مُعجَم الشهَابي في مُصطلحَات العُلوم الزراعيّة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology

الإهداء

إلى

هاني وحبيب وزياد وبطرس ورمزي

وملايين الأشبال الذين يعتمد

على سواعدهم وأفكارهم

مستقبل الوطن العربي

وعزّته

LIBRAIRIE DU LIBAN

Riad Solh Square, Beirut

Associated companies, branches and representatives throughout the world

الطبعة الأولى : ١٩٧٨
الطبعة الثانية : ١٩٨٢
الطبعة الثالثة : ١٩٨٨
الطبعة الرابعة : ١٩٩٦
الطبعة الخامسة: ٢٠٠٣

ISBN 9953-1-0550-2

طبع في لبنان

Printed in Lebanon

من مُقدّمة معجم الألفاظ الزراعيّة للأمير مُصطفى الشهابي

بحُوث المعجم :

هذا معجم قضيت أربعين عاماً في جمع ألفاظه و مُدارستها و تحقيقها تحقيقاً علميًّا و لُغويًّا ، و من المصطلحات العربيّة المذكورة فيه ما يزيد على ثلاثة آلاف مُصطلح هي من وضعي او تحقيقي ولم يسبقني إلى ذكرها أحد من أصحاب المعاجم الاعجمية ـ العربيّة .

و يشتمل المعجم على أهم الالفاظ المختصة بالعلوم الزراعيّة و العلوم المتصلة بها ـــ كالزراعة العامّة و الخاصة أي ما يُسمّى زراعة الحقول (و منها بحُوث الاتربة و الاسمدة و الإسقاء و الصّرف و زراعة الحبوب و نباتات الكلأ و النباتات الصناعيّة أي النباتات الدهنيّة «الزيتيّة» و الليفيّة و الطبية و الصباغية و غيرها) ، و كزراعة البساتين (و منها شجر الفواكه و شجر التزيين و البقول و الازهار) ، و كزراعة الاحراج ، و كتربية الخيـل و الانعام و النحل و السمك و دواجن الطير و ما له صلة بالزراعة من نباتٍ و حيوانٍ و حشريّات و تجويّات و آلاتٍ و صناعات و مَعدنيّات و جيولوجيات و اقتصاديّات الخ .

و ضمنت المعجم أيضاً أسماء أهمّ الفصائل النباتيّة و اسماء التصنيف في علم الحيوان ، و الاسماء العلميّة «او الطبيّة او البريّة» ، و الاسماء العربيّة لفصائل تلك النباتات و الحيوانات . و ذكرت أصول عدد كبير من الاسماء العلميّة و الاجنبيّة ، و أوضاع عدد كبير من الكلمات العربية ، كأن تكون الكلمةُ عربيّةً أو معربة قديماً أو حديثاً ، وكأن تكون واردةً في الأُمّات من المعاجم ، او في كتب المفردات ، أو في كتب علميّةٍ قديمة ، و كأن تكونَ مصطلحاً قديماً أو حديثاً أو كلمة عاميّةً يفيد اقرارها لأنها سائغةٌ شائعة .

و الغرض من تأليف المعجم أن يجد فيه العلماء و الأدباء و الكُتّاب و المُترجمون ، و أساتذة الجامعات و المعاهد الزراعيّة و المدارس الثانويّة ، و أرباب الزراعة المتأدبون ، أصلح الكلمات العربيّةِ أو المُعرّبة التي يمكن استعمالُها في زبدة العلوم الزراعيّة الحديثة ، و في زبدة علوم المواليد من نباتٍ و حيوانٍ و جماد .

و ربما لاحظ المُراجعُ الكريمُ أني جعلت أحياناً اكثر من مُصطلح عربي واحد أمام الكلمة الأعجميّةِ الواحدة ، فالحقيقة اني قد فعلت ذلك عن عمد ، لاني لا أملك حقّ ترجيح مصطلحٍ ما على آخر اذا تساويا او تقاربا في أداء معنى الكلمة الاجنبية ، فصاحب هذا الحق هو مجمعُ اللغة العربيّة .

وربَّ نباتٍ واحدٍ يكون له أسماء كثيرة عربيّةٌ ومعربة وعاميّة ومختلَفٌ عليها ودالّةٌ أيضاً على نباتاتٍ أخرى ، فقد اكتفيت بذكر الأصح أو الاصلح أو الأشيع من هذه الاسماء ، و اهملت البقيّة ، و كذلك أهملت أشكالاً شتى ترسم بها الكلمة العربيّة الواحدة أحياناً و اقتصرت على شكلٍ واحدٍ أو شكلين لأنَّ المعجم لا يتّسع لمختلف تلك الاشكال ، ولا سيما في المُعرّبات القديمة .

• نُثبت هنـا ، بشيء من التصرف الذي تقتضيه الحال ، مُقتطفات من مقدمة معجم الألفاظ الزراعية لما فيها من فائدةٍ للعلماء و المراجعين و الأساتذة الذين يُعنون بتأليف الكتب العلميّة ، أو بنقل العلوم من اللغات الأجنبيّة الى لغتنا العربيّة .

الأمير مُصطفى الشهابي
١٨٩٣ - ١٩٦٨

وُلد الأمير مصطفى محمد سعيد الشهابي في حاصبيّا ، وتلقّى تعليمه الأوليّ في المدارس السوريّة ثم انتقل إلى الآستانة ومنها إلى فرنسا حيث تخرّج عام ١٩١٤ بدرجةٍ في العلوم الزراعيّة . وقد عُني الأميرُ الشهابي عنايةً خاصة باللُّغة العربيّة فعكف على دراسة قواعدها وآدابها درساً وتمحيصاً ثم انتاجاً وتأليفاً ، حتى استحقّ لقب العالِم الأديب كما كان يحلو لشاعر القُطرين خليل مُطران أن يدعوه . وقد تقلّب الأمير في عدّة مناصب اداريّة وتربويّة وسياسيّة لم تمنعه عن مواصلة ابحاثه وتحرّياته ونشاطاته العلميّة واللُّغوية .

انتُخب الأمير مصطفى عضواً في المجمع العلمي العربي بدمشق سنة ١٩٣٦ ورئيساً له سنة ١٩٥٩ ، وانتُخب لِعُضويّة مجمع اللغة العربيّة في القاهرة مُراسلاً سنة ١٩٤٨ وعاملاً سنة ١٩٥٤ ، كما عمل كعضو مراسل في المجمع العلمي العراقيّ سنة ١٩٦١ ومُنح أول جائزة تقديريّة تُقدّمها الدولة السوريّة عام ١٩٦٥ .

كان الأمير الشهابي علّامةَ المصطلحات الزراعيّة الأوحد حقّق فيها عدداً كبيراً من المصطلحات العربيّة متحرّياً أصلح الألفاظ في المعاجم العربيّة وباحثاً مُدقّقاً في كتب النبات والحيوان القديمة ثم واضعاً أو مُعرّباً الكثير بالرجوع الى أصول أسمائها العلميّة . ويُجمع عارفوه على أنّه عالم جليل وأصيل وأنه من أولئك الأعلام الذين يفخر الوطن العربيُّ بهم ويعتزُّ بانجازاتهم . وقد كتب الاستاذ زكي المهندس أمين مجمع اللغة بالقاهرة عن الامير ما يلي : «وكم من مسألةٍ علميّةٍ أو لغويّةٍ عرض لها المجمع في مؤتمراته الا وكان للأمير الشهابيّ فيها جولة تنمُّ عن غزارة علمٍ وسعة اطلاع واحاطةٍ تامّةٍ بأصول اللغة . ولعل الأمير مصطفى من طليعة العلماء القلائل الذين استطاعوا أن يُواثموا بين القديم والجديد وأن يُطوّعوا اللُّغة للتعبير عن المصطلح العلميّ الحديث» . كما وصف الدكتور أمين المعلوف لغة الشهابي في مؤلفاته الزراعيّة فقال : «لم يُكتَب في الزّراعة منذ صَدْر الإسلام بِلُغَةٍ أنقى وأصلح من لُغةِ الشّهابيّ» .

ومعجم الألفاظ الزراعيّة «فرنسي ـ عربي» في طبعتيه هو أعظم أعمـــال الامير مصطفى* بالإضافة الى مُعجم المصطلحات الحراجيّة «انكليزي ـ فرنسي ـ عربي» الذي أصدرته المنظمة العالميّة للأغذية والزراعة وأشرف الأمير على وَضع المادة العربيّة فيه . أما مؤلّفات الأمير في عُلوم التربة والأسمدة والنبات والدواجن فقد وضعته في عدادِ العُلماء الذين أغنَوا المكتبة العربيّة بالنتاجِ العلميّ الرصين وتركوا أثرهم العظيم في النهضة العربيّة العلمية والادبيّة المعاصرة .

كان الأمير الشهابي يرى أن توحيد المصطلحات العلميّة وانتشارها لا يَتمّان بعقد المؤتمرات والندوات ـــ وإن أفاد ذلك جزئيًّا ـــ بل بأن توضَعُ مَعاجِمُ قوميّة شاملة «انكليزي ـ فرنسي ـ عربي» تُعرّف فيها الالفاظ بالعربيّة تأليفاً علميًّا دقيقاً مُوجزاً . وحسبُنا بإصدار «معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعيّة» هذا ، أن نُحقّقَ جزءاً مُهمًّا من أمنية الأمير ناهلين من مَورده العذب ، مستغرقين انجازاته هو ومهتدين بها ، ومتابعين الرسالة في مُسايرة ركب التقدُّم العلميّ والحضاري الذي كان رحمه الله من أنجح رُوّاده .

* بمُناسبة صُدور هذا المعجم قال شاعر القُطرين خليل مطران يخاطب الأمير :

يا أميراً أهدى إلى لُغَة الضاد ... كُنوزاً من علمـــه وبيانـــه
ذلك المُعجم الزراعيّ قد كان ... رجـــاءً حقّقتَهُ في أوانـــه
عمـــلٌ لا يكادُ يقضيه إلا ... مَجمعٌ بالكثير من أعوانـــه

مراجعُ المعجم :

من العَبث سردُ أسماء الكتب الانكليزية و الفرنسيّة في علوم الزراعة و المواليد التي راجعتها في تصنيف هذا المُعجم ، فلديّ منها ما يزيد على خمسمائة مُجلد . و لكنه لا بُدّ لي من ذِكر خمسة كتب فرنسية و كتابٍ انكليزي اقتبست منها شروحاً علميّة مُوجزة ، و أصول عدد كبير من الاسماء الاجنبيّة و العلميّة . وهذه الكتب هي : كتابُ الاشجار والجنبات لمؤلّفه مُيوفير P. Mouillefert ، و كتاب الازهار من تأليف ولمورين A. C. Vilmorin ، و مهد النباتات الزراعيّة لمؤلفه دو كندول A. de Candolle ، و قاموس المواليد لمؤلفه بيزتا Pizetta ، و لاروس القرن العشرين في ستة مُجلدات ، و معجم لِتره Littré و مُلحقه ، و معجم وبستر Webster الانكليزي المُطوّل .

و لم يفُتني مصنّفٌ من مصنفات العلماء الاجانب الذين درسوا نباتات بلادنا و حيواناتها البريّة و المائيّة مثل فورسكال Forskal و شوينفورث Schweinfurth و بواسيه Boissier و بوست Post و غريفل Gruvel. و مترزهاغن Meinertzhagen و غيرهم .

و عمدت في تحرّي أصلح الالفاظ العربيّة إلى الامّهات من كتب اللغة ، ولا سيّما المُخصّص لابن سيده و القاموس المحيط للفيروزابادي ، فأخرجت منها عدداً كبيراً من الالفاظ التي تتصل بالعلوم الزراعيّة . و كذلك أفردتُ ما وجدت من مصطلحات في مخطوطة كتاب الفلاحة النبطيّة لابن وحشيّة ، و في كتاب الفلاحة الاندلسية لابن العوام الإشبيلي و هو مطبوع في مدريد ، و مخطوطة فَضل الخيل لشرف الدين عبد المؤمن الدمياطي ، و الفلاحة اليونانيّة لِقسطا بن لوقا ، و عَلَم المِلاحة في عِلم الفلاحة للشيخ عبد الغني النابلسي ، و حُسن الصناعة في علم الزراعة للغيجري ، و المادة الطبيّة لأحمد الرشيدي ، و القانون لابن سينا ، و مخطوطة الجزء الخامس من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري ، و مخطوطة الجامع لصفات اشتات النبات للإدريسي الخ .

و كثيراً ما كنت أراجع مُفردات ابن البيطار و ترجمتها بالفرنسيّة ، و حياة الحيوان للدميري ، و الترجمة الفرنسيّة لكتاب كشف الرموز لمؤلفه عبد الرزاق الجزائري ، و رسائل الاصمعي في الخيل و النبات والشجر ، وغير ذلك من الكتب القديمة و الكتب التي أُلفت في النهضة الحديثة في مصر و الشام .

و من المؤلفين المعاصرين الذين اقتبست منهم ألفاظاً وضعوها أو حققوها قبلي الدكتور أمين المعلوف صاحب معجم الحيوان و المعجم الفلكيّ ، و الدكتور ماكس مايرهوف Meyerhof الذي ترجم و صحّح و نشر كتاب شرح أسماء العقار لموسى بن ميمون الإسرائيلي القُرطبي ، و دوكرو H. Ducros مؤلف كتاب العقاقير العربيّة الشائعة في القاهرة ، و الدكتور رينو Renaud و الاستاذ كولين Colin شارحاً كتاب تحفة الاحباب في ماهيّة النبات و الاعشاب و صاحبه مجهول ، و الاب انستاس الكرملي صاحب مجلة لغة العرب .

و تخلّلتْ أسماء النباتات الطبيّة التي ذكرها الدكتور أحمد عيسى في معجم أسماء النبات ، و اقتبست منها عدداً قليلاً ، و ان تكن النباتات الطبيّة خارجة عن نطاق المعجم ، و كذلك اقتبست عدداً قليلاً جداً من أسماء الامراض التي تضمّنها معجم العلوم الطبيّة و الطبيعيّة للدكتور محمد شرف . و قد أشرتُ الى كلّ مرجع اقتبست منه لفظةً من الألفاظ .

و لم أنسَ مراجعة المصطلحات التي جاءت في مجلة المجمع العلميّ العربيّ و مجلة المعهد الطبيّ العربي في دمشق ، و مجلة مجمع اللغة العربيّة و مجلة المُقتطف في القاهرة . و لا بدّ لي من التأكيد أنه ما من نباتٍ ورد ذكره في معجمي هذا إلا رجعت في تيَقُّن اسمه الصحيح او الراجح إلى المعاجم العربيّة القديمة ، و إلى مُفردات ابن البيطار و غيرها ، كما رجعت في معرفة اسمه الاجنبي او العلميّ الى الكتب التي ألمعت إليها ، و إلى المعجمات الباحثة في أصول الالفاظ و أخصُّ منها معجم أسكار بلوخ Oscar Bloch في أصول الالفاظ الفرنسية .

نهجي في وضع المصطلحات أو تحقيقها :

أ) يسرت في الجملة على النهج الذي سار عليه قدماء النَّقَلة و المؤلفين العرب في نقل علوم اليونان و الفُرس و غيرهم الى العربية ، و يتلخص هذا النهج في القواعد التالية :

١ : تحري لفظ عربيّ يؤدي معنى اللفظ الاعجمي .

٢ : اذا كان اللفظ الاعجمي جديداً ، أي ليس له مقابلٌ في لساننا ، تُرجم بمعناه كلما كان قابلاً للترجمة ، او اشتقّ له لفظ عربيٌّ مُقاربٌ بوسائل الاشتقاق و المجاز و النحت .

٣ : و إذا تعذّر وضع لفظ عربيّ بالوسائل المذكورة عُمِد الى التعريب مع مراعاة قواعده على قدر المستطاع .

ب) كلّما وجدت في المعجمات العربيّة القديمة ، او في كتب الزراعة و النبات و الحيوان القديمة الموثوق بها ، كلمةً صحيحةً عربيّةً أو مُعرّبةً ، أو كلمة مولّدةً سائغةً لها معنى موافق أو مقارب لمعنى الكلمة الاجنبيّة أو العلميّة ، رجّحتُ تلك الكلمة الصحيحة أو المولّدة السائغة على غيرها من الكلم ، و إذا وجدت في المراجع المذكورة لمدلول الاجنبيّة أو العلميّة كلمتين ، واحدة صحيحة و الثانية مولّدة ، رجّحتُ الاولى على رفيقتها أو ذكرت كلتيها .

ج) كثير من النباتات الزراعية لم يكن معروفاً لدى اجدادنا العرب فلم يذكروه في كتبهم ، و لمعظم هذه النباتات اسماء علميّة من اليونانيّة أو اللاتينيّة تطلق على أجناسها و تدل على صفة بارزة من صفاتها . و قد ترجمت اسماء كثير من هذه الاجناس بمعانيها (خلافاً لرأي القائلين بوجوب التعريب مثلما تُعرّبُ أسماء الاعلام و الاسماء المنسوبة إلى أعلام) ، فقلت مثلاً جُرَيس و لم أقل كبانيولا Campanula و رمليّة لا أريناريا Arenaria و قَبَس لا فلوكس Phlox و هكذا . و لم أقتصر على التعريب إلا في اسماء التي يصعبُ ترجمتها بكلمةٍ عربيةٍ واحدةٍ سائغة . و قد وضعت عدداً كبيراً من اسماء الاجناس النباتيّة المُعرّبة الى جانب الاسماء المترجمة ريثما يرجّح مجمع اللغة العربية هذه أو تلك من الكلم .

أما الاجناس النباتيّة المُسمّاةُ بأسماء أعلام فقد عرّبتُ اسماءها العلميّة اضطراراً ، لان هذه الاسماء تحمل ارتباطاً ما بالنبات المُعيّن . مثال ذلك الزهرة المسماة دَهلية Dahlia «أضاليا في الشام» ، فقد وُضع اسمُها على اسم نباتيٍّ سويديّ اسمه دَهْل Dahl تنويهاً بفضله ، ولا يجوز لنا إلا تعريب كلمة دَهلية بتركها على حالها أو بجعلها في صيغة النسبة فنقول دَهْليّة او دهليّة والاولى أرجح و هكذا في دَروينية (أو درونيّة) و واشنطونية وغيرها ; وعلى هذا المنوال سار الاوربيّون في لُغاتهم ، فلنا فيهم أسوة .

هذا في الاسماء العامية الدالّة على الاجناس النباتيّة . أما الالفاظ العلمية الدالّة على الانواع النباتية فمعظمها نُعوت و صفات قابلة للترجمة ، و كلّها تترجم ترجمةً باللغات الاوربيّة ، فلا يجوز تعريبها بل مُجاري الاوربيين في ترجمتها ، و العربيّةُ تتسع لها جميعاً . ففي ذكر أنواع جنس الورد مثلاً يقول الفرنسيون rosier brillant والانكليز bright rose في النوع المسمّى علميًّا *Rosa nitida* وهو بالعربيّة الورد اللامع و يقول الفرنسيون Rosier de Damas و الانكليز damask rose في النوع المسمى علميًّا *Rosa damascena* و هو الورد الدمشقي و هكذا في كل اسماء الانواع النباتيّة . فذهاب بعض المؤلفين العرب الى تعريبها لا مُسَوِّغَ له البتّة . و من الطبيعيّ أن نتّفق مع القائلين بضرورة استعمال الاسماء العلميّة الى جانب الاسماء العربيّة في كتب التعليم العالي و الكتب المتخصّصة .

و لم أذكر في هذا المعجم الالفاظ الدالة على الضروب «الاصناف» و السلالات لكثرتها و اختلافها باختلاف البُلدان . فهذه الالفاظ قد تكون نُعوتاً أو اسماء أعلام أو أرقاماً أو حروفاً أو أسماء منسوبة إلى أعلام أو غير ذلك . فالنعوت و الارقام كثيراً ما تترجم ، أما البقية فتستعمل في مختلف اللغات على ما وردت في لغة البلد الذي نشأت فيه الاصناف او السلالات . فإذا ذكَرَ الفرنسي أو الانكليزي مثلاً ضروبَ القُطن في مصر يقول بلسانه قطن أشموني و جيزة و معرض و كرنك مستعملاً الكلمات الاربع الدالة على الضروب كما وردت بالعربيّة أي كما وضعها واضعوها بلساننا ; و كذلك يسمي ضروب المشمش في الشام بقوله : حموي و بلدي و كلابي و عجمي و لوزي و تدمري ; ويسمي سلالات الحمير بقوله : حمار بلدي و حمار حصاوي و حمار قبرصي الخ . فما علينا إلا أن نجاريَ الغربيين في تسمية الضروب و الهجن النباتية و السلالات الحيوانية في العالم مما نحتاج الى ذكره في كتبنا العلمية .

د) لم أتبع في وضع أسماء الحشرات الزراعيّة التي جهلتها العرب ، الطريقة التي اتبعتها في وضع اسماء النباتات التي جهلوها ، أي أنني لم أرجع إلى أصول الاسماء العلميّة لتلك الحشرات إلا في النُدرة ، لأنّ عدد ما يهمنا منها قليل . و لذلك رجّحتُ الطريقة السهلة التي يعرفها الزراعيون و الفلاحون في بلادنا و في البلاد الغربيّة على السواء ، وهي إضافة اسم الحشرة أو شكلها الى اسم النبات أو اسم الحيوان الذي تُغيرُ به ، فقلت مثلاً سوسة العدس و سوسة الفول وسوسة الحمص ، و ذبابة الحنطة وذبابة الزيتون و ذبابة الفواكه ، و قملة التفاح و قملة التين و قملة الدجاج و قملة البقر ، و فراشة التفاح و فراشة الزعرور و بقّة بزر القطن و بقّة الخطمي و بقّ الحمام ، و أرقة الفول و أرقة القطن ، و قمّع الصفصاف و قمّع الزيتون ، و خنفساء الدقيق و خنفساء الجزر ... و هكذا .

وليست هذه الطريقة علميةً ولكنّنا نُتّبع في تسمية كثير من الحشرات باللغات الاوربيّة مُجاراة للعامة في ذكر السهل المتعارف من الاسماء . ومن المعلوم أنّ اتباع هذا النهج يتعذّر كلما كان للنبات الواحد حشرات عديدة تفتك به . وفي هذه الحال عمدنا ، كما يفعل الاوربيون ، الى النعوت فقلنا قملة الفرس الكبيرة ، و قملة الفرس الصغيرة ، و قملة البرتقال السوداء و هلمّ جرّا . و لا حيلة في الحشرات إلا بذكر أسمائها العلميّة إلى جانب أسمائها غير العلميّة ، لأن الحشرات آلافٌ مؤلّفةٌ وُضعت لها أسماء علميّة*، و ليس لكثرتها أسماء حتى في اللغات الاوربيّة المتقدمة . و مثل ذلك أسماء كثير من النباتات المجهرية التي تُولّد أمراضاً في المزروعات .

هـ) عرّبتُ اسماء الاجسام والمواد الكيماوية، بسيطةً كانت أو مركّبة، (إلا التي لها اسماء عربية كالذهب والكبريت والحديد والنحاس الخ) وذلك جرياً مع الكثرة من علمائنا في تفضيلهم لتعريبها حتى تكونَ لُغتنا الكيماوية شبيهة بأمثالها في اللغات الحيّة الكبيرة .

و) وضعت بالاشتقاق و المَجاز كلماتٍ عديدة ، و بالنحت كلمات قليلة ، مسترشداً بالقرارات ، او قُل القواعد القياسيّة ، التي اتخذها مجمع اللغة العربيّة في القاهرة . و هاكم ما يهمنا منها بإيجاز :

١ — « اشتق العربُ كثيراً من أسماء الأعيان . و المجمع يُجيز هذا الاشتقاق — للضرورة — في لغة العلوم » .

و استناداً إلى هذا القرار قُلنا بَستَنة من بُستان في horticulture ونِحالة من نحل في apiculture و حِراجة من حرجة في sylviculture الخ كما قُلنا مُكبرَت و مُكَرّبَن و مُهَدرج كصفاتٍ للمواد المعالجة بالكبريت و الكربون و الهيدروجين .

٢ — « تُصاغ مَفعلة قياساً من أسماء الأعيان الثلاثية الأصول للمكان الذي تكثر فيه هذه الأعيان ، سواء أكانت من الحيوان أم من النبات أم من الجماد — مع إجازة التصحيح ، أو الإعلال ، فيما وسطه حرف عِلّة » .

و عملاً بهذا القرار قلنا مَلبَنة و مَزبدة و مَرزّة و مَقصَبة و مَقطنة و مَفرمة و مَصيدة و مَتوتة (او متاتة) وهلم جرّا .

٣ — « يُصاغ للدلالة على الحِرفة أو شبهها من أي باب من أبواب الثلاثي مصدر على وزن فِعالة »

مثل : تجارة و نِحالة و زِهارة و خِراطة .

٤ — « يُصاغ قياساً من الفعل الثلاثي على وزن مِفْعَل و مِفعلة و مِفعال للدلالة على الآلة التي يُعالج بها الشيء » .

وقد صُغنا على هذه الأوزان أسماء عديدة لآلات وأدوات زراعيّة حديثة مثل المِبذر و المِحصد و المِدرَس و المِقطَع و المِرجمة و المِحشّة و المِثقاب .

كذلك فإنّ استعمال صيغة « فَعّالة » اسماً للآلة هو استعمال عربي صحيح إذ يوصي المجمع باتباع صيغ المسموع من أسماء الآلات . وعليه فقد قُلنا دَرّاسة و جَرّارة و قَتّاحة الخ .

* تذكر المراجعُ المختلفة أحياناً أسماء علميّة مختلفة للحشرة الواحدة . فمثلاً الحشرة القنزّية الزغبة *tussock moth* .
يذكر لها معجم وبستر الاسم العلمي *Orgyia leucostigma* .
و يذكر لها المعجم الموسوعي العالمي (*مثين) الاسم *Dasychira pubibunda* .
بينما تذكر لها مراجع الأخرى الاسم *Liparis monacha* .
وهذا عائد إلى تعدّد مصادر اكتشاف الحشرة و وصفها و تصنيفها على ايدي علماء مختلفين .

٥ — « يُصاغ (فَعّال) قياساً للدلالة على الاحتراف أو مُلازمة الشيء . فاذا خيفَ لَبْس بين صانع الشيء وملازمه ، كانت صيغة (فَعّال) للصانع وكان النسبُ بالياء لغيره ، فيُقال زَجاج لصانع الزجاج و زُجاجيّ لبائعه » .

و عليه قُلنا زَهّار لبُستاني الزهر ، و زَهريّ لبائعه وكلاهما بالفرنسية fleuriste و بالانكليزية florist . كما قُلنا كَرّام لزارع الكروم و وَرّاد لزارع الورد إلى غير ذلك من الكلم .

٦ — « إذا أُريد صُنع مصدر من كلمة يُزاد عليها ياء النسب و التاء » و يعرف هذا بالمصدر الصناعيّ ، وهو قياسي .

فكما قال الأقدمون جاهلية و طفولية و جبرية قال العلماء الأوّل كيفيّة و مائيّة و جاريناهم فقلنا قلويّة و حمضيّة و قاعديّة و عِطريّة الخ .

٧ — « يُقاسُ المصدر على وزن (فَعلان) لفَعَلَ اللازم مَفتوح العين اذا دلّ على تقلُّب و اضطراب »

كما في جيَشان و غليان و نَوسان و نَوَران وغيرها .

٨ — « يُجازُ اشتقاق فُعال و فَعَل للدلالة على الداء سواء أورِدَ له فِعلٌ أم لم يَرِد »

و قد قال القُدماء زُكام و صُداع و جُذام و كُساح ، و شَلَل و بَرَص الخ و جاراهم المحدثون فقالوا نُكاف و عُصاب و نُعاد و تَدَرّن و خَضَر الخ .

٩ — « أما بشأن المولّد من الألفاظ ، وهو ما استعمله المولدون على غير استعمال العرب فهو قسمان :

الأول جرَوا فيه على أقيسة كلام العرب من مَجاز أو اشتقاق أو نحوهما كاصطلاحات العلوم و الصناعات و غير ذلك . وحكمه أنه عربيّ سائغ . والثاني خرجوا فيه عن أقيسة كلام العرب ، إما باستعمال لفظ أعجمي لم تعرّبه العرب و إما بتحريفٍ في اللفظ او في الدلالة لا يمكن معه التخريج على وجه صحيح* و إما بوضع اللفظ ارتجالاً** . والمجمع يجيز ان يستعمل بعض الألفاظ الأعجمية ، عند الضرورة ، على طريقة العرب في تعريبهم ، ولا يجيز النوعين الاخيرين في فصيح الكلام » .

أما بشأن تحديد حدود التعريب و مداه في نقل العلوم الحديثة الى لغتنا فان الحرص على اللغة يقتضي ألا يُلجأ الى التعريب إلا بعد العجز عن العثور على كلمةٍ عربية قديمة خفيفة تفيد معنى الكلمة الأعجمية ، او بعد العجز عن ايجاد كلمةٍ عربيّةٍ سائغة بوسائل الاشتقاق او المجاز .

١٠ — « يُفضّل اللفظ العربي على المُعرّب القديم ، إلا اذا اشتهر المُعرّب ، ويُنطق بالاسم المُعرّب على الصورة التي نطقت بها العرب » .

فكلمة باذنجان المعربة الشائعة ترجح على كلمتي الأنَب والحيصل العربيتين المهجورتين . ونقول أفسنتين ، كما نطقت بها العرب ، لا أبسنت الخ .

١١ — « يُرَجّح أسهل نُطق في رسم الالفاظ المُعرّبة عند اختلاف نطقها في اللغات الأجنبيّة » .

فنقول مثلاً في تعريب tulip تُوليب لا تيُوليب وفي تعريب fibrin فِبرين لا فَيبرين وهكذا .

١٢ — « يُرسَم حرف G في الكلمات المُعرّبة جيماً أو غيناً »

فيقال مثلاً غليسرين أو جليسرين ، وقد يشتهر أحد الشكلين فيُقتصر عليه كما في انجلترا و غرام .

١٣ — « تُرجّح كتابة الكلمات الأجنبيّة المُعرّبة المنتهية بـ logy الدالّة على العلم بالتاء في آخرها »

فيُقال جيولوجية و بيولوجية لا جيولوجيا و بيولوجيا ، فالمُعرّبات بالتاء تفوق كثيراً المعربات بالألِف ، والسليقة العربية تجعلنا نُرجّح إنهاء المُعرّبات المذكورة بالتاء .

* مثل جفتلك و ياور و شاهنشاه و سنجقدار .
** مثل يُوزباشي و باشمهندس .

١٤* — الكلمات العربية التي نُقلت الى اللغات الأجنبيّة وحُرّفت تعودُ إلى أصلها العربيّ اذا ما نُقلت الى العربيّة مرّة أخرى »

فيقال الحمراء لا الهمبرا والقصر لا الكازار وعَدَنيّة لا أدينية وخرشف لا أرتيشو وهكذا .

١٥ — « في ترجمة الصدر a أو an ألذي يدلّ على معنى النفي تقرّر وضع لا النافية مُركبةً مع الكلمة المطلوبة ، شرط ان يوافق هذا الاستعمال الذوق ولا ينفرُ منه السمع »

فيقال مثلاً لاسلكي ولاتماثلي ولاساقي ولاتوبجي ولاهوائي .

« وأجاز المجمع دخول أل على حرف النفي المتصل بالاسم واستعماله في لغة العلم »

فيُقال اللاّهوائي واللاساقيّ واللاتماثلي واللاسلكي الخ .

١٦ — « تقرّر أن يترجم الصدر hyper بكلمة فَرْط والصدر hypo بكلمة هَبْط » .

١٧ — « تُترجم الكاسعة oid بكلمة شِبه »

فيقال شِبه غروي في colloid وشِبه فلز في metalloid وهكذا . « كذلك يصحّ ترجمة هذه الكاسعة في الاصطلاحات العلميّة بالنّسب مع الألف والنون فنقول غَرواني وفلزاني وقِلواني الخ .

١٨ — « يجوز النحت عندما تُلجئُ إليه الضرورة العلميّة »

فنقول في كهربائي مغنطيسي كهرمغنطيسي وفي كهربائي ضوئي كهرضوئي وفي شبه غروي شبغرويّ .

أما حيث يضيع المعنى فلا يجوز النحت كقولك حَرصم من حَوّر من الصّمغ أو نَزور من نزع الورق، أو شورسيّات في طائفة شائكات الرأس . فمثل هذه المنحوتات يَمُجها الذوق ويستغلق فيها المعنى .

١٩ — « يُنسبُ الى لفظ الجمع عند الحاجة كارادة التمييز أو نحو ذلك »

فكما قال القُدماء شُعوبي ومُلوكي وصبياني، قلنا وثائقي وعُمّالي وأحيائي ووظائفي وغير ذلك كثير .

٢٠ — « يُؤخذ بمبدأ القياس في اللغة ، على نحو ما أقره المجمع سلفاً من قواعد ، ويجوز الاجتهاد فيها متى توافرت شروطه »

ز) من المعلوم أن علماء المواليد المحدثين قد اصطلحوا على تصنيف الأحياء classification أي على تقسيمها أقساماً ، وأنهم جعلوا لكل قسم منها اسماً ثابتاً لا يتبدّل ، فواجبنا اذن أن نضع لكل واحد من هذه الأسماء اسماً عربيًّا واحداً لا يتبدّل ولا يختلط بأخيه والا ضل القارئ العربيُّ في كتب المواليد بين الفصيلة والقبيلة والشعبة والطائفة وسواها . وقد ذاكرت في هذا الامر لجنة علوم الاحياء والزراعة في مجمع اللغة العربية في اصلح الالفاظ العربية الواجب الاقتصار عليها في التصنيف فاتفقنا على الالفاظ التالية وهي التي استعملناها في هذا المعجم :

شُعبة	phylum	*embranchement*	طائفة	class	*classe*
رُتبة	order	*ordre*	فصيلة	family	*famille*
قبيلة	tribe	*tribu*	جنس	genus	*genre*
نوع	species	*espèce*	سُلالة	race	*race*
ضرب (واشتهرت لفظة صِنف)	variety	*variété*	فرد	individual	*individu*

وثمة أقسام صغيرة قد تكون بين قسمين من أقسام التصنيف المذكورة فقد اتُّفق على جعل اسماء هذه الاقسام الصغيرة في صيغة التصغير فيقال :

شُعَيبة	subphylum	*sous-embranchement*	طويئفة	subclass	*sous-classe*

* اتخذت القرارات ١١ ، ١٢ ، ١٣ و ١٤ بناء على اقتراحات قدمها الأمير الشهابي الى مؤتمر المجمع .

ومثل ذلك رُتَيبة وفُصيّلة وقُبيّلة وجُنَيس ونُوَيع الخ وكان مجمع مصر أقر مثل ذلك .

وقد أنهيتُ أسماء الفصائل وما فوقها بالألف والتاء فقلت ورديّات أي الفصيلة الورديّة ونجيليات أي الفصيلة النجيلية وثدييّات أي طائفة ذوات الأثداء ، وفقاريات أي شعبة ذوات الفقرات وهكذا .

أما أسماء القبائل فقد انهيتها بتاء التأنيث فقلت مثلاً زيتونية وياسمينيّة ومُرّانية وهي القبائل الثلاث التي تشتمل عليها الزيتونيات أي الفصيلة الزيتونية . وكُلُّ ذلك مَحضُ اصطلاح .

ح) جمعتُ أحياناً بالألف والتاء صفاتٍ مؤنثة على وزن فَعلاء ، مُنزلاً إياها مَنزل الاسماء ، ومثل هذا وارد في كتب اللغة . فمثلما قال القدماء خضراوات وبطحاوات قلنا مَلساوات لرتبة Anacanthini من السّمك العَظميّ وقطعاوات لرتبة Apoda من الضفدعيات .
وقد أقر مجمع اللغة العربية أمثال هذه الالفاظ من جموع صفات غلبت غلبة الاسماء .

ط) يكتب العلَم الافرنجي بحسب نطقه في اللغة الافرنجيّة ، ويذكر معه اللفظ الافرنجي بحروف لاتينيّة بين قوسين في البحوث والكتب العلميّة . مثل بوردو Bordeaux وتيمز Thames .

وفي كتابة الاصوات غير الموجودة في اللغة العربيّة نقترح استخدام الحرف پ ليقابل الحرف P وڤ ليقابل الحرف V وچ ليقابل الحرف G (حين يلفظ كالجيم المصرية) . فتكتب پنسيلين وڤلط وچاليوم*.

ي) من المعلوم أن الاسم العلمي لأعيان النبات والحيوان يكون ، في التصنيف الحديث ، مؤلفاً من كلمتين كلمة تدلُّ على الجنس وكلمة تدلُّ على النوع . لذا يجب أن يكون الاسم العربي العلمي أيضاً مؤلفاً من كلمتين مثلاً تنّوب بلسمي مُقابل *Abies balsamea* وسنط أبيض مقابل *Acacia albida* ، وكلب أليف مُقابل *Canis familiaris* . أما إذا كان لنوع النبات او الحيوان اسم عربي مشهور مؤلف من كلمة واحدة ، فهو يكتبُ إلى جنب الاسم العربي المؤلف من كلمتين . مثال ذلك نوع السنط المُسمّى *Acacia gommifera* فاسمه المترجم بالعربية هو السنط الصمغي . ولكن لهذا النوع من السنط اسماً عربيًّا من كلمة واحدة هو الطّلح . فيجب اذن وضع كلمتي « سنط صمغي » وكلمة « طلح » جميعاً لتمييز هذا النوع من السّنط في المعجمات والكتب العلميّة ، ولا يجوز الاكتفاء بكلمة طلح وَحدها في هذا المجال .

ك) قد نحتاجُ في أسماء الأحياء العلميّة الى أن نتخذ الاسم العربي الدال على نوع من الانواع اسماً للجنس تعمياً . فكلمة دوسر العربيّة مثلاً تدل على نوع نباتي من جنس Aegilops هو *A. ovata* ، وليس عندنا على ما أعلم كلمة عربيّة شاملة تدلُّ على اسم الجنس ، لذلك نطلق كلمة دوسر على الجنس ، ثم نُسمّي الانواع بالكلمات المترجمة الدالّة عليها . فنقول دوسر مذنب *Aegilops caudata* ودوسر ذو قرنين *A. bicornis* ودوسر بيضي *A. ovata* وهكذا .

ل) لقد تحرّينا أوثق المراجع في أصول الكلمات العلميّة والاجنبيّة لمعرفة علاقة بعض ألفاظها الموافقة او المقاربة للفظ العربي في حروفه او في معناه . فليس من الضروري ان يكون أحد اللفظين مقتبساً من الآخر . فكلمة طُبّاق مثلاً ليست من tabac ، ولا العكس بصحيح ، والطباق نبات غير نبات التبغ . وقديماً قال السيوطي في المزهر : إذا وافق لفظ أعجمي لفظاً عربيًّا في حروفه فلا ترَيَنّ أحدهما مأخوذاً من الآخر ، فاسحق ليس من أسحقه الخ .

ومن الطبيعي القول إنه من الامور الصعبة ردّ الالفاظ العربيّة الى اخواتها الساميّة ، أو ردّ الساميّات الى العربيّات ، ولا سيّما عندما تشترك بضع لغاتٍ ساميّةٍ في لفظٍ من الالفاظ ، فيكون من أشقّ الامور أن نعلم علم اليقين أي اللغات أخذت ذلك اللفظ من الاخرى .

* أجمل الأمير الشهابي هذه القواعد في كتابه « المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث » ص ١٠٦ — ١١٥ .

٧ — خلوّ المعجمات من الالفاظ المولّدة والعاميّة السائغة .

لقد تجهل القدماء آلافاً مؤلفة من النباتات و الحيوانات ، ولا سيا تلك التي لم تعرف إلا بعد اكتشاف القارة الأمريكية ، كالتبغ و الذرة الصفراء « الذرة الشاميّة » و البندورة « القوطة او الطماطم » و البطاطس و الكاكاو و الونيلية و اللامة « جمل أمريكة » و الديك الرومي « الحبشي او الهندي » الخ . وخلت معجماتهم من هذه الأسماء ومن ألوف المصطلحات العلميّة المولّدة قديمةً كانت او حديثة ، ومن مئات الألفاظ العاميّة السائغة التي يجب اقرارها لشيوعها في بعض الاقطار العربيّة و لكونها تستعمل فيها منذ بضعة قرون ، مثل لفظ الشُّوح وهو تنُّوب قيليقية والقِيتة وهي نوع من السنط ، و الزُّبارة وهي تقليم الكرم و المشتل وهو المستنبت ، و الدفران وهو العرعر الشامي و المُّول وهو البلوط البرتغالي الخ .

ويتضح من هذه الأمثلة أنّ معجماتنا العربيّة تشتمل على معايب و نواقص كثيرة*، وأنها لا تصلح لهذا الزمن ، وأنّ الذين يصنّفون معاجم أعجميّة عربيّة في اصطلاحات العلوم الحديثة يلاقون صعوبات جمّةً في التوفيق بين سلامة اللغة العربيّة و ضرورة جعلها تتسع للتعليم العالي ولحاجات المدنيّة الحاضرة .

الخاتمة :

و رجيّي ان يكون هذا المعجم إسهاماً متواضعاً في سلسلة الجهود التي بذلها علماؤنا في تيسير نقل العلوم إلى لغتنا الضّادية منذ فجر نهضتنا الحديثة في القرن الماضي حتى أيامنا هذه . وحسبي فيه ان أكون قد جنّبت كتاب البحوث العلمية و مؤلفي الكتب الزراعيّة و كتب المواليد شيئاً من العناء في التفتيش عن بعض المصطلحات العربية ، وأن أكون قد مهّدت السبيل أمام زملائي في مجامع اللغة العربيّة ، و الزملاء مصنّفي المعاجم الأعجميّة العربية ، والله الموفّق .

مصطفى الشهابي

* وقد حاول واضعو المعاجم الحديثة تلافي هذه النواقص لكنّ آثارها ما زالت ماثلة حتى في أحدث المعاجم وأفضلها . فالزُّبابة، في الطبعة الثانية من المعجم الوسيط ، اصدار مجمع اللغة العربية عام ١٩٧٢ ، هي جنس من الحشرات يكثر في اوربة الشمالية . و هي في الواقع حيوان لبون لا حشرة . كما أن زُحل في المعجم المذكور هو أبعد الكواكب السيّارة في النظام الشمسي . وهذا الكلام كان يصح قبل عام ١٧٨١ . فهنالك الآن ثلاثة كواكب سيّارة أبعد من زحل ، هي على التوالي أورانوس و نبتون و بلوتو . والجدير بالذكر ان المعجم نفسه يذكر أورانُس كمادة في باب الهمزة .

غالب ، إدوار **حيوانات لُبنان البريّة والمائيّة** الجزء الأول ١٩٧٠ — الجزء الثاني ١٩٧١ منشورات الجامعة اللبنانية

غالب ، إدوار **الموسوعة في علوم الطبيعة** ٣ مجلدات ، المطبعة الكاثوليكية ، بيروت ١٩٦٥ — ١٩٦٦

مجمع اللغة العربية **معجم الجغرافية** القاهرة ١٩٦٤

مجمع اللغة العربية **معجم الجيولوجية** القاهرة ١٩٦٤

مجمع اللغة العربيّة **المعجم الوسيط** الطبعة الأولى ١٩٦٠ ، الطبعة الثانية القاهرة ١٩٧٢

مجمع اللغة العربية في القاهرة **مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي اقرها المجمع** (المجلدات ١ ، ٢، ....١٤) القاهرة ١٩٥٧ .... ١٩٧٣

معجم المصطلحات الفنيّة الطبعة الثانية أعد باشراف هيئة التدريب المهني للقوات المسلحة، المطابع الأميرية، القاهرة ١٩٦٧

المعلوف ، أمين **معجم الحيوان** مطبعة المقتطف ، القاهرة ١٩٣٢

X المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم النبات** الرباط ١٩٧١

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم الحيوان** الرباط ١٩٧١

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم الكيمياء** الرباط ١٩٧١

Post, G. and Dinsmore, J. **Flora of Syria, Palestine and Sinai** Volumes I & II, *American Press, Beirut,* 1932.

Skeat, W. W. **A Concise Etymological Dictionary of the English Language.** *Oxford University Press,* 1967.

Stanek, V. J. **The Pictorial Encyclopedia of the Animal Kingdom.** *The Hamlyn Publishing Group, London...,* 1970.

Stanek, V. J. **The Pictorial Encyclopedia of Insects.** *The Hamlyn Publishing Group Ltd. London....,* 1969.

Swartz, D. **Collegiate Dictionary of Botany.** *The Ronald Press Company, New York,* 1971.

Tver, D. **Dictionary of Business and Science,** 3rd Edition. *Gulf Publishing Company, Houston, Texas,* 1974.

Van Nostrand's Scientific Encyclopedia. 4th. ed. *Princeton, New Jersey : D. Van Nostrand and Co.,* 1968.

Webster's New Twentieth Century Dictionary. 2nd ed. Cleveland and New York : *The World Publishing Press.*

Whitten, D. A. and Brooks, J. V. **The Penguin Dictionary of Geology.** *Middlesex, England : Penguin Books Ltd.,* 1972.

المـراجع العربيّـة
(بالترتيب الألفبائي)

ابن البيطار ، ضياء الدين **الجامع لمفردات الأدوية والأغذية** المطبعة العامرة ، القاهرة ١٨٧٤

البابلي ، حسين **قاموس النباتات** دار النيل للطباعة ، القاهرة ١٩٤٩

بديڤيان ، أرمناك **المعجم المصور لأسماء النبات المتعدد اللغات** مطابع أرجوس وبابازيان ، ١٩٣٦

البستاني ، بطرس **محيط المحيط** المطبعة الاميركية ، بيروت ١٨٧٠، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٦٦

التوني ، يوسف **معجم المصطلحات الجغرافية** دار الفكر العربي ، القاهرة ١٩٦٤

حتي ، يوسف **قاموس حتي الطبي** انكليزي — عربي الطبعة الثانية ، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٧٢

خاطر ، مرشد وزملاؤه **معجم المصطلحات الطبيّة الكثير اللغـــات** تأليف أ. ل. كليرفيـــل ، مطبعة الجامعة السوريّة ، دمشق ١٩٥٦

الخطيب ، أحمد شفيق **معجم المصطلحات العلميّة والفنيّة والهندسية** الطبعة الأولى ١٩٧١ ، والثالثة ١٩٧٥ ، مكتبة لبنان ، بيروت

دار المشرق **المنجد الفرنسي — العربي** ، دار المشرق ، بيروت ١٩٧٢

رجب ، محمود وزملاؤه (ترجمة) **أمراض النبات** تأليف ج. ت. وُوكر ، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة ١٩٦٦

سرحان ، الدمرداش و سليم ، محمد (ترجمة) **مرجع في العلوم البيولوجية** تأليف أ. مورهولت ، ب. براندوين و أ. جوزيف، عالم الكتب ، القاهرة ١٩٧٠

ألشرتوني ، سعيد **أقرب الموارد في فصيح اللغة والشوارد** مطبعة مرسلي اليسوعيّة ، بيروت ١٨٩٣

شرف ، محمد **معجم العلوم الطبيّة والطبيعيّة** انكليزي — عربي ، الطبعة الثانية ، مطبعة الحكومة ، القاهرة ١٩٢٨

شكري ، مصطفى و شفشق ، سعد (ترجمة) **أساسيات علم البساتين** تأليف ج. ادموند، ت. سن و ف. أندروز، دار المعرفة ، القاهرة ١٩٦٧

الشهابي ، الأمير مصطفى **معجم الألفاظ الزراعية** بالفرنسية والعربية ، الطبعة الثانية، مطبعة مصر، القاهرة ١٩٥٧

الشهابي ، الأمير مصطفى **معجم المصطلحات الحراجية** بالانكليزية والفرنسية والعربية ، مطبعة الترقي، دمشق ١٩٦٢

عبدالله ، حسن **معجم المصطلحات الزراعيّة والمصطلحات الأخرى المستخدمة في منظمة الأغذية والزراعة** منظمة الأغذية والزراعة (فاو) ، روما ١٩٦٩

عبد النور ، جبور و إدريس ، سهيل **ألمنهل** الطبعة الثالثة دار الآداب و دار العلم للملايين ، بيروت ١٩٧٤

العروسي ، حسين و وصفي ، عماد الدين **المملكة النباتيّة** دار المطبوعات الجديدة ، الإسكندرية ١٩٧٢

عويضة ، علي **المعجم الطبي — الصيدلي الحديث** دار الفكر العربي ، القاهرة ١٩٧٠

عيسى ، أحمد **معجم أسماء النبات** المطبعة الأميرية بالقاهرة ١٩٣٠

مقدمة



النهضة العلمية الشاملة التي ينشدها العالم العربي اليوم والتي يعمل جاهداً لاستكمالها تفرض على المشتغلين بأمور اللغة والمشرفين على المؤسسات العلمية واللغوية والثقافية مجاراة هذه النهضة بتكريس جهودهم وعلمهم وإمكاناتهم في مواكبة هذا التطور المتسارع وخدمته، وذلك بجعل اللغة القومية صالحة دوماً لأداء دورها في التعبير عن إنجازات العلم ومعالم الحضارة حتى يجيء يوم تكون فيه هي إحدى اللغات التي يكتب بها العلم و تتمثل فيها الحضارة .

ودائرة المعاجم في مكتبة لبنان — التي أخذت على نفسها مهمة المشاركة في تأدية هـــذه الرسالة الحضارية عن طريق إنتاج ونشر المراجع المعجمية في شتى الحقول وبخاصة في مجال المصطلحات العلمية والتقنية — تفخر بالدور الذي أدته وتؤديه في هذا المجال وتعتبره مثلاً حيًّا لما تستطيع المؤسسات الخاصة المخلصة أن تقدمه لتكملة عمل المجامع اللغوية والمؤسسات العلمية الأكاديمية في خدمة المثقف العربي تلميذاً ومعلماً ومؤلفاً وباحثاً وعاملاً ومواطناً عادياً . واستمراراً في هذا النهج بل وضمن هذا المخطط، ارتأت دائرة المعاجم إصدار معجم زراعي انكليزي - عربي في المستوى الحضاري الذي يتطلع اليه العالم العربي، خاصة وان الزراعة أصبحت ميداناً مهمًّا من ميادين المعرفة الحديثة و عاملاً أساسيًّا في تطوير المجتمعات و تحديثها . لقد نجحت الزراعة الحديثة في استيعاب منجزات العلم و طبقتها واستفادت من إنجازاتها فزاد انتاج الأطعمة و الأنسجة بتحسين الإنتاجية الحيوانية و النباتية كماً و نوعاً ، و زادت مساحة الأراضي المستغلة و تضاعفت إنتاجية الأرض فانبعثت بذلك آمال جديدة بتحسين الأوضاع المعيشية للإنسان على هـــذا الكوكب . و يقدر الخبراء أن إمكانات العالم العربي الزراعية تفوق إمكاناته النفطية ، بالإضافة إلى أن الثروات النفطية محدودة العمر بينما تبقى الثروات الزراعية مـــا بقيت الشمس و الارض و الحياة .

لقد اعتمدت الزراعة العلمية الحديثة على شتى فروع العلم ، بل لقد ظهرت علوم جديدة هي في الواقع تطبيق لأحد مجالات العلم على الزراعة . فصارت العلوم الزراعية تشمل علوماً عدة منها الكيمياء الزراعية و الهندسة الزراعية و الميكانيكا الزراعية و علم الاقتصاد الزراعي بالإضافة الى علوم النبات و الحشرات و التربة و الجراح و تربية الحيوان و تحسين النسل و غيرها . و أصبحت مصطلحات العلوم الزراعية تتداخل مع مصطلحات كل علم و أحياناً تتجاوزها و برزت الحاجة إلى مؤلفات معجمية تعالج هذه المصطلحات و تعرفها .

و حين بدأت دائرة المعاجم في مكتبة لبنان الإعداد للمعجم العتيد ، أجرت مسحاً دراسيًّا لشتى المعاجم الزراعية المشهورة الأحادية اللغة منها و الثنائية اللغة و المتعددة اللغات فوقع الاختيار على معجم الالفاظ الزراعية فرنسي - عربي من وضع الامير مصطفى الشهابي* لاستخدام مادته العربية من مصطلحات محققة و شروح دقيقة كنواة لهذا العمل . وكان الدكتور فؤاد صروف نائب رئيس الجامعة الاميركية في بيروت و الرئيس التنفيذي لمجلس اليونسكو حينئذ قد اقترح على الدائرة في إحدى زياراته تحويل معجم الالفاظ الزراعية المذكور إلى معجم انكليزي - عربي و إضافة مواد معجم المصطلحات الحراجية إليه ، فلاقى الاقتراح استحساناً و قبولاً من جميع المسؤولين . و جرى الاتصال بورثة الامير مصطفى الشهابي حول هذا الموضوع و لم يكن قد مضى على وفاته رحمه الله سوى بضعة شهور . و وضعنا مخطط العمل بادئين باختيار المقابلات الانكليزية للمداخل الفرنسية معتمدين أهم المراجع اللغوية و الزراعية و العلمية وكانت تجابهنا عدة صعاب أهمها كثرة الاسماء للمسمى الواحد .

* هنالك نبذة عن حياة الأمير الشهابي ص ٩٠٧ ، و مقتطفات من مقدمة معجمه ص ٩٠٦ من هذا المعجم .

فالأزالية عاريةُ الزَّهر *Azalea nudiflora* مثلاً تُعرف بالاسماء التالية :

purple azalea — mountain pink
wild honeysuckle — pinkster flower

و سُورنْجان الخريف *Colchicum autumnale* يُعرف بالاسماء :

naked ladies — autumn crocus
upstart — fingers of Hermes
meadow saffron

و عُشبة النِّقرس *Aegopodium podagraria* تشتهر لها الاسماء التالية :

goutwort — ash-weed
herb Gerard — bishop's weed
goutweed

و القِمعيّة الارجوانية *Digitalis purpurea*

لها ١٢ اسماً أشهرها التسمية finger flower

أمّا اللبلاب الارضي ground ivy فتذكر له بعض المراجع ١٧ اسماً .

و أحياناً يُطلق الاسمُ نَفْسُه على عدةِ نباتات مختلفة ، فمثلاً لفظة goosegrass تطلق على

النبات المُسمّى cleavers و اسمه العلمي *Galium aparine*
و على » » doorweed » » *Polygonum aviculare*
» » » silverweed » » *Potentilla anserina*
» » » soft chess » » *Bromus mollis*
» » » spear grass » » *Poa annua*

و هذا التباين في التسميات ليس خاصاً بلُغةٍ مُعيّنة و لا ببلدٍ مُعيّن ، فكثيراً ما نُلاحظُ اختلاف التسمية لِنَبْتَةٍ مُعيّنة ، ليس بين بلدٍ عربي و آخر فقط بل بين قريةٍ و أخرى في البلد نَفْسِه .

و لا يقتصر هذا التعدُّد في التسمية على اسماء النباتات بل يتعداها إلى مُصطلحات أخرى في عالم الحيوان . فمثلاً طائفة صَفيحيات الخياشيم Lamellibranchia و هي طائفة حيوان من الرَّخويات لها أيضاً الاسماء التالية :

Cormopoda — Acephalia
Pelecyopoda — Bivalvia
Conchifera

كما يطلق على مرض حُمّى تكساس Texas fever الذي يصيب الابقار ١٤ اسماً منها التالية :

cattle tick fever — acclimation fever
hemoglobinuria — bloody murrain
murrain — bovine malaria
bovine piroplasmosis

و قد أوردنا أشهر المرادفات في كُلِّ الحالات ، و حرصنا على ذكر الاسم اللاتيني او العلميّ كرابطٍ يُوَحِّدُ هذه المُرادفات . وتلافياً للتكرار عمدنا الى ذكر الشرح المُوسّع في مَوضعٍ واحدٍ و أحلنا المُراجِع إليه بالرغم من ايراد شرحٍ مُوجزٍ في بعض الاحيان . فلا يستغربَنَّ المُراجعُ الكريمُ التركيزَ الواسعَ على الاسماء العلميّة في هذا المعجم و لا كثرةَ الإحالات المُرافقة فيه .

و لا بُدَّ من القول إنّا قد أجرينا كثيراً من التغييرات في المصطلحات و الشُّروح الاصليّة تمشّياً مع تطوُّر العِلم و تغيُّر المَفاهيم[١] و التعديلات المستجدة على أسماء الفصائل و الاجناس و تصنيفاتها[٢] .

وبعد أنْ رتّبنا كُلَّ ما تجمع لدينا من المداخل الفبائيًا وأضفنا اليها موادَّ «معجم المصطلحات الحراجيّة» فُوجئنا بالفَجوات الواسعة لدى مقارنة ما لدينا من المداخل بما تتضمنه المعاجم الزراعية الانكليزية المُماثلة . و طبعاً قررنا تلافي ذلك معتمدين على ما توافر لدينا من مَراجع ومصادر و مُستشيرين بشكل خاص بـ «معجم مصطلحات الزراعة و العلوم المتصلة بها A Dictionary of Agricultural & Allied Terminology» و هو معجم أصدرته جامعة ميشيغان بالولايات المتحدة بعد دراسة استقصائيّةٍ واسعةٍ و شاملة . و نتيجةً لذلك أدخلنا من المصطلحات الخاصة بالزراعة و العلوم الزراعية ما ضاعف المداخل الأصليّة أو زاد على ذلك قليلاً . و عالجنا المَداخلَ المضافة بنفس الاسلوب العلميّ الرصين و الصياغة الدقيقةِ المُحكّمة اللذين نشعر بملء الثقة أنّا أرضينا بهما حِرصَ الامير[٣] و ضمائرنا و المستوى الاكاديمي الذي اشتُهرت به دائرة المعاجم في مكتبة لبنان .

و خلاصة القول إنّا بعد تِسع سنوات من العَمل الدؤوب الذي شارك فيه الكثير من الابناء و الزملاء على مدى هذا الردح من الزمن — حتى إن بعضهم عمل فيه طالباً ثانويًّا و جامعيًّا و ظل يتابع تطوراته بعد أن تخرّج ببضعة أعوام — نستطيع أن نُقدّم هذا العمل ، لجميع المواطنين في الوطن العربيّ ممّن تهمُّهم العلوم الزراعيّةُ من قريبٍ أو بعيد ، كأفضل و أشمل معجم انكليزي - عربي في مصطلحات العلوم الزّراعيّة . و إتماماً للفائدة سنُلحِقُ المعجم بمَسرَدٍ ألفبائيٍّ عربي و آخر فرنسي للألفاظ الاساسية الواردة فيه مع مرادفاتها الانكليزية ليسهل الرجوع اليها في مَتنِ المُعجم .

و غايتنا بل و أملنا أنا بذلك نساهم في تعزيز الوثبة الحضاريّة للرّكب العربي و في مجابهة تحديات العصر ايماناً منا بأن مستقبل الوطن العربي ، بل و بعض مستقبل العالم ، مرتبط بالتطورات الزراعيّة و تكنولوجيتها ارتباطاً لا يقل عن ارتباطه بالثروة النفطيّة . فثرواتنا الزراعيّة التي كان لها تاريخيًّا أهميتها العظمى تكاد بإمكاناتها المستقبليّة ، بفضل التكنولوجية الحديثة ، تعادل أو تتجاوز امكاناتنا النفطيّة الهائلة . و إنه ليس ببعيد ذلك اليوم الذي يأخذ المواطن العربيُّ العاديُّ فيه مكانه الطليعي بين المتفاعلين مع حضارة العصر إفادةً واستفادةً ، عطاء و أخذاً لخيره و خير أمّته و خير العالم . و الله الموفّق .

أحمد الخطيب
رئيس دائرة المعاجم
دار النشر — مكتبة لبنان

(١) مثلاً أمام لفظة mitochondrion يُورد النص الأصلي المصطلح «حُبَيْبَة الخلية» و يذكر لها الشرح التالي : (اصطلاحاً . وقد جردت لها ستة عشر اسماً اصطلاحياً كلها اسماء اختلفت باختلاف علماء النبات و أشهرها mitochondria و chondriosomes وهي حُبَيبات غنيّة بالصِّبغين يكنّ في جبيلة الخلية مصدراً لحُبَيباتها leucites أي لتكوّن حبّات النشا و حبّات اليخضور و غيرها . ويكنّ على شكل حُبَيبات أو عُصَيّات . و يُعزى اليهن أيضاً عملٌ في تفسل صفات الجبلة الوراثية) . وفي شرح كلمة virus يقول النص الأصلي (حمة اصطلاحاً وربما عربنا فقالنا فيروس . وهي عوامل مرضية لم يكشف عن مكروباتها أو هي أصول الأمراض المعدية ... الخ) .
فبمقارنة مثل هذه النصوص الأصلية مع ما ورد في متن المعجم ، يقتنع القارئ مما نعنيه هنا .

(٢) فمثلاً لفظة Cupulifera كانت تطلق سابقاً على فصيلتي البلوطية Fagaceae والبتولية Betulaceae مجتمعتين . أما جنس الخردل Sinapis فقد صار قسماً من جنس الكرنب Brassica كما أنّ الجنس المُسمّى حديثاً Kniphofia هو الجنس المعروف باسم Tritoma وغير ذلك كثير .

(٣) انظر نهج الأمير في وضع المصطلحات وتحقيقها ص ٩٠٥ من هذا المعجم .

محتويات المعجم

LIST OF FULL-PAGE ILLUSTRATIONS IN COLOUR

ايضاحات ومُلاحظات

١ : موادُّ المعجم مُرتبة حسب الترتيب الألفبائي لأحرف المادّة سواء كانت مُفردة (من كلمة واحدة) أو مركّبة (من كلمتين أو اكثر) .

فمثلاً مادة clayey تأتي بعد claybank

و قبل clay fraction

ولم نشذ عن هذه القاعدة إلا حيث تتوالى الاسماء العلمية المركبة فتتجاوزها ويكون الترتيب الالفبائي المطلق حينئذٍ قطعاً لتسلسلها كما في : Rosaceae

و rosaceous

و rosarium

و rosary

فهذه كلها تتلو ألفبائيًا سلسلة الاسماء العلمية *Rosa*.... لأنواع الورد المختلفة *Rosa alba*

Rosa borbonica

Rosa chinensis

Rosa rugosa

Rosa tomentosa ولا تأخذ ترتيبها الالفبائي المطلق .

٢ : في المصطلحات الانكليزية المركبة مثل virgin forest غالباً ما يرد المصطلح مع الشرح الوافي في المادة الأساسية forest ، فيُحال القارئُ إلى ذلك المدخل بالنص (انظر "virgin" forest) . ففواصل الاقتباس هنا تشير الى كون الكلمة الثانية تسبق الاولى في الاصل الانكليزي تحت ذلك المدخل . أي (أنظر virgin forest في وضعها الالفبائي تحت مادة forest) . وهكذا فان الإحالة (انظر "colluvial" soil) تعني (أنظر colluvial soil في موضعها الفبائيًا تحت مادة soil ، والإحالة (أنظر "black" pine) تحيلك الى المدخل الفرعي black pine تحت مادة pine في المعجم .

أما الإحالات الاخرى فأمرها واضح ولا يستدعي أي شرح .

٣ : استخدمنا التسمية الثنائية للأنواع في ذكر الاسماء العلميّة للنبات أو الحيوان ، وميّزنا الاسم العلمي بحروف طباعيّة مائلة «ايتاليك» . وفي هذه التسمية يطلق على كل نوع اسمان أولهما اسم الجنس وثانيهما اسم النوع :

مثلاً *Sorghum vulgare* لذرة المكانس

و *Bos taurus* للبقرة الاهلية .

وحينا يختلف اسم النوع نفسه في تسميةٍ مُباينة أوردنا التسمية الاخرى مع اختصار اسم الجنس بالحرف الاول منه . مثلاً :

bottle gourd *(Lagenaria siceraria or L. vulgaris)*

فهنا .L تختصر اسم الجنس Lagenaria . وهـــذا الاختصار استخدمناه أحياناً حيثما أعيد اسم الجنس في مجال الشرح التابع للمدخل نفسه .

و قد يتلو الاسمين أحياناً اسم أو اختصار ، مميّز الحروف ، يشير الى اسم العالم صاحب التسمية ، مثل :

Acacia orfota (FORSKAL) للعرفُط

و *Beta vulgaris* L. للشوندر

لكن الاتجاه الحديث يميل إلى حذف هذه الإضافة في التسمية الثنائية .

أما في أسماء الضُّروب المتفرعة من نوع معيَّن ، فقد ميَّزنا المهمَّة منها بإضافة اسم ثالث يفصله عن اسم النوع الاحرف var. (اختصار variety) ، مثلاً :

Citrus aurantium var. amara للنارنج

و Citrus aurantium var. bergamia للبرغموت

٤ : في المعجم كلمات عربيَّة تتردَّد كثيراً في وصف النباتات ، فمن المفيد الاطلاع على الكلمات الانكليزية التي تقابلها و هذه الكلمات هي :

بقلة	legume	عشبة	herb
جَنبة	shrub	و شجرة	tree
جُنيبة	bush		

أما الالفاظ التصنيفيَّة للأحياء المختلفة فهي :

شعبة او فرع	phylum	فصيلة	family	نوع	species
طائفة	class	قبيلة	tribe	سُلالة أو عرق	race
رتبة	order	جنس	genus	وضرب او صنف	variety

٥ : كثيراً ما يجد القارئ في شرح الاسماء العلمية للنباتات : «من اليونانية بهذا المعنى» ، أو «من اليونانية بمعنى....» ، و معنى ذلك أن اسم النبات العلمي هو من أصل يوناني ، و ان الاسم العربي الموضوع لذلك النبات هو ترجمة الاصل اليوناني او اقتباس من معناه . (أنظر مثلاً ceroxylon و Hesperis) .

أما حيث يقول التفسير «جنس زهر ....» ، فمعنى ذلك أنه جنس نباتات عشبية فيه أنواع تزرع لجمال زهرها . (أنظر مثلاً Anemone و Geranium) .

٦ : أشرنا في الشرح إلى المصطلحات العربيَّة المشتقة حديثاً أو المولّدة ، أما العاميَّة فقد ذكرناها غالباً بين حاصرتين او اقتصرنا على ذكرها في الشرح فقط دون ذكرها في المصطلحات المقابلة . (أنظر مثلا *Acacia farnesia* و chopper) .

و قد ذكرنا للكلمة الانكليزية احياناً معنيين مختلفين أو اكثر ، و في هذه الحال أشرنا إلى اختلاف المعاني بالارقام (١) و(٢) و... الخ . و شرحنا كلاً منها في فقرةٍ منفصلة . (أنظر مثلاً lot ، cock و stand) .

٧ : في إعطاء المرادف العربيّ أوردنا المُرادف أحياناً و به كلمة او أكثر ضمنَ قوسين ، فالإضافة بين الحاصرتين قد تكون مُرادفاً للكلمة السابقة : حشرة الحمضيات (الموالح) الشمعيَّة *Ceroplastes floridensis*

أو شرحاً لها : قضيب (معدني أو خشبي) rod

أو تحديداً لمعناها : تعرية (الجذور) baring

أو قد تصلح مُكمِّلةً لها : جراف (تحميل) جرّار tractor shovel ؛

و هكذا يُمكنُ قراءةُ المُصطلح : مِجرافُ جرّارٍ أو مِجرافُ تحميلٍ جرّار .

أما الأقواس الصغيرة المزدوجة فغالباً ما تشير الى كون الكلمة من الدارج : مندرين . يوسفي . «يوسف افندي» *Citrus nobilis* ؛

أو إلى البلد الذي تشيع فيه اللفظة : أشنة «في الشام» . طحالب «في مصر» algae ؛

و أحياناً استخدمناها ضمن الشرح لتفادي تكرار الأقواس و تداخلها ، منعاً للالتباس : شجّار arboriculturist . (في المفردات «ملحة قرصعنة» ذكر ابن البيطار ....)

٨ : كذلك استخدمنا الحاصرتين في المصطلح الانكليزي لاحتواء جزء من المدخل لبيان جواز ورود المُصطلح بأكثر من شكل واحد ، أي بوجود الجزء المحصور بين القوسين أو بدونه كما في :

quaternate (- leaved) heath

Queen Ann's (pocket) melon

و saccharin(e)

٩ : مصطلحات هذا المعجم معظمها أسماء تتعلق بعلوم الزراعة ، لكن هنالك مصطلحات استحسنا ، لأسباب مختلفة ، إدراج اختصار بجانبها يبيّن فرعَ العلم الذي تتصل به هذه المادة ، أو الوضعَ الصرفي لها ، بالمعنى المقابل لها بالعربية ،

مثلاً cramming (Avic)

crop (Sylv.)

cross (v), (adj.) & (n)

و هذه الاختصارات موضّحة في المادة التالية .

١٠ : الاختصارات الانكليزية المستعملة في هذا المعجم هي التالية :

(adj.)	Adjective	(Mech.)	Mechanics
(Agric.)	Agriculture	(n.)	Noun
(Apic.)	Apiculture	(Oen.)	Oenology
(Avic.)	Aviculture	(P. Path.)	Plant Pathology
(Biol.)	Biology	(Pisc.)	Pisciculture
(Bot.)	Botany	(Pl.)	Plural
(Ecol.)	Ecology	(Sylv.)	Sylviculture
(Ent.)	Entomology	(v.)	Verb
(Geol.)	Geology	(Vet.)	Veterinary Medicine
(Gen.)	Genetics	(Vit.)	Viticulture
(Hipp.)	Hippology	(Zool.)	Zoology
(Hort.)	Horticulture	(Zoot.)	Zootechny

١١ : أما الاختصارات العربية فنذكر منها التالية :

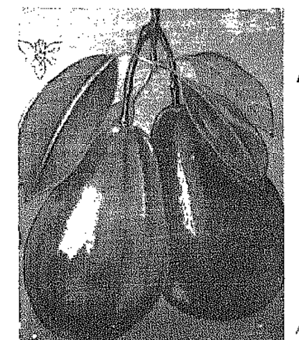
الخ	الى آخره
ج	جمع
جج	جمع الجمع

و حين نذكر المعجمات أو الأمهات فالمقصود المعجمات القديمة ، كالمخصص و لسان العرب و القاموس المحيط و تاج العروس و غيرها . و لفظة المفردات تعني مفردات ابن البيطار ، و مجمع مصر هو مجمع اللغة العربية في القاهرة .

و ما لم يذكر هنا من مختصرات فقد شرح في موضعه .

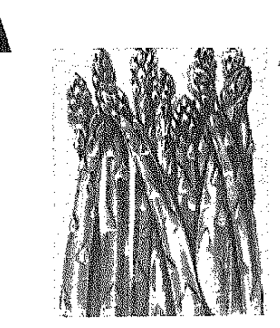
١٢ : في كتابة الأحرف الأعجميَّة التي لا نظير لها في العربيَّة

استعملنا ب	لحرف P
و ڤ	لحرف V
و غ (أو ج نادراً)	لحرف G



Avocado

A



asparagus

a

aardvark; earth-pig (*Orycteropus afer*) خِنْزِيرُ الأَرْض
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الحَفّار. حيوان من فصيلة الحسافرات ورتبة الدُرْد).

abaca مَوْز النسيج · أَبَق · قِنَّب مانيلية
(انظر *Musa textilis*)

abatement (of tax) حَسْط
(تخفيض الضرائب أو إزالتها).

abattoir مَجْزَر · مَسْلَخ
(أنظر slaughter house)

abdomen بَطْن

abdominal بَطْنِيّ · جَوْفِيّ

abele; abel tree الحَوْر الأَبْيَض
(أنظر *Populus alba*)

Abelia أَبِيلِيَة
(باسم أحد الأطباء. جنس جَنْبة للتزيين من فصيلة الخَمانيّات أصلها من الشرق الأقصى، وتُزرع بعض أنواعها لجمال زهرها).

***Abelia chinensis*; Chinese Abelia**
أبيلية صينية

***Abelia uniflora*; uniflorous Abelia**
أبيلية وحيدة الزهرة

abelmosk (*Hibiscus abelmoschus*)
حَبُّ المِسْك
(الكلمة الافرنجية من العربية. نبات من فصيلة الخُبّازيات تستعمل بزوره في صناعة العطور).

Aberia أَبِيرِيَة
(معربة . جنس شجر وجُنَيبة للتزيين والسياج ، منها أبيرية الكَفْر *A. caffra* تتخذ سياجاً ، ولهما ثمرة حلوة ، وهي ثنائية المسكن).

aberration زَيْغ · شُذُوذ

Abies; fir تَنُّوب
(جنس شجر من فصيلة الصنوبريسات والقبيلة التنوبية ، فيه أنواع للتزيين وأخرى تعد من أهم شجر الأحراج).

***Abies amabilis*; graceful fir**
تَنُّوب ظَرِيف أو مُسْتَحَبّ

***Abies balsamea*; balsam fir**
تَنُّوب بَلْسَمِي

***Abies brachyphylla*; brachyphyllous fir** تنوب قصير الوَرَق

***Abies bracteata*; bracteate fir**
تَنُّوب كبير القُنّابات

***Abies cilicica*; Cilician fir** تَنُّوب قِيلِيقِيَة · شُوح
(لم أجد كلمة الشوح في المعجمات ولا في المفردات. ولكنها تستعمل منذ أيام السلطان صلاح الدين الأيوبي على الأقل. فقد قرأت في مخطوط كتب للسلطان المشار اليه « ج ١٢ سنة ١٩٤٧ ــ ١٩٤٨ من نشرة الدروس الشرقية للمعهد الفرنسي بدمشق » الجملة الآتية : « وبنو الأصفر ومن جانسهم من الروم يتخذون رماحاً من الخشب الزان والشوح وما شاكله ويسمونها القنطاريات... » ، فيفيد اقرار كلمة شوح الشائعة. وقد شاهدت هذا النوع في أعالي جبال العلويين ، وهو كثير في جبال قيليقية واليها ينسب).

***Abies concolor*; white spruce**
تنوب متساوِي الألوان

***Abies grandis*; graceful fir**
تنوب باسِق أو كبير

***Abies lasiocarpa*; lasiocarpal fir**
تنوب أزْغَب الثمر

***Abies magnifica*; magnificent fir**
تَنُّوب بَهِيّ

***Abies nobilis*; noble fir** تنوب نَبِيل

***Abies pectinata*; silver fir**
تنوب مُشْطِيّ
(أو تنوب شائع أو فضيّ ، وهو من أكثر

الأنواع شيوعاً في أحراج أوربة)·

Abies pinsapo; Pinsapo fir تنوب پِنْسابو أو تنوب إسبانية

Abies siberica; Siberian fir تنوب سِيْبِرية

Abietineae تَنُّوبِيَّة
(قبيلة من فصيلة الصنوبريات تشمل التنوب والصنوبر والأرز والأرزية والأروكارية وكلها أشجار مهمة)·

abiogenesis; spontaneous generation النُّشُوء الذاتي · التَوَالُد التلقائي
(نظرية تقول بأن الكائنات الحيَّة تُولَدُ تِلقائيّاً ابتداءً من مواد غير حيّة)·

abiotic لا أَحْيائي
(نقيض الأحيائي ، أي المنسوب الى الأحياء)·

abnormal شاذٌ · غيرُ طَبِيعيّ

abnormality شُذُوذ

abomasum; fourth stomach of ruminants مِنْفَحة · إِنْفَحة
(المعدة الرابعة «أو الحقيقية» للحيوانات المجترة)·

abortifacient مُجْهِضٌ · مَادَّةٌ مُجْهِضَةٌ

abortion إسْقاط · إِجْهاض
(في المرأة وأنثى الحيوان)·

abortion (by pollination failure) صَأْصَأَة
(blossom drop انظر)

abortive ناقِص النُّمُوّ · جَهِيض · مُجهِض

abortive (by blossom drop or pollination failure) صِيْصَاء · مِمْرَاط · مِنْثار
(تطلق اللفظة على الكروم المعرضة للصأصأة أي لسقوط الزهر بعد امتناع الالقاح· أما الألفاظ العربية فمستعارة من النخل)·

Abraham's balm (*Vitex agnus-castus*) بَنْجَنْكُشْت · أُرْنُد · حَبُّ الفَقْد
(*Agnus-castus* أنظر)

abranchiate or abranchial عَدِيمُ الخَياشِيم

abrasion بَرْي ، كَشْط ، حَك

Abraxas grossulariata; common magpie moth دُودة اللُّوز
(حشرة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة الفارعات تركب ورق اللوز· وتسمى الصَّنْدَل والماشوط في الشام وهما عاميتان)·

Abronia رَشِيقة · أبْرُونِية
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الرشيقة لرشاقة أزهارها· جنس زهر من فصيلة النُّبَيَّات)·

Abronia umbellata; umbellate Abronia رشيقة خَيْمِيَّة

abrotanum (*Artemisia abrotanum*) قَيْصُوم · قَيْصُوم ذَكَر
(Artemisia انظر)

abrupt مَبْتُور · مفاجيء · غير مُتدرِّج

Abrus; love pea نَجِيلة · أَبْرُوس
(الأولى ترجمة الاسم العلمي والثانية معربة· جنس نبات من فصيلة القرنيات فيه أنواع للتزيين)·

Abrus precatorius; jequirity; liquorice liana; licorice vetch عَضْبة السُّوس · بِسِلّى أمريكة
(مترجمتان· وسماه الدكتور أحمد عيسى « حب العروس وشَنْم وقِلْقِل » على حين أن كلاً منها نبات غير هذا النبات· وسماه عيون الديك· قلت لعله عيون الديكة المذكور في المفردات· وهو جُنْبِية تستعمل جذورها كعرق السوس· ولها بزور حمر لامعات على كل منها نقطة سوداء يصنعون منها عقوداً وأساور للأولاد)·

abscess خُرَاج · دُمَّل
(مقدار من القيح أو الصديد تجمع في موضع من الجسد)·

‖ puncturing of abscess بَزْلُ الخُرَاج

abscess (in horse's elbow) (Zoot.) إِنْتِباذُ المِرْفَق
(انتفاخ رأس المرفق في الخيل)·

abscission انفصال

abscission layer طبقة فاصلة · طبقة الانفصال

abscission of leaves انفصال الاوراق

abscission zone مِنطقة الانفصال

absentee farmer مُزارع مُتَغَيِّب

absenteeism (١) مُزَارَعة بِالتَّوْكِيل
(استغلال الأرض بالمزارعة على أن يقيم صاحب الأرض عنه وكيلاً اما لغيابه واما لغنائه وانتفاله)·
(٢) تَغَيُّب

absentee landlord المالك المُتَغَيِّب

absinth (*Artemisia absinthium*) أَفْسَنْتِين
(المفردات· وهي من اليونانية· قال ابن البيطار انها تعرف في أيامه بالقَشِيسة في مصر· عشبة معمرة من المركبات الأنبوبية الزهر تنبت برية وتزرع لعطريتها في جميع أجزائها· تستعمل في الطب للهضم والأدرار وطرد الدود· وتستعمل في صنع شراب كحولي يسمى باسمها)·

absolute humidity الرُّطُوبة المُطْلَقة
(كمية بخار الماء التي تكون في وحدة الحجم)·

absolute value قيمة مُطلقة

absorb مَصّ · امتصّ

absorbent; absorbing; absorptive ماصّ · مَصَّاص

absorbing power قُوَّة المَصّ· مَصَّاصِيَّة

absorbing root-hairs شُعُور ماصَّة
(شعور دقاق في أطراف الجُذَيْرات تمصّ بالانتضاح أي بالتَّحال الداخلي المواد المعدنية الذائبة في ماء التراب فتصيرها النسغ الصاعد)·

absorptiometer مُمْتَصَّة · مِقْياس المَصّ · مقياس الامتصاصية
(أداة لقياس مص الخمر القوّارة للغاز الكربوني «ثاني أكسيد الكربون»)·

absorption (Bot.) مَصّ · إمتصاص · تَشَرُّب
(انتضاح أي تحالّ داخلي ينقل المواد المعدنية الذائبة في التراب الى النبات فيحصل فيه النسغ الناقص اي الصاعد)·

absorption of nutrients. امتصاص المواد الغذائية

absorptive; absorbent ماصّ - مصّاص

absorptive capacity; absorption power قُوَّة المَصّ · قُدْرَةُ المَصّ · مَصَّاصِيَّة
(خاصة التراب التي تجعله يحتفظ بين ذراته ببعض العناصر الغذائية القابلة للذوبان)·

absorptivity قوة الامتصاص · مُمْتَصِّيَّة

abstriction (Bot.) إنفصام

Abutilon; yellow mallow أَبُوطِيلُون · أَوْبُوطِيلُون
(لم يذكر في الأمهات ولا في المفردات، وذكر في بعض نسخ القانون لابن سينا· والانكليزية من العربية أي المعربة قديماً· ويسمونه ايضاً sida جنس جُنْبِية من فصيلة الخبازيات بعضها للتزيين)·

Abutilon avicennae; American jute أبوطيلون ابن سينا· شَوْكُ الغَنَم

Abutilon bidentatum; velvet-leaved Indian mallow أبوطيلون ذو سِنَّين · «قَرْقَدان»

Abutilon fruticosum أبوطيلون جنبي

Abutilon muticum أبوطيلون أَمْلَس

abysm; abyss أعماق المحيط · غَور (المحيط)

Abyssinian artemisia (*Artemisia abyssinica*) أَرْطُماسيا حَبَشِيَّة · غُبَيْرة · زَنْد
(Artemisia انظر)

Abyssinian banana (*Musa ensete*) مَوْزُ الحبشة
(Musa انظر)

acacia (١) سَنْط · أقاقيا
(شجرة من جنس الاقاقيا· انظر Acacia).
(٢) سنط كاذب · روبينية
(شجرة تزيين من القرنيات الفراشية· انظر *Robinia pseudo-acacia*).

‖ black-wood acacia (*Acacia melanoxylon*) سنط أسودُ الخشب
(شجر عظام من أجمل اشجار التزيين)·

‖ Egyptian acacia سَنْط عَرَبي · سَنْط · قَرَظ · شوكة مصرية · شوكة قبطية
(*Acacia arabica* انظر)

‖ false acacia (*Robinia pseudo-acacia*) رُوبِينِيَّة شائِعَة · سَنْط كاذب
(جنس شجر للتزيين من القرنيات الفراشية· أنظر Robinia).

‖ silk-tree acacia (*Acacia julibrissin*) سنط اسطنبول · شجر الحرير
(انظر الاسم العلمي)·

‖ sweet acacia سنط فُرْنِيس · فِتْنة
(*Acacia farnesiana* انظر)

‖ thorny acacia (*Acacia armata*) سنط شائك
(يتخذ سياجاً· انظر الاسم العلمي)·

‖ white acacia سَنْط أبيض
(*Acacia albida* أنظر)

acacia gum صَرْب · صمغ الأقاقيا · صَمغ الطَّلْح

Acacia سَنْط · أقاقيا.
(ذكر ابن البيطار السنط والأقاقيا في مادة القَرَظ· والأقاقيا من أصل يوناني وهي في اليونانية تدل على هذا الشجر· أما العرب فكانوا يطلقونها على رُبّ القرظ· وكلمة السنط أطلقها عبد اللطيف البغدادي على أنواع من هذا الشجر · وهذه الكلمة موجودة في المصرية القديمة والقبطية والعبرية· جنس نبات من الفصيلة القرنية فيه أكثر من ٤٠٠ نوع معظمها شجر وجنبة شائكة تعيش في الأقاليم الحارة وكثير منها يصلح للتزيين· وتطلق أيضاً كلمة Acacia على شجر آخر اسمه الصحيح Robinia فليراجع)·

Acacia albida; white acacia سَنْط أَبْيَض
(حَرَاز في السودان· نوع ينبت في الأراضي الرملية من سواحل لبنان وفلسطين ويسمى فيهما سنطاً)·

Acacia arabica; *Acacia nilotica* or *Acacia vera*; gum arabic tree سَنْط عَرَبي · سَنْط · قَرَظ · شَوْكة مصرية · شوكة قبطية
(نوع يكثر في جزيرة العرب وفي الحبشة· ويستخرج منه صمغ مشهور)·

Acacia armata; thorny acacia سنط شائك
(يُتَّخذ سياجاً)·

Acacia catechu; catechu tree سنط كاشُو · كاد هندي
(الثانية عن «حسن البراعة في علم الزراعة» تأليف فيجري وترجمة أحمد ندى· ولم أجد الكاد في المعاجم)·

Acacia cyanophylla; blue-leaved acacia سنط مُزْرَقّ الوَرَق
(ورقه الى زرقة· هو صالح للتزيين وللأرض اليابسة)·

Acacia dealbata; silver wattle; mimoza سنط مُبْيَضّ · مِيمُوزا
(من أسمائه سنط عنبري وميموزا· وهذه معربة وشائعة يفيد أزهارها· للتزيين والسياج)·

Acacia ehrenbergiana سَلَم · سنط مُصفَرّ · سَنْطُ أهرمبرج
(*Acacia flava* انظر)

Acacia farnesiana or *Farnesiana odora*; sponge tree سنط فُرْنِيس · فِتْنة
(من أسمائه عَنْبَر وفتنة ، وهما عاميتان يفيد

افرارهما أو اقرار الثانية· وهذا النوع مبذول لرائحة زهره· ويستخرجون منه عطراً يسمى cassie· ومهده الأصلي في عربة أو في الهند)·

Acacia flava (FORSKAL) سنط مُصْفَرّ · سَلَم
(الواحدة سَلَمَة· وأرض مَسْلُوماء كثيرته· وهذا النوع مرادف لسنط أهرمبرج A. ehrenbergiana يوجد في سيناء والصحاري)·

Acacia floribunda سنط كثير الزهر
(شجره كثير الزهر في معظم أيام السنة)·

Acacia fruticosa سنط جَنْبِي
(دَعْران في اليمن أما في الشام فالدعران نوع من العرعر)·

Acacia glabra; glabrous acacia سنط أَمْرَد
(من أشجار التزيين الجميلة)·

Acacia glaucophylla سنط أَحْوَى
(داجية في اليمن· وقسلت أحوى بتصرف)·

Acacia gummifera سنط صَمْغِي · طَلْح

Acacia julibrissin or *Albizzia julibrissin*; silk-tree acacia سنط اسطنبول · شجر الحرير

Acacia laeta سنط لِيْثَة
(سنط في سوريسة· نوع ينبت في بعض أغوار الأردن كغور الصافية)·

Acacia latifolia or *Acacia melanoxylon* سنط عريض الورق
(شجر عظام من أجمل أنواع التزيين)·

Acacia lebbek; siris tree
(انظر Albizzia lebbek)

Acacia longifolia; long-leaved acacia سنط طويل الورق
(من أشجار التزيين المعروفة)·

Acacia melanoxylon or *Acacia latifolia*; black wood acacia سنط أسود الخشب أو عريض الورق
(شجر عظام من أجمل أشجار التزيين)·

Acacia mellifera سنط عَسَلي · طُلْبَة · سَمُر
(اليمن· ويسمى الكَتَر في السودان وهو يكثر في جبال جزيرة العرب)·

Acacia nilotica سَنْط عَرَبي · سَنْط · قَرَظ · شوكة مصرية · شوكة قبطية
(انظر Acacia arabica)

Acacia orfota (FORSKAL) or *Mimosa orfota* عُرْفُط
(اسم النوع من عرفط العربية)·

Acacia senegal; gum-arabic tree سنط السنغال · قَتَاد
(خَشَاب في السودان· ومنه يستخرج أجود الصموغ)·

Acacia seyal (DELILE); shittah tree سَيَّال
(اسم النوع من سيال العربية· ويلفظونها بتشديد الياء غلطاً)·

Acacia spirocarpa سنط أَوَلْبِي الثمر · سَمُر
(يكثر في الأماكن الرطبة من سيناء وغور فلسطين)·

Acacia tortilis; twisted fruit acacia سنط مفتول · طَلْح
(يكثر في اليمن ووادي النيل وجنوبي الشام وشواطئ بحر القلزم)·

Acacia vera سَنْط عَرَبي · سَنْط · قَرَظ · شوكة مصرية · شوكة قبطية
(انظر Acacia arabica)

Acacia verticillata; verticillate acacia سنط كَوْكَبي أو دُوَّاري

academy of agriculture مَجْمَع زراعي · مَجْمَع الزراعة
(انظر agricultural academy)

acajou (١) أكاجُو · أكاجة
(ليس في العربية وزن ينتهي بالواو· ولكنهم عربوا قديماً مثل سَمَنْدُو وقمندو بالواو، وهما اسما مدينتين ، والمعروف أن سيبويه لم يشترط أن تكون المعربات على أوزان عربية· كلمة برازيلية الأصل تطلق على كثير من شجر البلاد الحارة ، وخصوصاً على الساموغوني Swietenia mahogani وخشب الأكاجو مشهور في التجارة النفيسة)·
(٢) بلاذر امريكي
(انظر cashew)

Acalepha قُرَّاصِيَّات
(طائفة حيوان من المُجَوَّفات)·

Acanthaceae أَقَنْثِيَّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية تشمل الأقنثا والرُّوَيلية الخ···)·

Acanthia; **cimex** بَقّ
(جنس حشرات مضرة من رتبة نصفية الأجنحة وفصيلة البقيات)·

Acanthia columbaria بَقّ الحَمام
(أنظر dove-cot bug)

Acanthia lectularia بَقّ · بَقّ الفراش · بق الخَشَب · صَمْج · بَسَات الحَصير · فَسَافِس
(أنظر bedbug)

Acanthobrama centisquama قَجَاج
(عامية شامية· نوع سمك من فصيلة الشَّبُّوطيات ذكره غريفل بهذا الاسم· أما صاحب معجم الحيوان فقد جعل القجاج مقابل Pagrus spinifer نقلاً عن فورسكال وكلوز نجر، على حين أن هذا السمك هو من فصيلة أخرى أي من الأسبوريات، وربما أطلق صيادو السمك الشاميون كلمة القجاج على كلا النوعين)·

Acanthocephala شائكات الرأس
(طائفة حيوان من الدود الخيطيات)·

acanthoid شَوْكِيّ · حَسَكِيّ

Acanthopterygii شائكات الزعانف
(رتبة من السمك العظمي)·

acanthus أقنثا · أقنثوس
(نبات من جنس الأقنثوس)·

Acanthus أُقَنْثَا · أَقَنْثُوس
(من اليونانية بمعنى الشوك· جنس نباتات معمرة من الأقنثيات تصلح للتزيين)·

Acanthus arboreus; tree acanthus أَقَنْثا شَجَرِيَّة
(ينف في اليمن)·

Acanthus mollis; bear's breech; brankursine أَقَنْثا رَخْصة

Acanthus spinosissimus; spiny acanthus أقنثا كثيرة الشَّوْك

Acanthus spinosus; spinose acanthus أقنثا شائكة

Acanthus syriacus; Syrian acanthus أقنثا سُورِيَّة
(مار عويلا· شوك الجمل في الشام)·

acariasis جَسَكَّة
(كل مرض سببه حيوان من القراديات)·

acaricide مُبيد القُمَّليات· مبيد الأكاروس

Acaridae قُرَادِيَّات · قُمَّلِيَّات
(انظر المادة التالية)·

Acarina or **Acaridae**; **mites** قُرَادِيَّات · قُمَّلِيَّات
(رتبة حيوان من العنكبوتيات من فصائلها الطلحيات والجَرَبِيات والخاشيات والعَلَقيات وقُمَّليات الماء)·

acarocecidia عَفْصٌ قُمَّلِيّ · عَفْصُ القُمَّل
(انظر cecidium)

acaro-cecidium عَفْصة القُمَّل
(بثرة تحصل بتأثير أحد القُراديات· أنظر cecidium)·

acarpous عَدِيم الثَّمَر · لا ثَمَرِيّ
(يطلق على النباتات التي لا ثمار لها)·

acarus; **mite** قُرادة · قُمَّلَة · أكاروز

acaudal عَدِيمُ الذَّيْل (أو الذَّنَب)

acaulescent; **acaulous**; **acauline** عَدِيم الساق · لا ساقِيّ
(يطلق على النباتات التي ليس لها سيقان ظاهرة ، أي لها سوق جد قصار)·

acaulescent palm (*Phoenix acaulis*) نَخْل نَجْمِيّ أو لا ساقِيّ
(أي بلا ساق ظاهرة· أنظر Phoenix)·

acauline عَدِيم الساق · لا ساقِيّ
(انظر acaulescent)

accelerated erosion تَحاتّ مُتَسارِع · تعرية مُعَجَّلة
(أنظر erosion "accelerated")

acceptance قَبول

acceptance boundary حُدود القبول

acceptance sampling مُعَايَنة القبول

accessory إضافِيّ · تابع

accessory bud برعم إضافي

accessory cambium كمبيوم إضافي

accessory fruit ثمرة إضافية

accident حادِث · حَدَث · إصابة
(ج حوادث وأحداث ، كسالبرَد والصقيع والأصابة بالآلات الميكانيكية· واصابات العمل accidents of labour تستلزم التعويض في قوانين بعض الدول)·

Accipiter; **goshawk** بَـاز
(جنس الباز والباشق من فصيلة الصقريات Falconidae ورتبة الجوارح Raptores)·

Accipiter gentilis or *Astur palumbarius*; common goshawk باز · بازِي
(جمع باز أبواز وبيزان وجمع بازي بُزاة)·

Accipiter nisus or *Nisus communis*; sparrow hawk بـاشِق
(ج بَواشِق)·

Accipitridae; **Raptores** رُتْبَة الجوارح
(انظر Accipiter)

acclimation تَوَطُّن · تأَقْلُم
(مطاوع التوطين والأقلمة المشتقة)·

acclimatization; **acclimation** توطين · أَقْلَمَة
(الأقلمة مشتقة· وهي ايلاف الأقليم أي الوسائل التي تُتخذ لجعل الحيوان أو جعل النبات يتكيف فيألف اقليماً غير اقليمه الأصلي)·

accommodation مُطابَقة · تَكَيُّف · تطابُق

accouchement وِلادَة · وَضْع
(خروج الجنين من الرحم في نهاية مدة الحمل)·

accounting مُحاسبة· تدوين الحسابات

accumulation تراكُم

acellular لا خَلَوِيّ · غَيْرُ خَلَوِيّ

Acer; **maple-tree** قَيْقَب
(القيقب في اللسان والنساج الآزاذدرخت بالفارسية· وهذه الكلمة تطلق على ما نعلم على Melia azedarach لكن القيقب أصبحت تدل اليوم على هذا الشجر أي على جنس Acer· جنس شجر وجنبة حرجية وتزيينية من فصيلة القيقبيات)·

Acer campestris; dog oak قَيْقَب حَقْلِي

Acer circinatum; vine maple قَيْقَبٌ مُحيطي أو دائري
(تنحني اغصانه فتضرب جذوراً في الأرض حوله)·

Acer creticum; Cretan maple قيقب إقْرِيطِشي

Acer eriocarpum; woolly-fruit maple قيقب قُطْنِي الثمر

Acer glabrum; glabrous maple قيقب أَمْرَد

Acer hyrcanicum; Hyrcanian maple قيقب مازَنْدَراني

Acer lobelii; Lobel maple قيقب لُوبِل

Acer macrophyllum; large leaved maple قيقب كبير الوَرَق

Acer oblongum; oblong leaved maple قيقب مستطيل الورق

Acer palmatum; palmate leaved maple قيقب كَفّي

Acer platanoides; Norway maple قيقب دُلْبي

Acer pseudoplatanus; mock-plane maple قيقب دُلْبي كاذب

Acer rubrum; swamp maple; scarlet maple قيقب أحمر

Acer saccharinum; sugar maple قيقب سُكّري

Acer spicatum قيقب سُنْبُلي

Acer syriacum; Syrian maple قيقب سُوري

Acer tartaricum; Ta(r)tary maple قيقب تَتَري

Aceraceae قيقبيّات
(الفصيلة القيقبية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات ، أهم أجناسها القيقب، وربما عدوها اليوم قبيلة من فصيلة الصابونيات Sapindaceae).

acerbity; bitterness مَرَارة
(داء في الخمر، وهو من الأمراض السكروبية).

acerose; acerous إبريّ الشّكل

acescence; souring مُضُور
(مرض يصيب الخمر تحدثه فيها خميرة الخل المخاطية).

acetabulum حُقّ الفَخِذ، جَوْفُ الحُقّ، حُفْرَة ، وَقْبَة

acetal أسيتال • خَلّال

acetate أسيتات • خَلّات
(ملح الحامض الخليك، وهذه الأملاح كثيرة، ويستعمل أسيتات النحاس في معالجة بعض أمراض النباتات).

acetic acid حامِض الخليك • حامض الخَلّ
(هو مادة الخل الاساسية).

acetic bacteria بكتريا الخَلّ، خَميرةالخَلّ
(تحول الكحول الى حامض خَلّيك، أنظر ferment).

acetification; acetifying تَخْليل
(تحوّل سائل كحولي الى حامض خَلّيك بتأثير خميرة الخل المخاطية).

acetimeter مِقْياس التَّخْليل
(مقياس حموضة خاص بقياس درجة الحموضة في الخل).

acetimetry قِياس التَّخْليل
(قياس درجة الحموضة في الخل).

acetone خَلّون • أسِيتُون
(سائل طيار لا لون له قابل للاشتعال يوجد في بعض المشروبات الكحولية بمقدار قليل).

acetylation أستَلَة • إضافة الخلّات

acetylene أسِيتيلين
(غاز يحصل من اضافة الماء الى كربور الكلس ، ويستعمل في الاستصباح).

achene; akene قُفَيرة • ثَمَرة قَفيرة
(ثمرة يابسة مُطْبَقة وحيدة البزرة ، غلافها مستقل لا يلتصق بالبزرة، مثالها البندقوالقَسْطَلة «كَسْتَنة» وثمرة الزان الخ...).

Achillea أخِلّيّة • أخِلّي
(منسوبة الى Achille البطل اليوناني الشهير، جنس نباتات عشبية معمرة عطرية من المركّبات الأنبوبية الزهر فيه أنواع تزرع لزهرها ، وأخرى تنبتها الطبيعة).

Achillea aegyptiaca; Egyptian Achillea أخِلّيّة مصرية

Achillea ageratum; sweet maudlin أغِيراطُن
(المفردات).

Achillea aleppica أخلية حَلَبية

Achillea falcata; falciform Achillea أخلية مِنْجَلية • قَيْصوم (قَيْسون)

Achillea fragrantissima; lavender cotton أخلية مُنْتِنة • قَيْصُوم أنْثى • قيصوم جَبَلي
(المفردات).

Achillea membranacea; membranous Achillea أخلية غشائية

Achillea millefolium; milfoil أخلية ذات ألف ورقة

Achillea odorata; sweet-smelling Achillea أخلية عَطِرة

Achillea ptarmica; sneezewort سَعُوط • عُود العُطاس
(المفردات).

Achillea serrata; serrated Achillea أخلية مِنْشارِيّة الوَرَق

Achillea tomentosa; tomentose Achillea أخلية لِبْدِيّة

Achillea umbellata; umbellate Achillea أخلية خَيْمِيّة

Achimenes مَقْرُورة • أخِيمانِس
(الزهرة المقرورة، من اليونانية لشدة تأثر أنواعها بالبرد، جنس أزهار جميلة من فصيلة الجِسْنِريات).

Achras sapota or *Achras zapota* سَبُّوتَه • زُعرور امريكا
(أنظر sapodilla)

achromatic لا صِبْغِيّ • عديم الصِّبْغ أو الصِّباغ
(نعت يطلق على ما لا يصطبغ بالمواد الملوّنة أو ببعضها).

acicular شَوْكِيّ، إبريّ، إبريّ الشَّكْل

acicular leaf وَرَقة إبْرِيّة، هَدَبَة، فَتْلَة

aciculum (pl. acicula) شَوْكَة • إبْرَة

acid حامِض • حَمْض
(جسم مركّب يُحَمّر صباغ الطرنشول الأزرق، والحوامض ثلاث فئات : الأولى التي تتألف من جسمين بسيطين أحدهما الهدروجين كالحامض الكلورهدريك، والثانية التي تركب من ثلاثة أجسام يكون اثنان منها الأكسيجين والهيدروجين كالحامض الكبريتيك والحامض الأزوتيك، والثالثة التي تركب من الكربون والأكسيجين والهدروجين ، وتسمى الحوامض العضوية ، كالحامض اللَّبَنيك والحامض اللَّيْمونيك الخ...).

‖ acetic acid حامض خَلّيك
(هو مادة الخل الأساسية).

‖ butyric acid حامض سَمْنِيك
(أنظر butyric acid)

‖ fatty acid حامض دهني

‖ lactic acid حامض لَبَنِيك • حَمْضُ اللَّبن
(أنظر lactic acid)

‖ malic acid حمض الماليك
(أنظر malic acid)

‖ phosphoric acid حامض فُصْفُوريك
(غذاء لا غنى عنه للنباتات، وهي تمتصه من التراب).

‖ sulphuric acid حامِض سُلْفُورِيك • حامِض كِبْرِيتِيك
(أنظر sulphuric acid)

‖ sulphurous acid حامِض سُلْفُورُوز • حامِض كِبْرِيتُوز
(أنظر sulphurous acid)

‖ tannic acid دِبْغ، دِباغ، حامِضُ تَنِّيك، حامِضُ عَفْصِيك
(أنظر tannin)

‖ tartaric acid حامِض طَرْطِرِيك
(أنظر tartaric acid)

acid cherry كَرَز حامض
(أنظر *Cerasus vulgaris*)

acid hydrometer مِقْياسُ الحامِضِ أو الحَمْض
(مقياس للكثافة بين كثافة السوائل الحامضة أي ثقلها النوعي).

acidification تحميض • إحماض

acidify حَمَّض • أحْمَض

acidimeter مِقْياس الحُمُوضة
(واذا اتبعنا طريقة مجمع مصر يكون اسمه المِحْمَض، وهو مقياس يستعمل في معرفة مقدار الحموضة في الخمور والحليب وغيرها).

acidimetry قِياس الحُمُوضة
(في مثل اللبن والخمور).

acidity حُمُوضة
(إبتعاد مقدار الرمز "pH" ، في محلول ما ، عن رقم الاعتدال «سبعة» ، الى ما هو تحت ذلك الرقم، أنظر قِلْوِيّة).

‖ critical acidity حُموضة حرجة

acidophil cells خلايا حامضيّةُ الانصباغ
(خلايا قابلة للصّبغة الحِمْضيّة أو الحامِضيّة).

acidosis حُمُوضَةُ الدَّم

acid soil تُرْبَة حامِضَة
(أنظر soil "acid")

acid-tasting عَفِص • ماضِر • حامِض • حاذِق
(وتسمى الخمرة الحامضة خَلّة وهي التي بدأت تَخَلَّل).

Acinonyx jubatus فَهْد
(أنظر cheetah)

acinose; acinous عِنَبِيّ • عُنْقُودِيّ

Acipenser حَفْش
(عن معجم الحيوان، والحفش عامية بهذا المعنى، وأعتقد أنها تطلق في سواحل الشام على سمك آخر من غير هذا الجنس لأننا لم نره، ولم يذكره غريفل، جنس أسماك من فصيلة الحفشيات وطويئفة اللامعات).

Acipenser sturio حَفْش
(انظر sturgeon)

Acipenseridae حَفْشِيّات
(فصيلة الحَفْش sturgeon من السمك اللامعات، والحفش عامية).

Acmadenia أقْمادِنِيّة
(من اليونانية بمعنى حادة الغدد الماعاً الى غُدد المُتَّبر الحادة، جنس جنبة المتريين من السَّذابِيّات العطرة).

aconite أقُونِيطُن • بِيْش
(نبات من الحوذانيات، انظر انواعه في مسادة Aconitum).

‖ Indian aconite هَلْهَل • هَلاهَل
(انظر *Aconitum ferox*)

‖ Japanese aconite (*Aconitum japonicum*) اقونيطن ياباني

Aconitum; aconite أقُونِيطُن • بِيْش
(الأولى من اليونانية والثانية من السنسكريتية بمعنى السُّمّ، جنس نباتات عشبية معمرة سامة من فصيلة الحَوْذانيات فيها أنواع وضروب كثيرة تزرع لجمال أزهارها).

Aconitum anthora; wholesome aconite; yellow helmet flower أنْثُورَة • جَدْوار أندلسي
(المفردات).

Aconitum autumnale; autumnal aconite أقونيطن خَرِيفي

Aconitum cammarum; large-flowered aconite أقونيطن كبير الزهر

Aconitum ferox; Indian aconite هَلْهَل • هَلاهَل
(من الهندية، ذكرها البيروني، من مقال للدكتور مايرهوف في مجموعة المجمع العلمي المصري م ٢٢ ج ١).

Aconitum japonicum; Japanese aconite أقونيطن ياباني

Aconitum luteum or **Aconitum lycoctonum** خانِق الذِّئب • خانِق النَّمِر
(المفردات).

Aconitum lycoctonum or **Aconitum luteum**; goatsbane; wolfsbane خانِق الذِّئب • خانِق النَّمِر

Aconitum napellus; monkshood بِيش
(المفردات).

Aconitum rubicundum; red-flowered aconite أقونيطن مُحْمَرّ الزهر

Aconitum variegatum; bicoloured aconite أقونيطن ذو لونين

acorn بَلُّوطة
(ثمرة شجر الفصيلة البلوطية والفيلية البندقية. وهي ثمرة يابسة لا تنفتح يحيط بها قمع ولها بزرة واحدة).

acorn arils جُفْت البَلُّوط

acorn seed-coat; acorn arils جُفْت البَلُّوط
(المفردات وشرح أسماء العقار. وجفت من الفارسية بمعنى قشرة وبطانة وجلد. ويراد به الغشاء المستبطن لقشر ثمرة البلوط «المفردات» ولم أجد الجفت في المعجمات).

acorn-weevil (*Balaninus glandium*) سُوسَة البَلُّوط
(تضر بالبلوط).

Acorus calamus وَجّ • أقُورُون • عِرْق أكَر
(sweet rush أنظر)

acotyledon عَديم الفِلْقة • لا فِلْقِيّ • نبات لا فِلْقيّ
(أنظر المادة التالية).

acotyledonous *(adj.)*; **acotyledon** *(n.)* عَديم الفِلْقة • لا فِلْقِيّ
(اسم او وصف للنبات الذي لا فلقة في جنينه. وعديمات الفلقة تسمى اليوم لا زهريات ومستورات الزهر ومستورات التزاوج Crypto-

gamia كالفطور والأشنة والطحالب).

acquired characters صِفات مُكْتَسَبة

acquired immunity مَناعة مكتسبة

acre أكر • فَدّان
(مقياس للمساحة في بعض البلاد).

acreage المساحة بالفدادين

acrid lactarius (*Lactarius acris*) لَبِنَة حِرّيفة
(Lactarius أنظر)

acrid sedum (*Sedum acre*) حَيّ العالَم الحَرِيق أو الحِرِّيف
(orpine أنظر)

Acridia جَرادِيّات
(Acrididae أنظر)

acridicide مُبيدُ الجراديّات

Acrididae or **Acridia** جَرادِيّات
(فصيلة الجراد من الحشرات مستقيمات الأجنحة. والكلمة الانكليزية من Akris اليونانية أي الجراد).

Acridium peregrinum; migratory locust جَراد صَحْراوِيّ • جَراد رَحّال • جَراد نَجْدِيّ
(من فصيلة الجراديات. وهو أكثر أنواع الجراد ضرراً. أنظر locust).

acridology علم الجراد

acridophage; acridophagous آكِل جَراد

acridotoxic سامّ للجراد

Acrocephalus phragmitis هازِجة
(sedge-warbler أنظر)

Acroclinium; immortelle مَخِيّة • أَكْرُوكلينيُون
(مخينة الرأس ، لانحناء أزهارها الانبهارية. جنس زهر من المركبات أي

الفصيلة المركبة).

Acrocomia النَّخْلة الزَّبّاء • أقْرُوقُومِية
(من الفصيلة النخلية. سميت زَبّاء الرأس لكثرة الأسدية في رأس شجرتها).

Acrolepia assectella; leek moth فَرَاشَة الكُرّات

Actaea; baneberry خَمّانِيّة • أقْطِيَة
(اسم الجنس العلمي من Akté اليونانية الدالة على الخمان أي elder. وقد بدلوا معناها وسموا بها هذا النبات. أما أقطي في المفردات فهي من اليونانية Akté نفسها ، وهي أي أقطي تدل على الخمان أي elder ، لا على هذا النبات. لذلك سميته خمانية وأقطية ، ولم أسمه باسم أقطي. جنس نباتات للتزيين من فصيلة الحوذانيات أي الشقاريات).

Actaea alba; white actaea أقْطِية بيضاء

Actaea spicata; herb Christopher أقْطِية سُنْبُلية

Actinaria شُعَيّات
(رتبة حيوان من المرجانيات).

Actinidia; silver vine الجَنْبَةُ الشيّقة • أقْطِينِيدية
(من اليونانية الماعاً الى حواصل سماتها المعدية المشعة. جنس جنبة للتزيين من فصيلة الثلثيات).

actinometer مِقْياس الأَشِعّة
(آلة تقاس بها قوة الأشعة ولا سيما الأشعة الشمسية).

actinometry قِياس الأَشِعّة
(قياس قوة الأشعة ولا سيما الأشعة الشمسية).

actinomorphic مُنْتَظِم • مُتَعَدِّدُ التَّناظُر
(نعت يطلق على الأزهار المنتظمة كزهرة الحوذان والزنبق وعود الصليب وأزهار الفصيلة الوردية وغيرها. وهي التي يمكن تقسيمها بمستويين أو أكثر ، قسمين متشابهين. أنظر zygomorph).

actinomyces (*Actinomyces bovis*) • حارِش
(الـدكتور شرف عن المخصص. فطر

مجهري يولد في البقر خاصة مرض الحارش).

actinomycosis • مَرَض الحارِش • مرض الفُطْر الشُّعاعي
(مرض طفيلي يصيب البقر خاصة في لسانها وخدها ولَحْيَيها وحنجرتها فيظهر فيها وَرَم وقروح).

Actinozoa الحيوانات الشُّعاعية
(فصيلة من اللا حشويات Coelenterata تعرف احياناً باسم Anthozoa أي الحيوانات الزهرية).

action فِعْل

activator مُنَشِّط

active immunity مَناعة فعلية • مَناعة فَعّالة • مَناعة فاعلة

active ingredients مُكَوِّنات فَعّالة

active phase طَوْر النَّشاط

actual فِعْلِيّ • حَقيقيّ

aculeate (Bot.) إبَرِيّ • شَوْكِيّ
(Zool.) لاسِع • ذو إبرة أو حُمَة

aculeiform شَوْكِيُّ الشَّكْل

acuminate leaf وَرَقة مُؤَنَّفة
(وورد لها في مجلة مجمع مصر ج ٨ ص ٥٢٤ مستدق حاد التدبيب وهو نعت لورقة النبات التي تضيق بالتدريج الى أن تنتهي في طرف دقيق).

acutangular loofah (*Luffa acutangula*) لُوف مُضَلَّع الثَّمَر
(Luffa أنظر)

acute حادّ

acute poisoning تَسَمُّم حادّ

acute tip قِمّة حادة • طَرَف حادُّ التدبُّب

acyclic flower زَهرة لا سِوارية أو غير سوارية • زهرة غير دائرية

Adam's apple مَوْز الجَنّة
(*Musa paradisiaca* أنظر)

Adam's needle (*Yucca gloriosa*) يُكّة مَجيدة
(إبرة آدم في مصر. أنظر : Yucca).

Adansonia digitata; African calabash tree بالأوباب • تِبِلْدِي
(baobab أنظر)

Adansonia gregorii; sour gourd; cream of tartar tree يَقْطين حامض • شجرة زُبْد الطَّرْطِير

adaptability التَّطَبُّع • قابِليّة التَّكَيُّف

adaptation تَكَيُّف • تَكْييف
(خاصة في العضو أو الحيوان أو النبات تجعله يحوِّر تركيبه أو عمله على حسب البيئة ، كقولك ان المعدة تكيف على حسب الأغذية أي تعتادها ، وكقولك ان فرط الحرارة في البلاد الحارة يكيف النباتات فيجعل أوراقها لحمية).

adapted مُهَيَّأ • مُكَيَّف • مُعَدّ

adaptive تَكَيُّفِيّ

adda; common skink (*Scincus officinalis*) سَقَنْقُور شائع
(skink أنظر)

addax (*Hippotragus nasomaculata*) مَهاة
(ج مَهاً ومَهَوات ومَهَيات. جنس حيوان من الظباء antelopes قرناه خلفيان لولبيان. وتطلق اللفظة أيضاً على Oryx nasomaculata وهي الأرخ والمهاة. وهي من بقر الوحش قرناها طويلان مستقيمان كالسيف).

adder (*Vipera communis*) أفْعَى
(viper أنظر)

adder-fly; adder bolt يَعْسُوب
(Libellula أنظر)

adder's flower (*Lychnis dioica*) لُخْنيس ثُنائي المَسْكَن • مَنْثور أحمر بَرّيّ
(Lychnis أنظر)

adder's-tongue لِسانُ الحَيّة
(Ophioglossum أنظر)

additive جَمْعِيّ • إضافِيّ

additives مَوادّ مُضافة

Adenanthera; coral pea tree أدانْثَرة
(بمعنى ذكرية الغدد اشارة الى الغدد التي في السَّبَر. جنس جنبة للتزيين).

adenitis إلتهاب الغُدَد اللِّمْفية

Adenocarpus أدانُوقَرْبُوس
(من اليونانية بمعنى غُدّية الثمار الماعاً الى السنفة المغطاة بثآليل غدية. جنس جنبة من فصيلة القرنيات يصلح بعضها للتزيين).

Adenostoma أدانُسْطُومة
(من اليونانية بمعنى غُدّية الفم. جنس جنبة للتزيين من فصيلة الورديات).

adephagous beetles خَنافِسُ مُفْتَرِسة

adherence (Agr.) إلتِصاق
(خاصية في الأتربة تجعلها تلصق قليلاً أو كثيراً بالمحراث أثناء الحرث).

adherent مُلتَصِق • مُلتَحِم

adhesion التِصاق • التِحام

Adiantum capillus-veneris; Venus's-hair; maidenhair fern كُزْبُرة البِئر • شَعْر الغُول • شعر الجَبّار • شعر الجن
(نوع نباتي من السراخس).

adipo-protein(ic) ratio نِسْبة شَحْمِيّة آزُوتية
(النسبة التي يجب أن تكون ، في الشحنة الغذائية ، بين المادة الآزوتية والمادة الشحمية أو الدهنية).

adipose نَسيج شَحْمِيّ
(نسج في الحيوانات الأهلية تحولت خلاياه واحتوت شحماً بتأثير الزق أو التسمين).

adipose tissue نَسيج دُهْنِيّ • نسيج شَحْمِيّ

adjacent مُجاوِر • مُماسّ

adjustment ضَبْط • تعديل

‖ **coarse adjustment** مِضبطٌ تقريبي • ضبط تقريبي

‖ **fine adjustment** الضبط الدقيق

adjutant bird; adjutant crane or stork (***Ciconia argala*** or ***Leptoptilus dubius***) أبو سُعْن الهندي • اللقلق الهندي
(أنظر marabou)

adjuvant مُساعِد • عامل مُساعِد
(المواد المساعدة هي مواد قليلة تضاف الى بعض الأدوية أو الى بعض المحضرات الغذائية فيزداد نفعها أو تأثيرها الغذائي)•

ad libitum feeding تغذية حُرّة
(دُون مُقرَّرات)•

admissible مَقبول

adnation التحام • اندماج

adolescence طَورُ البُلوغ

Adonis أَدُونِيس • أَدُوْنِيس
(من اليونانية بمعنى غُدَيّة النسار تشير الى أن فينوس حولت أدونيس الى زهرة من الشُقّار• جنس نبات من فصيلة الحَوذانيات فيه أنواع تزرع لزهرها وأخرى برية• وهي قريبة من الشقار)•

Adonis aestivalis**; summer Adonis** أَدُونِيس صَيفِي

Adonis aleppica**; Adonis of Aleppo** أدونيس حَلَبي

Adonis autumnalis**; autumn Adonis; pheasant's-eye** أدونيس خَرِيفِي • نابُ الجَمَل
(تويجيات هذا النبات قرمزية ساطعة وترمز الى خرافة تلونها بدم ادونيس• انظر Adonis).

Adonis dentata**; dentate Adonis** أدونيس مُحَزَّز أو مُضَرَّس

Adonis flammea**; flame Adonis** أدونيس لَهَبي

Adonis microcarpa**; microcarpous Adonis** أدونيس صغير الثمر • مَزَغليله

Adonis palaestina**; Adonis of Palestine** أدونيس فِلَسطِيني

Adonis vernalis**; spring Adonis** أدونيس رَبيعي

adsorption إمتِزاز
(مثل امتزاز الفحم للغاز)•

adult (١) بالِغ
(في الأحياء هو الفرد الذي اصبح صالحاً للتوليد ، وله اسماء مختلفة في الحيوانات فيقال : قارح ومُذكٍ مج مذاكٍ ومُذكيات• في الخيل وبازل في الأبل ومُسِن وشبوب في البقر والغنم وهو فيها كلها الذي تم نموُّه وأسنانُه)•

(٢) بالِغَة
(في الحشرات• هي الحشرة الكاملة أي التي كمل نموُّها وتَمّت أطوار انسلاخاتها)•

adulterated milk مَذِيق • مَجِير • مَهُو • سَمَار
(أنظر adulteration)

adulteration; fraudulent watering
(١) خَلْط • مَزْج
(كخلط النبيذ بالماء)•

(٢) مَذْق • نَسْء • تشمير
(خلط اللبن بالماء فهو مَذِيق ومَجِير ومَهْو وسَمار• والذي ثلثاه ماء وثلثه لبن هو الخضارة والسَّمارة والأورَق• المخصص ج ٥ ص ٤٦ ، واللسان مادة سمر)•

adulteration of seeds (or of wheat) غِشُّ البُزُور • غِشُّ الحِنطة
(خلط البزور الجيدة ببزور رديئة• وهو ايضاً تعريض الحنطة للرطوبة ليزداد وزنها)•

adult insect يافِعة كاملة• حشرة بالِغة
(حشرة اصبحت صالحة للتوليد)•

adult stage طَوْر البُلُوغ

ad valorem duties رُسوم قِيمِيّة

advance إسلاف • مالٌ مُسلَف
(تطلق الكلمة الانكليزية على اسلاف المال وعلى المال المسلف وعلى رأس مال الاستغلال ولا سيما ثمن البذار وأجور الفلاحين)•

advance felling قَطْعٌ سابِق • قَطْعٌ تَمهيدي
(أنظر felling)

advance growth تَجَدُّد سابِق • شُجَيراتٌ سَبَق تَجَدُّدُها
(نشوء أشجار فتية عفواً في فُرَجات الحَرَجة أو تحت ظُلّتها ، وذلك قبل البدء في قطع شجر تلك الحَرَجة بغية تجديدها)•

advection تَأَفُّق
(انتقال حرارة الهواء أفقيّاً)•

adventitious طارِئ • أَخيَق • عارِض
(نعت لأعضاء النبات• كالبراعم والجذور، التي تظهر عرضاً في مواضع منه لم نألف ظهورها فيهــا)•

adventitious bud بُرعُم عَرَضيّ
(برعم ينشأ في أجزاء مختلفةمن الساق أو الأوراق أو الجذور ، ولا علاقة له بطبقات النسيج الذي يولد البراعم المعتادة في إبط الأوراق)•

adventitious (plants) دَخِيلة• عارِضة• عَرَضِيّة
(النباتات التي تنبت في الزروع دون أن تُزرع ، ومعظمها مضر)•

adventitious root جَذر عَرَضِيّ أو عارِض أو طارئ•
(جذر ينشأ في غير منطقة الجذور الموجودة سابقاً ، كأن ينشأ في ساق أو في ورقة كما في اللبلاب وتوت الأرض مثلاً)•

adventive ramification تَفَرُّع عَرَضِي أو عارِض
(عندما ينشأ الغصن على مكان ما من الساق• أنظر ramification).

advisory services خَدَمات استشارية

aecidium كأس أُيِيدي • أسيديوم
(هو عنصر كأسي الشكل يولد نوعاً من الجراثيم أو الأبواغ الأسيدية)•

Aegeriidae; Egeriidae الدُّعمُوصِيّات الفَراشِيّة
(جنس حشرات من الفراشيات الزاهية اللون من حرشفيات الأجنحة ذات أجنحة شفافة)•

Aegilops; Egilops دَوْسَر
(تدل العربية على أحد أنواع هذا الجنس وهو *Ae. ovata* وقد أطلقناها على اسم الجنس تعميماً وترجيحاً على «القمحية وبعد الحنطة» في الطبعة الأولى• جنس نبات قريب من القمح من فصيلة النجيليات ، يُظن أن القمح حصل من تحوُّل أحد أنواعه ببطء)•

Aegilops bicornis دَوْسَر ذو قَرْنَين • شَعِير الفَأر

Aegilops ovata**; goat grass**
دوسر بَيْضِي• شعير إبليس• دَوْسَر• زِنّ

aeolian soil تُربة رِيحِيّة
(أنظر soil "aeolian")

aerating roots جُذور تَهوية

aeration; ventilation تَهوِيـة
(تجديد الهواء في أبنية الحيوانات الدواجن)•

aerenchyma; aerifying parenchyma لُحمة مهوِّية

aerial adventitious root جَذر هوائي عرَضي

aerial application استعمال جَوِّي
(أو من الجو كما في الرش أو التبخير)•

aerial root جَذر هَوائي
(الجذور الهوائية هي التي تنشأ على فروع النبات وتنمو في الهواء قبل أن تبلغ الأرض ، كما في السحلبيات والأشنيات• أنظر root).

aeriferous stomata ثُغَيرات هَوائيّة
(وهي أعضاء التنفس• أنظر stoma).

aerifying parenchyma لُحمة مُهَوِّية
(أنظر parenchyma)

aerobe هوائي
(اسم يطلق على الأحياء الدقاق اللاتي لا يعش الا في الهواء كبعض المكروبات والخمائر فيقال aerobes للاحياء الهوائية anaerobes للاهوائية)•

aerobic هَوائي
(وتستعمل هنا نعتاً للأحياء الدقاق اللاتي لا يعش الا في الهواء كبعض المكروبات والخمائر• يقال مكروب هوائي ، وخميرة هوائية• والعكس لا هوائي ولا هوائية anaerobic).

aerobic bacteria بكتيريا هوائية

aerobic respiration التنفس الهوائي
(أنظر : respiration "aerobic")

aerophyte; epiphyte نبات هوائي • نبات مُعايِش أو مُلازِم
(نبات لا طفيلي يعيش على آخر ويلازمه دون أن يستمد منه غذاء كالسَّحلبيات واللبلاب)•

Aeschna جُعَيْسِل
(ج جُعَيلان• جنس الجُعَيلان Aeschnidae من الحشرات من فصيلة اليعسوبيات قريب من اليعسوب Libellula).

Aesculus hippocastanum**; horse chestnut** قَسطَل الفَرَس • قَسطَل الهند
(كَسْتَنة الحصان• نوع شجر من فصيلة الصابونيات له ثمار نووية شبيهة بثمار القسطل لكنها مرة• والمعزى والضأن تأكلها وهي مغذية•

Aesculus pavia باقيَة
(مُعربة• جنبة للتزيين من الصابونيات)•

aestivation سُبات صيفيّ
(فقد النشاط في الصيف أو في فصل حار أو وقت انحباس المطر مدة طويلة)•

Aethionema غَرِيبة • الزهرة الغريبة • أثيونِيمَة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الشاذة الخيط ، لشكل الأسدية الشاذة• جنس زهر من فصيلة الصليبيات)•

Aethionema cordatum**; cordifoliate Aethionema** غريبة قَلبية

Aethionema cordifolium or ***Aethionema libanotica*** غريبة لُبنانية

Aethionema cristatum**; crested Aethionema** غَرِيبة عُرْفِية

Aethionema grandiflorum**:** غريبة كبيرة الزهر

Aethionema libanotica or ***Aethionema cordifolium*****; Aethionema of Lebanon** غريبة لُبنانية

Aethusa cynapium**; fool's parsley** شَوكَران صَغِير • شَوكَرانُ البَساتين • مَقدُونِس كاذِب
(كلها مترجمة• عشبة سامة تشبه المقدونس من الفصيلة الخيمية)•

afferent vessel وِعاء وارِد

affinity (١) أُلفَـة
(الألفة بين الطُّعم والمُطعَّم في زراعة الأشجار• أنظر grafting).

(٢) قَرابـة
(في علم الاحياء)•

afforest (*v.*) حَرَّج
(شجّر حَرَجة في مساحة من الأرض لم يكن فيها قط حرجة أو كانت فيها حرجة زالت منذ زمن بعيد• مولدة• وهو التحريج)•

afforestation غَرس الأحراج • إيجاد الأحراج • تَحرِيج
(التحريج حديثة مشتقة من حَرَجة فيفيد اقرارها لهذا المعنى)•

affranchissement of graft تأصُّل الطُّعم • إنبثاق الطعم

(استقلاله عن المطعَّم ببروز جذور له، ويحصل ذلك عندما يُطمر مكان التطعيم بالتراب مما يجب تجنُّبه)

afoliate عديم الأوراق

Aframomum; Amomum قاقُلَّة
(جنس نباتات عطرية من فصيلة القاقُلِّيات)

Aframomum angustifolium or ***Amomum angustifolium*** قاقلة حَبَشية · هالٌ حَبَشي

African ass (*Equus asinus africanus*) حِمار إفريقيّ
(من سلالات الحمير، اليه تُنسب حمير مصر والشام والمغرب، أنظر Equus)

African coleus بَطاطِسُ إفْريقيا
(أنظر *Coleus rotundifolius*)

African corn lily (*Ixia bulbocodium*) دِيقِيَة بَصَلِيَّة
(أنظر Ixia)

African horse sickness طاعون الخيل الافريقي · مرض النجمة في الخيل

African lily; agapanthus زَهْرَة الحُبّ · أغابَنْثوس
(أنظر agapanthus)

African lotus مَيْس جَنُوبي · مَيْس
(أنظر *Celtis australis*)

African marigold (*Tagetes erecta*) مُخْمَليَّة مُنْتَصِبة · وَرْدَةُ الهِنْد
(أنظر Tagetes)

African sandalwood (*Pterocarpus erinaceous*) صَنْدَل قُنْفُذي أو إفْريقي
(يُستخرج منـه دواء مقبض يسمى كِينو إفريقية، أنظر Pterocarpus)

African sugar-cane (*Holcus saccharatus*) ذُرَة سُكَّرِيَّة
(أنظر *Sorghum saccharatum*)

African swine fever حمى الخنزير الافريقية

African tamarisk (*Tamarix africana*) طَرْفاء إفْريقيّة
(أنظر tamarisk)

African valerian (*Fedia cornucopiae*) نارِدِينُ الجَزائِر
(ويسمونه هنـالك رأس الحجلـة ؛ عن نوينفرت، أنظر valerian)

afterbirth الخَلاص · لَواحِق الجنين

aftercrop; aftergrass; aftergrowth; aftermath الحَشِيشُ الثاني
(الدريس الثاني، كلأ حيس يُحصل عليه في الجنة الثانية)

afterripening تَنْضِيج لاحِق
(تغيّرات كيماوية ــ أحيانية، أو فيزيائية، تحصل في البزور والبصلات والدَّرنات، والثمار بعد أن تكون قد جُنيت وهي ناضجة نضجاً سَوِيّاً، وهذه التغيرات تكون في الغـالب ضرورية للإنبات أو للنموّ فيما بعد)

agalactia جَدَد
(انقطـاع الـدَّرّ بالضرع أجـدَّ والأنثى جَدّاء، وفي المخصص ج ٧ الجداء من كـل حلوبة التي ليس لها لبن من آفة أيبست ضرعها أو ذهاب لبن)

agallochum; agalloch; agalwood (*Aquilaria agallocha* or *Aloexylon agallocha*) عُود · عُود هِنديّ · عود النَّدّ · عود الطيب
(أنظر *Aquilaria agallocha*)

agama (Agama) عَضْرَفُوط · أغامة
(الأولى تميمية ، والثـانية معربة، جنس العضرفوط والحردون وأم حُبَيْن وتسمى الحُبَيْنة، من الطلـاءة، من أنواعـه العضرفوط الأزرق والأغبر والفـارسي والشائك وغيرهـا، تراجع في معجم الحيوان للمعلوف)

Agama stellio حِرْذَوْن
(ج حَرَاذِين، وتأتي بدال مهملة، دويبة غير الورل وغير الضب قلما يزيد قدها على ٣٠ سنتيمترا ، وهي كثيرة في الشام)

agamic; agamous لا جِنْسِيّ · لا تزاوُجيّ · لا تَبَقِّي

Agamidae عَضْرَفُوطِيَّات · حُبَيْنات
(فصيلة من الطلاء اللَّحِيَّات الألسنة فيها الحردون والعضرفوط والضَّبّ والحُبَيْنة ، سميتها حردونيات في الطبعة الأولى ، وسماها صاحب معجم الحيوان بنات حبين وحُبَيْنات)

agapanthus; African lily زَهرة الحُب · أغابَنْثوس
(جنس زهر من الفصيلـة الزنبقيـة ذو أوراق شريطية وعناقيد ازهار زرقـاء او بيضاء قمعية الشكل)

agaric (Agaricus) غاريقُون · أغاريقُون
(فُطر من فصيلـة الغـاريقونيـات، أنظر أنواعه في مادة Agaricus)

‖ **tinder agaric (*Polyporus igniarius*)** صُوفان · فُطْرُ الصُّوفان
(أنظر Polyporous)

Agaricaceae غارِيقُونِيّات
(فصيلة الغاريقون من الدعاميات أي رتبة الفطور الدعامية)

Agaricus غارِيقون · أغاريقُون
(جنس فُطر من الغاريقونيات)

***Agaricus albus*; white agaric** غارِيقُون أبيض
(جنس فطور من فصيلة الغاريقونيات)

***Agaricus arvensis*; hedge mushroom** فُطر السِّياج
(فطر يُؤكل من الغاريقونيات)

***Agaricus campestris*; meadow mushroom; field agaric** غارِيقُون زراعي · فُطر زِراعي
(أنظر mushroom "common")

***Agaricus melleus*; root-rot honey agaric** غارِيقُون عَسَلي
(نوع يحـدث مرض تعفن الجـذور في بعض الشجر)

agate عَقيق
(مركّبات الألومينيوم والكلس والمغنيسيوم وهو أشكال)

Agathosma زَكِيَّة · أغاثُسْمَة
(من اليونانيـة بمعنى زكيـة الرائحـة، جنس جَنْبة من السَّذابيّات العطرة تصلح بعض أنواعها للتزيين)

Agave أغاف · باهِرة
(كلمة أغاف من اليونانية بمعنى باهرة، والواحدة أغافة، جنس نباتات من أصل أمريكي ومن فصيلة النرجسيات فيه أنواع تزرع لليفها وأخرى للتزيين أو لتكون سياجاً ، أو لاستخراج سكر من نسغها بقطع قصير قديماً)

***Agave americana*; century plant; American aloe** أغاف أمريكي · باهِرة أمريكية
(نوع يُتخذ سياجاً لأنه شائك)

Agave fourcroydes سِيزال
(أنظر sisal)

***Agave rigida* or *Agave sisalana*; sisal hemp** سِيزال
(أنظر sisal)

age (Geol.) زَمَن
(تستعمـل في الجيولوجية مرادفاً لكلمة عهـد epoch فراجعها)

(Zool.) سِنّ · عُمر
(هي في الحيوان مقدار العمر منذ الولادة، وفي الشجرة منذ بدء نباتها، وتعرف سِن الدواب بفحص أسنانها، أما سن الشجرة فبفحص مراكز النمو السنوية في قطاع ساقها)

‖ **crop or stand age** مُعَدَّلُ عُمْر الشَّجْراء · عمر الشجراء المتوسّط
(هو في الشَّجْراء العمر المتوسط لأشجارها السائدة ، أو لأشجارها المشتركة في السيادة)

‖ **exploitable age** عُمْرُ الاسْتِثمار · سِنُّ الاستثمار
(العمر الـذي تبلغـه شجرة منفردة أو شَجْراء ، لكي تصير أبعادها ملائمة لأغراض خطة استغلالها)

age class طائفةُ العُمر
(طائفة العمر الواحد أو الأعمار المتقاربة، إحدى البُرْهـات التي توزّع بينهـا أعمـار أشجار الحَرَجة ، لغرض تصنيف تلك الأشجار أو استعمالها، وهي أيضاً الأشجار الداخلة في هذه البرهة، أنظر: age gradation)

age class distribution التوزيع على حسب طوائف الأعمار
(التوزيع المحلي لمختلف طوائف العمر في إحدى الحراج ، أو التمثيـل النسبي لذلك التوزيع)

‖ **normal age class distribution** التوزيع السَّويّ لطوائف العُمُر
(سلسلة كاملة من طوائف الأعمار موزعة على نسب تسمح بالحصول على أحجام متساوية من القطعـات السنوية أو الدورية ، في دورة معلومة ، وفي طريقة استثمار معينة)

age-class period بُرْهَةُ طائفة العُمر
(أنظر period "age-class")

age gradation تَدَرُّجُ العُمْر
(اصطلاح في الغـابة المتدارجة يُستعمـل مرادفاً لطائفة العمر ، ولكن تُخص به برهة سنة واحدة ترجيحاً)

‖ **normal series of age gradations** سِلْسِلَة سَوِيَّة لتدرُّجات العُمر
(سلسلة كاملة لطوائف العمر السنوية)

age group فِئة العُمر

ageing or aging (١) تعمير · التقدُّم في العُمر
(٢) تعتيق

agency (١) وَكـالة
(٢) واسطة

agent (١) عـامِل
(٢) وكيـل

‖ **antifoaming agent** مانِع الرَّغوة · عامِل منع الترغّي

‖ **catalytic agent** عامِلٌ حفّاز · عامل مُساعِد

‖ **wetting agent** عامِلٌ مُرَطِّب
(أنظر wetting agent)

ageratum (Ageratum) فُتَيَّة
(زهر من جنس الفتيّة من فصيلة المركَّبات)

Ageratum فُتَيَّة
(من اليونانية بمعنى دائمة الشباب لطول عمر أزهارها، وكانت اليونانية أغيراطون تطلق على غيرها، جنس زهر من فصيلة المركَّبات)

***Ageratum mexicanum*; Mexican ageratum** فتية المكسيك

agglutination تلازُن · تَلَزُّن · تراصق
(التصاق بالتراصّ)

aggregate مجموعة · تجمُّع

aggregate fruit ثمرة متجمعة أو متضاعفة · ثمرة عُلَّيقية
(أنظر fruit)

aggregation تجمُّع · تجميع

aggressive عُدْوانيّ · تهجُّمِيّ

agitator مِحراك · اداة تقليب

***Aglossa pinguinalis*; fat moth** فَراشَةُ الشَّحْم

Aglyphodontae لا أخْدُودِيّات · عَديمات الأخاديد
(قسم حيّات ليس لها أنياب سامة بل أسنان متشابهة مخروطية خالية من الأخاديد السمية ، منها فصيلة الثعابين وفصيلة الأصَلِّيات)

Agnus castus* or *Vitex agnus-castus بَنْجَنْكُشْت · أُرْنَد · حَبُّ الفَقْد
(المفردات، والأولى من الفارسية بمعنى ذي خمس أصابع، جَنْبة للتزيين من فصيلـة رِعْي الحَمام)

agrainage إلقاء الحَبّ
(نثر الحبوب في المتصيَّـدات لتجتمع عليها الطيور فتصاد)

agranular لا حُبَيْبيّ · غيرُ مُحَبَّب

agrarian أرضي · حَقْلي · زراعيّ
(مـا يتعلق بـالأرض الزراعيـة كقولك القوانين الأرضية والمقاييس الأرضية)

agrarian reform اصلاح زراعي

agrestic plant نبات بَرّي
(هو الذي تُنبته الطبيعة في الاراضي غير المزروعة)·

agricultural (١) زِرَاعِيّ
(ما ينتسب الى الزراعة أو يتصل بها ، يقال شعب زراعي وتعليم زراعي ومحطة زراعية وحشرات زراعية الخ···)·

(٢) حِرَاثي · زِرَاعِي
(ما له علاقة بالحراثة والزراعة كالآلات الحراثية والأعمال الزراعية)·

agricultural academy مَجْمَع زراعي · مَجْمَع الزراعة
(مؤسّسة حكومية تبحث في العلوم الزراعية وتقدمها)·

agricultural act قانون زراعي

agricultural ameliorations; agricultural improvements
إصْلاحات زراعية
(كاصلاح البذور والزروع والمواشي والآلات والأبنية الخ···)·

agricultural associations
جَمْعِيّات زِرَاعِيّة
(جماعة من الزراع يجتمعون للدفاع عن حقوقهم المشتركة)·

agricultural bureaus مَكاتِب زِراعِيّة
(مؤسّسات ترمي الى تكثير الانتاج الزراعي وتنميته)·

agricultural chemistry
الكيمياء الزراعية

agricultural climates أقاليم زِراعِيّة
(ذكرتُ في كتاب الزراعة العملية الحديثة أن أقاليم الشام الزراعية خمسة : اقليم الغور والساحل والسهول الداخلية والجبال والصحراء)·

agricultural community مُجتمع زراعي

agricultural competitions
مُسابَقات زِرَاعِيّة · مُبَارَيات زِرَاعِيّة
(تقيمها الحكومة أو الجمعيات الزراعية· وهي تتناول الحيوانات والغلّات والآلات والمصنوعات الزراعية والأثمار والأزهار وسائر شُعَب الانتاج الزراعي· وتُوزّع فيها جوائز مالية وشهادات)·

agricultural cooperatives تَعَاوُنِيّات زِرَاعِيّة · مُتَعَاوِنات زراعيّة · جَمْعِيّات تعاوُنِيّة زراعية · جَمْعِيّاتُ التَّعاوُن الزراعية
(جمعيات يتعاون أفرادها على القيام بعمل زراعي اقتصادي مفيد كشراء البذور ، أو بيع الغلات أو حفظها ، أو استعمال بعض الآلات الزراعية ، أو اقراض المال الخ···)·

agricultural cooperative societies
تَعَاوُنِيّات زِرَاعِيّة · مُتَعَاوِنات زراعيّة · جَمْعِيّات تَعَاوُنِيّة زراعية · جَمْعِيّاتُ التَّعاوُن الزراعية
(أنظر المادة السابقة)·

agricultural credit قَرْض زِرَاعِيّ · تَسْلِيف زراعي
(ج قُرُوض زراعية· ويسمونه الأقراض الزراعي واقراض الزراع ، وتسليفهم ، وهو على أشكال)·

agricultural credit fund صندوق الإقْراضِ الزِّرَاعِيّ · صندوق التَّسْلِيف الزِّرَاعِيّ
(وقد تكون بنوكاً فيقال بنوك الإقراض أو التسليف الزراعي)·

agricultural density كثافة زراعية

agricultural departments
دَوَائِر زِرَاعِيّة · مَصَالِح زِرَاعِيّة
(الأولى تستعمل اليوم في الشام والثانية في مصر· وكانت العرب تسميها دواوين· لكن كلمة ديوان تطلق اليوم على office أو bureau).

agricultural economics
الإقْتِصَاد الزِّرَاعِيّ
(علم الاقتصاد السياسي مطبقاً على الزراعة)·

agricultural engineer مُهَنْدِس زِرَاعِيّ
(لقب خريجي بعض المدارس الزراعية العالية)·

agricultural engineering
هَنْدَسَة زِرَاعِيّة
(بحوث الآلات الزراعية والأبنية الزراعية والأسقاء الزراعي وغيرها· وربما قصروها على الأبنية الزراعية)·

agricultural equipment عُدَّة زِرَاعِيّة · مُعَدّات زراعية
(تطلق خاصةً على جملة الآلات والأدوات الزراعية في المزرعة)·

agricultural exhibition مَعْرِض زِرَاعِيّ

agricultural holding حِيازة زراعية

agricultural hydraulics هَنْدَسَةُ المياه الزِّرَاعِيّة
(علم غايته حسن استعمال المياه في غايات زراعية كالأسقاء والصرف ورفع المياه وتجفيف المناقع الخ···)·

agricultural implements or equipment آلاتٌ زِرَاعِيّة
(تشمل آلات الحرث والتمشيط والعزق والبذر والحصاد والرجاد والدراس والغربلة والحلابة وتهيئة العلف ورفع المياه والمحركات الزراعية وآلات الصناعات الزراعية الخ···)·

agricultural improvements
إصْلاحات زراعية
(أنظر: agricultural ameliorations)

agricultural industries صِناعات زِرَاعِيّة
(الصناعات التي تعالج المواد الأولية الزراعية بوسائل ميكانيكية كصناعة السكر والكحول والخمور والنشا والجبنة والزيت والعطور النباتية والمحفوظات الغذائية والزبد والجبون الخ···)·

agricultural information
مَعْلُومات زِرَاعِيّة · أنْباء زِرَاعِيّة
(أنظر المادة التالية)·

agricultural information bureau
مَكْتَبُ الأنْباء الزِّرَاعِيّة
(مكتب رسمي في وزارة الزراعة ، مهمته الاستعلام عن الغلات الزراعية والمواشي وأسواقها وأثمانها ثم اذاعة ذلك بنشرات على أرباب الزراعة)·

agricultural insurance تأمين زِرَاعِي · ضَمَان زِرَاعِي
(شاعت كلمة التأمين بدلاً من الضمان· اتفاق بين زارع وشركة على أن تدفع له قيمة الهالك أو التالف من الشيء المضمون ، لقاء جعالة ثابتة أو متبدلة· مثاله ضمان الماشية من الأحداث ، وضمان الزروع من الصقيع أو البَرَد الخ··· أنظر agricultural mutuality).

agricultural lands أراضٍ زراعية

agricultural legislation; rural legislation قَوانين زِرَاعِيّة · شرائع زراعية
(جملة القوانين والمراسيم والأنظمة والتعليمات المتعلقة بالزراعة)·

agricultural machinery آلات زِرَاعِيّة · مَكِنات زِرَاعِيّة
(أنظر agricultural implements ، فقلما يفرقون بين التعبيرين· لكن التعبير الذي نتكلم عليه لا يتناول سوى الآلات الكبيرة ولا يشمل الآلات اليدوية· وقد قبل مجلس مجمع مصر مَكَنَة المعربة)·

agricultural maps خَرَائِط زِراعية · خارِطات زراعية
(الخريطة بمعنى map مولدة ولها وجه، والخارطة معربة)·

agricultural mechanics; farm mechanics مِيكانِيكا زِرَاعِيّة · عِلْمُ الحِيَل الزِّرَاعِيّة
(قسم الميكانيكا الباحث في تطبيق هذا العلم على الزراعة)·

agricultural mechanization
مَكْنَنَةُ الأعمال الزراعية

agricultural mutuality
(١) تَضَامُن زِرَاعِيّ
(٢) مُتَضَامِنة زِرَاعِيّة
(وربما استعمل بعضهم فصل التكافل· تضامن المشتغلين بالشؤون الزراعية ، وجمعيات هذا التضامن)·

agricultural policy سياسة زراعية

agricultural railway سِكَّةُ حَدِيد زِرَاعِيّة

agricultural regions كُوَر زراعية
(يقولون اليوم مَناطِق زراعية)·

agricultural research centre or station مَحَطَّة زِرَاعِيّة
(مؤسّسة لتحري الشؤون العلمية الزراعية بغية اذاعة النتائج على أرباب الزراعة· وهي أشكال كمحطة اختبار الآلات ومحطة أمراض النباتات ومحطة فحص البذور ومحطة الحشرات ومحطة التحليلات الكيمياوية الخ···)·

agricultural sciences عُلُوم زِراعية
(جملة العلوم المتعلقة بالزراعة ، وهي كثيرة كالزراعة العامة والخاصة وفلاحة البساتين والأحراج والصناعات الزراعية والنباتات الزراعية والحشرات الزراعية والقوانين الزراعية وتربية الحيوانات الدواجن من خيل وماشية وطير الخ···)·

agricultural show مَعْرِض زِرَاعِيّ

agricultural societies جَمْعِيّات زِرَاعِيّة
(جماعة يتحدون للدفاع عن حقوقهم· وكذلك جمعيّات لها صبغة علمية تدرس الشؤون المتعلقة بالزراعة وما اليها)·

agricultural station مَحَطَّة زراعية
(أنظر agricultural research centre)

agricultural syndicates نِقابات زِرَاعِيّة

agricultural technology عِلْمُ الصِّناعات الزِّرَاعِيّة · صِناعات زِرَاعِيّة
(كصناعة السكر والجبنة والكحول والزيت والجبون والمحفوظات الغذائية الخ···)·

agricultural zoology عِلْمُ الحَيَوانات الزِّرَاعِيّة
(دراسة الحيوانات المفيدة والمضرة من حيث علاقتها بالزراعة· أنظر zoology).

agriculture زِرَاعة · فِلاحة
(فن زراعة الأرض· وهي حسب تعريفها الشامل فن استثمار النباتات والحيوانات الزراعية على أكمل وجه اقتصادي· يقال مثلاً زراعة عامة general a. ، وزراعة خاصة special a. وغرفة الزراعة chamber of a. ووزارة الزراعة ، ونقابة الزراعة ، وجمعية زراعية الخ··· وفي مصر يقولون زراعة المحاصيل الحقلية ، وهي الزراعة الخاصة ، أي زراعة الحبوب والنباتات الصناعية وأشباهها خلافاً لزراعة الخضر والفواكه والأحراج والزهر ونباتات التزيين)·

agriculture school system
نِظام تعليم زراعي
(تعليم الزراعة في المدارس الزراعية· وتكون ابتدائية أو عملية أو عالية أو مختصة بفرع من فروع الزراعة كمدارس الصناعات الزراعية والألبان والحراج وفلاحة البساتين الخ···)·

agriculturist زارِع · زَرّاع
(هو الذي يستغل أرضه مستخدماً عمالاً أو فلاحين · أما الفلاح والأكّار فينظران الى farmer و cultivator وهو الذي يعمل في الزراعة بيديه· وأما المزارع والمؤاكر فيقابلهما لفظ métayer فراجعه)·

Agrilus viridis ناصِعَة خَضْراء
(أنظر buprestid)

Agrimonia غافِث
(جنس نباتات من الفصيلة الوردية)·

***Agrimonia eupatoria*; agrimony** غافِث
(المفردات· نبات من الفصيلة الوردية يستعمل زهره دواءً لالتهابات الحنجرة وللإسهال)·

agrimony غافِث
(أنظر المادة السابقة)·

Agrion تَبّع · رَعّادة
(جنس حشرات من فصيلة اليَعْسُوبيات)·

Agrionidae الرَّعّاداتُ عَمُودِيّةُ الأجْنِحَة
(تكون اجنحتها فوق الظَّهْر عند الرّاحة)·

agrology علم التُّرْبة الزراعية

(دراسةالتربةطبيعياً وكيمياوياً وجيولوجياً ودراسة الأتربة الزراعية وصلاتها بالزروع)٠

***Agromyza phaseoli*; bean fly** ذُبابَةُ الفاصُوليا

agronomic زِرَاعِي

(مما يتصل بعلم الزراعة كالمُحَصَّلات الزراعية)٠

agronomist خبير زراعيّ٠ مُتَخَرِّج زِراعِيّ

(اختصاصي يدرسُ العلوم الزراعية بغية تجويد تطبيقها على الزراعة٠ يقال هذا زراعي وهم زراعيون أو هـــذا متخرج زراعي وهم متخرجون زراعيون)٠

agronomy عِلم الزِّراعة ٠ علم الفِلاحة٠ زِراعة عِلْمِية

(هي العلوم الزراعية ، أو هي دراسة القوانين والقواعد التي تسمح بتطبيق العلوم على الفلاحة٠ وليلاحظ أنه لا يوجد في الحقيقة فرق يذكر بين هذه الكلمة وكلمة agriculture لأن الزراعة اليوم أصبحت ترتكز على أدق العلوم الحديثة)٠

***Agropyrum* or *Agropyron repens*: couch-grass; quitch grass** نَجيل ٠ عِكْرِش ٠ نَجَم

(وهو بعامية الشاميين الزَّلّين٠ أنظر الشرح أمام *Agrostis repens* نبات معمر من فصيلة النّجيليات)٠

Agrostemma خُزَّم ٠ ميراج القُطْرُب

(المفردات)٠

مَنْثُور بَرِّي

(أنظر mullein pink ٠ وفي القاموس خُزَّمة والجمع خُزَّم٠ جنس نبات من فصيلة القرنفليات يسميه كثير من النباتيين في جنس لخَّيْس)٠

***Agrostemma coeli-rosa*; rose of heaven** وَرْدَةُ السَّماء

(مترجمة٠ زهرة من الفصيلة القرنفلية)٠

Agrostemma flos jovis زَهْرَةُ المُشْتَرِي

(مترجمة٠ زهرة من الفصيلة القَرَنْفُلية)٠

***Agrostemma githago*; corn cockle** خُزَّم الحِنْطَة

(نوع بزوره مرة سامة اذا اختلطت بدقيق الحنطة أحدثت في آكليه اسهالاً وفساداً في المعدة)٠

Agrostis; bent grass مَرْجِيَّة ٠ نَجِيل

(الأولى من وضعي٠ والثانية فصيحة مشهورة تطلق اليوم أيضاً على *Cynodon dactylon*. والاسم العلمي من اليونانية بمعنى النجيل٠ جنس نباتات مرجية من فصيلة النجيليات بعضها تزرع في المروج وبعضها تنبت عرضاً وتضر بالزروع)٠

***Agrostis repens*; stoloniferous bent grass** مَرْجِيَّة زاحِفة ٠ نَجِيل ٠ نَجِيل زاحِف

(اطلق ابن البيطار وابن ميمون وغيرهما ألفاظ الثيل والنَّجَم والنجيل والنَّجير والعِكْرِش على ما سماه ديوسقوريدس Agrostis وظن بعض العلماء أن أغرسطس هذه تدل على النبـــات المسمى *Agropyrum repens* وقال آخرون انها تدل على هذا النبات أي *Agrostis repens* وذكر بوست أن الألفاظ العربية المذكورة تطلق في الشام على *Aeluropus littoralis* وعلى *Aeluropus repens* والذي أعلمه أن النجيل وعرق النجيل تدلان اليوم في مصر والشام على نبات *Cynodon dactylon* فهذه خمس كلمات عربيات وخمسة أنواع نباتية من فصيلة واحدة٠ فمن هو الذي يحق له أن يخص كل نوع منها باحدى هذه الكلمات دفعاً للالتباس ؟)٠

***Agrostis vulgaris*; redtop; herd's-grass; English grass** مَرجِيَّة شائِعة

(نبات عشبي من فصيلة النجيليات)٠

agrostology علم الأعشاب أو الحشائش

***Agrotis exclamationis*; heart and dart moth** لَيْلِيَّة عَجَبِيَّة

(فراشة من الليليات Noctuidae من حرشفيات الاجنحة)٠

***Agrotis segetum*; turnip dart moth** لَيلِيةُ الحَصِيد ٠ فَراشَةُ الحَصِيد

***Agrotis tritici*; white-line dart moth** لَيْلِيّةُ الحِنْطَة ٠ فَراشَةُ الحنطة

***Agrotis ypsilon*; greasy cutworm** لَيْلِيّة قارِضة ٠ دُودة قارِضة

(يسمونها في مصر الدودة القارضة باسم دودتها٠ وهي فراشة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة الليليات تُضر دودتها بالقطن)٠

aid مَعونة ٠ عَون

‖ economic aid عَونٌ اقتِصادي

‖ emergency aid مَعونَةٌ طوارِئ٠

‖ financial aid عَونٌ ماليّ

‖ technical aid مَعونة فَنِّيّة

aigrette قُنْبُرة ٠ قُنْزُعة

(بضم القاف والزاي وفتحهما وكسرهما٠ ج قَنابِر وقَنازِع٠ ريش قائم مجتمع على رأس بعض الطيور٠ وهو زينة لها٠ يقال ديك قنبراني ودجاجة قنبرانية tufted ويجب أن يُحمل من معاني القنبرة والقنزعة خصلة الشعر في بعض البزور والثمار كبزور الشادرين والطرخشقون)٠

Ailanthus إيلَنطُس

(معربة٠ ومعناها الشجرة الباسقة في لغة سكان الجزائر المسماة مُولوك في أوقيانوسية٠ جنس شجر للتزيين من فصيلة السذابيات)٠

***Ailanthus glandulosa*; tree of heaven** إيلَنطُس غُدّي ٠ شجرة السماء

ailment مَرَض ٠ ألَم

(أنظر malady

***Aiolopus strepens*; rice grasshopper** نَطّاط الأرُزّ

(أنظر grasshopper

air هَواء

(خليط من غازين مهمين الأكسجين والآزوت ، يتألف منه حول الكرة الأرضية غلاف يُسمى الجَوّ atmosphere).

‖ dry air هَواء جافّ

Aira خَرطالِيّة

(جنس أعشاب مُعَمّرة من النجيليات والقبيلة الخرطالية٠ انظر hair-grass).

***Aira caespitosa*; turfy hair-grass** خَرطالِيَّة خُضَيرِيّة

***Aira flexuosa*; wavy hair-grass** خَرطالِيَّة مُتَعَرِّجة

air-dry جافّ الهواء

air-sac disease; chronic respiratory disease مَرَضُ الأكياس الهوائية (في الطيور)

airtight سَدود للهواء ٠ غير مُنفِذ للهواء

Aizoaceae الايزونيات

(الاسم العلمي بمعنى الدائمة الحياة٠ فصيلة نباتات عديمة التويجيات متقابلة الاوراق منها ما يُعرف بحشيشة البساط carpetweed).

aizoaceous saxifrage (*Saxifraga aizoon*) كاسِرُ الحَجَر الإيزُونيّ

(أنظر saxifrage

Akebia أكابِيَة

(أسمها في اليابان٠ جنس نباتات معترشات للتزيين من البرباريسيات اشهرها *Akebia quinata*).

akene; achene فُقَيرة ٠ ثمرة فُقَيرة

Ala (pl. Alae) جَنَاح

(امتداد بعض الأعضاء في النبات كما في ثمرة القيقب)٠

alabaster هَيْصَم

(المعجمات٠ حجر يشاكل الرخام أبيض شاف قليل الصلابة سهل الصقل تُتخذ منه الحقاق والتماثيل وغيرها٠ وهو نوعان كلسي وجصي)٠

alar membrane غِشاءٌ جَناحِيّ

alate or alated مُجَنَّح

(ذو أجنحة أو ما يشبه الأجنحة)٠

alaternus; alatern (*Rhamnus alaternus*) نَبِق ٠ صُفَيراء

(زفرين٠ وهو ينبت بريّاً في جبال الشام الغربية)٠

***Alauda arvensis*; skylark** قُبَّرة معروفة ٠ قبرة الحقول

***Alauda calandra* or *Melanocorypha calandra*; calandra lark** عُلْعُل ٠ عَلْعَل ٠ عَلْعال

(العلعل في المعجمات وفي حياة الحيوان ذكر القنابر أي الكبير منها ، ولذا أطلق صاحب معجم الحيوان لفظة العلعل على هذا النوع لكبر قنابره٠ وهي سمر في أعلاها ، ضاربة الى بياض في أسفلها وعلى صدرها بقعة الى سواد)٠

***Alauda cristata* or *Galerida cristata*; crested lark** قُبَّرة مُتَوَّجة

Alauda desertorum مُكّاء

(ج مَكاكِيّ٠ طائر غرد أخرج من القُبَّريات ، كثير في البلاد العربية يصفر تصفيراً حسناً ، ويصعد في الجو ويهبط٠ وله ذكر في بعض الأبيات الشعرية القديمة)٠

Alaudidae قُبَّرِيّات

(فصيلة القُبَّر من الطير الجواثم المخروطية المناقير ، فيها القبرة والمُكّاء والعُلعُل وغيرها)٠

albatross; great gull (*Diomedea exulans*) قَطْرَس ٠ بُطْرُسِيّ

(الأولى عن معجم الحيوان نقلاً عن بوست في كتاب نظام الحلقات٠ والثانية كتب اليّ بها الأب أنستاس نقلاً عن الشيخ ابراهيم اليازجي سبب التسمية وهو أن هذا الطائر المائي يمشي على الماء كما مشى بطرس هامة الرسل عند المسيحيين٠ أما لِتْرِه في معجمه فهو يجعل اللفظة الاجنبية من كلمة قادوس العربية ويقول باحتمالية ذلك أيضاً معجم وبستر الكبير٠ جنس طير بحرية قوية من كفيات القدم)٠

Albian الألبي

(زمن من العصر الطباشيري٠ انظر Cretaceous period).

albinism خُسْبة ٠ إغراب ٠ مَهَق

(حصول حُؤُولة مفاجئة في لون النبات٠ يُقال أغربَ النبات فهو مُغرِب٠ والإغراب غير اليرقان٠ وهو يحصل أيضاً في الحيوان)٠

albino أخْسَب ٠ مُغْرِب ٠ أمْهَق

(ما أصابه الإغراب من نبات أو حيوان)٠

***Albizzia julibrissin* or *Acacia julibrissin*; silk tree** شَجَر الحَرير ٠ سَنْط إسْطَنبُول

(مترجمتان٠ شجر من فصيلة القرنيات)٠

Albizzia lebbek* or *Acacia lebbek لَبَخ

(اسم النوع العلمي من لبخ العربية٠ شجر من فصيلة القرنيات٠ وكانت كلمة اللَّبَخ تطلق على شجر آخر٠ أنظر mimusops ؛ persea).

albumen (Bot.) سُوَيداء

(أنظر endosperm

(Zool.) آح ٠ بياض البيضة

albumin ألْبُومِين ٠ آح ٠ زُلال

(الأولى معربة والثانية مستعارة ومعناها في المعجمات بياض البيضة٠ والثالثة أي الزلال مستعملة في مصر وهي لم ترد في اللغة بهذا المعنى٠ لكن مجمع مصر أقرها٠ مادة آزوتية كبياض البيضة توجد في نسج النبات والحيوان)٠

albuminoids زُلالانِيّات٠ مواد ألبُومِينية أو آحية أو زُلالية

(وفي الجامعة السورية سميت أشباه الآحين٠ مواد يكون بناؤها وخواصها كالتي في بياض البيضة)٠

albuminous البوميني ٠ زُلاليّ ٠ آحيّ

alburnum; sapwood خشب رِخو ٠ خشب توصيل العُصارة

(يتحوّل بعد سنوات من النمو الى خشب القلب heartwood).

Alburnus سَمَك أبيض

(جنس سمك نهري صغير من فصيلة الشَّبُّوطيات٠ ذكر غريفل أنه يوجد منه في العاصي وفويق نوعان وهما *A. coeruleus* أي سمك أبيض سماوي *A. orontis* نسبة الى العاصي٠ أنظر bleak).

Alburnus lucidus سَمَك أبيض

(أنظر bleak

Alca torda: auk; razor-billed auk بِطْرِيق
(جنس طير من فصيلة البطريقيات ورُتْبة عديمات الريش).

Alcea or Althaea خِطْمِيّ

Alcea rosea or _Althaea rosea_; hollyhock خِطْمِيّ • خِطْمِيّ دِمَشْقِيّ • خِطْمِيّ وَرْدِي
(وهو أيضاً ورد الزواني في المفردات. نوع زهر من فصيلة الخُبَّازيات مبذول في حدائق الشام ودوره).

Alcedinidae قِرِلِّيات • قاوِنْدِيّات
(فصيلة من الطيور الجوائم الملتصقات الأصابع ، فيها القِرِلّى).

Alcedo قِرِلّى ملوّن
(ضربٌ من القِرِلِّيات المُلَوَّنة. أنظر kingfisher).

Alchemilla argentea: Alpine lady's mantle حَيْشَة الفِضّة
(نبات عشبي من فصيلة الورديات).

Alchemilla vulgaris: lady's-mantle; lion's foot رِجْل الأَسَد
(مترجمة. نبات عشبي معمر من فصيلة الوَرْديات ينبت في المروج ويستعمل ورقه في الطب).

Alcidae بِطْرِيقِيّات
(فصيلة طير من عديمات الريش وكَفْيات القدم ، منها البطريق auk).

Alcides willcocksi: nabk weevil سُوسة النَّبق

alcidine قِرِلّي • قاوِنْدِي
(خاص أو شبيه بالقرلّيات. أنظر Alcedinidae).

Alcock spruce (_Picea alcockiana_) راتِينَجِيّة أَلْكُوكِيّة
(أنظر Picea)

alcohol كُحُول • غَوْل
(كلاهما حديث في الدلالة على هذه المادة الكيمياوية. والأولى شاعت، والثانية تستعمل في الجامعة السورية. ولفظ «سبيرتو» العامي هو الشائع في مصر والشام. والفرنسية من «الكحل» العربية بمعنى الإثمد ، أطلقها الافرنج عليه في القرون الوسطى ، ثم بدلوا معناها ، بعد قرون ، وأطلقوها على السبيرتو ، وسموا الكحل أي الإثمد kohl من كحل أيضاً. أما نحن فلا يجوز لنا أن نسمي السبيرتو كحولاً بالرجوع الى أصل كلمة alcohol لأنه شتان ما بين السبيرتو والكحل أي الإثمد. ولذلك سمينا السبيرتو كحولاً. ولا بأس في نظري بكلمة الغَوْل وأورد صاحب المخصص علي بن أبي الحسن بن سيده في باب المسكرات اسماءها وذكر منها كلمة غَوْل. وهو سائل طيار لا لون له قابل للاشتعال. وهو أنواع).

alcoholase كُحُولاز • غَوْلاز
(خميرة كيمياوية تحوّل ضُروب السُّكَّر الى كحول وغاز ثاني اكسيد الكربون. أنظر zymase).

alcohol-free wine عُصَارَة • فَضِيخ
(عصير العنب ، يُعَقَّم ويُحفظ في القناني فلا يختمر).

alcoholic distillation تَقطير كُحولي

alcoholometer مِقْياس الكُحُول أو الغَوْل
(جهاز يُغطس في سائل كحولي فيبين درجة الكحول فيه أي في المائة من حجمه).

alcoholometry قِياس الكُحُول أو الغَوْل
(دراسة الوسائل التي تُتخذ لمعرفة الكحول المطلق في السوائل الكحولية أو في المشروبات المختمرة ، فيقال مثلاً ان المشروب الفلاني فيه ٥٥ درجة أي ٥٥ في المئة من حجمه كحولا).

aldehyde أَلْدَهِيد
(ما يحصل من أكسدة الكحول أي من خسرانه ذرتين من الهيدروجين).

alder (Alnus) جارُ الماء
(جنس شجر حرجي يسألف الماء من فصيلة البتوليات ويطلق اسم alder على بعض انواع النباتات الشبيهة بجار الماء. أنظر Alnus).

‖ **black alder (_Rhamnus frangula_)** جَلْهَم • عَوْسَج أَسْوَد
(المفردات. نبات من فصيلة النبقيات. أنظر buckthorn).

common alder (_Alnus glutinosa_) جار الماء القَرَوِي
(أنظر أنواع هذا النبات في مادة Alnus).

‖ green alder; mountain alder (_Alnus viridis_) جار الماء الأخضر

‖ red alder (_Alnus rubra_) جار الماء الأحمر

alder buckthorn; black alder (_Rhamnus frangula_) جَلْهَم • عَوْسَج أَسْوَد
(المفردات. نبات من فصيلة النَّبْقيات. أنظر buckthorn).

Alectoris graeca saxatilis: greater redlegs حَجَلٌ رومي
(وهو كثير في الشام).

alembic إِنْبِيق
(آلة تقطير السوائل ، أي تفريق السوائل الطيارة أو أكثرها طيراناً عن غيرها).

Aleppo pine صَنَوْبَر حَلَبِي
(أنظر _Pinus halepensis_)

Aleurites moluccana or _Aleurites triloba_ شجر الجوز المُسهِل
(أنظر candle-nut)

aleuron(e) أَلُوْرُون • حُبَيْبِين
(مادة آزوتية تنشأ في البزور في بدء نضجها ، مثالها الغلوتن في حبة القمح).

alevin فَرْخ السَّمَك
(السمكة الصغيرة التي تُعَمَّر بها البرك والأنهار).

alexanders (_Smyrnium olusatrum_) كَرَفْس بَرِّي • سمرنيون
(أنظر horse-parsley)

Alexandrian laurel غار إسكندري
(يطلق الاسم على نوعين من الشجر احدهما من جنس المغنولية _Magnolia grandiflora_ والآخر من جنس الآس _Ruscus racemosa_ فراجعهما).

alfa grass or alfa (_Stipa tenacissima_) حَلْفاء • حَلَف
(والواحدة حَلَفة وحَلِفة وحَلْفاة. عشب من فصيلة النجيليات يكثر خاصة في الجزائر والمغرب والأندلس. يصنعون من ورقه حُصُراً وقففاً وحبالاً ويستخرجون منها أليافاً وكاغداً. والكلمة الانكليزية من العربية).

alfalfa; lucerne (_Medicago sativa_) فِصفصة • رَطْبَة • قَتّ • قَضْب • فِصّة • برسيم حجازي
(أنظر lucerne)

algae أُشْنَة «في الشام» • طَحَالِب «في مصر»
(الأشنة من شنا السريانية. وقد خلطت المعجمات وكتب النبات القديمة مدلولات الأشنة والطحلب والحزاز بعضها ببعض. ودل تحقيقي على أن الاستعمال المصري أقرب الى الصواب. والتوحيد ضروري. طائفة نباتات من اللازهريات لا تميز في أجسامها السيقان والأوراق والجذور. وهي مختلفات القدود جداً يعشن في البحار أو في المياه الحلوة ، ويقسمن أربع رتب حسب ألوانها).

‖ blue algae (Cyanophyceae) أُشنة زرقاء • طحلب ازرق

‖ brown algae (Phaeophyceae) أُشنة سمراء • طُحلب أسمر

‖ green algae (Chlorophyceae) أُشنة خضراء • طُحلب أخضر

‖ red algae (Rhodophyceae) أُشنة حمراء • طُحلب أحمر

algal fungus فُطر أُشني أو طحلبي

Algerian bamboo (_Arundo mauritanicus_) قَصَبُ الجَزائِر
(أنظر reed)

algologist عالِم بالطحالب • عالِم بالأشنات

algology عِلْمُ الطحالب • علم الأُشنات
(أنظر algae)

Alhagi manniferum or _Alhagi camelorum_ عَاقُول • حاج • شَوْك الجِمال
(أنظر camel thorn)

alidade عِضَادة
(الأعجمية من العضادة العربية. آلة للتخطيط تُستعمل ، بعد تحويرها قليلاً ، لتعيين موقع الحريق وهي في جوهرها مسطرة لها مُصَوِّبتان شاقوليتان اتجاههما موازٍ لحافة المسطرة. أنظر fire finder).

aliform جَناحِيُّ الشَّكْل

aliment; food غِذاء
(ج أغذية. جزء المادة الغذائية الذي يتحول في جهاز الهضم الى مائع قابل للنفوذ الى الدم لأجل تغذية الحيوان).

alimentary غِذائيّ • قُوتِيّ

alimentary canal قناة الهضم • القناة الغِذائية
(جملة الأعضاء التي تحصل فيها أعمال الهضم).

alimentary substitution تَبْدِيلُ الأَغْذِيَة
(اذا قلّ أو فُقِدَ أحد الأعلاف يجوز أن تبدّل به غيره ، على أن يكون العلف الجديد حاوياً الوحدات الغذائية التي في العلف القديم وبذلك تكون الصِّحَّتان متكافئتين. فهذا العمل يسمى تبديل الأغذية).

alimentation (١) تَغْذِية • عَلْف
(هو أن يُعطى للحيوان أو النبات المواد الغذائية اللازمة لنموهما أو لعيشهما).
(٢) إغتذاء • إقتيات

Alisma plantago; alisma; water plantain مِزْمار الرَّاعِي • آذانُ العَنْز
(المفردات. نبات مائي من فصيلة المزماريّات من وحيدات الفلقة).

Alismaceae مِزْمارِيّات
(نسبة الى المضاف. فصيلة مزمار الراعي من وحيدات الفلقة أوراقها اهليلجية وأزهارها بيضاء منتظمة التركيب).

alisson or alyssum; sweet alisson آلُوسَن • سَلّة الفضّة
(أنظر _Alyssum odoratum_)

‖ thorny alisson (_Alyssum spinosum_) آلوسن شائك
(يزرع لزهره الكثيف).

‖ yellow alisson (_Alyssum saxatile_) آلوسن حَجَري • سَلّة الذَّهَب
(الثانية مترجمة. نوع يزرع لزهره).

alizarine أَلِيزارين
(صِبغ أحمر).

alkali قِلْي • قِلَى • قِلْو
(مواد مركبة من معدن وأكسجين كالصودا والبوطاسا والكلس والمغنيزيا. واللفظة الاجنبية من العربية).

alkalimetry قِياس القِلْي
(لمعرفة مقدار القلي الحقيقي في البوطاسا والصودا التجارية).

alkaline قِلْوِيّ • قِلَوِيّ
(نسبة الى القلو والقِلَى كقولك أتربة قلوية وأملاح قلوية).

alkaline soil تُرْبة قِلْوِيّة
(أنظر soil "alkaline")

alkalinity قِلْوِيّة • قِلَوِيّة
(خاصية المواد القلوية. إبتعاد مقدار الرمز "pH" في محلول ما ، عن رقم الاعتدال صبغة، الى ما هو فوق ذلك الرقم. أنظر acidity).

alkalinization قَلْوَنة • تَقَلْوُن
(تحويل او تحول الى القلوية).

alkaloid شِبْهُ قِلْي • شِبْقِلْي • قِلْوانِيّ • قِلْوِيد
(الثانية منحوتة ، والثالثة عن قاعدة أقرها مجمع مصر لهذه وأشباهها ، والرابعة من قلو والكاسعة ide المعربة ، وهي تستعمل في الجامعة السورية. وأشباه القلي مواد عضوية آزوتية تكون قلوية وتمتزج بالحوامض فتولد أملاحاً).

alkanet (***Anchusa tinctoria*** or ***Alkanna tinctoria***) شِنْجار • رِجل الحمام • خَشِن الحمار • كَحْلاء • حُمَيْراء
(المفردات والقـاموس • والأولى من الفارسية • نوع فيه صباغ أحمر جميل)•

‖ common alkanet (*Anchusa officinalis*) بوغَلصن مَخْزَني • ساق الحَمام
(ينقع المصدر • انظر Anchusa).

‖ Italian alkanet بوغلصن إيطالي • لسان الثّور
(انظر *Anchusa italica*)

Alkanna tinctoria or ***Anchusa tinctoria***; **alkanet** شِنْجار • رِجْل الحمام • حُمَيراء
(انظر alkanet)

alkekengi; winter cherry (***Physalis alkekengi***) كاكَنْج
(انظر الاسم العلمي)•

all-heal; valerian ناردين • سُنْبُل
(نبات طبيّ • أنظر Valeriana).

alleles صِبْغيّات مُضادّة الصِّفات

allelomorphs; allelomorphic characters صفات أليلية • صفات متقابلة
(أزواج من الصفات المتضادة)•

Allen's gallinule قُرْقُر • قُرقُور • دِيكٌ سُلطاني • فَرْخةٌ سُلطانيّة
(أنظر Porphyrio)

allergy استهداف • حَساسية

allgood; good-king-Henry اسفاناخ برّي
(أنظر *Chenopodium bonus-henricus*)

alliaceous ثُوميّ • بَصَلي • بَصلاني

alligator; cayman or **caiman** تِمساح أمريكي
(جنس تماسيح عظام تعيش في أمريكة وتنسب الى فصيلة التماسيح • وربما بلغ طول واحدها خمسة أمتار)•

alligator pear أفُوكادو • زُبدِيّة
(انظر avocado)

Allium ثُوم
(جنس الثوم من فصيلة الزّنبقيات • يشمل الثوم المعروف والبصل والكرات والقُفلوط وكراث الكرم الخ • • • وأنواعه البرية كثيرة)•

***Allium ampeloprasum*; blue-leek** ثُوم الشَّرق • كُرّاث الكَرْم • كُرّاث برّي
(الأولى مترجمة والأخريان في المفردات • وله بصلة مفصصة كالثوم في شكلها ورائحتها • أما ساقه وأوراقه وتويره فكالكراث • نوع معمر يزرع وينبت برياً في أنحاء مختلفة من الشام)•

***Allium ascalonicum*; shallot** كُرّات أندلسي • قُفْلوط
(المفردات • ويسمى «كرات أبو شوشة» في مصر • أنظر shallot).

***Allium caeruleum*; azure garlic** ثوم إسمانجوني أو سَماوي

***Allium cepa*; onion** بَصَل
(هو البقل المعروف)•

***Allium fistulosum*; Welsh onion** ثوم قَصَبي
(أنظر Welsh onion)

***Allium moly*; moly** ثوم ذَهَبي

***Allium neapolitanum*; white garlic** ثوم أبيض

***Allium porrum*; leek** كُرّاث
(هو البقل المعروف)•

***Allium proliferum*; tree onion** بَصلٌ شجري
(أنظر tree onion)

***Allium sativum*; garlic** ثوم زراعي • ثُوم
(هو الثوم المعروف الذي يزرع • أنظر garlic).

***Allium schoenoprasum*; chive** ثوم مُعَمَّر
(أنظر chive)

***Allium scorodoprasum*; rocambole** ثُوم الصُّخور
(يزرع في أوربة • وتنبته الطبيعة في بعض أنحاء الشام)•

***Allium ursinum*; ramson; bear's garlic** ثُوم الدِّبَبة

allocation توزيع • تخصيص

allocthonous مغترب • وافِد • دَخيل

allogamy إخصاب خَلْطي
(إخصاب الزهرة بلقاح من زهرة أخرى)•

allotment تجزئة • تخصيص
(أنظر parcelling of land)

allowable cut القَطع المسموح
(القَطْع أو المقطوع على أساس الرّيع الثابت • أنظر cut "allowable")

allowances مُقَنّنات • مُخَصَّصات

‖ dietary allowances مُقَنّنات غذائية

All Saint's wort (***Hypericum androsaemum***) هيوفاريقون أندْرُوسامُن • أنْدْرُوسامُن
(جنبة طيبة وتزرع للتزيين • أنظر Saint-John's-wort).

allspice فُلْفُل إفرنجي • فلفل حُلو
(أنظر Pimento)

‖ Carolina allspice (*Calycanthus floridus*) قاليقنْتوس كثير الزّهر
(أنظر Calycanthus)

allspice oil زيت الفلفل الحلو

alluvial غِرْيَنيّ • طَمْيِيّ
(أنظر alluvium)

alluvial fan مروحة طمية أو غرينيّة

alluvium غِرْيَن • غِرْيَن • طَمْي
(ومن الأسماء المقاربة الثّقالة والطّلْخ والمَطْخ • وسماه مجمع مصر الطّمْي • قلت لعل الغرين أصلح • طبقة أو طبقات من راسبات المياه الحلوة)•

almond; almond nut لَوْزة
(ثمرة اللوز وتكون حلوة أو مرة والحلوة تكون قاسية أو منفركة)•

‖ earth almond حَبُّ الزَّلَم • حَبُّ العَزيز • لَوزةُ الأرض
(أنظر *Cyperus esculentus*)

almond; almond-tree (***Amygdalus communis*** or ***Prunus communis***) لَوْز • مَنْبِج • مَزْبِج
(شجر مثمر مشهور من فصيلة الوَرْديات من ضروبه اللوز المُنْفَرِك ويسمى الفَرك)•

almond-cake كُسْب اللَّوز
(أي ما يبقى من الثّفل بعد عصره)•

almond oil زَيتُ اللَّوز

almond willow (***Salix amygdalina***) صَفْصاف لَوزيّ
(أنظر willow)

Alnus; alder جارُ الماء
(نَغْث ونَغْث في لبنان ولم أجدهما • وبقيد اقرارهما • والاسم العلمي من السلتية في الغالب بمعنى جار الماء • جنس شجر حَرَجي يألف الماء من فصيلة البَتُوليات)•

***Alnus cordifolia*; cordate-leaved alder** جار الماء القَلْبيّ الوَرَق

***Alnus glutinosa*; common alder** جار الماء الغَرَوي

***Alnus incana*; hoary alder** جار الماء الأبيض

***Alnus orientalis*; oriental alder** جار الماء الشرقي

***Alnus rubra*; red alder** جار الماء الأحمر

***Alnus viridis*; green alder** جار الماء الأخضر

aloe (**Aloe**) ألْوة • صَبِر • مَقِر
(نبـاتٌ من جنس الألوة مثل الصبر السُّقُطري المستعمل في الطب • أنظر *Aloe socotrina*).

American aloe (*Agave americana*) أغاف أمريكي • باهِرة أمريكية
(نوع يتخذ سياجاً لأنه شائك • أنظر Agave).

Indian aloe (*Aloexylon agallochum*) عُود • عُود هنـدي • عُود النَّدّ • عُود الطِّيب • ألُوَّة • هَرْنُوة • ألَنْجوج
(ثماره تشبه القليفلية • انظر *Aquilaria agallocha*).

Aloe صَبِر • ألْوة • مَقِر • مَقِر
(جنس نباتات من فصيلة الزّنْبقيات تنبت في البلاد الحارة • فيها أنواع تزرع في الحدائق للتزيين • وأخرى كالصبر السُّقُطري *Aloe socotrina* نسبة الى جزيرة سُقُطرى • يستخرجون من أوراقها اللحمية عصارة راتينجية مرة تستعمل في الطب للاسهال • ولفظة ألوة معربة من أصل يوناني)•

aloeswood; agalwood عُود النَّدّ • عود هندي
(خشب راتينجي رَخْص عَطِر الرائحة ويُحرق لرائحته يُؤخذ من نوع من الألوة اسمه *Aloexylon agallochum*).

Aloexylon agallochum هَرْنُوة • قُلَيْفِلَة
(الثانية غير القليفلة المعروفة في الشام • أنظر *Aquilaria agallocha*).

Alonsoa; Alonzoa ألنصُوة • ألَنْصِيّة
(باسم نباتي أمريكي من بيرو • جنس زهر من فصيلة الخنازيريات)•

Alopecurus; foxtail grass ذَيْل الثعلب • ثَعلبيّة
(من اليونانية بهذا المعنى • جنس اعشاب من الفصيلة النجيلية)•

***Alopecurus agrestis*; slender foxtail** ثَعْلَبيّة الحُقول
(أنظر foxtail)

***Alopecurus arundinacea*; arundinaceous foxtail** ثَعلَبيّة قَصَبيّة

***Alopecurus pratensis*; meadow foxtail** ثَعلَبيّة المُرُوج
(أصيلة في الشام ويعتبر من الكلأ الجيد)•

***Alopochen aegyptica*; Egyptian goose** وَزّة مِصرِيّة
(كثيرة في مصر وافريقية • أنظر goose).

alose; shad (***Alosa sapidissima***) شابل
(عن معجم الحيوان وهو عن الأدريسي في نزهة المشتاق • والباء فيه لم تشكل • جنس سمك من فصيلة الصابوغيات)•

alpaca (***Auchenia pacos***) ألبكة
(معربة • والأصل من لغة سكان بيرو • جَمَل صغير لا سنام له من فصيلة الجمال يعيش في أمريكة الجنوبية ويعرف بلقة وبرو • وليس له اسم عربي)•

alpestrine plants; alpine plants نباتات الجِبال أو الصُّرود
(الأصل نباتات جبال الألب ثم عمّت)•

alpia; alpist بذور البِشْتة (او الفالَرِس)
(بذور نباتات نجيلية تستعمل طعاماً للطيور • أنظر *Phalaris canariensis*).

Alpian cudweed بَرْبِيّة ألْبِيّة
(أنظر *Gnaphalium leontopodium*)

Alpine anemone (***Anemone alpina***) شُقّار الألْب
(أنظر Anemone)

Alpine centaury (***Centaurea alpina***) قَنطُرْيُون ألْبي
(أنظر Centaurea)

Alpine Chamelea (***Daphne alpina***) دَفْنة ألْبيّة
(أنظر Daphne)

Alpine laburnum (***Cytisus alpinus***) سِيتيسُس ألْبيّ
(أنظر Cytisus)

alpine lady's mantle (***Alchemilla argentea***) حَشِيشَة الفِضَّة
(نبات عشبي من فصيلة الورديات)·

Alpine lychnis (***Lychnis alpina***) لُخْنِيس أَلْبِيّ
(أنظر Lychnis)

alpine madwort (***Alyssum alpestre***) آلُوسَن صَرْدِيّ
(الصَّرْد ج صُرود المكان العالي في الجبال· أنظر Alyssum).

Alpine rose (***Rosa alpina***) وَرد أَلبِيّ

Alpine sea-holly (***Eryngium alpinum***) قِرْصَعْنَة أَلْبِيَّة
(أنظر field eryngo)

Alpine skull-cap (***Scutellaria alpina***) دَرَقَة أَلْبِيَّة
(أنظر Scutellaria)

Alpine wall-cress (***Arabis alpina***) عَرَبِيَّة أَلْبِيَّة
(أنظر Arabis)

Alpinia galanga; **galingale major** خُولَنْجَان كَبِير
(الخولنجسان لبسات من الفصيلة الزنجبيلية· أنظر galingale).

Alpinia officinarum خُولَنْجَان صَغِير
(أنظر galingale)

alsike; alsike clover; Swedish clover (***Trifolium hybridum***) نَفَل تَغْلِي أو هَجِينِي · نَفَل السويد
(أنظر trefoil)

Alsopus pulsatorius; **book lice** قَمْلُ الكُتُب
(جنس حشرات غير مجنحة تتلف الكتب وهو انواع)·

alternate مُتَبادِل· متعاقِب· متبادَل

alternate crossbreeding تَهجِين مُتناوِب
(أنظر crossbreeding "alternate")

alternate leaves أَوراق مُتَعاقِبة
(منتظمة افرادياً على مستويات مختلفة من جانبي المحور ويقال ايضاً اوراق متبادلة)·

alternation تَبادُل · تعاقُب

alternation of generations (Biol.) تَعاقُب الأجيال · تناوب الأجيال
(جيل يتناسل جنسيّاً يليه جيل يتكاثر لا جنسيّاً كما في السّراخس مثلاً)·

alternative host حاضِن بَدِيل
(أنظر host "alternative")

althaea; rose of Sharon وردة شارون
(جَنْبة طويلة من فصيلة الخبازيات)·

Althaea or **Alcea** خِطْمِيّ
(جنس نبات من فصيلة الخبّازيات فيه أنواع برية كثيرة تجدها في كتاب بوست ، وفيه نوع زراعي مشهور هو الخطمي الوردي أو الدمشقي)·

Althaea cannabina; **Egyptian hemp** خِطْمِيّ قِنَّبِيّ
(قنب بري في المفردات ، وتيل بلدي في كتاب أحمد ندى)·

Althaea officinalis; **marsh-mallow** خطمي مَخْزَنِي · غَسُول خطمي معروف
(نوع معمر مشهور يستعمل في الطب)·

Althaea or ***Atcea rosea***; **rose mallow; hollyhock** خَطمِي ورديّ · خطميّ دِمشقي
(جنبة قويّة مُدوّرة الاوراق زغبةُ الساق ازهارها كبيرة زاهية ملونة)·

altise (Altica) نَطّاطَة· بُرغوثُ البساتين
(أنظر Haltica)

altitude ارتِفاع · عُلُوّ

alucita; corn moth (***Sitotroga cerealella***) سُوسة الحُبُوب
(الاسم من aluce اللاتينية بمعنى الذي يعيش في الظلام تعرف في مصر بلودة الشعير وهي تصيب الحنطة وسائر الحبوب في الحقول وفي الاهراء)·

alumina أَلُومِين - أكسيد الألومنيوم
(جسم أساسي مركب من الأكسجين والألومنيوم «أكسيد الألومنيوم» وهو يكثر في بعض الأتربة)·

aluminium; aluminum أَلُومِنيُوم
(فلز يوجد في الألومين والصلصال وغيرهما، وهو خفيف الوزن تصنع منه أدوات المطابخ ويستعمل في بعض الصناعات)·

alveolus (pl. alveoli) (١) نُخْرُوب
(ج نخاريب· عَين الشّهاد السدسية الاضلاع التي يبنيها النحل لكي يضع فيها بيضه وعسله)·
(٢) فُجَيَّة · حُجَيرة
(تصغير فجوة وحُجرة· تجويف صغير)·

alyssum; madwort آلوسِين · حشيشة اللّجاة
(نبات من جنس الآلوسن)·

Alyssum آلُوسَن · آلُسّن · حَشِيشة اللَّجَأة · حَشِيشة السُّلَحْفاة
(المفردات· والاسم العلمي المعرّب هو من اليونانية A للنفي و lissa أي الكَلَب، ومعناه المُبْرِئ من الكَلَب· جنس نبات من فصيلة الصليبيات فيه أنواع تزرع لزهرها وأخرى تنبت بريّة)·

Alyssum alpestre: **alpine madwort** آلُوسَن صَرْدِيّ
(الصَّرْد ج صُرود المكان العالي في الجبال)·

Alyssum argenteum آلوسن فِضّي

Alyssum calycinum آلوسن كأسِي

Alyssum cassium آلوسن أَقْرَعِي
(نسبة الى الجبل الأقرع شمالي الشام)·

Alyssum condensatum آلوسن متدمج

Alyssum constellatum آلوسن كوكبي

Alyssum damascenum آلوسن دِمَشقي

Alyssum maritimum or ***Alyssum odoratum***; **sweet alison** or **alyssum** آلوسن بحري · سَلَّة الفِضة
(الثانية مترجمة عن الفرنسية corbeille d'argent · نبات من جنس Alyssum يزرع لزهره وفيه ضروب)·

Alyssum saxatile; **yellow alison; gold-dust; rock alyssum** آلوسن حَجَري · سَلة الذهب
(الثانية مترجمة· نوع يزرع لزهره)·

Alyssum spinosum; **thorny alison** آلوسن شائك
(يزرع لزهره الكثيف)·

Amanita أمانيت
(معربة· والظاهر أنها من amanus أي جبل الكام· جنس فطور من فصيلة الغاريقونيات ، بعضها سام ، وبعضها يؤكل ، والتفريق بينهما صعب)·

amaranth; amarant قَطِيفة
(زهر من القطيفيات· انظر انواعه في مسادة Amaranthus).

‖ **globe amaranth** (Gomphrena) مُخَلَّدة · دَمُ العاشِق

Amaranthaceae قَطِيفِيّات
(الفصيلة القطيفية ، ولا تقل القطفية ، من ذوات الفلقتين أهم نباتاتها القطيفة وعرف الديك والمخلّدة)·

Amaranthus; Amarantus قَطِيفة
(سالف العروس في دمشق· والاسم العلمي من اليونانية بمعنى الذي لا يذبل ، الماعاً الى زهرها الذي لا يذبل وان جف· جنس أزهار مشهورة من فصيلة القطيفيات)·

Amaranthus albus; **white coxcomb; white amaranth** قطيفة بيضاء

Amaranthus bicolor قطيفة ذات لَونَين

Amaranthus blitum; **blite; wild amaranth** قطيفة بانية · بَقلة يمانيّة · عَرَبِيّة
(المفردات· قَدَنج· عن دوينفرث)·

Amaranthus caudatus or ***Amaranthus cruentus***; **love-lies-bleeding; prince's-feather** قطيفة الذَّيل· ذَيْل الثَّعْلَب

Amaranthus hybridus; **hybrid amaranth** قطيفة نَغْلِيّة أو هَجِينة
(رُعاف في اليمن)·

Amaranthus oleraceus; **edible amaranth; pot amaranth** قطيفة خضراء
(مَدَنج هندي : في اليمن)·

Amaranthus salicifolius; **willow-leaved amaranth** قطيفة صَفصافية الورق

Amaranthus sanguineus; **red-leaved amaranth** قطيفة حمراء الورق

Amaranthus splendens; **bright amaranth** قطيفة زاهِرة

Amaranthus tricolor; **Joseph's coat; amaranth** قطيفة ثُلاثية الألوان
(مَندَفور في دمشق)·

Amaryllidaceae نَرْجِسِيّات
(الفصيلة النرجسية من وحيدات الفلقة تشمل النرجس والأمارلّس والساهرة والبصلة البيضاء الخ···)·

amaryllis (Amaryllis) أمارِلّس
(نبات من جنس الأمارلس)·

Amaryllis أمارِلّس
(باسم راعية أشاد بها الشاعران فرجيل وثيوقريطس· جنس زهر من فصيلة النرجسيات)·

Amaryllis belladonna; **belladonna lily** أمارلس حمراء· حشيشة الحمراء
(عن معجم أسماء النبات)·

Amaryllis candida; **white amaryllis** أمارلس بيضاء·

Amaryllis josephinae; **Josephine's lily** أمارلس جُوزِفِين

Amaryllis longifolia; **long-leaved amaryllis** أمارلس طويلة الورق

Amaryllis purpurea; **purple amaryllis** أمارلس أُرْجُوانية

Amaryllis reginae; **Mexican lily** أمارلّس ملكي · زنبق المكسيك
(امارلّس قِرمزي الزهر)·

Amaryllis sarniensis; **Guernsey amaryllis; amaryllis of Sarno** أمارلس غَرْنَزِي · أمارلّس سارنو

Amaryllis undulata; **undulant flower amaryllis** أمارلس مُتماوِجة الزهر

ambari; ambary; brown Indian hemp تِيل · جُلجُل
(أنظر *Hibiscus cannabinus*)

amber كَهرمان · عَنْبَر

amber-tree مَيْعَة سائِلَة
(أنظر Liquidambar)

ambigenous perianth كِمّ أو غِلاف زَهريّ مُتبايِن
(أجزاؤه الداخلية تويجيّة والخارجية كأسيّة)·

amble هَمْلَجة
(تسمى الرَّهْوَنة في الشام· وهي مشية أي ضرب من السير ترتفع فيه معاً القائمتان في جهة واحدة ، وتنخفضان معاً)·

Ambrosia أمبروزيا
(جنس نباتات من الفصيلة النجمية)·

ameba نَقّاصة · مُتَمَوِّرة · أمِيبة
(أنظر amoeba)

Amelanchia vulgaris زُعْرُورِيّة
(أنظر shad-berry)

amelioration تحسين · تَحَسُّن · دَمَل

‖ **biological amelioration** تحسين بيولوجي

‖ chemical amelioration تحسين كيماوي

‖ agricultural ameliorations إصلاحات زراعية
(أنظر agricultural ameliorations)

amelioration of the soil دَمْل الأرْض
(أنظر soil improvement)

ameliorative plants نباتات مُصْلِحة · مُصْلِحات نَباتية
(هي التي تزيد خصب الأرض كالفصفصة والبرسيم والقطاني، ونقيضها النباتات المنهكة exhausting plants كالحبوب والنباتات الصناعية)·

amendment تحسين · تعديل

ament or **amentum** هُرَيْرة · قِدَّة
(من اشكال الازهار، أنظر catkin)

Amentaceae; amentacious plants هِرِّيَّات · قِدِّيَّات
(النباتات التي تكون أزهارها الذكرية على شكل هُرَيرة «تصغير هرة» أو قِدَّة catkin أو ament وهما من ترجمة الدكتور بوست أو وضعه، وفي التصنيف الحديث جعلوا الهرّيات مؤلفة من عدة فصائل كالبَلُّوطيات والصَّفْصافيات والجَوْزيات والبُوقِيصيات الخ···)·

amentum (pl. **amenta**) هُرَيْرة · قِدَّة
(أنظر catkin)

American aloe; century plant (***Agave americana***) أغاف أمريكي · باهِرة أمريكية
(نوع يتخذ سياجاً لأنه شائك، أنظر Agave).

American beech (***Fagus americana***) زَان أمريكي
(نوع يصلح للتزيين وفيه أصناف، أنظر Fagus)

American bison (***Bos bison***) بَيْسُون · بَيْشُون أمريكي
(معربة)·
(أنظر Bos)

American centaury (***Centaurea americana***) قَنْطُرْيُون أمريكي
(أنظر Centaurea)

American cockroach (***Periplaneta americana***) بِنْتُ وَرْدان أمريكية

American elm (***Ulmus americana***) بُوقِيصا أمريكية
(أنظر elm)

American foul brood مرض الحَضْنَة الاميركي
(أنظر foul brood)

American hawthorn (***Crataegus coccinea***) زُعْرور أُرْجُوانِيُّ الثَّمَر
(أنظر Crataegus)

American hazel (***Corylus americana***) بُنْدُق أمريكيّ
(أنظر hazel)

American hornbeam (***Carpinus americana***) نَيْرِيَّة أمريكية
(أنظر Carpinus)

American jute (***Abutilon avicennae***) أبوطيلون ابن سينا· شَوْك القَنَّم
(أنظر Abutilon)

American laurel (***Kalmia latifolia***) كَلْمِيَة عَرِيضَة الوَرَق· غار امريكي
(أنظر Kalmia)

American linden (***Tilia americana***) زَيْزَفُون أمريكي
(أنظر Tilia)

American olive (***Osmanthus americana***) عِبْقَة أمريكية
(أنظر Osmanthus)

American pea عَصْبة السُّوس · بِسِلّى امريكة
(أنظر *Abrus precatorius*)

Ametabola; Ametabolia عَدِيمات التَّطَوُّر
(فئة من الحشرات لا تَطْرَأ عليها إلاّ تغييراتٌ خفيفةٌ في مرحلة التحوُّل)·

amethyst جَمَز · جَمَشْت · جَمَشْت · مَعْشُوق
(لم أجد هذه الأسماء في المعجمات الأصلية، ورأيتها في كتب الجواهر، وذُكر الجمشت والمعشوق في المفردات، جوهر يُعد ضرباً بنفسجياً من المَرْو، والياقوت البنفسجي هو oriental amethyst).

amethyst eryngo (***Eryngium amethystinum***) قِرْصَعْنَة جَمَشْتِيَّة · الشَّوْكَةُ الزَّرْقاء
(أنظر eryngo)

amherst pheasant (***Phasianus amherstii***) تَدْرُج أمهرست
(أنظر Phasianus)

amianthus غَزْل السَّعالِي· مُخاط الشيطان
(كتب الجواهر، ولم أجدهما في المعجمات، ضرب أبيض من حجر الفتيلة asbestos وهو سوائسات من الكلسيوم والمغنيسيوم مؤلف من ألياف دقاق سهلة اللّي صعبة الصهر)·

amides آمِيدات
(جمع آميد، وقال بعضهم أواميد، مواد آزوتية عضوية متوسطة بين الأملاح النوشادرية والمواد الآحية، وهي من حيث القيمة الغذائية قريبة من الكربوهيدرات)·

amines أمينات
(مركبات أمينية)·

amino acids أحماض أمينية · حوامض أمينية
(تكون منها العناصر الأساسية للمادة الحيوانية)·

amitosis إنقسام لا فَتيلي · إنقسام بسيط · إنقسام لا خَيْطي
(انقسام نواة الخلية دون حصول خيوط فيها، أنظر karyokinesis).

amitotic division انقسام لا فتيلي · الانقسام المُباشر

Ammi visnaga; pick-tooth خِلَّة
(ج خلال، نبات من فصيلة الخَيْميّات ينبت في بعض الأراضي الزراعية، ويتخلّلون بأشناق زهره)·

ammonia نُوشادِر · نَشادِر
(غاز يستخرج من ملح النوشادر وهو الملح الذي سمي نوشادراً في المفردات وفي غيرها، ويحصل هذا الغاز طبيعياً في المراحيض والأصطبلات والمزابل فتشم رائحته القوية ويحس تأثيره في العيون، وللنوشادر شأن كبير في الزراعة، وبعض الأملاح النوشادرية من أهم الأسمدة الآزوتية، وهذا الغاز مركب من ذرة من الآزوت وثلاث من الهيدروجين)·

ammoniac or **gum ammoniac** أُشَّق · وُشَّق
(أنظر gum ammoniac)

ammoniacal ferments خمائرُ النُّوشادِر
(تحول البَوْلة الى كربونات النوشادر، والآزوت العضوي الى آزوت نوشادري)·

ammoniacal nitrogen آزُوت نُوشادريّ
(كالذي في سماد كبريتات النوشادر)·

ammonia fertilizer مُخصب نوشادري
(أنظر nitrogenous fertilizers)

ammonia solution; spirits of hartshorn مَحْلُول النُّوشادِر
(محلول غاز النوشادر في الماء)·

ammonification نَشْدَرة

ammonium nitrate نِتْرات النُّوشادِر
(سماد كيماوي آزوتي فيه ١٩ــ٢١ في المئة آزوتاً، أنظر nitrate).

ammonium sulphate كِبْرِيتاتُ النُّوشادِر
(سماد آزوتي مشهور، انظر : sulphate).

Ammophila أُخْتُ الرِّمال · أَمُّوفِيلة
(من اليونانية بمعنى الف الرمل، اسم يطلق على جنس نباتات من الفصيلة النجيلية وعلى جنس حشرات من غشائيات الأجنحة)·

Ammophila arenaria أُخْتُ الرِّمال · أَمُّوفِيلة
(جنس اعشاب رملية)·

amnion الرَّهَل· غِشاء الجنين· السَّلَى· الكيس الجنيني

Amniota الرَّهَلِيَّاتُ
(الحَيَوانات ذَوَاتُ الرَّهَل)·

amniotic fluid نُخْط · ماءُ الجَنِين
(سائل يحيط بالجنين في الرحم فيكون له واقياً)·

amoeba; ameba نَقّاشة · مُتَمَوِّرة · أمِيبَة
(الأولى من وضعي والثانية من وضع مجمع مصر، ومن رأي بعضهم تعريب الافرنجية، جنس حيوانات من الأوالي الجَذْريات ومجموعة النقّاشات Amoebea والنقاشة أبسط حيوان، فهي كتلة من الجبلة مجهرية نصف مائعة كالهلام أو كبياض البيضة)·

Amomaceae قاقُلِيَّات
(الفصيلة القاقلية من وحيدات الفلقة أهم نباتاتها القاقلة أي الهال)·

Amomum قاقُلَّة · هال
(جنس نباتات عطرية من فصيلة القاقليات فيه أنواع تزرع أو تنبت برية في الهند الصينية وفي أفريقيا، أما جنس Elettaria ففيه هال مالابار وسَرَنْديب فراجعه)·

Amomum angustifolium or ***Aframomum angustifolium*; Madagascan cardamom** قاقلة حَبَشِية · هال حَبَشي
(يكثر في أفريقيا الوسطى وأفريقيا الشرقية وليس بجيد)·

***Amomum cardamom*; cardamon; cardamom** هال · هِيل · قاقُلَّة
(الشجر هو الهال ، والحب حب الهال، حبهان بالعامية المصرية، وهذه اللفظة من أصل فارسي، والفارسية اقتبستها من السنسكريتية، أما القاقلة فمن أصل سامي لأنها موجودة في الأشورية، وهذا النوع يكثر في الهند الصينية خاصة)·

***Amomum melegueta*; malaguetta pepper; grain of paradise** قاقلة ذَكَرِيَّة · خَيْرُبوا

Amorpha; bastard indigo ناقِصة
(جنس جنبة سميت ناقصة لنقص في تركيب نورها)·

***Amorpha canescens*; wild tea; lead plant** شايٌ بَرّي · ناقِصة شَيْباء أو زَغْبَة
(جنبة من القرنيات)·

amorphous عَدِيمُ الشَّكْلِ · غَيْرُ مُتَبَلِّر

amortization; writing off إطْفاء · إنْطِفاء · استهلاك
(ضياع قسم في كل سنة من ثمن آلة زراعية مثلاً بسبب استعمالها وكذلك ذهاب قسم من دخل أو من رأس مال تدريجيا)·

Ampelidaceae or **Vitaceae** كَرْمِيَّات
(الفصيلة الكرمية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات ثُفلية الأمدية ، تشمل الكرم والكرمية)·

ampelography تَحْلِيَة الكُرُوم
(علم تحلية الكرم ووصف أنواعه وضروبه)·

ampelometry قِياس الكُرُوم
(معرفة ضروب الكروم بقياس أعصاب الورق وزواياها)·

ampelophagous (insects) آكِلات الكُرُوم
(حشرات تأكل أعضاء الكرم الخضر)·

ampelopsis كَرْمِيَّة
(نبات من المعترشات، انظر المادة التالية)·

Ampelopsis كَرْمِيَّة · شِبْكَرْمة
(الثانية منحوتة من شبه وكرمة، والأعجمية من اليونانية بمعنى الشبيهة بالكرم، جنس نباتات معترشات من فصيلة الكرميات فيه أنواع تصلح للتزيين يسمونها الكروم العذارى، ويجعلها بعضهم من جنس آخر مرادف لهذا الجنس يسمى Parthenocissus فراجعه)·

***Ampelopsis quinquefolia*; Virginia creeper** كَرْمَة عَذْرَاء خُمَاسِيَّة الوَرَق
(أنظر *Parthenocissus tricuspidata*)

Amphibia البَرمائيات · القوازب
(طائفة حيوانات برمائية من الفقاريات)·

amphibian; amphibious
قازب · بَرْمائي
(الأولى مستعارة من التاجر الحريص مرة في البر ومرة في البحر ، واستعمالها منذ أوائل هذا القرن· والثانية منحوتة من البر والماء وهي أشيع· والاسم العلمي من اليونانية بمعنى ذي الحياتين وذي العمرين ، أي الذي يستطيع الحياة في الماء وفي الهواء· والقوازب الحيوانات التي مسكنها الماء ولكنها تستطيع الخروج منه الى الضفة أو الشاطىء دون أن تبتعد عنهما ، مثالها القمة وفيل البحر وفرس النهر والقنفس وكلب الماء والتمساح وبعض السلاحف الخ···)·

amphibian plants نباتات بَرْمائيّة

Amphibole حسائرة
(وجملتها فصيلة الحسائرات ، لأن الانكليزية من كلمة يونانية معناها الملتبس والحائر· فصيلة معادن تشتمل على أنواع من جواهر الصوّانات أي السيليكات)·

amphicarpic; amphicarpous
مُزْدَوِج الثَّمَر
(نعت يطلق على النبات الذي تكون ثماره على نوعين اما من حيث شكلها واما من حيث أوان نضجها)·

amphimixis (١) خَلْطٌ ثُنائيٌّ · إِخْصَابٌ
(اتحاد خلية جنسية ذكرية بأخرى أنثوية)·
(٢) تهجين
(أنظر crossbreeding)

Amphipoda مُزْدَوِجات الأَرْجُل
(رتبة حيوان من القشريات)·

amplexicaul leaf ورقة مُعانِقَة · وَرَقَة مُلْتَفَّة على الساق
(أقر مجمع مصر كلمة معانقة والمراد معانقة للساق)·

ampoule or ampule أمبُولة · قارورة

ampulla (١) قارورة · أمبولة
(٢) فُقاعة · كيس مائي · فُقاعة مائيّة

amputation بَتْر
(قطع أحد الأعضاء أو احدى القوائم لضرورة جراحية)·

Amygdalus communis
لوز · مَنّج · مَزْج
(أنظر almond tree)

Amygdalus persica
خوخ · دُراقِن · فِرْسِك
(أنظر peach tree)

amylaceous substances مَوَاد نَشَوِيّة
(أصول مركبة أساسها النشا تكون في أعضاء كثير من النباتات)·

amylase أميلاز · خَمِيرة النَّشا
(خميرة تكون في الملح أي في الشعير المنتش وفي غيره)·

amylobacter (*Bacillus amylobacter*) عُصَيّة النَّشا او عُصَيّة الزُّبْدة

amyloid نَشَواني · نَشَوِيّ

amylolytic مُحلِّل النَّشا

amyloplast خلية نشوية · حَبة نشوية

anabatic wind رِيحٌ صاعِدة
(أنظر wind "anabatic")

anabolism بِناء · إبتناء · أَيْض بِنائي
(طور الأيض metabolism الذي يعلو فيه الجهد السكيبوي في جسم الحي فتكون منه تجمع الطاقة· ويشتمل البناء في النبات على التمثل اليخضوري أي الخضبي، وعلى سائر الأعمال التي تفضي الى تركيب المواد المختلفة في جسمه ، من ثلاثية أو رباعية ، نتيجة للتغذية· ويتضح أن في البناء تركيباً synthesis ولذا سمي موجباً، وان في الانتقاض catabolism هدماً ولذا سمي سلبياً)·

Anacanthini عَلَنْداوات
(رتبة سمك من العظميات· وقد أنزلت معناه منزلة الاسم)·

anacard (*Anacardium*) بَلاذُر · أَنقرد · أكاجو
(نبات من فصيلة البطميات Anacardiaceae)·

‖ **oriental anacard** (*Semecarpus anacardium* or *Anacardium officinarum*) بَلاذُر · أَنقرديا
(هو المذكور في المفردات وغيرها· وأنقرديا يونانية معناها الشبيه بالقلب الماثل الى شكل النمر· أما البلاذر فمن الفارسية ، والأصل سنسكريتي· نبات طبي من فصيلة البطميات)·

Anacardiaceae or Terebinthaceae بُطْمِيّات
(الفصيلة البطمية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل البطم والفستق والأنبج والبلاذر الأمريكي الخ···)·

Anacardium occidentale بَلاذُر أمريكي · بلاذر غربي · تُفّاح الأكاجُو
(أنظر cashew)·

Anacardium officinarum
بَلاذُر · أنقرديا
(أنظر anacard "oriental")

***Anacridium aegypticum*; Egyptian locust** الجراد المصري

Anacyclus pyrethrum عاقِر قَرْحا
(نبات طبي· أنظر pellitory of Spain).

anaemia فَقْر الدَّم · أنيميا
(عدم كفاية الدم اما من حيث مقداره أو من حيث تركيبه· وسببه اما مرض كالسل أو جوع في الصحة أو الأمعاء)·

anaerobe لا هوائي · كائن لا هوائي التنفس
(وهي اللاهوائيات· كل كائن مجهري يستطيع العيش بلا هواء)·

anaerobic bacteria بكتريا لا هوائية

anaerobic respiration
التنفس اللا هوائي

anaesthetic مُخَدِّر · مُبَنِّج

Anagallis أناغالِس
(معربة قديماً، جنس نبات من فصيلة الربيعيات Primulaceae; the pimpernels).

***Anagallis arvensis*; scarlet pimpernel; poor man's weather-glass** أناغالِس · حشيشة الحَلَمة · عُشْبة العَلَق
(المفردات وشرح أسماء العقار)·

***Anagallis caerulea*; blue pimpernel** أناغالِس لازَوَرْدِيّ الزهر

***Anagallis fruticosa* or *Anagallis grandiflora*; frutescent pimpernel** أناغالس جَنْبِي أو كبير الزهر
(يزرع لزهره)·

***Anagasta kuhniella*; Mediterranean flour moth** فَراشة دقيق البحر الابيض المتوسط

***Anagyris foetida*; bean trefoil**
أناغُورُس · خَرّوب الخِنزير · يَنْبُوت
(المفردات· وفيهما أن ثمره يسمى في مصر عند العامة حب الكلى· جُنبة من فصيلة القرنيات الفراشية أوراقها وأزهارها مقيئة· والينبوت تطلق أيضاً على غيرها)·

anal شَرَجِيّ · مَخْرَجِيّ

anal fin زَعْنفَة شرجية · زعنفة ذيلية

analogous مُناظِر · مُشابِه

analogy (Biol.) تَشابُه وظيفيّ

analysis حَلّ · تَحْليل
(لم أجد في المعاجم سوى الفعل الثلاثي· أما التحليل فقد شاعت· وأقر مجمع مصر أن فعّل المضعف مقيس للتكثير والمبالغة· تفريق عناصر الجسم لمعرفة أنواعها أو معرفة مقادير هذه الأنواع)·

‖ **chemical analysis** تحليل كيماوي

‖ **economic analysis** تحليل اقتصادي

‖ **qualitative analysis** تحليل كَيْفي أو وَصْفي

‖ **quantitative analysis** تحليل كَمّي

‖ **seed analysis** فَحْص الحُبوب

‖ **soil analysis** تحليل الأتربة

‖ **spectral analysis** تحليل طيفي

‖ **stem analysis** فَحْصُ السّاق
(تحليل الساق· أنظر stem analysis).

‖ **stump analysis** فَحْصُ الأَرُومة
(تحليل الأرومة· أنظر stump analysis).

analysis by sedimentation
تحليل بالترسيب

analytical devices وسائل تحليلية

***Anamirta cocculus* or *Anamirta paniculata*; cocculus indicus plant** سُمّ السَّمك
(نبات من فصيلة القمريات ثمرته تسمى Indian berry فيها مادة سمية تستعمل في قتل السمك)·

ananas; pineapple (*Ananas sativus*) أَنَناس · أناناس
(ليس لهما ذكر في المفردات ولا في الأمهات لأنها من أصل أمريكي· وكلمة أناناس من البرازيلية القديمة· نبات عشبي معمر مثمر من الفصيلة البُروميلية له ثمار عنبية متراصة كبار على شكل ثمار الصنوبر ، وهي صفر ذهبية لذيذة الطعم والرائحة)·

‖ **wild ananas** (*Bromelia pinguin*)
أناناس بريّ
(يكثر في جزر الهند الغربيّة)·

anaphase طَوْر الإنفصال · دور الانفصال
(في انقسام الخلية اللا فتيلي)·

anaplasmosis أنابلازموزيز · مرض الغَصَص
(أنظر gall sickness)

***Anarsia lineatella*; peach twig borer.** حفّار فُروع الخوخ

Anas أَلبَطّ
(جنس طير من السابحات· أنظر: duck و teal).

Anas boschas بَطّ وَحْشِيّ · بُرْكة · خُضاريّ
(أنظر duck "wild")

***Anas crecca*; winter teal** حَذَف شَتَوِيّ
(نوع من صغار البط)·

***Anas querquedula*; summer teal**
حَذَف صَيْفيّ
(نوع بط صغار)·

anasarca إِسْتِسْقاء
(مرض عُضال بسبب الخيسل والبقر والضأن)·

Anastatica hierochuntica
كَفّ مَرْيَم · كَفّ عائِشة · شَجَرة الكَفّ
(أنظر rose of Jericho)

anastomosis مُفاغمة · تفاغُم · التِحام
(وقال بعضهم تَضُمّ وهي لم ترد· ووجدت مؤلفي الترك يستعملون المفاغمة منذ نحو خمسين سنة· الانكليزية من كلمة يونانية بمعنى اتحاد فمين· امتزاج وعائين تباعين بأن يفنى الغشاء الذي يفصل احدهما عن الثاني ، وتسكب جبلة الاول في جبلة الثاني فيصير لهما جبلة مشتركة· يقال فاغم النبات وعائيه فتفاغما)·

Anatidae بَطِّيّات
(فصيلة البط من رتبة كفيات القدم ورتيبة مُفَلْطَحات المناقير· وهي تشمل البط والأوز والتَّمّ وغيرها)·

Anatolian orchid (*Orchis anatolica*) سَحْلَب أناضولِيّ
(أنظر Orchis)

anatomy تَشْريح
(علم التشريح كتشريح النبات وتشريح الحيوان والتشريح الوصفي والتشريح المتقابل

وتشريح النُّخ ودرس العظام والعضل والعصب الخ…)·

anatropous ovule بُيَيْضة مَقْلوبة أو مُنْعَكِسة
(نعت يطلق على البُيَيْضة عندما يكون بين السُّرّ funicle ومحور الجُوَيزة nucellus زاوية حادة جداً ، حتى لكأن البُيَيْضة قد انقلبت على السُّرّ)·

***Ancanthotermes ocraceus burm*; large white ants** النمل الأبيض الكبير

ancestry selection انتخاب عائلي أو سُلالي

anchovy (*Engraulis encrasicholus*) بَسْلَم
(الواحدة بلمة· جنس سمك صغار من فصيلة الصابوغيات ويطلق الاسم الانكليزي ايضاً على سمك الصابوغة من جنس Clupea).

anchusa (Anchusa); bugloss بوغُلُصُن · نبات لسان الثور
(نبات من جنس بوغلصن· انظر المادة التالية)·

Anchusa لسان الثور · بوغلصن
(المفردات· الاسم الانكليزي من اليونانية بمعنى لسان الثور تشبيهاً لورقه بلسان الثور· جنس نبات من فصيلة الحِمْحِميّات Boraginaceae بعض أنواعها تنبت في الحقول وأخرى تُزرع لزهرها)·

***Anchusa aegyptiaca*; Egyptian bugloss** بوغلصن مصري
(شُيْط ودَبُّون· عاميتان عن بوست)·

***Anchusa capensis*; Cape bugloss** بوغلصن رأس الرجاء
(يزرع لزهره)·

***Anchusa italica*; Italian alkanet** بوغلصن إيطالي · لسان الثَّور
(تطلق لسان الثور أيضاً على borage وهذا النوع يزرع لزهره)·

Anchusa milleri كَحْلاء
(عن بوست)·

***Anchusa officinalis* or *Buglossum officinalis*; common alkanet; bugloss** بوغلصن مَخْزَني · ساق الحَمام
(ينفع للصدر)·

Anchusa palmyrensis بوغلصن تَدْمُري

***Anchusa sempervirens*; evergreen bugloss** بوغلصن دائم الخضرة
(يزرع لزهره)·

Anchusa tiberiadis بوغلصن طَبَري

***Anchusa tinctoria* or *Alkanna tinctoria*; dyer's bugloss; alkanet** شِنْجار · رِجْل الحمام · حَسَن الحمار · كَحْلاء · حُمَيراء
(المفردات والقاموس· والأولى من الفارسية· نوع فيه صباغ أحمر جميل)·

ancillary تابع· ثانوي· إضافي· مُلحق

Andira أنديرة
(اسمها في البرازيل· جنس شجر للتزيين من فصيلة القرنيات)·

***Andira inermis*; cabbage tree** أنديرة مَلْساء

***Andira racemosa*; racemose andira** أنديرة عُنْقودية

androecium جُشّ · كُشّ · عَطِيل
(جملة أعضاء التذكير في النبات ، وهي الأسدية· وكان مجمع مصر سماه الجُبّر· لكن هذه اللفظة تقابل anther. وقد أقرها المجمع أخيراً· ووردت الكُش في القاموس ، وذكرت هي والعطيل في المخصص· ورأيت الكش في بعض الكتب الزراعية القديمة في بحث تلقيح النخل كما في ص ٦٩ من كتاب عبد الغني النابلسي مثلاً· وقال بعضهم الطلع والطلع غيره· أنظر spadix).

androgametes أمشاج مُذكَّرة أو ذكَريّة

androgametophore حامِلُ الأمشاج الذكَرِيّة

Andromeda أَنْدْرومِيدة
(باسم احدى بنات الآلهة اليونانيات· جنس زهر من فصيلة الخَلَنْجيّات Ericaceae).

Andromeda ferruginea أندروميدة حديدية

Andromeda formosa أندروميدة بَهِيّة

***Andromeda japonica*; Japanese Andromeda** أندروميدة يابانية

***Andromeda mariana*; staggerbush** أَنْدْروميدة مُرَنِّحة · جَنْبة دُوار الماشية

***Andromeda ovalifolia*; oval-leaved Andromeda** أندروميدة بَيْضِيّة الوَرَق

***Andromeda paniculata*; paniculate Andromeda** أندروميدة عُنْكُولية

andromonoecious وحيد المسكن كُشّي · وحيد المسكن ذَكَري
(يطلق على النبات الذي له أزهار خنثى وأزهار ذكرية على نبتة واحدة)·

Andropogon لِحْية الرَّجُل· أَنْدْرُوبُوغُون
(الأولى معنى الاسم العلمي· جنس نبات من فصيلة النجيليات· فيه الذرة والإذخر المكّي وغيرهما)·

Andropogon annulatus سَعْوَن · دُكَيب
(عن بوست· وهما عاميتان)·

***Andropogon nardus*; spikenard; lemon grass** إذْخِر مَكّي
(جذوره من الأفاويه)·

***Andropogon schoenanthus*; camel grass; camel's hay** إذخر · طيبُ العرب
(نبات عشبي طبيّ يستعمل كالشاي· أنظر lemon grass).

Andropogon scoparius رَتَم المَكانِس· شَاذَى المكانس
(نبات من النجيليات)·

***Andropogon sorghum*; sorghum; Indian millet** ذُرَة · ذرة بَلَدية · ذرة أفريقية · ذرة رَفيعة
(أنظر durra)

***Andropogon zizanioides*; vetiver; cuscus** نُجَيْل الهند
(نبات من الفصيلة النجيلية جذره عطري)·

Androsaces زَهْرة التُّرس· أَنْدْرُوصاقس
(الأولى معنى الاسم العلمي ، والثانية في المفردات معربة· جنس زهر من فصيلة الرَّبيعيات)·

***Androsaces lactea*; white-flowered Androsaces** أندروصاقس أبيض

***Androsaces lanuginosa*; woolly Androsaces** أندروصاقس صُوفي

***Androsaces sarmentosa*; sarmentose Androsaces** أندروصاقس مُعَرَّش

***Androsaces villosa*; villous Androsaces** أندروصاقس وَبَري

anemograph مُسَجِّل خصائص الرِّيح · مِرْسَمة الريح
(مقياس يسجل سرعة الريح واتجاهها ومدتها وغير ذلك)·

anemometer مِقْياس سرعة الرِّيح

anemone or anemony; windflower شُقّار · شقائق النُّعمان
(نبات من الشُّقار· انظر انواعه في مادة Anemone).

Anemone شُقّار · شُقّاري · شُقَر · شَقائق النُّعمان
(جنس زهر من الحَوْذانيات Ranunculaceae فيه أنواع وضروب بعضها تزرع وبعضها تنبت برية في أواخر الشتاء وفي الربيع وأزهارها مشهورة· وهاك بعض الأنواع)·

***Anemone alpina*; Alpine anemone** شُقّار الألب

Anemone cernua شُقّار مُنْحَنٍ

***Anemone coronaria*; crown anemone; poppy anemone** شُقّار إكْليلي

***Anemone fulgens*; bright anemone** شُقّار فاقع

***Anemone hepatica*; liverleaf** شُقّار كَبِدي
(مترجمة· نبات معمر للتزيين من الفصيلة الحوذانية)·

***Anemone japonica*; anemone of Japan** شُقّار ياباني

***Anemone montana*; mountain anemone** شُقّار جَبَلي

***Anemone narcissiflora*; narcissus-flowered anemone** شقار نَرْجِسيّ الزهر

***Anemone nemorosa*; windflower; forest anemone** شقار حَرَجيّ

***Anemone pulsatilla*; pasque-flower** زهرة الفِصح · شقار الفصح

***Anemone stellata*; star anemone; garden anemone** شقار كَوْكَبي

***Anemone sylvestris*; snowdrop; wild anemone** شُقّار بَرّي أو حَرَجيّ

***Anemone vitifolia*; vine-leaved anemone** شُقّار كَرْميّ الوَرَق

Anemophilous رِيحيّ الإلقاح أو التلقّح

anet;dill (*Anethum graveolens*) شِبْث · شِبِتّ · سَنُّوت · سِنُّوت
(بقلة متوية من التوابل وفصيلة الخيميات قريبة من الشَّمار الحلو وهي تزدرع· وتطلق كلمة السنوت أيضاً على الكمون وعلى الرازيانج «القاموس» · وللشبث والشبت أشباه في بعض اللغات السامية كالآرامية والآشورية)·

angelica (*Angelica archangelica* or *Archangelica officinalis*) حَشيشة المَلاك
(مترجمة· بقلة من فصيلة الخيميات تعد من التوابل ومن النباتات الطبية ، وهي تزدرع)·

Angelica مَلاكيّة
(جنس نباتات بقلية من فصيلة الخيميات منها حشيشة الملاك)·

angelica tree (*Aralia spinosa*) أَرالية شاكّة
(أنظر Aralia)

angina ذُبَحة · خُناق
(التهاب يحصل في غشاء حلوق الدواجن وحناجرها· وللذُبحة أشكال شتى كالذِّبحة والذُّبْحة والذُّباح والذُّباح الخ…)·

angiosperms (Bot.) كاسِيات البِزْر
ويقول بعضهم أيضاً مستورات البزور ومغطاة البزور وعاليات البزور· وقد يستعملون البذور بالذال بدلاً من الزاي· أحد قسمي الزهريات يشمل النباتات التي تكون بُيَيْضتها في مبيض ، وتكون بزورتها في ثمرة· وتقسم كاسيات البزر قسمين : وحيدات الفلقة وذوات الفلقتين· ونقيض كاسيات البزر عاريات البزر gymnosperms).

angling صَيد بالشِّص
(الصِّنارة)·

Anglo-Arabian horse فَرَس إنكليزي عَرَبي

Angola pea (*Cajanus indicus*) بسِلة أنغولة · بسِلة هنديّة
(أنظر Cajanus)

Angophora زَوْرَقِيّة · شجرة الزَّوْرَق· أَنْغُوفُورة
(من اليونانية بهذا المعنى التفاتاً الى شكل الثمرة· جنس شجر للتزيين من فصيلة الآسيّات)·

***Angophora cordifolia*; cordate-leaved Angophora** زورقية قَلْبية الوَرَق

***Angophora lanceolata*; lanceolate Angophora** زورقية سِنانية الورق

Angora أَنْقَرِيّة · أَنْقَرة
(نعت أو اسم لبعض الحيوانات الدواجن ذوات الشعر الحريري كالمِرْعِزَّى وبعض الأرانب والسنانير)·

Angora goat ماعِز أنقرة • مِرْعِزّ • مِرْعِزّى
(له شعر حريري طويل)•

***Anguilla vulgaris*; common eel** أنقليس • إنقليس
(eel أنظر)

Anguillidae; eels أنقليسيّات
(فصيلة الأنقليس من رتبة مفتوحات المثانة• وبعض العلماء يجعلون الأنقليس في فصيلة البلميّات)•

anguillule (Tylenchus) أنيقليس
(تصغير أنقليس مقدوداً• أو لأنه ليس فيها حرف زائد• وهو ترجمة الاسم الانكليزي• يسمونه في مصر دودة ثمانية• جنس دود صغار من السلكيات وفصيلة الأنيقليسيات)•

Anguillulidae أنيقليسيّات
(Tylenchoidea أنظر)

Anguis fragilis حيّة الزجاج
(slow-worm أنظر)

angular leaf spot تبقّع الاوراق الزاويّ

angulate; angulated زاويّ • مُزَوّى • مُقرّن
(صفة لبعض السوق والأوراق والذُّنيبات العقيبة)•

angustifoliate or **angustifolious**
ضيّق الوَرق • ضيّقة الاوراق (Bot.)

anhydrous لا مائيّ
(خال من الماء)•

aniline أنيلين
(قلي عضوي صناعي يعد أساساً لكثير من الأصباغ)•

animal حيوان
‖ aerobic animals الحيوانات الهوائية
(aerobic animals أنظر)
‖ domestic animals دَواجن • حَيَوانات أهليّة
(domestic animals أنظر)
‖ farm animals حيوانات المزارع
‖ harmful animals حيوانات مُضِرّة
(harmful animals أنظر)
‖ warm-blooded animals ذوات الدم الحارّ أو الدافئ

animal biology بيولوجية حيوانية • بيولوجية الحيوان
(أو قل علم الأحياء الحيوانية ، أو علم حياة الحيوان)•

animal breeder مُربّي حيوانات

animal-breeding تربية الدواجن أو الحيوانات الأهليّة
(stock-farming أنظر)

animal charcoal; bone-black
فحم العظام
(سماد فصفوري يحصل من حرق العظام في وعاء مسدود)•

animalcule حُيَيوين
(حيوان دقيق ، خاصة ما لا يرى الا بالمجهر)•
‖ wheel animalcules دوّارات • دُولابيّات
(Rotifera أنظر)

animal distribution التوزيع الجغرافي للحيوان

animal-drawn sprayer مِنضحة مجرورة
(تقوم على عجلتين وتجرها الدواب• أنظر sprayer).

animal-driven hoe معول الدوابّ
(hoe أنظر)

animal feeding تغذية الحيوانات

animal genetics وراثيّات حيوانيّة
(genetics أنظر)

animal husbandry رعاية الحيوان • العناية بالحيوانات الداجنة

animal kingdom المملكة الحيوانية

animal louse (١) قملة الدوابّ
(Hematopinus أنظر)
(٢) قملة الحيوان • تريخودكتة
(Trichodectes أنظر)

animal production الانتاج الحيواني

animal residues فضلات الحيوانات
(تستعمل سماداً)•

animal respiration تنفّس حيواني
(respiration أنظر)

animal tissue نسيج حيواني

animophiles or **animophilous plants** هوائية الإلقاح أو اللقح أو التلقيح
(ويقولون أيضاً ريحية الألقاح الخ••• وهي تطلق على النباتات التي ينشر الهواء حبوب لقاحها فتلقح سمات الزهر)•

anise (*Pimpinella anisum*)
أنيسون • آنيسون • يَنْسون
(الأنيسون من اليونانية• ومن أسمائه القديمة رازيانج رومي وكمون حلو ، وفي المغرب حبة حلوة• وهو بعامية الشاميين يَنْسون• نبات سنوي زراعي من فصيلة الخيميات بزره من التوابل المشهورة)•
‖ Chinese anise; star anise (*Illicium anisatum*) حاذية أنيسونية • أنيسون نجمي • باديان نجمي
(مترجمة• نبات زراعي وطبي• أنظر Illicium).

anise or **aniseed oil** زيت الانيسون

aniseed حبوب أو بزور الانيسون
(من التوابل المشهورة)•

anise plant (*Seseli harveyanum*)
أنيسون أسترالي
(نبات عشبي له نكهة الأنيسون)•

anisogamy تزاوج الأمشاج المتغايرة او المتباينة
(heterogamy أنظر)

anisophyllous (Bot.) غير متساوي الوَرق

Anisoptera اللا متساوية الأجنحة
(رتبة من الرعاشات)•

Annelida حلقيّات
(شعبة من الديدان تشمل ثلاث طوائف احداها العلقيات)•

Annona or **Anona** قِشْدة • سَفَرْجَل هنديّ
(التسانية في اليمن• شجر مثمر من فصيلة القشديات حديث العهد عندنا ، ليس له ذكر في الأمهات من المعاجم ولا في المفردات ، مما يدعم رأي دوكندول الذي يرجح أنه من أصل أمريكي• والقشدة مولدة تشبيهاً للب ثمره بالقشدة• أما القشطة بالطاء فعامية)•

***Annona cherimolia*; chirimoya; cherimoyer** قشدة أمريكية • قشدة بيرو • قشدة هندية
(القشدة الهندية في مصر)•

***Annona muricata*; sour sop**
قشدة شائكة الثمر

***Annona reticulata*; custard apple**
قشدة شبكية

***Annona squamosa*; sweet-sop**
قِشْدة • سَفَرْجَل هِنْدي

Annonaceae قِشْديّات
(أنظر وجه التسمية في مادة Annona. فصيلة القشدة من ذوات الفلقتين عديدة البتلات)•

annual سَنَوي • حَوْلي

annual cutting area مساحة القطع السنوي
(cutting area "annual" أنظر)

annual helianthus (*Helianthus annuus*) عبّاد الشمس السنوي • طُرْنشول • حشيشة العقرب
(المفردات ، وطرنشول معربة قديماً• أنظر Helianthus).

annual herbs أعشاب حولية

annual increment (١) زيادة سنوية
(٢) نموّ سنوي
(النمو في مدة سنة واحدة)•

annual plants نباتات سنوية أو حولية
(هي اللواتي يزهرن في السنة التي ينبتن فيها ثم يمتن عقب الاثمار• ونقيضها المُحْوِلة أي التي تبقى للسنة الثانية ، والمُعمِّرة أي التي تعيش أكثر من سنتين ، والمستمرة أي التي تكون حولية أو محولة ثم تصبح معمرة في حالات خاصة• أنظر plant).

annual ring حلقة سنوية
(طبقة الخشب التي تحصل بالنموّ في سنة واحدة)•

annual stock منثور سنوي
(*Cheiranthus annuus* أنظر)

annual yield الإنتاج المتيسّر السنوي
(أو الدوري• أنظر yield "annual").

annuity مَناهِية • مُرَتّب سنوي

annular حَلَقيّ

annular thickening تغلّظ حلقي

annulus حلقة • حَلَقة

Anobiidae سوسيّات الخشب
(فصيلة سوس الخشب من مغمدات الأجنحة فيها سوسة الخشب death-watch beetle المشهورة)•

Anobium سوس الخشب
(جنس حشرات من مغمدات الاجنحة منها سوسة الخشب death-watch beetle).

***Anobium paniceum*; biscuit beetle** سوسة الخبز
(death-watch beetle أنظر)

Anobium pertinax or ***Anobium striatum*** سوسة الموائد

***Anobium tessellatum*; death-watch beetle** سوسة الخشب المجزّعة

Anodonta محار الماء العذب

Anomala vitis خنفساء الكرم
(حشرة من مغمدات الأجنحة)•

anomalous شاذّ • لا قياسيّ

anomalous camelina (*Camelina anomala*) كاميلينة شاذة
(Camelina أنظر)

anomalous stem ساق شاذة

anomalous structure تركيب شاذ

anopheles (Anopheles) الانوفيليس• بعوضة الأجمّة
(بعوضة الحمّى الأجمية أو الملاريا)•

Anoplura القمل الماص
(رتبة حشرات غير مجنحة منها القمل الحقيقي الماص للدم)•

anorexia; anorexy فقد الشهيّة

Anser الوزّ
(جنس الإوز من رتبة كفيات القدم• أنظر goose).

***Anser albifrons*; laughing goose**
وزّة ضاحكة

***Anser anser*; greylag; grey goose**
وزّة رمداء أو شائمة أو زبداء
(*Anser cinereus* أنظر)

***Anser bernicla*; barnacle goose**
اوز قطبي • اوز اوربي برّيّ • إوزّ بحري
(جنس طير من فصيلة الوزّيّات)•

***Anser canadensis*; Canadian goose**
وزّة مطوّقة أو كنديّة

Anser cinereus or ***Anser anser***
وزّة رمداء أو شائمة أو زبداء
(يُعتقد أن هذا النوع هو الذي تحدر منه الوز المعروف وسلالاته الأهلية)•

***Anser ferus*; graylag; greylag**
وزة برّية • أوزّة اوربيّة

***Anser montanus*; mountain goose** وَزَّة جَبَلِيَّة

***Anser segetum*; wild goose** وَزَّة بَرِّيَّة

Anseridae وَزِّيَّات
(فصيلة الوز من رُتبة مُفَلطحات المناقير ورتبة كَفِّيَّات القدم).

ant (Formica) نَمْلَة
(واحد النَّمْل للذكر والأنثى وهي النِّمال. والسأرُن بيض النمل ، والذَّرُّ أصغر النمل مفردها ذَرَّة. يقال أرض نَمِلَة. والنمال أجناس وأنواع من الحشرات من رتبة غشائيات الأجنحة Hymenoptera وقسم ذوات الحُمَة وعسالة بعضها).

Argentine ant نَمْلَةُ الأرْجَنْتِين • ذَرّ
(مبذولة في الشام ، وهي نمل صغار تُسمى السذر).

black ant (*Formica nigra*) نَمْلَة حَبَشِيَّة
(المخصص).

brown ant (*Lasius niger*) نَمْلَة سَمْراء

harvesting ant (*Atta structor* or *Atta barbata*) نَمْلَة حَصَّادة• جَفْلَة• جَثْلَة
(في المخصص الجَفْل والجَثْل ضرب من النمل سود كبار).

honey ant (*Myrmecocystus mexicanus*) نَمْلَة عَسَّالَة

mason ant نَمْلَة بَنَّاءَة

red ant (*Lasius flavus*) نَمْلَة صَفْراء أو مَغْراء • سَمَام • سَمَاسِم
(المخصص : الصُّهب الألوان يسكنَّ في البساتين ويطلق الاسم الانكليزي ايضاً على النوعين التاليين).

red ant (*Myrmyca rubra*) نَمْلَة حَمْراء • سُمْسُمَة
(المخصص ج ٨ ص ١١٩ : السمسمة النملة الحمراء).

red ant (*Formica rufa*) نَمْلَة كَلْفاء

robber ant (*Formica sanguina*) نَمْلَة مُدَمَّاة • نملة سَلاَّبَة

white ant (Termes) أَرَضَة • نَملة بيضاء
(أنظر termite)

large white ants (*Ancantholermes ocraceus burm*) النمل الابيض الكبير

winged ant زُمة • نَملة مُجَنَّحة

wood ant (*Formica rufa*) (١) نَمْلَة كَلْفاء
(*Termes flavipes*) (٢) نمل الخشب الأبيض

antacid; anti-acid مضاد للحموضة • مُضادٌ للحوامض

antagonism تضَادٌ

ant-bear (*Myrmecophaga jubata*) دُبُّ النَّمْل
(حيوان من الدرداوات).

anteater آكِلُ النمل
(اسم يطلق على عدة أنواع من الحيوانات آكلة النمل).

Australian anteater نَضْناض • قُنْفُذُ النَّمْل
(أنظر Echidna)

scaly anteater أم قِرْفة
(أنظر Pangolin)

ant eggs بَيْظٌ • مَازِنٌ

antelope ظَبي
(جنس حيوانات مجترات من مجوّفات القرون فيه أنواع كالظبي الهندي Indian antelope والمهاة addax).

Antelope rupicarpa* or *Rupicarpa fragus شَمْواة
(أنظر chamois)

Antelopidae or Antilopidae ظِبَاء
(ترجيحاً. فُصَيلة من فصيلة البقريات تشمل بقر الوحش والظباء. وفيها أقسام. ومنها الغزال والظبي والمهاة والمارية وغيرها).

antenna (pl. antennae) قَرْن استشعار • زُبَانَى
(عضو مفصلي متحرك على شكل قرن يكون في رأس الحشرات وبعض الحيوانات الدنيا. وهما قرنان وزُباتيان).

antennule قُرَيْنُ استشعار

anterior أمامي

Anthemis بَهار • أُقْحُوان
(كانت العرب تطلق كلمة البهار على أنواع من هذا الجنس وأنواع من جنس chrysanthemum الذي سميناه جنس الاقحوان تمييزاً. وأقحوان من أصل فارسي. جنس زهر من المركّبات الأنبوبية الزهر وفيما يلي بعض انواعه :)

***Anthemis arabica*: Arabian chamomile** بَهار عَرَبي
(أم يا أنا بعامية الدماثقة).

***Anthemis arvensis*: corn chamomile; field camomile** بَهار حَقْلي
(ومن أسمائه القديمة البهار. وكانت كلمة البهار تطلق أيضاً على غيره).

***Anthemis cassia*: mont Cassius Anthemis** بَهار أَقْرَعِيّ

***Anthemis cotula*: dog fennel** قَحْوان
(تطلق في لبنان وجبل الشيخ خاصة على هذا النوع. وهي صحيحة مرادفة للأقحوان في اللسان. وفي الجزء الخامس من كتاب النبات لابي حنيفة الدينوري).

Anthemis montana بَهار جَبَلِيّ

***Anthemis nobilis*: chamomile; camomile** بَهار نَبيل • بَابُونَج
(أنظر أيضاً Matricaria).

***Anthemis purpurea*: purple chamomile** بَهار أُرجُواني

Anthemis retusa بَهار مَخْرُوطِيّ الرأس

***Anthemis tinctoria*: yellow chamomile; dyer's Anthemis** بَهار الصَّبَّاغين

antherozoid; antherozooid (Bot.) حُيَيّ مِئبَرِي
(وعرب بعضهم. عضو تامل ذكري في بعض النباتات المستورات الزهر أي اللا زهريات. وهو يحصل في المئبَرِية antheridium).

anther مِئبَر • مِئبار
(ولا تقل المتك فهي قبيحة. جزء السداة المحتوي على اللقاح. ويكون المئبر قائماً على الخيط filament).

anther lobes فُصوص المئبر

antheridium (Bot.) مِئبَرِية
(وعربها بعضهم فقالوا أنثريدة. عضو التامل الذكري في معظم مستورات الزهر أي اللا زهريات. ومن اتحاده هو والبُيَيضة الكروية تحصل البيضة. وفي المئبرية يكون الحُيَيّ المئبري).

ant hill مَنْمَلة • قَرْيَةُ النَّمْل

ant lion (Myrmeleon) لَيْثُ عِفِرِّين • أُمُّ عُوَيْف • أُمُّ قَيْس
(جنس حشرات من رتبة عصبية الأجنحة Neuroptera تصيد هي ولا سيما يرقاناتها كثيراً من الحشرات وتأكلها ويطلق الاسم على اليرقانة أيضاً).

anthocyanin(e) أنثوسِيانين
(صبغ نباتي).

Anthomya ذُبابة الزَّهْرة
(من اليونانية بهذا المعنى. جنس من الذباب ذوات الجناحين يشمل أنواعاً تضر بالملفوف أي الكرنب وبالبصل والخس وغيرها).

anthonomage لَفْط خَنَافِس التُّفَّاح

***Anthonomus pomorum*: apple blossom weevil** خُنَيْفِساء التُّفَّاح
(حشرة مضرة من رتبة مغمدات الأجنحة وفصيلة السوسيات).

***Anthonomus pyri*; apple bud weevil** خُنَيْفِساء الكُمَّثْرى
(تصيب ايضاً براعم التفاح).

Anthophilia النحليات
(ضرب من الحشرات الغشائية الاجنحة Hymenoptera منها نحل العسل).

***Anthoxanthum odoratum*; vernal grass** نُجَيْل عِطْرِيّ
(عشبة كلئية في الفصيلة النجيلية).

Anthozoa الحَيَوَانَاتُ الزَّهْرِيَّة
(ترجمة الاسم السلاتيني. حيوانات بحرية مثل عقيق البحر والمرجان).

anthracnose; smut فُحُومة • شَقِران أسوَد
(مرض يصيب الكرم سببه الفطر المجهري *Manginia ampelina* وهو مُتَجنيا الكرم).

anthracnose of cucumber بَثْرةُ الخِيار
(مرض فطري يصيب الخيار والبطيخ الأصفر خاصة).

anthrax (١) جَمْرَةٌ خَبيثة• حُمَّى جَمْرِيَّة
(مرض معد قتال يصيب الخيل والبقر والضأن وغيرها وقد ينتقل منها الى الانسان وسببه العصيات الجمرية *Bacillus anthracis* ويسمّى هذا المرض ايضاً splenic fever).

(٢) جَمْرة حَميدة
(مرض يحصل من جملة دماميل سببها مكوّرات عنقودية staphylococci).

symptomatic anthrax جَمْرة عَرَضِيَّة أو انتفاخية
(مرض معد مكروبي يصيب البقر خاصة).

***Anthriscus cerefolium*; chervil** سَرْفيل • مَقْدُونيس إفْرَنْجي
(أنظر chervil)

anthropoids (Anthropoidea) أشباه الإنسان
(قرود كبار منها السِّعلاة والبَعامة والغُول والنق وتشكل رتبة القرود من الرئيسات اللبونة).

anthropology علم طبائع البشر • أنثروبولوجية

Anthus جُثْنات
(جنس طيور صغار من الجواثم. أنظر pipit).

***Anthyllis vulneraria*; lady's finger; kidney-vetch** نَفَل الرِّمال الأَصْفر
(مترجمة. نبات عَلَفي من القرنيات الفراشية).

antibiosis تضادٌّ حيوي
(جمع كائنين يكون في احدهما فناء للآخر).

antibiotic مُضادٌّ حيويّ • مُردٍ

antibodies أجسام مُضادّة
(أجسام دفاعية مُضادّة تكون في دم الحيوان).

antichresis رَهْن
(عقد يضع المدينُ بموجبه عقاراً تحت تصرف دائنه ، أو تصرف شخص متفق عليه . على أن يظل ذلك العقار محبوساً لغرض دفع الدين ، وان لم يُدفع يكن للدائن حق المطالبة بنزع ملكية المدين قانونيّاً).

anticoagulant مانع التَّخثُّر

anticryptogamic مُضاد للأمْراض الفُطْرِيّة
(تطلق على المواد والسوائل المستعملة في قتل الفطور المجهرية الطفيلية).

antidermatitis مضاد للالتهابات الجلدية

antidote مُضاد السُّمّ • تِرياق

antifoaming agent مانع الرغوة • مانِعُ الترغّي

Antigastra catalaunalis فَراشة السِّمْسِم
(دودة قرون السمسم في مصر. حشرة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة الناريّات).

antihaemorrhagic مُضادٌّ النَّزف

Antilopidae; antelopes ظِباء
(أنظر Antelopidae)

antioxidants مُضادّات التأكسد

antipetalous مقابل التويجيّة · أمام التويجيّة

antipode (Bot.) مُعاكِسة
(اصطلاحاً. والمعاكسات ثلاث خلايا في كيس الجنين في البُيَيْضة ، يكنّ في الجهة البعيدة عن النَّقِير).

antiputrefactive مُضاد المفونة · مُضاد التعفُّن

antirrhinum خَطْمِيّة · زهرة الخَطْم
(نبات من جنس الزهور الخطميّة).

Antirrhinum خطميّة · زهرة الخطم
(جنس نباتات من فصيلة الخنازيريات يزرع لزهره).

***Antirrhinum majus*; snapdragon** أنف العِجْل
(المفردات. ويسمى سَمَسكة في دمشق. ومعنى الاسم العلمي زهرة الخَطْم. نبات من فصيلة الخنازيريات يزرع لزهره وضروبه كثيرة).

antisepsis تَطْهير
(جماع الوسائل المتخذة لقتل المكروبات التي تحدث التعفن).

antiseptic protection حماية بالتطهير

antiseptics مُطَهِّرات
(المواد أو الوسائل التي تقي التعفن أو تزيله).

antitoxin ضِدّ الذِّيفان · مُضاد السُّمّيّة

antizymic or **antizymotic** مُضادّ للاختِمار

antlers قُرون
(قرون متشعبة كقرون الإيّل أو شُعَب منهـا).

Anura or **Salientia** بُتْر · عديمات الذَّنَب
(رتبة من الضفدعيات فيها الضفدع والعلجوم. وتسمى أيضاً البتراوات).

anural; anurous أَبْتَر · عَدِيم الذَّنَب

anus شَرَج · إسْت · مَخْرَج

***Aonidiella aurantii*; red scale insect** الحشرة القشرية الحمراء

aorta الأَبْهَر · الأَوْرَطي · الوَتين

Aotus حَنْعاء
(مترجمة. سميت بهذا الاسم لفقد الزوائد في كـأس الزهرة. جنس جنبة للتزيين من القرنيات الفراشية).

apartment plants نَباتات البُيُوت · نباتات المساكن
(انظر house-plants)

apathy خمول · تبلُّد

apatite أباتيت
(معربة. فصفات كلس متبلور مخلوط بمواد أجنبية. وهو سماد فصفوري).

ape قِرْد

‖ Barbary ape; magot قِرْدُ المَغْرِب
(أنظر Barbary ape)

‖ anthropoid apes (Simia) قِرْدِيّات · اشباه الانسان
(رتبة القرود من الرئيسات).

aperient; laxative مُلَيِّن · مُسْهِل

aperiodicity اللا دورية

aperture فُتحة

apetalous عديم التُّمالة · لا تُمالِيّ · عديم التُّوَيجيّة · لا تُوَيجيّ
(نعت النبات الذي لا تُمالة أي تويجية في زهره كالقنّب والقُرّاص الخ...).

apex قِمّـة

Aphaniptera لا جَناحِيّة · عَديمات الأجنحة
(رتبة البراغيث ، ويضعها بعضهم في رتبة ذوات الجناحين).

aphid; aphis أرقة · مَنّ · قملة النبات
(حشرة المَنّ من نصفية الاجنحة تضر بالنباتات الزراعيّة. أنظر Aphis).

‖ apple aphid (*Schizoneura lanigera*) أَرَقَةُ التُّفّاح القُطْنِيّة · أرقة قُطْنِيّة
(أنظر "woolly" aphis)

‖ bean aphid (*Aphis fabae*) أرقة الفُول · مَنّ الفول

‖ cabbage aphid (*Aphis brassicae*) أَرَقَـةُ الكَرُنب · مَنّ الـكرنب · أرقة الملفوف

‖ cotton aphid (*Aphis gossypii*) أرقة القطن · مَنّ القُطن

‖ gall aphid أَرَقَةُ العَفْص
(أرقة من جنس أدلجية تُحْدِث انتفاخات مخروطية على أغصان الراتينجيّات).

‖ legume aphid (*Aphis laburni*) أرقة البقوليّات · مَنّ البقوليّات

‖ maize aphid أرقة الذرة · مَنّ الذرة

‖ mallow aphid (*Aphis malva*) أرقة الخُبّازَى · مَنّ الخُبّازَى

‖ pea aphid (*Aphis pisi*) أرقة البِسِلّة

‖ peach aphid ارقة الخوخ

‖ pear-tree aphid (*Aphis pyri*) أرقة الكُمَّثْرَى

‖ plum aphid أرقة البرقوق

‖ pomegranate aphid (*Aphis punicella*) أرقة الرُّمّان

‖ poppy aphid (*Aphis papaveris*) أرقة الخَشْخاش

‖ rose-leaf aphid (*Aphis rosarum*) أرقة وَرَق الوَرْد

‖ rose-twig aphid (*Aphis rosae*) أرقة عَساليج الوَرْد

‖ sorrel aphid (*Aphis rumicis*) أرقة الحُمّاض

Aphididae أَرَقِيّات · المَنِّيّات
(تسمى حشرات المَنّ أي التي تحدث المن. فصيلة من رتبة نصفية الأجنحة. والأرق من اصطلاح صاحب معجم الحيوان. وهو في المعاجم آفة تصيب الزرع والناس كالأرقان الخ... أما المنّ عند العامة فهو تلك المواد اللزجة الحلوة التي تفرزها هذه الحشرات ، سموها مَنّاً تشبيهاً لها بالمنّ المشهور الذي تفرزه بعض النباتات. ثم سموا الحشرة نفسها مَنّاً اختصاراً).

aphis; plant louse; green-fly أَرَقَة
(حشرة المَنّ ، أنظر الشرح وأهم الأنواع في مسادة aphid ، والفصيلة في مسادة Aphididae).

‖ false aphis (Psylla) أَرَقَة كاذِبة · بُرْغُوث النَّبات
(جنس حشرات مضرة من رتبة نصفية الجناح والفصيلة الأرقيّة).

‖ woolly aphis (*Schizoneura lanigera*) أَرَقَةُ التُّفّاح القُطْنِيّة · أَرَقَة قُطْنِيّة
(أنظر woolly aphis)

Aphis أَرَق
(والواحدة أرقة قياساً. جنس حشرات من نصفية الأجنحة وفصيلة الأرقيات ، تسمى المَنّ في الشام والمن والندوة العسلية في مصر. وهي مضرة تركب كثيراً من النباتات الزراعية. قالوا مَنّ القطن ومَنّ الفول الخ... ولعل اصطلاح الأرق أصلح. أنظر مسادة Aphididae ومسادة chlorosis).

aphis lion أَسَدُ الأَرَق
(أنظر Hemerobius)

aphrometer مِقياس الحَبَب
(أداة لقياس ضغط الغاز الـكربونيك في قنينة الخمر الفوّارة).

aphtha قُـلاع
(بثرة صغيرة الى بيـاض تظهر في فم الحيوان المريض).

aphthous fever; foot-and-mouth disease حُمّى قُلاعِيّة
(مرض معد يصيب البقريات خاصة ويعرف بظهور قلاع في الفم وبين الأظلاف).

aphyllous (Bot.) لا وَرَقِيّ · عديم الوَرَق
(مثل الصُّبّار والشُّداد والجعفيل وسواها).

apiary مَنْحَلَة · عَمائِر · أَجْباح · نُحُت
(مجموع خلايا النحل في حديقة أو مقيقة أو غيرهما من الأرض. وتسمى العمائر والأجباح والنُّحُت مفردها عَمِيرة وجَبْح ونَحيتة. والمنحلة مشتقة حديثاً من نحل على وزن مَفْعَلة ، وقد شاعت).

apical growth نُمو قِمِّيّ

apiculate; apiculated ذو سَفاقِر · انتهائية · مُنْتَهٍ بطَرَف مُسَنَّن

apiculture نِحـالة
(تربية النحل بغية الحصول على العسل والشمع والاستفادة منهما اقتصاديّاً).

apiculus رَأْسٌ حادٌّ صَغير

Apidae نَحْلِيّات
(فصيلة النحل من غشائيات الأجنحة).

***Apion africans*; clover-seed weevil** سُوسة النَّفَل
(حشرة من السُّوسيات تضر بالنفل).

***Apion pisi*; pea weevil** سُوسة البِسِلّة
(حشرة من فصيلة السوسيات تضر بالبسلة).

Apis جنس النحل
(جنس حشرات من رتبة غشائيات الاجنحة منها نحلة العسل. أنظر bee).

***Apis arabica*; Arabian bee** نحلة عربية

***Apis fasciata*; Egyptian bee** نحلة مصرية

***Apis ligustica*; Italian bee** نحلة إيطالية

***Apis mellifera*; hive-bee; honey-bee** نَحْلة مَعْرُوفة أو شائعة
(أنظر bee)

Apium جِنْس البَقْدُونِس والكَرَفْس
(جنس بقل من الفصيلة الخيمية. أنظر: celery).

***Apium graveolens*; common celery; smallage** كَرَفْس

apivorous آكِلةُ النَّحْل
(تُطلق على بعض الطيور).

apocarpous ovary مَبيضٌ سائِبُ الأَخبِية

Apocynaceae دِفْلِيّات
(الفصيلة الدفلية من ذوات الفلقتين ، تشمل الدِّفْلى وزهرة العشاق وقاتل الكلب dogbane (Apocynum) واليه تنسب. وسميتها دفليات لاشتهار الدفلى عندنا).

Apocynum; dogbane قاتل الكلب
(جنس نباتات عشبية مُعَمَّرة منها الدفلى وقاتل الكلب. أنظر Apocynaceae).

Apoda قَطْعاوات · عديمات الأرْجُل
(يطلق الاسم على فئات من السمك كالانقليس وعلى فئة أخرى من الحيوانات القشرية وقديماً كان يُطلق على رتبة من الضفدعيات Gymnophiona).

apogamy (Bot.) فقد الإلقاح · فقد التناسل
(فقدان خاصة التناسل الجِنْسيّ في بعض النباتات أو في بعض أطوار حياتها ، أي حصول حي جديد دون تلاقح الأمشاج).

Aponogeton جارة الماء
(من السلتية بهذا المعنى. جنس زهر من فصيلة المزماريات).

apophysis نُتوء

apoplexy; apoplectic fit سَكْتة · هَمْدة · ضَرْبة الدم
(معجم شرف. وهو احتقان شديد مع نزف من الفم والأنف).

‖ heat apoplexy إختِقان حَرُوري

apothecium وِعاء الزِّقاق
(الانكليزية من اليونانية بمعنى وعاء أو حوض. وعاء الاثمار في الحزاز وهو يحتوي على زقاق الفطر asci).

apparatus جِهاز · آلة
(كـآلة السمع وآلة البصر في الحيوان ،

وكجهاز الأفراز الباطني أو الظاهري في النبات)·

‖ smoking apparatus مُدَخِّنَة
(smoker أنظر)

‖ sulphuring apparatus مُكَبْرِتَة · مِنْفَاخُ الكِبْرِيت
(sulphur duster أنظر)

apparent ظاهِر · ظاهِرِيّ

apparent density كثافة ظاهرية

appendage زائدة · لاحِقة

‖ floral appendages زوائد زَهرية

appendicitis إلتِهاب الزَّائدة الدُّودِيَّة

appendix (pl. **appendices** or **appendixes**) زائدة

‖ vermiform appendix زائِدة دُودِيَّة

appetite شَهِيَّة

apple (١) تُفّاحة
(ثمرة التفاح)·
(٢) شجرة تُفّاح
(apple tree أنظر)

‖ bitter apple (*Citrullus colocynthis*) حَنْظَل
(colocynth أنظر)

‖ cherry apple تُفّاح كَرَزِي
(*Malus cerasifera* : أنظر)

‖ China apple (*Malus spectabilis*) تُفّاحُ الصِّين · تُفّاحُ الطّاقات
(من أشجار التزيين الجميلة)·

‖ crab apple (*Malus acerba*) تُفّاح بَرِّي
(ضرب من التفاح لثماره مغيرة حامضة تستخدم في صنع المربّبات)·

‖ custard apple قِشْدَة · سَفَرْجَل هِنْدِي
(*Annona squamosa* أنظر)

‖ love apple (*Solanum lycopersicum*) بَنَادُورَى · قُوطَة · طَماطِم
(tomato أنظر)

‖ paradise apple تُفّاحُ الجَنَّة
(*Malus paradisiaca* أنظر)

‖ rose apple (*Jambosa vulgaris*) تُفّاحُ الوَرْد · إجّاصُ مالابار · جَنبُوزَة
(jambosa أنظر)

‖ sweet apple تُفّاح حُلْو
(*Malus mitis* أنظر)

apple aphid (*Shizoneura lanigera*) أَرَقَةُ التُّفّاح القُطْنِيَّة · أَرَقَة قُطْنِيَّة
(woolly aphis أنظر)

apple blossom weevil خُنْفُساءُ التُّفّاح
(*Anthonomus pomorum* أنظر)

apple bud weevil (*Anthonomus pyri*) خُنفساء الكُمَّثرى · خنفساء براعم التفاح

apple butter مُرَبَّى التُّفاح

apple canker (*Nectria ditissima*) قَرْحَةُ التُّفّاح
(سبيها فطر قرحة التفاح الذي ذكرت اسمه العلمي)·

apple cucumber; Queen Ann's melon (*Cucumis dudaim* or *Cucumis melo dudaim*) شَمّام
(أنظر القاموس · وفارسيته دَسْتَنْبُوَيه· ثمرته مستديرة بحجم البرتقالة الصغيرة· وهو يزرع للبهجة والتزيين ورائحة ثماره· والشمام في مصر اليوم ضروب من البطيخ أي من البطيخ الأصفر في الشام)·

apple ermine moth (*Hyponomeutus malinellus*) فَرَاشَةُ التُّفّاح
(حشرة مضرة من حَرْشَفِيات الأجنحة)·

apple kermes (*Diaspis pomorum*) قِرْمِزِيَّةُ التُّفّاح
(cochineal insect أنظر)

apple moth (*Carpocapsa pomonella*) دودة التفاح
(يرقانة فراشة من حرشفيات الاجنحة تضر بثمار التفاح والسفرجل وسواها· انظر الاسم العلمي ويطلق الاسم ايضاً على فراشة التفاح التي اسمها العلمي *Tortrix pomonana* فراجعه)·

apple orchard مَتْفَحَة
(بستان تفاح)·

apple-pie سَنْبِيَّة قُنْفُذِيَّة
(زهر من فصيلة الأخدريات· أنظر *Epilobium hirsutum*)·

apple scab (*Fusicladium dendriticum*) تَبَقُّع التُّفّاح
(scab أنظر)

apple-shaped guava جُوّافة تُفّاحِيَّة
(*Psidium guajava* أنظر)

apple tree (**Malus**) تُفّاح · بِيْب
(جنس شجر مثمر من الفصيلة الوردية فيه نحو ١٢ نوعاً وأصناف أي ضروب كثيرة)·

‖ common apple tree (*Malus communis* or *Pyrus malus*) تُفّاح مَعْرُوف أو شائع
(هو النوع الثمري المعروف وأصنافه كثيرة)·

‖ elephant apple tree فِيرُونِيَة
(*Feronia elephantum* أنظر)

‖ wild apple tree (*Malus acerba*) تُفّاح بَرِّي
(apple "crab" أنظر)

apple tree borer (*Zeuzera pyrina*) حَفّار ساق التُّفّاح

apple-tree zeuzera (*Zeuzera pyrina*) حَفّار ساقِ التُّفّاح
(wood leopard أنظر)

application تَطبِيق · إستعمال

applied nutrition التَغذِيَة التَطبِيقِيَّة

appraisal; appraising تَقيِيم · تَقوِيم · تَثمِين

‖ economic appraisal تَقيِيم اقتِصادي

‖ project appraisal تَقيِيم المَشروع

appreciation زِيادةُ القِيمة · ارتِفاع الثَّمَن
(ومن معاني الكلمة الانكليزية التقدير خاصة المعنوي· وادراك القيمة)·

apprentice تِلْم · صَبِيّ · مُتَدَرِّب · تلميذ صَنعة

approach grafting تَطعِيم بالإدْناء
(grafting أنظر)

approximation error خَطأُ التَقرِيب

apricot مِشْمِشَة
(ثمرة المشمش)·

apricot; apricot-tree (*Armeniaca vulgaris* or *Prunus armeniaca*) مِشْمِش
(في التاج انهما مثلثة أي مثلثة الميمين وان الضم لغة شامية · والكسر بصرية · والفتح كوفية· شجر مثمر من فصيلة الورديات يعد أهم شجر في الغوطة· ثماره مشهورة وأشهر أصنافه اليوم في الشام الحموي والبلدي واللوزي والكلابي)·

‖ American apricot-tree مِشمِش امريكة · شجرة الأثداء
(mammée أنظر)

apron غِطاء · وِقاء · مِئزر · مَرْيول

Aptera عَدِيمات الأجنحة
(رتبة من الحشرات)·

apterous عَدِيمُ الأجنِحَة

aptitude قابِليَّة · إستِعداد
(صلاح الحيوانات الأهلية لعمل ما أو لانتاج ما ، كقولك ان سلالة البقر البلدي فيها قابلية للدَّرّ)·

aqua ammonia; ammonia solution محلول النوشادر

aqualung رِئة مائية
(جهاز التنفس للغوص)·

aquamarine زُمُرُّد رَيحانِي
(ضرب من الزمرد أزرق مفتوح اللون)·

aquarium حَوْض · مَرْبَى المائِيّات
(ج أحواض وحياض وحيضان· وهو اناء أو بركة يملآن ماء ويُجعلان مَسبحاً أو مربى للسمك أو للنباتات المائية)·

aquatic (*adj.*) مائِي

(*n.*) كائِن مائِي
(حيوان أو نبات مائي)·

aquatic flora or fauna نباتات أو حيوانات مائية
(هي التي تعيش في المنابع والجداول والأنهار أو في شواطئها وهي كثيرة)·

aquatic insects الحَشَراتُ المائية
(التي تعيش في المنابع والجداول والأنهار)·

aquatic oak (*Quercus aquatica*) بَلُّوط مائِي
(Quercus أنظر)

aquatic plants نَباتات مائِيَّة
(hydrophytes أنظر)

aqueduct قَناة
(ج قُنِيّ وقَنَوات)·

قَنطَرة الماء
(اذا كانت تحت الأرض سُميت قناة وكظامة، واذا كانت على قناطر فهي قناطر الماء وهو الأنهر· مَجرى يسيل فيه الماء لأسقاء بلدة أو مزارع أو معامل)·

aqueous مائي

aquiculture تَربِيَة المائِيّات
(تربية الحيوانات المائية كالسمك والمَبدية والمحار والعلق وسرطان النهر·

وتطلق الانكليزية أيضاً على زراعة النباتات المائية فتسمى زراعة المائيات)·

aquifer مستودع ماء أرضي
(طبقة حاوية للماء)·

aquiferous حاوٍ الماء · مُحتوٍ ماءً

aquiferous stomata ثُغَيرات مائيَّة
(وهي أعضاء النتح أي خروج الماء عرقاً· أنظر stoma)·

Aquifoliaceae بَهشِيّات
(سميت بهذا الاسم لأن أهم أجناسها وهو Ilex له ورق يشبه ورق نوع البلوط المسمى بَهشاً : فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين)·

***Aquilaria agallocha*; agallochum; Indian aloe tree; eagle-wood** عُود · عُود هندي · عُود النَّدّ · عُود الطِّيب · أَلُوَّة · أَلَنْجُوج
(انظر المخصص ج ١١ ص ١٩٨· شجر من فصيلة المازَرْيُونيات وشقيقة الأَلَنْجُوجيات له عود راتينجي اذا حُرق سطعت له رائحة جميلة ، وكثيراً ما يخلطون عود هذا النبات بعود نبات آخر من فصيلة القرنيات اسمه العلمي *Aloexylon agallochum* له الاسماء العربية نفسها وأسماء أخرى· والَنْجُوج ورفيقاتها من كلمة يونانية أصلها سنسكريتي)·

aquilegia; columbine (**Aquilegia**) حوضِيَّة · زهرة الحوض
(زهر من جنس الحوضية)·

Aquilegia columbines حَوضِيَّة· زهرة الحَوض · أُنقُولِيَة
(معنى الاسم العلمي حوض الماء ، الماعا الى انقلاب تُوَيجاتها قروناً وأقماعاً· وذكر بعضهم أن الاسم من Aquila أي العقاب لسبب مجهول· ولذلك كنت أسميها عقابية· وهي تسمى حلقة المحبوب بمساعة الدمشاقة جنس زهر من فصيلة الشقيقيات)·

***Aquilegia alpina*; Alpine columbine** حَوضِيَّة أَلبِيَّة

***Aquilegia caerulea*; blue columbine** حوضية زَرقاء

Aquilegia californica; columbine of California — حوجنة كليفرنية

Aquilegia canadensis; Canadian columbine — حوضية كندية

Aquilegia chrysantha; golden columbine — حوضية ذهبية

Aquilegia fragrans; fragrant columbine — حوضية عطرة

Aquilegia olympica; Olympian columbine — حوضية أولمبية

Aquilegia siberica; Siberian columbine — حوضية سيبيرية

Aquilegia vulgaris; common columbine — حوضية الحدائق

Arab; Arabian (horse) — فرس عربي
(وهي الخيل العراب ، من سلالة الخيل الآسيوية، انظر *Equus caballus asiaticus* تعد أجمل الخيل ومن أصلحها للركب، وفضائلها كثيرة)•

Arabian chamomile (*Anthemis arabica*) — بهار عربي
(أو بيا أيضا بعامية الدماشقة، انظر Anthemis).

Arabian coffee — بن عربي
(انظر *Coffea arabica*)

Arabian dodder (*Cuscuta arabica*) — كشوث عربي
(انظر Cuscuta)

Arabian plough — محراث عربي
(وهو المحراث البلدي المعروف)•

Arabian rush (*Juncus arabicus*) — أسل عربي • سمار
(انظر Juncus)

Arabian tea plant (*Celastrus edulis*) — قات
(انظر *Catha edulis*)

Arabis; wall-cress; rock cress — عربية • الزهرة العربية
(اشارة الى انها تنبت في بلاد العرب ويعنون بها البقاع اليابسة، جنس زهر من فصيلة الصليبيات)•

Arabis alpina; Alpine wall-cress — عربية ألبية

Arabis arenosa; sand arabis — عربية رملية

arable; tillable — قابل للحرث • صالح للزراعة
(نعت للأرض التي يمكن حرثها وزرعها اقتصاديا)•

arable land — أرض صالحة للزراعة

arable soil; topsoil — تربة زراعية • تراب زراعي
(جزء التربة الذي يتناوله الحرث العادي والذي ينمو فيه معظم جذور الزروع)•

Araceae or Aroideae — قلقاسيات • لوفيات
(فصيلة نباتية من وحيدات الفلقة تشمل اللوف والقلقاس وغيرهما)•

Arachis — فستق العبيد
(جنس نباتات من القرنيات)•

Arachis hypogaea; the common peanut — فول سوداني • فستق العبيد
(انظر peanut)

Arachnida; arachnids — عنكبوتيات
(طائفة الشناكب تشتمل على العناكب والعقارب والقمل والقراد الخ...)•

arachnoid (Bot.) — (١) شعاني
(مغطى بما يشبه الشع وهو بيت العنكبوت)•

(Zool.) — (٢) عنكبوتاني
(نسبة الى العنكبوتيات Arachnida).

aralia (Aralia) — أرالية
(نبات من جنس الأرالية من فصيلة اللبلابيات)•

Aralia — أرالية
(لفظة كندية، جنس جنبة للتزيين من فصيلة اللبلابيات أو قل الأراليات)•

Aralia chinensis; Chinese aralia — أرالية صينية

Aralia japonica; Japanese aralia — أرالية يابانية

Aralia papyrifera or *Tetrapanax papyriferum*; rice-paper plant — أرالية ورقية

Aralia racemosa; spignet; ginseng spikenard — أرالية سنبلية
(انظر spikenard)

Aralia spinosa; Hercules'-club; angelica tree; wild orange; toothache tree — أرالية شائكة او شائكة
(جنبة شائكة تستعمل ثمارها العنبية في الطب)•

Araliaceae — أراليات
(وسميت أيضا اللبلابيات نسبة الى أهم أجناسها وهو اللبلاب والعلقة والقسوس Hedera. فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات منها الأراليا واللبلاب)•

Araneida; araneids — عناكب • رتيلاوات
(رتبة من العنكبوتيات فيها العناكب المعروفة)•

Araucaria; Chile pine — أروكارية
(شنبية في دمشق، والاسم العلمي من اسمها في شيلي وهو اسم احدى الولايات فيها، جنس شجر للتزيين من فصيلة الصنوبريات)•

Araucaria imbricata; Chile pine — صنوبر شيلي • اروكارية

arbor or arbour; bower (Hort.) — عريش
(ج عرش وعروش، وفي المخصص ج ٥ ص ١٣٥ العريش الظلة من شجر أو نحوه)•

arbor vitae; thuja — شجرة الحياة • عفصية
(انظر Thuya)

‖ Chinese arbor vitae (*Thuya orientalis*) — عفصية شرقية • شجرة الحياة الشرقية
(انظر Thuya)

arboreal — شجري
(عائش في الشجر أو بين الاشجار)•

arboreous — (١) شجري (٢) كثير الشجر (٣) متفرع كالشجرة

arborescent cotton (*Gossypium arboreum*) — قطن شجري
(يزرع في الهند خاصة، أنظر Gossypium).

arboricoline — نام على الشجر • متطفل على الاشجار
(كبعض الأشنات والنباتات الطفيلية)•

arboriculture — غراسة
(زراعة الشجر، ولم ترد الغراسة بهذا المعنى في مادة «غرس» ولكنها وردت في اللسان والتاج في مادة «خرج»، واستعملها ابن العوام في كتاب الفلاحة الأندلسية، وهي ثلاثة أقسام : غراسة شجر الفواكه ، وشجر التزيين ، وشجر الحراج)•

arboriculturist — شجار
(في المفردات «مادة فرصفة» ذكر ابن البيطار كلمة الشجارين، الذي يعنى بالغراسة أي يغرس الشجر وتعاهده)•

arbutus; cane apple; strawberry tree — قطلب • قاتل أبيه
(المفردات، ولم أجد القطلب في اللسان ولا في التاج، أما المعاجم الحديثة فقد نقل أصحابها عن المفردات، وسمي قاتل أبيه لأنه يرى على غصنه الواحد ثمر وزهر جميعا، وأعتقد أن كلمة قطلب من قاتل أبيه كما قالوا «حلبه» من حصى الثعلب اختصارا، جنيبة حرجية من فصيلة الخلنجيات، انظر *Arbutus unedo*).

Arbutus — قطلب
(جنس جنيبة حرجية من فصيلة الخلنجيات)•

Arbutus andrachne; paniculate arbutus — قطلب عنكولي
(يكثر في لبنان وجبل اللكام)•

Arbutus canariensis; Canary arbutus — قطلب كناري

Arbutus hybrida; hybrid arbutus — قطلب تغلي أو هجين

Arbutus unedo; common arbutus; strawberry tree — قطلب معروف
(يكثر في لبنان مع الصنوبر في الأتربة الرملية كما في بيت مري وبرمانا، أنظر الاسم الانكليزي)•

arc — قوس

Archaean era — الدهر السحيق
(أقدم الدهور ، تكونت فيه أقدم الصخور المعروفة)•

Archaeozoic or Archeozoic era — الدهر العتيق
(وسط الدهر السحيق ، يظن أن الحياة بدأت فيه)•

archangel; dead-nettle — (١) لاميون
(انظر lamium)
(٢) حشيشة الملاك
(انظر *Angelica archangelica*)

‖ red archangel (*Lamium purpureum*) — لاميون أرجواني • غاليبسس
(المفردات ، وفيها انها تسمى النتنة في مصر، أنظر الاسم العلمي)•

‖ white archangel (*Lamium album*) — لاميون أبيض • قراص كاذب

‖ yellow archangel (*Lamium luteum*) — لاميون أصفر

Archangelica officinalis — حشيشة الملاك
(انظر angelica)

Archean era — الدهر السحيق
(انظر Archaean era)

arched frame; archlet — إطار، قوس، قنطرة
(هو في الكروم الاطار أي قضبان الكرم تلوى لكي لا تعيي أي لكي يزداد حملها، وهو في الحدائق قوس يغطى بالنباتات المعترشة)•

archegonium — حاملة البييضة، أرشيجونة
(هي في بعض النباتات الدنيا مولدة البييضة oogonium بعد أن يحصل فيها التفرق)•

Archeozoic era — الدهر العتيق
(وسط الدهر السحيق ، يظن أن الحياة بدأت فيه)

archespore — خلية بوغية، بوغ أرشيجوني

archetype — نموذج أصلي، شكل أساسي
(النوع الأساسي الذي يعتقد أن الفئة المعينة من الكائنات انبثقت منه)•

archil or orchil (*Roccella tinctoria*) — حزاز الصباغين • صبغ حزازي
(ويظن أن حزاز الصخر وجناء قريش في المفردات كانتا تطلقان على هذا النبات وعلى نوع نباتي آخر من جنس Lecanora، نوع من الحزاز lichen يعيش على صخور شواطىء البحار ويستخرجون منه صبغا أحمر)•

Archimedean screw — لولب أرخميدس
(يستعمل في رفع الماء، أنظر screw).

arching (Arb.) — تقويس
(حني غصن من الشجر أو قضيب من الكرم ليزداد حمله) •

archlet — إطار قوسي صغير
(انظر arched frame)

archontophoenix — عميد النخل
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى قائد النخل، وسماه نباتي آخر ptychosperma أي نخلة البزور المطوية، جنس شجر من النخليات)•

arciform — قوسي الشكل

Arctium lappa; common burdock أرقطيون
(burdock أنظر)

Arctomys marmotta; marmot مرموط
(معربة- حيوان من الفصيلة السنجابية ورتبة القواضم)·

Arctostaphylos عنب الدب
(ترجمة الاسم اللاتيني، جنس نباتات من الفصيلة الخلنجية يشبه القطلب فيه نبات عنب الدب Arctostaphylos uva ursi المشتى (bearberry.

Arctostaphylos uva ursi عنب الدب
(bearberry أنظر)

Arctotis أذن الدب
(اشارة الى ما في ثمارها الفقيرة من نتوء، جنس زهر من المركبات فيه نبات اذن الدب Arctotis grandis المشتى (bear's ear.

Ardea جنس البلشون
(heron أنظر)

Ardea candidissima; snowy heron بلشون ثلجي

Ardea cinerea; grey heron بلشون أرمد

Ardea herodias بلشون · مالك الحزين

Ardea purpurea; purple heron بلشون أرجواني

Ardeidae بلشونيات
(فصيلة طير من رتبة طوال الساق تشمل البلشون وغيره)·

are آر
(معربة، من مقاييس المساحة العشرية وهو يساوي مائة متر مربع)·

area (١) مساحة
(٢) فناء · ساحة
(أرض الاصطبلات والحظائر والأهراء)·
(٣) منطقة

‖ enclosed area حجر · أرض محصورة
(أرض تؤشر عليها أي يحيط بها سياج أو جدار)·

‖ humid area منطقة رطبة

‖ planted or sown area المساحة المزروعة

area dose (Hort.) جرعة المساحة
(ما يلزم أو يصيب وحدة المساحة)·

area sampling معاينة مساحية

areca (Areca) كوثل
(اي نبات من جنس الكوثل)·

areca nut جوزة الكوثل
(ثمرة شجر الكوثل (areca palm.

areca palm; betel palm كوثل
(Areca catechu أنظر)

Areca كوثل · كنتية
(جنس شجر للتزيين من النخليات يسمى ايضاً Kentia باسم احد النباتيين)·

Areca catechu; betel palm; areca palm فوفل · كوثل
(المفردات، والفوفل في المعجمات بالفتح والضم، ولم أجد الكوثل فيها بهذا المعنى، شجر من النخليات له ثمر طبي)·

Arecaceae; Palmaceae الفصيلة النخلية
(Palmae أنظر)

arenaceous رملي

Arenaria; the sandworts رملية · زهرة الرمال
(من arena اللاتينية أي الرمل، اشارة الى منابتها، جنس زهر من فصيلة القرنفليات)·

Arenaria balearica; balearic sandwort رملية باليار

Arenaria cespitosa; cespitose sandwort رملية مفرشة

Arenaria laricifolia; larch-leaved arenaria رملية لاركية الورق

Arenaria montana: mountain arenaria رملية جبلية

arenicoleus ساكن الرمال · رملي البيئة
(وصف لبعض الحيوانات التي تحفر جحورها في الرمل)·

areometer or **araeometer** مكثف · مكثاف السوائل
(مقياس الثقل النوعي)·

argan tree (*Argania orientalis* or *Argania sideroxylon*) لوز المغرب · أرجان · لوز البربر
(المفردات، وأرجان من الفارسية عن اركن، والانكليزية من العربية أي المغربية، شجرة من فصيلة السبوتيات ثمارها دهنية وخشبها متين، تكثر في المغرب العربي)·

Argania orientalis لوز البربر · أرجان
(argan tree أنظر)

Argania sideroxylon أرجان · لوز المغرب
(argan tree أنظر)

Argas أرغاس · برام · طلح · لبود
(الأولى معربة، وبرام وطلح ولبود هي في المعجمات بمعنى القراد، جنس قراد عديم العيون من فصيلة الطلحيات يركب الطيور والدواجن)·

Argas persicus قراد الطيور
(قراد يقع على الدواجن فيسبب لها مرضاً قاتلاً، وربما يقع على الانسان فينقل بعض الحميات الرجعية)·

Argas turicata; Mexican tick; turicata برام مكسيكي
(نوع قراد شديد الازعاج للحيوان والإنسان)·

Argasidae براميات · طلحيات
(جنس من القراد، أنظر argas).

Argemone أرغامونية
(جنس أزهار أمريكية الأصل من فصيلة الخشخاشيات، ازهارها كأزهار الخشخاش، اما الأرغاموني الذي في المفردات فنوع من الخشخاش ينبت برياً في بعض أنحاء الشام، وكنت سميت هذا الجنس خشخاشية ثم عدلت الى التعريب)·

Argemone grandiflora أرغامونية كبيرة الزهر

Argemone mexicana; Mexican poppy; prickly poppy أرغامونية مكسيكية

Argemone ochroleuca أرغامونية مغراء الزهر

Argentine ant نملة الأرجنتين · ذر
(مبذولة في الشام، وهي نمل صغار تسمى الذر، أنظر ant).

argillaceous صلصالي · طيني
(ما يحتوي على الصلصال أو الطين)·

Argyrolobium; silver-leaf أرجيرولوبيون · فضية السنفة
(اللون سنفتها الفضي، ويمكن تسميتها الفضية اجتزاء، جنس جنبة صغار للتزيين من فصيلة القرنيات)·

arid climate مناخ جاف

aridity جفاف

Arion rufus; russet slug بزاق أمغر
(slug أنظر)

arista (Zool.) (١) شويكة
(زائدة قرن الاستشعار في بعض الحشرات)·
(Bot.) = awn
(٢) حسكة السنبلة او الحبة

Aristolochia; birthworts زراوند
(الزراوند لفظ معرب قديماً من الفارسية، والاسم العلمي من اليونانية aristos أي الجيد أو الفاضل و locheia أي الولادة، وفسره ابن البيطار بقوله الفاضل في المنفعة للنفساء، جنس نبات من فصيلة الزراونديات فيه جنبات معترشات للتزيين)·

Aristolochia clematitis: Aristolochia clematis زراوند ظياني

Aristolochia grandiflora زراوند كبير الزهر

Aristolochia parvifolia زراوند صغير الورق

Aristolochia sempervirens; evergreen birthwort زراوند دائم الخضرة

Aristolochia serpentaria; Virginia snake-root زراوند متلو «لوف عطري»

Aristolochia sipho زراوند سحاري

Aristolochia tomentosa; tomentose birthwort زراوند لبدي

Aristolochiaceae; the birthwort family زراونديات
(الفصيلة الزراوندية من ذوات الفلقتين تشمل الزراوند والأسارون)·

arithmetic or **arithmetical** حسابي

arithmetical mean الوسط الحسابي
(mean "arithmetic" أنظر)

arm (Zool.) ذراع
(Vit.) عضد
(فرع مخول تقوم عليه فروع الكرم الجديدة)·

armadillo (*Dasypus encoubert*) أرماديلو · المدرع · دويرع
(حيوان امريكي من الثدييات مغطى جسمه بصفائح ذات نتوءات يلتف بها على نفسه كالكرة)·

armed tapeworm (*Taenia solium*) شريطية مسلحة
(Taenia أنظر)

Armeniaca vulgaris; apricot tree مشمش
(apricot أنظر)

Armillaria mellea; root-rot honey agaric فطر الجذور العسلي
(فطر مضر من فصيلة الفاريقونيات)·

army worm دودة الحشد
(يرقانة نوع من الفراش الليلي Leucania unipuncta تسير أساريبها في حشود كبيرة وتفتك بما يعترضها من مزروعات)·

Arnebia أرنبية
(معربة، جنس نبات عشبي من فصيلة الجنجيات فيه أنواع للصباغ وأخرى تزرع لزهرها، وبعض أنواعه تنبت برية في أنحاء الشام)·

Arnebia echioides; viperine arnebia أرنبية الأفعى
(تزرع لزهرها)·

Arnebia tinctoria أرنبية صبغية
(Arnebia أنظر)

arnica (Arnica) زهرة العطاس
(نبات زهري من جنس Arnica وقد يطلق بصفة خاصة على زهرة العطاس الجبلية (Arnica montana.

Arnica زهرة العطاس
(الاسم العلمي من أصل يوناني بمعنى العاطوس، جنس زهر من المركبات الأنبوبية الزهر)·

Arnica montana; mountain arnica or mountain tobacco زهرة العطاس الجبلية
(تستعمل أيضاً في الطب)·

Arnold banana (*Musa arnoldiana*) موز ارنولد
(Musa أنظر)

Aroideae or **Araceae** فلقاسيات · لوفيات
(Araceae أنظر)

aroma نكهة · شذى · عَبِير

aroma (of wine) عَضْفة الخَمْر
(bouquet أنظر)

aromatic *(adj.)* عَطِر · طيّب الرائحة

عِطْر · طِيب · تابِل · فُوه *(n.)*
(الكلمة الانكليزية تشمل كل مادة لها فَوْح أي رائحة طيبة، ولكنها لا تطلق الا على المواد العطرية النباتية كالتوابل والأبزار والأفاويه)·

aromatic oils أدهان عِطْريّة أو طيّارة · عُطُور · أدهان الطيب
(attar أنظر)

aromatic plants رَياحِين · نباتات عِطْريّة
(مفردها رَيْحانة، منها الأفاويه التي تُشَمّ أو يُستخرج منها أدهان الطيب كالورد والبنفسج والياسمين، ومنها نباتات توابل الأطعمة كالكمون والصعتر والنعنع)·

Aronia آرُونية
(كلمة يونانية كانوا يطلقونها على ضرب من الزعرور. جنس جُنَيبة للتزيين من فصيلة الورديات)·

Aronia arbutifolia or ***Aronia pirifolia*** آرونية قَطْلِيّة الوَرَق · آرونية كُمَّثريّة الورق

Aronia floribunda آرونية مُزْهِرة

Aronia melanocarpa آرونية سوداء الثمر

Aronia nigra or ***Aronia melanocarpa*** آرونية سوداء الثمر

Aronia pirifolia آرونية قَطْلِيّة الوَرَق · آرونية كُمَّثريّة الوَرَق

arrack عَرَق
(مولدة بهذا المعنى، والانكليزية منها· أنواع من المسكرات شديدة معطرة تحصل من تقطير سوائل مختمرة، ولا سيما تقطير خمر النخل ونبيذه في بلادنا، وهو يعطر بالأنيسون· وفي غير بلادنا يصنعون العرق من قصب السكر أو من الأرز أو من بعض أجناس النخيل أو من نباتات أخرى)·

arrangements ترتيبات

compensatory arrangements ترتيبات تعويضية

complementary arrangements ترتيبات تكميلية

arrowhead (Sagittaria) سَهْمِيّة · ساجِتّارِية
(نبات من جنس السهميات، أنظر Sagittaria)·

arrowroot أرُورُوت
(نبات من جنس مَرَنْطة ذات الجذور النشوية، انظر Maranta)·

Indian arrowroot *(Maranta indica)* مَرَنْطة هِنْدِيّة

Queensland arrowroot قَنّا مأكول
(يستخرجون من عساقله نشا مما يسمونه أرُورُوت، أنظر *Canna edulis*)·

West Indian arrowroot مَرَنْطة قَصَبِيّة
(يستخرج من جذورها نوع من النشا، أنظر *Maranta arundinacea*)·

arsenical spray سائل (رشّ) زِرْنِيخي
(السوائل الزرنيخية كثيرة تستعمل لقتل الحشرات)·

arsenicals مُرَكَّبات زِرْنِيخِيّة
(مواد أساسها الزرنيخ تستعمل في قتل الحشرات)·

arsenite زِرْنِيخيت
(كزرنيخيت الصودا أو الرصاص أو النحاس، وهي قتالة للحشرات)·

artemisia (Artemisia) أرطماسيا · عَبَيْثران
(نبات من جنس الأرطماسيا)·

Artemisia أرطُماسِيا · أرطاماسيا
(المفردات. جنس الشيح والعَبَيْثران وغيرهما، وهي نباتات من المركبات الأنبوبية الزهر، بعضها زراعية ومعظمها برية في أنحاء العالم)·

***Artemisia abrotanum*; abrotanum; southernwood** قَيْصُوم · قَيْصُوم ذَكَر

***Artemisia absinthium*; common wormwood; absinth** أفْسَنْتِين
(absinth أنظر)

***Artemisia abyssinica*; Abyssinian artemisia** أرطُماسيا حَبَشِيّة · غُبَيْرة · زَنْد

***Artemisia alba*; white artemisia** أرطماسيا بيضاء · عَبَيْثُران أبيض

Artemisia arborescens أرطُماسيا شَجَرِيّة · شِيبة · رَيْحان أبيض

Artemisia camphorata أرطُماسيا كافُورِيّة · «مُسَيْكة»

Artemisia chinensis أرطماسيا صينية

***Artemisia dracunculus*; tarragon** طَرْخُون
(من البقول المعروفة، أنظر tarragon)·

Artemisia herba-alba شِيح
(ينبت في بادية الشام حيث ترعاه الإبل، وذكر مايرهوف عن ألفرد فيصر انه يخرج منّ سكري في سيناء)·

Artemisia judaica عَبَيْثران · عَبَوْثُران

***Artemisia maritima*; sea wormwood; santonica** أرطُماسيا بَحْرِيّة · أفْسَنْتِين بَحْري

***Artemisia pontica*; Roman wormwood** شِيح أرْمِني

***Artemisia santonica*; wormseed** شِيح خُراساني

***Artemisia vulgaris*; mugwort** شُوَيْلاء · بَرَنْجاسِف · حَبَق الراعي · عَبَيْثران معروف · أرطُماسيا
(الأرطماسيا من اليونانية. والبرنجاسف من الفارسية. نوع معمر ينبت بريا ويزرع لورقه العطر)·

arterial شِرْياني

arteriosclerosis تَصَلُّب الشَّرايِين

artery شِرْيان

artesian spring يَنْبُوع مُتَفَجِّر
(ويقولون ارتوازي تعريبا، أنظر spring)·

artesian well بِئر مُتَفَجِّرة · بِئر أرْتُوازِيّة
(الشائعة معربة شائعة، وهي بئر تُحفر بالمثقب البرجاس فتنفجر ماؤها فوق الأرض)·

arthritis زَنِيّة
(التهاب المفاصل)·

arthrology عِلْم المَفاصِل

Arthropoda مَفْصِلِيّات
(شعبة من الحيوان تشمل طوائف الحشرات وكثيرات الأرجل والعنكبوتيات والقشريات)·

artichoke (*Cynara scolymus*) حَرْشَف · خَرْشَف بُسْتاني · كَنْكَر أرضي شوكي
(بقل معروف من المركبات الأنبوبية الزهر، هو عند بعض النباتيين ضرب بستاني من الحرشف cardon. وسموه القُرْشُوف حديثا. ولم أجدهما في المعجمات ولا في المفردات. أما الحرشف فصحيحة، ولم أجدها بالخاء المعجمة. وأما الكنكر فقد ذكرت في المفردات وفي شرح أسماء العقار وفي غيرهما، ولكنني لم أجدها في المعاجم. وهي من الفارسية. وأسم هذا البقل في الشام أكناد وأرضي شوكي وهما عاميتان كالخرشوف. وكان اليونانيون يسمونه قنارة وسقوليموس، وأرتيشك من خَرْشَف العربية. أما أرضي شوكي العامية فمن ارتيشك الانجليزية، فتأمل كيف ترد العامة الينا كلماتنا العربيات متنوعة، وذلك كتسمية بعض دور السينما بأسم الهمبرا بدلا من الحمراء، والكازار بدلاً من القصر)·

‖ Chinese artichoke *(Stachys affinis)* بَطاطِس اليابان
(Chinese artichoke أنظر)

‖ globe artichoke *(Cynara scolymus)* حَرْشَف · خَرْشَف بستاني · كَنْكَر

‖ Japanese artichoke *(Stachys affinis)* بَطاطِس اليابان
(Chinese artichoke أنظر)

‖ Jerusalem artichoke *(Helianthus tuberosus)* قُلْقاس رُومي · خَرْشَف القُدْس · طَرْطُوفة
(topinambur أنظر)

artichoke noctuid (*Gortyna ochracea*) لَيْلِيّة الخَرْشَف
(noctuid أنظر)

articular مَفْصِلي

articulate *(v.)* يَتَمَفْصَل · يتداور · يتحرك مَفْصِلِيّاً

(adj.) مُتَمَفْصِل · ذو مفاصل · مَفْصِلي

articulation (١) مَغْرِز
(كمغرز الغصن في الفرع، والساق في الأرومة)·

(٢) تَمَفْصُل · اتصال مَفْصِلي

articulation of beam مَغْرِز السِّلْب
(مغرز نصاب المحراث)·

artificial feeding تغذية اصطناعية

artificial immunity مَناعة إصطناعية أو صُنْعِيّة

artificial incubation حَضْن صُنْعِي
(عندما تكون الحضانة بآلة تسمى مِحْضَنة ومِرْخمة، أنظر incubator)·

artificial insemination تلقيح اصطناعي

artificial meadow مَرْج صُنْعي
(seeded grassland أنظر)

artificial pisciculture سِماكة صِناعِيّة
(pisciculture أنظر)

artificial or **methodical selection** إنتِخاب صِناعي أو مُنَظَّم
(selection أنظر)

artificial silk حَرِير صِناعي
(يستخرج من المواد الخشبية بوسائل صناعية، أنظر silk)·

artificial swarming تطريد اصطناعي
(في تربية النحل)·

artillery plant (*Pilea serpyllifolia*) المِدْفعية
(نبتة من القراصيات موطنها امريكا الجنوبية تطلق منها حبيبات اللقاح بشكل تفجري)·

Artiodactyla or **Artiodactylia** مُزْدَوِجات الأصابِع
(رتبة من اللبونات فيها المُجترات والخِنزيريات أي مَفَقَات الجلود)·

Artocarpeae خُبْزيّات
(فصيلة الثمار الخبزية تشمل التين وشجر الخبز وغيرهما)·

***Artocarpus incisa*; breadfruit** خُبْزيّة · شَجَرة الخُبْز
(شجرة من جنس الخبزيات)·

arum (Arum) لُوف · آرُوم
(نبات من اللوفيات)·

‖ Egyptian arum; taro *(Arum colocasia)* قُلقاس مصري

‖ Italian arum لُوف إيطالي · لُوف
(*Arum italicum* أنظر)

arum lily (Richardia) رِيشَرْدِيّة
(بأسم نباتي فرنسي. جنس زهر من فصيلة القلقاسيات)·

Arum لُوف
(جنس اللوف والقُلْقاس من فصيلة القلقاسيات «لوفيات» Araceae ويرجحون اليوم جعل القلقاس جنسا مستقلا. والعامة تعرب غُرُوْ عن الفرنسية، وآروم عند ذكر الأنواع الزهرية)·

Arum colocasia or **Colocasia antiquorum** قُلْقاس
(بقل زراعي عسقولي تؤكل سافله أي درناته مطبوخة)٠

Arum italicum; Italian arum لُوف إيطالي ٠ لُوف
(وهذه الكلمة من لوفا الآرامية٠ نوع يزرع لزهره وورقه)٠

Arum maculatum; cuckoopint; wake-robin لُوف أبْقَع
(نوع يزرع لزهره وورقه)٠

arundinaceous قَصَبِيّ ٠ شبيه بالقَصب

Arundo قَصَب
(جنس نباتات عشبية قصبية الساق عريضة الورق٠ انظر reed)٠

Arundo conspicua; elegant reed قَصَب أنيق
(أنظر reed)

Arundo donax قَصَب شائع ٠ قَصَب
(أنظر bamboo reed)

Arundo mauritanicus; Algerian bamboo قَصَبُ الجَزائِر

Arvicola فأرة الزرع
(جنس فئران من فصيلة فئران الزرع)٠

Arvicola agrestis; vole فأرة الزَّرْع
(من فصيلة فئران الزرع ورتبة القواضم)٠

Arvicola arvalis; field vole فأرة الحَقْل
(من فصيلة الفأريات وهي مبذولة بحجم فأرة البيوت ، ولها ذنب قصير ورأس مستكل خلافاً لفأرة الحراج)٠

Arvicolidae فِئران الزَّرْع
(فصيلة حيوان من رتبة القواضم فيها فأرة الزرع وفأرة الحقل)٠

Aryan horse فَرَس آسْيَوِي ٠ فَرَس آرِيّ
(أنظر Equus caballus asiaticus)

asafetida; **asafoetida** or **assafoetida** حِلْتِيت ٠ صَمغُ الأنْجُذان
(صمغ راتينجي طبي يتخذ من جسغور الأنجذان٠ أنظر Ferula asafoetida)

asarabacca (*Asarum europaeum*) أسارُون ٠ ناردين بَرِّي
(المفردات٠ عشبة معمرة طبية من فصيلة الزراوندیات)٠

asarum أسارون
(نبات من جنس اسارون Asarum)

Asarum europaeum; asarabacca; wild nard أسارُون ٠ ناردين بَرِّي
(المفردات٠ عشبة معمرة طبية من فصيلة الزَّراوَندیات)٠

asbestos; **asbestus** حَجَر الفَتيلة
(في كتب الجواهر٠ ولم أجده في المعجمات٠ مادة معدنية خيطية حريرية لينة لا تؤثر فيها النار وأقاهما غزل الحسنى amianthus)

Ascalonian garlic (*Allium ascalonicum*) كُرّاث أندَلُسِيّ ٠ قَفْلُوط
(أنظر shallot)

Ascaridae الصَّفَريات
(فصيلة من الدود الطفيلية تضم السلكيات والديوسيات ومنها الصفرية المعروفة بالاسكارس Ascaris)

Ascaridia galli أسكارس الدجاج

Ascaris; threadworms صَفَر ٠ اسكارس
(عن المخصص٠ جنس دود طفيلية من رتبة الديدان السلكيات)٠

Ascaris megalocephala; horse threadworms صَفَر الخَيل
(نوع يصيب الخيل والحمير والبغال)٠

Ascaris mystrax; dog threadworms صَفَر الكِلاب
(نوع يصيب الكلاب والسنانير)٠

ascendant or **ascendent** صاعِد

ascension lily (*Lilium candidum*) زَنْبَق أبْيَض ٠ سَوْسَن آزاذ أو أبْيَض
(أنظر Lilium)

Ascidia; **ascidians** زِقاق البحر
(رتبة من الزقيات)٠

ascites استِسقاء
(تجمّع سائل مَصليّ في تجويف البطن)٠

Asclepiadaceae; milkweed family عُشَّارِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل العُشَّار والتشر)٠

Asclepias; milkweeds عُشَّار
(باسم إله الطب المشهور٠ جنس زهر من فصيلة العشاريات عند بعض النباتيين ، وفصيلة العقلابيات عند آخرين)٠

Asclepias contorta عُشَّار مَعقوص مُلتَوٍ

Asclepias cornuti or ***Asclepias syriaca*** عشار سُوري٠ "شجرة الحرير"

Asclepias curassavica عشار كُوراسَو بالرتسله

Asclepias forskali عُشَّار فُورسكال مَغشُوة في اليمن

Asclepias incarnata عشار مُلَحَّم

Asclepias sinaica عشار سَيناء

Asclepias syriaca or ***Asclepias cornuti***; silkweed عشار سُورِيّ ٠ "شجرة الحرير"
(شجر من فصيلة القرنيات)٠

Asclepias tuberosa; butterfly weed عشار عُسْقُولي

ascocarp ثمرة زِقِّيَّة
(جسم ثمري يحوي أكياس البوغ في الفطريات الزقية)٠

Ascomycetes زِقِّيّات
(من اليونانية بهذا المعنى٠ رتبة الأفطار الزقية)٠

ascorbic acid (vitamin C) حامض الاسكوربيك (فيتامين ج)

ascospore بَوْغ زِقِّيّ
(بوغ ينشأ في زقاق الفطور الزقية)٠

ascus (pl. **asci**) (Bot.) زِقّ ٠ قِرْبة
(ج زقاق وزِقّان ، وقِرَب ، وقربات٠ وهي خلايا يتألف منها كيس ينشأ فيه بوغ الأفطار الزقية ascospores)٠

sepalous calyxes كُؤُوس عَديمة الكأسيّات
(أنظر calyx)

asepsis; **aseptic state** طُهر ٠ نَقاء
(فقدان الجراثيم الإنتانية)٠

aseptic مُطَهَّر

asexual لا جِنسي٠ لا تَزاوُجِيّ٠ لا شِقِّيّ

asexual multiplication التكاثر اللا تزاوجي ٠ التكاثر اللا جنسي

asexual reproduction إنسال لا شِقّي ٠ تناسُل لا شِقّي ٠ تكاثر لا جنسي
(ويقال لا زوجي)٠

ash (١) رَماد
(أنظر cinders)

‖ **bone ash** رَماد العِظام ٠ رماد العَظْم

‖ **coal ash** رَماد الفَحم الحَجَري

volcanic ash رَماد البَراكين

(Bot.) (٢) مُرّان ٠ شَجَرَة لِسان العَصافير ٠ دَرْدار
(شجر حرجي وتزييني من الفصيلة الزيتونية والقبيلة المرانية٠ أنظر Fraxinus)

‖ **bitter ash** (*Quassia amara*) كُواسِيَة مُرّة
(منها الخشب المُرّ٠ أنظر Quassia)

‖ **Chinese ash** (*Fraxinus sinensis*) مُرّان صِينِيّ

‖ **Chinese ash** (*Ailanthus glandulosa*) إيلَنْطُس غُدِّي
(أنظر Ailanthus)

‖ **common ash** (*Fraxinus excelsior*) مُرّان عالٍ

‖ **flowering ash** (*Fraxinus floribunda*) مُرّان كَثِيرُ الزَّهر

‖ **manna ash** (*Fraxinus ornus*) مُرّان زَهري
(يُستخرَج مَنٌّ من ساقه)٠

‖ **mountain ash** غُبَيراءُ الحابِلين ٠ شَجَرةُ السَّمن
(أنظر Sorbus aucuparia)

‖ **Oregon ash** (*Fraxinus oregana*) مُرّان أورِيغُون

‖ **prickly ash** فاغِرة
(أنظر Zanthoxylum)

‖ **white ash** (*Fraxinus americanus* or *Fraxinus alba*) مُرّان أبْيَض

ashes رَماد
(أنظر cinders)

ash-gray أرْمَد
(وصف للحصان الذي على لون الرماد)٠

ash plantation حَرَجَةُ المُرّان
(أرض غرس فيها شجر المران)٠

ash tree مُرّان ٠ شَجَرةُ لِسان العَصافير ٠ دَرْدار

ashweed; **goutwort** (*Aegopodium podagraria*) عشبة النِّقرِس
(أنظر goutweed)

Asiatic crowfoot (*Ranunculus asiaticus*) حَوْذان الزَّهّارين ٠ كَبِيكَج ٠ كَفُّ السَّبُع ٠ كَفُّ الضَّبُع
(الأسماء الثلاثة الأخيرة في المفردات وغيرها٠ أنظر Ranunculus)

Asiatic globeflower (*Trollius asiaticus*) طُرُلِّيُوس آسيوي
(أنظر globeflower)

Asiatic horse فَرَس آسْيَوِيّ٠ فَرَس آرِيّ
(أنظر Equus caballus asiaticus)

Asiatic race سُلالة آسيوية
(كسلالات البقر والخيل الآسيوية)٠

Asiatic rhubarb (*Rheum australe*) راوَنْد آسْيَوِيّ
(أنظر Rheum)

Asilidae; hornet flies عَنْتَرِيّات
(فصيلة العنتر وهي ذباب من ذوات الجناحين)٠

Asilus عَنْتَر ٠ عُنْتُر
(جنس ذباب كبار من فصيلة العنتريات)٠

Asimina أسِيمِينة
(نقلة كندية٠ جنس شجر من فصيلة القشديات)٠

Asimina grandiflora أسيمينة كبيرة الزهر

Asimina parviflora أسيمينة صغيرة الزهر

Asimina triloba; papaw أسيمينة ثُلاثية الفُصوص

asinine races سُلالات الحَمِير ٠ عُرُوق الحَمِير

Asio accipitrinus بُومة المَناقِع
(أنظر owl)

Asio otus بُومة أذناء ٠ بُومة الحِراج

Asopia farinalis; flour moth; meal-moth دُودة الدَّقيق ٠ فَراشة الدَّقيق
(ذبابة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الناريات تُطعم دودتها بالدقيق)٠

asp صِلّ
(أفعى سامة صغيرة القدّ منها عدة أنواع في افريقيا وآسيا واوربا)٠

‖ Egyptian asp (*Naja haje* or *Naja naja*) صِلّ مِصْرِيّ • نَاشِر
(هو الذي حملته كليوبطرة على لسعها)•

asparagine هِلْيُونِين
(شبه قلي الهليون)•

asparagus; sparrowgrass هِلْيَون زراعي
(نبات من الفصيلة الزنبقية والقبيلة الهليونية• أنظر انواع الهليون في المادة التالية)•

Asparagus هِلْيَون
(جنس نبات من الفصيلة الزنبقية والقبيلة الهليونية فيه نوع زراعي مشهور ، وأنواع للتزيين ، وأنواع برية يتقلونها ويستعملونها كالهليون الزراعي)•

Asparagus acutifolius; wild asparagus هِلْيَون حادُّ الوَرَق
(هليون بري يتقلونه)•

Asparagus officinalis; common asparagus هِلْيَون مَعْرُوف• هِلْيَون• صُنْبُوس • يَرَامِع «كشك الماس»
(هو النوع الزراعي الذي يؤكل ونسميه هَلْيُون والفصيح هِلْيَون)•

Asparagus plumosus; feather asparagus هليون رِيشي
(للتزيين ورقسة اثخن من ورق النوع السابق• وهم يعرشونه مثله)•

Asparagus sprengeri هليون إشبْرِنْجر
(للتزيين• وهو منسوب الى عَلَم ومبذول في بيوت القاهرة وبيوت دمشق حيث يعرشونه على الجدران ويسمونه هواء لدقة ورقه)•

Asparagus verticillatus; verticillate or whorled asparagus هليون كَوْكَبِي

asparagus beetle (*Crioceris asparagi*) خُنْفُساء الهِلْيون

asparagus binder مِحْزَمَةُ الهِلْيَون
(أداة لحزم الهليون وجعله باقات)•

asparagus rust (*Puccinia asparagi*) شُقْران الهِلْيَون
(أنظر rust)

asparagus trefoil لُوطُس زراعي • بِسِلَّى سُكَّرِيَّة
(أنظر *Lotus tetragonolobus*)

aspect مَظهر • وَجه • واجهة

aspen (*Populus tremula*) حَوَر رَجْرَاج
(نوع يزرع لخشبه وللتزيين• أنظر poplar).

Asperula جُوَيْسَة • أَسْپِرُولَة
(الأولى مترجمة وهي تصغير جاسّة أي ملبسة لخشونة الأوراق والسوق في بعض الأنواع• جنس زهر من فصيلة الفُوّيّات)•

asphalt زِفت • قار • قِير
(أما الحُمّر فيلقونها في الشام على bitumen كحمر حاصبيا مثلاً قراجمها• والقار والقير من اليونانية Kêros).

asphodel بَرْوَق • بَرْوَاق • خُنْثَى
(أنظر انواعه في مادة Asphodelus).

‖ lily asphodel (*Hemerocallis flava*) زَنْبَقُ النَّهار الأصْفَر • زَنْبَق أصْفَر • زَنْبَق بَرْوَقِيّ
(أنظر Hemerocallis)

Asperula azurea جويسة إسْمانْجُونِيَّة أو زَرْقاء سَماوِيّة

Asperula odorata; woodruff جويسة عِطْرِيّة
(نوع معمر بري عطر يزرع لرائحة ورقه وقد يستعمل تابلاً)•

Asphodelus بَرْوَق • بَرْوَاق • خُنْثَى
(المفردات• جنس نباتات من الفصيلة الزنبقية بعضها برية وبعضها تزرع لزهرها)•

Asphodelus albus; white asphodel; king's spear بَرْوَق أبيض

Asphodelus luteus; yellow asphodel بروق أصْفَر

Asphodelus microcarpus; microcarpous asphodel بَرْوَق صغير الثمر

Asphodelus ramosus; king's rod بروق مُتَفَرِّع

Asphodelus tenuifolius; tenuifoliate asphodel بروق دَقِيق الوَرَق

asphyxia (١) إخْتِناق
(في الحيوان)•
(٢) بَثَق • دَحَم
(في النبات• وهو بطء التنفس أو امتناعه• وسببه في النبات ازدياد الماء في التراب)•

Aspidiotus aonidum; black cochineal of oranges; citrus black scale قِرْمِزِيَّة البُرْتُقال السَّوْداء
(وتسمى قملة البرتقال السوداء والحشرة القشرية السوداء)•

Aspidiotus aurantii; citrus yellow scale; cochineal of citrus trees قِرْمِزِيَّة البُرْتُقال
(وتسمى قملة البرتقال وحشرة البرتقال القشرية)•

Aspidiotus perniciosus; pernicious cochineal; San Jose scale insect القِرْمِزِيَّة الفَتّاكة

aspidistra (*Aspidistra elatior*) دُرَيْقة نجمية • أَسْپِيدِسْتْرة
(الأولى ترجمة الاسم العلمي من aspis ترس صغير و astron نجم• نبات للتزيين من الزنبقيات الهليونية• وهو كثير في المنازل حيث يزرع في مراكن لجمال أوراقه الخضر البَتّانية الكبار)•

Aspidium سَرْخَس دُرَيْقِي
(جنس نباتات سرخسية جُيُوب البوغ فيها بشكل دُرَيْقات مستديرة)•

Aspidium filix-mas سَرْخَس ذَكَر • شُرْد • جَنْشار
(أنظر male fern)

Aspius vorax مُطَوَّقة
(سمكة من الشبوطيات توجد في الفرات والعاصي• قال غريفل ربما بلغت أكثر من متر في الأول ونصف متر في الثاني ، وأنها تدعى أيضاً أم خشرة)•

Aspongopus viduatus; melon bug بَقُّ ورق البطيخ

ass;donkey (*Equus asinus*) حِمار
(ج أحْمِرة وحُمُر وحَمِير وحُمُور الخ•• حيوان داجن طويل الأذنين أصغر من الفرس من فصيلة الخَيْلِيّات)•

‖ African ass (*Equus asinus africanus*) حِمار إفْرِيقِيّ
(من سلالات الحمير• إليه تُنْسب حمير مصر والشام والمغرب)•

‖ European ass (*Equus asinus europoeus*) حِمار أوْرُبّي
(من سلالات الحمير• يُنسب اليه حمار بواتو في فرنسة)•

‖ wild ass; onager (*Equus hemionus*) فَرَأ التِّبْت • أخدر • أخْدَرِيّ
(حيوان من الفصيلة الخيلية)•

asses (Asinus) حَمِير • حُمُر
(وقد يقال حُمارِيّة)•

asses' parsley (*Aethusa cynapium*) شَوْكَران صَغِير • شَوْكَرانُ البَساتِين • مَقْدُونِس كاذِب
(أنظر lesser hemlock)

ass-mite (*Hematopinus asini*) قَمْلَة الحِمار
(أنظر Hematopinus)

ass's colt; ass's foal; young ass جَحْش
(ج جحاش وجِحْشان• ولد الحمار)•

ass's foot; coltsfoot (*Tussilago farfara*) حشيشة السُّعال
(نبات عشبي طبي من المركبات اوراقه كبيرة قلبية الشكل وأزهاره صفراء صغيرة والتسمية الانكليزية لشبه الاوراق بشكل القدم في الحصان)•

assart زَرْعُ الحَرَجة
(عندما يُقطع شجر الحَرَش ، يُحرق العشب والقضبان ويفرش رمادها على أرض الحرجة ، ثم تُزرع شعيراً أو خرطمالاً ريثما تكبر نوامي الشجر)•

assarting جَتّ • إستِئصال
(قَلْعُ أرومات اشجار الحرجة لاستغلال الارض للزراعة والفلاحة)•

assay مُعايَرة • وَزْن

assessment تقييم

assets أُصول • موجودات

‖ current assets أُصول مُتداوَلة

‖ liquid assets أصول سائلة أو حاضِرة

assimilable قابِل للتَمَثُّل • مَرِيء • سائِغ
(جزء المواد الغذائية القابل للتمثّل)•

assimilation تَمْثِيل • تَمَثُّل • تمثيل غذائي
(عمل تُحوِّل به الأحياءُ المواد الغذائية الى المواد التي يتألف منها جسم تلك الاحياء)•

association (١) اقتران• ارتباط• جَمْع
(٢) جمعية • رابطة

‖ agricultural associations جَمْعِيّات زِراعِيّة
(جماعة من الزراع يجتمعون للدفاع عن حقوقهم المشتركة)•

‖ farmer's association جمعيّة زِراعِيّة
(جمعيـة للمزارعين تتألف لاغراض زراعية شتى)•

‖ plant association مَجْموعة نَباتِيّة
(في علم البيئة : جماعة نباتية لها تركيب زهري معين ، ولها مظهر متماثل ، وتكون نامية في أحوال بيئية متماثلة• وهي الوحدة الأساسية في علم بيئة الجماعات «سينوكولوجية»• ومن الراجح أن تكون مقصورة على جماعات القِمّة «الذُّروة»)•

association coefficient مُعامِلُ الاقْتِران

assumption افتراض

Astacus fluviatilis سَرَطانُ النَّهر • سَرَطان نَهْرِيّ
(حيوان من القشريات العشاريات الأرجل• انظر cryfish).

Astacus marinus; lobster; marine crayfish سَرَطان بحري • كَرْكَنْد • جرادُ البحر

aster (Aster) أَسْطَر • نجمية
(نبات من جنس الأسطر)•

‖ China aster (*Aster sinensis*) لُؤلُؤيّة • أَسْطَرُ الصين • المَلِكة مَرْغَرِيتا
(أنظر *Callistephus sinensis*)

Aster; starworts أَسْطَر • نُجَيْمة • زَهْرة النَّجْمة
(الأولى معربة والثانية مترجمة• وفي عامية دمشق حرير وقَشْلة العبّاس• والاسم العلمي من اليونانية بمعنى النجم• جنس زهر من المركّبات الأسطرية)•

Aster alpinus; Alpine aster أَسْطَر ألْبي

Aster caespitosus; turf aster أسطر مُفَرَّخ

Aster floribundus; floriferous aster أسطر مُزْهِر

Aster grandiflorus أسطر كبير الزهر

Aster multiflorus; multiflorous aster أسطر كثير الزهر

Aster pendulus; pendant aster أسطر مُتَدَلٍّ

Aster sinensis or *Callistephus sinensis*; China aster; Queen Marguerite لؤلؤية • أسطر الصين • الملكة مرغَريتا

Asteridea; Stellerida نجميّات
(رتبة حيوان من الشوكيات فيها نجم البحر)•

Asterolecanium pustulans; cochineal of figs; fig scale insect قِرْمِزِيَّةُ التِّين
(وتسمى قملـة التين وحشرة التين القشرية ، ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً كما يطلق الاسم العربي على حشرة أخرى مماثلة تسمى *Ceroplastes rusci* فراجعها)٠

Asterolecanium sambuci; fig cup-scale insect حشرة التين الفنجانية

asthma رَبْو ٠ نَسَمَة

astilbe (Astilbe) أسطِلْبة ٠ مُكَمَّدَة
(أيُّ نبات من جنس الأسطلبة من فصيلة كاسرات الحجر)٠

Astilbe مُكَمَّدَة ٠ أَسْطِلْبَة
(من اليونانية بهذا المعنى٠ جنس زهر من فصيلة القُلَيّات او كاسرات الحجر)٠

Astilbe japonica; Japanese astilbe مكمدة يابانية

Astilbe rivularis; river-side astilbe مكمدة شاطِئِية

astmary بَلْسَمِيَّة ٠ فاغِيَةُ الجِنان
(انظر *Balsamita suaveolens*)

astragalus; astragal; anklebone (Zool.) عَظْمُ الكاحِل

Astragalus أَسْطَراغالُس
(المفردات٠ جنس الـكَثيراء والقَتاد والعَنْزَرُوت وغيرها من فصيلة القَرْنيات الفراشية٠ وذكر مايرهوف ان ١٣ نوعاً من الأسطراغالس تنظر الى قَتاد العربية وطراغاقنثا اليونانية٠ وأنواع الأسطراغالس كثيرة هاك عدداً منها عن بوست :)

Astragalus aleppicus; astragalus of Aleppo أَسْطَراغالُس حَلَبِيّ

Astragalus ambiguus أَسطراغالس مُلْتَبِس

Astragalus angulosus أسطراغالس كثير الزَّوايا

Astragalus angustifolius أسطراغالس ضَيِّق الوَرَق

Astragalus annularis; annular astragalus أسطراغالس حَلَقِي ٠ حُرَيْث
(المفردات)٠

Astragalus arabicus أسطراغالس عَرَبِي

Astragalus argyrophyllus أسطراغالس فِضِّيُّ الورق

Astragalus bombycinus أسطراغالس قَزِّي
(دُرَيْس)٠

Astragalus cruciatus أسطراغالس مُتَصالِب
(حزام القط)٠

Astragalus drusorum أسطراغالس دَرْزِيّ

Astragalus glycophyllous أسطراغالس حُلو الوَرَق

Astragalus gummifer; tragacanth أسطراغالس صَمْغِيّ ٠ كَثيراء ٠ قَتاد
(المفردات٠ وكثيراء من السريانية على ما ذكره مايرهوف ، ولكن البطرك مار أغناطيوس أفرام أنكر سريانيتها)٠

Astragalus hamosus أسطراغالس شَصِّيّ
(قُرَيْن٠ وهو نوع حولي يزرع في أوربة لغرابة سنفاته الشبيهة بالدود)٠

Astragalus lanatus أسطراغالس صُوفِيّ

Astragalus peregrinus أسطراغالس رَحّـال
(كُرَيْنة الحمار)٠

Astragalus sarcocolla عَنْزَرُوت ٠ أَنْزَرُوت
(المفردات وغيرها٠ وهما من الفارسية)٠

Astragalus sieberi أسطراغالس سِيبِرِيّ
(أصابع العروس)٠

Astragalus trimestris أسطراغالس ذو ثلاثة أشهر
(خنصر العروس)٠

Astrantia كَوْكَبِيَّة
(سُمِّيت بهذا الاسم لشكل النَّور في نباتاتها٠ جنس زهر من فصيلة الخَيْمِيات)٠

Astrantia major; black masterwort كوكبية كبيرة ٠ خَرِبَق اسود

Astrantia minor كوكبية صغيرة

astringent قابِض ٠ عَقُول

Astur بازِيّات
(جنس من الطيور الكواسر)٠

Astur palumbarius or ***Accipiter gentilis*** باز
(جمع أبواز وبِيزان)٠
بــازِي
(جمع بُزاة)٠

asymmetric(al) لا مُتَماثِل ٠ غير مُتَماثِل ٠ غيرُ متناظِر

asymmetry عدم تماثُل ٠ عدم تناظُر

Atalanta أطالَنْطة
(من اسم علم في الأساطير٠ جنس جُنبية من فصيلة البرتقاليات)٠

atavism نَزْعة ٠ نُزُوع ٠ تأَثُّل
(نزعة الأحياء الى الرجوع الى الأصل الذي ابتعدت عنه الأنسال السابقة)٠

Ateuchus أبوجُعران ٠ جُعَل
(جنس من الخنافس٠ انظر scarabaeid).

Athene noctua صَدَى
(وهي بومة صغيرة٠ انظر owlet).

Atkinson's coreopsis (*Coreopsis atkinsoniana*) بَقِّيَّة أتكنسن
(انظر Coreopsis)

atlee; tamarisk salt tree (*Tamarix orientalis*) أَثْلي ٠ طرفاء شرقية ٠ أَثْلُ الملح
(أثلي من اسمها في جزر الهند الشرقية٠ تكون بعض اجزائها مغطاة بالملح)٠

atmometer مِقْياس البُخار
(آلة لقياس التبخر٠ مقياس مقدار سائل تبخّر في مدة معينة٠ أنظر: evaporimeter).

atom ذَرَّة
(من أسمائها الجوهر الفرد والفُرَيْرة٠ أنظر الشرح في مادة molecule جزء صغير من عنصر كيماوي يُحسب أنه لا يتجزأ ، وهو أصغر مقدار من هذا العنصر يمكن أن يدخل في المركبات الكيماوية)٠

Atomaria linearis حَشَرة الشَّوَنْدَر
(حشرة من مغمدات الأجنحة تضر بالشوندر «بنجر»)٠

atomization تَرْذِيذ ٠ رَذّ ٠ ذَرّ

atomized insecticides مُبيدات حشرية مُذَرَّرة

atomizer مِنْضَحة ٠ مِرذاذ ٠ رَذّاذ ٠ رَشّاشة

‖ hand atomizer مِرذاذ يدوي

‖ intermittent atomizer مِرذاذ متقطع

atoxic غَيْرُ سـامّ

Atriplex سَرْمَق
(جنس بقل من السرمقيات الزهارة صغيرة الحاوية المسكن)٠

Atriplex hortensis; orach قَطَف ٠ سَرْمَق ٠ إسْفاناخ رُومي
(وانظر orach)

Atriplex portulacoides; sea-purslane قطف بحري ٠ سرمق بحري
(بقل من السرمقيات Chenopodiaceae).

atrium (of heart) (pl. atria) أُذَيْن (القَلْب)

Atropa belladonna; deadly nightshade; belladonna بِلاّدونا
(نبات سام من الفصيلة الباذنجانية٠ انظر: belladonna).

atrophic; atrophied ضامِر

atrophy ضُمور
(ضمور نسيج الجسم أو احد اعضائه لتعطّل تغذيته)٠

atropine أَتْرُوبين
(معربة٠ شبه قلي نباتي سام يُستعمل مخدراً ومسكناً للألم)٠

Atta barbata or ***Atta structor*** نَمْلَة حَصّادة ٠ جَفْلَة ٠ جَثْلَة
(انظر harvesting ant)

attachment (١) رَبْط ٠ وَصْل
(٢) مُلْحَقـة
(٣) حَجْز احْتِياطِيّ
(انظر provisional seizure)

attack (١) هُجُوم ٠ مُهاجمة
(٢) نَوْبَة مَرَضِيَّة

Attacus arrindia; ***Bombyx arrindia*** or ***Bombyx ricini***; ricinus silkworm قَزِّيّة الخِرْوَع ٠ دُودَة حَرير آرنديـا
(تتغذى بورق الخروع وتنسج حريراً كقزية التوت٠ انظر Bombyx).

attar or ottar عِطْر ٠ دُهْن
(الانكليزية من العربية٠ انظر essential oil).

attar of roses عِطْر الوَرْد

attendant تابِع ٠ خادم

attractant طُعْم ٠ مادة اجتذاب
(مـادة تجتذب الحشرات والقوارض وغيرها ، وتُستعمل للكشف عنها واحصائها ، أو تُستعمل طعماً في الفخاخ والمبيدات للقضاء عليها)٠

attraction جَذْب ٠ اجتذاب ٠ جاذِبيّة

atypical شاذّ ٠ غير قياسي

aubergine; egg-plant (*Solanum melongena* or *Solanum esculentum*) باذِنْجان ٠ أَنَب ٠ حَدَق ٠ مَغْد ٠ حَيْصَل
(اللفظة aubergine محرفة من باذنجان العربية٠ بقل زراعي حولي مشهور من الفصيلة الباذنجانية)٠

‖ white aubergine (*Solanum ovigerum*) مَغْد بَيْضِيّ ٠ باذِنْجان أَبْيَض
(انظر nightshade)

Aubrietia أُبْرِياسِيَّة
(باسم رسّام مواليدي من فرنسة٠ جنس زهر من فصيلة الصليبيات)٠

Aubrietia deltoidea أبرياسية دالِيَّة
(اللفظة الدالة على النوع معناها ما كان على شكل مثلث متساوي الأضلاع وقد عربتها)٠

Aubrietia purpurea أبرياسية أُرْجُوانية

Auchenia lama; llama لامَة ٠ جَمَلُ أمْريكة
(الأولى معربة ، وأصلها من لغة قبائل هندية في بيرو٠ حيوان من الفصيلة الجملية صغير لا سنام لـه يعيش في أمريكة الجنوبية ويصلح للحمل والركوب)٠

Auchenia pacos; alpaca أَلْبَكـة
(انظر alpaca)

auction مَزاد ٠ مَزادعلنيّ

Aucuba أُوكُوبَة
(كلمة يابانية٠ جنس نبات للتزيين من فصيلة القرانيات)٠

Aucuba himalaica أوكوبة جبال هِمالَيا

Aucuba japonica; Japan laurel أوكوبة يابانية

auditory سَمْعِيّ

auger; borer بَرِيمَة ٠ مِثْقَب
(أداة لثقب الخشب والتراب)٠

‖ soil auger مِسْبارُ التُّرْبة
(انظر soil auger)

August (agricultural) activities أعمال آب
(أعمال الزراعة التي تؤتى في آب اي أغسطس)·

auk (Alca) بطريق
(جنس طير من فصيلة البطريقيّات وزّنية عديمات الريش)·

***Aulacophora foveicollis*; red cucumber beetle** الحشرة الحمراء
(خُنفساء الخيار الحمراء)·

Aurantiaceae or Hesperideae برتقاليّات
(الفصيلة البرتقالية من ذوات الفلقتين عديدة التُّويجيات ، تشمل جنس الليمون والفيرونيا والشجرة الثلاثية الخ···)·

auricula; bear's ear; (*Primula auricula*) أُذَينة · زهرة الرّبيع الأُذَينيّة
(primula أنظر)

Auricularia أُذُن يَهُوذا
(جنس فطر من الغاريقونيّات)·

auriculate leaf ورقة أُذينيّة
(ذات أُذينتين)·

aurochs (*Bos bison*) بَيْسُون أُوربي
(Bos أنظر)

Australian anteater نَضْنَاض · قُنْفُذ النَّمْل
(Echidna أنظر)

Australian hazel (*Macadamia alternifolia*) لوزٌ أُستراليّة
(مُترجمة· شجر مُثمر ويصلح للتزيين)·

Austrian oak (*Quercus robur*) بَلُّوط قويّ
(Quercus أنظر)

Austrian pine (*Pinus laricio*) صَنَوْبَر لاديبُو
(pine أنظر)

autarky سياسة الاكتفاء الذاتي
(في النظام الاقتصادي)·

autecology البيئة الذّاتيّة

autochthonous أصيل في الموطن أو البيئة

autoclave مُطَهِّرة · مُوْصَد · مِخَمّ موصَد
(برْجَل محكم السد تحصل فيه بضغط البخار الداخلي حرارة تزيد على مئة درجة· وهو يستعمل في تطهير الأشياء أو تعقيمها)·

autoecious; autoicous (Bot.) ذاتي المَسْكَن
(حاوٍ اعضاء ذكرية وانثوية في النبات ذاته كبعض الطحالب· قارن monoecious).

autogamy لَقْحٌ ذاتيّ · تَلْقِيح ذاتيّ
(اخصاب ذاتي كما يحصل في الزهرة التي تتلقى اللقاح من اسديتها· انظر self fertilization).

autolysis تحلُّل ذاتي

automatic feeder غاذِية تلقائية · مُغَذٍّ أُوتوماتي

autotomy بَتْرٌ ذاتيٌّ
(تُطلَق على قُدْرة الحيَوان على بَتْر جُزْءٍ من جِسْمِهِ كما في بعض السَّرَطانات والمفصليّات)·

autotrophic plants نباتات ذاتيّةُ الاغتِذاء
(النباتات التي تخلّق او تركّبُ غذاءها من المواد غير العضوية الموجودة في التربة والهواء والماء بالتمثيل اليخضوري)·

autumn adonis (*Adonis autumnalis*) أدونيس خَرِيفي · نابُ الجَمَل
(Adonis أنظر)

autumnal aconite (*Aconitum autumnale*) أقونيطن خَرِيفي
(Aconitum أنظر)

autumnal helenium (*Helenium autumnale*) رَاسَن خَرِيفي
(Helenium أنظر)

autumn bells (*Gentiana pneumonanthe*) جَلاجِل الخريف · جَنطيانا خريفية

autumn crocus (١) زَعْفَران زراعي· جسادِيّ
(نبات مُعمّر من الفصيلة السوسنية اسمه العلمي *Crocus sativus* أنظره)·
(٢) سُورَنْجان الخريف
(نبات من الفصيلة الزنبقية ولا علاقة له بالزعفران· اسمه العلمي *Colchicum autumnale* أنظره)·

autumn frost جَلَدُ الخَرِيف
(frost أنظر)

auxanometer جهازُ قياس النمو · مقياس النمو
(جهاز لقياس نمو النبات)·

auxiliary مساعِد · إضافي · احتياطي

auxin أُكْسِين · هرْمُون النُّمُوّ
(اصطلاح عام يُطلق على مواد عضوية طبيعية لها تأثير مؤاتٍ أو غير مؤاتٍ لنمو النباتات ، وذلك عندما تكون تلك المواد في تركيزات جد خفيفة)·

availability توفُّر · تيسُّر

available energy طاقة مُتوافرة أو مُتاحة

available water الماء القابِل للاستِعمال· الماء المُتاح
(water "available" أنظر)

avalanche هَيار ثَلْجي· جُرافُ الثَّلج· جُرَاف ثَلْجي
(الأولى في مصر· كتلة عظيمة من الثلج تنفصل من الجبال العالية وتنحدر الى الأودية ، وربما دفنت بيوت قرية أو قرى)·

Avena; oats خَرْطال· هُرْطُمان· خافُور· شُوفان
(جنس نباتات علفية من فصيلة النّجيليات· ولم أجد لفظة الشوفان في المعاجم ولا في المفردات· وهي اليوم شائعة وقد استعملها أحمد ندى في القرن الماضي)·

***Avena brevis*; short oat** خَرْطال قصير

***Avena elatior*; tall oat-grass** خرطال عالٍ

***Avena fatua*; wild oat** خرطال برّي
(نوع صغير الحب ويعتقد أنه النوع الذي تطورت منه الانواع الاخرى)·

***Avena nuda*; naked oats** خَرطال عُرْيان

***Avena orientalis*; Tartarian oats** خرطال شَرْقيّ

***Avena sativa*; common cultivated oat** خَرْطال زِرَاعِيّ أو مَعْرُوف
(هو النوع الذي يزرع· وفيه ضروب)·

***Avena sterilis*; animal or animated oat** خرطال عقيم · خافُور
(نوع طويل حَسكاته الملتفة يغير انتظام تغيّر شكلها بتغير الرطوبة)·

average مُعَدَّل · وَسَط · مُتَوسِّط
(في الإحصاء : يجب أن يُستعمل مرادفاً للوَسَط الحسابي ، ولكنه يُستعمل أحياناً على شكل أكثر إبهاماً أي بمعنى قيمة مُمثّلة)·

average deviation مُعدّل الانحراف· انحراف متوسط

average length of life متوسط طول العمر

***Averrhoa carambola*; caramba or carambola** رُشْدِيّة · كَرَمْبُولة
(شجرة ابن رُشد· سماها الدكتور أحمد عيسى القَنْباق· ولم أجد هذه اللفظة· وكرمبولة من لغة في مالابار· ويسمونها في مصر برتقال باجية · ولم أتبين وجه التسمية· وسميتها الرشدية من اسم الجنس العلمي وهو اسم ابن رشد· شجر مثمر من فصيلة القُرْنُوفيات ثمره حامض يصلح للشراب والمُربى)·

averruncator مِقراضُ التقليم العالي
(مِقراضٌ طويل احدى نصلاته مُثبتة في عصاً والأخرى مربوطة بحَبل يُحرّكها)·

Aves طَيْر · طُيُور
(birds أنظر)

avian diphtheria دفتريا أو خُناق الطيور

avian malaria ملاريا الطيور

aviary بيتُ الطُّيُور · مَطْيَرة
(المَطْيَرة مشتقة على وزن مَفْعَلة· القفص الكبير أو كل محبس تربّى فيه الطير لمنافعها كالدجاج ، أو لصداحها كالشحرور ، أو لألوانها وأشكالها وغرائبها كالببغاء وطيور الفردوس)·

aviculture تربيةُ الطَّيْر
(تربية الدواجن في مصر ، على حين ان الدواجن في اللغة تشمل جميع الحيوانات الأهلية أي domestic animals· ولكلمة aviculture معنيان معنى شامل ومعنى محدود· فالأول يشمل تربية الطيور الصّداحة والجميلة وطيور الصيد والطيور الدواجن ، والثاني يقتصر على الأخيرة أي الطيور الدواجن · وهذا المعنى المحدود هو الأعرف عندهم)·

avocado; alligator pear (*Persea gratissima*) أفوكادو · زُبْدِيّة
(زبدية وافوكادو في مصر حيث يزرع لثمره ومن اسمائه المترجمة كمثرى التمساح)·

Avocado (Persea) أفوكادو · أفوغاتو
(مُعرّبة من الانكليزية وهذه واشباهها في اللغات الاوربية من كلمة ahuacatl بالمكسيكية الأصلية· جنس شجر مثمر من فصيلة الغاريّات امريكي المهد ، سمّوه في مصر زُبدية)·

awn سَفَاة
(حسكة الحبة او السُّنبلة)·

awner مِسْفاة · مِنْزَعُ السَّفا
(burr remover أنظر)

axe بَلْط · بَلْطَة · قَطّاعة
(البَلْط في المعجمات المِخْرَط· وفي النساج : «والعامة يسمونه البلطة»· وقد أقر مجلس مجمع مصر البلطة للأداة المشهورة التي تستعمل لقطع الشجر والخشب· أما القَطّاعة والقاطعة فأصلح في نظري من البلطة للدلالة على الآلات والأدوات الآتية المستعملة في الزراعة :)

‖ **bark chopper** قطّاعةُ القُشُور
(آلة يستعملها الدّباغون في تقطيع قشور البلوط قِطَعاً صغاراً)·

‖ **chaff-cutter** قطّاعةُ القَشّ
(آلة لتقطيع القش وغيره من الكلأ قِطَعاً صغاراً طولها سنتيمتر الى خمسة سنتيمترات· والتبن عندنا أدقّ منها)·

‖ **fodder cutter; green fodder chopper** قطّاعةُ الكَلَأ
(آلة تُستعمل في تقطيع الكلأ للدواب)·

‖ **maize cutter** قطّاعةُ الذُّرة الصّفراء أو الشّامِيّة
(آلة لتقطيع سوق الذرة الصفراء قِطَعاً صغاراً تصلح للعلف)·

‖ **sod-cutter; turfing iron** قطّاعةُ الخَضِير
(فأس يُقطع بها كتل من الخضير وترابه لتخضير مكان آخر بها)·

‖ **vegetable cutter; vegetable mincer** قطّاعةُ البُقُول
(آلة لتقطيع الخضراوات في المطابخ)·

‖ **vine-shoot cutter** قطّاعةُ السُّرُوع
(آلة تقطع قضبان الكرم أي السروع وتسحقها معاً· أنظر crushing).

axial مِحْوَرِيّ

axial turbine عَنَفة مِحْوَرِيّة
(turbine أنظر)

axile placentation تَشَيُّم مِحْوَرِيّ
(placentation أنظر)

axillary bud بُرْعم إبطيّ

axis مِحْوَر

azalea; common azalea صَحراوِيّة • أزالِيّة • وَردِيّة • رُودَنْدَرُون

(جنبة تزيين من الخلنجيات ، ازهارها جميلة مختلفة الألوان)•

Azalea; Rhododendron صَحْراوِيّة • أَزَالِية

(اسمها العلمي من اليونانية بمعنى يابس وقاحل ، الماعاً الى منابت أنواعها. جنس جَنبة للتزيين من فصيلة الخَلَنجيات وفي التصنيف الحديث اعتبرت الازاليـة جماعة من جنس Rhododendron).

***Azalea indica*; Indian azalea** صحراوية هندية

***Azalea mollis*; soft leaved azalea** صحراوية رَخوة

***Azalea nudiflora*; purple azalea; pinkster flower; wild honeysuckle; mountain pink** صحراوية عارية الزهر • أزالية أرجوانية

***Azalea pontica*; Black sea azalea** صَحْراوِيّة بِنطِيّة

***Azalea viscosa*; viscous azalea** صَحْراوِيّة لَزِجة

Azara عَزارة

(باسم عالم اسباني• جنس جَنْبِية للتزيين)•

***Azara dentata*; dentate azarea** عَزارة مُحَزَّزة أو مُضَرَّسة

Azara gilliesii عزارةُ جِيليِاس

Azara integrifolia عزارة كاملة الورق

Azara microphylla عزارة صغيرة الورق

azarole (*Crataegus azarolus*) زُعرُور

(كلمة azarole أي ثمرة الزعرور من Acerola الأسبانية ، وعـلـه من زعرور العربية• شجر مثمر معروف من فصيلة الوَرْديات)•

azedarach (*Melia azedarach*) أَزادِرَخْت • ازاددرخت

(زَنْزَلَخْت في مصر والشام والأزادرخت معربة قديماً من الفارسية، والانكليزية من المعربة• شجر للتزيين والشوارع من الفصيلة الأزادرَخْتِيّة)•

azimuth سَمْت • زاوية السمت

azimuth circle دائرة السَّمْت • دائرة سَمْتِيّة

(دائرة مجزأة على درجات ، في اتجاه عقارب الساعة ، بدءاً من الشمال الفلكي «الجغرافي»)•

Azoic era; Azoic eon دَهْرُ اللاَّ حَياة

(أول الدهر السحيق ، قبل بدء الحياة على الأرض)•

azonal لا مِنطَقِي

azote آزُوت • نِتروجين

(أنظر nitrogen)

azotification; nitrification تَتْرَجة • نَشْدَرة

azotine آزوتِين

(سماد الآزوتين• وهو سماد عضوي آزوتي فيه ١٠ في المئة من الآزوت)•

azotobacter; nitrifying bacteria جُرثُومةُ التَّتْرَجة • بَكتيرِيَةُ التَّتْرَجة • خَمِيرَةُ التَّتْرَجة

(بعضها تحول الأملاح النوشادرية الى نتريت ، وأخرى تحول النتريت الى نترات فيمتصه النبات)•

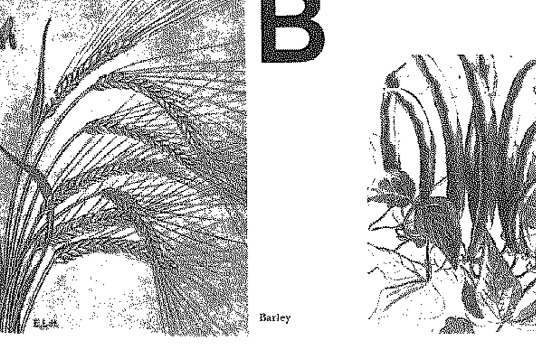
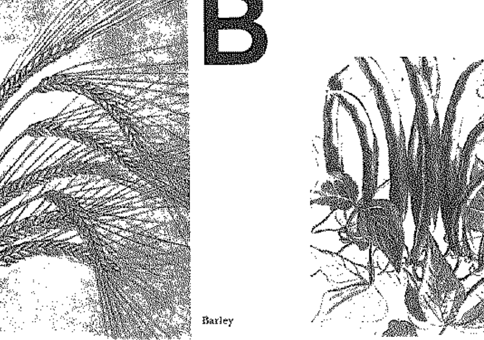
azure garlic (*Allium caeruleum*) ثُوم إسْبانْجُوري أو سَماوِي

(أنظر Allium)

azure sage (*Salvia azurea*) ناعِمة أَسْمانجُونِيّة

(أنظر Salvia)

azygous فَرْدِيّ • مُفرَد • غير مُزدوج

Barley

Babesia بابِيزيا

(نوع من الأوالي يتطفل على كريات الدم الحمراء في الحيوانات كان يعرف سابقاً باسم Piroplasma).

babesiasis or babesiosis حُمَّى تَكْسَاس

(أنظر Piroplasmosis)

baboon (Cynocephalus) رُبَّح • رُبَّاح • قُرْدُوح • ميمون • بابون

(جنس قرود افريقية من كلبيات الرؤوس)•

baboon (*Simia cynocephalus*) قُرْدُح • قُرْدُوح

(قرد من فصيلة كَلبيّات الرأس)•

baby طِفْل • صغير الحيوان

baby-chick crumbs فُتات الكتاكيت

(علف مفتت للكتاكيت الصغيرة)•

Babylonian centaury (*Centaurea babylonica*) قَنطُرْيُون بابِلي

(أنظر Centaurea)

Baccaris خَمْرِيّة

(من Bacchus اليونانية أي الخمر ، الماعاً الى رائحة جذورها ، جنس جنبة للتزيين من فصيلة المركّبات)•

bachelor's-button; cornflower (*Ranunculus acris*) حَوذانٌ حِرِّيف• زِرُّ الذَّهَب

(الثانية مترجمة• أنظر Ranunculus).

bacillary bacteria البكتيريا العَصَوِيّة

bacillary white diarrhoea; pullorum disease مرض الاسهال الأبيض

(مرض بكتيري يفتك بالدواجن وقد تنتقل عدواه بواسطة البيض)•

bacillus عُصَيّة • باسِيل • باشِلُس

(الأولى ترجمة أصل اللفظة الاجنبية وقد شاعت• والثانية والثالثة تعريب العلمية• وهي البكتيرية التي تكون في شكل عُصَيّة)•

Bacillus aceti عُصَيّة الخَلّ

Bacillus acidi lactici عُصَيّة حامِض اللَّبَنِيك

Bacillus amylobacter عُصَيّة النَّشا

Bacillus butyricus عُصَيّة الزُّبْدة

Bacillus cepivorus عُصَيّة البَصَل

Bacillus oleoe عُصَيّة الزَّيتون

(تحدث سل الزيتون أي tuberculosis of olive trees).

Bacillus radicicola عُصَيّة البطاطس

(تحدث مرض اسمرار البطاطس)•

Bacillus tablficans عُصَيّة الشَّوَندَر أو البَنْجَر

back ظَهْر • صَهْوَة

backbone العَمُود الفَقَرِيّ

backburn (Sylv.) حَرْقٌ معاكِس للريح

(كل نار مراقبة تضرم وتوجه ضد الريح)•

back-cross (١) تَزاوُج رَجْعِيّ • تلقيح رجعيّ
(٢) هجين رَجعيّ

backcrossing تهجين رَجعي • تلقيح رجعيّ

(إنسال الهجين مع أحد الوالدين)•

backward (Bot.) مِنْحَسار
(أنظر serotinous)

backwardness تَسأخُّر
(أنظر serotinity)

backwards (adv.) إلى الخَلْف

bacon beetle (*Dermestes lardarius*) عُثّة الشحم
(نوع من الخنافس يغزو المخزونات اللحمية)·

bacteria (sing. **bacterium**)
بكتيريّات · بكتريا · بكتيريا

‖ aerobic bacteria بكتريا هوائية

‖ anaerobic bacteria بكتريا لا هوائية

‖ nitrifying bacteria · بكتريا النترجة
بكتيريّةُ النَّترجَة · خَمِيرَةُ النترجة
(أنظر azotobacter)

‖ nodular bacteria بكتريا عُقدية

‖ parasitic bacteria بكتيريات طُفَيلية

‖ saprophytic bacteria البكتيريات
الرِّمامَة · البكتيريا الرِّمِّيّة

bacterial بكتيري · بُكْتِيري

bacterial blight نَدْوَة بكتيرية

bacterial gall; bacterio-cecidium
عَفْصة بَكْتِيريّة
(تحصل في الزروع· أنظر cecidium).

bacterial leaf spot تَبَقُّع الأوراق
البكتيري

bacterial nodule عُقْدَة بكتيرية

bacterial soft rot عَفَنٌ بكتيري طَرِيّ

bacterial spike blight نَدْوَةُ السّنابل
البكتيرية

bacterial spot تبقّع بكتيري

bacterial stem-rot عَفَن الساق
البكتيري

bacterial streak or **stripe**
تخطيطٌ بكتيري · تخطط بكتيري

bacterial wilt ذُبُولٌ بكتيري

bactericidal مُبِيدٌ للبكتريا

bactericide قاتِلُ البكتريا· مُبِيد بكتيريّ·
مُبِيدُ البكتريا

Bacterieae البكتريا
(اسم استعمل قديماً لتسمية احدى الفصائل النباتية من الأُثنة الزرقاء «الطحلب الأزرق في مصر» التي منها البكتريا)·

bacteriocecidia; bacterial galls
عَفْصٌ جُرْثُومِي · عَفْصُ البَكْتِيرِيَات
(أنظر cecidium)

bacterio-cecidium عَفْصة بَكْتِيرِيّة
(تحصل في الزروع· أنظر cecidium).

bacteriologist جراثيمي · بَكْتِرِيَاتي
(النسبة الى علم الجراثيم جراثيمي · والنسبة الى الجراثيم جرثومي)·

bacteriology علم البَكْتِيرِيَات ·
علم الجراثيم
(وعربها بعض المؤلفين فقالوا بكتريولوجية كالبكتريولوجية الزراعية)·

bacteriophage لاقِمُ البكتريا ·
آكِلُ البكتريا

bacterium; microbe بَكْتِيرِيَّة · بُكَيْرَة
(وقالوا بكتير· وهي مرادفة لكروب وجرثومة· وجعلت الجرثومة أيضاً مقابل germ).

bacteroid بكترياني · بكتيري

Bactrian camel; two-humped camel فالِج · جَمَل ذُو سَنامَين
(أنظر *Camelus bactrianus*)

badger (*Meles taxus*) غُرَيْر · غُرَيْرَاء ·
ذَرْبَب
(حيوان من الفصيلة السُّرْغُوبية ورتبة اللواحم)·

‖ American badger (*Taxidea americana*) غُرَير أمريكيّ

badigeon (١) مَعْجُون
(عجينة تسد بها الخروق بين أحجار البناء وغيرها)·
(٢) طِلاء
(ماء الكلس تُكَلَّس به الجدران)·

badland تُرْبة النَّحات · تربة مُنْحاتّة
أو مُنْحَتّة
(تربة انحتّت كثيراً فأمست في حالة توازُن غير مستقر ، تكاد تكون عارية كلّاً أو جزئياً· وهي تربة وعرة تكثر خاصة في المناطق القاحلة وبه القاحلة حيث اندفعت السيول في طبقات جيولوجية قليلة المقاومة كالطين والأردواز الطري والحَثّ الرملي والحجر الكلسي)·

bag كِيس

bagasse; megass(e) تُفْلُ قَصَب
السُّكَّر · تُفْلُ المُصّان
(التفل الذي يبقى بعد استخراج السكر من المصان أي قصب السكر)·

bagger; sack filler مُعَبِّئُ الأكياس

bagging; sacking عَمٌّ · عَمْل · عَمْن ·
صَوْن · صِيانة · صَرّي
(وضع الثمار في أكياس لصيانتها· والعوام يسمونه التكييس· ولم أجد التكييس بهذا المعنى· ولعله يفيد تثبيته· وفي المخصص ج ١١ ص ١٢٤ : فان عُمّ البُسْر ليدرك فهو مَعْمُون ومَعْمُول)·

bag-jack مُفَرِّغُ الأكياس
(أداة تُستعمل في تفريغ محتوى كيس في كيس آخر)·

bag net شَبكة كِيسيّة

bagrus سَمَكُ البَيَاض · باغروس
(سمك من السّلوريات يسمونه البَجْرة والقَيل في مصر)·

bag stand or **bag-rack** مُقَوِّمَةُ الكِيس·
فَتّاحَةُ الكِيس
(أداة تجعل الكيس قائماً مفتوحاً فيسهل ملؤه حبّاً)·

bagworm moths فَرَاشَاتٌ ذَاتُ
يَرَقَاناتٍ كِيسِيّة
(فَرَاشاتٌ من حَرْشَفِيّاتِ الأجنحة تحيط اليرقانات فيها نفسها بأكياس وقاية)·

bail حاجِز
(حاجز خشبي بين الفرس والفرس في الإصطبل)·

bailiff; farm bailiff
وَكِيل · مُدِير · جَرِيّ
(أنظر farm bailiff)

bait طُعْم
(الدُودة أو لحمة السباع أو الحبُّ التي تجتذب الصيدَ من سمك أو سباع أو طير وغيره)·

live bait طُعم حيّ

bait tank حوضُ الطعم

bakehouse مَخْبَز
(بناء الفرن وأدوات الخبازة)·

bakery مَخْبَز
(مكان صناعة الخبز)·

baking خِبَازة
(صناعة الخبز)·

baking oven فُرْن
(بناء مُقَبَّب من حجر يخبز فيه الخبز)·

baking powder مَسْحُوق الخَبز
(ذرور يستعمل خميرة للخبز)·

Balaena; whalebone whales بال
(جنس حيوانات مائية من فصيلة البالنّات

Balaenidae ورتبة الحيتان Cetacea وهي أنواع)·

balance (١) ميزان
(٢) تَوازُن

balanced diet غِذاء متوازن

balanced ration عَليقة مُتوازِنة ·
عَلَفةٌ مُتوازنة غذائياً

balance of nature توازُن الطبيعة

balance of payments ميزان المدفوعات

balance of trade الميزان التجاري

balancer; halter دَبُّوسُ التَّوازُن ·
الموازن
(أنظر halter)

balance sheet ميزانية · بيان الميزانية

***Balaninus glandium*; acorn-weevil**
سُوسَةُ البَلّوط
(تضر بالبلوط)·

***Balaninus nucum*; nut-weevil**
سُوسَةُ البُنْدُق
(خنفساء ضار من فصيلة السوسيات تُضِرّ بثمر البندق)·

***Balanites aegyptica*; zachum oil tree** زَقُّوم · بَلَحُ الصَّحْراء
(جَنْبة من فصيلة السّدابيات لها ثمر حلو يؤكل بعد نضجه ، ويُسهل قبل نضجه)·

balanitis (Zoot.) إلتهاب الحَشَفة

balas; balas ruby بَلَخْش · لَعْل · لال
(أنظر ruby)

balata tree; the bully tree (*Mimusops balata* or *Mimusops globosa*) بَسَلاطة
(معربة· شجر عظام أمريكية من فصيلة السَّبُّوتيات)·

balchin willow (*Salix balchia*)
صَفصاف بَلْخِيّ · بَهرامَج · زَنْف
(عن مايرهوف· ولم يذكر بوست هذا النوع في الشام· أنظر willow)·

bald أَصْلَع · أجرد

bald coot or **baldicoot** (*Fulica atra*) غُرَّة · غَرّاء
(أنظر Fulica)

bald eagle (*Haliaeus leucocephalus*) عُقاب رخماء
(أنظر eagle)

bale أَبْيل · أَبِيلة
(إذا كانت الحزمة من الحشيش أي الدريس)·

Balearic sandwort (*Arenaria balearica*) رملية باليار
(أنظر Arenaria)

baler مِحزمة
(آلة حزم الإبالات)·

fodder baler مِحزمةُ الكَلأ

forage baler · مِكْبَسُ حزم الكَلأ
مِحزمةُ الكَلأ
(آلة تضغط القش والحشيش وتجعلهما حزماً)·

pick up baler مِحزمة لاقِطة

ram baler محزمة كابسة

roto baler محزمة دورانية

stationary baler محزمة ثابتة

baling equipment مُعِدّات حزم الإبالات

Balistes; triggerfish عِنْز · عَنْزُ الماء
(جنس سمك من رتبة مُلْحَمَات الفَكّ)·

balloon vine; heart-pea (*Cardiospermum halicacabum*) حَبّةُ القَلْب
(بزور أسود· سكّف· فوانيس· نبات من الفصيلة الصابونية)·

ball planting غَرْسٌ مع المَدَر
(planting "ball" أنظر)

ball-socket (or ball-cup) joint
مَفْصِلٌ كُرَوِيٌّ حُقِّيّ

balm بَلَسَان
(Commiphora أنظر)

‖ Abraham's balm (*Vitex agnus-castus*) بَنْجَنْكُشت · أُرْنَد · حَبُّ الفَقْد
(*Agnus castus* أنظر)

‖ bee balm; lemon balm (*Melissa officinalis*) تُرُنْجان · بادَرَنْجُوبَة · حَبَق تُرُنْجانِي
(lemon balm أنظر)

‖ melis balm (*Melissa officinalis*)
تُرُنْجان
(lemon balm أنظر)

‖ Moldavian balm (*Dracocephalum moldavica*) رَأْسُ التِّنِّينِ المُلْدافِيّ
(Dracocephalum أنظر)

balm of Gilead بَلَسان · بَلْسَمُ مَكَّة
(*Commiphora opobalsamum* أنظر)

balsam بِجْزاعَة · بَلْسَمِينَة
(Impatiens أنظر)

‖ Canada balsam بَلْسَمُ كَنَدا
(Canada balsam أنظر)

‖ garden balsam بِجْزاعَة · الزَّهْرَة · البِجْزاعَة
(Impatiens أنظر)

‖ tolu balsam; tolu بلسم طُولُو
(بلسم يستخرج من شَجَرِ بَلْسَمِ طولو · أنظر *Myroxylon toluiferum*)

‖ yellow balsam (*Impatiens auricoma*)
بِجْزاعَة ذَهَبِيَّة · بلسمينة صفراء
(زهر من فصيلة البجزاعيّات)

‖ Zanzibar balsam (*Impatiens sultani*)
بِجْزاعَة سُلْطانِيَّة · بَلْسَمِينة زَنْجِبار

balsam fir (*Abies balsamea*)
تَنُّوب بَلْسَمِي
(Abies أنظر)

Balsaminaceae بِجْزاعِيّات · بَلْسَمِينِيّات
(الفصيلة البجزاعية ، ووجه التسمية هو أن ثمار هذه النباتات حساسة تنفلق عند اللمس وتنثر بزورها ، انظر Impatiens ، ويحمل بعضهم هذه النباتات قبيلة من فصيلة الغَرْنُوقيات)

balsamine بِجْزاعَة · بَلْسَمِينَة
(Impatiens أنظر)

***Balsamita suaveolens*; ostmary**
بَلْسَمِيتَة · فاغِيَةُ الجِنان
(الأولى معربة ، والثانية مترجمة · نبات زراعي عطري من المركّبات الأنبوبية الزهر)

balsam momordica (*Momordica balsamina*) مَعْفُوصَة بَلْسَمِيَّة
(Momordica أنظر)

Balsamodendron بَلَسان
(جنس نباتات تنتج البلسم الراتينجي · أنظر : Commiphora)

balsam of Mecca بَلَسان · بَلْسَم مَكَّة
(*Commiphora opobalsamum* أنظر)

balsam poplar (*Populus balsamifera*) حَوَر بَلْسَمِي
(poplar أنظر)

balsam tree (١) بَلَسان · بَلْسَم مَكَّة
(*Commiphora opobalsamum* أنظر)
(٢) شَجَرُ البَلْسَم · مِيرُكْسِيلُون
(*Myroxylon toluiferum* أنظر)

balsam tree of Peru (*Myroxylon pereirae*) شَجَرُ بَلْسَم بِيرُو
(Peruvian balsam tree أنظر)

bamboo (Bambusa) خَيْزُران
(نبات استوائي ضخم من النجيليات اشهر انواعه ما يُتخذ منه الخيزران التجاري *Bambusa arundinacea* أنظر أنواع الخيزران في مادة Bambusa)

‖ Algerian bamboo (*Arundo mauritanicus*) قَصَبُ الجَزائِر
(reed أنظر)

‖ black bamboo (*Bambusa nigra*)
خَيْزُران أَسْوَد

‖ common bamboo قَصَبُ الهِنْد
(تطلق على الخيزران المعروف أي *Bambusa arundinacea* أنظر reed)

‖ Japanese bamboo (*Bambusa japonica*) خَيْزُران يابانِي

‖ slender bamboo (*Bambusa gracilis*)
خَيْزُران أَهْيَف

‖ spiny bamboo (*Bambusa spinosa*)
خَيْزُران شائِك

‖ yellow bamboo (*Bambusa aurea*)
خَيْزُران ذَهَبِي

bamboo reed (*Arundo donax*)
قَصَب شائع · قَصَب
(نبات مائي من الفصيلة النجيلية يسمى القصب البلدي وقصب النيل في مصر ، وهو ينمو حول الأنهار ، وقد يزرع ، وله سوق طوال · أنظر reed)

bamboo shoot غُصن خيزران · عُود خيزران

bamboo tree (*Bambusa arundinacea*) خَيْزُران · قصب الهند
(أنظر الاسم العلمي)

Bambusa خَيْزُران
(جنس نباتات معمّرة من فصيلة النجيليات فيها أنواع تزرع للتزيين · وكلمة الخيزران فارسية معربة قديماً)

***Bambusa angustifolia*; angustifoliate (narrow-leaved) bamboo** خَيْزُران ضَيِّقُ الوَرَق

***Bambusa arundinacea* or *B. vulgaris*; common bamboo**
خَيْزُران مَعْرُوف
(يتخذ منه الخيزران التجاري)

***Bambusa aurea*; yellow bamboo**
خَيْزُران ذَهَبِي

***Bambusa flexuosa*; flexible bamboo** خَيْزُران مُنْثَنٍ

***Bambusa gracilis*; slender bamboo** خَيْزُران أَهْيَف

***Bambusa japonica*; Japanese bamboo** خَيْزُران يابانِي

***Bambusa latifolia*; latifoliate (broad-leaved) bamboo**
خَيْزُران عَرِيضُ الوَرَق

***Bambusa nigra*; black bamboo**
خَيْزُران أَسْوَد

***Bambusa spinosa*; spiny bamboo**
خَيْزُران شائِك

***Bambusa stricta*; erect bamboo**
خَيْزُران مُنْتَصِب

***Bambusa viridi-glaucescens*; blue-green bamboo** خَيْزُران أَخْضَر مُزْرَق

banana (*Musa sapientum*) مَوْز
(شجر الموز أو ثمره · أنظر Musa)

‖ Abyssinian banana (*Musa ensete*)
مَوْزُ الحَبَشَة
(Musa أنظر)

‖ Arnold banana (*Musa arnoldiana*)
مَوْز أرنولد
(Musa أنظر)

‖ Chinese banana (*Musa sinensis*)
مَوْز الصِّين
(Musa أنظر)

‖ dwarf banana موز قزم أو صغير

‖ Japanese banana (*Musa japonica*)
مَوْز اليابان
(Musa أنظر)

lady's-finger banana موز إصبع الست

banana aphid (*Pentalonia nigronervosa*) مَنّ الموز

banana infectious chlorosis
اصفرار الموز المُعدي

banana plantation مَمْوَزَة · مَمازَة
(بستان الموز)

banana-tree مَوْز ، شجرة موز
(Musa أنظر)

band (v.) طَوَّق
(تطويق جذع الشجرة بطوق من مادة تصلح لمنع مرور الحشرات)

(n.) رِباط · طَوْق

grease band حِزامٌ دُهْنِيّ
(نوع من الحِزام الشَّرَك · أنظر trap-band)

bandage ضِمادَة
(dressing أنظر)

banderoles; banderols عَصائِب
(ما يوضع على علب التبغ وغيرها اشارة الى دفع الضريبة)

bandy-legged; bow-legged
مُقَوَّسُ الرُّكْبَة
(نعت للفرس الذي تكون ركبته مقوسة طبيعياً لا عن مرض ولا عن شيخوخة)

baneberry خُنائِيَّة · أُقْطِيَة
(Actaea أنظر)

bang or bhang حَشِيش · حَشِيشَة
(hashish أنظر)

banian or banyan تِينُ البَنْغال
(*Ficus benghalensis* أنظر)

bank (١) مَصْرِف · بَنْك
cooperative bank مَصرف أو بنك تعاوني

‖ credit bank بنك الائتمان · مَصرف إقراض أو تسليف
(٢) ضِفَّة
(٣) قَراع حَرَجِيّ (Sylv.)
(جزء من الحَرَجة لم يَنْمُ فيه الشجر ، أو نمت فيه أشجار قليلة ، وذلك لسبب من الأسباب جزء من أحد المغارس لم يجدّد شجره)
(٤) مُجَمَّل
(قطعة من خشب جُعلت على شكل وأبعاد معلومة ، لتُصنع منها بعض الأدوات)

banked up bed دَفّ · مُحَدَّب
(هي في الإسقاء أرض جعلت دفين محدبين قليلاً الى اليمين والى اليسار ، وفي وسطهما العالي جدول الاسقاء يسيل منه الماء على سطح الدفّين يمنة ويسرة وينتهي الى جدولين للصرف وهكذا ، وهذه الطريقة تساعد عندئذ وتدل الكلمة الانكليزية أيضاً على تراب يكوَّم على طول قاعدة الحائط ويزرع)

bank martin or bank swallow
سُنُونو الشَّواطئ
(*Hirundo riparia* أنظر)

banksia بَنْقِسِيَّة
(نبات تزيين من جنس البنقسية)

Banksia بَنْقِسِيَّة
(باسم عالم أنكليزي · شجر وجَنْبة للتزيين من فصيلة الوَرْدِيّات)

Banksia grandis بَنْقِسِيَّة كبيرة الزَّهْر

Banksia integrifolia بَنْقِسِيَّة كامِلَة الوَرَق

***Banksia latifolia*; latifoliate banksia** بَنْقِسِيَّة عَرِيضَة الوَرَق

***Banksia occidentalis*; Occidental banksia** بَنْقِسِيَّة غَرْبِيَّة

***Banksia serrata*; serrate-leaved banksia** بَنْقِسِيَّة مَرْضُوصَة الوَرَق

***Banksia speciosa*; magnificent banksia** بَنْقِسِيَّة بَهِيَّة

banksian rose (*Rosa banksiae*) وَرْدُ بَنْكِس
(جنبة من الفصيلة الوردية، أنظر rose).

banyan (Ficus) تِينُ البَنْغال • أَثْأَب
(أنظر *Ficus benghalensis*)

baobab (*Adansonia digitata*) بَاوْبَاب • تِبَلْدِي
(الأولى سنغالية معربة ، والثانية سودانية ذكرها أحمد عيسى، شجر جد عظام من فصيلة الخُبَّازيات في ثماره لب يؤكل، ويسمى أيضاً حُمَيرة في السودان)•

bar (١) قَضِيب • عارِضة
‖ cutter bar عارضة شفرات الحصد
(٢) بار • سمك البار
(ضرب من السمك الاوربي)•

barb (١) أَسَلَة أو شوكة• سَفاء• شُماع
(٢) فَرَسُ المَغْرِب
(أنظر Barbary horse)

Barbados bastard cedar (*Cedrela odorata*) أَرْز عِطْري • أَكاجُو كاذِب
(أنظر Cedrela)

Barbados leg فِيل • داءُ الفِيل

Barbados nut حَبُّ الملوك
(أنظر physic nut)

Barbary ape; magot قِرْدُ المَغْرِب
(من فصيلة القرود المذنبة يجعله بعضهم من جنس الماكاك ويجعله آخرون جنساً مستقلاً)•

Barbary boxthorn (*Lycium barbarum*) عَوْسَج بَرْبَري
(أنظر Lycium)

Barbary horse (Hipp.); barb فَرَسُ المَغْرِب
(من عروق الخيل الصالحة للركب)•

Barbary sheep ضَأْنُ البَرْبَر أو المَغْرِب
(ضرب من سلالة ضأن الشام)•

Barbary turtle (*Testudo ibera*) سُلَحْفاة مَغْرِبِيّة
(أنظر turtles "land"

barbate turtlehead (*Chelone barbata*) زَهْرَةُ السُّلَحْفاة المُلْتَحِية
(أنظر Chelone

barbed hook شِصّ مُسَنَّن

barbed wire أسلاك شائكة• عُلَّيق صناعيّ
(أسلاك شائكة تُتخذ حواجز)•

barbel (*Barbus vulgaris*) بُنّي
(ضرب من السمك، أنظر Barbus).

barberry; berberry (*Berberis vulgaris*) بَرْبارِيس• أَمْبَرْبارِيس• أَنْبَرْبارِيس • إِثْرارة • زَرِّشْك
(أنظر Berberis

Canadian barberry (*Berberis canadensis*) بَرْبارِيس كَنَدِي

‖ common barberry (*Berberis vulgaris*) بَرْبارِيس شائع

‖ Darwin's barberry (*Berberis darwinii*) بَرْبارِيس دَرْوِيني

barbule أُسَيْلَة• شُوَيكة

Barbus بُنّي
(بَرْبيس في مصر• جنس سمك من فصيلة الشبُّوطيات شائع في أنهار الشام الكبار وبحيراته ولا سيما في الفرات والعاصي وبحيرتي حمص وأنطاكية)•

Barbus canis بُنّي كَلْبي
(ذكر غريفل انه مبذول في بحيرة حمص وطبرية والحولة وانطاكية)•

Barbus grypus بُنّي أَحمر
(عن غريفل• قال هو أهم سمك الفرات ومن أجود سمك الشام)•

Barbus kersin بُنّي جَبّار
(قال غريفل ربما بلغ طول سمكه مترين في الفرات• قلت ولذا سميته الجبار)•

Barbus longiseps بُنّي طويل الرأس
(يكثر في بحيرتي حمص وطبرية)•

Barbus luteus بُنّي أَصْفَر
(قال غريفل انه كثير في بحيرة حمص خاصة)•

Barbus orontis بُنّي العاصي

Barbus vulgaris بُنّي • بَرْبيس شائع

bar chart مخطط الاعمدة البيانية

bare عـــارٍ

bare-grained wheat حِنْطة جَرْداء أو عارية
(التي حبوبها عارية خلافاً للمكتسية• أنظر wheat).

bare patches (on horses' nose etc.) (*Vitiligo alba*) بَهَق
(بياض في الجسد• ويكون في الخيل حول المنافذ الطبيعية كالفم والأنف والثقة والقُنْب)•

barilla (Salsola) حُرُض • حُرْض • حَرَض
(أنظر saltwort

barimetry الوَزْنُ بالقياس
(معرفة وزن الدواب بقياس أعضائها)•

baring; laying bare (the roots) تَعْرِيَة (الجذور)
(تعرية الجذور في الكروم وسواها)•

bark; barque قارب شراعي

bark (v.) قَشَر
(نزع قشرة شجرة قائمة أو مقطوعة)•

(n.) قِشْرة • قِرْف • قِلْف • قِرْفة • لِحاء
(الجزء الخارجي من الساق أو الغصن أو الجذر في النباتات ، وهو يحيط بالخشب• وقد جعلنا اللحاء مقابل inner bark والقرف مقابل dead bark تخصيصاً)•

‖ dead bark; rhytidome قِرْف • قِلْف جافّ

‖ inner bark لِحـــاء
(أنظر phloem

‖ over bark على القِشْرة • فوق القِلْف
(يقال هذا التعبير في قياس القطر أو المحيط على القشرة أي معها)•

‖ under bark تحت القِشْرة • تحت القِلْف
(يقال هذا التعبير في قياس القطر أو المحيط تحت القشرة أي من دونها)•

bark beetles (Scolytidae) خَنافِس القِلْف • قُنُوع
(خنافس من فصيلة القنوعيات من جنس الحشرات غمدية الاجنحة تفتك بالخشب)•

bark chopper قَطّاعَةُ القُشُور
(آلة يستعملها الدباغون في تقطيع قشور البلوط قطعاً صغاراً)•

bark gauge (١) مِقْياس القِشْرة
(آلة تُستعمل في قياس ثخن القشرة)•
(٢) سُمْك او قياس القشرة

barking تَجْبِيب • قَرْف • قَشْر • ازالة القِلْف
(قشر قشور بعض الشجر كالبلوط)•

bark lice قَمْلُ القِلْف

bark miner حَشَرةُ القِلْف القيّاقة

barley (Hordeum) شَعِير • شِعِير • شَيْعُور • شَيْعُور
(جنس نباتات زراعية عشبية سنوية حبية من الفصيلة النجيلية• أنظر: Hordeum).

‖ fan-eared barley (*Hordeum zeocriton*) شَعِير مِرْوَحيّ

‖ four-row barley (*Hordeum tetrastichum*) شَعِير مُرَبَّع • شَعِير رُباعِيّ الصُّفُوف

‖ naked barley (*Hordeum caeleste*) شَعِير سَماوي • شَعِير مُسَدَّس أَجْرَد • سُلْت

‖ Siberian barley (*Hordeum caeleste*) شَعِير سَماوي • شَعِير مُسَدَّس أَجْرَد • سُلْت

‖ six-row barley شعير مُسَدَّس • شعير سداسي الصفوف
(يطلق على نوعين من الشعير أحدهما *Hordeum hexastichum* منه ضروب في الشام والآخر *Hordeum caeleste* ويعرف بالسُّلْت أو بالشعير السيبيري)•

‖ spring barley شَعِير رَبيعيّ

‖ two-row barley (*Hordeum distichum*) شَعِير مُزْدَوِج • شَعِير ذو صَفَّين

‖ winter barley شَعِير شَتَوِيّ

barm; brewer's yeast خَمِيرةُ الجِعَة أو البيرة
(أنظر Saccharomyces

‖ addition of barm تَخْمِير
(وضع الخمير في العصير ليختمر أي ليصير خمراً)•

barn هُرْي • مخزن مزرعي

barnacle; barnacle goose (*Anser bernicla*) إِوَزّ قُطْبِي • إِوَزّ بَحْرِي
(جنس طير من فصيلة الوزّيات)•

barnacles زِيــــار
(آلة تُضغط بها جحفلة الفرس فيذل)•

barn owl (*Strix flammea*) بُومَة صَمْعاء
(نوع من البوم التي لا تُنازع لهما وهي من كواسر الليل)•

barometer بَرْواز • مِقْياسُ الجَوّ • بارُومِيتر • مِضْغَط الجَوّ
(الخ ! أداة يقاس بها ضغط الجوّ وتعرف تبدلاته• وتعليل العربيات طويل)•

Barosma بــارُسْمة
(معربة• وهي من اليونانية بمعنى ثقيلة الرائحة المنماة الى رائحتها الساطعة• جنس جنبة للتزيين من الفصيلة السذابية اسمها في جنوب افريقية بُوشو bachu).

Barosma latifolia; latifoliate Barosma بارُسْمة عريضة الوَرَق

Barosma ovata; oval-leaved Barosma بارُسْمة بَيْضِيّة الوَرَق

Barosma pulchella; elegant Barosma بارُسْمة أنيقة

Barosma scoparia; broom Barosma بارُسْمة مِكْنَسِيّة

Barosma serratifolia; serrate-leaved barosma بارُسْمة مُحَزَّزة الوَرَق

barracuda إِصْفِنْري
(سمك بحري والتسمية تحريف الاسم العلمي• أنظر *Sphyraena vulgaris*).

barrage سَدّ • مَدّ • مُسَنّاة
(ج سُدود وأمِدّة وأمْداد ومُسَنّيات• حاجز يقام في وجه النهر اما لتخفيف سرعة مياهه ، واما لخزن تلك المياه ، واما لرفع مستواها وتحويلها للاسقاء ، واما لغير ذلك)•

barrage reservoir خَزّان
(مولدة بهذا المعنى• سد وحوض يخزن فيه ماء النهر لحين الحاجة اليه)•

barras; barras resin راتِينَجُ الصَّنَوْبَر
(عصارة راتينجية تسيل من حزّات تُحدث في الصنوبر البحري فتكشط بالمِكْشَطة)•

barras scraper مِكْشَطة الراتِينَج

barrel بَرْمِيــل
(كلمة شائعة حديثة يفيد اقرارها)•

barren أَرض جَرْداء
(أرض لا شجر فيها ، أو ليس فيها إلا

أشجار قميئة دانية ضئيلة النمو)٠
(مُتَجمّع خالٍ من النبات أو يكاد يكون خالياً منه)٠

barren flower زهرة عقيمة
(زهرة خالية من الميدقات أو خالية من المدقات والأسدية)٠

barren soil تُرْبَةٌ مُجْدِبة ومِجْدابٌ وجَدْباء وجَدْبة وماحِل ومَمْحَلة ومِمْحال ومَمْحَل

barrier حاجز ٠ حِظار

barrow نقّالة
(عَجَلة يدويّة)٠

barter مُقايَضة
(عقد يتفق به الفريقان على تبادل سلعة بسلعة)٠

barter agreement اتفاقية مقايضة

Bartonia aurea بَرْطونية ذَهَبية
(زهرة منسوبة الى الدكتور برطون الامريكي)٠

basal (١) قاعديّ
(٢) أساسيّ

basal area (Sylv.) مِساحة قاعِدِيّة ٠ مساحة القاعدة
(مساحة المَقْطَع الأفقي لشجرة على ارتفاع الصدر)٠

basal area control (Sylv.)
القَطع (أو الإنتاج المتيسّر) على حسب المساحة القاعدية

basal ration عليقة أساسية

basalt بَهْت (بتثليث النون)٠ نَسْفَة٠ نَيْفة
(ج نَيَف ونُسَف ونُسُف ونِساف٠ وترد جميعاً بالشين المعجمة بدلاً من السين٠ وفي القاموس هي حجارة الحَرّة أو هي حجارة سود ذات نخاريب تحك به الرِّجل، شيء به لاتساقه الوسخ من الرجل٠ حجر بركاني أسود اللون غالباً صَلْد أو ذو نخاريب تركيبه المعدني مختلف)٠

base (Chem.) (١) أساس ٠ قاعِدة
(ج أُسُس وقواعد٠ أجسام كالصودا والكلس مركبة من اتحاد فلز بالأكسيجين)٠
(٢) قاعدة أو أساس الشيء

base exchange تبادلٌ قاعِديّ
(ظاهرة امتصاص التربة ـ وعلى الأخص الجزء الغرواني من التربة ـ لبعض الكاتيونات cations «الأيونات أي الشوارد ذوات الشحنة الموجبة» مع إطلاق كميات مكافئة من كاتيونات أخرى)٠

base level of erosion مستوى التعرّي القاعدي

base line خَطّ القاعدة
(خط يُتخذ قاعدة لعمل آخر ، ولا سيما في الأعمال الطُبُغْرافية)٠

Basella بسازِلّي
(معربة٠ جنس بقول من البازليات تزرع في الهند خاصة٠ أما البَزِلّيا والبَزاليا في العامية الشامية فهي البسلّة أي pea)٠

***Basella alba*;** **East Indian spinach**
بازِلّي بيضاء ٠ إسفاناخ أمريكة الابيض
(مترجمتان٠ نوع من الهند الشرقية يطبخ ورقه كالأسفاناخ ، ومن أسمائه في مصر أسفاناخ مالابار)٠

***Basella rubra*;** **red Basella**
بازِلّي حمراء٠ إسفاناخ أمريكة الأحمر
(نوع صيني يطبخ ورقه)٠

Basellaceae بازِلّيات
(فصيلة البازلّي من ذوات الفلقتين قريبة من فصيلة الشَرْمَقيّات)٠

base saturation تشبّع قاعدي

basic (١) قاعِديّ
(٢) أساسي

basic slag; Thomas slag
خَبَثُ الحَديد ٠ تُوبالُ الحَديد ٠ قُشافاتُ الخَبَث
(سماد فصفوري يحصل في صناعة الفولاذ)٠

Basidiomycetes دِعاميّات
(فطور دعامية٠ رتبة من الفطور تشمل فصائل الغاريقونيات والكواديات والنقرانيات الخ٠٠٠)٠

basidiospores ابواغ دعامية
(ابواغ الفطور الدعامية)٠

basidium دِعامة
(خلايا ينشأ في أعاليها بَوْغ الدعاميات من الفطور)٠

basifugal (Bot.) خارج عن القاعدة٠ مبتعدٌ عن القاعدة

basigynium (Bot.) حامِل المَيْض

basil (Ocimum) حَبَق ٠ رَيْحان
(جنس رياحين أي نباتات عطرة من فصيلة الشفويات)٠

‖ big-flower basil (*Ocimum grandiflorum*) حَبَق كبير الزهر

‖ bush basil (*Ocimum minimum*)
حَبَق صغير ٠ شاهِسْفَرَم ٠ رَيْحان ٠ حَبَق كِرْماني
(انظر bush basil)

‖ Ceylon basil (*Ocimum gratissimum*)
حَبَق ترنديب

‖ holy basil (*Ocimum sanctum*)
حَبَق الهند المُقدّس

‖ lesser basil (*Ocimum minimum*)
حَبَق صغير ٠ شاهِسْفَرَم ٠ رَيْحان ٠ حَبَق كِرْماني
(انظر bush basil)

‖ sweet basil (*Ocimum basilicum*)
حَبَق مَعْروف ٠ حَوْك ٠ باذَرُوج ٠ حَماحِم ٠ حَبَق نَبَطي

‖ villous basil (*Ocimum pilosum*)
حَبَق وَبِر ٠ حَبَق قَرَنْفُلي ٠ فَرَنْجَمُشْك ٠ أصابع الفَتَيات
(المفردات وشرح أسماء العقار)٠

‖ wild basil (*Calamintha clinopodium*)
حَبَق بَرّيّ

basil (or **sweet basil**) **oil**
زَيْتُ الريحان

basin حَوْض

‖ catchment basin (Hort.) حَوْض تجميع
(حوض طبيعي أو صُنعي للسقي في الحدائق)٠

basket سَلّة ٠ جُونَة
(الأولى هي المشهورة٠ القصب المشرّح أو قضبان الصفصاف أو الأثل أو غيرهما ، تُضْفَر وتُجعل وعاءً لحمل أشياء مختلفة)٠

‖ winnowing basket مِنْسَف صَغير ٠ مُنَيْسِف ٠ مِنسفة
(يَنْسِفون به الشعير قبل اعطائه علفاً للفرس)٠

basket-making; basketry
صِناعةُ السّلال ٠ سِلالة
(السلالة مشتقة يفيد اقرارها٠ صناعة تشمل كل ما يُصنع من قضبان الصفصاف والخيزران وقش النجيليات والأثل وغيرها ، كالسلال والشنانف والعلب والمحافظ الخ٠ وقولنا صناعة السلال اجتزاء)٠

basket willow (***Salix viminalis***)
صَفْصاف السَّلالين
(تُصنع سلال من أغصانه٠ أنظر willow)٠

basket worm يرقانة كيسية
(أنظر bagworm)

basking تشميس ٠ اصطلاء بالشمس

bass (١) مِشَقّة ٠ مُشاقَة ٠ هُبْر
(أنظر bast)
(٢) زيزفون اميركي
(أنظر basswood)
(٣) سمك آلباس
(أنظر Serranidae)

‖ sea bass قُشْر بحريّ
(سمك من العظميّات٠ أنظر: Serranidae)٠

basswood زَيْزَفون أمريكي
(أنظر *Tilia americana*)

bast (١) لِحاء
(طبقة بين القشرة والخشب في ساق النباتات الوعائية وجذورها)٠
(٢) مِشَقّة ٠ مُشاقَة ٠ هُبْر
(ما خَلَص بالمَشق من لحاء النباتات الليفية كالكتان والقنب قبل أن يُغزل أو يفتل)٠

bastard (Zool.) نَغْل ٠ نَغِل ٠ نَغيل
(وللأنثى بهاء٠ الحيوان المجهول أبواه الذي ليس له صفات نوعية ثابتة)٠

bastard rocket نَهَق ٠ نُهَق ٠ أَيْهُقان٠ جِرْجير بَرّيّ
(أنظر *Brassica erucastrum*)

bastard saffron (***Carthamus tinctorius***) قِرْطِم ٠ قُرْطُم ٠ عُصْفُر
(أنظر safflower)

bastard wing جَناحٌ نَغْليّ
(في الطيور)٠

bat (Chiroptera) خُفّاش ٠ طير اللّيل
(الخفافيش أجناس وأنواع ، منها الخفاش الآذن *Vespertilio auritus* ويسمى بالانكليزية long-eared bat ومنها خفاش المغاور *Synotus barbastellus* وهي من الفصيلة الخفاشية ورتبة مُجَنّحات الأيدي)٠

‖ long-eared bat (*Vespertilio auritus*)
خُفّاش آذَن

batata; sweet potato قُلْقاس هندي٠ بَطاطة حُلْوة
(أنظر: *Convolvulus batatas*)

batch مَجموعة ٠ دُفْعة ٠ فِئة

bat guano غُوانُو الخُفّاش
(يوجد في المغاور في الأندلس والجزائر وبلاد أخرى ويستعمل سماداً)٠

bath (١) حَمّام ٠ (٢) غَسْل

Batrachia ضِفْدَعِيّات ٠ برمائيات
(رتبة حيوانات من البرمائيات Amphibia وقد أُطلق عليها)٠

batter عجينة ٠ مَزيج معجوني

bauhinia (Bauhinia) ٠ بُوهينية
(نبات من جنس البوهينية)٠

Bauhinia بُوهينية
(باسم اثنين من النباتيين السويسريين٠ جنس شجر وجنبة معترشة للتزيين من فصيلة القرنيات)٠

***Bauhinia acuminata*; mountain ebony** بُوهينية مُؤَنّفة

***Bauhinia corymbosa*; corymbous bauhinia** بُوهينية عِثْقية

***Bauhinia purpurea*; purple bauhinia** بُوهينية أُرْجُوانية

***Bauhinia racemosa*; racemose bauhinia** بُوهينية عُنقودية

bay (*adj.*) كُمَيْت
(من ألوان الخيل للمذكر والأنثى ج كُمْت واللون الكُمْتة٠ يقال أكْمَتَ الفرسُ واكْمَتَّ واكماتَّ أي صار كُمَيْتاً٠ والكميت اشد حمرة من الأشقر ويكون عُرفه وذنبه أسودين وكذا قوائمه في الغالب٠ انظر coats)٠

bay (or **bay tree**) غار
(ويطلق الاسم على عدة أنواع من النبات)٠

‖ red bay (*Persea carolinensis*) غارٌ أحمر
(شجر جميل للتزيين من الفصيلة الغارية)٠

‖ rose bay (*Nerium oleander*)
دِفْلى ٠ حَبْن ٠ حَبِين ٠ آء ٠ آلاء
(أنظر oleander)

‖ sweet bay (*Laurus nobilis*) غار ٠ رَنْد

(أنظر noble laurel)

bayberry (***Myrica pensylvanica***)
(١) شَمْعِيَّة بنسلفانية • مِيرِيقَة
(أنظر Myrica)
(٢) عِنَبِيَّة الغار
(ثمر الميريقة الشمعية العنبي الشكل)•

bay laurel (***Laurus nobilis***)
غار • رَنْد
(أنظر noble laurel)

bay tree (***Laurus nobilis***)
غار • رَنْد

bdellium tree (***Commiphora mukul***) مُقْــل
(أنظر Commiphora)

beach grass أُخْتُ الرِّمال • أمُّوفِيلة
(أنظر Ammophila)

beacon مَعْلَم
(عــلامة دائمة توضع بغية القيام بعمل طبغرافي أو بتعيين الحدود)•

bead-tree (***Melia azedarach***)
(١) أزاديرَخْت
(أنظر azedarach)
(٢) عَضَبة النُّوس • بِسِلَّى امريكة
(أنظر: *Abrus precatorius*)

beady tomato (***Lycopersicum rosarigerum***) بَنَادُورَى سُبْحِيَّة
(أنظر tomato)

beak مِنقار • مِنْقاد

beam; plough beam مِلْسَب • قِرْنج • هَيْس • نِصابُ المِحْراث
(أنظر plough)

beam tree (***Pyrus aria***) غُبَيراء آرِيَّة
(شجر من جنس الإجاص خشبها قاسٍ يستعمل في صنع سلوب المحاريث)•

bean (١) حَبّة فاصوليا، او لوبياء او فول
(حبّة كــلوية الشكــل تطلق على حبوب الفــاصوليا واللوبيــا والفول وكلهــا بقول من القرنيات الفراشية من أجنــاس Phaseolus ، Dolichos و Faba. أنظر هذه الأجناس)•
(٢) نبتة فاصوليا، أو لوبياء او فول

‖ Egyptian bean (*Vigna sinensis*)
لُوبِيَا • لُوبِيَاء • لُوباء • ثامِر • دَجْر • دَجْر

‖ Egyptian kidney bean (*Dolichos lablab*) لُوبِيَا لَبْلابِيَّة • لَبْلاب
(أنظر lablab)

‖ French bean (*Phaseolus vulgaris*)
فاصُولِيَة • فازُول
(أنظر haricot bean)

‖ garden bean (*Faba vulgaris*)
فول • باقِلَّى • باقِلاء • جَرْجَر • جُمْجُس
(أنظر broad bean)

‖ haricot bean (*Phaseolus vulgaris*)
فاصُولِيَة مَعْرُوفة أو شائعة
(وهي الشائعة ولهــا أصنــاف أي ضروب زراعية كثيرة• أنظر Phaseolus).

‖ hyacinth bean (*Dolichos lablab*)
لُوبِيَا لَبْلابِيَّة • لَبْلاب
(أنظر lablab)

‖ kidney bean (*Phaseolus vulgaris*)
فاصُولِيَة مَعْرُوفة أو شائعة
(هي الشــائعة ولهــا أصنــاف أي ضروب زراعيّة كثيرة• أنظر Phaseolus).

‖ Lima bean (*Phaseolus lunatus*)
فاصُولِيَة لِيمِيَّة
(نوع يُزرع في أمريكة خاصة، ويؤكل حبه أخضر أو يابساً• أنظر Phaseolus).

‖ sacred bean وَرْدَةُ النِّيل • قَرُوس • النِّيل • باقِلَّى قِبْطي • جامِسَة
(أنظر Nelumbium)

‖ soya bean (*Soja hispida* or *Dolichos soja*) صُوجَة • صُويَة • بِسِلَّى صِينِيَّة
(أنظر soya bean)

‖ Spanish bean (*Phaseolus lunatus*)
فاصُولِيَة لِيمِيَّة
(نوع يزرع في أمريكة خــاصة ، ويؤكل حبه أخضر أو يابساً• أنظر : Phaseolus).

bean aphid (***Aphis fabae***) أُرْقَة الفُول
(أنظر Aphid)

bean fly (***Melanogromyza phaseoli***) ذُبابَة الفاصُولِيَة
(ومنها نوع يصيب ازهار الفاصولية اسمه العــلمي *Agromysa phaseoli*).

bean mosaic تَبَرْقُش الفاصولية
(مرض مكروبي يصيب ورق الفاصولية)•

bean pod borer دودة قرون اللوبياء • ثاقبة قرون البقول

bean rust (***Uromyces appendiculatus***) شُقْرانُ الفاصُولِيَة • صدئية الفاصولية
(يصيب اللوبياء أيضاً ، أنظر الاسم العلمي للفطر الذي يولد هذا المرض)•

beans فاصُولِيَة • فاصُولِيَاء • فازُول
(أنظر Phaseolus)

‖ common French beans فاصوليــا

bean-stalk ساق الفُول أو الفاصُوليا

bean trefoil (١) أناغُورِس • خَرُّوب الخنزير • يَنْبُوت
(أنظر *Anagyris foetida*)
(٢) سِيتِسُس • قوطيسوس
(أنظر *Cytisus laburnum*)

bean weevil سُوسُ الفُول
(خنــافس صِغــارٌ من فصيلــة مغمدات الاجنحة يَثْقُبْنَ الحُبُوب)•

‖ European bean weevil (*Bruchus rufimanus*) سُوسَة الفُول
(أنظر Bruchus)

bear (Ursus) دُبّ
(ج أدباب ودِبَبَة• جنس ثَدْيِيَّات لواحم من الفصيلة الدبية ، فيه اثنا عشر نوعاً منها الدب الأسمر السوري المسمى *Ursus arctos syriacus* وقد قلَّ اليوم في جبال الشام)•

‖ grizzly bear الدُبُّ الأَشْمَر

bearberry; common bearberry (***Arctostaphylos uva-ursi***)
عِنَبُ الدُبّ
(ترجمة الاسم العلمي ، وهو من اليونانية بهذا المعنى لأن الدببة تأكل ثمار بعض أنواعه• جنس نبات من الفصيلة الخَلَنْجِيَّة)•

beard (of corn) (Agr.) سَفَا• شُعاع • مُرْق • مَرَق
(ج أمْراق• وواحدة السَفــا سَفــاة• وهي المسماة حَسَكَة السُّنبلة)•

‖ Jupiter's beard (*Sempervivum*)
مُخَلَّدة • حَيُّ العالَم
(أنظر houseleek)

bearded darnel (***Lolium temulentum***) زُوان مُسْكِر • زُوان • دَنْقَة
(نبت في الزروع وهو ســام يجب تنقية الحبوب منه• أنظر Lolium).

beardless wheat حِنْطة لا سَفَوِيَّة • حِنْطة لا شُعاعِيَّة
(الضروب التي لا سَفــا لهــا• أنظر: wheat).

beardtongue (Pentstemon)
بنطصطمون
(زهر من الفصيلة الخنــازيرية ، السماة فيه حسكية لسانية الشكل• أنظر : Pentstemon).

beard-wheat حِنْطة سَفَوِيَّة أو شُعاعِيَّة
(حنطة ذات سَفا أي شُعاع• يقال أَسْفَى الزرعُ أي ظهر سفاه• وكذا خَلَع الزرعُ)•

bear grass يُكَّة • عُشب الدب
(أنظر Yucca)

‖ flabby bear grass (*Yucca flaccida*)
يُكَّة رِخْوة
(أنظر Yucca)

bear plum (***Prunus ursina***)
إجّاصُ الدُّبّ • بُرْقُوقُ الدُّبّ
(خوخ الــدب في الشــام• وهو كثير في جبــال لبنــان وجبل سنير• وقــد ذكره عبــد اللطيف البغدادي في كتاب الافادة والاعتبار• أنــظر plum tree).

bear's bine لَبْلاب الحُقُول • لَبْلاب • لَبْلاب صغير • عَصَب • عَصْب
(أنظر *Convolvulus arvensis*)

bear's-breech (***Acanthus mollis***)
(١) أقَنْثا رَخْصة
(أنظر Acanthus)
(٢) سفندوليون • هرقلية
(أنظر *Heracleum sphondylium*)

bear's ear (١) أُذَيْنة • زَهْرة الرَّبيع الأُذَيْنِيَّة
(أنظر *Primula auricula*)
(٢) أُذُن الدُّبّ
(أنظر Arctotis)

bear's-foot (***Helleborus odorous*** or ***H. foetidus***) خَرْبَق مُنْتِن
(أنظر Helleborus)

bear's garlic (***Allium ursinum***)
ثُوم الدُّبَبَة
(أنظر Allium)

bear's grape (**Arctostaphylos**)
عِنَبُ الدُّبّ
(أنظر bearberry)

beastings لِبَــأ
(أول لبن تدره البقرة عقب الوضع• أنظر: beestings).

beat (Sylv.) مَوْقِعُ حِراسة
(قسم من إحدى مناطق الحراسة• شُعبة من مَوْقِع حَرَجي• جزء من منطقــة حراجيــة اختص بحراستها حارس واحد أو عدد من أفراد الحراج ذوي الرُّتَب الدُّنيا)•

beater mill طاحونة دقاقة

beating (for game) حَوْش• إحاشة• إحْواش
(جَمْع الصَّيد وتوجيهه جهة الصيّادين)•

beating (of olive or walnut trees)
نَفْض • خَبْط
(جني الثمار ضرباً بالعصا فيتحت الورق وتتكسر الأغصان ، فهي اذن طريقــة مضرة تستعمل عندنا في اجتناء ثمر الجوز والزيتون)•

beating drum (of thresher)
دَرّاس • دارِسة
(جزء من المَدْرَس• وهي أسطوانة تدور بسرعة فتقذف السنابل على مقابل الدَّرّاس أو الدراســة counter-beating drum فتنفصــل السنابل عنها)•

beating roller مِمْلَسَة دقاقة
(ذاتُ مخَابِط• أنظر roller).

beat up or **beating up** (Sylv.) ترقيع
(مَلْء الفراغ في حَرَجة مُجَدَّدة ، وذلك باستعمال البذور أو الغراس)•

Beaufortia بُوفُرْتِيَة
(بــاسم احــدى الدوقــات• جنس جَنْبة للتزيين من فصيلة الآسيات)•

***Beaufortia purpurea*; purple Beaufortia** بُوفُرْتِيَة أُرْجُوانِيَة

***Beaufortia sparsa*; sparse-leaved Beaufortia** بُوفُرْتِيَة مُتَفَرِّقَة الوَرَق

Beaumontia بُومُنْتِيَة • بُومُنْتِيَة
(باسم سيدة انكليزية• جنس جنبة متسلقة للتزيين من الفصيلة الدفلية من أنواعه بومنتية كبيرة الزهر *B. grandiflora*).

beauty-berry قَلِيقَرْبَة • جَمِيلة الثمر
(أنظر Callicarpa)

beaver (***Castor canadensis***)
قُنْدُس • بِيدَسْتَر • بادَسْتَر
(كلها فــارسية معربة• جنس حيوان من الفصيلة القندسية ورتبة القواضم ، وهي مشهورة بفرائها)•

becker; braize (*Pagrus vulgaris*) قجاج · بَغروس شائع
(ضرب من السمك البحري اللماع، أنظر braize).

bed (Geol.) (١) راقّة · طبقة
(طبقة جد رقيقة من الصخر أو المعدن أو الحفريّات، وقد أقر مجلس مجمع مصر كلمة راق‌وطبقة بهذا المعنى، كما أقر كلمة الطِّباق مقابل stratum وهي الكتل المعدنية الرسوبية التي تؤلف جملة من الراقّات beds ، أو من الطبقات layers أو من النُّطُق zones).

(٢) مَجْرَى النَّهْر · مَهْدُ النَّهْر
(جزء الأرض الذي يجري فيه ماء النهر).

‖ major bed مَجْرى النَّهْر الأَكْبَر · رَقّــة
(المساحة التي يغمرها النهر في فيضانه).

‖ minor bed مَجْرَى النَّهْر الأَصْغَر · قاعُ النَّهْر
(الوهدة التي يملؤها النهر اعتياديّاً).

(Agric.) (٣) سَكْبَة · مَسْكَبَة · شَرَبة · حَوْض
(تسمى المسكبة في دمشق والغوطة، وقد جاءت في تاريخ ابن عساكر ، وهي صحيحة ج مساكب، وذُكرت السكبة في المخصص، واستعمل ابن‌العوام كلمة الحوض لهذا المعنى، مستطيل من أرض البستان حوله أعضاد تسهل السقيا ، أو حوله طريق ضيق أو منخفض كما في أوربة، وتقسيم أرض البساتين مساكب حولها أعضاد أمر ضروري عندنا لكي يمكن الإسقاء).

‖ flower bed زَهْراء
(أنظر flower bed)

‖ forcing bed دَفيئة البَواكير
(أنظر forcing bed)

‖ nursery bed مَشْكَبة · سَكْبة
(أنظر nursery bed)

bedbug (*Cimex lectularius* or *Acanthia lectularia*) بَقّ · بَقّ الفِراش · بق الخَشَب · ضَمْج · بناتُ الحَصير · فَسافِس
(البَقّ في كتب اللغة البعوض ومنه الحشرة، ففي مصر ومعظم أنحاء الشام لا يطلقون كلمة البق الا على هذه الحشرة، أما في العراق فالبق‌هو البعوض، وكلمة الفسافس معروفة في شمالي الشام كحلب حيث تطلق على بقة الفراش هذه، وهي نوع خبيثة الرائحة يعيش في البيوت ، ويمتص دم الانسان، أنظر: bug).

bedbugs (Cimicidae) بَقّيات · ضَمْجيّات
(فصيلة حشرات من نصفية الأجنحة فيها بق الفراش).

bedeguar عَفْص طُحلبي · بَداوَرد
(الثانية فارسية معناها : تجلبه الرياح، عفص كالثمر المتلبد تُحدثه حشرات من جنس Cynips).

bedeguar or **bedegar wasp** (*Rhodites rosae*) عَفْصِيّة الوَرْد
(تحدث في نبات الورد عفصاً كالثمر المتلبد، أنظر Cynips).

bedrock صخر الأديم
(الصخر القاعدي تحت التربة والصخور السطحية).

bedstraw غاليون
(جنس نباتات برية من الفُوّيات، أنظر Galium).

‖ common bedstraw; Our Lady's bedstraw (*Galium verum*) غاليُون شائع · قَش مريم

‖ crosswort bedstraw (*Galium cruciata*) غاليُون صُلَيْبي

‖ lady's bedstraw; Our Lady's bedstraw (*Galium verum*) قَشّ مريم

‖ white bedstraw (*Galium mollugo*) غاليون أبيض

‖ yellow bedstraw (*Galium verum*) غاليون أصفر · غاليون خالص
(أنظر Galium verum)

bee (Apis) نَحْلـــة
(النحل والواحدة نحلة جنس حشرات من رتبة غشائيات الأجنحة وفصيلة النحليات، وهو ثلاثة أشكال : (١) اليعسوب وهي أنثى كاملة أي الأم، وتسمى اليوم الاميرة والملكة، وكان العرب واليونانيون يظنونها ذكراً ويسمونها الملك والأمير، (٢) العوامل وهن اناث غير كاملات، (٣) اليعاسيب وهي الذكور، واحدها يَعْسُوب، ومن أسمائه الثَّوْل والخَشْرَم، لكن هذين اللفظين يطلقان أيضاً على جماعة النحل، أنظر : colony).

‖ Arabian bee (*Apis arabica*) نحلة عربية

‖ carpenter bee نَحْلة الخَشَب
(أنظر Xylocopa)

‖ Egyptian bee (*Apis fasciata*) نَحْلة مِصرية

‖ fixed bees نَحْل ثابت

‖ foraging bees نَحل سارح · نَحْل دَاعٍ

‖ Italian bee (*Apis ligustica*) نَحلة إيطالية

‖ queen bee مَلِكة النَّحْل

‖ rufous bee نَحْلة الرِّمال

‖ wandering bees نَحل مُتنقِّل · نحل متجول

‖ worker bee شَغّالة · نحلة شغالة

bee balm (*Melissa officinalis*) (١) تُرُنْجان · باذرنجبويه · حَبَق تُرُنْجاني
(أنظر lemon balm)

(٢) شاي أوزويغو
(نبات عَطِر من الفصيلة الشفوية، أنظر tea "Oswego").

bee-bread خُبز النحل
(مزيج من غُبار الطَّلع والعَسَل تتغذى به النحل).

bee breeding تربية النحل

beech (Fagus) زان · مُرّان
(جنس شجر حرجي وتزييني من الفصيلة البلوطية، أنظر أيضاً Fagus).

‖ American beech (*Fagus americana*) زان أمريكي
(نوع يصلح للتزيين وفيه اصناف).

‖ blue beech (*Carpinus americana*) نيرية أميركية
(أنظر Carpinus)

‖ common beech زان مَعْروف أو شائع
(أنظر : Fagus sylvatica)

‖ copper beech (*Fagus sylvatica*) زان مَعْروف أو شائع · زان أوربي

‖ Indian beech دَلْبرجية
(أنظر Dalbergia)

beechdrops (*Epiphegus virginiana*) جَعْفيل · أَسَدُ العَدَس · هالوك
(المفردات، نباتات طفيلية تتشبث أجزاؤها الأرضية في جذور كثير من المزروعات وتمتص مَنّها).

beech-marten (*Martes foina*) دَلَق
(أنظر stone-marten)

beech mast ثمرُ الزّان
(أنظر المادة التالية).

beechnut (collectively beech mast) زانَة : ثَمَرةُ الزّان

bee disease مرض النحل

bee eater (Merops) خُضّار · وَرْوار
(لم أجد الوروار في حياة الحيوان ولا فيما اديّ من المعجمات، وهي شائعة في‌الشام، والخضار صحيحة، جنس طير من الفصيلة الخضارية ورتبة الجوائم الملتصقات الأصابع).

‖ common bee eater; European bee eater (*Merops apiaster*) خُضّار شائع أو مَعْروف

beef لحم بقري · لحم البقر

beef cattle ماشية لحم · ماشية القصابة

beef oxen بَقَر الذَّبْح · بقر القصابة

beef production انتاج لحم البقر

beefs بَقَر الذَّبْح · بقر القصابة

beef tapeworm (*Taenia saginata*) شَرِيطيّة جَرْداء
(تكون في عضل البقر وفي معي الانسان، أنظر Taenia).

beefwood tree كَزْوَرِينا
(أنظر Casuarina)

bee-glue عِكْبِر · صمغ النحل
(أنظر propolis)

beehive; hive خَلِيّة · مَباءة · مَعْسَلة · كُوارة · كُوّارة · نَحيتة
(ج خلايا وكوائر ونحائت ونُحُت، مأوى النحل، والنحيتة ما يُتخذ من خشب خاصة كالنحائت الفنية، وتطلق كلمة النحيتة أيضاً على "frame of hive" فراجعها).

beehives خلايا النحل

beehouse; apiary مَنحلة · مكان تربية النحل

bee louse قَمْلة النَّحل

bee-moth ضَضـــل
(أنظر Galleria)

beer (١) جِعة · بِيْرة
(نبيذ الشعير، والثانية معربة).

(٢) مِزْر
(نبيذ الشعير والذرة، ولم تكن جعة القدماء كجعة اليوم ، لأنهم ما كانوا يعطرونها بالجُنْجُل بل بأفاويه أخرى).

beer yeast (*Saccharomyces cerevisiae*) خميرة الجعة
(أنظر الاسم العلمي).

beestings; biestings لِبَـــأ
(أول اللبن عقب الوضع، ويكون مختلفاً عن اللبن الطبيعي ، أي يكون غنياً بالمواد الآحية وفقيراً بالماء والسكر والزبد، وهو مسهل مطهر).

beeswax عَسْو · شَمْعٌ عَسَلي
(مادة شمعية رخوة لونها مائل الى الصفرة تبني بها النحل تخاريب الخلية).

beet (*Beta vulgaris*) شَوَنْدَر · شَمَنْدَر · بَنْجَر · صَوْطَلة
(الأولى والثانية تستعملان في الشام والعراق، وهما من أصل فارسي، ففي التاج : السلق الشُّكُنْدُر بالفارسية، وكذلك في اللسان مع تحريف الفارسية، وذكرت في white beet أن السلق والشوندر هما نوع نباتي واحد، أما البنجر فتستعمل في مصر حيث اقتبسوها عن الأتراك، والكلمات الثلاث غير موجودة في الأمهات ولا في المفردات، أما الصوطلة ، وهي من أصل يوناني ، فموجودة في المفردات، نبات زراعي من الفصيلة السرمقية فيه ضروب بعضها يستخرج السكر من جذورها وبعضها يأكلها الأنسان وتعلفها الماشية).

‖ chard beet (*Beta cicla*) سِلْقيّة · سِلْق مُضَلَّع
(أنظر beet "white")

‖ fodder beet بنجر العلف، شمندر علف

‖ red beet (*Beta vulgaris*) شَوَنْدَر أحمر · بَنْجَر · شَمَنْدَر

‖ silver beet بنجر فِضي · شمندر فضي

‖ sugar beet بَنْجَر أو شمندر سُكَّري

‖ white beet; chard (*Beta cicla*) سِلْق
(السلق والشوندر والبنجر في مصر، نوع نباتي واحد، فالزراعة على كرّ الأيام غلّظت جذور الشوندر كما غلّظت ورق السلق على حسب استعمال كل منهما، وتحليتهما السائرة واحدة، بقل من الفصيلة السرمقية، يؤكل ورقه مطبوخاً).

beet carrion beetle دَرِقَة الشوندر • خنفساء الشوندر الكامدة
(*Silpha opaca* أنظر)

beetle خُنفساء • جُعَل • سُوسة
(حشرة من رتبة غمدات الأجنحة Coleoptera وغالباً ما يُطلق الاسم على فصيلة الجعلان، أنظر Scarabaeidae).

‖ bark beetle خُنفساء القِلف

‖ biscuit beetle (*Anobium paniceum*) سُوسَة الخُبز
(death-watch beetle أنظر)

‖ black beetle; cockroach بِنتُ وَردان
(black beetle أنظر)

‖ burying beetle (Necrophorus) دافِنَة • خُنفساء دافِنة
(necrophore) أنظر)

‖ caraboid beetle (*Zabrus gibbus*) سَرطانِيَّة حَدباء • خنفساء الحدائق
(zabrus أنظر)

‖ carrion beetle دَرِقَة • خنفساء الرِّمم
(Silpha أنظر)

‖ click beetle (Elater) تَطّاطَة
(click beetle أنظر)

‖ Colorado beetle (*Leptinotarsa decemlineata*) خُنفُساءُ البَطاطِس • خنفساء كولورادو
(حشرة مضرة من غمدات الأجنحة وفصيلة النضاريّات).

‖ deathwatch beetle (Anobium) سُوسَةُ الخَشَب • خنفساء الخشب
(death-watch beetle أنظر)

‖ drug-store beetle (*Anobium paniceum*) سُوسَةُ الخُبز • خنفساء مخزن العقاقير

‖ dung beetle خُنفساء الرَّوث
(وهي ضروب مُتعددة تعيش على الروث وتتوالد فيه).

‖ elater beetle (Elater) نَطّاطَة
(click beetle أنظر)

‖ flea beetle (Haltica) نَطّاطَة • بُرغوث البساتين

‖ flour beetle خنفساء الدقيق

‖ fox beetle (*Dermestes vulpinus*) عُثَّة الثَّعلَب
(حشرة من العثيات مفسدات الأجنحة تقرض يرقاتها الفِراء والبُسُط، أنظر Dermestes).

‖ fur beetle (*Dermestes pellio*) عُثَّة الفَرّائين
(مبذولة تقرض يرقاتها الفِراء والبُسُط، أنظر Dermestes).

‖ goldsmith beetle (*Cetonia aurata*) بِيتُونِية مُذَهَّبة
(Cetonia أنظر)

‖ larder beetle عُثَّة الشَّحم
(*Dermestes lardarius* أنظر)

‖ leaf beetle خنفساء الورق

‖ lily beetle (*Crioceris merdigera*) كَرِيُوسِيرةُ الزَّنبَق
(Crioceris أنظر)

‖ mealworm beetle (*Tenebrio molitor*) ظَلامِيَّة • خُنفُساءُ الدَّقيق
(mealworm beetle أنظر)

‖ potato beetle (*Leptinotarsa decemlineata*) خُنفُساء البَطاطِس
(حشرة مضرة من غمدات الأجنحة وفصيلة النضاريّات).

‖ red cucumber beetle (*Aulacophora foveicollis*) خنفساء الخيار الحمراء

‖ scavenger beetle (Necrophorus) دافِنَة
(necrophore أنظر)

‖ sorrel beetle (*Gastrophyse raphani*) قَنتارِيَّةُ الحُماض
(حشرة مضرة).

‖ spring beetle نَطّاطَةُ الحَصيد
(*Elater segetis* أنظر)

‖ veil beetle خنفساء القِناع • خنفساء مقنعة

‖ water beetle عَوّامة
(dytiscid أنظر)

beet leaf hopper نَطّاطُ وَرَقِ البَنجَر

beetroot جِذر الشوندر
(beet أنظر)

beetroot eelworm أُنَيْقِلِسُ الشَّوندَر أو البَنجَر
(*Heterodera schachtii* : أنظر)

beet rust (*Uromyces betae*) صَدَئِيَّةُ الشَّوندَر أي البَنجَر
(Uromyces أنظر)

begonia بَغونِيَة
(نبات عشبي من فصيلة البغونيّات، أنظر أنواعها في مادة Begonia).

Begonia بَغونِيَة
(باسم أحد الحكام، جنس أزهار مشهورة من فصيلة البَغونيات، أنواعها وضروبها كثيرة).

Begonia boliviensis; **Bolivian begonia** بَغونِيَة بُولِيفيا

Begonia castanaefolia بَغونِيَة قَسطَلِيَّة الوَرَق

Begonia corallina بَغونِيَة مَرجانِيَّة الزَّهر

Begonia davisii; **Davis' begonia** بَغونِيَة داوِس

Begonia discolor; **bi-coloured begonia** بَغونِيَة ذات لَونَين

Begonia diversifolia بغونية مختلفة الوَرَق

Begonia erecta multiflora بَغُونِيَة منتصبة كثيرة الزَّهر

Begonia erecta superba بَغُونِيَة مُنتَصِبة بَهِيَّة

Begonia erecta undulata بَغُونِيَة مُنتَصِبة مُتَماوِجة

Begonia intermedia بَغُونِيَة مُتَوَسِّطة

Begonia longipila بَغُونِيَة طويلة الشَّعر

Begonia metallica; **metal-coloured begonia** بَغُونِيَة مَعدِنِيَّة المنظر

Begonia rex; **marble-leaved begonia** بَغُونِيَة رُخامِيَّة الوَرَق

Begonia ricinifolia بَغُونِيَة خِروَعية الوَرَق

Begonia rosaeflora بَغُونِيَة وَردِيَّة الزهر

Begonia sedeni بَغُونِيَة سَدَن

Begonia semperflorens; **ever-flowering begonia** بَغُونِيَة دائمة الازهرار

Begonia socotrana; **Socotran begonia** بَغُونِيَة سُقُطرى

Begonia veitchii; **Veitch begonia** بَغُونِيَة وِيتش

Begonia weltoniensis; **Welton begonia** بَغُونِيَة وَلطُون

Begoniaceae بَغُونِيّات
(الفصيلة البغونية من ذوات الفلقتين).

behaviour سُلُوك

‖ instinctive behaviour سُلُوكٌ غَرِيزِيّ

Belgian hare أَرْنَب بلجيكيّ •
(leporide أنظر)
أَرْنَب هَجين أو هَجينة

Belgian plough مِحراثٌ بلجيكيّ • مِحراثُ بَرابان
(plough أنظر)

bell (١) جَرَس • جُرَيس
(٢) قَدَح
(goblet أنظر)

‖ Canterbury bell (*Campanula grandiflora*) جُرَيس كَبيرُ الزَّهر
(زهر من الجُرَيسيّات • أنظر Campanula).

‖ silver bell هالِيزِيَة • جريس فضي
(جنس من الاصطركيّات • أنظر Halesia).

belladonna; **deadly nightshade** بِلاّدونا • حشيشة ست الحُسن
(نبات سام يستخرج منه الاتروبين).

belladonna lily (***Amaryllis belladonna***) أَمارِلِس حمراء • حشيشة الحمراء
(عن معجم اسماء النبات، أنظر Amaryllis).

bellflower جُرَيس
(جنس زهر من الفصيلة الجريسية، انظر Campanula).

‖ Chilian bell-flower جُلَيجِلَة • نُولانَة
(Nolana أنظر)

‖ giant bellflower (*Campanula grandiflora*) جُرَيس كَبيرُ الزَّهر

‖ glomerate bellflower (*Campanula glomerata*) جُرَيس مُجتَمِع الزَّهر

bell glass (Hort.) جَرَس
(ناقوس زجاجي لوقاية النبات، أنظر cloche).

bell heather (***Erica cinerea***) خَلَنج رَمادِيّ
(جَنبة من الخلنجيات، أنظر Erica).

bellicose termite أَرَضَة مُقاتِلة
(*Termes bellicosus* أنظر)

Bellis perennis; **daisy** لؤلؤية صغيرة أو صغرى • زهرة الرَّبيع • مَرغَريتا صغيرة أو صغرى
(daisy أنظر)

bell pepper فُلَيفِلة كبيرة
(*Capsicum grossum L.* أنظر)

bellwort (١) لَهَوِيَّة • زهرة اللهاة
(جنس نباتات ازهارها كالنواقيس واوراقها مُدلاة، أنظر Uvularia).
(٢) جُرَيس
(Campanula أنظر)

‖ Bologna bellwort (*Campanula bononiensis*) جُرَيس بُولُونِي

belly بَطن

belly-band مِحزَم
(سَير من جلد يُشَدّ به الشَّرِيع على حصان الجر ويعلّق به عَرِيشَة العربة).

Belostoma nilotica بَقُّ الماء الكَبير

belt حِزام • نِطاق • سَير

‖ fire belt حِزام الحَريق • مُستَطِيل الوقاية من الحريق
(fire belt أنظر)

belt-pulley البكرة ذات السَّير
(pulley أنظر)

Bemisia tabaci; **cotton whitefly** ذُبابَةُ القطن البيضاء

bench mark عَلامة مساحيّة • صُوَّة

bench terraces مَصاطب • دَكّات تُرابِيَّة

bending انحناء • ثَني

beng or **bhang** حشيش • حشيشة
(hashish أنظر)

Bengal fig تِينُ البَنغال • أَثأَب
(*Ficus benghalensis* أنظر)

Bengal hemp (***Crotalaria juncea***) صَنْجِيَّة • إقْرُوطالاريَة
(جنبة تزين من القرنيسات• أنظر Crotalaria).

Bengal rose (***Rosa benghalensis***) وَرْدُ البَنْغال
(أنظر rose)

benjamin (***Styrax benzoin***) أَصْطَرَك • لُبْنَى • عَبهر
(المفردات• أنظر styrax).

benne; bene; sesame (***Sesamum orientale***) سِمْسِم • سَمْسَق
(أنظر sesame)

ben-oil tree (***Moringa pterygosperma***) يُسْر • بان • شُوع
(نبات يستخرج منه الدهن المسمى عطر مَنْشِم، وتطلق البسان على نوع آخر• أنظر moringa).

bent grass; bent مَرْجِيَّة • نَجِيل
(أنظر Agrostis)

Benthamia fragifera or ***Cornus capitata***; **capitate cornel** قَرانيا رَأْسِيَّة
(أنظر Cornus)

benthos القاعيّات • أحياء القاع
(حَيَوانَاتٌ ونباتات قاع البحر)•

Berberidaceae بَرْبارِيسِيّات
(الفصيلة البرباريسية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات ، أهم نباتاتها البرباريس والماهونية والنَّنْدِيَة الخ•)•

Berberis بَرْبارِيس • أَمْبَرْبارِيس • أَنْبَرْبارِيس • إِثْرارة • زَرِّشْك
(القاموس• أمبرباريس ورفيقتاها مجهولة الأصل• أما زرشك فمن الفارسية• جنس جُنَبية شائكة من فصيلة البرباريسيات فيها أنواع تزرع للتزيين وأنواع برية)•

Berberis acuminata; **acuminate-leaved barberry** بَرْبارِيس مُؤَنَّفُ الوَرَق

Berberis buxifolia; **box-leaf barberry** بَرْبارِيس بَقْسِيُّ الوَرَق

Berberis canadensis; **Canadian barberry** بَرْبارِيس كَنَدِي

Berberis darwinii; **Darwin's barberry** بَرْبارِيس دَرْوِيني

Berberis ilicifolia بَرْبارِيس بَهْشِيُّ الوَرَق

Berberis sanguinea بَرْبارِيس مُدَمّى

Berberis vulgaris; **common barberry** بَرْبارِيس شائع

berberry; barberry بَرْبارِيس • أَمْبَرْبارِيس • أَنْبَرْبارِيس • إِثْرارة • زَرِّشْك
(أنظر Berberis)

bergamot (orange) (***Citrus bergamia***) بَرْغَمُوت
(نوع من الليمون من الفصيلة البرتقالية، له ورق البرتقال وزهره ، وثمره ليمون إجّاصي الشكل)•

Bergamot (Pear) بَرْغَمُوت
(معربة• ضروب من الكمثرى• والكلمة الانكليزية من bergamotta الأيطالية• وهذه من بك أرْمُودي التركية ومعناها كمثرى البك)•

beriberi البري بَري
(مرض ينشأ عن نقص فيتامين ب في الغذاء)•

Berlandieri (***Vitis berlandieri***) بِرْلَنْدِيارِي
(كرم أمريكي)•

Bermuda grass; dog's-tooth grass نَجِيل • نَجِيلٌ برمودة
(أنظر *Cymodon dactylon*)

bernacle; bernicle إوز بحريّ • إوز أوربي برّي
(أنظر barnacle)

berried لُبِّيُّ الثَّمَر • عِنبيّ الثمر
(انظر المادة التالية)•

berry عِنَبِيَّة • ثَمَرَة عِنَبِيَّة
(ثمرة لحمية غير متفتحة لا نواة لها بل تحتوي على بزرة أو أكثر كالعنبة)•

‖ **Indian berry** سُمّ السَّمَك
(أنظر *Anamirta cocculus*)

berseem; Egyptian clover بَقْل إِسْكَنْدَرِيّ • قُرْط • بِرْسِيم
(أنظر *Trifolium alexandrinum*)

beryl زُمُرُّد مِصْرِي
(جوهر معدني مركب من سواتات الألومينيوم والغليسينيوم)•

Beta cicla سِلْقِيَّة • سِلْقٌ مُضَلَّع
(أنظر chard beet)

Beta vulgaris; **beet; red beet** شَوَنْدَر • شَمَنْدَر • بَنْجَر • صَوْطَلَة
(أنظر beet)

betel تَنْبُول
(أنظر *Piper betle*)

betel palm; areca palm كَوْثَل • فَوْفَل
(أنظر *Areca catechu*)

betel pepper تَنْبُول
(أنظر *Piper betle*)

Betonica بِطُّونِيقا • قَسْطَران
(جنس نباتات من الفصيلة الشفوية بعضها طبية وبعضها تزرع لزهرها كالبطونيقا الكبيرة الزهر والشرقية والوَبِرة الخ•)•

Betonica grandiflora بِطُّونِيقا كبيرة الزهر
(تزرع لزهرها)•

Betonica officinalis or ***Stachys betonica***; **woundwort; betony** بِطُّونِيقا معروفة • بَطُونِيقا
(نبات طبي كان يُعتقد انه يشفي كثيراً من العلل)•

betony; woundwort بطونيقا • قسطران
(أنظر المادة السابقة)•

Betula; the birches بَتُولا • شَجَرُ القُضْبان
(الأولى معربة• والثانية من أن كلمة بتولا السلتية معناها القضيب ، الماعاً الى استعمال قضبان هذا الشجر في تأديب الأولاد• ولم أر البتولا في الشام• ولم يذكرها بوست ولا ابن البيطار• ومنابتها البلاد الباردة• جنس أشجار حَرَجية من الفصيلة البَتُولية)•

Betula alba; **silver birch; white birch** بَتُولا بيضاء

Betula humilis بتولا حقيرة

Betula lutea; **yellow birch** بتولا صفراء

Betula nana; **dwarf birch** بَتُولا قَزَمة

Betula occidentalis; **occidental birch-tree** بتولا غربية

Betula populifolia; **poplar-leaved birch** بَتُولا حَوَرِيَّةُ الوَرَق

Betula pubescens; **pubescent or downy birch** بَتُولا زَغْباء
(هي عند بعضهم ضرب من البتولا البيضاء)•

Betula rubra; **red birch** بَتُولا حمراء

Betula verrucosa; **verrucose birch** بَتُولا ثُؤْلُولِية

Betulaceae بَتُولِيّات
(الفصيلة البتولية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات فيها البتولا وجار الماء)•

beverages مَشروبات

‖ **alcoholic beverages** مشروبات كحولية

‖ **non-alcoholic beverages** مشروبات لا كحولية

bezoar بادِزَهْر • بازَهْر
(من الفارسية• تجمّدات حجرية تحصل في معدة بعض الحيوانات كالظباء• وكان القدماء يظنون أنها تطرد السموم أو تزيل تأثيرها في الجسم)•

bhang; bang حَشِيش • حَشِيشَة
(أنظر hashish)

biased sample عَيِّنَة مُنحازة

Bibos indicus; **domestic zebu** دَرْبانِيٌّ أَهْلِيٌّ أو هِنْدِيٌّ
(أنظر *Bos indicus*)

bicolor; bicoloured ذو لونين • ثنائي التلوّن

bicoloured oak (***Quercus bicolor***) بَلُّوط ذو لَوْنَين
(أنظر Quercus)

bicoloured vine (***Vitis bicolor***) كَرْم ذُو لَوْنَيْن
(أنظر vine)

bid عَطـاء

bidder مُزايِد • صاحب عطاء

bidding مُزايَدة

biennial مُحْوِل • ثُنائِي

biennial plants نباتات مُحْوِلة
(هي النباتات التي تلبث في الأرض سنتين أو أكثر من سنة لاكمال دورتها الحيوية ونضج بزورها مثالها الجزر والشوندر «البنجر» وغيرهما• وخلافها الحولية والمعمرة والمستمرة فراجعها)•

biennial rotation دَوْرة ثُنائِيّة
(أنظر rotation)

biestings لِبَـأ
(أول لبن تدره البقرة عقب الوضع• أنظر beestings).

bifarious مُزدوج

bifid مَشقوق

bifid leaf وَرَقة ثُنائِيَّةُ التَّخْرِيم

biflorous ذو زهرتين

biflorous violet (***Viola biflora***) بَنَفْسَج ذُو زَهْرَتَيْن
(أنظر violet)

bifoliate ذو وُرَيْقَتَين • ثنائي الوريقة

bifoliate squill (***Scilla bifolia***) عُنْصُل ذو وَرَقَتَيْن
(أنظر Scilla)

bifurcate ذو شُعبتين • ثُنائي التشعُّب

bigaroon بِيغارُو
(أنظر bigarreau)

bigaroon cherry-tree كَرَز بِيغارُو
(شجر ضرب من الكرز أي القراصيا)•

bigarreau; bigaroon; white heart cherry بِيغارُو
(ثمر ضرب من ضروب الكرز أي القراصيا أحمر اللون قلبي الشكل)•

bigeminate leaf مَفلوقة
(ورقة مركبة مَفلوقة ، كل جزء من العنق يحمل وريقات منفصلة)•

big-flower basil (***Ocimum grandiflorum***) حَبَق كبير الزهر

big-flowered vetchling (***Lathyrus grandiflora***) جُلُبان كَبِيرُ الزَّهْر
(نوع معمّر معرّش يُزرع لزهره• أنظر Lathyrus).

big-fruit juniper (***Juniperus macrocarpa***) عَرْعَر كَبِيرُ الثَّمَر
(أنظر Juniperus)

bignonia (**Bignonia**) بِغْنُونِية
(نبات مُعترش من الفصيلة البغنونية ازهاره جميلة بُوقِيَّة الشكل)•

Bignonia بَغْنُونِيَّة
(بِسامِ راهب كـان كَيِّماً لخزانة لويس الخامس عشر. جنس نباتات معظمهـا معترشات جميلة الزهر من الفصيلة البغنونية).

Bignonia capreolata; Carolina trumpet flower بَغْنُونِيَة مِلتفَّة

Bignonia carolinae بَغْنُونِيَة الكارولين

Bignonia insignis بَغْنُونِيَة مُعْلَمة

Bignonia magnifica; magnificent bignonia بغنونية جميلة

Bignonia picta بغنونية مَصْبُوغة

Bignonia rugosa; rugose bignonia بغنونية خَشِنَة

Bignonia speciosa; elegant bignonia بغنونية رشيقة

Bignoniaceae بَغْنُونِيَّات
(الفصيلــة البغنوية من ذوات الفلقتين تشمل البغنونية والـكَتَلْبَة والجَكَرَنْدة والتَكُومة الخ).

big slug (*Limax maximus*) بَزّاق كبير
(أنظر slug)

big tree جَبّارَة · سَكُوِيَة
(أنظر Sequoia)

bilabiate (of a calyx and corolla) ثُنائِيّ الشَّفة

bilateral crossing تهجين ثُنائي · تَهجِينٌ مُتَناوِب
(أنظر : alternate crossbreeding)

bilateral symmetry تَناظُرٌ جانِبِيّ

bilberry; whortleberry (*Vaccinium myrtillus*) أُوَيْسَة · عِنَبُ الأحْراج · عِنَبُ الدُّبّ
(كلهـا مترجمة. والأولى تصغير آسـة. جُنَيْبة من الفصيلة الخلنجيّة ، لها ثمرة عنبية ، ولم يذكرها بوست).

bile صَفْراء

bill (١) مِنقـار
(٢) مِشْذَب · مِقضب

‖ **hedging bill; billhook** مِخطَب · مِعْضَد · مِقْضَب
(٣) كَشَف · فاتورة

billet كتلة خشبيّة
(نُشرت ثـلاثة جوانب منها وترك الرابع مُستديرا).

billet log كتلة جِذعيّة

billhook; hedging bill مِخطَب · مِعْضَد · مِقْضَب
(ســكين غـليظ المقبض لا غنى عنـه للشجّارين تُشذّب به أغصان الشجر وفروعها).

bill of lading بوليصة شحن

billy goat; he-goat تَيْس
(ج تُيُوس وأتْياس وتِيَسة ومَتْيُوساء. ذكر الماعز ، أنظر ram حيث أسماء الـكِباش والتيوس في مختلف أعمارها).

bilobate ginkgo (*Ginkgo biloba*) جِنْكَة ذاتُ فِلقتَين
(شجر مُتَبَسِّل كثير حول المعـابد في الصين. أنظر Ginkgo).

bimodal distribution توزيع ثنائي المنوال

binary مُزْدَوِج · ثُنائي · مُرَكَّب من عُنْصُرَين

binary division إنقسام ثُنائي · إنقسام شطري

binary fission إنْشِطارٌ · انقِسام ثُنائِيّ

bindweed (١) لَبْـلاب
(أنظر Convolvulus)
(٢) مَحمودة · سَقَمونيا
(أنظر *Convolvulus scammonia*)

‖ **three-coloured bindweed (*Convolvulus tricolor*)** شَيْبُ النَّهار
(نوع يزرع لزهره · أنـــظر Convolvulus).

binder رابِطة · مِحزمة
(أداة تجمع الشُّبوط وتربطها. والمِحْصَد الرابـط يقوم اليوم بعملهـا · أنـظر bundling machine).

binomial system نِظامُ التَّسْمِيَة الثُّنائِيَّة
(التسمية العلميـة أو المزدوجة لـلأحياء من حيـوان أو نبـات مثـل *Ananas sativus* للأناناس).

binuclear ذو نواتين · ثنائي النوى

bioassay تقدير كمي حيوي
(اختبار تأثير العقّار على حيوان ما).

biochemical كيمـاوي حيوي · كيميائي حيوي

biochemist عالِم بالكيمياء الحيوية

biochemistry الكيمياء الحيوية

biocyte خَلِيَّةُ اللُّحمة
(راجع اللُّحمـــة parenchyma وهي تتألف من جملة هذه الخلايا).

biogeny or biogenesis النشوء الأحيائي
(نظرية في أصل الأحيـاء تقول بتوالـد الأحياء من كائنات حَيّة سابقة).

biological أحيائي · بيولوجيّ

biological control المكافحة الأحيائيّة أو البيولوجية

biological factors عوامل أحيائيّة

biological zero الصّفر الأحيائي
(درجـة الحرارة الدنيـا لنمو الكـائنات الحية الدقيقة).

biologist أحيائي · عالِمٌ أحيائيّ

biology بيولوجيّة · علم الأحياء · علم الحَياة

(الأولى معربة ، والثانية لمجمع مصر ، والثالثة الترجمة الصحيحة).

biometrics; biometry البيولوجية الإحصائية او القياسية
(قسم البيولوجية أي عـلم الحيـاة الذي تُطَبَّق فيه على الكائنات الحية أسـاليبُ الاحصاء وصِيَغُ حســاب الاحتمــالِيَّــات theory of probability).

biometry علم البيولوجية القياسية أو الاحصائية

biostatistics علم الإحصاءات البيولوجية

biota أحياء البيئة · حَيَوِيّات
(نباتات مِنطقة وحيواناتها).

***Biota orientalis* or *Thuya orientalis*; arbor vitae** عَفْصِيّة شَرْقِيّة · شَجَرةُ الحياة الشَّرقيّة
(أنظر Thuya)

biotaxy تصنيف الكائِنات الحَيّة
(قِسْمٌ مِن عِلم الأحْياء · أنظر taxonomy).

biotic أحيائيّ · حَيَوِيّ
(المنسوب إلى المُتَعَضِّيات الحية والأحياء من حيث علاقاتُهـا البيئيـة أكثر من وظائفهـا الفسيولوجية. نقيضُه لا أحيائي).

biotic climax قِمّة أحيائية
(أنظر climax "biotic")

biotic factor عامل أحيائيّ · عامل حيويّ
(كل تأثير للمُتَعَضِّيات الحية من نبات أو حيوان ، خلافاً للتأثيرات الإقليمية أو الترابية. والغـالب أن يقتصر هذا الاصطـلاح على تأثير الحيوانات : أمـا تأثير الإنسـان وحده فيسمى العامل الإنساني أي anthropogenic factor).

bipartite مَشْطُور · مُنشطِر · ثنائي التشريم

bipartite leaf وَرَقة ثُنائِيّةُ التَّشْرِيم

bipartition شَطْر · إنشطــار · إنشقاق ثُنائِيّ

(ويفيد استعمــال فعــل شَطَرَ وان لم تدل الكلمـــة الانـكليزية عـلى تساوي الشقين المنقسمين ، خلافاً للشطر).

biped ذو قَدَمَيْن

bipetalous ذو تويجَتَيْن · ثنائي التويجية

bipinnate leaf ورقة ريشية ثنائية

birch (Betula) بَتُولا · شجر القُضبان
(شجر حرجي من الفصيلة البتولية. أنظر Betula).

‖ **dwarf birch (*Betula nana*)** بَتُولا قَزَمة

‖ **red birch (*Betula rubra*)** بَتُولا حمراء

‖ **silver birch (*Betula alba*)** بَتُولا بيضاء

‖ **yellow birch (*Betula lutea*)** بَتُولا صفراء

birch plantation حَرَجة بَتُولا · مَبْتَلة
(أرض غُرِسَ فيها شجر البَتُولا. والمبتلة مشتقة على وزن مفعلة).

birch tree rhynchites (*Rhynchites betuleti*) مِنْقارِيّة البَتُولا · لَفّافة الوَرَق
(أنظر Rhynchites)

bird طـائر · طير
(أنظر birds)

bird fever هَيْضَةُ الدَّجاج · طاعُونُ الدَّجاج
(مرض معد مكروبي خبيث).

bird lice قَمْلُ الطُّيُور

birdlime دِبْق
(مـادة دبقـة تستخرج إمّا من المُخَيّط «مِقْـسـاس» *Cordia myxa* ، وامـا من الهَـدّال mistletoe ، واما من البَهْشِيّة holly. وهذه المادة تستعمل لصيد العصافير أو لطلاء جذوع الحشرات).

bird-mite (Lipeurus) قَمْلة الطُّيُور
(مترجمـة · جنس حشرات من نصفية الأجنحة تركب الطيور الأهلية).

bird pepper فُلَيْفِلة دَقِيقة
(أنظر *Capsicum minimum*)

bird's foot trefoil (*Lotus corniculatus*) لُوطُس قُرَيْنِي · قَرْنُ الغَزال
(نبات عشبي من الفصيلة القرنية).

bird's-foot violet (*Viola pedata*) بَنَفسَجُ رجل الطير
(ضرب من البنفسج يحمـل ازهاراً كباراً زرقاء أو أرجوانية).

bird's tongue (*Acer campestris*) قَيْقَب حَقْلِيّ
(أنظر Acer)

birds; Aves طَيْر · طُيُور
(الطير والطيور والأطيـار مفردهـا طــائر. طـائفة حيوان من الفقـاريّـات تقسم قسمين الجُؤجُؤيّـــات Carinatae وفيهـــا معظم الطير ، والعوادي أو قســل الرواكض Ratitae أي cursorial or running birds وفيها النعامة والكَرْوَان. وفي القسم الأول الرتب الآتية ، فراجعها في أماكنها :).

Columbae; Charadiformes حَمامِيّات

Falconiformes; Raptores جَوارِح · كَواسِر · سِباعُ الطَّيْر

Gallinaceae; Galliformes دَجاجِيّات

Grallatores; Gruiformes طِوالُ السّاق · طَوِيلاتُ السّاق

Palmipeds كَفِّيّات الأرْجُل (أو الأقدام)

Passerines; Passeriformes جَواثِم
(والعصفوريّات لا تصلُح).

Psittaeiformes; Psittacula بَبّغاوات

Scansores; scansorial birds مُتَسَلِّقـات

birds of Paradise طُيُور الفِرْدَوس • فردوسيات
(أجناس وأنواع من الطير من الفصيلة الفردوسيّة ورتبة الجواثم اشهرت بفرط نمو ريشها وجماله، ومن أجناسها Cincinnurus و Paradisea وغيرهما ولا شأن لها في الزراعة. أنظر Paradiseidae).

birds of prey (Falconiformes) جَوَارِح • كَوَاسِر • سِباعُ الطَّيْر

birth وِلادَة • وَضْع
(خروج الجنين من الرحم في نهاية مدة الحَمْل).

birthwort (Aristolochia) زَرَاوَنْد
(نبات من جنس الزراوند. أنظر Aristolochia).

biscuit beetle (*Anobium paniceum*) سُوسَةُ الخُبْز
(أنظر death-watch beetle)

biscuit-coloured أَقْبَس
(لون البياض فيه كُدْرة ، وهو لون اللبن خالطته القهوة).

bisection شَطْر • تنصيف

biserrate ثُنائيّ الشَّرْشَرَة • ثُنائيّ التَّسَنُّن

bisexual ثنائي الجنس • خُنثى

bi-share plough مِحْرَاث مُزْدَوِج
(محراث ذو سِكَّتين أو ذو مقطعين).

bi-share turning plough مِحْراثٌ مُتَقَلِّب
(محراث له مِقْطعان بينما يكون الأول في الأرض يكون الثاني في الهواء).

bishop's mitre mushroom (Helvella) غَوشَنَة
(جنس فُطور تؤكل من الزِّقِّيات).

bishop weed; goutweed (*Aegopodium podagraria*) عُشْبة الأُسْقُف • عُشْبة النِّقْرس
(نبات من الفصيلة الخيمية كان يُستعمل في علاج النِّقرس).

bison; American bison (*Bos americanus* or *Bison americanus*) بَيْسون أمريكي
(البيسون معربة. حيوان من الفصيلة البَقَرية).

bistort (*Polygonum bistorta*) مُلتوية • جُنْجر مُلتو
(أنظر snakeweed)

bisulphite; bisulfite بِيسُلْفِيت • ثاني سُلْفِيت
(يعالجون بيسلفيت البوطاس العصير أو الخمر لأغراض شتى كـإحالة اللون الأحمر والترويق).

bisulphite treatment مُعالَجة بالبِيسُلْفِيت

bit; curb-bit حَكَمة • شَكيمة
(حكَمة اللِّجام هي حديدته التي تكون في فم الفرس ويتصل بها العِذاران. أنظر bridle).

bite عَضَّة • لَذْغة • لَسْعة

biting (١) قارِص ، لاذِع
(٢) حِرِّيف

biting house-fly الذُّبابة المَنْزِليّة العاضّة أو القارِصَة

biting louse of cattle (*Trichodectes scalaris*) قَمْلة البَقَر الصَّغيرة
(أنظر Trichodectes)

biting louse of goats (*Trichodectes climax*) قَمْلة العَنْز
(أنظر Trichodectes)

biting louse of horses (*Trichodectes vestitus*) قَمْلة الفَرَس الصَّغيرة
(أنظر Trichodectes)

biting stonecrop (*Sedum acre*) حَيُّ العالَم المُحْرِق أو الحِرِّيف
(أنظر orpine)

bitter almond oil زَيْت اللَّوز المُرّ

bitter apple (*Citrullus colocynthis*) حَنْظَل
(أنظر colocynth)

bitter ash (*Quassia amara*) كُوَاسِيَة مُرَّة
(منها الخشب المر. أنظر Quassia).

bitter-cress (*Cardamine amara*) القَسَّار
(أنظر الاسم العلمي).

bitter cucumber; bitter gourd (*Citrullus colocynthis*) حَنْظَل
(أنظر colocynth)

bitter hickory; swamp hickory; bitternut (*Carya amara*) جَوْزِيّة مُرَّة • جَوْزية المَناقِع
(أنظر Carya)

bittern (*Botaurus stellaris*) واق
(الواحدة واقة. جنس طير من رتبة طويلات الساق وفصيلة البَلَشونيات ، فيه أنواع ليلية تعيش في المناقع ، وتتغذى بالسمك والضفادع والرخويات ، وتختبئ في النهار بين القصب والأسل).

American bittern (*Botaurus lentiginosus*) واق أمريكي

bitterness; acerbity مَرارة
(داء في الخمر، وهو من الأمراض المكروبية).

bitter oak; Turkey oak (*Quercus cerris*) عِزْر • بَلُّوط أوربي • بلوط أشعر
(أنظر Quercus)

bitter-root (Echinocystis) أُخِينُوقُسْتِيس • مَثانِيّة شائِكة
(جنس زهر شائك من الفصيلة القرعية).

bittersweet; woody nightshade (١) عِنَبٌ حُلْو مُرّ
(أنظر *Solanum dulcamara*)
(٢) جِرَابِيّة مُتَسَلِّقة
(أنظر *Celastrus scandens*)

bitter vetch (Orobus) أُورُوبُس • بيقية مُرَّة
(اسم كان اليونانيون يطلقونه على احدى القطاني. ولم نهتد الى اسم عربي لهذه النباتات، وهي من الفصيلة القرنية ، قريبة من الجُلبان ، فيها أنواع تزرع لزهرها ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على نوع من العدس اسمه العلمي *Ervum ervilia* يزرع علفاً للماشية).

bitter-wood (*Quassia amara*) كُوَاسِيَة مُرَّة
(منها الخشب المر. أنظر Quassia).

bitterwort (*Gentiana lutea*) جَنْطِيانا صفراء
(أنظر Gentiana)

bitumen حُمَر • كُفْر • قُفْر • قُفْر اليَهُود • زِفْت البَحْر
(يستعمل في منع بعض الحشرات أن ترتقي شروع الكرم. وكان يستعمل لهذا الغرض في أيام ابن البيطار. أنظر مادة قفر اليهود في المفردات. وللحمر شبه بالعبرية. وللكفر أشباه بالأكدية والآرامية والعبرية والأرمنية وغيرها).

bituminous felt لُبادٌ بِيتُومِينِي
(لباد مُعالَج بالقار).

Bivalvia ذوات المِصْراعَيْن
(هي مُغَلْصَمات الخياشيم. من أسمائها ايضاً Conchifera. أنظر Lamellibranchia).

bivalvular; bivalved (Bot.) (١) ذو صِمامَين • ذو مِصْراعَيْن
(كالثمرة التي تتفتح على مصراعين).
(Zool.) (٢) ذو مصراعين • مزدوج الصدفة

bi-wheel plough مِحْراث ذو عَجَلَتَيْن
(أنظر plough)

black (Zool.) أَدْهَم
(من ألوان الخيل وهو الأسود ج دُهْم ، وهي الدُّهْمة. يقال ادْهَمَّ الفرسُ وادهامّ ادهيماماً صار أدهم. أنظر ضروب الدهم في مادة coats).

‖ matte black أَدْهَمُ شاحِب
(الذي لا يلمع. أنظر coats).

black-alder; winterberry (*Rhamnus frangula*) جَلْهَم • عَوْسَج أَسْوَد
(المفردات. نبات من فصيلة النبقيات. أنظر alder buckthorn).

black ant (*Formica nigra*) نَمْلَة حَبَشِيّة
(المخصص. أنظر ant).

black-arched moth (*Liparis monacha*) فَرَاشة الرّاهِبة
(تضر بالصنوبريات خاصة. أنظر Liparis).

black ash كربونات الصودا الخام

black bamboo (*Bambusa nigra*) خَيْزُران أَسْوَد
(أنظر Bamboo)

black beetle; cockroach بِنْت وَرْدان
(حشرة من مستقيمات الاجنحة تتطفل في المطابخ في المناطق الدافئة منها الأسوَدُ والبُنِّيّ المُصفَرّ. أنظر blatta).

black-bellied sand-grouse (*Pterocles orientalis*) غَضَف • جُونِيّ
(الواحدة غَضَفَة وجُونيّة. كثير في الشام وسيناء. أنظر sand-grouse).

black-berried elder خَمّان أَسْوَد • خَمّان كَبير • خابُور
(أنظر *Sambucus nigra*)

blackberry; blackberry bush; bramble (Rubus) عُلَّيق • توت شَوكيّ
(العليق في المعجمات وكتب المفردات ، وكذلك اليوم في الشام هو النوع المعروف من هذا الجنس النباتي. واطلاق العليق على العَشَب أي اللبلاب الصغير bindweed ، أو على العَشَقة أي اللبلاب الكبير ivy خطأ نُقل عن أحمد ندى. ولعل العامة في مصر تسمي هذين النباتين عليقاً فجاء الغلط من هذه التسمية. نبات من الفصيلة الوردية ينبت برياً حول المياه والينابيع في جبال الشام ، وقد يُزرع سياجاً ، وله ثمار رديئة تؤكل).

blackbird; ouzel (*Turdus merula* or *Merula merula*) شُحْرُور
(ج شحارير. طائر غِرِّيد من الفصيلة الشحرورية ورتبة الجواثم المشروطات المناقير ، ذكره أسود كله ، وأنثاه أعلاها أسمر وصدرها الى حُمرة. ومن نوع الشحرور ضرب شامي مبذول في أنحاء الشام يسمى الشحرور الشامي أي *Turdus merula syriacus* وهو يصاد ويربى في أقفاص لصوته).

black bryony (*Tamus communis*) الكَرْمة السَّوداء • فاشَرْشِين
(المفردات. والثانية من السريانية. وهي فيها فاشَرْشِين. وقد عربت بسلا تساء في شرح أسماء العقار وفي تذكرة داود الأنطاكي وفي بعض نسخ من المفردات. ومن أسمائه العامية الجَزْمُوع والقَزْمُوع. نبات عشبي طبي معترش من الفصيلة الديوسقورية).

black bundle اسوداد الحُزَم الوِعائية

blackcap أَبُو قَلَنْسُوَة
(أنظر *Sylvia atricapilla*)

black carrion beetle (*Silpha obscura*) دَرَقة سَوداء
(أنظر Silpha)

black cochineal of oranges قِرمِزيّة البُرْتُقال السَّوداء
(أنظر *Aspidiotus aonidum*)

black cotton soil أرض القُطن السوداء

black cottonwood (*Populus canadensis*) حَوَر كَنَدِي
(أنظر poplar)

black crowberry (*Empetrum nigrum*) حجرية سوداء الثمر
(أنظر Empetrum)

black cumin شُوِنِيز مَزْرُوع • حَبّة سَوْداء
(أنظر *Nigella sativa*)

black currant (***Ribes nigrum***)
كِشْمِش أسْود
(جنبة مثمرة من فصيلة الكشمشيات. ويطلق الاسم الانكليزي على الثمر نفسه. أنظر currant-bush لمعرفة لفظ الكشمش).

black degeneration (Bot.)
مَرَضُ الاسْوِداد • مرضُ القَتام
(أنظر melanose)

black-eyed pea (***Vigna sinensis***)
لُوبِيا • لُوبِياء
(هو النوع الزراعي المشهور المسمى لوبيا بلدية «أو لوبيا مسلاته» وله ضروب. انظر cowpea).

black-eyed Susan; yellow daisy (***Rudbeckia hirta***) رُدْبَكِيَّة زَبَّاء
(أنظر Rudbeckia)

black fir (***Picea nigra***) راتِينَجِيَّة سَوْدَاء
(أنظر Picea)

black flea; turnip flea (***Haltica nemorum***) بُرغوث اللِّفت

black fly (١) أرقة الفول
(أنظر *Aphis fabae*)
(٢) الذبابة السوداء
(ذبابة لاسعة من ذوات الجناحين).

black frost جَلَدُ الشِّتاء • جَلَد أَسْوَد
(أنظر winter frost)

black-fruit hawthorn (***Crataegus nigra***) زُعْرُور أَسْوَدُ الثَّمَر
(أنظر Crataegus)

blackhead (١) عُدّ • حبُّ الشباب
(٢) بط نَيروقي • بط غوّاص
(أنظر scaup duck)
(٣) مرض الرأس الأسود
(مرض مُعدٍ يصيب الديوك الرومية ويعرف ببسام infectious enterohepatitis).

black-headed horse (Zoot.) أَدْرَع
(تطلق على الفرس الذي له رأس أسود دون سائر أعضائه. أنظر coats).

black heath (***Erica cinerea***)
خَلَنْج رَمادِي
(أنظر Erica)

blackleg (Zoot.) (١) جَمْرَة عَرَضِيَّة أو انتفاخية
(مرض معد مكروبي يصيب البقر خاصة. انظر symptomatic anthrax).
(٢) الساق السوداء (Bot.)
(مرض فطري يصيب الملفوف).

black market سُوق سَوْداء

black medic(k); nonesuch (***Medicago lupulina***) فِصْفِصَة صغيرة • رَطْبَة صَغِيرة
(نبات عشبي من الفصيلة القرنية ينبت عندنا بريًّا ويزرع في بعض أنحاء أوربة للكلأ).

black morel مَنْد أَسْوَد • ثُلَيْثَان • عِنَبُ الثَّعْلَب
(أنظر *Solanum nigrum*)

black mould عَفَن أسود

black nightshade مَنْد أسود • ثُلَيْثَان • عِنَبُ الثَّعْلَب
(أنظر *Solanum nigrum*)

black oak (***Quercus nigra*** or ***Quercus tinctoria***) بَلُّوط أَسْوَد
(أنظر Quercus)

black partridge دُرَّاج
(أنظر francolin)

black peacock (***Pavo nigripennis***)
طاوُوس أَسْوَد
(أنظر peacock)

black pepper فُلْفُل أَسْوَد
(أنظر *Piper nigrum*)

black pine (***Pinus laricio***)
صَنَوْبَر لا رِيسِيُو
(أنظر pine)

black pits نُقَر سوداء

black poplar حَوَر أَسْوَد
(أنظر *Populus nigra*)

black quarter; blackleg جَمْرَة عَرَضِية
(أنظر symptomatic anthrax)

black rat (***Mus rattus***) جُرَذ أَسْوَد
(أنظر Mus)

black rot عُفُونَة سَوْداء
(مرض يصيب في الكرم الورق والأغصان والعنب. وسببه فطر مجهري من رتبة الزقيّات اسمه العلمي *Guignardia bidwellii*).

black rust شُقْران الحُبُوب
(أنظر *Puccinia graminis*)

black salsify (***Scorzonera hispanica***) قِشْرَة سَوْداء • قُومِي أَسْوَد • قَصْبادُون
(أنظر Scorzonera)

black sawfly (***Tenthredo athiops***)
مِنْشارِيَّة سَوْداء
(أنظر sawfly)

black scab of potatoes
جَرَبُ البَطاطِس الأَسْوَد
(مرض يحدث انتفاخات في رؤوس البطاطس وسببه فطر مجهري من الأفطار البيضية).

black scale insect (***Chrysomphalus ficus***) الحشرة القِشْرية السوداء

black-seed cotton (***Gossypium barbadense***) قُطْن البِرْباد
(إليه تنسب الضروب الأمريكية. أنظر Gossypium).

black-spored truffle (***Tuber melanosporum***) كَمْء أَسْوَدُ البَوْغ
(أنظر truffle)

black spruce (***Picea nigra***)
راتِينَجِية سَوْداء
(أنظر Picea)

black stem اسوداد الساق

blackstrap عَسَل أسود
(متخلفات دِبسية في عملية صنع سكر القصب).

blackthorn (١) بُرقوق شائع
(أنظر *Prunus communis*)
(٢) زُعرور زَغِب
(أنظر *Crataegus tomentosa*)

black walnut (***Juglans nigra***)
جَوْز أَسْوَد
(أنظر walnut)

blackwood acacia (***Acacia melanoxylon***) سَنْط أسود الخشب أو عريض الورق
(شجر عظام من أجمل أنواع التزيين. أنظر Acacia).

bladder مَثانَة

bladder campion (***Silene inflata***)
سِيلِينوس حُوَيصلي أو منتفخ
(أنظر Silene)

bladder herb (***Physalis alkekengi***)
كاكَنْج
(أنظر winter cherry)

bladdernut (***Staphylea pinnata***)
عُنقودية
(نبات من الفصيلة العنقودية. أنظر الاسم العلمي).

bladder senna (***Colutea arborescens***) سَنا كاذِب
(مترجمة. جُنَيبة للتزيين من القرنيات الفراشية ثمارها حمر وأوراقها تستعمل أحيانًا في غش السنا. وهي برية في بعض جبال الشام).

bladder wrack (***Fucus vesiculosus***)
فُوقَس حُوَيصِلي
(أنظر Fucus)

blade صَفِيحَة • نَصْل «الورقة»
(أنظر lamina)

blanched (١) مُبَيَّضُ الاوراق
(بالاحتجاب عن نور الشمس).
(٢) مَسلوق

Blaniulus guttulatus حَرِيش أَرْقَط
(حيوان من كثيرات الأرجل. يضر بكثير من البقول والثمار).

blanket flower غَيْلاردِيَة
(أنظر Gaillardia)

Blaps; churchyard beetle نَذِير المَوْت
(جنس حشرات من غمديات الأجنحة تكثر في الأقبية. ولفظ نذير الموت من *Blaps mortisaga* وهو اسم نوع يتشاءمون به).

blast (١) حُباط
(مرض يصيب الاغنام. أنظر meteorism).
(٢) لَفْحَة
(أنظر blight)

blastula بلاسْتُولَة • مُفَلَّجَة • كُرَةُ الجُرثُومَة

blatta; cockroach (Blatta) بِنْتُ وَرْدان
(حشرة مبذولة في المطابخ والبيوت والمراحيض).

Blatta; black-beetles بِنْتُ وَرْدان
(اسم يطلق على أنواع من الحشرات المستقيمات الأجنحة لها قرون طوال ، وهي مبذولة في المطابخ والأفران والبيوت والمراحيض ، حيث تأكل الخبز والسكر واللحم وتقرض الألبسة. وتسمى الصرصور في مصر والشام ، على حين أن الصرصور في اللغة هو الجُدْجُد على الأرجح).

***Blatta germanica*; German cockroach** بِنْت وَرْدان جَرمانية

Blattidae ورْدانِيّات بَنات وَرْدان
(الأولى منسوبة الى المضاف اليه. فصيلة من الحشرات من رتبة مستقيمات الأجنحة فيها بنات وردان التي نسميها الصراصير).

blaze (v.) وَسَمَ
(أحدث علامة في شجرة بأداة حادة أو بوسيلة أخرى).
(١) وَشْمَة • سِمَة • شارة الشجرة (Sylv.)
(كشطة أو حزة غير عميقة تزيل قطعة من القشرة دون الخشب ، أو مع قليل من الخشب ، في ساق شجرة قائمة أو مقطوعة ، فتكون علامة ظاهرة في أعمال المراقبة).
(٢) غُرَّة
(بياض في وجه الحيوان وهو انواع).
‖ head blaze (Hipp.) سائِلَة
(الغرة التي تسيل على قصبة الأنف وتعرض في الجبهة).
‖ incomplete blaze (Hipp.) يَعْسُوب
(البياض الذي يسيل على قصبة الأنف دون أن يبلغ العينين).
‖ narrow blaze (Hipp.) شِمْراخ
(الغرة التي تدق وتسيل في الجبهة وعلى قصبة الأنف دون أن تبلغ الجحفلة. أنظر coats).

blazed (horse) أَغَرّ
(الفرس الذي له غُرَّة أي بياض في الجبهة. أنظر coats).
‖ lightly blazed أَقْرَح
(الذي له قُرحة أي غُرَّة صغيرة. أنظر coats).

bleaching تَبييض (الدقيق)

bleak (***Alburnus lucidus***) سَمَك أبيض
(مترجمة. ويسمى سمك روح الشرق ، وسمك عطر الشرق. يستخرج من حراشفه مادة يصنع منها اللؤلؤ الكاذب. جنس سمك من فصيلة الشَّبُّوطِيات).

bleeding (١) تَرَيُّف

bleeding (٢) فَصَّاد
(أنظر blood-letting)
(٣) ادماء النبات
(للحصول على الراتينج)٠

(Bot.) دُمَّـــاع
(ما يسيل من الغصن اذا قُطع٠ وهذا السائل هو النَّسْغ والغُلُّ أي sap).

bleeding heart (١) مِهْمَازِيَّة رائقة
(أنظر *Dicentra spectabilis*)
(٢) مَنْثور أصفر
(ضرب من المنثور٠ أنظر *Cheiranthus cheiri*).

bleeding nun (*Cyclamen europaeum*) عَرْطَنِيثا أُورُبية ٠ عَرْطَنِيثا
(أنظر Cyclamen)

blemish شائبة ٠ عَيب
(بقعة أو ندب أو جرح مُشَوِّه)٠

blend (*n.*) مَزيج ٠ خليط ٠ مَزْج
(*v.*) مَزَج ٠ امتزج ٠ خلط ٠ اختـــلط

blending (of wines) (Oen.) شَمْط
(خَـلْط أنواع الخمور بعضهـــا ببعض لغرض مـــا)٠

blending characters صِفاتٌ مُتَداخِلة

blending methods طُرُق المزج

Blennocampa bipunctata
لَفَّافة الوَرَق ذات النُّقطَتَين

***Blennocampa pusilla*; leaf curler**
لَفَّافة الوَرَق
(مترجمة٠ حشرة من غشائيات الأجنحة تضر بالورد)٠

blepharitis سُلاق ٠ إلتهاب الجَفْن ٠ التهاب الجفون

blessed thistle شوك مُبارك
(اسم يطلق على انواع مختلفة من الشوك تعزى اليهـــا خواص مضـادة للسم٠ من هذه الأنواع مـــا يُسمّى *Centaurea benedicta* و *Cnicus benedictus* و *Caduus benedictus*).

bletting (of fruit) تَهَرُّؤ الثمر
(بعد تمام النُّضج)٠

blight (١) آفَة ٠ (نَخَر)
(حشرة أو فطر يسببـــان موتـــاً فجائيـــاً للأغصـــان أو الأوراق أو الأزهـــار٠ وهي أيضاً الأضرار نفسها التي يُحدثانها)٠
(٢) لَفحة ٠ نَدْوَة
(تلف يصيب اجزاء النبات بفعل الفُطر أو الحشرات)٠

‖ **bacterial blight** لفحة بكتيرية

‖ **bacterial spike blight** لَفْحَةُ السنابل البكتيرية

‖ **bud blight** لفحة البراعم

‖ **citrus blight** لفحة الموالح

blind rat (*Spalax typhlus*) خُـلْد
(أنظر mole rat)

blindworm (*Anguis fragilis*) حَيَّةُ الزُّجاج
(أنظر slow-worm)

blinker; eye-flap غِمامة٠ كِمامَةُ العَين
(جِلـــدة تركَّب في رأسيّة الفرس فتمنعه من النظر الى جانبه٠ ومن معاني الغمـــامة في اللسان : ما تشد به عينا الناقة أو خطمها)٠

blister حُوَيْصِلة ٠ نَفْطة
(انتفـــاخ يحصـــل على القشرة أو عـــلى الأوراق بسبب انفصال سطح الأنساج وتورمه٠ ويُطلق ذلك أيضاً على انتفاخ الســلاف البَوْغي في بعض فطور النُّقران «فطور الصَّدأ»)٠

‖ **grape blister** مَرَضُ قُمَّلِ الكَرْم
(أنظر grape blister)

blister beetle (*Cantharis vesicatoria*) ذُرَّاح نافِط
(أنظر Cantharis)

blister disease مَرَضُ الشُّهْبة
(مرض يصيب النباتات سببه قُمَّل أهمهـــا من جنس Tetranychus).

blister fly (*Cantharis vesicatoria*) ذُرَّاح نافِط
(أنظر Cantharis)

blite (١) قُطيفة يانعة ٠ بَقْلة يَمانيّة ٠ شَـدَخ
(أنظر *Amaranthus blitum*)
(٢) إسفاناخ بَرّي
(أنظر *Chenopodium bonus-henricus*)

block (١) كُتلـــة
(قطعة ضخمة من الخشب أو الحجارة)٠
(٢) ناحية ٠ قِسم ٠ قِطاع (Sylv.)
(كل قسم أساسي من أرض الحَرَجة يكون في الغـــالب محدوداً بعوارض أرضية طبيعيـــة ، ويكون له اسم خاص)٠

‖ **periodic block** مُقتطع ٠ (قسم دَوْري)
(قسم الحَرَجة أو أقسامها التي يجب في مـــدة معينـــة أن تجدَّد أو أن تختص بمعـــاملة معلومة)٠

blood دَم
(سائل أحمر تجد فيه جميع النُّسُج المواد الـــلازمة لتغذيتهـــا٠ وهو غني بالآزوت يُجفف ويستعمل سحيقه سماداً آزوتياً)٠

blood circulation دَوْرةُ الدَّم ٠ الدورة الدموية

blood coagulation تجلُّط الدم

blood corpuscles كُرَيّاتُ الدَّم

blood-letting; bleeding (Vet.) فِصَـــاد
(اخراج مقدار من الدم من جسم الحيوان لأسباب مختلفة يعرفها طبيب الحيوان)٠

blood plasma بِلازْما الدَّم

bloodred potentilla (*Potentilla atrosanguinea*) عُشْبةُ القُوَى المُدَمّاة
(نوع يزرع لزهره٠ أنظر cinquefoil)

blood-red ricinus (*Ricinus sanguineus*) خِرْوَع مُدَمّى
(أنظر castor-oil plant)

bloodroot; red puccoon (Sanguinaria) دَمَوِيَّـــة
(مترجمة٠ جنس نبـــات أمريكي من الفصيلة الخشخاشيّة فيه نوع معمر واحد ينسب الى كندوله خواص طبية)٠

blood-tree; dragon's blood tree
أَيْدَع ٠ دَمُ التِّنّين ٠ دَمُ الأَخَوَين
(أنظر *Dracaena draco*)

blood vessels أوْعِيَة دَمَوِيَّة

bloodwort (Rumex)
دَمَوِيّة ٠ حَشيشة الدم
(أيُّ نبات عشبي كالحُمّاض أحمر الجذور أو الأوراق ويطلق ايضاً على أنواع نبات من الفصيلة الخشخاشية٠ أنظر bloodroot).

bloom (١) إزْهـــار ٠ إزْهِرار ٠ إزْهيرار ٠ تَنْوير
(أنظر florescence)
(of fruit) (٢) حَبَبُ الثَّمَر
(مادة لزجة حبية كالغبار تكون على وجه بعض الثمار)٠

blossom زَهْرة ٠ نَوْرة
(أنظر flower)

blossom drop صَاصَاة ٠ تساقُط الأزرار
(سقوط الزهر بعد امتناع الإلقـــاح٠ وفي المخصص ج ١١ ص ١٣١ : اذا لم تقبـــل النخلةُ اللقاحَ ولم يكن للبُسر نَوَى قيل صَأصَأت النخلة ، وهي الصِّئصاء)٠

blossom end-rot عَفَنُ الثِّمار القِمّي

blotch تبقُّع

‖ **net blotch** تبقع شبكي

blowfly (*Musca carnaria*)
ذبابة الشَّرى ٠ ذبابة اللحم
(ذبـــابة تسرأ في اللحم أو في جروح الحيوانات الحيّة٠ أنظر fly).

blowing machine مِنْفـــاخ
(ج مَنافيخ٠ أداة لنثر المســاحيق القاتلة للحشرات٠ ويُستعمل بعض أشكالهـــا في جَلْوة النحل أي طردها بالدخان)٠

blue African lily (Agapanthus) زَهْرة الحُبّ ٠ أغابَنْثوس
(الاسم العلمي من اليونانية بهذا المعنى٠ جنس زهر من فصيلة الزنبقيات)٠

blue algae أُشْنَة زَرْقاء
(أنظر Cyanophyceae)

bluebell (١) ياقوتية الكرم
(يسمونها في امريكـــا grape hyacinth وازهارهـــا جرسية الشكـــل زرقـــاء ، وهي من جنس البَلْبوس٠ أنظر Muscari).
(٢) ياقوتية برّيّة
(في انـــكلترا تطـــلق عـــلى انواع من العُنصـــل٠ «أنظر Scilla»٠ أمـــا في اســـكتلندا فتطلق عـــلى نوع من الجُرَيْس اسمـــه العلمي *Campanula rotundifolia*).

bluebell (*Campanula rotundifolia*)
جُرَيْس مُسْتَدِيرُ الوَرَق
(أنظر Campanula)

bluebell (Muscari) جُرَيسية
(نبات عشبي جرسي الازهار من الفصيلة الزنبقية)٠

bluebell (*Wahlenbergia gracilis*)
وَهْلَنْبَرْجِيّة فَتّانة
(أنظر Wahlenbergia)

bluebell; wild hyacinth
مُكَحَّلة ٠ ياقوتيّة ٠ حَدَقيّ
(أنظر Hyacinth)

blueberry (*Vaccinium myrtillus*)
أُوْبِيَة ٠ عِنَب الأحراج ٠ عِنَبُ الدُّبّ
(أنظر bilberry)

bluebottle (Zool.) (*Calliphora erythrocephalla* or *Callifora vicini*)
ذُبابةُ اللَّحْمِ الزَّرْقاء ٠ خَوْتَع ٠ خَوْتَع
(المخصص٠ أنظر fly).

bluebottle (Bot.) (*Centaurea cyanus*) تُرُنشاه ٠ قنطريون عنبري
(عن معجم الدكتور أحمد عيسى ، عزاها الى مورية ولم نسمع بها ، كما أننا لم نجدها في المفردات ولا في المعاجم٠ وذكر أحمد ندى أن هذا النبات يسمى العنبر المعتاد ؟ وهو من الفصيلة المركبة ينبت بريّاً في الحقول ويعرف بزهرته الزرقاء)٠

blue corundum ياقوت أزرق
(أنظر corundum)

blue dragon's head رَأسُ التِّنّين
(أنظر Dracocephalum)

blue-eyed African daisy أُذْن الدُّبّ
(أنظر Arctotis)

blue-eyed grass (*Sisyrinchium bermudiana*) بَرْمُودِيّة
(نسبةٌ الى جزائر برمودة٠ نبـــات من السَّوسنيات يزرع لزهره)٠

blue flower stonecrop (*Sedum caeruleum*) حَيّ العالم الأَزْرَقُ الزَّهْر
(أنظر orpine)

blue fluor-spar ياقوت أُنثى
(فلوريـــد الـــكالسيوم الازرق ٠ أنظر sapphire).

bluegrass (*Poa pratensis*)
كَلَئِيّة مَرْجيّة ٠ عُشْبة الكَلأ المَرْجِيّة

blue-green algae (Cyanophyceae)
أُشْنة زرقاء مُخضَرّة
(أُشْنات وحيدة الخلية أو خيطية الشكـــل يحوي بخضورها حبيبـــات بيضية زرقـــاء٠ أنظر Cyanophyceae).

blue-green bamboo (*Bambusa viridiglaucescens*) خَيْزُران أخضَرُ مُزْرَق
(أنظر Bamboo)

blue-gum (*Eucalyptus globulus*)
أوكاليتوس كُرَوِيّ او تَجْين
(أنظر Eucalyptus)

blue lily of the Nile (*Agapanthus*) زهرة الحب • أغابنثوس
(blue African lily أنظر)

blue lupin (*Lupinus hirsutus*) ترمس أزرق أو شعر
(lupin أنظر)

blue milk مذيق • مخير • مهو • سمار
(adulteration أنظر)

blue mould; blue mold عفن أزرق
(فطر من جنس البنسيليوم ينمو على الخبز والجبن)

blue mushroom (*Tricholoma nudum*) الفطر الأزرق
(فطر يزرع ويؤكل)

blue nenuphar of Egypt نيلوفر أزرق مصري • نيلوفر العروس • بشنين
(*Nymphaea caerulea* أنظر)

blue passionflower زهرة الآلام الزرقاء
(*Passiflora caerulea* أنظر)

blue pimpernel (*Anagallis caerulea*) أناغاليس لازوردي الزهر
(Anagallis أنظر)

blue throatwort (*Trachelium caeruleum*) عنقية زرقاء
(throatwort أنظر)

blue vitriol; copper sulphate زاج أزرق
(وهو كبريتات النحاس • أنظر vitriol)

blue water-lily نيلوفر أزرق مصري • نيلوفر العروس • بشنين
(*Nymphaea caerulea* أنظر)

blueweed (*Echium vulgare*) زهرة الأفعى
(viper's bugloss أنظر)

‖ Cretan blueweed (*Echium creticum*) زهرة الأفعى الإقريطشية • حشيشة الأفاعي
(viper's bugloss أنظر)

blunt كليل • غير حاد

bo; bo tree; pipal (*Ficus religiosa*) أثأب • تين المعابد
(أنظر الاسم العلمي)

boa بواء
(معربة • ثعبان عظيم من فصيلة الأصليات)

boar عفر
(فحل الخنازير يستعمل في الضراب خاصة • وجاء في المخصص أن العفر ذكر الخنازير)

‖ European wild boar (*Sus scrofa*) رت أوربي • رت • عفر

‖ wild boar رت • عفر • خنزير بري
(جنس حيوان من فصيلة الخنازير منه تحدر الخنازير الأهلية)

board (١) لوح خشبي • لوحة (٢) مجلس

‖ marking board; scoring board لوح الترقيم
(لوح يستعمل في فحص الخيل والماشية في السابقات)

‖ surveyor's board لوح المساح • لويحة
(الثانية مترجمة • آلة للمسح)

board foot لوح قدم • قدم لوحية
(وحدة قياس الألواح الخشبية وتعادل حجم خشبة قاعدتها قدم مكعبة وارتفاعها بوصة واحدة)

board measure قياس الألواح • القياس بالقدم اللوحية
(board foot أنظر)

Bocconia بكونية
(باسم عالم نباتي من صقلية • جنس زهر من فصيلة الخشخاشيات)

body cavity تجويف الجسم • جوف الجسم

body louse (*Pediculus corporis* or *Pediculus vestimenti*) قملة الجسد أو الألبسة
(louse أنظر)

body temperature درجة حرارة الجسم

Boehmeria رامي • قنب سيام
(جنس نباتات ليفية من الفصيلة القراصية • أنظر ramie)

***Boehmeria nivea*; white ramie** رامي أبيض

***Boehmeria utilis*; green ramie** رامي أخضر

bog; fen; marsh; morass منقع • سبخة • مستنقع
(ج مناقع وسباخ • أرض منقعة مساة أو استنقع فيها الماء • أو قربت الطبقة المائية من سطحها)

peat bog مخثة • مطربة
(على وزن مفعلة • أرض الخث أو الطرب • أنظر peat)

bogberry (*Vaccinium oxycoccus*) عنبية المروج • عنبية المناقع

bog moss (*Sphagnum*) إسفغنون
(peat moss أنظر)

bog myrtle (*Myrica gale*) شجيرة عطرية
(Myrica أنظر)

bog soil أرض مستنقعات

bog-spavin جرد خارجي • جرد زلالي
(ورم حويصلي في عرقوب الفرس • أنظر exostosis)

boil دمل
(furuncle أنظر)

Bokhara clover (*Melilotus alba*) حندقوق أبيض
(melilot أنظر)

Bolander's helenium (*Helenium bolanderi*) راسن بولندر
(Helenium أنظر)

bole (١) جذع
(ج جذوع وأجذاع • جذع الشجرة أو جزء منه مجرداً عن الفروع والأغصان)
(٢) جذع الألواح
(جذع الشجرة المعد لينشر ألواحاً)

‖ clear bole جدل
(جزء الجذع الخالي من الفروع)

‖ commercial bole قطعة جذع تجارية
(قطعة من الجذع تصلح للأعمال الصناعية)

Boletus بوليطس
(معربة • جنس من الفطور الغشائية فيه أنواع سامة وأنواع تؤكل)

***Boletus aurantiacus*; orange boletus** بوليطس برتقالي

***Boletus edulis*; edible boletus** بوليطس مأكول

Boletus igniarius فطر الصوفان
(فطر من فصيلة النبتات يستخرج منه الصوفان)

Boletus satanas بوليطس الشيطان

***Boletus scaber*; hard boletus** بوليطس قاس

Bolivian begonia (*Begonia boliviensis*) بغونية بوليفيا
(Begonia أنظر)

boller منزع الحب
(sheller أنظر)

bolling دراس • نزع • نفض
(shelling أنظر)

boll rot عفن لوزة القطن

bollworm دودة الحب
(يرقانة فراشة اسمها العلمي *Heliothis armigera* تفتك بلوزات القطن)

Bologna bellwort (*Campanula bononiensis*) جريس بولوني
(نسبة الى بولونيا في ايطاليا • أنظر Campanula)

Boltonia; false chamomile بلطونية
(باسم نباتي انكليزي • جنس زهر من فصيلة المركبات)

bolus بلعة • برشامة كبيرة
(في الطب البيطري)

bombardier beetle (*Brachynus crepitans*) قاذفة • قاذفاء • قذافة
(جنس حشرات من رتبة غمديات الأجنحة وفصيلة الشرطانيات، فيه خنافس إذا أزعجت أخرجت من إستها بخاراً مخرشاً على شكل دخان رائحته قوية تشبه رائحة الحامض النتريك، وله صوت يسمع عند خروجه، وهي تعيش جماعة تحت الأحجار وتسميها العامة في فرنسة bombardiers أي القاذفة)

Bombax شجر القابوق • قطن كاذب
(جنس شجر من فصيلة الخبازيات تنتج القطن الحريري أو القطن الكاذب • أنظر cotton-silk tree و kapok tree)

Bombus طنانة
(جنس حشرات طنانة • أنظر bumblebee)

bombycid (*Bombyx*) قزية
(حشرة من القزيات Bombycidae التي منها دودة القز وسواها)

Bombycidae قزيات
(القز الحريري • وهذه الفصيلة هي من الحشرات حرشفيات الأجنحة تشتمل على دود الحرير المعروف بدود القز • وهو باليونانية Bombyx ولذا نسبوها اليه فأسميناها قزيات)

Bombyx قزية
(جنس حشرات من فصيلة القزيات قسموه أجناساً فيها أنواع تحوك شرنقات أو أكياساً حريرية)

Bombyx arrindia قزية الخروع • دودة حرير آرنديا
(تتغذى بورق الخروع وتنسج حريراً كقزية التوت)

***Bombyx cecropia* or *Saturnia cecropia*; plum-tree Bombyx** قزية الإجاص
(تربى في أمريكة وتتغذى بورق الإجاص والخوخ في الشام والبرقوق في مصر والزعرور والصفصاف وتنسج حريراً قوياً قاتماً الى سمرة)

***Bombyx mori* or *Sericaria mori*; silkworm** قزية التوت • دودة القز التوتية
(تعرف عندنا بدودة القز • وهي التي تربى في الشام لقزها • وتطعم ورق التوت)

***Bombyx mylitta* or *Saturnia mylitta*; oak Bombyx** قزية البلوط
(تتغذى بورق البلوط وتنسج حريراً جيداً في الهند)

***Bombyx neustria*; lackey moth** قزية نصطريا
(تضر بشجر الفواكه وبغيرها)

Bombyx ricini* or *Bombyx arrindia* or *Attacus arrindia قزية الخروع • دودة حرير آرنديا
(تتغذى بورق الخروع وتنسج حريرا كقزية التوت)

Bombyx yamamai قزية ياماماي
(تتغذى بورق البلوط وتنسج في الصين حريراً جيداً)

bonduc; nicker tree (*Guilandina Bonduc* or *Caesalpinia Bonduc*) بندق هندي • قارح

(شجرة من الفصيلة القرنية موطنها المناطق الاستوائية تحمل قروناً في كل منها بذرتان قاسيتان)·

‖ gray bonduc (*Gymnocladus canadensis*) جِمْنُوقِلادُوس كَنَدِي

bonduc of Canada (Gymnocladus) جِمْنُوقِلادُوس كَنَدِي
(أنظر Gymnocladus)

bone عَظْمَة
(الجزء الصلب القاسي الذي يتألف من جملته هيكل الفقاريّات· ومن العظام تصنع الأسمدة الفصفورية التالية :)

bone ash رَمادُ العَظْم

boneblack or **bone black** فَحْمُ العَظْم

bone meal مَسْحُوقُ العَظْم

‖ degelatinized bone meal مَسْحُوقُ العَظْم بلا هُلام

‖ degreased bone meal مَسْحُوقُ العَظْم بلا شَحْم

bone superphosphate سُوبِر فُصْفاتُ العَظْم

bone-black; animal charcoal فَحْمُ العِظام
(سماد فُصفوري يحصل من حرق العظام في وعاء مسدود)·

bone-dust manure; bone-meal مسحوق العِظام
(يستعمل سماداً)·

bone-setter جابِر · مُجَبِّر
(الذي يداوي الكسر أو الفك· ويكون اختصاصياً بالتجبير أو طبيباً دجّالا)·

bonito (Sarda) بَنِيث
(في حياة الحيوان الكبرى للدميري ينيب بالباء الموحدة في آخر الكلمة وهو تصحيف· سمك من فصيلة الاسقمريات ورتبة شائكات الزعانف)·

‖ dorsally striped bonito (*Pelamys sarda* or *Sarda mediterranea*) بَنِيث مُخَطَّط الظَهْر
(نوع يكثر صيده في سواحل الشام ، ولا سيما في أيار وحزيران· قال غريفسل يسميه الأهلون البلاموط وهي من الأيطالية)·

‖ ventrally striped bonito (*Euthynnus pelamys*) بَنِيث مُخَطَّط البَطْن
(نوع يكثر في سواحل الشام من شباط حتى آخر ايلول)·

bony fishes (Osteichthyes) الأسْماكُ العَظْمِيَّة
(فصيلة من الأسماك تتميز بوجود غشاء للخياشيم ومثانة هوائية)·

booby or **booby gannet** (*Sula leucogaster*) أُطَيْش
(طائر مائي من رتبة كفيّات القدم· أنظر gannet)·

book كِتاب
(تستعمل في كتب الأنساب)·

‖ zootechnical books كُتُبُ الأَنْساب

bookkeeping مَسْكُ الدفاتر

‖ farm bookkeeping الحِسابات الزِراعيّة
(أنظر farm accounting)

book louse (pl. book lice) قَمْلَةُ الكُتُب
(حشرة صغيرة غير مجنحة تتلف الكتب ، خاصة النوع الذي اسمه العلمي *Atropus pulsatorius*).

borage (*Borago officinalis*) لِسانُ الثَّوْر · حِمْحِم · خُمْخُم · جِنْجِمَة
(حمحم في المفردات والقاموس· عشبة سنوية حلية من فصيلة الحمحميات· ولسان الثور ترجمة قديمة للاسم اليوناني بُوغْلُص وهو يطلق على هذا النبات وعلى أنواع من جنس Anchusa).

Boraginaceae; borage family حِمْحِمِيّات
(فصيلة الحمحم أي لسان الثور من ذوات الفلقتين ، تشمل الحمحم ورقيب الشمس وحشيشة الرئة وأذن الفار والسَّنْفِتُون الخ·)·

Borago officinalis لِسانُ الثَّوْر · حِمْحِم · خُمْخُم · جِنْجِمَة
(أنظر borage)

***Borassus flabelliformis*; palmyra-palm; tal palm** تال · تار
(عن معجم أسماء النبات حيث جاء ان الأولى سكرية والثانية هندية· جنس شجر من النخليات يستخرجون من نسغ طلعه سكراً يختمر فيصبح باذقاً)·

borax بُورَق
(ضبطه صاحب القاموس بباء مضمومة· وجاءت مفتوحة في مادة «نطرون»· والانكليزية من العربية· بورات الصوديوم المائية)·

crude borax تِنْكار · بُورَق خام
(تنكار في المفردات· بورات الصودا المائية الطبيعية· أنظر tincal).

Borbonia بُرْبُونِيَة
(باسم أحد الأعلام· جنس جنبة من فصيلة القرنيات)·

Bordeaux mixture سائِل بُرْدِيل · محلول بوردو
(مركب من كبريتات النحاس والكلس في الماء· تداوى به بعض الأمراض الفطرية)·

Bordeaux wheat حِنْطَة بُرْدِيل · حنطة بوردو
(ضرب من الحنطة)·

Bordeaux wine خَمْر بُرْدِيل · خمر بوردو
(ضرب من الخمور المشهورة)·

border (١) حاشِيَة
(ما أحاط بمربع من أرض الحديقة)·
(٢) حدّ · تخم · أرقة · أرثة · جامِد
(ج حدود وتخوم وأُرَف وأُرَث وجوامد، حد بين أرضين)·

bore hole ثَقْب اختباري
(لسبر الطبقات المغلبة)·

borer (١) بَرِيمَة · مِثْقَب
(أداة لثقب الخشب والتراب)·
(٢) حفّار · قادِح
(٣) أُشْرِيَّة
(حشرة من الأشريات Terebrantia· أنظر borers).

‖ collar borer قادِحة العُنق (أُشْرِيّة العُنق)
(كل حشرة من الفصيلة الأشرية تقدح في عنق الأغراس الصغار)·

‖ marine borer قادِحة مائية
(حيوان من القِشريّات أو من الرخويّات يحفر دهاليز في الأخشاب المغمورة بالماء)·

‖ plum borer (*Rhynchites cupreus*) مِنْقارِيّة نُحاسِيّة
(أنظر Rhynchites)

‖ shoot or twig borer قادِحة الأغْصان
(كل حشرة من غمدات الاجنحة أو من حرشفيات الأجنحة أو من ذوات الجناحين تحفر دهاليز في الخشب أو في القلب· الطبقة المولدة من الفروع أو الأغصان)·

‖ soil borer مِسْبارُ التُّرْبة
(أنظر soil auger)

borers (Terebrantia) أُشْرِيّات
(ذوات الأشرات أي المثاقب من الحشرات غشائيات الاجنحة)·

boric acid حامض البُورِيك
(يستعمل أحياناً لحفظ الزبدة والخمر وغيرهما)·

boring حَفْر

boronia (Boronia) بُورُونِيَة
(نبات من جنس البورونية)·

Boronia بُورُونِيَة
(باسم أحد النباتيين· جنس جنبة للتزيين من الفصيلة السَّذابية)·

***Boronia alata*; alate boronia** بُورُونِيَة مُجَنَّحة

Boronia anemonaefolia بُورُونِيَة شُقّارِيّة الوَرَق

***Boronia floribunda*; flowering boronia** بُورُونِيَة مُزْهِرة

***Boronia microphylla*; microphyllous boronia** بُورُونِيَة صغيرة الوَرَق

***Boronia pinnata*; pinnate-leaved boronia** بُورُونِيَة رِيشِيّة الوَرَق

***Boronia serrulata*; serrulate boronia** بُورُونِيَة مُحَزَّزة أو مُضَرَّسة

***Boronia triphylla*; trifoliate boronia** بُورُونِيَة ثُلاثية الوُرَيقات

Bos بَقَر
(جنس البقر من فصيلة البقريات يشمل الثور والجاموس والجَيْهَل والبَيْسُون الخ·)·

***Bos americanus*; American bison; buffalo** بَيْسُون أمريكي
(البيسون معربة· حيوان من الفصيلة البقرية)·

Bos bison or ***Bonassus bison*;** **European bison** بَيْسون اوربي

Bos bubalus جاموس
(أنظر buffalo)

***Bos frontalis*; gayal** جَيْهَل
(معجم الحيوان · حيوان من الفصيلة البقرية)·

***Bos gaurus*; gaur** جُور · غُور
(أنظر gaur)

Bos grunniens or ***Poephagus grunniens*; common yak** قطّاس معروف أو شائع
(أنظر yak)

Bos indicus or ***Bibos indicus*; domestic zebu** دَرْباني أهلي أو هندي
(دُجّن في الهند منذ أزمان قديمة هو والجاموس ونقلا منها إلى مصر ثم انتشرا في افريقية· أنظر : zebu).

Bos mutus or ***Poephagus mutus*;** **mute yak** قطّاس أخرس
(أنظر yak)

***Bos primigenius*; urus** ثَوْر وَحْشِيّ

***Bos taurus*; ox or cow** بقرة أهليّة · ثور أهلي
(هو نوع البقر الـــداجن المعروف ، وفيه سُلالات كثيرة)·

Bostrichidae ذَوَاتُ السَّبِيبَة
(أنظر Bostrichus)

Bostrichus; Bostrychus ذاتُ السَّبِيبَة
(جنس حشرات من غمديات الأجنحة تفتك بالخشب ، سمي الآب أنستاس فصيلتها ذوات السبيبة Bostrichidae على ما ذكره صاحب معجم الحيوان· ومن اليونانية bostrychos بمعنى السبيبة اي خصلة الشعر)·

Bostrickus lineatus ذاتُ السَّبِيبة المُؤشَّرة
(تفتك بسوق الصنوبريات)·

Bostrichus stenographus ذاتُ السَّبِيبة المُخْتَزِلة
(تفتك بسوق الصنوبريات)·

Bostrichus typographus ذاتُ السَّبِيبة الطابِعة
(تفتك بخشب الراتينجية)·

Bostrychidae (Bostrichidae) ذَوَاتُ السَّبِيبَة
(أنظر Bostrichus)

Boswellia بَخُورِيّة
(جنس نباتات من فصيلة البخوريات فيها اللُّبان والبخور والكُندر· أنظر المادة التالية)·

***Boswellia carterii*; incense** لُبان · بَخُور · كُنْدُر
(الكندر واللبان من Khôndros libânon اليونانية ، ولكلمة لُبان أشباه في الآثورية والآرامية والعبرية ، فهي اذن من أصل سامي·

نبات من الفصيلة البخورية)٠

Boswellia serrata لُبان هندي
(نوع من اللبان يستخرج منه بخور اللبان المشهور)٠

botanical garden حديقة النبات
(تدرس فيها النباتات علمياً على حسب فصائلها)٠

botanist عالم نباتي

botanize (*v.*) يجمع النباتات لدراستها علمياً

botany علم النبات
(قسم المواليد الذي غايته معرفة النبات٠ وفي هذا العلم بحوث كثيرة وامة منها علم التشكل «مرفولوجيه» ، وعلم الأنسجة «هستولوجيه» ، وعلم الأجنة «أمبريولوجيه» ، وعلم الوظائف أي وظائف الأعضاء «فيسيولوجيه» ، ومنها علم حياة النبات «بيولوجية نباتية» ، ومنها تحلية النباتات وتصنيفها والجغرافيا النباتية، والإحاثة النباتية أو قل المتحجرات النباتية ، وعلم النبات المطبق على الطب والزراعة والصناعة)٠

Botany Bay tea; sweet tea (*Smilax glycyphylla*) فُشاغ حُلو الورق

Botaurus ألواق
(جنس طير من طويلات الساق٠ أنظر: bittern)٠

botfly (**Oestridae**) نَبْر
(حشرة من ذوات الجناحين تتطفل يرقاناتها على الخيل والغنم وسواها٠ أنظر: warble fly وأنظر أيضاً Oestridae)٠

‖ horse botfly (*Oestrus equi* or *Gastrophilus equi*) نَبْر الفَرَس

‖ ox botfly (*Hypoderma bovis*) نَبْر البَقَر

‖ sheep botfly (*Oestrus ovis*) نَبْر الضَّأن

botfly infestation مَرَض النَّغَف
(hypodermosis أنظر)

Bothriocephalidae نُقَيْرِيّات
(فصيلة من الدود الشريطيات العريضات فيها النُقيرية تعيش يرقاتها في بعض الأسماك وتنتقل منها الى جوف الانسان٠ طولها متران الى سبعة أمتار، وقد يبلغ ٢٠ متراً أحياناً)٠

Bothriocephalus نُقَيْرِيَّة
(نسبة الى نُقيرة تصغير نُقرة٠ وقد اسميتها بهذا الاسم لأن لها محجمين ابتدائيين على شكل نقرتين يسميان bothridies أي النُقيرتين٠ ويماها الدكتور شرف في معجمه تينيا وشاء، والتينيا أي الدودة الشريطية جنس آخر٠ جنس من الدود المنطقيات العريضات من فصيلة النُقيريات)٠

bo tree (*Ficus religiosa*) تين المعابد
(انظر الاسم العلمي)٠

botryomycosis فَطْر عنقودي
(إصابة بالفَطْر العنقودي)٠

Botrytis عُنقودية فُطْرية
(الاسم العلمي من Botrys اليونانية أي العنقود٠ جنس فطور طفيلية تحدث عفناً مجهرياً٠ وهي من الزقيّات)٠

Botrytis bassiana عُنقودية دُودِ القَزّ
(تحدث فيها المرض المسمى muscardine)٠

Botrytis cana عُنقودية البَصَل
(تفتك برؤوس البصل فتعفن)٠

***Botrytis cinerea*; grey rot; grey mould** عُنقودية رَمادية
(تسمى العفونة الشهباء وتضر بالعنب)٠

Botrytis parasitica عُنقودية طُفَيلية
(تفتك بنبات التُوليب)٠

bottle brush فُرشاة القناني ٠ كُنَيْبات
(الأولى مترجمة٠ يطلق الاسم على جنبات أو اشجار تشبه شكل فرشاة القناني كالكُنَيبات horsetail وغيره)٠

bottle gourd (*Lagenaria siceraria* or *L. vulgaris*) قَرْعُ التزيين ٠ قرع القناني
(ضرب من القرع له ثمار تشبه القنينة٠ أنظر: calabash)٠

‖ water bottle (*Cucurbita lagenaria*) قَرْعُ التزيين ٠ دُبّاء
(نوع فيه ضروب٠ أنظر: calabash)٠

bottleflower; bluebottle (*Centaurea cyanus*) تُرنشاه ٠ قنطريون عنبري
(ازهاره زرقاء تشبه القنينة ٠ أنظر bluebottle)٠

bottling تعبئة في زجاجات

bottom lands أراضي منخفضة
(تكون عادة متاخمة للأنهر وغنية بالرواسب الطمية)٠

Bougainvillea بوغنفيلية
(باسم أحد الأعلام٠ وتسمى جهنمية في دمشق وفي مصر للون زهرها الناري٠ جنس جنبة معترشة للتزيين من فصيلة الشبيات٠ وهي أنواع وضروب أمريكية الأصل لها أزهار وقنابات حمر أو صفر جميلات ، وتكثر في حدائق البيوت بمصر وسواحل الشام)٠

boundary (١) أُرْقة ٠ أُرَثة ٠ جايد
(ج أرق وأرث وجوامد٠ الحد بين الأرضين)٠
(٢) حَدّ ٠ تَخْم

boundary-furrow مَشق حدّي ٠ أخدود تحديد

boundary post مَتّاد ٠ مَعلَم حُدود
(جمع الأولى مَتاود٠ ما يوضع على الحدود بين المتجاورين)٠

boundary tree شَجرة الحَدّ
(شجرة ما تُترك بين المتجاورين فتكون متاراً أي landmark)٠

bouquet (١) طاقة ٠ باقة
(في المعاجم الطاقة للزهر والباقة للخضر٠ وقلما يميزون اليوم بينهما٠ ووجدت الباقة مضافة الى بعض الزهر في الأغاني ولا سيما في نهاية الأرب)٠
(Sylv.) (٢) باقة شجر
(اصطلاحاً : جملة أشجار منعزلة)٠
(Oen.) (٣) نفحة الخمر

bouquetin (*Capra ibex*) وَعْل أوربّة ٠ وَعْل الألب
(Ibex أنظر)

Bourbon palm (*Livistona sinensis* or *Latania borbonica*) لِيوصْطُونة صينيّة
(Latania و Livistona أنظر)

Bourbon rose (*Rosa borbonica*) وَرْدُ بُرْبُون
(rose أنظر)

bourillon عَيْنُ الإغاثة
(زمعة في أسفل فرع الكرم تتفتح فتخلفه اذا جمد)٠

Boussingaultia بُوسِنْغُلطية
(باسم العالم الزراعي الفرنسي بوسنغلط٠ جنس نباتات من فصيلة البازلّيات)٠

Bouvardia بُوفَرْدِية
(باسم أحد الأعلام٠ جنس جنبة للتزيين من فصيلة الفُوَّيات Rubiaceae)٠

Bouvardia angustifolia بُوفَرْدية ضيّقة الوَرَق

Bouvardia jasminiflora بُوفَرْدية ياسمينية الزهر

***Bouvardia triphylla*; trifoliate Bouvardia** بُوفَرْدية ثُلاثية الوُرَيقات

Bovidae بَقَرِيّات
(فصيلة البقر من رتبة مزدوجات الأصابع المجترات ٠ وهي تشمل البقر والجاموس والقَرْبانية والجَيْهَل والنَيتون٠ ويجعل بعض العلماء هذه الفصيلة شاملة للغنم والظباء ، فتكون عندئذ البقريات والغنميات والظباء فصيلة واحدة)٠

bovine (*adj.*) بَقَري
(*n.*) بَقَرة
(حيوان من البقريات)٠

bovine races سُلالاتُ البَقَر ٠ عُرُوقُ البقر
(كالبقر البلدي والجولاني والتكش في الشام ٠ وسلالات البقر في العالم كثيرة)٠

bower تَعرِيشة ٠ عَرِيش
(arbour أنظر)

‖ glory bower راهِبِيّة ٠ شَجَرةُ الرُّهْبان ٠ إقْلارُودَنْدرُون
(Clerodendron أنظر)

bowl طاس ٠ مِسقاة
(drinking bowl أنظر)

bow-legged أفحج الرُّكبة ٠ مُقوَّس الرُّكبة
(من عيوب الخيل٠ أنظر bandy-legged)

bow-wood tree or **bowwood** (*Maclura aurantiaca*) مَكْلُورة بُرتقالية
(osage orange أنظر)

box عُلبة ٠ صُندوق

box; horse stall مَرْبِطُ الفَرَس ٠ شِقّة الفَرَس
(مكان كل رأس من الخيل في الإصطبل٠ أنظر : stall)٠

box (**Buxus**) بَقْس ٠ شِمْشاد
(box tree أنظر)

‖ long-leaved box (*Buxus longifolia*) بَقس طويل الوَرَق
(أنظر)

boxthorn (**Lycium**) عَوْسَج ٠ حُضَض ٠ خُضَض ٠ خَوْلان
(جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة الباذنجانية)٠

‖ Arabian boxthorn (*Lycium arabicum*) عَوْسَج عَرَبي

‖ Barbary boxthorn (*Lycium barbarum*) عَوْسَج بَرْبَري

‖ Chinese boxthorn (*Lycium sinensis*) عَوْسَج صيني

‖ European boxthorn (*Lycium europeum*) عَوْسَج أوربّي

box tree (**buxus**) بَقْس ٠ شِمْشاد
(يطلق اسم البقس على اشجار من نوع Buxus وانواع اخرى مثل Myrsine و Tristania و Murraya التي يشبه خشبها خشب البقس)٠

‖ common box tree بَقْس دائم الخُضْرة أو شائع
(*Buxus sempervirens* أنظر)

boxwood خشب البَقْس

boycott مُقاطعة
(امتناع عن التعامل التجاري مع شخص او شركة)٠

Brabant double plough محراث برابان مُزدوج

Brabant plough; Belgian plough محراث برابان
(من أكمل المحاريث الحديثة)٠

brachial عَضُدِي ٠ ذِراعي
(متصل بالطَرَف الأمامي)٠

Brachiopoda عَضُديّات الأرْجُل
(طائفة حيوان من شعبة أشباه الديدان)٠

brachycephalic; brachycephalous (Zool.) أفْطَس ٠ قَصير الرأس
(من نعوت تصنيف الدواجن أي الحيوانات الأهلية)٠

Brachyceres قِصار القُرُون
(رُتَيبة من الحشرات من رتبة ذوات الجناحين)٠

brachycerous or **brachyceral** قَصيرة القُرَيْنات
(قصيرة قرينات الاستشعار)٠

Brachycome; Swan-River daisy كَنّشاء
(من اليونانية للقصر زغب البزور ٠ جنس زهر من فصيلة المركّبات)٠

Brachynidae قابيات
(قبيلة حشرات من رتبة مُغَمّدات الأجنحة وفصيلة التَرطانيسات فيها جنس القابية Brachynus).

Brachynus جنس القابيّة
(جنس حشرات من القابيات• أنظر المادة السابقة)•

Brachynus crepitans قابيّة • قابياء • قشّاءة
(bombardier beetle أنظر)

Brachysema إبراخِيسيمة
(من اليونانية بمعنى قصيرة العَلَم لقصر العلم في زهرتها• جنس جنبة للتزيين من فصيلة القرنيات)•

Brachysema lanceolatum
إبراخيسيمة سِنانية الوَرَق

***Brachysema latifolium*; latifoliate Brachysema** إبراخيسيمة عَريضة الوَرَق

Brachysema undulatum
إبراخيسيمة مُتَماوِجة

Brachyura or Brachyoura قِصَار الذَّيْل
(رُتَيبة حيوان من القِشريات العُشاريات الأرجل فيها السرطان)•

braconids (Braconidae)
صَيّادة الحَشَرات
(فصيلة حشرات من غشائية الأجنحة تصيد الحشرات)•

bract قِنابة • قُنّابة
(كل ورقة شذت في شكلها أو تركيبها أو حجمها لوجودها على مقربة من الزهرة• ففي الحنطة هي القَصَبة والقُصَيْفة ، وفي النخل الكافور• ومجموعها في فصيلة المركّبات يسمى involucre أي قُنّاب)•

bracteate; bracted قُنّابي • ذو قِنابات

bracteate poppy (*Papaver bracteatum*) خَشْخاش قِنابِيّ
(poppy أنظر)

bracteolate قُنَيبي • ذو قُنَيبات

bractlet; bracteole قُنَيبة
(ج: قُنَيبات)•

Bradypodidae دابّيات
(وتسمى فصيلة الكَسالى • وهي فصيلة حيوان من رُتبة الدَّرْد)•

Bradypus; the sloths دابّ • كَسْلان
(جنس حيوانات من فصيلة الدابّات)•

Brahea بَراهيّة
(جنس من النخل منسوب إلى تاخو براهي الفلكي المشهور)•

braize or braise (*Pagrus vulgaris*)
قَجّاج • بَغْروس شائع
(كلمة قجاج عامية شاميةومصرية• ويطلقها الشاميون أيضاً على سمك آخر نهري• أنظر Acanthobrama. والبغروس الشائع هنا نوع سمك بحري من الفصيلة الأسبورية مرغوب فيه في سواحل الشام)•

brake كَبّاحة
(من الكَبْح أي رَدّ الفرس باللجام• وهي من وضع مجمع اللغة العربية في مصر • أداة على أشكال شتى تُستعمل لجعل وسائل النقل تُبطئ أو تقف)•

brake-harrow مِسْحَقة
(آلة من خشب تُسحق بها سُوق القنّب والكتان قبل مَشقها أي تقشيرها)•

braking (of flax) دَقّ الكَتّان
(كَسر سُوق الكتان قبل مَشقها أي قبل قشرها)•

bramble; common bramble (*Rubus fruticosus*) عُلَّيق شائع أو دَغَليّ
(هو العليق المعروف ، وهو شائك ينبت حول الأنهار ، وله ثمرة مركبة تسمى الثمرة العليقية ، وهي تؤكل ، وليست تفهة • واطلاق العليق على اللبلاب غلط• أنظر: Convolvulus).

bramble land مَنبِتُ العُلّيق• دَغَلُ العُلّيق
(الأرض التي يكثر فيها العليق ، وجماعة هذا النبات)•

bran نُخالة
(فضلات طحن الحبوب ولا سيما الحنطة• وهي مركبة من غُلُف الحب مع قليل من الدقيق)•

branch (v.) تفرّع

(n.) فَرْع • شُعْبة
(ج فُروع وشُعَب• كل غصن غَلُظ وحمل أغصاناً مخشوشبة)•

‖ epicormic branch فَرْع عَرَضي • غُصْن عَرَضي
(epicormic branch أنظر)

‖ fruiting branches فُروع ثَمَرِيّة
(فروع أصغر من الفروع الشجرية تحمل الثمر بلا وسيط)•

‖ layered branch فَرْع عُكَيش

‖ main branches فُروع (شَجَرِيّة) رئيسية

‖ vine branch سَرْعَرع
(قضيب الكرم الغض الرطب)•

‖ woody branches فُروع شَجَرِيّة أو خَشَبيّة
(woody branches أنظر)

branched مُفَرَّع • متفرِّع

branch gap فُرجة الفروع• فسحةالفروع

branchial respiration تنفّس خَيشومي
(respiration أنظر)

Branchiata خَيشوميّات
(أحد قسمي المَفصليات من الحيوان فيها طائفة القِشريات)•

branching; ramification تفرّع • تشعّب
(حصول فروع وأغصان في النبات ولا سيما في الشجر)•

‖ monopodial branching
تفرّع صادق المحور
(أي من محور تفرّع رئيسي)•

‖ sympodial branching تفرع كاذب المحور • تفرع محوري كاذب

branchwood خَشَبُ الفُروع
(الأجزاء الخشبية من الشجرة ، عدا الجذع والجذور)•

branding وَشم • سِمَة • دَمغ
(جعل علامة للدابة تعرف بها)•

brandy قِنْدِيد • باذَق
(spirits أنظر)

brank-ursine (*Acanthus mollis*)
أقَنثا رَخْصة
(Acanthus أنظر)

bran mash مَديد
(شراب مرطّب للدواجن أي الحيوانات الداجنة من ماء نُقع فيه دقيق ونخالة)•

brash (v.) شَذَّب
(قطع الفروع الميتة او الحية التي تكون في متناول اليد ، في شَجْراء فتية)•

Brassica كَرَنب
(جنس الكرنب من الفصيلة الصليبية ، يشمل اللفت والقنبيط الخ••• وهي بقول مشهورة)•

Brassica adpressa
كَرَنب مُنبَسِط • لُفَيت
(اللفيت عامية شامية • نوع بري يتبقلونه ويطبخون ورقه)•

***Brassica alba* or *Sinapis alba*; white mustard** خَردل أبيض
(mustard أنظر)

***Brassica campestris*; rape; colza**
سَلْجَم
(اصطلاحاً ، لأن السلجم في المعاجم وكتب النبات القديمة هو اللفت)•

***Brassica caulorapa*; turnip cabbage**
كَرَنب
(في الشام ويلفظونها بالضم ، أما في اللغة فالكرنب هو cabbage أي ما يسمى الملفوف في الشام والكرنب في مصر ودواسة بالعامية هناك أبو رُكبة)•

***Brassica erucastrum* L.; bastard rocket; wild rocket** نَهَق • نُهْق • أيْهُقان • جِرجير بَرّي
(بقل بري يشبه الجرجير من الفصيلة الصليبية • وهاء أيهقان مفتوحة في اللسان «مادة نهق» ولكنها مضمومة في مخطوطة الجزء الخامس من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري)•

***Brassica napobrassica*; rutabaga**
رُوتاباغة
(ضرب من الملفوف اللفتي أي الكرنب اللفتي المسمى swede).

***Brassica napus*; Swedish turnip; swede** لِفت
(كانت العرب تطلق اللفت على هذا النبات وعلى ما تسميه الكرنب في الشام و «أبو ركبة» في مصر ، وعلى الكرنب اللفتي• أنظر turnip).

Brassica napus sylvestris
سَلجَم حَرَجيّ • سَلجَمُ الأحراج
(rape أنظر)

***Brassica nigra*; black mustard**
خَرْدَل أسود
(mustard أنظر)

***Brassica oleracea* var. *acephala*; kale** كرنب لا رؤيسي

***Brassica oleracea* var. *botrytis*; cauliflower** قُنّبيط
(قَرْنَبيط في الشام وهو من أصل يوناني)•

***Brassica oleracea capitata*; common cabbage** مَلفوف • كَرَنب
(ملفوف مولدة في الشام لالتفاف ورقه وكرنب صحيحة لهذا النبات ، تستعمل في مصر والجزائر بالضم وهي في اليونانية krambé تدل على هذا النبات)•

***Brassica oleracea* var. *capitata*; drum-head cabbage** كرنب نبطي• كرنب رؤيسي

***Brassica oleracea* var *gemmifera*; Brussels sprout(s)** كَرَنب بروكسل
(ويطلق الاسم الانكليزي ايضاً على رؤيسات هذا النبات)•

***Brassica oleracea* var. *gongylodes*; kohlrabi** الكرنب الساقيّ
(kohlrabi أنظر)

***Brassica oleracea napus*; swede; Swedish turnip** كَرَنب لِفتي • مَلفوف لِفتي
(swede أنظر)

***Brassica rapa*; common white turnip** لِفت ، كَرَنب لفتي
(turnip أنظر)

Brassica sinensis كَرَنب صِينيّ • مَلفوف صِينيّ
(Chinese cabbage أنظر)

Brazil nut بُندق برازيلي
(ثمرة نوع من البندق اسمه العلمي *Bertholletia excelsa* من الفصيلة الآتية)•

Brazilian rubber tree (*Siphonia* or *Hevea brasiliensis*) شَجَرة المَطّاط البَرازيلية
(Siphonia أنظر)

breach مُخالَفة
(العمل خلافاً لأحكام قانون أو نظام)•

bread خُبْز
(غذاء من الدقيق يُعجن ويترك حتى يختمر ثم يُخبز • والعامة بمصر تسميه العيش)•

‖ leavened bread خبز مُختَمِر

‖ unleavened bread خبز غير مختمر

breadfruit (١) شجرة الخبز
(٢) ثمر شجرة الخبز

bread-fruit tree جاكِيّة • شجرة الخُبز
(Jack tree أنظر)

bread improvers مُحسِّنات الخبز

bread madness تَسَمُّم دابري
(ergotism أنظر)

bread-making خَبْز • إختِباز • خِبازَة
(صنعة الخباز، وهي تحويل الدقيق خبزاً).

breadstuff plants حُبوب • زَرع
(نباتات الحبوب التي يصنع منها الخبز • أنظر cereals).

bread tree; bread-fruit tree جاكية • شجرة الخُبز
(Jack tree أنظر)

breaker كَسّارة • مُفَتِّتة

‖ oil-cake breaker مُفَتِّتة الكُسْب
(oil-cake breaker أنظر)

breaker plough مِحراث النَّقب • مِحراث حفّار
(أريد بالنقب الحرث العميق على ما هو معهود في الشام).

breaking دَقٌّ أو دَشُّ الحبوب

breaking in رِياضة • تَرويض
(وسائل اخضاع الحيوانات وتهيئها لعمل خاص • وترويض المُهر يسمى التطبيع في الشام).

breaking load حِملُ الكَسْر

breaking strength مقاومة القطع أو الكَسْر

breaking up of soil تَنْعيم أو إسلاس التربة
(loosening of soil أنظر)

breakwater مِصَدُّ الموج • حاجز الماء

break-wind مِصد الريح • حاجز الريح

bream أبراميس
(سمك من الشبوطيات• أنظر المادة التالية).

‖ sea bream (*Pagellus centrodontus* or *P. erythinus*) أبراميس بحري • جربيدي • كَحلاء • فريدي
(سمك من الفصيلة الأسبورية وتدعى ذاكلات الزعانف).

breast; chest (١) صَدر • لَبان
(جزء الجسم الواقع تحت العنق وأمامه عظم القص ويسمى أيضاً chest).
(٢) خِلْف • ضَرْع • ثَدي • ثَدى
(mamma أنظر)

breast feeding الرضاعة من الثدي

breast height إرتفاع الصَّدر
(height "breast" أنظر)

breast height girth (Sylv.) المحيط على ارتفاع الصدر
(محيط الساق يقاس عموماً على القشرة وعلى ارتفاع الصدر).

breathing تَنَفُّس
(عمل فسيولوجي غايته مداومة امداد الرئتين بالاكسجين وتخليصهما من ثاني اكسيد الكربون وبعض الماء).

breathing root جذر تنفُّسي

breeched (Hipp.) مُسَرْوَل
(اذا بلغ التجبيب الركبتين والعرقوبين فالفرس مسرول• أنظر coats).

breed نوع • نَسل

‖ beef breed سلالةُ (بقر) اللحم

‖ horse breeds سُلالاتُ الخَيل • عُروق الخَيل
(horse breeds أنظر)

breeder (١) مُربي الأحياء بالتوليد او الاستيلاد
(٢) حيوانٌ (أو نباتٌ) استيلاد

‖ fish breeder مُربي السَّمك • سَمّاك

breeding (١) تَربية
(كتربية دود القز).
(٢) إسفاد • تسافُد • انتاج • تناتُج

‖ butterfly breeding تَوليدُ الفَراش
(انتاج الفراش من الشَّرانق في تربية دود القز).

‖ ewe breeding تربية النِّعاج• تربية إناث الاغنام

‖ fish breeding تربيةُ السَّمك • سِماكة
(pisciculture أنظر)

‖ methods of breeding طرائقُ الإسفاد أو التسافُد
(طرائق السفاد في الحيوانات الدواجن• وهي خمسة الأشكال الآتية :)

consanguinity اصطفاء
(عندما يكون الذكر والأنثى من نوع حيواني واحد ، وسلالة واحدة ، وأسرة واحدة ، كانزاء حصان عربي صقلاوي على حجر عربية صقلاوية ، فهو كما ترى أخص من الانتخاب selection ولذا سميته الاصطفاء ، والغاية منه تجويد نسل الأسرة الحيوانية الكريمة ، بنقل مفاتها الحسنة اليه• أما في الانسان فالانكليزية الدالة على القرابة الدموية كثيراً ما تفيد معنى الإضواء ، لأن أمراض الأسرة الواحدة تشتد في نسلها ، وكذا الصفات القبيحة• أما في إسفاد الحيوانات الدواجن بطريقة الاصطفاء هذه فلا يُنتقى للسفاد الا الأقارب السليمة المجودة).

cross-breeding تخليط
(عندما يكون كل من الأب والأم مجيناً ، فهو انزاء الهجين على الهجين).

crossing; inter-breeding تهجين
(عندما يكون الذكر والأنثى من نوع حيواني واحد ولكن من سلالتين مختلفتين كانزاء حصان عربي على فرس من الأكاديش ، والولد يسمى هجيناً والأنثى هجينة).

hybridization إنْغال • تَبغيل
(عندما يكون الأب والأم من نوعين حيوانيين مختلفين كانزاء الحمار على الفرس، والولد نَغل أو بَغل مع التوسع• راجع الانكليزية في مكانها لترى الشرح المختص بالنبات).

selective breeding; selection انتخاب
(عندما يكون الذكر والأنثى من نوع واحد ومن عرق واحد أي سلالة واحدة كانزاء حصان عربي على فرس عربية• ولا يشترط في الانتخاب أن يكون الذكر والأنثى من أسرة واحدة خلافاً للاصطفاء).

‖ pure line breeding تربية السلالات النقية

breeding area منطقة تكاثُر أو توالُد

breeding-coop مَفرَخ
(hatchery أنظر)

breeding-ground or **breeding-place** مَكانُ الحضانة أو التوالُد

breeding-season فَصلُ أو موسم التَّوالُد

breeding society (or **company**) جمعيَّة تربية الدَّواجن أو الحيوانات الأهلية • شركة تربية الدواجن أو الحيوانات الاهلية
(تكون شركة اذا كان لها أغراض تجارية والا فهي جمعية • ويقال جمعية أو شركة تربية الحيوان اجتزاء).

breeding stock حيوانات تربية

breeding value القيمة التربوية للحيوان

breeze نسيم
(المراجعة اسماء الريح تبعاً لسرعتها وشدتها ، أنظر wind).

‖ fresh breeze زَعْزَع • سَهوك

‖ gentle breeze رُخاء • مُدَغدِغة

‖ light breeze نَسيم • رَيدَة

‖ moderate breeze زَفْزافة

‖ strong breeze هَيْف

breeze fly (*Tabanus bovinus*) نُعَرة الخَيل
(tabanid أنظر)

Brenner rot; red fire disease حُمْرةُ الوَرَق
(مرض يصيب أوراق الكرم فتضرب الى حمرة).

brevicaudate قصير الذيل

***Brevicoryne brassicae*; cabbage aphid** منّ الكرنب

brevifoliate قصير الوَرَق

breviline (Zoot.) قصير • مُكتَّل
(من نعوت التصنيف في الحيوانات الأهلية).

brevilingual قصير اللسان

Brevilinguals قِصارُ الألسِنة
(رتبة من العظاءات طوال الأجسام قصار الألسنة صغار الأرجل يشبهن الحيات مثالها السَّقَنقُوريات).

***Brevipalpus californicus*; citrus flat mite** أكاروس الحمضيات (الموالح) المُبَطَّط

breviped قصير الأرجل

brevipen طير قصير الجناحين

brevipennate قَصيرُ الجَناح

brew (v.) خَمَّر

brewer's yeast; barm خميرة الجعة أو البيرة
(*Saccharomyces cerevisiae* أنظر)

brewery مَصنَع جِعَة أو بِيرة
(معمل تصنع فيه الجعة أي البيرة).

briar; brier نِسرين • ورد الشياح • عُلَّيق
(جنبة شائكة من الفصيلة الوردية من جنس Rosa أو Rubus أو غيرهما).

‖ creeping briar (*Rosa reptans*) نِسرين زاحِف
(eglantine أنظر)

‖ rusty briar (*Rosa rubiginosa*) نِسرين صَدِئ

briar bush (*Rubus cuneifolius*) عُلّيق اسفيني الورق
(Rubus أنظر)

briar root; white heath (*Erica arborea*) خَلَنج شَجَري
(Erica أنظر)

bridle رَسَن • لِجام
(تدل الكلمة الانكليزية عليهما جميعاً ، أي على ما يُسمى بالرَّشمة واللجام في الشام • وهو أداة قيادة الخيل • ويقيد تسمية هذا المجموع بِقَوداً • وهو مؤلف من الرأسية head-stall والعِذارين cheek-straps والزُّناقة throat-latch والجبينة brow-band ، والأنفية nose-band والشكيمة curb ، والمُتَخَّسل والمستحلّين bit ، والعنان rein ، أو الحكمة ، وأفراجها في مواضعها).

brier (*Erica arborea*) خَلَنج شَجَري
(Erica أنظر)

brier rose (*Rosa canina*) نِسرين • جُلنِسرين • وَرد بَرّيّ
(eglantine أنظر)

bright زاهٍ • لامع • زاهر • مُشرِق

bright anemone (*Anemone fulgens*) شُقّار فاقع
(Anemone أنظر)

bright red أحمر قانِئ

bright rose (*Rosa nitida*) وَرد لامع
(rose أنظر)

brim حافّة

brimstone (Min.) (١) كِبريت
(sulphur أنظر)

brimstone (Zool.) (٢) كبريتية
(ضرب من الفراش اسمه العلمي *Gonopteryx rhamni*).

brindled (Zool.) أَمْغَرُ مُخَطَّط
(عندما يكون لون البشرة أمغر تشوبه خطوط ضيقة منحنية ضاربة الى سواد)٠

brindle streaks خُطُوط الأَمْغَر
(خطوط ضيقة الى سواد تشوب لون الثور الأمغر فيسمى أمغر مُخَطَّطا)٠

brine محلول الملح المركز

‖ pickling brine مُمَلِّحة ٠ نَقِيعُ المِلْح
(سائل ملحي تُحفظ فيه بعض اللحوم والخضر٠ أنظر salting).

brinjal; brinjaul (***Solanum melongena***) (١) باذِنجان ٠ أَنَب ٠ حَدَق٠ مَغْد ٠ حَيْصَل
(أنظر aubergine)

(٢) ثَمَرُ البَاذِنجان
(وهو أسود أو أبيض مُستطيل أو مُكَوَّر)٠

brisling; bristling (***Clupea sprattus***) صابُوغَة
(جنس سمك من فصيلة الصابوغيات فيه الصابوغة والرنكة والسردين)٠

‖ Nile brisling (*Clupea nilotica*) صابُوغَةُ النِّيل ٠ صابُوغة

bristle هُلْبَة ٠ شعرة شوكية

bristle-tail (***Lepisma saccharina***) لاحِسَة السُّكَّر
(أنظر Lepisma)

bristling; brisling (***Clupea sprattus***) صَابُوغَة

Briza إبريزة ٠ قَصِيفَة
(من اليونانية بهذا المعنى لانحناء سُنَيلاتها واهتزازها في ألين ريح ٠ والثانية معربة ٠ جنس نبات من فصيلة النجيليات)٠

broad bean (***Faba vulgaris*** or ***Vicia faba***) فُول ٠ باقِلَّي ٠ باقِلاّء ٠ جَرْجَر ٠ جُبْنَى
(نبات عشبي سنوي زراعي مشهور من الفصيلة القرنية والقبيلة الفراشية تؤكل قرونه الخضر مطبوخةً وكذلك حبوبه)٠

broadcasting نَثْر ٠ نَشْر

‖ seed broadcasting نَثْرُ البُذُور

broadcast sowing البَذْرُ نَثْرًا ٠ نَثْرُ البُذُور أو البِذَار
(نثر الزَّرْعة أي البذور باليد٠ ويكون بنثرة مفردة أو مزدوجة٠ أنظر : sowing).

broad haired apple flat mite (***Cenopalpus lanceolatiseteae***)
أكاروس التفاح المبطط العريض الشعر

broadleaf (١) اهليلج عريض الورق
(شجرة اسمها العلمي *Terminalia latifolia* يتخذ منها خشب للبناء)٠

(٢) تَبْغٌ عريض الورق
(ضرب من التبغ عريض الورق)٠

broccoli; broccoli sprouts (***Brassica oleracea*** var. ***botrytis***)
قَرْنَبِيط لا رُؤُوسي
(ضرب من القرنبيط ليس له رؤوس كالقرنبيط المعروف)٠

broiler; chicken فَرُّوج ٠ فرخ الدجاج

broken colt مُهر مُرَوَّض أو مُطَبَّع

broken-kneed (horse) جَرِيحُ الرُّكْبَة

broken rice دُقاق الأَرُزّ أو قُتاتُه
(تُعلفه المُجْتَرّات ولا سيما مخلوطاً بالكَلأ أو بالجذور المجزَّأة)٠

broken-winded (horse) مُصابٌ بِرَبْو الخيل

brome grass (Bromus) عَلَفِيَّة ٠ بُرُومُس
(نبات كَـلَئي من الفصيلة النجيلية٠ أنظر أنواعه في مادة Bromus).

‖ barren brome-grass (*Bromus sterilis*) عَلَفِيَة عَقِيمة
(أنظر Bromus)

Bromelia ananas أَنَنَاس ٠ أَنَانَاس
(أنظر ananas)

Bromelia pinguin; **wild ananas** أَنَانَاس بَرِّيّ

Bromeliaceae بُرُومِيلِيَّات
(باسم عالم نباتي سويدي ٠ فصيلة نباتية من وحيدات الفلقة ، فيها نباتات أمريكية أهمها الأناناس)٠

Bromus; the brome grasses عَلَفِيَّة ٠ بُرُومُس
(من اليونانية Brômê بمعنى الغذاء ولذا سميتها العلفية ٠ والثانية معربة ٠ جنس نباتات كلئية من الفصيلة النجيلية)٠

Bromus arvensis; **field brome-grass** عَلَفِيَّة حَقْلِيَّة

Bromus asper; **hard brome-grass** عَلَفِيَّة قَاسِيَة

Bromus erectus; **upright brome-grass** عَلَفِيَّة مُنْتَصِبة

Bromus mollis; **tender brome-grass; soft chess** عَلَفِيَّة رِخْوَة

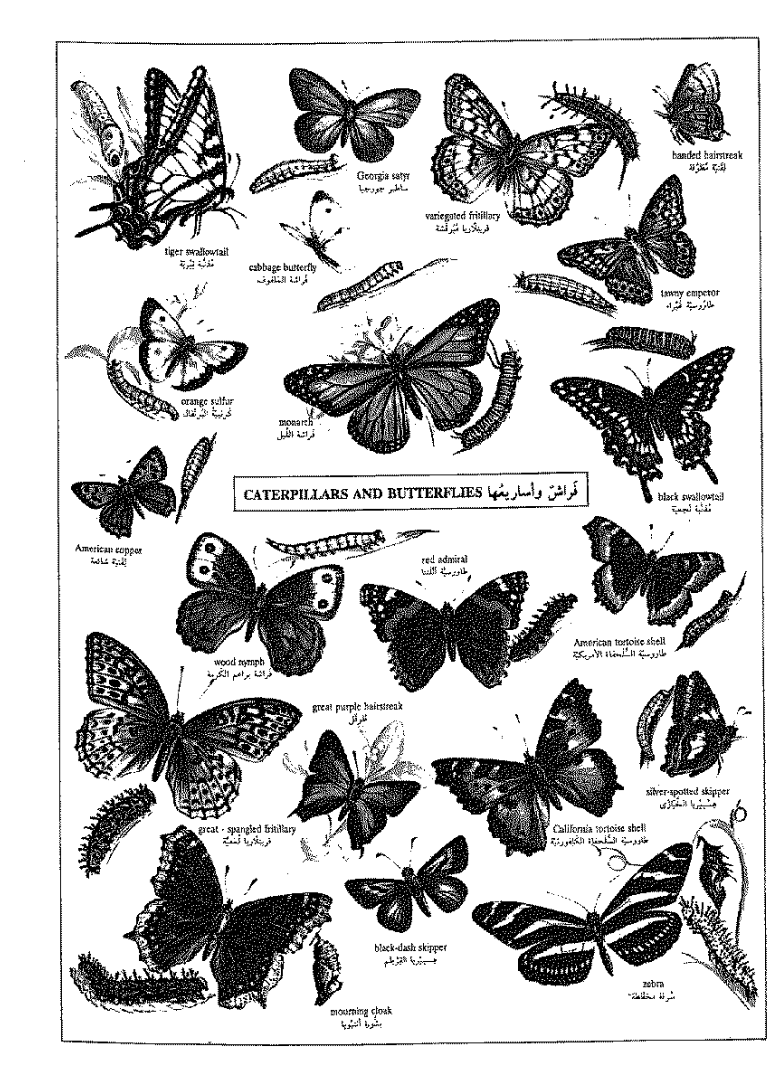
Bromus pratensis; **meadow brome-grass** عَلَفِيَّة مَرْجِيَّة

Bromus sterilis; **barren brome-grass** عَلَفِيَة عَقِيمة

bronchia (pl. of bronchium) الشُّعَيْبَاتُ القَصَبِيَّة

bronchial شُعَبِيّ
(خاص بالشُّعَيبات القصبية او متعلق بها)٠

bronchitis (Vet.) نَزْلَة شُعَبِيَّة ٠ إلتهاب الشُّعَب
(مرض يصيب الحيوانات الأهلية ولا سيما الخيل والضأن)٠



COELENTERATES مُجوَّفات البَطن

Portuguese man-of-war
شِراعيّة البُرتغال

brown hydra
عُدار أسمر

sea nettle
قُرّاص البحر

millepore
قاب البحر

stony coral
مُرجان صَخري

tube anemone
شَقيق البحر الأنبوبي

siphonophore
«By-the-wind sailor»
مُرجان مَلّاحي

sheathed hydroid
عُدار غِمدي

sea fan
مِروحة البحر

soft coral
مُرجان رِخو

plumose anemone
شَقيق البحر المُزغَّب

blue coral
مُرجان أزرق

feather hydroid
عُدار ريشي

sea pen
ريشة البحر الكثّة

solitary polyp
مُرجَل مُنفرد

aggregated anemone
شَقيق البحر التجمُّعي

sea pen
ريشة البحر

dahlia anemone
شَقيق البحر الأضالي

giant jellyfish
رِئة بحر (مَدوزا) عِملاقة

common jellyfish
رِئة البحر (مَدوزا شائعة)

sea fan
مِروحة البحر

staghorn coral
مُرجان قَرن الأيّل

moon jellyfish
رِئة البحر (المدوسة) القمرية

sea whip
سَوط البحر

green hydra
عُدار أخضر

organ-pipe coral
مُرجان أُرغُني الأنبوب

club-headed hydroid
عُدار مُرجاني

coronate jellyfish
رِئة بحر (مَدوسة) مُتوَّجة

brain coral
مُرجانٌ دِماغي الشَّكل

CRUSTACEANS قِشريّات

burrowing crayfish
سَرَطان نَهري جاحِر

Norwegian lobster
جَراد البحر النَّرويجي

coral shrimp
قُرَيدس مُرجاني

land crab
سَرَطان البَرّ

spider crab
مَيجة (سَرَطان عَنكَبي)

spiny lobster
جَراد البَحر

prawn
إربيان

goose barnacle
سُلَّجة (بَرنقِل) بَحرية

cave crayfish
سَرَطان الكُهوف

pond crayfish
سَرَطان البِرَك

green crab
سَرَطان أخضر

red krill
كريل (يوفوزيا) أحمر

fairy shrimp
قُرَيدس نَهري

fiddler crab
سَرَطان كَماني

brine shrimp
قُرَيدس البُحيرات المِلحيّة

sow bug
بَقّ الخَنازير

locust lobster
جَراد البحر الشائع

water flea
بُرغوث الماء

acorn barnacle
بَرنقِل (الزَّبْق) بَلّوطي

common shrimp
قُرَيدس مَعروف

freshwater ostracod
قُرَيدس نَهري صَدَفاني

marine copepod
بُرغوث بحري مِجذافي الأرجل

opossum shrimp
قُرَيدس أبوسومي

beach flea
بُرغوث الشواطئ

pill bug
حِمار قَبّان

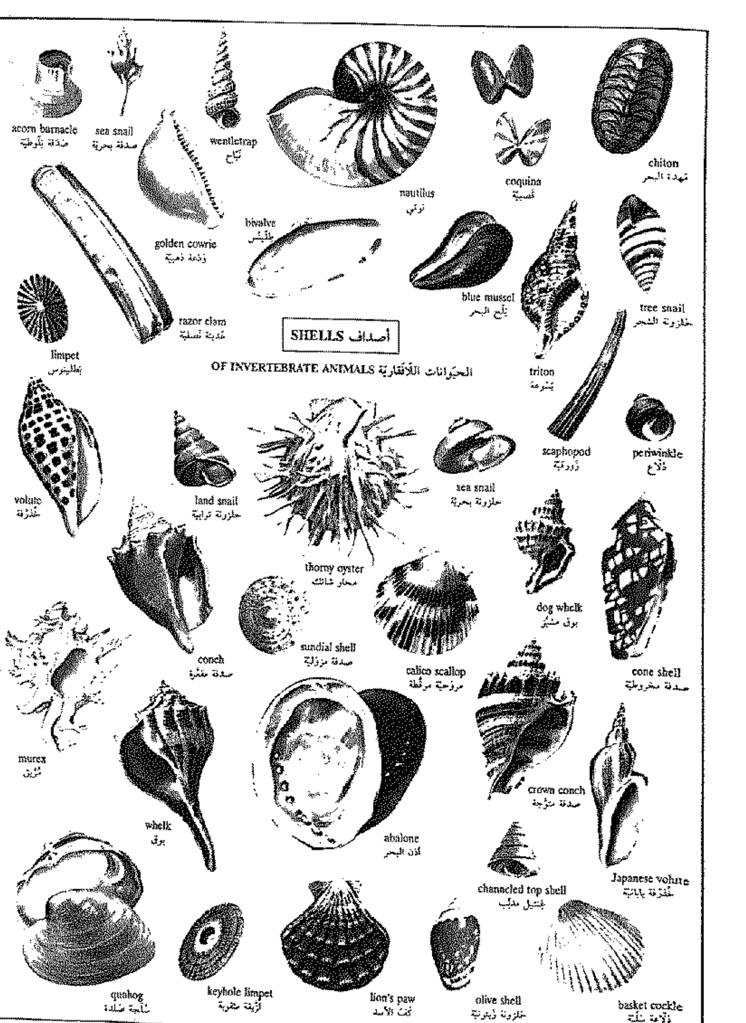
stomatopod
إربيان سُرعوفي

North American lobster
كَرْكَند أميركا الشمالية

stalked barnacle
بَرنقِل (الزَّبْق) مُسوَّق

hermit crab
سَرَطان ناسِك

gribble
قَمْل الخشب البحري (اللِّمنورية)



broncho-pneumonia نَزْلة رِئَويّة شُعَيْبِيّة

bronchus (pl. bronchi) شُعَيْبَة
(احدى شعبتي القصبة الهوائية)·

bronzy buprestis (*Buprestis oenea*)
ناصِعة قِلِزّيّة
(أنظر buprestid

brood حُضْنَة
(تدل الكلمة على جملة البيض الذي يحضنه الطائر الداجن في مرة ، وعلى جملة الفراخ التي تلد في حضنة واحدة)·

brood-comb رَضَع · عَيِيّ
(الرصع فراخ النحل ، والعمي البَيْض الصغار في عيون الشُّهْد)·

brooder (١) مُوْكِن · مُرَبّ · مُرَبّى · حَضّانة
(قصعة أو علبة أو حظيرة تربى بها الفراخ · والموكن يتصرف · وكذا الوَكْن ج وُكُون ووُكُنات)·
(٢) حاضِن · راخِم · رَثْقاء
(الدجاجة التي تحضن بيضها)·

‖ artificial brooder حاضِنة صناعية

brood-hen; brooder حاضِن · راخِم · رَثْقاء
(الدجاجة التي تحضن بيضها)·

brooding احْتِضان · تَرْخِيم · حَضْن
(حضن البيض طبيعياً أو صنعياً)·

brooding time فترة الحَضْن
(أنظر incubation

brood-mare حِجْر · رَمَكَة
(ج أحجار ورِمَاك وأرماك ورَمَكات · وفي المعجمات الرمكة الفرس والبرذونة تُتخذ للنسل · أنثى الخيل الصالحة للإنسال)·

broom (*Cytisus scoparius*)
قُوطِيسوس · رَتَم المكانس
(نبات من القرنيات الفراشية كانت تصنع منه المكانس· أنظر: Cytisus).

‖ butcher's broom (*Ruscus aculeatus*)
آس بَرّيّ شائِك
(في كتاب بوست : رَبَيْسان· أنظر Ruscus).

‖ dyer's broom (*Genista tinctoria*)
جِنِسْتا الصَّبّاغين

‖ Spanish broom (*Spartium junceum*)
بدسكان · وَزّال
(أنظر Spanish broom

‖ spiny broom جَوْلَق أوربيّ
(أنظر *Ulex europaeus*

broom barosma (*Barosma scoparia*) بارُسْمة مِكْنَسِيّة
(أنظر Barosma

broom-corn; broom millet
ذُرَة المكانِس
(أنظر *Sorghum vulgare*

broomgrass; broom sedge (*Andropogon scoparius*) رتم المكانس
(نبات من فصيلة النجيليات)·

broomrape (Orobanche) جَعْفِيل · أسَدُ العَدَس
(المفردات · وفيها أنه يسمى الهالوك في مصر · والجعفيل من أصل سرياني وهي مشهورة في الشام ، ولا سيما في لبنان وجبل الشيخ حيث اشتقوا منها فعلاً يفيد اقراره ، وهو جَعْفَل ، فيقولون جعفل الفولُ أو العدسُ أي أصابه الجعفيل · وأكد لي البطريرك أغناطيوس أفرام ان كلمة جعفيل بالسريانية هي بالقاف ، ولكن عرب الشام عربوها بالفاء · جنس نباتات طفيلية من الفصيلة الجعفيلية تنشب أجزاءها الأرضية في جذور كثير من المزروعات وتمتص نسغها ؛ وهاك بعض أنواعها في الشام :)

crenate broomrape (*Orobanche crenata*) جَعْفِيل مُقَرَّض
(أهم الأنواع وأكثرها انتشاراً · يعيش على العدس والفول والبيقية والكرسنة وغيرها · ويعرف بالجعفيل وخانق الكرسنة وهالوك الفول)·

dwarf broomrape (*Orobanche nana*) جَعْفِيل قَزَم
(يتطفل على القطاني)·

Egyptian broomrape (*Orobanche aegyptiaca*)
جَعْفِيل مِصْرِيّ · هالوك
(يعيش على القثائيات والباذنجانيات وغيرها)·

lavender broomrape (*Orobanche lavandulacea*)
جَعْفِيل خُزامِيّ
(شائع يعيش على نباتات شتى)·

minor broomrape (*Orobanche minor*) جَعْفِيل أصْغَر
(يعيش على نباتات المروج كالفصفصة والنفل)·

purple broomrape (*Orobanche purpurea*) جَعْفِيل أرْجُوانيّ أو فِرْفِيريّ
(يتطفل على الشيح والبهسار وغيرهما)·

ramose broomrape; herbbane (*Orobanche ramosa*)
جَعْفِيل مُتَفَرِّع
(يعيش على التبغ والفول والبيقية والقنب وغيرها)·

‖ sweet-scented broomrape (Phelipaea)
ذُؤْنُون · طُرْثُوث
(جنس نباتات طفيلية· انظر Phelipaea).

broom sorghum ذُرَة المكانِس
(أنظر *Sorghum vulgare*

***Broussonetia papyrifera*; paper mulberry** تُوت الوَرَق
(مترجمة · شجرة من الفصيلة التوتية تكثر في اليابان حيث يستخرجون منها ورقاً ناعماً جيداً)·

Browallia بْرُوفالْيَة
(باسم مطران من السُّوَيْد· جنس جنبة من الفصيلة الخنازيرية)·

brow-band; frontal piece جَبْهِيَّة
(جزء من الرسن أو من اللجام يعترض الجبين تحت اللجام. أنظر bridle).

brown أسمر ، بُنّي

‖ light brown أشقر مُذهّب أو مُذهَب
(أنظر coats)

‖ yellowish brown كُمَيْت مُذهَب
(الذي تعلوه صفرة. أنظر coats).

brown algae (**Phaeophyceae**)
أُشنة سَمراء (في الشام) .
طُحلُب أسمر (في مصر)
(رتبة من الأشنة «الطحالب» تشمل الفوقسيّات وغيرها) .

brown ant (***Lasius niger***) نَمْلَة سَمْراء
(أنظر ant)

Brownea بُرَوْنِيَّة ، بُرَنِيَّة
(باسم أحد الأعلام ، جنس شجر للتزيين من الفصيلة القرنية) .

Brownea coccinea; scarlet Brownea
بُرَوْنِيَّة قِرْمِزيَّة

Brownea grandiceps بُرَوْنِيَّة كبيرة الرؤيسات

Brownea latifolia; latifoliate Brownea بُرَوْنِيَّة عَرِيضَة الوَرَق

Brownea racemosa; racemose Brownea بُرَوْنِيَّة عُنقوديَّة

brown-eye moth (***Mamestra oleracea***) ليليّة البُقول
(أنظر noctuid)

brown forest soil تُربة حَرَجيَّة سَمراء
(أنظر : soil "brown forest")

brown geranium (***Geranium phaeum***) غَرْنوقيّ أسْمَر
(أنظر Geranium)

brown-leaf weevil; common vine-grub قاطِعَة البَراعِم
(تطلق على حشرات عدة) .

brown rat (***Mus decumanus***)
جُرَذُ المَنَاعِب أو التَرَاحِيض
(أنظر Mus)

brown rot عُفُونَة سَمْراء أو شَهْباء
(تحصل في العنب عندما يصاب الكرم بمرض العفونة. أنظر mildew).

brown rust صَدأ بُنّي ، صدأ مُسْمَرّ

brown soil تربة سمراء أو بنيّة

brown spot تبقّع بُنّي

brown stem rot عَفَنُ السّاق البُنّي

browsing (Sylv.) عَلْق ، جَلْح
(عمل الحيوانات التي تغتذي بالأغصان الانتهائية أو الجانبية من الشجر أو الجَنبة أو النباتات المتسلقة الخشبية ، سواء أكانت تلك الأغصان مكسية بالورق أم لا) .

Bruchidae السوسيّات العاشبة . تَسَوُّسيّات
(فصيلة من غمديات الأجنحة ، سميتها بهذا الاسم تمييزاً لها عن فصيلة السُّوسيّات أي Curculionidae).

Bruchidius incarnatus; lesser bean beetle سُوسة الفول الصغيرة

Bruchidius trifolii; clover pod beetle سُوسة بذور البرسيم

Bruchus سُوسـة ، خُنْفُسَة سُوسيّة
(جنس خنافس صغار من فصيلة السوسيات العاشبة يثقبن حبوب القطاني ويعشن من موادها، ومن أنواع معروفات يسمونها خنافس في الكتب المصرية) .

Bruchus lentis or ***Bruchus pallidicornis***; lentil-weevil سُوسَةُ العَدَس

Bruchus nubilus; vetch weevil
سُوسة الجُلبان

Bruchus obtectus; haricot-bean weevil سُوسة الفاصوليا.

Bruchus pallidicornis سُوسَة العَدَس

Bruchus pisi; pea-weevil; pea-beetle
سُوسَةُ البِسِلّى

Bruchus rufimanus; European bean-weevil; large bean beetle
سُوسة الفُول ، خنفساء الفول الكبيرة

Bruchus tristis; chick-pea weevil
سُوسة الحِمّص

bruise كَدْم ، رَضّ
(يحصل في الشجر وقد يسبب قروحاً أو جروحاً صمغية) .

brumal شَتَوي ، شتائي

brumal Polyporus (***Polyporus brumalis***) سُعَيْنِيَّة الشتاء
(فطور من السعاتيات توكل. أنظر polyporus).

brush-harrow مِسلفة غُصنيّة
(أنظر bush-harrow)

brushwood (١) الشَّجَرُ الصَّغير
(أنظر underwood)
(٢) فروع الشجر المقطوعة أو المتكسّرة

Brussels chicory وِتْلُوف
(أنظر witloof)

Brussels sprouts (***Brassica oleracea*** var. ***gemmifera***)
كَرَنْب بروكسل
(وتطلق أيضاً على رؤوس هذا النبات) .

Bryonia; bryony فَـاشِرا
(المفردات ، وهي من السريانية ، جنس نباتات طبية من الفصيلة القَرْعية) .

Bryonia alba; white bryony
فاشِرا ، فاشرا بَيْضاء ، الكَرْمة البيضاء
(المفردات ، وهو نبات معترش ينبت في الأحراج له ثمرة عنبية حمراء أو سوداء وجذور غلاظ شديدة الإسهال تستعمل في الطب) .

Bryonia dioica; snake bryony; white (wild) vine فَـاشِرا ذات مَسْكَنَيْن ، عِنَبُ الحَيَّة
(نبات عشبي معترش من الفصيلة القرعية له خواص النوع السابق ، أما الفاشرشين والكرمة السوداء فتنظران مقابل black bryony).

Bryonia grandiflora
فاشرا كبيرة الزهر
(تزرع ويستعمل ورقها كالاسفاناخ) .

bryony فَـاشِرا
(نبات مُعترش كبير الورق من القرعيّات) .

‖ black bryony; lady's-seal (***Tamus communis***) الكَرْمَة السَّوداء ، فاشَرْشِين
(نبات عشبي طبّي من الفصيلة الديوسقورية. أنظر black bryony).

‖ dioecious bryony; snake bryony
فاشرا ذات مَسْكَنَيْن ، عِنَبُ الحَيَّة
(أنظر Bryonia dioica)

‖ white bryony فاشرا ، فاشرا بَيْضاء ، الكَرْمة البيضاء
(أنظر Bryonia alba)

Bryophyta; bryophytes الطُّحلبيات
(في مصر الحزازيات، شعبة نباتات تحوي الطحالب Mosses والكبديات Hepaticae فراجعهما) .

Bryozoa حُيَيوانات طُحْلَبِيَّة
(حيوانات أُشنيّة أو حزازية في مصر ، طائفة حيوان من أشباه الديدان) .

Bubo maximus or ***B. virginianus***
بُوهَـة
(أنظر owl "horned")

bubonic plague الطّاعُون الدَّبْلي أو الدَّبْـلي

buccal cavity تَجويفُ الفَم

buccal stocking خَزْن وجنيّ ، خَزْنُ الحَبّ «في الفم»
(خزن الحيوان الأضراس وداخل الخد، وهو عيب في الخيل) .

buchu بوشو ، بارُسْمة
(جنبة من جنس البارسمة موطنها جنوب افريقية. أنظر Barosma).

buck (***Cervus dama***) إيّـل أسْمَر ، أيّل آدم
(حيوان من فصيلة الايليات. أنظر deer. ويطلق لفظ buck في الانكليزية ايضاً على الذكر من الوعول او الظباء او الارانب) .

buck bean; marsh trefoil (***Menyanthes trifoliata***) نَفَـلُ الماء
(مترجمة ، وسماه الرشيدي اطريفيل الماء في كتاب المادة الطبية ، نبات طبي عشبي معمر من الفصيلة الجنطيانية ، أوراقه تشبه أوراق النفل) .

bucket دَلْو ، جَرْدل ، سَطل ، قـادوس

bucket of waterwheel
عُصْفور ، كُوز ، قادوس
(أنظر waterwheel و noria)

buckeye (***Aesculus pavia***) بـافِيَة
(معربة ، جنبة للتزيين من الصابونيّات) .

buck-hare; buck-rabbit قُواع ، خُزَز
(ج أخزّة وخِزّان ، ذكر الأرانب) .

buck-horn fucus (***Fucus platycerium***) فُوقَس قَرْن الأيّل
(أنظر Fucus)

buck-rabbit قُواع ، خُزَز
(ج أخزّة وخِزّان ، ذكر الأرانب) .

buckram (Bot.) ثُوم الدببة
(أنظر Allium ursinum)

buck's horn (***Plantago coronopus***)
قَرْنُ الأيّل
(مترجمة ، نوع يؤكل ورقه على شكل مسلطة. أنظر : plantain).

buckthorn (**Rhamnus**) نَبَق
(عن بوست ، ولها وجه ، وهو هنا غير السّدر لكنهما من فصيلة واحدة ، ويجعل بعض النباتيين السدر من هذا الجنس ، جنس جنبات من الفصيلة النبقية أو قل السدرية ، فيه أنواع تنبت بريةً في بعض أنحاء الشام) .

‖ alder buckthorn (*Rhamnus frangula*)
جَلْهَم ، عَوْسَج أسْوَد
(المفردات ، نبات من فصيلة النَّبقيات) .

‖ Californian buckthorn (*Rhamnus californicus*) نَبَقُ كَلِيفُرْنِيَة

‖ dyer's buckthorn (*Rhamnus tinctorius*) نَبَقُ الصَّبّاغين ، شَوْكَةُ الصَّبّاغين

‖ Lebanese buckthorn (*Rhamnus libanotica*) نَبَق لُبْنانيّ

‖ Palestinian buckthorn (*Rhamnus palestina*) نَبَق فِلَسْطيني

‖ purging buckthorn (*Rhamnus cathartica*) نَبَق مُسْهِل

‖ sea buckthorn غاسول رُومي
(أنظر sallow thorn)

buckwheat (***Fagopyrum esculentum*** or ***Polygonum fagopyrum***)
حِنْطَة سَوْداء شائِعَة أو مَعْرُوفَة
(أنظر Saracen corn)

‖ Indian or Tatarian buckwheat (*Fagopyrum tataricum*) حِنطَة سَوْداء هندية أو تترية
(أنظر Saracen corn)

buckwheat eczema مَرَضُ الحِنْطَة السَّوداء ، تَسَمُّم بالحِنْطَة السوداء

bud (Arb.) بُرْعُم ، بُرْعُوم ، أُبْنة ، زِمَّة ، عَيْن
(في علم النبات ، ويسمى eye وهو هنا الجسم الصغير المخروطي في إبط الورق، وهو جسم بحالة ابتدائية يتفتح عن غصن وورق أو عن زهر ، والبرعم والبرعوم في كتب اللغة

زهرة الشجرة ونور النبت قبل أن يتفتح. وقد استعملناها بمعنى bud تعميماً ، سواء تفتح هـذا الجسم الصغير عن زهرة أو عن غصن وورق).

‖ accessory bud — برعم إضافي

‖ adventitious bud — برعم عرضي أو عسارض
(أنظر adventitious bud)

‖ dormant bud — برعم راقد • برعم هاجع
(أنظر dormant bud)

‖ false bud — بُرْعُم مَنشور• بُرْعُم كاذِب
(برعم أو غرنوق ينمو على غصن السنة).

‖ foliage bud — برعم ورقي

‖ latent bud — برعم كامِن

‖ lateral bud — برعم جانبي

‖ leaf bud — برعم وَرَقِيّ

‖ mixed bud — برعم مُختلَط او مُشتَرَك

‖ naked bud — بُرعم عـارٍ

‖ principal bud — برعم اساسي أو رئيسي

‖ reserve bud — بُرْعُمٌ احْتِياطِيّ
(أنظر reserve bud)

‖ squamous bud — برعم حَرشَفِيّ

‖ stipular bud — بُرعم أذنيّ • عَيْن أُذَيْنِيّة
(زمعة ثانوية تظهر في ابط الأذنة).

‖ terminal bud — برعُم انتهائي

‖ underground bud — برعم أرضيّ

‖ winter bud — برعم شتويّ

bud blight — نَدوةُ البراعم

bud-bursting — إكْساع • إكساخ • إنْضِراج • تَفْطين • تَغْليب
(هو في النبات بُلوُّ الزّمعات والتحرّك للإيراق).

budding — (١) بَرْعَمَة • تَطْعِيم بالبُرْعُم
(التطعيم باستعمال طعم يكون جزءاً مقبراً من الساق لا يحمل إلا برعماً واحداً • ويعرف هذا النوع من التطعيم البرعمي باسم shield-grafting أو shield-budding).
(٢) تبرعُم • ظُهور البراعم

‖ shield budding — تَطْعِيم بالعَيْن أو بالبُرْعُم • بَرْقَمَة

budding knife; grafting knife — مُبَرْعِمَة • سِكّين التطعيم
(مبرعمة من البرعمة المشتقة• وهي سكين البرعمة أي سكين التطعيم بالبرعم• أنظر shield-budding).

budding shoot — غُرْنُوق
(في فن التقليم • وهي نتيجة نمو البرعم قبل أن تُخشّب).

Buddleia; Buddleya — بُدْلِيّة
(باسم نباتي انكليزي • جنس جَنْبة للتزيين من الفصيلة الخنازيرية منه نوع يسمى الشّر في اليمن).

***Buddleia americana*; American buddleia** — بُدْلِيّة أمريكية

***Buddleia asiatica*; orange ball tree** — بُدْلِيّة آسيويّة

***Buddleia curviflora*; curviflorous buddleia** — بُدْلِيّة مُقوّسة الزَّهر

***Buddleia globosa*; globose buddleia** — بُدْلِيّة كُرَوِيّة الزَّهر

Buddleia madagascariensis — بُدْلِيّة مَدَغَشْقَرِيّة

budget (n.) — مِيزانِيّة
(v.) — وَضَع أو أعدّ ميزانيّة

budgeting — إعدادُ الميزانية

buds — براعم
(جمع بُرعم).

bud scales — حَراشِفُ البُرْعُم • حراشِفُ بُرْعُمِيّة
(أوراقٌ بَسيطَةُ الشَّكل والتركيب تلف البراعم لوقايتها).

budworm — دُودة البَراعم
(يَرَقـانة بعض أنواع من حَرشَفيّات الأجنحة تتغذى بالبراعم والأغصان الفتية).

buffalo (*Bos bubalus*) — جـامُوس
(ج جواميس • حيوان أهلي من الفصيلة البقرية ورتبة مزدوجات الأصابع المجترة ، يربى للحرث ودرّ اللبن).

buffer — محلول مُوازِنٌ كيماويّاً
(يبقى ثـابت الأُسّ الهيـدروجيني تقريباً).

buffered soil — أرضٌ مُوازِنَة

buffoon orchid (*Orchis morio*) — سَحْلَب مُورِيُو
(أنظر Orchis)

Bufonidae — عُلْجُومِيّات
(فصيلة العَلاجيم من رتبة البَرّاوات ، فيها العلجوم المسمى ضفدع الجبل).

Bufo vulgaris — عُلْجُوم • ضِفْدَعُ الجَبَل
(أنظر toad)

bug (Cimex or Acanthia) — بَقّ
(جنس حشرات مضرة من رتبة نصفية الأجنحة وفصيلة البقيات).

‖ beet leaf bug — بق ورق الشمندر

‖ citrus mealy bug — بق الموالح الدقيقي

‖ dove-cote bug (*Cimex columbarius* or *Acanthia columbaria*) — بَقّ الحَمام
(أنظر dove-cote bug)

‖ harvest bug — حِجّة حَمْراء• عُنكَبُوتة حمراء
(أنظر harvest bug)

‖ melon bug (*Aspongopus viduatus*) — بق ورق البطيخ

bugloss — (١) بوغلصن مَخْزَنِي • ســاق الحَمام
(ينفع للصـدر • أنظر *Anchusa officinalis*).
(٢) بوغْلُصن لسانالثَّوْر
(نبات طبي اوربي من فصيلة لسـان الثور اسمه العلمي *Lycopsis arvensis*).

‖ dyer's bugloss — شِنْجار • رِجْل الحَمام• خَسّ الحمار • كَحْلاء • حُمَيراء
(أنظر *Anchusa tinctoria*)

‖ evergreen bugloss (*Anchusa sempervirens*) — بوغلصن دائم الخضرة
(يزرع لزهره).

‖ Russian bugloss (*Arnebia tinctoria*) — أُزَيْنِبَة
(أنظر Arnebia)

‖ sea bugloss — بوغلصن إيطالي• لسانالثّوْر
(أنظر *Anchusa italica*)

‖ viper's bugloss (*Echium vulgare*) — زَهْرَةُ الأفْعَى
(أنظر viper's bugloss)

Buglossum officinalis or ***Anchusa officinalis*** — بوغلصن مَخْزَني • ساق الحَـــام
(ينفع للصدر• أنظر Anchusa).

building — (١) بِناء • صناعة البِناء
(٢) بناء • مَبنى

bulb — بَصَلـــة
(ساق أرضية مستديرة منتفخة مركبة أولاً من قرص «ساق» لحمي مخروطي قليـلاً أو كثيراً • ثانياً من حراشف لحمية «ورق» متراصة محمولة على القرص • ثالثاً من برعم مركزي محمول عـلى القرص • مثالهـا بصلة الزنبق والبصل وغيرها).

‖ scaly bulb — بصلة حرشفية

‖ tunicated (or tunicate) bulb — بصلة ملفوفة
(بصلة متمركزة الطبقات الكسائية).

bulbiferous — مُبصِل • منتج بصـلات، او بُصيلات

bulbiform — بصلي الشكل

bulbil; bulbet — بُصَيْلَـــة
(بَصَلَةٌ صغيرة مُتكوّنة من بُرْعُم منتفخ مُحاط بأوراق مُتداخلة غنيّة).

bulbous — بَصَليّ • ذو بَصلات

bulbous narcissus (*Narcissus bulbocodium*) — نَرْجِس بَصَليّ
(أنظر Narcissus)

bulbous plant — نبات بَصَلي
(ذو بصلات أو نام من بَصلات).

bulbous vegetables — بُقُول بَصَلِيّة
(كالبصل والثوم والقُنْفُوط).

bulbul (*Pycnonotus jocosus*) — بُلْبُـــل
(طير صغير حسن الصوت من الجواثم والانكليزية من العربية والعندليب غيره وكذلك الهزار).

bull — ثَوْر
(تطلق الكلمة الانكليزية على ذكر البقر الصالح للسفاد أي على الثور غير المخصي).

bullate — مُنتَفِخ • مُنَقَّط

bullate leaf — ورقة مُنَقَّطة
(ينتفخ الغشاء بين عروقها بشكل نقطات).

bull-calf — جَــذَع
(العجل أي ولد البقرة في السنة الثانية من عمره).

bullhead (*Cottus gobio*) — قُدّ الأنْهار
(سمك من فصيلة القُدّيات • أنظر: cottus).

bullock — ثور خَصيّ • ثور صغير

‖ young bullock — جَذَعٌ خَصِيّ • عِجْلٌ خَصِيّ
(أنظر steer)

bullock's heart; custard apple (*Annona reticulata*) — قِشدة شَبَكِيّة
(أنظر Annona)

bully tree (*Mimusops balata*) — بَسـلاطة
(معربة• شجر عظيم امريكية من فصيلة السَّبُوتيات).

bulrush (Typha) — تِيفا • عُشْبَةُ البَرْك
(من اليونانية بمعنى عشبة البرك • وتيفا معربة• والبَرْديّ والحَلْفا غيره• جنس نباتات مائية من الفصيلة التيفية تسمى البوط في مصر• ويطلق الاسم bulrush ايضاً على انواع اخرى مثـــل ديس البحيرات *Scirpus lacustris* فراجعه).

bumblebee; humble-bee (Bombus) — طَنّـــانة
(جنس حشرات من فصيلة النّحليات تُميز عن النحل بكونها زَبّاء أي كثيرة الشعر اللامع• وهي غير الزُّنبور والسَّدْبَر والزرقطة • ومن أنواعهـا الطنانة المتحجرة وطنانة الحدائق وطنانة الحراج الخ...).

bunch — (١) عُنقود • عِذْق
(من العنب وسواه ما تراكم من ثمره في أصل واحد والصغير منه عُنَيْقيد).
(٢) قِنْو • قِنَاء • كِبَاسة
(جُمّـــاع تمر النخـل والموز وأشباههما• أنظر cluster ايضا).
(٣) وَزِيم • وَزِيمة • باقة • حُزمة
(اذا كـانت الحزمة من البقـل• وكثيراً مـا يستعملون البـاقة اليوم بمعنى الطـاقة أي حزمة الزهر).

bunching; bundling — حَزْم
(في الخُضَر • وهو فيها كلها جمع مقادير من هذه الأشياء وربطها).

bunch tomato (*Lycopersicum racemigerum*) — بَنادُورَى عُنْقُودِيّة
(أنظر tomato)

bundle — (١) حُزْمة • باقة
(ما حُزِم من كل شيء).
(٢) حُزْمَة (Bot.)

(يقال في تشريح الجذر مثلاً حزمة لحائية phloem bundle وحزمة خشبية ligneous bundle).

‖ concentric bundle — حزمة مُتمَرْكِزة

‖ radial bundle — حزمة شعاعية

‖ vascular bundle — حُزمة وعائية

bundle sheath — قِلافُ الحُزمة · غلاف حزمي · غمد الحزمة

bundling — (١) حَزْم
(في الخضر · وهو فيها كلها جمع مقادير من هذه الأشياء وربطها ومثلها bunching).
(٢) كَدْس · تكديس
(في الحشيش وأمثاله ومثلها trussing).

bundling machine; binder — مِكْدَسة · مِحْزَمة
(أداة لِكَدْس القش وحَزْم الخضر وغيرها).

bunt; stinking smut (*Tilletia tritici* or *T. caries*) — تَخَرُّ الحِنْطة · تفحُّم نَتِن
(مرض يعتري الحبوب ولا سيما الحنطة فتظهر مكان الحب ابواغ فطرية سوداء سببه هذا النوع من التَّخَرُّة Tilletia. وهي جنس فطور مجهرية طفيلية من الفصيلة الكوادية ورتبة الدّعاميات).

buoyancy — الطَّفْوِيّة · قابليّة الطفو
(قوة الدفع الى أعلى على الجسم المغمور في سائل).

Bupleurum — ضِلْعُ البَقَرة
(ترجمة الاسم العلمي · جنس نباتات من الفصيلة الخيمية كانت تستعمل في الطب وليست بزراعية).

***Bupleurum rotundifolium*; hare's ear** — ضِلع البقرة · أذن الخُزَز
(الأولى ترجمة الاسم العلمي والثانية ترجمة الاسم الانكليزي· نبات عشبي حولي من الفصيلة الخيمية اوراقه تشبه آذان الارانب البرية).

buprestid (Buprestis) — (١) نَاصِعة
(سميت ناصعة لأن فصيلتها Buprestidae تشمل أزهى الحشرات ألواناً).
(٢) نَافِخَةُ البَقَر
(من الاسم العلمي لاعتقاد القدماء أن البقر الذي يلتهمها مع العشب ينتفخ ويموت).
(٣) زَقْنَبُوت
(عامية عراقية عن الأب أنستاس · كلمة تطلق على حشرات من مغمدات الأجنحة وفصيلة الناصعات تثقب لحاء الشجر وتتسلك يرقاناتها خاصةً بشجر الحراج).

‖ green buprestid (*Agrilus viridis*) — ناصِعة خَضْراء

Buprestidae — ناصِعات · نافِخاتُ البَقَر
(أنظر أسباب التسمية في buprestid. فصيلة حشرات من مغمدات الأجنحة فيها أسطع الخنافس ألواناً).

buprestid of oak (*Coraebus bifasciatus*) — ناصِعةُ البَلُّوط

buprestid of pine (*Chalcophora mariana*) — ناصِعةُ الصَّنَوْبَر

Buprestis — الناصعات
(جنس الخنافس الناصعة · أنظر buprestid).

Buprestis octoguttata — ناصِعة ثُمانِيَّة النُّقَط

***Buprestis oenea*; bronzy buprestid** — ناصِعة فِلِزِّيَّة

bur; burr — (١) شـاكَة
(من اليونانية بمعنى الشوكة· جنس زهر من فصيلة الورديات له شوك دقيق في الكأس والثمرة).
(٢) غِلاف شَوكي · سَفا
(يغطي بعض الحبوب).
(٣) عُقدة · عُجرة
(نتوء خشبي في سوق بعض الشجر).

burdock (*Arctium lappa* or *Lappa tomentosa*) — أَرْقِطْيُون
(المفردات · جنس نبات من الفصيلة المركبة فيه أنواع برية ، وفيه نوع زراعي أسوقه غلاظ ومهده اليابان).

Burgundy (wine) — خَمْرٌ بُرْغُونِيّة
(من خمور فرنسة المشهورة).

Burgundy spraying mixture — سائل بَرْغُونية
(كبريتات النحاس وكربونات الصودا في الماء ، يستعمل في مكافحة بعض الفطور المجهرية الطفيلية· أنظر spraying mixture).

Burmaniaceae — بُرْمانِيّات
(منسوبة الى علم· فصيلة نباتية صغيرة من وحيدات الفلقة).

burn (*n.*) — (١) حُرْق · سَفْعة
(٢) مُحْتَرَقة · منطقةمحترقة (Sylv.)
(مساحة ، من الحَرَجة ، أصابتها النار فاحترقت).

burn-beating — حَرْقُ العُشْب
(حرق أعشاب الحقل لجعله مُزْدَرَعاً).

burnet (*Sangui sorbus*) — مُزَيِّقة
(من اللاتينية بمعنى مانعة الدم ، اشارةً الى ما كان القدماء يعتقدونه فيها من خواص قطع النزف · جنس نبات من الفصيلة الوردية ويطلق لفظ burnet خاصةً على النبات المعروف علمياً باسم *Poterium sanguisorba* ويسمونه common or garden burnet أو lesser burnet).

‖ common or garden burnet; lesser burnet (*Sanguisorba minor* or *Poterium sanguisorba*) — كُزْبَرَةُ الثَّعْلَب
(نبات عشبي مُعَمِّر يؤكل ورقه في السلطة وله طعم خاص).

burning (*n.*) — حَرْق · إحراق
(*adj.*) — مُلْتَهِب · مُتَوَهِّج

‖ controlled burning — إحْتِراق مُراقَب
(كل إحراق عن قصد تُحَدَّد فيه قوة الحريق ومساحته).

burning bush — الجُنَيْبة المُشْتَعِلة· دُرَيْدار
(يطلق الاسم الانكليزي على جنبات من فصائل عدة أشهرها الثلاث التالية :
the wahoo (*Euonymus atropurpureus*)
the fraxinella (*Dictamnus fraxinella*)
the artillery plant (*Pilea serpyllifolia*)
فراجعها).

burning effect — تأثير حارِق أو لاسِع

burr; bur — (١) شاكَة (٢) غِلاف شوكي · سَفا
(٣) عُقدة · عُجرة
(أنظر bur)

bur-reed (Sparganium) — شَرِيطُ الماء· إسْبَرغانِيُون
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الشريط أو الرباط · جنس أعشاب مائية من الفصيلة البركية).

‖ common bur-reed (*Sparganium erectum*) — شَرِيطُ الماء المُنْتَصِب

‖ ramose bur-reed (*Sparganium ramosum*) — شَرِيطُ الماء المُتَفَرِّع

bur remover — مِسْفاة · مِنْزَعُ السَّفا
(آلة يُنزع بها شُماع الشعير أي سَفاه بعد الدراس بالمِدْرَس).

burridge (Borago) — لِسان الثور· جمحمة
(أنظر borage)

burring; burr-removing — إسْفاء · نَزْعُ السَّفا
(أنظر dressing)

burrow; hole — جُحْر· مَكا· مَكْو· مَلْث·
(ج أجحار وأمكاء · حفرة تحفرها بعض الحيوانات كالأرنب والثعلب والخُزَز لتتجحر فيها أي لتستريح وتأمن شر أعدائها).

Burseraceae — بَخُورِيّات
(الفصيلة البَخُورية ، عن بوست · فيها المُرّ والبَلَسَم والمُقْل).

Burtonia — بُرْطُونِية
(منسوبة الى أحد الأعلام · جنس جُنَيبة للتزيين من الفصيلة القرنية).

***Burtonia conferta*; cluster-leaved Burtonia** — بُرْطُونِية مُجْتَمِعة الوَرَق

***Burtonia scabra*; hard Burtonia** — بُرْطُونِية قاسِية

bush — (١) دَغَــل
(اصطلاح عام يُطلق على جميع أشكال الأراضي الحَرَجية التي تكون أشجارها في المعتاد طبيعية ومتروكة على حالها).
(٢) جُنَيْبة · «شُجَيْرة»
(ولا نحبذ استعمال « شجيرة » كما شرحنا في مادة shrub).

‖ blackberry bush (*Rubus fruticosus*) — عُلَّيق شائع أو دَغَلي
(أنظر bramble)

‖ burning bush — دُرَيْدار· الجنبة المشتعلة
(أنظر burning bush)

‖ calico bush — كَلْمِيَة
(أنظر calico bush)

‖ raspberry bush (*Rubus idaeus*) — تُوتُ العُلَّيق · عُلَّيق بُسْتاني · فَرَمْبُواز
(أنظر raspberry bush)

bush basil (*Ocimum minimum*) — حَبَق صغير · شاهِسْفَرَم · رَيْحان · حَبَق كَرْماني
(المفردات · وشاهسفرم من الفارسية بمعنى ملك الرياحين).

bushel — بُوشِل
(يعادل ٣٦ لترا).

bush fallow — دَغَلُ الأرض المستريحة
(نباتات خشبية ثانوية تنمو ، في أرض مُسْتَحالة أي تُركت عن الزراعة ، بين موسمين زراعيين).

bush-harrow; brush-harrow — مِسْلَفة غُصْنية
(مِسلفة ثقيلة تُشَدُّ اليها الاغصانأو الجنبات المقطوعة وتُسَوّى أو تُكنس بها الأرض).

bustard (Otis) — حُبَـارَى
(للمفرد والجمع · ويقال في الجمع حُبارَيات · جنس طير من الفصيلة الحُبارية ورتبة طوال الساق ، تكثر فيبقاع الشامالشرقية حيث كنا نصطادها).

‖ great bustard (*Otis tarda*) — حُبارَى كبيرة أو أوْرُبِّيّة

‖ houbara bustard (*Otis houbara* or *Houbara undulata*) — حُبارَى مُتَوَّجة
(أنظر houbara bustard)

‖ little bustard (*Otis tetrax*) — حُبارَى صَغيرة
(منها في شمالي الشام والعراق).

butcher — جَزّار · قَصّاب

‖ wholesale butcher — قَصّاب بالجُمْلة

butcherbird (Lanius) — نُهَس
(طائر من الصَّرَدِيّات).

butcher's broom (*Ruscus aculeatus*) — آس بَرِّيّ شائِك
(في كتاب بوست: زَبّات· أنظر Ruscus).

butchery — (١) قِصابة · جِزارة
(٢) دُكّان القَصّاب
(صنعة القصاب ودكانه).

***Buteo vulgaris*; common buzzard** — سَقّاوة · صَقْر حَوّام
(طائر من رتبة الجوارح والفصيلة الصقرية).

Buthus — عَقْرِبِيّة
(جنس من العقربيات منه نوع خطر في مصر خماسي التحزيز اسمه العلمي *Buthus quinquestriatus*).

butt — أُرُومَة · جِذْمار · أسفل الجذع
(جزء الأرومة الذي يبقىقريباً من الأرض بعد قطع الشجرة).

butter — زُبْد · زُبْدة
(مادة تحصل من تجمع كُرَيّات اللبن

السمنية بفرز الكثأة ومخضها ، والسّمن سلاء الزبد الذي يُصنع بالمماخض الأهلية. ومن أسماء الزبدة النهيد والنهيدة والنهدة والنخيسة واللُّوقة والألُوقة الخ... والرّخف الزبد الرقيق).

‖ salted butter — زُبد مملّح

‖ synthetic butter — زبد صُنعيّ

‖ vegetable butter — دُهْن نَباتي
(أنظر vegetable butter)

‖ witches' butter — زُبد الساحرات ، بَزْقة القمر
(ضرب من الأشنة الزرقاء ، أنظر Nostoc).

butter-and-eggs (***Linaria reticulata***) — كتّانيّة شَبكيّة
(نبات عشبي من الفصيلة الخنازيرية. انظر toadflax).

butter churn — مِمْخَض ، مِمْخَضة ، إِرْبيج
(أنظر churn)

butter cooler — مُبرِّد الزُّبد

buttercup — حَوْذان
(أنواع متعددة من جنس الحوذانيات ازهارها متألقة فنجانية الشكل ، أنظر: Ranunculus).

‖ creeping buttercup (*Ranunculus repens*) — حَوْذان زاحِف ، كَفّ السَّبع

‖ Persian buttercup (*Ranunculus asiaticus*) — حَوْذانُ الزّهّارين ، كَبيكَج ، كَفّ السَّبع ، كَفّ الضَّبع

‖ water buttercup (*Ranunculus aquatilis*) — حَوْذان مائيّ

butter-dairy; butter-room — مَزْبَدة ، مَصْنع الزُّبد
(بناء يُصنع فيه الزبد ويباع ، والمزابد أشكال : خصوصية وقروية وصناعية وتسمى مزابد تعاونية).

butter-drying machine — مُخلِّصة الزُّبدة
(آلة نابذة تخلّص الزبدة عن المخيض بسرعة).

butter fat — دُهن الزبد
(دسم اللبن الذي يستخرج منه الزبد).

butterfly — فَراشة
(الفراشة كلمة يطلقها الناس على جميع الحشرات من رتبة حَرشفيات الأجنحة Lepidoptera وكذا الكلمة الانكليزية . أما علمياً فهي جنس حشرات من فصيلة الفراشيّات Papilionidae).

‖ cabbage butterfly; cabbage white (*Pieris brassicae* or *Pieris rapae*) — فَراشة الكُرُنب
(تسمى دودة الكرنب في مصر ، وفراشة الملفوف في الشام والملفوف شامية فصيحها الكرنب ، حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الكُرَنبيّات تضر بالكرنب والقنبيط والخس وغيرها).

‖ black-veined white butterfly (*Pieris crataegi*) — فَراشة الزّعرور

‖ diurnal emperor butterfly (*Vanessa io*) — طاؤوسيّة نهاريّة

butterfly breeding — تَوليدُ الفَراش
(انتاج الفراش من الصُّلّج والشرانق ، في تربية دود القز).

butterfly hunting — صَيْدُ الفَراش ، مُكافحة الفَراش
(التقاط الفراش أو إبادته).

butterfly pea — مازَريون هِندي
(أنظر Clitoria ternatea)

butterfly weed (***Asclepias tuberosa***) — صُقلاب عُسقولي
(أنظر Asclepias)

butter making — عَمل أو صناعة الزُّبد

butter-milk — مَخيض ، مَمْخوض
(اللبن الذي يبقى بعد فرز زُبدته بالمفرّزات أو بعد فرز زُبده بالمماخض).

butter mixer — مِعْجَن أو مِعْجَنة الزبد
(آلة لعجن الزبدة ، أنظر working of butter).

butter mould — قالَب الزُّبد

butter moulding machine — آلة تشكيل الزبد (في قوالب)

butter-nut (***Juglans cinera***) — جَوْز أرْمَد
(أنظر walnut)

butter packing machine — آلة تغليف الزبد

butter production — إنتاج الزبد

butter-room — مَزْبَدة ، مَصْنع الزُّبد
(أنظر butter-dairy)

butter worker — مِعْجَن ، مِعْجَنة
(آلة لعجن الزبدة ، أنظر: working of butter).

butt log — قِطعة الجِذع السُّفلى
(أنظر log "butt")

buttock; rump (Zoot.) — وَرِكُ البَقرة

button — (١) زِرّ (٢) بُرْعُم

‖ bachelor's button (*Ranunculus acris*) — حَوْذان حِرّيف ، زِرّ الذَّهب
(أنظر Ranunculus)

buttonbush (***Cephalanthus occidentalis***) — دُرَيْئة ، قافالَنتوس
(من اليونانية بمعنى رأسية الزهر لان نويرها انتهائي على شكل رُؤَيس ، جنس جَنبة للتزيين من فصيلة الفُوّيّات).

buttonwood (***Platanus occidentalis***) — دُلْب غَربي
(أنظر platan)

buttress roots — جُذور داعِمة

butyric acid — حامض السَّمْن ، الحامِضُ الزُّبدي
(حامض يكون في السمن والزبد ، وهو سائل خبيث الرائحة لا لون له).

butyric fermentation — إِختمار سَمْني أو زُبْدي
(تحوّل بعض المواد العضوية كالسكر والنشا والآح والحامض اللبنيك وغيرها الى حامض سمنيك ، بتأثير بعض العوامل المجهرية ولا سيما عُصَيّة الزبدة).

butyrometer — مِقْياس السَّمن أو الزُّبد
(أداة تبين نسبة المواد السمنية في الحليب. أشهرها المقياس المنسوب الى جربر والنسمّى : Gerber butyrometer).

butyroscope; creamometer — مِقياسُ القِشْدة
(آلة لمعرفة مقدار القشدة في اللبن).

Buxaceae — بَقْسيّات
(الفصيلة البَقْسية أو قل الشمشادية منها البقس أي الشمشاد المسمى التّشْنير في دمشق).

Buxus — بَقْس ، شِمْشاد
(المفردات والقاموس ، وهو الشمشير في دمشق ، وكان يسمى الشمشاد في الشام على ما جاء في المفردات وفي نهاية الأرب للنويري ج ١٤ وغيرهما. والبقس من Byxos اليونانية. جنس جُنَيبة للتزيين من الفصيلة البَقْسيّة).

Buxus balearica — بَقْس الباليار
(يَدُوح في بلاده فربما بلغ عشرين متراً) .

***Buxus longifolia*; long-leaved box** — بَقْس طَويل الوَرَق
(ينبت في أحراج جبل اللكام شمالي الشام ، وربما بلغ ثلاثة أمتار أو أربعة).

***Buxus sempervirens*; common box-tree** — بَقْس دائِم الخُضْرة أوشائع
(نوع معروف فيه ضروب كثيرة منها القزم والآسيّ الورق).

buying up — حَكْر ، إحتكار
(جمع الغلات وغيرها بغية بيعها بأثمان باهظة).

buzzard; common buzzard (***Buteo vulgaris***) — سَقاوة ، صَقْر حَوّام
(طائر من رتبة الجوارح والفصيلة الصقرية).

‖ honey buzzard (*Pernis apivorus*) — حَوّام النَّحل
(أنظر honey buzzard)

by-products — مُنتَجات ثانوية

byre; cow barn — إِصْطَبل البَقَر ، حِيرة ، مَبْقَرة
(أنظر cowshed)

C

camelia

Corn

C

cabbage (*Brassica oleracea* var. *capitata*) كَرَنْب، كُرُنْب، كُرْنُب، مَلْفوف

(بقلة زراعية من الفصيلة الصليبية تسمى الملفوف واللَّخْنة في الشام. والأولى عربية مولدة لالتفاف ورق هذا النبات ، والثانية عسامية تركيبة. ولا يطلق الشاميون لفظ الكرنب الا على الكرنب الساقي Kohlrabi على حين أن هذه الكلمة العربية تدل في اللغة على هذا النبات أي ما يسمى بالملفوف cabbage. والمصريون يسمونه اليوم بهاء. وهي من أصل يوناني Krambê. ويخيف اقرار ضبط كُرُنب بضم الكاف والراء خلافاً لما ذكره الزبيدي في التاج من انه ضبط عامي).

‖ Chinese cabbage; Shantung cabbage (*Brassica sinensis*) كَرَنْب صِينيّ ، مَلْفوف صيني

(أنظر Chinese cabbage)

‖ common cabbage (*Brassica oleracea capitata*) مَلْفوف شائع ، كَرَنب

‖ drum-head cabbage (*Brassica oleracea* var. *capitata*) كرنب نبطي، كرنب دُوَيسي

‖ fodder cabbage كَرَنب العلف

‖ pickled cabbage شُكْرُوت

(أنظر sauerkraut)

‖ Portugal cabbage (*Brassica tronchuda*) كرنب بُرتغالي

‖ red cabbage كرنب أحمر

‖ Savoy cabbage كرنب سافوي

(ضرب من الملفوف الشائع).

‖ Shantung cabbage (*Brassica sinensis*) كَرَنْب صِينيّ ، مَلْفوف صِيني

(أنظر Chinese cabbage)

‖ turnip cabbage (*Brassica caulorapa*) كَرَنْب ساقِيّ

(أنظر turnip cabbage)

‖ white cabbage كرنب أبيض

cabbage aphid (*Aphis brassicae*) أَرَقة الكَرَنْب ، أَرَقة أو مَنّ الملفوف

(أنظر Aphis)

cabbage butterfly; cabbage white (*Pieris brassicae*) فراشة الملفوف، فراشة الكرنب

(فراشة كبيرة بيضاء تتغذى يرقاتها بالملفوف).

cabbage flea-beetle (*Haltica brassicae*) بُرغوث الكَرَنْب

(برغوث الملفوف في الشام، أنظر Haltica).

cabbage fly (*Erioischia brassicae*) ذُبابة الملفوف ، ذبابة الكرنب

(ذبابة صغيرة تتطفل يرقاتها على جذور الملفوف).

cabbage lettuce; head lettuce (*Lactuca sativa capitata*) خَسّ قَلْبِيّ، خَسّ فِرَنْجِي

(اليه تنسب ضروب الخس الفرنجي في الشام وهي التي تصنع سلطة، أنظر الاسم العلمي).

cabbage moth (*Mamestra* or *Noctua brassicae*) أَبِيَّة الكَرَنْب ، دُودَةُ القَلْب

(أنظر Mamestra brassicae)

cabbage palm (*Oreodoxa oleracea*) نَخْلُ الجبل الكرنبي ، نَخْل كرنبي

cabbage palmetto; fan palmetto سابال نخيليّ

(أنظر Sabal)

cabbage rose (*Rosa centifolia*) وَرْد مِئَوِيّ الوَرَق ، ورد كرنبيّ

(ضرب من الورد، أنظر rose).

cabbage tree (*Andira inermis*) كُرَنبيّة

(شجرة من جنس أنديرة يستخرج من لحائها شراب طارد للديدان ، ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على النخل الكرنبي cabbage palm وأشجار اخرى).

cabbage worm دودة الكَرَنْب

(فراشة او تيلية الملفوف في طور اليرقانة).

Cacalia قاقاليا

(المفردات. وهي كلمة يونانية قديمة كان ديوسقوريدس يطلقها على نباتات مختلفة. جنس زهر من الفصيلة المركّبة).

***Cacalia coccinea*; scarlet Cacalia** قاقاليا قِرْمِزيّة

Cacalia verbascifolia قاقاليا بُوصِيريّة الوَرَق ، بَقْلة الأَوْجاع ، قاقاليا

cacao (١) شجرة الكاكاو

(أنظر cacao tree)

(٢) كاكاو

cacao bean; cocoa bean حبّة الكاكاو

cacao butter; cocoa butter زبدُ الكاكاو

(مُستحضر دهني من حبوب الكاكاو يستعمل في صنع الصابون ومواد التزيين).

cacao-pod لَوْزة الهِنْد

(ثمرة لوز الهند أي الكاكاو).

cacao tree; chocolate tree (*Theobroma cacao*) كاكاوْ ، لَوْزُ الهِنْد ، كاكاو

(شجر من الفصيلة البرازية يستخرجون الشوكولاطة من بزوره. ليس لسه ذكر في المفردات ولا في المعاجم لأنه من أصل أمريكي. ولفظة الكاكاو مقتبسة من لغة شعب الأزتيك سكان المكسيك الأقدمين. وكذا الشوكولاطة. فلا بأس بتعريبهما أسوة بأصحاب اللغات الأوربية الكبيرة).

***Caccabis graeca*; greater redleg (partridge)** حَجَل رُومي

(وهو كثير في الشام. أنظر partridge).

***Caccabis rufa*; red-legged partridge** حَجَل أحمر

(أنظر partridge)

cachalot; sperm whale (*Physeter macrocephalus*) عَنْبَر

(جنس لَبُونات بحرية كبيرة من رتبة الحُوتيات).

cachexia; cachexy (of sheep and cows) دَنَف ، سَقَام ، هزال

(هزال وضعف أي سوء شامل للصحة ، يعتري الغنم والبقر ، أسبابه شتى كبطء السل في بعض الأعضاء ، وكتأثير أمراض مزمنة الخ).

Cactaceae صَبّاريّات

(أنظر وجه التسمية في مادة prickly pear. الفصيلة الصّبّارية من ذوات الفلقتين فيها الصّبّار والصّبّار الشرعيّة والصّبّار القنفذي الخ).

cactus صَبّار

(كان لينيوس يطلق اسم كاكتوس على أنواع من الفصيلة الصّبّارية أصبحت اليوم موزعة على أجناس كثيرة كالصّبّار والشرعية والصبار القنفذي وغيرها. ولهذا زال الجنس المسمى كاكتوس).

‖ cochineal cactus صَبّار القِرْمِز

(أنظر *Opuntia coccinellifera*)

‖ golden cactus (*Echinocactus grusonii*) صَبّار قُنْفُذيّ ، أَخِينُوكَكْتُوس

(أنظر Echinocactus)

‖ spine cactus (Echinopsis) صَبّار قُنْفُذيّ ، أَخِينُبْسِيس

(أنظر spine cactus)

cactus dahlia (*Dahlia juarezzii*) دَهْلِيّة صَبّاريّة الورق

Cadaba rotundifolia قَضْب

(عن معجم أسماء النبات. من أشجار اليمن ومن الفصيلة الكبرية).

cadastral مِساحيّ ، مَسْحيّ

cadastral map خريطة مساحيّة

cadastral register سِجِلّ المساحة

(أنظر cadastre)

cadastral survey تأريف ، مساحة

(فَكّ الزمام في مصر ، ومساحة في الشام. وفي القاموس أَرَّف على الأرض تأريفاً جَعَلَ لها حُدود وقَسَّمَ).

cadastre سِجِلّ المساحة

(سجل رسمي بالأراضي الممسوحة مع ذكر حدودها وأسماء مالكيها).

caddis fly (Trichoptera) ذُباب الكاديس

(ذُباب مُشعريّ الأجنحة).

cade عَرْعَر كاديّ ، عَرْعَر

(أنظر *Juniperus oxycedrus*)

***Cadra calidella*; date moth** دودة البلح

caducous ساقط ، مُمِيل

caducous calyxes كُؤوس ساقطة أو مُمِيلة

(أنظر calyx)

caducous leaf وَرَقة مُمِيلة ، مُمِيل

(ويقال ورقة ساقطة).

Caecilia ضِفدعيات ثُعبانية

(جنس حيوانات برمائية عديمة الأرجل تشبه الديدان)٠

caecilian صِفْدَع ثُعْباني

Caeciliidae الضفادع أو البرمائيات الثعبانية
(فصيلة الضفادع الثعبانية)٠

caecum الأَعْوَرُ ٠ المِصْرانُ الأعور ٠ المِعْرَغة

caffeine بُنِّين
(قِلْوانيّ أي شبه قلي يستخرج من ثمر البن٠ وهو مُقَوٍّ ومنبه سام يحقنون به تحت الجلد)٠

caffer bread; Kafir bread (*Encephalartos caffer*) خُبْزُ الكُفَّار
(شجرة في جنوب افريقية يُتخذ لُبُّها طعاماً)٠

caffre lily كِلِيفِيَة
(أنظر Clivia)

caiman; cayman كَيمن
(تِمْساح أمريكي من جنس الكيمن ٠ أنظر alligator).

Caiman كَيْمَن
(جنس من التماسيح الامريكية)٠

Cainozoic era الدَّهْرُ الحَدِيث
(أنظر Kainozoic era)

caja manga (*Spondias dulcis*)
إجّاصُ البَرِّ الحُلْو ٠ إسْبَنْدِياس حُلْو
(له ثمر شهي يربب ويصنع منه شراب كحولي٠ أنظر Spondias).

cajan pea; angola pea (Cajanus)
بِسِلَّة هِنْدِيَّة
(أنظر المادة التالية)٠

***Cajanus indicus*; cajan pea**
بِسِلَّة هِنْدِيَّة
(جَنِيبة من الفصيلة القرنية تُزرع في البلاد الحارة٠ ويستعمل حبها كحب البسلى٠

قال شْوَيْنفُرْت انه وجدها برية في أعالي النيل)٠

cajeput (*Melaleuca cajeputi*)
بَلْقاء كاجِيبُوت
(يستخرج منها دهن الكاجيبوت٠ أنظر: أنواع البلقاء الاخرى في مادة Melaleuca).

cajeput; cajuput (*Melaleuca leucadendron*) بَلْقاء مُبَيَّضَة
(يُستخرج منها القوميول المستعمل في الطب)٠

cake (١) كَعْكَة ٠ كعك
(٢) كُتْلة متراصة

‖ **olive-oil cake** ثُفْلُ الزَّيْت ٠ دُرْدِيُّ الزَّيْت
(أنظر olive-oil cake)

cakile (*Cakile maritima*) قاقُلَّى
(أنظر sea rocket)

calabash (*Lagenaria vulgaris* or *Lagenaria siceraria*)
دُبّاء ٠ قَرْعُ التَّزْيِين
(نبات سنوي معترش من الفصيلة القرعية له ثمار مختلفات الأشكال منها الطويل والمفلطح والذي يشبه الكمثرى أو القنينة أو الدبوس الخ٠ وهي تصلح للتزيين وتستعمل كالقناني والأواني وقلما تؤكل ويطلق الاسم الانكليزي على أنواع أخرى٠ أنظر المادة التالية)٠

calabash tree (١) تِبَلْدي
(شجرة من فصيلة الخبازيات هو الباأوباب الافريقي اسمه العلمي *Adansonia digitata*).
(٢) هلالِيَّة
(شجرة من الفصيلة البقنونية اسمها العلمي *Crescentia cujete*).

calabresse (*Brassica oleracea italica*) كَرَنْبٌ ايطالي

Calabrian saponaria (*Saponaria calabrica*) صابُونِيَّة كَلَبْرِيَّة
(أنظر soapwort)

calamint; calamint balm (*Satureja calaminthe* or *Melissa calaminthe*)
حشيشة السِّنَّوْر ٠ نعنع البر
(نبات من الفصيلة الشفوية من جنس صعتر البر)٠

calamity; catastrophe
مُصِيبَة ٠ بَلِيَّة ٠ نائِبَة
(كاحتراق الزروع وطغيان الأنهار وانتشار الأمراض السارية في دواجن الحيوان، وكمحصول الجَلَد الخ٠)٠

calamity stricken مُصَاب ٠ مُبْتَلى
(من أُصيب بمثل ما ذكرته في المادة السابقة)٠

calamondine (*Citrus mitis*) كَلَمَنْتِينا

calamus (١) وَجّ ٠ أقورون
(أنظر calamus "sweet")
(٢) أَسَلُ الهند ٠ رُوطان
(نخيل من جنس Calamus).
(٣) قَلَم
(ساق الريشة الجوفاء)٠

Calamus رُوطان ٠ أَسَلُ الهِنْد
(جنس نخيل هندي يتخذ منه الروطان٠ أنظر rattan).

‖ **sweet calamus** (*Acorus calamus*)
وَجّ ٠ أَقُورُون ٠ عِرْقُ أَكَر
(نبات عشبي جذمادي من الفصيلة القلقاسية لجذاميره الارضية رائحة زكية)٠

calandra lark (*Melanocorypha* or *Alauda calandra*) عُلْعُل ٠ عَلْعَل
(أنظر *Alauda calandra*)

***Calandra granaria*; grain-weevil**
سُوسَة الحِنْطة
(أنظر weevil)

***Calandra oryzae*; rice-weevil**
سُوسة الأَرُزّ
(أنظر weevil)

Calandrinia قَلَنْدِرِينِيَة
(باسم نباتي موسيوي٠ جنس زهر من الفصيلة الرِّجلية)٠

Calandrinia discolor قَلَنْدِرِينِيَة زَنْبِقِيَّة

Calandrinia grandiflora
قَلَنْدِرِينِيَة كبيرة الزَّهر

Calandrinia umbellata قَلَنْدِرِينِيَة خَيْمِيَّة

calcaneum; calcaneus
العَقِب ٠ عظم مؤخر القدم
(في الفقريات)٠

calcar شوكة ٠ دابِرة مِهمازِيَة

calcarate corolla تُوَيج ذو دابِرة

calcareous كِلْسِيّ ٠ جِيرِيّ
(اذا كان صفة كقولك التراب الكلسي)٠

calcareous clayey soil; marl
تُرابٌ كِلْسِيٌّ طِينِيّ
(نادر في الشام٠ أنظر soil).

calcareous crust قِشْرة كِلْسية

calcareous ground; calcareous soil
تُرْبة كِلْسِيَّة ٠ تُراب كِلْسِيّ

calcareous sandstone حُثّ كِلْسِيّ
(أنظر sandstone)

calcareous-siliceous soil
تُرابٌ كِلْسِيّ صَوَّانِيّ
(نادر في الشام)٠

calcareous soil; chalky soil
تُرْبة كِلْسِيَّة ٠ تُرابٌ كِلْسِيّ
(أو جيري ، وهو يحتوي على ٥٠ — ٧٠ في المائة من كربونات الكلس)٠

Calceolaria; slipperworts
حافِرِيَّة ٠ دِمَشْقِيَّة ٠ كَلْسِيُولارِيَة
(الحسافرية من الاسم العلمي لشكل زهرها٠ والدمشقية عن الدكتور أحمد عيسى ولم يذكر ابن وجدها٠ والثالثة معربة٠ جنس زهر من الخنازيريات)٠

***Calceolaria herbacea*; herbaceous slipperwort** حافِرِيَّة عُشْبِيَّة

***Calceolaria rugosa*; rugose slipperwort** حافِرِيَّة خَشِنَة

calcicole; calciphile إِلْفُ الكِلْس ٠
أَلِيفُ الكِلْس ٠ آلِفُ الكِلْس
(ج آلاف وألّاف وألأُف٠ وهي آلفة ج آلفات وأوالف٠ تطلق على النبات الذي لا ينمو جيداً الا في الأتربة الكلسية أي الجيرية)٠

calcification تَكَلُّس
(هو أن يتراكم ، في مدة تطوّر التربة ، كربونات الكلسيوم وكربونات المغنيسيوم)٠

calcifuge عَدُوُّ الكِلْس ٠ رافِض الجير
(تطلق على النبات الذي لا ينمو جيداً في الأتربة الكلسية)٠

calcimeter مِقْياسُ الكِلْس
(جهاز يعين مقدار كربونات الكلس في التراب)٠

calciphile إلف الكلس ٠ أليف الجير
(تطلق على النبات الذي لا ينمو جيداً الا في الاتربة الكلسية)٠

calciphobe; calcifuge رافِضُ الجير ٠ كارِهُ الجير

calcium كَلْسيوم ٠ كالسيوم

calcium ammonia نُشادر الكالسيوم

calcium ammonium nitrate
نِترات النُّشادر الجيرية

calcium carbonate كَرْبُوناتُ الكِلْس٠
كربونات الكالسيوم
(أنظر limestone)

calcium cyanamide سيناميد الكالسيوم

calcium deficiency نقص الكالسيوم ٠

calcium hydroxide
هيدروكسيد الكالسيوم

calcium nitrate; nitrate of lime
نِتْراتُ الكِلْس ٠ نترات الكالسيوم
(سماد كيماوي آزوتي يحوي ١٣ في المئة من الآزوت٠ أنظر nitrate).

calcium phosphate; phosphate of lime فُصْفاتُ الكِلْس ٠ فسفات الكالسيوم
(أو الجير٠ سماد فصفوري مشهور٠ أنظر: phosphate).

‖ **mineral calcium phosphate**
فُصْفاتُ الكِلْس الطَّبِيعي ٠ فُصْفات مَعْدِنِي
(سماد فصفوري)٠

calcium sulphate كِبْرِيتات الكِلْس٠
جِصّ ٠ جِبْس
(أنظر plaster gypsum)

calcium tetraphosphate
تِتْرافُصْفاتُ الكِلْس
(سماد فصفوري)٠

calendula (Calendula) آذَرْيون
(نبات من جنس الآذريون، خاصة آذريون الحدائق المصفرّ الزهر)٠ الجمرة — في المغرب

Calendula آذَرْيون
(المفردات٠ والآذريون من الفارسية٠ جنس زهر من المركَّبات الأنبوبية الزهر)٠

***Calendula officinalis*; marigold**
آذَرْيُونُ الحدائق
(نوع حولي يستعمل زهره في الطب وفي تلوين الزبد بالصفرة)٠

***Calendula pluvialis*; pluvial calendula** آذَرْيُون مَطَرِيّ

***Calendula suffruticosa*; suffrutescent calendula** آذَرْيُون جُنَيْبِيّ

calf عِجْل
(ج عُجُول وعِجَلة وعِجَال٠ ولد البقرة٠ تطلق الكلمة الانكليزية أيضاً على الأنثى أي العِجْلة٠ وفي السنة الثانية يصبح جَذَعاً أنظر bull-calf والأنثى جَذَعة ٠ أمّا الجذع الخَصِيّ فهو steer).

(وتطلق الكلمة الانكليزية ايضاً على ولد الفيل او الظبي او الحوت او سواها من ذوات الأربع)•

calf diphtheria; necrobacillosis دفتريا العجول

calf pen حظيرة العجول

caliche كاليش • قِشرة كلسيّة
(طبقة كلسية أفقية تغطي التربة في المناطق شبه القاحلة)•

calico bush; mountain laurel (*Kalmia latifolia*) كَلْمِيَة عَرِيضَةُ الوَرَق
(جنس جنيبات للتزيين من الفصيلة الخلنجية• أنظر Kalmia).

calico flower (*Aristolochia elegans*) (١) زَرَاوَند أنيق
(Aristolochia أنظر)
(٢) كلمية عريضة الورق
(Kalmia أنظر)

Californian buckthorn (*Rhamnus californicus*) نَبْق كَلِيفُرْنِيَة
(buckthorn أنظر)

Californian hemlock (*Tsuga mertensiana*) أَتْسُوغَة كَلِيفُرْنِيَة
(Tsuga أنظر)

Californian philadelphus (*Philadelphus californicus*)
فِيلادَلْفُس كَلِيفُرْنِي
(Philadelphus أنظر)

Californian salmon (*Salmo quinnat*) سَلْمُون كَلِيفُرْنِيَة
(salmon أنظر)

Californian shortia (*Shortia californica*) شُهْرْطِيَة كاليفُرْنِيَة
(Shortia أنظر)

Californian vine (*Vitis californica*) كَرْم كَلِيفُرْنِيَة
(vine أنظر)

caliper; calipers; callipers
فِرجار الثَّخَن • قَدَمَة
(آلة ذات فكّين لقياس السماكة او القُطر)•

‖ tree caliper فِرْجار الجِراج
(أداة تُستعمل في تعيين قطر الأشجار القائمة أو المقطوعة ، وذلك بقياس طول المَسْقِط المُنْثني لهذا القطر على مسطرة مدرّجة)•

calla; calla lily لُوف زَنبقي
(نبات من اللوفيات يُزرع لزهره ، اوراقه بيضاء تحيط بـأزهرار سُنبلي أصفر • أنظر Arum).

‖ black calla (*Arum palaestinum*)
لُوف فلسطيني

Callicarpa; beauty-berry
قَلِّيقَرْبة • جميلة الثمر
(من اليونانية بمعنى جميلة الثمر لجمال ثمرها • جنس شجر للتزيين من فصيلة الشَّقوبّات)•

***Callicarpa americana*; American Callicarpa** قَلِّيقَرْبة أمريكية

***Callicarpa japonica*; Japanese Callicarpa** قَلِّيقَرْبة يابانية

***Callicarpa purpurea*; purple Callicarpa** قَلِّيقَرْبة أُرْجُوانية

Callidium بَهِيَّة • قَلِّيدِيَة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى ذات الشكل البهي• جنس حشرات من طوال القرون)•

***Callidium sanguineum*; blood-red Callidium** بَهِيَّة مُدَمَّاة

***Callidium violaceum*; violet Callidium** بَهِيَّة بَنَفْسَجِيَّة

Calligonum comosum أَرْطَى
(عن بوست وشوينفرت• جنبة من الفصيلة البَطْباطية شاهدتها في بادية الشام ، ويسميها أعرابها الرَّوْثة• وهي كثيرة فيها وفي جنوبي الشام وفي سيناء)•

calliphora; bluebottle كالليفورا •
خوتع
(خوتع عن المخصّص ذُبابة زرقاء تنمو يرقاتها في اللحوم المُنتنة منها النوعان التاليان:)

Calliphora erythrocephalla
ذُبابةُ اللَّحْمِ الزَّرْقاء
(خوتع زرقاء ذات رأس محمر• أنظر: Calliphoridae).

***Calliphora vicini*; blowfly**
ذبابة السِّرْء الزرقاء
(ذبابة زرقاء تسرأ بيوضها في اللحم أو في جروح الحيوانات)•

Calliphoridae الخوتعيّات
(جنس ذباب من ذوات الجناحين لونها مائل الى الزرقة تنمو يرقاتها في اللحوم المنتنة)•

Callirhoe سَيْلِيَّة • زَهْرةُ السَّيل
(باسم احدى آلهات الجمال اليونانية• جنس زهر من فصيلة الخبازيات)•

***Callirhoe involucrata*; involucrate Callirhoe** سَيْلِيَّة قِنابِيَّة

Callistemon قَلِّسْطَمُون
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى جميلة الأسدية لجمال أسديتها• جنس شجر للتزيين من الفصيلة الآسِيَّة• وهو قريب جداً من جنس Metrosideros. وبعض علماء النبات يجعلون كثيراً من أنواعهما مشتركة)•

***Callistemon lanceolatus*; lanceolate Callistemon** قَلِّسْطَمُون سِنانِيّ

***Callistemon pinifolius*; pine-leaved Callistemon** قَلِّسْطَمُون صَنَوْبَرِيُّ الوَرَق

***Callistemon rigidus*; rigid Callistemon** قَلِّسْطَمُون قاسٍ

***Callistemon rugulosus*; rugose Callistemon** قَلِّسْطَمُون خَشِن

Callistemon salignus
قَلِّسْطَمُون صَفْصافِيُّ الوَرَق

***Callistemon speciosus*; elegant Callistemon** قَلِّسْطَمُون أَنيق

***Callistemon viridiflorus*; green Callistemon** قَلِّسْطَمُون أخضَرُ الزَّهر

***Callistephus sinensis* or *Aster sinensis*; China aster** لُؤْلُؤِيَّة •
أَسْطَرُ الصين • المَلِكة مَرْغَرِيتا
(كلمة مرغريتا من اللاتينية بمعنى اللؤلؤ• ولذا سميتها لؤلؤية• وتعرف بدمشق باسم الحُكّار والملكة مرغريتا• وهي مبذولة• نبات سنوي من فصيلة المركبات يزرع لأزهاره الجميلة• وفيه ضروب عديدة لا مجال لذكرها)•

***Callistris calcarata*; black pine**
صَنَوبر أسود
(pine "black" أنظر)

Callitricaceae بَهائِيّاتُ الثَّمر
(مترجمة• فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين كثيرة التُّوَيجيات)•

Callodendron شَجَرةُ البَهاء •
قالُودَنْدْرُون
(من اليونانية بهذا المعنى• جنس شجر من فصيلة السَّذابيات)•

***Callosobruchus chinensis*; cowpea beetle** خُنفساء اللوبيا

Callovian الزمن الكَلُّوفِي
(زمن من العصر الجوري • أنظر Jurassic period).

callus كَنَب
(نسيج ينمو بعد جرح يحصل في الشجرة ويُفضي الى تغطية ذلك الجرح)•

calorie; calory سُعْرة • حُرَيْرة • سُعْر
(الثانية عن الدكتور جميل الخاني• وهي الوحدة في قياس الحرارة)•

Calosoma قالُوسُومة
(من اليونانية بمعنى جميلة القد ، جنس خنافس من فصيلة السَّرَطانيات تفتك ببعض الحشرات)•

***Calotermes flavicollis*; yellow-necked termite** أَرَضَة صَفراءُ العُنُق
(termite أنظر)

Calotermitidae الأَرَضِيّات الجميلة
(جنس حشرات جميلة التلوين من فصيلة الأرضيات Termitidae).

Calothamnus جَمالِيَّة • جُنَيبةُ الجَمال •
قالُوثَمْنُوس
(من اليونانية قالوس أي جميل وثمنس أي جُنَيْبة• وكثيراً ما استعمل ابن البيطار لفظ ثمنس لما كان من النبات بين العشب والشجر أي بمعنى جنبة • جنس جُنَيبة للتزيين من الفصيلة الآسية)•

***Calothamnus gracilis*; slender Calothamnus** جَمالِيَّة نَحيلة

Calothamnus sanguinea جَمالِيَّة مُدَمّاة

***Calothamnus villosa*; villous Calothamnus** جَمالِيَّة وَبِرة

***Calotropis procera*; mudar plant; French jasmine** عُشَر
(جنبة برية من الفصيلة العُقْلانية تنمو في بلاد العرب يصنعون حبالاً من لحائها• وعليها كلام في الأدب العربي)•

***Caltha palustris*; marsh marigold**
آذَرْيُون الماء
(نبات من فصيلة الحَوذانيات)•

caltrop (Tribulus) حَسَك
(تطلق كلمة الحسك على بضعة نباتات شاكة ، وفي الأخص على نوع من هذا الجنس يسمى land caltrop وبلسان العلم Tribulus terrestris • وهو في المفردات الحسك والحسك البري وحِمّص الأمير ، كان يستعمل في الطب ، وثماره شاكة ، وينسب الى فصيلة القِدّيسيّات)•

‖ land caltrop (*Tribulus terrestris*)
حَسَك بَرّيّ

‖ water caltrop (*Trapa natans*)
كَمْأَةُ الماء • قَسْطَلُ الماء
(water caltrop أنظر)

calve (v.) تَلِدُ (عجلاً)

‖ freshly calved حديثة الولادة

calving نتاج • وِلادَة
(تُطلق الكلمة الانكليزية على وضع البقرة خاصة)•

calving interval الفترة بين الولادتين

calving pen حظيرة الولادة

calving season موسم الولادة

Calycanthaceae قاليقنثوسيّات •
كأسيّات النَّوْر
(الثانية منسوبة الى ترجمة اسم الجنس العلمي• فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين)•

Calycanthus قاليقنثوس
(من اليونانية بمعنى كأسية النور ، الماءاً الى زهرتها المؤلفة من كأس بسيطة• جنس جنبة للتزيين من فصيلة كأسيات النور)•

***Calycanthus floridus*; sweet-scented shrub ; Carolina allspice**
قاليقنثوس كثير الزَّهر

Calycanthus occidentalis
قاليقنثوس غَرْبِيّ

Calycotome قُنْدُول • دار شِيشَعان •
عُودُ البَرْق
(المفردات• وجاء القندول في القاموس دون تشكيل داله• وهي مفتوحة بلغة الشاميين• ودار شيشعان من الفارسية ، وهي فيها بشين معجمة• جنس جُنَيبات شاكة صفر الأزهار من الفصيلة القرنية تنبت في جبال الشام الغربية)•

***Calycotome spinosa*; spiny Calycotome** قُنْدُول شائِك

***Calycotome villosa*; villous Calycotome** قُنْدُول وَبِر

calyptra; root cap كُمَّة • عَمْرة •
قَلَنْسُوة الجذر
(نسيج كالقلنسوة يغطي رأس الجذور)•

Calythrix قاليثركس
(من اليونانية بمعنى وَبَرة الكأس ، الماعاً الى مصاريع الكأس التي ينتهي كل منها بوبر طوال، جنس جنبة من الفصيلة الآسية)•

calyx كَـأْس
(كأس الزهرة، وهي الغلافة الخارجية للزهرة أي جملة الفِصَّلات أو قل الكأسيات sepals . وكان مجمع مصر اللغوي أطلق الكُمّ على الكأس ، على حين ان الكم يجب أن تقابل perianth . ثم عدل عن الكم الى الكأس وهي مترجمة ترجمةحسنة منذ بدء النهضة الحديثة، وقد شاعت في جميع الكتب العلمية في الأقطار العربية فلا حاجة الى تبديلها)•

‖ asepalous calyx كأس عديمة الكأسيات
‖ caducous calyx كأس ساقطة أو مُغيلة
‖ dialysepalous calyx كأسٌ مُنفصِلةُ الكأسيات
‖ gamosepalous calyx كأس مُتّحِدةُ الكأسيات
‖ irregular calyx كأسٌ غير مُنتظِمة
‖ persistent calyx كأسٌ دائمة أو مُستَيِرّة
‖ regular calyx كأسٌ مُنتظِمة

camarine; crowberry (***Empetrum nigrum***) حَجَرِيّة
(Empetrum أنظر)

‖ black camarine; black crowberry (*Empetrum nigrum*) حَجَرِيّة سَوْداءُ الثَّمَر
(في ثمارها خواص مُدِرّة ومضادة للأسقربوط)•

cambium قُلْب، طبقة مُوَلِّدة، كمبيوم
(طبقة خلايا في حالة انقسام نشيط ، تكون بين الخشب واللحاء، أي الخشب والقشرة الداخلية وهي التي تولدهما)•

‖ fascicular cambium قُلْب حُزَمي ، كمبيوم حُزَمي أو وعائي

‖ interfascicular cambium قُلْب ما بين الحزم ، كمبيوم بين حزمي

Cambrian الزمن الكَمْبَرِيّ
(Silurian period أنظر)

camel (**Camelus**) جَمَـل
(ويطلق على الجمل العربي *Camelus dromedarius* وعلى الجمل البكتري المعروف بالفالج *Camelus bactrianus* فانظرهما)•

‖ Arabian camel جَمَل عربي
(جمل وحيد السنام، أنظر *Camelus dromedarius*).

‖ Bactrian camel فالِج، جَمَل ذُو سَنامَين
(*Camelus bactrianus* أنظر)

‖ one-humped camel (*Camelus dromedarius*) جَمَل وَحِيدُ السَّنام، جَمَل عَرَبي
(أسماؤه العربية كثيرة وهو جمل بلادنا العربية، أنظر Camelus).

‖ she-camel نَاقَة

‖ two-humped camel فالِج ، جَمَل ذُو سَنامَين
(*Camelus bactrianus* أنظر)

camel colt; young camel فَصِيل

camel grass; camel's hay (***Andropogon schoenanthus***) إذْخِر ، طِيبُ التُرب
(نبات عشبي طيب الرائحة، أنظر lemon grass).

Camelia (**Camellia**) كامِيليَة
(جنس زهر من الكاميلية خاصة ما يُعرف منه باسم وردة اليابان *C. japonica* ، أنظر Camellia).

Camelidae جَمَلِيّات ، إبِلِيّات
(فصيلة الإبل من رتبة مُزدوجات الأصابع المُجتَرّات ، تشمل الجمل والفالج وجمال أمريكا مثل اللامة والألبكة)•

Camelina كامِيلِينَة ، مُوَاغرون
(الأولى معربة ، والثانية في المفردات وهي من اليونانية، جنس نبات من الفصيلة الصليبية)•

Camelina anomala; **anomalous Camelina** كامِيلينَة شاذة

Camelina hispida; **hispid Camelina** كامِيلينَة شَعْراء

Camelina sativa; **gold of pleasure** كامِيلِينَة مَزْرُوعة ، سِيسِم ألمانيا
(نوع يزرع ويعصر دهن من بزوره فيستعمل في الرسم وفي صنع الصابون)•

Camellia كامِيلِيَة
(باسم جورج يوسف كامِل اليسوعي، جنس جنبة للتزيين جميلة الزهر من فصيلة الكاميليات)•

Camellia or ***Thea japonica***; **Japan rose** كامِيلِيَة يابانية ، وَرْدةُ اليابان

Camellia sinensis شــاي
(tea plant أنظر)

Camelliaceae or **Ternstroemiaceae** كامِيلِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها الشاي والكاميلية)•

Camelopardalidae زَرافِيّات
(الفصيلة الزرافية من المجترات)•

camel-thorn or **camel's thorn** (***Alhagi mannifera***) عـاقُول ، حاج ، شَوْكُ الجِمال
(الأعجمية من حاج العربية، جُنَيبة شاكة من القرنيات تفرز مَنًّا)•

Camelus الجَمَــل
(جنس حيوانات دواجن من فصيلة الجمليات ورتبة المجترات)•

Camelus bactrianus; **Bactrian camel** فالِج ، جَمَل ذُو سَنامَين
(مهده في أواسط آسيا ويكثر في تركستان وإيران وتيبت)•

Camelus dromedarius; **one-humped camel; dromedary** جَمَل وَحِيدُ السَّنام ، جَمَل عَرَبي
(أسماؤه العربية كثيرة وهو جمل بلادنا العربية)•

cammock; the rest-harrow (***Ononis arvensis***) شِبْرِق ، أُونُونِيس
(rest-harrow أنظر)

camomile; chamomile (***Anthemis nobilis***) بابُونَج ، بَهارُنْبيل
(Anthemis و Matricaria أنظر)

‖ common camomile (*Anthemis nobilis*) بابونج معروف
(أنظر الاسم العلمي)

‖ field camomile بَهار حَقْلي
(*Anthemis arvensis* أنظر)

‖ wild camomile (*Matricaria chamomilla*) بابُونَج بَرِّي ، بابُونَج ألماني
(Matricaria أنظر)

campaniform; campanulate ناقوسي الشكل ، جُرَيسي الشكل

campanula; bellflower (**Campanula**) جُرَيس

Campanula جُرَيس
(ترجمة الاسم العلمي والانكليزي، جنس زهر من الفصيلة الجُرَيسية)•

Campanula barbata; **aristate campanula** جُرَيس مُلْتَحٍ

Campanula bononiensis; **Bologna bellwort** جُرَيس بُولُونِي

Campanula caespitosa; **dwarf campanula** جُرَيس قَزَم

Campanula glomerata; **glomerate bellflower** جُرَيس مُجتَمِع الزَّهر

Campanula grandiflora; **giant bellflower** جُرَيس كَبيرُ الزَّهر

Campanula latifolia; **latifoliate campanula** جُرَيس عَرِيضُ الوَرَق

Campanula medium جُرَيس وسيط

Campanula nobilis; **noble campanula** جُرَيس نَبيل

Campanula persicifolia جُرَيس دُرّاقِيُّ الوَرَق
(أو خوخي الورق)•

Campanula pyramidalis; **pyramidal campanula** جُرَيس هَرَمي

Campanula rapunculus; **European campanula** لِفْت بَرِّي ، عَصَا يَعقُوب
(rampion أنظر)

Campanula rotundifolia; **harebell; bluebell of Scotland** جُرَيس مُستَدِيرُ الوَرَق

Campanula siberica; **Siberian campanula** جُرَيس سِيبِيريا

Campanula trachelium; **Canterbury bell** جُرَيس كَنْتِربِري ، جُرَيسٌ خَشِن

Campanula turbinata (**turbinate flowered campanula**) جُرَيس خُذْرُوفِيُّ الزَّهر

Campanulaceae جُرَيسِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين منحطة الثويجيات)•

Campanularia جُلَيجِلِيّات
(ترجمة، رتبة حيوان من الهيدريات)•

campanulate جُرَيسي ، جُلجُلي
(جرسي الشكل)•

Campbel magnolia (***Magnolia campbelii***) مَغْنُولِيَة كَنْبِلية
(Magnolia أنظر)

campeachy wood; logwood (***Haematoxylon campechianum***) بَقَّم
(المفردات والقاموس، نوع شجر من القرنيات الفراشية، أما البَقَم بتخفيف القاف فهو جَوْز ماثِل أي *Datura metel*).

campernelle (***Narcissus odorus***) نَرْجِس عَطِر

camphire (***Lawsonia inermis***)
(١) حِنّاء
(henna أنظر)
(٢) كافُور
(camphor أنظر)

camphor كــافُور
(مادة عطرية بيضاء متبلورة تستخرج من شجر الكافور وتستعمل دواء للتشنج والباه والآلام الموضعية)•

camphor tree (***Cinnamomum camphora***) كــافُور
(شجر أخضر لامع يستخرج الكافور من ورقه، أنظر camphor).

campion مَنثور بري ، لُخْنيس ، سيلينوس
(نبات من الفصيلة القرنفلية منه أنواع من جنس اللخنيس Lychnis وأنواع من جنس Silene).

campion; bladder campion (***Silene inflata***) سيلينوس منتفخ أو حُوَيصلي
(Silene أنظر)

‖ evening campion (*Lychnis alba*) لُخْنيس
(Lychnis أنظر)

‖ morning campion (*Lychnis dioica*) لُخنيس ثنائي المسكن ، مَنثور الحَيّة

‖ red campion; adder's flower (*Lychnis dioica*) لُخنيس أحمر

‖ rose campion (١) مَنْتُور بَرِّي ·
لُخْنِيس وردي أو إكليلي
(زهر من الفصيلة القرنفلية اسمه العلمي *Lychnis coronaria*).
(٢) خُزَم الحنطة
(*Agrostemma githago* أنظر)

campylotropous ovule بُيَيْضَة مُنْحنِية
(نعت يطلق على البُيَيْضة عندما تكون جُوَيزتها nucellus منحنية، ويكون نُقَيرها مقترباً من السُّرّة hilum ومن الكَلازة chalaza، بسبب اختلاف النُّمُوّ في الجهتين المتقابلتين).

Canada balsam بَلْسَم كَنَدا
(راتينج سائل يستخرج من شجر البلسم *Abies balsamea* ويستعمل لحفظ الشرائح المجهرية المحضّرة).

Canada goose (*Anser canadensis*)
وَزَّة مُطَوَّقَة أو كَنَدِيَّة
(goose أنظر)

Canada lily (*Lilium canadense*)
زَنْبَق كَنَدا
(Lilium أنظر)

Canada tree (*Gaultheria procumbens*) غَلْطِيرِيَة مُسْطَحَّة · شايُ كَنَدا

Canadian barberry (*Berberis canadensis*) بَرْبارِيس كَنَدي
(Berberis أنظر)

Canadian flu; infectious laryngotracheitis of birds
التهاب الحَنجَرة والقَصَبة المُعدي في الطيور

Canadian goldenrod (*Solidago canadensis*) عَصَا الذَّهَب الكَنَدِيَّة
(Solidago أنظر)

Canadian harrow مُشط كَنَدي
(harrow أنظر)

Canadian hemlock (*Tsuga canadensis*) أَشُوقَة كَنَدِيَّة
(Tsuga أنظر)

Canadian poplar (*Populus canadensis*) حَوْر كَنَدي
(poplar أنظر)

Canadian violet (*Viola canadensis*) بَنَفْسَج كَنَدي
(violet أنظر)

canaigre (*Rumex hymosepalus*)
حُمّاض
(Rumex أنظر)

canal (١) قَناة · تُرْعة
(ج قَنَوات وقُنِيّ وتُرَع: مجرى يُصنع للملاحة أو للإِسقاء أو للتجفيف).

concrete canals تُرَع خَرَسانيّة
‖ earth canals تُرَع ترابيّة
lined canals تُرَع مُبَطَّنَة
main canals تُرَع رئيسيَّة
resin canals; resin ducts قنوات راتِنْجيّة
secondary canals تُرَع ثانوية
surveying of canals مسح التُرع

(٢) قَناة · مَجْرى وعائي (Biol.)

canal depth عُمقُ التُرع

canaliculus قُنَيَّة

canalization تقنية · تخطيط التُرع أو القنوات

canal system شبكة التُرع

canal width اتساع التُرع

canary (١) نُغَر كَناري · كَنار
(*Serinus canaria* أنظر)
(٢) كنار
(طير صغير مغرّد من طيور الأقفاص· أنظر canary bird).

canary arbutus (*Arbutus canariensis*) قَطْلَب كَناري
(Arbutus أنظر)

canary bird; canary finch كَنار
(طائر صغير أصفر مغرد موطنه جزر الكناري أشهر أنواعه اثنان *Carduelis canaria* و *Fringilla canaria*).

canary-bird flower; canary vine
كَبُّوسِين كَنارية

canary creeper; canary-bird flower (*Tropaeolum peregrinum*)
كَبُّوسِين كَنارية
(Tropaeolum أنظر)

canary grass فالَرِس كَنارية · بِشْنَة
(*Phalaris canariensis* أنظر)

‖ reed canary grass فالَرِس قَصَبي
(*Phalaris arundinacea* أنظر)

canary palm (*Phoenix canariensis*) نَخْل كَنارية
(النخيل· أنظر Phoenix).

canary vine (*Tropaeolum peregrinum*) كَبُوسين كنارية
(Tropaeolum أنظر)

cancer سَرَطان
(وَرَم خبيث يتلف أنسجة الجسم ويُعطل عملها).

Cancer السَرَطان
(جنس السرطان، يضم حيوانات عديدة من القشريات· أنظر crab).

candleberry tree; wax myrtle (*Myrica cerifera*)
شَمْعِيَّة · شَجرةُ الشَّمع
(مترجمة· أنظر بعض الأنواع الأخرى في مادة Myrica).

candle-nut tree (*Aleurites moluccana*) شجرة الجَوْز الشُّهلي
(من فصيلة الفربيونيات لها ثمار دهنية).

candletree شجرة الشمع · شمعية
(مترجمة، اسم يطلق على شجرة الشمع candle-berry tree وعلى شجرة الجوز الشهلي candle-nut tree فانظرهما).

candling إستِشْفاف
(استشفاف البيضة بالضوء الصناعي كالقنديل والشمعة، ويسمونه نَقْد البيضة).

candling device مِكْشافُ البَيض · مِجْلاةُ البَيض

candling of eggs إستِجْلاءُ البَيض · فَحْصُ البَيض
(تمييز البيض الذي لُقِّح من الذي لم يُلقح، وذلك بفحصه في الضوء بقنديل البيض).

Candollea كَنْدُولية
(باسم العالم النباتي دوكَنْدول الشهير. جنس جنبة من فصيلة الدِّلِّينيات).

***Candollea cuneiformis*; cuneate-leaved Candollea** كَنْدُولية إسْفينيّة الوَرَق

candy mustard (*Aethionema saxatilis*) غَرِيبَة · الزهرة الغريبة · أَثْيُونِيمَة
(Aethionema أنظر)

candytuft أَنْدَلُسِيَّة · زَهْرَةُ الأَنْدَلُس
(نبات زهري من جنس السكرنب من الفصيلة الصليبية · أنظر أنواعه في Iberis).

‖ rocket candytuft (*Iberis amara*)
أَنْدَلُسِيَّة بَيْضاء

candytuft of Lebanon (*Aethionema libanotica*) غريبة لُبْنانية
(Aethionema أنظر)

cane (*Arundo donax*)
قَصَب شائع · قَصَب
(bamboo reed أنظر)

sugar cane (*Saccharum officinarum*)
قَصَبُ السُّكَّر · مُصّان

(sugar-cane أنظر)

cane apple; the strawberry tree (*Arbutus unedo*) قَطْلَب · قاتِلُ أبيه
(strawberry tree أنظر)

cane molasses دِبْسُ قصب السكر

cane sugar سُكّر القصب

Canidae كَلْبِيّات
(فصيلة الكلاب من اللواحم تشمل الكلب والذئب وابن آوى والثعلب).

canine (١) كَلْبي
(ما يتعلق بالكلاب).
(٢) كَلْبي
(من جنس الكلب).
(٣) ناب

canine distemper جائحةُ الكِلاب
(مرض يصيب الكلاب).

Canis جِنسُ الكَلْب
(dog و wolf أنظر)

Canis aureus إبنُ آوَى · شَغْبَر
(jackal أنظر)

Canis familiaris كَلْب· كَلْب أَلِيف · كَلْب دَجُون
(dog أنظر)

Canis lupus ذِئْب مَعْرُوف أو شائع
(wolf أنظر)

canker; chancre ((P. Path.) قَرْحة
(القروح جروح تكون في لحاء الشجر وأسبابها مختلفة أهمها فطور مجهرية).

apple canker قَرْحَةُ التُّفاح
(سببها فطر قرحة التفاح الذي اسمه العلمي *Nectria ditissima*).

lip canker قَرْحَةُ الشِّفاه · قَرْحَةُ الضَّأن
(بثرات لا قروح تظهر على شفاه الضأن).

perennial canker قَرْحة مُسْتَمِرَّة
(قرحة يعيق شفاؤها التام، نشاطاً متقطعاً غالباً للعامل المَرَضي أو لعامل آخر).

canker of the hoof إلتِهابُ الأَظْفَرَة
(greasy heel أنظر)

canker-sore of sheep; lip canker قَرْحَةُ الشِّفاه · قَرْحَةُ الضَّأن
(بثرات تظهر على شفاه الضأن).

cankerworm سُرْفَة ناخِرة أو قادحة
(يرقانة مخططة ذارعة تضر بالأشجار المثمرة وسواها).

canna قَنّا
(زهر من جنس القنّا).

Canna قَنّا
(معربة، وهي من اليونانية كانوا يطلقونها على القصب والأَسَل مما يصنعون منه الحصر. أما القِنَة والقِنّة في المفردات وكتب الطب فهو *Ferula galbaniflua*. والقنّا هذا جنس زهر من فصيلة القَنّويّات فيه أنواع مشهورة في الحدائق).

***Canna edulis*; edible canna**
قَنّا مأكول
(يستخرجون من عساقله نشا مما يسمونه أرُّوروت).

***Canna discolor*; di-color canna**
قَنّا ذو لَوْنَين

Canna flaccida قَنّا مَخْلَبِيُّ الزهر

Canna gigantea قَنّا عظيم

Canna grandiflora قَنّا كبير الزهر

***Canna indica*; Indian canna** قَنّا الهند

Canna iridiflora قَنّا سَوْسَنِيّ الزهر

Canna liliflora قَنّا زَنْبَقِيّ الزهر

***Canna nepalensis*; canna of Nepal**
قَنّا نيبال

Cannabinaceae قِنَّبِيّات
(الفصيلة القنبية، ويجعلها بعضهم قبيلة من الفصيلة القرّاصية).

Cannabis indica; **Indian hemp** قِنّب هِنْدِيّ
(يستخرج منه المخدر المضر المعروف بالحشيش والحشيشة)·

Cannabis sativa; **common hemp** قِنّب مَعْرُوف أو شائع
(نبات سنوي زراعي ليفي من الفصيلة القنبية تكثر زراعته في الغوطة· حبه يسمى الشهدانج والشاهدانج «القاموس» ويسمونه «القنّبْز» في الشام· والقنب من اليونانية والشهدانج من الفارسية)·

Cannaceae قَنّوِيّات
(فصيلة القنّا من وحيدات الفلقة ، تشمل القنّا والمَرَنْطة)·

canning تعليب

cannon or **cannon-bone** (Zool.) وَظِيف
(ج وُظُف وأوْظِفة· وهو في الفرس بين الركبة والحَوْشب في اليد ، وبين العرقوب والحوشب في الرجل)·

canopy (*n.*) (١) غطاء سقفي · ظُلّة بدفأة الحضانة
(٢) ظُلّة · ظُلّة الشّجَر (Syl.)
(اصطلاحاً· وهي في اللغة ما أظلّك من شجر· ويقال غطاء الشجر· وتدل هنا على الظلال والمظاهر التي تتكون من فروع الشجر وأغصانها وأوراقها· يقال مثلاً ظلة الأرز أو التنوب قائمة· وهذه الأحراج كاملة الظلات أي أن أشجارها متشابكة الفروع والأغصان)·

closed canopy ظُلّة كاملة
(ظلة تكون فيها تيجان الشجر الفردية متماسّة)·

canopy density كثافة الظُّلّة
(مَبْلَغ الظُّلّة من الكمال· ويعبّر عن تلك الكثافة بكسر من الوحدة المتخذة للظلة الكاملة)·

cantaloup(e) (*Cucumis melo* var. *cantalupensis*) شَمّام مُضَلّع · قاوون · كُوز عَسَل
(نوع من البطيخ الأصفر مضلع وخشن القشرة· أنظر melon).

canter إرْتِحال
(ضرب من العدو الهيّن· أنظر hand gallop).

Canterbury bell (*Campanula grandiflora*) جُرَيْس كبيرُ الزَّهْر
(ويطلق الاسم أيضاً على أنواع أخرى من الجُرَيسات مثل *C. trachelium* و *C. medium*. أنظر Campanula).

Canterbury gallop; **canter** إرْتِحال
(أنظر hand gallop)

Cantharellus إناثِيّة · قَنْثارِلّوس
(من اليونانية بمعنى الاناء والكوب· جنس فطر من رتبة الغاريقونيات والفصيلة الغاريقونية)·

Cantharellus cibarius; **esculent Cantharellus** إناثِيّة مَعْرُوفة أو غِذائِيّة

Cantharellus coronilla; **orange Cantharellus** إناثِيّة بُرْتُقالِيّة

Cantharis ذُرّاح · ذُرُّوح · ذُرّيح · ذَرُوح · ذُرَاح · ذُرِيحة
(جنس حشرات من غمديات الأجنحة وفصيلة الذراريح أي الذراحيات فيها أنواع تُقتل وتجفف وتسحق وتستعمل ذُراحاً في الطب)·

Cantharis vesicatoria; **Spanish fly**; **blister beetle** ذُرّاح نافِط

caoutchouc tree (*Hevea brasiliensis*) شجرة المطاط البرازيلي

capacity طاقة ، قدرة · سَعة · وُسْع

absorptive capacity قُوّة المَصّ · قُدْرةُ المَصّ · مَصّاصِيّة
(أنظر absorptive capacity)

‖ discharge capacity قُدرةُ التصريف

‖ field moisture capacity وُسْع ضَبْط الرُّطوبة في الحَقْل
(كمية الماء التي تستطيع التربة حفظها ومنعها من أن تسيل بفعل الجاذبية ، أي عندما تكون التربة مُشبعة بالماء ، وعندما يبدأ الماء الزائد يسيل منها· ويُعبَّر عن كمية الماء المذكورة بأنها كذا في المائة من وزن التربة الجافة)·

‖ germinative capacity قابليةالإنتاش · قابلية الإنبات
(أنظر germinative capacity)

‖ infiltration capacity سَعةُ الرَّشْح
(أنظر infiltration capacity)

‖ water-holding capacity القدرة على الاحتفاظ بالمياه

‖ water storage capacity سَعة تخزين المياه

‖ yield capacity الطاقة الانتاجية · سعة الانتاج
(أنظر yield capacity)

Cape jasmine (*Gardenia jasminoides*) غَرْدِيّة ياسِمِيّة · ياسمين الكاب
(أنظر Gardenia)

Cape pondweed جارة الماء
(أنظر Aponogeton)

caper (*Capparis spinosa*) كَبَر · أَصَف · لَصَف
(نبات طبيّ· أنظر الاسم العلمي)·

‖ spiny caper كَبَر · أَصَف · لَصَف
(أنظر *Capparis spinosa*)

‖ wild caper (*Euphorbia lathyris*) ماهُودانة
(أنظر Euphorbia)

caper-bush (*Capparis spinosa*) كَبَر
(نبات طبي من الفصيلة الكبرية)·

capercaillie or **capercailzie** (*Tetrao urogallus*) طَيْهُوج كبير · دِيكُ الخَلَنج
(أنظر wood grouse)

caper spurge (*Euphorbia lathyris*) ماهُودانة
(عشب سام· أنظر Euphorbia).

Cape Tecoma (*Tecoma capensis*) تَكُومة الكاب
(أنظر Tecoma)

Cape virgilia (*Virgilia capensis*) وِرْجِيلِيّة رأس الرّجاء
(أنظر Virgilia)

capibara كابِياء
(أنظر capybara)

capillaries (pl. of **capillary**) شَعْرِيّات · أنابيب او أوعية شعرية

capillarity جاذِبِيّة شَعْرِيّة · شَعْرِيّة
(اذا غطست أنبوباً دقيقاً في مائع كالماء صعد الماء في الأنبوب قليلاً أو كثيراً· فهذه الظاهرة تسمى الجاذبية الشعرية وهي التي تجعل الماء يصعد في التراب من ذرة الى ذرة حتى يبلغ سطح الأرض فيتبخر· وهي أيضاً التي تجعل النسغ يصعد في النبات)·

capillary شَعْرِيّ
(وبفتح العين· ما يكون دقيقاً ومتطاولاً كالشعر· يقال وعاء شعري ، ومجموعة شعرية الخ·)·

capillary porosity مَسامِّيّة شَعْرِيّة

capital رَأْسُ المال

‖ borrowed capital رأس مال مُقترض

‖ fixed capital رأس مال ثابت

‖ floating capital رأس مال مُتداوَل

‖ forest capital رأس مال حَرَجِيّ · رأس مال حَرَجِيّة
(أنظر forest capital)

‖ invested capital رأس مال مستثمر

‖ productive capital رأس مال مُنتِج

‖ working capital رأس المال العامل

capital equipment معدات رأسمالية

capital goods سلع رأسمالية

capital value القِيمة المُرَسْمَلة
(أنظر value "capital")

capitate هامِيّ · رأسيّ الشكل · ذو رأس أو رُؤَيس

capitate cornel (*Cornus capitata* or *Benthamia fragifera*) قَرانيا رأسِيّة
(أنظر Cornus)

capitulum; **flower-head** (Bot.) رُؤَيس
(ترجمة الاسم العلمي capitulum. شكل من نظام التنوير أي الازهرار يمتد فيه رأس المحور الأصلي ويحمل زُهيرات لاطية· ويمكن اعتبار الرؤيس كالسنبلة المتجمعة كثيراً· أنظر inflorescence).

Capnodis tenebrionis دُخانِيّة · حَشَرةُ الدُّخان
(حشرة من غمديات الأجنحة وفصيلة الناعمات تفتك يرقاناتها بسوق بعض الأشجار المثمرة)·

Capoeta fraterculа قَبُّوطة · سَمَكُ الشَّيخ البَدَوِيّ
(الأولى معربة وذكر غوبيل أنه السمك الذي يكثر في حوض مقام الشيخ البدوي على بضعة كيلومترات شماليّ طرابلس الشام· قلت وقد مررت بالحوض مرات· والعامة تنسب هذا السمك الى الشيخ البدوي وتطعمه في الحوض وتحرم قنصه· سمك متسار نهري من فصيلة الشَّبُّوطيات كثير في أنهار لبنان وفي نهر العاصي)·

capon فَرْخ مَخْصِيّ
(ديك مَخصي يُسَمَّنُ للأكل يسمونه المَقْطُوش في الشام ويجمعونه على مقاطيش ، وهي عامية)·

caponizing (of cockerels) خِصاءُ الفَراخ
(خصاء فراخ الديكة خاصة عندما تكون سنها ثلاثة أشهر· وهو أن تُشق الخاصرة على مقربة من الفخذ وتُسلّ الخصيتان)·

Capparidaceae كَبَرِيّات
(الفصيلة الكَبَرية من ذوات الفلقتين ، من نباتاتها الكبر والسُّداد والفَقُورة والبان)·

Capparis كَبَر
(جنس نبات من الفصيلة الكبرية)·

Capparis aphylla or ***Capparis sodada***; **aphyllous caper** تَنْضُب · سُدَاد
(المعجمات)·

Capparis spinosa; **spiny caper**; **caper** كَبَر · أَصَف · لَصَف
(المفردات والمعجمات· الأولى من اليونانية ، والثانية والثالثة من أصل آرامي· نبات معمر تنبته الطبيعة ويُزرع فتخلل أزهاره وثماره ، وتستعمل جذوره في الطب)·

capped elbow (Vet.) مَشَش
(تَرَبُّدات في وظيف الفرس ، وهي انتفاخات عظمية· أنظر exostosis).

capped hock (Vet.) إنتِفاخُ العُرْقوب
(من انتشارات القوائم ، يكون في رأس العرقوب)·

Capra غَنَمِيّات · فصيلة أو جنس الغنم
(حيوانات مجترة من مُجوّفات القرون ، يجعلها بعضهم فصيلة مستقلة للماعز والضأن ويجعلها آخرون جزءاً من الفصيلة البقرية· أنظر goat و ibex و ovis و Bovidae).

Capra hircus ماعِز
(أنظر goat)

Capra ibex وَعْل أُورُبّة · وَعْل الألب
(أنظر ibex)

capreolate ذو حَوالِق · ذو عَنَمات

Capreolus capraea; **roebuck** يَحْمُور
(حيوان لبون مجتر في فصيلة الأيايل)·

capricorn beetle; long-horned beetle خنفساء طويلة القرون
(خنفس او خنفساء من القرنيّسات Cerambycidae طوال القرون)·

capricorns; capricorn beetles (Cerambycidae) قرنيّات · طِوَالُ القُرُون
(فصيلة حشرات من غمدات الأجنحة فيها ألوف من الأنواع)·

caprification تأبير التين الغُنمي
(تعليق ثمار التين البري على شجر التين المزروع· أنظر Cynips psenes).

caprifig; the wild fig التين البّري

Caprifoliaceae; honeysuckle family خَمانيّات · بَلَسانيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيلات التُّويجيات تشمل البَلَسان أي الخَمسان وسلطان الجبل وشجرة الرباط الخ·)·

Caprimulgidae سُبَديّات
(فصيلة السُّبَدان من الطير الجوارح المستوقات المناقير ، فيها السُّبَد)·

Caprimulgus سُبَد
(عن معجم الحيوان· واسمه أبو عُمّي في الشام· جنس طير من فصيلة السبديات ورتبة الجواثم)·

***Caprimulgus europoeus*; European goatsucker** سُبَد أُورُبّي أو شائع

Caprinae مَعْزِيّة
(أحد قسمي فصيلة الثنبيات)·

caprine races سُلالات المَعز

Capsella bursa pastoris كيس الراعي
(أنظر shepherd's bag

capsicum فُلْفُل · فُلَيفلة
(نبات من فصيلة الباذنجانيات من جنس الفليفلة)·

Capsicum فُلَيفِلة · فُلفُل
(الأولى عامية والثانية مصرية· والفليفلة والهرنوة في المفردات تدلان على agallochum فراجعهما· والنبات الذي نتكلم عليه من أصل أمريكي فليس لـه اسم عربي· وتسمى بعض أنواعه فلفلاً وشطة في مصر· والفلفل في اللغة هو pepper plant· جنس بقول متوسطة عشبية أو دغلية من الفصيلة الباذنجانية تزرع لثمارها ، فهي تؤكل خضراً ومطبوخة وتابلاً حرّيفاً· وهاكم بعض أنواعها :)

***Capsicum annuum*; common pimento; red pepper** فُلَيفلة ثابتة
(أشهر الأنواع الزراعية في الشام· وفيه أصناف بعضها حلو وبعضها حريف)·

***Capsicum frutescens*; capsicum; red pepper** فُلَيفلة دَغَليّة
(ثمارها حريفة· والظاهر أنها تزرع في مصر حيث تسمى الفلفل البلدي)·

***Capsicum grossum L.*; bell pepper** فُلَيفلة كبيرة
(في الطبعة الثانية لكتاب نبات سورية وفلسطين وسيناء تأليف بوست ان الفليفلة الحلوة الكبيرة تنسب الى هذا النوع· وهي تزرع كثيراً في الغوطة ، وتسمى الفلفل الحلو في مصر)·

***Capsicum minimum*; bird pepper; spur pepper** فُلَيفلة دقيقة
(ثمارها صغار جد حريفة· وسميت الشطة في أحد كتب البقول المصرية ، وأظن أن كلمة الشطة تطلق في مصر أيضاً على أصناف حريفة من النوع الشائع والنوع الدغلي)·

capsular عُلَبي · مِحفظي · جِروِي

capsule جِرْو · عُلَيبة
(الأولى مثلثة· ج جِراء· ثمرة جسافة متفتحة لها أشكال مختلفة وتحتوي عدة بزور في الغالب· والجرو عن المخصص في قوله كأن سنابله جراء الخشخاش· وفي اللسان الجرو وعاء بزر الكعابير· وفي المحكم بزر الكعابير التي في رؤوس العيدان· أما ترجمة الكلمة الانكليزية فهو عُلَيبة تصغير علبة· والعامة تسمي جرو القطن جوزة ولوزة تشبيهاً بهما)·

Capuchin-beard chicory لِحْيَة الكَبُّوشي
(مترجمة· ضرب ينسب الى نوع الهندبا البرية)·

capybara or capibara (*Hydrochaerus capybara*)
كابياء · خنزير الماء
(الأولى تعريب الفرنسية cabiai والثانية ترجمة الاسم العلمي· جنس حيوانات أمريكية مائية من رتبة القواضم وفصيلة الكابيائيات ، فيه نوع واحد· وهو أكبر القواضم قدا)·

Carabidae سَرَطانيّات
(فصيلة حشرات من غمدات الأجنحة فيها بضعة آلاف من الأنواع)·

caraboid beetle; garden beetle (*Zabrus gibbus*) سَرَطانيّة حَدْباء · خُنفساء الحدائق
(أنظر zabrus

carabus (Carabus) سرطانية
(حشرة من الخنافس ذات القرون من نوع السرطانية)·

Carabus سَرَطانيّة · حَشَرة السَّرَطان
(من اليونانية Karabos الدالة على نوع من السرطان· جنس حشرات من فصيلة السرطانيات)·

***Carabus auratus*; golden carabus** سَرَطانيّة ذَهَبيّة

***Carabus nodulosus*; nodulose carabus** سَرَطانيّة عَقْداء

***Carabus purpuraceus*; purple carabus** سَرَطانيّة أُرْجُوانيّة

caracal; Persian lynx (*Felis caracal*) عَناق · عَناقُ الأرْض
(حيوان من الفصيلة السنّورية ورتبة اللواحم)·

caracul; karakul sheep ضَأْن قَرَكُول
(سلالة من الضأن)·

Caragana; pea-tree قَرَغانة
(أصلها في بلاد المغول حيث هي مبقولة· جنس جنبة من الفصيلة القرنية فيها أنواع للتزيين)·

***Caragana arborescens*; arborescent Caragana** قَرَغانة شَجَريّة

***Caragana aurantiaca*; orange-coloured Caragana** قَرَغانة بُرْتُقاليّة

***Caragana frutescens*; shrubby Caragana** قَرَغانة جَنْبيّة

***Caragana pygmaea*; pygmy Caragana** قَرَغانة قَزَمة

***Caragana spinosa*; spiny Caragana** قَرَغانة شائكة

***Caragana triflora*; trifloreus Caragana** قَرَغانة ثُلاثيّة الزَّهَر

caramba; carambola رُشَيديّة · كَرَمْبُولة

carambola or caramba
رُشَيديّة · كَرَمْبُولة
(نبات من الغرنوقيات ذو ثمر حامض· أنظر Averrhoa carambola).

Carangidae شِيميّات
(فصيلة سمك من رتبة شائكات الزعانف)·

carapace دِرْع · ذَبْل
(درع قرني أو عظمي يغطي ظهر السلاحف وسواها)·

***Carassius auratus*; goldfish**
سَمك ذهبي · سمك أحمر
(سمك من الشبوطيات· أنظر Cyprinus).

caraway (*Carum carvi*)
كَرَوْيا · كَرَوْياء
(يلفظونها في الشام كَراوِيا· وهي من أصل يوناني· والانكليزية من العربية)·

تِقْرِد
(تطلق على الكرويا وعلى الابزار كلها)·

تِقْدة · تَقِدة
(تطلق الثانية على الكرويا والأنيسون· والكرويا نبات زراعي من التوابل ومن الفصيلة الخيمية)·

caraway seeds حبوب او بزور الكراوية

carbohydrates هِدْراتاتُ الكَرْبُون · هَيدرو كَربونات · مَوادُّ هِدْرُو كَرْبُونيّة
(مركّبات عضوية من الكربون والأكسجين والهدروجين ، منها الخلاصات غير الآزوتية كالنشا والسكر والصمغ والبكتين· ومنها المواد الدهنية· ومنها الخليوس أي السلولوز)·

carbolic acid حامض فَنيك أو فِينيك
(أنظر phenol

carbon كَرْبُون
(جسم بسيط هو عنصر أساسي لكل المركّبات العضوية)·

carbonaceous كربوني

carbonado ماس أسْوَد · ألماس أسْوَد
(أحد ضروب الماس الثلاثة)·

carbonation كَربَنة · تحضير ماء الصودا
(اضافة ثاني أكسيد الكربون للعصير او الشراب)·

carbon dioxide ثاني أكسيد الكربون· غاز الكَرْبُون أو الفَحْم
(CO_2) غاز من أسمائه حامض الكربونيك اللامائي وغاز كربونيك· يوجد منه قليل في الهواء ، يأتيه من تنفس الأحياء والاختمارات واحتراق المواد الكربونية الخ· ويعود من الهواء الى النبات بعمل اليخضب أو قبل اليخضور)·

carbon dioxide assimilation
تمثيل ثاني أكسيد الكربون · تمثيل غاز الفحم

carbon disulphide ثاني كبريتيد الكَرْبُون · كِبْريتُورُ الكَرْبُون
(سائل طيار حرّيف لا لون له بخاره سام، يستعمل في قتل الجرذان والخلدان والحشرات المنجحرة)·

carbonic acid gas; carbonic anhydride غاز الكَرْبُون أو الفَحْم
(أنظر carbon dioxide

Carboniferous period العَصْر الفَحْميّ أو الكَرْبُونيّ
(عصر جيولوجي من عصور الحقب الأول، سُمي بهذا الاسم لاحتواء أراضيه على أهم مناجم الفحم الحجري وفي هذا العصر ثلاثة أزمان أسماؤها منسوبة الى أعلام فتعرّب)·

carbonized مُتَكَربِن· مُتَفحِّم· مُكَرْبَن
(مُحَوّل الى كربون)·

carbon monoxide اول أكسيد الكَرْبُون أو الفَحْم
(غاز لا لون له ولا رائحة يحترق فيولد غاز الكربون· وهو قتال)·

carbon-nitrogen ratio نسبة الكربون للنتروجين

carbonyl كَرْبُونيل
(مركّب مضاد للتعفن أحمر الى سمرة ، أساسه الكربولونوت· وهو يستعمل في صيانة الأخشاب)·

carbonyl treatment مُعالجة بالكربونيل
(وهي نقع الأشياء الخشبية في الكربونيل أو دهنها به لحفظها من التلف)·

carcass ذبيحة · جَسَدُ الذبيحة

carcass disposal plant مصنع تصريف مُخلّفات الذبائح

card بِطاقة

Cardamine حُرْف الماء· حُرْف المروج
(جنس بقول من الفصيلة الصليبية منها البقلة المعروفة بـ lady's smock أو cuckooflower، أنظر cuckooflower).

***Cardamine amara*; bitter cress** الحَسّار
(عشبة خضراء مُعمّرة من الفصيلة الصليبية تنبتُ في المناطق الرملية وتوعاها الماشية)·

***Cardamine pratensis*; cuckooflower** حُرْفُ الماء · حُرْفُ المُروج
(أنظر cuckooflower

cardamom or cardamum or cardamon — قاقُلّة • هال • هِيل
(يطلق على جنس من النباتات الزنجبيلية، أنظر Elettaria و Amomum).

‖ Ceylon cardamom (*Elettaria major*) — قاقُلّة كبيرة
(أقل جودة من القاقلة الصغيرة، أنظر Elettaria).

‖ great cardamon — قاقُلّة ذَكَرية • خَيْربُوا
(أنظر *Amomum melegueta*)

‖ lesser cardamom (*Elettaria cardamomum*) — قاقُلّة صَغيرة • هال • هِيل
(أجود أنواع القاقلة، أنظر Elettaria).

‖ Madagascan cardamom (*Amomum angustifolium*) — قاقُلّة حَبَشية • هال حَبَشي

‖ Malabar cardamon — قاقُلّة صَغيرة • هال • هِيل
(أنظر *Elettaria cardamomum*)

cardamon; cardamum — هال • هِيل • قاقُلّة
(أنظر cardamom)

cardboard — كَرتون • وَرَق مُقَوّى

carder bees (Bombus) — النَّحْل الطَّنّان
(نحل تحفر لها أعشاشاً من بعض النباتات الطحلبية).

card file — حافظة بطاقات

cardiac valve — صِمام فُؤادي (قَلبي)

cardinal flower (*Lobelia cardinalis*) — لُوبيلِيّة أُرْجُوانية
(أنظر Lobelia)

carding — تمشيط الغزل
(تمشيط خيوط القطن أو الصوف تمهيداً لغزلها).

carding machine — مِمشَطة الغَزْل

Cardiospermum halicacabum — حَبّة القَلب
(أنظر balloon vine)

cardoon; edible thistle (*Cynara cardunculus*) — خَرْشَف • خَرْشَف بَرّي
(يجمسل بعض النباتيين الكنكر أي الحرشف البستاني ، الكنار ، خرشوف ، ضرباً منه. بقل معمر من المركّبات الأنبوبية الزهر ينبت برياً ويزرع، وتطبخ ضلوع ورقه وجذوره الوتدية).

Syrian cardoon (*Cynara syriaca*) — خَرْشَف سُوري
(نوع بري يتناولونه ويسمونه خُرفيش الحمير، أنظر Cynara).

Carduelis — شُوَيكي • حَسُّون
(جنس طيور صغيرة من العصافير).

Carduelis elegans; goldfinch — حَسُّون
(أنظر goldfinch)

Carduus; thistles — شَوك • قَرْدُوس
(الشوك كلمة عامة خصصت بها هذا الجنس، وهو من الفصيلة المركبة فيه أنواع شائكة تضر بالحقول، وسماه أحمد عيسى الضهياء ، ولم يذكر المرجع، ولا أعتقد بصحتها).

Carduus argentatus; silver thistle — شَوك فِضّي
(الخرفيش الصغير في الشام).

Carduus benedictus; blessed thistle — الشوك المُبارك
(أنظر blessed thistle)

Carduus marianus; milk thistle; St. Mary's thistle — خُرفَيش الجمال • شَوكُ مَرْيَم • مِلّين
(أنظر *Silybum marianum*)

Carduus nutans; musk thistle — شَوك مُنحَنٍ

Carduus pycnocephalus; slender thistle — شَوك نائك الرُّؤوس
(لسان الكلب في الشام).

Carduus tenuiflorus — شَوك مُستَدِق الزُّهَيرات

care — رِعـايـة

animal care — رعاية الحيوان

carex; sedge grass (Carex) — سُعـادى
(نبات عشبي مُعمّر من وحيدات الفلقة من الفصيلة السُّعدية).

Carex; sedge grass — سُعـادى
(عامية، جنس نباتات من الفصيلة السُّعدية Cyperaceae تكثر في المناقع).

Carex stricta; tufty sedge — سُعادى المناقع • سُعادى قُنزُعية

Caricaceae or Papayaceae — بَبّاياوات
(فصيلة البَبّايا من ذوات الفلقتين، وهي قريبة من فصيلة زهرة الآلام).

Carica papaya — بَبّايا • دُبّاءُ الهند
(أنظر papaya)

caries — نَخَر • تَسَوُّس
(نخر أو تسوس الأسنان أو العظم وقد يطلق على نخر الأنسجة أيضاً).

carina — (١) جُؤجُؤ
(نتوء حيدي عظمي على طول القص في بعض الطيور).
(٢) ضِلَع
(نتوء حيدي على بعض الأزهار والحبوب).

Carinatae — جُؤجُؤيّات
(أحد قسمي الطير ، وهو يشمل معظمها كالجوارح والحوائم والمتسلقات والدجاجيات وطويلات الساق الخ).

carman; carter — سائق العَجَلة

carnation (*Dianthus caryophyllus*) — قَرَنفُل شائع
(أنظر Dianthus)

carnation clover (*Trifolium incarnatum*) — نَفَل مُدمّى
(أنظر trefoil)

Carnivora — لواحِم • لَحِمات • لاحِمات
(رتبة آكلات اللحوم من الثدييات، وفصائلها مشهورة منها الفصيلة السِّنّورية والكلبية والضَّبعية والزّبادية والسَّمّورية والدُّبية).

carnivore — لاحِم
(حيوان من آكلات اللحوم).

carob (*Ceratonia siliqua*) — خَرّوب • خُرنُوب • خَرنُوب
(الكلمة الانكليزية من العربية، ولهذه أشباه في الآرامية والعبرية. شجر مثمر من الفصيلة القرنية، ثماره قرون تؤكل وتعلفها الماشية).

carob-bean — خَرّوبة • خَرنُوبة
(ثمرة الخروب).

carob-tree — خَرّوب • خُرنُوب
(أنظر carob)

Carolina allspice (*Calycanthus floridus*) — قاليقَنثُوس كثير الزَّهر
(أنظر Calycanthus)

Carolina trumpet flower (*Bignonia capreolata*) — بِغنُونية مُلتفّة
(أنظر Bignonia)

Caroline hawk moth (*Sphinx carolina*) — أبو الهَوْل الكارُوليني
(أنظر sphingid)

carotene; carotin — كاروتين
(ج كاروتينات صبغ أحمر يوجد في الجزر وبعض النباتات الاخرى يتحول في الجسم الى فيتامين أ).

caroubia (*Ceratonia siliqua*) — خَرّوب • خُرنُوب • خَرنُوب
(أنظر carob)

carp (*Cyprinus carpio*) — شَبّوط • سَبّوط
(سمك من فصيلة الشبوطيات أي الشبابيط لم يذكره غريغل في كتابه).

carpal — رُسغي

carpel (Bot.) — خِبـاء
(ج أخبية. تدل الكلمة الانكليزية على أوراق تحولت وتألف منها مدقة الزهرة أي المبيض والقلم والسمة. ولم أجد في العربية ما يقابل الكلمة تماماً فاستعرت لها لفظ الخباء لأن من معانيه وعاء السنبل ، كما أن أهم جزء من القربلة يكون وعاء للبُيَيضة. ويعربون في مصر، ولعل العدول عن قربلة المعربة الى الخباء أصلح ، وقد شاعت في الشام).

carpenter ant (*Formica pennsylvanica*) — نملة الخشب
(نملة تقرض الخشب وتبني بيوتها في ارومات الاشجار الميتة).

carpenter-bee — نَحلة الخَشَب
(أنظر Xylocopa)

carpet plant (*Ionopsidium acaule*) — بَنفسَجيّة لا عُنُقيّة
(أنظر Ionopsidium)

carpetweed — حشيشة البِساط
(نبات عشبي خفيض مُمّاد يتشكل ارضية تشبه البساط، اشهر انواعه ما يعرف علمياً باسم *Mollugo verticillata*).

Carpinus — نيرية
(جنس شجر من الفصيلة البلوطية ذو خشب قاس يصلح لصنع الأنيار).

Carpinus americana; American hornbeam; ironwood — نيرِيّة أمريكية

Carpinus betulus; yoke-elm; hornbeam — نيرِيّة • شَجَرة النِّير • قَرْبِينُوس
(الثالثة معربة، والنيرية التي أسميتُ بها هذا الجنس من الشجر مقتبسة من معنى الاسم العلمي ، وهو من القوطية بمعنى خشب الرأس أي الخشب الصالح لصنع الأنيار التي توضع وراء رؤوس الثيران. ولم أهتد الى اسم عربي لهذا الشجر. وذكر له بوست نوعاً واحداً في جبل الكام، جنس شجر حَرَجي من الفصيلة البَلّوطية والقيلة البَتُولية).

Carpinus japonica; Japanese hornbeam — نيرِيّة يابانية

Carpinus orientalis; Oriental hornbeam — نيرِيّة شرقيّة

Carpocapsa pomonella; codling moth; apple moth — دُودة التُّفاح • مُلتهِمة الثمر
(اسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى ملتهمة الثمر، وفي هذا الجنس أنواع تسطو على ثمار المشمش والاجاص، كما أن هذا النوع يسطو على ثمار السكمثري والسفرجل والجوز، حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الناريّات تسطو أساريعهما على الثمر).

carpologist — ثَماري • إخصائي بالثمر
(نباتي مختص بدراسة الثمر).

carpology — علم الثَّمر • ثمريّات
(جزء من علم النبات خاص بدراسة الثمر).

Carpomyia incompleta; nabk fruit-fly — ذُبابة النَّبق

carpus — رُسغُ اليَد
(ما بين الساعد ومُشط اليد).

carriage — (١) عَرَبة زِراعيّة
(أنظر farm-cart)
(٢) نَقل • أجرة النَّقل

carriage horse; coach horse; draught horse — فَرَسُ الجَرّ أو العَرَبات
(الفرس الذي يستعمل في جر عربات الركوب ولا سيما في المدن).

carrier — (١) نَقّالة
(أنظر conveyor)
(٢) حامِل • ناقِل

‖ germ carrier — حامِلُ أو ناقِلُ الجَراثيم
(أنظر germ carrier)

carrier pigeon — حَمامُ الزّاجِل • حَمامٌ الزَّجّال • الحَمامُ الهادي
(وهي الهُدّاء، والزاجل هو الذي يزجل الحمام، وقد أضيف الحمام اليه، وقول بعضهم الحمام الزاجل غلط، سلالة حمام ألف الاهتداء

الى تماديه من مسافات بعيدة، وكان يستعمل في نقل الرسائل. أنظر pigeon).

carrion beetle دَرَقَة • خُنْفساء الرِّمَم
(أنظر انواعها في مادة Silpha).

carrion crow (*Corvus corone*)
زاغ جيفيّ
(هو الزاغ عند الشاميين، طائر كله أسود من فصيلة الغُرابيات، يكثر في الغوطة وكثيراً تصطاده. أما القاق عند الشاميين فهو hooded crow أي *Corvus cornix*، خلافاً لما ذكره صاحب معجم الحيوان ويطلق الاسم أيضاً على نسر أسود اسمه العلمي *Catharista atrata*).

carrot (*Daucus carota*) جَزَر
(وتسكر الجيم، وهي معربة قديماً من الفارسية، بقلة عُشْبية زراعية من الفصيلة الخيمية).

carrot weevil (*Molytes coronatus*)
سُوسَةُ الجَزَر

cart عَجَلَة • عربة بدولابين
(عربة للنقل ذات دولابين من أشكالها الطُّنْبُر المعروف بهذا الاسم في الشام).

‖ **farm cart** عربة المزرعة • حَمَّالة
(عربة نقل تُستخدم في المزرعة).

‖ **hay cart** عَرَبَة الكَلأ
(عربة تُستعمل في نقل الكلأ تجرها الدواب وقد تكون سيارة).

carter; **car-man** سائق العَجَلَة

Carthamus القِرطِم
(جنس نباتات زراعية من المركبات الانبوبية الزهر يستخرج من بعضها اصباغ مشهورة).

Carthamus lanatus قِرْطِم صُوفيّ
(مترجمة، نبات طبي من الفصيلة المركبة).

Carthamus tinctorius
قِرْطِم • قُرْطُم • عُصْفُر
(safflower أنظر)

cart horse; **dray horse** حِصَانُ الجَرّ
(خيل الجر من جبابرة الخيل، خلافاً للخشاف الصالحة للركب ولجر عربات الركب).

cartilage غُضْرُوف
(نسيج قوي مطاط غير وعائي قابل للثني أقل صلابة من العظم).

cartilaginous fishes أسماكٌ غُضْروفيَّة

cartilaginous quittor شُقَاق غُضْروفيّ
(quittor أنظر)

cartilaginous ringbone عَرَن
(انتفاخ عظمي قاس على الصفحة الجانبية من أطرة الحافر، أنظر exostosis).

carting in خَزْن
(garnering أنظر)

cartography فن رسم الخرائط

cartwheel flower (*Heracleum villosum*) هِرَقْلِيَة زَغِبة
(Heracleum أنظر)

Carum carvi كَرَوْيا • كَرَاوِيا
(caraway أنظر)

caruncle زَغْبَة • لُحَيْمَة
(زائدة لحيمية تكون على رأس بعض الطيور أو على عنقها أو على منقارها كما في ديك الروم أي ديك الحبشة وفي الحمام وغيرهما).

Carya جَوْزِيَّة • قارية
(القارية معربة، وهي من اليونانية معناها الجوز، وقد أطلقت على هذا الجنس على حين أن جنس الجوز غيره، أنظر: nut. وكلاهما من الفصيلة الجوزية، شجر للتزيين فيه نوع يزرع لثمره. أنظر pecan-nut).

Carya alba; **white hickory**
جَوْزِيَّة بَيْضاء

Carya amara; **swamp hickory**; **bitter nut** جَوْزِيَّة مُرَّة • جوزية المناقع

Carya olivaeformis or ***Carya illinoensis*** باكانية
(pecan-nut أنظر)

Carya ovata; **shagbark** جوزية بيضية
(ثمرها يؤكل وخشبها صلب تمين).

Carya sulcata; **sulcated hickory**
جَوْزِيَّة مَحْزُوزة

Carya tomentosa; **tomentose hickory** جَوْزِيَّة قُطْنِيَّة

caryokinesis إنْقِسام صَبْغِيّ • تَخَيُّط
(karyokinesis أنظر)

Caryophyllaceae; **Silenaceae** قَرَنْفُلِيَّات
(الفصيلة القرنفلية من ذوات الفلقتين، تشمل نباتات عشبية كزهر القرنفل والصابونية والشخيس والحُرْم الخ).

caryopsis بُرَّة
(ثمرة جافة غير متفتحة ذات بزرة واحدة يلتصق غلافها الثمري بالبزرة خلافاً للثمرة الفقيرة، مثال البرة حب الحنطة والخرطال والشيلم وغيرها من النجيليات).

Caryopteris الجَوْزُ المُجَنَّح
(من اليونانية بهذا المعنى لثمارها المجنحة، جنس جنبة للتزيين من فصيلة رعي الحمام).

Caryopteris mastacanthus
الجَوْزُ المُجَنَّحُ المُكَتَّر

Caryopteris mongolica
الجَوْزُ المُجَنَّحُ المَغُولي

Caryota نَخْلُ الجَوْز • قَرْيُوطة
(من اليونانية caryon أي الجوز، جنس شجر من الفصيلة النخلية).

case (١) صندوق (٢) حالَة

casease جُبْنَاز
(خميرة تذيب الجُبنين المخثّر).

casein; **caseum** جُبْنِين

(مادة آزوتية بيضاء تكون في لبن الثدييات).

cashew (*Anacardium occidentale*)
بَلاذُر أمريكي • بلاذر غربي • تُفّاح الأكاجُو
(شجر أمريكي من فصيلة البطميات تؤكل ثماره وتسمى تفاح الأكاجو وتفاح البلاذر، ويستخرج منها عصارة تخثر، ومن ماله صمغ اذا أذيب في قليل من الماء يصير دبقاً أو صمغاً حسناً ويصلح خشبه لبعض الصناعات).

cashew nut tree (*Anacardium occidentale*) بَلاذُر أمريكي، بلاذر غربي • تُفّاح الأكاجُو
(cashew أنظر)

Cashmere goat ماعِز كَشْمير
(له شعر حريري مشهور ينسجون به الشال المعروف، أنظر Kashmir goat).

casing تعبئة في صناديق

cask بِرْمِيل خشبي
(البرميل معربة حديثاً ويفيد قرارها، وعاء توضع فيه الخمر وغيرها).

cask wood خشب الدِّنان • ألواحُ الدِّنان
(stave-wood أنظر)

cassava (Manihot) مَنِيهُوت
(نبسات من الفربيونيسات يستخرج من جذوره دقيق نشوي، أنظر manioc).

‖ **sweet cassava** (*Manihot palmata*)
مَنِيهُوت حُلْو

cassava-flour دقيق المَنِيهُوت

cassena (*Ilex vomitoria*) بَهْشِيَّة مُقَيِّئة

cassia (Cassia) (١) سَنا • سَنى
(نبات من جنس السّنى).
(٢) تَجَب • سَلِيخَة • قِرْفَة صِينِيَّة
(*Cinnamomum cassia* أنظر)

Cassia سَنا • سَنى
(جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القرنية

أنواعه كثيرة منها:

Cassia acutifolia; **Alexandrian senna** سَنا مَكِّي • سَنا حِجازيّ • سَنا حَرَمِيّ
(الأوليان في المفردات، والثالثة في شرح أسماء العقار، والانكليزية senna من سنا العربية، نوع تستعمل ثماره للأسهال).

Cassia alata; **alate cassia** سَنا مُجَنَّح

Cassia angustifolia; **Indian senna**
سَنا هندي • سنا ضَيِّق الورق

Cassia australis; **Australian cassia**
سَنا أُسْتُرالي

Cassia biflora; **biflorous cassia**
سَنا ثُنائِيّ الزهر

Cassia farnesiana; **Farnese cassia**
سَنا فَرْنيس

Cassia fistula; **purging cassia**; **cassia** خِيار شَنْبَر • خَرْنُوب هِنْدِيّ
(المفردات، والأولى معربة قديماً من الفارسية، نوع يستعمل لب ثماره للأسهال).

Cassia floribunda; **floribundate cassia** سَنا كثير الزهر

Cassia foetida; **stinking weed**
سَنا مُنْتِن
(نبسات استوائي عشبي ذو أوراق منتنة الرائحة).

Cassia occidentalis; **Occidental cassia** سَنا غَرْبي

Cassia tomentosa; **tomentose cassia** سَنا قُطْني

Cassia tora; **foetid cassia**; **wild senna** فِلْفِل • فُلايِل • فُلْفُلان
(المفردات، أنظر Crotalaria).

cassia-bark tree (*Cinnamomum cassia*) تَجَب • سَلِيخَة • قِرْفَة صِينِيَّة

cassia tree (*Cinnamomum cassia*)
تَجَب • سَلِيخَة • قِرْفَة صِينِيَّة
(قشرهـا أرخص وأردأ من القرفة السيلانية، أنظر Cinnamomum).

Cassida; **tortoise beetles** خُوذِيَّات
(جنس حشرات من مُغمدات الأجنحة وفصيلة الثُّماريّات أغمدة جُنيحاتها تغطي الجسم وتبرز قليلاً كذيل السلحفاة).

Cassida nebulosa; **nebulous tortoise beetle** خُوذِيَّة قاتِمة
(تركب ورق الشوندر أي البنجر في مصر).

Cassida viridis; **green tortoise beetle** خُوذِيَّة خضراء
(تركب الكُنكر أي الخرشوف).

cassie (*Acacia farnesiana*)
سَنْط فَرْنِيس • فِتْنَة

cast (١) قالَبٌ مَصبوب (٢) نُفاية
(٣) تَنَبُّؤ

‖ **weather cast** تَنَبُّؤ جَوّيّ •
نشرة الاحوال الجوية
(weather forecast أنظر)

Castanea قَسْطَل • كَسْتَنَة
(جنس شجر من الفصيلة البلوطية له ثمر يؤكل مشوياً وهو غني بالنشا).

Castanea vulgaris قَسْطَل • شاهْبَلُّوط
(chestnut tree أنظر)

casting طَرْح • إلقاء

casting net شبكة الطَّرْح

Castor قُنْدُس
(جنس حيوانات من الفصيلة القندسية ورتبة القواضم، وهي مشهورة بفرائها).

Castor canadensis قُنْدُس • بِيدَسْتَر • بادَسْتَر
(beaver أنظر)

Castoridae قُنْدُسِيَّات
(فصيلة القنادس من رتبة القواضم).

castor oil دُهْنُ الخِرْوَع
(مُسهل معروف يستخرج من بزر الخروع ويسقاه الانسان والحيوان. ويسمى اليوم زيت الخروع).

castor-oil plant (*Ricinus major*)
خِرْوَع كبير · خِرْوَع مَعْرُوف
(نبات مُعمّر من الفصيلة الفربيونية يزرع لعصر الزيت من بزوره. أنظر Ricinus).

castration خِصَـاء
(افساد عمل التناسل في الذكر والأنثى من الحيوان ، اما بازالة الغدد التناسلية ، أو بمنعها عن النموّ والافراز).

castration by torsion عَصْب
(أنظر twist-cord castration)

casuarina (Casuarina) كَزْوَرِينَا
(شجرة من الفصيلة الكزورينية).

Casuarina كَزْوَرِينَا
(معربة. وهي من Casuarius اسم طائر كالنعامة سميت باسمه لأن أغصانها الطوال المتدلية مع أوراقها الخيطية تشبه ريشه. واسم هذا الطائر من لغة في ماليزية وهي كسواري kasouari جنس شجر للتزيين أسترالي الأصل من الفصيلة الكزورينية ، كأنه كُثبان عظيم ، وهو مبذول عندنا في الطرق الزراعية والحدائق).

Casuarina equisetifolia; **beefwood**
كَزْوَرِينَا كُنَابِيَّةُ الوَرَق

Casuarina tenuissima كَزْوَرِينَا نَحِيلَةُ الأغصان

Casuarinaceae كَزْوَرِينِيَّات
(فصيلة من ذوات الفلقتين، فيها الكزورينا من شجر التزيين).

cat (Felis) سِنَّوْر · قِطّ · هِرّ
(حيوان من الفصيلة السنورية ورتبة اللواحم. أنظر Felis).

‖ **civet cat** (*Viverra civetta*)
زَبَادَة · سِنَّوْرُ الزَّبَاد
(أنظر civet cat)

‖ **common cat** سِنَّوْر داجِن
(أنظر *Felis domestica*)

‖ **wild cat** (*Felis catus*) سِنَّوْر بَرِّيّ
(أنظر Felis)

catabolism; katabolism
إنتقاض · هَدْم الانسجة
(طور الأيض metabolism الذي يهبط فيه الجُهد الكيميوي في جسم الحي فتكون عقبة ذلك ضياع الطاقة أو تحوّلها عملاً. ويشتمل الانتقاض في النبات على وظائف التنفس والاختمار).

catalpa (Catalpa)
كَتَلْبَة · كَتْلبة بِغنونية
(شجرة من جنس الكتلبة . أنظر المادة التالية).

Catalpa كَتَلْبَة
(معربة. وهي من وضع المواليدين في أمريكة الشمالية عندما نقلوا الشجرة الأولى منها الى أوربة. وقد اقتبسوها من لغة هنود الكارولين. جنس شجر للتزيين من الفصيلة البِغنونية).

Catalpa bignonioides; **common catalpa** كَتَلْبَة مَعْرُوفة اوبِغنونية

Catalpa bungei كَتَلْبَةُ بُنْج

Catalpa kaempferi كَتَلْبَةُ كَنْفَر

catalysis حَفْز · حَفْز كيماوي

catalyst; catalytic agent
حَفَّاز · عامل حَفَّاز

catalytic fertilizer سَمَاد وَسِيط أو حَفَّاز
(هو السماد الكيمياوي الذي اذا أضيف الى التربة يزيد نمو النبات المزروع فيها دون أن يتغذى ذلك النبات منه. مثاله الأسمدة المنغنيزية والكبريتية. والحفّاز عن مجمع مصر ج ٦).

cataplasm أُصُوق.(لَبْخَة)
(أدوية مختلفة للاستعمال الخارجي على شكل عجينة رخوة. أنظر poultice).

cataract شَـلاّل

catarrh نَزْلَـة
(التهاب الغشاء المخاطي وسيلانه).

Catarrhina نَزْلِيَّات المَنْخِرَيْن
(أحد قسمي القرديات. لهن أنف مُنخرَاه متقاربان وقتباهما تحت الأنف. ومن قصار الأذناب أو بلا أذناب).

catastrophe مُصِيبَة · بَلِيَّة · نائِبَة
(أنظر calamity)

catch (١) صَيد · سمك مَصِيد
(٢) مِمْسَاك · كُلاَّب قَبض

catch crop; intercrop زَرْعٌ مُقْحَم
(انظر المادة التالية).

catch cropping; intercropping
زِرَاعَة المُقْحَمَات · إقحامُ الزُّرُوع
(عندما يُقحَم نبات بين زريعتين أساسيتين للاستفادة من الأرض في أقصى حد).

catcher vessel سفينة صيد

catchfly (١) لُخْنِيس الذباب · شرك الذباب
(نبات من جنس اللخنيس Lychnis يفرز مادة لزجة تعلق بها الحشرات).
(٢) سِيلينوس الذباب
(نبات من جنس Silene تفرز سوقه وكؤوس ازهاره مادة تعلق بها صغار الحشرات واسمه العلمي Silene vulgaris).

‖ **German catchfly** (*Lychnis viscaria*)
لُخْنِيس لَزِج

‖ **sweet William catchfly** (*Silene Armeria*) سِيلينُوس طَاقِيّ

catchment area حَوْض · حوض المصرف
(مساحة كلية من الأرض تنصرف مياهها الى نهر أو بحيرة أو حوض ماء).

catchment basin (Hort.)
حَوْض تجميع المياه
(حوض طبيعي أو صنعي للسقي في الحدائق).

catechu tree سَنْط · كاشُو · كاد هندي
(أنظر *Acacia catechu*)

category طائفة · فِئَة

catenate soil تُرْبَة مُتَسَلْسِلَة
(مجموعة من التُّرَب تكون دائماً مضمومة بعضها الى بعض بموجب ترتيب متميز يتصل بالعوامل الطُبُغرافية ، وضعها التربة الفيزيائية).

caterpillar (١) أُسْرُوع · يُسْرُوع · سُرْفَة
(ج أساريع وذكروا انه لا يقال يساريع ولكن ثعلب جوّزها في ص ١٢٨ من مجالسه. والكلمة الانكليزية تطلق على دودة الفراش أي على يرقانة حرشفيات الأجنحة خاصة ، منذ خروجها من البيضة الى أن تتحول الى خادرة).
(٢) عَقْرَبِيَّة
(أنظر caterpillar plant)

‖ **woolly bear caterpillar**
حَرْشَف قُنْفُذِيّ
(حشرة من الفصيلة القزّيّة ورتبة حرشفية الاجنحة تضر بالكرم).

caterpillar plant; scorpion's tail (Scorpiurus) عَقْرَبِيَّة
(نبات من الفصيلة القرنية سنفاته تشبه اساريع الحشرات).

caterpillar tractor جَرَّارة مُزَنْجَرة · «تراكتور»

catfish صِلَّوْر · سِلَّوْر
(سمك من انواع عديدة بها بعض شَبَه بالهررة. أنظر Siluridae و Clarias)

catfishes صِلَّوْرِيَّات
(أنظر Siluridae)

cat flea (*Pulex felis*) بُرْغُوثُ السِّنَّوْر
(أنظر flea)

Catha edulis or ***Celastrus edulis***; **kat** قَـات
(لم أجد كلمة القات في المفردات ولا في الأمهات من المعجمات، وأظنها من أصل حبشي Tchat انتقلت الى اليمن مع تلك الجنبة التي تُنبتها الطبيعة في الحبشة. وهي من الفصيلة القاتية "وتسمى الحوابيشة" تزرع في اليمن ويفرط اليمانيون بمضغ أوراقها المخدرة. واسم الجنس العلمي من قات المولدة).

cathedral bells قُوبِيَّة مُعرِشة
(أنظر Cobaea or Cobea)

catkin; ament or **amentum**
هُرَيْرَة · قِدَّة
(الأولى تصغير هرّة. والثانية عن بوست. تقاع ازهرار مركب من سنبلة عليها أزهار وحيدة الشق تبدلت من كأسها وأويجها حراشف بسيطة. مثالها هريرة الجوز والصفصاف والحور والدلب الخ).

cat's-eye عَيْن الهِر
(جوهر فيه خاصية الكوكبية asterism وهو أن يُرى فيه نكتة مضيئة).

cat's-foot; cat's paw (*Gnaphalium dioicum*) بُرَيْشَة ثُنَائِيَّةُ المَسْكَن · رِجْلُ الهِرّ
(أنظر Gnaphalium)

cat's-tail grass; cattail
عَصَوِيَّة · إفْلِيُوم
(أنظر Phleum)

‖ **meadow cattail grass** (*Phleum pratense*) عَصَوِيَّةُ المُرُوج

cat-tail; cat's-tail; reed mace (*Typha latifolia*) تِيفا عريضة الورق · عُشْبَة البَرك · ذَنَبُ الهِر
(نبات مائي من الفصيلة التيفية وتطلق الكلمة ايضاً على نباتات اخرى من جنس افليوم Phleum).

cat thyme جَعْشَكة
(أنظر *Teucrium polium*)

cattle الماشِية
(أنظر livestock)

‖ **live cattle** ماشية حَيَّة

cattle clipper مِجَزّ
(آلة يُجَزّ بها شعر الحيوانات الدواجن، وهي أكبر من التي يُجز بها شعر الانسان).

cattle dealer تاجر الماشية

cattle fattening تسمين الماشية

cattle-gadfly (*Tabanus bovinus*) نُعَرُ البَقَر
(أنظر tabanid)

cattle grub نَغَف
(دُغْمُوص النُّبر. أنظر warble fly).

cattle hides جُلود الماشية

cattle-man مُرَبِّي الماشية

cattle market سُوقُ المَوَاشِي
(سوق يجتمع فيها الناس في أيام معلومة لبيع الماشية).

cattle-plague; rinderpest
وَبَاء بَقَرِي · طاعُون بَقَرِي
(وباء يصيب الماشية يتميز بارتفاع درجة الحرارة والتهاب الاغشية المخاطية المعوية).

cattle ranch; cattle range
مَزْرعة لتربية الماشية

cattle-shed حظيرة الماشية· صِيرة· مَبْقَرة
(أنظر cowshed)

cattle-show عَرْض الماشية · مَعرِض الماشية

cattle-tick قُرَاد
(أنظر tick)

cattle trailer مقطورة نقل الماشية

Caucasian rhododendron (***Rhododendron caucasicum***) وَرْدِيَّة قَفْقَاسِيَّة
(أنظر Rhododendron)

caudal ذَنَبي • ذَيْلي

caudal fin زِعْنِفَةٌ ذَيْلِيَّةٌ أو خَلْفِيَّة

Caudata ضَفَادِع مُذَنَّبَة • ذَوَائِل
(أنظر Urodela)

caudate ذُو ذَيْل • ذو ذَنَب

caulescent (Bot.) مُسَوَّق • ذُو ساق

cauliflower (***Brassica oleracea* var. *botrytis***) قُنَّبِيط
(القنبيط من اليونانية البيزنطية والحديثة Kônôpidi و Kounoupida بقلة زراعية من الفصيلة الصليبية تسمى القَرْنَبِيط في مصر والشام. أنظر Brassica).

causeway جِسْر
(ج جُسُور. الحواجز التي تمسك الماء بين الشَّكَبات).

caustics كاوِيات • مواد كاوية
(كالصودا الكاوية والبوتاسا الكاوية).

cavesson; cavezon كِمَام • أَنْفِيَّة
(أداة على شكل نصف دائرة لها رأسية وزنباقة ، توضع على قصبة أنف المهر أثناء ترويضه).

caviar كافيار • بَطارِخ

Cavicornia مُجَوَّفاتُ القُرُون
(قسم من المجترات كالبقريات والمِعْزيات والظباء لها قرون مجوفة خلافاً للأيايل فهي مُصْمَتة القرون).

cavicorn ruminants مُجْتَرّات مجوفة القُرُون
(أنظر ruminants)

Caviidae كابِيائِيّات
(فصيلة حيوان من رتبة القواضم فيها الكُوبي cavy; guinea pig ويسمى خنزير الهند ، وفيها الكابياء capybara).

cavings عُصافَة، قَش، نُفايات نَبْتِيّة

cavings riddle غِرْبال فَصل العصافة

cavity تجويف • فجوة

‖ abdominal cavity تجويف بطني

‖ buccal cavity تَجْويفُ الفَم

cavy (***Cavia cobaya***)
كُوبي • خِنْزِيرُ الهِنْد
(الأولى معربة والثانية مترجمة، واللفظة اللاتينية كوبايا من لغة أمريكية غير معلومة ، حيوان لبون من فصيلة الكابيائيات ورتبة القواضم).

cayenne pepper (***Capsicum frutescens longum***) فُلَيْفِلَة دَغْلِيَّة
(أنظر Capsicum)

cayman; caiman تِمْساح أمريكي • كَيْمَن
(أنظر alligator)

ceanothus (Ceanothus) سِيانُوطُس
(نبات من جنس السيانوطس).

Ceanothus سِيانُوطُس • قِيانُوطُس
(معربة، لم أجدها في المفردات، وهي من كلمة يونانية Keanothus أطلقها ثيوفرسطس على نبات ما برح مجهولا والتعريب الصحيح بالقاف، أما بالسين فمن لفظها بالفرنسية، جنس جُنَيبة للتزيين من الفصيلة النَّبْقية).

Ceanothus americanus; **New Jersey tea; American ceanothus**
سِيانُوطُس أمريكي • شاي نيوجرزي

Ceanothus azureus; **azure ceanothus** سِيانُوطُس أَسْمانجوني

Ceanothus colubrinus; **redwood of the Bahamas** سيانوطس ثعباني
(ترجمة الاسم العلمي).

Ceanothus dentatus; **dentate ceanothus** سِيانُوطُس مُحَزَّز أو مُضَرَّس
» مُسَنَّن «

Ceanothus floribundus; **multiflorous ceanothus** سِيانُوطُس كثير الزَّهْر

Ceanothus integerrimus
سِيانُوطُس كامل الوَرَق

Ceanothus ovalis سِيانُوطُس بَيْضِيّ الوَرَق

Ceanothus papillosus; **papillate ceanothus** سِيانُوطُس حُلَيْمِي

Ceanothus rigidus; **rigid ceanothus**
سِيانُوطُس قاس.

Ceanothus velutinus; **velvety ceanothus** سِيانُوطُس خَمْلِيّ

cecidium; gall عَفْصَة
(بثرة أو تضخم يحصل في بعض النباتات بتأثير طفيليات حيوانية أو نباتية، والعفص أشكال منها :

acarocecidia عَفْصٌ قَمْلي • عَفْصُ القَمْل

bacteriocecidia; bacterial galls
عَفْصٌ جُرْثُومي • عَفْصُ البَكْتِرِيات

entomocecidia عَفْصٌ حَشَرِيّ • عَفْصُ الحَشَرات

nematocecidia عَفْصٌ سِلْكي • عَفْصُ السِّلْكِيّات
والسلكيات هي الخيطيات في مجمع مصر وصحا يسمى).

Cecidomyia عَفْصِيّات
(جنس ذباب يُولّد العفص، أنظر Hessian fly).

Cecidomyia destructor; **Hessian fly** الذُّبابَةُ المُبِيدة • ذُبابةُ حِسّ
(أنظر Hessian fly)

Cecidomyia oenophila; **vine cecidomyiid** ذُبابَةُ الكَرْم

Cecidomyia tritici ذُبابَةُ الحِنْطَة
(أنظر wheat cecidomyiid)

cecidomyiid عَفْصِيَة
(ذبابة من جنس العَفْصيات).

cedar (١) أَرْز
(شجر من الصنوبريات منه ارز لبنان المشهور، أنظر Cedrus).
(٢) عَرْعَر • أَبْهَل
(شجر من الصنوبريات من جنس العرعر، أنظر Juniperus.
ويطلق الاسم الانكليزي ايضاً على انواع نباتات اخرى من الفصيلة الصنوبرية وسواها مثل arbor vitae و Spanish cedar).

‖ Atlas cedar (*Cedrus atlantica*) أَرْز أَطْلَسي
(أنظر Cedrus)

‖ Bermuda cedar (*Juniperus bermudiana*) عَرْعَر برمودَة
(أنظر Juniperus)

‖ blue cedar (*Cedrus atlantica glauca*) أَرْز مُزْرَقّ
(أنظر Cedrus)

‖ Chilean cedar (*Libocedrus chilensis*) لُبَأْرُزٌ شِيلي

‖ Cyprian cedar (*Cedrus brevifolia*) أرز قُبرصي • أرز قصير الورق
(أنظر Cedrus)

‖ Deodar cedar (*Cedrus deodara*) أَرْزُ هِمَالَيا • أَرْزُ الهِنْد

‖ Himalayan cedar (*Cedrus deodara*) أَرْزُ هِمَالَيا • أَرْزُ الهِنْد
(أنظر Cedrus)

‖ incense cedar (*Libocedrus decurrens*) أرز البخور • لُبأرز أَقْنَف
(شجر من الصنوبريات لخشبه رائحة طيبة).

‖ Japanese cedar (*Cryptomeria japonica*) أُرَيْز ياباني
(أنظر Cedrela)

‖ prickly cedar عَرْعَر كاذِبٌ • عَرْعَر
(أنظر *Juniperus oxycedrus*)

‖ red cedar (*Juniperus virginiana*)
عرعر فرجينيا • الأرز الأحمر
(عرعر مُحْمَرُّ الخشب ، ولخشبه رائحة طيبة).

‖ Spanish cedar (*Cedrela odorata*)
أُرَيْز عِطْري أو اسباني • أكاجُو كاذِب

‖ West Indian cedar (*Cedrela odorata*) أُرَيْز عِطْري • أكاجُو كاذِب
(أنظر Cedrela)

‖ white cedar أرز أبيض، لُبأرز أقنف، عفصيّة جبّارة
(شجر من الفصيلة الصنوبرية من جنس Thuja مثل *Thuja occidentalis* او *Th. gigantea*.
ويطلق الاسم ايضاً على انواع اخرى منها أرز البخور *Libocedrus decurrens* المعروف باسم incense cedar وعلى السَّرْي العِطْري (*Chamaecyparis thyoides*).

‖ yellow cedar; Alaska cedar
سَرْيٌ نُطْقا • أرز الأسكا
(أنظر *Chamaecyparis nutkaensis*)

cedar of Lebanon أَرْزُ لُبْنان
(أنظر *Cedrus libani*)

cedar oil زيت الارز، زيت الشربين، زيت العرعر
(زيت غليظ القوام يستخرج من تقطير خشب «عرعر فرجينيا *Juniperus virginiana*»).

cedar tree (Cedrus) أَرْز
(أنظر cedar)

Cedrela; Cedrella أُرَيْز
(مترجمة، وهي تصغير أرز ، سمي بهذا الجنس الماعاً الى رائحة خشب اشجاره ، وهي شبيهة برائحة شجر الأرز. جنس شجر من الفصيلة الأزاذَرَخْتية).

Cedrela odorata; **Barbados bastard cedar; West Indian cedar; odorous cedrella** أُرَيْز عِطْري • أكاجُو كاذِب

Cedrela sinensis; **Chinese cedrella**
أُرَيْزُ الصِّين

Cedrus أَرْز
(ولا تقل الشربين ولا السرو ولا الصنوبر ولا ذكر الصنوبر ولا العرعر ، فخلط أسماء المواليد بعضها ببعض في معاجمنا الأصلية لا يجوز اليوم اتباعه، وكلمة أرز من أصل آرامي عن بروكلمان. جنس شجر حرجي مشهور من فصيلة الصنوبريات منه بقية في لبنان الشمالي وفي جبال العلويين وجبل الباروك وعين زحلتة وميْر وغيرها).

Cedrus deodara; **deodar; Himalayan cedar** أَرْزُ هِمَالَيا • أَرْزُ الهِنْد

Cedrus libani; **cedar of Lebanon**
أَرْزُ لُبْنان
(ويسمونه أَبْهَل وأَبْهُل كأبهل الباروك، وهذه الكلمة تطلق أيضاً على نوع من العرعر، وهو النوع المسمى sabine juniper).

ceiba; kapok tree (Bombax)
بيبة • شجرة القابوق
(نبات استوائي تكتنف بزوره الياف حريرية، أنظر kapok tree).

celandine (١) بَقْلَةُ الخَطاطِيف • عُرُوق الصَّبّاغين • العُرُوق الصُّفْر
(أنظر *Chelidonium majus*)
(٢) عُشْبَةُ البَواسِير
(نبات من الحوذانيات اسمه العلمي *Ranunculus ficaria* • أنظر pile-wort).

‖ greater celandine بَقْلَةُ الخَطاطِيف • عُرُوقُ الصَّبّاغين • العُرُوق الصُّفر
(أنظر *Chelidonium majus*)

‖ lesser celandine عُشْبَةُ البواسير

(أنظر pile-wort)

Celastraceae قاتيات • جرابيات
(الأولى منسوبة الى القات أحد أجناس هذه الفصيلة النباتية ، والثانية منسوبة الى الجراب ، وهي من جرابية اسم أشهر أجناسها• أنظر المادة التالية)•

Celastrus جرابية • شَجَرُ الجراب • قالَسطروس
(الاسم العلمي من اليونانية Kelastros وهي تطلق على شجر كان اليونانيون يصنعون منه الجراب ، ولذا سميتها الجرابية• جنس شجر للتزيين من فصيلة الجرابيات أو فصل القاتيات)•

***Celastrus edulis*; Arabian tea plant** قـات
(أنظر *Catha edulis*)

***Celastrus orixa japonica*; Japanese Celastrus** جرابية يابانية

***Celastrus paniculatus*; staff tree; paniculate Celastrus** جرابية عُنْكُولية

***Celastrus punctatus*; spotted Celastrus** جرابية مُنَقَّطة

***Celastrus scandens*; climbing bittersweet; creeping Celastrus** جرابية مُتَسَلِّقة

celeriac; turnip-rooted celery كَرَفس جِنْثي • كَرَفس لِفتي
(الثـانية في مصر• والجنث الجسد الملبذ• بقل من الفصيلة الخيمية• وهو ضروب من الكرفس غلظت جذورها ، فصارت تؤكل مطبوخة)•

celery (*Apium graveolens*) كَرَفس
(بقل من الفصيلة الخيمية تؤكل ضلوع ورقه أو جذوره ، على حسب ضروبه ، خضراً أو مطبوخة • وتطلق اللفظة على بعض نباتات أخرى من الفصيلة الخيمية منها ما يلي :

horse parsley; alexanders (*Smyrnium olusatrum*) كَرَفس بَرّي • سْمَرْنِيُون
(المفردات• ومن أسمائه المقدونس البسيط والأسود• بقل من الفصيلة الخيمية ينبت بريًّا في بعض انحاء الشام ، وقلما يزرع لان الكرفس قام مقامه)•

smallage; wild celery (*Apium graveolens*) كَرَفس الناقع
(هو كرفس بري جِدّوه قصار الكرفس الزراعي المعروف)•

water parsley; water parsnip (*Sium latifolium*) كرفس الماء• قرة العين • جرجير الماء
(عشبة معمرة من الفصيلة الخيمية)•

‖ **turnip-rooted celery** كَرَفس جِنْثي • كَرَفس لِفتي
(أنظر celeriac)

celery cabbage; Chinese cabbage (*Brassica sinensis*) كَرَنب صيني• ملفوف صيني
(أنظر Chinese cabbage)

cell (Bot.) (١) خَلِيّة
(سماها الترك حُجَيْرة ، وأخذها بعض أساتيذ العراق عنهم والخلية أصلح وأشهر• والنسيج النباتي أو الحيواني يحصل من اجتماع الخلايا• وأشكال الخلايا النباتية كثيرة كالخلية المولدة والثَّمرية والعارية والمتصلبة والمُخرزة والقشرية والراعفة والأصلية والليفية والحمامة والخلية الأم الخ• ولا يصعب على أساتيذ النبات معرفة ما يقابلها بالانكليزية)•

‖ absorptive cell خَلِيّة ماصّة
‖ adipose cell خَلِيّة دُهْنِيّة
‖ basal cell خلية قاعدية
‖ blood cells خلايا دموية
‖ companion cell خلية مرافقة
‖ daughter cell خَلِيّة وَلِيدَة • خلية بَنَوِيّة
(هي النَّاتِجة من انقسام الخَلِيّة الوالِدَة)•
‖ funnel cells خلايا قِمعِيّة
(أنظر funnel cells)
‖ germ cell خلية جرثومية
‖ guard cell خلية حارسة
‖ interstitial cells خَلايا خِلالِيّة • خَلايا بَيْنِيّة
‖ laticiferous cells خلايا لَبَنِيّة
‖ passage cell خلية مُوَصِّلة • خلية مرور
‖ pigment cells خَلايا صِبْغِيّة أو مُلَوِّنة
‖ primordial cells خلايا انشائية ابتدائية
‖ sensory cells خَلايا حِسِّيّة
‖ somatic cell خَلِيّة جِسْمِيّة
‖ sporogenous cell خلية جُرثومية • خلية بَوْغِيّة

(٢) نُخْرُوب • عَيْنُ الشُّهاد (Apic.)
(ج نخاريب • أنظر الشرح أمام alveolus).

cellar قَبْو
(ج أقباء• بناء تحت سطح الأرض تكون حرارته قليلة في الصيف فيُحفظ فيه الجبن والزبد والخمر والفواكه وغيرها)•

cell-body جِسْمُ الخَلِيّة

cell-division انقسام الخلية

cell nutrition الاغتذاء الخَلَوي • التغذية الخلوية

cell-sap عُصارة خَلَوِيّة
(سائل في خلية النبات)•

cellular خَلَوي

cellular division الانقسام الخلوي

cellular tissue نسيج خَلَوِيّ

cellulitis التهاب النسيج الخلوي

cellulose خَلِيتُوس • سَلُّولُوز
(الأولى من اليونانية والثانية من الانكليزية• مركَّب نشائي هو القسم الصلب الخشبي في النباتات)•

cell wall جدار الخلية• غلاف الخلية• الجدار الخلوي

Celosia قطيفة
(جنس نبات زهري من الفصيلة القطيفية Amarantaceae).

***Celosia cristata*; cockscomb** عُرْف الديك • قطيفة عرف الديك
(نبات زهري من الفصيلة القطيفية)•

Celsia سَلْسِيّة
(باسم أحد الأساتذة في أبسالا• جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)•

***Celsia alpina*; alpine Celsia** سَلْسِيّة أَلْبِيّة

***Celsia orientalis*; Oriental Celsia** سَلْسِيّة شَرْقِيّة

***Celsia parviflora*; parviflorous Celsia** سَلْسِيّة صغيرة الزهر

Celtic spikenard (*Valeriana celtica*) ناردين إقْلِيطي • سُنْبُل رُومي • عُطـارد
(المفردات وغيرها• أنظر valerian).

Celtis; nettle-tree مَيْس
(المفردات والمعاجم• جنس أشجار حرجية وللتزيين من الفصيلة البُوقيمية)•

***Celtis australis*; European honeyberry** مَيْس جَنُوبي • مَيْس اوربي
(هو المعروف بالميس في الشام له ثمار سود صغار حلوة تأكلها الطير• وفي لحائه وجذوره مادة صفراء صبغية• وخشبه قوي يصلح لمصنوعات النجارة)•

***Celtis occidentalis*; American hackberry** مَيْس غَرْبي

***Celtis sinensis*; Chinese nettle-tree** مَيْس صِيني

Celtis tournefortii مَيْس طُرْنفُرْط

cembra pine (*Pinus cembra*) صَنَوْبَر سَنْبَرُو
(أنظر pine)

cement سِمِنْت • اسْمَنْت
(معربتان• وفي الشام يقولون شمنتو • ضرب من الكلس يحصل من طبخ أحجار كلسية تحتوي على ٢٠ ــ ٣٠ في المئة من الطين أي الغضار• وهو اذا ما خلط بالماء ثم جف يقسو فيُستعمل على أشكال شتى في البناء وفي صنع البلاط وغير ذلك)•

cement grout حَقين الأسمنت
(ملاط اسمنتي رقيق القوام)•

Cenomanian الزمن السِّينُومَاني
(أنظر Cretaceous period)

***Cenopalpus lanceolatisetae*; broad-haired apple flat mite** أكاروس التفاح المُبَطَّط (ذو الشعر العريض)

***Cenopalpus pulcher*; thin-haired apple flat mite** أكاروس التفاح المُبَطَّط (ذو الشعر الرفيع)

census تَعْداد • تَحْرِير
(عد الحيوانات وتصنيفها لكي يتمكن الجيش من مصادرتها في الحروب)•

‖ agricultural census تعداد زراعي
‖ enumeration census حصر تعدادي

census taking اجراء التعداد

Centaurea قَنْطُرْيُون • قَنْطُورِيُون
(جنس نبات من فصيلة المركَّبات الأنبوبية الزهر فيه أنواع تزرع لزهرها وهي التي أوردناها فيما يلي• وفيه أنواع برية كثيرة بعضها يؤكل ورقه ويسمى المُرّار «المُرَّير بالعامية» مثل *C. calcitrapa* • ومن أنواعه البرية أيضاً البَرْكان *C. scoparia* والبركان صحيحة جعلها شوينفرت مقابل هذا النوع• وفي الطبعة الثانية من كتاب بوست ٥٧ نوعاً بريًّا• وضبط ابن البيطار المرار براء مشددة ، ضبط حروف ، خلافاً لضبط المعجمات• وتطلق المُرّار والمُرَّير أيضاً على *Zollikoferia angustifolia*).

Centaurea alpina قَنْطُرْيُون أَلْبِي

***Centaurea amberboa*; odorous centaury** قَنْطُرْيُون عِطْري

***Centaurea americana*; American centaury** قَنْطُرْيُون أمريكي

Centaurea babylonica قَنْطُرْيُون بابلي

***Centaurea benedicta*; blessed thistle** بادَورد • مُقل الصيف • شوك مُبارك
(أنظر blessed thistle)

***Centaurea centaurium*; great centaury** قَنْطُرْيُون كبير• (عَرْطَب)

***Centaurea cyanus*; bluebottle** قَنْطُرْيُون عَنْبَرِي
(تُرُنشاه• وسماه أحمد ندى العَنبر• وهو مبذول ينبت بريًّا في حقول الحبوب وله زهر أسمانجوني «أزرق سماوي» جميل)•

Centaurea depressa قَنْطُرْيُون مَضْغُوط أو مُرَقَّق

***Centaurea gymnocarpa*; gymnocarpous centaury** قَنْطُرْيُون عُرْيان البُزُور

Centaurea imperialis قَنْطُرْيُون قَيْصَري

Centaurea macracephala قَنْطُرْيُون كبير الرُّؤُوس

***Centaurea margaritae*; pearl centaury** قَنْطُرْيُون لُؤلُؤي

Centaurea montana قَنْطُرْيُون جَبَلي

***Centaurea moschata*; sweet sultan; purple or white sultan** قَنْطُرْيُون مِسْكِي

Centaurea nigra; knapweed قنطريون أسود

Centaurea orientalis قَنْطُرْيُون شَرْقِي

Centaurea suaveolens; yellow sultan قنطريون لطيف

Centauridium قَنْطُرِيدِيون
(جنس زهر من الفصيلة المركَّبة)·

centaury (Centaurium) قَنطريون صغير
(نبات من الفصيلة الجنطيانية لبعض انواعه فوائد طبية)·

‖ great centaury (*Centaurea centaurium*) قَنْطُرْيون كبير (قَنْطَب)

‖ lesser or common centaury (*Erythraea centaurium*) قَنْطُرْيُون صَغِير · مَرارة الحَنَش

centifolious rose (*Rosa centifolia*) وَرْد مِئَوِيُّ الوَرَق
(أنظر rose)

centipede (Scolopendra) حَرِيش · أُمّ أَرْبَع وأَرْبَعِين
(ج حُرُش · جنس حيوان مورقية كثيرات الأرجل المقوية Chilopoda)·

central مركزي

central placentation تَشَيُّم مَرْكَزِيّ
(أنظر placentation)

centre مركز

centre of location مركز الموقع

centre of vital activity مركز النشاط الحيوي

centrifugal نابِذ · طارد من المركز

centrifugal force القوة النابذة أو الطاردة من المركز

centrifugal pump مِضَخَّةُ طردٍ مركزي

centrifugation نَبْذ · إنْباذ
(تفريق الأجسام المختلفة الكثافة والمعلقة في الماء ، بعضها عن بعض ، بالقوة المسماة القوة النابذة· مثاله تفريق الكَثَّة عن اللبن في الفرّازات ، وتفريق السكر عن ثقل الشوندر أي البنجر الخ·)·

centrifuge نابذة · فرّازة بالطرد المركزيّ
(أنظر creamer)

centriole كُرَيَّةُ المَرْكَز· كرية مَرْكَزِيَّة
(أنظر centrosome)

centripetal جابِذ · جاذب أو مندفع نحو المركز

centripetal force القوة الجاذبة · القوة الجاذبة للمركز

Centrosema عَلَمِيَّة · قَنْطُروسامة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى مثقوبة العَلَم ، الماعاً الى شكل العلم في زهرتها الفراشية· جنس زهر من الفراشيات)·

Centrosema grandiflorum; large-flowered centrosema عَلَمِيَّة كَبِيرة الزَّهر

centrosome كُرَيَّةُ المَرْكَز · كُرَيَّةٌ مَرْكَزِيَّة
(هُنَيَّة مستديرة تكون وسط الخلية ، على مقربة من نواتها)·

centrosphere هــالة
(عن مجمع اللغة العربية بمصر· كتلة من الجبلة تحيط بكُرَيَّة المركز)·

century plant; American aloe (*Agave americana*) أغاف أمريكي· باهِرة أمريكية
(نوع يتخذ سياجاً لأنه شائك· أنظر Agave).

Cephalanthus occidentalis رَأْسِيَّة · قافالَنْثُوس
(أنظر buttonbush)

cephalic رأسي · متعلق بالرأس

Cephalopoda رَأْسِيّات الأَرْجُل
(طائفة حيوان من الرَّخْوِيّات)·

cephalothorax رَأْسٌ صَدْرِيّ
(التحام الرأس والصَّدر في القشريّات والعَنْكَبُوتِيّات)·

Cephidae زنابير الحنطة · دَبُّورِيّات الحِنْطَة
(جنس حشرات من غشائيات الأجنحة منها دبور الحنطة المنشاري)·

Cephus pygmaeus; wheat stem borer sawfly دَبُّورُ السَّنابِل

Cephus tabidus دَبُّورُ الحِنْطَة
(دَبُّور الحنطة المنشاري في مصر· وهو من غشائيات الأجنحة)·

Cerambycidae; capricorn beetles قَرْنِيّات · طِوالُ القُرُون
(فصيلة حشرات من رتبة مغمدات الأجنحة)·

Cerambyx قَرْنِي
(جنس حشرات من فصيلة القَرْنِيّات)·

Cerambyx cerdo قَرْنِي صَغِيرة

Cerambyx heros قَرْنِي كَبِيرة

Cerambyx miles قَرْنِي جُنْدِيَّة

Cerastes; horned viper قَرْنــاء
(جنس حية سامة من فصيلة الأفاعي يتكون قرناها الصغيران بامتداد القشور فوق العينين)·

Cerastium; mouse-ear (chickweed) قُرَيْنَة · زهرة القُرُون · قِرَسْطِيُون
(من اليونانية بمعنى القرناء لطول السنفات في بعض أنواعها· جنس زهر من الفصيلة القرنفلية Caryophyllaceae).

Cerastium aquaticum; water mouse-ear; chickweed قُرَيْنة الماء

Cerastium grandiflorum قُرَيْنَة كَبِيرة الزَّهر

Cerastium tomentosum; tomentose Cerastium قُرَيْنَة قُطْنِيَّة

Cerasus; Prunus قَراصِيا· كَرَز· كَرَاز
(تدل القراصيا في كتب النبات القديمة على هذا الشجر· وكلمة الكرز تدل عليه أيضاً ولكنها أحدث تعريباً· وقد ذكرها صاحب «نزهة الأنام في محاسن الشام» وهو من رجال القرن التاسع للهجرة· وكلا الكلمتين من اليونانية· شجر مثمر من الفصيلة الوَرْدية)·

Cerasus avium or *Prunus avium*; gean-cherry كَرَزُ الطُّيُور
(منه ضروب الكرز الحلو)·

Cerasus lauro-cerasus; cherry laurel كَرَز غارِيّ
(جنبة للتزيين من الفصيلة الوردية)·

Cerasus mahaleb or *Prunus mahaleb*; mahaleb cherry مَحْلَب
(المفردات· و mahaleb من محلب · نوع ينبت بريّاً في بعض جبال الشام)·

Cerasus microcarpa كَرَز صَغِير الثَّمَر

Cerasus vulgaris; sour cherry كَرَز حامِض
(منه ضروب القراصيا الحامضة· وتسمى الوِشْنَة في الشام ، وهي كلمة تركية)·

Ceratitis capitata; Mediterranean fruitfly ذُبابَةُ الفَواكِه· ذبابة فاكهة البحر الابيض المتوسِّط
(ويسمونها ذبابة البرتقال· وهي من رتبة ذوات الجناحين تتلف يرقاناتها ثمار أنواع كثيرة من شجر الفواكه)·

Ceratomyxaceae هُلامِيّات قَرْنِيَّة
(فصيلة نباتية من رتبة الفطور الهلامية أو قل المخاطية)·

Ceratonia siliqua; carob-tree خَرُّوب · خُرْنُوب · خَرْنُوب

Ceratophyllaceae قَرْنِيّات الوَرَق
(مترجمة· فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين)·

Ceratospongiae إسْفَنْجِيّات قَرْنِيَّة
(رتبة الأسفنج القرني ، هياكلها مؤلفة من ألياف قرنية متشابكة واليها ينسب الإسفنج الشائع)·

cercaria سِرْكاريا مُذَنَّبَة
(ديدان مفلطحة من المثقبات تتطفّل على الحيوانات الفقرية)·

Cercis canadensis; redbud زَمْزَرِيق كندي · أرجوان
(أنظر Judas tree)

Cercis siliquastrum; Judas tree أُرْجُوان · زَمْزَرِيق
(أنظر Judas tree)

Cercocarpus سَلْجَمِيَّة
(أجتزاء من سلجمية الثمر· جنس شجر من الفصيلة الوردية)·

Cercopidae; leaping insects الزَّبَدِيّاتُ القَفّازَة · المُزْبِدات
(تحيط اليرقانات نفسها بافراز مُزبِد)·

Cercopis spumaria; spittle-insect; froghopper مُزْبِدة
(حشرة من المُزبدات نصفية الأجنحة)·

Cercopithecus القُرُود المُذَنَّبة
(فصيلة القرود المذنبة ، وهي فصيلة «السعادين» تشمل قرد المغرب والهِجْرِس والنَّسْناس)·

Cercopithecus griso-virides هِجْرِس
(نَسْناس· قرد صغير من فصيلة القرود المذنَّبة)·

Cerealia; cereal plants حُبُوب · زَرْع
(أنظر cereals)

cerealin; aleurone حُبُوبِين
(خميرة تكون في النخالة)·

cereals; cereal plants حُبُوب · زَرْع · غِلال
(نباتات من الفصيلة النجيلية تستعمل بزورها النشوية غذاء للانسان والحيوان ، وأهمها الحنطة والشعير والشيلم والسلت والذرة الصفراء «الذرة الشامية» والأرز والخرطال· وتطلق الكلمة الانكليزية على النباتات المذكورة وعلى مزروعاتها وعلى حبوبها· وأصبحت كلمة الحبوب عندنا علماً لهذه النباتات الحبية ،كما أن كلمة الزرع في كتبنا القديمة كثيراً ما وردت علماً لمزروعاتها· وهي أعظم النباتات الزراعية شأناً)·

cerebellum مُخَيْخ

cerebral hemispheres نِصفا كُرَةِ المُخّ

cerebrum المُخّ

ceriman قَشْطة هندية · مُونَسْتِيرَة
(أنظر Monstera)

‖ delicious ceriman (*Monstera deliciosa*) مُونَسْتِيرة لَذِيذَة
(هي القشطة دُنْدُرْمة ، والقشطة الهندية لدى العامة في مصر· أنظر Monstera).

cerise tomato (*Lycopersicum cerasiformis*) بَنادُورَى كَرَزِيَّة
(أنظر tomato)

cernuous sorgo (*Sorghum cernuum*) ذُرَة نِيلِيَّة · ذُرَة بَلَدِيَّة
(تزرع لحبها· أنظر sorgo).

Ceroplastes floridensis; citrus waxy scale insect قِرمزية الحمضيّات· حشرة الحمضيات (الموالح) الشمعية

Ceroplastes rusci; fig waxy scale insect; cochineal insect of figs قِرْمِزِيَّةُ التِّين · حشرة التين الشمعية
(وهي تركيبحبر التين وأضرارها كثيرة· وتنسب الى رتبة نصفية الأجنحة وفصيلة القرمزيات)·

ceroxylon; wax-palm (*Ceroxylon andicola*) نَخْلُ الشَّمْع
(من اليونانية Céros أي الشمع و Xylon أي الخشب· جنس شجر من فصيلة النخليات)·

Certhia مُتَسَوِّق

(جنس طير من الجوائم الرقيقسات المناقير)·

Certhidae مُتَوَقِّلات
(فصيلة طير من الجوائم رقيقات المناقير)·

certificate شهادة

cerumen الصِّمْلاخ
(مُفْرَز شمعي في الأذن)·

cervical rib ضِلْعٌ عُنُقِيٌّ (رَقَبِيٌّ)

cervical vertebrae فَقار عُنُقِيَّة

Cervidae أُيَّليَّات
(فصيلة الأيايل من المجترات)·

cervix عُنُق

Cervus أَيِّل · إِيَّل
(جنس من المجترات كان سابقاً يضم كل أنواع الأيايل ، لكنه في التصنيف الحديث خصص لبعضها كالأيّل الأحمر)·

Cervus capreolus يَحْمُور
(حيوان لبون مجتر من فصيلة الأيايل)·

Cervus dama إِيَّل أَشْمَر أو آدم
(أنظر deer

***Cervus elaphus*; stag** إِيَّل · أَيِّل · أُيَّل
(أنظر stag

***Cervus tarandus*; reindeer** رَنَّة
(معربة· حيوان من الأيايل)·

Ceryle رَفْراف· قِرِلَّى· مازُور· قاوَند
(جنس طير كبار يقتات معظمها بالسمك - أنظر kingfisher).

***Ceryle guttata*; spotted kingfisher** قِرِلَّى مُنَقَّط · مازُور

cespitose (Bot.) خُصْلي · عُنقودي
(نام بشكل خُصَل مكتّلة أو عناقيد)·

cespitose sandwort (***Arenaria cespitosa***) رَمْلِيَّة مُفَرِّخة
(أنظر Arenaria

cesspit مَزْبَلة · مَزْبُلَة
(أنظر dung-pit

cesspool (١) بِئْرُ الزَّبْلة
(أنظر liquid manure pit
(٢) بِئْر أو بالوعة المِرْحاض
(حفرة يُلقى فيها غائط الانسان وبوله)·

leaching cesspool بِئْر الصَّرْف · مَغِيض
(آبار تنتهي اليهـا مياه المناقع فتغيب في جوف الأرض)·

Cestoda: tapeworms
شَرِيطِيَّات · مِنْطَقِيَّات
(الثانية عن مجمع مصر· والأولى صحيحة ومنتشرة · طائفة من الدود المريضات · وهي طفيلية مركبة من قطع متتابعة منها التينيا)·

Cestrum: Habrothamnus
بَهائِيَّة · هَبْرُوثَمْنُوس
(من اليونانية بمعنى جنبة البهاء· جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الباذنجانية· أنظر Habrothamnus).

Cetacea حُوتِيَّات
(رتبة الحيتان من الثدييات تشمل البال والعَنْبَر والدُّلفين والفُحَس وحريش البحر الخ· وكلها تعيش في البحار)·

***Cetonia aurata*; goldsmith beetle; rose-beetle; rose chafer**
بِيتُونِيَة مُذَهَّبة
(خنفساء الوَرْد المذهبة· حشرة من غمدات الأجنحة)·

Ceylon basil (***Ocimum gratissimum***) حَبَق سَرَنْدِيب

Ceylon cardamum (***Elettaria major***) قاقُلَّة كَبِيرة
(أقسل جودة من القاقلة الصغيرة· أنظر Elettaria).

Ceylon cinnamon tree قِرْفة سَيْلانِيَّة·
دار صِيني
(أنظر *Cinnamomum zeylanicum*

Ceylon ebony (***Diospyros ebenum***)
آبَنُوس سيلاني
(أنظر ebony-tree

Ceylon palm (***Phoenix zeylanica***)
نَخْل سَيْلاني
(أنظر Phoenix

chacma; ursine baboon (***Papio comatus*** or ***Cynocephalus porcarius***) قُرْدُوح خِنْزِيري
(قرد من فصيلة كلبيات الرؤوس)·

***Chaerophyllum bulbosum*; tuberous chervil** سَرْفِيل بَصَلِي ·
مَقْدُونس بَصَلِي
(أنظر chervil "tuberous")

chafer جُعَل
(يُطلق على ضروب من الخنافس تضر بالنباتات)·

chafer-grub يَرَقانة الجُعَل

chaff (١) عُصافة
(ما يُنفصل عن حب السنابل في الدراس)·
(٢) قَش · تِبن
(قش مُقطع قطعاً صغاراً ، يقدم للماشية)·
(٣) نُخالة · نُقاضة
(القشّ الذي يسقط عند النّسف بالمِنْسف)·

chaff-cutter قَطّاعة القَشّ
(آلة لتقطيع القش وغيره من الكلأ قطعاً صغاراً طولها سنتيمتر الى خمسة سنتيمترات· والتبن عندنا أدق منها)·

chaffinch (***Fringilla coelebs***)
كَرْكُور · بِرْقِش
(هو غير أبي براقش · جنس طير من الجوائم المخروطيات المناقير تشبه العصفور الدوري)·

chain سلسلة

chain harrow; peg-tooth harrow
مُشْط مَفْصِلي
(أنظر harrow

chalaza (Bot.) (١) دَرْز · سُرّة داخلية
(اصطلاحاً وتشبيهاً بدرز الثوب المرتفع· وقيل كلازة تعريباً· وهي قاعدة الجُوَيْزة nucellus في البُيَيْضة وتكون فوق النَّقير hilum).
(Zool.) (٢) خيوط الآحّ ·
خيوط البيضة · الدّرز
(خيوط ملتفة تربط آح البيضة بالغشاء الداخلي لطرفي القشرة)·

Chalcedon lily (***Lilium chalcedonicum***) زَنْبَق خَلْقَدُونة
(أنظر Lilium

chalcedony خَلْقِيدُوني
(معربة ، لأن الانكليزية من Khalkêdon اليونانية أي خلقيدونية· وهو أشكال من المَرْو غير الصافي)·

chalcid; chalcid fly (Chalcis) صُفْرِيَّة
(من اليونانية Chalkos أي الصُّفْر او البرونز· حشرة مفيدة من فصيلة الصُّفْريات Chalcididae تعيش يرقاناتها طفيلية على بعض الحشرات المضرة)·

Chalcididae صُفْرِيّات
(فصيلة حشرات من غشائية الأجنحة)·

Chalcis صُفْرِيَّة
(جنس حشرة من الصفريات · أنظر chalcid).

Chalcophora mariana ناصِعة الصَّنَوْبَر
(أنظر bupestid of pine

chalk طَباشِير
(كربونات الكلس الطبيعي· والطباشير في القاموس المحيط دواء يكون في جوف القنا الهندي أو هو رماد أصولها ويتضح أن اطلاق الطباشير على هذه المادة ، وقولنا أرض طباشيرية cretaceous هما من الاصطلاح العلمي الحديث الواجب اقراره لاشتهاره· والطباشير فارسية معناها مَنّ الخيزران مقاله مايرهوف ١٧١٠· وقال في الحاشية ان لوفر Laufer يذهب الى أنها من السنكريتية)·

chalk plant (***Gypsophila repens***)
جَصِّيَّة زاحِفة
(أنظر Gypsophila

chalky moor بَراح طَباشِيرِيَّة
(أنظر heath

chalky soils أَتْرِبة طَباشِيرِيَّة أو كلسيَّة
(أتربة بيض كلسية سهلة الحرث ، من طبقات الأرض الطباشيرية العليا)·

Chamaecyparis سُرَيّ · سَرْو كاذِب
(الأولى ترجمة الاسم العلمي ، وهي تصغير سَرْو · والثانية ترجمة الاسم الانكليزي· وسمي سُرَيّاً الماعاً الى انه يشبه السرو· جنس شجر من الفصيلة الصنوبرية)·

***Chamaecyparis lawsoniana*; Lawson Chamaecyparis**
سُرَيّ لَوْصُون

***Chamaecyparis nutkaensis*; yellow or Alaska cedar; Nutka Chamaecyparis** سُرَيّ نُطْقا ·
أَرْز الاسكا

Chamaecyparis spheroidea
سُرَيّ كُرَوِي

***Chamaecyparis thyoides*; white cedar** سُرَيّ عِطْري · أرز أبيض

***Chamaeleo vulgaris*; common chameleon** حِرْباء معروف
(أنظر chameleon

Chamaelocium خامِيلُوقِيون · حُوَيْرِيَّة
(الأولى معربة والاسم العلمي من اليونانية بمعنى الحور الأبيض الصغير ، لأن ساقها تشبه ساق الحور الأبيض· جنس جنبة عطرية من الفصيلة الآسية)·

Chamaerops خامِيرُوبْس
(من اليونانية بمعنى نخل الأدغال· جنس شجر للتزيين من الفصيلة النخلية مبذول في البلاد الحارة)·

Chamaerops excelsa خامِيرُوبْس عالٍ

***Chamaerops humilis*; palmetto**
خامِيرُوبْس قَزَم

chamber of agriculture غُرْفة زِراعِيَّة
(ندوة زراع يُنتخبون لخدمة المصالح الزراعية عند الحكومة· وللغرف الزراعية قوانين وتعليمات تصدرها الحكومة)·

chamber of commerce غرفة تجارية

chameleon (Chamaeleo) حِرْباء
(ج حَرابيّ· جنس عظاء من فصيلة الحَرابيّ)·

‖ common chameleon (*Chamaeleo vulgaris*) حِرْباء معروف

Chameleonidae حِرْباوِيّات
(فصيلة الحَرابيّ من العظاء الدّوديات الألسنة)·

chamois (***Rupicapra tragus*** or ***Antelope rupicapra***) شَمْواه
(معربة· حيوان شبيه بالأروية وهو مجتر مجوف القرنين من الظباء)·

chamomile; camomile (***Anthemis nobilis***) بَهار نَبيل · بابُونَج
(أنظر Anthemis و Matricaria)

‖ Arabian chamomile (*Anthemis arabica*) بَهار عَرَبي
(أقرب ما يكون بمعنى الدماثة · أنظر Anthemis).

‖ corn chamomile بَهار حَقْلي
(أنظر *Anthemis arvensis*

‖ false chamomile (Boltonia) بُلْطُونِيَّة
(باسم نباتي انكليزي· جنس زهر من فصيلة المركبات)·

‖ purple chamomile (*Anthemis purpurea*) بَهار أُرْجُواني
(أنظر Anthemis

‖ wild chamomile (*Anthemis cotula* or *Matricaria chamomilla*) قُحْوان بَرِّي

‖ yellow chamomile (*Anthemis tinctoria*) بَهار الصَّبّاغين
(أنظر Anthemis

champagne خَمْرُ شَمْبانيا • شمبانيا
(أشهر الخمور وهي أشكال. أنظر wine).

Champagne vineyards and wines كُرُوم شَمْبانيا وخُمُورها
(نسبة الى مُقاطعة شمبانيا الفرنسية).

champart حُبُوبُ الرَّعاوِيَّة • حُبُوب الماشية
(حبوب تزرع مخلوطة بعضها ببعض كالحنطة والشعير والشيلم فتعطى غلتها أي حبوبها علفاً للماشية).

chance variation تغيرات طارئة أو عارضة أو تصادفية

chancre قَرْحة
(أنظر canker)

chandelier flower (*Amaryllis Josephinae*) أمارِلّس جُوزِفين
(أنظر Amaryllis)

chandler مُمَوِّن • بائع

‖ corn chandler بائع حُبُوب • حُبُوبِيّ
(أنظر seedsman)

change تغيُّر • تغيير

change of colour (in wine) خَمَطُ الخَمْر
(مرض يصيب الخمر فيبدل لونها).

channel (١) قَناة • جَدْوَل • سَرِيَّة • أُخْدود
(مجرى مغير يُشَقّ في الأرض للسقيا).
(٢) مَسْلك • مَسْرب • طريق

‖ product distribution channels مسالك توزيع المنتجات

chaouch (Vit.) شاوِش
(كلمة تركية تطلق على ضرب من الأعناب).

chaptalization إضافةُ السُّكَّر
(إضافةُ السُّكَّر الى الخمر لزيادة كحولها).

char تَفَحُّم

character صِفَــة

‖ acquired character صفة مُكتَسَبة

‖ distinctive character صفة مُمَيِّزة

‖ dominant character صِفَةٌ سَائِدَةٌ أو غالِبَةٌ
(أنظر dominant character)

‖ generic character صفة جِنسية

‖ genetic character صفة وِراثية

‖ sex-linked character صفة مرتبطة بالجنس

‖ specific character صفة نوعية

characteristic خاصَّة • خاصِّيَّة • صِفة مُمَيِّزة
(صفة الشيء الخاصة به، وما يختص أو يتميز به).

Charadiformes سَمامِيّات
(رتبة من الطيور. أنظر birds).

Charadriadae or **Charadriidae** زَقْزاقِيّات
(فصيلة طير من رتبة طوال الساق).

Charadrius زَقْزاق • قَطْقاط
(جنس طير من الزقزاقيات. أنظر plover).

charcoal فَحْم
(يحصل من احتراق الخشب احتراقاً غير كامل في حرارة كافية وعزلة عن الهواء).

‖ animal charcoal فَحْمُ العِظام
(سماد فسفوري يحصل من حرق العظام في وعاء مسدود).

charcoal kiln مَفْحَمَة
(أرض في الحرجة يُصنع فيها الفحم وتسمى مَشْحَرة في لبنان وجبل الشيخ).

charcoal rot تَعَفُّنٌ فَحمي

chard (*Beta vulgaris*) سِلْق
(أنظر beet "white")

chard beet; Swiss chard (*Beta vulgaris* var. *cicla*) سِلْقِيَّة • سِلْقٌ مُضَلَّع
(ضرب من السلق لأضلاعه أوراق غلاظ طرية. وبعضهم يجعله مع السلق white beet والشوندر «البنجر» في نوع نباتي واحد).

charges رُسوم

charges on real estate رسوم عقارية

charlock; wild mustard (*Sinapis arvensis* or *Brassica sinapistrum*) خَرْدَلُ الحُقُول • خَرْدَل بَرِّيّ • حَرْشاء • لَبْسان
(وهذه معربة قديماً من اليونانية. نوع مبقول في الحقول).

chart (١) خريطة • مُخَطَّط
(٢) مخطط احصائي

chase صَيْد • تَصَيُّد • إصْطِياد
(أنظر hunting)

chasmophytes نباتات الشقوق الصخرية
(نباتات تعيش في التراب الذي يجتمع في شقوق الصخور).

chaste-tree (*Vitex agnus-castus*) بَنْجَنْكُشْت • أَرْنَد • حَبُّ القَفْد
(أنظر *Agnus castus*)

check (١) ضَبْط • مُراجعة • فحص
(٢) ضابط • مانع • حاجز

check dam سَدُّ السُّيُول • مِصَدُّ السيول
(سد يُبنى في مجرى الماء لاتقاء التَّحاتّ «الانجراف» أو تقليله).

checking (١) فَحص • تدقيق
(٢) كَبْح • صَدّ

‖ verification checking (Sylv.) فَحْصُ التَّيَقُّن
(أنظر verification checking)

checkrow خطٌّ ترابيع
(صف نباتات تقسِمُ الأرض الى مربعات).

checkrow planting زرع أو غرس تربيعي
(يقسم الأرض الى مربّعات).

cheddar شِيدَّار
(معربة. ضرب من الجُبْن في انكلترة).

cheddar pink (*Dianthus caesius*) قَرَنْفُل جُبْني اللون
(أنظر Dianthus)

cheek خَدّ • وَجْنة

cheek-strap عِذار
(وهما عِذاران. قسم اللجام «أو الرسن» الذي يحيط بالحنكين أي يكون على الخدَّين. أنظر bridle).

cheese جُبْن • جُبُن • جُبُنّ
(القطعة منه جبنة. ولم أجد له جمعاً والجمع على القياس جُبون. نتيجة تخثير اللبن بالمنفحة، وضروب الجبن كثيرة).

‖ fatless cheese جُبْن مَنزوع الدهن

‖ full fat cheese جُبْن كامل الدسم

‖ goat-milk cheese جُبْنٌ المِعْزَى
(الجبن المصنوع من لبن المعزى).

‖ processed cheese جبن مُعامَل
(جُبن معالَج بعمليّات متعاقبة).

‖ ripe cheese جبن ناضج

‖ skim-milk cheese جبن قَرِيش

‖ spiced cheese جبن مُتَبَّل

cheesecloth قماش الجُبْن
(قُماش خشن كان يستعمل سابقاً في صناعة الجبن).

cheese dairy مَجْبَنة • مُجْتَبَن
(مَصنع الجبن).

cheese factory مصنع جبن

cheese fly (*Piophila casei*) ذُبابةُ الجُبْن
(ذبابة من ذوات الجناحين تبيض في الجبن وتنمو يرقاناتها فيه).

cheese hopper دُودةُ الجُبْن
(يرقانةذبابةالجُبن. أنظر cheese fly).

cheese industry صناعة الجبن

cheese-making إجْتِبان • جِبانة
(صناعة الجبن. والجبانة مشتقة بقيد اقرارها).

cheese-making machine مكنة صناعة الجبن

cheese-mite (*Tyroglyphus siro*) قُمَّلُ الجُبْن
(من القُمَّيْلِيّات Acarida يعيش على الجبن القديم وعلى الدقيق وغيرهما من المواد الغذائية).

cheese-mould قالَب الجُبْن

cheese-press مِكْبَسُ الجُبْن
(آلة تكبس الجبن فيخرج ما لبث فيه من المصالة وتتماسك أجزاؤه).

cheese-rennet; yellow bedstraw (*Galium verum*) غالِيُون التجبين
(ضرب من القش يستعمل في تخثير الجبن. أنظر Galium).

cheeta; cheetah (*Acinonyx jubatus* or *Cynaelurus jubatus*) فَهْــد
(سبع من الفصيلة السِّنّورية بين الكلاب والنمور، وهو مرقط كالنمر وأصغر منه، وكان كثيراً في جبال الشام، وأخذ يقل).

Cheimatobia brumata; **winter moth** أُزَقة شَتَوِيَّة
(أنظر looper)

Cheiranthus مَنْثُور • خِيرِيّ
(الأولى في التاج والمفردات، والثانية في المعاجم والمفردات. والاسم العلمي من خيريّ العربية وزهرة اليونانية. جنس زهر من الفصيلة الصليبية Cruciferae).

Cheiranthus annuus; **annual stock** مَنْثُور سَنَوِيّ
(يلحقه بعضهم بجنس Matthiola)

Cheiranthus cheiri; **wallflower; gillyflower** مَنْثُور أَصْفَر • خِيرِيّ

Cheiranthus graecus; **Roman wallflower** مَنْثُور رُومِيّ

Cheiranthus incana; **Queen's stock; gillyflower** مَنْثُور شَتَوِيّ
(يجعله بعضهم من جنس Matthiola).

Cheiranthus maritimus مَنْثُور بَحْرِيّ

Chelidonium majus; **celandine; common celandine; swallowwort** بَقْلةُ الخَطاطِيف • عُرُوقٌ الصَّبّاغين • العُرُوق الصُّفْر
(المفردات. نبات بري من الفصيلة الخشخاشية. كان يعد من النباتات الطبية).

Chelidon urbica or *Hirundo urbica*; **house swallow** سُنُونُو النَّوافِذ
(خطّاف الشواحي في معجم الحيوان. أنظر Hirundo).

Chelone (Bot.) (١) زَهْرةُ السُّلَحْفاة
(من اليونانية بمعنى سلحفاة، الماعاً الى شكل الزهرة قبل تفتحها. جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية).
(Zool.) (٢) جنس من السلاحف • لَجَأة
(منها السلحفاة الخضراء *Chelonia midas*).

Chelone barbata; **barbate turtlehead** زَهْرةُ السُّلَحْفاةِ المُلْتَحِية

Chelone obliqua; **oblique turtlehead** زَهْرةُ السُّلَحْفاةِ المُنْحَنِية

Chelonia; chelonians سُلَحْفِيَّات
(رتبة السلاحف من طائفة الزواحف فيها فصائل السلاحف البحرية والنهرية والبرية والمنقبية)٠

Chelonia imbricata **(hawkbill sea-turtle)** لَجَأَة مُفَلَّسة
(حيوان من فصيلة اللجئيات اي السلاحف البحرية)٠

Chelonia midas لَجَأَة خَضْراء
(turtle "green" أنظر)

Chelonidae لَجَئِيَّات
(فصيلة السلاحف البحرية منها السُّلَحْفاة الخضراء والسلحفاة المُفَلَّسة)٠

chemical *(adj.)* كِيمِياوِيّ ٠ كِيماوِيّ
(وبالهمزة أيضاً ، ولسكون الواو أصح ٠ النسبة الى كيمياء وكيماء٠ يقال سماد كيمياوي ومواد كيمياوية وهكذا)٠

عامل او مادة كيماويّة *(n.)*

chemical activity النشاط الكيميائي ٠ الفاعليّة الكيماويّة

chemical analysis تحليل كيماوي
(analysis أنظر)

chemical change تغيُّر كيماوي

chemical composition تركيب كيماوي

chemical compound مُركَّب كيماوي

chemical desiccant مجفِّف كيماوي
(مادة كيماوية تمتص الرطوبة)٠

chemical energy طاقة كيماوية

chemical fertilizer سَماد كِيمِياوِيّ
(هو الذي يُصنع في المعامل مثل كبريتات النوشادر وخَبَث الحديد والسوبرفصفات الخ٠)٠

chemical manure سَماد كِيمِياوِيّ

chemical process عمليّة كيماوية

chemical treatment معاملة او معالجة كيماويّة

chemistry كِيمِياء ٠ كِيمْياء
(علم يبحث في الأجسام البسيطة ، وفي أعمالها المتقابلة ، وفي التركيبات الناتجة عن ذلك٠ يقال كيمياء معدنية وعضوية وزراعية وصناعية الخ٠)٠

chemosynthesis تركيب كيميائي ٠ تمثيل كيمياوي
(تركيب مواد كيمياوية من مواد ابسط بالتفاعلات الكيميائية)٠

chemotropism إنْتِحاء كيمياويّ
(انحراف بعض أعضاء النبات بتأثير المواد الكيمياوية٠ أنظر بعض الملاحظات اللغوية بهذا الصدد في مادة phototropism).

Chenomorphae وَزِّيّات
(قسم من الطيور يضم الوز والبط)٠

chenopod سَرْمَق ٠ رِجْلُ الإوَزّ
(نبات من السرمقيات)٠

Chenopodiaceae سَرْمَقِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل السَّرْمَق أي القَطَف والسلق والأشنان والأشناغ ورجل الإوز الخ٠)٠

Chenopodium; the goosefoots or **pigweeds** رِجْلُ الإوَزّ
(لم أجدها٠ وهي ترجمة الاسم العلمي٠ جنس نباتات من السَّرْمقيات)٠

Chenopodium album; **lamb's-quarters; white goosefoot; pigweed** رِجْلُ الإوَزّ البيضاء ٠ رُكْبُ الجَمَل
(عن فيجري٠ ينبت بريّاً في بعض أنحاء الشام)٠

Chenopodium ambrosioides شايُ المَكْسِيك
(مترجمة٠ وتطلق كلمة ماتي على غيره٠ أنظر maté٠ وهو ينبت بريّاً في بعض سواحل الشام ، ويستعمل ورقه كالشاي في أمريكة الجنوبية)٠

Chenopodium atriplex; **purple goosefoot** رِجْلُ الإوَزّ الأرْجُوانية

Chenopodium bonus-henricus; **good-King-Henry** إسفاناخ بَرّي
(مترجمة٠ نوع معمر يزرع ويستعمل كالأسفاناخ)٠

Chenopodium murale رِجْلُ الإوَزّ الجِدارِيّة ٠ زَمْرام
(هو الزمرام في المفردات وفي المعجمات وذكر يوسف له اسمين عاميين وهما المُنْتِنة وفساء الكلاب)٠

Chenopodium quinoa كِينُوا
(معربة٠ نوع حولي يستعمل ورقه كالأسفاناخ في أمريكة)٠

chequer berry **(*Mitchella repens*)** حَبُّ الحَجَل
(partridge berry أنظر)

chequered daffodil; chequered lily **(*Fritillaria meleagris*)** تُوتِيّة غِرْغِرِيّة

chequer tree **(*Sorbus torminalis*)** غُبَيْراء ٠ مُغَيْصة
(wild service tree أنظر)

cherimoyer **(*Annona cherimolia*)** قِشْدة أمريكية ٠ قشدة بِيرُو ٠ قشدة هندية
(في مصر٠ أنظر Annona).

cherry **(*Prunus cerasus* or *Prunus avium*)** كرز ٠ قراصيا
(شجر مثمر من الفصيلة الوردية٠ أنظر Cerasus).

‖ acid cherry كَرَز حامض
(*Cerasus vulgaris* أنظر)

‖ All Saints cherry (*Prunus cerasus semperflorens*) إجّاص ٠ بُرْقُوق دائم الإزهار

‖ Barbados cherry (Malpighia) كَرَز بَرْبادوس
(نبات ذو ثمر كرزي حرّيف من الفصيلة الملبيغية٠ أنظر Malpighia).

‖ bigaroon cherry or bigarreau كَرَز بِيغارُو
(شجر ضرب من الكرز أي القراصيا)٠

‖ bird cherry (*Prunus avium*) بُرْقُوق الطيور
(Prunus أنظر)

‖ choke cherry (*Prunus virginiana*) بُرْقُوق وِرْجِينيا

‖ cornelian cherry (*Cornus mas*) قَرانِيا مَعْرُوفة

‖ European dwarf cherry (*Prunus fruticosa*) برقوق جَنْبِيّ أو شجيري

‖ everblooming cherry (*Prunus cerasus semperflorens*) بُرْقُوق دائم الإزهار

‖ ground cherry (*Physalis alkekengi*) كاكَنْج
(winter cherry أنظر)

‖ Japanese cherry (*Prunus lannesiana*) بُرْقُوق اليابان

‖ mahaleb cherry مَحْلَب
(*Cerasus mahaleb* أنظر)

‖ morello cherry كَرَز حامض
(*Cerasus vulgaris* أنظر)

‖ rock cherry مَحْلَب
(*Cerasus mahaleb* أنظر)

‖ sour cherry (*Prunus cerasus*) بُرْقُوق حامضي

‖ St. Lucy cherry مَحْلَب
(*Cerasus mahaleb* أنظر)

‖ sweet cherry (*Prunus avium*) كرز حلو

‖ West Indian cherry; Barbados cherry مَلْبِيغِيّة
(Malpighia أنظر)

‖ white heart cherry كرز بِيغارُو
(bigarreau أنظر)

‖ wild black cherry (*Prunus serotina*) كرز أسود برّيّ

‖ wild cherry of Europe (*Cerasus avium*) كَرَزُ الطُّيُور
(منه ضروب الكرز الحلو٠ أنظر Cerasus).

‖ winter cherry (*Physalis alkekengi*) كاكَنْج
(winter cherry أنظر)

cherry apple تُفّاح كَرَزِيّ
(*Malus cerasifera* أنظر)

cherry-bay **(*Cerasus lauro-cerasus*)** كَرَز غارِيّ
(جنبة للتزيين من الفصيلة الوردية٠ أنظر Cerasus).

cherry-garden مَكْرَزَة
(بستان غُرِس فيه الكرز)٠

cherry laurel **(*Cerasus lauro-cerasus*)** كَرَز غارِي
(جنبة للتزيين من الفصيلة الوردية٠ أنظر Cerasus).

cherry-orchard; cherry-garden مَكْرَزة
(على القياس بوزن مَفْعَلة٠ بستان غرس فيه الكَرَز أي القراصيا)٠

cherry-pie **(*Heliotropium peruvianum*)** رَقِيبُ الشَّمْس البِيرُوِيّ ٠ هليوطروبيون البيرو
(أنظر الاسم العلمي)٠

cherry-plum **(*Prunus cerasifera*)** إجّاص كَرَزِي ٠ بُرْقُوق كَرَزِي
(هو المسمى اليوم قراصيا وخوخ القراصيا في الشام٠ وهو لا يشبه الكرز ،أي القراصيا في اللغة٠ بل له ثمار بيضية خضر الى سواد٠ ويظن أنه نباتيّ ضرب من الأجاص الأهلي٠أنظر plum tree).

cherry (or currant) tomato **(*Lycopersicum cerasiformis*)** بنادوري كَرَزيّة
(tomato أنظر ٠)

cherry-tree قَراصِيا ٠ كَرَز ٠ كَرَاز
(Cerasus أنظر)

chervil; garden chervil **(*Anthriscus cerefolium*)** سَرْفِيل ٠ مَقْدُونِس إفْرَنْجِي
(الأولى معربة شاعت٠ والثانية مترجمة٠ ولم أجد له اسماً قديماً٠ بقلة حولية من الفصيلة الخيمية يؤكل ورقها لما فيه من عطرية خاصة)٠

cow chervil (*Anthriscus sylvestre*) سرفيلُ البقر

garden chervil (*Anthriscus cerefolium*) مَقدونس ٠ سرفيل الحقول

‖ rooted chervil (*Chaerophyllum bulbosum*) سَرْفِيل بَصَلي ٠ مَقْدُونِس بَصَلي

‖ sweet chervil (*Myrrhis odorata*) سرفيل طيب الرائحة
(نبات من الفصيلة الخيمية)٠

tuberous chervil (*Chaerophyllum bulbosum*) سَرْفِيل بَصَلي ٠ مَقْدُونِس بَصَلي
(وتسمى السرفيل اللفتي في مصر٠ بقلة من الفصيلة الخيمية أصولها غلاظ حلوة تؤكل مطبوخةً ولها طعم خاص)٠

‖ turnip-rooted chervil (*Chaerophyllum bulbosum*) سَرْفِيل بَصَلي ٠ مَقْدُونِس بَصَلي

cherymoyer **(*Annona cherimola*)** قِشْدة أمريكية ٠ قشدة بِيرُو ٠ قشدة هندية
(Annona أنظر)

chest صَدْر • لَبَان
(جزء الجسم الواقع تحت العنق وأساسه عظم القص)•

chestnut (*adj.*) أَشْقَر
(ج شُقْر واللون شُقْرة• وهي حمرة ضاربة الى صفرة• وتكون أطراف الأشقر شقرا ، وكذا العرف والذنب)•

‖ clear chestnut سِلْغَد
(هو الذي خلصت شُقْرته)•

‖ coppery chestnut أَمْغَر
(الذي تعلو شقرته مُغْرة)•

‖ golden chestnut أَشْقَر مُذَهَّب أو مُذْهَب

(*n.*) (١) قَسْطَلَة • كَسْتَنَة
(ثمرة القسطل ويسمى الشاهبلوط وهو اليوم السكستنة وأبو فروة• الأولى في الشام والثانية في مصر)•

Castanea vulgaris (٢) شجرة القسطل
(أنظر chestnut tree

‖ American sweet chestnut (*Castanea dentata*) قَسْطَل • كَسْتَنَة مُسَنَّنة الورق
(أنظر Castanea

‖ earth chestnut جُلْبان عُسْقُولِيّ • قَسْطَلُ الأرض
(أنظر *Lathyrus tuberosus*

‖ horse chestnut (*Aesculus hippocastanum*) قَسْطَلُ الهِنْد • قسطَلُ الخيل
(أنظر horse chestnut

‖ sweet chestnut; Spanish chestnut (*Castanea vulgaris* or *C. sativa*) قَسْطَل • شاهْبَلُّوط
(أنظر chestnut tree

‖ water chestnut (*Trapa natans*) كَمْأَةُ الماء • قَسْطَلُ الماء
(أنظر water caltrop

chestnut disease مَرَضُ السَّواد أو المِداد
(يصيب السكستنة اي القسطل وسببه فطر يسمى *Mycelophagus castaneae*).

chestnut grove مَغْرِسُ القَسْطَل • مَغْرِسُ الشاهْبَلُّوط
(أو بستانه أو غابته)•

chestnut peeler; chestnut shucker مِقْشَرُ القَسْطَل
(آلة لتقشير ثمار القسطل وهو الكستنة في الشام وأبو فروة في مصر)•

chestnut plantation مَغْرِسُ القَسْطَل • مَغْرِسُ الشاهْبَلُّوط
(أو بستانه أو غابته)•

chestnut tree; sweet chestnut (*Castanea vulgaris* or *C. sativa*) قَسْطَل • شاهْبَلُّوط
(أي بَلُّوط الشاه• وهو الكَسْتَنة في الشام وأبو فروة في مصر• والقسطل من اليونانية ، والشاهبلوط من الفارسية ، والسكستنة من اللاتينية• أنظر التاج مادة «بلط» والمفردات مادة «بلوط وشاهبلوط» والتذكرة والتحفة وشرح أسماء العقار• شجر من الفصيلة البلوطية له ثمر يؤكل مشويًّا وهو غني بالنشا)•

cheval فَرَس بُخاري• حِصان بُخاري
(وحدة قياس قدرة الآلات والمكنات• أنظر horse-power).

Cheviot sheep شَفْيُوت
(معربة • ضرب من سلالة الضأن البريطانية)•

chew (*v.*) يَمْضَغ

chick فَرْخُ الدَّجاج • كَتْكُوت • فَرُّوجُ الدَّجاج
(توسعوا بالكلمة الانكليزية فأطلقوها على فراخ معظم الطيور الدواجن)•

‖ day-old chick كتكوت عمره يوم واحد

chicken; broiler فَرُّوج
(ج فَراريج، وهو فرخ الدجاج• والكلمة الانكليزية تطلق على الذكر والأنثى)•

chicken crammer مِزَقَّة
(على التشبيه• أداة لزق الطيور)•

chicken-pox جُدَرِيُّ الدَّجاج

chicken-run فِناء الطُّيُور• حَوش الدجاج
(أنظر poultry-yard

chickling or chichling جُلْبَان مَزْرُوع • جُلْبان
(أنظر *Lathyrus sativus*

chick-pea (*Cicer arietinum*) حِمَّص • حِمِّص
(نبات زراعي عشبي حولي حبي من القرنيات الفراشية ، يسمى حبه الأخضر مِلانة في مصر• أنظر pea).

‖ lesser chick-pea جُلْبَان غَلِيظ
(أنظر *Lathyrus cicera*

chick-pea weevil (*Bruchus tristis*) سُوسَة الحِمَّص
(أنظر Bruchus

chickweed حُشَيْشَة الطيور • تَجمِيَّة
(نبات من جنس التجميات Stellaria تأكل الطيور ورقه وحبه)•

chicory; succory (*Cichorium intybus*) هِنْدِبا بَرِّيَّة
(تنبتها الطبيعة وتزرع ، وهي معمرة)•

‖ Brussel's chicory ; witloof وِتْلُوف • هندباء بروكسل
(معربة ، وهي من الفلامندية• ضرب من الهندباء غليظ الجذور)•

‖ capuchin-beard chicory هندبا لِحْيَة الكَبُّوشي
(ترجمة• ضرب ينسب الى نوع الهندبا البرية)•

‖ green chicory هندبا خضراء

‖ wild chicory; wild succory (*Cichorium intybus*) هِنْدِبا بَرِّيَّة • هِنْدِبا البَرّ
(ضروب من نوع الهندبا البرية ، يصنعون من جذورها الغلاظ قهوة كاذبة)•

chief (*adj.*) رئيسي • أساسي

(*n.*) رئيس

chief ranger رئيس حُرّاس الأحراج
(أنظر : ranger "chief"

chigoe; jigger flea (*Sarcopsylla penetrans* or *Pulex penetrans*) بُرْغُوث خارق
(أنظر flea

Chile pine أَرُوكارية
(أنظر Araucaria

Chile saltpetre; Chile nitre مِلْحُ بارُودٍ شِيلي • نَطْرُون شِيلي
(وهو نترات الصودا أي السماد المشهور)•

Chilian bell-flower جُلَيْجِلَة • نُولانَة
(أنظر Nolana

Chilian strawberry (*Fragaria chilensis*) تُوتُ الأرضِ الشِّيلِيّ
(أنظر Fragaria

Chili pepper; bush red pepper (*Capsicum frutescens*) فليفلة دغلية
(ثمارها حريفة• والظاهر انها تزرع في مصر حيث تسمى الفلفل البلدي)•

chill (١) قُشَعْرِيرَة
(٢) تبريد مفاجيء أو سريع

chill coolers برادات التبريد السريع

chilli or chili فُلْفُل حِرِّيف • «شَطَّة»
(قرون ضرب من الفلفل من نوع *Capsicum frutescens* او النبات نفسه)•

chilling تبريد

***Chilo agamemnon*; purple-lined sugar cane borer** حفار القصب الارجواني التخطيط

Chilognatha شَفَوِيَّة الأَحْناك
(رتبة حيوان من كثيرات الأرجل)•

Chilo phragmitellus دُودَةُ القَصَب الصَّغِيرة
(أنظر *Chilo simplex*

Chilo simplex* or *Chilo phragmitellus دُودَةُ القَصَب الصَّغِيرة
(اسمها في مصر• حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الناريّات تضر بقصب السكر)•

Chilopoda شَفَوِيَّة الأَرْجُل
(رتبة حيوان من كثيرات الأرجل)•

Chimaera خُرافِيّات
(فصيلة من السمك من رتبة كاملات الرؤوس Holocephali فيها سمك عجيب الشكل ولذا سموه chimera).

chimpanzee; chimp بَعامة • شمبانزي
(بعامة من وضع الدكتور أمين المعلوف• قرد كبار من الرئيسات)•

China apple (*Malus spectabilis*) تُفَّاحُ الصِّين • تُفَّاحُ الطّاقات
(من أشجار التزيين الجميلة• أنظر بعض انواع التفاح في مادة apple tree).

China aster (*Aster sinensis* or *Callistephus sinensis*) لُؤْلُؤِيَّة • أَسْطَرُ الصين • الملكة مرغريتا
(أنظر Callistephus

China berry; China tree (*Melia azedarach*) أَزَادِرَخْت
(أنظر azedarach

China-grass (Boehmeria) قُرّاص الصِّين • رامي الصِّين أو قِنَّب سيام
(جنس نباتات ليفية من القراصيات• أنظر ramie).

China jute; Sida أَبُوطِيلُون • جوتة أو قنب الصين
(نبات ليفي من الخبازيات• أنظر Abutilon).

China-man's breeches (*Dicentra spectabilis*) مِهْمازِيَّة رائقة
(أنظر الاسم العلمي)•

China pink (*Dianthus sinensis*) قَرَنْفُل صِينِيّ
(أنظر Dianthus

chinaroot (*Smilax china*) فُشاغ صِينِيّ
(نبات من الزنبقيات كان يتخذ من جذوره دواء مُسهل)•

China rose; shoe flower (*Hibiscus rosa sinensis*) وَرْدَةُ الصِّين
(يزرع لزهره• أنظر Ketmia).

chin chin; chincherinchee (*Ornithogalum lacteum*) صاصَل لَبَني • لَبَنُ الطَّير
(أنظر Ornithogalum

Chinese anise (*Illicium anisatum*) جاذِبة أَنِيسُونِيَّة • أَنِيسُون تَجِمِي • باديان تَجِمِي
(مترجمة• نبات زراعي وطبي• أنظر Illicium).

Chinese arbor vitae (*Thuya orientalis*) عَفْصِيَّة شَرْقِيَّة • شَجَرَةُ الحياة الشَّرقِيَّة
(أنظر Thuya

Chinese artichoke (*Stachys affinis*) بَطاطِس اليابان
(بقلة زراعية معمرة عسقولية من الفصيلة الشفوية)•

Chinese ash (١) مُرّان صِينِيّ
(أنظر *Fraxinus sinensis*
(٢) إِيلَنْطُس غُدِّي • شجرة السماء
(أنظر *Ailanthus glandulosa*

Chinese banana (*Musa sinensis*) مَوْز الصين
(أنظر Musa

Chinese boxthorn (*Lycium sinensis*) عوسج صيني
(أنظر Lycium)

Chinese cabbage; celery cabbage (*Brassica sinensis*) كرنب صيني · ملفوف صيني
(مترجمتان، والثانية شامية. نوع زراعي من الملفوف أي الكرنب يشبه السلق بورقه ويستعمل ورقه كورق الكرنب).

Chinese cinnamon tree (*Cinnamomum cassia*) تحب · سليخة · قرفة صينية
(قشرها أرخص وأردأ من القرفة السيلانية. أنظر Cinnamomum).

Chinese fan-palm (*Livistona sinensis*) ليوِضطونة صينية · لاتانيا صينية · لاتانيا بربونية
(أنظر Livistona)

Chinese nettle-tree (*Celtis sinensis*) مَيس صيني
(أنظر Celtis)

Chinese privet (*Ligustrum sinensis*) ليغسطروم صيني
(أنظر Ligustrum)

Chinese quince (*Cydonia sinensis*) سفرجل الصين
(للتزيين).

Chinese rhubarb (*Rheum officinale*) راوند مخزني
(أنظر Rheum)

Chinese tobacco (*Nicotiana chinensis*) تبغ الصين
(اليه ينسب التبغ التركي. أنظر tobacco).

Chinese yam (*Dioscorea batatas*) بطاطة صينية
(أنظر yam)

Chionanthus زهرة الثلج · خيونَنثوس
(من اليونانية Chion بمعنى الثلج Anthos بمعنى الزهرة، الماعاً الى بياض الزهرة. جنس شجر وجنيبة من الفصيلة الزيتونية).

chionodoxa (Chionodoxa)
خيونودكسة · فخر الثلوج
(نبات من جنس الخيونودكسة).

Chionodoxa فخر الثلوج · خيونودكسة
(من اليونانية بهذا المعنى لكشفها في ذائب الثلج. جنس زهر من الفصيلة الزنبقية).

chionophil plants نباتات ثلجية · نباتات الثلوج
(تطلق على أوالف الثلج من النبات).

Chiroptera; the bats
مجنحات الأيدي · الخفاشيات
(رتبة من الثدييات من فصائلها الوطواطية والخفاشية وورقية الفم وعرفية المنخر الخ).

chiropterophils خفاشية الإلقاح أو التلقيح
(تطلق على النباتات التي يحمل الخفاش لقاحها فيضعه في ممات الزهر).

chisel إزميل · أجنة

chisel ploughs محاريث حفارة

chitin كيتين · شيتين
(مادة قرنية تدعم قشرة الحشرات والقشريات وتوجد أيضاً لدى بعض الفطر والأشنات).

chive (*Allium schoenoprasum*)
ثوم معمر
(بقلة زراعية من الزنبقيات يؤكل ورقها كالثوم القصبي).

| Chinese chives (*Allium tuberosum*)
ثوم عسقولي
(أنظر Allium)

chlamydeous غلافي
(متعلق بالغلاف الزهري للنبات).

chlamydospore بوغ غلافي · بوغ كلاميدي
(بوغ مجهز بغلفة وقائية).

chloranthy توَرُّق الزهر
(انقلاب الزهر أو السبلات ورقاً).

chlorine كلور
(من الأجسام البسيطة، وهو غاز خانق أصفر الى خضرة).

Chloris chloris or ***Fringilla chloris***
أخضر
(طائر من الفصيلة الشرشورية وهو الخضيري في مصر والشام. أنظر greenfinch).

chlorite كلوريت
(معربة. معدن يشبه البلق).

chloroform كلوروفورم
(منوّم مشهور من مركبات الكلور والميثان).

Chlorophyceae; green algae
أشنة خضراء «في الشام» · طحلب أخضر «في مصر»
(رتبة نباتية تشتمل على بضع فصائل كيشنقات والشاريات).

chlorophyll: chlorophyl
خضب · يخضور
(المادة الخضراء في النبات. وأقر مجمع مصر اليخضور ولعل الخضب أقرب في معناها من الكلمة الانكليزية ج خضوب).

chloroplasts; chloroplastids
جبيلات اليخضور
(وتسمى أيضاً حبيبات اليخضور. جبيلات خضر كروية في الأعم مصطبغة باليخضور تكون في جبلة الخلية).

Chlorops خلوروبس
(معنى الاسم العلمي خضراء العين. جنس ذباب أصفر من ذوات الجناحين).

***Chlorops taeniopus*: gout fly**
خلوروبس عقدي الأرجل

chlorosis (١) يرقان · يرقان · أرقان
(اصفرار الورق في غير أوانه لنقصان اليخضور في نسج الورقة، على حين أن أحوال الضوء تكون سوية. مرض فيزيولوجي يصيب النباتات فتصفر أوراقها فتسمى مَيْروقة ومأروقة. وهو غير الإغراب أي albinism. وقد سماه بعضهم الأنيميا الخضراء على التشبيه بالانيميا أي فقر الدم).

(٢) تورُّق الزهر
(أنظر chloranthy)

Choanoflagella سوطيات مطوقة
(رتبة حيوانات دنيا من طائفة السوطيات يكون سوط واحدها مطوقاً بطوق).

chocolate-nut tree شجر الكاكاو · لوز الهند · شجر الشوكولاطة
(أنظر cacao tree)

chocolate tree (*Theobroma cacao*)
شجرة الشوكولاطة · كاكاو · لوزة الهند

chokeberry آرونية
(أنظر Aronia)

black choke-berry (*Aronia melanocarpa*) آرونية سوداء الثمر

purple choke-berry (*Aronia floribunda*) آرونية كثيرة الزهر
(أنظر الاسم العلمي).

red chokeberry (*Aronia arbutifolia* or *Pyrus arbutifolia*) آرونية قطلبية الورق · آرونية كمثرية الورق
(جنبة اميركية من الفصيلة الوردية ثمارها صغار قابضة على شكل الكمثرى او التفاح لونها احمر او ارجواني).

choke-cherry (*Prunus virginiana*)
إجاص أو برقوق ورجينيا
(أنظر Prunus)

cholera كوليرا · هيضة · الهواء الأصفر

fowl or chicken cholera
هيضة الدجاج · طاعون الدجاج
(مرض معد مكروبي خبيث يصيب الدجاج).

Chondrilla juncea خندريلي
(المفردات. بقل بري محول من الفصيلة المركبة قريب من الهندباء والمرار والهندبا).

chondroma; cartilagenous quittor
شقاق غضروفي
(أنظر quittor)

Chondropterygii غضروفيات الزعانف
(أسماك منها رتبة الأشلاق Selachii وكاملات الرؤوس Holocephali).

Chondrostoma regium جارِسة
(عامية شامية. نوع سمك من فصيلة الشبوطيات، قال غريفل انه كثير في بحيرة حمص وأنطاكية ونهر العاصي).

chopper هرّامة
(قارمة. أداة تستعمل في تقطيع اللحم. وهي إمّا سكين عريضة على أشكال شتى، واما أداة مركبة من أقراص قاطعة قائمة على محور ولها قبضة تديرها).

bark chopper قطاعة القشور
(أنظر bark chopper)

green fodder chopper قطاعة الكلأ
(آلة تستعمل في تقطيع الكلأ للدواب).

chopping تفرية · تهشيم · تقطيع
(قرم · تجزئة القش والحشيش وقصب الذرة وقضبان الكرم وغيرها مما تعلفه الماشية).

chopping of fodder
تقطيع أو قرم العلف

Chordata حبليات
(شعبة من الحيوان ذات حبل ظهري).

chorion المَشيمة
(الغطاء الخارجي للجنين في الفقاريات).

choripetalous سائب التويجيات
(توصف بها الزهرة أو تويجها إذا كانت التويجيات «اي البتلات» منفصلة).

Chorizema خوريزامة
(معنى الاسم العلمي منفصّة التشفات لأن متقتها تنقسم قسمين متفرقين. جنس جنيبة للتزيين من الفصيلة القرنية).

Chorizema cordatum خوريزامة قلبية

***Chorizema dicksonii*; Dickson Chorizema** خوريزامة دكسونية

***Chorizema henchmannii*; Henchmann Chorizema** خوريزامة هنشمانية

Chorizema varium خوريزامة متبدلة

Christmas rose (*Helleborus niger*)
خربق أسود
(أنظر Helleborus)

Christmas tree (*Picea abies*)
بيسية تنوبية · راتينجية دائمة
(أنظر Picea)

Christopher herb; herb Christopher (*Actaea spicata*) أقطية سنبلية
(أنظر Actaea)

Christ's-thorn (*Paliurus aculeatus*) شبهان شائك
(أنظر Paliurus)
(وبعضهم يطلقه على نوع من السدر *Zizyphus spina-christi* تقديراً أن تاج السيد المسيح الشائك صنع منه. أنظر Zizyphus).

chromatic لوني

chromatin صِبغين
(مادة بروتينية على شكل حبيبات تكون في نواة الخلية، ولها خاصة امتصاص المواد الملونة بشدة. وسماها مجمع مصر صبغينة. أما نحن فسرنا على طريقتنا في تعريب الصدور والكوامع الكيماوية).

chromatography التحليل اللوني · الفحص او التحليل الكروماتوغرافي

chromatophore; chromoplast (Bot.) مُلوِّنة • حاملة اللون
(عن مجمع مصر• الملونات أجسام جبلية قادرة على اختزان المواد الملوّنة او احداثها ، وهي مختلفة الأشكال)•

chromid; cichlid سمكةٌ بلطيّة
(سمكة من فصيلة البلطيّات)•

Chromidae; Cichlidae بُلْطيّات • مُشطيّات
(فصيلة سمك من رتبة شائكات الزعانف• أنظر Cichlidae).

Chromis بُلْطيّ • مُشْط
(الأولى في مصر وقد ذُكرت في التاج• والثانية عامية شامية• ومن أسمائه الحُرْقُقْلا والحُرْقُقلي• جنس أسماك من الفصيلة البلطية يعش في المياه الحلوة ولا سيما في النيل وبحيرة طبرية وبحيرة الحولة)•

Chromis niloticus بُلْطيّ النّيل • مُشْطُ النيل
(نوع يكثر في النيل والأردن وبحيرة طبرية وبحيرة الحولة)•

Chromis tiberiadis بُلْطي طَبَرِية • مُشْط طبرية
(نوع يعد أهم سمك في بحيرة طبرية وبحيرة الحولة)•

chromoplasts جُبَيْبات أو جُبَيْلات مُلوّنة
(جُسَيمات صابغة في جبلة الخلية النباتية فيهن مادة ملوّنة صفراء أو حمراء• وهي التي تلون الزهر والثمر ، وتتميز من جبيلات اليخضور)•

chromosome صِبْغي • صِبْغيّة
(قطعة من الخيط الصبغي chromatic filament الذي يظهر في نواة الخلية أثناء انقسام تلك النواة• ويكون عدد الصّبغيات واحداً في كل نوع نباتي)•

homologous chromosomes صِبغيات متماثلة
(أنظر homologous chromosomes)

chromosome deficiency نقص صِبغي• نقص كروموسومي

chronic glanders رُعَام
(أنظر farcy)

chronic pneumonia ذاتُ الرِّئة المُزمِنة
(أنظر pneumonia)

***Chrozophora tinctoria*; dyer's turnsole** طُرْنُشُولُ الصّبّاغين • عَبّادُ الشّمس النّيلي
(نبات من الفصيلة الفربيونية• أنظر turnsole).

chrysalis خادِرة • نَفَفَة
(الخادرة من وضع مجمع مصر• ثم عدل عنها الى نففة في ج٥ من مجلته• وجاءت النففة في المعجمات بمعنى برقانة ، ولكنها جاءت خاصةً بمعنى برقانة النّبر• أنظر grub و warble fly. كل عذراء من الفراش أي من حرشفيات الأجنحة)•

chrysanthemum أقْحُوان
(زهر من جنس الأقحوان)•

corn chrysanthemum (*Chrysanthemum segetum*) أقحوان الزُّرُوع

florist's chrysanthemum (*Chrysanthemum morifolium*) أقْحُوان الحَدائق

garland chrysanthemum (*Chrysanthemum coronarium*) اقحوان الحدائق

Chrysanthemum أقْحُوان
(جنس زهر مشهور من الفصيلة المركّبة يسمى زهرة الغريب في دمشق وأراولة في مصر• والكلمة العلمية معناها زهرة الذهب• وأحد أنواع هذا الجنس هو الأقحوان في مفردات ابن البيطار أي البابونج الأبيض الزهر ولذا أطلقت لفظ الأقحوان على اسم الجنس تحبباً• وهو من أصل فارسي وجمعه الأقاحي ، وقد شاع ، وقرأت مرة في مصر عن معرض الأقاحي• ولا حاجة الى تعريب اللفظة الاجنبية)•

Chrysanthemum carinatum أُقْحُوان دُوَرَقي

***Chrysanthemum coronarium*: garden chrysanthemum** أُقْحُوانُ الحَدائق
(كانوا يسمونه البَهار• ويطلقون أيضاً هذا اللفظ على أنواع من جنس Anthemis).

Chrysanthemum frutescens لُؤْلُؤيّة • مَرْغَريتا
(أنظر marguerite)

***Chrysanthemum indicum*: Indian chrysanthemum** أُقْحُوان الهِنْد

***Chrysanthemum lacustre*: lacustrine chrysanthemum** أُقْحُوانُ البُحَيرات

***Chrysanthemum leucanthemum*: ox-eye daisy** أُقْحُوانُ المُرُوج

Chrysanthemum maximum أُقْحُوان عَرِيضُ الزَّهْر

***Chrysanthemum nipponicum*: Nippon chrysanthemum** أُقْحُوانُ اليابان

***Chrysanthemum parthenium*: feverfew** أُقْحُوان • فَرْثانِيُون
(الثانية يونانية تطلق على هذا النوع وعلى أنواع مقاربة• ومن أسمائه الكافورية وبابونج البقر)•

***Chrysanthemum segetum*; corn marigold** أُقْحُوانُ الزُّرُوع

***Chrysanthemum sinensis*; Chinese chrysanthemum** أُقْحُوانُ الصِّين

chrysolite; peridot زَبَرْجَد مَفْتُوح
(أي زبرجد مفتوح اللون• ضرب من الزبرجد أخضر الى صفرة• وهو سِّلِكات الحديد والمغنيسيوم الطبيعي)•

Chrysomelidae: plant-beetles نُضاريّات
(فصيلة حشرات من غُمْديات الأجنحة رُباعية الأجزاء ، سميتها نضاريات لأنها منسوبة الى كلمة Chrysomele وهذه من لفظين يونانيين بمعنى تفاحة نضارية أي ذهبية• وفي هذه الفصيلة عدة أجناس وأنواع مضرة)•

***Chrysomphalus ficus*; black scale insect** الحشرة القشرية السوداء

***Chrysopa vulgaris*; pearly hemerobe** أسَدُ الأرْق اللُّؤلُؤي
(أنظر hemerobe)

***Chrysophris aurata*: chrysophrys** مَرْجان مُذْهَب أو مُذَهَّب
(نوع سمك من فصيلة الاسبوريات يوجد منه في مواحل الشام)•

Chrysops; the clegs or gadflies نُعَر
(جنس ذباب الخيل والماشية من ذوات الجناحين والفصيلة النعرية Tabanidae).

chuck; shoulder-blade (Zool.) مَجّةُ رأس الكَتِف
(مجة في البقر تكون في رأس كل من الكتفين)•

chuffa (*Cyperus esculentus*) حَبُّ الزَّلَم • حَبُّ العَزِيز
(مضافة الى عزيز مصر• نوع معمر تتخلل جذوره عساقل مدورات• سمر حشاها في جوفها شحمة بيضاء دقيقة حلوة تؤكل)•

churchyard beetle (*Blaps mortisaga*) نَذِير المَوْت
(خنفساء سوداء يتشاءمون بها • أنظر Blaps).

churn مِمْخَض • مِمْخَضة • إبْريج
(أدوات المخض قديمة كانت أو حديثة• والقديمة البقاء والنكوة والنحي تستعمل في المخض وفي غيره• ولم أذكر الابريج الا لأن مجمع مصر ذكر هذه اللفظة الفارسية المعربة القبلة• وتعريف الممخض الحديث هو وعاء تمخض فيه الكثأة لاستخراج الزبد منها)•

‖ butter churn مِمْخَض• مِمْخَضة• إبْرِيج

churner mixer مِمْخَض مِعْجَن
(أنظر malaxator)

churning مَخْض • تَمْخيض
(هزُّ الكَثْأة طويلاً لتجتمع الكريات السمنية داو قل الزبدية، وتنفصل عن المخيض)•

Chytridiaceae قِدْرِيّات
(من أصل بمعنى القدر• فصيلة نباتية من رتبة الفطور البيضية أو قل السّخّارية)•

cicada (Cicada) زِيزٌ
(حشرة من الزيزيّات)•

Cicada زِيز • زِيزُ الحَصَاد
(جنس حشرات من الفصيلة الزيزية ورتبة نصفية الأجنحة)•

Cicada fraxini زِيزُ المُرّان

Cicadidae زِيزِيّات
(فصيلة حشرات من نصفية الأجنحة فيها الزيز أي زيز الحصاد)•

cicatrice; cicatrix; cicatricle نَدْبة
(ج نُدُوب • أثر الجرح في النبات والحيوان)•

cicatrization نَدَب • إنْداب
(هو في النبات حصول أنساج جديدة تعزل النُّدوب فتموت خلاياها في الأعم من الحالات)•

cicely مقدونس إسباني • سرفيل
(نبات من الفصيلة الخيمية يزرع للزينة او لرائحته الطيبة• أنظر المادة التالية)•

‖ sweet cicely (*Myrrhis odorata*) سَرْفيل مِسْكي • مَقْدُونِس مِسْكي • مَقْدُونِس إسْباني
(كل العربيات حديثة ، بقلة معمرة من الفصيلة الخيمية يؤكل ورقها تابلاً ، وله رائحة قريبة من رائحة الأنيسون)•

Cicer arietinum حِمِّص • حِمَّص
(أنظر chick-pea)

cichlid سمكة بلطيّة
(سمكة من فصيلة شائكات الزعانف Cichlidae).

Cichlidae بُلْطيّات
(أو مُشطيّات أو حُرْقُقليّات• ورجحت الأولى أي البلطيات لأن البلطي ورد في مستدرك التاج• فصيلة سمك من شائكات الزعانف فيها السمك المسمى البلطي في مصر والمشط في الشام)•

Cichoriaceae هِندبائيّات
(جنس نباتات من الفصيلة المركبة منها الهندباء• أنظر chicory و dandelion).

Cichorium هِندباء
(جنس نبات من الفصيلة المركبة فيه انواع الهندباء المختلفة• أنظر chicory).

Cichorium divaricatum عَلَث
(عن شرح أسماء العقار• وفي المفردات العلث هو الخُنْدَرِيلى Chondrilla. ولم ترد كلمة العلث في المعجمات اسماً لأحد هذين النباتين المتقاربين• بقل بري من الفصيلة المركبة)•

Cichorium endivia هِنْدَب • هِنْدِبا • هندباء • لُعَاعة
(أنظر endive)

***Cichorium intybus*; wild chicory** هِنْدِبا برّيّة
(تنبتها الطبيعة وتزرع ، وهي معمرة)•

Cicindela; tiger-beetles خُنْفَساء بَبْريّة
(عن معجم الحيوان• قلت نعتوها بالببرية لقوة التمزيق في تأثيرها• جنس حشرات من فصيلة الخنافس الببرية)•

***Cicindela campestris*; field Cicindela** خُنْفَساء الحُقُول البَبْريّة

Cicindelidae خُنْفُسِيّات بَبْريّة
(فصيلة الخنافس الببرية وهي حشرات من غمديات الأجنحة)•

Ciconia; the storks ألقالق
(اللقلق وجامع لقلق في الشام والعراق ، وعنّز في مصر• جنس طير من فصيلة اللقلقيات ورتبة طوال الساق)•

***Ciconia alba*; white stork** لَقْلَق أبيض

Ciconia nigra; black stork لَقْلَق أسْوَد

Ciconiidae لَقْلَقِيّات
(فصيلة اللَّقالق ، وهي طيور من رتبة طوال الساق)۰

Cicuta الشوكران
(جنس نبات من الفصيلة الخيمية فيه عدة انواع سامّة)۰

Cicuta virosa or ***Cicuta maculata***; cowbane شَوْكَران مُنْتِن ۰ شَوْكَران سامّ
(نبات من الفصيلة الخيمية جذوره سامّة جداً)۰

cider خَمْرُ التُّفّاح ۰ سِيْدر
(النسائية معربة۰ خمر تصنع من عصير التفاح)۰

cider house مَعْصَرةُ التُّفّاح ۰ مُخْتَمَرُ التفاح ۰ مَنْبِذُ التفاح
(مكان يصنع فيه السدر أي خمر التفاح)۰

cider yeast (***Saccharomyces mali***) خَمِيرَةُ التُّفّاح
(أنظر Saccharomyces)

cigar flower زهرة القُوفية
(تويجها يشبه السيجار۰ أنظر Cuphea)۰

cigar plant (***Cuphea platycentra***) شجرة السيجار ۰ قُوفية
(نبات مكسيكي الموطن تويج زهرته يشبه السيجار)۰

Ciliata هُدْبِيّات
(طائفة من الأوليّات الحيوانية تتحرك بأهدابها مثل البَرامِيسيوم)۰

ciliated heath (***Erica ciliaris***) خَلَنْج هُدْبِي
(أنظر Erica)

Cimbex humeralis دُودَةُ اللَّوْز
(تسمى المَنْقَل شمالي الشام۰ حشرة من غشائيات الأجنحة تركب دودتها اللوز)۰

cimex; bedbug (Cimex) بَقَّةُ الفِراش

Cimex or **Acanthia** بَقّ
(جنس حشرات مضرة من رتبة نصفية الأجنحة وفصيلة البقيات)۰

Cimex columbarius or ***Acanthia columbaria*** بَقُّ الحَمام
(أنظر dove-cot bug)

Cimex lectularius; cimex; bedbug بَقَّةُ الفِراش
(أنظر bedbug)

Cimicidae بَقِّيّات ۰ ضَجِّيّات
(فصيلة حشرات من نصفية الأجنحة فيها جنس بق الفراش Cimex)۰

cinchona (١) شجرة الكينا
(أي من اشجار الكينا التي لِلِحائها استعمالات طبية۰ أنظر Cinchona)۰
(٢) لِحاء الكينا
(ويسمى أيضاً quinquina)۰

Cinchona كِينَـــا
(جنس شجر في امريكا الجنوبية سُمّي باسم زوجة نائب الملك في بيرو في القرن السابع عشر حين شفيت من الحمى باستعمال لحاء هذا النبات۰ أنظر أيضاً quinquina tree)۰

Cinchona calisaya كينا صفراء اللحاء

Cinchona condaminea كِينَا مَخْزَنِيّة
(أنظر quinquina tree)

Cinchona cordifolia; cordifoliate cinchona; quinquina tree كِينَا قَلْبِيَّةُ الوَرَق

Cinchona officinalis or ***Cinchona condaminea*** كِينَا مَخْزَنِيّة ۰ كينا البيرو
(من لحائها يتخذ اشهر انواع الكينا)۰

Cinchona succirubra كينا حمراء اللحاء

cinders; ash or ashes رَمـــاد
(ما يبقى بعد حرق بعض المواد ولا سيما المواد النباتية۰ وقد يستعمل سماداً)۰

cineraria (Cineraria) زهرة الرماد
(زهر من جنس الرمادية۰ أنظر المادة التالية)۰

Cineraria رَمادِيّة ۰ زَهْرَةُ الرَّماد
(من cinis أي الرماد باللاتينية الماعاً الى الزغب الأبيض الذي على أوراقها۰ جنس أزهار من المركّبات الأنبوبية الزهر)۰

Cineraria cruenta or ***Senecio cruentus***; hybrid cineraria رَمادِيّة نَغَلِيّة أو هَجِينَة

Cineraria maritima; marine cineraria رَمادِيّة بَحْرِيّة
(تَكْرُونة۰ أطوين : معجم أسماء النبات)۰

cinereous oak (***Quercus cinerea***) بَلُّوط رَمادِي
(أنظر Quercus)

cinereous willow (***Salix cinerea***) صَفْصاف أرْمَد
(أنظر willow)

Cinnamomum; cinnamon trees كافُور ۰ قِرْفة
(الكافور عربية قديمة من أصل سنسكريتي۰ جنس الكافور والقرفة وغيرهما۰ وهي شجر من الفصيلة الغارية)۰

Cinnamomum camphora; camphor tree كـــافُور
(شجر أخضر لامع يستخرج الكافور من ورقه۰ أنظر camphor)۰

Cinnamomum cassia; cassia tree; Chinese cinnamon tree تَجَب ۰ سَلِيخة ۰ قِرْفة صِينِيّة
(قشرهـــا أرخص وأردأ من القرفـــة السيلانية)۰

Cinnamomum loureirii; Saigon cinnamon قِرْفة سايغونية
(شجر من جنس القرفة يُستعمـل لحاؤه طبيّاً كمنشّط وطارد للغازات)۰

Cinnamomum zeylanicum; Ceylon cinnamon tree قِرْفة سَيْلانِيّة ۰ دار صِيني
(يعد قشرها أجود أنواع القرفة التجارية۰ ودار صيني من الفارسية بمعنى خشب الصين)۰

cinnamon (١) قِرْفة
(٢) شجرة قِرْفة أو كافور
(أنظر انواعها في مادة Cinnamomum)۰

cinnamon-fern (***Osmunda cinnamomea***) أُسْمُنْدة
(أنظر Osmunda)

cinnamon oil زيت القِرْفة

cinnamon rose (***Rosa cinnamomea***) وَرد قِرْفِيّ
(ضرب من الورد الأوربي)۰

cinquefoil; five finger (Potentilla) عُشْبَةُ القُوَى ۰ بُوطَنْتِيلَة
(الأولى ترجمة الاسم العلمي۰ وهو من اللاتينية يشير الى الخواص الطبية لبعض أنواع هذا الجنس عند القدماء۰ جنس نباتات عشبية من الفصيلة الوردية فيه أنواع برية طبية وأخرى تزرع لزهرها)۰

‖ creeping cinquefoil (***Potentilla reptans***) عُشْبَةُ القُوَى الزاحِفَة ۰ بَنْطافِلُن
(المفردات۰ نوع يستعمل في الطب)۰

‖ silvery cinquefoil (***Potentilla argentea***) عشبة القوى الفِضّيّة

cion; scion طُعْم ۰ غَرْز ۰ مَطْعوم
(أنظر graft)

Circaetus gallicus صَرّارة
(أنظر serpent eagle)

circle (١) دائرة
‖ azimuth circle دائرة السَّمْت ۰ دائرة سَمْتِيّة
(٢) دائرة عَمَل أو دائرة استغلال
(أنظر working circle)

circle (Sylv.) (٣) شُعْبة إدارية
(هي عموماً الحراج التي يكون موظفٌ في الإدارة الحراجية مسؤولاً عنها)۰

circular incision حَزّة حَلَقِيّة
(أنظر الشرح في مادة incision tool)۰

circular spike harrow; rotary spade harrow مُشْط دائر او دَوّار
(أنظر harrow)

circulation (١) دَوَران ۰ سَرَيان
(٢) توزيع ۰ تداوُل
blood circulation دَوْرةُ الدَّم ۰ دوران الدم

circulatory system جِهازُ الدَّوَران

circumnutation (Bot.) نُمُوّ لَوْلَبِيّ
(حركة النموّ في رأس ساق النبات۰ وتكون لولبية الشكل)۰

Circus مُرْزَة ۰ عُقَيْب
(جنس طير من الجوارح من قبيلة المُرْزية Circinae or hawks يشمل أنواعـــاً تصيد الجرذان وفراخ الطيور الدواجن وبعض السلاحف الصغار والحشرات وطيور الصيد)۰

Circus aeruginosus; moor-buzzard; harpy مُرْزَةُ البَطائِح

Circus cyaneus; hen-harrier مُرْزَةُ الدَّجاج

Cirripedia هُدّابِيّةُ الأرْجُل
(رتبة حيوان من القشريات)۰

cirro-cumulus تَيِّرَة
(والسحاب تَير۰ ضرب من الغيوم۰ أنظر cloud)۰

cirro-stratus سِمْحاق
(ضرب من الغيوم۰ انظر cloud)۰

cirrus (١) طُخْرُور ۰ طَخَاف
(ويردان بالحساء السهفسة۰ ضرب من الغيوم۰ أنظر cloud)۰

cirrus (Bot.) (٢) حالِق ۰ عَطْفَة ۰ عَنَمة
(أنظر tendril)

Cirsium قُصْوان
(عامية شامية يفيد اقرارها۰ جنس أشواك مبذولة في الحقول وغيرها۰ وهي من المركبات۰ تؤكل وهي رخصة في الربيع)۰

Cirsium arvense or ***Cnicus arvense***; creeping thistle شَوْكُ الحُقُول ۰ قُصْوانُ الحُقُول

Cirsium lanceolatus; spear thistle شَوْك سِنانِيّ ۰ قُصْوان سِنانِيّ

Cirsium libanoticum; Lebanon thistle شَوْك لُبْنانِيّ ۰ قُصْوان لُبْنانِيّ

Cistaceae لاذَنِيّات
(فصيلة اللاذَن من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات فيها القَسْتُوس أي اللاذن)۰

Cistanche دُؤْنُون ۰ طُرْثُوث
(جنس نباتات طفيلية۰ أنظر Phelipea)۰

cistern; reservoir صِهْرِيج ۰ بِئْر ۰ مَصْنَع
(حوض أسطواني أو مستدير يُجمع فيه ماء المطر ولا سيما الذي يسيل من السطوح)۰

Cistudo europaea حَمِسَة ۰ سلحفاة نهرية
(جنس سلاحف نهريـة۰ أنظر turtles "freshwater")۰

cistus (Cistus) لاذَن
(نبات من جنس اللاذَن او القستوس)۰

Cistus قَسْتُوس ۰ لاذَن
(المفردات۰ وسمــاه بوست لاذَنُم من Ladanum. جنس جنبة للتزيين من الفصيلة اللاذنية)۰

Cistus creticus; rock-rose قَسْتُوس إقْرِيطِشِيّ ۰ لاذَن
(يستخرج منـــه صمغ راتينجي يسمى اللاذن يُستعمـل عطراً وفي الطب۰ ولكلمة اللاذن اشباه في بعض اللغات السامية كالآشورية وغيرها)۰

Cistus incanus قَسْتُوس أَبْيَض

Cistus laurifolius قَسْتُوس غارِيُّ الوَرَق

Cistus populifolius قَسْتُوس حَوَرِيُّ الوَرَق

Cistus salviaefolius قَسْتُوس ناعِمِيُّ الوَرَق

Cistus villosus قَسْتُوس وَبَرِيّ

citric acid حامِض لَيْمُونِيك
(حامض الليمون، وهو حامض عضوي يكون في ثمار البرتقاليات والسكشمش والبنادورى «أي القوطة في مصر» وغيرها)٠

citron (١) أُتْرُجَّة ٠ كُبَّادة ٠ تُرُنْجة
(ثمرة الأترج Citrus medica).
(٢) أُترج ٠ كُبّاد
(شجرة الأترج)٠

citronella (*Andropogon nardus* or *Cymbopogon nardus*)
لَيْمُونِيّة ٠ أُتْرُجِّيّة ٠ سِترونيلا
(تطلق على نباتات عشبية لها رائحة شبيهة برائحة الليمون كالقيسوم والترنجان والإذخر المكي وريحان الحمام وغيرها)٠

citronella grass; citronella (*Andropogon nardus*) إِذْخِر مَكِّيّ
(جذوره من الأفاويه)٠

citron tree (*Citrus medica*)
أُتْرُجّ ٠ كُبّاد ٠ تُرُنْج ٠ مُتْك
(أنظر الاسم العلمي، وأترج وترنج من أصل سنكريتي هو ماتلنغا نقل الى الفارسية فالعربية)٠

Citrullus colocynthis حَنْظَل
(أنظر colocynth)

Citrullus vulgaris or **Cucurbita citrullus** بِطِّيخ أَخْضَر ٠ بِطِّيخ شامِيّ ٠ بِطِّيخ هِنْدِيّ ٠ دُلّاع ٠ جُبَس ٠ جَبَص
(أنظر water-melon)

citrus (Citrus) شجرة ليمون
(شجرة من الحمضيات)٠

Citrus لَيْمُون
(جنس الليمون فيه أنواع البرتقال والأترج والنارنج والليمون الحلو والحامض الخ، وهي تسمى الموالح في مصر والحوامض والحمضيات في الشام، ويرد لفظا مُحَمِّضات ومُحَمِّضات في كتاب قوانين الدواوين لابن مماتي، وقد تسقط النون من ليمون فيقال لَيْمُو، وما في جوف ثماره يسمى الحُمّاض، جنس شجر مثمر من الفصيلة البرتقالية)٠

Citrus aurantifolia; lime tree
الليمون البرتقالي الورق ٠ (لَيْم)
(ضرب من الليمون الحامض ثماره صغيرة صفراء مخضرة يزرع في المناطق الاستوائية)٠

Citrus aurantium or **Citrus sinensis** بُرْتُقال ٠ برتقان
(أنظر orange-tree)

Citrus aurantium var. **amara; Seville orange-tree; bitter orange-tree** نارَنْج
(أبو صُفَير في سواحل الشام وتُفّاش في غيرها، ثماره لا تؤكل بل تستعمل لُبًّا وغير ذلك)٠

Citrus aurantium var. **bergamia; bergamot** بَرْغَمُوت
(معربة، ولا أعرف له اسماً عربيًّا)٠

Citrus decumana; pomelo; shaddock; pampelmoose; pompelmous لَيْمُون هِنْدِيّ
(فرانكين في دمشق ولم أتبين أصلها، نوع ثمره أخضر كبير لا يؤكل، وهو غير ليمون الجنة المسمى grape-fruit اي أن لب ثمرتهما يختلف كثيراً، ومن اسماء هذا الشجر shaddock وهو من اسم الضابط الانكليزي الذي حمله الى جزائر الانتيل ٠ أنظر Citrus paradisi).

Citrus limetta ليمون حُلْو
(فيه ضروب حلوة تؤكل ثمارها)٠

Citrus limonum; lemon-tree
لَيْمُون حامِض
(الاسم الأجنبي من ليمون العربية، نوع فيه ضروب تحمّض بها الأطعمة)٠

Citrus limonum var. **dulcis; sweet lemon** ليمون حلو

Citrus medica; citron-tree
أُتْرُجّ ٠ تُرُنْج ٠ كُبّاد ٠ مُتْك
(كلها صحيحة تدل على هذا النوع، وكلمة اترج تستعمل في مصر والعراق، والكباد تستعمل في الشام، وقد ذكرت في مستعرك التاج، وكافها مفتوحة، نوع ثمره كبير اصفر لا يؤكل بل يصنع منه رب)٠

Citrus mitis; calamondine كَلَمَنْتِينا

Citrus nobilis or **Citrus deliciosa**
مَنْدَرِين ٠ يُوسُفي ٠ «يُوسُف أَفَنْدي»
(أنظر mandarin tree)

Citrus paradisi; grapefruit; pomelo لَيْمُونُ الجَنَّة
(ترجمة الاسم العلمي الذي وضعه له حديقة النباتات الملوكية في انكلترة، وما برح معظم النباتيين يعدونه نباتاً ضرباً من الليمون الهندي C. decumana والاسم كريب فروت من الانكليزية، وحرفته العامة في دمشق فصار «كريفون»، وهو اليوم مبذول في فلسطين خاصة، في لبه حموضة ومرارة خفيفة، وهو يؤكل مع السكر ، ويصنع منه شراب)٠

Citrus reticulata or **C. nobilis; tangerines; king oranges; mandarin oranges** مَنْدَرِين ٠ يُوسُفي
(يتميز هذا النوع من الحمضيات بسهولة قشره ٠ أنظر mandarin).

Citrus sinensis بُرْتُقال
(أنظر orange-tree)

citrus black scale قِرْمِزِيَّةُ البُرْتُقال السَّوْداء
(أنظر Aspidiotus aonidum)

citrus blast لَفْحَةُ الحَمْضِيّات ٠ لفحة الموالح

citrus brown mite (*Eutetranychus orientalis*) قُمَّل الحمضيات البُنِّيّ

citrus bud mite (*Acercia sheldoni*) قُمَّل براعم الحمضيات

citrus flat mite (*Brevipalpus californicus*) قُمَّل الحمضيات المُفَلْطَح

citrus fruits ثمار الليمون ٠ ثمار الحمضيات

citrus gummosis تصمُّغ الحمضيات

citrus mealy bug (*Planococcus citri*) بَقّ الحمضيات الدقيقي

citrus psorosis قُوباء الحمضيات

citrus rust mite (*Phyllocoptruta oleivora*) قُمَّل الحمضيات الصدئي

citrus waxy scale insect (*Ceroplastes floridensis*)
حشرة الحمضيات الشمعية

citrus xylopsorosis تنقُّر الخشب في الحمضيات

citrus yellow scale قِرْمِزِيَّةُ البُرْتُقال
(أنظر Aspidiotus aurantii)

city garbage قُمامة المدينة
(أنظر town-refuse)

civet cat (*Civettictis civetta* or *Viverra civetta*) زَبادة ٠ سِنَّوْرُ الزَّباد
(الاسم civet من زباد ٠ حيوان من الفصيلة الزبادية ورتبة اللواحم ، يحصل طيب الزباد في جيب بجانب إسته)٠

cladophyll (Bot.) ساق ورقية
(ساق تنفلطح على شكل الورقة وتؤدي وظيفتها كما في التين الشوكي)٠

Cladrastris إِقْلادَرَسْتْرِيس
(من اليونانية بمعنى نحيلة الأغصان، جنس جنبة من القرنيات)٠

clandestine (*Clandestina rectiflora*) ذُؤْنُونُ الأَرْض
(طفيلي من الفصيلة الخنفيلية يعيش على جذور بعض الشجر، وهو أرضي ربما أزهر وأثمر في التراب)٠

claret; red wine كُمَيْت ٠ جِرْيال ٠ نبيذ بوردو
(ولهما بالعربية أسماء أخرى على حسب حمرتها، أنظر wine).

Clarias صِلَّوْر
(كلمة صلور من أصل يوناني، ذكرها بعضهم بالسين ، ولم أجدها في المعجمات الا بالصاد، والعامة تقول سَلُّور، جنس سمك من الفصيلة الصلّورية Siluridae).

Clarias anguillaris قَرْموط
(نوع من الصلور ذكره الدميري في حياة الحيوان والزبيدي في تاج العروس ولا يزال يُعرف بهذا الاسم في مصر)٠

Clarias macracanthus بَرْبُور ٠ بَرْبُوط
(عامية شامية، وسمتها بالطاء أي بربوط ، نوع يكثر في بحيرتي الحولة وطبرية)٠

Clarias orontis صِلَّوْرُ العاصي
(يكثر في الغاب والعمق ويسمى السمك الأسود في دمشق)٠

clarifying; clarification
صَفْق ٠ تَصْفيق ٠ إِصْفاق
(تحويل الشراب من انساء الى اناء ليصفو)٠

Clarkia إِقْلَرْقِيَّة
(باسم القبطان William Clark المستكشف الاميركي ، جنس زهر حَوْلِيّ من الفصيلة الأخدرية Onagraceae).

Clarkia elegans إِقْلَرْقِيَّة أَنِيقة

Clarkia pulchella إِقْلَرْقِيَّة لَطِيفة

clary (*Salvia sclarea*) ناعِمة قاسِيَة ٠ قَصْعين قاسٍ
(نوع من القصعين من الفصيلة الشفوية يزرع ويستعمل ورقه تابلا، أنظر Salvia).

‖ **annual clary** (*Salvia horminum*)
ناعِمة مُهَيِّجة

‖ **meadow clary** (*Salvia pratensis*)
ناعِمة مَرْجِيّة ٠ ناعمة المروج
(نبات عشبي للتزيين من الفصيلة الشفوية)٠

class طائفة ٠ صَفّ
(اصطلاحاً، وهي طبقة في تصنيف الأحياء تأتي بعد الشعبة أو قل الفرع وقبل الرتبة، وهي الطائفة في معجم الحيوان ، والقسم في معجم الدكتور شرف والشُّعب في مجلة مجمع مصر وهو اصطلاح مرغوب عنه، والصف عن بوست وعلي ريساض وبعض مؤلفي الأتراك، ولو لم تشتهر كلمة صنف بمعنى ضَرْب اي variety لكانت أصلح الكلمات لهذا المعنى)٠

‖ **age class** طائفة العُمْر ٠ فئة العمر
(أنظر age class)

classification تَصْنيف
(منه تصنيف الأحياء أي تقسيمها من الأدنى الى الأعلى ضروباً وسلالات وأنواعاً وأجناسا وقبائل وفصائل ورُتَباً وطوائف (أو قل صفوفاً) وشُعباً (أو قل فروعا)، أنظر ألفاظ التصنيف في مواضعها وفي مادة phylum).

‖ **biological classification**
تصنيف بيولوجي

‖ **natural classification** التصنيف الطبيعي

‖ **soil classification** تصنيف التربة

classification by weight
تصنيف حسب الوزن

Clavaria; club-top mushrooms
دَبُّوسِيّة
(من اسم الجنس وهو الدبوس والمقمعة، ويسمونه فطر المرجان لأن فيه نوعاً يسمى المرجاني، جنس فطور من رتبة المعاليات فيه أنواع تؤكل)٠

Clavaria botrytis; rosy Clavaria
دَبُّوسِيّة وَرْدِيّة

Clavaria coralloides; goat's-beard fungus دَبُّوسِيّة مَرْجانِيّة

***Clavaria flava*; yellow Clavaria** دَبُّوسِيَّة صَفْراء

clavate نبوتي أو دَبُّوسِيُّ الشكل
(صفة لبعض اجزاء النبات التي تتضخم تدريجيًا نحو القمة)·

Claviceps فُطْرُ الدَّابِرة
(جنس فطر مجهرية تركب الشيلم أي السلت وتولد فيه مرض الدابرة المسمى ergot وأمسها النوع التالي)·

Claviceps purpurea فُطْرُ الدَّابِرة الأُرْجُوانِيّ
(نوع مضر من فطر الدابرة· أنظر: ergot).

clavicle تَرْقُوَة · عظم الترقوة

Clavicornia; clavicorn beetles دَبُّوسِيَّات القُرُون
(فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة تعرف بكون العقدة الأخيرة من قرونها متفخة· وقد قسمت اليوم فصائل كثيرة كالعثيات والدرقيات)·

claw (Zool.) (١) مِخْلَب
(ج مَخالِب· ظفر الجوارح أي سباع الطير)·
(Bot.) (٢) ظُفْر · ظُفَير · زائدة
(أنظر unguis)

claw root; claw-shaped root (Hort.) مِخْلَب · جذر مخلبي
(ج مخالب· تطلق على جذور بعض النباتات وفصوصها وجذاميرها)·

clay طِين · صَلْصال · غَضَار
(تراب طيني دقيق الذرات قطر الواحدة أقل من ٠٫٠٠٢ مليمتر، كثير الانفصاج والصلابة يتركب من سيليكات الألومينيوم المائي المخلوط غالبًا بأكسيد الحديد وأكسيد المغنيسيوم وغيرهما، وهو اذا كثر في التربة صيّرها صلبة مندمجة)·

‖ **colloidal clay** طِينٌ أو صَلْصالٌ غَرَوانِيّ أو بِشْغَرُويّ
(أنظر colloidal clay)

‖ **complex clay** طين مركب
(او معقد التركيب)·

‖ **puddled clay** تُرابٌ مَدْكُوك

claybank حُوَّة
(صفرة الى سواد، من الوان الخيل)·

clayey غَضارِيّ · صَلْصالِيّ
(الذي يحتوي على الغضار· يقال تراب غضاري)·

clayey-calcareous soil تُرابٌ طِينِيٌّ كِلْسِيّ
(أنظر soil)

clayey-siliceous soil تُرابٌ طِينِيٌّ صَوّانِيّ
(جيد التركيب فيه ١٠ في المائة أو أكثر من الطين ومقدار كبير من الرمل)·

clayey soil; clay soil تُراب طِينِيّ
(فيه ٢٠ في المائة فأكثر من الغضار أي الطين)·

clay fraction الجزء الطيني
(من التربة)·

clay loam غِرْيَن صَلْصالِيّ أو طيني
(تربة ثقيلة قوامها وسط بين الصلصال والغِرْيَن)·

clay minerals مَعادِن الطين

clay pan تَزْر · طَبَقة صَلْصالِيّة مُتَصَلِّبَة
(تُطلق في الاستعمال الدارج على تحْتُربة كثيفة ثقيلة كتيم كثيرًا أو قليلاً على نفوذ الجذور فيها)·

clay soil تُراب طِينِيّ
(فيه ٢٠ في المائة فأكثر من الغضار أي الطين· أنظر soil).

cleaners مُنَظِّفات · آلات تنظيف

‖ **seed cleaners** آلات تنظيف البذور

cleaning (Hort.) (١) تَنْقِيَةُ الزَّرْع · إبادَةُ الأعْشاب
(ابادة الاعشاب النابتة بين الزروع)·

cleaning (Sylv.) (٢) تنظيف
(عمل يُؤتى في «أجمة الغُصيّ» قبل أول «توسيع» أو في أثنائه· وهو أن تزال أو تُجتث المتعرّشات والقصيرات وغيرها من النباتات التي يمكن أن تزعج الاشجار الجيدة الصفات· وكذلك إزالة الزائد من الغُصيّ والفراخ في «المُنْبِتة»)·

cleaning out كَرْي · نَبْش · تَطْهير
(اخراج الوحل والحمأ والأعشاب المائية من مجاري الأنهار والقنوات)·

cleansing تنظيف · تطهير · تنقية من الشوائب

clear bole جِذْل
(جزء الجذع الخالي من الفروع)·

clear cutting or **clear felling** (Sylv.) قَطْعٌ كُلِّيّ
(أنظر felling "clear")

clearing (١) تَرْوِيق · تصفية بالترويق
(٢) تخليص · إزالة

clearing; thinning (١) تَوْسِيع
(التوسيع على الشجر في الحراج· وهو قطع الشجيرات النحيلة أو المعوجة فيوسّع على التي تلبث في الحرجة فيزداد نموها)·
(٢) عِمارة · إحياء
(قلع مختلف النباتات والأحجار من الأرض لاتخاذها مُزْدَرَعا)·

clearing of stones تَقْذِين
(رفع الحجارة من الحقل لتسهيل نمو مزروعاته وسير الآلات الزراعية فيه)·

clearing (ground) of thistles قَلْعُ الأشْواك
(تنقية الحقلة أو المرج من النباتات الشائكة)·

clearing of wine تَرْوِيق أو تصفية الخمور
(أنظر fining)

clearing plough مِحْراث الجَثّ · مِحْراثُ الحِراج
(محراث قوي يُستعمل في حرث الأرض التي قُطعت أشجارها فيستأصل ما لبث فيها من جذور)·

clear plantation (Sylv.) شَجْراء مُتَفَرِّقة
(اذا لم تتماس فروع شجرها في بعض الأماكن)·

clear-winged apple moth (*Synanthedon myopiformis*) حَفّار ساق التفاح رائق الاجنحة

cleavage تَفَلُّج · إنْشِقاق · إنْقِسام · إنْفِلاق · إنْفِلاج

cleavers (*Galium aparine*) بَلْشَكاء · بَلْسَكى · لُصَيْقى · حَشِيشَةُ الأفْعى
(المعجمات والمفردات· عشبة مضرة من الفُوّيات تلصق ثمرتها بالثياب إذا مسته)·

cleft شَقّ

cleft grafting تَطْعِيم بالشَّقّ
(سماه ابن العوام التركيب بالشق والتركيب النَّبْطي· أنظر grafting).

cleg; horsefly (*Tabanus pluvialis*) نُعَر مَطَرِيّ
(أنظر tabanid)

cleistocarp ثمرة زِقِّيّة مُغْلَقة
(توجد في الفُطريّات الزِّقّيّة)·

cleistogamous flower زهرة غير مُتَفَتِّحة
(ذاتية الإلقاح)·

cleistogamy إلقاح ذاتي
(في الأزهار اللا متفتحة)·

clematis (Clematis) ظَلَّيان · ياسَمِين البَرّ
(نبات من جنس الظليان)·

Clematis ظَلَّيان · ياسَمِينُ البَرّ
(المفردات· ومن بوست انه المَلْعَى في الشام، ولم نسمع بها· جنس نباتات متعرشات من الفصيلة الحوذانية تُزرع بعض أنواعه للزهر والتزيين، وفيه نحو مائة نوع وضروب كثيرة معظمها يتسلق على الشجر وبعضها عشبي)·

***Clematis davidiana*; David clematis** ظَلَّيان داوُد

Clematis integrifolia ظَلَّيان كامِلُ الوَرَق

***Clematis recta*; erect clematis** ظَلَّيان مُنْتَصِب أو مُسْتَقِيم

***Clematis sinensis*; Chinese clematis** ظَلَّيانُ الصِّين

***Clematis vitalba*; traveller's joy; virgin's-bower** ظَلَّيانُ السَّيّاح
(مَلْعَى· سَراج· يكثر في السياجات وهو مضر)·

***Clematis viticella*; vine bower** ظَلَّيان مُعترِش

clementine كِلِيمانتين
(ضرب من اليوسفي المُهجّن)·

cleome; spider-flower (Cleome) ذَفْرَة · زهرة العنكبوت
(نبات زهري من الفصيلة الكبرية)·

Cleome ذَفْرَة
(جنس نباتات عشبية وجنبات من الفصيلة الكَبَرِيّة Capparidaceae ازهارها ذات أسدية طوال وتويجات ريشية تشبه العناكب)·

***Cleome arabica*; Arabian cleome** ذَفْرَة عَرَبِيّة
(أم زُمَيْل)·

***Cleome grandis*; grand cleome** ذَفْرَة كَبِيرة

***Cleome pungens*; violet cleome** ذَفْرة بَنَفْسَجِيّة

***Cleome spinosa*; thorny cleome** ذَفْرَة شائِكة

Cleridae البُرقِيّات الضارِيَة
(جنس حشرات من غمديات الاجنحة تفتك يرقاناتها بيرقانات النحل في الخليّة)·

Clerodendron راهِبِيّة · شَجَرةُ الرُّهْبان · إكلارُودَنْدرُون
(من اليونانية بهذا المعنى لأن كهان الهند يستعملونها في صلاتهم· جنس شجر وجنبة للتزيين من فصيلة رعْي الحَمام)·

***Clerodendron foetidum*; fetid Clerodendron** راهِبِيّة مُنْتِنة

***Clerodendron fragrans*; fragrant Clerodendron** راهِبِيّة عَطِرة

***Clerodendron inermis*; inermous Clerodendron** راهِبِيّة مَلْساء
(ياسمين زفر في مصر· جنبة معترشة دائمة الخضرة كثيرة الاستعمال سياجًا في حدائق القاهرة)·

***Clerodendron serotinum*; serotinous Clerodendron** راهِبِيّة مِشْخار

Clerus apiarius بُوقُ النَّحْل
(ترجمة· حشرة من غمديات الأجنحة تفتك يرقاناتها بيرقانات النحل في الخلية)·

Clianthus مَجْدِيّة · زَهْرَة المَجْد · إقْلِيَنْتُوس
(لجمال تويجها· جنس زهر من فصيلة القرنيات الفراشية)·

***Clianthus dampieri*; glory pea** مَجْدِيّة دَنْبِيّة

***Clianthus puniceus*; parrot's-bill; scarlet Clianthus** مَجْدِيّة أُرْجُوانِيّة

click beetle; snapping beetle (*Elater segetis*) نَطّاطَة الحصيد
(جنس خنافس صغار من فصيلة النَّطّاطات Elateridae اذا وُضعت على ظهرها نطت كالنابض)·

‖ hairy click beetle (*Elater niger*) تَطّاطَة زَبّاء

‖ striped click beetle (*Elater lineatus*) تَطّاطَة مُخطَّطَة

climacorhize جَذْر سُلَّمِي

(من اليونانية بهذا المعنى. اسم يطلق على الجذور التي تلقى كُمّتها root cap على شكل يحكي درجات السلم ، كما في ذوات الفلقتين. وعكسه الجذر الأملس liorhize).

climate إقليم • مُناخ

(ويراد بكلمة اقليم موقع بقعة من الأرض ، وجوها ورياحها وأمطارها وحرارتها وترابها أي جملة أحوالها الجوية والجغرافية. وفي الكتب العربية القديمة استعملت كلمة اقليم لهذه المعاني. أما في معجماتنا فقد اقتصر معناها على الناحية الجغرافية ، فهي تدل فيها على القطر والكورة والصقع والرستاق وهو ما نسميه اليوم «منطقة». وأما الكلمة الانكليزية فهي تدل على الناحية الجوية والناحية الجغرافية جميعاً ولو ان الاستعمال الجغرافي لم يعد شائعاً في الجغرافية الحديثة. وكلتا الكلمتين من Klima اليونانية بمعنى الميل أي ميل مكان ما من الأرض عن مُعَدَّل النهار ، ثم استعملتا بمعنى المكان المائل. «أنظر ما نقل صاحب التاج عن البيروني فالهروي ، وما جاء في مقدمة معجم البلدان» ومن المفيد تضمين كلمة اقليم معنى الحال الجوية أيضاً ، واشتقاق الأقلمة والتأقلم منها أي acclimatation و acclimatization).

‖ agricultural climates أقاليم زِرَاعِيَّة
(أنظر agricultural climates

climatic index دليل مُناخي

climatize أقْلَم • تأقْلَم
(التعوّد أو التعويد على البيئة والاقليم الجديد).

climatology; climatography
إقْليمِيّات • عِلْمُ وصف الأقاليم • علم المُناخ
(أنظر climate

climax ذُروة • قِمّة

‖ biotic climax (١) ذروة حيوية • ذروة احيائية
(٢) قِمّة أحيائية
(في علم البيئة : جماعة نباتية تختلف عن الجماعة المميّزة للقمة الإقليمية ، وذلك بسبب تأثير عوامل أحيائية).

‖ climatic climax (١) أوج مُناخي
(٢) قِمّة إقليمية
(أو ذُروة إقليمية)
(في علم البيئة: جماعة قِمّة ترجع خصائصها الى الإقليم «المناخ»).

‖ edaphic climax قِمّة تُرابية
(أو ذُروة ترابية)
(في علم البيئة : جماعة «نباتية» تختلف عن الجماعة المميّزة للقمة الإقليمية ، وذلك بسبب تأثير خصائص التربة).

climax community جَماعةُ قِمّة
(أو جماعة ذُروة)
(المنتهى «النقطة» الذي تنتهي اليه التعاقبات النباتية في بيئة معينة).

climax forest حَرَجَةُ قِمّة • حَرَجَةُ ذُروة
(أنظر forest "climax"

climber (Zool.) مُتَسلِّق
(طائر من رتبة المتسلقات ، أنظر scansorial birds).

climber; climbing (plant) (Bot.)
عَضْبة • عارِشَة • مُعَرِّشَة • مُعْتَرِشَة • مُتَسلِّقة
(كل نبتة ساقها طويلة قميئة معرشة كقثّاء الحمار وضريمة الجدي والكرمة العذراء الخ.).

climber cutting جَثُّ المُعَرِّشات
(أو العَضَبات)
(عملية حراجية قوامها جث المعرشات أي إجمامها).

climbers; scansorial birds مُتَسَلِّقات
(رتبة من الطيور المتسلقة).

climbing (*adj.*) عارِشة • مُعَرِّشة • مُعْتَرِشة • مُتَسلِّقة
(تطلق على النباتات أو السوق التي لا تعلو ما لم تستند على دعائم).

climbing buckwheat (*Polygonum convolvulus*) بَطّاط مُعْتَرِش
(أنظر Polygonum

climbing groundsel (*Senecio scandens*) زَهْرَةُ الشَّيْخ المُعْتَرِشَة
(أنظر Senecio

climbing lily (*Lilium superbum*)
زَنْبَق بَهِيّ • زنبق مُعترِش
(أنظر Lilium

climbing plant عَضْبة • عارِشَة • نبات مُعترِش

climbing stem ساقٌ عارِشَة أو مُعْتَرِشَة أو مُعَرِّشة أو مُتَسلِّقة
(أنظر stem "climbing"

Clinostigma إقْلِينُسْتِغْمَة
(من اليونانية بمعنى منحنية السمة. جنس شجر من الفصيلة النخلية).

Clintonia إقْلِنْطُونِيَة
(باسم DeWitt Clinton الأمريكي. جنس زهر من الفصيلة الجَرَسِيّة «فصيلة اللُّوبيَّة»).

clipper or clippers مِجَزّ
(آلة يُجَز بها شعر الحيوانات الدواجن).

clipping (Zool.) جَزّ • إجْزاز • قَصّ
(قطع شعر الحيوانات).

clipping; trimming (Hort.)
قَرْط • قَرْص
(قطع رؤوس الأغصان الطرية).

clipping of wings; wing-clipping
قَصُّ الجَناحَيْن
(قص ريش الجناحين لمنع الطيور الدواجن من الطيران).

Clitoria بَظْرِيّة • إقْلِيطُورِيَة
(جنبة البَظر ، لأنهم شبهوا زهرتها بهذا العضو. جنس جنبة للتزيين من فصيلة القرنيات الفراشية).

***Clitoria brasiliana*; Brazilian Clitoria** بَظْرِيّة بَرازِيلية

***Clitoria ternatea*; blue Clitoria**
مازَرْيُون هِنْدِيّ
(معجم أسماء النبات. والعامة في مصر تسميه هريجة ، وهو يزرع لزهره).

clivers; cleavers (*Galium aparine*)
بَلْسَكاء • بَلَسْكَى • لُصَيْقَى • حَشِيشَةُ الأفعى
(أنظر cleavers

Clivia كِلِيفِيَة
(باسم سيدة اسمها Clive. جنس زهر من الفصيلة النرجسية).

***Clivia miniata*; natal lily**
كِلِيفِيَة أُرْجُوانية

cloaca مِذْرَق
(الفَجْوة التي تقع فيها المَجاري البَوْلِيَّة والتَّناسُلِيَّة وكذلك المستقيم في الفقاريات ما عدا الثَّدْييات).

clochage تَدْفِئة بالأجْراس
(أنظر المادة التالية).

cloche; bell-glass (Hort.) جَرَس
(اناء من زجاج على شكل جرس يوضع فوق بعض النباتات المزروعة فيقيها البَرْد ، ويجمع حولها حرارة الشمس فيُسْرِع نموها).

clod مَدَرَة
(الكتلة من التراب في ارض طينية وهي الطوبارة بالعامية).

clod-break roller مِيلَسَة مُفَتِّتَة المَدَر
(أنظر roller

clod-crusher مُفَتِّتَة المَدَر • هَرّاسُ المَدَر

clod-crushing تَفْتِيتُ المَدَر
(يؤتى بالمشط أو بالمسلفة أو بمفتتة المدر).

clod-crushing roller; clod-break roller مِيلَسَة تفتيت المَدَر
(أنظر roller

clog; hobble شِكَال
(ج شُكُل. وثاق يُجعل بين رسغي الفرس لإبقائه في المرعى).

clogging انسداد • سَدّ

clone نبات التكاثُر
(في علم الوراثة : جملة أفراد نباتية نجمت من أصول مشتركة ، بالتكاثر أي بالتناسل اللا بِزْرِيّ «اللا جنسي» كالتكاثر أو التكثير بالفُسول والطعوم، وكتكاثر البكتريات والطحالب اللا خلية وغيرها).

closed canopy (Hort.) ظُلَّة كامِلة
(ظلة تكون فيها تيجان الشجر الفردية متماسّة).

closed forest حَرَجة مُمْتَلِئة
(أنظر forest "closed"

closed formation مُكَوَّنة مُغْلَقة • تكوين مُغْلَق

closed season مَوْسِم حَظْر الصَّيْد
(المدة التي يحظر القانون أو النظام فيها قتل بعض الحيوانات أو أسرها أو اصطيادها).

close-hocked مُتَضايِقُ العُرْقُوبَيْن
(أنظر cow-hocked

close tendon عَيْبُ الوَتَر
(من عيوب الفرس. وهو اقتراب وتر الوظيف من العظمة في الجهة العليا الخلفية من الوظيف).

close vegetation نَبْت كثيف

closure إغلاق • انغلاق • انسداد

‖ crown closure (Sylv.) إلتفاف الظُّلّة • إنغلاق الظلة
(تداني أعالي الشجر «رؤوسها ، تيجانها» ، ذراها حتى يمسّ بعضها بعضاً. ويكون ذلك إما في شباب الشَّجْراء «الحَرَجة» ، أو بعد عملية التوسيع على الشجر).

clotting of blood تَخَثُّر (تَجَلُّط) الدَّم

cloud سَحاب • غَيْم
(ج سُحُب وغُيوم. والواحدة سَحابة وغَيْمة. بخار ماء عالٍ متكاثف في الجو ، أو قل ضباب عالٍ مختلف الكثافة. وهاك الأسماء التي كان الأمير مصطفى الشهابي قد حققها لأهم الغيوم ونشرها في عدد كانون الثاني «يناير» سنة ١٩٣٥ من المقتطف :

cirrocumulus	نَمِرَة (والسحاب نَمِر)
cirrostratus	سِمْحاق
cirrus	طُخْرُور • طَخاف
cumulonimbus	رُكام • مُكْفَهِرّ
cumulus	قَزَع • نَغّاض
nimbus	دِيمَة • مُعْصِرَة
stratus	دَهْج • سَدِيم

cloud cannon; hail-cloud cannon
مِدْفَعُ السُّحُب • دافِعُ السحب البَرَدِيّة
(مدفع خاص عمودي تحدث انفجاراته تقلبات في غيوم البَرَد فتبعده أو يمتنع حصول البرد فيها).

clove (١) قَرَنْفُل • قَرَنْفُول
(نبات يتخذ منه تابل القرنفل ، وتطلق على التابل ايضاً، أنظر clove tree).
(٢) فِصّ
(من البصلة والثومة واشباههما).

clove allspice (*Eugenia pimenta*)
فُلْفُل قَرَنْفُلِيّ

clove gillyflower قرنفل شائع

clove pink; clove gillyflower (*Dianthus caryophyllus*) قَرَنْفُل شائع
(أنظر Dianthus

clover; trefoil (*Trifolium*)
نَفَل • بِرْسِيم • شَبْدَر

(نبات عشبي من القرنيات الفراشية اوراقه ثلاثية الوريقات وانواعه كثيرة منها الحولي والمعمّر. أنظر ايضاً trefoil).

‖ alsike clover; Swedish clover; alsike (*Trifolium hybridum*) نَفَل نَفْلي أو هَجين · برسيم السويد

‖ Bokhara clover (*Melilotus alba*) حَنْدَقُوق أبيض
(أنظر melilot)

‖ Calvary clover (*Medicago echinus*) فِصْفِصَة · رَطْبَة · قَتّ · قَضْب
(أنظر Medicago)

‖ carnation or crimson clover (*Trifolium incarnatum*) نَفَل مُدَمّى

‖ cow clover (*Trifolium medium*) نَفَل وَسَط

‖ Dutch clover; white clover (*Trifolium repens*) نَفَل أبيض أو زاحف · برسيم هولندي

‖ Egyptian clover; berseem نَفَل إسْكَنْدَري · قُرْط · بِرْسيم
(أنظر *Trifolium alexandrinum*)

‖ French clover (*Trifolium incarnatum*) نَفَل مُدَمّى

‖ holy clover (*Onobrychis viciaefolia*) إِيْدُوصارُوْن
(أنظر Onobrychis)

‖ honey clover (*Melilotus alba*) حَنْدَقُوق أبيض
(أنظر melilot)

‖ hop clover (*Trifolium campestre*) نَفَل المروج · طِرِيْفُلْن
(أنظر Trifolium)

‖ Italian clover (*Trifolium incarnatum*) نَفَل مُدَمّى

‖ king clover (*Melilotus officinalis*) حَنْدَقُوق حَقْلي · إكْليلُ المَلِك
(أنظر melilot)

‖ purple or red clover (*Trifolium pratense*) نفل المروج · نفل بنفسجي · نفل شائع

‖ Swedish clover (*Trifolium hybridum*) نَفَل نَفْلي أو هَجين · برسيم السويد

‖ sweet clover; melilot (*Melilotus officinalis*) حَنْدَقُوق · حَنْدَقُوقى · ذُرَق · إكليل المَلِك
(نبات من رتبة النَّفَل لكنه من جنس Melilotus. أنظر melilot).

‖ white clover; Dutch clover (*Trifolium repens*) نَفَل أبيض أو زاحف · برسيم هولندي

‖ yellow clover (*Medicago lupulina*) فِصْفِصة صغيرة · رَطْبة صَغيرة
(أنظر "black" medick)

‖ yellow suckling clover (*Trifolium filiformis*) نَفَل خَيْطي

‖ zigzag clover (*Trifolium medium*) نَفَل وَسَط · نفل مُشَرشَر

clover dodder (***Cuscuta trifolii***) كُشُوث النَّفَل
(أنظر Cuscuta)

clover grasshopper (***Euprepocnemis plorans***) نَطّاط البرسيم

clover pod beetle (***Bruchidius trifolii***) خنفساء قُرون البرسيم

clover root weevil (***Sitona lividipes***) سوسة جذور البرسيم

clover-seed weevil (***Apion africans***) سُوسة النَّفَل
(حشرة من السوسيات تضر بالنفل).

clover weevil خُنفساء الفِصْفِصة · سوسة ورق البرسيم
(يُطلق الاسم على نوعين من الحشرات هما *Phytonomus brunneipennis* و *Colaspidema atra* وكلاهما تركَبُ الفصفصة).

clove-tree (***Eugenia aromatica***) قَرَنْفُل · قَرَنْفُول
(يقال طعام مُقَرْفَل ومُقَرْنَف أي مطيَّب بالقرنفل. جنبة من الفصيلة الآسية تزرع في البلاد الحارة لرائحة أزهارها وسائر أجزائها. والقرنفل الذي يباع في الأسواق زهره يُقطف قبل أن يتفتح ، ثم يُجفف في الظل. ويطلقون اليوم كلمة القرنفل أيضاً على زهرة المشتري pasque flower. أنظر Dianthus).

club-moss رِجْلُ الذِّئْب
(نبات من السلا زهريات الوعائية. أنظر lycopod).

clubroot (***Plasmodiphora brassicae***) قُرُو الجذور
(مرض يصيب الملفوف فَيَتلفُ الرأس وتتلوى الجذور في اشكال غير منتظمة).

club-rush (***Scirpus lacustris***) دِيس البُحَيْرات
(نبات عشبي من الفصيلة السُّعدية Cyperaceae. أنظر Scirpus).

‖ sea club-rush (*Scirpus maritimus*) دِيسُ البحار

club-top mushroom دَبُّوسِيَّة
(أنظر Clavaria)

clucking قَرْق
(صوت الدجاجة عندما تدعو فراخها).

clump (of shoots) فِراخ · أزآد
(مراريش بعامية الدماشقة. وهي جملة النوامي التي تنمو حول أرومة الشجرة المقطوعة. أنظر shoot).

clump; stand شَجْراء
(الشجر المجتمع سواء أكان في الأحراج أم في الحدائق. وأطلقنا الشجراء أيضاً على stand; plantation).

Clupea صابُوغَة
(عامية مشهورة في مصر. جنس سمك من الفصيلة الصابوغية Clupeidae فيه الصابوغة والرّنكة والسَّرْدين. أنظر herring و sardine).

Clupea harengus رَنْكَة
(أنظر herring)

Clupea nilotica; **Nile brisling; Nile shad** صابُوغةُ النِّيل · صابُوغة

Clupea sardina سَرْدِين
(أنظر sardine)

Clupea sprattus; **sprat** رنكة سِبراطية · صَابُوغَة
(سمك صغار من فصيلة الرنكة).

clupeid صابوغة
(سمكة نهرية رقيقة الزعانف من جنس الصابوغة كالسردين والرنكة).

Clupeidae صابُوغيّات · قَرِينيّات
(فصيلة أسماك تشمل الصابوغية والسردين والتابل والرنكة الخ.).

Clusia كَلُوزِيَة
(باسم نباتي فرنسي. جنس شجر وجنبة أمريكية واتيجية من الفصيلة الكلوزية).

Clusiaceae or **Guttiferae** كَلُوزِيّات
(فصيلة من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات تُقليسات الأسدية تشمل الكلوزية وجَوْز جَنْدَم ورُبّ ريَوَنْد وشجرة الأسداء الخ.).

cluster (١) عُنْقُود
(كتلة عنقودية).

small cluster عُنَيْقِيد
(عنقود عنب صغير).

(٢) ثَوْل
(مجموعة متكتلة من النحل).

cluster (of dates or bananas) (٣) قِنْو · قِنَاء · كِبَاسَة · عِذق
(جُمّاع ثمر النخل والموز وأشباههما).

cluster-flowered eucalyptus (***Eucalyptus botryoides***) أوْكَالِبْتُوس عُنْقُودِيّ الزَّهْر
(أنظر Eucalyptus)

cluster pine (***Pinus maritima***) صَنَوْبَر بَحْري
(كالذي في غابة بيروت. أنظر pine).

clutch حُضْنَة
(أنظر brood)

clypeate ذُو دَرَقَة

Cnethocampa pityocampa; **pine bombyx caterpillar** قَزِّيّة الصَّنَوْبَر الجَرّارة
(تضر بغراس الصنوبر الصغار خاصة).

Cnethocampa processionea; **oak bombyx caterpillar; processionary moth** قَزِّيّة البَلُّوط الجَرّارة
(تضر بالبلوط ولمسها مؤذ كلمس القُرّاص).

Cnicus; Cirsium شَوْك · قُصْوان
(جنس نباتات شوكية من المركبات ذات قنابات شوكية قاسية. أنظر Cirsium).

Cnicus arvense or ***Cirsium arvense*** شَوْكُ الحُقُول · قُصْوانُ الحُقُول
(أنظر Cirsium)

Cnicus benedictus بادَوْرد · مُقْل الصيف · شوك مبارك
(أنظر blessed thistle)

coach-horse فَرَسُ الجَرّ أو العَرَبات
(الفرس الذي يستعمل في جرّ عربات الركوب ولا سيما في المدن).

coaction فِعل مشترك

coagulation تَخْثير · تخثُّر
(كتخثير الدم وتخثير اللبن أو تخثُّرهما).

coagulum; curd أُرْنَة · مُخَثَّر
(اللَّبَن المجَبَّن. رُوبة. اللبن الحامض الذي يُصَبّ على اللبن فيروب).

coal; pit-coal فَحْم حَجَري
(مادة نباتية متحجرة سوداء تُحْرَق فتولد قوة محركة كبيرة. والكربون أهم عناصرها. وهي اشكال منها البَرّاق أو الصافي واسمه anthracite والمغام أو اللفج واسمه lignite).

white coal الفحم الأبيض · القدرة المائية · قُوّةُ الشَّلّالات

coal ash رَماد الفَحْم الحَجَري
(أنظر cinders)

coalescence التحام · اندماج
(أنظر symphysis)

coal goose غاقة
(أنظر cormorant)

coal-tar قَطْرانُ الفَحْم الحَجَريّ · قُوْلْطَر
(الثانية معربة حديثاً. قطران يستخرج من الفحم الحجري ، وهو يجمد في الهواء ، ويستعمل لطلاء جروح الشجر الكبار. وهو غير القلقطار colcothar فراجعه).

coarctate pupa (or chrysalis) عَذْراءُ مَسْتُورَة
(عذراء مغلّفة بغشاء جلدي قديم).

coarse خَشِن

coarse grains حبوب خشنة

coarse hairs; kemp غِلاظُ الشَّعر
(الشعر الغليظ يتخلل الصوف والوبر).

coarse limestone كِلْسِيّة غليظة
(حجارة كلسية تستعمل للبناء. أنظر limestone).

coarse sand رَمْل غَليظ · رمل خَشِن
(أنظر sand)

coarse textured soil تربة خشنة البِنْية

coat (١) طلية • طلاء • طبقة طلاء
(٢) غِطاءٌ طبيعي • كُسوة الحيوان • لون الجلد او الشعر
(أنظر coats and particularities)

‖ Joseph's coat (*Amaranthus tricolor*)
قطيفة ثُلاثية الأَلوان
(مَنْدَفُور في دمشق• أنظر Amaranthus).

coating; protective coating
عَزْل • سَتر • تَغْطِية
(وسيلة لحفظ المحصولات الزراعية وقتيّاً بغرجها في مادة لا ينفذ منها الهواء• مثاله غطس البيض في ماء الكلس ، ولفّ الثمار والجبن بورق القصدير الخ•)

coating material مَوَادُّ عازِلَة أو ساتِرَة

coats and particularities
الأَلْوانُ والشِّيَات
(الأولى ألوان الشعر النامي على جلد الفرس خاصة• أما الثانية ومفردها شِيَة فهي كل لون يخالف اللون الأصلي في معظم الفرس كالتحجيل والغُرَّة• والاسم الانكليزي coat يدل على كسوة الحيوان ولا سيما على كسوة الخيل والبقر• ويدل أيضاً على الثوب بالعربية• والعامة عندنا تقول ثوب الفرس• وهو تعبير لا بأس به• ولكن اللون هي الكلمة المستعملة في كتب الخيل القديمة ، كما أن الانكليزية تطلق ايضاً على لون كسوة الحيوان• وفيما يلي أسماء أهم ألوان الخيل وشياتها وهي من تحقيق المرحوم الامير مصطفى الشهابي رئيس مجمع اللغة العربية بدمشق سابقاً نشرها في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق سنة ١٩٢٥ ثم في مجلة المقتطف المشهورة التي كانت تصدر في القاهرة :

ash-gray أَرْمَد
(الذي على لون الرماد)•

bay كُمَيْت
(أشدُّ حمرة من الأشقر• ويكون عرفه وذنبه أسودين ، وكذا قوائمه في الغالب)•

black; dark أَدْهَم
(هو الأسود)•

blackheaded أَدْرَع
(الفرس الذي اسودَّ رأسه دون سائر أعضائه)•

blazed أَغَرّ
(الذي له غُرَّة أي بياض في الجبهة)•

breeched مُسَرْوَل
(والفرس مُسَرْوَل• اذا بلغ التحجيب الركبتين أو العرقوبين)•

chestnut أَشْقَر
(هو الأحمر الضارب الى صفرة• وتكون أطرافه شقراء ، وكذا عرفه وذنبه)•

clear chestnut سِلَّغْد
(هو الذي خَلُصَتْ شُقْرَتُه)•

coppery chestnut أَمْغَر
(الذي تعلو شقرته مُغْرَة)•

dapple-gray أَشْهَبُ مُدَنَّر
(الذي يخالط الشُهبة فيه نُكَتٌ سُود ، واسمه عند العامة في الشام أزرق مُبَقَّع)•

dark-brown كُمَيْت أَحَمّ
(الذي يعلو حمرته سواد)•

dark-gray أَشْهَبُ إلى سَوَاد
(قليل الشعر الأبيض)•

flea-bitten أَرْقَط
(ذو الرُّقْطة وهي نُقَطُ سواد مبعثرة في ثوب الفرس)•

golden chestnut; light brown; golden أَشْقَر مُذَهَّب أو مُذْهَب

gray; grey أَشْهَب
(الذي شعراته على لونين أبيض وأسود على ان تتفرّق فلا تجتمع نُكَتاً)•

head blaze سائِلَة
(الغرّة التي تسيل على قصبة الأنف وتعرض في الجبهة)•

incomplete blaze يَعْسُوب
(اذا سال البياض على قصبة الأنف دون أن يبلغ العينين)•

iron-gray أَشْهَبُ حَدِيدِيّ

jet-black أَدْهَمُ غَيْهَب
(الشديد السواد يلمع من فرط سواده)•

light-gray أَشْهَبُ إلى بَيَاض
(قليل الشعر الأسود)•

lightly blazed أَقْرَح
(الذي له قُرحة أي غُرّة صغيرة)•

matte black أَدْهَمُ شاحِب
(الذي لا يلمع)•

narrow blaze شِمْراخ
(الغرّة التي دقت وسالت في الجبهة وعلى قصبة الأنف ولم تبلغ الجحفلة)•

piebaldness بَقَع • بُقْعَة
(البقع والبقعة تخالف اللون أي أن يكون في الفرس بُقَع كبار عراض مخالفة للونه فهو أبقع• فالبُلْقة اجتماع السواد والبياض فيه فهو أبلق• أما الضائن فهو أبرق وهي برقاء• واذا كان الفرس كُمَيْتاً وعليه بقع عراض بيض فهي الكُمْتة البَقْعاء والفرس كُمَيت أبقع• واذا كان الفرس أشقر وعليه بقع عراض بيض فهي الشقرة البقعاء والفرس أشقر أبقع وهكذا)•

red-roan صُقْرَة
(اختلاط شعرات بيض بأخرى الى حمرة)•

reddish-brown كُمَيْتٌ مُدَمّى
(الذي تشتد حمرته• وأشد منه الأحمر)•

roan-gray أَغْبَر
(الذي شملت شهبته شقرةٌ)•

white-footed مُحَجَّل
(والتحجيل اشكال منها التالية :

خَاتَم
(أقلُّ التحجيل وهي شُعَيرات بيض)•

إِنْعَال
(عندما يكون البياض واضحاً)•

تَخْدِيم
(عندما يجاوز البياضُ الأرساغ)•

تَجْبِيب
(عندما يصعد البياض في القوايم ، ولا يبلغ الركبتين أو العرقوبين)•

white stockings (of horse) تَحْجِيل
(البياض في قوايم الفرس قلّ أو كثُر)•

yellow-dun حُوَّة
(صُفرة الى سواد ، أو كُدرة الى سواد)•

yellowish brown كُمَيْتٌ مُذْهَب
(الذي تعلوه صفرة)•

cob (١) مُطْر • مِطْو
(مطر الذرة أي الذرة البيضاء ومطوها يدلان على منبتها الذي يكون عليه الحب• ويمكن اطلاقهما على ما نسميه العرنوس والكوز في الذرة الصفراء أي الذرة الشامية في مصر ، وان كانت أمريكية الأصل لم يعرفها قدماء العرب)•
(٢) كتلة من الحجر أو الفحم أو سوى ذلك

cob; daub لِبْن • لَبِن
(والواحدة لَبِنة ، المضروب من الطين للبناء)•

cob or cobb ذَكَر الإوَزّ • تِمّ ذَكَر
(من كفيات الأرجل مُفَيَّحيات المناقير)•

Cobaea or Cobea قُوبِيَة
(باسم نباتي يسوعي اسمه برنابه كوبو من الأندلس• جنس نباتات معترشة للتزيين من الفصيلة البولامونية)•

***Cobaea scandens*; cathedral bells**
قُوبِيَة مُعَرِّشة

Coblenzian الزمن الكُبلنسي
(أنظر Devonian period)

cobra (Naja) صِـلّ
(جنس حيّات خبيثة من أملسيّات الأخاديد)•

‖ Egyptian cobra (*Naja haje*)
صِلّ مِصْري
(هو الذي حملته كليوبطرة على لسمها)•

‖ Indian cobra (*Naja tripudians*)
صِلّ هِنْدِيّ
(يكثر في الهند ولسعه قتّالة للإنسان• أنظر Naja).

cobweb houseleek (*Sempervivum arachnoideum*)
مُخَلَّدَة عَنْكَبُوتِيَّة النَّسِيج
(أنظر houseleek)

coca (*Erythroxylon coca*) كُوكَة
(معربة• جنبة الخشب الأحمر• جنيبة الكوكائين ، ليس لها اسم عربي لأنها من أصل أمريكي• جنبة من الفصيلة الكتانية يستخرج منها الكوكائين)•

cocaine كُوكائِين
(شبه قلوي أو قلِ قلوانيّ نباتي يستعمل في التخدير الموضعي)•

cocci (pl. of coccus) مُكَوَّرات
(بكتيريا مكورة أو بيضيّة الشكل)•

coccid قِرْمِزية
(حشرة من القرمزيات Coccidae).

Coccidae قِرْمِزيَّات • مِغْفِرِيّات
(فصيلة حشرات القرمز والمغافير ، من رتبة نصفية الأجنحة• أنظر cochineal insect).

coccidia (pl. of coccidium) خُرَيْزِيّات
(وضعها للدلالة على فصيلة هذه الأوالي المجهريات• أنظر coccidium).

coccidiosis مَرَضُ الخُرَيْزات
(يصيب الأرانب والطيور الأهلية)•

coccidium (Coccidium) خُرَيْزَة
(تصغير خَرَزة• جنس حيوانات مجهرية طفيلية من فصيلة الخُرَيْزيات من شعبة البوغيّات Sporozoa).

Coccidium cuniculi خُرَيْزَةُ الأَرْنَب
(تفتك بكبد الأرنب فتحدث فيها مرض الخريزات)•

Coccinella دُعْسُوقَة
(عن معجم الحيوان• جنس حشرات من فصيلة الدُعْسوقيات ورتبة غمدات الأجنحة• وهي مفيدة لأنها تأكل الأرق وبرقانات كثير من الحشرات)•

‖ Australian coccinella (*Novius cardinalis*) دُعْسُوقَة أُسْتُرالِيّة

Coccinella bipunctata
دُعْسُوقَة ذاتُ نُقْطَتَين

***Coccinella septempunctata*; lady-bird** دُعْسُوقَة ذاتُ سَبْعِ نُقَط

Coccinellidae دُعْسُوقِيّات
(فصيلة الدعاسيق وتسمى بنات العيد• وهي حشرات من مغمدات الأجنحة)•

Coccolobis قُوقُولُوبِس • أُذُنُ الفِيل
(الأولى معربة ، والثانية عامية مصرية• جنس شجر وجنبة من الفصيلة البطباطية تنمو في الأقطار الاستوائية من أمريكة ، وتزرع في مصر في الدفيئات ولها ورق كبار تشبه بأذن الفيل)•

Cocculus عُنَيْبَة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى ثمرة عنبية صغيرة أو بزرة صغيرة ، الماعاً الى شكل ثمرتها• جنس جنبة معترشة للتزيين من الفصيلة القمرية ازهارها صغيرة وأوراقها قلبيّة الشكل)•

***Cocculus indicus*; Indian berry**
عُنَيْبَة هندية • سُمّ السَّمَك
(ثمر نبات من الفصيلة القمرية يستعمل في قتل السمك)•

Cocculus indicus plant (*Anamirta cocculus*) نبات سُمّ السَّمَك
(نبات من الفصيلة القمرية يستخرج منه سم قاتل)•

Cocculus tuberosus نبات سُمّ السَّمَك
(ويعرف أيضاً باسم *Anamirta cocculus*)

Coccus قِرْمِزِيّة
(جنس حشرات من رتبة نصفية الأجنحة تضر بالاشجار المثمرة• أنظر cochineal insect).

***Coccus cacti*; nopal cochineal insect** قِرْمِزِيَّة الصَّبّار

(وتسمى حشرة القرمز ودودة القرمز ، وهي تُربى في أمريكة على الصبار وتستعمل في الصناعة للونها الأحمر القرمزي)·

Coccus lacca; lac scale insect قِرْمِزِيَّةُ اللَّك
(تفرز بعض الأشجار اللك بتأثير لسعها)·

Coccus manniferus; manna scale insect قِرْمِزِيَّةُ المَنّ
(manna أنظر)

cochineal (*Coccus cacti*) قرمزيــة
(حشرة قشرية تركب انواعاً من الصّبار خاصة صَبّار القرمز· ويطلق الأسم على وجه التعميم على الحشرات التي من جنسهـا· أنظر ايضاً الأسم العلمي)·

‖ pernicious cochineal (*Aspidiotus perniciosus*) القِرْمِزِيَّة الفَتّاكة
(*Aspidiotus aurantii* :أنظر)

cochineal cactus صَبّارُ القِرْمِز
(*Opuntia coccinellifera* أنظر)

cochineal fig (*Nopalea cochinillifera*) صَبّار القِرْمِز
(*Opuntia coccinellifera* أنظر)

cochineal insect قِرْمِزِيَّة
(من أسمائها قملة النبات والحشرة القشرية وحشرة العَصَافير مفردهـا مِقَر ومُقَرور· وهي حشرات من أجناس مختلفة ولا سيما جنس Lecanium وجنس Coccus تكون إناثهـا عديمة الأجنحة ومغطاة بمُفرزات لهـا شكل الحراشف ، كما في حشرة تاكوديه ، أو يكون لهـا منظر دقيقي ، كمـا في الحشرة القرمزية الـكاذبة pseudococcus وهي تركب الاشجار المثمرة فتضر بها، وتنسب الى الفصيلة القرمزية من رتبة نصفية الاجنحة)·

cochineal insect of almond (*Lecanium amygdali*) قِرْمِزِيَّةُ اللَّوْز

cochineal insect of Australia قِرْمِزِيَّة أُسْتُرالِيَة
(*Icerya purchasi* أنظر)

cochineal insect of citrus trees قِرْمِزِيَّةُ البُرْتُقال

cochineal insect of figs
(١) قِرْمِزِيَّة التّين الشّمعية
(*Ceroplastes rusci* أنظر)
(٢) قِرْمِزِيَّةُ التّين
(*Asterolecanium pustulans* أنظر)

cochineal insect of mango (*Lecanium acuminatum*) قرمزية المانجو
(Lecanium أنظر)

cochineal insect of mulberry (*Diaspis pentagona*) قِرْمِزِيَّةُ التُّوت
(وتسمى قملة التوت وحشرة مفافير التوت)·

cochineal insect of oak قِرْمِزِيَّةُ البَلُّوط
(*Lecanium ilicis* أنظر)

cochineal insect of olives قِرْمِزِيَّةُ الزَّيتون

cochineal insect of oranges قِرْمِزِيَّةُ البُرْتُقال البَيْضاء
(*Dactylopius citri* أنظر)

‖ black cochineal insect of oranges قِرْمِزِيَّةُ البُرْتُقال السَّوْداء
(*Aspidiotus aonidum* أنظر)

cochineal insect of peach trees (*Lecanium persicae*) قِرْمِزِيَّةُ الدَّرّاقِن أو الخَوْخ

cochineal insect of roses (*Diaspis rosae*) قِرْمِزِيَّة الوَرْد

cochineal insect of vine (*Dactylopius vitis*) قِرْمِزِيَّة الكَرْم البَيْضاء

cochlea (Zool.) (١) قَوْقَعَةُ الأُذُن · قَوْقَعَة (حَلَزُون)
(Bot.) (٢) قرن قوقعي
(ثمرة على شكل قرن كثمرة البرسيم الحجازي)·

Cochlearia مِلْعَقِيَّة
(من شكل اوراقها الملعقية· جنس بقـل صقوقي مُعَمِّر من الفصيلة الصليبية ذو أوراق صغيرة او ريشية وازهار بيضاء صغيرة)·

Cochlearia armoracia فُجْلُ الخَيْل · خَرْدَلُ الألمان
(horseradish أنظر)

Cochlearia officinalis; scurvy grass مِلْعَقِيَّة · حَشِيشَةُ المَلاعِق
(من cochlear أي الملعقة· عشبة طبية من الفصيلة الصليبية تشبه قرة العين قليلا)·

Cochylis roserana or ***Totrix ambiguella*** فَرَاشَةُ العَنَاقِيد
(حشرة من حرشفيــات الأجنحـة تضر بالكرم)·

cock (١) دِيك
(انظر المادة التالية)·
(٢) مِحْبَس · صُنْبور
(٣) دَوّارة الريح

cock (*Gallus gallus*) دِيــك
(ذكر الدجاج· ج دِيَكَة ودُيُوك·والدجاج جنس طيور دواجن من رتبة الدَّجاجيّات وفصيلة التَّدْرُجِيّات· وفي هذا الجنس أنواع وحشية كدجاج بَنْخيوه ودجاج جاوى ودجاج سَرنديب· أما الدجاج الأهلي فمجهول الأصل· ويُعتقد أن سلالاته المعروفة تولدت من تسافد أنواع وحشية عديدة من الدجاج)·

cockatoo (Cocatua) كَوْكاتَة
(لفظ يطلق على كثير من أنواع الببغاوات التي تعيش في المنطقة الأسترالية)·

cockchafer (*Melolontha vulgaris*) الدُّودَة البَيْضاء
(مترجمة· خنفساء كبيرة من غمـديات الأجنحـة الصَّفِيحِيّات القرون تُسمى يرقاتها الدودة البيضـاء والتركية· وهذه الدودة تعيش بضع سنوات وتضر كثيراً)·

cockerel ديك صغير

cockle حَرَم · زُؤان
(نبـات أو عشب ينمو بين الحنطة ويُضِرّ بهـا)·

‖ corn cockle حُرَّم الحِنْطة
(*Agrostemma githago* أنظر)

cockle bur; burdock (*Arctium lappa*) أرقطيون
(يطلق على أعشاب من المركبات ذات ثمـار حسكة شائكة تعلق بالملابس وبشعر الماشية· أنظر burdock)·

cock-pheasant تُدْرُج · تَدْرُج
(Phasianus أنظر)

cockroach (Blattidae) بِنْتُ وَرْدان· صُرْصور
(حشرة من مستقيمات الأجنحة لونها أصفر أو بني أو أسود ارجلها دقيقة ولها قرنا استشعار طويلان· أنظر Blatta)·

‖ American cockroach (*Periplaneta americana*) بِنْتُ وَرْدان أمريكية

‖ German cockroach (*Blatta germanica*) بنت وردان جرمانية
(Blatta أنظر)

‖ oriental cockroach (*Periplaneta orientalis*) بِنْت وَرْدان المطابخ

cockscomb; coxcomb (*Celosia cristata*) عُرْف الدِّيك · قَطِيفَةُ عُرْفِ الدِّيك
(نبات زهري من الفصيلة القطيفية)·

cocksfoot; cocksfoot grass (*Dactylis glomerata*) إصْبَعِيَّة مُجْتَمِعَة· نجيل الاصبع
(جنس أعشاب علفية من النجيليات)·

cockshead; sainfoin (*Onobrychis sativa*) رأس الديك · ايدوسارون
(نبات عشبي مُعمّر من القرنيات الفراشية يزرع لكلئـه ولجمـال زهره · أنظر *Hedysarum sativa*)·

coco; cocoa نارَجِيلة · جَوْزَة الهند
(ثمرة النارجيل)·

cocoa beans; cacao beans حبوب الكاكاو
(حبوب شجرة الكاكاو *Theobroma cacao*)·

cocoa butter or **cacao butter** زُبد الكاكاو
(دهن من الكاكاو يستعمل في مستحضرات التجميل)·

cocoanut; coconut نارَجِيلة · جَوْزَة الهند
(ثمرة النارجيل *Cocos nucifera*)·

cocoa tree (*Theobroma cacao*) كاكاوُو · لَوْزُ الهند · كاكاو

coconut;cocoanut نارَجِيلة · جَوْزَةُ الهِنْد · جَوْزَةُ النارجيل

coconut butter دُهن النارجيل
(من أشهر الأدهان المُسَمّاة سُموناً نباتية)·

coconut palm; coco palm نارَجِيل مَعْروف· نارَجِيل· جَوْزُ الهِنْد
(*Cocos nucifera* أنظر)

cocoon صُلَّجَة · فِيلَجَة · شَرْنَقَة
(شَرْنَقَة مولدة شامية من أصل سرياني· غشــاء واق حريري تنسجه بعض الأســاريع كدودة القَزّ لتتحول فيه الى خادرة)·

cocoonery مَقَزّة
(مكان تربية دودة القز · أنظر silkworm nursery)·

cocoon gathering جَمْعُ الصُّلَّج
(وهي الشرانق تُجمع من الأغصـان التي ترتقي اليها دود القز)·

Cocos نارَجِيـل
(النارجيـل من الفارسية ، والفارسية من السـنكريتية· جنس شجر من الفصيلة النخلية ، فيه أنواع للتزيين وفيه نوع مثمر مشهور)·

Cocos australis نارَجِيل جَنُوبِيّ

Cocos capitata نارَجِيل مُسْتَدِيرُ الرّأس

Cocos elegantissima نارَجِيل كَثِيرُ الأناقة

Cocos eriospatha نارَجِيل أشْعَرُ الكافُور

Cocos erythrospatha نارَجِيل أحْمَرُ الكافور

Cocos leiospatha نارَجِيل أمْلَسُ الكافور

Cocos liliaceiflora نارَجِيل زَنْبَقِيُّ الزَّهْر

Cocos nucifera; coconut palm نارَجِيل مَعْروف· نارَجِيل· نارَجِيل· جَوْزُ الهِنْد· شُعْصُور· رانِج· بارَنْج
(كلهـا في القاموس· وهو النوع الذي يزرع لثماره المعروفة)·

cod;codfish (Gadus) مُورَة· غادُس· سمك القُد
(الأولى تعريب اسم نوع منه *G. morrhua* والثـانية تعريب اسم الجنس العلمي· ويسمى في مصر بَقّلة وبَكَلا· وفي المورة أنواع من جنس غـادس ربما بلغ طول السمكة الواحدة منها متراً ونصف متر· وفيه أنواع صغار القدود· والمورة كثيرة في البحار الشمالية يؤكل لحمها طرياً ومقدداً ومملحاً· ويستخرج من أكبادها ما يسمى في الطب زيت السمك وزيت كبد الحوت· والحوت في اللغة غيرها ، وهو من الثدييات)·

code (١) قانون · مجموعة قوانين
(٢) رَمز · شيفرة

‖ proprietorship code قانونُ المِلْكِيَّة
(proprietorship code أنظر)

codeine or **codein** كُوْدِيين
(شبه قِلْي الأفيون · أو قلى نِسلوانيّ الأفيون)·

codfish مُورَة · سمك القُد

codfisher صياد المورة · صياد القُد

codling مُورَة صُغْرى

(أنظر cod)

codling moth; apple worm دُودَةُ التُّفّاح • مُلتهِمة الثمر
(أنظر *Carpocapsa pomonella*)

codlins-and-cream (***Epilobium hirsutum*** or ***Narcissus incomparabilis***) بِشقّيّة قنفليّة
(أنظر الاسم العلمي)•

cod-liver-oil زَيْتُ كَبِد الحُوت
(هو زيت كَبِد المورّة او القُد• أنظر cod).

codominant المشتركة في السِّيادة • شبه سائدة
(الشجرة التي يكون جزء من رأسها في الطبقة السائدة من الظُّلّة ، ولكنْ تحت مستوى رؤوس الأشجار السائدة)•

cod-roe بَيْرة المورّة (أي بَيضُه)

coefficient مُعامِـــل

coefficient of digestibility مُعامل الهضم

coefficient of relationship معامل القَرابَة

Coelenterata مُجوّفات • مُجَوّفاتُ البَطن • لا حَشَويّات
(من اليونانية لأن لها تجويفاً واحداً له فتحة واحدة الى الخارج هي فم واست جميعاً• وسماها مجمع مصر لا حشويات اي لا أحشاء لها• والمجوّفات عندي أصلح• شعبة من الحيوان معظمها بحرية• وتسمى زهر البحر لأشكالها وألوانها الزاهية• وهيأربع طوائف: المُدارات الرِّتوية والمرجـانيـات والقَرّاصيـات والمشطيات)•

coelom جَوف • سِيلُوم
(تجويفٌ في جسم الحيوان يَحُوطُهُ غِشاءٌ بريتونيٌّ من جميع جوانبه)•

Coelopeltis monspessulana حَنَش • حَنَش أسْوَد
(حيّة سوداء من خَلَفيات الأخاديد)•

coenocyte (Bot.) كثير النَّوى
(خلية نباتية تكون مفردة ، ولكنها تكون كثيرة النوى والهُنَيّات ، كما في بعض الفطور والأُشْنة والطحالب في مصر• يقال مَشَرة كثيرة النوى cenocytic thallus).

coexistence تعايُش

Coffea; coffee plant بُنّ
(جنس جَنْبة دائمة الخضرة من الفصيلة الفُوّيّةأهم أنواعها البنالعربي• ويسمى القَهْوة• وهيأيضاً ثماره coffee beans تُحَمَّص وتُسْحَق وتُغلى في الماء• وليس لهذا الشجر ذكر في المعجمات الأصلية ولا في المفردات• والقهوة في اللغة الخمر• وهي بمعنى البن مُوَلَّدة• وكلمة البن أيضاً مولدة• ويظن أنها من الحبشية• والبن ينبت بريّاً في الحبشة وفيبعض بلاد أفريقيا الاستوائية• وقد نقل من اليمن الى الهند فالى أمريكة الاستوائية ولا سيما الى البرازيل• ولم تعرف قهوته في البلادالعربيةالا منذ أربعة قرونونيف• وذكر صاحب التاجالبن وقهوته دون أن يعزوهما الى المعاجم الأصلية لأنها خلت منهما كما ذكرت• والاسم العلمي والاسم الانكليزي كلاهما من قهوة العربية)•

Coffea arabica; **Arabian coffee** بُنّ عَرَبي
(أهم انواع البن• مهده الحبشة• ومنها نقل الى اليمن منذ أربعة قرون أو خمسة• واليه تنسب أصناف اليمن والأصناف الأمريكية المشهورة)•

Coffea liberica; **Liberian coffee** بُنّ لِيبِرية
(شجره أعلى وأقوى من شجر البن العربي ، وأوراقه وأزهاره أكبر• وحبه ضعفا حبه)•

Coffea robusta بُنّ قَوِيّ
(مهده في الكونغو وقد أخذ ينتشر في جاوى وسومطرة• وهو قوي بكور قهوته جيدة)•

Coffea stenophylla بُنّ ضَيِّقُ الوَرَق
(جنبة ثمارها كروية لا تساوي ثمار البن العربي• وهذا النوع يزرع وينبت بريّاً في غينة الفرنسية وفي سيارليون)•

coffee (Coffea) قهوة • بُنّ
(أنـــظر Coffea حيث الشرح والأنواع المشهورة)•

coffee-beans حَبُّ البُنّ

coffee-plant; coffee tree (Coffea) بُنّ • جنبةُ البن
(أنظر Coffea)

cofferdam سَدٌّ إنسياب • صَنّاعة • سِكْر
(ج سُكُور• سَدّ وَقتي لتحويل الماء من مجراه بغية العمل في ذلك المجرى)•

coffer fish; trunkfish (Ostracion) تَجّم • أبُو صُنْدُوق
(جنس سمك من الفصيلة التَّجْمية ورتبة مُقَفّومات الفكوك جسمه مغطى بصفائح عظمية فلا يبرز منه الا العينان والفم والذيسل والزعانف)•

cognac كُنْيـاك
(مُسكر مشهور سمي باسم مدينة فرنسية)•

cohesion تماسُك
(يزداد تماسك التربة بازدياد نسبة الطين فيها)•

coir ropes حِبال لِيف
(تصنع من ليف جوز الهند)•

Coix lacryma دَمْعُ أيّوب
(ضرب من العشب حبوبه تشبه الدمع• أنظر Job's-tears).

Cola or **Kola** كُولَـــة
(كلمة مقتبسة من احدى اللغات في السودان• جنس شجر من الفصيلة البرازيّة يُزرع في البلاد الحارة لثماره المحتوية على مادة الثِّين وغيرها من المواد المنبهة المقوية)•

Cola acuminata or ***Sterculia acuminata***; **kola nut tree** كُولة مُؤَنّفة • جَوزُ الزّنج
(الثانية عن معجم أسماء النبات)•

Cola ballayi كُولَةُ بَلّي

Cola nitida كُولَة لامِعة
(أهم الأنواع وفيها ضروب أو تويعات كالكولة البيضاء والحمراء)•

Cola verticillata كُولَة حَلَقِيّة

cola-nut; cola nut; kola nut جَوْزَةُ الكُولَة
(ثمرة الكولة• أنظر Cola).

Colaspidema atra; **trefoil weevil; clover weevil** خُنْفَساء الفِصْفِصَة
(حشرة مغمدة الأجنحة من الفصيلة الثُّمَارِيّة رتب الغمدية)•

Colchicaceae or **Melanthaceae** سُورَنجانيّات
(فصيلة نباتات من ذوات الفلقة تشمل السورنجان والخَرْبَق الأبيض وغيرهما وسماها بوست اللَّحْلاحية)•

colchicum (Colchicum) سُورَنجان
(نبات من الفصيلة السورنجانية)•

Colchicum سُورَنجان
(المفردات• وهي من الفارسية• جنس نباتات عشبية معمرة بصلية من الفصيلة السورنجانية فيه أنواع تنبتها الطبيعة أو تُزرع لأزهارها)•

Colchicum alpinum سُورَنجان ألْبِيّ

Colchicum autumnale; **upstart; meadow saffron; fingers of Hermes; autumn crocus; naked lady** سُورَنجانُ الخَرِيف • قاتِلُ الكَلْب • حافِرُ المُهْر • أصابعُ هِرْمِس
(شرح أسماء العقار• وفي المفردات أصابع هرمس هو قفاح السورنجان• نوع تنبته الطبيعة فتظهر أزهاره في الخريف على وجه الأرض قبل الورق ، وتستعمل عصارة بصلاته في الطب ، ويزرع لزهره)•

Colchicum byzantinum; **oriental colchicum** سُورَنجان شَرْقِيّ

Colchicum crociflorum سُورَنجان زَعْفَرانِيُّ الزَّهر

Colchicum variegatum; **variegated colchicum** سُورَنجان دامِيّ
(يزرع لزهره• وكذا النوعان السابقان)•

colcothar قُلْقُطـــار
(الانكليزية من العربية أي المعربة قديماً• وهو أكسيد الحديد العليبي ، أو هو سِسكيوكسيد الحديد المستخرج من كبريتات الحديد • وهو ضرب من زاج الشمساء copperas و vitriol كان يستعمل في الطب)•

cold air drying تجفيف بالهواء البارد

cold-blooded animals ذوات الدم البارد • الحَيَوانَاتُ البارِدَةُ الدَّم

cold house دَفِيئة بارِدَة أو طَبيعِيّة
(هي التي يكتفى فيها بحرارة الشمس المجتمعة داخل الزجاج فتظل حرارتها بضع درجات فوق الصفر في الشتاء ، في مثل أجواء الشام، وأكثر من ذلكفي مثلجو القاهرة• أنظر greenhouse).

cold storage تخزين بارد • تخزين بالتبريد

cole (***Brassica napus sylvestris***) سَلْجَم حَرَجِيّ • لِفتُ الأحْراج
(نبات من الفصيلة الصليبية قريب من السلجم، يُزرع اما لاستخراج الدهن من بزوره، واما لاطعامه الماشية)•

coleopter; coleopteron or **coleopteran** خُنْفُسة
(حشرة من مُغمدات الأجنحة)•

Coleoptera مُغَمَّدَاتُ الأَجْنِحَة
(ويسمونها أيضا غمدية الأجنحةوالخنافس والعَجَانس والجَعَانس • أعظم رتب الحشرات فيها فصائل كثيرة كالسرطانيات والخنافس البَبريّة والثّبات والجُعَليات والقَرَّاصيات والسوسيات والنَّقُشوقيات والثُّمارِيّات والقِرَمِيّات والناعمات الخ•)•

coleoptile غِمْد البُرْعُم الأوّل
(في بادرة الحشائش)•

coleseed بزر السلجم • بزر اللفت

coleus (Coleus) زهرة الغِمْد • قُولِيُوس
(زهرة من جنس القوليوس)•

Coleus زَهْرَةُ الغِمْد • قُولِيُوس
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الغمد، وتسمى زهرة السَّجّاد في دمشق• جنس زهر من الفصيلة الشّفَوِيّة)•

Coleus aromaticus; **aromatic coleus** زَهْرَةُ الغِمْدِ العَطِرة

Coleus rotundifolius; **African coleus** بَطاطِسُ أفريقيا • زهرة الغمد الافريقية
(الثانية مترجمة عن الفرنسية • نوع يزرع في البلاد الحارة لجذوره المأكولة)•

Coleus verschaffeltii; **hybrid coleus** زَهْرَةُ الغِمْدِ النَّغْلِيّة أو الهَجِينة

colic مَغْص • قُولَنْج • قُضاع • قَضْع
(تقطيع في بعض أنحاء الجسم• وأنواع المغص كثيرة كالمَعَوِيّ والكلوي الخ•)•

collapse هُبوط • انحطاط كُلّي • انهيار

collar (Bot.) (١) عُنُق
(عنق النبات أي موضع الاتصال بين الساق والجذر وهو يتميز أحياناً فيالاشجاروالبادرات بانتفاخ بسيط)•

(٢) إكْلِيل
(أداة تحيط بعنق دابة الجر ، وترتكز على كتفيها ، وتتصل بالمجرور بسيرين من جلد أو بحبلين)•

(Zool.) (٣) طَوْق
(دائرة من حديد تطوّق بعض الأشياء كقلب الدواليب لمنع تصدعها)•

collarbone (Zool.) تَرْقُوة • عظم الترقوة
(في الطيور يتحد العظمان ليكونا النمية wishbone. والاسم العام لهذا العظم هو clavicle).

collar borer فارِسةُ العُنق
(أُثرِيّة العنق أي حشرة من الفصيلة الأُثْرِيّة تقدح في عنق الأفراس الصغار)•

collecting drain مَسْرَب
(مصرف كبير تنتهي اليه مياه المصارف drains).

Collembola البِدائِيّاتُ عَدِيمَاتُ الأَجْنِحَة
(رتبة من الحشرات البدائية).

collenchyma نَسِيج غَرَوِيّ
(من اليونانية بهذا المعنى. نسيج من خلايا حية نصف خشبية جدرانها غليظة، تكون في جسم النباتات العليا).

Colletia كُلِّتْيَة
(باسم كاتب نباتي فرنسي. جنس جُنَيبة للتزيين من الفصيلة النَّبْقِيّة أي السِّدْرِيّة).

***Colletia cruciata*; cruciate Colletia** كُلِّتْيَة صَلِيبيّة

***Colletia ferox*; ferocious Colletia** كُلِّتْيَة مُفْتَرِسة

collinsia كُلِّنْسِيَة
(جنبة تزيين من جنس الكلنسية).

Collinsia كُلِّنْسِيَة
(باسم نباتي أمريكي Zaccheus Collins كان معاوناً لرئيس المجمع العلمي في فيلادلفية. جنس زهر من فصيلة الخنازيريات).

***Collinsia bicolor*; bicoloured collinsia** كُلِّنْسِيَة ذات لَوْنَيْن

***Collinsia tinctoria*; tinctorial collinsia** كُلِّنْسِيَة الصَّبّاغِين

***Collinsia verna*; spring collinsia** كُلِّنْسِيَة رَبِيعِيّة

collocyte خَلِيّة غَرَوِيّة
(الخلايا الغروية هي التي يتألف منها النسيج الغروي أي collenchyma).

colloid غَرَوانِي · مادة شِبه غروية

‖ hydrophilic colloid غَرَوِيّ مُحِبّ للماء · غرواني يألف الماء

‖ hydrophobic colloid غرواني لا يألف الماء

colloidal غرواني · شبه غَرَوِيّ

colloidal clay طِينٌ أو صَلْصَالٌ غَرَوانِيّ أو شِبْغَرَوِيّ
(الغرواني من اصطلاح مجمع مصر. والشبغروي منحوتة من شبه غروي. ذرات دقيقة من الطين اذا كثرت في التربة الزراعية تجعلها كثيرة الصلابة والانضماج).

Collomia غَرَوِيّة · قُلُّومِيّة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الغَرا والغراء بالكسر الماعاً الى بزورها المخاطية. جنس زهر من الفصيلة البولامونية).

Collomia coccinea غَرَوِيّة أُرْجُوانِيّة

Collomia grandiflora غَرَوِيّة كبيرة الزَّهر

colluvial soil تُرْبة طِينِيّة مُشْتَرَكة
(أنظر "soil "colluvial)

colluvium طَمْي موضِعي

Colocasia antiquorum* or *Arum colocasia قُلْقاس
(الانكليزية من العربية. بقلة زراعية مَعْقُولة من الفصيلة القلقاسية تؤكل عساقيلها أي ما يسمى درناتها مطبوخة).

***Colocasia esculenta*; *C. antiquorum*; taro** قُلْقاس

colocasia tubers قُلْقاس
(درنات القلقاس أو عساقيله).

colocynth; bitter apple (*Citrullus colocynthis*) حَنْظَـل
(نبات مترشٍ من الفصيلة القرعية ثمرته في حجم البرتقالة ولونها، فيها لب شديد المرارة كان يُستعمل في الطب للاسهال).

colon قُولُون
(الجزء الأسفل من المعي الغليظ).

colonial crops زُرُوعُ المُسْتَعْمَرات
(هي عند الأوربيين البُنّ والقطن والشاي والأرز وقصب السكر والهال وأشباهها من زروع البلاد الحارة التي استعمروها).

colonial garden حَدِيقَةٌ اسْتِعْمارِيّة
(تُتخذ للتجارب الزراعية في المستعمرات أنظر garden).

colony (Zool.) (١) قَرْيَـة
(المكان كقرية النمل anthill).

(٢) جِماع · جَماعة
(لمجموع الحيوانات كجماع المرجان أو جماعته).

(Apic.) (٣) ثَوْل · خَشْرَم
(جماعة النحـل. والثول مؤنثة. عن المخصص ج ١٧ ص ١١).

(٤) مُسْتَعْمَرة · مُسْتَوطَنة

Colorado beetle; potato bug (*Doryphora decemlineata*) خُنْفَساء البَطاطِس · خنفساء كلورادو
(حشرة مضرة من غمدات الأجنحة وفصيلة الثُّمارِيّات تتطفّل على البطاطا).

coloration تَلْوِينٌ · تَلَوُّنٌ

colorimeter مِقْياسُ اللَّوْن · مِلْوان
(يقاس به مبلغ تلوّن المائعات ولا سيما الخمر).

‖ wine colorimeter مِقْياسُ لَوْنِ الخَمْر · مِلوان الخمر
(مقياس يبين مبلغ تَلَوُّن الخمر).

colorimetry قِياسُ اللَّوْن

colostrum (of a cow) لِبَـأ
(أول لبن تدره البقرة عقب الوضع).

colouring matter صِبْغ · مادّة مُلَوِّنة

colt مُهْر · فِلْو · فَلُوّ
(ج مِهار وأمهار ومِهارة، وفِلاء وأفلاء. ولد الفرس قبل بروز ثَنِيَّتَيه الثابتتين. والمُهرة filly).

‖ yearling colt خَرُوف
(المُهر إذا بلغ ستة أشهر أو سبعة، وهو دون الفَلُوّ).

colter or coulter سِكِّين
(سكين المحراث تقطع كتلة التراب عمودياً. أنظر plough).

coltsfoot; cough-wort (*Tussilago farfara*) حَشِيشَةُ السُّعال
(المفردات. نبات طبي بري معمر من المُرَكَّبات الأنبوبية).

‖ white coltsfoot (*Tussilago nivea*) حَشِيشَةُ السُّعالِ البَيْضاء

Coluber حُفْث · حِفْث · حُفّاث
(جنس حيّات غير سامة من فصيلة الثعابين Colubridae).

Colubridae ثُعْبانِيّات
(فصيلة الثعابين من قسم الحيّات العديمات الأخاديد فيها الحُفّاث).

Columba حَمـام
(جنس الحمام ومنه سلالات الحمام الأهلية Columba livia. أنظر pigeon).

Columba fasciatus وَرَشان
(أنظر ring-dove)

***Columba livia*; rock-pigeon; rock-dove** حَمام طُورانِيّ وطُورانِيّ
(حمام أزرق في مصر والشام. وهو أصل السلالات الأهلية من الحمام، وهي كثيرة كالتراعيش، والهُدّاد، والمُطَوَّقات، والمُسَرْوَلات، والقَنْبَرِيّات، والمُقَلَّبات، وقصار المناقير الخ. أنظر pigeon).

***Columba oenas*; stock-dove** يَمـام
(الواحدة يمامة. وقد يسمونه الحمام البري).

***Columba palumbus*; wood pigeon** وَرَشان · حَيْدُوان
(ج وِرْشان ووراشين، وهو أكبر أنواع الحمام).

Columbae حَمامِيّات
(رتبة الحمـام تعد بين الجوائم والدجاجيات. وهي تشمل الحمام واليمام والوَرَشان والأطْرُغُلّة).

columbine (Aquilegia) انقولية · حوضية · زهرة الحوض
(جنس زهر من فصيلة الشقيقات. أنظر Aquilegia).

‖ common columbine (*Aquilegia vulgaris*) حوضية الحدائق

columella عمود وسطي

column عَمود

‖ distillation column عمود التَّقْطِير
(يُستعمل في تقطير الكحول الصناعي).

columnar epithelium ظِهارةٌ عَمُودِيّة
(نسيجٌ عَمُودِيّ في ورقة النبات).

Colutea سَنا كاذِب
(جنس جنبات تزيين من القرنيات الفراشية اسمها جنبة السنا الكاذب bladder-senna).

Colutea arborescens سَنا كاذِب
(أنظر bladder-senna)

colza; rape (*Brassica campestris*) سَلْجَم · شَلْجَم
(هما اللفت في المعاجم والمفردات. وقد أطلقنا في الاصطلاح الحديث، أي منذ القرن الماضي، على هذا النبات لأن بعض النباتيين يجعلونه هو واللفت نوعاً نباتياً واحداً. والسلجم من القبارية. نبات زراعي دهني من الفصيلة الصليبية وتطلق كلمة colza أيضاً على بزر السلجم ومنه يستخرج نوع من الزيت).

colza weevil (*Grippidius brassicae*) سُوسة السَّلْجَم

comb عُرْف · عِفْرِيَة
(زائدة لحمية تعلو رأس الدجاجيات).

‖ Venus's comb (*Scandix pecten-veneris*) مُشْطُ الرّاعي
(نبات من الفصيلة الخيمية ينبت في الحقول).

comb; honeycomb (Apic.) قُرْص
(ج أقراص. مجموع النخاريب أي عيون الشهاد).

combat (v.) يكافِح · يقاوِم

combatting cockchafers مُكافَحةُ الدُّودَةِ البَيْضاء

combine (Hort.) حصّادة دَرّاسة
(مكنة مزدوجة العمل تحصد وتفصل الحب عن القش).

Combretum عَنَم
(جنس جنبات استوائية نافرة الأزهار. يستخرج من لحاء بعضها مواد قابضة تستعمل في الدباغة وثمر بعضها جوز يؤكل).

comfrey (Symphytum) سَنْفِيتُون · سَمْفُوطُن
(المفردات. جنس أعشاب معمرة من الفصيلة الحمحمية).

common comfrey (*Symphytum officinale*) سَنْفِيتُون مَخْزَنِيّ
(هو السمفوطن الــذي في المفردات. يستعمل في الطب. أنظر Symphytum).

prickly comfrey (*Symphytum asperum*) سَنْفِيتُون خَشِن أو شائك

Commelinaceae كُمِّلِينِيّات
(منسوبة الى نباتيين هولنديين باسم Commelin. فصيلة نباتية من وحيدات الفلقة).

commensalism تَعايُش · مُعايَشة
(هو في النباتات حال نبتة تعيش هي ونبتة أخرى في مجموعة نباتية واحدة دون أن يكون بين النبتتين تكافل او تطفل. وهو في الحيوان حال حيوانات يعيش بعضها في جانب بعض، ومستفيداً بعضها من أغذية بعض، ولكن دون تطفل، كتعايش بعض القشريات وبعض الرخويات. أنظر symbiosis).

Commiphora or Balsamodendron بَلَسـان
(جنس نبات يشمل أنواعاً من الشجر كالمُرّ والمُقْل وبلسم مكة والمر الحجازي. وهي من الفصيلة البخورية. أما البَلَسان والبلسان في اصطلاح اليوم فهو الخَمّان elder).

Commiphora abyssinica; myrrh-tree — مُرّ حِجازِيّ

Commiphora mukul; bdellium-tree — مُقْـــل

Commiphora myrrha; myrrha — مُرّ

Commiphora opobalsamum; balsam of Mecca; balm of Gilead — بَلَسان · بَلَسَمُ مَكَّة
(هو البَلَسان المذكور في المفردات والمعاجم. أما ما تسميه البَيْلَسان في الشام فهو الخَمّان elder كما ذكرت)·

common — عامّ · مُشتَرَك · شائع

common bean (*Phaseolus vulgaris*) — فاصوليا
(أنظر الاسم العلمي)·

common cabbage — مَلْفُوف
(أنظر *Brassica oleracea capitata*)

common eel (*Anguilla vulgaris*) — أنقليس
(نوع سمك يشبه الحية من فصيلة الانقليسيات وهو يصاد ويؤكل)·

common factor — عامل أو قاسِم مشترك

common lands — أملاكٌ عامّة
(أنظر public property)

common mushroom (*Agaricus campestris*) — غارِيقُون زِراعِيّ · فُطر زِراعِيّ
(فطر من الفصيلة الغاريقونية يزرع في المقاطر ويؤكل ويسمى بمصر عيش الغراب)·

common of pasture (or of pasturage) — حَقُّ الرَّعْي
(أنظر grazing right)

common pea (*Pisum sativum*) — بِسِلّى · بِسِلّة
(أنظر pea)

common property; joint (estate) — مُشـــاع
(نعت الشيء الذي يملكه شخصان أو أكثر من دون افراز. يقال أرض مُشاعة أي غير مقسومة بين مالكيها أو المتصرفين بها ، بل يكون لكل منهم نصيب فيها. والمُتَشايِعون والمُشتاعون والشُّيَعاءُ بالانكليزية coparceners; parceners; joint owners ، وواحدهم مُتَشايِع ومُشتاع وشَيِّع. وعكس المشاع المفروز (partitioned.

common reed (*Phragmites communis*) — قَصَبُ المَكانِس
(نبات من الفصيلة النجيلية ينبت في المناقع ويستعمل في صنع المكانس والسلال وقد يضر بجداول المساه. ويسمى البوص والحجنة في مصر)·

communal forest — حَرَجَة مُشاعة
(أنظر forest "communal")

community — جَماعة · مجموعة · (طائفة)
(في علم البيئة : كل جملة من المُتَعَضِّيات الأحياء تعيش معاً ، دون ذكر خاص لأحوالها البيئية)·

comose — زَغِب · أَزَبّ

compact — متدمج · مُتَدَمِّج

companion cell — خلية مرافِقة

comparative character — صِفَةٌ مُقارَنة

compartment — قُطعـــة
(وحدة أرضية من الحرجة ، تُعيَّن بصورة دائمة ، للرجوع اليها في غرض من أغراض الإدارة، وفي الكشف منها عن التحلية «الوصف» والتاريخ)·

compartment history — دفتر القُطْعة
(دفتر صغير يذكَر بجميع الأحداث الحَرَجية لكل قُطعة)·

compartment line — حَدُّ القُطْعة
(خط حد القطعة)·

compass plant (*Silphium laciniatum*) — بُوصَلِيّة
(نبات امريكي عشبي بري تتخذ أوراقه السفلى وضعاً شمالياً جنوبياً كالبوصلة)·

compass saw — مِنْشارُ الشَّجَر
(منشار صغير يدوي تُنشر به الفروع والأغصان التي لا يُستطاع قطعها بمقص التقليم)·

compensation — تعويض

competition — منافسة

‖ agricultural competitions — مُسابَقات زِراعيّة · مُباريات زِراعيّة
(أنظر agricultural show)

‖ free competition — منافسة حُرّة

‖ unfair competition — منافسة غير عادلة

complement — مُتَمِّم · مُكَمِّل

complete fertilizer — سماد كامل

complete flower — زهرة كاملة
(تتألف الزهرة الكاملة من الكأس calyx والتويج corolla والأسدية stamens والمدقة (pistil.

complex mineral mixture — خليط معدني مُرَكَّب

component — مُكَوِّن ، مُرَكِّب
(عنصر أو جزء أساسي)·

Compositae; composites or composite plants — مُرَكَّبـــات
(الفصيلة المركّبة من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية أي القُمالة، مُلتَئِمات الأسدية، تُقسم ثلاث قبائل وهي :

‖ ligulate composites (Liguliflorae) — لِسانِيَّة الزَّهْر
(منها الهندبا والخس والطَّرَخْشَقون)·

‖ radiate composites — شُعاعِيّة
(منها الأقحوان والبهار والأنظر والذّقلية وحشيشة السُّعال الخ·)·

‖ tubuliflorous composites (Tubuliflorae) — أُنبوبِيَّة الزَّهْر
(منها الخرشف وشوك الجمال والقنطريون والأفسنتين الخ·)·

composite leaf — وَرَقة مُرَكَّبة

composite flower — زهرة مركّبة
(زهرة نبات من الفصيلة المركبة)·

composition (Sylv.) — تركيب
(الأنواع النباتية المختلفة التي تتألف منها الشَّجْراء «الحَرَجة» ، وكمياتها النسبية في هذه الشجراء)·

compost — السَّماد الخَليط
(خليط من مواد نباتية تُركت حتى تعفنت، وأضيف إليها غالباً مواد حيوانية أو معدنية ، وهو يستعمل في تسميد الأرض)·

compote — رُبّ
(الرب ج رباب ورُبوب هو سُلافة خثارة كل ثمرة بعد اعتصارها وطبخها. وهو هنا كل ثمار تطبخ بالسكر)·

compound — مُرَكَّب

‖ albuminous compounds — المركبات الزلالية

‖ quaternary compounds — مُرَكَّبات رُباعِيّة
(أنظر quaternary compounds)

compound fertilizer — سَماد مُرَكَّب
(السماد المركب من أسمدة بسيطة. وكثيراً ما يغش التجار الأسمدة المركبة)·

compound fruit — ثمرة مركبة

compounding of offences (Sylv.) — مصالحة
(هو أن يقبل ضابط حراجي ، أو شرطي قضائي ذو صلاحية، مبلغاً من المال يدفعه شخص حصلت شبهة كافية بأنه اقترف جرماً حراجياً ، وذلك لقاء التنازل عن ملاحقته قضائياً. وفي بعض الأماكن يقبل الرهن بدلاً من المال)·

compound leaf — ورقة مركبة

compound palmate leaf — ورقة مركبة راحيّة

(أي تتجه عناصرها من نقطة واحدة)·

compressed air sprayer — مِرَذّة بالهواء المضغوط · رشّاشة بالهواء المضغوط

compressed dates — تُمور مكبوسة · تَمر مضغوط · عَجْوة

compression of fodder — ضَغْطُ الكَلَأ
(تقليل حجم القش أو الحشيش بالضغط)·

compression wood — خَشَبُ الانْضِغاط
(خشب تحولت بنيته فتلوّن عموماً بلون أشد دُكنة ، وهو يكون على الصفحة الداخلية للفروع ، أو على الناحية المقعّرة للجذوع المائلة أو الجذوع المنحنية من الأشجار الراتينجية)·

compressor — ضاغِط · مِضْغَط

‖ hay compressor — مِضْغَطُ الكَلَأ
(آلة ضغط الكلأ لتقليل حجمه ، وهي أشكال)·

concaviline (Zoot.) — مُقَعَّرُ الأطْراف
(نعت يُستعمل في تصنيف دواجن الحيوان ولا سيما الخيل. ويكون مقعَّر الأطراف ذا جبهة مقعَّرة وحَجاجٍ بارز وكَفَل مُنحنٍ الخ·)·

concentrated — مُرَكَّز · مُكَثَّف

concentrated juice — عصير مركّز

concentrated milk — لَبَن مُكَثَّف أو مُعَقَّد أو مُرَكَّز
(لبن فُصل عنه جزء من مائه. أنظر (milk.

concentrates — مُرَكَّزات عَلَفِيّة
(مواد علف مركزة)·

‖ permitted concentration — التركيز المسموح به

conceptacle (Bot.) — جُفْن
(مستعارة من الجفن أي الغِمد. تجويف يحوي أعضاء التناسل في بعض النباتات الدنيا)·

concession — امتياز · رُخصة · إجازة

‖ timber concession — إجازة حِراج · رُخصة حراج · عَقْدُ بَيْع شجر الحراج
(عقد أو إجازة أو إذن تبيح ، في مدة معينة ، لشخص أو لشركة أن يستخرجا ويبيعا في الأسواق التجارية خشباً مصدره إما مساحة محددة من الحَرَجة ، وإما عدد معلوم من الشجر)·

concordant sample — عَيِّنة مُتوافِقة

concrete — خَرَسانة

concrete bench mark — علامة خرسانة
(لتعيين الحد أو المنسوب في أعمال المساحة)·

concrete tank — خزان خرساني

condensed milk — لَبَن مُكَثَّف أو مُعَقَّد أو عَقِيد
(لبن فُصل عنه جزء من مائه. أنظر (milk.

condiments; spices — تَوابِل
(مفردها تابل بالفتح والكسر ، وهي تضاف الى الأطعمة فتزيد الشهوة الى أكلها. ونباتات التوابل condiment plants كثيرة كالكمون والصعتر والطرخون والفلفل والقرفة وغيرها. وأهم التوابل للحيوانات الأهلية الملح)·

conditioning — تكييف

condor (*Sarcorhamphus gryphus* or *Vultur gryphus*) — كُنْدُور · نَسر أمريكيّ · نَسر قَحّاح
(الأولى معربة. طائر من الجوارح)·

conducting tissue — نَسيج أو نُسَيج ناقِل
(أنظر tissue)

conduction — توصيل

conduit — قَنـــاة
(ج قُنِيّ وقنوات · قَنطَرة الساء · انظر (aqueduct.

cone — (١) صَنَوْبَرة

(ثمرة الصنوبر والتنوب والأرز وغيرها من شجر الفصيلة الصنوبرية وتسمى كُرْز الصنوبر بعامية الشاميين. وهي محور رُصفت عليه قنابات خشبية تحمل كل منها حباة وبزرتين مُجنّحتين).

(٢) صَنَوْبَرة • صنوبريّة
(شكل من اشكال الازهرار • أنظر inflorescence).

(٣) مخروط • شكل مخروطيّ

‖ seed cone — مخروط البذرة

coneflower (Rudbeckia)
رُدبكيّة مخروطية الزهر
(زهر من جنس الردبكيّة).

conformity — مُطابقة

congenital — خِلْقيّ
(نعت يدل على صفة حسنة أو سيئة يتصف بها الحيوان منذ ولادته. ونقيضه المكتسب وبالانكليزية acquired • يقال مثلاً مرض خِلْقي ومرض مكتسب).

congenital immunity — مَناعة خلقية
(مناعة يتصف بها الحيوان منذ ولادته).

congestion — إحتِقان • تَبيّغ
(الثانية أدلّ على معنى الكلمة الانكليزية لكن الأولى شائعة. هجوم الدم بكثرة على عضو أو مكان من الجسم).

conglomerate (Geol.) — قُضّة
(ج قِضاض. والانكليزية من اللاتينية بمعنى المتراكم • وسماها بعضهم الحجر المُكتّل ، والقضة أصلح ، ففي المعجمات القضاض صخر يركب بعضه بعضاً. حجارة مختلفة تراكمت والتحمت بِمِلاط).

Congo pea or **Angola pea**
بِسِلّة هِنديّة • بِسِلّة الكنغو
(أنظر *Cajanus indicus*)

conidiophore — حامل البرهمة
(أنظر المادة التالية).

conidium — بَوْغ خارجيّ • بُرْهُمة
(بَوْغ فطري يكثر في الزِّقيات ويقوم على جهاز بوغي خاص هو حامل البرهمة • conidiophore والبرهمة عن بوست. وهي في اللغة البُرعمة. وهذه الاستعارة حسنة).

conifer — صنوبريّة • مخروطية
(شجرة من الصنوبريّات او المخروطيّات).

Coniferae; conifers — صَنَوْبَرِيّات • مَخْرُوطِيّات
(الفصيلة الصنوبرية وتسمى أيضاً الفصيلة المخروطية ترجمةً لأصل الكلمة الانكليزية. وهي من الزهريات عاريات البزور تشمل ثلاث قبائل : التنّوبية والسَّروية والطَّقْسوسية وهذا الشجر يحمل مخاريط أي ثماراً صَنَوْبرية ، وأوراقاً إبْرية أو حَرْشفية دائمة الخضرة ، وهو يُنتج خشباً يُعرف تجارياً باسم «الخشب اللين». وفي هذه الفصيلة ملوك النبات كالصنوبر والأرز والتَّنوب والعَرْعر والسَّرو الخ).

Conirostres — مَخْرُوطِيّات المَناقير
(رُتَيبة من الطير الجواثم لهن مناقير غلاظ صلاب مخروطية. وهي تشمل فصائل الشُّرْشوريات والقُرْقُفيات والقُبَّريات).

conium (Conium) — شَوْكَران
(نبات من الفصيلة الخيمية من جنس الشوكران).

Conium — شوكران
(جنس نبات من الفصيلة الخيمية اشهر انواعه الشوكران السام *Conium maculatum*).

***Conium maculatum*; poison hemlock** — شَوْكران كبير • شوكران سام
(أنظر hemlock)

Conjugatae — مُذْعِنات
(مترجمة. فصيلة نباتية من رتبة الأشنة الخضراء Chlorophyceae «الطحلب الأخضر في مصر»).

conjugation — تزاوُج • اقتران (تخصيب)

conjunctivitis — إلتِهابُ المُلتَحِمة
(التهاب ملتحمة العين ، ويكون حاداً أو مزمناً).

connate leaf — وَرَقة مُتّحِدة أو مُلتَحِمة

connective tissue — نَسيجٌ ضامٌّ • نَسيجٌ رابِطٌ

consanguinity — (١) قَرابة
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية).

(٢) إصْطِفاء
(طريقة تسافد الأقارب ، أو اسفاد الأقارب من الحيوانات الأهلية التي لها صفات حسنة وذلك بغية اصلاح النسل أو لتثبيت بعض الصفات. والاصطفاء أخص من الانتخاب أي selection. ولا تصلح كلمة الإضواء لموضوعنا هذا ، ومعناها يدل على عكس ما تدل عليه الكلمة الانكليزية في تربية الحيوان • أنظر reproduction).

conservation of the species
حِفظ النوع • بقاء الأنواع

conservative grazing — رَعْيٌ مُعْتَدِل
(أنظر grazing "conservative")

conservatory — دَفيئة • مِصْرَى
(أنظر greenhouse)

conserve — مُرَبّى

conserves — مَحْفُوظات
(يقال محفوظات الثمار ومحفوظات البقول والمحفوظات الغذائية الخ. ترجمةً لما ينظر اليها بالانكليزية • وغلط من ترجمها بالمُعَلَّبات ، ومن عرّبها بالكونسروات).

consistency — (١) توافُق ، اتّساق • انسجام

(٢) تماسُك • درجة التماسك • قَوام

consolidation (of fragmented holdings) — جَمْل • إجْمال • تجميع • تَوْحيد • ضَمّ
(يسمونه التجميل بالعامية الشامية ، وهو توحيد القطع أو السهام في الأرض المجزأة).

consound (Symphytum)
سَنْفيتون • سمفوطن
(نبات طبي من الفصيلة الحمحمية من جنس سمفوطن والاسم الانكليزي تحوير خاطئ عن الفرنسية consoude وهذه عن اللاتينية consolida بمعنى comfrey وهو السنفيتون المخزني *Symphytum officinale*).

constipation — قَبْض • إمْساك

constituents — مُكَوِّنات • أُصول

‖ immediate constituents — أُصول مُرَكَّبة • أُصول مُباشِرة
(اصطلاحاً. آخر مواد يمكن افرادها بوسائل ميكانيكية دون حلّها بالوسائل الكيمياوية ، منها السكر والنشا والآح «الزلال» والدهن وغيرها).

constitution — بِنية • تركيب

constriction — تَخَصُّر

construction — انشاء • بناء • تركيب

consultant — مُستشار

consumer — مُستهلِك

consumer goods — سِلَع استهلاكية

consumption — (١) استهلاك

‖ domestic consumption — استهلاك داخلي او محلي

(٢) سُلّ • تدرُّن رئوي

consumption of foodstuffs
استهلاك المواد الغذائية

contact insecticides — مُبيدات حشريّة تلامُسِيّة
(مبيدات تقتل بالملامسة).

contagion; contagium
(١) عَدْوَى • سِراية
(قابلية انتقال الأمراض المكروبية من فرد مريض الى آخر سليم).

(٢) ناقِلة العَدْوَى
(مادة تنقل مكروب المرض المعدي).

contagious — (١) مُعْدٍ

(٢) ناقل للعدوى

contagious disease; infectious disease — مَرَضٌ مُعْدٍ
(كل مرض مكروبي ينتقل بالعدوى من فرد الى فرد).

container — وعاء • صُندوق • عُلْبة

contamination — تَلَوُّث

contamination of foods — تلوّث الأطعمة

continental — (١) قارّيّ

(٢) أوروبيّ

continuous — مُتواصِل • مُستمِرّ

continuous crossbreeding
تَهْجين مُواصَل • تَهْجِينُ الاسْتِبْدال
(أنظر crossbreeding)

continuous plantation — تَشْجِير كامِلَة أو جَبْلَة
(إذا تماسّت رؤوس الشجر دون أن تهزها الرياح).

contour — كِفاف • مُحيط • خطّ تسامُتي أو كُنْتوري

contour cultivation — زراعة تسامُتية او كنتورية
(في السطوح المتساوية الارتفاع).

contour-feathers — الريش الكِفافيّ
(وهو الريش الغطسالي في الطيور المُفترِسة يتجدد دورياً كريش البازي).

contour furrow — تَلَم تسامُتي او كُنتوري
(في سطح متساوي الارتفاع).

contouring — تَسْوِية تسامُتيّة
(أنظر levelling)

contour lines — خطوط تسامُتيّة • مُنحنيات التسوية
(المنحنيات التي تكون كل نقاطها على سوية واحدة أي أنها تصل النقاط المتساوية الارتفاع).

contour ploughing — حِراثة كُنتورية
(لمنع انجراف التربة).

contract — عَقْد

‖ production contract — عقد انتاج

contracted hoof — حافِرٌ مُتَضَيِّق
(أنظر contraction of the hoof)

contractile vacuole — حُوَيْصِلَة نابِضَة
(شكل من الحويصلات يكون في معظم السَّوطيّات).

contraction — انكماش • تقلُّص • إنقباض

contraction of the hoof
ضِيقٌ أو تَضَيُّقُ الحافِر
(مَرَضٌ في رجل الفرس سببه ضيق الدايرة في الحافر).

contravention — مُخالَفة
(العمل خلافاً لاحكام قانون أو نظام).

control — (١) ضَبْط • تنظيم • مُراقَبة

‖ biological control — مراقبة بيولوجية • مكافحة بيولوجية
(استعمال أعداء حشرة أو أمراضها بُغية مراقبة نمو تلك الحشرة مراقبةً موافقة. وهو التطبيق الصناعي للمراقبة الأحيائية).

‖ flood control — ضبط الفيضانات

‖ milk control — مُراقبةُ الحَليب أو اللَّبَن

‖ natural control — مراقبة طبيعية • مكافحة طبيعية
(مراقبة «أو مكافحة» المجموع النباتية أو الحيوانية بعامل أو أكثر من العوامل الطبيعية أو الأحيائية او اللا أحيائية ، كالحرارة والبرودة والرطوبة وغيرها).

(٢) مُكافحة • كَبْح

‖ erosion control — مكافحة التآكُل

‖ land-slide control — كَبْحُ انزلاق التربة

control (Sylv.) (٣) عامل الضبط
(في تنظيم القطع كـأن يُقـال قطع على حسب المساحة area control او قطع على حسب الحجم volume control).

‖ **area control** القَطْع (أو الإنتاج المتيسّر) على حسب المساحة
(قَدْرُ القَطع «أو المَقطوع» السنوي أو الدَّوْري على مساحة معيّنة).

‖ **basal area control** القَطْع (أو الإنتاج المتيسّر) على حسب المساحة القاعدية
(قَدْرُ القَطع «أو المَقطوع» السنوي أو الدوري على مساحة قاعدية معيّنة للأشجار المقطوعة ، أنظر basal area).

‖ **volume control** القَطْع (أو الإنتاج المتيسّر) على حسب الحَجْم
(قَدْرُ القَطع «أو المَقطوع» السنوي أو الدوري على حجم معيّن من الأشجار المقطوعة).

control chart لوحة المراقبة

control device جهاز التحكُّم ، نبيطة الضبط

control forms دفتر المراقبة ، سِجلّات المراقبة
(دفتر يُستعمل للمقايسة بين الأعمال التي أُنجزت والأعمال المطلوب إنجازها).

controlled burning إحْرَاق مُرَاقَب
(أنظر "burning "controlled)

control measures تدابير وقائية ، إجراءات المكافحة

control plot الشاهد ، قُطْعة المقايسة
(قطعة تُترك بلا معالجة لتكون الشاهد في الترتيب الاختباري).

control procedures اجراءات المراقبة

Convallaria زُنابق الوادي
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الزنبقية فيهـا ضرب واحد معروف هو زنبق الوادي Convallaria majalis).

***Convallaria majalis*; lily of the valley** زَنْبَقُ الوادي
(ترجمة اسم الجنس العلمي، ومن أسمائه العامية بدمشق المَقْعَف والمجـلس الزُّرقي، عشبة معمرة من الفصيلة الزنبقية تزرع لزهرها وتنبتها الطبيعة في الأراضي الرطبة والأحراج).

conventional foods أطْعِمَة تقليدية

conventional ploughing حِراثة تقليدية ، حَرْثُ التكتُّبات أو التَّرتُّبات أو المساكب
(حرث تُجعل فيه الأرض مساكب، أنظر ploughing).

conversion تحَوُّل ، تحويل
(أ) في خطة الاستغلال : هو التحول من طريقة حراجية إلى أخرى، أو تبديل أنواع من الشجر بغيرها.
(ب) في الاستعمال : هو على العموم تحويل الشجر إلى أي نوع من المنتجات ، وعلى الأخص تحويله إلى أخشاب منشورة.

conversion coefficient مُعامِل التحويل

conversion period (Sylv.) بُرْهة التحوُّل أو التحويل
(البرهة التي تمر للتحول من طريقة استثمار حراجية الى اخرى).

conversion system طَرِيقة الاستثمار بالتحويل (طريقة التحويل)

convexiline; convexilinear (Zoot.) مُحَدَّبُ الأطراف
(نعت يستعمـل في تصنيف الحيوانات الدواجن ولا سيمـا الخيـل، ويكون الفرس المحدّب الأطراف ذا جبهة محدبة وحجاج غائر وغـارب عـال ووركين منحنيين وقطـاة مُقوَّسة الخ).

conveyor; carrier نَقَّالة ، ناقلة
(جهاز لنقل بعض المحاصيل في الزراعة، وأشكال النقالات وأغراضها كثيرة).

conveyor belt سَير الناقلة

Convolvulaceae مَحْمُودِيّات
(عن بوست ، نسبـةً الى المحمودة أي السَّقمونيا، وكـان يمكن تسميتها اللبلابيات نسبةً الى اللبلاب، وغلط أحمد ندى ومن تبعه في تسميتهـا الفصيلـة العُلّيقية أنظر bramble، فصيلـة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجة فيها اللبلاب والمحمودة وشب النهار والقلقاس والبطاطة الحلوة والمودية الخ).

convolvulus; bindweed (Convolvulus) لَبْلاَب ، لَفلافة
(نبات عشبي لفّاف من جنس اللبلاب ذو عصارة لبنيّة).

Convolvulus لَبـلاب
(جنس اللبلاب والمحمودة وغيرهمـا، واللبلاب من السريانية، وهي نباتات عشبية أو نصف خشبيـة معظمهـا معترشة من فصيلة المحموديـات، وسمى بعضهم اللبـلاب عُلَّيقـاً والعليق غيره أنظر bramble، ومن أسمـائه العامية لفلافة تطلق خاصةً على النوع التالي أي لبلاب الحقول لأنه يلتف على الزرع والشجر، واطلاق اللبلاب في مصر على نوع من اللوبيا حديث، أنظر lablab).

***Convolvulus arvensis*; bearbine** لَبْـلابُ الحُقُول ، لَبْـلاب ، لَبْـلاب صغير ، عَصَب ، عَضَب
(القـاموس ، نوع معترش مضر بركب المزروعات والشجر).

***Convolvulus batatas* or *Ipomoea batatas*; sweet potato; Spanish potato** قُلْقاس هِنْدِيّ ، بَطاطة حُلْوَة
(حديثتان، نوع زراعي من أصل أمريكي عسـاقله «درنـاته» غـلاظ سكرية مغذية تطبخ وتؤكل).

Convolvulus minor* or *Convolvulus tricolor شَبُّ النَّهار
(نوع يزرع لزهره).

***Convolvulus purpureus*; morning-glory** دُوْدِيَّة أُرْجُوانِيَّة
(أنظر Ipomoea purpuraea)

***Convolvulus scammonia*; scammony** مَحْمُودَة ، سَقْمُونِيا
(المفردات، وسقمونيـا عربية وسريـانية من كـلمة يونـانية مجهولـة الأصـل، نوع يستخرجون منه صمغاً راتينجيّاً شديد الإسهال).

***Convolvulus tricolor*; three-coloured bindweed** شَبُّ النَّهار
(بُوري ، للخراف في دمشق، نبات من الفصيلـة المحمودية يزرع لزهره الذي يتفتح في النهار وينطبق في الليل).

cooker مِطْبَخ ، وِعـاء الطبخ ، آلة الطبخ
(وتطلق الكلمة على مراجل كبيرة يطبخ فيها البطاطس والحبوب في مناعة التقطير ، أو تطبخ الحبوب والمسـاقل والجذور وغيرها في تغذية الانسان ودواجن الحيوان، ومن هـذه المطابخ ما تسميه العامة الخُلْقين).

cooling تبريد

‖ **quick cooling** تبريد سريع

cooling chamber غرفة التبريد

cooling plant وَحدةُ تبريد

coontie; coonty شجرة الخُبْز ، زامِيَة
(نبات من السكاميات يشبه النخل بجذعه وورقه ، يستخرج منه نوع من النشا مثل الساغو).

coop مِزْقَـة
(من زَقّ على وزن مَفْعَلة ، مِزْرَب الدجاج في لبنان، وهو قفص من خشب مقسم أقساماً ، يوضع فيه الدجاج الذي يُسَمَّن).

cooperation تعاوُن

cooperative (adj.) تعاوني
(n.) تعاونية

‖ **agricultural cooperatives** تعاوُنِيّات زراعيّة ، مُتعاونات زراعيّة ، جَمْعِيّات تعاوُنيّة زراعية ، جَمْعِيّات التعاوُن الزراعية
(أنظر agricultural cooperatives)

‖ **consumer's cooperative** جمعية تعاونية استهلاكية ، تعاونية استهلاكية

‖ **marketing cooperative** تعاونية تسويقية

‖ **producer's cooperative** تعاوُنية إنْتاج ، جَمْعِيّة إنْتاج تعاوُنِيّة
(أنظر agricultural cooperatives)

cooperative credit institutions تعاوُنِيّاتُ التَّسْليف ، جَمْعِيّات التَّسْليف التَّعاوُنِيّة

cooperative society جمعية تعاونية ، تعاوُنِيّة

‖ **agricultural cooperative societies** تَعاوُنِيّات زراعيّة ، جَمْعِيّات تَعاوُنِيّة زراعية
(أنظر agricultural cooperatives)

cooper's flag; cattail flag (*Typha latifolia*) تِيفا عريضة الورق
(أنظر Typha)

coot; common or bald coot (*Fulica atra*) غُرَّة ، غَرّاء أوربية
(أنظر Fulica)

co-ownership مِلْكِية مُشتركة

copaiba; copaiva; copayva; capivi كُبِيبة ، كُبَيبة
(راتينج طيب الرائحة لونـه ابيض أو ضارب الى الصفرة له استعمالات طبيّة).

copaiba tree (Copaifera) كُبَيبة ، كُبَيْبة
(معربـة ، وهي من Copayba باللغة الغورانية في أمريـكة الجنوبية، جنس شجر من الفصيلة القرنية فيه أنواع تنمو في أمريـكة وأفريقية الاستوائيتين ، وأهم أنواعـه الكبية الشائعة أو المخزنية C. officinalis وهي شجرة كبيرة خشبهـا ضـارب الى حمرة يستعمل في البناء ويستخرج منه بالثقب أو الحز عصارة راتينجية).

copal; copal-resin كُوبـال
(معربة، وهي مقتبـة من لغـة الأزتيـك القديمة في البرازيل، صمغ راتنجي يستخرج من بعض الأشجار الاستوائية يُستعمـل في صنع البَرْنيقي أي الورنيش تعريب varnish ، أنظر copalm).

copalm; sweet gum tree (*Liquidambar styraciflua*) مَيعة سائلة
(شجرة الميعـة السـائلـة ذات الأوراق الراحية وهنالك وجه آخر للتسميـة وهو أن تكون الكلمة منحوتة من كلمتي copal و palm إذ أن لهـذه الشجرة عصـارة راتينجيـة طيبة الرائحة تشبه الكوبال).

copal tree كُوبالِيّة ، شَجَرةُ الكُوبال
(معربـة، وهي تطـلق على أشجـار من أجناس وأنواع نباتية مختلفة ، تفرز الكُوبال).

coparcenary; joint ownership شُيُوع
(حـال الشيء المُشاع ، أي أن يملكـه شخصـان أو أكثر من دون قسمـة ولا افراز، والشيوع أشكال كالعادي والوقتي والإجباري والاختياري).

co-parcener; co-proprietor مُشتاع ، مُتَشايِع ، شَيِّع
(شريك في مِلك مُشاع).

Copepoda مِجْذافِيّةُ الأرْجُل
(من اليونانية بهذا المعنى، رتبة حيوانات صغار من القشريات معظمهن يعشن طفيليات على السمك).

coper; horse dealer تاجِرُ الخَيْل
(يُسمى الجَنْباز في الشام).

Copernicia كُوبَرْنِيكِيَة
(باسم كوبرنيك الفلكي المشهور، جنس شجر من الفصيلة النخلية).

Copernicia australis كُوبَرْنِيكِية جَنُوبِيّة

copperas زاج أَخْضَر
(أنظر "vitriol "green)

copper beech زان مُحْمَرّ أو شائع
(أنظر Fagus sylvatica)

copper sulphate; blue vitriol كِبْرِيتاتُ النُّحاس ، زاج أزرق

(يُستعمل في مداواة الأمراض الفطرية. أنظر sulphate).

coppery chestnut أَشْقَر

(الذي تعلو شقرته حُمْرة. أنظر coats and particularities).

coppice; copse (Sylv.) مُنْسِغَة · خِيْس

(وهي المنسغات. وفي المخصص ج ١١ ص ١٩ اذا قُطعت الشجرة ثم نبتت فيسل قد أنسغت. أما الخيس فاصطلاح، أنظر forest. وسماها بعضهم غابة الجم، والجم لم ترد بمعنى الجث، وما ورد هو الأجمام: شكل من أشكال الأحراج. وتسمى الحرجة منغة أو خيساً عندما يكون شجرها أنطاء وأرآداً أي فراخاً نمت على أرومات الأشجار القديمة المقطوعة. وتكون هذه الأشجار من المُلْحساوات أي من التي يقع ورقها في الشتاء فهي اذا قُطعت فرّخت. أما الراتينجيات كالصنوبر والتنوب والأرز فهي عُروات اذا قطعت ماتت. أنظر أيضاً rotation حيث أسماء الأشجار المنتقاة على حسب أعمارها. وهاك بعض أشكال المنسغات:

‖ high coppice مُنْسِغَة عالِيَة · خِيْس عالٍ

(التي يقطع شجرها بعد الخامسة والعشرين حتى الأربعين).

‖ medium-sized coppice مُنْسِغَة وَسَط · خِيْس وَسَط

(التي يُقطع شجرها في الخامسة عشرة الى الخامسة والعشرين).

‖ young coppice مُنْسِغَة فَتِيَّة · خِيْس فَتِيّ

(هي التي يُقطع شجرها في الثامنة من العمر وما فوقها وقد يطلق عليها اصطلاحاً أجمة العصي أو أجمة العيدان عندما تكون سوقها في قدّ العصيّ).

coppice selection system
الاستثمار بطريقة المُنْسِغَة المنتقاة

coppice shoot فِراخُ المُنْسِغَة

(فراخ تنمو من براعم عَرَضية في أرومة الشجرة التي قطعت على سطح الأرض أو حُرقت).

coppice system نظام المُنْسِغَة

(شَجْراء حَرَجية حصلت أو حصل معظمها من فراخ نمت على أرومات الشجر المقطوع، أو حصلت من أشجار نشأت بوسائل أخرى من وسائل التكاثر النباتي).

‖ shelterwood coppice system
طَرِيقَة المُنْسِغَة تحت الوِقاء

‖ simple coppice system
طَرِيقَةُ المُنْسِغَة البَسِيطَة

coppice with standards system
نظام المُنْسِغَة تحت الغابة

(تكون الشَّجراء «الحرجية» في هذا النظام مؤلفة من قسمين: أشجار حصلت بالتكاثر النباتي «أي من الفراخ والفسول وغيرها كما في نظام المُنْسِغَة» وأشجار حصلت من البزور. وفي كل مرة يُعمد فيها الى القطع يُحتفظ بأشجار منتقاة جيداً لكي تتألف منها طبقة عليا مختلفة الأعمار، فيكون الاستثمار فيها على طريقة القَطْع الانتخابي، وتكون مدة دورتها مضاعفة لمدة الدورة في المُنْسِغَة. وكثيراً ما يكون تجديد الأذخار مناسباً. «الذخر هو الشجر الذي كان احتُفظ به عند القطع»).

copra لُبُّ النَّارَجِيل

(يُعصر منه دهن النارجيل من أشهر السمون النباتية).

coprolite كُبْرُولِيت

(معربة. سماد الغائط المتحجر. وهو معدود من الفصفاتات الطبيعية).

co-proprietor; joint owner; co-parcener مُشْتاع · متشايع · شَيِّع

(شريك في ملكية مُشاعة).

copse or copsewood مُنْسِغَة · خِيْس

(أنظر coppice)

copulation; mating; covering (of mare); lining (of bitch); serving (of cow) سِفاد · ضِراب · نَزْو · نِزاء

(نزو الذكر على الأنثى في الحيوانات الدواجن وله في الانكليزية اسماء تختص ببعض اشكاله في الحيوانات فيقال في الخيل covering وفي الكلاب lining وفي البقر serving).

coquito (*Jubaea spectabilis*)
جُوبِيَّة · نارَجِيل شِيلِي

(أنظر المادة التالية).

coquito palm; palm of Chile (*Jubaea spectabilis*) جُوبِيَّة · نارَجِيل شِيلِي

(الأولى معربة، والثانية نعوه لارتباط هذا النبات بتشيلي موطنه الأصلي. شجر للتزيين من الفصيلة النخلية).

***Coracias garrulus*; common roller**
شِقِرّاق · شَرَقْرَق

(طير من اللاجوائم. أنظر roller).

Coraciidae شِقِرّاقِيّات

(فصيلة طيور من غير الجوائم منها طائر الشقراق roller).

Coracirostres غُرابِيّاتُ المَناقِير

(رتيبة من الطيور الجوائم مناقيرها صلاب طوال. فيها فصيلة الغُرابِيّات وفصيلة الزُّرْزُورِيّات).

***Coraebus bifasciatus*; buprestis of oak** ناخِرَةُ البَلُّوط

(أنظر buprestid)

coral مَرْجان · بُسَّذ · حَجَر شَجَرِيّ

(المعجمات والمفردات. جنس حيوانات بحرية ثوابت من طائفة المرجانيات تفرز هيكلاً كلسياً متشعباً أحمر، وقليلاً ما يكون وردياً أو أبيض. وهو يُعد من الحجارة الكريمة ويستعمل حلياً. ويطلق الاسم أيضاً على أي من حيوانات هذا الجنس).

coralbells (*Heuchera sanguinea*)
هُوشِيرَة مُدَمّاة

(نبات من الفصيلة القلبية ذو أزهار مرجانية صغيرة. أنظر Heuchera).

coral creeper كِنِّيدِيَة · زاحفة مرجانية

(جنبة معرشة من الفصيلة القرنية. أنظر Kennedya).

coralline (*adj.*) مَرْجانِيّ

(*n.*) مَرْجانِي

(كائن مرجاني من الطحلبيات او الحيوانات النباتية).

corallum مَرْجان مُرَكَّب

coral pea tree; red sandalwood tree
أَدانْثَرَة · صَنْدَل مرجاني

(أنظر Adenanthera)

coral plant (*Russelia equisetiformis*) (١) رُوسِيلِيَة · مَرْجان

(أنظر Russelia)

(٢) مَرْجانِيَة

(يطلق الاسم أيضاً على جنبات جميلة الأوراق مرجانية اللون من نوع جاتروفا Jatropha واريثرينا Erythrina).

Corals مَرْجانِيّات

(طائفة حيوان من شعبة المُجَوَّفات فيها رتب كالمسنعات وغيرها).

corbicula; corbiculum سَلَّةُ اللِّقاح
(في النَّحْلَة)

Corchorus جُوتِيَة · جُوتَة

(جنس نباتات يُفتل من لحائها الجوت وفيه أنواع تزرع لطبخ أوراقها. أنظر المادة التالية).

***Corchorus olitorius*; Jew's mallow**
مُلُوكِيَّة · مُلُوخِيَّة · مُلُوخِيا

(تلفظ بالخاء في مصر والشام. ووردت بالخاء في مفردات ابن البيطار وفي الجامع لصفات أشتات النبات للإدريسي. ولعل أصلها ملوكية بالكاف كما ذكر الخفاجي في شفاء الغليل. ولكن الأرجح أنها من ملوخيون أو ملوخي اليونانيتين الدالتين على الخُبّازة. وقد انتقل اللفظ الى السريانية فالعربية وأطلق على هذا النبات بدلاً من الخُبّازة. نبات سنوي من الفصيلة الزيزفونية «أو من الفصيلة الخبازية على رأي بعضهم». وهو عندنا بقل مشهور يزرع لطبخ ورقه. أما في الهند فهو أحد الأنواع التي يفتلون لحاءها حبالاً. ويسمونها جُوتَة. أنظر jute).

***Corcyra cephalonica*; rice moth**
فَراشَة الأَرُزّ

cord (١) حَبْل · شريط · وَتَر

‖ umbilical cord حَبْلٌ سُرِّيّ

(٢) كُورْد · كُرْد

(مُعَرَّبة. مقياس حجمي للخشب يعادل ١٢٨ قدماً مُكَعَّبة).

cordate leaf ورقة قلبية

cordate-leaved قَلْبِيّ الورق

(أوراقه تشبه شكل القلب).

Cordia مُخَيِّط · مُخاطَة

(القاموس. جنس شجر من الفصيلة المُخاطية أو الحمحمية واسم الجنس العلمي نسبة الى نباتي ألماني اسمه Cordus).

Cordia gharaf الغَرْف · سُحَيْل

(شجرة من الفصيلة الحمحمية تنبت في جزيرة العرب وافريقيا. اوراقها رُمحية مستطيلة وثمارها لحمية برتقالية اللون).

***Cordia myxa*; sebesten tree**
مُخَيِّط · مُخاطَة · شَجَرُ الدِّبْق · سِبِسْتَن · أَطْباء الكَلْبَة

(المفردات. وسبستن من الفارسية معناها أطباء الكلبة. شجر له ثمر مخاطي كان يستعمل لتليين الصدر. وهو اليوم يسمى المقساس في الشام ويستعمل ثمره في صنع دبق الطيور).

Cordiaceae مُخَيِّطِيّات

(فصيلة المُخَيِّط. ويجعلها بعضهم قبيلة من فصيلة الحمحميّات).

cordifoliate; cordate-leaved
قَلْبِيّ الورق

cordifoliate vine (*Vitis cordifolia*)
كَرْمٌ قَلْبِيُّ الوَرَق

(أنظر vine)

cordon (Arb.) حَبْل

(ج حِبال وأَحْبُل وأَحْبال. شكل الشجرة عندما يُجعل لها فرع واحد تقوم عليه الأغصان المثمرة).

‖ horizontal cordons حِبالٌ أُفُقِيَّة أو مُعْتَرِضَة

‖ undulating cordons حِبالٌ مُتَمَوِّجة

‖ vertical cordons حِبالٌ عَمُودِيَّة

cord raffia (*Raphia taedigera*)
رافِيَة الخِيطان

(تستخرج من ورقها خيطان الرافية الشهيرة. أنظر Raphia).

cordwood حَطَبُ الكُرْد

(خشب يُقطع قطعاً قصيرة، ويقاس عادةً بالكرد، ويُستعمل وقوداً).

coreopsis (Coreopsis); **tickseed**
بَقِّيَّة · زَهْرَةُ البَقّ

(نبات عشبي معمر من الفصيلة المركبة ثماره تشبه البق).

Coreopsis بَقِّيَّة · زَهْرَةُ البَقّ · قُورِيُبْسِيس

(من اليونانية بمعنى الشبيهة بالبق الماعاً الى شكل ثمرتها. وتسمى عين العفريت وزهر نحيف ونحيف زمانه بعامية دمشق. جنس زهر من الفصيلة المركّبة).

***Coreopsis atkinsoniana*; Atkinson's coreopsis** بَقِّيَّة أَتْكِنْسُن

***Coreopsis auriculata*; auriculate coreopsis** بَقِّيَّة ذاتُ أُذَيْنَتَيْن

Coreopsis cardaminefolia
بَقِّيَّة جِرْجِيرِيَّة الوَرَق

***Coreopsis drummondii*; Drummond's coreopsis** بَقِّيَّة دُرُومُنْد

***Coreopsis elegans* or *Coreopsis tinctoria*; elegant tickseed** بَقِّيَّة أَنِيقَة

***Coreopsis lanceolata*; lanceolate tickseed** بَقِّيَّة سِنانِيَّة الوَرَق

***Coreopsis praecox*; precocious tickseed** بَقِّيَّة بَكُورَة

Coreopsis tinctoria بَقِّيَّة أَنِيقَة

***Coreopsis verticillata*; verticillate tickseed** بَنِيَّة حَلَقِيَّة

coriaceous جِلْدِيّ • رَقِّي • مَتين كالجلد

coriaceous leaf وَرَقة رَقِّيَّة أو جِلْدِيَّة

coriander (*Coriandrum sativum*) كُزْبَرَة • كُسْبَرة • تَقِدَة • تِقْد • تِقْدة
(الأوليان من الآرامية وتردان بضم الباء• والثلاث الأخرى من المخصص ج ١٦ ص ١٨١ • بقلة زراعية حولية من الفصيلة الخيمية تضاف أوراقها عندنا الى بعض المآكل وتستعمل بزورها في الصيدلة)•

coriander oil زيت الكزبرة

Coriandrum كُزْبرة • تِقِدة
(جنس نباتات عشبية حولية من الفصيلة الخيمية)•

Coriandrum sativum كُزْبَرة • كُسْبَرة
(أنظر coriander

Coriaria جِلْدِيَّة • قُورْيَارِيَة
(من اليونانية قوريوم أي الجلد ، الماعاً الى استعمال أنواعها في دَبْغ الجلود• جنس جُنَيْبة من الفصيلة السّدابية)•

***Coriaria myrtifolia*; myrtle-leaved sumach** جِلْدِيَّة آسِيَّة الوَرَق • عُشْبَةُ الدَّبَّاغين

cork فِلِّين • قُرْق • نَجَب
(مادة دمثة مطاطة كَتُوم لا تعفن، تستخرج من لحاء البَهْش أي بَلُّوط الفلين cork oak ويُصنع من الفلين سدادات الزجاجات وغيرها)•

cork cells خلايا فلينية

cork oak بَهْش • بَلُّوط الفِلِّين
(أنظر *Quercus suber*

cork stopper سِدَادة فلينية
(قطعة من الفلين تُسد بها القناني)•

cork tree (*Phellodendron amurense*) فِلِّينِيَّة الحُبّ
(أنظر الاسم العلمي)•

corm كَعْب • جِثْيَن
(ويقولون في الشام قُرْمة• بصلة مكتنزة كبصلة السُّورنجان والزعفران)•

cormorant; sea raven (*Phalacrocorax carbo*) غاق • غاقَة
(معجم الحيوان• طير مسائي من الفصيلة البَجْعِيّة ورتبة كَفْتات القدم ومن أسمائه أيضاً sea raven و coal goose).

corn (١) حِنْطة • قَمْح • بُرّ
(تستعمل اللفظة الانكليزية في انكلترا بمعنى wheat. أنـظر wheat).
(٢) ذُرة صفراء • ذرة شامِيّة
(تستعمل اللفظة فيامريكة بمعنى maize. أنـظر maize ; Indian corn).

‖ cracked corn جَرِيشُ الذُّرة

‖ dent or flint corn (*Zea mays indenta*) ذُرة صفراء • ذرة شامية مُضَرَّسة
(أنظر *Zea mays*

‖ fodder corn ذُرة صَفْراء كَلَئِيَّة
(أنظر fodder maize

‖ Indian corn (*Zea mays*) ذُرة صَفْراء • ذُرة شامِيّة
(أنظر maize

‖ pod corn (*Zea mays tunicata*) ذرة صفراء • ذرة شامِيّة
(أنظر *Zea mays*

‖ Saracen corn (*Polygonum fagopyrum*) حِنْطَةٌ سَوْداء
(أنظر Saracen corn

‖ sweet corn (*Zea mays rugosa*) ذرة صفراء • ذرة شامية حُلوة
(أنظر *Zea mays*

corn; sole sore مَرَضُ الشَّحْن
(مرض في باطن الحافر)•

Cornaceae قَرانِيَات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات تشمل القرانيا والأكوبة)•

corn aphid (*Rhopalosiphon maidis*) مَنُّ الذرة

corn beetle (*Cucujus testaceus*) خُنْفُساء القمح • خنفساء الحنطة
(حشرة تفتك يرقاناتها بالقمح المخزون)•

corn chamomile بَهار حَقْلي
(أنظر *Anthemis arvensis*

corn-chandler; corn merchant حَنَّاط
(بائع الحنطة في الأسواق• وكانت تطلق على بائع الحبوب جميعاً)•

corn cob عُطْر الذرة

corn-cockle (*Lychnis githago* or *Agrostemma githago*) خُرَّم الحنطة • لُخَيْنِس الحنطة • سِراج القُطْرب
(عشب من القرنفليّات ذوات الفلقتين ينمو في حقول الحنطة وسواها)•

corn companion خُرَّم الحِنْطة
(أنظر المادة السابقة)•

corncrake; land rail (*Crex crex* or *Crex pratensis*) صِفْرِد
(طائر قريب من التفلق ولكنه من جنس مستقل• ويسمى السُّلْوَى في لبنان• والراجح أن السلوى في اللغة السُّماني quail. والصفرد من القواطع ، يأتي مع السماني ، ويشتو في أنحاء مختلفة من آسية وافريقية)•

corn crowfoot (*Ranunculus arvensis*) سَوْذانُ الحُقُول • كَفُّ الهِرّ • صُفَيْراء
(أنظر Ranunculus

corn earworm (*Heliothis armigera*) دودة الذُّرة
(يرقانة حشرة من الفراشيات تضر بالذرة والقطن وسواهما)•

cornel (Cornus) قرانيــا
(شجرة او جنبة من الفصيلة القرنية ثمارها كرزية وخشبها شديد الصلابة• أنظر أنواعها في مادة Cornus).

cornel cherry or **cornelian cherry** قَرانِيــا

cornelian يَنَم • عَقِيق أَحْمَر
(ضرب من العقيق يختلف لونه من أحمر مُدَمّى الى أحمر ضارب الى صفرة)•

cornelian cherry; cornel قَرانِيــا

cornering حَكْر • احتكار
(جمع الغلات وغيرها بغية بيعها بأثمان باهظة)•

corner tooth (of horse's mouth) قسارح
(من قاطعة• وهما قارحسان في الخيـل يليان الرّباعِيَّتين• أنظر incisor).

cornfield مَحْقَلَة • زَرِيعَة
(حقل قمح أو ذُرة• أنظر corn).

corn-flag (*Gladiolus segetus*) دَلْبُوث • سَيْفُ الغُرَاب
(أنظر Gladiolus

cornflower زهرة الحقول
(اسم يطلق على نباتات عدة من الفصيلة المركبة منها التالية :
(١) حَوذان حِرْشِف
(أنظر bachelor's-button
(٢) لُخَيْنِس الحنطة
(أنظر corn-cockle
(٣) قَنْطريون عَنْبري
(أنظر bluebottle

corn ground beetle (*Zabrus gibbus*) سَرَطَانِيَّة حَقْباء
(أنظر الاسم العلمي).

corn lily (Ixia) سَوْسَنة الحقول الدَّبِقِيَّة
(زهر بصلي للتزيين من الفصيلة السوسنية)•

‖ African corn lily (*Ixia bulbocodium*) دِبْقِيَّة بَصَلِيَّة
(أنظر Ixia

corn marigold (*Chrysanthemum segetum*) أُقْحُوانُ الزُّرُوع
(أنظر Chrysanthemum

corn meal طحين الذرة او الشوفان

corn merchant حَنَّاط • بائع الحنطة

corn moth (*Sitotroga cerealella*) سُوسَة الحُبُوب
(ويطلق الاسم ايضاً على سوسة الحبوب الفراشية *Tinea granella* . انظر alucita).

corn picker آلة جمع الذرة

corn poppy (*Papaver rhaeas*) خَشْخاش مَنْثُور
(المفردات• قال ابن البيطار : «ويقال له المنثور لأن زهرته تنتثر وتسقط بالعجلة»• وهو بعامية الشام بَرْقُوق ونَقيق• نبات عشبي سَنوي من الفصيلة الخَشْخاشية يزهر في أوائل الربيع وله زهرة حمراء• تنبته الطبيعة عفواً في الحقول وله ضروب تُزرع لزهرها)•

corn-rattle (Rhinanthus) عُرْفُ الدِّيك
(مترجمة• جنس نباتات مضرة من الفصيلة الخنازيرية)•

corn rose وَرد الحقول
(يطلق الاسم على نوعين من النباتات هما:
(١) سِراج القُطْرب أو خُرَّم الحقول
(أنظر corn-cockle
(٢) خَشخاش مَنثور
(أنظر corn-poppy

corn-salad (*Valerianella olitoria*) خَسُّ النَّعْجة
(أنظر lamb's lettuce

corn sow-thistle (*Sonchus arvensis*) تِفَاف الحُقُول
(أنظر Sonchus

corn-spurry (*Spergula arvensis*) إِسْبَرْغُولَة حَقْلِيَّة
(أنظر Spergula

corn thistle (*Cirsium arvense*) شَوْكُ الحُقُول • قُصْوانُ الحُقُول
(أنظر Cirsium

cornus; cornel (Cornus) قَرانِيَا
(شجرة او جنبة من جنس القرانيا من الفصيلة القرانية)•

Cornus قَرانِيَا
(المفردات• وهي من اليونانية• وهي قزلجق بالتركية• جنس شجر مثمر وللتزيين من الفصيلة القرانية Cornaceae).

***Cornus capitata* or *Benthamia fragifera*; capitate cornel** قَرانيا رَأْسِيَّة

***Cornus florida*; flowering dogwood** قرانيا مُزْهِرة

***Cornus mascula*; common cornel** قَرانيا مَعْرُوفة

***Cornus sanguineus*: dogwood** قَرانيا مُدَمّاة

corolla تُوَيْج
(ترجمة مضبوطة للاسم الانكليزي منذ بدء نهضتنا الحديثة• وكان مجمع مصر سماها النَّوْرة ، وهذه في المعاجم الزهرة• ويُستدل مما ذكره ابن سيده المخصص ج ١٠ ص ٢١٩، على أن النورة تدل أيضاً على الجزء الداخلي الزاهي من الزهرة الذي تتفتح عنه الأكاميم• ولكن هذا الجزء قد يكون تويجاً كما في زهرة المشمش مثلاً ، وقد يكون كأساً مُشرقة الوريقات كما في الفصيلة السَّوْسَنية والفصيلة الزنبقية وغيرهما• فالقسم الزاهي من زهرة الزنبق مثلاً هو نورة لغوياً لا جدال في ذلك ، لكنه نباتياً ليس تُويجاً أي corolla. ويتضح من ذلك أنه لا حاجة الى حصر معنى النورة ، وأنه يجب الاحتفاظ بكلمة التويج الجميلة التي يراها المرء في جميع كتبنا النباتية والزراعية منذ قرن• والتويج بحسب هذا الشرح هو الغلاف الداخلي الذي يحيط بالأسدية والمدقة• ويكون زاهياً في الغالب• أما الغلاف الخارجي فيسمى الكأس calyx. وقد يفقد التويج في بعض النباتات ، كما يكون للكأسيات أي الوريقات

الكأسية نضارة التويجيات أي الوريقات التويجية أحياناً، وأخيراً عدل مجمع مصر عن النورة الى التويج «ج ٥ من مجلته»).

coronet (Zoot.) أُطْرَة
(اكليل الحافر أي أعلاه ، وهي بين الرمغ والحافر).

Coronilla أُكَيْلِل • قُورُونِيلَّة
(الأولى تصغير اكليل ، ترجمة المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية. جنس أعشاب وجنبيات من فصيلة القرنيات القراشية تزرع لزهرها).

Coronilla emerus; garden Coronilla أُكَيْلِلُ الحَدائِق

Coronilla glauca; seven-headed crown vetch أُكَيْلِل أَحْوَى

Coronilla minima أُكَيْلِل حَقِير

Coronilla stipularis; stipulate Coronilla أُكَيْلِل كَبِيرُ الأَذَنات

corporation مُؤسسة • شركة

corpuscles كُرَيّاتٌ

‖ red corpuscles كُرَيّاتٌ حَمْراء
(كريات دم حمراء).

‖ white corpuscles كُرَيّاتٌ بِيضٌ
(كريات دم بيضاء).

Correa كُرّيَة
(باسم نباتي برتغالي. جنس جُنَيبة للتزيين من الفصيلة السذابية).

Correa alba; white Correa كُرّيَة بَيْضاء

Correa longiflora كُرّيَة طَوِيلَةُ الزَّهْر

Correa pulchella; elegant Correa كُرّيَة أَنِيقَة

Correa speciosa كُرّيَة رائِقَة

cortex قِشْرَة • قِرْف • لِحاء

corundum ياقُوت
(منه الأبيض ، والأزرق ، والأصفر ، والوردي وغيرها. جوهر يعد أصلب الجواهر بعد الماس، أنظر بقية أنواع الياقوت في المواد الآتية : ruby ، rubass ، sapphire ، topaz و spinel ؛ لأن العرب فصلت أنواع الياقوت بعضها عن بعض على حسب ألوانها. أما الأفرنج فقد جعلوا لكثير منها أسماء مستقلة).

‖ blue corundum ياقُوت أَزْرَق

Corvidae غُرابِيّات
(فصيلة الغربان من الجواثم الغرابية المناقير فيها الغراب الأسحم والزاغ والغداف والقاق وغيرها).

Corvus غُراب
(جنس الغراب والزاغ وغيرهما ، ج غربان وأغرب وأغربة ، وغِرْبان. وهي طيور من فصيلة الغرابيات ورتبة الجواثم وهي محدبة المنقار غضروفية اللسان وتضمنت أنواع. أنظر الكلمات الآتية: raven و jackdaw و rook).

Corvus corax; raven
غُرابٌ • غُراب أَسْحَم
(أنظر crow و raven

Corvus cornix; the hooded crow
قاق
(أنظر hooded crow

Corvus corone زاغ
(أنظر carrion crow

Corvus frugilegus; rook غُداف
(عن معجم الحيوان ، وهو عن أحمد فارس. طائر من الفصيلة الغرابية).

Corvus monedula; jackdaw
غُراب الزَّرْع
(طائر من فصيلة الغرابيات).

corydalis (Corydalis) قُبَّرِيَّة
(نبات زهري من جنس القبرية).

Corydalis قُبَّرِيَّة • قُورِيدالِيس
(الاسم العلمي من اسم القبرة باليونانية. جنس زهر من ذوات الفلقتين من فصيلة الشاهترجيات ازهاره تشبه عرف القبّرة).

Corydalis bulbosa; bulbous corydalis قُبَّرِيَّة بَصَلِيَّة

Corydalis cheilanthifolia; fern-leaved corydalis قُبَّرِيَّة سَرْخَسِيَّةُ الوَرَق

Corydalis lutea; yellow corydalis
قُبَّرِيَّة صَفْراء

Corydalis nobilis; noble corydalis
قُبَّرِيَّة نَبِيلَة

Corydalis tuberosa; tuberose corydalis قُبَّرِيَّة عُسْقُولِيَّة

Corylaceae بُنْدُقِيَّة
(قبيلة من الفصيلة البلوطية فيها البندق ويسمى الجلّوز).

Corylopsis; spiked witch hazel
جِلَّوْزِيَّة • قُورِيلُبْسِيس
(من اليونانية بمعنى الشبيه بالجلّوز أي البندق ، جنس جُنَيبة للتزيين من فصيلة المتركات).

Corylus; the hazels بُنْدُق • جِلَّوْز
(جنس جنيبات مثمرة وبعضها يزرع للتزيين. الاسم العلمي من اليونانية korylos بمعنى بندقة).

Corylus americana or ***C. cornuta***; American hazel بُنْدُق أَمِيرِكِي

Corylus avellana; filbert; common hazel بُنْدُق مَعْرُوف أو شائِع
(هو البندق الشائع الذي يؤكل بزره).

Corylus colurna; Turkish hazel
بُنْدُق تُرْكِي

Corylus macadamia; Australian hazel لَوْز أُسْتُرالِيّ
(مترجمة. شجر مثمر ويصلح للتزيين).

Corylus rostrata; rostrate hazel
بُنْدُق مِنْقارِي

Corylus tubulosa; tubular hazel
بُنْدُق طَوِيلُ الثَّمَر أو أُنْبُوبِيُّ الثَّمَر

corymb عِذْق
(من تحقيق الدكتور أمين المعلوف. ج عُذُوق وأعذاق ، شكل ازهراد يشبه عنقوداً قصرت معاليقه العليا وطالت السفلى فصار الجميع على مستوى واحد ، مثاله ازهرار الكمثرى أنظر inflorescence).

corymbose عِذْقِي

Corypha ذُرْوِيَّة • قُورِيفَة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى ذروة البيت. جنس من النخل يجعلون معظم أنواعه تابعة لأجناس أخرى من النخليات).

Corypha australis or ***Livistona australis*** لِيوِسْطُونَة جَنُوبِيَّة
(أنظر Livistona

Corypha thebaica دَوْم • شَجَرَةُ المُقْل
(أنظر doum palm

Corypha umbraculifera
طالِيبُ الهِنْد • قُورِيفَة هِنْدِيَّة
(أنظر talipot

coryza زُكام • خُنان
(ويطلقون الكلمة الثانية في الشام على الزكام. التهاب غشاء الأنف من البرد خاصة).

cos; cos lettuce خَسّ رُومانِيّ
(خس اسطواني الرأس أصله من جزيرة كوس Cos اليونانية في بحر ايجة. أنظر *Lactuca sativa romana*).

Cosmic era الدَّهْرُ الكَوْنِيّ
(هو الزمان السحيق الذي سبق تكوّن الأرض).

Cosmidium أُخت الزِّينَة • قُسْمِيدِيُون
(الأولى من أنها تشبه زهرة الزينة. جنس زهر من الفصيلة المركّبة).

Cosmos زِينَة • قُسْمُوس
(سميت زينة لجمال نَوْرها. جنس زهر من الفصيلة المركّبة).

Cossus قَتِيَّة السّاق
(جنس حشرات من حرشفيات الأجنحة من فصيلة قتيسات السيقان Cossidae تعيش يرقاناتها في سوق الأشجار المثمرة مسببة القتم).

Cossus ligniperda; goat moth
قَتَمُ السّاق
(حشرة من حرشفيات الأجنحة تعيش أساريعها أي دودها في سوق التفاح والكمثرى والسدرافن والصفصاف والحور فتضر بها ، وللحشرة رائحة كريهة).

cost نفقة • تكلفة • كُلْفَة

‖ loading costs تكاليف التحميل

‖ running costs تكاليف التشغيل • تكاليف جارية

costmary (*Chrysanthemum balsamitum*) أُقْحُوان بَلْسَمِي
(أنظر Chrysanthemum

cost of labour تَكْلِفَة العَمالَة

cost of production كُلْفَة او تكلفة الانتاج

cost price ثمن أو سعر التكلفة

cost value قيمة التكلفة، قِيمَةُ التَّوْظِيف
(أنظر value cost

Cotoneaster سَفَرْجَلِيَّة • قُوطُونَسْطَر
(من اللاتينية cotonea و aster أي الشبيه بالسفرجل، لأن اوراقها زغبة كورق السفرجل. جنس جنيبة للتزيين من الفصيلة الوردية).

Cotoneaster baccillaris
قُوطُونَسْطَر عِنَبِيّ

Cotoneaster denticulata
قُوطُونَسْطَر مُضَرَّس

Cotoneaster frigida قُوطُونَسْطَر ثَلْجِيّ

Cotoneaster granatensis
قُوطُونَسْطَر رُمّانِيّ

Cotoneaster melanocarpa
قُوطُونَسْطَر أَسْوَدُ الثَّمَر

Cotoneaster microphylla
قُوطُونَسْطَر صَغِيرُ الوَرَق

Cotoneaster multiflora
قُوطُونَسْطَر كَثِيرُ الزَّهْر

Cotoneaster rotundifolia
قُوطُونَسْطَر مُسْتَدِيرُ الوَرَق

Cotoneaster thymifolia
قُوطُونَسْطَر سَعْتَرِيُّ الوَرَق

Cotoneaster tomentosa
قُوطُونَسْطَر أَزْغَب

Cotoneaster uniflora
قُوطُونَسْطَر وَحِيدُ الزَّهْرَة

Cotoneaster vulgaris
قُوطُونَسْطَر مَعْرُوف

Cottidae قُدِّيّات
(فصيلة سمك من شائكات الزعانف فيها القُدّ).

cotton (١) قُطْن • كُرْسُف
(ألياف ناعمة تغلف بذور أنواع مختلفة من الفصيلة الخبازية اشهرها انواع من جنس Gossypium).
(٢) قُطْن - نبات القطن
(أنظر cotton plant

cotton aphid (*Aphis gossypii*)
أَرَقَة القُطْن • مَنّ القُطْن
(أنظر aphid

cotton bug (*Creontiades pallidus*)
بَقَّةُ القطن

cotton fibres ألياف القطن

cotton-grass (Eriphorum)
كَتّان المَناقِع
(نبات عشبي من الفصيلة السعدية رؤيساته الزهرية تشبه القطن).

cotton-growing قِطانة
(زراعة القطن)·

cotton-lavender (*Santolina chamaecyparissus*) قَيْصُوم أُنثي
(العربية قديمة كانت تطلق أيضاً على نوع من الأخيلية Achillea).

cotton leafworm (*Psodoptera littoralis*) دودة ورق القطن

cotton-mill مَقْطَنَة · مَصْنَع الخيوط أو الأقمشة القطنية
(مَصْنَع الأقطان)·

cotton plant; cotton (**Gossypium**)
قُطْن · بِرْس · طُوط · عُطْب · كُرْسُف
(الانكليزية من العربية قطن. والكرسف من السنسكريتية على الأرجح· جنس نباتات زراعية ليفية من الفصيلة الخبازية· أنظر أيضاً Gossypium).

‖ arborescent cotton (*Gossypium arboreum*) قُطْن شَجَري
(يُزرع في الهند خاصةً)·

‖ black-seed cotton (*Gossypium barbadense*) قُطْن البَرْباد
(إليه تنسب الضروب الأمريكيّة والمصرية)·

‖ Ceylon cotton (*Gossypium obtusifolium*) قُطْن سيلاني · قُطْن مُنفرج الأوراق

‖ Chinese cotton (*Gossypium indicum*) قُطْن صيني · قطن هندي

‖ Egyptian cotton (*Gossypium barbadense*) قُطْن البَرْباد · قطن مصري
(هو القطن الطويل التيلة وإليه تنسب ضروب القطن المصرية والامريكية)·

‖ French cotton عُشَر
(جنبة برّية من الفصيلة العقلابية يصنعون من لحائها حبالاً· أنظر *Calotropis procera*).

‖ herbaceous cotton plant (*Gossypium herbaceum*) قُطْن حَشيشي · قُطْن الشرق

‖ Indian cotton (*Gossypium arboreum*) قُطْن شَجَري · قطن الهند
(قطن جيّد يُزرع في الهند خاصة)·

‖ lavender cotton (*Achillea fragrantissima*) أَخلية مُنتِنة · قَيْصُوم أُنثى · قيصوم جَبَلي
(المفردات· أنظر Achillea).

‖ Levant cotton plant (*Gossypium herbaceum*) قُطْن حَشيشي · قطن الشرق
(قطن جيّد دخل في تهجين معظم اقطان العالم واليه تنسب الضروب المصرية)·

‖ Sea-Island cotton قطن البرباد
(قطن الجزر الاطلسية المقابلة للساحل الامريكي وهو من نوع البرباد *Gossypium barbadense*).

‖ tree cotton (*Gossypium arboreum*) قُطْن شَجَري
(يزرع في الهند خاصة)·

‖ upland or villous cotton plant (*Gossypium hirsutum*) قُطْن أَزْبّ
(يزرع في جزائر أنتيل خاصة)·

cotton plantation مَقْطَنَة
(مُزْدَرَع القطن)·

cottonseed bug (*Oxycarenus hyalinipennis*) بَق بِذرة القطن

cotton-silk tree (**Bombax**) شجرة القطن الحريري
(kapok tree أنظر)

cotton thistle (*Onopordon acanthium*) شُكاعَى أَقَنْثِيّة · شَوْكُ الحِمار
(يستخرجون من بذوره دهناً صالحاً للاستصباح· أنظر Onopordon).

cotton thrips (*Thrips tabaca*) تربس القطن
(thrips أنظر)

cotton wayfaring tree (*Viburnum lantana*) وِبِرْنُوم مُلْتَو
(wayfaring tree أنظر)

cotton white fly (*Bemisia tabaci*) ذبابة القطن البيضاء

cottonwood (**Populus**) حَوْرٌ قُطني
(حور امريكي تعلو نوراته كتلة خيوط قطنية)·

‖ black cottonwood (*Populus canadensis*) حَوْر قطني كَنَدي
(poplar أنظر)

Cottus قُـد
(بَكَلا بالعامية المصرية· جنس سمك من فصيلة القُدّيات)·

***Cottus gobio*; miller's thumb** قُدّ الأنهار
(سمك من فصيلة القُدِّيّات · أنظر miller's thumb).

***Coturnix communis*; quail** سُمانَى
(quail أنظر)

cotyledon فِلْقة · فَلْقة
(ورقة جنينية ترافق بزور الزهريات أي باديات الزهر)·

***Cotyle riparia* or *Hirundo riparia*; bank swallow** سُنُونُو الشَّواطئ
(خُطّاف الشواطئ· في معجم الحيوان· أنظر Hirundo).

couch grass ثَيِّل · عِكْرِش · نَجِم
(*Agropyrum repens* أنظر)

cough سُعَـال

coughwort; coltsfoot (*Tussilago farfara*) حَشيشة السُّعال
(المفردات· نبات طبيّ بري معمر من المُرَكَّبات الأنبوبية)·

‖ odorous cough-wort (*Tussilago fragrans*) حَشيشة السُّعال العَطِرة

coulter; colter سِكِّين · سِكين المِحراث
(سكين المحراث التي تقطع كتلة التراب عمودياً· أنظر plough).

‖ skim coulter مِكْشَط
(جزء من المحراث الحديث · أنظر plough).

coulter holder مِرْبَطُ السِّكّين
(قطعة من المحراث تربط السكين بالقلب)·

counter عَـدَّاد

counterfire إشعال نار معاكسة · حريق معاكس
(نار تضرم عن قصد، وتوجّه ضد اتجاه حريق حصل في الحرجة، وذلك بغية الحصول على انطفاء الحريقين في تلاقيهما)·

counter-irritant مُضادّ المُهيِّج

country police officials; rural police ضابِطة الرِّيف· ضابِطة المَزارِع
(نظام حكومي يرمي الى ايجاد الأمن والنظام والنظافة في الريف)·

countryside الرِّيف

coupe مَقْطَع
(المساحة التي يجري القطع فيها، على أن تكون عموماً جزءاً من مَقاطع سَنوية متعاقبة، ما لم يُنص على خلاف ذلك· ويرجَّح ترقيم المقاطع بالأرقام الرومانية تمييزاً لها عن القُطَع أي compartments).

coupling (١) قَرْن
(هو ان تقرن البهائم للحرث أو للجر)·
(٢) سِفاد · نِزاء · إسفاد · إنزاء
(جماع الذكر الشاء في الحيوانات الدواجن، وبالتعدية أي حمله على الجماع· أنظر copulation).

cover (*n.*) (١) غطاء · وِقاء · ذَرَى
(٢) مَخْبأ الصَّيْد · مَجْثَم الطَّيْر
(ما تختبئ فيه الطير أو الصيد من شجر وسواه)·

‖ crown cover مُرْتَسَم أعلى الشجرة
(المرتسم الأفقي على الأرض لأعلى الشجرة مرئياً لذروتها أو لرأسها أو لتاجها)·

‖ forest cover نَبْتٌ حَرَجي · نَبْتٌ حَرَجيّة
(forest cover أنظر)

cover (*v.*) سَفْد (للحصان)
(copulation أنظر)

cover crop شَجْراء الغِطاء· شجراء التغطية
(أنظر "cover" crop في القسم الثالث من معساني crop).

covered market سُوق مُغطاة
(market hall أنظر)

covered smut تفحُّم مُغلّق
(تكون فيه عُصَيفات السنابل محشاة بأبواغ سوداء)·

cover glass or cover slip غِطاء زُجاجي
(للشرائح التي تعد للدراسة المجهرية)·

covering (of mare) سِفاد · ضِراب
(نزو الذكر على الأنثى في الخيل)·

cow (**Bos**) بقرة
(تطلق الكلمة في الانكليزية على الأنثى من الفصيلة البقرية خاصة من جنس Bos بعد أن تكون قد ولدت عجلاً، أو أن تكون قد تجاوزت العام الثالث من عمرها· ولفظة البقر في العربية تذكر وتؤنث فتطلق البقرة على الذكر والأنثى· أنظر Bos).

‖ dairy cow بقرة اللبن · بَقَرة حَلُوب
(dairy أنظر)

‖ domestic cow (*Bos taurus*) بقرة أَهليّة · ثَوْر أَهلي
(هو نوع البقر الداجن المعروف، وفيه سلالات كثيرة)·

‖ dry cow بقرة جافّة
(أي غير حلابة)·

‖ milch cow بَقَرة حَلُوبة أو حلوب

‖ milk cow بَقَرة حَلُوبة

‖ nymphomaniac cow بَقَرة قَلِيمة أو مِقْلِيم
(nymphomaniac cow أنظر)

‖ sea cow; dugong أَطُوم
(حيوان مائي لَبُون من آكلات العشب· أنظر dugong).

cowage; cowhage (*Mucuna pruriens*) قَرَاصِيا الأَنْطِيل · كَرَز الانطيل

cowbane; water hemlock (*Cicuta virosa*) شوكران مُنْتِن · شوكران سامّ
(نبات من الفصيلة الخيمية)·

cow barn اسطبل بَقَر

cowberry (*Vaccinium vitis-idaea*) عِنَبيّة جَبَليّة
(Vaccinium أنظر)

cowboy بَقّار · راعي البقر
(راع يلاحظ البقر في المرعى)·

cow-byre; cowshed إِصْطَبْل البَقَر · صِيرة · حظيرة أبقار
(اصطبل خاص بالبقر)·

cow-droppings; cow-dung خِثْي
(ج أخثاء · رَجيع البَقَر)·

cow-grass; red clover (*Trifolium medium*) نَفَل المُرُوج· نَفَل بَنَفْسَجي أو شائع
(clover أنظر)

cowhand; cowherd بَقّـار
(خادم يتعاهد البقر)·

cow herb (*Saponaria vaccaria*) صابُونيّة طاقيّة
(Saponaria أنظر)

cowherd; cowman بَقّـار
(الذي يحرس البقر ويتعاهدها ويقودهـا الى العمل)·

cow-hocked; close-hocked مُصْطَكّ العُرْقُوبَين · أَصْكَف

(عندما يكون كلٌّ من عرقوبي الفرس داخل الخط العمودي الذي ينزل من رأس الورك، أنظر أيضا knock-kneed).

cow-house إصْطَبْلُ البَقَر
(اصطبل خاص بالبقر).

cow in-calf بَقرة حامِل

cow in-milk بقرة حلاّبة

cow-keeper (١) بَقّـار
(خادم يتعاهد البقر).
(٢) مُربي أبقار
(تُطلق على البَقّار أي صاحب البقر يربيها لبيع لبنها في المدن، أو لتسمينها وبيع لحمها).

cow lung-wort بُوصِير ، آذانُ الدُّبّ
(جنس نبات من الفصيلة الخنازيرية، أنظر Verbascum).

cowman بَقّـار
(الذي يحرس البقر ويتعاهدها ويقودهـا الى العمل).

cow-parsley or **cow chervil**
بيرْفيل بَرّيّ
(أنظر chervil)

cow parsnip (***Heracleum lanatum*** or ***H. sphondylium***) هِرَقْلية
(جنس زهر من الخيميـات ، أنظر Heracleum).

cowpea (***Vigna sinensis***; ***Dolichos unguiculatus*** or ***Vigna catjang***)
لُوبِيَاء، لُوبِيَا، لُوباء، ثامِر، دِجْر، دَجْر
(اللوبيا من السريانية ، والأصل يوناني، وكـانت العرب تطلقها هي ورفيقاتها على بضعة أنواع نباتية متقاربة من جنس Dolichos هـذا ، وجنس Vigna ، وجنس Phaseolus. أنظر : Vigna sinensis و lablab. بقلة حبية زراعية سنوية من القرنيات القراتية تسمى اللوبيا البلدية، وتختلف الأسماء العلمية لهذا النوع باختلاف علمـاء النبـات، وهو منتشر وضروبه الزراعية كثيرة).

‖ **green cowpea** لُوبيا خضراء

cowpea beetle (***Callasobruchus chinensis***) خُنْفساء اللوبيا

cowpea pod borer (***Etiella zinckenella***) دودة قرون اللوبيا

cowpea rust صدأ اللوبيا

cow-pox جُدَرِيُّ البَقَر
(مرض ليس عُضالا).

cowshed or **cow-byre** حَظيرة أبقار، إصْطَبْل البَقَر ، صِيرة ، مَبْقَرة
(ج صِيَر وهي أيضاً للغنم ، والمبقرة مشتقة على وزن مَفْعَلة).

‖ **open cowshed** حَظيرة أبقار مكشوفة

cowslip (١) آذَريون الماء
(نبـات من الحوذانيـات اسمـه العلمي Caltha palustris وهو نبـات مستنقعي يُسمّى أيضـا marsh marigold).
(٢) زهرة الربيع المَرْجيّة
(تطلق اللفظة في انكلترا على ضرب من الربيعيات اسمه العلمي *Primula veris*).

cowslip primrose (***Primula hortensis***) زهرة الربيع المَرْجيّة أو البستانية
(أنظر primula)

coxcomb; cockscomb (***Celosia cristata***) عُرْف الدِّيك، قَطيفة عُرْف الدِّيك
(نبات زهري من الفصيلة القَطيفية).

‖ **white coxcomb** (***Amaranthus albus***)
قطيفة بَيْضاء
(أنظر Amaranthus)

crab سَرَطـان
(اسم يطلق على أجناس وأنواع حيوانية عديدة من القشريات عَشارية الأقدام قِصار الذَّيْل، والسرطان السلطان والسلطعون بعامية الشاميين، والسرطان الذي يؤكل هو الكبير من جنس Cancer والصغير من جنس Carcinus. أمـا السرطـان البري فهو من جنس Gecarcinus والسرطان الناسك فهو من جنس Pagurus).

crab; crab apple تُفّاح بَرّيّ
(ضرب من التفاح حامض الثمر ينمو بريّاً أو يزرع تستعمل ثماره في صنع المربيات).

‖ **garland crab** (***Malus coronaria***)
تُفّاح اكليلي
(أنظر Malus)

‖ **Japanese crab** (***Malus floribunda***)
تُفّاح اليابان
(ضرب من تفاح الطاقات الكثير الزهر).

‖ **plum-leaf crab** (***Malus prunifolia***)
تُفّاح بَرقوقيّ الورق
(أنظر Malus)

crab apple (***Malus acerba***) تُفّاح بَرّيّ
(أنظر apple tree)

crab louse (***Phthirius pubis***)
قَمْلَةُ العانَة
(أنظر louse)

crack شَق، صَدْع، تشقق، انصِداع

‖ **heel crack** إنْصِداعُ الدّابِرَة ، تشقُّق الكَعب

‖ **toe crack** إنْصِداعُ الشُّبْك
(شَقٌّ في مشبك حافر الدواب).

‖ **white-line crack** إنْصِداع الحامِية
(شق في حـامية الشُّبك في حـافر الفرس).

cracked مُتَشقّق

cracks (١) صُدُوع
(في الشجر، أنظر shake).
(٢) زَلَع
(وهي شقوق في أطباء ضروع البقر).
(٣) صُدُوع ، شُقُوق
(تحصل في جلد أرساغ الدواب).

cradle (Zoot.) مَهْـد
(ج مُهُود، وهو البلد الذي نشأت فيه سلالة ما من دواجن الحيوان).

cram (*v.*) سَمَّن
(كتسمين الحيوانات الدواجن).

Crambe maritima كَرَنب بَحْريّ ، مَلْفُوف بَحْريّ
(أنظر sea-kale)

Crambe tartarica; **Tatarian bread**
كَرَنب التتر
(أنظر Tatarian bread)

crammer; chicken crammer مِزَقّـة
(على التشبيه، أداة لِزَقّ الطيور).

cramming (Avic.) زَقّ ، تَسْمين
(اطعام الطيور الدواجن قسراً طعاماً خاصاً بغية تسمينها، ويكون الزق باليد أو بآلة خاصة، واستعمالنا للزق تشبيهاً بزق الطائر فرخه).

crampfish; electric ray; torpedo fish رَعّادة
(سمكة من فصيلة الرعـادات ورتبـة الاخلاق، أنظر Torpedo).

crampon أظْفُور
(ج أظـافير، جذر عـارض قصير يتخذه النبات أداة للتشبث بالجدران كأظافير اللبلاب، اما في مثل الكرمة فهو ورقة خيطية تُسمى المحـالق tendril).

cranberry (**Vaccinium**)
أوَتَسة ، عِنَبُ الأحْراج ، عِنَبُ الدُّبّ
(أنظر bilberry)

‖ **large cranberry** (***Vaccinium macrocarpum***) عِنَبِيّة كبيرة الثمر
(أنظر Vaccinium)

crane (***Grus grus***) كُرْكيّ ، رَهْو ، غُرْنُوق
(ج كَراكيّ ورهـاء وغَرانيق، جنس طير عظـام من الفصيلـة الكُركيّة Gruidae ورتبة طوال السـاق وتطلق الكلمة الانكليزية عـلى طيور شبيهة مثل البلشون الأزرق *Ardea herodias*).

cranefly; daddy-long-legs (***Tipula maxima***) طَيّـار
(حشرة كبيرة من ذوات الجناحين تشبه البعوض الكبار، أنظر Tipula).

‖ **vegetable cranefly** (***Tipula oleracea***)
طَيّارُ البُقول

crane's bill or **cranesbell**
غُرْنُوقيّ ، إبْرَةُ الرّاعي
(أنظر Geranium)

‖ **meadow crane's bill; wild geranium** (***Geranium pratense***) غُرْنُوقيُّ المُرُوج

crank يَـد
(وهي الأيدي، رافعة ذات جزءين بينهما زاوية قائمة ، وهي تُثبّت على الجزع فتديره).

crape myrtle (***Lagerstroemia indica***) لاجِرِسْتْرُومية هِنْدِيّة
(أنظر Lagerstroemia)

Crassilinguae لَحِيمات الألْسِنة
(رُتَيبة من رتبة العظاء لهـا ألسنة قصـار لحيمـة ، وفيهـا فصيلة الحَرْذَوْنيـات وفصيلـة الوَزَغيات ، وفيها التنين).

Crassula; sempervivum مُخَلّدة
(جنس جنبات ونباتـات عشبية من فصيلـة المخلـدات Crassulaceae تنمو في المناطق الحارة تتميز بأوراق لحيمة غليظة).

Crassulaceae مُخَلّدات
(رتبة المُخَلّدة أي حَيّ العـالَم من ذوات الفلقتين عديدة التُّويْجات، أنظر Sempervivum).

Crataegus زُعْرُور
(جنس شجر من الفصيلة الوَرْدية سميتـه الزعرور تمييزاً، والاسم العلمي من اسم الزعرور باليونانية).

Crataegus azarolus; **azarole**
زُعْرُور مَعْرُوف
(هو الزعرور، والاسم الافرنجي من زعرور العربية).

Crataegus coccinea; **American hawthorn** زُعْرُور أُرْجُوانِيُّ الثَّمَر

Crataegus cordata; **cordate-leaved hawthorn** زُعْرُور قَلْبِيُّ الوَرَق

Crataegus crus-galli
زُعْرُور عُرْفُ الدِّيك

Crataegus cuneata; **cuneate-leaved hawthorn** زُعْرُور إسْفِينِيُّ الوَرَق

Crataegus elliptica; **elliptic-leaved hawthorn** زُعْرُور إهْليلَجِيُّ الوَرَق

Crataegus flava; **yellow-fruit hawthorn** زُعْرُور أصْفَرُ الثَّمَر

Crataegus mexicana; **Mexican hawthorn** زُعْرُور مَكْسِيكيّ

Crataegus monogyna; **monogynous hawthorn** زُعْرُور أحادِيُّ المِدَقّة
(هو ضرب من الزعرور الشائك).

Crataegus nigra; **black-fruit hawthorn** زُعْرُور أسْوَدُ الثَّمَر

Crataegus orientalis; **Oriental hawthorn** زُعْرُور شَرْقِيّ

Crataegus oxyacantha; **European hawthorn; spiny hawthorn**
زُعْرُور شائِك

Crataegus parvifolia; **parvifoliate hawthorn** زُعْرُور صَغيرُ الوَرَق

Crataegus pirifolia; **pirifoliate hawthorn** زُعْرُور كُمَّثْرِيُّ الوَرَق

Crataegus sinaica; **hawthorn of Sinai** زُعْرُور سِيْنائيّ

Crataegus tomentosa; **pear hawthorn** زُعْرُور زَغِب

Craterellus cornucopioides; **craterellus** بُوقُ المَوْتَى
(ترجمة، فطر من الفصيلة الفاريقونية).

crayfish; crawfish (***Astacus fluviatilis***) سَرَطانُ النَّهْر ، سَرَطان نَهْرِيّ

(حيوان نهري من القشريات العُشارية الأرجل الذيّالة)٠

crayfish; spiny lobster (*Palinurus vulgaris*) جَرَادُ البَحْر ٠ جَرَاد بَحْري
(الأولى في المفردات والثانية في حياة الحيوان الكبرى٠ حيوان بحري يؤكل وهو من القشريات العُشاريات الأقدام)٠

cream قِشْدَة ٠ كُثْأَة ٠ طَثْرَة
(هي القشطة بالعامية٠ وهي مادة دسمة في اللبن أخف منه تُفْرَق عنه فتُخ بالفَرْز السيكانيكي في المفرزات وتُستخرج منها الزبدة بالمخض٠ وهي دسمة لذيذة بطاء الى صفرة)٠

creamer; cream separator
مِفْرَزَةُ أو فَرّازَةُ القِشدة
(آلة تفرز الكُثأة أي القشدة عن اللبن بالقوة النابذة)٠

creamery مَقْشَدَة
(مصنع القشدة٠ وتطلق اللفظة أيضاً على المكان الذي يباع فيه اللبن والزبد والجبن والبيض٠ ولعل تسمية هذا المكان «بالدكان» مُلْبَنة أصلح من مقشدة)٠

creaming فَرْزُ الكُثأة أو القِشْدة
(فصل الكثأة أي الطثرة والقشدة عن اللبن ، اما طبيعياً أي بترك اللبن يركد فتطفو القشدة ، واما حيلياً باستعمال المِفْرَزات النابذة)٠

cream of tartar دُهْنُ الطَّرْطِير
(بيطرطرات البوطاس٠ يستعمل في ترويق الخمر)٠

cream of tartar tree; sour gourd (*Adansonia gregorii*) شجرة دُهْن الطرطير ٠ تِبلْدي استرالي
(نوع من البأوباب ذو ثمر كبير البزور ولُبّ حامضيّ صلب)٠

creamometer مِقياس القِشْدة
(آلة لمعرفة مقدار القشدة في اللبن)٠

cream separator مِفْرَزَة أو فَرّازَة القشدة

credit (١) ائتمان ٠ تسليف ٠ قَرْض
(٢) رصيد

‖ agricultural credit قَرْض زِرَاعيّ ٠ تَسْلِيف زِرَاعيّ
(agricultural credit أنظر)

‖ application for credit طَلَبُ قَرْض

‖ secured credit قَرْض مضمون

credit balance رصيد دائن

credit facilities تسهيلات ائتمانية

credit fund صُندوق الإقْراض ٠ صندوق التَّسليف

‖ agricultural credit fund صُندوق الإقْراض الزِّراعي ٠ صندوق التَّسليف الزِّراعي
(agricultural credit fund أنظر)

credit system نِظام الائتمان

creeper; creeping plant نبات زاحِف
(نبات كثيراً ما يكون خشبياً ينمو على الأخص أفقياً على الأرض أو قريباً منها٠ ويُنبت فيها جذوراً هنا وهناك٠ والكلمة الإنكليزية كثيراً ما تُطلق خطأً على climber أي المُعَرِّشة والمتسلِّقة)٠

‖ canary creeper (*Tropaeolum peregrinum*) كُبُوبين كَنارية
(Tropaeolum أنظر)

‖ Virginia creeper (*Parthenocissus quinquefolia*) لَبلابة عَذْراء ٠ كَرْمة عَذْراء خُماسيّة الوَرَق
(Parthenocissus أنظر)

‖ wall creeper (*Tichodroma muraria*) دابّ
(wall creeper أنظر)

creeping (*n.*) زَحْف ٠ زَحَفان
(*adj.*) زاحِف

creeping bent grass نَجيل زاحِف
(ضرب من النجيل تزحف سوقها وترسل جذوراً على مسافات متقاربة ٠ أنظر bent grass)

creeping brier (*Rosa reptans*) نِسْرين زاحِف
(eglantine أنظر)

creeping buttercup (*Ranunculus repens*) حَوْذان زاحِف ٠ كَفّ السَّبُع
(Ranunculus أنظر)

creeping fire حَريق زاحِف
(fire "creeping" أنظر)

creeping-jenny (*Lysimachia nummularia*) لُوسِيماخوس نَقدي زاحِف
(Lysimachia أنظر)

creeping potentilla (*Potentilla reptans*) عُشْبَةُ القُوَى الزاحِفة ٠ بَنْطافِلُن
(المفردات٠ نوع يُستعمل في الطب٠ أنظر cinquefoil)

creeping rose (*Rosa repens*) وَرْد زاحِف
(rose أنظر)

creeping-sailor (*Saxifraga sarmentosa*) كاسِرُ الحَجَر السَّرْعيّ
(Saxifraga أنظر)

creeping-speedwell (*Veronica repens*) زَهْرَةُ الحَواشي ٠ وِرُونِكة زاحِفة
(Veronica أنظر)

creeping stem ساقٌ مُسْتَلقية أو زاحِفة ٠ مُنْطاحَة
(stem "creeping" أنظر)

creeping thistle (*Cirsium arvense*) شَوْكُ الحُقول ٠ قُصْوانُ الحُقول
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة المركّبة٠ أنظر Cirsium)

creeping wheat-grass نَجيل ٠ عِكْرِش ٠ ثَيِّل
(Agropyrum repens أنظر)

creeping-wintergreen (*Gaultheria procumbens*) غُلْطيرية مُنْبَطِحة ٠ شايُ كَنَدا
(Gaulteria أنظر)

crenate مُفَرَّض ٠ مُسَنَّن

crenate broomrape جَعْفيل مُفَرَّض
(Orobanche crenata أنظر)

crenulate (or crenate) leaf وَرَقة مُفَرَّضة أو مُشَرَّفة

***Creontiades pallidus*; cotton bug** بَقّة القطن

creosote كِرِيُوزُوت ٠ إكْرِيُوزُوت
(سائل دهني مطهّر يُستخرج من قطران الخشب وقطران الفحم الحجري)٠

creosoting مُعالَجة بالكِرِيُوزُوت
(غَطْس الأخشاب في سائل كريوزوتي لِصَوْنها٠ ويفيد اشتقاق كَرْزَتة لهذا العمل)٠

Crepis خُفَيْة ٠ إقْرِبِيس
(معنى الاسم العلمي slipper ولذا سميناها خفية٠ وسماها فورسكال الحوذان وهو غيرها٠ وفي معجم عيسى سراغة وفي معجم شرف سَرَغة ولم أجدهما٠ جنس زهر من الفصيلة المركّبة)٠

***Crepis barbata*; hawk's-beard** خُفَيَّة مُلْتَحية

***Crepis rubra*; red hawk's-beard** خُفَيَّة حَمْراء

cress رَشاد ٠ حُرْف ٠ ثُفّاء
(بقل من الفصيلة الصليبية أوراقه ذات طعم حِرّيف تؤكل كخُضار سَلَطة٠ أنظر المادة cress "garden")

‖ bitter cress (*Cardamine amara*) حُسّار
(أنظر الاسم العلمي)

‖ garden cress; golden cress (*Lepidium sativum*) حُرْف ٠ ثُفّاء ٠ رَشاد
(بقلة من الفصيلة الصليبية تشبه الخردل اوراقها ذات طعم حريف تستعمل في السلطة)٠

‖ Indian cress (*Tropaeolum minus*) كُبُوبين صغير
(Tropaeolum أنظر)

‖ rock cress (Arabis) عَرَبيّة ٠ الزهرة العربيّة
(Arabis أنظر)

‖ water cress (*Nasturtium officinale*) قُرَّةُ العَيْن ٠ حُرْف
(Nasturtium أنظر)

crest (١) عُرْف ٠ عِفْرِية
(زائدة لَحْمِيّة تعلو رأس الدَّجاجيّات)٠
(٢) قُنْبُرة ٠ قُنْزُعة
(aigrette أنظر)
(٣) قِمّة ٠ ذُرْوة

crested dog's tail; dog's tail grass (*Cynosurus cristatus*) ذَيْلُ الكَلْب ٠ عُرَيْفُ المُروج
(عشبة عَلَفية من الفصيلة النجيلية)٠

crested lark (*Alauda cristata*) قُبَّرة مُتَوَّجة
(Alauda أنظر)

cresyl كِرِيزيل ٠ إكْرِيزِيل
(سائل أسمر مطهّر يُستخرج من قطران الفحم الحجري)٠

cresyl treatment مُعالَجة بالكِرِيزيل
(تطهير الجروح والاصطبلات والزرائب بالكريزيل٠ ويفيد اشتقاق كَرْزَلة لهذا العمل)٠

Cretaceous Period العَصْرُ الطَّباشِيري
(عصر جيولوجي من عصور الدهر الثاني ومن أكثرها انتشاراً في بلاد الشام٠ أهم أزمانه: النِّيُوكُومي Neocomian نسبة الى الاسم اللاتيني لمدينة نُوشاتل السويسرية ، والأبْتي Aptian نسبة الى بلدة فرنسية ، والألبي Albian نسبة الى ولاية فرنسية اسمها Aube والسِّينُوماني Cenomanian والطُّورُوني Turonian نسبة الى الاسم اللاتيني لكورة Touraine الفرنسية ، والسِّيْنُوني Senonian من اسم قديم كان يطلق على كورة شمبانية في فرنسة)٠

Cretan blueweed (*Echium creticum*) زَهْرَةُ الأفْعَى الإقْرِيطِيّة ٠ حَشِيشَةُ الأفاعي
(viper's bugloss أنظر)

Cretan maple (*Acer creticum*) قَيْقَب إقْرِيطِيّ
(Acer أنظر)

Cretan rock-rose قَسْتُوس إقْرِيطِيّ ٠ لاذَن
(Cistus creticus أنظر)

Cretan silver bush (*Anthyllis vulneraria*) نَفَل الرِّمال الأصفر
(نبات عَلَفي من القَرْنيّات الفراشية)٠

crevices شُقوق ٠ صُدوع

Crex pratensis صِفْرِد
(corncrake أنظر)

crib; rack مِزْوَد
(مَعلَف الضأن خاصة٠ ج مَزاوِد)٠

cribrose tissue نَسيج أو نُسَيْج غِرْبالي
(tissue أنظر)

cricket جُنْدُب ٠ صَرّارُ اللَّيل
(حشرة من رتبة مستقيمات الأجنحة تشبه الجراد لكن قُرَيْناتُ الاستشعار فيها أطول وذكورها تُصدر صريراً حاداً بحكّ أجنحتها الأمامية٠ أنظر Gryllus)

‖ field cricket (*Gryllus campestris*) جُنْدُب حَقْلِيّ ٠ صرّار الليل الحقلي

‖ house cricket (*Gryllus domesticus*) جُنْدُب بَيْتِيّ

‖ mole cricket (*Gryllotalpa vulgaris*) حَرّاثة
(mole cricket أنظر)

crimson clover (*Trifolium incarnatum*) نَفَل مُدَمّى

(treioil أنظر)

crimson flag (Schizostylis) شِيزُسْتِيلِيس
(من اليونانية بمعنى مشقوقة القلم لانشقاق قلمها ثلاثة خيوط· جنس زهر من الفصيلة السوسنية)·

crinoid; sea lily زَنبقُ البحر · شِبه الزنبق
(حيوان من اشباه الزنبق· أنظر المسادة التالية)·

Crinoidea أَشباهُ الزَّنبق
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى شبيه الزنبق · طائفة حيوانات من شعبة شوكيات الجلد تشبه أزهاراً قائمة على أعناقها)·

crinum (Crinum) زنبقيّة
(نبات بصلي من فصيلة النرجسيّات نوراتُه خيمية الأزهرار)·

Crinum زَنْبقيّة · إقْرِينُون
(من اليونانية بهذا المعنى· جنس زهر من الفصيلة النرجسية)·

Crinum longiflorum
زَنْبقيّة طَوِيلَةُ الزَّهر

Crioceris كَرْيُوسِيرة
(معربة عن الأجنبية وهي جنس حشرات مضرة من الفصيلة النُّقَارية ورتبة غمْدِيات الأجنحة)·

***Crioceris asparagi*; asparagus beetle** كَرْيوسيرة الهليون · خُنفساء الهليون

Crioceris duodecimpunctata
كَرْيُوسِيرَة إثنَا عَشْرِيَّةُ النُّقَط

Crioceris melanopa كَرْيُوسِيرَة الشَّعير

***Crioceris merdigera*; lily beetle**
كَرْيُوسِيرَة الزَّنبق · خنفساء الزنبق

crispate leaf وَرَقة مُتجعِّدة أو جَعْداء

crisp mallow (*Malva crispa*)
خُبّازة مُجعّدة
(تسمى العطر والعطرة في دمشق· أنظر Malva).

criterion مِقياس · معيار

***Crithmum maritimum*; sea fennel; samphire** شُمْرَة بَحْرِيّة
(مترجمة· بقلة لحمية معمرة من الفصيلة الخيمية)·

critical حَرِج

critical acidity حُموضة حرجة

critical temperature
درجة الحرارة الحرجة

critical value قيمة حَرِجة

crocodile (Crocodylus or Crocodilus) تِمْسَاح
(حيوان من فصيلة التماسيح Crocodilidae أشهر أنواعه تمساح النيل the Nile crocodile).

Crocodilia تِمساحِيّات
(رتبة من الزحّافات فيها فصيلة التماسيح أي Crocodilidae).

Crocodilus niloticus* or *C. vulgaris
تمساح النيل

crocus; saffron (Crocus)
زَعفَران · جادِيّ
(نبات بصلي مُعمّر من الفصيلة السوسنية· أنظر saffron).

‖ autumn crocus (١) زَعفَران زِرَاعِيّ· جَادِيّ
(نبات مُعمّر من الفصيلة السوسنية اسمه العلمي *Crocus sativus* أنظره)·
(٢) سورنجان الخريف
(نبات من الفصيلة الزنبقية ولا علاقة له بالزعفران، اسمه العلمي *Colchicum autumnale* أنظره)·

Crocus زَعفَران · جادِيّ
(جنس الزعفران من الفصيلة السوسنية)·

***Crocus damascenus* Herb.; Damascus saffron** زَعفَران دِمَشقِيّ
(حُرشُبّين في دمشق ، جِلّوز في جبل الشيخ· نوع بري ينبت في الجبال خاصةً ، يتعقبه الفلاحون ويبيعونه لأكل كمويه أي عقده الأرضية ، وهي في حجم البندقة· ولعل كلمة حلّوز من جِلّوز تشبيهاً لكمويه بثمر البندق· أنظر saffron).

***Crocus nudiflorus*; nudiflorous saffron** زَعفَران عُريانُ الزَّهر
(أنظر saffron

***Crocus sativus*; common saffron**
زَعفَران زِراعِيّ· جِسَاد· جَسَد· جادِيّ
(نوع يزرع وتستعمل مدقات زهره في الطب كما تستعمل تابلاً وصباغاً للطعام أصفر فاقعاً· أنظر saffron).

***Crocus speciosus*; elegant saffron**
زَعفَران أَنِيق

***Crocus vernus*; spring crocus; spring saffron** زَعفَرانُ الرَّبيع
(أنظر saffron

crocus poppy (*Papaver croceum*)
خَشخَاش زَعفَرانِيّ
(أنظر poppy

crookneck (Cucurbita) قَرْع مَعقوف· قرع استنبولي
(تطلق على نوعين من القرع يكون العنق في ثمارهما طويلا مستدقاً ومعقوفاً)·

crop (Avic.) (١) حَوْصَلة «الطائر»
(انتفاخ في مريء الطيور تختزن فيه الغذاء، وهو أول مواضع الهضم عندها)·

(Agric.) (٢) نَزْل · غَلّة · مَحصول · رَيْع
(في الأرض ، وهو ما تغله)·

‖ annual crops محاصيل حَوليّة

‖ biennial crops محاصيل ذات حولين

‖ cash crops مَحاصيل نقدية

‖ casual crop مَحْصُول عرضي

‖ catch crop زَرْعٌ مُقْحَم· مَحْصُولٌ مقحم
(أنظر catch crop

‖ fibre crops محاصيل أَلياف

‖ forage crops محاصيل عَلَفيّة

‖ grain crops غِلال · محاصيل الحبوب

‖ leguminous crops محاصيل بقولية

‖ manure crop سَماد أَخْضَر · مَحصول تسميد
(أنظر manure "green"

‖ oilseed crops محاصيل البذور الزيتية

‖ perennial crops محاصيل مستديمة

‖ snatch crop زَرْعٌ مُقْحَم
(أنظر catch crop

‖ successive crop زرع مُتَتابِع أو متعاقِب
(الزرع الذي تتوالى زراعته)·

‖ summer crops محاصيل صيفية

‖ winter crops محاصيل شتوية

crop (Sylv.) (٣) شَجْرَاء

‖ cover crop شَجْراء الغِطاء · شجراء التغطية
(شجراء تابعة مؤلفة من نباتات قصيرة القدود ادخلت في أحد المغارس لتغطية التربة بين وتحت شجر الشجراء الرئيسة «الحرجية الأصلية»، وهي أيضاً كل شجراء تستعمل في وقاية التربة من التّحات «الانجراف»· ويقال «النوع الغطائي» أو «نوع الغطاء» لكل نوع نباتي قابل لأن يدخل في شجراء التغطية)·

‖ final crop (Sylv.) شَجْراء نِهائية · شجراءُ النِّهاية
(هي في الشجراء المستقلة الجزء الذي يراد الاحتفاظ به حتى انتهاء مدة الدورة)·

‖ forest crop شَجْراء (طبيعية)
(الشجر والخيزران الخ · التي تسكون نامية في مساحة من الأرض)·

‖ nurse crop شَجْراء واقية· شجراء الحماية
(حرجة من الأشجار أو من الجَنْبات يُحتفظ بها لكي تسهّل في شبابها نموّ شجراء مؤلفة من أشجار أعظم شأناً)·

‖ seedling crop شَجْراء نَشَأت من البُزُور
(شجراء حصلت أشجارها من تجدّدها الطبيعي في مكانها ، أي أنها لم تُغرس غراسها ، ولم تنشأ من فراخ الأرومة ولا من الأشطاء «مفردها شَطْء»)·

‖ uniform crop شَجْراء مُوَحَّدةَ العُمر
(شجراء تكون أشجارها في سن واحدة)·

crop or stand age مُعدَّلُ عُمر الشَّجْراء · عمر الشجراء المتوسِّط
(أنظر age "crop or stand"

crop average مُعدَّل المَحْصُول

crop density (Sylv.) كَثافةُ الشَّجْراء
(مبلغ أشجار الشجراء من الالتفاف ، معبراً عنه بعدد الأشجار ، أو بمجموع المساحة القاعدية ، أو بالحجم ، وذلك في وحدة المساحة الأرضية)·

crop density coefficient
مُعامِلُ كَثافةُ الشَّجْراء
(مبلغ أشجار الشجراء «أو الحرجة» من الكمال ، معبراً عنه بمعامل عشري ، على أن تتخذ الوحدات على أساس عدد الأشجار السوي «العادي» ، أو المساحة القاعدية السوية ، أو الحجم السوي ، وهذه تستخرج من أرقسام تكون في جدول للانتاج)·

crop diversification تنوُّع أو تنويع المحصول

crop estimate تقدير المحصول

crop failure فَشَل المحصول

crop impaction ارتصاص الحوصلة · تُخمةُ الحوصلة

cropping (Zoot.) (١) جَزّ · إجْتِزاز · قَصّ
(قطع شعر الحيوانات)·
(٢) زَرع

‖ catch cropping زراعة المقحمات · اقحام الزروع

‖ successive cropping زرع متعاقِب او متتابع
(زرع الأرض سنةً بعد سنة بالنباتات نفسها)·

‖ snatch cropping زراعة المقحمات · اقحام الزروع

crop prospects توقُّعات المحصول

crop protection وقاية المحصول

crop restriction تحديد المحصول

crop rotation دَوْرة زِراعيّة · دورة محصوليّة
(أنظر rotation

crop-share leasing
مُساقاة · شركة المساقاة
(أنظر share-tenancy

crop yield غَلّة المحصول

Croskill roller مِمْلَسةُ كُرُسْكِيل
(وهي من مُقتّنات المَدَر· أنظر roller).

cross (*v.*) هَجَّن
(في علم الوراثة: حصول إلقاح «إخصاب» طبيعي أو صُنعي بين مُوَرِّثات أنثوية لأحد الأفراد، ومورثات ذكرية لفرد آخر· وكثيراً ما يقتصر استعمال هذا الفعل على تهجين أفراد قوامها الوراثي مختلف)·

(*adj.*) مُستعرِض · عَرْضي

(*n.*) (١) تَهجين · تهجين النسل

(٢) هَجين
(نسل مُهجّن)·

‖ back cross تهجين رَجْعي

‖ Maltese cross (*Lychnis chalcedonica*) لُخْنيس صَليب القُدس
(أنظر Lychnis)

‖ reciprocal cross تهجينٌ عَكْسيّ

cross-bred (Zool.) هَجين • مُقْرِف
(ج: هُجُن وهجائن وهي هجينة، الولد الذي ينتج من التهجين)•

crossbreeding; interbreeding; hybridizing تَهْجين
(هو في دواجن الحيوان افساد حيوانين من نوع واحد ولكن من سلالتين مختلفتين عرقين مختلفين، كأنزاء «أوتزوه» حصان عربي أصيل على حِجْر من الأكاديش، وكإنزاء ثور بلدي على بقرة من سلالة الفَكْس، ونتيجة هذا التشكل من الضراب هو الهجين أي hybrid وهي الهجينة، أنظر reproduction)•

‖ alternate crossbreeding or bilateral crossing تَهْجينٌ مُتَناوِب
(وذلك عندما يُداوَم على التهجين بجعل الفحل تارةً من العرق الجيد وتارة من العرق الرديء، فتظل الهجين بين بين وأقرب بصفاتها الى آخر أب، وقلما تتبع هذه الطريقة في تربية الخيل والماشية)•

‖ continuous crossbreeding تَهْجينٌ مُتَساوِق • تَهْجينُ الاسْتِبْدال
(وذلك عندما يُداوَم على التهجين بانفاذ ذكور العرق الجيد لإناث الهُجُن الناتجة، فتصبح الأنسال بعد بضعة بطون شبيهة بحيوانات العرق الجيد، ويحل هذا العرق محل العرق الرديء)•

crosscut (v.) (١) قَطْعُ الجُذُوع
(هو أن يُعمَد الى جذوع الشجر المقطوعة فتُقطع قِطَعاً موافقة «تسمى كل واحدة منها قطعة جذع billet)•
(٢) نَشْر • هَيْأ قِطَعَ الجِذْع • هَيَّأ الخَشَبَ المَنْشُور
(تحويل الجذوع الى قِطَع جُذُوع logs أو تحويل قطع الجذوع الى خشب منشور lumber)•

cross-cutting قَطْع مُسْتَعرِض

cross-fertilization إخصاب خَلْطي

cross-grain الياف مُعترضة

crossing; interbreeding تَهْجين • تَخْليط
(أنظر crossbreeding)

crossing of the first filial (F_1) generation; industrial crossing تَهْجِينُ النَّسْل الأوَّل • تَهْجينٌ صِناعيّ
(وذلك عندما يكون الأب من عرق جيد سلالة جيدة والأم من عرق وسط أو رديء فينتج حيوان هجين بين بين ولا يداوم على التهجين)•

cross-ploughing حَرثٌ مُتَقاطِع

cross-pollination تلقيح خَلْطي

cross-slope furrow method طريقة الأثلام المتقاطعة الانحدار

cross vine (*Bignonia capreolata*) بِغْنُونية مُلتفّة
(أنظر Bignonia)

crosswort (*Galium cruciata*) صُلَيْبيّة • غاليون صُلَيْبيّ
(نبات عشبي معمر من فصيلة الفُوّيات Rubiaceae، أنظر Galium)•

Crotalaria صَنْجيّة • إقْرُوطالارِيَة
(من اليونانية يعني الصنج، الماعة الى صوت الحية في السنفة اليابسة • ويرجع مايرهوف أن القُلقل والقُلاقل والقُلقلان التي أطلقناها على نبات Cassia tora انما تدل على أنواع من هذا الجنس، جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القرنية Fabaceae)•

Crotalaria aegyptiaca; rattle-box صَنْجيّة مِصْريّة
(نَفْل في مصر)•

Crotalaria arborescens صَنْجيّة شَجَريّة

Crotalaria juncea; sunn صَنْجيّة • إقروطالارية
(أنظر Crotalaria)

Crotalaria purpurea صَنْجيّة فِرْفيريّة

Crotalaria retusa صَنْجيّة كَليلة
الحَنْد • قِلْقِل

Crotalidae; pit vipers جُلْجُليّات
(ترجمة الاسم العلمي، فصيلة حيات سامة عظيمة من أنبوبيات الأضاريس)•

Crotalus; the rattlesnakes جُلْجُليّة
(يسمونها ذات الأجراس وذات الصلاصل وكلها من الاسم العلمي وقد سميت بهذا الاسم لأن لها في رأس ذنبها أوقافاً حرشفية متحركة تُحدث، عندما يتحرك الذنب، صوتاً كصوت الجلاجل، جنس حيّات أمريكية سامة من الفصيلة الجُلْجُلية تعد أخبث الحيات على الاطلاق)•

croup (Vet.) كَفَل • رِدْف
(ج أرداف وأكفال، أنظر horse موضع في جسم الفرس يلي القطاة وفيه مغرز الذنب)•

crow (*Corvus*) غُراب
(طير من الجوائم محدّبة المنقار غضروفية اللسان من فصيلة الغرابيات وهي تضم عدة أنواع، أنظر Corvus)•

‖ carrion crow (*Corvus corone*) زاغ جِيفيّ
(أنظر carrion crow)

‖ hooded crow (*Corvus cornix*) قاق
(أنظر hooded crow)

crowberry; heathberry; crakeberry (*Empetrum nigrum*) خَنْجَرية • خَنْجَرية سوداء الثمر
(جُنَيبة ذات ثمار عنبية سوداء تؤكل، ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على الحبيبات العنبية نفسها وهي ذات خواص مدرة ومضادة للاسقربوط)•

crowfoot (١) حَوْذان
(نبات من الحوذانيات، أنظر Ranunculus)

‖ Asiatic crowfoot (*Ranunculus asiaticus*) حَوْذانُ الزَّهّارين • كَيْكَج • كَفُّ السَّبُع • كَفُّ الضَّبُع

‖ bulbous crowfoot (*Ranunculus bulbosus*) حَوْذان بَصَلي

‖ corn crowfoot (*Ranunculus arvensis*) حَوْذانُ الحُقُول • كَفُّ الهِرّ • صُفَيْراء

‖ creeping crowfoot (*Ranunculus repens*) حَوْذان زاحِف • كَفُّ السَّبُع

‖ water crowfoot (*Ranunculus aquatilis*) حَوْذان مائي
(أنظر الاسم العلمي)•

(٢) قَدَمُ الغُراب
(يطلق على نباتات من أجناس عدة أوراقها أو أجزاء أخرى منها تشبه رجل الطائر)•

crowfoot family الحَوْذانيّات
(أنظر Ranunculaceae)

crown أعْلى الشجرة • ذُرْوَة الشجرة
(ويقال رأس الشجرة وتاجها، الجزء الأعلى من الشجرة المتفرع فوق الجذع)•

crown anemone (*Anemone coronaria*) شَقّار إكْليلي
(أنظر Anemone)

crown class (Sylv.) طائفة السِّيادة (أو القُلّة)
(إحدى طوائف تُقسم اليها الأشجار التي تتألف منها شجراء طبيعية أو مستقلّة، ويكون التقسيم الى طوائف على أساس النَّمَط «النموذج» المتخذ لذروة الأشجار ولوضعها بالنسبة الى قُلّة الشجر في جملتها، وبالنسبة الى ذُرى الأشجار المجاورة، وتُطلق هذه التسمية أيضاً على الأشجار التي تكون في تلك الطائفة)•

crown closure التفاف القُلّة
(انغلاق القلة، أنظر closure "crown")•

crown cover مُرْتَسَم أعلى الشجرة
(أنظر cover "crown")

crown fire حريق أعْلى الشَّجَر
(ذروة الشجر، رأس الشجر، أنظر fire "crown")•

crown forest حَرَجَة حكومية • حَرَجَةُ الدَّوْلة • حرجة من أملاك الدولة
(أنظر forest "crown")

crown gall عَفَص إكليلي • تَدَرُّن تاجي
(مرض بكتيري يُحدث تدرنات شاذة في أشجار الفاكهة وسواها سببه جرثومة تعرف بالاسم العلمي *Agrobacterium tumefaciens*)•

crown graft (Hort.) طُعم تاجي
(يقحم فيه الطُّعم في قمة ساق النبتة الأصل)•

crown grafting تَطْعيمُ اللِّحاء
(ويسمى التطعيم التاجي ترجمة، وهو شكل من أشكال التطعيم)•

crown imperial (*Fritillaria imperialis*) بُوقيّة قَيْصَريّة
(أنظر Fritillaria)

crowning fire حَريق يَسْري من أعالي الشَّجَر
(أنظر fire "crowning")

crown land أرضٌ من أملاك الدولة
(أرضٌ ملك للدولة لا يُتصرف فيها)•

crown rust (*Puccinia coronata*) شَيْران إكْليلي
(يصيب الخرطال خاصة، أنظر rust)•

Crucianella صُلَيْبيّة
(ترجمة الاسم العلمي، جنس نبات من فصيلة الفُوّيات Rubiaceae)•

cruciate صَليبي الشكل
(ذو وريقات صليبية متساوية الأذرع كأزهار الخردل وسواه)•

Crucifera صَليبيّات
(الفصيلة الصليبية من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات مقليات الأسدية تشمل الكرنب واللفت والفجل والخردل والمنثور الخ)•

crucifers; crucifer plants صَليبيّات
(أنظر Crucifera)

crude ammoniac جِرْيَفُ النُّوشادِر
(سماد آزوتي)•

crude borax تِنْكار • بورات الصودا المائية الطبيعية
(تنكار في المفردات)•

crude oil زَيْتٌ خام

crumb (١) كُدَيْرة
(في علم التربة: كتلة مؤلفة من تلاحم عدد من ذرات التربة)•
(٢) كِسْرة • فُتاتة

crumbling تَفَتُّت • إنهيار • إنهيال

crumblings فُتات • كِسَر

crumb structure بِنْية كُدَيْريّة
(في علم التربة: قِوام تربة تؤلف ذراتها كتلاً متلاحمة على شكل كُتَيْرات تقاوم نفوذ الماء)•

crumple غَضَّن • تَغَضَّن • تقبّض

crupper (١) رِدْف • كَفَلُ الحِصان
(٢) ثَفَر • بِذيلة
(سير تحت ذيل الفرس)•

crushed straw قش مسحوق • (تبن)

crushed wheat برغل • فَريك

crusher جاروشة • مِجْرَش • مِرْضَخة • مِرْضاخ
(آلة تُجرش بها الحبوب التي تُعلفها الحيوانات الدواجن)•

‖ grape crusher عاصِرة أو مِهْرَس العنب
(آلة تسحق العنب وتُخرج عصارته وهي عواصر أو مهارس)•

‖ plate crusher مِجْرَشٌ ذو صَفائِح

crushing (١) سَحْق
(كسحق الجوز والشونسدر «أي البنجر» والكُسْب ومُرُوع الكرم والتترات الخ. أما الحبوب فهي تُجزأ في الجاروشة . أنظر crusher).
(٢) هَرْس . عَصْر
(أنظر mashing)

crushing (down) تَرْقيق
(سحق الحبوب الغذائية كالشعير والخرطال دون تجزئتها ويرجحون الترقيق على الجَرْش).

crushing rolls أُسطُوانات الجرّاشة
(أنظر roll crusher)

crust قِشْرة . قِصْرة . قِشْرة صلبة

crust (of hoof) جِدارُ الحافِر . غِلافُ الحافِر
(ما يُرى من حافر الفرس وهو واقف . أنظر hoof).

Crustacea قِشْرِيّات
(طائفة حيوان من شعبة المفصليات فيها رتب كثيرة كمزدوجات الأرجل وقَدّاميات الأرجل وعُشاريات الأرجل والصَدَفيات ومجدافيات الأرجل ومُتساويات الأرجل وفمّيات الأرجل ومنقوفات الأرجل الخ).

cryoscopy إسْتِصْراد
(عن معجم شرف: معرفة درجة جَمْد المائعات المشتملة على مواد مذابة ومعلقة فيها).

crypt (Bot.) نُقْرة
(وفي مجلة مجمع مصر ج ٤ جُرَيْب . تجويف صغير في مطح عضو نباتي ، قد يُحيط عليه وَبَرٌ فيسمى نقرة وبرية piliferous crypt أو تكتنفه ثغور أي ثُغَيرات فيسمى نقرة ثُغَيرية أو ثُغَيرية stomate crypt).

cryptogam لا زَهري
(نبات من اللا زهريات Cryptogamia. أنظر cryptogams).

cryptogamic disease مَرَضٌ فُطْريّ . مَرَضٌ لا زَهْريّاتي
(العربية الثانية هي الترجمة الصحيحة للانكليزية. ولكن هذه تطلق على الأمراض النباتية التي تحدثها فطور مجهرية كمرض الثُّقران أي الصدأ ، وكمرض التفحم ، ومرض السُّواد الخ. فتعبير المرض الفطري والأمراض الفطرية أخصر وأدل على المعنى. وقد شاع).

cryptogams; Cryptogamia (Sporophytes) لا زَهْرِيّات
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية خفيات اللواقح ، أي خفية أعضاء التزاوج أو التناسل. وسماها بوست عديمات الزهور ومخفيات التزوج. ومما سميت به أيضاً مستورات الزهر. وأخصر اصطلاح عندي ما ذكرته أي اللا زهريات خلافاً للزهريات وهي المسماة Phanerogamia فالترجمة بالحرف لا تشترط في مثل هذا المقام. فرع أو قل شعبة من النبات لا أزهار لنباتاته يشمل السراخس والطحالب والأشنة والأفطار . يقال نبات لا زهري cryptogamous plant . كما يقال للنبات الفرع الآخر نبات زهري phanerogamous plant).

‖ vascular cryptogams (Pteridophytes) لا زَهْرِيّات وِعائِيّة
(ويقال مستورات الزهر الوعائية. تشمل السراخس والكنبات أي ذنب الخيل والكبريته النباتي).

Cryptomeria japonica سَرْوُ اليابان
(جنبة للتزيين من الفصيلة الصنوبرية).

cryptophyte; cryptogam لا زهريّ . نبات لا زهري
(نبات من اللا مزهرات. طحلب أو أشنة أو فُطر).

crystal بلورة

‖ rock crystal مَها . بَلُّور . حُوْمة . دُرُّ النَّجَف

crystalline sulphur كِبْرِيت مُتَبَلْوِر أو مُتَبَلِّر
(أنظر sulphur)

crystallization تَبلور

crystallography بَلُّوريّات
(علم البلوريات. أقرها مجمع مصر وعرّفها بما يلي : علم يبحث في تبلور المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائية والطبيعية وتصنيفها وأحوال وجودها وفوائدها).

crystal sand رَمل بلوري

crystal tea; Labrador tea (Ledum) شاي لبرادور . صُوْفِيّة . لِيْدُون
(أنظر Labrador tea)

Ctenophora مِشْطِيّات
(طائفة حيوان من شعبة مُجَوَّفات البطون).

Cuban bast (*Hibiscus elatus*) خِطمي
(أنظر Hibiscus)

cubature of wood قِياسُ حَجْمِ الخَشَب

cubeb كَبابة . حَبُّ العروس
(ثمار نبات تابلي من الفصيلة الفلفلية أو النبات ذاته).

cubeb pepper; cubeb كَبابة . حَبُّ العروس
(أنظر *Piper cubeba*)

cubic foot قَدَم مُكَعَّبة
(أنظر foot "cubic")

cubic metre مِتْر مُكَعَّب

cuboid مُكَعَّبيّ . مُكَعَّباني

cuchay (*Allium tuberosum*) ثُوم عُسقولي
(أنظر Allium)

cuckoo (Cuculus) وَقْواق
(قِقَب في الشام . طير من فصيلة الوقواقيات ورتبة المتسلقات).

‖ common cuckoo (*Cuculus canorus*) وَقْواق شائع أو مَألوف أو مَعْروف

cuckooflower; lady's-smock (*Cardamine pratensis*) حُرْفُ الماء . حُرْفُ المُروج
(الأولى في المفردات والثانية مترجمة تستعمل في القاهرة. بقلة من الفصيلة الصليبية تبتغي الأراضي الرطبة وتُزرع ويستعمل ورقها في «السلطة» وتطلق لفظة cuckooflower أيضاً على نبات آخر من الفصيلة القرنفلية *Lychnis flos-cuculi*).

cuckoopint; the wake robin (*Arum maculatum*) لُوْف أَبْقَع
(نوع يزرع لزهره وورقه . أنظر Arum).

cucujo كوكوجو . خُنفساء مُضيئة

Cuculidae وَقْواقِيّات
(فصيلة طير من رتبة المتسلقات فيها الوقواق).

cucullate leaf ورقة مِلعقية

***Cuculus canorus*; cuckoo** وَقْواق شائع
(طير من الوقواقيات ورتبة المتسلقات).

cucumber (*Cucumis sativus*) خِيار . قِثَّد
(نبات سنوي عشبي مشهور من الفصيلة القرعية يُزرع لثماره).

‖ apple cucumber (*Cucumis dudaim*) شَمّام
(أنظر apple cucumber)

‖ Egyptian cucumber (*Cucumis melo chate* or *Cucumis chate*) قِثّاء . قُشْعُر
(من أشكال هذا النوع المقتى والقثي بعامية الشاميين وهما من القثاء ، والعجور والفقوس وعبد اللاوي في مصر. والعجور معروف في الشام. وفي القاموس الفقوس البطيخ الأخضر أي الشامي ، أما في الاستعمال الحديث فهو ضرب من القثاء. وفيه الشعرورة القثاء الصغير ، والفقاقيس صغار القثاء جمع فُقّوس. وعبد اللاوي هو العبدلي والعبدلاوي على ما ذكره عبد اللطيف البغدادي وغيره . قيل انه منسوب الى عبد الله بن طاهر والي مصر عن المأمون).

‖ snake or serpentine cucumber (*Cucumis flexuosus*) قِثّاء مُلتَوِية
(أنظر snake cucumber)

‖ squirting or wild cucumber (*Ecballium elaterium*) قِثّاء الحِمار
(المفردات. نبات عشبي من القرعيات).

cucumber mosaic تَبرقُش الخيار
(أنظر mosaic)

cucumber tree (*Magnolia acuminata*) مَغنولية الخيار . مغنولية مؤنّفة الورق
(ضرب من المغنولية ثماره تشبه الخيار الصغار).

‖ large-leaved cucumber tree (*Magnolia macrophylla*) مَغْنُولِيّة كبيرة الوَرَق
(أنظر Magnolia)

cucumber vine (Echinocystis) أخينوقُسطيس . مَثانِيّة شائِكة
(جنس زهر دالية من الفصيلة القرعية).

Cucumis خِيسار
(تعميماً. جنس الخيار والقثاء والبطيخ الأصفر وغيرها. نباتات عشبية حولية من الفصيلة القرعية).

***Cucumis anguria*; prickly cucumber; Jerusalem cucumber** قِثّاء أنتيليا

Cucumis chate قِثّاء . قُشْعُر
(أنظر cucumber "Egyptian")

Cucumis dudaim شَمّام
(أنظر apple cucumber)

Cucumis flexuosus قِثّاء مُلتَوِية
(أنظر snake cucumber)

***Cucumis melo*; muskmelon** قاوون . بِطّيخ أصفر
(أنظر muskmelon)

Cucumis melo chate قِثّاء . قُشْعُر
(أنظر cucumber "Egyptian")

Cucumis melo dudaim شَمّام
(أنظر apple cucumber)

Cucumis melo flexuosus قِثّاء مُلتَوِية
(أنظر snake cucumber)

Cucumis sativus خِيار . قِثَّد
(هو الخيار المعروف . أنظر cucumber).

cucurbit (Cucurbita) قَرْع
(نبات من الفصيلة القرعية).

Cucurbita قَرْع
(جنس القَرْع و «الكوسى» وغيرهما . من الفصيلة القرعية Cucurbitaceae)

Cucurbita citrullus بِطّيخ أخضر . بطيخ شامي . بطيخ هندي . دُلّاع . جِبْرِز . حَبْحَب
(أنظر water-melon)

***Cucurbita lagenaria* or *Lagenaria vulgaris*; calabash; bottlegourd** قَرْعُ التَّزيين . دُبّاء
(نوع فيه ضروب).

***Cucurbita maxima*; red and yellow gourd; giant pumpkin; winter squash** قَرْعٌ كبير
(هو نوع القرع المعروف وفيه ضروب. ومما يسمى القرع العسلي في مصر ضروب من هذا النوع ومن النوع المسكي التالي).

***Cucurbita moschata*; musky gourd** قَرْعٌ مِسكيّ
(سمي مسكياً لرائحة ثماره ، وفيه ضروب).

***Cucurbita pepo*; pumpkin; vegetable marrow; longneck squash** قُرَيْع
(تصغير قرع. نوع فيه قرع صغار منها الكوسى في مصر والشام ، وهي عامية وبالانكليزية marrow فراجعها. وفي نوع القريع هذا ضروب مفترشات للتزيين تسمى zucchini فراجعها في هذه المادة).

Cucurbita pepo aurantiformis قُرَيْع بُرْتُقَالِيُّ الشَّكْل

Cucurbita pepo maliformis قُرَيْع تُفَّاحِيُّ الشَّكْل

Cucurbita pepo oviformis قُرَيْع بَيْضِيُّ الشَّكْل

Cucurbita pepo pyriformis alba قُرَيْع كُمَّثْرِيٌّ أَبْيَض

Cucurbita pepo pyriformis striata قُرَيْع كُمَّثْرِيٌّ مُخَطَّط

Cucurbita pepo verrucosa قُرَيْع ثُؤْلُولِيّ

Cucurbitaceae قَرْعِيَّات
(الفصيلة القرعية أو اليقطينية من ذوات الفلقتين عديدة التويجياتعاليات الأمدية تشمل القرع والخيار والقثاء والبطيخ والحنظل الخ•).

cucurbit beetle (*Epilachna chrysomelina*) خُنفساء القِثاء

cucurbit fruitfly (*Dacus ciliatus*) ذُبابة القرعيات

cudweed بُرَيْتة • غَنافَلْيُون
(نبات عشبي وَبَري الورق من أجناس عديدة أشهرها من جنس Gnaphalium).

‖ Alpian cudweed بُرَيْتة أَلْبِيَّة

‖ lion's paw cudweed (*Gnaphalium leontopodium*) بُرَيْتة أَلْبِيَّة

Culex بَعُوض • نامُوس
(أنظر mosquito)

Culex pipiens بَعُوض مَعْرُوف

Culicidae بَعُوضِيَّات
(فصيلة البعوض وهي حشرات من رتبة ذوات الجناحين)•

cull عائب • سَقَط
(الفرسة أو الحيوان الخسيس يُعزل من الأصول المعدة للتكاثر)•

culling استبعاد السَّقَط

culm ساق
(خصاصة ما كان منها عشبياً ذا عقد وتجاويف• أنظر stipe).

‖ malt culms ثُفْلُ المُنْبِتة أو المَلْط
(ثفل من الشعير الذي أنتش)•

culm blight نَدوة الساق

culm rot عَفَن الساق

cultivable or cultivatable يصلح للزراعة • يصلح للحراثة

cultivated area مِساحة مزروعة

cultivated plants نَباتات زِراعية أو مَزْرُوعة
(هي النباتات التي تزدرع ، خلافاً للبرية• أنظر plant).

cultivating equipment مُعدات الحرث أو العزق

cultivation حَرْث • زَرْع
(للعمل وللنبات المزدوع)•

‖ extensive cultivation حَرْثٌ مُتَّسِع • زِراعةٌ مُتَّسِعة (أو واسعة)
(وذلك عندما تكون الأرض واسعة ويكون رأس المال صغيراً ، فتقلّ الغلات والنفقات في المساحة المعلومة)•

‖ forced cultivation زِراعةُ البَواكِير
(أنظر forcing)

‖ intensive cultivation حَرْثٌ كَثِيف • زِراعةٌ كَثِيفة
(عندما تُستغل المزرعة الصغيرة برأس مال كبير للحصول على غلات كبيرة في أرض صغيرة)•

‖ irrigated cultivation سَقْي • مَسْقَوِيّ
(الزرع الذي يُسقى بإحدى طرائق الإسقاء)•

‖ shifting cultivation زِراعة مُتنقِّلة • زِراعة بَدَوِيَّة
(أسلوب من الزراعة المتأخرة يُستعمل خاصةً في المناطق الاستوائية ، وهو أن تُقطع بعض الأشجار ، أو تُقطع كل الشجراء ، ثم يُحرق الشجر المقطوع ، ثم تُزدرع في الأرض نباتات زراعية مدة سنة أو سنتين ، وبعد ذلك ينتقل الزُّرّاع الى مكان آخر من الشجراء فيعيدون فيه العمل نفسه)•

cultivator, scarifier مِسْلَفة • مِشْخَفة
(أداة تبعثر ذرات التراب وتسوي سطحه وتقلع الأعشاب المضرة• وهي تقوم مقام المشط في التربة القوية)•

‖ trailed cultivator مِسْلَفة مَقْطُورة

cultural operations عمليات زراعيّة

‖ exclusively cultural operations عَمَليّات زِراعية بَحْتة
(تُطلق عموماً على أعمال لا يُتوخى فيها الربح ، وانما تُؤتى بغية تسهيل تجدّد الحَرَجة أو بغية إتمام تجديدها ، وكذلك بغية تسهيل نموّ الشجراء ، وتقليل الأضرار بعد القَطع• ومن هذه الأعمال إبادة الأعشاب كالتعشيب ، والتنظيف ، والقطع الإصلاحي الذي لا تكون مقطوعاته صالحة للبيع ، وقشر تطباق في سوق الأنبتة التي يراد إزالتها ، وجثّ المُعَرِّشات ، حتى الحريق المراقب• ولا تشمل الأعمال الزراعية البحتة أعمالاً أخرى كالتوسيع على شجر الحَرَجة ، وكتشذيبه)•

culture medium مُسْتَنْبَت • وَسَط استنبات • وسط الزرع
(سائل يهيأ كوسط زراعي لدراسة الجراثيم)•

‖ water culture مُستنبت مائي • مزرعة مائية • زرعة مائية

cumin; cummin (*Cuminum cyminum*) كَمُّون • سَنُّوت • بِنُّوت
(للفظ الكمون أشباه بالآرامية والعبرانية والآثورية• والسنوت تدل أيضاً على الشبث• والانسكليزية من العربية• نبات زراعي عشبي سنوي من فصيلة الخيميات بزوره من التوابل)•

‖ black cumin شُوَيْنِز مَزْرُوع • حَبّة سَوْداء
(أنظر *Nigella sativa*)

‖ sweet cumin (*Pimpinella anisum*) أَنِيسُون • يَقْدة
(أنظر anise)

cumin oil زيت الكَمُّون

***Cuminum cyminum*; cumin** كَمُّون • سَنُّوت • بِنُّوت
(أنظر cumin)

cummings ثُفْلُ المُنْبِتة أو المَلْط
(ثفل من الشعير الذي أنتش)•

cummin-seed كَمُّون • بِنُّوت
(بزر الكمون ، من التوابل)•

cumulative تراكُمي • تجمُّعي

cumulative factors عوامل متجمعة او تجمُّعية •عوامل مُساعدة

cumulo-cirrus رُكام سِمحاقي
(ضرب من الغيوم)•

cumulo-nimbus رُكام مُزني
(ضرب من الغيوم في علم الجَوِّيّات)•

cumulo-stratus رُكام طَبَقي
(ضرب من الغيوم)•

cumulus رُكام• قَزَع• حَبِيّ• نَغّاض
(ضرب من الغيوم في علم الجويات)•

cuneate إسفيني• مُثلثي مُستدِق الطرف

cuneate leaf ورقة إسفينية

cuneate-leaved إسْفِينيُّ الوَرَق

cun(e)iform (or cuneate) leaf وَرَقة إسْفِينيّة

cup (١) كوب • كأس
(جُزء كأسي الشكل)•
(٢) قِمْع • قِمَع • كُؤَيس
(أنظر cupule)

cup flower (Nierembergia) نِيرَمْبِرْجِيّة • فِنجانيّة
(زهر من الفصيلة الباذنجانية)•

Cuphea قُوفِيَة
(معربة• وهي بمعنى المنحنية لشكل كأسها• جنس زهر من الفصيلة الحِنّائية Lythraceae).

***Cuphea platycentra*; cigar plant** قُوفِيَة • شجرة السيجار

Cupressinae سَرْوِيَّة
(قبيلة من الفصيلة الصنوبرية تشمل السرو والعرعر و «العفص »)•

Cupressus; the cypress سَرْو
(جنس شجر حَرَجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية والقبيلة السروية)•

***Cupressus fastigiata*; pyramidal cypress** سَرْوٌ هَرَمِيّ أو مِغْزَلِيّ

***Cupressus funebris*; funeral cypress; weeping cypress; mourning cypress** سَرْوٌ مَأْتَمِيّ• سَرْوُ المَقابِر

***Cupressus horizontalis*; horizontal cypress** سَرْو أُفُقِيّ

***Cupressus knightiana*; Knight's cypress** سَرْوُ نايت

Cupressus lambertiana* or *Cupressus macrocarpa سَرْو كبير الثمر• سَرْو لَمْبَر

***Cupressus lusitanica*; Portuguese cypress** سَرْو بُرتُغالِيّ

***Cupressus macrocarpa* or *Cupressus lambertiana*; Lambert cypress** سَرْو كبير الثمر• سَرْوُ لَمْبَر

***Cupressus sempervirens*; evergreen cypress** سَرْو شائع• شَرْبِين

cupric sulphosteatite سُلْفُوسْتِياتِيت نُحاسِيّ
(يستعمل كالسوائل النحاسية في مداواة تصمخ العنب)•

cupric wash غَسول نُحاسِي• سائل نُحاسِي
(أنظر spray)

cups and saucers (*Cobaea scandens*) قُوبِيَة مُعَرِّشة
(أنظر Cobaea)

cup shake or ring shake إنْصِداع أو صدعٌ حلقيّ
(تفكّك أجزاء الشجر الخشبية بالبرد والصقيع ويظهر عادةً بين طبقات الخشب المتمركزة)•

cupule قِمْع • قِمَع • كُؤَيس
(كأس صغيرة قساية خشبية تحيط بثمار بعض الأشجار كثمار البلوط والبندق والقسطل)•

Cupuliferae بَلُّوطِيّات
(اسم قديم كان يُطلَق على فصيلة البلوطيات Fagaceae وفصيلة البتوليات Betulaceae من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات ، تشمل معظم الملحاوات من شجر الأحراج)•

curassow; curacao bird (Crax) كُورَاسُو
(نوع من طيور ضخام موطنها أمريكا الجنوبية تشبه الدجاج وتتبع رتبته)•

curative treatment مُداواة
(أنظر treatment)

curb (Zoot.) (١) دَخَس
(انتفاخ عظمي قاس على الصفحة الداخلية من أطرة الحافر أي على السُّلامَى الثانية• أنظر exostosis).
(٢) جَرَدٌ عالٍ• جَرَد خارجيّ
(تَزَيُّدات في أعلى الوجه الداخلي

أو الجزء الأسفل الخارجي من عرقوب الفرس، وقد تُحدث عَرَجاً. أنظر spavin).

= **curb-bit** (٣) شَكِيمَة • حَكَمَة
(ج حُكُم وحَكَائِم وشَكِيم، حديدة اللجام المعترضة في الفم. أنظر bridle).

= **curb-chain** (٤) مِشْحَل • مِشْحَلان
(سلسلة صغيرة متصلة بطرفي الشكيمة تكون تحت الجحفلة السفلى، وفي كتب اللغة المسحل فأس اللجام، وفي المخصص: المسحلان حلقتان احداهما مُدْخَلة في الأخرى على طرفي شكيم اللجام وهي الحديدة التي تحت الجحفلة السفلى. أنظر bridle).

Curculionidae; the weevils or **snout beetles** سُوسِيَّات
(فصيلة خنافس صغار يثقبن الحبوب ويعشن من موادها. أنظر weevil).

Curcuma كُرْكُم • هُرْد
(اسم الجنس الأعجمي من كركم العربية، ولهذه الكلمة أشباه في اللغات السامية. نبات طبي عسقولي هندي جذوره معمرة وموقه حولية من الفصيلة الزنجبيلية يستعمل سحيق جذوره تابلاً وصباغاً أصفر فاقعاً).

***Curcuma longa*; turmeric** كُرْكُم • هُرْد طويل
(أنظر المادة السابقة).

Curcuma zedoaria جَدْوار
(zedoary أنظر)

curd; curds أَزْنَة • مُخَثَّر (اللَّبَن المُجَبَّن) • رُوْبَة
(اللبن الحامض الذي يُصَبّ على اللبن فيروب).

curd knife قاطِعة الأَزْنَة
(أداة من أسلاك معدنية لقطع الحليب المُخَثَّر أي اللبن المجبَّن).

curdled milk; curds (١) أَزْنَة • مُخَثَّر
(اللَّبَن المُجَبَّن).
(٢) رُوْبة
(اللبن الحامض الذي يُصَبّ على اللبن فيروب).

curdling تخثُّر • تجبُّن

curd milk لَبَن رائب أو مَرُوب
(yoghourt أنظر)

cure (١) تمليح • تقديد
(٢) عِلاج

curing with salt مَلْح • تَمْليح
(salting أنظر)

curl; exoascales تَجَعُّد • مَرَضُ التَّجَعُّد
(مرض يصيب الورق والعساليج والثمار أحياناً في بعض الأشجار المثمرة، وسببه فطر مجهري أسميته المُجَعِّدة. أنظر exoascus).

curler لَفَّافة • مُجَعِّدة

‖ leaf curler (*Blennocampa pusilla*) لَفَّافة الوَرَق
(مرجمة، حشرة من غشائيات الأجنحة تضر بالورد).

curlew (Numenius) كَرَوان
(ج كِرْوان وكَراوين • جنس طير من فصيلة دجاجيات الأرض ورتبة طوال الساق، وهي طوال المناقير دقاقها يعشن حول الأنهار والمناقع وشطوط البحار).

curly grain (in wood) (Sylv.) التجزُّع التجعُّدي (في الخشب)

curly palm كُنْتِية • كِنْتِية
(شجر تزيين من الفصيلة النخلية وهو أنواع. أنظر Kentia).

currant كِشْمِش
(تطلق الكلمة على نوع من الزبيب عديم البزر، وعلى جنبة مثمرة من الفصيلة الكشمشية. أنظر currant bush).

‖ black currant (*Ribes nigrum*) كِشْمِش أَسْوَد
(جنبة مثمرة من فصيلة الكشمشيات، ويطلق الاسم الانكليزي على الثمر نفسه).

‖ common currant (*Ribes sativum*) كِشْمِش شائع

‖ flowering currant (*Ribes sanguineum*) كِشْمِش مُزْهِر

‖ fuchsia-flowered currant (*Ribes speciosum*) كِشْمِش أحمر الزهر

‖ golden currant (*Ribes odoratum*) كِشْمِش عَطِر

‖ Missouri currant (*Ribes sativum*) كِشْمِش

‖ red currant (*Ribes rubrum*) كِشْمِش أحمر أو عُنْقُودي

‖ white currant (*Ribes sativum*) كِشْمِش أبيض

currant bush (Ribes) كِشْمِش
(لم اتيقن مدلول الكشمش في المفردات، وفي المعاجم هو عنب لا نوى له، وقد درجوا حديثاً على استعمال هذه الكلمة اسماً لهذا النبات، ولا أرى بأساً في ذلك. أما تسميته بالريباس فهو خطأ، لأن اسم جنسه العلمي Ribes من أصل سويدي أو دانمركي على ما حققه دوكندول وغيره، وليس من ريباس العربية. والريباس هو currant rhubarb وهو معروف في جبالنا فراجعه في Rheum ribes جنس جنبة مثمرة من الفصيلة الكشمشية تزرع لثمرها).

currant (fruited) rhubarb رِيباس
(*Rheum ribes* أنظر)

currency عُمْلة

‖ convertible currency عملة قابلة للتحويل

‖ hard currency عُمْلة صَعْبة

current (*n.*) تَيَّار • مَجْرَى
(*adj.*) جارٍ • سارٍ • مُتداوَل

current annual increment النُّمُوّ الجاري السَّنَوي
(increment "current annual" أنظر)

curriculum مَنْهج دِراسي

currycomb مِحَسَّة • فِرْجَوْن
(أداة الحَسّ، وهي مركبة من مفاتح صغار معدنية متوازية محززة مركبة على لوح وفيها مقبض).

currying; currycombing حَسّ • فَرْجَنَة
(تنظيف الدابة بالمحسة، أي ازالة ما على جلدها من الغبار والأقذار).

Cursores; cursorial birds الطيور الرواكض
(رتبة من الطيور تعرف أيضاً باسم Ratitae تميز بطول أرجلها وضعف أجنحتها. أنظر birds).

cursorial foot قَدَم راكِضة
(تُطلق على القدم في الطيور خاصة إذا لاءمت العدو كقدم النَّعام).

curve مُنحنًى • خطّ مُنحنٍ • خطّ بياني

‖ growth curve منحنى النمو

curved مُنْحَنٍ • مُقَوَّس

curviflorous مُقَوَّس الزَّهر

curvifoliate مُقَوَّس أو مُنحني الأوراق

curvinerved leaf وَرَقة مُحَدَّبة العُرُوق

cuscus (١) جذر النجيل الهندي
(جذر نبات هندي من الفصيلة النجيلية يستخرجون منه زيت عطري وتذكر المعاجم نوعين من هذا النبات هما: *Andropogon muricatus* و *Vetiveria zizanoides*).
(Zool.) (٢) أُبوسوم أسترالي
(حيوان من ذوات الجراب خاصة النوع السكير منها *Phalanger maculatus*).

***Cuscuta*; (dodder plants)** كَشُوث • كَشُوثَى • كَشُوثَاء • أَكْشُوث • كُشُوث
(ونقل الزبيدي أن أكشوث بالألف وكَشُوث بالضم مرذولتان، وفي مجالس ثعلب ان الكشوثى تقصر وتمد، وهو يسمى الحامول في مصر والهالوك في الشام، والكلمة العلمية من الكلمة العربية وهذه من السريانية، جنس نباتات طفيلية مضرة من فصيلة المحموديات لونها صفر أو شقر خيطية طوال تلتف على مضيفها وتُشب فيه زوائد ماصة تمص نسغه، ولا ورق لها وأنواعها كثيرة منها :

***Cuscuta arabica*; Arabian dodder** كَشُوث عَرَبي

***Cuscuta epilinum*; flax dodder** كَشُوث الكَتّان

Cuscuta major كَشُوث كَبير

Cuscuta minor or ***Cuscuta epithymum*; lesser dodder** كَشُوث الصَّعْتَر

Cuscuta palaestina كَشُوث فِلِسْطيني

***Cuscuta racemosa*; racemose dodder** كَشُوث غليظ

Cuscuta suaveolens كَشُوث زَكِيّ الرائحة

***Cuscuta trifolii*; clover dodder** كَشُوث النَّفَل

cushat; woodpigeon or **ringdove (*Columba palumbus*)** وَرَشان • حَيْدُوان • حامة مُطَوَّقة
(ج وِرْشان وَوَراشين ، وهو أكبر أنواع الحمام. أنظر pigeon).

cusp طَرَف مُدَبَّب أو مُستدِق

cuspid (*n.*) نـاب
(*adj.*) مُستدِقّ الطرف

cuspidate or **cuspidated leaf** ورقة مستدقة
(سِنانية الطرف).

custard apple (١) قِشْدة شَبَكية
(*Annona reticulata* أنظر)
(٢) قِشْدة حَرْشَفية
(*Annona squamosa* أنظر)

‖ prickly custard apple قشدة شائكة الثمر
(اسمها العلمي *Annona muricata*).

customs barriers حواجز جمركية

customs duties رسوم جمركية

customs tariff تعريفة جُمركية

cut (١) حَشّ • احتشاش
(mowing أنظر)
(Arb.) (٢) حَزّ
(notch أنظر)
(٣) تخفيض • إنقاص
(Sylv.) (٤) قَطْع • مَقْطَع
(cutting أنظر)

‖ allowable cut القَطْعُ (أو المقطوع) المُقرَّر على أساس الرَّيْع الثابت
(الكمية – أياً كان الشكل الذي تقاس به – التي يمكن استثمارها خلال برهة معينة من حرجة نُظِّم استغلالها على أساس أن تظل غلَّتُها ثابتة).

‖ annual cut قطع سنوي • حجم القطع «أو المقطوع» السنوي
(الحجم الذي يستثمر من حرجة في سنة).

‖ periodic cut قطع دوري • حجم القطع «أو المقطوع» الدوري
(الحجم الذي يستثمر من حرجة في برهة دورية).

cutaneous جِلدي • أديمي

cutaneous quittor شُقاق جِلْدِيّ
(quittor أنظر)

cutaneous respiration تنفُّس جلدي
(respiration أنظر)

cuticle جُلَيْدة • قُشَيْرة
(الجُليدة ترجمة الأصل اللاتيني للكلمة الانكليزية، وكنت سميتها بَشَرة، وقال مجمع مصر بَشَرة وإهاب، ولكن البشرة جعلت عندنا

الآن مقابل epidermis ، والأدمة مقابل dermis. أما الإهاب في اللغة فهو الجلد ما لم يُدبَغ· الجزء الخارجي من غشاء خلايا البشرة· وهو مؤلف من طبقة من الجُلَيْدين cutin مختلفة الثخن)·

cuticular جُلَيْدي · قُشيري
(أنظر cuticle

cutin جُلَيْدين
(مادة كيماوية تحصل من تحوّل الخليلوس أي السليلوز في القسم الخارجي من بشرة النبات)·

cut lettuce خَسّ مُجَعَّد
(أنظر *Lactuca sativa crispa*

cutter مِقطع · قاطعة · قطّاعة

‖ fodder cutter قطّاعة الكلأ
(آلة تستعمل في تقطيع الكلأ للدواب· أنظر axe)·

‖ maize cutter قطّاعة الذرة الصفراء أو الشامية
(آلة لتقطيع سوق الذرة الصفراء قطعاً صغاراً تصلح للعلف)·

‖ sod cutter قطّاعة الخضير
(فأس يقطع بها كتل من الخضير وترابه لتخضير مكان آخر بها)·

‖ vegetable cutter قطّاعة البقول
(آلة لتقطيع الخضراوات في المطابخ)·

‖ vine-shoot cutter قطّاعة الشروع
(آلة تقطع قضبان الكرم أي السروع)·

cutter bar عارضة شفرات الحصد

cutting (١) حَشّ · إحتِشاش · إختِضار · إختِلاء
(أنظر mowing

(Sylv.) (٢) قَطع · مَقْطَع
(قطع شجر الحراج ، والمكان الذي قُطعت أشجاره أو أعدت للقطع)·

‖ climber cutting جَثّ المُعَرِّشات (أو العَصَبات)

cutting; slip (٣) فَسْل · شَكِير · عُقْلة
(المخصص ج ١١ ص ٦٥ · أما في ص ١٠٣ فقد جاء الفسل والشكير بمعنى الفرخ والرئد أي scion; shoot والفسل هنا هو ما نسميه قضيب الغرس والقلم والعُقلة· وسماه ابن العوّام الوَتَد ج أوتاد· وهو غصن أو جزء من غصن يُفصل عن النبات ويُغرس كغصن العنب والتين والحور وغيرها· وقد يكون الفسل ورقة كما في البغونية ، أو جزءاً من نبات حشيشي كما في بعض الخضر ونباتات الزهر· وهاك بعض أشكال الفسول :

‖ branch cutting فَسْل غُصْني

‖ butt cutting فَسْل عَقِبي أو ذو عقب

‖ eye cutting فَسْل زَمّي أو بُرْعُمي

‖ herbaceous cutting فَسْل حَشيشي

‖ leaf cutting فَسْل وَرَقي

‖ rhizome cutting; rhizome slip فَسْل جُذْمُوري أو جِذْماري

‖ root cutting; root slip فَسْل جَذري

‖ root and shoot cutting; stump فَسْل جَذْريّ مُهَيّأ
(فَسْل «عُقْلة اليخ» مؤلف من الجذر الأصلي ، والساق المجثوثة)·

‖ shoot and stem cutting فَسْل ذو خَشَب

cutting area (Sylv.) مساحة القطع · مساحة منطقة القطع

‖ annual cutting area مساحة القطع السَنَوي
(المساحة من الحرجة ، التي يجب أن يُقطع شجرها سنوياً)·

cutting back; cutting low حِطاب
(قطع الفروع التي شاخت بغية تجديد شباب الشجر الهرم· أنظر trimming)·

cutting down; cutting back (of trees or plants) إجمام · جَثّ
(قطع الشجرة الصغيرة أو الكرمة على مقربة من الأرض إما لتطعيمها ، وإما بعد التطعيم لكي ينمو الطعم فيخلف الساق المقطوعة· وقد تُجَثّ الشجرة الهرمة لتجديد شبابها)·

cutting up تهيئة الخشب
(أنظر sawing up

cuttle fish (*Sepia officinalis*) سِبِيّا · الحبّار
(الحَبّار عن معجم الحيوان · حيوان من الرخويات الرأسيات الأرجل ، يُصدر سائلاً أسود كالحبر ليختفي نفسه عند الخطر)·

cutworm دودة قارضة
(ويطلق الاسم على يرقانات بعض الفراشات الليلية وهي تضر بمسائل الملفوف والذرة والفاصوليا فتقطعها بموازاة سطح الأرض)·

cyanamide سِيانامِيد · كِلْس آزوتي
(من الأسمدة الآزوتية)·

cyanide treatment مُعالجة أو مُداواة بالسّيانُور
(وهو سيانور البوطاس يُستعمل في قتل بعض الحشرات في التراب)·

Cyanophyceae; blue algae أُشْنة زرقاء
(وفي الشام «طحلب أزرق» وفي مصر· رتبة من الأشنة «الطحالب» تُنسب إليها الجراثيم أي فصيلة البكتيريات وفصيلة بزقة القمر وغيرهما)·

cycad سَيْكاسيّة
(نبات من السيكاسيّات)·

Cycadaceae سِيكاسيّات
(معربة · فصيلة نباتية من عاريات البزور فيها السيكاس)·

Cycas; sago-palm سِيكاس
(معربة· جنس نباتات للتزيين من الفصيلة السيكاسية تشبه النخل بجذعها وورقها لكنها قريبة من الصنوبريات في تركيبها)·

Cycatheaceae قَدَحيّات
(من اليونانية بمعنى القدح أو الكوب · فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات)·

cyclamen (Cyclamen) عَرْطنيثا · بَخور مريم · دُوَيك الجبل
(نبات عشبي من جنس العرطنيثا)·

Cyclamen عَرْطَنيثا · بَخُور مَرْيَم · شَجَرة مريم · كَفّ مَرْيَم
(هو الكُوكَم و دُوَيك الجبل في بعض أنحاء الشام · وتطلق بخور مريم على نباتات أخرى · والعرطنيثا آرامية · جنس نباتات عشبية معمرة من فصيلة الرَّبيعيات Primulaceae لها زهر جميل ، تنبت برية في جبال الشام الغربية وتُزهر في أواخر الشتاء مع السُّكُّنَة hyacinth وتُزرع لزهرها)·

Cyclamen africanum عَرْطنيثا أفريقيّة

Cyclamen coum عَرْطنيثا كُوسيّة
(ذكرها بوست وذكر النوع التالي والنوع اللبناني)·

***Cyclamen europaeum*; sowbread** عَرْطنيثا أوْرُبيّة · عَرْطنيثا

***Cyclamen latifolium*; latifoliate cyclamen** عَرْطنيثا عَريضة الورق

***Cyclamen libanoticum*; cyclamen of Lebanon** عَرْطنيثا لُبنانيّة

***Cyclamen neapolitanum*; cyclamen of Naples** عَرْطنيثا نابليّة

***Cyclamen persicum*; Persian cyclamen; cyclamen of Aleppo** عَرْطنيثا فارسيّة أو حَلَبيّة

cycle دورة · دَورة مُتعاقبة

‖ hydrological cycle دورة مائية أو هيدرولوجية

‖ life cycle دَوْرة الحياة· دَوْرة بيولوجية
(أنظر life cycle

‖ thinning cycle (Sylv.) تعاقُب التوسيع
(المدة التي يُنوى مراعاتها بين توسيعين متتاليين في أرض واحدة)·

‖ water cycle دَورة الماء

cyclical variations تغيرات دَوريّة

cyclic flower زهرة سِواريّة · زهرة دَوّاريّة · زهرة دائرية

cyclic leaves أوراق دَوّاريّة · أوراق دائريّة

cyclolabile دوريّ التحوّل أو التغير

cyclone إعصار شديد
(أنظر wind

Cyclostomata or **Cyclostomi** ماصّات · حَلَقيّات الأفواه
(أدنى الأسماك الغضروفية · وإليها تُنسب فصيلة الثلثيّات وفصيلة المُخاطيّات)·

***Cydonia japonica*; japonica** سَفَرْجَل اليابان
(للتزيين)·

***Cydonia sinensis* : Chinese quince** سَفَرْجَل الصين
(للتزيين)·

***Cydonia vulgaris*; quince-tree** سَفَرْجَل
(ج سَفارج · شجر مثمر من الفصيلة الوَرْدية)·

Cygnus (Cygninae); the swans تَمّ · إوَزّ عِراقي
(عن معجم الحيوان · والأولى تُستعمل بالكسر في مصر · جنس طيور أهلية من رتبة مُفْتحيّات المناقير ورتبة كَفّيّات الأرجل)·

***Cygnus atratus*; black swan** تَمّ أسود

Cygnus minor تَمّ قَزَم

***Cygnus musicus*; chanting swan** تَمّ صَدّاح

***Cygnus olor*; mute swan** تَمّ أخرس

cylindrical اسطواني

cymbalaria (*Linaria cymbalaria*) كُتّانيّة الشُّقوق
(أنظر toadflax

Cymbidium فُنجانيّة · سِمْبِيدْيَة
(من اليونانية بمعنى فنجان وكأسة تدل عليه· جنس نباتات معايشة من فصيلة السحلبيات تزرع للتزيين)·

Cymbopogon nardus لَيْمُونيّة · أُتْرُجِّيّة
(أنظر citronella

cyme قِمّة · سَنَمة
(الثانية من وضع الدكتور أمين المعلوف· شكل من الأزهرار· وهو جملة من الزهر على أعناق متفرعة تنشأ في نقطة واحدة وتبلغ عُلُوّاً واحداً· أنظر inflorescence)·

Cymodocea سِيمُودُوكِيَة
(من قيمودوقة اليونانية تطلق على احدى بنات اله البحر في أساطير اليونان· جنس نباتات مائية مغمورة تنمو في الأحواض والمناقع وعلى شواطىء البحار)·

cymose inflorescence نَورة سَنَمية · نَورة محدودة العُلو

Cynara خَرْشَف
(جنس نبات من فصيلة المركبات فيه نوع زراعي مشهور وأنواع برية)·

Cynara cardunculus خَرْشَف · خَرْشَف برّي
(أنظر cardoon

***Cynara scolymus*; globe artichoke** خَرْشَف · خَرْشَف بستاني · كَنْكَر
(أنظر artichoke

***Cynara syriaca*; Syrian cardoon** خَرْشَف سُوري
(نوع بري ينقلونه ويسمونه خُرَيْشف الحمير)·

cynipid (Cynips); gallfly أُبْرة · عَفْصيّة

(حشرة من الأبرات أو العفصيات)٠

Cynipidae; the gallflies — آبرات ٠ عفصيّات
(فصيلة حشرات من رتبة غشائية الأجنحة فيها التي تأبر التين والتي تُحدث العَفص في البلوط وهي أجناس وأنواع)٠

cynips; cynipid (Cynips) — آبِرة ٠ عفصيّة
(حشرة من جنس الآبرة)٠

‖ rose-gall cynips (*Rhodites rosae*) — عَفصِيّةُ الوَرْد
(تحدث في نبات الورد عفصاً كالشعر المتلبد)٠

Cynips — آبِرَة ٠ عَفصِيّة
(وفي معجم الحيوان آبرة وقنفشة ، بقاف وفاء مكسورتين ، والثانية عن الأب أنستاس ٠ جنس حشرات من فصيلة الآبرات ، فيه عدة أنواع)٠

***Cynips gallae tinctoriae*; tinctorial cynips** — عَفصِيّةُ الصَّبّاغ
(تولد لمعتهما العفص في نوع البلوط المسمى عفصاً أي بلوط العفص ٠ أنظر Portuguese oak or gall oak وهذا العفص يُسمى العفص الحلبي ويُستعمل صباغاً أسود ولا سيما في صناعة الحبر ، وكذلك يُستعمل في الطب)٠

***Cynips psenes*; fig-wasp** — آبِرَةُ التِّين
(تُسهّل القاح زهر التين ، وتساعد في حسن نموّ ثماره ، وفي سرعة نضجها ، وذلك بأنها تنقل اللقاح من زهر التين البري الى زهر التين المزروع ، وبأنها تلسع ثمار التين الأخير فيزداد نموها ويسرع ادراكها ٠ ويسمى التين البرى caprifig، ويسمى تعليق ثمار التين البري على شجر التين المزروع caprification، وغاية هذا التعليق أن تخرج آبرات التين من ثمار التين البري وتأتي العمل المذكور)٠

Cynocephalus — كَلْبِيّات الرُّؤوس ٠ قُرْدُوحِيّات
(جنس من القرود من فصيلة القردوحيات Cynopithecidae يشمل القُرْدوح والرُّبّاح والمَيْمُون والقردوح المزواج وغيرها)٠

Cynocephalus mormon — مَيْمُون ٠ قُرْدُوح مِزْواج
(قرد من كلبيّة الرؤوس)٠

***Cynocephalus porcarius*; chacma; ursine baboon** — قُرْدُوح خِنْزِيري
(قرد من فصيلة كلبيات الرؤوس)٠

***Cynodon dactylon*; dog's tooth grass** — نَجِيل ٠ عِرْقُ النَّجِيل ٠ ثِيل ٠ نَجِير ٠ عِكْرِش
(نبات عارضي مضر من الفصيلة النجيلية يكثر في المسقويّ من الحقول في الشام ٠ وتطلق هذه الأسماء على أعشاب أخرى من الفصيلة نفسها ٠ أنظر الشرح في مادة Agrostis repens).

Cynoglossum — لِسانُ الكَلْب ٠ آذانُ الأَرْنَب
(الأولى ترجمة الاسم العلمي والثانية في المفردات ٠ جنس نبات من فصيلة الحمحميات فيه أنواع من الأعشاب الطبية وأنواع تزرع لزهرها)٠

Cynoglossum linifolium — لِسانُ الكَلْب الكَتّانيُّ الوَرَق

***Cynoglossum officinale*; hound's tongue** — لِسانُ الكلب
(نبات من فصيلة الحمحميّات)٠

Cynoglossum omphalodes — لِسانُ الكَلْب الرَّبيعي

Cynosurus — ذَيْلُ الكَلْب
(جنس أعشاب عَلَفية من الفصيلة النجيلية)٠

***Cynosurus cristatus*; crested dog's tail; dog's tail grass** — ذَيْلُ الكَلْب ٠ عُرَيْفُ الدُّرّوج
(عشبة عَلَفية من الفصيلة النجيلية)٠

Cyperaceae; the sedge family — سُعْدِيّات
(الفصيلة السُّعدية من وحيدات الفلقة تشمل السُّعد والبَرْديّ وحب الزّلم والسَّمّادى carex الخ٠)٠

cyperaceous tuber — سُعْدة
(بُصَيلة تصلح للتكاثر كما في السُّعد وحب الزّلم وغيرهما من النجيليات)٠

Cyperus; sedge — سُعْد
(جنس نباتات من الفصيلة السُّعدية فيه أنواع برية وأنواع تزرع في الأراضي الرطبة)٠

***Cyperus alopecuroides*; mat sedge** — سَمّار ٠ دِيس
(الأولى في مصر ، والثانية في الشام ٠ وتطلقان على غيره ٠ نوع يزرع في مصر ، ويستعمل في صناعة الحصير ٠ وينبت بريّاً في بعض أنحاء الشام)٠

***Cyperus esculentus*; earth almond; rush-nut** — حَبُّ الزَّلَم ٠ حَبُّ العَزِيز
(مضافة الى عزيز مصر ٠ نوع معمر تتخلل جذوره عساقل «درنات» سمر صغار في جوفها شحمة بيضاء دقيقية حلوة تؤكل)٠

Cyperus officinalis — لَوْزَة الأَرض ٠ حَبُّ الزَّلَم
(أنظر earth almond)

***Cyperus papyrus*; papyrus of Egypt; Nile papyrus; paper reed** — بَرْدِيّ
(بَيْبَر في بعض أنحاء الشام ٠ نوع مائي يوجد منه في مناقع بحيرة الحُولة ، كانوا يصنعون ورق البردي من لحائه)٠

cypress — سَرْو
(شجر حرجي دائم الخضرة هرمي الشكل من القبيلة السروية والفصيلة الصنوبرية ٠ أنظر Cupressus).

‖ bald cypress (Taxodium) — طَقْسُودِيُون
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ Chinese weeping cypress (*Cupressus funebris*) — سَرْوٌ مَأْتَمِيّ ٠ سَرْوُ المَقابِر

‖ common bald cypress (*Taxodium distichum*) — طَقْسُودِيُون ذو حَرْقَين

‖ evergreen cypress (*Cupressus sempervirens*) — سَرْو شائع ٠ شَرْبِين

‖ false cypress — سُرَيّ ٠ سَرْو كاذِب
(أنظر Chamaecyparis)

‖ funeral or mourning cypress (*Cupressus funebris*) — سَرْوٌ مَأْتَمِيّ ٠ سَرْوُ المَقابِر

‖ ground cypress (*Santolina chamaecyparissus*) — قَيْصُوم أُنْثى
(أنظر ground cypress)

‖ Italian cypress (*Cupressus sempervirens*) — سَرْو شائع ٠ شَرْبِين
(أنظر Cupressus)

‖ Lambert cypress (*Cupressus macrocarpa*) — سَرْو كبير الثمر ٠ سَرْوُ لَمْبِر

‖ Mediterranean cypress (*Cupressus sempervirens*) — سَرْو شائع ٠ شَرْبِين

‖ Monterey cypress (*Cupressus macrocarpa*) — سَرْو كبير الثمر ٠ سَرْو لَمْبِر

‖ mourning cypress (*Cupressus funebris*) — سَرْوٌ مَأْتَمِيّ ٠ سَرْوُ المَقابِر

‖ pencil cypress (*Juniperus virginiana*) — عَرْعَرٌ وِرْجِينية
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ Portuguese cypress (*Cupressus lusitanica*) — سَرْو بُرْتُغالِيّ

‖ prickly cypress (*Juniperus formosana*) — عَرْعَر شائك
(أنظر Juniperus)

‖ standing cypress (*Gilia rubra*) — جِيلِيَة مُنْتَصِبة
(أنظر Gilia)

‖ summer cypress (*Kochia scoparia*) — كُوشِيَة مِكْنَسِيّة
(أنظر Kochia)

‖ swamp cypress (*Taxodium distichum*) — طَقْسُودِيُون ذو حَرْقَين

cyprinid (Cyprinus) — شَبُّوطِيّة
(سمكة من الشبوطيّات)٠

Cyprinidae — شَبُّوطِيّات
(فصيلة الشبابيط من رتيبة مفتوحات المثانة ، فيها سمك الشَّبُّوط والبُنّي والمُطَوَّقة والنِّيس وغيرها أي أعظم سمك الأنهار شأناً)٠

cyprinodont — بطريخ ٠ بَطْلِيش
(عاميتان في مصر ٠ جنس سمك نهري صغار من فصيلة البطريخيات ذكر غريفل منه نوعين وقال هما مبذولان في بردى والعاصي وبحيرة العُتيبة وبحيرة الهيجانة والأردن وغيرها ، وهما من أشد السمك الصغار فتكاً بدعاميص البعوض)٠

Cyprinodontidae — بَطْرِيخِيّات
(فصيلة سمك صغار من العظميّات ٠ وهي تشبه الشَّبُّوط ، وتعيش في المياه العذبة ، وتقتات بدعاميص البعوض)٠

Cyprinus; the true carps — شَبُوط ٠ سمك الشبوط
(جنس سمك رقيق الزعانف من اسماك المياه العذبة)٠

***Cyprinus carassius*; goldfish** — دُوّع ٠ سَمَك ذَهَبِيّ ٠ سَمَك أَحْمَر
(الدوع في القاموس والتاج ، والبقية مترجمة ٠ نوع سمك من فصيلة الشبوطيات)٠

Cyprinus carpio — شَبُّوط ٠ شَبُّوط
(أنظر carp)

Cypselidae — سَمامِيّات
(فصيلة السَّمائم من الطير الجوائم المسرومات المناقير فيها السَّمامة أي swift).

cypselus — سَمامَة
(طير من السمائم، أنظر swift).

cyst — كِيس ٠ كِيسة
(يرى الدكتور مرشد خاطر في الجامعة السورية أن تجعل كلمة كيس أمام sac وكيسة أمام cyst. متجمع سائل في كيس تحت الجلد أو في بعض النُّسُج ٠ وأشكاله كثيرة ٠ ويجب فيه مراجعة طبيب الحيوان)٠

cystic — حُوَيصِلِيّ ٠ كِيسِيّ ٠ مَثانِي

cystic calculi — حَصَى المَثانة ٠ رَمْل المَثانة
(تجمُّعات حصوية في الكلية أو في المثانة)٠

cysticercus (pl. cysticerci) — دُودَةٌ مَثانِيّة

cystitis — إلتهاب المَثانة

Cystoflagellates — سَوْطِيّات مَثانِيّة
(رتبة من السَّوطيات ، وهي حيوانات دنيا من النَّقَيعيّات تشتمل أجسامها على قشور مثم)٠

cystolith (Bot.) — (١) حَصاة خلوية ٠ حُوَيصِلة حَجَرِيّة
(تجمع بلوريّ من كربونات الكالسيوم في خلية نباتية)٠
(Zool.) — (٢) حصاةٌ مثانية

Cystopus — فُطْر الصَّدَأ
(جنس فُطور طفيلية تركب النباتات المُزهرة)٠

***Cystopus candidus*; white Cystopus** — فُطْرُ الصَّدَأ الأبيض
(فطر مجهري طفيلي من فصيلة العَفَنيّات يحدث في الكَرَنب واللفت والفجل وغيرها مرضاً يسمى الصَّدَأ الأبيض white rust).

Cytisus — بِيتِيسُس ٠ قُوطِيسُوس
(الأولى تعريب اللاتينية ، والثانية تعريب اليونانية ، وهما من اسم احدى جزائر سكلاد في بحر إيجة ، الماعة الى أن أول نوع عرف من هذا الجنس كان مهده في تلك الجزيرة٠ جنس جَنْبة من فصيلة القَرْنيات الفراشية فيه أنواع تنبت بريةً في جبال الشام وأخرى تزرع للتزيين ٠ وهو قريب جداً من جنس الجنستا٠ والفرق بينهما أن السيتسس غير ذلك وأن لورقه ثلاث وريقات الخ٠)٠

***Cytisus alpinus*; Alpine laburnum** — بِيتِيسُس أَلْبِيّ

***Cytisus cassius*; mt. Cassius laburnum** بِيتِيسُس أَقْرَعِيّ

***Cytisus laburnum*; laburnum** بِيتِيسُس آبْنُوسِيّ كَاذِب

***Cytisus scoparius*; broom** قُوطِيسوس · رَتَم المكانيس

(أنظر broom)

***Cytisus syriacus*; Syrian laburnum** بِيتِيسُس سُورِيّ

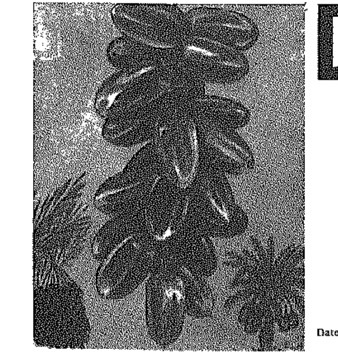
cytoblast جُرْثُومَةُ الخَلِيَّة · نواة الخلية

cytology عِلْمُ الخَلايا
(قسم من علم الانسجة يبحث في بنية الخلايا وتشكلها وتطورها)·

cytolysis انْحِلالُ الخَلايَا

cytoplasm حَشْوَة
(عن مجمع مصر · ما يكون خارج النواة من جِبْلَة الخلية)·

D d



Date

dahlia

dabb or dabb-lizard (*Uromastix spinipes*) ضَبّ
(زحاف من رتبة العظاء يشبه الحرذون لكنه اكبر كثيراً· أنظر Uromastix).

dabchick (*Podiceps minor*) غطّاس صغير
(اسم يطلق على نوعين من الطيور من كثّات الأقدام Podiceps أحدهما أوربي وهو مما يعرف بـ little grebe والآخر أميركي يعرف بـ pied-billed grebe واسمه العلمي *Podilymbus podiceps*).

Dactylis إِصْبَعِيَّة · دَكْتِيلِيس
(تجيل الأصبع· من اليونانية دَقْطُولوس Dactulos أي الأصبع ، المساعة الى أقسام السنبلة · جنس أعشاب عَلَفِيَّة من الفصيلة النجيلية)·

***Dactylis glomerata*; cock's foot; orchard grass** إِصْبَعِيَّة مُجْتَمِعَة

***Dactylopius adonidum*; green-house kermes** قَمْلَةُ الدَّفِيئات
(حشرة مضرة تتسلك بالنبط وبنباتات الدفيئات· وهي من فصيلة القرمزيّات ورتبة نصفية الأجنحة)·

***Dactylopius citri*; cochineal insect of oranges** قِرْمِزِيَّة البُرْتُقال البَيضاء
(حشرة سمراء الى حمرة تحيط بها مفرزات بيض فتبدو كأنها مغطاة بقُطن· وهي شديدة الضرر بالبرتقال والليمون)·

Dactylopius coccus قِرْمِزِيَّة
(أنظر cochineal insect)

***Dactylopius viti*; cochineal insect of vine; grape scale** قِرْمِزِيَّة الكَرْم البَيْضاء

***Dactylopterus volitans*; flying fish** مَبّج · سَمَك طَيّار
(الأولى عامية مصرية ، والثانية مترجمة· نوع سمك طيار من فصيلة الطُّرَيْقِيّات Triglidae نادر في سواحل الشام· أنظر أيضاً gurnard).

***Dacus oleae*; olive fruit-fly; olive-fly** ذُبابةُ الزَّيْتُون
(حشرة من ذوات الجناحين تضر يرقاتها بثمر الزيتون)·

daddy-long-legs (*Tipula maxima*) طَيْشار
(حشرات كبار من ذوات الجناحين تُشبه في شكلها البعوض المعروف· أنظر Tipula).

daffodil (*Narcissus pseudonarcissus*) نَرْجِس بَرّيّ · نَرْجِس كاذِب
(أنظر Narcissus)

‖ poet's daffodil (*Narcissus poeticus*) نَرْجِسُ الشُّعَراء

dahlia (Dahlia) أضاليا
(زهر من المركبات الانبوبية الزهر)·

‖ cactus dahlia (*Dahlia juarezii*) دَهْلِيَة صَبّارِيَّةُ الوَرَق
(أنظر Dahlia)

Dahlia دَهْلِيَة
(أضاليا في الشام· وهي باسم نباتي سُوَيدي اسمه أندرس دَهْل كان احد تلامذة لينيوس النباتي الشهير· جنس زهر من المركّبات الأنبوبية الزهر فيه أنواع وضروب كثيرة)·

***Dahlia coccinea*; scarlet dahlia** دَهْلِيَة قِرْمِزِيَّة

***Dahlia juarezi*; cactus-leaved dahlia** دَهْلِيَة صَبّارِيَّةُ الوَرَق

Dahlia variabilis; garden dahlia دَهْلِيَةُ الحدائق

dahon or **dahon lily** بهشية داهونية
(أنظر المادة التالية).

dahoon (*Ilex dahoont*) بَهْشِيَّة داهُونية
(جنبة حرجية دائمة الخضرة من الفصيلة البهشية ، خشبها متلازُّ الألياف).

daikon; Japanese radish
فُجْلُ اليابان · فُجْل لِفْتِيّ · دَيْكُون
(الأوليان مترجمتان · وديكون معربة وهي من أصل ياباني · بقلة عُسقولية زراعية من الفصيلة الصليبية).

daily dosage الجُرعة اليومية

dairy مَلْبَنَة · مَصْنَعُ الأَلْبان
(بناء يعالج فيه اللبن ريثما يباع ، أو مصنع يُصنع فيه الزبد والجبن فهو مَلْبَنة ومزبدة ومجبنة جميعاً).

dairy breed type صِنْفُ ماشية اللبن

dairy by-products مُنتجات لَبَنية ثانوية

dairy cattle ماشية اللبن
(ماشية لَبون تربى لألبانها).

dairy-cow; milk cow
لَبُون · مُلْبِن · حَلُوبَة
(يقال بقرة حَلُوبة ، وبقر حَلُوب وحَلُوبة · أي يقال الحلوبة للواحد والجماعة ولا يقال الحَلُوب الا للجماعة «المخصص ج ١٦ ص ١٠١» ويقال للغزيرة اللبن غَزيرة ودَرُّور ولَبِنَة وخَوّارة ونَزّة الخ · أما اذا كانت قليلة اللبن فهي بَكيئة وبَكِيّ ، وضَهُول : واذا ذهب لبنها كله فهي مُخَصّ ويَبَس ويَبّس وجَدّاء ومَرْماء · ومعظم هذه النعوت للإبل · ويمكننا التعميم · والجَدّاء لكل حَلُوبة · عن المخصص ج ٧ ص ٤٧).

dairy-farm مَزرعة ألبان
(مزرعة مخصصة لمستخرجات الالبان).

dairying لِبانة · صِناعة الألبان
(صناعة الجبن والزبد وغيرهما من مستخرجات الألبان).

dairying school مَدْرَسَةُ الأَلْبان
(تُدرس فيها الألبان ومصنوعاتها نظرياً وعملياً).

dairy-man لَبّان
(بائع اللبن).

dairy products مُنتجات لَبَنِيّة · مُستخرجات الالبان

dairy utensils أوعية اللبن

dairy-work; dairying لِبانة
(صناعة الجُبن والزُّبد وغيرها من مستخرجات الالبان).

daisy (*Bellis perennis*)
(١) لُؤلُؤيّة صَغيرة أو صُغرَى · زَهْرَةُ الرَّبيع · مَرْغَريتا صَغيرة أو صُغْرى
(عين البقرة وشاي القاضي بعامية العماقة · زهرة من الفصيلة المركبة).
(٢) أُقْحُوانُ المُرُوج
(أنظر ox-eye)

‖ Barbaton daisy (*Gerbera jamessonii*) جَرْبارَة
(باسم نباتي ألماني · جنس زهر من الفصيلة المركبة).

‖ double orange daisy (*Erigeron aurantiacum*) أرِيغارُون بُرْتُقالِيّ
(أنظر orange fleabane)

‖ globe daisy (*Globularia vulgaris*)
عَيْنون · كَغْلى
(أنظر daisy "Syrian globe")

‖ ox-eye daisy (*Leucanthemum vulgare* or *Chrysanthemum leucanthemum*) أُقْحُوانُ المُرُوج
(أنظر ox-eye daisy. ولأنواع هذا الزهر المختلفة أنظر Chrysanthemum).

‖ Paris daisy أُقحُوان باريسي

‖ Swan River daisy (Brachycome)
كَتّاء
(زهر من فصيلة المركبات ، بزوره ذات زغب قصار).

‖ Syrian globe daisy (*Globularia trichosantha*) عَيْنون أزرق · كَغْلى
(زهر عشبي معمر منتصب يزرع لأزهاره الزرقاء الجميلة).

‖ yellow daisy; black-eyed Susan (*Rudbeckia hirta*) رُدبكِيّة زَبّاء
(أنظر Rudbeckia)

daisy-bush (*Olearia haastii*)
زَيْتُونية هَسْتِيّة
(أنظر Olearia)

Dalbergia دَلْبِرجِيّة
(باسم نباتي سويدي اسمه نقولا دلبرج · جنس شجر وجنبة من القرنيات الفراشية . تنبت في البلاد الحارة · ولبعض أنواع هذا الجنس خشب صلب ملوّن يستعمل كالآبنوس).

Dalbergia latifolia; **latifoliate Dalbergia** دَلْبِرجِيّة عَرِيضَةُ الوَرَق · ساسَم
(خشبها صلب أسود فيه عروق بيض ، يستعمل كخشب الآبنوس).

Dalbergia melanoxylon; **Senegal ebony** دَلْبِرجِيّة سَوْداء الخَشَب · آبَنُوسُ السِّنِغال
(نوع موطنه السنغال · وفي السودان يطلقون عليه اسم الأبنوس مُحرّفاً).

Dalbergia nigra; **black rosewood**
دَلْبِرجِيّة سَوْداء

Dalbergia sissoo; **sissoo-tree**
دَلْبِرجِيّة سِسُّو · ساسَم
(نوع موطنه الهند وخشبه صلب كخشب الآبنوس).

dam سَدّ · سُدّة
(حاجز يُقام لخزن المياه أو لرفع مستواها وتحويلها للاسقاء).

‖ buttress dam سد ذو دعائم

‖ check dam سَدُّ السُّيُول · مِصَدُّ السيول
(أنظر check dam)

‖ clay dam سد طيني

‖ diversion dam سد تحويل

‖ earth dam سد تُرابي

‖ gravity dam سَد ثِقالِيّ
(يحول ثقله دون انهياره).

‖ pierced dam سد ذو فُتحات

‖ rock dam سد صخري

‖ rock-filled dam سَد رُكامِيّ

‖ storage dam سد تخزين

damage (pl. **damages**) أَضْرار
(أضرار مختلفة يحدثها الانسان أو الحيوانات الأهلية بالنباتات الزراعية).

‖ fire damage ضَرَرُ الحَريق · أَضْرارُ الحَريق
(أنظر fire damage)

‖ fume damage أَضْرار الدُّخان
(أنظر fume damage)

daman; hyrax وَبْر
(ج وِبار ووُبُور · جنس دواب صغار من الثَّدْيِيّات وفصيلة الوَبْرِيّات Hyracoidea قدها قدّ الارنب . وفي قائمتيها الأماميتين أربع أصابع ، وفي الخلفيتين ثلاث ، وكلها تنتهي بأظفار على شكل الحافر · ونبت اسنانها يجعلها بين القواضم والجَبْسِيّات أي صفيقات الجلود).

‖ Syrian daman (*Procavia syriaca*)
وَبْر سُورِيّ
(أنظر *Hyrax syriacus*)

Damascus saffron زَعْفَران دِمَشْقِيّ
(أنظر *Crocus damascenus* Herb.

damask plum (*Prunus domestica*)
إِجّاص أهلي · بَرقوق دِمَشْقي
(أنظر plum-tree)

damask rose وَرْدٌ دِمَشْقِيّ · وَرْد بَلَدِيّ
(أنظر *Rosa damascena*)

dame's-rocket زهرة النساء البستانية
(أنظر *Hesperis matronalis*)

dame's violet (*Hesperis matronalis*) زَهْرَةُ النِّساء البُسْتانِيّة
(أنظر Hesperis)

damming سَدّ · جَدْر · تَحْويط
(تحويط الشيء بالسدود).

damping تخميد · توهين

damping disease مَرَض الذُّبول

damping off إنحلال البادِرات
(تلف البادرات «أي صغار الغراس الناشئة من البزور» لإصابتها بفطر يسبّب تعفن السوق والجذور).

damp-proof coating or **damp-proof coat** طِلاءُ الرُّطوبة
(طلاء واقٍ من الرطوبة يُطلى به الخشب في الغرف الرطبة لمنع تأثير الرطوبة فيه).

damsel fly (Odonata) يَسْرُوعِيّة
(حشرة رهيفة بطيئة الطيران تشبه اليعسوب الا ان أجنحتها تنطبق).

dam site مَوْقِعُ السد

damson; damask plum (١) دِمَشْقِيّ
(ضرب من الاجّاص «البرقوق» يُنسب الى دمشق · أنظر plum-tree).
(٢) إجّاص أهلي أو شائع
(اسمه العلمي *Prunus domestica*).

dandelion (*Taraxacum officinale*)
طَرَخْشَقُون
(المفردات وغيرها · وقد عُرب تعريباً على أشكال شتى · وذكر مايرهوف أنها من الفارسية بمعنى الرِّجلة المُرّة · ومن أسمائها الهندباء البرية · وينبغي تخصيص هذا الاسم بالبري من الهندباء · نبات عشبي معمر بري من الفصيلة المركبة زهره أصفر ، وهو يستعمل في الطب مدراً ومليناً ، ويؤكل ورقه الغض في السلطة).

Daneflower; pasque-flower (*Anemone pulsatilla*) زهرة الفِصح · زَهرةُ المُشتري
(زهر من الشقاريات · أنظر pasque-flower).

Danesblood; dwarf elder (*Sureau ebulus* or *Sambucus ebulus*)
خَمّان صَغير
(وهو مبذول في الشام كالخمابور أي الخمان الكبير · أنظر elder).

Danewort or **danewort** خَمّان صغير
(هو المُسمّى Danesblood في المادة السابقة).

danger خَطَر

danger index دَليل الخَطَر · دليل الإنذار
(في موضوع الحريق : رقم يجمع جميع العناصر الرئيسة لخطر الحريق ، أو يجمع بعضها ، فيتضح بها مبلغ الخطر نسبياً).

daphne (Daphne) مازَرْيُون
(المفردات · وقال مايرهوف انها فارسية لا يونانية · نبات من جنس الدفنة Daphne).

Daphne دَفْنة
(من اسم احدى الربّات في أساطير اليونان جنس جَنْبة وجُنَيْبة للتزيين من الفصيلة المازريونية ، فيه المِثنان والمازريون).

Daphne alpina; **Alpine daphne**
دَفْنة أَلْبِيّة

Daphne gnidium or ***Thymelaea hirsuta***; **gnidium** مِثْنان
(المفردات).

Daphne laureola; **spurge laurel**
دَفْنة عُودِ الغار

Daphne mezereum or ***Thymelaea praecox***; **mezereon** مازَرْيُون
(المفردات · وقال مايرهوف انها فارسية لا يونانية · جنبة تزيين معبقة أزهارها زنبقية أو وردية اللون وتعتبر من النباتات السامة).

***Daphnia pulex*; water flea** بُرْغُوثُ الماء
(مترجمة، نوع حيوانات صغار من القشريات يعشن في الماء العذب الراكد ويقفزن فيه كالبراغيث)·

dappled; mottled مُسَدَّر
(شِيَة من شِيات الخيل، وهو أن يكون في شعر الفرس نُكَت تخالف سائر لونه كالأشهب المُسَدَّر أي dapple-grey وهو الذي يخالط الشهبة فيه نُكَتٌ سود، واسمه بالعامية «أزرق مُنَقَّح»)·

dapple-gray; dapple-grey أَشْهَبُ مُدَنَّر
(الذي يخالط الشُهبة فيه نُكَت سود ، واسمه عند العامة في الشام أزرق مُنَقَّح، أنظر coats and particularities).

dark أَدْهَم
(هو الأسود ، من الوان الخيل، أنظر coats and particularities).

dark-brown كُمَيْت أَحَمّ
(الذي يعلو حمرته سواد)·

dark-gray أَشْهَبُ إلى سَوَاد
(قليل الشعر الأبيض، من الوان الخيل)·

darnel زُوَان ، زُوَّان (وهي مثلثة) · دَنْقَة
(يطلق الاسم الانكليزي على النباتات التي تنمو متطفلة في حقول الحنطة وخاصة على الزوان المُسكر، أنظر المادة التالية)·

‖ bearded darnel (*Lolium temulentum*) زُوان مُسْكِر · زُوان · دَنْقَة
(ينبت في الزروع وهو سام يجب تنقية الحبوب منه، أنظر أيضاً Lolium).

‖ red darnel (*Lolium perenne*) زُوان مُعَمَّر · زُوان إنكليزي · بُهْمَى
(ينبت برياً كما يزرع في المروج والمخاطر)·

daroo (*Ficus sycomorus*) جُمَّيز مصري
(أنظر Ficus)

dart (of insect) (Ent.) حُمَة · إبْرَة
(سلاح بعض الحشرات كالنحلة والزنبور)·

dart and heart moth (*Agrotis exclamationis*) لَيْلِيَّة عَجَبِيَّة
(أنظر noctuid)

‖ turnip dart moth (*Agrotis segetum*) لَيْلِيَّةُ الحَصِيد · فَرَاشَةُ الحَصِيد

dartars جَرَبُ الغنم
(مرض جلدي يصيب الضأن سببه حَمَك اسمه العلمي *Sarcoptes scabiei*).

dartre; tetter قُوبَاء · قُوبَة
(حَزَاز عند العامة، مرض جلدي يُسقط الشعر ويصيب الخيل)·

dartrose of vine قُوبَاءُ الكَرْم
(تعرف بحصول قروح وشقوق في شروع الكرمة، وتدل غالباً على ان الكرم مبتلى بمرض الفُحومة أو بالقَتَل)·

Darwinia دَرْوِينِيَّة أو دَرْوِينِيَّة
(منسوبة الى دَروين العالم البَوالِيدي الانكليزي المشهور، جنس جَنَبة للتزيين من الفصيلة الآسية)·

Darwinia citriodora دَرْوِينِيَّة لَيْمُونِيَّة الرَّائِحة

Darwinia fascicularis دَرْوِينِيَّة جُمَّيَّة

Darwinia purpurea دَرْوِينِيَّة أُرْجُوانِيَّة

Darwinia thymoides دَرْوِينِيَّة سَعْتَرِيَّة

Darwin's barberry (*Berberis darwinii*) بَرْبَارِيس دَرْوِينِي
(أنظر Berberis)

dasycarpous غَلِيظُ الثمر - أَزْغَبُ الثمر

dasyphyllous غليظُ الورق

dasyure (*Dasyurus maculatus*) داسيورُوس
(حيوان لبون من رتبة الجرابيات وفصيلة جُثَيلات الذنب)·

Dasyuridae جُثَيْلاتُ الذَّنَب
(فصيلة حيوانات لبونة من رتبة الجرابيات)·

date تَمْرَة · رُطَبَة
(تطلق الكلمة الانكليزية على ثمرة النخل في مختلف حالاتها كأن تكون بُسْرة أو بَلَحة أو رُطَبة أو تمرة التمر)·

‖ compressed dates عَجْوَة · تُمُورٌ مكبوسة · تَمر مضغوط

date moth (*Cadra calidella*) دودة البَلَح

date palm (*Phoenix dactylifera*) نَخْل · نَخِيل
(شجر مثمر من الفصيلة النَّخْلية كثير في البلاد العربية ولا سيما في مصر والعراق حيث له ضروب، الزهراره طَلْعَة spadix يحيط بها كافور spathe والتمر قِنْو وقِنَا وكِبَاسَة bunch أو cluster والساق جِذْع stem والفرع أي القضيب سَعَفَة palm وهي مركبة من جريدة عليها الخُوص أي الوُرَيقات، والنخل يدل على الجنس فهو يذكر ويؤنث، أما النخيل فمؤنثة)·

date palm scale insect (*Parlatoria blanchardi*) حشرة النخيل القشرية

date-plum; Japanese persimmon كاكي · بَلَح طرابزون · ديوسبيروس كاكي
(أنظر *Diospyros kaki*)

datura (Datura) جَوز مائل · بَنْج
(نبات من الفصيلة الباذنجانية منه أنواع تستعمل للأغراض الطبية)·

Datura جَوْز مائل · بَنْج · بَنْج
(جنس نباتات سامة من الفصيلة الباذنجانية فيه انواع تستعمل للاغراض الطبية)·

***Datura metel*; datura; thorn apple** جَوْز مائل · بَنْج · بَنْج
(ضبطها ابن البيطار بضم القاف ، وضبطها الفيروزابادي بفتحها كسُكَّر، وهو غير البَقَّم campeachy logwood بفتح الباء، أنظر وكلمة metel من مائل، نبات عشبي طبي من أصل هندي)·

***Datura stramonium*; jimsonweed; stramony** داتُورَة
(نبات عشبي سام طبي من الفصيلة الباذنجانية)·

daub لِبْن · لَبِن
(والواحدة لَبِنة، المضروب من الطين للبناء)·

Daucus carota جَزَر
(أنظر carrot)

daughter cell خَلِيَّةٌ وَلِيدَةٌ
(هي الناشئة من انقسام الخلية الوالِدة)·

David clematis (*Clematis davidiana*) قَيَّان داوُد
(أنظر Clematis)

David's harp (*Polygonatum multiflorum*) عَقْداء كَثِيرةُ الزَّهْر

Davis' begonia (*Begonia davisii*) بَغُونِيَة داوِس
(أنظر Begonia)

daw (*Corvus monedula*) غُرَابُ الزَّرْع
(طائر من فصيلة الغُرابيات)·

dawny mildew of vine عُفُونَةُ الكَرْم
(مرض يحدثه فطر مجهري من الفصيلة المعفنية اسمه *Peronospora viticola* فراجعه لمعرفة اسم المرض في مصر، أنظر mildew).

day birds طيور نَهارِيَّة
(أنظر diurnal birds)

dayflower يَوْمِيَّة
(جنس أزهار قصيرة الأَجَل من الفصيلة المنكبوتية)·

day-fly إِبْنَة يَوْم
(أنظر Ephemera)

day-lily زَنْبَقُ النَّهار · فِتْنَةُ النَّهار
(تطلق على نوعين من الزنابق من جنس Hemerocallis ؛ Funkia أو Niobe. أنظر Hemerocallis).

‖ fulvous day-lily (*Hemerocallis fulva*) زَنْبَقُ النَّهار الأَغْبَر
(أنظر Hemerocallis)

‖ Japanese day-lily (*Funkia japonica*) زَنْبَقُ النَّهار الياباني · فُنْكِيَة يابانية
(أنظر Funkia)

‖ small day-lily (*Hemerocallis minor*) زَنْبَقُ النَّهار الصَّغير

‖ yellow day-lily (*Hemerocallis flava*) زَنْبَقُ النَّهار الأَصْفَر · زَنْبَق أَصْفَر · زَنْبَق بَرْدَقِي

D B H (diameter at breast height) القُطر عند ارتفاع الصدر
(في قياسات اشجار الحراج)·

dead bark قِرْف
(أنظر rhytidome)

dead load حِمل ساكِن · حمل السكون

deadly morel or deadly nightshade (*Solanum giganteum*) مَقْد عَظِيم
(أنظر nightshade)

deadman's bells (*Digitalis purpurea*) قِمعِيَّة أرجُوانية
(أنظر الاسم العلمي)·

dead-nettle قُرّاص كاذِب · لامِيُون
(نبات كالقُرّاص شكلا لكنه لا يَلسع من جنس لاميون، أنظر Lamium).

‖ red dead-nettle لامِيُون أُرْجُوانِي · غالِيبْسِيس

‖ spotted dead-nettle (*Lamium maculatum*) لامِيُون أَرْقَط · لُوقاس · حُرْف أبيض
(المفردات)·

‖ white dead-nettle (*Lamium album*) لامِيُون أَبْيَض · قُرّاص كاذِب

‖ yellow dead-nettle (*Lamium luteum*) لامِيُون أَصْفَر

dead-stock المالُ الجامِد
(وهي الأبنية والآلات)·

dead tissue نَسْج أو نَسِيج مَيْت
(أنظر tissue "dead")

deaerated مَنْزوعُ الهواء الذائب
(خالٍ من الهواء الذائب)·

death rate مُعَدَّل الوَفَيات

death tick (*Anobium tessellatum*) سُوسَةُ الخَشَب
(خنفساء الخشب ، وكانوا يتشاءمون من دقاتها التي تحدثها بخبط رؤوسها على الخشب، أنظر المادة التالية)·

death-watch (beetle); death tick (*Anobium tessellatum*) سُوسَةُ الخَشَب
(تقرض خشب البيوت كالأَرَضة، وهي التي يُسمع لها في الليل خاصة صوت مزعج منتظم كطقطقة الساعة، وهذا الصوت الذي يتشاءمون به هو في الحقيقة دعوة الى التحاب أي الى التسافد، ويحصل من صَقْم الحشرة رأسها بالخشب، جنس حشرات من رتبة مغمدات الأجنحة وفصيلة سوس الخشب Anobiidae).

debris أَنقاض

debt دَيْن

decalcification زَوالُ الكِلْس
(ذوبان كربونات الكلس في التربة بتأثير مياه الرشح)·

decantation; decanting تَصْفِيق
(عن مجمع مصر، فصل الجزء الرائق من أحد السوائل ، عن المواد الراسبة في قعر الإناء، ويكون ذلك بإمالة الأناء وتحويل الصافي من السائل الى اناء آخر ، أو بفتح حنفيات على مستويات مختلفة يسيل منها السائل الصافي ، وتبقى المواد الراسبة في قعر الأناء)·

Decapoda عُشَارِيَّات الأَرْجُل
(رُتبة حيوان من الرخويات الرأسيات الأرجل الرُّباعيات الخيشوم منها الحَبّار، وهي أيضاً رتبة من القشريات فيها أعلى القشريات منزلة وأتمها تركيباً مثل الإربيان وسرطان البحر وجراد البحر)۔

decay إنحلال، تَفَسُّخ، تحلُّل، فَساد
(تفكك المادة الخشبية بتأثير الفطور أو المواد الكيماوية أو الحرارة)۔

Deccan hemp تيل، جُلْجُل
(أنظر *Hibiscus cannabinus*)

deciduous (١) مُمِيل، ساقِط
(يطلق على كل عضو نباتي أو جملة أعضاء نباتية تسقط من نفسها)۔
(٢) ذو وَرَق مُمِيل أو ساقِط، مُتَساقِط الأوراق
(يطلق على كل نبات معمّر يمسكث إعتياديّاً بلا ورق مدة من الزمن خلال السنة، وعكسه ذو الورق الدائم)۔

deciduous cypress (*Taxodium distichum*) طَقْسُوديُون ذو حَرْفَين
(أنظر Taxodium)

deciduous forest غابة مُلِيب، حَرَجة مُمِيلة
(حرجة من الاشجار التي تسقط أوراقها في الخريف وهي عادة أشجار عريضة الورق، أنظر المادتين التاليتين)۔

deciduous leaves عَبَل، أوْرَاق مُمِيلة
(ج أعبال، الورق الذي يسقط أي يتبعثر في كل سنة، وتطلق العَبَل أيضاً على الورق الخيطي كورق الصنوبر والطرفاء)۔

deciduous trees مَلْحَاوات
(مفردها مَلحاء وهي أشجار الأحراج التي يسقط ورقها كله في الشتاء فتتعرى أغصانها كالدلب والسدردار والبوقيصا، ونقيضها الراتينجيات أي resinaceous كالصنوبر والأرز والتنوب والسرو، وهي بالعربية الخُزوات أي الأشجار التي لا يسقط ورقها الا تباعاً وهي دائمة الخضرة)۔

decoloration ازالة اللون، التصيل، زَوال أو استحالة اللون

decomposition (١) تحلل، تحليل
(٢) انحلال، تعفُّن

decortication تَقْشير، كَشْط
(ازالة القُلَف والشَّفْسات عن البزور، ورفع الطحلب والأشنة وأمثالها عن سوق بعض الشجر)۔

decortication gloves قُفّاز التَّقْشِير
(قفاز من حديد لتقشير ساق الكرم أي لازالة قشوره المتصدعة في الشتاء)۔

decorticator مِقْشَرة، مِكْشَطة
(أداة التقشير، وهي مكشطة من حديد تنظف بها ساق الكرم وغيره في الشتاء)۔

decresting قَطْعُ العُرْف
(قطع عرف الديك في البلاد الباردة خشية الجمد)۔

Decumaria عُشْرِيَّة
(اشارة الى أجزاء زهرتها العشرة، جنس شجر من الفصيلة القُلَّيْة)۔

decurrent leaf وَرَقة قَنْفاء

decuscutation إتْلافُ الكَشُوث
(تنقية الحب من بزور الكشوث، واتلاف نبات الكشوث الذي يركب النباتات الزراعية، أنظر Cuscuta)۔

decussate leaves أوراق مُتَقاطِعة

deed (١) عَمَل، صَنِيع
(٢) صَك، حُجة مِلكيّة عقاريّة

deep عَمِيق

deep digging خَرْق، نَقْب
(الحَرْث العميق في عمق ٣٠ – ٥٠ سنتيمتراً لإحياء الأرض أو لغرس الكروم الخ۔)۔

deep-freezing plant مصنع أو وحدة التبريد السريع

deep ploughing حَرْث عَمِيق
(عمقه ٣٠ – ٤٠ سنتيمتراً، أنظر ploughing)۔

deep tilling; trenching خَرْق، نَقْب
(حرث عمقه ٤٠ – ٥٠ سنتيمتراً، يؤتى في مثل غرس الكروم وعمارة الأرض)۔

deer (Cervus) إيَّل، أُيَّل
(حيوان مجتر من ذوات الظلف. قرونها مصمتة وتوجد في الذكور على الأغلب والأيايل أنواع، والصغير منها هو الذي يسمى deer فقط)۔

‖ fallow deer (*Cervus dama*) آدم، إيّل أسمر
(أنظر fallow deer)

‖ musk deer (*Moschus moschiferus*) إيَّل المِسْك
(أنظر musk deer)

‖ red deer (*Cervus elaphus*) إيّل أحمر
(إيل أوروبي)۔

‖ roe deer (*Capreolus capra*) يَحْمُور
(حيوان لبون مجتر من فصيلة الأيايل)۔

deerberry عِنَبُ الظِّباء، عِنب الحِجال
(هو السُّمّى partridge-berry، أنظره)۔

defecation (١) إرْساب، تَصْفِية
(تصفية العُصارة السكرية بالكلس في صناعة السكر)۔
(٢) تَبَرُّز، تَغَوُّط
(خروج الفضلات من الأحشاء)۔

defecation froth or scum زَبَدُ التَّصْفِية
(سماد ودمال يحصل في معامل السُّكَّر)۔

defect; fault (Vet.) عَيْب
(عيوب الخيل كثيرة أهمها في القوائم وهي قسمان :

exostotic spavins; splints تَزَيُّدات
(منها الجَرَد والمُشش والدَّخَس والعَزْن، أنظر exostosis).

hygromata or hygromas إنْتِبَارَات
(كانتشار الحَوْشَب والعُرقوب الخ، وهي تحصل من تمدُّد الغشاء الآحي «الزلالي» في المفاصل)۔

‖ hereditary defect عَيْبٌ وِراثي

‖ latent defect عَيب كامِن

‖ redhibitory defects عُيُوبٌ مُبْطِلَةٌ لِلبَيْع

defective ناقِص، مَعِيب
(به عَيب أو خَلَل)۔

defective sample عَيِّنَة مَعِيبَة، عَيِّنة غير مُمَثِّلة

deficiency نَقْص، قُصُور

deficiency disease مرض النقص
(مرض ناشيء عن سوء التغذية)۔

deficiency symptoms أعراض النقص الغذائي

definite محدود

definite or limited ramification تَفَرُّع مَحْدُود
(عندما ينتهي الغصن ببرعم زهري ويكف عن النمو، أنظر ramification).

definite inflorescence نَورة محدودة، ازهرار محدود
(وهي نورة النبات التي ينتهي محورها بزهرة، أنظر inflorescence).

deflation انكماش
(انكماش اقتصادي يؤدي الى انخفاض عام في الاسعار)۔

deflected مُنحرِف، مُنقَعِس
(تطلق على الأجزاء أو الأعضاء في النبات التي تنثني الى الخارج بعيداً عن المحور)۔

deflection انحراف، انقعاس

deflorate (Bot.) (١) متساقط الازهار
(للنبات الذي سقطت ازهاره)۔
(٢) مُتَساقِط اللِّقاح
(للزهرة التي سقط منها غبار اللقاح)۔

defoliate متجرِّد الأوراق، أجرَدُ الوَرَق، مُتَساقِط الأوراق
(يوصف به النبات عندما يتعرى من ورقه في موسم خاص)۔

defoliation زَوال الوَرَق، سُقوط أو فقد الورق
(نقص في كمية الورق السَّوِيّة، لهجوم الحشرات أو الفطور عليه، أو لأي حادث آخر، ويكون زوال الورق جزئياً أو كلياً)۔

deforest (١) إسْتِئْصال الحَرَجة، (كَسْرُ الحَرَجة)
(وهو أن تزال أو تتلف جميع أشجار الحرجة أو معظمها فتستحيل العودة إلى توالد الشجر أو تكاثره إلا بوسائل صُنعية)۔
(٢) أحْيَا أرضاً حَرَجية للزراعة
(إزالة الشجر الحَرَجي من قطعة أرض «لاتخاذها مُزْدَرَعاً» دون التفكير في تجديد شجرها)۔

deforestation إتْلافُ الحِراج، إسْتِئْصالُ الحِراج، جَثُّ الحِراج
(قطع شجر الأحراج واقتلاع أرومانها لاتخاذها مُزْدَرَعاً)۔

deformation تَشَوُّه، تشويه

deformed sawfly (*Tenthredo difformis*) مِنْشَارِيَّة دَمِيمة
(أنظر sawfly)

deformity تَشَوُّه، عَيب خِلْقِيّ

defrosting نَزْع الجَليد، إذابَة الجَمَد

degelatinized bone powder مَسْحُوقُ العَظْم بلا هُلام

degeneration إنْحِطاط، فَساد
(الأخيرة من وضع مجمع مصر دج ٥٠، تبدلات مضرة تحصل في خلايا الأحياء وأنسجها بتأثير عوامل مختلفة فتنحل أو تفسد)۔

‖ black degeneration مَرَضُ الاسْوِداد، مَرَضُ القَتام
(أنظر melanosis)

degerm (v.) نَزَعَ الجُرثومة
(لتعطيل نمو الحبوب والمساقل)۔

degerming إزالة أو نزع الجَراثيم
(كإزالة العيون ونواميها من عساقل «درنات» البطاطس المدخرة)۔

degradation (١) انحِلال، انحطاط، حُطوط
(٢) حَتّ (التربة)

degraded soil تُرْبة فاسِدة
(أنظر soil "degraded")

degreased bone powder مَسْحُوقُ العَظْم بلا شَحْم
(أنظر bone)

degree درجة

‖ optimum degree درجة فُضْلَى أو مُثْلى

dehiscence (Bot.) تَفَتُّح
(كتفتح بعض الثمار وأكياس البَوْغ وغيرها)۔

‖ loculicidal dehiscence انفتاح ظَهري

dehorned مُسْتَأصَلُ القُرون

dehorning استئصال القرون

dehumidification إزالة الرُّطوبة

dehydrated مُجَفَّف، مَنزوعُ الماء، مُيَبَّس
(مُيَبَّس بنزع الماء او الرطوبة)۔

dehydrated vegetables بُقُول مُيَبَّسة، قَمِيم
(بقول تيبس لتؤكل في غير أوان نباتها)۔

dehydration تَجْفِيف
(نزع الماء او الرطوبة)۔

dehydrator مجفِّف

deleterious ضارّ • مُؤذٍ

delicious شهيّ الطعم • لذيذ

delimitation (١) تحديد • تخطيط الحدود • تأريث
(عمل حواجز أو حدود، أنظر demarcation)
(٢) حدّ

delimited مُحدَّد • مُعيَّن الحدود

delivery (١) تسليم
(تسليم البضائع أو المواد المرسلة)
(٢) ولادة • وَضْع

delivery of the afterbirth خلاص • تخليص
(القاء المشيمة وأغشية البيضة عقب الولادة)

delousing تقلية
(تنقية الطيور والدواجن من القمل والحشرات الطفيلية)

delphinium; larkspur عائق • دلفينيون
(أنظر Delphinium)

Delphinium; the larkspurs عائق • دلفينيون
(العائق وتكتب أيضاً بالباء عامية مصرية وشامية مشهورة تدل على هذا النبات وعلى الرجل الأبق، ولم أجدها في المفردات ولا في المعاجم، وذكرها أحمد ندى، جنس زهر مبذول من الفصيلة الحوذانية)

***Delphinium ajacis*; garden larkspur** عائق الحدائق • رِجْل القُبَّرة

***Delphinium consolida*; field larkspur** عائق الحقول
(وقد أحدث من هذا النوع ومن النوع السابق أنواع وضروب عديدة تجدها في كتب الأزهار)

Delphinium staphisagria حَبُّ الرأس • عُشْبة القمل • زَبيبُ البَرّ
(أنظر stavesacre)

Delphinus الدُّلفين • الدُّخَس
(جنس حيوان من رتبة الحوتيات، أنظر dolphin)

delta-leaved دالِّيّ الورق
(وصف للنبات الذي يكون ورقه على شكل مثلث)

demand طَلَب

‖ alternate demand طلب بديل

‖ brisk demand طلب نشيط

‖ excessive demand طلب مُفرِط

‖ growing or increasing demand طلب نامٍ أو متزايد

‖ internal demand طلب داخلي

‖ projected demand طَلَب متوقَّع

‖ restricted demand طلب مُحدَّد

‖ steady demand طلب مُستقِر

demander مُتطلِّب • طالب

‖ light demander أليف الضوء
(نوع يتطلب ضوءاً وافراً)

demarcation تأريث
(وضع المناور مفردها منار أي landmark أو boundary post بين أرضين متلاصقتين لتبيين حدهما، والمناور تسمى الأرث والأُرَف أيضاً مفردها أُرْثة وأُرْفة، وجمعنا التأريف مقابل cadastral survey)

***Dematophora necatrix*; white root-rot** فُطْر تعفّن الجذور
(فطر مجهري طفيلي يعيش على جذور شجر الفواكه، أنظر root-rot)

demesne مُلْك • قطيعة
(أنظر domain)

demi-elytrum ظَهْر
(جاء في المخصص ج ٨ ص ١٧٤ عن أجنحة الجراد : فالثقيلتان يقال لهما الظهران والرقيقتان يقال لهما القُمران، أنظر elytrum)

Demodecidae عَلِيّات
(فصيلة حيوان من القرادبات فيها قُمّل مغار دودية الشكل أشهرها العَلّ Demodex)

Demodex عَـلّ
(ج عِلال، جنس قُمّل مغار دودية الشكل تعيش في جلد الانسان والدواجن)

demonstration بيان عَمَليّ
(عن طريق الاستعانة بالاختبارات أو الأمثلة)

Demospongiae الاسفنجيات الثابتة
(فصيلة من المثقّبات Porifera)

denaturation; denaturing إفساد
(اضافة مواد الى مثل الكحول والسكر والملح فيمتنع استعمالها فيما كانت تصلح له ولا سيما في تغذية الانسان)

dendriform مُشجَّر
(على هيئة الشجر)

dendrochronology علم تسنين الشجر
(أي تحديد عُمر الجذع بفحص طبقاته الدائرية)

dendrologist عالم شجريّ • عالم بالشجر

dendrology عِلْم الشَّجَر
(قسم من علم النبات يبحث في تحقيق هويّة الأشجار وتصنيفها تصنيفاً نظامياً)

dendrometer مِقياس الشَّجَر
(مقاييس الشجر آلات مختلفة مصوَّرة لقياس أحجام جذوع الأشجار وهي قائمة، ومعرفة كمية الخشب النافع التي يمكن الحصول عليها من تلك الأشجار)

dendrometry قِياس الشَّجَر
(استعمال مقياس الشجر في تقدير كمية الخشب في الأشجار القائمة)

dendron or dendrite زائدة شجرية

dengue حُمّى الضَّنْك • الدَّنْجِيَة
(حُمّى وبائية نُزْوالية)

denitriding إزالة النَّترَتة
(عمل من أعمال صناعة الكحول)

denitrification تحويل النّترات • تَحوّل النّترات
(يحصل في الأتربة الرطبة بتأثير مكروبات تحول النترات الى نتريت ونوشادر وأزوت، وهو عكس النترجة، وفيه ضرر لأن النترات اسهل امتصاصاً من النتريت)

denitrifying (deazotifying) bacteria بكتريات مطلقة الآزوت
(بكتريات اختزال النترات أو نـازعة النتروجين)

dense كثيف • مُكتنز

dense plantation شَجْراء كثيفة أو مُلتفّة
(اذا تشابكت فروع شجرها، أنظر stand of timber trees)

densher or denshire (v.) حَرْق العُشب • تمهّد بحرق العشب
(الكلمة الانكليزية مشتقة من اسم مقاطعة Devonshire في انكلترا)

denshering حَرْق العُشب
(حرق أعشاب الحقل لجعله مُزْدَرَعاً، أنظر المادة السابقة)

densimeter مِكثاف • مِقياس الكثافة • مُستكثِف
(الأولى من اسم الآلة والثالثة عن الأب أنستاس)

density كثافة • ثِقْل نوعيّ

‖ apparent density الكثافة الظاهرية

‖ canopy density كثافة الظُّلّة
(مَبْلَغ الظُّلّة من الكمال، ويعبَّر عن تلك الكثافة بكسر من الوحدة المتخذة للظلة الكاملة)

‖ crop density كثافة الشجراء
(أنظر crop density)

density index دليل الكثافة

‖ stand density index دليل كثافة الشجراء
(كل دليل يستعمل لتعيين كثافة شجراء)

dental formula مُعادلة سِنِّيّة

dentate مُسنَّن • مُحزَّز • مُضرَّس • مُفرَّض

dentate lavender (*Lavandula dentata*) خزامى مضرّسة
(أنظر lavender)

dentate leaf ورقة مسنّنة أو مُضرَّسة
(شاعت مسنَّنة ولم ترد بهذا المعنى لكن مجمع مصر أقرها، أنظر leaf)

dentate margin حافة مسنّنة أو مفرَّضة

denticulate دقيق التسنين أو التفريض

dentiform سِنّيّ الشكل

dentine عاجُ الأسنان • دنتين • سِنّين
(المادة التي يتركب منها الجزء الأكبر من كل سِنّ)

Dentirostres مشرومات المناقير أو سِنّيّات المناقير
(رُتيبة من الطير الجواثم لمنقارها سن ظاهرة أو خفية في رأس الفك الأعلى، وهي تشمل فصائل الدُّعَرِيّات والصُّرَديّات والدُّخَلِيّات والحُمَّرورِيّات)

dentition; teething إثغار • إسنان
(مصدر أسَنّ، وهو تكوّن الأسنان ونموها وبروزها)

denudation تعرية
(في الجيولوجية : انجراف مواد التربة والتعرية بالعوامل الجوية كالرياح والمياه واختلاف الحرارة، وفي علم الأحراج : حال شجرة عريت من قشرتها أو من ورقها)

denuded quadrant مُربَّع مُعَرّى
(مصطلح يستعمل في الدراسة البيئية للنباتات بأن تنزع النباتات من مساحة معينة على شكل مربع وترك مدة من الزمن لمعرفة أي النباتات أقدر على غزو المنطقة وأيها اقدر على التوطن بها)

Deodactyls مُنفصلات الأصابع
(أحد قسمي الطيور الجواثم، يشمل معظم فصائلها ويقسم رُتَيبات كمشقوقات المناقير ودقيقات المناقير الخ)

deodar (*Cedrus deodar*) أرز هِمالايا • أرز الهند
(أنظر Cedrus)

deodorization إزالة الروائح الكريهة

deoxygenation نزع الأكسجين

department دائرة • قِسم • شُعْبة • مَصلحة

‖ agricultural departments دوائر زراعية • مَصالح زراعية
(أنظر agricultural departments)

‖ highways department دائرة الطرق
(أنظر highways department)

‖ remount department دائرة الخيل
(أنظر remount department)

dependence تبعيّة • اعتماد

dependent variable مُتغيِّر تابع

depletion استنفاد

deposit (١) راسب • رُسابة • قُرارة
(٢) عُربون • تأمين • وديعة • أمانة

deposition (١) ترسيب • إرساب • رُسوب
(٢) راسب • قُرارة

depot مَخزن · مُستودَع

‖ remount depot رِباطُ الخَيل
(مكان تربى فيه الخيل وتهيأ للأغراض العسكرية)·

depreciation استهلاك الأصول

***Depressaria subpropinquella*; artichoke moth** فَراشَةُ الخَرشَف

depression (١) انخفاض · هُبوط · فُتور (اقتصادي)
(٢) مُنخفَض

depth of tilling عُمقُ الحِراثة

deracination; uprooting قَمر - جَنف · قَنف · قَش · إنجاء · إستنجاء
(قلع الشجرة أو النبتة مع أصولها)·

derating تخفيض (مُعدّل) الضرائب

dereserve (*v.*) أباحَ · أسقطَ الحَظرَ أو التصنيف
(هو أن يُعلن قانونياً أن حرجة مصنفة أو خاضعة لقيود ،أو جزءاً من تلك الحرجة، قد أبيحت ، أي أسقط عنها التصنيف والخضوع)·

derivatives مُشتقّات

Dermaptera or Dermatoptera جِلديّات الأجنحة
(رتبة من الحشرات منها ثاقب الأذن· أنظر earwig).

dermatitis إلتهابُ الأدَمة
(وهو أنواع)·

Dermatoptera (١) جِلديّات الاجنحة
(رتبة من الحشرات تُسمّى أيضاً Dermaptera).
(٢) أدَميّات الاجنحة
(رتبة من الثدييات تُسمّى أيضاً Dermoptera).

dermatosis; skin disease مَرَضُ الجِلدِ · مَرَضٌ جِلديّ
(تطلق على أمراض الجلد كافة)·

Dermestes عُثّة
(جنس حشرات من فصيلة العُثّيات ورتبة غمديات الأجنحة ، فيه أنواع تلحس برقاناتها الشعر والريش في الجلود والفراء ، وتلحس الألبسة والبسط واللحوم المقددة وغيرها)·

***Dermestes lardarius*; larder beetle** عُثّة الشَّحم
(تلحس برقاناتها الشحم والفراء والحيوانات المصبّرة حتى الخشب)·

***Dermestes pellio*; fur beetle** عُثّة الفَرائين
(مبذولة تقرض يرقاناتها الفراء والبُسط)·

***Dermestes vulpinus*; fox beetle** عُثّة الثَّعلب
(تعمل عمل النوع السابق)·

Dermestidae عُثّيات
(فصيلة حشرات العُثّ من غمديات الأجنحة)·

dermis; derma أدَمة
(تُطلق على طبقة الجلد التي تلي البَشرة من الداخل)·

Dermoptera أدميّات الاجنحة
(رتبة من الثدييات)·

desalting إزالةُ المِلح
(تنقية التربة من الملح)·

description; outlining particulars (*Zool.*) تَعريف · وَصف
(ذكر أهم صفات الفرس التي يعرف بها كاسمه ولونه وسنه وقده وملامحه وشياته الخ·)·

desert قَفر · بادِيَة · صَحراء
(كل بقعة من الأرض لا تكفي أمطارها لنمو معظم النباتات أو كلها· وبعض الصحارى كبادية الشام لا تكفي أمطارها للزراعة ، ولكنها تُنبت نباتات طبيعية تعيش عليها الإبل والضأن)·

‖ semi-desert (*n.*) شبه صحراء
(*adj.*) شبه صحراوي

desert area منطقة صحراوية

desert land أرضٌ صَحراوية

desert locust (***Schistocerca gregaria***) الجراد الصحراوي

design تصميم · خُطّة · مُخطَّط
(تخطيط يُعَدّ ويتمّ قبل الشروع في تنفيذ المشروع)·

‖ experimental design ترتيب إختباري · ترتيب التجارب
(هو أن تُرتَّب قِطعُ المُسايرة أو قِطع الاختبار على شكل يسمح بتقليل التأثيرات الناتجة عمّا لا يمكن مراقبته من تبدّلات الخصب وتبدّلات العوامل الطبيعية الأخرى ، وكذلك ترتيب تلك القِطع على شكل يسمح أيضاً بتقدير الأهمية الخاصة لتلك التأثيرات بالنسبة الى التأثيرات التي تُحدثها الطرائق المختلفة للاختبارات)·

design of experiments تصميم التجارب

Desmodium مَفصِليّة · دِسمُوديُون
(من دسموس اليونانية أي المفصل، الماعاً الى الوريقات المفصلية في نوعها المهم· جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القرنية)·

Desmodium candense مَفصِليّة كَنَديّة

Desmodium gyrans مَفصِليّة دَوّارة
(نسبة الى وُريقاتها الدوّارة)·

Desmodium japonicum مفصلية يابانيّة

Desmodium penduliflorum مَفصِلية مُتدلّية الزَّهر

dessert grapes عِنبُ التَّفكُّه · عِنبُ المائدة
(العنب الذي يؤكل ، خلافاً لأعناب الخمور ، وهي الأعناب التي تخمّر)·

dessert wine خَمرُ الزَّبيب
(أنظر wine)

dessication تَيبيس · تَنشيف
(ازالة الماء الزائد من مثل الثمار والحبوب والطحين وغيرها)·

destruction اتلاف · إبادة · تدمير

destruction of wild mustard إبادةُ اللَّبسان أي خَردَل الحُقول
(اللبسان خردل الحقول· ويسمى أيضاً الخَردلة· وهو يُباد اما بذرّ كبريتات الحديد ، واما بصرفة نبات اللبسان أي بقطعه قبل تمام نموه)·

destructive termite (***Termes destructor***) أَرَضة مُخرِّبة
(أنظر termite)

detachable يُمكن فَصله أو فكّه · قابل للفك أو الفصل

detection كَشف · اكتشاف

detergent oils زيوت مُنظِّفة

deterioration تدهور · تفسُّخ · فساد · تلَف

determinants of growth عوامل محدِّدة للنمو

determination تَحديد

§ yield determination حِساب الإنتاج المُتيسِّر
(أنظر : yield determination)

detritus حُتات أو كُسارة الصخور

deutzia (Deutzia) دُتزِيّة
(نبات من الفصيلة القَلبيّة)·

Deutzia دُتزِيّة
(باسم أحد النباتيين الهولنديين· جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القَلبية أوراقها بيضية الشكل وأزهارها بيضاء)·

***Deutzia gracilis*; slender deutzia** دُتزِيّة نَحيلة

***Deutzia parviflora*; parviflorous deutzia** دُتزِيّة صَغيرةُ الزَّهر

***Deutzia scabra*; scabrous deutzia** دُتزِيّة خَشِنة

***Deutzia staminea*; staminate deutzia** دُتزِيّة سَدويّة

***Deutzia vilmorinae*; Vilmorin deutzia** دُتزِيّة وِلمُوران

devaluation تخفيض القيمة

developing countries البُلدانُ النامية

development تطوُّر · نُمو · نُشوء · تطوير · تنمية

‖ agricultural development تنمية زراعية

‖ economic development تنمية اقتصادية

‖ planned development تنمية مُوجَّهة

‖ stand development حالُ نُموِّ الشَّجراء
(أنظر stand development)

‖ village development تنمية أو تطوير القرية

development fund صندوق أو اعتمادُ التنمية

development plan خُطّة تنمية

development planning تخطيط التنمية

development policy سياسة التنمية

development programme برنامج تنمية

devermination; cleansing from vermin تَفليَة
(تنقية الحيوانات الدواجن من الحشرات الطفيلية)·

deviation إنحراف
(في الإحصاء : هو في مجموعة من الملاحظات ، الفرق بين كل ملاحظة منعزلة والوسط الحسابي لتلك المجموعة)·

device وسيلة · نبيطة · آلة · جهاز · أداة

‖ candling device مِكشافُ البَيض · مِجلاةُ البيض
(أنظر candling)

‖ heating or warming device مُسخِّنة
(آلة لتسخين الحليب قبل وضعه في القرّازة)·

devil-in-a-bush (***Nigella damascena***) شُونيز دِمشقيّ
(يزرع لزهره ، وينبت برياً· أنظر Nigella).

devil's apple (***Datura stramonium***) داتورة
(نبات عشبي سام طبي من الفصيلة الباذنجانية)·

devil's apron لاميناريّة
(نوع من الطحالب· أنظر Laminaria).

devil's bit (***Scabiosa succisa***) إسكَبيوزة · زَهرةُ العَرَب
(أنظر Scabiosa)

devil's fig أرغاموُنية
(أنظر Argemone)

devil's milk فَرْبيون
(أنظر Euphorbia)

devil's walking-stick (***Aralia spinosa***) أرالِيَة شائكة
(جنبة شائكة تستعمل ثمارها العنبية في الطب)·

devilwood; American olive (***Osmanthus americana***) عَبِقة أمريكية
(أنظر Osmanthus)

Devonian period العَصر الدِّيفُوني
(كلمة مأخوذة من اسم Devonshire في انكلترة· عصر جيولوجي من عصور الدهر الأول ، من أزمانه أي حقبه الجيدنّي Gedinnian نسبة الى اسم قرية تكثر طبقاته

فيهما ، والكُبْلَنْتسيّ Coblenzian نسبةً الى اسم المدينة الألمانية المشهورة ، والأيْفَسلي نسبة الى نجد من نجود ألماتيسا ، والجيفي باسم بلدة فرنسية والفَرَسْني Frasnian باسم بلدة بلجيكية ، والفامنّي Famennian وهو أعلى الطبقات الديفونية ينسب الى كورة بلجيكية)٠

dew — تَنَدّى
(ج أنْداء وأنْدِية٠ تَقَطّرات من الماء تكاثف ، بسبب الاشعاع الليلي ، على النباتات وعلى سائر الأشياء التي تكون تحت السماء)٠

dewberry (***Rubus caesius***)
عُلَّيق ٠ تُوت شَوكي
(أنظر الاسم العلمي)٠

dewclaw — بُرثُن داخلي ٠ دابِرة
(برثن داخلي لا وظيفي ولا يطأ الأرض في أثناء المشي في أرجل بعض الكلاب والأيايل والخنازير)٠

dewlap — غَبَب ٠ غَبْغَب ٠ بَلْدَم
(ثني جِلدي تحت عنق البقرة او الحصان)٠

dew point — نُقطة التكاثُف ٠
نقطة الندى
(درجة الحرارة التي يكون عندها بخار الماء الموجود في الجو كافياً لإشباعه)٠

dew-point hygrometer مِقياسُ الرُّطُوبة التكاثُفيّ ٠ مِرْطَب تكاثُفيّ
(أنظر hygrometer)

dextrin(e) — دِكستْرين
(مادة صمغية تستخرج من النشا)٠

dextrose — دِكستروز ٠ سُكّر العنب

dhunchee (***Sesbania aculeata***)
دُنْشِيّة ٠ سِيسْبان شوكي
(جنبة استوائية من الفصيلة القرنية تنتج ألياقاً شبيهة بالقنب)٠

dhunchee fibre — ألياف السِّيسْبان أو الدنشية

diadelphous — ثُنائيّة الأُخُوّة

(مترجمة٠ تطلق على الأسدية التي تكون مجتمعة في حزمتين)٠

diagnosis — تشخيص ٠ تشخيص الداء

diagram — شكل توضيحي أو تخطيطي٠
رسم بياني

Dialypetalae — مُنفصلة التويجيّات
(مجموعة كبيرة من النباتات ذوات الفلقتين تكون تويجياتها متعددة ومنفصلة)٠

dialypetalous; polypetalous
مُنْفَصِلُ التُّوَيجيّات أو القُلالات
(نعت التويج الذي تكون تويجياته منفصلة بعضها عن بعض٠ فاذا التحمت فالتويج متحد التويجيات gamopetalous)٠

dialysepalous; polysepalous
مُنْفَصِلةُ الكأسيّات أو الوُصَلات
(نعت للزهرة أو للكأس التي تكون كأسياتها منفصلة بعضها عن بعض٠ وتخالفها المتحدة الكأسيات gamosepalous)٠

dialysepalous calyxes كُؤوسٌ مُنْفَصِلةُ الكأسِيّات
(أنظر calyx)

dialyser — جِهازُ الدَّيْلَزة ٠ جهاز المَيْز ٠
جهاز الفصل الغشائي

dialysis — مَيْز ٠ مَيْز غِشائي
(انضراج تحليلي٠ انتشار تحليلي٠ والبعض يعربون ديلزة ٠ والميز من وضع الدكتور محمد جميل الخاني : مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ج ١٢ ص ٢٧٩)٠

diameter — قُطر ٠ قطر الجسم أو الدائرة

‖ breast height diameter — القطر عند ارتفاع الصدر

‖ exploitable diameter
(١) القُطْر التِّجاري
(اصغر قطر على ارتفاع الصدر يُعتبر كافياً لإمكان استعمال الأشجار بتحويلها الى خشب)٠
(٢) القُطْر الحَدّ

(هو القطر الذي عندما تبلغه الأشجار ، في موضوع بيع أو في تقدير مقطوعات ، يكون من الواجب استثمار جميع أجزاء الشجرة أو جذعها على شكل خشب للعمل أو للصناعة ، أو على شكل حطب)٠

‖ mean diameter — القُطْر المُتَوَسِّط
(قطر المساحة القاعدية المتوسطة لجماعة من الأشجار أو ليتجزاء ، ويطلق أيضاً في بعض الأحيان على الوسط الحسابي للأقطار)٠

‖ mid diameter — القُطْر في الوَسَط
(قطر شجرة أو قطعة جذع يقاس في منتصف طولها)٠

‖ top diameter — القُطْر التجاريُّ العُلْويّ
(هو في الأشجار القائمة القطر في أعلى الطول التجاري للساق)٠

diameter class — صِنْف القُطْر ٠
طائفة القطر
(كل فاصلة من الفواصل التي ينقسم اليها سُلّم مجدوله أقطار الشجر القائم أو أقطار قطع الجذع ، بنية التصنيف أو الاستعمال٠ وهو أيضاً الأشجار المصنّفة في تلك الفاصلة)٠

diameter tape — شَريطُ القُطْر المُرَقَّم (أو المُدَرَّج)
(شريط يستعمل في قياس القطر مباشرةً ، وذلك عندما يُلَفّ على الجذع أو على قطعة الجذع)٠

diamond — ماس ٠ أَلْماس
(جوهر صلب برّاق مكوّن من كربون صاف متبلّر)٠

diamond beetle (***Entimus imperialis***) — خُنْفُساء ماسيّة
(سوسة برّاقة)٠

dianthus (**Dianthus**) — قَرَنْفُل
(نبات من القرنفليات)٠

Dianthus; the pinks — قَرَنْفُل
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى زهرة المشتري والزهرة الالهية ، الماعاً الى جمالها٠ أما القرنفل فهي في المعجمات والمفردات تدل على الشجر المسمى clove-tree وهو شجر تُعد أزهاره المجففة قبل تفتحها من التوابل المشهورة٠ وهو من أشجار البلاد الحارة٠ أما لفظ القرنفل في الشرق العربي لهذه الزهرة فمولد٠ وممن استعمله لها أحمد عيسى في القرن الماضي ٠ جنس زهر مشهور من الفصيلة القرنفلية)٠

Dianthus barbatus; **London tuft; sweet william** — قَرَنْفُل مُلْتَحٍ
(يسمى النّمط وحُسْن يوسف في دمشق)٠

Dianthus caryophyllous; **clove pink; picotee; carnation; gillyflower** — قَرَنْفُل شائع

Dianthus plumarius; **feathered pink; musk pink** — قَرَنْفُل عِطْريّ أو مِسْكيّ

Dianthus semperflorens; **ever-flowering pink** — قَرَنْفُل دائِمُ الزَّهْر

Dianthus sinensis; **China pink**
قَرَنْفُل صِينيّ

Dianthus superbus; **fringed pink**
قَرَنْفُل بَهِيّ

diapause — سكون ٠ كُمون
(فترة سكون في نمو الحشرة المتحوّلة وتطورها)٠

diaphragm (Zool.) — حِجاب ٠ رِقّ ٠
حِجابٌ حاجِز

diarrhoea; diarrhea — إسْهال
(حصول خلل في عمل جهاز الهضم ينتج عنه خروج براز مائع في فترات قصيرة٠ وهو قليل الضرر في المهر كثير الضرر في العجل والحَمَل)٠

Diascia — مُزَوَّقة ٠ دِياسِيّة
(زهرة التزويق ، من اليونانية لرشاقة أزهارها٠ جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)٠

Diaspis; cochineals of mulberry, rose and apple trees — قِرْمِزيّات التُّوت والوَرْد والتُّفّاح

Diaspis pentagona; **cochineal of mulberry** — قِرْمِزيّة التُّوت
(وتسمى قملة التوت وحشرة مشافير التوت)٠

Diaspis pomorum or ***Mytilaspis pomorum***; **apple kermes; cochineal of apple trees** — قِرْمِزيّة التُّفّاح

Diaspis rosae; **rose kermes; cochineal of roses** — قِرْمِزيّة الوَرْد

diastase — دِياستاز٠ أنْزيم أو خميرة دَوّابة
(خميرة كيماوية توجد في الشعير والبطاطا في طور الإنتاش وتعمل على تحويل النشا الى سكر أو دكسترين٠ أنظر enzyme)٠

diatom — دِياتُوم ٠ طُحْلُب مُشَطَّور
(طحلب مجهري أحادي الخلية ، جدرانه متبعة بالسيليكا)٠

Diatomaceae; diatoms; diatoma
مُشَطَّورات
(من اليونانية بهذا المعنى٠ فصيلة من الأشنة السمراء «الطحلب الأسمر في مصر»٠ فيها أجناس وأنواع كثيرة٠ وهي نباتات مجهرية وحيدات الخلية يعش في المياه الحلوة والمالحة)٠

diatomaceous earth — تُرْبة دياتوميّة ٠
تراب الطحالب الدياتومية
(يستخدم في السحج والترشيح)٠

dibble (v.) — غَرَسَ (أو بَذَرَ) بالمِغْرَس
(يبذر البذور ، أو غرس الغراس في أماكنها ، على أن تُجعل في حُفَر تُحفَر بالمِغْرَس)٠

dibble; planting pin or peg — مِغْرَس
(أداة تستعمل في غرس الأغراس)٠

dibbling — غَرْسٌ (أو بذر) في حُفَر
(أنظر pocket drilling)

Dibranchia — مُزْدَوِجاتُ الخَيْشوم
(رُتبة حيوان من الرخويات الرأسيات الأرجل)٠

dicarpellary (or **bicarpellary**) **gynaeceum** — وَدِيم (أو مِدَقّة) بِخِبائين٠
وَدِيم ثنائي الأخبية
(أنظر gynaeceum)

Dicentra; Dielytra — مِهْمازيّة ٠
دِيقَنْطَرة ٠ دِيالِطْرة
(من اليونانية بمعنى ذات المهمازين ، الماعاً الى تويجها الذي له مهمازان٠ جنس زهر من فصيلة الشاهترجيات)٠

Dicentra canadensis; **squirrel corn** — ذُرة السناجب٠ ديقنطرة كندية

Dicentra cucullaria; **Dutchman's-breeches** — مِهمازيّة مُقَنَّعة

Dicentra eximia — مِهمازيّة مُمتازة

Dicentra formosa — مِهمازيّة جميلة الزَّهْر

Dicentra spectabilis; **bleeding heart** — مِهمازيّة رائقة

dicephalous — ذُو رأسَيْن

dichasium (Bot.) — سَنَمة ثنائية التشعّب
(ازهرار سَنَمي تنقسم فيه القمة النامية الى فرعين متماثلين٠ أنظر cyme)٠

dichlamydeous — ذات غِطاءَين ٠
منفصلة الغلافين
(وصف للزهرة التي تتميز بغطاءين منفصلين أي بكأس وتويج غير متحدين)٠

dichogamy — تَفاوُتُ البُلوغ ٠
تفاوت النُّضْج
(نضج العناصر المُلَقِّحة «الجنسية» الذكرية والأنثوية في أوقات مختلفة)٠

dichotomous branching — تفرُّع ثُنائي الشعب ٠ تفرع ثنائي
(تفرع فيه القمة النامية الى فرعين ويتكرر هذا التفرع كل مرة)٠

dichotomy — تفرُّع ثُنائي الشُّعَب

‖ false dichotomy — تفرُّع ثُنائي كاذب

Dickson Chorizema (*Chorizema dicksonii*) خُورِيزامة دِكْسُونِيّة
(أنظر Chorizema)

diclinous وَحيدُ الشّق
(يوصف به الزهرة التي تحوي أسدية فقط أو مدقات فقط «كأزهار البلوط» ، وينطبق الوصف أيضاً على النباتات التي تحمل مثل هذه الأزهار في النبتة الواحدة او في نباتات مختلفة)·

dicotyledon نبات ذو فِلْقتين
(نبات من ذوات الفلقتين)·

Dicotyledoneae or **Dicotyledones** ذَوَاتُ الفِلْقَتَين
(أحد قسمَي كاسيات البزور من النبات ، والقسم الثاني هي وَحيدات الفلقة)·

dicotyledonous ذو فَلْقتين
(وصف للبذرة او للنبات الذي له بذور ثنائية الفلقة)·

dictamnus دُرَيْدَاء · دِكْتَمْنُوس
(نبات من جنس الدريدار)·

Dictamnus دِكْتَمْنوس · دريدار
(جنس نبات من الفصيلة السذابية)·

Dictamnus alba دُرَيْدار مَعْروف أو أُبَيْض

Dictamnus fraxinella; **the fraxinella or dittany** دُرَيْدار · دِكْتَمْنُوس
(الاولى تصغير دردار ، وهي ترجمة الاسم اللاتيني· جنس نبات للتزيين من الفصيلة السّذابية ينبعث من ازهارها بخار قابل للاشتعال)·

dicyclic; bicyclic مُزدوجة الدّوائر أو الحلْقة
(توصف به الاعضاء الزهرية اذا كانت في محيطين)·

didynamous مختلفةُ زَوجي الأسْدِية
(المعنى الأصلي للكلمة هو «ذات القوتين أو مزدوجة القوة» وقد أطلقوها على الزهرة التي يكون لها أربع أسدية اثنتان منها أطول من الأخريين ، كما في الفصيلة الشفوية وغيرها)·

didynamous stamens أسدية مختلفة الزوجين

dieback (١) سُقْم · سَقام · موت الاطراف
(الموت الترقي لأي جزء من النبات ، يبدأ عموماً من طرفه الأعلى)·
(٢) هَشَشَة
(مرض مفاجئ، يصيب الكرم فتذبل أوراقه وفروعه وتجف في بضع ساعات ، والأسباب مجهولة)·

diecious or **dioecious** ثُنائي المسكَن · مُنفصل الجنس
(أنظر dioecious)

Dielytra مِهْمَازِيّة · دِيالِطْرَة
(هي الديقنطرة، أنظر Dicentra)·

Diervilla دَرْوِيلّة
(باسم جراح فرنسي· جنس جَنْبة للتزيين من فصيلة القرنفليات تمتاز بتويج قِمعي الشكل ثلاثي الانشقاق وجِرو ثنائي الخلية)·

Diervilla japonica; **Japanese Diervilla** دَرْوِيلّة يابانية

Diervilla lutea; **yellow Diervilla** دَرْوِيلّة صَفْراء

diet (١) غِذاء يومي
(ما يتناوله الانسان أو الحيوان في الاحوال العادية)·
(٢) غِذاء مُنَظَّم
(ذو تركيب أو تصنيف مُعيّن)·
(٣) حِمْيَة
(الامتناع عن الطعام ، أو عن بعضه مدة من الزمن)·

‖ balanced diet غِذاء مُتوازِن

‖ unbalanced diet غِذاء غير متوازِن

‖ well-balanced diet غِذاء جيد التوازُن

dietary allowances مُخَصَّصات أو مُقَنّنات غذائية

dietary deficiency نقص غذائي

dietary level مُستوى غِذائي

dietary pattern نَمَط غذائي

dietary standards مَعايير أو مستويات غذائية

dietetic غذائي · حِمْيِيّ

dietetic food طعام أو غذاء للحِمية

dietetics الغذائيات · علم تطبيق قواعد التغذية الأساسية

difference فَرق · فارِق · اختِلاف

‖ distinctive differences فُروق مُمَيِّزة

‖ generic differences فروق جِنسية

‖ specific differences فُروق نَوعيّة

differential تفاضُلي · تمييزي · تَبايُني

differential duties رسوم جمركية تفاضُلية

differential permeability إنفاذِيّة تفاضُلية

differential rates رسوم (نقل) تفاضلية

differentiation (١) تَفَرّق · تميُّز
(تبدّل خلايا النبات في أشكالها ووظائفها)·
(٢) تمييز · تفريق · مُفاضَلة

‖ cellular differentiation تَمَيُّز الخلايا · التَّفرّق الخَلَوي
(وهو يؤدي الى تكوّن النُّسُج المختلفة في النبات والحيوان)·

diffuse (v.) يَنتَشِر · يَنْشُر
(adj.) مُنْتَشِر

diffusely porous wood خَشَب ذو مَسَامّ منتشِرة · خشب منتشِرُ المسامّ
(خشب صلب تكون فيه المسام «الأوعية» متفرقة أو منتشرة على كل عَرْض حلقة النمو السنوي ، من دون أن يحصل من ذلك نقص مفاجئ، في الأبعاد «الحجم» بين خشب الربيع وخشب الصيف)·

diffuser نَاشِرَة
(أداة الانتشار تستعمل في صناعة السكر وفي غيرها)·

diffusion إنْتِشار
(خاصة في بعض الأجسام ، وهي أن تنتشر في كتلة مائعة ، وأن تخترق أغشية النافذة· ويستفاد من هذه الخاصة في صناعة السكر وغيرها)·

diffusion coefficient مُعامِلُ الانتشار

diffusion gradient تدرُّج الانتشار

digester هاضِمة · هاضِم
(غلّاية مُحكَمة القفل تُغلى فيها المواد تحت الضغط)·

digestibility قابِليّةُ الهَضْم

digestibility coefficient مُعامِل الهَضْم

digestible قابِلُ الانهِضام · هَضُوم
(الغذاء الذي له خاصة التأثر طبيعيا بالعصارات الهاضمة)·

digestion هَضْم
(جملة الأعمال الميكانيكية والطبيعية والكيماوية التي تجعل عناصر الغذاء قابلة للتمثل)·

digestive هاضُوم · هَضّام
(ما له قوة الهضم كالعُصارات الهضامة التي تُحوّل الأغذية وتجعلها قابلة للتمثُّل)·

digestive gland غُدّة هَضْمِيّة · غدة هاضمة

digestive system جِهازُ الهَضْم · جهاز هَضْمي
(جملة الأعضاء التي تحصل فيها أعمال هضم الأغذية)·

digger حَفّارة · أداة حفر أو نَقب

‖ potato digger أداة اقتلاع عساقيل البطاطس

digging (١) حَفر · نَقْب
(٢) حَرث · حَرْثٌ بالمَرّ

‖ deep digging خَرْق · نَقْب
(أنظر deep digging)

digging up حَرْثٌ بالمَرّ
(قلب التراب بالمَرّ)·

digit (١) إصبَع
(٢) رَقْم «من صفر الى تسعة» · خانة

digitalis: foxglove; finger flower دِيجيتاليس · قِمعِيّة
(نبات من جنس ديجيتاليس Digitalis)·

Digitalis قِمعيّة · دِيجِيتاليس
(الاسم العلمي من اللاتينية بمعنى الأصبع، الراجعا الى كون التويج على شكل القِمع· جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)·

Digitalis ferruginea: **ferruginous foxglove** قِمعِيّة حَديدِيّة

Digitalis grandiflora قِمعيّة كَبيرة الزَّهر

Digitalis lanata: **woolly foxglove** قِمعيّة صُوفيّة

Digitalis purpurea: **finger flower; purple foxglove** قِمعيّة أُرْجُوانيّة
(ومن أسمائها أيضاً fairy finger; finger root; fairy cap; fairies' petticoat; fairy bell; dog's finger; fairy glove; deadman's bells)·

dike (١) جِسْر
(ج جُسُور· الحواجز التي تمسك الماء بين الشُكّبات)·
(٢) سَدّ · مُسَنّاة
(أنظر barrage)
(٣) خَنْدَق

dill (*Anethum graveolens* or *Peucedanum graveolens*) شِبِث · شِبِتّ · سَنُّوت · سِنُّوت
(هو المُسمى anise أي أنيسون في الكتاب المقدس· أنظر anet)·

Dillenia دِلّانِيّة
(باسم أستاذ للنبات في جامعة أكسفورد· جنس شجر للتزيين من الفصيلة الدّلّانية)·

Dillenia pentagyna دِلّانيّة خُماسِيّة المَبِيض

Dillenia speciosa: **showy Dillenia** دِلّانِيّة رَشِيقة

Dilleniaceae دِلّانِيّات
(معربة· فصيلة نباتية صغيرة من ذوات الفلقتين تشمل الدّلّانية والكَنْدُولية)·

dill pickles مُخلّلات بالشِّبِث

dill-weed oil زيت الشِّبِت

Dilophia graminis فُطرُ الاسوِداد أو القَتام · دِيلُوفِيّةُ الحُبوب
(فطر مجهري يضر بسنابل الحنطة وبعض النجيليات فيولد فيها المرض المسمى melanosis وهو مرض القتام أو الاسوداد)·

diluents مُخَفِّفات · مواد التخفيف

diluted مُخَفَّف

diluvium رَوَاسِب طُوفانِيّة · راسِب فَيْضي قديم
(من اللاتينية بمعنى الطوفان· وكانت تطلق على كل غرين قديم جيولوجي تجمّع في العصر الرابع بتأثير مياه الأنهار والمجامد)·

dimorphic مُزدوِجُ الشَّكل

dimorphism إزْدِواج الهَيْئة أو الشَّكل
(كون بعض الحيوانات والنباتات تبدل أشكالها النوعية في مختلف فصول السنة ، أو

تكون ذكورها شديدة الاختلاف عن اناثها، ولهذا يقال اختلاف الهيئة الفصلي واختلاف الهيئة النقي أو ازدواجهما الخ).

dinkel (***Triticum spelta***) علس • خندروس

(حنطة مكتسية أصلية من الفصيلة النجيلية).

Diodon; sea porcupines قنافذ البحر

(جنس أسماك غير مقتسمة الفك فتبدو وكأن لها سنين فقط واحدة علوية وأخرى سفلية ومنها قنفذ البحر porcupine fish).

dioecious ثنائي المسكن

(كالنخل والعصفاف وغيرهما ، أي النبات الذي يكون له أزهار ذكرية في نبتة منه وأزهار أنثوية في نبتة أخرى).

dioecism ثنائية المسكن

(حال النبات الذي يكون له أزهار ذكرية في نبتة منه وأزهار أنثوية في نبتة أخرى فيسمى ثنائي المسكن dioecious).

dioestrum فترة الحؤول

(الفترة بين ظهور الرغبة الجنسية في الحيوانات في مرتين متعاقبتين).

Diomedea القطرسيات

(جنس طيور من فصيلة القطرس، أنظر albatross).

dionaea; Venus's-flytrap (***Dionaea muscipula***) خناق الذباب

(أنظر المادة التالية).

Dionaea ديونية

(باسم ديونة والدة أفروديت في الأساطير اليونانية. جنس نباتات من رتبة النخوبسات Droseraceae يعرف منها نوع واحد فقط هو خناق الذباب Dionaea muscipula).

***Dioscorea batatas*; yam; Chinese yam; Indian potatoe** بطاطة صينية

(أنظر yam)

Dioscoreaceae الفصيلة الديوسقورية

(فصيلة نباتات استوائية تزرع لسوقها الشبيهة بالبطاطس، أنظر yam).

Diosma; bucku plant عطرة • ديسمة

(من اليونانية بمعنى العطر ، اشارة الى رائحة ورقها، جنس جنبة للتزيين من الفصيلة السذابية والقبيلة العطرة).

***Diosma vulgaris*; common diosma** عطرة معروفة

Diosmaceae عطرة أو عطرات

(قبيلة من الفصيلة السذابية، أو هي فصيلة مستقلة عند بعضهم، وهي تشمل العطرة والقرنبذار الخ).

Diospyros ديوسبيروس

(معربة، وهي من اليونانية بمعنى حب الرب ، أي الغذاء السماوي ، الماعا الى الثمرة التي تؤكل، جنس شجر مثمر وللتزيين من الفصيلة الأبنوسية أنواعه كثيرة معظمها تعيش في البلاد الحارة).

***Diospyros ebenum*; ebony** أبنوس

(أنظر ebony-tree)

***Diospyros kaki*; Japanese persimmon; kaki** ديوسبيروس كاكي • كاكي

(نوع ينمو في أحراج اليابان ويسمى فيها «كاكي» ، ومن أسمائه في الشام مشمش اليابان ويلفظ طرابزون «بلدة في الأناضول» ، ليس له ذكر في المعجمات ولا في المفردات، وهو يزرع شديدا لثماره، وفيها عفوصة قبل تمام نضجها).

Diospyros lotus ديوسبيروس لوطس أو شائع

(طرابلس بالعامية المصرية، نوع جلد يتحمل البرد ويزرع للتزيين وله ثمر فيه عفوصة كان يظن انه لوطس القدماء، وهو يستعمل مطعما).

***Diospyros texana*; black persimmon** ديوسبيروس تيكساني

***Diospyros virginiana*; Virginian persimmon; date plum** ديوسبيروس وزجينية

(نوع أمريكي يزرع لخشبه القوي القاسي والنادر التي تؤكل متى تم نضجها ويصنع منها شراب يسمى بيرة بيتون).

Diotocardia مزدوجات الأذينة

(رتبة حيوان من الرخويات المعدية).

diphtheria ذباح

(عن الأب أنستاس، ويسمى الدفتريا والخناق، مرض معد جرثومي أعمه ذباح الدجاج roup يصيبها في أفواهها).

diploid ثنائي الصبغيات

(نعت يطلق على النبات أو على جزء من أجزائه عندما يكون في نواة الخلية الأم عدد مزدوج ٢٠ ن من الصبغيات، ويقابله بسيط الصبغيات أو مفردها haploid، أنظر meiosis).

Diplolaena لفافة • دبلولينة

(الاسم العلمي يشير الى لفافة الزهرة المزدوجة، جنس جنبة من فصيلة السذابيات العطرة).

diplosis مضاعفة الصبغيات • تضاعف الصبغيات

***Diplosis pirivora*; pear midge** ذبابة الكمثرى

(ذبابة من فصيلة العثباريات ورتبة ذوات الجناحين تضر بالكمثرى).

diplostemonous مزدوجة الأسدية

(نعت يطلق على الزهرة التي يكون عدد أسديتها ضعف عدد التويجات).

Diplothemium مشطفة • دبلوتميون

(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى مزدوجة الاصطفاف الماعا الى الأزهار المنشدة في الطلعة، جنس شجر من الفصيلة النخلية).

dipnoan fish الاسماك ذوات التنفسين

(اسماك من مزدوجات التنفس، أنظر المادة التالية).

Dipnoi or **Dipneusti** مزدوجات التنفس • ذوات التنفسين • ذوات التنفسين

(رتبة أسماك ذات رئات وخياشيم تعد حلقة انتقال من السمك الى الفواقب أي البرمائيات).

Dipodidae يربوعيات

(فصيلة حيوان من رتبة القواضم).

Dipsacaceae دبساكيات • دبساكاسيات

(معربة، فصيلة نباتات عشبية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية منها زهرة الجرب وشوك الدراج أي مشط الراعي).

***Dipsacus fullonum*; fuller's teazle; teazle** شوك الدراج • مشط الراعي

(المفردات، نبات من الفصيلة الدبساكية).

Diptera ذوات الجناحين

(رتبة من الحشرات من فصائلها النعريات والنباريات والذبابيات والعثريات الخ).

Dipus يربوع

(جنس قوارض تشبه الفئران لكنها طويلة الأرجل الخلفية بشكل ملحوظ، أنظر jerboa).

direct مباشر

direct division; amitosis الانقسام المباشر • الانقسام اللا فتيلي • انقسام لا خيطي

(انقسام نواة الخلية دون تخيط).

direct metamorphosis تحول مباشر

direct sowing البذر المباشر (أو القاصد)

(أنظر sowing "direct")

direct tax ضريبة مباشرة

(أنظر tax "direct")

dirt قاذورات • أوساخ

dissaccharides ثنائيات السكر • سكريات ثنائية

disaster مصيبة • بلية • نائبة

(أنظر calamity)

disbudding (١) نزع البراعم

(ازالة بعض الزمعات والبراعم في الشجرة المثمرة بغية جعل الأغصان أو جعل الزمعات والبراعم الباقية تستفيد من النسغ).

(٢) تقليم البراعم

(ازالة الفرايق والبراعم والأغصان العرضية الزائدة في الربيع والصيف).

disc or disk قرص

cutter disc قرص قاطع

nectary disc قرص ميقيري • قرص رحيقي

disc coulter قرص المحراث المطرحي

(قاطع قرصي في المحراث لشق تلم البذور).

disc florets زهيرات قرصية • أزهار قرصية

(زهيرات القرص الوسطي في زهرة مركبة).

discharge (١) تفريغ • تصريف

(٢) صرف • تسريح

(٣) إطلاق • انطلاق

‖ flood discharge تصريف الفيضان

‖ natural discharge تصريف طبيعي

discharge capacity سعة التصريف

disc harrow كاربة • مشط قرصي أو ذو أقراص • مسلفة قرصية

(لتمهيد التربة).

discoid stem ساق قرصية

discolouration تغير اللون • تغيير اللون • استحالة اللون

Discomycetes قرصيات

(فصيلة الفطور القرصية وهي من الزقيات أي رتبة الفطور الزقية ، تشمل الغوشنة وفطر الكوب وغيرهما).

discontinuous غير متصل • غير مستمر • منقطع

discontinuous distribution توزيع غير متصل

discontinuous phase طور غير مستمر

Discotricha; discotrichs قرصيات الأهداب

(رتبة حيوانات دنيا من الهدبيات أي النقيعيات الهدبية لها أهداب تقوم على صفحة كالقرص).

disc plough محراث ذو أقراص

(أنظر plough)

discrete (١) منفصل • متميز

(٢) غير مترابط • مفتت

disc-wheel thresher; drag thresher نورج • نيرج • مدوس • جرجر • حالة

(ج جلالن، لوح على صفحته السفلى قطع من حديد أو رصاص ، أو اطار يحمل أقراصا حديدية محززة ، وكلاهما يستعمل في الدراس).

disease مرض

(ج أمراض، وتكون داخلية أو خارجية أو طفيلية أو معدية، وأشهرها بمواجن الحيوان السل والحمى القلاعية والجمرة الخبيثة والرعام والوباء البقري ومرض دودة الكبد الخ، أما في النبات فأهم الأمراض تحصل من فطور مجهرية كمرض السواد والتفحم ، أو من مكروبات وهي أقل فتكا بالنبات منها بالانسان والحيوان).

‖ bacterial disease مرض بكتيري

‖ contagious disease مرض معد

(كل مرض مكروبي ينتقل بالعدوى من فرد الى فرد).

‖ epiphytic disease • داء النبات • مرض النبات

(أنظر epiphytic disease)

‖ epizootic disease وَبَاء حَيَوَاني • وَبَاءُ الحيوان
(وباء حيواني مُعدٍ ينتشر بسرعة ويشمل كورة أو قطراً برمته)•

‖ foot-and-mouth disease حُمَّى قُلاعِيَّة
(aphthous fever أنظر)

‖ fungal disease مرض فُطري • فُطار

‖ hereditary disease مرض مُتوارَث • مَرَضٌ وِراثي

‖ infectious disease مَرَضٌ مُعْدٍ • مَرَض سَارٍ
(المرض الجرثومي الذي ينتقل بالعدوى من حيوان إلى آخر)•

‖ liver-fluke disease مَرَضُ دُودَةُ الكَبِد• دَنَفُ دودة الكبد
(داء ذات المِزْقَتَين الكبدية يصيب الضأن)•

‖ nonparasitic disease مرض لا طُفَيْلي

‖ parasitic disease مرض طُفَيلِيّ

‖ verminous diseases أَمْراض دُوْدِيَّة
(verminous diseases أنظر)

‖ wilt disease ذُبُول
(wilt disease أنظر)

diseconomies of large scale المساوئ الاقتصادية للحجم الكبير

disequilibrium عدمُ التوازن • اختلال التوازن

‖ seasonal disequilibrium اختلال موسمي

‖ temporary disequilibrium اختلال عارض أو مؤقت

disguised unemployment بطالة مُقَنَّعة

dish صَحن • طَبَق • صَحْفَة

‖ Petri dishes صحاف بِتْري • أطباق بِتْري
(تستخدم لاستنبات البكتريا)•

dish-cloth gourd (Luffa) لُوْف
(أنظر الاسم العلمي)•

Dishley دِشْلي
(سلالة من الضأن مشهورة بجودة لحومها وغزارتها)•

Dishley-merinos دِشْلي مَرِينُو
(سلالة من الضأن حصلت من تسافد ضأن دشلي وضأن بني مرين)•

disincentive مُثَبِّط • عائق • حافِزٌ عكسي

disinfectants مُطَهِّرات • مُبيدات الجراثيم
(مواد تقتل الجراثيم التي تولد الأمراض المعدية في الحيوانات الدواجن• مثالها اللِّيزُول والكريزيل وكلورور الكلس وكبريتات الحديد والحامض الفينيك)•

disinfecting تَطْهير
(كتطهير الإصطبل باللِّيزول)•

disinfection تَطْهير
(قتل الجراثيم التي تحدث الأمراض المعدية في الدواجن أي الحيوانات الأهلية)•

‖ soil disinfection تَطْهِيرُ التُّرْبَة

disinfection unit وحدة تعقيم أو تطهير

disintegration تَفَتُّت • إنحلال
(أنظر أيضاً weathering).

disjunction انفصال

disjunctive symbiosis تكافُل أو تعايُش مُنفصل
(تعايش لا يتصل فيه الشريكان مباشرة كالعلاقة بين الأزهار والحشرات)•

disk flower زَهرة قُرصية
(احدى زهيرات القرص الوسطي في زهرة مركبة)•

disk harrow مِسلَفَة قرصيّة • مُشط ذو أقراص • كاربة
(لتمهيد التربة)•

dislocation خَلع • انخِلاع

dislocation of joint إنْخِلاعُ المَفْصِل

dispersal انتِشار
(يطلق على انتقال البذور من الثمار التي تكونت فيها الى مكان بعيد بفعل عوامل متعددة)•

‖ wind dispersal الانتِشار بالريح

dispersed phase طور مُنتَشِر أو مُشتَّت

dispersing agent عامل تشتيت • مادة ناثرة
(تمنع تسقّط الجزيئات في محلول غرواني)•

dispersion انتِشار • تشتُّت • تَشتيت • انتِثار

dispersion medium وَسَطُ انتِشار • وسط التشتُّت

displacement إزاحة • تغيير الوضع

disruption تصدُّع

dissected leaf ورقة مُشَرَّحة أو مُشَرَّطة
(تكون حافتها غير تامة والتفصيص لا يصل الى العرق الوسطي)•

dissection تَشْرِيح

distaff thistle; woolly safflower قِرْطِم صُوفي (*Carthamus lanatus*)
(مترجمة• نبات طبي من الفصيلة المركبة)•

distal بَعيدٌ • قَصِيّ
(بالنسبة لمحور الجسم)•

distance مسافة • بُعد

‖ focal distance بعد بؤري

distemper (١) طِلاء
(ماء الكلس تكلس به الجدران)•
(٢) مرضٌ حيواني بكتيري أو فيروسي
(وبخاصة عند الكلاب وحتى الخيل)•

distension انتفاخ • تَمَدُّد • حُبَاط
(meteorism أنظر)

distichous ذو صَفَّين
(نعت للأوراق أو الأزهار أو السُّنَيْبلات التي تكون على صفين متقابلين)•

distillation تَقْطِير
(هو أن تفصل بالحرارة الأصول الطيارة في أحد الأجسام عن اصوله الثابتة• وأكثر استعمال التقطير انما يكون في صناعة الكحول أو في صناعة النفط)•

‖ alcohol distillation تقطير كحولي • تقطير الكحول

‖ destructive distillation تقطير اتلافي

‖ direct distillation تقطير مُباشر

‖ dry distillation تقطير جاف

‖ fractional distillation تقطير تجزئي

‖ high-vacuum distillation التقطير الخوائي العالي
(التقطير تحت تفريغ عالٍ)•

‖ reduced pressure distillation تقطير خفيض الضغط

‖ simple distillation تقطير بسيط

‖ steam distillation التقطير بالبخار

‖ vacuum distillation التقطير الخَوائي

distillation columns عُمُدُ التَّقْطير
(تستعمل في تقطير الكحول الصناعي)•

distillation of wood تَقْطِيرُ الخَشَب
(صناعة يحصل منها الفحم ومواد طيارة كثيرة)•

distillation plant مَصْنَعُ تَقْطِير • وحدة تقطير
(distillery أنظر)

distiller (١) جهاز التقطير • مِقطَر
(٢) مُقَطِّر
(وبخاصة من يستقطر الخمر من الثمار)•

‖ farmer or home distiller زارِعٌ نابِذ • مُستقطِر مَنزليّ
(صانع الخمر باستقطاره من عنبه أو تمره أو تفاحه أو غيرها من ثمار مزرعته)•

distillery; distillation plant مَصْنَعُ تَقْطِير • وحدة تقطير
(المكان الذي تقطَّر فيه بعض المنتجات الزراعية كالشوندر «بنجر» والحبوب والبطاطس والثمار وغيرها لاستخراج الكحول منها)•

distillery residue مُخَلَّفاتُ (مصنع) التقطير

distilling trade صِناعَةُ التَّقْطِير

distinctive مُمَيِّز

distinctive characters صِفات أو خصائصُ مُمَيِّزة

distinctive differences فروق مميِّزة

distinctive property خاصة مميِّزة • صفة مميزة

Distoma دِسطومة • ذات المِزْقَتَين
(جنس ديدان مِزقَيّة تتطفل على الحيوانات اشهرها دودة الكبد *Distoma hepatica*).

***Distoma hepatica*; fluke-worm; liver-fluke** دُودَةُ الكَبِد
(جنس الدسطومية يسمى في الجسامة السورية ذات المِزْقَتَين ويسمى هذا النوع ذات المزقتين الكبدية• دودة من المريضات تصيب البقر ولا سيما الضأن)•

distomatosis دَنَفُ دُودَةِ الكَبِد• مَرَضُ دُودَةِ الكَبِد
(مرض يصيب الضأن، وسببه دودة الكبد)•

distomiasis or distomatosis; liver-fluke disease مَرَضُ دُودَةِ الكَبِد
(داء ذات المِزْقَتَين الكبدية)•

distortion تشويه • تَشَوُّه • التواء

distraint; distress حَجْز تَنفيذيّ
(حجز عين المال تنفيذاً لحكم محكمة• أنظر seizure).

distraint by seizure of crops حَجْزُ المَزْرُوعات
(ويقال حجز الثمار ، وهو حجز غلّات المدين الزراعية ، من ثمار وحبوب وغيرها ، وهي قائمة ، بنية بيعها بعد نضجها ، ودفع ثمنها إلى الدائن• أنظر seizure).

distribution توزيع

‖ discontinuous distribution تَوْزِيعٌ غَيْرُ مُتَّصِل

distribution area منطقة التوزيع • منطقة الانتشار

distribution curve مُنحَنى التوزيع

distribution of dung نَشْرُ الخِثْي
(نشر أخثاء البقر على أرض المرج لكي ينمو الكلأ بانتظام فلا يكون النمو كبيراً حيث تلقي البقر خثيها وقليلا في الأماكن الأخرى)•

district منطقة • ناحية • كُورة

‖ vine-growing district كَرْمَة • كُورَةُ كُرُوم
(viticultural district أنظر)

disulphide; disulfide ثاني كبريتيد• ثاني كبريتور

‖ carbon disulphide سُلفُورُ الكَرْبُون• ثاني كبريتيد الكَرْبُون
(carbon disulphide أنظر)

disymmetrical; bisymmetrical ثُنائيّ التَّماثُل

(وصف السكائن أو العضو الذي يسكن قسمته الى قسمين متماثلين)٠

ditch خندق ٠ جدول ٠ ترعة
(مجرى صغير يُشقّ في الأرض للسقيا)٠

ditcher حفّارة خنادق
(آلة حفر الخنادق)٠

ditch plough محرات المشّاير أو الجداول
(محرات قوي لحفر الخنادق أو لحفر جداول الماء)٠

ditch reed (*Phragmites communis*) قصبُ المكانس
(نبات من الفصيلة النجيلية٠ يسمى في مصر البوص والحجنة٠ وقد يُضر بجداول الماء)٠

dithering grass; quaking grass (*Briza media*) قَيفة ٠ إريزة
(أنظر quaking grass)

dittany; dittany of Crete (*Origanum dictamnus*) رَيحانُ الأرض
(نبات من الفصيلة الشفوية والقبيلة النعنعية له خصائص طبيّة ويطلق لفظ dittany أيضاً على نبات من الفصيلة السذابية هو الدريدار الأبيض *Dictamnus alba*).

‖ false dittany; fraxinella
دَرَيْدار ٠ دِكتمنوس
(أنظر fraxinella)

‖ white dittany (*Dictamnus alba*)
دَرَيْدار معروف أو أبيض
(أنظر Dictamnus)

diuretic مبوّلة ٠ مُدِرٌّ للبَول ٠ دارٌّ للبَول
(نعت أدوية تزيد ادرار البول)٠

diurnal نهاري ٠ يومي

diurnal birds; diurnals نهاريّة
(أحد قسمي الجوارح من الطير٠ ويقال أيضاً نهرّة نسبة الى النهار على غير الصيغة المعروفة)٠

diurnal emperor butter-fly
طاوُوسيّة نهاريّة
(فراشة من رتبة حرشفيات الاجنحة ورتيبة دبّوسية القرون)٠

divaricate or bifurcate ذو شُعبتين٠ مُتشعب الى فرعين

divergence انفراج ٠ تباعُد ٠ انشعاب

diversicoloured eucalyptus (*Eucalyptus diversicolor*)
أوكاليبتوس مُختلِف اللون
(أنظر Eucalyptus)

diversion تحويل ٠ تحوّل

diversion stream مجرى أو قناة التحويل

divided; partitioned (١) مُقسّم ٠ مقسوم ٠ مُنقسِم
(٢) مَفروز ٠ مُفرَز
(الشيء الذي فُرز أي قُسم على مالكيه ، وعكسه المُشاع parcenary فراجعها)٠

diving غَوص ٠ غَطس

diving bird طائر غوّاص

division (١) تقسيم ٠ توزيع ٠ انقسام
(٢) قِسم (في التصنيف)

‖ amitotic division الانقسام المباشر ٠ الانقسام اللا فتيلي

‖ binary division الانقسام الشّطري ٠ الانقسام الثنائي

‖ cellular division الانقسام الخلوي

‖ mitotic division الانقسام الفتيلي ٠ الانقسام غير المُباشر

division of labour توزيع العمل ٠ تقسيم العمل

division of land تقسيم الأرض

d.o.b. (diameter over the bark)
القُطر فوق القشرة
(في قياس الاشجار الحراجية)٠

dock حُمّاض
(اسم يطلق على نباتات عدة من فصيلة البطباطيات Polygonaceae من جنس Rumex ، وكذلك على نباتات عشبية أخرى)٠

‖ broad-leaved dock (*Rumex obtusifolius*) حُمّاض عريضُ الورق

‖ curly dock (*Rumex crispus*)
حُمّاض جَعْد أو متموّج

‖ flatter dock (*Nymphaea alba*)
نَيلوفر أبيض
(أنظر nenuphar)

‖ mountain dock (*Rumex montanus*)
حُمّاضُ الجَبل
(بقل معمر٠ أنظر sorrel).

‖ patience dock (*Rumex patientia*)
حُمّاض إسفاناخي ٠ سِلق برّي ٠ حُمّاضُ البرّ

‖ sour dock (*Rumex acetosa*) حُمّاض

dockmackie (*Viburnum acerifolium*) ويبرنوم قيقبيّ الورق
(أنظر Viburnum)

dodder كَشُوث ٠ كَشُوثاء ٠ حامول ٠ عالُوك
(نبات طفيلي خيطي السوق عديم الجذور والكلوروفيل يمتص غذاءه من النبات المُضيف٠ أنظر Cuscuta).

‖ clover dodder (*Cuscuta trifolii*)
كَشُوث النَّفَل

‖ flax dodder (*Cuscuta epilinum*)
كَشُوثُ الكتّان

‖ lesser dodder (*Cuscuta minor* or *Cuscuta epithymum*) كَشوثُ السَّعتر ٠ كَشوث صغير

‖ racemose dodder (*Cuscuta racemosa*)
كَشوث غليظ

doe-hare; doe-rabbit أرْنبَة ٠ عِكْرِشَة
(أنثى الأرنب والذكر منه buck).

dog (*Canis familiaris*) كَلب٠ كَلْب أليف ٠ كَلْب دَجُون
(ج كلاب وأكلُب٠ حيوان أهلي من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم فيه سلالات كثيرة للحراسة أو للصيد أو للسذذ أو للجر الخ٠)٠

dogbane; dog's bane (Apocynum)
قاتِلُ الكَلْب
(نبات دائم الخضرة من الدفليات ذو نسغ لبني له استعمالات طبيّة ، وكان يعتقد أنه سام للكلاب)٠

dog erythema حُمرةُ الكَلْب
(ترجمة٠ مرض جلدي)٠

dog-fennel; mayweed (*Anthemis cotula*) قُحوان ٠ بابُونَج (مُنتِن)

dogfish كَلْب البحر
(اسم يطلق على عدة أنواع من السمك)٠

‖ spiny dogfish (*Squalus acanthias*)
كلب البحر شائك الزعانف

‖ spotted dogfish (Scyllium)
كَلْبُ البَحْر المبرقش
(نوع صغير من كلاب البحر٠ أنظر roussettes).

dog flea (*Ctenocephalus canis*)
بُرغوث الكلاب

dog kennel; kennel; doghouse
وِجارُ الكَلْب
(ج أوجرة ووُجُر٠ مأوى للكلاب يكون من خشب)٠

dog louse (*Trichodectes latus*)
قَمْلَةُ الكَلْب الكَبيرة
(أنظر Trichodectes)

dog-mite (*Hematopinus pilifer*)
قَمْلَةُ الكَلْب الصَّغيرة
(أنظر Hematopinus)

dog oak (*Acer campestris*)
قَيقَب حَقْلي
(أنظر Acer)

dog parsley; dog poison (*Aethusa cynapium*) ٠ مَقدونس الكِلاب
(عشبة سامة)٠

dogrose; wild rose; eglantine (*Rosa canina*) نِسرين بَرّيّ ٠ عُلّيق أو نِسرين الكلاب ٠ وَردُ السياج
(ورد برّي٠ أنظر eglantine).

dog's finger (*Digitalis purpurea*)
إصبع الكلب ٠ قِمعية ارجوانية
(أنظر الاسم العلمي)٠

dog's mercury (*Mercurialis perennis*) حَلَبُوب مُعمَّر
(نوع سام من الحلبوب٠ أنظر Mercurialis).

dog's-tail; dog's-tail grass (Cynosurus) ذَيلُ الكلب ٠ عُرَيف المُروج
(يطلق على عدة نباتات عشبية بعضها علفية من الفصيلة النجيلية)٠

‖ crested dog's-tail (*Cynosurus cristatus*) ذَيلُ الكَلْب ٠ عُرَيفُ المُروج
(عشبة عَلفية من الفصيلة النجيلية)٠

dog's-tongue or hound's tongue (*Cynoglossum officinale*)
لِسان الكلب
(عشبة شائكة من الفصيلة الحمحمية أوراقها تشبه لسان الكلب)٠

dog's tooth grass; dog's-tooth violet; Bermuda grass بَرمودية ٠ نجيل برمودة ٠ نَجيل
(أنظر *Cynodon dactylon*)

dog threadworms (*Ascaris mystrax*) صَفَر الكلاب
(نوع يصيب الكلاب والسنانير٠ أنظر Ascaris).

dog tick (*Ixodes ricinus*) طِلْحُ الخِرْوَع ٠ طِلْحُ الكِلاب ٠ قُرادُ الكِلاب
(نوع عندما يتنفخ بمص الدم يصير كبزرة الخروع٠ أنظر Ixodes).

dog-violet (*Viola canina*) بَنَفْسَج
(جنس زهر مشهور من الفصيلة البنفسجية أنواعه وضروبه كثيرة)٠

dogwood قَرانِيا
(شجيرة أو جنبة من الفصيلة القرانية خاصة النوع المعروف بالقرانيا المدماة *Cornus sanguinea*٠ أنظر Cornus).

‖ flowering dogwood (*Cornus florida*)
قرانيا مُزهِرة

‖ striped dogwood قرانيا مُحزّزة

dolichocephalic طَويلُ الرّأس ٠ مُصفّحُ الرّأس
(من نعوت التصنيف في الحيوانات الأهلية ويقابلها قصير الرأس brachycephalic).

***Dolichos bulbosus* or *Pachyrhizus angulatus*; tuberous gram**
لُوبيا بَصَليّة
(تزرع في بعض البلاد الحارة)٠

***Dolichos lablab*; hyacinth bean**
لُوبيا لَبلابيّة ٠ لَبلاب
(أنظر lablab)

Dolichos soja صُوجة ٠ صُويَة ٠ بِسلّى صِينيّة
(أنظر soya bean)

dolomite; magnesian limestone
دُولُوميّة
(باسم عالم بالمعادن اسمه Dolomieu٠ صخر مركب من كربونات الكلس والمغنيزيا٠ وهو أشكال منها ما يصلح للبناء)٠

dolomitic ground أرْضٌ دُوْلُومِيّة
(أرض مركبة من صخور دولومية وهي كلسية مغنيزية)·

dolphin (Delphinus)
دُخَس · تُخَس · دُلْفِين
(جنس حيوانات لبونة من رتبة الحوتيات يعشن في البحار خاصة النوع المعروف باسم *Delphinus delphis* الذي يعيش في البحر الابيض المتوسط والمياه الاطلسية الدافئة)·

domain; demesne مُلْك · قَطِيعَة
(وبخاصة أملاك ومزارع بالجمع· وهي أرَضُون زراعية واسعة يملكها شخص واحد)·

domestic animals دَوَاجِن · حيوانات أهليـة
(مـا دُجن من الحيوان· ولا يجوز قصر الدواجن على الطير· والواحـد يسمى داجن وراجن وآلف وأهلي وآهـل· والدواجن في بلادنا الخيل والحمير والبغال والإبل والبقر والضـأن والمعز والجواميس والخنازير والكـلاب والأرانب والدجـاج والبط والإوز والديـك الرومي والحمـام والغِرْغِر والتَّمّ والطاووس)·

domesticate دَجَّن
(روّض الحيوان أو النبات البريّ ليأنس بالتربية ويصبح اليفاً)·

domestication دُجُون · تَألُّف · تَدْجِين
(تحويل حيوان وحشي الى حيوان داجن· ففي أساس البـلاغة تألّف الوحشيّ فألِف وفي المخصص ج ١٢ ص ٦٣ دجّنت الطير وغيرُها ودجّنتُها· واشهر اليوم التدجين بالمبالغة· ولم أجد دجّن الرباعي في المعجمات· لكنه يجوز اقراره هو وأشباهه بناءً على قرار لمجمع مصر· أما أنّثه فهو في المعجمات ضد أوْحَشَه)·

dominance سِيادة · غَلَبة
(تغـلب صفة وراثية على مـا سواهـا من الصفات)·

dominant سائِد (أو سائدة)
(في الحِراجة أي عـلم الحراج : هي الشجرة المنسوبة الى طائفة السائدات· في علم البيئة : ما يؤلف جماعة نباتية ، ويكون له أكبر تأثير في طابعها· في علم الوراثة : مـا تغلب صفته على ما سواها من الصفات)·

dominant character صِفَةٌ سائِدَةٌ أو غـالِبَةٌ
(تُطلق في الوراثة على صِفَة تسود الصفة المضادة لها كالأسْود يسود الأبيض)·

dominated مَسُود (أو مَسُودة)
(في عـلم الحراج : تُطلق على شجرة يكون أعلاها ،رأسها ، ذروتها، أدنى قليلاً من مستوى أعـالي الأشجار السـائدة المجـاورة ، وتكون داخلة في طائفة الأشجار المَسُودة·
في عـلم البيئة : تُطلق على النباتـات المختلفة التي يكون لها وَضْعٌ تابعٌ بالنسبة الى النباتات السـائدة في الجماعة النباتية نفسها)·

donkey (*Equus asinus*) حِمـار
(أنظر ass)

donor مانِح · مُعْطٍ · واهِب

Dorcus parallelipipedus قَمَعُ الصَّفْصاف
(حشرة مضرة من مغمدات الأجنحة)·

dormancy (Bot.) سُبات · كُمُون · رُقاد · هُجُوع

‖ **seed dormancy** رُقاد البِزْرة
(الحـال التي تكون عليهـا بزرة ناضجة وسليمة ، تأخُّر إنتاشُها ،إنباتها، كثيراً جداً وإن تكن الأحوال الخـارجية تساعد على ذلـك الإنتاش)·

dormant bud بُرْعُمٌ مستَكِنٌ · بُرْعُمٌ راقِد · برعم وِقائِيّ
(برعم يمكث خاملاً مدة غير محدودة حتى يحصل ما يحثه على النمو)·

dormouse (*Myoxus glis*) جُرَذٌ شَجَرِيّ
(حيوان من القواضم بين الجرذ والسنجاب)·

dorsal fin زِعْنِفة ظَهْرِيّة

dosage جُرعة · مقدار الجرعة· وَزْمة

dose جُرعة

‖ **daily dose** جُرعة يومية

‖ **lethal dose** جُرعة مُميتة

double-broadcast sowing
بَذْرٌ بِنَثْرٍ مُزْدَوِجَة
(عندما يُنثر الحب على مرتين في الارض الواحدة· أنظر sowing)·

double cleft grafting تَطْعِيم بالشَّقّ المُزْدَوِج
(أنظر grafting)

double-cream مُزْدَوِجُ القِشْدَة
(ضرب من الجبون)·

double cross (١) تهجين زَوجي
(٢) هَجين زوجي

double-furrow plough مِحْراث مُزْدَوِج
(محراث ذو سكّين أو قاطعَين)·

double grafting (١) تَطْعيم مُزْدَوِج
(تطعيم الأصل ثم تطعيم الغصن النامي من الطعم· وهو مَدعاة الى كثرة الثمر وجودته)·
(٢) تطعيم احتياطي
(تطعيم فرع مرة ثانية)·

double jasmine ياسَمِين زَنْبَقِيّ · فُلّ
(أنظر *Jasminum sambac*)

double layer طَبَقة مُزدوجة

double-leader ذو فَرعين رئيسَين
(في وصف نبتة ذات غصنين رئيسين)·

double yoke نِيرٌ مُزْدَوِج
(أنظر yoke)

dough عَجينة · عَجين

Douglas fir (*Pseudotsuga douglasii*) تَنُّوب دُوغْلاس
(شجر امريكي من الفصيلة الصنوبرية)·

doum; doum palm (*Hyphaene thebaica* or *Corypha thebaica*) دَوْم · شَجَرَةُ المُقْل
(شجر من الفصيلة النخلية· ودوم الاجنبية من العربية)·

doura; durra (*Andropogon sorghum* or *Holcus doura* also *Sorghum doura*) ذُرَة
(الانكليزية من العربية وهي المسماة ذرة بيضاء وذرة بلدية وذرة افريقية وذرة رفيعة وفيها ضروب)·

dourine حَلَق · بَجَل
(يقال حَلِق الفرس يُحلَق حَلَقاً اذا مَقَد فأصابه هذا المرض· ويسمى البَجَل بالعامية· والانكليزية من دون العربية· ومعناها الوسخ ،عن قاموس ويبستر، مرض خبيث من الأمراض المعدية يصيب الخيل في السفاد ويشبه الزُّهري في الانسان وسببه طفيلي من المثقبيات هو مثقبية الخيل *Trypanosoma equiperdum*)·

dove (Columba) حمامة · يمامة
(أنظر pigeon)

‖ **collared dove; ring dove** (*Streptopelia risoria*) حمامة مُطَوَّقة · فاخِتَة
(حمامة تحبس في الاقفاص يسمونها في الشام باكُرِيه من الفصيلة الحمامية Columbidae)·

dovecot(e); pigeon-house بُرج · بُرْجُ الحَمَام · بِيَع
(ج تَبـاريد ، وأبْراج ، ورِتَـاع بكسر الراء، وأرْتاع· بناء لسكنى الحمام)·

dove-cote bug (*Cimex columbarius* or *Acanthia columbaria*) بَقُّ الحَمَام
(نوع يعيش في الخِمَمَة والتماريد أي في بيوت الدجاج وبيوت الحمام فيزعجها· أنظر cimex)·

dovedale moss (*Saxifraga hypnoides*) كاسِرُ الحَجَر
(أنظر Saxifraga)

dove's-foot غُرْنُوقِيّ · رِجْلُ الحمام
(ضرب من الغرنوقيّات ورقه تشبه رجل الحَمام)·

down (١) زَغَب
(صغار الريش تنمو تحت كبارها· وتكون خفيفة قطنية تقي الطير الحر والقر جميعاً)·
(٢) زغب أو وَبَرُ البراعم
(أنظر down of buds)

down-feathers رِيشٌ زَغَبِيٌّ

down of buds; floss of buds
زَغَبُ البَراعِم
(تطلق على الوبر الناعم الذي ينمو على البراعم والثمار في بعض الاشجار وعلى السفا الذي يحمل بعض البزور مسافات طويلة بفعل الرياح)·

down thistle (*Onopordum acanthium*) شُكاعَى أَقَنْثِيّة · شَوْكُ الحِمار
(يستخرجون من بزوره دهناً صالحاً للاستصباح)·

downy (Bot.) وَبَرِيّ · صُوفِيّ · لِبْدِيّ
(نعت يطلق على أجزاء النبات المغشاة بوبر قصير حريري)·

downy birch; pubescent birch (*Betula pubescens*) بَتُولا زَغْباء
(هي عند بعضهم ضرب من البتولا البيضاء)·

downy mildew of vine (*Peronospora viticola* or *Plasmopara viticola*) فُطْرُ عُفُونَةِ الكَرْم
(فطر مجهري طفيلي من فصيلة المغشيات يولد في الكرم المرض المسمى عفونة الكرم وبالانكليزية mildew of vine وسماه بعضهم بمصر ،مرض البياض الزغبي في العنب، ترجمة عن الانكليزية)·

dracaena تِنِّينِيّة
(شجرة من جنس التنينية Dracaena أو من جنس مماثل اسمه Cordyline)·

Dracaena تِنِّينِيّة
(مترجمـة· وهي شجرة التنين· جنس شجر للتزيين من الفصيلة الزنبقية يشبه النخل بشكله)·

***Dracaena draco*; dragon's blood-tree** أَيْدَع· دَمُ التِّنِّين· دَمُ الأَخَوَين
(قـال ابن ميمون الأندلسي ان الاسم العربي لدم الأخوين هو الأيدع وهـذا الاسم في القـاموس يدل عـلى دم الأخوين وعـلى غيره· ولعله من الأصلح اقرار الأيدع اسمـاً للجنس بدلاً من تنينية المترجمة· نوع يصلح للتزيين ويخرج من جذعه عصارة صمغية بحمرة الـدم تعرف بـاسم دم التنين dragon's blood تستعمل في صناعة بُرْنيق أي ورنيش ثمين· وكانت تستعمل في الطب)·

***Dracaena fragrans*; fragrant dracaena** تِنِّينِيّة عَطِرة
(ازهارها بيض عطرة)·

***Dracaena terminalis*; purple-leaved dracaena** تِنِّينِيّة أُرْجُوانِيّة
(من الصين· أوراقها ارجوانية)·

Draco تِنِّين
(جنس حيوان من العظـاء اللحيمات الالسنة من فصيلة العضرفوطيات Agamidae)·

Dracocephalum رَأْسُ التِّنِّين
(مترجمـة· سُميت بهـذا الاسم لشكـل أزهارها· جنس زهر من الفصيلة الشفوية)·

***Dracocephalum grandiflorum*; dragon's head** رأس التنين الكبير الزهر

***Dracocephalum moldavica*; Moldavian balm** رَأْسُ التِّنِّين المُلداڤي

Dracocephalum ruyschiana
رَأْسُ التِّنِّين الرُّويشِيّ

draco lizard; flying dragon (*Draco volans*) تِنِّين طائر
(نوع من العظاء ذو أجنحة غشائية تمكنه من الانزلاق كالطائرة الشراعية من شجرة الى أخرى)·

draff (١) ثُفْلُ الجِعَة · ثُفْلُ البِيرَة
(ما يبقى من الثفل في صناعة البيرة يُعلفه البقر ولا سيما الحلوب)·
(٢) ثُفل · حُثالة

draft cattle; draught oxen بَقَر عَوامِل · نَخَّة · بَقَرُ الحِراثة · فَدَن · أَفْدِنَة
(مفردهما فَدَّان وهما الثوران اللذان يُقْرَن عليهما، ولا يقال للواحد فدان)·

draft-horse فَرَسُ الجَرّ
(أنظر draught-horse)

dragon; flying lizard (Draco) تِنِّين
(جنس حيوان من العظاء المجسمات الآتية، أنظر draco lizard).

dragon-fly (*Libellula trimaculata*) يَعْسُوب · سُرمان
(حشرة غير ضارة من الفصيلة اليعسوبية وأجنحتها الأربعة لا تُطبَق أبداً ويطلق الاسم أيضاً على حشرات مماثلة كالنبّع والجُعَل من رتبة اليعاسيب Odonata).

dragon gum tree (*Pterocarpus draco*) قاطِر · دَمُ الأَخَوَين
(وتطلق دم الاخوين على نبات آخر هو دم التنين أو الأيدع *Dracaena draco*، انظر Pterocarpus و Dracaena).

dragon's blood-tree أَيْدَع · دَمُ التِّنِّين · دَمُ الأَخَوَيْن
(أنظر *Dracaena draco*)

dragon's head (Dracocephalum) رأس التنين
(جنس زهر من الفصيلة الشفوية ويطلق خاصة على النوع الكبير الزهر المُسَمّى *Dracocephalum grandiflorum*).

‖ blue dragon's head رَأْسُ التِّنِّين الازرق
(أنظر Dracocephalum)

dragon-tree (*Dracaena draco*) تِنِّينة
(أنظر Dracaena)

‖ purple dragon-tree (*Dracaena terminalis*) تِنِّينة أُرْجُوانِيَّة
(من الصين، أوراقها أرجوانية، أنظر Dracaena).

drag thresher; disc-wheel thresher نَوْرَج · نَيْرَج · مِدْوَس · جَرْجَر · حالّ
(أنظر disc-wheel thresher)

drain (١) مَصْرِف
(اشتهرت كلمة مصرف عند الزراعيين ولها وجه، وأقرها مجمع مصر، أنبوب من آجر يستعمل لصرف المياه الزائدة، وتنتهي المصارف بالسَّرَب main sewer، والمسارب بالمَشْبَرة outlet).
(٢) مَصْرِف · مَجرى تصريف
(جدول يُشق في الحقل الرطب لصرف مياهه الزائدة)·

‖ collecting drain مَصرِف تجميع · سَرَب
(أنظر sewer)

‖ covered drain مجرى تصريف مُغَطّى

‖ furrow drain كِظامة · جَدْوَل · سَرِيّة
(مجرى صغير يشق في الأرض للسقيا)·

‖ outlet drain مَشْبَرة
(قناة الصرف الأساسية التي ينتهي اليها ماء الاسراب، أنظر sewer).

drainage (١) صَرْف · تَخْفيض
(تطهير الأرض بصرف مياهها الزائدة، والتخفيض تيبس الأرض فهي مُخَفَّض واشتهرت كلمة الصرف عند الزراعيين)·
(٢) تَجْفيف
(ازالة المياه الزائدة من المناقع والأراضي النَّدِقة)·

drainage basin; drainage area حوضُ الصرف · منطقة مُستَجمع الصرف

drainage channel قناة صرف · جَدْوَل · سَرِيّة
(مجرى صغير يشق في الارض لتصريف المياه)·

drainage culvert بَرْبَخ صَرف · مجرى صرف

drainage ditches خنادق تصريف

drainage system نظام أو شبكة الصرف

draining; drying up; drainage تجفيف
(كتجفيف المناقع والسباخ بصرف مياهها الزائدة)·

draining spade; ditch spade مَرّ الخَنادق
(مر ذو نصل طويل يستعمل في قلع الشوتمد ،البنجر، وحفر الخنادق)·

drain network شبكة المصارف · شبكة التصريف

drain spacing المسافة بين مجاري الصرف

drake بَطّة ذكر
(أنظر duck)

draught (١) جَرّ · سَحْب
(٢) تيار هوائي · تيار السحب
(٣) جُرعة · شُربة

draught-horse; draft-horse فَرَسُ الجَرّ
(الفرس الذي يصلح لجر العربات، وهو نوعان فرس الجر الخفيف وفرس الجر الثقيل، أنظر horse).

draught-horse saddle عَسْرَنْج
(سرج صغير أو رحل صغير يوضع على ظهر فرس الجرّ ويُربط به «عريش» الدابة)·

drawback (١) عائق · نَقيصة · عَيب
(٢) رد الرسوم الجمركية

drawbar; draught bar قضيب الجر · ساعِدُ الجَرّ

drawer (١) ساحِب · جاذِب
(٢) دُرج · جارور

‖ sap drawer جاذِب النُّسْغ
(غصن يُترك أثناء التقليم لجذب النسغ)·

drawing (١) رَسْم · تصميم
(٢) جَرّ · سَحب

draw-spring; traction spring نابِضُ الجَرّ
(أداة تخفف وطأة الشد القوي المفاجئ، ولا سيما في بدء الجر)·

dray horse حِصانُ الجَرّ
(أنظر cart-horse)

dredge; dredger كَرّاءة · جَرّافة

dregs; lees دُرْدِيّ · كَدَر
(مادة مختلفة الكثافة ترسبفي قعر الأوعية التي توضع فيها المشروبات الكحولية وغيرها كالخمر والزيت)·

drench شَراب · دَواء سائِل
(ماء تضاف اليه بعض الأدوية وتسقاه الحيوانات الأهلية المريضة قسراً)·

drenching bit لُقْمةُ تجريع
(جهاز اعطاء الجرع عن طريق الفم)·

dressing (١) ضَمْد · تَضْميد
(وضع العلاج واللفائف على الجلد لكي يشفى)·
(٢) تنظيف · تهيئة
(اعداد أو تهيئة كاعداد الدجاج وتنظيفه في المزرعة قبل التسويق)·
(٣) إسْفاء · نَزْعُ السَّفا = burring
(نزع ما ثبت من السفا عالقاً بحب الشعير بعد الدراس بالمِدْرَس)·

‖ surface dressing تمهيد أو تسوية السطح
(بالعزق والتمشيط والتلف والتمليس والحَفْن)·

dried مُجَفَّف

dried fruits قَليف
(ثمار مبيسة)·

dried milk; milk powder لبنٌ مُجَفَّف · مَسْحُوقُ اللَّبَن
(لبن فُصل عنه جميع مائه فجفّ وسُحق)·

dried plum إِجّاص مُجَفَّف · بَرْقوق مُجَفَّف
(أنظر prune)

dried vegetables ; dehydrated vegetables بُقول مُيَبَّسة · قَيْسَم
(بقول تُيبس لتؤكل في غير أوان نباتها)·

drier مُجَفِّفة
(صندوق لتجفيف الفراخ عقب خروجها من البيض)·

‖ continuous vacuum drier مجففة بالتفريغ المُداوَم

‖ drum drier مجففة أسطوانية

‖ hot air drier مُجَفِّفة بالهواء الساخن
(وتسمى الفرن وبيت النار، آلة تجفف فيها الثمار خاصة بهواء مسخن)·

‖ kiln drier مُجَفِّفة تَنُّورِيّة
(لتجفيف الثمار خاصة)·

‖ rotary drier مجففة رَحَوِيّة

drift انسياق · انجراف

drill (v.) بَذَرَ في خُطوط · بَذَرَ في أتلام

(n.) (١) خَطّ البَذْر · تَلَم
(خط قليل العمق يُشَقّ في تكبة «حوض، مَشكبة» لتُبذر فيه البذور)·
(٢) مِخَطّ البَذْر · بَذّارة
(كل أداة تُستعمل في شق أتلام أي خطوط للبذر والبذارة الحديثة تزرع البذور على اعماق متساوية وفي سطور متوازية)·

‖ seed drill (١) تَلَم (تَلَم البَذر)
(٢) مِبْذَر · بَذّارة

drilling (١) حَفْر
(٢) بَذْر في خُطوط

‖ pocket drilling بَذْر في حُفَر
(أنظر pocket drilling)

drilling crew عُمّال أو طاقَمُ الحَفْر

drilling equipment مُعَدّات الحفر

drill-plough مِخَطّ
(أداة تركب أمام الجرارة tractor وتسير في التلم فيهتدي بها سائق الجرارة الى الطريق القويم أثناء الحرث)·

drink شَراب
(كشراب الدواجن وهو الماء)·

drinking bowl; watering trough مِسْقاة · سِقاية
(المكان أو الجُرن الذي تسقى الحيوانات الدواجن من مائه)·

drive shaft عمود ادارة

dromedary (*Camelus dromedarius*) جَمَل وَحيدُ السَّنام · جَمَل عَرَبي
(اساؤه العربية كثيرة وهو جمل بلادنا العربية)·

drone ذَكَرُ النَّحْل

drooping مُدلاة · مُتدلِّية
(وصف للنورة أو الزهرة عادة حينما تكون متصلة بالساق وقمتها متجهة الى اسفل)·

drop (١) سقوط · هبوط · انخفاض
(٢) نُقطة

‖ blossom drop صَأْصأة
(أنظر blossom drop)

drop-drilling بَذْر في حُفَر · زَرْع في نُقَر
(طريقة للبذر، وهي أن توضع البذور في نقر متساوية الأبعاد على أن يكون في كل نقرة بضع حبات)·

droplet قُطَيرة · قطرة صغيرة

droppings رَوْث الحيوانات · ذَرْق الطيور

dropsy or hydropsy إسْتِسْقاء

(تجمع مصل في نسيج أو تجويف من الجسم)·

dropwort (*Spiraea filipendula* or *Filipendula vulgaris*) عَرَاوة عُسقولِيَّة
(نبات عشبي من الفصيلة الوردية مرخسي الورق ذو ازهار صغيرة بيضاء أو حمراء عديمة الرائحة)·

‖ water dropwort (Oenanthe)
رازِيانة · إيناثة
(جنس نباتات عشبية معمّرة من الفصيلة الخيمية عصارة الجذور في بعض انواعها ذات مفعول سام)·

Drosera; sundew نَدِيَّة · دُرُوسِيرَة
(من اليونانية بهذا المعنى· جنس نباتات عشبية معمرة من فصيلة النَّدَوِيَّات تفرز أوراقها عصارة حامضة لزجة تعلق بها صغار الحشرات فيمصها النبات ويهضمها· وهي ظاهرة عجيبة أثبتها التجارب ولا شك فيها· ولذا سمي هذا النبات نباتاً لاحماً · ومثله نوع من البُوقِيَّة (Sarracenia).

Droseraceae; the sundew family
نَدَوِيَّات
(من ترجمة الاسم العلمي Drosera. فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات تسمى فصيلة النباتات اللواحم· أنظر المادة السابقة)·

drosophila; fruit fly ذُبابة النّدى · دُرُوسُوفِيلا
(ترجمة الاسم العلمي محبة الندى والثانية مُعرَّبة)·

drought جفاف · مُناخ جافّ

drought resistance مُقاوَمة الجَفاف
(من مميزات النباتات الصحراوية)·

drove (of cattle) قَطِيع
(أنظر herd)

drubbing دَقّ · ضَرب
(دق السنابل· أنظر flailing).

drug-store صيدلية· مخزن بيع الأدوية

drug-store beetle (*Anobium paniceum*) سُوسَة الخُبْز
(أنظر death-watch beetle)

drumhead cabbage مَلفُوف
(أنظر *Brassica oleracea capitata*)

Drummond phlox (*Phlox drummondii*) قَبَس دُرُومَنْد
(أنظر Phlox)

Drummond rudbeckia (*Rudbeckia drummondii*) رُدبكِيّة دُرُومَنْدِيّة
(أنظر Rudbeckia)

Drummond sarracenia بُوقِيَّة دُرُومَنْد
(أنظر pitcher plant)

Drummond's coreopsis (*Coreopsis drummondii*) بَقِّيَّة دُرُومَنْد
(أنظر Coreopsis)

drumstick tree (*Cassia fistula*)
خَرْنُوب هندي · خِيار شَنْبَر
(نبسات استوائي قرونه تشبه قضبان الطبل· أنظر الاسم العلمي)·

drupaceous نَوَوِي · ذو نواة
(صفة للثمرة أو للشجرة التي تحملها· أنظر المادة التالية)·

drupe; stone-fruit نَوَوِيَّة
(سماها بعضهم حَسَلة · ولا وجه لها· ثمرة لحمية ذات نواة كالمشمش والاجاصة والدُّرَّاقة أي الخوخة· واللوزة والزيتونة · يكون فيها الجزء المتوسط من الثمرة لحمياً · أما الجزء الداخلي فيكون قاسياً يحيط بالبزرة· وهذا الجزء القاسي والبزرة يسميان النَّواة والعَجَمة)·

dry جافّ · يابِس

dry extract خُلاصة يابسة
(تبقى بعد التبخير أو التجفيف· أنظر dry matter).

dry farming زِراعة يابسة أو جافّة · زِراعة الأراضي اليابسة أو الجافّة
(مترجمة· ويراد بها طرائق الزراعة في البلاد التي أمطارها قليلة ·من ٢٥٠ الى ٥٠٠ مليمتر· كبعض كُوَر الشام وتونس ومراكش)·

dry forages أعلاف جافّة

drying تَجْفِيف · تَيْبِيس
(كتجفيف الثمار اما طبيعياً أي في الشمس واما صناعياً أي بالمجفّفات)·

‖ artificial drying تجفيف صناعي

‖ hot air drying تجفيف بالهواء الساخن

‖ natural drying تجفيف طبيعي

‖ sun drying تجفيف شمسي

‖ vacuum drying تجفيف خَوائي
(تحت ضغط مُنخفض مُداوَم)·

drying ground مَشْمَس · بَيْدَرَة · جَرِين · رَحْبة تجفيف
(ومثلها drying place).

drying of butter تخليص الزُّبدة
(أنظر working of butter)

drying place; drying ground
مَشْمَس · بَيْدَرَة · جَرِين · رَحْبة تجفيف
(موضع يهيأ لتجفف فيه أشياء شتى وبخاصة الثمار)·

drying rooms غُرَف تجفيف المحاصيل · مجفّفات
(أبنية تجفف فيها ثمار وغلات وفضلات زراعية مختلفة بآلات صناعية)·

drying up (١) تجفيف
(إسالة المياه الزائدة من المناقع والأراضي الغدقة)·
(٢) تنشيف · تجفيف
(إزالة الرطوبة بالتنشيف)·

dry matter; dry extract
خُلاصة يابسة · المادة الجافّة
(ما يبقى بعد تبخير السوائل الغذائية كاللبن· وهي جملة المواد الذائبة والمعلقة في تلك السوائل)·

Dryopteris filix-mas سَرْخَس ذَكَر· شُرْد · خِنْشار
(أنظر male fern)

dry period فترة جفاف

dry pruning تشذيبُ الجافّ
(تشذيب الفروع والأغصان الميّتة أي إزالتها)·

dry rot عَفَنٌ جافّ · نَخَر جافّ
(مرضٌ فُطري يسببه في الخشب فُطر اسمه العلمي *Merulius lacrymans* وفي البطاطس فطر اسمه العلمي *Fusarium caeruleum* وفي الملفوف والقرنبيط فطر اسمه العلمي *Phoma lingam*).

dry weight وزنٌ جافّ

d.u.b. (diameter under the bark)
القُطر تحت القِشرة
(في قياس الاشجار الحراجية)·

dubious مَشكوك فيه· مُشتبه بأمره· مُلتبِس

duck (Anas) بَطّ
(جنس طير اهلية من الفصيلة البطية· وواحد البط بطة للذكر والأنثى· يقال هذا بطة ذكر· ولم تفرق الأمهات من المعاجم بين البط والاوز · أي جعلتهما واحداً · وعرّفت الواحد بالثاني· وهو خطأ علمي لا يجوز اليوم اتباعه· وتختص اللفظة الانكليزية بالبطة الانثى أما الذكر فهو drake).

‖ mandarin duck (*Aix galericulata*)
بَطّ صِينِيّ
(بطّ ذو عُرف موطنه الصين)·

‖ wild duck (*Anas boschas*)
بَطّ وَحشِيّ · بُرْكة · خُضَارِيّ
(خضري في الشام· ومن هذا النوع تولدت سلالات البط الأهلية)·

duckbill; duck-billed platypus (*Ornithorhynchus anatinus*) خُلْد الماء
(جنس لبونات من رتبة وحيدات المسلك)·

duckling فَرْخُ البَطّ
(أنظر duck)

duck potato (*Sagittaria latifolia*)
سَهْمِيَّة · ساجِتّارِيَة
(أنظر Sagittaria)

ducksfoot (*Podophyllum peltatum*) بُودُوفِلُّون دَرَقِيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

duckweed (*Lemna minor*)
عَدَسُ الماء · طُحْلُب
(أنظر water lentil)

duct قناة· مَجرى· وِعاء· انبوب

duff الغِطاء العُضْوِي
(١ – ضرب من الطبقات الهُومُسية ·ورقائق الدُّبالية· لا يكون في المعتاد مختلطاً بالتربة المعدنية · بل يكون منفصلاً عنها بخط واضح· وتكون بنيته على العموم مندمجة قليلاً أو كثيراً· ويكون على شكل خَيطِي كثير الحموضة قليل المواد الغذائية خالياً من الخراطين·
٢ – بساط المواد النباتية المنحلة أو نصف المنحلة · المركب خاصة من أوراق ميتة · والذي لا يزال من المستطاع معرفة بنيته الأصلية)·

dug حَلَمة · طُبْي
(أنظر teat)

dugong; sea cow (*Dugong dugon*)
أَطُوم
(حيوان بحري عاشب لبون من الخيلانيات Sirenia).

duke of Argeyle's tea-plant (*Lycium sinensis*) عَوْسَج صِينِيّ
(أنظر Lycium)

dump (v.) (١) أفرغ
(بالامالة أو القَلْب)·
(٢) أغرق
(السوق بالبضاعة)·
(٣) خزن · كدّس

dump (n.) (١) مستودع · مخزن
(٢) مَطرحُ انقاض

dune كَثِيب
(ج كُثبان وأكثبة وكُثُب· تلال من الرمال تسفوها الرياح)·

dung رَوْث
(ج أرواث· رجيع الخيل والبغر وسواها)·

‖ poultry dung سَلْحُ الدَّجاج · ذَرْقُ الدَّجاج
(يستعملونه سماداً)·

dung beetle خُنفساء الرَّوث
(اسم يطلق على عدة أنواع من الخنافس التي تبيض في الروث وتتغذى به)·

dung-fork مِذْراة الروث · مِرْواح الروث

dungheap مَزْبَلة · قُمّة
(المكان الذي يُركّم فيه الزبل مثل manure yard أو dung-pit).

dunghill مَزْبَلة · قُمّة
(المكان الذي يُركّم فيه أو عليه الزبل)·

dung-pit مَزْبَلة · مَزْبُلة
(ج مَزابل· حفرة على شكل مستطيل · أرضها كتّوم · يوضع الزبل عليها)·

dung yard مَزْبَلة · أرضُ المَزْبَلة
(أرض تُجعل كتوماً ويوضع الزبل عليها)·

duodenum العَفج: المِعى الاثنا عَشَري
(القسم الأعلى من المِعى الدقيق)·

duplication تضاعُف · مُضاعَفة
(ازدياد عدد الوحدات الى الضعف)·

durability التحملية · التحمّل · قوة الاحتمال

duramen; heartwood جِلْب
(خَشَب القَلْب الصَّلب في ماق الشجرة)·

Duranta دُورَنْتَة
(باسم أحد المشّايين· جنس جنبة للتزيين من فصيلة الأرْبَديّات تستعمل سياجاً وتشكل بالتقليم أشكالاً· وهي مبذولة في حدائق القاهرة)·

Duranta aphid (***Aphis durantae***)
مَنّ الدورانتة

duration مُدّة البقاء · أَمَد · دَوام

durra; doura or **dourah** (***Sorghum vulgare***) ذُرَة
(الكلمة الانكليزية من ذرة العربية ، وهم يطلقونها على الذرة والدُّخن· أنظر doura).

durum or **durum wheat** (***Triticum durum***) حِنْطة قاسية أو صَلْدة
(نوع البسه ينسب معظم ضروب بلادنا· ومن دقيقه تصنع اشكال المعكرونة المختلفة· أنظر wheat).

duster عَفّارة · مِنْفاخ المَساحيق
(آلة تذرو المساحيق كالكبريت وغيره على الحشرات او على النباتات المصابة بأمراض فطرية)·

‖ bellow duster عفّارة مِنفاخيّة

‖ crank duster عفّارة مِرفقيّة

‖ hand duster عفّارة يدويّة

‖ knapsack duster عفّارة ظَهريّة
(تحمل على الظهر)·

‖ power duster عفّارة آليّة

‖ sulphur duster مُكَبْرِتة · مِنفاخ الكِبْريت · عَفّارة الكبريت
(أنظر sulphur duster)

‖ traction duster عَفّارة جَرّ

dusting تعفير
(رش بالمساحيق العلاجيّة)·

dust seal مانِعُ الغُبار

dusty miller; auricula (***Primula auricula***) أُذَيْنة · زهرة الربيع
(أنظر Primula)

Dutch clover; white clover (***Trifolium repens***) نَفَل أبيض أو زاحِف
(أنظر trefoil)

Dutchman's-breeches (***Dicentra cucullaria***) مِهمازيّة مُقَبّبة
(أنظر Dicentra)

Dutchman's pipe (***Aristolochia durior***) زَراوَنْد
(أنظر Aristolochia)

Dutch rush (***Equisetum hiemale***) كُنْبات الشتاء
(أنظر Equisetum)

Dutch screw لَوْلَب هُولَنْدي
(يستعمل في رفع الماء· أنظر screw).

duties رُسوم · مُكوس

‖ ad valorem duties رُسوم قِيمية
(رسوم حسب القيمة)·

‖ discriminatory duties رسوم تمييزيّة

‖ excise duties رسوم إنتاج · ضريبة محلية

‖ specific duties رُسوم نوعيّة

duty (١) واجِب · مُهِمّة
(٢) رسمٌ جمركي · مَكْس

duty-free مُعفىً من الرسوم

dwale (***Atropa belladonna***) بِلّادونا
(نبات سام من الفصيلة الباذنجانية)·

dwarf قَزَم · قَزَميّ · قَمِيء
(نبات أو حيوان صغير بالنسبة الى سواه من جنسه)·

dwarf bay; spurge laurel (***Daphne laureola***) دَفْنة عُود النار
(أنظر Daphne)

dwarf birch (***Betula nana***)
بَتُولا قَزَمة
(أنظر Betula)

dwarf catchfly (***Silene acaulis***)
سيلينوس قصير الساق (أولامُوتقي)
(أنظر Silene)

dwarf Cembra pine (***Pinus cembra pygmaea***) صَنَوبر سَنْبرا القزمي
(موطنه جبال الاورال)·

dwarf elder; Danesblood; Danewort (***Sureau ebulus*** or ***Sambucus ebulus***) خَمّان صَغير · خَمّان قَزَمي
(وهو مبذول في الشام كالخمابور أي الخمان الكبير· أنظر elder).

dwarfism; nanism قَماءة · قَمْأة
(خاصة في بعض النباتات والحيوانات· وهي أن تلبث صغيرة· وتكثر هذه الخاصة في البلاد الفقيرة بكلتيها أو الفقيرة بالعناصر الغذائية في ترابها)·

dwarf laurel; mezereon (***Daphne mezereum***) مازَرْيون
(المفردات· أنظر Daphne).

dwarf mallow خُبّازة مُسْتديرة الوَرَق
(أنظر Malva rotundifolia)

dwarf shoot غُصن قَزَمي · نامِية قزميّة

dwarf tapeworm (***Hymenolepis murina*** or ***Hymenolepis nana***)
شَريطيّة قَزَمة
(في معى القوارض· وقد تنتقل الى الانسان· أنظر Taenia).

dwarf trees أقزام الشجر

dwarf water-lily (***Nymphaea tetragona***) نَيْلوفَر قَزَم
(أنظر nenuphar)

dwarf zamia زامِية قَزَمة
(يستخرج من جذورها دقيق نشوي· أنظر Zamia).

dwelling مَسْكَن · مَنْزِل · دار

‖ rural dwelling بيتٌ زِراعيّ أو رِيفيّ· مَسْكَنٌ زراعيّ أو رِيفيّ
(أنظر rural dwelling)

dye plants نَباتات صِبْغِيّة· نَباتاتُ الصَّباغ
(كالفُوّة والحِنّاء والنّيل والعُصْفُر)·

dyer's Anthemis (***Anthemis tinctoria***) بَهار الصَّبّاغين
(أنظر Anthemis)

dyer's broom; dyer's greenweed (***Genista tinctoria***) جِنِسْتا الصَّبّاغين

dyer's buckthorn (***Rhamnus tinctorius***) نَبْق الصَّبّاغين· شَوْكة الصَّبّاغين
(أنظر buckthorn)

dyer's bugloss (***Anchusa tinctoria*** or ***alkanna tinctoria***)
شِنْجار· رِجل الحمام· خَسّ الحمار· كَحْلاء · حُمَيْراء
(المفردات والقاموس· والأولى من الفارسية· نوع فيه صباغ أحمر جميل)·

dyer's greenweed (***Genista tinctoria***) جِنِسْتا الصَّبّاغين

dyer's indigo plant (***Indigofera tinctoria***) نِيلُ الصَّبّاغين
(أنظر Indigofera)

dyer's moss (***Roccella tinctoria***)
حَزاز الصَّبّاغين
(أنظر archil)

dyer's oak مَلُّول · بَلُّوط البُرتُغال
(أنظر Quercus lusitanica)

dyer's rocket (***Reseda luteola***)
بُلَيحاء مُصفرّة · إسليخ
(زهر من الفصيلة البليحاوية يستخرج منه صبغ أصفر)·

dyer's turnsole (***Chrozophora tinctoria***) طُرْنشول الصَّبّاغين · عَبّاد الشَّمس النِّيلي
(نبات من الفصيلة الفربيونيّة· أنظر turnsole).

dyer's-weed (***Reseda luteola***)
بُلَيحاء · إسْليخ
(نبات عشبي صبغي من الفصيلة البليحاوية يستخرج منه صبغ أصفر وتطلق الانكليزية على نباتات أخرى كالوسمة وجنستا الصباغين)·

dyer's woad (***Isatis tinctoria***) وَسْمَة
(المفردات· نبات عشبي زراعي للصباغ من الفصيلة الصليبية)·

dyke or **dike** (١) جِسْر
(ج جُسُور· الحواجز التي تمسك الماء بين الشّكبات)·
(٢) سَدّ · مُسَنّاة
(أنظر barrage)
(٣) خندق

dynamic دينامي · حَراكي · دينامِيّ

dynamic geology جِيُولُوجِيّة دِيناميكيّة
(بحث تأثير قوى العوامل الطبيعية الخارجية في صخور الأرض· أنظر geology).

dynamics عِلم الحركة· ديناميكيات· علم الديناميكا

‖ soil dynamics ديناميكا التربة

dynamometer مِقْياسُ القُوّة · مِقْوَى
(الثانية لمجمع مصر· جهاز تقاس به قوة الانسان والحيوان والآلات الميكانيكية)·

dysentery زُحار · دُوسَنْطاريا
(مرض معد خبيث يُعرف بفرط انطلاق البطن ، وسببه عُصَيّات أو مُتَموِّرات)·

dysfunction تَعَطُّل وَظيفي
(تعطل أو نقص في عمل عضو أو جزء من الجسم)·

Dytiscid; water beetle عُومة
(ج عُوَم· جنس حشرات مائية من غمدات الأجنحة وفصيلة العُوميّات ، يلتهمن ما يصادفنه في الماء من دعاميص الحشرات المائية وغيرها، ويحسبن من أشد الحشرات شراهة)·

Dytiscidae عُومِيّات
(فصيلة العُوَم من غمدات الأجنحة تشمل على خنافس مائية كالعُومة Dytiscid وغيرها)·

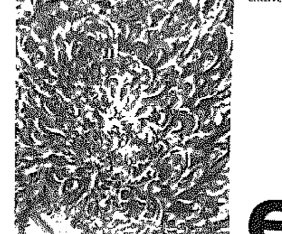
dziggetai (***Equus hemionus***)
فَرأ التِّبِت
(حيوان من الفصيلة الخيلية)·

مُعجَم الشهَابي في مُصَطلحَات العُلوم الزراعيَّة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology

E

Eggplant



endive

e

eagle **عُقَـــاب**

(أنواعهـــا كثيرة ويغلطون فيترجمون الكلمة الانكليزية بكلمة نسر، والنسر هو vulture لا هذا الطائر، والعقـاب مؤنثة تطلق علـى الذكر والأنثى، جنس طيور من رتبة الكواسر وفصيلة الصَّقريات ، فيه أنبـل الجوارح وأشدها بأساً)٠

‖ bald eagle (*Haliaëtus leucocephalus*) عُقاب رَخماء

(عُقاب بيضاء الرأس)٠

‖ golden eagle (*Aquila chrysaëtos*) لَمّاعة ٠ عَجَز ٠ عُقاب ذهبيّة

(عُقاب ذهبية مترجمة ، واللماعة في كتب اللغة العُقاب ، وعَجَز عن مُعجم الحيوان)٠

‖ sea eagle (*Haliaëtus albicilla*) عُقابُ البَحْر

(طـائر من فصيلـة الصقور ورتبـة الجوارح)٠

‖ serpent eagle (*Circaetus gallicus*) صَرّارة

(طائر من الصقريات يصطاد الحيّات وصغار الطيور)٠

eagle owl (***Bubo maximus***) **بُوهَـــة**

(أنظر owl "eagle")

eagle ray (***Myliobates aquila***) **مُورِينا ٠ عُقابُ البَحْر**

(مترجمتان، سمكة تشبه عقاباً باسطة جناحيها، وهي من الفصيلة الشفنينيّة البحرية ورتبة الأنلاق)٠

eaglewood (***Aquilaria agallocha***) **أَلُوّة ٠ عُودُ النَّدّ**

(أنظر الاسم العلمي)٠

ear (١) **أُذْن ٠ أُذُن**

(مؤنثة ج آذان، عضو السمع)٠

(٢) **سُنبلة (القمح) ٠ كُوز (الذرة)**

(الجزء الذي يحتوي الازهار والحب في النباتات الحَبّية)٠

‖ bear's ear (*Primula auricula*) أُذَيْنة ٠ زَهرة الرّبيع الأُذَيْنيّة

(أنظر primula)

ear-cockle wheat-worm **أُنْقِليس القَمْح**

(أنظر *Tylenchus tritici*)

eardrum **طَبْلَةُ الأُذُن**

eared owl (***Asio otus***) **بُومة أَذْناء**

(أنظر owl "long-eared")

***Earias insulana*; spiny bollworm** **دُودَةُ لَوْز القُطْن**

(تسمى في مصر باسم دودتها أي أسْرُوعها، فراشة من حَرْشَفيات الأجنحة وفصيلة اللَّيْليّات تفتك أساريعهـا بأزهـار القطن وبجرائـه «أي جَوْزاتـه وفي مصر لوزاته» فتأكـل محتواهـا وتقطع شعرات القطن وتتلفهـا ، ويرجـع تسميتها فراشة جراء القطن)٠

earing; heading (of grain) **إشْبال ٠ سَنْبَلة**

(تكوُّن السُّنْبُل في الزرع بعد اللّقـاح، يقال أسْبَلَ الزرعُ وسَنْبَل)٠

earless **عديم السُّنْبُل**

ear-lobe; ear-lap **شَحْمَةُ الأُذُن**

early; precocious **مِبْكار ٠ بَكِير ٠ بَكُور ٠ مِعْجال**

(يقال نخلة مِبكار ومِعجال، وأرض مبكار ومِبْراح)٠

early blight **ذَبوة مبكرة**

(أنظر blight)

early produce **بَكِيرة ٠ باكُورة**

(ج بَكـائر وبَواكير، البقول والفواكـه التي تُدرك قبـل الأوان المعتـاد ، اما لأنها استُنبتت في دفيئات ، واما لأنها نُقلت من اقليم حار زرعت نباتاتها فيه)٠

earnings **ارباح ٠ كَسْب ٠ إيراد**

‖ subsidiary earnings أرباح ثانوية أو جانبية

ear-site **مَجَسّة الأُذُن**

(هي في البقر بين قاعدتي الأذن والقرن)٠

ears of corn **سنابل القمح ٠ كِيزانُ الذرة ٠ كيزان الذرة الصفراء**

(تطلق عادة على سنابـل القمح والشعير وما أشبه)٠

earth (of burrowing animal) **جُحْر ٠ مَكَا ٠ مَكْو ٠ نَفَق**

(أنظر burrow)

earth almond (***Cyperus esculentus***) **لَوْزَة الأَرْض**

(مترجمة ، تطلق على حب الزّلم أي حب العزيز وعلى الفول السوداني وهو فستق العبيد في الشام pea-nut or earth nut)٠

earth chestnut **جُلْبان عُسْقُوليّ ٠ قَسْطَلُ الأَرْض**

(أنظر *Lathyrus tuberosus*)

earthen ramp **مُنْحَدَرٌ تُرابي**

earthing up **كَمّ ٠ لَفّ ٠ حَضْن**

(في المخصص «اذا أُلْحِقَ على القبـل قِشر ليَقْوى قيل كُمّ». وهو جمع التراب حول ساق النباتـات المزروعة لصونهـا من الرطوبة والصقيع «في الشتـاء» ، ولتسهيـل بروز جذور جديـدة «في الربيع والصيف» كمـا في البطاطس»)٠

earth-pea (***Lathyrus amphicarpus***) **بِسِلّة أرضية**

(نبتة من المترشات تنضج قرونها تحت الأرض)٠

earth pig; earth hog (***Orycteropus afer***) **خِنْزِيرُ الأَرْض**

(أنظر aardvark)

earthworm (***Lumbricus terrestris***) **خَرَاطِين ٠ شَحْمَةُ الأَرْض**

(دود طوال حَلَقية من فصيلـة الخراطين تكثر في الأراضي الرطبة في أنحـاء الأرض، ووردت لفظة الخراطين في المفردات وحيـاة الحيوان واللسان والقاموس ولم يُذكر مفردها بل نُعتت بالجمع وبالمفرد، ويفيد افراد مفرد لها وهو خُرْطُون)٠

earwig (***Forficula auricularis***) **أبُومِقَصّ ٠ ناقِبُ الأُذُن**

(الأولى عامية، والثانية مترجمة، حشرة من فصيلة ناقبات الأذن ورتبة مستقيمات الأجنحة، وهي لا تثقب اذن أحد ، وأضرارها الزراعية لا تذكر ، وهي مبذولة، أنظر في المـادة التالية وجه تسميتها)٠

earwigs **ناقِبات الأُذُن**

(حشرات من رتبة مستقيمات الأجنحة لها في مؤخر البطن مِلقطان يشبهان المثقب الذي يخرقون به الأذن لوضع القرط فيها، اما الاسم الانكليزي فيقول معجم وبستر انـه راجع الى اعتقـاد غير واقعي بـأن هذه الحشرات تتسلل خُلسةً الى اذن الانسان حيث يتسنى لها ذلك)٠

Easter lily (***Lilium harrisii***) **زَنْبَق الفِصح**

Eastern plane tree (***Platanus orientalis***) **دُلْب شَرْقي**

(أنظر platan)

East Indian spinach **بازِلّى بيضاء ٠ إسفاناخ أمريكة الأبيض**

(أنظر *Basella alba*)

easy gait **خَـطْو**

(المشية الطبيعية في الانسان والحيوان)٠

Ebenaceae **آبِنُوسِيّات**

(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمـل الأبنوس والكاكي)٠

ebony; Ceylon ebony (***Diospyros ebenum***) **آبِنُوسٌ**

(أنظر ebony-tree)

‖ false ebony (*Cytisus laburnum*) بِيتِيسُس آبنوسيّ كاذِب

(أنظر Cytisus)

‖ green ebony جَكَرَنْدَة مِيموزِيّة الوَرَق

(أنظر *Jacaranda mimosaefolia*)

‖ mountain ebony (*Bauhinia acuminata*) بُوهِينِية مُؤَنَّفة

(أنظر Bauhinia)

‖ Senegal ebony دَلْبَرجِيّة سَوْداء الخَشَب ٠ آبَنُوس السِّنِغال

(أنظر *Dalbergia melanoxylon*)

ebony-tree; ebony (***Diospyros ebenum***) **آبِنُوس**

(العربية من اليونانية ، والأصـل مصري قديم ينهي اليه الأستـاذ سلامة موسى، وتطلق أيضـاً علـى شجر من جنس Dalbergia وفيه السـاسَم، شجر من الفصيلـة الآبنوسية له خشب صلب أسود مشهور)٠

ebracteate; ebracteolate **لا قُنّابِيّ**

(وصف للزهرة إذا لم يـكن على عنقهـا قنابات)٠

ebullioscope **مِقْياسُ الغَلَيان**

(آلة يعرف بها مقدار الكحول في مائع ما بقياس درجة غليانه)٠

***Ecballium elaterium*; squirting cucumber** **قِثّاء الحِمار**

(المفردات، نبات عشبي من القرعيات، أنسطر *Momordica elaterium*)٠

eccentric **لا مُتَمركِز ٠ لا مَركَزيّ ٠ مُختَلِف المركز**

ecchymosis **كَدَمات ٠ قُرُوت**

(مفردهـا قَرْت، آثـار بنفسجية أو حمر تظهر في الجلد عقب جرح أو رض)٠

Eccremocarpus مُتَدَلِّيَة
(الاسم العلمي من اليونانية يعني المتدلية الثمار، جنس زهر من الفصيلة البَقْنُونية)٠

ecdysis إنسلاخ · تساقُطُ الجِلْد
(انسلاخ يحدث في الحشرات وغيرها من الحيوانات عند النمو أو تغيير الشكل فيها ، وبه يتخلص الحيوان من جلده الخارجي لتحل محله طبقة مرنة تسمح بالنمو والتشكيل وتصلب فيما بعد)٠

ecesis تأقلُم
(تكيُّف النبات للبيئة الجديدة)٠

echard ماءٌ لا مُتاح
(ماء التربة الذي لا تستطيع النباتات الاستفادة منه)٠

Echeveria إشيڤيرِيَة
(باسم رسام نباتي من المكسيك، جنس نباتات تزرع لزهرها)٠

echidna; spiny anteater (***Tachyglossus aculeatus***) قُنفُذ النَّمل
(حيوان ثديي بيوض ذو خطم طويل مستدق ولسان لزج يتغذى بالنمل)٠

Echidna قُنفذ النمل · نَضْناض
(جنس النضناض من رتبة وحيدات المسلك من الحيوانات اللبونة البيوضة منها قنفذ النمل الاسترالي المعروف باسم spiny anteater)٠

Echinocactus; hedgehog cactus صَبّار قُنفُذيّ · أخينو كَكْتوس
(جنس من الصبار منه أنواع تزرع لازهارها الجميلة، أنظر spine cactus)٠

echinococcosis مَرَضُ الشَّرِيطَة الشَّوْكِيَّة
(مرض يصيب الخيل والمجترات والطيور والقوارض ، سببه يرقانة الدودة المسماة شريطة شوكية او شريطة شوكية)٠

echinococcus (***Tenia echinococcus***) شَرِيطَة شَوْكِيَّة
(تكون في أمعاء الكَلْب النَّفاق)٠

***Echinococcus granulosus*; hydatid tapeworm** شَرِيطَة شَوْكِيَّة
(تكون في أمعاء الكلب النفاق، أنظر Taenia)٠

Echinocystis; wild cucumber vine أخينوكُسْتِيس · مَثانَة شائِكَة
(جنس زهر شائك من الفصيلة القرعية)٠

Echinodermata شَوْكِيّاتُ الجِلْد · شَوْكِيّات
(اليونانية اجتزاء، وركب بعضهم تركيبا مزجيا فقالوا شوكجلديات، شعبة من الحيوان تشمل النجميات وقنافذ البحر وقثائيات البحر الخ، وهي تعيش في البحار)٠

Echinoidea; sea urchins قُنفُذِيّات البَحْر
(طائفة حيوانات شائكة بحرية من شعبة الشوكيات)٠

Echinops قُنفُذِيَّة · أخِينُوبْس
(جنس نباتات شائكة من الفصيلة المركبة الأنبوبية الزهر ، تزرع بعض أنواعها لزهرها وتعرف باسم globe thistles)٠

Echinops ritro قُنفُذِيَّة أسمانجُونِيَّة الرَّأس

***Echinops ruthenicus*: Russian echinops** قُنفُذِيَّة رُوسِيَّة

Echinops sphaerocephalus قُنفُذِيَّة كُرَوِيَّة الرَّأس · رِعْيُ الإبِل
(شوك الجمال، ترعاوبلا)٠

Echinopsis صَبّار قُنفُذِيّ · أخينُبْسِيس
(جنس من الصبار الأمريكي يزرع للزينة، ولعله المسمى أخينوككتوس Echinocactus نفسه)٠

echinus (١) قُنفُذ
(أنظر hedgehog)
(٢) قُنفُذ البَحْر
(أنظر sea urchin)

***Echium creticum*: snake flower** زَهْرَةُ الأفْعَى الإقْرِيطِيَّة · حُشَيْشَة الأفاعي
(أنظر viper's bugloss)

Echium vulgare زَهْرَةُ الأفْعَى
(أنظر viper's bugloss)

echo صدى الصوت

ecoclimate الإقليم البِيئيّ · إقليم البِيئة
(في علم البيئة : هو الإقليم «المناخ» باعتباره عاملاً بيئياً، وهو جماع العوامل الجوية في داخل المتكن ، سواء أكان ذلك المسكن دهليز يرقانة أم شِقاً من الأرض واسعاً)٠

ecolabile ذو تكيُّف بِيئي

ecological competition التنافس البيئي
(التنافس بين مجموعة الأحياء على مورد بيئي محدود)٠

ecology عِلْمُ البِيئَة · بِيئيّات
(الانكليزية من اليونانية بمعنى علم المسكن، علم يبحث في علائق الكائن الحي النباتي أو الحيواني بمسابته ، أي بالبيئة التي يعيش فيها، وأهم بحوثه تأثير العوامل الطبيعية والاتلبية فيه)٠

econometrics اقتصاد قياسي
(تحليل المعطيات الاقتصادية بالطرق الاحصائية والرياضية)٠

economic إقتصادي

economic activity نشاط إقتصادي

economic blockade حِصار إقتصادي

economic equilibrium توازُن إقتصادي

economic forecasting تنبؤ إقتصادي

economic geology جيولوجية إقتصادِيّة
(يبحث عما يُنتفع به اقتصادياً من مواد الأرض، أنظر geology)٠

economic growth نُمو إقتصادي

economic instability تقلقُل إقتصادي

economic maturity النُّضج الاقتصادي
(العمر الذي اذا بلغته شجرة او شجراء يصبح ازدياد حجمها بطيئاً لا يضمن ربحاً مؤاتياً)٠

economic planning تخطيط إقتصادي

economic policy سياسة اقتصادية

economic prosperity رخاء اقتصادي

economics اقتصاد · علم الاقتصاد

‖ agricultural economics إقْتِصاد زِراعيّ
(علم الاقتصاد مطبّقاً على الزراعة)٠

‖ forest economics إقْتِصاد حِراجيّ
(أنظر forest economics)

‖ rural economics اقتصاد زراعي
(علم الاقتصاد مطبقاً على الزراعة)٠

economic stability استقرار اقتصادي

economic structure هيكل أو تركيب اقتصادي

economic system نظام إقتصادي

economic union وَحدة اقتصادية

economizing توفير

economy إقتصاد

‖ domestic economy إقتصاد مَحلي أو داخلي

‖ national economy اقتصاد قومي

‖ planned economy إقتصاد مُوجَّه

ectoderm طَبَقَة خارِجِيَّة · أدَمَة خارِجِيَّة · إكْتُودِيرْم

ectoparasite طُفَيْل خارجي أو ظاهريّ
(طفيل يعيش خارج جسم العائل ونقيضه الطفيل الباطني endoparasite، أنظر parasite)٠

ectophyte طُفَيْليّ نباتي ظاهِريّ · طُفَيْليّ الظاهر النباتي
(يطلق على نباتات طفيلية تنمو على ظاهر الأعضاء النباتية أو الحيوانية، ونقيضه طفيلي نباتي باطني وطفيلي الباطن entophyte)٠

ectoplasm جِبْلَة خارِجيّة · مُحيطُ الجِبْلَة
(قسم جبلة الخلية الذي يحدها خارجياً)٠

eczema نَمْلَة · إكْزيما
(الأولى عن الدكتور جميل الخاني، مرض جلدي يصيب الخيل خاصة)٠

‖ weeping eczema نَمْلَة رَطْبَة
(اسمها في الجامعة السورية، مرض جلدي)٠

edaphic تُرْبِيّ · (تُرابي)
(المنسوب الى التربة باعتبارها عاملاً بيئياً أي من عوامل البيئة)٠

edaphic climax قِمّة تُرابية
(أنظر climax "edaphic")

edaphic factor عامل تُرْبِيّ
(كل تأثير متميز للتربة)٠

edaphology علم التربة · علم علاقة التربة بالنبات

eddish; aftermath حَصدٌ تالٍ
(بعد الحصاد الأول)٠

edelweiss (***Leontopodium alpinum*** or ***Gnaphalium leontopodium***) تُرْبِيَّة ألبِيَّة
(نبات عشبي صغير من المركبات ازهاره صغيرة مصفرة المركز ، واوراقه صغيرة زغبة، أنظر Gnaphalium)٠

edema; oedema إنْتِفاخ
(تورُّم استسقائي في أنسجة الجسم أو تجاويفه)٠

edematous مُتَنَفِّخ الأنسجة
(بالتورم الاستسقائي)٠

Edentata دُرْد · دَرْداوات
(مفردها أدْرَد، رتبة حيوان من الثدييات من فصائلها الدابّسات أي فصيلة السكسالي ، وآكلات النمل ، والقرقيّات الخ)٠

edge (١) حافَة · طَرَف
(٢) حاشية خُضرِيّة فاصِلة

‖ cutting edge حَدٌّ قاطِع

‖ serrated edge حافَة مُسَنَّنَة

edge firing حَريق طرفي أو هامشي
(حريق مُراقَب يشعل حول محيط المنطقة المراد احراقها ليتّقدم الى الداخل)٠

edge grain تجزُّع طرفي
(ترتيب الألياف الطرفي في الخشب)٠

edger; edge iron مِقطع تحفيف · مقطع التخضير

edge-trimmer مِقْطَعُ الحَواشي

edging-iron; edging-tool مِقْطَعُ التخضير · مقطع تحفيف

edging plant نبات الحَوافّ
(نبات خفيض يزرع حول الحدائق أو حول مناكل الزهر)٠

edible صالح للأكل · يُؤكل

edible arum; taro (***Colocasia esculenta***) قُلْقاس
(بقلة زراعية عقولية من الفصيلة القلقاسية تؤكل ساقها أي ما يُسمّى درناتها مطبوخة ومن أسمائها أيضاً eddo و dasheen و tanier)٠

edible bird طير يؤكل
(يصلح لطعام الانسان)٠

edible canna (***Canna edulis***) قَنّا مأكول
(يستخرجون من عساقله نشا مما يسمونه أرّوروت، أنظر Canna)٠

edible cyperus حَبُّ الزّلم · حَبُّ العَزيز
(أنظر *Cyperus esculentus*)

edible oils زُيوت غذائية
(تصلح للأكل).

edible oyster (*Ostrea edulis*) إِسْتِرِدِيّة مَأْلُوفة · مَحَار · تَرَاق
(أنظر oyster)

edible snail (*Helix pomatia*) حَلَزُونُ الكَرْم
(من الأنواع الجيدة التي يستلذها الأوربيون. أنظر snail).

edible stemmed vine (*Vitis quadrangularis*) مَسْلَع
(من أشجار اليمن. وهو من الفصيلة الكَرْمِيّة).

edible thistle (*Cynara cardunculus*) خَرْشَف · خَرْشَف بَرّي
(أنظر cardoon)

Edriophthalmia لاطِئاتُ العُيُون
(قسم حيوان من القشريات اللّيِّنات الصدف).

education تعليم · تربية

‖ agricultural education تعليم زراعي

‖ technical education تعليم فَنّي أو تِقْني

‖ vocational education تعليم مِهْني

eel; common eel (*Anguilla vulgaris*) أَنْقَلِيس · إِنْقِلِيس
(جاء الاسم بالقاف وبالكاف، وهو فيهما اما مفتوح الهمزة واللام أو مكسورهما «أنظر اللسان». ومع هذا ففي مادة «كلق» جاءت الأنكليس مفتوحة الهمزة ومكسورة اللام خلافاً للنص، وكذلك في مادة «جريث» ويقال أيضاً «ثعبان السمك». ولم تميز المعاجم بين الأنقليس هنا والجِرِّيّ silurus، والشَّلْق lamprey والصَّلَّوْر clarias فيجب التفريق في أيامنا. نوع سمك من فصيلة الأنقليسيات ورتبة مفتوحات المثانة، يعيش في المياه الحلوة، ويشبه الحية، ويصاد ويؤكل).

‖ vinegar eel (*Anguillula aceti*) اِنقليس الخل

(دود مضار من السلكيات وفصيلة الانقليسيات).

eelgrass (*Zostera marina*) عُشبة الانقليس
(نبات مائي شيق الأوراق طويلها ينمو تحت الماء في المداخل البحرية الضحلة).

eelworm (**Tylenchus**) أُنَيقليس
(جنس دود مضار من السلكيات وفصيلة الأنقليسيات Anguillulidae. أنظر anguillule).

‖ beet-root eelworm أُنَيقليس الشَّوَنْدَر أو البَنْجَر
(أنظر *Heterodera schachtii*)

‖ stem eelworm (*Tylenchus devastatrix*) أُنَيقليس الساق
(أنظر Tylenchus)

eelworm disease; root knot عُقَصُ الجذور
(تنفخ في الجذور سببه انقليسيات دودية من السلكيات ويصحبه اصفرار النبتة وذبولها وموتها السريع).

effect تأثير

effective precipitation ترسيب فَعّال

efferent vessel وِعاءٌ نَاقِلٌ · وعاءٌ صَادِرٌ

effete عَقِيم
(وصف للنبات أو الحيوان العاجز عن الإثمار أو الإنجاب).

efficiency كَفاءة · كِفاية · فَعّالية

effloresce (*v.*) (**Bot.**) أَزْهر · نَوَّر
(Chem.) تزهّر
(تفتت فاقداً الشكل البلّوري).

efflorescence (*n.*) (**Bot.**) إزهار · إزهرار · عُنقود زَهري
(Chem.) تزهُّر
(تفتّت البلورات لفقدان ماء التبلور).

efflorescent (*adj.*) (**Bot.**) مُزهِر · مُنَوِّر
(Chem.) متزهّر

egg بَيْضَــة
(كتلة تنشأ في مبيض الحيوانات (أو الاحياء عامة) وتحوي جرثومة الجنين. أنظر ovum).

egg albumin آح · بياض البيض
(أنظر albumin)

egg apple; eggplant باذِنجان · أَنَب
(أنظر aubergine)

eggar-moth of oak (*Bombyx mylitta*) فَرّاشة البلّوط
(تتغذى بورق البلوط وتنسج حريراً جيداً في الهند. أنظر Bombyx).

egg candling استجلاء البيض
(أنظر candling of eggs)

egg carton عُلبة بيض
(علبة ذات فجوات لوضع البيض تحفظه من الكسر).

egg farm مَزرعة (لإنتاج) البيض

egg hatching تفريخ البيض

egg-laying وَضْعُ البيض
(خاصة في الدجاج وملكات النحل).

eggler بائع البيض · تاجر البيض

egg-membrane غِشاءُ البَيْضة · غِرْقِئ

eggplant (*Solanum melongena*) باذِنجان · أَنَب · حَدَق · مَغْد · حَيْصَل
(أنظر aubergine)

eggplant blight آفة الباذنجان
(مرض فطري يصيب الباذنجان فيسبب تعفنه).

eggplant stem borer (*Euzophera osseatella*) حفّار ساق الباذنجان · فَراشة الباذنجان
(أنظر الاسم العلمي).

egg production إنتاج البيض · مَحصول البيض

egg-shaped بَيْضَوِيُّ الشَّكل

egg-shell قِشرة البيضة · قَيْض

egg white بياض البيض · آح
(أنظر albumin)

egg yield محصول البيض

egg yolk صَفار البيض · المُحّ
(الجزء الاصفر في وسط البيضة).

egilops; aegilops (*Quercus aegilops*) مَلّول · بلّوط رومي
(أنظر الاسم العلمي).

eglantine; sweetbrier; wild rose (*Rosa eglanteria*) نِسْرين · جُلَّنْسرين · وَرْد بَرّي
(الأوليسان من الفارسية. اسم يطلق على أنواع برية من جنس الوَرْد والفصيلة الوَرْدية).

‖ rusty eglantine; sweetbrier (*Rosa rubiginosa*) نِسْرين صَدِئ

eglatere نِسرين · جُلَّنسرين
(أنظر eglantine)

egret (*Casmerodius albus egretta*) أبو قِردان
(طائر أبيض من طوال الساق يأكل الحشرات ويعرف بصديق الفلاح).

egret; aigrette قُنْبُرة · قُنْزُعة
(ريش قائم مجتمع على رأس بعض الطيور).

Egyptian Achillea (*Achillea aegyptiaca*) أُخَيْلِيّة مصرية
(أنظر Achillea)

Egyptian arum قُلقاس
(أنظر edible arum)

Egyptian asp; haje (*Naja haje* or *Naja naja*) نَاشِر · صِلّ مِصْري · بَزّاقة
(حية من أفعيات الأخاديد، واسم النوع العلمي Haje من حية ويعتقد أن الصل المصري هو الذي جعلته كليوبطرة على لسعها).

Egyptian bath sponge (*Luffa aegyptiaca*) لُوف مصري
(أنظر *Luffa cylindrica*)

Egyptian bean (١) لُوبِيا لَبْلابِيّة · لَبْلاب
(أنظر lablab)
(٢) باقِلّى قِبطيّة · عروس النيل
(أنظر Nelumbium)

Egyptian broomrape (*Orobanche aegyptiaca*) جَعْفيل مِصْريّ
(يعيش على القثائيات والباذنجانيات وغيرهما. أنظر broomrape).

Egyptian clover; berseem (*Trifolium alexandrinum*) نَفَل اسكندري · بِرسيم
(أنظر Trifolium)

Egyptian cobra; haje (*Naja naja*) نَاشِر · صِلّ مِصري · بَزّاقة
(أنظر Egyptian asp)

Egyptian corn; durra ذُرة مِصريّة · ذُرة بيضاء
(أنظر *Sorghum doura*)

Egyptian cotton (*Gossypium barbadense*) قطن مصري · قُطْنُ البَرْباد
(اليه تنسب الضروب الأمريكية. أنظر Gossypium).

Egyptian cucumber (*Cucumis melo chate*) قِثّاء · قُشْعُر
(أنظر cucumber "Egyptian")

Egyptian fig marigold مُلاّح عُقَيْديّ الزَّهْر · مُلاّح
(أنظر *Mesembryanthemum nodiflorum*)

Egyptian finger grass; crowfoot grass إصبعية · نَجيل الاصبع
(عشب علفي من النجيليات).

Egyptian fox (*Vulpes aegyptiaca*) ثَعْلَب مِصْري
(أنظر fox)

Egyptian goose (*Alopochen aegyptiaca*) وَزّة مِصْريّة
(كثيرة في مصر وأفريقية. أنظر goose).

Egyptian hemp خِطْمِيّ قِنَّبِيّ
(أنظر *Althaea cannabina*)

Egyptian henna حِنّاء
(أنظر henna)

Egyptian kidney bean (*Dolichos lablab*) لُوبِيا لَبْلابِيّة · لَبْلاب
(أنظر lablab)

Egyptian locust (*Anacridium aegypticum*) الجراد المصري

Egyptian lotus (*Nelumbium speciosum*) وَرْدَةُ النّيل · عَرُوسُ النّيل · باقِلّى قِبْطِيّ · جَامِسَة
(أنظر Nelumbium)

Egyptian lupin تُرْمُس زِرَاعي أو شائع · جَرْجِر مِصْريّ · بَيْسِلَة
(أنظر *Lupinus termis*)

Egyptian melon; mango melon (*Cucumis melo*) شَمّام مِصري · قُشْعُر
(ضرب من القاوون أو الشمام. أنظر muskmelon).

Egyptian millet (*Penicillaria spicata*) دُخْن صَغير · دُخْن سُوداني · دُخْن مِصْري

(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية يزرع لحبه ويطلق الاسم أيضاً على نوع من الثُّمام النشبلي اسمه العلمي *Pennisetum spicatum* فانظره)٠

Egyptian paperplant; Nile papyrus بَرْدِيّ
(أنظر *Cyperus papyrus*)

Egyptian pea (*Cicer arietinum*) حِمَّص
(أنظر chick-pea)

Egyptian privet حِنّاء
(أنظر henna)

Egyptian reed; paper-reed بَرْدِيّ
(أنظر *Cyperus papyrus*)

Egyptian rose وَرد مصري
(ضرب من الاسكبيوزة يسمونها بساعة دمتق ضايع محرمته٠ أنظر Scabiosa)٠

Egyptian Sesbania (*Sesbania aegyptiaca*) سَيْسَبان مِصْري
(أنظر sesban)

Egyptian soaproot (*Saponaria officinalis*) جَبَسِيَّة مِصريّة ٠ عِرق الحلاوة
(أنظر الاسم العلمي)٠

Egyptian sponge-gourd (*Luffa cylindrica*) لُوف أُسْطُوانِيّ الثَّمَر ٠ لُوف مِصْرِيّ
(أنظر Luffa)

Egyptian sycamore; sycamore fig (*Ficus sycomorus*) جُمَّيز
(أنظر الاسم العلمي)٠

Egyptian thorn; firethorn شوك النار ٠ بيراقنثة مصرية
(أنظر Pyracantha)

Egyptian uppers قطن أشموني
(ضرب من القطن المصري قصير التيلة ينمو في مناطق مصر الجنوبية ومثله قطن زاغورة)٠

Egyptian vulture; Pharaoh's chicken (*Neophron percnopterus*) رَخَمَة ٠ أَنُوق
(طائر من الفصيلة الشَّرِقِيّة ورتبة الجوارح)٠

Egyptian weasel إبْنُ عِرْس
(أنظر *Putorius africanus*)

Egyptian wheat (١) ثُمام أزرق
(اسمه العلمي *Pennisetum glaucum*. أنظر Pennisetum).
(٢) حنطة سمينة
(اسمها العلمي *Triticum turgidum*).
(٣) ذُرة المكانس
(بزور تلتقطها الطيرُ والغنم. أنظر *Sorghum vulgare*).

Egyptian willow صَفْصاف مِصْريّ ٠ خِلاف
(أنظر *Salix aegyptiaca*)

eight-tooth sheep; full-mouthed sheep خَروفٌ مُكتمل الأسنان
(بلغ من العمر ٤ سنوات ونصف السنة)٠

einkorn; one-grained wheat (*Triticum monococcum*) حنطة وحيدة الحبّة
(نوع له حبة واحدة في السنيبلة وهي مُكتسية)٠

Elaeagnaceae; the oleaster family خِلافِيّات
(فصيلة من ذوات الفلقتين عديمة الويجيات سماها بوست زيزفونية وهي صحيحة في الشام لكن الزيزفون أمست تدل خاصة على الشجر المسمى linden في الاصطلاح الحديث٠ أنظر المادة التالية)٠

Elaeagnus; oleaster زَيْزَفُون ٠ خِلاف
(يسمى الزيزفون في الشام ، على ما جاء في المفردات ، وعلى ما هو معروف فيهما في أيامنا هذه٠ وهو ميقول يستعمل سياجاً للبساتين، وله ورق قريب الشبه بورق الزيتون ، وببعض ضروب الصفصاف٠ أما في الاصطلاح الحديث فالزيزفون تطلق أيضاً على الشجر المسمى linden فراجعها٠ والاسم العلمي من اليونانية يعني قريب الزيتون لتشابه ورقهما ، ولهذا كنت سميته زيتونية منعاً للالتباس٠ والخِلاف في المعجمات الصفصاف أو هو ضرب منه يعرف اليوم في الغوطة باسم الخَيلاف وهو محرف من خلاف ـ وأطلق أحمد تدى على هذا الجنس اسم الزيتون العطري٠ جنس شجر وجنبة للتزيين والسياج من فصيلة الخلافيات)٠

***Elaeagnus angustifolia*; Russian olive; oleaster** زَيْزَفُون أو خِلاف ضَيِّقُ الوَرَق
(ذكر أحمد تدى أنه يعرف في مصر باسم البلح الافرنجي)٠

***Elaeagnus argentea*; silky oleaster** زَيْزَفُون أو خِلاف فِضّيّ

Elaeis guineensis نَخْلُ الدُّهْن
(أنظر oil palm)

elastic مَرِن

elasticity مُرونة

elastration خَصْيٌ بالعَصْر
(خصي لا جراحيّ يُشدّ فيه حول الخصيتين رباطٌ مطاطي حتى تذويا ، وهذا الاسلوب غير مضمون النجاح)٠

elastrator عاصِرة الخُصيتين
(أنظر المادة السابقة)٠

elater or elaterid beetle نَطّاطة
(أنظر click beetle)

‖ **black elater beetle (*Elater niger*)** نطّاطة زَبّاء
(أنظر click beetle)

Elater نَطّاطة
(جنس حشرات من الخنافس النطاطة من مغمدات الأجنحة٠ أنظر click beetle).

***Elater lineatus*; striped click beetle** نَطّاطة مُخَطَّطة
(أنظر click beetle)

***Elater niger*; hairy click beetle; black elater beetle** نَطّاطة زَبّاء
(أنظر click beetle)

***Elater segetis*; spring beetle; harvest skipjack** نَطّاطة الحصيد
(دودتها مضرة بالزرع يسمونها الدودة الصفراء ودودة السلك الحديدي٠ أنظر click beetle).

Elateridae نَطّاطات ٠ داقِيات
(فصيلة حشرات من مغمدات الأجنحة، أنظر: elater).

elb (*Zizyphus jujuba*) عُنّاب
(أنظر jujub)

elbow مِرْفَق ٠ مَرْفِق ٠ كُوع

‖ **capped elbow** مَشَش
(أنظر capped elbow)

elbow-joint وَصْلَةُ المِرْفَق

elder (Sambucus) خَمّان ٠ «بَلَسّان»
(المفردات٠ وهو البَلَسان والبَيْلَسان في اصطلاح أيامنا هذه في مصر والشام٠ ولكن البَلَسان في المعجمات والمفردات تدل على *Commiphora opobalsamum* لا على هذا النبات٠ وكلمة أقطي في المفردات مرادفة لكلمة خمان أي تدل على النبات الذي تتكلم عليه٠ أنظر Actaea٠ جنس جنبات وجنيبات طبية وتزيينية من الفصيلة الخمانية)٠

‖ **black-berried elder** خَمّان أَسْوَد ٠ خَمّان كَبير ٠ خابُور
(أنظر *Sambucus nigra*)

‖ **common elder** خَمّان أَسْوَد ٠ خَمّان كَبير ٠ خابُور
(أنظر *Sambucus nigra*)

‖ **dwarf elder (*Sambucus ebulus*)** خَمّان صَغير
(وهو مبذول في الشام كالخابور أي الخمان الكبير)٠

‖ **marsh elder** ويبرنوم الخَشَب الأبيض٠ خَمّانُ الماء ٠ بَلَسّانُ الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

‖ **pubescent elder (*Sambucus pubescens*)** خَمّان أَزْغَب

‖ **racemose elder (*Sambucus racemosa*)** خَمّان أَحْمَرُ الثَّمَر

‖ **red-berried elder (*Sambucus racemosa*)** خَمّان أَحْمَرُ الثَّمَر

‖ **water elder** ويبرنوم الخَشَب الأبيض٠ خَمّانُ الماء ٠ بَلَسّان الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

elecampane; yellow starwort; elecampane inula (*Inula helenium*) راسَن ٠ قُسْط شامِيّ
(أنظر الاسم العلمي)٠

electrical brooder مِحضَنة أو ساحِنة كهربيّة
(أنظر incubator)

electrical seasoning تجفيف كهربي مُعادَل
(تعريض الخشب للحرارة في مجال كهربائي الكتروستاتي لمعادلة التجفيف)٠

electricity كَهْرَبا ٠ كَهْرَباء ٠ كَهْرَبيّة
(الأولى صحيحة والثانية الممدودة شائعة جداً يفيد إقرارها وهما من الفارسية بمعنى جاذب الحَبّ أي القش، والثالثة لمجمع مصر)٠

electric motors مُحَرِّكات كَهْرَبيّة
(أنظر motor)

electric ray رَعّادة
(نوع من السمك مُجَهّز بعضو غريب يصرع به فريسته بالصدمة الكهربائية٠ أنظر: torpedo).

electroculture زِراعة كَهْرَبية
(تجارب أو وسائل تتخذ بغية الاستفادة من تأثير الكهرباء الجوية أو تأثير تيار كهربي في انتاش البزور أو في نمو الزروع٠ والهدف تزييد الغلة أو تجويدها)٠

electrolyte إلكتروليت ٠ المُتَحَلِّل بالكهرباء ٠ محلول قابل للتأيُّن

elegant أنيق ٠ بَهِيّ

elegant bignonia (*Bignonia speciosa*) بَغْنُونية رشيقة
(أنظر *Bignonia*)

elegant lily (*Lilium elegans*) زَنْبق أَنيق
(أنظر Lilium)

elegant reed (*Arundo conspicua*) قَصَب أَنيق
(أنظر reed)

elegant saffron (*Crocus speciosus*) زَعْفران أَنيق
(أنظر saffron)

elegant willow (*Salix calodendron*) صَفْصاف أَنيق
(أنظر willow)

element عُنْصُر

elementary أَوَّلِيّ ٠ إبتدائي

elephant (Elephas) فِيل
(حيوان من فصيلة الفيليات ورتبة الخرطوميات)٠

‖ **African elephant (*Elephas africanus*)** فيل إفريقيّ

‖ **Asian elephant; Indian elephant (*Elephas indicus*)** فيل هِنْدِي أو آسيَوِيّ

elephant apple tree فيرونية
(أنظر *Feronia elephantum*)

elephantiasis داءُ الفِيَل
(التهاب الجلد المزمن في قوائم الخيل والبقر وهو يؤدي الى تغلظ القوائم وتضخمها ومن اسباب هذا المرض ايضاً اضطراب الدورة الدموية)·

Elephantidae فِيْلِيّات
(فصيلة الفيلة من رتبة الخرطوميات)·

elephant's ear (١) بَغُونِيَة كبيرة الورق
(Begonia أنظر)
(٢) قُلْقاس
(taro أنظر)

***Elettaria cardamomum*; lesser cardamom; Malabar cardamom** قاقُلَّة صَغِيرة · هال · هِيل
(أجود أنواع القاقلة من الفصيلة القاقلية يضيفون سحيق بزره في الشام الى القهوة ، ويلفظون الهال بالإمالة · أنظر أيضاً Amomum).

***Elettaria major*; Ceylon cardamom** قاقُلَّة كبيرة
(أقل جودة من الأولى)·

elevated مُرتفع

elevated rill جدول مرتفع

elevation ارتفاع

elevating pipe أُنبوب رَفْع
(لرفع أو تفريغ الغلال · أنظر elevator).

elevator; lift مِرْفَع · رافِعَة
(آلة ترفع الغلات الزراعية الى أهراء عالية أو الى المراكب· وهي أشكال كمرفع الحبوب ومرفع القش ومرفع الكلأ ومرفع الماء)·

elf dock; elfwort; elecampane inula راسَن · قُسْط شامي
(*Inula helenium* أنظر)

elimination إزالة · إطْراح · نَبْذ · حذف

elite stand شَجْراء نُخْبَة (أو صَفْوة)
(stand "elite" أنظر)

elite tree شَجَرة نُخْبَة
(tree "elite" أنظر)

ellipometric races سُلالاتُ الأَقْزام
(تطلق في تصنيف دواجن الحيوان على السلالات المتقارب القدود)·

ellipsoidal yeast (*Saccharomyces ellipsoideus*) خُمَيْرة إهْلِيلَجِيّة
(من خمائر الخمر · أنظر Saccharomyces).

elliptical إهليلجي

elm (Ulmus) بُوقيصا · شَجَرةُ البَقّ · دَرْدار
(المفردات· وأطلق القدماء لفظ الدردار تارة على هذا الشجر وطوراً على الشجر المسمى ash أي لسان العصافير· والتسمية الأخيرة هي الشائعة في الشام والجزائر ، أما الأولى أي اطلاق الدردار على هذا الشجر فشائعة في العراق وإيران· والدردار فارسية معربة ومعناها شجرة البق أي البعوض· وذكر الأب أنستاس أن كلمة بوقيصا من الآرامية، شجر من الفصيلة البوقيصية يصلح للحراج والتزيين ، ويكثر في الطرق الزراعية في أوربة)·

‖ American elm (*Ulmus americana*) بُوقيصا أمريكية

‖ English elm; field elm (*Ulmus campestris*) بُوقيصا حَقْلِيّة

‖ mountain elm; witch elm (*Ulmus montana*) بُوقيصا جَبَلِية

***Elochista oleella*; olive moth** فَرَاشَةُ الزَّيتون

elongation استطالة

eluvial soil تُربة طَفَلِيّة مَنْقُولة
(soil "eluvial" أنظر)

eluviation التطفّي
(انتقال التربة محلولة أو معلّقة في الماء· والتربة الناقلة تسمى eluvial والكاسبة تسمى illuvial).

***Elymus arenarius*; lyme grass** شَعِيرُ الكُثْبان أو الرِّمال
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية والقبيلة الشعيرية)·

elytron; elytrum; wing-sheath; shard غِمْد
(ج أغماد· والأجنحة مُغْمَدة· ومُغْمَدة الأجنحة رتبة من الحشرات Coleoptera والأغماد الأجنحة العليا لتلك الحشرات· وهي قاسية قرنية مهمتها حفظ الأجنحة الرقاق التي تكون تحتها)·

emaciation نُحول · هُزال

emarginate leaf وَرَقة مُفَوَّقة

emasculation (١) خِصاء
(castration أنظر)
(٢) جَبّ
(نزع الجُبّ أي اعضاء التذكير في الزهرة للتلقيح التهجيني)·

embanking سَدّ · جَدْر · تَحْويط
(تحويط الشيء بالسدود)·

embankment سَدّ · حاجز تُرابي

‖ earth embankment سد أو حاجز ترابي

embargo حَظْر

embarras عائق نباتي
(عائق نبتي طبيعي في مجرى نهر فيسد مجراه فيكوّن بحيرة أو يحوّله)·

embedding طَمْر · إضجاع · توسيد

emblic; emblic leafflower; myrobalan الأَمْلَج
(جنبة أو نبات اسيوي من الفصيلة الفربيونية يستعمل ثمره للأغراض الطبية· أنظر: *Phyllanthus emblica*).

embrocation مَرُوخ · مَرْهَم

embryo جَنين · مَلْقُوحة · قُوف
(الجنين في اللغة لا تستعمل للنبات ، ولكنهم أطلقوها حديثاً على كل حي يتكوّن سواء أكان حيواناً أم نباتاً· والقوف من تحقيق الدكتور أمين المعلوف للجنين النباتي ، وهي صحيحة· أما الملقوحة فمن وضع الدكتور داود الجلبي للجنين الحيواني والنباتي ، ولولا شيوع كلمة الجنين لكانت العَلَقة أو المُضْغَة أصلح منها للانسان والحيوان)·

embryological جَنِيني
(خاص بعلم الأجنّة)·

embryology عِلْمُ الأَجِنّة

embryonic جَنِيني
(مثل الجنين في مرحلته التطورية)·

embryonic cell خَلِيّة جَنينية

embryonic membranes أَغْشِيَةُ الجَنين

embryonic tissue نَسيج جَنيني

embryophyte نَبات جَنين

embryo sac كِيسُ الجَنِين أو القُوف
(١) البَوْغ الكبير أي macrospore في كاسيات البزور وعاريات البزور· (٢) خلية كبيرة تحصل في وسط جُوَيزة البيضة «البُذَيرة» في الزهريّات)·

embryotomy تَقْطيعُ الجَنين
(الاّتي في الرحم عند تعسُّر الولادة)·

emerald زُمُرُّد · زُمُرُّذ
(جوهر أخضر هو سِلِكات الألومينيوم والغلوسينيوم ملوناً بقليل من أكسيد الكروم· وهو ضربان : الزمرد المصري beryl والزمرد الظلماني وهو المشبع الخضرة green corundum أو فل oriental emerald ومعناه الياقوت الأخضر· وفي كتاب الجماهر في معرفة الجواهر سمي الزمرد المشبع الخضرة زمرداً ظلمانياً· وفي كتاب نخب الذخائر في أحوال الجواهر نقل الشارح عن التيفاشي انه يسمى زمرداً ذُبابياً لشبه لونه بالخضرة التي تكون في الكبار من الذباب الربيعي الموجود في البساتين)·

emergence بُروغ · ظُهور

emergency أَزمة طارئة · ضَرورة مُلِحّة

emergency crop زَرْعٌ مُقْحَم
(catch crop أنظر)

emery سُنْباذَج
(فارسية معربة· ويرى الأب أنستاس الكرملي في شرحه لكتاب نخب الذخائر في أحوال الجواهر أن السامور والشَّمُّور هما السنباذج لا الماس· ضرب من الياقوت مركب من حُبَيبات ومحتو على وسخ من أكسيد الحديد· وسحيقه يُستعمل في صقل المعادن والحجارة والبلور)·

emetic مُقَيِّئ

emetic holly; yaupon (*Ilex vomitoria*) بَهْشِيَّة مُقَيِّئة
(Ilex أنظر)

emigration هِجرة · نُزوح

emissary; outlet drain مَسْرَبة
(ج مَسارب· قناة الصرف الأساسية التي ينتهي اليها ماء الأتراب· أنظر sewer).

emmer; emmer wheat; amelcorn (*Triticum amyleum* or *Triticum dicoccum*) حِنْطة نَشَوِيّة
(نوع من أنواع القمح حبته سكنيّة· أنظر الأنواع السائرة في مادة wheat).

emperor moth (*Saturnia pavonia* or *Platysamia cercopia*) طاوُوسِيّة
(peacock butterflies أنظر)

‖ diurnal emperor butterfly طاوُوسِيّة نَهارِيّة
(*Vanessa io* أنظر)

Empetraceae حَجَرِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها نباتات حجرية وعشبية منها الحَجَرِيّة)·

Empetrum حَجَرِيّة
(من اليونانية en بمعنى في و Petros بمعنى الحجر ، الماعاً الى مكان نباتها· جنس جَنْبِيّة من فصيلة الحجريات)·

***Empetrum nigrum*; crowberry tree; black heath-berry** حَجَرِيّة سَوْداءُ الثَّمَر
(في ثمارها خواص مُجِيزة ومضادة للأسقربوط)·

emphysema (١) انتفاخ · انتفاخ الرئة
(وجود الهواء في أنسجة الجسم بشكل غير طبيعي وخاصة في انسجة الرئة)·

***Emphytus cinctus*; girdled saw fly** مِنْشارِيّة مُمَنْطَقة
(sawfly أنظر)

empirical method طريقة تجريبية

employment استخدام · توظيف

emulsifiable concentrates مُرَكَّزات قابلة للاستحلاب

emulsifier مُستحلِب · عامِلُ استحلاب

emulsion مُستحلَب
(مواد غير قابلة للذوبان ، سائلة أو مسحوقة سحقاً دقيقاً ، تخلط بالماء وتستعمل لأغراض شتى منها قتل الحشرات)·

‖ soap-petroleum emulsion مُستحلَب الصّابُون والنِّفْط

emulsion of soap and heavy oils مُستحلَب الصّابُون والزُّيُوت الثقيلة

emulsive oil زَيت مُستحلَب
(زيت به مادة مستحلبة يمزج بالماء لأغراض الرش)·

Emydidae فُصَيْلة سَلاحِف المَناقِع
(فصيلة حيوان من رتبة السلحفيات ، تعد حلقة بين السلاحف المائية والسلاحف الأرضية، ومنها عندنا الرَّقّ أو الغيلم terrapin; marsh tortoise).

enamel (١) مينا
(٢) طِلاء زُجاجي

enchanter's herb; European vervena (*Verbena officinalis*) رِعْيُ الحَمام الأوربي
(vervain أنظر)

enclave جَيْبَة • مَحصورة • مُكْتَنَفَة
(الأرض التي ليس اليها طريق• والقانون يعطي صاحبها حق المرور)•

enclosure (١) حَظِيرَة• زَرِيبَة• مَرَاحٌ مُسَيَّج
(أرض تحيط بها حواجز ترعى فيها الضأن والمعز وتبيت)•
(٢) حِجْر • أَرْضٌ مُوَشَّعٌ عليها أو مُسَيَّجٌ عليها
(الأرض التي يحيط بها سياج أو جدار)•

encroachment (of forest)
طُغْيان «الحَرَجة أو الغابة»
(وذلك بمجاوزة جذور الشجر أرض الحرجة الى الأرض المجاورة)•

encumbrance (١) عائق• عَرقَلة• ثُقْلة
(٢) رَهنٌ أو دَيْنٌ
(مما يمنع حُرِّيّة التصرف بالعقار)•

endemic مُستوطِن • مُتَوطِّن

endemic disease مَرَضٌ مستوطِن
(المرض الذي لا يكون في حال طبيعية إلا في منطقة خاصة)•

endemic plants نباتات مُتَوطِّنة أو مُسْتَوطِنة
(طائفة من النباتات تنمو في كُورة معلومة)•

endive (*Cichorium endivia*)
هِنْدَب • هِنْدَبا • هِنْدِباء • لُعاعة
(هي البستانية• والهندبا من السريانية ، والأصل يوناني• بقل زراعي سنوي ومُحول من المركبات اللّسَنيّة الزهر فيه أصناف يؤكل ورقها مطبوخاً أو في «السلطة»)•

endless belt سَيْر دَوَّار
(مُتصل الطرفين)•

endless saw مِنشار شَرِيطيّ مُتَّصِل

endless screw لَوْلَب بلا نِهاية أو لا نِهائي
(screw أنظر)

endocarditis إِلْتِهابُ بِطانَة القَلْب • إلْتِهابُ الشَّغاف
(مرض يكون حاداً أو مزمناً• ويصيب الحيوانات المُسِنة كالفرس والكلب اذا هَرِما)•

endocarp غِلافُ الثَّمَرة الدّاخِليّ
(الجزء الداخلي من الغلاف الثمري الذي يحيط بالبزرة• ويكون غشائياً رقيقاً في الثمار ذوات الحَبّة كثمرة التفاح• ويكون قشرة رقيقة في مثل الفاصوليا ، وخشبياً قاسياً في الثمار النَّوَوية كالمشمش)•

endocrine glands غُدَدٌ صُمّاء

endoderm (Bot.) أَدَمَة باطِنيّة
(السافة «الطبقة» الباطنية للقشرة)•

endogenous داخِليّ النُّموّ• باطِنيّ النُّموّ
(العضو أو العنصر الذي ينشأ داخل العضو أو العنصر الذي ولّده• وتنعت وحيدات الفلقة بأنها داخلية النمو ، أي أن ساقها تنمو من الداخل الى الخارج)•

endoparasite طُفَيْلٌ دَاخِليٌّ

endophyte roots; parasitic roots
جُذُور طُفَيْليّة
(الجذور التي تنمو في أنسجة نباتات أخرى وتغتذي منها كجذور الكَشُوث والجُنْفيل والدبق)•

endoplasm جِبْلَة داخِليّة أو باطِنيّة
(الجزء الداخلي من جبلة الخلية ، عندما يكون فيها جزء خارجي يسمى محيط الجبلة أو جبلة خارجية• أنظر ectoplasm).

endoskeleton هَيْكَلٌ داخِليٌّ
(هيكل يكون في داخل الجسم مثل الهيكل العظمي للفقريّات وهو بعكس الهيكل الخارجي لمفصليّات الأرجل الذي يكون على سطح الجسم)•

endosmosis إِنْتِضاح • تَنافُذ داخِليّ
(osmosis أنظر)

endosperm; nurse embryo
سُوَيْداء • إندوسبرم
(مادة في البزرة تغتذي منها المَلقوحة أي الجنين ، وتكون نشوية أو دهنية أو آحية أو غير ذلك)•

endostyle قَلَم داخلي
(القسم الذي يخرج من تحت الزهرة مباشرةً وليس من قمة المَبيض)•

endoxerosis مَوات موضعيّ داخليّ
(يُصيب الليمون)•

enema; rectal injection (Vet.)
حُقْنة شَرْجِيّة
(ادخال سائل أو غاز من الشرج الى المِعَى فيكون غَسُولاً أو علاجاً أو غذاء)•

energy طـــاقة
(يقال مَبْعَث الطاقة source of energy وانطلاق الطاقة liberation of energy وطاقة النُّمُوّ growth energy الخ•)•

‖ **germinative energy** طاقة الإنْتاش • طاقة الإنْبات
(germinative energy أنظر)

‖ **source of energy** مَصدر الطاقة

enfleurage نَقْعُ الزَّهْر
(مَزْجُه في دهن أو شحم تسهيلاً لاستخراج العطر منه)•

engine مُحَرِّك • مُوتور

engineer مُهندس

‖ **agricultural engineer** مهندس زراعي

engineering هَندَسة

‖ **agricultural engineering** هَندَسة زِراعيّة
(agricultural engineering أنظر)

‖ **rural engineering** هَندَسة زِراعيّة

engine fuel وَقُود المحرك

engine oil زيت المحركات

engine-oil emulsion
مُستحلَب زيت المحركات
(مُستحلب من زيت المحركات لتعليق المُبيدات المُراد رشّها)•

English daisy; the common daisy
زهرة الربيع • لُؤلؤية صغيرة
(daisy أنظر)

English elm (*Ulmus campestris*)
بُوقيصا حَقْلِيّة
(elm أنظر)

English gillyflower; carnation
قَرَنْفُل شائع
(*Dianthus caryophyllus* أنظر)

English ivy (*Hedera helix*)
لَبلاب مُتَسلِّق • قِسّوس
(أنظر الاسم العلمي)•

English oak (*Quercus robur*)
بَلُّوط قَوِيّ
(وتطلق أيضاً على البلوط الزنني *Q. pedonculata*. انظر Quercus).

English sparrow (*Passer domesticus*)
عُصفور دُوري
(أنظر الاسم العلمي)•

engraft طُعم (بُرعُمي) باطني
(يؤخذ من نبات ويُقحَم في شق في ساق أو جذر نبات آخر• أنظر graft).

enlargement تَضَخُّم • تضخيم • تكبير

enlargement of holdings
تكبير أو زيادة حجم الحِيازات

enologist خُمُوريّ
(الذي يزاول عِلْم الخمر)•

enology عِلْمُ الخَمْر
(oenology أنظر)

enphytotic disease مَرَض نَباتيّ مَحلّي
(يختصّ بمنطقة معيّنة)•

enriched مُدعَّم (بالفيتامينات)• مُعزَّز
(بالفيتامينات والمعادن)•

enriched cornmeal جَرِيش الذرة المدعم

ensilage; ensiling طَمْر
(دفن الغلال والعلف والكلأ في المطمورة)•

enteric مِعَوِيّ

enteritis إِلْتِهابُ الأَمْعاء
(التهاب الغشاء المخاطي في الأمعاء ، يصيب جميع الحيوانات الأهلية وسببه البرد أو الغذاء السيء أو العَفَن)•

Enterobius vermicularis
الدودة الدبّوسية • حُرقُص • أُكيُودة
(دود من السلكيات pinworms تصيب الانسان وبعض الحيوانات الداجنة كانت تعرف باسم *Oxyuris vermicularis*).

enterprise مشروع • مؤسسة زراعية أو تجارية أو صناعية

| **cooperative enterprise** مشروع تعاوني

‖ **private enterprise** مشروع خاص

entire leaf وَرَقة صَحِيحة
(لا مُضَرَّسة ولا مُسنّنة)•

entire margin حافَة كاملة • حافَة مَلْساء

entomocecidium pl. **entomocecidia**
عَفْصة الحَشَرات
(عفصة توجدها لسعة الحشرات• أنظر cecidium).

entomologist حَشَراتيّ
(المختص أو العالم بالحشرات• أما الحَشَريّ فمقابل entomologic).

entomology عِلْمُ الحَشَرات • حَشَريّات
(قسم من علم الحيوان يبحث في بنية الحشرات وانسلاخاتها وتصنيفها وطبائعها واضرارها ومكافحتها)•

entomophagous حَشَرِيّة • آكِلَة الحَشَرات • مُلْتَهِمة الحَشَرات
(هي أولاً الحشرات النافعة التي تأكل المضرة• ثانياً مجموعة من الثَّدييات المُزد)•

entomophilous flower
زَهرة حَشَريّة الإلقاح

entomophilous plant نَباتٌ حَشَريّ الإلْقاح أو التَّلْقيح
(النبتة التي تحمل الحشرةُ لقاحها فتضعه في مِيسَم الزهرة)•

Entomophthoraceae فُطْريّات حَشَريّة
(فصيلة الفطور الحشرية من رتبة الفطور البيضية)•

Entomostraceae or **Entomostraca**
حَشَريّاتُ الصَّدَف
(من اليونانية بهذا المعنى• مُؤَلَّفة حيوان من القشريات• وهي قشريات دُنيا)•

entophyte طُفَيليٌّ نباتي باطِنيّ • طُفَيليّ الباطِن النباتي
(اسم يُطلق على الفطور المجهرية الطفيلية التي تعيش داخل النبات المبتلى بها ، مثالها التّقرانيّات والسُّوادِيّات والتفحّميّات• ونقيضه طفيلي الظاهر ectophyte).

entozoon; entozoan (pl. entozoa)
طُفَيليٌّ حيواني باطني
(كالديدان المعدية مثلاً)•

entrails أَحْشــاء
(خاصة الأمعاء)•

entyloma فُطرُ سُواد الأرز
(يصيب أوراق الأرز)•

enucleate عَدِيمُ النَّواة

enula campana راسَن • قُسْط شامي
(*Inula helenium* أنظر)

enumeration عَدّ • تَعْداد
(تعداد أشجار نوع أو جملة أنواع ، أما معاً أو كل نوع على حدته ، مع تصنيفها على حسب أنواعها أو أبعادها أو صفاتها أو غير ذلك)•

envelope غِلاف

environment بِيئة • وَسَط • مُحيط

(جميع العوامل الأحيائية واللا أحيائية لأحد المواقع)·

environmental diseases أمراض بيئية

environmental factors عوامل البيئة· عوامل بيئية

environmental resistance مُقاومة بيئية
(عوامل البيئة الطبيعية والاحيائية المضادة لعيش نوع مُعيّن من الاحياء)·

enzootic وَباء حيواني مَحْدُود · وباء حيواني مَوْضِعِيّ
(الوباء الذي لا يتجاوز حيوانات المزرعة أو القرية· ونقيضه الوباء الشامل epizootic).

enzyme أَنْزِيم · خَمِيرة كيمياوية
(الأولى معربة وكان مجمع مصر سمى الأنزيم خَمْرة لا مُعَقّاة ثم عربها في ج٦· وهي تشمل خمائر تذوب في الماء تفرزها خلايا حيوانية ونباتية ولها خاصة تحويل بعض المواد· أنظر diastase).

‖ **milk enzymes** خَمائر لَبَنِيّة
(أنظر milk enzymes

‖ **oxidizing enzymes** أنزيمات مُؤكسِدة

Eocene period العَصْرُ الحَدِيثُ السّابِق (الايُوسِيّن)
(أقرها مجلس مجمع مصر· والانكليزية من لفظتين يونانيتين بمعنى الفجر الحديث· ثاني عصر من عصور الدهر الحديث في الجيولوجية تلا العصر الحديث الأسبق «الباليوسين» ، ويليه العصر الحديث اللاحق «الأوليغوسين»)·

eola-weed (*Hypericum perforatum*) داذي رُومي · هيُوفاريقون معروف
(عشبة برية طبية خفيفة السُّمّية· أنظر الاسم العلمي)·

eon or aeon دَهر

‖ **Azoic eon** دَهْرُ اللاَّ حَياة
(أول الدهر السحيق ، قبل بدء الحياة على الأرض)·

Eozoic era الدَّهر الفَجْرِيّ
(آخر الدهر السحيق فيه ظهرت بوادر الحياة المعروفة)·

ephemer نبات زائل
(نبات أُدخل الى منطقة لا تلائمه وسرعان ما يتلاشى)·

ephemera; ephemerid; dayfly; mayfly إبنة يوم
(حشرة من فصيلة اليوميّات · أنظر Ephemera).

Ephemera إبْنَةُ يَوْم
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى التي لا تعيش سوى يوم· جنس حشرات من أشباه عصبيات الأجنحة وفصيلة اليوميات لا تعيش الا بضع ساعات· أما يرقاتها فتعيش سنتين أو أكثر)·

Ephemera vulgata; **common mayfly** إبْنَةُ يَوْمٍ شائِعَة

ephemeral سريعُ الزوال · يوميّ البقاء

Ephemeridae; Mayflies; dayflies يَوْميّات
(فصيلة بنات اليوم· وهي حشرات من رتبة أشباه عصبية الأجنحة)·

Ephestia cautella فَرَاشَةُ البَلَح
(أنظر palm moth

Ephestia kuhniella; **flour moth** فَرَاشَةُ الدَّقيق
(تسمى دودة الدقيق في مصر)·

Ephippigera جَرَادَةُ السَّرْج
(مترجمة· جنس حشرات من مستقيمات الأجنحة شبيهة بالجراد)·

epibranchial خَيْشُومِيّ · غَلْصَمِيّ

epicalyx كُوَيس فَوقيّ · كأس الزهرة الخارجيّ

epicarp غِلافُ الثَّمَرَة الخارِجيّ · قِشْرَةُ الثَّمَرة
(هو ما نسميه القشرة في مثل ثمار التفاح والخوخ والكرز)·

Epicharis bailloni; **red sandalwood** صَنْدَل أَحْمَر
(ويطلق الصندل الأحمر أيضاً على *Pterocarpus santalinus*. أنظر sandalwood tree).

Epicharis lourreiri; **yellow sandalwood** صَنْدَل لَيْمُوني
(أنظر sandalwood tree

epicormic branch or shoot فَرْع عَرَضِي · غُصْن عرضي
(فرع أو غصن· نشأ من برعم وقائي رافده أو من برعم عَرَضي ، والنَّبْتة إما من الجذع وإما من فرع أقدم سِنّاً)·

epicotyl سُوَيقة فوق فِلْقية

epidemic (*n.*) وَبـاء
(تستعمل الكلمة الانكليزية للوباء الذي يصيب الانسان، ويقابلها في الحيوان epizootic disease وفي النبات epiphytic disease. مرض معد ينتشر بسرعة في بقعة أو كورة أو بلد)·

(*adj.*) وَبائي
(في علم الحشرات : ازدياد واضح وسريع لجماعة حشرة فتاكة أو لعامل مَرَضي)·

epiderm بَشَرة · أَدَمَة خارجيّة
(أنظر epidermis

epidermal (or **epidermic**) **cells** خلايا البشرة

epidermis بَشَرة · أَدَمَة · أَدَمَة خارجيّة
(الثانية من مجمع مصر· وهي في الحيوان غشاء رقيق يحيط بالجلد خارجياً· وهي في النبات الجزء الخارجي منه· وهو مجموعة خلايا كثيرة الزوايا متراصفة بلفظ قسمها الخارجي فيسمى بَشَرة أو أدمة خارجية)·

epigeal or epigeous نامٍ فوق سطح الأرض
(أو قريباً جداً من سطح الأرض)·

epigent weathering تجوية سطحية
(تحات سطحيّ تتحول به الصخور السطحية الى تراب)·

epiglottis لِسانُ المِزْمار · الفَلْكَة
(أرجيّة من الغشاء المُخاطي المتصل بقاعدة اللسان مدعومة بغُضروف ، تقع على السطح البطني للبلعوم وظيفتها سد المِزمار عند البلع)·

epigynous عُلْوِيّ
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية «فوق الأنثى»· ويعنون بذلك ما كان موضع ارتكازه على قرص الزهرة فوق موضع ارتكاز المبيض· يقال أسدية علوية، وهذه زهرة علوية الأسدية)·

epigynous disc قُرص علوي
(أنظر المادة السابقة)·

Epilachna chrysomelina; **cucurbit beetle** خُنْفُسُ القِثّاء · خُنفساء القِثّاء
(حشرة مضرة بالقثاء من مُغْمَدات الأجنحة وفصيلة الدعاسيق)·

epilepsy صَرْع
(علة خبيثة في الجهاز العصبي تصيب الانسان وتندر في الخيل· وتعرف بحصول غيبوبة وبالسقوط على الأرض وبحصول تشنج في العضل)·

Epilobium; the willow-herbs سِنفِيّة · أَبِيلُوبِيُون
(من اليونانية بمعنى على السنفة ، اشارة الى أن أزاهيرها تقوم على جراء طوال· جنس زهر من فصيلة الأخدريات)·

Epilobium angustifolium; **willow-herb** سنفية ضَيِّقَةُ الورق

Epilobium hirsutum; **great willow-herb; codlins-and-cream** سِنفيّة قُنْفُذِيّة
(قُرْقُور، عُقَيص، ذكرهما الدكتور أحمد عيسى ولم أجدهما في المفردات)·

Epilobium rosmarinifolium; **rose-bay willow-herb** سِنْفِيّة إِكْلِيلِيّة الوَرَق

Epilobium spicatum; **spiculate willow-herb** سِنفيّة سُنْبُلِيّة

Epinephelus القُشْر
(جنس سمك من القشريات Serranidae).

Epinephelus morio; **grouper** قُشر أحمر
(ضرب من السمك يشبه الفريخ من القشريات)·

epipetalous فوق تُوَيجيّ · فوق بَتَلِيّ
(محمول فوق التويجيات)·

Epiphegus virginiana جُعفيل · هالوك
(أنظر beechdrops

epiphyte نَباتٌ مُعايِشٌ أو مُلازِم
(الانكليزية من اليونانية بمعنى على النبات· وتطلق على النبات الذي يعيش على آخر ويلازمه دون أن يستمد منه غذاء، كالمتسلقة ivy وككثير من نباتات الفصيلة السحلبية ومن الطحالب والأشنة والحزاز تعيش على الشجر مثلاً ولا تمتص نسغها خلافاً للنباتات الطفيلية)·

epiphytic disease داءُ النَّبات · مَرَضُ النَّبات · مرض نباتي
(ج أدواء وأمراض تُطلق على أدواء النباتات الزراعية ، وهي الأدواء التي تشمل زروع بقعة في آن واحد ، سواء أكان مصدر الداء حيوانياً كالحشرات أم نباتياً كالفطور الطفيلية· وفي بعض البلاد دائرة «مصلحة» تسمى دائرة أمراض النباتات تكون مؤلفة من محطات أو مختابر لدرس الحشرات الزراعية ومكافحتها ، وأخرى لدرس الأمراض الفطرية والمكروبية ومداواتها)·

epistaxis; nosebleed رُعاف
(خروج الدم من الأنف· من أسبابه الأعمال الشاقة والعدو السريع والرّعن أي ضربة الشمس الخ·)·

epithelial tissue نَسيجٌ ظِهَارِيّ

epithelium ظِهـار
(عن مجمع مصر ج ٤ ص ٥٩ · جملة خلايا متقلبة تكون في أطراف الكيس الجنيني في بعض النباتات ، أو تؤلف بشرة الفلقة في فوقه بعض وحيدات الفلقة)·

‖ **columnar epithelium** ظِهارَةٌ عَمُودِيّة

epithyme كَشوث السَّعتَر
(أنظر fairies' hair

epizootic (*adj.*) وبـائي

epizootic aphtha; foot-and-mouth disease حُمّى قُلاعيّة
(أنظر aphthous fever

epizootic cellulitis; epizooty; equine influenza نَزلة وافِدة · نَزلةُ الخيل الوافدة
(مَرَضٌ مُعدٍ يصيب الفصيلة الخيلية)·

epizootic disease مُوتان· وَباءُ الحَيَوان· مرض حيواني وبائي
(كل مرض معد ينتشر بسرعة ويشمل كورةً أو قطراً برمته)·

epizootiology علم الأوبئة الحيوانية

epoch (Geol.) (١) عَهْد · حِيْن
(الحين لمجمع مصر ، والعهد أصلح· ومن معانيها الزمان· كل قسم من أقسام العصور الجيولوجية periods وقد تستعمل الانكليزية مرادفة لكلمة age أي زمن «أو حِقبة»)·
(٢) حِقبة · عَصْر · زَمَن جيولوجيّ

‖ **Azoic epoch** عَهْدُ اللاَّ حَياة · عَهْدُ الجَوَامِد

equalization تسوية · مُعادَلة

equation معـادلة

equestrian star; amaryllis أماريلّس · نجم الفارسات
(زهرة من فصيلة النرجسيّات)·

Equidae خَيْلِيّات
(فصيلة الخيل من رتبة مفردات الأصابع لها اصبع واحدة ، منها الفرس والحمار والحمار الوحشي والأخدري والفرا)·

equilibrium توازُن · تعادُل · إتِّزان

equilibrium moisture content
المُحتوى الرطوبي المتوازِن
(بين الجسم والهواء)·

equine (*adj.*) خَيْلي · فَرَسي
(*n.*) فَرَس
(horse أنظر)

equine influenza نَزلةُ الخيل الوافدة
(aphthous fever أنظر)

equine syphilis حَلَق · بَجَل
(dourine أنظر)

equinia; farcy; glanders رُعام
(farcy أنظر)

equipment مُعِدّات · تجهيزات · عُدّة

‖ agricultural equipment عُدّة زراعيّة
(وهي العدد· تطلق خاصة على جملة الآلات والأدوات الزراعية في المزرعة)·

Equisetaceae كُنْباثيّات
(فصيلة ذَنَب الخَيْل وهي من اللا زهريات الوعائية)·

Equisetum; horsetails
كُنْبات · ذَنَبُ الخَيْل
(المفردات· وهو ذنب الخيل على التحقيق· ويرجح كون الكنبات أحد أنواعه· واسم الجنس العلمي من اللاتينية بمعنى ذنب الخيل· جنس نباتات عشبية من اللا زهريّات الوعائية والفصيلة الكنباثيّة أي فصيلة ذنب الخيل · وهي تنمو في الأرض الرطبة)·

***Equisetum arvense*; field horsetail**
كُنْباثُ الحُقُول

***Equisetum hiemale*; scouring rush; Dutch rush** كُنْباثُ الشِّتاء

***Equisetum maximum*; tall horsetail** كُنْباثٌ عالٍ

***Equisetum palustre*; pewter grass**
كُنْباثُ النّاقِع

equisetum poisoning تَسَمُّم كُنْباثي
(تسمّم الخيل والضأن برعي الكنبات خاصة ما يُعرف بكُنْبات الحقول)·

equitant leaves اوراق متراكِبة
(اوراق متراكبة القاعدة كاوراق السوسن)·

equivalent مُكافِئ · مُعادِل · مُتكافِئ

‖ moisture equivalent مُكافِئُ الرُّطوبة·
مُعادِلُ الرطوبة
(moisture equivalent أنظر)

‖ nutritive equivalent غِذاءٌ مُعادِل·
مُعادِلٌ غِذائي
(nutritive equivalent أنظر)

equivalent solution مَحلول مكافئ

equivalent weight وَزنٌ مكافئ

Equus فَرَس
(جنس الفرس من الفصيلة الخيلية يشمل الفرس والحمار والعَتّابي أي حمار الزَّرَد والأخدري وفرأ التبت وفرأ الشام أي حمار الوحش)·

***Equus asinus*; ass** حِمار
(ass أنظر)

***Equus asinus africanus*; African ass** حِمار إفريقي
(من سلالات الحمير· اليه تُنسب حمير مصر والشام والمغرب)·

***Equus asinus europaeus*; European ass** حِمار أوروبي
(من سلالات الحمير· يُنسب اليه حمار بواتو في فرنسة)·

***Equus burchelli* or *Equus zebra*; zebra** عَتّابي · حِمار عَتّابي · حِمارُ الزَّرَد · زَرَد
(zebra أنظر)

Equus caballus فَرَس
(horse أنظر)

***Equus caballus asiaticus* or *Equus caballus aryanus*; Aryan horse; Asiatic horse** فَرَس آسيَوي ·
فَرَس آري
(سلالة الخيل الآسيوية أو الآرية وهي السلالة الأصلية للخيل العِراب)·

***Equus hemionus*; hemionus; dziggetai** فَرأ التبت
(حيوان من الفصيلة الخيلية)·

***Equus hemippus* or *Hemippus*; Syrian wild ass** حِمار وَحْشي ·
حِمارُ الوَحْش · فَرَأ
(هو الفَرَأ وحمار الوحش عند العرب· وينسبه بعض العلماء الى سورية · ولذا سماه صاحب معجم الحيوان فرأ الشام والأرجح أنه انقرض ولم يبق له أثر في الشام وباديته)·

***Equus onager*; onager** أخْدَر · أخْدَري
(حيوان من الفصيلة الخيلية)·

***Equus zebra*; common zebra**
عَتّابي · حِمار عَتّابي · حِمارُ الزَّرَد · زَرَد
(zebra أنظر)

era (Geol.) دَهْر · حُقْب
(وهما بمعنى أدهار وأحقاب· أما الحقبة بكسر الحاء ج حقوب وحقب بكسر الحاء أيضا فلم ترد بمعنى الدهر · وجعلها مجلس مجمع مصر مقابل كلمة age وهي ما سميتها الزمن· المدة الطويلة من الأزمنة ترسبت أثناءها صخور مجموعة جيولوجية· وتقدر هذه المدة بمئات الملايين من السنين· والفاظ الدهور كثيرة أهمها التالية أقرها مجلس مجمع مصر وشاركه في بحثها· ويقسم الدهر عصوراً periods والعصر عهوداً أو قل أحياناً epochs وأزماناً أو قل حقوباً ages)·

‖ Archaeozoic era الدَّهْرُ العَتيق
(وسط الدهر السحيق · يُظن أن الحياة بدأت فيه)·

‖ Archean era الدَّهْرُ السَّحيق
(أقدم الدهور · تكونت فيه أقدم الصخور المعروفة)·

‖ Azoic era دَهْرُ اللاّحَياة
(أول الدهر السحيق · قبل بدء الحياة على الأرض)·

‖ Cainozoic era الدَّهْرُ الحَديث
(Kainozoic era أنظر)

‖ Cosmic era الدَّهْرُ الكَوْني
(هو الزمان السحيق الذي سبق تكوّن الأرض)·

‖ Eozoic era الدَّهْرُ الفَجْري
(آخر الدهر السحيق فيه ظهرت بوادر الحياة المعروفة)·

‖ Kainozoic era الدَّهْرُ الحَديث
(Kainozoic era أنظر)

‖ Mesozoic era الدَّهْرُ الوَسيط
(Mesozoic era أنظر)

‖ Palaeozoic era الدَّهْرُ القَديم
(Palaeozoic era أنظر)

‖ Primary era الدَّهْرُ الأوّل
(Primary era أنظر)

‖ Proterozoic era الدَّهْرُ الفَجْري
(آخر الدهر السحيق فيه ظهرت بوادر الحياة المعروفة)·

‖ Quaternary era الدَّهْرُ الرّابِع
(آخر الدهور الجيولوجية تكونت فيه أعلى مجموعات الصخور الرسوبية وأحدثها)·

‖ Secondary era الدَّهْرُ الثّاني
(Secondary era أنظر)

‖ Tertiary era الدَّهْرُ الثّالِث
(Tertiary era أنظر)

eradicant مُبيدٌ كيماوي
(يطلق على ما يبيد جراثيم المرض أو ما يبيد النبت)·

erect قائم · مُنتَصِب

erect bamboo (*Bambusa stricta*)
خَيْزُران مُنتَصِب
(Bamboo أنظر)

erect stem ساق قائمة · ساق مُنتَصِبة
(stem "erect" أنظر)

eremic (Zool.) صَحراوي · يعيش في الصحراء

eremium حالية نباتية صحراوية ·
نَبتُ البيئة الصحراوية

Eremurus; foxtail lily
ذَنَبيّة · أرامُوروس
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى وحيدة الذنب · المناعاً الى أزهارها المجتمعة عناقيد طوالاً سنبلية كالأذناب· جنس زهر من الفصيلة الزنبقية)·

Eremurus robustus ذَنَبيّة قويّة

Eremurus spectabilis ذَنَبيّة رائقة
(معمرة· تنبت برية في جبل الشيخ وجبل لبنان· وتزرع)·

ergot; clavus مَرَضُ الدّابِرة
(يحصل في الشَّيْلَم أي السُّلت خاصة ، وفي الحنطة وغيرها أحياناً· سببه فطر مجهري طفيلي يُسمّى *Claviceps purpurea* يقلب زهر السنابل كتلاً سوداً كدابرة الديكة)·

ergotine دابِرين · إرْغُوتين
(قلواني أي شبه قِلْي يحصل في مرض الدابرة)·

ergotism; holy fire; bread madness تَسَمُّم دابِري
(يحصل من أكل حب أصيب بمرض الدابرة)·

erica; heath; heather خَلَنْج

Erica; the heaths خَلَنْج
(كلمة الخلنج معربة قديماً من الفارسية· جنس جُنَيبة من الفصيلة الخلنجية Ericaceae)·

***Erica arborea*; tree heath; brier; white heath** خَلَنْج شَجَري

***Erica ciliaris*; ciliated heath; Dorset heath** خَلَنْج هُدْبي

***Erica cinerea*; black heath; bell-heather; twisted heath; grey heath; Scotch heath** خَلَنْج رَمادي

***Erica scoparia*; small heath**
خَلَنْج مِكنَسي

***Erica tetralix*; quaternate (leaved) heath** خَلَنْج رابِعي

Ericaceae خَلَنْجيّات
(الفصيلة الخلنجية سماها بوست فصيلة حشيشة الغبيرة· وهي من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية ، تضم أربع قبائل· ومن نباتاتها الخلنج وعنب الدب والقطلب الخ·)·

ericifoliate cajeput (*Melaleuca ericifolia*) بَلْقاء خَلَنْجيّة الوَرَق
(Melaleuca أنظر)

erigeron (Erigeron) أريغارون ·
شيخ الربيع
(أنظر المادة التالية)·

Erigeron أريغارُون · شَيخُ الرَّبيع
(المفردات· جنس زهر من الفصيلة المركّبة وقبيلة الأنبوبية الزهر)·

***Erigeron aurantiacus*; orange erigeron; double orange daisy**
أريغارُون بُرتُقالي

***Erigeron glabellus*; glabrous erigeron** أريغارُون أمْرَد

***Erigeron hybridus*; hybrid erigeron** أريغارُون تَغلي أو هَجين

Erigeron speciosus أريغارُون بَهِيّ

Erinaceidae قنفذيّات
(فصيلة القنافذ تشمل حيوانات لبونة من

رتبة الحشريات أي آكلات الحشرات)·

Erinaceus auritus **(long-eared hedgehog)** قنفذ آذن
(hedgehog أنظر)

Erinaceus europaeus قنفذ · قنفذ أوربي
(hedgehog أنظر)

erinose توبّر ورقي قملي
(مرض نباتي يصيب العنب والجوز تسببه حشرات قملية يتميز بظهور شعيرات لبسادية على الأوراق)·

Erinus أرينوس
(معربة، وهي من كلمة يونانية كانت تطلق على بضع نبات، جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)·

Erinus alpinus**; Alpine erinus** أرينوس الألب

Eriobotrya japonica زعرور اليابان
(loquat أنظر)

Eriodendron; the silk-cotton trees; ceiba شجر القابوق أو القطن الكاذب أو القطن الحريري
(جنس شجرة زغبية ذات ثمر حريري، أنظر kapok-tree).

Eriophyes pyri**; pear leaf blister mite** قمل (أكاروس) أوراق الكمثرى

Eriophyes vitis**; grape erinium mite** قمل (أو أكاروس) العنب

Eriosoma lanigerum**; woolly apple aphid** من التفاح الصوفي

Eriostemon أريسطمون
(من اليونانية بمعنى زغبية الأسدية، الماعاً الى وجود زغب على حوامل الأسدية، جنس جنبة من الفصيلة السذابية)·

ermine (***Mustela erminea*****)** قاقم · قاقوم
(حيوان من الفصيلة السمورية ورتبة اللواحم، فروته من أجود الفراء، والمعروف ان لون فروته الأبيض شتاءً يتغير الى بني في الصيف فيسمى stoat).

‖ apple ermine moth (*Hyponomeutus malinellus*) فراشة التفاح
(حشرة مضرة من حرشفيات الأجنحة)·

ern; erne or earn (***Haliaetus albicilla*****)** عقاب البحر
(طائر من فصيلة الصقور ورتبة الجوارح)·

eroded land أرض مجترفة أو معرّاة

erodible قابل للتعرية · معرّض للجرف

erosion إجتراف · تحات
(ويقول بعضهم تأكل والتحات والانجراف وتعرية، وهو تأثير مادة قارضة، ونتيجة ذلك، وفي الجيولوجية هو تأثيرات عوامل الطبيعة من ماء وريح وجليد وغيرها في انحتات أجزاء القشرة الأرضية)·

‖ accelerated erosion تحات متسارع
(تحات سريع سرعة غير سوية في بيئة اختلت بتأثير الحيوانات ولا سيما بتأثير الإنسان، وهذا التأثير هو العامل الأساسي للتحات المتسارع)·

‖ geological erosion تعرية جيولوجية

‖ gully erosion تحات مخرّب · حت سيلي
(تحات سريع بالمياه يحيث في الأرض أخاديد ووهاداً)·

‖ rill erosion تحات جدولي
(تحات بالمياه يحدث في الأرض جداول وسايل عديدة جد صغيرة)·

‖ sheet erosion تحات سطحي
(تحات على طبقة سطحية من التربة، تكاد تكون متسقة في شكلها، ولا يكاد هذا التحات يُرى ولا سيما عندما تكون الريح هي التي تحدثه)·

‖ splash erosion تحات برشاش الماء
(تحات يسببه تفتت بنية التربة السكترية بقطرات الماء أو بسيلانه)·

erosion control كبح التعرية · مكافحة الانجراف

erosion pavement قشرة التحات
(طبقة صلبة كشفها تحات التربة التي كانت تلك الطبقة تغطيها)·

erosion-resistant crop محصول مضاد للتعرية
(مزروعات كثيفة الأوراق متشابكة الجذور تعمل على تماسك التربة ومنع انجرافها)·

erosive سحات · جارف
(عامل على التعرية والاجتراف كالريح والماء)·

erubescent cajeput (***Melaleuca erubescens*****)** بلقاء محمرّة
(Melaleuca أنظر)

erubescent Olearia (***Olearia erubescens*****)** زيتونية وردية الزهر
(Olearia أنظر)

eruc ليف النخل
(ليف يتخذ من بعض أجناس نباتات الفصيلة النخلية خاصة جنس قوريفة Corypha وتصنع منه الحبال)·

eruca يرقانة · يسروع
(حشرة في دور اليرقانة)·

Eruca جرجير · كثاة
(جنس نبات من الفصيلة الصليبية، فيه أنواع تؤكل كالسلطة)·

Eruca sativa جرجير · كثاة · كثأة · كيشا
(rocket أنظر)

eruptive rock صخرة ثورانية
(rock أنظر)

ervil; lentil vetch (***Vicia ervilia*****)** كرسنّة · كرسنّة · كشنى
(للأولى أشباه بالعبرية والآرامية، والكشنى معربة قديماً من الفارسية، ويظهر أن كليهما من أصل سنسكريتي : عن مايرهوف، نبات عشبي سنوي من الفصيلة القرنية، يزرع لحبه وهو يعطى علفاً للبقر)·

ervil vetch (***Vicia alba*****)** بيقية بيضاء
(vetch أنظر)

Ervum lens **or** ***Lens esculenta*** عدس · بلسن
(lentil أنظر)

Eryngium قرصعنة
(جنس بقل عشبي معمّر من الفصيلة الخيمية، أنظر eryngo).

Eryngium creticum قرصعنة برية
(القرصعنة من السريانية، وفي القاموس والتاج والمفردات تسمى القرصعنة شويكة ابراهيم، وفي التاج : المعروف على الألسنة قرصعنة وقد أهمله الجماعة، قلت والعامة في الشام تشدد النون، والقرصعنة غيره خلافاً لما ذهب اليه بعضهم، بقلة من الفصيلة الخيمية تنبت برية في جبل الشيخ وجبال فلسطين وأنحاء لبنان فيبقلونها)·

Eryngium maritimum**; sea-holly; sea-holly eryngo** قرصعنة بحرية · لحية المعزى · شنداب بحري
(نوع صغير من القرصعنة أزهاره بساطة الزرقة وأوراقه شوكية زرقاء)·

eryngo; eringo (Eryngium) قرصعنة
(سماه بوست الشنداب، وهي عامية شامية، والأصلح تسميته بالقرصعنة تعميماً، وهي اسم أحد أنواعه البرية المشهورة أي *Eryngium creticum* فراجعها، جنس نباتات عشبية من الفصيلة الخيمية فيه أنواع برية وأنواع للتزيين كالتالية :

‖ Alpine sea-holly (*Eryngium alpinum*) قرصعنة ألبية

‖ amethyst eryngo (*Eryngium amethystinum*) قرصعنة جمشتية · الشوكة الزرقاء

‖ Oriental eryngo (*Eryngium coeruleum*) قرصعنة شرقية

erysipelas حمرة
(التهاب جلدي تسببه أنواع من البكتريا المقدية)·

‖ swine erysipelas حصبة الخنازير
(مرض يصيب الخنازير)·

Erysiphaceae إرميداديات
(فصيلة من الفطور الطفيلية، تنسب الى رتبة الزقيات وتشتمل على الفطر الذي يولد ارمداد الكرم وعلى غيره)·

Erysiphe إرميدادية
(mildew أنظر)

Erysiphe tuckeri إرميدادية الكرم
(فطر طفيلي من فصيلة الارمداديات يولد في الكرم المرض الفطري المسمى ارمداد الكرم powdery mildew of vine ويسميه أصحاب الكروم تين الكرم ويداوونه برش مسحوق الكبريت)·

Erythacus rubecula**; redbreast robin** أبو الحناء
(robin أنظر)

erythema حمامى · طفح وردي
(عن معجم شرف، مرض جلدي سببه اما حرارة الشمس واما احتكاك الرحل واما النقف أي برقانات بعض الثمار)·

‖ dog erythema حمامى الكلب
(مترجمة، مرض جلدي)·

Erythraea centaurium**; lesser or common centaury** قنطريون صغير
(نبات عشبي من الفصيلة الجنطيانية Gentianaceae ينبت برياً ويستعمل في الطب طارداً للدود)·

Erythrochiton أريثروخيطون · حمراء الكأس
(من اليونانية بهذا المعنى، الماعاً الى كأسها الحمراء، جنس شجر للتزيين من الفصيلة السذابية)·

erythrocytes كريات الدم الحمراء

Erythroxylon جنبة الكوكة · جنبة الخشب الأحمر
(جنس جنبات من الفصيلة الكتانية أشهرها جنبة الكوكة التي يستخرج منها الكوكة والكوكايين، أنظر coca).

Erythroxylon coca كوكة
(coca أنظر)

escallonia أسقلونية
(جنبة أو شجرة صغيرة القد من جنس اسقلونية تحمل عناقيد من الزهر بيضاء أو وردية أو حمراء وتزرع للتزيين)·

Escallonia أسقلونية
(باسم أحد أتباع لينيوس، جنس شجر وجنبة للتزيين من فصيلة كاسرات الحجر)·

Escallonia floribunda أسقلونية كثيرة الزهر

Escallonia rubra**; red escallonia** أسقلونية حمراء

escape هاربة · هارب
(طير أو حيوان داجن أفلت من حظيرته وتطلق أيضاً على نبات زراعي معروف يوجد نامياً برياً فيما بعد)·

escarole هندباء لحيمة
(ذات اوراق عريضة غلاظ تستعمل في السلطة، انظر endive).

escarpment جرف · منحدر · حدر

eschallot; shallot (***Allium ascalonicum*****)** قفلوط · كراث أندلسي
(shallot أنظر)

esculent (***adj.*****)** صالح للأكل · يؤكل

(*n.*) نبات يصلح للأكل

escutcheon (Zoot.) (١) شية الميجان
(علامة ثانوية لمعرفة قابلية الدر في البقر، وهي اشكال)·

(Bot.) (٢) طعم درعي

(التطعيم بسالبرعم او بسالعين، أنظر shield grafting).

esophagus; oesophagus مَريء

espalier (Arb.) (١) مائِلَة · شَمْعَدان
(شكل يشكلون به الشجر المُسَنَّد).
(٢) مُسَنَّدة
(شجرة أو أشجار تُسَنَّد على حائط، يقال شجر مُسَنَّد وزراعة المُسَنَّدات).
(٣) جدار اسناد · مُسْتَنَد
(جدار تُسَنَّد عليه الشجر في زراعة المُسَنَّدات ويطلق عليه احياناً لفظ trellis).

‖ fan-shaped espalier عَضِيد
(شكل من أشكال الأشجار المثمرة المقنسة، ولفظ العضيد مستعار من ألفاظ النخل).

esparto or **esparto grass** (***Stipa tenacissima*** or ***Lygeum spartum***) حَلْفاء مَعْرُوفة
(يصنع من أليافها الخيوط والسلال والأكياس والشباك، أنظر Stipa).

‖ pinnate esparto (*Stipa pennata*) حَلْفاء رِيشِيَّة

esplees رَيْع الأرض الزراعيّة

essence جَوهر · خلاصَة · مُسْتَخْلَص

essential elements عناصر أساسية
(عناصر ضرورية لنمو الحيوان والنبات).

essential floral organs
اعضاء الزهرة الاساسية
(اعضاء الزهرة الخاصة بالتكاثر وهي الأسدية stamens والمدقة أو المدقات pistils).

essential host عائل أساسي
(عائل أساسي في إحدى مراحل تطور الكائن الطفيلي).

essential nutrients عناصر غذائية أساسية

essential oil; attar (of roses)
عِطْر · دُهْن
(ج عُطور وأدهان، يقال دهن البنفسج ودهن الورد الخ، واليوم نقول عطر البنفسج وعطر الورد، سائل طيار طيب الرائحة يكون بحالة نقيطات في خلايا النباتات أو في أوعيتها، وهو يستخرج منها صناعيّاً بالتقطير أو العَصْر أو الأذابة، أو غير ذلك، وهو نوعان الأول أدهان الطيب وهي التي تستعمل لتطييب الصابون والمسحوقات والخلاصات، كدهن الورد ودهن الياسمين، والثاني الأدهان العطرية وهي التي تستخرج من بعض البزور والثمار فتعطر بها المشروبات والأطعمة، كدهن الأنيسون ودهن الطرخون).

essential oils; volatile oils; aromatic oils أدْهان عِطْرِيّة أو طَيَّارة · عُطُور · أدْهانُ الطيب
(أنظر المادة السابقة).

established راسِخ · مُتَوَطِّد

establishment (١) تأسيس · إنشاء
(٢) مُنشأة · مؤسسة
(٣) تَرَسُّخ · تَوطيد

establishment period بُرْهَةُ الإنْشاء
(البرهة التي تنقضي بين بدء تجدُّد الحرجة طبيعيّاً، أو بدء إيجاد حرجة صناعيّاً، وبين الوقت الذي يُعتبر فيه أن الإنشاء قد انتهى).

estate مُلْك · مِلْكية · مِلْكيّة عَقارية

‖ forest estate مُلْكٌ حَرَجِيّ · حَرَجَة مملوكة
(أرض اتُّخذت حرجة أيّاً كان صاحبها).

‖ real estate مُلْك عَقاريّ · مِلْكيّة عَقاريّة
(أنظر real estate)

esthetic wood حَرَجة جَماليّة
(حرجة تزرع وتصان لأغراض جمالية لا تجارية).

estimation تَقْدير · تَثْمين · تَقْويم
(تعيين ثمن البضاعة المراد بيعها).

estivation سُبات صَيفيّ

estrus; estrum; oestrum
وَدْقان · وُدُوق · وَبْلَة · دِرَّة · إسْتِحْرام · ضَبَع
(وَدْقان ووُدُوق في الخيل، وبلة في الضأن، دِرَّة في المعز، إسْتِحْرام في كل ذات ظلف، ضَبَع في الإبل، وهي كلها طلب اناث الحيوانات الدواجن للفحل أي للسفاد، في أوقات معلومة).

eternal flower مُخَلَّدة
(أنظر everlasting flower)

ethereal oil زيت عِطْر طيّار · عِطْر
(أنظر essential oil)

etherization أثْيَرة
(معالجة بغاز الأثير لتسريع الإنتاش).

***Etiella zinckenella*; cowpea pod borer** دودة قرون اللوبيا

etiolate أهاجَ النَّباتَ أو صَفَّرَه · هاجَ النَّباتُ أو اصْفَرَّ
(وهاج فعل لازم، أنظر etiolation).

etiolation هَيْج · تَصْفير
(فقد اليخضور واصفرار النبات، وكذلك تهييجه أو تصفيره، وسببه هنا الظلمة لا اليبوسة).

etiology علم أسباب الأمراض

eucalypt أوكالِبْتوس
(أنظر eucalyptus)

eucalyptoid hakea (***Hakea eucalyptoides***) هاكِيَة أوكالِبْتُوسِيّة الوَرَق
(أنظر Hakea)

eucalyptus (Eucalyptus) أوكالِبْتوس
(شجرة حرجيّة من الفصيلة الآتية).

Eucalyptus أوكالِبْتوس
(معربة، وهي من اليونانية بمعنى السِّتر او العمامة، اشارةً الى وجود شيء كالعمامة يغطي الزهرة قبل تفتحها، وقد شاعت كلمة أوكالبتوس المعربة، ويسمونها غلطاً الكافور في مصر والسكينا في الشام، وكل منهما يدل على شجر آخر، جنس شجر للأحراج وللتزيين من الفصيلة الآسية يألف الأراضي الرطبة في مصر وفي سواحل الشام خاصة ولا يحتمل برد السهول العالية والجبال في الشام، وأنواعه كثيرة بعضها كبار وبعضها صغار، ويستعمل ورقه وزهره في الطب، ويستخرج منها دهن عطر، وهاك بعض أنواعه:

Eucalyptus amplifolia أوكالبتوس عَرِيضُ الوَرَق

***Eucalyptus botryoides*; cluster-flowered eucalyptus** أوكالبتوس عُنْقُوديُّ الزَّهْر

***Eucalyptus cordata*; cordate-leaved eucalyptus** أوكالبتوس قَلْبِيُّ الوَرَق

Eucalyptus cosmophylla أوكالبتوس عَمُوديُّ الوَرَق

***Eucalyptus diversicolor*; diversi-coloured eucalyptus** أوكالِبْتوس مُخْتَلِفُ اللَّوْن

***Eucalyptus globulus*; blue-gum tree** أوكالبتوس كُرَوِيٌّ أو ثَخِين (الزر)

***Eucalyptus lehmanni*; Lehmann eucalyptus** أوكالبتوس لِيمان

***Eucalyptus leucoxylon*; white eucalyptus** أوكالِبْتوس أبْيَض

***Eucalyptus longifolia*; long-leaved eucalyptus** أوكالبتوس طَوِيلُ الوَرَق

Eucalyptus macrorrhyncha أوكالبتوس كَبير المِنْقار

***Eucalyptus marginata*; marginate eucalyptus** أوكالبتوس ذو حاشِيَة

Eucalyptus megacarpa أوكالبتوس عَرِيضُ الثَّمَر

***Eucalyptus melliodora*; honey smelling eucalyptus** أوكالبتوس عَسَلِيُّ الرّائِحة

***Eucalyptus occidentalis*; Occidental eucalyptus** أوكالبتوس غَرْبِيّ

***Eucalyptus resinifera*; kino eucalyptus; red-gum tree; iron-bark tree** أوكالبتوس راتِينَجِيّ · أوكالبتوس الكينا

***Eucalyptus robusta*; swamp mahogany** أوكالبتوس قَوِيّ

***Eucalyptus rostrata*; rostrate eucalyptus** أوكالبتوس مِنْقارِيّ

***Eucalyptus rudis*; hard eucalyptus** أوكالبتوس قاسٍ

***Eucalyptus salicifolia*; leaf eucalyptus** أوكالبتوس ورقيّ

***Eucalyptus urnigera*; urceolate eucalyptus** أوكالبتوس زِقِّيّ

eucalyptus oil زيت الأوكالبتوس

Eucaridium ظَرِيفَة · أوكاريديُون
(من اليونانية بمعنى الزهرة الظريفة، التماساً الى رقاقة زهرتها، والثانية معربة، جنس زهر من الفصيلة الأخدريّة).

Eucaridium grandiflorum ظَرِيفَة كَبيرَةُ الزَّهْر

Eucaridium grandiflorum album ظَرِيفَة بَيْضاءُ الزَّهْر

***Eudemis botrana*; tortrix; tortricid moth** عَفّاصَةُ العُنْقُود
(مترجمة، حشرة من حرشفيات الأجنحة تضر بالكرم في أوربة).

Euflagella سَوْطِيّات أصْلِيّة
(رتبة حيوانات دنيا من طائفة السوطيات).

eugenia يوجينية · قَرَنْفُول
(نبات من جنس يوجينية، أنظر المادة التالية).

Eugenia يوجينية · قَرَنفول
(باسم أحد أمراء سافوي، جنس جنبات واشجار حرجيّة من الفصيلة الآسية Myrtaceae).

***Eugenia acris*; wild clove** قَرَنفول بَرّي
(أنظر clove tree)

Eugenia aromatica قَرَنْفُل · قَرَنْفُول
(أنظر clove tree)

***Eugenia jambos(a)*; jambosa; Malabar plum** تُفّاحُ الوَرْد · إجّاصُ مالابار · جَنْبُوزَة
(أنظر jambosa)

***Eugenia pimenta*; allspice** فُلْفُل حُلو
(أنظر pimento)

eugenics عِلم تحسين النسل
(عن طريق القوانين الوراثية وعلم الوراثة، أنظر genetics).

eumetric race سُلالَة رَبْعَة
(تطلق في تصنيف الحيوانات الدواجن على السلالات المتوسطة الوزن والقد).

***Eumolpus vitis*; common vine grub; Western grape rootworm** خُنْفَساء كابّة
(حشرة من الفصيلة النَّفّارية تضر بالكرم في أوربة وأمريكة).

euonymus; evonymus (Euonymus) أوفونيموس
(شجرة أو جنبة من جنس الاوفونيموس وفصيلة القاتيّات Celastraceae).

euonymus of Japan (***Evonymus japonicus***) أوفونيموس يابانِيّ
(شجر تزييني من الفصيلة القاتية، مبذول في حدائق دمشق، أنظر Evonymus).

Eupatorium غافِثيّة • يُوباتوريوم
(جنس نباتات عشبيّة مُعَمِّرة زراعية أو برّيّة)·

euphorbia; spurge (Euphorbia) فَرْبيون • تَيُّوع
(أنظر المادة التالية)·

Euphorbia; the spurges فَرْبيُون
(المعجمات والمفردات· وهي من أصل يوناني· ويسمونه أيضاً اليَتُّوع واليَتُوع والتَّيُّوع وهي من السريانية تطلق على كل نبات له لبن دارٍ· جنس نبات من فصيلة الفربيونيات فيه عدة أنواع لا كبير شأن لها في الزراعة· وهاك بعضها :

Euphorbia helioscopia; **sun spurge** فربيون الشمس • حِلِبْلاب
(spurge "sun" أنظر)

Euphorbia lathyris; **myrtle spurge; caper spurge** ماهُوْدانَة

Euphorbia pithyusa شُبْرُم

Euphorbia pulcherrima; **poinsettia** فَرْبيُون بُلْشِتْرِيَة
(بنت القنصل في مصر· لها قنابات حمر كبيرة في الشتاء· كثيرة في حدائق القاهرة)·

Euphorbia triaculeata **Fors.; sun spurge; wart wort** لاعِيَة • حِلِبْلاب
(وتطلقان أيضاً على أنواع أخرى من الفربيون· والعامة في الشام تقول حَلَبْلُوب بدلا من حِلِبْلاب)·

Euphorbiaceae فَرْبيُونِيّات
(يسمونها الفصيلة الفربيونية واليَتُّوعية· وهي من ذوات الفلقتين تشمل الفربيون والخروع والحلبوب والمَنْبِهُوت الخ·)·

Euphrates poplar (*Populus euphratica*) حَوَر فُراتِي • غَرَب
(نوع مبذول على شواطىء الفرات حيث يعرف باسم الغَرَب· أنظر poplar)· .

Euprepocnemis plorans; **clover grass hopper** نطّاط البرسيم

European alder (*Alnus glutinosa*) جارُ الماء الغروي
(أنظر الاسم العلمي)·

European ash (*Fraxinus excelsior*) مُرّان أوربيّ • مُرّان عالٍ
(أنظر الاسم العلمي)·

European aspen (*Populus tremula*) حَوَرٌ رَجراج
(أنظر الاسم العلمي)·

European ass (*Equus asinus europaeus*) حِمار أُوْرُبّي
(من سلالات الحمير· يُنسب إليه حمار بواتو في فرنسة· أنظر Equus)·

European bean-weevil (*Bruchus rufimanus*) سُوسَة الفُول
(Bruchus أنظر)

European beech (*Fagus sylvatica*) زانٌ أوربي أو معروف
(أنظر الاسم العلمي)·

European bee-eater (*Merops apiaster*) خُضّار شائع أو مَمْرُوف
(bee-eater أنظر)

European bladdernut (*Staphylea pinnata*) عُنقودية متقابلة الوريقات
(أنظر الاسم العلمي)·

European boxthorn (*Lycium europeum*) عَوْسَج أُوْرُبّي
(Lycium أنظر)

European columbine (*Aquilegia vulgaris*) حوصِيّة الحدائق
(أنظر الاسم العلمي)·

European corn-borer (*Ostrinia nubilalis* or *Pyrausta nubilalis*) ثاقب الذرة الأوروبي • حَفّار ساق الذرة الاوروبي

European elder (*Sambucus nigra*) خَمان أسود • خمان أوربي
(أنظر الاسم العلمي)·

European fire-thorn (*Pyracantha coccinea*) شَوْكَةُ النّار الأُوْرُبّي. أو القِرْمِزي
(Pyracantha أنظر)

European foulbrood; black brood مرض الحُضْنة الأوربي
(مرض بكتيري يصيب خلايا النحل)·

European Free Trade Area منطقة التجارة الحرة الأوروبية

European globeflower (*Trollius europaeus*) طَرُّلْيُوس أُوْرُبّي • حَوْذانُ الجبال
(globeflower أنظر)

European glorybind (*Convolvulus arvensis*) عَصَب أوربي • لَبْلاب الحقول
(أنظر الاسم العلمي)·

European goatsucker (*Caprimulgus europeus*) سُبَد أُوْرُبّي أو شائع
(Caprimulgus أنظر)

European hawthorn (*Crataegus oxyacantha*) زُعْرُور شائك
(Crataegus أنظر)

European heliotrope (*Heliotropium europaeum*) رَقِيبُ الشَّمْس الأُوْرُبّي
(Heliotropium أنظر)

European hornbeam (*Carpinus betulus*) نِيرِيّة أوربيّة او شائعة
(أنظر الاسم العلمي)·

European larch (*Larix decidua* or *L. europaea*) أرزيّة أوربيّة أو مُسِلة
(Larix أنظر)

European linden (*Tilia europaea*) زَيزفون أوربي
(ويعرف أيضاً باسم common lime. أنظر Tilia).

European mignonette; weld (*Reseda luteola*) بُلَيْحاء • إِتْليخ
(القاموس والمفردات نبات عشبي صبغي من الفصيلة البليحاوية)·

European nettle-tree (*Celtis occidentalis*) مَيْس غَرْبي
(Celtis أنظر)

European perch (*Perca fluviatilis*) فَرْخ نَهْري أو أُوْرُبّي
(perch أنظر)

European privet (*Ligustrum vulgare*) لِيغُسطروم أوربيّ أو شائع
(Ligustrum أنظر)

European scorpion (*Scorpio europaeus*) عَقْرَب أُوْرُبّيّة
(scorpion أنظر)

European spindle tree (*Evonymus europaeus*) أُوْفُونِيمُوس أُوْرُبّي
(Evonymus أنظر)

European sycamore (*Platanus acerifolia*) دُلْب أوربي
(من أشجار الشوارع صامد للريح والدخان والغبار· أنظر Platan).

European vine (*Vitis vinifera*) كَرْمٌ اوربيّ • كَرْم شائع
(أنظر الاسم العلمي)·

European wild boar (*Sus scrofa*) رَتّ أُوْرُبّي • رَتّ • عِفْر
(جنس حيوان من فصيلة الخنازير منه تنحدر الخنازير الأهلية)·

Eurygaster integriceps بَقّة الزَّرْع
(تسمى حشرة السُّونة في الشام وهي تعلو على سنابل الحنطة والشعير· ويقصد افراد السونة لأنها كلمة مشهورة في الشام والعراق وإيران)·

Eutaxia مُحْتَشِمَة • أُوتَكْسِيَة
(من اليونانية بمعنى شجرة الحشمة لشكل الشجرة النحيل أبان ازهرارهـا ، جنس شجر للتزيين من الفصيلة القرنية)·

Eutetranychus orientalis; **citrus brown mite** قُمّل «أكاروز» الحمضيات البُنّي

Euthymus pelamys; **ventrally striped bonito** تِنْيش مُخَطَّط البَطْن
(نوع يكثر في سواحل الشام من شباط حتى آخر أيلول)·

Eutoca خَصِبة • أُوطُوقة
(سميت زهرة الخصب لكثرة أزهارهـا· جنس نباتات تزرع لزهرها)·

eutrophic مُعِينٌ غذائيّ • مُحَسِّنُ التغذية

Euzophera osseatella; **eggplant stem borer** فَرَاشَةُ البَاذِنْجان • حفّار ساق الباذنجان
(دودة الباذنجان في مصر· حشرة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة الناريات)·

evaginated مقلوبٌ بطناً لِظَهر

evaluation تقدير· تثمين· تقويم· تقييم
(تعيين ثمن البضاعة المراد بيعها)·

‖ **economic evaluation** تقييم اقتصادي

evaporated milk حَليبٌ مُكَثَّف
(حليب مكثّف أو مُرَكَّز بالتبخير يحوي حوالى ٣٠ بالمائة من المادة اللبنيّة الصلبة)·

evaporation تَبْخير
(تحويل مادة إلى بخار)·

evaporator (١) مِبْخَرة
(آلة تجفف الثمار والبقول بالهواء المسخّن فيسهل حفظها أو نقلها)·
(٢) جهاز تبخير

evaporimeter; atmometer مِقْياس التَّبْخير
(كل آلة تستعمل في قياس سرعة تبخر الماء· مقياس قوة الجو المُبَخِّرة)·

even aged مُوَحَّدة العُمر • متجانسة العُمر
(تُطلق على الغابة التي لا يوجد إلا فرق طفيف بين أعمار أشجارها الفردية· والفرق المقبول في العمر هو عموماً من عشر سنين الى عشرين سنة)·

evening campion (*Lychnis alba*) لُخْنيس أبيض
(زهر من الفصيلة القرنفلية يتفتح مساءً· أنظر Lychnis).

evening primrose (*Oenothera biennis*) أَخْدَرِيّة مُحَوِّلة
(جنس زهر من الفصيلة الأخدريّة· أنظر Oenothera).

everbearing مُستَمِرُّ الحَمل
(وصف لبعض النباتات التي تثمر لفترة تستمر معظم موسم الإثمار فلا تنضج ثمارها دفعة واحدة)·

everblooming مُستمر الإزهار
(انظر المادة السابقة)·

evergreen عَرْوة • دائم الخُضْرة
(النبات الذي لا يتعرّى أبداً تعرياً تاماً من ورقه الأخضر ، بل يدوم عليه الورق حتى يظهر ورق جديد ، وعكس العروة المُقْحِلة، وهي الشجرة التي يكون لها أوراق مُقبِلة أي ساقطة كلها في الشتاء)·

evergreen birthwort (*Aristolochia sempervirens*) زَراوَنْد دائم الخضرة
(Aristolochia أنظر)

evergreen cypress (*Cupressus sempervirens*) سَرْو شائع • شَرْبِين
(Cupressus أنظر)

evergreen firebreak وِقاء شجير من الحريق
(firebreak "evergreen" أنظر)

evergreen oak; holly oak (*Quercus ilex*) بَلُّوط أَخْضَر

(بلوط دائم الخضرة يوجد في سواحل الشام. أنظر Quercus).

evergreen rose (***Rosa sempervirens***) وَرْد دائمُ الخُضْرة
(أنظر rose)

evergreen trees أشجار دائمة الخضرة

everlasting; everlasting flower; immortelle مُخَلَّدة • خالدة
(اسم يطلق على عدة أنواع من الأزهار من جنس Gomphrena و Helichrysum و Gnaphalium و Acroclinium).

‖ Oriental everlasting (*Helichrysum orientale*) خالِدَة شَرْقِيَّة أو طاقِيَّة
(أنظر Helichrysum)

everlasting pea (***Lathyrus latifolius***) جُلبان عَرِيضُ الوَرَق
(نوع معمّر معرِّش يُزرع لزهره. أنظر Lathyrus).

everted مَقلوبٌ بطناً لِظَهر

Eve's-cup; trumpet pitcherplant (***Sarracenia flava***) بُوقِيَّة ذَهَبِيَّة • كوب حوّاء
(أنظر pitcherplant)

Eveweed; dame's rocket زهرة المساء البُستانيّة
(أنظر *Hesperis matronalis*)

evil or king's evil عُقْدَة دَرَنِيَّة • عُقْدَة خَنازِيرِيَّة
(أنظر scrofula)

evisceration نَزْعُ الأحشاء
(ويطلق على عملية تنظيف ونزع احشاء الحيوان الذبيح).

evolution تَطَوُّر

‖ organic evolution تَطَوُّرٌ عُضْوِيٌّ

Evonymus; Euonymus أُوفُونِيمُوس
(معربة، وهي من اليونانية Euonomon أطلقها تيوفرسطس على هذه النباتات، ومعناها النبات الحسن التسمية. لم أجده في المفردات، ولا في كتاب بوسط، ولا في التحفة، ولا في شرح أسماء العقار، ولا في كثير غيرهما من المراجع. وذكر أحمد عيسى نوعاً سماه طَرْقِيّة الراهب، وعزاه الى سورية، وهو ترجمة الاسم العامي الفرنسي لهذا النوع وهو bonnet de prêtre أي قلنسوة الراهب. والدماشقة يسمونه المرجان، ويطلقون هذا الاسم أيضاً على غيره. أنظر Russelia. جنس شجر وجنبة من الفصيلة القاتية Celastraceae فيه أنواع للتزيين، وأنواع تنبت في أحراج أوربة وغيرها).

***Evonymus alatus*; alate euonymus** أُوفُونِيمُوس مُجَنَّح

***Evonymus americana*; burning bush; strawberry bush; wahoo** أوفونيموس امريكي
(جنبة من الفصيلة القاتية ذات قرون حمراء خشنة).

***Evonymus americanus*; American evonymus** أُوفُونِيمُوس أمريكي

***Evonymus europaeus*; European spindle tree** أُوفُونِيمُوس أُوْرُبِّيّ

***Evonymus japonicus*; euonymus of Japan** أُوفُونِيمُوس يابانِيّ
(مبذول في حدائق دمشق).

***Evonymus latifolius*; latifoliate euonymus** أُوفُونِيمُوس عَرِيضُ الوَرَق

***Evonymus nanus*; dwarf evonymus** أُوفُونِيمُوس قَزَم

Evonymus radicans أُوفُونِيمُوس كثير الجُذور

Evonymus verrucosus أُوفُونِيمُوس ثُؤْلُولِيّ

ewe نَعْجَة
(ج نعاج ونعجات. أنثى الضأن منذ سلاحها للسفاد أي بدءاً من الشهر الخامس عشر من عمرها وبعد من الثنين تُسمى ثَنِيَّة).

ewe-lamb (١) دَخِل • رِخْل • رِخْلة
(ج رِخال ورُخال وأَرْخُل الخ).
(٢) خَرُوفة
(المخصص. وهي الأنثى من أولاد الضائنة).

ewe's milk حَليبُ النِّعاج

exalbuminous لا سُوَيدائية • لا أَنْدوسبِرمية
(تطلق على الحبوب عديمة السويداء).

exanthema (١) طَفْح • حُمّى طَفْحِيَّة
(٢) مَوات طَفْحي
(موات يصيب الحمضيات يتميز بتصمغ الانسجة وتبقع الاوراق بلون بُنّي، وينتج عن سوء التغذية).

excavating for minerals تَحَرّي المَعادِن
(حفر التراب تفتيشاً عن المعادن في الأرض).

excavation حَفْر • تنقيب

exchange; barter (١) مُقايَضَة
(عقد يتفق به الفريقان على تبادل سلعة بسلعة).
(٢) تبادل • مُبادلة • استبدال

‖ gaseous exchange تبادل الغازات

excipient سِواغ • إضافة غير فعّالة
(مادة مالئة أو مثبتة للقوام تضاف الى دواء أو مزيج).

excise duty رَسْمُ إنتاج

exclosure مَحظورة
(المنطقة التي تُمنع الحيوانات عن دخولها بالسياجات. قارن enclosure).

excrement; excreta بِراز • فَضَلات
(ما يبرز نتيجة للهضم من است الانسان والحيوان كالغائط والروث والخثي والبعر والزرق وغيرها).

excrescence نامِية • زائدة
(تطلق على الزوائد النامية الطبيعية كالأظافر والشعر أو على النوامي غير الطبيعية المشوّهة أو المُمرضة).

excreta فَضَلات الجسم

excretion إفْراز
(إخراج أو إفراغ فضلات الجسم).

excretory system جِهازُ الافراز • أجهزة الافراز

execution تنفيذ

exfoliation إتّقِشار • تَقَشُّر
(سقوط لحاء الشجر في الخريف كما في الكرم والدلب والبلوط وغيرها).

exhalation زَفير

exhaustion (١) استنفاد • إفراغ أو تفريغ بالسَّحب
(٢) وَهَن
(وهن الأرض لفقدان عوامل الخصب بمختلف الأسباب).

exhibition مَعرِض

‖ agricultural exhibition مَعْرِض زِراعِيّ

existence بقاء • عَيش

‖ struggle for existence تَنازُع البقاء

Exoaceae مُجَعِّدات
(فصيلة المجعدات من رتبة الفطور الزِّقِّيّة. أُسميتها بهذا الاسم لأن بعض أنواعها الطفيلية تجعد ورق بعض الأشجار المثمرة المبتلاة بها).

exoascales; curl مَرَض التَّجَعُّد
(مرض فُطري يُجعّد ورق الاشجار المثمرة المبتلاة به).

Exoascus مُجَعِّدة
(جنس فطر من فصيلة المجعِّدات فيه أنواع طفيلية).

Exoascus cerasi مُجَعِّدَةُ القَراصِيا أي الكَرَز
(تحدث فيه مرضاً يسمونه مكنسة الساحرة witches' broom).

Exoascus deformans مُجَعِّدَةُ الدُّرّاقِن
(تصيب الدراقن أي الخوخ في مصر فتحدث فيه مرض التجعّد وهو المسمى peach-leaf curl).

Exoascus pruni مُجَعِّدَةُ الإجّاص
(الاجاص في اللغة هو البرقوق في مصر والخوخ في الشام).

Exobasidia دِعامِيّات خارِجِيَّة
(فصيلة فطور طفيلية من رتبة الدّعاميات).

exobasidium of vine دِعامَةُ الكَرْم الخارِجِيَّة
(فطر مجهري طفيلي من الدعاميات الخارجية يصيب العنب وورق الكرم).

exobasidium of walnut دِعامَةُ الجَوْز الخارِجِيَّة
(فطر مجهري طفيلي من الدعاميات الخارجية يركب ورق الجوز).

exogenous (١) خارِجِيُّ النُّمُوّ • ظاهِرِيُّ النُّمُوّ
(العضو أو العنصر الذي ينشأ خارج العضو أو العنصر الذي ولّده. ونُعتت ذوات الفلقتين بأنها خارجية النمو أي أن ساقها تنمو من الخارج الى الداخل).
(٢) خارجي المنشأ • دَخيل

exomphalos or exomphalus; umbilical hernia; navel rupture فَتْقُ السُّرَّة

exoskeleton هَيْكَلٌ خارِجِيٌّ
(كهيكل القشريات أو كدرع السلحفاة).

exosmosis نَضْح • تَنافُذ خارِجيّ • تَحالّ خارِجيّ
(أنظر osmosis)

exostosis تَزَيُّد
(انتفاخ سطح العظم. وهو أشكال سُميت التزيُّدات في كتبنا القديمة منها ما يلي :

‖ bog-spavin جَرَد خارِجيّ

‖ cartilaginous ringbone عَرَن

‖ curb دَخَس

‖ spavin جَرَد داخِليّ

‖ splints; fusee on the canon bone مَشَش

exotic غَريب • دَخيل
(الذي لا يكون في الوضع الطبيعي في الأرض التي يتناولها البحث).

expansion تَمَدُّد • تَوَسُّع

expenditure نفقات • مصروفات

experiment تجربة

experimental design تصميم اختباري أو تجريبيّ

experimental field; test-field حَقْلُ التَّجارِب
(حقل تُدرس فيه أمور عديدة كتأثير مختلف الأسمدة في النباتات الزراعية، وكتأثير السقي أو الحرث أو العزق فيها، وتدرس أيضاً الأصناف الزراعية الجديدة الخ).

experimental garden حَديقَةُ التَّجارِب
(لدراسة النباتات من الوجهة الزراعية. أنظر garden).

experimental plot قُطْعَة الاختبار (أو التجربة) • بُقْعَة الاختبار
(ا ــ مساحة من الأرض تُدرس فيها نتائج استعمال طريقة من طرائق الاختبار.
ب ــ الوحدة الكبيرة الأرضية التي تجري فيها دراسة اختبارية تستلزم فحوصاً راجعة. وهي على الأكثر تُقسم قُطيعات أي قطعاً صغاراً للاختبار).

expiration (١) انتهاء • انقضاء الأجَل
(٢) زَفِيرٌ

exploit إستثمر • استغلّ

exploitability (Sylv.)
إقطاع • إستِحْطاب
(امكان قطع الشجر والحطب)•

exploitable age عُمْرُ الاستثمار •
سِنُّ الاستثمار
(العمر الذي تبلغه شجرة منفردة أو شجراء ، لكي تصير أبعادها ملائمة لأغراض خطة استغلالها)•

exploitable diameter القُطْر التّجاري •
القُطْر الحَدّ
(القطر الذي يعتبر كافيًا لإمكان استثمار الشجرة تجاريًا• أنظر diameter "exploitable").

exploitable girth المُحيط التّجاريّ •
المُحيط الحَدّ
(المحيط الذي يجعل الشجرة صالحة للاستثمار تجاريًا • أنظر size "exploit-able").

exploitable size الحجم القابل للاستثمار •
أبعادٌ قابلة الاستثمار
(الحجم الذي يعتبر كافيًا لجعل الشجرة صالحة للاستثمار تجاريًا• أنظر size "exploitable").

exploitation of stand استثمار الشَّجْراء

exploitation value قيمةُ الاستثمار
(أنظر value "exploitation")

exploitive farming زراعة استغلالية
(تستهدف الربح السريع ولا تهتم بإخصاب التربة والاعتناء بها)•

exploration استكشاف • استقصاء

exploratory puncture بَزْلٌ استِقصائي
(أنظر puncture)

export تصدير • صادِر

exportation تصدير

export control مراقبة الصادرات

export declaration بيان الصادرات

export duty رسمُ التصدير

export licence إذن أو ترخيص تصدير

export procedures إجراءات التصدير

export quotas حِصص التصدير

export subsidy إعانة تصدير

exposure (١) تعرُّض
(علاقة وضعة مكان بالأحوال الجوّية ولا سيّما بالشمس والريح)•
(٢) تعريض

expropriation نَزْعُ المِلْكيّة • نَزْعُ المُلْك
(استملاك في الشام ،أي أن تأخذ الحكومة ملك الغير، وهو سلب المالك ملكه قانونيًا للنفع العام ، على أن يُدفع ثمنه المُقوَّم اليه)•

exserted or exert stamens أسْدِية بارِزة
(عندما تظهر الأسدية خارج الغُلُف الزهرية)•

exsiccation تجفيف • جَفاف
(جفاف منطقة أو مستنقع لأسباب غير انقطاع المطر أو قلته)•

exstipulate leaf ورقة لا أذَيْنِيّة •
ورقة عديمة الأُذَيْنات
(الأذَيْنة أو الزنمة هي زائدة ورقية مزدوجة تكون في قاعدة معلاق الورقة في بعض النباتات كالورد والفول• أنظر stipule).

extension (١) امتداد• تمديد• اتساع
(٢) وُصلة • وُصلة تمديد
(٣) مُلحق • فرع مُلحق

extensive cultivation; extensive farming حَرْثٌ مُتّسِع • زراعة مُتّسِعة
(أنظر "extensive" cultivation)

exterior خارجيّ

external خارجي • ظاهري • سَطحيّ

external medium الوسَطُ الخارجي •
البيئة الخارجية

external nares المِنْخَران . فُتحتا الأنْفِ
الخارجيّتان

extinction (١) انقِراض • اندثار
(٢) اخماد • إطفاء

extracellular خارِجُ الخلايا

extract خُلاصة • مُستخلص

dry extract خُلاصةٌ يابِسة
(أنظر dry matter)

extraction استِخلاص • استخراج

extractor جهاز استخلاص •
جهاز استخراج أو استقطار

honey extractor مِشْوار
(آلة يُستخرج بها العسل من الخوارب بالقوة النابذة)•

extra-floral خارِجُ الزَّهرة
(لفظ توصف به التركيبات التي تقع خارج الزهرة كبعض الأقراص والغُدد المفترزة)•

extraseminal خارج البِزرة

extrorse anther مِئبر خارجي التفتّح
أو الاتجاه

exudation تَنَضُّح • إفراز • تَحلُّب • نَزّ

eye عَيْن
(عضو البصر في الحيوان)•

eye; bud عَيْن • أُبْنة • زَمَعة • بُرْعُمة
(نامية نباتية صغيرة في رأس الغصن أو في ابط الورقة ، تتحول غصناً أو برعماً زهرياً)•

eye-ball مُقْلةُ العَيْن • كُرَةُ العَيْن

compound eye عَيْنٌ مُرَكّبة

eye-flap غِمامة • كِمامةُ العَين
(أنظر blinker)

eye-lashes أهْدابُ العَيْن • رُمُوشُ العَيْن

eyelids ألجفنان

eye-socket قَلْت (ج قِلات) •
مَحجِر العين

eyespot تبقُّع عَيْنيّ
(مرض فطري يصيب النباتات يتميّز ببُقع اهليلجية ذات إطار مُسْتمّر تشبه العيون)•

eyetooth نابُ الفكّ العُلْوي

eyrie; eyry; aerie وَكْر الكواسر •
وَكْر النَّسر

F

forget-me-not



Flax

f

Faba قُول • بَاقِلّى • بَاقِلاّة
(جنس نباتات عشبية سنوية زراعيّة من الفصيلة القرنية منهــا أنواع الفول المختلفة• انــظر bean و broad-bean).

Faba vulgaris var. ***equina***; **broad-bean** فُولُ الخَيْل • فُول مِصْري
(horse-bean أنظر)

facet سُطَيْحٌ • سطح صغير

face value قيمة اسمية

factor (١) عَامِلٌ• مُعَامِل
(٢) عامل وِرَاثي
(gene أنظر)

‖ biotic factor عامل أحيائيّ
(biotic factor أنظر)

‖ dominance factors عوامل سائدة

‖ edaphic factor عامل تُرَبيّ
(ويقولون عامل تُرابيّ• كل تأثير مُتَمَيِّز للتُّرْبَة)•

‖ inhibiting factors عوامل مانعة

‖ lethal factors عوامل مُميتة

‖ recessive factors عوامل مُتَنَحِّية

factor of safety عامل الأمان

factors of production عوامل الإنتاج

factors of the locality عَوامِل المَوْقِع
(locality "factors of the" أنظر)

factory; works مَصْنَع • مَعْمَل
(الأولى شائعة في مصر ، والثانية في الشام• مؤسسة تصنع فيها المصنوعات المختلفة)•

factory farm مَزرعة انتاجيّة أو تجاريّة
(يسير فيهــا العمــل على النظم الحديثة وعلى نطاق واسع)•

facultative parasites طُفَيليات أو مُتطفلاتٌ اختياريةُ التطفل
(كائنات عضويّة نُقطريّة غالبًا• باستطاعتها العيش إما رَمّامة أو متطفّلة)•

faeces; feces بِرَازٌ • غَائِطٌ • رَوث

Fagaceae فصيلة الزان والبلوط
(فصيــلة نبــاتية تضم جنس الزان Fagus والبــلوط Quercus والقسطل Castanea).

fagara فاغَرَة
(جنس زهر للتزيين من الفصيلــة السذابية• أنظر Zanthoxylum).

‖ ash-leaved fagara (*Zanthoxylum fraxineum*) فاغرة مُرّانِيّة الوَرَق

‖ pepper fagara (*Zanthoxylum piperitum*) فاغِرَة فُلْفُلِيّة

faggot; fagot وَبِيل • وَبِيلَة
(حزمة الحطب)•

faggot branches; sticks عِيدان
(اغصــان وعســاليج تتكسّر عندمــا تُقطع الأشجار فتجمع حُزَمًا)•

Fagonia cretica حُلاوى • عاقول • شُوَيكة
(trefoil "thorny" أنظر)

fagopyrism; buckwheat eczyma مَرَضُ الحِنْطَةِ السَّوْداء • تَسَمُّم بالحِنْطَةِ السَّوْداء

Fagopyrum حِنْطَة سَوْداء
(جنس نبات أُلحق بالحبوب وليس منها بــل هو من الفصيــلة البطــاطية• أنظر Saracen corn).

Fagopyrum emarginatum; **buckwheat of Nepal** حِنْطَة سَوْداء مُفَوَّفة
(Saracen corn أنظر)

Fagopyrum esculentum; **common buckwheat** حِنْطَة سَوْداء شائعة أو مَعْرُوفة

Fagopyrum tataricum; **Tatarian or Indian buckwheat** حِنْطَة سَوْداء تَتَرِيّة
(Saracen corn أنظر)

fagot; faggot وَبِيل • وَبِيلَة
(حزمة الحطب)•

Fagus; beech زان • مُرّان
(وتطلق الــكلمة العربية الثانية على الدردار أيضــا• أنظر كــلمة Fraxinus. جنس أشجار حرجية وللتزيين من الفصيلة البلوطية Fagaceae).

Fagus americana or ***Fagus ferruginea***; **American beech** زان أمريكي
(نوع يصلح للتزيين وفيه أصناف)•

Fagus sylvatica; **copper beech; common beech; European beech** زان مَعْرُوف أو شائع
(يغرس في الأحراج وفي الحدائق• وله ضروب كثيرة كـــالزان الأرجواني والمتوّج والكبير الورق والمستجي والنحاسي الخ•)•

fair سُوق • سُوق مَوسِمِيّة • مَعرِض

‖ livestock fair سُوقُ المَواشي
(سوق يجتمع فيها الناس في أيام معلومة لبيع الماشية)•

fair conditions ظروف مُتوسطة
(بــالنسبة لوضع النبــات أو الحيوان أو الانتاج)•

fairies' hair (*Cuscuta epithymum*) كَشوثُ النَّمتر
(نبــات طفيلي سوقه نُمش أو عقر خيطيّة طوال تلتف عــلى مضيفهــا وتنشب فيــه زوائد تمتص نسغــه ومن اسمــائه epithyme و thyme dodder).

fairies' horse; ragwort groundsel (*Senecio jacobaea*) شَيْخَة يَعقوبيّة
(عشبة مُعمّرة من الفصيلة المركبة ازهارها صفراء• أنظر Senecio).

fairies' petticoat (*Digitalis purpurea*) قِمعيّة أُرجوانية
(أنظر الاسم العلمي)•

fairies' table; common mushroom فُطر • عُش الغراب
(خــاصة النوع الشائع المعروف بــاسم *Agaricus campestris*).

fair-maid of February (*Galanthus nivalis*); **snowdrop** حوريّة شباط• غالَنثوس • زهرة اللبن الثلجيّة
(جنس زهر من الفصيلة النرجسيّة)•

fair-maids-of-France حوريّة فرنسية
(من الاسم الانــكليزي• اسم يطلق على ثلاثة انواع من الزهر هي التالية :
١) حوذان اقونيطي الورق crowfoot (*Ranunculus aconitifolius*).
٢) كاسر الحجر الحُبَيبي meadow saxifrage
٣) زهرة الوقواق ragged robbin; cuckoo flower (*Lychnis flos-cuculi*).

fair-maids-of-Kent (*Ranunculus aconitifolius*) حَوذان أقونيطيّ الوَرَق
(Ranunculus أنظر)

fairy bell; fairy cap; fairy glove (*Digitalis purpurea*) جُرَيسُ الجِنّ• قِمعيّة أرجوانية
(أنظر الاسم العلمي)•

fairy grass (**Briza**) إبريزة
(نبات عشبي من النجيليّات ذو سُنَيلات. تهتز لأيسر ريح • من اسمــائه أيضــا quaking grass).

fairy ring mushroom فُطرٌ دِعامي حَلَقيُّ النَّماء

falciform مِنجليُّ الشكل

falciform Achillea (*Achillea falcata*) أخِلِيَّة مِنْجَلِية • (قَيْسُوْن)
(Achillea أنظر)

Falco gyrfalco; **gerfalcon; gyrfalcon** سُنقور • سُنقُر
(طــائر من الجوارح من جنس الصقر لكنه اعظم حجمــا)•

Falco peregrinus; **peregrine** شــاهِين
(peregrine أنظر)

Falco sacer or ***Falco cherrug*** صَقْر
(saker أنظر)

falcon صَقْرٌ • بَازٌ
(يطلق الصيادون لفظ falcon على اناث الصقور أمــا الذكر وهو أصغر حجمــا وأقــل جرأة فيسمّى tercel أو tiercel).

‖ stone falcon بَاشِقُ الحَمَام
(نوعٌ من الصُّقور)•

Falconidae صَقرِيّات
(فصيلــة الصُّقور والبُزاة من جوارح الطير ، فيها الصقر والباز والشــاهين والعُقاب والباشق والحِدَأة الخ•)•

Falconiformes; birds of prey كَوَاسِر • جَوارِح • سِبَاعُ الطَّير
(Raptores أنظر)

fall (١) سُقوط
(سقوط الورق أو الثمار)•
(٢) فصل الخريف

fallage (١) قَطع الأشجار
(في حَرَجة)•
(٢) الشجر المقطوع

fall barley; winter barley شَعير خريفي أو شتوي

(يُبذر في الخريف).

fall of the leaves إغـــال
(سُقوط الورق وإلقاء الورق).

fallow; fallow land الأَرضُ المُستريحة · أَرضُ الثَّبات · الأَرضُ المُستَحالة
(الأرض التي تُركت حولاً أو أكثر بلا زرع. وكل أرض في الدورة الزراعية اما تُريحة fallow وبالعامية فَلْو أو مُستحالة field ويسميها الفلاحون أرض الثَّبات بالفتح · والصحيح بالضم · وهو في اللغة النوم وأصله الراحة).

‖ **bush fallow** دَغَلُ الأَرض المستريحة
(bush fallow أنظر)

fallow break إستراحةُ الأَرض · سُبَاتُ الأَرض · إستحالةُ الأَرض
(ترك الأرض حولاً أو أكثر بلا زرع).

fallow deer (*Cervus dama*)
إيَّل أَشتَر أو آدم
(يُسمى الأَيّل في دمشق. وهو الأيّل والأيّل في كتب اللغة. حيوان مجترّ من فصيلة الأيليات).

fallow finch; wheatear (*Saxicola oenanthe* or *Oenanthe oenanthe*)
أَبلَق
(ابو بليق في الشام).

fallowing; fallow break إستراحةُ الأَرض · سُبَـاتُ الأَرض · إستحالةُ الأَرض
(ترك الأرض حولاً أو أكثر بلا زرع).

fallow land (١) الأَرضُ المُستريحة · أَرضُ الثَّبات · الأَرضُ المُستحالة
(fallow أنظر)
(٢) بُرْواح · بَراح
(الأرض المُصلحة لزرع أو غرس المخصص· وتعريف الكلمة الانكليزية أرض حُرثت ولم تُزرع ولم تُغرس).

fall wheat; winter wheat حنطة شتويّة

false acacia سَنط كاذِب · رُوبِينيّة شائعة
(جنس شجر للتزيين من القرنيات الفراشيّة · انظر *Robinia pseudo-acacia*).

false-aloe Tritoma (*Tritoma uvaria*) إطْرِيطُومة أَلوِيّة كاذِبة
(Tritoma أنظر)

false annual ring حَلْقة سنويّة كاذِبة
(راقٌ من حلقة نُموٍّ متعددة الطبقات).

false aphis أَرَقة كاذِبة · بُرْغُوثُ النَّبات
(Psylla أنظر)

false banana مَوزٌ كاذِب
(papaw أنظر)

false-basil soapwort (*Saponaria ocimoides*) صابُونيّة الحَبَق الكاذِب
(soapwort أنظر)

false bitter-sweet (*Celastrus scandens*) جِرابِيّة مُتسلِّقة
(Celastrus أنظر)

false bud; side shoot بُرْعُم مَبْتُور · بُرْعُم كاذِب
(برعم أو غرتوق ينمو على غصن السنة).

false chamomile (Boltonia) بُلْطُونِيَة
(باسم نباتي انكليزي· جنس زهر من فصيلة المركبات).

false cypress سُرَيّ · سَرْو كاذِب
(Chamaecyparis أنظر)

false dragon's head (Physostegia) فِيزُستاجِية
(معناها منفوخة الكأس· جنس زهر من الفصيلة الشفويّة).

false ebony (*Cytisus laburnum*) سِيتِيسُس · آبَنُوس كاذِب
(Cytisus أنظر)

false grape (*Parthenocissus quinquefolia*) كَرمة عذراء خُماسيّة الورق

(أنظر الاسم العلمي).

false hellebore (*Veratrum*) خَرْبَق
(جنس نباتات عليقيّة من الفصيلة السورنجانية).

false kernel; bunt of wheat نَغَر الحنطة · تَفحُّم نَتِن
(مرض فطري سببه فطور طفيلية مجهرية من نوع *T. foetida* و *Tilletia caries* أنظر bunt).

false larch (Pseudolarix) أَرْزِيّة كاذِبة
(شجر حرجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية).

false nettle; white ramie (*Boehmeria nivea*) رَامي أَبيض
(ramie أنظر)

false nutmeg (*Torreya nucifera*) طُرِّيّة جَوزيّة
(أنظر الاسم العلمي).

false oat (grass)**; tall oat grass** (*Avena elatior*) خُرْطال عالٍ
(Avena أنظر)

false pepper plant (*Schinus molle*) فُلْفُل كاذِب · فلفل مالطة
(شجر للتزيين من الفصيلة البطمية لأوراقه الخضر ولثماره الحمراء رائحة الفلفل· أنظر pepper "false").

false ribs ضُلُوعٌ كاذِبة أو زائِفة

false ring حَلْقة سنوية كاذِبة
(أي غير مكتملة).

false saffron (*Carthamus tinctorius*) قُرْطُم · عُصْفُر · قِرطِم
(أنظر الاسم العلمي).

false senna (*Colutea arborescens*) سَنا كاذِب
(bladder-senna أنظر)

false smut; green smut تَفحُّم كاذِب

(مرض فطري يصيب النباتات العشبية فيُغطي رأس البزرة بغطاء زيتوني اللون مخملي الملمس يسوَدّ ويصلب فيما بعد).

false sycamore; Chinaberry (*Melia azedarach*) أَزادرَخت
(azedarach أنظر)

false syringa; mock-orange فِيلادِلفُس
(جنبة تزيين من جنس فيلادلفس وفصيلة كاسرات الحجر· أنظر Philadelphus).

false tamarisk (Myricaria) طَرْفاويّة · ميرِيقارِية
(جنس جُنيبات قريبة من الطرفاء من الفصيلة الطرفاوية).

false tinder-fungus (*Phellinus igniarius*) صُوفان كاذِب
(يعيش على البلوط).

false Tsuga (Pseudotsuga) أُتسُوغَة كاذِبة
(جنس شجر من الفصيلة الصنوبريّة يشبه الأتسوغة).

false wheat (grass)**; quaking grass** إبريزة
(fairy grass أنظر)

falsification تَزْيِيف · تَحريف
(إفساد المحصولات الزراعية أو تبديل ماهيتها للغش التجاري· أنظر fraud).

famble crop كِرْش · المَعِدة الأولى
(في المجترّات).

Famennian الحُقَب الفامِنيّ
(Devonian period أنظر)

family (١) فَصِيلة
(في تصنيف الأحياء· وهي مجمع عليها· والفصيلة جملة أجناس لها صفات مشتركة· ولا يجوز تسميتها أسرة أو عائلة).
(٢) أُسْرة
(في تربية الحيوان· وهي مجموع الأنسال المتحدرة من أبوين· وكتب الأنساب في الخيل والبقر تضبط الأثر أي الأفراد المتحدرة من أبوين معلومين).

family farm مزرعة عائليّة
(يعمل فيها اعضاء العائلة لتغطية نفقاتهم المعيشية بخلاف المزرعة التجارية factory farm).

family pedigree نَسَبُ الأُسرة

family property; family possessions مالُ الأُسرة

famine مَجاعة

fan (١) مِروحة
(٢) مِنْسَف · مِنسَفة
(سلة مفلطحة لها أذنان ينسف بها الحب· وتسمّى أيضاً winnowing basket).

‖ **winnowing fan** مِروحة التذرية

fancy فاخِر · مُمتاز
(رتبة فائقة في تصنيف نوعية المنتوجات من ثمار وأزهار وحيوانات المزارع).

fancy price سِعر باهِظ

fan delta; alluvial fan دِلتا مِروحيّة أو طِميّة

fan-eared barley شَعير مِروحيّ
(*Hordeum zeocriton* أنظر)

fanning نَسْف
(نفض الحب وغربلته بالمنسف).

fanning mill مِنسَفة مِروحيّة
(ذات مناخل ومراوح لتنظيف الحب).

fan palm (١) نَخيل مِروحي
(اسم يطلق على انواع من النخيل أوراقها مروحيّةالشكل،خاصةطاليبالهند talipot palm أسسطر (*Corypha umbraculifera*).

fan palm (*Latania bourbonica*) (٢) لاتانية بُربُونيّة أو صِينيّة
(Latania أنظر)

‖ **Chinese fan palm** (*Livistona sinensis*) لِيوِصْطُونة صِينيّة أو لاتانيا صينية أو لاتانيا بُربُونيّة
(Livistona أنظر)

‖ **dwarf fan palm** (*Chamaerops humilis*) خامِيرُوبْس قَزَم
(Chamaerops أنظر)

fan-shaped (Hort.) مِروَحِيّة · شكل مروحيّ
(شكل المروحة في فن تقليم الشجر وتشكيله).

fan-trained tree; fan-shaped espalier عَضِيد
(شكل من أشكال الأشجار المتمرة المقلمّة· ولفظ العضيد مستعار من ألفاظ النخل).

fan training تعضيد
(أنظر المادة السابقة).

farcy; chronic or cutaneous glanders رُعَام
(مرض معد يصيب ذوات الحافر· وهو ينتقل الى الانسان فيكون قتالا له· ويسمى الخُنّان في الشام).

farding bag كِرش
(المعدة الاولى في المجترات).

farewell-to-spring (*Chenopodium album*) رِجْلُ الإِوَزّ البَيضاء · رُكْبُ الجَمَل
(عن فيجري· ينبت بريا في بعض انحاء الشام).

farina (١) دقيق · دقيق الحبوب أو البطاطا
(٢) نَشا · نَشاء (٣) طحين
(من الحبوب أو الجذور النشوية).

farinaceous sage (*Salvia farinacea*) ناعِمة طَحِينيّة
(Salvia أنظر)

farm; farmstead (١) مَزْرَعَة • مَثَارَة • جِزْيَة • كُرْد • زَرَّاقَة
(هي العزبة في مصر، والمزرعة في الشام تؤدي معنى الكلمة الانكليزية تماماً في أيامنا هذه. والقرية أكبر منها).

farm (٢) مُسْتَغَل • مُزْدَرَع
(يكون مزرعة أو قرية أو غير ذلك).

‖ collective farm — مزرعة جماعية

‖ cooperative farm — مزرعة تعاونية

‖ factory farm — مَزرعة إنتاجيّة
(أنظر factory farm)

‖ family farm — مزرعة عائليّة
(أنظر family farm)

‖ model farm — مَزرعة نَموذجيّة

‖ share-tenancy farm — أرض المُزارعة
(أنظر metairie)

farmable — صالح للزرع

farm accounting; farm bookkeeping — حِسابات زِراعيّة
(أو قُل حسابات المزرعة، والحسابات جمع حسابة وهي الحساب، أما جمع حساب فحُسبان وأحْسِبة، امساك دفاتر زراعية وتقييد حَرَكة ما في المزرعة من أشياء لها قيمة. وله طريقتان الأولى بسيطة تعالج الدخل والمصروفات والثانية تتوسع في حسابات المزرعة فتعالج كل ما يتصل بالمزرعة من سجلات عمل ومبان وفوائد وتكاليف واستهلاك ادوات الخ.).

farm accounts — حسابات المزرعة
(أنظر المادة السابقة).

farm agent — وكيل المزرعة

farm bailiff; manager (of a farm) — وَكيل • مُدير • جَرِيّ
(الذي يقوم بشؤون المزرعة بدلاً من صاحبها ، وفي الجري الواحد والجمع والمؤنث سواء، وقالوا في المؤنث جَرِيّة وهو قليل. المخصص ج ١٧ ص ٣٥).

farm bookkeeping — حِسابات زِراعيّة
(أنظر farm accounting)

farm buildings — أبْنِيَةٌ زِراعيّة أو رِيفيّة
(كالاصطبلات والزرائب والأهراء والمَتْبنات ومساكن الفلاحين ورئيس المزرعة الخ.).

farm-cart — عَرَبة زِراعيّة
(هي التي تُستعمل في نقل الغلات والخضر والفواكه وسائر الأشياء الزراعية).

farm chunk — كَديش • حِصان جَرّ
(يستخدم في المزرعة. أنظر nag).

farm credit — ائتمان زراعي • تسليف زراعي

farm crops — محاصيل المزارع

farmer; husbandman (١) فَلّاح • حَرّاث • أكّار
(هو الذي يمارس حرث الأرض وزرعها).

farmer (٢) مُزارِع • مُخابِر • مُؤاكِر
(أنظر métayer)

‖ tenant farmer — مُسْتَأجِرُ المَزْرَعَة
(أنظر tenant farmer)

farmer distiller; home distiller — زارِعٌ نابِذ
(صانع الخمر من عنبه أو تمره أو تفاحه أو غيرها من ثمار مزرعته).

farmers cooperative — جمعية تعاونية للزُرّاع

farmer's lung — رَبْو المزارعين
(مرض تنفسي يصيب المزارعين سببه ما يتعرضون له من غبار الأوراق العفنة والمواد المُعفّرة).

farmers organizations — منظّمات الزُرّاع

farmers' union (or association) — نِقابة زِراعيّة
(جمعية أو اتحاد للزراع يتألف لأغراض زراعية شتى).

farm forestry — فِلاحة حراجيّة

farmhand — عامِل زِراعي
(فلاح بالأجرة).

farm-hands; hired hands (١) عُمّالُ الفِلاحة • الأيْدي العامِلَة في الزِّراعة
(٢) خَدَم المزرعة
(تطلق على الفلاحين وعمال المزرعة).

farmholding — حِيازة زراعية أو مزرعية

farm implements — أدوات أو مكنات زراعية
(كالمحراث والجرّار وسواها).

farming (١) زِراعة • فِلاحة
(فن زراعة الأرض، وهي حسب تعريفها الشامل فن استثمار النباتات والحيوانات الزراعية على أكمل وجه اقتصادي).
(٢) زِراعة
(مرادفة لكلمة agriculture).

‖ dry farming — زِراعة يابِسة أو جافّة
(طرق الزراعة في المناطق القليلة الامطار حيث معدل هطول المطر يتراوح بين ٢٥٠ و ٥٠٠ مليمتر).

‖ irrigated farming — سِقْي • زِراعة السقي
(الزرع الذي يسقى باحدى طرائق الأسقاء).

‖ large-scale farming — حَرْثٌ كبير • زِراعة كبيرة
(عندما يحتاج الزارع الى استخدام فلاحين وعمال وآلات كثيرة).

‖ mechanized farming — حِراثة حَيْليّة • حِراثة مِيكانيكيّة
(أنظر motoculture)

‖ mixed farming — زِراعة مختلطة

‖ non-irrigated farming — بَعْل • عِذْي • بَخْس • مَظْمَئي • مَظْمِيّ
(الزرع الذي لا يسقى غير المطر، وجمع العذي أعذاء، والبخس بُخوس).

‖ share farming — مُزارَعة • مُخابَرة • مُؤاكَرة
(أنظر metayage system)

‖ small-scale farming — حَرْثٌ صَغير • زِراعة صَغيرة
(عندما يُقصر العمل على الفلاح وأسرته).

farming rotation — دَوْرة زِراعيّة
(أنظر rotation)

farming school — مَزْرَعَةُ الدِّراسة
(مدرسة ابتدائية زراعية يُعلَّم فيها أبناء الفلاحين مبادىء العلوم الزراعية وأعمال الزراعة المنظمة، وهي في فرنسة الحلقة الأولى من التعليم الزراعي، ويليها المدارس العملية الزراعية فالمدارس العالية الزراعية).

farm labour; farm work — عَمَل مَزرعيّ
(عمل في الفلاحة أو في المزارع).

farm labourer — عامِل زِراعيّ
(فلاح بالأجرة).

farm land; farming land — أرض زراعية
(صالحة بوضعها الحالي لانتاج محاصيل المزارع).

farm laws — قانُون الزِّراعة • القوانين الزراعية
(تشمل قانون الأراضي والقوانين المتعلقة بالمياه والمواشي وغيرها).

farm layout — تصميم أو مُخَطَّط المزرعة

farm lease; farm tenancy — إيجارُ الأرض
(أنظر tenant-farming)

farm machinery — آلات أو مكنات زراعية
(كالحصادة والدراسة والجرّار وسواها).

farm management — ادارة المزارع

farm manager — رَئيس الزِراعة • رَئيس المَزْرَعة

farm manure; farmyard manure — سماد طبيعي أو بلدي
(مما تنتجه المزرعة).

farm mechanics — مِيكانيكا زِراعيّة
(خبرة غير متخصصة في النشاطات الزراعية الميكانيكية في المزارع).

farm mixer — خَلّاطة عَلَف
(لمزج العلف في المزارع).

farm rent — أُجْرَةُ الأرْض
(وتكون هذه الأجرة معينة سلفاً على عكس ما يكون في المزارعة metayage).

farmstead — مباني المزرعة ومُلحقاتُها

farm tenancy — إيجارُ الأرض
(أنظر tenant-farming)

farm-to-market roads; farm tracks — طُرُق زِراعيّة أو رِيفيّة
(طرق تصل المزارع أو المناطق الريفية بمدينة أو مكان تسويق).

farm woodland — حَرَجة المَزْرَعة
(الجزء المحرّج من مزرعة تؤتى فيها الأعمال الزراعية أو يربّى فيها الحيوان، أو هو الجزء الذي يُدمَج استثماره في جملة أعمال تلك المزرعة).

farm work — عَمَل زراعي أو مَزْرَعي

farm worker; farm-hand — عامِل زِراعيّ
(فلاّح بالأجرة).

farmworkers' trade union — نقابة عمال زراعيين

farmyard — حوش أو فِناء المزرعة

farmyard manure; farm manure — سمادٌ بَلَديّ • سماد طبيعي

Farnesiana odora — سنط فَرْنيس • فِتْنة
(أنظر *Acacia farnesiana*)

farrier — بَيْطار • مُبَيْطِر
(عامل يُنْعِل الخيل).

farrow (n.) — خِنَّوْص
(ج خنانيص، ولد الخنزير، وتطلق اللفظة أيضا على المجموعة منها المولودة في بطن واحد).

(adj.) — غيرُ حامِل
(للبقر خاصّة).

fasciation (Bot.) — جُنُون • شَعْفَلة
(اصطلاحا، والشعفلة التفرّق، والجنون من مخطوطة ج ٥ من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري حيث جاء : «المجنون من الشجر كله والعشب ما طال طولاً شديداً ، واذا كان كذلك قيل جُنَّ جنونه». تشوّه الساق والغصن وترققهما وانقسامهما أجزاءً كثيرة وظهور أوراق وأزهار مشوّهة، ويكثر ذلك في الورد والكرم وبعض نباتات التزيين، وسببه إما بكتيري او بتشوه الخلايا من فرط النمو لوفرة المواد الغذائية في التراب ولازدياد الحرارة والرطوبة في الجو ، حتى كأن النبات قد جُنَّ جنونه وصارت أعضاؤه تذهب كل مذهب).

fascicle — حُزْمة • عُنقود
(مجموعة متراصة من الأوراق أو الزهر أو الثمار).

fascicular cambium — كَمبيُوم حُزمي • كمبيوم وِعائي • قُلْب حزمي

fascine — صَنَّاعة
(تسمى في دمشق كَبْشاً والجمع كِباش، وهي أخشاب وفروع وأغصان تُوضع في وجه ماء النهر للحَوّالة أي لتحويل قسم منه الى مجرى آخر أو لأغراض أخرى).

fascine work — حَبْس • سَدّ
(سَدُّ بَثْق الماء واقامة صَنّاعات في وجهه لتحويل مجراه أو لغرض آخر).

fasels (١) حِمِّص
(اسمه العلمي *Acer arietinum* أنظر chick-pea).

(٢) لُوبياء • فاصولياء
(اسمه العلمي *Phaseolus vulgaris* ويطلق خاصة على النوع المُسمّى kidney bean).

fastening تثبيت

fastigiate هرمي الشكل • مخروطي الشكل
(بالنسبة لتوزيع الأغصان في الشجرة أو لشكل الجسم في بعض الحيوانات).

fasting صيام

fast reining horse حصان سَهل القياد
(يستجيب بسُرعة وسهولة لحركات العِنان).

fat (*n.*) شَحم • دُهْن
(وقد سموه دُهْناً في أيامنا هذه على حين أن الدهن في اللغة عصير النباتات الدهنية، أما الزَّيت فعصير الزيتون وحده أنظر oil. والشحم هذا مادة صلبة تذوب بسهولة تكون في جسم الانسان والحيوان. وما نسميه شحماً في الشام أي tallow هو شحم الأمعاء).

‖ crude fat دهن خام

‖ edible fat دُهن صالح للأكل

‖ rendered fat دهن مستخلَص

(*adj.*) (١) سَمين • مُسمّن للسُّوق
(٢) خِصب • خَصيب

fat content المُحتوى الدُّهنيّ

fat hen (***Chenopodium album***)
رِجْل الإوَزّ البَيْضاء • رُكَبُ الجَمَل
(أنظر Chenopodium)

fatigue (١) وَهَنٌ (الأرض)
(٢) كَلال (الخشب أو المعدن)

fats (١) مَوادٌّ دُهنيّة
(في النبات).
(٢) مَوادٌّ شَحْمِيّة
(في الحيوان).

fattable يُمكن تسمينُه

fat tapeworm (***Taenia saginata***)
شَرِيطِيّة جَرْداء
(تكون في عضل البقر وفي معى الانسان أنظر Taenia).

fatten سَمَّن
(كتسمين الحيوانات الدواجن).

fattening (of animals); cramming (of fowl) تَسْمين
(المبالغة في تغذية الحيوان حتى يجتمع الشحم في عضله).

‖ calf fattening تسمين العُجول

fattening capacity القُدرة على التسمين

fattening on pasture
تسمين على المراعي
(أو على الرعي).

fatting of the liver تَضَخُّم الكَبِد
(يحصل في البط والأوز من فرط التغذية).

fatty acids أحْماضٌ دُهْنيّةٌ (أو شَحْميّةٌ)

fatty oils زُيوت دهنية

fatty substance مادة دُهنيّة

fault (Geol.) (١) صَدع • قَلْق
(Vet.) (٢) عَيْب
(عيب أو تشويه في الحيوان أنظر defect).

(*v.*) تعيب
(يُنقّص من تقييم الحيوان المعروض بسبب عَيب أو تشويه).

fauna حَيَوان • حَيَوانات
(تطلق الحيوان على الجنس، والجمع والواحد فيه سواء، حيوانات قطر أو كورة أو حُقْب جيولوجي، ويماثلها flora في النبات).

favorable or favourable
مُؤات • موافِق • مُلائم

favus قُراع
(مَرضٌ جِلديّ فطري يصيب الحيوانات الدواجن وينتقل منها الى الانسان).

fawn (*adj.*) أصفر مُشْتَرّ
(*n.*) خِشْف
(ظبيٌ دون السنة من عمره).

Fayal lily; Arabian star-of-Bethlehem (***Ornithogalum arabicum***)
صاصَل عربي
(أنظر الاسم العلمي).

fazenda مَزرعةُ بُنّ
(اللفظة الانكليزية عن البرازيلية).

feasibility إمكانية الإجراء أو العمل

feather (Zool.) رِيش
(ج رِياش وأرْياش، والواحدة ريشة. كُسوة الطائر. وتتركب الريشة من أنبوبة عليها قَصَبا quill وزغب barbs barbules والسفا تشبيهاً بسفا السنابل. وترى في ج ٨ ص ١٣٠ من المخصص أسماء الريش وأشكاله).

feather asparagus هِلْيون رِيشي
(أنظر *Asparagus plumosus*)

feather-edge حَدّ رِيشي
(طرف مُستدق بالنسبة لطرف مقابل).

feathered pink (***Dianthus plumarius***) قَرَنْفُل عِطْري أو مِسْكي
(أنظر Dianthus)

featherfoil; feather leaf; water violet (***Hottonia palustris***)
زَنْبق الماء
(نبات مائي عشبي مُعمّر من فصيلة الربيعيات يطفو في مناقع الماء).

feather geranium (***Chenopodium botrys***) رِجْلُ الإوَزّ
(نبات من السرمقيات ينبت بريّاً).

feather-grass; matweed (***Stipa pennata***) حَلْفاء ريشيّة

(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية).

feather hyacinth (***Muscari comosum*** var. ***monstrosum***)
بُلْبُوس مَعْروف • بُلْبُوس • بَلْبُوس • بَصَلُ الزّيز • حَلْحَل
(أنظر الاسم العلمي).

feather moss (Hypnum) هِيْنُون
(جنس طحالب حزاز في مصر، تنمو على الشجر والتراب والماء).

feathery bamboo (***Bambusa vulgaris***) خَيْزُران ريشي • خيزران شائع
(نباتات مفيدة من فصيلة النجيليات فيها أنواع تزرع للتزيين، وكلمة الخيزران فارسية معربة قديماً).

feature مَعلَم • سِمة مُمَيِّزة

febrifuge plant (***Chrysanthemum parthenium***) أُقْحُوان • بابونَج البقر
(أنظر الاسم العلمي).

feces; faeces بِراز • غائط

feculent soil تُربة موحِلة

fecund خَصيب • خِصب • كثير الانتاج

fecundate لَقَّح • ألقح

fecundation (١) لَقْح • تلقيح • إلْقاح • أبْر • تأبير • إبارَة (للعمل)
(٢) لَقَح • لَقاح (للمطاوعة)
(٣) عَقْد • إنْعِقاد
(عندما تأتي بمعنى setting وهو في النبات اتصال العنصر الذكري أي اللِّقاح بالعنصر الأنثوي أي البُيَيضة وحصول البزرة. وشاعت كلمة الإخصاب في مصر ولم أجدها بهذا المعنى، أنظر fertilize).

fecundity (١) خِصْب • إمْراع
(للأرض، وهي مرادفة لكلمة fertility).
(٢) نَثْر • نِثار
(للإنسان والحيوان. يقال امرأة نَثُور كما يقال شاة وَلُود).

feddan فَدّان
(ج فدادين، مستعارة لهذا المعنى من فَدّان المخففة بمعنى المحراث «الشاتيم» اللفظة من العربية، وحدة مساحة زراعية تستعمل في معظم البلاد العربية. والفدان في مصر ٤٢٠٠٫٨٣ متر مربع. والفدان الخَطّاط في غوطة دمشق ٥٧١٣ متراً مربعاً والفدان الروماني فيها ٢٤ فداناً خطاطاً. أما في أعذاء الشام فالفدان يختلف باختلاف الكُوَر وتقسيمات الأرض في القرى. وفي اللغة الفَدَان بالتخفيف ج أفدنة وفُدُن الآلة التي يحرث بها، ولها معنى آخر، والفَدّان بالتشديد ج فدادين الزوج من البقر العوامل والمزرعة الخ).

***Fedia cornucopiae*; African valerian; horn-of-plenty** ناردينُ الجَزائِر
(ويسمونه هنالك رأس الحجلة: عن شوينفرث أنظر valerian).

feed (*n.*) (١) عَلَف • غِذاء • تغذية
(٢) عَلْفة
(ما يُقدّم في علفة واحدة).

‖ animal feed علف حيواني

‖ dry feed عَلَف جافّ

feed composition table
جَدول تركيب العلف

feed consumption استهلاك العلف

feeder (١) مُغَذِّيَة • غذّاية
(تطلق على آلة أو جهاز التغذية).
(٢) حَيَوانُ تسمين
(يصطلح للتربية والتسمين ليسوّق فيما بعد).

feeder cattle ماشِيةُ تسمين

feeding تَغْذِية
(يطلق عموماً على تغذية الحيوانات أي تزويدها بالغذاء أو تناولها الغذاء، هو في النحالة تغذية النحل أي جلب الغذاء لها، كالشراب السكري أو العسل، تنشيطاً لها على العمل في حالات خاصة).

‖ ad libitum feeding تغذية حُرّة

‖ complementary feeding
إطعام تكميلي • تغذية تكميلية

‖ supplementary feeding إطعام إضافي • تغذية اضافية

feeding alley; feed alley ممرّ التغذية
(الذي تمتد على طوله المذاود).

feeding-bottle رَضّاعة
(أداة لارضاع أولاد الحيوانات صنعيّاً عند تعذر الرضاع طبيعيّاً).

feeding for fattening تغذية للتسمين

feeding for production تغذية للانتاج

feeding practices أساليب التغذية
(طرقها وطبيعتها وكميّاتها وأوقاتها).

feeding rack مِعلَف قَفَصيّ
(صندوق من القدد الخشبية يوضع فيه القش فتسحبه الماشية وتتغذى به).

feeding standard مِعيار التَّغْذِية
(تعيين مقدار العناصر الغذائية ونسبتها اللازمة لكل نوع من الحيوانات على حسب سن الحيوان ووزنه وقامته وعمله).

feeding table جدول التغذية

feeding trough مِعْلَف • مِذْوَد
(هو معلف الخنازير خاصة. أما معلف الخيل والبقر فيسمى manger وأما مذود الضأن فيسمى crib).

feeding value قيمة التغذية

feed mixer; farm mixer خلّاطة العلف

feed ration شِحْنة
(ج شِحَن، ما يكفي الدابة من العلف يوماً كاملاً).

feed rations مُقرّرات العلف

feed requirements احتياجات العلف

feed trough مِذْوَد • معلف

feed unit وَحدة عَلَفيّة

(مقدارها رطل انكليزي من القوة الصفراء أو ما يعادله في الظروف العادية)٠

feel (١) حِسّ ٠ لَمس (٢) مَلْمس

feeling (to judge fatness) غَبْط ٠ جَسّ
(لمعرفة سِمَن الحيوان أو هُزاله)٠

feeling spot مَجَسّ ٠ مَغْبِط ٠ عَقْل
(لمة تغبطه أي تجسه من جسم الغنم أو البقر بغية معرفة السمن والهزال في ذلك الموضع)٠

feel of soil مَلْمَس التربة

feet (pl. of foot) أقدام

‖ webbed feet أقدام مُكَفَّفة

Fehling's solution محلول فِهْلِنج
(محلول من كبريتات النحاس وملح روشيل للكشف عن وجود السُّكر)٠

feldspar صُفَّاح ٠ فِلْدِسْبار
(الواحدة صُفَّاحة ٠ وهي من وضعي ٠ والثانية معربة، المنقلة من الألمانية بمعنى مُفَّاح الحقول field spath وسبات الألمانية هذه كانت تطلق على مواد حجارة رقاق متبلرة، مؤلفات مضاعف للألومين والقِلي ابوطاس أو صودا أو كلس٠ وهو أنواع ، كل منها له اسم خاص به)٠

feldspath; felspar فِلْدسبسار ٠ فلدسبات ٠ فِلسبار
(أنظر المادة السابقة)٠

felid (Felis) سِنَّوْر
(حيوان من السنوريات)٠

Felidae سِنَّوْرِيَّات
(فصيلة حيوانية من رتبة اللواحم تشمل السنور والأسد والنَّمِر والنِّمر والوَشَق والعَنَاق وغيرها)٠

Felis سِنَّوْر
(جنس النمط من الفصيلة السنورية ورتبة اللواحم٠ ومن أسمائه الفصيحة القط والهِرّ والخَيْطَل والخِيْدَع الخ٠)٠

Felis caracal عَنَاق ٠ عَنَاقُ الأَرْض
(أنظر caracal)

***Felis catus*; wild cat** سِنَّوْر بَرِّيّ

***Felis domestica*; common cat** القط المستأنس ٠ سِنَّور داجِن
(أو سنور أهلي أو شائع أو معروف وهو المعروف بالبس والقط والهر والسنور ج بساس وقطاط وقِطَطَة وهِرَرة وسَنانير ، وله سلالات)٠

Felis leo أَسَد
(أنظر lion)

Felis pardus نِمْر ٠ نَمِر
(أنظر leopard)

Felis tigris بَبْر
(أنظر tiger)

fell (*v.*) قَطَع ٠ قَطَل

(*n.*) (١) قَطعة ٠ قَطْع
(الأشجار المقطوعة في موسم)٠
(٢) لِفافة الجلد
(النسيج المرن تحت جسد الحيوان وهو الملتصق بلحمه)٠

felling (Syl.) قَطْل ٠ قَطْع
(فصل الأشجار عن أرومتها وطرحها على الأرض٠ وفي المخصص القَطْل قطع الشجر٠ وفيه قَطَلْتُ الشجرة أَقْطُلُها فقطلت٠ اذا ضربتها من أصلها)٠

‖ advance felling قَطْعٌ سابِق
(قطع يسبق ما ورد من أحكام في خطة استغلال الحرجة)٠

قَطْعٌ تَمْهيديّ
(يُستعمل الاصطلاح الإنكليزي أحياناً بهذا المعنى ، أي القطع الذي يؤتى قبل القطع الأساسي الذي غايته تجديد الحَرَجة أو الغابة)٠

‖ clear felling قَطْعٌ كُلِّيّ
(هو بمعناه الدقيق قطع جميع شجر الحَرَجة وثقله ، ولكنه ، على العموم ، يُستعمل أيضاً بمعنى أعمال القطع التي تُبقي في أماكنه القسم الأكبر من الشجر غير القابل للبيع)٠

‖ final felling قَطْعٌ نِهائيّ
(قطع ما تبقى من الأشجار حاملات البزور ، أو من أشجار الوقاية ، بعد أن يكون تجدُّد الحَرَجة قد تم بطريقة القطع المُتَرَقّي)٠

‖ improvement felling قَطْعٌ إِصْلاحِيّ
(رفع أو إبادة الأشجار القليلة الفائدة في الحَرَجة ، وذلك لتسهيل نموّ أشجارها الكثيرة الفائدة٠ ويُستعمل القطع الإصلاحي عموماً في الحرجة المختلطة التي تكون أعمار أشجارها متباينة٠ ويمكن أن يُطلق أيضاً على عمل التوسيع على الشجر الملتف ، وكذلك على أعمال التنظيف ، وعلى كل عمل يسهّل نموّ الأشجار الفتية للأنواع الحرجية الثمينة)٠

‖ preparatory felling قَطْعٌ تَمْهيديّ
(قطع يُجرى عموماً قُبيل انتهاء المدة المعينة لدورة استثمار الغابة ، وذلك بغية إيجاد أحوال ملائمة لنموّ البادرات صغار الغراس النامية من البزور، وتجدُّد الغابة طبيعياً)٠

‖ salvage felling قطع انقاذي ٠ رَفْعُ الساقِط والتالِف
(رفع الأشجار الميتة أو المجروحة بفعل الحريق أو الحشرات أو الفطور أو العوامل الطبيعية الأخرى كالرياح والثلوج، بغية الإفادة من خشبها التجاري قبل أن يصبح بلا جدوى)٠

‖ secondary felling قَطْعٌ ثانَوِيّ
(قطع يؤتى بين القطع البَذْري والقطع النهائي، وذلك في طريقة القطعات التدريجية٠ والغرض منه ان تزال الحَرَجة القديمة تدريجيًا ، وأن يزداد الضوء تدريجيًا أيضا في مصلحة الحَرَجة المجدَّدة)٠

‖ seeding felling قَطْعٌ بَذْرِيّ
(فتح فُرْجة في ظُلَّة شَجْراء بلغت حد النضج٠ والغرض منه إيجاد أحوال ضرورية لتجدُّد تلك الشجراء من بزور الأشجار التي ظلت قائمة)٠

‖ selection felling قَطْعٌ انْتِخابيّ
(قطع سنوي أو دوري للأشجار القابلة للاستثمار ، إما أفراداً أو جموعاً صغاراً ، في حرجة أعمار شجرها مختلفة ، وذلك لغرض تحسين الإنتاج وتأمين تجدُّد الحَرَجة طبيعيا٠ وأهم هدف لهذا الطراز من القطع هو تحسين حال الحرجة)٠

‖ severance felling قَطْعُ الحواشي ٠ قَطْعٌ حاشِية
(قطعٌ كلي لأشجار مستطيلة من الأرض في داخل حَرَجة ، وهو يُؤتى لغرض إيجاد حاشية تقاوم الرياح ، وذلك قبل البدء بأعمال القَطْع ولا سيما قطع الوقاية على مستطيلات)٠

‖ shelterwood felling قَطْعُ الوِقاية ٠ قَطْعٌ وِقائيّ
(كل قطع يؤتى في غاية أشجارها موحّدة العمر تقريباً ، وبالغة مرتبة النضج ، وذلك تسهيلاً لتجدُّد تلك الغابة بالبزور التي تنثرها الأشجار ، تحت وقاء تلك الأشجار)٠

‖ strip felling قَطْعٌ على مُسْتَطيلات
(شكل من القطع قوامه إزالة الشَّجْراء بعملية قطع واحدة أو بأكثر ، على مستطيلات من أرضها٠ والغرض من ذلك الشكل عموماً هو تأمين تجدُّد الشجراء)٠

‖ unregulated felling قَطْعٌ غير نِظاميّ
(كل قطع لا يخضع لأحكام الحِراجة أي زراعة الحراج)٠

felling series سِلْسِلة المَقاطِع
(مساحة معينة من الحراج تؤلف دائرة عمل كاملة أو قسماً منها٠ والغرض من هذا التقسيم هو : أولاً توزيع أعمال القطع وأعمال تجديد الحرجة على حسب المقتضيات المحلية٠ وثانياً تثبيت أو إيجاد سلسلة ملائمة من طوائف الأعمار٠ وتُنَظَّم الاستثمارات لكل سلسلة على حدتها ، على أن تُجعل دائرةٌ مستقلة لطوائف الأعمار)٠

fellmonger تاجر جُلود

felt (١) لُبَاد ٠ لِبْد (٢) فُطْر لِبْدِيّ
(مرض فُطريّ غير خطير بسبب الحمضيات فيغطي سوقها بغشاء لِبادي ناعم)٠

femoral فَخِذِيّ

femur فَخِذ ٠ عَظْمُ الفَخِذ

fen; marshland مَنْقَع ٠ سَبِخة ٠ مُسْتَنْقَع
(أنظر bog)

fence (*n.*) فاصِل ٠ حاجِز ٠ سِياج ٠ نطاق ٠ سُور ٠ حِظار
(ما يفصل أرضين متلاصقتين الواحدة عن الثانية٠ ويكون خندقاً أو حائطاً أو سياجاً أو وشيعاً أو أسلاكاً أو خلافها)٠

(*v.*) يُسَيِّج

fence of a sheep-fold حاجِزُ الحَظيرة
(تُحجز به الضأن التي تنام في العراء)٠

fence post عَمُود تسييج ٠ عمود السِّياج
(من الخشب أو الحديد أو الاسمنت المسلح)٠

fencing (١) تسييج ٠ تسوير
(٢) مواد التسييج

fennec (*Fennecus zerda* or *Vulpes zerda*) فَنَك ٠ فَنَج
(كلاهما من الفارسية٠ والانكليزية من المعربة ٠ جنس حيوان من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم ، وبعضهم يجعله في جنس الثعلب٠ وفي هذا الجنس أنواع منها الفنك الأفريقي *F. zerda* ومنها الفنك الآسيوي وهو الذي كانت العرب تجلب فراءه من بلاد الترك وتسميه الفنك)٠

fennel; common fennel (*Foeniculum vulgare*) شَمار٠ شُمْرة٠ رازِيانَج
(بقسمي من الفصيلة الخيمية٠ أنظر Foeniculum).

‖ common giant fennel (*Ferula communis*) أَنْجُذان ٠ قِنَّة
(أنظر Ferula)

‖ Florence fennel (*Foeniculum dulce*) شَمار سُكَّرِيّ
(يزرع ويؤكل مطبوخاً ، وله طعم قريب من طعم الكرفس)٠

‖ giant fennel (*Ferula asafoetida* or *F. communis*) أَنْجُذان ٠ نَبات الحِلْتيت
(أنظر *Ferula asafoetida*)

‖ sea fennel (*Crithmum maritimum*) شُمْرة بَحْرِيّة
(مترجمة٠ بقلة لحميّة معمرة من الفصيلة الخيمية)٠

‖ sweet fennel (*Foeniculum officinale*) شَمار حُلْو
(يزرع ويؤكل ورقه وسوقه خضراً كالطرخون أو في «السَّلَطة»)٠

‖ water fennel (*Phellandrium aquaticum*) شَمارُ الماء
(أنظر water fennel)

fennel-flower (*Nigella sativa*) شُونِيز مَزْروع٠ حَبّة سَوْداء٠ «حبة البَرَكة»
(نبات من الحوذانيات بزرته تسمى حبة البركة)٠

‖ field fennel-flower (*Nigella arvensis*) شُونِيز حَقْليّ
(ينبت برياً في الحقول٠ أنظر Nigella).

fennel giant; giant fennel أَنْجُذان ٠ نَبات الحِلْتيت
(أنظر *Ferula asafoetida*)

fennel oil زيت الشَّمَر

fenugreek (*Trigonella foenum-graecum*) حُلْبة مَزْرُوعة أو زِراعِيّة ٠ حُرَيْفة
(هي الحلبة المعروفة التي تزرع لحبها ولكلئها٠ أنظر Trigonella).

feral وَحْشِيّ ٠ بَرِّيّ
(خاصة ما كان داجناً فأصبح بريّاً من نبات أو حيوان)٠

fericulture تربيةُ حيوانات الفَرو

ferment; enzyme خُمْرة ٠ خَمِيرة
(الخمائر كائنات مجهرية متعضية قادرة على تحويل المواد العضوية٠ منها خمائر الكحول yeasts تحول السوائل السكرية الى سوائل كحولية٠ ومنها الخمائر الآتية ، وخمائر الترجمة٠ وثمة خمائر كيماوية تسمى diastases فراجعها)٠

‖ acetic ferment — خَمِيرَةُ الخَلّ
(تحول الكحول الى حامض خَلِّيك)·

‖ lactic acid ferment — خَمِيرَةُ اللَّبَن
(تَحول سكر اللبن الى حامض لبنيك)·

‖ lactic ferments — خَمائِر لَبَنِيَّة
(milk enzymes أنظر)

fermentation — إخْتِمار · تَخَمُّر
(تَحَوُّل المواد العضوية بتأثير الخمائر المذكورة في المادة السابقة واضرابها· وعلى هذا يوجد اختمار خَلّي ونوشادري ولبني وزبدي وكحولي واختمار النترجة· أنظر: nitrification الخ·)·

‖ butyric fermentation — إخْتِمار سَمْنِيّ أو زُبْدِي
(butyric fermentation أنظر)

fermenting — تَخْمِير · نَبْذ · تَنْبِيذ
(يجعل عصير العنب يختمر في الدِّنان أو المنابذ)·

fern (**Filices**) — سَرْخَس
(نبات من اللا زهريات الوعائية من السرخسيّات Filicinae مثل الخنشار وكزبرة البئر وسواها· أنظر ferns).

‖ adder's fern (*Polypodium vulgare*)
بَسْفايِج · بَسْفايِج · كَثِير الأَرْجُل
(نوع نباتي من السراخس)·

‖ adder's tongue fern (*Ophioglossum vulgatum*) — لِسانُ الحَيَّة
(Ophioglossum أنظر)

‖ asparagus fern (*Asparagus plumosus*) — هِلْيون رِيشِي
(للتزيين ورقه ادق من ورق النوع السابق ، وهم يعرفونه مثله)·

‖ black maidenhair fern; Venus hair (*Adiantum capillus-veneris*)
كُزْبَرة البِئْر · شَعْر الغُول · شعر الجَبّار · شعر الجِنّ
(نوع نباتي من السراخس)·

‖ climbing fern (*Lygodium palmatum*)
سَرْخَس مُتَسَلِّق

‖ flowering fern (*Osmunda regalis*)
أُسْمُنْدة مُلُوكِيَّة · سَرْخَس مُزْهِر
(fern "royal" أنظر)

‖ lady fern; marsh fern (*Thelypteris palustris*) — سَرْخَسُ المَناقِع

‖ male fern (*Dryopteris filix-mas* or *Aspidium filix mas*) — سَرْخَس ذَكَر · شُرْد · خِنْشار
(نوع من السراخس يستعمل طبيًا لطرد الديدان الشريطية)·

‖ royal fern or flowering fern (*Osmunda regalis*) — أُسْمُنْدة مُلُوكِيَّة · سَرْخَس مُزْهِر
(كلمة أسمندة باسم أحد الآلهة· والثانية مترجمة· نوع معمر جميل من السراخس ينسب الى الفصيلة الأسمندية · أنظر osmund).

‖ scented fern (*Nephrodium oreopteris*) — سَرْخَس عَطِر
(سرخس يستخرج من أوراقه مادة عطرة)·

‖ sensitive fern (*Onclea sensibilis*)
سَرْخَسٌ حَسّاس
(تلتف اوراقه قليلاً عند اللمس)·

‖ wall fern (*Polypodium vulgare*)
بَسْفايِج · بَسْفايِج · كَثِير الأَرْجُل
(نوع من السرخس يعرش الجدران أو الصخور· أنظر Polypodium).

fern asparagus (*Asparagus plumosus*) — هِلْيون سَرْخَسِي أو رِيشِي
(أنظر الاسم العلمي)·

fern brake — مَنْبِتُ السَّرْخَس · حَدِيقَةُ السَّرْخَس
(أرض ينبت أو يستنبت فيها السرخس· أنظر fern patch).

fern-leaved clematis (***Clematis balearica***) — ظَلِّيان · ياسَمِين البَرّ
(جنس نباتات معترشات من الفصيلة الحوذانية· أنظر Clematis).

fern-owl — سُبَد
(Caprimulgus أنظر)

fern patch; fern scrub
مَنْبِتُ السَّرْخَس · حَدِيقَةُ السَّرْخَس
(أرض ينبت أو يُستنبت فيها السرخس للتزيين· ويفيد تسميتها مُسَرْخِسة كقولهم مؤرنبة ومثعلبة ومعقربة)·

ferns — سَرْخَسِيّات
(رتبة السراخس ، وطائفتها تسمى Filicinae من اللا زهريات الوعائية ، فيها الخنشار وكزبرة البئر وغيرهما· ولم أجد السَّرْخَس في المعجمات بهذا المعنى ، ولكنها دلت عليه في المفردات وفي شرح أسماء العقار وفي غيرهما· وبرجح أنها من سَرْخَس الفارسية فجعلتها العرب سَرْخَسًا· وفي هذه الرتبة ست فصائل ذكرناها في أماكنها)·

ferocious — ضارٍ · مُفْتَرِس

ferocious Colletia (***Colletia ferox***)
كُلِّيتِيَة مُفْتَرِسة
(Colletia أنظر)

Feronia elephantum; **elephant apple tree** — فِيرُونِيَة
(باسم رَبَّة من ربات الحدائق والأحراج كان يعبدها الرومانيون· جنس شجر شائك متعر من السذابيات Rutaceae ثمره يشبه البرتقال)·

ferret (***Mustela furo*** or ***Putorius furo***) — إبْنُ مِقْرَض
(ج بنات مقرض· حيوان من الفصيلة السَّمُّورية ورتبة اللواحم)·

ferric phosphate; iron phosphate
فُسْفات الحَدِيدِيك · فسفات الحديد
(phosphate أنظر)

ferrous sulphate; green vitriol
كِبْرِيتاتُ الحَدِيد · زاج أَخْضَر
(يُستعمل في مداواة مَرَضَي اليرقان والفحومة في الكرم ، وفي غير ذلك· أنظر sulphate).

ferrugineous; ferruginous
(١) حديدي · حاوٍ الحديد
(٢) حديدي اللون · بُنِّيٌّ مُحْمَرّ
(بلون صدأ الحديد)·

ferruginous beech (***Fagus americana***) — زان أمريكي
(نوع يصلح للتزيين وفيه أصناف· أنظر Fagus).

ferruginous oolite — سَرْئِيَّة حَدِيدِيَّة
(oolite أنظر)

ferruginous sandstone — حُثّ حَدِيدِيّ
(sandstone أنظر)

ferruginous soil — تُرْبة حديدية

ferrule; collar — طَوْق
(دائرة من حديد تطوّق بعض الأشياء كقلب الدواليب ، لمنع تصدعها)·

fertile — (١) خَصِيب · مُمْرِع
(٢) مُخْصِب
(قادر على النمو او التطور لانتاج كائن جديد)·

fertile land — أَرْضٌ زَكِيَّة ، سَمِينة ، طَيِّبة ، مُمْرِعة ، مَرِيعة ، خَصِبة ، خَصِيبة ، مُخْصِبة ، مِخْصاب
(أرض تكثر فيها العناصر الغذائية فيجود فيها النبات)·

fertility — خِصْب · إمْراع
(قابلية الانتاج في الحيوان والنبات أو قابلية الاغلال الوفير في الأرض)·

fertilization — (١) تَلْقِيح · إلْقاح · تأبير
(عمل في النبات يتلوه العقد والانعقاد· أنظر fecundation).
(٢) تسميد
(تسميد الأرض بمختلف الأسمدة)·

fertilize — (١) أَخْصَب
(متعد· اضافة المواد المُخْصِبة الى الأرض لتصير خصبة)·
(٢) لَقَّح · أَلْقَح
(اتصال العنصر الذكري بالعنصر الانثوي لتكوين اللاقحة السبيجية zygote).

fertilizer — (١) سَماد
(مواد تضاف الى التراب لتكون غذاء للنبات· وتجمع سماد على أسمدة· وهذا الجمع لم يرد في المعجمات لكن وزن أفعلة مطرد في جمع الفئة فَعال كقذال وأقذلة وزمان وأزمنة ومكان وأمكنة الخ· ، على ما جاء في شرح الشافية)·
(٢) مُلَقِّحة
(الحشرة أو المتعضي الذي ينقل اللقاح الى الزهرة)·

‖ ammonia fertilizer — سَماد نُشادري · سَماد آزُوتِيّ
(سماد يكثر فيه الازوت أي النتروجين· أنظر nitrogenous fertilizer).

‖ catalytic fertilizer — سَماد وَسِيط أو حَفّاز
(catalytic fertilizer أنظر)

‖ chemical fertilizer — سَماد كِيمياوِيّ
(سماد يحضّر كيماويًّا مثل السوبر فصفات وكبريتات النوشادر)·

‖ complete fertilizer — سماد كامل

‖ compound fertilizer — سَماد مُرَكَّب
(سماد مُركب من اسمدة بسيطة)·

‖ mineral fertilizer — سَماد مَعْدِنِيّ
(سماد يستخرج من جوف الأرض كنترات الصودا وسواها)·

‖ nitrogenous fertilizer — سَماد آزوتي
(سماد يكثر فيه الآزوت أي النتروجين· أنظر nitrogenous fertilizer).

‖ organic fertilizer — سَماد عُضْوِيّ
(سماد عضوي المنشأ كالزبل والفضلات· أنظر organic fertilizer).

‖ phosphate fertilizer — سَماد فُصْفاتِيّ
(هو الذي يكثر فيه الحامض الفصفوريك فيستعمل لأجله كالفصفاتات الطبيعية والسوبرفصفات· أنظر phosphate fertilizer).

‖ potash fertilizer — سَماد بُوتاسِيّ
(أهمها كلورور البوطاسيوم وكبريتات البوطاس والكينيت والسلفينيت· أنظر: potash fertilizer).

‖ quick-acting fertilizer — سماد سريع المفعول

‖ slow-acting fertilizer — سماد بطيء المفعول

fertilizer application — وضع الأسمدة أو المُخَصِّبات

fertilizer attachment (of a plough)
مِطْمَرة · مِدْفَنة السماد
(أداة تضاف الى المحراث الحديث فتلقي الزبل في التلم فيطمره مقلب المحراث)·

fertilizer distributor — نثاشرة الأسمدة

fertilizer drill — آلة تسطير وتسميد

fertilizer requirements
احتياجات السماد

fertilizer spreader — مِنْثَرُ الأَسْمِدة
(آلة تنثر الأسمدة التجارية على الأرض بانتظام)·

fertilizing — تَزْبِيل · تسميد
(مصدر زَبَّل أي إضافة المواد المخصبة الى التراب)·

ferula (**Ferula**) — أَنْجُدان · قِنَّة
(نبات عشبي راتينجي الجذور من الفصيلة الخيمية Umbellifera ينتج صموغًا طيبة كالحلتيت والبارزد)·

Ferula asafoetida or ***Ferula scorodosma***; **giant fennel**
أَنْجُدان · نَباتُ الحِلْتِيت

(كلمة أنجذان من الفارسية، نبات طبي من الفصيلة الخيمية، والحلتيت asafetida صمغه).

***Ferula galbaniflua*; galbanum plant** قِنَّة
(نبات طبي من الفصيلة الخيمية يستخرج منه صمغ يُسمى البارزد galbanum وهو يُستعمل في الطب).

Ferula scorodosma أَنْجُذان ، نباتُ الحِلْتِيت
(أنظر *Ferula asafoetida*)

fescue فَسْتُوكَة
(نبات كلئي من النجيليات، أنظر Festuca).

‖ blue fescue (*Festuca ovina glauca*) فَسْتُوكَة زرقاء
(أنظر Festuca)

‖ meadow fescue (*Festuca elatior*) فَسْتُوكَة مُنْتَصِبة
(أنظر Festuca)

‖ red fescue (*Festuca rubra*) فَسْتُوكَة حَمْراء

Festuca فَسْتُوكَة
(معربة، وهي من اللاتينية بمعنى القصبة أي ساق النجيليات سمى بها أحد النباتيين هذا الجنس، جنس أعشاب كلئية من الفصيلة النجيلية).

***Festuca elatior*; tall fescue; reed fescue** فَسْتُوكَة مُنْتَصِبة

***Festuca pratensis*; meadow fescue** فَسْتُوكَة المُرُوج

***Festuca rubra*; red fescue** فَسْتُوكَة حَمْراء

feterita; durra ذُرَة بيضاء
(أنظر *Sorghum doura*)

fetid مُنْتِن ، نَتِن ، كَرِيه الرائحة

fetid Clerodendron (*Clerodendron foetidum*) راهِبَة مُنْتِنَة
(أنظر Clerodendron)

fetid Hypericum (*Hypericum hircinum*) هيُوفارِيقُون مُنْتِن
(أنظر Saint-John's-wort)

fetid iris (*Iris foetidissima*) سَوْسَن مُنْتِن
(أنظر Iris)

fetlock ثُنَّة
(شعر في مؤخَّر حَوْشَب الفرس).

‖ overshot fetlock نَقَوُّس الحَوْشَب
(من عيوب قوائم الفرس).

fetlock joint; pastern joint (of horse) حَوْشَب
(مفصل يقع بين الجزء الأسفل من الوظيف والجزء الأعلى من الرسغ في الخيليات).

fetter; hobble; shackle شِكال
(أنظر hobble)

fetus; foetus جَنين
(جنين الفقاريات غالباً).

feudal system النظام الإقطاعي

fever حُمَّى

‖ aphthous fever حُمَّى قُلاعِيَّة
(أنظر aphthous fever)

‖ Malta fever الحمى المالطية

‖ marsh fever بُرَداء ، مَلاريا
(أنظر malaria)

‖ Mediterranean fever حمى البحر الأبيض المتوسط ، الحمى المالطية

‖ milk fever حُمَّى الوَضْع ، حُمَّى اللَّبَن
(تصيب البقرة عقب النّتاج).

‖ splenic fever جَمْرة خَبيثة ، حُمَّى جَمْرِيَّة
(أنظر anthrax)

‖ swine fever حُصْبَة الخَنازير
(مرض يصيب الخنازير).

‖ Texas fever حُمَّى تكساس
(أنظر piroplasmosis)

‖ tick fever حُمَّى القُراد

‖ typhoid fever تِيفُوئيد ، حُمَّى تِيفِيَّة
(أنظر typhoid fever)

‖ vitular fever; milk fever حُمَّى الوَضْع ، حُمَّى اللَّبَن
(تصيب البقرة عقب النّتاج).

feverfew (*Chrysanthemum parthenium*) فرتانيُون ، أُقْحُوان
(وهو معمر يزرع لزهره وفيه ضروب، أنظر الاسم العلمي).

feverfew chrysanthemum; featherfoil أُقْحُوان، بابونَج البقر، فرتانيون
(أنظر المادة السابقة).

fiber or fibre (Bot.) لِيفة
(الليف خلايا مستطيلة مغزلية غليظة الجدران خشبيتها ، تجتمع على شكل نسيج ليفي).

‖ dhunchee fibre (Sesbania) سِيسَبان
(أنظر sesban)

fibreboard لَوح لِيفي
(لوح خشبي من ألياف الخشب المضغوطة يستخدم في الانشاءات ويمتاز بخفته ومتانته النوعية).

fibre crop مَحصول لِيفي
(محصول يزرع لأليافه).

fibre-glass زُجاج لِيفي

fibre rope حَبل لِيفي

‖ nerve fibres أَلْياف عَصَبِيَّة

‖ phloem fibres أَلْياف لِحائية

fibril لِيفَة صَغِيرة ، لُيَيْفَة

fibrin لِيفين
(فبرين، مادة آحية حيوانية أو نباتية تستخرج من الدم على شكل خيوط بيض).

fibroma وَرَم لِيفي
(ورم قاس غير مؤلم يحصل في الجلد والكبد وحيثما يوجد نسيج ليفي).

fibrosis تَلَيُّف ، تليف الأنسجة

fibrous خَيْطِيّ ، لِيفِيّ

fibrous root جِذْر مُتَفَرِّع ، جذر ليفي
(هو الذي لا تنمو أرومته كثيراً ، والذي تكون فيه الجذور الأخرى الفرعية مساوية للأرومة في قدها، أنظر root).

fibrovascular bundle حُزمة وعائية ليفية

fibula شَظِيَّة ، قصبة الساق الصغرى
(عظم الشظية في الساق).

Ficoidaceae or Mesembryanthemaceae مُلاَّحِيَّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها الملاح ويسمى زهرة الظهيرة ، وفيها السمح والغاسول).

Ficus تين
(جنس التين والجُمَّيز والأَسْأب وغيرها، وهي شجر من الفصيلة الخُبْزِيَّة Artocarpae ويجعلها بعضهم في الفصيلة التُّوتِيَّة).

***Ficus bengalensis*; banyan; Bengal fig** تِينُ البَنْغال ، أَثأب
(القاموس، من أجلِّ الأشجار وأعظمها، يعرف بكون بعض أغصانه تتدلى الى الأرض وتعرّق فيحصل منها أشجار جديدة حول الأم).

***Ficus carica*; capri fig; common fig tree** تِين شائع أو معروف ، تِين ، بَلَس
(هو التين المعروف من الأشجار المثمرة ، ضروبه كثيرة ، ويسمى في مصر التين البرشومي).

***Ficus elastica*; Indian rubber tree** تِينُ المَطّاط
(نوع يستخرج منه مطاط جيد، أما اسم شجرة المطاط فقد أطلق على Hevea).

Ficus nitida تِين لامِع
(للتزيين، وقد شاهدت منه كثيراً في بعض شوارع القاهرة).

***Ficus pseudosycomorus*; Getah fig tree** حَماط
(عن شوينفرت، وفي ج ٥ من كتاب النبات ذكر أبو حنيفة انه يسمى تين الجبل ، وان الحماط تطلق أيضاً على يابس الأفاني ، والأفانية ليست من جنس التين ، ولم أتبينها، ومعنى اسم النوع العلمي الجميز الكاذب).

***Ficus religiosa*; pipul tree; pagoda tree; bo-tree; peepul; pipal** تِينُ المَعابِد ، أَثأب
(له شأن عند المجوس ، وله مثل تين البنغال جذور عرضية كثيرة).

***Ficus sycomorus*; sycamore; sicomore fig** جُمَّيز ، جُمَّيْزَى
(ثمره يؤكل وخشبه متين، ويكثر جنوبي الشام وفي مصر).

***Fidonia pinaria*; pine moth** أُرَقِيَّة الصَّنَوْبَر
(أنظر looper)

field (١) حَقْل
(حقل ج حُقُول ويسمى في مصر غَيْطاً ج غيطان، كل قطعة من الأرض قابلة للحرث والزرع).

(٢) مَيدان ، مَجال ، نِطاق

‖ hop field زَرِيبة الجُنجُل
(أرض مزروعة جنجلاً).

‖ rice field مَرَزَّة
(على وزن مَفْعَلة، حقلة الرز).

‖ sown field حَقل مَزروع ، زَرِيعَة
(الحقل الذي كُرِب وسُمِّد وبُذِر وأثير أي دُفِن بذره).

field agaric (*Agaricus campestris*) غاريقُون زِراعي ، فُطْر زِراعي
(أنظر mushroom "common")

field balm (*Glechoma hederacea*) ثِلاب أَرضي
(مترجمة، نبات طبي زاحف من الفصيلة الشفوية أوراقه مستديرة مسنّنة).

field barn; stack shed مُعَوَّم
(مكان وضع الغلات وربما تُدرّس، وقد يكون بناءً خشبياً).

field brome-grass (*Bromus arvensis*) عَلَفيَّة حَقلية
(أنظر Bromus)

field camomile بَهار حَقلي
(أنظر *Anthemis arvensis*)

field capacity السَّعة الحقلية
(كمية الماء التي تستوعبها التربة بعد تصريف الماء الفائض وتسمى أيضاً السعة المسامية).

field cricket (*Gryllus campestris*) جُدْجُد حَقلي ، صَرّار الليل الحقلي
(أنظر Gryllus)

field daisy; oxeye daisy (*Chrysanthemum leucanthemum*) أُقْحُوان المروج
(أنظر الاسم العلمي).

field-duck; the little bustard حُبارَى صغيرة
(الحبارى الأوربية ، منها ضروب في شمالي الشام والعراق).

field elm (*Ulmus campestris*) بُوقِيصا حَقليَّة
(أنظر elm)

field eryngo (*Eryngium campestre*) قَرصَعْنة حَقليَّة ، قرصعنة زرقاء
(نبات عشبي من الفصيلة الخيمية، أنظر eryngo).

field fennel flower (*Nigella arvensis*) شُونِيز حَقْلِيّ
(ينبت بريًّا في الحقول. أنظر Nigella)

field forget-me-not (*Myosotis arvensis*) أُذنُ الفَأر • مِيُوسُوطِيس حَقْلِيّ
(أنظر Myosotis)

field gentian (*Gentiana campestris*) جَنْطِيانا
(أنظر Gentiana)

field guard حارِسُ الحُقُول
(ويسمى الخفير والناطور • حارس يحرس الأراضي الزراعية والزروع والمغروسات والماشية ، ويضبط المخالفات والتعديات).

field hand; farm hand عامِل زِراعي
(يعمل في الحقل بأجر).

field harrow; Norwegian harrow; clod-crusher مُفَتِّتُ المَدَر • مُمَشِّط نَرْوِجِيّ
(آلة زراعية تُستعمل في تفتيت المدر وتنعيم التراب بعد الحراثة).

field horse tail (*Equisetum arvense*) كُنْبَاتُ الحُقُول
(أنظر Equisetum)

field larkspur عائِق الحُقُول
(أنظر *Delphinium consolida*)

field melilot (*Melilotus officinalis*) حَنْدَقُوق حَقْلِيّ • إكْلِيلُ المَلِك
(أنظر melilot)

field moisture capacity
وُسْعُ ضَبْطِ الرُّطُوبة في الحَقْل
(أنظر capacity "field moisture"

field mouse (*Mus sylvaticus*)
فَأرَةُ الأحْراج أو الحِراج
(فأرة من القوارض تضر بالزروع والحراج. أنظر الاسم العلمي).

field pea (*Pisum arvense*)
بِسِلَّى الحُقُول
(أنظر pea

field plover; golden plover (*Charadrius apricarius*) زَقْزاق الحقل • دَمْشَق ذَهبِيّ
(طير من الفصيلة الزقزاقية).

field poppy خَشْخاش مَنْثُور
(أنظر *Papaver rhaeas*

field-run product نِتاجٌ غَير مُصَنَّف
(نتاج حقلي كالبطاطا والبصل وسواها غير مصنف من حيث الحجم أو النوعية).

field rye-grass (*Lolium arvense*)
زُوان حَقْلِيّ
(ينبت بريًّا في الحقول. أنظر Lolium).

field vole فَأرة الحَقْل
(أنظر *Arvicola arvalis*

field work (١) حِراثات سَطْحِيَّة • حِراثاتُ الصِّيانة
(كالعزق والتسبيط والتلف والتمليس والحضن).
(٢) عمل مَيداني • عَمَلٌ حَقْليّ
(عمل في الميدان خارج المباني).

fig (١) تِينَة
(ثمرة التين).
(٢) تِين
(شجرة من نوع التين. أنظر Ficus).

‖ capri fig تين شائع
(أنظر *Ficus carica*

‖ cochineal fig; Indian fig صَبَّارُ القِرْمِز
(أنظر *Opuntia coccinellifera*

‖ common fig (*Ficus carica*) تِين شائع أو معروف • تِين • بَلَس
(هو التين المعروف من الأشجار المثمرة ، ضروبه كثيرة ، ويسمى في مصر التين البرنوفي).

‖ devil's fig أَرْغامُونِيَة
(أنظر Argemone

‖ Hottentot fig; sour fig (*Mesembryanthemum edule*) مُسَلَّاح
(أنظر Hottentot fig

‖ Indian fig (١) صَبَّار مَعْروف • صَبَّار
(أنظر *Opuntia vulgaris*
(٢) صَبَّارُ القِرْمِز
(أنظر *Opuntia coccinellifera*

‖ sour fig (*Mesembryanthemum edule*) مُسَلَّاح
(أنظر Hottentot fig

fig cup scale insect (*Asterolecanium sambuci*) حشرة التين الفنجانية

fig fruit lyctus beetle (*Lonchaea aristella*) ذبابة ثمار التين

fig marigold (**Mesembryanthemum**) مُسَلَّاح
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى زهرة منتصف النهار ، أي زهرة الظهر ، ولذا كنت سميتها ظُهرية. ولكنني وجدت بعدئذ أن كلمة مُسَلَّاح تطلق على نوعين من هذا الجنس ، فأطلقتها عليه تعميما ، وكذلك سميت الفصيلة مُسَلَّاحِيّات بدلاً من ظهريات. جنس نباتات لحمية غلاظ الورق من الفصيلة الملاحية فيه أنواع تزرع لزهرها وأخرى برية).

‖ capitate flowered fig marigold (*Mesembryanthemum capitatum*)
مُلَّاح رَأسِيُّ الزَّهر
(أنظر Hottentot fig

‖ Egyptian fig marigold مُلَّاح عُقَدِيّ الزَّهر • مُلَّاح
(أنظر *Mesembryanthemum nodiflorum*

fig scale قِرمزية التين
(حشرة قرمزية تتغذى بأوراق التين وأجزائه الطرية اسمها العلمي *Lepidosaphes ficus* ويطلق الاسم أيضاً على حشرة أخرى اسمها العلمي *Asterolecanium pustulans* فانظره).

fig stem borer (*Sphenoptera trispinosa*) حفّار ساق التين

fig tree تِين • شجرة تين
(أنظر Ficus

fig-wasp (*Blastophaga psenes* or *Cynips psenes*) آبِرَةُ التِّين
(أنظر *Cynips psenes*

fig waxy scale insect (*Ceroplastes rusci*) حَشَرة التين الشمعية

figwort (**Scrophularia**) خَنازِيرِيَّة
(أنظر وجه التسمية في مادة scrofula جنس أعشاب من الفصيلة الخنازيرية منها آذان الدب mullein وأذان العجل snapdragon وسواهما).

‖ nodose figwort (*Scrophularia nodosa*)
خَنازِيرِيَّة عَقْداء • عُشْبَةُ البَواسِير

filament (Bot.) (١) خَيط • خُيَيْطُ المِئْبَر • حامِلُ المِئْبَر
(جزء خيطي من سداة الزهرة يحمل المئبر anther).
(٢) خيط • خُوَيْط

filamentous bacteria البكتيريا الخيطية

filamentous yucca (*Yucca filamentosa*) يُكّة خَيْطِيَّة
(أنظر Yucca

Filao كَزُوَرِينا
(أنظر casuarina

filaria (**Filaria**) فِيلارِيَة
(معربة. وسميت هُدَّابية. وسماها أحد الأطباء عَرَقة ، ولم أجدها بهذا المعنى. جنس دود صغار مضرة من الشُّكَيْكات Filariidae).

***Filaria equina*; horse filaria**
فِيلارِيَةُ الفَرَس

***Filaria lacrymalis*; lacrymal filaria** فِيلارِيةُ الدَّمْع
(تعيش في مجاري غدد الدمع في البقر).

***Filaria medinensis*; Guinea worm**
فِيلارِيَةُ المَدِينة • عِرْق مَدَنِيّ
(تصيب الانسان والخيل والبقر. والعرق المدني عن الأب أنستاس في عدد تشرين الأول أكتوبر سنة ١٩٢٦ من مجلة المعهد الطبي العربي بدمشق).

filariasis or **filariosis** مَرَضُ الفِيلارِيَة

filbert; hazelnut بُنْدُقَة • جِلَّوْزَة
(ثمرة البندق).

filbert; hazel (*Corylus avellana*)
بُنْدُق مَعْرُوف أو شائِع
(هو شجر البندق الشائع الذي يؤكل بزره. أنظر hazel).

filbert rose (*Rosa noisettinna*)
وَرْد بُنْدُقِيّ
(أنظر rose

filbert-tree (*Corylus avellana*)
بُنْدُق • جِلَّوْز
(أنظر hazel

filching; thieving (crops)
سَرِقَةُ المَحْصُولات
(سرقة الحبوب والبقول والثمار وغيرها).

file مِبْرَد

Filicinae سَرْخَسِيّات
(طائفة السراخس. أنظر ferns).

filiformate clover (*Trifolium filiformis*) نَفَل خَيْطِي
(أنظر trefoil

filler (١) مالِىء • مُعَبِّئ
(٢) حَشْوَة

‖ sack filler مُعبِّئ الأكياس

filly مُهْرة • فِلْوَة • فَلُوَّة
(ج مُهَر ومُهَرات ومُهُرات وفِلْوات • انثى الفلو أنظر كلمتي colt و foal).

film غشاء • طبقة رقيقة • فيلم

‖ water film غشاء من الماء

filose خيطي • ليفي

filter مُرَشِّح • مِصْفاة
(أداة تُصَفَّى بها السوائل. ومادة التصفية الخزف أو القماش أو الرمل أو الفحم أو غيرهما).

filterable; filtrable قابِلٌ للتَرشُّح
(يمُرّ عبر مُرَشِّح أو مِصفاة).

filtering; filtration تَرْشِيح • تَرَشُّح • تَصْفِيَة
(الترشيح والترشح عن مجمع مصر بجعلهما أمام كلمة filtration. تنقية السوائل من المواد الأجنبية بجعلها أي السوائل تخترق مصفاة).

filter pad; filter disk لِبْنَةُ تَرشيح • قُرص ترشيح

filter press مُرَشِّح ضغطي • مِكْبَس ترشيح

filtrate راشِح • رُشاحة
(ما يصبح بالترشيح نقيًّا).

fin زِعنفة

‖ caudal fin زِعْنِفَة ذَيْلِيَّة أو خَلْفِيَّة

‖ dorsal fin زعنفة ظهرية

‖ pectoral fin زِعْنِفَة صَدْرِيَّة

‖ pelvic fin زِعْنِفَة حَوْضِيَّة

final yield المَنْتَجات النهائية أو الرَّئيسية
(أو الأساسية. ويقال الحاصلات والغلات. أنظر "final" yield).

financial yield الرَّيع الحاصل

financing تمويل

financing facilities تسهيلات تمويلية

finch (Fringilla) شُرْشُور • بِرْقِش
(وهو غير أبي براقش • جنس طير من الجواثم المخروطيّات المناقير تشبه العصفور الدُّوري)•

‖ fallow finch (*Saxicola oenanthe*) أَبْلَق
(أنظر fallow finch

‖ thistle finch (*Fringilla carduelis*)
شُوَيْكِي • حَسُّون • نَقَّارُ الشَّوْك
(أنظر goldfinch

find (*v.*) تَسِلِدُ
(استعمال خاصّ بحيوانات المزارع)•

fine ناعِم • دقيق

fine adjustment ضَبْطٌ دقيق
(الضبط الدقيق في المجهر)•

fine earth تُربة ناعمة • ترابٌ ناعم

fine sand رَمْل دَقِيق
(يتراوح قطر حبّاته بين ٠،٢٥ و ٠،١ مليمتر• أنظر sand).

finger citron (*Citrus medica* var. *sarcodactylis*) أُتْرُج اصبعيّ
(من أشجار الزينة• أنظر Citrus).

finger flower; foxglove (*Digitalis purpurea*) قِمعية أُرجوانية
(الاسم الانكليزي من عنق ازهارها الشبيه بالاصبع)•

finger grates حاجز ذو قضبان متوازية

fingers of Hermes (*Colchicum autumnale*) أصابع هَرمَس • حافِر المُهْر • سُورَنْجان الخريف
(نبات عشبي بصلي مُعمّر تستعمل عصارة بصلاته في الطب ويزرع لزهره• أنظر Colchicum).

fining تَرْوِيق
(تصفية الخمور ببعض مواد مخثّرة كالهُلام والآح أي بياض البيضة)•

finned مُزعنَف • ذو زعانف

finocchio (*Foeniculum vulgare dulce*) شَمَار • شُمْرة • رازِيانج
(أنظر Foeniculum

fiorin (*Agrostis palustris*) مَرْجِيّة • نَجِيل المَناقِع
(أنظر Agrostis

fir (Abies) تَنُّوب
(ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على أشجار أخرى من فصيلة الصنوبريات من جنس Pinus و Picea و Tsuga).

‖ Algerian fir (*Abies numidica*)
تَنُّوب الجزائر
(أنظر Abies

‖ Alpine fir (*Abies lasiocarpa*)
تَنُّوب أَزْغَب الثمر

‖ balm of Gilead fir (*Abies balsamea*)
تَنُّوب بَلسي

‖ balsam fir (*Abies balsamea*)
تَنُّوب بَلْسَمي
(أنظر Abies

‖ black fir (*Picea nigra*) راتينجيّة سَوْداء
(أنظر Picea

‖ common silver fir (*Abies alba*)
تَنُّوب فِضّي

‖ Douglas fir (Pseudotsuga)
أُتْسوغَة كاذِبَة
(جنس شجر من الفصيلة الصنوبريّة يشبه الأتسوغة)•

‖ graceful fir (*Abies amabilis*)
تَنُّوب ظريف أو مُسْتَحَبّ
(وأحياناً تطلق الانكليزية على التنوب الباسق *Abies grandis*. أنظر Abies).

‖ hemlock fir (*Tsuga canadensis*)
أتسوغة كَنَدِيّة
(أنظر Tsuga

‖ magnificent fir (*Abies magnifica*)
تنوب بَهِيّ
(أنظر Abies

‖ noble fir (*Abies nobilis*) تنوب نَبِيل
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ Pinsapo fir (*Abies pinsapo*)
تنوب پِنْسابو أو تنوب إسبانية
(أنظر Abies

‖ red fir (*Abies amabilis*)
تَنُّوب أحمر • تَنُّوب ظريف
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ red silver fir (*Abies amabilis*)
تنوب ظَرِيف أو مُسْتَحَبّ

‖ Scotch fir (*Pinus sylvestris*)
صَنوبَر حَرَجي • صنوبر اسكتلندي
(مبذول في احراج اوربة• أنظر Pinus).

‖ Siberian fir (*Abies siberica*)
تنوب سيبيرية
(أنظر Abies

‖ silver fir (*Abies amabilis* or *Abies pectinata*) تنوب ظريف أو مستحب• تنوب مشطي
(أنظر Abies

‖ snake fir (*Picea gregoriana pendula*)
راتينجيّة • بِيسِيّة
(أنظر Picea

‖ Spanish fir (*Abies pinsapo*)
تنوب پنسابو أو تنوب إسبانية

‖ spruce fir (*Picea excelsa*)
راتينجية عالية أو دائمة
(أنظر Picea

‖ white fir (*Abies grandis*)
تنوب أبيض • تنوب باسِق

‖ white silver fir (*Abies concolor*)
تنوب متساوي الألوان
(أنظر Abies

fire (١) نـار (٢) حريق

‖ creeping fire حَرِيق زاحِف
(حريق يمتد علـى الأرض في بطء ولا يكون له عموماً لهبٌ عالٍ)•

‖ crown fire حَرِيق أعلَى الشجر
(ذُروة الشجر ، رأس الشجر)
(نار تشب في أعالي الشجر فتحرق الفروع والأغصان العالية والورق ، أو تحرق قسماً منها)•

‖ crowning fire حَرِيق يَسْري من أعالي الشجر
(نـار تسري عبـر الأغصان من ذروة شجرة الى ذروة شجرة أخرى)•

‖ forest fire حَرِيق الحَرَجة
(كل نار تشب في أرض حَرَجية أو أرض مغطاة بنباتات طبيعية ، على ألاّ تكون تلك النار قد أُضْرِمت عن قصد بنيّة وقاية الحَرَجة من حريق شبَّ فيها ، أو بنيـة تحقيق غرض من أغراض استغلال الحرجة)•

‖ ground fire حَرِيق التُّرْبة
(كـل نـار لا تقتصر على حرق المواد العضوية الموجودة على أرض الحرجة ، بـل تحرق أيضاً التربة التي تـكون تحت تلك المواد• مثـال ذلك حريق المَخَثّات «الخُثّ peat والمَخَثّة تربتـه peat bog». يخلطون عموماً هذا النوع من الحريق بالحريق السطحي، ويجب التفريق بينهما)•

‖ surface fire حَرِيق سَطْحيّ
(كل نار تسري على تربة الحرجة ويقتصر ما تحرقه على فُرُش الحرجة «من ورق يابس وغيره» ، وعلى الحطام السـاقط من الشجر ، وعلى أقصر النباتات النامية)•

fire belt حِزام الحَرِيق • مُسْتَطِيل الوِقاية من الحريق
(مستطيـل من أرض الحَرَجة عـارٍ من الشجر ، أو مغروس فيه الشجر ، يُتَعاهَد ليكون حاجزاً يحول دون امتداد الحريق)•

fire blight لَفْحَة نارية
(مَرَض فطري يترك الأوراق والأزهـار وكأنها ملفوحة بالنار)•

fire-break حاجِز الحريق

‖ evergreen firebreak وِقاء شَجِير من الحريق
(وقـاء من الحريق غُرست فيـه أو أُبقيت أشجار حية لأن ظُلّتها تمنع قيام نباتات قابلة للاشتعال ، وتحفظ رطوبة التربة عـلى قدر المستطاع)•

fire control (١) مكافحة الحريق • الدفاع ضد الحريق
(جميع الأعمال المتعلقة بحماية الحراج والأراضي المغطاة بنباتات طبيعية من الحريق• وتشمل هذه الأعمال : الدفاع الوقائي ، وكشف الحريق ، والتهيؤ لمـكـافحته الفعـلية ، ثم مكافحته الفعلية)•

(٢) السَّيْطرة على حريق
(حصر الحريق وجميع النيران المتفرقة التي يمـكن أن يـكون قد أشعلهـا ، وذلك بوساطة خطوط إيقـاف النار ، وكذلك بحسن استعمال الحريق المعاكس)•

fire control improvements
الأعمال الإصلاحية للدفاع ضد الحريق
(الأبنية والمنشآت المستعملة في مـكافحة الحريق مثـل أبراج المراقبة ، والملاجئ ، والخطوط الهـاتفية ، والطرق ، والجسور ، والمَسايل وغيرها)•

fire control plan خُطّة الدفاع ضد الحريق
(مستند يختص بمساحة معينة من الحَرَجة ، تُثبت فيه سياسة مدافعة الحريق عنهـا ، وتعيّن الوسائل التي يجب اتخاذها بهذا الصدد • وقد يشتمـل ذلك المستند عـلى خرائط وبيانـات وجداول وإحصاءات)•

firecrest; fire-crested wren; kinglet (*Regulus ignicapillus*)
صَعْوَة حَمْراء الرأس
(أنظر kinglet

fire damage ضَرَرُ الحَرِيق • أَضْرار الحريق
(الخسـارة «عدا نفقـات المدافعة» التي يسببها الحريق ، مُقدَّرة بـالنقد أو على شكل آخر• ويمكن أن تكون الأضرار مباشرة كهبوط ثمن ما أصابته النار ، وكتدمير عقارات ، وزهق أرواح بشرية• ويمكن أن تكون الأضرار غير مباشرة كأن تشمل أضراراً خارجة عن المسـاحة التي شبَّ فيها الحريق)•

fire danger خَطَرُ الحَرِيق
(إصطلاح عام يُعَبِّر عن جميع العوامل ، ـ وهي مَبْلَغ خطر الحريق ، واحتمال حصوله، وقابلية الاشتعال ، والأضرار المخيفة ، وسهولة السيطرة على النـار ، ووسـائل الأمن ـ التي يتبين منها هل سيشب حريق ، وهل سيمتد أو يُحدث أضراراً ، وهـل سيكون من المستطـاع السيطرة عليه ، وإلى أي مَدى)•

fire-drying تَجْفِيفٌ بالنّار
(تجفيف القش أو الثمار خاصة بالمُجَفِّفة أو بمصدر حراري اصطناعي)•

fire finder مِكْشَفة الحريق
(جهاز أو آلة تُستعمل في محطات الترقُّب لتعيين مكان حريقٍ رأته العيون)•

fire flail مِخْبَطُ الحَرِيق
(كل أداة مرتجلة تُخبط بها النار كنسيج التبنة المبلّل وكالغصن الأخضر وغير ذلك)•

firefly; glowworm (Lampyris)
يَراعة • حُبَاحِب
(جنس حشرات من الفصيلة اليَراعيّة ورتبة غمديات الأجنحة ، وهن لبنات الجلود يُضِئن في الظلام)•

fire guard (١) إطفائيّ حِراجيّ • إطفائيّ الحِراج
(يطلق هذا الاصطلاح في أُستراليا والهند وفرنسة على الأشخاص الذين ينحصر استخدامهم في أعمال اتقاء الحريق)•

(٢) الوِقاء من الحريق
(أنظر firebreak

fire hazard خَطر الحريق
(كـل مـا يزيد خطر الحريق كـالرش ببعض المواد مثل كلورات الصوديوم أو رمي أعقاب السجـائر أو تراكم المواد القـابلة للاشتعال)•

fire line (١) خَنْدَقٌ وِقاية من الحريق مَكْشُوطُ التُّرْبة
(قسم من خط دفاع أو من وقاء من الحريق ، رُفعت منه المواد القابلة للاشتعال بكشط تربته أو بحفرها حتى تكشف التربة المعدنية)٠
(٢) وِقاء دائم من الحريق
(خندق دائم للوقاية من الحريق ، يكون على العموم عريضاً جداً ، وتكون أشجاره قد قُطعت قطعاً كليّاً)٠
(٣) خَطُّ الدِّفاع
(خطٌّ محيط بحريق مشتعل ، يتبع على العموم نطاق النار ، والغرض منه الحيلولة دون سريانها ، وتحقيقُ السيطرة عليها ٠ الاصطلاح الانكليزي fire line يُستعمل بهذا المعنى في كندا ، ومرادفه الإنكليزي هو control line).

fireman إطفائي ٠ اطفائي حراجي

fir engraver قتع التَّنُّوب
(أنظر Scolytus ventralis)

fire opal عَيْنُ الشَّمْس
(جوهر من الجواهر الصَّوّانية أي السيليسية)٠

fire perimeter مُحيط الحَريق
(طول النطاق الخارجي للحريق)٠

fire pink (***Silene virginica***) سِلينُوس
(أنظر Silene)

fire prevention منع الحرائق
(وقاية من الحرائق بمنع مُسَبِّباتها)٠

fire-proofing تصميد للحريق

fire scar نَدَبة الحريق
(جرح التأم أو أخذ يلتئم ، أحدثته النار في جِذع شجرة أو في أحد فروعها التحتية)٠

‖ hidden fire scar نَدَبة حريق مُغَطّاة
(ندبة حريق تنشأ عن جرح القُلْب أي الطبقة المولِّدة ، من دون أن تبيد القشرة التي تغطي ذلك القُلْب ، ولهذا لا تُميَّز الندبة في يُسْر)٠

fire season مَوْسِم خَطَر الحريق
(بُرْهة من السنة تعرض فيها الحراج لأن تنشب فيها حرائق ولأن تصبح تلك الحرائق خطرة٠ وفي هذا الموسم يكون استعمال النار في الحرجة تابعاً لقيود قانونية)٠

fire suppression إطفاء الحريق ٠ مكافحة الحريق الفَعّالة
(جميع الأعمال المؤدية الى إخماد النار بعد أن تُرى عياناً)٠

fire-thorn (***Pyracantha coccinea***) شَوْكُ النّار ٠ بيرَاقَنْثة
(أنظر Pyracantha)

‖ European fire-thorn (*Pyracantha coccinea*) شَوْكُ النّار الأوْرُبيّ أو القِرْمِزيّ

fire trace خَطُّ الوِقاء من الحريق
(خط خُلِّص من نباتاته ويغلب أن يكون ذلك بإحراقها٠ وهو يُستعمل قاعدة لإضرام حريق معاكس٠ وكثيراً ما يُستعمل الاصطلاح الإنكليزي مرادفاً لكلمة firebreak أي الوِقاء من الحريق)٠

fire warden مُراقِبُ الحريق ٠ ضابِطُ الحريق
(موظف كُلِّف أن يقي من الحريق مساحة معلومة من الحَرَجة٠ وقد تكون هذه المساحة وحدة مستقلة٠ وقد تكون جزءاً من وحدة أكبر٠ وفي كندا تكون هذه الوظيفة على العموم وقتية أو موسمية٠ وكثيراً ما تكون وظيفة فخرية)٠

fire weather forecast التَّنَبُّؤ الجَوّيّ بحريق الحراج
(نشرة جوية تنبىء بحالة الجو ٠الطقس٠ وتُعَدُّ خصيصاً لهيئات مكافحة الحريق عن الحراج)٠

fireweed (***Epilobium angustifolium***) سِنفيّة ضيّقة الورق
(أنظر الاسم العلمي)٠

firewood حَطَب ٠ خَشَبُ الوَقود

fir grove حَرَجَة تَنُّوب ٠ غابَة تَنُّوب
(أرض مغروسة تنوباً)٠

firm ripe ناضِجٌ صَلب
(تُقطف بعض الفواكه ناضجة صلبة لتحتمل أعمال النقل دون تلف يُذكر)٠

fir plantation; fir grove حَرَجَة تَنُّوب ٠ غابَة تَنُّوب
(أرض مغروسة تنوباً)٠

first stomach; rumen كِرْش
(أحد أجزاء المعدة في المجترات٠ أنظر stomach).

fir-tree تَنُّوب
(أنظر Abies)

fir weevil (***Hylobius abietis***) سُوسة التَّنُّوب
(أنظر weevil)

fiscal policy سياسة مالية

fish (١) سَمَكَة
(واحدة السمك)٠
(٢) سَمَك
(السمك اسم الجنس للواحد والجمع ٠ ج سِماك وسُموك وأسماك٠ احدى طوائف الفقاريّات الخمس٠ وهي حيوانات مائية باردة الدم خيشومية التنفس تقسم خمسة أقسام : الماصّات وغضروفيّات الزعانف ومزدوجات التنفس واللامعات والعظميّات)٠

‖ flat fish سَمك مُفلطح

‖ globe fish (Diodon or Tetrodon) فَهقة ٠ فَهكَة ٠ فَقاقة
(كلها عامية٠ جنس سمك من الفصيلة الفهقيّة)٠

‖ pelagic fish سمك سطحي أو سابح

‖ porcupine fish (*Diodon hystrix*) قُنْفُذ البَحْر
(سمك من الفصيلة الفهقية Tetraodontidae ورتبة ملحومات الفكوك)٠

‖ scorpion fish (Scorpaena) عَقْرَبُ البَحْر
(أنظر scorpion fish)

‖ young fish فَرْخ السَّمَك
(أنظر alevin)

fishbone thistle (***Cirsium diacantha***) قُصْوان
(أنظر Cirsium)

fish-breeder مُرَبّي السَّمَك ٠ سَمّاك

fish-breeding; fish culture تَرْبِيَةُ السَّمَك ٠ سِماكة
(أنظر pisciculture)

fish-eating آكِلُ السَّمَك
(مَنْ أو ما يَتَغَذّى خاصة بالسَّمَك)٠

fisheries مصايد أسماك

‖ fresh water fisheries مصايد المياه العذبة

‖ inland fisheries مصايد داخلية

‖ inshore fisheries مصايد ساحلية أو شاطئية

‖ lake fisheries مصايد البحيرات

‖ marine fisheries مصايد بحرية

‖ off-shore fisheries مصايد بعيدة عن الشاطئ٠

‖ river fisheries مصايد نهرية

fisheries conservation صيانة المصايد

fishermen co-operative تعاونية صيادين

fishery (١) مَصيد سمك
(مكان يُصاد فيه السمك)٠
(٢) سِماكة
(صيد السمك أو حق صيد السمك في مكان ما)٠

fishery; fish pond (Pisc.) حَوْضُ السَّمَك ٠ مَسْمَكَة
(حوض يُجَدَّد ماؤه ويُرَبّى فيه السمك٠ والمسمكة مشتقة على وزن مفعلة يفيد اقرارها)٠

fish farming تربية السمك

fish fungus فُطر السمك

fish-garth; fish weir سَدُّ احتجاز السمك

fish guano غُوانُو السَّمَك
(سماد يُصنع بمعالجة بقايا السمك بالحامض الكبريتيك)٠

fishhook شِصّ ٠ صِنّارة
(ج شُصوص وصنانير٠ كُلّاب صغير من فولاذ يُثبَّت في عصاً طويلة ويوضع عليه الطعم لصيد السمك)٠

fishing صَيْدُ الماء ٠ صَيْدُ البَحْر ٠ صَيْدُ السمك
(اصطياد السمك والضفادع والأربيان وجراد البحر وغيرها كثير من حيوانات الماء الحلو والملح)٠

fishing boat قارِب صيد الأسماك

fishing gear مُعَدّات صيد السمك

fishing ground منطقة صيد الأسماك

fishing limits حُدود صيد الأسماك

fishing methods طُرُق صيد الأسماك

fishing net شَبكة الصيد

fishing rights حُقوق صيد السمك

fishing vessel قارِب صيد السمك

fish leech عَلَقَةُ السَّمَك
(علقة صغيرة تعيش على السمك فتمتص دماءها)٠

fish marketing تسويق السمك

fish meal دَقيق السمك
(سمك مُجَفَّف مطحون تُطعَمَهُ الدواجن)٠

fish monger سَمّاك ٠ تاجر سمك

fish moss طُحْلُبُ السَّمَك
(حزاز السمك في مصر٠ مرض سارٍ سببه فطر مجهري اسمه العلمي *Saprolegnia ferax* يصيب السمك في الأحواض القذرة)٠

fish-pond (Pisc.) حَوْضُ السَّمَك ٠ مَسْمَكَة
(أنظر fishery)

fish processing تجهيز أو تصنيع السمك

fish school سِرب أو مجموعة من السمك

fish screen مِصفاة احتجاز السمك
(تمنع دخول السمك أو خروجه من حوض السمك)٠

fish-weir سَدُّ احتجاز السَّمَك

fissilingual مَشْقُوق اللسان

Fissilinguia مَشْقُوقاتُ الألسنة
(رُتيبة من رتبة الحَلَقِيّات ألسنتها طوال رقاق مشقوقة داخلياً نصفين٠ تنسب اليها فصيلة العظاء وفصيلة الورلان أي الوَرَليّات)٠

fission إنشِطار ٠ إنشِقاق ٠ إنقِسام

‖ binary fission انْشِطارٌ ٠ انقِسامٌ ثُنائيّ

fission fungi فُطْرٌ انشطارية
(تتكاثر بالانقسام)٠

fissiped مَشْقُوقُ القَدَم

Fissirostres مَشْقُوقاتُ المَناقير
(رُتَيبة من الطير الجواثم منها الفصيلة السُّبَدية والفصيلة الخُطّافية)٠

fissure شَقّ ٠ صَدْع

fistula ناسُور
(قناة طارئة متصلة بغدة أو بتجويف طبيعي ، وهي تحدث سيلاناً)٠

Fistulina hepatica فُطْرُ الكَبِد ٠ كَبِدُ الثَّوْر
(الثانية مترجمة٠ فطر من الدعاميسات يؤكل)٠

fistulous ناسُوري

fistulous withers ناسورُ الحارك (في الماشية والخيل).

fitchet; fitch; fitchew (*Putorius foetidus*) إبنُ عِرسٍ مُنْتِن، فَأْرُ الخَيل (التسمية الثانية عن معجم الحيوان وهي منقولة عن ترسترام).

fitness مُواءَمة ، لياقة

fittings تركيبات ، تجهيزات

five-finger; cinquefoil (*Potentilla canadensis*) عُشْبة القُوى الكنديّة (cinquefoil أنظر)

five-stamen tamarisk (*Tamarix pentandra*) طَرفاء خُماسية الأسدية (أنظر الاسم العلمي).

five year plan خُطّة خَمسيّة (خُطّة تُنفّذ في مدى خمس سنوات).

fixation تثبيت (تثبيت التربة الآخذة في التحات بالاتجوافيولا بيما كثبان الرمال المتحركة).

fixed nitrogen آزوت مُثَبَّت ، نيتروجين مثبت

flabby bear grass (*Yucca flaccida*) يُكّة رخوة (Yucca أنظر)

flaccid رِخو ، مُتَرَهِّل

flaccidity (of silkworms) مَرَضُ الإقْعاء (يسمى القتاح في لبنان، مرض مكروبي قتّال يصيب دود القز في جهاز الهضم في آخر حياتها أي في انسلاخها الرابع).

flag (١) سَوْسَن ، زَنْبَق (نبات من الزنبقيات، أنظر Iris).
(٢) فَرعٌ جافّ (أو حائل لون الأوراق في شجرة خضراء).

‖ German flag (*Iris germanica*) سَوْسَن جَرْمانيّ (يزرع عندنا في الحدائق).

‖ sweet flag; sweet rush (*Acorus calamus*) وَجّ ، أَقُورُون ، عِرقٌ أَكَر (rush "sweet" أنظر)

Flagellata; flagellates سَوطيّات (طائفة حيوان من شعبة النقيعيات).

flagellum (pl. flagella) سَوطٌ ، زائدة سَوطيّة (شَعْرة تسبح بها السَّوطيّات في الماء).

flail مِدَقّة ، مِخبَط ، عَصا الدَّقّ (مِدقّ الدّراس، أداة يدوية لدق السنابل وهي مركبة من مخباط خشبي متصل بعصا طويلة).

‖ fire flail مِخبَط الحريق (fire flail أنظر)

flailing; drubbing دَقّ (دراسة بالضرب أي بدق السنابل على خشب أو «برميل» وهي طريقة بطيئة).

flake (١) نُدفة ، كِسْفة ، قُشَيرة
(٢) قَرَنْفُل أَرْقَط أو مُحَزَّز التوريجات (carnation أنظر)

flame Adonis (*Adonis flammea*) أدونيس لَهَبِيّ (Adonis أنظر)

flame-flower (Tritoma) إطريطومة (جنس زهر من الفصيلة الزنبقية أوراقه عشبيّة وأزهاره عنقودي يحمل ازهاراً حمراء تتحول الى صفراء).

flamingo (Phoenicopterus) نُحام ، بَشَروس (الواحدة نُحامة، جنس طير طوال الساق والعنق كثيّات الرجل من الفصيلة النحامية).

flamingo plant (*Anthurium scherzerianum*) عُنْزوقيّة ، نُحاميّة (نبات من اللوفيات يزرع لأزهاره القرمزية الناصعة).

flange حافة ناتئة ، شَفَة

flank خاصِرة

flannel leaf; flannel mullein; flannel plant (*Verbascum thapsus*) بُوصير مُخمَليّ الورق (المفردات، نبات عشبي محول «ثنائي الحول» من الفصيلة الخنازيرية والقيسلة البوصيرية موطنه المناطق المعتدلة).

flannel plant; velvet plant بُوصير ، آذانُ الدُّبّ (أنظر المادة السابقة).

flap أُرجوحة ، سِدلة (طرفٌ مُتدلٍّ).

flap-ears آذانٌ مُدلاّة أو مُتَدلّية (كآذان الكلاب والأرانب).

flap mushroom (*Boletus edulis*) بُولِيطس مأكول (Boletus أنظر)

flash heating تسخين سريع ، تسخين وَمْضيّ (يتم بامرار السائل المراد تسخينه في أنبوب لولبي داخل وعاء من الماء الساخن أو البخار الصّحي).

flashing fuchsia (*Fuchsia fulgens*) فُوشية بارقة (Fuchsia أنظر)

flat fern سَرخس مُسَطَّح (ضرب من الخشار مسطح الاوراق يستخدمه الزهارون في صنع الباقات).

flatfishes مُفلطحات (فصيلة السمك المفلطح من المفاوات، تسمى أيضاً جانبيّات العوم Pleuronectidae وفيها سمك موسى sole وسمك الترس turbot).

flat pod pea vine جُلبان غَليظ (*Lathyrus cicera* أنظر)

flat roller; roll مِلْسَنة راحة ، مِعلسة مُسَطّحة (roller أنظر)

flattened adder-fly (*Libellula depressa*) يَعسُوب ذَنَب (Libellula أنظر)

flattened centaury (*Centaurea depressa*) قَنطُرْيون مَضغوط أو مُرَقّق (Centaurea أنظر)

flatter dock (*Nymphaea alba*) نَيلوفَر أبيض (nenuphar أنظر)

flatulence خُباط (انتفاخ المعدة والأمعاء بتجمعات غازية، أنظر meteorism).

flatworm دُودة عَريضة ، دُودة مُفلطحة (دودة من العريضات أي الديدان العريضة Platyhelminthes).

flavedo; chlorosis; flavescence أُرقان ، يَرقان نَباتي (chlorosis أنظر)

flavescent iris (*Iris flavescens*) سَوسَن أُصَيفِر (Iris أنظر)

flavor; flavour نَكْهة

flax (Linum) كَتّان (جنس نباتات معظمها عشبية من الفصيلة الكتانية يزرع نوعها الشائع *Linum usitatissimum* للحصول على أليافه وزيته، وتزرع معظم الأنواع الأخرى الآتية لزهرها).

‖ campanulate flax (*Linum campanulatum*) كَتّان جَرَسيّ الزَّهر

‖ common flax (*Linum usitatissimum*) كَتّان مَعروف أو شائع (يزرع لأليافه وهي تُنسج أنسجة مشهورة وفيه ضروب ومن بزوره يستخرج زيت معروف).

‖ flowering flax (*Linum grandiflorum*) كَتّان كَبيرُ الزَّهر

‖ mountain flax (*Linum alpinum*) كَتّان جَبَليّ

‖ New Zealand flax كَتّان زيلَندة الجديدة (*Phormium tenax* أنظر)

‖ perennial flax (*Linum perenne*) كَتّان مُعَمِّر

‖ Siberian flax (*Linum sibiricum*) كَتّان سِيبيريّ

‖ spurge flax (*Daphne gnidium*) مَثْنان (المفردات) (Daphne أنظر)

flax dodder (*Cuscuta epilinum*) كَشُوثُ الكَتّان (Cuscuta أنظر)

flax lily كَتّان زيلَندة الجديدة (*Phormium tenax* أنظر)

‖ tough flax lily (*Linum sibiricum*) كَتّان سِيبيريّ

flaxseed بِزر الكَتّان (يستخرج منه زيت للورنيش «البريق» وكُسْبه طعام جيد للماشية).

flaxseed plantain; fleawort بِزرُ قَطُونا ، عُشبة البراغيث (fleawort أنظر)

flax-star (Lysimachia) لُوسِيماخُوس (باسم طبيب يوناني قديم، جنس نباتات من الفصيلة الربيعية تزرع لزهرها وتستعمل في الطب).

flaxweed; common toadflax كَتّانية شائعة ، لِينارِيّة (*Linaria vulgaris* أنظر)

flea (Pulex) بُرغوث (ج براغيث، جنس حشرات من الفصيلة البرغوثية ورُتبة عديمات الأجنحة).

‖ cat flea (*Pulex felis*) بُرغوثُ السِّنَّور

‖ common flea (*Pulex irritans*) بُرغوث عَذّام ، برغوث الانسان ، بُرغوث شائع

‖ dog flea (*Ctenocephalus canis*) بُرغوث الكلاب

‖ human flea; common flea (*Pulex irritans*) بُرغوثُ الإنسان ، بُرغوث عَذّام ، برغوث شائع

‖ jigger flea (*Sarcopsylla penetrans*) بُرغوث خارِق

‖ poultry flea (*Pulex avium*) بُرغوثُ الطُّيور الدَّواجن

‖ water flea بُرغوثُ الماء (*Daphnia pulex* أنظر)

flea-bane طارِدُ البراغيث (مترجمة، اسم يطلق على ثلاثة أنواع من النباتات التي يُعزى اليها خاصة إبعاد البراغيث مثل: أريغارُون، شيخ الربيع «أنظر Erigeron»، بُرْنُوف، طاباق «أنظر *Inula conyzoides*»، عَرار، جنجات «أنظر Pulicaria»).

flea-beetle نَطّاطة ، بُرغوث البساتين (Haltica أنظر)

‖ cabbage flea-beetle (*Haltica brassicae*) بُرغوثُ الكُرُنب (برغوث الملفوف في الشام، أنظر Haltica).

‖ stem flea-beetle خُنفساء الساق البرغوثية

‖ vine flea-beetle (*Haltica ampelophaga* or *H. chalybea*) بُرغوثُ الكَرم (Haltica أنظر)

flea-bitten; flecked أَرْقَط
(ذو رُقطة وهي نُكَتُ شعر أسود مبعثر في ثوب الفرس. أنظر coats).

fleawort; flaxseed plantain (*Plantago psyllium*) • بِزْرُ قَطُونَاء
عُشبة البراغيث
(نبات عشبي مُثمِر بذوره تشبه البراغيث وتستعمل كَمُسهِل).

flecked أرقش • أرقط
(أنظر flea-bitten)

fledgling or **fledgeling**
(١) فَرخ طائر مُرَيِّش
(حديث القدرة على الطيران).
(٢) حشرة كاملة حديثة الانسلاخ

fledgling pigeon مُجّ • مُجّ • جَوْزَل • غَوْهَل
(فرخ الحمام).

fleece جِزَّة
(ما يُجز من صوف النعجة وأمثالها في السنة).

flesh لَحْم • لَحَم
(لحمُ الانسان أو الحيوان، وتطلق أيضاً على لُبّ الفواكه والخضار اللحمية).

flesh-fly; blowfly (Sarcophaga)
ذُبابة اللَّحْم
(جنس ذباب كبار تضع دعاميصها بأنسجة الأحياء).

‖ **green fleshfly** (*Lucilia caesar*)
ذُبابة اللَّحم الخَضْراء • خُشْف

‖ **grey fleshfly** (*Sarcophaga carnaria*)
ذُبابة اللَّحم الشَّهباء

fleshy fruits ثِمار لَحِيمة أو لَبِّيَّة

fleur-de-lis; the iris سَوْسَن • زَنْبَق
(أنظر Iris)

flexibility (١) قابلية الانثناء • مُرونة
(٢) تكيُّف
(الملاءمة الظروف المتغيِّرة).

flexible bamboo (*Bambusa flexuosa*) خَيْزُران مُنْثَنٍ
(أنظر Bamboo)

flexible conduit قناة مَرِنة •
مَجرى أنبوبي مَرِن

flexible harrow مُشْط مَرِن
(أنظر harrow)

flight (١) طَيَران
(٢) سِرب من الطيور

flint corn (*Zea mays* var. *indurata*)
ذُرة صفراء قاسية

flint wheat (*Triticum durum*)
حِنْطة قاسية أو صَلْدة

flipper (١) زِعنِفة الحوتيَّات
(٢) زِعنفة تعفير

flitch قِطعة طُولانية
(قطعة طولانية من جذع شجرة أو سواه).

float (١) عَوَّامة • عامة
(اسطوانة صغيرة من خشب البلوط تَعُوم على ماء النهر لقياس سرعته وحساب صَبِّه).
(٢) مِبْرَدُ أسنان الماشية

float grass عُشبة المَنّ •
نُعلية المروج
(تطلق اللفظة الانكليزية على أعشاب مختلفة من نباتات المستنقع منها عشبة المَنّ *Glyceria fluitans* ومنها نعلية المروج *Alopecurus pratensis* أنظر الاسمين العلميين).

floating of timber تَعْوِيمُ الخَشَب
(طريقة لنقل الشجر المقطوع في الأنهار، وهي اسباحة فيها).

floating plants نباتات طافية

floating ribs أضلاع سائبة

floating rice (*Oryza fluitans*)
رُزّ طافٍ
(أنظر rice)

floating tissue نَسِيجٌ طَفْو
(نسيج يحتوي هواءً ويوجد في بذور بعض النباتات التي تنتشر بالتيارات المائية).

flock (of sheep) قطيع (أغنام) •
فِزْر • ثَلَّة
(فزر وثلة للضأن خاصة. أنظر herd).

flock-book كِتابُ أنسابِ الضأن

flock leader قائدُ القَطيع
(تيس أو كبش يُروَّض على قيادة القطيع).

flock renewal تجديد القطيع

flood فَيْض • فَيَضان
(طغيان الماء خارج مجراه المعتاد).

flood control ضَبْط الفيضان •
التحكم في الفيضان

floodgate; sluice-gate سِكْر
(ج سُكور. باب يتحرك من فوق الى تحت وبالعكس، يوضع في وجه الجدول فيسمح بمرور الماء أو يمنع مُروره).

flooding غَمْر • إسقاء بالغَمْر
(أنظر irrigation by submersion)

flood irrigation رِيّ حَوضي •
رِيّ بالغمر

flood peak ذُروة الفيضان

flood plains سهول الفيضان
(حول مجرى النهر).

flood prevention مَنْعُ الفيضان

flood recession تناقُص أو تراجع الفيضان

floor غِطاء الأرضية
(من الاوراق والمواد العضوية الجافة أو الذابلة أو المتعفنة الذُّبالية).

flora (١) نَبات • نَباتات
(جماعة النبات في قطر أو في كورة. يقال نبات الشام ونبات مصر، أو بالجمع).
(٢) فلُورة
(مؤلَّف يبحث في أنواع النبات التي تسكن منطقة مُعيَّنة).

floral زَهري
(خاص بالأزهار).

floral appendages زوائدُ زَهرية •
لواحقُ زهرية

floral bud بُرعم زَهري •
زهرة غير مُتفتحة

floral diagram رَسْمُ الزَّهرة •
مَسْقَطٌ زَهري
(كلمة diagram من كلمة يونانية معناها الرسم، وهي هنا تعني مَسْقَط projection مختلف أجزاء الزهرة، على مستوى عمودي على محورها).

floral envelope غِلافُ الزَّهرة •
غلاف زَهري
(الكأس والتويج في الزهرة).

floral formula الصِّيغة الزهرية
(توضيح لأهم صفات الزهرة وعدد أعضاء محيطاتها بالأحرف والرموز).

floral leaf ورقة زهرية
(أية ورقة من أوراق المحيطات الزهرية المتعاقبة).

floral parts الأجزاء الزهرية

Florence fennel (*Foeniculum dulce*) شَمار سُكَّري
(يزرع ويؤكل مطبوخاً، وله طعم قريب من طعم الكَرَفس. أنظر Foeniculum).

Florence iris سَوْسَن فْلُورَنسي
(أنظر *Iris florentina*)

florescence إزهار • إزْهِرار •
ازْهِيرار • تَنْوير
(تفتُّح الزهر، والأوان الذي يزهر فيه النبات. وعلى الأخص الأوان الذي يتفتح فيه البُرعم ليخرج اللقاح منه).

floret زُهَيرة
(زهرة صغيرة ابتدائية في الفصيلة المركبة تكون في مركز الرُّؤَيس، ويتألف القرص من جماعة الزهيرات).

floribundate primula (*Primula floribunda*) زَهرةُ الرَّبيع الكثيرةُ الزَّهر
(أنظر Primula)

floriculture; flower growing
زِراعةُ الزَّهْر • زِراعةُ الأزهار • زِهَارة
(للكلمة الانكليزية flower معان كثيرة منها الزهرة والنبات الذي لـه زهر، ومن الضروري أن تشمل كلمة زهرة العربية المعنى الثاني. ولذلك وجه في القاموس مادة زهرة نقلاً عن ثعلب «وان قال الزبيدي في التاج انهم أنكروه» ولهذا قلنا زراعة الزهر ولم نقل زراعة النباتات الزهرية أو المزهرة. شعبة من فلاحة البساتين تتناول زراعة الأزهار أي زراعة النباتات الزهرية وزراعة نباتات التزيين. ومن المفيد تسميتها الزِّهارة اشتقاقاً).

Florideae أُشْنة حَمراء «في الشام» •
طُحْلُب أحْمَر «في مصر»
(رتبة من الأشنة «الطحالب» تشمل بضع فصائل نباتية).

floriferous oxalis (*Oxalis floribunda*) أُقْصُلِيس مُزْهِر
(يزرع للتزيين. أنظر Oxalis).

floriform زهريّ الشكل

florist زَهَّار • زَهْرِيّ • عَشُوق
(الزهَّار لبستاني الزهر، والزهري لبائعه، وذلك بناء على أحد قرارات مجمع مصر في اشتقاق فعَّال. أما عشوق فلم أجد في المعجمات الا جمعها وهو عُشُق وهم مصلحو غروس الرياحين ومُسَوُّوها).

floscular or **flosculous** (Bot.)
زُهَيريَّة • ذاتُ زُهَيرات
(تُطلق على الزهرة المركبة من عدة زُهَيرات).

floscule; floret زُهيرة
(احدى الزهيرات في زهرة أو نورة مُركَّبة. أنظر floret).

floss (١) خيوط القطن أو الكَتّان
(خيوط طوال من حول البزرة مستوية مع الزغب القصير).
(٢) مُشاقَّة الحَرير

floss (of buds) زَغَبُ البَراعِم

floss flower; hardy ageratum نَجِيّة
(زهرة من فصيلة المركبات. أنظر Ageratum).

flour دَقيق • طَحِين • طِحْن
(سحيق أبيض يحصل من طحن أهم الحبوب كالحنطة والشعير والذرة والذرة الصفراء وغيرها).

flour beetle (*Tribolium ferrugineum* or *T. castaneum*)
خُنفساء الدقيق
(أنظر الاسم العلمي).

flour-bin صُندوق الحِنطة

flour middling جَريش طَحيني
(تُطعمة الماشية وهو مزيج من جريش الحب والطحين والنخالة).

flour-mill مَطْحَنة
(مصنع لصنع الطحين).

flour-milling طِحَانة
(حرفة الطَّحان، وهي صناعة تحويل الحبوب دقيقاً).

flour mite (Tyroglyphus) قُمَّل الدقيق
(من القُمَّيَّات Acaridae يعيش على الدقيق والجبن وغيرهما من المواد الغذائية).

flour mold عَفَن طَحيني

(تطلق على أمراض تحدثها في بعض الزروع فطور مجهرية من فصيلة المَقْبِيَّات)٠

flour moth (***Ephestia kuhniella***) قَرَاتَةُ الدَّقيق
(تُسمى دودة الدقيق في مصر)٠

flow (١) صَبِيب ٠ مَصْبُوب
(ج أَصِبَّة ومصبوبات٠ والأصبة هي الجمع الأشهر لما هو على هذا الوزن كطبيب وأطبة وسرير وأسرة وجنين وأجنة٠ وفي مصر يسمون الصبيب المنسوب وهو اصطلاح غير حسن٠ كمية الماء التي تنصب من النهر في ثانية)٠
(٢) انسياب ٠ جريان ٠ تدفُّق ٠ اندفاق

‖ free flow إندفاق حُرّ

‖ peak flow ذُروة التدفق

‖ stream flow تدفُّق المجرى

flow chart مُخَطَّطُ التدفُّق

flower زَهْرَة ٠ نَوْرَة
(للواحدة وهو الزَّهْر والزَّهَر والنَّوْر، ج أَزْهُر وأزهـــار ، وجمع أزاهر وأزاهير٠ والزهرة في الزهريات مجموع أعضاء التناسل٠ وهي تنشأ من بُرْعُم٠ وتتألف الزهرة الكاملة من الكأس والتويج والأسدية والمدقة٠ وقد ذكرت أجزاء الزهرة في مواضعها كما ذكرت أشكال الازهار في مادة inflorescence وفي مواضعها أيضا)٠

‖ actinomorphic flower زهرة شُعاعية التناظر ٠ زهرة منتظَمة

‖ acyclic flower زهرة لا ميواريّة ٠ زهرة غير دائرية

‖ everlasting flower خالِدَة ٠ ذَهَبُ الشَّمس ٠ مُخلَّدة ٠ دمُ العاشق
(أنظر everlasting flower)

‖ gipsy flower لِسَانُ الكَلْب ٠ آذانُ الأَرْنَب
(عشبة طبِّية من فصيلة الحمحميات٠ أنظر Cynoglossum)٠

‖ golden flower (*Helianthus annuus*) عَبَّادُ الشَّمس السَّنَوِي ٠ طُرْنَشُول ٠ حَشِيشَةُ العَقْرَب
(المفردات٠ وطرنشول معربة قديماً٠ أنــظر Helianthus)٠

‖ Helen flower راسَن
(جنس زهر من الفصيلة المركّبة٠ أنظر Helenium)٠

‖ immortal flower; immortelle مُخَلَّدَة ٠ خالِدة
(نبات أزهاره تحتفظ بلونها وشكلها حتى بعد أن تجف٠ أنظر everlasting flower)٠

‖ imperfect flower; diclinous flower زهرة ناقصة ٠ زهرة غير كاملة
(تحوي إما اعضاء التذكير فقط أو اعضاء التأنيث فقط كما في البلوط)٠

‖ moss flower زهرة حَزازية ٠ زهرة طُحلُبِيّة

‖ perfect flower زهرة كاملة
(تحوي أعضاء التذكير والتأنيث كليهما)٠

‖ perigynous flower زهرة محيطية
(أنظر perigynous flower)

‖ snake flower (*Echium creticum*) زَهْرَةُ الأَفْعَى الإقْرِيطِيّة ٠ حَشِيشَةُ الأفاعِي
(أنظر viper's bugloss)

‖ St. Mary's flower (*Anastatica hierochuntica*) كَفّ مَرْيَم٠ كَفّ عائشة٠ شَجَرَةُ الكَفّ
(أنظر rose of Jericho)

flower bed or flowerbed (١) زَهْراء
(جزء الحديقة المختص بالزهر ، أما المختص بالشجر فاسمه stand أو clump أي مَشْجَرة)٠
(٢) زَهَّارة
(مجتمع الزهر في الحدائق٠ ولذا سميتها زَهّارة)٠

flower-bud بُرْعُم ٠ بُرْعُوم ٠ بُرْعُمَة ٠ بُرْعُومة
(بُرْعُم ج بَراعِم وبُرْعُوم ج بَراعِيم٠ هي الزهرة قبل تفتحها)٠

flower cup كأس الزهرة
(أنظر calyx)

flowerer نبات زَهري
(نبات زهري، يزرع لزهره لا لأوراقه)٠

‖ early flowerer مِبْكار أو مِعْجال
(نَبات مِبكار الإزهار)٠

‖ late flowerer مِئخار
(أنظر serotinous)

‖ prolific flowerer نبات كثير الإزهار

floweret زُهَيرة

flower garden حَدِيقَةُ الأَزْهار ٠ مَزْهَرة
(يُستنبت فيها الزهر الذي يُقطف أو صغار نبتات الزهر التي تُنقل الى الحدائق)٠

flower growing زِرَاعَةُ الزَّهْر ٠ زِرَاعَةُ الأَزْهار ٠ زِهَارَة
(أنظر floriculture)

flower-head دُوَيْس
(أنظر capitulum)

flowering (*adj.*) مُزهِر

(*n.*) إزهار ٠ تنوير

flowering ash; manna ash (***Fraxinus floribunda*** or ***F. ornus***) مُرّان كَثِيرُ الزَّهر
(أنظر Fraxinus)

flowering bean; scarlet runner bean فاصولية مُزهِرة٠ فاصولية اسبانية
(أنظر *Phaseolus multiflorus*)

flowering boronia (***Boronia floribunda***) بُورُونية مُزهِرة
(أنظر Boronia)

flowering currant (***Ribes sanguineum***) كِشْمِش
(أنظر Ribes)

flowering cypress سَرو مُزهِر ٠ طَرفاء٠
(أنظر tamarisk)

flowering dogwood; boxwood (***Cornus florida***) قَرانيا مُزهرة
(أنظر Cornus)

flowering fern (***Osmunda regalis***) أُسْمُنْدَة مُلُوكِيّة ٠ سَرْخَس مُزْهِر
(أنظر osmund)

flowering flax (***Linum grandiflorum***) كَتَّان كَثِيرُ الزَّهْر
(أنظر flax)

flowering glume قُنْبُعَة ٠ عُصْفَة ٠ عُصافة
(هي الورقة السفلى التي تخرج الزهرة من إبطها في نباتات الفصيلة النَّجيلية)٠

flowering nutmeg (***Leycesteria formosa***) لَيْسِيسْتارية أنيقة
(أنظر الاسم العلمي)٠

flowering plants النباتات المُزهِرة
(النباتات التي لها أسدية ومِدَقّات أي أعضاء تذكير وتأنيث للتكاثر)٠

flowering reed قَنّا مُزهِر
(زهر من فصيلة القنويات ٠ أنظر Canna)٠

flowering rush (***Butomus umbellatus***) سَمَار مُزهِر
(نبات مائي يشبه الأَسَل أي السَّمار)٠

flowering spurge (***Euphorbia corollata***) فَرْبيُون
(أنظر Euphorbia)

flower-of-an-hour (***Hibiscus trionum***) خِطمي
(جنس نباتات من الفصيلة الخبازية)٠

flower-of-Jove (***Lychnis flos-jovis***) زهرة الوَقواق ٠ لُخْنِيس الوقواق
(زهر من الفصيلة القرنفلية)٠

flower pot أُصِيص ٠ مِزْكَن
(أنظر pot)

flowers of sulphur زَهْرُ الكِبْرِيت
(مترجمة٠ وهو معروف بهذا الاسم٠ أنظر sulphur)٠

flower stalk عُنُق الزهرة٠ سُوَيق الزهرة
(أنظر penduncle)

flower-stand حامِلة المِزْهَرِيّة

flow of water تدفق المياه

fluctuations تقلُّبات

‖ cyclical fluctuations تقلُّبات دَورية

‖ seasonal fluctuations تقلُّبات مَوسمية

fluellen; speedwell (***Veronica officinalis***) زهرة الحواشي ٠ وِيرونيكة
(تستعمل في حواشي الحدائق)٠

‖ female fluellen (*Linaria spuria*) كَتّانية كاذِبة
(نبات عشبي ورقه يشبه ورق الكتان ٠ أنــظر Linaria)٠

fluid سائل ٠ مائع

‖ amniotic fluid نُخْط ٠ ماءُ الجَنِين
(سائل يحيط بالجنين في الرحم فيكون له واقيا)٠

fluke (١) سمك مُفَلطح
(٢) دودة الكبد

flukeworm دُودَةُ الكَبِد
(أنظر *Distoma hepatica*)

fluor-spar فلُوريد الكالسيوم البِلّوري٠ فْلُورسپار

‖ blue fluor-spar ياقُوت أُنثى
(أنظر sapphire)

‖ indigo fluor-spar ياقُوت ذَكَر ٠ ياقوت نِيْلِيّ
(أنظر sapphire)

flute-grafting تَطْعِيمٌ بالصُّفَّارة
(وقديماً قالوا التركيب بالأنبوب٠ ضرب من التطعيم بالبرعم يكون فيه هذا البرعم محمولاً على أسطوانة من اللحاء بدلاً من لُسَيْن من اللحاء٠ وهو قليل الاستعمال لما فيه من صعوبة)٠

fluvial; fluviatile نَهري

fluvial plant نبات نهري
(نبات ينمو بمجاري المياه العذبة من أنهار وقنوات)٠

fluviraption اجترافٌ نهري ٠ اجترافٌ بالماء الجاري

fly ذُبابة
(واحدة الذُّباب ج ذِبّان وأَذِبّة وذُبّ٠ وأرض مَذَبّة ومَذْبُوبة كثيرة الذباب٠ وتطلق الذباب في علم الحيوان على الفصيلة الذبابية أي Muscidae ، وفي الاصطلاح الشامل على كل الحشرات التي هي من رتبة ذوات الجناحين)٠

‖ black fly الذُّبابة السَّوداء

‖ Hessian fly (*Cecidomyia destructor*) الذُّبابةُ المُبِيدة ٠ ذُبابةُ هِيس

‖ Spanish fly ذَرّاح ٠ ذُرُوح ٠ ذُرَّنْح ٠ ذُرُّوح ٠ ذُرّاح ٠ ذُرَيْحة
(أنظر Cantharis)

‖ tsetse fly (*Glossina morsitans*) شَذاةٌ لاسِعة ٠ ذُبابة تسي تسي
(أنظر Glossina)

‖ warble fly (Gastrophilus) نَبْرُ الفَرَس
(أنظر warble fly)

fly-blow سَرْءُ أو بَيْضُ الذُّباب
(في اللَّحم)٠

flycatcher (Bot.) صيادُ الذُّباب
(نبات يقتنص الذباب ويتغذّى به)·

fly-catcher (**Muscicapa**)
خاطِفُ الذُّباب · مُلْتَهِمُ الذباب ·
خَطّافُ الذباب
(تطلق على جنس طيور من رتبة الجواثم وفصيلة خاطفة الذباب ، من عادتها التهام الحشرات المجنحة وهي طائرة· ومن هذه الطيور (أبو قَلَنْسُوة)·

‖ white-collared flycatcher (*Muscicapa albicollis*) خَطّافُ الذباب الأبيضُ الطوقِ

flying; flight طَيَران

flying adder; dragonfly يَعْسُوب
(Libellula أنظر)

flying fish; flying gurnard
مَيَّج · سَمَكٌ طَيّار
(*Dactylopterus volitans* أنظر)

flying-lizard (**Draco**) تِنّين
(جنس حيوان من العظاءات اللحيمات الألسنة)·

flying-squirrel (***Glaucomys volans***) سِنجابٌ طائِر

fly net شَبَكَةُ صدّ الذباب

fly orchis سَحْلَب ذُبابي
(ضرب من السحلب orchis أزهاره تشبه الذباب)·

foal; colt or **filly** مُهر أو مُهرة
(وَلَدُ الفرس قبل بروز ثنيته الثانيتين)·

foam رَغْوة · زَبَد

foam-of-May (***Spiraea arguta***)
إكْليل · إكْليلة · إسْبيرية
(Spiraea أنظر)

fodder (١) عَلَف
(ما تعلفه الماشية خاصة ما كان جافاً منه)·
(٢) كَلأ · رعي
(forage أنظر)

‖ green fodder علف أخضر

‖ mixed fodder علَف مختلِط

fodder baler مِكْبَسُ الكَلأ
(آلة تضغط القش والحشيش وتجعلهما حزماً)·

fodder bundle حُزمة علَف

fodder chopping تقطيع أو تخريط العلف

fodder corn ذُرَة صَفْراء كَلَئِيّة
(fodder maize أنظر)

fodder cutter قَطّاعة الكَلأ
(آلة تستعمل في تقطيع الكلأ للدواب· أنظر axe).

fodder growing زراعة العلف

foddering; foraging حَشّ
(تقديم الحشيش للدواب· يقال حَشّ الفرسَ ألقى له حشيشاً)·

fodder maize; fodder corn
ذُرَة صَفْراء كَلَئِيّة
(ذرة صفراء تُزرع مُتَعاصِرةً وتُجَزّ إبّان ازهرارها فتطعم علفاً للحيوان)·

fodder mixture خَليطُ الكَلأ
(forage mix أنظر)

fodder moth (***Neuronia popularis***) لَيْلِيّة الكَلأ
(noctuid أنظر)

fodder oats شُوفان كَلَئي

fodder plants نَباتاتُ الكَلأ
(forage أنظر)

Foeniculum; common fennel
شَمار · شُمْرة · رازِيانج
(الرازيانج من الفارسية وقد جاءت في اللسان والقاموس بزاي ونون مكسورتين· أنظر مادة حنته فيهما· وللشمار أشباه في الآرامية والعبرية والآشورية· جنس بقول من الفصيلة الخيمية)·

***Foeniculum dulce*; Florentine fennel** شَمار سُكّري
(يزرع ويؤكل مطبوخاً ، وله طعم قريب من طعم الكرفس)·

***Foeniculum officinale*; sweet fennel** شَمار حُلْو
(يزرع ويؤكل ورقه وسوقه خضراً كالطرخون أو في «السلطة»)·

foetid cassia; wild senna (***Cassia tora***) قِلْقِل · قُلاقِل · قُلْقُلان
(المفردات· جَنْبة من الفصيلة القرنيّة· أنظر Crotalaria).

foetus; fetus جَنين

fog (١) ضَباب
(٢) نَماءٌ ثانٍ غزير
(نماء وفير للعشب بعد حصده أول مرّة)·
(٣) عُشب مُتَعفِّن
(في موسم الشتاء)·

fold (١) طَيّة · ثَنْية
(٢) حَظيرة الضأن أو الماشية
(أنظر ما في المادة المتفرعة التالية)·
(٣) قَطيع الخراف

‖ sheep fold (١) حَظيرة · زَرْب · زَريبة · مُراح
(اذا كانت من خشب أو أغصان والمراح أرض تحيط بها حواجز ترعى فيها الضأن والمعز وتبيت)·
(٢) ثَوِيّة · ثايَة · جَبيرة · صِيرة
(اذا كانت من حجر· وهي مأوى الضأن)·

folding (*n.*) زَرْب · حَظْر
(حبس المواشي في الزرائب والحظائر· وقد تُزرب الضأن في الأراضي الزراعية لتُدَمِّنَها أي لتبوّل وتبعّر فيها)·

folding (*adj.*) قابل للانثناء أو الطيّ

foliage وَرَق · وَرَق
(جملة ورق الشجر)·

foliage buds; leaf buds بَراعيمُ وَرَقِيّة
(bud أنظر)

foliage burn سَفْعُ الورق
(إصفرار الاوراق وذُوِيُّها بسبب الجفاف أو الكيماويات أو بفعل الحشرات)·

foliage plant نبات وَرَقي
(نبات يزرع لورقه)·

foliation (١) تَوْريق · إيْراق
(تجدّد ورق النبات سنوياً)·
(٢) إنْتِظامُ الوَرَق
(شكل تألُّف الورق حول الغصن)·

foliation; leafing إيْراق
(ظهور الورق أو أوانه)·

foliole وُرَيْقة

follicle جِراب · ثَمَرة جِرابيّة
(ثمرة يابسة متفتحة مؤلفة من خباء واحد carpel كثير البزور في الاعم ، يتفتح في شق بطني واحد)·

follicle of hair جُرَيب الشَّعْرة · حُوَيْصِلة الشَّعْرة

follicule جِراب · ثمرة جِرابيّة
(follicle أنظر)

food غِذاء · طَعام
(ج أغذية وأطعمة · المواد الغذائية اللازمة لنمو الأحياء· أنظر aliment).

‖ conventional food طعام تقليدي

‖ high-protein foods أطعمة عالية المحتوى البروتيني

food additives اضافات غذائيّة
(المواد المضافة للأغذية)·

food analysis تحليل الأغذية

Food and Agriculture Organization (**F.A.O.**) منظمة الأغذية والزراعة · (الفاو)

food chain سِلسلة غذائية
(سلسلة غذائية متكاملة في بيئة مُعيّنة تبدأ عادةً بالنبات وتنتهي بالبكتيريا المُحلِّلة)·

food composition تركيب الطعام

food consumption استهلاك الطعام

food crop مَحصول غذائي
(محصول غذائي لاستهلاك الانسان خاصّةً)·

food enrichment تعزيز الأغذية

food needs الاحتياجات الغذائية

food planning تَخطيطٌ غذائي

food plants نباتات غذائية
(النباتات التي تؤكل ثمارها أو بعض أجزائها الاخرى)·

food poisoning تسمُّم الغذاء أو تسمُّم بالغذاء

food preservation حِفظُ الأطعمة
(معالجة الاطعمة لحفظها بالطرق المختلفة كالتبريد والتعليب والتجفيف)·

food rationing توزيع الغذاء بالأنصِبة
(نظام البطاقات التموينية)·

food refuse فَضَلات الأطعمة

food reserves احتياطي الأغذية

food science عِلم الأطعمة

food shortage نقص غذائي

food storage تخزين الغذاء
(وما يقتضيه ذلك من وسائل لحفظه من التلف)·

foodstuffs مواد غذائية

food surplus فائضٌ غِذائي

food technology تكنولوجية الأغذية
(نوعيتها وقيمتها الغذائية واعدادها وتسويقها)·

food vacuole فَجْوَةٌ غِذائيّة
(فجوة تتكون في الخَلّية حول الجُسَيْمات الغذائية وتتجمع فيها العُصَارَاتُ الهضمية)·

fool's parsley; lesser hemlock (***Aethusa cynapium***) شَوْكَران
صَغير · شَوْكَرانُ البَساتين ·
مَقْدُونِس كاذِب
(كلها مترجمة· عشبة سامة تشبه المقدونس من الفصيلة الخيمية Umbilliferae).

foot (١) رِجْل · قائِمة
(تسمى الحافر في الخيل والخُفّ في الابل والظِلْف في البقر والضأن)·
(٢) قَدَم
(وَحدةُ قياس في النظام الانكليزي تعادل ١٢ بوصةً أو ٣٠،٤٨ سنتيمتر)·

‖ cubic foot قَدَم مُكَعَّبة
(وحدة قياس إنكليزية تساوي الحجم الحقيقي والكامل لمُكَعَّب كل ضلع من ضلوعه قَدَم)·

‖ running foot بالقَدَم طُولاً
(اصطلاح انكليزي للقياس يقابله في النظام المتري اصطلاح «بالمتر طولاً»· وهو يستعمل في قياس الخشب المنشور والأعمدة وغيرها)·

‖ stacked cubic foot قَدَمٌ مكعبة كُومِيّة
(حجم قدم مكعبة لمواد مكوّمة ، مع ما فيها من فراغ)·

foot-and-mouth disease; aphthous or **aftosa fever** حُمّى قُلاعِيّة
(aphthous fever أنظر)

foot-bathing غَسْلُ القَوائِم
(تطهيرها لاتقاء الحمى القلاعية وغيرها)·

footman (moth) (***Lithosia aurelia***)
فراشة حَرْشَفية أو حَزازِيّة

(قراءة من القريسات· والاسم من الزعم انها تشبه جندي المشاة بلباسه الرسمي)·

footpath مَسْلَك • عُرْقُوب
(ج مَسَالك وعراقيب· الطريق الضيق)·

foot-rot إِلْتِهابُ القَوْت
(التهاب ما بين أصابع البقر والضأن والمعز· وهو التهاب وتورم يؤديان الى العرج وقد يصعدان الى الركبة والعرقوب)·

foot-rot (of sheep) مَرَضُ الظِّلْف
(مرض معدٍ يصيب أظلاف الضأن)·

foot-rot of plants تعفّن نباتي قاعديّ
(عفن فطري يصيب اسفل الساق والجذور في الحمضيات وسواها)·

foots; sediments رَوَاسِب • ثُفْل

forage; fodder كَـلأ
(كل ما ترعاه الماشية أو تعلفه من عشب أخضر أو يابس ، كنبات المروج من النجيليات والقرنيات ، وكزروع الشعير والخرطال ، وكالكرنب «الملفوف في الشام» والخردل والسلجم من الصليبيات وكالشوندر «البنجر في مصر» والجزر من الجذور· والكلأ الأخضر أي الرطب يسمى الخَلَى green fodder والكلأ اليابس يسمى الحَشِيّ والحشيش والقفيف والجفيف وغير ذلك· «أنظر hay»· والحَمْض الكلأ الذي فيه ملوحة كالأشنان والرمث ، وعكسه الخُلّة)·

‖ **dried forage** علف جاف

‖ **green forage** علف أخضر

‖ **maize forage** علفُ الذرة الشامية

‖ **straw forage** علفُ القش

forage baler مِكْبَسُ الكَلأ
(آلة تضغط القش والحشيش وتجعلهما حزماً)·

forage conservation حِفظ العلف

forage crop محصول العلف

forage drier مُجَفِّفة الكلأ

forage grass عُشْبٌ عَلَفي • كَلأ

forage harvester mower
مِحَشّ • مِحَشّة
(آلة تجرها الدواب فتحش كلأ المروج)·

forage mix خَلِيطُ الكَلأ
(خليط من القطانيّ والنجيليات تزرع بزورهما معاً ليكون نباتها علفاً أخضر في الشتاء أو الربيع)·

forage plantation زَرْعُ الرّعاوِيّة
(الرعاوية في اللغة المواشي التي ترعى· وزرع الرعاوية هو الزرع المركب من خليط من الحبوب والقطاني يزرع في الخريف ويُجزّ في أواخر الشتاء فيكون علفاً أخضر للماشية· وفي الغوطة يقولون البقية الرعاوية والشعير الرعاوي والأصلح بقية الرعاوية وشعير الرعاوية وهو ما يزرع من البقية والشعير لترعاه الماشية)·

forage silo مَطْمُورَةُ الكَلأ
(أنظر silo)

forage waggon عَرَبَةُ الكَلأ
(عربة تستعمل في نقل الكلأ تجرها الدواب وقد تكون سيارة)·

foraging (١) حَشّ
(أنظر foddering)
(٢) عَلْف

Foraminifera مُثَقَّبات
(طائفة حيوانات دنيا من الجذريات· وكنت سميتها الثقبات فعدلت عنها جرياً مع مجمع مصر وجعلتها للتريماتودة)·

forb; broad-leaved herb عشبٌ علفي عريض الورق

force (*n.*) قُوّة • شِدّة

(*v.*) يُسَرِّع النّماء أو النضج
(أنظر forcing)

‖ **centrifugal force** القُوّةُ النّابِذة
(الطّاردة من المركز)·

‖ **centripetal force** القُوّة الجاذبة
(الطاردة نحو المركز)·

forced cultivation زِراعةُ البَواكير
(أنظر forcing)

force de cheval فَرَس بُخَاري • حِصَان بُخَاريّ
(أنظر horse-power)

forced vegetable or fruit
بَكِيرة • باكُورة
(أنظر early produce)

force-feeding; forced feeding
تزغيط • إطعام قسريّ

force pump مِضَخّة دَفْق قسريّ • مِضَخّة دافعة

forcing; forced cultivation
زِراعةُ البَواكير
(الترجمة الصحيحة الزراعة الجبرية أو القسرية· والمراد استعمال المَدْفَآت أو الدّفيئات أو الاضاءة الاصطناعية أو أبنية من زجاج لجعل النبات المزروع يبلغ تمام نموّه في مدة أقصر من المدة المعتادة فيكون باكورة والجمع بواكير)·

forcing bed دَفِيئةُ البَواكير
(دفيئة تمارس فيها زراعة البواكير)·

forcing house بِناءُ البَواكير
(بناء زجاجي أو دفيئة تمارس فيهما زراعة البواكير)·

ford مَخَاضَة
(مكان قليل العمق في النهر يمكن اجتيازه بلا عوم ولا قارب)·

forearm سَاعِد

fore-carriage of a plough
مُقَدِّمُ المِحْراث • مُقَدَّمُ المِحْراث
(الجزء الأمامي من المحراث الحديث وفيه الناظم والعَجَلتان)·

forecast تَنَبُّؤ
(تنبّؤ بحالة الجو المتوقع أو بالسعر المُتوقَّع)·

‖ **weather forecast** قِراءةُ الجَوّ • تَنَبُّؤ جَوّيّ
(أنظر weather forecast)

forefoot قَدَمٌ أَمامِيّة

fore-gut مِعىً أَمامِيّ

forehead جَبْهة • جَبِين

forehead (of animal) قَصَبةُ الأَنْف
(جزء رأس الدابة بين عينيها ومنخريها)·

forehopple شِكال أماميّ
(يقيّد حركة القائمتين الأماميتين في الحيوان)·

foreign trade تجارة خارجية

foreland رأس • أرض داخلة في البحر

foreleg رِجْلٌ أَمامِيّة

forelimb قائمة أمامية

forelock نـاصِية
(ج نواصٍ وناصيات)·

foreman رَئيسُ العُمّال • مُلاحِظ
(خَولي في دمشق)·

forequarters (Zool.) مُقْدِمُ الجِسْم • مُقَدَّم الجِسْم
(في الخيل والأنعام· وهو الرأس والعنق واللّبان واليدان)·

forest حَرَجة • غابَة
(جمع حراج وأحراج وحَرَجات وحَرَج· وهذه الأخيرة تطلق على الواحد والجماعة· وشاع اليوم أيضاً استعمال الغابة ، وقد جعلتها أسماً high forest تخصيصاً· أرض نما أو تغرس فيها الشجر للاستفادة من خشبه أو لوقاية التربة من الانجراف ، أو لتحسين الجو ، أو لغير ذلك· وأشكال الأحراج كثيرة مثل pole plantation; coppice; high forest scrub; thicket وقد سميتها على التتابع غابة ، وشيعة أو خيس ، وأجمة ، وغيل ، وعيص فراجعها· وكل ذلك اصطلاح لأن معانيها اللغوية لا تنطبق على معاني الاسماء العلمية ، شأنها في ذلك شأن كلمات شجرة وطائر وحشرة ومثات غيرها ، فلا بد من الاصطلاح والعامة تطلق الحرج والأحراج بالمعنيين· ونعوت الأحراج كثيرة لا يتسع لها معجمنا مثل الأحراج الاميرية أو أحراج الدولة ، وأحراج القرى ، والأحراج المشاعة ، والأحراج المحميسة والمنتظمة والمختلطة الخ)·

‖ **climax forest** حَرَجة قِمّة • حَرَجة ذِرْوة
(حرجة بلغت في بيئتها الطّوْر النهائي للتعاقب الطبيعي «راجع التعاقب succession»)·

‖ **closed forest** (١) حَرَجة مُتَّصِلة
(حرجة ظُلّتها كاملة أي ملتفة)·
(٢) حَرَجة مَحْظُورة
(حرجة تُحظر فيها بعض الأعمال كالصيد وإشعال النار)·

‖ **communal forest** حَرَجة مُشاعة
(حرجة يملكها على الشيوع ويديرها مجتمع كالقرية أو المدينة أو القبيلة أو الحكومة المحلية)·

‖ **crown forest** حَرَجة حكومية • حَرَجةُ الدّولة • حرجة التاج
(أرض من أملاك الدولة جُعلت بموجب القانون حَرَجة تديرها الدولة)·

‖ **high forest** غابَة عالية
(الغابة التي بلغت أقصى علوها· ويزيد عمر شجرها على قرن· وقد يبلغ قرنين)·

‖ **irregular forest** حرجة غير منتظمة • حَرَجة مختلفة الأعمار
(حرجة مؤلفة من أشجار أعمارها كبيرة الاختلاف)·

‖ **mixed forest** حَرَجة مختلطة
(حرجة أشجارها مؤلفة من نوعين أو من عدة أنواع اختلطت في طبقة واحدة من الظُّلّة· ومن المتعارف والمتفق عليه ان لا تُعد الحرجة «مختلطة» ما لم يكن ٣٠ في المائة على الأقل من ظُلّتها مؤلفة من أنواع غير نوع الحرجة الأصلي)·

‖ **normal forest** حَرَجة سَوِيّة • غابة قياسية
(نموذج من الحراج تُقابَل به حرجة حقيقية أخرى لإظهار ما فيها من نواقص في ناحية تنظيم الاستغلال على أساس الإنتاج الدائم· والحرجة السوية هي حرجة ، إذا نُظر اليها من حيث موقعها في بقعة معلومة ، ومن حيث الأهداف التي حُدّدت لها في نظام الاستغلال ، تكون ذات تكوين مثالي سواء في حجم أشجارها القائمة ، أو في نموّها ، أو في توزع طوائف أعمارها ، ويكون من المستطاع في تلك الحرجة الدوام بلا نهاية على استثمار منتجاتها سنوياً أو دورياً ، بشريطة أن لا يزيد حجم المستثمر على الحجم الذي يحصل من نمو الشجر)·

‖ **production forest** حَرَجةُ الإِنْتاج • حَرَجةُ الإِغْلال
(حرجة يكون الغرض الجوهري من تنظيم استغلالها الحصول على منتجاتها أي غلاتها)·

‖ **pure forest** حَرَجة خالصة
(كل شَجْراء أو جسقة من الشَّجْراوات يكون معظم أشجارها من نوع نباتي واحد لا تقل نسبته فيها عموماً عن ٨٠ في المائة)·

‖ **regular forest** حَرَجة منتظمة
(حرجة مؤلفة من أشجار في سن واحدة)·

‖ **reserved forest** حَرَجة محفوظة
(اصطلاح يُستعمل في القوانين والأنظمة الحراجية ، ويُطلق على أرض حمتها تلك القوانين والأنظمة تماماً ، وكثيراً ما يُطلق على أرض أُعِدّت لأن تظل دائماً مغطاة بِظُلّة الحرجة ، أي تظل على شكل حرجة)·

‖ **riparian forest** حَرَجة شَطّيّة • حَرَجةُ الشَّطّ
(شَجْراء يرجع وجودها وحالها إلى كونها قريبة من الأنهار أو البُحَيرات أو المستنقعات أو العيون)·

‖ **riverine forest** حَرَجة نَهْرِيّة • حَرَجةُ النَّهْر
(حرجة تنمو على طول ضفتي نهر ، أو في الجُزُر التي تنشأ في مجرى ذلك النهر)·

‖ sclerophyllous forest
حَرَجة مُتَصلِّبة الوَرَق
(نمط من الحراج يتميز بوفرة الأوراق المتصلبة. وتكون تلك الأوراق صغيرة في الجملة. وينمو هذا النمط من الحراج في الأقاليم التي يكون لها نسبيًّا فصل بارد ورطب، وفصل حار وجاف «كما في شتاء جبال الشام الساحلية وصيفها مثلاً»).

‖ secondary forest — حَرَجة ثانَوِية
(حرجة نمت طبيعيًّا بعد أن زالت الحرجة الأصلية كليًّا أو جزئيًّا لقطع شجرها أو لحصول حريق فيها أو لأسباب أخرى. وكثيرًا ما تختلف الحرجة الثانوية في تركيبها وخصائصها عن الحرجة الأصلية).

‖ seedling forest — حَرَجة بِزْرِيّة الأَصْل
(حرجة نشأت من باديرات البزور).

‖ state forest — حَرَجة حكومية • حَرَجةُ الدولة
(حرجة من أملاك الدولة).

‖ storeyed high forest
غابة كثيرة الطَّبَقات
(شَجْراء أو جملة من الشَّجْراوات تكون ظُلَلُها على جملة طبقات، وتكون الأنواع السائدة في كل طبقة مختلفة عنها في غيرها من الطبقات).

‖ unclassed forest — حَرَجة غير مُصَنَّفة
(أرضون حراجية تملكها بعض الحكومات ولا تكون محفوظة ولا محمية).

‖ village forest — حَرَجةُ القَرْية • مُحْتَطَبُ القرية
(أرض تخصصت ونُظِّمَ استغلالها على أساس تزويد القرية بالمنتجات الحَرَجية).

‖ virgin forest — حَرَجة بِكْر • حَرَجة عَذْراء
(حرجة طبيعية لم تعمل فيها يد الإنسان. وقد تكون حرجة قيِّمة أو لا تكون).

forest anemone (*Anemone nemorosa*) — شَقّار حَرَجي
(Anemone — أنظر)

forest capital — رأس مالٍ حَرَجي • رأس مالٍ حَرَجة
(قيمة الأرض والشجر والترتيبات المتعلقة بالأرض من طرق وأبنية ومصارف، وهي التي تؤلف جميعًا ملكًا حَرَجيا).

forest cover — نَبْتٌ حَرَجي • نَبْتُ حَرَجة
(جميع الأشجار والنباتات الأخرى التي تغطي أرض الحرجة).

forest economics — إقتصاد حِراجي
(نواحي الحِراجة «أي علم الحراج» التي تُعتبر الحَرَجة فيها أداة إنتاج خاضعة للقوانين الاقتصادية).

forested meadow — مَرْجٌ شَجِر • مَرْجٌ حَرَجي
(مرج غُرِس فيه هنا وهناك أشجار حَرَجية).

forester — ا ـ حِراجي
(حِراجيّ ج حِراجيّون. ويقال أحْراجي وأحْراجيون. هو مبدئيًّا كل شخص مهنته الحِراجة).

ب ـ إختصاصيّ بالحِراج
«ويقال إختصاصي أو مختص بالحراج».
(يقتصر الاسم في بعض البلاد على الأشخاص الذين تلقوا تعليمًا مهنيًّا في الحِراجة أو تدربوا تدريبًا يعادل درجة جامعية في الحراجة).

ج ـ مُوَظَّفُ حِراج • مأمورُ حِراج
(موظف حِراجي مرتبته وتدريبه يختلفان على حسب البلاد).

forester's mark (Syl.) — سِمَةُ الشَّجَر
(علامة يضعها عمال الحكومة بالمطرقة على بعض أشجار الأحراج لغرض ما).

forest estate — مُلْكٌ حَرَجي • حَرَجة مملوكة
(أرض اتُّخذت حرجة أيًّا كان صاحبها).

forest fire — حَريق الحَرَجة
(fire "forest" — أنظر)

forest floor — (١) أرضيَّةُ الغابة

(٢) الغِطاء المَيِّت
(المواد النباتية الميتة على أرض الحرجة. وهي تشمل القَرْش الحَرَجي وأجزاء الدُّبال التي لم تنحل إلا قليلا).

forest influence — تأثير حِراجي • تأثير الحراج
(التأثيرات الناشئة عن الحراج، في الوضع الصحي والإقليم «المناخ» والتربة ونظام المياه).

forest laws — قانونُ الحِراج أو الأحْراج
(يبحث في أشكال الحراج وملكيتها وصيانتها واستغلالها ومعاقبة المعتدين عليها).

forest management — إستغلال الحَرَجة أو الغابة
(وقال بعضهم تنظيم الحرجة وسياستها وإدارتها. فن تنظيم استغلال الحرجة بحيث يمكن الحصول على مقدار من الخشب في كل سنة أو سنتين أو أكثر على الشكل الأنفع).

forest mensuration — قياس الغابة
(استعمال مقياس الشجر في تقدير كمية الخشب في الغابة).

forest pathology — عِلم الأمراض الحِراجية
(العلم الذي يبحث في أمراض الأشجار والشَّجْراوات والغلات الحِراجية).

forest policy — السياسة الحِراجية • سياسة الحِراج
(ا ـ خُطة إرشادية توضع في الحِراجة أي علم الحراج، على مقتضى الأغراض الاجتماعية والاقتصادية التي يراد بلوغها. وفي جملة هذه الأغراض توزيع الأرض فيكون بعضها على شكل حرجة وبعضها على أشكال الانتفاع الأخرى بتلك الأرض.

ب ـ المبادىء العامة المتخذة في إيجاد الحراج وحفظها والانتفاع بها).

forest produce — مُنتَجات حَرَجية
«ويقال حاصلات ومحصولات وغَلّات حَرَجية».

REPTILES زَواحِف

alligator — قاطور
caiman — تمساح أمريكي
butterfly agama — حِرذون فراشي
gavial — تمساح الهند
African crocodile — تمساح النيل
banded basilisk
common chameleon — حرباء معروف
common iguana — غيلشون شائع
chuckwalla — غيلشون سمين
gecko — وَزَغة
gila monster
horned toad — عُلجوم أقرن
desert scaly swift — عظاءة حرشفية صحراوية
monitor — وَرَل
Komodo dragon — تنين كومودو
Moloch — عظاية مولوخ
five-lined skink — سقنقور مخطط
coral snake — ثعبان مرجاني
boa constrictor — بُواء عاصرة
giant anaconda — جريش عظيم
garter snake
copperhead — نحاسية الرأس
Indian cobra — صِلّ هندي
massasauga — جلجلية أمريكا
puff adder — دوكيس
striped racer — راعية مقلمة
tuatara
common viper — أفعى شائعة
common python — أصلة معروفة
diamondback rattlesnake — جلجلية معينة الظهر
diamondback terrapin — خنسة معينة الظهر
gopher tortoise — غرفرة
hawksbill turtle — لجأة الذبل
leatherback turtle — قِيقى
snapping turtle — كلهمة لعابية

FLIES ذُباب

DIPTERANS ذوات الجناحين

horse botfly
نَبْر الفَرَس

bee fly
سيرفيدة

fungus gnat
قرس ، شُكيت

crane fly
طَيَّار

tachina fly
تاشينة ، طُفيلية دود الفَراش

Hessian fly
ذُبابة مُبيدة

robber fly
عَسْر

black fly
ذُبابة سوداء

true midge
ذُبابة معروفة

mosquito
بَعوضة ، نامُوسة

blowfly
ذُبابة اللَّحم

warble fly
نَبْر

tsetse fly
ذُبابة تسي تسي

deerfly
نُعَرة الغِزلان

house fly
ذُبابة أهلية

fruit fly
ذُبابة الفاكهة

biting midge
ذُبابة قارضة

horse fly
نُعَرة الماشية

caddis fly
ذُبابة الكاديس

lacewing fly
خَرسوب

ant lion fly
لَيث عِفرين ، أم قَيس

FOUR-WINGED FLIES ذُباب رُباعيّ الأجنحة

dragon fly
يَعسوب

scorpion fly
عَقرَبة

dobson fly
كُرداوس

stonefly
أوليّة

mayfly
ابنة يَوم

ARTIFICIAL FISHING FLIES

mayfly *(dry)*
ابنة يوم (جافّة)

scarlet ibis *(wet)*
مَرْزَة قرمزيّة (رَطبة)

Bob Wilson *(wet)*
بوب ويلسون (رَطبة)

Hendrickson *(dry)*
هندريكسون (جافّة)

black gnat (dry)
بَرغشة سوداء (جافّة)

royal coachman *(dry)*
حوذيّ ملكيّ (جافّة)

McGinty (dry)
ماكجنتي (جافّة)

professor (wet)
أُستاذ (رَطبة)

أو محمية بغية تدارك مقدار من الأيدي العاملة محليـاً ·

ب ـ قريـة أراضيهـا مَحُوطـة بحراج حكومية)·

forest violet (*Viola sylvestris*) بَنَفْسَجُ الأَحْراج
(أنظر violet)

forest weather station مَحَطَّةُ جَوّيّات حِراجية
(محطة أرصاد جوية جُهزت خصيصاً لقياس العوامل الإقليمية ، ولا سيما العوامل التي لها دور بارز في مدافعة الحريق)·

fore-top نـاصِية

fore wings أجنحة أمامية

Forficula auricularia أَبُو مِقَصّ · ثاقِبُ الأُذُن
(أنظر earwig)

Forficulidae; earwigs ثاقِباتُ الأُذُن
(فصيلة من الحشرات من رتبة مستقيمات الأجنحة ، سميت بهذا الاسم لأن لها في مؤخر بطنها مثقبين يشبهان المثقب الذي يخرقون به الأذن لوضع القرط فيها)·

forget-me-not (*Myosotis palustris* or *M. scorpioides*) أُذُنُ الفَـأر · المَنْقِيّة · أُذُن الفَأر
(نبات زهري صغير من الفصيلة الحمحمية Boraginaceae يحمل أزهاراً صغيرةً زرقاء، وتطلق اللفظة الانكليزية أيضاً على نباتـات اخرى مشـابهة من الجنس ذاته ومن أجنـاس اخرى· أنظر Myosotis).

‖ Cape forget-me-not (*Anchusa capensis*) بُوغْلُصُن رأس الرجاء
(يزرع لزهره)·

Forget's tobacco (*Nicotiana forgetiana*) تِبْغ فُورْجي
(يُزرع للتزيين· أنظر tobacco).

fork مِذْرَى · مِذْراة · شوكة · مِزْوَح · مِزْواح · عَضْم

(الموظف الذي يـكلَّف القيـامَ بتحديد حرجي)·

forest squatter واضِعُ اليَدِ بلا حَق
(شخص يسكون في الحرجة من دون أن يكون له حق أو يكون عنده رخصة بذلك، وهو إذا لم يوجّه اليه إنذار قانوني بإخلاء المكان في مـدة معينة يستطيع أن يكتسب حقوق واضع اليـد)·

forest survey استطلاع الحَرَجة
(أنظر survey "forest")

forest system نِظامُ الحَرَجة · شَكْلُ الحَرَجة
(كأن تكون على شكل غابة أو خيس)·

forest-trees شَجَر الحِراج · شَجَر حَرَجيّ · أشجار حَرَجيّة
(الشجر الذي يَنبت أو يُزرع في الحراج كـالصنوبر والتّنّوب والعَرْعَر والبَلّوط والبُطْم والقَيْقَب والسِّنْدِر الخ·)·

forest type نَمَطُ الحَرَجة· نَمَطٌ حَرَجي
(ا ـ تَمَيُّز أرض فيهـا حرجة ، أو يمكن أن يسكون فيها حرجة ، إمـا بنَبْتهـا ولا سيما بغطائها الحي أولاً ، وإمـا بإقليمها «مناخهـا» وبتربتها ثانياً·

ب ـ صنف من الحراج يُعرف ببعض صفـات مميزة في تركيبه وفي أوضاعه· وكثيراً ما يُستعمل هذا التعريف في أمريكا)·

forest utilization إستثمار الحَرَجة · الانْتِفاع بالحَرَجة
(فرع الحِراجة «علم الحراج ، زراعة الحراج» الذي يتناول بالبحث جَنْيَ المنتجات الحرجية وتحويلها وبيعها واستعمالها)·

forest valuation تثمين حَرَجيّ · تثمين الحَرَجة
(فرع الحِراجة «علم الحراج ، زراعة الحراج» الـذي يتـناول بالبحث تقدير قيمة الأملاك الحَرَجية وقيمة المقاطع والأشجار التي تألف منها)·

forest village قَرْية حَرَجيّة
(ا ـ جمـاعة أُسْكِنت في حرجة محفوظة

(جميع مـا يُستخرج من مُلك حَرَجي، وهي عموماً تكون مذكورة في قوانين الحراج وأنظمتها، ويمكن أن تشمل التراب والحجارة والحَصْبـاء ، وتشمل خامـات المعادن أحياناً· وتقسم قسمين : الأول المنتجات الرئيسية وهي خشب العمل وخشب الصناعة والحطب· والثاني المنتجات التابعة وهي جميع المنتجاتالأخرى ومنها المرعى والثمـار والأوراق والمنتجات الحيوانية، والتربة ، وخامات المعادن أحياناً)·

forest protection حِمايةُ الحَرَجة
(أشكـال النشاط التي يكون هدفهـا أن تَقِي وتكافح الأضرارَ التي يوقعها في الحرجة الانسـانُ والحيوانـات والنيران والحشرات والأمراض وكل عوامل التدمير الأخرى)·

forest regulations (١) دِراسة أَنْظِمة الاسْتِثمار الحراجيّ
(قسم من عـلم الحراج يتنـاول بالبحث النواحي التِّقْنِيّة لتنظيم الحرجة وحفظها ، وذلك بغيةَ الحصول على الرَّيْع الثابت)·

(٢) تَنْظيم حِراجي · أَنظِمة حراجيّة
(تنظيم أو انظمـة أو قرارات قـانونية تتعلق بالأحراج)·

forestry حِراجة
«عـلم الحِراج ، زراعـة الحراج ، والحراجة مولدة»
(كل ما يتعلق ، نظرياً وعملياً ، بالحَرَجة وخطة استغـلالها والانتفاع بمنتجاتها· أنظر silviculture).

forestry school مَدْرَسةُ الحِراج أو الأَحْراج
(يدرَّس فيهـا علم الحراج والصناعـات الحَرَجية وقيـاس الشجر والاقتصاد الحرجي وتثمين الحراج وتاريخ الحراج ، والمواليد مطبقـة عـلى الحراج ولا سيمـا الحشرات ، والرياضيات مطبقةً على الحراج الخ·)·

forest settlement تحديد حَرَجيّ · (تحديد الحَرَجة)
(التعيين الشرعي لحدود مُلْـك حَرَجي ، وبيان الحقوق والتسامحات المتعلقة به)·

forest settlement officer مُوَظَّف تحديد الحَرَجة

(في المخصص أن العضم لثني الأصابع. أداة من خشب أو من حديد ، ذات سِنَّين أو أكثر ، تُذرى بها الحنطة ويُرفع الكلأ والزبل وغيرهما)·

‖ wooden fork شوكة أو مِذْرَاة خشبية

forked; forky مُتَشَعِّب · مُتَفَرِّع

fork loader مُعَبِّئة شوكيّة
(لتعبئة القش أو لجمعه وتعبئته)·

form (١) شكل · هيئة · نمط
(٢) نموذج

form (of tree) (١) تَشَكُّل
(هو ، بصورة أقل دقة ، شكلُ كل الشجرة، أو شكل أجزاء منها)·
(٢) تناقُص
(السرعة التي يتناقص فيها قطر الساق في شجرة قائمة أو مقطوعة ، من أسفل الساق الى أعلاها)·

formaldehyde غاز الفورمَلْديهَيْد
(يستعمل محلوله في الماء مُطهراً· أنظر formol).

formation (١) تكوين· إنشاء· تَكَوُّن
(٢) تكوين جيولوجي (Geol.)
(٣) مَساعي الإنشاء (Silv.)
(في زراعة الحراج : جميع الأعمال المفضية إلى إنشاء شَجْراء جديدة «حَرَجة جديدة»)·
(٤) مُكَوِّنة · (تكوين) (Ecol.)
(في علم البيئة : وَحدة النبات الكبيرة التي تتألف منها جماعة القِمّة في أرض, تكون أهم خصائصها الشكلية متناسقة)·

‖ closed formation مُكَوِّنة مُغْلَقة · (تكوين مغلق)
(في علم البيئة : مكوِّنة تكون عناصرها متقاربة جداً حتى إنها تتلامس فوق سطح الأرض)·

formation of humus تَكَوُّن الدُّبال

form class طائفةُ التناقُص
(هو كل فاصلة من الفواصل التي ينقسم اليها مجموع قِيَم مُعامِل التناقُص للسُّوق القائمة أو المقطوعة ، بغية تصنيف تلك السوق واستعمالها· وهو أيضاً السوق القائمة أو المقطوعة التي تقع في تلك الفاصلة· وهذا التصنيف يجعل الأشجار مجموعات على حسب تناقص أقطارها ، بحيث تبدأ أشكال المجموعات من الشكل المخروطي جداً حتى الشكل الأسطواني)·

form factor مُعامِلُ الشَّكْل
(نسبة حجم شجرة أو قطعة من شجرة إلى حاصل ضرب مساحتها القاعدية في ارتفاعها :
مُعامِلُ الشَّكْل = حجم الشجرة او القطعة / مساحةالقاعدة×الارتفاع)·

Formica; the ants نَمْل · نِمال
(جنس النمل من رتبة غشائيات الأجنحة· أنظر ant).

***Formica nigra*; black ant** نَمْلَة حَبَشِيّة
(المخصص)·

***Formica rufa*; red ant; wood ant** نَمْلَة كَلْفاء

***Formica sanguina*; robber ant** نَمْلَة مُدَمّاة

Formicidae نَمْلِيّات
(فصيلة النمل· وهي حشرات من رتبة غشائيات الأجنحة)·

formol فُرْمُول
(مطهِّر قوي قتّال للمكروبات يستعمل في تطهير الأماكن الموبوءة ، ومكافحة أمراض فطرية ، وتعقيم بعض الغلات الزراعية)·

form quotient (Sylv.) مُعامِلُ التناقُص
(كان في الأصل يُطلق على نسبة قطر الشجرة أو محيطها في وسطها ، إلى قطرها أو محيطها على ارتفاع الصدر· وهو اليوم يُطلق عموماً على النسبة بين القطر أو المحيط في منتصف ما يعلو الصدر من الشجرة ، وبين القطر أو المحيط على ارتفاع الصدر «ويُسَمّى مُعامِل التناقص المطلق»· ولكن معامل التناقص كثيراً ما يُطلق أيضاً على نسبة القطر أو المحيط على أي ارتفاع معيّن ، الى القطر أو المحيط على ارتفاع الصدر)·

formula صيغة · مُعادَلة

‖ dental formula مُعادَلَة سِنِّيّة

‖ floral formula; flower formula
صيغةُ الزهرة · صيغة زهريّة
(أنظر floral formula)

formula feeds أعلاف مُرَكَّبة
(بنسب غذائية مُعَيّنة)·

fornicate مُقَوَّس · ذو زوائد مقوّسة
(مُقَوّس بشكل يمتد فوق جسم أو عضو آخر)·

Forskal's fig marigold مُلاَّح فُورْسْكال
(أنظر *Mesembryanthemum forskalii*)

forsythia; goldenbell (Forsythia) فُرْسِيثِيَة
(نبات تزيين من جنس فرسيثية)·

Forsythia فُرْسِيثِيَة
(باسم نباتي بريطاني اسمه وليم فورسيث· جنس جنبة معترشة للتزيين من الفصيلة الزيتونية)·

***Forsythia europaea*; European forsythia** فُرْسِيثِيَة أوْرُبِّيّة

***Forsythia ovata*; early forsythia** فُرْسِيثِيَة بَيْضِيّة

***Forsythia suspensa*; weeping forsythia** فُرْسِيثِيَة عالية

***Forsythia viridissima*; green-stem forsythia** فُرْسِيثِيَة خَضْراء

fortification (of foods) تعزيز الأغذية
(تدعيم أو تعزيز الأطعمة بإضافة مواد غذائية اضافية اليها)·

fortification "of wine" تعزيز الخمرة
(إضافةُ الكُحُول الى الخَمْر)·

fortified مُعَزَّز · مُدَعَّم
(للطعام بإضافة المواد الغذائية أو الفيتامينات وللخمر بإضافة الكحول اليه)·

Fortunes mahonia (*Mahonia fortunei*) ماهُونِيَة فُرْطُونِيّة
(أنظر Mahonia)

Fortunes spirea (*Spiraea fortunei*) إكْليل فُرْطُونِيّ
(أنظر Spiraea)

forward; precocious; early
مِبْكار · بَكِير · بَكُور · مِعْجال
(يقال نخلة مبكار ومعجال ، وأرض مبكار ومِفْراح· أنظر early).

fosse; ditch; trench مَقْبَرَة · خَنْدَق
(حفرة طويلة في الأرض لإسالة الماء صرفاً أو امتلاءً ، أو لتكون حاجزاً بين أرضَيْن)·

fossil حَفَر · حَفْرِيّة · مُتَحَجِّرة
(الانكليزية من Fossilis اللاتينية ومعناها ما يُستخرج من الأرض ، ولذلك تُرجمت حديثاً بكلمة حَفَر ، والجمع أحفار ، وجمع الجمع أحافير· وقال مجمع مصر حفرية ج حفريّات· وقال بعضهم نُحاثة ومُسْتَحاثة ، وكلها بمعنى ما يُستخرج من الشيء المحفور· ولكن الكلمة الانكليزية تُستعمل علمياً بمعنى بقايا أو آثار متصلبة أو متحجرة لحيوانات ونباتات هلكت أو بادت ودُفنت في طبقات الأرض في أزمان غابرة ، لذلك أرجح ترجمتها بمدلولها العلمي أي متحجرة تمييزاً ، لا بمعنى أصلها اللاتيني· ولكن الحفرية شاعت)·

fossilization تَحَفُّر · تَحَجُّر
(التحفر مشتقة لكي يسوغ استعمال الحَفَر والحَفْريّة بمعنى fossil جرياً مع مجمع مصر· انقلاب الجسم المتعضّي الى حالة أحافير ، حفريات ، متحجرات ، مستحاثات، أي fossils. أنظر هذه الكلمة وكلمة paleontology).

fossorial حَيَوانٌ نَقّاب
(يحفر أو ينقب له وكراً أو وجاراً في الأرض)·

foul brood; foulbrood مَرَضُ الرَّضَع · مرضُ الحَضْنة المنتن
(مرض مكروبي يصيب الرَّضَع أي يرقانات النحل وتنبعث عنه رائحة كريهة)·

founder; laminitis إلتِهابُ الرِّجْل
(احتقان والتهاب في الأنسجة الحية من حافر الفرس وظلف البقرة)·

fountain plant (*Russelia equisetiformis*) رُوسِيلِيَة · مَرْجان
(أنظر Russellia)

fountain salmon (*Salmo fontinalis*) سَلْمُونُ السَّبِيل
(أنظر salmon)

four-footed رُباعِيُّ القَوائِم · من ذَواتِ الأرْبَع

four-o'clock; marvel-of-Peru (*Mirabilis jalapa*) شَبُّ اللَّيْل البُسْتانيّ
(أنظر Mirabilis)

four-row barley (*Hordeum tetrastichum*) شَعير مُرَبَّع · شَعير رُباعِيّ الصُّفُوف
(أنظر Hordeum)

fourth stomach (of ruminants); abomasum إنْفَحة · مِنْفَحة
(هي المعدة الحقيقية التي يحصل الهضم فيها· أنظر stomach).

four-winged pea (*Lotus tetragonolobus*) لُوطُس زِراعيّ · بِسِلَّى سُكَّرِيّة

fowl طُيُور دَواجِن · طُيُور أهْلِيّة
(خاصة الدجاج· أنظر poultry).

‖ fancy fowl دَجاج الزِّينة

‖ guinea fowl (*Numida meleagris*)
غِرْغِر · حُبَيْش · دَجاج حَبَشِي · دَجاج فِرْعَون
(أنظر guinea fowl)

fowl breeding تربية الدجاج

fowl cholera هَيْضَةُ الدَّجاج · طاعُونُ الدَّجاج
(مرض معدٍ مكروبي خبيث)·

fowl diphtheria; fowl pox
دفتريا الدجاج

fowl-house خُمّ · بَيْتُ الدَّجاج

fowl keeping تربية الدجاج

fowl manure سَلْحُ الدَّجاج · ذَرْقُ الدَّجاج
(يستعملونه سماداً)·

fowl pest or plague
(١) طاعون الدجاج
(٢) مرض نيوكاسِل

fowl pox; fowl diphtheria; sore head جُدَرِيّ الدجاج · دِفتِريا الدجاج

fox (Vulpes) ثَعْلَب
(للذكر والأنثى· والذكر الثُّعْلُبان ، والأنثى ثَعْلَبَة· وجمع الثعلب ثعالب وثَعالٍ؛ يقال أرضٌ مُثْعَلَة ومُثَعْلِبة أي كثيرة الثعالب· جنس حيوانات مشهورة من الفصيلة الكَلْبِيّة ورتبة اللواحم)·

‖ common fox (*Vulpes vulgaris* or *Canis vulpes*) ثَعْلَب مَعْرُوف أو شائِع

‖ Egyptian fox (*Vulpes aegyptiaca*)
ثَعْلَب مِصْري

‖ red fox (*Vulpes fulva*) ثعلب أحمر

‖ Syrian fox (*Vulpes syriaca*)
ثَعْلَب شامِيّ

foxbane (*Aconitum vulparia*)
بِيش · سُمّ الذِّئاب
(نبات عشبي مُعَمِّر من الحوذانيات ، أنظر Aconitum).

fox beetle (*Dermestes vulpinus*)
عُثَّة الثَّعْلَب

(عُثّة تقرض برقاناتها الفراء والبُسُط • أنظر Dermestes).

foxberry; cowberry (*Vaccinium vitis-idaea*) عِنَبيّة الثعلب
(نبات من الخلنجيات Ericaceae دائم الخضرة)•

foxglove قِمْعِيّة • دِيجِيتاليس
(جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية ازهاره تشبه القمع• أنظر Digitalis).

‖ common foxglove (*Digitalis purpurea*) قِمْعِيّة أُرْجُوانِيّة

‖ woolly foxglove (*Digitalis lanata*) قِمْعِيّة صُوفِيّة

fox grape (*Vitis labrusca* or *V. cordifolia*) عِنَبُ الثَّعْلَب • كَرم قلبيّ الورق
(يطلق على ضروب مختلفة من العنب البريّ استؤنس بعضها)•

foxhound كَلْبُ الثعالب
(كلب حاد حاسة الشم يستخدم في صيد الثعالب)•

foxtail (*Alopecurus*) ذَيْلُ الثَّعْلَب • ثَعْلَبِيّة • ذُنَيْلة
(الأولى ترجمة الكلمة الانكليزية وكذلك ترجمة الاسم العلمي ، والثالثة تصغير ذَيْلة ، وهي تطلق في الشام على أحد الأنواع ، ويلفظونها بتشديد الياء• جنس نباتات كَلَئيّة من الفصيلة النجيلية)•

‖ marsh foxtail (*Alopecurus geniculatus*) ذَيْل الثعلب • ثعلبيّة
(من اليونانية بهذا المعنى• جنس أعشاب من الفصيلة النجيلية)•

‖ meadow foxtail (*Alopecurus pratensis*) ثَعْلَبِيّة المُرُوج
(ذُنَيْلة في الشام)•

‖ slender foxtail (*Alopecurus agrestis*) ثَعْلَبِيّة الحُقُول

‖ yellow foxtail (*Alopecurus geniculatus*) ذَيْل الثعلب • ثعلبيّة

foxtail grass ثعلبيّة • ذيل الثعلب
(أنظر foxtail)

foxtail lily; desert candle ذَيْلِيّة • أَرامُورُس
(أنظر Eremurus)

foxtail millet (*Panicum italicum*) دُخْن إيطاليّ
(أنظر millet)

foxtail sedge سَمَّار • دِيس
(أنظر *Cyperus alopecuroides*)

fox-terrier كَلْبُ الأَوْكار
(سلالة من الكلاب تصلح لقتل الجرذان والثعالب وغيرها)•

fractional condensation تكثيف تجزئي

fractional distillation تقطير تجزئي

fracture (of bone) كَسْرُ العَظْم
(هو في الدواب قتّال حتى يكاد يكون بلا دواء)•

Fragaria; the strawberry genus تُوتُ الأرض
(جنس نباتات عشبية مُعمّرة من الفصيلة الوردية يُزرع لثمره ، والانواع التي تحدر منها الضروب المزروعة كثيرة هاك بعضها :

Fragaria ananassa or **Fragaria grandiflora**; pine-strawberry تُوتُ الأرض الأَنَاناسيّ أو الكبير الثمر

Fragaria chilensis; Chilian strawberry تُوتُ الأرض التِّشِيلِيّ

Fragaria elatior; hautboy; high strawberry plant تُوتُ الأرض العالي

Fragaria grandiflora تُوتُ الأرض الأَنَاناسيّ أو الكبير الثمر

Fragaria moschata تُوتُ الأرض المِسكيّ

Fragaria vesca; wood strawberry تُوتُ الأرض الحَرَجِيّ

Fragaria virginiana; Virginian strawberry; wild strawberry تُوتُ الأرض الوَرْجِينِيّ

fragile هَشّ • قَصِيف • سَهل الكَسْر أو الانكسار

fragile willow (*Salix fragilis*) صَفْصاف قَصِيف
(أنظر willow)

fragment كِسْرة • شَظِيّة

fragrance شذا • أَرِيج • رائحة ذكيّة

fragrant cudweed (*Gnaphalium obtusifolium*) تِرْبِيّة عَطِرة
(أنظر الاسم العلمي)•

fragrant lavender (*Lavandula fragrans*) خُزامَى عَطِرة
(أنظر lavender)

fragrant mirabilis (*Mirabilis longiflora*) شَبّ اللَّيْل العَطِر
(أنظر Mirabilis)

frail سَلّة • زَنْبِيل

frame هَيْكل • إطار

frame (of hive) (Apic.) تَخِيّة
(ج تُخُت• وهي في علم النحالة مستطيلات من خشب توضع في الخلايا ذوات التُّخُت فتبني النحل فيها أقراصها)•

framework إنشاء هيكلي • هَيْكل

francolin (*Francolinus vulgaris*) دُرّاج
(عن معجم الحيوان • طائر قريب من الحجل من فصيلة الطيهوجيات ورتبة الدجاجيات)•

frangipane; frangipan(n)i ياسمين هندي
(أنظر المادة التالية)•

frangipani; red jasmine (*Plumieria* or *Plumeria rubra*) ياسمين هِنْدِيّ • بْلُومارِيّة
(الأولى عن معجم أسماء النبات ، ولم يذكر فيه مصدرها ، والثانية تعريب الاسم العلمي وهو بسام واهب نباتي• جنس شجر وجنبة عطرة للتزيين من الفصيلة الدِّفْلِيّة)•

frankincense; olibanum (*Boswellia*) لُبان • بَخُور • كُنْدُر
(نبات من الفصيلة البخورية • أنظر *Boswellia carterii*).

Frasnian الزمن الفرَسْني
(أحد أزمان العصر الديفوني • أنظر Devonian period).

frass (١) بِرازُ الحَشَرات
(فُضالة الهضم في الحشرات)•
(٢) نُحَاتة النَّخْر
(نُحَاتة الحشرات النَّاخِرة)•

fraud غِشّ • زَغَل
(خِدَع الشاري بتعديل ماهية المشترى أو تبديل صفاته• ويمكن في الزراعة غش البذار والأسمدة وعلف الدواب وغيرها)•

fraudulent watering مَذْق • نَسْء
(خلط اللبن بالماء بقصد الغش فهو مذيق• أنظر adulteration).

Fraxineae مُرّانِيّة
(قبيلة من الفصيلة الزيتونية منها المران أي الدردار ومنها اللَّيْلَج)•

fraxinella; dittany; burning bush (*Dictamnus fraxinella*) دُرَيْدار • دِكْتَمْنُوس
(الأولى تصغير دردار، وهي ترجمة الاسم اللاتيني• جنس نبات للتزيين من الفصيلة السَّذابية ينبعث من ازهاره بخار قابل للاشتعال)•

‖ common fraxinella; white dittany; gas plant (*Dictamnus albus* or *alba*) دُرَيْدار مَعْرُوف أو أبيض

Fraxinus مُرّان • شَجَرةُ لِسان العَصافِير • دَرْدار
(الدردار تطلق على هذا الشجر في الشام ولا سيما في دمشق والغوطة• أنظر مادة elm، وتطلق كلمة المران أيضاً على الزان ، أنظر مادة beech• جنس شجر حرجي وتزييني من الفصيلة الزيتونية والقبيلة المرانية)•

Fraxinus alba or **F. americanus**; white ash مُرّان أبيض
(أخشابه قيّمة)•

Fraxinus dimorpha; dimorphic ash مُرّان مُزْدَوِجُ الشَّكْل

Fraxinus excelsior; common ash; European ash مُرّان عالٍ
(خشبه متين قيّم)•

Fraxinus floribunda; flowering ash مُرّان كَثِيرُ الزَّهْر

Fraxinus oregana; Oregon ash مُرّان أُورِيغُون

Fraxinus ornus; manna ash مُرّان زَهْرِيّ
(يُستخرَج مَنٌّ من ساقه)•

Fraxinus oxyphylla مُرّان حادُّ الوَرَق

Fraxinus parvifolia; parvifoliate ash مُرّان صَغِيرُ الوَرَق

Fraxinus quadrangulata; quadrangular ash مُرّان مُرَبَّع الأغصان

Fraxinus rotundifolia; round-leaved ash مُرّان مُسْتَدِيرُ الوَرَق

Fraxinus sinensis; Chinese ash مُرّان صِينِيّ

free nitrogen آزُوت طَلِيق

(كالذي في الهواء)•

free trade حُرِّيّةُ التَّبادُل • تجارة حُرّة
(نظام اقتصادي يقضي بإزالة الجمارك واطلاق الحرية للتجارة الدولية)•

free water ماء طليق • ماء الجاذبيّة
(الماء الذي لا تستطيع التربة استبقاءه فيتسرب بفعل الجاذبية الارضية)•

freeze (١) تجميد • تجمُّد
(٢) جَمَسَة
(الماء أي تماسكت أجزاؤه)•

freezer ثلاجة تجميد

‖ deep freezer ثلاجة التجميد السريع

‖ slow freezer ثلاجة التجميد البطيء

freezing جَمْد • جُمُود • تجميد
(تجليد أو تجلّد بهبوط الحرارة)•

French bean (*Phaseolus vulgaris*) فاصُولِيّة • فازُول
(أنظر haricot bean)

French clover; crimson clover (*Trifolium incarnatum*) نَفَل مُغَدّى
(أنظر trefoil)

French cotton عُشَر
(أنظر *Calotropis procera*)

French garden حَدِيقة فِرَنْسِيّة
(حديقة يكثر فيها التناسق والانتظام كالخطوط المستقيمة والأجزاء المتساوية أو المتوازية• أنظر garden)

French grass; sainfoin; cockshead (*Onobrychis sativa*) إيبوصارون • رأس الديك
(عشب كلئي من القرنيات الفراشية• أنظر Hedysarum).

French honeysuckle (*Hedysarum coronarium*) إيدُوصارُون إسبانيّ • سُلّة
(السلة معربة حديثاً ويفيد إقرارها نبات عشبي معمر يزرع لكلئه ولجمال زهره)•

French lavender (***Lavandula hybrida***) خزامى نَفَلية أو هجينة
(أنظر lavender)

French marigold (***Tagetes patula***) مخملية • وردة الشتاء • قرنفل الهند
(ورد شائع في دمشق وهو فيها مبذول• أنظر Tagetes).

French mulberry (***Callicarpa americana***) قليقربة امريكية
(أنظر Callicarpa)

French rose; Provence rose (***Rosa gallica***) وردة فرنسية
(أنظر rose)

French rye-grass (***Avena elatior***) خرطال عالٍ
(أنظر Avena)

French spinach; butter leaves (***Atriplex hortensis***) إسفاناخ رومي
(أنظر orach)

French tamarisk; salt cedar (***Tamarix gallica***) طرفاء فرنسية
(أنظر tamarisk)

French wasp (***Polistes gallica***) زنبور صغير • دبّر
(زرقطة في الشام)•

French willow (***Epilobium angustifolium***) بنفية ضيقة الورق
(أنظر الاسم العلمي)•

frequency تردُّد • تواتُر • تكرار
(في علم البيئة : قياس وفرة مغزارة نوع نباتي في جماعة نباتية مختلطة، ويميزون عموماً ست طوائف من التردُّد ، ويفصلون بعضها عن بعض إما بالنظر أو بوسائل أدق منه• وهذه الطوائف هي : الوافرة جداً ، والوافرة ، والمتردِّدة ، والطارئة ، والموضعية ، والنادرة)•

fresh طازج • غضّ • غريض

fresh breeze زعزع • سهوك
(ريح سرعتها حوالى ٣٠ كيلومتر في الساعة• أنظر wind).

fresh cow بقرة حديثة الولادة

freshwater fisheries
مصائد المياه العذبة

freshwater turtles سلاحف نهرية
(أنظر turtles)

friability تفتّت • قابلية التفتّت
(في علم التربة : صفة تربة تفتت كِسَراً صغاراً في سهولة)•

friction احتكاك

fringed gentian (***Gentiana crinita***) جنطيانا هدّابية
(زهر من الفصيلة الجنطيانية ازهاره زرقاء سماوية مهدّبة التويجات)•

fringed iris (***Iris fimbriata***)
سوسن ذو عذبات • سوسن هدّابي
(أنظر Iris)

fringed pink; lilac pink (***Dianthus superbus***) قرنفل بهي • قرنفل هدّابي
(أنظر Dianthus)

fringe tree (***Chionanthus virginica***) زهرة الثلج • خيونثوس
(أنظر Chionanthus)

Fringilla شرشورية
(جنس طير من الفصيلة الشرشورية ورتبة الجواثم المخروطية المناقير• أنظر finch).

Fringilla carduelis or ***Carduelis elegans*** سُوَيكي • حسّون • نقّار الشوك
(أنظر goldfinch)

***Fringilla chloris*;** **green linnet**
أخضر
(عصفور أخضر من الشرشوريات• أنظر greenfinch).

Fringillidae شرشوريات
(فصيلة طير من الجواثم المخروطية المناقير ، فيها الشرشور finch والحسّون والنّوري والكنّار وغيرها)•

Fritillaria (Bot.) (١) بوقية • فريتلارية
(الاسم العلمي من اللاتينية بمعنى بوق زهر النرد الماعساً الى شكل الزهر• جنس زهر من الفصيلة الزنبقية)•
(Zool.) (٢) فريتلاريا
(ضرب من الفراش قصير الارجل الأمامية وبرّاق لون الأجنحة في الغالب)•

Fritillaria imperialis بوقية قيصرية

***Fritillaria meleagris*;** **snake's head**
بوقية غرغرية

***Fritillaria persica*;** **Persian fritillary** بوقية فارسية

fritillary فريتلاريا • فريتلارية
(انظر Fritillaria)

frog ضفدع • ضفدع • ضفدع • ضفدع
(حيوان برمائي من البرمائيات البتراوات• أنظر Rana).

frog (**of hoof**) نسر
(القسم البارز الرخو من باطن الحافر بشكل الرقم ٨ ، أنظر horse).

‖ green frog (*Rana esculenta*)
ضفدع أخضر

‖ russet frog (*Rana temporaria*)
ضفدع أمغر

‖ tree frog ضفدع الشجر
(جنس ضفادع من فصيلة ضفادع الشجر)•

frogbit (***Hydrocharis morsus-ranae***) كلوة الماء
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى ملاحة الماء• نبات مائي للتزيين من فصيلة كلويات الماء يشبه النيلوفر الصغار• يعيش في الماء فيزين الأحواض ، وله أوراق كلوية وأزهار بيض)•

frogeye عين الضفدع
(بقع مستديرة في اوراق النبات سببها فطور مختلفة)•

froghopper (***Aphrophora spumaria*** or ***Cercopis spumaria***) مزبدة
(حشرة نطاطة من نصفية الأجنحة)•

frog-spawn بيض الضفدع • سرء الضفدع

frond سعفة سرخسية• ورقة السرخس
(تقوم فيزيولوجياً بوظيفة الورقة والثمرة، ففي قفا وريقات السعفة توجد علب الأبواغ التي بها يتكاثر السرخس)•

frondose Polyporus (***Polyporus frondosus***) سُنّية طاقية • سُنّية سعفية
(جنس فطور سُنّية أي مثقّبة تؤكل• أنظر Polyporus).

frontal bone عظم جبهي • عظم الجبهة
(عظم مقدّم المخ في الفقاريات)•

frontal piece; brow-band جبينية
(جزء من الرسن أو اللجام يعترض الجبين تحت اللجام• أنظر bridle).

front tooth (**of herbivores**)**; nipper** ثنية
(وهما ثنيّان والجمع ثنايا• من قاطعة في الخيل والبقر)•

frost (*v.*) جلِدَ • جُلِدَ • أُجْلِدَ • صُقِعَ • أُصْقِعَ
(النبات أو المكان : اصابه الجليد والصقيع• يقال نبتة مجلودة ومصقوعة)•

(*n.*) جَلَد • صقيع
(هبوط الحرارة حتى يجمد الماء والجلد تأثير كبير في النباتات الزراعية ولا سيما اذا حصل في أواخر الشتاء وأوائل الربيع• واشتهرت كلمة الصقيع بالمعنى المصدري)•

‖ autumn frost جَلَدُ الخريف

‖ black frost جَلَدُ الشتاء • جَلَد أسود
(قيل أسود لأنه يحمّش البراعم والأغصان الطرية فتسودّ)•

‖ ground frost صقيع أرضي • صَبَر
(جَلَد يلازم وجه الأرض فتتشكل بلورات من الجليد على سطح الأشياء أو التربة أو الغطاء النباتي)•

‖ spring frost جَلَدُ الربيع • جَلَد أبيض
(هو الملاّح بالعامية• أنظر spring frost).

‖ white frost صَبَر فضّي • ندى فضّي
(أنظر hoarfrost)

‖ winter frost; black frost
جَلَدُ الشتاء • جَلَد أسود

frostbite حسّ
(احتراق الأغصان الصغيرة في الكرم وشجر الفواكه بتأثير الجَلَد)•

frosted (١) متضرّر بالصقيع
(٢) مجمّد

frost-free season الفصل الخالي من الصقيع
(الفصل الممتد بين آخر صقيع مُضِر في الربيع وأول صقيع مضر في الخريف)•

frost-guard وقاء الجَلَد • وقاء الصقيع
(وقاء يقي النباتات تأثير الاصقاع والجلد)•

frost heaving شخوص التربة المصقوعة
(شخوص «ارتفاع» البادرات أو الغراس الفتية فوق المستوى السّوِيّ للتربة ، وهو ينتج من ازدياد الحجم بسبب حصول الجليد في التربة المصقوعة)•

frost level ا ــ إرتفاع الصقيع
(الارتفاع فوق الأرض الذي يمكن أن تبلغه أضرار الصقيع في بقعة معلومة)•
ب ــ عُمْق الصقيع
(العمق الذي ينفذ إليه الصقيع في التربة)•

frost locality موضع صقيع • موقع صقيع
(مكان يكون فيه الصقيع أكثر وأشد منه في الأمكنة المجاورة)•

frost-proof مقاوم للصقيع • صامد للجَلَد

frost-weed; frostwort (***Helianthemum canadenes***) زهرة الشمس • هلينثمون
(زهر من الفصيلة اللاذنية)•

froth رغوة • زبد

‖ defecation froth زبد التصفية
(سماد وحال يحصل في معامل السكر)•

frozen مجمّد • متجمّد

fructiculture; fruit-growing
زراعة الشجر المثمر • زراعة شجر الفاكهة
(ويمكن أن يقال اجتزاءً : زراعة الثمر أو زراعة الفاكهة ، أو بالجمع ، فقد يسمى الشجر باسم ثمره ، أي يعبر عن الشجرة بثمرتها• أنظر أيضاً شرح مادة floriculture. زراعة الأشجار التي لها ثمر كالمشمش والخوخ والكمثرى والبرتقال الخ• وهي فرع من فلاحة البساتين أو من الغراسة أي من زراعة الشجر)•

fructification ثمور • إثمار • إنتاج • نضج
(من معاني الكلمة الانكليزية ما ذكرنا أي تكوّن الثمرة ونضجها)•

fructivores ثمريات • آكلاتُ الثَّمَر
(الحيوانات التي تتغذى من الثمر)·

fructose فركتوز • سُكَّر العَسل • سُكَّر الفاكهة

fructuous كثير الثمر • مُثمِر • مُنتِج

fruit ثَمَرة
(واحدة الثَّمَر ، ج ثِمار ، وجج أثمار· ما يحصل من تحوُّل البيْضة أو المبيض بعد الألقاح· وفيما يلي اهم أشكال الثمار وقد عرِّفت كل كلمة في موضعها فلتراجع فيه)·

- **achene; akene** فَقيْرة
- **acorn** بَلُّوطة • بَلُّوطيّة
- **aggregate fruit** عُلَّيقيّة
- **berry** عِنَبيّة
- **capsule** جِرْو • عُلَيْبة
- **caryopsis** بُرّة • حَبّة
- **cone** صَنَوْبَرة • صَنَوْبَريّة
- **drupe; stone-fruit** نَوَويّة
- **follicle** جِرَاب • جِرابيّة
- **hesperidium** بُرتُقاليّة
- **pepo** بِطّيخيّة
- **pod** قَرْن • سِنْفة • حُبْلة
- **pome** تُفّاحيّة
- **pomegranate fruit** رُمّانيّة
- **pyxidium** حُقّيّة
- **samara** جَناحيّة
- **silique; siliqua** خَرْدَليّة
- **sorus** تُوتيّة
- **syconium (syconus)** تِينيّة

‖ accessory fruit ثمرة إضافية

‖ dried fruits قَليف
(ثمار مُبَشّة)·

‖ forced fruit بَكيرة • باكُورة
(الفواكه التي تنبت في دفيئات فتدرك قبل الأوان المعتاد وتسمى أيضا early produce).

‖ multiple fruit ثمرة مركّبة أو متضاعفة

‖ succulent fruit ثمرة طرية أو غضة· ثمرة عصيرية

fruit and vegetable garden بُستانُ الخُضَر والفَواكِه
(تزرع فيه البقول والأشجار المثمرة· أنــظر garden).

fruit-basket مِخْرَف • زِنْبِيل • زَبيل • قُفّة
(الوعاء الذي توضع فيه الثمار المقطوفة)·

fruit-boughs; fruit branches فُروع ثَمَريّة
(فروع أصغر من الفروع الشجرية تحمل الثمر بلا وسيط)·

fruit cracking تَشَقُّق الثمار

fruiter (١) فاكِهاني
(من يزرع الفاكهة)·
(٢) شجرة مُثمرة
(٣) مَركَبُ نَقل الفاكهة

fruiterer (١) فاكِهانيّ
(أنظر greengrocer)
(٢) مَركَب نَقل الفاكهة

fruit-fly ذُبابَة الفاكِهَة

‖ Mediterranean fruitfly ذُبابةُ الفَواكِه • ذبابة فواكه البحر الابيض المتوسط
(أنظر Ceratitis capitata)

fruit garden; orchard بُستانُ الفَواكِه • مَثْمَرَة • ثَمّارة
(من وضعي قياساً على بَقْلة وبَقّالة ، وعلى مَزْرَعة وزَرّاعة)·

fruit gumming تَصَمُّغ الثمار
(من أمراض الحمضيات واسبابهُ متعددة)·

fruiting branches; fruit-boughs فُروع ثَمَريّة
(فروع أصغر من الفروع الشجرية تحمل الثمر بلا وسيط)·

fruiting myrtle (Eugenia) يُوجينية • قَرَنْفُول
(باسم أحد أمراء سافوي· جنس جنبات واشجار حرجيّة من الفصيلة الآسِيّة Myrtaceae).

fruit juice عصير الفاكهة

fruit leather مَلْبَن
(رقاقة جلدية الشبح من عصير لُباب الفاكهة)·

fruit of paradise; grapefruit (*Citrus paradisi*) لَيمونُ الجَنّة • كريب فروت
(أنظر الاسم العلمي)·

fruit-picker (١) قَطّاف
(عامل قطف الثمار)·
(٢) مِقْطَف
(أو مقطفة· أداة القطف ، وهي تؤلف أحياناً من مقص تحته سلة تسقط فيها الثمار المقطوفة)·

fruit rot عَفَنُ الثِّمار
(تعفن بكتيري أو فطري)·

fruit sac كِيسُ الثمر
(في التفاح والكمثرى)·

fruit-setting إبرام • قُصُول • عَقْد • إنْعِقاد
(اتصال حبة اللقاح بالبُيَيْضة وحصول البزرة· أنظر setting of fruit).

fruit-shed مَثْمَرة • رَفُّ الثَّمَر
(مكان حفظ الثمر ، والرف الذي توضع عليه الثمار· ويجب أن تكون المثمرة حسنة التهوية نظيفة قليلة الحرارة· وأصلح مكان لها في بلادنا ما يكون تحت سطح الأرض)·

fruit-shoot خُوط
(جمع خِيطان· غصن دقيق جد قصير سنتيمتر واحد الى ثلاثة سنتيمترات، يظهر عمودياً على فروع التفاح والكمثرى ويتحول الى برعم ثمري)·

fruit-spur عُمْلُوج
(غصن قصير مثمر يكون في التفاح والكمثرى خاصة)·

fruit stalk مِعلاقُ أو عُنق الثمرة

fruit-stoning machine; stoning machine مِنْزَعُ النَّوى
(آلة تنزع النوى دون تمزيق الثمار)·

fruit-store مَثْمَرَة
(مكان حفظ الثمر)·

fruit sugar لِيفُولُوز • فُرُكْتوز
(ضرب من سكر الفواكه وسكر العسل وقصب السكر)·

fruit trees أشجارٌ مُثمِرة • أشجارُ الفَواكِه
(«أو شجر مثمر أو شجر الفواكه» · أشجار تُغرس لفواكهها خاصة كالتفاح والكمثرى والكرم والمشمش والبرتقال الخ)·

fruit vegetables بُقُول ثَمَريّة
(كالخيار والقرع والباميا والخرشف «خرشوف ، انكنار» أي التي تؤكل ثمارها مطبوخة أو غير مطبوخة· أنظر legume).

frutescent جَنْبِيّ • شُجَيريّ

fry فَرْخ السَّمَك • صِغار السمك

fryer فَرُّوجُ الشَّيّ
(فرخ الدجاج الذي له من العمر حوالى ٢٠ اسبوعاً ووزنه يزيد عن الكيلوغرام)·

Fucaceae فوقسيّات
(الفصيلة الفوقسية من رتبة الأشنة السمراء «الطحلب الأسمر في مصر»)·

fuchsia (Fuchsia) فُوشية

Fuchsia فُوشيّة
(باسم نباتي ألماني· جنس جنبة مشهورة بزهرها من الفصيلة الأخْثَرية Onagraceae تسمى زهرة الجميل في دمشق)·

Fuchsia coccinea فُوشية قِرمِزيّة

***Fuchsia fulgens*; flashing fuchsia** فُوشيّة بارِقة

***Fuchsia globosa*; globular fuchsia** فُوشيّة كُرَويّة

***Fuchsia magellanica*; Magellan fuchsia** فُوشية مَجلّانيّة

***Fuchsia microphylla*; microphyllous fuchsia** فُوشية صَغيرةُ الوَرَق

***Fuchsia splendens*; bright fuchsia** فُوشية لامِعة

fuchsia-flowered gooseberry (*Ribes speciosum*) كِشْمِش
(أنظر Ribes)

fuchsine فُوشين • فُوكْسِين
(معربة· صباغ أحمر)·

fucus (Fucus) فَوْقَس • طُحْلُب أسمر

Fucus; sea-wrack فَوْقَس
(ذكرها ابن البيطار محرفة في بــاب القاف· جنس نبات من رتبة الأشنة السمراء «الطحلب الأسمر» والفصيلة الفوقسية)·

***Fucus platycerium*; buck-horn fucus** فَوْقَس قَرْنِ الأيّل

***Fucus serratus*; serrated fucus** فَوْقَس مُحَزَّز أو مُضَرَّس

***Fucus vesiculosus*; bladder wrack** فَوْقَس حُوَيْصِليّ

fuel وَقُود

fuel oil زيت الوقود

fuel storage تَخزين الوقود

fuel wood حَطب الوقود

fugacious سَريعُ التَلَف· سريع الذبول
(كمعظم الازهار)·

fulgent lychnis (*Lychnis fulgens*) لُخْنيس ساطِع أو مُتألّق
(أنظر Lychnis)

Fulica غُرّة • غَرّاء
(معجم الحيوان· جنس طيور من رتبة طوال الساق وفصيلة التُّفَيْقيّات ، يمشي على مياه المستنقعات والأحواض)·

***Fulica atra*; common coot; bald coot** غُرّة صَلعاء

full blood; full-bred عَتيق • صَريح • كَريم
(تطلق على كل حيوان أهلي من سلالة صافية منتخبة)·

fuller's herb (*Saponaria officinalis*) صابُونيّة • عِرقُ الحلاوة
(نبات كان يستعمل في ازالة البقع عن الثياب· أنظر soapwort).

fuller's teazle (*Dipsacus fullonum*) شَوكُ الدَّرّاج • مِشطُ الراعي
(المفردات ، نبات من الفصيلة الدِّبسية كانت رؤوسه الشوكية تستعمل لزغبرة قماش الصوف)·

fuller's thistle (*Cirsium lanceolatus*) شَوك سِنانيّ • قُنْبوان سِنانيّ
(أنظر Cirsium)

full stand; continuous plantation شَجْراء كامِلة أو جَثْلة
(اذا تماسّت رؤوس الشجر دون أن تهزها الرياح· أنظر stand of timber trees).

fully fair مُتوسِّط· «فُولي فِير»
(رتبة في تصنيف القطن)·

fully stocked stand شَجْراء كَثيفة (أو مُلتفّة)
(أنظر stand "fully stocked")

fulvous elm (***Ulmus fulva***) بُوقيصا غَبْراء
(أنظر elm)

fulvous iris (***Iris fulva***) سَوْسَن أَغْبر
(أنظر Iris)

Fumago vagens فُطْرُ السُّخام
(فطر من الزِّقِّيات يحدث مرض السخام، أنــظر smut).

Fumaria شَاهْتَرَج
(جنس نبــات من الفصيلة الشــاهترجية، أنــظر fumitory).

Fumaria officinalis
شَاهْتَرَج ، بَقْلَة المَلِك
(أنظر fumitory

Fumariaceae; fumitory family
شَاهْتَرَجِيَّات
(فصيلة نبــاتية من ذوات الفلقتين قريبة من الفصيلة الخشخاشية ، فيها الشاهترج وزهرة القُبَّرة).

fumarole exhalations يَحْمُوم
(نُفَثٌ غازية تقذفها البراكين، واليحموم في المعجمات الدخان الشديد السواد سُمي به لما فيه من حرارة مفرطة).

fume damage أَضرار الدُّخان
(اضرار تحدثها المواد الـكيمياوية التي تكون في الغازات والأدخنة).

fumigant داخِنَة
(تطلق على بعض مواد يولد احتراقهـا دخاناً كثيفاً يُستعمل لوقاية النباتات من القُرّ أي جَلَد الربيع).

fumigation تَبْخير ، تَدْخين
(احداث بخار أو دخــان تطهر به بعض الأماكن أو تُنَشَّقه الدواب دواءً لبعض الأمراض، أو تكافَح به بعض الحشرات).

fumigation facilities مرافِقُ التدخين

fumigation gas غازُ التدخين أو التبخير

fumigation methods طرق التدخين

fumitory (***Fumaria officinalis***)
شَاهْتَرَج ، بَقْلَة المَلِك
(المفردات، والأولى من الفارسية، نبات شتوي طبي من الفصيلة الشاهترجية).

function (١) وظيفة
(العمل الذي يقوم به النبات أو الحيوان كله أو جزء منه).

‖ vital function وظيفة حيوية

(٢) دالَّـة
(في عــلم الاحصــاء، دالّة أو معــادلة بيانية).

functional gymnastics
رياضَةُ الأعْضاء أو تَرْويضها
(ترويض خاص بأعضاء الحركة والهضم والدّرّ ليستفاد منها أكبر فائدة).

functioning organ العضو العامل

fund اعتماد مالي ، رَصيد ، صُندوق

fundamental أساسي

fundamental parts الأجزاء الأساسية

funeral cypress; Italian cypress (***Cupressus funebris***)
سَرْوٌ مَأْتَمِي ، سَرْوُ المَقابِر
(أنظر Cupressus

fungal فُطْري

fungal group مجموعة فُطْرية

fungal thallus مَشَرة فُطْرِيّة ، جسم الفطر الخضري

fungi (pl. of **fungus**) فُطْر ، فُطُر
(اسم جنس واحدته فُطْرة ، والجمع قياساً أفطار وفُطور والثانية أشهر، وطائفة الفطور Fungi تقسم في علم النبات أربع رتب وهي الدُّعامِيّات والزِّقِّيات والبَيْضِيات والمُخاطِيات، وفي كل منها فصائل وأجناس وأنواع عديدة ذكرنا ما يهمنا منها في أماكنها).

‖ lichen fungi فُطْريات أُشْنِيّة
(الفطر التي تشترك في تكوين نباتات الاشن).

‖ rust fungi صَدَإيّات
(فُطر صدأ الحبوب، أنظر Uredinales).

‖ saprophytic fungi فُطْر رِمِّيّ

‖ smut fungi سُوادِيّات
(فُطر التفحُّم، أنظر Ustilago).

‖ yeast fungi خَمِيرة ، خُمْرة ، خَمير
(فُطر التخمير، أنظر Saccharomyces).

fungicide مبيد فطريّ ، مُبيد الفُطر

fungicide spray سائل مُبيد للفُطريات
(مالســل الفُطور اجتزاء، والترجمــة الصحيحة السائل المبيد للفطور وهو سائل رشّ قتال للفطور المرضية).

fungivores آكِلاتُ الفُطْر
(حيوانات أو نباتات تغتذي من الفُطْر).

fungus فُطْرة ، فُطْر
(أنظر fungi

‖ goat's-beard fungus (*Clavaria coralloides*) دَبُّوسِيّة مَرجانِيّة
(أنظر Clavaria

‖ tinder fungus (*Polyporus igniarius*) صُوفان ، فُطْرُ الصُّوفان
(أنظر Polyporus

fungus spores أبواغ الفُطْر
(خلايا الفطر التناسلية، أنظر spore).

funicle; funiculus (Bot.) سُرّ
(هو في اصطلاح النبات الحَبْل السُّرّي الذي يصل البُيَيضة بمشيمة المِبيض).

Funkia; day-lilies; plantain lilies
زَنْبقُ النَّهار ، فُنْقِيَة
(بعــض أنواع الــجنس المسمى Hemerocallis وهي أزهــار من الفصيلة الزنبقية).

Funkia caerulea; **blue day-lily**
زَنْبقُ النَّهار الأَزْرَق ، فُنْقِيَة زَرْقاء

Funkia japonica or ***Funkia subcordata***; **Japanese day-lily**
زَنْبقُ النَّهار اليابانِيّ ، فُنْقِيَة يابانِيَّة

Funkia lancifolia; **lancifoliate day-lily** زَنْبقُ النَّهار السِّنانِيّ الوَرَق، فُنْقِيَة سِنانِيَّةُ الوَرَق

Funkia ovata or ***Funkia caerulea***; **blue day-lily** زَنْبقُ النَّهــار الأَزْرَق ، فُنْقِيَة زَرْقاء

Funkia subcordata زَنْبقُ النَّهار اليابانِيّ ، فُنْقِيَة يابانِيَّة

funnel قِمَع

funnel cells خَلايا قِمَعِيَّة
(اشبه القِمَع في شكلهــا كبعض الخلايا الإسفنجية في الأوراق).

fur beetle (***Dermestes pellis***)
عُثَّةُ الفَرائين
(مبلولة تقرض برقاناتها الفراء والبُسُط، أنــظر Dermestes).

furcula; furculum; wishbone
الشُّعَيْبَة ، عَظْمُ التَّرْقُوَة في الطيور

fur moth (***Tinea tapetzella***)
سُوسَةُ الفِراء
(أنظر Tinea

furrow; drill تَلَم ، تِلام
(ج أتْلام وتُلُم، شَقّ المحراث).

furrow drain كِظامة ، جَدْوَل ، سَرِيَّة
(مجرى صغير يشق في الأرض للسقيا).

furrow irrigation; irrigation by infiltration إسْقاء بالرَّشْح ، ريٌّ بالأَتْلام
(طريقة الأسقاء بالأتلام في الغوطة، فالماء يملأ جداول ثم ينفذ بــالرشح الى الأرض المزروعة بين الجداول دون أن يسيل على سطح تلك الأرض، أنظر irrigation).

furry jasmine (***Jasminum multiflorum***) ياسمين كثير الزهر
(أنظر الاسم العلمي).

furuncle; boil دُمَّـل
(ج دَماميل، ورم يحصــل من التهــاب الجهاز الشعري في الجلد وبــه مكورة عنقودية).

furunculosis مَرَضُ الدُّمَّل
(يصيب بعض الأسماك في أمعائها ويحدث قروحاً في جلودها).

furze; gorse (***Ulex europaeus***)
جَوْلَق أوربي
(نبات شائك من القرنيات الفراشية، أنظر Ulex).

‖ needle furze (*Ulex europaeus*)
جَوْلَق أوروبي
(أنظر Ulex

fusarium مِغْزَلِيّ ، فُطر مغزلي
(فطر مجهري من جنس Fusarium يسبب تعفن بعض الجــذور والثمــار وبعض انواعه يغزو الحزم الوعائية للنبــات فيسبب الذبول والاصفرار).

fusee مَشَش
(تزيُّــدات عظميــة في وظيف الفرس ، أنــظر exostosis).

Fusicladium; scab fungi فُطْرُ التَّبَقُّع
(فــطر الفوسيقلاديون في احدى مرحلتيه *Fusicladium dendriticum* وهو يصيب الأوراق والثمار والأغصان في التفاح والكمثرى اما في مرحلته الأخرى *Venturia inaequalis* فيعيش هذا الفــطر على الأوراق الميتة طوال فصــل الشتاء).

Fusicladium dendriticum; **apple scab** تَبَقُّع التُّفّاح
(أنظر المادة السابقة).

Fusicladium pyrinum; **pear scab**
تَبَقُّع الكُمَّثْرى
(أنظر scab

fusiform (Bot.) وَشِيعِيّ ، مِغْزَلِيّ
(ما كان على شكل الوشيعة «أي المغزل» منتفخ الوسط مستدق الطرفين).

fusiform root جذر مغزلي

fusion (١) صَهر ، انصهار
(٢) اندماج ، اتحاد
(اتحاد خليتين أو نواتين معاً عند التناسل كاتحاد الامشاج لتكوين اللاقحة).

fustet; Venice sumac (***Rhus cotinus***) سُمّاقُ الصَّبّاغين
(للتزيين، ويستعمل ورقه دباغاً وصباغاً أصفر، أنظر sumac).

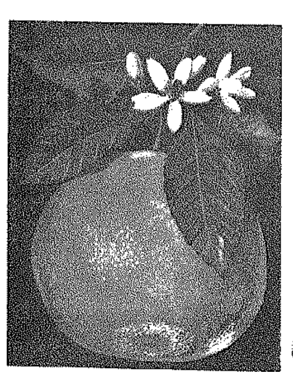
futures اتفاقات بيع آجِلَة

futures market سوقُ التجارة الآجِلة

fuzz زَغَب ، زِئْبِر

fuzzball; giant puffball (**Lycoperdon**) قَمْع الذِّئب ، فِساءُ الذِّئب
(فطر كبير يتفتت اذا ضغط).

fuzzy deutzia (***Deutzia scabra***)
دُتْزِيَة خشنة أو زَغِبة
(أنظر الاسم العلمي).



Grapefruit

G g

gladiolus

gade (Gadus) غادُس، «بقلة، بكَلاه»
(معربة. جنس سمك من الفصيلة الغادسية Gadidae يستخرجون من أكباد بعض أنواعه ما يسمونه زيت السمك)۰

gadfly (Tabanus) نُعَرَة
(ج نُعَر. جنس ذباب كبار تلسع الحيوانات والمواشي. انظر tabanid وتطلق اللفظة الانكليزية أيضاً على أنواع أخرى)۰

‖ ox gadfly (*Hypoderma bovis*)
نِبْر البَقَر
(جنس من الذباب لا يلسع لكن يرقاته تتطفل على الأجساد وسواها من الحيوانات الداجنة. أنظر warble-fly).

Gadidae غادُسِيّات
(فصيلة سمك من رتبة الملساوات أو قل جانبيّات العَوْم Pleuronectidae فيها سمك الغادس والقَد وغيرهما)۰

gadoid (*adj.*) غادُسيّ ۰ قُدّي
(*n.*) غادُسِيّة
(سمكة من الغادُسِيّات)۰

gadoid fish سمكة غادُسِيّة
(سمكة من جنس الغادُس)۰

Gadus غادُس ۰ بَقْلة
(جنس أسماك لا شوكية الزعانف منها القَد والبَقْلة والنازلي وسواها)۰

gage; gauge مِقياس ۰ مُحَدِّد قياس

gagroot (***Lobelia inflata***)
لُوبيلية نافخة
(عشبة سامّة تُميَّز بالساقية من فصيلة اللوبيليّات)۰

gaillardia (Gaillardia)
غَيّرديّة ۰ ناعورة

Gaillardia غَيّرديّة
(باسم عالم نبات فرنسي. وتسمى ناعُورة بحامية الدمالقة. جنس زهر مشهور ومبذول من الفصيلة المركبة)۰

***Gaillardia amblyodon*; maroon gaillardia; dentate gaillardia**
غَيّرديّة مُضَرّسة الزَّهر
(تُزرع لازهارها الحمراء المُسْمَرّة)۰

***Gaillardia perennis*; perennial gaillardia** غَيّرديّة مُعمِّرة

Gaillardia picta غَيّرديّة مَصْبوغة

***Gaillardia pulchella*; Indian blanket; rose ring gaillardia**
غَيّرديّة أنيقة
(نبات عشبي حولي جميل الزهر)۰

gait; pace مِشْيَة
(طريقة سَيْر الدواب كالخطو والهَمْلجة والخَبَب والعَدْو)۰

‖ easy gait خَطْو
(المِشية الطبيعية في الانسان والحيوان)۰

‖ racking gait (of a horse)
خَبَبٌ مُخْتَلِط ۰ هَمْلَجة مُتَقَطِّعة
(ضرب من السير المعيب في الفرس المتعَب)۰

galactagogue مُدِرُّ اللَّبَن
(مادّة تزيد من انتاج اللبن «اي الحليب»)۰

galactase لَبَناز ۰ غالَكْتاز
(خميرة لبنية تذيب الجبن في الجبن)۰

galactocyte خَلِيّة لَبَنِيّة
(الخلايا اللبنية هي التي يكون فيها لبن النبات latex).

galactometer; lactometer
مِقياسُ اللَّبَن
(جهاز تقاس به المواد الدهنية والسكرية والجبنية واليابسة في اللبن)۰

galactorrhea سَيَلانُ اللَّبَن
(سيلان مفاجئ للبن البقرة التي تُترك بلا حَلْب أو بلا ارضاع ، فيسخن ضرعها ويحمرّ)۰

galactose غالَكْتُوز
(ضرب من الغلوكوز يحصل من تحوُّل اللَّبْتوز بتأثير الخميرة المسماة لَبَناز)۰

galalith جُبَيْن الصِّناعة
(جبين صاف يستخرجون منه مادة قاسية عازلة كالقَرْن تُصنع أزراراً وأمشاطاً وغيرها)۰

galangal; galingale or **galangale** (***Alpinia officinarum***)
خُولَنْجان صغير
(أنظر galingale)

Galanthus زَهْرَةُ اللَّبَن ۰ غالَنْثُوس
(الاسم العلمي من اليونانية بهذا المعنى. جنس زهر من الفصيلة النرجسية)۰

***Galanthus nivalis*; fair-maid of February; snowdrop; candlemas bells** زَهْرَةُ اللَّبَن الثَّلْجِيّة

galbanum; galban بارْزَد ۰ جَلْبانُوم ۰ وُشَّق
(صمغ راتينجي زيتي يُستخرج من نبات القِنّة)۰

galbanum plant قِنّة ۰ كَلْخ
(أنظر *Ferula galbaniflua*)

gale عاصِف ۰ عاصِفة
(أنظر wind)

‖ strong gale عاصِفة شَديدة
(المراجعة اسماء الريح تبعاً لسرعتها وشدتها ، أنظر wind).

gale; sweet gale (***Myrica gale***)
شَمْعِيّة عِطْرِيّة
(أنظر Myrica)

galea (Bot.) قَلَنْسُوة التُّوَيْج
(تُوَيجيّة تشبه القبعة في شكلها وتقع مجاورة للمحور كما في ازهار الأقونيطن)۰
(Zool.) خُوذَة
(في الحشرات)۰

galeeny غِرْغِر ۰ حُبَيْش
(أنظر guinea fowl)

Galega مُدِرّة ۰ الزَّهْرة المُدِرّة ۰ غالاغة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى اللبن ، اشارةً الى انها تزيد الدَّرّ. جنس زهر من القرنيات الفراشية)۰

***Galega officinalis*; common goat's-rue** مُدِرّة مَخْزَنِيّة

***Galega orientalis*; oriental goat's-rue** مُدِرّة شَرْقِيّة

Galeodes شَبَث
(جنس رُتَيلاوات من فصيلة الشَّبَثان)۰

Galeodidae شَبَثِيّات
(فصيلة الشَّبَثان من العنكبوتيات)۰

Galeopsis خُوَيْذِيّة
(من اليونانية بهذا المعنى. وسماها الدكتور أحمد عيسى رأس الهر وجَمَلَج وجُمْلوج ولم أجدها. جنس نباتات طبية من الشَّفَويّات)۰

***Galeopsis tetrahit*; American hemp-nettle** خُوَذِيّة أميركية

Galerida cristata or ***Alauda cristata*** قُبَّرة مُتَوَّجة
(أنظر Alauda)

Galeruca خُنْفُساء الوَرَق
(جنس حشرات من مُغمَّدات الأجنحة والفصيلة الخُنفارية تفتك بورق الشجر ولا سيما شجر الحراج كالبوقيصا وجار الماء والصفصاف وغيرها)۰

Galilee orchid (***Orchis galilaea***)
ثَعْلَب جَلِيلِيّ
(أنظر Orchis)

galingale خُولَنْجان
(العربية من الفارسية، والأصل سنسكريتي ، وهي تطلق على نبات طبي من الفصيلة الزنجبيلية من جنس Alpinia. ومن هذا الجنس نوعان الخولنجان الصغير *Alpinia officinarum* والخولنجان الكبير *Alpinia galanga*).

galingale major (***Alpinia galanga***)
خولنجان كبير

galipot or **gallipot** قَلْفُونِيّة ۰ صَمْغُ الصَّنَوْبَر

Galium غالِيُون
(المفردات. جنس نباتات برية من الفصيلة الفُوّيّة كسان بعض أنواعها يستعمل في الطب)۰

***Galium aparine*; goose grass; cleavers; clivers** بَلَسْكاه، بَلَسْكي ۰ لُصَيْقى ۰ حَشِيشَةُ الأَفْعى
(المعجمات والمفردات. عشبة مضرة تلصق ثمرتها بالثياب اذا مستها)۰

***Galium cruciata*; crosswort bedstraw; crosswort** غالِيُون صُلَيْبِيّ

***Galium mollugo*; white bedstraw**
غاليون أبيض

***Galium verum*; yellow bedstraw; cheese rennet** غاليون أصفر ۰
غاليون التجبين ۰ غاليون خالص
(ضرب من القش يستعمل في تخثير الجبن)۰

gall (١) عَفْصَة
(بَثْرة أو تضخّم يحصل في بعض النباتات بتأثير طفيليات حيوانية او نباتية، أنظر cecidium).
(٢) دَبَرة
(قرحة في كَتِف الفرس أو ظهره بفعل السَّرج او عُقْدة الحِزام)۰

(٣) مِرّة • صَفراء

gall aphid — أَرَقَةُ العَفْص
(أنظر aphid "gall")

gallberry (*Ilex glabra*) — بَهْشِيَة جرداء
(أنظر inkberry)

gall bladder — الحُوَيصِلة الصفراوية • المَرارة
(كيس أو حويصلة تختزن الصفراء في الفقاريات وتفرغها في الأمعاء وقت الهضم)•

Galleria; bee moths — صَنَــل
(جنس حشرات من حرشفيات الأجنحة والفصيلة النارية فيه نوعان يعدان من آفات النحل لأنهما يضعان بيضهما في أقراص النحالة فيخرج منها يرقانات تحفر سراديب في عيون الشهاد أي النخاريب وتتلف الرَّصع أي فراخ النحل وتُهَرِّق العسل، وهذان النوعان هما ما يلي :)

Galleria grisella or *Galleria alvelaria* — صَنَل صغير

Galleria mellonella or *Galleria cerella* — صَنَل كَبير

gallery — دِهْليز • سِرْداب
(مَمَرّ أو حفرة أو حجرة أحدثتها حشرة في أنساج النبات لكي تتغذى أو تضع فيها بيضها أو تخرج منها)•

galleyworm or **gallyworm** (**Iula**) — دَخّالُ الأُذُن
(دودة من الحيوانــات المفصلية كثيرة الأرجل تشبه ام أربع وأربعين)•

gallflies — آبِرات • عَفْصِيّات
(أنظر Cynipidae)

gallfly; gall wasp — آبِرَة • عَفْصِيّة
(حشرة من مُسَبِّبــات العفص • أنظر Cynips).

gallic acid — حامِض عَفْصِيك
(حامض عضوي يكثر في أعضاء كثير من النباتات كالبلوط والسماق)•

Gallicoles or **Cynipidae** — آبِرات • عَفْصِيّات
(فصيلــة حشرات من غشائيات الأجنحة تحدث بلسعاتها العفص على ورق بعض النباتات أو على أغصانها)•

gallicolous phylloxera — فِلُكْسِرات عَفْصِيّة
(أنظر Phylloxera)

Galliformes; Gallinaceae — دَجاجِيّات
(أنظر Gallinaceae)

Gallinaceae; Gallinae; Galliformes — دَجاجِيّات
(رتبة الدجــاج من أنفع رتب الطير ، تشمل الدجاج والتُّدْرُج والطــاووس والفِرْفِر والطَّيهُوج والحَجَل والسُّمانَى الخ•)•

gallinaceous birds; Gallinaceae — دَجاجِيّات

gall insects (**Coccidia**) — قِرْمِزِيّات • مِغْفَرِيّات
(فصيلــة حشرات القِرمز والمغافير من رتبة نصفيّات الأجنحة)•

Gallinula — دَجاجُ الماء
(جنس طير من الفصيلــة التَّفلقيّة ورتبة طوال الساق• أنظر hen).

Gallinula chloropus: **moor hen; European gallinule** — دَجاجةُ الماء المعروفة أو الأوربيّة

gallinule (**Gallinula**) — دَجاجة الماء
(طير من الفصيلة التَّفلقيّة ورتبة طوال الساق)•

‖ green-backed gallinule; Allen's gallinule — فِرْفِر • فُرْفُور • دِيكٌ سُلْطاني • فَرْخةٌ سُلْطانِيّة
(أنظر Porphyrio)

gall midge — ذُبابة عَفْصِيّة
(ذبــابة صغيرة من فصيلــة الذبــاب العَفْصي)•

‖ wheat gall midge (*Cecidomyia tritici*) — ذُبابةُ الحِنْطة
(من فصيلــة الطيثاريــات ورتبــة ذوات الجناحين)•

gallnut — عَفْصة • عَفْصَة جوزيّة
(تحصل على بلوط العفص «الملّول» بتأثير عفصية الصّباغ)•

gall oak — مَلُّول ، بَلُّوط العَفْص ، بلُّوط البُرْتُغال
(أنظر *Quercus lusitanica*)

gallon — غالون • جالون
(مكيــال حجمي معتــبَر ٤٫٥٤ لترًا في انكلترا و ٣٫٧٨ لترًا في الولايات المتحدة)•

gallop — عَدْو
(ركض الدابة السريع، وهو في الفرس أشكال)•

‖ Canterbury gallop; hand gallop — إرْتِجال
(أنظر hand gallop)

gall sickness; anaplasmosis — مرضُ العَفْص • أنابلازموس
(مرض يصيب الماشية ويتنقــل بواسطة القُراد)•

gall-stone — حَصْوةٌ صَفْراوِيّة

Gallus gallus — دَجاجَة (أو دِيك)
(طير أهلي من رتبة الدجاجيات والفصيلة التَدْرجية، أنظر hen).

gall wasp; gallfly — آبِرَة • عَفْصِيّة
(أنظر Cynips)

gamboge — صَمْغ الراتينج • غامبُوج
(صمغ أصفر)•

gamboge-tree (*Garcinia hanburyi*) — شجرة الصَّمْغ الراتينجي

gambrel roof — سَقْف مُحَرَّد
(سقف مزدوج الانحدار من كــل جانب يميل بعضه بزاوية ٦٠ درجة والبعض الآخر بزاوية ٣٠ درجة يستخدم في سقف العِلِّيّات)•

game — صَيْد • قَنِيصة
(الصَّيْد مصدر عومــل معاملة الأسماء فدل عــلى الحيوان الذي يُصاد ليؤكــل، وهــذه الحيوانــات أشكال يسمونهــا الصيد الكبير والصيد الصغير وصيد الطير وصيد الماء الخ• ويقال عندنا صيد البر وصيد البحر)•

gamekeeper — حارِسُ الصَّيْد
(حــارس يمنع الصيد في الأحراج المخصوصة)•

gametangium — حامِلةُ المَشِيج • حامِلة مَشِيجيّة
(جهاز بَيْتِيّ يشتمل على الأمشاج)•

gamete — مَشِيج
(في علم الوراثة : خلية مُوَلِّدة ذكرية أو أنثوية ، تحصــل في عمــل التنصُّف «الانقسام الاختزالي» ، وتكون جديرة بأن تندغم بخلية مولّدة من شق أي جنس معــاكس ، في أثنــاء التلقيح «الإخصاب»)•

gametocyte — كيس مَشِيجي • خَلِية مَشِيجِيّة
(خلية تكوّن الامشاج بعد أن تنقسم انقسامًا اختزاليًا)•

gametogenesis — تَمَشُّج : تَكَوُّن الأمْشاج

gametophyte — نابِتٌ مَشِيجيّ • طَوْرٌ أو جِيلٌ مَشِيجيّ
(جزء النبات الذي تسكون فيه الأمشاج• ففي الطحــالب «الحزاز» في مصره هو الساق الورقية ، وفي اللازهريات الوعائية هو المُثَيْرة prothallus ، وفي عــاريات البزر هو أنبوب اللقاح والنُّوَيدة ، وفي الزهريات هو أنبوب اللقاح والجُوَيْزة nucellus. وهذا الجيل أو الطور هو جيل التكاثر الجنسي في تعاقب الأجيال alternation of generations ويقابله الجيل البوغي sporophyte generation).

gamma moth — دُودةٌ مَقْوسة • فَراشةٌ غَمّا
(أنظر *Plusia gamma*)

Gamolepis — غامُولِبِّس
(من اليونانية بمعنى متحدة الحراشف لاتحاد الحراشف في قُنّابة الزهرة• جنس زهر من الفصيلة المركّبة)•

gamopetalous; sympetalous — مُتَّحِدةُ التُّوَيْجِيّات أو الفَعّالات
(نعت للزهرة التي يسكون تويجهــا ذا تويجيات أي فعالات ملتحمة)•

gamosepalous; synsepalous — مُتَّحِدةُ الكَأْسِيّات أو النِّصالات
(نعت للزهرة التي تسكون كــأسها ذات كأسيات أي فصالات ملتحمة)•

gamosepalous calyxes — كُؤُوس مُتَّحِدةُ الكَأْسِيّات

gander — ذَكَرُ الإوَزّ
(والأنثى إوَزّة goose).

gang — (١) زُمرة
(جماعة من العمّال)•
(٢) مَجموعة
(مجموعة من الأدوات تعمل معًا)•

ganga; sand grouse (*Pterocles alchata*) — كُدْرِي • قَطا
(أنظر sand grouse)

gang plough; polyshare plough — مِحْراث كَثيرُ المَقاطِع
(أنظر multiple plough)

gangrene — غَنْغرينا • مَوات مَوضِعيّ

gannet; booby — أَطَيْش
(طائر مائي من رتبة كَفّيّات القدم ورتيبة شــاملات الكف ، يطير ويسبح• وهو معروف بالبله لأنه يدع الانسان يقترب منه ويصيده دون أن يطير• والحقيقــة أن ذلك لا يُعزى الى طيشه ، بل الى قصر رجليه وطول جناحيه مما يجعل بدء طيرانه صعبًا• وهو كثير في بحر القلزم ويسمى أيضًا solan goose أشهر أنواعه الأطيش الشائع)•

‖ common gannet (*Sula bassana*) — أَطيش شائع

ganoids; Ganoidei — لامِعات
(من ganos أي اللمعان• طويئفــة من السمك فيها الحَفْش sturgeon وسواه)•

gap — فَجوة • ثُغرة • فُرْجة

‖ branch gap — فُرْجة الفروع

‖ leaf gap — فُرْجة ورقية

gaper — طيرٌ مُصاب بالدودة المزدوجة
(أنظر المادة التالية)•

gapes; syngamiasis — مَرَضُ الدُّودَةِ المُزْدَوِجة
(مرض طفيلي يصيب جهــاز التنفس في الطيور الدواجن)•

gapeworm (*Syngamus trachealis*) — الدُّودَة المُزْدَوِجة • الدُّودَة الحَمْراء
(دودة من السلكيّات تصيب جهاز التنفّس في الدواجن أنظر syngamus).

gapper — مُفَرِّجة • مُوَسِّعة
(أنظر thinning machine)

garavance; chick pea (*Cicer arietinum*) — حِمَّص
(أنظر chick-pea)

garawi; Sudan grass (*Sorghum vulgare* var. *sudanense*) — حشيشة السودان • غَرَويّ
(نبــات عشبي حولي من النجيليات يزرع فيتخذ كلأ صيفيًا جافًا أو رطبًا أو محفوظًا وقد يسبب تسمُّمًا خفيفًا بالحامض البروسي)•

garbage; refuse — قُمامة • نُفايات

‖ city garbage — قُمامة المدينة
(فُضــالات المطابخ وكُنــاسة الشوارع المُتجمّعة ، يستعملها الفــلاحون في تسميد الأرض)•

garbanzo; chick-pea — حِمَّص
(أنظر gram chick-pea)

Garcinia hanburyi; **gamboge tree** — شجرة الصَّمْغ الراتينجي

***Garcinia mangostana*; mangostan** جَوْز جَنْدَم • جُوزجَنْدَم • شَحْمَة الأَرْض
(أنظر mangosteen)

garden بُسْتَان • حَدِيقَة • حائِط • حَشّ • جَنَّة • فِرْدَوْس
(ج بساتين وحدائق وحِيطان وحُشُوش وجِنان وفَراديس• أرض تزرع فيها النباتات البستانية كالخضراوات والأزهار والأشجار المثمرة ونباتات التزيين• والبستان الصغير يسمى في الشام جُنَيْنَة تصغير جنة• ووردت الجُنَيْنَة في يتيمة الدهر للثعالبي ج ٢ ص ٣١٠ . وفي المعاجم لا تكون جنة إلا وفيها نخيل وعنب ، أما الفراديس فيهما فمغارس الكروم• واشتهرت كلمة بستان في مصر والشام بمعنى الأرض التي تزرع فيها الأشجار المثمرة والخضراوات ، كما اشتهرت كلمة حديقة وجُنَيْنَة بمعنى الأرض المختصة بالأزهار ونباتات التزيين• ولا يوجد هذا التفريق في المعجمات ويطلق اللفظ الانكليزي على نباتات البستان أو الحديقة كمجموع)•

‖ botanical garden حَدِيقَةُ النَّبات
(تُدرس فيها النباتات علمياً على حسب فصائلها)•

‖ experimental garden حَدِيقَةُ التَّجارِب
(لدراسة النباتات من الوجهة الزراعية)•

‖ flower garden مَزْهَرَة• حديقة الأزهار
(مَزْهَرة على وزن مَفْعَلة• المكان الذي يُتَّخذ منبتاً للزهر)•

‖ French garden حَدِيقَة فَرَنْسِيَّة
(حديقة يكثر فيها التناسق والانتظام الهندسي)•

‖ fruit garden بُسْتانُ الفَواكِه • مَثْمَرَة • ثَمّارَة

‖ fruit and vegetable garden بُسْتانُ الخُضَر والفَواكِه
(تزرع فيه البقول والأشجار المثمرة)•

‖ household garden بُسْتان زِراعِيّ
(يتخذ للانتفاع به اقتصادياً كبستان الخضر وبستان الفواكه)•

‖ industrial garden بُسْتان صِناعِيّ
(أنظر industrial garden)

‖ kitchen garden بُسْتانُ الخُضَر • مَبْقَلَة • بَقّالَة
(بستان يُتّخذ لزراعة الخضر أي البقول)•

‖ landscape garden حَدِيقَة إِنْكِلِيزِيَّة أو طَبِيعِيَّة
(حديقة تظل فيها معالم الطبيعة بارزة)•

‖ mixed garden بُسْتان مُشْتَرَك أو مُخْتَلِط
(للخضر والزهر وشجر الفواكه وشجر التزيين)•

‖ pleasure garden حَدِيقَةُ الزِّينَة أو البَهْجَة
(حديقة تزرع فيها نباتات التزيين• أنظر pleasure garden)

‖ rose garden مَوْرَدَة
(مشتقة على وزن مَفْعَلة• حديقة الورد)•

‖ school garden حَدِيقَة مَدْرَسِيَّة
(حديقة صغيرة ملحقة بالمدرسة الابتدائية)•

‖ scientific garden حَدِيقَة عِلْمِيَّة
(وهي التي تتخذ لدروس علمية أو اختبارية)•

‖ utility garden بُسْتان زِراعِيّ
(أنظر utility garden)

‖ vegetable garden بُسْتانُ الخُضَر • مَبْقَلَة • مَبْقَلَة • بَقّالَة
(المتخذ لزراعة الخضر أي البقول)•

‖ zoological garden حَدِيقَةُ الحَيَوان • حَيْرُ الحَيَوان
(لتسلية الجمهور ولدراسة الحيوانات التي تُجمع فيها)•

garden anemone (***Anemone stellata***) شُقّار كَوْكَبِي
(أنظر Anemone)

garden balsam (***Impatiens balsamina***) مِجْزاعَة• الزَّهْرَةُ المِجْزاعَة
(أنظر Impatiens)

garden bean (***Faba vulgaris***) فُول • باقِلَّى • باقِلاء • جَرْجَر • جُمَّى
(أنظر broad bean)

garden beet بَنْجَر

garden beetle; caraboid beetle خُنْفُساء الحدائق • سَرَطانِيَّة
(حشرة من فصيلة السرطانيات)•

garden celery (***Apium graveolens* var. *dulce***) كَرَفْس بستاني حُلْو
(هو الكرفس الزراعي المعروف• أنظر celery).

garden chrysanthemum أُقْحُوانُ الحَدائِق
(أنظر *Chrysanthemum coronarium*)

garden cress (***Lepidium sativum***) حُرْف • ثُفّاء • رَشاد
(الحرف والثفاء صحيحتان تطلقان على هذا البقل بتحقيق دوكندول ولوكلير ومايرهوف ودينو وكولين• والرشاد عامية تطلق عليه ، على ما ذكره بوست ، وعلى ما أعرفه• وثمره يسمى حب الرشاد، وقد ذكر في المعجمات والمفردات• وفي القديم كانت كلمة الحرف تطلق على بضعة أنواع من جنس Lepidium وجنس Nasturtium. وجاء في مادة ثفاء في ج ٥ من كتاب النبات لأبي حنيفة أن الثفاء هو الحرف الذي تسميه العامة حب الرشاد• وتطلق الثفاء أيضاً على الخردل• بقلة سنوية من الفصيلة الصليبية تزرع وتنبت برية)•

garden dahlia (***Dahlia variabilis***) دَهْلِيَة الحَدائِق
(أنظر Dahlia)

gardener بُسْتانِي • جَوّار • بُسْتُقانِي
(الذي مهنته العمل في البساتين والحدائق)•

garden fennel-flower (***Nigella sativa***) حبة سَوْداء • شُونِيز مَزْرُوع

ORES AND MINERALS خامات ومَعادِن

antimony حَجَر الكُحْل
barite باريت
beryl زَبَرْجَد
bismuth بِزْموت
calcite كالسيت

cinnabar زِنْجَفر
coal فحم حَجَري
copper نُحاس
corundum ياقوت
fluorite فلوريت
galena غالينا

gold ذَهَب
gypsum جِبْس• جِصّ
hematite حَجَر الدَّم
hornblende هورنبلند
lazulite لازوليت

lignite ليجنيت
limonite ليمونيت

magnetite مغناطيت
molybdenite موليبدنيت
muscovite ميكا بيضاء
orthoclase صُفّاح الحقول
pitchblende بتشبلند
platinum (pure) بلاتين (صِرف)

pyrite بيريت
rose quartz مَها وردي
realgar زَهج الفار
rhodochrosite خُمْري
rock salt مِلح صَخري
silver فِضّة

sphalerite عاثور
stibnite ستيبنيت
sulfur كبريت
talc طَلْق
wolframite وُلفراميت

LICHENS الأشنات

beard lichen أشنة شوكية
crust lichen أشنة قشرية
scale moss حزاز حرشفي
foliose lichen أشنة ورقية
Iceland moss حزاز إيسلندي
reindeer moss حزاز الرنة
rock tripe أشنة الصخور
shrubby lichen أشنة شجيرية
cudbear or archil حزاز الصباغين

LIVERWORTS الكبديات

anthoceros punctatus زهرة الشمع الإبرية
marchantia polymorpha
plagiochila asplenioides
reboulia hemisphaerica ريوليا نصف كروية
scapania nemorosa
hornwort

MOSSES الحزازيات

cord moss حزاز وتري
fern moss حزاز سرخسي
leafless moss حزاز أجرد
luminous moss حزاز لامع
hair-cap moss حزاز القلنسوة الشعرية
mountain fern moss حزاز السرخس الجبلي
pincushion moss
tree moss أشنة الشجر
sphagnum
water moss حزاز الماء
plume moss حزاز ريشي
rock moss حزاز الصخور

(أنظر الاسم العلمي)·

garden-glass دَفيئة
(قبّة ناقوسيّة لتغطية النّبت الغضّ)·

garden heliotrope (١) ناردين مُخزني
(ناردين ذو استعمالات طبية، أسمه العلمي *Valeriana officinalis*. أنـظر Valerian).
(٢) هَلْيُوطْرْبيون شجري
(نبات يزرع في الحدائق لأزهاره الصغيرة الأرجوانية العطرة · أسمه العلمي *Heliotropium arborescens*).

garden-hose خُرطوم رشّ الحدائق

gardenia; Cape jasmine; cape-jasmine غَرديَنية
(نبات من جنس الغردينية)·

Gardenia غَرْدِيَنة
(بإسم نباتي أمريكي اسمه ألكسندر غاردن· جنس شجر وجنبة للتزيين من الفصيلة الفُوَّة نوافقها الأقطار الحارة)·

Gardenia citriodora
غَرْدِينِيَة بُرْتُقَالِيَّة الرائحة

Gardenia grandiflora
غَرْدِينِيَة كبيرة الزَّهر

***Gardenia jasminoides*; Cape jasmine; capejasmine**
غَرْدِينِيَة ياسمينيّة

gardening فِلاحةُ الحَدائق · دَوْس
(الدوس في اللسان تسوية الحديقة وترتيبها· الأعمال التي يأتيها البستاني في زرع الأزهار والأشجار ولاسيما البقول في الحديقة· وتسمى البستنة بعامية الشاميين· ويفيد افراد هذا المصدر· أنظر horticulture).

gardening scissors or shears
مِقْراض · مِقَصّ الشَّجَر · مِقَصّ البُسْتانِيّ ؛ مِقَصّ التَّقْليم
(مقص تقلم به أغصان الشجر التي لا يزيد ثخنها على ثخن الأصبع · جمع مقاريض ومقاص)·

garden larkspur (*Delphinium ajacis*) عائِقُ الحَدائِق · رِجْلُ القُبَّرَة
(أنظر Delphinium)

garden mercury (*Mercurialis annua*) حَلْبُوب سَنَوِيّ أو حَوْلِيّ
(أنظر Mercurialis)

garden nasturtium (*Tropaeolum majus*) كَبُّوسِين كبير
(أبو خنجر· طرطور الباشا في دمشق· أنـظر Tropaeolum).

garden orach (*Atriplex hortensia*)
إسفاناخ رُومي
(أنظر orach)

garden pansy (*Viola tricolor*)
زهرة الثالوث · بَنَفسج مُثلّث الألوان
(أنظر pansy)

garden or common pea (*Pisum sativum*) بِسِلّى · بِسِلّة
(أنظر pea)

garden peony (*Paeonia officinalis*)
فاوانيا مَخْزنيّة
(أنظر peony)

garden petunia (*Petunia hybrida*)
بَتُنْيَة تَبْغِيَّة أو هَجِينَة
(أنظر Petunia)

garden plum (*Prunus domestica*)
إجّاص أهلي - بُرقوق شائع
(أنظر plum tree)

garden primrose (*Primula hortensis*) زَهْرَةُ الرَّبيع البُستانِيّة
(أنظر Primula)

garden pump مِضَخّة رِيّ الحدائق

garden purslane رِجْلَة · فَرْفَخ · بَقْلَة حَمْقاء · بَقْلَة مُبارَكَة
(أنظر *Portulaca oleracea*)

garden rocket; dame's rocket; sweet rocket زهرة الماء البستانية
(أنظر *Hesperis matronalis*)

garden sage (*Salvia officinalis*)
نَاعِمَة مَخْزَنِيّة · نَاعِمَة · مَرْيَمِيّة · سالِيَة
(نوع معمر يزرع ويستعمل ورقه تابلاً· أنـظر Salvia).

garden slug (*Limax maximus*)
بَزّاق كبير
(أنظر slug)

garden snail (*Helix aspera* or *H. hortensis*) حلزون الحدائق · حلزون أشهب
(ضرب من الحلزون يُضر بالمحاصيل البستانية وبعض أنواعه يأكلها الاوربيون)·

garden sorrel (*Rumex acetosa*)
حُمّاضٌ بُستاني
(أنظر الاسم العلمي)·

garden thyme (*Thymus vulgaris*)
سَعْتَر مَعْروف أو شائع
(نوع معمر يزرع ويستعمل ورقه وصغار نوامية تابلاً· أنظر Thyme).

garden trowel مِقْلَع
(اداة قلع النبتات الصغار مع قليل من التراب وتسمى أيضاً band fork).

garden tuberose مِسْكُ الرُّوم · زَهْرَةُ النَّوافِذ
(أنظر *Polianthes tuberosa*)

garden tulip (*Tulipa gesneriana*)
تُولِيبُ الزَّهّارين
(أنظر tulip)

garden warbler (*Sylvia hortensis*)
دُخَّلَة البَساتين
(طائر من الجواثم· أنظر Sylvia).

garden white (*Pieris brassicae*)
فَراشَةُ الكُرُنب
(أنظر cabbage white)

gare شَعَراتُ الصوف الغِلاظ
(شعرات صوفية صقيلة غلاظ مستقيمة توجد

مخلوطة مع خيوط الصوف الناعم)·

gare-fowl (*Alca impennis* or *A. torda*) بِطْرِيق كَبِير

garganey (*Anas querquedula*) حَذَف صَيْفِيّ
(نوع بط صغار)·

garget; mastitis إلتهاب الضَّرْع
(يصيب اناث الحيوانات الدواجن، وهو أشكال)·

garland وُعْلَة · ضَفِيرَة زُهُور

garland flower (*Daphne cneorum*) دَفْنَة وردِيّة
(أنظر rose daphne)

garlic (*Allium sativum*) ثُوم · فُوم
(هو الثوم الزراعي المعروف وهو معمر من فصيلة الزنبقيات، أنظر Allium حيث أهم أنواع جنس الثوم، والفوم في اللغة من أسماء الحنطة أيضاً)·

‖ **azure garlic** (*Allium caeruleum*) ثُوم إسمانجُوني أو سَمَاوِي
(أنظر Allium)

‖ **bear's garlic** (*Allium ursinum*) ثُوم الدُّبَّة

‖ **golden garlic; moly** (*Allium moly*) ثُوم ذَهَبِي
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ **Spanish garlic** ثُوم الصُّخُور
(أنظر *Allium scorodoprasum*)

‖ **white garlic** (*Allium neapolitanum*) ثُوم أبيض

‖ **wild garlic** (*Allium moly*) ثُوم ذَهَبِي
(أنظر Allium)

garlic rust (*Puccinia allii*) شَقْرَانُ الثُّوم
(يصيب الثوم والبصل والكرات وغيرها، أنظر rust)·

garnering خَزْن
(خزن الحصيد والتبن والحبوب وغيرها في سقيفة الحصيد أو في الأهراء)·

garnet بِجَادِيّ · بِنَفْش
(عربت الأولى على صور شتى كالبيجاذيّ والبيجـاذيّ والبجـاذيّ وكلها بكسر الدال والذال، جوهر فيه خمرية ، أو هو في حمرة الرمان، وهو سُوَّانات الألومنيوم والمغنسيوم)·

Garrulus قِيق · أبو زُرَيق
(جنس طير من رتبة الجواثم والفصيلة الغرابية منه أنواع مفيدة تأكل أساريع الحشرات)·

Garrya غَرِّيَة
(باسم أحد الأعلام، جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القرانية)·

Garrya elliptica غَرِّيَة إهْلِيلَجِيَّة

***Garrya macrophylla*; large-leaved Garrya** غَرِّيَة كبيرة الوَرَق

gaseous exchange تبادُل الغازات · تبادُل غازِيّ

gas-plant; gas-plant dittany; burning bush; fraxinella (*Dictamnus albus*) دُكْتِيدار غازِيّ
(أنظر fraxinella)

Gasteromycetes فُطُور مَعِدِيَّة · فَقْعِيَّات
(الأولى ترجمة الاسم العلمي ، والثانية عن الأب أنستاس ، فصيلة فطور من رتبة الدُّعَامِيات)·

gastric bacteria البَكْتِرِيا المَعِدِيَّة
(أنواع من البكتريا تعيش في معدة المجترات)·

gastric glands غُدَد مَعِدِيَّة
(غدد في جدار المعدة تفرز العُصَارة المعدية)·

gastric juice عُصَارَة مَعِدِيَّة
(سائل حامض لا لون له يحتوي على فصفاتات وكلورورات قلوية وهضمونات، وهذه العصارة يفرزها غشاء المعدة، وهي تصلح خاصة لهضم المواد الآحية «الزلاليه»)·

gastritis إلتهابُ المَعِدَة
(التهاب حاد أو مزمن في غشاء المعدة المخاطي)·

gastroduodenitis إلتهابُ المَعِدَة والإثْني عَشَرِيّ
(يصيب الفرس في الربيع خاصة)·

Gastrolobium غَسْطَرُولُوبِيُون
(معناها ذات السنفات البطنية لشكل السنفة البطني، جنس جُنَيبات صغار للتزيين من الفصيلة القرنية ، بعض أنواعه سام للماشية)·

Gastrophilus نَبْرِيَّة
(جنس حشرات من ذوات الجناحين تضر برقاناتها بالحيوانات الدواجن)·

Gastrophilus equi* or *Oestrus equi نَبْرُ الفَرَس

***Gastrophysa raphani*; sorrel plant beetle** نَطَّارِيَّةُ الحُمَّاض
(حشرة مضرة)·

Gastropoda مَعِدِيَّات، بَطْنِيَّات الأقدام
(الترجمة الصحيحة مَعِدِيّات الأرجل ، وقلنا معديات اجتزاءً ، طائفة حيوان من الرخويات)·

gate بَوَّابَة · فُتحة تصريف أو إدخال

gather جَمَعَ · قَطَفَ · جَنَى · خَرَفَ · إخْتَرَفَ · قَطَّفَ

gathering جَمْع · تَجْمِيع · قَطْف · جَنْي

gathering method طريقة القَطْف · طريقة التجميع

gathering time قَطَاف · قِطَاف · خَرَاف · خِرَاف
(زمن القطف، وفي النخل هو الصرام والقطاع والجزاز وكلها بالكسر، ويقال أصْرَم النخلُ وأقطعَ وأجزَّ أي حان أن يُصْرَم)·

gauge مِقْيَاس · مُحَدِّد قِيَاس · مِقْيَاسُ قَدّ

‖ **bark gauge** مِقْيَاس القِشْرَة
(آلة تُستعمل في قياس ثخن القشرة)·

‖ **milk fermentation gauge** مِقْيَاسُ اخْتِمارِ اللَّبَن

‖ **milk sedimentation gauge** مِقْيَاسُ رَوَاسِبِ اللَّبَن
(أداة تُستعمل في معرفة المواد الأجنبية في اللبن)·

gauging قِيَاس · مُعَايَرَة
(قياس المياه الجارية وحجم الدنان وقُطر الشجر والخشب الخ·)·

Gaultheria غُلْطِيرِيَة
(باسم طبيب نباتي فرنسي، جنس جنبة من الفصيلة السذابية)·

***Gaultheria procumbens*; partridge-berry; creeping-wintergreen** غُلْطِيرِيَة مُسْطَّحَة · شايُ كَنَدَا

gaur; gour (*Bos gaurus*) جُور
(نوع من البقر الهندية يشبه الجَيْهَل وهو أكبر الماشية البرية حجماً)·

Gaura زَهْرَةُ البَهاء · غُورَة
(لجمال الزهر في بعض أنواعها، جنس زهر من الفصيلة الأخدرية)·

gavial (*Gavialis gangeticus*) تِمْسَاحُ الهِنْد
(جنس حيوان من فصيلة التماسيح)·

gayal (*Bos frontalis*) جَيْهَل
(معجم الحيوان ، حيوان من الفصيلة البقرية)·

gazelle (*Gazella*) غَزَال · ظَبْي
(ج غزلان وظباء، جنس حيوانات من ذوات الأظلاف المجوّفات القرون وفصيلة الظباء، أشهرها الغزال الأعفر أو قبل الظبي العربي *Gazella arabica* وهو كثير في بادية الشام، أما بقية الأنواع كالرئم والأريل والأدم فليراجعها من يشاء في معجم الحيوان)·

gean or gean-cherry (*Cerasus avium* or *Prunus avium*) كَرَزُ الطُّيُور
(منه ضروب الكرز الحلو ، أنظر Cerasus)·

gear (١) عُدَّة، مُعَدَّات، جِهاز
(٢) تُرْس · مُسَنَّنَة · دولاب مُسَنَّن

gear pump مِضَخَّة تُرْسِيَّة، مِضَخَّة ذات مُسَنَّنات

gecco; gecko وَزَغَة · سامُّ أبْرَص
(أنظر المادة التالية)·

Gecko وَزَغَة · سامُّ أبْرَص
(أبو بُرَيص في الشام، حيوانات من الفصيلة الوَزَغِيَّة ورتبة العظاء اللحيمات الألسنة ، يقسمونها أجناساً منها عريضة الأصبع platydactylus ونصفية الأصبع hemidactylus وعارية الأصبع gymnodactylus الخ·)·

Geckonidae وَزَغِيَّات
(فصيلة حيوان من العظاء اللُّحَيمات الألسنة فيها الوزغة أي سام أبرص)·

Gedinnian الزمن الجيدنّي
(أحد أزمنة العصر الديفوني ، أنظر Devonian period)·

gelatin; gelatine هُلام · جيلاتين
(مادة آزوتية تُستخرج من نُسُج الحيوانات كالجلد والعظم والأوتار والغضاريف ، وذلك بتأثير الماء المغلي)·

gelatinization تَجَلْتُن · تَهَلُّم
(عملية تكوين الجيلاتين)·

gelatinous هُلامِيّ · جيلاتيني

gelation; freezing جَمْد · جُمُود
(قيام الماء ، أي تماسك أجزائه وصيرورته جليداً لهبوط الحرارة)·

Gelchia gossypiella دُودَة قَرَنْفُلِيَّة
(سموها في مصر باسم دودتها أي أسروعها، فراشة تضر بالقطن من فصيلة الشُّوَيّات الفراشية ورتبة حرشفيات الأجنحة)·

gelded horse; gelding حِصَان خَصِيّ · خِنْذِيذ
(الخنذيذ في المعجمات من الأضداد أي أنها تدل على الخصي وعلى الفحل من الخيل ، ولها معان أخرى)·

gelding (١) خِصاء · مَثْن
(سَلُّ الخُصْيَتين في الأحصنة والثيران والكباش وغيرها)·
(٢) حِصان خصي · حيوان خَصِيّ
(يطلقون الكلمة خاصة على الحصان الخصي)·

gem; gem-stone; precious stone جَوْهَر · حَجَر كَرِيم
(الجواهر حجارة صلاب مختلفة التركيب تُجلى وتستعمل في صنع الحُلي والمصنوعات الفنية، وقد ذكرناها معرّفة في أماكنها ، وجردنا أسماءها فيما يلي ، وراجعنا في تحقيقها كتب الجواهر للتيفاشي والبيروني وابن الأكفاني والمعجمات العربية ومعجم لاروس القرن العشرين ومفردات ابن البيطار وتذكرة داود الأنطاكي وتعليقات الأب أنستاس الكرملي على كتاب ابن الأكفاني وبحث داود الجلبي في مجلة المجمع العلمي العربي)·

agate	عَقِيق
alabaster	مَهْضَم
amethyst	جَمَز · جَمَشْت · مَعْشُوق
‖ oriental amethyst	ياقُوت بَنَفْسَجِيّ
aquamarine	زُمُرُّد رَيْحانِيّ
beryl	زُمُرُّد مِصْرِيّ
blue fluor-spar	ياقُوت أُثْنَى
carbonado	ماس أسْوَد
cat's eye	عَيْنُ الهِرّ
chalcedony	خَلْقِيدُونِيّ
chrysolite	زَبَرْجَد مَفْتُوح

coral مَرْجان · بُسَّذ

cornelian يَشْم · عَقيق أحمَر

corundum ياقُوت

diamond ماس · أَلْماس

emerald زُمُرُّد · زُمُرُّذ

garnet بِجادِيّ · بَنَفْش

haematite شاذَنَة · شاذَنْج

hyacinth ياقُوت أَكْهَب

indigo-blue sapphire ياقُوت ذَكَر

jade يَشْم

jasper يَشْب · يَشْف

lapis lazuli; lazulite لازَوَرْد

malachite دَهْنَج

olivine زَبَرْجَد زَيْتُوني

onyx جَزْع

oriental opal عَيْنُ الشَّمْس

pearl لُؤْلُؤَة · جُمانَة

peridot زَبَرْجَد

rock crystal مَها · بَلُّور · خُزْمة · دُرُّ النَّجَف

rubasse ياقُوت بَهْرَمانِيّ

ruby ياقُوت أَحْمَر

‖ balas ruby بَلَخْش · لَعْل

‖ spinel ruby ياقُوت رُمّانِيّ

‖ true ruby; oriental ruby ياقوت أُرْجُوانِيّ

sapphire سَفِير

sard جَزْع بَقْرانِيّ

tincal تِنْكار

topaz ياقُوت أَصْفَر

turquoise فَيْرُوز · فَيْرُوزَج

zircon زَرْقُون

gemma (Bot.) بُرْعُم ورقي · زِرٌّ تكاثري

(Zool.) بُرْعُمة حيوانية
(في الحيوانات الأوالي)·

gemmation تَبَرْعُم

gemmiflorate بُرعمي الزهر
(ذو أزهار برعمية الشكل)·

gemmule عُجَيْز · قُصَيْرة
(اصطلاحاً· بُرْعم المَلفوحة أي الجنين في البزرة· ويكون في رأس الشُوَيق· وينمو باتجاه معاكس لاتجاه الشُّنِّي أي الجُذَير)·

gemsbok (*Oryx beisa*)
شَمُواه · مَهاة افريقية
(حيوان مُجتَرّ مُجَوَّف القَرْنَين من الظِّباء)·

gem-stone جَوْهَر · حَجَر كَرِيم
(أنظر gem)

gena (Zool.) صُدْغ · خَدّ
(المنطقة بين العين والفم)·

gene مُوَرِّثة · (جِين) · جِينَة
(في علم الوراثة : عاملٌ وراثة أحادي يفترضون وجوده على وضع معيّن في الصبغية التي تنقلها الأمشاج الذكرية والأنثوية إلى نسلها ، وهي الأمشاج التي تتحكم في نقل الصفة الوراثية ونموّها)·

genealogy (Zool.) نَسَب
(ج أنساب· تتابع الأنسال في الأُسرة)·

gene mutation طَفْرة جِينيّة
(يُشَر بحدوثها تطوُّر النوع)·

genera (pl. of genus) أجناس
(أنظر genus)

General Stud Book
كتاب الأنساب العام
(أول كتاب لتسجيل الأنساب الأصلية بدأ وضعه بتسجيل الخيل الأصيلة في انكلترا عام ١٧٩١ م)·

general zootechny تَرْبِيَةُ الحَيَوان العامّة
(دراسة تغذية الحيوانات الدواجن والفردية والتبدّلات والوراثة وطرائق الإنتقاء الخ· أنظر zootechnics).

generating plant وَحدة توليد الطاقة
(في المزرعة أو القرية أو المصنع)·

generating tissue; meristematic tissue نَسِيجٌ أو نُسَيْج مُوَلِّد
(أنظر tissue)

generation (١) إنْسال · تَوْلِيد · تَناسُل · تَوَلُّد
(أنظر reproduction)

(٢) نَسْل · جِيل
(جميع أفراد جماعة مفصولين عن آبائهم أو أسلافهم بأعداد متساوية من الفَوْرات التناسلية)·

‖ spontaneous generation
تَناسُل أو تَوالُد ذاتِيّ

generative cell خَلِيّة مُوَلِّدة

generic characters صفات جِنْسيّة
(الصِّفاتُ التي تُميّز الجنس بمواز تها بصفات الفصيلة أو الرُّتبة مثلاً)·

generic differences الفروق الجنسية

genesis of soil نَشأةُ التربة · تكوين التربة

genet; genette (*Genetta vulgaris*)
رَبّاح · زُرَيْقاء
(حيوان من الفصيلة الزَّبادية ورتبة اللواحم)·

genetic وِراثِيّ · خاصّ بعِلم الوِراثة
(أنظر genetics)

genetic constitution تَرْكِيب وِراثِيّ

geneticist وِراثِيّاتِيّ
(العالم بالوراثيات أي بعلم الوراثة)·

genetics عِلْمُ الوِراثة · وِراثِيّات
(وقيل علم النسل أو الأنسال ، لكن علم الوراثة أشيع· ويفيد اشتقاق مصدر صناعي هو الوراثية· ويراد به عمليّة اصلاح النسل بدراسة قوانين الوراثة وايجاد سلالات حيوانية وضروب نباتية أكثر نفعاً للانسان)·

‖ animal genetics الوِراثِيّات الحَيَوانِيّة

‖ plant genetics الوِراثِيّات الزِّراعِيّة

genista (Genista) جِنِسْتا
(معربة· تطلق اللفظة على أنواع الجنستا والرَّتَم والوَزّال وجميعها من القرنيات الفراشية)·

Genista جِنِسْتا
(جنس نباتات من القرنيسات الفراشية ، من بعضها يستخرج صبغ أخضر)·

Genista anglica; needle furze
جنستا انكليزية · رَتَم إبريّ

Genista tinctoria; woadwaxen; dyer's greenweed جِنِسْتا الصَّبّاغين
(ضرب من الجنستا يُستخرج منه صبغ أخضر)·

genital aperture فُتحة تناسُلية

genitalia; genitals أعضاء التناسُل

genome مجموعة جِينيّة
(مجموعة الصبغيّات وتتبعها طبعاً الجينات التي تورث كوحدة من أحد الأبوين)·

genotype (١) طِرازٌ جِينِيٌّ جِنسيّ · طِرازٌ عِرقِيّ
(تجتمع فيه معظم صفات الجنس)·

(٢) البِنْيَة الوِراثيّة
(التكوين الوراثي للفرد أو الجنس الذي يمثله)·

gentian (Gentiana) جَنْطِيانا
(نبات عشبي مزهر من جنس الجنطيانا)·

Gentiana جَنْطِيانا
(المفردات · وهي بـاسم أحد ملوك اليونان· جنس زهر من الفصيلة الجنطيانية)·

Gentiana acaulis; stemless gentian; gentianella جَنْطِيانا لاساقِيّة

Gentiana alpina; Alpine gentian
جَنْطِيانا أَلْبِيّة

Gentiana crinita; fringed gentian
جَنْطِيانا هُدابِيّة
(زهر من الفصيلة الجنطيانية أزهاره زرقاء سماوية مُهَدَّبة التويجيات)·

Gentiana cruciata جَنْطِيانا صُلَيْبِيّة

Gentiana lutea; yellow gentian
جَنْطِيانا صفراء
(طبية وزهرية)·

Gentiana nivalis; snowy gentian
جَنْطِيانا ثَلْجِيّة

Gentiana pneumonanthe; autumn bells جَلاجِلُ الخريف · جَنْطِيانا خريفية

Gentiana verna; spring gentian
جَنْطِيانا رَبِيعية

Gentianaceae جَنْطِيانِيّات
(فصيلة الجنطيانا من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية)·

gentianella (*Gentiana acaulis*)
جَنْطِيانا لا ساقِيّة
(أنظر Gentiana)

gentian speedwell (*Veronica gentianoides*) فيرونيكة جنطيانية
(نبات عشبي مُعمَّر من الفصيلة الخنازيرية Scrophulariaceae ذو أزهار مُعَرَّقة زرقاء)·

gentian violet; crystal violet
بنفسجيّ الجنطيانا
(صبغ يستعمل في دراسة البكتيريا وفي صبغ غرام)·

gentle breeze رُخاء · مُدَغْدِغة
(أنظر wind)

genus (pl. genera) جِنْس
(كلمة جنس مُجمَع عليها في التصنيف· جماعة أنواع نباتية أو حيوانية لها صفات مشتركة)·

geogeny نَشأةُ الأرض
(أو نشوؤها أو تكونها· والانكليزية من لفظين يونانيين بمعنى ولادة الأرض · وهو نظرية نشوء الكرة الأرضية ، والتبدلات الطارئة عليها ، ومصيرها· فهو اذن بمعنى التأريخ الطبيعي لهذه الكرة)·

geognosy مَعْرِفةُ الأرض
(الانكليزية من لفظين يونانيين بمعنى معرفة الأرض· علم يبحث في المواد التي تتألف منها الكرة الأرضية· وهو بمعنى تحلية الأرض أي وصفها وتشريحها· ويشمل بحوث الصخور والأحافير وطبقات الأرض· ويرى بعض العلماء أن لفظ جيوغنوسية لفظ قديم برادف لفظ بترولوجية أي علم الصخر ، ولفظ بتروغرافية أي وصف الصخور)·

geographic environment
البيئةُ الجغرافية

geography الجُغْرافِيَة

‖ economic geography
الجُغْرافِيَة الاقتصادية

‖ plant geography الجُغْرافِيَة النباتية
(أنظر phytogeography)

geologic erosion تَعْرِية جيولوجيّة

geology الجيولوجيّة · عِلْم الأرض
(الأولى معربة· وهي من لفظين يونانيين بمعنى علم الأرض· وقال بعضهم علم طبقات الأرض· وقال الأب أنستاس الكرملي علم الهَلَك ، على حين أن الهَلَك طبقات الأرض أي stratigraphy وهي قسم من الجيولوجية لا كلّها· علم يبحث في تركيب الكرة الارضية وفي ماضيها وحاضرها ومستقبلها· وهو يشمل علم نشوء الأرض ، ووصفها ، والصخريات ، والمعدنيات ، والمتحجرات أي الأحافير ، والهَلَك أي طبقات الأرض ، وفيزياء الأرض ،

والأزمنة الجيولوجية - والفاظ الجيولوجية كثيرة ذكرنا أهمها في مواضعها).

‖ dynamic geology جيولوجية دينامية
(بحث تأثير قوى العوامل الطبيعية الخارجية في صخور الأرض).

‖ economic geology
الجيولوجية الإقتصادية
(بحث ما ينتفع به إقتصادياً من مواد الأرض).

‖ historic geology الجيولوجية التأريخية
(بحث تأريخ الأرض منذ نشأتها).

‖ physical geology الجيولوجية الطبيعية
(أنظر physical geology)

geometer أرْضِي
(المسايح أي الذي يمسح الأرض ويعين حدودها).

geometer; geometrid; looper
ذارعة • أرْقِيّة
(يرقانة حشرة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة الذارعات).

geometric هَنْدَسِيّ

Geometridae or **Phalenidae**
أرْقِيّات • ذارعات
(حشرات من حرشفيات الأجنحة تسير أساريعها وكأنها تذرع الأرض. أنظر looper و spanworm).

geomorphology عِلْمُ شَكْلِ الأرْض
(ويقال علم تشكل الأرض • وتعرّب الانكليزية. يبحث تضاريس الأرض السطحية من جبال ووهاد الخ).

geophysics عِلْمُ طَبِيعَة الأرْض •
فِيزْياءُ الأرْض
(الأولى أقرها مجمع مصر، وكذلك كلمة جيوفيزيقا المعربة. والثانية في الشام. علم يبحث في علم الطبيعة مطبقاً على الكرة الأرضية).

geophyte نَبات أرْضِيّ
(نبات يكون له أعضاءٌ دائمة «أعضاء تكاثر دائمة» كالبراعم مثلاً، مدفونةٌ في التراب. «قلت كالنباتات العُشقُولية وتُسمى المتْرَبية، والنباتات البَصَلية والجُذمُورية»).

geoponic فلاحيّ • زراعيّ

geoponics عِلْم أو فَنُّ الفِلاحة

Georgia pine; longleaf yellow pine (***Pinus palustris***) صَنوبر جورجيا •
صنوبر المناقع
(أنظر pine)

Georgina (***Dahlia variabilis***)
دَهْلِيَة الحدائق
(أنظر Dahlia)

geotaxis انتِحاء أرْضِيّ
(حركة الكائن الحي نحو الأرض بفعل الجاذبية الأرضية).

geotropism إنْتِحاء أرْضِيّ
(تأثير الجاذبية الأرضية في انحراف أعضاء النبات عن الخط العمودي اما انحرافاً ايجابياً positive geotropism أي من فوق الى تحت، أو سلبياً negative geotropism أي من تحت الى فوق. أنظر بعض الشروح في مادة phototropism).

Geraniaceae غُرْنوقيّات
(فصيلة ابرة الراعي من ذوات الفلقتين تشمل الغُرْنوقيّ والقَلْقيّ وزهرة الأسلاب وغيرها).

geranium; crane's bill; shepherd's needle (**Geranium**) غُرْنوقيّ •
قَلْقيّ • إبْرَةُ الراعي
(نبات زهري من الغرنوقيات. أنظر أيضاً Pelargonium).

‖ apple geranium (*Pelargonium odoratissimum*) قَلْقيّ طيب الرائحة

‖ brown geranium (*Geranium phaeum*)
غُرْنوقيّ أسْمَر

‖ citron-scented geranium (*Pelargonium citriodorum*) قَلْقيّ أتْرُجِيّ الرائحة
(أنظر Pelargonium)

‖ fern-leaved geranium (*Pelargonium denticulatum*) قَلْقيّ مُضَرَّس الوَرَق

‖ fish geranium (*Pelagronium hortorum*) قَلْقيّ سمكيّ الرائحة

‖ garden geranium; stork's-bill
قَلْقيّ
(أنواع من الغرنوقي منها القرمزية scarlet geraniums والوردية rose geraniums. أنظر Pelargonium).

‖ lemon-scented geranium (*Pelargonium crispum*) قَلْقيّ لَيموني الرائحة

‖ mint geranium (*Chrysanthemum balsamita*) أقْحُوان
(جنس زهر مشهور من الفصيلة المركبة. أنظر Chrysanthemum).

‖ nutmeg geranium (*Pelargonium odoratissimum*) قَلْقيّ طيب الرائحة
(أنظر Pelargonium)

‖ oak-leaved geranium (*Pelergonium quercifolium*) قَلْقيّ بلّوطيّ الوَرَق

‖ red geranium (*Geranium sanguineum*) غُرْنوقيّ مُدَمّى

‖ regal geranium (*Pelargonium domesticum*) قَلْقيّ ملكي أو فخم
(أنظر Pelargonium)

‖ rose geranium (Pelargonium)
قَلْقيّ وَرْديّ
(جنس زهر من الفصيلة الغرنوقية).

‖ scarlet geranium (Pelargonium)
قَلْقيّ قِرْمِزيّ
(جنس زهر من الفصيلة الغرنوقية).

Geranium غُرْنوقيّ • إبْرَةُ الراعي
(المفردات مادة إبرة الراعي ومادة غارانيون. ويسمى جادونيسة في مصر. والاسم العلمي من اليونانية بمعنى الغرنوق crane الماعاً الى شكل الثمرة الشبيه بمنقار الغرنوق. جنس زهر من الفصيلة الغرنوقية ويطلق الاسم أيضاً على نباتات شبيهة. أنظر Pelargonium).

Geranium armenum غُرْنوقيّ أرْمينيّة

Geranium grandiflorum
غُرْنوقيّ كَبِيرُ الزَّهْر

Geranium macrorhizum
غُرْنوقيّ كَبِيرُ الجُذور

***Geranium phaeum*; brown geranium** غُرْنوقيّ أسْمَر

Geranium platypetalum
غُرْنوقيّ عَرِيضُ التُوَيْجيّات

***Geranium pratense*; meadow crane's bill** غُرْنوقيّ المُروج

***Geranium sanguineum*; red geranium** غُرْنوقيّ مُدَمّى

Geranium sylvaticum غُرْنوقيّ الحِراج

***Geranium tuberosum*; tuberous geranium** غُرْنوقيّ عُسْقوليّ

Gerardia جيرَرْدِية
(باسم أحد الاعلام • جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية يتطفل على جذور النباتات).

***Gerardia hybrida*; hybrid Gerardia** جيرَرْدِية نَغِلة أو هَجينة

***Gerardia tenuifolia*; small-leaved Gerardia** جيرَرْدِية صَغيرةُ الوَرَق

Gerbera جَرْبارَة
(باسم نباتي ألماني • جنس زهر من الفصيلة المركبة).

gerbil (**Gerbillus**) يَرْبيل
(حيوان ثديي صغير قارض وقفّاز يشبه اليربوع "jerboa" وهو من فصيلة الفأريات).

gerex كُتلة من الجراد

gerfalcon; gyrfalcon (***Falco gyrfalco***) سُنْقُور • سُنْقُر
(طائر من الجوارح من جنس الصقر لكنه أعظم حجماً).

germ جُرْثُومَة
(تطلق اللفظة في معناها المحدود على جنين البزرة، وفي معناها الشامل على الأجسام العضوية التي تولد كائناً حياً كالبوغ والمكروبات والبكتريات التي تعيش وتولد أحياءً شبيهة بها).

German catchfly; clammy campion (***Lychnis viscaria***) لُخْنيس لَزِج
(أنظر الاسم العلمي).

German chamomile (***Matricaria chamomilla***) بابونج معروف
(أنظر الاسم العلمي).

German clover (***Trifolium incarnatum***) نَفَل مُدمّى
(أنظر الاسم العلمي).

German cockroach (***Blatta germanica***) بِنْتُ وَرْدان جرمانية

germander (**Teucrium**)
طُوقْرِيون • جَعْدة
(الأولى باسم بطل خرافي. والثانية كانت تطلق على بضعة أنواع منه. جنس نباتات من الفصيلة الشفوية، منه بالشام عدة أنواع برية).

‖ mountain germander جَعْدة جَبَلية
(أنظر *Teucrium polium*)

germander speedwell (***Veronica chamaedris*** or ***V. latifolia***)
ويرُونيكة بَلّوطيّة • ويرونيكة عريضة الوَرَق
(أنظر Veronica)

Germander spirea (***Spirea chamaedrifolia***) إكليل طُوقْرِيونيّ الوَرَق • اكليلية ألمانية
(أنظر الاسم العلمي).

German iris (***Iris germanica***)
سَوسَن جرماني • كَفُّ الصباغ
(زنبق أزرق يزرع في الحدائق في بعض مناطق البحر الابيض المتوسط. أنظر Iris).

German ivy; ivy groundsel (***Senecio mikanioids***) شَيْخة • زَهْرةُ الشَّيْخ
(ضرب منزلي من زهرة الشيخ ذو أزهار صفراء في رؤيسات صغيرة. أنظر Senecio).

German Myricaria (***Myricaria germanica***) طَرْفاوِيّة جَرْمانية
(أنظر Myricaria)

German oak (***Quercus ilex***)
بَلّوط أخْضَر
(يوجد في سواحل الشام. أنظر Quercus).

German panic grass (***Panicum germanicum***) دُخْن جَرْمانيّ
(نبات زراعي كلئي من الفصيلة النجيلية).

German wasp (***Vespa germanica***)
زُنْبور جَرْماني
(أنظر wasp)

German wheat (***Triticam spelta***)
عَلَس • خَنْدَرُوس
(حنطة مكتسية أصلية من الفصيلة النجيلية).

germ cell خَلِيّة جُرثومية (أو تناسلية)

germicide مُبيدٌ للجراثيم •
قاتِلُ الميكروبات

germinant مُفْرِخ • نابت • مُنْتِش

germination إنْتاش • إنْبات
(الإنتاش أدق وأصح من الإنبات. خروج جنين البزرة من الحياة الكامنة ونموّه وصيرورته نباتاً من نوع النبات الذي نشأت البزرة فيه).

‖ epigeal (or epigeous) germination
إنبات هوائي

‖ hypogeal germination إنبات أرضيّ

germination percent النِّسبة المئوية للإنتاش
(النسبة المئوية للإنتاش في عينة من البزور تحت ظروف معينة)

germinative capacity قابليّةُ الإنْتاش· قابلية الإنبات· (قُدرة الإنتاش أو الإنبات)

(النسبة المئوية لعدد البزور التي تُنْبِش مُنْبِتَة في نموذج معلوم ، مهما يكن الزمن الذي اقتضاه هذا الإنتاش)·

germinative energy طاقة الإنْتاش· طاقة الإنْبات

(القوة النسبية لسوق البادرات المُنتشة وجذورها عند الانتاش)·

germinative layer طَبَقَةٌ مُوَلِّدَة

germinative power خاصِّيَّةُ الإنْتاش· قدرة انتاشية

(ويقولون خاصية الانبات· مقدار ما يُنْبِش من البزور في المائة فاذا أنتشت ستون بزرة من مائة قيل أن خاصية الانتاش في تلك البزور تساوي ستين في المائة)·

germinator جهاز اختبار إنتاشية البزور

germ plasm بروتوبلازم جُرْثومِيّ · جِبْلة جُرثومِيّة

germ trap مِصْيَدة الجراثيم

(وسيلة منع انتشار الأمراض المعدية ، منها مثلاً حوض ذو محلول مُطَهِّر يعبره الانسان أو الحيوان الداخل أو الخارج من منطقة معينة)·

gervao; Brazilian tea جيرڤاو

(عن الاسم البرازيلي القديم · جنبة امريكية من فصيلة رعي الحمام Verbenaceae، تباع أوراقها باسم الشاي البرازيلي)·

Gesnera; Gesneria جِسْنِيرة

(باسم مواليدي سويسري· جنس زهر من الفصيلة الجسنيرية ذو جذامير عسقولية وأزهاره حمراء أو برتقالية في الغالب)·

Gesneraceae; Gesneriaceae جِسْنِيرِيّات

(أنظر المادة السابقة لمعرفة أصلها · فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية)·

gestation حَمْــل

(حال الأنثى بين اللَّقح والولادة)·

gestation period فَتْرة الحَمْل

(وهي عادة من :
٣٣٠ الى ٣٤٠ يوماً للحِجر
٢٩ الى ٣١ يوماً للأرنب
٢٨٠ الى ٢٨٥ يوماً للبقرة
١٤٥ الى ١٥٠ يوماً للنعجة
١١٢ الى ١١٥ يوماً للخنزيرة
١٤٨ الى ١٥٢ يوماً للمعزاة
٣٦٠ الى ٣٦٥ يوماً للأتان)·

get النَّســل

(بالنسبة للحيوان الذكر ويقولون أيضاً get of sire).

getah fig tree حَمّـاط

(أنظر *Ficus pseudosycomorus*)

geyser فَوّارة · حَمَّةٌ فَوّارة

(ينبوع مياهه حارة متقطعة فوارة ، يصعد في انبجاسها مقدار كبير من بخار الماء مع مركبات كبريتية)·

gherkin خِيارُ المُخَلَّل

(خيار صغير يُتَّخذ مُخَلَّلاً ويطلق الاسم على أنواع خاصة من الخيار· أنظر المادة التالية)·

‖ bur gherkin; anguria (*Cucumis anguria*) قِثّاء أنْتِليا

(نبات معترش من القرعيّات يزرع لغرابته وتُخَلَّل ثماره)·

ghost-moth (***Hepialus humuli***) فَرَاشَةُ الجُنْجُل

(حشرة من حرشفيات الأجنحة الليليات)·

giant arborvitae (***Thuya plicata***) عَفْصِيّة مِرْوَحِيّة الطَّيّ

(أنظر الاسم العلمي)·

giant bellflower (***Campanula grandiflora***) جُرَيْس كبيرُ الزَّهْر

(أنظر Campanula)

giant fennel أَنْجُذان · نَباتُ الحِلْتِيت

(أنظر *Ferula asafoetida*)

giant garlic; rocambole (***Allium scorodoprasum***) ثُوم عملاق · ثوم الصخور

(أنظر الاسم العلمي)·

giantism عَمْلَقة

(تضخم غير طبيعي في جسم الحيوان أو في قسم منه)·

giant pine (***Pinus lambertiana***) صَنَوْبَر لَمْبِرْت · صنوبر جَبّار

(أنظر pine)

giant pumpkin قَرْع كَبِير

(أنظر *Cucurbita maxima*)

giant reed; cane reed (***Arundo donax***) قَصَب شائع · قَصَب عِملاق

(يبلغ طوله ٣ إلى ٥ أمتار· أنظر الاسم العلمي)·

giant sequoia (***Sequoia gigantea***) جَبّارة عَظِيمة

(أنظر Sequoia)

giant spider plant (***Cleome spinosa***) ذَفِرة شائِكة

(أنظر Cleome)

giant termite (***Termes giganteus***) أَرَضَة عَظِيمةُ القَدّ

(أنظر termite)

giant trees جَبابِرة الشَّجَر

giblets قَلْبُ أو كَبِدُ أو قانِصةُ الطائر

(تستعمل طعاما)·

gibbon (**Hylobates**) شِيَق

(ج شُوق ، من وضع الدكتور أمين المعلوف· جنس قرود من أشباه الانسان وقد ذكر الدكتور بعض أنواعه في عدد ديسمبر سنة ١٩٣٦ من المقتطف)·

gigantism عَمْلَقة

((١) في النبات افراط في النمو الورقي يصحبه عادة تَعَوُّقُ الإزهار والإثمار· (٢) في الحيوان تضخم غير طبيعي في جسم الحيوان أو في جزء منه)·

Giles' poinciana (***Poinciana gilliesii***) بُونْسِيانةُ جِلِّيس

(أنظر Poinciana)

Gilia جِيلِيّة

(باسم نباتي اسباني· جنس زهر من الفصيلة البُولامونية)·

***Gilia capitata*; capitate Gilia** جِيلِيّة رَأْسِيّةُ الزَّهْر

Gilia liniflora جِيلِيّة كَتّانِيّة الزَّهْر

***Gilia tricolor*; tricoloured Gilia** جِيلِيّة ثُلاثِيّة الألوان

gill خَيْشُوم

gilliflower; gillyflower مَنْثُور · خِيرِيّ · قَرَنْفُل

(أنظر gillyflower)

‖ queen's gilliflower (*Hesperis matronalis*) زَهْرةُ النِّساء البُسْتانِيّة

(أنظر Hesperis)

gillyflower (***Matthiola incana*** or ***Cheiranthus incana***)

(١) مَنْثور شَتوي

(ويعرف باسم stock gillyflower ويطلق اسم gillyflower ايضاً على نوعين آخرين من الزهر· أنظر ٢ و ٣ فيما يلي :

(٢) قَرَنْفُل شائع

(هو ما يُسَمّى clove pink أنظر *Dianthus caryophyllous*).

(٣) مَنْثور أصفر · خِيرِيّ

(هو ما يسمى wallflower أنظر *Cheiranthus cheiri*).

gin مِحْلَجُ قُطْن

gin bale بالَةُ المِحْلَج

(بالة القطن كما تخرج من المحلج وزن حوالى ٥٠٠ رطل انكليزي)·

ginger (***Zingiber officinale***) زَنْجَبِيــل

(نبات عشبي من الفصيلة الزنجبيلية يزرع في البلاد الحارة لجذاميره أي لسوقه الأرضية الملاظة· وهي تابل وهاضوم طارد للرياح)·

gingerbread tree; doum palm (***Hyphaene thebaica***) شجرة المُقْل · دَوْم

(أنظر doum palm)

ginger oil زيت الزنجبيل

ginkgo or **ginko** (**Ginkgo**) جِنْكَــة

(شجرة من جنس الجنكة ذات أوراق مروحية وثمر يُؤكل· أنظر المادة التالية)·

Ginkgo جِنْكَــة

(معربة· وهي من الصينية بمعنى الشجر الذي يسقط ورقه وهو بالعربية المُقَبِّل· جنس شجر عظام من الفصيلة الطَّقْسوية يختلف عن سائر شجر الصَّنوبريات والطقسوسيات بسأنه غير راتينجي وبأن أوراقه تسقط· وهو من الأدواح الجميلة)·

***Ginkgo biloba*; maidenhair tree** جِنْكَة ذاتُ فَصَّيْن

(نوع وحيدكثير حول المعابد في الصين)·

ginning حَلْجُ القُطْن

ginny خادم الاسطبل

ginseng (***Aralia racemosa***) أَرالِيــة

(نبات عشبي ذو جذور متشعبة غليظة عطرة· أنظر Aralia).

gioddu; yoghurt لَبَن رائب

(أنظر yogurt)

gipsy flower or **gypsy flower; hound's-tongue** لِسانُ الكَلْب · آذانُ الأَرْنَب

(أنظر Cynoglossum)

gipsy herb; gypsywort or **water hoarhound** (**Lycopus**) فَراسِيُون الماء · حشيشة الغَجَر

(نبات عشبي يُتَّخذ منه صبغ أسود كان الغجر يصبغون به جلودهم)·

gipsy moth (***Liparis dispar***) فَرَاشة إسْفَنْجِيّة

(تضر بالتفاح والبلوط والصفصاف وغيرها· أنظر Bombyx).

giraffe (Arb.) بِنْيَةٌ تَقْليم

(يصعد عليها العامل أو المزارع ليقلم الفروع العالية في الشجر وتسمى أيضاً orchard giraffe).

giraffe (***Giraffa camelopardalis***) زَرافة · زُرافة

(ج زَرافِيّ وزَرافَى وزَرافات · والاسم الفرنسي من الاسم الايطالي ، وهذا من الاسم العربي · جنس حيوانات لبونة مجترة من الفصيلة الزرافية · والزرافة من أعجب المخلوقات بشكلها)·

Giraffidae or **Camelopardalidae** زَرافِيّات

(الفصيلة الزرافية من المجترات)·

girasole; Jerusalem artichoke (***Helianthus tuberosus***) عَبّاد الشمس العُسقولي · خَرْشَفُ القُدس · قُلْقاس رُومي

(أنظر topinambur)

girdle (*v.*) قَشَّرَ نِطاقاً · قَشَّرَ حَلْقَةً

(إجراء يَقْنع بسير بجذع الشجرة وتنزع القشرة وطبقات الخشب الخارجية الحية وتوسيع هذا النطاق يمنع عودة الغذاء من الورقة الى اجزاء النبات السفلى فتموت الشجرة)·

(*n.*) (١) رِباطٌ · حِزامٌ · زُنّار

(٢) نِطاق دائري

(حول جذع الشجرة)·

girdled sawfly (***Emphytus cinctus***) مِنْشارِيّة مُنَطَّقة

(أنظر sawfly)

girth (١) مُحيط الجسم · مُحيط

(قياس مُحيط الجسم أو الخَصْر)·

(٢) بِطَان • حِزَام • حِزَامَة
(ج أَبْطِنَة وبُطُن وحُزُم وحَزَائِم• سَيْر عريض من جلد يمر تحت بطن الدابة ويشد به السرج ويسمّى أيضاً saddle girth).

|| **breast height girth** المُحِيط على ارتفاع الصَّدْر
(محيط الساق يقاس عموماً على القشرة وعلى ارتفاع الصدر)•

|| **exploitable girth** المُحِيط التِّجَارِيّ • المحيط الاستغلالي
(أصغر محيط «لساق الشجرة» على ارتفاع الصدر يُعتبر ما زاد عليه كافياً لأن يجعل الأشجار صالحة للاستغلال لتحويلها خشباً)•

|| **mean girth** المُحِيط المُتَوَسِّط
(المحيط الذي يحصل من متوسط المساحة القاعدية لجملة من الأشجار أو لحرجة• ويُطلق أحياناً على الوَسَط الحسابي للمحيطات)•

|| **mid girth** المُحِيط في الوَسَط
(محيط شجرة أو قطعة من الجذع يقاس في منتصف طولها)•

|| **minimum girth** المُحِيط الأَصْغَر
(هو عموماً محيط مُعَيَّن مقدّماً فلا يجب أن تُقطع شجرة محيطها أقل منه• ويعيّن هذا الحد الأدنى للمحيط إما بالنسبة الى القَطعات الأساسية التي تُنفَّذ، وإما باعتباره حداً مطلقاً يجب مراعاته محافظةً على الشجر)•

|| **top girth** المُحِيط التجاري العُلوي أو القِمّيّ
(هو في الأشجار القائمة المحيطُ عند أعلى طوله تجاري للساق)•

girth class طائفة المُحِيط
(إحدى الفواصل «الطوائف» التي يقسّم إليها سُلَّم محيطات الأشجار القائمة أو محيطات الجذوع بغية تصنيف تلك الأشجار أو تلك الجذوع• وهي أيضاً الأشجار والجذوع التي تدخل في تلك الفاصلة)•

gith (١) حبّة سوداء• شُوَنِيز حقليّ
(أنظر fennelflower)
(٢) حُرَّم الحنطة • لُخَيس الحنطة • سِراج القُطْرُب
(أنظر corn-cockle)

gizzard قـانِصَة
(معدة الطائر الثانية وبذلك تكون الجيب الثالث في جهاز هضم الطيور)•

glabrous أَجْرَد • أَمْرَد
(نعت تنعت به أعضاء النبات التي لا شعر لهـا)•

glabrous acacia (*Acacia glabra*) سَنْط أَمْرَد
(من أشجار التزيين الجميلة • أنظر Acacia).

glabrous maple (*Acer glabrum*) قَيْقَب أَمْرَد
(أنظر Acer)

glabrous oak (*Quercus glabra*) بَلُّوط أَمْرَد
(أنظر Quercus)

glacier مَجْمَـدة
(على وزن مَفْعَلة• جَمَدٌ متراكب عظيم يتكون في الجبال العالية الباردة من جمود الثلوج ، وينحدر ببطء• سماه فان ديك نهر الجليد ، والأب أنستاس مَثْلَجة ، وفؤاد صروف ثلاّجة وكان مجمع مصر أقر المثلجة ، ولكن المجمدة أصلح لأن اللفظة الأجنبية من الجَمَد أي الجليد لا من الثلج ، ولأن المثلجة تستعمل اليوم بمعنى ice-house والثلاجة بمعنى refrigerator).

gladdon; stinking iris; fetid iris (*Iris foetidissima*) سَوسَن مُنْتِن
(أنظر الاسم العلمي)•

gladiola; sword lily (**Gladiolus**) دَلْبوث • سَيْفُ الغُراب
(المفردات• زهر من الفصيلة السوسنية)•

gladiolus; gladiola دَلْبوث • سيف الغراب
(زهر من جنس الدلبوث • أنظر المادة التاليـة)•

Gladiolus دَلْبُوث • سَيْفُ الغُرَاب
(المفردات• جنس زهر من الفصيلة السوسنية ذو جذور بصلية واوراق سيفية الشكل• ازهراره سنبلي يحمل أزهاراً قمعية الشكل)•

***Gladiolus byzantinus*; Byzantine gladiola** دَلْبُوث قُرُوقِيّ أو بِيزَنطِيّ

***Gladiolus communis*; common gladiola** دَلْبُوث شائِع • دَلْبُوث • سَيْفُ الغُرَاب

***Gladiolus floribundus*; floriferous gladiola** دَلْبُوث كَثِيرُ الزَّهر

***Gladiolus hortulanus*; garden gladiola** دَلْبُوث بستاني
(ضربٌ مُهَجَّن مُحَسَّن بالانتقاء)•

***Gladiolus lemoinei hybridus*; Lemoine's gladiola** دَلْبُوث لِيموان

***Gladiolus nanceianus*; Nancy's gladiola** دَلْبُوث نَنْسِي

***Gladiolus ramosus*; ramose gladiola** دَلْبُوث مُتَفَرِّع

gladiolus Botrytis disease عَفَن الدَّلْبوث العُنْقودي
(عفن فطري سببه فطر عنقودي من جنس Botrytis ينتج عنه تبقّع وتلف في مختلف أجزاء النبات)•

gladiolus corm rot; gladiolus Fusarium disease عَفَنُ أكعاب الدلبوث
(عفن فُطري سببه فُطر مِغزلي من جنس Fusarium يصيب جذور الدلبوث البصلية فتصفرّ النبتة وتتشوه اوراقها وازهارها)•

gladwin; gladwyn; gladdon (*Iris foetidissima*) سَوسَن مُنْتِن
(أنظر الاسم العلمي)•

gland غُـدّة
(عضو يفرز مواد خـاصة كغُدَد اللعاب واللبن والدمع والعَرَق الخ•)•

|| **adrenal gland** الغُدّة الكُظْرِيّة
(فوق الكلية)•

|| **digestive gland** غُدّة هَضْمِيّة

|| **endocrine glands** غُدَدٌ صَمّاء

|| **gastric glands** غُدَدٌ مَعِدِيّة
(أنظر gastric glands)

|| **intestinal glands** غُدَدٌ مِعَوِيّة

|| **lachrymal glands** غُدَدٌ دَمْعِيّة

|| **mammary glands** غُدَدٌ ثَدْيِيّة

|| **mucous glands** غُدَدٌ مُخاطِيّة

|| **nectar gland; nectary** غُدّة مِعْسَرِيّة • غدة الرحيق
(أنظر nectar gland)

|| **parotid gland** غُدّة نَكَفِيّة

|| **pineal or body gland** غُدّة صَنَوبَرِيّة

|| **salivary glands** غُدَدٌ لُعابِيّة

|| **sebaceous glands** غُدَدٌ دُهْنِيّة • غُدَدُ الدُّهْن
(أنظر sebaceous glands)

|| **thymus gland** الغدة الصَّعْتَرِيّة

|| **thyroid gland** الغُدّة الدَّرَقِيّة

glanders; farcy رُعَام • خُنَان
(مرضٌ يصيب ذوات الحافر وقد ينتقل منها الى الانسان• أنظر farcy).

|| **chronic glanders** رُعَام مُزْمِن

glandiform غُدِّيّ الشَّكْل

glandular disc قُرْص غُدِّيّ
(قرص قُرب قاعدة الزهرة أو فوق التُّخْت وظيفته إفراز الرحيق لاجتذاب الحشرات)•

glandular oak (*Quercus glandulifera*) بَلُّوط غُدِّيّ
(أنظر Quercus)

glandule غُدَيْدة • غُدّة صغيرة •

glass container; fruit jar وِعاء زجاجي • مَرطبان

glass cover غِطاء زجاجي• غطاء الشريحة
(غطاء من الزجاج الرقيق تغطى بـه التحضيرات المجهريـة الموضوعـة فوق الشريحة)•

glass garden; terrarium حديقة زجاجية • مأرَضَة
(أنظر terrarium)

glasshouse دَفِيئة زُجاجية
(أنظر greenhouse)

|| **temperate glasshouse** دَفِيئة مُعتدِلة
(تُجعل حرارتها ١٢ ـ ١٥ درجة في الشتاء• واختلاف حرارة الدفيئات يتعلق بأنواع النباتات وبالأغراض الزراعية المختلفة • فهناك دفيئات للسحلبيات وللأقحوان ولبعض النباتات المائية وللتكثير ولما يسمونه حدائق شتوية• والأوربيون أشد حاجةً منا الى الدفيئات• أنـظر greenhouse).

glasswort (**Salicornia**) إِشْنان • حُرُض • حُرْض
(نبات عشبي بحري كـان رماده الغني بالصودا يستعمل قديماً في صنع الزجاج ويطلق الاسم ايضاً على نباتات ملحية من نوع Salsola. أنـظر saltwort).

|| **prickly glasswort** (*Salsola kali*) حُرْض أو حُرُض قِلوي

Glaucium مامِيثا • مَيْمِيثا
(المفردات• جنس زهر من الفصيـلة الخشخاشية)•

***Glaucium flavum*; yellow-horned poppy** مامِيثا صَفراء • خَشْخاش مُقَرَّن

Glaucium tricolor مامِيثا ثُلاثِيّة الألوان

glauconite; green earth غْلُوكونيت • سِليكات البوتاسيوم الحديدية
(يستخدم سماداً لما يحتويه من البوتاس)•

glaucous (١) ذو زَغَب أبيض
(وصف لاجزاء النبات المغطاة بزغب أبيض شاحب يزول بالفَرْك)•
(٢) مائل الى الزرقة • أحوى
(أبيض أو رماديّ أو أخضر شاحب مائل الى الزرقة)•

glaucous magnolia (*Magnolia glauca*) مَغْنُولِيَة خَضْراء مُزْرَقّة
(أنظر Magnolia)

glaucous rush (*Juncus glaucus*) أَسَل أَحْوَى
(أنظر Juncus)

glaucous tobacco تَبْغ أَحْوَى
(أنظر *Nicotiana glauca*)

gleaner لاقِط
(الذي يلقط السنبل بعد الحصاد)•

gleaning لَقْط • لِقاط
(جمع السنبل الذي يخطئه الحاصد ويبقى في الحقـل بعد الرجاد• ويسمى هذا السنبل لُقاط ولَقاط• وقد تستعمل الـكلمة الانكليزية لكل ما يُلقط من الغلاّت والثمار)•

gleanings لُقاط • لُقاطة
(ما يُخطئه الحـاصد من السنبـل فتلتقطه النـاس)•

glebe أرض • زَرعة • مَشارة

***Glechoma hederacea*; ground ivy** لَبْلاب أَرْضِيّ
(مترجمة• نبات طبي زاحف من الفصيلة الشفوية أوراقه مستديرة مسنّنة)•

glede; European kite (*Milvus ictinus*) حِدَأة أوربية • حِدَأة شائعة
(أنظر kite)

gleditschia or gleditsia; honey-locust; locust tree (**Gleditsia**) غَلادِيشِيّة
(أنظر Gleditsia)

Gleditsia or Gleditschia غَلادِيشِيّة

(باسم نباتي ألماني. جنس شجر للتزيين من الفصيلة القرنية والقبيلة الفراشية)٠

***Gleditsia japonica*; Japanese honey locust** غَلاديشِيّة يابانية

Gleditsia macracantha غَلاديشِيّة غليظة الشَّوْك

***Gleditsia sinensis*; Chinese locust tree** غَلاديشِيّة صِينيّة

***Gleditsia triacanthos*; honey locust; American locust tree** غَلاديشِيّة ذات ثلاث شَوْكات

gleet سَيَلان
(سَيلان مَرَضي وهو مختلف . وسيلان الأنف يدلّ على أمراض في مجاري التنفّس. انظر nose-gleet).

Gleicheniaceae غَلَيْخِنِيّات
(منسوبة الى اسم عالم ألماني. فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات)٠

gliadin or gliadine غِلْيادِين . إغْلِيادِين
(مادة ألبومينية تكون في الدقيق)٠

gliding (*n.*) انْزِلاق
(*adj.*) انْزِلاقي

Glires or Rodentia ألقوارض
(رتبة من الحيوانات الثديية ، أنظر Rodents).

globe amaranth; bachelor's button (*Gomphrena globosa*) مُخَلَّدة . دَمُ العاشِق
(أنظر Gomphrena)

globe artichoke (*Cynara scolymus*) حَرْشَف. حَرْشَف بستاني. كَنْكَر
(أنظر artichoke)

globe candytuft (*Iberis umbellata*) أَنْدَلُسِيّة خَيْمِيّة
(ضرب يزرع لأزهاره الوردية أو الحمر أو الزنبقية. أنظر الاسم العلمي)٠

globefish; puffer فُهَقَة
(سمكة من جنس Diodon أو من جنس Tetrodon تستطيع نفخ جسمها بالماء لتتخذ شكلا كرويًا)٠

‖ **prickly globefish** قُنْفُذ البحر . فُهَقَة شوكية

globeflower (Trollius) طُرُلْيُوس
(من الألمانية Troll أي المستدير ، الماعًا الى شكل الزهر الكروي. جنس زهر من الفصيلة الحوذانية)٠

‖ **Asiatic globeflower (*Trollius asiaticus*)** طُرُلْيُوس آسيَوي

‖ **Chinese globeflower (*Trollius chinensis*)** طُرُلْيُوس صِيني

‖ **common or European globeflower (*Trollius europaeus*)** طُرُلْيُوس أوْرُبي . حَوْذان الجبال

globe thistle (*Echinops sphaerocephalus*) قُنْفُذِيّة كُرَوِيّة الرأس . شَوْكُ الجمال
(أنظر Echinops)

globoid كُرَواني . شِبه كُرَوِيّ

globose buddleya (*Buddleya globosa*) بُدْلِيّة كُرَوِيّة الزَّهر
(أنظر Buddleya)

globular fuchsia (*Fuchsia globosa*) فُوشِيّة كُرَوِيّة
(أنظر Fuchsia)

globule كُرَيّة . كُرة صغيرة جدًّا

globulin غْلُوبُولِين
(مادة ألبومينية تكون في كريات الدم)٠

glome (١) كُتْلة مُكَبَّبة
(٢) بُرُوز تَشَرّي

(في المؤخرة من باطن حافر الفرس)٠

glomerate مُتَكَوِّر . مُكَبَّب
(مُتجمّع في كتلة شبه كروية)٠

glomerate bellflower (*Campanula glomerata*) جُرَيْس مُجْتَمِع الزَّهر
(أنظر Campanula)

glomerule كُبَّة . كُبَيْبة
(أنظر inflorescence)

glorybind عَقَّب . لَبْلاب
(نبات عشبي من جنس اللبلاب Convolvulus بعض أنواعه زراعي وبعضه بريّ ضارّ بالمزروعات)٠

glory-bower; glory tree راهِبِيّة . شَجَرةُ الرُّهبان. إقلارُودَنْدرُون
(أنظر Clerodendron)

glory-pea مَجْدِيّة . زَهْرةُ المَجد . إقْلِيَنْثوس
(اسم يطلق على عدة ازهار من فصيلة القرنيات من جنس اقلينثوس. أنظر Clianthus).

glory tree; glory-bower راهِبِيّة
(أنظر Clerodendron)

glossanthrax جَمْرةُ اللِّسان الخَبيثة
(مرض معدٍ قتال يصيب الخيل والماشية فيتقرح تجويف الفم وخاصة اللسان ويتأكل بالغنغرينا)٠

Glossata or Lepidoptera حَرْشَفِيّات الأجنحة
(رُتبة الفراش من الحشرات)٠

Glossina شَذاة
(ج شَذًا. اقتبستها من المخصص وهي تدل على ذبابة بعينها كما أنها اسم عام للذباب. وكان مجمع مصر سماها العَذّام على حين أن العذّام هو القَمّاص أو البرغوث. جنس حشرات من فصيلة الذُّبّان ورتبة ذوات الجناحين تنقل الى الانسان أو الحيوان الذي تلسعه طائفة من المثقبيات Trypanosoma وهي طفيليات تحدث بالملسوع أمراضًا كمرض النوم وغيره)٠

***Glossina morsitans*; tsetse fly** شَذاةٌ لاسِعة . ذُبابةُ تسي تسي

glossitis إلْتِهابُ اللِّسان
(يحصل من العلف الشائك القاسي ، ويكون حادًّا أو مزمنًا)٠

glossometer; glottometer مِقْياسُ اللِّسان
(يقاس به خُرطوم النحل لمعرفة اللواتي يكن أمتع من غيرهن لجَرْسِ عسل الزهر)٠

Glossostemon bruguieri مُغاث
(القاموس والمفردات. نبات ينبت بريًّا في جبال فارس والموصل ، له جذور غلاظ تسحق وتضاف الى ماء السكر والسمن ومواد أخرى فتستعملها المرأة النفساء وزائراتها في مصر كالكَرَوْيا. وقد بدأوا يزرعونه في مصر)٠

glossy لامِع . صَقيل

glossy Hakea (*Hakea nitida*) هاكِيّة لامِعة
(أنظر Hakea)

glossy privet (*Ligustrum lucidum*) لِيغُسْطْرُوم لامِع
(أنظر Ligustrum)

glottis مِزْمارُ الحَنْجَرة . زَرْدَمة
(فتحة الحنجرة في البلعوم)٠

glottometer مِقْياسُ اللِّسان
(أنظر glossometer)

glove قُفّاز

‖ **decortication gloves** قُفّازُ التَّقْشير
(أنظر decortication gloves)

glowworm (Lampyris) يَراعة . حُباحِب
(حشرة عديمة الأجنحة أو يرقانة حشرة ينبعث منها ضوء تفسفري، واكثر ما يطلق الاسم على يرقانة الحباحب. أنظر firefly).

‖ **common glowworm (*Lampyris noctiluca*)** يَراعة شائعة . حُباحِب . سِراجُ الليل

Gloxinia غْلُكْسِينِيّة
(باسم عالم نباتي ألماني. جنس زهور من الفصيلة الجَسْنَرِيّة يسمى سلطان الزهور في دمشق)٠

Gloxinia speciosa غْلُكْسِينِيّة أنيقة

glucometer مِقْياسُ الغْلُوكوز
(مقياس سكر العنب. أنظر المادة التالية)٠

glucometry قِياسُ الغْلُوكوز
(قياس المواد السكرية في عصير العنب أو في الخمر)٠

glucose; grape sugar; dextrose غْلُوكوز . سُكَّرُ العِنَب
(مادة بيضاء سكرية قابلة للاختمار تكون في الثمار والعسل وغيرها)٠

glucose factory مَصْنَعُ الغْلُوكوز
(مصنع يحوّل فيه النشا الى غلوكوز)٠

glucoside غْلُوكُوزِيد
(مركبات نباتية تحتوي على الغلوكوز فتستخرج منها ، مثالها الديجيتالين والإينولين وغيرهما)٠

glue غِراء
(يُحضّر من الجلود والحوافر والجيلاتين والنشا والراتينج)٠

gluing تَغْرِية . إلصاق بالغراء

glume عَصّفة . عَصْف . عُصافة . قُنْبُع
(ليس في معاجمنا ألفاظ يتميز بها مدلول كل من هذه الكلمة الانكليزية واللتين تليانها. ففي القاموس العُصافة ما سقط من السنبل من التبن ، والقُنْبُع وعاء الحنطة . ومن معاني العصف في المخصص ما على الحبة من الحنطة وغيرها من قشور التبن. ويوجد ألفاظ لأوعية السنبل عموما أي «السُّنَيْبِلات» كالأخبية واللفائف والأكمام والأكمة الخ. والعصفة عنصيًا قنابة تحيط خارجيًا بسُنَيْبِلة النجيليات وهما عصفتان لكل سُنَيْبِلة)٠

glumella عُصَيْفة
(تصغير عصفة كما أن الكلمة الانكليزية تصغير التي سبقتها. والعُصَيْفة علميًا قنابة تحيط بزهرة النجيليات. وعليها ينشأ السَّفا أي «الحَسَك» في بعض أصناف الحنطة وفي الشعير. وهما عُصَيْفتان لكل زهرة من زهرات السُّنَيْبِلة)٠

glumellule عُصَيْفة
(تصغير عُصَيْفة أي تصغير المصغّر وان لم يجيزوه. أما الكلمة الانكليزية فهي أيضًا تصغير سابقتها. والعُصَيْفة هذه هنة شفافة صغيرة تحت العُصَيْفة ملاصقة للزهرة. وهما عُصَيْفتان لكل زهرة من زهرات السُّنَيْبِلة)٠

glutamine غْلُوتامِين
(مادة آزوتية في بعض النباتات كالشمندر أي البنجر في مصر)٠

gluteal أَلْيِيّ . خاصٌّ بالألْية

gluten غْلُوتِين
(المادة الآزوتية في الدقيق)٠

glutenin غْلُوتانِين
(مادة آزوتية في دقيق الحبوب ، يتألف الغلوتين منها ومن الغليادين)٠

glutinous alder (*Alnus glutinosa*) جارُ الماء الغَرَوِي
(أنظر Alnus)

glutinous rice (*Oryza glutinosa*) رُزّ دَبِق
(نوع من الرز. أنظر rice).

glutted market سُوق مُغْرَقة
(بفيض من نتاج مُعيّن)٠

Glyceria عُشْبةُ المَنّ . غِلِيسارِيّة
(جنس نباتات مائية معمرة من النجيليات قريبة من الفستوكة)٠

***Glyceria fluitans*; float grass; manna grass** غِلِيسارِيّة طافِية

glycerides غْلِيسَرِيدات
(اسم يطلق على إسترات الغليسرين كالزيتين والنخلين والمرغرين وغيرها مما يدخل في تركيب الأدهان)٠

glycerine; glycerin; glycerol غْلِيسَرِين . غْلِيسَرول
(سائل متعادل لا لون له يذوب في الماء

ويحصل من «تصبين» المواد الدهنية).

glycine حُلْوَة • غِلِيسِين • وِسْتارِيَة
(الأولى ترجمة والثانية تعريب الانكليزية والثالثة تعريب الاسم العلمي، نبات معترش من الفصيلة القرنية، أنظر Wistaria).

glyciphage قُمَّلُ السُّكَّرِيَّات
(قمل يركب بعض الثمار كالتين والعنب، ويركب المُرَبَّيات وغيرها).

glycogen; animal starch
غْلَيْكُوجين • النَّشا الحيواني
(سُكَّر عُدادي يوجد في الانسجة الحيوانية).

***Glycyrrhiza glabra*; licorice plant**
سُوس
(أنظر liquorice)

Gnaphalium; cudweeds
بَرْنِيَّة • نافَلْيُون
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى القطنية، ولذا سميتها البرنية لأن البرس من أسماء القطن، والثانية معربة، جنس زهر من المركَّبات الأنبوبية الزهر).

***Gnaphalium dioicum*; cat's foot**
بَرْنِيَّة ثُنائِيَّة المَسْكَن • رِجْلُ الهِرّ

***Gnaphalium leontopodium*; lion's paw cudweed** بَرْنِيَّة أَلْيَة

***Gnaphalium obtusifolium*; white balsam; fragrant cudweed**
بَرْنِيَّة مُنفرجة الاوراق • برنيّة عطِرة
(عُشبة حَوليّة عطرة من المركَّبات الانبوبية الزهر).

gnarl (Arb.) (١) عُقْدَة • عُجْرَة
(نتوء خشبي في سوق بعض الشجر).

(٢) وَرَم
(انتفاخ على سوق الشجر وفروعها، سببه الصقيع وبعض الجراثيم، ويحصل هذا الورم حينما يجف النسغ).

gnat (simulium) قَرْس
(عن معجم الحيوان، وهو الشُّكَيْت في لبنان والشُّوَيكة في دمشق، والنُّعْري والنُّقرس في العراق. وربما أطلقت هذه الاسماء على جنس البوضة الصغيرة الساكتة المسماة شُوَيكة وبرغشاً في دمشق وهي من جنس Phlebotomus).

Gnathobdellida حَنَكِيّات
(رتبة العَلَق الحنكيات من طائفة العلقيات).

gnaur أُبْنَة
(نُمُوٌّ عُقدي على جذع شجرة أو على جذورها).

gneiss نايس • نَيْس
(معربة، وهي كلمة سكسونية الأصل • صخر غرانيتي مُتحوّل).

gnidium (*Daphne gnidium*) مَثْنان
(المفردات، جنبة من نوع المَثْنة، أنظر Daphne).

goad مِنْخَس
(عصا حادة الرأس يُنخس بها بقر الحراثة).

goat (*Ovis capra* or *Capra hircus*)
ماعِز
(واحد المَعْز للذكر والأنثى، وهي المَعْز والمَعَز والمِعْزى والمَعِيز والمِعْزى، والذكر تَيْس، ج تُيوس وأتياس، والأنثى عَنْز، ج أعْنُز وعُنوز وعِناز، حيوان أهلي من الفصيلة الغَنَمية والقبيلة المعزية).

‖ **Alpine goat** ماعِز جبال الألب

‖ **Angora goat** ماعِز أنْقَرة • مِرْعِز • مِرْعِزّي
(له شعر حريري طويل).

‖ **Kashmir goat or Cashmere goat**
ماعِز كَشْمير
(له شعر حريري مشهور ينسجون به الشال المعروف).

‖ **Nubian goat** مِعْزى النُّوبة • ماعِز الحبشة
(سلالة منها المعزى البلدية في الغوطة).

‖ **Syrian goat** ماعِز سوريّ • ماعِز جَبَلي
(سلالة معروفة في الشام).

‖ **Tibetan goat** ماعِز التبت

goatfish; red mullet (*Mullus barbatus*) طَرَسْتُوج
(سمك السلطان ابراهيم، أنظر surmullet).

goat fold كِرْس • زَرِيبة المِعْزى
(الكِرْس في القاموس ما يُبنى لِطِلْيان المعزى، وأكْرَسْتُها أدخلتها فيه).

goat-grass (*Aegilops ovata*)
دَوْسَر بَيْضي • شعير إبليس • دَوْسَر • زَنّ
(أنظر Aegilops)

goatherd; goat herder مَعّاز
(راعي المعزى).

goat herd قَطِيعُ المَعْز
(قطيع من الماعز).

goat-milk cheese جُبْنُ المِعْزى
(الجبن المصنوع من لبن المعزى).

goat-moth (*Cossus ligniperda*)
قَمَعُ السّاق
(فراشة كبيرة لها رائحة الماعز تُغير بساق الصفصاف وسواه، أنظر: Cossus).

goatsbane; wolfsbane خانِقُ الذِّئب
(أنظر *Aconitum lycoctonum*)

goatsbeard; vegetable oyster; meadowsalsify (١) لِحْيَةُ التَّيْس • قُومي • طَراغُوبُوغُن
(نبات عشبي معمر من المركبات اسمه العلمي *Tragopogon porrifolius* أو *T. pratensis* (راجعه).

(٢) إكليل العَنْز • مَلِكَة المروج • إسبيرية.

(نبات عشبي من الفصيلة الوردية اسمه العلمي *Spiraea ulmaria* أو *S. aruncus* أو *Aruncus sylvester*).

‖ **yellow goatsbeard; meadow salsify** (*Tragopogon pratensis*) لِحْيَةُ التَّيْس • طَرَاغُوبُوغُن أصفر • قُومي
(أنظر salsify)

goatsbeard fungus (*Clavaria coralloides*) دَبُّوسِيَّة مَرْجانِيَّة
(أنظر Clavaria)

goat's foot (*Oxalis caprina*)
أُقْصَلِيس • حُمّاض المَعْز
(أنظر Oxalis)

goat's-rue (Galega) مُدِرَّة • الزُّهْرة • المُدِرَّة • غالاغة
(نبات عشبي من القرنيات الفراشية له استعمالات طبية، أنظر Galega).

‖ **common goat's-rue** (*Galega officinalis*)
مُدِرَّة مَخْزَنِيَّة
(ذات أزهار ارجوانية مُزرقّة تشبه أزهار البازلا).

goat's-thorn كُثَيْراء • قَتاد • اسطَراغالُس صَمْغي
(أنظر tragacanth)

goatsucker سُبَد • صُوَع
(طير كاسر من السُّبَدِيّات، أنظر: Caprimulgus).

‖ **European goatsucker** (*Caprimulgus europaeus*) سُبَد أوربّي أو شائع

goatweed; goutweed (*Aegopodium podagraria*) عُشْبَة الماعِز • عشبة النِّقْرس
(مترجمة، نبات من الفصيلة الخيمية كان يستعمل في معالجة النِّقرس، ويطلق الاسم أيضاً على نباتات اخرى من فصيلة المركبات ومن الفصيلة الخنازيرية).

goat willow; sallow (*Salix caprea*)
صَفْصاف المَعْز • سَوْحَر الأيايل
(أنظر Salix)

gobbler (*Meleagris gallopavo*)
دِيك رُومي أو حَبَشي أو هِنْدي
(أنظر turkey)

goblet or vase (Arb.) قَدَح
(من أشكال تقليم الشجر، تُجعل فيه الشجرة على شكل قدح).

goblet pruning; vase pruning
تَقْليم قَدَحي

gobo; great burdock (*Arctium lappa*) أرْقَطِيون كبير
(نبات شائك من الفصيلة المركبة).

godetia غُدامِيَّة
(نبات من جنس الغدامية).

Godetia غُدامِيَة
(باسم نباتي من نوشاتل، جنس زهر من فصيلة الأخدريات Onagraceae).

goitre or goiter سَلْعَة
(تضخُّم الغُدّة الدَّرَقِيّة).

goldcrest (*Regulus regulus*)
صَعْوَة قُبَرِيَّة
(جنس طيور صغيرة تأكل يرقانات الحشرات من فصيلة النُّخَيْليات ورتبة الجواثم المنقرومة المناقير).

gold-dust (*Alyssum saxatile*)
ألوسَن حَجَري • سَلّة الذهب
(الثانية مترجمة، نوع يزرع لزهره، أنظر Alyssum).

golden أشْقَر مُذَهَّب أو مُذْهَب
(أنظر coats and particularities)

golden aquilegia (*Aquilegia chrysantha*) خَوْصِيَّة ذَهَبِيَّة
(أنظر Aquilegia)

golden bells (Forsythia) فُرْسِيثِيَة
(جنس جنبة معترشة للتزيين من الفصيلة الزيتونية).

golden camomile; yellow chamomile (*Anthemis tinctoria*)
بَهار الصَّبّاغين
(أنظر الاسم العلمي).

golden Carabus (*Carabus auratus*)
سَرَطانِيَّة ذَهَبِيَّة
(أنظر Carabus)

golden chestnut; light brown
أشْقَر مُذَهَّب أو مُذْهَب
(أنظر coats and particularities)

golden clematis (*Clematis tangutica*) قَلِيّان ذهبي
(نبات معترش من الحوذانيات ذو أزهار صفراء ربيعية أو خريفية يزرع للتزيين).

golden columbine (*Aquilegia chrysantha*) خَوْصِيَّة ذَهَبِيَّة
(أنظر الاسم العلمي).

golden cress (*Lepidium sativum*)
حُرْف • ثُفّاء • رَشاد
(بقلة سنوية من الفصيلة الصليبية، أنظر garden cress).

golden flax (*Linum flavum*)
كَتّان ذهبي
(يزرع لزهره).

golden flower (*Helianthus annuus*)
عَبّادُ الشَّمْس السَّنَوِيّ • طُرُنْشُول • حَشِيشَةُ العَقْرَب
(المفردات، وطرنشول معربة قديماً، أنظر Helianthus).

golden lily (*Lilium auratum*)
زَنْبَق مُذَهَّب
(أنظر Lilium)

golden marguerite; golden camomile (*Anthemis tinctoria*)
بَهار الصَّبّاغين
(أنظر Anthemis)

golden mullet (*Mugil auratus*)
بُورِيّ مُذَهَّب

(سمك من العظميات الشائكات الزعانف. أنظر mullet).

golden Orobus (*Orobus aureus*) أُورُوبُس مُذَهَّب
(نبات من الفصيلة القرنية يشبه الجُلبان. أنظر bitter vetch).

golden pheasant (*Phasianus oratus*) تَدْرُج ذَهَبِيّ
(أنظر Phasianus)

golden plover (*Charadrius apricarius*) زَقْزاق الحقل · دَمْشَق ذهبيّ
(طير من الفصيلة الزقزاقية).

golden polypody (*Polypodium aureum*) بِسْفايج ذهبي
(أنظر الاسم العلمي).

golden potentilla (*Potentilla aurea*) عُشْبَةُ القُوَى المُذَهَّبة
(نبات عشبي من الفصيلة الوردية يزرع لزهره. أنظر Potentilla).

golden-rain tree (*Koelreuteria paniculata*) كَلْرُوتيرية عُنكولية
(أنظر Koelreuteria)

goldenrod (Solidago) عَصَا الذَّهَب · صُولِيدَاجَة
(الأولى ترجمة الاسم الانكليزي والثانية تعريب الاسم العلمي جنس زهر من الفصيلة المركبة. أنظر solidago).

‖ Canadian goldenrod (*Solidago canadensis*) عَصَا الذَّهَب الكَنَدِيَّة

‖ glabrous goldenrod (*Solidago glabra*) عَصَا الذَّهَب المَرْداء

‖ multiflorous goldenrod (*Solidago multiflora*) عَصَا الذَّهَب الكَثِيرَةُ الزَّهْر

‖ nutant goldenrod (*Solidago nutans*) عَصَا الذَّهَب المُنْحَنِيَة

golden shower senna (*Cassia fistula*) خَرْنوب هِندي · خِيار شَنْبَر · سَنَا ذَهبي
(أنظر الاسم العلمي).

golden thistle (*Scolymus hispanicus*) الشَّوكَةُ الصَّفْراء · سْكُولِيمُس
(أنظر Scolymus)

goldentop (*Lamarckia aurea*) لامَرْكِيَة ذهبية
(أزهارها سنيبلات ذهبية صفراء أو أرجوانية. أنظر الاسم العلمي).

golden tuft alyssum (*Alyssum saxatile*) أَلُوسَن حَجَرِيّ · سلَّة الذهب
(نوع يزرع لزهره . أنظر الاسم العلمي).

goldfinch (*Fringilla carduelis*) شُوَيْكِي · حَسُّون · نَقَّارُ الشَّوْك
(الكلمتان الأوليان معروفتان في الشام ، وهما عاميتان تدلان على هذا الطائر الجميل من الفصيلة الشرشورية ورتبة الجواثم المخروطية المناقير. وهو يصاد ويربى في أقفاص لجمال ريشه ولصوته. وكلمة حسّون واردة في نهاية الارب (ج ١٠ ص ٢٥١) وفي حياة الحيوان للدميري والكلمة في المصدرين غير مُعرَّفة بأل التعريف).

goldfish (*Carassius auratus*) دُوع · سَمَك ذَهَبِيّ · سَمَك أَحْمَر
(سمك صغير مُلوّن من جنس Cyprinus من فصيلة الشبوطيّات. أنظر Cyprinus).

gold-flower (*Hypericum moserianum*) هِيُوفارِيقُون
(جنبة صغيرة القد ذات ساق مُحمرّة وأزهار صفراء تزرع للتزيين . أنظر Hypericum).

goldgrass (*Cynosurus cristatus*) ذَيْلُ الكَلْب · عُرَيْفُ المُرُوج
(عشبة عَلَفية من الفصيلة النجيلية).

goldilocks (*Ranunculus auricomus*) أُمُّ الشعر الذهبي
(نبات عشبي مُعمّر من الحوذانيات).

gold-of-pleasure; falseflax كامِيلِينَة مَزْرُوعة · سِمْسِم ألمانيا
(أنظر *Camelina sativa*)

goldseed; dog's-tail grass (*Cynosurus cristatus*) ذَيْلُ الكَلْب · عُرَيْفُ المُرُوج
(عشبة عَلَفية من الفصيلة النجيلية).

goldsmith beetle (*Cetonia aurata*) سِتُونِية مُذَهَّبة
(خنفساء الورد المذهبة من غمديات الأجنحة).

Golunda فَأْرُ الأَرُزّ
(جنس من القوارض قريب من الجرذ يتسلط على أهراء الأرز في الهند خاصة).

gombo; gumbo; okra (*Hibiscus esculentus*) بامِيَة
(المفردات. والافادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادي. ولم أجدها في المعجمات. بقلة زراعية حولية معروفة ومشهورة بهذا الاسم من الفصيلة الخبازية يمارها قرون تؤكل مطبوخة قبل أن تقسو).

Gompholobium غُنْفُولُوبِيُون
(من اليونانية بمعنى منتفخة الثفنات لانتفاخ سنفتها وكون السنفة تكون كروية في رأسها. جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القرنية).

Gompholobium capitatum غُنْفُولُوبِيُون رُؤَيْسِيّ

Gompholobium grandiflorum غُنْفُولُوبِيُون كَبِيرُ الزَّهْر

Gompholobium latifolium غُنْفُولُوبِيُون عَرِيضُ الوَرَق

Gompholobium tomentosum غُنْفُولُوبِيُون لِبْدِيّ

Gomphrena مُخَلَّدة · دَمُّ العاشِق
(زهرة أحمد باشا في دمشق. والمخلدة مترجمة. جنس زهر من الفصيلة القطيفية).

Gomphrena aurantiaca مُخَلَّدة بُرْتُقالِيَّة

***Gomphrena globosa*; globe amaranth** مُخَلَّدة كُرَوِيَّة
(عاشق ومعشوق في دمشق).

gonad مَنْسَل · غُدَّة تناسُلِيَّة
(تطلق على الخصية أو على المبيض).

gonidium (pl. gonidia) جُونِيدَة
(جسمٌ توالُديٌّ لا جنسيٌّ وحيد الخلية).

Goniocote قَمْلَةُ الدَّجاج
(جنس حشرات من نصفية الأجنحة فيه أنواع تركب الدجاج والحمام وتسمى بالانكليزية lice أي القمل).

goniograph مِرْسَمَةُ الزَّوايا
(آلة للمسح تُقاس بها زوايا الأرض ويرسم مستواها على الفور).

goniometer مِقْيَاسُ الزَّوايا · مِنْقَل
(المنقل عن مجمع مصر. آلة للمسح تُقاس بها زوايا الأرض).

goober; goober beenut; groundnut (*Arachis hypogea*) فُول سُوداني · فُسْتُق العبيد
(أنظر peanut)

good fair حسن نوعاً · «جُودْفِير»
(رتبة في تصنيف القطن).

good-King-Henry; good-King-Harry (*Chenopodium bonus-henricus*) إسفاناخ بَرِّي
(نبات مُعمّر من السرمقيّات يُزرع ويُستعمل كالأسفاناخ. أنظر Chenopodiaceae).

goods سِلَع · بضائع

capital goods سِلَع رأسمالية

durable goods سِلَع مُعمّرة

supply goods سلع تموينية

good-tilth soil أرض صالحة للفلاحة
(أي صالحة لانتاش البزور ونمو النبات).

gools; marsh marigold (*Caltha palustris*) آذَرْيُون الماء
(عشبٌ مُعمّر من فصيلة الحوذانيات يزرع لأزهاره الصفراء الناصعة).

goose (Anser) وَزَّة · إِوَزَّة
(جنس طيور من رتبة كفيّات القدم صَفيحيّات المناقير والفصيلة الوزّية. ولم تفرق معاجمنا بين الوز والبط على حين أن الوز يتميز من البط بكون منقار الوز أقصر من رأسه ، وبكونه أي المنقار أضيق عند رأسه منه عند مغرزه ، ويكون علوه عند مغرزه أكبر من عرضه. ثم ان عنق الوز أطول من عنق البط ، وثمت اختلاف في الأرجل أيضاً الخ. وهناك بعض الأنواع :)

Canadian goose; ring goose (*Anser canadensis*) وَزَّة مُطَوَّقة أو كَنَدِيَّة

Egyptian goose (*Alopochen aegyptica*) وَزَّة مِصْرِيَّة
(كثيرة في مصر وافريقية).

greylag; grey goose (*Anser anser* or *Anser cinereus*) وَزَّة رَمْداء أو شائمة أو رَبْداء
(يُعتقد أن هذا النوع هو الذي تحدر منه الوز المعروف وسلالاته الأهلية).

laughing goose (*Anser albifrons*) وَزَّة ضاحِكة

mountain goose (*Anser montanus*) وَزَّة جَبَلِيَّة

wild goose (*Anser segetum*) وَزَّة بَرِّيَّة

Gooseberry (*Ribes uva-crispa*) كِشْمِش شائك
(أنظر currant-bush)

Chinese gooseberry (*Actinidia chinensis*) الجَنْبة المُشِقَّة · أَقْطِينِيدية صينية
(أنظر Actinidia)

‖ common gooseberry (*Ribes grossularia*) كِشْمِش
(جنبة مثمرة من الفصيلة الكشمشية. أنظر Ribes).

‖ fuchsia-flowered gooseberry (*Ribes speciosum*) كِشْمِش بَهِيّ
(أنظر Ribes)

goosefoot رِجْلُ الإِوَزّ
(نبات من السرمقيّات . أنظر Chenopodium).

‖ purple goosefoot (*Chenopodium atriplex*) رِجْلُ الإِوَزّ الأُرْجُوانية
(أنظر Chenopodium)

‖ white goosefoot (*Chenopodium album*) رِجْلُ الإِوَزّ البَيْضاء · رُكَبُ الجَمَل
(أنظر *Chenopodium album*)

goosegrass or goose-grass حَشِيشَةُ الإِوَزّ
(اسم يطلق على عدة نباتات عشبية من أجناس مختلفة أشهرها التالية :)

goose-grass; cleavers (*Galium aparine*) بَلْسَكاء · بَلْسَكَى · لَصِيقَى · حَشِيشَةُ الأَفْعَى
(المعجمات والمفردات. عشبة مضرة تلصق ثمرتها بالثياب إذا مستها).

goose-grass; doorweed; knot-grass (*Polygonum aviculare*) عَصَا الراعي · جُنْبُر
(نبات عشبي من الفصيلة البطباطية. أنظر الاسم العلمي).

goose-grass; silverweed (*Potentilla anserina*) حَشِيشَةُ الإِوَزّ · كَلَثِية فِضِّيَّة
(مترجمة. نبات بري معمر طبي. أنظر

.(Potentilla

goose-grass; soft chess (***Bromus mollis***) عَلَفِيّة رخوة
(نبات كلئي من الفصيلة النجيلية. أنظر .(Bromus

goose-grass; spear grass (***Poa anna***) كَلئية حَولِيّة • كلئية زُمجِيّة
(نبات عشبي من النجيليات).

Gordonia غُرْدُونِيَة
(من اسم أحـد الأعـلام. جنس جنبات أمريكية وهندية للتزيين من الفصيلة الكاميلية أزهارها بيضٌ كبار تشبه في بعض الأنواع زهر الكاميلية ، والورق قاسٍ في بعضها يشبه ورق المغنولية).

Gordonia grandis غُرْدُونِيَة كَبِيرة

***Gordonia haematoxylon*; redwood of Jamaica** غُرْدُونِيَة حمراء الخشب

***Gordonia pubescens*; pubescent Gordonia** غُرْدُونِيَة زَغْباء
(لزهرها رائحة البنفسج).

gorilla غُول • غُورِلّى
(أكبر القرود، ولعله أقربها من الانسان).

gorse; furze (***Ulex europaeus***) جَولَق أوربي
(نبات شائك من القرنيات الفراشية. أنظر .(Ulex

***Gortyna ochracea*; artichoke noctuid** لَيْلِيَّةُ الحَرْشَف
(أنظر noctuid)

goshawk (**Accipiter**) بَــــازٌ
(جنسُ البازِ والبَاشِق من فصيلة الصَّقْريات ورُتبة الجَوارح).

common goshawk (*Accipiter gentilis*) بــاز • بازِي
(ج أبْواز وبِيزان وبُزاة).

gosling فَرْخُ الوَزّ

Gossypium; cotton plant قُطْن • بُرْس • طُوط • عُطْب • كُرْسُف
(جنس نباتات زراعية ليفية مشهورة من الفصيلة الخبازية فيه أنواع وفيه ضروب كثيرة).

***Gossypium arboreum*; Indian cotton; tree cotton** قُطْن شَجَرِيّ
(يُزرع في الهند خاصة).

***Gossypium barbadense*; Egyptian cotton; black-seed cotton; Sea-Island cotton** قُطْنُ البَرْباد
(اليه تنسب الضروب الأمريكية).

***Gossypium herbaceum*; Levant cotton; Arabian cotton; herbaceous cotton (plant)** قُطْن حَشِيشِيّ
(اليه تنسب الضروب المصرية).

***Gossypium hirsutum*; upland cotton (plant); villous cotton plant** قُطْن أَزْبَ
(يزرع في جزائر أنتيل خاصة).

Gothlandian الزمن الغُطْلَنْدِيّ
(أحـد أزمنة العصر السيلوري • أنـظر .(Silurian period

gourd (**Cucurbita**) قَرْع • دُبّاء • يَقْطِين
(اليقطين اما من الارامية أو من العبرية. جنس نباتـات زراعية من الفصيلة القَرْعية فيه أنواع تزرع لثمارها وأصناف تزرع للتزيين والكلمة الانكليزية تطلق على أنواع شتى).

gourd; calabash (***Lagenaria vulgaris*** or ***L. siceraria***) دُبّاء • قَرْعُ التّزيين
(أنظر calabash)

‖ bitter gourd (*Citrullus colocynthis*) حَنْظَل
(أنظر colocynth)

bottle gourd (*Cucurbita lagenaria*) قَرْعُ التَّزيين • دُبّاء
(نوع فيه ضروب. أنظر calabash).

dishcloth gourd; towel gourd (*Luffa cylindrica*) لُوف اسطواني
(أنظر Luffa)

musky gourd; red and yellow gourd قَرْعٌ كَبِير
(أنظر *Cucurbita maxima*)

snake gourd (*Trichosanthes anguina*) قِثّاء ثُعبانِيّة • زَهْرة شَعْرِيّة
(أنظر *Trichosanthes anguina*)

sponge gourd; towel gourd (*Luffa cylindrica*) لُوف اسطواني
(أنظر الاسم العلمي).

gout; gowt نِقْرِس
(مرض يصيب الطيور الـدواجن سببـه اضطراب في التغذيـة أو في وظيفـة مجرى البول).

gout-fly (***Chlorops taeniopus***) ذُبَابَةُ النِّقْرِس • خلُورُوبْس عُقْديُّ الأرجـل
(ذبابة صفراء من ذوات الجناحين تصيب يرقاناتها الحنطة فيصاب آكلها بالنقرس).

goutweed; goutwort (***Aegopodium podagraria***) عُشْبة النِّقرِس
(نبـات من الفصيلة الخيمية كان يستعمل في معالجة النقرس. ويعرف هـذا النبـات بأسمـاء عديدة منهـا bishop's و ash-weed و .(herb Gerard و weed

gowan (***Bellis perennis***) لُؤْلُؤيـة صُغرى • زهرة الربيع • مَرغريتا صُغرى
(تسمى عين البقر وداش القاضي بدمشق. زهرة من الفصيلة المركبة).

grabbling (potatoes) جَنْيُ السَاقِل الكبيرة
(جنيُ السافل الكبيرة دون قلع النبات، ثم طمر التراب فوق الســـافل الصغيرة لتتم نماءها وهو أسلوب قد يُتبع للحصول على نتاج مُبكِّر).

graceful lupin (***Lupinus venustus***) تُرْمُس بَهِيج
(أنظر lupin)

grace period مُهلَة
(مُدّة إمهـال دفع الأقسـاط أو الـديون المستحقّة).

***Gracilaria syringella*; lilac moth** فَرَاشَةُ اللَّيْلَك

gradation تَدرُّج • تَغَيُّر تدريجي

‖ age gradation (Sylv.) تَدَرُّج العُمْر
(أنظر age gradation)

grade (١) درجة • رُتبة
(٢) درجة الانحدار

graded (١) مُصَنَّف
(مرتّب حسب الصنف أو الرتبة).
(٢) مُدَرَّج
(مُتحدر ليسمح بتصريف الماء دون خطر الانجراف).

grader (١) مُصَطَّفِيَة • مُصَنِّفة
(آلـة تفرق القشّ عن الحب ، وتفرق بعض الحبات عن بعض على حسب حجومها).
(٢) مُصَنِّف • مُدَرِّج
(٣) مُدَرِّجة • مُمَهِّدة

gradient مُنحَدَرُ التدرُّج • مَيَال

grading (١) تدريج • تصنيف
(٢) تمهيد • تسوية

gradoni مُدَرَّجات • (دَبَبات)
(سطوح صغيرة في عرض متر تقريباً ، ولا يُشترط أن تكون متصلة تُنشأ على طول منحنيات التسوية لمنحدر من الأرض ، على أن يُجعل لتلك السطوح ميل خفيف نحو المنحدر).

gradual تدريجي • تَدَرُّجي

graft (١) طُعْم • غَرْز
(والفـلاّحة في الشـام يسمونه المطعوم. وجمع الطعم طُعوم وأطعام على القياس. وهو جزء النبات الذي يُنشب في المطعّم ، أي جزء النبـات الذي يراد تكثيره ويسمى أيضـاً .(scion
(٢) تطعيم
(٣) النبتة المُطَعَّمة
(٤) مَغرِزُ الطعم
(موضع التطعيم من النبتة وهو ما يدعى أيضاً .(graft cut أو slit

‖ root graft تَطَعُّم جَذْرِيّ
(تطعّم بين الجـذور يكون على العموم طبيعيّ).

graft-cut or slit مَغرِزُ الطُّعْم
(المكان الذي يوضع فيه الطعم من المُطَعَّم).

grafter مُطَعِّمَة • آلةُ التَّطعيم
(آلـة تقطع الطعم والمُطعّم وهي أنواع على حسب شكل التطعيم).

graft hybrid هَجينٌ تطعيمي
(ساق أو نامية من برعم عَرَضي يظهر في مفصل التطعيم ويحوي نسيجاً مخلوطاً من الأصل ومن الطُّعم).

grafting تَطعيم • إطْعام • تَركيب • إنْشــاب
(وَصْلُ نبات بآخر ، أو وصل جزء نبات بجزء نبات آخر ليلتحما ويعيشا كـأنهما نبات واحد. فأحد الجزءين أي الذي له جذور في الأرض يسمى المُطعَّم، والجزء الـثاني الـذي يُنشب في الأول يسمى الطُّعْم اصطلاحاً. يقـال طَعَّم الشجرة بالبرعم ، وركّب أو أنشب البرعمَ فيها، ولم نجد طعّم البرعم على الشجرة. وعلى هذا يقال طَعَّم السفرجل بالتفاح عندما يكون السفرجل مطعَّماً والتفاح طُعماً. ولا يقال طعم التفاح على السفرجل وهو ما كنت غلطت به في كتـاب الأشجـار والأنجم المثمرة. وهاك أهم أشكال التطعيم وألفاظه :)

‖ approach grafting; inarching تطعيم بالإدناء
(حيث يُطعَّم غصن من نبـات دون فصله يُقصى من نبـات آخر يجاوره وبعد الالتحام يقطع الغُصن الطُّعم وينفصل النبـات المُطعَّم للتكثير).

‖ bud grafting تطعيم بُرعمي • تطعيم بالعين أو بالبرعم

‖ cleft grafting; notch grafting تَطعيم بالشَّق • تطعيم ثَلْمِيّ
(سمـاه ابن العوام التركيب بـالشق والتركيب النَّبطي).

‖ crown grafting; rind grafting تَطعيمُ اللِّحَاء • تَطعيم تاجيّ
(الأولى عن ابن العوام والثانية مترجمة).

‖ double cleft grafting تطعيم بالشَّقّ المُزدَوج

‖ double grafting (١) تطعيم مزدوج
(تطعيم الأصل ثم تطعيم الغصن النامي من الطعم وهو مدعاة الى كثرة الثمر وجودته).
(٢) تَطعيمٌ احتياطِيّ
(تطعيم فرع مرة ثانية).

‖ flute grafting تَطعيم بالصَّفّارة
(مترجمة. وقديمـاً قـالوا التركيب بالأنبوب).

‖ natural grafting تَطَعُّم طَبيعِيّ

‖ notch grafting تَطعيم بالتَّرصيع • تطعيم ثَلْمِيّ • تطعيم إسفيني

‖ ordinary grafting تَطعيم بالغَرْز أو بالقَلَم • تطعيم عاديّ
(والقَلَم الذي يُطعَّم به يُسمّى slip).

‖ plate grafting تَطعيم بالتَّصفيح

‖ rind grafting تَطعيم اللِّحـاء • تَطعيم تاجيّ
(الأولى عن ابن العوام والثانية مترجمة).

‖ saddle grafting تَطعيم سَرْجِي

‖ shield grafting; bud grafting تَطعيم بالعَين أو بالبُرْعُم • بَرْعَمَة

(البرعمة مشتقة حديثاً وهي حسنة. وسماه ابن العوام التركيب بالرقعة والتركيب الفارسي. ولفظ الرقعة يستعمل في أيامنا هذه في الشام).

‖ side grafting — تَطْعِيم جانبي

‖ single cleft grafting — تَطْعِيم بالشَّقّ المُفْرَد

‖ splice grafting — تَطْعِيم تراكبي • تَطْعِيم إنكليزي
(يتم بجمع قطعين مسائلين من غصن التطعيم والغصن المُطَعَّم).

‖ tongue grafting — تَطْعِيم تَلْسين • تَطْعِيم لِساني

‖ whip grafting; tongue grafting — تَطْعِيم إنكيليزيّ • تَطْعِيم سَوطي أو لِساني

grafting affinity — أُلْفَة تطعيم

grafting by approach; inarching — تَطْعِيم بالإدْناء
(أنظر: "grafting "approach).

grafting clay — طِينُ التَّطْعِيم
(طلاء مركب من جزءين من الطين وجزء من أخثاء البقر، تستر به جروح التطعيم).

grafting compound — مُرَكَّب التطعيم
(طلاء اسفلتي ذوّاب في الماء تُستر بيه جُرُوحُ التطعيم).

grafting knife — مِقْراص • سِكّينُ التَّطْعِيم
(سكين خاصة تستعمل في التطعيم).

grafting mastic — مَضْغُ التَّطْعِيم • مَصْطَكا التَّطْعِيم
(مادة عازلة يستعملها البستاني في ستر جروح التطعيم أو التقليم من الهواء والحرارة).

grafting tool — مُطَعِّمَة • آلَةُ التَّطْعِيم
(أنظر grafter).

grafting wax — شَمْعُ التطعيم
(شمع أو طلاء لتغطية التطعيم).

graft-meter — مِقْياسُ التَّطْعِيم
(أداة يُقاس بها قطر المُطَعَّم والطُّعْم. وأكثر ما يُستعمل في تطعيم الكرم).

graft union — وَصلةُ التطعيم • مَوضِع التطعيم

Graham's Schizanthus (*Schizanthus grahami*) — شِيزَنْثُوس غراهام
(زهر من الفصيلة الباذنجانية. أنظر Schizanthus).

grain — (١) حَبَّة
(ج حَبّات وحَبّ وحُبُوب وحُبّان. كل بزر يؤكل ولا سيما بزر النجيليات كالحنطة والشعير والذرة والذرة الصفراء والرز والدخن، وبزر القرنيات كالفول والبسلة والفاصوليا والعدس والجلبان واللوبياء والكرسنة).
(٢) تجزُّع
(اتجاه الألياف في الخشب).

‖ feed grains — حبوب العَلَف

‖ pollen grains — حبوب اللِّقاح

grain aphid; wheat aphid (*Schizaphis graminum*) — مَنُّ الحبوب • مَنُّ القمح

grain crushing mill — مُرَقِّقَة
(آلة لترقيق الحبوب بسحقها دون جرش أو طحن. أنظر crusher).

grained wood — خشب مُجَزَّع

grain elevator — مِرفاع الحبوب
(بيئة آلية لرفع الحبوب من العربات الى أهراء التخزين).

grain farming; grain growing — زراعة الحبوب

grain lifter — ناصِبَةُ السَّنابِل • مُنْهِضَةُ السَّنابِل
(أداة تُنهض السنابل التي أمالها الضجعان فيتناولها المِحْصَد أثناء الحصاد).

grain moth (*Sitotroga cerealella*) — فَرّاشة الحبوب

grain (of wood) — تجزُّع • تعرُّق (الخشب)

grain probe — مِسبار الحَبّ
(نبيطة استخراج عينات الحبوب قبل الشراء أو التخزين).

grain silos — صَوامِع الحبوب
(صوامع تخزين الحبوب).

grain smut — تَفَحُّم الحُبوب

grain smuts (Ustilago) — سُوادِيَّة
(أنظر Ustilago).

grains of paradise — قاقُلَّة ذَكَرِيَّة
(حبوب من القاقلة الافريقية المُسمّاة خيرَبُوا. أنظر *Amomum melegueta*).

grain sorter — مُغَرْبِلَة
(آلة للغربلة تفرق الحبوب عن الغلث أي القصارة على حسب حجومها).

grain thresher; grain threshing machine — دَرّاسة • مِدْرَس
(أنظر threshing machine).

grain vegetables; pulses — بُقول حَبِّيَّة
(بقول تؤكل حبوبها كاللوبيا والبقى والحمص والفول والفاصوليا).

grain vinegar — خَلُّ الحبوب • خل كُحولي

grain weevil (*Calandra granaria*) — سُوسة الحِنطة
(أنظر weevil).

Grallatores; Grallae; grallatory birds — طَويلاتُ السّاق • طِوالُ السّاق
(رتبة من الطير لها سيقان طويلة عارية في أسافلها مما يساعدها على السير في الماء الضحضاح دون أن يبتل ريشها. وفي هذه الرتبة عدة فصائل منها الحُبارَيات ودجاجيّات الأرض والقُلقُليّات والكُركيّات والنُّقنقيّات والبَلَشُونيّات واللَّقْلَقيّات).

gram — (١) غرام • جرام
(وحدة وزن تعادل وزن سنتيمتر مكعب واحد من الماء المُقطّر في درجة ٤ مئوية).
(٢) حِمّص
(نبات حَبّي من القرنيات الفراشية. أنظر chick-pea).

‖ green gram; golden gram; mungo bean (*Phaseolus aureus*) — ماش • لُوبيا
(هو الماش المعروف له حب أخضر أو أصفر مدور يُؤكل ويتخذ نباته كلأ).

‖ horse gram (*Vigna sesquipedalis*) — لُوبيا هِلْيُونِيّة
(نوع معرش قرونه طوال يُزرع وينبت بريّاً. أنظر Vigna).

‖ tuberous gram (*Dolichos bulbosus*) — لُوبيا بَصَلِيّة
(تزرع في بعض البلاد الحارة).

gram chick-pea (*Cicer arietinum*) — حِمْص • حِمَّص
(نبات زراعي عشبي حولي حبّي من القرنيات الفراشية ومن اسمائه الانكليزية Egyptian pea و garbanzo و chest bean و fasels و coffee pea).

Gramineae; Graminaceae — نَجيليّات
(الفصيلة النجيلية من وحيدات الفلقة تشمل أهم النباتات الحبية والعلفية كالقمح والشعير والخرطال والنجيل والزؤان والذرة والرز والدخن الخ).

gramineous ranunculus (*Ranuncumulus gramineus*) — حَوذان نَجيليّ الوَرَق
(أنظر Ranunculus).

graminifoliate iris (*Iris graminea*) — سَوْسَن نَجيليّ الوَرَق
(أنظر Iris).

granadilla; passionflower — زَهْرةُ الآلامِ الزَّرْقاء • زهرة الآلام • غراناديلا
(جنبة من ذوات الفلقتين تتخذ للتسييج أنظر *Passiflora caerulea*).

‖ giant granadilla (*Passiflora quadrangularis*) — زهرة الآلام الرُّباعية • غراناديلا ضخمة
(أنظر Passiflora).

‖ purple granadilla (*Passiflora edulis*) — زهرة الآلام الأُرجوانية • غراناديلا أرجوانية

granary — (١) قَدّاء • أَنْبار • شُونَة • هُرْي
(ج أقدية وأنابير وشُوَن وأهراء، عندما يكون مخزناً للغلة. والشونة مصرية قديمة ذكرها صاحب التاج بالفتح، ويستخدم اللفظ الانكليزي وبعض المرادفات العربية مثل أهراء بمعنى مجازي للدلالة على منطقة تشتهر بغزارة انتاج الحبوب).
(٢) مَتْبَنَة • مَقْشَة
(عندما يكون مخزناً للتبن والقش).

granary weevil (*Sitophilus granarius*) — سُوسة مَخازِن الحبوب
(حشرة تغزو الحَبَّ أو الدقيق المخزون).

grand period of growth — فترة النمو العُظمى

grand termite (*Termes grandis*) — أَرَضَة كَبيرة
(أنظر termite).

grand total — المجموع الكُلّي

grange — (١) مَزْرَعة
(خاصة المزرعة وملحقاتها من مساكن ومخازن واصطبلات وما إليها).
(٢) مُسْتَوْدَعُ الحَصيد • بَيْقَةُ الحَصيد
(بناء يوضع فيه الدّراسات التي تدرس بها الحصائد، ويُخزن فيه القش بعد الدراس. ولا حاجة في بلادنا الى هذه الأبنية الواسعة لأنه لا مطر عندنا في الصيف ولذا تُدرس الغلات في الهواء خلافاً لأوربة. أنظر granary).

graniferous — حامِلُ حُبُوب
(يحمل ثماراً حبّية كالحنطة).

granite — أَغْبَل • مُحَبَّب • غِرانيت
(الأغبل صحيحة يمكن اطلاقها عليه، والمحبب ترجمة الكلمة الايطالية التي منها كلمة granite ومعناها ما له نوات، كالحبوب، والثالثة معربة. حجر متبلور صلب وردي أو أشهب أو أسود، مركب من المَرْو والفُلْسْبار والبَلَق).

granitic moor — بَراح غِرانيتيّة أو أَغْبَليّة

granitic soil; granite soil — تُراب أَغْبَليّ • تُربة غرانيتية
(تراب حصل من تفتت الحجارة الأغبلية).

granivores — آكِلات الحُبوب • حَبّيّات
(كالطيور التي تغتذي بالحب).

granular; granulate — حُبَيْبِيّ • مُحَبَّب

granulation — تَحَبُّب

granule — حُبَيْبة
(تصغير حبة. الحبة الصغيرة، وقسمات تكون في جبلة الخلية الخ).

grape — عِنَب
(ثمر الكرم. ج أعناب والواحدة عِنَبة. والعنب يدل على الجنس وهو مذكر. وفي المخصص «ج ١٦ ص ١٠٠»: وما علمنا أحداً يؤنث الرمان ولا الموز ولا العنب).

‖ chicken grape (*Vitis cordifolia*) — كَرْمٌ قَلْبِيُّ الوَرَق

‖ dessert grapes — عِنَبُ الفَكَه • عِنَبُ المائِدة
(العنب الذي يؤكل، خلافاً لأعناب الخمور، وهي الأعناب التي تخمّر).

‖ fox grape (*Vitis labrusca*) — كَرْمٌ لَبْرُسْكَة • عِنَبُ الثعلب
(أنظر الاسم العلمي).

‖ muscadine grape (*Vitis rotundifolia*) مِسْكِيّ · مُمَسَّك · كَرْمٌ مستدير الورق
(يُطلق على أصناف من الأعناب لها طعم خاص)·

‖ pigeon grape; summer grape (*Vitis aestivalis*) كَرْم صيفي
(ضرب عالي الاعتراش اسود الثمر طعمه حلو أو مائل الى الحموضة من الكروم الامريكية· أنظر Vitis).

‖ raisin grapes عِنَبُ الزبيب

‖ river-bank grape (*Vitis riparia*)
كَرْمٌ رِيبَارِية · كرم شاطئية
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ table grapes عِنَبُ التَّفَكُّه · عِنَبُ المائِدَة
(العنب الذي يؤكل ، خلافاً لاعناب الخمور ، وهي الاعناب التي تخمَّر)·

‖ wine and juice grapes
عِنَبُ النبيذ والعصير

grape-basket مِكْتَل العنب · مَخْيِل · حسابِلَة
(وهي سلّة القُطُوف والزنبيل الذي يُحمل فيه العنب)·

grape blister مَرَضُ قُمَّلِ الكَرْم
(سببه قُمَّل يدعى قمل الكرم rust-mite of vine تلسع يرقاناته الصفحة السفلى من ورق الكرم فتحصل انتفاخات على الصفحة العليا)·

grape-bunch sac كِيسُ العِنَب
(كيس من قماش أو ورق يجعل فيه العنقود اتقاءً للحشرات ولا سيما الزنابير)·

grape-bunch worm (***Polychrosis botrana***) دُودة عناقيد العنب

grape clipper مِقَصُّ (قُطُوفِ) العِنَب

grape crusher عاصِرَة العنب · مِهْرَس
(آلة تسحق العنب وتُخرج عصارته وهي عواصر أو مهارس)·

grape drying; raisin making
تَزْبِيب · إزْباب
(تجفيف العنب ليصير زبيباً)·

grape erinium mite (***Eriophyes vitis***) قُمَّل العِنَب · أكاروس العنب

grapefruit لَيْمُونُ الجَنَّة · «جريب فروت»
(ضرب من الليمون الهندي· أنظر *Citrus paradisi*).

grape-gathering قِطَافُ العِنَب · جَمْعُ العناقيد

grape harvest (١) قِطَافُ العنب (المحصول)·
(٢) قُطُوفُ العِنَب (العناقيد التي تُقْطَف)·

grape hyacinth (**Muscari**)
بُلْبُوس · بَلْبُوس
(المفردات ومستدرك التاج · وبازهما الأولى فيه مفتوحة· أنظر الشرح في النوع tassel hyacinth. جنس نباتات عشبية بصلية من الفصيلة الزنبقية فيه أنواع برية في بعض أنحاء الشام· ويطلق الاسم خاصة على نوع ذي ازهار كروية زرقاء تشبه حباب العنب الصغيرة واسمه العلمي *Muscari botryoides*).

grape juice عَصِيرُ العِنَب
(عصير العنب الطازج غير المخمَّر)·

grape mealy bug (***Planococcus vitis***) بَقُّ العنب الدقيقي

grape moth (***Eudemis botrana***)
فَرَاشَة العنب
(حشرة من حرشفيات الأجنحة تتغذى يرقاناتها بحبات العنب)·

grape-picker مِنْزَعُ العِنَب
(آلة يوضع فيها العنقود فتنفصل فيه حبات العنب عن الثفروق)·

grape pruning تَقليم الكرم· زِبارة (أنظر vine pruning)

grape scale (***Dactylopius viti***)
قِرمِزِيَّة الكَرْم البَيْضاء
(ويطلق الاسم على حشرات قرمزية اخرى تصيب اشجاراً مثمرة متعددة منها الكرم كالنوع المسمى *Aspidiotus uvae*).

grape sugar غُلُوكُوز · سُكَّرُ العِنَب (أنظر glucose)

grape thrips تريبس العنب

grapevine كَرْمٌ شائع أو مَعْرُوف (أنظر *Vitis vinifera*)

grape vinegar خَلُّ العنب
(هو الخَلُّ المعروف ، ويحوي على الاقل ٤ غرامات من حامض الخليك في المئة سنتيمتر مكعب منه)·

grape white rot; hail disease
عُفُونَة بَيْضاء
(مرض يصيب العنب فيفسده وسببه فطر مجهري)·

grape worm دودة العنب · دودة السكرمة
(يرقانة فراشة العنب · أنظر grape moth).

graph رسمٌ بياني · مُخَطَّط بياني

graphic representation عرض بياني · تمثيل بياني

graphometer مِقْياسُ المِساحَة
(آلة للمسح تقاس بها الزوايا على الارض)·

grass (١) عُشب · كَلأ
(٢) نبات عشبي
(يتميز بأوراق نصلية وساق عقدية ويشمل انواع الحنطة والدخن وقصب السكر وسواها)·
(٣) أرض مُعْشَوْشِبَة

‖ alfa grass (*Stipa tenacissima*)
حَلْفاء · حَلَف (أنظر alfa grass)

‖ annual meadow grass (*Poa annua*)
كَلَئِيَّة رُمحِيَّة · كلئية حَوْلية
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ beach grass (*Ammophila arenaria*)
أُخت الرِمال · أَمُّوفِيلة (أنظر Ammophila)

‖ bear grass يُكَّة · عُشب الدُّب
(عشب من الفصيلة الزنبقية · أنظر Yucca).

‖ Bermuda grass (*Cynodon dactylon*)
نَجِيل · عِرْقُ النَّجِيل · نِيل · نَجِير · عِكْرِش
(نبات عارض معمر من الفصيلة النجيلية يكثر في المسقويّ من الحقول في الشام)·

‖ blue-eyed grass (*Sisyrinchium bermudiana*) بَرْمُودِيَّة
(نسبة إلى جزائر برمودة · نبات من السوسنيات يزرع لزهره)·

‖ blue grass (*Andropogon annulatus*)
سَفُّون · رُكَيب
(عن بوست· وهما عاميتان)·

‖ brome grass (Bromus)
عَلَفِيَّة · بُرُومُس
(جنس نباتات كلئية من الفصيلة النجيلية)·

‖ canary grass فالَرِس كَنارِية · بِشْنَة (أنظر *Phalaris canariensis*)

‖ cat's tail grass عَصَوِيَّة · ذَيْلُ القِطّ
(عشب كلئي من النجيليات سنبلته تشبه ذيل القط)·

‖ China grass (Boehmeria)
رامي · قِنَّبُ سِيَام (أنظر ramie)

‖ citronella grass (*Andropogon nardus*) إذْخِر مَكِّي
(جذوره من الأفاويه · أنظر Andropogon).

‖ cock's foot grass (*Dactylis glomerata*) إصْبَعِيَّة مُجْتَمِعَة
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ common meadow grass (*Poa trivialis*)
كَلَئِيَّة مَعْرُوفَة
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ couch grass نَجِيل · عِكْرِش · نَجْم (أنظر *Agropyrum repens*)

‖ darnel grass (*Lolium tremulentum*)
زُوان مُسْكِر · زُوان · دَنْقَة
(ينبت في الزروع وهو سام يجب تنقية الحبوب منه)·

‖ dithering grass (Briza) قُصَيفة · إبْرِيزَة (أنظر quaking grass)

‖ dog's-tail grass (*Cynosurus cristatus*)
ذَيْلُ الكَلْب · عُرَيف المروج
(عشبة علفية من النجيليات)·

‖ dog's-tooth grass; Bermuda grass
بَرمودية
(نبات عشبي من السوسنيات)·

‖ early hair grass (*Aira praecox*)
خَرطالِيَة خَضِيرَة
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ English rye grass (*Lolium perenne*)
زُوان مُعَمَّر · زُوان إنكليزي · بُهْمَى
(ينبت برياً كما يزرع في المروج والمخاضر)·

‖ esparto grass (*Stipa tenacissima*)
حَلْفاء · حَلَف
(نبات عشبي تصنع منه الحبال والاكياس والحصر· أنظر alfa grass).

‖ feather grass (*Stipa pennata*)
حَلْفاء رِيشِيَّة (أنظر Stipa)

‖ fowl meadow grass (*Poa palustris*)
كَلَئِيَّة مُستنقعية · عُشْبَةُ الكَلأ
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية)·

‖ fox-tail grass (Alopecurus)
ذَيْل الثعلب · ثَعْلَبِيَّة
(من اليونانية بهذا المعنى· جنس اعشاب من الفصيلة النجيلية)·

‖ golden-top grass (*Lamarkia aurea*)
لامَرْكِيَّة ذَهَبِيَّة
(جنس نبات للتزيين من الفصيلة النجيلية)·

‖ goose grass بَلْسَكاء · بَلْسَكَى · لُصَيْقَى · حَشِيشَةُ الأفْعَى (أنظر *Galium aparine*)

‖ hair grass (Aira) خَرطالِيَة
(جنس اعشاب مُعمِّرة من النجيليات والقبيلة الخرطالية)·

‖ hare's tail grass (*Lagurus ovatus*)
ذَيْلُ الأرْنَب البَيْضِيُّ السُّنْبُلَة
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية)·

‖ herd's grass (*Phleum pratense*)
عَصَوِيَّة المُرُوج
(جنس اعشاب كلئية من الفصيلة النجيلية· أنظر Phleum).

‖ Italian rye grass (*Lolium multiflorum*) زُوان (زُؤان) كثير الزهر (أنظر Lolium)

‖ lemon grass (*Andropogon nardus*)
إذْخِر مَكِّيّ
(جذوره من الأفاويه · أنظر Andropogon).

‖ manna grass (*Glyceria fluitans*)
غليسارِيَّة طافِيَة
(جنس نباتات مائية معمرة من النجيليات قريبة من الفستوكة)·

‖ meadow grass (Poa)
كَلَئِيَّة · عُشْبَةُ الكَلأ

(جنس أعشاب من الفصيلة النجيلية).

‖ meadow soft grass (*Holcus lanatus*) صُوفِيَّة · هُلْقُوس صُوفِيّ
(من نباتات المروج ينسب إلى الفصيلة النجيلية).

‖ orchard grass (*Dactylis glomerata*) إصْبَعِيَّة مُجْتَمِعَة
(جنس أعشاب عَلَفية من الفصيلة النجيلية، أنظر Dactylis).

‖ pewter grass كُنْبَات · ذَنَبُ الخَيْل
(أنظر Equisetum)

‖ quaking grass (Briza) إبريزة · قُصَيْبَة
(جنس نبات من فصيلة النجيليات).

‖ ramee grass (Boehmeria) رامِي · قِنَّب بِيَام
(أنظر ramie)

‖ rye grass (Lolium) زُوَان · زُؤَان · دَنْقَة
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية تنبت في المروج والحروث ويُزرع بعضها في المخاضير).

‖ scorpion grass (١) عَقْرَبِيَّة مُتَلَّمَة
(أنظر scorpion's tail)
(٢) أُذُنُ الفأر · مِيُوسُوطِيس
(أنظر *Myosotis scorpioides*)

‖ scurvey grass (*Cochlearia officinalis*) مِلْعَقِيَّة · حُشَيْشَة المَلاعِق
(من cochlear أي الملعقة، عشبة طبية من الفصيلة الصليبية تشبه قرة العين قليلاً).

‖ soft brome grass (*Bromus mollis*) عَلَفِيَّة رِخْوَة
(أنظر الاسم العلمي).

‖ spear grass (Stipa) حَلْفَــاء
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية).

‖ squitch or twitch grass (*Agropyrum repens*) نَجِيل · عِكْرِش

(وهو بعامية الشاميين الزُّرَّيْن، نبات مضر من فصيلة النجيليات).

‖ velvet grass (*Holcus lanatus*) صُوفِيَّة · هُلْقُوس صُوفِيّ
(من نباتات المروج ينسب إلى الفصيلة النجيلية).

‖ vernal grass (*Anthoxanthum odoratum*) نَجِيل عِطْرِيّ
(عُشْبَة كَلئية من الفصيلة النجيلية).

‖ viper's grass (*Scorzonera hispanica*) قِشْرَة سَوْداء · قُومِي أَسْوَد · قَنْبَارُون
(أنظر Scorzonera)

‖ wavy hair grass (*Aira flexuosa*) خَرْطالِيَّة مُتَعَرِّجَة
(جنس أعشاب معمرة من النجيليات والقبيلة الخرطالية).

‖ wood melick grass (*Melica uniflora*) أَزْيَّة وحيدة الزهر · أَزْيَّةُ الأَحْراج
(نبات عشبي ينمو في الأماكن الظليلة).

grass border حاشِيَة عُشْبِية
(ما أحاط من العشب بمربع من أرض الحديقة).

grass chopper خَرّاطَة حشائش

grass-cloth plant (Boehmeria) رامِي · قِنَّبُ بِيَام
(أنظر ramie)

grass cutting machine مَكَنَة قَرْم الحشائش

grass drier مُجَفِّفَة حشائش

grass farming زِراعَةُ الكَلأ
(زراعة الأعشاب والبقول لاستعمالها عَلَفاً).

grasshopper جَراد نَطّاط · جُنْدُب
(جراد صغير هو ما يسمى غالباً بالقَبُّوط، وتطلق الكلمة ايضاً على الجراد المعروف locust، أنظر locust و cricket).

‖ long-horned grasshopper (Gryllidae) صَرّار الليل · جُدْجُد
(جنس جراد طوال القرون دقاقها لا ضرر منها يذكر، وهي غير الجراد المضر المعروف، أنظر cricket).

‖ short-horned grasshopper (Acridium) جُنْدُب قصير القرون · جَراد
(أنظر locust)

grass killer; herbicide مُبيد الأعشاب

grassland; meadow مَرْعَى · مَرْج طبيعي
(مروج طبيعية ترعى الدواب كلأها، وتطلق اللفظة خاصةً على المراعي الأريضة الكثيرة الكلأ، أنظر meadow).

‖ seeded grassland مَرْجٌ صُنْعِيّ
(أنظر seeded grassland)

grassleaf daylily (*Hemerocallis minor*) زَنْبَق النهار الصغير
(أنظر الاسم العلمي).

grass pea (vine); grass vetch; chickling (*Lathyrus sativus*) جُلْبان · جُلْبان مزروع
(أنظر الاسم العلمي).

grass pink; feathered gillyflower (*Dianthus plumarius*) قَرَنْفُل عِطْرِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

grass shears مِقَصُّ عشب يدويّ

grater-crusher مِبْشَرَة مِسْحَق
(آلة تبشر الجذور العقولية وتسحقها).

grater mill مَبْشَرَة
(مصنع لبشر الجذور الغلاظ وسحقها).

Gratiola عُشْبة الفقراء · غراتيولا
(جنس نباتات من الفصيلة الخنازيرية لبعض أنواعه استعمالات طبية).

***Gratiola officinalis*; hedge hyssop; poor man's herb** عُشْبَةُ الفُقَراء

(مترجمة، نبات سام من الفصيلة الخنازيرية يُستعمل مُسهلاً).

gravel (١) حَصَى · حَصْباء · حَصِيم
(٢) حَصَى المَثانَة · رَمْلُ المَثانَة
(مرض ينشأ من حصول بلورات من بَوْلات الصودا في المثانة اسمها الطبي *Cystic calculi*، وهو يصيب خاصةً الحيوانات الأهلية التي تُسَمَّن).

gravelly soil تُربةٌ حَصَوِيَّة

gravid مُثْقَلَة · حُبْلَى · حامِل

gravitational water; free water ماء الجاذبية · ماء الرشح بالجاذبية · الماء الطليق
(الماء الذي يرشح من التربة بعد الري فيذهب بعيداً عن متناول النبات).

gravity feed تغذية بالجاذبية
(انتقال أو نقل بفعل الجاذبية الأرضية فقط).

gray; grey أَشْهَب
(الذي شعراته عطي لونين أبيض وأسود على أن تتفرّق فلا تجتمع كُتَلاً، أنظر coats and particularities).

gray birch (*Betula populifolia*) بَتُولا حَوَرِيَّة الورق
(أنظر الاسم العلمي).

gray bonduc (*Gymnocladus canadensis*) جِمْنُوقْلادُوس كَنَدِيّ

graylag or **greylag (*Anser ferus*)** وَزَّة رَعْناء · وَزَّة بَرِّيَّة · إوَزَّة اوربية
(أنظر goose)

gray-leaf pine (*Pinus sabiniana*) صَنَوْبَر أشيب

gray pea (*Pisum arvense*) بِسِلَّى الحُقُول
(أنظر pea
لبعض متقسات gray أنظر أيضاً grey).

graze (v.) رَعَى · أَرْعَى · سامَ · سَوَّم · مَرَجَ · أَمْرَج
(أنظر pasture)
(n.) (١) رَعْي
(٢) كَدْه · رَضّ
(يحصل في الشجر من الرّعي وقد يسبب قروحاً أو جروحاً سمعية).

grazing رَعْي · مَرْعَى
(أكل الحيوانات الأهلية أو البرية لمختلف النباتات القائمة، ويقتصر المعنى أحياناً على رعي العشب خلافاً للتجليح «أي رعي أطراف الشجر وأعاليه»).

‖ conservative grazing رَعْيٌ معتدل
(رعي غير شديد ينتج عنه استعمالٌ للمرعى لا ضرر فيه في جميع الأحوال الا عندما يحصل جفاف جد قوي، ولا يكون للرعي المعتدل هذا تأثير يُذكر في التربة ، أو لا يكون له فيها تأثير ما).

‖ rotational grazing رَعْيٌ دَوْرِيّ (أو متعاقِب)
(استعمال الأقسام المختلفة لمرعى أو لمسرح على ترتيب منتظم).

‖ seasonal grazing رَعْيٌ فَصْلِيّ أو مَوْسِمِيّ
(رعي لا يكون إلا في برهة أو أكثر من السنة ، وهذه البرهة تكاد تطابق فصلاً أو أكثر من فصولها).

‖ selective grazing رَعْيٌ انتخابِيّ
(هو أن تختار الحيوانات في المرعى بعض النباتات فترجح أكلها أكلاً قد يكون مُفرطاً أحياناً).

grazing ground مَرْعَى
(مُنْتَجَع تسرح فيه السائمة ، أنظر pasture).

grazing land; pasture land أراضي الرَّعْي

grazing period; grazing season فترة الرعي · مَوْسِمُ الرعي

grazing rights; common of pasturage حَقُّ الرَّعْي
(حق ارعاء الماشية في أرض الغير ، وخصوصاً حق القروي في تسريح ماشيته في أراضي القرية العامة أو البور أو المُسْتَحالة أو المحصودة ، وحق الرعي يسمى أيضاً common of pasture).

grease (١) شَحْم
(مادة تزليق).
(٢) إلْتِهابُ الرِّجْل (Vet.)
(التهاب النُّسج الحية في رجل الدابة ، يبدأ في الثُّنّ ويعم الصّحن ، وله رائحة كريهة، أنظر greasy heel).

‖ haricot grease (*Phytomonas phaseoli*) مَرَضُ الشَّحْم
(مرض جرثومي تُصاب به منابت الفاصوليا الصغار).

‖ wool grease; suint رَشْح · عَرَقُ الغَنَم
(العَرَق الذي يُطَرّي صوفَ الضأن).

grease band نِطاقٌ وِقايةٍ شحميّ
(نطاق من مادة غِراوية أو شحمية توضع على الجذع لمنع صعود الحشرات).

grease gun مُسَدَّسُ تشحيم

greasy cutworm; black cutworm (*Agrotis ypsilon*) الدودة القارضة

greasy heel; scratches; canker of the hoof إلْتِهابُ الأَطْرَة
(التهاب وتشقق في أطرة حافر الفرس والبغل فيسيل منها مائع صديدي).

great bellflower (*Campanula latifolia*) جُرَيْس عريض الورق
(أنظر الاسم العلمي).

great bustard (*Otis tarda*) حُبارَى كبيرة أو أوربية
(في أوربة وتركية والبقاع الشمالية من الشام والعراق، أنظر bustard).

great cardamom قاقُلَّة ذَكَرِيَّة · خَيْربُوا

(أنظر Amomum melegueta)

great centaury (*Centaurea centaurium*) قنطريون كبير (عرطب)
(أنظر Centaurea)

greater celandine; sightwort بقلة الخطاطيف • عروق الصباغين • العروق الصفر
(أنظر Chelidonium majus)

greater plantain (*Plantago major*) لسان الحمل الكبير
(من أسمائه لسان الكلب وذنب الفار. أنظر plantain).

greater redlegs (*Perdix graeca* or *Alectoris graeca saxatilis*) حجل رومي
(وهو كثير في الشام).

great grouse (*Tetrao urogallus*) طيهوج كبير • ديك الخلنج
(أنظر wood grouse)

great nettle; big-sting nettle (*Urtica dioica*) قراص كبير
(أنظر nettle)

great reed-mace (*Typha latifolia*) تيفا عريضة الورق
(أنظر bulrush)

great snipe (*Scolopax major*) شنقب كبير

grebe (**Podiceps**) غطاس • غواص
(معجم الحيوان، جنس طير من كفيات القدم).

‖ crested grebe (*Podiceps cristatus*) غطاس متوج

‖ horned grebe (*Podiceps cornutus*) غطاس أقرن
(له ما يشبه القرنين).

‖ little grebe (*Podiceps fluviatilis*) غطاس نهري • غطاس صغير أوربي
(جنس طير غطاس من كفيات الأقدام).

Grecian laurel; noble laurel (*Laurus nobilis*) غار • رند
(أنظر noble laurel)

Greek juniper عرعر عالٍ • لزاب
(أنظر Juniperus excelsa)

Greek rose; flower campion منثور بري
(زهرة من الفصيلة القرنفلية).

Greek turtle (*Testudo graeca*) سلحفاة رومية
(توجد في الشام وفي سائر البلاد الواقعة حول البحر المتوسط، وهي برية وقدها متوسط. أنظر tortoise).

Greek valerian (*Polemonium caeruleum*) بولامونيون أزرق • حشيشة العقرب
(أنظر Polemonium)

green (*adj.*) (١) أخضر
(٢) أخضر • فج • غير ناضج
(٣) غير مروض
(*n.*) أرض مخضرة • مرج

green alder (*Alnus viridis*) جار الماء الأخضر
(أنظر Alnus)

green algae (**Chlorophyceae**) أشنة خضراء • طحلب أخضر
(أنظر algae)

greenbird; greenfinch (*Chloris chloris*) أخضر • خضيري
(طائر أخضر مصفر من الفصيلة الشرشورية).

greenbottle; green fleshfly (*Lucilia caesar*) ذبابة اللحم الخضراء • خشف
(ج أخشاف • عن المخصص ج ٨ ص ٨٤ • حشرة من الذبابيات من رتبة ذوات الجناحين).

greenbrier (*Smilax rotundifolia*) فشاغ أخضر
(جنبة معترشة من الفصيلة الزنبقية).

green broom; dyer's greenweed (*Genista tinctoria*) جنيستا الصباغين
(نبات من القرنيات الفراشية يتخذ منه صبغ أخضر).

green ebony جكرندة ميموزية الورق
(أنظر *Jacaranda mimosae folia*)

green feed علف أخضر

greenfinch; green linnet (*Chloris chloris* or *Fringilla chloris*) أخضر
(خضيري في مصر والشام وهو طائر صغير أخضر مصفر يعرفه الصيادون من الفصيلة الشرشورية ورتبة الجواثم المخروطية المناقير).

green fleshfly (*Lucilia caesar*) ذبابة اللحم الخضراء • خشف
(ج أخشاف. عن المخصص ج ٨ ص ٨٤).

green-fly (١) أرقة
(أنظر Aphis)
(٢) ذبابة اللحم الخضراء • خشف

green-fodder chopper قطاعة الكلأ
(آلة تستعمل في تقطيع الكلأ للدواب).

green frog (*Rana esculenta*) ضفدع أخضر
(أنظر Rana)

greengage (*Prunus domestica*) برقوق أخضر
(ضرب من البرقوق الأهلي ثماره خضر ونكهته طيبة).

greengrocer بائع الخضروات
(بائع الخضر، وتطلق الانكليزية على بائع الفاكهة والخضر وغيرها).

greenhouse; glasshouse; hothouse دفيئة • مِضرَى
(الأولى من وضع مجمع مصر، والثانية من وضع الأب أنستاس ولم تشع، وهي من ضرى الشيء أي وقاه. بناء من زجاج تستنبت فيه البكاثر أو نباتات البلاد الحارة التي لا تتحمل شتاء بلادنا في الهواء الطلق).

greenhouse kermes (*Dactylopius adonidum*) قملة الدفيئات
(حشرة مضرة تفتك بالسلط ونباتات الدفيئات، وهي من فصيلة القرمزيات ورتبة نصفية الأجنحة).

greening (١) إخضرار
(اخضرار البطاطس بسبب تعرضها لضوء الشمس).
(٢) تفاح أخضر
(أحد ضروب التفاح الأخضر اللون).

green linnet (*Chloris chloris*) أخضر • خضيري
(أنظر greenfinch)

green lizard (*Lacerta viridis*) عظاية خضراء
(أنظر Lacerta)

green manure سماد أخضر
(نباتات تزرع وتطمر في التراب قبل جفافها فتسمى سماداً أخضر).

green manuring تسميد بالقطاني • زراعة السماد الأخضر
(زراعة نباتات الفصيلة القرنية وطمرها في الأرض وهي خضر للانتفاع بسآزوتها سماداً).

green meat (Zoot.) عليق • خليط • مديد
(قصيل وقضب وحبوب مجروشة وجذور شمولية وغيرها تقطع وتهيأ على أشكال شتى علفاً للدواب).

green mould; common green mold عفن أخضر

green peach aphid; spinach aphid (*Myzus persicae*) من الخوخ الأخضر

green peas بسلى خضراء
(البذور الخضراء للبسلي أو البازلاء *Pisum sativum*).

green pepper; bell pepper فليفلة خضراء كبيرة
(أنظر *Capsicum grossum*)

green plover (*Vanellus vanellus*) طيطط • أبو طيطط • زقزاق شامي
(أنظر lapwing)

green pruning تشذيب الفروع والأغصان الخضر

greenshank (*Tringa nebularia*) طيطوى أخضر الساقين
(أنظر redshank)

green shield scale insect (*Pulvinaria psidii*) حشرة البلفناريا • قرمزية خضراء الدرع
(حشرة قرمزية تصيب الكثير من الأشجار المثمرة).

green smut تفحم كاذب
(أنظر false smut)

greensward مخضرة • غضراء • مرجة مخضرة
(أنظر turf lawn)

green tortoise beetle (*Cassida viridis*) خوذية خضراء
(تركب الكنكر أي الخرشوف).

green turtle (*Chelonia midas*) لجأة خضراء
(أنظر turtle "green")

green-veined white butterfly (*Pieris napi*) فراشة اللفت
(حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة السكرنيات تضر باللفت والقنبيط والخس وسواها).

green vitriol; ferrous sulphate زاج أخضر
(أنظر vitriol "green")

greenweed; genista جنيستا
(أنظر Genista)

‖ dyer's greenweed (*Genista tinctoria*) جنيستا الصباغين

green woodpecker (*Picus viridis*) نقار أخضر
(أنظر woodpecker)

gregarious جماعي
(صفة ما يعيش ويتناسل عموماً على شكل زمر أو جماعات تعبة. خلافاً لأفراد شجراء أنواعها مختلطة).

Greig tulip (*Tulipa greigii*) توليب غريج
(أنظر tulip)

grevillea; silk(y) oak غريفلية
(أنظر المادة التالية).

Grevillea; silk oaks غريفلية
(منسوبة الى أحد الأعلام، جنس شجر وجنبة للتزيين من أصل استرالي ومن الفصيلة البروطية).

Grevillea longifolia غريفلية طويلة الورق

***Grevillea robusta*; robust silky oak** غريفلية قوية

***Grevillea thelemanniana*; Thelemann grevillea** غريفلية طلمانية

Grewia نشم
(عن معجم أسماء النبات، جنس شجر من

الفصيلة الزيزفونية).

grey; gray أَشْهَب
(ج شُهْب. واللون الشُّهْبَة، وهو اجتماع شعرات بيض وسود. أنظر coats and particularities).

grey field snail (***Helix aspersa***) حَلَزُون أَشْهَب
(حيوان من الرخويات المَعِديّات ، وهذا النوع يؤكل ومقامه في الجودة بعد حلزون الكرم الشَّتي vine snail).

grey fleshfly (***Sarcophaga carnaria***) ذُبابةُ اللَّحم الشَّهْباء

grey heron (***Ardea cinerea***) بَلَشُون أَرْمَد
(أنظر heron)

greyhound سَلُوقِيّ ، سَلاقِيّ
(في المخصص عن ابن دُرَيد انها منسوبة الى سَلْقِيَة «في اليونان» وهي سلالة كلاب عداءة تصيد الغزلان والأرانب والثعالب وبنات آوى).

greyhound-bellied خَمِيص
(ضامر البطن كالسَّلُوقِيّ، من الكلاب).

greylag; graylag; grey-goose (***Anser cinereus***) وَزَّة رَمْداء أو ثائية أو رَبْداء
(أنظر goose)

grey mould (***Botrytis cinerea***) عُنْقودية رَمادية ، عَفَنٌ رماديّ
(تسمى العفونة الشهباء وتضر بالعنب. أنظر Botrytis).

grey partridge (***Perdix perdix*** or ***Perdix cinerea***) حَجَل أَشْهَب
(أنظر partridge)

grey plover (***Squatarola squatarola***) زَقْزاق أَرْبَد ، دَمْشَق رَماديّ
(طير من طويلات الساق يعيش حول الأنهار والمناقع).

grey poplar حَوْر رماديّ

grey-rot مَرَضُ العُفُونة ، عَفَن أَشهب
(أنظر mildew)

grey wagtail (***Motacilla cinerea***) ذُعَرة شَهْباء
(أنظر Motacilla)
(لبعض مشتقات grey أنظر أيضاً gray).

grid شَبَكَة مُضَبَّعات ، شبكة من القضبان المتصالبة

griffe (Hort.) مِخْلَب
(ج مخالب. تطلق على جذور بعض النباتات وفصوصها وجذاميرها).

grinder (١) ضِرْس ، ناجِذ
(ج أضراس ونواجذ).
(٢) مِجرشة ، جَرّاشة
(٣) حَجَر تجليخ ، جَلّاخة آليّة

grinding (١) طَحْن
(عمل الذي يطحن الحبوب).
(٢) تَجليخ ، سَنّ

grinding machine
(١) مِطحنة ، مِجرشة
(٢) جلّاخة آليّة

grindstone رَحَى
(ج أرحاء وأرْحِيَة. حجر الطحن).

Grippidius brassicae; **colza weevil** سُوسة السَّلْجَم
(أنظر weevil)

gristle غُضْرُوف
(أنظر cartilage)

grit (١) حَصْباء
(٢) صخر رملي خشن الحبيبات
‖ millstone grit نَشَفَة
(صخور نخرة مَرّوية تستعمل أرحية وفي رصف الطرق).

grits جَرِيش
(جريش الخرطال أو الشوفان أو الذرة).

grivet (***Cercopithecus griseo-viridis***) هِجْرِس
(قرد صغير لون جسمه مائل إلى الخضرة في القسم الأعلى وأسفله أبيض اللون).

groats; grotes جَرِيش خَشِن
(أزيلت منه القشور).

gromwell (***Lithospermum officinale***) قُلَّب
(المفردات. والاسم العلمي من اليونانية بمعنى البزر الحجري. عشبة معمرة من الفصيلة الحمحمية لها بزور صلاب لامعة كاللؤلؤ).

groom (*n.*) سائِس
(ج سُوّاس ، عامل يعلف الدواب ويحسّها).
(*v.*) (١) يَسُوس
(يقوم بعمل السائس).
(٢) يُقلِّم
(نباتات الحدائق وينظّمها).

grooming (١) حَسّ ، فَرْجَنَة
(تنقية جلد الحيوانات من الأوساخ وتنظيفه).
(٢) تقليم نباتات الحدائق وتنظيمها

grooming kit (١) كِيسُ مُعَدّات الحَسّ
(كيس توضع فيه أدوات حَسّ الدواب).
(٢) كيس مُعَدّات التقليم

groove حَزّ ، أُخْدُودٌ ، ثَلْم

gross إجمالي

gross production الانتاج الإجمالي

Grossulariaceae; Ribesiaceae كِشْمِشِيّات
(فصيلة الكشمش ، أنظر currant bush).

ground أرض
(أرض مخصّصة لغرض معين).
‖ calcareous ground أرض أو تُربة كِلْسيّة
‖ dolimitic ground أَرْضٌ دُولُومِيّة
(أنظر dolimitic ground)
‖ grazing ground مُنْتَجَع ، مُنْتَجَع ، مَرْعَى
(المكان الذي فيه الكلأ ترعاه الماشية ويكون أقل كلأ من المراعي المستثناة grass-land).
‖ loose ground تُربة خَوّارة
(التي رخيت وسلست بالحرث أو بالنَّقل).
‖ spawning ground مَسْرَأ السَّمك
(حيث يبيض).
‖ stony ground أرض كثيرة الحجارة
‖ volcanic ground أَرْض بُرْكانيّة
(أنظر ground "volcanic")

ground cedar رِجلُ الذئب البروجي
(أنظر *Lycopodium flabelliforme*)

ground-cherry (***Physalis alkekengi***) كاكَنْج
(زهرة تسمى في دمشق شاش القاضي وعين البقرة من فصيلة الباذنجانيات).

ground cover (Hort.) (١) غِطاء
(ما يُفرَش حول الشجر أو المزروعات من زبل أو ورق ليحتفظ التراب برطوبته أو بحرارته).
(٢) غِطاء نباتي
(بساط الأبنة العشبية والأعيساص القصيرة التي تغطي الأرض. وقد يُحسب الفَرْش الحَرَجي في جملتها).

ground cypress (***Santolina chamaecyparissus***) قَيْصُوم أُنثى
(العربية قديمة كانت تطلق أيضاً على نوع من الأخيليّة Achillea. أنظر Santolina).

ground fire حَرِيقُ التُّربة
(نار لا تقتصر على حرق المواد العضوية على أرض الحرجة بل تحرق أيضاً التربة تحت تلك المواد. أنظر fire "ground").

ground flora (layer) طبقة الغطاء النباتي الأرضيّ ، طبقة حَزازيّة أو طحلبية
(أوطأ طبقة لجماعة نباتية تكون على عدة طبقات. وتتألف الطبقة المذكورة من أعشاب وتجليلات وجُنَيْبات وطحليبات «حزازيات» وكثيراً ما تقتصر على الطحليبات ، لأن النباتات التي تكون أعلى منها تدخل في عداد الطبقة العشبية).

ground frost صَقِيع أَرْضي ، صَبَر
(أنظر frost "ground")

ground ivy; gill; earth ivy (***Glechoma hederacea***) لَبْلاب أرْضي
(مترجمة. نبات طبي من الفصيلة الشفوية).

groundnut; peanut (***Arachis hypogea***) فُول سُودانيّ ، فُسْتُق العَبيد
(أنظر peanut)

groundnut sheller آلة قَشْر الفول السوداني

ground oak (***Teucrium chamaedrys***) كَمادَرْيُوس
(المفردات. ومعناها بَلّوط الأرض. وهي من اليونانية. أنظر germander).

ground pea; peanut فُول سوداني ، فُستق العبيد
(أنظر peanut)

ground relief (Geol.) تَضْرِيس الأرض ، تَضَرُّس الأرض
(في اللسان تَضَرّس البناء اذا لم يستو فصار كالأضراس. وفيه: حَرَّة مُضَرَّسة ومضروسة ولما كانت جبال سطح الأرض ووهاده لا تزيد في حجمها على التضاريس بالنسبة الى حجم الكرة الارضية ، يكون هذا الاصطلاح مقبولاً : ما في وجه الأرض من تفاوت كالجبال والأودية والسهول والنجود وغيرها).

ground rent; land rent غَلّة عَقاريّة ، رَيْع عَقاري
(ما يختص بالأرض والأبنية من غلات المزرعة ، أي أجرة الأرض والأبنية).

groundsel; ragwort (***Senecio vulgaris***) شَيْخَة شائِعة ، زهرةُ الشيخ
(زهرة من الفصيلة المركبة أزهارها صفراء شعاعية. أنظر Senecio).
‖ elegant groundsel (*Senecio elegans*) شَيْخَة أنيقة
‖ La Platan groundsel (*Senecio pulchor*) شَيْخَة بَلاتِيّة
‖ silver groundsel (*Senecio cineria*) شَيْخَة رَمادِيّة
(أنظر الاسم العلمي).
‖ velvet groundsel (*Senecio petasites*) شَيْخَة مُخملية ، زَهْرَةُ الشَّيْخ
(أنظر Senecio)

ground water المياه الجَوْفيّة
(طبقة المياه الجوفية).

group (Geol.) مَجْموعة
(مجلس مجمع مصر. تشكيلة من النُّظُم systems تكونت في حُقْب من الأحقاب الطويلة المدى، ويكون عدم التوافق بينها وبين مثيلاتها على أشده. يقال مثلاً المجموعة السحيقة Archaean group أي الصخور التي تكونت أثناء الدهر السحيق ، والمجموعة الأولى Primary group أي الصخور التي تكونت أثناء الدهر الأول ، وهكذا يقال المجموعة الثانية والثالثة والرابعة الخ).

grouper (***Epinephelus morio***) قُشّر أحمر
(ضرب من السمك يشبه القَرْنَع من فصيلة القشريسات Serranidae).

group planting غَرْسٌ على جُمُوع
(أنظر planting "group")

group selection system القَطْعُ الانتخابي على زُمَر أو على باقات

grouse (Tetraonidae) طيهوج
(طائر من فصيلة الطيهوجيات ورتبة الدجاجيات)٠

‖ great grouse; woodgrouse (*Tetrao urogallus*) طَيْهُوج كَبِير ٠ دِيكُ الخَلَنْج
(أنظر wood-grouse)

‖ hazel grouse (*Tetrao bonasia*) طَيْهُوج مُطوّق

‖ red grouse (*Tetrao scoticus* or *Lagopus scoticus*) طيهوج أحمر

‖ sand grouse (*Pterocles arenaria* or *P. setarius*) قَطًا مُحزَّز
(أنظر pin-tailed grouse)

‖ white grouse (*Lagopus vulgaris* or *L. mutus*) حَجَلُ الثلوج الأوربي أو الألبي

grout مِلاط مائع ٠ مِلاطُ الحَقن

grove (١) بستان ٠ مَغرس
(٢) غَيضة ٠ أَجَمة ٠ حَرَجة

‖ chestnut grove مَغرِسُ القَسْطَل ٠ مَغْرِسُ الشاهبَلُّوط
(أو بستانه أو غابته)٠

‖ fir grove حَرَجةُ تَنُّوب ٠ غابةُ تَنُّوب
(أرض مغروسة تنوبا)٠

‖ olive grove بُسْتانُ الزَّيْتُون ٠ مَغْرِسُ الزَّيْتُون
(أنظر olive plantation)

‖ orange grove بُسْتانُ البُرتُقال
(أرض غرس فيها شجر البرتقال٠ وتسمى بَيّارة في فلسطين)٠

‖ palm grove صَوْر ٠ حائِش ٠ صَرِيمة ٠ مَنْقَبة ٠ حَشّ ٠ حُشّ ٠ عُقْـدَة
(كُلّها في المُخَصَّص بمعنى جماعة النخل أو بستان النخل٠ أنظر palm grove)٠

growing (١) نُمُوّ ٠ نَماء
(أنظر growth)
(٢) زَرع ٠ زراعة
(غرس النبات والعناية به)٠
(٣) تربية
(تربية المواشي والدواجن والاعتنـاء بهـا)٠

‖ flower growing زِراعةُ الزَّهْر ٠ زِراعةُ الأزْهار ٠ زِهَارَة
(أنظر floriculture)

growing conditions ظُرُوف النمو
(الأحوال البيئة المؤثرة في نمو النبات أو الحيوان كدرجة الحرارة وكمية المطر وضوء الشمس ونوع التربة الخ٠)٠

growing point; meristem
منطقة النمو ٠ نقطة النَّماء

growing stock (Sylv.)
جُمْلَةُ الشَّجَر القائم
(المجموع عـددا أو حجمـا لكل الأشجار النامية في حرجة أو في قسم من حرجة)٠

‖ normal growing stock
جُمْلَةُ الشَّجَر السَّوِيّ
(الحجم السوي لأشجار حرجة ممتلئة ، مع توزيع سوي لطوائف الأعمـار في دورة استثمار معينة)٠

growth (Bot.) نُمُوّ ٠ نَمـاء
(ازدياد تدريجي في جسم الأحياء٠ يقال مثلا نموٌّ بالتَّرَتُّب growth by intussusception ونمو بالتراكب growth by apposition ونمو في الثخن growth in thickness ويكون ابتدائيـا وثانويـا ، والنمو بطبقـات growth in layers ، وكذلك النمو المحدود وغير المحدود ، والنمو الشامل أو بالمُقْحَمات intercalary growth)٠

‖ false growth نُمو كاذب

‖ new growth (Sylv.) نَوَام
(جملـة مـا ينبت من السوق والشُّكُر والنباتـات في أرض الحَرَجة بعـد قطع شجرها٠ أنظر new growth)٠

‖ second growth الحَشِيشُ الثاني
(الدريس الثاني٠ كـلا ميبس يُحصـل عليه في الحشة الثانية)٠

growth cracks تشقُّقات النمو

growth curve مُنحنى النمو

growth energy طاقة النُّمُوّ

growth form صُورَة النُّمُوّ ٠ شكلُ النمو
(الصورة الخُضَرِيَّة التي يتميز بهـا شكل النبات)٠

growth layer; annual layer
طبقة النمو ٠ طبقة النمو الحَوْلِيّ

growth-promoting vitamin
فيتامين مُنشِّط النمو

growth rate مُعدّل النمو ٠ سُرعةُ النمو

growth ring; annual ring حَلْقَةُ النُّمُوّ
(أنظر ring "growth")

growthy زائد النَّماء
(بالنسبة لِعُمره)٠

grub (١) يَرَقانَةٌ كَبِيرة
(أنظر larva)

‖ cattle grub نَغَف
(دُعْمُوص أو يرقـانة النُّبر ٠ أنظر warble fly)٠

‖ white grub (*Melolontha vulgaris*)
الدُّوْدَة البَيْضاء
(أنظر cockchafer)

(٢) بقايا الجُذور
(بقايا جذور الجنبات والأشجار المجتثة لإعداد الأرض الحرجيّة للزراعة)٠

grub ax; grub hoe
فأس اجتثاث الجذور

grubber قَلّاعة ٠ مِقْلَعة ٠ مِخْفاة
(آلـة يُقلع بهـا الجزر والشوندر أي البنجر والبطاطس وأمثالها)٠

grubbing; grubbing up
جَثّ ٠ إسْتِئْصال
(قلع أرومة الشجرة بعد قطعها)٠

grubbing plough قَلّاعة ٠ مِقْلَعة ٠ مِخْفاة
(محراث استئصال النبات من جذورهـا٠ أنـظر grubber)٠

grub hoe or **grubbing hoe**
مِعْوَل استئصال الجذور

Gruidae كُرْكِيّات
(فصيلة طير من رتبة طوال الساق منها الكركي)٠

Gruiformes; Grallatores
طِوالُ السّاق ٠ طَوِيلاتُ السّاق
(رتبة من الطيور٠ أنظر birds)٠

grupon بَسطةُ الجِلْد
(أثمن جزء من جلد الحيوان وهو الجزء الممتد بين الكتفين وطرف الذنب حتى أعلى خط البطن)٠

Grus كُرْكِيّ ٠ غُرْنُوق
(جنس طير من الكركيات من رتبة طوال الساق٠ أنظر crane)٠

Gryllidae; the crickets جُدْجُدِيّات
(فصيلة حشرات من رتبة مستقيمـات الأجنحة فيها الجُدْجُد)٠

Gryllotalpa vulgaris حَرّاثة ٠ حَفّار ٠ حالُوش
(أنظر mole cricket)

Gryllus جُدْجُد ٠ صَرّارُ اللَّيل
(جنس حشرات من فصيلة الجُدْجُديات Gryllidae ورتبة مستقيمات الأجنحة)٠

***Gryllus campestris*; field cricket**
جُدْجُد حَقْلِيّ

***Gryllus domesticus*; house cricket**
جُدْجُد بَيْتِيّ

Guaiacum; Guaiocum عُودُ الأنبياء ٠ خشبُ القديسين
(جنس شجر للتزيين من فصيلة القديسيات أزهـاره زرقـاء وأوراقه ريشيـة٠ ويتخذ منه راتينج للأغراض الطبيّة)٠

***Guaiacum officinale*; lignum vitae**
عُودُ الأنبياء ٠ غَيّاك
(الأولى عن معجم أسماء النبات٠ وكلمة غياك مقتبسة من لغة الأزواك في أمريكة٠ شجر أمريكي من فصيلة القِدّيسيات يصلح خشبه الصلب للصناعات ويستخرج منه مادة طبية)٠

***Guaiacum sanctum*; lignum vitae**
خَشَبُ القِدِّيسين
(مترجمة)٠

guano غُوانُو
(معربة٠ وهي من احـدى لغات بيرو القديمة٠ سماد آزوتي وفسفوري حصـل من سلح طيور بحرية وتجمّع ركاما في بلاد شيلي وبيرو في أمريكة الجنوبية٠ وتطلق الـكلمة حاليًا على عدة أنواع من الأسمدة العضوية وغير العضوية دون تحديد مُعيَّن)٠

‖ bat guano غُوانُو الخُفّاش
(يوجد في المغاور في الأندلس والجزائر وبلاد أخرى ويستعمل سمادا)٠

‖ fish guano غُوانُو السَّمَك
(سماد يُصنع بمعالجة بقايا السمك بحامض الكبريتيك)٠

guaranty; guarantee كَفالة ٠ ضَمان
(شهادة خطية من البائع بأن مـا يبيعه من بذار وأسمدة وأعـلاف وغيرهـا حـائزة على التركيب المتفق عليه)٠

guard (١) وِقاء ٠ واقِية
(قضبـان من خشب أو حديد توضع حول الشيء لوقايته أو للوقاية منه)٠
(٢) حارِس ٠ خفير

‖ field guard حارِسُ الحُقُول
(أنظر field guard)

guard cell خَلِيّة حارِسة

guava (*Psidium guayava* or *P. guajava*) (١) غُوافة ٠ شجرة الجوافة
(جنبـة مثمرة من الفصيلة الآسيّة٠ أنظر *Psidium guayava*)٠
(٢) ثمرة الجُوافة
(تؤكل ناضجة أو تربّب)٠

‖ apple-shaped guava; red guava (*Psidium pomiferum*) غُوافة تُفّاحِيّة ٠ جُوافة حمراء
(أنظر *Psidium guajava*)

‖ pear-shaped guava; white guava (*Psidium pyriferum*) غُوافة كُمَّثْرِيّة ٠ جُوافة بيضاء

guelder-rose; snowball tree (*Viburnum opulus* var. *roseum*)
وِيبُرْنُوم الخَشَب الأبيض ٠ خَـسَّانُ الماء ٠ بَلَسانُ الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

Guenon (Cercopithecus) هِجْرِس
(نَسْناس٠ جنس قرود من فصيلة القرود المذنّبة)٠

Guernsey غِرْنْزِيّ
(ضرب من البقر الحلوب لونه بُنّي فاتح أو مُصفرّ وبه بُقع بيضاء)٠

‖ Guernsey amaryllis (*Amaryllis sarniensis*) أماريلس غِرْنْزِي ٠ أماريِّلس سارنو
(نبات عشبي بصلي من النرجسيات يزرع لأزهاره)٠

Guernsey-lily (***Lilium japonicum***)
زَنْبَق يابانِيّ
(أنظر Lilium)

guidance توجيه ٠ إرشاد

‖ vocational guidance توجيه مِهنيّ

Guignardia bidwelli
فطر العفونة السوداء
(فطر مجهري من رتبة الزقيات يسبب العفونة السوداء في العنب: أنظر black-rot).

guinea (*Numida meleagris*)
غرغر • دجاج حبشي
(أنظر guinea fowl)

guinea corn; Indian millet (*Holcus doura* or *Sorghum vulgare*)
ذرة • ذرة بيضاء • ذرة بلدية • ذرة إفريقية
(نبات زراعي حبي من الفصيلة النجيلية: أنظر doura و Sorghum).

guinea fowl; guinea (Numida)
غرغر • حبيش • دجاج حبشي • دجاج فرعون
(جنس طير من الفصيلة التذرجية ورتبة الدجاجيات، موطنها الأصلي في أفريقية، والواحدة غرغرة وحبيشة guinea hen).

‖ common guinea fowl (*Numida meleagris*)
غرغر شائع
(هو الأهلي الذي أمكن تدجينه).

‖ cristate guinea fowl (*Numida cristata*)
غرغر قبرائي

‖ mitred guinea fowl
غرغر متقلس

guinea hen
غرغرة
(أنظر guinea fowl)

guinea-hen flower; checkered fritillary (*Fritillaria meleagris*)
بوقية غرغرية
(أنظر Fritillaria)

Guinea pepper (*Xylopia aethiopica*)
فلفل السودان
(شجر من الفصيلة القشدية تستعمله من التوابل المشبهة كالفلفل ويطلق الاسم أيضاً على نبات الفلفل الأحمر أو الفليفلة الشائعة المسمى red pepper واسمه العلمي *Capsicum annum*).

guinea pig (*Cavia cobaya*)
كوبي • خنزير الهند
(حيوان لبون من القواضم يستخدم كثيراً في الاختبارات العلمية البيولوجية، أنظر cavy).

guinea-poult
فرخ الغرغر

Guinea worm
فيلارية المدينة • عرق مديني
(أنظر *Filaria medinensis*)

gull (Larus)
زمج الماء
(أنظر sea-gull)

gully
وهد • خندق • أخدود • فج
(مسيل الماء الذي تحفره السيول المتدفقة من مكان عال).

gully erosion or **gullying**
تحات سيلي • حت سيلي
(أنظر erosion "gully")

gully plugging
سد الوهاد • سد المنخفضات
(إقامة سدود في الوهاد أو المنخفضات التي تحصل بتحات التربة المشارع).

gum
صمغ
(مادة لزجة متعادلة تفرزها بعض النباتات اما طبيعياً واما بتأثير حالة مرضية).

‖ acacia gum
صمغ السنط • صريب • صمغ أحمر

‖ wound gum
تنح جرحي • تنح رضي
(مادة سوداء عديمة الشكل تحصل في خشب الورق وبعض الصنوبريات بتفاعل مع جرح أو خمج أو تخريش).

gum ammoniac
أشق • وشق
(القاموس، وهما من أصل فارسي، صمغ طبي يستخرج من أنواع نباتية من جنس Ferula خاصة).

gum arabic tree (*Acacia arabica*)
سنط عربي • سنط • قرظ • شوكة مصرية • شوكة قبطية

(نوع يكثر في جزيرة العرب وفي الحبشة، ويستخرج منه صمغ مشهور).

gum-benjamin tree (*Styrax benzoin*)
أصطرك جاوي • لبان جاوي
(أنظر الاسم العلمي).

gumbo; okra (*Hibiscus esculentus*)
بامية
(أنظر gombo)

gum disease
تصمغ • إصماغ
(مرض نباتي يصحبه التصمغ كأحد اعراضه، أنظر gummosis).

gum lac
صمغ اللك
(أنظر lac)

gummiferous plant
نبات صماغ أو صمغي
(صفة للنبات الذي يفرز الصمغ).

gummosis
إصتاغ • تصمغ • صماغ • مرض الصمغ
(مرض يصيب شجر الفواكه في سوقها وفروعها فيظهر عليها الصمغ، وأسبابه فسيولوجية في الأعم).

gum resin
صمغ راتينجي

gum spot
بقعة تنح صمغي
(تجمع مادة صمغية على شكل بقع صغيرة، مثاله ما يحصل عقب النقر بمنقار الطير، أو عقب جرح آخر يصيب الخشب إبان نموه).

gum tree
شجرة الصمغ
(اسم يطلق على أنواع كثيرة من الشجر من جنس الأوكالبتوس Eucalyptus والميعة Liquidamber وغيرها من مفرزات الصمغ).

‖ almond-leaved gum (tree) (*Eucalyptus amygdalina*)
أوكالبتوس لوزي الورق
(أنظر الاسم العلمي).

‖ blue gum (tree); desert gum (*Eucalyptus rudis*)
أوكالبتوس قاس

(أنظر الاسم العلمي).

‖ dragon gum tree (*Pterocarpus draco*)
قاطر • دم الأخوين
(أنظر Pterocarpus)

‖ red gum (tree) (*Eucalyptus rostrata*)
أوكالبتوس منقاري
(أنظر الاسم العلمي).

‖ Senegal gum (tree) (*Acacia senegal*)
سنط السنغال • قتاد
(خشاب في السودان، ومنه يستخرج أجود الصموغ).

Gundelia tournefortii
عكوب
(المفردات والتاج، وهي آرامية، وهذا هو اسمها في الشام، ولم يذكر ابن البيطار الكعوب والكعب، ولم تسمع بهما، والعكوب في الشام هو هذا النبات لا نبات في الشام الشمالية، وخرفيش في الشام الجنوبية، فهذا اسمه شليبن في *Silybum marianum* فراجعه، وقول ابن البيطار أن العكوب هو سلوبن ديوسقوريدس ليس معناه أن سلوبن ديوسقوريدس هو ما سماه علماء النبات في هذه الأيام *Silybum marianum*. بقلة برية من الفصيلة المركبة يقتلونها في الربيع ويبيعونها في دمشق وهي عشبي ظهور الحمير ساديون «عكوب الجبل»، وهي تطبخ).

Gunnera
غونيرة
(باسم أحد الأعلام، جنس زهر من الفصيلة الغونيرية Guneraceae).

Gunnera scabra
غونيرة قاسية الورق

gurnard (Trigla)
طريغلة • طريغلا
(معربة حديثاً، جنس سمك من الفصيلة الطريغلية Triglidae ورتبة شائكات الزعانف، وهي غير الطرسوح، وليست كثيرة في سواحل الشام، وقد ذكر غريغل أنواعاً منها :)

‖ flying gurnard
تبيع • سمك طيار
(أنظر *Dactylopterus volitans*)

‖ gray gurnard (*Trigla gurnardus*)
طريغلا ربداء أو رمادية

‖ lyre gurnard (*Trigla lyra*)
طريغلة ربابية
(نوع ظهره ضارب الى حمرة وبطنه أبيض).

‖ sapphirine gurnard (*Trigla hirundo*)
طريغلة خطافية
(نوع أصهب وردي جميل من أصلح السمك للأحواض ولحمه لذيذ).

gusty weather
طقس عاصف

gut
معى • معاء
(ويطلق اللفظ الانكليزي أحياناً على القناة الهضمية للحيوان).

guttation
إدماع
(إفراز النبات قطرات من السائل).

gutter
ميزاب • مزراب • مسيل • قناة تصريف

Guttiferae; Clusiaceae
حاملة النقط • كلوزيات
(المعنى الحرفي للفظة Guttiferae هو حاملة النقط ويطلق على رتبة نباتات تفرز أصماغاً ومواد راتينجية تسمى أيضاً Clusiaceae).

guttiferous
راتينجي • صمغي
(وصف للنبات الذي يحمل قطرات صمغية أو راتينجية كما في رتبة النباتات المعروفة باسم Guttiferae).

gut weed; corn sow thistle (*Sonchus arvensis*)
يقاف الحقول
(أنظر الاسم العلمي).

Guyana rubber tree (*Siphonia* or *Hevea guyanensis*)
شجر المطاط الغوياني
(أنظر Siphonia)

gymnastics
رياضة الأعضاء أو ترويضها
(رياضة الأعضاء لتقويتها، أنظر functional gymnastics).

gymnocarpous (Bot.)
عاري الثمر

Gymnocladus
جمنوقلادوس
(من اليونانية بمعنى عارية الأغصان اشارة الى منظر أغصانها العارية في الشتاء، جنس شجر من الفصيلة القرنية).

Gymnocladus canadensis
جمنوقلادوس كندي
(شجرة من الفصيلة القرنية خشبها قاس ورديّ اللون وبزورها تستعمل أحياناً كبديل للبن).

Gymnodonts
عاريات الأسنان
(سمك عظمي من رتبة ملحومات الفك Plectognathi).

Gymnophiona; Apoda
قطاوات • عديمات الأرجل
(رتبة من الضفدعيات).

gymnosperm
عاري البزور
(نبات من عاريات البزور).

Gymnospermae
عاريات البزر أو البزور
(وبالتالي، ونقيضها كاسيات البزر أو البزور، أحد قسمي الزهريات «باديات الزهرة» يشمل الصنوبريات والسيكاسيات وغيرها).

Gymnosporangiales
عارية كيس
(البوغ • جمنسبورنج
(جنس فطور طفيلية من الفصيلة النقرانية).

gymnospore
بوغ عاري

Gymnothrix
خرزية • جمنثركس
(من اليونانية بمعنى الحرير العادي، جنس نباتات من النجيليات).

gynaeceum; gynecium; gynoecium
وزنم
(الدكتور أمين المعلوف، وقال بعضهم متاع وهي كلمة قبيحة لا وجه لها في النبات، وقد ذهبت أيامها، جملة الأخبية في الزهرة، ويسمى المدقة pistil ويشتمل على المبيض والسمة والقلم).

Gynerium; pampas grass
وَرْنِيَّة • غُوْنارِيُون
(من اليونانية بمعنى الوليم الزغبي • جنس نباتات من النجيليات)•

gynobase قاعدة المَبيض
(انتفاخ في قاعدة الزهرة يحمسل المدقة أي الوزيم)•

gynomonoecious أُحادِيُّ المَسْكَن وَزِيمِيّ • أُحادِيُّ المَسْكَن أُنْثَوِيّ
(يطلق على النبات الذي له أزهار خنثوية وازهار أنثوية على نبتة واحدة)•

gynophore حامِلُ الوَزيم
(جزء من الزهرة يرفع المدقة فوق مستوى التويجيّات والكأسيات في بعض الأزهار)•

Gypaetus كاسِرُ العِظام • مُكَلَّفَة
(جنس طير عظام من رتبة الجوارح يضعونها بين العقبان والنسور)•

***Gypaetus barbatus aureus*; lammergeir** كاسِرُ العِظام • مُكَلَّفَة
(طير كبير من الجوارح • أنسظر Gypaetus).

gypsometer مِقْياسُ الجِصّ
(يقاس به كبريتات البوطاس في الخمر)•

gypsophila (Gypsophila) جِصِّيـة
(نبات من جنس الجِصِّيّة)•

Gypsophila جِصِّيَّـة
(من اليونانية الماعاً الى منابتهسا• جنس نباتات من الفصيلة القرنفلية فيه أنواع تستعمل لزهرهـا ونوع اسمه أُسْطُرُوثِيُون *Gypsophila struthium* تستعمل عروقه في غسل الثياب • أنظر مـادة *Saponaria officinalis*).

***Gypsophila elegans*; Egyptian soaproot; elegant gypsophila**
جِصِّيَّة أنيقة

***Gypsophila paniculata*; baby's breath; gypsum pink; paniculate gypsophila** جِصِّيَّة عُثكولِيَّة
(نبـات عشبي مُعمّر من الفصيلة القرنفلية يزرع لأزهاره البيضاء أو الوردية اللون)•

***Gypsophila repens*; chalk plant; creeping gypsophila** جِصِّيَّة زاحِفة

***Gypsophila struthium*; soaproot**
جِصِّيَّة نَعامِيَّة • أُسطُرُوثِيون
(نبات من الفصيلة القرنفلية تستعمل جذوره في تنظيف الثياب)•

***Gypsophila viscosa*; viscous gypsophila** جِصِّيَّة لَزِجَة

gypsum; plaster of Paris; calcium sulphate جِصّ • جَصّ • جِبْس
(جِصين في الشام• وجبسين أيضاً في المفردات وشرح أسماء العقـار • وهي من اليونانية• وكذا الجبس• أما الجص فمن الفارسية• كبريتات كلس مائي طبيعي متبلور بلون الصدف)•

gypsum pink (*Gypsophila paniculata*) جِصِّيَّة عُثكولِيَّة
(أنظر الاسم العلمي)•

gypsy moth (*Liparis dispar*)
قَزِّيَّة الغَجَر • قَزِّيَّة إسفنجيّة
(تضر بالتفاح والبلوط والصفصاف وغيرها أنـسظر Bombyx ويطلق الاسم ايضاً على حشرة أخرى مشابهة أسمها العلمي *Porthetria dispar* تصيب عـدد النباتـات فتعريهـا من الورق)•

Gypsywort حُشَيْشَة الغَجَر • قَراسْيُون الماء
(أنظر gipsy herb)

Gyrinidae دَوّامسات
(فصيلة حشرات من غمدات الأجنحة فيها الـدوّامة whirligig-beetle وغيرها)•

Gyrinus عَوّامَةٌ دَوّامَة • دَوّامَة
(جنس حشرات من غمدات الأجنحة ترى غالباً وهي تدور فوق سطح المـاء • انظر whirligig-beetle).

gyrotiller حَرّاثة دَوّامِيَّة
(مكنة حراثة تسـهل على سحق جزيئات التربة التحتية في الأعمـاق التي لا يصلهـا المحراث العادي)•

H h

Horsetails



hyacinth

habit هَيْئَـة
(الشكل والمظهر العام وطراز النمو التي تشترك فيهـا أفراد نوع نبـاتي واحد أو أفراد زمرة ما في بيئة معيّنة)•

habitat مَسْكَن • مَأْوًى • مَنْبِت • مَوطِن • بيئة طبيعيّة
(البلد أو المكان الذي يعيش فيه حيوان أو نبات عيشه العادي• يقال مثلاً صحراء الشام مأوى الغزال ، والمناقع منابت الأثل• أمـا بالنسبة للكـائن الطفيلي فالمـأوى habitat هو العائل host).

habituation تعويد • تَعَوُّد

Habrothamnus; Cestrum
بَهائِيَّة • هَبْرُوثَمْنُوس
(من اليونانية بمعنى جنبة البهاء• جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الباذنجانية)•

Habrothamnus alaternoides
بَهائِيَّة صُفَيْراوِيَّة

Habrothamnus aurantiacum
بَهائِيَّة بُرتُقالية

Habrothamnus corymbosus
بَهائِيَّة عِذْقِيَّة

Habrothamnus elegans بَهائِيَّة أنيقة

Habrothamnus roseum بَهائِيَّة وَرْدِيَّة

hackamore; jaquima عِنان • رَسَن • شَكِيمَـة

hackberry; nettle tree; sugar berry (*Celtis occidentalis*)
مَيْس غربي
(شجرة من الفصيلة البوقيصية تشبه الدردار تحمل ثماراً كروية تؤكل وتسمّى أيضاً كرز الطيور• أنظر Celtis).

hackle (١) مِمشقة • مِمشطة القِنَّب أو الكتان
(٢) ريش عنق الديك
(تطلق بالجمع hackles على ريشـات عنق الديـك وعـلى شعرات الظهر المنتصبة في بعض الحيوانات)•

hackleberry (Celtis) مَيْس
(شجرة أو جنبة من جنس المَيْس تحمل بعض أنواعهـا ثماراً عنبية حلوة رقيقة الطبقة اللحمية• وتزرع هذه الأشجـار لحفظ التربة من الانجراف ولصد الرياح• وأحيـاناً يطلق الاسم خاصة على النوع المسمى *C. occidentalis* وهو الميس الغربي)•

hackle-crusher مِسْحَقٌ مِشْق
(أحدث المساحق وأتمها• يسحقون بـه فروع الكروم وأغصـان الشجر وسوق الـذرة والذرة الصفراء «الشامية» وسوق الأثل وغيرهـا فتصير صالحة لأن تُعلفها الماشية)•

hackmatack; American larch; Eastern larch (*Larix larcinia*)
أرْزِيَّة امريكيّة • لاركس شرقي
(أنظر الاسم العلمي)•

Haemanthus زَهْرَةُ الدَّم • هِيمَنْثُوس
(من اليونانية بهذا المعنى• جنس زهر من الفصيلة النرجسية• والاسم إشارة الى لون التويجيّات والقُنّابات في زهور بعضها)•

haematite; hematite شاذَنَة• شاذَنَج• حَجَرُ الدَّم
(المفردات• أكسيد حديـدي طبيعي يُعَدُّ أهم معدن للحديد)•

haematocele; hematocele قِيلَة دَمَوِيَّة
(انصباب دم في غـلاف الخصية الباطن ، وهو يحصل في الخيل من جرح أو عض أو صدمة)•

haematoma وَرَم دَمَوِيّ
(يحصل في الفرس اذا وقع أو اذا لبطه فرس آخر).

Haematopinus قَمْلَةُ الدَّوابّ
(أنظر hematopinus)

***Haematoxylon campechianum*; logwood** بَقَّم •
(أنظر campeachy wood)

haematuria; hematuria بَوْلُ الدَّم
(يحصل عندما يصاب الفرس ببعض الأمراض ولا سيما التهاب الكلى الحاد).

haemoglobin يَحْمُور
(أنظر hemoglobin)

haemoglobinuria; hemoglobinuria بَوْلٌ يَحْمُورِيّ
(مرض يعرف بوجود يحمور ذائب في بول الدواب دونما كُريات دموية).

haemonchosis دُوَادُ المُجترّات
(دُواد على وزن فُعال للداء؛ مرض أنيمي يصيب المجترات سببه طفيليات من الدود الكبار في معدة الحيوان).

Haemopis sanguisuga عَلَقُ الخَيْل
(أنظر horse-leech)

haemorrhagia; hemorrhage نَزْف • نزيف
(خروج الدم من مجاريه أي القلب والأوردة والشرايين).

haemorrhagic septicaemia of cattle (*Pasteurellosis boviseptica*) مَرَضُ التَّسَمُّم الدموي في الماشية

haemorrhoids باسُور • بواسير
(أنظر hemorrhoid)

haemostatic رَقوء • مُوقِفُ النَّزف

hail (v.) نَزَلَ البَرَدُ • بُرِدَ
(يقال بُرِدَ النبتة أو الأرض فهي مَبْرودة، وبُرِدَ القومُ أصابهم البَرَد وسحابة بَرِدة ذات بَرَد).

hail (n.) بَرَد
(ماء جامد يهبط من الجو في شكل حبات كروية).

hail-cloud cannon مِدْفَعُ البَرَد • دافِعُ البَرَد
(أنظر cloud cannon)

hail-cloud repellent وَقّاءُ البَرَد • دافِعُ البَرَد
(كل ما يقي من البَرَد كمدفع البرد وصاروخ البرد والمناطيد المتفجرة والشلالات الكهربية).

hail-cloud rocket صارُوخُ البَرَد
(الساروخ أو الصاروخ مولدة).

hail disease; grape white rot عُفُونَة بَيْضاء
(مرض يصيب العنب فيفسده وسببه فطر مجهري).

hail storm عاصِفَة بَرَدِيَّة

hair (Bot.) شَعْرة
(نبتة البَشَرة أي الأدمة الخارجية epidermis، وهي في النبات على أشكال هذا بعضها):

‖ absorbent hairs; root hairs شُعُور ماصَّة أو شُعور جَذْرِيَّة

‖ fusiform (or spindle-shaped) hair شَعْرة وَشَعِيَّة أو مِغْزَلِيَّة

‖ glandular hair شُعَيْرة غُدِّيَّة

‖ hooked hair; hook-shaped hair شَعْرة مَعْقُوفة

‖ laticiferous hair شَعْرة لَبَنِيَّة

‖ pluricellular hair شَعْرة كثيرة الخَلايا

‖ ramose hair شَعْرة مُتَفَرِّعة

‖ root hairs شُعُور ماصَّة أو شُعور جَذْرِيَّة

‖ scaly hair شَعْرة حَرْشَفِيَّة

‖ secretory hair شَعْرة مُفْرِزة

‖ star-shaped hair شَعْرة نَجْمِيَّة المَقْطع

‖ stinging hair شعيرة لاسِعة أو قارِصة

‖ unicellular hair شَعْرة أحادِيَّة الخَلِيَّة

‖ urticant hair شَعْرة قارِصة أو لاسِعة

hair follicle جُرَيْبُ الشعرة
(تجويف قِمعي يحيط بجذر الشعرة، في الحيوانات الثديية).

hair-grass (Aira or Deschampsia) خَرْطالِيَّة
(عشب دقيق الأوراق والسوق من الفصيلة النجيلية والقبيلة الخرطالية وهو قريب جداً من الخرطال).

‖ turfy hair-grass (*Aira caespitosa*) خَرْطالِيَّة خَضِيرِيَّة

‖ wavy hair-grass (*Aira flexuosa* or *Deschampsia flexuosa*) خَرْطالِيَّة مُتَمَوِّجة

hair hygrometer مِقْياسُ الرُّطُوبة ذو الشَّعْرة • مِرْطَب شَعْرِيّ
(أنظر hygrometer)

hair snake (Gordius) دودة شعرية
(دودة شعرية تعيش في الماء).

hair weed; dodder كُشُوت • هالُوك
(نبات طفيلي سُوقه خيطية تلتف حول مضيفها وتمتص نسغه. أنظر Cuscuta).

hair-worm (١) فِيلارِيَّة المَدِينة • عِرْق مَدَنِيّ
(أنظر *Filaria medinensis*)
(٢) دودة شعرية
(أنظر hair snake)

hairy click beetle (*Elater niger*) نَطّاطة زَبّاء
(أنظر click beetle)

hairy roots جُذور شَعْرِيَّة

hairy stem ساق شعراء

hairy vetch (*Vicia villosa*) بِيقِيَّة مُكْتَسِية
(أنظر vetch)

haje; asp; Egyptian cobra (*Naja naja*) صِلّ مِصْرِيّ
(هو الذي يُقال أن كليوبطرة جعلته على نسعها).

hake (Gadus) نازَلّي
(عن مُعجم الحيوان، سمك من الغادسيّات).

Hakea هاكِيَة
(باسم البارون Hake وهو عالم ألماني. جنس شجر وجنبة أسترالية للتزيين من فصيلة البُرُوطيات).

Hakea eucalyptoides هاكِيَة أوكالِبْتُوسِيَّةُ الوَرَق

Hakea florida هاكِيَة مُزْهِرة

***Hakea nitida*; glossy Hakea** هاكِيَة لامِعة

Hakea saligna هاكِيَة صَفْصافِيَّةُ الوَرَق

***Hakea suaveolens*; sweet Hakea** هاكِيَة مُنْعِشة

halcyon; kingfisher (Halcyon) رَفْراف • قِرِلّى • مازُور • قاوَند
(طير من القاونديات صيادة السمك، أنظر kingfisher).

Halesia هاليزِيَة
(باسم النباتي الانكليزي Hales. جنس شجر وجنبة للتزيين من الفصيلة الأسطركية Styricaceae تظهر أزهارها الجرسية قبل الإيراق).

Halesia diptera هاليزِيَة ذاتُ جَناحَين

Halesia parviflora هاليزِيَة صَغِيرةُ الزَّهر

Halesia tetraptera هاليزِيَة رُباعِيَّة الأَجْنِحة

halfa; alfa حَلْفاء
(أنظر alfa grass)

half-blood (١) مُهَجَّن
(ثاني درجات الجودة في تصنيف الصوف الجيّد عند التسويق).
(٢) هَجِين • مُقْرِف
(وَلَد أبوه من سلالة جيدة وأمه من سلالة أخرى. أنظر المادة التالية).

half-bred; hybrid هَجِين • مُقْرِف
(ج هُجُن وهَجائِن. وهي هجينة. الولد الذي ينتج من التهجين أي من اسفاد حيوانين من نوع واحد ولكن من سلالتين مختلفتين).

half-hardy plant نباتٌ متوسِّط قُدرة الاحتمال

half shrub جُنَيْبَة •
(جنيبة صغيرة معمّرة ذات سوق خشبية القاعدة نوعاً).

***Haliaetus albicilla*; sea eagle** عُقاب البَحر
(طائر من فصيلة الصقور ورتبة الجوارح).

Halias quercana دُودَةُ البَلُّوط
(حشرة من حرشفيات الأجنحة).

halibut; holibut (*Hippoglossus vulgaris*) سمك الهَلْبوت
(من الأسماك المفلطحة الكبيرة الحجم).

Halimodendron بَحْرِيَّة • هالِيمُودَنْدْرُون
(من اليونانية بمعنى الشجرة البحرية الماء الى منابتها القريبة من البحر. جنس جنبات للتزيين من الفصيلة القرنية).

Halimodendron argenteum بَحْرِيَّة فِضِّيَّة
(جنبة شاكة جميلة الزهر).

hall قاعة • رِواق

halm قَصَبة • قَلَم
(أنظر haulm)

halo هالَة • دارَة • طُفاوَة
(دائرة مضيئة تحيط بالشمس أو بالقمر سببها انكسار النور الذي يخترق بلورات الجليد المعلقة في الغيوم العالية).

halo blight آفة هالِيَّة
(مرض فطري بكتيري، تسببه بكتريا من نوع Pseudomonas، يتميز بنطاق صفراوي حول بقعة رطبة على الورق ويصيب القرنيات بشكل خاص).

halophile مِلْحِيّ • إِلْفُ المِلْح • أَلِيفُ المِلْح
(يطلق على النبات الذي يألف العيش في الأتربة الملحية).

halophyte نبات مِلْحِيّ
(نبات ينمو في تربة ملحية أو خاضعة لتأثير المياه الملحية).

Haloxylon schweinfurthii رِمْث
(بوست وشوينفورث. نبات بري من الحمض كثير في بادية الشام، ينسب الى الفصيلة السَّرمقية، وهو قريب من جنس الحُرُض الذي تستخرج منه القُودة).

halter رَسَن • مِطوَل

halter or **haltere** (pl. **halteres**) دَبُّوس التوازن • أَلموازِن
(أحد نتوءين في الحشرات الثنائية الجناح يساعدها على التوازن أثناء الطيران).

halter-cast جُرْحُ المِطْوَل
(جرح يحصل في رسغ الدابة عندما تعلق رجلها بالمطول).

Haltica or **Altica; flea-beetles** نَطّاطَة • بُرْغُوث البَساتين
(الأولى ترجمة الاسم العلمي وهو من اليونانية، والثانية ترجمة من puce des jardins الفرنسية. جنس حشرات صغار لوامع مضرة من آكلات الورق تنسب الى الفصيلة النَّطّارِيَّة من رتبة غمدّيات الأجنحة وهي تتميز بأرجل خلفية قوية تمكنها من القفز بسهولة).

***Haltica ampelophaga*; vine flea-beetle** بُرْغُوثُ الكَرْم

***Haltica brassicae*; cabbage flea-beetle** بُرْغُوثُ الكُرُنْب
(برغوث الملفوف في الشام)٠

***Haltica oleracea*; turnip-fly** بُرْغُوثُ الخُضَر

Hamamelaceae; Hamamelidaceae or Hamamelideae مُشْتَرِكَات
(فصيلة نباتية لا تكاد تُفصل عن فصيلة التُّنْبِيَّات)٠

Hamamelis; witch hazel مُشْتَرِكَة · هَامَامِيلِس
(سميت الجنبة المشتركة لأنها تحمل نوراً وثمراً معاً٠ جنس جُنَيْبات للتزيين من فصيلة المشتركات)٠

***Hamamelis japonica*; Japanese witch hazel** مُشْتَرِكَة يابانيَّة

***Hamamelis virginiana*; Virginian witch hazel** مُشْتَرِكَة ورْجِينِيَّة

hame قَوْسا الرقابَة
(جُزءا الرقابة من الخشب أو المعدن اللذان تُشد اليهما سُيُور عُدّة الجَرّ للخيل)٠

Hamelia هَامِيلِيَة
(جنس جنبات تصلح للتزيين من الفصيلة الفُوَّيَّة فيه نوع له ثمار سامة يسمونه ratsbane أي قاتل الجرذان)٠

hame strap سِمْط · سَيْر الرَّقابة
(في عُدّة الجر للخيل)٠

Hamiltonia هامِلْطُونِيَة
(باسم أحد الأعلام٠ جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الفُوَّيَّة)٠

Hamiltonia odorata هامِلْطُونِيَة عَطِرَة

Hamiltonia suaveolens هامِلْطُونِيَة مُنْبِتَة

hand (*n.*) (١) عامل · أجير زراعيّ
(٢) يَــد
(٣) قَبْضَــة
(وحدة عُلو في قياس الخيل تعادل ١٠ سنتيمترات ٤٠ بوصات)٠

hand (*adj.*) يدوي

hand-anvil; stake anvil سُنْدان
(سُنْدان صغير يستعمله الحصادون)٠

hand fork; garden trowel مِقْلَع يدويّ
(أداة تقلع النبتات الصغار مع قليل من التراب لتُزرع في مكان آخر)٠

hand gallop إرْتِحَـال
(العدو بساليدين والخَبَب بالرجلين وهو عَدْوٌ هيّن تتحكم فيه اليدان بسرعة العدو)٠

hand hoe مِعْوَل يَدَويّ · مِعْزَق يدويّ · مِنْكَــاش
(كثيراً ما يستعمل في الشام للعزق باليد في الأماكن الجبلية ، ويسمى فيها المنكوش)٠

hand hoeing عَزْق يدوي

handle مِقْبَض · مِقْوَد

handling (١) تداوُل · تعامُل
(٢) مُعالجة · تجهيز · إعداد

hand milking حَلْبٌ باليد
(أنظر milking

hand-operated يُدار باليــد · يُشغَّل باليد

hand picking قَطْف أو جَمْع باليد

hand pollination تأبير أو تلقيح يدوي
(خاصة في الأزهار المراد تهجينها)٠

hand-rake مِشْاشة يَدَوِيّة
(يستعملها الفلاح بيديه٠ أنظر rake).

hand sowing; sowing by hand بَذْرٌ باليد
(ويكون نثراً ، أو في خطوط المحرات أو في خطوط تُخَطّ بحبل ، أو في حُفَر٠ أنظر sowing).

hand sprayer مِرَشّة يَدويّة

hand tilling حَرْثٌ باليد
(أنظر ploughing

hand tools مُعَدّات يدوية

hangar سَقِيفَة · صُفَّة
(بناء زراعي أكثر ما يكون من خشب تُحفظ فيه الآلات الزراعية والمجلات والغلات فيقيها من الشمس والمطر)٠

hank لَفِيفَة · شِلَّة · كُبَّة خيوط
(وتعتبر كقياس لطول الغزل فتحتوي كُبَّة الغزل على ما طوله ٥١٢ متراً ٥٦٠ ياردة من الخيط)٠

Hapalidae or Arctopithecas أقْزَامُ القُرُود · قُرُود دُبّيّة
(من القرديات الفطاطيسات فيها أصغر القرود ويسمونها wistiti; marmoset).

haploid بَسِيطُ الصِّبْغِيّات · أحاديُّ الصِّبْغِيّات
(نعتٌ يطلق على النبات أو على جزء من أجزائه عندما يكون في نواة الخلية ، التزاوجية عدد بسيط منه من الصبغيات٠ ويقابله ثنائي الصبغيسات diploid الخ٠ أنظر meiosis).

haploid number العَدَدُ الفَرْديّ
(نصف عدد الكروموسومات أو الصبغيات في الخلية)٠

haras; stud-farm حَرِيثة الحُجُور · مَحْجَرة · مَفْرَسة
(مؤسسة تُربى فيها الحجور لتوليد الخيل الكريمة٠ والمحجرة مشتقة من حِجْر على وزن مَفْعَلة)٠

hardbeam (*Carpinus betulus*) نيرتة شائعة
(أنظر Carpinus

hard currency عُملة صَعْبة
(عملة تتميز بثبات قيمتها نسبياً في السوق الدولية)٠

hardening (١) تقسية · تصليد
(٢) إسْلاف
(تعويد على احتمال التقلُّبات البيئية)٠

hardening off إسْلاف · تعويد
ـ (تهيئة غراس مستنبت أي مُتّخل لنقلها الى مستقرها ، وذلك بأن تُقَلَّل تدريجياً الشّقيسات ، ويُخفّف الظل والوقاء المتخذ لوقايتها ، وتكون ميزة هذا العمل تصلُّب الساق الأصلية للغرسة)٠

تعوُّد · إلاف
ـ (سَيْر التطور الطبيعي الذي تألف النباتات بموجبه برد الشتاء وحر الصيف)٠

hardhack spirea (*Spiraea tomentosa*) إكْلِيل زَغِب · إسْبِيرِيَة زغبة
(أنظر الاسم العلمي)٠

hardhead; knapweed (*Centaurea nigra*) قَنطريون أسود
(أنظر Centaurea

hardiness جَلادَة · قُدرة الاحتمال
(قوة الاحتمال ومقاومة التقلبات الجوية في النبات أو الحيوان)٠

hardness of water عُسْر الماء
(تعذُّر ارغاء الصابون بالماء لوجود بعض الاملاح منحلة فيه)٠

hardpan طَبقة صَمّاء
(طبقة طينية متلدة كتيمة تعوق حركة الجذور في الحركة)٠

hard wheat; durum wheat (*Triticum durum*) حِنْطة قاسية أو صَلْدة
(نوع اليه ينسب معظم ضروب بلادنا)٠

hardwood (١) خشبٌ صَلْد أو صُلْب
(٢) شجرة من ذوات الخشب الصلب
(كالبلوط والكرز والمهوغاني)٠

hardwoods الخَشَب الصُّلْب · ذوات الخشب الصلب
(اصطلاح يُطلق على خشب المتُحاوات أي ذوات الورق الساقط العريض النصل ويطلق على المتحاوات نفسها ، وهي من زمرة النباتات الكاسيات البزور ، وتتميز عن الراتينجيات أي ذوات الخشب اللين ، وعن خشبها ، بوجود الأوعية٠ وهذا التمييز بين الفريقين لا يُعزى مطلقاً إلى كثرة الصلابة أو قلتها في خشبهما)٠

hardy جَلْد · قَوِيّ
(نعت للنبات أو الحيوان الذي يكون قليل التأثر بتقلبات الجو فيتحملها أو يقاومها وعكسه الرقيق delicate او tender).

hardy plants شَجَرُ العَراء
(الشجر الذي يعيش بلا وقاء ولا دفيئة)٠

hare أرْنَب وَحْشِيّة
(تطلق الكلمة الانكليزية على الأرانب الوحشية التي يتألف منها أحد قسمي جنس Lepus، وهي من الفصيلة الأرنبية ورتبة القواضم)٠

‖ **Belgian hare** أرْنَب هَجين أو هَجِينَة
(أرنب هجين من الأرنب الاهلية والأرنب الوحشية)٠

‖ **young hare; leveret** خِرْنِق
(ج خَرانِق٠ الفتية من الأرانب)٠

harebell (*Campanula rotundifolia*) جُرَيْس مُسْتَدِيرُ الوَرَق
(زهر من الجُرَيسات ٠ أنظر Campanula).

hare's-ear (*Bupleurum rotundifolium*) أُذن الأرنب
(مترجمة٠ نبات عشبي حولي من الفصيلة الخيمية)٠

hare's-foot (*Trifolium arvense*) قَدَمُ الأرنب · نَفَلٌ حقليّ
(نبات حولي عشبي من القرنيات الفراشية ذو رؤوس زهرية اسطوانية ينمو في المناطق الرملية)٠

hare's-foot fern (*Polypodium aureum*) بِسفايج ذهبي
(ضرب من السراخس ٠ أنظر الاسم العلمي)٠

hare's tail grass (*Lagurus ovatus*) ذَيْلُ الأرْنَب البيضي السنبلة · لاغُورُوس بيضي
(أنظر الاسم العلمي)٠

haricot فاصُولِيَة · فاصُولِياء · فازُول
(أنظر Phaseolus

haricot bean; kidney bean; French bean فاصُولِيَة · فازُول
(معربتان٠ والكلمة تطلق أحياناً على اللوبيا وعلى الفاصولية٠ وهي من اللاتينية٠ أنظر *Phaseolus vulgaris*).

haricot-bean weevil (*Bruchus obtectus*) سُوسَةُ الفاصُولِياء
(أنظر Bruchus

haricot grease (Path.) مَرَضُ الشَّحْم
(مرض جرثومي تُصاب به منفسات الفاصوليا الصفار)٠

hariff بَلْسَكاء · بَلْسَكَى · لُصَيْقَى · حَشِيشَة الأفعى
(أنظر *Galium aparine*

harl; herl مِشْقة · مُشاقة · هُبْر
(ما يمشق من لحاء النباتات الليفية أو من الشعر٠ أنظر bast).

harmel peganum (*Peganum harmala*) حَرْمَــل
(أنظر الاسم العلمي)٠

harmful animals حيوانات مُضِرّة
(حيوانات تضر بالانسان ، أو بالحيوانات الأهلية ، أو بالنباتات الزراعية ، أو بالغلات والفواكه ، أو بغيرها : كالفأر وفأر الزرع وفأر الأحراج والسنجاب وغيرها من القوارض ، وكالثعلب والسُّرعوب والدَّلق والقاقم والسَّمُّور وغيرها من اللواحم ، وكالجراد والسوس والأرَق والبعوض والذباب وآلاف غيرها من الحشرات ، وكالعقارب والقُمّل والقراد وغيرها من العنكبوتيات وكالسُّقر والتينيا وغيرهما من الدود ، وكبعض الطير الخ٠)٠

harmful effect تأثير مُضِرّ

harmful plants; noxious plants
نَباتات مُضِرَّة
(هي التي تضر بالنباتات الزراعية، منها النباتات التي تنبت عفواً في الحقول المزروعة. أنـــظر plants "harmful").

harness عُدَّة حيَوان الجَرّ • عُدّة • مُهِمّـــات

harnessing (١) إسْراج
(تدل الكلمة الانكليزية على شد السرج ووضع اللجام والمقود والإكليل وغيرهـا. والإسراج من قبيـل استعمـال الجزء بمعنى الكـل).
(٢) شَدّ • قَرْن
(ربط الدواب بالمجرور).
(٣) تسخير • استخدام
(كتسخير ماء النهر أو السد أو الشلال في توليد الطاقة الكهربائية).

harpy; harrier; moor buzzard (*Circus aeruginosus*)
مُرْزَة البطائح • مُرزة • عُقَيِّب
(طائر من الكواسر. أنظر Circus).

harrow مُشْط
(زَحّـافة، وقـال بعضهم مِشْقَّة والمسلفة أطلقناهـا منذ ثلث قرن عـلى الآلة scarifier وقد شاعت في الشام اسماً لها ، أما المشط أي أداة التمشيط هذه فقد جاء في المخصص أنه مِسْحَة فيها أسنان... تُسَوّى بها القِصَابُ ويُغَطّى بها الحب، فهي اذن هذه الآلة بعينها، وهي اليوم تسمى المشط في الشام).

‖ Canadian harrow مُشْط كَنَدي

‖ circular spike (or rotary spade) harrow مُشْط دائِر أو دَوّار

‖ disk harrow كَابِيَة • مِشْط قُرْصي أو ذُو أقْراص

‖ field harrow; Norwegian harrow
مُفَتِّت المَدَر • مُشْط نَرْوِجي
(آلة زراعية تستعمـل في تفتيت المدر وتنعيم التراب بعد الحراثة).

‖ flexible harrow مُشْط مَرِن

‖ peg-tooth harrow مُشْط وتدي الأسنان

‖ revolving harrow مُشْط دوّار • مُفَتِّت المَدَر الدوّار

‖ spring-tined harrow مُشْط كَنَدي • مُشْط نابِضيّ الاسنان

‖ tandem disc harrow مُشْط ترادُفيّ الأقراص

‖ trailing harrow مُشْط زاحِف

‖ wood harrow مُشْط خَشَبي

harrowing مَشْط • تَمْشيط
(جـاء في المخصص «مشطتُ الأرض الخ...» حراثة سطحيـة بالمشط لتنعيم التراب المحروث بالمحرات وتنقيته من الأعشاب ، أو لطمر بعض البزور والأسمدة. أنظر harrow).

hart (*Cervus elaphus*) إِيَّل • أُيَّل • أَيِّل
(ذكر الإيـل الأحمر خاصةً اذا تجـاوز الخامسة من عمره ونبتت قرونه الطويلة. أنظر stag).

hartsberry; European whortleberry (*Vaccinium myrtillus*)
أُوبِيّة • عِنَب الذِّئب
(جنبة من الفصيلة الخلنجية ثمارها عنبية).

hart's-clover; king clover (*Melilotus officinalis*) حَنْدَقوق حَقْلي • إكليل الملك
(نبات عشبي من القرنيات الفراشية. أنظر Melilotus).

hartshorn plantain; buck's-horn (*Plantago coronopus*) قَرْن الإيّل
(نبـات عشبي مُعمّر من الفصيلة الحَمليّة تؤكل اوراقه على شكل سلطة).

hart's-tongue (*Phyllitis scolopendrium* or *Scolopendrium officinale*) كَفّ النَّسْر • عُقْرُبان • حَشِيشَة دُودِيّة
(نبـات من السراخس مثلّق الفروع طويلتها. أنظر Scolopendra).

harvest (v.) قَطَفَ • جَنَى • خَرَفَ • إخْتَرَفَ • قَطَّفَ

(١) حَصاد • حَصَد • حَصِيد (n.) حَصِيدَة • صَرِيم
(قطع الزرع الـذي استحصـد والشيء المحصود).
(٢) حِصاد • موسم الحِصاد
(أوان الحصاد).
(٣) رَيْع • نَزْل • مَحْصُول • غَلّة • جَنَى • جَناة • إتاء
(ما يُجنى من زراعة الأرض).

‖ grape harvest قُطُوف العِنَب
(العناقيد التي تُقطف).

harvester (١) مِحْصَد • مِحْصَدَة • حَصّــادة
(آلة لحصـد الزرع تجرهـا الخيـل أو السواحب أي الجرّارات).
(٢) حَصّــاد
(عامل بالأجرة في الحصاد خاصةً ويسمى harvest hand عـادةً، ويـكون عمله في آب أي أغسطس في أوربة ، اما في بلادنا فقبل شهرين أو أكثر).

‖ forage harvester مِحَشّ • مِحَشّة • حصّادة العلف
(آلـة تجرهـا الدواب تحش كـلا المروج).

harvester-swather; harvester-binder مِحْصَد جامِع
(محصد أُضيف اليه أداة الغُبُوط وهي أداة تجميع الحصيد غبوطاً وتلقيها).

harvester-thresher; combine
حَصّادة دَرّاسة

harvest-hand حَصّــاد
(عامل حصاد. أنظر harvester).

harvesting (١) حِصاد • صِرام • جِزاز
(قطع الزرع الـذي استحصـد وأوان قطعه).
(٢) جَنْي • قَطْف
(جمع محصول الأرض. والمحصول في الاصطلاح الحديث ما يُجنى من الثمر ولا سيما من حب الزروع. وجمع الجَنَى أجناء. ويقال بُرٌّ نَزِل أي كثير النُّزْل).

harvesting ant (*Atta structor* or *Atta barbata*) نَمْلَة حَصّادة • حَفَلَّة • حَثْلة
(في المخصص الجَفَل والحَثَل ضرب من النمل سود كبار).

harvesting equipment مُعَدّات الحصاد

harvesting machine; reaping machine مِحْصَد • مِحْصَدَة • حَصّادة
(مكنة حصد الزرع تجرّها الخيلُ أو الجرّارات).

harvesting machinery
مَكِنات أو آلات الحَصاد

harvest mite (*Pyemotes ventricosus*) عُثّة الحِصاد
(عثة صغيرة تكثر في موسم الحَصاد فيُصاب العاملون في معالجة الحب والقش بفعلها بطفح يصحبه حِكاك شديد).

harvest mouse (*Mus minutus*)
فأرة الحَصائِد
(أصغر الفئران تسـكون في الحقول والمروج. أنظر Mus).

harvest skipjack نَطّاطَة الحَصيد
(أنظر *Elater segetis*)

harvest tick عُثّــة حمراء • عثـة الحصاد
(أنظر harvest bug)

hashish; hasheesh; hemp (*Cannabis sativa indica*)
حَشِيش • حَشِيشَة
(المفردات في مادة قنب. أنظر *Cannabis indica*. والكلمة الانكليزية من العربية).

hassock (١) حُزْمة عشب
(٢) خُرطالية خصيرية
(عشب من الفصيلة النجيلية اسمه العلمي *Aira caespitosa*).

hastate leaf وَرَقة طَبَرْزِينِيّة
(مِزانية الشكل).

hatch (١) حَضْنَة
(جملة البيض «أو الفراخ» التي تفقس «أو تفقص» في حضنة واحدة).
(٢) كُوَّة • خَوخَة
(فتحة في السقف أو الأرضية أو غطـاء هذه الكوّة).

hatchability percentage
النسبة المئوية للتفريخ
(النسبة المئوية للبيض المُخصّب المُفرخ في الحضنة المعينة).

hatched eggs بَيْض مُفرّخ

hatchery مَفْرَخ
(ج مَفارخ. عشّ كـلّة أو قُصعة أو صندوق ، توضع فيه الدجـاجة الحـاضن. وهو أيضاً بناء تُجمع فيـه الدجاجات الحواضن والمِحْضَنات).

hatchet بَلْطَ • بَلْطَة • قَطّاعَة
(أنظر axe)

hatching تَفْرِيخ
(وهو تفقّص البيضة وانفقاسها).

‖ natural hatching حَضْن طَبيعيّ
(عندمـا تكون الأنثى هي الحـاضن كالدجاجة مثلاً).

hatching eggs بُيوضٌ تصلح للتفريخ

haul شَدّ • سَحْب • جَرّ

haulm or halm; straw (of corn)
قَصَبة • قَلَم
(ساق النجيليات كـالحنطة والشعير وتكون فارغة وعليها عُقَد تنشأ فيها الأوراق).

haulm and foliage كَلَأُ المَزْروعات
(سوق بعض المزروعات وأوراقها كالبقول والقطاني ، خضراً كانت أو يابسة).

haunch; hip (Zool.) وَرِك
(مؤنثة. ج أوراك. جزء من الجسم بين الكَفَل والخاصرة في الزاوية الخارجية من عظم الحرقفة. وتكون الورك بارزة في الضعاف).

haustorium ماصّة النُّسُغ
(زائدة ماصة ينشبها النبات الطفيلي داخل الخلايا الحية للعائل ويمتص منها الغذاء دون ان يميتها).

hautbois strawberry; hautboy (*Fragaria moschata*)
تُوت الأرض المِسكيّ
(نبات عشبي من الفصيلة الوردية ثماره مسكية الطعم حمراء تؤكل. أنظر Fragaria).

haw (١) زُعرورة
(ثمرة أو حبة الزعرور وهي من الثمار العنبية).
(٢) زُعرور
(أنظر hawthorn)

hawk (Falconidae) صَقْر
(تطلق الكلمة العربية على كـل طـائر صيد عدا النسر والعقاب — وفي الانسكليزية تطلق الكـلمة عـلى عـدة أنواع من الطيور من جنس Astur و Accipiter).

‖ sparrow hawk (*Accipiter nisus*)
باشِق
(ج بَواشِق).

hawkbill sea turtle (*Chelonia imbricata*) لَجْأة مُفَلَّسَة
(حيوان من فصيلة اللجئيات أي السلاحف البحرية).

hawk moth (*Sphinx ligustri*)
هَوليّة • فراشة هَوليّة
(فراشة من فصيلة الهوليّات Sphingidae ورتبة حرشفيات الاجنحة ، تضر أساريعها ببعض النباتات الزراعية).

‖ Caroline hawk moth (*Sphinx carolina*) أَبُو الهَوْل الكارُولِيني

‖ pine hawk moth (*Sphinx pinastri*) أَبُو الهَوْل الصَّنَوْبَري

hawk's-beard (Crepis) خُفَيْةٌ مُلتحية • إفْرِيْس
(نبات زهري من الفصيلة المركبة، أنظر Crepis).

hawkweed (Hieracium) عُشبة الصقر
(ترجمة اليونانية hierax بمعنى الصقر • زهر من الفصيلة المركبة اوراقه زغبة وازهاره صفراء أو حمراء أو برتقالية)•

hawthorn (Crataegus) زُعْرُور
(جنس جُنَيْبات شوكية من الفصيلة الوردية والاسم العلمي للجنس هو من اسم الزعرور باليونانية• أنظر Crataegus).

‖ American hawthorn (*Crataegus coccinea*) زُعْرُور أُرْجوانِيّ الثَّمَر • زعرور أميركي

‖ black-fruit hawthorn (*Crataegus nigra*) زُعْرُور أَسْوَدُ الثَّمَر

‖ Chinese hawthorn (*Photinia serrulata*) لايمَة مِنْشارِيَّة

‖ European hawthorn (*Crataegus oxyacantha*) زُعْرُور شائِك• زعرور أوربيّ

‖ heartleaf hawthorn (*Crataegus cordata*) زُعْرُور قَلْبِيُّ الوَرَق

‖ Indian hawthorn (*Raphiolepis indica*) مِخْرَزَة هِنْدِيَّة
(جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الوردية)•

‖ Mexican hawthorn (*Crataegus mexicana*) زُعْرُور مَكْسِيكِيّ

‖ Oriental hawthorn (*Crataegus orientalis*) زُعْرُور شَرْقِيّ

‖ scarlet-fruit hawthorn (*Crataegus coccinea*) زُعْرُور أُرْجُوانِيُّ الثَّمَر

‖ spiny hawthorn (*Crataegus oxyacantha*) زُعْرُور شائِك

‖ water hawthorn (*Aponogeton distachyos*) جارة الماء
(نبات عشبي مائي مُعَمَّر تطفو اوراقه على الماء)•

‖ yellow-fruit hawthorn (*Crataegus flava*) زُعْرُور أَصْفَرُ الثَّمَر
(لأنواع أخرى من الزعرور راجع اسم الجنس العلمي Crataegus).

hay حَشِيش • قَتّ • قَضِيب • قَشّ • جَفِيف • جُفافَة • خَشِيّ
(يُسمى الدريس في مصر، ولم أجدها بهذا المعنى ولها وجه• والكلمة الانكليزية تدل على العشب الميبّس بعد جزّه• أما الحشيش في اللغة فهو العشب اليابس• وكذا بقية الألفاظ• ويلاحظ أن فلاحي الشام يطلقون اليوم لفظ الحشيش على الخَلى أي الكلأ الأخضر، وجاء في المخصص أن هذا وارد، لكن الأعرف أنه اليابس• أنظر مادة forage).

‖ camel's hay (*Andropogon schoenanthus*) إذْخِر • طِيبُ العرب
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية تستعمل ازهاره استعمال الشاي)•

hay baler حازِمة إبالات الدَّرِيس

hay-barn مَتْبَنَة
(شُونة أو سقيفة للحشيش والتبن)•

hay cart عَرَبَةُ الكَلَأ
(عربة تستعمل في نقل الكلأ تجرها الدواب وقد تكون سيارة)•

hay chopper قَطّاعةُ الكَلَأ

haycock كُومة قَشّ
(كومة قش مخروطية صغيرة تجمّع في الحقل اعداداً لنقل القش للتخزين)•

hay compressor مِضْغَطُ الكَلَأ • مضغط القش
(آلة ضغط الكلأ لتقليل حجمه، وهي أشكال)•

hay drying تجفيف القش أو الكلأ

hay egg; musty egg بيضة تالفة
(من العفن أو الرطوبة)•

hay elevator; hay stacker رافِع القش • مرفاع الكلأ

hay fork شَوكة الدَّرِيس

haying تَيْبِيس الكَلَأ
(أنظر hay-making)

haying time أَوانُ تَيْبِيس الكَلَأ
(الزمن الذي يُقلّب فيه العشب المحشوش لكي يجف في الشمس• وتستعملان أيضاً للعمل نفسه كما في الكلمة السابقة)•

hayloft مَتْبَنَة
(شُونة أو سقيفة للحشيش والتبن)•

hay-making; haying تَيْبِيسُ الكَلَأ
(تقليب كلأ المروج الذي يُحَش، لكي يجفّ في الشمس ويصير حشيشاً وقفيفاً أي كلأً مُجفّفاً يسمى في مصر دَريساً)•

hay plant نبات كَلَئِي

hay rack قَفَصُ الكَلَأ
(قفص خشبي كبير ينصب على عربة نقل الكلأ من الحقل الى التخزين)•

hay stack عَرَم• كُومة قش أو دَرِيس
(الكُدُوس العظام من الحصيد تُعَرّم وتُحفظ ريثما تُدْرَس)•

hay tailings دَرِين • دُرّانة • حُطامُ الحَشِيش
(بقية الحشيش «الدريس»، أي ما يبقى من حبه وورقه وسوقه وعصافته على أرض المَتْبَنة)•

hay tedder مُبَيِّسَةُ الكَلَأ • مِقْلَبُ الكَلَأ
(آلة تجرها الدواب لها رفوش تدور فتنثر الكلأ المحشوش على الأرض فيجف في الشمس)•

haythorn زُعرور
(أنظر hawthorn)

hay trap كُوَّةُ الحَشِيش• كُوَّة الدَّرِيس
(كَوّة وكُوّة، ج كُوى وكِواء• خرق في أرض المتبنة أي مخزن القش والتبن والحشيش، يطرح منه الحشيش على الإصطبل، وذلك عندما يكون المخزن المذكور فوق الاصطبل• والحشيش يسمى الدريس في مصر • أنظر hay).

hazard خَطَر • خُطورة • مصدر خطر مُحتمل

‖ fire hazard خَطَر الحريق • احتمال حصول الحريق
(يزداد خطر الحريق بوجود عوامل مساعدة على الاحتراق كبعض سوائل الرش المستعملة لإبادة الحشرات أو كتجمع مواد قابلة للاشتعال في مكان تكون فيه اكثر تعرضاً للحريق)•

hazel; hazel-nut tree (Corylus) بُنْدُق • جِلَّوْز
(الأولى من اليونانية والثانية أي الجلوز محرفة من الفارسية : عن سابرعوف• جنس جنبات من الفصيلة البتولية عند بعضهم والبندقية عند بعض، فيها نوع يزرع لثمره وأنواع تنبت في الأحراج أو تزرع للتزيين)•

‖ American hazel (*Corylus americana*) بُنْدُق أميركيّ

‖ Australian hazel (*Corylus macadamia* or *Macadamia alternifolia*) لَوْز أُسْترالِيّة
(مترجمة، شجر مثمر ويصلح للتزيين)•

‖ common hazel; European hazel (*Corylus avellana*) بُنْدُق مَعْرُوف أو شائِع
(أنظر common hazel)

‖ tubular hazel (*Corylus tubulosa*) بُنْدُق طَوِيلُ الثَّمَر أو أُنْبُوبِيُّ الثَّمَر

‖ Turkish hazel (*Corylus colurna*) بُنْدُق تُرْكِيّ

‖ witch hazel (*Hamamelis virginiana*) مُشْتَرِكة • هَامامِلِيس
(أنظر Hamamelis)

hazel alder (*Alnus rugosa*) جار الماء المُجَعَّد
(جنبة حرجية مُعمّرة من فصيلة البتوليات• أنظر Alnus).

hazel grouse; hazel-hen (*Tetrao bonasia*) دَجاجة الأَحْراج • طَيْهُوج
(الأولى معربة والثانية عن الأب أنستاس في مجلة المجمع العلمي العربي ج ١١، طائر من الدجاجيات)•

hazelnut بُنْدُقة • جِلَّوْزة
(ثمرة البندق)•

hazel-nut tree; filbert (*Corylus avellana*) بُنْدُق مَعْرُوف أو شائِع
(هو البندق الشائع الذي يؤكل بزره)•

hazelwort (*Asarum europaeum*) ناردين برّي • أسارون
(عشبة طبية مُعمّرة من فصيلة الزراوندیات)•

head رأس • رُؤَيْس

headache tree (*Premna integrifolia*) شجرة الصُّداع
(شجرة من فصيلة رعي الحمام يتخذ من اوراقها شراب لتخفيف الصداع)•

head blaze (Hipp.) سايلة
(الغرة التي تسيل على قصبة الأنف وتعرض في الجبهة• أنظر coats and particularities).

header مِقْصَلة • مُقَرِّيَة
(آلة تحش الزرع عالياً خشية الشجّان)•

heading (of grain) إشبال • سَنْبَلة
(أنظر earing)

headland (in ploughing) مَدار • مُنقلَبُ المحراث
(آخر الحقل حيث يُقلب المحراث وتدور الدواب في الحرث)•

head lettuce خَسّ قَلْبِيّ• خَسّ إفرنجي
(أنظر *Lactuca sativa capitata*)

headline رَسَن • مِطْوَل
(حبل يربط حول رأس الحصان أو البقرة)•

head louse (*Pediculus humanus capitis*) قَمْلة الرأس
(أنظر louse)

head (of cattle) رأس
(من الماشية)•

head of foliage فُرَاعُ الشَّجَر
(فراع تنمو على شجرة تُليب، أي على شجرة قُطعت فروعها)•

head pruning; vase pruning تقليم قَدَحي
(تقليم الشجرة بحيث تتخذ أغصانها المتفرعة شكل مخروط مقلوب)•

head smut تفحّم رأسيّ
(ضرب من سُواد الحنطة تحلّ فيه حافات أبواغ الفُطر السوداء مكان الحب)•

headstall رَأْسِيَّةُ الرَّسَن
(جزء الرسن الذي يوضع في رأس الدابة أي في العِذار• أما الجزء الثاني فهو المِطْوَل tether او lunge أي الحبل الذي تُربَط به الدابة أو تُجر• أنظر bridle).

headwork مِضبط رأسي أو عُلوي
(وسيلة تحكم في كمية الماء المتدفق في قناة أو ترعة)•

head yoke; simple yoke نِير مُفْرَد
(أنظر yoke)

healing of wounds التئام الجروح
(تماثلها واندمالها)•

hearing سَمْعٌ

heart قَلْب

‖ bleeding heart (*Dicentra spectabilis*) مِهْمَازِيَّة رَائِقَة
(نبات حدائق مرخسي الورق ، ازهاره وردية مِفتحية قلبية الشكل· أنظر Dicentra).

heart and dart moth (***Agrotis exclamationis***) لَيْلِيَّة عَجِيبَة
(أنظر noctuid)

heart-clover; heart trefoil (***Medicago maculata***)
فِصْفِصَة · قَتّ · قَضْب

heartleaf; cordate-leaved قَلْبِيُّ الورق
(ذو أوراق شبيهة بشكل القلب)·

heart-pea; heart seed (***Cardiospermum halicacabum***) حَبَّةُ القَلْب
(أنظر balloon vine)

heart rot; chestnut disease
مَرَضُ السَّوَاد أو اليَدَاد
(يصيب السكنتة أي القسطل وسببه فطر يسمى *Mycelophagus castanse*).

heart's-ease or **heartsease; wild pansy** (***Viola tricolor***)
بَنَفْسَج مُثَلَّثُ الألوان · زَهْرَةُ الثَّالُوث · بَنَفْسَة
(نوع من البنفسج· أنظر pansy).

heartseed (***Cardiospermum halicacabum***) حَبَّةُ القَلْب
(أنظر balloon vine)

heart-shake; shake تَصَدُّع· إنْصِدَاع· تَفَلُّج
(حصول شق طولاني في ساق الشجر سببه شدة البَرْد)·

heart trefoil; heart clover; heartleaf (***Medicago maculata***)
فِصْفِصَة قَلْبِيَّة
(على وريقاتها بقع قلبية الشكل)·

heartweed (***Polygonum persicaria***)
عصا الراعي الفارسيّة · بَطْبَاط فارسيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

heartwood; duramen
الجِلْب · الخَشَب الصادِق · خشب القلب
(الطبقات الداخلية من الخشب في الشجرة النامية· وهي الطبقات التي لم يبق فيها خلايا حية· ويكون لون الجلب أي الخشب الصادق أشد قتامةً من لون الخشب الكاذب «أو قل الخشب الأبيض» على حين أن أحدهما لا يتميز دائماً وفي وضوح من الثاني)·

heat (*v.*) (١) يُسَخِّن · يُحَمِّي
(٢) يتعفّن
(يختمر «الحبّ المخزون» بفعل الرطوبة)·

(*n.*) (١) حرارة

‖ latent heat الحرارة الكامنة

(٢) وَدْقان · استحرام
(طلب الحيوانات الدواجن السفاد في اوقات محدودة· أنظر rut).

heat apoplexy; heat stroke
إختِقان حَرُورِي

heater (Dair.) مُسَخِّنَة
(آلة لتسخين الحليب قبل وضعه في القَرّازة)·

heath (١) بَرَاح
(اصطلاحاً· ومن معاني البراح في المخصص الأرض اللينة الواسعة· أرض بائرة ينبت فيها الوَزّال والخَلَنْج وجَنْبة الأدغال وأمثالها· وقد تطلق الكلمة الانكليزية على هذه النباتات أيضاً وهي أنواع)·

(٢) خَلَنْج
(نبات من الخلنجيات· أنظر Erica).

‖ black heath; grey heath (*Erica cinerea*) خَلَنْج رَمَادِي

‖ Dorset heath (*Erica ciliaris*)
خَلَنْج هُدْبِي
(جنس جنبية من الفصيلة الخلنجية)·

‖ small heath (*Erica scoparia*)
خَلَنْج مِكْنَسِي

‖ tree heath; white heath (*Erica arborea*) خَلَنْج شَجَري

heath bell; heather bell زَهرة الخلنج
(زهرة نبسات الخلنج من نوعي *Erica cinerea* و *Erica tetralix*).

heathberry; crowberry (***Empetrum nigrum***) حَجَرِيَّة سوداء الثمر
(جنبية من فصيلة الحجريسات من ذوات الفلقتين ثمارها عنبيّة صغيرة سوداء تُؤكل ، لها خصائص مُدِرّة ومضادة للاسقربوط)·

‖ black heath-berry (*Empetrum nigrum*) حَجَرِيَّة سَوْدَاءُ الثَّمَر
(في ثمارها خواص مدرة ومضادة للأسقربوط· أنظر Empetrum).

heather; Scotch heather (***Calluna vulgaris***) خَلَنْج اسكتلندي

heather-moor بَرَاح خَلَنْجِيّ
(براح الاراضي المهملة التي يكثر فيها الخلنج)·

heath grouse; black grouse (***Tetrao tetrix***) طَيهوج الخلنج
(أنظر grouse)

heath-mould تُرَابُ الخَلَنْج
(تراب دُبالي غني يستعمله النجّارون)·

heat kill قَتْل حَرَارِيّ
(مواتُ ورق الشجرة كُلّيّاً أو جُزئيّاً لارتفاع درجة الحرارة بفعل الحريق)·

heat-lamps brooder مِحْضَنة مِصباحيّة التسخين
(حاضنة تُسخّن بالمصابيح الكهربائية)·

heat of condensation حرارة التكاثُف

heat of fusion حرارة الانصهار

heat of vaporization حرارة التبخير

heat resistant صامِدٌ للحرارة
(لوصف النبات الذي يحتمل درجات الحرارة المرتفعة نسبيّاً أو لوصف المواد الخاصة بمقاومة درجات الحرارة العالية)·

heat stroke; heat prostration رَمَض
(لفحة الحر)·

heavenly bamboo (***Nandina domestica***) نَنْدِينَة أهليّة
(جنس جنبات للتزيين من الفصيلة البربارِيسية)·

heaves رَبْوُ الخيل
(مرض تنفسي في الخيل سببه تمزق الخلايا الهوائية في الرئة وهو من الأمراض المُزمِنة ولا شفاء لها منه)·

heaving (١) انتفاخ · جَيَشان
(٢) لَهْث · لُهاث · لَهَثان

‖ frost heaving شُخُوصُ التربة المَصْقُوعة
(أنظر frost heaving)

heavy-draught horse فَرَسُ الجَرّ الثقيل
(الفرس السكير الجسم الصالح لجر العجلات الكبيرة ماشياً مشياً وئيداً)·

heavy oil دُهْن ثَقِيل
(زيت ثقيل· وهو يحصل من تقطير القطران والنفط ويستعمل في سوائل قاتلة للحشرات ، وفي دهن الآلات)·

heavy plough; subsoil plough
مِخْرَقَة · مِنْقَبة
(محراث الخَرْق أو النَّقْب)·

heavy soil تُرْبة «طينيّة» ثقيلة

hectare هِكْتَار
(معربة· عشرة آلاف متر مربع· والدُّونُم الذي ورثناه عن الأتراك يساوي ٩١٩ متراً مربعاً ولك المتر المربع· لكن حكومتي سورية وفلسطين تعتبرانه ألف متر مربع أي عُشْر الهكتار)·

Hedera لَبْلاب · عَشَقَة
(جنس نباتات معترشات من الفصيلة الأرالية· واطلاق اللبلاب على نوع من اللوبيا في مصر حديث· أنظر lablab).

***Hedera helix*; English ivy**
لَبْلاب مُتَسَلِّق · لَبْلاب كَبِير · قِسُّوس · حِلِبْلاب · حَبْلُ المَسَاكِين
(اللبلاب من السريانية· والقسوس من اليونانية· وفي المفردات أن الحلبلاب هو هذا النبات ، وقيل اللاعية ، والسلاعية نوع من الفربيون· وفي المفردات أيضاً أن القسوس يعرف بحبل المساكين· نوع ينمو على الجدران القديمة وعلى الشجر ، ويتشبث بهما بجذور عرضية وبأظافير تنشأ في الأغصان· وقد يزرع في الحدائق لتغطية العروش· وله ورق أخضر حاني· وهو دائم الخضرة)·

hedge سِيَاج · وَشِيع
(فاصل من جَنْبات ملتفة يفصل الحقل أو البستان أو المرج عن غيرها)·

hedge-berry (***Cerasus avium***)
كَرَزُ الطُّيُور
(منه ضروب الكرز الحلو· أنظر Cerasus).

hedge-clipper مِقَصّ السياجات

hedgehog (***Erinaceus europaeus***)
قُنْفُذ · قُنْفُذ أُورُبِّي
(نوع من القنافذ ، وهي من الفصيلة القنفذية ورتبة الحشريّات أي آكلات الحشرات)·

‖ long-eared hedgehog (*Erinaceus auritus*) قُنْفُذ آذَن

hedgehog cactus (**Echinocactus** or **Ferocactus**) صَبّار قُنْفُذِيّ · أخِينُوكَكْتُوس
(جنس من الصبار منه أنواع تزدرع لأزهارها الجميلة· أنظر spine cactus).

hedge hyssop (***Gratiola officinalis***)
عُشْبَةُ الفُقَراء
(مترجمة · نبات سام من الفصيلة الخنازيرية يُستعمل مُسهلاً)·

hedge maple (***Acer campestris***)
قَيْقَب حَقْلي
(أنظر الاسم العلمي)·

hedge mushroom (***Agaricus arvensis***) فُطْر السِّياج
(فطر يُؤكل من الغاريقونيات)·

hedge mustard (١) حَرْجِير· كَنَأة· كَنَأَة · كِنَيَا
(أنظر rocket)
(٢) خردل السياج
(أنظر herb Sophia)

hedgepig قُنْفُذ
(أنظر hedgehog)

hedge pink (***Saponaria officinalis***)
صابونية · عِرْقُ الحلاوة
(أنظر soapwort)

Hedysarum; sainfoin إيذُوصارُون
(المفردات· وذكر لها الدكتور أحمد عيسى كلمة الفأس ولم يذكر مصدرها· جنس أعشاب كلئية من القرنيات الفراشية فيها أنواع تزرع لكلئها وأخرى تنبت بريّة)·

***Hedysarum coronarium*; Spanish sainfoin; sulla** إيذوصارُون إسبانِيّ · سُلَّة
(السلة معربة حديثاً ويفيد اقرارها· نبات عشبي مصر يزرع لكلئه ولجمال زهره)·

Hedysarum sativa or ***Onobrychis sativa*; common sainfoin**
إيذوصارُون مَزْرُوع أو شائع
(يزرع في أوربة وينبت عندنا بريّاً)·

heel (١) عَقِب · كَعْب
(Zool.) (٢) دابِرَة
(هي من غلاف الحافر مما يلي مؤخّر الرسغ· أنظر hoof).

‖ greasy heel إلتِهابُ الأطْرَة
(أنظر greasy heel)

heel crack إنْصِداعُ الدَّابِرَة
(انظر sand-crack)

heel in (v.) وَضَع في العَقّ (أو في الأُخْدُود)
(تحفظ الغراس الصغار أو الفسول قبل غرسها بأن توضع في عَقّ «أي أخدود ، ج عِقاق» ، وأن تغطّى جذورها بالتراب ، أو تغطّى أجزاء الفسول «العُقَل» التي يجب أن تنبت فيها الجذور).

he-goat تَيْس
(أنظر billy goat)

heifer عِجْلَة
(الأنثى من أولاد البقر ، قبل أن تُسْفَد).

heifer in-calf عِجْلَةٌ حامِل

height ارتفاع • عُلُو • طُول

‖ average height متوسط الطول

‖ breast height إرتفاع الصَّدْر
(الارتفاع العيادي الذي يوجد إجماعٌ تقريباً على استعماله في قياس المحيط والقطر والمساحة القاعدية للأشجار القائمة. ففي المملكة المتحدة وأوربة يُعتبر ارتفاع الصدر على أربع أقدام وثلاثة إنشات «أي متر وثلاثين سنتيمتراً» فوق الأرض. وقد أوصت منظمة التغذية والزراعة قبول هذا القياس دولياً. أما في أمريكة وبرمانية والهند وأفريقية الجنوبية ومالبزية فالارتفاع يُعتبر على أربع أقدام وستة إنشات «أي متر وسبعة وثلاثين سنتيمتراً» فوق الأرض. والرمز الإنكليزي لارتفاع الصدر هو B.H.).

‖ merchantable height إرْتفاع تِجاريّ
(الارتفاع الكلي لجزء الشجرة الذي يحتوي على خشب قابل للبيع).

‖ stump height إرتفاع الأَرُومة
(ارتفاع الأرومة فوق الأرض).

‖ timber height إرتفاع خَشَب العَمَل والصِّناعة
(في علم الشجر : هو ارتفاع الشجرة حتى نقطة يصبح فيها محيط تلك الشجرة أو قطرها أقل من حَدّ أدنى معيّن لهما ، أو هو ارتفاع الشجرة حتى النقطة التي تنقسم الساق الأساسية فيها إلى فروع ، ويُعتبر حد الارتفاع تحت هاتين النقطتين. ويمكن حساب ذلك الارتفاع إما من الأرض وإما على ارتفاع الصدر. ويُطلق أحياناً وغلطاً على الارتفاع التجاري).

‖ top height إرتفاع الشَّجْراء
(الارتفاع المتوسط للسائدات «الأشجار السائدة» في الشَّجْراء. وبشكل أخص «هو الارتفاع المتوسّط لأجود مائة شجرة في الأكر «أي ٢٥٠ شجرة في الهكتار». ويمكن أن تعيّن أجود الأشجار على حسب محيطها أو على حسب ارتفاعها).

height class طائفة الارتفاع
(إحدى الفواصل «الطوائف» التي يُقسم إليها السُّلَّم الكامل للارتفاعات ، لغرض التصنيف والاستعمال. وهي أيضاً الأشجار التي تقع ضمن تلك الفاصلة).

height (tree) إرْتفاع • سُمُوّ (للشجرة)
(المسافة الشاقولية بين مستوى الأرض ومنتهى ذروة الشجرة. وفي المنحدَرات يقيسون ارتفاع الشجرة عموماً من ناحية عالية الأرض. أما في أمريكة فالمعتبر هو المستوى بين عالية الأرض وسافلتها).

hekistothermous plants نَباتاتُ الصُّرُود
(مفردها صَرْد ، ومن معانيها الأراضي الباردة. النباتات التي تنبت تحت درجة الصفر من الحرارة).

Helen flower راسَن • زهرة هيلانة
(أنظر Helenium)

Helenium راسَن
(المفردات والقاموس. والاسم العلمي هو الاسم الذي كان اليونان يطلقونه على الراسَن أي inula، واستعاروه لتسمية هذا الجنس به لأن أنواعه تشبه الراسن. جنس زهر من الفصيلة المركبة).

Helenium atropurpureum راسَن أسْوَد أُرْجُوانيّ

Helenium autumnale; **sneezeweed; sneezewort** راسَن خَرِيفيّ • حشيشة العُطاس

Helenium bolanderi راسَن بُولَنْدِر

Helenium hoopesii راسَن هُوبْس

Helenium tenuifolium; **tiny leaved Helenium** راسَن دَقِيقُ الوَرَق

Helianthemum زَهْرَةُ الشَّمْس • هَلْيَنْثِمُون
(من اليونانية بهذا المعنى. جنس زهر من الفصيلة اللادَنِيّة).

Helianthemum roseum; **rockrose** زَهْرَةُ الشَّمْس الوَرْدِيّة

helianthus; sunflower عَبّادُ الشَّمْس • هَلْيَنْثُوس • طُرْنْشُول
(زهر من نوع الهلْيَنْثُوس).

Helianthus; the sunflowers عَبّادُ الشَّمْس • هَلْيَنْثُوس
(عين الشمس. دَوّار الشمس الخ. وكلها حديثة. جنس زهر من المركبات الأنبوبية الزهر منه نوع الطرنشول أي حشيشة العقرب ، ونوع الطرطوفة).

Helianthus annuus; **annual helianthus; turnsole; common sunflower** عَبّادُ الشَّمْس السَّنَوِيّ • طُرْنْشُول • حَشِيشَةُ العَقْرَب
(المفردات. وطرنشول معربة قديماً).

Helianthus argophyllus; **silver-leaved sunflower** عَبّادُ الشَّمْس فِضِّيُّ الوَرَق

Helianthus cucumerifolius; **cucumber-leaved sunflower** عَبّادُ الشَّمْس خِيارِيُّ الوَرَق

Helianthus laetiflorus; **late-flowering helianthus** عَبّاد الشَّمْس البِشْخار

Helianthus multiflorus; **multiflorous sunflower** عَبّادُ الشَّمْس كَثِيرُ الزَّهْر

Helianthus rigidus; **rigid helianthus** عَبّادُ الشَّمْس القاسِي

Helianthus tuberosus; **tuberous helianthus; Jerusalem artichoke topinambur** عَبّادُ الشَّمْس الدُّرْنِيّ
(ويسمى الطرطوفة والقلقاس الرومي وتفاح الأرض. أنظر Jerusalem artichoke).

helichrysum; immortelle; everlasting (Helichrysum) خالِدَة • ذَهَبُ الشَّمْس
(الأولى من الاسم الانكليزي ، أو الفرنسي ، والثانية من الاسم العلمي. زهرة من الفصيلة المركبة).

Helichrysum خالِدَة • ذَهَبُ الشَّمْس
(جنس زهر من الفصيلة المركبة).

Helichrysum bracteatum; **everlasting flower; strawflower; paper flower; bracteate helichrysum** ذَهَبُ الشَّمْس • خالِدَة قُنّابِيّة

Helichrysum orientale; **Oriental helichrysum** خالِدَة شَرْقِيّة أو طائِيّة

heliciculture; snail-breeding تَرْبِيَةُ الحَلَزُون

Helicidae حَلَزُونِيّات
(فصيلة حيوان من الرَّخْوِيات المَعِدية الرئوية ، منها الحلزون).

heliciform حَلَزُونِيّ • قَوْقَعِيّ

helicism تَحَلْزُن • إلتفاف حَلَزُونِيّ
(ظاهرة تحدث في بعض الأعضاء النباتية كالمحاليق وبعض الأزهار والثمار في مرحلة متقدمة من عمر النبات).

helicoid inflorescence نَوْرَة حَلَزُونِيّة
(نورة مُلْتَفّة على شكل لولبي).

helicteres isora; **screw tree; twisted horn; twisty** عطف • بَرْكَشْت • سِوارُ الهِنْد
(أنظر screw tree)

heliophile شَمْسِيّ • إلْفُ الشَّمْس • أَلِيفُ الشَّمْس
(يطلق على النبات الذي لا يبلغ أقصى نموه الا في الشمس ، أي ما لم يكن معرضاً لأشعة الشمس. يقال نباتات شمسية أو نباتات أوالِف للشمس أو أليفة الشمس).

heliotrope رَقِيبُ الشَّمْس • هَلْيُوطْرُوبْيُون
(نبات من جنس هليوطروبيون ويطلق الاسم على نباتات من نوع الناردين. أنظر Heliotropium).

‖ garden heliotrope
(١) هَلْيُوطْرُوبْيُون شجري
(أنظر *Heliotropium arborescens*)
(٢) ناردين مَخْزَني
(أنظر valerian)

heliotropism إتِّجاه ضَوْئِيّ «أو شمسي»
(أثر اتجاه الضوء في نموّ الأعضاء النباتية أو في وضعها. ويكون ذلك الاتجاه إيجابياً عندما يكون النمو في اتجاه الضوء ، وفي العكس يكون الاتجاه سلبياً. أنظر phototropism).

Heliotropium رَقِيبُ الشَّمْس • هَلْيُوطْرُوبْيُون
(جنس زهر من الفصيلة الحِمْحِمِيّة. واسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى الذي يدور مع الشمس. وأطلق اليونان هذا الاسم على نباتات لها هذه الصفة كعبّاد الشمس Helianthus المسمى turnsole وهو ما سماه العرب طُرْنْشُول تعريباً كما سموه حشيشة العقرب وغير ذلك. لكن علماء النبات حديثاً لم يراعوا التسمية القديمة فأطلقوا كلمة هليوتروبيوم على هذا النبات على حين أنه لا يدور مع الشمس).

Heliotropium arborescens; **garden heliotrope** هليوطروبيون شجري
(نبات يزرع في الحدائق لأزهاره العطرة الارجوانية المطرة).

Heliotropium corymbosum; **corymbose heliotrope** رَقِيبُ الشَّمْس كَثِيرُ الزَّهْر

Heliotropium europaeum; **European heliotrope** رَقِيبُ الشَّمْس الاوُرُبِّيّ

Heliotropium peruvianum; **Peruvian heliotrope; cherry-pie** رقيبُ الشَّمْس البِيرُوِيّ

Heliozoa شَمْسِيّات
(اجتزاء من الحيوانات الشمسية. طائفة حيوانات مجهرية مائية من شعبة الجذريات لها نواغض دقاق تنبع حول الخلية ولذا سميت الشمسية).

helix حَلَزُون
(حيوان من الرخويات الحلزونية. أنظر snail).

Helix aspersa حَلَزُون أَشْهَب
(مقامه في الجودة بعد التالي).

Helix pomatia; **vine snail** حَلَزُون الكَرْم
(من الأنواع الجيدة التي يستذهب الأوربيون).

hellebore (١) خَرْبَق
(نباتات من جنس الخربق ، أنظر Helleborus).
(٢) خَرْبَق كاذِب
(مثل الخربق الابيض ذي الجذور السامة).

‖ black hellebore (*Helleborus niger*) خَرْبَق أَسْوَد
(أنظر الاسم العلمي).

‖ stinking hellebore (*Helleborus foetidus* or *H. odorus*) خَرْبَق مُنْتِن • خربق زَوِيح
(أنظر Helleborus)

‖ white hellebore; false hellebore (*Veratrum album*) خَرْبَق أبيض • خربق كاذب
(نبات طبي من الفصيلة السُّورنجانية وكان يستخدم مسحوق جذوره في مقاومة القَمْل والبرقانات برشه على سوق النبات)•

Helleborus; hellebore خَرْبَق
(المفردات والمعجمات • والخربق من أصل سرياني• جنس زهر من الفصيلة الشقارية والقبيلة الخربقية)•

Helleborus foetidus or ***H. odorus*; bear's-foot; setterwort** خَرْبَق دوسج
(خربق مُنتِن الرائحة)•

***Helleborus hybridae*; hybrid hellebore** خَرْبَق نَغْلِيّ أو هَجِين

***Helleborus niger*; Christmas rose; black hellebore** خَرْبَق أسْوَد
(تستخدم جذوره السامة في تحضير مادة حافزة لدقات القلب)•

***Helleborus orientalis*; Oriental hellebore** خَرْبَق شَرْقِيّ

***Helleborus purpurasceus*; purple hellebore** خَرْبَق أُرْجُوانِيّ

Hellula undalis حَفَّارُ ساق الكرنب

helmet flower (*Aconitum napellus*) بِيش
(المفردات• أنظر Aconitum)•

yellow helmet flower (*Aconitum anthora*) أَنْتَلَة • جَدْوار أنْدَلُسِي
(المفردات)•

helminthiasis مَرَضُ دُودِ الأَمْعاء
(مرض يحصل من دود الأمعاء في الانسان والحيوان)•

helminthology عِلْمُ الدِّيدان
(دراسة الديدان الطُّفَيْلِيَّة)•

helminths (Helminthes) دُودُ الأمْعاء
(اسم يطلق على دود تكون طفيلية في أمعاء الانسان والحيوان كالشُّقر والعريضة والفيلارية)•

helophytes; helophytic plants نَباتاتُ المَناقِع أو السِّباخ
(النباتات التي تنمو في المناطق الموحلة أو الرطبة السبخة غير المالحة خلافاً للنباتات المائية وللنباتات الأرضية)•

Helvella غُوشَنَة
(جنس فطور تؤكل من الزقيات)•

hematite شاذَنَة • شاذَنْج • حَجَرُ الدَّم
(أنظر haematite)

hematocele قِيلَة دَمَوِيَّة
(أنظر haematocele)

Hematopinus قَمْلَةُ الدَّوابّ
(جنس حشرات من فصيلة القَمْلِيَّات Pediculidae. وقد يجعلها بعضهم من فصيلة خاصة• وهي تعيش من لسع الدواب على الأكثر)•

***Hematopinus asini*; ass mite** قَمْلَةُ الحَمِير

***Hematopinus eurysternus*; ox-mite** قَمْلَةُ البَقَرِ الكَبِيرة

***Hemetopinus pilifer*; dog-mite** قَمْلَةُ الكَلْبِ الصَّغِيرة

***Hematopinus tenuirostris*; horse-mite** قَمْلَةُ الفَرَسِ الكَبِيرة

hematopote ذُبابَةُ الدَّم
(جنس ذباب من ذوات الجناحين تلسع الدواب)•

Hematoxylon هِيماتُوكْسِيلُون
(جنس نباتات من القرنيات القرانية)•

hematuria بَوْلُ الدَّم
(أنظر haematuria)

hemerobe; aphis lion (Hemerobius) أَسَدُ الأَرَق
(حشرة من عصبيات الأجنحة تسطو على الأرق)•

‖ pearly hemerobe (*Chrysopa vulgaris*) أَسَدُ الأَرَقِ اللُّؤْلُؤِيّ

Hemerobidae أُسَيْدِيّات الأرَق
(فصيلة حشرات من عصبيات الأجنحة)•

Hemerobius أَسَدُ الأَرَق
(مترجمة• جنس حشرات من عصبيات الأجنحة تسطو دعاميصها على الأرق أي على ما يسمى حشرات المَنّ)•

Hemerocallis; day-lilies زَنْبَقُ النَّهار • قِنْبَةُ النَّهار
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى جمال النهار• جنس زهر من الفصيلة الزنبقية تدوم ازهاره يوماً واحداً يطلق عليه اسم قُنْبِية Funkia او Niobe في بعض الأنواع)•

‖ blue Hemerocallis (*Funkia ovata*) زَنْبَقُ النَّهار الأَزْرَق • قُنْبِيَة زرقاء
(أنظر Funkia)

***Hemerocallis flava*; lily asphodel; common yellow day-lily; lemon lily** زَنْبَقُ النَّهار الأَصْفَر • زَنْبَق أَصْفَر • زَنْبَق بَرْوَقِيّ

***Hemerocallis fulva*; fulvous day-lily; common orange day-lily** زَنْبَقُ النَّهار الأَغْبَر

Hemerocallis graminea or ***Hemerocallis minor*; small day-lily; grassleaf day-lily; dwarf yellow day-lily** زَنْبَقُ النَّهار الصَّغِير

***Hemiberlesia lataniae*; quince scale insect** قِرْمِزِيَّةُ السَّفَرْجَل

Hemileia vastatrix فُطْرُ البُنّ
(فطر مجهري طفيلي من الثَّقِرابيات يصيب ورق البن)•

hemionus; dziggetai (*Equus hemionus*) فَرَأُ التِّبِت
(حيوان من الفصيلة الخيلية)•

hemiparasite نِصف طُفَيْلِيّ • طُفَيْلِيّ جُزْئِيّ

hemippus حِمار وَحْشِيّ • حِمارُ الوَحْش • فَرَأ
(أنظر *Equus hemippus*)

Hemiptera نِصْفِيَّةُ الجَناح أو الأَجْنِحَة
(رتبة من الحشرات من فصائلها الأرقيات والبقيات والزيزيات الخ• واليهما تنسب رُتَيْبة عديمات الأجنحة كالقمليات)•

hemisaprophyte نِصْف رِمِّيّ • شبه رمّي

hemlock; poison-hemlock; conium (*Conium maculatum*) شَوْكَران كَبِير
(هو الشوكران والشيكران في المفردات والمعاجم وكتب الطب القديمة• عشبة طبية محولة سامة من الفصيلة الخيمية ويطلق اسم hemlock على نباتات أخرى من جنس أُسوغة من الصنوبريات)•

‖ Californian hemlock (*Tsuga mertensiana*) أُسْوغَة كَلِيفُرْنِيَّة
(أنظر Tsuga)

‖ Canadian hemlock or Canada hemlock; hemlock spruce (*Tsuga canadensis*) أُسْوغَة كَنَدِيَّة
(أنظر Tsuga)

‖ Himalayan hemlock; mountain hemlock (*Tsuga brunoniana*) أُسْوغَة هِمالَيا • أُسوغة جبلية
(أنظر Tsuga)

‖ lesser hemlock (*Aethusa cynapium*) شَوْكَران صَغِير • شَوْكَران البَساتِين • مَقْدُونِس كاذِب
(أنظر lesser hemlock)

‖ water hemlock (*Cicuta virosa*) شَوْكَران مُنْتِن • شَوْكَران سام
(نبات من الفصيلة الخيمية)•

hemlock fir (*Tsuga canadensis*) أُسوغة كندية
(أنظر Tsuga)

‖ Japanese hemlock (*Tsuga diversifolia*) أُسْوغَة مختلفة الورق
(أنظر Tsuga)

‖ poison hemlock (*Conium maculatum*) شَوْكَران كبير • شوكران سام
(أنظر hemlock)

hemlock poisoning تَسَمُّمٌ بالشوكران
(تسمم الحيوانات برعي الشوكران الكبير المعروف باسم *Conium maculatum* poison hemlock)•

hemlock spruce (*Tsuga canadensis*) أُسوغة كندية
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ Japanese hemlock spruce (*Tsuga sieboldi*) أُسْوغَة يابانية

hemoglobin; haemoglobin يَحْمُور
(من وضع مجمع مصر• مادة آحية مزلالية يتألف منها العنصر الملون في دم الفقريات)•

hemoglobinuria بَوْلٌ يَحْمُورِيّ
(أنظر haemoglobinuria)

hemoplastic مُسْدِم
(غذاء غني يسهل حصول الدم)•

hemoptysis بَصْقُ الدَّم • نَفْثُ الدَّم
(سببه نزف يحصل في الرئة)•

hemorrhage; haemorrhagia نَزْف • نَزِيف
(خروج الدم من مجاريه أي القلب والأوردة والشرايين)•

hemorrhoid; haemorrhoid باسُور
(ج بواسير• انتفاخات في الشرج كثيراً ما تسبب نزفاً• وهذا المرض نادر في الدواب)•

Hemosporidia بَوْغِيّات دَمَوِيَّة
(رتبة من الأوالي البوغيات تشمل طفيليات يعش في كريات الدم)•

hemostasis; hemostasia إرقاء • رَقْوء
(انقطاع النزف في الحيوانات التي تنزف لكثرة دمها)•

hemostatic; hemostyptic مُرْقِئ • رَقُوء
(ما يتخذ لقطع النَّزْف)•

hemp (*Cannabis sativa*) قِنَّب مَعْرُوف أو شائع • قِنَّب هِنْدِيّ
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ Bengal hemp; sunn (*Crotalaria juncea*) صَنْجِيَّة • إقْرُوطالارِيَة
(أنظر Crotalaria)

‖ common hemp قِنَّب مَعْرُوف أو شائع
(أنظر *Cannabis sativa*)

‖ Deccan hemp تِيل • جُلْجُل
(أنظر *Hibiscus cannabinus*)

‖ Egyptian hemp خِطْمِيّ قِنَّبِيّ
(أنظر *Althaea cannabina*)

‖ Indian hemp; marijuana (*Cannabis indica*) قِنَّب هِنْدِيّ
(يستخرج منه المخدر المعروف بالحشيش والحشيشة)•

‖ Manilla hemp (*Musa textilis*) مَوْز النسيج • أَبَق • قِنَّب مانيلية

‖ sisal hemp (*Agave fourcroydes*) سِيزال
(أنظر sisal)

hemp-field مَقْنَبَة
(مزدرع القنب)•

hemp nettle (*Galeopsis tetrahit*) خُوذِيَّة قِنَّبِيَّة • جُملوج
(نبات عشبي من الفصيلة الشفوية يشبه القنب في مظهره)•

hempseed شَهْدانِج

(بزر القنب، ويسمى القُنْبُز في الشام)٠

hemp-stalks سُوقُ القِنَّب ٠ عِيدانُ القِنَّب

hemp-tree (*Vitex agnus-castus*)
بَنجَنكُشت ٠ أَرْتَد ٠ حَبُّ القَقد
(أنظر *Agnus castus*)

hen (Gallus) دُجاجة
(وآسم الجنس، الدجاج، وهو مثلث الدال، والفتح أصح. والدجاج الأصلي الذي تولد منه الدجاج الأهلي مجهول، ويُظن أن مهد هذا الدجاج الأصلي في آسية الجنوبية كجاوى وسيلان حيث يوجد أنواع وحشية من الدجاج، جنس طير أهلية من رتبة الدجاجيّات والفصيلة التَّدْرُجيّة فيها سلالات كثيرة، أنظر cock).

‖ Pharaoh's hen (*Neophron percnopterus*) رَخَمَة ٠ أَنُوق
(طائر من الفصيلة النَّسْرِيّة ورتبة الجوارح)٠

hen and chickens نبات كثير التفرع
(تطلق على عدة نباتات كثيرة التفرع مثل حرشف السطوح houseleek).

henbane; black henbane (*Hyoscyamus niger*) بَنْج أسود
(أنظر Hyoscyamus)

‖ white henbane (*Hyoscyamus albus*)
بَنْج أبيض
(أنظر Hyoscyamus)

henequen; henequin sisal hemp (*Agave fourcroydes*) سِيزال
(أنظر sisal)

hen-harrier or **hen hawk** (*Circus cyaneus*) مُرْزَةُ الدَّجاج
(ضرب من الصقور يفترس الدجاج، أنظر Circus).

hen-house خُمّ ٠ بَيْتُ الدَّجاج
(أنظر hennery)

heniquen; henequen سِيزال
(أنظر sisal)

henna (*Lawsonia inermis*) حِنّـاء
(الاسم الانكليزي من العربي، جُنَيْبة صبغية مشهورة من الفصيلة الحنائية والعامة تقول تمر حنا)٠

hennery خُمّ ٠ بَيْتُ الدَّجاج
(ج خِمَمَة، وكثيراً ما تطلق الكلمة الاجنبية على بيت جميع الطيور الأهلية)٠

henny نَغْـل
(أنظر hinny)

hen-pheasant تُدْرُجة ٠ أُنثى التُّدْرُج

hen run حَوشُ أو فِناء الدجاج

hepatica; common liverwort; (*Anemone hepatica*) شُقّار كَبِدِيّ
(مترجمة، نبات معمر للتزيين من الفصيلة الحوذانية)٠

Hepatica كَبِدِيّة
(طائفة من النبات تابعة لشعبة الطحلبيات «الحزاز في مصر»)٠

hepatitis كُبَـاد
(التهاب الكبد، ويكون حاداً أو مزمناً)٠

hepatocele فَتْقٌ كَبِدِيّ

***Hepialus humuli*; ghost-moth**
فَرَاشَةُ الجُنْجُل
(حشرة من حرشفيات الأجنحة الليليات)٠

Heracleum هِرَقْلِيّة
(من الاسم العلمي، جنس زهر من الفصيلة الخيمية)٠

Heracleum lanatum or ***H. sphondylium*; cow-parsnip**
هِرَقْلِيّة ٠ سَفَنْدُولِيون

***Heracleum persicum*; Persian heracleum** هِرَقْلِيّة فارسيّة

***Heracleum pubescens*; downy heracleum** هِرَقْلِيّة زَغِبَة أو زَغْباء

***Heracleum sphondylium*; cow-parsnip; hogweed** سَفَنْدُولِيُون
(المفردات)٠

herb عُشب ٠ بَقْل
(الواحدة بالتاء، وفي اللغة تدل كلمة بقل على العشب وعلى الخضرة أي legume وهي هنا بمعنى العشب، لكننا لم نستعملها في معجمنا هذا الا بمعنى الخضرة خشية الالتباس، واكتفينا بذكر العشب وحده مقابل herb فقلنا مثلاً: هذا النبات عشبة herb أو جُنَيبة shrub أو شجرة «tree»، ولم نقل هذا النبات بقل، والعشبة نبات رخو تظل أجزاؤه الهوائية، ومنها ساقه، خضراً دائماً، ثم تموت تلك الأجزاء في كل سنة، وتكون العشبة، من حيث مدة حياتها، حولية أو محولة أو معمرة، والعشبة المعمرة تمكث حية من سنة الى أخرى بأجزائها الأرضية)٠

‖ fuller's herb (*Saponaria officinalis*)
صابُونِيّة ٠ عِرقُ الحلاوة
(أنظر soapwort)

‖ poor man's herb (*Gratiola officinalis*)
عُشْبَةُ الفُقَراء
(مترجمة نبات سام من الفصيلة الخنازيرية يستعمل مُسْهلاً)٠

‖ willow herb سالِيقارِيّة شائعة
(أنظر *Lythrum salicaria*)

herbaceous عُشبيّ ٠ حَشِيشيّ
(نعت للنباتات التي تكون نُسُجها رخوة لينة خضراً مائية أشبه بمادة الورق منها بمادة الخشب)٠

herbaceous cotton plant (*Gossypium herbaceum*) قُطْن حَشِيشِيّ
(اليه تنسب الضروب المصرية، أنظر Gossypium).

herbaceous stem ساق عُشبية

herbage (١) غَضْراء ٠ مَرْعًى أَرِيض
(مَجْمَعٌ من الأعشاب الصالحة للرعي)٠
(٢) مرعًى
(٣) حق الرّعي

herbarium مَعْشَبة ٠ مُحْتَشّة
(الأولى من العشب على وزن مفعلة، والثانية اسم مفعول من احتشّ الحشيش أي طَلَبَهُ وجمَعَه، وهي مجموعة نباتات تُجمع وتُجفف وتحفظ للدرس)٠

herbbane; European broomrape (*Orobanche ramosa*)
جُعَيْفِيل أوربي ٠ جعفيل مُتفرّع
(نبات طفيلي يعيش على التبغ والفول والبيقية والقنب وغيرها، أنظر broomrape).

herb Christopher (*Actaea spicata*)
أَقطِية سُنْبُلِيّة
(نبات للتزيين من الحوذانيات، أنظر الاسم العلمي)٠

herb Gerard عُشبة جيرارد ٠
عشبة النِّقْرِس
(أنظر goutweed)

herb Grace (*Ruta graveolens*)
سَذاب مَخْزَنِي ٠ سذاب زِراعِي ٠ فَيْجَن
(نبات طبيٌّ من الفصيلة السذابية)٠

herbicides مُبيدات الحشائش ٠
مُبيداتُ الأعشاب

herbivores; herbivorous animals (Herbivora) عاشِبات ٠ عَوَاشِب
(مجمع مصر، الحيوانات التي تأكل الاعشاب وكلها تقريباً من الثدييّات ذوات الحافر، أنظر Ungulata).

herborization إِحْتِشاش ٠ تَعَشُّب ٠
إعْتِشـاب
(رحلة لدرس النباتات وجمعها في كورة أو اقليم)٠

herb Paris عشبة باريس
(نبات عشبي من الزنبقيات ذو نوّار مُفرد من الاوراق تحت زهرة خضراء مُصفرّة)٠

herb Robert (*Geranium robertianum*)
عُشبةُ رُوبِرت
(نبات عشبي بري من الغرنوقيات Geraniaceae ينمو في الأماكن الصخرية الرطبة، يتميز بسوق حمراء واوراق احمرارية الاصطباغ وازهار أرجوانية وردية ويقال انه استعمل في معالجة طاعون رُوبرت – باسم احد دوقات نورماندي)٠

herb Sophia; hedge mustard; bankweed (*Sisymbrium officinale*)
خَرْدَل السِّياج ٠ عشبة صوفيا
(نبات عشبي حولي مثوي من الصليبيات يعتبر من الأعشاب الضارة زراعياً ولبعض انواعه استعمالات طبية)٠

herb trinity (١) بنفسج مثلث
الألوان ٠ زهرة الثالوث
(أنظر pansy)
(٢) شُقّار كَبِدِيّ ٠ شُقّار ثلاثي الوريقات
(أنظر liverleaf)

herb twopence (*Lysmachia nummularia*) لُوسِيماخُوس نَقْدِيّ
(أنظر twopenny grass)

Hercules'-club (١) أرالية شائكة
(جنبة شائكة اسمها العلمي *Aralia spinosa* وتعرف باسم angelica tree).
(٢) هِراوة هِرَقل
(نوع من القَرْع)٠

herd (of cattle); flock (of sheep); drove (of cattle) قَطِيع
(قطيع ج قُطْعان وقِطاع)٠
صُوار
(صُوار ج صِيران، للبقر)٠
فِرْز ٠ ثَلّة
(فِرز ٠ ثَلّة للضأن)٠
صُبّـة
(صُبّة للمعز)٠
(وهي فيها كلها جماعة من الحيوانات الدواجن يقودها الراعي)٠

herd-book كِتابُ أنساب
(سجلات تدوّن فيها انساب السلالات الاصيلة من الخيل والبقر وسواها أما للخيل فيُعرف الكتاب باسم studbook).

‖ herdsman; herder; shepherd راعٍ
(ج رُعاة ورُعيان ورُعاء)٠

hereditary وِراثيّ

hereditary character صِفة وراثية

hereditary disease مَرَض وراثي

hereditary lease حِكْر فِرْنسِيّ
(حق الانتفاع بالعقار لمدة طويلة حتى ٩٩ سنة، لقاء أجرة سنوية ثابتة ويعرف ايضاً باسم long lease).

heredity وِراثـة
(انتقال صفات الآباء الى أنسالهم)٠

hermaphrodite خُنثى
(الزهرة التي تحوي أعضاء التذكير وأعضاء التأنيث جميعاً أي الأسدية والمدقة، والخنثى أيضاً الحيوان الذي له عضو تناسل ذكري وعضو تناسل أنثوي جميعاً، والأزهار الخناث كثيرة، أما في الحيوان فالخناث نادرة الا في الحيوانات الدنيا كبعض الرخويات والديدان «حلزون، وعَلَق»)٠

hermaphrodite flower زهرة خُنثويّة
(تحوي أعضاء تذكير وأعضاء تأنيث)٠

hermaphroditism الخُنثويّة ٠ الخُنثِيّة

hermetically sealed مَسدود بإحكام
(بحيث لا يتم اتصال بين المحتويات والهواء الخارجي)٠

hernia فَتْق
(خروج عضو أو حشو من الأحشاء، كليّاً أو جزئيّاً، من الجوف الذي هو فيه)٠

‖ umbilical hernia فَتْقُ السُّرّة

Herniaria; rupturewort حَشِيشَةُ الفَتْق
(جنس أعشاب كانت تستعمل في مداواة الفتق)٠

***Herniaria glabra*; glabrous rupturewort** حَشِيشَةُ الفَتْق المَرْداء

heron; the great blue heron (*Ardea herodias*) بَلَشُون ٠ مالِكُ الحَزِين

(جنس طير كبار من الفصيلة البلشونية Ardeidae ورتبة طوال الساق)·

‖ buff-backed heron (*Ardola ibis ibis*)
أبوقِردان
(اسمه في مصر وهو أبيض من رتبة طوال الساق يأكل الحشرات ويُنعت بصديق الفلاّح)·

‖ grey heron; common European heron (*Ardea cinerea*) بَلَشُون أَرْمَد

‖ purple heron (*Ardea purpurea*)
بَلَشُون أُرْجُوانِيّ

heron-bill; storksbill
غُرنوقي · إبرةُ الرّاعي
(نبات من جنس الغرنوقي Erodium فانظره وانظر أيضاً Geranium)·

heronshaw فَرْخُ البَلَشُون أو البلشون نفسُه

herpes هَرْص · هَرَض
(عن معجم الدكتور شرف · ويسمى القُبُول والقُبُولة ج قَبابيل في الجسامة السورية· وسُمّي القبابيس في ج ٥ ص ٢٣٦ من مجلة مجمع مصر ، ولم أتبين وجه هذه التسمية· التهاب جلدي حُمَوي حاد يصحبه نُقَطات صغيرة)·

Herpestes نِمْس
(جنس حيوان من الثدييات اللواحم والفصيلة الزبادية ، فيه أنواع كالمصري والهندي والأحمر)·

Herpestes edwardsii نِمْس هندي

herring (***Clupea harengus***) رَنْكَة
(معربة من الأسبانية أو من الأيطالية· سمك من فصيلة الصابوغات يكثر صيده في بحر الشمال)·

Hesperideae (Bot.) (١) بُرْتُقاليات
(أنظر Aurantiaceae)

(Zool.) (٢) الحُوريّات القرانيّة
(فصيلة من الفراشات السريعة الانطلاق)·

hesperidium بُرْتُقالِيّة · ثمرة برتقالية
(أنظر fruit)

Hesperis زَهْرَةُ المَساء · هَسْبارِيس
(من اليونانية بمعنى المساء ، إلماعاً الى تضوّع أريج النبتة في المساء· جنس زهر من الفصيلة الصليبية)·

***Hesperis maritima*; Mahon rocket**
زَهْرَةُ المَساء البَحْرِيّة

***Hesperis matronalis*; dame's violet; dame's rocket; Eveweed**
زَهْرَةُ المَساء البُسْتانِيّة

***Hesperis violacea*; violet rocket**
زَهْرَةُ المَساء البَنَفْسَجِيّة

Hessian fly; Phytophaga destructor (*Cecidomyia destructor* or *Myetiola destructor*)
الذُبابة المُبيدة · الذُبابة الهِسِّيّة
(نسبة الى انتقالها الى اميركا مع القش المستورد للقوات الهسية· ذبابة من الطبّاريات ورتبة ذوات الجناحين يرقاناتها تفتك بمزروعات الحنطة القمية)·

Heterocardia مُخْتَلِفاتُ الأُذَيْنات
(رتبة حيوان من الرخويات المعدية الأماميات الخياشيم)·

heterocarpous مُخْتَلِفُ الثَمَر
(تطلق على الأشجار التي لها ثمار مختلفة)·

Heteroceres مُخْتَلِفاتُ القُرُون
(رُتَيبة حشرات من حرشفيات الأجنحة)·

***Heterodera schachtii*; beet-root eelworm** أُنَيْقِلِسُ الشَوَنْدَر أو البَنْجَر
(دودة صغيرة من السلكيات تضر بالشوندر أي البنجر في مصر)·

heterodont dentition إسْنان مُنَوَّع
(مجموعة أسنان غير متشابهة)·

heteroecism اختلاف العائل
(وجود مراحل الدورة الحياتية للكائن الطفيلي في نباتين مختلفين كما في صدأ الساق في نباتات الحبوب والبربريس)·

heterogamous مُتَغايِرُ الأَمْشاج · مُتَبايِنُ الأَمْشاج
(يطلق على كل نبات من النباتات الدنيا يكون فيه المشيجان اللذان يندغمان أثناء التلاقح مختلفين في شكلهما أو في عملهما)·

heterogamy; anisogamy
تَزاوُجُ الأَمْشاجِ المُتَغايِرة أو المُتَبايِنة
(طريقة تلاقح في النباتات الدنيا يكون فيها المشيج الذكري والمشيج الأنثوي مختلفين في شكلهما أو في عملهما· وفي معجم مصر أطلق على الانكليزية الثانية اسم تزاوج الأمشاج غير المتشابهة)·

heterogeneity تغايُر · اختلاف · عدم التجانُس
(خاصة ما يُستدل منه على اختلاف أصل الهيئات)·

heterogeneous مُتَغايِر · مُغايِر · غير مُتَجانِس

heterograft تطعيم مُتَبايِن
(تطعيم نبات بطعم أو جزء من نبات من نوع مختلف)·

Heteromeres مُخْتَلِفاتُ الأَرْساغ أو الرسغ
(رُتَيبة حشرات من غمديات الأجنحة)·

heteromerous flower
زهرة مختلفة الأجزاء

heteromorphous; heteromorphic
مُخْتَلِفة الأشكال · مختلف الشكل الظاهري

heterophyllous مُخْتَلِفُ الوَرَق

heterophyllous linden (*Tilia heterophylla*) زَيْزَفُون مُخْتَلِفُ الوَرَق
(أنظر Tilia)

Heteroptera مُخْتَلِفاتُ الأَجْنِحة
(رُتَيبة حشرات من رتبة نصفيات الأجنحة)·

heterosis تَفَوُّقُ الهَجين · تفوق هَجينِيّ
(في علم الوراثة : هو أن يظهر في الهجين درجة من القوة تفوق القوة التي تكون في أحد والِدَيه)·

heterosporous مُتَبايِن الأَبْواغ

heterostyly تغايُر حاملات السِّمة
(تغاير أطوال حاملات السمة وحاملات المئبر مما يشجّع التلقيح التهجيني)·

heterotic مُتَفَوِّق الهَجين
(ما يتميز بتفوق الهجين)·

heterotic hybrid هَجين متفوّق
(ذو خصائص أفضل من خصائص الوالدين)·

Heterotoma عُصْفُورِيّة
(جنس زهر من الفصيلة الجُرَيْسِيّة لها نَور يشبه صغار العصافير التي تسمى العصافير الذبابية)·

Heterotricha مُخْتَلِفاتُ الهُدْب
(رتبة حيوانات دنيا من الهدبيّات أي النقيعيّات الهدبية ، يكون في أهدابها ضرب يختلف عن الأهداب الأصلية)·

heterotrophic مُتعدِّد التغذية · غير ذاتي التغذية
(يتغذى بالمركبات العضوية ولا يقوى على تركيب البروتينات أو التغذي من المواد اللا عضوية)·

heterozygote لاقِحة مختلفة الصِّبغيات

heterozygous مُتَبايِنُ اللَّواقِح (أو اللاقِحات)
(في علم الوراثة : يقال إن أحد الأفراد هو متباين اللواقح ، بالنسبة إلى صفة معينة ، عندما يكون عنصرا المُوَرِّثَين اللتين تحملان هذه الصفة متبايِنَين)·

Heuchera هُوشِيرَة
(باسم نباتي ألماني· جنس زهر من الفصيلة القَلْبِيّة)·

Heuchera micrantha
هُوشِيرَة صَغِيرةُ الزَّهْر

***Heuchera sanguinea*; coral bells**
هُوشِيرَة مُدَمّاة

Hevea شَجَرُ المَطّاط · سِيفُونِيّة · هافاية
(أنظر Siphonia)

Hevea brasiliensis شجرة المطاط البرازيلي

***Hevea guyanensis*; Guyana rubber tree** شَجَرُ المَطّاط الغويّاني
(أنظر Siphonia)

hewn timber خشب مَقطوع

Hexactinellida سُداسِيّة القُرُوع
(رتبة من الإسفنج الصواني)·

hexagonal planting غَرْس سُداسي
(غرس أشجار البستان أو الحقل على أشكال سداسية منتظمة أو بشكل مثلثات متساوية الأضلاع)·

hexandrous سُداسِيّة الأَسْدِية
(كالأرز والزنبق)·

Hexapoda سُداسِيّة الأَرْجُل
(اسم يطلق على طائفة الحشرات)·

hexenbesen مِكْنَسَةُ الساحِرة
(انظر witches'-broom)

hexose سُكّر سُداسي · هِكسوز

Hibbertia; the rockroses هِبِّرْتِيّة
(باسم نباتي انكليزي· جنس جنبات المتزيين من الفصيلة الدِّلِّينِيّة)·

***Hibbertia dentata*; dentate rockrose**
هِبِّرْتِيّة مُضَرَّسَة الوَرَق

***Hibbertia volubilis*; creeping rockrose** هِبِّرْتِيّة مُعَرِّشة

hibernal شَتَوِيّ

hibernal aspect المظهر الشتوي
(وصف لطور من أطوار الكساء الخضري)·

hibernation أُرُوز · إسْبات شَتوي
(وهو اكتنان الشتاء أي فتور الحياة في النباتات وبعض الحيوانات في الشتاء ويقابله aestivation اسبات الصيف· والأروز أقرها مجمع مصر ، وجعل الإسبات مقابل coma في الطب)·

***Hibernia defoliaria*; mottled umber moth** مُعَرِّيَةُ الشَّجَر
(فراشة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الفاريات)·

hibiscus; rose mallow (Hibiscus)
خِطْمِيّ
(نبات من الفصيلة الخبازية)·

‖ Chinese hibiscus (*Hibiscus rosa-sinensis*) وَرْدَةُ الصِّين
(يزرع لزهره)·

Hibiscus خِطْمِي
(جنس نباتات من الفصيلة الخبازية)·

***Hibiscus abelmoschus*; abelmosk; musk mallow; musk-okro**
حَبّ المِسْك
(أنظر abelmosk)

***Hibiscus cannabinus*; Deccan hemp; ambari** تِيل · جُلْجُل
(الأولى في مصر والثانية عن الأب أنستاس ولم أجدهما· نبات من الفصيلة الخبازية يزرع قليلاً في مصر حيث يستخرجون من سيقانه أليافاً يصنعون منها حبالاً غلاظاً· ويزرع كثيراً في الهند حيث ينسجون من أليافه نسج الأكياس وأضرابها)·

***Hibiscus esculentus*; okra; gombo**
بامِيَة
(أنظر gombo)

Hibiscus militaris خِطْمِيّ عَسْكَرِيّ
(يزرع لزهره)·

Hibiscus palustris خِطْمِيّ المَناقِع

(تزرع لزهره)·

***Hibiscus rosa sinensis*; China rose** وَرْدَةُ الصِّين
(تزرع لزهره)·

hibiscus mealy bug بَقُّ الخِطْمِيّات الدَّقيقي

hiccough; hiccup فُواق · «حازوقة»

hickory (Carya) قارية · جَوْزيَّة
(شجر من فصيلة الجوز أوراقه كبيرة وأزهاره مخضرة وجوزته ناعمة القشرة بعض أنواعه يزرع لثمره وبعضه يتخذ للتزيين)·

‖ **bitter hickory** (*Carya amara*) جَوْزِيَّة مُرَّة

‖ **white hickory** (*Carya alba*) جَوْزِيَّة بَيْضاء
(لِلتَّعَرُّف ضروب أخرى من هذا النوع راجع مادة Carya)·

hidden defect عَيْبٌ خَفِيّ
(عَيْبٌ خفي في الخشب لا يظهر الا بعد نشره)·

hidden fire scar نَدَبة حريقٍ مُغَطّاة

hide (١) قطعة أرض · إقطاعة
(مساحتها من ٨٠ الى ١٢٠ فداناً في انكلترا)·
(٢) جِلْد حيوان
(قبل الدبغ على الأغلب)·

‖ **cured hides** جُلود معالَجة (بالتمليح)

‖ **raw hides** جُلود خام

‖ **tanned hides** جلود مدبوغة

hide sumac; tanning sumac (*Rhus coriaria*) سُمّاق الدَّبّاغين

hiemal شَتَوِيّ

hiemal horsetail (*Equisetum hiemale*) كُنْباثُ الشِّتاء
(أنظر Equisetum)

high coppice مُنَيْقة عالية · خَيْس عالٍ
(التي يُقطع شجرها بعد الخامسة والعشرين حتى الأربعين)·

high-energy ration عَلَفَة عاليةُ الطاقة

high-fan-palm (*Livistona altissima*) لِيوِسْطُونَة شاهِقة · نخيلٌ مِروحي عالٍ
(أنظر Livistona)

high forest غابَة عالِيَة
(الغابة التي بلغت أقصى علوها· ويزيد عمر شجرها على قرن· وقد يبلغ قرنين ويطلق الاسم عادة على الغابات البذرية المنشأ)·

high juniper عَرْعَر عالٍ· إِرْأَب
(أنظر *Juniperus excelsa*)

Highland breed or cattle ماشِيَة المناطق المرتفعة
(المُؤقلمة في المناطق المرتفعة باسكتلندا)·

high-lime soil تُربة عالِيَة المُحْتَوَى الكلسي

highroad طريق رئيسيّة · طريق عام

high smut (*Tilletia foetida* or *T. caries*) تَفَحُّم الحنطة النَّتِن
(أنظر Tilletia)

high water مِياهٌ غِمارٌ أو غُمُورٌ
(والمفرد ماء غَمْرٌ· يقال نظام الغُمُورة)·

highways طُرُق كبيرة· طُرُق أَصْلِيَّة· طُرُق عامّة
(كالطرق الوطنية وطرق المحافظات)·

highways department دائِرَةُ الطُّرُق
(الدائرة في الشام كالمصلحة في مصر· ودائرة الطرق تفتح الطرق العامة وتحفظها وترممها)·

hilly area منطقة تِلال

hilum نَقِير · أُنْقُور «في الشام» · سُرَّة «في مصر»
(والنقير في مصر ينظر الى micropyle فراجعها· نَدَبة يتركها السُّرُّ أي الحبل السُّرّي على البزرة· وبتعبير آخر نقطة ارتباط البزرة بالمَشيمة)·

Himalayan cedar (*Cedrus deodar*) أَرْزُ هِمالَيا · أَرْزُ الهِنْد
(أنظر Cedrus)

Himalayan hemlock (*Tsuga brunoniana*) أُشُوقَةُ هِمالَيا
(أنظر Tsuga)

Himalayan pine (*Pinus excelsa*) صَنَوْبَر عالٍ· صنوبر هِمالَيا
(أنظر pine)

hind (*n.*) (١) أَيِّلَة
(انثى الأيل)·
(٢) القُشْر · الأَخْفَس · النُّوز
(سمك من جنس Epinephelus أنظر الفصيلة Serranidae)·
(*adj.*) خَلْفِيّ

hind limb; hind leg قائمة خلفية

Hindu lotus; Indian or Egyptian lotus جابِيسة · وَردة النيل · لُوتَسُ الهِند
(أنظر Nelumbium)

hinny نَغْــل
(حيوان داجن أبوه الحصان وأمه الأتان)·

hip (١) وَرِك
(أنظر haunch)
(٢) ثمر الوردِ البري
(ثمرة لحيمة مجوفة تضم في داخلها ثماراً فقيرة achenes مثلها ثمر الورد البري واسم هذا الثمر العلمي cynarrhodion مشتق من اسم هذا النبات)·

hip joint مَفْصِلُ الوَرِك

hippiatrics; hippiatry طِبُّ الخَيْل · بَيْطَرَةُ الخَيْل
(علم يبحث في أمراض الخيل ومداواتها)·

Hippobosca شَعْراء
(جنس ذباب من الفصيلة الشعراوية يركب الخيل وغيرها)·

***Hippobosca equina*; horse tick** ذُبابَةُ الخيل · شَعْراءُ الخَيْل · ذُبابة شَنْكُوبِيَّة
(حشرة من ذوات الجناحين تتطفل على الخيل)·

Hippoboscidae شَعْراوِيّات
(فصيلة ذبان كبار من ذوات الجناحين فيها الشَّعْراء)·

Hippocampus; sea-horses حِصانُ البَحْر
(مترجمة· جنس سمك عجيب من فصيلة زَمّارات البحر، يشبه الفرس في رقعة الشطرنج)·

Hippocratea إِبُّقْراطِيَّة
(باسم ابقراط الطبيب اليوناني الشهير· جنس جُنَيبة معترشة من الفصيلة الإبقراطية فيه نوع أمريكي يُسمى لَوز الأنتيل وفيه نوع هندي، وكلاهما في ثماره لُب يؤكل)·

Hippocrepis; horse-shoe vetch نَعْلُ الفَرَس
(ترجمة الاسم العلمي· جنس نباتات برية فيه أنواع تنبت في بعض أنحاء الشام· وبعضها تعد طبية· وهي من القرنيات)·

Hippodamia صَيّادَةُ الأَزَق
(جنس حشرات مفيدة من فصيلة الدعاسيق ورتبة مغمدات الأجنحة)·

hippodrome; race-course مَيْدان · مِيدان · مِضْمار
(مكان سباق الخيل)·

hippology عِلْمُ الخَيْل
(علم دراسة الخيل ومعرفتها، كتحليتها وتشريحها الخ·)·

Hippophae غاشُول
(جنس جنبات شائكة من فصيلة الخِلافيّات صغيرة الزهر عنبية الثمر)·

***Hippophae rhamnoides*; sallow thorn** غاشُول رُومي
(جنبة شائكة صغيرة الزهر ثمارها عنبية براقة برتقالية اللون)·

hippopotamus (*Hippopotamus amphibius*) فرس النهر · فرس البحر
(حيوان برمائي ضخم ثديي من العاشبات· أنظر المادة التالية)·

Hippopotamus فَرَسُ النَّهْر · فَرَسُ البَحْر
(الأولى ترجمة الاسم العلمي والثانية في حياة الحيوان للدميري· جنس حيوانات عظام القد سميكات الجلود تعيش في الأنهر والبحيرات او حولها يجعلونها اليوم في جملة الخنزيريات· وليس في جسمها البشع شيء يشبه الفرس· وكل ما فيها من الفرس ان صوتها يشبه صهيله)·

hippotechny تَرْبِيَةُ الخَيْل · زَرْدَقَة
(تربية الخيل وترويضها· وجاءت كلمة الزردقة بمعنى علم الخيل وتربية الخيل جميعاً . وذلك في كتاب كامل الصناعتين الناصري لأبي بكر بن البدر البيطار· ولم أجدها في المعجمات· ويرى الدكتور بِرُّون Perron مترجم كامل الصناعتين الى الفرنسية ان الزردقة من اللاتينية *Res rusticas* وهي البيت الريفي أو القروي· ولم يقم دليلاً مقبولاً على هذا الرأي· وتظل الزردقة وكتاباتها المختلفة مجهولة الأصل في نظري)·

***Hippotigris zebra* or *Equus zebra*; common zebra** عَتّابِيٌّ شائع · حِمارُ الزَّرد الشّائع
(لونه أغبر الى صفرة مخطط بخطوط سمر· وقوائمه أيضاً مخططة بحلقات تمتد حتى الحوافر· وكان كثيراً في أفريقية تعيش أفراده عاناتٍ في الجبال· وكان يربى كالخيل ولضروب منها عتابي بُرْشُلّي *Hippotigris burchelli* ويجعله بعضهم نوعاً مستقلاً كما نرى· لا تخطيط حلقياً في قوائمه)·

***Hippotragus nasomaculata* or *Addax nasomaculatus*; addax** مَهــاة
(أنظر addax)

hippurate هِپُّورات · هِبُّورات
(ملح بَول الخيل · يحصل من امتزاج الحامض الهيبوريك باحدى القواعد كالكلس والصودا والبوطاس)·

hippuric acid حامض هِپُّوريك
(حامض عضوي يكثر في بول آكلات العشب ولا سيما الفرس)·

hired مُؤجَّر · مُستأجَر

hired hand; farm hand عامل زراعي
(فلاح بالاجرة)·

hired labour; hired help عمال مُستأجرون · يد عاملة مأجورة

hirsute أهلب · مُهلَّب
(مغطى بالهلب أو الشعر القاسي الخشن)·

Hirudinea عَلَقِيّات
(طائفة من الدود الحَلَقيات فيها رتبتان السَّرْطُوميات أي العلقيات الخرطومية ، والحَنَكيّات أي العلقيات الحنكية)·

hirudiniculture تَرْبِيَةُ العَلَق
(علم تربية العلق وتكثيرها في مستنقعات طبيعية أو صُنعية)·

***Hirudo medicinalis*; common medicinal leech** عَلَقَة طبية
(أنظر leech)

Hirundinidae سُنُونِيّات · خُطّافِيّات
(فصيلة السنونو من الجوائم المشرومات المناقير· وهي فصيلة الخطاطيف في معجم الحيوان)·

Hirundo سُنُونُو · خُطّاف
(الواحدة سُنُونُوة وسُنُونِيَة· ذكر الدميري كلمة السنونو في حياة الحيوان وقال ان الناس يطلقونها على نوع من الخطاطيف· وذكر صاحب معجم الحيوان أنها أعجمية ولم يزد· قلت وهي اليوم تطلق في الشام على هذه الطيور وهي من الجوائم المشقوقات المناقير والفصيلة السنونية)·

Hirundo horreorum; barn swallow خُطّاف المَتابن

Hirundo montana or **Hirundo rupestris** سُنُونُو الجِبال
(خطاف الشواهق في معجم الحيوان)٠

Hirundo riparia or **Cotyle riparia**; sand-martin سُنُونُو الشَّواطِئ
(خطاف الشواطئ، في معجم الحيوان)٠

Hirundo rustica; European swallow سُنُونُو المِدْخَنة٠ سُنُونُو رِيفيّ
(سنونو في معجم الحيوان)٠

Hirundo urbica or **Chelidon urbica**; house martin سُنُونُو الدَّوانِق
(خطاف الضواحي في معجم الحيوان)٠

hispid أشْعَر ٠ أهلَب ٠ شَعراء ٠ زَبّاء ٠ أشْوَك ٠ قاسي الوَبَر

histogenesis or **histogeny** تَكوينُ الأنْسِجَة العُضوِية

histology عِلْمُ النُّسُج أو الأنساج
(قسم من علم التشريح يبحث في تكوّن انساج الأحياء وتطورها وتركيبها)٠

histolysis انْحِلالُ الأنسِجَة العُضوِية

histopathological lesion آفة مرضية نسيجيّة

historic geology جِيُولُوجِية تأريخيّة
(يبحث تأريخ الأرض منذ نشأتها، أنظر geology)٠

hitch; hitching ربط ٠ شدّ
(كشدّ الفرس الى العربة)٠

hive (١) خَلِيّة النحل٠ كُوَّارَة٠ نَحيِتة
(أنظر beehive)
(٢) نَوْل ٠ خَشْرم ٠ جماعة النحل
(أنظر colony)

‖ fixed-comb hive خلية ثابتة الأُطُر ٠ خلية ذات أقراص ثابتة

‖ observation hive خلية مراقبة

hive bee; common honeybee (*Apis mellifera*) نحلة شائعة أو معروفة
(أنظر bee)

hive pillaging نَهْبُ الخَلِيّة
(غزو نحل غريب للخلية بغية أكل عسلها)٠

hive stand حامِلُ الخلية
(قاعدة خفيفة تُحمل عليها خلية النحل)٠

hoarder مُختزِن ٠ مُكْتَنِز

hoarding (١) اختزان ٠ اكْتناز
(٢) الخزين ٠ المواد المُخْتَزَنة
(٣) سياج خشبي مؤقت

hoarfrost; rime; white frost صَقيع فِضّي ٠ نَدى فِضّي
(ترجمة اسمه الانكليزي: طبقة من الجليد تتكون على سطح الأجسام الصلبة بانخفاض درجة الحرارة بتجمّد نُقيطات من رطوبة الجو)٠

hoarhound; horehound (*Marrubium vulgare*) فَراسيُون
(نبات عشبي من الفصيلة الشفوية أوراقه بيضاء زغبة له استعمالات طبية)٠

hoary أشْيَب ٠ أَحْثر ٠ ذو زَغَب ٠ رمادي مُبيَضّ

hoary alder (*Alnus incana*) جار الماء الأبيض
(أنظر Alnus)

hobble; shackle; fetter شِكال
(ج شُكُل: رباط من جلد أو من حديد تربط به يدا الفرس، أو احدى يديه باحدى رجليه، فيصعب عليه الهرب ويسهل ربطه أنظر أيضاً hobbles)٠

hobblebush ويبرنوم ملتو
(أنظر wayfaring tree)

hobbles وِثاق
(ج وُثُق: أربع حلقات من جلد توضع في أرساغ الدابة الأربعة ويصل بينها سلاسل، ويُستعمل هذا الوثاق عندما تُطرح الدابة لعملية جراحية)٠

hobby; European falcon (*Falco subbuteo*) بَاز ٠ كَوْنج ٠ صَقر اوربي

hock عُرْقُوب
(عضو من أعضاء رجل الدواب بين الساق والوظيف)٠

hock joint مَفْصِلُ العُرقوب

hoe مِعزَق ٠ مِنكاش ٠ مِجرفة
(اداة العزق ومنها أنواع :)

‖ digging hoe فأس حفر ٠ رَفْش

‖ garden hoe مُنَيْكِيش
(تصغير منكاش، وتطلق على المعزق اليدوي)٠

‖ grub hoe مِعْوَلُ الكَشْط
(أداة من فولاذ لين تُستعمل في الحفر أو في الكشط، وهو شبه بالمعول «المنكاش»، لكنه ليس له رأس حاد)٠

‖ hand hoe مِعزَق يَدَوي ٠ مِعْزَقة يَدَوِية
(أداة العزق باليد كالمنكاش)٠

‖ horse hoe; animal-driven hoe مِعوَل جرّ
(ج مَعاوِل: أداة لها نصل من حديد تستعمل في عزق الأرض وتمشيطها وحرثها سطحياً)٠

‖ pulling hoe مِعزق جَرّ

‖ push hoe مِعزق دفع

‖ scuffle hoe; Dutch hoe مِجْرَف ٠ مِجْرَفة ٠ مِعزق هولندي
(مجرف ذو نصل قاطع تجرف به الأوساخ والأعشاب وقطع الاغصان من طرق الحدائق وغيرها وقد يستعمل للعزق)٠

‖ small hoe مُعَيْوِل
(معول مغير)٠

‖ weeding hoe مِعْزَق ٠ مِعْزَقة تعشيب
(معول يدوي تعزق به الأرض وتنظف من الأعشاب)٠

hoeing عَزْق ٠ تعشيب بالمِعوَل

‖ hand hoeing عزق يدوي

‖ machine hoeing عزق آلي

‖ rotary hoeing عزق دوراني

hoeing plough مِحراث العَزق

hoe-ploughing حَرْثٌ بالمِعْوَل
(أنظر ploughing)

hog (*Sus domesticus*) خِنْزير أهْلِيّ
(حيوان داجن من الفصيلة الخنزيرية وهو ما يسمى domestic pig)٠

hog cholera; swine fever طاعون الخنازير

hog-nut; hickory nut ثَمَرة الجَوزيّة أو القارية

hog-plum إجّاص البَرّ ٠ بَرْقوق البَرّ ٠ إسْبَنْدِياس
(نبات من جنس اسبنديياس ذو ثمر برقوقي يطعم للخنازير أنظر Spondias. ويطلق الاسم الانكليزي على نباتات أخرى من أجناس Rhus و Prunus و Ximenia)٠

‖ purple hog-plum (*Spondias purpurea*) إجّاص البَرّ الأحْمَر ٠ إجّاص إسْبانيا ٠ إسْبَنْدِياس أحْمَر
(أنظر Spondias)

hogweed عُشْبة الخنازير
(مترجمة: اسم يطلق على عدة نباتات تصلح لأطعام الخنازير مثل السفندلون *Ambrosia* و *Heracleum sphondylium* وعصا الراعي أو البطباط *artemisiifolia* أو بَيَاق النَّسَاقع *Polygonum aviculare* ويسكن مراجعة *Sonchus palustris* النباتات تحت اسمائها العلمية)٠

hoist مِرفَع ٠ مِرفاع ٠ آلة رافعة

holard الماء الاجمالي في التربة
(المحتوى المائي الاجمالي في التربة بغض النظر عن كونه متاحاً أو غير متاح لاستعمال النبات)٠

Holcus هُلْقُوس
(جنس نباتات من الفصيلة النجيلية)٠

Holcus doura or **Sorghum doura**; Guinea corn; doura ذُرَة ٠ ذُرَة بَيْضاء ٠ ذُرَة بَلَدِيّة ٠ ذُرَة إفْرِيقيّة
(نبات زراعي حبي من الفصيلة النجيلية، أنظر doura و Sorghum)٠

Holcus lanatus; velvet grass; meadow soft grass صُوفيّة ٠ هُلْقُوس صُوفِيّ
(من نباتات المروج ينسب إلى الفصيلة النجيلية)٠

Holcus saccharatus; sweet sorghum; African sugar-cane ذُرَة سُكَّرِيّة
(أنظر *Sorghum saccharatum*)

Holcus sorghum; broomcorn ذُرَة المكانِس
(أنظر *Sorghum vulgare*)

holder (١) حائز ٠ مالِك ٠ مُستأجِر
(٢) مِمسَك ٠ حامِل

holding (١) أرض مستأجَرة
(٢) حِيازة ٠ مِلْك
(بصيغة الجمع عادةً تعني ارضاً مملوكة يتصرف فيها صاحبها كما يشاء، أنظر property)٠

‖ communal holding حيازة على المشاع

‖ consolidation of holdings تجميع الحيازات

‖ contiguous holdings حيازات متجاورة

‖ dwarf holding حيازة صغيرة أو قزمية

‖ mixed holding حيازة مختلطة

hole (١) ثَقب ٠ ثُقبة ٠ فُتحة
(٢) جُحْر ٠ مَكا ٠ مَكْو ٠ نَفَق
(أنظر burrow)

‖ bore hole ثُقبة الحُبَيكة ٠ ثُقبة الخَيْط القُطْري
(ثقبة تحصل في جدار خلية بمسا يكون لحبيكة قطر أليف الخشب من فعل مذيب في أثناء نمو تلك الحبيكة)٠

‖ emergence hole مَنْفَذُ الخُروج
(ثَقب يُثقَب في القشرة الخارجية أو في سطح الخشب أو في الثمرة لتخرج منه الحشرات)٠

‖ shot holes ثُقوب الرَّصاص
(أنظر shot-holes)

‖ ventilation hole مَنْفَذُ التَّهوِية
(أنظر ventilation hole)

hollow أجْوَف

hollow stem ساق جوفاء

holly (*Ilex*) بَهْشِيّة ٠ إيلكس
(نبات حرجي من جنس أيلكس والفصيلة البهشية ورقه يشبه البلوط البهشي)٠

‖ American holly (*Ilex opaca*) بَهْشِيّة كَثيفة أو ظَليلة
(شجرة أو جنبة حرجية من الفصيلة البهشية)٠

‖ common holly (*Ilex aquifolium*) بَهْشِيّة شائعة
(شجرة الدِّبق ٠ شرابة الراعي)٠

‖ emetic holly (*Ilex vomitoria*) بَهْشِيّة مُقيِّئة

‖ English holly (*Ilex aquifolium*) بَهْشِيّة شائعة
(شجرة الدبق ٠ شرابة الراعي)٠

‖ knee holly (*Ruscus aculeatus*) آس بَرّيّ شائك
(في كتاب بوست : زَبْشات · أنظر Ruscus).

‖ Madera holly (*Ilex perado*) بَهْشيّة ماديريّة
(أنظر Ilex)

‖ New Zealand holly (*Olearia ilicifolia*) بَهشية زيلندة الجديدة
(أنظر Olearia)

‖ sea holly (*Eryngium maritimum*) قِرْصَعنة بحريّة · لِحية اليمزى · شِنداب بحري
(نوع معمر من القرصعنة أزهاره بساهتة الزرقة وأوراقه شوكية زرقاء)·

holly berberis (*Mahonia aquifolium*) ماهُونِيّة · بَهْشِيّة الوَرَق
(أنظر الاسم العلمي)·

hollyhock; rose mallow (*Althaea rosea*) خَطْمِيّ · خَطْمِيّ دِمَشْقِيّ · خَطْمِيّ وَرْدِي
(نوع زهر من فصيلة الخبازيات)·

holly oak; holm oak (*Quercus ilex*) بَلُّوط أخْضَر
(بلوط بهشي الورق يوجد في سواحل الشام· أنظر Quercus).

holly olive; holly osmanthus (*Osmanthus ilicifolius*) عَبِقة بهشيّة الورق
(أنظر الاسم العلمي)·

holm oak (*Quercus ilex*) بَلُّوط أخضر
(أنظر الاسم العلمي)·

Holocene period or **epoch** العَصْر الحَديث (الحاضِر) · (هُولُوسِين)
(أقر مجلس مجمع مصر الاصطلاح العربي، ومعنى الانكليزية الحديث تماماً أي الكامل الحداثة· وهو العصر الثاني من الدهر الرابع · والعصر السابع من الدهر الحديث· وهو أحدث العصور الجيولوجية وآخرها ، وفيه الزمن الحاضر· ويجيء مكانه في الترتيب بعد «العصر الحديث الأقرب» أي البلستوسين)·

Holocephali كاملاتُ الرُّؤوس
(رتبة سمك من غضروفيات الزعانف)·

holo-parasitic تامُّ التَّطَفُّل
(يعتمد في تغذيته كليّةً على العائل أو المُضيف)·

Holothricha كامِلاتُ الهُدْب
(رتبة حيوانات دنيا من النقيعيّات الهدبية، سميت بهذا الاسم لأن أهدابها تكسو كل أجسامها)·

Holothuridae خيارِيّات البَحْر
(طائفة حيوان من شعبة الشوكيات)·

Holstein; Holstein-Friesian (*Bos taurus*) بَقَرُ الهولِسْتين «الفريزياني»
(ضرب من البقر الهولندي كبير الحجم لونه مزيج من الأسود والأبيض، والفريزياني نسبة الى جزيرة Friesland).

holy clover; sainfoin إيدوصارون مَزروع أو شائع
(أنظر *Hedysarum sativu*)

holy herb; vervain (Verbena) رِعيُ الحمام
(زهر من فصيلة رعي الحمام)·

holy thistle (*Silybum marianum*) خُرْفَيْش الجِمال · شَوْكُ مَرْيَم · سَلْبِين
(شامية· نوع بري يتقلونه ويطبخون سوقه وعروق ورقه كالعكوب · والعكوب غيره· أنظر Gundelia).

holy-wood tree (*Guaiacum sanctum* or *G. officinale*) عُود الأنبياء
(شجر ذو خشب صلب من نوع الغياك من فصيلة القديسيات)·

holy wormwood (*Artemisia santonica*) شِيح خُراساني
(أنظر Artemisia)

holy-wort (Verbena) رِعيُ الحَمام
(زهر معروف من فصيلة رعي الحمام)·

***Homalomyia canicularis*; tiny housefly** ذُبابة أُفُقيّة صَغيرة
(أنظر fly)

Homarus vulgaris سَرَطان البَحْر
(أنظر lobster)

home (*n.*) بيت · منزل · موطِن
(*adj.*) مَنزِلي · محلِّي · داخلي

home consumption استهلاك داخلي أو محلي

home distiller; farmer distiller زارِع نابِذ · مُستقطِر منزلي
(من يستقطر الخمر من عنبه أو تمره أو تفاحه أو غيرها من ثمار مزرعته)·

home economics الاقتصاد المنزلي · التدبير المنزلي

home market سُوق مَحَلِّيّة

home trade تجارة داخلية

homing pigeon; homer حَمامُ الزّاجِل · حَمامُ الزَّجّال · الحَمامُ الهادي
(أنظر carrier pigeon)

Hominidae بَشَر · بَشَرِيّات
(رتيبة من رتبة الرئيسات ليس فيها سوى جنس الانسان Homo).

homogamy تلاقُح الأمْشاج المُتَجانِسة
(في علم النبات (١) هو أن يحمل النبات أزهاراً كلها من نوع مزدوج ، جنسيء واحد ، فتكون إما ذكرية أو أنثوية أو خنثوية·
(٢) نضج أسدية الزهرة ومدقاتها في آن واحد·
في علم الوراثة : تلاقح بين عناصر وراثية من أصل واحد ، وسبب هذا التلاقح هو الانفراد)·

homogeneity تجانُس · تماثُل

homogeneous مُتَجانِس · مُتَماثِل
(متجانس التركيب أو الشكل أو النوع)·

homogenization تَجْنِيس
(أي ايجاد المجانسة· وهو معالجة بعض السوائل كاللبن لتظل أجزاؤها متجانسة متماسكة· والمتجانس هو المسمى homogeneous وخلافه اللامتجانس أو المتغاير أي heterogeneous).

homogenous (Biol.) متجانس · متماثل
(متجانس التركيب لتماثل الأصل)·

homologous متماثِل · متناظِر · مُتشاكِل

homologous chromosomes صِبغيّات متماثلة
(صبغيات متماثلة شكلاً وحجماً ووظيفة تظهر مزدوجة في الخلايا الجسدية)·

Homoptera مُتَجانِساتُ الأجْنِحة · مُتَشابِهاتُ الأجْنِحة
(رتيبة من الحشرات النصفية الجناح)·

homosporous مُتَجانِس الأبواغ · متماثل الأبواغ
(كالسرخس مثلاً)·

homozygosity breeding تربية تجانسيّة الصفات

homozygote لاقِحة متجانسة الصِّبغيّات

homozygous مُتَجانِسُ اللَّواقِح (أو اللاقِحات)
(في علم الوراثة : يقال إن أحد الأفراد هو متجانس اللواقح ، بالنسبة إلى صفة معينة ، عندما يكون عنصرا الفَرْدَتَيْن اللتين تحملان هذه الصفة متشابهين · والعكس متباين اللواقح)·

honesty (*Lunaria biennis* or *L. rediviva*) قَمَرِيّة
(جنس زهر مُعمّر من الفصيلة الصليبية أزهاره ارجوانية كبيرة وله قرون شبه حقاقة)·

‖ common honesty (*Lunaria biennis*) قَمَرِيّة حَوْلِيّة
(أنظر Lunaria)

‖ perennial honesty (*Lunaria rediviva*) قَمَرِيّة مُعَمِّرة
(أنظر Lunaria)

honey عَسَل · شَهْد · أَرْي
(العسل يذكر ويؤنث ج أعسال وعُسُول وعُسْل، والطائفة منه عَسَلة· وعَسَل النحل عمل النحل· والعاسِل والعَسّال مُشتار العسل· مادة سكرية يصنعها النحل من مُفْتُوت الزهر· ويضعها في النخاريب ، ويغطيها بغطاء رقيق من الشمع)·

‖ artificial honey عسل صناعي

honey agaric (*Armillaria mellea*) فُطْر الجذور العَسَلي
(فطر مُضِر من فصيلة الغاريقونيات)·

honey ant (*Myrmecocystus mexicanus*) نَمْلة عَسّالة
(نوع من النمل يختزن بعضه في الصيف مائلاً شبيهاً بالعسل لاطعام النمل في الشتاء)·

honey-bee; hive bee (*Apis mellifera*) نَحْلةُ العَسَل

honey buzzard; bee hawk (*Pernis apivorus*) حَوّامُ النَّحْل
(عن معجم الحيوان· طائر من الجوارح نفعه أكثر من ضرره ، يأكل الزنابير والعقلاء والضفادع والأساريع وبعض القوارض)·

honey clover (*Melilotus alba*) حَنْدَقُوق أبْيَض
(أنظر melilot)

honeycomb (Apic.) قُرْص العسل
(ج أقراص· مجموع النخاريب أي عيون الشهاد)·

honeycomb stomach; reticulum قَلَنْسُوَة
(غشاء المعدة الثانية في المجترات وهو مقسم الى نخاريب سداسية الشكل ، ويطلق الاسم أيضاً على المعدة الثانية وهي تتصل بالكرش من جهة وبأم التلافيف من جهة ثانية· أنظر stomach).

honeydew (١) مَنّ · مَغْفور · مُنْكُور · مُغْفُور
(مواد سكرية لزجة تنضحها أوراق بعض النباتات فيجرسها النحل أحياناً وتعيش عليها بعض الفطور المجهرية كفطر السُّخام، وكثيراً ما يحصل المغثر على الورق لأسباب مرضية)·
(٢) عَسَل الأرَق
(عسل تفرزه بعض الحشرات من رتيبة متجانسات الأجنحة كالأرق وبعض القرمزيات)·

honeydew melon شَمّام أبيض
(نوع من الشمام أبيض اللب أو مخضره ، طيب المذاق ، قشره ناعم أخضر مصفر)·

honey extractor; honey separator مِشْوار · فرّازة العسل
(آلة يُستخرج بها العسل من النخاريب بالقوة النابذة)·

honey flower عَسَليّة · مَلْيَنْثُوس
(نبات من جنس مليئثوس تحوي أزهاره كمية وافرة من المغثر· أنظر Melianthus).

honey harvest قَطْفُ العسل

honey locust; three-thorned acacia (*Gleditschia triacanthos*) غلاديشية ذات ثلاث شوكات
(أنظر Gleditschia)

honey lotus; white sweet clover (*Melilotus alba*) حَنْدقوق أبيض
(زهر من الفصيلة القطنية أزهاره غنية بالعصارة السكرية)·

honey separator مِشْوار · فرّازة العسل
(آلة يُستخرج بها العسل من النخاريب بالقوّة النابذة)·

honey-smelling eucalyptus (*Eucalyptus melliodora*) أوكالبتوس عَسَليّ الرّائحة
(أنظر Eucalyptus)

honeysuckle (Lonicera) صَريمةُ الجَدْي · سُلْطانُ الجَبَل

(المفردات· وتسميه العامة الياسمين العراقي في دمشق ، وشبر فايد في القاهرة· جنس جنبة معترشة دائمة الخضرة للتزيين من الفصيلة الخمانية تُتخذ هي وغيرها سياجاً في حدائق البيوت)·

‖ black honeysuckle (*Lonicera nigra*) صَرِيمة الجَدْي السَّوداء

‖ Chinese honeysuckle (*Lonicera chinensis*) صَرِيمة الجَدْي الصينية

‖ common honeysuckle (*Lonicera caprifolium*) صَرِيمة الجَدْي الشائعة · صَرِيمة الجَدْي · سُلْطان الجَبَل

‖ evergreen honeysuckle (*Lonicera sempervirens*) صَرِيمة الجَدْي الدائمة الخُضْرة

‖ wild honeysuckle (*Lonicera periclymenum*) صَرِيمةُ الجَدْي الحَرَجيّة

‖ yellow honeysuckle (*Lonicera flava*) صَرِيمة الجَدْي الصَّفراءُ الزَّهر

honeysuckle clover (***Trifolium pratense***) نَفَلٌ بنفسجيّ · نَفَل المُروج
(أنظر الاسم العلمي)·

honeysuckle family الفصيلة الخَمانية
(أنظر Caprifoliaceae)

honey vinegar خَلُّ العسل
(خلٌّ يصنع من بقايا العسل أو من العسل الذي لا يصلح للتسويق)·

honey-wine نَبِيذُ العِنَبِ والعَسَل
(خمر تصنع بتخمير خليط من عصير العنب والعسل)·

honey yield مَحصول العَسَل

hooded crow (***Corvus cornix***) قـــاق
(هو القاق في الشام أما في المعجمات فالقاق طائر مائي طويل العنق ولذا جعل صاحب معجم الحيوان القاق والقاق واحداً أي cormorant وميزه عن الطائر الذي تكلم عليه بقوله قاق الماء· طائر من فصيلة الغرابيات رأسه وجناحاه وزِمِكّاه أي ذنبه سُود ، وسائره أشهب رمادي· وهو من أذكى الطيور ، يكثر في دمشق والغوطة ، ولا يُصاد ولا يؤكل ويُعد طيراً مضراً بالزراعة)·

hoof; ungula (Zool.) حــــافِر
(ج حَوافِر· ظفر الفيليّات يغطي آخر سُلامَى الأصابع· وهو مركب من الأجزاء الآتية)

frog نَسْر

heel دابِرة

sole صَحْن

toe سُنْبُك

wall; crust "of hoof" غِلاف · جِدار

white lines حامِيَان · حامِيَتان
(الأولى في المخصص والثانية في المعجمات السائرة· والمفرد حامِيَة والجمع حَوام)·

hoof-and-mouth disease حُمّى قُلاعيّة
(أنظر foot-and-mouth disease

hoofbound مُصاب بِضِيق الحافِر
(أنظر المادة التالية)·

hoof contraction ضِيقُ الحافِر
(مرض في رجل الفرس سببه ضيق الدابرة في الحافر)·

hook صِنّارة · شِصّ

‖ reaping hook مِنْجَل · مِنجل حَصد
(أداة لحش الكلأ أو لحصد الزرع· أنظر sickle).

hook fishing صَيد بالشِّصّ أو بالصنارة

hook-reaping; sickle reaping حَشّ بالمِنْجَل
(قطع العشب بالمنجل)·

hookworm (١) الدُّودَةُ الشِّصِّيّة · دودة الانكلستوما
(٢) مرض الدودة الشصية
(أنيميا حادة سببها الديدان الشصية)·

hoop طَوْق
(طوق خشبي أو معدني تطوّق به بعض الأشياء كقلب الدواليب والبراميل الخشبية لمنع تصدعها)·

hoop ash; hackleberry مَيْس
(أنظر hackleberry

Hoopes' helenium (***Helenium hoopesii***) رَاسَن هُوبُس
(أنظر Helenium

hoopoe (**Upupa**) هُدْهُد · هُدَهِد · هُدَاهِد
(ج هَدَاهِد وهَداهِيد · جنس طير من الجوائم الرقيقات المناقير والنوع الشائع هو ما يسمى علمياً *Upupa epops*).

hoop-petticoat narcissus (***Narcissus bulbocodium***) نَرْجِس بَصَلِيّ
(زهر من الفصيلة النرجسية)·

hoose; hooze; verminous bronchitis; husk الالتهاب الشُّعبي الدِّيداني
(مرض يصيب الماشية سببه وجود ديدان شعرية رقيقة في الغشاء المخاطي للرئتين)·

hoot owl (***Bubo maximus***) بُومة صَخّابة
(بومة الكبيرة القرناء منها المسماة the great horned owl).

hoove حُبَـــاط
(مرض يصيب الماشية فتنتفخ المعدة كثيراً بتجمع الغازات من اختمار الكلأ الأخضر ويعرف أيضاً باسم meteorism).

hop (***Humulus lupulus***) جُنْجُل · حَشيشةُ الدِّينار
(الأولى عن المقتطف قديماً· والثانية عن أحمد تدي· وجعل لوكلر الجنجل مرادفاً للهليون في ترجمة المفردات· وكل من الجنجل وحشيشة الدينار هو هنا اصطلاح حديث شائع· نبات عشبي معمر من الفصيلة القنبية أو قل من الفصيلة القراصية والقبيلة القنبية ، ينبت عندنا برياً ، ويزرع في أوربة فتستعمل مخاريط أزهاره في تطيب الجعة «البيرة» وتؤكل صغار نواميه كما يؤكل الهليون)·

‖ Japanese hop (*Humulus japonicus*) جُنْجُلُ اليابان
(يزرع للتزيين)·

hop-bine سَرْعُ أو ساق الجُنْجُل

hop clover (***Medicago lupulina***) فِصفِصة صغيرة · رَطْبَة صغيرة
(أنظر black medick

hop-field قَرِينَةُ الجُنْجُل
(أرض مزروعة جنجلاً)·

hop-hornbeam (**Ostrya**) قُنابِيّة · أُسطْرِيَة
(من اليونانية الماءة الى حراشف القنّاب· شجر حرجي وتزييني من الفصيلة البلوطيّة والقبيلة البندقية)·

hopper (١) قـــادُوس
(ج قَوادِيس· علبة على شكل هرم مقلوب مكانها فوق البيدر أو الرَّحى أو المعاصرة أو غيرها· ويوضع في القادوس المادةُ التي تُعالج في الآلات المذكورة فلا يدعها تهبط الى الآلات الا قليلاً قليلاً)·
(٢) نَطّاطة
(حشرة نطاطة وتطلق بشكل خاص على حوريات الجراد الصحراوي)·

hopple شِكــــال
(أنظر hobble

hop-tree (***Ptelea trifoliata***) جَناحِيّة ثُلاثيّةُ الوُرَيْقات
(أنظر Ptelea

hop-trefoil (١) فِصفِصة صغيرة · رَطْبَة صغيرة
(نبات عشبي من الفصيلة القرنية اسمه العلمي *Medicago lupulina* ويعرف أيضاً باسم black medick وأسماء اخرى)·
(٢) نَفَل مُستَطِيح · بِرسيم مُستَطِيح
(نبات عشبي من القرنيات الفراشية اسمه العلمي *Trifolium procumbens*).

‖ low hop trefoil (*Trifolium filiformis*) نَفَل خَيْطِيّ

Hordeum شَعِير
(جنس نباتات عشبية زراعية حبية من الفصيلة النجيلية فيه أنواع وضروب تزرع)·

***Hordeum caeleste*; six-row barley; naked barley; Siberia barley** شَعِير سَماوِيّ · شَعِير مُسَدَّس أجْرَد · سُلْت
(الأولى والثانية مترجمتان ، ولم يضبط مدلول كلمة السلت أهو قمح سكنس spelt ام هو شعير اجرد ، أم هو النبات المسمى rye الذي اصطلح على تسميته شَيْلَماً· واذا كان شعيراً أجرد أهو هذا السداسي الحروف ، أم هو من ذوات الحرفين الجُرْد ؟)·

***Hordeum distichum*; two-raw barley** شَعِير مُزْدَوِج · شَعِير ذو حَرْفَين
(منه ضرب الشعير العربي في الشام· واستعمال الحرف في السنابل بمعنى الصف row استعمال قديم في المخصص وغيره)·

***Hordeum hexastichum*; six-row barley** شَعِير مُسَدَّس · شَعِير سُداسِيّ الحُرُوف
(منه ضرب الشعير الرومي في دمشق)·

***Hordeum tetrastichum*; four-row barley** شَعِير مُرَبَّع · شَعِير رُباعِيّ الحُرُوف

***Hordeum zeocriton*; fan-eared barley** شَعِير مِرْوَحِيّ
(شعير من ذوات الحرفين امتاز بشكل سنبلته المروحي)·

horehound; hoarhound (***Marrubium vulgare***) فَراسْيُون
(أنظر hoarhound

horizon (١) أُفُق .
(٢) طَبَقة (جيولوجيّة)

‖ soil horizons الطَّبَقات التُّرْبيّة أو التُّرابيّة
(أنظر soil horizons

horizontal cordons حِبالٌ أُفُقيّة أو مُعْتَرِضَة

horizontal cypress (***Cupressus horizontalis***) سَرْو أُفُقِيّ
(أنظر Cupressus

horizontal mixer مِعْجَن مُسْتَوٍ أو مُعْتَرِض · خَلّاطة أُفُقية الدوران

horizontal silo مَطْمُورة أُفُقيّة
(تُبنى بموازاة سطح الأرض ويحفظ فيها العلف أو الحب)·

Horminum أُرْمِينُون · مُهَيْجة
(الأولى يونانية والثانية ترجمتها· جنس نباتات معمرة قريبة من الناعمة تنسب الى الفصيلة الشفوية وتستعمل للتزيين أحياناً· أنظر النوع المسمى *Salvia horminum*).

hormone هُورمُون · حاثّة
(افرازات حاثّة لعمليات فيزيولوجية معينة في النبات أو الحيوان)·

horn قَرْن
(ج قُرُون· وهي بوارز قاسية مختلفة الأشكال والعنصر ، تنشأ على رؤوس بعض الحيوانات ولا سيما المجتَرّات كالضأن والبقر)·

hornbeam (**Carpinus**) نِيرِيّة · شجرة النِّير · قَرْبِينُوس
(شجرة حرجية من الفصيلة البلوطيّة والقبيلة البندقية وتمتاز بخشبها الثقيل القاسي الذي كانت تصنع منه الأنيار)·

‖ American hornbeam (*Carpinus americana* or *C. caroliniana*) نِيرِيّة أمريكية
(وتعرف بأسماء عديدة بالانكليزية منها blue beech و ironwood و water beech).

‖ common hornbeam (*Carpinus betulus*) نِيرِيّة شائعة · نيرية أوربية

(وتعرف بأسماء عديدة بالانكليزية منها hardbeam و hornbeech و yoke elm و horse beech).

‖ Japanese hornbeam (*Carpinus japonica*) نيرية يابانية

‖ Oriental hornbeam (*Carpinus orientalis*) نيرية شرقية

hornbeech; yoke elm (***Carpinus betulus***) نيرية شائعة · قربينوس اوربي

horned أقرن
(ذو قرون والأنثى قرناء وعكس الأقرن الأجم polled).

horned bee (***Osmia bicornis***)
نحلة قرناء
(نحلة برية لها ما يشبه القرنين).

horned cattle دواجن قرناء · ماشية قرناء · كبار الدواجن
(تطلق خاصة على كبار الظلف كالبقر والجواميس).

horned owl (***Bubo virginianus***)
بومة قرناء
(أنظر owl "horned")

horned poppy; horn poppy (***Glaucium luteum***) مامِيثا · مَيْثا
(المفردات · زهر من الفصيلة الخشخاشية).

horned violet (***Viola cornuta***)
بنفسج قرني
(أنظر violet).

horned viper; horned snake; cerastes حية قرناء
(حية سامة من فصيلة الأفاعي).

hornet; the giant hornet (***Vespa crabro***)
زنبور
(دَبّور في الشام · وهي سريانية · حشرة من رتبة غشائيات الأجنحة وفصيلة الزنبوريات).

hornet fly (**Asilidae**) عَتَرِيّة
(ذبابة كبيرة من ذوات الجناحين تفترس النحل وبعض الحشرات الأخرى).

horn-fly (***Haematobia serrata***)
ذُبابة البقر
(ذبابة من ذوات الجناحين اصغر من الذبابة العادية تركب أصول القرون وتمتص الدم منها ويطلق الاسم الانكليزي على ذبابة أخرى تضر بالماشية اسمها العلمي *Siphonia irritans*).

hornless (or **polled**) **ruminants**
مجترات جُمّ
(المفرد أجمّ والمؤنث جمّاء أي بلا قرون).

horn-of-plenty (***Fedia cornucopia*** or ***Datura metel***) ناردين الجزائر
(ويسمونه هنالك رأس الحجلة : عن شوينفورث · أنظر valerian).

horn poppy (***Glaucium flavum***)
خشخاش مُقرّن · مامِيثا صفراء
(أنظر الاسم العلمي).

horny endosperm سُوَيداء قرنية
(سويداء قرنية يابسة كما في عجمة البلح).

horse (***Equus caballus***) فَرَس
(للذكر والأنثى · ج أفراس · والذكر الحصان ج أحصنة وحُصُن · والأنثى الحِجْر · ج حُجُور وأحجار وحُجُورة · وجماعة الأفراس الخيل ج خُيُول وأخيال · ولا واحد للخيل · أو واحده خائل · حيوان دجون من الفصيلة الخيلية ورتبة مفردات الأصابع فيه سلالات كثيرة يردونها الى خمس سلالات أصلية احداها السلالة الأسيوية «الآرية» ، واليها ينسب الفرس العربي · وفي علم الخيل الحديث تقسم الخيل أقساما : فتكون من حيث شكل أطرافها مستقيمة ومحدبة ومقعرة ، ومن حيث قدودها كبيرة وربعة وقزمة ، ومن حيث طولها سلاهب وقصارة ومتوسطة · والخيل تصلح للركب والحمل والجر · ولحمها يؤكل · والكرغز يصنعون القِمِزّ (الكوميس) من لبنها · وألوانها مختلفة · أنظر coats and particularities وما يلي):

external body-parts of a horse
خَلْقُ الخيل
(المخصص · أعضاء الخيل الخارجية ، وأهمها ما يلي :) .

back صَهْوة

belly بَطْن

cannon or **shank** وَظِيف
(ج أوظفة ووُظُف).

cheek خَدّ

chest صَدْر · لَبان

chestnut رَقْمة · سَعْدانة

coronet أُطْرة · إكليل

croup رِدْف · كَفَل
(ج أرداف وأكفال).

crust; wall of hoof جِدارُ الحافر · غِلافُ الحافر

dewlap بَلْدَم · غَبْغَب
(ج غباغب).

ear أُذُن

elbow مِرْفَق · مَرْفِق
(ج مَرافق).

eye عَيْن

eye-socket قَلْت
(ج قِلات).

fetlock ثُنّة
(ج ثُنَن).

fetlock joint or **pastern joint**
حَوشَب

flank; hip or **ilium** خاصِرة

forearm ذِراع
(مؤنثة ج أذرُع وذُرعان · وهي الساعد في الانسان).

forehead جَبْهة · قَصَبة الأنف

forelock ناصية
(ج نَواصٍ وناصيات).

frog (**of hoof**) نَسْر
(ج نُسور).

gullet حَنْجَرة

hamstring وَتَرُ المأبِض

haunch or **quarters** وَرِك
(ج أوراك · وهي مؤنثة).

head رأس

heel دابِرة
(ج دَوابر · وهي العقب في الانسان).

hock عُرْقوب
(ج عَراقيب).

hoof حافِر
(ج حَوافر).

jaw لَحْي
(وهما لَحْيان).

knee رُكْبة
(ج رُكَب وركبات).

leg ساق
(ج سُوق وسيقان · وهي مؤنثة).

limbs قَوائم

lip جَحْفَلة
(وهما جحفلتان).

loin قَطاة

mane; crest عُرْف
(ج أعراف).

muzzle خَطْم

neck and withers عُنُق
(ج أعناق).

pastern رُسْغ
(ج أرساغ وأرسُغ).

perineum عِجان

poll قَذال · قَفا
(ج قُذُل وأقذلة ، وأقفاء وأقفية · وهي النُقرة في الانسان).

ribs ضُلوع

scrotum صَفَن

sheath قُنْب

sole صَحْن
(ج صُحُون).

spur; dewclaw دابِرة
(تكون في مؤخر مفصل الحوشب كما في رجل الديك).

stifle joint or **stifle**
مَفصِل الفخذ والساق
(في القائمة الخلفية من الفرس).

temple صُدْغ
(ج أصداغ).

thigh فَخْذ
(ج أفخاذ · وهي مؤنثة).

throat زَوْر

toe; point سُنْبُك
(ج سَنابك).

upper arm عَضُد
(ج أعضاد وأعضُد · يذكر ويؤنث).

white lines حامِيان · حامِيتان
(المفرد حامية والجمع حَوام).

withers غارِب
(ج غَوارب).

‖ Arabian horse فَرَس عَرَبِيّ
(اجمل فرس في العالم ومن اصلح الخيل للركب).

‖ Asiatic or Aryan horse فَرَس آسِيَوِيّ · فَرَس آرِيّ
(أنظر *Equus caballus asiaticus*)

‖ broken-kneed horse فرس جَرِيحُ الرُّكبة

‖ carriage horse فَرَسُ الجَرّ أو العَرَبات
(أنظر draught horse)

‖ draft or draught horse فَرَسُ الجَرّ أو العَرَبات

‖ dray horse حِصانُ الجَرّ

‖ English-blood horse الفَرَس الصَّريح الانكليزي
(ويسمى الفرس الانكليزي الصريح أو الكريم أو العتيق ، وفرس السباق الانكليزي · وهو أسبق الخيل كافةً ، نشأ من أب عربي وأم انكليزية وأصبح سلالة ثابتة).

‖ gelded horse حِصان خَصِيّ · خِنْذِيذ
(أنظر gelding)

‖ heavy-draught horse فَرَسُ الجَرّ الثقيل

‖ knock-kneed (or cow-hocked) horse
فَرَسٌ مُصْطَكّ أو مُتَدانٍ

‖ light-draught horse فَرَسُ الجَرّ الخَفيف

‖ plough horse حصان (جر) المحراث

‖ saddle horse جَوَاد · فَرَسُ رَكُوب · فَرَسُ الرُّكُوب

‖ Syrian horse فَرَس شامِيّ
(الخيل الشامية من أجود الخيل العراب).

horse-bean (***Faba vulgaris*** var. ***equina***) فُولُ الخَيل · فُول مِصْرِيّ
(يسمى الفول المصري في الشام وهو ضرب صغير الحب كثير في مصر).

horse beech (***Carpinus betulus***)
نيرية · شجرة النير
(أنظر Carpinus)

horse bot or botfly (*Oestrus equi* or *Gastrophilus equi*) نَبْرُ الفَرَس
(أنظر warble-fly)

horse-box مَرْبَطُ الفَرَس · بِقَّةُ الفَرَس
(مكان رأس من الخيل في الأصطبل أو في شاحنة النقل)·

horse breaking ترويض الخيل
(أنظر breaking in)

horse breeds; horse stocks
سُلالاتُ الخَيل · عُرُوق الخَيل
(وهي كثيرة أصمها سلالة الخيل العراب وفيهـا ضروب ، ثم فرس السبـاق الانكليزي· ومن جبـابرة الخيـل الفرس البلجيـكي والبريطاني والفـلامندي وغيرهـا· ومن أقزام الخيل فرس بوهيمية وإسلندة والصين الخ·)·

horse-chestnut قَسْطَلَةُ الهند · قسطل الحصان
(ثمرة قسطل الهند أو الفرس، أو الشجرة ذاتها· أنظر *Aesculus hippocastanum*).

horse-chestnut zeuzera (*Zeuzera aesculi*) قَمَعُ قَسْطَلِ الحِصَان
(أنظر wood leopard)

horse-dealer تاجِرُ الخَيل
(يُسمى الجَبَّاز في الشام)·

horse-dealing تِجارَةُ الخَيل

horse (-driven) hoe مِعْوَلُ الفَرَس
(شبيـه بالمعزق يجره فرس في الأرض التي غُرست أشجارها أو زُرعت زروعهـا على سطور)·

horse-driven leveller مِسْحاةُ الخَيل
(قصابية· آلة زراعية يجرهـا فرسان ويُسوّى بها التراب)·

horse-dung; dung رَوْث
(ج أرواث· رجيع الخيل)·

horse elder; elecampane (*Inula helenium*) راسَن · قُسْط شامي
(نبات طبيّ معمر من المركبات الانبوبية الزهر)·

horse filaria (*Filaria equina*)
فِيلارِيَةُ الفَرَس
(أنظر filaria)

horsefly; gadfly نُعَر
(ذبابة تركب الخيل من النعريات· أنظر tabanid).

horse gowan; ox-eye daisy (*Chrysanthemum leucanthemum*)
أُقحوان المروج

horse gram (١) لُوبيا الخيل · لَبلاب الخيل
(نبـات من الفصيلة القرنية تطعم قرونه للخيل والماشية اسمه العلمي *Dolichos biflorus*).
(٢) لوبيا هليونية
(نوع معرش قرونه طوال يزرع أو ينبت بريًّا اسمه العلمي *Vigna sesquipedalis*).

horse grooming تطمير الخيل

horsehair هُلْب · عُرْف
(الأولى شعر الذنب والثانية شعر العنق في مثل الفرس)·

horseheal; horseheel; elecampane (*Inula helenium*)
راسَن · قُسْط شامي
(نبات طبي مُعمّر من المركبات الانبوبية الزهر· أنظر Inula).

horse-leech (*Limnatis nilotica* or *Haemopis sanguisuga*) عَلَقُ الخَيل
(تطلق على نوعي العلق المذكورين وهما من الفصيلة العلقيّة· وعلق الخيـل يعيش في الجداول والبرك والنـاقع ، وهو يدخل أفواه الحيوانات الأهلية ويمتص دماءها)·

horse mackerel سَمكُ التُن الكَبير
(وتطلق على اسماك اخرى من البَيْسيات Carangidae).

horse-mint (*Mentha sylvestris*)
نَعْنَع بَرّي · ظَفْرَاء · ظَفِيرَة
(المفردات· ينبت بريًّا في الأمـاكن الرطبة· ويطلق الاسم الانكليزي على نوع آخر من النعنع اسمه العلمي *Monarda punctata*).

horse-mite (*Hematopinus tenuirostris*) قَمْلَةُ الفَرَس الكَبيرة
(أنظر Hematopinus)

horse-parsley; alexanders (*Smyrnium olusatrum*) كَرَفْس بَرّي · سْمَرْنِيُون
(المفردات · ومن أسمـائه المقدونس الغليظ والأسود· بقل من الفصيلة الخيمية ينبت بريًّا في بعض أنحاء الشام ، وقلما يزرع لأن الكرفس قام مقامه)·

horse-power فَرَس بُخاري · حِصَان بُخاري · قدرة حصانيّة
(وحدة تُتخذ لتقدير قدرة المحرّكـات والآلات البخارية· وهي القدرة اللازمة لرفع ٧٥ كيلو جراماً الى علوّ متر في ثانية)·

horsepower rating تقدير بالأحصنة البخارية

horse-pox جُدَرِيُّ الخَيل
(مرض قليل الخطر)·

horse-racing سِباقُ الخَيل
(رَكْض الخيل لمعرفة أكثرها عَدْواً وقوةً وصلابةً وشجاعة· والمَيدان والمِضْمار مكان ركض الخيل أي مكان اجرائهـا· والحَلْبة الدُّفعة من الخيل في الرهان ج حلائب ، وهي أيضاً الخيـل التي تُجمع للسباق· والشَوط الجَري مرةً الى الغـاية ج أشواط· event والقيّاس والمُقاوس الذي يُرسل الخيل في حلبة السباق ، ولعله ما يسمى في الاصطلاح الحديث jockey. وقد مارس العرب السبـاق قبل الأوربيين بقرون· وأول سوابق الخيـل يسمى المُجَلّي والسابق ، والثاني يسمى المُصَلّي ، ويليه الثالث فالرابع الخ· والأخير هو الفِسْكِل والسُكَّيت)·

horse-racing society جَمْعِيّة السِّباق

horseradish (*Cochlearia armoracia*) فُجْلُ الخَيل · خَرْدَلُ الألمان
(مترجمنسان· بقـل عقولي معمر من الفصيلة الصليبية تؤكل أصوله السلاطة مبشورة وتعد من التوابل)·

horseradish tree (*Moringa pterygosperma*) شُوع · بان
(شجر من البانيات لجذوره طعم الثابل الخردلي من فجل الخيل)·

horse-rake; raker قَشّاشَة فَرَسِيَّة
(يجرها فرس أو بغل· أنظر rake).

horse-shoe vetch (Hippocrepis)
نَعْلُ الفَرَس · بيقة نِضْوِيَّة
(نبات من القرنيات ، قرونه تشبه نعل أو حدوة الفرس)·

horse-show مُسابَقاتُ الخَيل · مُباريَاتُ الخَيل
(فيها الجيش وجمعيات الخيل لأغراض شتى كتشجيع خيل السباق والقفز وجر العربات الخ·)·

horse sponge (*Spongia equina*)
إسفَنْج الخَيل
(اسفنج خشن يوجد في البحر الأبيض المتوسط)·

horse stocks سُلالاتُ الخَيل · عُرُوق الخَيل
(أنظر horse breeds)

horsetail (Equisetum)
كُنْبات · ذَنَبُ الخَيل
(نبات عشبي من اللازهريات الوعائية والفصيلة الكنباتية تنمو في المناطق وهو أنواع)·

‖ **field horsetail** (*Equisetum arvense*)
كُنْباتُ الحُقول

‖ **marsh horsetail** (*Equisetum palustre*)
كُنْباتُ النّاقِع ·
(في مادة Equisetum مزيد من أنواع هذا النبات فراجعها)·

horse-thistle (Cirsium)
قُصْوان · شَوْكُ الخَيل
(شوك من المركبات يؤكل وهو يخضر في الربيع)·

horse threadworms (*Ascaris megalocephala*) صَفَر الخيل
(نوع يصيب الخيل والحمير والبغال· أنظر Ascaris).

horse tick (*Hippobosca equina*)
شَعْرَاء الخيل · ذبابة عنكبوتية · ذُبابة الخيل
(ذبابة من الفصيلة الشعراوية تتطفل على الخيل فتمتص دمها)·

horse-tongue (*Uvularia grandiflora*) لَهَوِيّة كَبيرةُ الزَّهر
(نوع برعمه مجبو الزهر · أنظر Uvularia).

horse vetch نَعْلُ الفرس · بيقة نِضْوِيَّة
(أنظر horseshoe vetch)

horse-weed (Erigeron)
أريغارون · شيخ الربيع
(أنظر Erigeron)

hortensia (*Hydrangea serrata*)
كُوبِيّة مُحَزَّزة · حداثقية
(الثانية من الاسم اللاتيني وللأولى راجع الاسم العلمي· أنظر أيضاً tea-of-heaven).

horticulture فِلاحةُ البَساتين · زراعة البساتين · «بِسْتَنَة»
(تشمل زراعة البقول والأزهار والأشجار المثمرة وأشجار التزيين· وفي الشام يسمون هذه الصناعة البستنة اشتقاقاً من بستان فلعله يفيد اقرارها)·

horticulturist بَساتيني
(الذي يمارس زراعة البساتين أي زراعة الخضر والزهر وشجر التزيين وشجر الفواكه· وربما سُمي الجنائني ، أو قيل اختصاصي أو مختص أو اخصائي بزراعة البساتين ، أما البستاني فيطلقونها على gardener).

hose خُرطوم · تَرْبيج
(انبوب مطاطي او لدائني لنقل السوائل)·

host حاضِن · مُضيف
(عسائل مُتَعَضِّي يتغذى منه متعض آخر طفيلي وينمو عليه أو في داخله· يقال الفول مضيف الكشوث ، والمعنى حاضن الجعفيل أو مضيفه وهكذا)·

‖ **alternate host** حاضِنٌ مُعَقِّب · (أو مُعاقِب)
(أحد النوعين الحاضنين الأساسيين اللازمين لكي يتم متعض طفيلي دورته الحيوية)·

‖ **alternative host** حاضِنٌ تَعاقُبي
(أحد الأنواع الحاضنة الذي يمكن أن يكون غذاءً لمتعض طفيلي ، ولكنه لا يكون أساسيًا في إتمام دورته الحيوية)·

hostler; stableman سائس
(ج سُوّاس· عامل يعلف الدواب ويحُسّها)·

hot-air drier مُجَفِّفة بالهواء الساخِن

hotbed (Hort.) مَدْفَأة
(أكوام من المواد العضوية ولا سيما الزبل يستعملها البستانيون في ايجـاد حرارة عـالية تستطيع لزراعة البقول البـكيرة · والمدفـأة والدفيئة في المعاجم الأرض الكثيرة الدفء· وقد جعلنا الدفيئة مقـابل greenhouse جريـاً مع مجمع مصر· وفي بعض المنـاطق يدفئون تربة المشتل بالكهرباء أو بأنابيب الماء الساخن أو البخار)·

‖ **temperate hotbed** مَدْفَأة فاتِرَة أو معتدلة الحرارة

‖ **tepid hotbed** مَدْفَأة ضَعيفَة
(وهي القليلة الحرارة)·

hothouse مِصْرَى · دَفيئة حارَّة
(هي التي يُسخَّن هواؤها بموقد أو بوسائل أخرى فتظل حرارتها حوالي ٣٤ الى ٢٨ درجة سنتيغراد في الشتاء· أنظر greenhouse).

hot mineral spring حَمّة
(ينبوع مياه معدنية حارة منهـا الكبريتية والفلوية والزرنيخية وغيرها· وتستعمل الحَمّة أيضاً مقابل hot spring أي الينبوع الحار· أنظر spring).

hot pepper فُلْفُل حِرّيف

(ومنه ضروب منها الشائع واسمه العلمي *Capsicum annum* ومنها الدقيق *C. minimum* والدغلي *C. furtescens* فراجعها)·

Hottentot fig; sour fig (***Mesembryanthemum edule***) تين الهوتنتوت · مُلاّح
(نبات لحمي الأوراق ثماره جوزية الشكل تؤكل وبعض انواعه يزرع لزهره)·

houbara bustard (***Otis houbara*** or ***Houbara undulata***) حُبَارَى مُتَوَّجَة · حُبرج
(تشبه الحبارى الكبيرة ، وتتميز بريش كالتاج على رأسها وتكثر شرقي الشام وشمالي افريقية· واسم النوع من حبارى العربية· أنظر bustard).

hound كَلْبُ الصَّيْد

hound's-tongue (***Cynoglossum officinale***) لِسَانُ الكَلْب · آذانُ الأرنب
(عشبة شائكة من الفصيلة الحمحمية اوراقها تشبه لسان الكلب)·

house (١) منزل · بيت
(٢) وَحدة
(في سلسلة من الدفيئات)·

cold house دَفِيئة باردة أو طَبِيعيّة
(أنظر cold house)

forcing house بِنَاءُ البَوَاكير · دَفِيئَةُ البَوَاكير
(بناء زجاجي أو دفيئة تسارع فيهما زراعة البواكير)·

house-bug (***Cimex lectularius*** or ***Acanthia lectularia***) بَقّ · بَقّ الفِراش · بَقّ الخَشَب · صُنْج · بَناتُ الحَصِير · فَسَافِس
(أنظر bedbug)

house cricket (***Gryllus domesticus*** or ***Acheta domestica***) جُنْدُب بَيْتِي
(أنظر Gryllus)

housefly (***Musca domestica***) ذُبابة أَهْلِيّة · ذُبابة بَيْتِيّة
(حشرة من رتبة ذوات الجناحين والفصيلة الذبابية تعيش في البيوت أو حولها في جميع انحاء العالم تتغذى بالفضلات ومختلف أنواع الاطعمة وتنقل امراضاً عديدة كالتيفوئيد)·

tiny housefly (*Homalomyia canicularis*) ذُبابة أَهْلِيّة صَغِيرة

household (١) أُسرة · أهل البيت
(٢) بيتيّ · منزلي

household garden بُسْتان زِرَاعِيّ · بستان بيتي

houseleek (**Sempervivum**) مُخَلَّدة · حَيُّ العالَم
(المخلدة من الاسم العلمي · وحي العالم في المفردات· جنس نباتات عشبية لحمية معمرة تزرع لزهرها وللتزيين · وهي من فصيلة المخلّدات ويطلق الاسم الانكليزي خاصة على *Sempervivum tectorum* مخلّدة السطوح الوردية الزهر)·

‖ cobweb houseleek (*Sempervivum arachnoideum*) مُخَلَّدة عَنْكَبُوتِيّة النَّسِيج

‖ common houseleek (*Sempervivum tectorum*) مُخَلَّدةُ السُّطُوح · حَرْشَفُ السُّطُوح

‖ mountain houseleek (*Sempervivum montanum*) مُخَلَّدة جَبَلِيّة
(أنظر Sempervivum لمزيد من ضروب هذا النبات)·

house martin; house swallow (***Hirundo urbica***) سُنُونو النَّوافذ · خُطَّاف الضَّواحي

house mouse (***Mus musculus***) فَأْرَةُ البُيُوت
(أنظر Mus)

house-plants; apartment plants نَباتات الشِّقّات · نباتات المساكن
(يسميها الشاميون زريعة· وتشتمل على أزهار وتخيليات ومراخس ومعترشات الخ)·

house sparrow عُصْفُور مَعْرُوف · عُصْفُور دُورِي
(أنظر *Passer domesticus*)

Houstonia هُسْطُونِيّة
(باسم عالم نباتي· جنس زهر من الفصيلة الفُوّيّة)·

Hovea هُوفِيّة
(باسم أحد الأعلام· جنس جنبات من فصيلة القرنيات)·

***Hovea longifolia*; long-leaved Hovea** هُوفِيّة طَوِيلَةُ الوَرَق

***Hovea pungens*; prickly Hovea** هُوفِيّة شائكة

Hovenia هُوفِنِيّة
(باسم أحد الأعلام· جنس شجر للتزيين من الفصيلة النبقية أو فل السدرية)·

***Hovenia dulcis*; raisin Hovenia; Japanese raisin tree** هُوفِنِيّة حُلْوَةُ الثَّمَر
(للتزيين· ولمحور زهرها طعم الزبيب)·

hover (*n.*) ظُلَّة الحَضْن
(ظلة معدنية تحيط بالمصدر الحراري لتدفئة الفراخ الفاقسة حديثاً من الحاضنة)·

(*v.*) (١) تَحوم
(٢) يُغَطّي «الفراخ» بِظُلَّة حَضْن

hover-fly (**Syrphidae**) ذُبابة حائمة
(ذبابة كبيرة حوّامة تشبه الزنبور منها نوع تقتات دعاميصه بالأرق)·

Hoya; wax-flower plant; wax plant هُوِيّة
(باسم انكليزي من هواة الحدائق· زهرة النسج في دمشق· جنس نباتات معمرة معرشة للتزيين من الفصيلة الصقلابية لها ورق لحمي أخضر حاني· ونَور غض بلون الشمع وفي وسطه دائرة حمراء)·

hub صُرّة أو قُبُّ الدولاب

Hugelia هُوجِلِيّة
(باسم البارون هوجل· جنس زهر من الفصيلة الخبية)·

hull بِنْقَة · غلاف البذرة أو الثمرة· قِشر البذرة

huller; hulling machine قَشّارة
(مكنة نزع منفت البزور أو قشورها)·

hulling قَشْر · قَصّ · إقْتِصاص
(انتزاع البزور من سنفاتها أو من القعود التي تحيط بها)·

hulwort (***Teucrium polium***) جَعْدَة
(بقل بري من الفصيلة الشفوية)·

humate هُومات · دُبالات
(مصلح الهُومُس أي المحلول العضوي ممتزج بأحد القلويات)·

humble-bee (**Bombus**) طَنّانة
(أنظر bumblebee)

humble palm (***Phoenix humilis***) نَخل مُتواضِع
(أنظر Phoenix)

humble plant; sensitive plant (***Mimosa pudica***) مُسْتَحِية · حَسّاسة
(أنظر الاسم العلمي)·

Humea هُومِيّة
(باسم قرينة رجل اسمه السير هُوم· جنس زهر من الفصيلة المركّبة)·

Humea elegans هُومِيّة أنِيقة

humerus عَضُد · عَظْمُ العَضُد

humic acid حامِض هُومِيك أو دُبالِيك
(حامض عضوي ومعدني يمتزج بالقواعد فيحصل هومات له قيمة كبيرة في اخصاب التراب)·

humic soil تُرْبَة هُومِيّة أو دُبالِيّة
(تراب يكثر فيه الهُومُس المسمى الدُّبال)·

humid climate مُناخ رَطب

humidity رُطُوبَة
(حال جسم يحتوي على مقدار ما من الماء)·

‖ absolute humidity الرُّطُوبة المُطْلَقة
(كمية بخار الماء التي تكون في وحدة الحجم)·

‖ relative humidity رُطُوبة نِسْبِيّة
(النسبة ، ويُعبّر عنها عموماً في المائة ، بين كمية بخار الماء الموجودة في الهواء ، والكمية الضرورية لإشباع ذلك الهواء ، في درجة حرارة واحدة)·

humiferous soil تُرابٌ دُبالِيّ
(ويسمى تراباً عضوياً· وهو الذي يحتوي على ٤ – ٥ في المائة من الدبال أي الهُومُس أنظر soil).

humification إنْدِبال · تَدَبُّل
(تحلّل المواد العضوية ، النباتية والحيوانية ، وتحوّلها الى دُبال أي مواد عضوية عديمة الشكل قليلة الذوبان سوداء اللون عموماً)·

humped cattle of India (***Bos indicus***) دَرْبانِيّ
(أنظر Zebu)

Humulus جُنْجُل
(جنس نباتات عشبية مُعمّرة من الفصيلة القنبية منها الجُنجل وحشيشة الدينار)·

***Humulus japonicus*; Japanese hop** جُنْجُلُ اليابان
(يُزرع للتزيين)·

Humulus lupulus جُنْجُل · حَشِيشَةُ الدِّينار
(أنظر hop)

humus هُومُس · دُبال
(يسمى أيضاً المحلول العضوي، وهو مادة سمراء أو الى مواد تركيبها مختلف ، تحصل في التراب من انحلال المواد العضوية كالزبل وأجزاء النباتات ، بتأثير الماء والحرارة والأكسجين والبكتيريا التي تحلل النباتات الميتة· والدبال بهذا المعنى مولدة)·

hundredweight هَنْدَرْدْوِيت
(وحدة وزن تساوي ١٠٠ رطل في الولايات المتحدة و ١١٢ رطلاً في المملكة المتحدة)·

Hungarian iris (***Iris variegata***) سَوْسَن مُرَقَّش
(أنظر الاسم العلمي)·

Hungarian millet; German panic grass (***Panicum germanicum***) دُخْن جَرْمانِيّ
(نبات زراعي كلئي من الفصيلة النجيلية)·

Hungarian turnip; kohlrabi; kale turnip كُرُنب ساقِيّ
(أنظر turnip cabbage)

hunger-weed (***Ranunculus arvensis***) حَوْذانُ الحُقُول · كَفُّ الهِرّ · صُفَيْراء
(أنظر Ranunculus)

hunting صَيْد · تَصَيُّد · إصْطِياد
(التربص بالحيوانات أو طردها للقبض عليها أو قتلها)·

‖ butterfly hunting صَيْدُ الفَراش

‖ chase hunting صَيْدُ المُطارَدة

huntsman's-cup (***Sarracenia purpurea***) عُشْبة الأبواق
(أنظر pitcher-plant ، Sarracenia)

hurricane إعْصار
(أنظر wind حيث أشكال الرياح وسرعتها)·

hursinghar; night jasmine (*Nyctanthes arbor-tristis*) زَنبقُ الحزن
الليلي · ياسمين ليلي
(أنظر الاسم العلمي)·

husbandman فلّاح · مُزارِع
(هو الذي يمارس حرث الأرض وزرعها أو تربية المواشي عليها)·

husbandry; farming زِراعة · فِلاحة
(فن زراعة الأرض، وهي حسَب تعريفها الشامل فن استثمار النباتات والحيوانات الزراعية على أكمل وجه اقتصادي)·

husk (١) عُصافة
(مجموع العُصَفات والعُصَيفات التي تنفصل عن حب السنابل في الدراس)·
(٢) قِشْرة
(الغلاف اللحمي في الثمرة النووية كاللوزة والجوزة، وهذا الغلاف ييبس عندما تنضج الثمرة وينفصل عنها)·
(٣) الالتهاب الشعبي الديداني
(أنظر hoose)

husk-grained wheat حِنطة مُكتَسِية
(أنظر wheat)

husking (١) قَشْر
(كلمة تُستعمل لتقشير الحبوب ولا سيما بزور النُّقل)·
(٢) قَصّ · إقتِصاص
(أنظر shelling)

husk tomato; ground-cherry (*Physalis alkekengi*) كاكَنج
(أنظر winter cherry)

hutch (١) صُندوق · خابِية
(لحفظ القمح مثلاً)·
(٢) زَرِيبة · قُنّ · مَكْو
(حظيرة لصغار الحيوانات الداجنة كالأرانب مثلاً)·

hyacinth ياقُوت أكْهَب
(جوهر أسمر الى حمرة هو من مُوّنات الزرقونيون الطبيعي ويعرف أيضاً باسم jacinth).

hyacinth (*Hyacinthus orientalis*)
مُكَحّلة· ياقُوتِيّة· أوَاقِنْثُوس· حَنَقِيّ
(الاسمان العلمي والانكليزي من اليونانية Hyakinthos كانت تطلق على فتى أبلون اله الشعر والفنون عند اليونانيين، ويظن أن النبات الذي سماه ديوسقوريدس بهذا الاسم وعربه ابن البيطار بكلمة أواقنثوس هو هذا النوع، أما قسطل الأرض التي ذكرها أحمد عيسى ونقلها سايرهوف فلم أجدها، وسراج القطرب وخيريّ البر كلاهما غيره، والحنقي تأويل اليونانية فيما زعم بعض التراجمة «كذا عن ابن البيطار»، والمكحلة اسم هذا النبات في بعض أنحاء الشام، والياقوتية من كلمة ياقوت اذا صح قول الأب أنستاس الكرملي انها من اليونانية لا من الفارسية ·
زهرة جميلة من الفصيلة الزنبقية تنبت بريةً في أماكن كثيرة من جبال الشام الغربية كلبنان وحرمون ، وتزهر في أوائل الربيع، وهي تزرع عندنا، وتكثر زراعتها في أوربة، ولها أصناف زراعية كثيرة)·

‖ **grape hyacinth** (Muscari)
بُلْبُوس · بَلْبُوس
(نبات من الزنبقيات ازهاره الزرقاء الكروية تشبه حبّات العنب الصغيرة، أنظر grape hyacinth).

‖ **tassel hyacinth** (*Muscari comosum*)
بُلْبُوس مُعَرْوَف · بُلْبُوس · بَلْبُوس ·
بَصَلُ الزِّيز · حَلْحَل
(أنظر tassel hyacinth)

| **wild hyacinth** (*Scilla nutans*)
عُنْصُل مُنحَنٍ
(أنظر Scilla)

hyacinth bean; hyacinth dolichos (*Dolichos lablab*) لُوبِيا لَبْلابِيّة ·
لَبْلاب
(نبات معترش من الفصيلة القرنية، أنظر lablab).

Hyacinthus orientalis مُكَحّلة ·
ياقُوتِيّة · أوَاقِنْثُوس · حَنَقِيّ
(أنظر hyacinth)

hyaena ضَبُع · ذِيخ · عَثْراء
(أنظر hyena)

Hyaenidae ضَبُعِيّات
(فصيلة الضباع من رتبة اللواحم)·

***Hyalopterus arundinis*; mealy plum aphid** مَنُّ البرقوق الدقيقي

hybrid نَغْل · هَجين · مُقرِف
(أنظر hybridization)

hybrid amaranth (*Amaranthus hybridus*) قَطيفة نَغْلِيّة أو هَجينة
(زُغافي اليمن، أنظر Amaranthus).

hybrid clover (*Trifolium hybridum*) نَفَل نَغْلِي أو هَجين ·
برسيم هجين
(أنظر trefoil)

hybrid iris (*Iris hybrida*)
سَوْسَن نَغْلِي أو هَجين
(أنظر Iris)

hybridization إنْغال · تَهجِين
(والانغال استعملها الكُتّاب لهذا المعنى في أحد ابياته، وهو حصول لقاح بين نباتين من نوعين مختلفين ، أو بين حيوانين من نوعين مختلفين، ونتيجة اللقاح تسمى النغل والبغل، لكن الكلمة الانكليزية كثيراً ما تستعمل في النبات بمعنى التهجين crossing وهو القاح نبات من نوع معلوم بنبات من النوع نفسه ولكن من ضرب آخر ، كالقاح الحنطة الحورانية بالحنطة البيرودية مثلاً وفي هذه الحال يسمى هذا العمل في علم النبات تهجيناً ، وتسمى نتيجته هجيناً وهي هجينة انظر ايضاً crossbreeding).

hybridizing تَهجِين
(انظر المدخل السابق)·

hybrid tuberose begonias
بَغُونِيات عُسْقُولِية هَجينة

hybrid vigor قُوّةُ الهجين
(ظاهرة كون الهجين الناتج أقوى حيوية وافضل نوعاً من أيٍّ من الوالدين)·

hydatid يَرَقانةُ الشَّريطية الشوكية
(كيس يحوي يرقانة الشريطية الشوكية في مرحلة اليرقانة)·

hydatid tapeworm (*Taenia echinococcus*) شَرِيطِيّة شَوْكيّة
(تكون في أمعاء الكلب الفقاق، أنظر Taenia).

Hydneae; Hydnaceae إبْرِيّات
(فصيلة الفطور الإبرية من رتبة الدُّعاميات)·

Hydra عُدّار · هِدْرَة
(الأولى اصطلاح بتصرف عن معجم الحيوان، والثانية معربة، جنس حيوانات مائية من العُدّارات)·

Hydrachnida قُمَّليّاتُ الماء
(فصيلة حيوان من رتبة القُمّليات، واسم الفصيلة من اليونانية بمعنى عناكب الماء)·

Hydrae هِدْرات · عُدّارات
(رتبة حيوانات مائية من المُجَوَّفات، أنظر Hydra).

hydrangea هِدرنجية · كُوبِيّة
(نبات من جنس الهِدرنجية)·

Hydrangea كُوبِيّة · كُوبُ الماء ·
هِيدْرَنْجِية
(من اليونانية بمعنى وعاء الماء ، الماعاً الى ثمارها التي تشبه كوب الماء، جنس جَنْبات للتزيين من الفصيلة القَلِيّة)·

***Hydrangea arborescens*; arborescent hydrangea; hills of snow**
كُوبِيّة مُشَجَّرة

***Hydrangea hortensis*; hortensia; garden hydrangea**
أُرْطَنْسِيّة · كوبية بستانية
(أُرطانيا في الشام، وهي باسم سيدة كانت زوجة ساعاتي مشهور في باريس، أما الاسم العلمي فمعناه كوب الماء، جُنَيبة مبذولة من الفصيلة القَلَيّة ، كسابرات الحجر، تزرع لزهرها)·

***Hydrangea nivea*; snowy hydrangea** كُوبِيّة ثَلْجِيّة

***Hydrangea paniculata*; paniculate hydrangea** أُرطَنْسِية عُثْكُولِيّة

Hydrangea quercifolia
كُوبِيّة بَلُّوطِيّةُ الوَرَق

***Hydrangea serrata* or *H. hortensis*; hortensia; tea-of-heaven**
كُوبِيّة مُحَزَّزة · أُرطنسية
(أنظر *Hydrangea hortensis*)

hydrarthrosis إسْتِسْقاء المَفْصِل
(مرض يحصل من تجمع سائل مصلي في أحد المفاصل)·

hydrated copper sulphate; blue vitriol كِبْرِيتات النُّحاس المُمَيّأة
(أنظر vitriol)

hydrated ferrous sulphate; green vitriol كِبْرِيتات الحَدِيد المُمَيّأة
(أنظر vitriol)

hydrated lime; slaked lime
جِيرٌ مُطْفأ · هيدروكسيد الكالسيوم
(يُستخدم احياناً لإصلاح التربة)·

hydrated zinc sulphate; white vitriol كِبْرِيتات القَصْدِير المُمَيّأة
(أنظر vitriol)

hydraulic مائي · سائلي · هيدرولي
(تستعمل كلمة هيدرولي للمعاني الثلاثة : (١) خاص بالسوائل أو بحركة السوائل (٢) مُسَيَّر بحركة الماء أو السوائل (٣) يتصلب تحت الماء)·

hydraulic cement مِلاط مائي ·
اسمَنْت هيدرولي
(يتصلب أو يجمد تحت الماء)·

hydraulic motors مُحَرِّكات مائيّة
(كالنواعير والتُّقّالات، أنظر motors).

hydraulic press مِكْبَسٌ مائيّ ·
مِعْصَرٌ مائيّ
(آلة تستخرج بها أدهان البزور وعصير الشوندر «البنجر» وغيرها)·

hydraulic ram (١) مِكباس هيدرولي
(مكباس كبير في المكبس المائي)·
(٢) كَبْش مائيّ
(مترجمة، آلة تستفيد من قوة سقوط الماء فترفع منه جزءاً الى أعلى من مستواه)·

hydraulics علم حركة السوائل ·
المائيّات · الهيدروليات

‖ **agricultural hydraulics** هَنْدَسةُ المياه الزِّراعِيّة
(للشرح أنظر المادة في agricultural hydraulics).

hydraulic sprayer مِرَشّة سائلية ·
رَشّاش هيدرولي

hydraulic turbine; water turbine
عَنَفة مائيّة
(أنظر turbine)

hydraulic wheel ناعُور · ناعُورة
(دولاب ذو قواديس يدور بقوة الماء فيرفع الماء الى مستوى أعلى ، أنظر water wheel).

hydrocele أُدْرَة · قِيلة
(انتفاخ يحصل من تجمع سائل في غلاف الخصية الباطن)·

hydrocephalus إسْتِسْقاء الدِّماغ
(مرض يكثر في الفرس)·

***Hydrochaerus capybara*; water-hog; capibara** كابِياء
(أنظر capybara)

Hydrocharideae كَلْوِيّاتُ الماء
(فصيلة نباتات مائية من وحيدات الفلقة)·

Hydrocharis morsus-ranae كَلْوَةُ الماء

(أنظر frog-bit)

hydrochloric acid حامض الهيدروكلوريك • حامض كلورهدريك
(غاز حامض الكلوردريك أو محلوله في الماء ويسمى المحلول أيضاً muriatic acid).

Hydrocorallinae هِدْرِيَّات مَرْجانيّة
(رتبة حيوانات مائية من الهدريات Hydroidea).

hydrocorises بَقُّ الماء
(أنظر water-bugs)

hydrofuge طاردٌ للماء • لا ينفُذ اليه الماء

hydrogen هِدْرُوجين • هيدروجين • إِدْرُوجين
(مولِّد الماء، غاز شديد الاحتراق بلا لون ولا طعم ولا رائحة ، يوجد مركباً في الماء وفي جميع المواد العضوية).

hydrogenase or reductase خَمِيرَةُ الرَّدّة
(خميرة في اللبن ولا سيما في القشدة تحوّلهما بسلبهما الأكسجين).

hydrogen swell تَنَفُّخٌ هيدروجيني
(في الأطعمة المُعلّبة : تنفُّخ العلب بضغط الهيدروجين الناتج عن تأكُّل قصدير العلبة).

hydrogeology هيدروجيولوجية • جيولوجية الماء

Hydroidea; hydroids
هِدْرِيّات • عُدارِيّات
(طويئفة حيوان من شعبة المجوّفات تشمل ثلاث رتب : الهِدْرات والهدرات المرجانية والجُلْجُليّات).

hydrology عِلْمُ المياه • مائِيّات • هيدرولوجية
(علم يبحث في خصائص المياه الطبيعية والكيماوية والحيوية والميكانيكية والصحية).

hydrolysis حَلْمأة • تحلُّل أو تحليل مائي • تميُّؤ

Hydromedusae هِدْرِيّات مَدُوسِيّة
(طائفة حيوان من المجوّفات تشمل الهدريات والمدوسيات الخشنة والسُّحّارات).

hydromel; vinous hydromel; mead
بِتْع • نَبِيذُ العَسَل
(أنظر البتع في اللسان، شراب كحولي يحصل من تخمر العسل).

hydrometer مِكثاف السوائل • مِقْياسُ السّائِل • هيدرومتر
(آلة تُستعمل في بيان كثافة المائعات أي السوائل).

‖ acid hydrometer; acidimeter
مِقْياسُ الحامِض • مكثاف الحَمض
(أنظر acidimeter)

‖ alcohol hydrometer; alcoholometer
مِقْياسُ الكُحُول
(آلة تستعمل في اختبار السوائل الكحولية).

Hydrometra زُخْرُف • قَمَّص • شابِرَةُ الماء
(من اليونانية بمعنى شابرة الماء، جنس حشرات من فصيلة الزخرفيات ورتبة نصفيات الأجنحة تعدو فوق الماء كأنها تقيسه بشبرها، والزخرف ج زخارف والقمّص عن معجم الحيوان).

Hydrometridae زُخْرُفِيّات • قَمَّصِيّات
(فصيلة حشرات من نصفيات الأجنحة فيها بق طوال الأرجل تقمص فوق الماء كأنها تذرعه ولذا سميت ذارعات الماء وشابرات الماء).

hydrophid; water-snake (Hydrophidae) حَيّةُ الماء
(حية مائية سامّة من فصيلة حيات الماء Hydrophidae).

hydrophilic (*adj.*) إِلْفُ الماء • مُحِبٌّ للماء
(صفة للكائن أو للمركب الكيماوي الذي يألف الماء).

hydrophilous flowers
أزهار مائيّة الإلقاح

Hydrophilus إِلْفُ الماء
(من اليونانية بهذا المعنى ، جنس خنافس كبار مائية من غمديات الأجنحة).

hydrophobia كَلَب • رَهبةُ الماء
(أنظر rabies)

hydrophytes; aquatic plants
نَباتاتٌ مائيّة
(النباتات التي تكون أعضاء تناسلها في الماء الحلو أو المالح).

hydroponics الزراعة المائية • الزراعة فوق الماء

hydropsy; dropsy إِسْتِسْقاء
(تجمع مصل في نسيج أو تجويف من الجسم).

Hydropterideae; Rhizocarpeae
سَرْخَسِيّات مائيّة
(رتبة نباتية من طائفة السرخسيات فيها الفصيلة السلوينية Salviniaceae والفصيلة المرسغلية Marsiliaceae).

hydrotimetry قِياسُ أَمْلاحِ الماء
(قياس مقدار أملاح الكلس والمغنيزيا في الماء).

hydrotropism إِنْتِحاء مائيّ
(تأثير الماء في نموّ النبات بأن يجتذب اليه بعض أعضائها كالجذور ، ويبعد عنه بعضها كالسيقان، أنظر بعض ملاحظات لغوية في مادة phototropism).

hydrous مائي
(حاوٍ ماءً في تركيبه).

Hydrozoa الهُداريّات الشعاعية
(فصيلة من الحيوانات الشعاعية من شعبة اللاحشويات).

hyena; hyaena ضَبُع • ذِيخ • عَثْراء
(جنس حيوان من الفصيلة الضبعية ورتبة اللواحم، أنظر الأنواع في معجم الحيوان ، والأسماء والنعوت العربية في حياة الحيوان).

hygiene عِلْمُ الصِّحّة • حِفْظُ الصِّحّة
(قسم من أقسام الطب يبيّن ما يجب اتخاذه من أعمال لحفظ الصحة ، وخصوصاً مكافحة المضر من مؤثرات البيئة التي يعيش الانسان أو الحيوان فيها).

hygienic صِحّيّ • خاصّ بعلم الصحة أو بحفظ الصّحّة

hygrograph مُسَجِّلُ الرُّطُوبة • مِرسمةُ الرطوبة النسبيّة
(آلة تسجل تلقائياً وفي استمرار تغيرات الرطوبة النسبية في الجو).

hygroma إِنْتِشار
(انتفاخ مصلي أو قيحي في أطراف الدابة كالمرفق والركبة والغارب وغيرها).

hygrometer مِقْياسُ الرُّطُوبة • مِرْطَب • ميرطاب
(أداة تستعمل في معرفة حال الرطوبة في الجو ، أي كمية بخار الماء فيه بالنسبة الى درجة حرارته وبعضهم يُعرّب الأجنبية هيجرومتر).

‖ dew-point hygrometer مِقْياسُ الرطوبة التَّكاثُفِيّ • مِرْطَب تَكاثُفِيّ

hygrometry قِياسُ الرُّطُوبة • مِرْطَبِيّة
(قسم من الفيزياء أي علم الطبيعة غايته قياس كمية بخار الماء في الجو).

hygrophilous إِلْفُ الرُّطُوبة • أَلِيفُ الرطوبة
(الذي سكنه الاماكن الرطبة).

hygrophytes نَباتاتُ الأَقالِيم الرَّطِبة
(النباتات التي تألف الأقاليم أو الأتربة الرطبة).

hygroscope مِكْشافُ الرطوبة
(جهاز يبيّن تغيرات الرطوبة النسبية في هواء الجو).

hygroscopic subtances
مَوَادُّ مُسترطِبة • مَوَادُّ ماصّة للرُّطُوبة
(كثيرات الصودا الذي يمص رطوبة الهواء ، وكالدُّبال الذي يمص رطوبة التراب).

hygroscopicity استرطابيّة
(خاصية امتصاص الرطوبة من الجو).

Hylastinus obscurus خُنْفَساء النَّفَل
(حشرة من فصيلة القَتِّيّات ورتبة غمديات الأجنحة).

***Hylemia antiqua*; onion fly**
ذبابة البصل
(يطلق الاسم على نوعين من الذباب تضر يرقاناتهما بجذور البصل وبصيلاته).

Hylesinus oleae قَمَّعُ الزَّيْتُون
(حشرة من فصيلة القتّيّات ورتبة غُمْديات الأجنحة).

Hylidae; tree frogs or tree toads
ضِفْدَعِيّات الشَّجَر
(فصيلة ضفادع الشجر منها ضفدع الشجر tree frog).

Hylobates شِيَقّ
(جنس القرود الطويلة الأذرع، أنظر gibbon).

***Hylobius abietis*; fir weevil**
سُوسة التَّنُّوب
(أنظر weevil)

Hylotrupe bajulus قَرْنَبَى الأَغْيِدة
(حشرة من فصيلة القرنبيات ورتبة غمديات الأجنحة).

hymenium غُشَيّ
(تصغير غشاء، الانكليزية من اليونانية بهذا المعنى، غشاء يجتمع فيه البوغ في الفطور والدَّعامة العليا ، كالزق ascus basidium في رتبة الزِّقّيّات ورتبة الدّعاميّات، وما يختلط بهما من الخيوط العقيمة).

***Hymenolepis nana* or *H. murina*; dwarf tapeworm** شَرِيطيّة قَزَمة
(في معى القوارض، وقد تتقسل الى الانسان، أنظر Taenia).

Hymenomycetes غِشائيّات • فُطُور غِشائيّة
(من رتبة الدّعاميّات منها الغاريقون Agaricus وفطر القِسام Polyporous الخ).

Hymenophyllaceae غِشائِيّاتُ الوَرَق
(فصيلة نباتية من السرخسيات أي رتبة السراخس).

Hymenoptera غِشائِيّاتُ الأَجْنِحة
(رتبة من الحشرات من فصائلها النّحْليّات والنَّمْليّات والزُّنْبُوريّات والعفصيات أي الأوابر الخ).

hyoscyamus; henbane (Hyoscyamus) بَنْج
(نبات مخدّر سامٌّ للمجاجيه من الفصيلة الباذنجانية).

Hyoscyamus بَنْج
(البنج من الهندية، جنس نباتات طبية مخدرة من الفصيلة الباذنجانية).

***Hyoscyamus albus*; white henbane**
بَنْج أَبْيَض

***Hyoscyamus niger*; henbane; stinking nightshade** بَنْج أَسْوَد

Hypericaceae هِيُوفارِيقُونِيّات
(فصيلة الهيوفاريقون من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات).

hypericum (Hypericum) هيوفاريقون
(نبات من جنس الهيوفاريقون).

Hypericum هِيُوفارِيقُون
(المفردات، وهي من اليونانية، والاسم العلمي مضاد تحت الخَلَنْج، جنس نباتات عشبية أو خشبية من الفصيلة الهيوفاريقونية ، فيه أنواع برية طبية كالهيوفاريقون المعروف، والأَنْدُروسامُن ، وفيه أنواع تزرع للتزيين كالأنواع التالية).

***Hypericum androsaemum*; tutsan; All Saint's wort** هِيُوفارِيقُون أَنْدُروسامُن • أَنْدُروسامُن
(جنبة طبية وتزرع للتزيين).

***Hypericum calycinum*; rose of Sharon; Aaron's-beard**
هِيُوفارِيقُون كَبِيرُ الزَّهْر

(نوع مخشوشب يزرع لزهره)٠

Hypericum elatum; high hypericum هيوفاريقون عالٍ

Hypericum hircinum; fetid hypericum هيوفاريقون مُنتِن

Hypericum patulum; patulous hypericum هيوفاريقون مَبسوطُ الزَّهر

Hypericum perforatum; cola-weed; goatweed; rosin rose هيوفاريقون معروف ٠ هيوفاريقون ٠ داذي رُومي ٠ المُنبِيَة ٠ عُصبةُ القَلب
(المفردات وشرح أسماء العقار)٠

hyperimmune فائقُ المَناعة
(ذو مَناعة غير عاديّة ضِدّ مرضٍ ما بسبب تكرُّر التعرض لجراثيم ذلك المرض)٠

hypermetric جَبّار ٠ كَبير
(تُطلق على جبابرة الخيل وسائر الحيوانات الدواجن)٠

hyperparasite طُفَيليُّ الطُّفَيليّ
(مُتَطَفِّلٌ طفيلي يعيش على طفيلي آخر)٠

hyperplasia تضخمٌ نسيجيٌّ عُضوي

hypertrophy تَضَخُّم
(فَرط النموّ في عضو فيزداد وزنه وحجمه فوق المعتاد)٠

hypha (Bot.) حُبَيكة
(اصطلاحاً ج حَبائك٠ وقيل خيط فطري٠ وعرّب بعضهم فقالوا هيفة ٠ الانكليزية من اليونانية بمعنى النسيج ٠ تطلق على خيوط خالية من اليخضور يتألف منها الجزء الأساسي من جسم الفطر أو الغزل «الأشنة في مصر» وهي أشكال كالحبيكة الدهنية والسلّيّة والوعائية)٠

Hyphaene thebaica or _Corypha thebaica_; doum or doum palm دَوْم ٠ وَقْل ٠ شَجَرةُ المُقل
(شجرة من الفصيلة النخلية٠ ومن معاني الدَّوم النَّبق أي تمر السِّدر ٠ وهو في الشام بهذا المعنى٠ و doum من دوم العربية)٠

hyphal hole ثُقب حُبَكي
(ثقب في جدار الخلية «في الخشب» بفعل حُبَكيّات الفُطر وافرازاتها المُذيبة)٠

Hyphomycetes حُبَكيّات
(فُطور خَيطية منها ما يسمونه العفونة تكون على لحاء الشجر وعلى الجلد والورق وغيرها٠ أنظر hypha)٠

Hypnum or Hypnos هِبنُون
(جنس فطور واسعة الانتشار تنمو على الشجر والتراب والماء)٠

hypocotyl سُوَيق الجنين ٠ سُويقة جَنينيّة تحت فِلقية

Hypoderma bovis; ox botfly; ox gadfly نَبْرُ البَقَر
(تعيش يرقاناتها تحت جلد البقر٠ أنظر warble-fly)٠

hypodermosis; botfly infestation مَرَضُ النَّغَف
(مرض يحدثه النغف أي يرقانة النَّبر في الخيل والبقر والضأن)٠

hypogeal أرضي ٠ نامٍ تحت الأرض
(أو مثمر تحت الأرض كالكمأة truffle)٠

hypogynous سُفليّ ٠ تحت المِيضَ
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية «تحت الأنثى»٠ ويعنون بذلك ما كان مكان ارتكازه على قرص الزهرة تحت مكان ارتكاز المبيض٠ يقال أسدية سفلية ، وهذه الأزهار سفلية الأسدية «أو سفلية الكأسيّات أو التُّوَيجيّات»)٠

Hyponomeutidae فَراشيّات التُّفّاح

Hyponomeutus malinellus; apple moth فَراشة التُّفّاح
(حشرة مضرة من حَرشفيات الأجنحة)٠

hypopharynx زائدة تحت بُلعومية
(أحد أجزاء الفم في الحشرات بين الفك والشفة العليا ، يكون له احياناً امتدادٌ يشبه اللِّسان)٠

hypophysis الغُدّة النُّخاميّة
(غُدّةٌ صَمّاء تحت المُخّ في الفقاريّات)٠

hypoplasia تَقَزُّم عُضوي ٠ ضُمورٌ نسيجي

Hypotricha تَحتيّاتُ الهُدب
(رتبة حيوانات دنيا من الهدبيّات)٠

hypsometer مِقياس الارتفاع
(آلة تُستعمل في قياس ارتفاع الشجرة القائمة بملاحظات تلاحَظ على بعدٍ ما من تلك الشجرة)٠

hyracid (Hyracidae) وَبْر
(حيوان من الوبريّات)٠

Hyracidae وَبْريّات
(فصيلة الوبار من الثدييات ٠ فيها الوَبْر daman)٠

hyrax; daman وَبْر
(ويعرف بأسماء أخرى بالانكليزية مثل cony و rock rabbit)٠

Hyrax syriacus or _Procavia syriaca_; Syrian daman وَبْر سُوري
(نوع من الوبار أطحسل اللون ، ظهره الى سواد ، وبطنه الى بياض٠ وهو لا ذنب له٠ ويسمى الطَّبسون في لبنان٠ وفي حياة الحيوان للدميري أن الناس تسميه غنم بني اسرائيل ٠ وروى بعض الأمراء الشهابيين أنهم صادوه مراراً في قلعة أرنون «قلعة الشقيف» ، وفي الهضاب فوق أراضي الحولة)٠

hyssop (_Hyssopus officinalis_) زُوفا ٠ أُشنان داوُد
(هو الزوفا اليابس٠ أما الزوفا الرطب فليس بنبات٠ نبات معمر بري طبي من الفصيلة الشفوية لورقه رائحة عطرية وطعم حريف ، وهو يؤكل تابلاً ولفظة زوفا بالألف نقلاً عن كتب المفردات «ابن البيطار ، ابن ميمون ، الانطاكي» وهي زُوفى في القاموس والتاج)٠

|| **hedge hyssop** (_Gratiola officinalis_) عُشبة الفُقَراء
(أنظر Gratiola)

Hystericaceae رَحِميّات
(الفصيلة الرحمية ، فيها فطور مجهرية منها التي تولد مرض قشرة الصَّنَوبَر)٠

hysterocele فَتْقُ الرَّحِم
(قليل في الخيل ، وهو في البقر والضأن أكثر ٠ مرض يحقّ معه الوضع ، والشفاء منه صعب)٠

Hystricidae شَيهَميّات
(فصيلة الشياهم ، وهي حيوانات لبونة من رتبة القواضم)٠

Hystrix شَيهَم ٠ دُلدُل ٠ دُلدول ٠ نَيْص
(جنس حيوانات لبونة من القواضم٠ أنظر porcupine)٠

Ivy

iris

iarovization التنشيط بالبرد · المُعالجة بالبَرد
(انظر vernalization)

Iberis أندلُسيّة · زَهرَةُ الأندلس
(مترجمة· ويعرب بعضهم ايبساريس· جنس أزهار من الفصيلة الصليبية)·

***Iberis amara*; candytuft; bitter Iberis** أندلُسيّة بيضاء

***Iberis pinnata*; pinnate candytuft** أندلسية عَطِرة · أندلسية ريشية

***Iberis sempervirens*; evergreen candytuft** أندلسية دائِمةُ الخُضْرة

***Iberis umbellata*; globe candytuft; umbellate Iberis** أندلسية خَيْمِيّة

ibex; bouquetin (*Capra ibex*) وَعَل أوْرُبّة · وَعَل الألب
(ويوجد أنواع تنسب الى سيناء والنوبة· وهي مُجترات من فصيلة القَرْنيات)·

ibis (Ibis) عَنْز · حارس · أبو مِنْجَل
(جنس طير من طوال الساق وفصيلة الحارسيات Ibididae قريبة من الكَراوين · تعيش في الأراضي الرطبة · وهي أنواع · أشهرها أبو مِنْجل المقدَّس أو المحرَّم · sacred ibis ومن أسمائه أبو حَنّا)·

‖ **sacred ibis (*Ibis aethiopica*)** أبو مِنْجَل المُقدَّس
(طير من طوال الساق يستوطن منابع النيل)·

ice جَلِيد · صَقِيع · جَمَد · جَمْد
(الماء الذي جَمَد)·

ice damage تَلَف بالثلج
(كتكسّر الفروع بفعل الثلج المتساقط المتجمع عليها)·

ice-house; ice-pit مَثْلجة
(غرفة تحت سطح الأرض جدرانها غير ناقلة للحرارة يُحفظ فيها الثلج والجليد الطبيعي بضعة أشهر)·

ice pink (*Dianthus glacialis*) قَرنفُل ثلجيّ
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة القرنفلية أزهاره حمر أرجوانية مصفرة القاعدة)·

ice plant; sea fig مُلاّح بَلّوريّ · عُشْبة الجَلِيد · قلاّم
(انظر *Mesembryanthemum crystallinum*)

***Icerya purchasi*; cochineal insect of Australia; cottony cushion scale** قِرْمِزيّة أُستُرالية
(وتسمى حشرة قَزّ البرتقال وحشرة البق الدقيقي الاسترالي)·

ichneumon (١) نِمْس
(انظر Herpestes)
(٢) نَمْسِيّة
(انظر ichneumon fly)

‖ **Egyptian ichneumon (*Herpestes ichneumon*)** نِمْس مصري
(انظر Herpestes)

ichneumon fly نِمْسِيّة
(انظر وجه تسميتها في المادة التالية· جنس حشرات مفيدة من فصيلة النمسيات ورتبة غشائيات الأجنحة تأكل دعاميقها الحشرات)·

Ichneumonidae نِمْسِيّات
(فصيلة حشرات من غشائيات الأجنحة سميت باسم النمس عند الأقدمين ichneumon لأنها تتلف أساريع الحشرات كما يتلف النمس المصري بعض الزحافات وبيض التماسيح)·

ichthyology سَمَكِيّات · عِلْمُ السَّمك
(مبحث السمك في علم الحيوان)·

ichthyophagi آكِلاتُ السَّمك
(من حيوان وانسان)·

icterus (Bot.) اصفرار الأوراق
(بفعل البرد أو فرط الرطوبة)·

(Path.) يَرَقان
(انظر jaundice)

***Ictonyx zorilla*; zoril** ظَرِبان
(انظر zoril)

ideal environment بيئة مِثالية

identical مُماثِل ، مُتماثِل ، مطابِق

identification تعرُّف · تعيين الهُويّة

Idesia إِيْدَاسِيَة
(باسم أحد الرُوّاد الهولنديين · جنس شجر للتزيين)·

***Idesia polycarpa*; polycarpous Idesia** إيداسِيَة كثيرة الثمر

Idia ذُبابة الجَراد · إيديا
(جنس حشرات من الفصيلة الذبابية ورتبة ذوات الجناحين· وهي مفيدة لأنها تبيض في بيوض الجراد الرحّال أي الصحراوي)·

idle land أرضٌ مُراحة
(أو غيرُ مُستغلّة مع صلاحيتها لذلك)·

igneous rock صَخْرة نارِيّة
(انظر rock)

ileum اللُّفائفي
(القِسْمُ الثالث من المعي الدقيق)·

ilex (١) بَهْشِيّة
(انظر holly)
(٢) بَلّوط أخضر
(ضرب من البلوط دائم الخضرة اسمه العلمي *Quercus ilex*)·

Ilex بَهْشِيّة · إيلِكْس
(سميت بهشاً لأن ورقها يشبه ورق نوع البلوط المسمى بهشاً · جنس شجر وجنبة مُترجمة من الفصيلة البهشية)·

***Ilex aquifolium*; common holly; English holly** بَهْشِيّة شائِعة
(شجرة الدبق· شرابة الراعي)·

***Ilex dahoni*; Dahon holly** بَهْشِيّة داهُونيّة

***Ilex glabra*; inkberry; gallberry** بهشية جرداء
(انظر inkberry)

***Ilex latifolia*; latifoliate holly** بَهْشِيّة عَرِيضَةُ الوَرَق

***Ilex opaca*; American holly** بَهْشِيّة كَثيفة أو ظَلِيلة

***Ilex paraguayensis*; mate; Paraguay tea** بَهْشِيّة أمريكية · شاي بَرَاغوَاي · ماتي
(الثانية مترجمة· والماتي من احدى اللغات الأمريكية القديمة في بيرو· نوع يُستخرج من ورقه شاي كاذب)·

***Ilex perado*; Madera holly** بَهْشِيّة ماديريّة

***Ilex vomitoria*; emetic holly; cassena; yapon; yaupon; youpon** بَهْشِيّة مُقيِّئة

iliac حَرْقَفِيّ

ilium حَرْقَفَة · العَظْمُ الحَرْقَفِيّ
(العَظْمُ الظهْريُّ الأمامي في كلٍ من نِصْفي الحِزام الحَوْضيّ)·

Illicium جاذِبة · باديان
(الجاذبة من معنى الاسم العلمي اللاتيني الناظر الى الرائحة الزكية في زهر هذا النبات وثمره· وباديان تعريب الفرنسية badiane وهي من الفارسية تدل فيها على الأنيسون· جنس جنبة للتزيين من فصيلة المغنوليات يستخرجون منها دهناً عطرياً شديد الشبه بزيت الأنيسون ، ويمضغون ورقها ، ويستعملونه في الشاي أو كالشاي)·

***Illicium anisatum*; star anise; Chinese anise** جاذِبة أنيسُونِية · أنيسُون نَجْمِي · باديان نَجْمِي
(مترجمة· نبات زراعي وطبي)·

illuvial soil تُربة طَمْيِيّة مَزيدة
(انظر soil "illuvial")

imago يافِعة · حشرة كاملة
(يافعة عن مجمع مصر· اسم يطلق على الحشرة الكاملة التي انتهت أطوار انسلاخاتها· وهو طورها النهائي من ذكر أو أنثى· ولعل البالغ والبالغة أقرب الى معنى الكلمة الأعجمية من يافعة· وأصلح منهما في نظري الكاملة والكميلة· أنظر كلمة adult وما يقابلها في دواجن الحيوان)·

Imantophyllum; Clivia كليفِيّة · إمَنتوفِلُّم
(جنس زهر من الفصيلة النرجسيّة)·

imbibition تَشَرُّب · إسْتِقاء بالرَّشح
(طريقة للإستقاء لا يتصل فيها الماء سريعاً بأعضاء النبات الذي يسقى ، بل يبلغ تلك الأعضاء ببطء مخترقاً مادة رَغابة أي قابلة للنفوذ وهي التراب)·

imbricate مُتراكِب ، مُتداخِلُ الحَواشي

immature فِجّ · غيرُ ناضِج

immature soil تُربة فِجّة · تُربة غير ناضِجة
(انظر soil "immature")

immediate constituents أصول مُركّبة · أصول مُباشِرة
(انظر constituents "immediate")

immobility (١) ثَبات · لا تحرُّكيّة

immobility; chronic hydrocephalus of cattle (٢) قُعاد

(داء يصيب الخيل فيجعل بعض حركاتها متعذراً أحياناً، وهو في فرنسة من العيوب المبطلة للبيع)·

immobilization تثبيت· تجميد الحركة
(كتجميد حركة العضو المصاب في الدابة حتى يتم شفاؤه)·

immortal flower; immortelle خالدة ، مُخلَّدة
(اسم يطلق على عدة نباتات تحتفظ أزهارها بشكلها ولونها حتى بعد ما تجف ، منها أنواع من جنس Helichrysum و Gomphrena وسواهما)·

immortelle; everlasting خالدة · ذَهَبُ الشمس
(أنظر Helichrysum)

immune حصين · مُحصَّن · منيع
(ذو مناعة أو حصانة بالنسبة لنوع مُعيَّن من الأمراض)·

immune plants نباتات منيعة

immunity مَناعة · حَصانة
(سلامة الجسم من الأمراض ومدافعتها، والمناعة تكون طبيعية ، أو تحصل بالتلقيح أي التطعيم ، أو عقب اصابة بمرض)·

|| acquired immunity مناعة مُكتسبة

|| artificial immunity مناعة إصطناعيّة أو صُنعيّة

|| congenital immunity مناعة خِلقيّة أو فِطرية
(تكون موجودة منذ الولادة)·

|| individual immunity مناعة فردية

|| natural immunity مناعة طبيعية

|| passive immunity مناعة مُتقبلة
(مناعة سلبية تكتسب باعطاء الأجسام المضادة جاهزة التكوين)·

|| racial immunity مناعة عرقيّة · مناعة الجنس أو العِرق

immunity breeding تربية (مُكسِبة) للمناعة

immunization تمنيع · تحصين

immunize حَصَّن · مَنَّع
(جعل حصيناً أو منيعاً بالتلقيح)·

immunology علم التحصين · مَبحث المناعة والتحصين

impaction (١) رَصّ · ارتصاص · تَمَضُّغ
(٢) انسداد بالتراص

imparipinnate leaf ورقة ريشية فردية
(ورقة مركبة ريشية في قمتها وريقة فردية)·

impatiens; touch-me-not; balsam; jewelweed مِجزاعة · بَلسمينة
(الاولى من معنى الاسم العلمي لأن هذه النبتة اذا لُمِسَت ثمارها الحساسة انشقت ونثرت بزورها، زهرة من فصيلة المجزاعيّات)·

Impatiens مِجزاعة · الزَّهرَةُ المِجزاعة
(مترجمة بتصرف، وسماها أحمد عيسى عود القنا ، ولم أتبين وجه التسمية، جنس زهر من الفصيلة المُزنوثيّة)·

***Impatiens auricoma*; yellow balsam** مِجزاعة ذَهَبيّة

***Impatiens balsamina*; garden balsam; lady's slipper** مِجزاعة الحدائق · خُفّ السيِّدة
(نبات من المجزاعيّات ذو أزهار شبيهة بالخف)·

***Impatiens fulva*; yellow balsam** مِجزاعة صفراء

Impatiens glandulifera مِجزاعة غُدّيّة

***Impatiens noli-me-tangere*; touch-me-not** زَهرةُ لا تَمَسَّني
(مترجمة)·

***Impatiens pallida*; yellow balsam; jewelweed** مِجزاعة صفراء أو ذهبيّة

***Impatiens sultani*; Zanzibar balsam** مِجزاعة سُلطانيّة

Impatiens tricornis مِجزاعة مُثَلَّثة القُرون

impeded drainage تصريف مُعاق · صَرف مُعوَّق

Impennes; impennate birds عَديماتُ الريش · لا رِيشيّات
(رُتَيبة من الطير من رتبة كُبّيات القَدم فيها فصيلة البطريقيات)·

imperfect drainage تصريف ناقص
(يعيق الحرث أو استغلال الأرض)·

imperfect flower زهرة ناقصة · زهرة غير كاملة
(زهرة أحادية الجنس تنقصها الأسدية أو المدقة)·

imperial centaury (*Centaurea imperialis*) قَنطُريُون قيصَري
(أنظر Centaurea)

imperial fritillary; crown imperial (*Fritillaria imperialis*) بُوقيّة قيصريّة
(نبات عشبي بصلي من الفصيلة الزنبقية ازهاره ارجوانية أو حمراء مصفرة بُوقية الشكل)·

imperial paulownia (*Paulownia imperialis*) بَولُونِيّة مَلَكيّة
(أنظر Paulownia)

imperial sand-grouse (*Pterocles orientalis*) غَطَف · جُونِي
(الواحدة غطفة وجُونيّة، كثير في الشام وسيناء، أنظر sand-grouse)·

impermeability كِتام · كُتوم · لا نَفاذيّة

(خاصة مسك الماء أي عدم تركه يخترق الجسم الكتيم كالفخار والزجاج، وهذه الخاصة مضرة في التراب الزراعي لأنها تجعله شديد الصلابة والاندماج)·

impermeable كتيم · مسيك
(لا ينفذ منه الماء)

impermeable layer طبقة كتيمة

impermeable soil أرض كتيم أو كَتوم
(الأرض التي تمسك الماء ولا تنضح كالأرض التي يكون ترابها طينيّاً)·

impervious كتيم ، غير مُنفذ

impetigo; weeping eczema نَمْلة رَطْبة
(اسمها في الجامعة السورية، مرض جلدي)·

imphee; sorgo (*Sorghum vulgare* var. *saccharatum*) ذُرّة سُكّرية
(نوع من الذرة عالي المحتوى السكري، من اسمائه sweet sorghum و sugar sorghum)·

implantation غَرْس

implement (*n.*) أداة · آلة · وسيلة
(*v.*) أنجز · نفّذ

implements أدوات · لوازم · عُدّة

import (*v.*) يستورد
(*n.*) استيراد · وارد

import duty رَسم استيراد

import freeze تجميد الاستيراد

import licence إجازة استيراد

import list قائمة الواردات

import price سعر الاستيراد

import subsidy إعانة استيراد

import quotas حِصَص الاستيراد

impotence; impotency عُنّة · عَجز جنسي · عُقم

impotent pollen لقاح واهن أو عقيم

impoverished soil تُربة مُوهَنة
(بكثرة الاستغلال وقلة العناية)·

impregnate (*v.*) (١) لقَّح · أخصب (بيضة) · خَصَّب
(٢) أشرب · شَرَّب · أشبع

impregnation (١) تشريب · إشراب
(٢) تلقيح · إخصاب

improved land أرض مُحسَّنة
(بالعناية والاستثمار الزراعي أو السَّكني)·

improved pasture مَرعًى مُحسَّن
(بزرعه ببذور الأعشاب الصالحة للرعي، أنظر seeded grassland)·

improvement تحسين · تحسُّن · إصلاح

|| soil improvement دَمْل الأرض
(أنظر soil improvement)

improvement felling قطْعٌ إصلاحي
(أنظر felling "improvement")

improvement felling system طريقة الاستثمار بالقَطع الإصلاحي
(طريقة استثمار قوامها الاساسي رفع المواد والاشجار التي لها صفات سيئة ، والترفيه عن التي لها صفات حسنة)·

impurities شوائب

|| winnowed impurities نُسافة · نُفاضة
(القش الذي يسقط عند النسف بالمنسف)·

inactivation تعطيل · إخمال · إهماد

inactivity لا فعاليّة · هُمود · خُمول

inanimate motors مُحرّكات جَماديّة

(وهي المحركات المائية والهوائية والحرورية والكهربية، أنظر motor)·

inanition (١) فراغ
(٢) انعدام الحيوية
(نتيجة للجوع او لعدم تمثل الطعام)·

inappetence فقدان الشهيّة

inarching; approach grafting; approaching تطعيم بالإدناء
(أنظر grafting)

inarticulate لا مَفصِليّ · غير مُتمفصِل

in bloom مُزهِرة

inbred lines سُلالات داخليّة الاستيلاد
(للحفاظ على بعض الصفات الوراثية المرغوبة)·

inbreeding استيلاد أو توالُدٌ داخليّ · تلاقُح الامشاج الداخليّة
(تلاقح بين أقارب تتعاقب من أصل واحد أو بين أنسال قريبي واحد)·

Incarvillea أنقرفيلية
(باسم أحد الآباء اليسوعيين، جنس زهر من الفصيلة البغنونية)·

Incarvillea grandiflora أنقرفيلية كبيرةُ الزهر

Incarvillea olgae أنقرفيلية أُلغيّة

***Incarvillea sinensis*; Chinese Incarvillea** أنقرفيلية صينيّة

Incarvillea variabilis أنقرفيلية مُتبدِّلة

incense لُبان · بَخور · كُندُر
(أنظر *Boswellia carterii*)

incense cedar (*Libocedrus*) لُبارز بَخوري
(شجر حرجي من الصنوبريات، أنظر اسم الجنس العلمي)·

incentive حافز · دافع

inchworm أُرقيّة · ذارعة
(أسروع حشرة من الأرقيات Geometridae من حرشفيات الاجنحة تسير وكأنها تذرع الأرض)·

incident rays أشعة ساقطة أو واردة

incipient drying جفاف عارض · جفافٌ بدئي

incipient erosion تعرية بَدْئية

incised leaf ورقة مَقصوصة
(ورقة ذات قُصوص حادة الزوايا)·

incision (١) حَزّة
(تُؤتى في لحاء الشجر بغية تزييد الإثمار أو توجيه النسغ الى الثمر)·
(٢) حَزّة · شَقّ
(حزة تُحز في شجر الصنوبر لاستحصال الراتينج منه)·
(٣) مَغْرِزُ الطُّعْم
(المكان الذي يوضع فيه الطعم من المُطَعَّم)·

‖ circular incision حَزّة حَلَقِيّة
(أنظر الشرح في مادة incision tool).

‖ longitudinal incision حَزّة مُستطيلة

‖ transversal incision حَزّة مُعْتَرِضة

incision tool مِحَزّ · قاطِعةُ الشَّمع
(أداة شبيهة بمقص البستاني تحدث في لحاء الشجر حزّة حلقية تحت الثمار والعناقيد فتكثر استفادتها من النسغ الكامل ، لكن هذا العمل خَطِر)·

incisor سِنّ قاطعة
(القواطع الأسنان الأمامية، وهي ستّ في كل فك من فكي الفرس : ثَنِيّتان ورَبَاعِيَتان وقارحان وهاك أسماءها)

corner tooth قارح

intermediate tooth رَبَاعِيَة

nipper: front tooth ثَنِيّة

inclement weather
طقسٌ عاصِفٌ أو قاسٍ.

inclosure حظيرة· زَرِيبة· مَرَاحٌ مُسَيَّج
(أنظر enclosure)

included stamens أسدية مُكْتَنَفَة
(عندما تكون الأسدية مغطاة بالشُّكُف الزهرية)·

inclusions مُحتويات · مُكْتَنَفات · شوائب دخيلة

incoherent مُفكَّك · غير مُتَماسِك · غير مُترابِط

income دَخْل · إيراد

‖ gross income الدخل الاجمالي

‖ national income دخل قومي

‖ net income صافي الدخل

‖ realized income دخل مُحَقَّق

income tax ضَرِيبةُ الرَّيع
(وتسمى ضريبة الدَّخل · شكل من الضرائب المباشرة وُضع على أساس جعل المكلَّف يدفع ضريبة تناسب وارداته أي ريع أرضه أو بنائه أو زراعته أو تجارته أو صناعته أو راتبه أو أجرته أو ما يربحه بسبب الحروب)·

income value; income valuation
قيمةٌ حَسَبَ الدَّخْل · القيمة على حَسَب الدَّخْل
(أنظر value "income")

incomparable فَرِيد · لا يُضاهَى

incompatibility تَنافُر · عدم التوافُق
(ا ــ في علم الوراثة : عَجْز أمشاج المُتَعَشِّيَين عن الاندغام وذلك في التناسل التَّقَي «الزوجي ، الجنسي» وهو ينطبق خاصةً على اللّقاح أي غبار الطَّلْع·
ب ــ في التطعيم : عجز أنساج المُطَعَّم والطُّعْم عن الالتحام المستمر·
ج ــ عجز مادة عن الامتزاج بمادة أخرى ما لم يُحدث ذلك الامتزاج تفاعلاً غير مرغوب فيه ، مثال ذلك في مبيدات الحشرات التي تتناقص فعاليتها عندما يُمزج بعضها ببعض·
د ــ اختلاف في فسيولوجية طُفَيْلي وحاضنه مما يؤدي الى تناقص النمو أو فقدانه في الطفيلي)·

incompatible مُتضارِب ·متعارِض · غير مُؤتَلِف · غير متوافق

incomplete blaze (Hipp.) يَعْسُوب
(البياض الذي يسيل على قصبة الأنف دون أن يبلغ العينين)·

incomplete fertilizer سمادٌ ناقص
(سماد يحوي أحد العناصر المهمة الثلاثة «النيتروجين والفسفور والبوتاس» أو اثنين منها فقط)·

incomplete flower زهرة ناقِصة
(زهرة ينقصها أيٌّ من الأجزاء الزهرية كالكأس أو التويج أو الأسدية أو المدقّة)·

incomplete metamorphosis
تَحَوُّلٌ ناقِصٌ · تَطَوُّرٌ ناقِصٌ

incompressibility لا انضغاطيّة · عدم القابلية للضغط

inconspicuous flowers أزهار صغيرة غير مُتَمَيِّزة

incontinence سَلَس
(عدم استمساك البَوْل أو الغائط)·

incorporate (adj.)
يدمُج · يُضم · يندمج

incorporated company شركة محدودة

increase (v.) يزداد · يكثُر · يتكاثر
(n.) زيادة · ازدياد · تكاثُر

increment نُمُوّ · زيادة
(ازدياد حجم الأجسام المتعضية ووزنها، الزيادة في المحيط والقطر والمساحة القاعدية والارتفاع والحجم والصفة أو القيمة ، لشجرة أو لشجراء في برهة معينة)·
(٢) زيادة · علاوة · كمية الزيادة

‖ annual increment نُمُوّ سَنَوِيّ
(النمو في مدة سنة واحدة)·

‖ current annual increment
النُّمُوُّ الجاري السَّنَوِيّ
(هو على الضبط النمو في مدة سنة معينة، لكن المفهوم إجمالاً أنه النمو السنوي المتوسط في برهة قصيرة سابقة ، وعلى هذا فهو في الحقيقة النمو السنوي الدَّوري)·

‖ mean annual increment
النُّمُوُّ المُتَوَسِّط السَّنَوِيّ
(مجموع النمو حتى سن معينة ، مقسّماً على تلك السن «أي على عدد سنيها»)·

‖ normal increment النُّمُوُّ السَّوِيّ
(المعتاد ، العادي)
(النمو الذي يمكن أن تحققه شجراء ممتلئة أو سلسلة شجراوات ممتلئة ، تكون طوائف أعمارها موزعةً توزيعاً سوياً ، وتكون خُطة استغلالها قسد حُددت في موضع من المواضع)·

‖ periodic annual increment
النُّمُوُّ السَّنَوِيُّ الدَّوْرِيّ
(النمو السنوي المتوسط في برهة قصيرة· ويقال أيضاً «نمو سنوي متوسط دَوْري» ولكن إقحام كلمة متوسط ربما سبّب التباساً بين هذا التعبير وتعبير «النمو المتوسط السنوي» ، ولذلك يرجّح عدم الإقحام)·

increment borer مِثْقَبُ النُّمُوّ · بريمة سَبْر النمو
(مِثقب مجوَّف الطرف يُستعمل في استخراج أنابيب أو أسطوانات من خشب الأشجار التي يكون لها حَلَقات سنوية ، وذلك بغية تحديد نموّها وعمرها ، مثال ذلك مسبر برسلر «Pressler»).

increment core لُبّ أو قَلْبُ مَسْبور
(القطعة الاسطوانية المستخرجة بمسبر النمو لتحديد عمر الشجرة أو مقدار نموها)·

increment percent مُعَدَّلُ النُّمُوّ · (نسبة النمو المئوية)

(النمو السنوي الدَّوري في الحجم أو في المساحة القاعدية ، في برهة معينة ، ويعبَّر عن ذلك النمو بنسبة مئوية للحجم أو للمساحة القاعدية ، إما في بدء البرهة المذكورة ، وإما في منتصفها وهو الأعم)·

incrustation طبقة أو قشرة صَلْدة · تغطية أو تغطٍّ بقشرة صلدة

incubate أحضَنَ
(وضع البيض أو الاجنّة أو المستنبت البكتيري في ظروف ملائمة للتفقس أو النمو)·

incubation (١) حَضْن · حِضَانة · تَرْخيم
(حضن البيض للتفريخ بالحرارة الطبيعية أو الصنعية)·
(٢) فترة الحَضانة
(الفترة بين الاصابة بالمرض وظهور أعراضه)·

‖ artificial incubation حَضْن صُنْعِيّ · تفريخ صناعي
(أنظر artificial incubation)

‖ mixed incubation حَضْن مُخْتَلِط
(أنظر mixed incubation)

‖ natural incubation حَضْن طَبِيعِيّ · ترخيم
(أنظر natural incubation)

incubation period (١) فترة الحَضانة · فترة التفريخ
(الفترة بين وضع البيض في المحضنة «أو حضنه طبيعياً» وفقسه وهي للفراخ «الدجاج» ٢١ يوماً ولأنواع البط ٢٨ يوماً والأوز ٣٠ ــ ٣٤ يوماً والحمام ١٧ ــ ١٩ يوماً وللديك الرومي ٢٨ يوماً)·
(٢) فترة الحضانة (Path.)
(الفترة بين الاصابة بالمرض وظهور اعراضه)·

incubator حاضِنة · مِحْضَنة · مُرَخِّمة · مِرْخَمة
(آلة التفريخ· والمحضنة هي عندي أصلح الأسماء الأربعة وتطلق المحضنة أيضاً على المكان المهيأ لنمو الأجنّة والمستنبتات)·

incubous مُتَحاضِنُ الاوراق
(مُتراكب الاوراق بحيث يقع طرف الورقة منبطاً فوق قاعدة الورقة التي تعلوها)·

incumbent راكِن · مُتَّكِئ
(يوصف به جنين النبات إذا كان الجُذَير منحنياً ومتكئاً على السطح المستوي للفلقة)·

indebted مديون · مَدِين

indeciduous غير مُعْبِل · لا نَفْضِيّ · دائم الإيراق
(ويقال للشجرة التي لا تسقط اوراقها في الشتاء عُرُود)·

indeciduous leaf وَرَقة دائِمة
(الورقة التي لا تسقط في الشتاء خلافاً للورقة المُعْبِلة)·

indecomposable لا ينحَلّ · لا يتحلل

indefinite غير محدود

indefinite ramification
تَفَرُّع غير مَحْدُود
(عندما يظل الغصن الانتهائي ينمو ويتفرع وكذا الأغصان الفرعية· أنظر ramification).

indehiscent مُطْبَق · غير مُتَفَتِّح
(صفة لبعض الثمار الجافة التي لا تتفتح او لا تنشق عند النضوج)·

indemnity تعويض

index دَلِيل · قَرِينة

‖ danger index دَلِيل الخَطَر · دليل الإنذار
(أنظر danger index)

‖ frequency index دليل التردد
(أنظر frequency index)

indexing استدلال
(الاستدلال على المرض الكامن أو

المتوقع يزرع عيّنات من البزور أو الزريعة في ظروف مُماثلة لِظروف الحقل)٠

indexing host عائل استدلال
(نبات يزرعُ اختيارياً للاستدلال على وجود العوامل المُمرضة في البيئة أم لا٠ ويكون النبات من الانواع التي هي عُرضة لتلك العوامل المُمرضة)٠

‖ index number رَقْم دليلي

index of correlation دليل الارتباط

Indian aconite هَلْهَل ٠ هَلاهَل
(أنظر *Aconitum ferox*)

Indian aloe tree عُود ٠ عُود هندي٠ عُود النَدّ ٠ عُود الطِيب ٠ أَلُوّة ٠ أَلَنْجُوج
(أنظر *Aquilaria agallocha*)

Indian arrowroot (***Maranta indica***) مَرَنْطة هِنْدِيّة
(أنظر Maranta)

Indian azalea (***Azalea indica***) صَخْراوية هندية
(أنظر Azalea)

Indian bay (***Persea indica***) غار هندي ٠ بَرساء هندية
(شجر جميل للتزيين من الفصيلة الغارية خشبه صلب جيّد للصناعة)٠

Indian bean; catalpa كَتَلْبة
(أنظر catalpa)

Indian beech دَلْبِرجيّة
(أنظر Dalbergia)

Indian berry (***Anamirta paniculata*** or ***A. cocculus***) سُمّ السَّمَك
(نبات من الفصيلة القمرية ثماره الكرزية تحوي مادة سامة تستعمل في قتل السمك)٠

Indian berry ثَمرةُ سُمّ السَّمَك
(ثمرة تحتوي على مادة مسمة تستعمل في صيد السمك٠ أنظر *Anamirta cocculus*)٠

Indian blanket; rose ring gillardia (***Gaillardia pulchella***) غَيْرديةَ أنيقة
(نبات عشبي حولي جميل الزهر٠ أزهاره ذات أشعة صفراء في أطرافها وقواعد ارجوانية وردية اللون)٠

Indian blue (***Nymphaea cyana***) نَيْلوفَر ٠ نَيْنوفَر
(أنظر Nymphaea)

Indian canna قَنّا الهند
(أنظر Canna)

Indian cattle دَرْباني
(أنظر zebu)

Indian chrysanthemum (***Chrysanthemum indicum***) أُقْحُوان الهند
(أنظر Chrysanthemum)

Indian cobra (***Naja tripudians***) صِلّ هِنْديّ
(يكثر في الهند ولسعه قتالة للإنسان٠ أنظر naja)٠

Indian corn (***Zea mays***) ذُرَة صَفْراء ٠ ذُرَة شامِيّة
(أنظر maize)

Indian cotton (***Gossypium arboreum***) قُطْن شَجَرِيّ
(يزرع في الهند خاصة٠ أنظر Gossypium)٠

Indian cress (***Tropaeolum majus*** or ***T. minus***) كَبُّوسين كبير ٠ كبوسين صغير
(أنظر Tropaeolum)

Indian cucumber (***Medeola virginiana***) خِيار هندي ٠ هليونية فرجينية
(نبات معترش من الفصيلة الزنبقية له جذور لحمية لها طعم الخيار)٠

Indian currant (***Symphoricarpos vulgaris***) كِشْميش هندي ٠ سنفورينة شائعة

(جنبة من الفصيلة الخمانية تحمل ثماراً كرزية حمراء داكنة تشبه الكشمش)٠

Indian elephant (***Elephas indicus***) فِيل هِنْديّ أو آسيَويّ
(أنظر elephant)

Indian fig (١) صَبّار مَعْرُوف ٠ صَبّار هندي
(أنظر *Opuntia vulgaris*)
(٢) صَبّارُ القِرْمِز
(أنظر *Opuntia coccinellifera*)

Indian hemp (***Cannabis indica***) قُنَّب هِنْدِيّ
(يستخرج منه المخدر المضر المعروف بالحشيش والحشيشة)٠

‖ brown Indian hemp تِيل ٠ جُلْجُل
(أنظر *Hibiscus cannabinus*)

Indian licorice; jequirity عَصْبة السُّوس ٠ بِسِلّى أمريكة
(جنبة من فصيلة البسلى ذات جذور تشبه عصبة السوس حبوبها حمراء أو سوداء سامة تستعمل في عسل المسابح ٠ أنظر *Abrus precatorius*)٠

Indian lilac; China-berry (***Melia azedarach***) أَزَادِرَخْت
(أنظر azedarach)

Indian lotus (***Nelumbium speciosum***) وَرْدَةُ النِّيل ٠ عَرُوسُ النِّيل ٠ باقِلّى قِبْطِي ٠ جامِيّة
(أنظر Nelumbium)

Indian mallow (***Abutilon Avicennae***) خُبّازى هندية ٠ أُبُوطيلُون ابن سينا
(أنظر Abutilon)

Indian meal-moth (***Plodia interpunctella***) دودة جَريش الذرة
(وتصيب أنواع الدقيق المختلفة والثمار المجففة)٠

Indian millet; pearl millet (**Sorghum**) ذُرَة هندية
(يطلق الاسم على عدة نباتات عشبية زراعية حبية من الفصيلة النجيلية٠ أنظر durra)٠

Indian ox; zebu دَرْباني
(من البقر الدربانية٠ أنظر zebu)٠

Indian pink قَرَنْفُلٌ هندي
(يطلق الاسم على نوعين من النباتات الزهرية :
(١) دودية كوامكليت اسمه العلمي *Ipomea quamoclit*
(٢) قرنفل الصين اسمه العلمي *Dianthus sinensis*
فراجعهما)٠

Indian poke (***Veratrum viride***) خَرْبَق أخضر
(نبات من الفصيلة الزنبقية ، ازهاره صفراء مخضرة يزداد اخضرارها كلما نضجت)٠

Indian potato (***Dioscorea batatas***) بَطاطَة صِينيّة أو هندية
(أنظر yam)

Indian reed; Indian shot (***Canna indica***) قَنّا ٠ قَصبُ الهند
(أنظر Canna)

Indian rice; water oats (***Zizania aquatica***) أرز الهنود ٠ خَرطال الماء

‖ Indian rose (*Rosa indica* var. *fragrans*) وَرْدُ الهِنْد
(بَنَفْشة بجامية دمشق٠ أنظر rose)٠

Indian rubber tree تِينُ المَطّاط
(أنظر *Ficus elastica*)

Indian shot (***Canna indica***) قَنّـا
(أنظر Canna)

Indian (or **African**) **sugar cane** ذُرَة سُكَّرِيّة
(أنظر *Sorghum saccharatum*)

Indian tamarisk (***Tamarix indica***) طَرْفاء هِنْدِيّة
(أنظر tamarisk)

Indian tobacco lobelia (***Lobelia inflata***) لوبيلية نافخة
(عشبة سامةللماشية منفصيلة اللوبيليّات)٠

Indian tree cotton (***Gossypium arboreum***) قُطن شجري
(يزرع في الهند خاصة)٠

Indian turnip; jack-in-the-pulpit (***Arisaema triphyllum***) لِفتهندي٠ أريسمة ثلاثية الاوراق
(نبات اميركي من الفصيلة الزنبقية)٠

India-rubber fig (***Ficus elastica***) تِينُ المطاط
(أنظر الاسم العلمي)٠

India wheat; Tartary buckwheat (***Fagopyrum tartaricum***) حِنطة سوداء تَتَريّة
(أنظر الاسم العلمي)٠

India wood صَنْدَل جِرابِي أو هِنْدِي
(أنظر *Pterocarpus marsupium*)

indicate يَدُلّ ٠ يُبيّن

indicating percent (Sylv.) مُعَدّل التوظيف أو التثمير ٠ النسبة المئوية الدليلية
(زيادة قيمة الحَرَجة في سنة ، ومن ضمن تلك الزيادة قيمة الحاصلات التي تحققت في تلك السنة ٠وذلك إما بعد طرح نفقات الإدارة أو قبل طرحها٠ ويعبّر عن قيمة الزيادة هذه مع قيمة الحاصلات بنسبة مئوية من القيمة الرأسمالية للحَرَجة المذكورة في بدء السنة)٠

indication دَلالة ٠ إشارة ٠ مَدلول

indicator مُبيّن ٠ دليل ٠ مؤشّر ٠ كاشِف

indicator plant الدَّليل النَّباتي ٠ النباتُ الدَّليل
(نبات يكون وجوده أو ازدياده أو نقصانه دليلاً على الخواص التُّربية أو البيئة للموقع)٠

indicator plot قُطَيْعةُ الاخْتبار (أو التجربة)
(قطعة صغيرة تراقب مراقبة دقيقة ، وتكون داخل مساحة للتجارب أوسع منها٠ مثالها القطعة التي يُبحث فيها عن طرائق تجديد الحرجة أو تجدُّدها)٠

indigenous بَلَدِيّ ٠ أصيل النشأة
(المولود في مجال معيّن أو في منطقة معينة ولا يكون مجلوباً)٠

indigestion تُخَم ٠ سُوءُ الهَضْم
(وقوف وظائف الهضم في المعدة والأمعاء اما لشرب ماء بارد ، أو للإفراط في الأكل ، أو لأكل مأكل لا تهضم ، أو لسبب مرضي)٠

indigo نِيل ٠ نِيلَج
(هما من أصل سنسكريتي٠ ولم تكن العرب تمايز بينه وبين الصباغ المسمى pastel وهو الوَسْمة٠ والنيلج الصبغ الأزرق المعروف الذي يستخرج من ورق النيل٠ أنظر القاموس مادة نيل٠ وأطلق الفيروزابادي اسم العِظْلِم بالكسر على النيل وعلى الوسمة جميعاً)٠

‖ bastard indigo (*Amorpha fruticosa*) نـاقِصة
(جنس جنبة سميت ناقصة للنقص في تركيب نَوْرها)٠

‖ silver indigo (*Indigofera argentea*) نِيل فِضّيّ
(أنظر الاسم العلمي)٠

indigo-bush amorpha (***Amorpha fruticosa***) نِيل ناقص ٠ ناقِصة
(أنظر indigo "bastard")

Indigofera; indigo plants نِيـل
(جنس نباتات مُخوصة أو مُعَمّرة من الفصيلة القرنية تزرع لاستخراج مادة زرقاء للصباغ من أوراقها)٠

***Indigofera argentea*; silver indigo** نِيل فِضّي

***Indigofera tinctoria*; dyer's indigo plant; indigo plant** نِيلُ الصَّبّاغين

indigo fluor-spar ياقُوت ذَكَر · ياقوت نِيلي
(أنظر sapphire)

indigo plant; dyer's indigo plant نِيلُ الصَّبّاغين (***Indigofera tinctoria***)
(أنظر Indigofera)

indigotin; indigo blue نِيلِين
(زُرْقة النيل، مادة رباعية بيضاء تتأكسد وتزرقّ في الهواء ، وهي المادة الملونة في النيل ، لكن الصناعة توجدها من الفحم)·

indirect nuclear division انقسام نَوَوِيّ غير مباشر

indirect tax ضَرِيبَة غير مُباشِرة
(هي الضريبة التي توضع على بعض الأشياء ولا تصيب غير مستهلكيها كضريبة التبغ وورق اللعب والمسارح والكحول والجمارك وغيرها)·

indispensable (or **essential**) **element** عُنصر أساسي
(عنصر أساسي وضروري لنمو النبات أو الحيوان وازدهاره)·

individual فَرْد
(كل حي له أشكال نوعية معينة ، وله وجود مستقل ، ويتميز عن أبناء نوعه بصفات خاصة تسمى صفات فردية)·

individual drinking cup كُوب شُرب منفرد
(كوب في جانب المعلف في الزرائب الحديثة مخصّص لشُرب البقرة ويمتلئ بانفتاح صمامه في اثناء الشُرب بضغط الخطم)·

individual immunity مَناعة فَرديّة

individuality فَرديّة
(جملة الصفات التي يتميز بها الفرد)·

indurated soil تُربة مُقَسّاة
(أُفُقٌ تُربي مُتَكَتِّلٌ كالملاط لا يلين ولا يفقد قَسْوَه بالترطيب)·

indusium (Bot.) قُمَيْص · اندوزيوم
(غشاء في ورق السراخس يكتنف الشّأنة sorus وهي مجموعة من حاملات البَوْغ · ويكون القميص في السَّرْخَس الذكر غشاءً صغيراً كلويّاً الى بياض ، في الصفحة السفلى من الورق)·

(Zool.) غِشاء · تلفيفة

industrial crossing تَهْجِينُ النَّسْلِ الأوّل - تَهْجِينٌ صِناعيّ
(أنظر crossing of the first filial generation

industrial forestry الحِراجة الصناعيّة
(الحراجة التي يقصد منها تزويد مركز صناعي «كمنشرة أو معمل ورق أو مصنع كيماوي» بالخشب بصورة مستمرة)·

industrial garden بُسْتان صِناعيّ ·
(المُنْشَبت الذي تُرَبّى فيه الغراس وعقاد النبات لبيعها، أنظر garden).

industrialization تَصْنِيع

industrial plants نَباتات صِناعيّة
(النباتات التي تستعمل غلاتها في الصناعة كالنباتات السكرية والليفية والدهنية والعطرية والصباغية الخ·)·

industrial residues فَضَلات صِناعيّة · فُضالات صِناعيّة
(كالتي تحصل في مصانع السكر والنشا والجعة وفي المَعْلَبات)·

industry (pl. **industries**) صِناعة

‖ **agricultural industries** صِناعات زِراعيّة
(أنظر agricultural industries)

‖ **infant industry** صِناعة ناشِئة

industry-trees شَجَر الصِناعة · شَجَر صِناعي · أَشْجار صِناعية
(هي التي يُستفاد من أجزائها في الصناعات المختلفة كشجر المَطاط والنارجيل والسكِّينا والعَفْص والمَوْز الخ·)·

inedible لا يؤكل · لا يصلح للأكل

inequality تبايُن · تفاوُت

inerm or **inermous** (Bot.) لا شَوكي · عديم الشوك · أملَس

infected مُصاب
(أنظر المادة التالية)·

infection عَدْوَى · إصابة · سِرايَة
(انتقال الجراثيم المعدية الى جسم الحيوانات واصابتها بالمرض الذي تحدثه تلك المكروبات بتكاثرها)·

infectious مُعْدٍ · ينتقل بالعدوى

infectious coryza الزُّكام المُعْدي في الدجاج

infectious chlorosis اصفرار مُعْدٍ
(ينتقل بالطُّعْم بمختلف أشكالها)·

infectious disease مَرَضٌ مُعْدٍ · مَرَض وَبِيل · مَرَض سارٍ
(المرض الجرثومي الذي ينتقل بالعدوى من حيوان الى آخر)·

infectious enterohepatitis; black head of turkeys مرض الرأس الاسود
(مرض معد يصيب الديوك الرومية وتظهر اعراضه في الرُّقَب والكبد والأمعاء)·

infective مُسَبِّبٌ لِلمَرَض · قادِر على نَقْل العدوى

inferior (١) سُفْلي · خَفيض
(٢) رديء · مُنخفِض النوعيّة

inferior ovary مَبيض سُفلي · مبيض منخفض

infertile (١) غير مُخصِب · مُجدِب
(٢) عقيم

infertility عُقْم · عدمُ الخِصب

infest أصاب · ابتَلَى · غزا

infestation (Sylv.) عَيْث · غارة
(زيادة غير معتادة لكل حيوان مفترس في مساحة محدودة· ويُستعمل هذا التعبير فيما يتعلق بالأشجار المنعزلة أو بالشجراوات)·

(Path.) إصابة · عدوى · خَمَج

‖ **botfly infestation** مَرَضُ النَّغَف
(أنظر hypodermosis

infested مُصاب · مُبتلى
(مصاب أو مبتلى بمرض أو بكائنات طفيلية مزعجة أو مُمرضة)·

infiltrate رشَح · ترشَّح · تسرَّب

infiltration ارتشاح · ترشُّح · رشح · تسرُّب

infiltration capacity or **rate** سَعَةُ الرَّشْح · (ويقال وُسْعُ الرشح)
(سرعة نفوذ الماء الساقي والراكد في التربة ، من فوق إلى تحت)·

infiltrometer مِرشاح · مقياس الارتشاح أو الرشح

inflammability قابليّةُ الاشتِعال · (أو الالتهاب)
(في موضوع الحريق : السهولة النسبية لالتهاب الوَقود «المحروقات» مهما تكن مقادير تلك المحروقات· وقابلية الاشتعال هذه هي أحد عناصر خطر الحريق· أنظر الشرح في مادة "fire" hazard).

inflammation إلتِهاب
(جملة الانفعالات التي تحصل في جزء من عضو بفعل عامل مَرَضي)·

inflammation of the sole إلتهاب الصَّحْن
(التهاب يحصل في الصحن وفي أطْرَة الحافر في الفرس· وقد يصيب أرجل البقر والكلاب من فرط التعب)·

inflation تضخُّم · انتفاخ

inflected (or **inflexed**) مَنكوس · مُنعطِف للداخل
(مُثنىً الى الداخل في اتجاه المحور)·

inflexibility اللا إنثنائية · انعِدام المُرونة

inflorescence نِظامُ الازْهِرار · شَكْلُ الازهرار
(شكل الازهرار أي التنوير ، وهو شكل اجتماع الأزهار على النبتة ، أو جملة الازهار المجتمعة على شكل ما· يقال الطَّلْعة نظام ازهرار النخل . والعُنقود شكل ازهرار الكرم وهكذا· ويمكن تجوزاً الاستغناء عن كلمتي شكل ونظام فيقال ازهرار النخل طلعة . وازهرار الكرم عنقود· وفي مصر درجوا على استعمال النورة بمعنى نظام التنوير أي نظام الازهرار ، وهو اصطلاح لأن النورة في اللغة الزهرة· وهاك أهم أشكال الازهرار بعضها من تحقيق الدكتور أمين المعلوف في المجلد ٨ من مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق· راجعها في أماكنها حيث ترى تعريفاتها :

capitulum	رُؤَيْس
catkin; ament	هُرَيْرَة
cone	صَنَوْبَرة
corymb	عِذْق
cyme	سَنَمَة
glomerule	كُبَيْبَة
panicle	عُثْكُول
raceme	عُنقُود
spadix	طَلْعَة
spike	سُنْبُلَة
spikelet; spicule	سُنَيْبِلَة
thyrsus	شِمْراخ
umbel	خَيْمَة

‖ **cymose inflorescence** ازهرار سَنَمي

‖ **definite inflorescence** نَورة محدودة · ازهرار محدود

‖ **helicoid inflorescence** ازهرار حَلَزوني · نَورة قَوقَعانيّة
(نَورة مُلتفّة على هيئة قوقع)·

inflow تدفُّق · إنصباب · دَفْق

influence (*n.*) تأثير · فاعليّة · نُفوذ
(*v.*) يُؤَثِّر في

influenza (**in horses**); **horse flue** نَزْلَة وافِدَة
(مرض معد يصيب الفرس خاصةً ويشبه ما يسمى gripppe في الانسان)·

information مَعلومات· حقائق· أنباء

‖ **agricultural information** مَعْلُومات زِراعيّة · أَنْباء زِراعيّة
(أنظر agricultural information bureau

infrastructure أساس · هيكل سُفليّ أو تحتيّ

infringement مُخالَفة
(العمل خلافاً لأحكام قانون أو نظام)·

infructuous; infructuose عَقيم · غير مُثمِر · لا يعطي ثمراً

infuse أشْرَب · نقَع

Infusoria نَقيعيّات · نَقاعيّات
(شعبة حيوانات دنيا مجهرية من الأوالي Protozoa وهي التي سماها مجمع مصر النَّقيعيّات· ولعل نقاعيات أصلح لأسباب بيّنها الامير مصطفى الشهابي في مجلة المجمع العلمي العربي في المجلد ١٧ ، وفيها طائفتان السَّوْطيّات flagellate I. والهدبيات ciliated I. وفي كل منهما أربع رتب)·

Inga إِنْغـا

اسم بعض أنواعها في أمريكة الجنوبية. جنس شجر مثمر من الفصيلة القرنية).

ingenieur agricole; agricultural engineer مُهَنْدِس زِرَاعِيّ
(لقب حربجي بعض الكليات الزراعية).

ingesta غِذَاء • طعام مُزْدَرَد
(ما يُتناول عن طريق الفم للتغذية).

ingestion ابتلاع • إغتذاء • ازدراد
(هو تناول الطعام على اختلاف أشكاله).

ingluvies (١) حَوْصَلَة الفرشة
(أنظر crop)
(٢) المَعِدَة الاولى في المُجْتَرّات
(أنظر rumen)

ingredient مُقَوِّم • مُكَوِّن
(عُنْصُر أو جزء مُكَوِّن).

inheritance وِرَاثَة • تَوارُث

‖ dihybrid inheritance تَوْرِيثُ صِفَتَيْن

inherited characteristics
صفات أو خصائص موروثة

inhibitory factors عوامل مانعة

initial ابتدائي • بَدْئِيّ • أَوَّلِيّ

injection حَقْن
(ادخال سائل بالضغط أي بمحقنة في أحد نُسُج الجسم).

‖ rectal injection (Vet.med.)
حُقْنَة شَرَجِيَّة
(أنظر enema)

‖ tree injection حَقْنُ الشَّجَر
(هو أن تُدخَل بالضغط غالباً مادة كيمياوية — ومن الشائع أن تكون محلولاً ملحياً — في القنوات الناقلة لنُسُغ شجرة حية ، والغرض من ذلك مثلاً إماتة تلك الشجرة ، أو وقايتها من مرض ، أو قتل طفيلي كالدَّبق . ويُستعمل هذا الحقن أيضاً في شجرة أُميتت حديثاً ، بغية إبادة أفراد أو بيوض حشرات من مُغْمَدات الأجنحة ألِفة الجذور أو الخشب).

injector مِحْقَنَة
(أداة لادخال سائل بالضغط في أحد مجاري الجسم أو في الجرح لمنع الفساد أو منع الاصابة بمرض).

root injector or soil injector
مِحْقَنَةُ الأَرْض • وَتَدُ الحَقْن
(أنظر soil injector)

injurious insect حَشَرَة ضارّة

injury إصابة • ضَرَر • عُطْل

inkberry عُلَّيق حِبْرِيّ
(يطلق الاسم على نوعين من النباتات :

(١) بَهْشِيَّة ملساء *Ilex glabra*
جنبة من الفصيلة البهشية ذات ثمار أرجوانية داكنة أو سوداء).

(٢) لَكِّيَّة Phytolacca
جنبة من الفصيلة اللكية ثمارها كروية حمراء قانية ، جذورها وثمارها سامة).

ink plant (Coriaria)
حِبْرِيَّة • نبتة الحبر
(يطلق الاسم على نوعين من النباتات :

(١) حِبْرِيَّة حمراء
جنبة يستخرج من عصيرها حبر أحمر اسمها العلمي *Coriaria thymifolia*.

(٢) حِبْرِيَّة سوداء
جنبة من الجنس ذاته يستخرج من أوراقها صبغ أسود اسمها العلمي *Coriaria myrtifolia*).

inland fisheries مَصايد داخلية

inlaying تطعيم ترصيعي
(التطعيم بإزالة قطعة من النبات المُطَعَّم وإنزال طُعم مُطابق ليأخُذ مكانها. أنظر grafting "notch").

inlet مدخَل • مَنْفَذ • مُتَسَرَّب

inner bark لِحَاء
(أنظر phloem)

innominate bone العَظْمُ اللاّ مُسَمَّى
(نِصْفُ الحزام الحوضي في الفقريات ويتركّب من الحَرْقَفة والوَرِك والعظم العاني).

ino (zygaenid) دُودَةُ بَرَاعِم الكَرْمة
(يرقانة فراشة مضرة من خرطُفِيّات الأجنحة).

inoculation إِلْقاح • تَلْقِيح • تطعيم
(ادخال مكروب مرضي في الجسم لأغراض طبية كاتقاء المرض وغير ذلك).

inoculation of soil تلقيح التربة
(بإضافة عُقد جذرية حاوية للبكتيريا مثبتة النتروجين).

inoculum لِقاح • مادة التلقيح

inorganic لا عُضوي • غير عضوي

inorganic insecticides مُبيدات حَشَرية لا عضوية
(مثل زرنيخات النحاس والرصاص والقصدير).

inorganic fertilizer مُخَصِّب لا عضوي

inorganic soil تُرْبة لا عُضوية
(تربة تتكون في معظمها من معادن الصخور).

inorganic substances
مَواد غير عضوية • مَواد مَعْدِنِيّة
(أنظر minerals)

input دَخْل • قُدرةٌ مبذولة • تكليفة

inquiry استعلام • تحرّ • استطلاع • تحقيق

insect حَشَرة
(الحشرات طائفة حيوان من المفصليات لها ثلاثة أزواج من القوائم دائماً ، ولها زوج أو زوجان من الأجنحة في الغالب. وهي تتنفس بقصبات ، ولها انسلاخات. وتعريف الحشرة في المعجمات يختلف عن تعريفها العلمي الحديث. ففي المعجمات الحشرات الدواب الصغار منها القنفذ والفأرة والحرباء والعظاية الخ. وكلها ليست من الحشرات في الاصطلاح العلمي. أنظر «عيوب المعجمات العربية» في كتابي «المصطلحات العلمية في اللغة العربية». وفي جسم الحشرة ثلاثة أجزاء : رأس head وصَدْر ويسمى الجُؤْجُؤ thorax ، وبطن ويسمى أيضاً الشُّرْم والجمع أشرام abdomen ففي الرأس قَرْنان أو قَرْزُبانَتان وبالانكليزية antennae وعينان وست قطع فمّيّة وهي فكّان عليا وسفلى ، وتسمّيان أو فكّان تاشرتان mandibles وفكّان maxillae وفي الجؤجؤ زوجان من الأجنحة في الأعم ، وثلاثة أزواج من الأيدي ، ولهذا سميت الحشرات سداسية القوائم Hexapoda. ويكون في آخر الشرم من بعض الحشرات مِزْرَ تغرز به لتبيض ويسمى أبْرة وجلوى ovipositor وهناك رتب الحشرات المهمة وهي معرّفة في أماكنها)

Coleoptera مُغْمَداتُ الأجنحة • غِمْدِيّةُ الأجنحة

Diptera ذَواتُ الجَناحَيْن

Hemiptera نِصْفِيّاتُ الجَناح أو الأجنحة

Hymenoptera غِشائِيّاتُ الأجنحة

Lepidoptera حَرْشَفِيّات الأجنحة

Neuroptera عَصَبِيّات الأجنحة

Orthoptera مُسْتَقِيمات الأجنحة

‖ aculeate insect حُمَوِيّة • حَشَرة ذات حُمَة
(أنظر sting bearers)

‖ adult insect حشرة بالغة أو كاملة

‖ aquatic insects حشرات مائية
(حشرات تعيش في المَنافع والجداول والأنهار).

‖ fossil insects حَشَراتٌ أُحْفُورِيّة

‖ gall insects قِرْمِزِيّات • مِعْفَرِيّات
(أنظر Coccidae)

‖ lac insect حَشَرةُ اللَّكّ
(أنظر lac insect)

‖ scale insect حَشَرة قِشْرِيّة • قِرْمِزِيّة
(حشرة صغيرة مساكنة غير متحركة من الفصيلة القِرْمِزِيّة).

‖ secondary insect حَشَرة ثانوية
(نوع حشرات لا يستطيع أن يُغير إلا على الأشجار التي قد ضعفت أو أشرفت على الموت أو ماتت).

‖ xylophagous insects
خَشَبِيّات • آكِلاتُ الخَشَب
(أنظر xylophages)

insectarium; insectary
مَحْشَرة • مَعْهَدُ الحَشَرات
(الأولى مشتقة على وزن مَفْعَلة. معهد علمي تُربى فيه الحشرات وتُحفظ).

insect control مكافحة الحشرات

insecticidal مُبِيدٌ حَشَرِي • خاص بمُبيدات الحشرات

insecticide قاتِلُ الحَشَرات • مُبِيدُ الحَشَرات
(المادة الصالحة لقتل الحشرات. وهذه المواد كثيرة ، ولمعظمها أسماء خاصة تعرّب).

insecticidal cake قالَب مُبيد حشري
(قالب من مادة مبيدة للحشرات مُصمّم بحيث تبقى فاعلية المبيد لفترة طويلة).

insecticidal spray سائل مُبيدٌ للحَشَرات
(سائل الحشرات اجتزاء. وهو سائل رش قتال لحشرات النباتات الزراعية).

insectivore آكِلُ الحَشَرات • حَشَرِيّ
(الثانية اصطلاحاً. ج حَشَرِيّات. كل حيوان ، طائراً كان أو غيره ، يتغذى بالحشرات. والحشريات أيضاً أي آكلات الحشرات بالانكليزية Insectivora تطلق على رتبة حيوان من الثدييات تشمل القنفذيات والزبابيات والطوبينيات. وتطلق الحشريات أيضاً على رُتَيبة من مجنّحات الأيدي وعلى غيرها).

insectivorous (*adj.*) آكِلُ حشرات • يتغذّى بالحشرات

insectology عِلْمُ الحَشَرات

insect outbreak تَفَشّي الحشرات
(ازدياد الحشرات وتفاقم ضررها بشكل يقارِبُ الوباء).

insect pests آفات حَشَرية

insect pollination تلقيح (أو تأبير) حشري
(التلقيح بواسطة الحشرات).

insect powder مَسحوق مبيد للحشرات
(واجتزاءً مسحوق الحشرات. مسحوق قتال لحشرات النباتات الزراعية).

inseminating tube أُنبوب التلقيح الاصطناعي
(وقد يكون من المعدن أو الزجاج أو المطاط ويُجهّز بمحقنة ويختلف باختلاف نوع الحيوانات المراد تلقيحها).

insemination تلقيح • إخصاب جِنسي

insemination gun مِدفعةُ التلقيح الصناعي

‖ artificial insemination تلقيح صناعي

insertion ادخال • إقحام • إيلاج

inshore fisheries مصايد شاطئية

insolation (Phys.)
(١) الإشعاع الشَّمسي
(الإشعاع الشمسي الذي تتلقاه الأرض ، وكذلك المقدار من هذا الإشعاع الذي تتلقاه وحدة المساحة الأفقية).

(٢) رَغْن (Bot.)
(تأثير التعرّض الشديد لنور الشمس في الأشجار أو في النباتات الأخرى التي تكون قد نَمَتْ حتى ذلك الحين في مكان أكثر ظِلاً).

(٣) رَغْن • ضَرْبَةُ الشَّمْس (Zoot.)
(حادث يحصل من تأثير الشمس في جمجمة الحيوان. وهو ضرب من الاحتقان الدماغي . ويسمى sunstroke).

insoluble غير ذوّاب • غير قابل للذوبان

inspiration شَهيقٌ
(أَخْذُ الهواء الى الرئتين او الماء الى الخَيَاشيم)•

inspissosis تَشَقُّفُالثمر• تَشَقُّفُالأنسجة
(مرض بكتيري يصيب الثمار الحمضيّة تكون فيه انسجة الثمرة جافة دون ظهور اعراض خارجيّة)•

installment قِسط • دُفعة
(جزء مُقسّط من قرض أو دين• وقد يطلق على إحدى الدفعات المسلّمة من محصول مُعيّن)•

instant milk powder مسحوقُ اللبن السريع الذوبان

instar طوْرٌ مَرحَلي أو بَيْني
(طور مَرحلي بين مراحل التحول في تطور الحشرة أو المفصليات)•

instinctive behaviour سُلُوكٌ غَريزيٌّ

institution مُؤسّسة • مُنشأة • معهد

‖ rural institutions مُؤسسات ريفيّة

instrumental insemination تلقيح آلي أو صناعي
(ويطلق على عملية تلقيح ملكة النحل خاصة)•

insulation عَزْل

‖ heat insulation عَزْلٌ حراريّ

insulation gardens حَدائقُ عَزْل

insulin ألإنسولين
(هُرمون تفرزه جزر لانجرهانز في البنكرياس ويختص بعملية تمثُّل الكربوهيدرات)•

insurable value القيمة المضمونة
(قيمة الشيء المؤمّن ناقصاً القيمة المستهلكة بالبلى أو الاستعمال)•

insurance تأمين • ضَمان

‖ agricultural insurance تأمين زِراعي• ضَمان زِراعي
(أنظر agricultural insurance)

‖ compulsory insurance تأمين إلزامي

‖ crop insurance تأمين على الحاصلات

‖ fire insurance تأمين ضد الحريق

‖ livestock insurance تأمين على الماشية

insurance company شركة تأمين

insurance fund صندوق تأمين

‖ mutual agricultural insurance funds صَنادِيقُ التأمين التعاوُني الزِّراعيّ
(أنظر agricultural mutuality)

insurance policy عقد التأمين • بوليصةُ تأمين

insurance premium قِسْط التأمين

insurance scheme مشروع تأمين

insurance society جمعية تأمين أو تضامُن

‖ mutual insurance societies مُتضامِنات • جَمعِيّات التّضامُن
(أنظر mutual insurance societies)

intake (١) مَدخَل • مأخَذ • مَشرَب
(٢) أخذ • امتصاص
(٣) مأخوذ • الكمية المأخوذة

integrifoliate كامِلةُ الورق

integument جِلدٌ • إهاب • غِشاءٌ • غِلافٌ

intensive cropping زَرع كثيف
(انتاج المحصول الأقصى من مساحة معينة من الأرض بالعمل والتسميد والمتابعة)•

intensive cultivation حَرثٌ كَثيف• زِراعةٌ كَثيفَة
(أنظر المادة السابقة)•

interaction تفاعُل • تأثير أو فِعل مُتبادَل

interbreeding تَهجِين
(تهجين بين الأنواع• أنظر crossing).

intercalary مُقحَم • بَيْنيّ

intercellular layer طبقة بين خَلَوِية (طبقة بينية)

intercellular spaces فراغات بين خَلَوِيـة
(فجوات بين الخلايا)•

interception loss فقد الإعتراض
(كمية المطر التي تسقط على نبت الأرض وتتبخّر دون الوصول الى التربة)•

intercropping زِراعةُ المُقحَمات • إقحامُ الزُّروع • زَرْعٌ مُقحَم
(أنظر catchcropping)

intercrossing تهجين مُتباعِد
(أنظر crossing)

interest (١) فائدة • ربح
(٢) اهتِمام • رَغبة

interfascicular cambium كَمبيُوم بين حُزَمي

interfering تَصَكُّك
(اصطكاك قدمي الفرس عند الحافرين أو الركبتين• في أثناء المشي أو العدو)•

interfertility خِصبٌ هَجيني
(قـدرة النبات على انتاج بزور حيّة بالتلقيح التهجيني)•

intergeneric cross تهجين بين جِنسين
(وهو أمر نادر الحدوث)•

intergradation تدارُج
(اندماج أو تداخل تدريجي)•

intergrafting; double cleft grafting تَطعيم بالشّقّ المُزدَوج

interline; interlinear space غِرار • قَدَرَة
(المسافة بين الشريف والشريف أي بين الخط والخط في القرص تقسا أي على سطور)•

interlocking grain تجزُّع متشابك • ترتيب ألياف متشابك

intermediary وَسيط • متوسّط

intermediary whim دَوَاليب المُدَوَّرة الوسيطة
(والمدوّرة تسمى المَدار في الشام• أنظر whim).

intermediate cultivation حَرثٌ مُتوسِّط • زِراعةٌ مُتوسِّطة
(عندما يحتاج الفلاح وأسرته الى قليل من العمال المساعدين)•

intermediate host عائل وسيط
(أنظر host)

intermediate product ناتج وسيط

intermediate (tooth) رَباعِيَة
(أنظر incisor)

intermediate yield مُنتجات مُتخلِّلة
(ويقال حاصلات أو غلّات متخللة• أنظر yield "intermediate").

intermittent grazing رَعيٌ مُتقطِّع

intermittent stream جَدول متقطّع
(تجري فيه المياه شتاءً)•

intermittent spring; geyser يَنبُوع مُتقطِّع
(أنظر spring)

intermittent working (١) تشغيل متقطّع

intermittent working (Sylv.) (٢) الأستِغلالُ بقَطَعاتٍ مختلفةِ الفَواصِل
(أنظر working "intermittent")

intermittent yield نِتاجٌ مُتقطِّع
(ويقال حاصل أو محصول متقطع أو غلة متقطعة• أنظر yield "intermittent")

internal anatomy تشريح داخلي

internal browning of apples اسمِرار التفاح الداخلي
(مرضٌ لابكتيري يتميز بحزوز سمراء أو بنية في داخل الثمرة وسببه الخزن في درجة تقارب نقطة التجمد)•

internal phloem لِحاء داخلي

International Code of Botanical Nomenclature ألمُدَوَّنة الدَّولية لِلتَّسمِيَة النباتية
(نظام دولي بُدِىء به عام ١٩٠٥ ورُوجع عام ١٩٣١ يَنُصُّ على استعمال التسمية اللاتينية في وصف النباتات المكتشفة حديثاً وتسميتها وكذلك الاحتفاظ بالتسمية الأصلية التي وضعها العالم لينايوس عام ١٧٥٣)•

international investments استثمارات دَولية

International Monetary Fund (I.M.F.) صُندوق النقد الدولي

International Wheat Agreement اتفاقية القمح الدولية
(اتفاقية دولية عقدت عام ١٩٤٩ تضمن للدول المستوردة كميات كافية وللدول المصدرة اسواقاً كافية بأسعار ثابتة ضمن حَد أقصى وحدٍّ أدنى للمبادلات)•

internode; merithal أُنبوبة
(جزء الساق أو الفرع بين عقدتين)•

interplant أَقْحَمَ الغِراس • غَرَسَ غِراساً مُقْحَمة
(غَرسُ أشجار فتية بين شجر شجْراء طبيعية أو صناعية• ويُطلق ذلك أيضاً على الغرس في أرض نما في بعضها دَغَل أو عِيص)•

interrupted plantation شَجْراء مُتقطِّعة
(اذا تخلل شجرها بقاع خلاء مهمة• أنظر stand of timber trees).

interspersed مُنتثِر أو مُبعثَر فيما بين

interstices فُرجات • فجوات خلالية

intersterility عُقم هَجيني
(عدم قدرة النبات على انتاج بزور صالحة للنمو فيما لو اقتصر اللقاح المستخدم على لقاح نوع معيّن فقط)•

interstitial cells خَلايا خِلاليّة • خَلايا بَينيّة

interval فترة بينية • فاصِل بيني

‖ regeneration interval مُدّة التّجديد
(أنظر regeneration interval)

interveinal بين عِرقي
(بين عروق الورقة خاصّة)•

intestinal bloat حُباط مِعَوي
(انتفاخ معوي غير عادي بالغازات المتجمعة)•

intestinal congestion إحتِقان مَعَوِيّ
(أنظر congestion)

intestinal glands غُدَدٌ مِعَوِيّة

intestinal mycosis مَرَضُ المِعَى الفُطريّ
(أنظر mycosis)

intestinal worms ديدان مِعَوية
(ديدان متطفّلة تعيش في الامعاء)•

intestine; bowels مِعَي • مِعيٌ
(ج أمعاء• منها الغِلاظ والدّقاق• وتكون بين المعدة والاست)•

‖ large intestine المِعى الغليظ

‖ small intestine المِعَى الدقيق

intoxication تسمُّم • تسميم

intracellular بَيْنَخَلَوِيّ • بين الخلايا

intracellular fluid سائل خلَوي

intracervical method
طريقة التلقيح الرَّحِميّ
(التلقيح الصناعي بحقن المني في الرّحم أو في عُنق الرّحم لا في المَهبل)•

intractability عُسْرُ الحَرث
(خاصة الأرض التي تجعل فَلْحَها صَعباً عسيراً)•

intradermal بين جِلديّ •
بين طبقات الجلد

intramuscular بين عضلي •
بين الياف العضلات

intrauterine ضِمنَ الرَّحِم •
داخل الرَّحِم

intravenous في الوريد• داخل الأوردة

introduced مَجلوب • دَخيل
(مَجلوبٌ قصداً أو عَرَضاً وليس أصيلاً في البيئة)•

introduction (١) ادخال • جَلْب
(٢) تمهيد • تقديم

introrse anther مِئبر داخلي التفتُّح أو الاتجاه

intrusive مُتَدخّل • اندساسي •
انحشاري • مُقتَحِم

intumescence تَعجُّر • تنفُّخ • تَنَفُّط
(تعجُّر الساق بالعقد أو تنفط الاوراق والثمار بالبثر بسبب تضخم مجموعة من الخلايا)•

intussusception تَرْبيب • تَرَبُّب
(عن ج ٥ من مجلسة مجمع مصر• وفي اللسان : رَبَّبَ النعمة تَمّامها وزادها وأتمها وأصلحها• نُمُوُّ المواد الحية وتكلها داخل الخلية• يقال النمو بالتَرَبُّب growth by intussusception).

inula (Inula); elecampane
راسَن • قُسْط شامي
(نبات طبيّ معمّر من المركبات الانبوبية الزهر)•

Inula راسَن
(جنس نباتات عشبية مُعمّرة من المركبات الانبوبية الزهر تتميّز برؤيسات كبيرة ذات أزهار صفراء)•

***Inula conyza* or *Inula conyzoides*; ploughman's spikenard; fleabane** بِرْنُوف • شاهبانج
(المفردات• والثانية من الفارسية• أما الأولى فيظن أنها من القبطية• نبات طبي)•

***Inula helenium*; elecampane; scabwort; horse-heal** رَاسَن • قُسْط شامي
(المفردات• والراسن من الفارسية• نبات طبي معمّر من المُركّبات الأنبوبية الزهر)•

Inula viscosa طُبّاق
(طَيّون وعرق الطيون في الشام• نبات عشبي معمر من الفصيلة المركبة الأنبوبية الزهر يُستعمل في بعض أنحاء الشام في ترجيب العنب لصد الزنابير• ولا يجوز أن تُسمّى التبغ طُبّاقاً• فالطباق هو هذا النبات وأنواع من جنسه ، أما التبغ tobacco فمن أصل أمريكي ، ولم يعرفه العرب القدماء)•

inulase رَاسِنَاز • إِنُولاز
(الأولى من الراسن والثانية معربة• خميرة تجعل الراسِنين في نُسُج النبات قابلة للهضم)•

inulin راسِنين • إِنُولين
(غلوكوزيد قريب من النشا يكثر في خلايا بعض المركَّبات كالراسن والهندبا)•

inunation; flood فَيْض • فَيَضان •
غَمْر
(طغيان الماء خارج مجراه المعتاد)•

invagination غَلّ • إغْماد
(دخول جزء من نسيج في نسيج آخر • وهو اذا حصل في المصران يكون قتالا)•

invasion اجتياح • غزو
(اجتياح النبات أو الحيوان المجلوب في منافسة الأحياء المستوطنة ومزاحمتها)•

inventory دَفْتَرُ الأُسُس
(ويسمى دفتر الجَرْد• دفتر تُقيّد فيه في تاريخ معلوم من كل سنة ، أثمانُ جميع الأقسام التي يتألف منها رأس مال استغلال المزرعة كالنقود التي في الصندوق وكأثمان الآلات والحيوانات والحبوب وسائر الغلات والمفروشات والأسمدة الخ• ومن المقايسة بين أثمان ما يحتويه الدفتر في سنة ما وأثمان ما يحتويه في السنة التالية يُعرف ربح الزارع أو خسارته)•

inversion (١) عكس • قَلْب
(٢) تَحَوُّل • إنعِكاس
(وبالتعدية• كتحول السكر غير القابل للاختمار الى سكر قابل للاختمار)•
(٣) إنقِلاب
(كانقلاب الرحم)•

invertase إنفرتيز• خميرة سُكّر القصب• انزيم أو مائز السُكر
(أنظر sucrase)

invertebrate لا فَقاريّ • عَديمُ الفَقار
(الحيوان الذي لا فَقار له• واللافقاريّات هي الأوالي والأمفعيّات والمجوّفات والشوكيات والدوديّات والرخويّات والمفصليّات)•

inverted bundle حزمة مقلوبة

invertin; sucrase; invertase
عَكْسِين • أنزيم أو مائز السُّكّر
(ويعرب بعضهم • خميرة العَكْس أو التحويل ، تعكس السكروز فيصير غلوكوزا)•

inverting قَلْب
(قلبُ التربة بالحَرث)•

invert sugar سُكّر مُنعَكِس أو مُتَحوّل
(السكر الذي صار قابلاً للاختمار ، أي السكروز الذي تحول الى غلوكوز وليفولوز)•

invested capital رأس المال المستثمَر

investment استثمار

‖ private investment استثمار خاص

‖ public investment استثمار عام
أو حكومي

‖ short-term investment
استثمار قصير الأجل

investment credits قروض استثمارية

involucel قُنَيب
(تصغير قُنّاب• أنظر involucre).

involucrate مُقَنّب • قُنّابي •
ذو قُنّابات

involucre; involucrum (Bot.)
قُنّاب • قِنَاب
(والواحدة قُنّابة وقُنّابة أي bract• مجموع القنابات حول قاعدة الخيمة أو الرُؤيس)•

involuntary لا إرادي • لا طَوعيّ

involute مَطويٌّ الى الداخل •
ملتفٌّ لولبيّاً

iodide يُودُور • يُوديد
(تستعمل اليودورات القلوية في معالجة بعض الأمراض)•

iodine يُود
(جسم بسيط من أشباه المعادن وأشباه الفلزات يكثر في بعض النباتات البحرية كالفوقس)•

iodine deficiency نقص اليُود

iodized salt مِلح مُيوَّد
(كلوريد الصوديوم الممزوج بيوديد البوتاسيوم بنسبة ٥٠٠٠ الى ١)•

iodoform يُودُوفُورم
(مركّب جامد أصفر ليموني نافع لِسلام الجروح)•

ionization تأيُّن • تأيين
(تحوُّل أو تحويل الى ايونات•أي جزيئات ذات شحنة كهربية)•

Ionopsidium بَنَفسجيّة
(لأنها تشبه البنفسج• جنس زهر من الفصيلة الصليبية)•

ipecac; ipecacuanha (*Psychotria ipecacuanha*) عِرْقُ الذَّهَب
(عن معجم عيسى• نبات طبي من الفصيلة الفُوّية ذو أزهار صغيرة مُدلاّة)•

ipomoea (Ipomoea) إِبُومِيّة
(نباتات من جنس الإبُوميّة• أنظر المادة التالية)•

Ipomoea دُودِيّة • إِبُومِيّة
(من اليونانية بمعنى الشبيهة بالدود • اشارةً اما الى التفاف سوقها واما الى شكل الجذور في بعض أنواعها• جنس نباتات عشبية ملتفة سنوية قريبة جداً من اللَّبلاب تُزرع بعض أنواعها للتزيين والزهر ، ومنها البطاطة الحلوة والجَلَبة)•

***Ipomoea batatas* or *Convolvulus batatas*; sweet potato; Spanish potato** بَطاطة حُلْوَة • قُلقاس هِنديّ
(بطاطة في مصر• نوع يزرع لسوقه الدرنية السكرية المغذية• وهو من أصل أمريكي ولذلك ليس له اسم عربي)•

***Ipomoea bona-nox*; moon-flower**
دُودِيّة رائقة
(تتفتح أزهارها قبل المغيب وتظل حتى الصباح)•

***Ipomoea coccinea*; scarlet ipomoea**
دُودِيّة قِرمِزيّة

Ipomoea grandiflora* or *Ipomoea mexicana دُودِيّة مِكسيكيّة •
دُودِيّة كبيرة الزهر

***Ipomoea hederacea*; Nile ipomoea**
دُودِيّة عَشَقيّةُ الورَق
(حبها يسمى حب النيل • والانكليز يسمونها نجمة الصباح •مايرهوف مسادة حب النيل ١٥٩)•

***Ipomoea jalapa*; jalap plant** جَلَبة
(معربة• وهي اسم كُورة في المكسيك ومنه اسم هذا النوع ، وهو من أصل أمريكي له جذور غلاظ شديدة الاسهال)•

***Ipomoea mexicana* or *Ipomoea grandiflora*; Mexican ipomoea**
دُودِيّة مِكسيكيّة

***Ipomoea purpuraea*; purple ipomoea; morning glory**
دُودِيّة أُرجُوانيّة
(قناديل في دمشق• نبات حولي ملتف أزهاره أقماع جميلة تتفتح صباحاً ولا تدوم الا الى الساعة التاسعة أو العاشرة قبل الظهر• وله ضروب ألوان أزهارها مختلفة)•

***Ipomoea quamoclit*; Indian pink**
دُودِيّة كُوامُكليت • قرنفل هندي
(من أجمل النباتات الزهرية)•

Iridaceae سَوسَنِيّات
(الفصيلة السوسنية من وحيدات الفلقة تشمل السوسن والزعفران والدَّلبوث والسدبقية والترمُودية الخ•)•

iris (Iris); flag سَوسن • دَفيف
(أنظر Iris)

‖ dwarf iris (*Iris pumila*) سَوسن قَزَم

‖ German iris (*Iris germanica*)
سَوسَن جَرماني
(يزرع عندنا في الحدائق)•

‖ mourning iris (*Iris susiana*)
سَوسَن شُوزا • سوسن فارسيّ

‖ orchid iris (*Iris orchoides*)
سَوسَن سَحلَبيّ
(أنظر Iris)

‖ Persian iris (*Iris persica*)
سَوسَن فارسيّ

(ينبت برياً شمالي الشام خاصة)٠

‖ Spanish iris (*Iris xiphium*) سَوْسَن إسْبانيّ

‖ stinking iris (*Iris foetidissima*) سَوْسَن مُنْتِن

‖ yellow iris (*Iris pseudacorus*) سَوْسَن أصفر

Iris سَوْسَن ٠ زَنْبَق
(القاموس٠ والثانية مهجورة٠ وكانت العرب تجعل هذا الجنس وجنس الزنبق Lis جنساً واحداً أي يطلقون كلمة سوسن عليهما جميعاً ، ويفرقون بينهما بالنعت فيسمون الزنبق السوسن الأبيض والآزاذ ، ويسمون السوسن الايرساة والسوسن الاسمانجوني أي الذي بزرقة السماء٠ «الايرساه معربة قديمسا من الآرامية ، والاسمانجوني من الفارسية»٠ جنس زهر مشهور من الفصيلة السوسنية له أنواع برية كثيرة في الشام٠ وهناك أهم أنواعه البستانية)

Iris aurea; **yellow iris; yellow water flag** سَوْسَن مُذَهَّب

Iris fimbriata; **fringed iris** سَوْسَن ذو عَذَبات

Iris flavescens; **flavescent iris** سَوْسَن أُصَيْفِر

Iris florentina; **Florentine iris** سَوْسَن فُلُورَنْسِيّ
(هو الايرساه والسوسن الأسمانجوني قديماً٠ وهو اليوم يزرع كثيراً في الحدائق في مصر والشام والمغرب)٠

Iris foetidissima; **gladdon; fetid iris; stinking iris** سَوْسَن مُنْتِن

Iris fulva; **fulvous iris** سَوْسَن أَقْبَر

Iris germanica; **German iris** سَوْسَن جَرْمانِيّ
(يزرع عندنا في الحدائق)٠

Iris graminea; **gramineous-leaved iris** سَوْسَن نَجِيلِيّ الوَرَق

Iris hybrida; **hybrid iris** سَوْسَن نَغْلِيّ أو هَجِين

Iris hybridae; **iris hybrids** سَوْسَنُ الحَدائِق النَّغْلِيّ أو الهَجِين
(مجموع الأصناف المتولدة من الأنواع السابقة وهي أكثر من مائة صنف كلها بستانية)٠

Iris kaempferi; **Kaempfer iris** سَوْسَن كَنْفَر

Iris lurida; **lurid iris** سَوْسَن قاتِم

Iris neglecta; **violaceous iris** سَوْسَن بَنَفْسَجِيّ

Iris ochroleuca سَوْسَن شَرْقِيّ

Iris orientalis **or** ***Iris ochroleuca***; **Oriental iris** سَوْسَن شَرْقِيّ
(يزرع وينبت برياً في لبنان)٠

Iris pallida; **pale iris** سَوْسَن حائِلُ الزهر

Iris persica; **Persian iris** سَوْسَن فارِسِيّ
(ينبت برياً شمالي الشام خاصة)٠

Iris plicata; **plicate or pleated iris** سَوْسَن مُنْطَوٍ

Iris pseudacorus; **yellow iris** سَوْسَن أصفر

Iris pumila; **dwarf iris** سَوْسَن قَزَم

Iris reticulata; **reticulate iris** سَوْسَن شَبَكِيّ

Iris sambucina; **elder-smelling iris** سَوْسَن خَمانِيّ

Iris siberica; **Siberian iris** سَوْسَن سِيبِيرِيّة

Iris squalens; **scaly iris** سَوْسَن حَرْشَفِيّ

Iris stylosa; **styloid iris** سَوْسَن طَوِيلُ القَلَم

Iris susiana; **Susa iris** سَوْسَن سُوزا٠ سَوْسَن فارسيّ

Iris variegata; **variegated iris; Hungarian iris** سَوْسَن مُرَقَّش

Iris versicolor; **versicolored iris** سَوْسَن كَثِيرُ الألوان

Iris xiphium; **Spanish iris** سَوْسَن إسْبانيّ

iris diaphragm حِجابٌ قُزَحِيّ ٠ حاجب العدسة القُزَحِيّ

iris borer (***Macronoctua onusta***) حَفّار السوسن
(حشرة من الليليات Noctuidae تصيب السوسن فتخترق يرقاتها الورق الى الساق وتتغذى بالأنسجة الجذمارية)٠

iris weevil (***Mononychus vulpeculus***) سُوسة السوسن
(حشرة من السوسيات Curculionidae تصيب السوسن٠ تتغذى يرقاتها بالبزور وتتحول الى خادرات في قرون الحب)٠

iron حديد

iron-bark (tree) (***Eucalyptus resinifera***) أُوكالِبتوس راتِينَجِيّ
(شجرة صلدة الخشب٠ أنظر Eucalyptus).

iron chlorosis أَرَقانٌ أو صُفار الحديد
(اصفرار الاوراق لنقص الحديد)٠

iron deficiency anaemia فَقْر الدم ـ (أنيمية) لنقص الحديد

iron-gray أَشْهَبُ حَدِيدِيّ
(أنظر coats and particularities)

iron phosphate فُسْفات الحديد

iron plant (***Aspidistra elatior***) دُرَيقة ٠ أسبيدسترة
(نبات من الزنبقيات قوي الاحتمال٠ أنظر aspidistra).

iron sulphate كبريتات الحديدوز
(أنظر ferrous sulphate)

iron tree; hardwood tree (***Ixora ferra***) شجرة صلدة الخشب

iron wire سِلْك حَدِيدِيّ
(تستعمل الأسلاك في تسنيد الشجر وفي اقامة الحواجز بين الأرضين)٠

ironwood (***Carpinus caroliniana*** or ***Carpinus americana***) شجرُ الخشب الحديدي ٠ نِيرِيّة كارولينا
(ويطلق الاسم الانكليزي على أشجار اخرى صلدة الخشب مثل *Lyonthamnus* و *Parrotia persica* ; *floribundus*).

‖ true ironwood (*Metrosideros vera*) حديدية ٠ شجرة القَلْب الحديدي

irradiated مُشَعَّع ٠ مُعالَج بالإشعاع
(معالج بالاشعة فوق البنفسجية)٠

irradiation مُعالجة بالاشعاع
(معالجة العلف أو الغذاء بالاشعة فوق البنفسجية لزيادة محتواه من فيتامين د)٠

irregular calyxes كُؤُوس غير مُنْتَظِمة
(أنظر calyx)

irregular forest حَرَجة مُخْتَلِفَة الأعمار
(أنظر forest "irregular")

irregular shelterwood system الاستثمار بقَطَعات انتخابية

irregular tooth سِنٌّ زائِدة
(يسمونها الفاخول في لبنان)٠

irrigable area مِساحة مَسْقِيّة
(المساحة التي يمكن ريها أو تزويدها بالماء)٠

irrigated farming سَقْي ٠ مَسْقَوِيّ
(الزرع الذي يسقى باحدى طرائق الإسقاء)٠

irrigation سَقْي ٠ إسْقاء
(هما الكلمتان في كتبنا القديمة٠ واليوم يكثر استعمال كلمة الرَّي أيضاً٠ اعطاء النباتات المزروعة الماء اللازم لنموها بدلاً من المطر أو علاوةً عليه)٠

‖ basin irrigation رَيٌّ حوضي

‖ flood irrigation ري بالغمر

‖ frequency of irrigation تواتُر الري
(عدد مرات الري في فترة زمنية مُحددة)٠

‖ furrow irrigation إسْقاء بالرَّشْح ٠ ريّ بالأتلام
(أنظر furrow irrigation)

‖ perennial irrigation رَيٌّ مستديم

‖ spray irrigation إسْقاء بالرَّشّ
(أنظر spray irrigation)

‖ sprinkler irrigation إسْقاء بالرَّشّ ٠ ريّ بالرَّشّ
(أنظر spray irrigation)

‖ successive irrigation رَيٌّ مُتعاقِب

irrigation by flooding إسْقـــاء بالسَّيلان أو السَّيْح
(طريقة للإسقاء تتبع في مختلف الأرضين مهما يكن انحدارها٠ وهي أشكال)٠

irrigation by infiltration إسْقاء بالرَّشْح
(أنظر furrow irrigation)

irrigation by submersion or by overdamming إسْقاء بالغَمْر
(غمر الأرض بطبقة من الماء٠ ويسمونه الرَّباص في زراعة الحبوب ، وسقي المساكب في البساتين)٠

irrigation canal قناةُ الرَّي

irrigation ditch قناة رَيّ

irrigation losses مَفْقُودات الريّ

irrigation methods طُرُق الريّ

irrigation network شَبَكةُ الري

irrigation period فَتْرة الري

irrigation requirements احتياجاتُ الريّ

irrigation system نِظامُ الرَّي

irrigation works مُنشآت الرَّي

irritability قـابليّةُ الإثـارة ٠ قابلية الإحساس
(حساسية خاصة تتولد عنها حركة في بعض النباتات٠ يقال اثارة النبات irritation وهيئة مثير irritant ، والنبات قابل للاثارة أو لأن يُستثار irritable الخ)٠

irritating flea (***Pulex irritans***) بُرْغُوثُ الإنسان ٠ بُرْغُوث عَدّام
(أنظر flea)

irritation إثارة ٠ تهيُّج ٠ تهييج

isabelline; biscuit-coloured أَغْبَس
(لون البياض فيه كُدرة ، وهو لون اللبن خالطته القهوة)٠

Isatis وَسْمَة
(القاموس والمفردات٠ جنس نبات من الفصيلة الصليبية)٠

Isatis glauca; **glaucous woad** وَسْمَة حَوّاء
(تزرع لزهرها)٠

Isatis tinctoria; **dyer's woad; woad** وَسْمَة
(المفردات ٠ نبات عشبي زراعي من الفصيلة الصليبية يستخرج من اوراقه صبغ ازرق)٠

ischium وَرِكٌ ٠ عَظْمُ الوَرِك

islands (or **islets**) **of Langerhans**
جُزر لانجرهانز
(تجمعات من النسيج الخلوي في البنكرياس تفرز الإنسولين وينتج عن تعطل عمل هذه الأنسجة مرض السكّري)٠

islay; holly-leaf cherry (***Prunus ilicifolia***) برقوق يهشي الورق

isobar خط تساوي الضغط الجوي

isodiametric متساوي الاقطار

isogamrtes أمشاج متشابهة

isogamic; isogamous مُتساوي الأمشاج ٠ مُتشابهُ الأمشاج
(يُطلق على كل نبات من النباتات الدنيا يكون فيه المشيجان اللذان يندغمان أثناء اللقح متساويَين)٠

isogamy تَساوي الأمشاج ٠ تَشابُهُ الأمشاج
(طريقة لَقح منتشرة في النباتات الدنيا ، وهي أن يكون المشيجان اللذان تحصل اللاقحة zygote من اندغامهما متساويين)٠

isogenic مُتماثل العوامل الوراثية ٠ متماثل الأصل

isohyet خط تساوي المَطَر

isolate عَزَل
(فَصْلٌ دائم لشجرة أو لأشجار عن غيرها وذلك بإزالة الأشجار النامية حولها؛ وفي تربية الحيوان عزل الحيوان منعاً لانتشار المرض أو للتحكم في النسل)٠

isolation إفراد ٠ عَزْل
(فصل الشيء عن الشيء ، كفصل الحيوان المريض عن السليم)٠

isolation strip مُسْتطيل عازل ٠ حاشية عازلة
(أنظر "isolation" strip)

Isopoda مُتساوياتُ الأرْجُل
(رتبة حيوان من القشريّات)٠

Isoptera مُتساوياتُ الأجنِحَة

isostemonous مُتساوِيَةُ الأسْدِيَة
(نعت يطلق على الزهرة التي يكون عدد أسديتها مساوياً لعدد تُويجياتها ، عندما تكون الزهرة ذات كأس وتويج ، ومساوياً لعدد أجزاء الكِمّ ، عندما تكون الزهرة ذات غلاف زهري واحد)٠

isotherm خط تساوي درجة الحرارة

isotonic سَويُّ التركيز
(مُساوي الضغط الأزموزي)٠

isotope نظير ٠ مُتماكِن
(أحد النظائر لعنصر ما لا تختلف بعضها عن بعض الا بكتل ذراتها)٠

isotype نوع شائع
(نبات أو حيوان شائع الانتشار في عدة مناطق)٠

Italian alkanet بُوغْلُصُن إيطاليّ ٠ لسان الثّور
(أنظر *Anchusa italica*)

Italian arum لُوف إيطالي
(أنظر *Arum italicum*)

Italian aster (***Aster amellus***)
أسطَر إيطالي ٠ نجمية ارجوانية
(زهر من المركبات الأسطرية ازهاره ارجوانية يزرع للزينة؛ أنظر Aster)٠

Italian bellflower (***Campanula isophylla***) جُرَيس ايطالي ٠ جريس متساوي الورق
(زهر من الفصيلة الجريسية)٠

Italian buckthorn (***Rhamnus alaternus***) تَبق ٠ مُخَيْراء ٠ زَفرين
(أنظر الاسم العلمي)٠

Italian bugloss بوغلُصُن ايطالي ٠ لسان الثور
(أنظر *Anchusa italica*)

Italian clover; crimson clover (***Trifolium incarnatum***) نَفَل مُدَمّى
(أنظر trefoil)

Italian cypress (***Cupressus sempervirens***) شَربين ٠ سَرو ايطالي
(أنظر الاسم العلمي)٠

Italian jasmin (***Jasminum humilis***) ياسَمين إيطالي
(أنظر الاسم العلمي)٠

Italian kale لِفتٌ ايطالي
(ضرب من اللفت عديم الساقيل)٠

Italian may (***Spiraea filipendula***)
إكليل مُعَلَّق
(أنظر Spiraea)

Italian millet (***Panicum italicum***)
دُخْن إيطالي
(أنظر millet)

Italian rye grass (***Lolium italicum***) زُوان كاذِب ٠ زُوان إيطالي
(يزرع في المروج والمخاضر؛ أنظر Lolium)٠

Italian starwort (***Aster amellus***)
أسطَر ٠ نجميّة ٠ زَهرة النَّجمة
(جنس زهر من المركبات الأسطرية)٠

Italian stone-pine صَنَوبَر مُثمِر
(أنظر *Pinus pinea*)

itch جَرَب
(أنظر scabies)

itch-mite حَلَمُ الجَرَب
(أنظر *Sarcoptes scabiei*)

Itea صَفصافيّة ٠ إيتيَة
(من اليونانية Itea أي الصفصاف ، اشارة الى منظرها؛ جنس شجر للتزيين من الفصيلة القلِّيّة)٠

***Itea virginica*; Virginian willow**
صَفصافيّة وِرْجِنيّة

Iula; Iulus دَحّالُ الأُذُن
(جنس حيوان من كثيرات الأرجل نقويشات الأحناك ، وهي شبيهة بسامّ أربع وأربعين أي Scolopendra والنوع الشائع منها هو *Iulus terrestris* المعروف باسم common gallyworm)٠

***Iulus terrestris*; common gallyworm** دَحّالُ الأُذُن الأرضي

ivary; darnel ryegrass (***Lolium temulentum***) دَنْقة ٠ زُوان مُسكِر
(أنظر الاسم العلمي)٠

ivy; common ivy (***Hedera helix***) لَبلاب مُتَسلِّق ٠ لَبلاب كَبير ٠ قِسُّوس ٠ حِلْبلاب ٠ حَبْل المَساكين
(أنظر *Hedera helix*)

‖ ground ivy (*Glechoma hederacea*)
لَبلاب أرضيّ
(مترجمة؛ نبات طبي زاحف من الفصيلة الشفوية اوراقه مستديرة مسننة)٠

‖ Japanese ivy; Boston ivy (*Ampelopsis tricuspidata*) اللبلاب الياباني ٠ لَبلابة عَذراء ٠ كَرْمَة عَذراء
(أنظر *Parthenocissus tricuspidata*)

‖ Persian ivy (*Hedera colchica*)
لَبلاب ٠ عَشَقَة
(جنس نباتات مفترشات من الفصيلة الأرالية)٠

ivy groundsel (***Senecio mikanioides***) شَيخة ٠ زهرة الشيخ
(ضرب منزلي من زهرة الشيخ ذو ازهار صفراء؛ أنظر Senecio)٠

ixia (**Ixia**) دِبْقيّة ٠ إكْسِيَة
(زهرة من الفصيلة السَّوسَنيّة)٠

Ixia دِبْقيّة ٠ إكْسِيَة
(من اليونانية Ixos أي الدبق الماعاً الى لزوجة عصارة بصلاتها؛ جنس زهر من الفصيلة السوسنيّة)٠

***Ixia bulbocodium*; bulbous ixia; African corn lily** دِبقيّة بَصَليّة

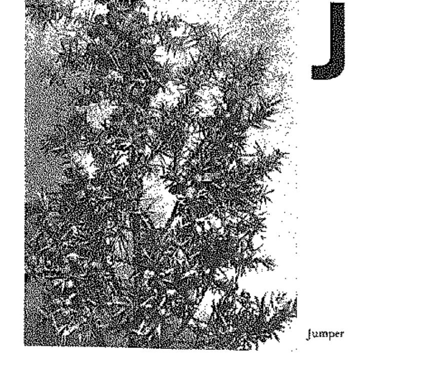
Ixia crocata دِبقيّة مُعَصفَرة

Ixia maculata دِبقيّة بَقعاء

Ixodes طِلْح ٠ لَبُود
(الأولى عن معجم عرف ، والثانية عن كتاب الجراثيم للدكتور أحمد حمدي الخياط ، وكلاهما في المعجمات ، أنظر tick؛ جنس من القراد)٠

***Ixodes ricinus*; dog tick**
طِلْحُ الخِروَع ٠ طِلْحُ الكِلاب ٠ قُرادُ الكِلاب
(نوع عندما ينتفخ بمصّ الدم يصير كبزرة الخروع)٠

Ixodidae or Ixodoidae طِلْحِيّات
(فصيلة حيوان من رتبة القُمَّليّات)٠



Juniper

J

Jacob's ladder

j

jacaranda (Jacaranda) جَكَرَنْدَة
(شجرة من جنس الجكرندة، أنظر المادة التالية ، وتطلق على أشجار أخرى شبيهة)،

Jacaranda جَكَرَنْدَة
(معربة، وهي من اللاتينية الحديثة تستعمل في برتغالية البرازيل، جنس أشجار أمريكية من الفصيلة البغنونيّة Bignoniaceae تُستعمل عندنا للتزيين)،

***Jacaranda mimosaefolia*; green ebony** جَكَرَنْدَة مِيمُوزِيَّةُ الوَرَق
(نوع له ورق شبيه بورق النبط المبيض المسمى ميموزا ، وزهر أزرق أسمانجوني جميل)،

jacinth; hyacinth يَاقُوت أَكْهَب
(جوهر أسمر إلى حمرة هو مُوَانسات الزرقونيوم الطبيعي)،

jack (١) حمار غير مَخصيّ
(٢) مِرفاع ، رافِعة آليّة

jackal (*Canis aureus*) إِبْنُ آوَى ، شَغْبَر
(واوي بالعامية، حيوان مشهور من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم)،

jackass حمار غير مَخصيّ

jackdaw (*Corvus monedula*) غُرابُ الزَّرع
(طائر من فصيلة الغُرابيات)،

jackfruit; jak جاكِيَة ، شجرة الخبز
(أنظر jack tree)

Jack-go-to-bed-at-noon (*Ornithogalum umbellatum*) صاصَل خَيْمِي
(زهر بصلي من الفصيلة الزنبقية، أنظر Ornithogalum).

Jack-in-prison (*Nigella damascena*) شُوَنِيز دِمَشْقِي
(يزرع لزهره، وينبت بريًّا)،

jack-in-the-pulpit (*Arisaema triphyllum*) لِفت هندي ، أريسِمة ثلاثية الأوراق
(نبات امبركي من فصيلة اللوفيات Araceae).

jack pine (*Pinus banksiana*); **gray pine** صَنوبر أميركي
(أنظر pine)

jack spavin تَزَيُّك عَظْمي عُرقوبي
(يصيب الخيل وقد يسبّب لها العَرج)،

jack tree; bread-fruit tree; bread tree (Artocarpus)
جاكِيَة ، شَجَرَةُ الخُبز
(الأولى معربة من البرتغالية، والثانية من اسم الجنس العلمي ومعناه ثمرة الخبز، جنس شجر من فصيلة الخبزيّات فيه نوعان معروفان الأول الجاكية المحزوزة *Artocarpus incisa* يكون لها ثمار كبيرة بقدر رأس الانسان فيها لُبّ نشوي يستعمل كالخبز، أصلهما في أوقيانوسية ، وتزرع في البرازيل وجزائر الأنتيل وغيرها، والثاني الجاكية الكاملة الورق أو جاكية ماليزية *Artocarpus integrifolia* ، وهي تكثر في الهند وجزائر الأنتيل ثمارها فيها لب سكري أصفر يؤكل، ويستخرج من خشبها صباغ أصفر الى حمرة)،

jacobaea; European ragwort (*Senecio jacobaea*) زهرة الشيخ ، شَيخة يعقوبيّة

Jacob's ladder; Greek valerian (*Polemonium caeruleum*) بُولِمُونيون أزرق ، حَشيشةُ العَقرب
(أنظر Polemonium)

Jacob's rod; asphodel (*Asphodelus luteus*) بَرْوَق أصفر
(نبات عشبي مُعمّر من الزنبقيات يزرع لأزهاره العنقودية الصفراء)،

jade; jadeite يَشم
(للأب أنستاس الكرملي في تعليقه على كتاب «نخب الذخائر في أحوال الجواهر» وفي التاج اليَشب معرب يَشم، وذكرنا أن اليشب هو المسمى jasper، مُوانسات طبيعي للألومينيوم والكلسيوم والمغنيسيوم من جنس الحسالرات amphiboles).

Jaffa disease مَرَضُ الكَرْم ، مَرَضُ يافا
(مرض تحدثه فملة يشاهد في عنق جذور الكرم)،

Jaffas بُرتقال يافاوي، برتقال شَمُوطي

jakfruit; jak جاكِيَة
(أنظر jack tree)

jalap (*Mirabilis jalapa*) شَبُّ اللَّيل البُسْتاني ، الشب الظريف
(جنس زهر من فصيلة الشبّيّات أي فصيلة شب الليل)،

jalap plant (*Ipomoea jalapa*) جَلَبَّة
(أنظر Ipomoea)

jam مُربّى ، مُرَبّيات
(أنظر preserves)

Jamaica redwood (*Gordonia haematoxylon*) غُردونية حمراء الخشب
(جنس جنبات امريكية وهندية للتزيين من الفصيلة الكاميلية أزهارها بيض كبار تشبه في بعض الانواع زهر الكاميلية ، والورق قاس في بعضها يشبه ورق المغنولية)،

Jamaica sago tree زامِيَةُ الكَفْر ، شَجَرَةُ الخُبز
(الثانية مترجمة وتطلق على غيره ، نوع يُستخرج منه دقيق نشوي ، أنظر Zamia).

jambo (*Eugenia jambos*) جَنبو ، جَنبوزة
(أنظر jambosa)

jambolan (*Eugenia jambolana*) يُوجينية ، قَرَنْفول
(أنظر Eugenia)

jambosa; rose-apple tree; Malabar plum (*Jambosa vulgaris* or *Eugenia jambosa*) تُفّاحُ الوَرْد ، إِجّاصُ مالابار ، جَنْبُوزة
(الأوليان مترجمتان ، والثالثة معربة شائعة هندية الأصل ، ولا ذكر في المعجمات ولا في المفردات لهذا الشجر الذي مهده الهند، شجر مثمر من الفصيلة الآسِيّة يزرع في البلاد الحارة وله ثمرة كالتفاحة الصغيرة فيها شيء من رائحة الورد)،

Jamesia جامِسِيّة
(باسم نباتي أمريكي ، جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الفَلَيّة)،

Jamesia americana جامِسِيّة أمريكية

Japan earth (*Acacia catechu*) سَنْط كاشُو ، كادٌ هندي
(الثانية عن «حسن البراعة في علم الزراعة» تأليف فيجري وترجمة أحمد ندى، ولم أجد الكاد في المعاجم)،

Japanese aconite (*Aconitum japonicum*) أقونيطن ياباني
(أنظر Aconitum)

Japanese aralia (*Aralia japonica*) أرالية يابانية
(أنظر Aralia)

Japanese artichoke (*Stachys affinis*) بَطاطِسُ اليابان
(أنظر Chinese artichoke)

Japanese bamboo (*Bambusa japonica*) خَيزُران ياباني
(أنظر Bamboo)

Japanese banana (*Musa japonica*) مَوْز اليابان
(أنظر Musa)

Japanese day-lily; Japanese hemerocallis (*Funkia japonica* or *Funkia subcordata*) زَنبَقُ النَّهار الياباني ، فُنكِيَة يابانية
(أنظر Funkia)

Japanese hemlock spruce (*Tsuga tieboldii*) أَتسُوغة يابانية
(أنظر Tsuga)

Japanese hop (*Humulus japonicus*) جُنجُلُ اليابان
(يزرع للتزيين، أنظر hop).

Japanese hornbeam (*Carpinus japonica*) نِيرِيّة يابانية
(أنظر Carpinus)

Japanese ivy اللبلاب الياباني ، لَبلابة عَذراء ، كَرمة عَذراء
(أنظر *Parthenocissus tricuspidata*)

Japanese larch (*Larix japonica*) أَرزِيّة يابانية
(أنظر larch)

Japanese lily (*Lilium japonicum*) زَنبق ياباني
(أنظر Lilium)

Japanese mahonia (*Mahonia japonica*) ماهُونِيّة يابانية
(أنظر Mahonia)

Japanese medlar (*Eriobotrya japonica*) زُعرور اليابان ، أكي دنيا ، بَشمَلة
(أنظر loquat)

Japanese orpine (*Sedum sieboldii*) حَيُّ العالَم الياباني
(أنظر orpine)

Japanese pagoda tree (*Sophora japonica*) صُفَيْراء يابانية
(تغرس في الحدائق والشوارع وخشبها حسن للصناعة)·

Japanese persimmon; date plum دِيُوسبِيرُوس كاكِي · كاكِي
(*Diospyros kaki* أنظر)

Japanese primula (*Primula japonica*) زَهْرَةُ الرَّبيع اليابانية
(Primula أنظر)

Japanese privet (*Ligustrum japonicum*) لِيغُسْطرُوم ياباني
(Ligustrum أنظر)

Japanese radish فُجْلُ اليابان · فُجْل لِفْتِيّ · دِيكُون
(daikon أنظر)

Japanese raisin tree (*Hovenia dulcis*) هُوفِنية حُلْوَةُ الثَّمَر
(للتزيين، ولمحور زهرها طعم الزبيب)·

Japanese snow-flower (*Deutzia gracilis*) دُتْزِية نَحيلة
(جنس جنبة للتزيين من الفصيلة القلبية أوراقها بيضية الشكل وأزهارها بيضاء)·

Japanese varnish tree
(١) إيلَنْطُس غُدِّي
(*Ailanthus glandulosa* أنظر)
(٢) سُمّاق · تُمْتُم · عَبْرَب
(اسمه العلمي *Rhus vernicifera*. أنظر Rhus).

Japanese windflower (*Anemone hybrida*) شُقّار · شُقّارَى · شَقِر · شَقائِق النُّعْمان
(Anemone أنظر)

Japanese witch hazel (*Hamamelis japonica*) مُشْتَرِكة يابانية
(Hamamelis أنظر)

Japan laurel (*Aucuba japonica*) أُوكوبة يابانية
(Aucuba أنظر)

Japan plum; loquat زُعرور اليابان · إيكِي دنيا
(loquat أنظر)

Japan rose (*Camelia* or *Camellia japonica*) كامِلية يابانية · وَرْدَةُ اليابان
(Camelia أنظر)

japonica يابانية
(يطلق الاسم على أنواع مختلفة من النباتات أصلها ياباني أشهرها التالية :
Camellia japonica كاميلية اليابان
Cydonia japonica ومفرجل اليابان
Pyrus japonica وكمثرى اليابان).

jaquima; hackamore شَكيمة · لِجام

jar ring حلقة سِداد المَرْطَبان
(حلقة مطاطية مفلطحة تُبَطِّن سِداد المرطبان وتُحكم اغلاقه)·

jasmin; jasmine (*Jasminum officinale*) ياسَمِين · ياسَمُون
(Jasminum أنظر)

‖ Arabian jasmine (*Nyctanthes sambac*) ياسمين زَنْبَقِي · فُلّ
(*Jasminum sambac* أنظر)

‖ Cape jasmine (*Gardenia jasminoïdes* or *G. florida*) غَرْدِنية ياسمينية
(Gardenia أنظر)

‖ common jasmine; jasmine ياسمين مَعْرُوف أو شائع
(*Jasminum officinale* أنظر)

‖ day jasmine (*Cestrum diurnum*) بَهائِيّة · هَبْرُوثَمْنُوس
(Cestrum أنظر)

‖ double jasmine ياسمين زَنْبَقِي · فُلّ
(*Jasminum sambac* أنظر)

‖ French jasmine (*Calotropis procera*) عُشَر · ياسمين فرنسي · قطن فرنسي
(جنبة من الفصيلة العقلابية يصنع من لحائها الحبال)·

‖ night jasmin (*Nyctanthes arbor-tristis*) ياسَمِين لَيْلِي
(جنبة من الفصيلة الزيتونية والقبيلة الياسمينية أزهارها بيضاء أو برتقالية تتفتح ليلاً ، ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على جنبة تزيين من الفصيلة الباذنجانية هي البهالية من جنس Habrothamnus).

‖ red jasmine (*Plumeria rubra*) ياسمين هِنْدِيّ · بْلُومارِية
(frangipani أنظر)

‖ Spanish jasmine (*Jasminum grandiflorum*) ياسمين كَبِيرُ الزَّهْر
(داخل الزهر أبيض وخارجه الى حمرة، وهو مُتَضَوِّع الرائحة قريب من النوع الشائع)·

‖ trumpet-flower jasmine تِكُومة فِرْجِينِيّة
(*Tecoma radicans* أنظر)

‖ Virginian jasmine تِكُومة فِرْجِينِية
(*Tecoma radicans* أنظر)

‖ white jasmine (*Jasminum suaveolens*) ياسمين عَطِر · ياسمين أبيض
(زهره أبيض عطر)·

‖ willow-leaved jasmine (*Cestrum parqui*) بَهائِيّة · هَبْرُوثَمْنُوس
(جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الباذنجانية)·

‖ winter jasmine (*Jasminum nudiflorum*) ياسمين عُرْيانُ الزَّهْر
(أوراقه أغبال وزهره أصفر لا رائحة له)·

‖ yellow jasmine (*Jasminum fruticans*) ياسمين أصْفَر أو دَغَلِيّ
(ياسمين أصفر الزهر لا رائحة له، ويُطلق اسم yellow jasmine على جنبة فوّاحة بالأزهار الصفراء اسمها العلمي *Gelsemium sempervirens*).

Jasmineae ياسَمِينِيّة
(قبيلة نبات من الفصيلة الزيتونية تشمل الياسمين والفُلّ، ويجعلها بعضهم فصيلة مستقلة)·

jasmine-nightshade (*Solanum jasminoides*) مُغَيد
(Solanum أنظر)

Jasminum; jasmin ياسَمِين · ياسَمُون
(الاسم العلمي والاسم الانكليزي من ياسمين العربية، وهذه من الفارسية ، على ما ذكره أدّي شير ، ولكن مايرهوف زعم أنها من السريانية على حين أن مار أغناطيوس أفرام لم يذكرها في معجمه. جنس جُنَيْبات من الفصيلة الزيتونية Oleaceae والقبيلة الياسمينية تزرع لزهرها ، ويستخرج دهن الياسمين من زهر بعض أنواعها)·

Jasminum azoricum* or *Jasminum suaveolens ياسمين عَطِر
(زهره أبيض عَطِر)·

Jasminum floridum ياسمين مُزْهِر
(زهره أصفر)·

***Jasminum fruticans*; yellow jasmine** ياسمين أصْفَر أو دَغَلِيّ
(زهره أصفر لا رائحة له)·

***Jasminum grandiflorum*; Spanish jasmine** ياسمين كَبِيرُ الزَّهْر
(داخل الزهر أبيض وخارجه الى حمرة، وهو متضوع الرائحة قريب من النوع الشائع)·

***Jasminum heterophyllum*; heterophyllous jasmine** ياسمين مُخْتَلِفُ الوَرَق

***Jasminum humilis*; humble jasmine; Italian jasmin** ياسمين مُتَواضِع

***Jasminum multiflorum*; furry jasmine** ياسمين كثير الزهر
(ضرب معترش أبيض الزهر عطر الرائحة)·

***Jasminum nudiflorum*; winter jasmine** ياسمين عُرْيانُ الزَّهْر
(أوراقه أغبال وزهره أصفر لا رائحة له)·

***Jasminum officinale*; common jasmine** ياسَمِين مَعْرُوف أو شائع
(النوع الأبيض الزهر المتضوع الرائحة المبذول في الشام وفي تونس ومصر وغيرها، دهنه من أجل الأدهان)·

***Jasminum revolutum*; revolute jasmine** ياسمين دَوّار
(زهره أصفر ذو رائحة)·

***Jasminum sambac* or *Nyctanthes sambac*; Arabian jasmine; double jasmin; double jasmine** ياسمين زَنْبَقِيّ · فُلّ
(هو الفل المعروف في مصر والشام ، ورد ذكره في مستدرك التاج وفي شفاء الغليل، لكن كلمة الفل في المفردات تدل على نبات آخر، و sambac من زنبق)·

***Jasminum suaveolens* or *Jasminum azoricum*; white jasmine** ياسمين عَطِر
(زهره أبيض عطر)·

jasper يَشْب
(في التاج اليشب معرب يَشْم ، الانكليزية من Iaspice اللاتينية، وهذه من اليونانية، جوهر يُعد ضرباً من الخلقيدوني تكثر فيه الحمرة)·

Jatropha جَتْروفا · جاتْروفا
(جنس نباتات خشبية من الفربيونات منها جنبات طبية مثل حب الملوك)·

***Jatropha curcas*; Barbados nut** حَبُّ المُلُوك
(جنبة طبية من الفصيلة الفربيونية يُستعمل بزرها في الأسهال)·

***Jatropha urens*; spurge nettle; tread-softly** حب الملوك القَرّاصي · جاتروفا قراصيّة
(جنبة ذات أشواك قُراصيّة)·

jaundice يَرَقان
(حال مَرَضية تمنع الصفراء من بلوغ المِعَى بسهولة فتختلط بالدم فتصفر بسبب ذلك أنسجة الحيوان)·

Java cotton; kapok قُطن جاوة · القطن الكاذب
(kapok tree أنظر)

jaw فَكّ
(ج فُكُوك. أحد جزءي الفم المقلمين حيث غُرِزت الأسنان)·

jaw-bone لَحْي · عظمُ الفك
(وهما لَحْيان أي عظما فك الحيوان في المكان الذي تبرزان فيه وتلتقيان)·

jaw muscles عَضَلاتُ الفَكّ

jay (Garrulus) قِيق · أبو زُرَيق · زِرْياب
(حياة الحيوان. جنس طير من رتبة الجواثم والفصيلة الغرابية منه نوع يكثر في الغوطة هو أبو زريق الشامي ومنه أبو زريق الأوربي وأبو زريق البرتقالي الخ، وهي مفيدة تأكل أساريع الحشرات)·

common jay (*Garrulus glandarius*) قيق أوربي · أبو زريق الاوربي

Jeffersonia جِفِرصُونية
(باسم أحد الأعلام، جنس زهر من الفصيلة البربارية Berberidaceae).

Jeffersonia diphylla جِفِرصُونية مُزْدَوِجَةُ الوَرَق

jellify خَثَّر
(خثّر الشيء أي صَيّرهُ هلاماً)·

jelling point نُقطة التَّهَلُّم
(النقطة التي يتوقف عندها طبخ عصير الفواكه بحيث يكونُ عند التبريد هُلاما بالكثافة أو بالجمود المُناسب)·

jelly مُجَمَّدة · مُجَمِّدة · هُلام

(ضرب من الترنج يمتع بعصير الفواكه مطبوخاً مع السكر فيصبح كالهلام أو كالجمد أي الجليد).

jellyfish مدوّمة • رئة البحر
(حيوان بحري هلامي يشبه المظلة، أنظر medusa).

jennet; jenny أتان
(أنثى الحمار، أنظر ass).

jenny (١) دولاب غزل
(٢) أتان • أنثى الحمار
(وتطلق اللفظة الانكليزية أيضاً على أنثى بعض الحيوانات الأخرى).

‖ creeping jenny (*Lysmachia nummularia*) لويسماخوس نقيدي
(أنظر loosestrife)

jenny stonecrop; yellow stonecrop (***Sedum reflexum***) حيّ العالم المنعكس • حيّ العالم الاصفر
(أنظر Sedum)

jequirity; jequirity bean (***Abrus precatorius***) بسلّى أمريكة • عضبة السوس
(جنبة ذات بزور حمراء أو سوداء تستعمل في الطب ويصنعون منها السبحات والعقود).

jerboa (**Dipus** or **Jaculus**) يربوع
(ج يرابيع. والاسم الانكليزي من يربوع العربية. حيوان من الفصيلة اليربوعية ورتبة القوارض يتميز بطول رجليه الخلفيتين وقدرته على القفز).

Jericho resurrection-mustard; rose of Jericho كفّ مريم
(أنظر rose of Jericho)

jerk قدّد
(يقطع اللحم الى شرائح ويجففه في الشمس).

Jerusalem artichoke (***Helianthus tuberosus***) قلقاس رومي • خرشف القدس • طرطوفة
(أنظر topinambur)

Jerusalem cherry (***Solanum pseudo-capsicum***) مغد فليفلي كاذب • فليفلة كاذبة
(جنبة مغيلة من الفصيلة الباذنجانية ثمارها كرزية صفراء أو قرمزية سامة وتزرع للتزيين).

Jerusalem cross (***Lychnis chalcedonica***) لخنيس صليب القدس
(جنس زهر من الفصيلة القرنفلية).

Jerusalem oak (***Chenopodium botrys***) رجل الإوز
(أنظر Chenopodium)

Jerusalem pine (*Pinus halepensis*) صنوبر حلبي
(أنظر

Jerusalem thorn (١) شبهان شائك
(أنظر *Paliurus aculeatus*)
(٢) بركنسونية شائكة
(أنظر *Parkinsonia aculeata*)

jessamine; jessamin ياسمين • ياسمون
(أنظر Jasminum)

Jesuit's nut (***Trapa natans***) كمأة الماء • قسطل الماء
(نبات عشبي مائي من الاخدريات Onagraceae ثماره كالقسطل والكستنة فيها لب يؤكل وله طعم الكستنة أيضاً).

jet (١) نافورة • منفث
(٢) شبّج • حجر غاغاطيس (Min.)
(الأولى من الفارسية. وفي المفردات أن غاغاطيس منسوب الى واد بالشام كان يقال له في القديم غاغا ويسمى الآن وادي جهنم. مادة قيرية صلبة سوداء لماعة تلتهب كالفحم الحجري).

jet-black أدهم غيهب
(الشديد السواد يلمع من فرط سواده، أنظر coats and particularities).

jet nozzle فوهة نافورية

jet-shoot; young shoot طرد • نامية
(غصن قوي مستقيم).

jet-type washer مغسلة (قناني) نافورية النمط

jewelweed; touch-me-not ميجزاعة • الزهرة المجزاعة
(نبات من الفصيلة القرنوقية ذو أزهار صفراء أو برتقالية ثلاثية الكأسيات ويحمل قروناً تنفتق اذا ما لمست، أنظر Impatiens).

Jew's apple (***Solanum melongena***) باذنجان • أنب • حدق • مغد • حيصل
(نبات عشبي أو جنبة من الفصيلة الباذنجانية تزرع لثمارها المشهورة ولهذا النبات عدة أسماء بالانكليزية منها egg apple و eggplant و aubergine وغيرها).

Jew's mallow ملوكية • ملوخية • ملوخيا
(أنظر *Corchorus olitorius*)

Jew's-myrtle; butcher's broom (***Ruscus aculeatus***) آس بري شائك
(ترتيبات عن بوست، أنظر Ruscus).

jigger; red bug; chigger عثة حمراء • عنكبوتة حمراء
(يرقانة الحشائشة أي القمل الخشبي تدخل تحت الجلد فتحدث حكة مؤلمة).

jigger flea; chigoe (***Sarcopsylla penetrans; Pulex penetrans*** or ***Tunga penetrans***) برغوث خارق • شيجة
(برغوث الرمل الثقاب أو يرقاناته الطفيلية على جلد الحيوانات حيث تسبب حكة شديدة).

jimson or **Jimson weed; thorn-apple** (***Datura stramonium***) عشبة جيمسن • داتورة منتنة
(عشبة سامة كريهة الرائحة من الفصيلة الباذنجانية).

jobbing workman; piece worker متقبّل • عامل بالقطعة
(عامل بأجرة ما يعمله لا بأجرة ثابتة).

Job's tears (***Coix lacryma-jobi***) دمع أيوب
(ترجمة الاسم الانكليزي. عشبة طبية من الفصيلة النجيلية يتخذون حبوبها عقوداً وسبحات).

jockey قتاس • مقاوس • جوكي
(الجوكي راكب الفرس في السباق، وهي انكليزية. والقتاس والمقاوس للجوكي اصطلاح لعله يفيد اقراره، وهما في المعجمات يطلقان على الذي يرسل الخيل في حلبة السباق).

Johne's disease مرض جون
(ضرب من الإسهال المزمن يصيب الماشية لاصابتها بنوع من الباسيلس الذي اسمه *Mycobacterium paratuberculosis*).

Johnson-grass; Arabian millet; Aleppo grass (***Sorghum halepense***) ذرة بيضاء
(أنظر *Sorghum doura*)

joint (١) وصلة • مفصل • توصيلة
(٢) مشترك • مشاع

jointed ذو مفاصل • متمفصل

joint estate ملكية مشاعة
(أنظر common property)

joint evil; joint-disease of sucklings مرض الثرة «في الرضّع»
(مرض قاتل يصحبه عادة تنفخ المفاصل، أنظر navel-ill).

joint owner مشاع • متشايع • شيع • مالك مشترك
(أنظر common property)

joint ownership شيوع • ملكية مشتركة
(أنظر coparcenary)

joint ownership of party wall or **hedge** إشتراك بالفاصل
(اشتراك مالكي الأراضي بالفاصل أي الحاجز الذي يكون بين أرضين متجاورتين. ويكون هذا الحاجز حائطاً أو حفرة أو سياجاً أو خلافها).

jointwood (***Cassia nodosa***) سنا • سنى
(أنظر Cassia)

jonquil (***Narcissus jonquilla***) نرجس أسليّ
(نوع من النرجس أوراقه تشبه أوراق الأسل).

‖ sweet-scented jonquil (*Narcissus odorus*) نرجس أسلي عطر

Josephine's lily (***Amaryllis josephinae***) أماريلس جوزفين
(أنظر Amaryllis)

Joseph's coat (***Amaranthus tricolor***) قطيفة ثلاثية الألوان
(تتدفور في دمشق. ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على نباتات أخرى مثل زهرة الغمد، أنظر Coleus).

Joseph's-flower; goat's-beard (***Tragopogon pratensis***) زهرة يوسف • طراغوبوغن • لحية التيس
(نبات من الفصيلة المركبة).

Judas tree (١) أرجوان • زمزريق
(الأولى في المفردات. والثانية عامية شامية ذكرها بوست ومعناها: شجر من الفصيلة القرنية يصلح للتزيين اسمه العلمي *Cercis siliquastrum* ويزعمون أن يهوذا الاسخريوطي شنق نفسه على شجرة من هذا النوع).
(٢) أرجوان أو زمزريق كندي
(اسمه العلمي *Cercis canadensis* وهو ما يعرف بـ redbud of America).
(٣) خمان أسود • خمان كبير • خابور
(اسمه العلمي *Sambucus nigra* وهو ما يعرف بـ common elder).

Juglandaceae جوزيّات
(فصيلة الجوز من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات).

Juglans جوز
(جنس شجر مثمر من الفصيلة الجوزية. ولفظ الجوز معرب قديماً من الفارسية).

***Juglans cinera*; butter-nut** جوز أرمد

***Juglans nigra*; black walnut** جوز أسود

***Juglans regia*; common walnut** جوز معروف أو شائع
(نابت الجسل في مصر، وهو مبذول في غوطة دمشق).

jugular وَدَجيّ • وِداجيّ
(خاص بالوداج وهو عرق في العنق يقطعه الذابح فلا تبقى معه حياة).

jugulation قطع الودج
(من طرائق جزر الماشية).

juice عصير • عُصارة

‖ fruit juice عصير الفاكهة

‖ gastric juice عصارة معدية
(أنظر gastric juice)

‖ tobacco juice عصارة التبغ
(أنظر tobacco juice)

juice extractor عصّارة
(آلة استخلاص العصارة أو العصير من الثمار أو السوق أو الجذور ومنها أنواع).

juicy عُصاري • كثيرة العصارة • ريّان

jujube (١) عنّابة
(ثمرة العنّاب).
(٢) شجرة عنّاب

‖ lotus jujube; wild jujube ضال

K

Kale



kohlrabi

k

Kadsura japonica قَدْصُورَة يابانيّة
(اسم الجنس ياباني • جُنَيبة معترشة للتزيين من الفصيلة المغنوليّة)•

Kaempfer iris (*Iris kaempferi*)
سَوْسَن كَنفَر
(أنظر Iris)

kafir; kaffir corn (*Sorghum vulgare* var. *caffrorum*) • ذُرة بيضاء • ذرة حَبَشِيّة
(ضرب من الذرة يزرع في المناطق الجافة ويستخدم النبات وحبه علفاً للماشية)•

Kageneckia كاجينيكيّة
(من اسم أحد الأعلام• جنس شجر للتزيين من الفصيلة الورديّة)•

kainite كَيْنِيت
(معربة• وهو سماد بوطاسي)•

Kainozoic era; Cainozoic era
الدَّهرُ الحَدِيث
(يشمل الدهر الثالث والدهر الرابع • وأحياؤه أرقى من سابقاتها)•

kaka beak; parrot's bill; glory pea
مَجِيدَة أرجوانيّة • زَهرةُ المَجد • مِنقارُ الببغاء
(جنبة مُزهرة من نوع إقليَنْثوس• أنظر *Clianthus puniceus*).

kaki; Japanese persimmon or date plum ديوسبيروس كاكي • كاكي
(أنظر *Diospyros kaki*)

kale (*Brassica oleracea* var. *acephala*) كَرَنب لا رُؤيسي
(نوع من الكرنب لا تلتف أوراقه في رؤيسات كالملفوف الشائع)•

‖ **field kale** (*Brassica oleracea acephala*) كَرَنب لا رؤيسي
(أنظر الاسم العلمي)•

kale turnip (*Brassica oleracea* var. *gongylodes*)**: kohlrabi; turnip cabbage** كَرَنب ساقي • مَلفوف
(ملفوف تغلظ ساقه فوق الأرض وتستدير)•

kalmia (**Kalmia**)**: mountain laurel; calico bush** كَلْمِيَة
(جُنَيبة تزيين من الفصيلة الخلنجيّة)•

Kalmia كَلْمِيَة
(جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة الخلنجيّة)•

***Kalmia angustifolia*; sheep laurel**
كَلْمِيَة ضَيِّقة الوَرَق

***Kalmia glauca*; swamp laurel; glaucous kalmia** كَلْمِيَة حوّاء الورق• غارُ المناقع

***Kalmia hirsuta*; villous kalmia**
كَلْمِيَة زَبّاء

***Kalmia latifolia*; latifoliate kalmia; mountain laurel**
كَلْمِيَة عَرِيضَةُ الوَرَق

kangaroo (**Macropus**) كَنغَر • قَنقَر
(معربة• وهي لفظة أسترالية اقتبسها الموالسديون• جنس حيوانات أسترالية من فصيلة طوال الأرجل أو فسل القنقريات ومن رتبة الجرابيّات لها أرجل طوال وأيد قصار)•

kapok-tree (*Ceiba pentandra*)**; silk-cotton tree; bombax** شَجَرُ القابُوق أو القُطن الكاذِب أو القطن الحَرِيري
(كلمة القابوق kapok تدل في لغة الجاويين على شعر حريري يكون في ثمار أشجار عظيمة القد من الفصيلة الخبّازيّة أهمها من جنس الشجرة الزّغبية Eriodendron وهو بلسان العلم bombax وكلها من أشجار البلاد الحارة)•

karakul(e) sheep; caracul
ضَأن قَرَكُول
(سلالة من الضأن)•

Karata or **Karatas** قَرَاطَة
(معربة• جنس نبات من الفصيلة الأنَناسية فيه نوع يسمى شجرة القنابل وله ثمرة تسمى ليمونة الأرض لأنها تنضج في التراب)•

karatas (*Nidularium karatas*)**; silk grass** قَرَاطَة • شجرة القنابل
(نبات من الفصيلة الأنَناسية يستخرج من بعضه خيوط جيّدة ويزرع بعض أنواعه للتزيين)•

karo (*Pittosporum crassifolium*)
خُبَيْض
(جنس أشجار وجنبات للتزيين)•

karoub (*Ceratonia siliqua*)
خَرُّوب • خُرْنُوب • خَرْنُوب
(أنظر carob)

karyokinesis; caryokinesis
إنقِسام صَحِيح • تَخَيُّط
(التسمية عن مجمع مصر• أعم شكل في انقسام نواة الخلية يرافقه حصول خيوط فيها• وله أربعة أطوار متتابعة تراجع في كتب النبات المسهبة)•

Kashmir (or **cashmere**) **goat**
مَعزُ كَشمِير • ماعِزُ كَشمِير
(ضرب من سلالة المعز الآسيوية ، شعره حريري قصير يصنعون منه شال كشمير الشهير في البنجاب)•

kat; khat (*Catha edulis* or *Celastrus edulis*) قــات
(أنظر الاسم العلمي)•

katabatic wind; gravity wind
رِيحٌ هابِطَة
(أنظر "wind "katabatic)

katabolism إنتِقاض • تحوُّل هَدمِيّ
(أنظر catabolism)

Kaufmann tulip (*Tulipa kaufmanniana*) تُوليب كَفْمان
(أنظر tulip)

kauri or **kauri pine** (*Agathis australis*) كَوري • صَنَوبر الكوري
(شجرة من الفصيلة الصنوبرية يستخرج منها صمغ الكوري)•

keck; cow-parsnip (**Heracleum**)
هِرَقلِيّة
(من الاسم العلمي • زهر من الفصيلة الخيميّة)•

ked; sheep ked or **tick** (*Melophagus ovinus*) آكِلَةُ الضَّأن • قَمْلَةُ الضَّأن
(أنظر sheep ked)

kedlock; wild mustard • خَرْدَلُ الحُقُول• خَرْدَل بَرّي • حَرْشاء • لَبسان
(أنظر *Sinapis arvensis*)

keel (*n.*) (١) رافِدة القَصّ
(Bot.) (٢) زَورقُ التويج
(التويجيتان السفليتان في زهرة نباتات الفصيلة الفراشية)•

keel disease; avian typhoid
تيفوئيد الطيور الدواجن
(من أعراضه ارتخاء الجناحين وتدليهما وانتفاش الريش واصفرار العرف مع اسهال أصفر أو مخضر وقد يودي بالطيور المصابة• يسببه متعض مجهري اسمه *Salmonella gallinarum*).

keeping (١) حِفظ • تخزين
(٢) تَربِيَة
(كتربية دودة القز)•

keet; guinea poult فَرخُ الغِرغِر
(صغير الدجاج الحبشي • أنظر guinea fowl).

kefir; kephir كَفِير
(معربة• مشروب فيه قليل من الكحول • حوالى ١ % •يحصل باختمار اللبن)•

kelp (*Macrocystis pyrifera*)
كِلْپ • عُشب البحر الأسمر
(ضرب من الطحالب السمراء غني باليود)•

kemp; coarse hairs غِلاظُ الشَّعر
(شعر غليظ يتخلل الصوف والوبر ولا يخترقه الصباغ)•

kempy mop جِزّة شَعِرَة
(جزة تحتوي على غلاظ الشعر)•

Kenaf hibiscus تِيلُ قِناف
(أنظر *Hibiscus cannabinus*)

Kennedya; coral creeper كَنَّدِيَة
(من اسم عالم زراعي انكليزي• جنس جُنَيبات صغار معظمها معرشات للتزيين من الفصيلة القرنية)•

***Kennedya coccinea*; scarlet Kennedya** كَنَّدِيَة قِرمِزِيّة

***Kennedya glabrata*; glabrous Kennedya** كَنَّدِيَة مَرْداء

***Kennedya nigricans*; black Kennedya** كَنَّدِيَة سَوداء

***Kennedya prostrata*; prostrate Kennedya** كَنَّدِيَة مُستَلقِية

***Kennedya rubicunda*; red Kennedya** كَنَّدِيَة حَمراء

***Kennedya splendens*; bright Kennedya** كَنَّدِيَة لامِعة

kennel; dog-kennel وِجارُ الكَلْب
(ج أَوْجِرة وَوُجُر. مأوى للكلاب يكون من خشب).

Kentia; curly palm كَنْتِيَة • كَنْتِيَّة
(من اسم البستاني Kent. جنس شجر للتزيين من الفصيلة النخلية).

Kentia baueri* or *Areca banksii كَنْتِيَة بُوَيْرِيَّة

Kentia belmoreana كَنْتِيَة بِلْمُورِيَّة

Kentia elegans كَنْتِيَة أَنِيقَة

Kentia macrocarpa كَنْتِيَة كَبِيرَةُ الثَّمَر

Kentia sapida* or *Areca sapida كَنْتِيَة لَذِيذَة

kephir; kefir; kepi كَفِير
(معربة. مشروب فيه حوالي ١ ٪ من الكحول يحصل باختمار اللبن).

keratin قَرْنِين • المادة القرنية
(المادة الرئيسية في تكوين الشعر والاظافر والقرون).

keratitis إِلْتِهابُ القَرْنِيَّة
(التهاب قرنية العين لأسباب مختلفة يراجع طبيب الحيوان عند حصوله).

keratocele فَتْقُ القَرْنِيَّة

keratomycosis مَرَضُ القَرْنِيَّة الفُطْرِيّ

keratosis قَرَنُ الجِلْد
(التهاب النسيج القرني في الجلد).

kerf ثَلْم • فُرْضَة • قَطْع
(بفأس أو بمنشار خاصة).

‖ saw kerf عَرْضُ شَقِّ المِنْشار
(عرض الفتحة التي يحدثها المنشار على الخشب).

kermes (١) قِرْمِزِيَّة
(الكلمة الانكليزية من قرمز العربية. وهي تدل على أجناس وأنواع من الحشرات من رتبة نصفية الجناح والفصيلة القرمزية. أنظر ceroplastes و cochineal insects).
(٢) بَلُّوط القِرْمِز • سِنْدِيان • بَلْح • بُـلاّخ
(هو المعروف بـ kermes oak. أنظر Quercus coccifera).

‖ apple kermes (*Diaspis pomorum*) قِرْمِزِيَّة التُّفّاح
(حشرة من القرمزيات).

‖ greenhouse kermes قَمْلَةُ الدَّفِيئات
(أنظر *Dactylopius adonidum*)

‖ rose kermes (*Diaspis rosae*) قِرْمِزِيَّةُ الوَرْد

‖ vine kermes (*Pulvinaria vitis*) قِرْمِزِيَّةُ الكَرْم الحَمْراء

kermes oak (*Quercus coccifera*) بَلُّوط القِرْمِز • بُلاّخ
(ضرب من البلوط تتطفل عليه قرمزية البلوط *Coccus ilices*).

kermes of olives (*Lecanium oleae*) قِرْمِزِيَّة الزَّيْتُون

kernel نَواة • عَجَمة • لُبّ

kernel rot عَفَنُ النَّوى • عَفَنُ الحَبّ
(عفن بكتيري تسببه ضروب مختلفة مثل Rhizopus و Aspergilus و Penicillium ويصحبه رائحة عفن مميزة).

***Kerria japonica*; summer-rose** كِرِّيَة يابانِيَّة
(اسم الجنس Kerria من اسم عالم نباتي انكليزي. جُنَيْبة للتزيين من الفصيلة الوردية).

Ketmia خِطْمِيّ
(الكلمة الانكليزية من الكلمة العربية. ويطلقونها على نباتات كثيرة من الفصيلة الخبازية كالآتية :

ambari; Deccan hemp; brown Indian hemp تِيل • جُلْجُل
(أنظر *Hibiscus cannabinus*)

China rose; shoe flower (*Hibiscus rosa sinensis*) وَرْدَةُ الصِّين
(يزرع لزهره).

marsh Ketmia (*Hibiscus palustris*) خِطْمِيُّ المَناقِع
(يزرع لزهره).

Hibiscus militaris خِطْمِيّ جُنْدِيّ أو عَسْكَرِيّ
(يزرع لزهره).

rose mallow; Syrian Ketmia (*Alcea rosea*) خَطْمِيّ • خِطْمِيّ دِمَشْقِيّ • خِطْمِيّ وَرْدِيّ
(أنظر *Alcea rosea*)

key (١) مِفْتاح • دَلِيل
(٢) جَناحِيَّة • ثَمَرَة جَناحِيَّة (Bot.)
(وتسمى أيضاً key fruit و samara. أنظر samara).

khair tree سَنْط كاشُو • كاد هندي
(أنظر *Acacia catechu*)

khamseen; khamsin خَماسِين
(ريح جنوبية حارة تهب على منطقة الشرق الأوسط في الربيع بشكل متقطع وتستمر لفترة خمسين يوماً تقريباً).

Khinjuk pistachio بُطْم أَشْقَر
(أنظر *Pistacia khinjuk*)

kiang; onager (*Equus onager*) أَخْدَر • أَخْدَرِيّ
(حيوان من الفصيلة الخيلية).

kicking hobble شِكال الرَّفْس
(قيد للرجلين الخلفيتين في الخيل أو البقر لمنعها من الرفس).

kicking strap مِطْوَل الرَّفْس
(مطول عريض يستعمل في ضبط الحيوان ومنعه من الرفس عند المعالجة أو الترويض).

kid (*n.*) جَدْي
(ج جداء وجديان بكسر الجيم فيهما. وهو الذكر من أولاد المعز. أما الأنثى فهي العناق)

kid (*v.*) تلِد (أنثى المَعْز) جدياً

kidding نِتاجُ المِعْزَى • وَضْعُ المِعْزَى

kidney كُلْوَة • كُلْيَة

kid-glove orange; tangerine مَنْدَرِين • يُوسُفِي
(أنظر tangerine)

kidney bean; French bean (*Phaseolus vulgaris*) فاصُولِيَة مَعْرُوفة أو شائعة
(هي الشائعة ولها أصناف أي ضروب زراعية كثيرة. أنظر Phaseolus).

kidney vetch; lady's finger نَفَل الرِّمال الأَصْفَر
(أنظر *Anthyllis vulneraria*)

Kigelia كِيجالِيَة
(معربة. جنس شجر للتزيين من الفصيلة البِغْنُونِيَّة).

kilk; charlock خَرْدَلُ الحُقُول • خَرْدَل بَرِّيّ • حَرْشاء • لَبْسان
(أنظر *Sinapis arvensis*)

killwort; greater celandine (*Chelidonium majus*) بَقْلَةُ الخَطاطِيف • العروق الصُّفر
(أنظر الاسم العلمي).

kiln تَنُّور • فُرْن • أَتُّون

‖ charcoal kiln مَفْحَمَة
(أنظر charcoal kiln)

‖ seed kiln مَجَفَّة
(ويقال : غرفة التجفيف • أنظر seed kiln).

kiln drying تجفيف تُّنُّوري «للأخشاب»

kilning of malt تَجْفِيفُ المُنْبِتَة أو المَلْط
(التجفيف الشعير الذي أُنْبِتَ في صناعة الجعة أي البيرة).

Kimmeridgian الزمن الكِمِّرِيدجِيّ
(أنظر Jurassic period)

kind نَوْع • ضَرْب
(من الحيوان أو النبات).

king bee مَلِكَة النحل
(أنظر queen bee)

kingcup; gools; marsh marigold (*Caltha palustris*) آذَرْيُون الماء
(نبات عشبي مُعَمَّر ذو أزهار صفراء موطنه المناقع من فصيلة الحوذانيات).

kingdom مَمْلَكة • عالَم • دَوْحة
(أول قسم في تصنيف الأحياء. يقال مملكة الحيوان ومملكة النبات ومملكة الجماد. وكذلك عالم الحيوان الخ. أما الدوحة فيستعملها بعضهم مجازاً).

kingdom مملكة • عالَم
(في التصنيف الطبيعي).

‖ animal kingdom مَمْلَكةُ الحيوان

‖ mineral kingdom مملكة أو عالَم الجماد

‖ plant kingdom مَمْلَكة النبات

kingfisher رَفْراف • قِرِلّى • ماْزُور • قاوَنْد
(صيّاد السمك في الشام. الانكليزية تطلق على طيور من أجناس مختلفة تنسب الى فصيلة القرليات ورتبة الجواثم ، وكلها تصيد السمك ، وأهمها القرلى *Ceryle rudis* والرفراف أو المازور *Alcedo atthis* والقاوند *Halcyon smyrnensis*).

‖ spotted kingfisher (*Ceryle guttata*) قِرِلّى مُنَقَّط.

kingfisher's picarel سَنارِس قِرِلّي
(سمك صغار من الفصيلة السيرية. أنظر *Smaris alcedo*).

kinglet (Regulus) صَعْوة
(جنس طيور مفيدة تأكل يرقانات الحشرات ، وهي من فصيلة الدُّخَلِيّات ورتبة الجواثم المخروطة المناقير. ويطلق اسم الصعوة أيضاً على عصافير أخرى).

king's clover (*Melilotus officinalis*) حَنْدَقُوق حَقْلِيّ • إِكْلِيلُ المَلِك
(أنظر melilot)

king's consound هائِقُ الحُقُول
(زهر من الحوذانيات • أنظر *Delphinium consolida*).

king's evil عُقْدة دَرَنِيَّة • عُقْدة خَنازِيرِيَّة
(شكل من اشكال سل الطفولة والمراهقة يعرف بحصول انتفاخات عقدية ، وقديماً كان يُزعم أن لمس الملوك يشفيها • أنظر scrofula).

king's rod (*Asphodelus ramosus*) بَرْوَق مُتَفَرِّع
(نبات من الزنبقيات • أنظر Asphodelus).

king's spear (*Asphodelus alba*) بَرْوَق أَبْيَض
(نبات من الزنبقيات • أنظر Asphodelus).

king-vulture (*Sarcorhampus papa*) كُنْدُور
(نسر أمريكي).

kino eucalyptus (*Eucalyptus resinifera*) أوكالِبْتُوس الكِينا
(أنظر الاسم العلمي).

kino tree; kino gum tree; African sandalwood (*Pterocarpus erinaceus*) صَنْدَل الكِينُو • صندل أفريقي أو قنفذي
(أنظر Pterocarpus)

kinship قَرابة

(أنظر consanguinity)

kirsch خَمْرُ القَراصِيا • كِرْش
(الثانية معربة، شراب مسكر يُصنع بتقطير عصير الكَرَز المختمر)•

kip جِلْدُ عِجْلٍ صغير

kit كيس مُهِمّات • كيس

‖ grooming kit كِيسُ الحَسّ
(كيس توضع فيه أدوات حَسّ الدواب)•

kitchen garden; vegetable garden
بُسْتانُ الخُضَر • مَبْقَلَة • مَبْقُلَة • بَقّالَة
(المتخذ لزراعة الخضر أي البقول)•

kite (Milvus) حِدَأة
(ج حِدَأ وحِدَاء، جنس طير من الفصيلة الصقرية ورتبة الجوارح)•

‖ black kite (*Milvus migrans*)
حِدَأة سَوْداء

‖ European kite; glede (*Milvus ictinus*)
حِدَأة أوربية • حِدَأة شائعة

‖ red kite (*Milvus milvus*)
حِدَأة شائعة أو حَمْراء

knackering (Zool.) تَشْطِيَةُ الدَّوابّ
(معالجة جيف الدواب كالخيل والبغال والحمير، التي تنفق أو تُذبح لعطبها في السن، وذلك لأغراض صناعية كالاستفادة من جلدها أو شعرها أو دمها أو عظمها أو سقطها أو غير ذلك)•

knapsack sprayer مِنْضَحَةُ الظَّهْر
(يحملها البستاني على ظهره ويديرها بيده، أنظر sprayer).

knapweed or knobweed; black centaurea (*Centaurea nigra*)
قَنْطُرِيون أسود
(أنظر Centaurea)

kneading trough مِعْجَن • مِعْجَنَة
(ما يُصنع العجين فيه)•

knee (Zool.) (١) رُكْبَة
(جزء الرجل الأمامية بين الساق والوَظِيف، ويكون هذا الجزء بارزاً)•
(٢) رُكْبَة
(بارزة على شكل الركبة تحصل في جذور بعض الأنواع التي تعيش في المستنقعات، وهي شكل من حاملات الهواء pneumatophores).

kneeholly; kneeholm; butcher's-broom (*Ruscus aculeatus*)
آس بَرّي شائك
(في كتاب بوست : رَبَيْسات، أنظر Ruscus).

knee-joint مَفْصِلُ الرُّكْبَة

knife سِكّين

‖ budding knife سِكّينُ التَّطْعِيم
(سكين خاصة تستعمل في التطعيم)•

‖ grafting knife سِكّينُ التَّطْعِيم
(سكين خاصة تستعمل في التطعيم)•

‖ pruning knife مِشْذَب • مِقْضَب • مِعْضَد
(أنظر pruning knife)

Knight's cypress (*Cupressus knightiana*) سَروُ نايت
(أنظر Cupressus)

Kniphofia نِيفُوفِيا • اطريطومة
(أنظر Tritoma)

knob عُقْدَة • عُجْرَة

knock-kneed (or cow-hocked) **horse**
فَرَسٌ مُصْطَكٌّ أو مُتَدانٍ
(الفرس الذي تتدانى قائمتاه فيكون مصطكَّ اليدين وهو من العيوب)•

knock-knees صَكَك • صَدَف

knot (١) عُقْدة
(Bot.) (٢) عُقْدة • عُجْرة
(جزء من الفرع انضمّ إلى الخشب بنموّ الشجرة الشوكي، ويقال إن العقدة ميتة أو حية على حسب ما يكون الفرع ميتاً أو حياً حينما تحدث هذه الظاهرة)•

knotgrass; knotweed (*Polygonum aviculare*) عَصا الرّاعي • بَطْباط • جُنَيْجِر
(المفردات وغيرها، جنس زهر من الفصيلة البَطْباطية، أنظر Polygonum).

knobwood; wild cardamom (*Zanthoxylum capense*)
قاقُلّة بَرّيّة • فاغِرة
(شجرة قوية الاحتمال من السذابيات Rutaceae، خشبها صلب متقارب النسج يصلح لصنع الأدوات)•

Kochia كُوشِيّة
(من اسم عالم نباتي ألماني، جنس نباتات عشبية للتزيين من الفصيلة السرمقية يسمونها مكنسة الجنّة بعامية الدماشقة)•

Kochia scoparia; **summer cypress**
كُوشِيّة مِكْنَسِيّة

Kochia trichophylla; **oviform cypress** كُوشِيّة بَيْضِيّة

Koelreuteria كَلْرُوتِيرِيّة
(من اسم أحد الأعلام الألمان، جنس شجر للتزيين من الفصيلة الصابونية)•

Koelreuteria paniculata; **golden-rain tree** كَلْرُوتيرية عُثْكُولِيّة

kohlrabi; kale turnip; turnip cabbage (*Brassica caulorapa*)
كَرَنب • كُرُنْبٌ ساقيّ • أبو رُكْبة
(والبعض يصنفه مع *Brassica oleracea* var. *gongylodes* أنظر turnip cabbage).

kola (Kola) كُوَلَة • كولا
(أنظر Cola)

Kola or *Cola acuminata* or *Sterculia acuminata* كُولة مُؤَنَّفة • جَوْزُ الزَّنْج
(أنظر Cola)

kola-nut; cola-nut جَوْزَةُ الكُوْلَة
(ثمرة الكولة)•

kola-nut tree (*Cola acuminata*)
شجرة الكولة • كُولة مؤنّفة
(أنظر Cola)

koumiss; kumiss قِمِزٌ • كُوْمِيس
(معربة، وهي روسية من أصل مغولي، والأولى أي قمز ذكرها ابن بطوطة وضبطها، والثانية حديثة التعريب، شراب من لبن الخيل المختمر تستعمله القبائل البدوية في أواسط آسيا)•

kousa dogwood; Chinese dogwood (*Cornus kousa*) قرانيا صينيّة
(شجيرة معبلة الورق من الفصيلة القرانية تزرع لأزهارها الوردية أو البيضاء العنقودية)•

kraut شُكْرُوت
(أنظر sauerkraut)

kreosote كريُوزوت
(أنظر creosote)

kumis قِمِزٌ • كُومِيس
(أنظر koumiss)

L

Lemon

leek

label سِمَة • عَلامة
(قطعة من خشب أو من معدن تكتب عليها أسماء الأنواع والضروب النباتية وتغرز في حقل التجارب أو في حديقة النبات)•

labelling of plants وَسْمُ النَّبات • تَعْلِيمُ النَّبات
(وضع سمات أو علامات من خشب أو من معدن في الحقل أو في حديقة النبات ، يكتب عليها أسماء الأنواع والضروب النباتية لتفريق بعضها عن بعض)•

labellum (Bot.) شُفَيْشَة
(أخفض التويجيات الثلاث وأكبرها عادة في زهرة السحلبيات Orchidaceae)•

(Zool.) شُفَيْشَة
(في نهاية خرطوم بعض الحشرات من ذوات الجناحين)•

Labeo لَبِيس
(جنس سمك من فصيلة الشَّبُّوطيات أشهر أنواعه اللبيس النيلي *Labeo niloticus* ويسمى اللبيس في مصر)•

labial شَفَوِيّ

Labiatae; labiates شَفَوِيَّات
(الفصيلة الشفوية من ذوات الفلقتين تشمل ست قبائل منها النعنعية والناعمية والصعترية والخزامية وعولية البحر)•

labiate (*n.*) شَفَوِيّ
(نبات من الشفويات• وتتميز هذه النباتات بانقسام كل من الكأس والتويج الى قسمين متدلّيين غير متكافئين)•

(*adj.*) شَفَوِيّ
(وصف لأزهار نباتات الفصيلة الشفوية)•

labile مُتغيِّر ، غير ثابت • غير مُستقِرّ

labium (Zool.) شَفَة سُفْلَى
(في الحشرات)•

lablab; hyacinth bean; Egyptian (or kidney bean) (***Dolichos lablab***) لُوبِيا لَبْلابِيَّة • لَبْلاب
(نبات زراعي حبي معرش من الفصيلة القرنية يسمى لبلاباً في مصر لأنه ، على ما أعتقد ، من المعترشات كاللبلاب وعن المصريين نقل الأفرنج حديثاً اسم هذا النوع من اللوبيا• أما اللبلاب في كتب اللغة والمفردات فالكبير منه هو ivy والصغير bramble ليس غير)•

laboratory مَخْبَر • مُخْتَبَر
(مكان للفحص والمراقبة والتحري والتجارب العلمية)•

labour or **labor** (١) عَمَل • شُغْل • عَمَالة
(٢) عُمّال • يَدٌ عاملة
(٣) مَخاض

‖ skilled labour عُمّال مَهَرة

labour costs تكاليف اليد العاملة

labourer عامل • شَغّيل

‖ seasonal labourer عامل موسمي

labour force قوة عاملة

labour market سوق العمل

labour office مكتب العمل

labour peak ذُرْوة العَمالة
(ذروة الحاجة الى الأيدي العاملة مثلاً في وقت الحصاد)•

labour-saving مُوَفِّر للعَمَل أو الجُهد

Labrador tea (***Ledum latifolium***) شاي لَبْرادور • صُوفيّة عَرِيضَةُ الوَرَق
(نبات من الفصيلة الخلنجية ذو أزهار بيض وأوراقه ذات أريج عطر• أنظر Ledum)•

Labrax lupus قَرُوس • قارُوس
(سمك من القرجيّات• أنظر sea perch)•

Labrax punctatus قارُوس مُنَقَّط
(أنظر sea bass)

labrum (Zool.) شَفَة عُلْيا
(في الحشرات)•

Labrusca vine; fox-grape (***Vitis labrusca***) عِنَبُ الثعلب • كَرْمُ لَبْرُسكة

laburnum (**Cytisus**) بِيتيسُس • قُوطِيسُوس
(نبات من الفصيلة القرنية • أنظر Cytisus)•

‖ Alpine laburnum (*Cytisus alpinus*) بِيتيسُس أَلْبِيّ

‖ mt. Cassius laburnum (*Cytisus cassius*) بِيتيسُس أَقْرَعِيّ

‖ Syrian laburnum (*Cytisus syriacus*) بِيتيسُس سُورِيّ
(أنظر Cytisus)

labyrinth تِيه • مَتاهة

lac; gum lac لَكّ
(اللك صحيحة• والكلمة الانكليزية من لاتينية القرون الوسطى ، وهذه اقتبستها من العربية . والعربية من الفارسية ، والفارسية من الهندية• والأشجار التي تفرز اللك كثيرة كالأنساب أي تين البنغال • أنظر *Rhus vernicifera*)•

lace flower; wild carrot (***Daucus carota*** var. ***boissieri***) جَزَر بَرِّي
(بقلة من الفصيلة الخيمية ذات أزهار جميلة ، وتعتبر من الأعشاب الضارة)•

lace-leaf (***Aponogeton fenestrale***) جارة الماء
(جنس زهر من فصيلة المزماريات)•

laceration تمزيق • تمزُّق • تَشَقُّق

Lacerta عَظَايَة • عِظَاءَة
(ج عَظَاء وعَظَايا وعَظَايات• سَقّاية في الشام وسِحْلِيّة في مصر• جنس حيوان من فصيلة العظاء)•

Lacerta muralis; **wall lizard** عَظَايَة شَهْباء • عَظَايَةُ الجُدْران
(مبذولة ومفيدة)•

Lacerta ocellata; **ocellate lizard** عَظَايَة عُيَيْنِيَّة

Lacerta viridis; **green lizard** عَظَايَة خَضْراء

Lacerta vivipara; **viviparous lizard** عَظَايَة وَالِدة
(أي تلد أحياء كالحيوانات اللبونة)•

Lacertidae فَصِيلَةُ العَظَاء
(فصيلة عَظَائيات من رُتْبة متفرقات الألسنة ، فيها العظاءة common lizard أي ما يسمى سَقّاية في الشام وسحلية في مصر)•

lacertine snake (***Coelopeltis monspessulana***) حَنَش • حَنَش أَسْوَد
(حية سوداء من خلفيات الأخاديد)•

Lachenalia لاشِينالِيَة
(من اسم أحد السواليديين• جنس زهر من الفصيلة الزنبقية)•

Lachenalia aurea; **golden Lachenalia** لاشِينالِيَة مُذَهَّبة

Lachenalia pendula; **pendulous Lachenalia** لاشِينالِيَة مُتَدَلِّيَةُ الزَّهر

Lachenalia tricolor لاشِينالِيَة ثُلاثِيَّةُ الأَلْوان

lachrymal glands غُدَدٌ دَمْعِيَّة

laciniate (or lacerate) leaf وَرَقة مُشَرْشَرة

lac insect حَشَرةُ اللَّكّ
(تاكاردية اللك واسمها العلمي *Tachardia lacca* من الفصيلة القرمزية تسبّب «في بعض الشجر» إفراز اللك المستعمل في صنع اللك الورقي ، وكذلك إفراز شمع وصباغ أحمر)•

lackey moth (***Bombyx neustria*** or ***Clisiocampa neustria***) قَزِّيَّة نَصْطِرِيا
(فراشة مزركشة اجنحتها الامامية بشبة التحزيز وهي تضر بأشجار الفواكه وبغيرها• أنظر Bombyx)

lac scale insect قِرْمِزِيَّةُ اللَّكّ
(أنظر *Coccus lacca*)

Lactarius; milk mushrooms لَبَنِيَّة • لَكْتارِيُوس
(الأولى مترجمة ، والثانية معربة• جنس فطور من الغاريقونيات بعضها يؤكل كالآتية)

Lactarius acris: **acrid Lactarius** لَبَنِيَّة حِرِّيفة

Lactarius deliciosus; **delicious Lactarius** لَبَنِيَّة لَذِيذة

lactase لَبَنَاز
(خميرة تحول اللَّبَنُوز الى غلوكوز وغالكتوز)•

lactation دَرّ • دُرُور • إلْبان
(حصول اللبن في الضرع وخروجه منه)•

lactation period فَتْرةُ الدَّرّ

lacteal لَبَنِيّ

lactic acid حامض لَبَنِيك • حمض اللبن
(حامض يحصل من تخمر اللَّبَنُوز أي سكر اللبن بتأثير الخمائر اللبنية ، وهو مطهّر)•

lactic acid ferment خَمِيرةُ اللَّبَن
(تحول سكر اللبن الى حامض لبنيك• أنظر ferment)•

lactic ferments خَمائر لَبَنِيَّة
(أنظر milk enzymes)

lactobutyrometer مِقْياسُ زُبْدَةِ اللَّبَن
(أداة تبين مقدار المواد السمنية في اللبن)٠

lactodensimeter مِقْياسُ كَثافَةِ اللَّبَن٠ مُسْتَكْثِفُ اللَّبَن
(مستكثف يبين كثافة اللبن على الأخص)٠

lactogen لَكْتُوجِين ٠ هُرْمُون الدَّرّ

lactometer مِقْياسُ اللَّبَن ٠ مُسْتَلْبِن
(اسم شامل لمقاييس القشدة والزبدة والكثافة وغيرها في اللبن)٠

lactoscope مِجْلاةُ اللَّبَن
(أداة تنبيء سريعاً بمقدار المواد السمنية في اللبن على وجه التقريب)٠

lactose: milk sugar لَبْنُوز
(لكتوز-سكر اللبن، يشبه السكر المعروف لكنه أقل حلاوة منه٠ وهو يذوب في اللبن والماء ولا يذوب في الكحول)٠

Lactuca; lettuce خَسّ
(جنس نبات من الفصيلة المركبة ، فيه أنواع زراعية مشهورة «أنظر lettuce» ، وفيه أنواع برية يُستعمل بعضها في الطب ، ويؤكل ورق بعضها)

Lactuca cretica خَسّ بَرِّيّ
(يؤكل ورقه)٠

Lactuca muralis خَسّ جِداريّ

Lactuca orientalis خَسّ شَرْقِيّ

Lactuca saeriola خَسّ ذَهَبِيّ أو زَيْتِي
(نوع بري في أنحاء الشام له صنف يزرع في مصر حيث يستخرجون منه دهناً يستعمل في الطعام ويسمى الزيت الحلو)٠

***Lactuca sativa*; common lettuce** خَسّ بُسْتانِيّ ٠ خَسّ
(هو النوع الزراعي المعروف له ضروب عديدة تنسب الى أقسامه الآتية)

***Lactuca sativa capitata*: cabbage lettuce; head lettuce** خَسّ قَلْبِيّ٠ خَسّ فِرَنْجِيّ
(اليه تنسب ضروب الخس الفرنجي في الشام وهي التي تصنع سلطة)٠

***Lactuca sativa crispa*; cut lettuce; crinkled garden lettuce; leaf lettuce** خَسّ مُجَعَّد
(هو الذي له ورق مجعد كورق الهندباء ، ولا قلب له٠ وفيه أصناف اذا قُطعت اوراقها تجددت)٠

***Lactuca sativa romana*: cos lettuce** خَسّ رُومانِيّ
(منه ضروب الخس الذي يؤكل ورقه في الشام مع الدبس أو مع الملح)٠

Lactuca undulata خَسّ مُتَماوِج

Lactuca virosa خَسّ سامّ

lactucarium عُصارَةُ الخَسّ
(تستخرج من الخس الجبّار وغيره وهي مسكنة)٠

lacuna (pl. lacunae) فُرْجَة ٠ فَجْوة

lacustrine بُحَيْرِيّ ٠ خاصٌّ بالبحيرات

lacustrine chrysanthemum (*Chrysanthemum lacustre*) أُقْحُوانُ البُحَيْرات
(أنظر Chrysanthemum)

lacustrine salmon (*Salmo lacustris*) سَلْمُونُ البُحَيْرات
(أنظر salmon)

ladder سُلَّم ٠ مِرْقاة

‖ Jacob's ladder (*Polemonium caeruleum*) بُولِامُونْيُون أزرق ٠ حَشِيشَةُ العَقْرَب
(أنظر Polemonium)

ladle مِغْرَفَة
(وعاء مقعّر على رأس عصاً طويلة يُستعمل في اغتراف الماء والأسمدة المائعة)٠

lad's love (*Artemisia abrotanum*) قَيْصُوم ٠ قَيْصُوم ذَكَر
(أنظر الاسم العلمي)٠

lady beetle; ladybird beetle; lady bug (*Coccinella septempunctata*) دُعْسوقة ذاتُ سَبع نُقَط
(حشرة مُفيدة من آكلات الأرق٠ أنظر Coccinella)٠

lady's-bedstraw (*Galium verum*) غالِيُون خالِص
(نبات عشبيّ٠ أنظر Galium)٠

lady's-bower; virgin's bower; clematis (*Clematis vitalba*) ظَيَّان الشِّياج

lady's comb مُشط السيدة٠ مُشط الراعي
(أنظر Venus's comb)

lady's-cushion (*Saxifraga hypnoides*) كاسِر الحَجَر
(القُبَّب ، حَشِيش المفردات ، ٠ أنظر saxifrage)٠

lady's-finger (*Anthyllis vulneraria*) (١) تَفَل الرمال الأصفر
(٢) إصبَع السيدة
(يطلق الاسم الانكليزي على نوع من البطاطا وأيضاً على ضرب من التفاح)٠

lady's-mantle رِجْل الأسد
(نبات عشبي ٠ أنظر *Alchemilla vulgaris*)٠

‖ alpine lady's-mantle (*Alchemilla argentea*) حَشِيشَة الفِضَّة
(نبات عشبي من فصيلة الورديات)٠

lady's-seal; black bryony (*Tamus communis*) كَرْمة سوداء ٠ قِرْموع ٠ فاشَرْشِين
(نبات عشبي طبيّ معترش من الفصيلة الديوسقورية)٠

lady's-slipper (١) خُفّ السيدة ٠ مَرْدقوش بري
(نبات من الفصيلة الشفوية أزهاره تشبه الخُفّ)٠
(٢) مِجزاعة الحدائق
(أنظر *Impatiens balsamina*)

lady's-smock or lady smock (*Cardamine pratensis*) حُرْفُ الماء ٠ حُرْفُ المُروج
(نبات من الصليبيات ٠ أنظر cuckooflower)٠

lady's-thumb: persicaria (*Polygonum persicaria*) عَصا الراعي ٠ بَطْباط ٠ إبهام السيدة
(نبات عشبي سنوي أوراقه سنانية منقطة وأزهاره مائلة الى الحمرة في عناقيد متطاولة٠ أنظر knotgrass)٠

***Lagenaria vulgaris*: calabash** دُبّاء ٠ قَرْعُ التَّزْيين
(أنظر calabash)

lager beer plant (*Aspidistra elatior*) أسبيدِسْترة عالية ٠ دُرَيْقة عالية
(نبات قويّ الاحتمال من الزنبقيات الهليونية٠ أنظر أيضاً Aspidistra)٠

Lagerstroemia لاجِرسْتْرُومِيَة
(من اسم تاجر سويدي٠ جنس جنبة وشجر للتزيين)٠

***Lagerstroemia indica*; crape myrtle** لاجِرسْتْرُومِية هِنْدِيّة

Lagomorpha لاجُومُورْفا
(رتبة من القوارض)٠

Lagopus حَجَلُ الثُّلُوج ٠ طَيْهُوج
(الطيهوج عن معجم الحيوان وُضعت توسعاً٠ جنس طير من الدجاجيات ٠ أنظر hazel grouse)٠

***Lagopus mutus*: European or alpine ptarmigan; white grouse** حَجَلُ الثُّلُوج الأَلْبِيّ

***Lagopus scoticus*; red-grouse** حَجَلُ الثُّلُوج الإيقوسي

Lagurus ذَيْلُ الأرْنَب ٠ لاغُورُوس
(الأولى من المعنى الأصلي للاسم العلمي ، والثانية معربة٠ جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية)٠

***Lagurus ovatus*; hare's tail grass** ذَيْلُ الأرنب البَيْضِيّ السُّنْبُلة

Lamarckia لامَرْكِية
(من اسم لامَرك العالم الفرنسي٠ جنس نبات للتزيين من الفصيلة النجيلية)٠

***Lamarckia aurea*: goldentop** لامَرْكِية ذَهَبِيّة

Lamarckism ألّلامَرْكِيّة ٠ نظرية لامَرْك
(في علم الوراثة٠ نظرية تقول بانتقال الصفات المكتسبة بالوراثة وأن التغيرات الصفية الوراثية تنتج عن التغيرات البيئية)٠

lamb (*n.*) حَمَل ٠ خَرُوف
(ج حِراف وخِرفان وأخرِفة٠ وهو الذكر من أولاد الضائنة)٠

(*v.*) تَلِدُ (الضائنةُ)

Lambert cypress (*Cupressus macrocarpa*) سَرْو كبير الثمر ٠ سَرْوُ لَمْبِر
(أنظر Cupressus)

Lambert pine (*Pinus lambertiana*) صَنَوْبَر لَمْبِر ٠ صنوبر جبّار
(أنظر pine)

lambing وَضْع النِّعاج ٠ نِتاج الضَّأن

lambkill kalmia; sheep laurel (*Kalmia angustifolia*) كَلْمِية ضَيِّقةُ الوَرَق
(جُنَيْبة دائمة الخُضرة من الخلنجيات تُضِرّ بالغنم وسواها من حيوانات المرعى)٠

lambkin; small lamb حَمَل صغير
(ج حُمْلان وأحْمال)٠

lamb's ear; lamb's tongue (*Stachys lanata*) أُذن الحمل ٠ سُبْلة صُوفِيّة
(نباتٌ عُشبيّ مُعَمَّر من الشفويات ذو ازهار عنقودية ارجوانية كثيفة٠ أنظر ايضاً الاسم العلمي)٠

lamb's lettuce; corn-salad (*Valerianella olitoria*) خَسُّ النَّعْجة
(مترجمة٠ بقلة زراعية سنوية من الفصيلة الناردينيّة تؤكل في السَّلَطة)٠

lamb's-quarters (١) رِجْل الإوَزّ البيضاء ٠ رُكْبُ الجَمَل
(أنظر *Chenopodium album*)
(٢) سَرْمَق
(نبات عشبي من السرمقيات اسمه العلمي *Atriplex patula*)٠

Lamellibranchia: Pelecypoda: Cormopoda صُفَيْحِيّاتُ الخَياشِيم
(ويسمونها ذوات المصراعين أو الصدفتين Bivalvia٠ وهي طائفة من الرخويات)٠

Lamellicornes; Lamellicornia صُفَيْحِيّاتُ القُرون أو الزُّبابِيّات
(فصيلة حشرات كبيرة من رتبة مغمدات الأجنحة)٠

Lamellirostres; lamellirostral birds صُفَيْحِيّات المَناقير
(رُتَيبة طير من كَفِّيّات القدم من فصائلها الوَزِّيّات والبطِّيّات والنُّحامِيّات)٠

lameness (of animals) عَرَج
(وهو اذا كان متقطعاً عُدَّ من العيوب المبطلة للبيع)٠

***Lamia textor* (Cerambycidae)** قَرْنِيّ الحَوْر
(حشرة من القرنيّات في مُغمَّدات الأجنحة تتميّز بقرون طوال)٠

lamina (Geol.) (١) رُقَيْقة
(في الجيولوجية ، ج رُقائق٠ أرق ما

يكون من طبقات الصخور «مجلس مجمع مصر»)٠

lamina (Bot.) (٢) صَفِيحَة • نَصْل • صَفْحَة
(وسموها أيضاً النَّقْرة٠ وقال اللغويون الحسامية٠ وهي الجزء العريض المنبسط من ورقة النبات)٠

Laminaria لامِيناريَة
(معربة وهي من أصل لاتيني معناه نصل وصفحة٠ جنس نباتات من الفصيلة الفوقيَّة ورتبة الأشنة السمراء «الطحلب الأسمر في مصر»)٠

laminated wood خشبٌ رقائقي أو مُعاكَس

laminitis إلتهابُ الصفيحة • التهاب الرِّجل
(خاصة مفاصل الحافر٠ أنظر founder).

Lamium لاميُونُ
(معربة وهي من أصل لاتيني٠ جنس نباتات عشبية من الفصيلة الشفوية فيه أنواع تنبت برية في بعض أنحاء الشام وفيه أنواع تُزرع لزهرها)٠

Lamium album; **white archangel; white dead-nettle** لاميُون أبيَض• قُرَّاص كاذِب

Lamium luteum; **yellow archangel** لاميُون أصفَر

Lamium maculatum; **maculated archangel; spotted dead-nettle** لاميُون أرقَط • لُوقَاس • حُرَف أبيَض
(المفردات)٠

Lamium purpureum; **red archangel; red dead-nettle** لاميُون أُرجُواني • غالِيبسيس
(المفردات ، وفيها أنها تسمى النَّتِنة في مصر)٠

lammergeir; lammergeyer; bearded vulture (*Gypaetos barbatus*) كاسِرُ العظام • مُكَلَّفَة
(طير كبير من رتبة الجوارح)٠

Lamna لَشْـة
(معربة٠ جنس سمك من فصيلة القرشيات ورتبة الأنلاق)٠

Lamna cornubica; **porbeagle** لِيساه شمالي
(قرش كبير ولود من رتبة الأنلاق)٠

lampas; lampers خُسَـالَك
(التهاب أعلى باطن الفم في الخيل وتورمه ويتمّى أيضاً palatitis).

lamprey; lamper eel (*Petromyzon marinus*) ثِلْق • شَلِق • جَلَكَى • جُلكَـا
(الأوليان من تحقيق الدكتور معلوف في ج ٨٣ من المقتطف استدراكاً على معجم الحيوان٠ جنس سمك شبيه بالأنكليس)٠

Lampyridae يَرَاعِيَّـات
(فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة إناث الجلد فيها اليراعة)٠

Lampyris يَرَاعَة • حُبَاحِب
(جنس حشرة من فصيلة اليراعيات منها الحُباحِب٠ أنظر firefly).

Lampyris noctiluca: **common glowworm** يَرَاعَة مَعْرُوفَة
(أنظر firefly)

lanceolar; lanceolate سِناني• رُمحي الشكل • مُستدِقّ كالرمح

lanceolate leaf وَرَقَة سِنانِيَّة

lanceolate lily (*Lilium lancifolium*) زَنْبَق سِنانِيّ الورَق
(أنظر Lilium)

lanceolate willow (*Salix lanceolata*) صَفْصَاف سِناني
(أنظر willow)

lancifoliate سِنانيُّ الورق

land أرض • تُربَة
(أرضٌ أو تُربة ذات طبيعة خاصّة)٠

‖ **arable land** أرض قابلة للزراعة

‖ **bramble land** مَنْبِتُ العُلَّيق • دَغَـلُ العُلَّيق
(الأرض التي يكثر فيها العليق ، وجماعة هذا النبات)٠

‖ **common lands** أملاكٌ عامّة
(أنظر public property)

‖ **crown land** أرضٌ من أملاك الدولة
(أرضٌ ملكٌ للدولة لا يُتصرف فيها)٠

‖ **fallow land** قِرْواح • قَرَاح • بُور
(أنظر fallow land)

‖ **fertile land** أرضٌ زَكِيّة ، سَمِينة ، طَيِّبَة ، مُمْرِعة ، مَرِيعة ، خَصِبَة ، خَصِيبَة ، مُخْصِبَة ، مِخْصَاب
(أرض تكثر فيها العناصر الغذائية فيجود فيها النبات)٠

‖ **idle land** أرض غير مُستَغَلَّة

‖ **marginal land** أرضٌ حدِّيَّة الانتاج
(أرض تأتي بمحصول لا يزيد كثيراً على نفقات الإنتاج)٠

‖ **peat land** مَخَثَّة • مَطْرَبَة
(على وزن مفعلة٠ أرض الخُثّ أو الطُّرب٠ أنظر peat).

‖ **plot of land** مَقْسَمُ الأرض • قِطعة
(أنظر plot of land)

‖ **submarginal land** أرضٌ دون الحدِّيَّة
(أرض لا يمكن أن تخصص لأحد أشكال الانتفاع من دون خسارة اقتصادية أي أن انتاجها لا يغطي نفقات استثمارها)٠

‖ **unproductive land** تُربة مُجدِبة ومِجْداب وجَدْباء وجَدْبَة وماحِل ومَحْلة ومِمْحال ومَحْل

‖ **waste land** بُور • أرضٌ بائِرة
(أنظر waste land)

land caltrop (*Tribulus terrestris*) حَسَك بَرِّيّ
(نبات شائك٠ أنظر caltrop).

land capability إمكانية الأرض
(صلاحيتها لأمر مُعيّن أو للاستغلال عامة من حيث خصبها وطبيعتها وموقعها الاقليمي)٠

land chain; surveying-chain مِطْنَر • مِطْمَار
(سلسلة المسّاحين ، وهي أشكال تستعمل في المساحة)٠

land classification تصنيف الأرض
(من حيث خصائصها الطبيعية أو امكانياتها الانتاجية)٠

landed property مُلْك عَقَاري • مِلْكِيّة عَقَارِيّة
(أنظر real estate)

land improvement تحسين الأرض
(أي عمل أو تغيير يجعل الأرض أكثر قيمة أو أفضل انتاجاً)٠

landing (١) انزال الى البر • رُسُوٌّ (السفينة)
(٢) تجميع الأخشاب
(إعداداً للنقل على عربات أو أطواف)٠

landlocked مَحوطٌ بالأرض
(وَصف قطعة أرض لمالك مُعيّن تحيط بها من كل الجهات أراضٍ لمالكين آخرين بحيث لا يستطيع المالك الوصول الى أرضه الا عن طريق اراضي المالكين الآخرين)٠

landlord مالِكُ الأرض

landmark; boundary post مَنَـار
(ج مَنَاوِر٠ ما يُوضع على الحدود بين المُتجاورين)٠

land-measuring مَسْح • مِسَاحة
(قياس مساحة الأرض)٠

land-mortgage bank مَصْرِف عَقَاري• بَنْك عَقَارِيّ
(يقرض أصحاب العقارات لمدة طويلة لقاء رهنها عنده)٠

land owner مُلّاك • مالك أراضٍ شاسعة

land plaster جِبس • كبريتات الكالسيوم
(يستخدم لمعالجة قاعدية التربة الزائدة القلوية)٠

land-poor مَلّاك فقير
(مالك أراضٍ غير مُغِلّة بحيث يضطر للاستدانة لدفع ما عليها من رسوم وضرائب)٠

land rail (*Crex crex* or *Crex pratensis*) صِفْرِد
(أنظر corncrake)

land reclamation استِصلاح الأراضي

land reform الاصلاح الزراعي
(توزيع الأراضي الزراعية بشكل أجدى)٠

land rent إيجارُ الأرض
(ما يُدفع مُقابل استعمال الأرض نقداً أو محاصيل أو خدمات)٠

land roller مِملَسةُ التربة • مِحدلَة تمهيد التربة
(أنظر roller)

landscape مَنظر طبيعي
(المنظر الطبيعي للمنطقة ومعالمها من نبت وتكوينات جيولوجية كما هي في الأصل أو كما حوّلها الإنسان)٠

landscape garden حَدِيقَة طَبيعيَّة
(حديقة تظل فيها معالم الطبيعة بارزة)٠

landscape gardening أَبْسَتَة الطبيعيّة المَلِيَّة
(فن تنظيم الأرض وتطويرها بحيث تجمع بين الجمال والفائدة العملية)٠

landslide; landslip; land slump انهِيال أرضي
(مَوْرٌ أو انزلاق الأرض أو التربة٠ ويطلق الاسم ايضاً على المواد المنزلقة من تراب وصخور من اماكنها في الجبال الى الاماكن المنخفضة)٠

land surveying; land-measuring مَسْح • مِساحة
(قياس مساحة الأرض)٠

land surveyor مَسّاح • ماسِح
(الذي يقيس مساحة الأرض)٠

land-tax ضَرِيبَة عَقَارِيّة
(من الضرائب المباشرة ، تشمل الأرض والأبنية أي تقوم مقام ما يُسمى في الشام العشر والخراج وضريبة المسقفات)٠

land turtle (Testudo) سُلَحفاة بَرِّيَّة
(أنظر turtle)

Laniidae; the shrikes صُرَدِيّات
(فصيلة طير من رتبة الجوارح المشرومات المناقير فيها الصُرَد أي shrike).

Lanius صُرَد
(جنس طير من الصرديّات ، أنظر shrike).

lanolin لانُولِين • دُهنُ الصوف

lantana (Lantana) لَنْتانَة • مُلْتَوِيَة
(نبات من جنس اللَّنتانة)٠

Lantana مُلتَوِيَة • لَنتانَة
(الأولى مترجمة والثانية معربة٠ جنس جُنَيبات للتزيين من فصيلة رعي الحَمَام (Verbenaceae).

Lantana camara; **odoriferous lantana** مُلتَوِيَة عَطِرَة

Lantana involucrata; **involucred lantana** مُلتَوِيَة قُنَابِيَّة

Lantana nivea; **white-flowered lantana** مُلتَوِيَة بَيضاء الزَّهر

Lantana trifolia; trifoliate lantana مُلتوية ثُلاثيّة الوَرَق

lantern plant; Chinese lantern plant (_Physalis alkekengi_) كاكَنج
(أنظر الاسم العلمي)٠

Laphygma exigua; lesser cotton leafworm دُودَةُ القُطن الخَضْراء
(اسمها في مصر٠ وربما اكتفوا بتسميتها الدودة الخضراء ٠ فراشة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة النُّبْليّات تضر دودتها بالقطن)٠

lapis lazuli; lazulite لازْوَرْد ٠ عَوْهَق
(الأولى من الفارسية٠ جوهر أزرق سماوي جميل٠ وهو مُؤانسات الألومينيوم والصوديوم والكلسيوم مع قليل من الكلور)٠

La Platan groundsel (_Senecio pulcher_) شَيْخَة بلاتيّة
(groundsel أنظر)

lapwing; peewit; green plover (_Vanellus cristatus_ or _V. vanellus_) طِيْبَط ٠ أبُوطِيْط ٠ زَقْزاق شامي
(الأوليان شاميتان ، والثالثة مصرية ، عن معجم الحيوان٠ جنس طيور من طويلات الساق يعش حول الأنهار والمناقع)٠

larch (Larix) أرْزيّة ٠ لارِكس
(الثانية معربة٠ والاسم العلمي من Lar بمعنى السمين لكثرة الراتينج فيها٠ وسميتها أرزية لقربها من شجر الأرز٠ ولم أرها في أحراج الشام ، ولم يذكرها بوست٠ جنس أشجار حرجية وتزيينية من الفصيلة الصنوبرية)٠

‖ European larch (_Larix europaea_) أرزيّة أوربيّة
(يستعمل لحاؤها لأغراض طبية)٠

‖ false larch أرزيّة كاذِبة
(شجر حرجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية)٠

‖ golden larch (Pseudolarix) أرزيّة كاذِبة
(شجر حرجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية)٠

‖ Japanese larch (_Larix japonica_) أرزيّة يابانيّة

larch pine; Corsican pine (_Pinus laricio_) صَنوبر كورسيكا ٠ صَنوبر أرزي
(Pinus أنظر)

larch sawfly مِنشاريّة اللاركس
(ذبابة من المنشاريات Tenthredinidae تصيب برقاناتها أشجار اللاركس الحرجية فتسقط اوراقها)٠

lard شَحْم
(ج شُحُوم٠ والقطعة شَحمة٠ تطلق الكلمة الانكليزية على شحم يتكوّن تحت جلد بعض الحيوانات القاسيات الجلود ولا سيما الخنزير)٠

larder beetle; bacon beetle عُثّة الشَّحْم
(_Dermestes lardarius_ أنظر)

Lardizabala لَرْدِيزَبَلة
(لفظة أمريكية سُمي بها جنس نباتات معرّشات من الفصيلة البرباريسية)٠

lard oil زيت الشَّحم
(زيت أبيض يستخرج من الشحم ويستخدم لتزييت الآلات الدقيقة)٠

large bean beetle (_Bruchus rufimanus_) خُنْفُساء الفول الكبيرة

large-flowered primrose (_Primula grandiflora_) زَهْرَةُ الرَّبيع الكبيرة الزَّهر
(Primula أنظر)

large-flowered purslane (_Portulaca grandiflora_) رِجْلَة كَبيرَةُ الزَّهر
(تزرع لزهرها٠ أنظر purslane)

large intestine المِعَى الغليظ

large-leaved (or big-leaf) linden (_Tilia grandifolia_) زَيْزَفُون كبيرُ الوَرَق
(Tilia أنظر)

large-leaved maple (_Acer macrophyllum_) قَيْقَب كبير الوَرَق
(Acer أنظر)

large-leaved tomato; bigleaf tomato (_Lycopersicum esculentum grandifolium_) بنادورى كبيرة الورق
(tomato أنظر)

large-leaved willow (_Salix grandifolia_) صَفْصاف كَبِيرُ الوَرَق
(willow أنظر)

large rampion (Bot.) أخَدَريّة، أونوثارة
(Oenothera أنظر)

large-scale farming حَرْثٌ كبير ٠ زِراعةٌ كبيرة
(عندما يحتاج الزارع الى استخدام فلاحين وعمال وآلات كثيرة)٠

large tortoiseshell butterfly (_Vanessa polychloros_) طاوُوسيّةُ السُّلَحْفاة الكبيرة
(_Vanessa io_ أنظر)

laricio pine; larch pine (_Pinus laricio_) صَنوبر لاريسيُو
(pine أنظر)

Larix أرزيّة ٠ لارِكس
(larch أنظر)

Larix europaea; European larch أرزيّة أوربيّة

Larix japonica; Japanese larch أرزيّة يابانيّة

Larix larcinia; American larch أرزيّة امريكيّة
(خشبها جيّد وبعضها يزرع للتزيين)٠

Larix microcarpa; microcarpous larch أرزيّة صَغيرةُ الثَّمَر

Larix occidentalis; Occidental larch أرزيّة غَرْبيّة
(larch أنظر)

lark (Alauda) قُبَّرة ٠ قُنْبَرة ٠ قُنْبُرة
(جنس طيور من فصيلة القبرسات ورتبة الجواثم المخروطية المناقير)٠

‖ calandra lark (_Melanocorypha calandra_) عُلْعُل ٠ عَلْعَل ٠ عَلْعال
(_Alauda calandra_ أنظر)

‖ crested lark (_Alauda cristata_) قُبَّرة مُتَوَّجة
(Alauda أنظر)

lark's heel; Indian cress (_Tropaeolum majus_) أبو خِنْجَر ٠ كَبُّوسين ٠ طَرْطور الباشا
(أنظر الاسم العلمي)٠

larkspur عائِق ٠ دَلْفِينيُون
(Delphinium أنظر)

‖ bouquet larkspur (_Delphinium grandiflorum_) عائق (أو دَلْفِينيُون) كبير الزهر
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ branching larkspur; field larkspur عائِقُ الحُقول
(_Delphinium consolida_ أنظر)

‖ garden larkspur (_Delphinium ajacis_) عائِقُ الحَدائِق ٠ رِجْلُ القُبَّرة
(Delphinium أنظر)

Larus زُمَّجُ الماء
(جنس طيور مائية طويلة الأجنحة مكففة الأقدام٠ أنظر sea-gull)

larva; caterpillar; maggot or grub يَرَقانة ٠ دُعْمُوص
(ج دَعاميص ودَعاميص٠ شكل تكون فيه بعض الحيوانات كالحشرات عند خروجها من البيضة قبل بلوغها شكلها الكامل٠ واليرقانة أقرها مجمع مصر ، وهي من اليرقان أي دود الزرع الذي يتسلخ فيصير فراشا٠ ولها في الجراد أسماء كالسَّرْوة والدَّبى ، أو كالقَمقمة فالحُتيّة فاليَرقانة)٠

‖ aquatic larva يَرَقانة مائيّة ٠ دُعْموص

larvicide مُبيدُ اليَرَقانات

laryngitis إلتِهابُ الحَنْجَرة
(التهاب يحصل في غشاء الحنجرة ويمتد الى البلعوم أحيانا ، ويكون حاداً أو مزمنا)٠

larynx حَنْجَرة

Lasiocampa pini; pine bombyx; pine moth قَزّيّةُ الصَّنوبر
(تضر أساريعها بالصنوبر)٠

Lasiocampidae قَزّيّاتُ الصَّنوبر

Lasius flavus; red ant نَمْلَة صَفْراء أو مَغْراء ٠ سَمّام ٠ سَمَاسِم
(المخصص : الصُّهب الألوان يسكن في البساتين٠ أنظر ant)

Lasius niger; brown ant نَمْلَة سَمْراء
(ant أنظر)

Latania لاتانية
(معربة٠ جنس شجر للتزيين من الفصيلة النخلية)٠

Latania borbonica; _Latania sinensis_ or _Livistona sinensis_; Bourbon palm; fan palm لاتانية بُرْبُونيّة أو صِينيّة

Latania rubra; red Latania لاتانية حَمْراء

Latania sinensis or _Livistona sinensis_) لِيوِسْطُونة صِينيّة
(أو لاتانيا صينية أو لاتانيا بربونية)٠

Latania scale insect or quince scale insect (_Hemiberlesia lataniae_) حشرة اللاتانيا القشرية
(حشرة السفرجل القشرية)٠

late مِتْخار
(متأخر النمو أو النضج وعكسها المبكار أو الميعجال٠ أنظر serotinous)٠

late-flowering helianthus (_Helianthus laetiflorus_) عَبّاد الشَّمس المِتْخار
(Helianthus أنظر)

late lilac (_Syringa villosa_) لَيْلك مِتْخار ٠ لَيْلك زَغِب
(lilac أنظر)

latency كُمُون
(ثبوت بعض صفات النبات ساكنة فيه ريثما تهيأ لها وسائل الظهور ، يقال حياة كامنة latent life)٠

lateness تأخُّر
(serotinity أنظر)

latent كامِن ٠ مُسْتَتِر

latent bud بُرْعم كامِن
(bud أنظر)

latent period فَتْرة الكُمون
(preinfective period: أنظر)

latent virus حُمَة كامِنة ٠ فيروس مُسْتَتِر
(يكون موجوداً في النبات أو العائل دون إحداث أعراض مرضية)٠

lateral (_adj._) جانِبيّ
(_n._) غصنٌ جانبي

lateral buds بَراعِم جانبيّة
(bud أنظر)

lateral root جَذر جانبي

laterite soil تُربة اللاتيريت
(التربة الحمراء)٠

late unfolding (of buds) تأخُّرُ الإكْماخ ٠ تأخُّرُ التَّفْطين
(تأخر تفتح البرعمات والبراعم بسبب برد الربيع غالباً)٠

late wilt ذُبول متأخِّر

latex عُصَارَةُ النَّبَات • لَبَنُ النَّبَات
(وفي المعجمات وجدتهم يقولون «لبن» اجتزاءً • عصارة لبنية راتينجيّة تفرزها خلايا بعض النباتات خاصة خلايا اللحاء والأوراق كما في شجر المطاط)•

latexosis إفراز العُصارة الراتينجيّة

lath قِدَّة • شَرِيحة خشبيّة

‖ sowing (or seeding) lath لَوْحُ البَذْر
(أداةٌ الغرض منها تحقيق توزيع متساوٍ للبذور في أثلام متكبّة من الأرض)•

lath house تَخْشِيبة
(بناء بالقِدَد الخشبيّة لتربية النباتات الظِّلّية Sciophytes وحمايتها من الرياح)•

lath screen حاجزُ قِدَدٍ مُتشابكة

lathyrin جُلْبانين
(شبه قِلْي الجلبان يكون في حبوب الجلبان وهو مسمّ)•

lathyrism داءُ الجُلْبان • تَسَمُّمٌ بالجُلْبان
(تسمم مزمن يحصل من عَلَف الحيوان جلباناً مدة طويلة• وذكر ابن العوام ما مؤداه أنهم كانوا يعرفون شيئاً عن اضرار الاستمرار على أكل الجلبان)•

Lathyrus جُلْبَان • جُلُبَّان • جُلُّبان
(جنس نباتات عشبية من القرنيات الفراشية فيه أنواع تزرع لحبها ولكلئها ، وأنواع تزرع لزهرها ، وأنواع كثيرة برية تنبت في أنحاء الشام• وبِسَاء جلبان هي المشددة في اللسان والمخصص والقاموس والتاج ، ولكن المشددة هي اللام في مخطوطة الجزء الخامس من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري «مسادة خُرْفى» وأنظر أيضاً هذه المادة في التاج)•

***Lathyrus cicera*; vetchling; lesser chick-pea; flat-pod pea vine**
جُلْبان غَلِيظ
(تَسمّاني في بعض أنحاء الشام وهو نوع ينبت بريّاً ويزرع لحبه وخاصة لكلئه• وحبه أسمر أصغر من حب الجلبان المزروع)•

***Lathyrus grandiflora*; big-flowered vetchling** جُلْبان كَبِيرُ الزَّهْر
(نوع معمّر معرّش يزرع لزهره)•

***Lathyrus latifolius*; everlasting pea** جُلْبان عَرِيضُ الوَرَق
(نوع معمّر معرّش يزرع لزهره)•

***Lathyrus odoratus*; sweet-pea**
جُلْبان عَطِر • بِسِلّى عَطِرة
(نوع معرّش يزرع لزهره• ويسمونه مسكة وعطراً في دمشق• ويطلقون أيضاً هذين اللفظين على غيره)•

***Lathyrus sativus* ;chickling; grass pea (vine); grass vetch; chickling (vetch); vetchling** جُلْبان مَزْرُوع • جُلْبان
(هو الجلبان المعروف يزرع في أنحاء الشام وحبه يُعلفه البقر• وقد يأكله الانسان مطبوخاً)•

***Lathyrus tuberosus*; tuberous vetch; earth chestnut**
جُلْبان عُسْقُولِيّ • قَسْطَلُ الأَرْض
(الثانية مترجمة• نوع ينبت بريّاً ويتبقلونه لوجود عقد نشوية في جذوره طعمها يشبه طعم القسطل «كستنة»)•

laticiferous cells خلايا لَبَنِيّة
(أنظر latex)

latifoliate; latifolious عَرِيضُ الوَرَق• عَرِيضَةُ الوَرَق

latifoliate bamboo (*Bambusa latifolia*) خَيْزُران عَرِيضُ الوَرَق
(أنظر Bamboo)

latifoliate cyclamen (*Cyclamen latifolium*) عَرْطَنِيثا فارِسِيّة أو سَلِّيّة
(أنظر Cyclamen)

latifoliate lavender (*Lavandula latifolia*) خُزَامَى عَرِيضَةُ الوَرَق
(أنظر lavender)

latrine-sewage water ماءُ المَراحِيض
(خليط البول والماء وشيء من الرجيع في الكُنُف• ويقابله ماء المزابل liquid manure في تربية الحيوانات الدواجن)•

lattice شَبَكة • نظامٌ شبكي

lattice design تصميم شَبَكِيّ

lattermath; aftermath حَشّة ثانية • كلأُ الحشيش الثاني

laughing goose; whitefronted goose (*Anser albifrons*)
وَزّة ضاحِكة
(وزّة بيضاء الصدر• أنظر goose).

Launaea fallax* or *L. tenuiloba
حَوّاء • يَعْضِيد
(أنظر *Zollikoferia fallax* و *Z. tenuifoba*)

Lauraceae غـاريّات
(الفصيلة الغارية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل الغار laurel والقرفة cinnamon وجوز الطيب nutmeg والكافور camphor والبزسا• avocado الخ)•

laurel; noble laurel (*Laurus nobilis*) غار • رَنْد
(شجر من الفصيلة الغاريّة ينبت بريّاً في سواحل الشام والغور والجبال الساحلية ويصلح للتزيين)•

‖ Alexandrian laurel (١) مَغْنُولِيَة كَبِيرَةُ الزَّهْر
(أنظر *Magnolia grandiflora*)
(٢) آس بَرّيّ عُنقُودِيّ
(أنظر Ruscus)

‖ American laurel (*Kalmia latifolia*) كَلْمِيَة عَرِيضَةُ الوَرَق
(أنظر Kalmia)

‖ bay laurel (*Laurus nobilis*) غار • رَنْد

‖ cherry laurel; laurel cherry (*Cerasus lauro-cerasus*) كَرَز غارِيّ
(جنبة للتزيين من الفصيلة الوردية• أنظر Cerasus).

‖ Japan laurel (*Aucuba japonica*) أُوكُوبة يابانية
(أنظر Aucuba)

‖ mountain laurel (*Kalmia latifolia*) كَلْمِيَة عَرِيضَةُ الوَرَق • غار جَبَلِيّ
(أنظر Kalmia)

‖ noble laurel; Roman laurel (*Laurus nobilis*) غار • رَنْد
(أنظر noble laurel)

‖ Portugal laurel (*Prunus lusitanica*) إجّاص • بُرْقُوق
(أنظر Prunus)

‖ rose laurel (*Nerium oleander*) دِفْلَى • حَبَن • حَبِّين • آء • أَلاء
(أنظر oleander)

‖ sheep laurel (*Kalmia angustifolia*) كَلْمِيَة ضَيِّقَةُ الوَرَق
(أنظر Kalmia)

‖ spotted laurel (*Aucuba japonica*) أُوكُوبة يابانية
(أنظر Aucuba)

‖ spurge laurel (*Daphne laureola*) دَفْنَة عُودِ الغار
(أنظر Daphne)

laurel cherry كَرَزٌ غارِيّ
(أنظر laurel "cherry")

laurel oak (*Quercus laurifolia*) بَلُّوط غارِيّ الوَرَق
(شجرة حرجيّة شبه دائمة الخضرة تزرع للتزيين والتظليل)•

laurel willow (*Salix pentandra*) صَفْصاف غارِيّ
(شجرة معسلة الاوراق تزرع للتزيين نوراتها ذهبية صفراء جميلة ، من الفصيلة الصفصافية)•

***Laurus nobilis*; Roman laurel; bay-laurel; laurel** غار • رَنْد
(أنظر laurel)

laurustine or laurustinus (*Viburnum tinus*) وِيبُرْنُوم غارِيّ
(جنبة تزيين دائمة الخضرة من الخمانيّات• أنظر Viburnum).

lava لابَة • لُوبَة • حُمَمَة
(وهي اللأب واللُّوب واللأيات والحُمَم• ولعله يفيد استعمال الحُمَمَة مقابل كلمة magma أي ما تقذفه البراكين من المواد المصهورة في باطن الأرض قبل أن تتصلب تلك المواد• صخور تكونت من تصلب المواد التي قذفتها البراكين)•

‖ cellular lava (Geol.) لابة خَلَوِيّة • خَبَثُ البَراكِين

lavage رَخْض • غَسْلُ المَعِدَة خاصّة

Lavandula خُزَامَى • خِيرِيُّ البَرّ
(جنس نبات من الفصيلة الشفوية جميع أنواعه عَطِرة وهي بَرّية أو تزرع للرائحة والتزيين• أنظر lavender).

***Lavandula dentata*; dentate lavender** خُزَامَى مُضَرَّسة «مُسَنَّنة»

***Lavandula fragrans*; fragrant lavender** خُزَامَى عَطِرَة

***Lavandula hybrida*; French lavender; spike** خُزَامَى نَغْلِيّة أو هَجِينَة

***Lavandula lanata*; woolly lavender** خُزَامَى صُوفِيّة

***Lavandula latifolia*; spike lavender** خُزَامَى عَرِيضَةُ الوَرَق

***Lavandula officinalis* or *Lavandula vera*; spike lavender; true lavender** خُزَامَى حَقِيقِيّة • خُزَامَى مَعْرُوفة
(هي الخزامى وخيري البرفي المفردات)•

***Lavandula pedunculata*; pedunculate lavender** خُزَامَى عُنقِيّة

***Lavandula pubescens*; pubescent lavender** خُزَامَى زُغْبِيّة
(تزرع وتنبت برية في أطراف الشام)•

***Lavandula spica*; common lavender; spike** خُزَامَى ذَكَرِيّة

***Lavandula stoechas*; stickadore; stickadove** صُنْرُم • أَسْطُوخُودُس
(المفردات والقاموس • والثانية من اليونانية• يزرع وينبت برياً في أنحاء كثيرة من لبنان وسورية حيث يسمى شمشة)•

Lavandula vera* or *L. officinalis
خُزَامَى حَقِيقِيّة • خُزَامَى مَعْرُوفة
(هي الخزامى وخيري البرفي المفردات)•

Lavatera لافاتِيرة
(باسم أخوين عالمين بالمواليد من سويسرة• جنس زهر من الفصيلة الخُبّازية)•

***Lavatera arborea*; tree mallow**
لافاتِيرة شَجَرِيّة
(سماها أحمد ندى الخبازى الشجرية)•

Lavatera olbia لافاتِيرة حادّةُ الوَرَق

Lavatera trimestris
لافاتِيرة كَبِيرَةُ الزَّهْر

lavender (Lavandula)
خُزَامَى • خِيرِيُّ البَرّ
(الواحدة خزاماة • نبات من الفصيلة الشفوية جميع أنواعه عطرة من أجلّ الأفاويه• وهي بريسة ، وتزرع للرائحة وللتزيين • ويستخرجون منها دهن الخزامى بالتقطير ، ثم يصنعون ماء الخزامى أي ما نسميه لَوَنْدة وهي كلمة مُعرّبة)•

‖ French lavender (*Lavandula hybrida*) خُزَامَى نَغْلِيّة أو هَجِينَة

‖ sea lavender قابِضَة • زَهْرَةُ القَبْض • إسْطاطِيقَة
(أنظر Statice)

‖ spike lavender (*Lavandula spica*) خُزَامَى ذَكَرِيَّة

‖ spike lavender; true lavender (*Lavandula officinalis*) خُزَامَى حَقِيقِيَّة • خُزَامَى مَعْرُوفَة
(هي الخزامى وخيري البر في المفردات)•

‖ woolly lavender (*Lavandula lanata*) خُزَامَى صُوفِيَّة

lavender broomrape (***Orobanche lavandulacea***) جَعْفِيل خُزَامِيّ
(نبات طفيلي عائم يعيش على نباتات شتى• أنظر broomrape).

lavender cotton (١) صَنْطولِينَة • قَيْصُوم
(أنظر *Santolina chamaecyprissus*)
(٢) أَخِيلِيَة مُنْتِنَة • قَيْصُوم أُنْثَى • قَيْصُوم جَبَلِي
(المفردات• أنظر *Achillea fragrantissima*).

lavender oil دُهن الخُزَامَى

lawn; greensward غَضْرَاء • مَرْجَة • مَخْضَرَة
(أرض مُخْضَوضِرة عشبها الأخضر كثيف قصير• وتكون المخضرة مغيرة المساحة فاذا اتسعت سُمّيت خضراء)•

lawn grass خَضِير
(عشب كثيف قصير اخضر من النجيليات)•

lawn mower جَزَّازَةُ العُشب
(تقطعه على ارتفاع مُعَيَّن)•

law of diminishing returns قانون تناقُص الغَلَّة
(يَنُصّ على أن زيادة أحد عوامل الانتاج في نطاق عمل محدود الى ما فوق حد مُعَيَّن ينتج عنه نقصٌ في مُعَدَّل الغَلَّة بالنسبة للوحدة العاملة)•

law of supply and demand قانونُ العَرْضِ والطَّلَب
(من أبحاث الاقتصاد السياسي)•

***Lawsonia inermis*; henna** حِنَّاء
(أنظر henna)

laxative مُلَيِّن • مُسهِل

layer (Bot.) (١) سَاقَة
(ويقولون طبقة • والساف والسافة أقرب• يقال السافة المولِّدة germinal layer والسافة الشعرية piliferous layer والسافة الفلِّينية suberose layer والسافة المولدة اللحائية الخشبية ligno-phloem germinal layer والسافة المولدة الفلينية النجبية subero-phelloderm germinal layer وتسمى النجبية او مولدة النجب phellogenic layer الخ•)

(Geol.) (٢) طَبَقَة
(وتسمى أيضاً bed و stratum. كل وحدة من الصخور الرسوبية يتألف النَّمَط من جملة منها• أنظر stage).

(Hort.) (٣) عَكِيس
(ج أعكِسة وعُكُس• تَرْقِيدة ، تَدْرِيخة ، ودادوخ •
غصن غير مفصول عن شجرة ، منطرح على الأرض ، أو مدفون جزئياً فيها ، تنبت له جذور، ويستطيع أن يصبح نباتاً مستقلاً بعد فصله عن الشجرة التي أنبته)•

(٤) دَجاجةٌ بَيُوض

(v.) عَكَسَ
(رَقَّد ، دَرَّخ)•

layered branch or **stock** عَكِيس
(عكيس الكرمة أو سواه)•

layering (١) عَكْس
(يسمى الترقيد مع التجوّز• وهو التدريخ بالعامية الشامية• وسماه ابن العوّام التغطيس والتكبيس• احدى طرائق تكثير النباتات• وهو حَنْي غصن ودفنه في التراب ، دون فصله عن أمه ، أو جَمْعُ التراب حوله ، حتى اذا برزت له جذور في الحالين ، فُصل عن أمه وغُرس فيكون نباتاً مستقلاً اسمه العكيس• وتسمى العملية أيضاً layerage).

(٢) رصف (أو بسط) في طبقات
(كبسط الحبوب طبقات لحفظها)•

layering of vine عَكْسُ الكَرْمة
(عكس خاص بالكرم• وهو دفن أغصان الكرمة في التراب ثم فصلها عنها أي عن الكرمة بعد أن تبرز لتلك الأغصان جذور)•

layer society مجموعة طبقية
(كمجموعة الأعشاب بالمقارنة مع أشجار الحرجة العالية)•

Layia لَيَا
(باسم أحد علماء المواليد• جنس زهر من الفصيلة المركبة)•

***Layia elegans*; elegant Layia** لَيَا أَنِيقَة

***Layia heterotricha*; white-flowered Layia** لَيَا بَيْضاء الزَّهر

Layia platyglossa لَيَا عَرِيضَةُ اللُّسَيْنات

laying (١) ضَجْعان • قَمْل • رُقاد
(استلقاء الزرع من كثرة الأزوت وقلة الفصفور أو من الثقل• أنظر lodging).
(٢) وَضع البيض • تَبْيِيض

laying battery مُجتمَع مَبائض
(مجموعة متصلة من أقفاص البَيض كلٌّ يتسع لدجاجة بيّاضة)•

laying hen دجاجةٌ بَيُوض أو بيّاضة

laying-place مَخَمّ البَيض
(أنظر nest-box)

laying worker عاملة بَيُوض
(نحلة بَيُوض• والنحلات البيوضة تظهر عادة في النحائت التي لا ملكة فيها)•

layout تَصمِيم

lazulite لازَوَرْد • عَوْهَق
(أنظر lapis lazuli)

lea; ley مَرعَى
(في أرض صالحة للزراعة)•

leaching غَسْل • حَلْحَلَة
(إزالة المواد القابلة للانحلال• مثال ذلك إزالتها من التربة بالحلحلة)•

leaching basin حَوضُ أو بئر الصَّرف• مَغِيض
(حوض أو بئر تنتهي اليها مياه المنافع فتغيب في جوف الأرض)•

lead arsenate زَرْنيخات الرصاص
(مادة بيضاء متبلّرة تستخدم كمُبيد حشري)•

leader شُغْنُب• شُغْنُوب• نامِيةٌ انتهائية
(غصن ينمو لسنته ويكون ذروة الشجرة أو النبات)•

‖ multiple leader شُغْنُب أو شُغْنُوب مُرَكَّب • نامِيةٌ انتهائية مُرَكَّبة

lead plant (***Amorpha canescens***) ناقِصة شَيباء
(أنظر الاسم العلمي)•

leaf (Bot.) وَرَقَة
(عضو نباتي يكون في الغالب أخضر مفلطحاً هوائياً ينمو على أغصان النبات• والألفاظ المتعلقة بالورقة كثيرة أهمها الآتية ، أما تعريفاتها فتراجع في كتب النبات والأصلح في ج ٨ ص ٣٢٦ من مجلة المجمع العلمي العربي وقد عرّفتُ بعضها في مواضعها)•

acicular leaf وَرَقَة إبْرِيَّة • هَدَبَة • قَتَلَة

acuminate leaf وَرَقَة مُؤَنَّفَة
(وورد لها في مجلة مجمع مصر ج ٨ ص ٥٢٤ مُسْتَدِقّ (حاد التدبب) وهو نعت لورقة النبات التي تضيق بالتدريج الى أن تنتهي في طرف دقيق)•

alternate leaves أَوْرَاق مُتَعاقِبة

amplexicaul leaf وَرَقَة مُلْتَفَّة على الساق
(وأقر مجمع مصر كلمة معانِقة ، والمراد معانقة للساق)•

bifid leaf وَرَقَة ثُنائيّةُ التَّخْرِيم

bipartite leaf وَرَقَة ثُنائيّةُ التَّشْرِيم

caducous leaf وَرَقَة مُعْبِلة • عَبَل
(ويقال ورقة ساقطة)•

composite leaf وَرَقَة مُرَكَّبة

connate leaf وَرَقَة مُتَّحِدة أو مُلْتَحِمة

coriaceous (or corious) leaf وَرَقَة رَقِّيَّة أو جِلْدِيَّة

crenulate (or crenate) leaf وَرَقَة مُقَرَّضة أو مُشَرَّفة

crispate leaf وَرَقَة مُتَجَعِّدة أو جَعْداء

cuneiform (or cuneate) leaf وَرَقَة إسْفِينِيَّة

curvinerved leaf وَرَقَة مُحَدَّبةُ العُرُوق

cyclic leaves أَوْرَاق دُوَّارِيَّة أو سِوارِيَّة

deciduous leaf وَرَقَة مُعبِلة

decurrent leaf وَرَقَة قَنْفاء

decussate leaves أَوْرَاق مُتَقاطِعة

dentate leaf وَرَقَة مُسَنَّنة أو مُضَرَّسة
(شاعت مسنّنة ولم ترد بهذا المعنى لكن مجمع مصر أقرها)•

dissected leaf وَرَقَة مُشَرَّحة
(أنظر dissected leaf)

emarginate leaf وَرَقَة مُفَوَّقة

entire leaf وَرَقَة صَحِيحة

exstipulate leaf وَرَقَة لا أُذَنِيَّة
(أنظر exstipulate leaf)

floral leaf وَرَقَة زَهرِيَّة
(أنظر floral leaf)

hastate leaf وَرَقَة طَبَرْزِينِيَّة

imparipinnate leaf وَرَقَة ريشية فردية

indeciduous leaf وَرَقَة دائِمة
(ورقة لا تسقط في الشتاء خلافاً للورقة المُعبِلة)•

laciniate (or lacerate) leaf وَرَقَة مُشَرْشَرة

lanceolate leaf وَرَقَة سِنانِيَّة

linear leaf وَرَقَة خَطِّيَّة

lobed leaf وَرَقَة مُفَصَّصة
(أنظر lobed leaf)

lyrate leaf وَرَقَة رَبابِيَّة أو لُورِيَّة

modified leaf وَرَقَة مُتَحَوِّلة

mucronate leaf وَرَقَة زُهابِيَّة
(تنتهي بطرف حاد)•

oblong leaf وَرَقَة مُستَطِيلة

obovate (or obovoid) leaf وَرَقَة بَيْضِيَّة مُنعَكِسة

opposite leaves أَوْرَاق مُتَقابِلة

oval leaf وَرَقَة بَيْضِيَّة

palmatifid leaf وَرَقَة كَفِّيَّة مُخَرَّمة

palmatinerved leaf وَرَقَة كَفِّيَّةُ العُرُوق

palmatipartite leaf وَرَقَة كَفِّيَّة مُشَرَّمة

palmatisect leaf وَرَقَة كَفِّيَّة مُفَلَّقة

paripinnate leaf وَرَقَة ريشية مُزدَوِجة

pedate leaf وَرَقَة بُرْثُنِيَّة

peltate leaf وَرَقَة دَرَقِيَّة

peltate-nerved leaf وَرَقَة دَرَقِيَّةُ العُرُوق

pennatifid (or pinnatifid) leaf وَرَقَة ريشِيَّة مُخَرَّمة

pennatipartite leaf وَرَقَة رِيشِيَّة مُشَرَّمة

perfoliate leaf وَرَقَة مَثْقُوبة

persistent leaf وَرَقَة دائِمَة
(أنظر persistent leaf)

pinnately lobed leaf وَرَقَة ريشية التفصُّص

pinnatisect leaf وَرَقَة رِيشِيَّة مُفَلَّقَة

pinninerved leaf وَرَقَة رِيشِيَّةُ العُرُوق

pointed leaf وَرَقَة مُحَدَّدة أو حادَّة

primordial leaf وَرَقَة بَدائِيَّة

quinquefid leaf وَرَقَة خُماسِيَّة التَّفْرِيم

quinquefoliolate leaf وَرَقَة خُماسِيَّةُ الوُرَيْقات

quinquepartite leaf وَرَقَة خُماسِيَّةُ التَّشْرِيم

rectinerved leaf وَرَقَة مُسْتَقِيمَة العُرُوق

retuse leaf وَرَقَة مُقَوَّرة

runcinate leaf وَرَقَة فَارِيَّة
(ورقة ريشية مُخَوَّمة ، فُصُوصها الامامية مُحدَّبة والخلفية مستقيمة مسالة الى الخلف ، مثل ورق الطرخشقون)•

sagittate leaf وَرَقَة سَهْمِيَّة

sequestrate leaf وَرَقَة مُقَلَّمَة

serrate leaf وَرَقَة مُؤَشَّرة أو مِنْشارِيَّة

sessile leaf وَرَقَة لاطِئَة

sheath leaf وَرَقَة غِمْدِيَّة

simple leaf وَرَقَة بَسِيطَة

sinuate leaf وَرَقَة مُتَلَوِّيَة أو مُتَمَعِّجة

solitary leaves أَوْراق مُنْفَرِدة

spatulate (or spathulate) leaf وَرَقَة مِلْوَقِيَّة

spiral leaves أَوْراق لَوْلَبِيَّة

subulate leaf وَرَقَة مِخْرَزِيَّة

succulent leaf وَرَقَة رَيَّا

trifid leaf وَرَقَة ثُلاثِيَّةُ التَّفْرِيم

tripartite leaf وَرَقَة ثُلاثِيَّةُ التَّشْرِيم

truncate leaf وَرَقَة مَقْطُوطة

verticillate leaves أَوْراق حَلْقِيَّة أو حَلَقِيَّة

(وفيما يلي بعض الألفاظ المهمة المتعلقة بالورقة :

leaflet وُرَيْقَة

ligule لُسَيْن
(والورقة لَيِّنة)•

limb صَفِيحَة • نَصْل • حاشِيَة

midrib عَيْر • ضِلْع

nervation إنْتِظامُ العُرُوق

nerve; rib عِرْق • عَصَب

petiole مِعْلاق • عِلاقَة • ذُنَيْب

phyllotaxy; phyllotaxis إنْتِظامُ الوَرَق

sheath غِمْد • قاعِدَة

stipule أُذَيْنَة

leaf (v.) أَوْرَق
(يُورِق النبات كما في الربيع)•

leaf abscission انفِصال الورقة

leafage; foliage اوراق النبات

leaf apex قِمَّةُ الورقة

leaf base قاعدة الورقة

leaf beet; chard beet (*Beta cicla*) شَوَنْدَر ورقيّ • سِلْقِيَّة
(أنظر chard beet)

leaf-beetle (Chrysomelidae) نَصّارِيَّة
(حشرة مُضِرَّة من النصاريات تتغذى بأوراق النبات)•

leaf blade صَفِيحَة • نَصْل
(أنظر lamina)

leaf blight آفة ورقيّة
(تلف يصيب الأوراق وهو عادة من الاعراض التي تسببها أمراض نباتية مختلفة)•

leaf blotch تبقّع الأوراق
(بفعل الفُطر أو الفيروسات عادةً)•

leaf bud بُرعم ورقيّ
(أنظر bud)

leaf curl تجعُّد الأوراق • التفاف الاوراق
(بفعل الفُطر أو الفيروسات المُمرضة)•

leaf curler (*Blennocampa pusilla*) لَفّافة الوَرَق
(مترجمة- حشرة من غشائيات الأجنحة تضر بالورد)•

leaf cutter قطّاعة الورق
(أي حشرة تأكل ورق النبات أو تقطعه وتطلق خاصة على ضرب من النحل- أنظر megachile).

leaf cutting قَسيل ورقيّ• نامية ورقية
(في بعض النباتات كالبيجونيا يمكن تكثير النبات بالنوامي الورقية)•

leaf discolouration تحوُّل لون الأوراق

leaf eucalyptus (*Eucalyptus salicifolia*) أوكالِبْتوس ورقي
(شجر عطر يزرع للزينة من فصيلة الآسيات Myrtaceae).

leaf drop سُقُوط الأوراق
(جزئيًا أو كليًا في غير أوانه)•

leaf fall سقوط الورق (الاوراق)

leaf gall عَفَصُ الأوراق
(مرضٌ فُطري يصيب عدة ضروب من النبات ويتميّز بظهور العفص «تنفخ النسيج النباتي» على الأوراق)•

leaf gall mite (*Phytoptus vitis*) قُمّلُ الكَرْم العَفَصيّ
(من القُمّليات- أنظر grape blister).

leaf gap فُرجة ورقيّة

leaf green يَخضور
(أنظر chlorophyll)

leaflet وُرَيْقَة

leaf lettuce; crinkled garden lettuce (*Lactuca sativa* var. *crispa*) خَسّ ورقيّ • خسّ مُجَعَّدُ الورق
(أنظر الاسم العلمي)•

leaf louse; plant louse; aphid قَمْلةُ الورق • قَمْلة النبات • أرَقَة

leaf margin حافَة الورقة

leaf miner نَقّابُ الوَرَق
(حشرة أو يَرَقانة تعيش في نسيج الأوراق الحية وتحفر فيه دهاليز من دون أن يُحدث ذلك العمل عفصات أي تضخّمات حقيقية)•

leaf mold; leaf mould (Bot.)
(١) عَفَن الأوراق
(مرض فُطريّ تسببه فطور مختلفة في الفرنفل والاقاقاح والطماطم وغيرها)•
(٢) وَرَقٌ مُتَرَّب (Hort.)
(تربة مُتكونة جزئيًا من بقايا أوراق النبات)•

leaf mosaic تَبَرْقُش وَرَقي
(مرض مكروبي يصيب ورق التبغ)•

leaf roll التِفاف الأوراق
(مَرَضٌ فيروسي وقد يتسبب أيضًا عن الجَفاف أو تلف الجذور)•

leaf roller لَفّافةُ الوَرَق
(يرقانة حشرية تلف الأوراق لتكون لها عُشًّا أو مُلتجأ- أنظر أيضًا Rhynchites).

leaf roller moth (Tortrix) فَتّالة • عَقّاصة
(يطلق اللفظ الانكليزي على أنواع كثيرة من عشار الفراش تنسب الى فصيلة التارتِّقات وتضر بالصنوبر وبعض أشجار الفواكه)•

leaf roller of vine (*Eudemis botrana*) عَقّاصةُ العُنقود
(مترجمة- حشرة من حرشفيات الأجنحه تضرّ بالكرم في أوربة)•

leaf rupture تمزُّق الورقة

leaf rust صدأ الأوراق
(مرض فُطريّ يصيب الأوراق وأنواعه متعددة)•

leaf scald اسوِرار الأوراق أو ابيضاضُها
(بفعل الشمس أو بتأثير أنواع من البكتريا)•

leaf scorch سَفْعُ أو انسِفاع الأوراق
(بحرارة الشمس أو بنقص البوتاس أو نتيجة اصابة بمرض فُطري)•

leaf sheath غِمدُ الورقة

leaf smut تَفَحُّم الأوراق
(أنظر Ustilago)

leaf spot تَبقيعُ الوَرَق • تَبقُّع الورق
(مرض فُطري يصيب الورقة ويتميز بحصول آفات lesions نطاقها مستدير أو زاوي، وتكون كبيرة العدد ، كما تكون واضحة إجمالاً)•

leaf-stalk; leaf stem مِعْلاق • عِلاقة • ذُنَيْب
(أنظر petiole)

leaf-stripping مَشْق • هَتّ
(فصل ورق التوت عن السالج- ويُعرف بالمشق والمشاق في لبنان)•

leaf tier; leaf tyer عاقِدة الأوراق
(يرقانة تربط الأوراق بنسيج من خيوط شبه حريرية وتتغذى ضمن هذا المُلتجأ)•

leaf venation تعرُّق الورقة

leafy وَرَقي

leafy vegetables بُقُول وَرَقِيَّة • أخراز البُقُول
(التي يؤكل ورقها كالخس والهندبا والاسفاناخ)•

leakage تسرُّب• رَشْح• سُرُوب• نَشْع

lean (١) قليل الدُّهن
(في وصف اللحم واللبن)•
(٢) نَحيل • هَزيل
(في وصف الحيوان)•

lease (n.) إيجارة • عقد ايجار • التأجير أو مُدته

(v.) يعقد إيجارةً • يُؤَجِّرُ بعقد

‖ farm lease إيجارُ الأرض
(أنظر tenant-farming)

‖ long lease; hereditary lease حِكْر قرنيّ • حِكْر طويل الأجل
(حق انتفاع بعقار الغير لمدة طويلة حتى ٩٩ سنة لقاء اجرة سنوية ثابتة)•

‖ short-term lease إيجار قصير الأجل

lease for a fixed period إيجار لمدة محددة

leasehold ايجارة • أرض مُستأجَرة

leasehold deed عَقْدُ إيجارة

leaseholder مستأجِر

lease land أرضٌ مؤجّرة

leasing (of land) إيجار أو تأجير الأرض

(هو أن تؤجر الأرض بمقدار معين من النقود ، بغية استغلالها)٠

‖ crop-share leasing — مُساقاة ٠ شَرِكةُ المُساقاة
(أنظر share-tenancy)

leather — جلد مَدبوغ

leatherback (***Dermochelys coriacea***) — جِلديّة الظَّهر
(مترجمة٠ لَجأة من كبار السلاحف البحرية يغطيها ذَبْلٌ جلدي يُبَيُّ فيه يُقع صقراء)٠

leaven — خَمير ٠ خَميرة
(عجينة مختمرة تضاف الى العجين فيختمر)٠

leavening agents — عواملُ تَخمير ٠ مواد التخمير

leaves (pl. of **leaf**) — أوراق
(أنظر leaf)

‖ decussate leaves — أوراقٌ مُتقاطِعة

‖ metamorphosed leaves — أوراق متحولة

‖ shade leaves — أوراق ظِلٍّ

‖ solitary leaves — أوراق مُنفَرِدة

‖ verticillate leaves — أوراق حَلَقيّة أو حَلْقيّة

Lebanese buckthorn — نَبَق لُبناني
(أنظر *Rhamnus libanotica*)

Lebanese oak (***Quercus libani***) — بَلُّوط لُبنان
(مبذول في لبنان وجبل اللكام٠ أنظر Quercus)٠

Lebanese thistle (***Cirsium lebanoticum***) — شَوك لُبناني٠ قُصْوان لُبناني
(أنظر Cirsium)

Lebanon candytuft (***Aethionema coridifolium***) — غُريبة لُبنانية
(أنظر Aethionema)

lebbek tree; lebbek albizzia — لَبَخ
(شجر من فصيلة القرنيات ٠ أنظر *Albizzia lebbek*)٠

Lecanium — قِرمِزيّة ٠ لِيكانيُوم
(جنس حشرات من الفصيلة القرمزية ورتبة نصفية الأجنحة تُضِر بالأشجار المثمرة ومن اسمائها حشرة المناقير والحشرة القشريّة)٠

***Lecanium acuminatum*; cochineal insect of mango** — قِرمِزيّةُ المانْجُو

***Lecanium amygdali*; cochineal insect of almond** — قِرمِزيّةُ اللَّوز

***Lecanium ilicis*; cochineal insect of oak** — قِرمِزيّةُ البَلُّوط
(وتسمى حشرة القرمز kermes وقد زال استعمالها في الصناعة)٠

***Lecanium oleae*; kermes of olives** — قِرمِزيّةُ الزَّيتون

***Lecanium persicae*; cochineal insect of peach trees** — قِرمِزيّةُ الدَّرّاقِن أو الخَوْخ

***Lecanora esculenta*; manna lichen** — دَاذِيّ
(المعجمات والمفردات وشرح أسماء العقار٠ وهي من اليونانية٠ وتطلق أيضاً على نباتات أخرى٠ ويرى مايرهوف أن جَوْز جَنْدَم وجُوز جَنْدَم وشحمة الأرض كلها تدل على هذا النبات وأن صاحب معجم أسماء النبات قد غلط في جعلها مقابل *Garcinia mangostana* فراجعها٠ ولم أتيقن الصحيح٠ نوع من الحزاز نابتة في مصر٠ يؤكل وفيه كثير من النشا)٠

Lecythis — شَجَرةُ القِنّينة ٠ لاقُونِيس
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى القنينة لأن ثمارها تشبه القناني٠ جنس شجر للتزيين من الفصيلة الآسية Myrtaceae)٠

***Lecythis grandiflora*; monkey-pot tree** — شَجَرةُ القِنّينة كبيرة الزَّهر

ledger — دَفتَر الأُستاذ
(دفتر حسابات المزرعة حيث تُسجَّل الحسابات الداخلة والخارجة)٠

Ledum — صُوفيّة ٠ لِيذُون
(من اليونانية Lédos أي الصوف إشارةً الى الشعر في صفحة الورق السفلى٠ جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الخلنجية)٠

***Ledum glandulosum*; glandular Ledum** — صُوفيّة غُدّيّة

***Ledum latifolium*; Labrador tea** — صُوفيّة عَريضةُ الوَرَق
(يستعمل ورقها كورق الشاي في أمريكة٠ ويسمونه شاي لَبرادور)٠

***Ledum palustris*; marsh rosemary; wild rosemary** — صُوفيّةُ المَناقِع ٠ إكْليلُ الجَبَل الكاذِب
(تُستعمل في تعطير الجعة)٠

leechee; lychee — لِيتْشيّة
(أنظر litchi)

leeches (**Hirudo**) — عَلَق
(الواحدة علقة٠ جنس حيوان من الدود الحلقيات والفصيلة العلقيّة ، فيه العلق الطبي *Hirudo medicinalis* المشهور)٠

‖ fish leech — عَلَقةُ السَّمَك
(علقة صغيرة تعيش على السمك فتمتص دماءها)٠

leek (***Allium porrum***) — كُرّاث
(براصة في دمشق ، وهي من التركية٠ وقد تكون كلمة الكرات من أصل سامي لأن لها أشباهاً في الآرامية والأشورية٠ بقل زراعي من الفصيلة الزنبقيّة تطبخ سوقه)٠

‖ blue leek (***Allium ampeloprasum***) — كُرّاث بَرّي ٠ ثُوم الشَّرق ٠ كُرّاث الكَرْم
(أنظر Allium)

‖ European leek; rocambole — ثُوم الصخور
(أنظر *Allium scorodoprasum*)

‖ wild leek (***Allium ursinum***) — ثُوم الدِّبَبة
(أنظر Allium)

leek thrips — تِرْبِسُ الكُرّاث ٠ بُرْغوثُ الكُرّاث
(أنظر *Thrips tabaca*)

lees — دُرْدِيّ ٠ كَدَر
(رسابة المشروبات الكحولية وغيرها٠ أنظر dregs)٠

leg — (١) سَاق
(مؤنثة٠ ج سوق وسيقان ، هي في الفرس بين الفخذ والعرقوب)٠
(٢) رِجل

leg-bone; tibia — ظُنْبُوب ٠ قَصَبة
(عَظْمُ الساقِ الأكبر)٠

Leghorn — لِيجْهورن
(ضرب من الفراخ الدواجن ترقى أنواعه وبخاصة الأبيض الوحيد العرف لإنتاج البيض)٠

legislation — تَشريع ٠ سَنُّ القوانين

‖ agricultural legislation — قوانين زِراعيّة٠ تشريع زراعي
(أنظر agricultural legislation)

‖ rural legislation — قوانين زِراعيّة ٠ شَرائِع زِراعيّة

legume — (١) بَقْلة ٠ خُضْرة ٠ خَضْراء
(وهي البُقول والخُضَر والخَضْراوات٠ ولها أسماء أخرى ، ففي اللسان مثلاً الخُضارة البقول الخ٠ جملة النباتات العشبية التي يغتذي الانسان بها أو بجزء منها دون تحويلها صناعياً وتأتي بهذا المعنى الكلمتان vegetable و pulse)٠
(٢) بِنْفة ٠ قَرْن ٠ حُبْلة
(ثمرة نباتات الفصيلة القرنية كالفول واللوبيا والحِمّص ، أي بمعنى pulse و silique و pod)٠

legume aphid (***Aphis laburni***) — أُرقة البَقْل ٠ مَنُّ البُقوليات

legume inoculation — تَطعيم البُقول
(رش بزور البقل «القطاني» بغبار البكتيريا المترجة أو بسائل يحتويها قبل البذر لإنماء العُقد الازوتية على جذورها)٠

legume straw — قَشّ القُطانيّات
(تُطعمه الماشية)٠

legumin — بَقْلين
(مادة آزوتية تكون في بزور القرنيات ، وهي أغنى من الآح «الزلال» بالآزوت)٠

Leguminosae; leguminous plants — قَرنيّات ٠ بِنْفيّات ٠ قَطانيّات
(ويقولون بَقليات لأن اللفظة الانكليزية منسوبة الى legume بمعنى بنفة وقرن وحبلة وأيضاً بمعنى بقلة أنظر كلمة legume وقد أقر مجمع مصر القرنيات بناءً على اقتراحي٠ فصيلة نباتية مهمة من ذوات الفلقتين تشمل القطاني وكثيراً من نباتات العلف كالفول والحمص والعدس واللوبيا والفاصوليا والكرسنة والبيقة والجلبان والفصفصة والبرسيم ، وبعض النباتات الطبية كالسنا والبلقل ، وبعض نباتات التزيين ككثير من أنواع السنط وكالسنط الكاذب والغلاديشيا والمُقَيراء الخ٠ وفي هذه الفصيلة ثلاث قبائل : القرانية والسَّنْزَلِيّة والبيئموزيّة)٠

Lehmann eucalyptus (***Eucalyptus lehmanni***) — أوكالِبتُوس لَهمان
(أنظر Eucalyptus)

lemma — قُنّابة سُفليّة
(القنابة السفلى تحت الزهرة في سنبلة النباتات العشبيّة)٠

Lemna; duckweeds — عَدَسُ الماء
(جنس نبات مائي يطفو على سطح الماء٠ أنظر water lentil)٠

Lemna minor — عَدَسُ الماء ٠ طُحْلُب
(أنظر water lentil)

Lemnaceae — عَدَسيّاتُ الماء
(فصيلة عدس الماء من فصائل النبات وحيدات الفلقة)٠

Lemoine's gladiola (***Gladiolus lemoinei hybridus***) — دَلْبُوث لِموان
(أنظر Gladiolus)

lemon — (١) لَيْمُونة
(ثمرة الليمون الحامض *Citrus limonum*)٠
(٢) شجرة الليمون الحامض
(أنظر lemon tree)

‖ sweet lemon (***Citrus limetta***) — لَيمُون حُلو
(فيه ضروب حلوة تؤكل ثمارها٠ أنظر Citrus)٠

lemon balm; bee balm; melis balm; (***Melissa officinalis***) — تُرُنجان ٠ بَاذْرَنْجِبُويَة ٠ حَبَق تُرُنجاني
(المفردات وغيرها٠ والعربية الأولى والثانية من الفارسية ، ومعنى الأولى فيها ليمونية ، والثانية ليمونية الرائحة٠ نبات طبي من الفصيلة الشفوية ينبت برياً في الأراضي الرطبة وعلى مقربة من الماء في كثير من أنحاء الشام وقد يزرع٠ ولسائله المستقطر رائحة تشبه رائحة الليمون)٠

lemon daylily (***Hemerocallis flava***) — زَنبق النهار الأصفر
(أنظر الاسم العلمي)٠

lemon grass (***Andropogon schoenanthus*** or ***A. nardus***) — إذْخِر ٠ طِيبُ العَرَب
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية تُستعمل أزهاره استعمال الشاي ، وهو يجلب من الهند ويستعمل في الطب٠ أنظر أيضاً المادة التالية)٠

lemon grass (***Cymbopogon citratus***) — حشيشة الليمون
(نبات عشبي معطّر ، يُستخرج منه زيت عطِر)٠

lemon lily — (١) زنبق لَيموني ٠ زنبق أصفر ٠ زنبق النهار الأصفر
(أنظر *Hemerocallis flava*)
(٢) زَنبقٌ مُذهَّب
(أنظر *Lilium auratum*)

lemon (-scented) verbena (***Lippia citriodora***) — لِيبيّة ٠ لِبّيّة

(باسم نباتي فرنسي، جنس زهر من فصيلة رِعْي الحَمَام)·

lemon tree (*Citrus limonum*) اللَّيْمُون الحامِض
(شجر مثمر من الفصيلة البرتقالية. أنظر أنواع الليمون السائرة في مادة Citrus).

lemon verbena (*Lippia citriodora*) رِعْي الحَمَام الليموني الرائحة · لِبِّيَّة ليمونية

lemur لَيْمُود · هَبَّار · هَوْبَر
(معجم الحيوان، جنس قرود من الفصيلة الهَبَّارِيَّة)·

Lemuridae هَبَّارِيَّات
(فصيلة قرود من رُتَيبة اللَّيْمُورِيَّات)·

lengthening region مِنْطَقَة الاستِطالة
(في ساق النبتة)·

***Lens esculenta*; lentil** عَدَس · بُلْسُن
(أنظر lentil)

Lenten rose; Christmas rose (*Helleborous niger*) خَرْبَق أسود
(أنظر الاسم العلمي)·

lenticel عُدَيسة
(ثقب صغير عدسي الشكل يوجد غالباً على السيقان الخشبية وهو مُعبأ بأنسجة مفككة تسمح بتبادل الغازات بين الأجزاء الداخلية للنبات وهواء الجو)·

lenticellate ذو عُدَيسيّات

lenticular عُدَيْسِي · عُدَيسي الشكل

lentil (*Lens culinaris* or *Lens esculenta*) عَدَس · بُلْسُن
(نبات عشبي حولي زراعي حبي من الفصيلة القرنية والقبيلة الفراشية)·

‖ **water lentil (*Lemna minor*)** عَدَسُ الماء · طُحْلُب
(أنظر water lentil)

lentil vetch (١) كِرسِنّة · كُشْنَى
(نبات حبي من الفصيلة القرنية اسمه العلمي *Vicia ervillia*، أنظر ervil).
(٢) بيقيّة بيضاء
(نبات علفي من الفصيلة القرنية اسمه العلمي *Vicia alba*).

lentil-weevil (*Bruchus lentis*) سُوسَةُ العَدَس · خُنفساء العدس
(أنظر Bruchus)

lentiscus; lentisk; mastic tree (*Pistacia lentiscus*) مَصْطَكا · مُصْطَكا · مَصطكاء
(العربية من Mastiké اليونانية، شجر من الفصيلة البُطْمِيّة قريب من البُطْم، ينبت بريّاً في سواحل الشام وبعض الجبال الواطئة ويستخرج منه عِلْك تجاري معروف، يقال دواء مُمَصْطَك أي خُلِط بالمصطكا)·

Lent lily; daffodil (*Narcissus pseudonarcissus*) نَرجِس بَرّي
(زهر من الفصيلة النرجسية، أنظر Narcissus).

leopard (*Felis pardus*) نِمْر · نَمِر
(حيوان مفترس أرقط من الفصيلة السِّنَّوريّة ورتبة اللواحم، وقد أطلقوا كلمة نمر على tiger خطأ فهذا هو البَبْر، أنظر panther).

leopard lily لاشينالية
(زهر من الزنبقيات، أنظر Lachenalia).

leopard moth (*Zeuzera pyrina*) قَمَعُ ساقِ التُّفّاح
(عثة من القرمزيات تحفر يرقاناتها في سوق الثمار والأشجار الظليلة، أنظر wood leopard).

Lepidium; peppergrasses حُرْف · ثُفّاء
(جنس نبات من الخردليات من الفصيلة الصليبية)·

Lepidium sativum حُرْف · ثُفّاء · رَشاد
(أنظر garden cress)

Lepidoptera حَرْشَفِيّاتُ الأجنحة
(رتبة الفراش من الحشرات، من فصائلها الفراشيّات والقُوديّات والزُّحَليّات والذارعات والفاتيلات الخ)·

lepidorthrosis مَرَضُ الحَراشِف
(مرض جرثومي يصيب السمك)·

***Lepisma saccharina*; silverfish; bristle-tail** لاحِسَةُ السُّكَّر
(حشرة كالعثة من فصيلة اللاحسات ورتبة المُذَنَّبات أو قل مُذَيّبات الأذناب، وهي مبذولة في البيوت، تلحس السكر وتقرض الكتب)·

Lepismidae لاحِسات
(فصيلة حشرات عديمات الأجنحة من رتبة المُذَنَّبات)·

Leporidae أَرْنَبِيّات
(فصيلة الأرانب من رتبة القواضم تشمل الأرنب الأهلية والبرية والوحشية)·

leporide; Belgian hare أرْنَب هَجين أو هَجينة
(يقال انه هجين تولد من الأرنب الأهلية والأرنب الوحشية)·

Leptadenia pyrotechnica مَرْخ
(جنبة بريّة من الفصيلة الصقلابيّة تنبت في بادية الشام، ومن منابتها سيناء وشرقيّ البُحَيرة المُنْتِنة أي بحر لوط وغيرهما، وعود المرخ سريع الاتقاد، وفي اللسان: «والمرخ من شجر النار معروف، والمرخ شجر كثير الوَري سريعه»)·

***Leptinotarsa decemlineata*; Colorado beetle** خُنْفُساء البَطاطِس
(حشرة مضرة من غمديات الأجنحة وفصيلة النَّشارِيّات)·

Leptoptilus dubius أبو سُعْن
(أنظر adjutant bird)

Leptosine نُحَيلة · لِبْتوزين
(من اليونانية بهذا المعنى لمنظر بعض أنواعها النحيلة، جنس زهر من الفصيلة المركبة)·

Leptosiphon لِبْتوسِيفُون
(من اليونانية بمعنى رقيقة السِّحارة، لرقة أنبوب تويجها، جنس أزهار امريكية من الفصيلة البولاموئية فيه أنواع يراها المرء في كتب الأزهار مثل اللبتوسيفون الأصفر والوردي والمذهب والهجين والدرعي)·

Leptospermum لِبْتُسْپِرْمُون
(من اليونانية بمعنى رقيقة البزور، لشكل بزورها الرقاق، جنس شجر للتزيين من الفصيلة الآسية فيه أنواع يراها المرء في كتب الشجر كالتزغري والصوفي والسكني والكبير الورق والكبير الزهر الخ)·

***Lepus cuniculus*; wild rabbit** أرْنَب بَرِّيّة
(تتميز من الأرنب الوحشية hare بكون أذنيها أقصر قليلاً من رأسها، ويكون ذنبها أقصر من فخذها، ثم يكون قدّها أصغر من قد الأرنب الوحشية)·

***Lepus domesticus*; tame rabbit** أرْنَب أهْلِيّة
(فيها الأرنب المعروفة أي common rabbit وعدة سلالات أهلية، أنظر rabbit).

lesion آفَة · بُقْعَة
(بقعة مريضة محددة النطاق)·

lessee of a forest الفَلّاح المُسْتأجِر في الحَرَجة
(في افريقية الشرقية: فلاح أجيز له أن يعيش في بعض أراضي حرجة محفوظة، وأن يزرعها، بموجب شروط تحدد المساحة التي يستطيع أن يمارس عمله فيها، والمدة والمكان والمُهلات التي يتصرف بها، وعدة الأيام المأجورة التي يكون مجبوراً على قضائها في الأعمال الحَرَجية، وفي الهند وبرمانية: هو ساكن قرية حَرَجية)·

lesser basil (*Ocimum minimum*) حَبَق صغير · شاهِسْفَرَم · رَيْحان · حَبَق كَرْماني
(أنظر basil)

lesser bean beetle (*Bruchidius incarnatus*) خُنفُساء الفول الصغيرة

lesser burnet; burnet (*Poterium sanguisorba*) كُزْبَرَةُ الثَّعْلَب
(نبات عشبي معمر طبي وقد يزرع فيؤكل ورقه في السلطة وله طعم حامض، أنظر burnet).

lesser cardamom قاقُلّة صغيرة · هال · هِيل
(أنظر *Elettaria cardamomum*)

lesser celandine (*Ranunculus ficaria*) عُشْبَةُ البَواسِير
(أنظر pilewort)

lesser centaury (Erythraea) قَنْطَرْيُون صَغير
(نبات عُشبي من الفصيلة الجنطيانية ينبت بريّاً ويستعمل في الطب طارداً للدود)·

lesser chick-pea جُلُبّان غَليظ
(أنظر *Lathyrus cicera*)

lesser cotton leafworm (*Laphygma exigua*) دودة القطن الصغرى · الدودة الخضراء

lesser dodder (*Cuscuta minor*) كَشُوث السَّعْتَر
(أنظر Cuscuta)

lesser grain borer (*Rhizopertha dominica*) ثاقبة الحبوب الصغرى
(حشرة من فصيلة ذوات الثّيبة Bostrichidae من جنس غمديات الأجنحة)·

lesser hemlock; fool's parsley (*Aethusa cynapium*) شَوْكَران صَغير · شَوْكَرانُ البَساتين · مَقْدُونِس كاذِب
(كلها مترجمة، عشبة سامة تشبه المقدونس من الفصيلة الخيمية)·

lessor مُؤَجِّر

lethal dose جُرعة قاتِلة

lettuce (Lactuca) خَسّ
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة المركّبة اللَّبينيّة الزهر فيه أنواع تنبت بريّة في الشام، لكن أهم أنواعه الخس البستاني الذي يُزرع، أنظر *Lactuca sativa*).

‖ cabbage lettuce (*Lactuca sativa capitata*) خَسّ قَلْبِيّ · خَسّ فِرَنْجِيّ

‖ common lettuce (*Lactuca sativa*) خَسّ بُسْتاني · خَسّ

‖ cos lettuce (*Lactuca sativa romana*) خَسّ رُومانِيّ

‖ curled lettuce (*Lactuca sativa crispa*) خَسّ مُجَعَّد
(هو الذي له ورق مجعد كورق الهندباء، ولا قلب لـه وفيـه أصناف اذا قُطعت أوراقها تجددت)·

‖ head lettuce (*Lactuca sativa capitata*) خَسّ قَلْبِيّ · خَسّ فِرَنْجِيّ

‖ loose-leaved lettuce; cut lettuce (*Lactuca sativa crispa*) خَسّ مُجَعَّد

Leucania unipuncta لَيْلِيّة أُحادِيّة النقطة
(فراشة من حرشفيات الأجنحة تسير اساريعها أي يرقاناتها في حشود كبيرة وتفتك بالمزروعات، أنظر army worm).

***Leucanium zeae* or *Noctua zeae*; nocturnal moth of maize** لَيْلِيّة الذُّرَة الصَّفْراء
(دودة الذرة الشامية في مصر)·

Leucanthemum vulgare أُقْحُوانُ المُروج
(أنظر ox-eye)

Leucisus lepidus بَرْعَسان
(عامية عن معجم الحيوان عن ترسترام، نوع سمك من فصيلة الشَّبّوطيّات، قال غريفل هو كثير في بحيرة حمص وأنطساكية وفي نهر العاصي وفي بعض أنهار لبنان، ولم يذكر له اسماً عربياً)·

leucite (١) حُبَيْبَة نَشَوِيّة
(أنظر leucites)
(٢) لُوسَيْت
(معدن أبيض يتركب من سليكات البوتاسيوم والالومنيوم ويعتبر من مصادر البوتاس).

leucites; leucoplasts حُبَيْبَاتُ الجِبِلّة
(حُبَيْبات مختلفات التركيب يكنُّ في جبلة الخلايا النباتية كحُبَيْبات اليخضور وحبيبات النشا وغيرها).

leucocytes كُرَيْضات. كُرَيّاتٌ بَيْضَاء. كُرَيّاتُ دَمٍ بَيْضَاء

Leucojum البَصَلةُ البَيْضَاء
(جنس زهر من الفصيلة النرجسيّة).

***Leucojum aestivum*; summer snowflake** البَصَلةُ البَيْضَاء الصَّيْفِيّة

***Leucojum vernum*; spring snowflake** البَصَلةُ البَيْضَاء الرَّبِيعِيّة

leucoplasts حُبَيْبَاتُ الجِبِلّة
(أنظر leucites)

Levant cotton plant (*Gossypium herbaceum*) قُطْن حَبَشِيّ. قُطْن مَشْرِقِيّ
(اليه تُنسب الضروب المصرية. أنظر Gossypium).

level (*n.*) سَوِّي. مُهَسَّد

(*n.*) (١) مِسْوَاة
(آلة التسوية في علم المساحة ، وهي تبين الخطوط الأفقية أي المعترضة فيتبين ارتفاع نواحي الأرض بين تلك الخطوط. وأشكالها كثيرة كالمسواة المائية والشاقولية وذات الفقّاعة الخ. وهذه يسميها البناؤون والنجارون الزئبق. وفي القرن السادس للهجرة كانت أدوات التسوية المستعملة في تلك الأيام تسمى «موازين الأرض»).
(٢) مُسْتَوى. مَنْسُوب

‖ frost level إرتفاعُ الصَّقيع. مَنْسُوبُ الصقيع
(أنظر frost level)

leveller; leveler مِسْحَاة
(ج مَسَاحٍ. أداة يستعملها البستاني لصنع أعضاد المساكب خاصةً).

‖ horse-driven leveller مِسْحَاةُ الخَيْل
(قصابية. آلة زراعية يجرها فرسان ويُسوّى بها التراب).

‖ mole-holes leveller مُشْطُ تُرابِ الخُلْد
(آلة تُمشط بها أكوام تراب الخلد والطوّبين).

levelling تَسْوِيَة
(هو في علم المساحة تعيين الارتفاع النسبي لمختلف أجزاء الأرض الزراعية ، وتُستعمل المِسْوَاة والمِجْسَلاة وغيرهما لهذا الغرض. وفي كتاب الحاوي للأعمال السلطانية «مكتبة باريس ٢٤٦٢» سُمِّي هذا العمل «وزن الأرض»).

levelling of mole-holes تَمْشِيطُ تُرابِ الخُلْد
(هو ان تُفرش على الأرض أكوام التراب التي يكومها الخلد الأوربي أو خلد بلادنا في الحقل).

levelling rod مِجْسَلاة
(مسطرة مرقّمة كبيرة تستعمل في مسح الأرض لمعرفة الارتفاعات).

lever رافِعَة
(قضيب صلب يتحرك حول نقطة ثابتة تسمى نقطة الارتكاز).

leveret; young hare خِرْنِق
(ج خَرانِق. الفتيّة من الأرانب).

***Levisticum officinale*; garden lovage; Italian lovage** كاشِم. أَنْجُذان رُومِي. كاشِم رُومِي
(الثانية في «القاموس» والثالثة في «المفردات». نبات طبي من الفصيلة الخيمية. أنظر lovage).

levulose اللِّيفُولوز
(ضرب من سكر الفواكه وسكر العسل وقصب السكر).

Leycesteria لَيْسِسْتارِيَة
(باسم أحد الأعلام. جنس جُنَيْبات للتزيين من الفصيلة الخَمَانية).

***Leycesteria formosa*; Himalaya honeysuckle** لَيْسِسْتارِيَة أَنِيقَة

liability (١) دَيْن
(٢) مَسْؤولية قانونية

liana; liane عارِشَة. مُعَرِّشَة. مُعْتَرِشَة. مُتَسَلِّقَة
(نبتة مُعترشة «أو متسلقة» وافرة النماء محوّاة الساق).

Lias لِيَاس. لِيَاسِيّ
(معربة. تطلق على جملة من الطبقات الأرضية في النظام الجوري الأسفل).

Libellula; dragonfly; adder-fly يَعْسُوب
(ج يعاسيب. جنس حشرات من الفصيلة اليعسوبيّة. واليعسوب في المعاجم هو أيضاً أمير النحل أي ملكتها).

***Libellula depressa*; flattened adder-fly** يَعْسُوب ذَنِيف

libellulid; dragonfly يَعْسُوب

Libellulidae يَعْسُوبِيّات
(فصيلة اليعاسيب وهي حشرات من أشباه عصبيات الأجنحة. وفي هذه الفصيلة ثلاثة أجناس مهمة وهي اليعسوب والجُخْل والنُّبّع).

liberation of energy إطلاق الطاقة
(انطلاق طاقة «غالباً حرارية» في أثناء قيام الكائن الحي ببعض وظائفه الحيوية كالتنفس).

Liberian coffee بُنّ لِيبِيرِيّة
(أنظر *Coffea liberica*)

Libocedrus لُبْأَرْز
(الاسم العلمي منحوت من Liban و Cedrus لرائحة خشب هذه الأشجار ، ولذا سميتها لُبْأَرْزاً نحتاً من لبنان وأرز. جنس شجر حرجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية وهو قريب من العفصيّة Thuya).

***Libocedrus chilensis*; Chile arborvitae** لُبْأَرْزٌ شِيلِي

***Libocedrus decurrens*; Chilian thuya; white cedar** لُبْأَرْز أَنَف
(ويسمى العفصيّة الجبّارة أي *Thuya gigantea*).

Libocedrus doniana لُبْأَرْز دُونِي

Libocedrus tetragona لُبْأَرْز مُرَبَّعُ الأَضْلاع

Libyan desert الصحراء اللِّيبِيّة
(وفيها تجري حالياً تجارب نطة لاستصلاح الأراضي واستغلالها للزراعة).

lice (pl. of louse) قَمْل
(أنظر louse)

‖ bark lice قَمْلُ القِلْف. قَمْلُ اللِّحاء

‖ bird lice قَمْلُ الطُّيُور

‖ cattle lice قَمْلُ الماشِيَة

lice infestation; pediculosis إصابة بالقَمل. (تَقَمُّل)

licence إجازة. رُخْصَة
(الرُّخصة بهذا المعنى مُوَلَّدة).

‖ timber licence إجازة حِراج. رُخْصة حِراج
(عقد يسمح لحامله بأن يقطع وينقل قانونياً شجر مساحة من أرض الحرجة).

lichen أُشْنَة «في مصر». حَزَاز. حَزَازُ الصَّخْر «في الشام»
(لم تميز العرب قديماً نباتات mosses و lichens و Algae بعضها من بعض. وقد جرينا في تسميتها على ما هو معروف في الشام منذ بدء النهضة الحديثة فقلنا على التتابع «طحلب فأشنة فحزاز». أما في مصر فقد أقر مجمعها كلمة طحلب مقابل Alga ، ورأيه بعد التحقيق أقرب الى الصواب. ودرج بعض أساتيذ النبات في الجامعات المصرية على جعل الأشنة أمام lichen والحزاز أمام moss وكل ذلك اصطلاح لأن الحقيقة كما قلت غير واضحة تماماً. ولا بد لنا من الاتفاق على التوحيد. نباتات دنيا تتألف من تكافل فطر وأشنة «أي فطر وطحلب في مصر». وهي تعيش على الصخور والحيطان والتراب وقشور الشجر).

‖ litmus lichen (*Roccella tinctoria*) أُشْنَة الصَّبّاغين. حَزَازُ الصَّبّاغين

‖ manna lichen دَاذِيّ
(أنظر *Lecanora esculenta*)

lichen fungi فُطْرِيات أُشْنِيّة
(الفُطُرُ التي تشترك مع الطحالب في تكوين نباتات الأشنة أو الحزاز).

licorice (*Glycyrrhiza glabra*) سُوس
(أنظر liquorice)

‖ Indian licorice; licorice vetch عَصَبة السُّوس. بِيلَى أمريكة
(أنظر *Abrus precatorius*)

life حَياة. عُمْر

‖ latent (or dormant) life حَياة كامِنَة
(الحياة التي يحتفظ فيها الكائن الحي بحيويته دون أن يبدي نشاطاً فسيولوجياً ظاهراً. وذلك غالباً بسبب عدم ملاءمة الأحوال البيئية).

life cycle دَوْرة الحياة. دَوْرة بِيُولوجِيّة
(ويقال دارة بدلاً من دورة. الزمن الذي ينقضي بين إلقاح «إخصاب» بيضة ، وموت الفرد الذي وُلِد من تلك البيضة).

life expectancy مُتَوسِّط العُمر المُتَوَقَّع

life form; growth form صورة الحياة. شَكْل النَّماء
(الصورة التي يتخذها النبات في نموه ومنها يراعيه كالأشجار والشجيرات والأعشاب).

life history تأريخ الحياة. تأريخ بِيُولوجِي
(دراسة النشاط المستمر ومدة كل طور من الأطوار في الدورة البيولوجية التامة لأحد الأنواع ، وذلك في نسل واحد أو في سلسلة متوية من الأنسال).

life tenant مُستأجِرٌ لمدى الحياة

lift (١) رَفْع. مدى الرفع
(٢) مِرْفَع. رافِعَة
(أنظر elevator)

lifter رافِعة. ناصِبة. مُنْهِضَة

‖ beet lifter ناصِبة أو رافِعة الشوندر
(اداة ذات مشعبين تُمرّر فوق خط الشوندر المزروع فترفع الاوراق عن الأرض).

‖ grain lifter ناصِبةُ السَّنابِل. مُنْهِضَةُ السَّنابِل
(أنظر grain lifter)

lifting; pulling-up قَلْع. اقْتِلاع. حَفْي. إحْتِفاء
(يقال احتفيتُ الجزرة أي استخرجتها من التراب).

ligament رِبَاط

ligature (١) رَبْط
(تثبيت أعضاء النبات برباط).
(٢) رِبَاط
(ما تثبت به أعضاء النبات).

light (*n.*) ضَوْء. نُور. ضِيَاء
(*adj.*) خَفِيف

light breeze نَسِيم. رَيِّقة
(أنظر wind)

light brown أَشْقَر مُذَهَّب أو مُذْهَب
(أنظر coats and particularities)

light demander أَلِيف الضوء
(نوع يتطلب ضوءاً وافراً).

light-draught horse فَرَسُ الجَرّ الخَفِيف

(الفرس الصالح لجر العجلات الصغيرة المحملة، ويكون ربعة ، ويسير خَبَبًا)٠

light-gray أَشْهَبُ إلى بَيَاض
(قبيـــل الشعر الأسود ٠ أنـــظر coats and particularities).

lightly blazed أَقْرَح
٠ (الـذي له قُرحـة أي غُرَّة صغيرة، أنظر coats and particularities).

lightning arrestor واقِية صَواعق
(جهاز يقي الآلات الكهربائية من ارتفاع الفلطية أو من التموّرات الناتجة عن البرق)٠

lightning rod; lightning conductor دافِعُ الصَّاعِقَة ٠ مانِعَة صواعِق
(وقيل يَرّاقه)٠

light plough مِعْزَق ٠ مِعْزَقة
(آلـة للعزق تجرهـا الـدواب أو المحركات)٠

light requirement الحاجة إلى الضوء٠ الاحتياجُ الضوئي
(مقدار الضوء الضروري لنموّ أحد الأنواع نموا مُرضيا)٠

light soil; loose ground تُربة خَوّارَة
(التي رَخْيَتْ وسلست بـالحرث أو بالنَّقل)٠

ligneous خَشَبِي ٠ مُخْشَوْشِب
(يكون النبـات خشبيًّا عندمـا يكثر فيه الخشب حتى تصبح سوقه وفروعه صلبة قاسية، وعكسه النبات الحشيشي أو العشبي)٠

ligneous parenchyma لُحْمَة خَشَبِيَّة
(أنظر parenchyma)

ligneous tissue نَسْج أو نَسِيج خَشَبِي
(أنظر tissue)

lignification تخشُّب ٠ اخشيشاب

lignification of phloem
تخشُّب أو اخشيشاب اللِّحاء

lignin خَشَبِين ٠ «لِجْنِين»
(المـادة أو المواد السلالية التي تجعـل للأعضـاء المخشوشبة صـلابتهـا وخصـائصها الكيماوية)٠

lignocellulose سيلُيولوز لِجْنيني
(سيليولوز ترسّب فيه بعض اللجنين كمـا في أليافِ الكتان)٠

lignum vitae; guaiacum wood (*Guaiacum sanctum*)
خَشَبُ القِدِّيسِين ٠ خَشَبُ الأنبياء
(ويطلق الاسم على أشجار أخرى من هذا الجنس ومن أجناس أخرى)٠

ligulate(d) floret زُهَيرة مُلَسَّنة
«ذات لُسَيْن»
(في ازهـار نباتـات الفصيلة المركبـة غالبـاً)٠

ligule (Bot.) لُسَيْن
(منة في ورقة النجيليات بين الصفيحـة والغمد ، وهي تصلح لتفريق بعض الزروع عن بعض)٠

Liguliflorae; ligulate composites
لُسَيْنِيَّة الزَّهْر
(منها الهِنْدَباء والخَسّ والطَّرْخَشْقون٠ أنظر Compositae).

Ligustrum جَنَبَةُ الرِّباط ٠ لِيغُسْطُرُوم
(لعل بلينيوس أراد هذا المعنى من الكلمة اللاتينية، ولم أجد لهذا الشجر اسـماً عربيـاً، وسماه شرف الفغو ولم أجد الفغو بهذا المعنى. أما عيسى فسمى نوعه الشائع الياسمين والياسَمون وهمـا تدلان على نبـات آخر مشهور٠ جنس جُنَيبـات للتزيين من الفصيـلة الزيتونيـة Oleaceae).

***Ligustrum angustifolium*; angustifoliate privet**
لِيغُسْطُرُوم ضَيِّقُ الوَرَق

***Ligustrum compactum*; compact privet** لِيغُسْطُرُوم كَثِيف

***Ligustrum japonicum*; Japanese privet** لِيغُسْطُرُوم ياباني

***Ligustrum lucidum*; wax tree; glossy privet** لِيغُسْطُرُوم لامِع

***Ligustrum ovalifolium*; oval-leaved privet** لِيغُسْطُرُوم بَيْضِيّ الوَرَق

***Ligustrum sinensis*; Chinese wax-tree; Chinese privet** لِيغُسْطُرُوم صِينِيّ

***Ligustrum vulgare*; privet; common privet** لِيغُسْطُرُوم مَعْرُوف أو شائِع

lilac (Syringa) لَيْلَك ٠ لِيلَنج
(تعريب الاسم الانكليزي٠ والاولى بالكاف حديثة اشتهرت٠ وهذا الاسم محرف من نِيلَنج الفـارسية المعربة قديمـاً والدالة عـلى الصِّبغ الأزرق المستخرج من نبات النيل٠ جنس جُنَبات من الفصيلة الزيتونية تزرع للتزيين ولزهرهـا العطر)٠

‖ Chinese lilac (*Syringa chinensis*)
لَيْلَكُ الصِّين

‖ common (or garden) lilac (*Syringa vulgaris*) لَيْلَك مَعْرُوف أو شائِع
(فيه عدة ضروب)٠

‖ Indian lilac (*Melia azedarach*)
أزادِرَخْت
(أنظر azedarach)

‖ Persian lilac (١) لَيْلَك فارسي
(اسمه العلمي *Syringa persica*).
(٢) ازادرخت
(اسمه العلمي *Melia azedarach*.
أنـظر azedarach)

lilac pink (*Dianthus superbus*)
قَرَنْفُل لَيْلَكِي ٠ قرنفل بَهِيّ
(أنظر الاسم العلمي)٠

Liliaceae زَنْبَقِيّات
(الفصيلـة الزنبقيـة من وحيدات الفـلقة تشمل الزنبق والمُكْحُلة والبَرْوَقِيّة وزنبق النهار والصبر والثوم والبصـل والهِلْيَون والبَرْوَق الخ٠)٠

Lilium زَنْبَق
(كلمة زنبق من أصل فارسي٠ والزنبق في المفردات دهن الجُلّ المربّب بالياسمين، وفي المخصص دهن الياسمين، وفي القاموس دهن اليـاسمين وَوَرْدُه٠ قـلت الورد أي الزهر الذي يعنيه الفيروزابـادي هو هذا النبـات المعروف في الشام بهذا الاسم٠ وكانت العرب تسمية السَّوْسَن الأبيض وسوسن أزاذ٠ جنس زهر من الفصيلة الزنبقية أنواعه وضروبه كثيرة)٠

***Lilium auratum*; lemon lily; golden lily** زَنْبَق مُذَهَّب

***Lilium canadense*; Canadian lily; American wood lily; meadow lily** زَنْبَق كَنَدا

***Lilium candidum*; Madonna lily; white lily; ascension lily**
زَنْبَق أَبْيَض ٠ سَوْسَن أَزاذ أو أَبْيَض

***Lilium chalcedonicum*; Chalcedon lily; scarlet Turk's cap lily**
زَنْبَق خَلْقَدُونة

***Lilium cordifolium*; cordate leaved lily** زَنْبَق قَلْبِيّ الوَرَق

***Lilium croceum*; orange lily**
زَنْبَق بُرْتُقالي أو زَعْفَراني

***Lilium elegans*; elegant lily**
زَنْبَق أَنِيق

***Lilium harrisii*; Easter lily**
زَنْبَق الفِصح

***Lilium japonicum*; Japanese lily**
زَنْبَق ياباني

***Lilium lancifolium*; sword lily**
زَنْبَق سِنانِيّ الوَرَق

***Lilium longiflorum*; white trumpet lily; Bermuda lily** زَنْبَق طَوِيلُ الزَّهْر

***Lilium martagon*; martagon lily; Turkish cap-lily** زَنْبَق مَرْتاغُون
(زنبق مُعَمَّر ذو أزهار كبيرة أرجوانية)٠

Lilium sulfureum زَنْبَق أَصفر كِبْرِيتِي

***Lilium superbum*; splendid lily; climbing lily; American Turk's cap-lily** زَنْبَق بَهِيّ

Lilium tenuifolium زَنْبَق صَغِيرُ الوَرَق

***Lilium tigrinum*; tiger lily**
زَنْبَق مُخَطَّط

lily زَنْبَق
(نبات زهري من الفصيلة الزنبقية، أنظر Lilium. ويطلق الاسم أيضاً على نباتات شبيهة من أجناس أخرى)٠

‖ arum lily (Richardia or Zantedeschia)
رِيتشَرْدِيَة
(زهر من فصيلة القلقاسيات)٠

‖ ascension lily (*Lilium candidum*)
زَنْبَق أَبْيَض ٠ سَوْسَن أَزاذ أو أَبْيَض

‖ belladonna lily; amaryllis (*Amaryllis belladonna*) أَمارِلِس حمراء ٠
حشيشة الحمراء
(عن معجم اسمـاء النبـات ٠ أنـظر Amaryllis).

‖ branched lily (*Asphodelus ramosus*)
بَرْوَق مُتَفَرِّع
(أنظر Asphodelus)

‖ chequered lily (Fritillaria)
بَرْوَقِيّة ٠ فِرِتِيلارِية
(أنظر fritillary)

‖ Chinese sacred lily (*Narcissus tazetta orientalis*) نَرْجِسُ الطّاقات

‖ climbing lily (*Lilium superbum*)
زَنْبَق بَهِيّ

‖ day lily (Hemerocallis) زَنْبَق النَّهار٠
جَنَّة النَّهـار
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى جمال النهار٠ جنس زهر من الفصيلة الزنبقية تدوم ازهـاره يومـاً واحداً يطلق عليـه اسم فُلَيْسَة Niobe و Funkia في بعض الأنواع)٠

‖ Easter lily (*Lilium harrisii*)
زَنْبَق الفِصح

‖ flax lily; flax bush كَتّان زِيلَنْدَة الجديدة
(نبـات من الزنبقيـات ٠ أنـظر *Phormium tenax*).

‖ foxtail lily ذَنَبِيّة ٠ أَرامُوزس
(أنظر Eremurus)

‖ golden banded lily (*Lilium auratum*)
زَنْبَق مُذَهَّب

‖ Guernsey lily (*Lilium japonicum*)
زَنْبَق ياباني
(أنظر Lilium)

‖ Josephine's lily (*Amaryllis josephinae*) أَمارِلِس جُوزِفِين
(أنظر Amaryllis)

‖ lemon lily (١) زَنْبَق مُذَهَّب
(أنظر *Lilium auratum*)
(٢) زَنْبَقُ النَّهار الأَصْفَر ٠
زَنْبَق أَصْفَر ٠ زَنْبَق بَرْوَقِيّ
(أنظر *Hemerocallis flava*)

‖ Lent lily (Narcissus) نَرْجِس ٠
نَرْجِس ٠ فَهْد ٠ عَبْهَر
(جنس زهر من الفصيلة النرجسية)٠

‖ leopard lily (Lachenalia) لاشِنالِية
(زهر من الزنبقيات)٠

‖ Madonna lily (*Lilium candidum*)
زَنْبَق أَبْيَض ٠ سَوْسَن أَزاذ أو أَبْيَض
(أنظر Lilium)

‖ meadow lily (*Lilium canadense*)
زَنْبَق كَنَدا
(أنظر Lilium)

‖ natal lily (*Clivia miniata*)
كلِيفِيَة أُرْجُوانِيّة

(زهر من الفصيلة النرجسية، أنظر Clivia).

‖ Nile lily (*Nymphaea nelumbo*) وَرْدَةُ النِّيل • عَرُوسُ النِّيل • باقِلَّى قِبْطِي • جَامِسَة
(أنظر Nelumbium)

‖ plantain lily; day lily زَنْبَقُ النَّهار • فُنْقِيَة
(أنظر Funkia)

‖ sword lily (١) زَنْبَق سِنَانِيُّ الوَرَق
(أنظر *Lilium lancifolium*)
(٢) سَيْفُ الغُراب
(زهر من الفصيلة السوسنية، أنظر gladiolus).

‖ tiger lily (*Lilium tigrinum*) زَنْبَق مُخَطَّط

‖ trumpet lily (*Lilium longiflorum*) زَنْبَق طَوِيلُ الزَّهر

‖ water lily (Nymphaea) نَيلوفر • نَينوفر
(زهر مائي من الفصيلة النيلوفرية، أنظر water lily).

‖ white lily (١) زَنْبَق أَبْيَض • سَوْسَن أَزاد أو أَبْيَض
(أنظر *Lilium candidum*)
(٢) زَنْبَقِيَّة • إِفْرِينُون
(زهر من الفصيلة النرجسية).

lily asphodel (***Hemerocallis flava***) زَنْبَقُ النَّهار الأَصْفَر • زَنْبَق أَصْفَر • زَنْبَق بَرْوَقِي
(زهر يشبه الزنبق، أنظر Hemerocallis).

lily beetle (***Crioceris merdigera***) كُرَيْوِيرَةُ الزَّنْبَق
(خنفساء الزنبق الأبيض، أنظر Crioceris).

lily daffodil; daffodil نَرجِس بَرِّي

lily leek (***Allium moly***) ثُوم ذَهَبِي • كُرَّاثٌ زَنبقي
(أنظر الاسم العلمي).

lily-of-the-valley (***Convallaria majalis***) زَنْبَقُ الوادِي
(أنظر Convallaria)

Lima bean (***Phaseolus lunatus***) فاصُولية لِيمِيَّة
(نوع يزرع في أمريكة خاصة، ويؤكل حبه أخضر أو يابساً، أنظر Phaseolus).

Limacidae بَزّاقِيّات
(فصيلة حيوان من المعديات الرئوية في الرخويات).

Limax; the slugs بَزّاق
(جنس من الرخويات من الحلازين العارية).

***Limax maximus*; big slug; garden slug** بَزّاق كبير
(أنظر slug)

limb (١) طَرَف • قائمة • ذراع • جناح «في الطير»
(٢) فَرع شَجَري • غُصن كبير
(٣) صفيحة • حاشِية • نَصْل

lime; bird-lime دِبْقُ الطيور
(دبق يستعمل في صيد الطيور).

lime; quicklime; burnt lime كِلْس • جِير
(وهو الجير الحي أي أكسيد الكلسيوم).

lime; lime tree (١) لَيمون مالِح
(ضرب من الليمون الحامض اسمه العلمي *Citrus aurantifolia* أنظره).
(٢) زَيْزَفون
(شجر حرجي من جنس Tilia ويعرف غالباً باسم linden).

‖ sour lime (*Citrus aurantifolia*) ليمون مالح

‖ sweet lime (*Citrus limetta*) لَيْمُون حُلو
(فيه ضروب حلوة تؤكل ثمارها، أنظر Citrus).

lime-berry; bergamot lime (***Triphasia trifolia***) لَيْمُونُ الصِّين • الشَّجَرةُ الثُّلاثِيَّة
(أنظر Triphasia)

lime-kiln قَمِينُ الكِلْس
(أو فرن الجير، بناء خاص يصنع فيه الكلس من الحجارة الكلسية).

limestone كِلْسِيَّة • حَجَر كِلْسِيّ
(اذا كان اسماً يدل على الصخور والحجارة المركبة من كربونات الكلس صافياً أو غير صاف).

‖ magnesian limestone دُولُومِيتة • كِلْسِيَّة مَغْنِيزِيَّة
(أنظر dolomite)

‖ marly limestone كِلْسِيَّة سِجِّيلِيَّة أو مَرْلِيَّة

‖ oolitic limestone; rag كِلْسِيَّة بَيْضِيَّة

lime tree; linden (**Tilia**) زَيْزَفون
(شجر حرجي وللتزيين من الزيزفونيات، أنظر linden).

liming (١) إِصْلاح بالكِلْس • دَمْل بالكِلْس
(اضافة الكلس الى التراب الطيني لتخفيف صلابته واندماجه، ولهذا العمل أغراض أخرى).
(٢) تَدْبِيق • طِلاءٌ بالدِّبْق • دَبْق
(الدّبق والتدبيق أي الصيد بالدبق، طلاء بالتّزوق أو طلاء الشيء بالدبق، الطلاء بالتّزوق كطلاء الجروح ومواضع التطعيم في الشجر).

limit (١) حَدّ • تَخْم
(٢) حدّ • حَدّ أدنى أو أقصى

limited movement حركة محدودة

limited ramification تَفَرُّع مَحْدُود
(عندما ينتهي الغصن ببرعم زهري ويكف عن النمو، أنظر ramification).

limiting factors عوامِلُ مُحَدِّدة

Limnanthes زَهْرَةُ المَناقِع • لِمْنَنْثُوس
(من اليونانية بهذا المعنى، جنس زهر من الفصيلة القُرنوقية).

Limnatis nilotica عَلَقُ الخَيل
(أنظر horse-leech)

limnetic خاص بالمياه العذبة
(جغرافيّاً أو بيئيّاً).

limnology علم البحيرات والمياه العذبة

limonite لِيمُونيت • أُكسيد الحديد المائي
(والتربة الحاوية لهذا المعدن تكون صفراء أو حمراء أو بُنّية).

limy soil تُربة جيرية

Linaceae كَتَّانِيّات
(الفصيلة الكتانية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل الكتان والكوكا وغيرهما).

***Lina populi*; poplar plant beetle** نُضَارِيَّةُ الحَوْر
(حشرة مضرة من الفصيلة النُّضارية أنظر وجه التسمية في Chrysomelidae).

Linaria كَتَّانِيَّة • لِينارِيَة
(الأولى مترجمة والثانية معربة، سميت بهذا الاسم لورقها الكتاني، جنس نباتات عشبية من الفصيلة الخنازيرية Scrophulariaceae فيه أنواع كثيرة تنبت برية في أنحاء الشام، وأنواع تزرع لزهرها كالآتية)

***Linaria bipartita*; bipartite Linaria; purple toadflax** كَتَّانِيَّة أُرْجُوانِيَّة

***Linaria cymbalaria*; cymbalaria** كَتَّانِيَّة الشُّقُوق

***Linaria maroccana*; Moroccan toadflax** كَتَّانِيَّة مَرّاكُشِيَّة

***Linaria multipunctata*; multipunctate Linaria** كَتَّانِيَّة مُنَقَّطة

***Linaria pallida*; pale-flowered toadflax** كَتَّانِيَّة شاحِبَةُ الزَّهر

***Linaria reticulata*; reticulate Linaria; butter-and-eggs** كَتَّانِيَّة شَبَكِيَّة

***Linaria spuria*; toadflax** كَتَّانِيَّة كاذِبة

***Linaria vulgaris*; common toadflax; ranstead; butter-and-eggs** كَتَّانِيَّة شائِعة

linden; lime tree (**Tilia**) زَيْزَفُون • (زيتون عِطْري)
(جنس شجر للتزيين من الزيزفونيات أوراقه قلبية الشكل وأزهاره صفراء عطرة).

‖ American linden (*Tilia americana*) زَيْزَفُون أَمْرِيكي
(أنظر basswood)

‖ common linden; European linden (*Tilia europaea*) زَيْزَفُون أوربي

‖ silver linden (*Tilia argentea*) زَيْزَفُون فِضِّي

‖ weeping linden (*Tilia petiolaris*) زَيْزَفُون طَوِيلُ العُنُق

line (١) خَط • صَف
(٢) خيط • حَبل
(٣) سُلالة • سِلسِلةُ نَسَب

‖ axial line خَطٌّ مِحْوَرِيٌّ

‖ white line حامِيَة
(وهما حاميتان عن يمين الشبكة وشماله في حافر الفرس، أنظر hoof).

linear خَطِّي • طُولِي

linear arrangement تَرتيب خَطِّي • تَسَق خَطِّي

linear leaf وَرَقة خَطِّيَّة

linear planting; line planting تَقْسِيط • تَنْسِيق
(الغرس على خطوط).

linear sample plot وَحْدة نَمُوذَجِية خَطِّيَّة
(أنظر plot "linear sample")

line breeding; inbreeding تَربية السُّلالات
(للمحافظة على خصائصها الجيدة أو إزالة بعض الخصائص غير المرغوب فيها).

line graph خَطٌّ بَياني

linen كَتّان
(قماش يصنع من نبات الكتان، أنظر flax).

line of dehiscence خَطُّ الانفِتاح • خط التفتّح

line plant (v.) (١) غَرَسَ على خُطوط
(ويقال قَسَّط الغِراس أو نَسَّقها).
(٢) غَرَسَ حول طُرُق حَرَجية
(يطلق ذلك في كينية على طريقة لتحسين الحراج أو الأعياص الطبيعية، وهو البذر أو الغرس على طول طرق أو مستطيلات ضيقة ومتباعدة تُفتح في الحرجة).

line planting غَرْس على خطوط
(أنظر planting "line")

line plot survey إِستطلاع الحَرَجة على قُطَع خَطِّيَّة
(أنظر survey "line plot")

liniment طِلاء • دِهَان • مَرْهَم
(الدواء الدهني الصالح لذلك كالفازلين والغليسرين وغيرهما).

lining (**of bitch**) سِفاد • ضِراب
(نَزْوُ الذكر على الأنثى في الكلاب).

linkage ارتباط • ترابُط • وُصْلَة

linkage of factors ارتباط أو ترابُط العوامــل

(اقتران عـاملين أو أكثر من العوامـل الوراثية بحيث تنتقـل معاً من جيل الى جيـل وتسمى المجموعة المترابطة linkage group).

linnet (***Linota cannabina***) زُقَيْقِيَّة • تُفّاحي

(طَيْرٌ يُشْبِهُ السُّودي يميـل لونـه الى الاحمرار)•

linseed; flaxseed بِزْر (أو بَذر) الكَتّان

linseed meal; linseed oil meal دَقيق بزر الكتان

(دقيق بزر الكتـان الذي استخلص جزء من زيته تطعمه الماشية لرفع مستوى البروتين في العلف)•

linseed oil زَيتُ بَذْر الكَتّان

(زيت يستخرج من بذور الكتان ويستخدم في صنع الدهان)•

lint خيوط القطن

(خيوط القطن حول البزرة)•

linters قُضالةُ القُطن

(مـا يبقى من خيوط القطن القصـار على البزور بعد الحَلْج)•

Linum كَتّــان

(جنس نباتات معظمهـا عشبية من الفصيلة الكتـانية يزرع نوعهـا الشائع للحصول على أليـافه . وتزرع معظم الأنواع الأخرى الآتية لزهرها)

***Linum alpinum*; mountain flax** كَتّان جَبَلي

***Linum campanulatum*; campanulate flax** كَتّان جُرَيْسِيّ الزَّهر

***Linum catharticum*; purging flax** كَتّان مُسهِل

(نوع ينمو بريـّاً ويستخرج منـه دواء مُسهـل)•

***Linum grandiflorum*; flowering flax** كَتّان كَبيرُ الزَّهر

***Linum flavum*; golden flax** كَتّان ذهبي

(يزرع لزهره)•

***Linum perenne*; perennial flax** كَتّان مُعَمَّر

***Linum sibericum*; Siberian flax; tough flax lily** كَتّان سِيبِيري

***Linum usitatissimum*; common flax plant** كَتّان مَعْرُوف أو شائع

(يزرع لأليافه وهي تنسج أنسـاجاً مشهورة ، وفيه ضروب)•

lion (***Felis leo***) أَسَــد

(ولـه أسمـاء كثيرة• حيوان مفترس من الفصيلـة السِّنَّورِيَّة انقرض في الشام والعراق ، ولعل منه بقية في قلب جزيرة العرب• والعامة تسميـه السبع ، والسبع في اللغـة الحيوان المفترس كالأسد والنمر والنمر والفهد والذئب الخ•)•

‖ **aphis lion** (Hemerobius) أَسَدُ الأَرَق

(يرقـانة حشرات من عصبيات الأجنحـة تفترس الأرق أي حشرات المَنّ)•

lion ant; the ant lion (Myrmeleon) لَيْثُ عِفِرِّين • أُمُّ عُوَيْقب • أُمُّ قَيْس

(أنظر ant lion)

lion's-ear (***Leonotis leonurus***) أُذُن الأسد

(نبـات عشبي مُعَمَّر من الشفويـات يزرع لأزهاره الحمراء البرتقالية أو البيضـاء وهو من نباتات المناطق الحارة)•

lion's-foot (١) رِجْل الأَسَد

(نبات عشبي مُعَمَّر من الورديـات• أنظر *Alchemilla vulgaris*).

(٢) بُرَيْبَة أَلْبِيّة

(أنظر lion's-paw)

lion's-mouth; snapdragon (***Antirrhinum majus***) أَنفُ العِجل • سَمَكَة

(أنظر الاسم العلمي)•

lion's-paw; Alpian cudweed (***Gnaphalium leontopodium***) بُرَيْبَة أَلْبِيّة

(أنظر Gnaphalium)

liorhize جَذْر أَمْلَس

(من اليونـانية بهذا المعنى• النبـات ذو الجذور المُلْس هو الذي تفقد جذوره كُمَّتهـا وتصبح مُلْساً ، كما في ذوات الفلقة الواحدة وفي معظم اللا زهريّات الوعائية)•

lip شَفَة • جَحْفَلَة

(الجَحفلـة للخيـل والبغـال والحمير بمنزلة الشفة للانسان وغيره)•

***Liparis dispar*; gipsy moth** قَزِّيَّة إسْفَنْجِيَّة

(تضر بالتفـاح والبلـوط والصفصـاف وغيرها)•

***Liparis monacha*; nun-moth; black-arched moth** قَزِّيَّةٌ الرّاهِبَة

(تضر بالصنوبريـات خـاصةً • أنـظر Bombyx).

lipase لِيبــاز

(خميرة حالّة للدُّهن)•

lip canker; canker-sore of sheep قَرْحَةُ الشِّفاه • قَرْحَةُ الضَّأن

(بثرات لا قروح تظهر على شفاه الضأن ، وهو مرض عضال)•

lipoid دُهنيّ • شَحميّ

lipoma وَرَم شَحميّ

(ورم يحصل في أجزاء الجسم التي ينالها ضغط كالسهوة والعنق والكتف فتتضخم الأنسـاج الشحمية فيها)•

Lippia لِبِّيَة • لِبِّيَة

(باسم نباتي فرنسي• جنس زهر من فصيلة رعْي الحَمَام)•

***Lippia canescens*; white Lippia** لِبِّيَة مُبَيَّضَة

***Lippia citriodora*; lemon verbena** لِبِّيَة لَيمونِيّة • رعيُ الحمام الليموني الرائحـة

liquidambar (**Liquidambar**)**; sweet gum; storax tree** مَيْعَة سائلة

(أنظر المادة التالية)•

Liquidambar مَيْعَة سائِلَة

(جنس شجر حرجي وطبي وللتزيين يجعله بعضهم من فصيلة مستقلة ويعده آخرون من فصيلة المشتركات أو من كاسرات الحجر أو من الدُّلَيْبات• وسُمّي ميعـة سـائلة باسم الراتنج البلسمي المستخرج من بعض أنواعه)•

***Liquidambar orientalis*; storax; oriental liquidambar** مَيْعَة سائلة شَرقيّة

(نوع يشبـه الدلب ينمو في الأنـاضول وتستخرج منه الميعة السائلة وهي تستعمل في الطب وتسمى بالانكليزية copalm وتسمى أيضاً liquid storax. أمـا الميعة الجامدة أو اليابسة أو الناشفة فهي مادة اجنبية *Styrax officinalis*).

***Liquidambar styraciflua*; American liquidambar; sweet gum** مَيْعَة سائلة أمريكية

(نوع يكثر في جزر الهند ويستخرج منه ميعة غير تجارية)•

liquid diet غِذاء سائل

liquid fertilizers مُخصِبات سائلة

(أسمدة ذوابـة في المـاء ، تُذاب وتنثر بالرَّش أو السَّقي)•

liquidity سُيولة • مُيوعة

liquid manure (١) بِراز • غائِط

(هو الطري منـه • امـا اذا جُفِّف وسُحق فيسمى poudrette).

(٢) ماءُ المَزابِل

(سائـل أسمر الى سواد يحصـل من بول الحيوانات الدواجن والماء الذي يتحلب من الزبل في المزابل)•

liquid manure pit; cesspool بِئْرُ المَزْبَلَة

(بئر كتوم في وسط المزبلة ينتهي اليهـا بول الحيوانات الدواجن وعصارة الزبل)•

liquometer مِقياسُ المُسْكِرات

(يستعمـل في قيـاس درجة الكحول في الخمور أي المشروبات المسكرة)•

liquor سائل • شراب

(محلول مائي أو كحولي)•

‖ alcoholic liquor شرابٌ كُحوليّ

‖ residuary liquor ثُجِير

(مـا يبقى من الثُّفـل والعُصارة في تقطير المشروبات الكحولية)•

liquorice; licorice; sweetroot (***Glycyrrhiza glabra***) سُوس

(عوده يسمى عُودَ السوس وجِـذْرُه عِرق السوس• والأجنبيّة مُحوّرة من معرق السوس• نبات عشبي مخشوشب معمر برّي طويل الجذور عميقهـا من الفصيلة القرنية والقبيلة الفراشية . تُسحق جـذوره السكرية وتستعمـل في الطب . ويُصنع منها شراب معروف)•

liquorice liana; Indian licorice عَصَبة السُّوس • بِسِلّى أمريكة

(أنظر *Abrus precatorius*)

liriodendron; tulip tree; yellow poplar شَجَرةُ الزَّنبق • لِيرِيُودَنْدْرون

(شجرة من جنس الليريودندرون)•

Liriodendron شَجَرةُ الزَّنبق • لِيرِيُودَنْدْرون

(الأولى معنى الاسم العلمي ، الماعاً الى كبر الزهرة وجمالها• جنس شجر للتزيين من الفصيلة المَغْنُولِيَّة)•

***Liriodendron tulipifera*; yellow poplar; white wood; Virginian tulip tree** شَجَرةُ الزَّنبق الأمريكية• شَجَرةُ التُّوليب

lister مِحراثُ التِّلام

(محراثٌ مُزدوج المِقْلَب يرفع التربـة ويقلبها على جـانبي التَّلم فتُغرس الزروع في أسفله)•

listing حَرثٌ أو فتح التِّلام

(لنثر البزور في أسفلها)•

***Lita ocellatella*; beet moth** فَراشَةُ الشَّوَنْدَر أو البَنْجَر

litchee; lychee لِيتْشِيَة

(أنظر litchi)

litchi (***Nephelium litchi*** or ***Litchi chinensis***) لِيتْشِيَة

(كلمة صينية تطلق على شجر مثمر من الفصيلة الصابونيّة ومن شجر خط الاستواء لـه ثمـار حمر بحجم التفـاح تؤكـل ويُعْتَصر عصيرها)•

liter; litre لِتْر

(أنظر litre)

Lithosiidae; the footmen moths الفَراشِيّات الحَرشَفِيّة أو الفَراشِيّات الحَزازِيّة

(فصيلة حشرات من القزيات)•

Lithospermum قُلْب

(جنس نباتـات من الفصيلـة الحِمحِمية والاسم العلمي من اليونانية بمعنى البزر الحجري اشارة الى بزوره الصِّلاب)•

Lithospermum officinale قُلْب

(أنظر gromwell)

***Lithospermum tinctorium*; stone-weed** عُشبة القُلب الصباغية • عُشبة الحجر

lithosphere القِشرة الأرضيّة

(الغلاف اليابس من الكرة الارضية ويشمل التربة السطحية والتحتية والصخور القاعدية)•

litmus صِبْغ عَبّاد الشمس • طُرْنُشُول

(أنظر turnsole)

litmus lichen (***Roccella tinctoria***) حَزازُ (أو أُشْنَة) الصَّبّاغين

(أنظر archil)

litre; liter لِتْر

(معربة، وحدة قياس الحجم تحتوي على ديسيمتر مكعب «حوالى ٦١ إنشاً مكعّباً»).

litter (١) فِرَاشُ الدَّوَاب
(مهاد من قش أو تبن أو غيرهما من المواد النباتية ، تُفرش تحت الدواب في الاصطبلات لترقد عليها).

(٢) فَرْش سَطحي عُضوي
(أنظر "litter "forest).

(٣) بَطْن
(المرة الواحدة من النِّتاج في الحيوانات التي تلد مجموعة من الجراء دُفعة واحدة).

‖ forest litter (Sylv.) فَرْشٌ حَرَجِيّ • فَرْشُ الحَرَجة
(الطبقة العليا من البقايا العضوية «المواد النباتية الميتة» التي تكون على أرض الحرجة ، وتكون قد سقطت حديثاً ، أو لا تكون قد تحلّلت إلا قليلاً ، وهي تتكوّن من الورق خاصةً ، ولكنه يكون أيضاً مع الورق قِطَع من القشور والأغصان وغيرها).

little bustard (*Otis tetrax*)
حُبَارَى صغيرة
(منها في شمالَيّ الشام والعراق. أنظر bustard).

little-leaf تَقَزُّم الأوراق

little-leaf box (*Buxus microphylla*)
بَقْس قَزَمِيّ الوَرَق
(جُنَيبة من الفصيلة البقسية تزرع للتزيين خاصة كسياجات للحدائق المنسّقة).

little-leaf linden (*Tilia cordata*)
زَيْزَفُون قَلْبِي «أو قَزَمِي الوَرَق»
(شجرة حرجية مُعبلة الأوراق تزيّن بها جوانب الشوارع وأزهارها صفراء عطرة).

little merrybells (*Uvularia sessilifolia*)
لَهَوِيّة لا عُنُقِيّة
(نبات عشبي مُعمّر من الزنبقيات يزرع لأزهاره الصفراء المخضرّة).

little millet; Egyptian millet (*Penicillaria spicata*)
دُخْن صَغير • دُخْن سُودَانِي • دُخْن مِصْرِي

(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية يزرع لحبه).

little oat; short oat (*Avena brevis*)
خَرطال قصير أو صغير
(أنظر الاسم العلمي).

little owl (*Athene noctua*) صَدَى
(وهي بُومة صَمْعاء).

littoral ساحِلِيّ
(ما ينمو في ساحل البحر أو في جواره).

liveability الحَيَوِيّة المَورُوثة
(المقدرة على العيش والنمو في صغار الحيوانات الدواجن).

live-forever (*Sedum telephium*)
مُخلّدة • حَيُّ العالم
(نبات تزيين مُعمّر من فصيلة المخلّدات قوي على مقاومة الجفاف).

live lime; quicklime جير حيّ • أكسيد الكلسي

liver كَبِد • كِبْد • كَبْد
(تذكر وتؤنث ج أكباد وكُبُود. أحد أعضاء الهضم ، يفرز الصفراء ، ومكانه وراء الحجاب الحاجز في التجويف البطني).

liver-fluke دُودَةُ الكَبِد
(أنظر *Distoma hepatica*)

liver-fluke disease; distomatosis
دَنَفُ دُودَةِ الكَبِد • مَرَضُ دُودَةِ الكَبِد
(مرض يصيب الضأن ، وسببه دودة الكبد).

liverleaf (*Anemone hepatica*)
شُقّار كَبَدِيّ
(نبات عديم الساق أوراقه ثلاثية القُصوص يحمل أزهاراً ربيعيّة على سويقات جذرية عَرِيّة).

liver lobules فُصَيصَاتُ الكَبِد

liver rot; liver-fluke disease
دَنَفُ دودة الكبد

liverwort (١) كَبِدِيّة
(نبات من الطحلبيات Brophytes غير المتميزة السوق والأوراق).

(٢) شُقّار كَبِدِيّ
(مترجمة. نبات معمر للتزيين من الفصيلة الحوذانية اسمه العلمي *Anemone hepatica*).

liverworts; Hepaticae الكَبِدِيّات
(طائفة من النبات تابعة لشعبة الطحلبيات «الحزاز في مصر»).

live seed بِزْرة حيّة
(قادرة على النمو في الظروف المواتية).

livestock المالُ الحَيّ • الحيوانات الزراعية
(وهي الدواجن أي الحيوانات الأهلية وتشمل الخيل والماشية ، ويكتفون اليوم بقولهم ماشية أو نَعَم على حين انهما لا تشملان الخيل خلافاً للكلمة الانكليزية).

‖ productive livestock حيوانات زراعية مُنتِجة

livestock census تعداد الحيوانات الزراعية

livestock fair سُوقُ المَواشي
(سوق يجتمع فيها الناس في أيام معلومة لبيع الماشية).

livestock farm مزرعة تربية المواشي

livestock production
إنتاج الحيوانات الزراعية

livestock show مَعرِض الحيوانات الزراعية

live weight وَزْنٌ حَيّ
(وزن الحيوان الحي بالمقارنة مع وزنه مذبوحاً ومعدّاً للتسويق).

living tissue نَسيج أو نُسَيج حَيّ
(أنظر tissue)

Livistona لِيوِسْطُونَة
(باسم أحد الأعلام. جنس شجر للتزيين من الفصيلة النخلية).

***Livistona altissima*; high-fan-palm**
لِيوِسْطُونَة شاهِقة

***Livistona australis* or *Corypha australis*; talipot; great-fan-palm**
لِيوِسْطُونَة جَنُوبِيّة

***Livistona sinensis*; *Latania borbonica* or *Latania sinensis*; Chinese fan-palm; Bourbon palm**
لِيوِسْطُونَة صِينِيّة أو لاتانيا صينية أو لاتانيا بُرْبُونِيّة

lixiviated soil تُربة مغسولة
(أنظر leaching)

lizard عَظَايَة • عِظَاءَة
(ج عَظاء وعَظايا وعَظايات. سَقّاية في الشام وسحليّة في مصر وفلسطين. جنس حيوان من فصيلة العَظاء).

‖ draco lizard; flying dragon (*Draco volans*)
تِنّين طائر
(نوع من العظاء ذو أجنحة غشائية تمكّنه من الانزلاق كالطائرة الشراعية من شجرة الى أخرى).

‖ green lizard (*Lacerta viridis*)
عَظَايَة خَضْراء

‖ varanian or warran lizard (Varanus)
وَرَل
(أنظر varan)

‖ viviparous lizard (*Lacerta vivipara*)
عَظَايَة وَالِدة
(أي تلد صغارها احياء).

‖ wall lizard (*Lacerta muralis*)
عَظَايَة شَهْباء • عَظَايَةُ الجُدْرَان
(مبذولة ومفيدة).

llama ((*Auchenia lama*)
لامَة • جَمَل أمريكة
(الأولى معربة ، وأصلها من لغة قبائل هندية في بيرو. حيوان من الفصيلة الجملية صغير لا سنام له يعيش في امريكة الجنوبية ويصلح للحمل والركوب).

load (*n.*) حِمْل • حُمُولَة
(*v.*) حَمَّــل

loader آلة تحميل

loading تحميل • شَحْن • تعبئة

loafing area مُرَاح • مَجالُ المُرَاح
(الندى المُخَصَّص للبقرة الواحدة في الحظيرة ومُعدّله من ٥ إلى ٩ أمتار مربعة).

loam لُوم • لَهْم
(معرّبة ، وهي ألمانية الأصل بمعنى الغِرْيَن. تربة رملية طينية مكوّنة من رمل وغرين وصلصال على نِسَب لا تجعل لأحد هذه العناصر تأثيراً سائداً في خصائص التربة).

‖ clay loam لَهْمٌ صَلْصالي • غِرْيَنٌ صَلصالي
(تربة ثقيلة قوامها وسط بين الصلصال والغرين).

loam soil تُربة طينية رملية
(هي الأرض القَعْساء الرِّقاب الخصيبة أي التي طاب تركيبها طبيعياً وكيماوياً وتحوي من ٧ إلى ٢٧ ٪ طيناً ومن ٢٨ الى ٥٠ ٪ غريناً وأقل من ٥٢ ٪ رملاً).

loan (on landed property) قَرض
(على املاك عقارية).

‖ secured loan قرض مضمون

Loasa لُوَازا
(لفظ لا معنى له ركّبه أدَنسون من حروف وردت على خاطره عفواً وأطلقه على هذا الجنس من نباتات أمريكية تزرع لزهرها).

***Loasa aurantiaca*; orange Loasa**
لُوَازا بُرْتُقالِيّة
(نبات عشبي معرش جميل له أشواك دقاق كأشواك القُرّاص).

Loasa vulcanica لُوَازا مُلْتَمِعة
(نبات عشبي سنوي جميل للتزيين).

lobate مُفَصَّص
(ذو فُصوص أو فِلقات).

lobate rhizopods جَذْرِيّات فَصّيّة
(منها النَّقّاضات أي المُتَحَوِّرات «أميبات» ومنها الشَّتِيّات. أنظر Rhizopoda).

lobe فَصّ • فِلْقَة

‖ anther lobes فُصوص المئبر

lobed leaf ورقة مُفَصَّصة
(ينقسم نصلها الى أجزاء يسمى كل جزء فصاً ولا يتعمق التفصص حتى يبلغ العرق الوسطي).

lobelia (**Lobelia**) لُوبيلية
(نبات عشبي من جنس اللوبيلية).

Lobelia لُوبِيلِيّة
(باسم نباتي فلمنكي. جنس زهر من فصيلة اللُّوبيليّات ، أو من الجُرَيسيّات اللوبيليّة وفي هذا الجنس أيضاً أنواع طبية).

***Lobelia cardinalis*; cardinal flower; scarlet lobelia** لُوبِيلِيّة أُرْجُوانِيّة

Lobelia erinus لُوبِيلِيّة أرِينُوس

***Lobelia fulgens*; fulgent lobelia**
لُوبِيلِيّة ساطِعة

***Lobelia inflata*; gagroot; Indian tobacco** لُوبِيلِيّة نافِخة
(نبات طبي. أنظر gagroot).

Lobelia syphilitica لُوبِيلِيّة زُهَرِيّة

***Lobelia tenuior*; tenuous lobelia**
لُوبِيلِيّة خَيطيّة

Lobeliaceae لُوبِيلِيّات
(فصيلة اللوبيلية ، أو هي عند بعضهم قبيلة من الفصيلة الجُرَيسيّة من ذوات الفلقتين).

loblolly; loblolly pine (*Pinus taeda*)
صَنَوبر لُبابِي
(أنظر Pinus)

lobster (*Homarus vulgaris* or *Astacus marinus*) سَرَطان البَحر • كَرْكَنْد

(حيوان بحري من القشريات المشارية الأرجل يأكله الأوربيون، وهو لا يوجد اليوم في شواطىء الشام، وكذلك جراد البحر، على ما حققه غريفل).

‖ spiny lobster; sea crawfish (*Palinurus vulgaris*) جَرادُ البَحْر • جراد بَحْرِيّ
(أنظر crayfish)

local مَحَلِّيّ • مَوْضِعِيّ

locality مَوْقِع • مَكان • مَوْضِع

‖ factors of the locality عَوامِل المَوْقِع
(الأحوال الأحيائية والإقليمية والترابية التي تكون في أحد المواقع).

‖ frost locality مَوْضِع صَقِيع • مَوْقِع صَقِيع
(أنظر frost locality)

location مَوْقِع • تحديد الموقع

locket flower (***Dicentra formosa***) مِهْمازِيّة • دِيقَنْطَرة • دِيالِطْرَة
(أنظر Dicentra)

lockjaw كُزاز • كُزّاز
(أنظر tetanus)

locomobile; mobile steam-engine مُتَحَرِّكة
(آلة بخارية على عجلات، تستعمل في تحريك آلة الدراس، وتكون منفصلة عنها).

locomotion حَرَكة

locomotive قاطِرَة
(آلة بخارية تسير فتجر ما يُقطر من العربات).

loculus; locule; lock (Bot.) غُرَيْفَة
(تصغير غرفة، عن يوست، كل تجويف في المئبر أو في المبيض أو في غيرهما. يقال مثلاً مبيض ذو غُرَيفتين أو مبيض ثلاثيّ الغريفات، أو رباعيّها أو كثير الغريفات، وذلك على حسب عددها في المبيض).

locust; short-horned grasshopper (**Acridium**) جَرَاد
(جنس حشرات مضرة من الفصيلة الجرادية Acrididae ورتبة مستقيمات الأجنحة. والجراد يطلق على الجنس فهو يُذكر ويُؤنث، والواحدة جرادة للذكر والأنثى، يقال هذا جرادة ذكر، والسَّرْءُ بيض الجراد، والجراد أول ما يكون سِرْوَةٌ، فاذا تحرك فهو دَبًا، وقيل صغار الجراد القَمَص فالبُرْقان فالسُّتَّيع فالكُتْفان فالخَيْفان ثم تصير جراداً، والجماعة منه خَرْقَف ورَعْيل، والجماعة الكبيرة رِجْل ورِجْلة ج أرجال، وتَوالِه، ويقال غَرَزَ الجرادُ ورَزَّ اذا أثبت أذنابه ليبيض، ويقال رادَفَ الجرادُ واعْتَفَل وارْتَهَن أي ركب بعضه بعضاً، واذا أردت المزيد راجع المخصص ج ٨ ص ١٧٢).

‖ honey locust; three-thorned acacia (*Gleditschia triacanthos*) غَلاديشِيّة
(أنظر Gleditschia)

‖ migratory locust (*Acridium peregrinum* or *Schistocerca gregaria*) جَرَاد راحِل أو رَحّال أو صَحْراوِيّ
(وهو أضر أنواع الجراد، ومن أسمائه الجراد النجدي في الشام).

‖ Moroccan locust (*Stauronotus marocanus*) جَرَاد مَرّاكُشِيّ
(يسمى جراد الجزيرة في الشام لأنه ألف الجزيرة ديار ربيعة والموصل، وهو أقل ضرر من النوع السابق).

locust; yellow locust (***Robinia pseudoacacia***) سَنْطٌ كاذِب • رُوبِينِيَة
(ويطلق اسم locust أيضاً على أنواع أخرى من الشجر منها الخروب والغلاديشية ذكر بعضها في مادة locust tree، أنظر Robinia).

locust-bean; carob-bean خَرُّوبة • خَرْنُوبة
(ثمرة الخروب).

locust tree (١) رُوبِينِية • سَنْط كاذِب
(اسمها العلمي *Robinia pseudoaccacia*).
(٢) غلاديشية ذات ثلاث شوكات
(اسمها العلمي *Gleditschia triacanthos* وتعرف باسم honey locust).
(٣) خَرُّوب • خُرْنُوب
(اسمه العلمي *Ceratonia siliqua* ويعرف باسم carob tree).

‖ American locust tree (*Gleditschia triacanthos*) غَلاديشِيّة ذات ثلاث شَوْكات
(أنظر Gleditschia)

‖ Chinese locust tree (*Gleditschia sinensis*) غَلاديشِيّة صِينِيّة

‖ Japanese locust tree (*Gleditschia japonica*) غَلاديشِيّة يابانِيّة

‖ West Indian locust tree كُوبالِيّة • شَجَرةُ الكُوبال
(أنظر copal tree)

lode (Geol.) عِرْق • سامَة
(عرق معدني في الأرض، أنظر vein).

lodging ضَجْعان • غَمَل
(سموه حديثاً الترقيد، والفصيح ما ذكرته. استلقاء الزرع من كثرة العناصر الغذائية في التراب ولاسيما كثرة الآزوت وقلة الفصفور. ومن جملة أسبابه الظل، كظل الشجر، والجو الحار الرطب والمطر الخ).

lodicule فُلَيْسَة
(ورقة حرشفية صغيرة في أسفل زهرة النجيليات).

loess لُوس
(معرّبة، وهي ألمانية الأصل، رواسب كوّنتها الريح، وهي تتألف من رمل دقيق، أو من غِرْيَن، أو من صلصال على الأكثر).

log (*n.*) جِذْع • قِطْعَةُ جِذْع
(إصطلاحاً للجذع المقطوع والمهذّب. ساق الشجرة أو قطعة من الساق أو من الفرع بعد قطعها وتهذيبها).

‖ butt log قِطْعَةُ الجِذْع السُّفْلَى
(أسفل قطعة من قطع الجذع، أي التي تكون فوق الأرومة).

‖ peeler log قِطْعَةُ جِذْعِ الشَّرْح
(قطعة جذع صالحة لصناعة التصفيح الخشبي بالتلبيس الخشبي، وذلك بشرحها شرائح لهذا الغرض).

‖ saw log قِطْعَةُ جِذْعِ النَّشْر
(قطعة جذع أبعادها وصفاتها تصلح لصناعة الخشب المنشور خشب البناء والنجارة).

log (*v.*) هَذَّبَ (الجِذْع)
(حوّل الأشجار المقطوعة الى جذوع، وقطع جذوع).

loganberry (***Rubus loganobaccus***) تُوتُ لُوغان
(ضرب من العليق البري استنبته لوغان من توت العليق الأسود والأحمر، أنظر raspberry bush لمزيد من المعلومات عن نباتات هذه الفصيلة).

log mark وَسْمُ قِطْعَة الجِذْع
(أنظر mark "log")

logwood; campeachy wood (***Haematoxylon campechianum***) بَقَّم
(نوع شجر من القرنيات الفراشية خشب أحمر بنّيّ ويستخرج منه صبغ معروف).

Lolium زُوان • زُؤان • دَنْقَة
(القاموس والمفردات ولفظة زوان مثلثة. جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية تنبت في المروج والحروث ويُزرع بعضها في المخاضير).

***Lolium arvense*; field ryegrass** زُوان حَقْلِيّ
(ينبت برياً في الحقول).

***Lolium italicum*; Italian ryegrass** زُوان كاذِب • زُوان إيطالِيّ
(يزرع في المروج والمخاضر).

***Lolium perenne*; ray grass; red darnel; common ryegrass** زُوان مُعَمِّر • زُوان إنكليزي • بُهْمَى
(ينبت برياً كما يزرع في المروج والمخاضر).

***Lolium temulentum*; bearded darnel; darnel** زُوان مُسْكِر • زُوان • دَنْقَة
(ينبت في الزروع وهو سام يجب تنقية الحبوب منه).

***Lonchaea aristella*; fig fruit lyctus beetle** ذُبابة ثِمار التين

London plane tree; European sycamore (***Platanus acerifolia***) دُلْبٌ قَيْقَبِيّ الورق • دُلْب لَنْدَنِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

London pride; soapwort (***Saponaria officinalis***) عَصْلَج • صابونِيّة مَخْزَنِيّة
(نبات عشبي مُعَمَّر سام من القرنفليات يزرع في الحدائق الصخرية، أنظر ايضاً الاسم العلمي).

London-pride saxifrage (***Saxifraga umbrosa*** or ***S. spathularis***) كاسِرُ الحَجَر الظَّلِيل
(جنس زهر من فصيلة كاسرات الحجر، أنظر saxifrage).

London tuft (***Dianthus barbatus***) قَرَنْفُل مُلْتَحٍ
(يسمى النقط وحسن يوسف في دمشق، أنظر Dianthus).

long-day plants نَباتات النَّهار الطَّوِيل
(تطلق على النباتات التي تمسل فترة الاضاءة اليومية الطويلة على مسارعة بزغتها أو إزهارها أو إثمارها).

long-eared bat (***Vespertilio auritus***) خُفّاش آذَن
(خفاش طويل الأذنين من فصيلة الخفاشيّات ورتبة مجنحات الأيدي).

long-eared hedgehog (***Erinaceus auritus***) قُنْفُذ آذَن

long-eared owl (***Asio otus***) بُومة أذْناء • بُومَةُ الجَرائِح
(سميت أذناء لأن لها قُنزعتين، طائر من جوارح الليل).

longevity تعمير • طُولُ الحَياة

long-flowered tobacco (***Nicotiana longiflora***) تَبْغ طَوِيلُ الزَّهْر
(التزيين، أنظر tobacco).

long-flowered raffia (***Raphia longiflora***) رافِيَة طَوِيلَةُ الزَّهْر
(أنظر Raphia)

long-handled scythe مِنْجَل طَوِيل الذِّراع • مِنْجَلٌ مائيّ
(منجل تُحَشّ به النباتات المائية في الأنهار والمناقع).

long-horned طَوِيل القُرُون

long-horned grasshopper جَرادة طَوِيلة القُرُون
(أنظر grasshopper)

longicorn; long-horned beetle قَرْنِيّ • خُنفساء طويلة القرون • خُنْفُس أقْرَن

longicorns (**Longicornia**) قَرْنِيّات • طِوالُ القُرُون
(حشرات من رتبة غمديات الأجنحة والقرنيات من اسم الفصيلة Cerambycidae).

longiline طَوِيل • سَلْهَب
(ج سلاهب، نعت لسلالات الحيوانات الدواجن التي تكون طوال الأجسام).

longimanous طَوِيلُ اليَدَيْن

longipedate طَوِيلُ القَدَمَيْن

Longipennatae; Longipennes طَوِيلاتُ الرِّيش • طويلات الجناحين
(رُتَيبة من رتبة كفّيّات القدم فيها طيور قوية كالقطْرس ونُمَّج الماء).

longipennate; long-winged طَوِيل الجناحين

longitudinal fission انشطار طولي · انشقاق طولي
(شكل من أشكال انقسام الخلايا)·

longitudinal incision حَزّة مُسْتطيلة
(أنظر incision)

long-leaf; long-leaf (yellow) pine; Georgia pine (*Pinus palustris*) صَنَوْبَر المَناقِع
(أنظر pine)

long-leaf amaryllis (*Amaryllis longifolia*) أماريلِّس طويلة الورق
(أنظر Amaryllis)

long-leaf eucalyptus (*Eucalyptus longifolia*) أوكاليبتوس طَوِيلُ الوَرَق
(أنظر Eucalyptus)

long-leaf willow (*Salix longifolia*) صَفْصاف طَوِيلُ الوَرَق
(أنظر willow)

long lease حِكْر قَرْنِيّ
(حق انتفاع بعقار الغير لمدة طويلة حتى ٩٩ سنة، لقاء أجرة سنوية ثابتة)·

long-leaved (pitch) pine; longleaf pine صَنَوْبَرُ المناقع
(أنظر pine)

long-legged (or long-pasterned) horse فَرَسٌ مُقَلَّص أو مُمَشُوق
(الفرس الذي رُكِّبَ جسمه على قوائم طوال دقاق)·

longlegs; daddy-longlegs (*Tipula oleracea*) طيّار
(حشرة من ذوات الجناحين تشبه البعوض الكبار · أنظر Tipula).

long milk; ropy milk حَليب لَزِج
(يجعل خُرُوبر معيّنة من البكتريا)·

longneck squash (*Cucurbita pepo*) قُرْع (كُوسى) طويل الرقبة
(أنظر marrow)

long-pasterned طَوِيلُ الرُّسْغ
(صفة من صفات الدواب)·

long pepper (*Piper longum*) فُلْفُل طَوِيل
(كسان نمره يسمى دار فلفل وفلفلمويه «المفردات وغيرها» · أنظر pepper plant).

long smut سُواد أو تفحُّم طويل

long-staple طويل التِّيلة
(وصف للقطن الذي يزيد طول اليافه على ٢٫٨٥ سنتيمتراً)·

long trot خَبَب طَوِيل
(أنظر trot)

Lonicera ضَرِيمة الجَدْي · سُلْطان الجبل
(جنس جنبات معترشة دائمة الخضرة من الفصيلة الخمانية تتخذ سياجاً في حدائق البيوت)·

***Lonicera caprifolium*: common honeysuckle** ضَرِيمة الجَدْي الشائعة · ضَرِيمة الجَدْي · سُلْطانُ الجَبَل

***Lonicera chinensis*: Chinese honeysuckle** ضَرِيمة الجَدْي الصينية

***Lonicera flava*: yellow honeysuckle** ضَرِيمة الجَدْي الصَّفْراءُ الزَّهر

***Lonicera nigra*: black honeysuckle** ضَرِيمة الجَدْي السَّوداء

Lonicera occidentalis ضَرِيمة الجَدْي الغَرْبِيَّة

Lonicera orientalis ضَرِيمة الجَدْي الشَّرْقِيّة

***Lonicera parviflora*: parviflorous honeysuckle** ضَرِيمة الجَدْي الصَّغِيرةُ الزَّهْر

***Lonicera periclymenum*: woodbine** ضَرِيمةُ الجَدْي الحَرَجِيّة
(أزهارها بيضاء مُصْفَرّة عَطِرة)·

***Lonicera sempervirens*: evergreen honeysuckle** ضَرِيمة الجَدْي الدائِمةُ الخُضْرة

Lonicera splendida ضَرِيمة الجَدْي الساطِعة

loofa; loofah gourd (*Luffa cylindrica*) لُوف مِصْري · لُوف اسطواني الثمر
(نبات مُعترش من الفصيلة القرعية يستخرج من ثماره الليف المشهور وتطلق looffah على الليف أيضاً · أنظر Luffa).

Look oak بَلُّوط لُوك
(أنظر *Quercus look*)

lookout (Sylv.) (١) رَقِيبُ الحَرِيق
(شخص يُستخدم في الكشف عن الحرائق وفي الإنذار بحدوثها)·
(٢) مَرْكَزُ مُراقَبة
(يُقام عادةً على ارتفاع أو في مكان مُشرف)·

lookout station (or tower) محطة (أو بُرج) مراقبة
(للكشف عن الحرائق والانذار بوقوعها قبل استفحالها)·

loop أُنْشوطة · عُرْوة

looper; measuring worm (Phalaena) أَرَقِيّة · ذارِعة
(يرقانة من الحشرات من رتبة حَرْشَفِيّات الأجنحة · أنظر Geometridae).

loose سائب · مُفكوك · مُرتخٍ · رَخْو

loose ground تُرْبة خَوّارة
(التي رُجِّجَت وسلست بالحرث أو بالدَّمْل)·

loosening (of soil) تَنْعيم · إسلاس
(تنعيم التربة وإسلاسها أي جعلها خوّارة بالحرث أو بالدَّمْل)·

loose smut سُواد أو تفحُّم سائب

loose smut of barley سُوادُ الشَّعِير
(سواد تولـده سُواديّة الشعير · أنظر *Ustilago hordei*).

loose smut or corn سُوادُ الحِنْطة · مرض التفحُّم السائب في القمح
(سواد أو تفحم تولّده فُطور مجهرية، انظر *Ustilago tritici*).

loose smut of oats (*Ustilago avenae*) سُوادُ الخَرْطال
(أنظر Ustilago)

loosestrife (١) لُوسِيماخُوس · عُود الرِّيح · خُوَيخة · قصب ذهبي
(نبات من الفصيلة الربيعية من جنس Lysimachia. أنظر "yellow" loosestrife).
(٢) سالِيقارِية
(نبات عشبي ارجواني الزهر من جنس Lythrum. أنظر "purple" loosestrife).

‖ **false loosestrife** لُودْفيغيه
(باسم نباتي الماني · نبات زهري مُعَمِّر من الفصيلة الأخدرية Oenothera).

‖ **purple loosestrife (*Lythrum salicaria*)** سالِيقارِية شائعة
(نبات عشبي ارجواني الزهر ينمو في الأماكن الرطبة ويزرع لتزيين أطراف الأحواض)·

‖ **yellow loosestrife (*Lysimachia vulgaris*)** لُوسِيماخُوس مَعْرُوف · خُوَيخة · قَصَب ذَهَبِي · عُودُ الرِّيح
(المفردات · نبات من الفصيلة الربيعية يزرع لزهره ويستعمل لأغراض طبية)·

loose tissue نسيج مُفكَّك · نسيج رَخْو

lop (v.) قَضَّب
(والتقضيب هو قطع فرع واحد أو أكثر من فروع الشجرة)·

lop and top قُضَابةُ القِمّة والأغصان
(الفروع والأغصان ورأس الساق المفصولة عن الشجرة · وهي على العموم تُفصل إما بعد قطع الشجرة أو بعد سقوطها)·

Lophobranchii; lophobranchs خُصَلِيّات الخَياشيم
(رتبة من السمك العظمي منها حصان البحر sea-horse وزمّارة البحر pipefish).

Lophospermum لُوفُسْبِرْمُوم · لُوفُسْبِرْمُون
(معربة · وهي من اليونانية بمعنى عُرْفية الحب لشكل حبوبها · جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية)·

***Lophospermum scandens*: climbing Lophospermum** لُوفُسْبِرْمُوم مُعَرِّش

lopping عَضْد · تقضيب · عَضَد · قُضابة
(قطع الفروع والقضبان الصارخة التي تنبت على سوق الشجر أو على فروعها العظام · مثاله قطع قضبان الحور في الغوطة · والعَضَد ما عُضِد من القضبان)·

lopping machine مِعْضَد
(أداة العضد)·

loquat; Japanese medlar (*Eriobotrya japonica*) زُعْرُور اليابان · بَشْمَلة · أكي دنيا
(مترجمة · ولم أجد له اسماً قديماً · ويُسمى ابكي دنيا ويكي دنيا في الشام وهما تركيتان · ويسمى بشملة في مصر وهي من مشملة التركية بالسيم · شجر زراعي مثمر من الفصيلة الوردية يزرع في مصر وفي سواحل الشام ولا سيما في صيدا)·

Loranthaceae عَنَمِيّات · دِبْقِيّات
(الثانية عن بوست · فصيلة نباتات طفيلية من ذوات الفلقتين تشمل العَنَم والدِّبْق)·

Loranthus بَنُّومة · عَنَم
(المفردات · جنس نباتات طفيلية من الفصيلة العنمية تمتص نسغ الشجر · وهي قريبة من الدبق mistletoe).

lords-and-ladies; cuckoo pint (*Arum maculatum*) لُوف أبقع
(نبات عشبي مُعَمِّر سام من اللوفيّات يزرع لزهره)·

Lord Weymouth pine (*Pinus strobus*) صَنَوْبَرُ اللُّورد وَيْمُوث
(أنظر pine)

loss فَقْد · فِقدان · مَفقودات

loss by drainage فقد بالصرف

loss by erosion فَقْد بالتعرية

loss of appetite فِقدان الشهيّة
(وهو من اعراض المرض في الحيوانات)·

loss of nutrients فقدان العناصر الغذائية

lot (Agr.) (١) سَهْم · نَصِيب · قِطْعة
(السهم من أرض القرية نصيب الفلاح في كل قسم من مقاسمها · أنظر quarter. وكثيرا ما تكون السهام في قرى الشام ضيقة وطويلة ومتفرقة فتحتاج الى أعمال الأفراز والإجمال)·
(٢) قِطْعة
(بالضم لقطعة الأرض المفروزة · وحدة أرضية من الحرجة · تُعيّن بصورة دائمة · للرجوع اليها في غرض من أغراض الإدارة)·

lotion غَسُول
(مُستحضَر سائلي علاجي)·

lotus (١) نَيْلوفَر · لُوطُس
(٢) مَيْس
(يطلق الاسم على نباتات استوائية مختلفة اشهرها ضروب من زنابق الماء من جنس Lotus ومن أجناس أخرى)·

‖ **African lotus** مَيْس جَنُوبِي · مَيْس
(أنظر *Celtis australis*)

|| Egyptian lotus; white lotus of Egypt (*Nelumbium speciosum*) وَرْدَةُ النِّيل • عَرُوسُ النِّيل • بَاقِلَّى قُبْطِيّ • جَامِيَّة
(أنظر Nelumbium)

|| European lotus (*Diospyrus lotus*)
دِيُوسپيروس لُوطُس
(جنبة مثمرة وللتزيين • أنظر الاسم العلمي)•

|| Indian lotus نَيْلُوفَر هنـدي • زنبق الماء الهندي
(ضرب من النيلوفر في جزر الهند الشرقية اسمه العلمي *Castalia sacra*).

|| sacred lotus (*Nymphaea alba*)
نَيْلُوفَر أَبْيَض
(أنظر nenuphar)

Lotus لُوطُس
(جنس جنيبات وأعشاب من القرنيات الفراشية اوراقها ريشية غير منتظمة وازهارها صفراء أو ارجوانية أو بيضاء)•

***Lotus corniculatus*; bird's foot trefoil** لُوطُس قَرْنِيّ • قَرْنُ الغَزَال
(نبات عشبي من الفصيلة القرنية)•

***Lotus tetragonolobus*; four-winged pea** لُوطُس زِرَاعِيّ • بِسِلَّى سُكَّرِيَّة
(نبات عشبي من الفصيلة القرنية)•

lotus jujube ضَـــال
(أنظر *Zizyphus lotus*)

lotus-wood مَيْس
(أنظر Celtis)

louse (Pediculus) قَمْلَة
(وهي القمل• حشرات عديمة الأجنحة من الفصيلة القملية يجعلونها في رتبة تصفية الأجنحة• وهي أجناس وأنواع تركب الانسان والحيوان)•

|| biting louse of goats (*Trichodectes climax*) قَمْلَةُ النَّز
(أنظر Trichodectes)

|| biting louse of horses (*Trichodectes vestitus*) قَمْلَةُ الفَرَس الصَّغِيرَة
(أنظر Trichodectes)

|| body louse (*Pediculus corporis* or *Pediculus vestimenti*) قَمْلَةُ الجَسَد أو الأَلْبِسَة

|| crab louse (*Phthirius pubis*) قَمْلَةُ العَانَة

|| dog louse (*Trichodectes latus*)
قَمْلَةُ الكَلْبِ الكَبِيرَة

|| head louse (*Pediculus humanus capitis*) قَمْلَةُ الرَّأس

plant louse (Aphididae) أَرَقَة
(حشرة من متجانسات الأجنحة• أنظر Aphis).

|| vine louse فُلُكْسِيرَةُ الكَرْم
(أنظر *Phylloxera vastatrix*)

lousewort (*Delphinium staphisagria*) حَبُّ الرَّأس • عُشْبَةُ القَمْل • زَبِيبُ البَرّ
(نبات طبي كان يعتقد قديماً ان الاغنام التي ترعاه يركبها القمل• أنظر stavesacre).

lousicide مُبِيدُ القَمْل

lovage; garden (or Italian) lovage (*Levisticum officinale*)
كاشِم • أَنْجُدَان رُومِي • كاشِم رُومِي
(نبات عشبي طبي من فصيلة المركبات)•

love apple; tomato (*Solanum lycopersicum*) بَنَادُورَى • قُوطَة • طَمَاطِم
(أنظر tomato)

love-in-a-mist; fennel flower (*Nigella damascena*) شُونِيز دِمَشْقِي
(يزرع لزهره• وينبت برياً • أنظر Nigella).

love-in-a-puzzle; love-in-a-mist
شُونِيز دِمَشْقِي

love-in-idleness; wild pansy; heartsease (*Viola tricolor*) بَنْفسة بَرِّيَّة• زهرة الثالوث البرية
(نوع من البنفسج)•

love-lies-bleeding; tassel-flower (*Amaranthus caudatus*)
قَطِيفَة الذَّيْل • ذَيْل الثَّعْلَب
(أنظر Amaranthus)

lovely golden-larch (*Pseudolarix amabilis*) أَرْزِيَّة كَاذِبَة
(أنظر false larch)

love pea (Abrus) نَجِيلَة • أَبْرُوس
(نبات تزيين من فصيلة القرنيات)•

love-tree (*Cercis siliquastrum*)
أَرْجُوان • زَمْزَرِيق
(أنظر Judas tree)

love vine; dodder كَشُوث • كُشُوث
(نبات طفيلي من فصيلة المحموديات• أنظر dodder).

low calorie diet غِذاء مُنخفض الشُّعُرات

lower jaw فَكٌّ سُفلي • لَحْي سُفلِيّ

lower mandible الفك السفلي

lowest water level (of a river); low water بُرُوض • ضَحَل
(تحاريق في مصر• وهو أدنى مستوى يهبط اليه ماء النهر في السنة)•

low hop clover (*Trifolium procumbens*) نَفَل مُنْسَطِح
(أنظر Trifolium)

lowland أرض خفيضة أو منخفضة
(بالنسبة الى ما حولها وتكون غالباً رديئة الصرف)•

low moors مُستنقعات واطئة أو خفيضة

low smut; bunt (of wheat)
نَخَر الحنطة
(مرض فطري يسببه طفيليات *Tilletia caries* و *T. foetida*. أنظر bunt).

low water (١) مِياهٌ بِراضٌ أو بُرُوضٌ
(والمفرد ماءٌ بَرْضٌ)•
(٢) جَزْر
(ماء منخفض وقت الجزر)•

lubricant شحم • مادة ترليق

|| tractor lubricant شحم الجرّارات

lubrication تشحيم • ترليق

Lucanidae خُنْظُبِيَّات
(فصيلة حشرات من غمديات الأجنحة ويجعلها بعضهم قبيلة من خُنْفُسِيَّات القرون)•

Lucanus cervus خُنْظُب
(أنظر stag beetle)

luce; pike سَمَكُ الكَرَاكِي
(سمك نهري ذو رأس طويل مستدق الطرف)•

lucern; lucerne; alfalfa (*Medicago sativa*) فِصْفِصَة • رَطْبَة • قَتّ • قَضْب
(في اللسان: «الفِصْفِصة لغة في الفِصْفِصة وهي الرَّطبة. والصاد أعرب» وهما معرّبان• والأصل فيهما اسْپَسْت •• قلت والفارسية نقلت الى السريانية• ومنها الى العربية• نبات كلئي عشبي من القرنيات فيه أنواع تزرع وأنواع تنبت برية في المروج والحقول)•

lucern-field مَقْضَبَة • مِقْضَاب
(أو زريعة الفصفصة)•

lucern weevil (*Phytonomus variabilis*) خُنْفُسَاء الفِصْفِصَة
(حشرة من رتبة غمديات الأجنحة وفصيلة السوسيات تضر بالفصفصة)•

lucifugous ظَلامِيّ • يتحاشى النور
(يقال في وصف بعض الحشرات والطيور الليلية التي تختبىء في النور وتسرح ليلاً)•

lucifugous termite (*Termes lucifugus*) أَرَضَةُ الظَّلام
(أنظر termite)

***Lucilia caesar*; green fleshfly**
ذُبابةُ اللَّحْم الخَضْراء • خَيْشَف
(ج أَخْشَاف • عن المخصص ج ٨ ص ٨٤)•

Luffa; loofah gourd لُوف
(الاسم العلمي من لوف العربية• جنس نباتات معرشات للتزيين من الفصيلة القرعية يستخرج من ثمارها ليف مشهور• واللوف في اللغة غيرها• أنظر Arum).

***Luffa acutangula*; acutangular loofah** لُوف مُضَلَّعُ الثَّمَر

***Luffa aegyptiaca* or *L. cylindrica*: sponge gourd** لُوف أُسْطُوانِيُّ الثمر • لُوف مِصْرِيّ

***Luffa cylindrica* or *L. aegyptiaca*: sponge gourd** لُوف أُسْطُوانِيُّ الثمر • لُوف مِصْرِيّ

lumber (n.) الخَشَبُ المَنْشُور
(يستعمل الاصطلاح الإنكليزي في أمريكة خاصة بمعنى الخشب المنشور لخشب البناء والنجارة)•

(v.) نَشْر (قِطَعِ الجُذوع) • هَيَّأَ الخشب المنشور

lumbering تَهْيِئَةُ الخَشَب المنشور
(تحويل الجذوع الى قطع جذوع أو تحويل قطع الجذوع الى خشب منشور lumber).

lumber-jack خَشَّاب
(عامل تهيئة الخشب بالقطع أو النشر)•

Lumbricidae خُرْطُونِيَّات • خَرَاطِينِيَّات
(فصيلة الخراطين من الديدان الحلقية الأرضية• أنظر تعبير خرطون في مسرده earthworm).

Lumbricus terrestris
خَرَاطِين • شَحْمَةُ الأَرْض
(أنظر earthworm)

lumen of the cell تجويف الخلية
(الفجوة التي بداخلها)•

lump lime جِير كُتَلِيّ • جير حَيّ
(اكسيد الكلس كما يخرج من فرن الكلس)•

lump sugar سُكَّر قِطَع

lumpy jaw; wooden tongue
مرض الفُطر الشُّعاعي
(أنظر actinomycosis)

lunar قَمَرِيّ

Lunaria; money flower قَمَرِيَّة
(من اللاتينية luna أي القمر اشارة الى شكل ثمرها ولونها• جنس زهر من الفصيلة الصليبية)•

***Lunaria annua*: annual moonwort**
قَمَرِيَّة سَنَوِيَّة أو حَوْلِيَّة

***Lunaria biennis*; common honesty; moonwort; satin flower**
قَمَرِيَّة حَوْلِيَّة • قمرية ساتانية

***Lunaria rediviva*: perennial honesty** قَمَرِيَّة مُعَمِّرَة

lung رِئَة
(أهم عضو في جهاز التنفس)•

lunge; tether مِطْوَل
(حبل يربط به الحيوان ليبقى ضمن مدًى معيّن لا يتجاوزه)•

lungworm bronchitis; hoose
الالتهاب الشُّعَبِي الديداني

lungwort رِئَوِيَّة • حَشِيشَةُ الرِّئَة
(نبات عشبي من الفصيلة الحمحمية منه أنواع تزرع لزهرها وأخرى تستعمل في الطب• أنظر Pulmonaria).

‖ common lungwort (*Pulmonaria officinalis*) رِئَوِيَّة مُخَزَّنِيَّة

‖ cow lungwort بُوصِير · آذانُ الدُّبّ
(Verbascum أنظر)

‖ cowslip lungwort (*Pulmonaria angustifolia*) رِئَوِيَّة ضَيِّقة الوَرَق
(Pulmonaria أنظر)

‖ Virginian lungwort (*Pulmonaria virginica*) رِئَوِيَّة وَرْجِينِيَّة
(تُزرع لزهرها. أنظر Pulmonaria).

lupin; lupine (Lupinus) تُرْمُس
(نبات من الفصيلة القرنية · أنظر Lupinus).

‖ blue lupin (*Lupinus hirustus*)
تُرْمُس أَزْرَق أو شَعِر

‖ Egyptian lupin (*Lupinus termis*)
تُرْمُس زِرَاعِي أو شَائِع · جِرْجِر مِصْرِيّ · بَيْبَلَة
(في المخصص البيبلى السكريه ، وسمي البيبلة للمرارة الصغيرة التي فيه· وهو يزرع لحبه· وفيه ضروب يزرعها الأوربيون للكلأ)·

‖ white lupin (*Lupinus albus*)
تُرْمُس أَبْيَض

‖ yellow lupin (*Lupinus luteus*)
تُرْمُس أَصْفَر عَطِر

lupinosis داء التُّرْمُس
(تسمم يحصل من أكل حب الترمس ونباته مدة طويلة· وسببه وجود شبه قلي في الترمس اسمه تُرْمُسِين lupinine).

Lupinus تُرْمُس
(جنس نباتات زراعية من الفصيلة القرنية والقبيلة الفراشية فيه نوع يزرع لحبه وأنواع تزرع لزهرها· وذكر مايرهوف أن كلمة ترمس من اليونانية Thermos · وأنها نُقلت الى القبطية والعبرية والآرامية ، ومنها الى العربية والفارسية)·

***Lupinus albus*: white lupin**
تُرْمُس أَبْيَض
(يزرع منذ القدم للحصول على حبّه)·

***Lupinus arboreus*: arboreous lupin**
تُرْمُس شَجَرِيّ
(يزرع للتزيين وكذا الأنواع التالية عدا الجزجير أي الترمس الشائع)·

***Lupinus hirustus*: blue lupin**
تُرْمُس أَزْرَق أو شَعِر

***Lupinus luteus*: yellow lupin**
تُرْمُس أَصْفَر عَطِر

***Lupinus mutabilis*: mutable lupin**
تُرْمُس مُتَبَدِّل

***Lupinus nanus*: dwarf lupin**
تُرْمُس قَزَم

***Lupinus pubescens*: pubescent lupin** تُرْمُس أَزْغَب

***Lupinus sulfureus*: sulphur-yellow lupin** تُرْمُس أَصْفَر كِبْرِيتِيّ

***Lupinus termis*: Egyptian lupin**
تُرْمُس زِرَاعِي أو شَائِع · جِرْجِر مِصْرِيّ · بَيْبَلَة

***Lupinus tricolor elegans*: elegant tricoloured lupin** تُرْمُس ثُلاثِيّ اللَّوْن أَنِيق

***Lupinus varius*: variegated lupin**
تُرْمُس مُشَكَّل

***Lupinus venustus*: graceful lupin** تُرْمُس بَهِيج

lupulin خُلاصَةُ الجُنْجُل · غُبارُ الجُنْجُل
(مادة صُفيراء مُخيّة وراتنجية عطرية مرة تكون بين حراشف ثمرات الجنجل يستعملونها في صناعة الجعة لتجعلها تُزبِد وتُودعها طعمها الخاص بها)·

lupulus: hop (*Humulus lupulus*)
جُنْجُل · حَشِيشَة الدينار
(hop أنظر)

lure: bait طُعْم

luring (with bait) إجْتِذاب بالطُّعْم
(إجتذاب الصيد بالطُّعْم)·

lush growth نَمَاء وَفِير

Lusitanian الزمن اللُّوزِيتانِيّ
(Jurassic period أنظر)

luteous أَصْفَرُ بُرْتُقَالِيّ · أصفر مائل الى الحُمْرة

luteous rose: yellow rose (*Rosa lutea*) وَرْد أَصْفَر
(rose أنظر)

luxation: dislocation (of joint)
إنْخِلاعُ المَفْصِل

lychee لِيتْشِيَّة
(litchi أنظر)

lychnis (Lychnis) لُخْنِيس
(نبات زهري من الفصيلة القرنفلية من جنس اللخنيس)·

Lychnis لُخْنِيس
(معناها باليونانية السراج الصغير· جنس زهر من الفصيلة القَرَنْفُلِيّة)·

***Lychnis alpina*: Alpine lychnis**
لُخْنِيس أَلْبِيّ

***Lychnis chalcedonica*: scarlet lychnis; Maltese cross; Jerusalem cross** لُخْنِيس قِرْمِزِيّ · لُخْنِيس صَلِيبُ القُدْس

***Lychnis coeli-rosa*: rose of heaven**
وَرْدَةُ السَّماء
(مترجمة· زهرة في الفصيلة القرنفلية)·

***Lychnis coronaria*: rose campion**
لُخْنِيس إِكْلِيلِيّ · مَنْثُور بَرِّيّ
(زهرة من الفصيلة القَرَنْفُلِيّة)·

***Lychnis dioica*: adder's flower**
لُخْنِيس ثُنَائي السَّكَن · مَنْثُور الحَيَّة

***Lychnis flos-cuculi*: ragged robin; cuckoo flower** زَهرة الوَقْوَاق · لُخْنِيس الوقواق
(زهر من الفصيلة القرنفلية)·

***Lychnis fulgens*: fulgent lychnis**
لُخْنِيس سَاطِع

Lychnis githago خُرْم الحِنْطة
(corn cockle أنظر)

***Lychnis grandiflora*: big-flowered lychnis** لُخْنِيس كَبِيرُ الزَّهْر

***Lychnis viscaria*: viscous lychnis**
لُخْنِيس لَزِج

Lycium عَوْسَج · حُضَض · حُضُض · خَوْلان
(جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة الباذنجانية)·

***Lycium arabicum*: Arabian boxthorn**
عَوْسَج عَرَبِيّ

***Lycium barbarum*: Barbary boxthorn**
عَوْسَج بَرْبَرِيّ

***Lycium europeum*: European boxthorn**
عَوْسَج أُورُبِّيّ

***Lycium halimifolium*: matrimony vine** عَوْسَج · حُضُض · خَوْلان
(جنبة تزين من الفصيلة الباذنجانية)·

***Lycium sinensis*: Chinese boxthorn**
عَوْسَج صِينِيّ

Lycoperdon; puffballs فَقْعُ الذِّئْب · فِسَاءُ الذِّئْب
(الثانية ترجمة الاسم العلمي· جنس فطر من الفصيلة الفَقْعِيَّة ورتبة الغَلْفَيّات)·

***Lycoperdon gemmatum*: common puffball**
فَقْع الذِّئْب
(فطر من الفقعيات تنتشر من رؤوسه الأبواغ بشكل مسحوق عند اللمس)·

Lycopersicum خَوخُ الذِّئْب
(ترجمة الاسم العلمي· جنس نباتات من الفصيلة الباذنجانية منه البَنَادُورِي)·

***Lycopersicum cerasiformis*: cherry or currant tomato; cerise tomato**
بَنَادُورِي كَرَزِيَّة
(tomato أنظر)

***Lycopersicum esculentum*: tomato**
بَنَادُورِي · قُوطَة
(بقل سنوي من الفصيلة الباذنجانية تطبخ ثماره وتعصر وله أصناف زراعية كثيرة)·

***Lycopersicum microcarpum*: small-fruit tomato** بَنَادُورِي صَغِيرَةُ الثَّمَر

***Lycopersicum racemigerum*: bunch tomato** بَنَادُورِي عُنْقُودِيَّة

***Lycopersicum rosarigerum*: rosary tomato** بَنَادُورِي سُبْحِيَّة

lycopod رِجْلُ الذِّئْب
(نبات من جنس رجل الذئب· أنظر Lycopodium).

Lycopodiaceae فَصِيلَةُ رِجْلِ الذِّئْب أو مِخْلَبِ الذِّئْب
(فصيلة نباتية من اللا زهريات الوعائية)·

Lycopodium; club-moss رِجْلُ الذِّئْب
(الاسم العلمي من اليونانية بهذا المعنى الماعاً الى شكل الجذور· جنس نباتات غريبة الشكل من اللا زهريات الوعائية)·

***Lycopodium flabelliforme*: ground cedar** رِجْلُ الذِّئْب المِرْوَحِيّ
(نبات عشبي مفترش مُعَمِّر طحلبي الشكل يزرع في المناطق الظليلة لجمال أوراقه)·

***Lyctus africanus*: African lyctus beetle** خُنْفُساء اللِّيكْتُس الافريقية

Lyda لِيدَة
(معربة· جنس حشرات من غشائيات الأجنحة تفتك يرقاناتها بشجر الفواكه والأحراج)·

lye غَسُول قِلْوِيّ

***Lygodium palmatum*: Alice's fern; Hartford fern; climbing fern**
سَرْخَس مُتَسَلِّق
(fern أنظر)

lyme grass; wild rye (*Elymus arenarius*) شَيْلَمُ الكُثْبان أو الرِّمال
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة النجيلية والقبيلة الشعيرية)·

Lymexylon نَاشِرَةُ الخَشَب
(جنس حشرات صغار من مغمدات الأجنحة تفتك يرقاناتها بالخشب)·

Lymexylonidae نَاشِرَاتُ الخَشَب

lymph لِنْف · لِمْف
(سائل من بلازما الدم والكريات البيض يدور في الأوعية اللمفاوية في جسم الحيوان)·

lymphangitis إلْتِهابُ الوِعاءِ اللِّنْفاوِيّ
(التهاب يحصل في أسفل قوائم الخيل)·

lymphatics أَوْعِيَةٌ لِمْفِيَّة أو لِنْفاوِيَّة

lynx (Lynx) وَشَق
(في معجم الحيوان انه ربما كان الشَّب· جنس حيوانات مفترسة من جنس السِّنَّور والفصيلة السنورية ورتبة اللواحم · وهو أنواع)·

‖ Persian lynx (*Felis caracal*)
عَنَاق · عَنَاقُ الأَرْض
(caracal أنظر)

lyophilization تَجْفِيد
(تجفيف المستحضرات أو المنتجات في حالة التجمد على ضغط منخفض وذلك لحفظ منعشاتها المجهرية)·

***Lyperosia irritans*: irritating fly**
ذُبابَة مُهَيِّجَة
(fly أنظر)

lyrate leaf وَرَقة رَبابيّة أو لُورِيّة

lyrate-leaved oak (*Quercus lyrata*)
بَلُّوط رَبابيّ الوَرَق
(أنظر Quercus)

lyre-flower (*Dicentra spectabilis*)
مِهْمازيّة رائقة
(أنظر Dicentra)

lyre gurnard; piper gurnard
طَرِيغَلَة رَبابية
(نوع ظهره ضارب الى حمرة وبطنه أبيض، أنظر gurnard).

Lysimachia; loosestrifes لُويسِيماخُوس
(باسم طبيب يوناني قديم، جنس نباتات من الفصيلة الربيعيّة تزرع لزهرها وتستعمل في الطب).

***Lysimachia nummularia*; money-wort; herb-two-pence**
لُويسِيماخُوس نَقديّ

***Lysimachia vulgaris*; common loosestrife** لُويسِيماخُوس مَعْرُوف ·
حُوَيْخة · قَصَب ذَهَبِيّ · عُودُ الرِّيح
(المفردات)·

lysimeter مِقياس الغِذاء المَغسول
(وعاء يُجمع به ماء الصرف المتسرب من التربة لقياس كمية المواد الغذائية المُنحلّة المفقودة بالغسل)·

Lysiphlebus آكِلَةُ الأَرَق
(جنس حشرات من غشائية الأجنحة تأكل أرَق الزروع)·

lysis (١) انحِلال الخلايا
(٢) زَوالُ أعراضِ المَرَض

lysol لِيزُول
(سائل مطهر دهني غير طيار ضارب الى حمرة مركب من خليط الكريوزوت والقطران والشحم والصابون· وهو يُستعمل كثيراً في مكافحة الحشرات والأمراض الفطرية)·

Lythraceae حِنّائيّات
(عن بوست نسبةً الى الحنّاء أحد أنواع هذه الفصيلة· وهي من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات تشمل الحنّاء ودم الجرح والمنحنية والساليقارية الخ)·

Lythrum حِنّائيّة
(جنس نباتات عشبية ارجوانية الزهر من الفصيلة الحنائية Lythraceae تنمو في الاماكن الرطبة واسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى دم الجرح اشارةً الى لون الزهر· أنظر loosestrife "purple").

***Lythrum salicaria*; common purple loosestrife** ساليقارِيّة شائعة
(نوع معمر مائي زهره فرفيري على شكل سنابل جميلة· وسماه عيسى القرنْدَل وهي عامية لم نجدها· أنظر loosestrife).

M m


Mustard

mango

macaco; Asiatic or African lemur
لَيْمُور · هَبّار · هَوْبَر
(معجم الحيوان· جنس قرود من الفصيلة الهِبّارية)·

***Macadamia alternifolia*; Australian hazel**
لَوز أُسترالِيّة
(مترجمة· شجر مثمر ويصلح للتزيين)·

***Macadamia integrifolia*; Queensland nut** بُنْدُق كوينزلند
(أنظر المادة التالية)·

macadamia nut; Queensland nut
بُندق كوينزلند · لوز استرالية
(شجر مُثمر من الفصيلة البروطية Proteaceae ويصلح للتزيين)·

macaque (**Macacus**) مَساكاك
(معربة، وهي تطلق على القرود في لغة زنوج الكنغو· جملة قرود من فصيلة القرود المذنّبة)·

macaroni wheat (*Triticum durum*)
حِنطة قاسية
(تعرف أيضاً باسم durum wheat وينسب الى هذا النوع معظم ضروب الحنطة في بلادنا)·

mace مَسحوق قشور جوزة الطيب
(تابل يحضّر من قشور جوز الطيب المجففة)·

‖ **reed mace** (*Typha latifolia*)
بَنْقا عَرِيضَةُ الوَرَق
(أنظر Typha)

mace oil زيت جوز الطيب.

maceration; macerating مَرْس ·
مَرْث · دَوْف · إماقة · نَقْع ·
وَخْف · تَوْخِيف
(نقع جسم قاس أو خشبي كالكلأ اليبيس أو الحبوب أو النخالة أو غيرها في سائل لتلين· والوخف والتوخيف يُستعملان في مرث الخليط والثريد بالماء لصنع اللَّجين أي العلف اللزج أو المائي· ولعله من الأصلح جعل المرس والمرث أمام كلمة mashing).

macerator مِمْرَس · مِمْرَث
(آلة للمرث في معامل السكر والتقطير والنشا وغيرها)·

machine مَكِنَة · آلة

‖ **blowing machine** مِنفاخ · آلة نَفْخ
(أنظر blowing machine)

‖ **fruit-stoning machine** مِنْزَعُ النَّوَى
(آلة تنزع النوى دون تمزيق الثمار)·

‖ **harvesting machine** مِحْصَد · مِحْصَدَة · حَصّادة
(آلة لحصد الزرع تجرها الخيل أو السواحب أي الجرّارات)·

‖ **mincing machine** هَرّامة · فارِمة
(أنظر mincing machine)

‖ **mowing machine** مِحَشّ · مِحَشَّة
(آلة تجرها الدواب فتحش كلأ المروج)·

‖ **scutching machine** مِنْشَفَة · مِقْشَرَة
(أنظر scutching machine)

‖ **shearing machine** مِجَزّ
(أنظر cattle clipper)

‖ **sowing machine** مِبْذَر
(أنظر seed drill)

‖ **steaming machine** مُوَبِّرَة

مُعجَم الشهَابي في مُصطلحَات العُلوم الزراعيّة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology

lyrate leaf وَرَقَة رَبابِيّة أو لُوْرِيّة

lyrate-leaved oak (*Quercus lyrata*)
بَلُّوط رَبابِيّ الوَرَق
(أنظر Quercus)

lyre-flower (*Dicentra spectabilis*)
مِهْمازِيّة رائِقة
(أنظر Dicentra)

lyre gurnard; piper gurnard
طَرْنِغْلَة رَبابِية
(نوع ظهره ضارب الى حمرة وبطنه أبيض. أنظر gurnard).

Lysimachia; loosestrifes لُوِيسِماخُوس
(باسم طبيب يوناني قديم. جنس نباتات من الفصيلة الربيعيّة تزرع لزهرها وتستعمل في الطب).

Lysimachia nummularia **;money-wort; herb-two-pence**
لُوِيسِماخُوس نَقَدِيّ

***Lysimachia vulgaris*; common loosestrife** لُوِيسِماخُوس مَعْرُوف • خُوَيْخَة • قَصَب ذَهَبِيّ • عُودُ الرِّيح
(المفردات).

lysimeter مِقياس الغِذاء المَغسول
(وعاء يُجمع به ماء الصرف المتسرب من التربة لقياس كمية المواد الغذائية المُنحَلّة المفقودة بالغسل).

Lysiphlebus آكِلَةُ الأَرْق
(جنس حشرات من غشائية الأجنحة تأكل أرق الزروع).

lysis (١) انحِلال الخلايا
(٢) زَوالُ أعراضِ المَرَض

lysol لِيزُول
(سائل مطهر دهني غير طيار ضارب الى سمرة مركب من خليط الكريوزوت والقطران والشحم والصابون. وهو يُستعمل كثيراً في مكافحة الحشرات والأمراض الفطرية).

Lythraceae حِنّائِيّات
(عن بوست نسبةً الى الحناء أحد أنواع هذه الفصيلة. وهي من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات تشمل الحناء ودم الجرح والمنحنية والساليقارية الخ).

Lythrum حِنّائِية
(جنس نباتات عشبية ارجوانية الزهر من الفصيلة الحنائية Lythraceae تنمو في الاماكن الرطبة واسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى دم الجرح اشارةً الى لون الزهر. أنظر loosestrife "purple").

***Lythrum salicaria*; common purple loosestrife** ساليقارِيّة شائعة
(نوع معمر مائي زهره فِرفيري على شكل سنابل جميلة. وسماه عيسى القَرْنَفل وهي عامية في تحديدها. أنظر loosestrife).

M

Mustard

mango

m

macaco; Asiatic or **African lemur**
لَيْمُور • هَبّار • هَوْبَر
(معجم الحيوان. جنس قرود من الفصيلة الهَبّارِيّة).

***Macadamia alternifolia*; Australian hazel** لَوْز أُسْتُرالِيّة
(مترجمة. شجر مثمر ويصلح للتزيين).

***Macadamia integrifolia;* Queensland nut** بُنْدُق كوينزلند
(أنظر المادة التالية).

macadamia nut; Queensland nut
بُنْدق كوينزلند • لوز استرالية
(شجر مُثمر من الفصيلة البروطية Proteaceae ويصلح للتزيين).

macaque (**Macacus**) ماكاك
(معربة. وهي تطلق على القرود في لغة زنوج الكُنغو. جملة قرود من فصيلة القرود المذنَّبة).

macaroni wheat (*Triticum durum*)
حِنطة قاسية
(تعرف أيضاً باسم durum wheat وينسب الى هذا النوع معظم ضروب الحنطة في بلادنا).

mace مَسحوق قشور جوزة الطيب
(تابِل يحضَّر من قشور جوز الطيب المجففة).

‖ reed mace (*Typha latifolia*)
تِيفَا عَرِيضَةُ الوَرَق
(أنظر Typha)

mace oil زيت جوز الطيب

maceration; macerating مَرْس • مَرْث • دَوْف • إدافة • نَقْع • وَخْف • تَوْخِيف
(نقع جسم قاس أو خشبي كالكلأ الميبّس أو الحبوب أو النخالة أو غيرها في سائل لتليين. والوخف والتوخيف يُستعملان في مرث الخَليط والتّمييه بالماء لصنع اللَّجين أي العلف اللَّزِج أو المائي. ولعله من الأصلح جعل المرس والمرث أمام كلمه mashing).

macerator مِمْرَس • مِمْرَث
(آلة للمرث في معامل السكر والتقطير والنشا وغيرها).

machine مَكِنَة • آلة

‖ blowing machine مِنْفاخ • آلة نَفْخ
(أنظر blowing machine)

‖ fruit-stoning machine مِنْزَعُ النَّوَى
(آلة تنزع النوى دون تمزيق الثمار).

‖ harvesting machine مِحْصَد • مِحْصَدَة • حَصّادة
(آلة لحصد الزرع تجرها الخيل أو السواحب أي الجرّارات).

‖ mincing machine هَرّامة • فارِمة
(أنظر mincing machine)

‖ mowing machine مِحَشّ • مِحَشَّة
(آلة تجرها الدواب فتحش كلأ المروج).

‖ scutching machine مِشَقَّة • مِقْشَرَة
(أنظر scutching machine)

‖ shearing machine مِجَزّ
(أنظر cattle clipper)

‖ sowing machine مِبْذَر
(أنظر seed drill)

‖ steaming machine مُوْغِرَة

(أنظر steaming machine)

‖ stoning machine — مِنْزَع النَّوَى
(آلة تنزع النوى دون تمزيق الثمار)·

‖ tedding machine — مُيَبِّسة الكَلَأ · مِقْلَبُ الكَلَأ
(أنظر hay tedder)

‖ winnowing machine — نَسَّافة · غِرْبال هَوائِيّ
(أنظر winnower)

machine milking; mechanical milking — حَلْبٌ آلِيّ
(أنظر milking)

machinery — مَكَنات · آلات

‖ agricultural machinery — آلات زِراعيّة · مَكَنات زِراعيّة
(أنظر agricultural machinery)

machine shears — مِقراض آلِيّ

machine sowing — بَذْرٌ بالمِبْذَر
(البذر بآلة البذار على خطوط متوازية· أنظر sowing).

machine threshing — دَرَّاسة · مَكَنة دِراس

mackerel (Scomber) — إسْقُمْري
(معربة وشائعة· جنس من السمك العَظْمِيّ الشائك الزعانف من الفصيلة الأسْقُمريّة ، وهو سمك بحري)·

‖ common mackerel (*Scomber scombrus*) — إسْقُمْري مَعْرُوف · طَرَّاخور
(وهذه بعامية صيادي السمك في سواحل الشام)·

mackerel shark (Lamna) — قِرشٌ إسقُمري · لَمْنة
(معربة· جنس سمك من فصيلة القِرشيات ورتبة الأشلاق)·

Maclura — مَكْلُورة
(من اسم مواليدي أمريكي· جنس شجر للتزيين من الفصيلة القُرَّاميّة)·

***Maclura aurantiaca*; Osage orange; bow-wood tree** — مَكْلُورة بُرْتُقاليّة

***Maclura pomifera*; Osage orange; Osage apple** — مَكْلُورة تُفّاحيّة

***Maclura tinctoria*; tinctorial maclura** — مَكْلُورةُ الصَّبّاغين

maco (*Gossypium vitifolium*) — ماكُو
(ضرب من القُطن موطنه مناطق اميركا الاستوائية يشبه قطن البرباد من الفصيلة الخُبّازية)·

macrocarpous — كبيرُ الثَمَر

macrocephalous (Zool.) — كبير الرأس
(Bot.) — كبير الرؤيس· كبير التنوير

macrogamete — مَشيج كَبير
(هو المشيج الأنثويّ في النبات)·

macrogametocyte — خَلِيّة مَشيجيّة كبيرة

macronucleus — نَواة كَبيرة
(أنظر nucleus)

macro-organisms — مُتَعضّيات كبيرة · كائنات كبيرة

macrophyllous (Bot.) — كبير الوَرَق

macrophyllous magnolia (*Magnolia macrophylla*) — مَغْنُولِيّة كَبيرةُ الوَرَق
(أنظر Magnolia)

macrophyllous tobacco (*Nicotiana macrophylla*) — تَبْغ كَبيرُ الوَرَق
(منه بعض الأصناف الفرنسية كتبغ ماريلند· أنظر tobacco).

Macropodidae — طَوِيلاتُ الأرْجُل
(فصيلة حيوان من الجرابيات منها القَنْقَر kangaroo).

macroscopic — عِيانيّ
(يُرى بالعين المُجرَّدة)·

macrosporangium; megasporangium — حافِظة بَوْغية كبيرة · حافظة الأبواغ الكبيرة
(حافظة الأبواغ الكبيرة في السرخسيات)·

macrospore — بَوْغ كَبير
(ويقول بعضهم جرثومة كبيرة ، ولا وجه لهذا· بوغ اذا أنتش نشأ عنه مُنْبِرة prothallus أنثوية· وهو شبيه بالجُوَيزة ،نوسيلة، في عاريات البزور)·

macrosporophyl(l); megasporophyll — وَرَقة الأبواغ الكبيرة
(ورقة سرخسية تحمل حوافظ الأبواغ الكبيرة)·

macrostyle (Bot.) — طَويل القَلَم

Macrostylis — قَلَمِيّة
(من اليونانية بمعنى كبيرة القلم الماعَ الى قلم السمة الطويل والمُرَقّق في رأسه· جنس جُنَيبات للتزيين من السَّذابيّات العطرة)·

***Macrostylis barbigera*; bearded Macrostylis** — قَلَمِيّة مُلْتَحِيَة

Macrura — ذَيّالة · ذَيّالات
(أي طويلات الذيل· رُتَيبة حيوان من القشريات العُشاريّات الأرجل ، فيها الأربيان وجراد البحر وسرطان البحر)·

maculate; maculated — أرقط · أبْقَع

maculated archangel (*Lamium maculatum*) — لاميُون أرْقَط · خُزَف أبْيَض
(المفردات· أنظر Lamium).

maculate orchid (*Orchis maculata*) — سَحْلَب أبْقَع
(أنظر Orchis)

maculate poppy (*Papaver umbrosum*) — خَشْخاش أرْقَط
(يزرع لزهره ، وكذا معظم أنواع الخشخاش هذه· أنظر poppy).

Madagascan cardamom (*Amomum angustifolium*) — قاقُلّة حَبَشية · هال حَبَشِي
(أنظر Amomum)

Madagascan lace plant (*Aponogeton fenestrale*) — جارة الماء
(من السنية بهذا المعنى· جنس زهر من فصيلة المزماريات)·

Madagascan periwinkle (*Vinca rosea*) — عِناقيّة وَرْديّة
(أنظر الاسم العلمي)·

mad apple; the eggplant — باذِنجان
(أنظر eggplant)

madder (*Rubia tinctorum*) — فُوَّة · فُوَّة هندية · فُوَّة حَبليّة الوَرَق
(نبات زراعي صبغي من الفصيلة الفُوّيّة)·

‖ Indian madder (*Rubia cordifolia*) — فُوَّة حَبليّة الأوراق
(نبات من الفُويات)·

madder plant; madderwort — فُوَّة
(نبات من الفُوّيات)·

Madeira vine (*Boussingaultia baselloides*) — بوسِنْغُلطية بازِليّة
(أنظر Boussingaultia)

Madeira wood; true mahogany — ماهوغُوني
(أنظر mahogany)

made land — أرض مُسْتَصلَحة
(بالرَّدم والتمهيد)·

Madera holly (*Ilex perado*) — بَهْشِيّة مادَريّة
(أنظر Ilex)

***Madia sativa*; tarweed** — مادِيَة زِراعيّة
(المادية معربة· نبات عشبي من الفصيلة المركبة مهده الأصلي في شيلي من أمريكة الجنوبية لذلك ليس له اسم عربي· وهو يزرع للدهن الذي في بزوره ويستعملون هذا الدهن في صناعة الصابون· وربما زرعوا هذا النبات لدفنه سماداً أخضر)·

Madonna lily; annunciation lily (*Lilium candidum*) — زَنْبَق أبْيَض· سَوْسَن أزاذ أو أبيض
(أنظر Lilium)

Madreporaria — مُكَوِّنات المَرجان
(فئة من الحيوانات مكونة المرجان أو مكونة الحيود البحرية المرجانية)·

madwort (Alyssum) — آلُوسَن · حَشيشة اللَّجأة
(جنبة من الفصيلة الخردلية كان يعتقد أن لها فائدة في معالجة الكَلَب وتطلق اللفظة على نباتات أخرى مثل بيسم الماليسا Camelina sativa وسواها)·

‖ alpine madwort (*Alyssum alpestre*) — آلُوسَن صَرْدِيّ
(الصَّرد ج صُرود السكان العالي في الجبال· أنظر Alyssum).

Magellan fuchsia (*Fuchsia magellanica*) — فُوشِيّة مَجلانيّة
(أنظر Fuchsia)

maggot; earth bob — يَرَقانة قَطْعاء
(يرقانة عديمة الأرجل ، تكون عموماً من رتبة ذوات الجناحين ، وتوجد في المواد العضوية التي تتفسخ)·

magma (Geol.) — صُهارة · قِطْر · حُمَمَة
(القطر في اللسان النحاس الذائب أو ضرب منه ، أطلقه مجمع مصر تعميماً على ذوب الصخر في باطن الأرض ثم عدل عنه الى صُهارة وهي أصلح· أنظر lava).

magnanerie — مَقَزّة
(بناء يُربّى فيه دود القزّ· أنظر silkworm nursery).

magnesia; magnesium oxide — مَغْنيزيا · مَغْنيسيا
(أكسيد المغنيزيوم أو المغنيسيوم وهو من أغذية النبات)·

magnesian limestone; dolomite — كِلْسِيّة مَغْنيزيّة
(أنظر dolomite)

magnesium deficiency — نَقْص المغنسيوم
(مرض غذائي سببه نقص المغنسيوم المُتاح في التربة ومن اعراضه الاصفرار وتأخُّر النمو)·

magnesium oxide; magnesia — مَغْنيزيا · مَغْنيسيا
(أكسيد المغنيزيوم أو المغنيسيوم وهو من أغذية النبات)·

magnesium sulphate — كِبريتات المغنسيوم
(يُمزج مع السماد لِمَدّ النبات بحاجته من المغنسيوم)·

magnificent banksia (*Banksia speciosa*) — بَنْقسية بَهيّة
(أنظر Banksia)

magnificent bignonia (*Bignonia magnifica*) — بِغْنُونية جميلة
(أنظر Bignonia)

magnificent willow (*Salix speciosa*) — صَفْصاف بَهِيّ
(أنظر willow)

magnolia (Magnolia) — مَغنولية
(نبات من الفصيلة المغنولية)·

Magnolia — مَغْنُولِيّة
(من اسم نباتي فرنسي· جنس شجر وجنبة للتزيين من الفصيلة المغنولية وهي مشهورة بجمال ورقها وزهرها ولحائها العطر وتصلح للبلاد الحارة)·

***Magnolia acuminata*; acuminate magnolia; cucumber tree** — مَغْنُولِيّة مُؤَنَّفةُ الوَرَق · مغنولية الخيار
(تحمل ثماراً تشبه الخيار الصغار)·

Magnolia auriculata; auriculate magnolia مَغْنُولِيَة أُذْنَاء

Magnolia campbelii; Campbel magnolia مَغْنُولِيَة كَنْبِلِيَّة

Magnolia conspicua; conspicuous magnolia مَغْنُولِيَة بَهِيَّة

Magnolia cordata; cordate-leaved magnolia مَغْنُولِيَة قَلْبِيَّةُ الوَرَق

Magnolia glauca; glaucous magnolia; sweet bay of America; swamp sassafras مَغْنُولِيَة خَضْرَاء مُزْرَقَّة • سَاسَفْرَاس المَنَاقِع

Magnolia grandiflora; Alexandrian laurel مَغْنُولِيَة كَبِيرَةُ الزَّهْر

Magnolia macrophylla; macrophyllous magnolia; large leaved cucumber tree مَغْنُولِيَة كَبِيرَةُ الوَرَق

Magnolia parviflora; parviflorous magnolia مَغْنُولِيَة صَغِيرَةُ الزَّهْر

Magnolia purpurea; purple magnolia مَغْنُولِيَة أُرْجُوَانِيَّة أو فِرْفِيرِيَّة

Magnolia stellata; stellate magnolia مَغْنُولِيَة نَجْمِيَّة

Magnolia umbrella; umbrella-tree مَغْنُولِيَة مِظَلِّيَّة

Magnoliaceae مَغْنُولِيَّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات تشمل المغنولية والجاذبية وشجرة الزنبق وغيرها)•

magot قِرْدُ المَغْرِب
(Barbary ape أنظر)

magpie (*Pica*) عَقْعَق • قُعْقُع • كُنْدُش
(جنس طير من الفصيلة الغرابية ورتبة الجواثم ، وهي صَخَّابة لها أذناب طوال ومناقير طوال قوية ، تعشش على رؤوس الشجر وتتغذى بالحبوب والأثمار والحشرات وبيض الطيور حتى صغار الطير • وهي ذكية شرهة تعد من أشر الطيور)•

‖ common magpie; caudate magpie (*Pica caudata*) عَقْعَق مَعْرُوف

‖ common magpie moth (*Abraxas grossulariata*) أُرْقِيَّة الكِشْمِش • دُودَة ورق اللوز
(شَنْدَل وماشوط في الشام• أنظر الاسم العلمي)•

mahaleb or mahaleb cherry (*Prunus mahaleb*) مَحْلَب
(*Cerasus mahaleb* أنظر)

mahogany (*Swietenia mahogoni*) مَاهُوغُونِي • سُوِيتِينِيَة مَاهُوغُونِيَة
(شجر أمريكي من فصيلة الأزادرخت خشبه صلب بنيّ ضارب الى الحمرة• ويطلق اسم ماهوغوني على أشجار أخرى مثل cashew nut وسواها)•

mahogany gum; swamp mahogany (*Eucalyptus robusta*) أوكالِبْتُوس قَوِيّ
(Eucalyptus أنظر)

mahonia (*Mahonia*) مَاهُونِيَة
(جنبة من الفصيلة البربارِيسِيَّة)•

Mahonia مَاهُونِيَة • مَاهُونِيَّة
(من اسم نباتي أمريكي• جنس جُنَيْبات للتزيين من الفصيلة البربارِيسِيَّة)•

Mahonia aquifolium; Oregon grape; holly berberis مَاهُونِيَة بَهْشِيَّة الوَرَق

Mahonia fortunei; Fortunes mahonia مَاهُونِيَة فُرْتُونِيَّة

Mahonia japonica; Japanese mahonia مَاهُونِيَة يَابَانِيَّة

Mahonia nepalensis; Nepalese mahonia مَاهُونِيَة نَابُولِيَّة

Mahonia trifoliata; trifoliate mahonia مَاهُونِيَة ثُلاثِيَّة الوُرَيْقَات

Mahonia trifurca; trifurcate mahonia مَاهُونِيَة ثُلاثِيَّة الرُّؤُوس

Mahon rocket (*Hesperis maritima*) زَهْرَةُ المَسَاء البَحْرِيَّة
(Hesperis أنظر)

Mahreh; Mehari مَهْرِيَّة
(العربية منسوبة الى مَهْرَة بن حَيْدان من قضاعة ، أو الى بلدة المهرية من عُمان• ج مَهَارَى ومَهَارٍ ومَهَارِيّ• سلالة أو سلالات من الإبل رشيقة القدود عداءة تعد أسرع الركائب)•

maiden (Bot.) (١) شَتْلَة
(نبتة من شجر الفاكهة عمرها عام تستخدم للتطعيم)•

(Zool.) (٢) بِكْر
(عجلة أو حِجر بِكر)•

maidenhair (*Adiantum capillus veneris*) كُزبرة البِئر • شَعر الغُول • شعر الجبّار • شعر الجن
(نوع نباتي من السراخس)•

maidenhair tree; gingko; ginko (*Ginkgo biloba*) جِنْكَة
(شجرة بروحية الورق من الفصيلة الطقسوسية• أنظر Ginko)•

maid-of-the-mist (*Gladiolus primulinus*) دَلْبُوث • سَيْفُ الغُرَاب
(زهر من الفصيلة السوسنية)•

main (*adj.*) رئيسي

(*n.*) أُنبوب رئيسي
(لجلب المياه أو تصريفها)•

main branches فُرُوع شَجَرِيَّة رئيسية
(woody branches أنظر)

main root جَذر رئيسي • أُرومة • عِرقة
(root "main" أنظر)

main sewer سَرَب
(sewer أنظر)

maintenance (١) صِيانة • حفظ
(٢) إمداد • تموين • إعالة

maintenance ration تَعِيَّنَةُ العَيْش
(ما يكفي الحيوان للعيش بلا عمل• أنظر ration)

maize; corn(us); Indian corn (*Zea mays*) ذُرَة صَفْراء • ذُرَة شامِيَّة
(الأولى في الشام والثانية في مصر• نبات زراعي حبي عشبي سنوي من الفصيلة النجيلية• وهو من أصل أمريكي ولذلك لم تعرفه العرب ، وليس له ذكر في كتبهم)•

‖ fodder maize ذُرَة صَفْراء كَلَئِيَّة
(fodder maize أنظر)

‖ water maize; Victoria water lily ذُرَة الماء • زنبق فكتوريا
(نوع من زنابق الماء• أنظر water lily)

maize aphid أُرَقَةُ الذُّرَة • مَنّ الذرة

maize cutter قَطَّاعَةُ الذُّرَة الصَّفْراء أو الشَّامِيَّة
(آلة لتقطيع سوق الذرة الصفراء قطعاً صغاراً تصلح للعلف)•

maize smut (*Ustilago maydis*) سُوَاد الذُّرَة الصَّفْراء أو الشامية
(Ustilago أنظر)

major bed مَجْرَى النَّهر الأكبر • رِقَّة
(المساحة التي يغمرها النهر في فيضانه• أنظر bed)

major Melianthus (*Melianthus major*) عَسَلِيَّة كَبِيرة
(Melianthus أنظر)

Malabar cardamom قاقُلَّة صَغِيرَة • هال • هَيْل
(*Elettaria cardamomum* أنظر)

Malabar nightshade بازِلّي
(Basella أنظر)

Malabar plum (*Jambosa vulgaris*) تُفَّاحُ الوَرْد • إجَّاص مالابار • جَنْبُوزَة
(jambosa أنظر)

Malacca bean; marking nut حَبَّة البَلاذُر
(جوزة البلاذر• أنظر marking nut)

malachite دَهْنَج
(اللسان والمفردات• وفي اللسان هاؤها مفتوحة أيضاً• جوهر أخضر جميل هو كربونات نحاس مائي طبيعي)•

malacoderm خُنفساء لَيِّنَةُ الجِلد
(أنظر المادة التالية)•

Malacodermata; Malacodermi لَيِّنَاتُ الجِلد
(جملة من الحشرات من مُغمدات الأجنحة نفت عنها بكون أغمادها تكون لينة• ويقسمونها فصائل منها فصيلة البَرَاغِيث)•

malacology علم الرَّخويَّات
(قسم علم الحيوان الباحث في الرخويات• أنظر Mollusca و mollusks)•

malacophilous رِخْوِيَّةُ الإلقاح أو التَّلقيح
(يطلق على النباتات التي يحصل الإلقاح فيها بوساطة الرخويات)•

Malacopterygii لَيِّنَاتُ الزَّعانِف
(رتبة من السمك تسمى في التصنيف الحديث مفتوحات المثانات• physostomes)•

Malacostraca; Malacostraceae لَيِّنَاتُ الصَّدَف
(طويئفة حيوان من القشريات)•

malady; disease; ailment مَرَض • داء • عِلَّة

malaguetta pepper قاقُلَّة ذَكَرِيَّة • خَيْرَبُوا
(*Amomum melegueta* : أنظر)

malanders; mallenders قُوبَاءُ الرُّكْبَة
(مرض جلدي يحصل في رُكبة الخيل)•

malaria; marsh fever بُرَدَاء
(سماها مجمع مصر الأَجَمِيَّة• مرض خبيث يصيب الانسان والفرس والبغل سببه بَوْغ حيواني يعيش طفيلياً في الدم فيحله• وبعض البعوض هي التي تنقله الى الانسان والحيوان)•

malaxation عَجْن
(working of butter أنظر)

malaxator مِعْجَن • مِعْجَنَة
(آلة لعجن الزبدة)•

Malay apple (*Eugenia malaccensis*) يُوجِينِيَة • قَرَنفول
(جنبة حرجية من الفصيلة الآسية تزرع لثمارها الشبيهة بالتفاح)•

Malcolmia maritima; Virginia stock منثور فرجينيا
(ترجمة الاسم الانكليزي• عشب من الفصيلة الصليبية)•

mal du coit; dourine بَجَل • حَلَق
(dourine أنظر)

male ذَكَر • ذَكَرِيّ

male fern (*Dryopteris filix-mas*; *Aspidium filix-mas* or *Polystichum filix-mas*) سَرْخَس ذَكَر • شُرْد • خُنْشار
(الأولى مترجمة عن الانكليزية• والثانية في المفردات• والثالثة شامية لم أجدها• نبات مبذول من السراخس• أنظر ferns)

male orchid (*Orchis masculata*) سَحْلَب ذَكَر
(Orchis أنظر)

malformation تَشَوُّه

(في نمو النبات أو الحيوان أو في جزء منهما).

malfunction قُصور · سُوء الأداء · اختلال التشغيل

malic acid حامِض تُفَّاحِيك · حامِضُ التفاح
(حامض عضوي يكون في كثير من الثمار ولا سيما في التفاح والحصرم).

malignant pustule بَثْرة خَبيثة
(أحد أشكال الجمرة الخبيثة).

mallein مَلِّين · رُعامِين
(الأولى معربة، سائل يُستخرج من زرع عُصَيَّات الرعام glanders bacilli ويستعمل في تشخيص هذا المرض في الخيل).

malleination; malleinization تَمْلِين
(والفعل مَلَّن ، وهو فعل اشتققته للحَقْن بالمَلِّين mallein. ويحقن الفرس بهذا السائل لتشخيص مرض الرُّعام glanders فيه).

mallenders; malanders قُوَباءُ الرُّكْبة
(مرض جلدي يحصل في ركبة الخيل).

mallow (Malva) خُبّاز · خُبّازة · خُبّازَى · خُبَّيْز
(نبات من الفصيلة الخبازية يتبقلون بعض أنواعه للأكل أو يستعملونها للطب وتطلق الكلمة على نباتات من نوع الخَطمي من الفصيلة ذاتها. أنظر Malva).

‖ common mallow (*Malva sylvestris*) خُبّازة بَرِّيّة أو حَرَجِيّة
(نوع بري يستعمل ورقه طبيًّا).

‖ crisp mallow; curled mallow (*Malva crispa*) خُبّازة مُجَعَّدة
(تسمى العطر والعطرة في دمشق).

‖ dwarf mallow (*Malva neglecta*) خُبّازة قَزَمة
(أنظر *Malva rotundifolia*)

‖ Indian mallow أبوطيلون · اوبوطيلون
(أنظر Abutilon)

‖ marsh mallow غَسُول · خِطْمِي مَخْزَني
(أنظر *Althaea officinalis*)

‖ Mauritanian mallow (*Malva mauritiana*) خُبّازَة مَغْرِبِيّة
(أنظر Malva)

‖ musk mallow (*Hibiscus abelmoschus*) حَبُّ المِسْك
(أنظر abelmosk)

‖ poppy mallow (Callirhoe) زهرة السبيل
(زهر من فصيلة الخبازيات أزهاره تشبه زهر الخشخاش).

‖ red mallow (*Malva miniata*) خُبّازة حَمْراء

‖ rose mallow (*Althaea or Alcea rosea*) خَطمي وَرْدي
(أنظر الاسم العلمي).

‖ tree mallow (*Lavatera arborea*) لافاتيرة شَجَرِيّة
(سماها أحمد ندى الخبازى الشجرية. أنظر Lavatera).

‖ yellow mallow أبوطيلون · اوبوطيلون
(أنظر Abutilon)

mallow aphid (*Aphis malva*) أرقة الخُبّازَى
(أنظر aphid)

mallow-wort خُبّاز · خُبّازة
(نبات من الخبازيات).

malnutrition سُوء التغذية · ألسَّغَل

Malpighia; West Indian cherry مَلْبِيغِيّة
(من اسم العالم الأيطالي مليغي. جنس جنبات من الفصيلة المليغية تزرع في البلاد الحارة من أمريكة فيها أنواع مثمرة ثمارها كثمار القراصيا أي الكرز ، وفيها أنواع للتزيين).

Malpighiaceae مَلْبِيغِيّات
(فصيلة نبات من ذوات الفلقتين تشتمل على جنبات أمريكية يسمونها في أوربة كرز أنتيليا).

mal secco مرض التصمُّغ
(مرض خطير يُصيب الحمضيات في منطقة حوض البحر الابيض المتوسط يتميز بسذبول الأوراق والأغصان الصغيرة وجفافها بسُرعة).

malt مُنْبِتة · مَلْط
(الأولى اصطلاحاً من أنبت الحبُّ أي نبت. والمَلْط معربة ، وتكتب أيضاً بالتاء وهي الحبوب المُنْبتة صناعياً ولا سيما حبوب الشعير في صناعة الجعة «البيرة»).

‖ kilning of malt تَجْفيفُ المُنْبِتة أو المَلْط
(أنظر kilning of malt)

Malta fever الحُمّى المالطية · الحمّى المتموجة
(أنظر undulating fever)

maltase مُنْبِتاز · مَلْطاز
(خميرة قابلة للذوبان تحوّل المُنْبِتُوز maltose الى غلوكوز قابل للاختمار).

malt combs; cummings; malt culms ثُفْلُ المُنْبِتة أو المَلْط
(ثفل من الشعير الذي أنتش).

Maltese cross campion (*Lychnis chalcedonica*) لُخْنِيس صَليبُ القُدْس
(أنظر Lychnis)

malt-house (١) مَصْنَعُ المُنْبِتة أو المَلْط
(معمل تُصنع فيه المنبتة وتباع لأصحاب مصانع الجعة).
(٢) قَبو الإنتاش
(قبو مُبَلَّط يُنتش فيه الشعير في صناعة الجعة).

Malthusian theory نظرية مالثُوس
(نظرية تقول إن ازدياد البشر «والأحياء عامة» يجري بنسبة تزيد كثيراً عن النسبة التي تتزايد فيها الموارد الغذائية — فلتلافي المجاعات والفقر لا بدّ من التحكّم في التزايد التكاثري العالمي).

maltine ثُفْلُ الذُّرة الصَّفراء أو الشّامية
(كُسْب يحصل في صناعة التقطير فتصنف الماشية).

malting صِناعةُ المُنْبِتة أو المَلْط
(عمل يُحوَّل به الشعير أو غيره من الحبوب الى مُنبتة).

malting barley (١) شعير مُنْتَش بالنقع
(٢) شعير يصلُح لصناعة المُنْبتة

malt-kiln مُجَفِّفة المُنْبِتة أو المَلْط
(مجففة خاصة يجفّف بها الملط malt وغيره في صناعة البيرة).

maltose; malt sugar مُنْبِتُوز · مَلْطُوز · مَلْتوز
(سكر قابل للاختمار يحصل في صناعة المنبتة).

malt worm دودة المُنْبِتة
(دُودة تصيب الحبوب المنبتة في صناعة المَلْط).

Malus تُفّاح · يِنْب
(جنس شجر مُثمر مشهور من الفصيلة الوردية فيه أنواع متعددة. أنظر apple-tree).

***Malus acerba*; crab apple** تُفّاح بَرّي
(أنظر apple-tree)

***Malus cerasifera*; cherry apple** تُفّاح كَرَزي
(نوع للتزيين له ثمار كثمار الكرز أي القراصيا. وازهراره كازهراره أي على شكل خمسة).

***Malus communis* or *Pyrus malus*; common apple-tree** تُفّاح مَعْرُوف أو شائع
(هو النوع الثمري المعروف وأصنافه كثيرة).

***Malus mitis*; sweet apple** تُفّاح حُلْو
(نوع يمكن تكثيره بالفسول والشكسر فيطعمه البستانيون بأصناف التفاح المعروف. أنظر apple tree).

***Malus paradisiaca*; paradise apple** تُفّاحُ الجَنّة
(نوع يمكن تكثيره بالفسول والشكسر فيطعم بأصناف التفاح المعروف).

Malus pumila* or *Pyrus malus تُفّاح معروف
(هو النوع الثمري المعروف وأصنافه كثيرة).

***Malus spectabilis*; China apple; Chinese crab** تُفّاحُ الصّين · تُفّاحُ الطّاقات
(من أشجار التزيين الجميلة).

Malva; mallow family خُبّاز · خُبّازة · خُبّازَى · خُبَّيْز
(جنس نبات من الفصيلة الخبازية فيه أنواع برية يتبقلونها للأكل أو يستعملونها في الطب ، وأنواع تزرع لأكل ورقها مطبوخاً ، أو لزهرها. وقد تطلق الكلمة على الخطمي أيضاً).

***Malva crispa*; crisp mallow; curled mallow** خُبّازة مُجَعَّدة
(تسمى العطر والعطرة في دمشق).

***Malva mauritiana*; Mauritanian mallow** خُبّازة مَغْرِبِيّة

***Malva miniata*; red mallow** خُبّازة حَمْراء

***Malva moschata*; muskmallow** خُبّازة مِسْكِيّة

***Malva neglecta*; dwarf mallow** خُبّازة قَزَمية

***Malva parviflora*; parviflorous mallow** خُبّازة صَغيرةُ الزَّهْر
(نوع يزرع كثيراً في مصر وقليلاً في الشام ، ويطبخون ورقه).

***Malva rotundifolia*; dwarf mallow** خُبّازة مُسْتَديرةُ الوَرَق
(نوع ينبت برياً فيتبقله الفقراء ويطبخون ورقه).

***Malva sylvestris*; common mallow** خُبّازة بَرِّيّة أو حَرَجِيّة
(نوع بري يستعمل ورقه طبيًّا).

Malvaceae خُبّازِيّات
(الفصيلة الخبازية من ذوات الفلقتين كثيرة التُّويجيات مُفلقة الأسدية تشمل الخُبّازة والخطمي والقطن والملوخيا الخ.).

mamee sapota; marmalade plum (*Achras zapota* or *Lucuma mammosa*) سَبُّوتة · زُعرور امريكا
(أنظر sapodilla)

***Mamestra brassicae*; cabbage moth** لَيْلِيّة الكَرَنب · دُودَةُ القَلْب
(حشرة من فَراش الليل من حرشفيات الاجنحة والثانية اسم أسروعها لأنه يفتك بقلب الكرنب أي ما يسمى الملفوف في الشام).

***Mamestra oleracea*; tomato moth; brown-eye moth** لَيْلِيّةُ البُقُول

mamilla; mammilla حَلَمَةُ الثَّدْي

Mamillaria; nipple-cactus ضَرْعِيّة · صَبّارُ الضُّرُوع
(من mamma أي الضرع اشارةً الى شكلها. جنس نباتات لحمية للتزين من الفصيلة الصّبّارية).

mamma; breast (of woman); udder (of animal) خِلْف · ضَرْع · ثَدْي · ثَدَى
(ج أخلاف وضُروع وثُدِيّ وأثداء. والخلف للأبل. والضرع أصله للغنم لكنه يستعمل أيضاً في الخيل والأبل والبقر. والثدي للمرأة خاصة).

Mammalia; mammals ثَدْيِيّات · لَبُونات
(أعلى طائفة في الفقاريّات من الحيوان. وأهم صفاتها وجود أثداء في اناثها. وهي قسمان

لا منيبيّات ومَنيميّات. وفي الأول رتبتان وهما وحيدات المسالك والجرابيّات. وفي الثاني ١٣ رتبة منها القُرْد والحُوتيّات والقواضم والحَشَريّات ومُجنّحات الأيدي واللواحم والرئيسات الخ).

mammalian (١) ثَديِيّ · لَبُون
(٢) حيوان من الثدييات

mammalogy عِلْمُ الثَّدْيِيّات
(قسم من علم الحيوان يبحث في طائفة الثدييات أي اللبونات).

mammals ثَدْيِيّات · لَبُونات
(أنظر Mammalia)

mammary glands غُدَدٌ ثَدْيِيّة

mammee; mamey *(Mammea americana)* مِشْمِش أمريكة · شَجَرَةُ الأَثْداء
(مترجمتان. وليس لها اسم عربي لأنها من أصل أمريكي. شجر مثمر من الفصيلة الكُلُوزيّة Clausiaceae).

mammilla حلمةُ الثدي

mammitis; mastitis إلتِهابُ الضَّرْع
(يصيب اناث الحيوانات الدواجن. وهو أشكال).

management (١) إدارة · تدبير
(٢) استِغلال (Sylv.)

‖ forest management إستغلال الحَرَجة أو الغابة
(أنظر forest management)

‖ method of management (Sylv.) طريقة الاستغلال
(التطبيق المنظّم لكل استثمار حَرَجي خاص، مع تنظيم القَطْعات لبلوغ الأهداف المحددة في خُطّة استغلال الحرجة).

‖ objects of management (Sylv.) أهداف الاستغلال
(الأغراض التي يراد بلوغها في خُطة استغلال الحَرَجة).

‖ sustained yield management (Sylv.) استغلال على أساس غَلّة ثابتة
(تنظيم استغلال الحرجة على أساس تحقيق موارد دائمة ومتساوية وفي كل سنة أو في كل دَوْرة).

management map (Sylv.) خَرِيطة الاستغلال
(خريطة استغلال الحرجة، أنظر map "management").

management plan مَشْروع الاستغلال · خُطّة الاستغلال
(أنظر working plan)

manager مُدير · وَكيل · قَيِّم

manager of a farm وَكِيل المزرعة
(أنظر farm bailif)

manatee; sea-cow (Manatus) خَرُوفُ البَحْر
(معجم الحيوان. جنس حيوانات مائية عاشبة من رتبة الخَيلان أي بنات الماء).

mandarin; mandarine (١) مَنْدَرِينَة
(ثمرة المندرين أي اليُوسُفيّ).
(٢) مَنْدرين · يُوسفي
(أنظر mandarine tree)

mandarin duck *(Aix galericulata)* بَطّ صيني
(بط ذو عُرف موطنه الصين).

mandarin tree; mandarin orange tree *(Citrus nobilis* var. *deliciosa)* مَنْدَرِين · يُوسُفِيّ
(المندرين معربة. وسماه الأوربيون بهذا الاسم تشبيهاً للون ثماره بأوجه المندرينات وهم كبار الموظفين في الشرق الأقصى فتأمل هذا التظرّف ! أما اليوسفيّ فنسبة الى يوسف أفندي وهو أرمني أرسله محمد علي الكبير يتعلم الزراعة في فرنسة. فلما عاد جلب معه من ايطاليا الى مصر مقداراً من غراس هذا الشجر فنسب اليه. شجر مثمر مشهور من الفصيلة البرتقالية. أنظر Citrus).

mandible (١) أسفَلُ المِنقار
(في الطير ج مناقير).
(٢) تأنيير
(في الحشرات ج تآنير. وهما قطعتان قرنيتان أمام فم بعض الحشرات تقبض بهما عداءها وتسحقه).
(٣) الفك السفلي أو عظم الفك السفلي

mandioc; mandioca (Manihot) مَنيهوت
(أنظر manioc)

***Mandragora officinarum*; the mandrake** يَبْرُوح · لُفّاح
(اليبروح من يبروحا السريانية. نبات عشبي معمّر سام طبي من الفصيلة الباذنجانية ينبت برياً في بعض أنحاء الشام).

mandrake (١) يَبْرُوح · لُفّاح
(نبات من الفصيلة الباذنجانية. أنظر المادة السابقة).
(٢) بُودوفِلّون درقي
(نبات عشبي طبي امريكي مُعمّر يعرف باسم May apple واسمه العلمي *Podophyllum peltatum*).

mandrill *(Cynocephalus mormon)* مَيْمُون · قُرْدُوح مِزْواج
(قرد من فصيلة كلبيّة الرؤوس).

mane عُرْف
(جمعه شعر العنق في الخيل والبغال والحمير).

Manetti rose *(Rosa chinensis)* وَرد مانيتّي
(أنظر الاسم العلمي).

manettia *(Manettia bicolor)* مانِتّية ثنائية اللون
(باسم نباتي ايطالي. جنبة كالورد ازهارها حمراء صفراء الطرف تزرع للتزيين من الفصيلة الفُوّيّة).

manganese مَنْغَنِيس · منغنيز
(معدن أشهب الى بياض يوجد كالحديد في جميع نسيج النبات وفي جميع الأتربة على مقادير صغيرة).

mange جَرَب
(أنظر scabies)

mangel; mangel-wurzel; mangold-wurzel *(Beta vulgaris)* شَوَنْدَر · شَمَنْدَر · بَنْجَر · سِلْق · صَوْطَلَه
(الشوندر والسلق والبنجر نوع نباتي واحد، بقل من الفصيلة السرمقية فيه ضروب بعضها يستخرج منه السكر وبعضها يأكلها الانسان وتُعلَفُها الماشية).

mange-mite *(Sarcoptes laevis)* حَمَك أملَس
(يصيب مغارز الريش في الطيور الدواجن فيسقطها. أنظر Sarcoptes).

manger مَعْلَف · مِذْوَد
(ج مَعالف ومَذاود، للخيل والبقر. وعاء مبني أو من خشب توضع فيه الأعلاف).

Mangifera أَنْبَج
(جنس نباتات آسيوية منها الأنبج المعروف. أنظر mango tree).

***Mangifera indica*; common mango tree** أَنْبَج مَعْرُوف
(هو النوع الشائع وله أصناف أي ضروب عديدة. أنظر mango tree).

Manginia ampelina مَنْجِينا الكَرم · فُطر الشِّقران الأسود
(فطر يصيب الكرم فيُسبّب فُحومه مرضيه تُعرف باسم anthracnose).

mango (١) أَنْبَجَة · ثمرة المانجو
(أنظر mango fruit)
(٢) أَنْبَج · شجرة المانجو
(أنظر mango tree)

mango bud mite *(Aceria mangiferae)* أكارُوس بَراعِم المانجو

mango fruit أَنْبَجَة
(أنبة، عَنبة وهي ثمرة الأنبج. أي ما يسمى اليوم مَنْجا. أنظر mango tree).

mango melon; Egyptian melon قاوُون · بطيخ أصفر
(ضرب من الشمام ويسمى أيضاً vegetable orange ; melon apple ; orange melon أنظر musk-melon).

mango rust mite *(Vasates mangiferae)* أكاروس المانجو الصَّدَئي

mango soft scale insect *(Lecanium acuminatum)* حشرة المانجو القشرية الرخوة

mangosteen *(Garcinia mangostana)* جَوْز جَنْدَم · جُوز جَنْدَم · شَحْمَة الأرض
(عن معجم أسماء النبات. وضبطها ابن البيطار بجيم مضمومة وراء مهملة. وهي من الفارسية كوز كندم بمعنى جوز الحنطة. شجر من الفصيلة الكلوزية له ثمرة تؤكل. ويرى مايرهوف أن هذه الأسماء العربية والمعربة كانت تعني نوعاً من الحَزاز وهو edible lecanora لا نبات غريبا هذا).

mango tree (Mangifera) أَنْبَج
(عَنْبا، أنبة، عَنْب وجميع هذه الألفاظ من الهندية. وأولاها أي الأنبج أفصحها وهي معربة قديماً. وذُكرت العنبا في المفردات كأنها غير الأنبج وهما واحد على ما حققته، ثم وجدت أن أحمد تيمور باشا سبقني الى تحقيقه في ج ٢ ص ٢٩٥ من مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق. والأنبج يسمى اليوم مَنْجا ومنجو في مصر، وقد شاعت الأولى وهي من الانكليزية. جنس شجر مثمر من الفصيلة البُطْمِيّة ثماره نَوَوِيّة لذيذة تؤكل وتُزَبّب وتُعصر شراباً وتُخلّل. وهو من شجر البلاد الحارة، شاعت زراعته في مصر).

‖ common mango tree *(Mangifera indica)* أَنْبَج مَعْرُوف
(هو النوع الشائع وله أصناف أي ضروب عديدة).

Manidae قِرْفِيّات
(فصيلة حيوان من رتبة الدُرْد فيها أُم قِرْفة pangolin).

manifestation مَظْهَر
(ج مَظاهر. وهي حالة الشيء الواضح الملموس. يقال هذا مظهر من مظاهر الطبيعة).

manihot (Manihot) مَنيهُوت
(جنبة من نوع المنيهوت).

Manihot مَنيهُوت
(جنس نباتات استوائية من الفصيلة الفربيونية يستخرج من بعض أنواعه دقيق نشوي «تابيوكا» ومن أنواع أخرى مادة مطاطية).

***Manihot edulis* or *Manihot utilissima*; tapioca plant; bitter cassava** مَنيهُوت مُرّ
(يُستخرج من جذوره دقيق تُصنع منه التَّبْيُوكا ويُخبز ويطبخ).

***Manihot palmata* or *M. dulci*; sweet manioc; sweet cassava** مَنيهُوت حُلْو
(يزرع للأغراض التي في النوع السابق).

Manihot utilissima مَنيهُوت مُرّ
(أنظر *Manihot edulis*)

Manila or Manilla hemp قِنّب مانيلية
(ألياف قوية تُتّخذ من موز النسيج أو الأبق abaca واسمه العلمي *Musa textilis*).

manioc; cassava (Manihot) مَنيهُوت
(معربة. وليس لهذا الجنس اسم عربي لأن نباتاته من أصل أمريكي. جنس جُنَيبات من الفصيلة الفَرْبيونيّة يستخرج دقيق نشوي من جذورها الغلاظ. وهي تزرع في أمريكا الاستوائية خاصةً حيث تعد من أهم الأغذية).

‖ bitter manioc; bitter cassava مَنيهُوت مُرّ
(أنظر *Manihot edulis*)

‖ sweet manioc; sweet cassava *(Manihot palmata)* مَنيهُوت حُلْو

manis *(Manis pterodactyla)* أُم قِرْفَة
(أنظر pangolin)

manna مَنّ · تَرَنْجَبِين

(الثانية من الفارسية بمعنى عَسَل النَّدى. مادة سكرية تفرزها بعض النباتات كالندى المنعقد ، اما طبيعيًّا واما بتأثير قملة المَنّ. ومن هذه النباتات في سيناء ضرب من الطرفاء النيلية *Tamarix nilotica* (variety) *mannifera* ومنهـا الشيح *Artemisia herba alba* ومنهـا في ايران والأفغان أنواع من العاقول Alhagi ومنها أنواع من الأسطراغالس الخ).

manna ash; flowering ash ***(Fraxinus ornus)*** مُرّان زَهْرِيّ
(يستخرج مَنٌّ من ساقه. أنظر Fraxinus).

manna grass ***(Glyceria fluitans)*** غِلِيسَارِيَة طَافِيَة
(ويطلق تعميماً على أي نبات من جنس غليسارية. أنظر Glyceria).

manna lichen دَاذِيّ
(نوع من الحَزاز يُؤكـل وفيه كثير من النشا. أنظر *Lecanora esculenta*).

manna scale insect ***(Coccus manniferus)*** قِرْمِزِيَّة المَنّ
(قَملةُ المَنّ ، يُعتقد أن لهـا تأثيراً على تكوّن المَن في بعض النباتات. أنظر manna).

manna sugar; mannitol مَنِّيت
(أنظر mannite)

mannite; mannitol; manna sugar مَنِّيت • مَنِّيتول
(مادة سكرية قابلة للتبلور ، تستخرج من بعض النباتات كالدردار والـكرفس والزيتون وبعض الفطور).

mannose مَنُّوز
(سكر غلوكوزي يكون في بعض النباتات ويتكون بتأكسد المنّيتول).

manpower يدٌ عاملة . القُدرة البشرية

Mantidae or **Manteodea** سُرْعُوفِيَّات
(فصيلة حشرات من مستقيمات الأجنحة فيها السرعوفة).

mantis; praying mantis ***(Mantis religiosa)*** سُرْعُوفَة • راهِبَة • حِصَانُ إبْلِيس • فَرَسُ النَّبِيّ
(حشرة من مستقيمات الأجنحة وفصيلة السُّرعُوفيّات خضراء غريبة الشكل مفترسة تكمن على النباتات بلا حراك لتصيد الهوام).

mantis crab; squilla زِيزُ البَحر
(ضرب من السرطان من القشريّات عشاريات الأرجل يشبه السـرعوفة. أنظر squill).

Mantis religiosa سُرْعُوفَة • رَاهِبَة • حِصَانُ إبْلِيس • فَرَسُ النَّبِيّ
(أنظر mantis)

mantle (١) بُرْنُسٌ • دِثار
(٢) طبقة مُغلّفة • دِثار • غِطاء تُرابي (Geol.)
‖ soil mantle ثِخَنُ التُّرْبَة • ثِخَن الغطاء الترابي
(أنظر soil mantle)

manure (*v.*) زَبَل • زَبَّلَ • دَمَّنَ • سَرْقَنَ • سَرْجَنَ
(اضافة المواد المخصبة الى الأرض بغية جعلها مُغِلّة • وقال القدماء عمارة الأرض وتعميرها بالزبـل كـما يقول اليوم فلاحو الغوطة).

(*n.*) سَماد • زِبل
‖ animal manure سَماد حيواني
‖ artificial manure سَماد صناعي أو صُنعي
‖ chemical manure سَماد كِيمْيَاوِيّ
(أنظر chemical fertilizer)
‖ farm manure سماد المزارع • سماد طبيعي أو بلدي
‖ fermented manure سماد مُتخمّر
‖ fowl manure سَلْحُ الدَّجاج • ذَرْقُ الدَّجاج
(يستعملونه سماداً).
‖ green manure سَماد أخضر
(أنظر green manure)
‖ liquid manure مِياهُ المَزابِـل • سَماد سائـل
(أنظر liquid manure)
‖ natural manure; organic manure سَماد طبيعي • سَماد عُضْوِيّ
(أنظر organic fertilizer)

manure crop سَماد أَخْضَر
(أنظر green manure)

manure pit حُفرة الزِّبل
(حفرة كبيرة لتخزين الزبـل وحفظه).
‖ shallow manure pit مَزْبَلَة • أرْضُ المَزْبَـلَة
(أرض تُجعل كَوْماً ويوضع الزبل عليها).

manure-spreading فَرْشُ الأسْمِدَة
(أنظر spreading of manure)

manure yard مَزْبَلَة • قُمَّة
(المكان الذي يُركَم عليه الزبل).

manurial value القيمة السمادية أو التسميدية

manuring; fertilizing تَزْبيـل • عمارة الأرض
(مصدر زَبّل أي إضافة المواد المخصبة الى التراب. أنظر manure (*v.*)).

manuring with shell-marl دَمْلٌ بالرَّمْل المَحَارِيّ
(فرش الرمـل المحاري على الأرض لأصلاحها).

manyflower daylily ***(Hemerocallis multiflora)*** زَنبق النهار الكثير الزهر
(أنظر Hemerocallis)

many-leaves أم التلافيف
(أنظر المادة التالية).

manyplies; omasum أمّ التّلاَفِيف
(المعدة الثالثة في المجترات تتصـل بالقلنسوة وبالمنفحة. أنظر stomach).

map خريطة
‖ agricultural maps خرائط زراعية • خارِطات زراعية
(أنظر agricultural maps)
‖ management map (Sylv.) خَرِيطة الاستغلال
(خريطة تكون تهيئتها في المعتاد جزءاً من تهيئة مشروع استغلال الحرجة).
‖ site map خَرِيطة المَوَاقِع • خريطة دَرَجات الخِصْب
(خريطة تبين توزيع المواقع أو توزيع درجات الخصب على جملة مساحة الحرجة).
‖ stock map (Sylv.) خريطة الشَّجْراء
(خريطة تبين توزيع الأنمـاط المختلفة للحِراج أو للشَّجْراوات التي يكون لها شأن في خُطّة الاستغلال . مع بيـان تركيبهـا وطوائف أعمارها وغير ذلك).

maple (Acer) قَيْقَب
(شجر أو جنبـات تزين من الفصيلة القيقبية. أنظر Acer).
‖ bird's eye maple *(Acer saccharinum)* قيقب سُكَّرِي
(أنظر الاسم العلمي).
‖ black maple *(Acer nigrum)* قيقب أسود
(أنظر Acer)
‖ common maple *(Acer campestris)* قيقب حقلي
‖ Cretan maple *(Acer creticum)* قَيْقَب إقْرِيطِشِي
‖ eagle's claw maple *(Acer platanoides)* قيقب دُلْبي
‖ flowering maple (Abutilon) أَبوطِيلون • اوبوطيلون
(جنس جنبية من فصيلة الخبازيات بعضها للتزيين).
‖ great maple *(Acer pseudoplatanus)* قَيْقَب كبير • قيقب دُلْبي كاذب
‖ hedge maple *(Acer campestris)* قيقب حَقلي
(جنس شجر وجنبة حرجية وتزيينية).
‖ Lobel maple *(Acer lobelii)* قيقب لُوبِل
‖ mountain maple *(Acer spicatum)* قيقب سنبلي • قيقب جبليّ
‖ Norway maple *(Acer platanoïdes)* قَيْقَب دُلْبِي
‖ Oregon maple *(Acer macrophyllum)* قيقب كبير الورق
‖ red (-flowered) maple *(Acer rubrum)* قيقب أحمر
‖ silver-leaved maple *(Acer saccharinum)* قيقب سُكَّرِي
‖ sugar maple *(Acer saccharinum)* قَيْقَب سُكَّرِي
‖ swamp maple *(Acer rubrum)* قيقب أحمر • قيقب المناقع
‖ sycamore maple *(Acer pseudoplatanus)* قيقب دُلْبِي كاذب
‖ Syrian maple *(Acer syriacum)* قَيْقَب سُورِي
‖ Ta(r)tary maple *(Acer tartaricum)* قيقب تَتَرِي
‖ white maple *(Acer saccharinum)* قيقب سُكَّرِي

maple sugar سُكَّر القَيْقَب

maple-tree قَيْقَب
(أنظر Acer)

marabou(t) ***(Leptoptilus crumenifer)*** أَبُو سُعْن
(السُّعن في اللغة القربة. وسمي أبـا سعن لغدة في عنقه تشبه السعن «عن معجم الحيوان». الانكليزية marabout من مرابط العربية. جنس طير من اللَّقالِق فيه نوع افريقي وآخر هندي).

Maranta مَرَنْطَة
• (بـاسم طبيب من البندقية. جنس نباتات عشبية من الفصيلة القَنَّوِيَّة ، ويجعلها بعضهم من فصيلة مستقلة أي المَرَنْطِيّة. ولها جذامير نَشَوية يستخرجون منهـا الأرُوْرُوت Arrow root وهو نشا غذائي مشهور في البلاد الحارة حيث تزرع).

***Maranta arundinacea*;** **West Indian arrowroot** مَرَنْطَة قَصَبِيَّة

Maranta indica مَرَنْطَة هِنْدِيَّة

Maranta juncea مَرَنْطَة أَسَلِيَّة

Marantaceae المَرَنْطِيات • الفصيلة المرنطية

Marattiaceae مارَطِّيَّـات
(منسوبة الى اسم عـالم نبـاتي إيطالي. فصيلة نباتية من رتبة مسماة بالاسم نفسه وهي من طائفة السَّرَخْسِيّات).

marc تَجِير
(ثفل عصير العنب والتمر والتفاح وغيرها من الثمار).

marcasite مَرْقَشِيثا
(المفردات. وكـان القدماء يطلقون اسم المرقشيثا على البُوْرِيطِس أيضاً. وهو مثله مركب من كبريتور الحديد ولكنهما يختلفان شكلا).

marcescence ذُبُول • ذَوِيّ
(ذبول الأوراق عـلى النبـات دون أن تسقط).

Marchantiaceae مَرْقَنْطِيَّات
(منسوبة الى نباتي فرنسي. فصيلة نباتية من طائفة الكبدية).

Mardin iris ***(Iris mesopotamica)*** سَوْسَن مارْدِين
(زهر من الفصيـلة السوسنيـة ينمو في

حدائق المناطق المعتدلة المناخ ، موطنه مصر والشام)۰

mare حِجْر
(ج حُجُور وحُجُورة وأحْجار ۰ أنثى الخيل۰ أما الفَرَس فهي في اللغة تطلق على الذكر والأنثى ، والشاميون يطلقونها اليوم على الأنثى دون الذكر)۰

‖ brood mare حِجْر ۰ رَمَكَة
(brood mare أنظر)

Marek's disease مرض ماريك في الدجاج ۰ سرطان الطيور العصبي

mare mule بَغْلة ۰ أُنثى البَغْل

mare with foal (Zool.) فَرَسٌ مُمْهِر ۰ فَرَسٌ مُفْلٍ ومُفْلِية
(فرس ذات مهر أو ذات فِلْو يتبعها)۰

margarine; oleomargarine مَرْغَرِين
(معربة۰ زبدة صناعية مركبة من شحم البقر وأدهان نباتية۰ وهي اذا لم تُغَشّ تكون صالحة لأن يُقلى بها الطعام)۰

margin حــافَة

‖ dentate margin حافة مُسَنَّنة

‖ entire margin حافة كاملة۰ حافة ملساء

‖ leaf margin حافة الورقة

marginal حَدِّيّ ۰ حــافِيّ

marginal land أرضٌ حَدِّية الانتاج
(أرض زراعية رَيعها يكاد يُعادل النفقات المبذولة فيها)۰

marginal leaf spot تبقُّع حَوافّ الأوراق

marginal product ناتج حدي

marginal variegation تبرقُش حافِيّ
(اصفرار النسيج الحافي في الاوراق او الوريقات النباتية)۰

marginate; marginated ذو حــاشية أو حافة

marginate eucalyptus ***(Eucalyptus marginata)*** أوكاليتوس ذو حاشية

marguerite ***(Chrysanthemum frutescens)*** لُؤلُؤيّة ۰ مَرْغَرِيتا
(الكلمة الانكليزية من اللاتينية بمعنى اللؤلؤ۰ وهي تطلق على بعض نباتات تزرع لأزهارها أو تنبت برية۰ أنظر أيضاً daisy ؛ ox-eye daisy).

‖ golden marguerite *(Anthemis tinctoria)* بَهار الصَّبّاغين
(Anthemis أنظر)

‖ queen marguerite; China aster لُؤلُؤيّة ۰ أَسْطَرُ الصِّين ۰ الملكة مَرْغَرِيتا
(Callistephus sinensis أنظر)

Margyricarpus لُؤلُؤيّة الثَّمَر ۰ مَرْجيرِيقَرْبُوس
(من اليونانية بهذا المعنى اشارةً الى ثمرها التي تشبه اللؤلؤ۰ جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الوردية)۰

marigold (١) آذَرْيُونُ الحدائق
(Calendula officinalis أنظر)

(٢) مُنْتَصِبة ۰ وَرْدة الهند
(أنظر Tagetes. ويطلق الاسم ايضاً على نباتات من أجناس أخرى)۰

‖ African marigold *(Tagetes erecta)* مُخَمْلِيّة مُنْتَصِبة ۰ وَرْدَة الهِنْد
(Tagetes أنظر)

‖ corn marigold *(Chrysanthemum segetum)* أُقْحُوان الزُّرُوع
(Chrysanthemum أنظر)

‖ fig marigold (Mesembryanthemum) مُــلاَّح
(Hottentot fig أنظر)

‖ French marigold *(Tagetes patula)* مُخَمْلِيّة ۰ وَرْدَةُ الشِّتاء ۰ قَرَنْفُلُ الهِنْد
(ورد شاشات في دمشق وهو فيها مبذول۰ أنظر Tagetes).

‖ marsh marigold *(Caltha palustris)* آذَرْيُون الماء
(نبات من فصيلة الحوذانيات)۰

‖ pot marigold آذَرْيُونُ الحدائق
(Calendula officinalis أنظر)

‖ sweet-scented marigold *(Tagetes lucida)* مُخَمْلِيّة لامِعَة
(Tagetes أنظر)

marijuana قِنَّب هِندي
(hemp أنظر)

marine بَحْرِيّ

marine biology عِلْمُ الأحياء البحرية

marine borer قادحة مائية
(حيوان من القشريات أو من الرخويات يحفر دهاليز في الأخشاب المغمورة بالماء)۰

marine cineraria ***(Cineraria maritima)*** رَمادِيّة بَحْرِيّة
(شَرْوَنة۰ أخوين : معجم أسماء النبات۰ أنظر Cineraria).

marine silene ***(Silene maritima)*** سِيلِينُوس بَحْرِيّ
(Silene أنظر)

marine turtles; sea turtles سَلاحِفُ بَحْرِيّة ۰ لَجَأ ۰ لَجَأَة
(كثيرة في سواحل الشام الشمالية وهاك بعضها)

green turtle ***(Chelone midas)*** لَجَأة خَضْراء
(نوع عظيم القد يأكل العشب ويؤكل ، وهو نادر في سواحل الشام)۰

hawkbill sea-turtle ***(Chelone imbricata)*** لَجَأة مُفَلَّسة أو مُقَرْمَدة۰ لَجَأة الذَّبْل

(الأوليان مترجمتان ، والثالثة من أن تُرسها أي ظهرها يسمى الذبل ، وهو كالعاج تصنع منه مصنوعات مختلفة كالأمشاط وغيرها۰ وهذه اللجأة كثيرة في البحر الأحمر والمحيط الهندي وقليلة في سواحل الشام)۰

Thalassochelys caretta لَجَأة الذَّبْل الكاذِبة
(لجأة ربما بلغ وزنها خمسين كيلوغراماً، وطولها اكثر من متر۰ وهي أكثر اللجأ انتشاراً في خليج الاسكندرونة وسواحل اللاذقية۰ تصاد وتشحن الى انكلترة خاصةً)۰

marjoram; sweet marjoram ***(Origanum majorana)*** مَرْدَقُوش ۰ مَرْزَنْجُوش ۰ سُمْسُق ۰ سَمْسَق ۰ عِتْرة
(الأوليان من الفارسية والتاليتان من اليونانية۰ بقل عشبي عطر زراعي طبي من الفصيلة الشفوية)۰

mark سِمَة ۰ وَسْم ۰ عَلامة ۰ شارة

‖ log mark وَسْمُ قِطْعة الجِذْع
(علامة مميزة تُجعل على أطراف قِطَع الجذوع أو على جوانبها ، وتبين مثلاً صفتها أو مصدرها أو ملكيتها)۰

(Sylv.) شارة الشجرة
(اشارة الشجرة المُراد قطعها۰ أنظر blaze).

market (١) سُوق
(ج أسواق۰ مكان مسقوف أو مكشوف تُباع فيه الحيوانات والمحصولات الزراعية۰ وهو يضاف اليها فيقال سوق الخيل أو الغنم أو البقر أو الخضر أو الزهر الخ)۰

‖ cattle market سُوقُ المَواشِي
(سوق يجتمع فيها الناس في أيام معلومة لبيع الماشية)۰

‖ central market سوق مركزية

‖ common market سُوق مُشْتَرَكة

‖ country market سُوق رِيفية

‖ domestic market سوق داخلية

‖ favourable market سوق ملائمة

‖ free market سوق حُرّة

‖ overseas market سوق خارجية أو عبر البحار

(٢) طَلَب
(رغبة في شراء محصول ما)۰

marketable output ناتج قابل للتسويق

market demand طَلَبٌ أو مُتطلَّبات السوق
(احتياجات أو متطلبات السوق في وقت مُعيَّن)۰

market facilities مَرافِقُ أو تسهيلاتٌ سوقيــة

market garden بُستانُ الضَّواحي أو السَّباخ
(market gardening أنظر)

market-gardener's cart عَجَلةُ البُسْتاني
(عربة ذات دولابين أو أربعة دواليب تستعمل في نقل الخضر الى الأسواق)۰

market-gardening زِراعةُ الضَّواحي أو السِّباخ ۰ بَسْتنة تجارية
(زراعة كثيفة للخضر في السباخ المجففة أو في الأراضي المصلحة حول المدن)۰

market-gardens بساتين الضواحي
(أراض جُففت حول المدن ، أو أرضين سُمِّدت بمقادير عظيمة من الأسمدة العضوية ثم اتُّخذت مباقِلَ كثيرةَ الغَلاّت تُباع بقولُها في أسواق المدن)۰

market hall; covered market سُوق ۰ سوق مغطّاة
(سوق تباع فيها الغلات الزراعية ولا سيما الخضراوات والفواكه)۰

marketing تسويق ۰ بَيْعٌ وشِراء

marketing association جمعية تسويق

marketing channels مَسالِكُ التسويق

marketing cooperative تعاونية تسويقية

marketing cost تكاليف التسويق

marketing facilities تسهيلات أو مَرافِقُ تسويقية

marketing operations عمليات التسويق

marketing organization مُنظَّمة تسويق

marketing policy سياسة التسويق

market price سِعر السوق

market trend اتجاه السوق
(من حيث ميل الاسعار الى الارتفاع أو الهبوط بالنسبة الى مواد معينة)۰

market value القِيمةُ في السُّوق (ثَمَنُ المَبيع)
(value "market" أنظر)

marking تعليم ۰ وَسْم ۰ ترقيم

marking board لَوحُ التَّرْقيم
(لوح يُستعمل في فحص الخيل والماشية في المسابقات)۰

marking nut; Malacca bean جَوْزةُ الوَسْم ۰ جوزة البَلاذُر
(يستخرج منها حبر لايُمحى لوسم الكَتّان)۰

marking nut tree ***(Semecarpus anacardium)*** بَلاذُر ۰ أَنَقَرْدِيا
(Anacardium أنظر)

marking out تأريت
(demarcation أنظر)

marking roller مَلاّسة واسِمة ۰ مِملسة مُخطِّطة
(ملاسة تبيّن بأماكن غرس الغراس)۰

marl مَرْل۰ سِجِّيل۰ تُراب كلسي طيني
(السجيل عن المخصص بتجوّز ، والمرل معربة۰ خليط من كربونات الكلس والطين مع قليل من الرمل ومواد أجنبية أخرى)۰

‖ shell marl مَرْلٌ مَحاريّ ۰ فالُون
(shell marl أنظر)

marling دَمْلٌ بالمَرْل أو بالسِّجِّيل
(اضافة المَرل الى التراب فيستفيد مما فيه من الكلس).

marl-pit مَقْلَعُ المَرْل • مَمْرَلَة
(الممرلة من مرل على وزن مَفْعَلة، مقلع يستخرج المرلُ منه).

marly limestone كِلْسِيَّة سِجِّيلِيَّة أو مَرْلِيَّة
(أنظر limestone)

marmalade خَبِيص • خَبِيصَة • (مَرمَلاد)
(مُرَبَّى ثمار طُبخت بالسكر وقليل من الماء فاختلطت أجزاؤها وماعت قليلا).

marmalade-plum زُعرور امريكة
(أنظر sapodilla)

marmor يَرقان مُجَزَّع
(اصفرار تجزّعي أو تعرّقي يصيب اوراق النبات).

marmot *(Arctomys marmotta)* مَرْمُوط
(معربة. حيوان من الفصيلة السنجابيّة ورتبة القواضم).

maroon gaillardia *(Gaillardia amblyodon)* غَيردِيَّة مُضَرَّسة الزهر
(أنظر الاسم العلمي).

marram; beechgrass *(Ammophila arenaria)* أُخْتُ الرِّمال • أَمُّوفِيلة
(أنظر Ammophila)

marrow (Zool.) (١) نِقْي • مُخّ أو نُخاع العظم
(Bot.) (٢) نُخاع أو لُبّ النبات
(Bot.) (٣) كُوسَى • كُوسَة
(عامية شامية ومصرية شائعة يفيد اقرارها. أنظر: ضرب من مفسار القرع يُنسب الى النوع المسمى قُرَيْعاً *Cucurbita pepo* وهو نوع زراعي مشهور تطبخ ثماره على أشكال شتى).

‖ **vegetable marrow** قُرَيْع
(أنظر *Cucurbita pepo*)

***Marrubium vulgare;* hoarhound** فَرَاسِيُون
(العربية من اليونانية. نبات عشبي من الفصيلة الشَّفَوِيّة، ينبت بريّاً وكان يستعمل في الطب).

Marsdenia مَرْسِدِنِيَّة
(باسم مُستشرق بريطاني. جنس جنيبات معترشات من الفصيلة العقلابيّة).

Marsdenia erecta مَرْسِدِنِيَّة مُنتَصِبة
(تنبت برية في بعض أنحاء الشام وتصلح للتزيين).

marsh مَنْقَع • سَبْخَة • مُسْتَنْقَع
(ج منافع وسباخ. أرض مشبعة ماءً أو استنقع فيها الماء أو قربت الطبقة المائية من سطحها).

‖ **salt marsh** سَبْخَة مالِحَة

marsh beetle; the common cattail *(Typha latifolia)* تِيفا عريضة الورق

marsh elder; snowball tree وِيبُرْنُوم الخَشَب الأبيض • خَمَانُ الماء • بَلَسَانُ الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

marsh-fern; lady fern *(Thelypteris palustris)* سَرخَس المناقع
(أنظر fern)

marsh fever بُرَدَاء
(أنظر malaria)

marsh fleawort *(Senecio palustris)* شَيخَةُ المستنقعات • عُشبة البراغيث المستنقعية
(زهر من الفصيلة المركبة • أنظر Senecio).

marsh harrier; moor-buzzard *(Circus aeruginosus)* مُرْزَةُ البَطائح
(أنظر Circus)

marsh horsetail *(Equisetum palustre)* كُنْبَاتُ المَنَاقِع
(أنظر Equisetum)

marsh ketmia *(Hibiscus palustris)* خِطْمِيُّ المَنَاقِع
(يزرع لزهره. أنظر Ketmia).

marshland مَنْقَع • سَبْخَة • مُسْتَنْقَع
(أنظر marsh)

marsh-mallow خِطْمِيّ مَخْزَنِي • غَسُول • خطمي معروف
(أنظر *Althaea officinalis*)

marsh-marigold; cowslip *(Caltha palustris)* آذَرْيُونُ الماء
(نبات من فصيلة الحوذانيات).

marsh oak *(Quercus palustris)* بَلُّوطُ المَنَاقِع
(أنظر Quercus)

marsh owl *(Asio accipitrinus)* بُومَةُ المَنَاقِع

marsh parsley *(Apium graveolens)* كَرَفْس المَنَاقِع
(هو كرفس بري جوّدوه فصار الكرفس الزراعي المعروف).

marsh pestle; marsh beetle *(Typha latifolia)* تِيفا عريضة الورق

marsh plants نباتات المستنقعات

marsh rosemary *(Ledum palustris)* شُوفَةُ المَنَاقِع • إكْلِيلُ الجَبَل الكاذِب
(تستعمل في تعطير الجعة. أنظر Ledum).

marsh samphire; glasswort *(Salicornia herbacea)* أُشنان عُشبي • حُرْض • حُمُوض
(أنظر saltwort)

marsh sandpiper *(Tringa stagnatilis)* طِيطَوَى البَطائح

marsh trefoil; bogbean *(Menyanthes trifoliata)* نَفَلُ الماء
(أنظر buck bean)

marshy مُسْتَنْقَعِيّ

Marsileacea مَرْسِيلِيَّات
(منسوبة الى مواليدي ايطالي اسمه Marsili. فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات المائية).

Marsupialia; marsupials جِرَابِيَّات • كِيسِيَّات
(رتبة من الثدييات اللامشيميّات من فصائلها الفَرَبْراوات الجَنْبية وجُبَيلات الأذناب وطويلات الأرجل والجُرذان الجِرابية الخ).

Marsupiata جِرَابِيَّات • كِيسِيَّات
(انظر المادة السابقة).

martagon or martagon lily; Turk's cap lily *(Lilium martagon)* زَنْبَق مَرْتاغُون
(أنظر Lilium)

marten; pine marten *(Martes martes)* خَزّ
(حيوان لاحم من السَّموريّات يُصاد لفرائه).

Martes or Mustela سَمُّور
(جنس الخَزّ والسمور. وهي حيوانات من الفصيلة السموريّة Mustelidae ورتبة اللواحم).

***Martes foina* or *Mustela foina;* beech marten** دَلَق • سَنسار
(أنظر stone-marten)

***Martes martes;* common marten; pine marten** خَزّ

***Martes zibellina* or *Mustela zibellina;* the sable** سَمُّور
(فراؤه جيدة مشهورة. وهو يصاد في جبال آسيا الباردة).

martin (Riparia; Delichon or Chelidon) خُطَّاف
(يطلق على عدة انواع من الخطاطيف كلها من الجواثم المتقوقات المناقير والفصيلة السنونية).

‖ **house martin** *(Delichon urbica)* خُطَّاف الضواحي
(يبني أعشاشه في سُقُف المساكن).

‖ **sand martin** *(Riparia riparia)* خُطَّاف الشواطئ.

martinet; martlet خُطَّاف • سَمامة
(يطلق على الخُطّاف martin وعلى السمامة swift فانظرهما).

martingale لَبَب
(سير جلدي يُشد أحد طرفيه الى حزام السرج وينقسم طرفه الآخر الى قسمين يمرّان بين قائمتي الفرس الأماميتين ويتصلان بأنشوطة اللجام).

Martynia مَرْتِينِيَّة
(من اسم نباتي انكليزي. جنس نباتات عشبية أمريكية الأصل تزرع لزهرها).

***Martynia fragrans;* fragrant Martynia** مَرْتِينِيَّة عَطِرَة

Martynia lutea مَرْتِينِيَّة صَفْرَاءُ الزَّهر

***Martynia proboscidea;* proboscis flower** مَرْتِينِيَّة خُرْطُومِيَّة

marvel of Peru; four-o'clock *(Mirabilis jalapa)* شَبُّ اللَّيل
(أنظر Mirabilis)

mash (١) لَجِين • هَرِيس
(كل خليط من دقيق أو نخالة أو فت أو غيرها مُرِث بالماء حتى تلزّج).
(for poultry) (٢) عَلَف • هريس • عَجِينُ (الطُّيُور)
(طعام على أشكال شتى تُطعمه دواجن الطيور، كخليط من الدقيق والعشب المقطع، أو خليط من اللحم المهرّم وفتيت الخبز، أو غير ذلك. وربما استعملوا في صنع هذه المعجونات الكسب والبطاطس والدم المُجفّف وغيرها).

‖ **bran mash** مَدِيد
(أنظر bran mash)

masher; muller مُرَقِّقة
(آلة لترقيق الحبوب الغذائية مركبة من أسطوانتين تدوران في اتجاهين مختلفين وتمر الحبوب بينهما فتسحق دون أن تنفصل أجزاؤها أي دون أن تصير جريشاً أو طحيناً).

mashing (١) مَرْس • مَرْث • هَرْس
(أنظر mash)
(٢) ترقيق
(سحق الحبوب الغذائية دون تجزئتها).
(Oen.) (٣) هَرْس • عَصْر
(سحق العنب واستخراج عصارته. ويكون بالأيدي أو بالأرجل أو بالآلة المسماة عاصرة grape crusher).

mask قِنَاع
(ج أقناع وأقنعة. يستعمله النحّالون اتقاء لِلَسْع النحل).

masked symptoms أعراض مُقَنَّعة أو خفِيَّة

maslin; meslin غَلِيث
(اصطلاحاً. والانكليزية تدل على خليط الحنطة والشُّلت. أما العربية فتطلق على خليط الحنطة والشعير كالبَغيث والعَليث واللَّغيث).

mass كُتْلَة

masseter muscle العَضَلَةُ الماضِغَة

mass provisioning التَّغْذِيَةُ بالجُمْلَة

mass selection انتِقاء جَماعي
(أنظر selection)

mast ثَمَرُ البَلُّوط، ثمر الزّان • (ويقال حَمْلُهما)

(نمر أشجار من الفصيلة البَلُّوطية «أو الزانية» كالبلوط والزان وغيرهما ، مما له قيمة في تغذية الماشية · ويقال منة حَمْل البلوط للسنة التي تكون ثماره فيها غزيرة)·

master tree *(Acer campestris)* قَيقَب حَقلي
(أنظر Acer)

masterwort (١) بَقلةُ الرئيس
(عُشبة من الفصيلة الخيمية اسمها العلمي *Peucedanum ostruthium*).

(٢) هِرقليّة صوفية
(زهر من الفصيلة الخيمية اسمه العلمي *Heracleum lanatum* ويعرف بـــاسم cow parsnip).

‖ **black masterwort** خَربق أسود · كَوْكَبِيّة كبيرة
(أنظر *Astrantia major*)

mastic (١) كُنْكام · مُصطكا · مُصطكاء
(صمغ اصفر تفرزه شجرة المُصطكى)·

(٢) شجرة المُصطكا · خِرو
(اسمها العلمي *Pistacia lentiscus* أنــظر lentiscus).

‖ **grafting mastic** صَمغ التَطعيم · مَصطكا التَطعيم
(أنظر grafting mastic)

mastication مَضغ

mastic oil زيت المصطكى

mastic tree *(Pistacia lentiscus)* مَصطَكا · مُصطكا · مَصطَكاء
(أنظر lentiscus)

mastitis; garget إلتهابُ الضَّرع
(يصيب اناث الحيوانات الدواجن· وهو أشكال)·

mat بُورِيّة
(حصير من قصب أو من سوق السلت لستر الفول وغيرها)·

matching تَجنيس · مُشاكلة
(أنظر pairing)

maté (١) ماتي · بَهشيّة أمريكية · شاي بَرَاغواي
(أنظر *Ilex paraguayensis*)

(٢) شايُ المَكسيك
(أنظر *Chenopodium ambrosioïdes*)

material مـــادّة
(أنظر substance)

‖ **coating material** مَوادُّ عازِلة أو ساتِرة

‖ **reserve materials** مَوادُّ إحتياطيّة أو مُدَّخَرة
(أنظر reserve materials)

maternity pen حَظيرة الولادة

mating; copulation (Zoot.) (١) سِفاد · نَزْو · نِزاء
(هو الجماع في الحيوانات الدواجن أي نَزْوُ الذكر على الأنثى)·

(٢) تَزاوُج

‖ **random mating** تَزاوُج عَشوائي

Matricaria; matricary بـــابُونَج
(من الفارسية· جنس نباتات عشبية طبية من الفصيلة المركبة فيها أنواع تنبت برية في بعض أنحاء الشام وهي قريبة من البَهار)·

Matricaria chamomilla; **wild** or **German camomile** بابُونَج الماني · بابونج بَرّي

matricary بابُونَج
(أنظر Matricaria)

matrimony vine; boxthorn *(Lycium halimifolium)* عَوْسَج · خُفْض · خُفْض · خَوْلان
(جُنَيبة للتزيين من الفصيلة الباذنجانية زهرها أرجوانية وثمارها عنبية حمراء)·

mat sedge سَمار · دِيس
(أنظر *Cyperus alopecuroides*)

matte black أدْهَمُ شاحِب
(أنظر coats and particularities)

matter (١) مـــادّة
(٢) قَيح · صَديد
(٣) شأن · قضيّة · أمر

‖ **dry matter** خُلاصةٌ يابِسة
(ما يبقى بعد تبخير السوائل الغذائية كحليب وهي جملة المواد الذائبة والمُعلّقة في بعض السوائل)·

‖ **organic matter** مَوادُّ عُضويّة
(أنظر organic matter)

Matthiola مَتْيولا
(من اسم نباتي ايطالي· جنس نباتات عشبية من الفصيلة الصليبية قريبة جداً من جنس منثور ، فصلت عنه لاختلاف بين الجنسين في البذور وفي الثمار الخردلية· وفي هذا الجنس أنواع تزرع لزهرها وأخرى تنبت برية في بعض أنحاء الشام)·

Matthiola incana; **stock gilly-flower** منثور شتوي
(أنظر *Cheiranthus incana*)

matting; mat بُورِيّة
(حصير من قصب أو من سوق السُّلت لِستر حبوب وغيرها)·

mattock (١) مِعزَق الكَرْم
(معزق يدوي للكروم)·

(٢) مِنكاش · مِعوَل
(ج مناكيش ومعاول· أداة تعزق بها الأرض الحجرية ولا سيما في الجبال)·

maturation نُضج · إنضاج

maturation of xylem نُضج أو بُلوغ الخشب

mature ناضِج · تام النمو

mature forest حَرَجة ناضِجة
(بلغت الحد الذي يمكن عنده استثمار أخشابها)·

mature soil تُربة ناضِجة
(أنظر soil "mature")

maturing (١) عُهون · نُضج · تمام النمو
(في غاية نمو القضبان في الكرم والشجر)·

(٢) إنضاج

maturity (Sylv.) نُضج · نُضْج
أ – (الطور الذي تصبح فيه الشجرة قادرة على التناسل بالبزور ، وتكون فيه قد بلغت طولها النهائي)·
ب – (العمر الذي إذا بلغته شجرة أو شجراء يصبح ازدياد حجمها بطيئاً ، ويصبح ذلك النمو البطيء فيها لا يضمن سر الفائدة الذي حُدِّد سابقاً ويستعمل بهذا المعنى عادة المصطلح economic maturity).

matweed; marram *(Ammophila arenaria)* أخت الرِّمال · آموفيلة
(نبات عشبي معمّر من الفصيلة النجيلية)·

matweed; feather grass *(Stipa pennata)* حَلْفاء رِيشيّة
(أنظر Stipa)

maudlina; sweet maudlin *(Achillea ageratum)* أغيراطُن
(المفردات· أنظر Achillea).

Maurandia مُورَنديَة
(من اسم أحد الأعلام الاسبان· جنس نباتات معترشة من الفصيلة الخنازيرية)·

Mauritanian mallow *(Malva mauritiana)* خُبّازة مَغرِبيّة
(أنظر Malva)

Mauritanian reed *(Arundo mauritanicus)* قَصَبُ الجَزائر
(أنظر reed)

Mauritia; Moriche palm مُورِيتِيّة
(من اسم أحد الأعلام · جنس شجر أمريكي من الفصيلة النخلية)·

mawseed بِذرة (أو حَبّة) الخَشخاش
(بذر تطعمه الطيور يتخذ من نبات الخشخاش *Papaver somniferum*).

maxilla (١) فَكٌّ عُلوي
(في الفقاريات)·

(٢) فك خَلفي
(في المفصليات)·

maximum and minimum thermometer; Six's thermometer مِقياسُ الحَرارة الكُبرى والصُغرى
(ويقول بعضهم القصوى أو العُليا ، والدُّنيا· مقياس يُري أعلى حرارة وأدناها في اليوم· أنظر thermometer).

maximum retentive capacity of soil قُدرة الاحتفاظ القُصوى للتربة

maximum temperature درجة الحرارة القُصوى

maximum water-holding capacity السَّعة المائية القُصوى

may; may-bush; hawthorn زُعرُور
(نبات من جنس الزعرور من الفصيلة الوردية· أنظر Crataegus).

‖ **Italian may** *(Spiraea filipendula)* إكليل مُعلّق
(أنظر Spiraea)

May-apple *(Podophyllum peltatum)* بُودُوفِلّون دَرَقي
(عشب طبي أمريكي مُعمّر ثمره اصفر بيضي الشكل· أنظر Podophyllum).

mayberry *(Rubus palmatus)* عُلّيق · تُوت شَوكي
(جنس نباتات من الفصيلة الوردية تنبت بريّة حول المياه وقد تزرع سياجاً)·

May-blob; cowslip; marsh-marigold آذريون الماء
(نبات من فصيلة الحوذانيات)·

maybug *(Melolontha vulgaris)* الدَّوْدة البيضاء
(أنظر cockchafer)

mayflower زهرة مايو · زهرة نُوّارية
(اسم يطلق على عدة نباتات تزهر في أيّار منها القطلب والنُّفار والنقار الكبدي وخُرف المروج وسواها)·

May fly; mayfly; the dayfly إبنةُ يَوم
(أنظر Ephemera)

may-lily (Convallaria) زَنابق الوادي
(زهر عشبي من الفصيلة الزنبقية)·

mayor مُختار · عُمدة
(الأولى في الشام والثانية في مصر· ج مختارون وعُمَد· ويجمع الشاميون مختار على مخاتير)·

maypop *(Passiflora incarnata)* زَهرة الآلام
(أنظر passionflower)

mayweed; stinking camomile *(Anthemis cotula)* قُحوان
(زهر من المركبات كريه الرائحة· أنظر الاسم العلمي)·

mazzard cherry; sweet cherry *(Prunus avium)* قَراصيا الطيور · كَرز حُلو
(الاولى ترجمة الاسم العلمي والثانية ترجمة الاسم الانكليزي الشائع· شجر مثمر من الفصيلة الوردية)·

mead يِقع · نَبيذُ العَسَل
(أنظر hydromel)

meadow (١) مَرْج
(ج مُرُوج· أرض معشوشبة ينبت عشبها

طبيعةً أو يزرع ، وترعاه الخيل والماشية ، أو يُحش ويُيبّس· وأهم نباتات المرج من الفصيلتين النجيليّة والقرنيّة)·

(٢) مَرْجٌ طَبِيعِيّ أو دائِم
(يشمل المرعى والمُنتجع · أنظر grassland ؛ pasture).

‖ artificial meadow; seeded grassland
مَرْجٌ صُنْعِيّ
(مرج أساسه القرنيات كالفصفصة وبقية الرعاوية والبرسيم يزرعها الفلاح لمدة قصيرة)·

‖ forested meadow مَرْجٌ شَجِر ·
مَرْجٌ حَرَجِيّ
(مرج غُرس فيه هنا وهناك أشجار حَرَجية)·

‖ orchard meadow مَرْجٌ ثامِر
(أنظر orchard meadow)

‖ queen of the meadow; meadow-sweet *(Spiraea ulmaria)* مَلِيكةُ المروج ·
إكليل بُوقيصي

‖ temporary meadow مَرْجٌ وَقْتِيّ
(مرعى نباتاته من النجيليات والقرنيات خاصةً وهي تزرع فيه وتلبث بضع سنوات)·

meadow brome-grass ***(Bromus pratensis)*** عَلَفِيّة مَرْجِيّة
(أنظر Bromus)·

meadow cat's-tail grass ***(Phleum pratense)*** عَصَويّة المُرُوج
(أنظر Phleum)

meadow crane's bill ***(Geranium pratense)*** غُرْنُوقِيّ المُرُوج
(أنظر Geranium)

meadow fescue ***(Festuca pratensis*** **or** ***F. elatior)*** فَسْتُوكة المُرُوج
(أنظر Festuca)

meadow foxtail ***(Alopecurus pratensis)*** ثَعْلَبِيّةُ المُرُوج
(سُبَيْلة في الشام· أنظر foxtail).

meadow grass (Poa) كَلَئِيّة ·
عُشْبَةُ الكَلأ
(جنس أعشاب من الفصيلة النجيليّة)·

‖ rough stalked meadow grass *(Poa trivialis)* كَلَئِيّة مَعْرُوقة

‖ smooth stalked meadow grass *(Poa pratensis)* كَلَئِيّة مَرْجِيّة

meadow mushroom ***(Agaricus campestris)*** غاريقون زِراعي · فُطْر زراعي
(أنظر mushroom "common")

meadow rue (Thalictrum)
ثَمَاءَة · ثالِقْطَرُون
(من اليونانية بمعنى سريعة النمو الماعة الى سرعة نموها· جنس زهر من الفصيلة الحوذانية)·

‖ common meadow rue *(Thalictrum flavum)* ثَمَاءَة صَفراء أو ذَهبِيّة

‖ narrow-leaved meadow rue *(Thalictrum angustifolium)* ثَمَاءَة ضَيِّقةُ الورق

meadow saffron; the autumn crocus سُورَنجانُ الخَريف · قاتِلُ الكَلْب · حافِرُ المُهر · أصابعُ هِرْمِس
(أنظر *Colchicum autumnale*)

meadow sage ***(Salvia pratensis)***
ناعِمةُ المُرُوج
(أنظر Salvia)

meadow salsify قُومِي المُرُوج ·
طَراغُوبوغُن
(أنظر salsify)

meadow saxifrage ***(Saxifraga granulata)*** كاسِرُ الحجر الحُبَيبي
(يتميز بسوقه البصلية وأزهاره البيضاء وأوراقه الكلوية الشكل)·

meadow scarifier مِسْلَفَةُ المُرُوج
(مسلفة قوية تستعمل في سلف المروج الطبيعية)·

meadow soft grass ***(Holcus lanatus)*** صُوفِيّة · هُلْقُوس صُوفي
(من نباتات المروج ينسب إلى الفصيلة النجيلية)·

meadow-sweet; queen of the meadow ***(Spiraea cana*** **or** ***S. ulmaria)***
إكْليل أبيَض · مَليكة المروج
(أنظر Spiraea)

meal (١) وَجبة · وَقْعةُ طعام

(٢) دَقيق · طَحين · جَرِيش
(سحيق أبيض يحصل من طحن الحبوب كالحنطة والشعير والذرة الصفراء وسواها)·

‖ bone meal مَسحوق العِظام

‖ cake meal مسحوق الكُسب

‖ cottonseed meal مسحوق بذر القطن

‖ fish meal مسحوق السمك

‖ linseed cake meal مسحوق بذر الكتان

‖ meat meal مَسحوق اللحم

‖ sesame meal مسحوق السمسم

meal distribution توزيع الوَجَبات

meal-moth ***(Asopia farinalis)***
فَراشةُ الدَّقيق
(حشرة من الفراشيات من رتبة حرشفيات الاجنحة تنشر يرقاناتها بالدقيق)·

meal patterns أنماطُ الوَجَبات

meal planning تخطيط الوجبات

meal-worm دُودَةُ الدَّقيق
(يرقانة خُنْفَساء الدقيق· أنظر المادة التالية)·

meal-worm beetle ***(Tenebrio molitor)*** ظَلاميّة · خُنْفَساءُ الدَّقيق
(سُوسة الدقيق· حشرة من فصيلة الظلاميات دودتها تسمى دودة الدقيق)·

mealy bug (Coccidae) بَقٌّ دقيقي
(حشرة من نصفيات الاجنحة يغطيها شمع دقيقي تمتص نسغ النبات)·

mealy plum aphid ***(Hyalopterus pruni)*** مَنّ البرقوق الدقيقي

mealy starch نشا دقيقي

mean وَسَط · متوسِّط

‖ arithmetic mean الوَسَطُ الحِسابِيّ
(في الإحصاء : الحاصل من جمع جُملة من القيم ، ثم تقسيم المجموع على عدد تلك القيم، على أن تُراعَى الإشارات «إشارات القيم»· فالوسط الحسابي مثلاً للقيم الآتية ٦ و ــ ٣ و ٢ و ٥ هو $\frac{١٠}{٤}$ اي ٢٫٥٠)·

‖ weighted mean وَسَطٌ مُعَدَّل
(في الإحصاء : هو وَسَطٌ يحدَّد على أساس أن يُحسَب حسابٌ لفروق الدِّقّة في الملاحظات «أو في القيم الأخرى» التي يراد الحصول منها على تقدير متوسط· وتدرج كل قيمة في هذا الوَسَط على عدد من المَرّات متناسب مع الدقة المفروضة في تلك القيمة)·

mean annual increment
النُّمُوُّ المُتَوَسِّط السَّنَوِيّ
(مجموع النمو حتى سن معينة ، مقسماً على تلك السن «أي على عدد سنيها»)·

mean annual precipitation
مُعَدّل التساقُط السنوي
(مُعَدّل ما يسقط من الرطوبة «مطراً أو برداً أو ثلجاً» سنوياً)·

mean annual rainfall
مُعَدّل المطر السنوي

mean diameter القُطْرُ المُتَوَسِّط
(أنظر diameter "mean")

mean girth المُحِيط المُتَوَسِّط
(أنظر girth "mean")

means وَسِيلة · وسائل

Means grass; Johnson-grass
ذُرة بيضاء
(أنظر *Sorghum doura*)

measure قِياس

‖ board measure (foot)
القياس بالبوردفُوت «القدم المُسَطَّحة»
(نظام يُتَّبَع على الأخص في أميركا الشمالية حيث وحدة القياس هي البوردفوت «القدم المُسَطَّحة» أي قدمٌ مربعة في ثخن بوصة «جزء من ١٢» من القدم المكعبة)·

‖ true measure القياس الصَّحيح
(حجم الخشب المستدير ، يعيَّن بضرب الطول بمساحة مَقْطَع مكانه في منتصف ذلك الطول «طريقة هوبر Huuber» ، أو بضرب الطول بالمساحة المتوسطة لمقطعين في طرفي الخشب المذكور «طريقة سماليان Smalian». وتستعمل في تعيين المساحة إما الصيغة $\frac{\text{مربع القطر} \times \text{ط}}{٤}$ ، (ط = $\frac{٢٢}{٧}$) وإما الصيغة $\frac{\text{مربع المحيط}}{٤\ \text{ط}}$ ، وهذا القياس يُستعمل في أوربه وفي البحوث الإحصائية· وهو مرادف للحجم الصلب)·

measurement; measuring قِياس
(أنظر gauging)
(أنظر gauging)

measuring worm ذارعة · أُرْقِيّة
(أنظر spanworm)

meat (١) لَحْم · لَحَم
(ج لُحُوم ولُحْمان ولِحام· نسيج عضلي في الحيوانات ولا سيما في اللَّبُونات والطيور)·

(٢) نَواة الحبّة أو الجوزة

(٣) مادة البيضة دون القشرة

‖ green meat عَلِيق · خَلِيط · مَديد
(أنظر green meat)

‖ preserved meat لُحوم محفوظة

meat extract خُلاصة اللحم

meat inspection فحص اللحوم

meat processing تَصنيع اللحوم

mechanical ميكانيكي · آلِيّ

mechanical control مُكافحة آلِيّة أو ميكانيكية
(مكافحة الانجراف بالوسائل الصنعية كالحواجز والمصاطب والسدود بخلاف المكافحة بالزراعة vegetative control).

mechanical cotton picker
قاطِفة قُطن آلِيّة

mechanical equipment
مُعَدّات ميكانيكية

mechanical hoe مِعزَقٌ آلِيّ أو ميكانيكي

mechanical milking حَلْبٌ آلِيّ
(أنظر milking)

mechanical separator فَرّازة آلِيّة

mechanics ميكانيكا · عِلمُ الحِيَل

‖ agricultural or farm mechanics
ميكانيكا زراعيّة · عِلمُ الحِيَل الزّراعيّة
(قسم الميكانيكا الباحث في تطبيق هذا العلم على الزراعة)·

mechanism آلِيّة · تركيبة ميكانيكية

‖ threshing mechanism آلِية الدِّراس

mechanism of respiration
آلِيّةُ التنفس

mechanization مَكْنَنَة · مَيْكَنة
(تجهيز بالمُعَدّات الميكانيكية)·

‖ agricultural mechanization
مَكْنَنَة أو مَيْكَنة زراعية

mechanized farming فلاحة مكننيّة ·
زراعة مِيكانيكيّة

(motoculture أنظر)

mecron قَشُّ الحَرجة
(بقايا الأوراق والأغصان الـلاّ مُتدلّية في أرض الحرجة)٠

Medeola aspargoides هِلْيَوْنيّة
(نبات معترش من الفصيلة الزنبقية يشبه هليون التزيين)٠

***Medeola virginiana*; Indian cucumber** خِيار هندي٠ هِليونية فرجينية
(نبات معترش من الفصيلة الزنبقية له جذور لحمية لها طعم الخيار)٠

media (pl. of **medium**)
وَسَط ٠ بيئةُ التربة
‖ natural media بيئة أو بيئات طبيعية
‖ solid media منابتُ صُلبة ٠ بيئة استنبات صلبة
‖ synthetic media بيئة صُنعيّة

Median apple *(Citrus medica)*
أُتْرُجّ ٠ تُرُنْج ٠ كبّاد ٠ مُتْك
(نوع ثمره كبير اصفر لا يؤكل بل يصنع منه دب)٠

median fins زَعانِفُ وَسَطِيّة

Medicago فِصْفِصَة٠ رَطْبَة٠ قَتّ٠ قَضْب
(جنس نباتات كلئية عشبية من القرنيات٠ lucerne أنظر)٠

***Medicago lupulina*; black medick; nonsuch clover** فِصْفِصَة صغيرة ٠ رَطْبَة صَغيرة
(medick "black" أنظر)

***Medicago sativa*; alfalfa; lucerne; purple medick** فِصْفِصَة زراعيّة أو شائعة
(هي الفِصّة في الشام والبرسيم الحجازي في مصر، وتسمى الرَّطْبة والقَضْب اذا كانت غضة ، والقَتّ اذا جفت، وهي معمرة تزرع كثيراً في الغوطة وتحش ست مرات الى ثماني مرات في السنة)٠

Medicago scutellata حَلَزُونِيّة
(medick أنظر)

medication معالجة طبّيّة

medicinal herbs أعشاب طبّيّة ٠ مُفْرَدات
(simples أنظر)

medicinal plants نَباتات طبّيّة ٠ عقاقير
(في المعجمات العقّار ما يتداوى به من نبات وشجر. النباتات التي تستعمل في الطب كثيرة، وقد قلّ عددها وقل استعمالها بتقدم صناعة الأدوية . وقد ما كان لها من شأن في كتب المفردات الطبية القديمة ، لكن كثيراً منها ما برحت تستعمل في المداواة . وقد ذكرنا منها عدة أنواع)٠

medicinal squill *(Scilla maritima)* عُنْصُل بَحْرِيّ
(وهو الذي كان يُعرف بالعنصل والأُنقيل والأشقيل٠ أنظر Scilla)٠

medicine طِبّ ٠ علم الطبّ
‖ veterinary medicine طِبّ بَيْطَرِيّ ٠ طِبُّ الحَيَوان
(veterinary medicine أنظر)

medick or **medic** *(Medicago scutellata)* حَلَزُونِيّة
(نوع حولي من الفِصْفِصة يستعمل في التزيين وله قرون حلزونية ولـذا سمي بهذا الاسم)٠
‖ black medick *(Medicago lupulina)* فِصْفِصَة صغيرة ٠ رَطْبَة صَغيرة
(نبات عشبي من الفصيلة القرنية ينبت عندنا برياً ويزرع في بعض انحاء أوربة للكلأ)٠
‖ purple medick; lucerne *(Medicago sativa)* فِصْفِصَة ٠ رَطْبَة ٠ قَتّ ٠ قَضْب
(lucerne أنظر)

medioline مُتَوَسِّط الطُّول
(وهو يطلق على سلالات الخيل والأنعام التي تكون معتدلة الطول أي بين السلاهب والقصار)٠

Mediterranean climate مُناخ حوض البحر الأبيض المتوسط
(مناخ معتدل درجة الحرارة ، جاف نوعاً في الصيف ورطب نسبياً شتاءً)٠

Mediterranean flour moth *(Anagasta kuhniella* or *Ephestia kuhniella)* فَراشة دقيق البحر الأبيض المتوسط

Mediterranean fruitfly *(Ceratitis capitata)* ذُبابة فاكهة البحر الأبيض المتوسط
(ذبابة صغيرة تشبه الذبابة العادية الا في اجنحتها المخططة التي تميّزها – تصيب الكثير من ضروب الفاكهة كالعنب والبرتقال والحمضيات على انواعها فتَبْزُرُ الانثى بيوضها داخل الثمار وتفقس اليرقانات فتأتي على الثمرة وتتلفها)٠

Mediterranean mandarine يُوسُفي البحر الأبيض المتوسط

medium (pl. **media**) وسَط ٠ بيئة
‖ culture medium بيئة استنبات زراعي
‖ dispersion medium وَسَطُ الانتشار
‖ external medium بيئة خارجية ٠ وَسَطٌ خارجي
‖ internal medium بيئة داخلية ٠ وَسَط داخلي

medium-sized coppice مُشَيِّنَة وَسَط ٠ خِيْس وَسَط
(التي يُقطع شجرها في الخامسة عشرة إلى الخامسة والعشرين٠ أنظر coppice)٠

medium soil تربة متوسطة
(تربة متوسطة بين الرملية الرخوة والطينية الشديدة التماسك)٠

medlar *(Mespilus germanica* or *pyrus germanica)* زُعْرُور جَرْمانيّ ٠ زُعْرُور بُسْتانيّ
(لم أجد له اسماً قديماً، والأولى من وضعي والثانية في معجم أسماء النبات٠ ويسمونه مُشْمُشْة في الشام وهي كلمة تركية يطلقها المصريون محرفةً على زعرور اليابان٠ شجر زراعي مثمر من الفصيلة الوردية)٠
‖ Japanese medlar *(Eriobotrya japonica)* زُعْرُور اليابان
(loquat أنظر)
‖ Neapolitan or Welsh medlar; azarole زُعْرُور مَعْرُوف
(هو الزعرور، والاسم الافرنجي من زعرور العربية٠ أنظر *Crataegus azarole*)
‖ Savoy medlar *(Amelanchia vulgaris)* زُعْرُورِيّة
(shad-berry أنظر)

medullary bundles حُزَم لُبّيّة

medullary rays أشِعّة لُبّيّة
(أشعة نخاعية عند بعض أساتذة مصر، طبقات من الخلايا تفصل الحزمة عن الثانية في جذر النبات أو ساقه)٠

medusa; jellyfish مَدُوسة
(معربة، وتسمى رئة البحر، وجمعها المدوسات ، والمدوسة كلمة شاملة تطلق على جماعة من المجوّفات «اللاحشويات» معظمها بحرية هلامية شفافة قزحية تشبه الكرة أو الجرس أو المظلة أو قرصاً مفرطحاً)٠

Medusa's head *(Elymus caput-medusae)* شعير مَدُوسيّ الرأس
(نبات عشبي حولي من فصيلة النجيليات)٠

megachile (Megachile); leaf cutter نحلة نجّادة ٠ قَطّاعة الورق
(نحلة برية تبطن عُشّها بقطع صغيرة من أوراق الشجر)٠

Megachilidae النَّحْلِيّات النَّجّادة

megasporangium حافظة الأبواغ الكبيرة

megaspore; macrospore بَوْغٌ كبير

megasporophyll ورقة الأبواغ الكبيرة
(ورقة متحولة تحمل حوافظ الأبواغ الكبيرة)٠

megasse ثُفْلُ قَصَب السُّكَّر ٠ ثُفْلُ المُصّان
(bagasse أنظر)

megathermic plants نَباتاتُ الجُرُوم ٠ نَباتاتُ الحَرّ
(مفردها جَرْم وهي الأرض الحارة٠ نباتات البلاد الحارة المحتاجة الى حرارة تزيد دائماً على عشرين درجة مئوية)٠

meiosis تَنَصُّف ٠ إختزال ٠ انقسام اختزالي
(وهو هبوط الصُّبْغِيّات الى النصف ، فتصبح النواة النُّقْيِيّة أي التزاوجية بسيطة الصبغيات أو قُل أحادية الصبغيات haploid حتى اذا اندغمت النواتان النُّقْيِيّتان عاد عدد الصبغيات مزدوجاً في النواة الأم فتصير ثُنائية الصبغيات diploid. وهناك التي تسمى ثُلاثية الصبغيات triploid ، ورُباعية الصبغيات tetraploid ، وكثيرة الصبغيات أو قل متضاعفة الصبغيات polyploid)٠

Melaleuca بَلْقاء ٠ مالالُوقة
(من اليونانية بمعنى أسود وأبيض لأن سوق بعض الأنواع سُود وفروعها بيض٠ والثانية معربة٠ جنس أشجار وجنبات من جزائر الهند ومن الفصيلة الآسيّة فيه أنواع طبية وأخرى للتزيين)٠

***Melaleuca cajeputi*; cajeput; cajuput** بَلْقاء كاجِيبُوت
(يستخرج منها دهن الكاجيبوت)٠

***Melaleuca ericifolia*; ericifoliate cajeput** بَلْقاء خَلَنْجِيّةُ الوَرَق

***Melaleuca erubescens*; erubescent cajeput** بَلْقاء مُحْمَرّة

***Melaleuca fulgens*; fulgent cajeput** بَلْقاء ساطِعة

Melaleuca juniperina بَلْقاء عَرْعَرِيّة الوَرَق

***Melaleuca leucadendron*; cajaput; cajeput; cajuput; punk tree** بَلْقاء مُبْيَضّة
(يستخرج منها التومينول المستعمل في الطب)٠

***Melaleuca nodiflora*; nudiflorous cajeput** بَلْقاء كُتّيّة

***Melaleuca squamea*; squamous cajeput** بَلْقاء حَرْشَفِيّة

***Melaleuca striata*; striated cajeput** بَلْقاء مُؤَشَّرة

melanized soil تُرْبة قَتامِيّة
(تربة قاتمة اللون بفعل المواد الدُّبالية المُنحلّة فيها)٠

***Melanocorypha calandra*; calandra lark** عُلْعُل ٠ عَلْعَل ٠ عَلْعال
(*Alauda calandra* أنظر)

***Melanogromyza phaseoli*; bean fly** ذبابة الفاصوليا

melanose (Bot.) مَرَضُ الاسوداد ٠ مَرَضُ القَتام
(اسوداد الحنطة واسوداد الكرمة، وسببهما فطور مجهرية، ومرض القتام ، والمرض القتامي من اصطلاح الجامعة السورية)٠

melanosis (Zool.) مَرَضُ القَتام ٠ المرض القتامي
(من اصطلاح الجامعة السورية٠ ترسُّب القتامين المرضي في أنسجة الحيوان)٠

Melanthaceae; Colchicaceae سُورَنْجانيّات
(فصيلة نباتات من ذوات الفلقة تشمل السورنجان وساماها بوست اللحلاحية)٠

meldweed رِجْلُ الإوَزّ البَيْضاء ٠ رُكْبُ الجَمَل

(Chenopodium album أنظر)

Meleagrina margaritifera مَحار اللؤلؤ

Meleagris; the turkeys جنس الديك الرومي أو الحَبَشي أو الهِنديّ
(turkey أنظر)

Meleagris gallopavo دِيك رُومي أو حَبَشي أو هِندي
(turkey أنظر)

***Meles taxus*; badger** غُرَير · غُرَيراء · زَبْزَب
(حيوان من الفصيلة السُرْعُوبية ورتبة اللواحم)·

***Melia azedarach*; Indian lilac; Pride of India; China berry; China tree** أزَادِرَخْت
(azedarach أنظر)

Meliaceae أزَادِرَخْتِيّات
(فصيلة الأزادرَخْت من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات فيها المهاغوني mahogany والارز الاسباني Spanish cedar).

Melianthus; honey flower عَسَلِيّة · مَلْيَنْتُوس
(الثانية معربة· والاسم العلمي من اليونانية بمعنى زهرة العسل ، الماعاً الى العصارة السكرية في الزهر· جنس زهر من الفصيلة القِدْيْنِيّة)·

***Melianthus comosus*; comose honey flower** عَسَلِيّة زَبّاء

***Melianthus major*; major honey flower** عَسَلِيّة كبيرة

***Melianthus minor*; minor honey flower** عَسَلِيّة صغيرة

***Melianthus pectinatus*; pectinate honey flower** عَسَلِيّة مُشْطِيّة

melic (Melica) أزِيّة · مالِيقة
(melick أنظر)

Melica; melic grasses أزِيّة · مالِيقة
(melick أنظر)

***Melica altissima*; high melick** أزِيّة مُنْتَصِبة

***Melica macra*; thorny melick** أزِيّة شائكة

***Melica uniflora*; wood melick** أزِيّة وحيدة الزهر · أزِيّة الاحراج
(نبات عشبي ينمو في الأماكن الظليلة· أنظر melick).

melick; melic grass; oniongrass (Melica) أزِيّة · مالِيقة
(من اليونانية بمعنى الأذي أي العسل· والثانية معربة· جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية تنبت له أنواع برية في أنحاء الشام فترعاها الماشية· والنوعان الآتيان يزرعان في أوربة للتزيين أحياناً)·

‖ high melick (*Melica altissima*) أزِيّة مُنْتَصِبة

‖ thorny melick (*Melica macra*) أزِيّة شائكة

melilot; sweet clover (Melilotus) حَنْدَقُوق · حَنْدَقُوقي · ذُرَق · إكْلِيلُ المَلِك
(نبات عشبي من القرنيات الفراشية فيه أنواع تنبت برية في الحقول والمروج وتعد من الأعلاف)·

‖ common or field melilot; sweet clover (*Melilotus officinalis*) حَنْدَقُوق حَقْلِيّ · إكْلِيلُ المَلِك

Melilotus حَنْدَقُوق · حَنْدَقُوقي · ذُرَق · إكْلِيلُ المَلِك
(جنس نباتات عشبية سنوية أو مُحولة من القرنيات الفراشية تُعدُّ من الأعلاف)·

***Melilotus alba*; white sweet clover Bokhara clover; white melilot** حَنْدَقُوق أبيض

***Melilotus caerulea* or *Trigonella caerulea*; blue melilot** حَنْدَقُوق · حَنْدَقُوق بُسْتانِيّ · لُوطُس
(المفردات· نوع يزرع في أوربة للتزيين ، وتطلق اللوطس على غيره)·

***Melilotus officinalis*; common melilot; field melilot; king clover** حَنْدَقُوق حَقْلِيّ · إكْلِيلُ المَلِك

***Melilotus parviflora*; parviflorous melilot** حَنْدَقُوق صغيرُ الزَّهْر

Melissa مَلِيسّة · تُرُنْجان · حشيشة النحل
(جنس نباتات من الفصيلة الشفويه والقبيله النعنعية)·

***Melissa calamintha*; calamint; calamint balm; cat-mint** نَعْنَعُ البر · نُعناع الجبل
(نبات عشبي مُعمّر من فصيلة الشفويات)·

Melissa officinalis تُرُنْجان · حشيشة النحل · حَبَق تُرُنْجانِيّ
(lemon balm أنظر)

melittology مَبحث النحل
(فرع من علم الحشرات يختص بدراسة النحل)·

melliferous plant; nectariferous plant نبات عَسَلِيّ أو مِغْثَرِيّ
(كل نبات يكثر فيه عسل الزهر الذي تجرسه النحل)·

mellow fruit فاكهة طريّة أو يانعة
(تقال في الفواكه اللحيمة الحلوة الناضجة الكثيرة العصارة)·

mellowing إنضاج

mellow soil تُربة دُبالية طريّة

mells balm (*Melissa officinalis*) تُرُنْجان · باذَرَنْجْبُوَيْه · حَبَق تُرُنْجانِيّ
(lemon balm أنظر)

meloid; blister beetle; blister fly ذُرّاح نافِط

Meloidae النّافِطِيّات· الذُّرّاحِيّات النافِطة
(فصيلة حشرات منها الذُّرّاح· أنظر cantharis).

***Melolontha vulgaris*; maybug** الدُّوْدة البيضاء
(cockchafer أنظر)

Melolonthidae; phyllophages وَرَقِيّات · آكِلاتُ الوَرَق
(فصيلة الدودة البيضاء ، وهي فصيلة حشرات من مُغَمّدات الأجنحة)·

melon; muskmelon (*Cucumis melo*) بِطّيخ · بِطّيخ أصْفَر
(بطيخ أصفر وقاوُون في الشام ، وشَمّام وقاوون في مصر ، وهذه تركية· ولفظ البطيخ في المعجمات والمفردات يدل على هذا النبات· اما الدُّلّاع أي البطيخ في مصر والبطيخ الأخضر والأحمر في الشام water-melon فكانوا يسمونه أيضاً بطيخاً لكنهم كانوا ينعتونه بالأخضر أو ينسبونه الى الهند أو الى الشام فيقولون بطيخ هندي وبطيخ شامي· والبطيخ نبات عشبي سنوي من الفصيلة القِثّائية يزرع لثماره المشهورة وفيه ضروب كثيرة)·

‖ Dudaim melon (*Cucumis melo dudaim*) شَمّـام
(apple cucumber أنظر)

‖ mango melon (*Cucumis melo chito*) قاوُون · بطيخ أصفر
(نبات عشبي سنوي من الفصيلة القثائية يزرع لثماره المشهورة وفيه ضروب كثيرة)·

‖ musk-melon (*Cucumis melo*) قاوُون · بطيخ أصفر
(melon أنظر)

‖ Queen Ann's melon (*Cucumis dudaim*) شَمّـام
(ثمرته مستديرة بحجم البرتقالة الصغيرة وهو يزرع للبهجة والتزيين ورائحة ثماره)·

‖ serpent or snake melon (*Cucumis melo flexuosus*) قِثّاء مُلْتَوِية
(صنف يستعمل للتزيين خاصة· وقد تُخَلَّل ثماره· وهي جد طوال ربما بلغت واحدتها ذراعاً أو متراً ، وهي تلتوي كالحية)·

‖ squash melon (*Evonymus europaeus*) أوْفُونِيمُوس أوْرُبِّيّ
(Evonymus أنظر)

‖ water-melon (*Citrullus vulgaris*) بِطيخ أخضر · بِطيخ شامي · خِرْبِز
(water-melon أنظر)

melon apple قاوُون
(mango melon أنظر)

melon beetle (*Diabrotica vittata*) خُنْفُساء البطيخ
(خنفساء تغتذي بأوراق البطيخ ونباتات الفصيلة القرعية)·

melon bug (*Aspongopus viduatus*) بَقّ ورق البطيخ

melongena (*Solanum melongena*) باذِنجان
(eggplant أنظر)

melon tree; papaya دُبّاء الهند · بِبّـايا
(papaya أنظر)

Melophagus ovinus آكِلة الضَّأن · قَمْلَةُ الضَّأن
(sheep ked أنظر)

membrane غِشـاء
(كغشاء الخلية cellular membrane وغشاء النَّواة nuclear membrane وغشاء الجِبْلة protoplasmic membrane وغشاء الحُوَيصلة vacuolar membrane الخ · وكلها ترد بالنسبة)·

‖ permeable membrane غِشاء مُنْفِذ · غشاء نَفّاذ

membranous غِشـائي

Mendel's laws قانونا مَنْدِل
(قانونا مندل في الوراثة وانتقال الخصائص الوراثية في الأحياء وضعهما غريغور مندل عام ١٨٦٦)·

Mendelism مَنْدلِيّة · مبادىء أو قوانين مَنْـدِل

menhaden (*Brevoritia tyrannus*) مِنهيدن
(سمكة عظمية يستخرج منها الزيت وتستعمل بقاياها للتسميد)·

Menidae صِيْرِيّات
(فصيلة الصّير ، وهي سمك صغار عظميات منها السمارس picarel وغيره)·

meningitis إلْتِهابُ السَّحايا
(مرض نادر في الدواجن أي الحيوانات الأهلية)·

Menispermaceae قَمَرِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل سُمّ السَّمَك والقَمَرِيّة وغيرهما)·

Menispermum قَمَرِيّـة
(من اليونانية بمعنى بزرة القمر اشارةً الى شكل بزورها· جنس نباتات معترشات للتزيين من الفصيلة القَمَرِيّة)·

***Menispermum canadensis*; Canadian moonseed** قَمَرِيّة كَنَدِيّة
(moonseed أنظر)

Menopon pallidum قَمْلَةُ الدَّجاج
(قملة من نعقية الجناح تركب الدجاج)·

mensurability قابلية للقياس
(قابلية الكمية أو الأبعاد للقياس)·

mensuration (Zoot.) قِيَـاس
(قياس الحيوانات الدواجن كقياس علوّ الفرس وهو من الأرض الى الغارب ، وكقياس طولة وهو من رأس الكتف الى منتهى العَجُز ، وكقياس دورة صدره وهي تمرّ أمام المحزمة وبين المتن والغارب)·

Mentha; the mints نَعنَع • نُعنُع • نَعنَاع

(جنس النعنع بأنواعه المختلفة. أنظر mint).

***Mentha aquatica*; water-mint** نَعنَعُ الماء • حَبَقُ الماء • فُوتَنج نَهرِيّ • فُوتَنج الماء

(الفوتنج من الفارسية. نوع شائع جاء في كتاب الفلاحة النبطية أن كلمة النَّمّام كانت تطلق عليه ، وهو ينبت حول الأنهار).

***Mentha longifolia*; wild mint; horse-mint** نَعنَع بَرّي • ظَفْراء

***Mentha piperita*; peppermint** نَعنَع بُستاني أو فُلفُلِيّ

(هو النعنع المعروف الذي يُزرع في الدور والبساتين ويُضاف الى الأطعمة تابلاً ، ويُبَسّ ويستخرج منه دهن يسمى روح النعنع ، وهو يستعمل في الطب وفي غيره).

***Mentha pulegium*; pennyroyal** نَعنَع بُولِيو • فُوتَنج • فُوتَنج بَرّي

(ينبت حول المناقع ونسميه أيضاً نعنع الماء).

***Mentha rotundifolia*; rotundifoliate mint; apple mint** نَعنَع مُستَدِيرُ الوَرَق

(نوع ينبت حول الماء، وجاء في أحد الكتب المصرية الحديثة أن اسمه في مصر تعناع كَريشة).

***Mentha sylvestris*; wild-mint; horse-mint** نَعنَع بَرّي • ظَفْراء • ظُفَيرة

(المفردات. ينبت برياً في الأماكن الرطبة).

Menyanthes trifoliata نَفَلُ الماء

(أنظر buck bean)

Menziesia مَنزِياسِيَة

(باسم جراح مواليدي. جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الخلنجيّة).

Menziesia ferruginea مَنزِياسِيَة حَدِيدِيَّة

***Mephitis mephitis*; skunk** ظَرِبان أمريكي

(هو غير ظربان جزيرة العرب ، لكنه مُنتِن مثله).

merchantable (١) تجاريّ • صالِح للتسويق

(٢) تِجاريّ • (Sylv.) ذو قيمة تجاريّة

(وصف أجزاء شجرة أو شَجراء أو أي حاصل من الحاصلات الحراجية التي يمكن أن يوجد لها سوق للبيع في شروط اقتصادية معيّنة).

merchantable height إرْتِفاع تجاريّ

(أنظر "merchantable" height)

merchantable volume الحَجْمُ التّجاريّ

(أنظر "merchantable" volume)

Mercurialis; mercury حَلبُوب • عَصا هِرمِس

(المفردات. جنس نباتات طبية عشبية تشبه الهليون من الفصيلة الفَرْبيونيّة منه أنواع تؤكل وأخرى سامة).

***Mercurialis annua*; garden mercury** حَلبُوب سَنَوِيّ أو حَوْلِيّ

***Mercurialis perennis*; dog's mercury** حَلبُوب مُعَمِّر

(نوع سام).

mercury (١) زِئبَق

(عنصر فلزيّ سائل يستخدم هو وأملاحه كَسُمٍّ مُضادّ للحشرات).

(٢) حَلبُوب • عصا هرمس

(نبات عشبي يشبه الهليون . أنظر Mercurialis).

merino; merino sheep ضَأن بَني مَرِين • ضَأن مَرِينيّ

(سلالة ضأن مشهورة بنعومة صوفها وغزارته. وذهب العالمان سَنسون Sanson ودُوشَنبر Dechambre وكذلك صاحب لَحَق معجم لِترِه Litré الى أن لفظة merino مأخوذة من اسم قبيلة بني مرين في الجزائر حيث كان قد أخذ عدد من هذا الضأن وجُوِّد).

meristem بارِض • بارِضَة • نَسِيج إنشائي • مَرِسْتِيمَة

(البارض اصطلاحاً ، وفي اللغة بارض النبت أول ما يبدو منه. والنسيج الإنشائي في مصر. والمرستيمة معربة . نسيج مؤلف من خلايا احتفظت بصفاتها الجنينية أي لها قابلية كبيرة على الانقسام. وهي أصل الأنسجة الجديدة التي تحصل في النبات. والبوارض كثيرة منها القمرية «القلنسية» والبَشَرية نسبة الى بَشَرة ، وهي الأدَمة عند بعضهم، واللِّبيّة والأولوية والثانوية والانتهائية . وأساتذة النبات يعرفونها).

meristematic tissue نَسِيج إنشائي • نَسْج أو نَسِيج مُوَلِّد

merithal; merithallus; internode أُنبُوب • أُنبُوبَة

(ج أنابيب. ما بين العُقدتَين من الساق النباتية).

merlin (*Falco aesalon*) يُؤيُؤ • جَلَم • أبو رياح

(أصغر الصقور في الشرق ، يُسمى أيضاً صَقرَ الجراد).

Meropidae خُضّاريّات

(فصيلة طير من الجواثم ملتصقات الأصابع فيها الخُضّار).

meropidan خُضّار • آكِلُ النَّحل • وَرْوار

(طائر من الخضاريات Meropidae).

Merops apiaster خُضّار شائع أو مَعرُوف

(أنظر bee-eater)

Merula merula شُحرُور

(أنظر black bird)

Mesembryanthaceae مُلاّحِيّات

(أنظر Ficoidaceae)

Mesembryanthemum; daisy living stones مُلاّح

(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى زهرة منتصف النهار اذ أن ازهاره تتفتح ظهراً. جنس نباتات لحميه غلاظ الورق من الفصيلة المُلاّحيّة فيه أنواع تزرع لزهرها واخرى بريّة).

***Mesembryanthemum capitatum*; capitate fig-marigold** مُلاّح رَأسِيّ الزَّهر

***Mesembryanthemum crystallinum*; ice-plant** مُلاّح بَلُّورِيّ • عُشْبَةُ الجَلِيد • قُلاّم

(مشهور بحُوَيصلات شفافة على سوقه. وهي غدد تجعل السوق كأنها مغطاة بالجليد، وهذا ما يجعلني أرجح أنه القُلاّم).

***Mesembryanthemum edule*; fig marigold** مُلاّح

(أنظر Hottentot fig)

***Mesembryanthemum forskalii*; Forskal fig-marigold** مُلاّح فُورِسكال

(سماه شوينفرت السَّمْح والطُّرطير ، وسماه بُوست السمح والغاسول).

***Mesembryanthemum nodiflorum*; Egyptian fig-marigold** مُلاّح عُقَدِيّ الزَّهر • مُلاّح

(هو الملاح في المعاجم ، والسَّمْح عند الأعراب في بادية الشام. وهو من الحمض يؤكل ورقه مع اللبن ، ويخبز حبه. وقد ذكره شوينفرت ، وسماه الملاح والقَسُّول ، وكذلك ذكره بوست وسماه الغاسول).

Mesembryanthemum pomeridianum مُلاّحُ العَصر

Mesembryanthemum tricolorum مُلاّح ثُلاثِيُّ الألوان

mesentery مَساريقا

(أغشية تعلّق الأمعاء وتربطها بالجدار البطنيّ).

mesh شَبَكة • فُتحة أو عَينُ الشبكة

meslin غَلِيث

(أنظر maslin)

mesocarp لُبُّ الثَّمَرة

(الجزء المتوسط من الثمرة ويكون لحمياً في الثمار التي تؤكل).

mesoderm or mesoblast مِيزُودِرْم • الطَّبَقَةُ المُتَوَسِّطَة

mesology عِلمُ البِيئة • بِيئيّات

(قسم علم الحياة النباتية الباحث في صلات المُتَعضّيات النباتية بالبيئة التي تعيش فيها. وهذه الكلمة مرادفة لكلمة ecology).

mesophyl(l) نَسِيج وَسَطِيّ • النسيج المتوسّط

(النسيج الأساسي في الورقة الواقع بين البشرتين العليا والسفلى ويتكون غالباً من النسيجين العِمادي والاسفنجي).

mesophytes نَباتاتُ الرُّطُوبَةِ المُعتَدِلة

(ويقول بعضهم نباتات الرطوبة المتوسطة. وهي النباتات التي لا تستطيع الحياة الا في أقاليم معتدلة الرطوبة ، أي بين الأقاليم الرطبة والأقاليم الصحراوية).

mesothermic plants; mesotherms نَباتاتُ الحَرارةِ المُعتَدِلة • نَباتاتُ الاعتِدال

(النباتات التي تألف درجة حرارة متوسطة مقدارها ١٥ درجة مئوية).

mesothorax صَدرٌ مُتَوَسِّطٌ أو أوسَط

(وَسَطُ الصَّدر في الحشرات).

Mesozoa حَيَوانَاتٌ مُتَوَسِّطَة

(شُعبة حيوانات بين الأوالي Protozoa والتوالي Metazoa).

Mesozoic era الدَّهرُ الوَسِيط

(هو الدهر الثاني ، كانت أحياؤه أرقى من أحياء الدهر القديم).

Mespilus germanica زُعرُور جَرمانِيّ • زُعرُور بُستانِيّ

(أنظر medlar)

mesquit(e); algarroba (*Prosopis*) خَرنُوب المِعزَى • يَنبُوت

(جنبة شائكة مُعمرة من الفصيلة القرنية ، لها قيمة في الصحراء حيث ترعى الماشية اوراقها وقرونها الحبيّة وتقل قيمتها أو قد تكون نباتاً غير مرغوب فيه في المراعي المَرجيّة).

metabolic (*adj.*) أيضِيّ

(خاص بالتمثيل الغذائي ووظائف التغذية أنظر المادة التالية).

metabolism أيض

(عن مجمع مصر ، وقد شاعت عند أساتذة النبات. وفي اللسان عن الليث : الأيض صيرورة الشيء شيئاً غيره. وهي أصلح من التحول المستعملة لمعانٍ أخرى. والانكليزية من اليونانية بمعنى الأيض أي التحول والتبدل. جملة التبدلات في المادة والقوة ، التي تحصل في المتعضيات منذ ولادتها حتى موتها. ويكاد الأيض يكون مرادفاً لوظائف التغذية. وله طوران أو اتجاهان : ايجابي ويسمى البِناء أوقل الأيض البنائي anabolism ، وسَلبي ويسمى الانتقاض أوقل الأيض الهدمي catabolism فراجعهما).

‖ **basal metabolism** أيض قاعدي أو اساسي

metacarpus مُشطُ اليَد

metagenesis; alternation of generations تَناوُبُ الأجيال

(تَعاقُبُ جيلَين أحَدُهُما جنسيّ والآخر لا جنسي في دَورَةِ حياة بعض الأحياء).

metairie; share-tenancy farm أرضُ المُزارَعة

(تطلق اللفظة خاصةً على الأرض التي تُستغَل بالمزارعة metayage ولم أعثر على كلمة عربية واحدة تفيد هذا المعنى تماماً).

metal فِلِزّ • (مَعدِن)

(جسم بسيط «عنصر» له لمعان خاص وهو ناقل للحرارة والكهربا في الأعم ، كالذهب والفضة والنحاس والحديد وغيرها. وكل الفلزات اجسام صلبة ما عدا الزئبق فهو سائل. «أنظر معاني كلمة المعدن في مادة mineral».

وقد أقر مجمع مصر الفلز ، ووضع بجانبها كلمة معدن بين هلالين)٠

metalloid شِبْفِلِزّ • شِبْهُ فِلِزّ • فِلِزّاني
(الأولى منحوتة من شبه فلز٠ ويقال فلزاني وفقاً لقاعدة أقرها مجمع مصر٠ والمعروف الى يومنا شبه المعدن٠ الجسم البسيط غير الفلزي٠ وهو لا ينقل الحرارة والكهربا الا قليلا ، وليس له لمعان الفلزات٠ مثاله الفسفور واليود والبروم والكربون والكبريت الخ٠)٠

metamere حَلْقَة • عُقْلَة «في المَفْصِلِيَّات»

metamorphic rock (Geol.) صَخْرٌ مُتَحَوِّل
(كالأردواز والرخام٠ أنظر rock).

metamorphosed leaves أوراق مُتَحَوِّلة • اوراق مُتَحَوِّرة

metamorphosis تَحَوُّل
(تغيرٌ في الشكل أو في البناء يحصل في حياة بعض الحيوانات ولا سيما الحشرات٠ يقال مثلاً تتحول هذه الحشرة من يرقانة الى عذراء فالى حشرة كاملة٠ والانسلاخ moulting في الحشرة يرافق التحول٠ وفي النبات يكون التحول تغيراً في بعض أعضائها يجعل هذا العضو يتكيف للقيام بوظائف خاصة)٠

‖ incomplete metamorphosis التَّحَوُّل النَّاقِص

metaphase الطور الوسيط • الطور الاستوائي
(مَرْحَلةٌ انتِقاليّة في انقسام نواة الخلية)٠

metaphloem لِحاء تالٍ

metatarsus مُشْطُ القَدَم
(جُزء القَدَم الذي يقعُ بين رُسْغِها وأصابِعِها)٠

metathorax الصَّدْرُ الخَلْفِيُّ • مُؤَخَّرُ الصَّدْر
(ثالثة المناطق التي يَنْقسِمُ إليها الصَّدْرُ في الحَشَرات)٠

metaxylem خشب تالٍ

metayage system; share cropping; share tenancy; share farming مُزارَعة • مُخابَرة • مُؤاكَرة
(ايجار الأرض فلاحاً اسمه المُزارِع يستغلها ويقتسم هو وصاحب الأرض غلّتها٠ وهي أشيع طرائق الاستغلال في الشام٠ وفي الاعفاء كثيراً ما يكون راس مال الاستغلال على الفلاح فيكون نصيبه ثلثي الغلة حتى أربعة أخماسها٠ انظر المادة التالية)٠

metayer; share-cropper مُزارِع • مُخابِر • مُؤاكِر
(مستغِل أرض غيره بالمزارعة٠ فاذا كان رأس مال الاستغلال على صاحب الأرض سُمي المزارع في الشام مُرابعاً لأن حصته من الغلة تكون عندئذ الربعَ غالباً)٠

Metazoa تَوالٍ • خَلَوِيّات
(أحد العُوَيْلِمَيْن اللذين يتألف منهما عالَم الحيوان ، وهو يشمل الحيوانات ذوات الخلايا المتعددة٠ والعُوَيْلم الآخر يشمل ذوات الخلية الواحدة٠ وسماها مجمع مصر الأوالي Protozoa كما سمي هذه التَّوالي فاقتبستهما منه٠ وكنت سميت هذه الحيوانات خَلَويّات أي ذوات الخلايا)٠

meteorism; hoove; blast حُبَاط
(انتفاخ في كِرش المُجترات ، سببه تجمع غازات تحصل من اختمار الكلأ في أكل العلف الأخضر المُبتلّ بالندى خاصةً يقال حَبِط البعير حَبَطاً فهو حَبِط ، والداء الحَابِط)٠

meteorological observatory مَرْصَدُ الجَوِّيّات
(المكان الذي تُرصد فيه الظواهر الجوية٠ أنظر meteorology).

meteorological station; weather station مَحطَّةُ الجَوِّيّات • مَحطَّة أرصاد جَوِّيّة
(وتسمى مرصد الجويات ومحطة الأرصاد الجوية٠ المكان الذي ترصد فيه الظواهر الجوية)٠

meteorologist خبير الأرصاد الجوية • جَوِّيّاتِي
(العالم بالجويات أو المشتغل بها)٠

meteorology جَوِّيّات
(علم الظواهر الجوية٠ قُلت جويات كقول القدماء مَدَنِيّات٠ ومن مواضيع هذا العلم تدوين حرارة الجو وضغط الجو ورطوبة الجو وسرعة الرياح ووجهتها وارتفاع الأمطار ، والكشف عن التبدلات الجوية الخ٠)٠

meter; metre (١) مِتْر
(١٠٠ سم ، ٣٩.٣٧ بوصة)٠
(٢) مقياس

method طريقة • مَنهج

method of control (Sylv.) طريقة المُراقَبة
(طريقة لاستغلال الحَرَجة مبنية على بيانات جَرْد مفصله للتشجير ولنموّ الشجر٠ وتطبق هذه الطريقة بخاصة على الأحراج المختلفة الأعمار)٠

method of exploitation طَرِيقَةُ الاسْتِغلال • طَرِيقَة الاسْتِثْمار

method of management طريقة الاستغلال
(طريقة استغلال الحَرَجة ، أنظر management "method of").

methodology مَنْهَجِيّة

methods of breeding طرائق الإسفاد أو التسافُد
(أنظر breeding "methods of")

metre; meter مِتر
(١٠٠ سنتيمتر ، ٣٩.٣٧ بوصة)٠

‖ cubic metre مِتر مُكَعَّب • إسْتِير
(وحدة قياس الخشب والحطب)٠

‖ square metre متر مُرَبَّع

metric ton طُنّ متري
(معربة٠ ألف كيلوغرام)٠

metritis رُحَام
(التهاب الرَّحِم عَقِب الولادة)٠

metrorrhagia نَزْفُ الرَّحِم
(نزف يحصل أثناء الحمل ويؤدي الى الاجهاض)٠

Metrosideros حَدِيدِيّة • مِترُوسِيدارُوس
(من اليونانية بمعنى القَلب الحديدي اشارةً الى صلابة خشبها ، فسميتها حديدية اجتزاء٠ جنس شجر للتزيين من الفصيلة الآسِيّة Myrtaceae).

Metrosideros buxifolia حَدِيدِيّة بَقْسِيّةُ الوَرَق

Metrosideros florida حَدِيدِيّة طاقِيّة

Metrosideros robusta rata حَدِيدِيّة قوِيّة
(شجرة حرجية ضخمة موطنها زيلندة الجديدة)٠

Metrosideros tomentosa حَدِيدِيّة لِبْدِيّة

***Metrosideros vera*; true ironwood** حَدِيدِيّة • شجرة القَلْب الحديدي

Mexican cigar flower (*Cuphea platycentra*) قُوفِية • شجرة السِّيجار
(وهي بمعنى المنحنية لشكل كأسها٠ زهر من الفصيلة الحِنائية)٠

Mexican fire-plant; fire-on-the-mountain (*Euphorbia heterophylla*) فَرْبِيُون مُتَبايِنُ الورق
(أنظر Euphorbia)

Mexican hawthorn (*Crataegus mexicana*) زُعْرُور مَكْسِيكِيّ
(أنظر Crataegus)

Mexican lily (*Amaryllis reginae*) زَنْبَق المكسيك • أمارِلِّس مَلَكِي
(امارِلِّس قِرمِزي الزهر)٠

Mexican poppy (*Argemone mexicana*) أرغامونية مَكْسِيكِيّة
(ارغامونية شوكية الساق والاوراق ذات ازهار صفراء٠ أنظر Argemone).

Mexican snowberry (*Symphoricarpos montanus*) سِنفُورِيّة مَكْسِيكِيّة
(أنظر Symphoricarpos)

Mexican tea; wormseed goosefoot شايُ المَكْسِيك
(أنظر *Chenopodium ambrosioides*)

Mexican zinnia (*Zinnia mexicana*) زِيْنِيّة مَكْسِيكِيّة
(أنظر Zinnia)

mezereon; February daphne (*Daphne mezereum*) مازَرْيُون
(المفردات٠ وقال مايرهوف انها فارسية لا يونانية٠ أنظر Daphne).

mica بَلَق
(البلق عن الأب أنستاس٠ أنظر ج ١٩ ص ٣٤٩ من مجلة المجمع العلمي العربي٠ وكانت العرب تطلق كلمة الطلق على هذا المعدن أيضاً ٠أنظر talc٠ سوانات الألومين والبوطاس والحديد والمغنيسيا٠ وهو أحد الأجسام التي يتركب منها الأغْبَل أي الغرانيت)٠

mica-schist بَلَق مُشَقَّق
(حجر يحوي البَلَق والحجر المشقَّق أي الشِّست)٠

micell(e) مَيْسِيل • جُزَيء أو أيُون غَرَوِيّ

Michauxia مِيشُوِيّة
(باسم نباتي فرنسي٠ جنس زهر من الفصيلة الجُرَيْسِيّة)٠

micro- (١) دقيق جداً
(٢) ميكرو • جزء من مليون

microbe مِكْرُوب • جُرْثُومة
(كان مجمع مصر سماه حُيَيّاً تصغير حَيّ ثم عدل الى التعريب٠ ولفظ المكروب المعرب أصبح شائعاً ، وكذا الجرثومة٠ حُيٌّ مجهري وحيد الخلية٠ والمكروبات عوامل الاختمار وانحلال المواد العضوية والأمراض المعدية)٠

microbiology عِلْمُ المِكْرُوبات • عِلْمُ الجَراثِيم

microcarpous (*adj.*) صغير الثمر

microcarpous Adonis (*Adonis microcarpa*) أدونيس صغير الثمر «زَغْلِيل»
(أنظر Adonis)

microclimate الإقليم الصغير • (المَناخ الصغير)
(في علم البيئة : إقليم المساحات الصغيرة الذي تجعله بعض الأسباب يختلف اختلافاً بيّناً عن الإقليم العام٠
وهو على الاخص الإقليم الذي يكون تحت ظُلَّة نبات ، أو تحت ظُلَّة ما أخرى ، ويكون مختلفاً مثلاً بدرجات الحرارة القُصْوَى وبدرجات الرطوبة عن الإقليم الكائن خارج تلك الظلة)٠

Micrococcus مُكَوَّرة
(عن الدكتور حمدي الخياط ، جنس مكروبات كروية الشكل ، فيه أنواع مرضية كثيرة تصيب الانسان وبعض النباتات الزراعية)٠

Micrococcus amylovorous مُكَوَّرات النَّشَوِيّات
(مُكَوَّرات بكتيرية تسبب آفة الكمثرى٠ انظر pear blight).

microenvironment or **microhabitat** بيئة مُصَغَّرة • بيئة مَوضعِيّة
(الموطن البيئي الخاص الذي يعيش فيه كائن ما)٠

microconidia أبواغ خارجيّة دقيقة
(أبواغ دقيقة في بعض أنواع الفُطريّات٠ أنظر conidium).

microfibrils ألياف دقيقة
(الياف دقيقة دون المجهرية تؤلف مادة الخلايا الخشبية)٠

microflora (١) النباتاتُ المِجهرِيّة
(النباتات الدقيقة كالبكتريا)٠
(٢) النَّبْتُ النِّطاقي
(نبات منطقة صغيرة بالمقارنة مع نبت المنطقة الجغرافية التي تقع فيها)٠

microgamete مُشيج صَغير
(هو المشيج الذكر في النبات، ويرادفه الحُيَيُّ المَنَوِيُّ أي spermatozoïd).

microgametocyte خَلِيَّةٌ مُشيجِيَّةٌ صَغيرَةٌ

micrometer ميكرومتر · مِيصْغر
(آلةُ قياسٍ دقيقة).

micron ميكْرُون
(معربة، وحدة قياسية كثيرة الاستعمال في علم المجهريّات، وهي جزء من ألف جزء من المليمتر، والذين يترجمون عن الانكليزية يقولون مَيْكْرُون كما في ج ٥ من مجلة مجمع مصر. ولكن المجمع المشار اليه أقر أخيراً اتباع الرسم الأسهل، في هذه وأمثالها، وذلك بناءً على اقتراحي).

micronucleus نَواةٌ صُغَيْرَة
(nucleus أنظر)

micronutrients المُغَذِّيات الدقيقة
(المواد الغذائية اللازمة للكائن الحي بكميات ضئيلة).

micro-organisms أحياءٌ دقيقة · مُتَعَضِّيات «كائنات عُضوية» مِجهرية

microparasite طُفَيلِيٌّ مِجهري

microphyllate; microphyllous صغير الوَرق

microphyllate myrtle *(Myrtus microphylla)* آسٌ صَغيرُ الوَرَق
(myrtle أنظر)

micropyle نُقَيب «في الشام» · نَقير «في مصر»
(النُّقَيب مترجمة، والنقير تطلق في الشام على Hilum فراجعها، وهي تسمى النُّقْرَة في مصر. والنقير والأُنقور في اللغة نُكْتَة في ظهر النواة: قناة في رأس البُيَيْضة «البُذَيرة» تصل الجُوَيْزة «نُوَيسلة» والكيس الجَنيني بكهف المَبيض، وبتعبير آخر هي الفتحة التي تدخل منها النواة اللقاحية فتخترق أغشية البيضة للتلقيح «الإخصاب». وهذه الفتحة تلبث على شكل ثقب صغير في معظم البزور).

microscope مِجْهَر
(شائعة، وقيل مجهار فلم تتم بل جُعلت أداة مكبر الصوت، وقيل أيضاً جاهرة على وزن اسم الفاعل فلم تتم أيضاً: آلة بصرية لفحص الأجرام الدقيقة فتكبرها جداً، وهي أشكال كثيرة الاستعمال في علوم الطب والمواليد والزراعة).

microscopic مِجْهَرِيّ
(دقيقٌ جداً بحيث لا يُرى الا بالمجهر).

microsporangium حامِلَةُ البُوَيْغ
(كيس في بعض اللازهريّات يحتوي على بُوَيغات أي بوغ صغير، وهي شبيهة بكيس الحنين في الزهريّات).

microspore بُوَيْغ · بَوْغ صَغير
(تصغير بَوْغ، وقال أحدهم جرثومة صغيرة، على حين أن الجرثومة خصت بالمكروب وبأحد معاني germ. بوغ صغير اذا أُنْتِش نشأ عنه مُنْثِرَة prothallus ذكرية، وهو شبيه بحبة اللقاح في الزهريات).

microsporophyll ورقة الأبواغ الدقيقة
(ورقة متحولة تحمل حوافظ الأبواغ الدقيقة).

microthermic plants نَباتاتُ البَرْد · نَباتاتُ القُرّ
(النباتات التي تنمو بدءاً من درجة الصفر المئوية).

mid وَسَط · مُنْتَصَف · أوسَط

midden pit مَزْبَلَة · مَزْبُلَة
(dung-pit أنظر)

middens (١) مَزْبلة
(٢) سَلْخُ مُتَعَضِّيات التربة
(سلخ المتعضيات التي تعيش في التربة وبخاصة دودة الأرض «الخراطين»).

mid diameter القُطْر في الوَسَط
(diameter "mid" أنظر)

middleman وَسيط · سِمسار

middles أواسط

(فسحات متوسطة بين صفوف الشجر المزروع، وقد تستمر في زرع المحاصيل المُقحمة).

middle tooth رَباعِيَة
(tooth أنظر)

middling مُتَوَسِّط
(درجة جودة متوسطة خاصة في تصنيف القطن).

midge ذُبابَة صغيرة
(حشرة صغيرة من رتبة ذوات الجناحين ورتيبة حبطيات القرون Nemocera).

‖ gall midge (Cecidomyidae)
ذُبابَة عَفْصِيَّة
(ذبابة صغيرة من فصيلة الذباب العَفْصي).

‖ vine midge *(Cecidomyia œnophila)*
ذُبابَةُ الكَرْم

mid girth (Sylv.) المُحيط في الوَسَط
(girth "mid" أنظر)

midrib عَيْر · ضِلَع
(العِرْقُ الوسطي في ورقة النبات، أنظر leaf).

midsummer-men *(Sedum rosea)*
حَيّ العالم الوردي
(roseroot أنظر)

mignonette *(Reseda odorata)*
بلَيْحاء عِطرِيَّة
(الاسم العلمي يعني المُسَكِّنة العَطِرة، زهر حوليّ أو مُعَمَّر من الفصيلة البُلَيحاوية يُزرع لأزهاره الفوّاحة).

‖ European mignonette *(Reseda lutea)* بُلَيْحاء مُصفَرَّة · إِسْلِيخ

‖ garden mignonette; reseda *(Reseda odorata)* بُلَيْحاء الحدائق · بليحاء عطرية

mignonette tree; henna حِنّاء
(henna أنظر)

mignonette vine; Madeira vine *(Boussingaultia ramosa)*
بُوسنغلطية متشعبة
(جنبة مُعَرِّشة ذات أوراق ثخينة لمّاعة وأزهار بيضاء فوّاحة تزرع للتزيين).

migrant مُرتَحِل · مُهاجِر
(نبات أو حيوان يُغيِّر موطنه أو قد غيّر موطنه).

migration هِجْرَة · إرتحال

(Bot.) هجرة
(انتقال النباتات من مكان وجودها الاصلي الى أماكن جديدة تتوطن فيها وتكون الهجرة بالأعضاء الخضرية للنبات أو بأعضاء التكاثر كالبذور والثمار والأبواغ).

migratory *(adj.)* رحّال · مُهاجِر

migratory locust جَراد صَحْراوِيّ · جراد رحّال · جراد نَجْدِيّ
(locust "migratory" أنظر)

migratory worker عامِل رحّال
(ويسمّونهم عُمّال التراحيل في مصر).

milch cow; dairy cow بَقَرَة حَلُوبَة أو حَلوب
(dairy cow أنظر)

mildew فُطْر العُفُونَة · مرض العفونة
(من معاني هذه الكلمة العفونة ومرض العفونة، وهي تطلق على فطور مجهرية من الفصيلة العَفَنِيَّة تسبب مرض العفونة في الكرم والبطاطس والبطيخ والبصل وغيرها).

‖ downy mildew إزميداد
(تطلق على أمراض نباتية كثيرة تولدها فطور مجهرية من جنس Oidium و Erysiphe وسواهما).

‖ downy mildew of vine *(Peronospora viticola* or *Plasmopora viticola)*
فُطْرُ عُفُونَة الكَرْم
(downy mildew of vine أنظر)

vine mildew *(Erysiphe tuckeri* or *Uncinula necator)* إزْمِيدادُ الكَرْم
(vine mildew أنظر)

milfoil; yarrow *(Achillea millefolium)* أخِلِّيَة ذات ألف ورقة
(Achillea أنظر)

miliary oolite سَرْئِيَّة دُخْنِيَّة
(أي أن ذراتها بحجم حبة الدخن، أنظر oolite).

milk (١) لَبَن · حَليب · حَلَب · دَرّ · شِخاب · رِسْل · وَضَح
(سائل أبيض كثيف قليل الحلاوة تفرزه أثداء إناث الحيوانات اللبونة).

‖ adulterated milk مَذيق · مُخَيَّر · مَهو · سَمار
(لبن مغشوش، أنظر adulteration).

‖ blue milk مَذيق · مُخَيَّر
(لبن مقشود حامض قليلاً).

‖ concentrated or condensed milk
لَبَن مُكَثَّف أو مُعَقَّد أو عَقيد
(لبن فُصل عنه جزء من مائه).

‖ curdled milk لبن مُتَخَثِّر

‖ dried milk سَحِيقُ اللَّبَن · مَسْحُوقُ اللَّبَن
(milk powder أنظر)

‖ evaporated milk; condensed milk
لبن مُبَخَّر · لبن مُكَثَّف بالتبخير

‖ fermented milk لبن مُخْتَمِر

‖ fresh milk لبن طازَج

‖ pasteurized milk لبن مُبَسْتَر أو مُعَقَّم

‖ skimmed milk لَبَن مَقْشود

‖ sour milk لبن حامض

‖ sterilized milk لبن مُعَقَّم

‖ watered milk مَذيق · مُخَيَّر · مَهو · سَمار

(adulteration أنظر)

‖ whole milk لَبَنٌ كامِلُ الدَّسَم

milk (Bot.) (٢) لَبَنُ النبات
(سائل مُبَيَّض تفرزه بعض النباتات).

‖ devil's milk فَرْبِيُون
(نبات له لبن دارّ، أنظر Euphorbia).

‖ vegetable milk لَبَن نَباتِي
(vegetable milk أنظر)

milk cattle ماشية اللبن

milk control مُراقَبَةُ الحَليب أو اللَّبَن
(فحص اللبن في البقر الحلوب).

milk cooler مُبَرِّد اللبن

milk cow; milch or **dairy cow**
بَقَرَة حَلُوبَة أو حلوب
(dairy cow أنظر)

milk enzymes خَمائِر لَبَنِيَّة
(خمائر في الحليب تحول اللَّبْتُوز أي سكر اللبن الى حامض لبنيك، كما انها تخثر الجبنين، ويعدون هذه الخمائر في جملة البكتريات، وهي تغزو اللبن الذي لا يُغلى ولا يُعقم فتعمل عملها فيه).

milker (١) بقرة حلوب أو حلوبة
(٢) حَلّاب · حَلّابَة

milk escutcheon or **milk mirror**
(Zoot.) شِيَة العِجّان
(علامة ثانوية لمعرفة قابلية الدرّ في البقر).

milk ewe نَعجَةُ لَبَن

milk fat دُهن اللبن

milk feeding التَغْذِيَة باللبن

milk fermentation اختِمار اللبن

milk fermentation gauge مِقياسُ اختِمار اللَّبَن · مِخْمَرَةُ اللَّبَن

(أداة تُعرف بها جودة اللبن، وأساسها ان اللبن الرديء يروب قبل اللبن الجيد في حرارة معلومة).

milk fever حُمَّى الوَضْع • حُمَّى اللَّبَن
(تصيب البقرة عقب النِّتاج).

milk gauge مقياس اللبن

milk heater مُسَخِّن اللبن

milkhouse مَلْبَنة
(أنظر dairy house)

milking حَلْب • إحْتِلاب
(اخراج اللبن من ضروع اناث الدواجن كالبقرة والعنز والنعجة والناقة).

‖ hand milking حَلْبٌ باليَد

‖ machine milking; mechanical milking حَلْبٌ آلِيّ

milking animal حيوان حَلُوب
(بقرة أو شاة أو ماعز حلوب).

milking cup كُوبُ الحَلْب
(كوب آلة الحلب الذي تُدخل فيه حلمة الضّرع).

milking line (١) صفّ الحلب
(الموضع الذي تحلب فيه الابقار بصورة منتظمة).
(٢) أنبوب الحلب
(انبوب التفريغ الواصل من مضخات التفريغ الى موضع الحلب).

milking machine مكَنة حَلْب

milking parlor; milking room غرفة الحلب

milking stall مَرْبِطُ الحَلْب
(مكانٌ يَحُدُّ من حركة البقرة في أثناء حلبها).

milk-maids (Bot.) ***(Cardamine pratensis)*** حُرْفُ الماء • حُرْف المروج
(بقلة من الفصيلة الصليبية تنبت في الاراضي الرطبة وتزرع ويستعمل ورقها في «السلطة»).

milk marketing تسويق اللبن

milk mushroom لَبَنِيّة • لَكْتارِيُوس
(أنظر Lactarius)

milk pasteurizer مُبَستِرَةُ اللبن
(جهاز بَستَرة اللبن أي تعقيمه من الجراثيم).

milk plant وَحْدَةُ تصنيع اللَّبن

milk powder; dry milk سَحِيقُ اللَّبَن • مَسْحُوقُ اللَّبَن
(لبن فصل عنه جميع مائه فجفّ وسُحق).

‖ instant milk powder مسحوق لَبَنٍ سريع الذوبان

milk production انتاج اللبن

milk products مُنتجات لَبَنية • مُستحضرات الألبان

milk scale ميزان اللبن
(ميزان زنبركي لقياس وزن اللبن في الحلبة الواحدة من كل بقرة حلوب).

milk secretion إفراز اللبن

milk sedimentation gauge مِقياسُ رَواسِبِ اللَّبَن • مُرَسِّبَةُ اللَّبَن
(أداة تستعمل في معرفة المواد الأجنبية في اللبن).

milk sheep نَعجةٌ لَبُون • أغنامُ اللبن

milk solids جَوامد اللبن
(ما يبقى من المواد الدهنية وغيرها بعد تبخير ماء اللبن).

milk star-of-Bethlehem ***(Ornithogalum lacteum)*** صاصَلٌ لَبَني
(أنظر الاسم العلمي).

milk strainer مِصفاة اللبن

milk sugar سُكّر اللبن • لَكْتُوز • لَبَنُوز
(أنظر lactose)

milk teeth أسنانُ اللبن
(الاسنان الأولية المؤقتة في الحيوان وتكون اكثر بياضاً واصغر حجماً من الاسنان الدائمة).

milk testing اختبار اللبن

milk thistle (١) خُرْفَيْشُ الجِمال • شَوْكُ مَرْيَم • سَلْبِين
(أنظر *Silybum marianum*)
(٢) تِفّاف مَعْرُوف
(جعضيض في مصر • أنظر *Sonchus oleraceus*).

milk tube أنبوب اللبن
(الأنبوب الواصل من كوب الحلب الى سطل جمع اللبن في الحلب الآلي).

milk vetch ***(Astragalus glycophyllous)*** أسْطَراغالُس
(نبات عشبي من القرنيات الفراشية يزعم أنه يزيد الدرّ في الماعز).

milk viscosity لُزُوجة اللبن

milkweed صُقْلاب
(نبات ذو عصارة لبنية، أنظر Asclepias ويطلق الاسم الانكليزي على نباتات اخرى تتميز بهذه الصفة من جنس Sonchus).

milkweed family الصُّقلابيات
(أنظر Asclepiadaceae)

milk weighing machine مِيزانُ اللَّبَن • قَبّانُ اللَّبَن
(ميزان خاص يوزن به اللبن).

milkwort (Polygala) بُولُوغالُن • مُسْتَدِرّة
(الأولى معربة قديماً في المفردات، قال ابن البيطار معناه مكثر اللبن، والثانية من وضعي وهي مترجمة تشير الى ما اشتهرت به هذه النباتات من اكثار الدر في الضأن والبقر، جنس نباتات عشبية من فصيلة المُسْتَدِرّات فيها أنواع كلئية وأنواع للتزيين).

‖ common milkwort ***(Polygala vulgaris)*** بُولوغالُن معروف • مُسْتَدِرّة شائعة
(نبات عشبي كلئي من فصيلة المستدرات).

milky bellflower ***(Campanula lactiflora)*** جُرَيْسٌ لَبَنِيّ الزهر
(زهر عشبي معمر من الفصيلة الجُرَيسية ازهاره عنقودية نضرة بيضاء أو مائلة الى الزرقة).

milk yield محصول اللبن

mill (١) مِطْحَنة • (٢) مَطْحَنة
(آلة طحن الحبوب ومكانها، وهما ايضاً الطاحُون والطاحُونة).
(٣) مَعْمل
(وحدة آلية يتم فيها تصنيع المواد كنشر الخشب أو بَثْر الحبوب أو عصر الزيت وغير ذلك).

‖ grain crushing mill مُرَقِّصة
(أنظر crusher)

‖ grater mill مَبْشَرة
(مصنع لبشر الجذور الغلاظ وسحقها).

‖ oil mill معصرة الزيت

‖ saw mill مَنْشَرة
(معمل نشر الخشب).

‖ water mill ناعُورِيّة
(مِطحنة تدار بدفع الماء، أنظر noria).

millepede; millipede كثير الأرجل
(حيوان كثير الأرجل من المفصليات، أنظر Myriapoda).

miller (١) عامل تصنيع
(عامل مَطحنة أو معصرة أو مبشرة أو منشرة أو سواها).
(٢) فراشة مُغْبَرّة الأجنحة
(٣) طَحّان
(الذي يدير أعمال الطاحون).

miller's thumb; bullhead ***(Cottus gobio)*** قُدّ الأنهار
(سمك من فصيلة القُدّيّات Cottidae، أنظر Cottus).

millet ***(Panicum miliaceum)*** دُخْن • جاوَرْس • ثُمام
(الجاورس من الفارسية، جنس نباتات عشبية زراعية حبية من الفصيلة النجيلية، أنظر panic grass).

‖ African millet ***(Pennisetum glaucum or Eleusine coracana)*** ثُمام مُزْرَقّ
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية ويطلق الاسم ايضاً على النوع المسمى pearl millet، أنظر Pennisetum).

‖ Egyptian millet ***(Penicillaria spicata)*** (١) دُخْن صَغير • دُخْن سُودانِي • دُخْن مِصْري
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية يزرع لِحَبّه).

‖ Egyptian millet ***(Sorghum doura)*** (٢) ذُرَة • ذُرَة بيضاء • ذُرَة بَلَدِيّة • ذُرَة إفريقيّة
(نبات زراعي حَبّي من الفصيلة النجيلية، أنظر Sorghum و doura).

‖ Hungarian millet ***(Panicum germanicum)*** دُخن جَرْمانِي
(نبات زراعي كلئي من الفصيلة النجيلية).

‖ Indian millet ***(Sorghum vulgare)*** ذُرَة
(جنس نباتات عشبية حبّية من الفصيلة النجيلية، أنظر durra).

‖ Italian millet ***(Setaria italica)*** دُخْن إيطالِيّ

‖ little millet ***(Penicillaria spicata)*** دُخْن صَغير • دُخْن سُودانِي • دُخْن مِصْري
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية يزرع لحبه).

‖ Nile millet ***(Sorghum cernuum)*** ذُرَة نِيلِيّة • ذُرَة بَلَدِيّة
(تزرع لحبها، أنظر Sorghum).

‖ panic millet ***(Panicum miliaceum)*** دُخْن مَعْرُوف • جاوَرْس

‖ pearl millet ***(Pennisetum spicatum)*** ثُمام سُنْبُلِيّ
(يسمى الدُّخن في السودان، ويطلق الاسم ايضاً على الدخن الصغير).

millet smut سُودانية الدُّخن
(مرض يسببه فطر مجهري من الفصيلة السوادية ورتبة الدعاميات، اسمه العلمي *Ustilago crameri*).

milling (١) طَحْن
(٢) تصنيع • معالجة آليّة
(أنظر mill)

milling dues; multure أُجْرَةُ الطّاحِن

milling waste (١) نُفاوَةُ الطَّحين
(كالنُّخالة وغيرها).
(٢) نُفاية التصنيع

millipedes and centipedes كَثِيرَةُ الأرْجُل
(أنظر Myriapoda)

mill run (١) إنتاج المَنشرة
(انتاج المنشرة من الخشب الصالح للتسويق).
(٢) قناة الناعورة
(القناة التي يجري فيها الماء لتدوير دولاب الناعورة ويسمى millrace أيضاً).

millstone; grinding stone رَحَى
(ج أرحاء وأرْحِيَة، حجر الطحن).

millstone grit نَشَفَة
(صخور نَخِرة صَوّانية تُستعمل أرحية وفي رصف الطرق).

milo (*Sorghum vulgare* var. *subglabrescens*) ذُرَة المكانس القليلة الزغَب
(ضرب من الذرة يزرع لتعلفه الماشية أخضر أو حبّاً ويتميز بمقاومته للجفاف)۰

Milvus حِدَأَة
(ج حِدَأ وحِدَاء۰ جنس طير من الفصيلة الصقريّة ورتبة الجوارح)۰

***Milvus ictinus*; glede; European kite** حِدَأَة أوربيّة

***Milvus migrans*; black kite** حِدَأَة سَوْداء

***Milvus milvus*; red kite** حِدَأَة شائِعَة أو حَمْراء

mimic مُحَاكٍ ۰ مُمَاتِن ۰ مُمَاثِل أو مُقلِّد شكل البيئة

mimicry مُمَاتَنة ۰ مُحَاكَاة

mimosa (Mimosa) مِيمُوزا
(نبات من جنس الميموزا مثل السنط المبيض *Acacia dealbata* والمستحية *Mimosa pudica* أنظرهما)۰

Mimosa (Acacia) مِيموزا
(جنس نباتات وجنبات من الفصيلة القرنية اوراقها مزدوجة التريش وازهرارها سنبلي ذو ازهار صغيرة بيضاء أو صفراء أو وردية ويستعمل حالياً اسم Acacia لهذا الجنس غالباً)۰

Mimosa arabica سَنْط عربي
(أنظر *Acacia arabica*)

Mimosa flava سَلَم ۰ سنط مُصفَر
(أنظر *Acacia flava*)

Mimosa orfota* or *Acacia orfota عُرْفُط
(اسم النوع من عرفط العربية)۰

***Mimosa pudica*; sensitive plant; humble plant** حَسَّاسة ۰ مُسْتَحِيَة
(كلاهما حديث۰ وتسمى مستحية وخَجُولة لانطباق وُرَيقاتها عندما تُمَس۰ جنبة من الفصيلة القرنية تزرع للغرابة في فرط حساسيتها)۰

Mimulus; monkey flowers مُقَنَّعة ۰ مِيمُولُوس
(من اليونانية بمعنى المُضحِك اشارةً الى تويجها الذي يشبه قِناع ممثلي الروايات المضحكة۰ جنس زهر من الفصيلة الخنازيريّة (Scrophulariaceae.

***Mimulus cardinalis*; scarlet monkey-flower** مُقَنَّعة أُرْجُوانية
(زهرة من الخنازيريات ذات تويجيات ارجوانية)۰

***Mimulus cupreus*; coppery monkey-flower** مُقَنَّعة نُحاسِيّة

***Mimulus cupreus hybridus*; hybrid coppery monkey-flower** مُقَنَّعة نُحاسِيّة هَجِينَة

***Mimulus luteus*; yellow monkey-flower** مُقَنَّعة صَفْراء

***Mimulus moschatus*; musky monkey-flower** مُقَنَّعة مِسْكِيّة

***Mimulus rubinus*; red monkey-flower** مُقَنَّعة حُمَيْراء

***Mimulus speciosus*; maculate monkey-flower** مُقَنَّعة مُرَقَّطة أو كَبِيرةُ الزَّهْر

Mimusops مِيمُوسوبْس
(جنس شجر من السبوتيات ذو خشب قاس، وعصارة لبنية بذوره زيتية۰ والاسم العلمي من شكل ازهاره التي تشبه وجه القرد)۰

Mimusops balata* or *M. globosa بَسـلاَطة
(معربة۰ شجر عظام أمريكية من فصيلة السّبُوتيات)۰

Mimusops schimperi لَبَخ
(عن شوينفرت۰ الواحدة لَبَخَة۰ ويطلق اللّبَخ أيضاً على Albizzia. شجر من الفصيلة السّبُوتيّة ينبت في البلاد الحارة)۰

Mina مِينـا
(باسم وزير من المكسيك۰ جنس زهر من الفصيلة المحموديّة)۰

***Mina lobata*; lobate Mina** مِينا مُضَرَّعة

mincer فَرَّامة ۰ قَطَّاعة
‖ **vegetable mincer** قَطَّاعةُ البُقُول
(آلة لتقطيع الخضراوات في المطابخ)۰

mincing machine هَرَّامة ۰ فارِمة
(أداة تستعمل في تقطيع اللحم وهي تتألف عادةً من اقراص قاطعة قائمة على محور ولها قبضة تديرها)۰

mine (*n.*) مَنْجَم ۰ مَعْدِن
(مكان تحت الأرض تستخرج منه جواهرها أي فِلِزّاتها۰ ووردت كلمة المعدن أيضاً في الكتب القديمة بمعنى metal و mineral).

(*v.*) نَقَب ۰ حَفَر نفقاً في
(كما تفعل اليرقانة في حبّة الفاكهة)۰

miner مُعَدِّن ۰ عامِل منجَم

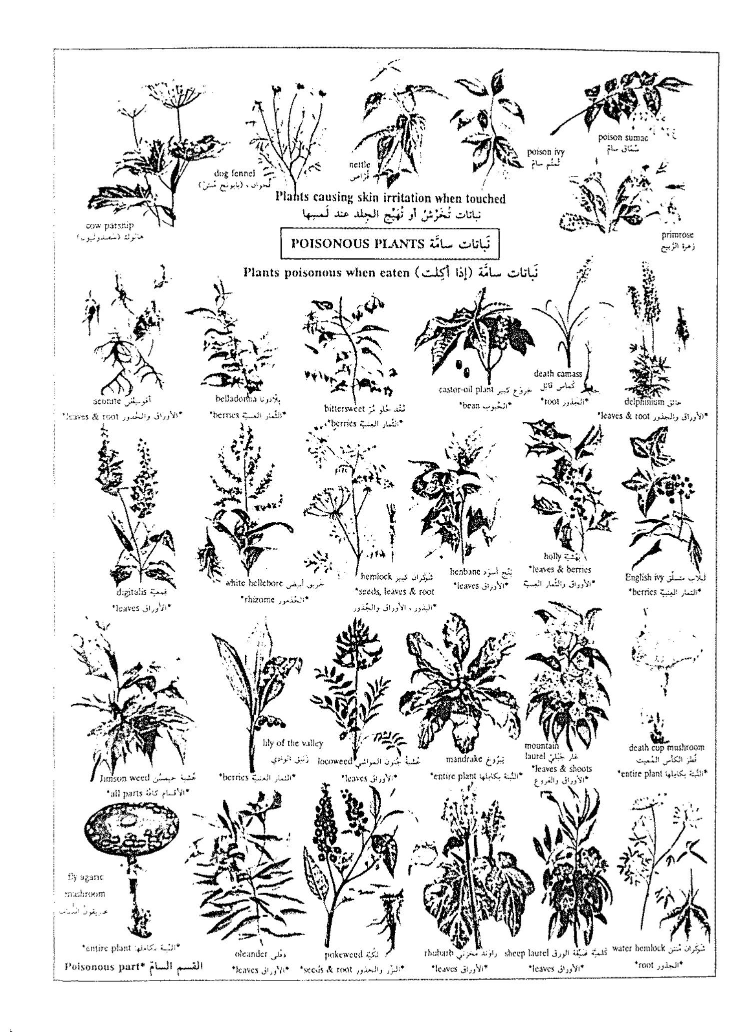
miner; leaf miner (Zool.) نَقّابة ۰ نقّاب الورق
(حشرة من التي تنقب يرقاناتها أوراق الشجر وثماره)۰

mineral (*n.*) مَعْـدِن
(المعادن الأجسام غير المتعضية خلافاً للحيوان والنبات۰ يقال مملكة الحيوان ومملكة النبات ومملكة المعادن)۰

(*adj.*) مَعْدِنيّ

mineral calcium phosphate; natural phosphate of lime فُصْفَاتُ الكِلْس الطَّبِيعي ۰ فُصْفات مَعْـدِنيّ
(سماد فصفوري۰ أنظر phosphate).

mineral compound مُرَكَّب مَعدِني



SEA AND OCEAN FISH أسماك البحار والمُحيطات

angel fish
سَمك مَلاكيّ (استوائي)

great barracuda
بَراكودا ضَخم ، إصفِرْنيّ كبير

cobia
سمك الشاويش ، ليج

batfish
سَمك خُفّاشي

hairy blenny
بلينيّ أشعر

bonefish
ألبس ، البُوري

striped butterfly fish
عروسة البحر المقلّمة

devilfish
شيطان البحر

striped drum
لُرت مُقَلّم طَبّال

filefish
عَنْز الماء

grouper
قُشر (الهُر)

blue-banded goby
قوبيُّون أزرق المخطّط

goatfish

flying gurnad
طريخلة طيّار

hogfish
سَمك خِنزيري

lizard fish
شيم

moonfish
قيصانة

moray
شيق

parrotfish
دُرّة البحر ، (أبو بصقار)

porcupine fish
شيهم بحري

Southern puffer
قُهقة الجنوب

Pacific sailfish
سارية المُحيط

scorpion fish
عقرب البحر ، (جلاّع)

giant sea bass
ذئبُ البحر ، (قاروسٌ ضخم)

seahorse
حصان البحر

red snapper
نتوج أحمر

snook

stargazer
كوزَب

Ocean surgeonfish
جسفلة المُحيط

threadfin
خابوط ، خال ، ديك البحر

triggerfish
عنز الماء

trunkfish
أبو صندوق

wahoo
إسقُمري كبير

cuckoo wrasse
لُبريدا الوقواق

yellow jack
شبيه طرخوري (كارنكس برتولومي)

mineral constituents مُكَوِّنات معدنية

mineral content المُحتَوى المعدِني

mineral elements عناصر معدنية ·
مُقوّمات لا عضويّة

mineral fertilizer سَماد مَعْدِني
(هو الـــذي يُستخرج من جوف الأرض كنترات السودا والفصفـات المعدني والـكَيْنِيت وغيرها)·

mineral manure سماد مَعدِني
(لا عُضوي)

mineralogy عِلْمُ المَعادِن · مَعْدِنِيّات
(كلمة المعدنيات قديمة· بحث المعـادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيماويه والطبيعية وتصنيفها وأحوال وجودها وفوائدهـ «مجمع مصر»)·

mineral oils زيوت معدنية

minerals; inorganic substances
مَواد مَعْدِنيّة
(الأجسام غير المتعضية كالآزوت والفصفور والأكسجين والـكلس والحـديد والبوطـاسيوم والصوديوم والمنغنيس الخ خـــلافاً للمواد العضوية)·

mineral salts أملاح معدنية

mine run product نِتاج غير مُصَنَّف

minimum girth (Sylv.) المُحِيط الأَصْغَر
(أنظر girth "minimum")

minimum temperature الحرارةالدُّنيا·
درجة الحرارة الصُّغرى

mining the soil استِنفادُ معادنِ التربة
(استثمار التربة دون تسميدها وتعويض ما تفقده من المُخصِّبات)·

mink (١) فَرو المِنْك
(فرو ثمين يُتّخذ من سُرعوب المِنْك)·
(٢) سُرعوب المِنْك
(أنظر المادة التالية)·

mink (*Mustela vision*) سُرعوب المِنْك
(حيوان لبون يألف الماء من السموريّات يشبه ابن عرس يصطاد ويُربى لفرائه البني الثخين الناعم اللامع الشعر)·

minor bed مَجْرَى النَّهر الأَصْغَر ·
قــاعُ النَّهر
(الوهدة التي يملؤها النهر اعتيادياً· أنظر bed).

minor elements عناصر ثانوية
(مُغذّيات لا عضوية «كالبورون والمنغنيز والحـديد وغيرهـا» ينبغي وجودهـا بمقـادير ضئيلة لنمو النبات الأمثل)·

mint (Mentha) نَعْنَع · نُعْنُع · نَعْناع
(وفي الأولى المفتوحة النونين اختلاف بين أصحـاب المعـاجم · وجزم الجوهري والزبيدي أنهـا صحيحة· جنس نباتـات بقلية وطيـة من الفصيلة الشفوية بعضها تزرع وبعضها تنبت بريةً في الأماكن الرطبة)·

‖ apple mint (*Mentha rotundifolia*)
نَعْنَع مُسْتَدِيرُ الوَرَق
(يزرع لازهاره الارجوانية المكدسة في عناقيد سنبلية· أنظر ايضاً الاسم العلمي)·

‖ bergamot mint (*Mentha citrata*)
نَعنَع أو نَعْناع ليموني
(ضرب اوربي يزرع للحصول على زيته العطر)·

‖ brandy mint; peppermint (*Mentha piperita*) نَعنَع فُلفُليّ
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ corn mint (*Mentha arvensis*)
نَعنَع أو نَعْناع حقلي
(أنظر Mentha)

‖ garden mint; spearmint (*Mentha spicata*) نَعنَع حدائقي · نِعناع سُنْبُلي
(يزرع لأوراقه العطرة وزيته الفوّاح)·

‖ water mint (*Mentha aquatica*)
نَعنَع الماء · حَبَقُ الماء · فُوتَنج نَهرِيّ ·
فُوتَنجُ الماء
(أنظر الاسم العلمي)·

Miocene period العَصرُ الحَدِيثُ الوَسِيط
(المِيُوسِين)
(أقرهـا مجلس مجمع مصر· الانكليزية من لفظتين يونانيتين بمعنى أقلّ حداثةً ، الماعاً الى أن ما يحتويه هذا العصر الجيولوجي من أحفار الأحياء الحديثة أقل ممـا يحتويه منهـا العصر الـذي يليه : الرابع من عصور الـدهر الثـالث في الدهر الحديث· وهذا العصر يلي في الترتيب «العصر الحديث اللاحق» أي عصر الأوليغوسين· وفيه أزمـــان ages «حُقُوب في مجمع مصر» منسوبة الى أعلام فتعرّب)·

mirabelle plum; Syrian plum مِيرَابِلّة
(معربة· ثمرة الميرابـلّ وهو ضرب من الإجّاص أي البرقوق في مصر)·

Mirabilis شَبُّ اللَّيل
(جنـس زهر من فصيلة الشبّيّات أي فصيلة شب الليل· وأزهار هذه النباتات تتفتح قُبَيـل المغيب وبُعَيده وهي تسمى الشب الظريف في الشام)·

Mirabilis hybrida شَبُّ اللَّيل النَّغليّ
أو الهَجِين

***Mirabilis jalapa*; afternoon lady; marvel-of-Peru; four-o'clock; jalap** شَبُّ اللَّيل البُستانِيّ ·
الشب الظريف

***Mirabilis longiflora*; fragrant Mirabilis** شَبُّ اللَّيل العَطِر

mire سَبخَة · وَحل
(أرض موحلة رخوة كما في المناقع)·

miscible خَلُوط · قابل للامتزاج

misdemeanour جُرْم
(ج أجرام· وهي الجُنْحـة في القوانين العثمانية)·

misselthrush or **mistle-thrush** (*Turdus viscivorus*) سُمْنَةُ الهَدال
أو الدِّبق

(سُنّةُ تتغذي بثمار الهَدال الكرزيّة·أنظر Turdus).

mist ضَباب · شَبُّورة

mistflower eupatorium; hardy ageratum فَيتة
(زهر من المركبات· أنظر ageratum).

mistletoe (Viscum) هَدال · دِبْق
(واحدة الهدال هدالة· جنس نباتات طفيلية من الفصيلة العَنَميّة تعيش على أغصان كثير من الأشجار المثمرة وتمتص نسغها)·

‖ common mistletoe *(Viscum album)* هَدال أبيض · هدال شائع
(نوع يتطفل على البلوط والتفاح موطنه آسيا واوربا)·

‖ continental mistletoe بَتُّومَة · عَنَم
(نبات طفيلي قريب من الدِّبق· أنظر Loranthus).

***Mitchella repens*; partridge-berry; deerberry; hive vine; chequer-berry** عِنبُ الحِجال
(أنظر partridge-berry

mite (pl. mites) عُثّة · قُمّلة
(عُثّ · قُمّل · تطلق الكلمة الانكليزية على أجناس وأنواع من الحشرات والقُمّل تضر بالفراء والألبسة الصوفية والجبن والطيور الدواجن وغيرها· وقد ذكرت في أماكنها)·

‖ harvest mite عُثّة حَمْراء · عَنْكَبُوتة حمراء
(أنظر harvest bug

‖ leaf gall mite *(Phytoptus vitis)* قُمّلُ الكَرْم
(من القُمّليّات· أنظر grape blister).

‖ red mite عُثّة حمراء · عَنْكَبُوتة حمراء
(أنظر harvest bug

miticide قاتل العُث · مُبيد القُمّل

mitochondrion (pl. mitochondria) مُتَيّة خَيطيّة · فُتَيلة حُبَيبيّة
(الكلمة الانكليزية من أصلَين يونانيَّين mito بمعنى خَيط و chondrion بمعنى حُبَيبَة· مُتَيّة خيطية في حشوة الخلية ،أي التيتوبلازم، يعتقد أنها مركز تفاعلات التأكسد التي تمد عمليات الخلية المحتاجة للطاقة بحاجتها من أكسدة الغذاء في الخليّة)·

mitosis; karyokinesis انقسام صحيح · تخيُّط
(أعم اشكال انقسام الخلية ، يرافقهُ حصول خيوط كروماتية في النواة ثم تنقسم الخيوط طوليّاً لتكون كل مجموعة منها نواةً لخلية جديدة)·

mitotic division إنقِسامٌ غَيرُ مُباشِر · انقسام صحيح

mitred guineafowl غِرْغِر مُتَقَلّس
(أنظر guinea fowl

mix (v.) مَزَج · خَلط

(n.) مزيج · خليط

‖ forage mix خَلِيطُ الكَلَأ
(أنظر forage mix

mixed breeds سلالات مُختلِطة أو مُهَجّنة

mixed buds بَرَاعِم مُخْتَلِطَة أو مُشْتَرِكَة
(أنظر bud

mixed economy اقتِصاد مختلِط

mixed (or diversified) farming الزراعة المُختلِطة
(زرع محاصيل مختلفة أو تربية مواشٍ متنوعة أو ممارسة كليهما في المزرعة الواحدة)·

mixed feeds أعلاف خَليطة

mixed forest حَرَجَة مختلِطة
(أنظر forest "mixed"

mixed garden بُسْتان مُشْتَرَك أو مُخْتَلِط
(للخضر والزهر وشجر الفواكه وشجر التزيين)·

mixed incubation حَضْن مُخْتَلِط
(حضن طبيعي تحضن فيه أنثى نوع من الطير بيض نوع آخر كترخيم الدجاجة على بيض البطة)·

mixed pisciculture سِماكة مُخْتَلِطة
(أنظر pisciculture

mixed turbine عَنَفة مُخْتَلِطة
(أنظر turbine

mixed-wood type حَرَجة مختلطة من مَلْحاوات وراتِنجيّات
(صنف كبير من صنوف الحراج تشتمل أشجاره على صَنَوْبَريّات وعلى مَلْحاوات «من كاسيات البزور» ، من دون أن تبلغ نسبة أحد الفريقين ٧٥ في المائة من مجموع الأشجار)·

mixer; mixing machine; malaxator
(١) مِخْلَط
(آلة لخلط أنواع العلف)·
(٢) مِعجَن
(آلة لعجن الزبدة وذلك لمجانسة اجزائها)·

‖ churner mixer مِمْخَضٌ · مِعجَن
(أنظر malaxator

‖ horizontal mixer مِعجَن مُسْتَوٍ أو مُعْتَرِض

‖ reciprocating or alternating mixer مِعجَن مُتَناوِب

‖ vertical mixer مِعجَن عَمُودِيّ أو قائم

mixing machine مِخْلَط
(آلة لخلط أنواع العلف)·

mixture مَزيج · خليط

‖ Bordeaux mixture سائل بَرْدِيل · محلول بُوردو
(كبريتات النحاس مع الكلس في الماء· أنظر spray).

‖ Burgundy spraying mixture سائل بُرْغُونية
(كبريتات النحاس وكربونات الصودا في الماء· أنظر spray).

‖ fodder mixture خَلِيطُ الكَلَأ
(أنظر forage mix

‖ oat-barley mixture خَلِيطُ الخَرْطال والشَّعير

‖ spraying mixture سائل أو محلول الرشّ
(أنظر spray

mobility القُدرة على التنقل

mocha coffee; Arabian coffee *(Coffea arabica)* قَهوة عربيّة

mocker nut; tomentose hickory *(Carya tomentosa)* جَوزيّة قُطنيّة
(شجرة مُعيلة من فصيلة الجوزيّات تزرع للتظليل وللاستفادة من خشبها الجيد المتين)·

mock-orange (١) بُرتقال كاذب
(وهو ما يعرف باسم Osage orange واسمه العلمي *Maclura pomifera*.
(٢) فيلادِلفُس إكليلي
(جنبة ذات زهر أبيض مصفر رائحته تشبه رائحة زهر البرتقال وتعرف باسم syringa واسمها العلمي *Philadelphus coronarius*).

mock-plane maple *(Acer pseudoplatanus)* قَيقَب دُلْبِي كاذب
(أنظر Acer

mode نَمط · طريقة · مِنوال

mode of division طريقة الأنقسام

moderate مُعتدِل
(متوسط الجودة أو الجدّة أو المستوى)·

moderate breeze زَفْزافة
(أنظر wind

moderate temperature درجة حرارة معتدلة
(درجة حرارة متوسطة بين الدرجة الدنيا والقصوى للمنطقة الجغرافية المعيّنة)·

modern (Sylv.) حَديثة
(هي في فن الأحراج الشجرة المتنفسة staddle التي بلغت من العمر دورتين من دورات المُنَيفة coppice or copse أي أصبح عمرها ٦٠ – ٨٠ سنة· أنظر revolution).

modified leaf ورقة متحولة

modified stem ساق مُتحوّلة
(مثل عساقيل البطاطا وجذامير نوت الأرض وسواها)·

mohair مِرعِزّ · «موهير»
(مرعز طويل لماع تتميز به ماعز انقرة· أنظر Angora goat).

moisture رُطوبة

‖ telluric moisture رُطُوبة أرضيّة
(أنظر telluric moisture

moisture content of feeds المُحتوى الرُّطوبي للأعلاف

moisture equivalent مُكافِئ الرُّطوبة
(نسبة وزن الماء الذي يبقى في تراب كان من قبل متشبعاً بالماء ثم وُضِع في جهاز خاص وعُرّض فيه لقوة نابذة تساوي ألف مرة من قوة الجاذبية الأرضية ، الى وزن التراب الجاف بعد تجفيفه في فرن خاص ويعبّر عنها بنسبة مئوية)·

moisture indicator sticks العُصيّ الدالّة على الرُّطوبة
(عُصيّ تُهيأ على شكل خاص ويكون وزنها وهي جافة معلوماً ، وهي تعرّض للهواء ، وتوزن بين برهة وبرهة بغية الاستدلال على الرطوبة التي تكون فيها· وهذا الاستدلال يسمح بمعرفة تغيّرات الرطوبة في المواد الخفيفة القابلة للاحتراق التي تكون في الحرجة ، مما يؤدي إلى قياس احتمال حصول الحريق فيها)·

moisture proofing تصميد ضد الرطوبة
(معالجة الخشب لمنع تأثره بالرطوبة)·

molar ضِرْس · ناجِذ
(ج أضراس ونواجذ)·

molasses دِبْس القَصَب· دِبْس الشَّوَنْدَر أو البَنْجَر
(وعرّب بعضهم مولاس· ما يبقى من الثفل في صناعة استخراج السكر من قصب السكر molasses of sugar-cane أو من الشوندر molasses of sugar-beet أي البنجر في مصر)·

mold (١) عَفَن · عُفُونة (٢) قالَب
(أنظر mould

‖ flour mold عَفَن طَحِينيّ
(تطلق على امراض تحدثها فُطور مجهرية من فصيلة العَفَنيّات في بعض الزروع)·

moldable قابل للتشكيل

Moldavian balm *(Dracocephalum moldavica)* رَأسُ التِّنّين المُلدافِيّ
(أنظر Dracocephalum

moldboard; mouldboard مِقلَب · مِقلب المحراث
(أنظر plough

moldy عَفِن · مُتعفِّن

mole *(Talpa europaea)* خُلد أُورُبّيّ · طُوبِين
(الطوبين معربة· حيوان من الحشريّات ومن الفصيلة الطوبينية· وهو غير الخلد في بلادنا· أنظر mole rat).

mole cricket *(Gryllotalpa vulgaris)* حَرّاثـة
(حالُوش في الشام وحَفّار في مصر· سميتها حرّاثة لأنها تحفر في التراب دهاليز كأثلام الحراثة· حشرة مضرة تكثر في بساتين الخضر ، وهي من فصيلة الجُدْجُديّات ورتبة مستقيمات الأجنحة)·

molecule جُزَيْء
(اصطلاح المقتطف وأقره مجمع مصر· والجُزَيء أصغر مقدار من المادة يكون في حالة مستقلة)·

mole-holes leveller مُشطُ تراب الخُلد
(آلة تُمشط بها أكوام تراب الخلد والطوبين).

mole-rat; blind rat ***(Spalax typhlus*** or ***S. georychus)*** خُلد
(ج خُلدان ومَناجذ. وهو المعروف عندنا . ويسمى الفأرة العمياء . وهو من القوارض. أما الطوبين mole وهو الخلد الأوربي فغيره).

Molinia مُولينِيَة
(باسم نباتي تشيلي. جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية وقبيلة الفَستوكة).

Molinia coerulea; **flying bent grass** مُولينية ارجوانية
(نبات عشبي من النجيليات يشبه الخرطالية hair-grass).

Mollusca; molluscs; mollusks رِخويّات
(شعبة حيوانات من أهم صفاتها وجود محار أو صدف كلسي فيها. وهي تشمل ذوات الصَّدفتين والمعديّات والرأسيّات).

molompi; African rosewood ***(Pterocarpus erinaceus)*** صَندَل أفريقي
(أنظر الاسم العلمي).

molt تحسير . انسلاخ
(إطراح الجلد أو الريش أو القرون عند ظهور النماء الجديد ليأخذ مكانها).

molting; moulting (١) تحسير
(في الطير).
(٢) انسلاخ
(في الأفاعي).

moly; golden garlic ***(Allium moly)*** ثُوم ذَهَبي
(أنظر Allium)

molybdenosis تسمُّم بالمولِبدينوم
(تسمم الماشية بوجود المولبدينوم في تركيب بعض النباتات المرعيّة التي لها خاصية اختزانه بكميات سامة).

molybdenum المُولِبدينُوم
(عنصر من المغذيات الثانوية وهو من معززات النمو في كثير من النباتات الحقلية وذو فائدة في مقاومة الأمراض النباتية ــ الا أن بعض النباتات تختزنه في انسجتها بكمية تجعلها سامة للحيوان الذي يتغذى بها).

Molytus coronatus; **carrot weevil** خُنفساء الجَزَر
(حشرة من غُمديات الأجنحة وفصيلة السُّوسيّات).

mombin; caja manga (Spondias) بَرقوق البَرّ . اسبُنديَاس
(شجرة من جنس اسبنديَاس من الفصيلة البطمية يزرع للتزيين وتؤكل ثماره الشبيهة بالبرقوق أو الخوخ).

‖ **red mombin** ***(Spondias purpurea)*** إجّاصُ البَرّ الأحمَر . إجّاص إسبانيا . إسبُنديَاس أحمَر
(أنظر Spondias)

‖ **sweet mombin** ***(Spondias dulcis)*** إجّاصُ البَرّ الحُلو . إسبُنديَاس حُلو
(له ثمر شهي يُربَّب ويصنع منه شراب كحولي).

Momordica مَعضُوضة . مُومُردِيقَة
(الماعا الى بزرتها المتآكلة من جانبيها جنس نباتات عشبية سنوية معترشة للتزيين من الفصيلة القثائية Cucurbitaceae).

Momordica balsamina; **balsam Momordica** مَعضُوضة بَلسَميّة
(نوع مُعرّش).

Momordica charantia; **vine-leaved Momordica** مَعضُوضة كَرمِيّةُ الوَرَق
(نوع معرش).

Momordica elaterium or ***Ecballium elaterium;*** **squirting cucumber** مَعضُوضة مَطّاطة . قِثّاءُ الحِمار
(هي قثاء الحمار المعروف تنبت برية في أماكن كثيرة من أنحاء الشام. وتزرع في أوربة لأن ثمارها البيضية عندما تنضج تنفصل عن النبات اذا مُسّت وتقذف بزورها بعيداً . وهي عديدة الإسهال).

Monactinellidae أحاديّةُ الفُرُوع
(رتبة حيوان من الاسفنجيّات).

monadelphous; monadelphian أحاديّةُ الأخُوّة
(تطلق على الأسدية التي تكون جميعها متحدة في أنبوب واحد أو حزمة واحدة).

monetary policy سياسة نَقدِيّة

monetary reserves احتياطات نقدية

money نُقود . عُملة

money crop; cash crop مَحصول نَقدي
(محصول يأتي بربح نقدي مباشر كالقطن والقمح والبطاطا خلافاً للمحاصيل التي تزرع للعلف أو للتخصيب).

money wages أجور نَقدية

moneywort; creeping loosestrife ***(Lysmachia nummularia)*** لُوسيماخُوس نَقدي
(أنظر loosestrife)

mongoose (Herpestes) نِمس
(جنس حيوان من الثدييات اللواحم والفصيلة الزَّبادية . فيه أنواع كالمصري والهندي والأشقل).

mongrel (Path.) (١) فَيروس مُبقِّع
(فيروس التبرقش أو الفسيفساء يسبب أوراق التبغ فيقعها باشكال فسيفسائية).
(Biol.) (٢) هَجين
(نبات أو حيوان مختلط السلالة).

monitor; varan (Varanus) وَرَل
(أنظر varan)

monkey قِرد . سَعدان . نِسناس
(قرد من فصيلة القرود المذنّبة).

monkey bread ***(Adansonia digitata)*** بالأوباب . تِبلدي
(أنظر baobab)

monkey flower (Mimulus) مُقنَّعة . مِيمُولوس
(نبات من الفصيلة الخنازيرية ، التويج في أزهاره يشبه قِناع ممثلي الروايات المضحكة او يذكّر بوجه القرد . أنظر الانواع المختلفة في Mimulus).

‖ **musky monkey-flower** ***(Mimulus moschatus)*** مُقنّعة مِسكيّة

‖ **scarlet monkey-flower** ***(Mimulus cardinalis)*** مُقنّعة أرجُوانِيّة

monkeypot "tree" ***(Lecythis grandiflora)*** شَجرةُ القِنّينة كبيرة الزَّهر
(أنظر Lecythis)

monkey-puzzle ***(Araucaria imbricata)*** أرُوكارِيَة
(شجرة عالية من فصيلة الصنوبريات محتمعة الأغصان تسلقها القرود. جوزها يؤكل وخشبها متين صلب. أنظر Araucaria).

monkshood; wolf's bane; aconite ***(Aconitum napellus)*** بِيش
(المفردات. أنظر Aconitum).

monk's peppertree; chaste-tree ***(Vitex agnus castus)*** بَنجَنكُشت . أرْنَد . حبّ الفَقد
(أنظر Agnus castus)

Monoblepharidaceae وَحيداتُ الهُدب
(فصيلة نباتية من رتبة الفطور البيضية).

monocarp وَحيد الإثمار . نبات وحيد الإثمار
(أنظر المادة التالية).

monocarpic وَحيدُ الإثمار
(نعت يطلق على النبات الذي لا يزهر ولا يثمر الا مرة واحدة في حياته. كالنباتات الحولية).

monocarpous (١) وَحيدُ الثَّمرة
(نعت يطلق على النبات الذي له ثمرة واحدة. ويقال أحادي الثمرة).
(٢) وحيد الاثمار
(أنظر المادة السابقة).

Monochlamydeae وحيدة الغلاف الزهري
(قسم من النباتات ذوات الفلقتين للزهرة فيه كأس وليس لها تويج).

monocotyledon نبات وَحيدُ الفِلقة

Monocotyledones وحيداتُ الفِلقة
(أحد قسمي كاسيات البزور ، أما القسم الثاني فذوات الفلقتين. ومن فصائل وحيدات الفلقة النجيلية والنخلية والزنبقية والقلقاسية والسحلبية والمزمارية الخ).

monocotyledonous وَحيدُ الفِلقة
(نعت لكل نبات له فلقة واحدة في جنينه).

monoecious وَحيدُ المَسكَن . أحاديُّ المَسكَن
(النبات الذي تكون أزهاره أحادية الشق ومحمولة على فرد واحد ، أي أن له أزهاراً ذكرية وأزهاراً أنثوية في نبتة واحدة).

monoecism; monoecy وَحدةُ المَسكَن
(هو أن يكون للنبات أزهار ذكرية وأزهار أنثوية في نبتة واحدة فيسمى أحاديّ المسكن أو وحيد المسكن monoecious).

monogynous or **monogynian** أحادي المِدَقّة

monogynous hawthorn ***(Crataegus monogyna)*** زُعرُور أحاديّ المِدَقّة
(هو ضرب من الزعرور الشائك. أنظر Crataegus).

monohybrid هَجين أُحادي
(يختلف أبواه في صفة واحدة).

monopodial branching تَفرُّع أحاديّ المِحوَر
(تفرع ذو عساليج ناشئة على جانبي المحور على التتابع).

monopolizing حَكر . إحتكار

monosperm (Bot.) نبات أحادي البِزرة
(أو وحيد الحبّة).

monospermous; monospermal وَحيدةُ البِزرة
(الثمرة التي لها بزرة واحدة كالجوزة واللوزة. ويقال أحادية البزرة).

Monotocardia or **Pectinibranchiata** وَحيداتُ الأذَينَة
(رتبة حيوان من الرخويات المَعِديّة الأماميّات الخياشيم).

Monotremata; monotremes وَحيداتُ المَسلَك
(رتبة من الثدييات اللامَشيميّات منها خُلدُ الماء والنضناض أي قُنفُذ الماء).

monsoon رِيح مَوسِميّة
(في المناطق المدارية).

Monstera مُونستِيرة
(معربة. جنس نباتات معرشة أمريكية الأصل من الفصيلة القلقاسية فيها أنواع تؤكل ثمارها).

Monstera deliciosa; **delicious ceriman** مُونستيرة لَذيذة
(هي القشطة دُندُرمة ، والقشطة الهندية لدى العامة في مصر).

montbretia; مُنتبرِتيَة
(باسم أحد الأعلام. زهر من فصيلة السوسنيّات يشبه الزعفران يزرع للتزيين).

mont Cassius anthemis ***(Anthemis cassia)*** بَهار أقرَعي
(أنظر Anthemis)

moon daisy; oxeye daisy ***(Chrysanthemum leucanthemum)*** أقحوان المُروج
(أنظر الاسم العلمي).

moonflower (١) دُودِيّة رائقة

(تتفتّح أزهارها قبل المغيب وتظل حتى الصباح. أنظر Ipomoea bona-nox).

(٢) أقحوان المروج
(زهر من الفصيلة المركبة يعرف باسم moon daisy).

moonseed (**Menispermum**) قَمَرِيّة
(نبات معترش من القمريات «اشارة الى شكل بزورها الهلالية» أوراقه قلبية الشكل وازهاره صفراء مائلة الى الخضرة).

‖ Canadian moonseed; moon-creeper (*Menispermum canadensis*)
قمريّة كنديّة

moonwort (١) عُشبة القَمر
(يطلق الاسم على نبات من السرخسيات اوراقه هلالية الشكل اسمه العلمي *Botrychium lunaria*).

(٢) قمريّة
(زهر من الفصيلة الصليبية يحمل قروناً هلالية شبه شفافة. أنظر Lunaria).

moor أرضٌ بَراح • أرضُ الخلَنْج • أرض سَبْخة

‖ chalky moor بَراحٌ طَباشيريّة

‖ granitic moor براح غِرانيتيّة أو أَعْبَليّة

‖ wooded moor بَراح شَجِيرة • براح خلنجيّة
(أنظر heath)

moor-buzzard (***Circus aeruginosus***) مُرَزَّةُ البَطائح
(أنظر Circus)

moorcock; **red-grouse** (***Lagopus scoticus***) حَجَلُ الثُّلوج الإيقوسي
(جنس طير من الدجاجيّات).

moorhen (١) أُنثى حَجَل الثلوج

(٢) دجاجة الماء
(طير من الفصيلة التفلقية ورتبة طوال الساق يعرف باسم water hen واسمه العلمي *Gallinula chloropus*).

moor myrtle (***Myrica gale***)
شَمعية عِطريّة
(جنبة مستقعية من الشمعيات Myricaceae تزرع للتزيين).

mop (*n.*) جِزّة • كُتلة شَعر كثيفة

(*v.*) تَنَظَّف

mopping up (Sylv.) تنظيف الأرض
(في موضوع الحريق: عمل يراد به التأكّد من انطفاء الحريق تماماً بعد السيطرة عليه. مثاله أن تسلّفَّ فِرَق على خطوط فتضرم النار في المواضع الصغيرة غير المحترقة، بين خط الدفاع وحد الحريق، فتقضي بذلك على الشجر المتحطم وعلى غيره من المواد التي في وجودها يكون احتمال حصول الحريق؛ ومثاله أيضاً أن تُطفئ تلك الفِرَق النيران الكابية تحت الرماد، بالماء أو بالتراب، وأن تقطع الجذور الراتينجية الخ. ولا يُعَدُّ عمل تنظيف الأرض كاملاً ما لم يختفِ كل أثر للنار).

Moraceae الفصيلة التُّوتيّة
(فصيلة نباتات وجنبات ذات عصارة لبنية وازهار عديمة التويجيات منها التين والتوت).

moraine رُكام جليدي • قُفّ
(ج قِفاف وأقفاف. ما يُجْرَف ويفتّت من الحجارة والصخور بتأثير المَجامِد).

morass مَنْقَع • سَبْخَة • مُسْتَنْقَع
(أنظر bog)

moray (***Muraena helena***)
شِيق • أبو مَرينا • مَرِينة
(ضرب من الانقليس. أنظر Muraena).

mordant مُرَسِّخ • مُثَبِّت
(المادة التي تستعمل لارساخ الصبغ في الانسجة).

morel (١) غُوشَنة
(جنس فطور تؤكل من الزقّيات).

(٢) عِنَبُ الثعلب • مَغْدٌ أسودُ
(أنظر nightshade "black")

(٣) مُوريلّلو • كَرَزٌ حامض
(ضرب من الكرز morello. أنظر *Cerasus vulgaris*).

‖ black morel (*Solanum nigrum*)
مَغْد أسْوَد • تَلِثان • عِنَبُ الثَّعْلَب

‖ deadly morel; great morel (*Solanum giganteum*) مَغْد عَظِيم
(أنظر nightshade)

morello cherry كَرَز حامض
(ضرب من الكرز يُرَبّب. أنظر *Cerasus vulgaris*).

Moriche palm مُورِيشيّة
(أنظر Mauritia)

Morina; **whorl flower** مُورِينَة
(من اسم نباتي فرنسي. جنس زهر من الفصيلة الدبساسيّة).

Morinda citrifolia; **Indian mulberry** تُوت هندي
(أنظر mulberry "Indian")

Moringa مُورِنجا • ألبان
(مُورنجا من اسمها الاصلي في مالابار. جنس نباتات من الفصيلة البانية).

Moringa aptera; **ben-oil tree** بسان
(الانكليزية من العربية. شجر البان من الفصيلة البانيّة، سماه أحمد ندى شجر البَتار).

Moringa pterygosperma; **horse-radish tree** يُسْر • بان • شُوْع
(شجر من البانيات لجذوره طعم حاد يشبه التابل المتخذ من خردل الألمان أو فجل الخيل horseradish).

Moringaceae بانِيّات
(فصيلة شجر البان. وليس فيها غير هذا الجنس ويجعلها بعضهم قبيلة من القرنيّات، ويجعلها آخرون قبيلة من الكَبَريّات).

mormyrus (***Pagellus mormyrus***)
مُرْمار • حَفّار
(الأولى معربة حديثاً، والثانية عامية، نوع سمك من فصيلة الأسبوريات أشهب فضي قلما تتجاوز واحدته ثلاثين سنتيمتراً، يوجد منه في سواحل الشام).

morning-glory (***Convolvulus purpureus*** or ***Ipomoea purpurea***)
دُودية أُرجُوانيه • قَناديل • شَبُّ النهار
(نبات حولي ملتف الزهر، أقمع جميلة، يفتح صباحاً. أنظر *Ipomoea purpurea*).

‖ Moroccan locust (*Stauronotus marocanus*) جَراد مَرّاكُشِي
(أنظر locust "Moroccan")

Moroccan toadflax (***Linaria maroccana***) كَتّانِيّة مَرّاكُشِيّة
(أنظر toadflax)

morphine مُرْفِين • مُورفين
(شبه قلي الأفيون وهو مسكن ومخدر).

morphology عِلْمُ التَّشَكُّل
(عن مجمع مصر. والعالِم بالتشكل هو التَشَكُّلِيُّ morphologist وهم التشكليون. والنسبه الى علم التشكل تَشَكُّلِيٌّ morphologic. وربما عرب بعضهم فقالوا مرفولوجية. وفي المخصص وكتبنا القديمة قالوا تحلية النبات وخَلْق الخيل أي أشكالها الخارجية. قسم علم الحياة «علم الأحياء» الباحث في الشكل الخارجي للأحياء، وفي بنية أجزائها الداخلية. فهذا العلم اذن قسمان: تشكل خارجي، وتشكل داخلي «تشريح، بحث الأجنة»).

mortality نُفوق • مَوت

mortality rate مُعدّل أو نسبة الوفيّات

mortar لِياط • مِلاط
(خليط من الرمل والكلس أو من الرمل والسمنت، يضاف اليه ماء ويستعمل في جعل حجارة الأبنية تتماسك).

mortgage تأمين • رَهْن رَسْمي
(التأمين في قانون الملكية السوري هو حق عيني يُحصل على العقارات ضماناً للقيام بالتزام ما. ويمكن عقد التأمينات على الأراضي الزراعية، وعلى حق الانتفاع بها، وعلى حقوق الإجارتين والمقاطعة في الأوقاف. وفي ج ٦ ص ٣٢٧ من مجلة مجمع اللغة العربية في مصر سمي الرهن الرسمي، وهو أشكال).

mortgage bank بَنكُ رَهْن عَقاري

mortgage bond سَنَدُ رَهن عقاري

mortgage creditor مُقرِضٌ أو دائن بِرَهْن عقاري

mortgagee المُرتهِن
(الشخص الذي يُرتَهن لديه عقار أو ممتلكات شخصية تأميناً على دين أو قرض أو سُلفة).

mortgage loan قَرضٌ بِرهنٍ عَقاري

mortgagor الرّاهِن
(مُرهِنُ الشيء تأميناً لِقرض يتلقّاه).

mortmain وَقْف
(تطلق الكلمة على مثل أملاك بعض الشركات والأديرة والمستشفيات التي لا يتبدل مالكها).

Morus تُوت • فِرصاد
(جنس شجر من الفصيلة القُراصيّة والقبيلة التوتية يُزرع لثمره فيأكله الانسان أو لورقه الذي يطعمه دود القزّ).

Morus alba; **white mulberry**
تُوت أبيَض

Morus nigra; **black mulberry**
تُوت أسْوَد • تُوت شامِيّ

Morus rubra; **common red mulberry** تُوت أحْمَر

mosaic فُسَيْفِساء
١) – (في علم التربة: زمرة من التُّرَب تكون دائماً منضمة بعضها الى بعض من دون أن يكون لذلك التجمّع علاقة بالبنية الطُّبُوغرافية.
٢) – في علم البيئة: ترتيب تكون فيه الجماعات النباتية على شكل الفسيفساء، خلافاً للترتيبات على مناطق.
٣) – في التصوير الجوّي: وَضْعُ صُوَر جوية بعضها الى جنب بعض لكي تتألف منها خريطة تصويرية).

فسيفساء • تبرقُش (Path.)
(في امراض النبات: تطلق على مرض فيروسي «حُمَوِي» يصيب ورق التبغ).

mosaic disease of tobacco
فُسَيْفِساء التبغ
(مرض فيروسي يصيب ورق التبغ).

mosaiculture زِراعةُ التَّزاوِيق • زِراعةُ الفُسَيْفِساء
(صنع رسوم هندسية وتزاويق في الحدائق، بالأزهار أو بنباتات تزيينية مختلفة الألوان).

mose; **marsh** مُستَنقَع

mosette; **musette bag**
كِيس قُماشي خشِن

mosquito (**Culex**) بَعُوض • نامُوس • بَرْغَش
(جنس حشرات مضرة من فصيلة البَعُوضيات ورتبة ذوات الجناحين، تسمى الناموس في دمشق وهي صحيحة، وتسمى البق في العراق وفي حلب وهي صحيحة أيضاً تطلق على هذه الحشرة أي البعوض وعلى بنات الحصير أي بق الفراش وبق الخشب المسمى bug والمعروف بالبق في دمشق ولبنان. وفي القاموس الجرجس والقرقس بالكسر صغار البعوض. ولا أدري هل مكانهما هنا أم مع القِرْس الدالة على sandfly أو gnat وفي القاموس ايضاً البَرْغَش البَعُوض).

‖ anopheles mosquito (Anopheles)
بَعُوضة الأَجَمِيّة
(بعوضة الحمى الاجمية أو الملاريا).

‖ common mosquito (*Culex pipiens*)
بَعُوض مَعْرُوف • بَرْغَش

moss طُحْلُب • طُحْلُب • طِحْلِب «في الشام» حَزّاز «في مصر»
(أنظر Algae و lichen حيث الشرح. يقال طَحْلَبَ الماءُ أي كثر طحلبه «القاموس». طائفة من شعبة الطحلبيّات «الحزازيات» تنبت في المناقع والأراضي الرطبة، وتنبت على الشجر والصخور أحياناً. وهي نباتات لها سوق وورق وليس لها جذور حقيقية. وتطلق كلمة طحلب أيضاً من القديم على عدس الماء water lentil فراجعه).

|| bog moss; peat moss (Sphagnum) إسْفَغْنُون
(جنس طحالب «حزاز في مصر» تعيش في المناقع والمياه الراكدة).

|| dyer's moss *(Roccella tinctoria)* حَزَازُ الصَّبَّاغِين
(أنظر archil)

|| feather moss (Hypnum) هِبْنُون
(نوع من الطحالب ينمو على الشجر والتراب والماء).

|| fish moss (Saprolognia) طُحْلُبُ السَّمَك
(أنظر fish moss)

moss campion ***(Silene acaulis)*** سِلِينُوس قصير الساق (او لا سُوَيْقي)
(زهر من الفصيلة القرنفلية).

mosses or **bryophytes** طُحْلُبِيَّات
«في الشام» حَزَازِيَّات «في مصر»
(أنظر الشرح في مادة lichen شعبة نبات تشتمل على الكَبِدية Hepaticae وعلى الطحالب «الحزاز في مصر» mosses).

moss flower زَهرة طُحلبية · زهرة حَزازية

moss-knife; moss-scraper سِكِّينُ الطُّحْلُب
(سكين الحَزاز في مصر. سكين يُكشط بها الطحلب عن الشجر وغيره).

moss peat خُثٌّ طحلبي (اسفَغْنوني)
(خُثّ طحلبي الأصل انطمر وتحوّل مع الزمن الى فحم خُثّي).

moss phlox; moss pink ***(Phlox subulata)*** قَبَس مِخْرَزِيّ
(زهر من الفصيلة اليولامونية. أنظر Phlox).

moss rose وَرْد طُحْلُبِيّ أو حَزَازيّ
(ورد يعلو كأسه وساقه نموٌّ يشبه الطُّحْلُب).

moss sandwort زهرة الرمال الطحلبية
(زهر عشبي من القرنفليات يشبه الطحلب شكلاً. يزرع لجمال اوراقه الابرية وأزهاره النجمية الصغيرة).

moss-scraper سِكِّينُ الطُّحْلُب

moss-scraping نَزْعُ الطُّحْلُب
(اتلاف الطحلب الذي يكون على الشجر وفي المروج. والطحلب في الشام الحزاز في مصر).

moss silene; moss campion سِلِينُوس لا سُوَيْقي
(أنظر *Silene acaulis*)

mossy-cup oak; bur oak بَلُّوط أشْعَر · عِزْر · لِكّ
(أنظر *Quercus cerris*)

motacil (Motacilla); the wagtail دُعَرَة · أُم عَجْلان · فَتَّاح · قُوبَع
(حياة الحيوان. وهي أم سَكَعْكَع في الشام. جنس طير من فصيلة الدُّعَرِيَّات ورتبة الجوائم المشرومات المناقير ودُعرة ذكرها القاموس).

Motacilla boarula; **yellow wagtail** دُعَرة صَفْراء

Motacilla cinerea; **grey wagtail** دُعَرة شَهْباء

Motacilla flava دُعَرة الرَّبيع

Motacillidae دُعَرِيَّات
(فصيلة طير من رتبة الجوائم المشرومات المناقير. فيها الدُّعَرة «أم سَكَعْكَع في الشام وابو فسادة في مصر»).

motes شَوائبُ القطن أو الصوف

moth (١) بَشَّارة · فراشة ليلية
(حشرة رباعية الاجنحة من حرشفيات الاجنحة تشبه الفراشة لكنها اصغر في الغالب وأقل تألقاً وقريناتها ليست مدببة).
(٢) عُثّة · ذارِعة
(أنظر looper)

|| apple moth *(Hyponomeutus malinellus)* فَرَاشَةُ التُّفَّاح
(حشرة مضرة من حَرْشَفيات الأجنحة).

|| bee moth *(Galleria mellonella)* فَرَاشَةُ النَّحْل
(حشرة من حرشفيات الاجنحة تغتذي يرقاناتها بشمع النحل).

|| black-arched moth *(Liparis monacha)* قَزِّيَّةُ الرَّاهِبة
(تضر بالصنوبريات خاصة. أنظر Bombyx).

|| brown-eye moth *(Mamestra oleracea)* لَيلية البُقُول
(أنظر noctuid)

|| cabbage moth لَيْلِيَّةُ الكَرَنْب · دُودَةُ القَلْب
(أنظر *Mamestra brassicae*)

|| codling moth دُودَةُ التُّفَّاح · مُلْتَهِمة الثمر
(أنظر *Carpocapsa pomonella*)

|| common magpie moth *(Abraxas grossulariata)* أَرْفِيَّةُ الكِشْمِش · دُودَةُ وَرَقِ اللَّوز
(صَنَدَل وماشوط في الشام. أنظر الاسم العلمي).

|| corn moth *(Sitotroga cerealella)* سُوسة الحُبُوب
(أنظر alucita)

|| death's-head moth *(Acherontia atropos)* فَراشة جُمْجُمِيَّة
(فراشة كبيرة تحمل على قَفا الصدر ما يشبه الجمجمة).

|| emperor moth (Saturnia) طاوُوسِيَّة
(أنظر peacock butterflies)

|| fat moth *(Aglossa pinguinalis)* فَراشة الشَّحْم

|| flour moth *(Ephestia kuhniella)* فَرَاشَةُ الدَّقيق
(تسمى دودة الدقيق في مصر).

|| fodder moth *(Neuronia popularis)* لَيْلِيَّةُ الكَلَأ
(حشرة من فراش الليل من حرشفيات الاجنحة).

|| gamma moth *(Plusia gamma)* دُودَةٌ مُقَوِّسَة · فَرَاشَةُ غَمَّا
(حشرة من حرشفيات الاجنحة وفصيلة الليليات).

|| gipsy moth *(Liparis dispar)* قَزِّيَّة إسْفَنْجِيَّة
(تضر بالتفاح والبلوط والسنديان وغيرها. أنظر Bombyx).

|| heart-and-dart moth *(Agrotis exclamationis)* لَيلية عَجِيبَة

|| lackey moth *(Bombyx neustria* or *Clisiocampa neustria)* قَزِّيَّةُ نَصْطِرْيا
(تضر بشجر الفواكه وبغيرها. أنظر Bombyx).

|| leaf roller moth (Tortrix) فَتَّالة · عَقَّاصة
(أنظر leaf roller moth)

|| leopard moth *(Zeuzera pyrina)* قَتَعُ ساقِ التُّفَّاح
(أنظر wood leopard)

|| mottled umber moth *(Hibernia defoliaria)* أَرْفِيَّةٌ مُعَرِّيَةُ الشَّجَر
(فراشة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الذارعات).

|| nocturnal emperor moth *(Saturnia pyri)* طاوُوسِية لَيْلِيَّة
(أنظر peacock butterflies)

|| nocturnal moth of maize *(Noctua zeae* or *Leucanium zeae)* لَيلية الذُّرَة الصَّفْراء
(دودة الذرة الشامية في مصر. أنظر noctuid).

|| nocturnal moths فَرَاشَةُ اللَّيل
(أنظر nocturnal moths)

|| palm moth *(Ephestia cautella)* فَرَاشَةُ البَلَح
(أنظر palm moth)

|| pine moth (١) قَزِّيَّة الصنوبر
(اسمها العلمي *Lasiocampa pini*).
(٢) أُرفِيَّة الصنوبر
اسمها العلمي *Fidonia pinaria*.
(٣) لَيْلِيَّةُ الصنوبر
اسمها العلمي *Trachea piniperda*
وكلها من حرشفيات الاجنحة تضر أساريعها بالصنوبر).

|| plant moth فَرَاشُ النبات
(أنظر plant moths)

|| processionary moth *(Cnethocampa processionea)* قَزِّيَّة البَلُّوط الجرارة
(تضر بالبلوط ولمسها مؤذ كلمس القُرَّاص).

|| silkworm moth قَزِّيَّةُ التُّوت · دُودة القَزّ التُّوتِيَّة
(أنظر *Bombyx mori*)

|| silvery moth دُودَةٌ مُقَوِّسَة · فَرَاشَةُ غَمَّا
(أنظر *Plusia gamma*)

|| tomato moth *(Mamestra oleracea)* لَيلِيَّةُ البُقُول
(فراشة ليلية من حرشفيات الأجنحة).

|| tortricid moth (Tortrix) فَتَّالة · عَقَّاصة
(أنظر leaf roller moth)

|| tussock moth; nun-moth *(Liparis monacha)* قَزِّيَّةُ الرَّاهِبة
(تضر بالصنوبريات خاصة).

|| vapourer moth *(Orgyia antiqua)* الدُّودَة الرَّبَّاء
(نوع من الفراش بني اللون النساء لا تستطيع الطيران).

|| vine moth *(Tortrix pilleriana)* نارِيَّةُ الكَرْم
(نوع فراش مضاد من الفصيلة النارية).

|| white-line dart moth *(Agrotis tritici)* لَيْلِيَّةُ الحِنطة · فَرَاشَةُ الحنطة

|| winter moth *(Cheimatobia brumata)* أُرفِيَّة شَتَوِيَّة

moth-ball كُرةُ العُثّ
(كُرة من النفتالين naphthalene لمقاومة العُثّ).

mother (١) أُمّ
(٢) خَميرة الخَلّ
(أنظر mother of vinegar)

mother-of-thyme سَعْتَر بَرِّيّ · نَمَّام · سِيسَنْبَر
(أنظر *Thymus serpyllum*)

mother-of-vinegar; mother خَمِيرَةُ الخَلّ
(طفاوة خَلِّية تكون بفعل بكتيريا التخمر وتشتمل على البكتيريا المسببة له *Mycoderma aceti* التي تُحول الكحول الى حامض خَلِّيك).

mother plant; stock الشَّجَرَةُ الأُمّ
(شجرة أو أرومة يؤخذ منها العُكيس والقَشل والطُّعْم).

motherwort; lion's-tail ***(Leonurus cardiaca)*** ذَنَب الأسد
(نبات عشبي من الفصيلة الشفوية أوراقه صغيرة شائكة وازهاره مزدوجة الشفة ارجوانية أو وردية).

motive حافِز · دافِع

motoculture; mechanized farming حِراثة جِبِلِّيَّة · حِراثة مِيكانيكِيَّة

(جرّارة بمحاريث تجرها محركات غير حية كالسواحب أي الجرارات)·

motor مُحَرِّك
(كائن حيّ أو آلة يعملان عملاً ميكانيكيّاً)·

‖ electric motors مُحَرِّكات كَهْرَبِيّة

motorized boat قارِب آلي

motor-thresher مِدْرَسٌ مُتَحَرِّك · مُحَرِّكٌ مِدْرَس
(أو دَرّاسة متحركة وهي مدرس يديره محرك بخاري أو نِفطيّ غير منفصل عنه ، فتكون الآلة مدرساً ومحركاً معاً)·

mottled مُدَنَّر · مُرَقَّش · مُبَقَّع · أبقع
(وهو في الخيل أن يكون في شعر الفرس نُكت تخالف سائر لونه· أنظر dappled).

mottled rust *(Puccinia rubigo vera)* شَقران أبقع
(ضرب من شقران الحبوب · أنظر rust).

mottled umber moth *(Hibernia defoliaria)* أُرْفِيّة مُعَرِّيَةُ الشَّجَر
(فراشة من حرشفيات الاجنحة وفصيلة الذارعات)·

mottle-leaf of citrus تبقُّع الورق في الحمضيات
(مرضٌ يصيب الحمضيات ويُعزى الى نقص الزنك واعراضه اصفرار الانسجة بين الضلوع الرئيسية في الورقة)·

mottling تبقيع · تبرقُش · تبقُّع

mouflon; moufflon أُرْوِيّة
(أنواع من جنس الضأن Ovis. وبعضهم يجعلونها جنساً مستقلاً Musimon. أنظر بعض الأنواع في معجم الحيوان)·

mould; mold (١) عَفَن · عُفُونة
(فطور مجهرية Mucedineae تنمو على المواد العضوية فتفسدها)·
(٢) قالَب
(كقالب الزبدة، وهو الشيء الذي تُفرَغ فيه الزبدة لتكون على شكله)·

‖ grey mould *(Botrytis cinerea)* عُنْقودِية رَمادية
(تسمى العفونة الشهباء وتضر بالعنب· أنظر Botrytis).

‖ leaf mould; leaf mold وَرَقٌ مُتَتَرِّب
(ورق تهرّأ حتى صار كالتراب)·

‖ slime moulds فُطُور مُخاطِيّة
(أنظر Myxomycetes)

‖ sooty mould عفنٌ سخامي · تَفَشُّخ سُخامِيّ · مرض السُّخام
(طلاء أشهب الى سواد يكون على الأوراق أو على أجزاء أخرى من النبات ، وسببه فطور رِمِّيّة تنمو على مفرزات حشرات ماصّة· «وهذه المفرزات تسمّى المِقْفِر»· أنظر أيضاً smut).

‖ vegetable mould زِبْلٌ مُتَتَرِّب
(زبل تهرّأ حتى صار كالتراب)·

‖ wood mould خَشَبٌ مُتَتَرِّب

mouldboard or **moldboard** مِقْلَب
(جزء المحراث الذي يَقلب كتلة التراب بعد أن يقطعها المِقْطَع· أنظر plough).

mouldboard piercing خَرْقٌ بالمَرّ
(حرث الأرض المندمجة حرثاً عميقاً بمر قوي طويل ذي نصلين يسمى مَر الخَرْق)·

mouldboard turning plough مِحْراث مُتَقَلِّب

moulder; ridger مِحْراثُ الجُذُر · محراث الظُّهور
(أنظر ridging plough)

mouldy; moldy مُتَعَفِّن
(ينعت به الزبل المتعفن)·

moulting (١) تَحْسير
(في الطير)·
(٢) انسلاخ
(في الأفاعي)·

mound تَبْكه · هُضَيْبَة صغيرة

mound planting غَرْسٌ في كُوَم
(مفردها كُومَة· الغرسُ في كُوَمٍ هُيِئت من قبلُ للغرس)·

mountain alder *(Alnus viridis)* جارُ الماء الأخضر
(أنظر Alnus)

mountain anemone *(Anemone montana)* شَقّار جَبَلي
(أنظر Anemone)

mountain arnica; mountain tobacco *(Arnica montana)* زهرة العُطاس الجبلية
(تستعمل أيضاً في الطب)·

mountain ash; rowan tree *(Sorbus aucuparia* or *Pyrus aucuparia)* غُبَيْراء الحابِلين · شَجَرَةُ السَّمْن
(نوع يُزرع للتزيين ، وله ثمار أرجوانية حبيبة مُزّة قابضة· أنظر sorb-tree).

mountain centaury *(Centaurea montana)* قَنطُرْيُون جَبَلي
(أنظر Centaurea)

mountain dock *(Rumex montanus)* حُمّاضُ الجَبَل
(بقل مُعَمَّر· أنظر sorrel).

mountain ebony *(Bauhinia acuminata)* بُوهِينِيّة مُؤَنَّفَة
(أنظر Bauhinia)

mountain elm *(Ulmus montana)* بُوقيصا جَبَلِيّة
(أنظر elm)

mountain flax *(Linum alpinum)* كَتّان جَبَلِيّ
(أنظر flax)

mountain germander جَعْـدَة
(أنظر *Teucrium polium*)

mountain goose *(Anser montanus)* وَزّة جَبَلِيّة
(أنظر goose)

mountain grazing إرعاء الجِبال · أوان الرَّعْي في الجبال
(تسريح السائمة في الأراضي الجبلية وأوان ذلك ، ويكون في الصيف)·

mountain land; mountainous area مِنطقة جَبَلية

mountain laurel; calico bush *(Kalmia latifolia)* كَلْمِيّة عَرِيضَة · الوَرَق · غار جبلي
(جنبه للتزيين من الفصيلة الخلنجية)·

mountain licorice *(Trifolium alpinum)* نَفَل الجبال
(لجذوره طعم السوس)·

mountain lilac *(Ceanothus integerrinus)* لَيْلَك جَبَلِيّ · سِيانوطُس كامل الورق
(أنظر الاسم العلمي)·

mountain pine *(Pinus montana)* صَنَوْبَر جَبَلِيّ
(أنظر pine)

mountain plum *(Prunus monticola)* إجّاصُ الجَبَل · بُرْقُوقُ الجَبَل
(خوخ الجبل في الشام ، وهو نوع بري· أنظر plum tree).

mountain rice *(Oryza montana* or *O. sativa)* رُزّ جَبَلي
(يمكن زرعه في أرض قليلة المياه· أنظر rice).

mountain savory *(Satureia montana)* نَدْغُ الجبال
(نوع معمر يستعمل ورقه تابلاً· أنظر savory).

mountain soil أرض جبلية · تُربة جبلية

mountain sparrow *(Passer montanus)* عُصْفُور جَبَلِيّ
(لعله الذي يسمى عصفور البيادر في جبل الثلج في الشام· أنظر sparrow).

mountain spikenard *(Valeriana montana)* نارِدِينُ الجِبال
(أنظر valerian)

mountain spinach; garden orach *(Atriplex hortensis)* قَطَف · سَرْمَق · إسْفاناخ رُومي
(أنظر orach or orache)

mountain tobacco; mountain arnica *(Arnica montana)* زهرة العُطاس الجبلية
(تستعمل أيضاً في الطب)·

mountain truffle *(Tuber montanum)* كَمْء جَبَلِيّ
(أنظر truffle)

mountain vine *(Vitis monticola)* كَرْمٌ جَبَلِيّ
(أنظر vine)

mounted cultivator عازِقة أو مِسْلَفَة مَجرورة
(عازقة ذات أرياش أو أنصال يجرها جَرّار آلي)·

mounted sprayer مِنضَحة مَجْرُورة
(تقوم على عجلتين وتجرها الدواب)·

mourning bride; sweet scabious *(Scabiosa atropurpurea)* إسكَبِيُوزة بُستانية
(أنظر الاسم العلمي)·

mourning cypress *(Cupressus funebris)* سَرْوٌ مأتَمِيّ · سَرْوُ المَقابِر
(أنظر Cupressus)

mouse فـأر
(حيوان من رتبة القواضم والفصيلة الفأرية· أنظر Mus).

‖ field mouse *(Mus sylvaticus)* فأرة الأحْراج أو الحِراج
(تضر بالزرع وبصغار الشجر في المغارس والحراج يزيد حجمها قليلاً على الفأرة النائمة)·

‖ harvest mouse *(Mus minutus)* فأرةُ الحَصائد
(أصغر الفئران تكون في الحقول والمروج)·

‖ house mouse *(Mus musculus)* فأرةُ البُيُوت

mouse-ear (١) أُذُن الفأر· مِيُوسوطِيس
(زهر من الفصيلة الحمحمية من نوع الزهر المعروف باسم لا تنسني forget-me-not. أنظر Myosotis).
(٢) قَرَنِيّة · زهرة القُرون · قَرَضْطِيُون
(زهر من الفصيلة القرنفلية يعرف باسم chickweed واسمه العلمي *Cerastium vulgatum*).
(٣) عُشبة الصقر
(زهر من الفصيلة المركبة يعرف أيضاً باسم hawkweed واسمه العلمي *Hieracium pilosella* وكل هذه الانواع ذات أوراق مخملية السطح تشبه أُذن الفأر)·

mouth فَم

moving bait طُعم متحرك

mow *(v.)* حَشّ · إحتَشّ
(أنظر mowing)
(n.) كُومَة حَشيش

mower (١) حاشّ
(العامل الذي يقطع العشب ، والجمع حُشّاش)·
(٢) مِحَشّ · مِحَشّة · جَزّازة
(آلة تجرها الدواب فتحشّ كلأ المروج)·

mowers شُلاميّات أو حاشّات
(رتبة من العنكبوتيات تسمى كالحصادين· أنظر Phalangidae).

mowing حَشّ • إختِشاش • جَزّ •
إختِضار • إختِلاء
(قطع نباتات الكلأ في المروج الطبيعية أو الصنعية اما بالمنجل واما بالمِحَشّة الميكانيكية)•

mowing machine; mower
مِحَشّ • مِحَشَّة
(آلة تجرها الدواب فتحش كلأ المروج)•

mowing time إختشاش • زَمَنُ الحَشّ
(يقال أحَشَّ الحَشيشُ أمكنَ ان يُحَشّ)•

Mt. Cassius laburnum ***(Cytisus cassius)*** بِيتِيسُس أقْرَعِيّ
(أنظر Cytisus)

Mt. Cassius trigonella ***(Trigonella cassia)*** حُلْبة أقْرَعِيّة
(أنظر Trigonella)

Mucedineae عَفَن • عُفُونة
(فطور مجهرية تنمو على المواد العضوية فتفسدها)•

mucilage مُخَاط • لُعاب
(اصطلاحاً• والأولى أشهر عند الأطباء يقال جسم مخاطي• وهي أجسام ثلاثية لزجة مركبة من الكربون والأكسيجين والهيدروجين تكون في كثير من النباتات)•

mucin مُخَاطٌ • مُخَاطِين
(مادة نتروجينية لزجة تفرزها الاغشية المخاطية)•

muck (١) سَماد حيواني
(رَوث رَطب مُتَخَمِّر أو مُتَحَلِّل كما في فناء حَوش المواشي)•
(٢) نَبِيثة
(الأوحال والأعشاب والحَمَأ التي تُخْرَجُ من النهر أو القناة أو البئر أو الحوض)•

Mucor; the molds فُطر العَفَن
(جنس الفطور العفنية وهي دقيقة التكوين ذات حوافظ بوغية كروية)•

Mucorineae عُفُونِيّات
(فصيلة نباتات مجهرية من رتبة الفطور البيضية)•

mucor rot عَفَنٌ فطري
(عَفَنٌ يصيب الحمضيّات يُسَبِّبه ضرب من فطر العفن Mucor).

mucous discharge (*adj.*) إفرازٌ مُخاطيّ

mucronate(d) leaf وَرَقة رُهابِيّة
(ذات زوائد طرفية حادة)•

mucus مُخاط • مادة مخاطية

mud (Agr.) حَمَأ • غُثاء • وَحل

Mudar plant عُشَر
(جنبة برية من الصقلابيات • أنظر *Calotropis procera*).

mudding; puddling توحيل
(غمس جذور الفسائل في حوض به تُربة موحلة لتغطية الجذور الدقيقة بطبقة ترابية قبل الغرس)•

muffle خَطْم
(الجزء العاري المخاطي الذي ينتهي به أنف بعض الحيوانات ولا سيما المُجترات)•

mugger or **muggar** ***(Crocodilus palustris)*** تِمْساحُ المَناقِع
(تمساح هندي ذو خطم عريض مُجَعَّد)•

Mugil; the mullets بُورِيّ
(جنس من السمك من العظميات شائكات الزعانف والفصيلة البورية)•

***Mugil auratus*; golden mullet**
بُورِيّ مُذَهَّب
(أنظر mullet)

***Mugil capito*; grey mullet**
بُورِيُّ الحَشْو

***Mugil cephalus*; striped mullet**
بُورِيّ عَرِيضُ الرَّأس

Mugil chelo بُورِيّ غَلِيظُ الشَّفَتَين

***Mugil saliens*; jumping mullet**
بُورِيّ نَطّاط

Mugilidae بُورِيّات
(فصيلة سمك من العظميّات الشائكات الزعانف • فيها البوريّ)•

mugwort (**Artemisia**)
شُوَيْلاء • حَبَقُ الراعي
(ارطماسيه برية• أنظر *Artemisia vulgaris*).

mulberry (**Morus**) (١) تُوت •
تُوث • فِرْصاد
(شجر من الفصيلة القراصية والقبيلة التوتية يزرع لثمره يأكله الانسان أو لورقه تُطعمه دود قزّية التوت)•
(٢) تُوتة • تُوثة
(ثمرة التوت)•

‖ black mulberry ***(Morus nigra)***
تُوت أسْوَد • تُوت شامِيّ

‖ cochineal insect of mulberry ***(Diaspis pentagona)*** قِرْمِزيّةُ التُّوت
(وتسمى قملة التوت وحشرة عصافير التوت• أنظر cochineal insect).

‖ Indian mulberry ***(Morinda citrifolia)*** توت هندي
(جنبة معمرة من الفصيلة الفوية يستخرج منها بعض الاصباغ)•

‖ paper mulberry تُوت الوَرَق
(أنظر *Broussonetia papyrifera*)

‖ red mulberry ***(Morus rubra)***
تُوت أحْمَر

‖ white mulberry ***(Morus alba)***
تُوت أبْيَض

mulberry plantation مَتْاَتة
(بستان التوت• والمتاتة على القياس• وهي على وزن مَفْعَلة)•

mulberry tree (**Morus**) تُوت• تُوث•
فِرْصاد • شجرة التوت
(أنظر mulberry)

mulch فَرْشُ الوِقاية • غِطاء عضوي واقٍ
(مواد عضوية ، كالعشب المقطوع والورق والقش ، تغطّى بها التربة لحفظ رطوبتها عن الأخص ، أو لمنع نمو الأعشاب الرديئة ، أو لوقاية التربة من قساوة الشتاء)•

mulching تَخْلِيل • فَرْشٌ للوِقاية
(ستر الأرض بالجِلّ أي القش ، أو بالتبن أو الورق أو الزبل أو غيرها لاتقاء الجَمَد أو لأغراض أخرى• أنظر المادة السابقة)•

mule (١) بَغْـل
(ج بِغـال • وهي أولاد ذكور الحمير واناث الخيل في الأعم• وقد تكون أولاد الأحصنة والأتُن نادرا فيعرف واحدها بـ hinny).
(٢) مِغْزَل الصُّوف
(مكنة غزل الخيوط الصوفية)•

mull أُفق دُبالِيّ سطحيّ
(نمط من النِّطاق الدُّبالي «الهُومُسِي» في الاراضي الحراجية وهو غني بالمواد القاعدية وذو بنية حُبَيبية رَخِلة ، اجمالاً ذو تأثير حامضي متوسط أو قاعدي خفيف ، وتكثر فيه الحيوانات «الحشرات ، الديدان» والمواد الغذائية)•

mullein (**Verbascum**)
بُوصِير • آذان الدُّب
(المفردات• جنس نباتات من الفصيلة الخنازيرية والقبيلة البوصيرية)•

‖ flannel mullein ***(Verbascum thapsus)***
بُوصِير زَغِب
(نبات عشبي مُحول ذو أوراق زغبية وازهار صفراء ترعاه الماشية ، موطنه المناطر المعتدلة في اوربا وآسيا)•

mullein pink; rose campion
(Lychnis coronaria)
لُخْنِيس إكْلِيلِيّ • مَنْثُور بَرِّيّ
(زهر من الفصيلة القَرَنْفُلية)•

mullet (**Mugil**) بُورِيّ
(قال ياقوت الحموي انه منسوب الى قرية بساحل مصر قرب دمياط اسمها بوري• جنس سمك من العظميّات الشائكات الزعانف والفصيلة البوريّة ، يكثر في سواحل الشام ومصر وأنهار الشام وبحيراته ، أي يعيش في الملح والعذب من المياه ، وله عندنا شأن كبير ، وهاك بعض أنواعه عن غريفل)•

golden mullet ***(Mugil auratus)***
بُورِيّ مُذَهَّب

grey mullet ***(Mugil capito)***
بُورِيُّ الحَشْو

jumping mullet ***(Mugil saliens)***
بُورِيّ نَطّاط

striped mullet ***(Mugil cephalus)***
بُورِيّ عَرِيضُ الرَّأس

thick-lipped mullet ***(Mugil chelo)***
بُورِيّ غَلِيظُ الشَّفَتَين

‖ red mullet; red or plain surmullet ***(Mullus barbatus)*** طَرَسْتُوج
(سمك السلطان ابراهيم • أنظر surmullet).

Mullidae طَرَسْتُوجِيّات
(فصيلة سمك من العظميّات الشائكات الزعانف)•

***Mullus barbatus*; red mullet; red surmullet** طَرَسْتُوج
(أنظر surmullet)

***Mullus surmuletus*; common surmullet** طَرَسْتُوج صَخْرِيّ
(احد نوعي سمك السلطان ابراهيم وهو الاكبر حجماً من النوعين• أنظر surmullet).

multibottom plough محراث كثير المقاطع
(أنظر multiple plough)

multicellular متعدد الخلايا •
عديد الخلايا
(وصف للنبات أو الحيوان المركب من خلايا كثيرة)•

multiflorous كثير الزهر

multiflorous aster ***(Aster multiflorus)*** أسْطَر كثير الزهر
(أنظر Aster)

multiflorous goldenrod ***(Solidago multiflora)*** عَصَا الذَّهَبِ الكَثِيرَةُ الزَّهر
(أنظر solidago)

multiflorous sunflower ***(Helianthus multiflorus)*** عَبّادُ الشَّمس
كَثِيرُ الزَّهر
(أنظر Helianthus)

multiform متعدّد الأشكال

multiform willow ***(Salix multiformis)*** صَفْصاف مُتَشَكِّل
(أنظر willow)

multinucleate مُتعدِّد النَّوَى

multiparasitism تعدُّد الطفيليّات
(اصابة العائل بنوعين أو اكثر من الطفيليات الأوّليّة)•

multiple مُتعدِّد • مُضَاعَف

multiple allelomorphs صِفات مُتضادَّة متعددة

multiple annual ring حَلْقة حَولِيّة مضاعفة
(حلقة حولية ذات حلقتي نمو أو أكثر ، والحلقات الاضافية هي حلقات حولية كاذبة false annual rings).

multiple cropping مَحصول مُتعدِّد
(زرع موسمين أو أكثر في الأرض نفسها في المُناخات المواتية)•

multiple fruit ثَمَرة مُرَكَّبة أو مُتضاعِفة

multiple plough (or **plow**) مِخراث كَثيرُ المَقاطِع
(محراث مركب من بضع سكك تحرث الأرض معاً. وتجره الجرارات في الأعم ويسمّى أيضاً gang plough).

multiple screw لَوْلَب مُضَاعَف
(أنظر screw) •

multiplication تَكْثير • تَكَاثُر
(ويكون بالعَكْس أو التطعيم أو الافتسال أي بجزء من النبات. أما التوليد أو الإنسال «وكذلك التوالد والتناسل» فيكون بالبزرة أو بالبَوغ. أنظر reproduction).

asexual multiplication التكاثر اللا تَزاوُجي • التكاثر اللا جِنْسي

multipunctate Linaria (***Linaria multipunctata***) كَتَّانِيّة مُنَقَّطَة
(أنظر toadflax)

multipurpose متعدد الأغراض

multiseriate عديد الصفوف • متعدد الصفوف

multi-stage (*adj.*) مُتعدِّدُ المَراحِل

multistaminate متعدد الأَسْدِية

multure أُجْرةُ الطَّاحِن
(أجرٌ كان يتقاضاه الطاحن إما عيناً من القمح «أو الطحين» أو نقداً).

mum; chrysanthemum أُقْحُوان
(أنظر chrysanthemum)

mummified جافٌّ متغضِّن
(كما يحدث لبعض الثمار المُصابة بالتعفّن الفُطري البُنّي).

mummy ثَمرة مُومِيائية
(ثمرة جافّة متغضّنة تبقى مُعلَّقة بالشجرة الأم).

mung bean (***Phaseolus aureus***) لُوبِيا ذهبيَّة • ماش

(أنظر الاسم العلمي).

Muraena شِيق • أَبُو مَرِينا • مَرِينَة
(التاج وشرح أسماء العقار. ومرينة من اللاتينية. جنس سمك بحري من العظميّات مفتوحات المثانات ومن فصيلة الشيقيّات).

Muraenidae شِيقيّات • مَرِينيّات
(فصيلة سمك من رتبة مفتوحات المثانات فيها الأنقليس والشِّيق).

muriate of potash كُلُورُور البُوطَاسيُوم
(ويطلق اللفظ على كلورور أو كلوريد البوطاسيوم الذي يحوي حوالى ٤٠ الى ٥٠ في المائة اكسيد البوطاسيوم. أنظر potassium chloride).

muricate (Bot.) شَوكيّ • ذو سطح شوكيّ

muricate Scorpiurus (***Scorpiurus muricatus***) عَقْرَبِيَّة صغيرة
(أنظر scorpion's tail)

Muridae فَأْرِيّات
(فصيلة من القواضم تشمل الجُرَذ والفأرة وفأرة الحقل وجرذ المراحيض).

Murraya مُرَّايَة
(على اسم أحد تلامذة لينيوس. جنس جنبات من الفصيلة البرتقالية تزرع لثمارها وللتزيين).

Murray's pentstemon (***Pentstemon murrayanus***) بَنْطِسْطِمُون مُرّيّ
(أنظر beardtongue)

Mus فَــأْر
(جنس حيوان من الفصيلة الفأرية ورتبة القواضم. وهو يشمل الجرذ والفأرة، أي الكبير والصغير من هذه الحيوانات. والفأرة تدل على الذكر والأنثى، وكذا الجرذ. فاذا أريد الذكر قيل هذا فأرة ذكر. ج فِئْران وفِئَرة. يقال أرض فَئِرة ومَفْأَرة أي كثيرة الفأر).

***Mus decumanus*; common rat; wharf rat; brown rat** جُرَذُ المَثاعِب أو المَراحِيض

***Mus minutus*; harvest mouse** فَأْرةُ الحَصائِد
(أصغر الفئران تسكون في الحقول والمروج).

***Mus musculus*; common mouse; house mouse** فَأْرةُ البُيُوت

***Mus rattus*; black rat** جُرَذ أَسْوَد

***Mus sylvaticus*; field mouse** فَأْرةُ الحِراج
(تضر بالزرع وبصغار الشجر في المغارس والحراج. أنظر الاسم الانكليزي).

Musa; banana-tree مَوْز
(اسم الجنس العلمي من موز العربية. جنس نبات من وحيدات الفلقة والفصيلة الموزية. وهو نباتاً عشبة عظيمة تزرع لثمارها السكرية النشوية. وفيه أيضاً أنواع للتزيين. ونوع يفتلون من ليفه حبالاً. والمَوّاز بائع الموز. وقِنْو الموز bunch, cluster, stem هو ما تسميه العامة قُرْط الموز).

***Musa arnoldiana*; Arnold banana** مَوْز أَرْنُلْد

***Musa ensete*; Abyssinian banana** مَوْزُ الحَبَشة

***Musa japonica*; Japanese banana** مَوْز اليابان

***Musa paradisiaca*; plantain; Adam's apple** مَوْز الجَنَّة
(سمي بهذا الاسم لاعتقاد بعض القبائل انه هو الثمرة التي حُرِّم أكلها على آدم وحواء).

Musa sapientum مَوْز العُقَلاء
(سموه بهذا الاسم لأن عقلاء الهند كانوا يجلسون في ظله ويأكلون ثمره).

***Musa sinensis*; Chinese banana** مَوْز الصين

***Musa textilis*; Manila hemp** مَوْز النَّسِيج • أَبَق • قِنَّب مانِيلية

(الأبق في اللسان القنّب أو قشره جسمه. وفي مستدرك التاج حبل القنب والكتان، والثانية عن ثعلب. abaca من نفس محنيه في العليين نقلت الى الاسبانية وغيرها. ولا أدري أبينها وبين كلمة الأبق صلة غير مشابهة لفظيهما، وتضارب مدلوليهما في الاستعمال؟ نوع من الموز يفتلون أليافه حبالاً متينة، ويصنعون منها حصراً ونسجاً وورقاً وغير ذلك).

Musaceae مَوْزِيّات
(الفصيلة الموزية من وحيدات الفلقة).

Musca ذُبــاب
(جنس الذبابة من رتبة ذوات الجناحين Diptera والفصيلة الذبابية Muscidae).

***Musca domestica*; housefly** ذُبابة أَهْلِيّة • ذُبابة بَيْتِيّة
(أنظر fly)

muscadine; muscadine grape (***Vitis rotundifolia***) مِسْكِيّ • مُمَسَّك
(يطلق على أصناف من الأعناب لها طعم خاص).

muscardine; silk-worm rot; pebrine داءُ القَزِّيَّة
(مرض يصيب قَزِّيَّة التوت سببه فطر مجهري اسمه عُنْقُودِيّة دود القز أو Botrytis bassiana).

Muscari بُلْبوس
(جنس نباتات من الزنبقيات أزهاره تشبه حبيبات العنب. أنظر المادة التالية).

***Muscari botryoides*; grape hyacinth** بُلْبوس عنقودي
(أزهاره الزرقاء الكروية تشبه حُبَيب العنب).

Muscari comosum بُلْبُوس مَعْروف • بُلْبُوس • بَلْبُوس • بَصَلُ الزِّيز • حَلحَل
(أنظر tassel hyacinth)

***Muscari moschatum*; musk plant** بُلْبوس مِسكيّ

muscat; muscat grape; muscadine grape مِسْكِيّ • مُمَسَّك
(يطلق على أصناف من الأعناب لها طعم خاص).

muscatel نَبيذ مِسكيّ
(نبيذ يُصنع من أجناس العنب المسكي مثل muscat grape).

Muscicapa; flycatchers خاطِفُ الذُّباب • مُلْتَهِمُ الذُّباب • خَطَّافُ الذُّباب
(جنس من الطيور. أنظر fly-catcher).

Muscicapidae مُلْتَهِماتُ الذُّباب • خاطِفاتُ الذُّباب
(فصيلة طير من الجواثم المسرومات المناقير فيها القُبَّعيّ والأبلق وملتهم الذباب وغيرها).

Muscidae ذُبابِيّات
(فصيلة الذبان من رتبة ذوات الجناحين).

Muscina stabulans ذُبابة الإِصْطَبلات
(أنظر fly)

muscle عَضَلَة
(ج عَضَل وعَضَلات. عضو ليفي قابل للتقبّض، وهذه القابلية تمكن الحيوان من الحركة).

muscular stomach مَعِدة عَضَلِيّة • قــانِصة
(أنظر gizzard)

musette bag or **mosette** كِيس قُماشي خشن

‖ grooming musette كِيسُ الحَسّ
(كيس توضع فيه أدوات حَسّ الدواب).

mushroom فُطْر • عَيْشُ الغُراب • غــارِيقون
(فُطر كبير سريع النمو واسع الانتشار أهمُّ انواعه النوع الذي يُزرع «أنظر common mushroom في ما يلي» أما الانواع السامة من الفطر فتعرف باسم toadstools).

‖ bishop's mitre mushroom (Helvella) غُوشَنة
(أنظر morel)

‖ blue mushroom (*Tricholoma nudum*) الفُطْرُ الأَزْرَق
(فطر يزرع ويؤكل).

‖ club-top mushroom دَبُّوسِيَّة
(أنظر Clavaria)

‖ common mushroom (*Agaricus campestris*) فُطر زراعي • غاريقون زراعي • عَيش الغراب
(فطر من الفصيلة الغاريقونية يُزرع في المفاطر ويؤكل ويسمى في مصر عيش الغراب).

‖ flap mushroom (*Boletus edulis*) بُولِيطُس مأكول
(أنظر Boletus)

‖ meadow mushroom; common mushroom (*Agaricus campestris*) غاريقون زراعي • فُطْر زراعي

‖ milk mushroom لَبَنِيّة • لَكْتارِيُوس
(فطور من الغاريقونيات بعضها يؤكل. أنظر Lactarius).

mushroom bed مَفْطَرة
(مزرعة الفطر يُزرع فيها الغاريقون الزراعي).

mushroom root rot عَفَن الجذور الفُطري
(مرض خطير يصيب اشجار الثمار والحراج فيقضي عليها أو يُعطّل نموّها سببه فُطر من الغاريقونيات اسمه Armillaria mellea فانظره).

musk مِسْـك
(مادة عطرية دهنية سمراء الى سواد يفرزها أيل المسك musk deer).

musk deer (***Moschus moschiferus***) إِيَّل المِسْك
(حيوان من المجترات شبيه بالظبي لذكره

تحت بطنه من الوراء جراب يمتلىء مسكاً)·

muskeg مُستنقع · سَبْخة

muskmallow (١) حَبُّ المِسك
(اسمه العلمي *Hibiscus abelmoschus*. أنظر abelmosk).
(٢) خُبازة مِسكِيّة
(أنظر الاسم العلمي *Malva moschata*).

muskmelon *(Cucumis melo)*
قاوُون · شَمّام
(نبات عُشبيّ حولي زاحف من فصيلة القرعيّات فيه عدة أنواع ذات قيمة تجارية تتميّز برائحة مِسكيّة وبعضُ الأنواع ليسَ لِثماره رائحة مُميّزة)·

musk myrtle *(Myrtus ugni)*
آس مِسْكِيّ
(أنظر myrtle)

musk pink *(Dianthus plumarius)*
قَرَنْفُل عِطْرِيّ أو مِسْكِيّ
(أنظر Dianthus)

musk plant (١) مُقَنّعة مِسكيّة
(أنظر الاسم العلمي *Mimulus moschatus*).
(٢) بُلبوس مِسكي
(اسمه العلمي *Muscari moschatum*. أنظر Muscari).
(٣) غُرنوقي مِسكي
(زهر من فصيلة ابرة الراعي من ذوات الفلقتين ثماره تشبه منقار اللقلق واسمه العلمي *Erodium moschatum*).

musk rose *(Rosa moschata)*
وَرْد مِسْكِيّ · نِسْرِين
(ورد مبذول في منطقة حوض البحر الابيض المتوسط ازهاره عطرة وبيضاء على الأعم)·

musk thistle *(Carduus nutans)*
شَوْك مُنْحَنٍ
(أوراقه ذات عبير مسكي · أنظر Carduus).

musky gourd; musky pumpkin
قَرْعٌ كَبِير
(أنظر *Cucurbita maxima*)

musky mimulus *(Mimulus moschatus)* مُقَنَّعَة مِسْكِيّة
(أنظر Mimulus)

musquit; muzquit خُرنوب المِعزى · يَنْبوت
(أنظر mesquit)

mussel (Mytilus) مِيدِيّة · بَلَحُ البَحْر
(مَحّار من فصيلة المِيدِيّات Mytilidae فيه أنواع تُربى لتؤكل)·

mussel breeding تَرْبِيَةُ المِيدِية
(تربية بَلَح البحر لأكله ، وهو الميدية)·

must (of grapes) عَصِير · عُصَار · عُصَارة
(سائل سكري يستخرج من العنب ويُعَدّ للاختمار)·

mustard (Brassica) خَرْدَل
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الصليبيّة «كان يُسمى سابقاً Sinapis» فيه أنواع تنبت في الحقول مع الزرع وعلى حواشي الطرق ، تُعد مضرة بالزروع ، وتُستعمل بزورها في الطب . وقد تُزرع لتكون سماداً أخضر أو لاستعمال بزورها تابلاً أو دواء)·

‖ black mustard *(Brassica nigra)*
خَرْدَل أَسْوَد
(اسمه العلمي سابقاً *Sinapis nigra*).

‖ hedge mustard *(Eruca sativa)*
جَرْجِير · كَثَاة · كَشْأة · كِثّا
(أنظر rocket)

‖ treacle mustard *(Erysimum cheiranthoides)* خَردلُ الدِّبس
(نبات عشبي حولي من الفصيلة الصليبية)·

‖ white mustard *(Brassica alba)*
خَرْدَل أَبْيَض
(كان اسمه العلمي سابقاً *Sinapis alba*).

wild mustard; charlock *(Brassica arvensis)* خَرْدَلُ الحُقُول · خَرْدَل بَرّي · حَرْشاء · لَبْسان
(أنظر *Sinapis arvensis*)

mustard plaster لَصُوقُ الخَرْدَل
(هو المعروف بلبخة بزر الخردل)·

***Mustela erminea*; ermine**
قاقُم · قاقُوم
(أنظر ermine)

Mustela forina دَلَق
(أنظر stone-marten)

Mustela vulgaris سُرْعُوب · إبنُ عِرْس
(حيوان من الفصيلة السرعوبية ورتبة اللواحم)·

Mustelidae سَمُّورِيّات · سُرْعُوبِيّات
(كان مجمع مصر سماها عِرْسِيّات· وما ذكرت أصلح ولا سيما الكلمة الأولى· أنظر الأدلة على ذلك في بحثي المنشور في عدد أيلول «سبتمبر» سنة ١٩٤٢ من مجلة المجمع العلمي العربي· فصيلة حيوانات من اللواحم تشمل السَّمُّور والخَزّ وثعلب الماء وابن عرس والسُّرْعُوب والظَّرِبان)·

mustimeter مِقْيَاسُ العَصِير
(يقاس به مقدار السكر في العصير)·

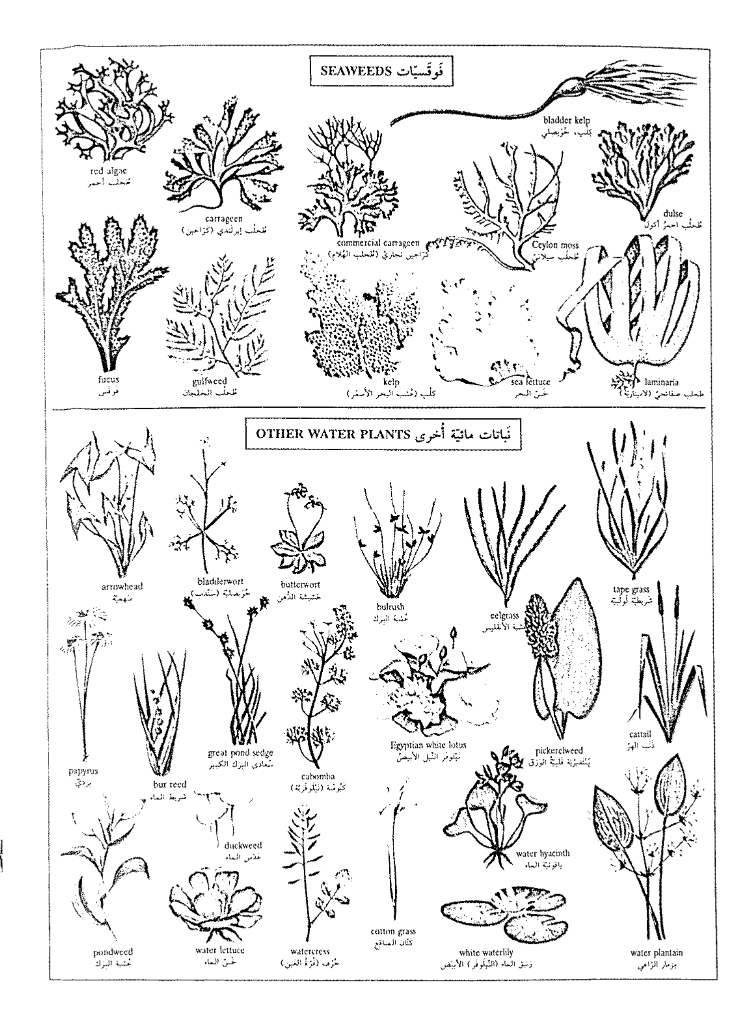
must squeeze نَطْـــل
(ما يسيل بالعَصْر)·

musty egg بَيْضة عَفِنة
(تالفة بفعل العفن أو الرطوبة)·

mutable lupin *(Lupinus mutabilis)* تُرْمُس مُتَبَدِّل
(أنظر Lupinus)

mutage (Oen.) إيقافُ الاختمار
(اضافة مادة مضادة للتعفن ، على العصارة ، لتعقيمها أو لايقاف الاختمار مدة من الزمن ، بغية حفظها)·

mutant طـــافِر



TROPICAL BIRDS طيور إستوائية

bee eater وروار (خُضّار)
bird of Paradise طائر الفردوس
barbet أُطروف
cassowary شُبْنُم
demoiselle crane كركي منشورية
coly عصفور فأري ، حُنُور
cockatoo كوكاتو ، ببغاء كوكاتوهية
crocodile bird سَقّاق
guacharo غواشارو
frigate bird فرقاطة
curassow قزاز ، (كوراس)
wattled guan غوان لُغدي ، نقّار مغبَّب
pied hornbill ترفير أبقع
honey guide حَزيت ، دليل المناحل
jabiru أقلق مسروج المنقار
hoatzin هُزّان
flamingo نُحام
jungle fowl دجاج الأدغال
Mexican jacana جاكانا مكسيكية
sacred ibis أبو منجل المقدّس
jacamar يقمر
macaw مكاو (أرا)
yellow-naped amazon ببغاء
quetzal كتزال غواتيمالا
motmot مُطموط
ostrich نعامة
rhea ريّي ، نعامة أمريكا
peafowl طاووس
green tody تودي أخضر
trumpeter زُمّير ، بوقي
secretary bird الكاتب ، (طير النصيب)
tinamou تنامو
shoebill أبو مركوب
toucan طوقان
weaver bird النسّاج ، الحائك

(في علم الوراثة : فرد أو جزء من فرد حصلت فيه طَفْرة أي تَبَدُّل فُجائي في الجينات «المُوَرِّثات»)·

mutation (Biol.) طَفْرة · إِفْتِجاء · تَبَدُّل فُجائي
(كـل تبدل فجـائي في الانتقال الوراثي لصفات نوع أو ضرب من الأحياء· والافتجاء اصطلاح نستحبنه لهذه الكلمة وهو في المعاجم الفَجء)·

mute swan *(Cygnus olor)* تَمّ أَخْرَس
(أنظر Cygnus)

muticate terebinth *(Pistacia mutica)* بُطْم أَجْرَد
(نوع بري في بعض جبـال الشام· أنظر pistachio).

mutton لَحم الضأن

mutton sheep أغنام اللحم
(والذكر منها mutton buck).

mutual agricultural insurance funds صَنادِيقُ التَّأمين التَّعاوُنيّ الزِّراعِيّ

mutual-aid societies جَمعِيّـاتُ التَّـاعُف · جَمعِيّاتُ الإِسْعاف المتبادَل · جَمعياتُ الإِسْعاف التَّضامُنِيّ أو التَّعاوُنِيّ

mutual insurance societies
مُتَضامِنات · جَمعِيّاتُ التَّضامُن
(أو التعاوُن أو التكافُل ، وبصيغة النسبة فيقال جمعيات تضامنية الخ·)·

mutualism تبـادُل المَنفَعـة · اعتماد متبادَل
(اعتمــادُ متعضيين كلٌّ عـلى الآخر في تعايشهما كما في بعض النمل والأرَق)·

muzzle; strap muzzle كِمّـامة · كمامة الخَطم
(ومن أسمائهـا الغِمامة والمِكَمّة والمِغَمّة والكِمام وكلهـا بكسر الحرف الأول· جهـاز مركب من سيور من جلد يُكَمّ به فم الحيوان فيمنعه عن الأكل والعض والرضاع)·

muzzle scab جَرَبُ الأَنف
(بثرات تحصل في قصبة أنف الضأن وفي الخدين غالباً سببها قَمّل الجَرَب)·

mycelium غَزْلٌ فُطْرِيّ · مَشيَجة فُطْرِيّة
(الأولى في الجـامعة المصريـة· خيوط متشابكة دقاق تحمل البَوْغ في الفطور)·

mycetology; mycology عِلم الفُطْرِيّات
(شعبة علم النبات الخاصة بدراسة الفُطور· أنـظر mycology).

mycetophagous آكِلُ الفُطْر

mycoderma خَمِيرة أَدَمِيّة · مِيكُودِرْمة
(من اليونـانية Mukes أي الفـطر · Derma أي الجـلد أو الأدمة عـلى وجه التخصيص· والترجمة أدمة فطرية ، يراد بذلك أن هذه الخمـائر تكـاثر على سطح السوائـل المختمرة وسطح العصارات الـكرية فتحللها ، أي أنها هوائية تعمل معظم عملها في الهواء· خلافاً للخمائر الكحولية فهي لا هوائية تعمل عملهـا في باطن العصـارات السكرية لاعـلى وجهها· أنظر yeast).

***Mycoderma aceti*; vinegar yeast**
خَمِيرَةُ الخَلِّ الأَدَمِيّة

***Mycoderma vini*; wine yeast**
خَمِيرَةُ الخَمْرِ الأَدَمِيّة

mycology فُطْرِيّات · عِلْمُ الفُطُور
(عـلم الفطور أو الأفطـار ، وهي من النباتات اللا زهرية ، واسمها Fungi «مفردهـا fungus» فراجعها)·

mycorrhiza الجَذْرُ الفُطْر
(ظاهرةُ تَشارُك ، قد يكون تكافُليّاً ، ولكنه لا يكون على الأقل تَطَفُّليّاً ، بين جذر نبـات أخضر أو جُـذمُوره ، وبين الفـطر · وتتميز ثلاثة أنماط من هذا الامتزاج بين الجذر المحوّر ونسيج الفطر وهي :

أولاً ــ الجَـذْرُ الفُطْرُ الخـارجي ectotrophic : وذلك عندمـا تؤلّف خيوط الفطر نسيجـاً متراص الأجزاء يحيط بطرف الجذر وينفذ الى حد ما بين خلايا القشرة·

ثانيـاً ــ الجـذر الفطر الـداخلي endotrophic : وذلك عندمـا تـكون خيوط الفطر جميعـاً داخـل نسيج القشرة · وينفـذ معظمها الى الخلايا · وتنمو في الأعم بين تلك الخلايا· والظاهر أن الفطور المذكورة هي من رتبـة الفطور الأشْنيـة «الفطور الطحلبيـة في مصر»·

ثالثاً ــ الجذر الفطر الخارجيّ الداخليّ : هو الـذي تجتمع فيـه خصـائص النّمَطَين السابقين)·

‖ **pseudo-mycorrhiza** الجَذْرُ الفُطْرُ الـكاذب
(جَذْرٌ فُطْرٌ باطل يكون فيه الفطر طفيليـاً على الجذور)·

mycosis مَرَض فُطْرِي
(اسم شامل يطلق على كل مرض سببه فطور مجهرية)·

‖ **intestinal mycosis** مَرَضُ المِعَى الفُطْرِي

‖ **pulmonary mycosis** مَرَضُ الرِّئة الفُطْرِي

mycotic disease مَرَض فُطْرِيّ

Mylabris نافِطَـة
(جنس حشرات من مغمـدات الأجنحـة وفصيلة النافِطـات Vesicants وهي قريبـة من فصيلة الذَّراريح· وفي هذا الجنس أنواع ربما ولـدتْ يرقاناتها في مغـارز الجراد فأكـلت بيضه)·

Myliobates aquila مُورِينا · عُقابُ البَحْر
(أنظر eagle-ray)

myology دِرَاسَةُ العَضَلاتِ
(فرع دراسة العضلات من علم التشريح)·

Myoporum رَقْطـاء
(الوجود نقط شفـافة في أوراقهـا· جنس أشجار وجنبات للتزيين من الفصيلة الخنازيرية)·

myositis إِلْتِهابُ العَضَل
(داء يصيب خيسل الساق على الأخص ، ويكون حاداً أو مزمناً)·

myosotis; forget-me-not (Myosotis) مِيُوسُوطِيس
(نبات من جنس أذن الفأر ، ميوسوطيس ، أوراقه خضراء فاتحة وازهاره بيضاء أو زرقاء أو وردية)·

Myosotis أُذْنُ الفَأر · مِيُوسُوطِيس
(من اليونانية بهذا المعنى· جنس زهر من الفصيلة الحِمْحِمِيّة)·

***Myosotis alpestris*; Alpian myosotis** أُذْنُ الفَأر الأَلْبِيّة

***Myosotis arvensis*; field forget-me-not** أُذْنُ الفَأر · ميوسوطيس حَقْلي

***Myosotis azorica*; Azorican myosotis** أُذْنُ الفَأر الآسُوْرِيّة

***Myosotis dissitiflora*; large flower myosotis** أُذْنُ الفَأر الكَبِيرة الزَّهر

***Myosotis palustris*; forget-me-not** أُذْنُ الفَأر المَنْقِعِيّة · زهرة أذن الفأر

***Myosotis rupicola*; rock scorpion grass; rock myosotis** أُذْنُ الفَأر الصَّخْرِيّة

***Myosotis scorpioides*; forget-me-not** أُذْنُ الفَأر المَنْقَعية · أُذُنُ الفأر
(أنظر forget-me-not)

Myoxidae جُرَذِيّات سِنْجَابِيّة
(فصيلة حيوان من القوارض منها الجرذ السنجابي)·

***Myoxus glis*; dormouse** جُرَذ سِنْجَابِيّ
(حيوان من القواضم بين الجرذ والسنجاب)·

Myriapoda; myriapods; millipedes and centipedes كَثِيرَةُ الأَرْجُل
(طائفة من الحيوانات المفصلية فيه دَخّال الأذن والحريش أي أم أربع وأربعين · وفي هذه الطائفة رتبتان : مُقْوِيّة الأحناك وشفوية الأرجل)·

Myrica شَمْعِيّة · مِيرِيقَة
(الأولى ترجمة الاسم الانكليزي wax-myrtle أما الاسم العلمي فمن اليونانية بمعنى العطر· جنس جُنَيبات من الفصيلة الشمعيّة يُستعمل بعضها للتزيين)·

***Myrica cerifera*; wax-myrtle; candleberry tree** شمعية · ميريقة
(جنبة من الفصيلة الشمعية ذات ثمار عنبية مغطاة بالشمع)·

***Myrica cordifolia*; cordate leaved wax-myrtle** شَمْعِيّة قَلْبِيّةُ الوَرَق

***Myrica gale*; sweet gale; bog myrtle** شَمْعِيّة عِطْرِيّة
(جنبة عطرة تنبت في المناقع)·

***Myrica pensylvanica*; bayberry** شَمْعِيّة بَنسِلْفانِيّة

Myricaceae شَمْعِيّات · شَمْعِيّات
(الفصيلة الشمعية من ذوات الفلقتين قريبة من الفصيلة الجَوْزِيّة فيها الشمعية)·

Myricaria طَرْفَاوِيّة · مِيرِيقَارِيَة
(جنس جُنَيبات قريبة من الطرفاء من الفصيلة الطرفاوية)·

***Myricaria germanica*; German tamarisk** طَرْفَاوِيّة جَرْمانِيّة

Myriophyllum; water milfoils مِيرِيُوفِيلّوم
(جنس أعشاب مائية مُعَمَّرة)·

Myristica fragrans جَوْزُ الطِّيب · جَوْزُ بَوّى · بَسْباسة
(أنظر nutmeg tree)

Myristicaceae فَصِيلَةُ جَوْزِ الطِّيب · طِيبِيّات
(الثانية نسبةً الى المضاف اليه· فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات)·

***Myrmecophaga jubata*; ant-bear** دُبّ النَّمل
(حيوان من الدّرداوات)·

Myrmecophagidae; ant-eaters آكِلاتُ النَّمل
(فصيلة حيوان من رتبة الدُّرْد الحشريات)·

Myrmeleonidae; ant lions لُيُوثُ عِفرّين · عُوَيْفِيّات
(الثانية من أم عُوَيف نسبةً الى المضاف اليه· فصيلة حشرات من رتبة عصبية الأجنحة Neuroptera. أنظر ant lion).

Myrmicinae فصيلة النمل · النَّمْلِيّات

***Myrmyca rubra*; red ant** نَمْلَة حَمْراء · سُنْسُمة
(المخصص ج ٨ ص ١١٩ : السمسمة النملة الحمراء·· أنظر ant).

myrobalan (١) الأَمْلَج
(نبات من الفصيلة الفربيونية يستعمل ثمره للأغراض الطبية من اسمائه emblic. واسمه العلمي *Phyllanthus emblica*).
(٢) ثمر الإهليلَج
(ثمر نبات استوائي قابض من جنس الاهليلج منه الهندي الشعيري · أنظر Terminalia).

myrosin مِيرُوزِين
(دياستاز ينشر في نقيع دقيق الخردل رائحةً قوية)·

Myroxylon شَجَرُ البَلْسَم · مِيرُكْسِيلُون
(اصطلاحاً · والبلسم هو بالانكليزية balsam او balm · وأشهره ما يستخرج من هذا الشجر· جنس شجر من القرنيات الفراشية يسيل من فروعها وسوقها اذا جُرحت عصارةٌ راتنجية بلسمية تستعمل في الطب· وهي من أشجار البلاد الحارة)·

***Myroxylon pereirae*; balsam tree of Peru** شجر بَلْسَم پيرو

***Myroxylon toluiferum*; tolu balsam tree** شَجَرُ بَلْسَم طُولُو

(مشهور أيضاً· وطولو بلدة أمريكية نُسب اليها· ويداوى السعال ببلسمه)·

myrrh (١) مُرّ
(صمغ راتنجي يخرج من ساق شجر المر *Commiphora myrrha*).
(٢) شجر المر
(أنظر myrrh-tree)
(٣) سَرفيل مِسكي
(نبات من جنس المقدونس المسكي اسمه العلمي *Myrrhis odorata* أنظر النوع المسمى sweet cicely تحت cicely).

Myrrhis odorata سَرْفيل مِسْكي · مَقْدُونس مِسكي · مَقْدُونس إسْبانِي

myrrh-tree (*Commiphora myrrha* or *C. abyssinica*) مُرّ · مُرّ حِجَازِيّ
(المُر والمُرّ الحجازي نوعا شجر من الفصيلة البخورية ومثلها المُقْل وبلسم مكّة)·

Myrsine كَتَم · مَرْسِين
(عن لجنة الأحياء والزراعة في ج ٨ من مجلة مجمع مصر· وكلمة مرسين بالعربية والانكليزية من أصل يوناني يدل على الآس· وقد سُمي بها اليوم هذا الجنس النباتي المستقل والقريب من الآس· أما الكتم فقد نقلت لجنة المجمع عن دراجندورف انه نوع من هذا الجنس لا من جنس البَقَس ، وذلك خلافاً لما ذكره مترجم المفردات بالفرنسية· جنس جنبات من الفصيلة المرسينية Myrsineae تنمو في البلاد الحارة)·

***Myrsine africana*; African Myrsine** مَرْسِين إفْرِيقيّ · مَرْسِين · كَتَم
(أشهر أنواع المرسين· وفي المعجمات أن الكتم كان يُخضب به الشعر ويصنع منه مِداد)·

Myrtaceae آسِيّات
(الفصيلة الآسية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل الآس والأوكالبتوس والقرنفل والجُوَافة الخ·)·

myrtle (Myrtus) آس
(جنبة من الفصيلة الآسية منها انواع تنبت بريًا واخرى تزرع للتزيين ولرائحتها العطرة· ويطلق اسم myrtle أيضاً على نباتات من انواع اخرى مثل periwinkle ؛ moneywort).

‖ bog myrtle (*Myrica gale*) شَمْعِيّة عِطْرِيّة
(أنظر Myrica)

‖ common myrtle آس مَعْرُوف
(أنظر *Myrtus communis*)

‖ musk myrtle (*Myrtus ugni*) آس مِسْكِيّ

‖ wax myrtle (*Myrica cerifera*) شَمْعِيّة · شَجَرةُ الشَّمع
(مترجمة· أنظر بعض الأنواع الأخرى في مسادة Myrica).

‖ wild myrtle آس بَرّيّ
(أنظر Ruscus)

myrtle-leaved sumach (*Coriaria myrtifolia*) جِلْدِيّة آسِيّة الوَرَق · عُشْبَةُ الدَّبّاغين
(أنظر Coriaria)

myrtle oil زيت الريحان الشامي

myrtle spurge (*Euphorbia lathyris*) مـاهُودانَة
(أنظر Euphorbia)

Myrtus آس
(جنس جُنَيبات من الفصيلة الآسِيّة له نوع معروف في بلادنا، ومعظم بقية أنواعه أمريكية· وهي تنبت بريةً أو تزرع للتزيين ولرائحتها العطرية· وكلمة آس لها أشباه في بعض اللغات السامية· ويسمون هذا النبات الريحان في المغرب· ومن أسمائه المَرْسين وهي يونانية تطلق اليوم على جنس نباتي آخر هو Myrsine).

***Myrtus bullata*; bullate myrtle** آس مُحَدَّبُ الوَرَق

***Myrtus communis*; common myrtle** آس مَعْرُوف
(ينبت بريًا في بعض جبال الشام الغربية ، ويزرع ، وكان شائعاً في صالحية دمشق· وثمره يسمى حب الآس وهو يؤكل وفيه عُفوصة· وتُستعمل أغصانه في تزيين القبور في الأعياد الاسلامية)·

***Myrtus luma*; Luma myrtle** آس لُوما

***Myrtus microphylla*; microphyllate myrtle** آس صَغِيرُ الوَرَق

***Myrtus tomentosa*; tomentose myrtle** آس قُطْنِيّ

***Myrtus ugni*; musk myrtle** آس مِسْكِيّ

***Mytilaspis pomorum*; scale insect of apple trees; oyster-shell scale** قِرْمِزِيّةُ التُّفّاح · الحشرة القشرية المَحارِيّة
(حشرة من الفصيلة القرمزية ورتبة نصفية الأجنحة تركب اشجار التفاح)·

mytiliculture: mussel breeding تَرْبِيَةُ المِيدِيَة
(تربية بَلَح البحر لأكله ، وهو الميدية)·

Mytilidae; the mussels مِيدِيّات
(فصيلة الميدية من الرِّخويّات)·

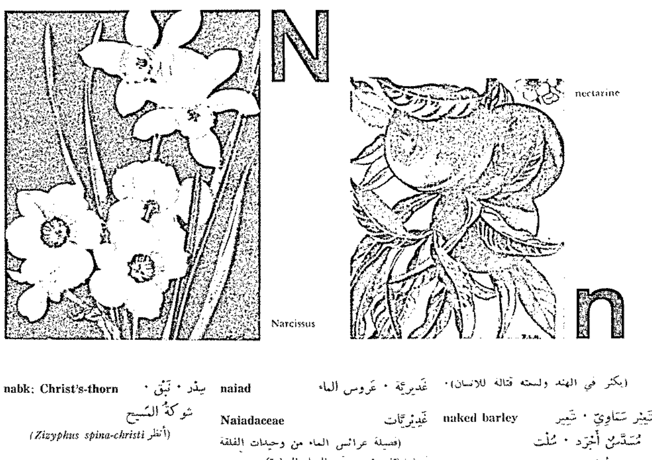
Mytilus مِيدِيَة · بَلَحُ البَحر
(جنس مَحار من فصيلة الميديات فيه أنواع تربى لتؤكل)·

Myxinidae مُخَاطِيّـات
(فصيلة السمك المخاطي من قسم الماصّات، فيها السمكة المخاطية Myxine وهي طفيلية تعيش في أجسام أسماك اخرى)·

Myxomycetes; slime moulds فُطُور مُخَاطِيّة · فطور هُلامِيّة
(رتبة من الفطور)·

Myxosporidia بَوْغِيّات مُخَاطِية
(تعيش في الأعم طفيليّات على السمك)·

***Myzus persicae*; green peach aphid** مَنّ الخَوخ الأخضر



Narcissus

nectarine

nabk; Christ's-thorn سِدْر • نَبْق • شوكةُ المَسيح
(أنظر Zizyphus spina-christi)

nabk fruit-fly *(Carpomyia incompleta)* ذبابة النبق

nabk weevil *(Alcides willcocksi)* سُوسة النَّبْق

Nadasia obsoleta دُوْدَةُ السَّنْط
(حشرة من حَرْشفية الأجنحة تضر أساريعها بالسنط).

Naegelia نُوْجيلِيَة
(من اسم نباتي ألماني، جنس زهر من الفصيلة الجِسْنيريَّة).

nag (Hipp.) كَدِيْش
(الكديش مولدة ، والانكليزية تطلق على الفرس غير المُؤَصَّل).

nagana; sleeping sickness of cattle ناغانة
(معربة ، مرض في الحيوانات الدواجن يشبه مرض النوم في الانسان وسببه طُفَيْلِيَّة Trypanosoma brucei تنقلها ذبابة tsetse fly أي الشَّذاة اللاسعة).

naiad غَديريَّة • عَروس الماء

Naiadaceae غَديريَّات
(فصيلة عرائس الماء من وحيدات الفلقة فيها نباتات تعيش في المياه الحلوة).

nail; claw ظُفْر • بُرْثُن
(ج أظفار وبراثن ، ويسمى hoof في ذوات الحافر).

nailing up تَسمير للتثبيت • تسنيد • دَعْم
(أنظر training of trailing plants)

naja (Naja) صِلّ • ناشِر
(حية خبيثة).

Naja صِلّ
(جنس حيات خبيثة من أماميّات الأخاديد).

Naja haje; Egyptian asp; Egyptian cobra صِلّ مِصْريّ
(هو الذي حملته كليوبطرة على لسعها).

Naja tripudians; Indian cobra صِلّ هِنْدِيّ
(يكثر في الهند ولسعته قتالة للانسان).

naked barley شَعير سَماوِيّ • شَعير مُسَدَّس أَجْرَد • سُلْت
(أنظر *Hordeum caeleste*)

naked buds بَراعِم عارِيَة
(أنظر bud)

naked fallow; bare fallow أرضٌ مُراحَة مُعَرَّاة
(أرضٌ مُراحة تحرثُ وتُمَشط لمنع نمو الأعشاب فيها).

naked flower زهرة عارية
(زهرة تخلو من التويجيّات أو الكأسيات).

naked jasmine ياسمين عاري الزهر
(أنظر *Jasminum nudiflorum*)

naked ladies; autumn crocus أصابع هِرمِس • سُورَنجان الخريف
(أنظر *Colchicum autumnale*)

naked oats; hull-less oats *(Avena nuda)* خَرطال عُرْيان
(أنظر Avena)

naked seed ثَمرة قَفيرة
(أنظر achene)

Nancy's gladiola *(Gladiolus nanceianus)* دَلْبُوثٌ نَنْسِي
(أنظر Gladiolus)

Nandina نَنْدِيْنَة
(كلمة يابانية تطلق على جنس جَنْبَات للتزيين من الفصيلة البربارِسيَّة).

Nandina domestica; nandina; heavenly bamboo نَنْدِيْنَة أَهْلِيَّة
(تزرع لاوراقها اللماعة وثمارها العنبيه الحمراء).

nanism قَمَاءَة • قُمْأة
(أنظر dwarfism)

nanny (goat) مِعْزاة
(أنثى الماعز).

nap زِئْبِر • زَغَب

nape (١) قَفا العُنُق • قَذَال
(٢) لِفت • سَلْجَم
(أنظر *Brassica napus*)

nape ulcer قَرْحَةُ القَفا
(تصيب الخيل).

nape-yoke نِيْرُ القَذَال أو النُّقْرَة
(كالذي في أوربة، أنظر yoke).

naphthaline نَفْتالِيْن
(معربة، كربون مائي جامد أبيض له رائحة خاصة يُستخرج من قَطران الفحم الحجري).

napier-grass *(Pennisetum purpureum)* ثُمام أُرجُواني
(نبات عشبي من النجيليات يزرع ويحش للعلف عدة مرات في الموسم).

napiform لِفتيُّ الشكل • لفتي
(وصف لما يشبه الجذر الدرني للفت).

Naples onion *(Allium neapolitanum)* ثُوم أبيض
(أنظر الاسم العلمي).

Napoleona نابُوْلِيُوْنة
(باسم نابوليون بونابرت، جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الآسية).

Napoleona imperialis نابُوْلِيُوْنة قَيْصَرِيَّة

Napoleon's weeping-willow *(Salix napoleona)* صَفْصاف نابوليون
(شجر حرجي مائي من الفصيلة الصفصافية).

Narbonne vetch *(Vicia narbonensis)* بِيقِيَّة نَرْبُونِيَّة
(أنظر vetch)

narcissus (Narcissus) نَرْجِس
(زهر من جنس النرجس).

Narcissus نَرْجِس • نِرْجِس • قَهْد • عَبْهَر
(النرجس من الفارسية، ويطلق العبهر أيضاً على الأصطرك، أنظر styrax. جنس زهر من الفصيلة النرجسيَّة).

Narcissus bulbocodium; bulbous narcissus; hoop-petticoat نَرْجِس بَصَلِيّ

Narcissus incomparabilis; none-such narcissus نَرْجِس فَرِيد

Narcissus jonquilla; jonquil نَرْجِس أَسَلِيّ
(له ورق كورق الأسل).

Narcissus odorus; odorous narcissus نَرْجِس عَطِر

Narcissus poeticus; poet's daffodil; poets narcissus نَرْجِسُ الشُّعَراء
(ازهارة فوّاحة بيضاء ذات حواش مُتموجة حمراء).

Narcissus pseudonarcissus; daffodil; wild narcissus نَرْجِس بَرِّيّ • نَرْجِس كاذِب

Narcissus tazetta; polyanthus نَرْجِسُ الطّاقات • نَرْجِسُ إسْطَنْبُول
(ويسمى النرجس البلدي في مصر).

narcissus-flowered anemone *(Anemone narcissiflora)* شَقّار نَرْجِسِيّ الزهر
(أنظر Anemone)

narcotic مُخَدِّر • مُنَوِّم
(كل نبات فيه أشباه قلي مخدرة كالتبغ والخشخاش).

nard; spikenard; valerian نارِدِين • سُنْبُل الطيب
(نبات من الفصيلة الناردينية، أنظر valerian).

wild nard *(Asarum europaeum)* أَسارُون • نارِدين بَرِّي
(المفردات، عشبة معمرة طبية من فصيله الزراوندیات).

naris (pl. nares) مَنْخَر • ثَقْبُ الأنف

‖ external nares المَنْخَران
(فَتْحَتا الأنفِ الخارِجِيَّتان).

narrow blaze شِمْراخ
(الغرّة التي دقت وسالت في الجبهة وعلى قصبة الأنف ولم تبلغ الجحفلة ، أنظر coats and particularities).

narrow-leaved; angustifoliate ضَيِّقُ الورق • ضَيِّقة الأوراق

narrow-leaved plantain; buckhorn plantain *(Plantago lanceolata)* لِسانُ الحَمَل السِّناني
(أنظر الاسم العلمي).

narwhal; unicorn fish; sea unicorn *(Monodon monoceros)* حَرِيْشُ البَحْر • كَرْكَدَّنُ البَحر

shepherd's needle; Venus's-comb (*Scandix pecten-veneris*) مُشطُ الرّاعي
(نبـات حولي من الفصيلة الخيمية عناقيد ثمـاره تشبه المشط · من اسمـائه ايضـاً lady's comb).

needle-and-thread حَلفاء إبريّة أو شعريّة
(أنظر *Stipa comata*)

needle cast التّعرّي · سُقوط الورق
(سُقوط مبتسر للأوراق الإبرية في الصّنوبريّات· وكثيراً ما يكون سببه إصابة ببعض الفطور مثل *Lophodermium filiforme*. ولكن هذا السقوط يحدث أيضـاً بسبب عوامل فيزيائية)·

needle furze (*Genista anglica*) رتَم إبريّ · جِنِسْتا انكليزية
(نبات شائك من القرنيات الفراشية)·

needle-shaped; acicular (**leaf**) إبريّ

negative tropism إنتِحاءٌ عَكْسيٌّ
(الانتحـاء هو انحرافُ عُضو نبـاتي الى جِهَة ما بتأثير عَوامِلَ مُختلفة· أنظر tropism).

neigh; whinnying صَهِيل · شَحِيج
(الصهيـل صوت الخيـل والشحيج صوت البغال)·

Neillia نِيلِيَة
(من اسم أحد الأعـلام· جنس جُنيبـات للتزيين من الفصيلة الورديّة)·

Neillia amurensis نِيلِيَةُ الحُبّ

***Neillia sinensis*;** **Chinese Neillia** نِيلِيَة صِينيّة

***Neillia thyrsiflora*;** **thyrsiflorous Neillia** نِيلِيَةُ شِمْراخِيّةُ الزّهر

Nelumbium or **Nelumbo** وردةُ النيل· باقِلّى قِبطي
(جنس نباتات مـائية من زنـابق المـاء اوراقها خضراء مـائلة الى الزرقة وازهارهـا بيضاء او حمراء· أنظر Nelumbo).

Nelumbium speciosum or ***Nymphaea nelumbo*** وَرْدَةُ النّيل · عَرُوسُ النّيل · باقِلّى قِبطِيّ · جَامِيّة

nelumbo (**Nelumbo** or **Nelumbium**) وردةُ النيل · باقِلّى قبطي
(نبـات مائي من فصيلة النيلوفر· أنـظر المادة التالية)·

Nelumbo; Nile-lily; Egyptian lotus; Indian lotus (***Nelumbium speciosum*** or ***Nymphaea nelumbo***) وَرْدَةُ النّيل · عَرُوسُ النّيل · باقِلّى قِبطِيّ · جامِيّة
(من أجمل النباتات المائية المنتسبة الى فصيلة النيلوفر· سميت في المفردات وغيرهـا باقلى قبطي لأنّ في ثمارها التي تشبه قرص العسل حباً كالباقلى أي الفول وهو يؤكـل ، ولهذا النبات شأن في الهند ، وكان له شأن في مصر القديمة)·

nemarot عَفَنُ السّلكيّات
(مرضٌ فطري يصيب البصل وغيره، سببه ديدان سلكية من جنس الانيقليس Tylenchus).

Nemathelminthes; roundworms خَيطِيّات · أُسْطُوانِيّات
(شُعبة الدود الخيطيات ، سماهـا مجمع مصر الأسطوانيات ،ج ٥ ص ٣٢)·

nematocecidia عَفَصٌ سِلكِيّ · عَفَصُ السِّلكِيّات
(والسلكيات هي الخيطيات في مجمع مصر وهما بمعنى· أنظر cecidium).

nematocide مُبيد الخَيطيـات · مبيد السلكيـات
(مبيد الديدان الخيطية أو السلكيّة)·

Nematoda; threadworms سِلكِيّات · خَيطِيّات
(رتبة الديدان السلـكية من شعبة الدود الخَيطيّات· وهي تشمـل الصّفر والهُدّاب وغيرهمـا· وقد سمى مجمع مصر هـذه الرتبة الخيطيات ، ج ٥ ص ٣٢)·

nematode disease of wheat أُنيقليس القمح
(أنظر *Tylenchus tritici*)

nematology عِلمُ السّلكيّات أو الخيطيـات
(فرع من علم الحيوان يبحث في الديدان السلكية وخاصة علاقتها بالنباتات والحيوانات)·

nemesia (**Nemesia**) نَمـاسِيَة
(زهر من جنس النماسية)·

Nemesia نَمَاسِيَة
(من كلمة يونانية كانت تطلق على ضرب من أنف العجـل· جنس زهر من الفصيلة الخنازيريّة)·

Nemesia floribunda نَماسِيَة كَثيرةُ الزّهر

***Nemesia strumosa*;** **African nemesia** نَماسِيَة إفْرِيقية

Nemocera خَيطِيّاتُ القُرُون
(رُتَيبة حشرات من رتبة ذوات الجناحين)·

Nemophila; waterleaf زَهْرَةُ الأَخْراج · نـامُوفِيلَة
(لأنها تجود في الحَرَجات : جنس زهر حوليّ من فصيلة مائيـات الورق Hydrophyllaceae).

Nemophila atomaria زَهْرَةُ الأَخْراج الرّقطـاء

Nemophila insignis زَهْرَةُ الأَخْراج المُمتـازة

***Nemophila maculata*;** **maculate Nemophila** زَهْرَةُ الأَخْرَاج البَقْعاء

nemoral حِراجيّ
(خاص بالحراج والغابات)·

nenuphar; yellow or **white water-lily; water nymph** (**Nymphaea**) نَيلَوْفَر · نَيْنُوفَر
(القاموس· وهما من الفارسيـة ، والكلمة الفارسية من السنسكريتية ، والاسم العلمي من اليونانية وهي الهة الماء ، أما الاسم الانكليزي فمن الاسم العربي أي المعرب قديماً· نبـات مائي من الفصيلة النيلوفرية يُزرع لورقه وزهره أو ينبت بريّاً في المناقع والأنهار)·

‖ **blue nenuphar of Egypt** نَيلَوْفَر أزرَق مِصرِيّ · نَيلَوْفَر العَرُوس · بَشْنِين
(أنظر *Nymphaea cærulea*)

‖ **white nenuphar** (***Nymphaea lotus alba***) نَيلَوْفَر أبيَض مِصرِيّ · عَرَائِسُ النّيل · بَشْنِين · لوطُس
(كثير في النيل ، وله جذمور يؤكل)·

neo-farming زِراعة حَدِيثة
(أعمـال الزراعة الحديثة المرتكزة على تقدم العلوم الزراعية)·

Neolithic; Neolithic period عَهدُ الحَجَرِ المَصقُولِ أو الجَدِيد
(الانكليزية من اليونانية بمعنى عهد الحجر الجديد)·

***Neophron percnopterus*;** **Egyptian vulture** رَخَمَة · أَنُوق
(طـائر من الفصيـلة النّسريّة ورتبة الجوارح)·

Nepalese mahonia (***Mahonia nepalensis***) ماهُونِيَة نيباليّة
(أنظر Mahonia)

Nepenthaceae سَلوِيّات
(فصيـلة جنبة السلوى لا تحتوي علـى غيرها ، وهي من ذوات الفلقتين)·

nepenthe (١) سَلْوَى
(أنظر Nepenthes)
(٢) شراب السلوى
(كان اليونانيون يستعملونه عقارا للسلوى والتغلب على الأحزان)·

Nepenthes; pitcher-leaf plant سَـلْوَى
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى مزيل الغم ، لأن أوراق هذا النبات تنتهي بجفاق صغير فيها سائل سكري كالسلوى يمكن شربه· ويقال انه اذا أتت الحشرات لتمتصه انطبقت أغطيه الحقاق عليها فتغرق ويغتذي بها النبات· وهذا غير ثابت· جنس نباتات من الفصيلة السلوية تنبت في الأراضي الرطبة)·

Nepenthes distillatoria سَلوى
(نبات من جنس السلوى· أنـظر أيضـاً pitcher plant).

Nephelium نافالِيُون
(جنس شجر مثمر من الفصيلة الصابونية فيه انواع· أنظر rambutan).

Nephelium lappaceum نافالِيُون
(أنظر rambutan)

***Nephelium litchi*;** **lee-chee; lichee** لِيتشِيَة
(أنظر litchi)

nephoscope مِجْلاةُ السّحاب
(آلة لمعرفة اتجاه الغيوم وسرعتها)·

nephridium (**pl. nephridia**) كُلْيَة بدائيّة

nephritis إلتِهابُ الكِلْيَة
(أسبـابه كثيرة كالبرد وأكل أعشاب سامة الخ·)·

Nepidae عَقرَبِيّاتُ الماء
(فصيلة من بق المـاء من رتبـة نصفية الجناح)·

Nerium دِفلَى
(جنس جُنَيبـات دائمة الخضرة ازهارهـا فوّاحة بيضاء أو وردية أو حمراء)·

***Nerium oleander*;** **rose-laurel; rose-bay** دِفْلَى · حَبْن · حَبِين · آء · ألاء
(أنظر oleander)

neroli oil دُهْنُ البُرْتُقال · عِطْرُ البُرْتُقال
(عطر يحصل من تقطير زهر البرتقال)·

nervation تَعرُّق · إنتِظامُ العُرُوق
(نظام انتشار العروق في ورقة النبات أو جناح الحشرة)·

‖ **reticulate nervation** تَعرُّق شَبَكي

nerve (١) عصَب
(٢) عِرق
(في ورقة النبات ويسمى rib أيضاً)·

‖ **cranial nerves** أعصاب مُخّيّة أو دِماغيّة

‖ **optic nerve** عَصَبٌ بَصَرِيّ

nerve cord حَبْلٌ عَصَبِيّ

nerve fibres ألْيَافٌ عَصَبِيّة

nervous market سُوق مُضطرِبة
(سوق غير ثابتة تتأثر بالإشاعات)·

nervous system جِهازٌ عَصَبِيّ

nervous tissues أنسِجةٌ عَصَبِيّة

Nesea جَنْبَةُ السّاحِل · نِيزِيَة
(لأن أنواعها تنبت في السواحل· جنس جنبات للتزيين من القثاريات)·

***Nesea salicifolia*;** **willow-leaved Nesea** جَنْبَةُ السّاحِل صَفصَافِيّةُ الوَرَق

nest (١) مَوكِن · مَوكِنَة · عُشّ
(للطير ولبعض الحشرات)·
(٢) مَثْرَأ
(للحشرات والسمك· وهو فيهـا كلهـا الموضع الذي تعده لكي تضع فيه بيضها وتحضنه وتربي صغارها)·

‖ **wasp's nest** خَلِيّة الزّنـابير · عُشّ الزّنابير
(أنظر wasp's nest)

nest-box صُندوق وَضعِ البيض · مَبِيض · خُمّ البَيض
(سلة من قصب أو علبة من خشب تبيض فيها الطيور الأهلية)·

net (*n.*) شَبَكَة · شبكة صيد

net (*adj.*) صافي

net blotch تبقّع شبكي
(مرض فطري يصيب اوراق الشعير)·

net income صافي الدّخل

net output صافي الإنتاج

net profit صافي الربح· الربح الصافي

netted iris سَوسَنٌ شبكيّ
(ازهاره ارجوانية مُحْمَرّة · أنظر *Iris reticulata*).

nettle (Urtica) قُرّاص
(أنجُرَة· قُرَيْص· ذكرتها في المفردات ولم أجدهما في المعجمات الأصلية· ومن معاني القراص البابونج · جنس نباتات عشبية من الفصيلة القراصيّة لها شوك على شكل شعور دقاق إذا مسها الانسان بيده تشبت فيها وانكسرت وسال منها عصارة محرقة تؤلم اليد)·

‖ dead nettle لاميُون
(نبات ذو أوراق تشبه القراص لكنها غير قرّاصة· أنظر Lamium).

‖ greater nettle (*Urtica dioica*)
قُرّاص كبير

‖ hemp nettle (*Galeopsis tetrahit*)
خُوَذِيّة قِنبيّة · جُمْلُوج
(أنظر hemp nettle)

‖ spurge nettle حَبُّ المُلُوك
(أنظر jatropha)

‖ stinging nettle (*Urtica urens*)
قُرّاص مُحْرِق

nettle rash شَرَى · أَنْجُرِيّة
(أنظر urticaria)

nettle tree مَيْس
(شجر حرجي من الفصيلة البوقيصية يشبه الدّردار وهو انواع· أنظر Celtis).

‖ Chinese nettle-tree (*Celtis sinensis*)
مَيْس صِيْنِي

‖ European nettle-tree; hackberry (*Celtis occidentalis*) مَيْس غَرْبِي

net weight صافي الوزن· الوزن الصافي

network شبكة · شبكة خطوط

‖ canal network شبكة التُّرَع

‖ drainage network شبكة الصَّرف

‖ irrigation network شبكة الري

‖ root network شَبَكة جَذْرِيّة

neuration; nervation تَعْرِيقٌ · تَعَرُّق
(نظام انتشار العروق في اجنحة الحشرات خاصة)·

neuron(e) خَلِيّةٌ عَصَبِيّةٌ

***Neuronia popularis*; fodder moth**
لَيْلِيّة الكَلَأ
(أنظر noctuid)

Neuroptera عَصَبِيّاتُ الأَجْنِحَة
(رتبة من الحشرات منها فصيلة لُيُوث عِفِرّين وفصيلة أُسُد الأَزَق وغيرهما)·

neurosis عُصاب · اضطراب عصبيّ

neuter (Zool.) (١) خُنثَى
(في الحشرات كما في النحلة العاملة worker bee).
(٢) خُنثيّ · لا جِنسي
(نبات لاجنسي لاتحمل ازهاره امدية ولا مدقات)·

neutral (١) مُتَعادِل
(في الكيمياء)·
(٢) خُنثِيّ · خُنثَى

Newcastle disease; fowl pest
مرض نيُوكاسِل · طاعون الدجاج
(مرض فيروسي حاد سريع الانتشار يصيب الطيور الدواجن)·

New Jersey tea-plant (*Ceanothus americanus*) سِيانُوطس امريكي · شاي نيُوجِرْزي
(جنبة لِسَنْزِيين من الفصيلة النبقيه أو السّدرية. كانت اوراقها تستعمل بديلاً للشاي في امريكا الشمالية)·

newt سَمَنْدَل الماء
(حيوان برمائي مذنّب من جنس السمندل Triton فأنظره)·

New Zealand flax كَتّان زِيلَنْدة الجديدة
(أنظر *Phormium tenax*)

New Zealand spinach; prolific spinach (*Tetragonia expansa*)
إسْفاناخُ زِيلَنْدَة الجديدة
(مترجمة· بقل زراعي حولي من الفصيلة الغُلاّجية يستعمل ورقه كورق الأسفاناخ)·

niacin; nicotinic acid نِيَاسِين · الحامض النيكوتيني
(فيتامين من مجموعة فيتامين ب المركّب)·

niche بِيئة ملائمة · مَرْقَد

nick حَزّ · حَزّة · ثَلْم · فُرْضَة
(أنظر notch)

nickar tree; nicker tree
بُندق هندي · قارِح
(أنظر bonduc)

nicked (horse) شائِلُ الذَّنَب
(الفرس الذي يقطعون فيه عضل الذنب الخافضة لها فتشول)·

nicker tree (*Caesalpinia bonduc* or *Guilandina bonduc*) بُندق هندي· قـارِح
(أنظر bonduc)

nicking (١) شَوْل · إشْتِشالة
(ازالة بعض عضل الذنب الخافضة لتظل الذنب شائلة)·
(٢) إنسال هَجينيّ ناجِح
(يَفُوق كلا نوعي الأبوين)·

Nicomian الزّمن النِّيُوكُومي
(أنظر Cretaceous period)

Nicotiana; nicotine plant تَبْغ
(جنس نباتات من الفصيلة الباذنجانية بعضها يزرع للتزيين ومعظمها يتخذ منه التبغ)·

***Nicotiana affinis*; white odorous tobacco** تَبْغ أَبْيَض عِطْرِيّ
(يزرع للتزيين· أنظر tobacco).

***Nicotiana chinensis*; Chinese tobacco** تَبْغُ الصِّين
(اليه يُنسب التبغ التركي)·

***Nicotiana colossea*; colossal tobacco** تَبْغ عَظِيم
(يزرع للتزيين)·

***Nicotiana forgetiana*; Forget's tobacco** تَبْغُ فُرْجِي
(يزرع للتزيين· أنظر tobacco).

***Nicotiana glauca*; glaucous tobacco** تَبْغ أَحْوَى
(في الطبعة الثانية من كتاب بوست أنه يسمى شجرة التنباك· وهو نوع يصلح للتزيين· والتنباك في سورية يهيأ بزراعة الصنف البلدي من نوع التبغ المعروف ، على ما ذكرته· أنظر tobacco).

***Nicotiana longiflora*; long-flowered tobacco** تَبْغ طَوِيلُ الزَّهْر
(يزرع للتزيين)·

***Nicotiana macrophylla*; macrophyllous tobacco** تَبْغ كَبِيرُ الوَرَق
(منه بعض الأصناف الفرنسية كتبغ ماريلند)·

***Nicotiana rustica*; rustic tobacco**
تَبْغ قَوِيّ أو جَلْد
(اليه يُنسب صنف حَسَن كَيْف في الغوطة· أنظر tobacco).

***Nicotiana silvestris*; wood tobacco**
تَبْغ حَرَجِيّ
(يزرع للتزيين)·

***Nicotiana tabacum*; common tobacco; Virginian tobacco plant**
تَبْغ مَعْرُوف أو شائِع
(منه صنف التبغ البلدي في اللاذقية وبعض الأصناف الأمريكية· وشك البنت وأبو ريحة والتنباك البلدي في اللاذقية كلها صنف واحد تبدل أشكاله على حسب طريقة زراعته والغاية المتوخاة منها· أنظر tobacco).

nicotine تَبْغِين · نِيكُوتِين
(شبه قِلْوِي التبغ يستعمل في مكافحة الحشرات)·

nicotinic acid; niacin الحامض النيكوتيني · حَمْضُ النيكوتين

nictitating membrane غِشاءٌ رامِشٌ أو خـازِرٌ
(الجفن الثالث في الطيور)·

Nierembergia; cup flower نِيرَمْبِرْجِيّة
(باسم أحد الأعلام الاسبان· جنس زهر من الفصيلة الباذنجانيّة)·

***Nierembergia gracilis*; white-cup flower** نِيرَمْبِرْجِيّة نَحِيلة أو رشيقة

Nigella; the fennel flowers
شُونِيز · شِينِيز · حَبّة سَوْداء
(المعاجم والمفردات· والأوليان من الفارسية· جنس نباتات عشبية حولية من الفصيلة الحَوْذانية فيه أنواع تزرع لحبها أو لزهرها وأنواع تنبت برية في الحقول)·

***Nigella arvensis*; field fennel flower** شُونِيز حَقْلِيّ
(ينبت بريّاً في الحقول وتستخدم بزوره تابلاً)·

***Nigella damascena*; love-in-a-mist; St.-Catherine's flower; Jack in prison; ragged lady**
شُونِيز دِمَشْقِيّ
(يزرع لزهره· وينبت بريّاً)·

***Nigella sativa*; black cumin; common fennel flower** شُونِيز مَزْرُوع· حَبّة سَوْداء
(بزرته تسمى حبة البَرَكة في مصر والشام· وهو يزرع للحصول عليها)·

night blindness العَشَى اللّيلي · خَفَش
(من أعراض نقص فيتامين ا في المواشي)·

night flower زهرة الليل · ياسَمِين الليل
(أنظر night jasmin)

night heron (Nycticorax)
واقُ الشَّجَر · غُراب اللَّيْل
(الثانية ترجمة الاسم العلمي· جنس طير من رتبة طويلات الساق وفصيلة البَلَشُونيّات فيه أنواع في قدّ الحمام تعيش على الشجر قرب المناقع في النهار وتصيد في الليل)·

nightingale (Luscinia)
هَزار · عَنْدَلِيب
(ج هَزارات وعَنادِل· جنس طيور غريدة من الفصيلة الدُخَّلِيّة· أنظر أنواعه في معجم الحيوان· والبُلْبُل في الشام طائر آخر من الجنس المسمى Pycnonotus).

‖ Persian nightingale (*Pycnonotus jocosus*) بُلْبُل
(أنظر الاسم العلمي)·

nightjar (*Caprimulgus europoeus*)
سُبَد أُورُبّيّ أو شائِع
(أنظر Caprimulgus)

night jasmin (١) ياسَمِين الليل
(جنبة كالياسمين ازهارها بيضاء فواحة تفتح ليلاً · اسمها العلمي *Nyctanthes arbor-tristis*).
(٢) بَهائيّة · هَبْرُوثَمْنُوس
(أنظر Habrothamnus)

nightshade (Solanum) مَغْد
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الباذنجانيّة منها الباذنجان والبطاطس وعدد من أنواع التزيين· والمغد من أسماء الباذنجان أطلقته على اسم الجنس توسعاً وعملاً بطريقة النباتيين وترجمة الاسم الانكليزي «ظل الليل» إلماعاً للمزايا التخديرية لبعض نباتات هذا الجنس)·

bitter nightshade; bitter-sweet
(Solanum dulcamara) مَغْدٌ حُلْوٌ مُرّ
(نوع بريّ معترش يَضُرّ ورقه بالماشية التي ترعاه)٠

‖ black nightshade *(Solanum nigrum)*
مَغْد أَسْوَد ٠ تَلَيْثَان

‖ deadly nightshade (١) بِلَّادونا سامة
(اسمها العلمي *Atropa belladona*. أنظر belladonna).
(٢) مَغْد أَسود ٠ تُلَيْثَان
(نوع عشبي سام للماشية وللنحل اسمه العلمي *Solanum nigrum*).

stinking nightshade; henbane
مَغْدٌ مُنْتِن ٠ بَنْجٌ أَسْوَدُ
(أنظر *Hyoscyamus niger*)

three-leaved nightshade; trillium
إطرِلّيون ٠ الزهرة الثلاثية
(أنظر Trillium)

woody nightshade; bittersweet
(Solanum dulcamara) مَغْد حُلْوٌ مُرّ
(أنظر nightshade "bitter")

night soil سَماد بَشَرِيّ
(سَماد قوي غير صحي من غائط الانسان وبوله)٠

night willow-herb; evening primrose أَخْدَرِيّة مُحوِلة
(أنظر *Oenothera biennis*)

Nile brisling *(Clupea nilotica)* صابُوغَةُ النِّيل ٠ صابُوغة
(أنظر Clupea)

Nile crocodile *(Crocodilus niloticus)* تِمساح النيل
(حيوان من فصيلة التماسيح)٠

Nile goose; Egyptian goose
إِوَزَّة مِصرِيّة
(أنظر goose)

Nile lily *(Nelumbium speciosum* or *Nymphaea nelumbo)* وَرْدَةُ النِّيل ٠ عَرُوسُ النِّيل ٠ باقِلَّى قِبْطِي ٠ جامِيّة
(أنظر Nelumbium)

Nile millet *(Sorghum cernuum)*
ذُرَة نِيلِيّة ٠ ذُرَة بَلَدِيّة
(تزرع لحبها٠ أنظر sorgo).

Nile papyrus; papyrus; paper-reed بَرْدِيّ
(أنظر *Cyperus papyrus*)

Nile tamarisk طَرْفاء نِيلِيّة ٠ طَرْفاء
(أنظر *Tamarix nilotica*)

nimbus دِجْنَة ٠ مُعْصِرَة
(ضرب من الغيوم ٠ وهو غيم ممطر أشهب قاتم يغطي مساحة واسعة من السماء)٠

ninety-day strain ذُرة تِسعونِيّة
(ضرب من الذرة الشامية ينضج في فترة لا تتجاوز تسعين يوماً من غرسه)٠

nipper; front tooth (of herbivores)
ثَنِيّة
(وهما ثنيتان والجمع ثَنايا٠ سن قاطعة في الخيل والبقر)٠

nipping قَرْط ٠ قَرْص
(قطع رؤوس الأغصان الطرية)٠

nipple حَلَمة ٠ حَلَمَةُ الثَّدْي

nipple-cactus ضَرْعِيّة ٠ صَبّارُ الضُّرُوع
(صبار ذو درنات حلمية عند المفاصل٠ أنظر Mamillaria).

nipplewort *(Lapsana communis)*
عُشْبُ الضُّرُوع

Nippon chrysanthemum; Nippon oxeye daisy *(Chrysanthemum nipponicum)* أُقْحُوانُ اليابان
(زهر عشبي مُعَمَّر من المركبات يزرع لازهاره البيضاء)٠

Nisus communis* or *Accipiter nisus
باشِق
(ج بَواشِق٠ أنظر Accipiter)

niter; nitre (١) نِترات البوتاسيوم
(٢) نِترات الصوديوم
(أنظر nitre)

nitid rose *(Rosa nitida)* وَرْد لامِع
(أنظر rose)

nitragen; nitragine نِتراجين
(سماد يحوي البكتيريا المُثَبِّتة للنتروجين أي بكتيريا النترجة، وهم يحقنون الأرض به لتكثير هذه الجراثيم فيها٠ ولم يأت استعماله بفائدة تذكر)٠

Nitraria غَرْقَد
(جنس نباتات مائية من فصيلة القَدِّيسات)٠

nitrate نِتْرات ٠ نِتْراة ٠ آزُوتات
(اعتادوا كتابة النترات بتاء طويلة وكذا كل أسماء الأملاح المماثلة ، والجمع نترانات ونِتْرات٠ ملح يحصل من امتزاج الحامض النتريك بأحد المعادن٠ والنتراتات أسمدة آزوتية مشهورة)٠

‖ calcium nitrate نِتْراتُ الكِلْس
(أنظر calcium nitrate)

nitrate fertilizer; nitrogenous fertilizer سَماد آزُوتِيّ
(الأسمدة الآزوتية كثيرة منها التي آزوتها عضوي كالزبل ، والتي آزوتها نتري كنترات الصودا ، والتي آزوتها نوشادري ككبريتات النوشادر)٠

nitrate of ammonia; ammonium nitrate نِتْراتُ النُّوشادِر
(سماد كيمياوي آزوتي فيه ١٩ الى٢١ في المائة آزوتاً)٠

nitrate of lime; calcium nitrate
نِتْراتُ الكِلْس
(سماد كيمياوي آزوتي يحوي ١٣ في المائة من الآزوت)٠

nitrate of potash نِتْراتُ البُوْطاس
(أنظر potassium nitrate)

nitrate of soda نِتْراتُ الصُّودا
(أنظر sodium nitrate)

nitre; saltpeter نَطْرُون ٠ مِلْحُ البارُود
(هو كيمياويّاً نترات البوطاس المذكور في مادة لاحقة٠ وهو يحصل على صخور كلسية ، وعلى جدران الأقباء والأبنية الرطبة ، ويُستعمل في صنع البارود٠ وكثيراً ما كانوا يستعملون كلمة nitre للدلالة على أملاح أخرى غير نترات البوطاس ، فيقولون مثلاً نطرون شيلي Chile saltpeter أي نتراتُ صودا تشيلي ، ويقولون نطرون نوشادري أي نترات النوشادر وهكذا)٠

‖ Chile nitre; cubic nitre; Chile saltpetre مِلْحُ بارُودِ شِيلي ٠ نَطْرُونُ شِيلي
(وهو نترات الصودا أي السماد المشهور)٠

nitre-bed مَنْتَرة
(مشتقة من نتر على وزن مَفْعَلة٠ مكان حصول النترات)٠

‖ natural nitre-bed مَنْتَرة طَبِيعِيّة
(معدن النترات كالأماكن التي فيها نترات شيلي)٠

nitre-works مَنْتَرة صُنْعِيّة
(مكان صنع النترات)٠

nitric acid حامض آزُوتِيك أو نِتْرِيك
(سائل لا لون له يمتزج بالصودا والبوطاس فيحصل السمادان المشهوران وهما نترات الصودا ونترات البوطاس أو قل آزوتات الصودا وآزوتات البوطاس)٠

nitric nitrogen آزوت نِتْرِيك
(كالذي في سماد نترات الصودا ونترات البوطاس)٠

nitrification نَتْرَجة ٠ نَتْرَتة
(مشتقة٠ وهي تحوّل الآزوت العضوي الى آزوت نوشادري فآزوت نتريتي فآزوت نتراتي بتأثير ثلاث جراثيم مختلفة)٠

nitrifying bacteria بَكْتِيرِيّة آزُوتِيّة ٠ بَكْتِرْيا النترجة
(وهي جراثيم في جذور القرنيات تثبت آزوت الهواء فيها ، فتستفيد منه تلك النباتات ، ولذا تُعد من النبات المصلحة اذا ما زُرعت ثم طُمرت في التراب)٠

nitrobacteria بَكْتِريا النَّتْرجة
(بكتيريا آزوتية بعضها يحول النشادر الى نتريتات ويسمى nitrous bacteria وبعضها يحوّل النتريتات الى نترات ويسمى nitric bacteria).

nitrogection حَقْن النتروجين
(حقن الأمونيا الزراعية في التربة لتزويدها بالنتروجين)٠

nitrogen; azote آزوت ٠ نِتروجين
(جسم بسيط غازي لا لون له ولا طعم ولا رائحة ، يحتوي الهواء منه على ٧٩٫٢ في المائة من حجمه٠ وهو أهم أغذية النباتات ، تمتصه وهو بحالة مركبات آزوتية تكون في الزبل والأسمدة الآزوتية وغيرهما٠ ولا يمتصه النبات من الهواء الا نادراً في بعض الأشنة والطحالب وفي فصيلة القرنيات بوساطة بكتريات الآزوت)٠

‖ fixed nitrogen آزوت (أو نتروجين) مُثَبَّت

nitrogen cycle دَورة النتروجين
(في الكون)٠

nitrogen fixation تثبيت النتروجين
(تثبيت النتروجين في التربة بواسطة بكترية النترجة)٠

nitrogen fixing bacteria
البكتيريا (العُقَدِيّة) مُثَبِّتة النتروجين
(أنظر nitrifying bacteria)

nitrogenous compounds
مركبات أزوتية (أو نتروجينية)

nitrogenous fertilizer سَماد آزُوتِيّ ٠ مُخَصِّب آزوتي
(هو الذي يكثر فيه الآزوت فيستعمل لأجله كنترات الصودا وكبريتات النوشادر٠ أنظر nitrate fertilizer).

nitrophilous إلِفُ القِلْي
(وصف للنبات الذي يحتمل القلوية في التربة)٠

nits صِئْبُ القَمل ٠ بُيُوض القَمل

noble cane *(Saccharum officinarum)* قَصَبٌ نبيل
(ضربٌ من قصب السكر ٠ أنظر sugar cane).

noble fir *(Abies nobilis)* تَنُّوب نبيل
(شجر حرجي من فصيلة الصنوبريات٠ أنظر Abies).

noble laurel; bay laurel; sweet bay *(Laurus nobilis)* غار ٠ رَنْد
(شجر من الفصيلة الغارية ينبت بريّاً في سواحل الشام والغور والجبال الساحلية ويصلح للتزيين)٠

***Noctua zeae* or *Leucanium zeae*; nocturnal moth of maize**
ليلية الذُّرَةِ الصَّفْراء
(دودة الذرة الشامية في مصر٠ أنظر المادة التالية)٠

noctuid لَيْلِيّة
(كلمة تطلق على أجناس حشرات من حرشفيات الأجنحة فيها أنواع عدة تسمى الليليات Noctuidae و Noctua وهي من فراش الليل أي nocturnal moths).

‖ artichoke noctuid *(Gortyna ochracea)* لَيْلِيّةُ الخَرْشَف

Noctuidae اللَّيْلِيّات
(فصيلة حشرات من حرشفيات الاجنحة تضم الآف الانواع، يرقاناتها تضرّ بالمزروعات)٠

nocturnal لَيْلِيّ
(مُتَعَيِّش يعمل أو ينشط ليلاً ويقابلها النهاري diurnal).

nocturnal emperor moth *(Saturnia pyri)* طاوُوسِيّة لَيْلِيّة
(أنظر peacock butterflies)

nocturnal moth of maize *(Noctua zeae* or *Leucanium zeae)* لَيْلِيّة الذُّرَة الصَّفْراء

(دودة الذرة الشامية في مصر. أنظر noctuid).

nocturnal moths فَرَاشُ اللَّيل
(تطلق على فصائل من الفراش تطير في الليل كالليليّات والناريّات والقرّيّات ويسمونها اليوم مختلفات القرون Heteroceres).

nocturnals (Strigidae) جَوارِحُ اللَّيل
(فصيلة البوم وهي أحد قسمي الجوارح من الطير).

nodding lily *(Lilium cernuum)* زنبقٌ مَحنيّ أو منكّس الرأس
(ازهاره مبقعة بلونٍ ارجواني ومُنحنية الى أسفل).

node عُقْدَة · عُجْرة
(العقدة أو المَفصِل المنتفخ قليلاً في الساق حيث تنبت الاوراق وتطلق العقدة أيضاً على العقدة العصبيّة ganglion والعُقدَة الأزوتية nodule كالتي تنشأ في جذور القَطاني من نباتات الفصيلة القرنية، كالفول والعدس والحمص والبسلى والجلبان وغيرها، وتشتمل تلك العقد على مكروبات تمتص آزوت الهواء، فيغنى به التراب، ويستفيد منه الزرع الذي يعقب القطانيّ المذكورة).

‖ calcareous nodes (Geol.) عُقَدٌ كِلْسِيّةٌ أو جِيريّةٌ

nodose figwort *(Scrophularia nodosa)* خَنَازيريّة عقداء · عُشْبة البَواسير
(أنظر figwort)

nodular bacteria بكتريا عُقَدِيّة

nodulated ذو عُقَدٍ آزوتية
(وصف للنبات الذي تنشأ على جذوره عقد آزوتيّة تحوي بكتريا مثبتة للنتروجين).

nodule (١) عُقدة صغيرة
(أنظر node)
(٢) عُقدة آزوتية
(أنظر node)

noils مُشاطَةُ الصوف
(خيوط الصوف القصيرة التي تفصل عن الخيوط الطويلة في عملية تمشيط الصوف).

Nolana; Chilian bell-flowers جُلَيْجِلَة · نُولانَة
(زهرة الجُلَيْجِل سميت بها لشكل أزهارها الجرسية. جنس زهر من الفصيلة المحموديّة).

***Nolana atriplicifolia;* orach-leaved Nolana** جُلَيْجِلَة سَرْمَقيّةُ الوَرَق

***Nolana prostra;* prostrate Nolana** جُلَيْجِلَة مُنْسَطِحَة

nomad رَحّال · بَدويّ

nomadic بدوي
(أنظر nomadism)

‖ semi nomadic شِبه بَدَوي

nomadism البَداوة · التَّرحال
(عدم استقرار السكّان في مسكان واحد طوال العام سعياً وراء المَرعى والطعام كما هو الحال في كثير من اقاليم السهوب والصحارى).

nominal إسميّ

nominal value قيمة اسمية

non-acid forming fertilizer سماد لا حِمضيّ التأثير
(أي ان مكوناته إما انها تعادل الحمضية او تترك بقايا قلويّة الفاعلية ومثله السيناميد ونترات الصودا والبوتاس والجير).

non-azotic extracts خُلاصاتٌ غيرُ آزوتيّة
(مركبات عضويّة لا ازوتية منها الكربوهيدرات كالنشا والسُكّر ومنها المواد الدهنية وغيرها. أنظر carbohydrate).

noncalcareous لا جِيري · لا كِلْسِيّة
(وصف لتربة قليلة المحتوى الكلسي).

non-commercial price سعر غير تجاري

none-so-pretty *(Silene armeria)* سِلِينُوس طاقِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

nonesuch or nonsuch (١) فِصْفِصَة صغيرة · رَطْبَة صغيرة
(تعرف باسم black medick واسمها العلمي *Medicago lupulina*).
(٢) لَخْنيس صَليب القُدس
(يعرف باسم Maltese cross واسمه العلمي *Lychnis chalcedonica*).
(٣) فَريد · ضَرْبٌ مِنَ التفاح

nonesuch daffodil نَرجِس فَريد
(أنظر *Narcissus incomparabilis*)

non-hardy; tender رَخْص · لا يحتَمِلُ البَرد
(وصف للنباتات التي لا تحتمل البرد ويقتلها الصقيع).

non-irrigated farming بَعْل · عِذْي · بَخْس · مَظْمَئيّ · مَظْميّ
(الزرع الذي لا يُسقى غير المطر. وجمع العِذي أعذاء. والبَخس بُخوس).

non-metal شِبْفِلز · شِبْهُ فِلِزّ · فِلِزّاني
(أنظر metalloid)

nonmotile لا حَراكيّ
(عاجزٌ عن الحركة).

non-organic لا عُضويّ

nonparasitic لا طُفَيلي · غير طفيليّ

non-parasitic disease مَرضٌ لا طفيليّ
(مرض يعود الى اسبابٍ فسيولوجية أو عوامل بيئية وليس الى مُتعضّيات طفيلية).

non-pathogenic غير مُمرِض

non-selective herbicide مُبيدٌ عُشبيٌّ لا انتِقائي
(مُبيد عُشبي يقتل جميع انواع النبت التي يصل اليها).

non-toxic غير سامّ
(بالنسبه للحيوان او للنبات).

nopal (١) صَبّار مَعْرُوف · صَبّار
(أنظر *Opuntia vulgaris*)
(٢) صبّار القِرمزيّات
(صبّار تربّاه الحشرات القرمزيه ويجمع بعضها منه).

nopal cochineal insect قِرمِزيّةُ الصّبّار
(أنظر *Coccus cacti*)

nopal (or Indian) fig tree صَبّار القِرمز
(أنظر *Opuntia coccinellifera*)

noria سانِيَة · ناعُورة
(ج سَوانٍ ونَواعير. والانكليزية من ناعورة. آله رافعة للماء تديرها الدواب أو المحرك أو تدور بقوة جريان الماء والنوع الاخير يسمى غالباً waterwheel بالانكليزية).

noria scoop; bucket of water-wheel عُضْمُور · كُوز · قادُوس

norm مُستَوى عِياديّ · نَمُوذَجٌ مِعياريّ · قاعِدة

normal عادِي · سَوِيّ · طبيعي

normal age class distribution (Sylv.) التوزيع السّويُّ لطوائف العُمْر
(أنظر age class distribution "normal")

normal diameter (Sylv.) القُطْرُ السويّ
(مقياس قطر الشجرة الحرجيّة على ارتفاع الصدر).

normal forest حَرَجَة سَوِيّة
(أنظر forest "normal")

normal growing stock جُمْلَةُ الشَّجَر السّويّ
(أنظر growing stock "normal")

normal increment النُّمُوُّ السّويّ (المعتاد أو العادي)
(أنظر increment "normal")

normal ramification تَفَرُّع طَبيعي
(عندما ينشأ الغصن من برعم في إبط الورقة. أنظر ramification).

normal series of age gradations سِلْسِلَة سَوِيّة لتدرُّجات العُمر
(سلسلة كاملة لطوائف العمر السويه).

normal yield إنْتاج سَوِيّ
(إنتاج حَرَجَة سويّة «اعتياديّة»).

norms تقاليد
(قواعد السلوك المرتبطة بالعُرف والتقاليد المَرعيّة).

Norway maple *(Acer platanoides)* قَيْقَب نَرَوِجيّ · قَيقب دُلْبي
(أنظر Acer)

Norway pine *(Pinus sylvestris)* صَنَوْبَر حَرَجي
(مبذول في أحراج أوربة ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على الصنوبر الأحمر *Pinus rubra*. أنظر pine).

Norway spruce *(Picea excelsa or P. abies)* راتينجية نَرْوجية · بيسيَة نروجيّة
(شجرة دائمة الخضرة من الفصيلة الصنوبرية من جنس البيسة. أنظر picea).

Norwegian harrow; revolving harrow مُشط نُروجي · مُفَتِّتُ المَدَر
(أنظر harrow)

nose (١) أنْفٌ · خَطْم
(٢) طَرَف شَفرةِ المحراث

nose-bag مِخْلاة
(ج مَخالٍ: كيس يُجعل فيه العلف ويعلق في عنق الدابة).

nose-band أَنْفِيّة
(جزء الرسن أو اللجام، الذي يعترض قصبة الأنف. أنظر bridle).

nosebleed (١) رُعَاف
(أنظر epistaxis)
(٢) أخِلّية ذات ألف ورقة (Bot.)
(أنظر *Achillea millefolium*)
(٣) الزهرة الثلاثية اللاطئة
(أنظر *Trillium sessile*)

nose-clamp خِطام · قامِطة أنفيّة
(أداة تُشَدُّ على أنف الحيوان لضبطه ومنع مُقاومته في اثناء عمليّات البيطرة أو للتدريب).

nose-fly of sheep *(Oestrus ovis)* نَبْرُ الضّأن
(ذباب من الفصيلة النبرية تصيب يرقاناته غشاء التجاويف من عظم الجبهة في الضأن).

nose-gleet; gleet سَيَلان
(من الأنف. وهو مختلف ويدل على أمراض كثيرة في مجاري التنفس).

nose lead مِقودٌ خِطامي
(حلقة أو قامطة تثبّت في خطم الدابة لتُقاد).

nose (of wine) عَضْفَة الخَمر

nose-ring (١) حَلْقَة أو شِناف أنفيّ
(حلقة تُغرز في غضروف أنف الثور لتسهيل قيادته).
(٢) خِطام
(أداة تضغط أنف الدواب لتذل، وهي كالزّيار للجحفلتين. يقال خَطَمَ الدابةَ وخَطَّمَها ضغط أنفها بالخطام. أنظر nose clamp).

Nostoc; star-jelly; witches' butter; fallen star بَزْقَةُ القَمَر
(ومن أسمائه الأجنبية ما ترجمته زَبَد الربيع وهُلام النجم وزَبَد الساحرات وغيرها. أما بُصاق القمر ورَغوة القمر وزَبَد القمر

والحجر القمري في المفردات فأعتقد أنها تدل على غيره· جنس نباتات من الأشنة الزرقاء · الطحلب الأزرق في مصر· وفصيلة بزقة القمر Nostocaceae).

nostril مَنْخِر · فُتحة الأنف

notation رَمْز · مجموعة رُموز
(تدوين بعلامات أو رموز خاصّة)·

notch; nick (Arb.) حَزّ
(حز في لحاء الشجر فوق البرعم أو تحته لتزيد نموه أو لتقليله)·

notch grafting تطعيم بالتَّرصيع · تطعيم ثَلْمي
(أنظر grafting)

notching (١) حَزّ البراعم
(أنظر notch)
(٢) حَزّ وَسْمِيّ
(حزّ آذان المواشي كعلامة لها)·

notch-plant (v.) غَرَس في شَقّ
(أنظر "planting "notch)

notch planting غَرْسُ الشقوق
(أنظر "planting "notch)

nourishment تَغْذِية · عَلَف
(هو ان يعطى الحيوان او النبات المواد الغذائية اللازمة للنمو والعيش)·

novale أرضٌ حَديثةُ الاستِصلاح

***Novius cardinalis*; Australian coccinella** دَعْسُوقَة أُسْتُرالِيَّة
(أنظر Coccinella)

noxious weeds حشائش مُضِرة

nozzle فُوَّهة · فُتحة الرشّ · مِنْفَث

‖ **water-hose nozzle** بِثانُ الرَّشّ
(أنظر water-hose nozzle)

N-P-K ن-فو-بو
(الرموز الكيماوية للنتروجين والفسفور والبوتاسيوم وهي العناصر الاساسية في الاسمدة)·

Nubian goat مِعْزَى النُّوبة · ماعِزُ الحَبَشة
(سلالة معز· منها السلالة البلدية المشهورة في الغوطة)·

nubs ثمارٌ سِقْط
(لإصابة النبات كالخيار أو الذرة مثلاً بمرض فيروسي يُسمّى nubbin).

nucellus (of ovule) جُوَيْزَة
(الانكليزية من السلاتينية بمعنى الجوزة· وفي مصر يعربون بكلمة نوسيلة· جزء البَيْضة الذي يكتنف الكيس الجنيني والذي تغطيه غُلُف البَيْضة «البُذَيرة»)·

nuclear division انقسام نَواة الخلية

nuclear membrane غِشاء نَوَوي · غشاء النواة

nuclear sap عُصارة نَوَوية · نُسْغ النواة

nuclear spindle (Bot.) وَشِيعَة نَوَويّة
(جملة الخيوط اللا لِيفية التي تصل مركزي الجذب في التَّخَيُّط أي في انقسام نواة الخلية)·

nuclear wall جِدار النواة · جدار نَوَوي

nucleate مُنَوَّى · ذو نَواة أو نَوًى

nuclein نَوَايين · نُكْلَيِين
(عناصر نواة الخلية ، تكون آزوتية ودهنية وفسفورية وكبريتية)·

nucleolus نُوَيَّة
(عضو الاثمار في الأشنة «الطحلب في مصر»· وجسم صغير مستدير يكون في نواة الخلية)·

nucleoplasm جِبْلَة النَّواة · جِبْلَة نَوَويّة
(المادة التي تتكوّن منها نواة الخلية)·

nucleus نَواة
(يقال نواة بُدائية pronucleus ونواة ذكر ، ونواة أنثى ، ونواة كبيرة macronucleus ونواة صغيرة micronucleus).

nuda loose smut سُواد الحنطة السائب
(مرض فُطري يصيب الحنطة تحدثه فُطر الشُواد *Ustilago tritici*. أنظر Ustilago و smut).

nude viburnum (*Viburnum nudum*) وِبِرْنُوم عارٍ
(أنظر wayfaring tree)

Nudibranchiata عارياتُ الخَيْشُوم
(رتبة حيوان من الرّخويات المعديّة)·

nudicaul or nudicaulous عاري الساق
(ذو ساق عارية من الاوراق)·

nudiflorous saffron (*Crocus nudiflorus*) زَعْفران عُرْيانُ الزَّهْر
(أنظر saffron)

number عَدَد

numdah; nammad لُبْدة السَّرْج
(بطانة لِبدية للسرج لامتصاص العرق)·

***Numenius arquatus*; European curlew** كَرَوان أوروبي
(أنظر curlew)

***Numida cristata*; cristate guinea fowl** غِرْغِر قُنْبُراني
(أنظر guinea fowl)

***Numida meleagris*; guinea hen; common guinea fowl** غِرْغِر شائع · دجاجٌ حَبَشي
(هو الأهلي الذي أمكن تدجينه)·

nun-moth; black-arched moth (*Liparis monacha*) فَرَّاشة الرّاهِبة
(حشرة من فصيلة القزّيات Bombycidae تضر بالصنوبريات خاصة)·

nuptial flight طَيَران زِيجي
(طيران الملكة وذكور النحل الذي ينتهي بتلقيح الملكة)·

nurse bee نحلة مُرَبِّية
(نحلة فتيّة تُحضّر الطعام للترقانات الجديدة في الخليّة)·

nurse crop (١) مَحصول وِقائي
(٢) شَجْراء واقية
(أنظر "crop "nurse)

nurse embryo; endosperm سُوَيْداء
(أنظر endosperm)

nursery مَنْبِت · مُسْتَنْبَت · مَشْتَل
(أرض تُرَبّى فيها أشجار فتية معدّة للغرس· وتشتمل تلك الأرض عموماً على مساكب تُنبَت فيها البذور ، وأخرى تُنقل اليها الشَّتلات أي صغار الغِراس· المشتل والمشتلة من أصل سرياني ، وكذا الشَّتل والشَّتلة بمعنى الغريسة· والمشتل واردة في المعجم الوسيط· وسمى ابن العوّام المنابت تَرْمَقانات ولم أجدها)·

‖ **bush nursery; flying nursery** مَشْتَل مُتَحوّل
(مشتل مؤقت)·

‖ **seedling nursery** مَشْتَلُ البادِرات · مشتل البَذْر
(مشتل لا تُرَبّى فيه إلا صغار الغِراس التي لم تُنقل الى مشتل الغِراس)·

‖ **transplant nursery** مَشْتَلُ الغِراس · مشتل الغِراس المَنْقُولة
(مشتل تُنقل اليه صغار الغِراس وتُهيأ فيه لكي تُنقل بعدئذ الى مستقرّها)·

nursery bed مَسْكَبة · سَكْبة
(أرض في المشتل تُهيأ لكي تُنبَت فيها البذور ، أو تُنقل اليها الشَّتلات أي صغار الغراس ، أو تُغرس فيها الفُسُول «العُقَل»)·

nursery dibble مِغرسُ أو مِحفار المَشتل
(أنظر dibble)

nursery stock غِراسُ المَشْتَل
(هي على العموم كل ما ينمو في المشتل ويُعَدّ للغرس· وهي كذلك النباتات التي يؤديها المشتل)·

nurse tree شَجَرةُ وِقاية
(أنظر "tree "nurse)

nursing calf عِجل رَضيع
(عِجل رضيع يسرحُ مع أُمه)·

nursing mother أمٌّ مُرضِعة

nut جَوْزَة
(ثمرة الجوز· وتطلق على ثمار أخرى كالتالية فراجعها أو راجع أسماء نباتاتها في أماكنها)·

coconut; cocoanut نارَجِيلَة · جَوْزَةُ الهِنْد · جَوْزَةُ النّارَجيل
(ثمرة النارجيل وهي ليست جوزة بالمفهوم النباتي العلمي· أنظر *Cocos nucifera*).

kola-nut; cola-nut جَوْزَةُ الكُولَة
(ثمرة الكولة· أنظر kola).

‖ **rush nut** حَبُّ الزَّلَم · حَبُّ العَزيز
(أنظر *Cyperus esculentus*)

nutant مُنحني الرأس

nutant goldenrod (*Solidago nutans*) عَصَا الذَّهَبِ المُنْحَنِية
(أنظر solidago)

nutant squill (*Scilla nutans*) عُنْصُل مُنْحَنٍ
(أنظر Scilla)

nutation (Bot.) حَرَكةُ النُّموّ الاستداريّة
(دوران بسيط في الساق النامية بسبب اختلاف سرعة النمو في اجزائها المختلفة)·

nutgall عَفْصَة
(هي التي تحصل على بلوط البرتغال بتأثير عفصية الصباغ · أنظر مسادة *Cynips gallae tinctoriae*).

nutgrass (*Cyperus esculentus*) حَبُّ الزَلَم · حَبُّ العَزيز
(أنظر الاسم العلمي)·

Nutka chamaecyparis (*Chamaecyparis nutkaensis*) سَرْيٌ نُطْقا
(أنظر Chamæcyparis)

nutmeg (١) جَوْزَةُ الطِّيب · جَوْزُ بَوّى
(٢) جوز الطيب
(أنظر nutmeg tree)

‖ **Californian nutmeg** (*Torreya californica*) طُرّيّة كاليفورنية · جَوْزُ الطيب الأمريكي

nutmeg melon شَمّام
(أنظر muskmelon)

nutmeg tree (*Myristica fragrans*) جَوْزُ الطِّيب · جَوْزُ بَوّى · بَسْباسة
(القاموس· وتطلق البسباس أيضاً على نبات آخر· وجوز بوى من الفارسية ومعناها جوز الطيب· وهي في المفردات وشرح أسماء العقار بالألف أي جَوْز بَوّا· شجرة من فصيلة جوز الطيب لها بزور وأغلفةُ بزور عطرية منبهة)·

nutrient (adj.) مُغَذٍّ
(n.) مادة مُغَذّية· عُنصر غذائي

nutrient deficiency نَقْصُ المُغَذّيات

nutrient ratio; nutritive ratio نِسْبة غِذائيّة
(نسبة المواد الآزوتية الى المواد غير الآزوتية في الشحنة· ولا يدخل في هذا الحساب الا المواد القابلة للهضم)·

nutrient solution مَحلول غِذائي
(محلول غذائي يصلح للزراعة المائية "hydroponics" أو للزراعة الاختبارية)·

nutrition تَغْذِية · إغْتِذاء
(جملة الظواهر التي تجعل الأحياء تغتذي وتنمو· كان مجمع مصر سماها الاستمراء ، ثم عدل عن الاستمراء الى ماذكرته)·

nutritional غِذائي

nutritional anaemia أنيميا غِذائية
(ناتجة عن نقص غذائي في الحيوان خاصة

في محتوى الحديد والنّحاس)•

nutritional balance تَوازُن غِذائي

nutritional disorder اضطراب غذائي

nutritive equivalent غِذاءٌ مُعادِلٌ • مُعادِلٌ غِذائي

(مقدار من العلف يحتوي من العناصر الغذائية على الكمية الموجودة من تلك العناصر في مائة كيلو غرام من الحشيش أي من الكلأ المبيّس «دريس»)•

nutritive ratio نِسْبَة غِذائيّة

(nutrient ratio أنظر)

nutritive requirements الاحتياجات الغذائية

nutritive unit وَحْدَة غِذائيّة

(الأصل الغذائي في الأغذية والنُّخَـالات• فاذا قيل ان في الفصفصة ٣ في المائة آزوتاً فمعناه أن فيها ثلاث وحدات غذائية• وهكذا يحسب مافيها من وحدات الكربوهدرات والخليوس أي السلولوز والمواد الدهنية• وهذه الأخيرة تزيد قيمتها الغذائية مرتين وعُشْري المرة على المواد السابقة)•

nutritive value قِيمة غذائية

nutshell غِلاف الجَوزة الخارجي

nut-weevil *(Balaninus nucum)* سُوسَة البُنْدق

(خنفساء صغار من فصيلة السوسيات تضر بثمر البندق)•

nutwood خشب جَوزيّ

(خشب اشجار الفصيلة الجوزية كالقارية "hickory" والجوز "walnut").

nux-vomica; nux vomica جَوْزَةُ القَيْء

(ثمرة جوز القيء أو شجره • أنظر *Strychnos nux-vomica*).

Nyctaginaceae شَبِّيات

(فصيلة شب الليل• والشبيات نسبة الى المصف• فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشمل شب الليل والزهرة الرشيقة والبُوغَنْفِيلِيَة الخ•)•

Nyctanthes arbor-tristis; **night jasmine; tree of sadness; hursinghar** شجرة الحُزن • زنبق الحُزن الليليّ

(جنبة من الفصيلة الزيتونية تزرع في المناطق الدافئة لأزهارها البيضاء أو البرتقالية)•

Nyctanthes sambac; **Arabian jasmin** ياسَمِين زَنْبَقِيّ • فُلّ

(Jasmin sambac أنظر)

Nyeterinia زَهْرَةُ اللَّيْل

(لتفتح أزهارها في الليل• جنس نبات من فصيلة الخنازيريّات)•

nyctitropism إنْتِحاء ظَلامِيّ

(تأثير الظلام في بعض أعضاء النبات بأن يحدث فيها حركة اهتزازية ، كانطباق ورق الفصفصة والنفل والبيقية في الظلام)•

nymph حَوْراء • عَذْراء

(طور انتقالي بين اليرقانة والحشرة الكاملة وهو في حرشفية الأجنحة يسمى chrysalis أي خادرة)•

‖ water nymph (Nymphaea) نَيْلَوْفَر • نَيْنُوفَر

(nenuphar أنظر)

Nymphaea; water lily نَيْلوفَر • نَيْنُوفَر

(جنس نباتات مائية من الفصيلة النيلوفرية فيه انواع تنبت في الأنهار والمناقع وانواع تزرع في الأحواض لورقها وزهرها• أنظر nenuphar).

Nymphaea advena; **spatter-dock; common yellow pond lily** نَيْلَوفر أصفر • نيلوفر امريكي

Nymphaea alba; **sacred lotus; white water lily** نَيْلَوْفَرأبْيَض

Nymphaea caerulea; **blue water lily** نَيْلَوْفَر أَزْرَق مِصْرِيّ • نَيْلَوْفَر العَرُوس • بَشْنِين

(المفردات وشرح أسماء العقار• وهو المصور في آثار الفراعنة• وله جذمور يؤكل)•

Nymphaea caspary; **Swedish water lily** نَيْلَوْفَرُ السُّوَيْدِ الوَرْدِيّ

Nymphaea flava; **yellow pond lily; spatter-dock** نَيْلَوْفَر أصْفَر

Nymphaea lotus alba; **white nenuphar** نَيْلَوْفَر أبْيَض مِصْرِيّ • عَرَائِسُ النِّيل • بَشْنِين • لوطُس

(كثير في النيل ، وله جذمور يؤكل• أنظر nenuphar).

Nymphaea nelombo; **nelumbo; Nile lily** وَرْدَةُ النِّيل • عَرُوسُ النِّيل • باقِلّى قُبْطِي • جَامِيَة

(nelumbo أنظر)

Nymphaea odorata; **odorous water lily; fragrant water lily** نَيْلَوْفَر عَطِر

Nymphaea tetragona; **dwarf water lily** نَيْلَوْفَر قَزَم

Nymphaeaceae نَيْلَوْفَرِيّات

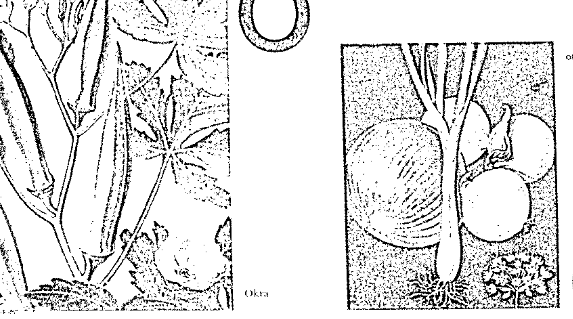
(الفصيلة النيلوفرية من ذوات الفلقتين)•

nymphomania غُلْمَة • إغْتِلام • شَبَق

(ازدياد شهوة السفاد في اناث الحيوانات لأسباب عديدة كجرح في المبيض أو الرحم، وتكون الأنثى المِغْليم عقيماً دائماً أو وقتيًّا)•

nymphomaniac cow بَقَرَة غَلِمة أو مِغْلِيم

(التي تكون دائمة الاستحرام لمرض في المبيض• أنظر nymphomania).



oak; oak tree (Quercus) بَلُّوط

(شجرة أو جنبة من الفصيلة البلوطية من اهم شجر الاحراج وكلمة البلّوط أرامية وفيما يلي بعض انواع البلوط وهي واردة بشكل اوسع واشمل في مادة Quercus).

‖ Algerian oak *(Quercus canariensis)* بَلُّوط الجزائر

‖ aquatic oak *(Quercus aquatica)* بَلُّوط مائي

‖ bear oak *(Quercus ilicifolia)* بَلُّوط بَهْشِيّ الورق

‖ black oak *(Quercus nigra)* بَلُّوط أسْوَد

‖ blue oak *(Quercus douglasii)* بَلُّوط دُوغلاس

‖ bur oak *(Quercus macrocarpa)* بَلُّوط كبير الثمر

‖ champion oak *(Quercus velutina rubrifolia)* بَلُّوط أحمر

(بلوط يتحول لون ورقه في الخريف الى الأحمر الداكن)•

‖ common oak *(Quercus pedonculata)* بَلُّوط زَنْدِيّ

‖ cork oak بَهْش • بلوط الفِلِّين

(Quercus suber أنظر)

‖ Durmast oak *(Quercus sessiliflora or Q. petraea)* بَلُّوط لاطِئ الزهر

‖ dyer's oak مَلُّول • بَلُّوطُ البُرْتُغال

(Quercus lusitanica أنظر)

‖ English (or British) oak *(Quercus robur or Q. pendonculata)* بَلُّوط قَوِيّ

‖ evergreen oak; holly oak *(Quercus ilex)* بَلُّوط أخْضَر

(يوجد في سواحل الشام)•

‖ gall oak مَلُّول • بَلُّوطُ العَفْص

(Quercus lusitanica أنظر)

‖ holly or holm oak; German oak *(Quercus ilex)* بَلُّوط أخْضَر

(يوجد في سواحل الشام)•

‖ Jerusalem oak *(Chenopodium botrys)* رِجل الإوَزّ العُنقودي

(ترجمة الاسم العلمي • نبات من السرمقيات)•

‖ kermes oak *(Quercus coccifera)* بَلُّوط قِرْمِزِي • سِنْدِيان • بَلْخ • بُلاّخ

(أنظر الاسم العلمي)•

‖ laurel oak بلوط غاريّ

(Quercus laurifolia أنظر)

‖ Lebanese oak *(Quercus libani)* بَلُّوط لُبنان

(مبذول في لبنان وجبل اللُّكام)•

‖ marsh oak *(Quercus palustris)* بَلُّوط المَناقِع

‖ mossy-cup oak *(Quercus macrocarpa)* بَلُّوط كبير الثمر

‖ overcup oak *(Quercus lyrata)* بَلُّوط رَبابِيّ الوَرَق

‖ pin oak *(Quercus palustris)* بلوط المناقع الاسباني

‖ Portuguese oak مَلُّول • بَلُّوط البُرْتُغال

(أنظر Quercus lusitanica)

‖ red oak (*Quercus rubra*) بَلُّوط أحْمَر

‖ Russian oak (*Quercus robur*) بَلُّوط قَوِيّ

‖ scarlet oak بَلُّوط قِرْمِزِيّ • سِنْدِيان • بَلْخ • بُلاخ
(أنظر Quercus coccifera)

‖ shingle oak (*Quercus imbricaria*) بَلُّوط غارِيّ

‖ Turkey oak بَلُّوط أَشْعَر • عِزْر • لِكّ
(أنظر Quercus cerris)

‖ velani or valonia oak بَلُّوط رُومِي • مَلُّول
(أنظر Quercus ægilops)

‖ water oak (*Quercus nigra*) بَلُّوط أسود

‖ white swamp oak (*Quercus bicolor*) بَلُّوط ذو لونين • بَلُّوط المناقع الأبيض

‖ willow oak (*Quercus phellos*) بَلُّوط صَفصافِيّ الوَرَق

oak apple; oak gall عَفْص البلوط

oak bombyx (***Bombyx mylitta***) قَزِّيَّة البَلُّوط
(تغتذي بورق البلوط وتنسج حريراً جيداً في الهند، أنظر Bombyx).

oak bombyx caterpillar; processionary oak caterpillar (***Cnethocampa processionnea***) قَزِّيَّة البَلُّوط الجَرّارة
(تضر بالبلوط ولمسها مؤذ كلمس القُرّاص).

oak gall عَفْصُ البلوط

oak mildew عَفَن البلوط

(مرضٌ فُطريّ يصيب البلوط سببه فطور مجهريّة بيضاءُ الغَزْل اسمها العلمي Mycrosphaera quercina).

oak phylloxera (***Phylloxera coccinea*** or ***P. rileyi***) فِلُّكْسِيرَةُ البَلُّوط
(حشرات صغيرة نصفيّة الجناح تضر بأوراق البلوط).

oak pruner (***Asemum maestum***) مُقَلِّمة البلوط • خُنْفُساء البلوط
(ضرب من الخنافس تصيب يرقاناتها اشجار البلوط).

oak root fungus disease مرض جذور البلوط الفطري
(مَرض فطريٌّ يصيب جذور البلوط سببه فُطور من الغاريقونيات اسمها العلمي Armillaria mellea).

oak Scolytus (***Scolytus intricatus***) قَتَمُ البَلُّوط
(حشرة من الفصيلة القتميّة ورتبة مغمدات الأجنحة).

oak tree (Quercus) بَلُّوط
(البلوط آرامية، عن مايرهوف. جنس شجر من الفصيلة البلوطية ومن أهم شجر الأحراج).

oasis وَاح • وَاحَة
(أرض في الصحراء فيها ماء ونبات).

oast مُجَفِّفة بالهواء الساخن • تَنُّور تجفيف

oat or oats (Avena) خَرطال • شُوفان • هُرطُمال
(نبات علفي من النجيليات، أنظر Avena).

‖ animal or animated oat (*Avena sterilis*) خَرْطال عَقيم • خافُور
(نوع بريّ مُخمَّر ذو حَسَكات ملتفة طويلة تغير شكلها بالرطوبة فتحرك الحَبّ).

‖ common cultivated oat (*Avena sativa*) خَرْطال زِراعِي أو مَعْرُوف
(هو النوع الذي يزرع، وفيه ضروب).

‖ false oat; tall grass oat (*Avena elatior*) خَرْطال عالٍ

‖ naked oat (*Avena nuda*) خَرْطال عُرْيان

‖ red oat (*Avena orientalis*) خَرْطال شَرْقِيّ

‖ Scotch oat (*Avena sativa*) خَرْطال زراعي أو معروف
(هو النوع الذي يزرع).

‖ short oat (*Avena brevis*) خَرْطال قصير

‖ Tartarian oat (*Avena orientalis*) خَرْطال شَرْقِيّ

‖ wild oat (*Avena fatua*) خرطال بَرّي
(أنظر الاسم العلمي).

oat-barley mixture خَلِيطُ الخَرْطال والشَّعير

oat chop; ground oats هَرِيس الخرطال • جَرِيش الشوفان

oat flour دقيق الشوفان

oat hulls قِشر بذور الخَرطال

oatmeal دقيقُ الشوفان

oat straw قَشّ الشوفان

objective (١) هَدف • غاية
(٢) الشَّيئيّة • عدسة الشيئية
(في الالات البصرية كالمجهر والمرقب).

oblate مُفَلْطَح • مُسَطَّح عند القُطْبَين

obligate parasite طُفَيليٌّ إجباريُّ التَطفُّل
(طفيلي لا يستطيع العيش مستقلاً عن عائله الحي، أنظر parasite).

oblique (*adj.*) مُنحرِف
(Bot.) غير متساوي الجانبين
(كما في بعض الاوراق).

obliterate (*v.*) طَمَسَ • أزالَ

obliteration of phloem اندثار اللِّحاء

oblong leaf وَرَقة مُسْتَطِيلة
(طولها حوالى ٣ أضعاف عرضها).

oblong-leaved maple (*Acer oblongum*) قَيْقَب مستطيل الورق
(أنظر Acer)

obnoxious weed عُشب بَغِيض
(يُضفي على لبن البقرة التي تأكله رائحة أو طعماً بغيضاً).

obovate (or obovoid) leaf وَرَقة بَيضِيّة مُنعَكِسة
(طرفُها القِمّيّ أعرض من طرفها القاعدي).

observation مُلاحظة

observational error خطأ الرَّصد • خَطأ المُشاهدة

observatory مَرصَد

observatory lookout مَرقَب رصد

meteorological observatory مَرْصَدُ الجَوِّيّات
(أنظر meteorological observatory)

occidental birch-tree (***Betula occidentalis***) بَتُولا غربية
(أنظر Betula)

occidental eucalyptus (***Eucalyptus occidentalis***) أوكالبتوس غَرْبِيّ
(أنظر Eucalyptus)

occidental larch (***Larix occidentalis***) أَرْزِيَّة غَرْبِيَّة
(أنظر larch)

occidental sapphire بَلُّور أَزْرَق
(أنظر sapphire)

occidental snowberry (***Symphoricarpos occidentalis***) سِنفُورِيَنَة غَرْبِية
(أنظر Symphoricarpos)

occipital bone العَظْم القَذالي
(العظم المؤخري للجمجمة).

occupancy وَضْعُ اليد • إشغال
(مقدمة للتصرف بالعقار أو لتملكه).

occupation (١) مِهنة • حِرفة
(٢) وَضْعُ اليد • إشغال
(مقدمة للتصرف بالعقار أو لتملكه).

occupational disease مَرضٌ مِهنيّ

ocellate lizard (***Lacerta ocellata***) عَظَايَة عُيَيْنِيَّة
(أنظر Lacerta)

ocellus (pl. ocelli) (١) عُيَيْنة • عين بسيطة
(مثل عيون الحيوانات اللا فقارية الصغيرة).
(٢) بُقعة عُيَيْنية
(تشبه العين أو العينة).

ocimoid Saponaria (***Saponaria ocimoides***) صابُونِيَّةُ الحَبَق الكاذِب
(أنظر soapwort)

Ocimum; basil حَبَق • رَيْحان
(جنس رياحين أي نباتات عطرة من فصيلة الشفويات).

Ocimum or ***Ocymum basilicum***; **sweet basil** حَبَق مَعْرُوف • حَوْك • باذَرُوج • حَمَاحِم • حَبَق نَبَطي
(المفردات).

Ocimum grandiflorum; **big-flower basil** حَبَق كبير الزهر

Ocimum gratissimum; **Ceylon basil** حَبَق سَرَنْدِيب

Ocimum minimum; **lesser basil; bush basil** حَبَق صغير • شاهِسْفَرَم • رَيحان • حَبَق كَرْماني
(شاهسفرم من الفارسية بمعنى ملك الرياحين).

Ocimum pilosum; **villous basil** حَبَق وَبِر • حَبَق قَرَنْفُلي • قَرَنْجَمُشْك • أصابع القَيْنات
(المفردات وشرح أسماء العقار).

ocrea (Bot.) غِمد أُنبوبي
(غمد انبوبي يحيط ببعض أنواع السوق في النباتات).
(Zool.) غِمد

Octopoda أُخْطُبُوطِيّات • ثُمانِيّاتُ الأَرْجُل
(رُتَيبة من الرخويّات الرأسيّات الأرجل المزدوجات الخيشوم منها الأُخطُبوط المعروف. وهذه الكلمة معربة حديثاً يلفظونها بفتح الألف والطاء).

octosepalous ثُماني الكأسيّات
(ذو ثماني وريقات كأسيّة).

octospermous ذو ثَماني بُذور

ocular عَيْنِيَّة
(العدسة العينية في الالات البصرية).

ocular estimate تقديرٌ بالمُعاينة

Odonata; dragonflies and damsel flies اليعاسيب
(رتبة من الحشرات غير الضارة منها اليعسوب والجَخْل والتبّ والشُّرمان).

odor; odour رائحة

odoriferous lantana (***Lantana camara***) مُلْتَوِيَة عَطِرَة
(أنظر Lantana)

odorous candytuft ***(Iberis pinnata)*** أَنْدَلُسِيَّة عَطِرَة
(أنظر Iberis

odorous centaury ***(Centaurea amberboa)*** قَنْطُرْيُون عِطْرِي
(أنظر Centaurea

odorous cough-wort ***(Tussilago fragrans)*** حَشِيشَة السُّعَال العَطِرَة
(أنظر coltsfoot

odorous narcissus ***(Narcissus odorus)*** نَرْجِس عَطِر
(أنظر Narcissus

odorous tulip ***(Tulipa suaveolens)*** تُوْلِيب عَطِر
(أنظر tulip

odorous water-lily ***(Nymphaea odorata)*** نَيْلُوْفَر عَطِر
(أنظر nenuphar

oedema; edema خَزَب • وَذَمَة
(أوديما، استسقاء موضعي).

Oenanthe; water dropwort (Bot.) رازِيانَة • إينانْثَة
(جنس نباتات عشبيّة معمّرة من الفصيلة الخيمية ، عصارة الجذور في بعض أنواعها ذات مفعول سام).

Oenanthe oenanthe (Zool.) أَبْلَق
(أنظر fallow finch

oenobarometer بارُوْمِتْرُ الخَمْر • مِقْياسُ الخَمْر
(مقياس كثافة خاصّ تُقاس به الخُلاصة اليابسة في الخمر).

oenologist; enologist خُمُوْرِيّ
(الذي يزاول علم الخمر).

oenology; enology عِلْمُ الخَمْر
(دراسة كل ما يتعلق بالخمر كصنعها وتحليلها وحفظها وامراضها وتحري ما تُغَش به).

oenometer مِقْياسُ الخَمْر
(آلة كانت تُستعمل في قياس مقدار الكحول في الخمر وفي غيرها من المائعات. أما اليوم فيستعملون لهذا الغرض وسائل أدق منها).

Oenophila flavum; **cork moth** سُوْسَة الفِلِّين
(تضر بسدادات القناني خاصةً).

Oenothera أَخْدَرِيَّة • أُونُوثارَة
(من اليونانية Onagros أي الأخدر المدعاة الى أوراقها الشبيهة بأُذُن هذا الحيوان. جنس زهر من الفصيلة الأخدريّة Onagraceae).

Oenothera biennis; **evening primrose** أَخْدَرِيَّة مُحْوِلَة

Oenothera crassicaulis; **thick-stemmed Oenothera** أَخْدَرِيَة ثخينة السّاق

Oenothera grandiflora; **large-leaved Oenothera** أَخْدَرِيَة كَبِيرَة الزَّهْر

Oenothera macrocarpa; **macrocarpous Oenothera** أَخْدَرِيَة غليظة الثَّمَر

Oenothera speciosa; **elegant Oenothera** أَخْدَرِيَة أنيقة

Oenothera tetraptera; **white Oenothera** أَخْدَرِيَّة بَيْضاء

Oenotheraceae أَخْدَرِيّات
(أنظر Onagraceae

oesophagus; esophagus مَرِيء
(جزء أنبوب الهضم بين البلعوم والمعدة).

Oestridae نَبْرِيّات
(فصيلة النَّبّار ، وهي حشرات من ذوات الجناحين فيها النَّبْر تضر يرقاناته بدواجن الحيوان).

oestrum; estrum; estrus
وَدَقان • وُدُوق
(في الخيل).
وَبْلَة
(في الضأن).
دِرَّة
(في المَعْز).
إسْتِحْرام
(في كل ذات ظِلف).
ضَبَع
(في الإبل).
(فترة طلب اناث الحيوانات الدواجن للسفاد وهي في الذكور rut. أنظر rut).

oestrus; estrus وَدَقان • اسْتِحرام
(أنظر oestrum

Oestrus نَبْر
(جنس حشرات من ذوات الجناحين من فصيلة النبريّات Oestridae).

Oestrus bovis نَبْر البَقَر

Oestrus camelli نَبر الجِمال

Oestrus equi or ***Gastrophilus equi;*** **horse botfly** نَبْرُ الفَرَس
(ذباب كبار من النبريات ، يرقاناتها تعيش في مَعدة الفرس وتسمى النغف).

Oestrus ovis نَبْرُ الضَّأْن
(ضرب من النبريات يصيب المَمَرّات الأنفيّة في الضأن وتتطفل يرقاناتها عليها).

offal(s) فَضَلات الذبيحة • فَضَلات

off-bloom fruit ثِمار رَجْعِيّة أو رَجِيعَة
(ثمارٌ حصفة تنضجُ في غير موسمها).

offense; misdemeanour جُرْم
(ج أجرام. وهي الجُنحة في القوانين العثمانية).

offered price سِعر العَطاء • السعر المَعروض

off-grade دون النوعيّة المطلوبة

offset (Hort.) نامِيَة • شَكِير
(خَلَف ج خُلُوف. مَلْخ ج مُلُوخ. غصن قصير ذو جذور في المعتاد ينمو من البراعم الغرسية ، يُفصل عن أمه فيزرع. مثاله تَوامي الخَرْشف ، حرشوف ، الكنكار ، أنظر slip).

offsetting زَرْعُ التَّوامي
(طريقة تكثير بعض النباتات كالحرشف بفصل التوامي عنها وزرعها).

offshoot فَرْعٌ أو غُصن جانبي

off-shore fisheries مَصايد غَمْريّة
(مصايد بعيدة عن الشاطىء).

offside جانِبُ الحِصان الأيْمَنُ

offspring نَسْلٌ • عَقِب • نِتاج

off-year سَنَةُ اللّا حَمْل
(السّنة التي يقلُّ أو ينعدمُ فيها إثمار شجرة خَتُونة أو مُتعاقِبة الحمل وسنة الحمل هي on-year).

Oidium قُطْر الارمِداد
(جنس فُطور دقيقة تسبب الارمداد مثل فطر عُفونة الكرم).

oil زيت • دُهْن
(الزيت في المعجمات الأصلية عصير الزيتون لا عصير غيره من النباتات ، فهذا يسمى الدهن والجمع أدهان فيقال دهن اللوز ودهن الكتان ودهن الخروع الخ. واستعمال كلمة الزيت لعصير غير الزيتون مُوَلَّد).

‖ allspice oil زيت الفُلْفُل الحُلو

‖ almond oil زيت اللوز

‖ anise or aniseed oil زيت الأنيسون

‖ aromatic oils أدهان عطريّة
(زيوت عطرية تستخرج من بعض البزور والثمار فتعطر بها المشروبات والاطعمة كدهن الانيسون ودهن الطرخون).

‖ basil oil زيت الرَّيْحان

‖ castor oil دُهْنُ الخِرْوَع • زيت الخروع
(مُسهل مَعروف).

‖ cinnamon oil زيت القِرفة

‖ coriander oil زيت الكُزْبَرَة

‖ cumin oil زيت الكَمُّون

‖ dillweed oil زيت الشَّمَر او الشَّمار

‖ edible oils زيوت غذائية
(تصلح للأكل).

‖ essential oils زيوت عِطريّة • أدهان عِطريّة أو طَيّارة
(أنظر essential oil

‖ fatty oils زيوت دُهنية

‖ fennel oil زيت الشَّمَر

‖ fixed oil زيت ثـابت
(زيت ثابت التركيب حيواني او نباتيّ).

‖ ginger oil زيت الزَّنْجَبِيل

‖ heavy oil دُهْن ثَقِيل • زيت ثقيل
(زيت يحصل من تقطير القطران والنفط. يستعمل في تزييت الالات وفي صنع سوائل قاتلة للحشرات).

‖ juniper oil زيت العَرعَر أو الشَّرْبِين

‖ lavender oil زيتُ الخُزامى • دهن الخزامى

‖ linseed oil زيت بذر الكتان

‖ mace oil زيت جَوز الطِّيب

‖ mastic oil زيت المُصطكَى

‖ mineral oils الزيوت المعدنية

‖ myrtle oil زيت الرَّيحان الشامي

‖ neroli oil دُهْنُ البُرْتُقال • عِطْرُ النارَنج
(من اسم اميرة ايطالية يُقال انها اول من حضّرته. عطر يحصل من تقطير زهر البرتقال او النارنج).

‖ olive oil زَيْت
(أنظر olive oil

‖ palm oil دُهْنُ النَّخِيل • زيت النخيل

‖ peppermint oil زيت النَّعناع أو النعنع

‖ pimento oil زيت الفُلْفُل الحلو

‖ refined oil زيت مُكَرَّر

‖ sesame oil شَيْرَج • سِيْرِج • دُهْن السِّمْسِم
(الأوليان في التاج ، والثانية منهب مشهورة).

‖ spearmint oil زيت النَّعنَع البلَدي

‖ sweet bay oil زيت الغار

‖ sweet marjoran oil زيت المَرْدَقُوش الحُلو

‖ tar oil دُهْنُ القَطْران
(زيت القطران. وهو خليط من القطران والدهن الثقيل).

‖ volatile oils زيوت مُتَطايرة • زيوت طيارة

oil base قاعدة زيتية
(زيت يُستعمل كحامل لأدوية الرشّ أو المُبيدات الحشريّة).

oil-cake كُسْب
(ما يبقى من الثفل بعد عصر البزور الدهنية كالسلجم والكتان والقطن والسمسم وغيرها . يُستعمل علفاً أو سماداً).

oil-cake breaker مُفَتِّتة الكُسْب
(آلة مركبة من أسطوانتين أو أربع اسطوانات محززة يجرش بها الكسب الذي يستعمل غذاءً أو سماداً).

oil drying تجفيف بالزيت
(تجفيف الخشب بغمسه في الزيت الحارّ).

oil gland (Bot.) غدة زيتية
(غدة تفرز الزيت الطيار في بعض النباتات).

(Zool.) غدة الزيت
(غدة تحت ذيل الفرخة تفرز زيتاً لريش الطائر).

oil mill معصرة الزيت

oil palm *(Elaeis guineensis)*
نَخْلُ الدُّهْن
(يستخرج من ثمره دهن «زيت» أصفر يُستعمل في صناعة الصابون والشمع).

oil poppy; opium poppy *(Papaver somniferum)* خَشْخاش مُنَوِّم ، خشخاش
(أنظر الاسم العلمي).

oil-press مِعْصَرُ الزَّيْت
(أنظر press)

oil spray ذَرورٌ زيتي
(مُبيد حشري تَلامُسي مُعَلَّق في مستحلب زيتي لِيُذَرّ به النبات او سواه).

oilstone حَجَر الزيت
(حجرُ سَنٍّ بالزيت).

oil-works مَعْصَرَة
(مصنع لاستخراج الزيت والأدهان. وفي المعاصر الحديثة ثلاث آلات : مِسْحَق ومِعْصَر مائي وراؤوق).

ointment مَرْهَم ، دِهان ، مَرُوخ
(أنظر pomade)

okra; gumbo *(Hibiscus esculentus)*
بامِيَة
(أنظر gombo)

old-field balsam; white balsam *(Gnaphalium obtusifolium)*
بَرْسِيَة مُنفرِجة الورق ، بَلسم أبيض
(نبات عشبي فوّاح من المركبات يُعتبر من النباتات المُغيِّرة بالزراعة).

old-man's beard *(Clematis vitalba)*
ظَيّان السَّياج
(مَلْعَى ، يَرَاج ، يكثر في السياجات وهو معمر ، أنظر Clematis).

Olea زَيتُون
(جنس شجر الزيتون واشجار العُتْم).

Olea oleaster; wild olive عُتْم ، عُتُم
(زيتون بري ينبت في جبل اللكام وجبل العلويين وثمرته تسمى الزَّغبج).

Olea sativa or **O. europaea; common olive** زيتون
(أنظر olive-tree)

Oleaceae زيتونيّات
(الفصيلة الزيتونية من ذوات الفلقتين تشمل ثلاث قبائل : الزيتونية والمُرّانية والياسمينية).

oleaginous plant نَبات دُهْنِي ، نَبات زَيْتي
(الزيت في المعاجم الأصلية عصير الزيتون. أما عصير النباتات الأخرى كالسمسم والخروع والسلجم فهو الدهن. وقلما يفرقون اليوم بين الكلمتين. وهو غلط شائع لعله يفيد أقراره).

oleander; rose-bay; rose-laurel; *(Nerium oleander)* دِفْلَى ، حَبْن ، حَبِين ، آء ، أَلاء
(كلها صحيحة، والأولى مزدفنة اليونانية. جُنَيبة حمراء الزهر للتزيين من الفصيلة الدفلية، وهي مبذولة في الشام ولا سيما حول الأنهار في البقاع الغربية وجذور هذا النبات واغصانه وأزهاره تحوي مواد سامة).

‖ **yellow oleander** *(Thevetia nereifolia)* دِفلَى صفراء
(ترجمة الاسم الانكليزي. نبات تزيين مُعرَّق الأوراق).

Olearia; New Zealand daisy bush
زَيْتونِيَّة
(من اللاتينية Olea أي الزيتون لأن ورق بعض أنواعها يشبه ورق الزيتون، وبعضهم نسبها الى نباتي ألماني اسمه اولياريوس. جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة المركبة).

Olearia argophylla; **argophyllous Olearia** زَيْتونِيَّة فِضِّيَّةُ الوَرَق

Olearia erubescens; **erubescent Olearia** زَيْتونِيَّة وَرْدِيَّةُ الزَّهْر

Olearia haastii; **Haast Olearia; daisy-bush** زَيْتونِيَّة هَسْتِيَّة

Olearia ilicifolia; **New Zealand holly; mountain holly** زَيْتونِيَّة بَهْشِيَّة الورق ، بهشية زيلندة الجديدة

oleaster; Russian olive *(Elaeagnus angustifolia)* زَيْزَفُون (أو خِلاف) ضَيِّقُ الوَرَق
(ذكر احمد عيسى انه يُعرف في مصر باسم البلح الافرنجي. أنظر Elæagnus).

‖ silky oleaster *(Elæagnus argentea)*
زَيْزَفُون أو خِلاف فِضِّي

oleic acid حامِض دُهْنيك
(وربما قالوا حامض زيتيك. حامض دهني اذا امتزج بالغليسرين وَلَّد الدهنين).

olein دُهْنِين
(وربما قالوا زَيْتين. ويعرب بعضهم. أصل دهني لا لون له يكون في الأجسام الدهنية كالزيت وأدهان النباتات والشحوم).

oleomargarine; margarine
مَرْغَرين ، خَلِيطُ الدُّهْن والمَرْغرين
(أنظر margarine)

oleometer مِقْياسُ الأَدْهان
(ويقول بعضهم مقياس الزيوت. مقياس تقاس به كثافة الأدهان).

oleoresin; crude turpentine
راتينج زيتي
(يستقطر منه التربنتين والقلفونية).

olericulture; vegetable gardening
زراعة الخَضْراوات

olfactory organs أعضاءُ الشَّمّ

olibanum; true frankincense
لُبان ، بَخُور ، كُنْدُر
(نوع من اللبان يستخرج منه بخور اللبان المشهور. أنظر *Boswellia carteri*).

Oligocene period العَصْرُ الحَدِيثُ اللاحِق (الأُولِيغُوسِين)
(أقرها مجلس مجمع مصر. الانكليزية معناها الأصلي القليل الحداثة جدّاً ، يشيرون بذلك الى أن في هذا العصر الجيولوجي قليلاً من أحفار الأحياء الحديثة. ثالث عصر من عصور الدهر الثالث «الحُقُب الثالث» ، في الدهر الحديث. وهذا العصر الحديث اللاحق يلي في الترتيب «العصر الحديث السابق» أي عصر الأيوسين).

oligophagus parasite طُفَيلي آكِلُ القِلَّة
(طفيلي يعيش على قِلَّة من العوائل القريبة الترابط البيولوجي).

olive (١) زَيْتُونَة
(ثمرة الزيتون يُستخرج منها الزيت بالعصر ، وتؤكل بعد أن تُهيأ).

(٢) شجرة زيتون
(أنظر olive-tree)

‖ American olive; devilwood *(Osmanthus americana)* عَبِقَة أمريكية
(أنظر Osmanthus)

‖ Russian olive *(Elæagnus angustifolia)* زَيْزَفُون أو خِلاف ضَيِّقُ الوَرَق
(ذكر أحمد عيسى أنه يُعرف في مصر باسم البلح الأفرنجي. أنظر Elæagnus).

‖ wild olive *(Olea oleaster)*
(١) عُتْم ، عُتُم ، زيتون بَرّي
(نوع بري من جنس الزيتون ينبت في جبل اللكام وجبل العلويين شمالي الشام، وثمرته تسمى الزَّغبج).

(٢) زيتونية
(شجرة تشبه شجر الزيتون مثل الزيزفون أو الخِلاف. أنظر Elaeagnus).

olive cake ثُفْلُ الزَّيْت ، دُرْدِيُّ الزَّيت
(أنظر olive-oil cake)

olive flea *(Psylla oleae)*
بُرغوثُ الزَّيتُون
(أنظر Psylla)

olive fly; olive fruit-fly *(Dacus oleae)* ذُبابَةُ الزَّيْتون
(حشرة من ذوات الجناحين تضر يرقاناتها بثمر الزيتون. وتحمل هذه الحشرات بكتيريا عقد الزيتون olive knot).

olive grove بُسْتانُ الزَّيتُون ، مَغْرِسُ الزَّيتُون
(أنظر olive plantation)

olive knot عُقَد الزيتون
(تنفّخ اسفنجي على ساق نبات الزيتون واغصانه سببه بكتريا من نوع *Pseudomonas savastanoi* تحملها ذبابة الزيتون).

olive oil زَيْت
(ج زُيُوت. عصير الزيتون. والزَّيّات عاصره وبائعه. يقال زات وزَيَّتَ الطعام أي جعل فيه الزيت).

olive-oil cake; olive cake ثُفْلُ الزَّيْت ، دُرْدِيُّ الزَّيْت
(جفت بعامية الدمانقة. الثفل الذي يحصل عندما يُسحق الزيتون ويعصر لاستخراج الزيت منه).

olive plantation; olive grove
بُسْتانُ الزَّيْتُون ، مَغْرِسُ الزَّيْتُون
(أرض غُرس فيها الزيتون. والعامة في الشام تقول كرم الزيتون).

olive scale insect *(Saissetia oleae* or *Parlatoria oleae)* حَشَرَة الزيتون القِشْرِية

olive-tree *(Olea europaea)* زَيْتُون
(شجر مثمر زيتي من الفصيلة الزيتونية تؤكل ثماره بعد تهيئتها ، ويعصر منها الزيت).

olive tubercle عُقدة الزيتون
(أنظر olive knot)

olivine زَبَرْجَد زَيْتُوني
(ضرب من الزبرجد له لون الزيتونة).

Olympian columbine *(Aquilegia olympica)* حَوضِيَّة أُولِمبِيَّة
(أنظر Aquilegia)

Olympic mullein *(Verbascum olympicum)* بُوصير أولمبي
(نبات عشبي مُحول مُنَبِّش من الفصيلة الخنازيرية ذو ازهار كبيرة صفراء).

Olympic poppy *(Papaver pilosum)* خَشْخاش أولمبي
(نبات عشبي مُعمّر يُزرع لزهره البرتقالي او القرميدي اللون).

omasum; manyplies أُمّ التَّلافِيف
(المعدة الثالثة في المجترات تتصل بالقلنسوة وبالمنفحة. أنظر stomach).

omentum ثَرْب
(الغشاء الشحمي بين المعدة والأمعاء والأعضاء المجاورة ومنه يُحضر التحم التجاري).

ommatidium; ocellus عُيَيْنَة ، عُوَيْنَة
(وُحَيْدة من الوُحَيدات البدائية التي تتكوّن منها العين المُرَكَّبة في الحشرات).

omnivore قارت ، مُشْتَرِك
(الأولى لمجمع مصر ، والثانية قرأناها في كتاب الحيوان للجاحظ. وهي القوارت والمُشْتَرِكات. الحيوان الذي يتغذى بمواد حيوانية ونباتية على السواء).

omnivorous; amphivorous
قارت ، مُشْتَرِك
(صفة للحيوان الذي يتغذى باللحم والنبت وتُطلق الانكليزية أيضاً على الحشرات المدمّرة التي تصيب أجزاء مختلفة من النبات او تصيب عدة محاصيل).

أن تُجدَّد من حين الى آخر كسائر النباتات البريّة من الفصيلة السحلبية)·

ophthalmia رَمَـد
(وهو أنواع بعضهـا يصيب الحيوانات الدواجن)·

‖ periodic ophthalmia رَمَدٌ مُتَعاوِد
(رمد يصيب الخيل سببه مجهول)·

Opisthobranchia خَلْفِيّاتُ الخَيْشُوم
(طويئفة حيوان من الرخويّات المَعِدِيّة)·

Opisthoglyphia خَلْفِيّاتُ الأخادِيد
(أحد أقسام الحيات الخمسة ، يشمل اللواتي لهن أنياب سامة وراء الأسنان الأمامية ، ويكون على الجزء الداخلي من الأنياب أخاديد أي حزات يسيل منها اللعاب السُّمّي)·

opium أَفْيُون
(كلمة أفيون من أصل يوناني· عصارة لبنية كثيفة تستخرج من جِرَاء الخشخاش وتحتوي على ثلاث مواد منومة احداها المُرْفين)·

opium poppy (***Papaver somniferum***) خَشْخاش مُنَوِّم · خَشْخاش
(نبات سنوي حشيشي من الفصيلة الخشخاشيّة يُستخرج الأفيون من جِرائه وهي ثماره ، وتعصر بزوره فيخرج منها دهن يستعمل في صناعة الصابون خاصةً)·

opopanax صَمْغ الجاوْشِير
(صمغ راتينجي عطر يتخذ من جذور الجاوشير· أنظر *Opopanax chironium*).

Opopanax جـاوشير
(جنس نبات الجاوشير)·

Opopanax chironium جـاوشِير
(المفردات· ولم أجدها في المعجمات· وهي من الفارسية· نبات طبي من الفصيلة الخيمية)·

Opoterodontia مُتَراوِحاتُ الأسْنان
(رتبة من الحيّات تكون أسنانها اما في الفك الأعلى واما في الفك الأسفل· وهن عُمي يعشن في الأمكنة المظلمة ولهذا يسمونها أيضاً فصيلة العميان Typhlopidæ).

opposite-leaved مُتَقابِل الوَرَق

opposite leaves أوْراق مُتَقابِلة

optic nerve عَصَبٌ بَصَرِيٌّ

optimum conditions of production الظروف المُثْلَى للإنتاج

optimum degree الدرجة المُثلى

optimum temperature درجة الحرارة المُثلى

optimum value القيمةُ المُثلى

optimum water content المُحتَوى المائي الأمثَل
(كميّة الماء المُثلى للنبات في التربة وتتراوح بين ٤٠ و ٦٠ ٪ من الكمية القصوى التي تستطيع التربة استيعابها)·

Opulus وِيبُرْنُوم الخَشَبِ الأبيض · خَمَانُ الماء · بَلَسانُ الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

opuntia (**Opuntia**) صَبّار معروف · صَبّـار
(كلمة صبّار مُولّدة· وكلمة أُوبُنْتيا من اسم مدينة يونانية قديمة · أنظر *Opuntia vulgaris*).

Opuntia صَبّـار
(جنس نباتات لحميّة من الفصيلة الصبّاريّة منها الصبّار المعروف prickly pear).

***Opuntia coccinellifera*; cochineal cactus** صَبّارُ القِرْمِز
(يربون عليه دودة القرمز في أمريكة وفي تابلس على ما ذكره يوست· أنظر *Coccus cacti*).

***Opuntia vulgaris*; prickly pear; nopal; Indian fig** صَبّار معروف · صَبّـار
(هو التين الشوكي في مصر· ومن أسمائه تين البربر وتين الهند وهما مترجمتان· نوع من أصل أمريكي عمت زراعته عندنا لثمره ولكونه يصلح سياجاً· وليس له اسم عربي· والصّبّار مولدة كما ذكرت· أما الصُّبّار بالضم الواردة في المعاجم فهي تدل على التمر الهندي)·

orach(e); butter leaves; mountain spinach; sea purslane (***Atriplex hortensis***) قَطَف · سَرْمَق · إسْفاناخ رُومي
(بقل سنوي من السرمقيات يطبخ ورقه كورق الأسفاناخ)·

orange (١) بُرْتُقالة
(ثمرة البرتقال)·

(٢) بُرتقال
(شجرة من الحمضيات · أنظر orange tree).

‖ calamondin orange (*Citrus mitis*) كَلَمَنْتِينا
(شجر مثمر من الفصيلة البرتقالية)·

‖ mandarine orange (*Citrus nobilis deliciosus*) مَنْدَرين · يُوسُفي · "يوسف افندي"

‖ mock orange (*Philadelphus coronarius*) فِيلادَلْفُس شائع
(أنظر Philadelphus)

‖ Seville orange (*Citrus amara*) نـارَنْج
(ابو صُفَير ونَفّاش في سواحل الشام وغيرها· ويسمون زهره القَدّاح· شجر مثمر من البرتقاليات)·

‖ sour orange (*Citrus aurantium* var. *amara*) بَرْغَموت · أبو صُفَيْر
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ sweet orange (*Citrus sinensis*) بُرتقال
(أنظر orange-tree)

‖ wild orange (*Aralia spinosa*) أرالِيَة شائكة
(انظر الاسم العلمي)·

orange (*adj.*) (٣) بُرتقالي

orange ball tree (***Buddleya asiatica***) بُدْلِيّة آسيويّة
(أنظر Buddleya)

orange boletus (***Boletus aurantiacus***) بُولِيطُس بُرْتُقالي
(انظر Boletus)

orange concentrate شرابُ البرتقال المُرَكَّز

orange daisy أرِيغارُون بُرْتُقالي
(أنظر المادة التالية)·

orange day-lily (***Hemerocallis aurantiaca***) زنبق النهار البرتقالي
(زهر عشبي من الزنبقيات يزرع لأزهاره البرتقالية)·

orange fleabane (***Erigeron aurantiacus***) أَرِيغارون برتقالي
(عشبه معمّرة من الفصيلة البرتقالية تزرع لجمال اوراقها البرتقالية اللون ، من اسمائهـا أيضـاً double orange lily).

orange grove بُسْتانُ البُرْتُقال
(أرض غرس فيها شجر البرتقال· وتسمى بيّارة في فلسطين)·

orange jasmine (***Murraya exotica***) ياسَمين بُرتقالي
(جنبة دائمة الخضرة من السذابيّات تزرع في المناطق الحارة لاوراقها العطرة وثمارها البيضاء الفوّاحة)·

orange lily (***Lilium croceum***) زَنْبَق بُرْتُقالي أو زَعْفَراني
(أنظر Lilium)

orange loasa لُوازا بُرْتُقالِيّة
(أنظر *Loasa aurantiaca*)

orange melon (***Cucumis melo*** var. ***chito***) قِثّاء · قَشْمَر
(أنظر cucumber "Egyptian")

orange plantation بُسْتانُ البُرْتُقال
(أنظر orange grove)

orange-tree (***Citrus aurantium*** or ***Citrus sinensis***) بُرْتُقـال
(شجر مثمر مشهور من فصيلة البرتقاليّات· ضروبه كثيرة من أجودهـا أبو سُرّة في مصر· سمي برتقالاً لأن البرتغاليين هم أول من نقلوه من الصين فنسب اليهم ، ولم يعرفه أجدادنـا العرب القدماء· وما عرفوه ونقلوه وعرّفوا الأوربيين به هو النارنج· والبرتقان والبردقان عاميتان مصحفتان· أما orange الانكليزية فمن نارنج العربية ،أي المعربة قديماً من السنسكريتية، حوّروا معناها القديم فأصبح اليوم يدل عندهم على هذا النوع ، أي على البرتقال)·

orange vinegar خَلُّ البرتقال
(خلّ من عصير البرتقال المختّر)·

orang-utan; orang-outang (***Pongo pygmaeus***) سِعْلاة
(من وضع الدكتور أمين المعلوف في معجم الحيوان· حيوان ثديّ من الرئيسات ومن أقرب الحيوانات للانسان)·

orbit حِجاجٌ أو مَحْجِر العَين

orchard; fruit garden بُسْتانُ الفَواكِه
(بستان الشجر المثمر يعظم شجره ولا يقلّم ، كبساتين الفواكه في الغوطة· أمّا اذا قُلِّم الشجر وجُعل أشكالاً وظل صغيراً كما في كثير من أنحاء أوربة فالأرض تسمى مَثْمَرة وحديقه الفواكه أو حديقة الفاكهة· وقد تسمى بستان الفواكه أيضاً)·

‖ apple orchard مَتْفَحَـة
(بستان تفاح)·

orchard duster عِفّار البساتين
(عفّارة آلية لرش مساحيق المبيدات الحشرية والفطرية في بساتين الفواكه وهي مجهزة بشريج انثنائي للرش في الاتجاه المطلوب)·

orchard-grass; dog foot (***Dactylis glomerata***) إصْبَعِيّة مُجْتَمِعَة
(عشب علفي من الفصيلة النجيلية · أنظر Dactylis).

orchardist بُسْتاني
(صاحبُ بستان الفواكه)·

orchard meadow مَرْجٌ ثامِر
(مرج طبيعي غُرِس فيه شجر مثمر للاستفادة من العشب والفاكهة جميعاً)·

orchid (١) سَحلب · خُصَى الثعلب · أُركيـد
(نبـات عشبي من السحلبيـات· أنظر Orchis).

(٢) سَحلبيّة · زهرة الأُركيد

Orchidaceae سَحْلَبِيّات
(الفصيلة السحلبية من وحيدات الفلقة عاليات الأندية فيها نحو ستة آلاف نوع معظمها غير زراعية ، وأهمها السحلب والوَنِيلّة· أنظر أصل كلمة السحلب في المادة Orchis).

orchid tree; Buddhist bauhinia (***Bauhinia variegata***) بُوهِينِيّة مُرَقَّشة
(جنبة معترشة للتزيين من فصيلة القرنيات تزرع لأزهارها الارجوانية)·

orchil or **orchal** حَرَاز الصباغين
(أنظر archil)

orchis; orchid سَحلب · خُصَى الثعلب
(أنظر Orchis)

‖ spotted orchis (*Orchis maculata*) سَحْلَب أبْقَع

Orchis سَحْلَب · خُصَى الثَّعْلَب · خُصَى الكَلْب · قاتِلُ أخيه
(كلمة السحلب مولدة· وهي شائعة في مصر والشام لكنها لا توجد في المعجمات ولا في كتب المفردات· أما الأسماء الأخرى فموجودة فيها· وكانت تطلق على بضعة أنواع من هذا الجنس· وذكر دوزي في معجمه أن السحلب تصحيف خصى الثعلب ، وهو استنتاج معقول، لكننا لم نجده لغيره· ويفيد اقرار السحلب· جنس أعشاب معمرة من الفصيلة السحلبيّة فيه أنواع برية وأخرى تزرع للتزيين سموها اليوم الأركيد تعريباً· والسحلب الذي نشربه صباحاً كالشاي سحيق الساقل «الدرنات» النشوية لبعض أنواعه· وأنواع السحلب البرية في الشام

كثيرة هالك بعضها)٠

Orchis anatolica; **Anatolian orchid** سَحْلَب أناضُولي

Orchis galilaea; **Galilee orchid** سَحْلَب جَليلي

Orchis latifolia; **latifoliate orchid** سَحْلَب عَرِيضُ الوَرَق

Orchis maculata; **maculate orchid; spotted orchis** سَحْلَب أَبْقَع

Orchis mascula; **male orchid; early purple orchis** سَحْلَب ذَكَر

Orchis morio; **buffoon orchid; morio orchid; green winged orchis** سَحْلَب مُورِيُو

Orchis palustris; **paludal orchid** سَحْلَب مَنْقَعي

Orchis papilionacea; **papilionaceous orchid** سَحْلَب فَراشي

orchitis إلتهابُ الخُصْيَتَيْن

order رُتْبَة

(جملة الفصائل المتشابهة٠ والرتبة في تصنيف الأحياء مجمع عليها بهذا المعنى٠ وكان مجمع مصر سماها قبيلة ، وهو اصطلاح غير حسن لأن القبيلة ترجمة tribe وهي مشهورة بهذا المعنى)٠

ordinary grafting تَطْعيم بالغَرْز أو بالقَلَم

(أنظر grafting)

ordinary ploughing حَرْثٌ مُتَوسِّط أو شائع

(عمقه من ١٢ الى ٢٥ سنتيمتراً٠ أنظر ploughing).

ordinary trot خَبَب عاديّ

(أنظر trot)

Ordovician الزمن الأَرْدُفيسي

(أنظر Silurian period)

oread; heliophyte نباتٌ شَمسي ٠ أليفُ الشمس

(أنظر heliophile)

Oregon ash (*Fraxinus oregana*) مُرّان أُورِيغُون

(أنظر Fraxinus)

Oregon-grape (*Mahonia aquifolia*) ماهُونِيَة بَهْشِيَّةُ الوَرَق

(أنظر Mahonia)

Oreodoxa نَخْلُ الجَبَل ٠ أُرْيُودُكْسَة

(جنس شجر من الفصيلة النخلية)٠

Oreodoxa oleracea; **cabbage palm** نَخْلُ الجَبَل الكَرَنْبي ٠ نَخْل كَرَنْبي

(نوع يقطعون قلبه أي رأسه اللين قبل أن يتند ويأكلونه نيئاً أو مخللاً أو مطبوخاً ، وذلك في البلاد الحارة حيث منابته٠ والقُلْب والقَلْب الشَّحمة والجُمّارة٠ وهو في النخليات غرنوق النخلة الانتهائي)٠

Oreodoxa regia نَخْلُ الجَبَل المَلَكي

(يوجد في ولاية فلوريدا في الولايات المتحدة)٠

organ عُضْو

(يقال عضو التكاثر multiplication organ وعضو التناسل reproduction organ والعضو الجنسي أو الزوجي أو عضو التزواج sexual organ وعضو النبات «بمعناه المصدري» أو عضو النُّمُوّ vegetative organ وهذه مادة عضوية organic substance الخ٠)٠

‖ floral organ عُضو زَهْري

(أيّ من أعضاء الزهرة كالكأسيات والتويجيّات والأسدية والمدقّات)٠

‖ functioning organ عضو عامل ٠ عُضو فَعّال

‖ sense organs أعضاء الحِسّ

‖ underground organ عضو تحت أرضي

‖ vestigial organ عُضوٌ أَثَريّ أو ضامِرٌ

(أنظر vestigial organ)

organic fertilizer; organic manure سَماد عُضْويّ

(هو المركب من مواد عضوية كالبراز والزّرق والدم والكُسْب والزبل الخ٠)٠

organic matter مَوادّ عُضْوِيّة

(مواد بسيطة ممتزجة تتركب منها أنساج النبات والحيوان)٠

organic nitrogen آزُوت عُضْويّ

(كالذي في الزبل والروث والبول واللحم والكُسب الخ٠)٠

organisms مُتَعَضِّيات ٠ كائنات عُضويّة

‖ disease-causing organisms مُتَعَضِّياتٌ مُمرِضة

organization (١) نِظام ٠ تنظيم

(٢) تَعَضِيَة ٠ تَعَضّي

(خاصية الأجسام أو الأحياء بأن تنتظم أجزاؤها وتتناسق لتأدية وظائف معلومة٠ يقال هذا جسم مُتَعَضٍّ organized body وهذه مُتَعَضِّيات organisms).

organoleptic test اختبار مَذاقيّ

(خاصٌّ بالحِسّ المُتعلّق بالأكل والشرب)٠

Orgyia antiqua الدُّودَةُ الرَّثّاء

(أنظر vapo(u)rer moth)

oriental alder (*Alnus orientalis*) جارُ الماء الشرقي

(أنظر Alnus)

oriental amethyst ياقُوت بَنَفْسَجي

oriental anacard بَلاذُر ٠ أنقرديا شرقية

(أنظر anacard)

oriental centaury (*Centaurea orientalis*) قَنْطَرْيُون شَرْقي

(أنظر Centaurea)

oriental cherry; Japanese cherry (*Prunus serrulata*) بُرْقوق اليابان٠ بُرْقوق مُشَرْشَر

(جنبة مُعبله من الفصيلة الورديه تزرع لازهارها العنقودية الحمراء أو الارجوانية أو البيضاء)٠

oriental clematis (*Clematis orientalis*) ظَيّانٌ شَرقيّ

(من نباتات التسييج ازهاره صفراء٠ أنظر Clematis).

oriental cockroach (*Periplaneta orientalis*) بِنت وَرْدان المطابخ

oriental eryngo (*Eryngium coeruleum*) قِرْصَعْنَة شَرْقِيّة

(أنظر eryngo)

oriental everlasting (*Helichrysum orientale*) خالِدَة شَرقِيّة أو طاقِيّة

(أنظر Helichrysum)

oriental goat's-rue (*Galega orientalis*) سُذَيْرة شَرْقِيّة

(أنظر Galega)

oriental hawthorn (*Crataegus orientalis*) زُعْرُور شَرْقيّ

(أنظر Crataegus)

oriental hellebore (*Helleborus orientalis*) خَرْبَق شَرْقيّ

(أنظر Helleborus)

oriental hornbeam (*Carpinus orientalis*) نِيرِيّة شَرْقِيّة

(أنظر Carpinus)

oriental iris (*Iris orientalis*) سَوْسَن شَرْقيّ

(يزرع وينبت بريّاً في لبنان٠ أنظر Iris).

oriental liquidambar مَيْعَة سائِلَة شَرْقِيّة

(أنظر *Liquidambar orientalis*)

oriental opal; fire opal عَيْنُ الشَّمس

(جوهر من الجواهر الشوابيه أي السليسية)٠

oriental plane-tree; Chenar (*Platanus orientalis*) دُلْب شَرْقي

(أنظر platan)

oriental polygonum (*Polygonum orientale*) عَصا الرّاعي الشَّرْقيّة

(أنظر knotgrass)

oriental poppy (*Papaver orientale*) خَشْخاش شَرْقيّ

(أنظر poppy)

oriental ruby; true ruby ياقُوت أُرْجُواني

(أنظر ruby)

oriental sapphire; blue corundum ياقُوت أَزْرَق

(أنظر corundum)

oriental sesame (*Sesamum orientale*) سِمْسِم ٠ جُلْجُلان

(أنظر sesame)

oriental spruce (*Picea orientalis*) راتِينَجِيّة شَرْقِيّة

(أنظر Picea)

oriental viburnum (*Viburnum orientale*) وِيبُرْنُوم شَرْقيّ

(أنظر الاسم العلمي)٠

orientation (١) إتّجاه ٠ مَعْرِض

(يفيد معرفة اتجاه الأرض الزراعيه . فالنباتات المعرّضة للشمال مثلاً لا يصيبها من حرارة الشمس ما يصيب المعرّضة للجنوب)٠

(٢) توجيه ٠ تهيئة ٠ تكييف

Origanum مَرو ٠ حَبَق الشيوخ

(جنس نباتات عطرة من الفصيلة الشفويه)٠

Origanum marjorana مَرْدَقُوش ٠ مَرْزَنْجُوش ٠ سُمْسُق ٠ سَمْسَق ٠ عِتْرَة

(أنظر marjoram)

Origanum maru مَرْو ٠ حَبَقُ الشُّيُوخ ٠ صَعْتَر ٠ خَرْنَباش ٠ مَرْماحُوز

(القاموس٠ نبات عطر طبي من الفصيلة الشفوية)٠

origin أَصْل ٠ مَهْد ٠ مَنْشَأ

(ج أُصُول ومُهُود ومَناشِئ٠ يقال مثلاً أصل الفستق في الشام والشام مهده)٠

oriole (*Oriolus galbula*) صُفّارِيّة ٠ بُشْر ٠ بُشْرّ

(اللسان٠ وفاء الصفارية مشددة في حياة الحيوان٠ طائر من الجوائم يُسمى في الشام صُفْرة وصُفرايه ، وكثيراً ما اصطدناه)٠

Ormosia عِقْدِيّة ٠ شَجَرَةُ العِقْد ٠ أُرْمُوسِيَة

(من اليونانية بهذا المعنى ، لأن بزور أحد أنواعها تستعمل في صنع العقود٠ جنس شجر للتزيين من الفصيلة القرنيّة)٠

Ormosia coccinea; **scarlet Ormosia** عِقْدِيّة قِرْمِزِيّة أو أُرْجُوانِيّة

Ormosia dasycarpa; **dasycarpous Ormosia** عِقْدِيّة غَليظَةُ الثَّمَر أو زَغْباء الثَّمَر

ornamental trees; ornament-trees شَجَر التَّزْيين

(هي التي تزرع لظلها أو لجمالها في الحدائق أو في الشوارع ، كأنواع من النَّشَط وكالأزادرخت والدردار والزيزفون وكثير من الصنوبريات الخ٠)٠

ornamentation زَخْرَفَة ٠ تَزْيين ٠ زينَة

Ornithogalum صاصَل ٠ صَوْصَلاء ٠ إشْراس ٠ لَبَنُ الطَّيْر

(لبن الطير معنى الاسم العلمي ٠ جنس نباتات بصلية من الفصيلة الزنبقية Liliaceae يستخرج الشِّراس أو قلّ الاشراس من بعض أنواعها٠ وفيها أنواع تزرع لزهرها وهي التالية)٠

***Ornithogalum arabicum*; Arabian Ornithogalum; Arabian star-of-Bethlehem** صاصَل عَرَبي

***Ornithogalum lacteum*; chin chin; chincherinchee; milk star-of-Bethlehem** صاصَل لَبَني

***Ornithogalum nutans*; leaning Ornithogalum** صاصَل مُنْحَنٍ

***Ornithogalum pyramidatus*; pyramidal ornithogalum** صاصَل هَرَمي

***Ornithogalum pyrenicum*; Pyrenees Ornithogalum** صاصَل بِرْناتي
(صاصل جبال البيرنيز)٠

***Ornithogalum umbellatum*; star-of-Bethlehem; umbellate Ornithogalum; Jack-go-to-bed-at-noon** صاصَل خَيْمي

ornithology عِلْمُ الطَّيْر ٠ طَيْرِيَّات
(جزء من علم المواليد يبحث في الطيور)٠

ornithophilous طَيْرِيَّةُ الإِلْقاح أو التَّلْقيح
(نعت يطلق على النباتات التي تزورها الطير فتسهل تلقيح أزهارها)٠

Ornithopus sativus رِجْلُ الطَّيْر
(نبات علفي من الفصيلة القرنية٠ أنظر serradella).

***Ornithorhynchus anatinus*; duck-bill** خُلْدُ الماء
(جنس لَبونات من رتبة وحيدات المسلك)٠

Orobanchaceae جَعْفيليّات
(فصيلة الجعفيل٠ فصيلة الطَّرائيث٠ أنظر: Phelipæa. وهي من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية عديمة الاوراق تعيش متطفلة على جذور نباتات اخرى وهي تشمل الجعفيل والذُّؤْنون والطرثوث الخ٠)٠

Orobanche جَعْفيل ٠ أَسَدُ العَدَس
(جنس نبات طفيلية من الجعفليات٠ أنظر broomrape).

***Orobanche aegyptiaca*; Egyptian broomrape** جَعْفيل مِصْريّ
(يعيش على القثائيات والباذنجانيات وغيرها)٠

***Orobanche crenata*; crenate broomrape** جَعْفيل مُقَرَّض
(أهم الأنواع وأكثرها انتشاراً٠ يعيش على العدس والفول والبيقية والكرسنة وغيرها٠ ويعرف بالجعفيل وخانق الكرسنة)٠

***Orobanche lavandulacea*; lavender broomrape** جَعْفيل خُزاميّ
(شائع يعيش على نباتات شتى)٠

***Orobanche minor*; minor broomrape** جَعْفيل أَصْغَر
(يعيش على نباتات المروج كالفصفصة والنفل)٠

***Orobanche nana*; dwarf broomrape** جَعْفيل قَزَم
(يتطفل على القطانيّ)٠

***Orobanche purpurea*; purple broomrape** جَعْفيل أُرْجُوانيّ أو فِرْفيريّ
(يتطفل على الشيح والبَهار وغيرهما)٠

***Orobanche ramosa*; ramose broomrape** جَعْفيل مُتَفَرِّع
(يعيش على التبغ والفول والبيقية والقنب وغيرها)٠

orobe (Orobus) أُورُوبُس
(نبات من الفصيلة القرنية ٠ أنظر bitter vetch).

Orobus أُورُوبُس
(اسم كان اليونانيون يطلقونه على ضرب من القطاني من الفصيلة القرنية القريب من الجُلبان وفيه انواع تزرع لزهرها)٠

***Orobus aureus*; golden Orobus** أُورُوبُس مُذَهَّب

***Orobus luteus*; yellow Orobus** أُورُوبُس أَصْفَر

***Orobus niger*; black Orobus** أُورُوبُس أَسْوَد

***Orobus variegatus*; variegated Orobus** أُورُوبُس أَرْقَط

***Orobus vernus*; spring Orobus** أُورُوبُس رَبيعي

orophytes; orophytic plants نَباتاتُ القِنان
(أو نباتات الأعلام أو الشُّهور٠ النباتات التي تنمو على قنة الجبال العالية ، أو في الأماكن العالية جداً)٠

orpine; orpin; live-forever *(Sedum telephium)* حَيُّ العالَم ٠ مُخَلَّدة
(نبات مُعمّر للتزيين من فصيلة المُخلّدات قوي على مقاومة الجفاف٠ أنظر sedum).

‖ Japanese orpine *(Sedum sieboldii)* حَيُّ العالَم اليابانِي

‖ odorous orpine *(Sedum rhodiola)* حَيُّ العالَم العَطِر

‖ tall orpine *(Sedum maximum)* حَيُّ العالَم العالي

‖ white orpine *(Sedum album)* حَيُّ العالَم الأَبْيَض

orris; orrice سَوْسَن٠ سوسَن فلُورنسيّ
(زهر عطر الجذور من السوسنيات)٠

orris-root iris; white flag *(Iris germanica florentina)* سَوسَن فلورنسيّ
(زهر عشبي مُعمّر من السوسنيات يزرع لجذوره العطرة وله استعمالات طبية)٠

orthoclase مُسْتَقيم ٠ الحَجَر المُسْتَقيم
(من اليونانية بمعنى الحجر المستقيم٠ وهو نوع من الفُلْسْبار٠ وله ضروب عديدة)٠

Orthoptera مُسْتَقيماتُ الأَجْنِحَة
(رتبة من الحشرات من فصائلها الجَرادِيَّة والجُدْجُدِيَّة والسُّرْعُوفِيَّة وناقبات الأذن الخ٠)٠

orthotropous ovule بُيَيْضة أو بُذَيْرة مُسْتَقيمة
(ويقال منتصبة بدلاً من مستقيمة٠ نعت يطلق على البُيَيْضة أو البُذَيرة عندما يكون فيها النُّقير hilum والسُّرّة chalaza من جهة، والنُّقَيب micropyle من جهة ثانية قائمة كلها على خط مستقيم واحد يمر بمركز الجُوَيزة nucellus).

Orycteropidae حافِرات ٠ مُنْجَحِرات
(فصيلة حيوان من رتبة الدُّرْد فيها خنزير الأرض)٠

***Orycteropus capensis*; earth-pig** خِنْزيرُ الأَرْض
(أنظر aardvark)

Oryctes عُرَنْقِطَة ٠ عُرَنْقِطان
(في اللسان دويبة عريضة كالجُعَل ٠ والتحقيق للأب أنستاس الكرملي في مجلته المشرق ٣ : ٦٨ ونقله صاحب معجم الحيوان٠ واسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى الحَفّار٠ جنس حشرات مغمدات الأجنحة من الجُعَليات أي فصيلة الجُعْلان ، على رأسها قرن طويل معقوف، ولذا يسمونها أيضاً rhinoceros أي الكَرْكَدَّن تشبيهاً لها بذلك الحيوان٠ ولهذا الجنس أنواع مضرة ببعض النباتات الزراعية ، ولا سيما في البلاد الحارة)٠

Oryx مَهاة
(جنس المهاة٠ أنظر addax).

***Oryx beisa*; gemsbok** مَهاة افريقية

Oryx nasomaculata* or *Addax nasomaculata مَهاة
(أنظر addax)

Oryza رُزّ ٠ أَرُزّ ٠ أُرْزّ
(جنس نباتات عشبية منها الرُّز المعروف٠ أنظر rice).

***Oryza fluitans*; floating rice** رُزّ طافٍ

***Oryza glutinosa*; glutinous rice** رُزّ دَبِق

***Oryza montana*; mountain rice** رُزّ جَبَلي
(يمكن زرعه في أرض قليلة المياه)٠

***Oryza sativa*; common rice plant; cultivated rice** رُزّ مَزْرُوع أو مَعْرُوف أو شائِع
(نوع تنسب اليه أصناف مصر والشام٠ أنظر rice).

Osage orange; bowwood *(Maclura aurantiaca* or *M. pomifera)* مَكْلُورة برتقالية
(نبات تزيين صغير من الفصيلة القراصية يحمل ثماراً شبيهة بالبرتقال لا تصلح للأكل وخشبه قاسٍ يصلح لصنع الاقواس)٠

oscillating pipe line; nozzle line خَطُّ أنابيب مُتَرجِّح
(أنبوب طويل منقَّب يمتد في الحقل فوق دعائم مُتباعدة يترجّح في اثناء الرش لسقاية الزرع على جانبيه)٠

Oscines المُغَرِّدات
(فئة من الطيور الجواثم تضم عصفور الدوري والحسون والقبّرة والشُّرْد ذات الاوتار الصوتية المتطوّرة ولو ان بعضها لا يُغرِّد)٠

oscinian; oscine (١) عُصفور مُغَرِّد
(طير من المُغرِّدات Oscines).
(٢) ذُبابة الحبوب ٠ ذُبابة طنّانة
(حشرة من ذوات الجناحين من فصيلة الذبابيّات الطنانة Oscinidae).

Oscinidae الذُّبابيّات الطنّانة
(فصيلة حشرات من رتبة ذوات الجناحين فيها أنواع تضرّ بالحُبوب)٠

osier; osier willow *(Salix viminalis)* صَفْصافُ السَّلاّلين
(تُصنع سلال من أغصانه٠ أنظر willow).

‖ red osier *(Salix purpurea)* صَفْصاف أُرْجُوانيّ
(تُصنع سلال من أغصانه)٠

Osier صَفْصاف
(تطلق الكلمة الانكليزية على عدة أنواع من الصفصاف (Salix) تستعمل أغصانها الغضة السهلة اللّي في صناعة السلال وغيرها٠ ومن هذه الأنواع صفصاف السّلاّلين osier willow والصفصاف الأرجواني red osier).

osier willow; osier صَفْصاف السلالين

osmanthus; tea olive (Osmanthus) أُسْمَنْثُوس ٠ عَبِقَة
(أنظر المادة التالية)٠

Osmanthus عَبِقَة ٠ أُسْمَنْثُوس
(من اليونانية بمعنى الزهرة العبقة الماعاً الى رائحة زهرها٠ جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الزيتونيّة)٠

***Osmanthus americana*; devilwood; American olive** عَبِقَة أمريكية

***Osmanthus fragrans*; fragrant osmanthus** عَبِقَة عَطِرة

***Osmanthus ilicifolius*; holly olive; holly osmanthus** عَبِقَة بَهْشِيَّةُ الوَرَق

osmosis تَناضُح ٠ تَحالّ ٠ تَنافُذ ٠ انتشار غِشائي
(الأولى لمجمع مصر ، والثانية والثالثة للأب أنستاس٠ تبادل يحصل بين سوائل كثافتها مختلفة ومفصولة بعضها عن بعض بغشاء عضوي ، حتى يتجانس تركيبها٠ ونفوذ السائل القليل الكثافة كالماء الى السائل الكثيف يسمى الانتضاح أو التحالّ الداخلي endosmosis وعكسه النَّضح أو التحال الخارجي exosmosis ويكون بطيئاً)٠

osmotic تناضُحي ٠ تنافُذي ٠ أُزموزي

osmotic pressure الضغط التناضُحي ٠ الضغط الانتشاري أو الازموزي
(الضغط الناتج عن اختلاف درجتي تركيز محلولين يفصلهما غشاء شبه مُنفِذ)٠

osmund; osmund royal; royal fern; flowering fern *(Osmunda regalis)* أُسْمُنْدة مُلوكيّة ٠ سَرَخْس مُزهِر

(سرخس مزهر من الفصيلة الاسمندية)٠

Osmunda أُسْمُنْدَة
(كـلمة اسمندة باسم احد الالهة٠ جنس مُعمّر من السراخس المزهرة الجميلة من الفصيلة الاسمندية)٠

***Osmunda regalis*; osmund royal**
أُسْمُنْدة مُلُوكِيّة • سَرْخَس مُزْهِر

Osmundaceae أُسْمُنْدِيّات
(من اسم أحد آلهة السلتيين٠ فصيلة نباتيه من رتبة السرخسيات فيها الأسمندة وتسمى السرخس المزهر والسرخس الملوكي)٠

osprey (*Pandion haliaetus*)
عُقاب نُسّارية
(معجم الحيوان ٠ طائر من فصيلة الصّقريّات)٠

ossicle عُظَيْمة • عَظْمة صغيرة

ossification تَعَظُّم

osteoblasts الخَلاَيَا بَانِيَةُ العِظَامِ

osteoclasty وَهَنُ العَظْم
(سهولة انكسار العظم في الحيوانات الهرمة)٠

osteofibrosis تَلَيُّف العِظَام
(وَهنُ العظام بنقص الكلسيوم ويظهر في الخيل والماعز والخنازير والكلاب)٠

osteomalacia; adult rickets رَخْوَدَة
(لين العظم يصيب البقر الحلوب خاصةً في الأراضي التي يقل فيها الفصفور أو الكلسيوم أو كلاهما٠ والمصاب بالرخودة يسمى الرَّخْوَدّ)٠

osteoporosis مَسَامِيّة العظم
(تليّن العظام وازدياد المسام فيها لنقص الكلسيوم يُصيب الخيل والطيور الدواجن)٠

ostiole فُوَيْهَة
(الثقب الصغير في الجَفْن conceptacle في بعض النباتات الدنيا ، والثقب الصغير في الثُّغَيرات stomata)٠

ostler; hostler سائِس
(ج سُوَّاس٠ عامل يعلف الدواب ويحسُّها)٠

Ostracion تَجْم • أَبُو صُنْدُوق
(جنس اسماك يغطي الجسم فيها ٠عدا الذنب٠ صندوق من الصفائح العظمية)٠

Ostracionidae تَجْمِيّات
(فصيلة سمك من رتبة ملحومات الفكوك فيها النجم ويسمى أبا صندوق coffer-fish وفيها عنز الماء trigger-fish)٠

Ostracoda صَدَفِيّات
(من اليونانية Ostrakôdês أي على شكل الصدف ٠ رتبة من القشريات الحَشَريّات الصدف)٠

Ostrea مَحار • إِسْتِرْدِيَة • أَسْطَرَاوُن
(جنس المحار من الرخويات البحرية٠ انظر oyster)٠

***Ostrea edulis*; edible oyster**
إِسْتِرْدِيَة مألُوفَة • مَحَار • تَرَاق

ostreiculture; oyster-breeding
تَرْبِيَةُ المَحَار • مِحَارَة
(توليد المحار وتربيته واصلاحه في أحواض خاصة ، ويفيد الاشتقاق فتسمى هذه الصناعة مِحارة)٠

Ostreidae مَحَارِيّات • أَسْطَرَاوُنِيّات
(فصيلة حيوان من طائفة ذوات الصَّدَفتين)٠

ostrich (*Struthio camelus*) نَعامة
(اسم الجنس نَعام٠ والأنثى قَلُوص ٠ والذكر ظَلِيم٠ وجماعتها بنات الهيق٠ طائر من رتبة العوادي وفصيلة النعاميات)٠

***Ostrinia nubilalis*; European corn borer** ثاقِبُ الذرة الأوروبي

Ostrya قُنابِيّة • أَسطُرِيَة
(من اليونانية الماعاً الى حراشف القُنّاب٠ جنس شجر حرجي وتزييني من الفصيلة البلوطية والقبيلة البندقية)٠

Ostryopsis أُسْطُرْيُبْسِيس
(جنس أشجار من القبيلة البندقية ، قريب من البندق)٠

Oswego tea بُرْنجان
(أنظر lemon balm ; bee balm)

Otaheite apple (*Spondias dulcis*)
إِجَّاصُ البَرّ الحلو • بُرْقُوقُ البَرّ •
إِسْبُنْدِيَاس حلو
(ثمر شجرة من الفصيلة البطمية بحجم التفاح وله طعم الأناناس يُربَّبُ ويصنع منه شراب كحولي)٠

otary; sea lion; eared seal أَسَدُ البَحْرِ
(عجل البحر ذو الأذنين)٠

Otididae حُبَارِيّات
(فصيلة الحُبارى وهي طيور من رتبة طوال الساق)٠

Otiorrhynchus قاطِعَةُ الغَرَانِيق
(جنس خنافس عفشام تفتك برقانات بعضها بالأغصان الصغار)٠

***Otiorrhynchus sulcatus*; common vine-grub** قاطِعَةُ الغَرانِيق

Otis حُبَارَى
(جنس الحبارى bustard من فصيلة الحباريات Otididae)٠

Otis houbara* or *Houbara undulata
حُبَارَى مُتَوَّجَة
(أنظر houbara bustard)

***Otis tarda*; great bustard**
حُبَارَى كبيرة أو أُوْرُبِّيّة
(في أوربه وتركية والبقاع الشماليه من الشام والعراق)٠

***Otis tetrax*; the little bustard; European bustard** حُبَارَى صَغِيْرة٠
حُبارى أوربيّة
(منها في شماليّ الشام والعراق)٠

otitis إِلْتِهابُ الأُذُن
(يكثر في الكلاب٠ وسببه فيها قُمّل)٠

ottar or attar عِطْر • دُهْن
(وخاصة عطر الورد أو زيته)٠

otter; river otter (*Lutra vulgaris*)
كَلْبُ الماء • ثَعْلَبُ الماء • قُضَاعَة
(حيوان من الفصيلة السَّرْعُوبيّة ورتبة اللواحم)٠

‖ **American otter (*Lutra canadensis*)**
كلب الماء الامريكي
(فراؤه ثمين)٠

***Otus scops*; horned owl** تَبَيْج
(عن معجم الحيوان)٠

oudji أُذْجِي
(كلمه يابانية مقتبسه تطلق على ذبابه تضر بدود القز في الشرق الأقصى)٠

our Lady's thistle (*Silybum marianum*) خُرْفَيْشُ الجمال • شَوْكُ مَرْيَم • سِلِيْبُن
(أنظر الاسم العلمي)٠

ousel; ouzel (*Turdus merula* or *T. torquatus*) شُحْرُور
(طائر أسود ٠ خاصةً الشحرور المُطوّق٠ أنظر blackbird)٠

outbreak تَفَشٍّ • شُبُوب
(تفشي المرض أو الوباء)٠

out-breeding مُزاوجة خارجية
(لتحسين النسل والانتاج)٠

outcrop نُتُوء الصَّخر
(بروز وجه الطبقة الصخرية فوق سطح الأرض)٠

out-crossing; outcross تَهجين خارجي

outer bark لِحاء خارجيّ
(أنظر bark)

outgrowth نُمُوّ خارجيّ • نامِيَة

outlay إِنفاق • نفقة • تَكْلِفَة • تكاليف

outlet مَخْرَج • مَنْفَذ

outlook (١) وُجهة نظر ٠ مَنظر
(٢) تباشير ٠ دلائل المستقبل ٠ احتمالات

out of heat في فترة اللّا استحرام أو اللا وَدقان
(أنظر œstrum)

out of season رَجيع • في غير أوانه
(وصف للمحاصيل ثماراً كانت أو خضاراً التي تُنتَجُ في غير موسمها)٠

output نِتاج ، خَرْج • ناتج • مَردود
‖ farm output خرج أو ناتج المزرعة
‖ gross output إجمالي الناتج
‖ increasing output ناتج مُتزايد

output per unit of area ناتج الوَحدة المِساحية

outstanding crop مَحصول أو غَلّة مُعلّقة
(المحصول الذي لمّا يُحصَد بعد ، وقد تطلق على المحصول قبل أن ينضج أيضاً)٠

out-turn; output; yield رَيْع • غَلّة • نِتاج
(المحصول الناتج)٠

ouzel; ousel شُحْرُور
brook ouzel تِفْلِيق
(أنظر water rail)

ova (pl. of ovum) بُيَيْضات
(أنظر ovum)

oval leaf وَرَقة بَيْضِيّة

oval-leaved privet (*Ligustrum ovalifolium*) لِيغُسْطُروم بَيضِيُّ الوَرَق
(أنظر Ligustrum)

ovarian مَبيضِيّ
(خاصٌّ أو متعلّق بالمبيض ٠ انظر ovary)٠

ovariotomy إزالة المِبيض

ovary مَبِيض
(هو في الحيوان العضو الذي يتكون فيه البيض ؛ وفي النبات الجزء الأسفل المنتفخ من المدقة٠ وهو يحتوي على البُيَيضة «البُذيرة» ، وينقلب ثمرةً بعد الألقاح)٠
‖ inferior ovary مَبيض سُفلي • مبيض منخفض
‖ superior ovary مَبيض عُلْوي
‖ syncarpous ovary مَبيض مُتّحِد الأَجِنّة

ovate leaf ورقة بَيْضِيّة
(تكون قاعدتها السفلى اوسع من طرفها العلوي)٠

oven; baking oven فُرْن
(بناء مُقبَّب من حجر يخبز فيه الخبز)٠

oven-dried مُجَفَّف بالفُرن
(اجرى تجفيفه على درجه ١٠٠ مئويه أو أكثر قليلاً ولفترة يوم أو يومين)٠

overall مِبذَع المزارعين • بَدلَة الورشة

over bark على القِشْرة
(أنظر bark "over")

overcropping فَرطُ الحَرْث
(إجهاد الأرض باستمرار الزرع والاستغلال)٠

overdose جُرعة مُفرِطة

overflowing فَيَضان • طَفْح
(سيلان الماء خارج مجراه)٠

overgrazing فَرطُ الرّعي
(الرّعي المُفرط الذي يُضير بمستقبل المَرعى ويتلف تربته ونبته)٠

overhead expenses نفقات عامة
(أو غير مُباشرة)٠

overhead training توجيهٌ علويّ • تدريب بالتسنيد العُلوي

(تسنيد الكرم وتوجيه نموها للتعريش على ارتفاع مُعيّن لتشكيل ظُلّة أفقيّة)·

overirrigation فَرطُ السَّقي
(إرواءٌ حتى الشَّرَق ؛ وفي المعاجم شَرِقَت الأرض أي أمتلأت أن يجري فيها الماء· والشَّرَق يُتلف النبات كما هو ضَياعٌ وهَدر للماء)·

overmature مُجاوَزةُ العُمر الأقصى
(حال شجرة أو شُجيراء جاوزتا السنّ أو الحجم في أفضل قابلية للاستثمار)·

overmaturity مُجاوَزة العُمر الأقصى
(السنّ التي في تجاوُزها يمكن أن نرتقب حصول سوء في حالة الشجرة أو الشجراء الصحيّة)·

overnutrition فرطُ التغذية

overpopulation فَيضُ السكان

overproduction فَرطُ الانتاج
(انتاجٌ يزيد عن حاجة السُّوق)·

over-ripening فَرط النُّضج · فُغول · فُبوب · مَزارة
(تمام نُضج الثمر بحيث يصلح للمائدة لكنه لا يصلح للنَّقل أو للتعليب)·

overshot fetlock تقوّسُ الحَوشَب
(من عيوب قوائم الفرس)·

overshot jaw نُتوءُ الفَكّ الأعلى
(نتوءٌ يُلاحظ في الخيل غالباً يبرز فيه الفك الأعلى عن الأسفل فلا ينطبقان جيّداً)·

overstocked مُفرطة الكثافة · مفرطة الالتفاف
(يقال ذلك في شُجيراء ازدادت كثافتها المتوسطة وأمست مدعاة الى تناقص النموّ)·

overstory; overwood الطبقة العُليا
(الطبقة العليا لغابة لها طبقتان من النبات· أو هي الطبقة العليا لشجراء توزعت أعاليها وذرواتها على مستويات مختلفة من الارتفاع · سواء أكان ذلك التوزّع مؤقتاً أم كان دائماً· ومثال الطبقة العليا هذه طبقة الأشجار حاملات البذور التي تعلو فوق الشجراء المتجدّدة · ومثالها أيضاً ذخائر الشجر التي لا تُقطع فتعلو فوق شجر المُشبّعة)·

ovicide مُبيدُ البُيَيضات
(مادة من المُبيدات تقتل الطفيليّات في دور البيضة)·

Ovidae غَنَميّات
(فصيلة حيوان من مزدوجات الأصابع المجترة تشمل الضأن والأروية والماعز والوعل· ويقسمونها قسمين ضَأنيّة ومَعزيّة)·

oviduct قَناةُ البَيض

oviform; ovoid بَيضيّ الشكل

ovine ضائن · خاص بالضأن
(أنظر sheep)

ovines ضَأنيّة
(أحد قسمي الفصيلة الغنميّة)·

ovinia; sheep pox *(Variola ovinia)* تَبَخ · جُدَريّ الضأن
(أنظر sheep pox)

oviparous بَيُوض
(ج بُيُض· يخالفه الوَلود viviparous)·

oviposition تَغريز · وَضعُ البيض

ovipositor; terebra أُشرَة · طِوَى · مِرزّ
(جمع الطوى أطواء· ما تغرز به بعض الحشرات لتبيض)·

Ovis; sheep ضَأن
(جنس الضأن اذا اعتبر المعز جنساً مستقلاً· اما اذا اعتبر الضأن والمعز جنساً واحداً يكون من الواجب تسمية هذا الجنس جنس الغنم لأن كلمة الغنم بالعربية تشمل الضأن والمعز· وولد الغنم من الضأن والمعز سَخلة ذكراً كان أو أنثى ج سِخال وذلك عندما تضعها أمها· ثم تصير بَهمة للذكر والأنثى ج بَهم· جنس لبونات مجترة أهلية من الفصيلة الغنميّة)·

Ovis aries ضائن
(نوع الضأن وفيه سلالات وضروب)·

Ovis aries asiatica ضائنُ الشّام
(سلالة تشمل ضروباً من الضأن)·

Ovis capra or **Capra hircus; goat** مـاعِز
(نوع المعز· أنظر goat)·

Ovis laticauda; broad-tailed sheep ضأن عريضة الذنب
(خروف أليان أو نعجة أليا· وهذا النوع هو الضأن المعروف في آسيا وشمال افريقيا)·

ovoid بَيضاويّ · بيضي الشكل

ovoscope; candling device مِكشافُ البَيض · مِجلاءُ البَيض
(أنظر candling)

ovoviviparous بَيوضٌ وَلُود
(وصفٌ لبعض الحيوانات التي تنتج بيوضاً صلبة القشرة تفقس في حشايا الأم مثل بعض الأفاعي والأسماك)·

ovulation إباضة · بَيض
(خروج البيضات من المَبيض)·

ovule بُيَيضة · بُذَيرة
(الأولى في الحيوان والنبات· والثانية في النبات· عن مجمع مصر· وأرجح اطلاق البُيَيضة على هذا العضو النباتي أيضاً بدلاً من بُذَيرة· وهي عضو أنثوي في مبيض الزهريات أي باديات الزهر· ينقلب بزرة بعد اللقاح· وتكون البُيَيضة من حيث وضعها متنصبة أو قل مستقيمة orthotropous أو تكون منحنية أو قل معقوفة campylotropous أو تكون مقلوبة anatropous فراجع هذه الكلمات في مواضعها)·

ovum (pl. **ova**) بَيضة · بُوَيضة
(كتلة صغيرة تنشأ في مبيض معظم الحيوانات· وتحتوي على بُيَيضة أي جرثومة لحيوان شبيه بالذي نشأت تلك البيضة في مبيضه· أما في النبات فالبيضة هي النتيجة لاندغام نواة أنبوب اللقاح بنواة البُيَيضة الكروية في البُيَيضة أو قل في البُذَيرة)·

owl بُوم
(تطلق على أنواع من البوم كالآتية وهي من كواسر الليل)·

‖ **barn owl** *(Strix flammea)* هـامَة
(نوع من البوم بُنّي أو رمادي ذو صدر أبيض مرقط يتصيد فئران الاهراء والمخازن)·

‖ **eagle owl; great horned owl; hoot owl** *(Bubo maximus* or *Bubo bubo)* بُوهَة · بومة قَرناء · بُومَة صَخّابة
(بومة ضخمة صخّابة من الكواسر)·

‖ **horned owl** *(Bubo virginianus)* بُوهَة قرناء
(بومة ضخمة من كواسر الليل لها قُنزُعتان من الريش فوق الأذنين تشبهان القرنين)·

‖ **long-eared owl** or **eared owl** *(Asio otus)* بومة أَذناء · بُومَةُ الجراج
(سُمّيت أذناء لأن لها قنزعتين· طائر من جوارح الليل)·

‖ **marsh owl** *(Asio accipitrinus)* بُومَةُ المَناقع

‖ **scops owl** *(Otus scops)* تَبج
(عن معجم الحيوان· بومة صغيرة صخّابة)·

‖ **short-eared owl** *(Asio flameus)* بُومة صَمعاء
(تطلق على أنواع من البوم لا قَنازِعَ لها ولذا نُعتت بأنها صمعاء)·

‖ **tawny owl** *(Syrnium aluco)* خَبَل
(طائر من جوارح الليل وفصيلة البوم)·

‖ **wood owl** *(Syrnium aluco)* خَبَل

owlet *(Athene noctua)*; **sparrow owl; little owl** صَدى
(وهي بومة صمعاء)·

owlet butterfly; owlet moth فراشة بُوميّة
(فراشة كبيرة لها بقعتان بارزتان فوق الجناحين تشبهان عيني البومة)·

owner مـالك

owner occupancy شَغلُ المالك لِملكه (واستغلاله ايّاه)·

owner-occupier; owner operator مالكٌ يَشغَل الأرض · مالك مستثمر
(مُزارع يملك المزرعة التي يُديرها أو يستثمرها)·

ownership مِلك · إمتلاك · تَمَلّك · مِلكيّة
(مثلث الميم· المثلثة· التصرف المطلق في الشيء كالأرض والبناء)·

‖ **common ownership** مِلكية مُشاعة

‖ **private ownership** مِلكية خاصة

‖ **public ownership** مِلكية عامة

ox ثَور
(تطلق الكلمة الانكليزية في اللغة الدارجة على الثور المخصيّ لأي نوع من جنس البقر Bos وتطلق كذلك على أي ذكر من الفصيلة البقرية)·

oxalic acid حامِض أُقصَليك

oxalidaceae حُماضيّات · أُقصَليسيّات
(فصيلة نباتات من ذوات الفلقتين فيها الأُقصليس)·

oxalis; wood sorrel (**Oxalis**) حُمّاض · أُقصَليس
(نبات من الفصيلة الحماضيّة)·

Oxalis أُقصَليس · حُمّاض
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الحماضيّة فيها أنواع تزرع بقلاً وأخرى لزهرها · وفيها أنواع بريّة· وكلمة حماض أطلقها العرب أيضاً على نباتات من جنس Rumex. وأقصليس يونانية معربة قديماً معناها الحامض)·

***Oxalis acetosella*; shamrock; wood sorrel** أُقصَليس صغير
(ينبت بريّاً ويتبقلونه)·

***Oxalis crenata*; tuberous oxalis** أُقصَليس عُسقوليّ
(نوع أمريكي معمر يزرع لعساقله التي تطبخ وأوراقه التي تصنع سلطة)·

Oxalis deppei أُقصَليسُ دِبت
(نوع أمريكي معمر يستعمل كالأقصليس العسقولي)·

***Oxalis floribunda*; floriferous oxalis** أُقصَليس مُزهِر
(يزرع للتزيين)·

***Oxalis rosea*; rosaceous oxalis** أُقصَليس وَرديّ الزَّهر
(يزرع لجمال ورقه وزهره)·

***Oxalis tetraphylla*; tetraphyllous oxalis** أُقصَليس ذو أربع وَرَقات
(يزرع للتزيين)·

ox-bot; ox botfly; oxfly *(Hypoderma bovis)* نَبرُ البَقر
(ذبابة من النبريّات تسرأ بيوضها على جلد الماشية· فتخترق اليرقانات الفاقسة الجلد وتسبّب للحيوان التهابات جلديّة)·

oxen (pl. of **ox**) ثِيران
(أنظر ox)

‖ **draught oxen** بَقَر عَوامِل · نَخّة · بَقَرُ الحِراثة · فُدُن · أَفدِنة
(أنظر draught oxen)

ox-eye camomile; yellow chamomile *(Anthemis tinctoria)* بَهار الصَّباغين · أُقحوان ذَهبيّ
(زهر عشبي مُعمّر من المركبات الانبوبية الزهر يزرع لأزهاره الصفراء الذهبيّة)·

oxeye; ox-eye daisy; common garden daisy *(Leucanthemum vulgare* or *Chrysanthemum leucanthemum)* أُقحُوانُ المُروج · لُؤلؤية كُبرى
(نبات من الفصيلة المركبة · ينبت بريّاً ويزرع لزهره· ومن أسمائه مرغريتا الكبرى ومرغريتا المروج أي لؤلؤية كبرى ولؤلؤية المروج marguerite و chrysanthemum)·

ox-fly (١) نُعَرُ البَقَر
(أنظر Tabanus)

(٢) نَبْرُ البقر
(وهو ما يعرف بـ ox-bot، أنظر هذا المدخل)٠

Oxfordian الزمن الأكسفُرْدِيّ
(أنظر Jurassic period)

oxidase; oxidizing enzymes
خَمِيرَة التَّأكْسُد

oxidation تأكْسُد ٠ أكسدة
(وللتأكسد آثار مُضِرّة بالمنتوجات الزراعيّة تؤدي الى تلفها كما قد ينتج عن التأكسد احتراق القش المخزون تلقائياً)٠

oxlip (***Primula elatior***) شَفَةُ الثور
(مُترجمة٠ زهر عشبي مُعَمَّر من زهور الربيع ذو ازهار بهيّة صفراء)٠

ox-mite (***Hematopinus eurysternus***) قَمْلَةُ البَقَرِ الكَبِيرة
(أنظر Hematopinus)

ox-pen إصْطَبل البَقَر ٠ صِيرة ٠ مَبْقَرة

ox warble fly نبْر البقر
(أنظر ox-bot و warble fly)

Oxycarenus hyalinipennis بَقّ بِزْرِ القُطْن ٠ بَقّ شَعْرِ القُطْن
(اسم هذه الحشرة في مصر٠ وهي من رتبة نصفية الجناح)٠

Oxydendrum arboreum
الشَّجَرَةُ الحامِضَة ٠ أكْسِيدَنْدَرُون
(أنظر sourwood)

oxygen أكْسِيجِين ٠ أكْسِجِين
(ومعناه مولد الحموضة٠ غاز لا لون له ولا رائحة ولا طعم ، يكثر في الهواء ويمتزج بمعظم الأجسام البسيطة)٠

Oxylobium أكْسِيلُوبِيُون
(معربة وهي من اليونانية بمعنى حادة السنفات الناعساً الى سنفاتها الحادة الرأس٠ جنس جُنيبات للتزيين من الفصيلة القرنيّة)٠

Oxylobium arborescens أكْسِيلُوبِيُون شَجَرِيّ

Oxylobium cordifolium أكْسِيلُوبِيُون قَلْبِيّ الوَرَق

Oxylobium ellipticum أكْسِيلُوبِيُون إهْلِيلَجِيّ

Oxylobium lanceolatum أكْسِيلُوبِيُون سِنانِيّ

oxyphyllous polygonum (***Polygonum oxyphyllum***) عَصا الرّاعِي الحادَّةُ الوَرَق
(أنظر knotgrass)

Oxyura (Bot.) أكْسِيُورَة
(معربة٠ وهي من اليونانية بمعنى حادة الذيل لشكل السمات في أزهارها٠ جنس زهر من الفصيلة المركبة)٠

Oxyuris; pinworms (Zool.)
أكْسِيُورَة "حُرْقُص"
(جنس دود من السلكيات تصيب بعض الحيوانات الدواجن ، وفيها نوع يصيب الانسان اسمه *Oxyuris vermicularis* يصل طوله الى حوالى ٦ مليمترات)٠

***Oxyuris vermicularis*; pinworm**
أكْسِيُورَة ٠ حُرْقُص ٠ الدودة الدبّوسية
(دود من السلكيات يصيب الانسان وبعض الحيوانات الداجنة واسمه الحديث هو *Enterobius vermicularis*)٠

oyster (**Ostrea**) مَحار ٠ إسْتِرْدِيَة ٠ أسْطَراوُن
(جنس حيوان من الرخويات ذوات الصدفتين وفصيلة المحاريات ٠ وجاءت اسطراون المعربة في المفردات في مادة صدف)٠

‖ edible oyster (*Ostrea edulis*)
إسْتِرْدِيَة مَأْلُوفَة ٠ مَحار ٠ تَرّاق

‖ vegetable oyster; oyster plant
لِحْيَة التَّيْس ٠ طَراغُوبُوغُن ٠ قُوْمِي
(أنظر oyster plant)

oyster-breeding تَرْبِيَةُ المَحار ٠ مِحارَة
(أنظر ostreiculture)

oyster plant (***Tragopogon porrifolius***) لِحْيَةُ التَّيْس ٠ طَراغُوبُوغُن ٠ قُوْمِي
(بقل لحمي زراعي تطبخ جذوره اللحمية ولها طعم شبيه بالمحار٠ من اسمائه الانكليزية أيضاً salsify)٠

oyster-shell scale; bark louse (***Mytilaspis pomorum***) الحشرة القشرية المَحارِيّة ٠ قملة اللحاء
(حشرة قرمزية صغيرة طولها حوالى ½ سم٠ تضر بأشجار الفاكهة وبخاصة التفاح ويذكر بعضهم لها اسماً علمياً آخر هو *Lepidosaphes ulmi*)٠

P p

Pea



pansy

pace (١) خَطْوة ٠ طول الخَطْوة
(٢) مِشْيَة ٠ سرعة السير
(أنظر gait)

pachycarpous fruit ثَمرة (أو بِذرة) غليظة الغلاف

Pachydermata; pachyderms
جِلْدِيّات
(من الجلد٠ وهو الجلد الصلب٠ رتبة سميكات الجلود من الثدييات ذوات الحافر وغير المجترات ، كالخنزير وفرس النهر)٠

Pachyrhizus angulatus or ***Dolichos bulbosus*** لُوبِيا بَصَلِيّة
(بقلة زراعية سنوية خشبية من القرنيات العراضية تزرع في بعض البلاد الحارة)٠

Pachysandra غَلِيظاتُ السَّداة
(جنس نباتات غليظات السداة من الفصيلة العربيونية)٠

Pacific coreopsis (***Coreopsis maritima***) بَقّية بحرية ٠ زَهرةُ البق ٠ قُورِيُبْسِس
(نبات عشبي مُعَمّر زخمي من المركبات تزرع لأزهاره الصفراء٠ أنظر Coreopsis)

Pacific hemlock (***Tsuga heterophylla***) انْشُوغة مُتَبايِنة الورق
(أنظر الاسم العلمي)٠

Pacific trillium (***Trillium ovatum***)
الزَّهْرَةُ الثُّلاثِيّة ٠ إطْرِلْيُون بَيْضِي
(أنظر الاسم العلمي)٠

package (١) حُزْمة ٠ رَبْطة
(٢) حَزْم ٠ تعبئة

packaging; packing تَعْبِئة ٠ صَرّ ٠ بَقْط
(وَضْعُ المنتجات الزراعية في وعاء حسامي قبل اصدارها الى الأسواق أو الى المشترين)٠

packing cases صَناديق أو عُلَبُ التعبئة

packing house or **plant** مَصْنع تَعْبِئة ٠ مَعْمَلُ تَعْبِئة أو تعليب

pack mule بَغْلُ الرُّكُوبِ أو الحَمْل

pack-saddle رَحْل ٠ قَتَب
(ج رحال وأرْحُل وأقتاب٠ سرج عُمِلَ يوضع على ظهور الدواب لحمل الأثقال)٠

pad لَبْنه ٠ حَشِيّة

paddle مِجْداف ٠ رِيشة الدولاب

paddle wheel عجلة تجذيف ٠ دولاب ذو أرياش

paddock حِظـار
(الكلمة الانكليزية معناها حظيرة الأيايل٠ وتدل على أرض صغيرة ملاصقة لمربط الفرس في الاصطبل يُترك فيها طليقاً ، وتدل أيضاً على أرض مُوَسَّع عليها في المروج تُطلق فيها الأحصنة ومهارها)٠

paddy; paddy rice شِلْب ٠ أرز غير مقشور
(الشلب عامية شامية تطلق على حب الرز غير المقشور والكلمة الانكليزية قد تطلق على الرز اجمالاً)٠

paddy machine آلة فرز الأرز

paedogenesis; pedogenesis
تناسُل اليرقانات
(التكاثر في دور اليرقانة كما في بعض الحشرات كذباب الفطر)٠

Paeonia; the peonies فاوانيا · عُوْدُ الصَّليب
(جنس أعشاب أو جنيبات تزين من الفصيلة الشقارية Ranunculaceae. أنظر peony).

***Paeonia albiflora;* Chinese peony** فاوانيا صينيّة

***Paeonia corallina;* coralline peony** فاوانيا مَرجانيّة

***Paeonia moutan;* arborescent peony** فاوانيا شَجَريّة

***Paeonia officinalis;* garden peony** فاوانيا مَخْزَنيّة
(أنظر peony)

***Paeonia paradoxa;* paradoxical peony** فاوانيا عَجيبة

***Paeonia peregrina;* peregrinate peony** فاوانيا رَحّالة

***Paeonia tenuifolia;* tenuifoliate peony** فاوانيا صَغيرةُ الوَرَق

paeony (Paeonia) فاوانيا·عُوْدُ الصليب
(أنظر peony)

Pagellus centrodontus جَرْبِيدي · كَحْلاء · أبراميس بَحْريّ
(سمك من الفصيلة الاسبورية· أنظر sea-bream).

Pagellus erythrinus فَرّيدي· ابراميس بحري
(ابراميس بحري · سمك من الفصيلة الاسبورية ورتبة شائكات الزعانف)·

Pagellus mormyrus مُرْمار · حَفّار
(سمك اشهب من الفصيلة الاسبورية· أنظر mormyrus).

pagle; paigle; primrose زَهْرَةُ الربيع
(أنظر primrose)

pagoda dogwood *(Cornus alternifolia)* قَرانيا تبادُلية الوَرَق
(جنبة تزين من القرانيات تحمل ازهاراً بيضاء ونماراً ضاربة الى الزُّرقة)·

pagoda tree *(Ficus indica* or *F. religiosa)* تِينُ المَعابد · أثأب
(أنظر *Ficus religiosa*)

Japanese pagoda tree *(Sophora japonica)* صُفَيراء يابانية
(أنظر الاسم العلمي)·

pagoscope مِسْكَشافُ الجَلَد · مِجْلاةُ الصَّقيع
(دليل الصقيع· وهو من أدوات الجويّات، يستدل به على امكان حصول الصقيع ليلا)·

***Pagrus vulgaris;* becker** فَجاج · بَغْرُوس شائع
(سمك بحري لتاع· أنظر braize).

paigle *(Primula vera)* زَهْرَةُ الربيع
(زهر من الفصيلة الربيعية · أنظر primrose).

pain أَلَمٌ

painted beauty *(Vanessa huntera)* طاووسية جميلة
(فراشة امريكية ذات الوان براقة عديدة)·

painted euphorbia *(Euphorbia heterophylla)* فَربيون مُتبايِنُ الوَرق
(أنظر الاسم العلمي)·

painted hickory borer *(Megacyllene caryae)* ثاقِبة القارِيّات المُلَوَّنة
(حشرة من القَرْنِيّات الطويلة القرون من معمدات الأجنحة تنخر بأشجار الفصيلة الجَوزيّة)·

painted lady; thistle butterfly *(Pyrameis cardui* or *Vanessa cardui)* طاووسية السيدة الجميلة
(فراشة جميلة من حرشفيات الاجنحة ترتاد النباتات الشائكة)·

painted trillium *(Trillium undulatum)* الزَّهْرَةُ الثُّلاثِيّة المتموّجة · إطرِلْيُون مُتَمَوِّج
(عُشب مُعَمِّر قوي الاحتمال من الزنبقيات يزرع لأزهاره البيضاء أو القرمزية التحزيز)·

paired fins زَعانِفُ مُزْدَوِجَةٌ

pairing تَجْنيس · مُشاكَلة · مُزاوَجة
(تجري المشاكلة في انتخاب المُنْتِجَيْن للسفاد ، أو في انتخاب القرينين لجر المحاريث أو جر العجلات)·

pak-choi; Chinese cabbage *(Brassica chinensis)* كَرَنْب صينيّ
(ضرب من الكرنب من الفصيلة الصليبية)·

palaeobotanist عالِم في الحَفْرِيّات النباتية · إحاثيّ نباتي

palaeobotany عِلْمُ الحَفْرِيّات النَّباتيّة
(أنظر paleobotany)

palaeogeography الجُغْرافِيّة القَديمَة
(أنظر paleogeography)

Palaeolithic or Paleolithic period عَهْدُ الحَجَرِ المَنْحُوتِ أو القديم
(الانكليزية بمعنى عهد الحجر القديم · وسماه الأب أنستاس الكرملي عهد الحجر الأول أو القُدْمُوس· ومن معاني القدموس القديم والصخرة العظيمة· ولم أرَ لهذه الكلمة وجهاً)·

palaeontology; paleontology عِلْمُ الإحاثة · عِلْمُ الحَفْرِيّات · عِلْمُ الأحْياء البائدة
(الاصطلاحات الثلاثة لمجمع مصر في دورات مختلفة· وسماه فنديك علم الأحافير · وفي معجم نجاري علم الحفريات · وفي الكتب التركية القديمة علم المُسْتَحاثات · وقلت مع بعضهم علم المُتَحَجِّرات · ولا بد من الاكتفاء باصطلاح واحد يُتفق عليه . أنظر fossil. علم يبحث عن الحيوانات والنباتات المتحجرة، أي التي هلكت قديماً وتركت آثارها أو بقاياها في الطبقات الجيولوجية)·

Palaeozoic era; Paleozoic era الدَّهْرُ القَديم
(هو الدهر الأول ، ظهرت فيه أحافير واضحة للأحياء القديمة المنقرضة)·

palaeozoology عِلْمُ الحَفْرِيّات الحَيَوانيّة
(أو علم الإحاثة أو الأحافير أو المتحجّرات الحيوانية · أنظر pal(a)eontology. جزء من علم الحفريات يبحث في الأحافير الحيوانية في الطبقات الجيولوجية)·

palatable مُسْتَطاب · مُسْتَساغ

palate حَنَك · سَقْفُ الحَلْق

palatitis حِناك
(التهاب أعلى باطن الفَكّ في الخيل)·

palea = pale(t) (Bot.) حَرْشَفَة زهريّة
(في النجيليات)·

pale iris *(Iris pallida)* سَوْسَن حائِلُ الزَّهر
(أنظر Iris)

paleobotany; palaeobotany عِلْمُ الحَفْرِيّات النَّباتيّة
(أو علم الإحاثة أو الأحافير أو المتحجرات النباتية · أنظر paleontology. جزء من علم الحفريات يبحث في الأحافير النباتية في الطبقات الجيولوجية)·

Paleocene period العَصْرُ الحَديثُ الأسْبَق (الباليُوسِين)
(أول عصور الدهر الحديث ، ويليه العصر الحديث السابق Eocene).

paleogeography; palaeogeography الجُغْرافِيّةُ القَديمة
(مجمع مصر· تطور الأرض الجغرافي في العصور القديمة)·

Paleolithic عَهْدُ الحَجَرِ المَنْحُوتِ أو القَديم
(أنظر Palaeolithic)

paleontology عِلْمُ الإحاثة · عِلْمُ الحَفْرِيّات · عِلْمُ الأحْياء البائِدة
(أنظر palaeontology)

Paleozoic era الدَّهْرُ القَديم
(أنظر Palaeozoic era)

paleozoology عِلْمُ الحَفْرِيّات الحَيَوانيّة
أنظر palaeozoology)

Palestinian buckthorn نَبْق فِلَسْطينيّ
(أنظر *Rhamnus palestina*)

paling سِياج · تَسْييج

Palinurus vulgaris جَرادُ البَحْر · جَراد بَحْري · إربيان
(أنظر crayfish)

palisade; paling fence حِباك · وَشيع
(سياج من قضبان متشابكة على أوتاد يُحَوَّطُ بها البستان أو الحظيرة أو الفناء)·

palisade layer طَبَقةُ النَّسيج العِمادي
(الطبقة الملاصقة لغشاء الورقة الخارجي وفيها تنشط عمليات التمثيل الكلوروفيلي)·

palisade worm *(Strongylus equinus* or *S. armatus)* صُلْبَةُ الفَمِ القِرَبيّة
(دودة من السلكيات تتطفل على امعاء الخيل واوعيتها الدموية)·

Paliurus شُبْهان · فالِيُورُس
(المفردات· جنس جنيبات شائكة من الفصيلة النبقية)·

***Paliurus aculeatus* or *Paliurus spina-christi;* thorny Paliurus; Christ's thorn** شُبْهان شائِك

palm نَخْلَة
(شجرة أو جنبة من النخيليات Palmae منها أنواع تزرع لخشبها أو لثمارها أو لاليافها أو كمصدر للعقاقير الطبية وفيما يلي بعض ضروبها)·

‖ **acaulescent palm *(Phoenix acaulis)*** نَخْل نَجْميّ أو لا ساقيّ
(أي بلا ساق ظاهرة· أنظر Phoenix).

‖ **betel palm *(Areca catechu)*** فَوْفَل · كَوْثَل
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ **Bourbon palm *(Latania bourbonica)*** لاتانِيَة بُرْبُونِيّة أو صِينيّة
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ **cabbage palm *(Oreodoxa oleracea)*** نَخْلُ الجَبَل الكَرَنْبي · نَخْل كَرَنْبي
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ **Canary palm *(Phoenix canariensis)*** نَخْلُ كَنارِيّة
(للتزيين· أنظر الاسم العلمي)·

‖ **Ceylon palm *(Phoenix zeylanica)*** نَخْل سَيْلاني
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ **coconut palm *(Cocos nucifera)*** نارَجيل مَعْرُوف · نارَجيل · نَأرَجيل · جَوْزُ الهِند · شُعْضُور · رانِج · بارَنْج
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ **coquito palm *(Jubaea spectabilis)*** جُوْبِيّة · نارَجيلُ شيلي
(أنظر coquito palm)

‖ **date palm *(Phoenix dactylifera)*** نَخْل مَعْرُوف أو شائع
(أنظر date-palm)

‖ **doum or doom palm *(Hyphaene thebaica* or *Corypha thebaica)*** دَوْم · شَجَرَةُ المُقْل
(أنظر doum palm)

‖ **fan palm *(Latania bourbonica)*** لاتانِيَة بُرْبُونِيّة أو صِينيّة
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ **humble palm *(Phoenix humilis)*** نَخْل مُتَواضِع
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ **Moriche palm** مُورِيشِيّة
(أنظر Mauritia)

oil palm *(Elaeis guineensis)*
نَخْلُ الدُّهْن
(أنظر oil palm

‖ reclinate palm *(Phoenix reclinata)*
نَخْل مائِـل
(أنظر Phoenix

‖ royal palm *(Roystonea regia or Oreodox regia)* نخل مَلَكِي
(نخل تزيين من النخليات)·

‖ sago palm *(Metroxylon laeva)*
نَخْلُ الدَّقِيق · ساغُوِيّة
(أنظر sago palm

‖ talipot palm *(Corypha umbraculifera)* طالِيبُ الهِنْد
(أنظر talipot

‖ wax palm *(Ceroxylon andicolum)*
نَخْلُ الشَّمْع
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ wild palm *(Phoenix sylvestris)*
نَخْل حَرَجِي
(أنظر الاسم العلمي)·

Palmaceae or **Arecaceae**
الفصيلة النَّخْلِيّة · النخليات
(فصيلة اشجار منهـا النخل المعروف وأنواع تُزرعُ للتزيين· أنظر Palmae).

palma Christi خِرْوَع · شجرة الخروع
(أنظر castor-oil plant

Palmae or **Palmaceae** نَخْلِيّـات
(الفصيلة النخلية من وحيدات الفلقة سمى لينيوس أشجارها أمراء النبات ، أما ملوك النبات فأشجـار الصنوبريّات· وأهم النخليـات النخل المعروف والنارجيل· وذكر الفيروزابادي في مادة نارجيـل : ونخلته طويلة تميد بمرتقيهـا الخ· مما يجيز لنا استعمال لفظ النخل لأجناس الفصيلة تعميمـاً عند الحاجة ، مع افراد كـل جنس بصفته المميزة له)·

palmate (Bot.) كَفِّي الشَّكل · راحِيّ

‖ hand-leaf or palmate violet *(Viola palmata)* بَنَفْسَج كَفِّيُّ الوَرَق

palmate (Zool.) كَفِّيُّ القدم

palmate leaved maple *(Acer palmatum)* قَيْقَب كَفِّي الورق
(أنظر Acer

palmate rhubarb *(Rheum palmatum)* رَاوَنْد كَفِّيّ
(أنظر Rheum

palmatifid leaf وَرَقة كَفِّيّة مُخَرَّمة

palmatinerved leaf وَرَقة كَفِّيّة العُرُوق

palmatipartite leaf وَرَقة كَفِّيّة مُشَرَّمة

palmatisect leaf وَرَقة كَفِّيّة مُفَلَّقة

palmetto *(Chamaerops humilis)*
خاميروبْس قَزَم
(أنـظر الاسم العـلمي· كمـا أن الاسم الانكليزي يُطلق على أنواع أخرى منها جنس سـابـال Sabal والثرينـكس Thrinax فانظرهما)·

‖ cabbage palmetto *(Sabal palmetto)*
سابال نَخِيلي
(أنظر Sabal

palm grove; palm plantation
صَوْر · حائِش · حَشّ · حُشّ ·
عُقْدَة · صَرِيمَة · مَنْقَبة
(ج حائش حوائش ، وجمع حَشّ وحُشّ: حِشّان وحُشّان ، وجمع عُقْدة : عِقاد · وكلها في المخصص جماعة النخل ، أو قل هي الأرض التي غُرست فيها جماعة من النخل ، أو هي بستان النخل· وجاء في الأساس مادة كرم : « هذه الكورة انما هي كرمة ونخلة اذا كثر ذلـك فيهـا »)·

palmiped; palmipede
طَيْر من كَفِّيات القدم
(أو من كفيات الأرجُل)·

Palmipedes; Natatores كَفِّيّاتُ القَدَم
(أو الرجل أو اليد· رتبة من الطير لها أصـابع متصلة كفيه تسهّل حركتها في الماء ، فهي اذن سباحات· وأرجلها قصار صلاب· وفي هذه الرتبة أربع رُتيبات وهي (ا) طويلات الريش (منهـا القَطْرس· (ب) شامـلات الكفوف ومنها البَجع· (ج) مُفَيْحِيات المناقير ومنها الوزيات والبطيات والنحاميـات· (د) عديمـات الريش ومنها البطريق)·

palm moth *(Ephestia cautella)*
فَرَاشَةُ البَلَح
(تُعرف بدودة البلح في مصر· حشرة من رتبة حرشفية الأجنحة والفصيـلة النـارية تنخر دودتها بالبلح)·

palm of Chile *(Jubaea spectabilis)*
جُوبِيّة · نارَجِيلُ شِيلِي
(أنظر coquito palm

palm oil دُهْنُ النَّخِيل · زيت النخيل
(دهن أصفر يُستخرج من ثمرة نوع من النخيل اسمه نخل الدهن ، ويستعمل في صناعة الشمع والصابون)·

palm plantation صَوْر · حائِش ·
حُشّ · عُقْدَة
(أنظر palm grove

palm-tree نَخْـــل
(شجرة النخل من الفصيلة النخلية ، أنظر palm وايضاً اسمَ الجنس Phoenix).

palmyra; palmyra palm *(Borassus flabelliformis)* تـال · تار
(ضرب من النخيل· أنظر الاسم العلمي)·

palomino grape; European grape *(Vitis vinifera)* كَرْم أوربي ·
كَرْمٌ شائع
(أنظر الاسم العلمي)·

palpation جَسّ
(تحسّس لمعرفة مبلغ السِّمَن في الحيوان، أو موضع الداء فيـه ، أو وجود الحمـل في الأنثى)·

palps; palpi مَـلامِس
(زَوائـدُ فَمِيّـةٌ مفصلِيـه في الحشرات والقشريات)·

paludal مُسْتَنْقَعِي · مَنْقَعِي

paludal orchid *(Orchis palustris)*
سَحْلَب مَنْقَعِي
(أنظر Orchis

paludism بُرَدَاء
(أنظر malaria

Pampas بَمْبـاس
(سهول مُعْشوبـه لا شجرتـة متراميـة الأطراف في امريكا الجنوبيّة)·

pampas grass *(Gynerium argenteum or Cortaderia selloana)*
وَزِينيّة البَمباس · غُونَارِيُون أرجنتيني
(نبـات عشبي من النجيليات يسبه القصب يزرع لأوراقه الحسنة وازهاره الريشية)·

pampelmoose لَيْمُون هِنْدي
(أنظر *Citrus decumana*

pan صَمَّان · صَمّانة
(طبقـة ترابيـه أصبحت صلبـه أو متَشدّد cemented. ويمـكن أن تـكون هذه الشدّة ناشئة عن تأثير هيدرُكْسيدات الحديد ، أو تأثير مواد عضويه، أو أكسيد السيليسيوم، أو كربونات الكلسيوم ، أو مواد أخرى)·

clay pan طَبَقَة صَلْصالِيَّة مُتَصَلِّبَة
(أنظر clay pan

Pancratium بَنْقَراطِيُون
(معربه· وهي من اليونـانيه بمعنى القوة الكاملة ، التفاتاً الى خواص طبية مزعومه في بعض أنواعـه ، جنس زهر من الفصيلـة النرجسية)·

***Pancratium maritimum*, sea Pancratium** بَنْقَراطِيُون بَحْري
(من أسمائه نرجس البحر وزنبق البحر وزنبق نرجسي وغيرها· ولم أرَ وجهـاً لقول عيسى و مايرهوف انه القَنْبِل· نوع معمر بري ويزرع من فصيلة النرجسيات ، زهرته بيضاء عطرة مؤلفة من أنبوب طويل نحيف ينقسم في أعلاه سته أقسام متساوية منحنية)·

pancreas حُلْوَة · مِفْقَد · بَنْقِرِياس
أو بِنكرياس
(الأولى مشهورة أقرها مجمع مصر أخيراً، والثالثة معربة· غدة كبيرة وراء المعدة تفرز عصارة خاصة حيوية)·

Pandanaceae كـاذِيّات
(فصيلة نباتية معمرة صلبه الورق من وحيدات الفلقة فيها شجر الكاذيّ)·

Pandanus odoratissimus كـاذِيّ
(أنظر screw pine

pandemic عالَمِيُّ الانتِشار
(في وصف مرض أو تفشٍّ واسع الانتشار)·

***Pandion haliaetus*; osprey**
عُقاب نُسارِيَة
(معجم الحيوان · طـائر من فصيلـة الصقريّات)·

panel لَوْح · لوحـة · إطـار ·
جُزْءٌ مـأطُور

panelling or **paneling**
تَكْسِيَة (الجُدران) بالألواح

pangolin; scaly ant-eater *(Manis pterodactyla)* أُمُّ قِرْفَة
(عن معجم الحيوان ، رجح صاحبه أنهـا سودانية· جنس لبونات من رتبة القُرْد وفصيلة القرفيّات)·

panic or **panic grass** (**Panicum**)
دُخْن
(تعميماً· جنس الدخن والثُّمام والدُّنَيْباء وغيرها· وهي أنواع نباتات عشبية من النجيليات بعضهـا تنبت بريه في أنحـاء الشام كـالثُّمام *Panicum turgidum* ، وبعضها تزرع لحبها كـالدخن ، أنـظر millet ، وبعضهـا تزرع لكلئها وبزرهـا كالدُّنَيبة في مصر ، والصحيح الدُّنَيبـاء *Panicum crus-galli* ، وكـالنّسيلة في مصر *Panicum repens* ، وهي عامية بهذا المعنى يقيد افرازها، ويسمونها ايضاً الأمشوط، ولم أجدها)·

panicle عُثْـكُول
(من اصطلاح الدكتور أمين المعلوف· عنقود من السنيبلات بسيط كما في عصوية المروج timothy أو مركب كما في الشوفان oats).

panicled or **paniculate arbutus** *(Arbutus andrachne)*
قَطْلَب عُثْكُولي
(يكثر في لبنـان وجبـل اللُّكام · أنظر Arbutus).

panicle hydrangea *(Hydrangea paniculata)* أُرطَنْسِية عُثكولِيّة
(جنبه مزهرة من الفصيلة القَلْبِيّة)·

panic millet *(Panicum miliaceum)*
دُخْن مَعْرُوف · جاوَرْس
(أنظر millet

paniculate phlox *(Phlox paniculata)* فَبْس عُثْكُولِيّ
(أنظر Phlox

Panicum; the panic grasses دُخْنِيّات
(جنس الـدخن والثُّمـام والدُّنَيبـاء وغيرها· أنظر panic).

Panicum cru-galli دُنَيبة · دُنَيْباء
(نبات عشبي كلئي من الدخنيات)·

***Panicum germanicum*; German panic grass** دُخْن جَرْمانِيّ
(نبات زراعي كلئي من الفصيلة النجيلية)·

***Panicum italicum*; Italian millet**
دُخْن إيطالِيّ
(أنظر millet

***Panicum miliaceum*; millet; panic millet** دُخْن مَعْرُوف · جاوَرْس

Panicum repens نَسِيلة · أمشوط
(نبات عشبي كلئي من الدخنيات)·

Panicum turgidum ثُمـام
(ضرب من الـدخن ينبت برّيـاً· أنظر panic).

panification; bread-making خَبْز • إخْتِباز • خِبازَة

(صنعة الخباز، وهي تحويل الدقيق خبزاً).

panphytotic disease مَرَضٌ نباتي عالَمِيُّ الانتِشار

pansy; heartsease; herb trinity (*Viola tricolor*) بَنَفْسَج مُثَلَّثُ الألوان • زَهْرَةُ الثّالُوث • بَنْصَة

(هرجاية بعامية الدماشقة، والبنصة تعريب الاجنبية في مصر، نوع من البنفسج جميل له ضروب عديدة).

panther (*Felis pardus* or *Panthera pardus*) نِمْر • نَمِر

(الكلمة الانكليزية مرادفة لكلمة leopard أي أن الكلمتين تدلان في علم الحيوان على نوع واحد من الفصيلة السنورية، ولا يجوز في العربية اطلاق كلمة نمر على الحيوان المسمى tiger فهذا اسمه البَبْر، راجعه. أما الفهد الذي كان كثيرا في جبال الشام فاسمه الانكليزي cheetah).

pantometer مِمْسَح

(آلة لقياس الزوايا الأفقية، تستعمل في المساحة، أي في صنع مخططات الأراضي).

panzootic disease مَرَضٌ حيواني عامُّ الانتِشار

(يُصيب جميع الحيوانات التي تعرضُ له في منطقة انتشاره).

pap; teat (of a cow) حَلَمَةُ الضَّرْع (في البقرة).

Papaver خَشْخاش

(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الخشخاشية Papaveraceae. أنظر poppy).

***Papaver bracteatum*; bracteate poppy** خَشْخاش قِنابِيّ

***Papaver croceum*; crocus poppy; saffron poppy** خَشْخاش زَعْفَرانِيّ

***Papaver glaucum*; tulip poppy** خَشْخاش تُولِيبِيّ

***Papaver orientale*; oriental poppy** خَشْخاش شَرْقِيّ

***Papaver pavonium*; peacock-eye poppy** خَشْخاش عَيْنُ الطّاوُوس

***Papaver rhaeas*; red poppy; corn poppy; field poppy** خَشْخاش مَنْثُور

(المفردات، ويسمى البرفوق في الشام، وابو النوم زينة في مصر، وهو ينبت في الحقول بريّاً، ويزرع لزهره، والشقّار غيره، أنظر poppy).

***Papaver somniferum*; opium poppy** خَشْخاش مُنَوِّم • خَشْخاش

(هو الخشخاش المعروف الذي يستخرج الأفيون من ثماره، واسمه العامي في مصر أبو النوم).

***Papaver umbrosum*; maculate poppy** خَشْخاش أَرْقَط

(يزرع لزهره، وكذا معظم انواع الخشخاش هذه، أنظر poppy).

Papaveraceae خَشْخاشِيّات

(الفصيلة الخشخاشية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل الخشخاش وبقلة الخطاطيف والماميثا الخ).

papaw or pawpaw

(١) بَبّايا • دُبّاء الهند

(اسمه العلمي Carica papaya وتعرف باسم papaya. أنظر papaya).

(٢) أَسِيمِنَة ثُلاثية الفُصوص

(اسمها العلمي Asiminia triloba فانظره).

papaya; melon tree (*Carica papaya*) بَبّايا • دُبّاءُ الهند

(باباز وباباظ في الكتب المصرية، وكلمة ببايا مستعارة من لسان قبائل كارائيب، شجر مثمر من فصيلة الببايَاوات، وهو من أصل امريكي وليس له اسم عربي، شجرته تشبه النخلة بشكلها، وثماره صفر بيضية لذيذة).

Papayaceae or Caricaceae بَبّاياوات

(فصيلة الببايا من ذوات الفلقتين أنظر المادة السابقة).

paper flower (*Bougainvillea glabra* var. *sandereana*) بُوغَنْفِلِية جَرْداء

(جنبة معرّشة للتزيين اوراقها مُتَطاوِلة وأزهارها أرجوانية أو حمراء مُزرقّة لا موسمية، أنظر Bougainvillea).

paper mulberry تُوت الوَرَق

(أنظر *Broussonetia papyrifera*)

paper-plant; paper-reed; the papyrus بَرْدِيّ

(أنظر *Cyperus papyrus*)

paper tree; paper mulberry شجرة تُوت الوَرَق

(أنظر *Broussonetia papyrifera*)

Papilionaceae فَراشِيّة

(فُصَيْلة أو قبيلة من الفصيلة القرنية تشتمل على نحو ثلاثمائة جنس من النبات).

papilionaceous corolla تُوَيج فَراشِيّ

(كما في زهرة البِسِلّى).

Papilionidae فَراشِيّات

(فصيلة حشرات من رتبة حرشفيات الأجنحة).

papilla (pl. papillae) (Zool.) حُلَيْمة • حَلَمة صغيرة

(مثل حليمات الذوق في اللسان).

(Bot.) نَبْرة • حُلَيْمة

(خلية نابتة في بَشَرة النبات).

papillate; papillose حُلَيْمي • كثير الحُلَيْمات

Papio or Cynocephalus; the baboon رُبَّح • رُبّاح • قُرْدُوح • بابون

(جنس قرود إفريقية من كلبيات الرؤوس).

papion قُردوح • رُبّاح • بابون

(قرد من فصيلة كلبيات الرؤوس).

pappus (pl. pappi) (Bot.) مِظَلّة • شُعيرات ناشِرة

(شعيرات متصلة باعلى البذرة تساعدها على الانتشار كما في بذور الطرخشقون).

paprica; paprika (*Capsicum frutescens*) فُلَيْفِلة دَغَلِيّة

(ثمارها حرّيفة، والظاهر انها تزرع في مصر حيث تسمى الفلفل البلدي، ويطلق الاسم الانكليزي أيضاً على مسحوق هذا الفلفل المستعمل تابلاً).

papyrus; paper reed; Egyptian paper-plant بَرْدِيّ

(أنظر *Cyperus papyrus*)

par السِّعر الأصلي • سِعر الإصدار • سِعر التكافؤ

‖ **above par** بأعلى من السعر الأصلي

‖ **at par** بالسعر الأصلي

‖ **below par** بأقل من السعر الأصلي

parachute fruit ثمرة مِظَلّيّة

(ثمرة ذات شعيرات أو قشور حرشفية pappi تساعدها في الانتشار مع الهواء كبذور الطَّرَخْشَقون).

paradise apple (*Malus paradisiaca*) تُفّاحُ الجَنّة

(ضرب من شجر التفاح صغير الحجم يمكن تكثيره بالفسول والعُكْس فيطعم باصناف التفاح المعروف).

Paradiscidae; birds of paradise فِرْدَوْسِيّات

(فصيلة صغيرة من رتبة الجواثم تشمل طيور الفردوس وهي تصاد لريشها).

paraffin شَمْعُ البَرافين

paragon النَّجم • لُؤلؤة كاملة التكوُّر

(أنظر pearl)

para-grass; Angola grass (*Panicum purpurascens*) دُخْنٌ ارجواني • عُشْبُ أنغولا

(نبات عشبي كلئي مُعمّر من النجيليات يصلح للمناطق الرطبة).

Paraguay tea; mate بَهْشِيّة أمريكية • شاي بَراغْواي • ماتي

(أنظر *Ilex paraguayensis*)

parallel venation تَعَرُّق مُتَوازٍ

paralysis فالِج • شَلَل

(مرض يفقد العضو المصاب به الحساسية والحركة).

paramecium بَرامِسْيُوم

(حُيَيوين احادي الخلية نعليُّ الشكل).

paraphimosis ضِيقُ القُنْب

(شائع في الكلاب ونادر في الخيل).

Para rubber tree (*Siphonia* or *Hevea brasiliensis*) شَجَرُ المَطّاط • سِيفُونِيَة البرازيل • هافاية

(الأخيرتان معربتان، شجر امريكي يستخرجون من بعض أنواعه مطاطاً ثميناً).

parasite طُفَيْلِيّ • طُفَيْل

(نسبة الى طفيل الأعراس المشهور، وهي تطلق على كل كائن يعيش على ما هو حي من النبات أو الحيوان، وتستعمل أيضاً نعتاً لهذا الكائن أي بمعنى parasitic).

‖ **facultative parasites** طُفَيليّاتٌ اختيارية التطفّل

(كائنات قادرة على الحياة كطفيليات أو كَرِميّات على العضويات البالية أي saprophytes).

‖ **obligate parasites** طُفَيليّات إجبارية التطفل

(كائنات لا تقوى على الحياة الا كطفيليات).

‖ **specialized parasites** طُفَيليّات مُتَخصِّصة

parasitic; parasitical طُفَيلِيّ • تَطَفُّلِي • مُتَطَفِّل

parasiticide مُبيدُ الطُّفَيليّات

parasitic roots جُذُور طُفَيْلِيّة

(أنظر endophyte roots)

parasitism تَطَفُّل

(شركة خَشِن نباتيين أو حيوانيين يكون فيها أحدهما مجبراً على تغذية الآخر).

parasitology عِلْمُ الطُّفَيليّات

(علم يبحث في طفيليات الانسان والحيوان والنبات، عدا المكروبات والحشرات فلكل منهما علم خاص به، ومن الطفيليات بعض الديدان والقراد وغيرها، يقال علم الطفيليات الزراعية كما يقال علم الحشرات الزراعية وعلم المكروبات الزراعية).

parcelling; parceling تَجْزِئة • تَجَزُّؤ

(تفتّت وتفتيت، انقسام الأرض الزراعية أو قسمتها قطعاً أو سهاماً عديدة).

parcelling out of land (or of property) تَجَزُّؤُ الأرض • تَجَزُّؤُ المِلْكِيّة

(حال بلد أو كورة ازداد فيها عدد ملاكي الأرض في اطراد، وازداد فيها تجزؤ الأرض الزراعية قطعاً صغيرة).

parcenary; unpartitioned estate مِلْكِيّة مُشاعة • أرض مُشاعة

(يملكها شخصان أو اكثر من دون افراز والمالكون مُشاعون أو شُيَعاء).

parenchyma لُحْمَة • نَسيج حَشْوِيّ

(الأولى عن مجمع مصر ج ٥ ص ٢٣٠، واستعملوا مَلحمة في الجامعة السورية وقد وردت في معجم شَرَف، وعرب بعضهم بكلمة برنشيمة، واللحمة في النبات أشيع الأنساج وهي نسيج مؤلف من خلايا حية تسمى خلايا اللحمة biocytes، واللحمة أشكال، وهي تقوم بوظائف فسيولوجية مختلفة، وهاك بعضها، ولا يتسع المعجم لشرحها :)

aerifying parenchyma لُحْمَة مُهَوِّية

assimilating parenchyma لُحْمَة مُمَثِّلة

conducting parenchyma
لُحْمَة ناقِلة أو مُوَصِلة

false parenchyma لُحْمَة كاذِبة

fundamental parenchyma
لُحْمَة أساسِيَّة

lacunose parenchyma لُحْمَة فَجْوِيَّة

ligneous parenchyma لُحْمَة خَشَبِيَّة

phloem parenchyma لُحْمَة لِحائِيَّة

parent (١) أب أو أم
(٢) أصل • مصدر

parent material (Geol.) المادّة الأم
(المادة الصخرية التي نشأت منها التربة)•

parent plant النبات الأم

paresis شَلَلٌ جُزْئي أو طَفيف
(يُؤثِّر في قُدرة الحيوان على الحركة)•

Paridae قُرْقُفِيّات
(فصيلة طير من رتبة الجواثم المخروطيّة المناقير فيها القُرْقُف tit).

parietal (*adj.*) جِدارِيٌّ
العظم الجداري في الجُمْجمة(*n.*)

parietal bone العَظْمُ الجداري
في الجمجمة

parietal placentation تَشَيُّم جِدارِيّ
(أنظر placentation)

parings قُشارة
(وتُطلق على مخلفات المطاحن المستخدمة في تغذية الدواجن والحيوان)•

paripinnate leaf ورقة رِيشِيّة مُزدوِجة

park (١) رَوْضَة • زَرِيبَة • حديقة
(حديقة واسعة للزينة تكون خصوصية أو عامة)•
(٢) حَظِيرة • زَرِيبَة • مُراح
(أرض تحيط بها حواجز ترعى فيها الضأن والمعز وتبيت)•

‖ national park حديقة أهلية أو وطنية

Parkia بَرْكِيَة
(من اسم أحد الأعلام• جنس شجر من الفصيلة القرنية)•

***Parkia africana;* African Parkia**
بَرْكِيَة إفْرِيقِيَّة
(شجر للتزيين)•

Parkinsonia بَرْكِنْسُونِيَة
(من اسم أحد الأعلام الانكليز • جنس جُنَيبات شائكة من الفصيلة القرنية)•

***Parkinsonia aculeata;* Jerusalem thorn** بَرْكِنْسُونِيَة شائِكة
(جُنَيبة تصلح سياجاً)•

***Parlatoria blanchardi;* date-palm scale (insect)** حشرة النخيل القِشرية

Parlatoria calianthina
حشرة التفاح القشرية
(وتسمى قملة التفاح• وهي تسطو ايضاً على المشمش• حشرة من الفصيلة القرمزيّة ورتبة نصفية الجناح)•

***Parlatoria oleae;* plum scale (insect)** حشرة البرقوق القشرية

Parmentiera بَرْمَنْتِيَة
(من اسم برمنتيو الفرنسي• جنس شجر من الفصيلة البغنونيّة)•

Parmentiera cereifera بَرْمَنْتِيَة شَمْعِيَّة
(يُستخرج منها شمع نباتي)•

***Parmentiera edulis;* edible parmentiera** بَرْمَنْتِيَة طَعامِيَّة
(لها ثمر يؤكل)•

parotid; parotid gland غُدّةٌ نَكَفِيَّة
(احدى غُدّتين تفرزان اللعاب)•

parr فرخُ السَّلْمُون
(قبل أن ينتقل الى المياه المالحة أنظر أيضاً salmonet حيث اوردنا بعض الألفاظ الانكليزية التي تطلق على فرخ السلمون)•

parrot بَبْغاء • بَبَغاء • بَبَّغاء • دُرَّة
(البَبغاوات Psittaciformes رتبة من الطير• وهي أجناس وأنواع لها مناقير صلاب مستديرات معقوفات من أصولها ، ولها اصبعان الى الأمام واصبعان الى الوراء)•

Parrotia بَرُّوطِيَة
(من اسم نباتي ألماني• جنس شجر أو جنبه للتزيين من فصيلة المُشتركات)•

***Parrotia persica;* ironwood; Persian Parrotia** بَرُّوطِيَة فارِسِيَّة

parrot-mouth نُتوء الفَكّ الأعلى
(أنظر over-shot jaw)

parrot's-bill; kaka beak (*Clianthus puniceus*) مَجْدِيَة أُرجُوانية •
منقارُ البَبغاء
(جنس زهر من القرنيات الفراشية• أنظر Clianthus).

parsley; common garden parsley (*Petroselinum sativum*) مَقْدُونِس
(يلفظونها اليوم بالباء بدلاً من الميم ، وهي من كلمة مقدونيا• وتسمى الكرفس الرومي والبَطْراسليون ، وهذه يونانية معربة قديماً• بقلة من الفصيلة الخيميّة تُزرع لرائحة ورقها ، وهي من التوابل المشهورة)•

‖ fool's parsley; lesser hemlock (*Aethusa cynapium*) شَوْكَران صَغِير •
شَوْكَرانُ البَساتين • مَقْدُونِس كاذِب
(عشبة سامة تشبه المقدونس من الفصيلة الخيمية)•

parsnip; garden parsnip (*Pastinaca sativa*) بِيشْتَارُون كبير • جَزَر
أبيَض • عِزق أبيَض
(كلها مترجمة• بقل غليظ الجذور من الفصيلة الخيميّة Umbilliferae تُطبخ جذوره أو تُقطع وتعلفها البقر)•

‖ cow parsnip (*Heracleum sphondylium*) سَفَنْدوليون
(العنبريات• زهر من الفصيلة الخيمية)•

Parsonsia بَرْسُنْسِيَه
(من اسم أحد الأعلام • جنس نبات معرشات للتزيين من الفصيلة الدفلية)•

part قِسم • جُزء • قطعة غيار

‖ mechanical parts أجزاء آلية •
أجزاء ميكانيكية

***Parthenocissus quinquefolia* or *Ampelopsis quinquefolia*; Virginia creeper** كَرْمة عَذراء خُماسِيّة
الوَرَق

***Parthenocissus tricuspidata*, Japanese ivy** لَبْلابَة عَذراء • كَرْمة
عَذراء • اللبلاب الياباني
(جنس جنبات معرشات للتزيين من الفصيلة الكرمية وهو جنس Ampelopsis أي الكرمة عند بعض النباتيين)•

parthenogenesis تَناسُل عُذْرِيّ •
تَناسُل بِكْرِيّ
(ولادة بلا إلقاح• يكثر في الأرَق أي حشرات المنّ وذكور في النحل)•

particle جُسَيْم • حُبَيبة • دُقَيقة •
جزء صغير

parti-coloured مُتعدِّد الألوان •
مُتعدِّد ألوان الرِّيش

particularity (Hipp.) شِيَة
(ج شِيات كالغُرّة والتحجيل والتحدير الخ• وهو كل لون يخالف لون معظم الفرس• أنظر coats and particularities).

parting (Zool.) دائِرة
(وهي الشعر عند العوام• يكون من الشعر منحرفاً يختلف اتجاهها عن اتجاه سائر الشعر• وأشهر الدوائر في الخيل دائرة المِحْلَب أعلى الصدر ، ودائرة القَلْقاء في وسط الجبهة ، ودائرة الشامة في وسط العنق الخ• وهي ٢٠ ــ ١٨ دائرة عند العرب• ولهم لها أسماء كثيرة حررتها على ما أعلم)•

partition تقسيم • تجزئة • فَرْز

partitioned مَفْرُوز • مُفْرَز
(الشيء الذي فُرِز أي قُسِم على مالكيه ، وعكسه المشاع unpartitioned ؛ parcenary فراجعهما)•

partridge (**Perdix**) حَجَل • قَبَج
(الثانية معربة قديماً من الفارسية ، والواحدة حَجَلة وقَبَجة• وفرخ الحجل سُلَك ، والأنثى سُلكة• ويسمونها بركة بعامية لبنان وجبال الشيخ• جنس طير مستأنس من فصيلة العَنْهُوجيات)•

‖ black partridge دُرّاج
(أنظر francolin)

‖ common partridge; grey partridge (*Perdix perdix* or *Perdix cinerea*)
حَجَل أشهَب • حَجَل شائع

‖ Greek partridge (*Caccabis graeca* or *Perdix graeca*) حجل رُومي •
حجل اليونان
(وهو كثير في الشام)•

‖ Guernsey partridge (*Caccabis rufa* or *Perdix rufa*) حَجَل أحْمَر

‖ red-legged partridge (*Perdix rufa* or *Caccabis rufa*) حجل أحمر

partridgeberry (***Mitchella repens***)
(١) عِنَبُ الحِجال
(نبات امريكي ذو ثمار عنبية قرمزية تؤكل• ازهاره بيضاء الى ارجوانية مزدوجة وعطرة الرائحة)•
(٢) غُلطيرية مُسْطَحة • شاي كندا
(أنظر *Gaultheria procumbens*)

part-time عامِلٌ (أو مستغرق) بعض
الوقت

part-time farming فِلاحَةٌ لِبَعض الوقت

parturient ماخِض
(الأنثى التي حان أن تضع كالمُقرِب)•

parturition; birth وِلادَة • وَضْع
(خروج الجنين من الرحم في نهاية مدة الحمل)•

par value القيمة الاسمية

parviflorous صَغير الزهر •
صَغيرة الأزهار

parvifoliate صغير الورق •
صغيرة الأوراق

pasque-flower; paschal flower; pulsatilla (*Anemone pulsatilla* or *Pulsatilla vulgaris*)
زَهرةُ الفِصح • شُقّار الفِصح
(زهر من الشقاريات اوراقه زغبة وازهاره زرقاء أو ارجوانية فنجانية الشكل تتفتح في فترة الفصح)•

***Passer domesticus;* house sparrow; European sparrow** عُصْفُور مَعْرُوف •
عُصْفُور دُورِيّ
(هو العصفور الدُّوريّ في الشام ومصر نسبة الى دُوْر جمع دار ، وهو مبذول ومشهور وله ضروب)•

***Passer montanus;* mountain sparrow** عُصْفُور جَبَلِيّ
(لعله الذي يسمى عصفور البيادر في جبل الثلج في الشام)•

Passeres: the sparrows العصافير
(رتبة من الطيور تشمل حوالى نصف الطيور المعروفة• أنظر sparrow).

Passerines; Passeriformes جَواثِم
(اصطلاح قديم في الشام وفي معجم الحيوان• وسماها بعضهم عُصْفُوريات ، لأن Passer اللاتينية تدل على العصفور• ولكن في هذه الحلقة من حلقات تصنيف الحيوان طيوراً أكبر من العصافير كالغربان مثلاً• رتبة من الطير فيها بضع رُتَيبات وفيها فصائل عديدة كالغرابية والزُّرْزُورية والهَدْهُدية والشُّحْرورية والقُبَّرية والشَّبَدية والقَرَدية والدُّخَلية الخ•)•

Passiflora زَهرةُ الآلام
(جنس زهرة الآلام من فصيلة الآلاميات

(Passifloraceae أنظر passionflower).

Passiflora caerulea; blue passionflower زَهْرَةُ الآلام الزَّرْقاء
(زهرة الساعة في الشام لأن منظر زهرتها يشبه الساعة، وشرك فلك في مصر . وهي من جرخ فلك التركية، نبات من المعرشات المشهورة وهو قوي سريع النمو يتخذ سياجاً. أنظر passionflower).

Passiflora edulis; puprle granadilla زهرة الالام الارجوانية

Passiflora quadrangularis; giant granadilla زهرة الالام الرُّباعية

Passifloraceae آلامِيّات
(فصيلة زهرة الآلام من ذوات الفلقتين عديدة التويجيات، والآلاميات من زهرة الآلام منسوبة الى المضاف اليه).

passionflower (Passiflora) زَهْرَةُ الآلام
(الاسم العلمي من اللاتينية بهذا المعنى الماعاً الى أجزاء الزهرة التي تشبه جروح السيد المسيح أو تاج الشوك وسواه من ادوات تعذيب السيد المسيح، جُنَيبات أو أعشاب معرشة للتزيين من الفصيلة الآلاميّة ورد بعض انواعها في مادة Passiflora).

passion fruit ثَمرةُ زَهْرَةُ الآلام
(ثمر مأكول تحمله نباتات من فصيلة الآلاميات Passifloraceae).

passive immunity مَناعة سَلبيّة
(مَناعة حَيوانٍ ضدّ المرض المكتسبة بالحقن بمَصْلِ دمِ حيوانٍ لديه تلك المَناعة).

pastern رُسْغ
(جزء قائمة الفرس بين الحَوْشب والأُطرة، أنظر horse).

pastern-joint (of horse) (Zoot.) حَوْشَب
(المفصل بين الجزء الاسفل من الوظيف والجزء الاعلى من الرسغ في الخيليات ويعرف أيضاً بـ fetlock-joint).

pastern-knock (of the fore-legs) (Zoot.) إزْتِهاش
(جرح القائمة بأن يَصُكَّ الفرس بعُرض حافره عُرضَ عجايته من اليد الأخرى حتى يُدميها).

pasteurellosis مَرَض بَسْتُوري
(وهي أمراض سارية سببها مكروبات من جنس بَسْتورِلّا Pasteurella كذات الرئة السارية في الخيل والحَمرة في الدجاج والإسهال في المجول).

Pasteurian yeast (*Saccharomyces pastorianus*) خَمِيرَةُ بَسْتُور
(أنظر Saccharomyces)

pasteurization بَسْتَرَة • تعقيم
(منتقة حديثاً من اسم بستور العالم الفرنسي، منع نموّ الخمائر المرضية بالتسخين، أو قل تعقيم بعض الأشياء بالحرارة كاللبن والخمور وغيرها).

‖ flash pasteurization بَسْتَرة سريعة أو وَمْضِيّة

pasteurize بَسْتَرَ • عَقَّم

pasteurizer مُبَسْتِرَة
(منتقة حديثاً، أداة تستعمل في البَسْتَرة).

Pastinaca sativa بِيشْتارُون كَبِير • جَزَر أبْيَض • عِرق أبْيَض
(أنظر parsnip)

***Pastor roseus*; rose-coloured starling** سَمَرْمَر • سَمَرْمَد • زُرزور أحمر
(أنظر starling)

pasturage (١) مَنْجَع • مُنْتَجَع • مَرْعَى
(المكان الذي فيه الكلأ ترعاه الماشية، ويكون أقل كلأً من المراعي المسماة grass-land).
(٢) رَعْي • إرْعاء • إمراج
(تسريح الماشية في المرعى أو المرج).

‖ common of pasturage حَقّ الرَّعْي
(أنظر grazing rights)

pasture (١) مَنْجَع • مُنْتَجَع • مَرْعَى
(المكان الذي فيه الكلأ ترعاه الماشية، ويكون أقل كلأً من المراعي المسماة grass-land).
(٢) رَعي الماشية

pasture; graze (*v.*)
(١) رَعَى • أرْعَى • سامَ
(٢) سَوَّم • مَرَجَ • أمْرَجَ
(بالمَعْنَيَيْن اللازم والمتعدي، وهو رَعْيُ الدابة للعشب وارسالها في المرعى لترعاه).

pasture crop مَحصولٌ للرعي
(زرعٌ مُختَصّ لترعاه الماشية).

pasture field; pasture ground مَرْعَى
(مُنتَجَع تسرح فيه الماشية).

patch (١) رُقْطَة
(بقع بيض في خضرة النبات).
(٢) رُقعة • قُطْعَة
(قطعة أرض مزروعة).

‖ fern patch مَنْبِتُ الشَّرْخَس • حَدِيقَةُ الشَّرْخَس
(أنظر fern patch)

patch budding بَرْعَمةٌ رُقعيّة
(تطعيم بقطعة رقعية من لحاء شجرة اخرى تحوي بُرعماً، أنظر budding).

patch planting غَرْسٌ في قُطَع مَزْرُوعة

patella رَضْفَةٌ ، دَاغِصَةٌ

path; footpath مَمَرّ • مَشْتَل • عُرْقُوب
(طريق ضيق، ومن اسمائه العربية زَنَقة وزَقْبة ومَطْرِب ومَطْرَبة).

pathogen مُمْرِض • كائن مُمرِض
(مُتَعَضٍّ يُحدث مَرَضاً).

pathogenic مُمْرِض • مرضي

pathology باثُولوجية • عِلمُ الأمراض
(اعراضها وأسبابها).

‖ forest pathology عِلم الأمراض الحِراجية • الباثولوجية الحراجيه
(أنظر forest pathology)

‖ plant pathology علم أمْرَاضُ النَّبات
(أنظر plant pathology)

patience dock (*Rumex patientia*) خُمّاض إسفاناخي • حُمّاض البَرّ • سِلْق بَرّي
(نبات عرمي وبقل معمر من الفصيلة الحماضيّة كان يستعمل في الطب القديم).

patrol (*v.*) طافَ في دَوْرِيّه (في أعمال الحريق)
ا ــ (الطواف في مَنْطقة من الأرض لاتقاء الحريق أو للكشف عنه ، أو لإطفائه).

(*n.*) دَوْرِيّة
ب ــ (السير ذهاباً وإياباً على طول قسم من خط الدفاع . في أثناء إنشاء ذلك الخط أو بعد إنشائه . بغية إتمامه ، والكشف عن مراكز الحريق المتفرقة . والقيام بأعمال تنظيف الأرض عندما يحين أوانُ القيام بها).

pattern نَمُوذَج • نَمط

‖ meal patterns أنماط الوَجَبات

patulous مُنْبَسِط • مُنتَشِر • مُتَباعِدُ التفرُّع (عن المركز)
(صفة لبعض أجزاء النبات كالأغصان والكأسيات).

paulownia (Paulownia) بُوْلُفْنِيَة
(شجرة تزيين مُعنقة الورق من الفصيلة الخنازيرية تزرع لجمال اوراقها وازهارها البنفسجية).

Paulownia بُوْلُفْنِيَة
(باسم اميرة روسية، جنس شجر من الفصيلة الخنازيرية Scrophulariaceae أوراقها ضخمة قلبية الشكل وازهارها كبيرة ارجوانية).

imperial or royal paulownia (*Paulonia tomentosa*) بُوْلُفْنِيَة مَلَكيّة

Paul's betony (*Veronica serpyllifolia*) زهرة الحواشي السعتريّة الورق
(أنظر الاسم العلمي).

paunch; rumen كِرْش
(المعدة الأولى في المجترات، أنظر stomach).

pavia (*Aesculus pavia*); buckeye بافِيَة
(معربة، جنبة للتزيين من الصابونيات).

Pavo; the peacocks طاؤوس
(جنس الطاووس من التدرجيات ورتبه طوال الساق، أنظر peacock).

***Pavo muticus*; muticate peacock** طاؤوس سُنْبُلِيّ القُنْبُرة

***Pavo nigripennis*; black peacock** طاؤوس أسْوَد

***Pavo cristatus*; crested peacock; common peacock** طاؤوس مَعْرُوف أو أهْلِيّ

pawpaw (*Carica papaya or Asimina triloba*)
(١) بَبّايا • دُبّاءُ الهِنْد
(٢) أسِيمينة ثُلاثيّة الفُصوص
(أنظر papaw)

payment دفعة • دَفع

pea; garden or common pea (*Pisum sativum*) بِسِلّى • بِسِلّة
(هي البَزِلّا والبَزِلْياء في الشام، والبسلى عن التاج قال انها لغة مصرية، أما البسلة فعن ابن البيطار في مادة جلبان، وذكر دوزي في معجمه ان البسلى من اللاتينية Piselli تصغير Pisum. بقل زراعي حولي من القرنيات الفراشية ضروبه كثيرة ، وتطبخ قرونه وبزوره).

‖ American pea عَشبة السُّوس • بِسِلّى امريكية
(أنظر *Abrus precatorius*)

‖ black-eyed pea (*Vigna sinensis*) لُوبِيا • لُوبِياء • لُوباء
(هو النوع الزراعي المشهور المسمى لوبية بلدية أو لوبيا مسلات، وله ضروب، أنظر cowpea).

‖ black pea (*Lathyrus niger*) جُلْبان • جُلُبّان • جُلُبّان
(نبات عشبي من القرنيات الفراشية، أنظر Lathyrus).

‖ butterfly pea مازَرْيُون هِنْدِيّ
(أنظر *Clitoria ternatea*)

‖ cajan pea بِسِلّة هِنْدِيّة
(أنظر *Cajanus indicus*)

‖ chick-pea (*Cicer arietinum*) حِمِّص • حِمَّص

‖ common pea (*Pisum sativum*) بِسِلّى • بِسِلّة

‖ Congo pea بِسِلّة هِنْدِيّة
(أنظر *Cajanus indicus*)

‖ everlasting pea (*Lathyrus latifolius*) جُلْبان عَرِيضُ الوَرَق
(نوع معمر معرّش يُزرع لزهره، أنظر Lathyrus).

‖ field pea (*Pisum arvense*) بِسِلّى الحُقُول
(ضرب طويل يؤكل حبّه وتعلفه الماشية كلأً أخضر أو جافاً).

‖ flat pea (*Lathyrus sylvestris*) جُلْبان أو جُلُبّان حرجيّ

‖ garden pea (*Pisum sativum*) بِسِلّى • بِسِلّة
(أنظر pea)

‖ glory pea مَجْدِيَّة • زَهْرَةُ المَجْد • إقْلِينْثُوس
(أنظر Clianthus)

‖ grass pea (*Lathyrus sativus*) جُلْبَان مَزْرُوع • جُلْبَان
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ gray pea (*Pisum arvense*) بِسِلّى الحُقُول

‖ love-pea (*Abrus bottae*) تَحِيلَة • أَبْرُوس عَطِر
(جَنْبَة تزين من الترنيات زهرها أبيض عطر)·

‖ pigeon pea; Angola pea بِسِلَّة هِنْدِيَّة
(أنظر *Cajanus indicus*)

‖ rosary pea (*Abrus precatorius*) عَصَبَةُ السُّوس • بِسِلّى أمريكة
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ spring pea (*Lathyrus vernus*) جُلْبَان • جُلْبَان الربيع
(أنظر Lathyrus)

‖ sweet pea جُلْبَان عَطِر • بِسِلّى عَطِرَة
(أنظر *Lathyrus odoratus*)

pea aphid (***Aphis pisi*** or ***Macrosiphum pisi***) أَرَقَّة البِسِلَّة
(أرقة كبيرة خضراء من الأرقيات Aphidae تضر بحقول البسلّى· أنظر Aphid)

pea-beetle (***Bruchus pisi***) سُوسَة البِسِلّى
(أنظر Bruchus)

peach (١) دُرَّاقِنَة • خَوْخَة
(الأولى في الشام والثانية في مصر· وكلاهما صحيح يدل على هذه الثمرة· وعثرت في شرح أسماء العقار المؤلف منذ ثمانية قرون على ذكر «الدراقن الزهري» · وفي الغوطة اليوم ضرب من الدراقن بهذا الاسم)·
(٢) خَوْخ • دُرَّاقِن
(أنظر peach tree)

peach aphid (***Anuraphis persicae***) أَرَقَّة الخوخ
(حشرة من الأرقيات من حاملات الأمراض الفيروسية كتبرقش الخوخ والتفاف الورق في البطاطس)·

peach bells; peach-leaf bellflower (***Campanula persicifolia***) جُرَيس دُرَاقِيّ (أو خَوخي) الورق
(زهر عشبي مُعمّر من الجُريسيات يزرع لأزهاره العنقودية الزرقاء أو البيضاء)·

peach leaf curl تَجَعُّد أوراق الخوخ
(مرض يصيب أوراق الخوخ فتحمر أولاً ثم تلتف وتتشوه ويتحول لونها الى بني وبعد ذلك تذبل وتسقط· تسببه فُطور طفيلية اسمها العلمي *Taphrina deformans*).

peach stem borer (***Sanninoidea exitiosa***) حَفَّار ساق الخوخ
(فراشة من غفافيات الأجنحة تثقب يرقاناتها سوق أشجار الخوخ وقد تؤدي الى قتلها)·

peach tree (***Amygdalis persica*** or ***Persica vulgaris***) خَوخ • دُرَّاقِن • دُرَّاقِن • فِرْسِك
(الدراقن والفرسك من اليونانية· والخوخ يستعمل في مصر، والدراقن في الشام· والأسماء الأربعة صحيحة تدل لغوياً على هذا الشجر· أما الخوخ في الشام فيطلقونها اليوم غلطاً على الشجر المسمى plum tree. وفي المخصص الخوخ والفرسك والدراقن واحد· قلت وهي تدل على هذا الشجر المثمر المشهور من الفصيلة الوردية، وفيه ضروب)·

peach tree borer (***Sanninoidea exitiosa***) حفّار ساق الخوخ
(فراشة من غفافيات الأجنحة تثقب يرقاناتها سوق أشجار الخوخ وقد تؤدي الى قتلها)·

peach twig borer (***Anarsia lineatella***) حَفَّارَةُ فُرُوعِ الخوخ
(فراشة رمادية صغيرة جداً تثقب يرقاناتها عساليج الخوخ الغضّة وتتلفها)·

peacock (**Pavo**) طَاوُوس
(ج أطاويس وطواويس· جنس طيور جميلة أهلية من الفصيلة التدرجية ورتبة الدجاجيات· أنظر أنواعه في مادة Pavo).

peacock butterflies (Ent.) طَاوُوسِيَّة
(كلمة تطلق على أجناس وأنواع من الفراش من حرشفيات الأجنحة هاك بعضها):

***Saturnia pavonia*; small peacock-butterfly** طاووسيّة صغيرة

***Saturnia pyri*; nocturnal emperor moth** طاووسيّة ليلية

***Saturnia spiri*; nocturnal peacock-butterfly** طاووسيّة وَسَط

***Vanessa io*; diurnal emperor butter-fly** طاووسيّة نهارية

peacock-eye poppy (***Papaver pavonium***) خَشْخَاش عَيْنُ الطَّاوُوس
(أنظر poppy)

peacock flower (***Poinciana regia***) بُوِنْسِيانة مَلَكِيّة
(أنظر Poinciana)

peak ذُرْوَة • قِمّة

peak value القيمة الذُّرْوِيّة

pea louse أَرَقَّة البِسِلَّة
(أنظر pea aphid)

peanut; groundnut, pinda(r) (***Arachis hypogaea***) فُول سُودانِيّ • فُسْتُق العَبِيد
(الأولى في مصر والثانية في الشام· وكلاهما حديث· لم يرد ذكره في المفردات ولا في الأمهات· والراجح أنه من أصل أمريكي· نبات من فصيلة القرنيات يزرع لبزوره الدهنية فيُعصر منها دهن صالح للطعام، وتُنقّل بها)·

pear (١) كُمَّثْرَاة
(ثمرة الكمثرى)·

pear (***Pyrus communis***) (٢) كُمَّثْرَى
(انجاص في الشام وهي عامية من الإجاص الصحيحة والدالة لغوياً على شجر آخر· وهذه التسمية الشائعة والمغلوطة في الشام هي قديمة، ذكرها عبد اللطيف البغدادي في «الافادة والاعتبار»· والإجاص في اللغة هو بالانكليزية plum tree أي ما يسمى البرقوق في مصر، ويسمى الخوخ غلطاً في الشام· وكلمة كمثرى سريانية النجار، وهي في مصر تطلق على هذا الشجر· وهو الصحيح· شجر مثمر مشهور من الفصيلة الوردية فيه ضروب زراعية· ومن أنواع الكمثرى نوع بري تسميه العامة نجاص بري وهو الكمثرى البرية أو السورية *Pyrus syriacus* ينبت في بعض جبال الشام· وكذلك النوع البري المسمى كمثرى بوفي *Pyrus Bovei*).

‖ alligator pear أَفُوكادو • زُبْدِيّة
(أنظر Avocado)

‖ pricky-pear صَبَّار مَعْرُوف • صَبّار
(أنظر *Opuntia vulgaris*)

‖ wooden pear (*Xylomelum pyriforme*) كمثرى استرالي
(شجرة استرالية ثمرها ليفي شبه الكمثرى)·

pear blight آفة الكمثرى
(مرض فطري مُتلف يصيب أشجار الكمثرى تسببه مُكورات مكروبية اسمها العلمي *Micrococcus amylovorus*).

pear haw (***Crataegus tomentosa***) زُعْرُور زَغِب
(ثمره يشبه الكمثرى)·

pearl لُؤْلُؤ • جُمَانَة • تُومَة
(ولها في كتاب الجماهر في معرفة الجواهر للبيروني أسماء أخرى كثيرة· رواسب أو جواهر قاسية لماعة مستديرة تحصل في بعض حيوانات ذات من الرخويات ولا سيما صُفَيحيات الخياشيم أي ذوات المصراعين أو المصدفين bivalved واللؤلؤ أشكال منه):

paragon النَّجْم

pear-shaped pearl اللُّؤْلُؤُ الغُلامِيّ

pierced pearl اللُّؤْلُؤَة المَثْقُوبة

rounded pearl الفَأرة أو اللؤلؤة المُدَحْرَجة

unpierced pearl خَرِيدَة أو بِكْر

‖ seed pearls شَذْر • صِيْبان· صِغارُ اللُّؤْلُؤ

pearl alum; aluminum sulphate كِبريتات الأُلومِنْيُوم

pearl centaury (***Centaurea margaritae***) قَنْطُرْيُون لُؤلُؤي
(أنظر Centaurea)

pear leaf blister mite (***Eriophyes pyri***) أكاروس أوراق الكُمَّثْرى
(حشرة تُبقِّع السطح السُّفلي لأوراق الكمثرى وتتلف ثمارها)·

pear leaf roller لَفّافَة ورق الكُمَّثْرى
(حشرة من جنس الخنفسية Rhynchites تصيب الكمثرى)·

pearl millet (١) ثُمام سُنْبُلي
(أنظر *Pennisetum spicatum*)
(٢) دُخْن صغير
(أنظر *Penicillaria spicata*)

pearl oyster (***Meleagrina margaritifera***) مَحارُ اللؤلؤ
(المحار الذي يُنتج اللؤلؤ)·

pearl plant (***Lithospermum officinale***) قِلْب
(نبات عشبي له بزور يسلك لامعة كاللؤلؤ ويعرف باسم gromwell).

pearly hemerobe (***Chrysopa vulgaris***) أَسَدُ الأَرْق اللُّؤْلُؤِيّ
(أنظر hemerobe)

pear midge (***Diplosis pirivora***) ذُبابَةُ الكُمَّثْرَى

pear psylla ***Psylla pyricola***) بُرْغُوثُ الكُمَّثْرَى
(حشرة من رتبة نصفية الجناح تسبب لشجر الكمثرى فتمتص النسغ من الورق والثمر والعساليج الغضة وتضر بإنتاجها)·

pear scab (***Fusicladium pyrinum***) تَبَقُّع الكُمَّثْرَى
(أنظر scab)

pear-shaped كُمَّثْرِيّ الشكل

pear-shaped guava (***Psidium pyriferum***) غُوافة كُمَّثْرِيّة
(أنظر *Psidium guajava*)

pear slug sawfly (***Tenthredo adembrata***) مِنْشارِيَّة الكمثرى
(أنظر sawfly)

pear sucker (***Psylla rubra***) بُرْغُوثُ الكُمَّثْرى الأحْمَر
(أنظر Psylla)

pear tingis (***Tingis piri***) بَقّ الكُمَّثْرى
(مترجمة عن الفرنسية tigre du poirier حشرة مضرة من فصيلة التنجيات ورتبة نصفية الأجنحة)·

pear tomato (***Lycopersicum esculentum*** var. ***pyriforme***) بَنَدورة كُمَّثْرِيّة
(ضرب من البندورة أو الطماطم كمثري الشكل أنظر tomato)

pear tree (***Pyrus communis***) كُمَّثْرى • شجرة الكُمَّثْرى
(أنظر pear)

pear-tree aphid (***Aphis pyri***) أرقة الكُمَّثْرى
(أنظر Aphid)

pea rust شِقران أو صدأ البسِلّى
(الشقران تُحدثه فطور مجهرية تعرف باسم *Uromyces pisi*· أنظر صدأ البسلى)·

peasant فَلّاح • قَرَوِيّ • رِيفيّ

peat; turf خُثّ • طُرْب

(الثانية معربة، والخُث في التاج الطحلب اذا يبس وقدم عهده حتى يسوادّ. تراب عضوي يحصل من انحلال بطيء لبعض النباتات المائية كالطحلب، الأشنة في مصر، والكُنبات في الأرض الكثيرة الرطوبة).

peat bog; peat land مَخَثّة · مَطْرَبة
(على وزن مَفْعَلة - أرض الخث أو الطُّرْب).

peat moss (Sphagnum) إسْفَغْنُون
(جنس طحالب، حَزاز في مصر، يعيش في المناقع والمياه الراكدة الصافية).

pea tree قَرَغانة
(نبات من القرنيات. أنظر Caragana).

pea vine (١) بِسِلّى · بِسِلّة
(أنظر pea)
(٢) بِيقيّة امريكية
(اسمها العلمي *Vicia americana*. أنظر vetch وتطلق اللفظة على عدة بقول من الفصيلة القرنية).

‖ **flat pod pea vine** جُلْبان غَليظ
(أنظر *Lathyrus cicera*)

pea vine hay قَشّ البِسِلّى
(يَجفف ويقطّع ويتّخذ علفاً).

pea weevil (*Bruchus pisi* or *Apion pisi*) سُوسة البِسلّى
(حشرة من الخنافس تُضر بالبسلّى راجع الاسمين العلميين).

pea wilt مرضُ ذُبول البِسلّى
(مرض فطري يصيب البسلى فيُصْفّرها ويقتلها سببه فطر مغزلي اسمه العلمي *Fusarium oxysporum pisi*. ويكاد وجود الفُطر ينحسر في العقدات الاربع أو الخمس الأولى من ساق النبات).

pebrine داءُ القَزّيّة
(مرض مُعد يُصيب دودة القز سببه أوالي مجهرية اسمها العلمي *Nosema bombycis*. ويطلق الاسم أيضاً على مرض مُشابه تسببه فُطُرٌ عنقودية اسمها العلمي *Botrytis bassiana*).

pecan; pecan-nut tree (*Carya olivaeformis* or *C. illinoensis*) باكانية
(معربة، وهي من اسم احدى القبائل الأمريكية القديمة. نوع من جنس الجوزية أي القارية - أنظر Carya -. يزرع قليلاً في مصر لثمره. وهو شجر كبار من الفصيلة الجوزية كثير في الأماكن الرطبة والشرقية من الولايات المتحدة الأمريكية، وله جوزة شبه بيضية مربعة المساريع فيها لب يؤكل. واسم هذا النوع علمياً القارية الزيتونية أو الجوزية الزيتونية. ويقال له أيضاً الجوز الزيتوني، لكن جنس الجوز غير جنسه أنظر walnut).

peck (١) نَدْبَة · نُقْرة
(٢) پِك
(مكيال حجم سَعَته حوالى ٩ لترات).

pectase; pectinase بَكْتاز
(خميرة تحوّل البَكْتين الى حامض بكتيك).

pecten or scallop مُشْط · اسقَلُوب
(محار مزدوج الصدفة يصلح للأكل).

pectin بَكْتِين
(هُلام الثمر، وهو شبيه بالصّمغ، يجعل الثمار المجتمدة كالهلام).

pectinase بكتِناز · بكتاز
(أنظر pectase)

pectinate Melianthus (*Melianthus pectinatus*) عَسَليّة مُشطيّة
(أنظر Melianthus)

pectinibranchiata وَحيداتُ الأُذَيْنة
(رتبة حيوان من الرخويات المَعِديّة الأماميّات الخياشيم. أنظر Monotocardia).

Pectinophora gossypiella; **pink bollworm** دُودة اللّوز القَرَنْفُليّة

pectoral fin زِعْنِفَةٌ صَدريّة

pedal دَوّاسة · دَعْسَة

pedal thresher دَرّاسة قدميّة
(تُدار بالقدمين).

pedate leaf وَرَقة بُرْثُنيّة

pedicel; pedicle; peduncle زُنَيْد · رُجَيْلة · عُنَيق
(تصغير زند ورجل وعنق. عسى صغير يحمل زهرة. وهو أيضاً المِعلاق الصغير الفرعي في شكل الازهرار المركب كالعنقود).

pediculicide مُبيدُ القَمْل

Pediculidae قَمْليّات
(فصيلة حشرات من عديمات الأجنحة فيها اجناس من القمل تعيش على الانسان والدواب).

pediculosis; lice infestation الإصابة بالقَمل . تَقَمُّل

pediculous قَمِلٌ · مُقمّل
(مُصابٌ بالتقمّل).

Pediculus قَمْلَة
(جنس القمل، حشرات عديمة الاجنحة من الفصيلة القملية. أنظر louse).

Pediculus corporis or *Pediculus vestimenti*; **body louse** قَمْلَةُ الجَسَد أو الألبِسة

Pediculus humanus capitis; **head louse** قَمْلَةُ الرّأس

Pediculus vestimenti; **body louse** قَمْلَةُ الجَسَد أو الألبِسة

pedigree نَسَب
(ج أنساب. تتابع الأنسال في الأسرة).

pedigree breeding تربية الأنساب

pedigreed مُنْتَسِب · محفوظُ النسب · أصيل

pedigree record سِجلُّ الأنساب

pedigree selection انتخابُ الأنساب

pediluve; pediluvium غَسْلُ القَوائم
(تطهيرها لاتقاء الحُمّى القُلاعيّة وغيرها).

Pedipalpi مِجَسّيّاتُ الأرْجُل
(رتبة من العنكبوتيات سميت بهذا الاسم لأن الزوج الأول من أرجلها مستطيل يشبه المِجَسّ والزُّباني).

pedogenesis (Zool.) (١) تناسُل اليَرَقانات
(أنظر paedogenesis)
(٢) تكوّن التربة (Geol.)

pedology; soil science عِلْمُ التُّراب · علم التُّربة · تُرابيّات
(علم يبحث في تركيب تراب الأرض طبيعياً وكيماوياً وجيولوجياً وطبُغرافياً ونباتياً . وعلاقته بالجَوّيّات من حرارة وأمطار ورطوبة جوية ، وعلاقته بالمائيات من ينابيع وقنوات وأنهار الخ. ويتميز علم التربة الزراعية agrology بكونه يبحث خاصة في الترُبات الزراعية وعلاقتها بالزراعة).

pedosphere (Geol.) الغِلافُ التُّرابي
(الغلاف الخارجي من التربة الذي تنمو فيه وفوقه الكائنات الحيّة).

peduncle; flower stalk مِعْلاق · زَنْد · عُنُق
(ج مَعاليق وأزْناد ، وأعناق. ولا بد من الاقتصار على كلمة واحدة. جسم دقيق مستطيل يحمل زهرة).

pedunculate زَنْدي · ذو أزناد أو مَعاليق · مُسَوّق

pedunculate oak (*Quercus pedonculata*) بَلُّوط زَنْديّ
(أنظر Quercus)

peeler قاشِرة · مِقْشَرَةٌ · مِقشَرَةُ الشرائح

peeler log قِطْعَةُ جِذْعِ التَّشريح
(أنظر log "peeler")

peeling قَشْر · تقشير

peepul (*Ficus religiosa*) تِينُ المَعابد · أثْأَب
(له شأن عند المجوس، وله مثل تين البنغال جذور عرضية كثيرة. أنظر Ficus).

peewit; pewit (*Vanellus vanellus* or *V. cristatus*) طِيْطَوى · أبو طِيْط · زَقْزاق شامي
(أنظر lapwing)

Peganum harmala; **harmel peganum; African rue** حَرْمَل
(اسم النوع العلمي من حرمل العربية. نبات طبي بري معمر من فصيلة القِدّيسات مبذول في أنحاء الشام وفي سيناء).

pekan (*Martes pennanti*) پيكان · سَمّورُ كَنَدا
(حيوان من الفصيلة السمورية ورتبة اللواحم).

Peking cotoneaster (*Cotoneaster acutifolia*) سَفَرجَليّة حادة الورق · قوطُونسطر صينيّة
(جنبة تزيين من الفصيلة الوردية).

Peking mockorange (*Philadelphus pekinensis*) فيلادِلفُس الصين
(جَنبة مُسِلَّة من فصيلة كاسرات الحجر Saxifragaceae تزرع لأزهارها البيضاء المصفرّة).

pelade حاصّة · سُقُوطُ الرِّيش
(مرض يصيب الطيور الدواجن فيسقط ريشها في مواضع من جسمها).

pelage شَعر · كِسْوَةُ الحَيَوان
(والمشهور ثوبُ الحيوان سواء أكان شعراً أم صوفاً أم وبراً. وكلمة coat أكثر استعمالاً في الخيل والأنعام).

Pelamys sarda بَيْنيثٌ مُخَطَّط الظَّهر
(أنظر bonito "dorsally striped")

pelargonium; geranium (Pelargonium) لَقْلَقي
(زهر من الغرنوقيات).

Pelargonium; geraniums لَقْلَقيّ
(= غُرْنُوقي ، منه ما يسمى العطر والمسك في الشام وعطرشان وجارونية في مصر ، وكل منها نوع. والاسم العلمي من اليونانية بمعنى لقلق stork إلماعاً الى شكل الثمرة الشبيه بمنقار اللقلق. جنس زهر من الفصيلة الغرنوقية).

Pelargonium grandiflorum; **large-flower pelargonium** لَقْلَقيّ كبير الزَّهر

Pelargonium hederaefolium; **lablab-leaved pelargonium** لَقْلَقيّ لَبْلابيّ الوَرَق

Pelargonium zonale; **zonal pelargonium** لَقْلَقيّ مُخَطَّطُ الوَرَق

Pelecanus بَجَع
(جنس طائر البجع. أنظر pelican).

Pelecypoda صُفَيْحيّاتُ الخَياشِيم
(أنظر Lamellibranchia)

pelican (Pelecanus) بَجَع · حَوْصَل
(الواحدة بَجَعة، وسمي حوصلاً لعظم حوصلته. جنس طير من الفصيلة البَجَعيّة ورُتَيبة شاملات الكف).

pelican flower (*Aristolochia grandiflora*) زَراوَنْد كبير الزهر
(نبات من فصيلة الزراوانديات فيه جنبات معترشات للتزيين. أنظر Aristolochia).

Pelicanidae بَجَعيّات
(فصيلة طير البجع من رُتَيبة شاملات الكف ورتبة كَفّيّات القدم).

pellagra مَرَضُ البِلاّجْرا · حُصَافٌ
(من أمراض نقص التغذية).

pellet كُرَيّة · خُرْدُقة · حَبّة

‖ **snow pellets** خَشَف · خَشِيف
(أنظر snow pellets)

pellicle or pellicule قِشْرة • غشاء رقيق

pellitory (١) عاقِر قَرْحا
(pellitory of Spain أنظر)
(٢) قَرْنَابيون • أُقْحُوان
(feverfew أنظر)
(٣) جِدارِيّة
(نبات مُعترش من القراصيّات).

‖ bastard pellitory; sneezewort
(Achillea ptarmica) سَمُوط • عُقْود العُطَاس
(المفردات• أنظر Achillea).

pellitory of Spain (Anacylus pyrethrum) عاقِر قَرْحا
(العربية من السريانية بمعنى الجذر العريان • نبات من الفصيلة المركبة يستعمل جذره في الطب).

pelophyte نَبَاتٌ يألفُ الطين
(أي يألف التربة الطينيّة).

peltate leaf وَرَقَة دَرَقِيَّة

pelti-nerved leaf وَرَقَة دَرَقِيَّةُ التعريق

pelvic bone عَظْمُ الحَوْض

pelvic fin زِعْنِفَة حَوْضِيَّة

pelvis الحَوْض • تجويف الحَوْض

pen or fold (١) حَظِيرَة • زَرْب • زَرِيبَة
(اذا كانت من خشب أو أغصان).
(٢) ثَوِيَّة • ثَاية • جَدِيرَة • صِيرَة
(اذا كانت من حجر وهي مأوى الضأن).

pendant; pendulous مُتَدَلٍّ

peneplain; peneplane
سَهْب • سَهْل تَحَاتِّي

penetrability اخْتِرَاقِيَّة
(خاصَّة التربة من حيث سُهولة اختراقها بمسبار صُلب).

penetrometer مِسْبارُ الاخْتِراقيّة

Penicillaria spicata; little millet
دُخْن صَغِير • دُخْن سُودَانِي • دُخْن مَصْرِي
(نبات عشبي من الفصيلة النجيلية يزرع لحبه).

penicillium (Penicillium)
بِنِسِيلَة • بِنِسِيلْيُوم
(فطر من جنس البانيسليوم).

Penicillium بِنِيسِلَة • بانِيسِلْيُوم
(جنس نباتي من الفطور التي تولد على العجين أو على الخبز المعرض للرطوبة بقعاً مخضرة من العفن• وهذه البقع تتألف من خيوط تعرية تشبه • الفرشة • في شكلها• وفي هذا الجنس نوع يسمى البانيسليوم الأبقع *P. notatum* تُستخرج منه دواء البنيسلين المشهور في الطب).

penis قَضِيب
(عُضو الذكر للاتصال الجنسي).

pen mating تَزاوُجِ الحَظِيرة

pennatifid (or pinnatifid) leaf
وَرَقَة رِيشِيَّة مُخَرَّمة

pennatipartite leaf وَرَقَة رِيشيَّة مُشَرَّمة

Pennisetum ثُمَام • جَلِيل
(المفردات• جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية فيه أنواع برية كالثمام المُجَنَّح والثمام الهدبي والثمام الشرقي الخ• وفيه أنواع تزرع للتزيين كالتالية):

Pennisetum longistylum; long-style Pennisetum ثُمَام طَوِيلُ القَلَم

Pennisetum purpureum ثُمَام أُرجواني
(Napier-grass أنظر)

Pennisetum spicatum; spicate Pennisetum; pearl millet; Egyptian millet ثُمَام سُنْبُلِي
(يسمى الدُّخن في السودان).

Pennisetum triflorum; triflorous Pennisetum ثُمَام ثُلاثيّ الزَّهر

penny-cress (*Thlaspi arvense*) أَنْدَلُسِيَّة • زَهْرَةُ الأَنْدَلُس
(نبات عشبي من الفصيلة الصليبية جراؤه مستديرة مُسَطَّحة تشبه البنسات).

pennyroyal (*Mentha pulegium*)
نَعْنَع بُوليُو • فُوتَنَج • فُوتَنَج بَرّي
(نعنع زغب ينبت حول المناقع ونسميه أيضاً نعنع الماء• أنظر mint).

pentadactyl خُماسِيُّ الأَصابِع

Pentalonia nigronervosa; banana aphid مَنُّ المَوز

Pentamera; pentameres
خُماسِيَّةُ الأَرْساغ
(رُتَيبة حشرات من رتبة غمدية الجناح في كل رسغ من أرساغها خمسة أجزاء).

pentaphyllous nasturtium (*Tropaeolum pentaphyllum*)
كَبُوسِين خُماسِيّ الوَرَقات
(Tropæolum أنظر)

pentasepalous خُماسِيُّ الكَأسِيّات

pentastaminate خُماسِيُّ الأَسْدِيَة

Pentatoma oleracea بَقَّةُ الكُرُنب
(بقة الملفوف في الشام).

Pentatomidae خُماسِيّاتُ الأَجْزاء
(فصيلة بَقّ البساتين من رتبة نصفية الجناح منها بقة الكرنب «الملفوف» والبقة الخضراء الخ).

penthouse; porch roof إِفْرِيز • كُنَّة
(سقيفة صغيرة تشرف خارج الحائط من أعلاه لوقاية الأبواب أو أشجار المسندات).

pentose بِنْتُوز • سُكَّر خُماسِي
(سكر بسيط خماسي الكربون).

pentstemon; beardtongue (Pentstemon) بِنْطِسْطِمُون
(نبات من خماسية الأسدية وهي أزهار من الفصيلة الخنازيرية).

Pentstemon بِنْطِسْطِمُون
(من اليونانية بمعنى خماسية الأسدية نظراً الى وجود خمس أسدية منها واحدة عقيمة• جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية).

Pentstemon campanulatus; campanulate pentstemon
بِنْطِسْطِمُون جَرَسِيّ

Pentstemon glaber; glabrous pentstemon بِنْطِسْطِمُون أَمْرَد

Pentstemon hartwegii; Hartweg's pentstemon بِنْطِسْطِمُون هَرْتَفِيّ

Pentstemon heterophyllus; heterophyllous pentstemon
بِنْطِسْطِمُون مُخْتَلِفُ الوَرَق

Pentstemon murrayanus; Murray's pentstemon بِنْطِسْطِمُون مُرّيّ

Pentstemon ovatus; ovate pentstemon بِنْطِسْطِمُون بَيْضِيُّ الوَرَق
(beardtongue أنظر)

Pentstemon puniceus; bright red pentstemon بِنْطِسْطِمُون أَحْمَر قانِي

Pentstemon speciosus; elegant pentstemon بِنْطِسْطِمُون أَنِيق

peony (Paeonia) فاوانِيا • عُودُ الصَّلِيب
(ذكر ابن البيطار الفاوانيا• وهي من اسم طبيب يوناني قديم• جنس أعشاب أو جُنَيبات للتزيين من الفصيلة الشقارية مهدها في الصين حيث تزرع منذ القديم• ولها أصناف جميلة• أنظرها في Paeonia).

pepo ثَمَرة بِطِّيخِيَّة
(fruit أنظر)

pepper (١) فُلَيْفِلَة • فُلْفُل
(بقل من الفصيلة الباذنجانية وفيه أنواع• أنظر Capsicum).
(٢) فُلْفُل
(شجر من الفصيلة الفلفلية تستعمل ثماره المسحوقة لتتبيل الطعام• أنظر Piper).

‖ bell pepper فُلَيْفِلَة كَبِيرة
(*Capsicum grossum L.* أنظر)

‖ betel pepper تَنْبُول
(*Piper betle* أنظر)

‖ bird pepper فُلَيْفِلَة دَقِيقَة
(*Capsicum minimum* أنظر)

‖ black pepper فُلْفُل أَسْوَد
(*Piper nigrum* أنظر)

‖ cayenne pepper (*Capsicum frutescens longum*) فُلَيْفِلَة دَغْلِيَّة طَوِيلة
(النبات نفسه أو التابل الذي يحضر من مسحوقه ممزوجاً بضروب أخرى من جنس Capsicum).

‖ false pepper; Californian pepper tree (*Schinus molle*) فُلْفُل كاذِب
(مترجمة• ويسمى أيضاً فلفل عالعلة وفلفل بيرو «أحمد ندى»• شجر للتزيين من الفصيلة البُطْمِيَّة، لأوراقه الخضر ولثماره الحمر رائحة الفلفل لكنه غيره• وهو عندنا مبذول في الطرق وفي الحدائق).

‖ Guinea pepper; African pepper (*Xylopia aethiopica*) فُلْفُل السُّودان
(شجر من الفصيلة القشدية• ثماره من التوابل المُشبهة كالفلفل).

‖ long pepper (*Piper longum*)
فُلْفُل طَوِيل
(كان ثمره يسمى دار فلفل وفلفلموية «المفردات وغيرها»).

‖ red pepper فُلَيْفِلَة شائِعَة
(*Capsicum annuum* أنظر)

‖ spur pepper فُلَيْفِلَة دَقِيقَة
(*Capsicum minimum* أنظر)

‖ sweet pepper (*Capsicum grossum*)
فُلَيْفِلَة حُلْوَة • فُلْفُل حُلو

‖ wall pepper (*Sedum acre*)
حَيّ العالَم المُحْرِق أو الحِرِّيف
(orpine أنظر)

pepper brand نَخْر الحِنطة • تَفَحُّم نَتِن
(تسببه فطور من جنس *Tilletia caries* و *T. fœtida* أنظر bunt).

pepper fagara (*Zanthoxylum piperitum*) فاغِرَة فُلْفُلِيَّة
(Zanthoxylum أنظر)

pepper-grass (*Lepidium sativum*)
حُرْف • ثُفَّاء • رَشَاد
(بقل حِرِّيف• أنظر garden cress).

peppermint; brandy mint
نَعْنَع بُسْتانِي أو فُلْفُلِي
(*Mentha piperita* أنظر)

peppermint oil زيت النَّعناع أو النعنع

pepper plant (Piper) فُلْفُل
(جنس شجر من الفصيلة الفلفلية تستعمل ثماره المسحوقة في الطعام• وهو من شجر البلاد الحارة).

pepper-vine (*Ampelopsis arborea*)
كَرْمِيَّة شَجَرِيَّة
(نبتة تزيين معترشة من فصيلة الكرميات تتسلق الجدران• أنظر Ampelopsis).

pepper-wort (*Lepidium campestre*)
حُرْف • ثُفَّاء • رَشَاد
(نبات من الخردليات من الفصيلة الصليبية• وتطلق على غيره من البقل الحرِّيفة).

pepsin هَضْمِين
(بِبسين • وهي خميرة الهضم في عصارة المعدة تحول المواد الآحينية «الزلالية» الى هضمون).

peptic ulcer قَرْحَةُ المَعِدَة

peptone هَضْمُون
(بِبتون • وهي مواد آحينية • زلالية • مهضومة).

Peramelidae غُرَيْراوات جَيْبِيَّة

(فصيلة حيوان من رتبة الجرابيّات)٠

Perca; the perches قَرْخ
(جنس سمك من العظميّات الشائكات الزعانف والفصيلة الفرخيّة)٠

***Perca fluviatilis;* European or common perch** قَرْخ نَهْري أو أُورُبّي
(انظر perch)

percent في المئة

increment percent مُعَدَّلُ النُمُوّ ٠ نِسبة النمو المئوية
(انظر increment percent)

perch (١) قَرْخ
(سمك من العظميّات الشائكات الزعانف والفصيلة الفرخيّة)٠

‖ common or European perch (*Perca fluviatilis*) قَرْخ نَهْريّ أو أُورُبّيّ ٠ قَرخ شائع

(٢) مَجْثَم ٠ مَحَطّ
(عصا أو عِصِيّ تُجعل في الخُم فتجثُم عليها الطيور الدواجن ويقال أيضاً بالانكليزية roost)٠

percher جـاثِم
(طير من الجوائم)٠

Percidae قَرْخِيّـات
(فصيلة سمك من العظميّات الشائكات الزعانف ، فيها الفرخ)٠

percolation تَرشُّح ٠ ارتشاح ٠ تسرُّب خلاليّ
(سَرُوب الماء في التربة بفعل الجاذبيّة)٠

Perdix حَجَل ٠ قَبَج
(جنس طير من فصيلة الطيهوجيات٠ أنظر partridge)٠

***Perdix cinerea;* common partridge** حَجَل أَشْهَب

***Perdix graeca* or *Caccabis graeca;* greater redleg (partridge)** حَجَل رُومِي
(وهو كثير في الشام)٠

***Perdix perdix* or *Perdix cinerea;* common partridge** حَجَل أَشْهَب

***Perdix rufa* or *Caccabis rufa;* red-legged partridge** حَجَل أَحْمَر

peregrine (*Falco peregrinus*) شـاهِين
(ج شَوَاهين وشَيَاهين٠ طائر من الجوارح من الفصيلة الصقرية)٠

perennate (Bot.) يُعَمِّر او يُعَمِّر النبات
(انظر perennials)

perennial (*adj.*) دائم ٠ مُعَمِّر

(*n.*) نبتة مُعَمِّرة
(وتـطلق على كـل نبت يُعَمِّر اكثر من سنتين٠ انظر perennials)٠

perennial flax (*Linum perenne*) كَتّان مُعَمِّر
(أنظر flax)

perennial herbs اعشاب مُعَمِّرة
(تدوم اكثر من سنتين)٠

perennial honesty (*Lunaria rediviva*) قَمَرِيّة مُعَمِّرة
(عُشبة معمّرة من الصليبيات قُرُونُها الجافّة تحتفظ بجمالها)٠

perennial pea-vine (*Lathyrus latifolius*) جُلْبان عَرِيضُ الوَرَق
(نوع معمّر معرّش يزرع لزهره)٠

perennial ryegrass (*Lolium perenne*) زُوان مُعَمِّر ٠ زُوان إنكليزيّ ٠ بُهْمَى
(ينبت بريّاً كمـا يزرع في المروج والمخاضر٠ أنظر Lolium)٠

perennials; perennial plants نَباتاتٌ مُعَمِّرة
(نباتات تعيش أكثر من سنتين ، أو قـل نباتات تثمر مرات في حياتها٠ ومن هذه النباتات ما لها سوق عشبية تموت في الشتـاء ، وتبقى جذورها ، كالنجيل وزهرة الربيع ، ومنها التي لها سوق خشبية كالشجر)٠

‖ herbaceous perennials نباتات عشبيّة مُعَمِّرة

‖ woody perennials نباتات خشبية معمرة

perennial wheat حِنطة مُعَمِّرة
(بعضُ ضُروب القمح التي يمكن أن تُغِلّ بضعة سنوات دون حاجة لبذر الأرض مجدّداً كل سنة ــ وامكانية استغلال مثل هذه الضروب تجاريّاً هي في مرحلة اختبارية)٠

perfect flower زهرة كاملة
(أي بها أسدية ومِدَقّة أو بِدَقّات في الزهرة نفسها)٠

perfect stage مَرحلة كاملة
(مرحلةُ التكاثُر الجِنسي في الفُطور)٠

perfoliate leaf وَرَقة مَثْقُوبة
(ينفُذ الساق من خلالها)٠

perforate(d) (*adj.*) مُثَقَّب

performance (١) أداء ٠ تأدية

(٢) تَجْلِيَة
(هو أن تتمّ رياضة الفرس فيجلّي في الحلبة)٠

perfume plants رَياحين ٠ نَباتات عِطْرِيّة
(نباتات تحتوي على عطر أو صمغ أو بلسم أو راتينج يُستفاد منها في صناعة العطور٠ مثالها الورد والياسمين والحَبَق والمَردقوش والخُزامى والليمون والأُترُج والنَّعنَع الخ ٠ أنـظر أيضـاً aromatic plants)٠

pergola ظُلّة تَفَقِيّة
(ضرب من العُرُش يشبه النَّفَق)٠

perianth; perianthium كِمّ
(ج أكمام وكِمام وأكِمّة٠ جماع الكأس والتُويج ، وهو غلاف الزهرة)٠

periblast پيريبلاست ٠ما حول النواة
(مادة الخلية المحيطة بالنواة)٠

periblem پيريبلم ٠ مُنشِئ اللِّحاء
(نسيج جَنيني في مناطق النمو الطرفية في الساق والجذر)٠

pericambium كَمبيُوم مُحيطي
(طبقة من الخلايا رقيقة الجدران تحيط بالحُزَم الوعائية)٠

pericardium تأمُورٌ ٠ شِغاف القَلب
(غشاء الفَجْوة التي تحتوي القلب)٠

pericarditis إلتهابُ التأمور
(مرض يصيب البقر خاصةً ويحصل من بلع جسم صلب كدبوس أو سلك حديدي)٠

pericarp غِلافُ الثَّمَرة
(يكون مركباً من جزء خارجي epicarp وجزء داخـلي endocarp وجزء متوسـط mesocarp ، وهذا الجزء المتوسط يكون لحمياً في الفواكه)٠

fleshy pericarp غلاف ثمري لَحميّ

pericycle إطارُ الدّائِرة ٠ حُوَقُ الدّائِرة
(قلنا «اطار وحوق» ، ولم نقل «محيط» لكي لا يحصل اختلاط بمحيط الدائرة المعروف٠ وقال بعضهم «منطقة محيطة» ، وعرب آخرون فقالوا بريسيكل٠ ساقة خلايا تكون في الجذر بين الأدمة الباطنية endoderm من جهة وحُزَم الخشب واللّحاء من جهة ثانية)٠

periderm أَدَمة مُحِيطيّة
(وعرب بعضهم بقولهم بريدرم٠ وهي في النبات نسيج يكون في أطراف السوق والجذور البالغة)٠

peridot زَبَرْجَد
(ج زَبارِج٠ فصيلة جواهر مؤلفة من خوّانات قواعد مختلفة)٠

perigynous مُحِيطِيّ
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية «حول الأنثى»٠ نعت يطلق على الأسدية خاصةً عندما تكون مرتكزة على قرص الزهرة حول المبيض٠ يقـال أسدية محيطية ، وزهرة محيطية الأسدية وهكذا)٠

perigynous flower زهرة محيطية الأسدية
(ترتكز اسديتها على قرص الزهرة حول المبيض)٠

perimeter مُحيط

‖ fire perimeter مُحِيط الحَرِيق
(طول النطاق الخارجي للحريق)٠

perineum عِجانٌ
(منطقة مـا بين الفخذين تشمل الشرج واسفل القضيب أو الرحم)٠

period (١) فَتْرة ٠ دَور

‖ incubation period فَتْرة الحَضانة ٠ دَورُ التفريخ

(Geol.) (٢) عَصْر
(اشتهرت كلمة عصر بدلاً من طور واقرها مجلس مجمع مصر٠ تطلق على كـل قسم من أقسام الأحقاب أي الدهور eras الجيولوجية٠ انظر أسماء العصور في أماكنها)٠

‖ Carboniferous period العَصر الفَحْمِيّ أو الكَرْبُونِيّ

‖ Cretaceous period العَصْرُ الطَّباشِيرِيّ

‖ Devonian period العَصر الدّيفُونِيّ

‖ Eocene period العَصْرُ الحَدِيثُ السابِق (الأيُوسِين)

‖ Jurassic period العَصْرُ الجُورِيّ

‖ Miocene period العَصْرُ الحَدِيثُ الوَسِيط (المِيُوسِين)

‖ Neolithic period عَهْدُ الحَجَرِ المَصْقُول أو الجَدِيد
(الانكليزية بمعنى عهد الحجر الجديد)٠

‖ Oligocene period العَصْرُ الحَدِيثُ اللّاحِق (الأُولِيغُوسِين)

‖ Palaeolithic or Paleolithic period عَهْدُ الحَجَرِ المَنْحُوتِ أو القَدِيم

‖ Permian period العَصْرُ البَرْمِيّ

‖ Pleistocene period العَصْرُ الحَدِيثُ الأَقْرَب (البِلَيْستُوسِين)

‖ Pliocene period العَصر الحَدِيثُ القَرِيب (البِلِيُوسِين)

‖ Silurian period العَصْرُ السِّيلُورِيّ

‖ Triassic period العَصْرُ الثُّلاثِيّ

period (Sylv.) (٣) بُرْهة
(في خُطة استغلال الحَرَجة : قسم من الدَّوْرة)٠

‖ age-class period بُرْهةُ طائفةِ العُمر
(ويقال فاصلةُ طائفة العمر٠ عدد السنين التي تكون بين حَدَّي طائفة من طوائف العمر٠ أنـظر age class)٠

‖ conversion period (Sylv.) بُرْهة التحوُّل أو التحويل
(البرهة التي تمر للتحول من طريقة استثمار حِراجية الى أخرى)٠

‖ establishment period بُرْهةُ الإنشاء
(أنظر establishment period)

‖ preparatory period أ ــ دَوْرة تَمهيدية
(المدة التي تسبق تبديل طريقة الاستثمار الحِراجية ، وفي هذه المدة تُؤتى أعمال خاصةً تهيئةً للتحوُّل)٠

ب ــ بُرْهة تَمهيدية
(برهة تُبَدَّل فيهـا أحوال الظُّلّة والتربة بغيةَ جعلهـا ملائمةً لتجدُّد الحرجة الطبيعي ، وذلك قبل البدء بقَطعات التجديد)٠

‖ regeneration period بُرْهة التَّجْدِيد
(فترة تجديد الحرجة٠ البرهة الـلازمة لتجديد كامل مَقطع أي قسم دوري من الحرجة)٠

‖ **working plan period** بُرْهة نظام الاستثمار

(البرهة المحددة للقيام بواجبات مسهبة ومثبتة في خريطة الاستغلال. وهذه الواجبات يتألف منها نظام الاستثمار).

periodic دَوري

periodic annual cut حَجْمُ القَطْع السَّنوي الدَّوري

(أنظر "annual periodic" cut)

periodic annual increment النُّمُوُّ السَّنويُّ الدَّوري

(أنظر "periodic annual" increment)

periodicity دَوْرِيّة · توالي الدورات

periodicity of irrigation عِدّان السَّقي · قِلْد · قُرْصة

(العدان بالكسر في مستدرك التاج الزمان. والعامة في الشام تفتح العين. وهو في اصطلاح الفلاحين الحظ من ماء الإسقاء في مدة معلومة. يقال مثلاً عدان السقي في أرضي نوبة في الأسبوع. وللقرية أربعة عدادين في الشهر من النهر الفلاني. أنظر irrigation).

periodic ophthalmia; moon blindness رَمَدٌ معاوِد

(رَمَدٌ يصيبُ الخَيْل سببه الحقيقي مازال مجهولاً).

periodic yield الإنْتاج المُتَيَسِّر (السَّنوي أو الدَّوري)

(أنظر "annual" yield)

period of lactation فَتْرةُ الدَّرّ

periople غِشاءُ الحافِر

(الغشاء الرقيق الخارجي بحافر الفرس).

periosteum سِمْحاق · غِشاء العَظْم

peripetalous حول التُّوَيْجِيّات

peripheral (١) سَطْحِيّ · خارجيّ

(متعلِّق بسطح الجسم الحيواني أو النباتي).

(٢) مُحيطي

***Periplaneta americana*; American cockroach** بِنْت وَرْدان أمريكية

(أنظر blatta)

Periplaneta orientalis بِنْت وَرْدان المطابخ

(أنظر blatta)

Periploca عِطْفة

(جنس جنبات معترشات للتزيين من الفصيلة العقلاية).

***Periploca graeca*; silk vine** عِطْفة رُومِيّة

(جنبة معترشة من الفصيلة العقلاية).

peripneumonia; peripneumonitis إلتهابُ مُحيط الرِّئة · ذاتُ الرِّئة المُحيطيّة

(مرض عضال قد يصيب البقر).

perishable products مُنتجات قابلة للتلف

(مثل اللحوم والخضر والفواكه الطازجة).

perisperm سُوَيداء البذرة

(المادة الغذائية اللحيمة في بذور النبات وهي تحيط بالجنين جزئيًا أو كليًا).

Perissodactylae مُفْرَدَاتُ الأصابع

(رتبة حيوانات لها أصابع مفردة وسطاها نمت أكثر من الأخريات وفيها ثلاث فصائل وهي الخيلية والكركدنية والتابيرية. وكان يمكن تسميتها الحافريات أي ذوات الحافر. لكن هذا الإصطلاح أطلق على ما يُسمى Ungulata وهي حلقة تشمل هذه الرتبة ورتبة الخرطوميات وكذلك رتبة مزدوجات الأصابع ومنها المجترات ذوات الظلف والخف. ومن المعروف ان الحافريات من حيث اللغة العربية تقتصر على الخيلية. ولكنها أي الحافريات عندما نستعملها ترجمة للفظ Ungulata تكون شاملة لذوات الحافر والخف والظلف وغيرها).

peristalsis حَرَكَةٌ تَمَعُّجِيّة · حركة دُودِيّة

(يتمّ بها تحريك محتويات الامعاء في سبلها).

perithecium عُلْبةُ الزِّقاق · حامِلةُ الزِّقاق

(هَنة على شكل كرة أو قنينة فيها الزقاق asci في رتبة الزقّيات من الفطور).

peritoneum خُرْب · صِفاق · بَرِيطون

(الغشاء الذي يُبَطِّن التجويف البطني).

peritonitis إلتهابُ الخُرْب

(التهاب البريطون. كثيراً ما يكون قتالاً في الحيوانات الأهلية. وهو أشكال).

periwinkle (Vinca) عناقيه · وِنكة

(زهرة العناق. وتسمى ونكا في دمشق وهو تعريب اسمها العلمي. والاسم العلمي هذا من السوق المتسلقة في بعض أنواعها. جنس زهر من الفصيلة الدفلية. أنظر أنواعه في مادة Vinca).

permanent دائم · مُستمِر

permanent dentition (or teeth) (مجموعة) أسْنان دائِمةٌ · إسْنان دائم

permanent silo مطْمُورة أو صُومَعَة دائمة

(أنظر silo)

permanganate of potash بِرْمَنْغنات البوطاس

(مُطَهِّر شديد الأثر).

permeability رُغْب · رَغابة · نَفاذيّة · قابِليّة النُّفُوذ

(قابلية التربة أو أي جسم لأن تنفذ فيه سوائل والغازات).

permeable membrane غشاءٌ مُنفِذ · غشاءٌ نَفّاذ

permeable soil أرْضٌ رَغّاب · أرْضٌ رُغُب

(أي قابلة للنفوذ. وعكسها أرض كَبِس وكَتُوم).

Permian period العَصْرُ البَرْمي

(منسوب الى اقليم روسي اسمه برمية. نهاية الدهر الأول في الجيولوجية).

pernicious (equine) anaemia الأنيميا الخبيثة

(في الخيل).

pernicious cochineal (*Aspidiotus perniciosus*) القِرْمِزيّة الفتّاكة

(أنظر cochineal insect)

Pernis apivorus حَوّام النَّحْل

(أنظر honey buzzard)

Peronosporae عَفَنيّات

(فصيلة الفطور العفنية من رتبة الفطور البيضية تشمل فطور عفونة الكرم والبطاطس والخس وغيرها).

Peronospora viticola فُطْرُ عُفُونة الكَرْم

(فطر مجهري طفيلي من العفنيات يولد في الكرم المرض المسمى عفونة الكرم وهو مرض البياض الزغبي في العنب واسمه downy mildew of vine).

perpelic plants نباتاتُ الاراضي الطينيّة

perpetual begonia (*Begonia semperflorens*) بغُونيّة دائمة الازهرار

(أنظر الاسم العلمي).

perry نَبيذُ الكُمَّثْرى

Persea بَرْساء · فَرْساء

(المعجمات. وهما من اليونانية. وكذلك الاسم العلمي. جنس اللَّبَخ قديماً وهو من الفصيلة الغارية. أنظر Mimusops و avocado tree).

***Persea carolinensis*; red bay** غار أحْمر

(شجر جميل للتزيين خشبه صلب).

***Persea gratissima*; common or true avocado** أفُوكادو معروفة

(زُبْدِيّة وافوكادو في مصر حيث يُزرع لثمره. أنظر avocado tree).

Persea indica غار هِنْدِي أو مُلُوكي

(شجر جميل للتزيين خشبه صلب جيد للصناعة).

Persian buttercup (*Ranunculus asiaticus*) حَوْذانُ الزَّهّارين · كَبِيكَج · كَفُّ السَّبع · كَفُّ الضَّبُع

(الأسماء الثلاثة الأخيرة في المفردات وغيرها. نبات عشبي بصلي يزرع لأزهاره الصفراء المزدوجة غالباً. أنظر Ranunculus).

Persian clover (*Trifolium resupinatum*) نَفَل خَلْفِيّ الانثناء

(أنظر الاسم العلمي).

Persian cyclamen (*Cyclamen persicum*) عَرْطَنِيثا فارِسيّة أو حَلَبيّة

(أنظر الاسم العلمي).

Persian iris (*Iris persica*) سَوْسَن فارِسيّ

(ينبت برياً شمالي الشام خاصة. أنظر الاسم العلمي).

Persian lilac (١) لَيْلَك فارسي

(جنبة عطرة من الفصيلة الزيتونية اسمها العلمي *Syringa persica*. أنظر lilac).

(٢) ازادَرَخْت

(شجرة تزيين اسمها العلمي *Melia azedarach*. أنظر azedarach).

Persian lynx (*Felis caracal*) عَناق · عَناقُ الأرْض

(أنظر caracal)

Persian melon شَمّام

(أنظر musk-melon)

Persian walnut (*Juglans regia*) جَوْز معروف أو شائع

(ناب الجمل في مصر. وهو مبذول في غوطة دمشق).

Persica; peach tree خَوْخ · دُرّاقِن · دُرّاقِن · فِرْسِك

(جنس شجر مثمر من الفصيلة الوردية وفيه ضروب. أنظر peach).

persicary; lady's-thumb; persicaria (*Polygonum persicaria*) عصا الراعي · بَطْباط

(نبات من ذوات الفلقتين من البطباطيات يتميز بسوقه العقدية. أنظر knotgrass).

persimmon (Diospyros) دِيُوسْبِيرُوس

(شجرة من الفصيلة الابنوسية خاصة النوع الذي اسمه العلمي *Diospyros virginiana* فراجعه).

‖ **black persimmon (*Diospyros texana*)** ديوسبيرُوس أسود أو تِكساني

(أنظر Diospyros)

‖ **Japanese persimmon** دِيُوسبيرُوس كاكي · كاكي

(أنظر *Diospyros kaki*)

persistence دَوام · استمرار

persistent calyxes كُؤُوس دائمة أو مُسْتَمِرّة

(أنظر calyx)

persistent leaf; indeciduous leaf وَرَقة دائمة

(الورقة التي لا تسقط في الشتاء. خلاف للورقة النفضية deciduous leaf. والغروة الشجرة التي لها أوراق دائمة أي لا تسقط في الشتاء).

perspiration عَرَق

(سائل تفرزه غدد العرق. أنظر sweat).

Peruvian balsam tree شَجَرُ بَلَسَم بِيرُو

(منسوب الى بيرو في أمريكة وبلسمه مشهور. يداوى به السعال. أنظر Myroxylon).

Peruvian mastik *(Schinus mole)* فُلفُل كاذِب
(أنظر pepper "false")

Peruvian squill; Cuban lily *(Scilla peruviana)* عُنصُل بِيرو
(نبات عشبي بصلي من الزنبقيات يزرع لأزهاره الارجوانية أو المُحْمَرّة. انظر Scilla).

pervious soil تُربة نَفُوذَة
(تُربة عالية المسامِيّة كالرملية أو الحصباوية تسمح للماء بالشروب عبرها بسهولة).

pest (١) آفة · وَبأ
(٢) حَيوانٌ أو نبات مُضِرّ · حشرة أو نبتة مؤذية
(أنظر harmful animals و harmful plants).

pest control مُكافَحة الآفات
(وتكون إما كيماوية باستعمال المُبيدات أو بيولوجيّة بتربية عُروق مضادّة للآفة).

pesticide مُبِيدُ الآفات
(مبيد الحشرات أو الحيوانات أو الفطور أو الأعشاب المؤذية).

‖ **chemical pesticide** مبيد آفات كيماوي

pesticide residue مُتخلّفات المبيد

pest resistant plant نباتٌ مقاوِمٌ للآفات

petal تُويجيّة · قُعَالَة
(كل قطعة ورقية من تُويج الزهرة. وقد أقر مجلس مجمع مصر التويجية بناءً على اقتراحي، ولا لزوم للتعريب باستعمال بتلة).

petalous ذو تُويجيّات

Peter's cress *(Crithmum maritimum)* شُمَّرة بَحريّة
(مترجمة. بقلة لحمية معمرة من الفصيلة الخيمية).

petiolate (or petiolated) leaf ورقة مُعنّقة
(ورقة ذات مِعلاق يصلها بالساق ويحملها).

petiolate linden *(Tilia petiolaris)* زَيزَفُون طَويلُ العُنُق
(أنظر Tilia)

petiole; leaf-stalk مِعْلاق · عِلاقَة · ذُنَيب
(جزء دقيق من الورقة يحمل صفيحتها. وسمّاه مجمع مصر الذُنَيب تصغير ذَنَب. ومن أسمائه الزند والعنق وغيرهما. ويجب الاقتصار على واحدة).

petrographer صَخرِيّاتِي · عالِمٌ بالصُّخور
(العالم بالصخريات).

petrography وَصْفُ الصُّخور · صَخرِيّات
(الانكليزية من اليونانية بمعنى وصف الصخور. دراسة تكوُّن الصخور وتركيبها المعدني والكيمياوي).

petroleum نِفْط · بترول
(كلمة بترول مُعرّبة. دهنٌ «ويقولون اليوم زيت» معدني طبيعي مركب من خليط من الهدروكربورات. والعامة في الشام تسميه زيت الغاز. يكثر في جزيرة العرب ودول الخليج العربي وشمالي افريقيا العربي. وهو اليوم فيها ثروة عظيمة. وقول بعضهم «زيت» ترجمة تقود الى كثير من اللبس).

petrology عِلْمُ الصَّخْر
(بحث الصخور في مختلف شؤونها).

Petromyzonidae شِلْقيّات
(فصيلة سمك من الماصّات فيها الشّلق أي lamprey).

***Petromyzon marinus*; lamprey** شِلْق · جَلَكَى
(أنظر lamprey)

***Petroselinum sativum*; parsley** مَقْدُونِس · بَطراسِليون
(بقل من الفصيلة الخيمية. أنظر parsley).

petsai *(Brassica pekinensis)* كَرَنْب صِيني
(ضرب من الكرنب صيني الموطن له رأس كالكَرَفس تؤكل اوراقه سلطة. أنظر Brassica).

petticoat daffodil *(Narcissus bulbocodium)* نَرْجِس بَصَلي
(يزرع لازهاره الصفراء أو البيضاء. أنظر الاسم العلمي).

petty morel; black nightshade *(Solanum nigrum)* مَغْدٌ أسود · ثَلْشان
(نبات عشبي حولي طبي من الفصيلة الباذنجانية يُبيّز بالماشية والنحل).

petunia (Petunia) بَطُونِية · تَبْغيّة
(زهر من جنس البطونية وبخاصة النوع العطر الذي اسمه *Petunia nyctaginiflora*).

Petunia تَبْغيّة · بَطُونِية
(سميت تبغية لعلاقتها النباتية بالتبغ. والاسم العلمي من البرازيلية. جنس ازهار مبذولة من الفصيلة الباذنجانية تسمى بطونية في القاهرة ودمشق وهي تعريب الاسم العلمي).

***Petunia hybrida*; hybrid petunia; garden petunia** تَبْغيّة نَغْلِيّة أو هَجِينَة
(تزرع لازهارها المختلفة الأشكال والألوان والأحجام).

***Petunia nyctaginiflora*; night flowering petunia; odorous petunia** تَبْغيّة عَطِرَة

***Petunia violacea*; violet petunia; red-rose petunia** تَبْغيّة بَنَفسَجِيّة

pewter grass *(Equisetum arvense)* كُنْباثُ · ذَنَبُ الخيل · كُنباث الحقول
(أنظر Equisetum)

Peziza كُوَيبِيّ · بَزِيزَة
(سمي الكويبي لشكله الشبيه بالكوب. والثانية معربة. والاسم العلمي من اليونانية بمعنى العَفَن. جنس فطور من رتبة الزِّقّيات).

***Peziza vesiculosa*; vesicular peziza** كُوَيبِيّ حُوَيصِلِيّ

pH يدل «الرقم الهيدروجيني»
(دليل بيّن حامضيّة أو قلوانية المحلول. بالرقم الهيدروجيني ٧ يمثّل التعادل كما في الماء النقي والأرقام الأعلى تشير الى القلوانية والأخفض الى الحامضيّة).

Phacelia جُنْتِيّة · فاقالِية
(زهرة الجُنّة. من اليونانية الماعا الى شكل زهرها. جنس زهر من الفصيلة الجنجيتية).

***Phacelia campanularia*; campanulate Phacelia** جُنْتِيّة جُرَيسِيّة

phaenogam (Phaenogamia) نبات مُزْهِر
(أنظر Phanerogamae)

Phaenogamia or Phanerogamia; flowering plants زَهرِيّات
(أنظر Phanerogamae)

Phaeophyceae; brown algae أُشْنة سَمْراء (في الشام) طُحْلُب أسمر (في مصر)
(رتبة من الأشنة «الطحالب» تشمل الزِّقيّات وغيرها).

phagocyte بَلْعَمَة · بَلْعَم
(خلية تحدق بالأجزاء العضوية أو غير العضوية في الجسم وتهضمها والنسبة اليها بلعمي وعملها بلعمة phagocytism).

phalaenid أُرْفِيّة · ذارِعَة
(أنظر looper)

Phalaenidae or Phalenidae أُرْفِيّات · ذارِعات
(أنظر Geometridae)

phalanges سُلامَيات
(عظام اصابع اليد أو الرجل في الفقاريات).

Phalangidae; mowers سُلاميّات أو حاصّات
(رتبة من العنكبوتيات فيها ذُبَيلات طوال الأرجل دقاقها يسمين كالحصّادين).

Phalangium زَهْرَةُ العَنْكَبُوت · فالَنْجِيُون
(الاسم العلمي من كلمة يونانية كانوا يطلقونها على نبات يداوون به لسعة العنكبوت. جنس زهر من الفصيلة الزنبقيّة).

***Phalangium liliago*; lily Phalangium** زَهْرَةُ العَنْكَبُوت الزَّنبَقِيّة

***Phalangium liliastrum*; false lily Phalangium** زَهْرَةُ العَنْكَبُوت الزَّنبَقِيّة الكاذِبة

***Phalangium ramosum*; ramose Phalangium** زَهْرَةُ العَنْكَبُوت المُتَشَعِّبة

***Phalaris arundinacea*; reed canary grass** فالَرِس قَصَبِي
(نبات معمر من النجيليات أقل جودة من النوع التالي. وهو يزرع لعشبه).

***Phalaris canariensis*; canary grass** فالَرِس كَنارِيّة · بِشْتَة
(الأولى تعريب اسم الجنس العلمي. وهو من اليونانية بمعنى القُنّبة البزور أو اللامعة البزور. أما الثانية فعامية تطلق اليوم على هذا النبات في مراكش. وهي من Pistum اللاتينية. نبات سنوي من فصيلة النجيليات يزرع لحبه).

Phalenidae or Phalaenidae أُرْفِيّات · ذارِعات
(أنظر Geometridae)

phanerogam نبات زَهري
(نبات من الزهريات. أنظر المادة التالية).

Phanerogamae or Phanerogamia زَهرِيّات
(المعنى الأصلي للكلمة الانكليزية بادِيات اللواقح. وترجمها بوست بذوات الزهور. والنباتات المزهرة. والظاهرات التزوج. ومن التسميات المعروفة أيضاً بادِيات الزهر. وأخصر اصطلاح ما ذكرته أي الزهريات خلافاً للازهريات cryptogams ومن الأسماء المرادفة للانكليزية كلمة spermatophytes أي النباتات البزرية أو قل البِزريّات اجتزاءً. شعبة النباتات التي لها زهر ظاهر. وهي قسمان كاسيات البزور وعاريات البزور).

phanerous; phanic بارِزَة · بارز
(تقال في البوارز كالشعر والريش والأظافر والأسنان وغيرها. أي كل عضو يبرز خارج الجلد أو خارج الأغشية المخاطية والانكليزية من الكلمة اليونانية Phaneros معناها البارز أو الظاهر).

Pharaoh ant *(Monomorium pharaonis)* نَمْلٌ فِرعَوني
(نملة صغيرة من فصيلة النمليات Formicidae تتخذ مساكنها في اماكن بعيدة المتناول في جدران المنازل والمطابخ).

Pharaoh's chicken or hen *(Neophron percnopterus)* رَخَمَة · أَنُوق
(طائر من الفصيلة النّسريّة ورتبة الجوارح).

Pharaoh's rat; ichneumon نِمْس مصري
(أنظر Herpestes)

pharmacy (١) صَيْدَلَة (٢) صَيْدَلِيّة
(تهيئة أدوية الحيوانات، وصناعة الصيدلي، ومكان بيع تلك الأدوية).

pharyngeal glands غُدَدٌ بُلْعُومِيّة

pharyngitis التهاب البُلعوم

pharynx بُلْعُومٌ
(ذلك الجزء من قناتي الهضم والتنفس بين الفم والتجويف الأنفي والمَريء).

Phascolomidae جُرْذان جِرابِيّة
(فصيلة حيوانات من رتبة الجرابيّات).

phase طور · مَرحلة · طَورٌ تَشكُّلي · مَظْهَر

Phaseolus فاصُولِيَة · فاصُولِيا · فازُول
(الأوليان معربتان حديثاً والأخيرة عن

الإدريسي» بقلة زراعية من القرنيات الفراشية تزرع لثمارها ولحبها». وأرجح أن العرب كانوا يزرعونها ويجعلونها صنفاً من اللوبياء ، أي أنهم ما كانوا يميزون بين هذا الجنس وجنس Dolichos لأنهما متشابهان. وذكر مايرهوف أن الإدريسي استعمل كلمة فازول وقال أنها افرنجية أي faseolo).

Phaseolus aureus; mung bean; black gram; golden gram; green gram لُوبيا ذهبيّة • ماش
(حبوبها صفراء أو خضراء تؤكل ويتخذ نباتها علفاً أخضر).

Phaseolus lunatus; sugar bean; Lima bean فاصُولية لِيمِيّة
(نوع يزرع في أمريكة خاصة ، ويؤكل حبه أخضر أو يابساً).

Phaseolus multiflorus; scarlet runner bean; Spanish bean; fire bean; flowering bean فاصُولية إسبانية
(نوع فيه أصناف معرفة للتزيين خاصة).

Phaseolus vulgaris; haricot bean; French bean; kidney bean فاصُولية مَعْرُوفة أو شائعة
(هي الشائعة ولها أصناف أي ضروب زراعية كثيرة).

Phasianidae تَدْرُجِيّات • تُدْرُجيّات
(فصيلة طير من رتبة الدجاجيّات تشمل الدجاج والتدرج والغرغر والطاووس والديك الرومي أو الحبشي).

Phasianus; pheasants تَدْرُج • تُدْرُج
(لم أجدهما في المعجمات الأصلية. وقال ادي شير وصاحب عجائب المخلوقات انهما من الفارسية تدرو. وأنكر الأب أنستاس صحة تدرج بدال مهملة بعدد مارس سنة ١٩٤٣ من المقتطف ، على حين انني وجدتها بالمهملة في مخطوطتين من حياة الحيوان. وهي فيهما بالضم كبُرْنُج. جنس طير من فصيلة التُدْرُجيّات ورتبة الدجاجيات).

Phasianus amherstii; Amherst pheasant تُدْرُج أمْهِرْست

Phasianus colchicus; common pheasant تُدْرُج مَعْرُوف

Phasianus or **Gallophasis nycthemerus;** silver pheasant تُدْرُج فِضّيّ

Phasianus oratus or **Phasianus pictus;** golden pheasant تُدْرُج ذَهَبِيّ

Phasianus torquatus; ring-necked pheasant تُدْرُج مُطَوَّق

pheasant تَدْرُج • تُدْرُج
(الذكر منه cock pheasant والأنثى تُدرجة hen pheasant. أنظر Phasianus).

pheasant poult; young pheasant فَرْخُ التُدْرُج

pheasant preserve بَيْتُ التُدْرُج • مَسْرَحُ التُدْرُج • مُتَدْرِجة
(المكان الذي يُرَبّى فيه والمتدرجة مشتقة بعيد اقرارها ، وهي مثل مؤرنبة ومثعلبة).

pheasant's eye (١) أدونيس خَرِيفيّ • نابُ الجَمَل
(أنظر Adonis autumnalis)
(٢) نَرجِس الشعراء
(أنظر Narcissus poeticus)
(٣) قَرَنْفُل عِطري
(وتطلق الانكليزية ايضاً على نوع من القرنفل اسمه العلمي Dianthus plumarius).

Phebalium آسِيّة • فِيبَالْيُون
(الاسم العلمي من فِيبَال اليونانية بمعنى الآس ، المعنى الى أنها تشبه الآس. جنس أشجار وجنبات من السذابيّات العطرة).

Phelipaea ذُؤنُون • طُرْثُوث
(جنس نباتات طفيلية من الفصيلة الجعفيليّة هي أخوات للجعفيل Orobanche. وجاء الطراثيث في المفردات شاملة لنباتات هذه الفصيلة ولنوع من الزهريات اسمه فُطر مالطة وهو Cynomorium coccineum ينبت في بادية مصر وحول البحر المتوسط عن مايرهوف. وفي الطبعة الثانية من كتاب بوست جُعل الذؤنون مقابل Cistanche lutea أو قل Phelipaea lutea وهو نوع يكثر في بادية الشام ، شاهدته في بعض القرى من أملاك الدولة متطفلاً على السرمقيات ، وجُعل الطرثوث أمام Sistanche tubulosa وجاء في المعجمات ان الذؤنون والطرثوث ينبتان في أصول الأرطى والرمث وأشباههما من السرمقيات).

Phellandrium aquaticum; water fennel شَمارُ الماء
(مترجمة. نبات بري من الفصيلة الخيمية).

Phellinus igniarius; false tinder-fungus صُوفان كاذِب
(يعيش على البلوط).

Phellodendron فِلِّينة • فِلُّودَنْدرُون
(من اليونانية بمعنى الشجرة الفلينية. جنس شجر للتزيين من الفصيلة السذابيّة).

Phellodendron amurense; love Phellodendron; cork tree فِلِّينَةُ الحُبّ

Phellodendron japonicum; Japan Phellodendron فِلِّينَةُ اليابان

phelloderm أدَمَةٌ نَجَبِيّة
(وقال بعض الأساتذة أدمة فلينية ، وقال آخرون قشرة ثانوية ، وهو تعبير غير علمي. نسيج يحصل من نشاط مولدة النجب «مولدة الفلين» الى الداخل. أنظر المادة التالية).

phellogen مُوَلِّدَةُ النَّجَب
(ويقال قلب فليني وكمبيوم فليني ومولدة الفلين وغير ذلك. وهي بارض أي نسيج انشائي «مرستيمة» ثانوي ينشأ في أمكنة مختلفة من الأعضاء. ويتألف من ساقة خلايا غنية بالجبلة ، وهو يولد الفلين خارجياً والأدمة النجبية «الفلينية» داخلياً. أنظر layer).

Phenacoccus hirsutus بَقُّ الخِطْمِيّ
(حشرة من رتبة نصفية الجناح والفصيلة القرمزية).

phenic acid; carbolic acid حامض فِينيك

(أنظر phenol)

Phenicopteridae نُحامِيّات
(فصيلة النُحام من رتبة مُفلّحيّات المناقير ورتبة كفّيات القدم).

phenol; carbolic acid حامض فَنِّيك أو فِينِيك
(جسم صلب متبلور ابري الشكل حريف شديد الرائحة ، يستعمل محلوله مطهراً ومضاداً للفطريات ويطلق اسم حامض الفنيك carbolic acid عادة على محلول هذه المادة).

phenology فِينُولوجية • عِلم الظَّواهِر
(العلم الذي يبحث في الوقت الذي تحصل فيه دَوْرِيّاً الظواهر المختصة بالدارة الحيوية للمتعضيات الطبيعية وخاصة ما له علاقة بالعوامل البيئية كتفتح البراعم ، والإبراق ، والإزهار ، ونضج الثمر في النبات).

phenomenon ظاهِرة
(ج ظواهر. ما يُدرَك بالحواس أو الشعور).

phenotype شِبْه ظاهِري
(صفة مُماثلة بين المُعضوين بغض النظر عن الأصل الجيني للصفة ــ أي أن الكائنين المتماثلين في هذه الصفة قد لا يتماثلان بشكل مُتطابق في تلك الصفة).

Pheonicopterus نُحام
(أنظر flamingo)

Philadelphus; seryngа or seringa فِيلادَلْفُس
(من اسم المدينة الأمريكية المشهورة. جنس جنبات للتزيين من الفصيلة القلقيّة أي فصيلة كاسرات الحجر Saxifragaceae).

Philadelphus californicus; Californian seringa فِيلادَلْفُس كَلِيفُرْنِيّ

Philadelphus coronarius; mock orange فِيلادَلْفُس تائج

Philadelphus hirsutus; hirsute Philadelphus فِيلادَلْفُس قافّ

Philadelphus latifolius; latifoliate Philadelphus فِيلادَلْفُس عَرِيضُ الوَرَق

Philadelphus laxus فِيلادَلْفُس مُتَسَلْسِلُ العَناقِيد

Philadelphus mexicanus; Mexican seringa فِيلادَلْفُس مَكْسِيكِيّ

Philadelphus sattzumi فِيلادَلْفُس يابانيّ

Philadelphus tomentosus; tomentose Philadelphus فِيلادَلْفُس قُطْنِيّ

Philanthus apivorus ذِئبُ النَّحل
(حشرة من رتبة غشائيات الأجنحة تلتقط النحل وهي طائرة وتقتلها وتغذي بها برقاناتها).

Phillyrea فِيلِيرِية • فِلِّيرَة
(معربة. جنس جنبات حرجيه وللتزيين من الفصيلة الزيتونيّة ، وهي قريبة من العتم أي الزيتون البري Olea oleaster ويسمون الفيليرية في الشام أيضاً زيتوناً برياً).

Phillyrea angustifolia; angustifoliate Phillyrea فِيلِيرِية ضَيِّقَةُ الوَرَق

Phillyrea decora or **Phillyrea vilmoriniana;** Vilmorinian Phillyrea فِيلِيرِية وِلْمُورِنِيّة

Phillyrea latifolia; latifoliate Phillyrea فِيلِيرِية عَرِيضَةُ الوَرَق

Phillyrea media; median Phillyrea فِيلِيرِية مُتَوَسِّطة
(نوع ينبت برياً في بعض جبال الشام ، وذكر بوست أنه يسمى فيها البزرة).

Phillyrea vilmoriniana; Vilmorinian Phillyrea فِيلِيرِية وِلْمُورِنِيّة

Philodendron فيلودندرون • شجرة الحُبّ

(الأولى معربة والثانية ترجمة الاسم العلمي. جنس نباتات معترشة من القلقاسيّات تزرع للتزيين).

Phlebitis إلتهابُ الوَرِيد
(التهاب الغشاء الداخلي للأوردة ، وهو يحصل أحياناً في الخيل عقب فصادها).

Phleum; cat's-tail grass عَصَويّة • إفْلِيُوم
(تجبل العصا ، لأن سنبلته كعصا الدق. جنس أعشاب كلئية من الفصيلة النجيلية).

Phleum pratense; herd's grass; timothy grass; timothy; meadow cat's tail grass عَصَويّةُ المُرُوج

phloem; bast لِحاء داخِليّ
(الأنساج الداخلية من القشرة في سوق النباتات الوعائية وجذورها ، وهي تقوم بنقل الأغذية المهيّأة ، وتتميز بأنه يكون فيها أوعية جدرانها عرضية ومثقوبة تسمى غرابيل sieve tubes).

phloem fibres ألياف لِحائيّة

phloem parenchyma لُحْمَة لِحائيّة
(أنظر parenchyma)

phloem parenchyma necrosis نَخَر اللُّحمة اللحائيّة
(يُصيب البطاطا ويظهر في المساقيل دون الأوراق).

phlox (Phlox) قَبَس • فلُوْكس
(زهرة من الفصيلة البولامونية).

Phlox قَبَس • فلُوْكس
(من اليونانية بمعنى القبس والشعلة اشارة الى شكل التنوير في أحد أنواعها وهو القبس الهرمي. جنس زهر مبذول من الفصيلة البولامونية Polemoniaceae).

Phlox acuminata; acuminate phlox قَبَس مُؤَنَّف

Phlox drummondii; Drummond phlox; Texan pride قَبَس دُرُومُند

***Phlox hybridae*; hybrid phlox** قَبَس مُعَثَّر هَجِين

***Phlox maculata*; wild sweet william** قَبَس أبقع
(فلوكس ذو أزهار بيضاء أو وردية)·

***Phlox ovata*; ovate phlox** قَبَس بَيْضِيّ الوَرَق

***Phlox paniculata*; paniculate phlox; summer phlox** قَبَس عُثكولي

***Phlox pyramidalis*; pyramidal phlox** قَبَس هَرَمي

***Phlox setacea*; setaceous phlox** قَبَس هُلْبي أو دَقِيق

***Phlox subulata*; subulate phlox; moss pink; ground pink** قَبَس مِخْرَزِي

***Phlox verna*; vernal phlox** قَبَس رَبِيعي

Phoca قُقْمة · عِجْلُ البَحْر
(جنس الفقمة من الحيوانات اللبونة· أنظر seal).

Phocaena خِنْزِيرُ البَحْر
(جنس خنزير البحر porpoise من الحيوانات اللبونة من رتبة الحِيتان والفصيلة الدُلْفِينيّة)·

Phocidae فُقْمِيّات
(فصيلة حيوانات لبونة مائية من رتبة زِعنِفيّات الأقدام منها الفُقْمَة)·

Phoenician juniper عَرْعَر فِينيقي
(أنظر *Juniperus phoenicea*)

Phoenician rose (*Rosa phoenicia*) وَرْد فِينيقي
(أنظر rose)

Phoenix نَخْـل
(جنس النخل وهو أشجار من الفصيلة النخلية Palmaceae منها النخل المعروف ومنها أنواع تغرس للتزيين)·

***Phoenix acaulis*; acaulescent palm** نَخْل نَجْمِيّ أو لاساقِيّ
(أي بلا ساق ظاهرة)·

***Phoenix canariensis*; canary palm** نَخْل كَنارِيَة
(للتزيين· وكذا الأنواع التالية :)

***Phoenix dactylifera*; dactyliferous phoenix; date palm** نَخْل مَعْرُوف أو شائع
(هو نوع النخل أو النخيل يزرع لثماره المشهورة وتسميه اليوم شجرة العرب· وربما اتخذته شعاراً· أنظر date palm).

***Phoenix humilis*; humble palm** نَخْل مُتَواضِع

***Phoenix reclinata*; reclinate palm** نَخْل مائِل

***Phoenix sylvestris*; wild palm** نَخْل حَرَجِي

***Phoenix zeylanica*; Ceylon palm** نَخْل سَيْلاني

***Phormium tenax*; New Zealand flax; flax lily** كَتّان زِيلَنْدة الجديدة
(مترجمة· نبات من الزنبقيّات Liliaceae له ألياف متينة حريرية ينسجون بها نُسُجاً جميلة)·

phosphate فُصْفات· فُسْفات «فُوسفات»
(ملح يحصل من امتزاج الحامض الفسفوريك بأحد المعادن كالكلس والبوطاس والحديد وغيرها)·

phosphate (or phosphatic) fertilizers أسْمِدة فُصْفُورِيّة · مُخَصِّبات فسفوريه
(أسمدة تحوي الحامض الفسفوريك، وهي تصنع من الفسفاتات الطبيعية والعضوية والصناعية· وأشكالها كثيرة)·

phosphate of lime; calcium phosphate فُصْفاتُ الكِلْس
(أو الجير· سماد فسفوري مشهور)·

natural phosphate of lime; mineral calcium phosphate فُصْفاتُ الكِلْس الطَّبِيعي · فُسْفات مَعْدِني
(سماد فسفوري)·

phosphatic (or phosphated) sand رَمْل فُصْفاتي
(صخر فسفاتي خفيض المرتبة لاحتوائه على نسبة عالية من الرمل أو السليكا)·

phosphatization; fertilizing with phosphates فَصْفَطَة
(مشتقة من فصفات· وهي تسميد الأرض بالفسفات)·

phosphoric acid حامض فُصْفُورِيك · حامض الفسفوريك
(الملاحه الذوابة غذاء لا غنىعنه للنباتات· وهي تمتصها من التراب)·

phosphorite حَجَر فُصْفُورِي· فسفوريت
(حجر أساسه فسفات الكلس)·

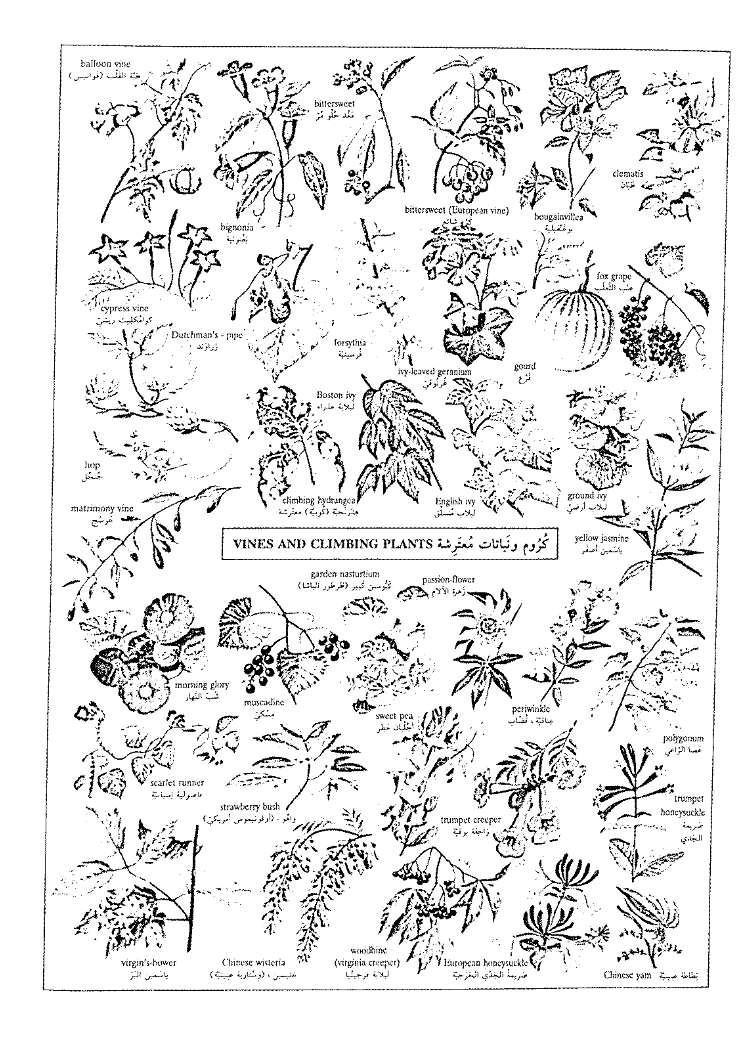
phosphorus فُصْفُور · فُسْفُور « فُوسْفُور »
(أهم غذاء للنبات بعد الآزوت· وهو جسم بسيط يضيء في الظلام يوجد في التراب وفي أنسج النبات والحيوان ولا سيما في العظام)·

phosphorus deficiency نَقصُ الفُسفور · عَوَز الفصفور

Photinia لامِعَة · فُوتِينِيّة
(الشجرة اللامعة · سميت بهذا الاسم للمعان ورقها· جنس شجر للتزيين من الفصيلة الوردية)·

***Photinia glabra*; glabrous Photinia** لامِعَة مَرْداء

***Photinia integrifolia*; integrifoliate Photinia** لامِعَة كامِلَةُ الوَرَق



RUMINANTS الحَيوانات المُجترّة

addax مَهاة
aoudad أوداد
bighorn ضأن قرنان
bison بيسون
blesbok خُذلوم أغرّ
bongo غُلب
caribou رَنّة امريكية
musk deer أيل المسك
chamois شمواة
eland ألكة
white-tailed deer أشعَل
striped-backed duiker دكيك مخطّط
gazelle غزال
gnu نو
hartebeest تَيتَل
giraffe زرافة
moose مُوز
muntjac مُنتجك
Alpine ibex وَعل الألب
kudu كُرايبري
impala إمبالة
nilgai نِلغاي
rocky mountain goat وَعل الجبل
pronghorn شاعب القرن
okapi غير زرافي
musk ox ثور المسك
oryx أرخ
water buffalo جاموس الماء
reedbuck ظبي القصباء
springbok غزال نقّاز
roe يحمور
waterbuck ظبي الماء
wapiti أيل كندا
yak قطاس
zebu دَرباني

***Photinia serrulata*; serrulate Photinia** لامِعَه مِنشاريّه

photogrammetry المَسْحُ التَّصويريّ
(علم أو فن يبحث في الحصول على قياسات صحيحة بالصُّوَر الشمسية)·

photosynthesis التَّمثيلُ الضَّوئيّ · التوليف أو التخليق الضوئي
(عملية يبني بها النبات مركبات معقدة التركيب ، كالسكر والنشا ، من مركبات بسيطة ، كالماء وثاني أكسيد الكربون ، بتأثير ضوء الشمس وفاعلية الكلوروفيل « اليخضور »)·

phototactism حَرَكَة ضَوئيّة
(الحركة التي يحدثها الضوء في أجسام النبات ولا سيما في الجبْلَة والشائع تسميتها phototaxis).

phototaxis استجابة للضوء · حركة بتأثير الضوء

‖ **negative phototaxis** استجابة ضوئية سلبية

‖ **positive phototaxis** استجابة ضوئية موجبة

phototropism إنتِحاء ضَوئيّ
(الانكليزية من صدر يوناني معناه الضوء ، وكلمة يونانية معناها الدوران· وتدل الكلمة الانكليزية على تأثر نمو النبات بالضوء ، وميله اليه أو عنه ، فيكون التحاؤه ايجابياً أو سلبياً· وفي العربية أفعال كثيرة يمكن استعمالها بمعنى tropism كأن يقال انحراف أو انعطاف أو انحناء أو اعوجاج أو انتحاء أو ميلان أو دوران أو تأوُّد أو غير ذلك· وقد كنت رجحت التأود ، ثم وجدت أنها كلمة أدبية ، فعدلت عنها الى الانتحاء فأقرها مجمع مصر· والانتحاء قصد الشيء والميل اليه)·

***Phragmidium subcorticium*; rose rust** فُطرُ شَقران الوَرْد
(فطور مجهرية تسبب شقران أو صدأ الورد· أنظر rust).

***Phragmites communis*; common reed** قَصَبُ المَكانِس
(أنظر reed)

phreatic water; ground water مِياهٌ جَوفيّة أو باطنيّة

phreatophyte نَبات مُتَعمِّق الجذور
(يَستمِدُّ ماءه من طبقة المياه الجوفية في التربة . ومثل هذه النباتات تميَّزُ بالنبات السطحي الجذور في المناطق القليلة الرطوبة)·

phthiriasis; phtheiriasis مَرَضُ القَمْل
(كل مرض جلدي سببه حشرات معلومة كالقمل والقراد)·

phthiriosis or Jaffa disease مَرَضُ الكَرْم · مَرَضُ يافا
(مرض تحدثه قملة بيضاء في عنق جذور الكرم)·

***Phthirius pubis*; crab louse** قَمْلَةُ العانَة
(قملة تشبه السلطعون تسبِّب منطقة العانة· أنظر louse).

phthisis; pulmonary consumption سُلّ رِئَويّ · سُحَاف رِئَويّ
(أنظر tuberculosis)

***Phthorimaea operculella*; potato tuber worm** فراشةُ عساقيل البطاطس
(تُميِّز يرقاناتها بعساقيل البطاطس)·

pH value الرقم الهيدروجيني (يدٌ)
(اللوغارتم السلبي لمقلوب تركيز المحلول بأيونات الهيدروجين · والرقم الهيدروجيني ٧ يدل على محلول معتدل ، وما زاد عليه يدل على القلوية ، وما نقص عنه يدل على الحموضة· ولا يمكن أن يحدَّد الرقم الهيدروجيني بدقة تامة ، في الماء الذي يكون في التربة)·

phycology; algology عِلْمُ الطحالب

***Phyllanthus emblica*; emblic myrobalan** أَمْلَج
(شجر من الفصيلة الفربيونية أوراقه تبادلية النسق وأزهاره عديمة التويجيات ، كثير في الهند يستعمل ثمره في الطب مسهلاً ومطهراً للأمعاء)·

Phyllocactus فِلّوكَكتوس· صَبّار وَرَقيّ
(التسمية مترجمة· جنس نباتات لحمية تصلح للتزيين· وهي من أصل أمريكي ومن الفصيلة الصَّبّارية)·

***Phyllocactus anguliger*; angular Phyllocactus** فِلّوكَكتوس زاوِيّ

***Phyllocactus crenatus*; crenate Phyllocactus** فِلّوكَكتوس مُقَرَّض

***Phyllocactus grandis*; grand Phyllocactus** فِلّوكَكتوس كبير الزَّهر

phylloclade; phylloclad ساق ورقية
(غصن أو ساق مفلطحة تقوم بوظيفة الأوراق)·

***Phyllocoptruta oleivora*; citrus rust mite** أكاروس الحمضيات الصدئي

phyllode عُنَيقٌ وَرَقيّ
(مِعلاق أو ذُنَيب ورقي مُفَلطَح يقوم بوظيفة الورقة)·

Phyllodecta vulgatissima خُنفُساء الصَّفصاف
(حشرة من غمديات الأجنحة تضر بالصفصاف)·

phyllody; chloranthy تَوَرُّقُ الزَّهر
(إنقلاب أجزاء الزَّهرة أو السُّبَيلات ورقاً)·

Phyllophaga وَرَقيّات · آكِلاتُ الوَرَق
(تطلق على الحشرات التي تأكل أجزاء النبات الخضر ولا سيما الورق · وتطلق أيضاً على فصيلة الدودة البيضاء)·

Phyllopoda; phyllopods وَرَقيّاتُ الأرْجُل
(رتبة حيوان من القشريات)·

Phyllostomidae وَرَقيّاتُ الأفْواه
(فصيلة حيوان من مجنّحات الأيدي فيها النَّزّافة vampire bat).

phyllotaxis; phyllotaxy إنتِظامُ الوَرَق
(وَضع ورق النبات على الساق وأنظمة هذا الوضع)٠

***Phyllotreta atra cruciferae*; flea beetle** الخُنْفُساء البُرغوثية
(حشرة صغيرة قفّازة قوية الأرجل الخلفية تُضر بالكرم)٠

phylloxera فِلْكِسيرَة
(حشرة من جنس الفلْكسرة ٠ أنظر Phylloxera).

‖ agamic or asexual phylloxera فِلْكِسيرات لاجِنْسِيّة

‖ gallicolous phylloxera فِلْكِسيرات عَفْصِيّة

‖ radicle phylloxera فِلْكِسيرات جَذْرِيّة

‖ sexual phylloxera فِلْكِسيرات جِنْسِيّة
(أو زوجية أو تزاوجية او شطرية)٠

Phylloxera فِلْكِسيرَة
(جنس حشرات مجهرية من رتبة نصفية الجناح والفصيلة الأرقية فيها نوع مشهور يضر بالكرم)٠

***Phylloxera coccinea* or *P. rileyi*; oak phylloxera** فِلْكِسيرَةُ البَلّوط

***Phylloxera vastatrix*; vine louse** فِلْكِسيرَةُ الكَرْم
(مشهورة تركب جذور الكروم فتبيدها الا الكروم الأمريكية ، ولذا تتخذ أصولاً تطعّم بالكروم المحلية)٠

phylloxeric resistance مُقاوَمَةُ الفِلْكِسيرَة

phylogeny نُشوء الأنسال ٠ تاريخ تطور السُّلالة
(تاريخ تطور أحد المُتعضّيات أو أحد الزُّمَر التصنيفية كالنوع مثلاً)٠

phylum شُعْبَة ٠ فَرْع
(الفرع أصح ، والشعبة أشهر٠ وهما أصلح ما يقابل الانكليزية خلافاً للكلمات التي وضعها بعضهم مثل قبيلة وقبيل وقسم وأمة فكلها لا ترد لأسباب شتى لا مجال لذكرها٠ الجماعة الأولى في تصنيف النبات والحيوان٠ وتتألف الشعب من طوائف « صفوف في الشام » classes والطوائف من رتب orders والرتب من فصائل families ، والفصائل من قبائل tribes والقبائل من أجناس genera والأجناس من أنواع species والأنواع من سلالات races ومن ضروب varieties).

Physalis فِيزالِيس
(معربة٠ وهي من أصل يوناني بمعنى مثانة وحوصلة وشبه ذلك٠ جنس نباتات عشبية أمريكية المهد من الفصيلة الباذنجانية فيه أنواع تزرع لزهرها ولثمارها العنبية)٠

***Physalis alkekengi*; winter cherry; ground-cherry; alkekengi** كاكَنْج
(نبات من الفصيلة الباذنجانية٠ ثماره القرمزية داخل كؤوسها الحمراء تضفي على النبات جمالاً فائقاً في اوائل فصل الشتاء)٠

Physalis longifolia فِيزالِيس طَويلُ الوَرَق
(هو النوع الذي تسميه العامة في مصر الحَلْوَى والأَرَنكَش والحرنكش والست المستحية والأوطة الخ٠ له ثمرة عنبية مستديرة خضراء الى حمرة يحيط بها غلاف الكأس وفيها لب تتخلله بزور صغار٠ وتباع هذه الثمار في الشتاء في أسواق القاهرة ، وهي رديئة فيها قليل حلاوة)٠

Physeter macrocephalus عَنْبَر
(حيوان بحري لبون من الحوتيات٠ أنظر cachalot).

physical (١) طبيعي ٠ فيزيائي
(٢) ماديّ ٠ بَدَنِيّ ٠ جِسماني

physical environmental factors
عوامل البيئة الطبيعية

physical geology جِيُولُوجِيّة طَبِيعيّة
(بحث تأثير العوامل الطبيعية كالماء والهواء والحرارة في مادة الأرض٠ أنظر geology).

physical rotation دَوْرَة طَبِيعِيّة
(أنظر "rotation "physical)

physic nut; Barbados nut (*Jatropha curcas*) حَبّ الملوك
(جنبة طبية من الفصيلة الفربيونية Euphorbiaceae يستعمل بزرها في الاسهال)٠

physics عِلْمُ الطَّبيعَة ٠ طَبيعِيّات ٠ فِيزِياء
(الفيزياء معربة حديثاً على غرار كيمياء قديماً ، وقد شاعت في الشام والعراق٠ والتعريب الصحيح فيزيقى٠ علم غايته دراسة خواص الاجسام ، ومعرفة القوانين التي تتبدل بموجبها حالةُ تلك الأجسام أو حركتُها ، من دون أن تتبدل ماهيتها « لأن تبدل ماهية الأجسام من مواضيع الكيمياء »٠ ومن بحوث علم الطبيعة الجاذبية الأرضية وتوازن السوائل والصوت والحرارة والبصريات والكهرباء)٠

physiogenic مُسَبَّب بالعوامِل البيئيّة

physiological فِسْيُولُوجِيّ ٠ وَظائِفِيّ
(النسبة الى الفسيولوجية أي الى علم الوظائف٠ والثانية لمجمع مصر)٠

physiologist فِسْيُولُوجِيّ ٠ وَظائِفِيّ
(العالم أو المختص بالفسيولوجية أي بعلم الوظائف٠ والثانية لمجمع مصر قال هو الوظائفي وهم الوظائفيون ، وقال النسبة الى العلم وظائفي أيضاً)٠

physiology فِسْيُولوجِيّة ٠ عِلْمُ الوَظائِف
(الأولى معربة والثانية عن مجمع مصر٠ علم يبحث في ظواهر الحياة في الأحياء أي في وظائف أعضائها)٠

Physostegia فِيزُسْتاجِيّة
(معناها منفوخة الكأس٠ جنس زهر من الفصيلة الشفوية)٠

Physostomi; physostomes
مَفْتُوحاتُ المَثانَة
(رتبة من السمك العظمي)٠

phytoedaphon نَبْتُ التربة المِجْهَري

phytogeography; plant geography
جُغْرافِيَة نَباتِيّة
(جغرافية النباتات ودراسة توزعها على سطح الكرة الأرضية)٠

Phytolacca; pokeberry; pokeweeds
لَكِّيَّة ٠ فِيتُولَكّة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى نبات اللَّك ، الماعاً الى عصارة الثمر الحمراء أو الى الثمار القرمزية ذاتها٠ جنس أعشاب أو جنبات من الفصيلة اللكية Phytolaccaceae).

***Phytolacca decandra*; Virginian poke; American raisin** لَكِّيَّة مَعْرُوفة
(تؤكل نباتاتها الصغيرة وأوراقها كالإسفاناخ)٠

***Phytolacca dioica*; diecious or Japanese pokeweed** لَكِّيَّة يابانية أو ثُنائِيّةُ المَسْكَن
(جنبة أو شجرة صغيرة للتزيين تزرع في الشوارع)٠

Phytolaccaceae; pokeweed family
لَكِّيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين قريبة من السرمقيات)٠

phytometer نَباتُ القِياس
(نباتٌ اختياري يُستخدَم كمقياس للنشاطات الفيزيولوجية في بيئة معيّنة)٠

***Phytometra gamma*; semilooper worm** الدودة نِصف القَيّاسة

Phytonomus brunneipenniso
سُوسة ورق البرسيم
(أنظر clover weevil)

Phytonomus variabilis
خُنْفُساءُ الفِصْفِصَة
(أنظر lucern weevil)

phytopathology أمراضُ النَّبات أو النَّباتات
(أنظر plant pathology)

Phytophaga آكِلَة النبات
١ ـ (قسم من الحشرات الغشائية الاجنحة منها المنشاريات sawflies).
٢ ـ (قسم من الخنافس من غمديات الاجنحة تضر كثيراً بالنبات)٠

Phytophthora فُطْرُ العَفَن المُدَمِّر
(جنس فطور يضمّ طفيليات نباتية يمكنها أن تحيا رِمّيّة أيضاً٠ هذه الفطور تهاجم النبتة ظاهرها وباطنها فتصيب الساق والأنسجة والثمار والاجزاء الارضية بصلية أو عسقولية أو جذوراً عادية)٠

Phytophthora infestans فُطْرُ عُفُونَة البَطاطِس
(فطر مجهري طفيلي من رتبة الفطور البيضية وفصيلة العفنيات يفتك بالبطاطس فيولد فيه ما يسمى في مصر « اللفحة المتأخرة ، وعفن البطاطس » potato rot فراجعه)٠

phytophysiology الفسيولوجية النباتية

phytoplankton عَوالِق نباتية ٠ نَباتات مَغْمُورة أو مُعَلَّقة
(جملة المتعضيات النباتية اللواتي يعشن مغمورات في المياه الحلوة أو المالحة ، لا طافيات ولا راسبات ، كالأشنة الخيطية أو المجهرية « الطحلب الخيطي أو المجهري في مصر »)٠

***Phytoptus vitis*; rust-mite of vine** قُمَّلُ الكَرْم
(من القُمّليّات٠ أنظر grape blister).

phytosociology إجْتِماعِيّات نَباتِيّة
(دراسة المجموعات النباتية ، والقوانين التي تجتمع الأنواع النباتية بموجبها على شكل مجموعات)٠

phytotomy تَشريحُ النبات
(علم تشريح النبات)٠

phytotoxic سامٌّ للنَّبات

Phytozoa حَيَوانات نَباتِيّة
(تشمل ثلاث شعب وهي الإسفنجيات والجَوفيّات والشوكيات)٠

pica وِحام ٠ شَهْوَةُ الطِّين
(اختباط في الشهوة عند الحامل يجعلها تفضل أحياناً على الأطعمة المعتادة مواد غريبة أو غير قابلة للهضم كالطين والتراب والفحم والطباشير وغيرها٠ وقد تحدث هذه الظاهرة نتيجة لنقص الفسفور في غذاء الحيوان٠ والوحام يحصل في الحامل أو لا يحصل)٠

Pica عَقْعَق
(جنس العقعق من الفصيلة الغُرابية ورتبة الجواثم وهي من اضر الطيور تقتفي بالحبوب والثمار٠ أنظر magpie).

***Pica caudata*; caudate magpie; common magpie** عَقْعَق مَعْرُوف
(أنظر magpie)

picarel; common picarel
سَمارِس مَعْرُوف
(سمك صغير من الفصيلة الصّيرية٠ أنظر *Smaris vulgaris*).

‖ kingfisher's picarel (*Smaris alcedo*)
سَمارِس قِرِلّيّ
(أنظر *Smaris alcedo*)

Picea; the spruces راتِينَجِيّة ٠ بِيسِيّة
(سميتها راتينجية وشجرة الراتينج لأن الاسم العلمي من لفظة تدل على الراتينج٠ جنس أشجار حرجية وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية ، وهي مبذولة في أحراج أوربة لكنني لم أرها في أحراج الشام٠ ولم يذكرها بوست٠ وهي غير التنوب والأرز اللذين سماها بهما الدكتور أحمد عيسى)٠

***Picea abies*; Norway spruce**
بِيسِيّة نَرْوِيجيّة ٠ راتينجية دائحة

***Picea alba*; white spruce; single spruce; silver spruce** راتِينَجِيّة بَيْضاء

***Picea alcockiana*; Alcock spruce**
راتِينَجِيّة ألْكُوكِيّة

***Picea excelsa*; spruce fir; Norway spruce; common spruce**
راتِينَجِيّة عالِيَة أو دائِحَة

Picea morinda; Himalayan or Indian spruce — رَاتِينَجِيَّةُ هِمالَيَا

Picea nigra; black spruce; double spruce — رَاتِينَجِيَّة سَوْداء

Picea obovata; Siberian spruce — رَاتِينَجِيَّة سِيبِريَّة

Picea orientalis; oriental spruce — رَاتِينَجِيَّة شَرْقِيَّة

Picea pungens; blue spruce; prickly spruce — رَاتِينَجِيَّة شائِكَة

Picea rubra; red spruce — رَاتِينَجِيَّة حَمْراء

Picidae — نَقَّارِيَّات
(فصيلة من الطير من رتبة المتسلقات فيها النَّقّار woodpecker).

pick (v.) — قَطَفَ • جَنَى • خَرَفَ • إخْتَرَفَ • قَطَّفَ
(فصل الثمرة أو الزهرة عن فرعها أو عن ساقها أو عن غصنها . يقال مثلاً جنيت التفاح أو الفول وقطفت الورد الخ•)•

(n.) (١) قِطاف • جَنى
(ما يُقطف من بستان أو من شجرة مُفردة)•
(٢) صاقُور
(معولٌ مستدق الطرفين)•

pick-ax; pick-axe — مِعْوَلُ الحَدائِق
(أداة للعزق في البساتين وفي الأراضي المحجرة• ويكون أحد طرفيها معولاً والثاني منكاشاً أو رَفشاً)•

pickerel-weed (*Pontederia cordata*) — بُنْتَدِيرِيَّة قَلْبِيَّة الورق
(أنظر Pontederia)

picking; gathering — قَطْف • جَنْي • إخْتِراف
(للعمل• أنظر pick).

picking off (of grapes) — نَزْعُ العِنَب
(فصل حبّ العنب عن الثُفروق في العنقود)•

pickled cabbage; sauerkraut — شُكْرُوت
(قِطَعُ الكُرُنب المملحة المحفوظة• وشكروت من الاسم الالماني لها)•

pickles — مُخَلَّلات

pickling brine — مُمَلِّحَة • نَقِيعُ المِلْح
(سائل ملحي تُحفظ فيه بعض اللحوم والخضر• أنظر salting).

pick-tooth — خِلَّة
(أنظر *Ammi visnaga*)

picotee (*Dianthus caryophyllous*) — قَرَنْفُل شائِع
(أنظر الاسم العلمي)•

picric acid — حامض بِكْرِيك
(مُطَهِّر يستعمل في مداواة الحروق)•

Picus — نَقَّار • قَرّاع
(جنس طيور منها نقّار الخشب• أنظر woodpecker).

Picus major; great woodpecker — نَقَّار كَبِير

Picus martius; black woodpecker — نَقَّار أسْوَد

Picus minor; lesser woodpecker — نَقَّار صَغِير

Picus syriacus; Syrian woodpecker — نَقَّار سُورِيّ

Picus viridis; green woodpecker — نَقَّار أخْضَر

piebald (adj.) — أبْقَع
(أي أن يكون في الفرس بُقَع كبار عراض مخالفة للونه فهو أبقع• فالبُلقة اجتماع السواد والبياض فيه فهو أبلق• واذا كان الفرس كُمَيْتاً وعليه بقع عراض فهو كُميت أبقع• واذا كان الفرس أشقر وعليه بقع عراض بيض فهو أشقر أبقع وهكذا)•

piebald (n.) — حِصانٌ أبْقَع

piebald skin — بَهَق
(أنظر vitiligo)

piece — قِطْعَة

‖ work by the piece — عَمَلٌ بالقطعة

piece rate — أجرُ القطعة

piecework — عملة • شُغل بالقِطعة

pieceworker — مُتَقَبِّل • عامِلٌ بالعُمْلَة
(عامل بأجرة ما يعمله لا بأجرة ثابتة)•

pied-billed grebe; dabchick (*Podilymbus podiceps*) — غَطّاسٌ أمريكي صغير
(غطاس صغير أبقع المنقار من كفئيات الاقدام)•

pieplant (*Rheum undulatum*) — رَاوَنْد مُتَماوِج
(نبات عشبي مُعَمَّر من الفصيلة البطباطية• أنظر Rheum).

pier — دِعامةُ جسر • رَكِيزة

piercing and sucking mouth — فَمٌ ثاقِبٌ ماصّ
(كما في بعض الحشرات)•

piercing mouldboard — مَرُّ الخَرْق
(تحرث الارض المندمجة حرثاً عميقاً بمقلب mouldboard قوي طويل ذي نصلين يسمى مر الخرق)•

Pieridae — كَرَنْبِيّات
(فصيلة فراش الكرنب من حرشفيات الأجنحة)•

Pieris brassicae; cabbage white — فَراشَةُ الكَرَنْب
(فراشة بيضاء تغتذي يرقاناتها بالملفوف)•

Pieris cratgaei; black-veined white butterfly — فَراشَةُ الزُّعْرُور

Pieris napi; green-veined white butterfly — فَرَاشَةُ اللِّفْت
(حشرة من حرشفيات الاجنحة وفصيلة الكرنبيات تضر باللفت والقنبيط والخس وسواها)•

Pieris rapae or **P. brassicae** — فَراشَةُ الكُرُنْب

pig; domestic pig (*Sus domesticus*) — خِنْزِير أهْلِيّ
(حيوان دجون من الفصيلة الخنزيرية ورتبة مزدوجات الأصابع الجُشْئيات• وفي هذا النوع سلالات من الخنازير الدواجن)•

‖ guinea pig (*Cavia cobaya*) — كُوبِي • خِنْزِيرُ الهِنْد
(أنظر cavy)

pigeon (Columba) — حَمَام
(جنس طير من الفصيلة الحمامية• وواحد الحمام حَمامة للذكر والأنثى ج حمائم• واذا أرادوا الذكر قالوا هذا حمامة ذكر)•

‖ carrier pigeon — حَمَامُ الزّاجِل • حَمامُ الزَّجّال • الحَمَامُ الهادِي
(أنظر carrier pigeon)

‖ fledgling pigeon — مُبَح • بُج • جَوْزَل • عَزْهَل
(فَرْخُ الحمام)•

‖ homing pigeon — حَمَامُ الزّاجِل • حَمامُ الزَّجّال • الحَمَامُ الهادِي
(أنظر carrier pigeon)

‖ rock pigeon — حَمَام طُرْآني وطُوراني
(أنظر *Columba livia*)

‖ trembler pigeon — حَمَام مُرْعَش ومَرْعَش
(ج مَراعِيش)•

‖ tumbler pigeon — حَمَام مُتَقَلِّب أو قَلُوب
(أنظر tumbler)

‖ wood pigeon (*Columba palumbus*) — وَرَشان • حَيْذُوان
(ج وِرشان ووَراشين • وهو أكبر أنواع الحمام)•

pigeonberry — (١) دُورَنْتَه
(جَنْبة من الأرثديات Verbenaceae تشكّل بالتقليم اشكالاً جميلة اسمها العلمي *Duranta repens*).
(٢) فِيتولَكّة امريكيّة
(عُشبٌ مُعَمَّر ذو أزهار عنقودية ارجوانية او مخضرّة وثمار خمرية أو سوداء اسمه العلمي *Phytolacca americana*).

pigeon-cote — تِمْرادٌ • بُرْجُ الحَمام • رِيعٌ

pigeon-dung — زَرْقُ الحَمام
(سماد غني بالآزوت)•

pigeon-hawk (*Falco columbarius*) — بَازٌ
(صقر من صغار الحجم)•

pigeon-house — تِمْراد • بُرْجُ الحَمام • رِيع
(بناء لسُكنى الحمام)•

pigeon pea — بِسِلّة هِنْدِيّة
(أنظر *Cajanus indicus*)

pigeon-toed — أقْفَد
(مائل القدمين ، أو اصابع القدمين ، الى الداخل• أنظر open-legged).

pigeon-wings — بَظْرِيّة
(جنبة معترشة من القرنيات الفراشية من جنس Clitoris زهرتها تشبه البَظْر)•

piggery; pigpen; pigsty — زَرِيبَةُ الخَنازِير • مُرَاحُ الخَنازِير
(مأوى الخنازير وهو كالاصطبل للخيل)•

piglet; porket; porkling — خِنَّوْص
(ج خنانيص• ولد الخنزير)•

pigment — صِبْغ • خِضاب

pigment cells — خَلايَا صِبْغِيَّة

pig-nut hickory (*Carya glabra*) — جَوْزِيّة جَرْداء • قارِيّة
(شجر للتزيين فيه نوع يزرع لثمره)•

pigpen; pigsty — زَرِيبَةُ الخَنازِير
(أنظر piggery)

pigweed — عُشبة الخنازير
(مترجمة• تطلق على نوعين من النبات :
(١) سَفَنْدَلِيون • هِرَقْلِيّة
نبات من الفصيلة الخيمية من جنس Heracleum.
(٢) سرمَق • رِجلُ الإوَزّ
نبات من الفصيلة السرمقية من جنس Chenopodium).

pike; luce — سَمك الكَراكِي
(سمك نهري ذو رأس طويل مستدق الطرف)•

pilchard; pilcher; pilcherd (*Clupea pilchardus*) — صابُوغة
(سمك صغار تشبه الرنكة من الفصيلة الصابوغية)•

pilcorn (*Avena nuda*) — خَرطال عُرْيان
(أنظر الاسم العلمي)•

pileorhiza; rootcap — قَلَنْسُوَة الجَذْر

piles; hemorrhoids — بَوَاسِير
(أنظر hemorrhoid)

pileus (Bot.) — نَكَعَة
(قُبَّعة الفُطر• والنكعة في لسان العرب رأس الطرثوث• قلت يمكن اطلاقها على رؤوس أنواع الفطر)•

pilewort (*Ranunculus ficaria*) — عُشْبَةُ البَوَاسِير
(عشبة معمرة من الفصيلة الحوذانية تستعمل جذورها الغلاظ في مداواة البواسير)•

‖ great pilewort; knotted figwort (*Scrophularia nodosa*) — خَنازِيرِيّة عَقْداء • عُشْبَةُ البَوَاسِير
(أنظر figwort)

piliferous — زَغِب • أزَبّ • وَبَرِيّ

pillaging سَلْب • نَهْب

|| hive pillaging نَهْبُ الخَلِيَّة
(غزو نحل غريب للخلية بغية أكل عسلها).

pillar عَمُود

Pilocarpus بِيلُوقَرْبُوس
(من اليونانية بمعنى ذات الثمار الكَثَّة لأن ثمارها تشبه الكمة. جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة السذابية).

***Pilocarpus pennatifolius*; pinnate-leaved Pilocarpus** بِيلُوقَرْبُوس رِيشِيّ الوُرَيْقات

pilot survey بَحْثٌ (أو مَسْح) استطلاعي (أو تجريبي)

Pimelea بِيمَالِيَة
(جنس جنبات للتزيين من الفصيلة المازريونية).

***Pimenta officinalis*; pimento** فُلَيْفِلَة شائعة • فِلفِل حُلو
(أنظر *Capsicum annuum*)

pimento; pimiento; red pepper فُلَيْفِلَة شائعة

pimento oil زيت الفِلْفِل الحُلو

pimpernel (Anagallis) فُلَفْلِيَّة • أناغاليس
(الأولى ترجمة الاسم الانكليزي اللاتيني الاصل لشبه ازهارها بحبّ الفلفل والثانية تعريب اليونانية • نبات عشبي من جنس الاناغالس من فصيلة الربيعيات ازهاره صغيرة ارجوانية او حمراء او قرمزية او مُزرقّة او بيضاء تطبق عند اقتراب الأحوال الجوية السيئة).

|| blue pimpernel (*Anagallis caerulea*) أناغاليس لازَوَرْدِيّ الزهر

|| frutescent pimpernel (*Anagallis fruticosa*) أناغاليس جُنَيبي أو كبير الزهر
(يزرع لزهوره).

|| scarlet pimpernel; poorman's weather-glass (*Anagallis arvensis*) أناغاليس • حَقْلِيَّة • حشيشة الحَلَمَة • عُشْبَة العَلَق
(المفردات وشرح أسماء العقار. وهذا النبات تنفتح ازهاره في الطقس الجيّد وانطباقها ينذرُ بسوء الاحوال الجوية).

***Pimpinella anisum*; anise; sweet cumin** أَنِيسُون • آنِيسُون • نِقْدَة
(أنظر anise)

pinaster; cluster or seaside pine (*Pinus maritima*) صَنَوْبَر بَحْرِي
(كالذي في غابة بيروت. أنظر pine).

pincers (١) زَرَدِيَّة
(٢) قَواطِعُ الفَرَس • ثَنايا
(وهي ما يُسمّى nippers أو incisors).

pincher-trimmer مِقْرَط
(آلة لقطع رؤوس أغصان الكرم).

pinching off; tipping قَرْط • قَرْض
(قطع رؤوس الأغصان الطرية).

pincushion flower (Scabiosa) إِسْكَبْيُوزَة • زَهْرَةُ الجَرَب
(زهر من الفصيلة الدبساسية Dipsacaceae).

pinda; pindar (*Arachis hypogaea*) فُسْتُق العَبِيد • فُول سُوداني
(أنظر peanut)

pine صَنَوْبَرَة
(شجرة من جنس الصنوبر Pinus. والصنوبر من الاشجار الحرجية الدائمة الخضرة ثماره اكواز مخروطية واوراقه ابرية والازهار أحادية المسكن. احجام شجر الصنوبر تختلف حسب النوع منها الجنبات القصيرة ومنها الاشجار العملاقة التي قد يصل ارتفاعها الى مئة متر.
ويطلق اسم الصنوبر على اشجار من رتبة الصنوبريات لكنها تنتمي الى أجناس أخرى كالصنوبر الأسود *Callistris calcarata* وصنوبر الشيلي *Araucaria imbricata* وسواهما من الشجر او الجُنَيبات الشبيهة بالصنوبر. انظر مزيداً من الشرح عن الصنوبر وانواعه في مادة Pinus).

|| Aleppo pine صَنوبر حَلَبي
(أنظر *Pinus halepensis*)

|| Austrian pine (*Pinus austriaca*) صنوبر النمسا
(شجرة كبيرة منتشرة الاغصان خشبها متين راتينجي).

|| black pine (*Callistris calcarata*) صنوبر أسود
(شجرة حرجية ذات لحاء اسمر دقيق التحزيز، واوراقها مُغْبَرَّة تطلق عند شقها رائحة عطرة).

|| Chile pine أَرُوكارِيَة
(أنظر Araucaria)

|| cluster pine (*Pinus maritima*) صَنَوْبَر بَحْري
(كالذي في غابة بيروت).

|| Corsican pine (*Pinus laricio*) صنوبر كُورسيكا • صنوبر لاريسيو
(خشبه ابيض يسودّ نحو المركز).

|| frankincense pine (*Pinus taeda*) صَنَوْبَر لُبْنِي

|| giant pine (*Pinus lambertiana*) صَنَوْبَر لامبرت • صنوبر جَبَّار

|| gray-leaf pine (*Pinus sabiniana*) صنوبر أشيَب

|| heavy-wooded pine (*Pinus ponderosa*) صَنَوْبَر ثَقِيلُ الخَشَب

|| Highland pine (*Pinus sylvestris*) صَنَوْبَر حَرَجِي
(مبذول في أحراج أوربة).

|| Himalayan pine (*Pinus excelsa*) صَنَوْبَر عالٍ • صنوبر هِمالَيا

|| Italian pine صَنَوْبَر إيطالي • صنوبر مُثمِر
(أنظر *Pinus pinea*)

|| Jerusalem pine صَنَوْبَر حَلَبي
(أنظر *Pinus halepensis*)

|| Lambert's pine (*Pinus lambertiana*) صَنَوْبَر لامبرت • صنوبر جَبَّار

|| larch pine (*Pinus laricio*) صَنَوْبَر أرزي • صنوبر كورسيكا

|| loblolly pine (*Pinus taeda*) صنوبر لُبْنِي

|| maritime pine (*Pinus pinaster*) صَنَوْبَر بحري

|| mountain pine (*Pinus montana*) صَنَوْبَر جَبَلِيّ

|| Norway pine (*Pinus sylvestris*) صَنَوْبَر حَرَجي
(مبذول في أحراج أوربة).

|| parasol pine (*Pinus sciadopitys*) صنوبر مِظَلِّيّ

|| pitch pine صنوبر قَطْراني
(تطلق على *Pinus rigida* أو على نوع آخر من انواع الصنوبر *Pinus palustris* وكلاهما قاسي الخشب غني بالمادة الراتينجية).

|| pumpkin pine (*Pinus strobus*) صنوبر وِيمُوث
(أنظر Weymouth pine)

|| red pine (*Pinus rubra or P. resinosa*) صَنَوْبَر أَحْمَر راتينجي

|| rigid pine (*Pinus rigida*) صَنَوْبَر قاسٍ

|| Scotch pine (*Pinus sylvestris*) صَنَوْبَر حَرَجي • صنوبر اسكتلندي
(مبذول في أحراج أوربة).

|| screw pine (*Pandanus odoratissimus*) كاذِي
(أنظر screw pine)

|| seaside pine (*Pinus maritima*) صَنَوْبَر بَحْري
(كالذي في غابة بيروت).

|| Siberian pine (*Pinus cembra pygmaea*). صَنَوْبَر سَنْبَر القَزَمِي • صنوبر سيبيري

|| silver pine (*Pinus montana*) صَنَوْبَر جَبَلِيّ • صنوبر فِضِّيّ

|| star pine (*Pinus maritima*) صَنَوْبَر بَحْري
(كالذي في غابة بيروت).

|| stone pine (*Pinus pinea*) صَنَوْبَر مُثْمِر
(أنظر *Pinus pinea* وتطلق على عدة انواع من الصنوبر المثمر مثل *Pinus cembra*).

|| sugar pine (*Pinus lambertiana*) صَنَوْبَر لَنْبِر • صنوبر لامبرت • صنوبر جَبَّار
(يصلح خشبه للنجارة).

|| Swiss mountain pine (*Pinus montana*) صَنَوْبَر جَبَلِي

|| Swiss pine (*Pinus cembra*) صَنَوْبَر سِنْبرا • صنوبر سويسري
(وتطلق على عدة أنواع من الصنوبر المُثمِر).

|| thread-leaved pine (*Pinus filifolia*) صنوبر خيطي الورق
(صنوبر عالٍ، خشبه خفيف قليل الأهمية في الصناعة).

|| torch pine صنوبر المَشاعِل
(أنظر pitch pine)

|| umbrella pine (*Pinus sciadopitys*) صنوبر مِظَلِّي

|| Weymouth pine (*Pinus strobus*) صَنَوْبَر اللُّورد وِيمُوث
(أنظر Weymouth pine)

|| white pine (*Pinus montana*) صَنَوْبَر جَبَلِي

|| yellow pine (*Pinus mitis*) صنوبر أصفر
(صنوبر أصفر الخشب متقارب التجزّع).

pineal gland الغُدَّة الصَّنَوْبَرِيَّة

pineapple (*Ananas sativus*) أَنَنَاس • أناناس
(أنظر ananas)

pineapple melon شَمَّام
(أنظر muskmelon)

pine beetle خُنْفُساء الصنوبر
(خنفساء من فصيلة القِشْرِيّات Scolytidae تتلف لحاء الصنوبر وتقتل الشجرة).

pine Bombyx (*Lasiocampa pini*) قَزِّيَّة الصَّنَوْبَر
(تضر أساريعها بالصنوبر. أنظر Bombyx).

pine Bombyx caterpillar (*Cnethocampa pityocampa*) قَزِّيَّةُ الصَّنَوْبَر الجرارة
(تضر بغراس الصنوبر الصغار خاصة. أنظر Bombyx).

pine cone كُوز صنوبر
(ثمرة الأشجار الصنوبرية).

pine hawkmoth (*Sphinx pinastri*) أبُو الهَوْل الصَّنَوْبَرِي
(أنظر sphingid)

pine marten (*Martes martes*) خَزّ
(فراؤه جميل لكنه اقل قيمة من فراء السمور. أنظر marten).

pine moth (١) قَزِّيَّة الصنوبر
(حشرة من فصيلة القزيّات pine Bombyx اسمها العلمي *Lasiocampa pini* تضر اساريعها

بالصنوبر)۰

(۲) أُرقيّةُ الصنوبر

(حشرة من حرشفيات الاجنحة اسمها العلمي *Fidonia pinaria* تضر اساريعها الذارعة بالصنوبر)۰

(۳) لَيليَّة الصنوبر

(noctuid of pine اسمها العلمي *Trachea piniperda*. انظر noctuid).

pine oil زيت الصنوبر

(زيت يشبه التربنتين يستعمل في تحضير الورنيش والصباغات)۰

pine plantation; pinetum; pinery
حَرَجَةُ صَنَوْبَر ۰ غَابَةُ صنوبر

pine Polyporus (***Polyporus pinus***) سُمَيَّةُ الصَّنَوْبَر

(تضر بالصنوبريّات۰ أنظر Polyporus).

pine-strawberry (***Fragaria ananassa***) تُوت الأَرْض الأَنَاناسيّ أو الكبير الثمر

(أنظر Fragaria)

pine thistle شوكٌ صَنوبَريّ

(أنظر thistle "pine")

pinetum; pine plantation
حَرَجَةُ صَنَوْبَر ۰ غَابَةُ صَنَوْبَر

pinholes ثُقُوبُ الإِبْرة

ا ــ (اصطلاحاً۰ ثقوب صغار في الخشب الخام أو المصنوع تثقبها يرقانسات حشرات مختلفة من مُغَمَّدات الأجنحة كالأمبروزية ambrosia مثلاً)۰

ب ــ (ثقوب صغار في الأوراق تحدثها حشرات أو أمراض تصيب الورقة)۰

pink (**Dianthus**) قَرَنْفُل

(زهر مشهور خماسي الكأسيات من الفصيلة القرنفلية وتطلق اللفظة الانكليزية على نباتات اخرى تشبه القرنفل۰ أنظر Dianthus).

‖ carnation pink (*Dianthus caryophyllus*) قرنفل شائع

(زهر مشهور من الفصيلة القرنفلية)۰

China pink (*Dianthus sinensis*)
قَرَنْفُل صِينيّ

‖ clove pink (*Dianthus caryophyllus*)
قَرَنْفُل زراعي شائع

‖ common garden pink (*Dianthus plumarius*). قرنفل الحدائق ۰ قرنفل عِطري أو مِسكي

‖ cushion pink (*Silene acaulis*)
سَلينوس قصير الساق۰ قَرَنْفُل وِسادي

(الأولى ترجمة اليونانية والثانية ترجمة الاسم الانكليزي۰ زهر من الفصيلة القرنفلية)۰

grass pink (*Dianthus plumarius*)
قَرنفل عِطري أو مِسكي

‖ grenadine pink (*Dianthus caryophyllus*) قَرَنْفُل شائع

‖ ground pink; moss pink (*Phlox subulata*) قَبَس مِخرزي

(أنظر الاسم العلمي)۰

‖ lilac pink (*Dianthus superbus*)
قَرَنْفُل بَهيّ ۰ قَرنفُل ليلكيّ

‖ mullein pink (*Lychnis coronaria*)
لُخْنِيس إكليليّ ۰ مَنْثُور بَرّيّ

(زهرة من الفصيلة القَرَنْفُليّة ۰ أنظر Lychnis).

‖ musk pink (*Dianthus plumarius*)
قَرَنْفُل عِطريّ أو مِسْكيّ

‖ rock pink (*Dianthus petraeus*)
قَرَنْفُل صَخريّ

(ازهاره بيضاء فوّاحة)۰

pink bollworm (***Pectinophora gossypiella***) دودة اللوز القرنفلية

pink borer of sugarcane (***Sesamia cretica***) دودة القصب الكبيرة

pinkeye رَمَدٌ مُعَاوِد

(رمد معد يصيب الماشية يتميز بالتهاب القرنية والملتحمة)۰

pinkeye of horses نَزْلَة وافِدة

(تصيب الخيل۰ أنظر influenza).

pink fungus (***Nectria diploa***)
فُطْرُ النَّخَر ۰ فُطْرُ القُرُوح

(فطر طفيليّ يستخدم في مُقاومة الحشرات القرمزية في الحمضيّات)۰

pinkroot (***Spigelia marilandica***)
سبيجيليَة ۰ جَذْر قَرَنْفُلي

(باسم نباتي هولندي۰ نبات عشبي طبي معمر احمر الزهر اوراقه عديمة المسالبق تستعمل جذره كطارد للدود)۰

pinkster flower (***Azalea nudiflora***) أزالية عارية الزهر

(ازهارها قرنفلية فوّاحة ارجوانية القاعدة)۰

pinna (۱) صِوان الأُذُن

(الجزء الخارجي الغضروفي من الأذن)۰

(۲) فَلقة ريشية ۰ وُرَيْقَة

(فلقة من ورقة ريشية التفلق)۰

pinnate or pinnated ريشي

‖ decreasingly pinnate ريشيّة متناقصة

(وصف لورقة النبات المركبة التي تكون فيها الوريقات القريبة من قمتها أصغر من الوريقات البعيدة عنها ۰ فتأخذ الورقة شكلا مثلثيا)۰

pinnately lobed leaf ورقة ريشيّةُ التفصّص

pinnatisect leaf وَرَقة رِيشيّة مُفلّقة

pinninerved leaf وَرَقة رِيشيّةُ العُرُوق

Pinnipedia; (Pinnipedes)
زِعْنِفيّاتُ الأَقْدام

(وقال مجمع مصر الزّعنفيات اجتزاءً۰ رتبة لبونات لواحم أَلِفْنَ حياة الماء كالفُقمة وفيل البحر وتطلق اللفظة أيضا على كَفّيّات الاقدام من الطيور السوابح التي ترتبط أصابعها الاربع بغشاء عريض متصل)۰

pin oak; marsh oak (***Quercus palustris***) بَلُّوط المناقع

(أنظر Quercus)

pin-tailed grouse; ganga (***Pterocles alchata***) كُدري ۰ قطا

(أنظر sand-grouse)

Pinus صَنَوْبَر

(ولا تقل أرزاً ولا عرعراً ولا سرواً فكل منها جنس نباتي مستقل عن الآخر۰ ولا يجوز اليوم أن نعرّف الواحد منها بالثاني وذلك خلافاً للمعاجم۰ جنس أشجار حرجيسة مشهورة من الفصيلة الصنوبريّة أو قل المخروطية)۰

***Pinus cembra*; cembra pine; Swiss stone pine; Arola pine**
صَنَوْبَر سَنْبَرا

***Pinus cembra pygmaea*; dwarf Cembra pine; Siberian pine**
صنوبر سَنْبرا القزمي

(موطنه جبال الأورال)۰

***Pinus contorta*; twisted pine; scrub pine; shore pine; beach pine** صَنَوبَرٌ مُلتَفّ ۰ صَنَوْبَر خفيض

***Pinus excelsa*; Himalayan pine**
صَنَوْبَر عالٍ۰ صنوبر هِماليا

***Pinus halepensis*; Aleppo pine; Jerusalem pine** صَنَوْبَر حَلَبي

(يزرع لخشبه وللتزيين ، وهو مبذول في بيوت الشام وحدائقها۰ وسماه العرب الصنوبر الذكر نقلاً عن ديوسقوريدس وثيوفرسطس۰ وليس في شجر الصنوبر ذكر وأنثى كما أشرت اليه في مادة *Pinus pinea* ومن عادة العرب تسمية الكبير ذكراً والصغير أنثى۰ ولهذا النوع ضروب منها ضرب يسمى صنوبر بُرُوتية *Pinus brutia* وبعضهم يجعله نوعاً مستقلاً۰ يكثر في جبال عكار والباير والبسيط وغيرها۰ أغصان هذا النوع منتشرة واكوازه تنضج في خريف الموسم التالي للإزهار)۰

***Pinus lambertiana*; Lambert's pine; giant pine; sugar pine**
صنوبر لامبرت ۰ صنوبر لَنْبِر ۰ صنوبر جَبّار

***Pinus laricio*; larch pine; Corsican pine** صَنَوْبَر لارِيشْيو ۰ صنوبر أرزي

***Pinus maritima*; sea-side pine; Pinaster; cluster pine; star pine**
صَنَوْبَر بَحْري

(كالذي في غابة بيروت)۰

***Pinus mitis*; yellow pine** صَنَوْبَر أَصْفَر

***Pinus montana*; mountain pine; silver pine; white pine; Swiss mountain pine** صَنَوْبَر جَبَلي

***Pinus murrayana*; black pine tamarack pine** تامارَاك ۰ صنوبر أَسْوَد

(تامارك من لغة الهنود الحمر۰ ضرب من الصنوبر الأمريكي)۰

***Pinus palustris*; pitch pine**
صَنَوْبَرُ المَناقِع

***Pinus pinea*; Italian pine; stone pine** صَنَوْبَر مُثْمِر

(يزرع في لبنان خاصةً وتؤكل بزوره مع الطعام والحلوى۰ وسماه العرب الصنوبر الأنثى نقلاً عن اليونان ، على حين أن الصنوبر وحيد المسكن أي إن له أزهاراً ذكرية وأزهاراً أنثوية على الشجرة الواحدة ، فليس اذن في الصنوبر ذكر وأنثى۰ ولكنهم كانوا يطلقون الذكر على الكبير من الأنواع ، والأنثى على الصغير منها ، على ما مر ذكره في الصنوبر الحلبي *(P. halepensis*.

***Pinus ponderosa*; heavy-wooded pine** صَنَوْبَر ثَقِيلُ الخَشَب

***Pinus resinosa*; red pine**
صنوبر أحمر راتينجي

***Pinus rigida*; rigid pine; pitch pine** صَنَوْبَر قاسٍ

***Pinus rubra*; red pine** صَنَوْبَر أَحْمَر

***Pinus sabiniana*; gray-leaf pine; digger pine** صَنَوْبَر أَشْيَب

***Pinus sciadopitys*; parasol pine; umbrella pine** صنوبر مِظَلّي

***Pinus strobus*; pumpkin pine; Weymouth pine** صَنَوْبَرُ اللُّورد وِيْمُوث

(أنظر Weymouth pine)

***Pinus sylvestris*; Norway pine; Highland pine; Scotch pine**
صَنَوْبَر حَرَجِي

(مبذول في أحراج أوربة)۰

***Pinus taeda*; frankincense pine; loblolly pine** صَنوبَر لُباني

pinworm (**Oxyuris**) الدودة الدبوسية ۰ اكسيورة ۰ حُرْقُص

(جنس دودة من السلكيات تصيب الانسان وبعض الحيوانات الداجنة۰ والنوع الذي يصيب الانسان هو *Enterobius vermicularis* وكان قبلا يسمى *Oxyuris vermicularis*).

pinxter flower أزالية (صَحراويّة) عاريةُ الزهر

(أنظر pinkster flower)

pioneer رائِـد

ا ــ (نوع نباتي يغزو أرضاً جرداء ، كتربة تكوّنت حديثاً ، أو كسطح صخري)۰

ب ــ (كل نوع نباتي يستقر منذ بدء النموّ المتسلسل للجماعات النباتية۰ والشائع إطلاق ذلك بخاصة على أنواع نباتية يظهر أن وجودها يسهّل استقرار أنواع أخرى لها تطلبات أكثر من تطلباتها۰ وكثيراً ما يُطلق ذلك على نوع نباتي يستقر بالغرس ، والغرض من غرسه تهيئة شروط في الموقع تلائم النوع الذي يتلوه)۰

pip حُبَّة

(بالضم ۰ وهي بزرة العنب والتفاح والكمثرى وأمثالها ، تفريقاً لها عن النواة أي العَجَمة وهي بِزرة المشمش والقراصيا والخوخ وأضرابها)۰

pipal; bo tree تِين المعابِد • أثأب
(أنظر *Ficus religiosa*)

pipe أُنبوب • ماسورة

pipefishes زَمّاراتُ البَحْر
(أنظر Syngnathidae)

pipe fittings قِطَعُ تركيب الأنابيب

pipe-line خطُّ أنابيب

piper (Zool.) (١) طريغَلَة رَبابية
(سمك lyre gurnard اسمه العلمي *Trigla lyra*).
(٢) طِيطَوى
(طائر الطيطوى sandpiper من جنس Tringa من طوال الساق والمناقير من رتبة الدجاجيات)•

Piper; pepper plant فُلفُل
(جنس شجر من الفصيلة الفلفلية Piperaceae تستعمل ثماره المسحوقة في تَتْبيل الطعام ، وهو من أشجار البلاد الحارة)•

***Piper betle;* betel pepper** تَنْبُول
(المفردات• وأظنه التامُول والتانْبُول اللذين ذكرهما الفيروزابادي في القاموس• نبات من الفصيلة الفلفليّة يمضغون ورقه)•

***Piper cubeba;* cubeb; cubeb pepper** كَبابة • حَبُّ العَرُوس
(المفردات • والاسم الانكليزي واسم النوع العلمي من كبابة ، وهذه من الفارسية• نبات من الفصيلة الفلفليّة يستعمل في الطب)•

***Piper longum;* long pepper** فِلفِل طَوِيل
(كان ثمره يسمى دار فلفل وفلفلمُوية • المفردات وغيرها •)•

***Piper nigrum;* black pepper** فِلفِل أسْوَد
(الفلفل الأسود والفلفل الأبيض كلاهما من هذا النوع ، واختلافهما انما هو في تهيئتهما من الثمر• أنظر pepper plant).

Piperaceae فُلفُليّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات ، فيها الفلفل والتنبول والكَبابة وغيرها)•

piperidge; pepperidge *(Berberis vulgaris)* بَرْبارِيس شائع
(أنظر Berberis)

pipe threader مَكِنَةُ تسنين الأنابيب

pipette ماصّة • أنبوبة مَصٍّ مُدَرّجة

pipe-vine *(Aristolochia sipho)* زَراوَنْد أنبوبيّ
(جنبة معترشة للتزيين من فصيلة الزراونديات تزرع لأوراقها ولأزهارها البنية المصفرة• لزهرتها شكل بائي وكأس يشبه الغليون)•

pipe vise مِلْزَمةُ أنابيب

pipit (Anthus) جُشْنَة • جُشَّة • عُزَيْزاء
(عن معجم الحيوان• طائر صغير رقيق المنقار من الجواثم مُحَزَّز الصدر، ذيله دائم الاهتزاز)•

Pipthantus بِبْتَنْطُوس
(معناها بَكُورة الإعبال لأن أجزاء زهرتها تبكر في سقوطها• جنس جنبات للتزيين من الفصيلة القرنية)•

piriform or **pyriform** كُمَّثري الشَّكل

piroplasmosis; Texas fever حُمَّى تَكْساس
(مترجمة• مرض سار خبيث في أمريكة ، يصيب البقر خاصة سببه بُوَّغ حيواني ينقله نوع من العَلَق من جنس Ixodes).

Pirus كُمَّثرى
(جنس الكمثرى• أنظر Pyrus).

piscary (١) حَقُّ صيد السمك
(٢) مَصِيدُ سمك
‖ **common of piscary** حق صيد السمك (في مياه الغير)•

Pisces الأسْمَاك
(طائفة الاسماك من الحيوانات الفقرية)•

pisciculture; fish breeding تَرْبِيَةُ السَّمك • سِماكة
(فن توليد الأسماك وتربيتها• ويفيد تسميتها سماكة اشتقاقاً من سمك)•
‖ **artificial pisciculture** سِماكة صِناعيّة
‖ **mixed pisciculture** سِماكة مُخْتَلِطة
‖ **natural pisciculture** سِماكة طَبيعيّة

pisciculturist مُربِّي السَّمك • سَمّاك

piscivorous آكِلُ الأسْماك • سامِك

pise تُرابٌ مَدْكُوك
(أنظر puddled clay)

pistache; pistachio *(Pistacia vera)* فُسْتُق مَعروف • فستق مزدوع
(أنظر الاسم العلمي)•

pistachio nut; peanut فُول سُوداني • فُسْتُق العبيد • فُستقة
(الأولى مصرية والثانية شامية)•

pistachio tree فُسْتُق مَزْرُوع • فُسْتُق مَعْرُوف • فُسْتُق
(أنظر *Pistacia vera*)

Pistacia فُسْتُق
(جنس الفستق والبطم والمُصطكا• وتاء فستق مضمومة ومفتوحة• والاسم العلمي من اليونانية pistake وكذا الاسم الانكليزي• جنس أشجار مثمرة وحرجية من الفصيلة البطميّة)•

***Pistacia atlantica;* Atlas pistachio** فُسْتُق أطْلَسِي

***Pistacia khinjuk;* Khinjuk pistachio; green terebinth** بُطْم أخْضَر
(نوع من البطم يكثر في جبل البلعاس شرقي سلمية ، وفي جبل عبد العزيز في الجزيرة)•

***Pistacia lentiscus;* Mediterranean mastic tree; lentisk** مُصْطَكا • مَصْطَكا • مَصْطَكاء • ضِرْو
(الضرو عن كتاب شرح أسماء العقّار• وصادها فيه مفتوحة• أما في القاموس فهي مكسورة• وصَمْغ المصطكا يسمى الكَمْكام• أنظر lentiscus).

***Pistacia mutica;* muticate terebinth** بُطْم أجْرَد
(نوع بري في بعض جبال الشام)•

***Pistacia terebinthus;* terebinth tree** بُطْم • ضِرَاوَة
(القاموس• وثمرة البطم تسمى الحبة الخضراء• والبطم لفظة سامية لها أشباه بالآرامية والعبرانية والآشورية عن مايرهوف• نوع بري في جبال الشام الشرقية له ضرب اسمه البطم الفلسطيني)•

***Pistacia vera;* pistachio tree** فُسْتُق مَزْرُوع • فُسْتُق مَعْرُوف • فُسْتُق
(هو الذي يزرع لثمره ولا سيما في حلب• ومنه أشجار قديمة في عين التينة بجبل سَنير قَلَمُون)•

pistil; gynaeceum مِدَقّة • وَزِيم
(عضو التأنيث في النبات• وكان مجمع مصر سماه المُتَأبِّر ثم عدل عن هذه اللفظة الى المدقة بعد أن نبهت في مجلة المجمع العلمي العربي الى عدم صلاح المتأبر• والمدقة ترجمة اللاتينية pistillum • وهي شائعة في كتب النبات• أنظر gynaeceum).

Pisum بِسِلّى • بِسِلّة
(جنس البسلى من القرنيات الفراشية• أنظر pea).

***Pisum arvense;* field pea; gray pea** بِسِلّى الحُقُول

***Pisum sativum;* common garden pea** بِسِلّى • بِسِلّة

pit نُقْرة • حُفْرة
‖ **liquid manure pit** بِئْرُ المَزْبَلة
(أنظر liquid manure pit)
‖ **midden pit** مَزْبَلة • مَزْبُلة
(أنظر dung-pit)
‖ **retting pit** مَنْقع • مَعْطَن
(حوض أو بركة أو غدير أو نهر يُعطن فيه القنب والكتان)•

pitanga *(Eugenia uniflora)* يُوجِينية وحيدة الزهر • قَرَنْفُول
(جنبة عَطِرة من الفصيلة الآسية تزرع لأزهارها البيضاء الفوّاحة وثمرها القرمزي المضلّع)•

pitcher plant عُشْبة الأباريق
(نبات عشبي من اللواحم أوراقه تشبه الاباريق فيها سائل سكري يجتذب الحشرات فيتغذى بها النبات• أنظر جنسي Nepenthes و Serracenia اللذين يضمان مثل هذا النبات)•

pitchfork شوكَة القَش • مِذْراة
(ويسمّونها في فلسطين دِقران بعاميّة الفلاحين)•

pitch pine *(Pinus palustris)* صَنَوْبَرُ المَناقِع
(أنظر pine)

pit-coal فَحْم حَجَري
(أنظر coal)

pith نُخاع • لُبّ
(القسم المركزي من ساق النبات وجذره)•

pit planting غَرْسٌ في حُفَر
(أنظر planting "pit")

pit-props or **pit stakes** دِعاماتُ المَناجِم
(الخشب الذي تُدعم به جدران الآبار والدهاليز في تحري المعادن واستثمارها)•

pit silo مَطْمُورة • سَلْوة بِئْرية

pitted مُنَقَّر

pitting (١) غَرْسٌ في حُفَر
(أنظر planting "pit")
(٢) تهيئة حُفَر الغَرْس
(إحداث حُفَر في المكان الذي يراد الغرس فيه)•
(٣) تنقير • تَنَقُّر

Pittosporaceae حُبَيْضيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها نباتات تعيش في البلاد الحارة• أنظر المادة التالية)•

Pittosporum حُبَيْض
(عن شوينفورت• ولم أجد الحبض في الأمهات ، والاسم العلمي معناه راتينجي البزور• جنس أشجار وجنبات للتزيين)•

***Pittosporum coriacium;* coriaceous Pittosporum** حُبَيْض قاسٍ

***Pittosporum fulvum;* fulvous Pittosporum** حُبَيْض أَمْغَر

***Pittosporum ondulatum;* undulating Pittosporum** حُبَيْض مُتَمَوِّج
(له رائحة الياسمين)•

***Pittosporum tobira;* Chinese Pittosporum; Japanese Pittosporum** حُبَيْض صِيني

pit viper جُلْجُلِيّة
(أفعى ذات نُقْرتين في جانبي الرأس تحت العينين• أنظر Crotalidae).

placenta مَشِيمة • سُخْد
(الثانية أصلح ، ولكن الأولى شاعت على حين أنها ترجمة chorion في الحيوان : كتلة لحمية واسفنجية هي جزء من غُلُف البيضة في الثديّات• وبالمشيمة يغتذي الجنين• وفي النبات : جزء من سطح المبيض تقوم البُيَيضات أي البُذَيرات عليه)•

placental مَشِيميّ

Placentalia المَشِيميّات
(الثَّدييّات ذوات المَشيمات)•

placentation تَشَيُّم • نِظام مَشِيميّ
(ليس للتشيم في كتب اللغة معنى اللفظة

الانكليزية فمن المفيد تضمينه اياه. في النبات تعني اللفظة شكل اتصال البُذيرات ، البُيَيضات ، بالمبيض في ميدقة الزهرة وفي الحيوان تعني شكل المشيمة ونمطَ اتصالها بالأم).

‖ apical placentation تَشَيُّمٌ قِمّي أو تَمَشُّم قِمّي

‖ axial placentation تَشَيُّم مِحْوَرِيّ

‖ central placentation تَشَيُّم مَرْكَزِيّ

‖ parietal placentation تَشَيُّم جِدَارِيّ

plague طاعون • وَباء

plain (*adj.*) (١) بسيط • ساذَج

(٢) سَهل • مُنبَسِط • مُستو

(*n.*) سَهل • أرضٌ مُنبَسِطَة

plan (١) خُطّة • مَشروع

(٢) مُخَطَّط • مخطط بيانيّ

(خطة أو تصميم الخريطة الصغيرة التي اصطلحنا على تسميتها المُخَطَّط ، ومقياسها لا يتجاوز ١ : ١٠٠٠٠ كمخطط بناء أو بستان أو مزرعة. فاذا زاد المقياس حتى يبلغ ١ : ١٠٠٠٠٠ فهي خريطة طُبُغرافية ، واذا زاد على ذلك فهي خريطة صُقعِيّة ، أو اقليمية باصطلاح هذه الأيام ، فخريطة جغرافية).

‖ planting plan مُخَطَّط الغَرْس
(أنظر planting plan)

‖ working plan (١) خُطّة عَمَل

(٢) مَشْرُوعُ الاسْتِغلال
(أنظر working plan (Sylv.))

planchette; surveyor's board
لَوْحُ المَسّاح • لُوَيْحَة
(آلة للمسح).

plane (*n.*) (١) مُستَوَى

(٢) سَطح مُستو • سَهل

(Bot.) دُلْب • صِنار
(شجر من الفصيلة الدلبية. أنظر platan).

Planera بَلانِيرَة
(باسم نباتي ألماني. جنس أشجار وجنبات من الفصيلة البوقيصيّة).

Planera aquatica بَلانِيرَة مائية
(تستعمل للتزيين).

plane tree (Platanus) دُلْب • صِنار
(أنظر platan)

planimeter مِخَطّ • مِمْسَاح
(مقياس المُسَطَّحات. آلة تستعمل في مكاتب المهندسين لقياس مساحة الأرض ، وذلك بتسيير أحد ضلعي الآلة على أطراف مخطط تلك الأرض أو خريطتها).

planimetry تَخْطِيط • قياس المُسَطَّحات
(التخطيط في اللغة رسم الخطوط. فن قياس المساحات المستوية غير المنتظمة على الخرائط).

plank لَوح • لَوحُ خشب ثَخين

plankton عَوالِق • أحياء عالقة
(كائنات حيّة معلقة في الماء تتغذي بها الاسماك وسواها).

planned economy اقتصاد مُوَجَّه

planning تَخْطِيط

‖ agricultural planning تخطيط زراعي

‖ economic planning تخطيط اقتصادي

‖ development planning تخطيط التنمية

***Planococcus citri*; citrus mealy bug** بَقُّ الحَمضِيّات الدَّقيقي

***Planococcus vitis*; grape mealy bug** بَقُّ العِنَب الدقيقي

plan of operations (Sylv.)
خُطَّة العَمَلِيّات (أو الأعمال)
(جدول يبين الترتيب والأهمية لجميع أنواع الأعمال ، لا أعمال الاستثمار وحدها ، التي يجب تنفيذها في سنة أو في عدة سنين. وهذه القواعد تبنى على ما تضمنه مشروع استغلال الحرجة هذا إذا وُجد ذلك المشروع. وإلا فهي تُبنى على المبادىء العامة لعلم الحراج . على أن تُراعى في ذلك الإمكانيات المالية).

plant نَبْتَة • عُشْبَة • نَباتة
(والاسم الشامل نبات وعُشب ج أنبِتة ونباتات وأعشاب. ونعوت النبات وأقسامه كثيرة يقال مثلاً : نبات سنوي أو مُحوِل أو مُعَمِّر ، وهذا النبات عشبة أو جَنْبة أو شجرة ، وهو بري أو زراعي الخ. وكل ذلك مذكور في مواضعه. وفيما يلي بعض اقسام النبات :)

‖ annual plants نباتات سَنَوِيّة أو حَوْلِيّة
(أنظر annual plants)

‖ aquatic plants نَباتاتٌ مائِيّة
(أنظر hydrophytes)

‖ aromatic plants رَياحِين • نباتات عِطرِيّة
(مفردها رَيحانة. منها الأفاويه التي تشم أو يُستخرج منها أدهان الطيب كالورد والبنفسج والياسمين ، ومنها نباتات توابل الأطعمة كالكمون والصعتر والنعنع . أنظر أيضاً perfume plants).

‖ autotrophic plants نباتات ذاتيّة الاغْتِذاء
(أنظر autotrophic plants)

‖ biennial plants نباتات مُحْوِلة
(أنظر biennial plants)

‖ climbing plants; climbers
عارِشَة • مُعَرِّشَة • مُعْتَرِشَة • مُتَسَلِّقَة
(هي النباتات التي لا تعلو ما لم تستند على دعائم).

‖ cultivated plants نَباتات زِراعية أو مَزْرُوعة
(هي النباتات التي تزرع ، خلافاً للبرية).

‖ dye plants نباتات صِبْغِيّة
(كالنيل والحناء والقِرْمِز . أنظر tinctorial plant).

‖ food plants نباتات غذائية

‖ halophytic plant نَباتٌ إلْفُ المِلْح أو أَلِيفُ المِلْح
(النبات الذي يعيش في الأرض المالحة كالأشنان والغاسول).

‖ hardy plants شَجَرُ العَراء • نباتات قَوِيّةُ الاحتمال
(النباتات التي تعيش بلا وقاء ولا دفيئة).

‖ harmful or noxious plants
نَباتات مُضِرّة
(وهي التي تضر بالنباتات الزراعية. منها النباتات الطفيلية وهي التي تعيش على امتصاص نسغ النباتات الزراعية كالكشوث والجَعفيل والدبق وغيرها. ومنها النباتات التي تنبت عفواً في الحقول المزروعة فتشارك المزروعات في غذائها من التراب ، كالنجيل والزؤان وخردل الحقول وغيرها كثير).

‖ indicator plant الدَّليل النَّباتي • النبات الدَّليل
(أنظر indicator plant)

‖ industrial plants نَباتات صِناعِيّة
(وهي ثلاثة أقسام دهنية وليفية وصبغية فراجعها فيما يلي).

oleaginous plants نباتات دُهْنِيّة
(كالسمسم والخروع والسلجم ، وتسمى اليوم نباتات زيتية).

textile plants نباتات لِيفِيّة
(كالقُطن والكَتّان والقِنّب).

tinctorial plants; dye plants
نباتات صِبْغِيّة
(كالنيل والحناء والقرمز).

‖ leguminous plants قَرنِيّات • قَطانِيّات • بَقلِيّات
(أنظر Leguminosae)

‖ medicinal plants نَباتات طِبِّيّة • عَقاقِير
(في المعجمات العَقّار والعِقّير ما يُتداوى به من نبات وشجر. والنبات الطبي كثير كالخطمي والبنج والبابونج والزيزفون الخ).

‖ mesothermic plants نَباتاتُ الحَرارةِ المُعْتَدِلة • نَباتاتُ الاعْتِدال
(أنظر mesothermic plants)

‖ microthermic plants نَباتاتُ البَرْد • نَباتاتُ القُرّ
(أنظر microthermic plants)

‖ mother plant الشَّجَرةُ الأُم • النَّبتَةُ الأُم
(أنظر mother plant)

‖ ornamental plants نباتات الزِّينة

‖ orophytic plants نَباتاتُ القِنان
(أنظر orophytic plants)

‖ perennial plants نَباتاتٌ مُسْتَمِرّة أو مُعَمِّرة
(أنظر perennial plants)

‖ plethoric plant نباتٌ غَضِير أو مُتَنَأْيِد
(أنظر plethoric plant)

‖ poisonous plants نَباتاتٌ سامّة
(أنظر poisonous plants)

‖ rock-garden plants نباتات الرِّدّاه
(أنظر rock-garden plants)

‖ ruderal plants نَباتاتُ الدِّمَن • خَضْراءُ الدِّمَن
(أنظر ruderal plants)

‖ salsuginous plant نَباتٌ إلْفُ المِلْح أو أَلِيفُ المِلْح
(النبات الذي يعيش في الأرض المالحة كالأشنان والغاسول).

‖ saxicolous plants نَباتات صَخْرِيّة • نَباتاتُ الصُّخُور
(أنظر saxicolous plants)

‖ sciophyllous plants (Sciophytes)
نَباتات ظِلِّيّة • نَباتاتُ الظِّلّ
(النباتات التي تعيش في الظل أو في ضوء شمسي ضعيف).

‖ sensitive plant حَسّاسة • مُسْتَحِية
(أنظر *Mimosa pudica*)

‖ succulent plants نَباتات لَحْمِيّة
(أنظر succulent plants)

‖ suffrutescent plant تَحتَ الجُنَيْبة • جُنَيْبِيّة
(أنظر suffrutescent plant)

‖ vascular plants نَباتات وِعائِيّة
(أنظر vascular plants)

‖ wild plants نباتات بَرِّيّة
(هي التي تنبتها الطبيعة في الأراضي غير المزروعة).

‖ xerophytic plants نَباتات صَحْراوِيّة • نَباتاتُ الصَّحْراء
(النباتات التي ألِفَت الأقاليم الجافة).

Plantaginaceae; Plantagineae
حَمَلِيّات • فَصِيلةُ لِسانِ الحَمَل
(لسان الحمل ترجمة قديمة للاسم اليوناني أرْنُوغْلُسُّن ، والحمليات نسبة الى المضاف اليه. فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية عاليات المبيض).

Plantago لِسانُ الحَمَل • آذانُ الجَدْي
(جنس نباتات عشبية معمرة طبية برية من الفصيلة الحملية منها لِسانُ الحمل).

***Plantago coronopus*; buck's horn plantain** قَرْنُ الأيِّل
(مترجمة. نوع يؤكل ورقه على شكل « سلطة »).

***Plantago lanceolata*; lanceolate plantain; rib-wort; ribgrass; English plantain**
لِسانُ الحَمَل السِّنانِي

***Plantago major*; greater plantain** لِسانُ الحَمَل الكبير

(من أسمائه لسان الكلب وذَنَب الفأر)٠

Plantago maritima; **sea plantain** لِسانُ الحَمَل البَحْرِيّ

Plantago media; **medium plantain; hoary** or **lamb's tongue plantain** لِسانُ الحَمَل الوَسِيط

(هو المعروف بلسان الحمل الصغير)٠

Plantago psyllium; **flea-wort** بِزْرُقَطُوناء ٠ عُشْبَةُ البَرَاغِيث

(في مجالس ثعلب أن بزرقطونا يمد ويُقصر٠ وقطونا من السريانية ومعناها لبق)٠

plantain (١) لسان الحمل ٠ آذانُ الجَـدْي

(نبات من الفصيلة الحملية من جنس plantago).

(٢) مَوْزُ الجَنَّة ٠ موزُ الهند

(نبات من الفصيلة الموزية من وحيدات الفلقة اسمه العلمي *Musa paradisiaca* فراجعه)٠

(٣) مَوْزَة الهِنْد

(ثمرة موز الجنّة)٠

‖ English plantain; common plantain *(Plantago lanceolata)* لِسانُ الحَمَل السِّنـاني

‖ greater plantain *(Plantago major)* لِسانُ الحَمَل الكبير

(من أسمائه لسان الكلب وذَنَب الفأر)٠

‖ Indian plantain (Cacalia) قاقالية

(زهر من الفصيلة المركبة من جنس قاقالية)٠

‖ sea plantain *(Plantago maritima)* لِسانُ الحَمَل البَحْرِيّ

‖ water plantain *(Alisma plantago)* مِزْمار الرّاعِي ٠ آذان العَنْز

(المفردات٠ نبات مائي من فصيلة المزماريّات)٠

plantain lily; day lily (Funkia) زَنْبَقُ النَّهار ٠ فُنْقِيَة

(بعض أنواع الجنس المسمى Hemerocallis وهي أزهار من الفصيلة الزنبقيّة)٠

(أنظر Funkia ، Hemerocallis)

plant association مَجْمُوعة نَباتِيّة ٠ عشيرة نباتية

(أنظر association "plant")

plantation مَزرعة شجرية ٠ شَجراء ٠ مَغرِس شَجَر

‖ clear plantation ‖ شَجْراء مُتَفَرِّقة

(اذا لم تتماس فروع شجرها في بعض الاماكن)٠

‖ continuous plantation شَجْراء كامِلَة أو جَثْلَة

(إذا تماسّت رؤوس الشجر دون أن تهزها الرياح)٠

‖ dense plantation ‖ شَجْراء كَثِيفَة أو مُلْتَفَّة

(اذا تشابكت فروع شجرها)٠

‖ interrupted plantation ‖ شَجْراء مُتَقَطِّعَة

(إذا تخلل شجرها بقاع خلاء مهمة٠ أنظر stand of timber trees).

‖ pole plantation ‖ أَجَمَـة

(أنظر pole plantation)

‖ thin plantation ‖ شَجْراء فَجْوِيّة

(وهي التي في ارضها بعض خلاء ليس فيه شجر)٠

plant-beetles نُضارِيّات

(أنظر Chrysomelidae)

plant biology بِيُولُوجِيّة نباتية ٠ بِيُولُوجِيّةُ النبات

(أو علم الأحياء النباتية ، أو علم حياة النبات)٠

plant box; plant tray عُلْبة الغِراس

(علبة أو صفيحة تربّى فيهما غراس صغيرة، وتُنقلان عند الغرس الى المكان الذي تُغرس فيه الغراس)٠

plant breeding station مركز استنبات ٠ محطة تربية النباتات

planter (١) مِبْذَرة ٠ زرّاعة

(آلة الزرع أو البذر)٠

(٢) زارع ٠ زرّاع

plant genetics وِراثِيّات زِراعِيّة

(أنظر genetics)

plant geography جُغْرَافِيَة نَباتِيّة

(جغرافية النباتات ودراسة توزعها على سطح الكرة الأرضية)٠

planting غَرْس ٠ نَصْب

(زرع الأغراس في الأرض ٠ والحفرة التي تُنصب فيها الغريسة هي القَفِير (ج قُفُر ، والجبّ ج جِباب)٠

‖ ball planting ‖ غَرْسٌ مع المَدَر

(هو مَدَرُ الجُذور ، أو طين الجذور ، ويسمى الصلاية في مصر٠

غَرْسُ أشجار فتية من دون مَسّ جذورها فتظل تلك الجذور محوطة بمدرة من التراب)٠

‖ checkrow planting ‖ زراعة ترابيعية

(أنظر checkrow planting)

‖ group planting ‖ غَرْسٌ على جُمُوع

(مفردها جَمْع وهو الجماعة ، ويقال زُمْرة وزُمَر٠ غرس الأشجار على جموع متفرقة ، وتُستعمل هذه الطريقة في تحسين حرجة طبيعية، أو أعياص « أدغال » ، وذلك بغرس جُموع من أنواع حرجية ذات قيمة ، على مسافات واسعة بين بعض الجموع وبعض)٠

‖ line planting; planting in lines تَقْسِيط ٠ تَنْسِيق ٠ غَرْسٌ على خطوط

(هو الغرس على خطوط هيئت من قبل للغرس٠ يقال قَسَطَ الأغراس وَنَسَّقَها أي غرسها نَسَقاً)٠

‖ mound planting غَرْسٌ في كُوَم

(مفردها كُومة٠ الغرس في كُوم هُيئت من قبلُ للغرس)٠

‖ notch planting غَرْسٌ في شُقوق أو نُقَر

(الغرس في شقوق تُشق بالمَرّ أو بالمِنكاش ثم تغطّى بالضغط على الأداتين)٠

‖ patch planting ‖ غَرْسٌ في قِطَع مَزْرُوعـة

‖ pit planting غَرْسٌ في حُفَر

(طريقة غَرْس معتنى به في أرض شُقّت ثم أعيد اليها ترابها ، أو جُلب اليها تراب خاص ، فوُضع هذا أو ذاك في الحفرة التي تُحفر لتُغْرَس فيها الغَرْسة)٠

‖ pot planting غَرْسٌ في أُصُص

(مفردها أصيص٠ غَرْس أشجار فتية في أصص مصنوعة من مواد مختلفة ، فتربّى فيها ، إما بدءاً من البزرة ، وإما بعد أن تُنقل الغراس الفتية من المَشْكَبة الى تلك الأصص)٠

‖ quadrate planting; planting in squares غَرْسٌ على مُرَبَّعات

‖ quincunical planting; planting in quincunx units غَرْسٌ على مُخَمَّسات

‖ ridge planting غَرْسُ الحَدَر

(الغرسُ في حُدُور أو مُنْحَدَر ٠ الغرس في تَبْكَة أي تُلَيْلة من الأرض هُيئت من قبلُ للغرس)٠

‖ trench planting غَرْسٌ في خنادق

(الغرس في خندق متصل)٠

‖ tube planting غَرْسٌ في أنابيب

(غرس أشجار فتية في أنابيب مفتوحة ، فتربّى فيها إما بدءاً من البزرة ، وإما بعد أن تُنقل اليها من المَشْكَبة)٠

planting equipment مُعَدّات الزراعة

planting out غَرْسٌ في المُسْتَقَرّ

(نقل الغراس من المَشْتَل الى المَخْرَجه وغرسها ، خلافاً لنقلها من مشتل البادرات الى مشتل الغراس)٠

planting peg; dibble مِغْرَس

(أداة تستعمل في غرس الأغراس)٠

planting plan مُخَطَّط الغَرْس

(مخطط المساحة المعدة للغرس ، وهو يبين الترتيب العام للنواحي ، وقِطَع الأرض ، والقُطَيْعات أي صغار القِطَع ، وخطوط الوقاء من الحريق ، والطُّرُق٠ وهو أيضاً يبين المساحات والأنواع التي ستُغرس في كل سنة ، وطريقة الغرس)٠

planting rod; haque مِغْرَس

(عصا من حديد محددة الرأس تُغرز أو تُزَجّ في التراب فتفتح حفراً تُغرس فيها الغراس)٠

plant kingdom المملكة النباتية ٠ عالَمُ النبات

plantlet نُبَيْتَـة

(نبتة صغيرة٠ وتطلق أيضاً على الملقوحة أي الجنين embryo).

plant louse; aphid أَرَقَة ٠ (حشرة المَنّ)

(قملة النبات ، قملة القِشرة)٠

plant moths فَراشُ النَّبات

(وهي عدد كبير من صغار الفراش أي صغار حرشفيّات الأجنحة تنسب الى أجناس مختلفة كالآتية :)

apple fruit miner; apple ermine moth *(Hyponomeutus malinellus)* فَراشَةُ التُّفّاح

artichoke moth *(Depressaria subpropinquella)* فَراشَةُ الخَرْشَف

beet moth *(Lita ocellatella)* فَراشَةُ الشَّوَنْدَر أو البَنْجَر

cluster moth *(Cochylis roserana)* فَراشَةُ العُنْقُود

flour moth *(Asopia farinalis)* فَراشَةُ الدَّقِيق

leek moth *(Acrolepia asectella)* فَراشَةُ الكُرّاث

lilac moth *(Gracilaria syringella)* فَراشَةُ اللَّيْلَك

olive moth *(Elochista olealla)* فَراشَةُ الزَّيْتُون

pear moth *(Tinea hemerobiella)* فَراشَةُ الكُمَّثْرى

potato moth *(Phthorimaea operculella)* فَراشَةُ البَطاطِس

plant pathology; phytopathology أَمْراضُ النَّبات أو النَّباتات

(علم يبحث في أمراض النباتات عموماً٠ وقد يقصرون الكلمة الانكليزية على الأمراض التي تحدثها الفطور والمكروبات)٠

plant respiration تَنَفُّس نَباتِي

(أنظر respiration)

plant rust صَدأُ النَّبات ٠ حُمْرةُ الشَّجَر

(مترجمة٠ أمراض مختلفة الأسباب تحمرّ منها الأوراق فتكتسب لوناً يشبه الصدأ)٠

plants نباتـات

(الأنواع النباتات أنظر مادة plant).

plasmodium رَغَوِيّ

(عن مجمع مصر ج ٤ ٠ وهي النسبة الى رغوة اللبن المعروفة٠ ولهذه التسمية وجه ضعيف٠ مَشرة الفطور المخاطية ، تكون مؤلفة من جِبْلة لا غشاء لها ولكن لها عدة نوى٠ وللرغوي حركة تَنَقّضِية أو قل مع مجمع مصر تَمَوُّرِيّة)٠

plasmolysis بَلْزَمة ٠ انكِماشُ جِبْلَة الخليّـة

Plasmopara viticola or *Peronospora viticola* فُطْرُ عُفُونَةِ الكَرْم

(أنظر downy mildew of vine)

plaster (١) جَصّ

(يفيد جعل الجص مقابل هذه الكلمة الانكليزية ، وجعل الجِبْس مقابل gypsum تمييزاً للواحدة عن الأخرى. والجص هذا هو الجبس الطبيعي أزيل ماؤه بالطبخ).

(٢) لَزُوق · لَصُوق

(مَرْهَم على خرقة تُداوى به جروح الحيوانات الدواجن).

‖ mustard plaster لَصُوق الخَرْدَل

(هو المعروف بلبخة بزر الخردل).

plastering تَجْصِيص · إصْلاح بالجَصّ

(اضافة الجص الى التراب بغية اصلاح تركيبه).

plaster of Paris جِصّ · جَصّ · جِبْس

(أنظر gypsum)

plastic (*adj.*) لَدْن · لدائني

(*n.*) بلاستيك · مادة لدائنية

plastic soil تُربةٌ لَدْنة

(تربة يسهل تشكيلها دون تشقق اذا كان محتواها المائي مناسباً).

plastids (Bot.) جُبَيْلات

(الجُبَيلة تصغير جِبْلة. وعرب بعضهم فقالوا بَلَسْتيدات. وقال آخرون بُوَصيّات ، ولعلها من البوص أي اللون والسحنة. تطلق الانكليزيه اليوم على جملة المواد الحية في الخلية ، خلافاً للمواد المختزنة والمواد المفرزة وجدار الخلية وغيرها. يقال جُبَيلات النشا وجبيلات الألورون أي الأجسام الأصلية التي تكوّن حبات النشا والألورون).

platan; platane; plane-tree (Platanus دُلب · صِنار

(الصنار فارسية معربة قديماً. والدلب من أصل سامي لها أشباه بالأشورية والآرامية. شجر للتزيين من الفصيلة الدلبيّة. وهو من الزهريات يحب الماء ، فذكر القدماء في المعاجم أن الدلب لا نور له ولا ثمر ، وأنه من نباتات الصحراء ، يجعلنا نظن أنهم كانوا يطلقون كلمة الدلب على غير هذا الشجر أيضاً ، أو أنهم وقعوا في خطأ علمي).

Platanaceae دُلْبِيّات

(فصيلة الدلب لا تشمل غيره. وهي من ذوات الفلقتين).

Platanus دُلب · صِنار

(جنس شجر الدُّلب).

***Platanus acerifolia*; London plane tree** دُلْبٌ قَيْقَبِيّ الورق

(شجرة مُسبلة الأوراق قوية الاحتمال من افضل الاشجار لتزيين الشوارع والأرصفة).

***Platanus occidentalis*; Western plane; buttonwood** دُلب غَرْبي

***Platanus orientalis*; Eastern plane; Chenar** دُلب شَرْقي

plate صَفيحة · لوحة · صَحْفَة

‖ sieve plates (Bot.) صَفائح غِرْبالية

plate budding or grafting تَطْعيم بالتَّصْفيح

(أنظر grafting)

plate crusher مِجْرَشٌ ذو صَفائح

platform scales قَبّان

(في القاموس : القبان القِسطاس. قلت وهي تطلق اليوم في الشام على هذا الضرب من الموازين).

Platycerus إبْلاتيسيرُوس

(من اليونانية بمعنى عريضة القَرْن. جنس حشرات من مغمدات الأجنحة تضر دودتها بأشجار الحراج).

Platygastra إبْلاتيغَسْطَرة

(من اليونانية بمعنى عريضة المعدة. جنس حشرات من غشائيّات الأجنحة تعيش يرقاناتها وتنمو في جسم أساريع عدد من الحشرات المضرة ، فهي اذن مفيدة).

Platyhelminthes; flatworms عَرِيضات

(شُعيبة الديدان العِراض ، وهي تشمل ثلاث طوائف المُهتزّات والمُثقّبات والشريطيّات).

Platylobium إبْلاتيلُوبيُون

(من اليونانية بمعنى عريضة السنفة ، الماعاً الى سنفات النبات العراض. جنس جُنَيبات للتزيين من القرنيّات الفراشية).

***Platylobium formosum*; elegant Platylobium** إبْلاتيلُوبيون أنيق

Platylobium obtusangulum إبْلاتيلُوبيون مُنْفَرِجُ الزاوية

platypetalous عَرِيض التُّوَيجيّات

platypus ;duckbilled platypus (*Ornithorhynchus anatinus*) خُلْدُ الماء

(جنس لبونات من رتبة وحيدات المسلك).

Platyrrhini; platyrrhines فَنْطاسيّات · خَثْماوات

(أحد قسمي القرديّات ، أنوفها عراض لها يمثّان = ثقب المنخرين = جانبيان بينهما وتيرة =حاجب ما بين المنخرين = نخبة. وهن ذَيّالات أي طوال الأذناب).

pleach تَجْدير

(تقليم النباتات لتصبح سياجاً كالجدار) .

pleasure garden حَديقةُ الزِّينة أو البَهْجة

(هي التي تزرع فيها نباتات التزيين ، منها الرَّوْضة park والبُستانة square. أنظر garden).

Plectognathi مَلْحُوماتُ الفَكّ

(رتبة من السمك العظمي).

pledging (١) رَهن

(أنظر antichresis)

(٢) تَعَهُّد · عَهد

Pleistocene period العَصْرُ الحَديثُ الأقْرَب (البَلَسْتُوسِين)

(أقرهما مجلس مجمع مصر والانكليزية من كلمتين يونانيتين بمعنى الأكثر حداثة ، الماعاً الى أنه يشتمل على كثير من أحفار = حفريات = الأحياء الحديثة. وهو أول عصر في الدهر الرابع ، وسادس عصر في الدهر

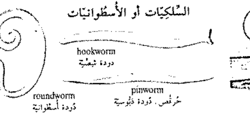
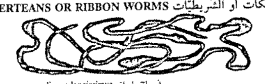
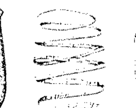
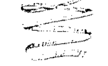
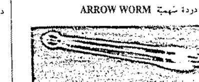
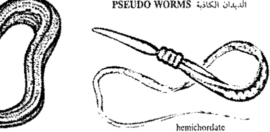
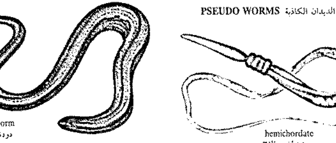
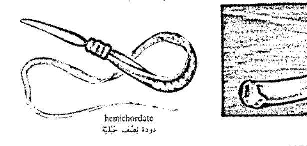
Eastern red cedar عرعر ورجينية
Douglas fir أسوغة كاذبة
Western hemlock أسوغة متباينة الزرق
redwood جبّارة قرزية
ponderosa pine صنوبر ثقيل الخشب
sugar pine صنوبر جبّار
white pine صنوبر جبلي
Sitka spruce راتينجية ألاسكا

SOFTWOODS الخَشَب اللَّيِّن

WOODS أخشاب

HARD WOODS الخَشَب الصُّلْب

white ash لزان أبيض
quaking aspen حَور رجراج كاذب
American basswood زيزفون أمريكي
American beech زان أمريكي
yellow birch بتولا صفراء
black cherry كرز أسود
rock elm بوقيصا صخرية
sweet gum بيعة سائلة
shagbark hickory جوزية بيضية
sugar maple قيقب سُكّري
red oak بلوط أحمر
white oak بلوط أبيض
American plane دُلب أمريكي
tulip tree شجرة الزنبق
balck walnut جوز أسود
black willow صفصاف أسود

الحديث. ويأتي في الترتيب بعد • العصر الحديث القريب • أي البليوسين في الدهر الثالث. وكانت المجامد فيه كثيرة . ولذلك سماه بعضهم عصر الجليد).

plethora نَضَارة • غَضَارة • إستِئساد
(كثرة الدم وفرط السّمن في الحيوان. فرط النّمُوّ والغَضارة في النبات).

plethoric plant نَباتٌ غَضِير أو مُستأسِد
(نبات تكون أغصانه غضة وأوراقه خضراً حالكة وقلما يزهر أو يثمر فيقال قد أغضَى).

pleura غِشاءُ الجَنْب

pleurisy ذاتُ الجَنْب
(مرض صدري يصيب الانسان وبعض الحيوانات).

pleurisy root; butterfly milkweed *(Asclepias tuberosa)*
صُقلاب عُسقولي
(زهر من فصيلة الدّفليات عند بعض النباتيين، وفصيلة المقلابيات عند آخرين. يزرع لأزهاره العنقودية البرتقالية).

Pleuronectidae جانبيّات العَوْم
(وتسمى المفلطحات وهي بالانكليزية flatfishes منها سمك موسى وسمك التُّرس).

pleuro-pneumonia ذاتُ الرِّئة الشّارية
(مرض مُعدٍ يكثر في البقر).

plicate; plicated مُنطوٍ طوليّاً • مِروحيُّ الطَيّ

Pliocene period العَصْرُ الحَديثُ القَريب (البِليُوسِين)
(أقرهما مجلس مجمع مصر. والانكليزية من لفظتين يونانيتين بمعنى كثير الحداثة. خامس عصر من عصور الدهر الثالث في الدهر الحديث. وهو آخر عصور الدهر الثالث ويلي في الترتيب • العصر الحديث الوسيط • أي عصر الميوسين. وفيه أزمان ages • حُقُوب مفردها حقبة في مجمع مصر • منسوبة الى أعلام فمُعرَّب).

plot زَرِيعَة
(الزريعة في اللغة الأرض المزروعة ، والحب الذي يُزرع. وفي هذا الاصطلاح كل حقل خُصّ بنوع من الزرع في احدى سني الدورة الزراعية. يقال في الدورة الثلاثية مثلاً : هذه زريعة الحنطة ، وهذه زريعة القنب ، وهذه الأرض المستريحة أو المُسْتَحالة. وفلاّحة الغوطة يسمون الزريعة قُلْماً فيقولون قلم الحنطة ، وقلم القنب ، والأرض السّبسات بالفتح ، والصحيح بالضم. أنظر fallow).

‖ control plot الشاهِد • قُطْعَة المقايَسة
(قطعة تترك بلا معالجة لتكون الشاهد في الترتيب الاختباري).

‖ experimental plot قُطْعَة الاختبار (أو التجربة) • بُقْعة الاختبار
(أنظر experimental plot)

‖ linear sample plot (Sylv.)
وَحْدة نَمُوذَجية خَطّيّة
(وحدة نموذجية مبنية على خط ، وهي على العموم تُعرَف بإحداثيّات معينة. ويمكن استعمال هذا الخط إما لتعيين مكان عدد من الأشجار المنعزلة التي اتُّخذت نماذج ، وإما لكي يكون ذلك الخط خطاً مركزيّاً لمستطيل من أرض النماذج).

‖ sample plot وَحْدة نَمُوذَجية
(قطعة من الأرض اتُّخذت نموذجاً لأرض أوسع منها. وفي الحرجة تُستعمل الوحدات النموذجية في التعداد وفي دراسات النمو ، وتسمى الوحدات النموذجية • مؤقتة • إذا لم تُستعمل للمقايسات إلا مرة واحدة ، وتسمى • دائمة • إذا لزم تكرُّرُ المقايسات دَوْريّاً في عدد من السنين).

plot (of land) (Agr.) مُقَسَّمُ الأرض
(المقسم والمَقطَع في الشام كل قطعة كبيرة من أرض القرية مقسمة سهاماً أي حصصاً طويلة على حسب عدد المتصرفين في تلك الأرض).

plough; plow مِحْراث
(ج مَحاريث ، أداة الحرث. ومن العجيب أن لفظ المحراث لم يرد بهذا المعنى في الأمهات من معجماتنا. وهو نقص أشير اليه في هامش التاج. وأهم الأجزاء في المحراث الحديث هي التالية ، وقد عرّفناها في مواضعها :)

beam بِلْب • وَتِج • هَيس • نِصابُ المِحْراث

coulter سِكّين

mouldboard; moldboard مِقْلَب

ploughshare; share مِقْطَع
(وفي محراث بلادنا القديم تسمى الحديدة التي تعمل عمل المقطع والمقلب والمزحف جميعاً السكة والسن والسنة).

regulator ناظِم • مِيزان

skimmer; skim coulter; scraper مِكْشَط

slade; sole "of plough" مِزْحَف

slade heel عَقِبُ المِزْحَف

stilt; plough handle مِقْوَم • مِقْبَض
(والمحاريث انواع نذكر منها التالية :)

‖ Arabian plough مِحْراث عَرَبِيّ
(وهو المحراث البلدي المعروف).

‖ Belgian plough مِحْراث بَرابان
(من أكمل المحاريث الحديثة).

‖ bi-share plough مِحْراث مزدَوِج
(محراث ذو سِكّين أو قاطِعَين).

‖ bi-wheel plough مِحْراث ذو عَجَلَتَين

‖ Brabant double plough مِحْراث بَرابان المُزْدَوِج

‖ Brabant plough مِحْراث بَرابان
(من أكمل المحاريث الحديثة).

‖ breaker plough مِحْراث النَّقْب
(أنظر breaker plough)

‖ clearing plough مِحْراثُ الجَثّ
(يُجَثّ به الشجر).

‖ disc plough مِحْراث ذو أقْراص • مِحْراث قُرصيّ

ditch plough — مِحْراثُ الجَداوِل · مِحْراثُ الفُلْجان
(تفتح به الجداول للإسقاء)·

double-furrow plough — مِحْراث مُزْدَوِج
(محراث ذو سِكّتين أو قاطِعين)·

gang plough — مِحْراث كَثِيرُ المَقاطِع
(multiple plough أنظر)

heavy plough — مِخْرَقة · مِنْقَبة
(محراث الخَرْق أو النَّقْب)·

light plough — مِعْزَق · مِعْزَقة
(آلة للعزق تجرها الدواب أو المحركات)·

mouldboard turning plough — مِحْراث مُتَقَلِّب

multibottom plough — مِحْراث كثير المَقاطِع

multiple or poly-share plough — مِحْراث كثير المَقاطِع
(multiple plough أنظر)

ridging plough — مِحْراث الجُدَيْرات
(محراث تُجعل به الأرض جُدُراً صغاراً· أنظر ridge)·

Roman plough — مِحْراث رُومانيّ
(محراث بسيط كالمحراث البلدي المعروف لا عجلات له)·

rotary plough — مِحْراث دَوّارَنيّ

subsoil plough — مِخْرَقة · مِنْقَبة
(محراث الخَرْق أو النَّقْب)·

trench or trenching plough — مِحْراثُ الجَداوِل · مِحْراثُ الفُلْجان
(محراث تُفتح به الجداول للإسقاء)·

triple-share plough — مِحْراث ثُلاثيّ المَقاطِع

turning plough — مِحْراثُ قَلّاب

turn-over plough — مِحْراث بَرابان

vineyard plough — مِحْراث الكُرُوم

wheel plough — مِحْراث ذو عَجَلة

plough beam — سِلْب · وَيْج · هَيْس
(قِوام المحراث أو نسابه · وهو جزء المحراث الجامع لسائر أجزائه)·

ploughed land; tillage — حَرْث · كِراب
(الأرض المحروثة)·

plough-handle; stilt — مِقْوَم · مِقْبَض

ploughing; tilling — حَرْث · جِراثة · فَلْح · فِلاحة · كَرْب · كِراب
(قلب التراب بالمحراث أو النّرّ أو المعول أو غيرها)·

conventional ploughing — حَرْثٌ تقليديّ · حَرْثُ السِّكّات أو الشَّرَبات أو المَساكِب
(حرث تُجعل فيه الأرض مساكب)·

cross ploughing — حرث مُتعامِد أو مُتقاطِع

deep ploughing — حَرْث عَمِيق
(عمقه من ٣٠ الى ٤٠ سنتيمتراً)·

one-way ploughing — حَرْث مُعْتاد أو مُسْطَّح
(حرث تظل فيه الأرض مسطحة)·

ordinary ploughing — حَرْثٌ مُتَوَسِّط أو شائع
(عمقه من ١٢ الى ٢٥ سنتيمتراً)·

second ploughing; second dressing — عَزْق
(حرث القشرة السطحية من الأرض المزروعة · بالمعزق أو بالمعزق اليدوي · لقتل الأعشاب المضرة ولمنع ضياع ماء الأرض على شكل بخار الخ·)·

skin ploughing — حَرْثٌ سَطْحِيّ
(حرث بمثل المشط أو المسلفة أو المِنْبَشة)·

subsoil ploughing — حَرْثُ التَّحْتُرْبة
(subsoil ploughing أنظر)

superficial ploughing — حَرْثٌ سَطْحِيّ
(عمقه من ٨ الى ١٠ سنتيمترات)·

triple ploughing — تَثْلِيث
(حرث الأرض ثالث مرة لتطيب)·

ploughing in — طَمْر أو دَفْن بالحراثة
(كطمر البذار والزبل والأسمدة)·

ploughing in lands — حَرْثُ المَساكِب
(أو حرث السِّكّات أو الشَّرَبات· وهو حرث يقلب به التراب الى اليمين والى اليسار فتحصل سكبات بينها منخفضات· وهي طريقة للحرث تستعمل في أوربة خاصة)·

ploughman; tillage farmer — حَرّاث
(تطلق على الفلّاح والأكّار والزرّاع وهو الذي يحرث الأرض ويزرعها)·

ploughman's spikenard *(Conyza squarrosa* or *Inula conyzoides)* — بَرْنُوف · شاهبانج
(المفردات· نبات طبي زَغِب ازهاره صفراء باهتة كان يستعمل لاغراض طبية واللفظتان من القبطية والفارسية)·

ploughshare; plowshare — مِقْطَع
(جزء مهم من المحراث مكانه وراء السكين وهو يقطع كتلة التراب أفقياً وفي محراث بلادنا القديم تسمى الحديدة التي تعمل عمل المقطع والمقلب والمزحف جميعاً السكة والسن والسنة)·

plover (Charadrius) — زَقْزاق · قَطْقاط
(وهو بالعامية دَمْشَق وأبو الرؤوس · جنس طير من الفصيلة الزقزاقية ورتبة طوال الساق)·

bastard plover; green plover *(Vanellus vanellus)* — طِيطَط · أبو طيط · زَقْزاق شامي

field plover; golden plover *(Charadrius apricarius)* — زَقْزاق الحقل · دَمْشَق ذهبي
(طير من الفصيلة الزقزاقية)·

plow — مِحْراث
(plough أنظر)

plowing — حَرْث · حِراثة
(ploughing أنظر)

plowshare — مِقْطَع
(ploughshare أنظر)

pluck — (١) سَقِيط
(ما له قيمة ثانوية في القصابة كالرئة والقلب والكبد والقوائم وغيرها· وهي المسماة «قَوات» في دمشق· ولفظة السقيط صحيحة وهي مستعملة في بعض أنحاء الشام)·
(٢) نَتْفُ الرِّيش
(اعداداً لتسويق الفراخ المذبوحة)·

plum — (١) إِجّاصة · بُرْقُوقة
(ثمرة الإجّاص· وتسمى خَوخة في الشام غلطاً · وبرقوقة في مصر)·
(٢) إِجّاص شائع · بَرْقوق
(شجرة من جنس Prunus· أنظر plum tree)·

beach plum *(Prunus maritima)* — بُرْقُوق الشَّواطِئ
(ينمو في الكُثبان الشاطئية وتربّى ثماره)·

bear plum *(Prunus ursina)* — إِجّاص الدُّبّ · بُرْقُوقُ الدُّبّ
(bear plum أنظر)

cherry plum *(Prunus cerasifera)* — إِجّاص كَرَزي · بُرْقُوق كَرَزي
(cherry plum أنظر)

damask plum; damson; common plum *(Prunus domestica)* — برقوق أهلي
(plum tree أنظر)

date plum — دِيُوسْبِيرُوس لُوطُس أو شائع
(Diospyros lotus أنظر)

dried plum — إِجّاص مُجَفَّف · بُرْقُوق مُجَفَّف
(prune أنظر)

Malabar plum; rose apple *(Eugenia jambosa)* — تُفّاحُ الوَرْد· إِجّاصُ مالابار · جَنْبُوزة
(jambosa أنظر)

mirabelle plum — مِيرابِلّة
(plum "Syrian" أنظر)

mountain plum *(Prunus monticola)* — إِجّاصُ الجَبَل · بُرْقُوقُ الجَبَل
(خوخ الجبل في الشام · وهو نوع بريّ)·

quetsche plum — كُوتْشِيَة
(معربة· ضرب من الإجاص أي البرقوق في مصر)·

Spanish plum *(Spondias purpurea)* — إِجّاصُ البَرّ الأَحْمَر · إِجّاص إسبانيا · إِسْبُنْدِياس أحمر
(Spondias أنظر)

Syrian plum — مِيرابِل
(ضرب من شجر الإجاص أي مما يسمى الخوخ غلطاً في الشام ويسمى البرقوق في مصر)·

plumage pattern — نَمَطُ رِيش الطائر

plum aphid — أَرَقة البرقوق
(aphid أنظر)

Plumbaginaceae — رَصاصِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التُّوَيجية ذكرنا منها زهرة القَبْس)·

plum borer *(Rhynchites cupreus)* — مِنْقارِيّة نُحاسِيّة
(Rhynchites أنظر)

plume moth (Pterophorus) — فَراشة رِيشِيّة
(بِشارة من حرشفيات الأجنحة أجنحتها ريشية التجزّؤ)·

Plumiera rubra — ياسمين هِنْدِيّ · بُلُومارِيّة
(frangipani أنظر)

plum scale insect *(Parlatoria oleae)* — حَشَرة البُرْقوق القِشْرية

plum stem borer *(Ptosima undecimmaculata)* — حَفّار ساق البرقوق

plum tree; damson tree *(Prunus domestica)* — إِجّاص أَهْلِيّ أو شائع · بُرْقُوق أَهْلِيّ أو شائع
(هو النوع الزراعي المشهور يسمى البرقوق في مصر والخوخ في الشام· وله أصناف أي ضروب زراعية كثيرة · منها الصنف المسمى «جانرك» في الشام · وهي كلمة من أصل تركي أي من «جان أريكي» ومعناها برقوق الروح· وقد ذكر الزبيدي في التاج هذا الصنف «مادة برقوق» وقال انه يعرف بالشام بجابزك «كذا» · والأرجح أنها غلطة مطبعية· واسمه العلمي Prunus domestica var. italica)·

plum-tree Bombyx — قَزِّيّة الإجّاص
(Bombyx cecropia أنظر)

plumule — ساقٌ جَنِينِيّة
(وتكون بين الفلقتين في البزرة المنتشة من ذوات الفلقتين)·

plurennial plant — نَبات مُعَمِّر
(نبات يمكنه العيش والاستمرار عدة سنوات· أنظر أيضاً perennial)·

***Plusia gamma*; gamma moth** — دُودَةٌ مُقَوِّسة · فَراشَةٌ غَمّا
(الأولى اسمها في مصر· حشرة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الليليّات)·

pluvial — مَطِير · غَزِيرُ المَطَر

pluviometer; pluviameter; rain-gauge مِقْياسُ المَطَر
(آلة يقاس بها ارتفاع المطرفي بقعة ما. وسماه مجمع مصر المِمْطَر على حين أن كلمة المِمطر شهرت اسماً لما يُلْبَس اتقاءً للمطر).

plywood خشب رقائقي · أبلكاج

pneumatic رِئويّ · يعمل بالهواء المضغوط
(رئوي اصطلاحاً للالات التي تعمل بضخ الهواء أي بالهواء المضغوط).

pneumatic sprayer مِرشّة رئوية
(تعمل بالهواء المضغوط).

pneumoencephalitis; Newcastle disease مرض نيُوكاسِل
(مرض حاد معدٍ يصيب الطيور الدواجن).

pneumonia ذاتُ الرِّئة
(مرض رئوي يصيب الانسان وبعض الحيوانات).

‖ chronic pneumonia ذاتُ الرِّئة المُزْمِنة

Poa كَلَئِيّة · عُشْبَةُ الكَلَأ
(جنس أعشاب من الفصيلة النجيليّة).

***Poa anna*; spear grass** كَلَئِيّة رُمحِيّة · كَلَئِيّة حَولية

***Poa pratensis*; smooth stalked meadow grass** كَلَئِيّة مَرْجِيّة

***Poa trivialis*; rough-stalked meadow grass** كَلَئِيّة مَعْرُوفة

pocket drilling; dibbling بَذْرٌ في حُفَر
(كما في زراعة البطاطس والبامية والفاصولية وغيرها ، وهو بذر بضع حبات في حفر على أبعاد معلومة متساوية).

pod; silique; silicle; cosse سِنْفَة · خُنْلَة · عُلْفَة · خُنْبُلَة · قَرْن
(وهي سنفات وخُنبلات وعُلف وخُنبُل وقُرُون. ثمرة الفصيلة القرنية كالفول والعدس والفاصوليا والسنط وغيرها كثير. وتكون ذات مصراعين وبضع بزرات. وهي تتفتح عندما تنضج).

Podalyria بُوْدَلِيرِيَة
(باسم الطبيب ابن صقلاب في أساطير يونان. جنس جُنَيبات للتزيين من القرنيّات الفراشية).

***Podalyria argentea*; silvery Podalyria** بُوْدَلِيرِيَة فِضّيّة

***Podalyria australis*; Caroline Podalyria** بُوْدَلِيرِيَةُ الكارُولين

***Podalyria buxifolia*; buxifoliate Podalyria** بُوْدَلِيرِيَة بَقْسِيّةُ الوَرَق

***Podalyria sericea*; sericeous Podalyria** بُوْدَلِيرِيَة حَرِيرِيّة

Podiceps; grebes غَطّاس · غَوّاص
(معجم الحيوان. جنس طير من كفيّات القدم).

***Podiceps cristatus*; crested grebe** غَطّاس مُتَوّج

***Podiceps minor*; little grebe; dabchick** غَطّاس صَغير

Podocarpus بودوقربوس · مِعلاقيّة
(جنس شجر من الفصيلة الصنوبرية تكون البذرة اللحيمة فيها مرفوعة على شبه معلاق. واللفظة يونانية معناها معلاقية الثمر).

Podophthalmata زَنْدِيّةُ العُيُون
(حيوانات من القشريّات فيها ثلاث رتب : منقوفات الأرجل وقَفْتِيّات الأرجل وعُشاريّات الأرجل).

podophyllum; May-apple (Podophyllum) بُوْدُوْفِلّون
(نبات عشبيّ مُعمّر من جنس بودوفلّون).

Podophyllum بُوْدُوْفِلّون
(من اليونانية بمعنى معلاقية الورق. جنس أعشاب طبية من الفصيلة البرباريسيّة).

***Podophyllum peltatum*; mandrake; wild May apple** بُوْدُوفِلّون دَرَقِيّ
(نبات طبي أمريكي من البرباريسيات يحمل زهرة بيضاء كبيرة وحيدة بين ورقتين درقيتين وثمرته لحيمة كالبرقوق تؤكل).

pod rot عَفَن القُرُون · عفن السّنفات

podzol بُدْزُول
(تربة رمادية فقيرة تتألف غالباً من طبقة رمادية رقيقة فوق طبقة بنيّة حامضيّة دُباليّة).

podzolization تَكَوُّن البُدْزول
(طريقة تكوّن التربة في الأقاليم الباردة والرطبة حيث تغسل حوامض عضوية جميع القواعد ، الأُسُس ، والمركبات القاعدية الذائبة. الى الطبقة السفلى فتشكل فيها طبقة من الشتان ويكون البدزول على طبقات مختلفة. وكلمة بدزول من الروسية بمعنى شبه الرماد).

poephagous (١) عاشِب · آكِلُ العُشب
(أنظر herbivore)
(٢) جرابيّ عاشب
(حيوان من الجرابيات العاشبة كالقنغر) Poephaga.

poet's daffodil; poet s narcissus (*Narcissus poeticus*) نَرْجِسُ الشُّعَراء
(أنظر Narcissus)

poic خاص بالاراضي العشبيّة

poinciana (Poinciana) بُوَنْسِيانة
(شجر من جنس البُوَنْسِيانة).

Poinciana بُوَنْسِيانة
(منسوبة الى أحد الحكام. جنس شجر للتزيين من الفصيلة القرنيّة. كثير في شوارع القاهرة).

***Poinciana gilliesii*; Giles' poinciana** بُوَنْسِيانةُ جِلّيّاس

***Poinciana insignis*; superb poinciana** بُوَنْسِيانة بَهِيّة

***Poinciana pulcherrima*; dwarf poinciana** بُوَنْسِيانة قَزَمة

***Poinciana regia*; royal poinciana: peacock flower** بُوَنْسِيانة مَلَكِيّة

poinsettia (*Euphorbia pulcherrima*) بوانسِتّية · فَرْبيونٌ بُلْشِرّيمة
(بنت القُنصُل في مصر. جنبة امريكية الاصل من الفربيونيات ، لها قنابات حمر كبيرة في الشتاء. كثيرة في حدائق القاهرة).

point (١) نُقطَة
(٢) سِن · رأس · طرف مُستدِقّ
(٣) نُقطة · عُشر سِنْت
(في سوق النقد النقطة تساوي جزء من الف من الدولار).

point (of hoof) سُنْبُك
(طرف الحافر من قُدُم).

pointed leaf وَرَقَة مُحَدّدَة أو حادّة

poison سُمّ · مادة سامّة

poison-hemlock (*Conium maculatum*) شَوْكَران كبير
(أنظر hemlock)

poisoning سَمّ · تَسْميم · تَسَمُّم
(يحصل من بلع مواد سامة نباتية أو معدنية تعطل أعضاء الجسم عن العمل).

poison ivy (*Rhus toxicodendron*) تُمْتُم سام · سُماق أو تمتم أمريكي
(نبات امريكي من الفصيلة البطمية لمسه يسبب طَفَحاً جلديّاً. أنظر Rhus).

poison laurel (*Kalmia latifolia*) كَلْمِيّة عريضة الورق
(جُنَيبة تزيين دائمة الخُضرة من الخلنجيات Ericaceae . يعتقد أنها سامّة للماشية والنحل).

poison nut (*Strychnos nux-vomica*) جَوْزُ القَيْء
(شجر طبي عظام من فصيلة اللُّوغانيّات Loganiaceae يستخرج منه الاستركنين).

poisonous plants نَباتات سامّة
(وهي التي فيها مواد تسم الانسان أو الحيوان كالبنزوج والبنج والشوكران والخوذان وعُرف الديك والزّوان والخَرْبَق والحَلْبُوب والبَتّوع والخَشخاش والدِّفْلى واللُّوف الخ.).

poke; pokeberry; pokeweed لَكّيّة · فِيتُولَكّة
(نبات عشبي مُعمّر من جنس فِيتُولَكّة Phytolacca ازهاره عنقودية ارجوانية أو مخضرة وثماره سمراء أو خمريّة اللون).

‖ Virginian poke لَكّيّة مَعْرُوفَة
(تؤكل نباتها الصغيرة وأوراقها كالاسفاناخ. أما البزور والجذور فهي سامّة).

polder أرضٌ مُستَصلَحة
(اراض مستصلحة من بحيرة أو نهر أو بحر باحاطتها بالسدود وتجفيفها).

pole (١) عَمود · قائم
‖ range pole عَلَم
(ج أعلام. عصا من خشب أو حديد تُستعمل في مسح الأرض).
‖ telegraph poles أعْمِدَةُ البَرْق
(٢) قُطْب
(٣) شَجَرة شَوْقاء (Sylv.)
(شجرة فتية قطرها على ارتفاع الصدر حوالى ١٠ سنتيمترات).

polecat (*Putorius foetidus*) إبْنُ عِرْس مُنْتِن · فَأْرُ الخَيْل
(الثانية عن معجم الحيوان وهي منقولة عن ترسترام).

Polemoniaceae بُولامُونِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية سفليات الأسدية تشمل البولامونيون والقبس والقوبية والجيلية وغيرها).

Polemonium بُولامُونِيُون
(المفردات . وهي من اسم أحد ملوك اليونان. جنس زهر من الفصيلة البولامونيّة).

***Polemonium caeruleum*; Jacob's ladder; Greek valerian** بُولامُونيون أزرَق · حَشِيشَةُ العَقْرَب

***Polemonium reptans*; reptant Polemonium** بُولامُونِيُون زاحِف

pole plantation أجَمة
(غابة شجرها صغار سنها بين العاشرة والعشرين سنة ، وقطر شجرتها عشرة سنتيمترات الى عشرين سنتيمتراً. ففي الحالة الأولى تسمى الأجمة أجمة قصيرة ، وفي الحالة الثانية تسمى أجمة طويلة ويكون شجر الأجمة أسنّ من شجر أجمة العصيّ coppice ، وأفتى من شجر الغابة high forest. أنظر أشكال الحراج في مادة forest).

Polianthes مِسْكُ الرُّوم
(جنس زهر من النرجسيّات. وربما عربوا اليونانية بولیانثوس).

***Polianthes tuberosa*; garden tuberose** مِسْكُ الرُّوم · زَهْرَةُ النَّوافِذ
(معنى الاسم العلمي زهرة المدينة اشارةً الى أنهم يضعونها في الشبابيك والسطوح ولذا سميتها زهرة النوافذ).

policy (١) سِياسة
‖ agricultural policy سياسة زراعية
‖ commercial policy سياسة تجارية
‖ economic policy سياسة اقتصادية
‖ forest policy السياسة الحِراجية · سياسة الحِراج
(أنظر forest policy)
(٢) عَقْدُ تأمين · بُولِيصة

Polish wheat (*Triticum polonicum*) حِنطة بولونيا
(أنظر الاسم العلمي).

Polistes gallica زُنْبُور صَغير · دَبْر
(زُرْقُطَة في الشام. أنظر wasp).

poll (*n.*) (١) قَذال · قَفا · مُؤخّرُ الرأس
(ج قُذُل وأقذلة ، وأقفاء وأقفية. وهي النُّقرة في الانسان).

(٢) اقتراع • استفتاء

poll (*v.*) جَمّ • قَطَع (أعلى الشجرة) • جَمّ (قَرْن الحيوان)

pollard شَجَرةٌ مُجَمَّة • شجرة سَلِيب
(شجرة قُطِع أعلاها لتنمو لها أغصان علوية)•

pollarding; topping (of trees) (Arb.) قَطْعُ الرَّأس • جَمّ
(يقطعون احياناً رأس الشجرة لأغراض شتى أهمّها نمو أغصان علوية قريباً من القِمّة)•

pollard system طَرِيقَة الشَّجَر المُجَمّ (أو السَّلِيب)•

polled أجَمّ • عَدِيمُ القرون

pollen لَقاح • لَقَح
(غبار الطَّلْع، وهو الغبار الأصفر الذي ينشأ في المئبر أي في الجزء المهم الأعلى من السداة في الزهريات)•

pollen grains حُبوب اللَّقاح • حُبَيْبات اللقاح

pollen sac كِيسُ اللَّقاح
(كيس ينشأ في السداة ويحتوي على حبات اللقاح pollen grains).

pollen tube أُنْبوبُ اللَّقاح
(الأنبوب الذي يحصل من استطالة حبة اللقاح عندما تقع على سمة المِدَقّة للتلقيح)•

poll-evil مَرَضُ البُثُور السّاري
(مرض سار يصيب الخيل والبقر، ويعرف بحصول بثور بين القرنين، وقد ينقلب خُراجاً)•

pollination تَلْقِيح • إلْقاح • تأبير
(عمل في النبات يتلوه العَقْد والانعقاد، أنظر fecundation).

‖ cross pollination تلقيح خَلْطِيّ أو هَجِيني

‖ self-pollination تلقيح ذاتي

pollution تَلَوُّث

polyadelphous مُتَعَدِّدَةُ الأُخُوَّة
(مترجمة، نعت يطلق على الأسدية التي تكون مجتمعة حُزَماً)•

polyandry (Bot.) تعدُّد الأسدية
(وجود عشرين سداة أو أكثر في الزهرة الواحدة)•

polyanthus (١) زهرة الربيع البستانية
Primula hortensis (اسمها العلمي وتعرف بـ cowslip primrose، أنظر Primula).
(٢) نَرْجِسُ الطاقات • نرجس اسطنبول
(ضرب من النرجس ازهاره نجمية الشكل اسمه العلمي *Narcissus tazetta* ويسمونه النرجس البلدي في مصر)•

polycarpic مُتَعَدِّدُ الإثمار
(نعت يطلق على النبات الذي يزهر ويثمر في حياته غير مرة أي مرات)•

polycarpous مُتَعَدِّدُ الثَّمر
(نعت يطلق على النبات الذي يحمل ثماراً عديدة)•

***Polychrosis botrana*; grape-bunch worm** دودة عَناقِيد العنب

polycotyledonous (*adj.*) متعدِّد الفِلقات

polyembryony تعدُّد الأجِنَّة (في النبات أو الحيوان)•

polygala; milkwort (Polygala) بُولُوغالَن • مُسْتَدِرَّة
(نبات من فصيلة المُسْتَدِرّات، انظر milkwort).

Polygala بُولوغالَن • مُسْتَدِرة
(الأولى معربة والثانية ترجمة اليونانية التي تعني كثيرة اللبن، جنس نباتات من المستدرّات فيه العشبية والجَنْبِيّة يتميز باتحاد الأسدية، اوراقه غالباً مُرّة وجذوره لبنيّة)•

Polygala chamaebuxus بُولوغالَن بَقْسِيّ صَغير

***Polygala lutea*; orange polygala** بُولوغالَن برتقالي
(ضرب عشبي سنوي يزرع لأزهاره العنقودية البرتقالية)•

***Polygala myrtifolia*; myrtle-leaved polygala** بُولُوغالَن آسِيّ الوَرَق

***Polygala oppositifolia*; opposite-leaved polygala** بُولُوغالَن مُتَقابِلُ الوَرَق

***Polygala senega*; Seneca root; Seneca snakeroot** بولوغالَن سينيكا
(نبات طبي كان يستعمل كترياق ضد سم الأفاعي ويستعمل حالياً في الأدوية المضادة للسُّعال)•

***Polygala virgata*; virgate milkwort** بُولُوغالَن مُسْتَدِقّ الأغْصان

***Polygala vulgaris*; common milkwort of Europe** مُستَدِرّة شائعة • بولوغالَن
(أنظر milkwort)

Polygalaceae مُسْتَدِرّات • بُولُوغالِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات)•

polygamous (Bot.) مُتَعَدِّدُ الأمْشِجَة
(ذو أزهار خُنثِيّة وأزهار أحادية الجنس في النبات نفسه)•
(Zool.) مُتَعَدِّد الأزْواج

Polygonaceae بَطْباطِيّات • فَصِيلَةُ عَصا الرّاعي
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات، تشمل البطباط أي عصا الراعي والراوند والأرطى والحُمّاض وغيرها)•

Polygonatum; Solomon's seal عَقْداء • خاتَمُ سُلَيْمان
(جنس زهر من الفصيلة الزنبقية، أنظر Solomon's seal).

***Polygonatum multiflorum*; multiflorous Solomon's seal** عَقْداء كَثِيرةُ الزَّهر

***Polygonatum vulgare* or *Convallaria polygonatum*; common Solomon's seal** عَقْداء مَعْرُوفَة

polygonum (Polygonum) عَصا الرّاعي • بَطْباط
(نبات عشبي من الفصيلة البَطْباطِيّة)•

***Polygonum amplexicaule*; amplexicaul polygonum** عَصا الرّاعي المُعانِقة

***Polygonum aviculare*; knotgrass; knotweed** بَطْباط • عصا الرّاعي • جُنْجُر
(المفردات وشرح أسماء العقار والتحفة وغيرها، نبات عشبي من الفصيلة البطباطية يستعمل في الطب القديم وتأكل الطير بزوره)•

***Polygonum baldschuanicum*; Turkestan polygonum** عصا الرّاعي التُّرْكُستانِيّة

***Polygonum cuspidatum*; cuspidate polygonum; Japanese knotweed** عصا الرّاعي المُسْتَدِقّةُ الوَرَق

***Polygonum fagopyrum*; buckwheat; Saracen corn** حِنْطَةٌ سَوْداء (أنظر Saracen corn)

***Polygonum lanigerum*; woolly polygonum** عصا الرّاعي الصُّوفِيّة

***Polygonum orientale*; prince's-feather; oriental polygonum** عصا الرّاعي الشَّرْقِيّة

***Polygonum oxyphyllum*; oxyphyllous polygonum** عصا الرّاعي الحادّةُ الوَرَق

***Polygonum persicaria*; heartweed; spotted persicary; spotted lady's-thumb** عصا الرّاعي الفارسيّة
(نبات عشبي حولي منتصب من الفصيلة البطباطية)•

***Polygonum sachalinense*; Sakhalin polygonum** عصا الرّاعي السَّخالِينِيّة

polymorphic; polymorphous عَدِيد التَّشَكُّل • متعدِّد الأشكال

polypetalous مُتَعَدِّد التويجيّات المنفصلة (أنظر dialypetalous)

polyphagic; polyphagous قارِت • متعدد أو مُتَنَوِّع الغذاء

polyphagus parasite طُفَيْلِيّ مُتَعَدِّد العائل

polyploid كثيرة أو متضاعفة الصِّبغيّات
(وصف للخلايا الجسدية التي تحوي عدداً من الصبغيات اكثر من ضعف العدد في احادية الصبغيات، أنظر meiosis).

Polypodiaceae كَثِيراتُ الأرْجُل • بَسْفايِجِيّات
(فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات فيها البسفايج ويسمى كثير الأرجل، وهذا الاسم من اليونانية سمي به لكثرة جذوره)•

***Polypodium aureum*; golden polypody** بسفايج ذهبي
(سرخس من البسفايجيات يزرع في البيوت للتزيين)•

***Polypodium vulgare*; polypody; wall fern** بَسْفايَج • بِسْفايِج • كثير الأرْجُل
(القاموس والتاج، والأوليان من الفارسية والأخيرة مترجمة، نوع نباتي من السراخس)•

polypody بَسْفايَج • كثير الأرجُل (أنظر المادة السابقة)•

Polypogon سَفُّويّة
(من اليونانية بمعنى كثيرة الشَّعْر، جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية)•

polyporous (*adj.*) مُتَعَدِّد المسام أو الثقوب

Polyporus سُمِّيّة
(من السَّمّ وهو الثقب، والاسم العلمي معناه كثير المسام، جنس فطور طفيلية من رتبة الدعاميّات كثير من أنواعها ينبت على سوق الشجر فيضر بها)•

***Polyporus brumalis*; brumal Polyporus** سُمِّيّةُ الشّتاء
(تؤكل)•

***Polyporus confluens*; confluent Polyporus** سُمِّيّة مُجْتَمِعَة
(تؤكل)•

***Polyporus fomentarius*; tinder fungus** قُطْر الصُّوفان
(أنظر *Polyporus igniarius*)

***Polyporus frondosus*; frondose Polyporus** سُمِّيّة طاقِيّة
(تؤكل)•

***Polyporus hispida*; hispid Polyporus** سُمِّيّة شعراء
(تضر بالاشجار المثمرة)•

***Polyporus igniarius*; tinder fungus; tinder agaric** صُوفان • قُطْر الصُّوفان
(قطر من فصيلة السُّمِّيّات يستخرج منه الصوفان)•

***Polyporus officinalis*; purging agaric** غاريقُون مُسهِل • سُمِّيّة مُسهِلة

***Polyporus pinus*; pine Polyporus** سُمِّيّة الصَّنَوْبَر
(تضر بالصنوبريات)•

polysepalous مُتَعَدِّد الكأسِيّات المنفصلة (أنظر dialysepalous)

poly-share plough مِحْراث كثير المَقاطِع
(أنظر plough)

***Polystichum filix mas* or *Aspidium filix mas*; male fern** سَرْخَس ذَكَر • شُرْد • خُنْشار
(أنظر male fern)

polyuria بُوَال
(كثرة إدرار البَوْل• وهو يحصل زمن الوَدْقان في الفرس)•

polyvalent vaccines لَقاحات متعددة القُوى
(تحتوي على نوعين أو أكثر من أنواع البكتريا التي يجري ضدها التلقيح)•

polyvoltine مُتَعدِّد الحَضْنات
(تطلق على الحيوان الذي يُنتج أكثر من مجموعة واحدة من الحضنات في الموسم الواحد وبخاصة على دُودة القزّ)•

pomade; pomatum مَرْهَم • دِهان • مَرُوخ
(خليط من جسم دهني ومواد طبية ، أو من جسم دهني ومواد عطرية ، ويقال أنها صنعت اول ما صنعت من التفاح ومنه اخذت الاسم ، وهي تستعمل اما دواءً خارجيّاً فتسمى مرهماً ، واما لتطرية الشعر أو الجلد أو غيرهما فتسمى دهاناً أو مَرُوخاً• ويستعمل المرهم الزئبقي لقتل الطفيليات ، والمرهم الكبريتي لمداواة الجرب)•

***Pomatomus saltatrix* L.** قِنْبَر
(عامية في سواحل الشام• نوع سمك من الفصيلة الإسقمرية كثير في تلك السواحل)•

pome ثمرة تُفّاحيّة
(كثمرة التفاح والإجاص وسواهما)•

pomegranate (١) رُمّانة • ثَمَرَةُ الرُّمّان
(٢) شجرة الرُّمّان
(أنظر pomegranate tree)

pomegranate aphid (*Aphis punicella*) أرَقَة الرُّمّان
(أنظر aphid)

pomegranate blossoms جُلَّنار
(العربية من الفارسية• وهو زهر الرمان أو زهر الرمان البري)•

pomegranate butterfly (*Virachola livia*) فراشة الرمان
(يرقاناتها تُغير بثمار الرمان)•

pomegranate fruit ثمرة رُمّانيّة

pomegranate melon شَمّام • بِطّيخ أصفر • قاوُون
(أنظر musk-melon)

pomegranate-tree (*Punica granatum*) رُمّـان
(شجر مثمر من الفصيلة الآسية، له ضروب، وثمرته لوزة نباتية ، يؤكل منها اللب المائع الشاف المحيط بالبزور والترنمة مغرس الرمان)•

pomegranate whitefly (*Siphoninus granati*) ذبابة الرمان البيضاء

pomelo (١) لَيْمُون هندي
(وهو ما يسمى shaddock أنظر الاسم العلمي *Citrus decumana*)
(٢) لَيمون الجَنّة
(وهو ما يسمى grape-fruit انظر الاسم العلمي *Citrus paradisi*)

pomiculture زراعةُ الفواكه

pomme-liane (*Citrullus vulgaris*) بِطّيخ أخضر
(أنظر water-melon)

pomology عِلْمُ الفاكهة
(المعنى الأصلي للانكليزية• وتطلق على دراسة أشجار الفواكه ذوات الحَبّة وزراعتها ، وخصوصاً التفاح والكمثرى• وهو فرع من فلاحة البساتين أو من غراسة الشجر)•

pompelmous; pompoleon; pampelmoose (*Citrus decumana*) لَيمون هندي
(خاصة النوع الكبير منه• أنظر الاسم العلمي)•

pond (١) بِرْكة
(ج بِرَك• وَهْدة طبيعية أو صنعية يجتمع فيها الماء الذي تشربه الدواب)•
(٢) حَوْض • بِرْكة
(ج أحواض وبِرَك• وتكون طبيعية أو صنعية لتربية السمك خاصة)•

ponderosa pine (*Pinus ponderosa*) صَنَوْبَر ثَقِيلُ الخَشَب
(أنظر الاسم العلمي)•

pond lily; water lily (*Nymphaea flava*) نَيْلوفَر • زَنْبَق الماء
(نبات مائي من الفصيلة النيلوفرية Nymphaeaceae).

pondweeds أعشاب البِرَك • أعشاب مائيّة
(ضروب متعددة من النباتات المائية مثل جار النهر والغديرية Potamogeton و Naias ونُرَيشة الوَرَق Ceraphyllum والإلودِيا Elodea وغيرها)•

|| **broad-leaved pondweed (*Potamogeton natans*)** جارُ النَّهر العريض الورق
(نوع معمر من النباتات المائية الطافية)•

|| **Cape pondweed** جارة الماء
(زهر من المزماريات من جنس جارة الماء Aponogeton).

pongo (*Pongo pygmaeus*) سِعْلاة
(أنظر orang-utan)

Pontederia; pickerel-weeds بُنْتِيدِيرِيّة
(باسم نباتي ايطالي• جنس نباتات مائية من وحيدات الفلقة تزرع لزهرها)•

***Pontederia cordata*; pickerel-weed** بُنتيديرية قَلْبِيّةُ الوَرَق

Pontederiaceae بُنْطِيدِيريّات
(منسوبة الى علم• فصيلة نباتية من وحيدات الفلقة فيها نباتات مائية)•

pony فَرَسٌ قَزَم • فَرَسٌ جَدْمَة • فَرَسٌ مُسَلَّك
(في المخصص : فرس مُسَلَّك أي مضبر الجسم• والانكليزية تطلق على أقزام الخيل التي لا يزيد ارتفاعها عن ٥٦ بوصة ، حوالي ١٤٢ سم)•

poodle بُودِل • كانيش
(بودل مُعرّبة عن الانكليزية وكانيش عن الفرنسية• سلالة من الكلاب)•

pool (١) حَوْض • بِرْكة
(٢) اتحاد المُنتجين
(تجميع انتاج المنتجين ، من القطن أو الصوف مثلاً ، وتصريفه بشكل يضمن مصلحتهم جميعاً)•

poonga-oil plant (*Pongamia glabra* or *Dalbergia arborea*) دَلْبِرجيّة • مُرّان الهند
(يُستخرج منه زيت لأغراض الإنارة والتطبيب)•

poor man's herb (*Gratiola officinalis*) عُشْبَةُ الفُقَراء
(مترجمة• نبات من الفصيلة الخنازيرية يستعمل مسهلاً)•

poor man's pepper (*Lepidium campestre*) رَشاد • حُرْف
(بقل حولي أو مُحول من الفصيلة الصليبية تحوي حبوبه مادة حِرّيفة)•

poor man's weatherglass; scarlet pimpernel (*Anagallis arvensis*) بارومتر الفقراء • أناغاليس • عُشْبة العَلَق
(الاولى مترجمة والثانية معربة قديماً والثالثة من برج اسماء العقار• نبات من فصيلة الربيعيات لا تتفتح ازهاره الا في الطقس الجيّد)•

poor soil تُربة فقيرة
(وقد تكون التربة فقيرة بالنسبة لنبات معين وصالحة أو مناسبة بالنسبة لنبات آخر)•

popcorn مُفَقَّعة • ذُرة مُفَقَّعة
(المُفَقَّعة اصطلاحاً• ضربٌ قاسٍ من الذرة صغير الحبّ تنفتق حُبوبه الى كُتَل مُنَفَّشة عند التسخين)•

popinac (*Acacia farnesiana*) سنط فَرْنِيس • فِتْنَة • عَنْبَر
(انظر الاسم العلمي)•

poplar (Populus) حَوْرة
(شجرة من جنس الحَوْر وفيه ضروب شتى)•

|| **balsam poplar (*Populus balsamifera*)** حَوْر بَلْسَمي

|| **black poplar; Algerian poplar** حَوْر أَسْوَد
(أنظر *Populus nigra*)

|| **Euphrates poplar (*Populus euphratica*)** حَوْر فُراتي • غَرَب
(نوع مبذول على شواطىء الفرات حيث يعرف باسم الغَرَب)•

|| **gray poplar** حَوْر رَمادي
(حور اوربي أبيض هجين)•

|| **white poplar** حَوْر أَبْيَض
(أنظر *Populus alba*)

|| **yellow poplar (*Liriodendron tulipifera*)** شَجَرةُ الزَّنْبَق الأمْرِيكيّة • شَجَرةُ التُّولِيب
(أنظر Liriodendron)

poplar plant beetle نُضارِيّةُ الحَوْر
(اسمها العلمي *Lina populi*. حشرة مُغيِّرة من الفصيلة النضارية• أنظر وجه التسمية في مادة Chrysomelidae).

poppy (Papaver) خَشْخاش
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الخشخاشية ، فيه أنواع برية ، وأخرى تزرع لزهرها ، وفيه النوع المعروف الذي يُستخرج الأفيون من جرائه)•

|| **corn poppy; field poppy (*Papaver rhaeas*)** خَشْخاش مَنْثُور
(خشخاش اسود التبقع ينبت في حقول القمح في اوربا وآسيا)•

|| **horned or horn poppy (*Glaucium luteum*)** مامِيثا • مَمِيثا صفراء الزهر
(المفردات• زهر من الفصيلة الخشخاشية)•

|| **Mexican poppy (*Argemone mexicana*)** أرغامونية مَكْسِيكيّة
(أنظر Argemone)

|| **oil poppy; opium poppy (*Papaver somniferum*)** خَشْخاش مُنَوِّم • خَشْخاش
(هو الخشخاش المعروف الذي يُستخرج الأفيون من ثماره)•

|| **peacock-eye poppy (*Papaver pavonium*)** خَشْخاش عَيْنُ الطَّاؤوس

|| **prickly poppy (*Argemone mexicana*)** أرْغامُونية شائكة • ارغامونية مكسيكية
(أنظر Argemone)

|| **red poppy; corn-poppy (*Papaver rhaeas*)** خَشْخاش أحمر • خشخاش منثور

|| **saffron poppy (*Papaver croceum*)** خَشْخاش زَعْفَراني

|| **tulip poppy (*Papaver glaucum*)** خَشْخاش تُولِيبي

|| **yellow-horned poppy (*Glaucium luteum* or *G. flavum*)** مامِيثا صَفْراء • خَشْخاش مُقَرَّن
(زهر من الفصيلة الخشخاشية)•

poppy anemone (*Anemone coronaria*) شُقّار إكليلي
(زهر مُعَمّر من الحوذانيات يزرع لأزهاره الحمراء أو البيضاء أو الزرقاء)•

poppy aphid (*Aphis papaveris*) أرَقَة الخَشْخاش

(aphid أنظر)

poppy mallow (Callirhoe) زهرةُ السيل
(زهر من فصيلة الخبازيات أزهاره تشبه زهر الخشخاش)·

poppy seed بِذرةُ الخَشخاش

poppy windflower (*Anemone coronaria*) شُقَّار إكليلي
(زهرٌ مُعمّر من الحوذانيات يزرع لزهره)·

population (١) سُكّان · مجموعة السكان
(٢) تأهيل · إعمار بالسُّكان

population density كثافة السكان

Populus حَوْر
(يلفظونها بتسكين الواو في الشام ، وضبطها القاموس بالفتح· جنس شجر معروف من الفصيلة الصفصافية يزرع حول الجداول لخشبه ، وهو مبذول في الغوطة حيث مغارسه تسمى الغياض مفردها غَيضة)·

***Populus alba*; white poplar; abele; abel tree** حَوْر أبيَض
(اعتقد أن الحور الرومي المشهور في الغوطة هو من هذا النوع· ويعرف بأن الصفحة السفلى من ورقته تكون فضية اللون عليها زغب أبيض ثلجي)·

***Populus balsamifera*; balsam poplar** حَوْر بَلْسَمي

***Populus canadensis*; black cottonwood; Canadian poplar; Carolina poplar** حَوْر كَنَدي

***Populus euphratica*; Euphrates poplar** حَوْر فُراتي · غَرَب
(نوع مبذول على شواطئ الفرات حيث يعرف باسم الغَرَب)·

***Populus grandidentata*; highly dentate poplar** حَوْر كبير الأسنان

***Populus heterophylla*; heterophyllous poplar; swamp cottonwood** حَوْر مُختَلِفُ الوَرَق

***Populus nigra*; black poplar; Algerian poplar; female poplar** حَوْر أسْوَد
(أظن أن الحور الفارسي المشهور في الغوطة هو ضرب من هذا النوع· ولعله الضرب المسمى حور ايطاليا· وتكون الخضرة متماثلة في صفحتي ورقته · ويكون عرض ورقته مساوياً لطولها)·

Populus tacamahaca* or *P. balsamifera حَوْرٌ بَلْسَمي

***Populus tremula*; trembling poplar; aspen** حَوْر رَجْراج
(نوع يزرع لخشبه وللتزيين)·

***Populus tremuloides*; tremuloid poplar; American poplar** حَوْر رَجْراج كاذِب

porbeagle (*Lamna cornubica* or *L. nasus*) لَمْنَة · لِياء شَمالي
(معربة· سمك بيوض ولود من فصيلة القرشيات ورتبة الأسلاق موطنه البحار الشمالية)·

porcelain flower (*Hoya carnosa*) زَهرة الشَّمع · هُويَة لَحيمة
(Hoya أنظر)

porch رِواق · دَهليزٌ أو مَدخل مَسقوف

porcine races سُلالاتُ الخَنازير
(تربى في أوربة خاصة· وهي كثيرة)·

porcupine (*Hystrix cristata*) شَيْهَم · دُلْدُل · دُلْدُول · نَيص
(حيوان من القوارض وفصيلة الشياهم ، وهو غير القنفذ ، وهذا من آكلات الحشرات)·

porcupine anteater (Echidna) نَضْناض · قُنفُذُ النَّمل
(حيوان لبون بيوض يشبه القنفذ من رتبة وحيدات المسلك)·

porcupine-fish; globe-fish; sea porcupine (*Diodon hystrix*) قُنْفُذُ البَحر
(سمك من الفصيلة القُفقية Tetraodontidae ورتبة ملحومات الفكوك)·

porcupine grass (*Stipa spartea*) حَلْفاء سِپارطية · عشبة الشياهم
(نبات عشبي من النجيليات)·

pore ثُقْبة · سَمّ
(وسُمّ مثلثة ، وهي السِّمام والمَسامّ· والثقبة الثقب الصغير· اسم يطلق على ثقوب دقاق تكون على جميع أجزاء الأجسام الحية ، وهي كثيرة في النبات)·

pore spaces فُسحاتٌ أو فَجَوات مَسامِّيَّة
(الفسحات المسامية في حجم معين من التربة وهي فجوات مختلفة الشكل والحجم مليئة بالهواء)·

porgy; sea bream (*Pagrus vulgaris*) فَجّاج · بَغْرُوس شائع
(سمك بحري شائك الزعانف يصلح للأكل· أنظر braize)·

Porifera الإسْفَنجيّات · المُثَقَّبات
(شعبة حيوانية من الخلويات فيها الإسفنج)·

pork لَحمُ خِنزير

porker خِنْزير
(وبخاصة خنزير صغير يربى للحم)·

porket; porkling خِنّوص
(ج خنانيص· ولد الخنزير)·

porosity مَساميّة

‖ **soil porosity** مَساميّة التُربة
(soil porosity أنظر)

porous soil تُربة مَساميّة

porphyrio (Porphyrio) فُرْفُر · فُرْفُور · دِيكٌ سُلطاني · فَرْخَةٌ سُلطانية
(جنس طير من رتبة طوال الساق والفصيلة الفلفلية فيه أنواع تعيش في المناقع وتدجن)·

***Porphyrio hyacinthinus*; porphyrio; purple gallinule** فُرفور أرجواني

porphyry شُمّاقي
(نسبة الى جبل الشُّمّاق على ما أظن· ويطلق السماقيّ أيضاً على الأغبل أي الغرانيت· والانكليزية من اليونانية بمعنى السحر الأرجواني· ضروب من الأحجار الصوانية مختلفة الألوان والتركيب الكيمياوي)·

porpoise; sea-hog; (Phocaena) خِنزيرُ البَحر
(جنس لبونات من رتبة الحِيتان والفصيلة الدُّلفينيّة)·

portable نَقّالي · يُحمل
(يمكن حمله أو نقله)·

Portuguese broom (*Cytisus albus*) بِيتُسُس أبيض
(جنبة خفيفة للتزيين من فصيلة القرنيات الفراشية تزرع لأزهارها البيضاء المُصفرة)·

portulaca (Portulaca) رِجْلة
(نبات عشبي لحمي من فصيلة الرجليّات)·

Portulaca رِجْلة
(جنس نباتات عشبية لحمية من فصيلة الرجليّات)·

***Portulaca grandiflora*; large flowered portulaca** رِجْلة كبيرة الزَّهر
(تزرع لزهرها)·

***Portulaca oleracea*; common purslane; pussley weed** رِجْلة · فَرْفَخ · بَقْلة حَمْقاء · بَقْلة مُبارَكة
(بقلة في دمشق· فَرْفحين وفرفحينة في لبنان ، وهما من السريانية· وفي اللسان الفَرْفَخ والفَرْفخة البقلة الحمقاء وتسمى الرِّجْلة ، قال أبو حنيفة وهي فارسية عُرِّبت· قلت والأرجح كونها نُقلت الى السريانية ومنها الى العربية على ما جاء في شرح أسماء العقار· بقلة سنوية عشبية لحمية تزرع ولها بزور دقاق كثيراً ما تنبت في الزروع عفواً· يؤكل ورقها مطبوخاً أو على شكل «سلطة»)·

Portulacaceae رِجْليّات
(فصيلة الرِّجلة أي الفَرْفَخ من ذوات الفلقتين كثيرة التُّويجيات)·

possession حِيازة · وَضْعُ اليَد
(وهو غير التملك في قوانين الشام)·

possessions أموال
(property أنظر)

possessory مُتَعَلِّقٌ بوضع اليد

post (١) مَوقِع · مَركز
(٢) عَمود · دَكيزة

‖ **boundary post** مَنْسار
(ج مَناوِر· ما يُوضع على الحدود بين المتجاورين)·

posterior خَلْفيّ

pot; flower pot أُصِيص · مِرْكَن
(ج أُصُص ومَراكن على القياس· ويسمى بالعامية نَقْفَة زريعة· والشُّقف في اللسان الخزف المكسّر· وفي التاج الخزف أو مُكَسَّره· فللشقف اذن وجه ، لأن معظم الأصُص تكون من خزف· وسماه ابن العوام قِدْراً وإجّانة وقَصْرِيّة· وعاء من خزف غالباً يزرع فيه نباتات الزهر ، أو يُستنبت فيه نباتات مختلفة ريثما تنقل الى مستقرها)·

potagerie; kitchen garden مَبْقَلة · بُستانُ الخُضَر
(حديقة تتخذ لزراعة الخُضَر أي البقول)·

Potamogeton; pondweeds جارُ النَّهر
(معنى الاسم العلمي· جنس مُعمّر من النباتات المائية)·

potash بُوطاس · بُوتاس
(ويقولون أيضاً بوطاسا وبوتاسا ، وهو أُكسيد البوطاسيوم ، من الأغذية التي لا غنى عنها للنبات· ويأتي من حيث الحاجة اليه بعد الآزوت والفسفور)·

potash or potassic fertilizer سَماد بُوطاسي
(هو الذي تكثر فيه البوطاسا فيستعمل لأجلها ككبريتات البوطاسيوم وكلورور البوطاسيوم)·

potassium بُوطاسيُوم · بُوتاسيُوم
(فلز لين أبيض لامع يتحد بالكلور فيحصل أهم سماد بوطاسي وهو كلورور البوطاسيوم · ويتأكسد فيحصل البوطاس وهو أكبر عامل فعال في الأسمدة البوطاسية)·

potassium bitartarate; cream of tartar بِطَرْطرات البُوطاس · ثاني طَرطَرات البُوطاس
(ملح يوجد منه قليل في الخمر)·

potassium carbonate كَرْبُونات البُوطاسيُوم
(اذا كان صافياً فهو ملح أبيض سريع الذوبان ، يُستعمل سماداً بوطاسياً ويحتوي من ٥٢ الى ٦٣ في المائة من البوطاس)·

potassium chloride; muriate of potash كْلُورُور البُوطاسيُوم
(سماد بوطاسي يحتوي ٥٢،٤٢ في المئة من البوطاسيوم وهو ملح أبيض سريع الذوبان في الماء)·

potassium nitrate; niter; saltpeter نِترات البُوطاس
(سماد آزوتي بوطاسي فيه من ١٢ الى ١٤ في المائة من الآزوت ومن ٤١ الى ٤٦ من البوطاس وهو قليل الاستعمال غالي الثمن)·

potassium permanganate بَرْمَنْغَنات البُوطاس
(مُطهِّر شديد الأثر)·

potassium permanganate solution سائل بَرْمَنْغَنات البُوطاس
(سائل مُطهِّر وقد يستخدم في مكافحة القُطر)·

potassium sulphate كِبْريتات البُوطاسيُوم
(سماد بوطاسي مشهور· أنظر sulphate)

potato *(Solanum tuberosum)* — بَطَاطِس • بَطَاطا
(الأولى في مصر ، والثانية في الشام)
نبات زراعي عشبي حولي عسقولي «درني» من الفصيلة الباذنجانية ، ضروبه الزراعية كثيرة ، ولا ذكر له في معاجمنا ولا في المفردات ولا في كتب الزراعة القديمة لأن منابته الأصلية في امريكة ، ولم يعرف قبل الكشف عنها ، ولفظة بطاطا و batata و patata من potato الأبانيتين. وهما من لغة سكان هَيتي الأصليين.

‖ Indian potato *(Dioscorea batatas)* — بَطَاطَة صِينيَّة
(أنظر yam)

‖ Irish potato *(Solanum tuberosum)* — بطاطس • بطاطا

‖ Spanish potato — قُلْقَاس هِنْدِيّ • بَطَاطَة حُلْوَة
(أنظر *Convolvulus batatas*)

‖ sweet potato *(Ipomoea batatas)* — بَطَاطَة حُلْوَة • قُلْقَاس هِنْدِيّ
(أنظر *Convolvulus batatas*)

‖ white potato; potato *(Solanum tuberosum)* — بطاطس • بطاطا

potato aphid *(Macrosiphum solanifolii)* — أرقة البطاطا
(أرقة تصيب البطاطا والبنادورى والباذنجان وغيرها فتتلفها وقد تنقل اليها امراضاً فيروسيّة).

potato beetle; potato bug *(Leptinotarsa decemlineata)* — خُنْفُسَاء البَطَاطِس
(حشرة مضرة من مغمدات الأجنحة وفصيلة النضاريات).

potato blight; potato rot — آفة البطاطس • عفن البطاطس
(عفن البطاطس اذا اقتصر على الساق والأوراق ولم يُصب العساقيل).

potato flour — دَقِيقُ البَطَاطِس

potato leaf curl — مَرَضُ التَّجَعُّد
(مرض يصيب البطاطس فتجعد أوراقه وتنكمش ويبطئ نموه ، وأسباب المرض مجهولة).

potato rot — عفن البطاطس
(تعفن البطاطس بفعل فطور مجهرية اسمها العلمي *Phytophthora infestans* تسبب اسوداد الساق والأوراق والعساقيل ولا يطول الوقت حتى تهرأ العساقيل بتأثير الاصابة).

potato scab; corky scab of potatoes — جَرَب البطاطا الفِلِّيني • جَرَب بُنّيّ
(مَرَضٌ يصيب عساقيل البطاطا تسببه حارثة الجَرَب وهي فُطور مجهرية اسمها العلمي *Actinomyces scabies*).

potato stalk borer *(Trichobaris trinotata)* — حفّار ساق البطاطا
(خُنفساء من السوسيات Curculionidae تحفر يرقاتها سوق نبتات البطاطا فتذبل وتموت).

potato starch — نَشَا البَطَاطِس
(لا فرق كيمياويّ بين نشا البطاطس ونشا الحبوب المسمى starch).

potato-starch works — مَنْشَاةُ البَطَاطِس
(مصنع يُستخرج فيه نشا البطاطس).

potato tuber-worm *(Gnorimoschema operculella)* — يَرقانة عَساقيل البطاطا
(يرقانة ضرب من الفراش تحفر عساقيل البطاطا وتتلفها).

potential energy — طاقة كامِنَة

potentilla; cinquefoil *(Potentilla)* — بُوطَنْطِلَة • عُشْبَة القُوَى
(نبات عشبي من جنس البوطنطلة من الفصيلة الوردية).

Potentilla — عُشْبَةُ القُوَى • بُوطَنْطِلَّة
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الوردية فيه انواع برية طبية واخرى تزرع لزهرها والاسم الاول ترجمة الاسم العلمي والثاني تعريبه).

***Potentilla anserina*; silverweed; goose-grass** — حَشِيشَةُ الإِوَزّ
(مترجمة. نبات بري معمر طبي. أنظر cinquefoil).

***Potentilla atrosanguinea*; blood-red potentilla** — عُشْبَةُ القُوَى المُدَمَّاة
(نوع يزرع لزهره).

***Potentilla aurea*; golden potentilla** — عُشْبَةُ القُوَى المُذَهَّبَة
(نوع يزرع لزهره).

***Potentilla canadensis*; five-finger** — عشبة القوى الكندية
(أنظر cinquefoil)

***Potentilla grandiflora*; large-leaved potentilla** — عُشْبَةُ القُوَى الكبيرة الزَّهر
(نوع يزرع لزهره).

***Potentilla reptans*; creeping cinquefoil; cinquefoil** — عُشْبَةُ القُوَى الزاحفة • بَنْطَافِلُن
(المفردات. نوع يستعمل في الطب).

Potentilla tormentilla — عِرْقُ إنْجَبار
(أنظر tormentil)

***Poterium sanguisorba*; lesser burnet** — كُزْبَرَةُ الثَّعْلَب
(نبات عشبي مُعَمَّر طبي وقد يُزرع فيؤكل ورقه في السلطة).

Poterium spinosum — بِـلاّن
(ضبطت في المفردات باء موحدة مكسورة ، صط حروف. ولم أجدها في المعجمات الأصلية. والشاميون يلفظونها اليوم بالفتح. جنبة برية شائكة من الفصيلة الوردية مبذولة في أراضي الشام الصخرية والبائرة. وهي تُستعمل وقوداً في الأفران والحمامات ، وكانت تستعمل في كنس الأزقة ، والبها ينسب اقليم البلان لكثرتها فيه).

potherb — عُشبة القِدْر
(أي نبات تطبخ سوقه أو أوراقه فتؤكل أو يستعمل تابلاً).

potherb jute; Jew's-mallow *(Corchorus olitorius)* — مُلوكِيَّة • مُلُوخِيَّة • ملوخيا
(أنظر الاسم العلمي).

pot marigold calendula *(Calendula officinalis)* — آذَرْيُونُ الحدائق
(نوع حولي يستعمل زهره في الطب وفي تلوين الزبد بالصفرة).

potometer (Bot.) — مِنْتاح • مقياس النَّتْح
(المعرفة ما يمتصه النبات من الرطوبة).

pot plant (n.) — نباتٌ أُصيصي
(ينمو في أصيص).

(v.) — غَرْسٌ في أُصُص
(مفردها أصيص. أنظر planting "pot").

potting (of plants) — تأصيص • تَرْكِين
(كلاهما من وضعي. وهو الزرع في أصيص أو في مِرْكَن. ولم أجد في معاجمنا ما يقابل الكلمة الانكليزية فيفيد جعل الفعلين أصَّص وركَّن يتضمنان معنى الزرع في الأصيص أو في المركن ، وذلك على قاعدة الاشتقاق من أسماء الأعيان لضرورة علمية).

poudrette — مَسْحُوقُ البِراز • مَسْحُوقُ الرَّجِيع
(سماد قوي معروف في أوربة مُنذ زمن بعيد ، يحصل من تجفيف براز الانسان وسحقه ومزجه مع الفحم النباتي والجبس).

poulard; poularde — فَرْخَة خَصِيَّة
(فرخة تُخصى وتُسمن ، وهي تسمى مقطوشة في الشام).

poulard wheat; rivet wheat *(Triticum turgidum)* — حِنطة سَمينة
(أنظر الاسم العلمي).

poult — فَرْخ
(فرخ الدجاج او الحمام وتُطلق خاصة على فرخ الديك الرومي).

poultice — لَصُوق
(يسمى لَبْخة بالعامية. ويكون نفطيّاً أو راتينجيّاً أو قطرانيّاً أو غيرها ، أنظر cataplasm).

poultry; domestic fowl — طُيُور دَوَاجِن • طُيُور أَهْلِيَّة
(يطلقون الانكليزية poultry على الدجاج وغيره. وكثيراً ما يطلق المصريون كلمة الدواجن على الطيور الدواجن وحدها. وهو تخصيص ليس في اللغة ، فالدواجن فيها جملة الحيوانات الداجنة أي domestic animals منها الخيل والأنعام والكلاب والطيور الدواجن).

poultry bug *(Haematosiphon inodorus)* — بَقُّ الطيور الدواجن
(حشرة من البَقّيات Cimicidae تتطفل على الطيور الدواجن وتمتص دماءها).

poultry dung; poultry manure — سَلْحُ الدَّجاج • ذَرْقُ الدَّجاج
(يستعملونه سماداً).

poultry flea *(Pulex ovium)* — بُرْغُوثُ الطُّيُور الدَّوَاجِن
(أنظر flea)

poultry-run — حَظِيرَةُ الطيور الدواجن
(حظيرة الطيور الأهلية. وهي أرض موسّع عليها تربى فيها دواجن الطير ، وتكون مشتملة على بيوتها ، وعلى أفنية صغار لتلك البيوت).

poultry-ticks — قُرَادُ الخَمَّة • قُرَادُ الطَّيْر
(قراد صغار شبيهة بالقمل لكنها وردية اللون ذات ثماني أرجل. وهي تركب الطيور الأهلية).

poultry yard — فِناء الطُّيُور
(أو حديقتها أو مَسْرَحها أو حَوْشها وهي الخمّة والتماريد والمُؤَرَّنات والمَبْقَلات ، أي بيوت الدجاج والحمام والأرانب والبط وغيرها).

powder — مَسحوق • ذَرور • سَحيق

‖ milk powder; powdered milk — سَحِيقُ اللَّبَن • مسحوقُ اللَّبَن
(لبن فُصل عنه جميع مائه فَجُفّ وسُحِق).

powder gun — مِدفعة ذَرّ الساحيق
(لمقاومة الحشرات أو الآفات الزراعية).

powder sprinkler; duster; powder sprayer — عَفّارة • مِنْفَاخُ السَّاحِيق
(آلة تذرو المساحيق كالكبريت وغيره على الحشرات او على النباتات المصابة بأمراض فطرية).

powdery mildew — ارمِداد زَغَبي
(فطر مجهري من فسيلة العفنيّات يصيب الكرم والبطاطا والخس وسواها ، انظر downy mildew).

powdery scab — جَرَبٌ مسحوقي

power — قُدرة • قوّة مُحَرِّكة

power-driven — مُدارٌ مُحرِّك

power duster — مِعْفَرة آليّة
(مِرَشّ ساحيق المُبيدات).

power knapsack sprayer — مِرشّة آليّة تُحمل على الظهر

power-operated — يُدار أو يُشغّل آليّاً

power sprayer — مِرشّة آليّة • رشّاشة آليّة

power thresher — دَرّاسة آليّة

prairie — مَرْج • بَرَاري • سُهوب
(منطقة اعشاب اعتداليّة).

prawn; common prawn *(Palaemon serratus)* — إِرْبِيَان • رُوبِيَان
(المفردات. وهو القُرَيدس في الشام والجَمبري في مصر. أجناس وأنواع من القشريات العَشارية الأقدام ، قال غريفل ان أشهرها في سواحل الشام من جنسي Leander و Poeneus . وبرغوث البحر الاربيان).

prayer plant; jequirity rosary pea — عَضَّة السُّوس • بِسِلَّى أمريكة
(أنظر jequirity)

praying mantis *(Mantis religiosa)* شُرْعُوفة • راهِبَة • حِصَانُ إبْلِيس • فَرَسُ النَّبِيّ
(mantis أنظر)

precious stone جَوْهَر • حَجَر كَرِيم
(gems أنظر)

precipitated sulphur كِبْرِيت مُرَسَّب
(sulphur أنظر)

precipitation (١) ترسيب • ترسُّب
(٢) التَّساقط
(في علم المناخ : ما يسقط من الجو من مطر أو ثلج أو برد أو صقيع)•

pre-climax ما قَبْلَ القِمَّة (أو الذُّرْوة)
(في علم البيئة . الجماعة النباتية التي تسبق في النمو التسلسلي ، جماعة القمة الإقليمية• ويكون ، أو لا يكون ، في وسع الجماعة الأولى أن تتخلى عن مكانها للجماعة الثانية . وذلك على حسب أحوال الموقع)•

precocious بَكُور • مِبْكار • مِعْجال
(وهي بَكُورة• يقال ثمرة بكورة ج بَكائِر• وجمع المِبكار مَباكير ، والمِعْجال معاجيل• صفة النبات الذي يتم نموه عاجلاً فيباع بثمن غال)•

precocity إبْكار • تَبْرِيف
(انتهاء النمو بسرعة سواء في الحيوان أو في النبات)•

predator مُفْتَرِس • ضارٍ
(حيوان يقتات حيوانات أخرى بمهاجمتها من الخارج• والمفترس الواحد يفترس عموماً جملة حيوانات ، أما الحيوان الطفيلي فهو يعيش عموماً داخل حيوان واحد أو خارجه)•

predominant tree شَجَرة مُتَفَوِّقة
(شجرة يعلو تاجها فوق المستوى العام لظُلَّة الشجر العليا• ولا يدل هذا النعت على طائفة من طوائف السّيادة معترف بها عموماً في تصنيف أعمال التوسيع على الشجر)•

pregnancy حَبَل • حَمْل

preinfective period فترة الكُمون
(الفترة بين اغتذاء الحشرة بمصدر الفيروس وقُدرتها على نقل العَدوى به)•

preinfective stage مَرحلة ما قبل الاصابة
(مرحلة باكرة ، بيضة أو يرقانة ، في دورة حياة الكائن الطفيلي يكون فيها عاجزاً عن تثبيت نفسه في جسم العائل)•

preirrigation سَقي مُسْبَق
(سَقيُ الأرز قبل موعد السَّري العادي بعد بروز النبت)•

preliminary مَبدئي • أولِيّ • تحضيري

premature (١) مُبْتَسَر • سابِقٌ لأوانه
(٢) خَدِيج
(غير مُكتَمِل النمو أو النُّضج)•

premolar ضِرْسٌ أَمَامِيّ • طاحِن أمامِيّ

prenatal قَبْلَ الوِلادَة

preparatory period دَوْرة تَمْهِيدِيّة • بُرْهة تَمْهِيدية
(period "preparatory" أنظر)

prescription (١) مِلْكيّة بحقّ التقادُم
(ملكية الارض قانونياً بحكم وضع اليد لفترة طويلة)•
(٢) وَصفة طِبّيّة

preservation of foods حِفظُ الأغذية

preservation (of species) حفظ الأنواع

preservative حافِظ • مادة حافظة أو مانعة للفساد

preserve (*v.*) حَفَظ
(بالتعليب أو بالمعالجة بالملح أو السكر أو التخليل)•
(١) مادة غذائية محفوظة (*n.*)
(٢) مِنطقة حرام
(لحفظ نوع مُعيّن من الحيوانات التي يُخشى انقراضها)•

preserves; jam مُرَبَّيات
(ثمار تُطبخ بالسكر لحفظها• وهي أشكال كالرُّبّ compote والمُجمَّدة jelly والخَبِيص marmalade فراجعها)•

press (١) مِعْصَر • مِعْصَرة • مِعْصار • (٢) مَعْصَرة
(آلة تُعصَر بها بعض الثمار كالعنب والتفاح والزيتون لاستخراج عصيرها وتطلق الكلمة الانكليزية أيضاً على المَعْصَرة أي موضع العصر)•

‖ cheese press مِكْبَسُ الجُبْن
(cheese press أنظر)

‖ hydraulic press مِكْبَسٌ مائيّ • مِعْصَرٌ مائيّ
(hydraulic press أنظر)

‖ screw press مِكْبَس لَوْلَبِي

‖ wine press مِعْصَرُ الخَمْر

pressing عَصْر • إعْتِصار
(والرَّهْص شدة العصر)•

pressure ضَغْط

‖ osmotic pressure ضَغط تناضُحي أو انتشاري
(osmotic pressure أنظر)

‖ root pressure ضَغْطُ الجُذُور • ضَغْطٌ جَذْرِيّ
(root pressure أنظر)

pressure regulator مُنَظِّم الضغط
(نبيطة في آلة الرشّ تمنع تزايُدَ الضغط عند سَدّ المِنفَث)•

presuppression of fire الاسْتِعداد لمكافَحة الحَريق
(أعمال الدفاع ضد الحريق المتعلقة بتنظيم أشخاص الدفاع وتدريبهم وتعليمهم وإدارتهم . وكذلك العناية بالاعمال ، وصيانة المُعَدّات واللوازم الضرورية لضمان حصول فعّالية كافية في مكافحة الحريق)•

pretreatment إعْداد سابِق • مُعالجة سابقة
(أعمال تمهيدية مختلفة تتعلق بالبذرة قبل بذرها ، والغرض من تلك الأعمال تزييد سرعة الإنبات ، أو الحصول على إنبات أتم•
وفي أعمال الحراجة :
إزالة الأشجار السيئة الصفات أو العديمة القيمة من حَرَجة قبل استثمارها ، مما يُفضي إلى إيجاد أحوال تلائم التجدُّد الطبيعي للأنواع المرغوب فيها)•

pretty-by-night شَبُّ اللَّيْل
(زهر من فصيلة الشبّيات • أنظر Mirabilis).

preventive sanitation النظافة الوقائية • الصحّة العامّة الوقائيّة

preventive treatment وِقاية
(treatment أنظر)

prey فَرِيسَة

preying mantis سُرعوفة • راهبة • فرسُ النبيّ
(اسمها الأشهر praying ‖ mantis . أنظر mantis).

price سِعر • ثمن

‖ purchase price سِعر الشراء

‖ selling price سِعر البيع

price bulletin نَشرة أسعار

price control مراقبة الأسعار

price level مُستوى الأسعار

price spread مَدى (فَرق) السِّعر
(الفرق بين السعر الذي يُدفَعُ للمُنتِج والسعر الذي يدفعُه المُستهلك)•

pricing of goods تسعير السِّلَع

pricing system نظام التسعير

prick (a bite or sting)
(١) لَدْغَة • لَسْعَة
(جرح صغير تحدثه الحشرات أو آلة حادة)•
(٢) جُرْحُ المِسْمار (in shoeing)
(اصابة الأجزاء الحية من الحافر بالمسمار أثناء بيطرة الدابة)•

pricket ذَكَرُ اليَحْمُور
(ويطلقونها أيضاً على ولد اليحمور وولد الأيّل)•

pricking out نَقْلُ النَّباتات
(transplanting أنظر)

prickle إبْرة
(شوكة سطحية أي قشرية في بعض النباتات كالورد)•

prickly ash *(Zanthoxylum americanum)* فاغِرة
(جنبة او شجرة عطرية شائكة من جنس الفاغرة تزرع لأزهارها الخضراء)•

prickly cedar; European juniper عَرْعَر كادِيّ • عَرْعَر
(*Juniperus oxycedrus* أنظر)

prickly custard apple *(Annona muricata)* قِشْدَة شائكة الثمر
(أنظر الاسم العلمي)•

prickly glasswort (Salsola) حَرْض • حُرُض • حُرُض
(saltwort أنظر)

prickly lettuce; wild lettuce *(Lactuca serriola)* خَسّ بَرّيّ

prickly pear (١) صَبّارَة
(ثمرة الصّبّار)•
(٢) صَبّار
(هو التين الشوكي في مصر عمت زراعته عندنا لثمره اسمه العلمي *Opuntia vulgaris* فراجعه)•

prickly poppy أَرْغامُونِية شائكة
(Argemone أنظر)

prickly saltwort *(Salsola kali)* حَرْض • حُرُض • حُرُض قِلْوِيّ
(saltwort أنظر)

pricklyseed spinach *(Spinacia oleracea)* إسْفاناخ • رَجَى
(هو السبانخ المعروف• أنظر spinach).

prick off or prick out (*v.*) نَقَلَ الشَّتْلَ أفرادا
(ويقال شَتّلَ فَرْداً فردا أي نَقَلَ صغار الغراس فرداً فرداً الى عُلَب أو الى مَساكِب في المَشْتَل)•

pricktimber; prickwood; spindle tree *(Euonymus europaeus)* أُوفُونيموس أوربي
(Evonymus أنظر)

pride of China; pride of India *(Melia azedarach)* أزادِرَخْت
(شجرة شِبه مُعيلة من الفصيلة الأزادَرختية تزرع للتظليل وتصنع من حبوبها المسابح وثمارها سامّة)•

primaries; primary feathers القَوادِم
(الريش الكبار في جناح الطائر وهيَ حوالي العشر تكون عادة في مفصل الجناح الثالث وتختفي عند طي الجناح)•

primary أوّلي • ابتدائي • أساسي

primary bud بُرعمٌ رئيسي أو أساسي

Primary era الدَّهْرُ الأوّل
(أول دهر تكونت فيه مجموعة من الصخور الرسوبية ، وفيه أحافير أقدم الكائنات المعروفة)•

primary germ cell خَلِيّة جُرثومية أولية

primary production مَحصول أولي
(المحصول الأولي لتميزه عن مشتقاته فالذرة الصفراء مثلاً محصول أولي بينما تعتبر منتجات الملبنة وحيوانات اللحم محصولاً ثانويّاً)•

primary root جَذر رئيسي

primary timbers خَشَبٌ من الصنف الأول
(أنظر "timbers "primary)

primary vascular system جهاز وعائي أوليّ

Primates رَئيسات • مُقَدَّمات
(رتبة من الثديّات لها ثلاث رُتَيبات وهي الهَبّاريّات والقِرْديّات والبَشريّات)•

prime صَفوة • نُخْبَة
(في وصف المُنتجات العالية الجُودة)•

primine الغِلافُ الظّاهِر
(الغلاف الخارجي للبُيَيضة ، البُذَيرة ، ذات الغلافين)•

priming تحضير • إعداد للتشغيل
(مثل تَقيِ المضخة لبدء تشغيلها)•

primitive terrane أَرَاضٍ أَصْلِيّة
(أراضٍ من أصل ناري تكوّنت في بدء تصلب القشرة الأرضية• يكثر فيها النيس والبَلَق المُتَفَّق)•

primordial بَدائي • أوّلي • أساسي

primrose زَهْرَةُ الرَّبيع
(زهرة من الربيعيّات ذوات الفلقتين ازهارها انبوبية الشكل خماسية الفصوص وخاصة النوع المسمى *Primula veris* أنظر (Primula.

‖ Cape primrose (Streptocarpus) إسْطَرَبطُوقَربُوس
(أنظر Streptocarpus)

‖ Chinese primrose *(Primula sinensis)* زَهْرَةُ الرَّبيع الصِّينيّة

‖ evening primrose *(Oenothera biennis)* أَخْدَرِيّة مُحْوِلة
(أنظر Oenothera)

‖ garden primrose *(Primula hortensis)* زَهْرَةُ الرَّبيع البُسْتانيّة

primula; European primrose *(Primula vera)* زهرة الربيع

Primula زَهْرَةُ الرَّبيع
(كعب الثلج في دمشق• والاسم العلمي من primus أي الأول الماعاً الى إبكار زهرها• جنس زهر من الفصيلة الربيعية)•

***Primula auricula;* auricula; dusty miller; auriculate primrose** زَهْرَةُ الرَّبيع الأُذَينيّة • أُذَيْنة

***Primula denticulata;* denticulate primula** زَهْرَةُ الرَّبيع المَحْزُوزةُ الزَّهر

***Primula elatior;* oxlip** زهرة الربيع العالية • شَفَةُ الثَّور
(ازهارها صفراء)•

***Primula floribunda;* floribundate primula; buttercup primrose** زهرة الربيع الكثيرة الزَّهر

***Primula grandiflora;* large flowered primrose** زهرة الربيع الكبيرة الزَّهر

***Primula hortensis;* polyanthus; cowslip primrose; garden primrose** زهرة الربيع البُستانيّة

***Primula japonica;* Japanese primula** زهرة الربيع اليابانية

***Primula obconica;* obconic primula** زَهْرَةُ الرَّبيع المَخْرُوطيّة المَقْلُوبة

***Primula rosea;* rosy primula** زهرة الرَّبيع الوَرْدِيّة

***Primula sinensis;* Chinese primula** زَهْرَةُ الرَّبيع الصِّينيّة

***Primula veris;* cowslip** زهرة الربيع المَرجيّة
(زهرة بريّة مَرجيّة موطنها الجزر البريطانية)•

***Primula verticillata;* verticillate primula** زهرة الرَّبيع الحَلْقيّة

Primulaceae رَبيعيّات
(فصيلة زهرة الربيع• والربيعيات نسبة الى المضاف اليه• وسماها بوست فصيلة دُوَيك الجبل• وهي من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية تشمل زهرة الربيع وحشيشة الحَلَمة والحُوَيْنخة وبَخُور مريم الخ•)•

prince's-feather (١) عصا الراعي الشرقية
(نبات عشبي حوليّ اسمه العلمي *Polygonum orientale*).
(٢) قَطيفة الذَّيل
(زهر من فصيلة القطيفيات اسمه العلمي *Amarantus caudatus* فراجعه)•

principal root جذر رئيسي • أُرُومَة • أُرُومَة • عِرْقة • عِرْقاة
(أنظر root)

principal species النَّوعُ الأساسيّ
(او الرئيسي • ويقول بعضهم النوع الأصلي• أنظر "species "principal).

priority أوْلَويّة • أسبقيّة
(حسب الاهميّة)•

Pristidae مِنشاريّات
(فصيلة سمك من رتبة الأشلاق تحوي المنشار أي sawfish وهو سمكة كبيرة تشبه المنشار)•

private enterprise مشروع خاص

private property مِلكية خاصّة

‖ state private property أملاكُ الدَّولة الخاصّة
(أنظر state private property)

privet; common privet *(Ligustrum vulgare)* جَنْبَةُ الرِّباط • لِيغُسْطرُوم شائع
(جنبة تزيين وتسييج من الفصيلة الزيتونية• أنظر Ligustrum).

‖ barren privet; evergreen privet *(Rhamnus alaternus)* نَبَق• صُفَيراء• زَفْرين
(انظر الاسم العلمي)•

‖ Egyptian privet (Lawsonia) حِنّاء
(انظر *Lawsonia inermis*)

privet honeysuckle *(Lonicera pileata)* صَريمة الجدي اللِّبديّة
(جنبة شبه دائمة الخضرة من الفصيلة الخمسانية Caprifoliaceae تزرع لأوراقها الجميلة وازهارها البيضاء وثمارها الارجوانية)•

privilege امتياز

‖ forest privilege امتياز حِراجي • امتياز الانتفاع بالحرجة
(امتياز موقت ، أو قابل للإلغاء ، ومحدّد تماماً ، يجيزه مالك الحرجة لأفراد أو لجماعات ويقضي بأن ينتفعوا من الحرجة أو من حاصلاتها)•

prizes جَوائز
(مقادير من المال تعطى للمتفوقين في المسابقات الزراعية)•

probability احتمال • احتماليّة • أمر مُحتمل الحدوث

probe مِسْبار • مِزْجاس
(أداة السَّبر وهي أشكال تُستعمل في الطب أو في الزراعة أو في المعدنيّات وربما سماها الأطباء مجسّاً)•

probing سَبر • إسْتِبار • إزْجاس
(تحري عمق الطبقات الأرضية وعنصرها)•

Proboscidea خُرْطُومِيّات
(رتبة حيوانات من الثديات ، منها الفيل)•

proboscis flower *(Martynia proboscidea)* مَرْتِينيّة خُرْطُوميّة
(نبات عشبي مُتسلّق من المرتينيّات Martyniaceae يزرع لازهاره وتستخدم قرونه الخضراء في صنع المُخلّلات)•

procambium كَمبيوم بُدائي • قُلبٌ أولي

proceeds عائدات • رِبح • حَصيلة

process (*n.*) (١) عَمَليّة • طريقة • مُعالجة بطريقةٍ خاصّة
(٢) نُتوء • زائدة • شاخصة (Biol.)

processing إعداد • تجهيز • تصنيع بالمعالجة المتعاقبة

processing plant وحدة تصنيع أو تجهيز
(بالمعالجة المتعاقبة)•

processionary (oak) moth *(Cnethocampa processionnea)* فَرّيّة البَلُّوط الجَرّارة
(تضر بالبلوط ولمسها مؤذ كلمس القُرّاص)•

Procrustes ضاريّة
(جنس خنافس مفيدة من مغمدات الأجنحة)•

Procrustes coriaceus ضارِيَة جِلْدانيّة

procumbent مُفترِش • مُسْتَطِح
(في وصف نبات ممتد ويختلف عن الزاحف creeper في أن اجزاءه الممتدة لا تضربُ لها جذوراً في الأرض)•

procumbent clover *(Trifolium procumbens)* نَفَل مُسْتَطِح
(أنظر trefoil)

Prodenia litura دُودَةُ وَرَق القطن
(هذا هو اسمها اليوم في مصر• وكانت تسمى دودة القطن• فراشة من رتبة حرشفيات الأجنحة وفصيلة الليليّات تضر دودتها بورق القطن خاصةً)•

produce (*n.*) (١) مَحصول • نَزَل • غَلّة • رَيْع
(في الأرض ، وهو ما تغله)•
(٢) نِتاج • نَتيجة
(في البهائم ، وهو ولدها)•

‖ forest produce مُنتجات حَرَجيّة
(ويقال حاصلات وحصيلات وغلّات حرجية)•

producer مُنتِج • مُنتِجة

‖ direct producer (Vit.) شَرْيَةُ الكَرْم• هَجينُ الكَرْم
(كل كرمة تقاوم حشرة الفيلُكسرة ولا تحتاج الى تطعيم• وهي هجن يوجدونها لأغراض زراعية• أنظر معنى الشرية في مادة "stock "wild).

producer's cooperatives تعاوُنيّات الإنتاج • جَمعيّات المُنتِجين التّعاوُنيّة

product نِتاجٌ • مُنتَج • غَلّة • مَحصول

production إنتاج • نِتاج

production control مُراقبة الإنتاج

production costs تكاليف الانتاج

production factors عوامل أو عناصر الانتاج

production forest حَرَجَةُ الإنتاج • حَرَجَةُ الإغلال
(أنظر "forest "production)

production incentives حَوافِزُ الإنتاج

production ration عَليقة الانتاج • شِحْنةُ العَمَل أو الإنتاج
(ما يلزم للحيوان الذي يعمل أو يسمن أو يدرُّ اللبن الخ• انظر ration).

productive مُنتِج • مُغِلّ

productive capacity الطاقة الإنتاجية

productive flower growing زِهارة مُغِلّة
(زراعة الأزهار للأغراض التجاريّة)•

productive soil تُرْبَةٌ مُغِلَّةٌ أو مِغْلال أو مِزْياع
(وهي الكثيرة الغلة).

productivity إنتاجيّة
(قابليّة الانتاج أو الاغلال).

profile جانبيّة · مَظهر جانبي

‖ **soil profile** جانبيّة التُّرْبة · مَقْطَع التربة الجانبي
(انظر soil profile)

‖ **vegetation profile** جانبيّة الأنْبِتَة
(انظر vegetation profile)

profit رِبح · كَسْب · فائدة

progeny نَسْل · نِتاجُ الحيوان أو النبات

programme ;program بَرْنامَج

progressive increase زيادة تصاعُديّة

prohibitive tariff تعرِفةٌ « رسومٌ جُمْرُكيّةٌ » مانِعة

project مشروع

‖ **pilot project** مشروع تجريبي أو رائِـد

proliferation (Bot.) إخْـلاف
(وفي مجلـة مجمع مصر ج ٥ ص ٢٣٠ تكاثر، ظهور براعم زهرية أو ورقية حيث لا يكون ظهورها طبيعيّاً في النباتات. وتُطلق الكلمة الانكليزية أيضاً على انقسام البَيْضة « البُذَيرة » الملقحة ، وعلى تكاثر النباتات الدنيا، يقال تكاثر خَلَوي cellular multiplication أو اخلاف خلوي cellular proliferation).

proliferous مَرْيَج · مُخْلِف
(نعت النبات اذا امتد فيـه زند الزهرة وأطلع زهرة أخرى أو ورقاً. أنظر المخصص ج ١٠ ص ٢١٨ و ٢١٩).

prolific كثيرُ النِّتاج

promissory note كَمبيالَة · سَنَدٌ إذني

promotion (١) ترويج · تشجيع (٢) ترقيَة

pronucleus نَواة بُدائيّة
(انظر nucleus)

prop; stick (for climbing plant) دِعامة · دِجْرانَة · شَخْطَة
(غصن أو فرع يُغرز في الأرض لتتسلق عليه النباتات المعترشة).

propagation (*n.*) انتشار · امتداد
(Biol.) تكاثُر
(جنسي أو لا جنسيّ).

propagation by cuttings إفْتِسال
(غَرْس الفَسيل، وهو تكثير النباتات بغرس أغصان منها أو أجزاء من الأغصان كما في تكثير الحور والصفصاف والتين والعنب الخ. انظر cutting).

property (١) مِلْك
(ج أملاك، وميم الملك مثلثة، الشيء الذي يُملك، ويقولون اليوم ملكيّة بهذا المعنى وبالمعنى السابق، وفي الشام الأرض المملوكة هي التي يتصرف فيها صاحبها بلا حاجة الى اذن ، فيكون له الحق المطلق بيعها وهبتها ووقفها وغرسها الخ، وخلافها الأرض الأميرية والموقوفة والمتروكة والموات . وقـد ذكرت في مواضعها . ويقـال في الأرض ملك كبير ووسيط وصغير ، وكذلك ملكيّة كبيرة ووسيطة وصغيرة وتأتي اللفظة أيضاً بمعنى possessions أي أموال أو ممتلكات منها الأموال المنقولة movable property; movables; chattels والأموال السائبة أو الخالية vacant possessions والأموال المباحة).

‖ **landed property** مُلكٌ عَقاريّ · مِلكيّة عَقاريّة
(انظر real estate)

‖ **movable property** مِلكيّة منقولة

‖ **private property** مِلكيّة خاصة

‖ **public property** ملكيّة عامة
(انظر public property)

‖ **real property** ملكيّة عقارية
(انظر real estate)

‖ **state property** أملاكُ الدَّولة

(٢) خاصّة · خاصِّيَّة
(صفة الشيء الخاصة به ، وما يختص أو يتميز بـه وتستعمل بهذا المعنى ايضـاً كلمة characteristic).

prophase الطور التمهيدي
(المرحلة الأولية للانقسام الخلوي).

prophylactic وِقائي · واقٍ من المَرَض

prophylaxis وِقاية · إتّقاء · إحتراز
(جماع الوسائل التي تتخذ لاتقاء الامراض كالتطهير والتلقيح والعَزل أي الافراد).

propolis; bee-glue عِكْبِر
(سموه وسخ الكوابر عن ابن البيطار ، والعكبر أصلح، صمغ راتينجي يلتقطه النحل من غرانيق بعض الشجر كالصفصاف وغيره ويثبت به التخاريب ويسد الثقوب ويستر الجيف في الخلايا).

propping (of vine) زَنْح · إزْراح · سَنْك · شَخْط
(غرز المساميك بجانب الكروم لدعمها).

proprietor مالِك · مَلّاك

proprietorship; ownership مِلْك · إمتلاك · تَمَلُّك
(ميم الملك مثلثة، التصرف المطلق في الشيء كالأرض والبناء).

proprietorship code قانونُ المِلْكِيّة
(قانون الأملاك ، قانون التملك).

prop roots جُذور مساعدة أو داعِمة
(وبصفة خاصة الجذور الهوائية للنباتات المعروفة بالنباتات الجذرية Rhizophytes).

prorata نِسبيّاً · بالتناسُب

proso; panic millet (*Panicum miliaceum*) دُخْن مَعْرُوف · جاوَرْس
(نبات عشبي حولي من النجيليات يزرع لحبه الذي تُعلفه الطيور الدواجن والماشية).

Prosobranchiata; prosobranchs أماميّات الخَياشيم
(طُوَيْفة حيوانات من الرخويات المَعِديّة تكون خياشيمها وأُذَيْناتها أمام البُطَين. وهي تقسم ثلاث رتب : وحيدات الأذينة ومزدوجات الأذينة ومختلفات الأذينات).

Prosopis stephaniana يَنْبُوت · خُرْنُوبُ المِعْزى
(شيلان في مصر، نبات مختوشب معمر ثائك طويل الجذور من الفصيلة القرنية يكثر في بعض الأراضي الزراعية ويصعب استئصاله. وتطلق لفظة الينبوت أيضاً على بضعة أنواع نباتية شائكة منها النوع المسمى *Anagyris foetida*).

prospects احتمالات · تَوقُّعات

prostrate; trailing زاحِف
(للنبات الذي يزحف على سطح الأرض معرضاً أوراقه وأزهاره للضوء والهواء).

prostrate knotweed (*Polygonum aviculare*) بَطْباط · عَصا الرّاعي · جُنْجُر
(انظر الاسم العلمي).

prostrate stem ساقٌ مُسْتَلْقِيَة أو زاحِفة · سُطّاحة
(انظر creeping stem)

protandrous; proterandrous مُبكر الذكورة
(أي تنضج فيه اعضاء التذكير قبل الاعضاء الانثوية).

protandry; proterandry (Bot.) إبكار البِئْر
(نضج المآبر وتفتحها في الزهرة قبل نضج المدقة « العضو الأنثوي » واستعدادها لتلقي اللقاح ، وهو من العوامل الطبيعية المقاومة للتلقيح الذاتي في النبات).

protea (*Protea argentea*) بُرُوطِيَة فِضّيّة · شَجَرَةُ الفِضّة
(الأولى معربة والثانية مترجمة، جنيبة للتزيين من الفصيلة البروطية).

Proteaceae بُرُوطِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين عديمة التويجيات فيها الغريفيلية وشجرة الفضة وغيرهما).

protease أنزيم بروتيني

protection حِماية · وِقاية

‖ **forest protection** حِمايةُ الحَرَجة
(انظر forest protection)

protection forest حَرَجةُ الوِقاية
(مساحة مغطاة كلياً أو جزئياً بنباتات الحراج ، يكون الغرض الجوهري من زراعتها أثرها الطيب على وفرة المياه ، أو مكافحة النَّحات ، أو تثبيت الرمال ، أو أي تأثير آخر مفيد).

protectionism حِمائيّة
احماية للصناعات المحلية أو الانتاج الوطني بالرسوم الجمركية العالية على السلع المنافسة).

protective وِقائي · حِمائي

protective foods أغذية وِقائيّة
(الغرض منها تزويد الجسم بكميات اضافية من المعادن والفيتامينات والبروتينات او سواها من المواد اللازمة لنمو الجسم وحفظ الصحة).

protein بُرُوتين
(مادة آحية تكثر في حبوب القرنيّات).

‖ **animal protein** بروتين حيواني

‖ **vegetable protein** بروتين نباتي

proteinaceous or **proteinic substances** مواد بروتينيّة

protein deficiency نَقْصُ البروتين

proterandrous مُبكِرُ الذكورة
(انظر protandrous)

proterandry (Bot., Zool.) إبكار الذُّكورة
(نضج اعضاء التذكير في الكائن الحي قبـل نضج أعضاء التناسل الأنثوية . انظر protandry).

Proteroglypha أماميّات الأخاديد
(قسم من رتبة الحيات لهـا أنياب أمامية سامة عليها أخاديد أي حزّات مكشوفة يسيل فيها اللعاب السمي، ومن حيات هذا القسم الصّل وحية الماء).

proterogynous مُبكرُ الأنوثة
(أي تنضج فيه اعضاء التناسل الانثوية قبل اعضاء التذكير).

proterogyny إبكار الأنوثة
(نضج أعضاء التناسل الأنثوية في الزهرة قبل نضج المآبر).

Proterozoic era; Eozoic era الدَّهرُ الفَجْري
(آخر الدهر السحيق فيه ظهرت بوادر الحياة المعروفة).

prothallium; prothallus مُثَيْرة
(تصغير مَثْرة التي استعملناها اصطلاحاً لكلمة ثالوس thallus. الجهاز المشيجي gametophyte في اللازهريات الوعائية، وهي تنشأ من بوغ، وتكون وحيدة الشق أو خنثى).

prothorax الصَّدرُ الأماميّ
(القسم الامامي من صدر الحشرة).

Protista البُرُوتِيسْتا · الكائنات الأوليّة
(مجموع الكائنات الوحيدة الخلية).

protogin; protogine بِـكْر
(من اليونانية بمعنى البكر أي أول مولود، صخر غرانيتي من الصخور الصُّفّاحيّة).

protogyny إبكار الأنوثة
(انظر proterogyny)

protonema نُبَيْص · نُبَيْصة
(اصطلاحاً، والنَّبيص في اللغة أول ما يبدو من النبات، والانكليزية من اليونانية بمعنى الخيط الأول. مَثرة «ثالوس» thallus

خيطية خضراء تحصل من انتاش البَوْغ في الطحالب • الحزاز في مصر •)•

Protophyta الأوالي النّباتيّة • الأوَّليّات النباتية

protoplasm جِبْلَه
(جِبْلَة في مجمع مصر وهَيُولَى في الجامعة السورية• مادة مركبة شفافة هلامية المنظر ، هي والنواة العنصر الحي الأساسي في الخلية الحية)•

protoxylem خشب أوّليّ أو بدئي
(خشب أولي يسبق تكوّن الخشب xylem في النبات)•

Protozoa أوّليّات • أوالي
(الثانية من وضع مجمع مصر• عُوَيلم حيوانات فردها مؤلف من خلية واحدة• ومن الأوليات النَقيعيّات والبَوْغيّات وجَذْريّات الأرجل)•

protozoacide مُبِيدُ الأَوالي
(مادة قاتلة للأوالي الطفيليّة)•

provenance (١) مَصْدَر • مَنشأ
(الموضع الجغرافي الذي جُمع منه مقدار من بزور النباتات . أو المكان الذي يُعد منشأ تلك البزور)•
(٢) صادرة
(وتطلق الكلمة المذكورة أيضاً على المواد نفسها التي تصدر من مثل ذلك المكان أو ذلك المنشأ• وكثيراً ما يقتصر معناها على مواد سلالة معينة)•

Provence rose (***Rosa gallica***)
وَرْدٌ فِرَنْسَة
(من فصيلة الورديّات وورودها ارجوانية او قرمزية يستخرج منها ماء الورد ويُصنع من تويجيّاتها نوع من المُربى)•

provender; fodder خَلِيط
(علف مركب من أصناف الدقيق والقت والتّبن أو غيرها• وهو اذا أُوْخِف بالماء يُسمى اللّجين• أنظر mash).

provenience; provenance
مَصدر • صادرة
(الحبة أو اللقاح الصادر او الموقع الجغرافي لصدورها)•

proventriculus المَعِدَة الحقيقية « للطائر »
(بين الحَوصَلَة crop والقانِصة gizzard).

provisional احتياطي • مُؤقّت

provisional seizure; attachment
حَجز احتياطِيّ
(أو تحفُّظي . وهو حجز عين المال مؤقتاً ريثما تقام الدعوى لدى المحكمة المختصة• أنظر seizure).

provisioning تموين
(تزويد بالغذاء أو بالمواد الضرورية)•

provisions مؤونة • مخزونات تموينية

‖ **salted provisions** مُمَلّحات• مَمْلُوحات• مَنْقُورات
(المأكولات التي تحفظ بطريقة التمليح أو النّقر)•

pruinose مُغَبّر • طَبْشُوري المَظهر
(كما في بعض الأوراق)•

prune (*n.*) (١) إجّاص مُجَفَّف • بُرقُوق مُجَفَّف
(خوخ مجفف في الشام . وقراصيا في مصر ، على حين أن الخوخ في اللغة الدراقن ، والقراصيا الكرز• والأجنبية تطلق على ضروب من الاجّاص أي البرقوق المجفف)•
(٢) بُرقوق • خَوخ • قَراصيا
(أنظر plum tree)

prune (*v.*) شَذّب • شذّب • قلّم
(ويستعملون كَسَح وشحّل وغيرها• انظر المادة التالية)•

pruning تَقْلِيم • تَقْضِيب • تشذيب • حِطَاب
(تشحيل في لبنان وهي من أصل سرياني• قطع بعض أغصان الشجر والجنبة وفروعها ، كليّاً أو جزئيّاً بغية تنظيم الأثمار وتزييد الثمر وتشكيلها بالشكل المرغوب فيه•
والتقليم الحراجي يشمل :
ا – إزالة الفروع والأغصان الخضر أو الميتة ، أو إزالة النوامي الانتهائية المركبة . من شجرة قائمة . بغية تحسين صفات تلك الشجرة أو تحسين خشبها•
ب – إزالة الفروع الجانبية . فوق ارتفاع قمة الرجل ، في شجراء فتية)•

‖ **dry pruning** تَشذِيب الفُرُوع والأغصان المَيْتة
(هو إزالتها)•

‖ **early pruning** تقليم مُبَكِّر

‖ **green pruning** تَشذِيب الفُرُوع والأغصان الخُضْر
(هو إزالتها)•

‖ **natural pruning** تَشَذّب طَبِيعي
(الموت الطبيعي لفروع الشجر القائم وأغصانه وسقوطها• ومن أسباب ذلك نقصان الضوء والانحلال والثلج والصقيع وغيرها)•

‖ **root pruning** تَشذِيب الجُذُور • تَهيئة الجذور
(هو تهيئة الجذور بتشذيبها . والغرض منه على الأخص تسهيل نموّ جهاز جذري مرتصّ وليفي)•

‖ **selective high pruning** التشذيب الانتخابي العالي
(يطلق في أسترالية على تشذيب عالٍ لأشجار منتقاة يقدّر أنها ستنتج منتجات الشّجراء النهائية)•

‖ **shape pruning** تَشْكيل الشّجَر • تَقليمُ التّشْكيل
(تقضيب تُجعل به الشجرة على شكل معلوم• أنظر trimming).

‖ **spur pruning; pruning of fruit-trees**
تَقْلِيمُ الشّجَر المُثمِر أو شَجَرِ الفَوَاكِه

‖ **summer pruning** عَضْف • شَرْنَقَة
(أنظر topping)

pruning knife; billhook
مِشْذَب • مِقْضَب
(سكين أصغر من المِخْلَب يُستعمل في التقليم وفي قطع الأغصان المَرَضية وغير ذلك)•

pruning saw مِنْشارُ التّشْذِيب
(أنظر saw "pruning")

pruning shears مِقْراض • مِقَصّ الشّجَر • مِقَصّ البُسْتانِيّ • مِقَصّ التّقْلِيم
(ج مَقاريض ومقاصّ• مقص تُقلّم به أغصان الشجر وجذورها التي لا يزيد ثخنها على ثخن الأصبع)•

Prunus إجّاص • بُرْقُوق
(الاجاص في المعجمات الأصلية وفي كتب الزراعة القديمة هو هذا الشجر• وغلط أصحاب بعض المعجمات الحديثة فأطلقوا الاجاص على الكمثرى pear tree جرياً مع العامة في الشام• والشاميون يسمون هذا الشجر الذي تتكلم عليه خوخاً ، وهو غلط ، لأن الخوخ والدراقن والفرسك في اللغة تدل كلها على الشجر المسمى بالانكليزية peach وتسمية المصريين له خوخاً صحيحة• وكلمة برقوق مستعملة في مصر ، وهي فيها تطلق على plum tree• وهي من كلمة يونانية كانت تدل على المشمش• وقد جاء في القاموس انها مولدة تدل على اجّاص صغار ، فهي اذن صالحة للدلالة على الشجر الذي تتكلم عليه تعميماً : جنس شجر مثمر من الفصيلة الوردية فيه أنواع برية ، وفيه نوع أهلي يزرع وله ضروب كثيرة)•

***Prunus angustifolia;* chickasaw plum** إجّاص أو بُرقُوق ضيّق الورق

Prunus armeniaca مِشْمِش
(أنظر apricot)

***Prunus cerasia* or *P. cerasifera;* myrobolan plum** إجاص كَرَزِي • بُرقُوق كَرَزِي
(أنظر cherry-plum)

***Prunus communis;* common sloe; blackthorn** إجاص شائك
(أنظر sloe)

***Prunus domestica;* common plum; European plum** إجّاص أهْلِي أو شائع • بُرقُوق أهْلِي أو شائع

***Prunus lauro-cerasus;* cherry laurel** كَرَز غارِيّ
(جنبة للتزيين من الفصيلة الوردية)•

***Prunus mahaleb* or *Cerasus mahaleb;* mahaleb cherry** مَحْلَب
(اللفظة الاجنبية من العربية• نوع من الكرز ينبت بريّاً في بعض جبال الشام)•

***Prunus monticola;* mountain plum** إجّاصُ الجَبَل • بُرقُوقُ الجَبَل
(خوخ الجبل في الشام ، وهو نوع بريّ)•

***Prunus serotina;* wild black cherry** كَرَزٌ أسودُ بَرّي

***Prunus spinosa;* blackthorn**
إجّاص شائِك • إجّاصُ السّيَاج • بُرقُوق شائِك • بُرقُوقُ السّيَاج
(أنظر sloe)

Prunus ursina إجّاصُ الدُّبّ • بُرقُوقُ الدُّبّ
(أنظر bear plum)

prurigo آكِلَة
(مرض جلدي يصيب البقر ويجعلها تحتك بالشجر)•

psalterium; manyplies; omasum
أمُّ التّلافيف
(المعدة الثالثة في المجترات تتصل بالقَلَنْسُوة وبالمِنْفَحَة)•

pseudocarp (Bot.) ثَمَرة كاذِبة
(ثمرة لا تقتصر على مَبِيض المدقّة فقط بل تضم اجزاء اخرى متحوّلة من الزهرة كما في التفاح والاناناس والفريز وسواها)•

***Pseudococcus sacchari;* sugar-cane mealy bug** بَقُّ القَصَبِ الدّقِيقي
(اسم هذه الحشرة في مصر• وهي من رتبة نصفية الجناح والفصيلة القِرْمِزيّة تضر بقصب السكر)•

pseudolarix; false larch; golden larch أرْزِيّة كاذِبَة
(شجر حرجي وللتزيين من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية)•

Pseudo-neuroptera أشباهُ عَصَبيّات الأجْنِحَة • عَصَبيّاتُ الأجْنِحة الكاذِبة
(رتبة أو رُتَيبة من الحشرات تشمل فصيلة اليَعْسُوبيّات واليَوْميّات والأرَضيّات)•

pseudopod; pseudopodium
شَوَى كاذِب
(عن مجمع مصر• والواحدة شَواة كاذبة• امتداد يشبه الشوى في بعض الخلايا)•

Pseudoscorpionidae عَقْرَبِيّات كاذِبَة
(رتبة حيوان من العنكبوتيّات)•

Pseudotsuga; false Tsuga
أتْسُوغَة كاذِبَة
(جنس شجر من الفصيلة الصنوبرية يشبه الأتسوغة)•

***Pseudotsuga douglasii;* Douglas fir** تَنّوب دوغلاس
(شجر من الفصيلة الصنوبرية)•

Psidium غُوافَة • جُوافَة
(جنس أشجار وجنبات استوائية من الفصيلة الآسية Myrtaceae منها شجرة الغوافة guava tree. أنظر المادة التالية)•

***Psidium guayava;* guava tree**
غُوافَة • جُوافَة
(معرّبتان• والانكليزية من كلمة اسبانية• وهذه من لغة قبائل أمريكية قديمة• شجرة مثمرة من الفصيلة الآسية مهدها الأصلي في امريكة ولذلك ليس لها اسم عربي• وثمارها عنبية عطرة تؤكل ناضجة وتُرَبّب• والغوافة من شجر البلاد الحارة تزرع في مصر ويمكن زرعها في سواحل الشام)•

***Psidium pomiferum;* red guava; apple-shaped guava** غُوافَة تُفّاحِيّة• جُوافَة حَمراء

Psidium pyriferum; white guava; pear-shaped guava غُوافة كُمَّثرِيّة · جُوافة بيضاء

psittaciformes بَبغاوات
(رتبة من الطيور · أنظر parrot).

Psoroptes communis قُرادُ الجَرَبِ الرَّطْب
(قراد يحدث في الخيل والضأن والأرنب ما يُسمى الجرب الرطب أي damp itch).

psorosis; scaly bark قُوبـاء
(مرض نبـاتي فيروسي يصيب اشجـار الحمضيات).

Psychotria ipecacuanha; ipecac; ipecacuanha عِرْقُ الذَّهَب
(عن معجم عيسى · نبات طبي من الفصيلة الفُوِّيَّة).

psychroenergetics الطاقِيّات الرطوبيّة
(عـلم يبحث في تأثير درجـة الحرارة المكثفة والرطوبة النسبيّة في الموقع على تحول الطعام الى طاقة وحرارة في الجسم ، لما لذلك من علاقة مُهمة في دراسة هندسة مآوي الماشية وتأثيرها على الإنتاج).

psychrometer مِضْرَد · مِرطاب
(مصرد من وضع مجمع مصر · ومرطـاب اسم الآلـة من الرطوبة · آلة تُستعمـل لتعيين رطوبة الجو النسبيّة).

Psylla; psyllids; false aphis أَرَقَة كاذِبة · بُرْغُوثُ النَّبات
(جنس حشرات مضرة من رتبـة نصفيـة الجناح والفصيلة الأرقيّة).

Psylla oleae; olive flea بُرْغُوثُ الزَّيْتُون

Psylla orantiaca; orange psyllid بُرْغُوث بُرْتُقالي

Psylla rubra; red psyllid of pear trees; pear sucker بُرْغُوثُ الكُمَّثرَى الأَحْمَر

Psyllidae or Chermidae الأَرَقَيَات الكاذِبة
(فصيلـة حشرات منهـا جنس الارقة الكاذبة).

ptarmigan; white grouse (*Lagopus vulgaris* or *L. mutus*) حَجَلُ الثُّلوج الأَلْبي · طَيْهُوج متغيِّرُ اللون
(الطيهوج في معجم الحيوان · طير من رتبة الدجاجيات Gallinaceae موطنـه المنـاطق البـاردة يتميز بتغير لونـه الموسمي وتريّش ساقيه واصابعه عن الطيهوجيات Tetraonidae).

Ptelea جَناحيّة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى جنـاح الماء الى ثمرتهـا المجنحـة · جنس شجر للتزيين من الفصيلة السَّذابيّة).

***Ptelea trifoliata*; shrubby trefoil; hop-tree** جَناحيّة ثُلاثيّةُ الوُرَيْقات

pteridology عِلم السَّراخِس · عِلم السَّرْخَسِيّات
(أنظر ferns)

Pteridophyta اللّازَهريات الوِعائية
(ويقـال مستورات الزهر الوعائية تشمل السراخس والكنبات وغيرها).

Pterocarpus صَنْـدَل
(منه الصندل الأحمر · والاسم العلمي من اليونـانية بمعنى المجنحة الثمـار الماءا الى ملفة هذه النباتـات المحاطة بجنـاح عريض · جنس أشجـار طبية أو صناعية من القرنيّات الفراشية).

***Pterocarpus dalbergioides*; Andaman wood** صَندل أَنْدَمان
(خشبه أحمر ثمين).

***Pterocarpus draco*; red sandal-wood tree; dragon gum tree** فاطِرٌ · دَمُ الأَخَوَين

***Pterocarpus erinaceus*; molompi; African sandalwood; kino gum tree** صَنْدَل قُنْفُذي أو إفْرِيقي
(يستخرج منـه دواء مقبض سمي كينو افريقي).

***Pterocarpus marsupium*; India wood** صَنْدَل جِرابي أو هِنْدِي
(خشبه ثمين وتغتذي بـوراقه الماشيه · يستخرج من ساقه عصـارة مقبضه تسمى كِنو بنسد).

***Pterocarpus santalinus*; Indian dyewood; red sandalwood** صَنْدَل أَحْمَر
(يستخرج منه خشب صِبْغِيّ · ويطلق الصندلالأحمر أيضا على *Epicharis bailloni*).

Pterocarya جَوْز مُجَنَّح الثمر
(اشـارة الى ثمـرة الجوزية المجنحة · جنس شجر للتزيين من الفصيلة الجوزيّة).

Pterocles قَطـا
(جنس القطا من رتبة الدجاجيات والفصيله حموية · انظر sand-grouse).

***Pterocles alchata* or *P. arenaria*, large pin-tailed sand-grouse** كُدْرِيّ
(الواحدة كُدْرِيّة · كثير في الشام والعراق ومصر وبرقة).

***Pterocles coronatus*; coronetted sand-grouse** قطا مُكَلَّل
(كثير حول البحر الميت وفي سيناء).

***Pterocles orientalis*; black-bellied sand-grouse; imperial sand-grouse** غَطَف · جُونِيّ
(الواحدة غطفة وجُونِيّة · كثير في الشام ومصر).

***Pterocles senegalensis*; singed sand-grouse** غَطاط
(الواحدة غَطاطة · كثير في جميع أنحاء مصر).

***Pterocles senegallus*; spotted sand-grouse** قطا مُرَقَّط
(كثير في مصر والشام وجزيرة العرب).

Pteroclidae قَطَوِيّات
(فصيلة طير من رتبة الدجاجيات فيها القطا).

Pterolobium إِنْطارُولُوبْيُون
(من اليونانيه بمعنى مجنح السنفات الماءا الى الجناح في الثمرة · جنس شجر معترس من القرنيّات).

***Pterolobium indicum*; Indian Pterolobium** إِنْطارُولوبيُون هندي

Pterophora الحَشرات المُجَنَّحة
(قسم واسع من الحشرات يشمـل كـل الحشرات ، السداسية الرجل ، ذات الاجنحة).

Pteropidae وَطْواطِيّات
(فصيلة الوطـاويط من رتبه مجنحات الأيدي).

Pteropoda; pteropods مُجَنَّحاتُ الأَرْجُل
(رتبة حيوان من الرخويّات المعدية).

ptinid (Ptinus) بِتِينِيّة · سُوسُ الفِراء
(جنس خنـافس تسبب هي ويرقاناتهـا اضراراً بالغة في الفراء والكتب وسواها من الامتعة المنزلية).

***Ptosima undecimmaculata*; plum stem borer** حَفّار ساق البَرْقوق

Ptychosperma مُتَمَعِّجة
(من اليونـانية بمعنى ذات البزور المتمعجة · جنس شجر من الفصيلة النخلية).

ptyalin لُعابين
(أنزيم اللُّعـاب الذي يعمـل على هضم النشا).

pubescent (١) بالِغ · مُدْرِك
(٢) أَزْغَب (Bot.)
(نعت لأعضاء النبـات التي تكون مستوره بشعر ناعم دقيق).

pubic bone; pubis عانَةٌ · عَظْمٌ عانِيّ

public domain; public property; public lands أَمْلاكٌ عامّة
(كـأرض البيـادر والبحيرات والمنـاقع وحريم الأنهـار والآبار والحدائق العامه والاحراج العامة وغير ذلك).

Puccinia شَقرانيّة
(جنس فطور طفيلية مجهرية من الفصيلة الشَّقرانيّة ورتبة الدعاميّات تحدث في الزروع مرض الشَّقران المسمى اليوم مرض الصَّدأ rust ، فراجع بعض أنواعه في هذه المادة).

***Puccinia allii*; garlic rust** شَقرانُ الثُّوم
(يصيب الثوم والبصل والكرات وغيرها · أنـظر rust).

***Puccinia asparagi*; asparagus rust** شَقرانُ الهِلْيَون

***Puccinia coronata*; crown rust** شَقران إكْليلي
(يصيب الخرطال خاصةً).

***Puccinia graminis*; black rust; stem rust of cereals** شَقرانُ الحُبُوب
(يصيب القمح والشعير والخرطال وغيرها من الزروع · وله ضروب).

***Puccinia linearis*; common rust** شَقران مَعْرُوف
(ضرب من شقران الحبوب).

***Puccinia rubigo vera*; mottled rust** شَقران أَبْقَع
(ضرب من شقران الحبوب).

puccoon (١) بَقُّون
(من لغة الهنود الحمر · صبغ نباتي أحمر أو أصفر).
(٢) نبات البَقُّون
(وفيما يلي بعض أنواعه).

‖ **hairy puccoon (*Lithospermum hirtum*)** بَقُّون شَعري
(نبات عشبي مُعَمَّر من الفصيلة الحمحمية بذوره مليئة لمّاعة).

‖ **hoary puccoon (*Lithospermum canescens*)** بَقُّون أزغَب

‖ **red puccoon; bloodroot (*Sanguinaria canadensis*)** دَمويّة كَندية · بَقُّون أحمر
(أنظر bloodroot)

pudding-pipe tree (*Cassia fistula*) خِيار شَنْبَر · خُرْنُوب هندي
(أنظر الاسم العلمي).

puddle (v.) طَلَى الجُذور · طَيَّن الجذور
(وذلك بغمس جـذور الغراس الفتية في طينة غليظة لحفظ رطوبتها).

puddled clay; pise تُرابٌ مَدْكُوك
(يُستعمـل في اقـامة جدران البسـاتين ، ويسمون جداره الدَّكّ في الغوطة).

puddling of roots طَلْيُ الجُذور
(طليها بخليط من الطين وماء الاصطبلات وخِثْي البقر لتجود الغريسة التي تغرس).

puffball (١) فُقْعُ الذِّئب · فِساءُ الذِّئب
(فطر أبيض مستدير يشبه عَيْشَ الغُراب ينفجر باللمس وينبعث منه مسحوق بنيّ فيه الابواغ · انظر Lycoperdon).
(٢) قُنْزُعةُ الطرخشقون
(قنزعة ريشية تحمل كل بذرة فيها زائدة ريشية شبه مظلية تساعد في انتشار البذور).

puffer (١) فَهقة · فَهكة · فَقاقة
(كلهـا عامية · جنس سمك من الفصيلة الفهقيّـة Tetrodontidae).
(٢) قُنْفُذُ البَحر (Diodon)
(أنظر porcupine-fish)

puffiness; tumefaction إنْتِفاخ

Pulex بُرْغُوث
(جنس حشرات منها برغوث الانسان *Pulex irritans*، أنـظر flea).

***Pulex felis*; cat flea** بُرْغُوثُ السِّنَّور

Pulex irritans; common flea; irritating flea بُرْغُوثُ الإنسانِ • بُرْغُوث عَذّام

Pulex ovium; poultry flea بُرْغُوثُ الطُّيُورِ الدَّوَاجِنِ

Pulicaria عَرَّار • جَثْجَاث
(في شرح أسماء العقار عن ميمونه أنهما تطلقان على أنواع من هذا الجنس. جنس أعشاب برية من الفصيلة المركبة تكثر في الشام وباديته يُعزى لبعضها خاصة طرد البراغيث).

Pulicidae بُرْغُوثِيَّات
(فصيلة البراغيث من رُتَيبة عديمات الأجنحة).

pull-down; dodder كُشُوت
(نبات طفيلي يعترش النبات ثم تذوي جذوره ويتطفل على النبات العائل كليّةً. أنظر Cuscuta).

pullet; young hen فَرُّوجَة
(فرخة الدجاج. وهي دجاجة صغيرة قبل أن تبيض).

pulley; belt-pulley بَكَرَة
(دولاب خُدّدت دائرته وحُمل على محور . ووُضع في أخدود الدائرة حبل أحد طرفيه متصل بالقوة والثاني بالمقاومة. والبكرة تستعمل لرفع الأثقال خاصةً).

pulling hoe مِعْزَقُ جَرّ • عَزّاقَة جَرّ

pulling out (Agr.) رَفْع • إخْراج
(يراد بذلك اخراج المحراث من التراب في آخر التلم).

pullorum disease مَرَضُ الإسهالِ الأبيض
(مرض بكتيري مُعدٍ يُغير بالكتاكيت خاصةً سببه متعضٍ مجهري اسمه _Salmonella pullorum_).

Pulmobranchiata; Pulmogasteropoda; Pulmonifera المَعِدِيّاتُ الرئوية
(طويئفة حيوان من الرخويسات المعدية منها البزاقة ، الحلزون ، البريّة والعريانة).

Pulmonaria; lungwort رِئَوِيَّة • حَشِيشَةُ الرِّئَة
(من Pulmo أي الرئة. جنس أعشاب بعضها تستعمل في الطب وبعضها للتزيين. وهي من الفصيلة الحمحمية).

Pulmonaria angustifolia; angustifoliate lungwort; cowslip lungwort رِئَوِيَّة ضَيِّقَةُ الوَرَق

Pulmonaria officinalis; common lungwort رِئَوِيَّة مَخْزَنِيَّة

Pulmonaria virginica; Virginian lungwort رِئَوِيَّة وِرْجِينِية
(تزرع لزهرها).

pulmonary congestion إحتقان رِئَوِيّ
(أنظر congestion)

pulmonary consumption; lung tuberculosis سُلّ رِئَوِيّ • سُحَاف رِئَوِيّ
(أنظر tuberculosis)

pulmonary emphysema إنْتِفَاخُ الرِّئَة
(النهجة في الشام. وهو من الأمراض المُبطِلَة للبيع).

pulmonary mycosis مَرَضُ الرِّئَة الفُطْرِيّ
(أنظر mycosis)

pulmonary vein وَرِيدٌ رِئَوِيّ

Pulmonifera المَعِدِيّات الرئوية
(أنظر Pulmobranchiata)

pulp لُبّ • لُبَاب
(ما يبقى من الشوندر ، الشجر ، أو البطاطس بعد استخراج السكر أو النشا منهما ، وهو غذاء حسن للماشية. وتطلق الكلمة ايضاً على لب الثمار ولب الخشب ولب الاسنان وغيرها).

pulpwood خَشَبُ المَعْجُون • خشب العجائن الورقية
(خشب يقطّع ويُهيأ لكي يُحوّل أساسيًّا الى معجون الخشب).

pulpy kidney (disease); enterotoxaemia التسمُّم اليموي المعدي • زُحار الحُملان
(مرض قتّال يُصيب الحملان والعُجول).

pulsatilla (_Pulsatilla vulgaris_ or _Anemone pulsatilla_) شُقّار الفِصْح
(أنظر pasque-flower)

pulses بُقُول حَبِّيَّة
(وهي بعض القطاني كاللوبيا والبيسلى والحمص والفاصوليا والفول مما تؤكل حبوبه. أنظر legume وتطلق اللفظة على هذه الحبوب ايضاً).

Pultenaea بُلْتِنِيَة
(باسم طبيب انكليزي. جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة القَرنيّة).

Pultenaea dentata; dentate Pultenaea بُلْتِنِيَة مُضَرَّسة أو «مُسَنَّنَة»

Pultenaea flexilis; flexible Pultenaea بُلْتِنِيَة مُنْعَطِفَة

Pultenaea stricta; erect Pultenaea بُلْتِنِيَة مُنْتَصِبَة

pulverized sulphur كِبْرِيت مَسْحُوق
(أنظر sulphur)

pulverizor مِسْحَق • مِسْحَنَة
(آلة السحق. وهي أشكال لأغراض شتى).

pulvinaria (Pulvinaria) بُلْفِنَارِية
(حشرة من فصيلة القرمزيات Coccidae تضر بالاشجار والنباتات الصغيرة).

Pulvinaria vitis; red scale insect of vine قِرْمِزيّةُ الكَرْمِ الحَمْراء

pummelo (_Citrus maxima_ or _C. grandis_) بُومَلي • لَيمون كبير
(اسمها المُعرّب يستعمله الزُّراع في فلسطين. شجر من البرتقاليات يشبه ليمون الجنّة grapefruit لكن ثماره الكُمثرية الشكل أضخم وأنقّ).

pump مِضَخَّة
(آلة تستعمل في دفع المياه أو رفعها. وهي أشكال).

‖ **centrifugal pump** مِضَخَّةُ طَرْدٍ مَرْكَزِيّ

‖ **force pump** مِضَخَّة دافعة

‖ **hand pump** مِضَخَّة يدوية

‖ **power pump** مِضَخَّة آليّة
(تُدار بمُحرّك).

pumped tree شَجرة جَوْفاء
(شجرة تفسّخ جِلبُها أي خشبها الصادق).

pumpkin (١) قَرْعة • يَقْطِينة
(٢) قُرَيْع • كُوسى
(أنظر _Cucurbita pepo_)
(٣) عِمامة
(ضرب من القرع يُسمونه العِمامة لأنه يُشبهها).

‖ **giant pumpkin** قَرْعٌ كَبير • قرع عَسَليّ أو مُغربي
(أنظر _Cucurbita maxima_)

punctate مُنَقَّط • أرقط

punctate buckthorn نَبْق أَرْقَط • عَجْرَم
(أنظر _Rhamnus punctata_)

puncture; pricking بَزْل • بَطّ • شَقّ
(ادخال بزال أو مِشرط في الجوف أو الخُراج أو غيرهما لاخراج الغاز أو القيح منهما).

‖ **exploratory puncture** بَزْلٌ اسْتِقصائيّ

‖ **ruminal puncture** بَزْلُ الكِرْش

puncture-vine; caltrop (_Tribulus terrestris_) حَسَك بَرّي
(عشب حولي من القدّيسات Zygophyllaceae ثماره شائكة تُضر بالحيوانات التي ترعاه).

puncturing an abscess بَزْلُ الخُرَّاج

Punica granatum رُمَّان
(أنظر pomegranate-tree)

punk tree; cajeput tree (_Melaleuca leucadendron_) بَلْقاء مُبَيَّضة • كاجيبُوت
(شجرة تزيين من الاسيات Myrtaceae منها انواع ذات فائدة طبيّة).

pupa خادِرَة • نَغَفَة
(اسم مرادف للعذراء وللحوراء وهي الحشرة في الطور بين اليرقانة والحشرة الكاملة. ويطلق خاصةً على حوراء ذوات الجناحين من الحشرات).

‖ **obtected pupa** خادِرة مُغَلَّفة
(حوراء مغلّفة بغشاء صلب).

puparium غلاف الخادرة

pupil (of the eye) إنْسانُ العَيْنِ • بُؤبُؤ

purchasing power القُوَّة الشِّرائية

pure نَقيّ • خالِص • صِرف

pure forest حَرَجَة خالِصَة
(أنظر forest "pure")

pure line سُلالة نَقِيَّة

purgative مُسْهِل
(دواء يُطلِقُ البطن. وأشهر المسهلات في طب الحيوان سلفات السودا وسلفات المغنيزيا وزيت الخِروع).

purging agaric (_Polyporus officinalis_) غارِيقون مُسهِل
(فطر من الدعامات يُتخذ مُسهلاً).

purging cassia خِيار شَنْبَر • خَرْنُوب هِنْدِيّ
(أنظر _Cassia fistula_)

purging flax (_Linum catharticum_) كَتّان مُسهِل
(أنظر الاسم العلمي).

purging nut حَبُّ الملوك
(أنظر _Jatropha curcas_)

purification تَنقية • تَصفية

purification of water تَصْفِيَةُ المِياه
(تنقيتها من الجراثيم والمواد الأجنبية، اما بالتعقيم أو بالرّشح أو بمواد كيماوية).

purity نَقاوة

‖ **seed purity** نَقاوَةُ البُذُور • نَقاءُ البُذُور
(أنظر seed purity)

purity of species نَقاوة النوع

purple apple (_Annona cherimolia_) قِشْدَة أمريكية • قشدة بِيرُو • قشدة هندية
(أنظر Annona)

purple azalea (_Azalea nudiflora_) أزالية أُرجُوانية • صَحراوية عارية الزهر
(أنظر الاسم العلمي).

purplebell cobaea; cathedral bells (_Cobaea scandens_) كُوبِيَة مُعَرِّشة
(نبات تزييني معترش من الفصيلة البولامونية يُزرع لأزهاره البنفسجيّة أو الأرجوانية المخضرّة).

purple beech; copper beech (_Fagus sylvatica_) زانٌ مَعروف • زانٌ أرجواني
(يُزرع لأوراقه الارجوانية. أنظر ايضاً الاسم العلمي).

purple chamomile (_Anthemis purpurea_) بَهار أُرْجُواني

(أنظر Anthemis)

purple clover (*Trifolium pratense*) نَفَلُ المُرُوج • نَفَل بَنَفْسَجِي • نَفَل شائِع
(أنظر trefoil)

purple cudweed (*Gnaphalium purpureum*) بَرِيّة أُرجُوانية
(نبات عشبيّ بريّ صوفي الورق من المركبات الانبوبيّة الزهر)•

purple goatsbeard (**Tragopogon**) لِحْيَةُ التَّيْس • طَرَاغُوْبُوْغُن • قُوْمِيّ
(أنظر salsify)

purple granadilla (*Passiflora edulis*) زَهْرَةُ الآلام الأُرجوانية
(نبات مُعَرِّشٌ من ذَوات الفلقتين عديمة التويجيّات من فصيلة الآلاميّات موطنه البرازيل ويأكلون ثماره البرقوقيّة الشكل)•

purple heron (*Ardea purpurea*) بَلَشُون أُرْجُوانِيّ
(أنظر heron)

purple hog-plum (*Spondias purpurea*) إِجّاصُ البَرّ الأَحْمَر • إِجّاص إِسْبانيا • إِسْبَنْدِياس أَحْمَر
(أنظر Spondias)

purple ipomoea (*Convolvulus purpureus*) دُوْدِيّة أُرْجُوانِيّة
(أنظر *Ipomoea purpuraea*)

purple-lined sugarcane borer (*Chilo agamemnon*) حفّار القصب الأُرجواني التخطيط

purple lythrum (*Lythrum salicaria*) ساليقارية شائعة
(جنبة مُعَمَّرة للتزيين من الحِنّائيات زهرها فرفيري على شكل سنابل جميلة غنيّة باليغْبُر)•

purple medic; alfalfa (**Medicago**) فِصْفِصَة • رَطْبة • قَتّ • قَضْب
(أنظر lucerne)

purple ragwort (*Senecio elegans*) شَيْخَة أَنِيقَة
(أنظر Senecio)

purple sarracenia بُوْقِيّة أُرْجُوانِيّة
(أنظر pitcher plant)

purple vetch (*Vicia atropurpurea*) بِيقَة أو بيقية أُرجوانيّة
(نبات عَلَفيّ من الفصيلة القرنية)•

purple willow (*Salix purpurea*) صَفْصَاف أُرْجُوانِيّ
(تُصنع سلال من أغصانه• أنظر willow).

purslane; pussley (**Portulaca**) رِجْـلَة
(جنس نباتات عشبية لحمية من فصيلة الرجليّات)•

‖ common purslane (*Portulaca oleracea*) رِجْلَة • فَرْفَخ • بَقْلَة حَمْقَاء • بَقْلَة مُبَارَكَة
(بقلة سنوية عشبية لحمية تزرع ولها بزور دقاق كثيراً مـا تنبت في الزروع عفواً• يؤكل ورقها مطبوخاً أو على شكل «سلطة»)•

‖ garden or kitchen purslane (*Portulaca oleracea*) رِجْلَة • فَرْفَخ
(انظر المادة السابقة)•

‖ rock purslane (*Calandrinia umbellata*) قَلَنْدرِينية خَيمِيّة
(زهر عُشبي لَحِيمُ الوَرَق من الفصيلة الرجليـة Portulacaceae يزرع لأزهـاره الوردية الناصعة)•

purslane speedwell (*Veronica peregrina*) زَهْرَةُ الحَوَاشِي • وِيْرُونِيكَة غريبَة
(نبـات عشبي أمريكي شائع من الفصيلة الخنازيريّة Scrophulariaceae).

pus قَيْح • صَدِيد

pussley رِجلَة • بَقْلَة
(أنظر purslane)

pussy willow (*Salix discolor*) صَفْصَاف مُتَعَدِّد الألوان
(جَنْبَة تزيين مُعبلة من الفصيلة الصفصافية تزرع لنوراتها الهِرّيّة catkins الأنثوية الزَّغِبَة التي تشبه مَخالب القطّ)•

pustule بَثْرة

‖ malignant pustule بَثْرَة خَبِيثة
(أحد أشكال الجَمْرة الخبيثة)•

***Putorius africanus*; Egyptian weasel** إِبنُ عِرْس
(ج بنات عرس للذكور والأناث• حيوان من الفصيلة السمورية)•

***Putorius foetidus*; polecat; fitchet** إِبنُ عِرْس مُنْتِن • فَأرُ الخَيْل
(الثانية عن معجم الحيوان وهي منقولة عن ترسترام)•

Putorius furo إِبنُ مِقْرَض
(أنظر ferret)

***Putorius vulgaris*; weasel** سُرْعُوب • إِبنُ عِرْس
(حيوان من الفصيلة السرعوبية ورتبة اللواحم)•

putrefaction تَفَسُّخ • إِنْحِلال
(انحلال المواد العضوية بتأثير الجراثيم أي المكروبات)•

putrid مُتَعَفِّن • مُنْحَلّ

pycnidium بَوْغ مُغَلَّف
(أحد أشكال الإثمـار في بعض الفطور الطفيلية• وهي جيوب تحمل بوغاً كما في فطر العفونة السوداء)•

Pycnonotus بُلْبُـل
(جنس البلابـل وهي طيور صغـار حسنة الأصوات من الجواثم• أمـا الهزار والعندليب فغير البلبل هذا• أنظر nightingale).

***Pycnonotus jocosus*; bulbul** بُلبُـل
(طير صغير حسن الصوت والاسم الانكليزي من العربيّة ، ويُعرف هذا الطـائر أيضـاً ب Persian nightingale).

pygmy or **pigmy** قَزَم
(كائنٌ قزمي من الحيوان أو النبات)•

pygmy shrew (*Sorex pygmaeus*) زَبابة قَزَمة
(أنظر shrew-mouse)

pyracanth (**Pyracantha**) شَوْكُ النّار • بِيرَاقَنْثَة
(من اليونانية لثمـاره الحمر الساطعة• جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الورديّة)•

***Pyracantha coccinea*; scarlet pyracanth; European fire-thorn** شَوْكُ النّار الأُوْرُبّي أو القِرْمِزِي

Pyralidae نـارِيّات
(من اليونانية بمعنى الذي يأتي من النار• فصيلة من صغـار الفراش حرشفيّات الأجنحة ، فيهـا أنواع كثيرة يسمى بعضها فاتلات rollers وبعضهـا نـارية pyralids أو pyralidids. وهي تضاف الى النبات الذي تصيبه فيقال نارية الكرم الخ)•

pyralidid of vine; vine moth (*Tortrix pilleriana*) نارِيّةُ الكَرْم
(نوع فراش صغار من الفصيلة الناريّة)•

pyramid (Arb.) (١) هَرَم
(ج أهرام• شكل يشكل به شجر الكمثرى خاصةً)•
(٢) مائِلَة • شَمْعَدان
(شكل هَرَميّ يشكلون به الشجر المُسَنَّد)•

pyramid Chinese juniper (*Juniperus chinensis*) عَرْعَر هَرَمِيّ صِينِيّ
(جَنْبَة تزيين دائمة الخُضرة من فصيلة الصنوبريّات والقبيلة السَّرْوِيّة)•

Pyrenees daisy (*Chrysanthemum maximum*) أُقْحُوان عريض الزهر
(أنظر الاسم العلمي)•

pyrethrum (**Pyrethrum**) بِيرَثْرُم
(زهرٌ كالأُقحوان أو هو نوع منه• أنظر المادة التالية)•

Pyrethrum بِيرَثْرُم
(معربـة• وهي من اليونـانية فُورَثْرُن ومعناها الحُمَّى ، على الأرجح ، ولذلك كنت سميتها حشيشة الحمى• جنس نباتات من المركبات الأنبوبية الزهر قريب جداً من جنسي الأقحوان Chrysanthemum والبـابونج Matricaria حتى أن بعض علماء النبات يجعلون بعض أنواع البيرثرم ضمن هـذا أو ذاك من هـذين الجنسين• وفي جنس البيرثرم أنواع تزرع لزهرها ، وأخرى تزرع لاستعمال مسحوق رؤيساتها الزهرية في قتل الحشرات)•

***Pyrethrum cinerariaefolium*; Caucasian pyrethrum** بِيرَثْرُم قَفْقَاسِيّة
(أهم الأنواع القتـالة للحشرات ومهـده جبال قفقاسية)•

***Pyrethrum macrophyllum*; macrophyllous pyrethrum** بِيرَثْرُم عَرِيضُ الوَرَق
(نوع معمر يزرع لزهره• ويسمى أيضاً الأقحوان العريض الورق)•

***Pyrethrum parthenium*; feverfew** فَرْثانِيُون • أُقْحُوان
(وهو معمر يزرع لزهره وفيـه ضروب• أنـظر *Chrysanthemum parthenium*).

***Pyrethrum roseum*; rosy pyrethrum** بِيرَثْرُم وَرْدِيّ
(ويسمى أيضـاً الأقحوان الوردي ، وهو معمر يزرع لزهره وفيه ضروب)•

pyriform كُمَّثْرِيُّ الشَّكْل

pyrites بُوْرِيطِس • بُوْرِيطِش
(المفردات• وهو كبريتور الحديـد ، وكانت المعربة تطلق على كبريتورات معدنية مختلفة منها المَرْقَشِيثا marcasite ، وهو أيضـاً كبريتور الحديد ، ولـكنه يختلف شكـلاً عن البوريطس)•

pyrology عِلمُ النّار
(علمُ أو فن وقاية الجِراج من الحريق)•

pyrophyte نبات صامِدٌ للحريق
(إما للحائه الثخين المُقاوم للحرارة أو أن الحريق العادي لا يقضي عليه نهائيّاً)•

pyroxene لَهَبِيّ • حَجَرُ اللَّهِيب
(من المعنى الأصلي لـلاسم الانـكليزي• معدن مركب من سِّوانسات الكلس والمغنيسيـا والحديد• وله أنواع)•

Pyrus; Pirus كُمثرى
(جنس الكمثرى من الفصيلة الورديةويضم الكمثرى والتفاح واشجاراً أخرى للتزيين)•

Pyrus communis كُمَّثْرَى
(شجر مثمر مشهور من الفصيلة الوردية• أنـظر pear tree).

***Pyrus malus*; apple-tree** تُفّاح • شجرة التفاح
(أنظر apple-tree)

Pythium بِثْيُوم
(جنس فُطور تُسَبِّب عَفَنَ الساق والجذور في الحنطـة والذرة والدُّخن والشعير والبقول وغيرها خاصّةً في الأراضي الرطبة)•

python أَصَـلَة
(ثعبان كبير من عديمات الأخاديد وفصيلة الأصَليّات)•

Pythonidae أَصَلِيّات
(فصيلة حيّات من عديمات الأخاديد فيهـا الأصَلَة والبُوَاء)•

pyxidium عُلْبَة
(ثمرة كـالجِرو تتفتح بالعرض فينفصـل جزؤها الأعلى كأنه غطاء علبة أو غطاء قدر• أنظر fruit).



Quince

Queen Ann's lace

Q

qat *(Catha edulis)* قــات

(أنظر الاسم العلمي)٠

quack grass *(Agropyron repens)*

تَجيل ٠ عِكْرِش

(نبـاتٌ عُشبيٌّ مُعَمِّر واسِع الانتشـار من الفصيـلة النجيـليّة Gramineae ويعتبر من الاعشـاب المُضِرة اجمالاً ولو أنه يعتبر كَـلأً جيّداً وذا فاعلية في منع التعرية ، وهو ينتشر بجذوره أو بسوقه الأرضيّة ويصعب استئصاله من الأرض ٠ ومن اسمـائه الانـكليزية false wheat ; dog grass ; couch grass .quake grass ; quitch grass ; (grass) أنظر أيضاً شرحاً حول التسمية في مادة .(Agrostis repens

quadrat مُرَبَّع قِياسِيّ

(وحـدة صغيرة للمُدارَسة أو للمعـايَرة ، مساحتها على العموم متر مربع ، وهي تُستعمل في الملاحظات المسهَبة)٠

‖ **denuded quadrat** مُربَّع مُعَرَّى

(أنظر denuded quadrat)

quadrate مُرَبَّعٌ ٠ رُباعيُّ الشكل أو مُستطيله

quadrate planting; planting in squares غَرْسٌ على مُرَبَّعات

(أنظر planting)

quadrifid (Bot.) رُباعيّةُ التَّقْسيم

(في وصف ورقة نبـاتيّة أو ورقة زهريّة تُوَيجيّة)٠

quadrifoliate رُباعية الأوراق

(ذات أربع اوراق مُرتّبـة جانبيّـاً حول الساق)٠

quadrifoliolate رباعيّة الوريقات

(في الورقة المركّبة)٠

quadrilobate or **quadrilobed leaf** ورقة رُباعيّة الفُصُوص

quadripennate رُباعيّة الأجنحة

(في وصف بعض الحشرات)٠

quadriphyllous رباعية الأوراق

quadruped (*adj., n.*) رُباعِيُّ الأرْجُل

(يمشي على أربع)٠

quagmire سَبْخة ٠ مُستَنْقَع

quail *(Coturnix communis)* سُمـانَى

(واحدتها سُماناة٠ يُسمى الفِرّي في الشام والسُمـان في مصر٠ وهو غير السُمْنـة thrush التي تسمى السُمّن في الشام٠ والسُمانَى طـائر يُصاد من الفصيلة الطَيْهوجية ورتبة الدجاجيات)٠

quake grass تَجيل ٠ عِكرِش

(أنظر quack grass)

quaking aspen *(Populus tremuloides)* حَوْرٌ رَجْراج كاذب

(شجر حرجي من الفصيلة الصفصافية لا يُعَمِّر طويـلاً يستخـدم خشبـه في صنـاعة الورق)٠

quaking grass *(Briza media)*

ابريزة ٠ قَصِفة ٠ عشبة رَعّاشة

(نبـات عشبي من النجيليات تهتز سنيلاته في الهواء فتُحدث هَزيزاً كالجَلاجِل الصغيرة٠ أنـظر Briza).

qualitative analysis تحليل نوعيّ أو وَصْفي

(أنظر analysis)

quality control مُراقبةُ الجُودة

Quamoclit ipomoea *(Ipomoea quamoclit)* دُوَيدِيّة كُوامُكْلِيت

(من أجمـل النباتـات الزهريـة٠ أنظر .(Ipomoea

quantitative analysis تحليل كَمّي

(انظر analysis)

quarantine حَجرٌ صِحّيّ

quarantine measures اجراءات الحجر الصحي

quarry; stone-pit مَقْطَع ٠ مَقْلَع

(المكان الذي تستخرج منه الحجـارة٠ ساد مجمع مصر المَحْجَر ولم أجد هذا اللفظ بهذا المعنى ويمكن تسميته مَحْجَرة على وزن مَفعلة للمكان الذي يكثر فيه الحجر)٠

quarry sand رَمْلُ المَقالِع

(رمل المحاجر في مصر٠ أنظر sand).

quarter (١) شِقّ ٠ شِقّة

(رُبع الدابة المذبوحة)٠

(٢) رُبع الهَنْدرِدويت

(وَحدةُ وَزْن مقدارُها ٢٥ باونداً في امريكا و ٢٨ باونداً في بريطانيا)٠

quarter-sawing نَشْر رُبْعيّ

(يميل ٤٥ درجة عن حلقات النمو في الشجرة لإظهار التجزُّع ومَنع الالتِواء)٠

quartz مَرْو

(يسمى أيضاً بلور الصخر rock-crystal اذا كان نقيّاً٠ وهي ضروب من الصوان توجد في الأرض على أشكال شتى أهمها الرمال)٠

quassia (١) كُوايِسّة

(أنظر Quassia)

(٢) خشب الكواسية

(أو الدواء الذي يتخذ منها)٠

Quassia كُوايِسّة

(من اسم زنجي كشف لـلأوربيين عن خواصهـا الطبية كدواء للحمّى٠ جنس نباتـات استوائية طبية مُرّة ، ومنها ما يصلح للتزيين)٠

***Quassia amara*; bitter wood**

كُوايِسّة مُرّة

(شجرة صغيرة القد قرمزيّةُ الازهـار من نوع الكواسية منها الخشب المر)٠

***Quassia excelsa*; bitter ash**

كُوايِسّة عالية

(تشبه الدردار ، يَصلُ ارتفاعها الى حوالى ١٦ متراً٠ أزهارها مُخضَرّة وثمارها سوداء مُفردة النواة كالبيلَى)٠

quaternary compounds

مركّبات رُباعيّة

(مواد عضوية مركبة من أربعة عناصر وهي الكربون والهيدروجين والأكسجين والآزوت٠ مثالها المواد الآحية ، الزلالية ،)٠

Quaternary era الدَّهرُ الرّابع

(آخر الدهور الجيولوجيـة تكونت فيـه أعلى مجموعات الصخور الرسوبية وأحدثها)٠

quaternate (leaved) heath *(Erica tetralix)* خَلَنْج رابِعي

(أنظر Erica)

Queen Ann's lace; wild carrot

جَزَر بَرّي

(نبات من الفصيلة الخيميّة دقيق الورق ازهاره صغيرة بيضـاء تتجمع في عناقيد مُسطحة القمة)٠

Queen Ann's (pocket) melon *(Cucumis dudaim)* شَمّـام

(أنظر apple cucumber)

Queen Ann's thimble غَرَوِيّة ٠ قُلّوميّة

(أنظر Collomia)

queen bee يَعْسُوب ٠ أَميرَةُ النَّحل ٠ مَلِكَةُ النَّحل

(أنثى النحـل البَيوض٠ وكـانت العرب تظنها ذكراً ، وكذا اليونانيون)٠

queen marguerite; China aster

لُؤلُؤيّة ٠ أَسْطَرُ الصين ٠ المَلِكة مَرْغَرِيتا

(أنظر *Callistephus sinensis*)

queen of the meadow *(Spiraea salicifolia or S. ulmaria)*

إكْليل بُوقيصِيّ ٠ مَلِكَةُ المُرُوج

(أنظر Spiraea)

queen's gilliflower *(Hesperis matronalis)* زَهرَةُ المَساء البُستانيّة

(أنظر Hesperis)

Queensland arrowroot قَنّا مأكول

(يستخرجون من عـاقله نشا ممـا يسمّونه أروروت٠ أنظر Canna).

Queensland nut بُندق كوينزلَنْد

(أنظر macadamia nut)

queen's stock *(Cheiranthus incana)* مَنثُور شَتَوِيّ

(يجعله بعضهم من جنس Matthiola).

quenouille (Hort.) مِغْزَل

(شكل من أشكال الشجر المقلّم)٠

quenouille training توجيه مِغزَلي

(توجيه الشجرة بالتقليم والتي لاتخـاذ شكل مغزلي)٠

quercitron (١) بلّوط الصباغين

(أنظر *Quercus tinctoria*)

(٢) صِبغ البلّوط الأصفر

(صبغ أصفر يستخرج من هذا البلوط)٠

Quercus; oak trees بَـلُّوط

(البلوط آراميـة ، عن مايرهوف٠ جنس شجر من الفصيلـة البلوطيـة ومن أهم شجر الأحراج)٠

***Quercus aegilops*; velani oak**

بَلُّوط رُومي ٠ مَلُّول

(مبذول في جبال الشام٠ وتستعمل اقماع ثماره في الدباغة ، ولها تجارة رائجة)٠

Quercus agrifolia بَلُّوط شائِكُ الوَرَق

***Quercus alba*; white oak** بلوط أبيض

Quercus alnifolia بَـلُّوط مَغْثِيّ الوَرَق

Quercus aquatica; aquatic oak
بَلّوط مائي

Quercus bambusaefolia
بَلّوط خَيْزُرانيّ الوَرَق

Quercus bicolor; bicoloured oak; swamp white oak
بلوط ذو لونين · بلوط المناقع الأبيض

Quercus cerris; mossy-cup oak; turkey oak
بَلّوط أَشْعَر · عِزْر · لِكّ
(اللكّ عامية لبنانية ، والعزر عامية في جبال اللاذقية · ويفيد اقرارهما · وهذا النوع كثير في جبال الشام)·

Quercus cinerea; cinereous oak
بَلّوط رَمادِي

Quercus coccifera or **Quercus coccinea;** kermes oak; scarlet oak
بَلّوط قِرْمِزِيّ · سِنْدِيان · بَلْنَح · بُلّاخ
(القاموس · والسنديان معربة قديماً من الفارسية وشائعة في الشام · وهذا النوع كثير في جبال الشام وله ضروب)·

Quercus coccinea; scarlet oak; kermes oak
بَلّوط أُرْجُوانِي

Quercus conferta
بَلّوط خُصَلِيّ الثَّمَر

Quercus glabra; glabrous oak
بَلّوط أَمْرَد

Quercus glandulifera; glandular oak
بَلّوط غُدّي

Quercus ilex; holm oak; holly oak; German oak; evergreen oak
بَلّوط أَخْضَر
(يوجد في سواحل الشام)·

Quercus imbricaria; shingle oak
بَلّوط غارِيّ

Quercus infectoria; gall oak
بَلّوط العَفْص

Quercus javanensis; stone oak
بَلّوط جاوة
(ذو جوزات · بلّوطات · شديدة الصلابة)·

Quercus laurifolia; laurel oak
بلوط غاريّ الورق
(شجرة حرجية شبه دائمة الخضرة تزرع للتزيين والظل موطنها امريكا الشمالية)·

Quercus libani; Lebanese oak
بَلّوط لُبنان
(مبذول في لبنان وجبل الكلام)·

Quercus look; Look oak
بَلّوط لُوك
(قال بوست انه يوجد في وادي الحرير وفي جبل الشيخ بالقرب من راشيا وفي حوران وغيرها)·

Quercus lusitanica; Portuguese oak; gall oak
مَلّول · بَلّوط البُرْتُغال
(لم أجد الملول في المفردات ولا في المعاجم وهو لفظ شائع في الشام يفيد اقراره · واحدضروبهذا النوعوهو Q. lusitanica var. infectoria يُسمى العفص أي شجر العفص · وللملول ضروب في جبال الشام)·

Quercus lyrata; lyrate-leaved oak
بَلّوط رَبابِيّ الوَرَق · بَلّوط المناقع ربابي الورق

Quercus macranthera
بَلّوط كبير المآبر

Quercus macrocarpa; bur oak
بلوط كبير الثمر
(خشبه قاس متين يستخدم في صنع الادوات الزراعية والأثاث)·

Quercus macrolepis or **Q. aegilops;** aigilops; egilops; valonia oak
مَلّول
(أنظر *Q. aegilops*)

Quercus nigra; black oak; water oak
بلوط الماء الاسود
(نوع مُبِل يسهل نقله للزراعة في الشوارع موطنه امريكا الشمالية)·

Quercus palustris; pin oak; swamp Spanish oak
بلوط المناقع الاسباني

Quercus pedonculata; common oak
بَلّوط زَنْدِيّ

Quercus phellos; willow oak
بلوط صفصافي الورق
(نوع مُبِل يزرع للتزيين والظل في المناطق الدافئة)·

Quercus pubescens; pubescent oak
بَلّوط وَبَرِيّ

Quercus robur; robur; British or English oak
بَلّوط قَوِيّ

Quercus rubra or **Q. velutina;** red oak
بَلّوط أَحْمَر
(بلوط يتحول لون ورقه في الخريف الى الأحمر الداكن)·

Quercus serrata
بَلّوط مُنْشَرِيّ الوَرَق

Quercus sessiliflora
بَلّوط لاطِئ الزَّهْر
(يوجد في لبنان)·

Quercus suber; cork oak
بَهْش · بلوط الفِلّين
(في المفردات انه التوبر suber بعجمية الأندلس · قلت وهو الذي يُستخرج من لحائه القرْق أي الفلّين)·

Quercus tauza
بَلّوطُ طُوزا · بَلّوطُ البَرانِس

Quercus tinctoria; black oak; dyer's oak
بلوط الصباغين

Quercus velutina
بلّوط أحمر
(أنظر *Quercus rubra*)

quetsche plum; damson tree
كُوتْشِيّة
(معربة · ضرب من الإجّاص أي من البرقوق في مصر)·

quicklime
كِلْس · جِير
(وهو أكسيد الكلسيوم)·

quiescence
هُمُود · سُكون

quill
قَلَم أو عِراق الرِيشة
(أنبوبها أو قلمها القرنيّ المُجَوَّف)·

Quillaja; Quillaya
كِلاّجة
(كلمة أمريكية شيلية تطلق على جنس شجر من الفصيلة الوردية لحاؤه ذو خصائص صابونية)·

Quillaya saponaria; soap-bark tree
كِلاّجة صابونيّة

quill feather
رِيشة قَلَميّة

quillwort (Isoetes)
مُتَساوِيَة · عُشْبة رِيشيّة قلميّة
(الأولى ترجمة الاسم العلمي والثانية ترجمة الاسم الانكليزي · نبات مائي من المُتَشابِهات ذو أوراق تشبه عُرُوق أي أقلام الريش من فصيلة رجل الذئب من اللا زهريات الوعائية)·

quince
(١) سَفَرْجَلة
(ثمرة السفرجل تصلح للمُرَبَّى والخبيص وجمع سَفَرْجَل وسفرجلة سَفارِج)·

(٢) شَجرة السَفَرجل
(شجرة السفرجل *Cydonia vulgaris* or *Pyrus cydonia* شجرة معبلة مثمرة من الفصيلة الوردية وأزهارها بيضاء جميلة · من اسمائهاالانكليزيةايضا apple of Hesperides)

‖ Chinese quince *(Cydonia sinensis)*
سَفَرْجَلُ الصِّين
(للتزيين)·

‖ Japan quince *(Pyrus japonica)*
سفرجل اليابان
(ضرب من الكمثرى · أنظر Pyrus)·

quince rust
شَقْرانُ السَفَرجل
(مرضٌ فُطريّ يسببه الفطر المُسمّى *Gymnosporangium germinale* يصيب السفرجل والتفاح وغيرهما في إحدى مراحل حياة الفُطر ويُسبب شُوقَ العرعر في مرحلة لاحقة)·

quince scale insect *(Hemiberlesia lataniae)*
قِرمزيّة السفرجل

quincuncial planting
غَرْسٌ على مُخَمَّسات
(أنظر planting)

quincunx
ترتيب خُماسي · تخميسة
(مجموعة خماسية الأجزاء)·

quinine
كِينِين
(أصل فعال يستخرج من لحاء شجر الكينا ويستعمل دواءً للحمى وهو في حالة كبريتات الكينين أو كلورهدرات الكينين أو بروم هدرات الكينين أو غيرها)·

quinnat; quinnat salmon; king salmon
قِنّات
(من لغة الهنود الحمر في امريكا · ضرب من السلمون)·

quinoa *(Chenopodium quinoa)*
كِينُوا
(مُعرّبة من لغة الهنود الحمر · نوع خولي يستخدم طعاماً في امريكة الجنوبية فتؤكل اوراقه كالاسفاناخ وحبوبه بدلاً من الأرز)·

quinquefid leaf
وَرَقة خُماسيّةُ التَّخْرِيم

quinquefoliolate leaf
وَرَقة خُماسِيّةُ الوُرَيْقات

quinquepartite leaf
وَرَقة خُماسيّة التَّشْرِيم

quinquina
(١) لِحاءُ الكِينا

(٢) شجرةُ الكينا
(أنظر المادّة التالية)·

quinquina tree (Cinchona)
كِينَا
(معربة بتصرف · جنس شجر الكينا يستعمل لحاؤه دواءً للحمى · ليس له اسم عربي لأنه من أصل أمريكي · واللفظة الانكليزية من الاسبانية · وهذه اقتبستها من لغة سكان بيرو الأصليين)·

quintal
قِنْطار
(الانكليزية من كلمة بلاتينية القرون الوسطى · وهذه الكلمة من العربية · والقنطار المتري مائة كيلو غرام · والدمشقي ٢٥٦ كيلو غراماً · أي مائة رطل دمشقي · والمصري ٤٤ كيلو غراماً و ٩٢٨ في الألف من الكيلو غرام أي نحو ٤٥ كيلو غراماً)·

quitch-grass; couch-grass
نَجِيل · عِكْرِش · نَجْم
(أنظر *Agropyron repens*)

quittor
شُقَاق
(نَخَر في الأنسجة الليفية والغضروفية للأجزاء السفلى من قوائم الفرس وقوائم البقرة أحياناً)·

‖ cartilaginous quittor
شُقَاق غُضْرُوفِيّ

‖ cutaneous quittor
شُقَاق جِلْدِيّ

‖ tendinous quittor
شُقَاق وَتَرِيّ

quiver tree; tree aloe *(Aloe dichotoma)*
صَبّار الكِنانات
(ضربٌ من الصبار الطويل المتعدد الفروع كانت سوقه المجوفة تستعمل جُعَباً للسهام)·

quota
حِصّة نِسْبِيّة · كُوتا

quota system
نِظامُ الحِصَص

quotation
تسعير · إعطاء بالأسعار · سِعْر

R r



Rice

raspberry

rabbit (Lepus) أَرْنَب
(جنس حيوان من الفصيلة الأرنبيّة Leporidae ورتبة القواضم Rodentia. وهذا الجنس قسمان أحدهما هذا الذي نتكلم عليه والثاني الأرنب الوحشية أي hare. وفي كل منهما أنواع وسلالات. والأرنب تطلق على الذكر والأنثى ج أرانب. ويغلب التأنيث على لفظة أرنب. والذكر الخُزَز. ويقال أرض مَرْنَبَة ومُؤَرْنِبَة ومُؤَرْنَبَة أي كثيرة الأرانب).

‖ tame rabbit *(Lepus domesticus)*
أَرْنَب أَهْلِيّة
(فيهما الارنب المعروفة اي common rabbit وعدة سلالات اهلية).

‖ wild rabbit *(Lepus cuniculus)*
أَرْنَب بَرّيّة
(أنظر *Lepus cuniculus*)

rabbit breeding; rabbit keeping
تَرْبِيَةُ الأرانب
(فن توليد الأرانب وتربيتها).

rabbit coop قُنُّ الأرانب
(قُنٌّ قَفَصيّ من الاسلاك المتشابكة لحفظ الأرانب).

rabbit-ear iris *(Iris laevigata)*
سَوسَنُ أُذُنِ الأرنب
(زهر عشبي من الفصيلة السوسنيّة يزدرع لازهاره الزرقاء او البيضاء النّاعمة).

rabbit fever حُمّى الأرانب
(انظر tularemia)

rabbit hutch مَكَى · مَكْو
(جحر الأرنب).

rabbit-warren; warren مُؤَرْنِبَة ·
مَرْنَبَة · مُرْنِبَة
(أرض شجراء تكثر فيها الأرانب البريّة).

rabies; hydrophobia كَلَب
(مرض خبيث يصيب الكلاب ويسري الى حيوانات أخرى والى الانسان).

raccoon *(Procyon lotor)* راكُون ·
غُرَير أمريكيّ
(عن معجم الحيوان. حيوان لبون صغير الحجم يُغير بالذرة الصفراء واكوازها الطريّة).

race (١) سُلالة · عِرْق
(كلاهما من الاصطلاحات الحديثة لهذا المعنى. ويكثر استعمال الاولى في مصر والثانية في الشام والعراق. وقال الأب أنستاس الكرملي رسّ ولكنها لم تشع. جملة أفراد متشابهة من نوع واحد. تنتقل صفاتها بالوراثة).

‖ asiatic race سُلالة آسيوية
(كسلالات البقر والخيل الآسيوية).

‖ asinine races سُلالات الحَمير ·
عُروق الحَمير

‖ ellipometric races سُلالاتُ الأقْزام
(أنظر ellipometric races)

‖ eumetric race سُلالة رَبْعَة
(أنظر eumetric race)

‖ porcine races سُلالاتُ الخَنازير
(تُربى في أوربة خاصةً، وهي كثيرة).

(٢) سِباق

(٣) مَجرى · مَدرجَة · قَناةٌ ضَيّقة

race-course; hippodrome مَيدان ·
مِيدان · مِضْمار
(مكان سباق الخيل).

raceme عُنْقُود
(ج عناقيد. شكل ازهرار بسيط غير محدود تكون فيه الأزهار فالثمار محمولة على معاليق قصار متساوية الطول مرتكزة على محور مشترك. مثاله عنقود العنب والكشمش).

racemose عُنقودي · ذو إزهرار
عنقودي

racemose tomato *(Lycopersicum racemigerum)* بَنادُوري عُنْقُودِيّة
(أنظر tomato)

rachilla عُنَيق · زُنَيد
(عنيق الوريقات في الورقة المركبة او الزهيرات في الأزهار).

rachis عُنُق · زَنْد
(محور السنبلة والهُرَيرة والعنقود والاوراق المركبة ويطلق على سهم الريشة ايضا).

rachitis; rickets قُسُولة · خَرَع ·
كُساح
(مرض من أمراض النموّ . يعرف بتشوّه عظام الحيوان وتأخر تصلبها. وسببه نقص الأغذية).

racial immunity مَناعة العِرق ·
مَناعة عِرْقيّة

rack (١) مَعْلَفُ القَشّ
(مكان فوق المعلف الأسفلي يوضع فيه القش فتعلفه الدواب).

(٢) خَبَب
(ضرب من سير الخيل تتحرك فيه الأرجل الجانبية «الامامية والخلفية» معاً).

(v.) يُصفّق (الشراب)
(أنظر المادة التالية).

racking صَفْق · تَصْفيق · إصْفاق
(تحويل الشراب من إناء إلى إناء ليصفو).

racking gait "of a horse" (Zoot.)
خَبَبٌ مُخْتَلِط · هَمْلَجَةٌ مُتَقَطِّعَة
(ضرب من السير المعيب في الفرس المتعَب).

racking off; tunning (Œn.) بَزْل
(اسالة الخمر من الدّنّ ، أي تفريق الخمر عن الثجير عقب الاختمار).

radial bundles حُزَمٌ شُعاعيّة ·
حُزَمٌ نِصفُ قُطْرِيّة
(من الحُزَم الوعائية في النّبات).

radial extractor فَرّازَة نِصف قُطرية ·
فَرّازة شُعاعية
(فرّازة العسل خاصّةً بالطّرد المركزي).

radial section قِطاعٌ شُعاعي ·
مِقطعٌ نِصفُ قُطريّ

radial symmetry تَناظُرٌ شُعاعِيّ

radial turbine عَنَفَة أو تُوربينة شُعاعِيّة
(أنظر turbine)

radiate composites شُعاعِيّة
(منها الأقحوان والبهار والأشلّر والدّفلية وحشيشة السُّعال الخ. أنظر Compositae).

radiating umbel خَيمَة شُعاعِيّة
(ازهرار مِظلّيّ شُعاعيّ. أنظر umbel).

radiation (١) إشْعاع
(خاصة في الأجسام . وهي أن تُطلق حولها الحرارة أو شكلاً آخر من اشكال الطاقة).

(٢) إشعاع
(الحرارةُ أو الطاقةُ المُشِعّة).

radicle نَتَش · جُذَيْر
(الأولى من تحقيق الدكتور أمين المعلوف ، والثانية مترجمة وشائعة. جذر البزرة الجنيني).

radicle phylloxera فِلُكْسيرات جَذْرِيّة
(أنظر Phylloxera)

radioactive ذو نشاط إشعاعي

radioisotope نَظير مُشِعّ
(ومنه ما يُستخدم في الأبحاث الزراعيّة).

Radiolaria شُعاعِيّات
(رتبة حيوانات مجهرية من الجذريّات).

radish (١) فِجلَة
(جَذرُ الفُجل أو جِنْبُه).

(٢) نبات الفُجل الشائع

‖ garden radish *(Raphanus sativus)*
فُجْل شائع
(هو الفجل المعروف وهو حولي يُزدرع لجذره الذي يؤكل وفيه ضروب كثيرة).

‖ Japanese radish فُجْلُ اليابان ·
فُجْل لِفْتِيّ · دَيكُون
(أنظر daïkon)

‖ wild radish *(Raphanus raphanistrum)* فُجْل بَرّيّ · هَيْصَمان
(المفردات. نبات عرضي مضر ينبت في الزروع).

radius (n.) (١) نصف القُطر ·
شُعاع الدائرة او الكرة

(Zool.) (٢) كُعْبُرة ·
عظم الكُعبرة

raffia (Rafia or Raphia) رافِية
(أنظر Raphia)

‖ cord raffia *(Raphia toedigera)*
رافِيَة الخِيطان
(تستخرج من ورقها خيطان الرافية الشهيرة. أنظر Raphia).

‖ wine raffia *(Raphia vinifera)*
رافِيَةُ الخمر
(يستخرج منها نبيذ كنبذ النخل المعروف).

raffinose تَصْفِيُوز
(ضرب من السكر يكون في ثفل الشوندر «البنجر» خاصةً).

Rafnia رَفْنِيَة
(من اسم نباتي دنيمركي. جنس جنبات للتزيين من الفصيلة القرنيّة).

Rafnia angulata; **angulate Rafnia** رَفْنِيَة زاويّة

Rafnia elliptica; **elliptical Rafnia** رَفْنِيَة إهْلِيلَجيّةُ الوَرَق

Rafnia triflora; **triflorous Rafnia** رَفْنِيَة ثُلاثِيّةُ الأزْهار

raft طَوْف • رَمَث

ragged robin; cuckoo flower (*Lychnis floscuculi*) زهرةالوَقْواق • لُخْنيس الوقواق
(زهر من الفصيلة القرنفلية).

rag millet (*Pennisetum glaucum*) ثُمام لُؤلُؤي
(نبات عشبي حَوليّ طويل من الفصيلة النجيلية يزرع للحبّ أو للكلأ).

ragweed (*Ambrosia artemisifolia*) عُشبة الخنازير • أمبروزيا أرطماسيّةُ الورق
(نبات عشبي حَوليّ مُرّ من المُركّبات ازهاره صفراء مخضّرة تحمل الكثير من غُبار اللقاح الذي يسبّبُ حمى القشّ hay fever).

ragwort (Senecio) شَيْخَة • زهرة الشيخ
(نبات من المركبات ازهاره صفراء وفيه ضروب).

‖ common ragwort (*Senecio vulgaris*) شَيْخَة شائِعة
(أنظر groundsel)

ragwort groundsel (*Senecio jacobaea*) شيخة يعقوبية
(أنظر Senecio)

Raiae لِياءِيّات
(فصيلة اسماك غضروفية من الأثلاق• انظر Rajidae).

rail (١) سِياج من القُضبان
(٢) قضيب سِكّة حديد

rail; water rail (*Rallus aquaticus*) تِفْلِق
(طائر مائي صغير قصير الجناحين من رتبة طوال الساق والفصيلة التفلقية).

railway خط سِكّة حديد • سِكّة حَديد

‖ agricultural railway سِكّةُ حَديدٍ زِراعيّة

rain مَطَر
(ج أمطار• ماء السحاب يقع من الجو نقطاً • ويحصل من تكاثف بخار الماء في السحاب• والمَطْرَة الدفعة من المَطَر• ويقاس المطر بمقياس المطر• وهو يبين ارتفاعه بالمليمترات غالباً).

rainbow flower; iris سَوْسَن
(أنظر iris)

rainfall سُقوط أو هُطول المطر

rain-gauge مِقياس كمِّيّة المَطَر
(آلة تقاس بها كمية المطر الساقط• أنظر pluviometer).

rain shadow ظِلُّ المَطَر
(منطقة المنحدرات المُدابِرة للريح وهي قليلة المطر جدًّا بالنسبة للمنحدرات المواجهة للريح السائدة).

rain-tight صامِدٌ للمَطَر
(في وصف إنشاء أو مبنًى).

raise (١) زَرَع (٢) ربّى (٣) دفع

raisin زَبيب • عَنْجَد • عُنْجُد
(عنب مُجفّف• أنظر grape).

‖ American raisin (*Phytolacca decandra*) لُكّيّة مَعْرُوفة
(تؤكل نبتاتها الصغيرة وأوراقها كالإسفاناخ• أنظر Phytolacca).

raisine دِبْس
(عصير العنب المكثف • يؤكل وتُحلّى به بعض المأكولات).

raisin Hovenia (*Hovenia dulcis*) هُوفِنْيَة حُلوةُ الثَمَر
(تزرع للتزيين• ولمحور زهرها طعم الزبيب• أنظر Hovenia).

raisin making; grape drying تَزْبيب • إزْباب
(تجفيف العنب ليصير زبيباً).

raisin moth (*Ephestia figulilella*) فراشة الزَّبيب
(فراشة من حرشفيات الأجنحة تصيب الكرم فتتغذى يرقاناتها بالاوراق وتُتْبر بالثمر وتشوّهه).

Raja or Raia; the skates لِياء • شِفْنين بَحْري
(جنس اسماك بحرية من اللياءيات• انظر skate).

Rajidae لِياءيّات
(فصيلة سمك من رتبة الأثلاق فيها اللّياء أي الشفنين البحري والمُورْنيا).

rake مِلَمّ • قَشّاشة • مِشطُ الحدائق
(الأولى اسم الآلة من لَمّ• والثانية للمبالغة من قشّ القشّاش أي جمع اللُّقاط وهو السنبل الذي يُخطئه الحاصدُ• والعامة في الشام تسمي هذه الآلة قاتوتا).

raking جَرْف • إجتراف
(تنظيف الطرق أو غير الطرق في الحدائق باستعمال القَشّاشة).

Rallidae تِفْلِقيّات
(فصيلة طير من رتبة طوال الساق • فيها التفلق ودجاجة الماء).

Rallus aquaticus; **water-rail** تِفْلِق
(طائر مائي يصاد من الفصيلة التفلقية ورتبة طوال الساق).

ram (١) كَبْش
(الذكر غير المخصي من الضأن• ج كِباش وأكباش وأكبُش وكُبوشة• واذا تمّت له سنة فهو جَذَع• أي يسمى جَذَعاً في السنة الثانية والأنثى جَذَعة• ثم ثَنِيّاً في الثالثة والأنثى ثَنِيّة• ثم يكون رَباعِياً في الرابعة والأنثى رَباعية• ثم هو سَديس في الخامسة والأنثى سَديس• ثم هو سالغ في السادسة والأنثى سالغ• وهذه الأسماء تطلق على الضأن والمعز).

(٢) مِدَكّ • كَبْش • كَبّاس آلي

‖ hydraulic ram كَبْش مائي
(أنظر hydraulic ram)

rambler (*Rosa repens*) وَرْد زاحِف
(أنظر rose)

rambutan (*Nephelium lappaceum*) نافاليُون
(معربة• جنس شجر مثمر من الفصيلة الصابونية مهده الشرق الأقصى وفيه نوع يسمى نافاليون لِتشي *Nephelium litchi* ثمرته حلوة تسمى لِتْشيّة أو لِتْشي • راجع Litchi • وفيه نوع آخر اسمه نافاليون لُنْغانة *Nephelium longana* ويسمى عين الخروف في مصر حيث يزرع لثمره).

ramee grass رامي • قِنَّب سِيام
(انظر المادة التالية).

ramie; ramee grass (Boehmeria) رامي • قِنَّب سِيام
(تطلق كلمة رامي على هذا النبات في جاوى• وهي كلمة ماليزية نقلت الى كثير من اللغات الأوربية• فيفيد تعريبها• جنبة ليفية من الفصيلة القُرّاصيّة Urticaceae يستخرج من لحائها ألياف طوال متينة لامعة تصلح للنسج ويطلق لفظ ramie على الألياف نفسها).

‖ green ramie (*Boehmeria utilis*) رامي أخْضَر

‖ white ramie (*Boehmeria nivea*) رامي أبْيَض

ramier; ring-dove (*Columba palumbus*) وَرَشان • حَيْدُوان
(ج وِرْشان ووَراشين • وهو أكبر أنواع الحمام• أنظر pigeon).

ramification; branching تَفَرّع • تَشَعُّب
(حصول فروع وأغصان في النبات ولا سيما في الشجر).

‖ adventive ramification تَفَرّع عَرَضي أو عارِض
(عندما ينشأ الغصن على مكان ما من الساق).

‖ definite or limited ramification تَفَرّع مَحْدُود
(عندما ينتهي الغصن ببرعم زهري ويكفّ عن النمو).

‖ indefinite ramification تَفَرّع غير مَحْدُود
(عندما يظل الغصن الانتهائي ينمو ويتفرع وكذا الأغصان الفرعية).

‖ normal ramification تَفَرّع طَبيعي
(عندما ينشأ الغصن من برعم في ابط الورقة).

ramming رَصّ
(رصّ التراب بملاّسات ثقال • أنظر rolling).

Ramondia رامُنْدِيَة
(من اسم موالبدي فرنسي• جنس زهر من الفصيلة الجِسْنِيريّة منه النوع التالي).

Ramondia pyrenaica رامُنْدِيَةُ البِرْنات

ramose مُتفرّع • مُتَشَعّب

ramp مُنْحَدَر
(مَمَرّ أو مجرى مُنحدِر).

rampion (*Campanula rapunculus*) لِفت بَرّي • عَصا يَعْقُوب
(بقل زراعي جُرَيْسي حَوليّ غالباً من الفصيلة الجُرَيْسيّة تؤكل اصوله الغلاظ وأوراقه على شكل «سلطة»).

‖ large rampion (*Oenothera biennis*) أخْدَرِيّة • أونوثارة
(أنظر Oenothera)

ramps; ramsons جُذور ثُوم الدِّبَبة
(تستخدم في السَّلَطة).

ramson (*Allium ursinum*) ثُوم الدِّبَبة
(ضرب من الثوم عريض الأوراق• انظر Allium).

ramstead; ramsted (*Linaria vulgaris*) كتّانيّة شائعة
(نبات عشبي مُعَمّر من الفصيلة الخنازيرية Scrophulariaceae يزرع لأوراقه الصفراء أو البرتقالية).

rana; frog (Rana) ضِفْدَع
(حيوان من الضفادع).

Rana; the true frogs ضِفْدِع • ضِفْدَع • ضُفْدَع • ضُفْدُع
(للذكر والأنثى ج ضَفادع وضَفادي• ومن أسمائه العُلْجُوم والشُقّاق وغيرهما• والذكر عُلْجُوم• والأنثى ضفدعة وهاجَة• جنس حيوانات برمائية من الضفدعيات).

Rana agilis; **agile frog** ضِفْدَع نَشيط

Rana esculenta; **green frog** ضِفْدَع أخْضَر

Rana temporaria; **russet frog** ضِفْدَع أغْبَر

ranch مَزْرعة • مَزْرَعة لتربية المواشي

rancid زَنِخ • فاسِد • خَمِت

rancidity زَنَخ
(فساد المواد الدهنية ولا سيما الزبد• وحصول رائحة قوية وطعم حرّيف فيها• والسبب تأكسد هذه المواد في الضوء • وعمل جراثيم خاصة).

random عَشْوائي • عَرَضي • عارِضٌ مُصادَفة

random distribution تَوزيع عَشْوائي

randomized arrangement نِظام عَشْوائي • تدبيرٌ مُصادَفة
(في الإحصاء : تدبير يُتخذ كله اتفاقاً • كان يرجّح مثلاً بنظام القُرعة من بين الترتيبات الأخرى التي يمكن اتخاذها).

random sample عَيّنة عَشْوائيّة

range — (١) مَدى · مَجال

(٢) مَرعَى

(٣) نِطاق بيئيّ

(٤) مَوْقِع حَرَجيّ (Sylv.)

(الأرض التي تشملها صلاحية موظف تنفيذيّ ، من موظفي الحراج ،)·

(٥) سِلْسِلة

‖ natural range — مَجال أو نِطاق طَبيعيّ

(الحدود الجغرافية وحدود الارتفاع ، عن سطح البحر ، التي يكون ضمنها أحد المُتَعَشّيات في حالة طبيعية)·

range pole; ranging pole
شاخِص · عَلَم

(ج شَواخِص وأعلام· عصا من خشب أو حديد تستعمل في مسح الأرض)·

ranger — (١) مُوَظَّف حِراج · مَأمُور حِراج

(موظف حراج يكون مسؤولاً عن موقع حَرَجيّ ، ويكون على العموم في أعلى مرتبة من مراتب المرؤوسين)·

(٢) خَفير · حارِس · ناطُور

(موظف مسؤول عن وحدة إدارية من أرض حَرَجيّة· وتكون هذه الوحدة على العموم قسماً من حرجة عمومية أو من رَوْضة ، حديقة ، عمومية· ويميزون أصنافاً من الخفراء مثل : خفير حَرَجة ، وخفير منطقة ، وخفير روضة)·

‖ chief ranger — رَئيسُ حُرّاسِ الأَحْراج

(أو رئيس نواطير الأحراج ، أو رئيس خفراء الأحراج· عامل يرأس حرّاس الحراج ويكون تابعاً لمفتش الحراج أو لمعاونه)·

Ranidae — فُصَيْلَةُ الضَّفادِع

(فصيلة حيوان من البرمائيات البَرّاوات فيها جنس الضفدع وأجناس مقاربة)·

ranstead; toadflax; ramsted (*Linaria vulgaris*) — كَتّانيّة شائِعة

(نبات عشبي من الفصيلة الخنازيرية· أنظر الاسم العلمي)·

rantry; rowan tree (*Sorbus aucuparia*) — غُبَيْراء الحابِلين

(أنظر الاسم العلمي)·

Ranunculaceae; crowfoot family — حَوْذانِيّات · شُقّارِيّات

(سماها بوست شقيقية ولم أرَ لذلك وجهاً الا النسبة الى شقيقة وهي مفرد شقائق في شقائق النعمان الدالة على الشُّقّار· فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين منها الحَوذان وشقائق النعمان أي الشقار والظّيّان والخَرْبَق والتُّونيز الخ·)·

ranunculus; crowfoot (Ranunculus) — حَوْذان

(نبات من الفصيلة الحوذانية)·

Ranunculus — حَوْذان

(القاموس والمفردات · جنس نباتات عشبية من الفصيلة الحوذانيّة فيه أنواع تزرع لزهرها وأخرى تنبت بريّة)·

Ranunculus aconitifolius; fair-maid-of-France — حَوْذان أَقُونِيطِيّ الوَرَق

Ranunculus acris; tall buttercup; bachelor's button — حَوْذان حِرِّيف · زِرُّ الذَّهَب

(ازهاره تشبه الأزرار)·

Ranunculus africanus; African ranunculus — حَوْذان إفْريقِيّ

Ranunculus aquatilis; water buttercup; water crowfoot — حَوْذان مائِيّ

Ranunculus arvensis; corn crowfoot — حَوْذان الحُقُول · كَفُّ الهِرّ · صُفَيْراء

Ranunculus asiaticus; Asiatic crowfoot — حَوْذانُ الزَّهّارِين · كَيْكَيْج · كَفُّ السَّبُع · كَفُّ الضَّبُع

(الأسماء الثلاثة الأخيرة في المفردات وغيرها)·

Ranunculus bulbosus; bulbous crowfoot — حَوْذان بَصَليّ

Ranunculus ficaria — عُشْبَةُ البَواسِير

(pile wort أنظر)

Ranunculus flammula; lesser spearwort — حَوْذان لِسانيّ صَغير

Ranunculus gramineus; gramineous ranunculus — حَوْذان نَجيليّ الوَرَق

Ranunculus lingua; spearwort — حَوْذان لِسانِيّ

Ranunculus repens; creeping crowfoot — حَوْذان زاحِف · كَفُّ السَّبُع

rapacious — كاسِر · ضارٍ · مُفْتَرِس

‖ rapacious birds (Raptores) — كَواسِر · جَوارِح · سِباعُ الطَّيْر

(Raptores أنظر)

rape (*Brassica napus* or *B. rapa*) — لِفْت

(تطلق كلمة rape على أصناف أي ضروب من اللفت turnip تكون جذورها مستديرة مفلطحة · أما النبات المسمى turnip cabbage فهو الكرنب في الشام وأبو ركبة في مصر فراجعه· بقل زراعي جنيّ من الفصيلة الصليبيّة)·

rape seed; colza — بِزْرُ اللِّفْت

Raphanus — فُجْل

(جنس نباتات عشبية من الفصيلة الصليبيّة)·

Raphanus raphanistrum; wild radish — فُجْل بَرّيّ · هَيْشَمان

(المفردات· نبات عرضي مضر ينبت في الزروع· أنظر radish)·

Raphanus sativus; garden radish; common cultivated radish — فُجْل مَزْرُوع أو شائِع

(هو نوع الفجل المعروف وهو حولي يزرع لجذره الذي يؤكل وفيه صنوف أي ضروب كثيرة)·

Raphia; Raffia — رافِيَة

(كلمة رافية من لغة سكان مدغشقر، وقد نقلت الى لغات اوربية كثيرة فيجب تعريبها· جنس نباتات من الفصيلة النخلية تستخرج خيطان قوية مشهورة من ورق بعض أنواعه)·

Raphia longiflora; long-flower raffia — رافِيَة طَوِيلَةُ الزَّهْر

Raphia pedunculata; Madagascar raffia-palm — رافِيَة زَنْدِيّة

(نوع تستخرج منه ايضاً خيطان الرافية)·

Raphia ruffia; raffia — رافِيَة · نَخيل مدغشقر

(اليافها القوية تستعمل في صنع السلال والحصر)·

Raphia toedigera; cord raffia — رافِيَةُ الخِيطان

(تستخرج من ورقها خيطان الرافية الشهيرة)·

Raphia vinifera; wine raffia — رافِيَةُ الخَمْر

(يستخرج منها نبيذ كنبيذ النخل المعروف)·

Raphidopalpa foveicollis — الخُنْفَساء الحَمْراء

(حشرة من رتبة مُغْمَدات الأجنحة وفصيلة الثّمارِيّات ، وهي تضر بالقِثّائيّات)·

Raphiolepis — مِخْرَزِيّة · رافيُولِيبِس

(من اليونانية بمعنى مخرزية الحراشف· جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الوردية)·

Raphiolepis indica; Indian Raphiolepis; Indian hawthorn — مِخْرَزِيّة هِنْدِيّة

Raphiolepis japonica; Japanese Raphiolepis — مِخْرَزِيّة يابانِيّة

raptor (Raptores) — كاسِر · طير من الكَواسِر

Raptores; rapacious birds — كَواسِر · جَوارِح · سِباعُ الطَّيْر

(رتبة من الطير في رجل كل طائر منها أربع أصابع ثلاث أمامية وواحدة خلفية ، رُكبت فيها أظفار قوية معقوفة تسمى براثن ومخالب· ولهذه الطيور مناقير معقوفة صلاب تسمى مَنابير· وفي هذه الرتبة كواسر النهار وفيها فصيلتان الصقرية والنسرية ، وكواسر الليل منها البوم وغيرها)·

rareripe — بَكُور · مُبَكِّر النُّضْج

rash — طَفْح جِلْديّ

‖ nettle rash — شَرىً · أُنْجُرِيّة

(طفح جلدي سببه ملامسة بعض النباتات من الفصيلة القُراصِيّة· أنظر urticaria)·

raspberry — (١) تُوتَةُ العُلَّيْق · فَرَمْبُوازَة

(ثمرة توت العليق)·

(٢) تُوت العُلَّيْق

(raspberry bush أنظر)

‖ flowering raspberry (*Rubus odoratus*) — عُلَّيْق مُزْهِر

‖ red raspberry (*Rubus idaeus*) — تُوتُ العُلَّيْق الأَحْمَر · عُلَّيْق بُسْتانِيّ · فَرَمْبُواز

raspberry bush (*Rubus idaeus*) — تُوتُ العُلَّيْق · عُلَّيْق بُسْتانِيّ · فَرَمْبُواز

(جنبة مثمرة من الفصيلة الوردية نرجح أن العرب القدماء لم يزرعوها وانهم أدخلوها في جملة العليق أي blackberry bush; bramble ولذا لم نجد لها اسماً قديماً· والزراعيون يعربون فيقولون فرمبواز)·

rat (Mus or Rattus) — جُرَذ · فَأْر

(ج جُرْذان· ويقال أرضٌ جَرِذة أي كثيرة الجرذان· جنس الجرذ والفأرة من الفصيلة الفأرية Muridae. أنظر Mus حيث أهم الأنواع)·

‖ black rat (*Mus rattus*) — جُرَذ أَسْوَد

‖ blind rat (*Spalax typhlus*) — خُلْد

(mole rat أنظر)

‖ brown rat (*Mus decumanus*) — جُرَذُ المَتاعِب أو المَراحِيض

(Mus أنظر)

‖ mole rat (*Spalax typhlus*) — خُلْد

(mole rat أنظر)

‖ wharf rat (*Mus decumanus*) — جُرَذُ المَتاعِب أو المَراحِيض

rata (*Metrosideros robusta*) — راتا · مِتروسيداروس · حَديديّة قويّة

(الأولى من لغة سكان نيوزلندا الاصليين· والثانية من الاسم العلمي بمعنى القلب الحديدي· والثالثة من وضع الأمير مصطفى الشهابي· شجرة حرجية من الفصيلة الآسية خشبها صلب ، وتزرع لازهارها العاقيدية الحمراء)·

rat bait — طُعْمُ سام لِلفِيران

rate — (١) مُعَدَّل · مُعَدَّل السُّرعة

(٢) سِعْر

rate of growth — مُعَدَّل النُّمُوّ

rate of seeding — مُعَدَّل البَذْر

(عدد البذور في وحدة المساحة)·

ratio — نِسبة

‖ nutritive ratio — نِسْبة غِذائِيّة

(nutrient ratio أنظر)

ration — (١) جِراية · مِيرة · حِصّة مُقَنَّنة

(٢) شِحْنَة

(ج شِحَن· ما يكفي الدابة من العلف يوماً كاملاً ، ٢٤ ساعة ،)·

‖ maintenance ration; ration of maintenance — شِحْنَةُ العَيْش

(ما يكفي الحيوان للعيش بلا عمل)·

|| production ration شِحْنَةُ العَمَل أو الإنتاج
(أنظر production ration)

rationed product مُنتج مُقَنَّن

rationing (١) تَقْنِين· تحديد الجرايات
(٢) عَلْف · إعْلاف
(طريقة اطعام الحيوانات شحناتها)·

Ratitae; ratites; running birds رَوَاكِض · عَوادٍ
(أحد قسمي الطيور ، فيه النعامة)·

ratoon نامِية جَذريّة · شَطْءٌ جِذري
(لِلتكاثر في قصب السكر والموز والأناناس قطع النبات الأمّ)·

ratsbane سُمُّ الجُرذان · قاتِلُ الجرذان
(ثالث اوكسيد الزرنيخ)·

rattail *(Plantago major)* ذَنَبُ الفأر · لِسانُ الحَمَلِ الكبيرُ
(نبات عشبي مُعَمَّر من الفصيلة الحَمَليّة Plantaginaceae ازهراره السنبلي يشبه ذَنَبَ الفأر)·

rattan; rattan palm (Calamus) رُوْطان · أسَلُ الهِنْد
(الأولى معربة ، وهي من لغة ماليزية· والثانية مترجمة· جنس نباتات من الفصيلة النخلية تنمو في البلاد الحارة الآسيوية، جذوعها طوال دقاق تلتف أحياناً على الشجر كالنباتات المعرشة· وفي هذا الجنس أنواع يفتل من بعضها حبال ، ويصنع من بعضها عِصِيّ وسلال . ويستخرج من بعضها صمغ راتينجي الخ· وبعضهم يعتبر هذه الانواع من جنس مُستقل اسمه العلمي Rhapis).

rattle رَخاخ · عُرف الديك
(نبات عشبي من الفصيلة الخنازيرية . ازهاره صفراء yellow-rattle أو حمراء red-rattle ولِجِرائه « عُلَيباته » الجافة رنين الجلاجل)·

|| red rattle رَخاخ أحمر · حشيشة القُمّل المستقعية
(أنظر red-rattle)

|| yellow rattle *(Rhinanthus crista-galli)* عُرف الديك · رَخاخ أصفر
(أنظر yellow-rattle)

rattle-box *(Crotalaria aegyptiaca)* صَنْجيّة مِصْريّة
(تَطلش في مصر · جنبة تزيين من القرنيات· أنظر Crotalaria).

rattler; rattlesnake جُلْجُليّة
(حية سامة يسمونها ذات الأجراس· انظر Crotalus).

rattlesnakes (Crotalidae) جُلْجُليّات
(فصيلة حيات سامة قطيمة من أنبوبيات الأخاديد)·

raven *(Corvus corax)* غُرابٌ أَسْحَم
(هو الغراب المعروف أما لفظة crow فهي اشمل اذ تضم انواع الزاغ والقاق· أنظر crow).

Ravenala; traveller's tree رافَانالَة · شَجَرةُ المُسافِر
(الأولى معربة والثانية مترجمة· والاسم العلمي من اسم هذا الشجر في جزيرة مدغشقر· جنس شجر من المَوْزيّات يشبه الموز والنخل جميعاً)·

***Ravenala madgascariensis;* traveller's tree** شجرة المسافر
(شجرة من الموزيات ذات صفين من الاوراق الكبيرة التي يتجمع في قاعدتها الماء)·

ravine; gully وَهْد · وَهْدَة · مَسِيل
(ج وِهاد· المسيل أو الوادي الضيّق· وكذلك الأرض التي حفرتها السيول المتدفقة من مكان عال حفراً عميقاً)·

ravison بِزْرُ اللِّفْت
(وتطلق الانكليزية على النوع الردي· منه أما العادي فيُسَمّى rape seed).

raw cotton قُطْنٌ خام

raw-hide جِلد غير مَدبوغ

raw humus دُبال غير ناضج
(ايّ الذي لمّا تنحلّ موادُّه العضوية كليّاً أو جزئيّاً)·

raw silk قَزّ · حَرير خام
(الحرير على الحال التي يكون عليها عندما يُستخرج من الشُّرْنقة)·

ray شُعاع

ray (Raja) شِفْنِين بَحْرِيّ
(سمك غضروفي مُفلطح يعيش في قاع البحر يتميز بفتحات خيشومية سفلية والنوع المدبب الرأس منه يسمى skate أيضاً)·

|| electric ray رَعّادة
(سمك من الاشلاق البحرية يصطاد فريسته بصدمة كهربائية تنبعث من عضو خاص فيه· أنظر Torpedo).

|| medullary rays أَشِعّة لُبّيّة
(أنظر medullary rays)

ray floret زُهَيرة شُعاعيّة
(زهيرة طرفيّة في الازهرار وتتميّز عن الزهيرة القرصية بتويجياتها المتكاملة النمو)·

ray-grass; rye-grass *(Lolium perenne)* زُوان مُعَمَّر · زُوان إنكليزيّ· بُهْمَى
(ينبت برياً كما يزرع في المروج والمخاضر· أنظر Lolium).

razor-bill or **razor-billed auk** *(Alca torda)* بِطْرِيقٌ مُسَنَّن المِنقار
(أنظر الاسم العلمي)·

reaction (١) تَفَاعُل (في الكيمياء) · درجة الحامضية أو القلوية
(٢) رَكْس · إرْتِكاس
(بمعنى رد الفعل : عن مجمع مصر)·

|| soil reaction تفاعُل التربة
(درجة الحامضيّة أو القلوية في التربة)·

reafforestation (Sylv.) إعادةالحَرْجَة· إعادةُ التَّحْرِيج
(اعادة نباتات الأحراج حيث أتلفها الانسان أو العوامل الجوية · أنظر afforestation).

reagent مادّةُ تفاعُل
(إحدى المواد الداخلة في تفاعل كيماوي)·

real estate; landed property عَقَار
(المال الثابت كالأرض وما لا يُستطاع فصله عن الأرض دون أن يتضرر أو يتلف كالأبنية والآبار والجدران والشجر الخ· والعقارات أشكال)·

real estate bank; land bank مَصرِف عَقاريّ
(يقرض اصحاب العقارات لمدة طويلة لقاء رهنها عنده)·

real estate charges رسوم عقارية

real property مُلْك عَقارِيّ · مُلكيّة عَقارِيّة

reap حَصَد · جنى · حَشّ · إحْتَشّ

reaper; harvester مِحْصَد · مِحْصَدة · حَصّادة
(آلة لحصد الزرع تجرها الخيل أو السواحب أي الجرّارات)·

reaper and binder مِحْصَدٌ رابِط
(محصد يجمع السنابل غُبوطاً ويربطها ويلقيها)·

reap(ing) hook; sickle مِنجَل
(أنظر sickle)

reaping machine; reaper حصّادة
(خاصة للقمح أو الذرة)·

rearing تَرْبِيَة · تَنْشِئَة

rearing of domestic animals تَرْبِيَةُ الدَّواجِن أو الحَيَوانات الأهْلِيّة
(أنظر stock-farming)

rear wheel دُولاب خَلْفِيّ · عَجَل خَلفيّ

rebedding (Seric.) تَبْدِيلُ الفِراش
(تجديد فراش دود القزّ)·

receptacle قُرْصُ الزَّهْرة · كُرْسِيُّ الزَّهْرة
(وقال بعضهم تخت الزهرة . والتخت عامية تطلق على السرير· جزء انتهائي من زند الزهرة عَرُض وتضخم· وهو الجزء الذي يجتمع حوله الكأس والتويج والأسدية وأخبية المبيض· وربما كان لحمياً يؤكل كما في توت الأرض « فريز » وفي الحرشف « الخرشوف »· وللكلمة الانكليزية معان أخرى في السراخس والفطور وغيرها)·

receptor مُستقبِل

recession تراجُع · ارتداد · انحِسار

recessive مُتَنَحٍّ
(عكس السائد dominant في علم الوراثة)·

recessive character صِفَةٌ مُتَنَحِّيَة

reciprocal cross تَلقِيحٌ مُتَبادَلٌ أو تَبادُليّ

reciprocating mixer مِعْجَن مُتَناوِب
(أنظر malaxator)

reclamation استِصلاح · استصلاح الأراضي

reclinate leaf وَرَقة مائلة
(بحيث يكون مُستوى قاعدتها أعلى من مستوى طَرَفها النهائي)·

recommended dietary allowances المُقَنَّنات الغذائية المُوصَى بها

reconnaissance استكشاف · استطلاع

|| forest reconnaissance إستِطلاع حَرَجي عام
(تفتيش تمهيدي لمساحة مُحَرَّجة، الغرض منه الحصول على نظرة عامة لجميع الحراج التي يمكن أن تكون ذات فائدة في وضع خُطة الاستغلال المستقبلة)··

reconnaissance report تَقْرِير الاستِطلاع
(تقرير يُبنى على نتيجة الاستطلاع وعلى فحص خُطة الاستغلال السابقة . ويُوصَى فيه بالسياسة العامة التي يجب اتباعها . وبأهم شؤون خطة الاستغلال التي يجب اعتمادها)·

reconnaissance survey مَسْحٌ استِطلاعي

reconstitution of a vineyard تَجْدِيدُ الكَرْم
(غرس الكروم في فردوس أتلفت الفيلكسرة كرومه)·

record سِجل

|| crop record سِجل المحصول

| growth records سِجلات النمو

|| health records سِجلات الحالة الصحية

|| milk records سِجلات اللبن

recording balance ميزان مُسَجِّل

recording thermometer مِقياسُ الحَرارة المُسَجِّل · مُسَجِّلُ الحَرارة
(يستعمل في الجويّات خاصةً · أنظر thermometer).

recovery (١) إبلال · شِفاء · انتعاش
(٢) استرداد · استعادة

recruits (Sylv.) الأشجار المُنتَقِلة
(الأشجار التي انتقلت ، في غضون برهة محددة ، الى زُمرة من زُمَر الشجراء ، أي جملة الفراخ والأشطاء التي تكون سوقها قد انتقلت ، بفعل النمو، الى صِنف قُطرٍ معلوم أو تجاوزته)·

rectal injection (Vet. med.) حُقْنَة شَرْجِيّة
(أنظر enema)

rectification تَكْرِير
(تنقية الكحول الصافي بفصل المواد الأجنبية عنه· وهو يقوم على نظرية لا مجال لذكرها هنا تستلزم اعادة التقطير غير مرّة . ولذا سُمّي تكريراً وسُمّيت الآلة مُكَرِّرة)·

rectifier مُكَرِّرَة

(أنظر المادة السابقة)·

rectilinear (Zoot.) مُسْتَقِيمُ الأطْرَاف
(الحيوان الذي تكون أطرافه على خطوط مستقيمة ليس فيها تقفّز ولا تحنّب)·

rectinerved leaf وَرَقَة مُسْتَقِيمَةُ العُرُوق

rectum المُسْتَقِيم
(آخر اجزاء المعى الغليظ الذي ينتهي بالشرج)·

recurrence مُعَاوَدَة · رَجْعَة

red alder *(Alnus rubra)*
جَارُ الماء الأحمر
(أنظر الاسم العلمي)·

red algae (Rhodophyceae)
أُشْنَة حمراء · طُحْلُب احمر
(رُتبة من الطحلب « الأشنة » تشمل بضع فصائل نباتية)·

red and yellow gourd قَرْعٌ كبير
(أنظر *Cucurbita maxima*)

red ant نَملة حَمراء · سُمْسُمة
(يُطلق الاسم على أنواع مختلفة من النمل منها التالية : *Formica rufa* و *Lasius flavus* و *Myrmyca rubra*)

red archangel لامِيُون أُرْجُوَانِيّ · غَالِيبِيس
(أنظر *Lamium purpureum*)

red ash; American ash *(Fraxinus pubescens)* مُرّان امريكي · مرّان أحمر

red baneberry *(Actaea rubra)*
خَمانية أو أَقْطِية حَمراء
(نباتٌ عشبي مُعَمَّر من الحوذانيات يزرع لازهاره البيضاء· ثماره الحمراء سامة وجذوره مُسهلٌ قويٌّ)·

red Basella *(Basella rubra)*
بازِلّى حمراء · إسفاناخ أمريكة الأحمر
(مترجمتان· نوع صيني يطبخ ورقه· أنظر Basella).

red-berried elder *(Sambucus racemosa)* خَمَان أَحْمَرُ الثَّمَر
(أنظر elder)

redberry bryony *(Bryonia diocia)*
فاشِرا ذاتُ مَسْكِنَين · عِنَبُ الحَيَّة
(نبات عشبي معترش من الفصيلة القرعية ثماره عِنَبيّة حمراء ، وجذوره غلاظ يستخرج منها مُسهِلٌ طِبّي)·

red birch *(Betula rubra)* بَتُولا حمراء
(أنظر الاسم العلمي)·

redbreast; redbreast "robin" *(Erythacus rubecula)* أَبُو الحِنَّاء
(عامية· وهو أبو الحِنّ في الشام· طائر من الفصيلة الشحرورية ورتبة الجواثم المخروطة المناقير· أنظر الاسم العلمي)·

redbud *(Cercis canadensis or C. siliquastrum)* أرْجُوان · زَمْزَرِيق
(أنظر Judas tree)

red cabbage (Brassica) كَرَنْبٌ أحمر
(ضرب من الكرنب يُطبخ أو يُخلّل)·

red cedar (١) عَرْعَرٌ وِرْجِينِيَّة
(أنظر *Juniperus virginiana*)
(٢) عَفصِيّة جَبّارة
(أنظر *Thuya gigantica*)

red chokeberry *(Aronia arbutifolia)* آرونية قَطْلَبِيّة الوَرَق · آرونية كُمَّثرِيّة الورق
(أنظر Aronia)

red clover *(Trifolium pratense)*
نَفَلُ المُرُوج · نَفَل بَنَفْسَجِي
(نفل احمر الزهر كروي الرؤيسات يزرع للكلأ· أنظر trefoil).

red cluster pepper *(Capsicum frutescens* var. *fasciculatum)*
فُلَيْفِلَة دَغَلِيّة حَمراء
(ثمارها حِرّيفة· وهي ضربٌ مما يعرف في مصر بالفلفل البلدي)·

red cohosh خَمانية حمراء
(أنظر red bane-berry)

red corpuscles كُرَيّاتُ دَمٍ حَمْرَاء

red cucumber beetle *(Aulacophora foveicollis)* الحشرة الحمراء
(خنفساء الخيار الحمراء)·

red currant *(Ribes rubrum or R. sativum)* كِشْمِش أَحْمَر أو عُنْقُودِي
(أنظر currant-bush)

red darnel *(Lolium perenne)*
زُوان مُعَمَّر · زُوان إنكليزي · بُهْمَى
(ينبت بريّاً كما يزرع في المروج والمخاضر· أنظر Lolium).

red dead-nettle لامِيُون أُرْجُوَانِيّ · غَالِيبِيس
(أنظر *Lamium purpureum*)

red deer *(Cervus elaphus)*
إِيَّل · أُيَّل · أَيِّل
(أنظر stag)

reddening احمِرار

reddish مُحْمَرّ

reddish-brown كُمَيْتٌ مُدَمّى
(الذي تشتد حمرته· وأشدُّ منه الأحمر)·

reddish-brown soil تُربة سمراء مُحمرّة

red fescue *(Festuca rubra)*
فَسْتُوكَة حَمْراء
(أنظر Festuca)

red fir تَنُّوب أحمر
(تطلق على انواع متعددة من التنوب منها التنوب الأحمر الفضي red silver fir والتنوب السظريف *Abies amabilis* وتنوب دوغلاس Douglas fir).

red fire disease; Brenner rot
حُمْرَةُ الوَرَق
(مرض يسبب أوراق الكرم فتضرب إلى حمرة)·

red flour beetle *(Tribolium castaneum)* خُنفُساء الدقيق الكَستنائيّة
(حشرة من غمدات الاجنحة وفصيلة الظلاميات Tenebrionidae تُضِرُّ يرقاناتها بالدقيق ومخزونات القمح والأطعمة الأخرى)·

red geranium *(Geranium sanguineum)* غُرْنُوقِي مُدَمّى
(أنظر Geranium)

red grouse; ptarmigan *(Lagopus scoticus)* حَجَلُ الثُّلوج الإِيقُوسِي
(أنظر Lagopus)

red-gum tree *(Eucalyptus resinifera)* أُوكالِبتوس راتِينَجِيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

red hawksbeard *(Crepis rubra)*
خُفَّيّة حَمراء
(ترجمة الاسم العلمي· زهر عشبي حولي من الفصيلة المُرَكّبة يزرع لازهاره الأرجوانية)·

red-headed sheep louse *(Trichodectes sphaerocephalus)* قَمْلَةُ الضَّأْن
(أنظر الاسم العلمي)·

red heart قَلْبٌ أو جِلْبٌ مُحْمَرّ
(تَلَوّنٌ بلون يضرب الى حُمْرة ظاهرة ، ويمتد في الغالب كثيراً ، تحدثه فطور أو عوامل أخرى في الجلب أي في الخشب الصادق للمَخْرُوطيات ، وكذلك في جلب عدد صغير من المَنْحاوات)·

redhibitory defects عُيُوبٌ مُبْطِلَةٌ لِلبَيْع

redhibitory malady or defect
مَرَضٌ مُبْطِلٌ لِلبَيْع
(يسمى أيضاً عيب مبطل للبيع وهو في دواجن الحيوان مثل انتفاخ الرئة « لهجة » والقُعاد وبَلْع الهواء والعَرَج المتقطع والزئير الصُّوري الخ·)·

red honeysuckle; sulla sweet-vetch *(Hedysarum coronarium)*
إِيدوصارُون إِسْبَانِيّ · سُلّة حُمراء
(نبات عشبيّ مُعَمَّر يزرع لِكلئه وجمال ازهاره الكثيرة الغامقة الاحمرار)·

redia رِيدِيا
(يرقانات الديدان الورقية العريضة « مثل دودة الكبد في الماشية » وتوجد في القواقع)·

red-ink plant *(Phytolacca americana)* لَكِّيّة امريكيّة · فِيتُولَكَّة
(نبات من الفصيلة اللكية كان يُتّخذُ من عُصارة ثماره حِبرٌ أحمرُ)·

red jasmine; frangipani *(Pulmeria rubra)* بلُومارية · ياسَمين هندي
(أنظر frangipani)

red kite *(Milvus milvus)*
حِدَأَة شائِعَة أو حَمْراء
(أنظر kite)

redleg (Zool.) (١) طِيطَوى
(أنظر red-shank ويطلق الاسم على طيور أخرى حمراء الأرجل كالحجل الرومي)·
(Bot.) (٢) جُنْجُر مُلتَوٍ
(نبات عشبي من الفصيلة البطباطية· أنظر snakeweed).

redleg(ged partridge) *(Perdix rufa or Caccabis rufa)* حَجَل أحمر
(أنظر partridge)

‖ greater redleg *(Perdix graeca)*
حجل رومي
(وهو كثير في الشام)·

redlegs *(Tringa totanus)*
طِيطَوَى أَحْمَرُ السَّاقَين
(أنظر redshank)

red mallow *(Malva miniata)*
خُبّازَة حَمْراء
(أنظر Malva)

red mangel; mangel wurzel *(Beta vulgaris* var. *macrorhiza)*
شَوَنْدَر أو بَنْجَر أبيض
(تعلفه الماشية خاصّة)·

red maple *(Acer rubrum)* قَيْقَب أحمر
(شجرة تظليل وتزيين من القيقبيات Aceraceae ازهارها صفراء او قرمزيّة لمّاعة)·

red mite; red spider عُثّة حَمْراء · عَنكَبُوتة حمراء
(أنظر harvest mite)

red mombin *(Spondias purpurea)*
إِجّاصُ البَرّ الأحمر · إِجّاصُ إسبانيا · إِسْبُنْدِياس أَحْمَر
(أنظر Spondias)

red mulberry tree *(Morus rubra)*
تُوت أَحْمَر
(أنظر mulberry tree)

red mullet *(Mullus barbatus or M. surmuletus)* طَرَنْشُوج
(فارسية· سمك السلطان ابراهيم في الشام وبربوني في مصر · سمك من الفصيلة الطرستوجيّة مشهور ومبذول في سواحل الشام· أنظر surmullet).

red oak *(Quercus rubra or Q. velutina)* بَلُّوط أَحْمَر
(أنظر Quercus)

red oats *(Avena orientalis)*
خَرطال شَرْقِيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

red onion بَصَلٌ أحمر
(أنظر onion)

red osier *(Salix purpurea)*
صَفْصاف أُرْجُوانِيّ
(تُصنع سلال من أغصانه· أنظر willow).

red pepper (١) فُلَيْفِلَة شائِعَة
(أنظر *Capsicum annuum*)
(٢) فليفلة دَغَلية

(أنظر *Capsicum frutescens*)

red periwinkle (*Vinca rosea*) عِنَاقِيَّة وَرْدِيَّة
(أنظر periwinkle)

red pine (*Pinus rubra* or *P. resinosa*) صَنَوْبَر أَحْمَر
(أنظر pine)

red poppy (*Papaver rhaeas*) خَشْخَاش مَنْثُور
(أنظر corn poppy)

red porgy (*Pagrus vulgaris*) قَجَاج • بَغْرُوس شائع
(أنظر braize)

red Psylla of pear trees (*Psylla rubra*) بُرْغُوثُ الكُمَّثْرَى الأَحْمَر
(أنظر Psylla)

red puccoon (*Sanguinaria canadensis*) دَمَوِيَّة
(أنظر bloodroot)

red raphiolepis مِخْرَزِيَّة حَمْراء
(أنظر Raphiolepis)

red raspberry (*Rubus idaeus*) تُوتُ العُلَّيق • عُلَّيق بُسْتَاني • قَرَمْبَوَاز
(أنظر raspberry bush)

red-rattle (*Pedicularis palustris*) رَخَاخ أحمر • حَشِيشَة القُمَّل المستنقعية
(نبات عشبي من الفصيلة الخنازيرية ازهاره وردية اللون . له استعمالات طبيّة)•

red rice (*Oryza rufipogon*) رُز أحمر
(نبات حولي من النجيليات ينمو في حقول الارز وتصعب ازالته• ووجود حُبوبه مع حبوب الارز العادي يُخَفِّض من درجتها وقيمتها)•

red-roan صُفْرَة
(اختلاط شعرات بيض بأخرى الى حُمرة في الخيل والماشية)•

redroot دَموِيَّة
(يطلق هذا الاسم على نباتات عِدّة حمراء الجذور منها عُشبة القُلب الصباغية *Lithospermum tinctorium* وشاي نيوجرزي *Ceanothus americanus* وكذلك على النبات المُسمّى bloodroot فراجعها)•

red sandalwood; red sanders (*Epicharis bailloni*) صَنْدَل أَحْمَر
(ويطلق الصندل الأحمر أيضاً على *Pterocarpus santalinus*. انظر sandal-wood tree).

red scale insect (*Aonidiella aurantii*) الحشرة القشرية الحمراء

red scale insect of vine (*Pulvinaria vitis*) قِرْمِزِيَّةُ الكَرْم الحَمْراء

redshank (Tringa); **redleg** طِيطَوَى
(جنس طير من طوال الساق والمناقير . وفصيلة دجاجيات الأرض . تعيش حول المياه . وتقتات من الدود والحشرات والرخويات• ولهذا الجنس بضعة أنواع في بلادنا منها :)

‖ common red shank (*Tringa totanus*) طِيطَوَى أَحْمَرُ السَاقَين

‖ green shank (*Tringa nebularia*) طِيطَوَى أَخْضَرُ السَّاقَين

‖ marsh sandpiper (*Tringa stagnatilis*) طِيطَوَى البَطَائِح
(طيطوى الغياض في معجم الحيوان)•

‖ spotted red shank (*Tringa erythio*) طِيطَوَى أبقَع

red spruce (*Picea rubens*) راتينجيَّة حَمراء
(شجرة حرجية من الصنوبريات من المصادر الرئيسيّة لِلُبّ الخشب في امريكا)•

redstart (*Ruticilla phoenicura*) حُمَيراء • هَزَازُ الحائِط
(طائر من رتبة الجوائم والفصيلة الشحرورية)•

redtop (*Agrostis vulgaris* or *A. alba*) مَرجيَّة شائعة
(نبات عشبي مُعَمّر من فصيلة النجيليات لبعض أنواعه عناقيد زهرية حمراء اللون)•

reduced (١) مُصَغَّر • مُخَفَّض • مُخَفَّف
(٢) مُختَزَل • مُخَفَّض التأكسُد

reducer مُصَغِّرة • وُصْلَةُ أنابيبَ مُصَغِّرة

reductase خَمِيرَةُ الرَّدَّة
(أنظر hydrogenase)

reduction (of tax) حَطّ
(تخفيض الضرائب أو ازالتها)•

reduvioid (Reduviidae) بَقَّة ضارية
(بقة مفترسة بعض انواعها يمتص دم الحيوانات)•

red vine (*Vitis rubra*) كَرْمٌ أَحْمَر
(أنظر vine)

red water حُمَّى تِكْساس
(تُصيبُ الماشية وتتميّز باحمرار البول. انظر piroplasmosis).

redweed; corn poppy خَشْخَاش مَنْثور
(أنظر *Papaver rhaeas*)

red willow (*Salix rubra*) صَفْصاف أَحْمَر
(أنظر willow)

red wine كُمَيْت • جِرْيال
(ولها بالعربية أسماء أخرى على حسب حمرتها• أنظر wine).

redwood (١) جَبّارة عُزَوِيَّة • سَكُويَة
(شجر حرجي من الفصيلة الصنوبرية ذو خشب احمر• أنظر *Sequoia sempervirens*).
(٢) الصندل الأحمر
(شجر من الفصيلة القرنية احمر الخشب• انظر *Pterocarpus santalinus*).
(٣) غُردونية حَمراء الخشب
(شجر من الفصيلة الكاميلية اسمه العلمي *Gordonia haematoxylon*).
(٤) سيانُوطُس ثُعباني
(شجر من الفصيلة النبقية اسمه العلمي *Ceanothus colubrinus*. ويطلق لفظ redwood على أشجار أخرى)•

‖ Californian redwood (*Sequoia sempervirens*) جَبّارَة • سَكُويَة
(أنظر Sequoia)

reed قَصَب
(تطلق الانكليزية والعربية على نباتات من أجناس مختلفة ولا سيما من جنس Arundo. وهاك بعضها :)

Algerian bamboo; Mauritanian reed (*Arundo mauritanicus*) قصب مُوريتانيا • قَصَبُ الجَزائِر

bamboo reed; cane (*Arundo donax*) قَصَب شائع • قَصَب
(نبات مائي من الفصيلة النجيلية يسمى الغاب البلدي وقصب النيل في مصر . وهو ينمو حول الأنهار . وقد يزرع . وله سوق طوال)•

common reed; giant reed; ditch reed (*Phragmites communis*) قَصَبُ المَكانِس
(نبات من الفصيلة النجيلية ينبت في المناقع ويستعمل في صنع المكانس والسلال وقد ينتشر بجداول الماء• ويسمى البوص والحجنة في مصر)•

common bamboo (*Bambusa arundinacea*) قَصَبُ الهِند
(تطلق على الخيزران المعروف أي *Bambusa arundinacea*).

Egyptian reed; paper reed بَرْدِيّ
(أنظر *Cyperus papyrus*)

elegant reed (*Arundo conspicua*) قَصَب أَنِيق

great reed-mace (*Typha latifolia*) تِيفا عَرِيضَةُ الوَرَق
(أنظر bulrush)

reed canary grass فالَرِس قَصَبِي
(أنظر *Phalaris arundinacea*)

sugar-cane (*Saccharum officinarum*) قَصَبُ السُّكَّر • مُصّان
(نبات من الفصيلة النجيلية يزرع لاستخراج السكر من سوقه)•

sweet rush; sweet flag; sweet calamus (*Acorus calamus*) وَجّ • أَقُورُون • عِرْقُ أَكَر
(يسمى قصب الذريرة في مصر . وقصب الذريرة غيره . على ما حققه مايرهوف• وأكر وأيكر وأقورون من اليونانية• نبات عشبي جذمساري من الفصيلة القلقاسية لجذاميره أي سوقه الأرضية رائحة زكية)•

reed-bed مَقْصَبَة
(على وزن مَفْعَلة• مستنقع نَبَتَ أو زُرِع فيه القصب)•

reed fescue (*Festuca elatior*) فَسْتُوكة قَصَبِيَّة
(عُشب كلئي من فَستوكة المروج من الفصيلة النجيلية)•

reed-grass عُشب قَصَبِيّ
(يطلق الاسم على عدة انواع من الاعشاب القصبية مثل *Phalaris arundinacea* و *Glyceria maxima* وكذلك على السُّعادى من جنس Carex فراجعها)•

reed-mace; cattail or **cat's-tail** (*Typha latifolia*) تِيفا عَرِيضَةُ الوَرَق
(أنظر bulrush)

reed meadow-grass (*Glyceria grandis*) مَرجيَّة قصبيَّة • غليسارية كبيرة
(نبات عشبي طويل مُعَمّر من النجيليات يشبه الفَستوكة وينمو في المناطق الرطبة)•

reed-warbler دُخَّلَة ساحِلِيَّة
(طير يألف المناقع ويبني اعشاشه في نبات القصب)•

re-export (*v.*) أعاد التصدير

re-export (*n.*) إعادة التصدير

reeve أَسلَكَ (الحبلَ)
(أدخَلَ طرفه في حَلقة أو ثَقب)•

reference مَرجِع • إسناد • مَرجِعُ إسناد

refined oil زيت مُكَرَّر

refined sugar سُكَّر مُكَرَّر

refinery مُصَفًّى
(مصنع التصفية• واليوم يقولون مصفاة ومعمل تكرير)•

refining تكرير • تَصْفِيَة
(كتصفية السكر والنفط وغيرهما)•

refining the soil تَنْعِيم التُّراب • إمْلاس التُّراب
(ويكون بالحَرْث والسَّلف والتمشيط)•

reflation مقاومة الانكماش
(زيادة النقد المتداول وتسهيلات التسليف بتخفيف مُراقبة الدولة وقُيودها الاقتصادية لانعاش الاقتصاد العام)•

reflection; reflexion انعكاس

reforest (*v.*) أَعادَ التَّحْريج
(إعادة الشَّجراوات « الحِراج » الى أرضين قُطعت أشجارها أو أزيلت بطريقة ما• أنظر حَرَّجَ ، واستأصَل الحَرَجة)•

reforestation اعادة التحريج • اعادة التشجير

refraction انكسار

refrigerant مُبَرِّد • غاز او سائل التبريد

refrigeration تبريد • بَرْد صِناعِيّ
(يحصل اما باستعمال الجَليد ، أو باستعمال خليط مبرّد كالجليد والملح ، أو بوسائل ميكانيكية كالمبرّدات التي تبرّد الماء فتجعله جليداً ، أو تبرد الهواء والسائلات مما يسهّل حفظ الثمار واللحوم وغيرها . لأن عمل

الجراثيم يقل في البرد)·

refrigerator مُبَرِّدَة · ثلاَّجة
(مصنع أو آلة للتبريد أي لايجـــاد البرد الصناعي· أنظر refrigeration).

refuse فَضلات · قُمامَة

‖ kitchen refuse فَضلات المطبخ

‖ town refuse قُمامة المدينة
(أنظر town refuse)

regeneration تَجَدُّد · تَجْديد
(حصول أعضاء جديدة اذا جُرح النبات أو قُطعت بعض أجزائه· وهو في الأحراج تجدد الحرجةأو الغابةطبيعيّاً natural regeneration أو تجديدها صنعيّاً artificial regeneration. أي replanting of wood).

‖ natural regeneration تَجَدُّد طَبيعي
(تجدُّد الشَّجراء بالبَذر الطبيعي أو بالفراخ أو بالأنطاء)·

regeneration area المِساحة المُعَدَّة للتجديد
(المساحة التي تُعَدُّ إعتيادياً · في مشروع استغلال أو في مشروع عام · لأن تُجَدَّدَ في غضون مدة معلومة من الزمن)·

regeneration interval مُدَّة التَّجْديد
(البُرهة من الزمن التي تمر بين القَطَعات البذرية والقطعات النهـائية · وذلك في إحدى طرائق القطعات الوقائية)·

regeneration process عملية التجديد

region مِنطقة · ناحية · إقليم

‖ agricultural regions مَناطق زراعيّة · كُوَر زراعيّة

regional geography جغرافية اقليميّة

regional profile قِطاعٌ جانبيٌّ اقليميّ
(قِطاعٌ جـانبي للتُّربة تعود ميِّزاته الى عواملمُنـاخيّة او نبـاتيّة خـاصة بالمنطقـة أو الاقليم)·

regional research laboratory
مُختَبَر أبحاث إقليميّ

register سِجِـلّ

‖ cadastral register سِجِل مِساحيّ · سِجِلّ المساحة

regolith; regolite (Geol.) الثرى · أديم القشرة الأرضيّة
(الطبقـة السطحيـة من المواد الصخرية المفكّكة)·

regrassing إعادةُ الإعشاب
(إعادة العُشب الى مِنطقة كانت غنيّةً بـه بعد زوال الظروف البيئة اللامُواتية)·

regression (١) إنحِسار · ارتداد · تراجُع
(٢) التَّرَدّي
(في علم البيئة : هو في تعاقُب الجماعات النباتية الرجوعُ الى مرحلة أدنى · وسبب ذلك ظهور عامل غير مُواتٍ)·

regular نِظامي · مُنتَظَم

regular calyxes كُؤُوس مُنتَظَمَة
(أنظر calyx)

regular forest حَرَجة مُنتَظَمة
(حرجة مؤلفة من أشجار في سن واحدة)·

regulating مُنَظِّم · ضابِط

regulating nut صَمولة ضبط

regulating screw لولب ضَبط

regulating valve صِمامُ ضَبْط

regulation تنظيم · ضَبط · نِظام

regulator مُنَظِّم · ناظِم · ضابِط

‖ plough regulator ناظِمة المحراث
(أداة في المحراث الحديث تنظِّم عرض الحراثة وعمقهـا· وقد يـكون الناظم في غير المحراث)·

Regur; black cotton soil أرض القطن السوداء
(الغنيةُ بالتيتانيوم · تشتهر بها منطقة دكّان في الهند)·

regurgitation استعادةُ الجِرّة
(اخراج الطعام المهضوم جزئيّاً من كرش الحيوان المجتر ليُمضَغ ويُبلَعَ ثانيةً)·

Rehmannia رَهْمانيّة
(من اسم طبيب روسي · جنس زهر من الفصيلة الخنازيريّة)·

***Rehmannia angulata*; angulate Rehmannia** رَهْمانيّة زاويّة

rehydration اعادة الإماهة
(اعادة تشرُّب المواد المجففة للماء)·

rein(s) عِنان
(سَير اللجـام ج أعِنّة وعُنُن · أنظر bridle).

‖ leading rein مِقْوَد
(حبل أو سَير من جلد يسوق به السـائق الدابة)·

reindeer *(Rangifer tarandus* or *Cervus tarandus)* رَنّـة
(معربة· حيوان من الأيايل)·

reject (v.) رَفض · نَبْذ
(n.) نِتاج مَرفوض
(لعدم توفر الدَّرَجة أو النوعيّة او المقاييس المطلوبة)·

relationship عَلاقة · صِلَة

relative نِسبيّ

relative humidity الرطوبة النسبيّة
(أنظر humidity "relative")

release تحرير · تخليص · إطلاق · إعتـاق

(Sylv.) تَخْليص
(تحرير الأشجار أو النباتـات الأخرى · من النَّبت الذي يركبهـا أو يـكون جد قريب منهـا)·

reliability عِوَل · اعتماديّة · وُثوقيّة

relict بَقيّة
(في علم البيئة : جماعة نباتية أو نوع نباتي استطاعـا · بتأثير عوامـل التعويض أو الحماية · أن يعيشـا ويقاومـا حصول تغيُّرات بيئية هـامة أتلفت كثيراً من الأنبتة العـامة في الأراضي المجاورة)·

relief (١) عَون · تَفريج · إراحة
(٢) نقش بارز · تضاريس

‖ ground relief (Geol.) تَضريس الأرض · تَضَرُّس الأرض
(أنظر ground relief)

relishes مُقَبِّلات · فاتِحات الشهيّة

remex (pl. **remiges**) قـادِمَة
(ج قَوادِم وهي الريشات التي في مقدَّم الجناح· أنظر ايضاً المادة التالية)·

remiges; wing feathers ريشُ الجناح
(الأولية منهـا والثانوية التي تكوِّن سطح الجناح المنتشر في اثناء الطيران)·

remission فُتور · خُمود
(فُتور حِدة المرض او تـناقُص الإصابات بـه)·

remontant مُعاوِدُ الإزهار
(يُزهر مرتين في الموسم الواحد كمـــا في بعض الورود والعـــائق « الدلفينيون » وغيرها)·

remount فَرَسٌ بَديل
(فرس مُستريحٌ تَبيطٌ بَحُل مـــكان آخَرَ تَعِبٍ أو مُتعطِّل)·

Remount Department or **Service** دائِرَةُ الخَيل
(دائرة رسميـة مهمتهـا تدارك الخيـــل للجيش· وذكرتُ أن الـدائرة في اصطـلاح الشاميين كالمصلحة في اصطلاح المصريين)·

remount depot رِباطُ الخَيل
(مكان تُربى فيه الخيل وتهيأ لـلاغراض العسكرية)·

removal إزالة · نَزع · رَفع

removal of vine-props رَفعُ السَامِيك
(رفع القَرازح التي يُشَدُّ بها الكرم · عقب القطاف)·

remover مِنْزَعة · نازِع · مُزيل

‖ burr remover مِشفاة · مِنْزَعُ السَّفا
(أنظر burr remover)

rendering plant وَحْدَةُ استخلاصِ الدُّهن

rennet (١) إنفَحَة · مِنفَحَة
(هي المعدة الحقيقية التي يحصل الهضم فيها· أنظر stomach).
(٢) مِنفَحَة · إنفَحَة
(هي المَنْوَة بعامية الشاميين· والمسوة من أصـل سرياني· خميرة قابلة للذوبان تُستخرج من منفحة العجل الرضيع وتستعمـل في تجبين اللبن)·

rennet bag; rennet stomach
إنفحة · مِنفحة
(المعدة الرابعة في المجترات وهي التي يحصل فيها الهضم وتسمّى ايضاً abomasum).

renneting تَجْبين
(اضـافة الإنْفَحة الى اللبن بغيـة تخثيره وجعله جُبناً)·

rennin رِنين · رَوبة المِنْفَحة
(أنزيم المنفحة المستخدمُ في صُنع الجُبن)·

rent إيجار · أُجرة
(ما يدفعه المستأجر الى المُؤجِّر)·

‖ farm rent أُجْرَةُ الأرض
(وتـكون هذه الأجرة معينة سلفـاً عـلى عكس ما يكون في المزارعة metayage).

‖ ground rent; land rent غَلّة عَقاريّة · رَيْع عَقاري
(أنظر ground rent)

rental (n.) إيجار · تأجير · رَيْع
(adj.) تأجيري

rental value قيمة الدَّخل · القيمة على حَسَب الرَّيع
(أنظر value "income")

renter (١) مُؤَجِّر
(٢) مُستأجِر

rent in cash ايجار نَقدي

rent in kind ايجار عَيْني

reparation (١) إصلاح · تَرميم
(٢) تعويض

repellent مُنفِّر · صادّ · طارِد

repent (Zool.) زاحِف
(Bot.) مُتسلقة · معترشة

repetition إعادة · تَكرار

replacement (١) استبدال
(٢) بَديل

replant (v.) غرسَ مُجَدَّداً · أعـادَ الزَّرْع
(خاصة اذا تَلِفَ المحصولُ الأوّل أو تعطّل نماؤه)·

replanting (of wood) (Sylv.)
تَجْديدُ (الحَرَجة أو الغابة)

replevin رَفع (الحَجْز) · إزالة (الرهن)

replication تَكرير
(في الإحصاء : تكرير طريقة استثمار، أو جملة طرائق استثمار، في عدة قِطَع من الحرجة، بغيةَ التوصـل الى تقدير التفـاوُت بين القِطَع الخاضعة لطريقة استثمار واحدة · أو بغية تزييد الدقة في المقايَسات)·

report تقرير · بَيان

repotting تبديل الأصيص
(نقل النبات من أصيص الى آخر أكبر منه)٠

representative soil تربة ممثلة نموذجية

reproduction (١) تكثير ٠ تكاثر ٠ توالد ٠ تناسل
(الأسلوب الذي بموجبه تتناسل المتعضيات مثاله التناسل الشقي أو قل الزوجي ، والتناسل اللاشقي أو قل اللازوجي ٠ ويقال إنسال وتناسل وتوليد وتوالد في النبات والحيوان وإسفاد وتسافد وإنتاج وتناتج في الخيل والأنعام ويقال تراصع في الطيور الأهلية)٠

‖ asexual reproduction تناسل لا شقي (أو لا زوجي)٠
نسل لا شقي
(ويقولون تكاثر لا جنسي الخ٠ وهو في معناه الواسع تناسل لا يحتاج الى تدخل تهييج ذكري : فهو إما التناسل البكري ، أو التكاثر بجزء من النبات)٠

‖ sexual reproduction إنسال شقي ٠ تناسل شقي
(ويقال تكاثر جنسي أو زوجي)٠

‖ vegetative reproduction تكاثر أو تكثير بجزء نباتي
(ويقولون تكاثر أو تكثير خضري٠ حصول متعضيات جديدة بطريقة ما لا شقية ، مثاله حصول أشجار من فراخ الأرومة أو من أخطاء الجذور)٠

(Sylv.) (٢) تجدد أو تجديد ٠ حرجة متجددة أو مجددة
(هذه الكلمة تأتي مرادفة لكلمة regeneration بمعنييها ، إلا أن الحراجيين كثيراً ما يستعملونها بمعنى الشجراء التي حصلت بالطرائق الطبيعية)٠

reproduction rate معدل التوالد ٠ معدل التكاثر

reproductive system الجهاز التناسلي

reptant (Zool.) زاحف
(Bot.) معترشة ٠ متسلقة

reptiles; Reptilia زحافات ٠ زواحف
(طائفة حيوانات من الفقاريات ، باردات الدم ، تتنفس الهواء ، وليس لهن شعر ولا ريش ولا أثداء٠ وهذه الطائفة تشمل الثعابين والتماسيح والعظاء والسلاحف)٠

repullulate برعم أو تبرعم ثانية ٠ أنتش او تبرعم مجدداً

repulsion صد ٠ تنافر ٠ تضاد

requirements احتياجات ٠ متطلبات

‖ minimum requirements الاحتياجات الدنيا
(الحد الادنى للاحتياجات)٠

research بحث

‖ applied research بحث تطبيقي

research centre مركز بحوث

reseda (Reseda) بليحاء
(نبات من البليحاويات ، خاصة البليحاء العطرية)٠

Reseda بليحاء
(الاسم العلمي يعني المسكنة أو الشافية٠ جنس زهر من الفصيلة البليحاوية)٠

Reseda luteola (weld أنظر) بليحاء مصفرة ٠ إشليخ

***Reseda odorata*; garden mignonette; reseda** بليحاء عطرية

Resedaceae بليحاويات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين سماها بوست خزامية نسبة إلى خزام وهي عامية شامية٠ أما الخزامى فنبات آخر)٠

reseed أعاد البذر ٠ بذر مجدداً
(حيث لم ينجح البذر الأول لظروف مناخية أو طارئة)٠

resemblance شبه ٠ مشابهة ٠ محاكاة

‖ protective resemblance محاكاة وقائية

reserve (١) احتياطي ٠ احتياط
(Sylv.) (٢) ذخر
(الشجر الذي إذا قطعت أشجار الحرجة يستبقى ذخراً)٠

reserve bud برعم احتياطي
(برعمة خفية تكون في قاعدة الغصن وتنمو متأخرة عندما يتلف البرعم الأصلي بحادث كالجلد)٠

reserved forest (forest "reserved" أنظر) حرجة محفوظة

reserved tree (tree "reserved" أنظر) شجرة محفوظة

reserve materials مواد احتياطية أو مدخرة
(مواد غذائية يختزنها النبات كالسكر في الشجر أي الشوندر وكالنشا في البطاطس وكالأدهان في النباتات الدهنية)٠

reservoir خزان ٠ صهريج خزن ٠ حوض ٠ مستودع

residual متخلف ٠ متبق

residuary liquor ثجير
(ما يبقى من الثفل والعصارة في تقطير المشروبات الكحولية)٠

residue فضالة ٠ فضلة ٠ بقية

‖ industrial residues (industrial residues أنظر) فضلات صناعية ٠ فضالات صناعية

resin; rosin راتينج ٠ عرق الشجر ٠ راتين
(كلمة راتينج من rhêtinê اليونانية٠ والأوليان في المفردات ، والثالثة أي راتين في القاموس٠ مواد ثلاثية تنضحها بعض النباتات ولا سيما الصنوبريات والبطميات٠ وهي أشكال)٠

resinaceous (resinous أنظر) راتنجي ٠ راتيني

resin flux (resinosis أنظر) إصماغ ٠ نضح الصمغ

resinite راتينيت
(جوهر مركب من مؤانات مائي)٠

resinosis إصماغ ٠ نضح الصمغ
(نضح غير سوي للراتينج وللزفت يحصل في الصنوبريات ، أو هو تسرب أنساجها للراتينج تسرباً غير سوي)٠

resinous راتنجي ٠ راتيني
(صفة لأشجار الفصيلة الصنوبرية كالصنوبر والأرز والسرو والتنوب وغيرها لما فيها من راتينج)٠

resin tapping جمع الراتينج
(استغلال راتينج الصنوبريات بحز سوق هذه الأشجار والتقاط ما يسيل منها من راتينج)٠

resistance مقاومة

‖ drought resistance (drought resistance أنظر) مقاومة الجفاف

resistant صامد ٠ مقاوم
(وصف للكائن الحي الذي يقاوم العوامل الطبيعية أو الأمراض ويصمد لها)٠

resources موارد

resowing إعادة البذر

respiration تنفس
(عمل فسيولوجي غايته حصول الأكسجين في دم الحيوان وفي نسغ النبات ، وخروج الحامض الكربونيك والماء منهما)٠

‖ aerobic respiration التنفس الهوائي
(تنفس الكائنات المجهرية التي لا يمكن أن تعيش الا بوجود الاوكسيجين الطليق)٠

‖ anaerobic respiration التنفس اللاهوائي

‖ branchial respiration تنفس خيشومي

‖ cutaneous respiration تنفس جلدي

‖ tracheal respiration تنفس قصبي أو رغامي

respiratory root جذر تنفسي ٠ جذر هوائي

respiratory system جهاز التنفس

response استجابة ٠ تجاوب

rest-harrow (*Ononis repens* or *O. spinosa*) شبرق مداد ٠ أونونيس شوكي
(نبات بري مداد من القرنيات الفراشية جذوره وسوقه القوية تعرقل المحراث)٠

resting هاجع ٠ هامد ٠ ساكن

resting land (fallow أنظر) أرض مستريحة

resting stage طور السكون ٠ طور الهجوع

restoration of a tree تجديد شباب الشجرة
(وهو أن يقطع قسم كبير من فروعها ويُنظف ما يبقي منها ثم يسمد ترابها بالزبل وبالأسمدة الكيماوية)٠

rest period فترة الراحة ٠ فترة الهجوع

restrain ردع ٠ كبح ٠ قيد (الحركة)

restraining means وسائل التذليل
(كالزيار في جحفلة الدابة وكالشكال في أرجلها٠ والزيار والشكال بالكسر)٠

restriction قيد ٠ حظر ٠ تحديد ٠ تقييد

ret (v.) عطن
(نقع الكتان او القنب ، أو رطبه ، بالماء لفصل الألياف)٠

retailer بائع تجزئة
(بائع بالمفرق او بالقطاعي)٠

Retama رتم
(الاسم العلمي من رتم العربي٠ ويطلق الاسم العربي أيضاً على غير هذا النبات٠ جنس جنبات للتزيين من الفصيلة القرنية)٠

Retama monosperma رتم وحيد الحبة

Retama sphaerocarpa رتم كروي الثمرة

retention احتباس ٠ احتجاز ٠ احتفاظ ٠ استبقاء

retention of placenta احتباس الشخد
(احتباس أغشية الجنين)٠

retention of urine أسر
(احتباس البول)٠

retention pen حظيرة احتجاز

retention wall جدار احتجاز

reticulate شبكي ٠ متشابك

reticulate nervation تعرق شبكي

reticulate rhizopods جذريات شبكية
(منها المثقبات والشعاعيات ٠ أنظر Rhizopoda)٠

reticulo-pinnate ريشي شبكي

reticulum (Bot.) (١) شبكة
(تطلق في علم النبات على أنساج مختلفة كالآتية :)

chlorophyll reticulum شبكة يخضورية

chromatin reticulum شبكة صبغية

root network شبكة جذرية

reticulum (Zool.) (٢) قلنسوة
(قسم صغير هو المعدة الثانية في الحيوانات المجترة يتصل بالكرش من جهة وبأم التلافيف من جهة ثانية٠ أنظر stomach)٠

retina شبكية ٠ شبكية العين

***Retithrips syriacus*; grape thrips** تِرِبْس العِنَب
(حشرة من هدبيّات الاجنحة تُضِرُّ بالكرم)·

retrogression · تَرَدٍّ · انحِطاط
(انحِطاطُ مجموعة نباتيّة بعوامل بيئيّة أو بفعل الإنسان)·

rettery; retting pit مَنْقَع · مَعْطَن
(حوض أو بركة أو غدير أو نهر يُعطن فيه القنب والكتان)·

retting نَقْع · تَعْطِين
(نقع سوق القنب والكتان وأشباههما بغية ازالة المواد البكتينية ، الصمغية الراتينجية ، من أليافها)·

returns عَوائـد

‖ decreasing returns عوائدُ أو غَلّات مُتناقِصة

‖ economical returns عوائد اقتصادية

retuse leaf ورقة مُقَوَّرة
(ذات قمة مُنفَرِجة أو مُفلطحة الاستدارة)·

revenue إيراد · دَخْل · رَيْع

reversed مَعكوس · مَقلوب

reversion إرْتِكاس · إرتِداد الى الأصل · تأثُّل
(في علم الوراثة : عودة صفة من صفات السلف الى الظهور ، على حين انها لم تكن موجودة في الأقارب ، وأنها لم تظهر ، على العموم ، في عدة أنسال سابقة· أنظر atavism).

revolute دائر او مُلتفٌّ الى أدنى
(أو إلى الوراء)·

revolving harrow; Norwegian harrow مِشلَفة دوّارة · مُشط نُرْوِجي
(أنظر harrow)

Rhamnaceae سِدْرِيّات
(الفصيلة السدرية· وسماها بوست الفصيلة النبقية· والأولى منسوبة الى السدر ، وهي أصلح من الثانية المنسوبة الى النبق· فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات فيها السدر والعنّاب والنبال وغيرها)·

rhamnus; buckthorn (Rhamnus) نَبْق

Rhamnus نَبْق
(جنس أشجار وجنبات من الفصيلة النبقية أو السّدرية منها أنواع تستعمل طبيّاً)·

***Rhamnus alaternus*; alaternus; alatern; barren privet; Italian buckthorn** نَبْق · صُفَيْراء
(زَفْرِين· وهو ينبت بريّاً في جبال الشام الغربية)·

***Rhamnus californicus*; Californian buckthorn** نَبْقٌ كَلِيفُرْنِيَة

***Rhamnus catharticus*; purging buckthorn** نَبْق مُسْهِل

***Rhamnus frangula*; alder buckthorn; black alder** جَلْهَم · عَوْسَج أسْوَد
(المفردات· نبات من فصيلة النَبْقيّات له استعمالات طبّيّة)·

***Rhamnus libanotica*; Lebanese buckthorn** نَبْق لُبْنانِيّ
(ينبت في الأماكن العالية من لبنان وجبل الشيخ وسنير ، كحصرون والزبداني ويسمونه التفاح البري)·

Rhamnus oleoides نَبْق زَيْتُونِيُّ الوَرَق

***Rhamnus palestina*; Palestinian buckthorn** نَبْق فِلَسْطِينِيّ
(يُعرف بالعَجْرَم والشُّوَيْد· وينبت في جبال الشام وفي بادية الشام وجبل البلعاس)·

Rhamnus pirifolius نَبْق كُمَّثْرِيُّ الوَرَق

***Rhamnus punctata*; punctate buckthorn** نَبْق أرْقَط · عَجْرَم
(العجرم عامية شامية مشهورة· والعُجْرُم بالضم في المخصص غيره· نوع يكثر في جبال الشام)·

***Rhamnus tinctorius*; dyer's buckthorn** نَبْقُ الصَّبّاغِين · شَوْكَةُ الصَّبّاغِين

***Rhapis flabelliformis*; ground rattan** رُوطان مِروحي الشكل
(نبات معمر معترش من النخليات ذو سوق مغيرة لينة متينة غير متفرعة· أنظر rattan)

rheology عِلمُ التميُّع والانسياب
(علم يبحث في تشوُّه شكل المادة وتسيُّلُها كما في الجُبن والزُّبد)·

rheotropism إنتِحاء جَدْوَلِيّ
(تأثير مجاري المياه في انحراف بعض أعضاء النبات ولا سيما الجذور· أنظر بعض الملاحظات اللغوية في مادة phototropism).

rheum رَشْحٌ مُخاطِيّ · نَزْلَة
(إفراز مخاطي أو التهابٌ يصحبه مثل هذا الافراز)·

Rheum راوَنْد
(جنس أعشاب كبار معمرة طبية من الفصيلة البَطْباطيّة Polygonaceae من أنواعه الريباس R. ribes الآتي ذكره)·

***Rheum australe*; Asiatic rhubarb** راوَنْد آسيَوِيّ

***Rheum officinale*; Chinese rhubarb; rhubarb** راوَنْد مَخْزَنِيّ

***Rheum palmatum*; palmate rhubarb** راوَنْد كَفِّيّ

***Rheum rhaponticum*; common pieplant** راوَنْد بُستاني
(سويقات اوراقه الحامضية تؤكل أو تطبخ مع الفطائر)·

***Rheum ribes*; currant-fruited rhubarb** رِيباس
(هو الريباس المعروف في الشام والمذكور في المفردات ، وكلمة ريباس من أصل فارسي· وهو نبات معمر ينبت في جبال الشام ، وتؤكل ضلوعه وتربب ويصنع من عصيره شراب الريباس· أما الظن بأن الريباس هو currant-bush ، أي ما سميناه الكِشْمِش ، بسبب اسم جنسه العلمي Ribes فهو خطأ· فهذه الكلمة الأعجمية الدالة على الكشمش ليست من ريباس العربية بل من risp الدنمركية أو ribs السويدية على ما حققه دوكندول· أنظر Ribes و currant-bush).

***Rheum undulatum*; pieplant; wavy rhubarb** راوَنْد مُتَماوِج

***Rhinanthus crista-galli* or *R. minor*; rattle; yellow rattle** عُرْف الديك
(مُترجمة· نبات من الفصيلة الخنازيرية ذو ازهار صفراء ولعليباته الجافة عند تحركها صوت الجلاجل)·

***Rhinanthus major*; greater yellow rattle** عُرْفُ الدِّيك الكَبِير

rhinoceros كَرْكَدَّنٌ
(حيوان ضخم لبون من آكلات العشب)·

Rhinocerotidae; Rhinoceridae كَرْكَدَّنِيّات
(فصيلة حيوان من رتبة مفردات الأصابع فيها الكركدّن ويسمى وحيد القرن)·

Rhiptoglossa دُودِيّات الألسِنَة
(فئة من العَظايا· أنظر Vermilingua).

Rhizobium بَكتِريا جَذْرِيّة · جَذْرِيّة
(جذرية اجتزاءً · جنس من البكتيريا يعيش على جذور القطاني القرنية مكوناً العقد الآزوتية التي تزود النبات بآزوت الهواء وتُغني التربة)·

Rhizobius ventralis دُعْسُوقَةُ قَمْلَةِ الزَّيْتُون
(حشرة مفيدة من الدعاسيق تفتك بقملة الزيتون)·

Rhizocarpeae سَرْخَسِيّات مائية
(أنظر Hydropterideae)

Rhizoctonia فُطْرُ الأرُومَة
(جنس فطور تفتك بأروم بعض النباتات المزروعة فتتلفها)·

***Rhizoctonia violacea*; violet root rot** فُطْرُ الأُرُومَة البَنَفْسَجِي

Rhizoctonia disease مَرَضُ الأرومة الفُطْري
(مرضٌ فطري سببه فُطر يعرف باسم *Rhizoctonia solani* يصيب الحنطة وغيرها وتبدأ الاصابة بالجذر وقد تمتد الى الساق والاوراق)·

Rhizoflagellata سَوْطِيّات جَذْرِيّة
(رتبة حيوانات مجهرية من السوطيّات)·

rhizogen مُوَلِّدَةُ الجُذور
(يقال سافةٌ مولدة للجذور rhizogenic layer كما يقال بقعة مولدة للجذور rhizogenic area ، وقوس مولدة للجذور rhizogenic arc وخيط مولد للجذور rhizogenic filament).

rhizoid شِبْهُ الجَذْر · شِبْجَذْر · جَذْرانِيّ
(الثانية منحوتة، والثالثة من قاعدة لمجمع مصر في هذه وأشباهها· شبه جذور خيطية تكون في بعض النباتات الدنيا كالطحالب والسراخس)·

rhizome جُذْمُور · جِذْمار
(ساق أرضية شبيهة بالجذر· وما كانت العرب تميز الساق الأرضية من الجذر الحقيقي· وليس للريزوم كلمة عربية تقابلها لذلك كنا اخترنا لها مع الدكتور أمين المعلوف كلمتي الجذمور والجذمار)·

***Rhizopertha dominica*; lesser grain borer** ثاقبة الحبوب الصغرى

Rhizophoraceae عِرْقِيّات
(نسبةً الى العِرْقِيّة وهي ترجمة Rhizophora. فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين)·

rhizophytes نَباتات جَذْرِيّة
(عُوَيلم نباتي منه شعبة اللازهريات الوعائية)·

Rhizopoda; rhizopods جَذْرِيّات
(اجتزاءً والاسم الانكليزي بمعنى جذريّات الأقدام· شعبة حيوانات دقاق مجهرية من الأوالي خَلِيّتُها خالية من غشاء يحيط بها ولها نواغض تسمى بها)·

‖ lobate rhizopods ‖ جَذْرِيّات فَصِّيّة
(منها النَّقّاضات أي المُتَمَوِّرات ، أميبات ، ومنها النُّمَيْسيّات)·

‖ reticulate rhizopods ‖ جَذْرِيّات شَبَكِيّة
(منها المُنخَرِبات والشُّعاعِيّات)·

Rhodanthus مُوَرَّدَة · رُودَنْتَة
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى زهرة الورد· جنس زهر من الفصيلة المركبة)·

***Rhodites rosae*; bedeguar wasp** عَفْصِيّةُ الوَرْد
(تحدث في نبات الورد عفصاً كالشعر المتلبد· أنظر Cynips).

rhododendron (Rhododendron) وَردِيّة
(جنبية أو شجرة من جنس رودندرون تكون ازهارها غالباً جرسية الشكل في تجمعات عنقودية)·

Rhododendron وَرْدِيّة · رُودُودَنْدرُون
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى شجرة الورد· جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الخلنجيّة يشمل عدة أنواع ويسمى الزنبق في دمشق)·

***Rhododendron arboreum*; arboreal rhododendron** وَرْدِيّة مُشَجَّرة

***Rhododendron caucasicum*; Caucasian rhododendron** وَرْدِيّة قَفْقاسِيّة

***Rhododendron chrysanthum*; yellow flowering rhododendron** وَرْدِيّة صَفْراءُ الزهر

***Rhododendron ferrugineum*; ferruginous rhododendron** وَرْدِيّة حَدِيدِيّة

***Rhododendron hirsutum*; villous rhododendron** وردية زَبّاء

***Rhododendron maxima*; American rhododendron** وَرْدِيّة أمَرِيكِيّة

Rhododendron nudiflorum ازالية (صحراوية) عارية الزهر
(أنظر *Azalea nudiflora*)

***Rhododendron ponticum*; pontic rhododendron** وردية بُنْطِيّة

Rhodophyceae or **Florideae** أُشْنَة حَمْرَاء « في الشام » · طُحْلُب أحْمَر « في مصر »
(رتبة من الأشنة « الطحلب » تشمل بضع فصائل نباتية· أنظر Algae).

***Rhombus maximus*; turbot** سَمَكُ التُّرْس
(من فصيلة المُفَلْطَحات)·

Rhopalocera الفراشيّات النهاريّة · دَبُّوسِيّات القُرُون النهارية
(فصيلة من حرشفيات الاجنحة تميز عن الليليات moths بقرونها المدبّبة ووضع الأجنحة المتضامّ عند الحط)·

***Rhopalosiphon maidis*; corn aphid** مَنُّ الذُّرة الصفراء

rhubarb (*Rheum officinale* or *R. rhaponticum*) رَاوَنْد مَخْزَنِيّ · راوند بستاني
(نبات عشبي مُعمَّر من الفصيلة البطباطية· انظر ضُروبه المختلفة من مادة Rheum).

‖ curant-fruited rhubarb (*Rheum ribes*) رِيبَاس
(أنظر *Rheum ribes*)

Rhus سُمّاق · تُنْتُم · عَبْرَب
(جنس أشجار أو جنبات من الفصيلة البطمية· أنظر sumac or sumach).

***Rhus aromatica*; fragrant sumac** سُمّاق عَطِر
(أنظر sumac)

***Rhus coriaria*; tanner's or tanning sumac; hide sumac** سُمّاقُ الدَّبّاغين
(هو المعروف بالأسماء المذكورة في مادة sumac تستعمل أوراقه دباغاً وبزوره تابلا)·

***Rhus cotinus*; Venetian or Venice sumac; fustet; smoke-tree** سُمّاقُ الصَّبّاغين
(للتزيين· ويستعمل ورقه دِباغاً وصباغاً أصفر)·

***Rhus glabra*; scarlet sumac** سُمّاق قِرمزي · تُمتم أمرد
(سُماق ناعم الورق املس الساق يُزرع أحياناً للزينة)·

Rhus vernicifera لَكّ
(شجر يستخرج منه اللك · أنظر varnish tree).

***Rhus toxicodendron*; poison ivy** تُمتُم سام · سُماق امريكي سام
(لَمسُه يُسَبِّب الطَّفْح الجِلدي)·

Rhynchites مِنْقارِيّة · رَنْخِيطِس
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى ذي المنقار الصغير· جنس خنافس من الفصيلة السُّوسِيّة)·

***Rhynchites betuleti*; birch-tree Rhynchites; leaf roller** مِنْقارِيّةُ البَتُولا · لَفّافةُ الوَرَق

***Rhynchites cupreus*; coppery Rhynchites; pulm borer** مِنْقارِيّة نحاسِيّة

Rhynchobdellidae خُرْطُومِيّات عَلَقِيّة
(رتبة العلق الخرطوميات من طائفة العَلَقيّات)·

Rhynchospermum رِنْخُسْبَرْنُون
(من اليونانية بمعنى منقارية البزور الماعاً الى شكل بزورها· جنس جنبات للتزيين)·

Rhyncophora or **Curculionidae** سُوسِيّات
(فصيلة خنافس صغار من مغمدات الأجنحة يثقبن الحبوب ويعشن من موادها ويسمين السوس· أنظر weevils).

Rhytidome; dead bark قِرْف
(ج قُرُوف · اصطلاحاً · أنظر المخصص ج ١١ ص ١٤ ·· قشرة مشققة تحيط بالسيقان المسنة ، وتنفصل بطرائق شتى نتيجةً لنشاط الطاقات المولدة للتخجب phellogenous layers).

rib (Zool.) (١) ضِلْعٌ
(Bot.) (٢) عِرْق · عَصَب
(في ورقة النبات)·

ribbon eucalyptus (*Eucalyptus viminalis*) أوكالِبْتوس شريطي
(شجرة طويلة عطرة من الفصيلة الآسية تزرع للتزيين)·

Ribes كِشْمِش
(جنس جنبات مُثمرة من الفصيلة الكشمشية ويقول معجم وبستر إنّ اسم الجنس العلمي من الريباس العربية وهو اسم اطلقه العلماء العرب في القرنين الحادي عشر والثاني عشر على نوع من الراوند الذي هو *Rhubarb ribes* ثم أُطلق خطأ على الكشمش· أما دوكندول فيعيد اسم الجنس العلمي الى الدانمركية او السويدية· أنظر مادة *Rheum ribes*).

***Ribes nigrum*; black currant-bush** كِشْمِش أسْوَد
(أنظر currant-bush)

***Ribes rubrum*; red currant-bush** كِشْمِش أحمر أو عُنْقُودِي

***Ribes uva crispa*; gooseberry bush** كِشْمِش شائِك
(أنظر currant-bush)

Ribesiaceae or **Grossulariaceae** كِشْمِشِيّات
(فصيلة الكشمش · ولا تقل فصيلة الريباس· currant-bush وكذلك Ribes).

ribgrass; ribwort (*Plantago lanceolata*) لِسانُ الحَمَل السِّنانِيّ
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة الحَمَليّة)·

rice (Oryza) رُزّ · أَرُزّ · أُرُزّ
(الانكليزية من العربية· جنس نباتات عشبية مائية من الفصيلة النجيلية تزرع لحبها المشهور · أنظر ضروبه المختلفة في مادة Oryza).

‖ Canadian wild rice (Zizania) زِيزانية · أُرُز كَنَدَة

‖ cultivated or common rice (*Oryza sativa*) رُزّ مَزْرُوع أو مَعْرُوف أو شائِع
(نوع تنسب إليه أصناف مصر والشام)·

Euphrates rice رُزُّ الفُرات
(أرُزّ طويل الحبّة طيّبُ النكهة)·

‖ peeled rice أرُزٌّ مقشور

‖ polished rice ارز مصقول
(أو مُلتمع أو مُبْيَضّ)·

rice-bird; bobolink (*Dolichonyx oryzivorus*) طائر الأُرُزّ
(طائر امريكي غِرّيد يتغذى بالأرز)·

rice blast لَفْحَة الأُرُزّ
(مرضُ اللفحة في الأرزّ)·

rice field; rice plantation; rice swamp مَرَزَّة
(على وزن مَفْعَلة· حقلة الرز)·

rice grasshopper (*Aiolopus strepens*) نَطّاط الأُرُزّ

rice hull قِشْر الأُرُزّ

rice moth (*Corcyra cephalonica*) فَراشة الأُرُز

rice-paper plant (*Fasia papyrifera* or *Aralia papyrifera*) أَرالِية وَرَقِية
(أنظر Aralia)

rice straw قَشّ الأُرُزّ

rice weevil (*Calandra oryzae* or *Sitophilus oryzae*) سُوسة الأُرُزّ

Richardia رِيشَرْدِيّة
(باسم نباتي فرنسي· جنس زهر من فصيلة القلقاسيّات)·

***Richardia africana*; African richardia** رِيشَرْدِيّة إفْرِيقية

Ricinus خِرْوَع
(جنس نباتات عشبية أو شجرية ، سنوية في البلاد الباردة ومعمرة في البلاد الحارة ، وهي من الفصيلة الفَرْبِيُونيّة منها أنواع تزرع للتزيين ومنها الخروع المعروف يزرع لعصر زيت الخروع من بزوره)·

***Ricinus albidus*; white Ricinus** خِرْوَع أبْيَض

***Ricinus communis* or *R. major*; castor bean** خِرْوَع كبير · خِرْوَع مَعْرُوف
(أنظر castor-oil plant)

***Ricinus minor*; minor castor bean** خِرْوَع صَغِير

***Ricinus viridis*; green castor bean** خِرْوَع أخْضَر

***Ricinus purpureus*; purple castor bean** خروع أُرْجُواني

***Ricinus sanguineus*; blood-red castor bean** خروع مُدَمّى

***Ricinus zanzibariensis*; castor bean of Zanzibar** خِرْوَع زَنْجِبارِي

rick; hay stack عَرَم
(الكُدُوس العظام من الحصيد تُرَزّم وتُحفظ ريثما تُدرَس)·

rickets كُساح ، قُسُولة · خَرَع · خَرَاعَة
(أنظر rachitis)

riddle غِرْبال
(ج غرابيل· اداة فيها ثقوبٌ تُفرّق بعض الاجسام عن بعض على حسب حجمها وتستعمل في تفريق الحبوب عن الغَلَث)·

riddler مُغَرْبِلَة
(آلة للغربلة تفرق الحبوب عن الغلث أي القُصارة على حسب حجومها)·

riddling غَرْبَلَة · كَرْبَلَة
(تفريق الحبوب عن الغَلَث اي القصارة بالغربال)·

riddlings قُصارة · غَلَث · نُقاية
(ما يُنفى من الغرابيل من صغار الحبوب والبزور الأجنبيّة والتراب والغلث . يصلح طعاماً للطيور الدواجن)·

ride مَسْتَل · عُرْقُوب
(ج مَساتِل وعَراقيب · الطريق الضيق · ومن أسمائه العربية الزُّنْقة، والزُّقْبة، والمَطْرَب، والمَطْرَبة ، والزِّقِّيلة ، والمَرْتَبِع وهو المفرد القياسي لِمَرَاتِبِع التي لم يذكروا لها مفردا الخ· ويُشق مثل هذا الطريق في الحرجة ولا يكون في الأعم مُعَبّداً ولكن عرضه يكون كافياً لمرور عربة من عربات النقل ويستخدمُ لركوب الخيل)·

ride (*v.*) امتطى · رَكِب

ridge جَدْر · ظَهْر
(ج جُدُر وظُهُور· وهي مُحَدَّبات صغار تُتَّخذ في أوربة في الأراضي الرطبة خاصةً فتجعل شكل الحقل متماوجاً)·

ridge planting غَرْسٌ في جُدُر
(أنظر planting "ridge")

ridge-plough; ridging-plough; ridger (١) مِحْراثُ الجُدُر · محراث الظُّهور
(محراث ذو مقلبين يقلبان التراب يمنةً

ويسرة فتصبح الأرض ظهوراً تفصل بينها اتلام عراض)·

(٢) مِكَتّة · مِلَقّة
(محرات لكَمّ بعض المزروعات في الأرض المتسعة)·

ridge ploughing; ridging حَرْث الجُدُر · حَرْث الظُّهُور
(حراثة تجعل الأرض جُدُراً تفصل بينها أتلام عراض)·

ridge roller مِمْلَسَةٌ مُتَماوِجة
(شكل من ملآسات الارض الزراعية· أنظر roller).

ridging حَرْث الجُدَيْرات
(حرث تُجعل به الأرض جُدُراً صغاراً)·

ridging plough مِحراث الجُدَيْرات
(محراث تُجعل به الأرض جُدُراً صغاراً· أنظر ridge-plough).

rig عُدّة · تَجهيزات · مُهِمّات · أجهِزة

right حَقّ

‖ forest right حق الانتفاع بالغابة

‖ grazing rights حقوق الرعي

‖ tribal rights حقوق قَبَلِيّة

right-of-use حَقُّ الاستِعمال
(حق استعمال أشياء الغير واقتطاف ثمراتها)·

right-of-way حَقُّ المُرُور
(اذا لم يكن للأرض منفذاً الى الطريق العام ، أو كان منفذها اليه غير كاف لاستغلال تلك الأرض في الزراعة أو الصناعة ، يحق لصاحبها المطالبة بالمرور في الأرض المجاورة لأرضه لقاء تعويض· وهو ما يسمى حق المرور)·

rights of ownership حقوق المِلكِيّة

rights of recovery حقوق الاسترداد

right to cut firewood حَقُّ الاحْتِطاب

rigid قاسٍ · صُلْب · جاسِئ

rigid pine (*Pinus rigida*) صَنَوْبَر قاسٍ
(أنظر pine)

rill (١) مَسِيل · خندق
(خندق يشق في الأرض الجبلية المنحدرة لجمع الأمطار فيه والحيلولة دون أضرار السيول)·
(٢) كِظَامة · جَدْوَل · سَرِيّة
(مجرى صغير يُشَقّ في الأرض للسقيا)·

‖ erosion rill تَحَاتٌّ جَدْوَلِيّ · تَعرِية جَدولِيّة
(أنظر erosion "rill")

rime; hoarfrost صَبَر فِضّيّ · صَرِيد
(جَليد حُبَيبيّ أبيض يتكوّن بتجمُّد نقيطات من ماء الضباب)·

rim-fire سَفْعَة حِتارِيّة
(مَواتُ النسيج الحِتاريّ في اوراق النبتة نتيجةً لِنَقصِ البوتاس في غذائها)·

rind (١) لِحاء · قِشرة
(لحاء الشجر أو قشرة الثمرة)·
(٢) جِلْدُ « الحيوان »
(وخاصةً جلد الخنزير)·

rinderpest; cattle plague وَباء بَقَرِيّ · طَاعُون بَقَرِي
(أنظر cattle-plague)

rind grafting تَطْعِيمُ اللِّحاء · تَطْعِيم تاجِيّ
(الأولى عن ابن العوام والثانية مترجمة عن crown grafting. أنظر grafting).

ring (١) حَلْقَة · طَوق
(٢) حلقة نُمُوّ سَنَوِيّة

‖ annual ring حَلْقَة سَنَوِيّة
(طبقة الخشب التي تحصل بالنموّ في سنة واحدة)·

‖ growth ring حَلْقَةُ نُمُوّ
(طبقة الخشب التي تحصل بالنمو النباتي في فصل واحد· ففي الأقاليم التي تتعاقب فيها ، مرةً واحدة في السنة وبانتظام ، الفصول المواتية وغير المواتية لنمو النبات ، تكون طبقات الخشب المذكورة مطابقة للحلقات السنوية ، ويكون تعدادها مفضياً الى بيان عمر الشجرة على الوجه الصحيح· وليس الأمر كذلك في الأقاليم المَدارِيّة حيث في كثير من الأنواع ، لا توجد حلقات نُمُوّ ، أو لا توجد حلقات مطلقاً « حتى حلقات ناقصة »· وسبب ذلك عدم انتظام الفصول ، وعوامل إقليمية أخرى)·

ringbone عَظْمُ الباغَة · عَرَن
(نُموٌّ عظمي حَلَقي في عظم الوظيف في الفرس ينتهي به الى العَرَج وتطلق اللفظة الانكليزية ايضاً على العرج الناتج عن هذا النمو)·

ringdove حَمامة مُطوّقة
(يطلق على نوعين من الحمام هما التاليان :)

ring-dove; wood-pigeon (*Columba palumbus*) وَرَشان · حَيْدُوان
(ج وِرْشان ووَراشين ، وهو أكبر أنواع الحمام)·

ring-dove; ring turtledove (*Streptopelia decocto* or *Turtur risorius*) فاخِتَة · صُلْصُل
(ج فواخت وصَلاصِل· طائر مطوّق يُحبس في قفص ويسمى في الشام « يا كريم »)·

ringed goose (*Anser canadensis*) وَزّة مُطَوّقة أو كَنَدِيّة
(أنظر goose)

ringed saurians عَظائيات حَلَقِيّة
(أنظر saurians "ringed")

ringing خَزْم · خَشّ
(وضع الخِشاش في أنف الثور ليذِلّ ، أو وضعه في خطم الخنزير فيمتنع عن اثارة التراب)·

ringing or girdling (of tree) حَزّة حَلَقِيّة
(أنظر الشرح في مادة incision tool).

ring-necked pheasant (*Phasianus torquatus*) تُدْرُج مُطَوَّق
(أنظر الاسم العلمي)·

ring ouzel; ring-ousel (*Turdus torquatus*) دُجّ مُطَوَّق
(طائر في قدّ الشحرور شديد السمرة في صدره طوق أبيض)·

ring-porous wood خَشَبٌ حَلَقِيُّ المَسام
(خشب صلب «من المَلحاوات» تكون فيه مسام خشب الربيع أعرض من مسام خشب الصيف ، ويكون هذا الفرق في العرض واضحاً ، وتكون أيضاً مسام خشب الربيع مرتبة في منطقة أو في دائرة واضحة)·

ring rot عَفَنٌ حَلَقِيّ
(مَرَضٌ بكتيري يُتلِفُ عساقيلَ البطاطا ويظهر كحلقات سوداء سَطحية بينما يتسِّل قلب المَسقول ويتلف)·

ring shake; cup shake صَدْعٌ حَلَقِيّ · انصِداع حَلَقِيّ
(بين طبقات الخشب المتمركزة)·

ringworm قُوباء حَلَقِيّة
(مرضٌ مُعدٍ تسببه طفيليات نباتية تثير في الجلد سَعفات طفحيّة حلقية الشكل)·

riparian شاطِئي · ضِفّي
(متعلق بشاطئ نهر أو بحيرة)·

riparian forest حَرَجة شَطّيّة · حَرَجة الشَّطّ
(أنظر forest "riparian")

ripe ناضِج · يانِع · مُدرِك

ripeness نَضْج · يَنْع · إيناع · إدْراك
(بلوغ الثمرة كمالَها أي آخر دور من أدوار حياتها ، وذلك عندما تصير مشتملة على غاية ما يُراد لها من الصفات سواء من حيث لونُها أو طعمُها أو رائحتُها أو طراوتها)·

ripening (١) تَنَضُّج · ادراك · عُهون
(بلوغُ مَرحلَة النضج أو الادراك في الثمار أو الأغصان وهو في العنب إرقاق او إلماص اي بعد الحصرمة وقبل الايناع)·
(٢) انضاج · تعتيق

ripple-grass (*Plantago lanceolata*) لِسانُ الحَمَل السِّناني
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة الحمليّة)·

rippleseed plantain (*Plantago major*) لِسانُ الحَمَل الكبير
(من اسمائه لسان الكلب وذَنَب الفار ، أنظر rattail).

river نَهر

riverain نهري · ضِفّي
(متعلق بضفة النهر)·

river ash, red ash (*Fraxinus pubescens*) مُران أزْغَب · مُرّان أحمر

river bank ضِفّةُ النهر

river basin حَوضُ النهر

riverine forest حَرَجة نهريّة
(أنظر forest "riverine")

river sand رَمْلُ النَّهر · رَمْل نَهْرِي
(أنظر sand)

river-side ضِفّة النهر · شاطئ النهر

rivet wheat (*Triticum turgidum* or *T. vulgare*) حِنْطة سَمِينة
(أنظر wheat)

roach (*Leuciscus rutilus*) بَرْعسان
(عامية بهذا المعنى· سمك صغير من فصيلة الشبابيط يعيش جماعات)·

road; track طَرِيق صغيرة · طَرِيق مَوْضِعِيّة
(كالطرق الزراعية والريفية)·

road toll ضَرِيبَةُ الطُّرُق
(بَدَلُ الطريق في الشام· وقد زالت فيه هذه الضريبة)·

roan or roan gray أغْبَر
(الفرس الذي شملت شُهْبَته شقرةٌ· أنظر coats and particularities).

roaring زَئِيرٌ صُوْرِيٌّ مُزْمِن
(مرض في الخيل يحصل من فالج في الحنجرة ويُعرف بصوت خاص أثناء التنفس اذا كان الفرس في العمل· ويختفي الصوت عندما يستريح الفرس ، ولذا عُدَّ هذا المرض من الأمراض المبطلة للبيع)·

roasting تحميص

robber ant (*Formica sanguina*) نَمْلَة مُدَمّاة
(أنظر ant)

robber fly (Asilus) عَنْتَر · عُنْتُر
(جنس ذباب كبار من فصيلة العنتريات)·

robin (Bot.) (١) زَهرة الوقواق
(٢) الزهرة الثلاثية (٣) عشبة رُوبِرت
(يطلق الإسم على عدة نباتات منها ragged robin و herb-Robert و wake-robin فراجعها)·

‖ ragged robin (*Lychnis flos-cuculi*) زهرة الوقواق · لُخنيس الوقواق
(زهر من الفصيلة القرنفليّة)·

robin; redbreast robin (*Erythacus rubecula*) أبُو الحِنّاء
(معجم الحيوان· ويعرف بأبي الحنّ في لبنان وجبل الشيخ· طائر صغير من الجواثم والفصيلة الشحرورية ، ظهره أشهب الى سمرة وعنقه وصدره أحمران وسائره أبيض· وهو في قدّ أبي قلنسوة أي عصفور التين ويصاد معه)·

Robinia; the locusts رُوبِينِيّة
(من اسم Jean Robin أحد علماء النبات· جنس شجر للتزيين من القرنيّات الفراشية)·

***Robinia dubia*; dubious Robinia** رُوبِينِيّة مُلْتَبِسة

***Robinia hispida*; hispid Robinia; rose acacia** رُوبِينِيّة قاسِيَةُ الوَبَر · سَنْطٌ وردي

Robinia pseudo-acacia; silver chain; false acacia; yellow locust رُوبِينِيَة ثَائِبة • سنط كاذب
(نوع مبذول في الشوارع والحدائق • ويعرف باسم white acacea أي أقاقيا بيضاء وذلك خطأ لأن الأقاقيا هي السنط أي شجر آخر • أنظر Acacia).

Robinia viscosa; viscous Robinia رُوبِينِيَة لَزِجَة

robur; Austrian oak (*Quercus robur*) بَلُّوط قَوِيّ
(أنظر الاسم العلمي)•

robust قَوِيّ
(في وصف النبات او الحيوان القوي النشيط)•

robust morel (*Solanum robustum*) مَغْد قَوِيّ
(nightshade أنظر)

rocambole; European leek ثُوم الصُّخُور
(*Allium scorodoprasum* أنظر)

Roccella Tinctoria حَزَازُ الصَّبَّاغين
(ضرب من الحزاز يستخرج منه صبغ أحمر • أنظر archil).

rock (Geol.) صَخْرَة
(ج صَخْر وصُخُور • والصخرة في اللغة الحجر العظيم الصلب • وفي اصطلاح الجيولوجية كل كتلة معدنية أو من أصل عضوي تكون في الأرض • سواء أكانت كبيرة أم صغيرة ، وسواء أكانت جامدة أم مائعة أم غازية • وتتألف الصخور من فلزات ومعادن ومركبات مختلفة من العناصر البسيطة)•

‖ eruptive rock صَخْرَة ثَوَرانِيَّة
(أو مُنْقَطَة بُركانية النشأ)•

‖ igneous rock صَخْرَة نارِيَّة

‖ metamorphic rock صَخْرَة مُتَحَوِّلَة

‖ sedimentary rock صَخْرَة رُسُوبِيَّة

‖ stratified rock صَخْرة طِباقِيَّة • رَصَفَة
(rock "stratified" أنظر)

rock alyssum (*Alyssum saxatile*) سَلَّةُ الذَّهَب • أَلُوسَن حَجَري
(يطلق على نوع نباتي من جنس Alyssum فراجعه)•

rock aster (*Aster alpinus*) أسطَر أَلْبِيّ أو جَبَلِيّ
(أنظر الاسم العلمي)•

rock cherry مَحْلَب
(*Cerasus mahaleb* أنظر)

rock cress (Arabis) عَرَبِيَّة • الزهرة العربيّة
(Arabis أنظر)

rock-crystal; quartz مَها • بَلُّور • حُومَة • دُرُّ النَّجَف
(مَرْو بَلُّوري • وهو حجر بلوري معدني صاف تُتخذ منه الأواني والخواتم والعقود والثريات وغيرها)•

rock disintegration تَفَتُّتُ الصَّخْر • انحلال الصَّخر

rock-dove حَمام طُرْآنِيّ وطُوْرانِيّ
(*Columba livia* أنظر)

rockery حَدِيقة صخرِيَّة
(rock garden أنظر)

rocket (n.) صَارُوخ • ساروخ

rocket (Bot.) (١) جِرْجِير • كَثّاة • كَثْأَة • كِثْأ
(هو الجرجير في المعجمات والمفردات اسمه العلمي *Eruca sativa* • وتطلق الجرجير أيضاً في الشام على أنواع من جنس Nasturtium بقلة سنوية برية وزراعية ، يؤكل ورقها على شكل سلطة ولذا يُسمّى احياناً rocket-salad).
(٢) زهرة المساء البستانية • هَسبارِيس
(وتعرف أيضاً بأسماء اخرى منها dame's violet • أنظر *Hesparis matronalis*.)

‖ bastard rocket; wild rocket نَهَق • نَهْق • أَيْهُقان • جِرْجِير بَرِّيّ
(*Brassica erucastrum L.* أنظر)

‖ dyer's rocket; dyer's weed (*Reseda luteola*) بُلَيحاء مُصفرَّة • اسليخ

‖ Mahon rocket (*Hesperis maritima*) زَهْرةُ المَساء البَحْرِيَّة
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ sea rocket (*Cakile maritima*) قَاقُلَّى
(sea-rocket أنظر)

‖ violet rocket (*Hesperis violacea*) زَهْرةُ المَساء البَنَفْسَجِيَّة
(أنظر الاسم العلمي)•

rocket candytuft (*Iberis amara*) أَنْدَلُسِيَّة بَيْضاء
(زهر حولي من الفصيلة الصليبية يزرع لازهاره البيضاء الفوّاحة • أنظر ايضاً الاسم العلمي)•

rocket-salad (*Eruca sativa*) جِرْجِير • كَثّاة
(rocket أنظر)

rockfish سمكُ الصخور
(يطلق على ضروب عديدة من الاسماك التي تستوطن المناطق الصخرية)•

rock garden; rockery رَدْهَة • حديقة صخريَّة
(حديقة كثيرة الحجارة والصخور تتميز بنوع من التناسق • أنظر المادة التالية)•

rock garden plants; rockery plants نَباتاتُ الرِّداه
(مفردها رَدْهَة • وهي شبه أَكَمة خشنة كثيرة الحجارة • وفي المخصص ج ١٠ عشراتٌ من الألفاظ يَحار المرءُ في أيهما يختار لهذا المعنى • ولعل الرَّدْهة والخَشْرَمة والجَثْوة أصلحها)•

rock maple (*Acer saccharinum*) قَيْقَب
(أنظر الاسم العلمي)•

rock myosotis (*Myosotis rupicola*) أُذُنُ الفَأر الصَّخْرِيَّة

rock pigeon; rock dove حَمام طُرْآنِيّ وطُوْرانِيّ
(*Columba livia* أنظر)

rock pink (*Dianthus petraeus*) قَرَنْفُل صخري
(زهر عشبي مُعمَّر من القرنفليات يزرع لازهاره البيضاء الفواحة • أنظر أيضاً اسم الجنس العلمي Dianthus).

rock plants نباتات الرِّداه الصخرية
(rock-garden plants أنظر)

rock purslane قَلَنْدرِيَنَة خَيْمِيَّة
(purslane "rock" أنظر)

rock rabbit وَبْر
(hyrax أنظر)

rock removal عَــدْن
(قلع الصخور من الأرض الزراعية فتزداد غلتها ويزداد ثمنها)•

rockrose وَرْدُ الصخور • زَهْرةُ الشمس الوردية
(يطلق على نوعي نبات من جنس قَسْتُوس Cistus وهِلْيَنْثِيمُون Helianthemum يحملان ازهاراً بيضاء أو حمراء تشبه الورد • ويطلق الاسم ايضاً على هذا الورد نفسه)•

‖ Cretan rockrose قَسْتُوس إقْرِيطِشِيّ • لاذَن
(*Cistus creticus* أنظر)

rock-salt مِلْح أَنْدَرانِيّ أو ذَرْآنِيّ
(خلافاً للملح البحري ، وكلاهما كلوريد أو كلورور الصوديوم • أنظر salt).

rock weathering تَجْوِيَة الصُّخور
(فعل العوامل الطبيعية في تفتيت الصخور وانحلالها لتكوين التربة)•

rock-weed فُوقُس
(عشب بحري من الطحالب • أنظر Fucus).

rod (n.) قضيب (معدني او خشبي)
(Biol.) خليَّة عَصَوِيَّة (بكتيرية)

‖ king's rod (*Asphodelus ramosus*) بَرْوَق مُتَفَرِّع
(نبات من الزنبقيّات • أنظر Asphodelus).

‖ levelling rod مِجْلاة
(levelling rod أنظر)

‖ lightning rod دافِعُ الصَّاعِقة • وَقَّاءُ الصَّاعِقة
(lightning rod أنظر)

‖ planting rod مِغْرَس
(أداة قوية تُزَجّ في التراب حيث تُغرس الكرمة)•

rodent (adj.) قارِض • قاضِم
(n.) حَيَوانٌ من القوارض

Rodentia (or **Glires**); **rodents** قارِضَة • قاضِمَة
(ج قوارض وقواضم • وهي أكثر اللبونات عدداً ، من فصائلها الفأريَّة والسنجابية والخُلْديَّة والقُنْفُذيَّة واليَرْبُوعيَّة والشِّيهميَّة والأرنبيَّة الخ • وهي تقتات بالحبوب والثمار)•

rodenticide مُبيد القوارض

roe (١) سَرْءُ السَّمَك
(وهو ما يعرف بالبطارخ • وبطارخ الحفش sturgeon هو المشهور بالكافيار)•
(٢) يَحمُور
(ويُسَمَّى أيضاً roe deer).

roebuck يَحمُورٌ ذَكَر
(أنظر المادة التالية)•

roe deer (*Capreolus capraea or Cervus capreolus*) يَحْمُور • يامور
(حيوان لبون مجتر من فصيلة الأيايل)•

roll (١) لَفَّة • لُفَيفَة
(٢) مِلَسَّة راصَّة • دِحراج تسوية
(roller أنظر)

roll-crusher; crushing rolls مِجْرَش ذو أُسطُوانات

roller (١) لَفَّافة • دِحراج اسطوانيّ

roller (Agr.) (٢) مِلَسَّة • مالَق • مِمْلَقَة • مَلّاسة
(زحّافة • شايُوفة • والصحيح التَّوْف • وهي أسطوانة مختلفة الحجم والوزن سطحها أملس أو مُحزَّز تستعمل في تمليس الأرض الزراعية • والمملسات أشكال هاك أهمها :)

beating roller مِلَسَّة ذاتُ مَخابِط

clod-crushing roller; clod-break roller مِلَسَّة مُفَتِّتة المَدَر

Croskill roller مِلَسَّةُ كُرُسْكِيل
(وهي من مفتتات المدر)•

flat roller; roll مِلَسَّة راصَّة

marking roller مِلَسَّة مُخَطِّطَة • مَلّاسة واسِمة
(تُبَيِّن أماكن غرس الغراس)•

ridge roller مِلَسَّة مُتَماوِجة

roller; common roller (*Coracias garrulus*) (Zool.) (٣) شُقِرّاق • شِقِرّاق • شَرَقْرَق • أَخْيَل • صُوْصُو
(يسمى الشُّقِرّاق في الشام • جنس طير من اللاجوامث فيه أنواع أصغر من الحمام لها ألوان زاهية كالزرقة والخضرة والحمرة الوردية)•
(٤) لَفّافة

‖ leaf roller (*Rhynchites betuleti*) لَفّافةُ الوَرَق • مِنقاريَّة البَتُولا

(حشرة تلف يرقاتها الأوراق على أشكال شتى ، وتعيش داخل الورقة الملفوفة. ومن المعتاد أن تكون هذه الحشرة من الفصيلة الينقارية والفصيلة الثوثية).

rolling (Agr.) تَمْليس • تَمْليق
(تزحيف. حَدْل الأرض. وفي الأساس مَلَّقَ الأرض بالمِملقة ملَّسها بالمملسة. وهو امرار مملسة على الأرض الزراعية لتسوية سطحها وتجزئة المَدَر في التراب المندمج ، أو لدفن بعض البزور الدُقاق ، أو لقتل بعض الحشرات).

Roman camomile (*Anthemis nobilis*) بَهار تَبيل • بابُونَج
(نبات عشبي طبي مُعمّر من المركبات الانبوبية الزهر . لاوراقه ورؤوس أزهاره شذا قوي).

Roman laurel (*Laurus nobilis*) غار • رَنْد
(أنظر noble laurel)

Roman plough مِحْراث رُومانِيّ
(محراث بسيط لا عجلات له).

Roman wallflower (*Cheiranthus graeceus*) مَنْثُور رُومِيّ
(أنظر Cheiranthus)

rook (*Corvus frugilegus*) غُـدَاف
(عن معجم الحيوان ، وهو عن أحمد فارس. طائر من الفصيلة الغرابية).

room غُرفة • حُجرة

‖ drying rooms غُرَف تجفيف المحاصيل
(أنظر drying rooms)

room temperature درجة حرارة الغرفة
(وفي اغراض الاختبار تُعتبر معادلةً لدرجة ٢٠ مئوية ، سنتغراد ، أو ٦٨ فرنهيت).

roost; bird's perch or roosting place مَجْثَم • مَحَطّ
(عصا أو عِصِيّ تُجعل في الخُم فتجثُم عليها الطيور الدواجن).

rooster; domestic cock (*Gallus gallus*) دِيك
(أنظر cock)

root جِذْر • جَذْر • عِرْق • أَصْل
(ج جُذُور وعُرُوق وأصول . ويسمى الشرش بعامية الشاميين وهي من أصل سرياني. جزء النبات الذي يجعل ذلك النبات يتثبت بالأرض ويحصل منها على غذائه).

‖ adventitious root جَذْر عَرَضِي أو عَارِض أو طارِئ.
(أنظر adventitious root)

‖ aerial root جَذْر هَوائِي
(أنظر aerial root)

‖ brace roots (or props) جُذور دِعامِيّة
(جذور دعم من العقد السافية القاعدية كما في الذرة وهي نوع من الجذور الهوائية aerial roots).

‖ breathing (or respiratory) root جذر تنفّسِي

‖ fibrous root جَذْر مُتفرّع
(أنظر fibrous root)

‖ fusiform root جَذْر مِغْزَلِي

‖ lateral root جذر جانبي

‖ main root; principal root جذر رئيسي. أَرُومَة • أُرُومَة • عِرْقة • عِرْقاة
(هو الأصل الذي يكون مقابل الساق وامتداداً لها ومنه تتشعب العروق. وجُذَير الجنين هو الذي يتحول الى أرومة في الغالب. ولا أرومة في ذوات الفلقة الواحدة ، ولا في النباتات ذوات الجذور المتفرعة الا في بدء حياتها).

‖ parasitic roots جُذُور طُفَيْلِيّة
(أنظر endophyte roots)

‖ principal root أَرُومَة • أُرُومَة • عِرْقة • عِرْقاة
(أنظر "root "main)

‖ to take root عَرَّقَ • أعْرَقَ • إعْتَرَقَ • تَعَرَّقَ • تأصَّلَ • إسْتَعْرَقَ
(بروز عروق النبات أي جذوره وامتدادها في التراب).

‖ tuberous root عَسْقَل • عُسْقُول
(أنظر tuber)

root antagonism تَضادّ جِذْرِي
(تضرّر جذر النبات بوجود جذر نبات من نوع آخر في التربة كما في البنادورى والحيار مثلاً).

root apex قِمّة الجَذْر

root cap (Bot.) كُمّة الجذر • غَمْرة • قَلَنْسُوةُ الجذر
(نسيج كالقلنسوة يُغطّي رأس الجذور).

root collar (or neck) عُنُق • عُنْق الجذر
(موضع الاتصال بين الساق والجذر. وهو يتميز أحياناً ، في الأشجار والبادرات ، بانتفاخ بسيط).

root collar swelling إنْتِفاخ العُنُق
(انتفاخ عنق الشجرة أي قاعدة ساقها).

root crop مَحصول جذريّ
(مثل البنجر والجزر واللفت وسواها).

root-cutter مِقطعُ الجُذُور
(آلة تقطع الجذور والمساقل التي تعلفها الماشية).

root cuttings عُقَلٌ جَذرية
(تستخدم في التكاثر الخُضري).

rooted cutting عُقلة ذات جُذُور

root grafting تطعُّم الجُذُور
(تطعّم بين الجذور يكون على العموم طبيعيّاً).

root hairs شُعُور ماصّة أو شُعُور جَذْرِيّة
(شعور دِقاق في اطراف الجذيرات تمُصّ المواد المعدنية الذائبة بالانتشاح).

root hardy قَوِيُّ الجذور
(وصفٌ للنبات الذي تستطيع جذوره احتمال البرد ولا تموتُ في فصل الشتاء).

rooting انبثاق الجذور • تَجذير

rooting up قَلْع • نَبْش

root knot عَفَصُ الجذور
(أنظر eelworm disease)

rootlet جُذَيْر
(كل ما يتفرع من الجذر الأصلي أي الأرومة. ويكون على الجُذيرات زَغَبٌ يسمونه الشعور الماصة).

root neck عُنق الجَذر
(أنظر root collar)

root-nodule bacteria بكتيريا عُقَدِيّة
(أنظر Rhizobium)

root parasite طُفَيلٌ جَذْرِيّ
(نبات يتطفل على جذر نبات آخر كما في نبات الجَعْفيل الطفيلي broomrape).

root pressure ضَغْطُ الجُذُور • ضَغْطٌ جَذْرِيّ
(ضغط يحصل على النُسْغ الذي يكون في أوعية الساق أو أوعية الجذر ، ويكون هذا الضغط صادراً من أنساج الجذور).

root pruning تَشْذِيب الجُذُور • تَهْيِئة الجذور
(أنظر "pruning "root)

root-rake مِجَثّة • مِجْثاث
(آلة تُستعمل في قلع الأرومات).

root-rot; white root-rot تَعَفُّن الجُذُور • فَسْخُ الجُذُور
(مرض أسبابه فطور مجهرية مُختلفة).

‖ violet root-rot تعفُّن الجذور البنفسجي
(سببه فطر يفتك بالأرومة اسمه العلمي *Rhizoctonia violacea*).

‖ white root-rot تعفُّن الجذور الأبيض
(تعفّن بسبب جذور اشجار الفواكه سببه فطر مجهري اسمه العلمي *Dematophora necatrix*).

root-rot honey agaric
(١) غاريقون عَسَلِيّ
(نوع اسمه العلمي *Agaricus melleus* يُحدث تعفُّن الجذور في بعض الاشجار).
(٢) فُطر الجذور العسلي
(فُطر مُضرّ من الغاريقونيات اسمه العلمي *Armillaria mellea*).

root-slicer; root-cutter مِقْطَعُ الجُذُور
(آلة تقطع الجذور والمساقل التي تُعلِفُها الماشية).

root spread مدى انتشار الجذور
(في بعض النباتات يكون مدى انتشار الجذور ضعفي مدى انتشار الأغصان).

rootstalk; rhizome جُذمور • جِذمار
(ساق أرضيّة. أنظر rhizome).

rootstock فَسِيلة جذرية • شَكِير جذري

root-sucker شَطْء جذري • شَكِير
(أنظر sucker)

root tip كُمّةُ الجَذْر
(أنظر root cap)

root tubercles دَرَنات جَذرِيّة • عُقَدٌ جذرية
(أنظر Rhizobium)

root tumor; root knot عَفَصُ الجذور
(أنظر eelworm disease)

root vegetables بُقُول جَذْرِيّة
(كالجزر واللفت والشوندر أي البنجر في مصر. أنظر legume).

rope حَبْـل

‖ head-rope مِطْوَل • حَبل الرَّسَن.
(ج مَطاول. حبل أو سير يتصل برأسية الرسن يُربط به الحيوان أو يُجَرّ. ويُسمى في الشام حبل الرُّشْمَة).

rope halter رَسَنٌ حَبْلِيّ

ropy milk حَليبٌ دبِق • لبَن لَزِج
(تلزُّج اللبن بفعل البكتيريا فتصبح المواد الصلبة فيه كُتلا لزجة خيطيّة القوام).

Rosa وَرْد • جُلّ
(الجل من الفارسية وهي معربة قديماً. جنس جُنَيبات من الفصيلة الوردية Rosaceae تزرع لزهرها المشهور. وفي هذا الجنس أنواع وضروب كثيرة. وهالك بعض الأنواع وفي مسادة rose بعض أنواع أخرى).

Rosa alba; **white rose** وَرْد أَبْيَض

Rosa banksiae; **Banksian rose** وَرْدُ بَنْكِس
(ضرب صينيّ من الورد الزّاحف).

Rosa bengalensis; **Bengal rose** وَرْدُ البَنْغال

Rosa borbonica; **Bourbon rose** وَرْدُ بُرْبُون

Rosa canina; **dog-rose; brier rose** نِسْرِينُ الكِلاب • وَرْدُ السِّياج • عُلَّيْقُ الكِلاب

Rosa centifolia; **cabbage rose** وَرْد مِئَوِيُّ الوَرَق
(ضرب متعدد الانواع يستعمل في تحضير ماء الورد والعطور ويتميز بأوراقه الكبيرة).

Rosa chinensis; **Manetti rose** وَرْدُ مانيتّي
(باسم النباتي الايطالي مانيتّي. ضربٌ من الورد جنبُه صغيرة القدّ ويعرف ايضاً باسم ورد البنغال).

Rosa damascena; **damask rose; York and Lancaster rose** وَرْدُ دِمَشْق • وَرد بَلَدِيّ
(كثير في بعض قرى الغوطة حيث يُستقطر من تُوَيجيّات زهره ماءُ الورد ودهن الورد الشهير المسمى في الشام عطر الورد).

Rosa eglanteria; sweetbrier rose; rusty eglantine · نِسْرِين صدى · جُلِّنْسْرِين · وَرْد بَرّي
(أنظر eglantine

Rosa gallica; French rose وَرْد فَرَنْسَة
(أنظر Provence rose

Rosa indica; Indian rose; Chinese rose وَرْدٌ هندي أو صيني
(ضرب له أنواك قويّة)·

Rosa indica fragrans; fragrant Indian rose وَرْدُ الهِنْد
(بَنَفْشة بعامية دمشق)·

Rosa lutea; yellow rose وَرْد أَصْفَر
(ضرب يُزهر في الصيف)·

Rosa moschata; musk rose وَرْد مِسْكيّ · نِسْرِين

Rosa multiflora; Japan(ese) rose; multiflorous rose وَرْد كَثِيرُ الزَّهر
(ورد ياباني كثير الزهر)·

Rosa nitida; bright rose وَرْد لامِع

Rosa noisettiana; filbert rose; Champney's rose; noisette rose وَرْد بُنْدُقِيّ

Rosa phoenicia; Phoenician rose وَرْد فِينِيقِيّ

Rosa repens; rambler; creeping rose وَرْد زاحِف

Rosa reptans; creeping briar نِسْرِين زاحِف
(أنظر eglantine

Rosa rubiginosa; sweetbriar; rusty eglantine نِسْرِين صَدِيء·
(أنظر eglantine

Rosa rugosa; Japanese rose; rugose rose; hedgerow rose وَرْد خَشِن
(ورد ياباني خشن)·

Rosa sempervirens; evergreen rose وَرْد دائِمُ الخُضْرة
(ورد زاحف مبذول في جنوب اوربا)·

Rosa sulphurea; yellow rose ورد أصفر
(ورد آسيوي اصفر الورود)·

Rosa tomentosa; tomentose rose وَرْد قُطْنِيّ

Rosaceae وَرْدِيّات
(الفصيلة الوردية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تقسم ثماني قبائل وتشمل نباتات كثيرة منها معظم أشجار الفواكه عندنا كالتفاح والمشمش والكمثرى والسفرجل واللوز والقراصيا أي الكرز ، والبرقوق أي الإجاص ، والخوخ أي الدراقن الخ)·

rosaceous oxalis *(Oxalis rosea)* أُقْصَلِيس وَرْدِيُّ الزَّهر
(يزرع لجمال ورقه وزهره · أنظر Oxalis).

rosarium مَوْرَدَة · حديقة وُرود

rosary (١) مَوْرَدَة · حديقة ورود
(٢) مِسْبَحة

rosary tomato *(Lycopersicum rosarigerum)* بَنَادُورى سُبْحِيّة
(أنظر tomato

rose (١) وَرْدَة
(زهرة الورد)·
(٢) وَرد · جُلّ
(شجرة الورد· أنظر Rosa ، وفيما يلي بعض الأنواع التي لم ترد في مادة Rosa).

‖ alpine rose *(Rosa alpina)* وَرد أَلْبِيّ
(ضرب من الورد قوي الاحتمال يعيش في المناطق الجبلية من اوربا)·

‖ Australian rose *(Beronia serrulata)* وَرْدٌ استرالي
(جنبة من الفصيلة السذابية Rutaceae).

‖ brier rose *(Rosa canina)* نِسْرِين · جُلِّنْسْرِين · وَرْد بَرّي
(أنظر eglantine

‖ cabbage rose *(Rosa centifolia)* وَرْد مِئَوِيُّ الوَرَق
(ضرب متعدد الانواع يستعمل في تحضير ماء الورد والعطور ويتميز بأوراقه الكبيرة)·

‖ Californian rose *(Convolvulus japonicus)* لَبْلاب
(أنظر Convolvulus

‖ Christmas rose *(Helleborus niger)* خَرْبَق أَسْوَد
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ cinnamon rose *(Rosa cinnamomea)* وَرد قِرفي
(ضرب من الورد الأوربي)·

‖ fairy rose *(Rosa laurenciana)* ورد لُورَنس
(ضرب من الورد الصغير لعله نوع من الورد الصيني)·

‖ guelder rose وِيبُرْنُوم الخَشَب الأَبْيض · خَمَانُ الماء · بَلَسَانُ الماء
(أنظر *Viburnum opulus*

‖ Scotch rose ورد اسكتلندي · ورد شائك
(أحد نوعين من الورود الشائكة السوق هما *Rosa pimpi* و *Rosa spinosissima* *(nellifolia*.

‖ South Sea rose *(Nerium oleander)* دِفْلَى · حَبَن
(أنظر oleander

‖ Syrian rose خِطمي · خِطْمِيّ دِمَشْقِي · خِطْمي وَرْدي
(أنظر *Alcea rosea*

‖ wild rose *(Rosa eglanteria)* نِسْرِين · جُلِّنْسْرِين · وَرْد بَرّي
(أنظر eglantine

rose acacea *(Robinia hispida)* روبينية قاسية الوبر · سَنط وردي
(أنظر المادة التالية)·

rose-acacia locust *(Robinia hispida)* رُوبِينِيّة قاسِيَةُ الوَبَر · سَنْطٌ وردي
(جنبة تزين من القرنيات الفراشية ازهارها عناقيد وردية الشكل)·

rose-apple; jambo *(Eugenia jambosa)* تُفّاح الورد · جَنْبُوزَة
(شجر من الفصيلة الآسية له تمر كالتفاح الصغير فيه شيء من رائحة الورد · أنظر Jambosa).

rosebay (١) وَرْدِيّة · رُودُودَنْدَرُون
(نبات من جنس رودودندرون· أنظر Rhododendron).
(٢) دِفْلَى · حَبَن · حَبِين · آء · أَلاء
(أنظر oleander
(٣) سِنْبِتَة إكليلية الورق
(أنظر *Epilobium rosmarinifolium*

rose campion (١) مَنْثور بَرّي · لُخْنِيس إكليلي · لُخنيس وردي
(أنظر *Lychnis coronaria*
(٢) خُرْم الحنطة
(أنظر *Agrostemma githago* ويطلق على سواهما أيضاً من الفصيلة القرنفلية)·

rose-chafer; rose-beetle *(Cetonia aurata)* سِيتُونِية مُذهّبة · خُنْفُساء الورد المُذَهَّبة
(حشرة من غمدات الأجنحة)·

rose daphne *(Daphne cneorum)* دَفْنَة وردية
(ازهارها وردية او ارجوانية وجنباتها دائمة الخضرة تحمل ثماراً بنية مصفرّة)·

rose elder; guelder rose بَلَسان الماء
(أنظر *Viburnum opulus*

rose-gall cynips; bedeguar wasp *(Rhodites rosae)* عَفْصِيَّة الوَرْد
(تحدث في نبات الورد عفصاً كالشعر المتلبد)·

rose garden; rosery; rosary مَوْرَدَة
(مشتقة على وزن مَفْعَلَة· حديقة الورد)·

rose geranium (Pelargonium) غُرنوقي وردي · لَقْلَقي
(يستخرج منه العطر والمسك في الشام وعطرشان وجارونية في مصر)·

rose honey جُلَنْجَبِين · جُلَنْجَبِين
(لم أهتد اليهما في المعجمات· والثانية في المفردات· وهما من الفارسية بمعنى عسل الورد)·

rose kermes *(Diaspis rosae)* قِرْمِزِيّة الورد
(أنظر cochineal insect

rose-laurel *(Nerium oleander)* دِفْلَى · حَبَن · حَبِين · آء · أَلاء
(أنظر oleander

rose-leaf aphid *(Aphis rosarum)* أَرَقَة وَرَق الوَرْد
(أنظر aphid

rose mallow (١) خِطميّ وردي · وردُ الزواني
(ورد الزواني في المفردات· زهر من الخبازيات اسمه العلمي *Althaea* or *Alcea rosea* وهو مبذول في الشام ومن اسمائه Syrian rose أيضاً)·
(٢) خِطميُّ المناقع
(نبات من الخبازيات اسمه العلمي *Hibiscus palustris* يُزرع لزهره)·

‖ Chinese rose-mallow *(Hibiscus rosa-sinensis)* وَرْدَةُ الصِّين · خِطمي صِيني
(يزرع لزهره)·

rosemary *(Rosmarinus officinalis)* إِكْلِيلُ الجَبَل
(حصا البان في الشام· ومعنى اسم الجنس العلمي ندى البحر· نبات عشبي من الفصيلة الشفوية يستعمل في الطب ويعد من الأفاويه)·

‖ marsh rosemary *(Ledum palustris)* صُوفِيّةُ المَناقِع · إِكْلِيلُ الجَبَل الكاذِب
(تستعمل في تعطير الجعة · أنظر Ledum).

rosemary pine; loblolly pine صَنَوبر لُبَاني

rose moss; portulaca ورد طُحلبي
(نبات عشبي زراعي من فصيلة الرجليّات)·

rose of heaven *(Lychnis coeli-rosa or Agrostemma coeli-rosa)* وَرْدَةُ السَّماء
(مترجمة· زهرة من الفصيلة القرنفلية)·

rose of India *(Tagetes erecta)* مُخْمَلِيّة مُنْتَصِبة · وَرْدة الهِنْد
(أنظر Tagetes

rose of Japan *(Camellia japonica)* وَردة اليابان · كاميلية يابانية
(أنظر Camelia

rose of Jericho; St. Mary's flower *(Anastatica hierochuntica)* كَفّ مَرْيَم · كف عائشة · شَجَرَةُ الكَفّ
(المفردات· نبات صغير سنوي بري من الصليبيات ينبت في أنحاء فلسطين والغور وسيناء وغيرها· ومتى تم نموه وجف تقلعه الريح وتذهب به حتى اذا صادف مكاناً رطباً عاد الى النمو)·

rose of Sharon (١) خِطمي وردي
(نبات من الفصيلة الخبازيّة · أنظر rose mallow).
(٢) هيُوفاريقون كبير الزهر
(أنظر Saint John's wort

rose of the world; Camellia; ***(Camellia japonica)*** كاميلية يابانية • وَرْدَةُ اليابان
(أنظر Camellia)

rose pelargonium ***(Pelargonium graveolens)*** لَقْلَقِيّ • عِطر • عِطرشانة
(أنظر rose geranium)

rose ring gaillardia; Indian blanket ***(Gaillardia pulchella)*** غَيْرْدية أنيقة
(أنظر Indian blanket)

roseroot ***(Sedum rhodiola or Rhodiola rosea)*** حَيّ العالم العَطِر
(نبات عشبي مُعَمَّر من فصيلة المُخَلَّدات لجذوره رائحة الورد)•

rose rust ***(Phragmidium subcorticium)*** شَقرانُ الوَرْد
(مَرضٌ يُصيب جنس الورد سببه فطور من جنس Phragmidium والنوع الذي يصيب الورد المزروع هو *P. macronatum*. أنظر rust أيضاً)•

rosery مَوْرَدَة
(مشتقة على وزن مَفْعَلة• حديقة الورد)•

rose tree (Rosa) وَرْد • جُلّ
(أنظر rose)

rose-twig aphid ***(Aphis rosae)*** أرَقّة عَساليج الوَرْد
(أنظر aphid)

rosewood (١) خشب وردي
(خشب احمر وردي جميل له رائحة الورد يُستخدم في صنع الاثاث)•
(٢) شجر الخشب الوردي
(وهو انواع خاصة من جنس دَلْبِرجيّة Dalbergia).

‖ African rosewood *(Pterocarpus erinaceus)* صَنْدَل افريقي

‖ black rosewood *(Dalbergia nigra)* دَلبرجية سوداء

rosin راتِينَج القَلْفُونية
(مادة راتينجية صلبة تتخلف بعد استقطار زيت التربنتين من راتينج الصنوبر)•

Rosmarinus officinalis إكْليلُ الجَبَل
(أنظر rosemary)

ross (*v.*) قَشْر اللّحاء
(لِتَمليس الجذع مَثلاً)•

rostrate مِنقاريّ • ذو مِنقار

rostrate hazel ***(Corylus rostrata)*** بُنْدُق مِنقاريّ
(أنظر hazel)

rosy (١) وَرديّ
(٢) مُشْرِق • مُتَوَرِّد

rosy primula ***(Primula rosea)*** زَهْرَةُ الرَّبيع الوَرْدِيّة
(أنظر Primula)

rot تَفَسُّخ • تعفُّن
(وهي العُفُونة والعَفَن الفَسْخ والفساد عند الزراعيين• حالة من الانحلال تصيب الثمار والجذور والخشب وسواها وسببها فطور مجهرية او مكروبات• وكلمة تفسخ هذه وكلمة انحلال decomposition تتناوبان تقريباً ، وإنْ تكن كلمة التفسخ تدل على مرحلة أكثر تقدماً وأكثر وضوحاً• أنظر decay حيث مراحل التفسخ• والألفاظ التالية تدل على أشكال التفسخ الأكثر شيوعاً وهي أجدر بأن تُدرج في كتب أمراض النبات• فمنها التفسخ الأسمر ، والمكعَّب ، والناشف ، والمَرْمَري ، والأحمر ، والإسفنجي ، والليفي ، والرطب والأبيض وغيرها•
وهناك تصنيف للتفسّخ على حسب مكانه في الشجرة مثل تفسخ العنق ، وتفسخ الجِلْب أي الخشب الصادق ، وتفسخ الجذور ، وتفسخ الخشب الكاذب ، وتفسخ الجذع الخ•)•

rot (*v.*) (١) تَفَسَّخ • تعَفَّن
(٢) تعطَّن • انْحَلّ
(أنظر ret)

‖ bacterial soft rot عَفَنٌ بكتيريّ طَرِيّ

‖ bitter rot عَفَنٌ مُرّ
(عُفونة تصيب التفاح والعنب وغيرهما يسببها فُطر اسمه *Glaeosporium fructigenum*).

‖ black rot (١) عُفونة سوداء
(مرض يصيب في الكرم الورق والاغصان والثمر وسببه فطر مجهري من رتبة الزقيّات اسمه *Guignardia bidwelli* ومنه أنواع تصيب الخضر والفواكه مثل *Laestadia bidwelli*).
(٢) عَفن أسود
(مرض بكتيري يصيب الخُضر فيسوّدها تسببه بكتيريا تعرف باسم *Pseudomonas campestris*).

‖ Brenner rot حُمْرَةُ الوَرَق • عَفن برنَر
(مرض يصيب أوراق الكرم فتضرب إلى حمرة)•

‖ brown rot عُفُونة سَمْراء
(تحصل في العنب عندما يُصاب بمرض العفونة• أنظر mildew).

‖ charcoal rot عَفَن فَحمي

‖ dry rot عَفَنٌ جاف

‖ end rot عفن طرفي

‖ fruit rot عفنُ الثمار
(وتسببه انواعٌ مختلفة من الفُطور والبكتيريا)•

‖ grey rot عُفونة شهباء او رماديّة
(تُثير بالعنب وتسببها فطور مجهريّة تعرف باسم *Botrytis cinerea*).

‖ heart rot مَرَضُ السّواد أو المِدَاد
(أنظر heart rot)

‖ kernel rot عفَنُ النَّوَى

‖ pod rot عفن السّنفات أو القرون

‖ ring rot عَفَنٌ حَلْقي

‖ root rot عفن الجذور

‖ silk-worm rot داءُ القَزّيّة
(أنظر muscardine)

‖ soft rot عَفَنٌ طَرِيّ

‖ white rot عفن أبيض
(عفونة بيضاء تصيب العنب فتتلفه وسببها فطر مجهري)•

rot (in sheep); distomatosis; liver-fluke disease (٣) دَنَفُ دُودَةِ الكَبِد • مرض دودة الكبد
(مرض يصيب الضأن ، وسببه دودة الكبد)•

rotary دائري • دوّار • دَوَراني

rotary mower جَزّازة دوّارة
(لقطع العُشب أو حَشّ المُرُوج)•

rotary plough; rotary tiller مِحراث دَوّار

rotary scraper مِكشطٌ دوّار

rotary spade harrow مُشْط دائر أو دَوّار
(أنظر harrow)

rotate (١) دار او دَوَّر على محور
(٢) دار • تَناوَب • تَعاقَب

rotation (١) دَوْرة زِرَاعيّة
(اصطلاح حديث• تقسيم المزرعة أقساماً تتعاقب فيها الزروع المختلفة• والنظام المتبع في تتالي الزروع في كل قسم يسمى تعاقب الزروع • أنظر plot فيما يتعلق بـ rotation of crops. والدورات الزراعية كثيرة ومختلفة منها :)

biennial rotation دَوْرة ثُنائية
(تقسيم الأرض الزراعية قسمين يتناوب فيهما زريعتان كزرع القسم الأول حنطة والثاني قِنَباً• ثم في السنة التالية يزرع القسم الأول قنباً والقسم الثاني حنطة وهكذا• واذا زرعت الأرض حولاً وتركت حولاً للاستراحة فهو بالعربية التحويل• والأرض المُسْتَحالة أي المستريحة التي تركت حولاً تسمى بالانكليزية fallow).

triennial rotation; three-field system دَوْرة ثُلاثية
(تقسيم الأرض الزراعية ثلاثة أقسام يتناوب فيها ثلاث زريعات• وقد تقوم الاستراحة مقام احدى الزريعات كما في التحويل في الدورة الثنائية)•

‖ crop rotation تَعاقُب الزُّروع
(تغيير المحاصيل في الارض المزروعة مناوَبةً للمحافظة على خصب التربة)•

rotation (Syl.) دَوْرَة
(عدد السنين المحدد لاستثمار الحَرَجة• أنظر coppice. وتختلف نعوت الدورة باختلاف أغراض الاستثمار• وعندما يُقطع شجر المُنيفة أي الجيس تُسمى كل شجرة تُستَبقى لتكبر مُنتقاة staddle. فاذا لبثت الشجرة المنتقاة مدة دورة واحدة سميت منتقاةً شابة أو أحادية العمر، أي عمرها عمر دورة واحدة، واذا تُركت المنتقاة حتى تبلغ من العمر دورتين سميت الحديثة modern ، واذا تُركت مدة ثلاث دورات سميت القديمة أو الأم ancient).

‖ financial rotation دَوْرة ماليّة
(دورة تُحَدَّد مدتها على حسب اعتبارات مالية ، كالحصول مثلاً على أعلى سعر للفائدة)•

‖ physical rotation دَوْرة طَبيعية
(الدورة المطابقة للعمر الذي يموت عنه أحد الأنواع موتاً طبيعياً في موقع معين)•

‖ silvicultural rotation دَوْرة حِراجيّة
(الدورة التي في مدّتها كلها يظل أحد الأنواع محتفظاً بقوة مُرْضِية من النموّ والتناسل « أو التكاثر » ، وذلك في مَوْقع معيّن)•

‖ technical rotation دَوْرة تِقْنِيّة (أو تكنيكية)
(الدورة المطابقةلأعلى غلة يُغِلُّها أحدُ الأنواع ، من خشب له أبعاد معيّنة ، وقابل إما لأن يُحَوَّل تحويلاً اقتصادياً ، وإما لأن يَتخصص لاستعمالات خاصة)•

rotation of the highest income دَوْرَةُ الدَّخْل الأقْصَى
(الدورة التي تعطي أقصى دخل متوسط سنوي ، من دون اعتبار لقيمة رأس المال المُجَمَّد)•

rotation of the maximum volume production (Sylv.) دَوْرةُ الانتاج الحجمي الأقْصى
(الدورة التي تعطي أكبر كمية ممكنة من الخشب في كل سنة• وهي تطابق العمر الذي يسمو اليه النموُّ المتوسط السنوي)•

rotation (or rotational) grazing رَعْيٌ دَوْريّ (أو متعاقِب)
(أنظر grazing "rotational")

Rotatoria; Rotifera; rotifers دَوّارات • دُوَلابِيّات
(طائفة حيوانات من شعبة أشباه الديدان فيها دود دقاق مجهرية يعيش معظمها في المستنقعات)•

roto-baler مِحزمة بآلات دَوّارة

rotovator (rotary cultivator) عَزّاقة دوارة

rotundifoliate; rotundifolious (Bot.) مُستدير الورق • ذو أوراق مستديرة

rotundifoliate mint نَعنَع مُسْتَدِيرُ الوَرَق
(أنظر *Mentha rotundifolia*)

Rouellia رُوِيلِيّة
(معربة• جنس نباتات للتزيين من الفصيلة الأقنثية يزرعون منه أنواعاً كالرويلية البينية واللبنية والجميلة)•

rough (١) خَشِن (٢) وَعْر • شاقّ
(٣) مُضطرِب • هائج

roughage طعامٌ خَشِن
(عَلَفٌ عالي نسبة السليولوز مثل الكَلأ والقش والحشيش)•

roughage baler; forage baler مِكْبَسُ الكَلأ • مِحزمة الكلأ
(آلة تضغط القش والحشيش وتجعلهما حُزَماً)•

roundleaf sundew ***(Drosera rotundifolia)*** نَدِيَّة مستديرة الورق
(أنظر Drosera)

round timber خَشَبٌ مُسْتَدِير
(أنظر timber "round")

roundworms خَيْطِيَّات • أُسْطُوانِيَّات
(فصيلة من الديدان• أنظر Nemathelminthes).

roup of fowls ذُبَاحٌ أو خانوق الدَّجاج
(مَرَضٌ مُعدٍ جُرثوميٌّ يُصيب الدَّجاج ويتميز بانتفاخ الجيُوب تحت العينين وتسيُّل مائي من المنخرين)•

roussette; spotted dogfish (Scyllium) كَلْبُ البَحْرِ الأرقط
(مترجمة• جنس سمك من رتبة الأشلاق ذكر غريفل منه نوعين في شواطىء الشام وهما كلب البحر الكبير وكلب البحر الصغير)•

row صفّ • خَطّ • نَسَق خَطّيّ

rowan; rowan tree غُبَيراء الحابلين • شجرة الشَّمَّن
(يُعرف بـ European mountain-ash وهو يشبه التفاح لكن ثماره عنبيّة حمراء• اسمه العلمي *Sorbus or Pyrus aucuparia* ومنه ضروب أمريكية تعرف باسم roan tree).

row sowing; row seeding بَذْرٌ في خُطُوط
(ويكون اما باليد كما في المباقل ، وكما يُبذر الحمص والذرة عندنا ، واما بالمِبذَر أي بآلة البذر• أنظر sowing).

royal bay ***(Laurus nobilis)*** غار • رَنْد
(أنظر laurel)

royal fern ***(Osmunda regalis)*** أُسْمُنْدة مُلُوكِيَّة • سَرْخَس مُزْهِر
(أنظر osmund)

royal Oreodoxa; royal palm ***(Oreodoxa regia or Roystonea regia)*** نَخْلُ الجَبَل المَلَكِي • نخلٌ مَلَكي
(أنظر Oreodoxa)

royal poinciana ***(Poinciana regia)*** بُوَنْسِيانة مَلَكِيَّة
(أنظر Poinciana)

royalty (١) رَيْع • جُعل • عائدة
(وجمع عائدة عوائد• رسوم تؤدي مُقابل استخدام امتياز او حَقّ او ملكية)•
(٢) أُجْرَةُ الحِكْر
(عن مجمع القاهرة ، وهو التعويض نقداً عن حق وفي أمور الحراجة هو المبلغ الذي يُدفع إلى مالك الحَرَجة بدلاً من حقوق له على حاصلات حَرَجية)•

royal waterplatter; royal waterlily ***(Victoria regia)*** فِكْتُورِيَة مَلَكِيَّة
(نوع نبتته عظيمة الورق من الفصيلة النيلوفرية ربما بلغ قطر ورقتها مترين ، وربما وقف عليها صبي فاحتملته)•

rubasse ياقُوت بَهْرَمانِي
(من أنواع الياقوت• وهو بلون البَهْرَمان أي صِبْغ العُصْفُر الخالص)•

rubber مَطَّاط • كوتشوك
(والمطاط الطبيعي يستخرج من جنسين من الشجر هما Hevea و Ficus).

rubber plant ***(Ficus elastica)*** تِينُ المطاط
(نوع يستخرج منه مطاط جيد• وهو غير شجر المطاط• أنظر rubber tree).

rubber tapping استخراج المطاط

rubber tree (Hevea or Siphonia) شجرة المَطَّاط
(ومنها ضُروب مختلفة)•

‖ Brazilian rubber tree; para rubber tree *(Siphonia or Hevea brasiliensis)* شَجَرُ المَطَّاط البَرازِيلي
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ Guyana rubber tree *(Siphonia or Hevea guyanensis)* شَجَرُ المَطَّاط الغويَّاني

‖ Indian rubber tree; India-rubber fig تِين المَطَّاط
(أنظر *Ficus elastica*)

rubber-weed; pingue ***(Actinea richardsoni)*** عُشبة المطاط
(نبات عشبي من الفصيلة المُركَّبة يحوي نسبةً قليلة من المطاط)•

rubbing down فَرْك • تَنْشِيف
(فرك الدواب وتنشيفها عندما تكون مبتلة بالمطر أو بالعرق ، اتقاءً للبرد• وتطلق الكلمة أيضاً على تنظيف الدابة)•

rubble land أرضٌ حَصَوِيَّة
(ارض تغطي كُسارةُ الحجارة والحصى حوالى ٩٠ في المائة من سطحها)•

Rubia فُوَّة
(جنس نباتات عُشبية مُعمَّرة من الفصيلة الفُوِّيّة ازهارها صفراء صغيرة واوراقها بوارية التوزيع غير مُسنَّنة الحواشي)•

Rubia cordifolia; **Indian madder** فُوَّة هندية • فُوَّة حَبليَّة الورق

Rubia tinctorum; **madder** فُوَّة
(نبات زراعي صِبغي من الفصيلة الفُوِّيّة)•

Rubiaceae; the madder family فُوِّيَّات
(الفصيلة الفُوِّيّة من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية تشمل نحو ألفي نوع من أشهرها البُن والكينا والفُوّة)•

Rubus عُلَّيق • تُوت شَوكي
(جنسٌ نباتات من الفصيلة الوردية تنبت بريّاً حول المياه وقد تزرع سياجاً فيها العليق blackberry وتوت العليق raspberry. أنظر blackberry).

Rubus fruticosus; **blackberry bush** عُلَّيق شائع أو دَغَلِيّ
(أنظر bramble)

Rubus idaeus or R. loganobaccus; **red raspberry** تُوتُ العُلَّيق • عُلَّيق بُسْتانِي • فَرَمْبواز
(أنظر raspberry bush)

Rubus nutkanus or R. odoratus; **flowering raspberry** توتُ العليق المُزهر أو العَطِر

Rubus occidentalis; **thimbleberry; black raspberry** عُلَّيق أمريكي
(شائع في امريكا الشمالية)•

Rubus triflorous; **dwarf raspberry** توتُ العُلَّيق القَزَمِيّ

ruby ياقُوت أحْمَر

‖ oriental (or true) ruby ياقُوت أُرْجُواني

‖ spinel ruby ياقُوت رُمّاني
(أنظر انواع الياقوت الأخرى في مادة corundum).

rudbeckia; coneflower (Rudbeckia) رُدْبَكِيَة
(زهر من جنس الردبكية)•

Rudbeckia رُدْبَكِيَة
(من اسم نباتي سويدي• جنس زهر من المركَّبات)•

Rudbeckia amplexicaulis; **amplexicaul rudbeckia** رُدْبَكِيَة حاضِنَةُ السَّاق أو مُعانِقة

Rudbeckia drummonodii; **Drummond rudbeckia** رُدْبَكِيَة دْرُومُنْدِيَّة

Rudbeckia hirta or R. serotina; **black-eyed Susan; yellow daisy** رُدْبَكِيَة زَبّاء

Rudbeckia laciniata; **coneflower** رُدبكية مُشَرشَرة

Rudbeckia purpurea; **purple rudbeckia** رُدْبَكِيَة أُرْجُوانِيَّة

Rudbeckia speciosa; **elegant rudbeckia** رُدْبَكِيَة أنِيقة

rudd ***(Scardinius erythrophthalmus)*** بَرْعان
(عامية بهذا المعنى• جنس سمك من فصيلة الشبابيط يعيش في المياه العذبة)•

ruderal plants نَباتاتُ الدِّمَن
(النباتات التي تفضل العيش في الدمن والاراضي المهجورة وعلى مقربة من المنازل وهي عادةً من الاعشاب)•

Rudgea macrophylla; **macrophyllous Rudgea** رُدْجِيَة كبيرة الوَرَق
(جنبة للتزيين من الفصيلة الفُوِّيّة)•

rudimental; rudimentary بَدائي • ابتدائي

rue; common or garden rue ***(Ruta graveolens)*** سَذاب زراعي • فَيْجَن
(نباتٌ عشبي طبي ذو رائحة قوية وازهار صفراء من الفصيلة السذابية انظر انواع السذاب في مادة Ruta).

‖ meadow rue (Thalictrum) ثَمّاءة • ثالِقْطرون
(أنظر meadow rue)

rugose مُجَعَّد • خشِن مُجَعَّد

rugose rose ***(Rosa rugosa)*** وَرْد خَشِن • ورد السياج
(ضرب من الورد قويّ الاحتمال يزرع لازهاره الحمراء أو البيضاء• أنظر rose).

rum رُوْم
(معربة • شراب كحولي يستخرج من تخمير عصارة قصب السكر وتقطيرها)•

rumen; paunch; first stomach كِرْش
(أحد أجزاء المعدة في المجترات وهو اكبر أقسامها ويتّصل بالمري• أنظر stomach).

Rumex حُمَّاض
(يطلق لفظ الحماض على هذا الجنس وعلى الجنس المسمى Oxalis. جنس نباتات عشبية من الفصيلة البَطباطية له أنواع تنبت بريةً في أنحاء الشام• وبعضها تزرع وتعد من البقول الزراعية كالأنواع التالية :)

Rumex acetosa; **sour dock; common sorrel** حُمَّاض مَعْرُوف • حُمَّاض بُسْتاني
(ينبت بريّاً ويزرع لحموضة ورقه وهو مُعَمَّر• أنظر sorrel).

Rumex acetosella; **common sheep sorrel; garden sorrel** حُمَّاض الغَنَم

Rumex crispus; **curly dock** حُمَّاض جَعْد أو متموِّج

Rumex lunaria; **tree sorrel** حمّاض قَمَرِيّ

Rumex montanus; **mountain dock** حُمّاضُ الجَبل
(بقل مُعَمَّر)•

Rumex obtusifolius; **broad-leaved dock** حُمّاضٌ عريضُ الورق

Rumex patienta; **patience dock** حُمّاض إسفاناخي • سِلْق بَرّي • حُمّاضُ البَرّ
(بقل مُعَمَّر)•

Rumex pictus حَمَيْضِض
(عن شوينفرث وبوست • وفي ج ٥ من كتاب النبات لأبي حنيفة : الحمصيص بقلة حامضة تُجعل في الأقط الخ• بقلة برية من أنواع الحُمّاض ومن الفصيلة البَطباطيّة تنبت في الأتربة الرملية من بادية الشام وساحله . ويتبقلها الانسان ، وترعاها الابل والغنم)•

Rumex scutatus; **French sorrel** حُمّاض دَرَقِيّ • حُمّاض فرنسيّ
(يستعمل سلطة أو يطبخ كالاسفاناخ)•

ruminants مُجْتَرّات
(حيوانات من مزدوجات الأصابع تُنسب اليها فصائل كثيرة منها الجَمَليّة والأيّلية والغَنَميّة والبَقَريّة والظَّبْيية والزَّرافيّة)•

‖ cavicorn (hollow-horned) ruminants مُجْتَرّات مُجَوَّفةُ القرون

‖ hornless ruminants مُجْتَرّات جُمّ
(المفرد أجَمُّ والمؤنث جَمَّاء أي بلا قرون)٠

‖ solid-horned ruminants مُجْتَرّات مُصْمَتَةُ القُرُون

rumination إجْتِرار
(اعادة الأغذية من الكرش الى الفم لمضغها مرة ثانية٠ وهو عمل خاص بالمجترّات)٠

rump (١) كَفَل ٠ رِدْفٌ أو وَرِكُ البَقَرَة
(أنظر buttock)
(٢) زِمِكّي ٠ زِمِجّي ٠ قَطَن
(موضع الفقار العُصْعُصية حيث مَغرِزُ ريش الذنب في الطيور الأهلية)٠

rump feeling spot مَجَسَّة العَجُزَين
(هي في البقر مجسة بين مغرز الذنب ورأس كل عجز من العجزين)٠

run (١) شَوط ٠ مسافة ٠ مَجرى
(٢) جَرَيان ٠ دَوران ٠ مُدَّة العمل أو الدوران
(٣) فِناء
(ج أفنية وفُنِيّ)٠

runcinate leaf وَرَقة فَأرِيَّة
(ورقة ريشية التشريم مع تحدُّب الفصوص الامامية واستقامة الخلفية منها)٠

runner (Bot.) رَكُوب ٠ رِئْد ٠ مَدَّاد
(جمع رئد أرآد٠ عكيسٌ أي غصن هوائي تنمو له جذور حتى اذا فُصِل عن أمّه اصبح نباتاً مستقلاً)٠

runner bean; scarlet runner ***(Phaseolus multiflorus)*** فاصُولية إسبانيّة
(نوع فيه أصناف مُعَرّشة للتزيين خاصةً أنظر Phaseolus)

runner plant نباتٌ رِئْدي
(نبات يتكاثر بالأرآد أو نبات ناتج عن رئد أو غصن عكيس)٠

runner stem ساق مَدّادة

running birds (Ratitae) رَواكِض ٠ عَوّاد
(أحد قسمي الطيور ٠ فيه النعامة)٠

running foot بالقَدَم طُولاً
(أنظر foot "running")

running mallow ***(Malva rotundifolia)*** خُبّازى مُستديرة الورق
(نبات عشبيٌّ حوليّ أو مُحولٌ مدّاد من الخبازيات ذو جذر وتدي طويل)٠

run off إفْراغ
(السيلان الكلي لمياه حَوْضٍ نَهري «أي جميع ما يسيل فيه» ٠ ويدخل في ذلك سيلان المياه السطحية وسيلان المياه الجوفية)٠

‖ surface run off سَيْح
(مقدار الماء الذي يسيل على مساحة من الارض عدا ماء الحَلْحَلة percolation «الذي يدخل في الأرض»)٠

rupestrine صَخريّ
(يعيش في المناطق الصخرية أو بين الصخور)٠

rupture تَمَزُّق ٠ فَتق ٠ انفجار

rupturewort (Herniaria) حَشِيشَة الفَتْق
(جنس أعشاب كانت تُستعمل في مداواة الفتق٠ وتعرف ايضاً باسم burstwort)٠

rural رِيفِيّ
(ما له علاقة بالريف كالاعمال الريفية rural work والبيت الريفي rural house)٠

rural dwelling بَيْتٌ زِراعيّ أو رِيفيّ ٠ مَسْكَنٌ زِراعيّ أو رِيفيّ
(كل بناء يسكنه الأشخاص الذين لهم أعمال في الريف أو يعيشون في الريف مهما تكن طبقاتهم)٠

rural economics; agricultural economics إقْتِصاد زِراعِيّ
(علم الاقتصاد السياسي مطبقاً على الزراعة)٠

rural engineering هَنْدَسَة زِراعِيّة
(أنظر agricultural engineering)

rural legislation قَوانِين زِراعِيّة ٠ شرائع زِراعِيّة
(أنظر agricultural legislation)

rural tracks طُرُق زِراعِيّة أو رِيفِيّة

rurban شِبه حَضَري
(في مرحلة التحول من المجتمع الريفي الى المجتمع المَدِينيّ)٠

Ruscus آس بَرّيّ
(جنس نباتات عشبية منتصبة متفرعة دائمة الخضرة من الزنبقيات٠ ويذكر بوست نوعين منه في الطبعة الثانية من كتابه)٠

Ruscus aculeatus; **butcher's broom; knee-holly** آس بَرّيّ شائِك
(في كتاب بوست : رَبّات)٠

Ruscus hypophyllum آس بَرّيّ تَحْتِيُّ الوَرَق
(في كتاب بوست : قَفَنْدَرَة)٠

Ruscus racemosa; **Alexandrian laurel** آس بَرّيّ عُنْقُودِيّ

rush (Juncus) أَسَل ٠ سَمار ٠ كُولان
(نبات عشبي من الأسليّات وانواعه كثيرة ، أنظرها في مادة Juncus كما ويطلق الاسم على نباتات من اجناس اخرى نذكر بعضها فيما يلي)٠

‖ common rush *(Juncus conglomeratus)* أَسَل مَعْرُوف

‖ Dutch rush *(Equisetum hiemale)* كُنْبَاتُ الشِّتاء
(أنظر الاسم العلمي)٠

‖ sweet rush; sweet flag *(Acorus calamus)* وَجّ ٠ أقُورُون ٠ عِرْقُ أكَر
(يسمى قصب الذريرة في مصر ٠ وقصب الذريرة غيره ٠ على ما حققه مايرهوف٠ وأكر وأيكر وأقورون من اليونانية٠ نبات عشبي جذماري من الفصيلة القلقاسية لجذاميره أي سوقه الأرضية رائحة زكية)٠

rush-bed; rush-brake مَأسَلَة
(مستنقع يكثر فيه الأسَل والقصب)٠

rush broom (١) وَزّال
(نبات مبذول في مناطق البحر الابيض المتوسط٠ أنظر Spanish broom)٠
(٢) رَتَم استرالي
(نبات من القرنيات الفراشية ذو فروع طويلة قابلة للثني اسمه العلمي Viminaria denudata)٠

rush nut; chufa flatsedge حَبُّ الزَّلَم ٠ حَبُّ العَزِيز
(أنظر *Cyperus esculentus*)

rush skeletonweed ***(Chondrilla juncea)*** خُنْدَرِيلَى
(المفردات٠ بقل بري محول من الفصيلة المركبة قريب من التعضيد والمُرار والهِندَبا)٠

Russellia or Russelia رُوسِيلِيَة ٠ مَرْجان
(باسم النباتي أُلكندر روسل٠ ويسمى في مصر والشام مرجاناً تشبيهاً لزهره بالمرجان٠ جنس جنبة من الفصيلة الخنازيرية أغصانها خضر سهلة اللّي شبيهة بأغصان الكنبات أي ذنب الخيل تكاد تكون لا ورقية ، وأزهاره تويجها أنبوبي مرجاني اللون٠ من أنواعه الروسيلية الكنباتية *Russellia equisetiformis* وهي مكسيكية الأصل تزرع للتزيين)٠

russet أمْغَر ٠ خَمريّ اللون

Russian bugloss ***(Arnebia tinctoria)*** أرنِبِيّة صِبْغِيّة
(أنظر Arnebia)

Russian oak ***(Quercus robur)*** بَلُّوط قَوِيّ
(أنظر الاسم العلمي)٠

Russian olive ***(Elaeagnus angustifolia)*** زَيْزَفُون أو خِلاف ضَيِّقُ الورق
(ذكر أحمد ندي أنه يعرف في مصر باسم البلح الافرنجي٠ أنظر Elaeagnus)٠

Russian thistle ***(Salsola tragus)*** حُرْض رُوسيّ
(نبات عشبي شائك مُتفرّع من السرمقيّات)٠

rust شَقْران ٠ مَرَضُ الصَّدأ
(الأولى صحيحة وقديمة ، والثانية مترجمة٠ مرض يحصل في الزرع وغيره من أجناس فطور مجهرية أهمها الشقرانية Puccinia من فصيلة الشُّقرانيّات ورتبة الدُّعاميّات٠ وهاك بعض أمراض الشقران وأسماء الفطور التي تحدثها)٠

‖ asparagus rust شَقرانُ الهِلْيَون
(ويسببه الفطر المُسمّى *Puccinia asparagi*)٠

‖ bean rust شَقرانُ الفاصُولِيَة
(يصيب اللوبياء أيضا ، أنظر الاسم العلمي للفطر الذي يولد هذا المرض *Uromyces appendiculatus*)٠

‖ beet rust صَدَئِيّةُ الشَّوَنْدَر أي البَنْجَر
(ويسببه الفطر المُسمّى *Uromyces betae*)٠

‖ black rust; stem rust of cereals شَقران الحُبُوب
(يصيب القمح والشعير والخرطال وغيرها من الزروع٠ ويسبّبه الفطر المعروف باسم *Puccinia graminis*)٠

‖ common rust شَقران مَعْرُوف
(ضرب شائع من شقران الحبوب يسببه الفطر المسمى *Puccinia linearis*)٠

‖ crown rust شَقران إكْلِيلي
(يصيب الخرطال خاصةً وسببه الفُطر المُسمّى *Puccinia coronata*)٠

‖ garlic rust شَقرانُ الثُّوم
(يصيب الثوم والبصل والكُرّاث وغيرها ويسببه الفُطر المُسمّى *Puccinia allii*)٠

‖ mottled rust شَقران أبْقَع
(ضرب من شقران الحبوب يسبّبه الفطر المُسمّى *Puccinia rubigo vera*)٠

‖ pea rust صَدَئِيّةُ البِسِلّى
(مرض يسببه الفُطر المسمّى *Uromyces pisi*)٠

‖ pear rust شَقرانُ الكُمَّثرى
(يُسبّبه جنس فطور شقرانية تعرف باسم Gymnosporangiales)٠

‖ plant rust حُمْرَةُ الشَّجَر
(مترجمة٠ أمراض مختلفة الأسباب تحمرُّ منها الأوراق)٠

‖ rose rust شَقرانُ الوَرْد
(يسببه فُطر اسمه *Phragmidium subcorticium*)٠

‖ tick-bean rust شَقرانُ الفُول
(قد يصيب أيضاً الجُلبان والبِيقية٠ والاسم العلمي للفطر الذي يولد هذا المرض هو *Uromyces fabae*)٠

‖ trefoil rust صَدَئِيّةُ النَّفَل
(مَرَضٌ كالشقران يُسببه فُطر اسمه العلمي *Uromyces trifolii*)٠

rust fungi (١) شَقرانِيّات
(أنظر Uredinales)
(٢) صَدئية ٠ فُطور الصَدأ
(أنظر Uromyces)

rustic (١) رِيفِيّ
(ما له علاقة بالريف كالأعمال الريفية rural work والبيت الريفي rural house)٠
(٢) ساذَج أو بَسِيط
(ما جُعل بسيطاً ، يقال حديقة ساذجة أو بسيطة rustic garden)٠

rusticate تَرَيَّف
(أتى الريف فأقام فيه مدة طويلة أو قصيرة)٠

rustication تَرَيُّف • رِيَاف
(غِشيانُ الريف للاقامة أو النزهة)•

rusticity; sturdiness; hardiness جَـلاَدَة
(حال النبات الزراعي أو الحيوان الداجن الذي يكون قليل التأثر بتقلبات الجو في فصول السنة ، فيتحملها أو يقاومها ، فيقال فيه جلادة ، وهو جَـلْد• أنـظر rustic بمعنى hardy أو sturdy).

rustic moth; noctuid moth لَيلِيّة بسيطة
(حشرة من فَراش الليـل أو الليليّـات Noctuidae من حرشفيات الأجنحة)•

rustic tobacco ***(Nicotiana rustica)*** تَبْغ قَويّ أو جَلْد
(اليه يُنسب صنف حَسَن كَيِّف في الغوطة• أنـظر tobacco).

rust-mite of vine ***(Phytoptus vitis)*** قُمَّلُ الكَرْم
(من القُمّليّات• أنظر grape blister).

rusty briar; rusty eglantine ***(Rosa rubiginosa)*** نِسْرِيْن صَدِيء
(أنظر eglantine)

rusty flour beetle ***(Tribolium castaneum)*** خُنْفُساء الدقيق الصدئية

rut وَدَقان • شَبَق • إِسْتِحْرَام
(الشَبَق في القاموس شِدَّة الشهوة• فترة الشبق الجنسي عند ذكور الحيوانات الدواجن وهي تقابـل الاستحرام estrus في إنـاث الحيوان• ولفظـة rut بهذا المعنى خـاصة بالذكور أمـا لفظة heat بهذا المعنى فهي عامّة• أنظر estrus أيضـا)•

Ruta سَذَاب • فَيْجَن
(المفردات• والثانية من اليونانية• جنس نباتات طبية من الفصيلة السَّذابيّة Rutaceae).

Ruta angustifolia; **angustifoliate rue** سَذاب ضَيِّقُ الوَرَق

Ruta graveolens; **common or garden rue; herb-of-grace; Himalaya berry** سَذَاب مَخْزَنِي • سذاب زِرَاعِي • فَيْجَن

rutabaga; ***(Brassica napobrassica or B. campestris);*** **yellow or Swedish turnip; swede** رُوْتَابَاغَة • لِفت سويدي
(ضرب من الملفوف اللفتي أي الكرنب اللفتي المسمى swede).

Rutaceae سَذَابِيَّات
(الفصيلة السَّذابيّة من ذوات الفلقتين فيها السذاب والدُّرْبدار وغيرهما)•

rye ***(Secale cereale)*** سُلْت • شَيْلَم
(جاودار ، جُويدار وهما بالتركية• نبات عشبي حولي من الفصيلة النجيليّة يزرع لحبه• والشَيْلَم والسـالَم والشَوْلَم في المعـاجم وفي المفردات الزؤان أي darnel ، وفي الاصطلاح الحديث هذا النبات• أمـا السلت فهو الشعير الأجرد ، لكن عرب الأندلس أطلقوه على هذا النبـات• أنظر مـا نقله دوزي في معجمه عن سيابارلي• وأطلق أحمد ندى اسم الشيلم على هذا النبات منذ نحو سبعين سنة• راجع السلت أيضاً في مادة *Hordeum caeleste*).

rye-grass; ray-grass ***(Lolium perenne)*** بُهْمَى • زُوان مُعَمِّر
(ينبت بريّاً ويزرع في المروج والمخاضر علفاً للماشية وكلمة زوان مثلثة• أنظر Lolium).

‖ common ryegrass; perennial ryegrass *(Lolium perenne)* زُوان مُعَمَّر • زُوان إنكليزي • بُهْمَى
(ينبت بريـّاً كمـا يزرع في المروج والمخاضر)•

‖ field ryegrass *(Lolium arvense)* زُوَان حَقْلِيّ
(ينبت بريّاً في الحقول)•

‖ French rye-grass *(Avena elatior)* خَرْطال عالٍ
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ Italian ryegrass *(Lolium italicum)* زُوَان كَاذِب • زُوان إيطاليّ
(يزرع في المروج والمخـاضر• أنـظر الاسم العلمي)•

S

Sorghum


strawberry

sabadilla سَابَادِيلّا
(من الاسبانية• نبات من الفصيلة الزنبقية حبوبه سوداء تشبه الشعير لهـا استعمالات طبية ويستخرج منها سُمّ للحشرات)•

Sabal سَابَال
(تعريب الاسم العلمي وهو اسم نوع من هذا الجنس بلغة السكـان الاصليين في امريكا الوسـطى• جنس نخـل للتزيين من الفصيلـة النخليّة)•

Sabal adansoni; **Adanson Sabal** سابال أَدَنْسُوني

Sabal palmetto; **cabbage palmetto; palmetto** سابال نَخِيْلي

Sabal serrulata; **serrulate Sabal** سابال مِنْشاري

Sabal umbraculifera; **thatch palm** سابال ظَلِيل
(تستخـدم اوراقـه في تسقيف العرائش والبيوت)•

sabina; sabine; savin(e); sabine juniper عَرْعَر كَبِير • أَبْهَل
(أنظر *Juniperus sabina*)

sable ***(Mustela zibellina)*** سَمُّوْر
(حيوان لبون يشبه ابنَ عِرس فِراؤه مشهورة• وهو يُصاد في جبال آسيا الباردة)•

sabuline رَمْلِيّ • ينمو في الاراضي الرمـليّة

sac كِيس • جَيْب

‖ embryo sac كِيْسُ الجَنِيْن أو الفُوْفِ
(أنظر embryo sac)

‖ pollen sac كِيْسُ اللَّقَاح
(كيس ينشأ في السداة ويحتوي على حبات اللقاح)•

‖ scrotal sac كِيسُ الصَّفَن • كِيسٌ صَفَنِيّ

‖ spore sac كيس جُرثومي • كيس بَوغي

sacbrood مرضٌ تَكَيُّس الحُضْنَة
(مرضٌ فيروسي مُعدٍ يُصيب خلايا النحل ويقتل يرقاناتها)•

sacchariferous plants نَبَاتات سُكَّرِيَّة
(هي التي يُستخرج السكر من نسجهـا صناعياً كالشوندر «بنجر» وقصب السكر والذرة السكرية)•

saccharification تَسْكِير • تَحْوِيلٌ إلى سُكَّر
(تحويل النشـا والسكروز الى غلوكوز قابـل للاختمار• ويفيد اقرار فعـل سَكَّرَ لهذا المعنى)•

saccharimeter مِقْيَاسُ السُّكَّر «الاستقطابي»
(أداة تبين مقدار السكر المذاب في سائل مـا)•

saccharimetry قِيَاسُ السُّكَّر
(طريقة تعيين مقدار السكر في السوائل السكرية وعصارة الشوندر والفواكه وغيرها)•

saccharin(e) سُكَّرِيْن • سُكَّرُ الفَحْمِ الحَجَرِيّ
(مسحوق أبيض شديد الحلاوة يستخرج من قطران الفحم الحجري ، تزيد حلاوته ٤٠٠ مرة على حلاوة السكر المعروف ، لكنه مضر بالصحة ولا يجيزون استعماله الا في الصيدلة)•

saccharometer مِقياسُ السُّكَّر
«الكثافي» • مِقياسُ الغُلُوكوز
(مِثيَل لقياس كمية السكر في محلول ما. انظر مادة glucometry).

saccharometry قِياسُ الغُلُوكوز
(قياس المواد السكرية في عصير العنب أو في محلول سكري أو في الخمر).

Saccharomyces; yeast fungi; yeasts خَمِيرة • خُمْرة • خَمِير
(فُطر التخمير. وهذه الخمائر فطور مجهرية لا هوائية مكونة من خلية بينية أو كروية. وهي تحول السوائل السكرية الى سوائل كحولية وهاك بعضها :).

***Saccharomyces apiculatus*; apiculate yeast** خَمِيرة مُزدَوِجَة الرَّأس
(من خمائر الخمر).

***Saccharomyces cerevisiae*; barm; beer yeast** خَمِيرةُ الجِعَة أو البِيرة

***Saccharomyces ellipsoideus*; ellipsoidal yeast** خَمِيرة إهلِيلَجيّة
(من خمائر الخمر).

***Saccharomyces mali*; cider yeast** خَمِيرةُ التُّفّاح

***Saccharomyces pastorianus*; Pasteurian yeast** خَمِيرةُ بَستُور

Saccharomycetaceae; Saccharomycetes ألفُطور السُّكَّرِيّة
(فَصيلةُ خمائر احادية الخلية منها فطور الخمائر Saccharomyces).

saccharose سُكَّرُوز
(سكر القصب والبنجر أي الشوندر. وهو لا يختمر. ويجب لكي يختمر تحويله الى غلوكوز وليفيلوز).

***Saccharum officinarum*; noble cane; sugar-cane** قَصَبُ السُّكَّر • مُصّان
(نبات من الفصيلة النجيلية يزرع لاستخراج السكر من سوقه).

sack كِيس • جِراب • غِرارة

sack filler مُعَبِّئ أكياس

sacking تَعْم • غَثْل • غَمْن • صَوْن • صِيانة • صَرْي
(وضع الثمار في اكياس لصيانتها والعوام يسمونه التكييس).

sacral حَرْقَفيّ

sacred bean (*Nelumbo speciosa*) وَرْدَةُ النِّيل • عَرُوسُ النِّيل • باقِلّى قِبطِيّ • جامِسَة
(ويطلق الاسم ايضاً على حبوب هذا النبات. أنظر Nelumbium).

sacred beetle; scarab (*Scarabaeus sacer*) جُعَل مُقدَّس • جُعَل مِصريّ

sacred lotus (*Nymphaea alba*) نَيْلوفَر أبيَض
(أنظر nenuphar)

sacrum عَجُز

saddle سَرْج
(ج سُرُوج. ضرب من الرحال يوضع على ظهر الدابة فيقعد عليه الراكب).

saddle-backed (horse); sway-backed ذو صَهْوَة مُتَطامِنَة
(الفرس المتطامنُ الصهوة هو الذي يكون ظهره مُقعَّراً).

saddle-girth; cinch بِطان • حِزام • حِزامَة
(سَيْر جِلديّ عَريض يَمُرّ تحت بَطن الدابة ليَشُدّ السَّرج).

saddle grafting تَطعِيم سَرْجيّ
(تطعيم وتدي يستخدم في النباتات العشبية لا الخشبية. أنظر grafting).

saddle horse جَواد • فَرَسٌ رَكُوب • فَرَسُ الرُّكُوب
(الفرس الذي يتحلى بصفات تجعله صالحاً للركوب كالخيل العراب ، أنظر horse وجمع جواد : جياد وأجياد).

saddle stock خَيْلُ الرُّكوب
(أنظر المادة السابقة).

sad tree (*Nyctanthes arbor-tristis*) ياسَمين اللَّيل • شَجَرةُ الحُزن
(أنظر night jasmine)

safe practical allowances المُقَنَّنات العمليّة المأمونة

safflower; false or bastard saffron (*Carthamus tinctorius*) قِرْطِم • قُرْطُم • عُصفُر
(المفردات. وفي المعجمات القرطم حب العصفر ، والعصفر للزهر. ومن أسمائه الصحيحة البَهرَم والبَهرَمان والمُرَيق والإحريض والخَريع الخ. والقرطم ارامية. نبات زراعي صبغي من المركبات الأنبوبية الزهر يستعمل زهره تابلاً وملوناً للطعام ، ويستخرج منه صباغ أحمر جميل يصبغ به الحرير وتُصنع منه حمرة الخدود الجيدة. وربما سماه الشاميون أيضاً الزعفران وهو غيره).

‖ **woolly safflower (*Carthamus lanatus*)** قِرطِم صُوفيّ
(مترجمة . نبات طبي من الفصيلة المركبة).

saffron (Crocus) زَعْفَران • جادِيّ
(الجادي كلمة معربة قديماً من الفارسية والاسم الانكليزي من كلمة safranum اللاتينية وهذه من زعفران العربية. جنس نبات بصلي معمر من الفصيلة السوسنية فيه أنواع برية ونوع زراعي صبغي طبي مشهور هو *Crocus sativus*).

‖ **bastard or false saffron (*Carthamus tinctorius*)** قِرْطِم • قُرْطُم • عُصفُر
(أنظر safflower)

‖ **cultivated saffron (*Crocus sativus*)** زَعْفَران زِراعيّ • جِساد • جَسَد • جادِيّ
(نوع يزرع وتستعمل مدقات زهره في الطب كما تستعمل تابلاً وصباغاً للطعام اصفر فاقعاً).

‖ **Damascus saffron (*Crocus damascenus Herb.*)** زَعْفَران دِمَشقيّ
(أنظر *Crocus damascenus*)

‖ **spring saffron (*Crocus vernus*)** زَعْفَرانُ الرَّبيع

saffron crocus (*Crocus sativus*) زَعفران زِراعيّ
(أنظر saffron "cultivated")

saffron poppy (*Papaver croceum*) خَشْخاش زَعْفَرانيّ
(أنظر poppy)

sage ناعِمَة • قُوَيسَة
(زهر من الفصيلة الشفوية فيه انواع طبية وانواع تؤكل. أنظر انواعه مفصلة في مادة Salvia).

‖ **common sage; garden sage (*Salvia officinalis*)** ناعِمَة مَخزَنيّة • ناعِمَة • مَرْيَمِيّة • سالِيَة
(نوع معمر يُزرع ويُستعمل ورقه تابلاً. انظر الاسم العلمي).

‖ **meadow sage (*Salvia pratensis*)** ناعِمَة المُرُوج

‖ **scarlet sage (*Salvia coccinea*)** ناعِمَة قِرمِزيّة

Sagittaria; arrowheads سَهْمِيّة • ساجِتّارِيَة
(الاسم العلمي من Sagitta أي السهم. جنس نباتات معمرة عشبية مائية من الفصيلة المزمارية).

***Sagittaria sagittifolia*; common arrowhead** سَهْمِيّة مائيّة
(تزرع في الأحواض للتزيين).

***Sagittaria sinensis*; Chinese Sagittaria** سَهْمِيّة صِينيّة

sagittate leaf وَرَقة سَهْمِيّة

sago دَقيقُ النَّخل • ساغُو
(كلمة ساغو الانكليزية من مثلها باللغة البرتغالية ، وهي مقتبسة من لغة مالزية فيفيد تعريبها. دقيق نشوي مغذ يستخرج من لب جذوع أنواع من النخيلات في البلاد الحارة وتطلق كلمة sago على ضروب من انواع النخيل هذه).

sago palm نَخْلُ الدَّقيق • ساغُوِيّة
(أنواع مختلفة من الفصيلة النخلية اشهرها الذي اسمه العلمي *Metroxylon laeva* or *M. rumphii* ومن انواعها أيضاً ما يعرف ب kittol ; gomuti palm ; cabbage palm palm. ويستخرج من لب جذوعها نشاً مغذ يسمى الساغو. أنظر الكلمة السابقة).

‖ **Jamaica sago tree; coontie** زامِيَةُ الكَفَر • شَجَرةُ الخُبز
(أنظر Jamaica sago tree)

sainfoin (*Onobrychis* or *Hedysarum*) إنْدُوصارُون • أُونوبرِيخِس
(عشب كلئي من القرنيات الفراشية. أنظر Hedysarum).

‖ **common sainfoin; French grass (*Hedysarum sativa*)** إنْدُوصارُون مَزرُوع أو شائع
(يزرع في أوربة وينبت عندنا برياً. أنظر الاسم العلمي).

‖ **Spanish sainfoin (*Hedysarum coronarium*)** إنْدُوصارُون إسبانيّ • سُلَّة

Saint-Catherine flower; ragged lady (*Nigella damascena*) شُونِيز دِمَشقيّ
(يزرع لزهره وينبت برياً . أنظر Nigella).

Saint John's bread; carob bean; carob (*Ceratonia siliqua*) خَرُّوب
(أنظر carob)

Saint John's wort (Hypericum) هيوفاريقون : عُصبة القَلب • دادِي رُوميّ
(نبات عشبي او خشبي من الفصيلة الهيوفاريقونية فيه انواع برية واخرى تزرع للتزيين. أنظر Hypericum).

Saint Joseph's lily; common white lily (*Lilium candidum*) زَنبَق أبيَض
(أنظر الاسم العلمي).

Saint Lucy cherry (*Cerasus mahaleb*) مَحْلَب
(المفردات. و mahaleb من محلب. نوع ينبت برياً في بعض جبال الشام. أنظر الاسم العلمي).

Saint Mary's flower; rose of Jericho (*Anastatica hierochuntica*) كَفّ مَرْيَم • كَفّ عائشة • شَجَرةُ الكَفّ
(أنظر rose of Jericho)

Saint Mary's thistle (*Carduus marianus*) خُرفَيش الجِمال • شوك مريم • سِلِّبين
(أنظر *Silybum marianum*)

Saint Peter's wort (١) هيوفاريقون رُباعيّ
(اسمه العلمي *Hypericum quadrangulum*. أنظر Hypericum).
(٢) زهرة الربيع
(زهر من الفصيلة الربيعية *Primula officinalis*. أنظر Primula).

Saint Regis (*Rubus idaeus*) تُوتُ العُلَّيق • عُلَّيق بُستانيّ • فرَمبواز
(أنظر raspberry bush)

Saint Thomas' tree (*Bauhinia tomentosa*) بُوهِينية زَغبِيّة
(أنظر Bauhinia)

***Saissetia oleae*; olive scale insect** حَشَرة الزيتون القِشرِيّة

Sak; Sakel; Sakellarides (*Gossypium barbadense*) قُطن البَرْباد
(قطن طويل التيلة موطنه مصر).

saker; saker falcon ***(Falco sacer cherrug)*** صَقْر

(ج أَصْقُر وصُقُور ٠ والاسم من الاسم العربي ٠ طائر من الجوارح من الفصيلة الصقرية)٠

salad (Hort.) بَقْلُ السَّلَطَة

(بعض أحرار البقول كالخس والجرجير والهندبا وبقلة الهر وغيرها٠ وهي التي تصلح لما عربوه حديثاً بكلمة سلطة)٠

salad burnet; lesser burnet ***(Poterium sanguisorba)*** كُزْبَرَةُ الثَّعْلَب

(نبات عشبي مُعَمَّر يؤكل ورقه في السلطة وله طعم خاص٠ أنظر burnet).

salad chervil ***(Anthriscus cerefolius)*** سَرْفيل ٠ مَقدونس إفْرَنْجي

(أنظر chervil)

salamander (Salamandra) سَمَنْدَل ٠ سَمَنْدَر

(ج سَمَادِل٠ حيوان من رتبة الضفادع المذنَّبة٠ وكانت العرب تطلق هذا الاسم أيضاً على طائر مجهول أو خرافي)٠

sal-ammoniac; ammonium chloride كلُوريد النُّشادر

sale بَيْع ٠ مَبيع

‖ credit sale بَيْع آجِل

‖ direct sale بَيْعٌ مُباشِر

‖ stump sale بَيْعُ الشَّجر قائِما

(تعبير بهذا المعنى يُستعمل في أسترالية)٠

saleb; salep سَحْلَب

(مولدة٠ نشا يُستخرج من عساقل بعض الأنواع لنبات السحلب أي Orchis خاصة *Orchis mascula* ولا وجود لكلمة السحلب في المعاجم الأصلية ولا في المفردات وهي اليوم مشهورة٠ وذكر دوزي في معجمه أنها مصحفة من خُصَى الثعلب وهو اسم النبات المذكور٠ والكلمة الانكليزية من كلمة سحلب التي يذكر معجم وبستر أنها عربية)٠

Salicaceae; Salicineae صَفْصَافِيَّات

(الفصيلة الصفصافيَّة من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تشمل الصفصاف Salix "willow" والحور Populus "poplar").

salicetum بُستان صَفْصاف

Salicornia; glassworts; soude إِشْنان ٠ حُرْض ٠ حُرُض

(جنس نباتات من الفصيلة السَّرْمَقيَّة تنبت بريةً في صحراء الشام خاصةً، منها الأشنان العشبي *S. herbacea* والأشنان الدَّغَليّ *S. fruticosa* وتطلق الأشنان في القديم والحديث على نبات بضعة أجناس من السرمقيات كهذا الجنس ، وكجنس Salsola ، وجنسي Anabasis وَ Arthrocnemum وكانوا يستخرجون القِلْيَ من هذه النباتات التي من اهمها *Salsola kali* حُرض القلي و *Salsola soda* حرض الصودا — وكلها لغويةٌ من الحمض٠ ولهما أسماء عامية كثيرة٠أما تسمية بعض هذه النباتات بـglassworts فلأن رمادها الغني بالصودا كان يستعمل قديماً في صُنع الزجاج)٠

Salientia البرمائيَّات القفَّازة ٠ بُتْر أو عَديمات الذَنَب

(رتبة من البرمائيات٠ أنظر Anura).

salimeter مِقياس الملح

(أنظر salinometer)

salina مَلاَّحة

saline (*n.*) (١) مَلاَّحة

(*adj.*) (٢) مِلحِيّ

saline soil تُرْبة مِلْحة

(ويقال تربة ملحية٠أنظر "saline" soil).

salinity مُلُوحَة

salinometer; salometer مِقْياسُ المِلْح

(آلة تُستعمل لبيان كثافة المائعات الملحية)٠

saliva لُعَابٌ

salivary glands غُدَدٌ لُعَابِيَّة

Salix صَفْصَاف ٠ سَوْحَر

(جنس الصفصاف willow ، شجر حرجي ناتي من الفصيلة الصفصافية فيه انواع وضروب كثيرة وهاك اهمها :)

Salix aegyptiaca; **Egyptian willow** صَفْصاف مِصْريّ ٠ خِلاَف

(الأولى مترجمة٠ والثانية عن فورسكال٠ أنظر اسم الخلاف أيضاً في مادة Elaeagnus).

Salix alba; **white willow; swallow-tail willow** صَفْصاف أَبْيَض

Salix amygdalina; **almond willow** صَفْصاف لَوْزِيّ

Salix aurita; **auriculate willow** صَفْصاف أُذَيْنِيّ

Salix babylonica; **weeping willow** صَفْصاف مُنْتَحِب ٠ غَرَب

(ويطلق الغرب في الشام على الحَور الفراتي خاصةً وهو المسمى *Populus euphratica*).

Salix balchia; **balchia willow** صَفْصاف بَلْخِيّ ٠ بَهْرامَج ٠ رَنْف

(عن مايرهوف٠ ولم يذكر بوست هذا النوع في الشام)٠

Salix calodendron; **elegant willow** صَفْصاف أَنِيق

Salix caprea; **sallow; goat willow** صفصاف المَعز

(مترجمة٠ جنبة مُعبِلة تزرع لنوراتها القِطِّية أو الهُرَيرِيَّة catkins).

Salix cinerea; **cinereous willow** صَفْصاف أَرْمَد

Salix discolor; **pussy willow** صَفصاف مُتَعَدِّد الألوان

(أنظر pussy willow)

Salix fragilis; **fragile willow; crack or brittle willow** صَفْصاف قَصِيف

Salix grandifolia; **large-leaved willow** صَفصاف كَبيرُ الوَرَق

Salix lanceolata; **lanceolate willow** صَفْصاف سِنَانِيّ

Salix longifolia; **long-leaved willow** صَفْصاف طَويلُ الوَرَق

Salix multiformis; **multiform willow** صَفصاف مُتَشَكِّل

Salix pentandra; **laurel willow** صَفْصاف خُماسِيُّ الأَسْدِيَة ٠ صفصاف غاري

(أنظر laurel willow)

Salix purpurea; **purple willow; red osier** صَفْصاف أُرْجُوانِيّ

(تُصنع سلال من أغصانه)٠

Salix rubra; **red willow** صَفْصاف أَحْمر

Salix safsaf **(FORSKAL); willow** صَفْصاف

(اسم النوع من صفصاف)٠

Salix speciosa; **magnificent willow** صَفْصاف بَهِيّ

Salix viminalis; **osier; osier willow; velvet osier; basket willow** صَفْصافُ السَّلاَّلين

(تصنع سلال من أغصانه)٠

sallow ***(Salix caprea)*** صَفْصاف المَعْز ٠ سَوْحَر الأَيائِل

(أنظر Salix)

sallow thorn; sea buckthorn ***(Hippophae rhamnoides)*** غاسُول رُومِي

(المفردات ٠ جنبة شاكة من فصيلة الخلافيَّات تستعمل سياجاً ، ولها ثمار صغار صفر الى حمرة تأكلها الطير)٠

Salmo سَلْمُون ٠ سَمَكُ سُلَيْمان

(جنس سمك من فصيلة السلمونيات٠ أنظر salmon).

Salmo fontinalis; **fountain salmon** سَلْمُونُ السَّيْل

Salmo lacustris; **lake salmon** سَلْمُونُ البُحَيْرات

Salmo quinnat; **quinnat; King salmon; chinook salmon; Californian salmon** قِنَّات ٠ سَلْمُون كَلِيفُورْنِيَة

Salmo salar; **common salmon** سَلْمُون مَعْرُوف

salmon (Salmo) سَلْمُون ٠ سَمَكُ سُلَيمان

(الأولى معربة ، ذكرها القزويني ونقلها دوزي والمعلوف٠ جنس سمك من فصيلة السلمونيَّات)٠

Salmonella سَلْمونِلاّ

(جنس من البكتيريا يسبِّب عدة امراض في الانسان والحيوانات الداجنة)٠

salmonet فَرخُ السلمون

(ومن الالفاظ التي تطلق على فرخ السلمون الكلمات الانكليزية التالية : grilse ; samlet ; peal ; parr ; smolt).

salmonidae سَلْمُونِيَّات

(فصيلة سمك من رتبة مفتوحات المثانات فيها السَّلْمُون والتَّرُوتة)٠

salol سالُوْل

(ساليسيلات الفينول يُستعمل مطهراً للأمعاء)٠

salometer مقياس الملح

(أنظر salinometer)

saloon plant (Aspidistra) دُرِيقَة ٠ أَسبيدسترة

(نبات تزيين من الزنبقيات الهليونية يزرع في مراكن او اصص لجمال اوراقه الخُضر السنائية)٠

salpiglossis لِسانُ المِزْمار

(من اليونانية لشكل مدقَّات زهرها٠ جنس زهر من الفصيلة الباذنجانيَّة)٠

Salpiglossis sinuata; **sinuate Salpiglossis** لِسانُ المِزْمارِ المُتَبَدِّلُ الزَّهر

salsify; oyster plant; vegetable oyster; yellow goatsbeard; ***(Tragopogon porrifolius)*** لِحْيَةُ التَّيْس ٠ طَرَاغُوبُوغُن ٠ قُومِي

(الأولى مترجمة٠ والثانيتان عن المفردات٠ بقل زراعي محول من المركبات اللسينية الزهر تطبخ جذوره اللحمية الغلاظ)٠

‖ black salsify; viper's grass *(Scorzonera hispanica)* قِشْرَة سَوْدَاء ٠ قُومِي أَسْوَد ٠ قَمْبَارُون

(أنظر scorzonera)

‖ meadow salsify *(Tragopogon pratensis)* قُومي المُرُوج ٠ طراغُوبوغن أصفر

(نبات عشبي من الفصيلة المركبة ذو ازهار صفراء ومن اسمائه الانكليزية ايضاً yellow goatsbeard ; star of Jerusalem).

Salsola kali; **prickly saltwort; Russian thistle** حُرْض شائك ٠ حُرْض القِلي

(أنظر saltwort)

Salsola soda حُرض الصودا

(أنظر Salicornia)

salsuginous plant; halophytic plant نَبَاتٌ إِلْفُ المِلْح أو أَلِيفُ المِلْح

(النبات الذي يعيش في الأرض المالحة كالأشنان والغاسول)٠

salt; sodium chloride مِلْح

(ملح الطعام المعروف٠ وهو كيمياوياً كلورود الصوديوم٠ والملح في الكيمياء مركب يحصل من حلول معدن مكان الهدروجين في أحد الحوامض)٠

salt-bush (Atriplex) سَرْمَق
(بقل من السرمقيات)·

salt cedar; French tamarisk (*Tamarix gallica*) طَرفاء فرنسية
(أنظر tamarisk)

salted مُتَمَلِّح

salted provisions مُمَلَّحات· مَمْلُوحات· مَمْقُورات
(المأكولات التي تحفظ بطريقة التمليح أو المَقْر)·

salting; curing or preserving with salt مَلْح · تمليح
(رش الملح على الحشيش أو على بعض المأكولات كاللحم والسمك والخضر لحفظها)·

salt marsh; salt swamp سَبْخَة مالِحَة

saltpetre; saltpeter; potassium nitrate مِلْحُ البارُود · نَطْرُون
(وهو نترات البوطاس· أنظر nitre).

‖ Chile saltpetre; sodium nitrate مِلْحُ بارُودٍ شِيلي · نَطْرُونٌ شِيلي
(وهو نترات الصودا أي السماد المشهور)·

salt tree; athel tamarix أَثْل · طَرفاءُ لا ورَقية
(أنظر *Tamarix aphylla*)

saltwort; Russian thistle (*Salsola kali*) حُرض القِلي
(نبات عشبي حَولِيّ من السرمقيّات· أنظر Salicornia).

***Salvadora persica*; tooth-brush tree** أَرَاك · شَجَرُ السِّوَاك
(كتب المفردات، وبوست وغيره· وَالسواك المِسواك· وفي المفردات : «هو أفضل ما استيك به»· جنبة من الفصيلة الزيتونية تنبت برية في فلسطين وفي جزيرة العرب . وتُتخذ المساويك من فروعها ومن عروقها)·

salvage (١) إنقاذ · تخليص
(٢) مُنقَذ · مُنقَذات

salvage felling قَطعٌ إنقاذي · رَفعُ الساقِط والتالِف
(أنظر felling "salvage")

Salvia ناعِمَة · قُوَيسَة
(سموها مَرْيَمِيّة وقُوَيْسة وقَصْعين وغيرها وكلها مولدة· وكلمة الناعمة توجد في المفردات وكذا أَسفاقس وهي يونانية· جنس زهر من الفصيلة الشفويّة· وفي هذا الجنس أنواع برية كثيرة بعضها طبي وبعضها تؤكل أوراقه مطبوخة)·

***Salvia argentea*; silver sage** ناعِمَة فِضِّيَّة

***Salvia azurea*; azure sage** ناعِمَة أَسمانجُونِيَّة

***Salvia coccinea*; scarlet sage** ناعِمَة قِرمِزِيَّة

***Salvia farinacea*; farinaceous sage** ناعِمَة طَحِينِيَّة

***Salvia horminum*; annual clary** ناعِمَة مُهَيِّجَة

***Salvia officinalis*; common sage; garden sage** ناعِمَة مَخزَنِيَّة · ناعِمَة مَرْيَمِيَّة · سالِمَة
(نوع معمر يزرع ويستعمل ورقه تابلا)·

***Salvia pratensis*; meadow sage; meadow clary** ناعِمَة المُرُوج · ناعمة مَرجِيَّة
(نبات عشبي للتزيين من الفصيلة الشفوية)·

***Salvia sclarea*; clary** ناعِمَة قابِيَة
(نوع يزرع ويستعمل ورقه تابلا)·

***Salvia splendens*; splendent sage** ناعِمَة فاقِعَة

Salviniaceae سَلْوِينِيّات
(منسوبة الى نباتي ايطالي اسمه سَلفيني· فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات المائية)·

samara; winged seed or fruit; key fruit جَناحِيَّة · ثمرة جناحية
(ثمرة يابسة وحيدة البزرة لا تتفتح امتدّ غلافها على شكل جناح رقيق طويل ، مثالها ثمرة الدردار والقيقب)·

Sambucus خَمَان · «بَلَسان»
(جنس جنبات واشجار تزيين من الفصيلة الخمانية Caprifoliaceae · أنظر elder).

***Sambucus ebulus*; Dane's-blood; Danewort; dwarf elder** خَمَان صَغِير
(وهو مبذول في الشام كالخابور أي الخمان الكبير)·

***Sambucus nigra*; black-berried elder; common elder; European elder** خَمَان أَسْوَد · خَمَان كَبير · خابُور
(المفردات· والخابور أيضاً نهر مشهور. والراجح أنه الشجر الذي جاء فيه :
أيا شجر الخابور ما لك مورقاً
كأنك لم تجزع على ابن طريف)·

***Sambucus pubescens*; pubescent elder** خَمَان أَزْغَب

***Sambucus racemosa*; red-berried elder; racemose elder** خَمَان أَحْمَرُ الثَّمَر

samlet فَرْخُ «سَمَكُ» السَّلْمُون
(أنظر salmonet)

samphire; sea fennel (*Crithmum maritimum*) شُمْرَة بَحْرِيَّة
(مترجمة· بقلة لحمِيَّة معمرة من الفصيلة الخيمية)·

‖ marsh samphire (*Salicornia herbacea*) إِشْنان · حُرُض · حُرُض
(أنظر saltwort)

sample عَيِّنَة · مَسطَرَة · نَموذَج

sample boring سَبْر · إِسْتِبار · إِرْجاس
(تحري عمق الطبقات الأرضية وعنصرها)·

sample plot وَحْدَة نَمُوذَجِيَّة
(أنظر plot "sample")

sampling (١) أَخذُ العَيِّنات أو اختبارُها
(٢) عَيِّنَة

sanctuary حِمًى · حَرَم
(مِنطقةٌ يُحظَر فيها صيد الحيوانات والطيور أو ايذاؤها)·

sand رَمْل
(ج رِمال وأَرْمُل· مادة معدنية صغيرة المذرات نشأت من تفتت الصخور الصوانية والكلسية واحتوت على المَرْو خاصة وفي علم التربة : ذرات من التراب يتراوح قطر واحدتها بين اثنين في المائة من المليمتر ، ومليمترين)·

‖ coarse sand رَمْل غَلِيظ · رَمل خَشِن

‖ fine sand رَمْل دَقِيق

‖ phosphatic or phosphated sand رَمْل فُصْفاتِي

‖ quarry sand رَمْلُ المَقالِع
(رمل المحاجر في مصر)·

‖ river sand رَمْلُ النَّهْر · رَمْل نَهْرِيّ

‖ sea sand رَمْلُ البَحْر · رَمْل بَحْرِي

‖ shell sand رَمْلٌ مَحارِيّ
(كالذي يسمى shell marl وهو يستعمل دمالاً للأرض)·

sandalwood (١) خشب الصندل
(يؤخذ من انواع شجر من جنس Santalum خصاصة *S. album*).
(٢) شجر الصندل
(أنظر sandalwood tree)

‖ African sandalwood (*Pterocarpus erinaceus*) صَنْدَل قُنفُذِي أو إِفْرِيقِي
(يُستخرج منه دواء مقبض يسمى كينو افريقية· أنظر Pterocarpus).

‖ red sandalwood (*Epicharis bailloni*) صَنْدَل أَحْمَر
(ويطلق الصندل الأحمر أيضاً على *Pterocarpus santalinus*).

‖ white sandalwood (*Santalum album*) صَنْدَل أَبيض

‖ yellow sandalwood (*Epicharis loureiri*) صَنْدَل لَيمُونِي

sandalwood tree (Santalum) صَنْدَل
(الانكليزية من صندل العربية . وهذه من أصل هندي· اسم يطلق على أشجار مشهورة بخشبها المتين العطر . تنسب الى أجناس مختلفة منها Pterocarpus و Epicharis).

‖ red sandalwood tree; red sanders (*Pterocarpus draco or P. santalinus*) شجر الصندل الأحمر
(من القرنيات الفراشية · أنظر Pterocarpus).

sand bank شاطئ رملي

sand bar حاجز رملي

sand colic مَغصٌ رَمليّ
(يصيب الحيوانات بسبب تجمُّع الرمل في أمعائها)·

sand crack (Vet.) إنصِداعُ الجِدار · تشقق الحافر
(شق في جدار حافر الدواب وقد يحدث جرحاً وعرجا)·

sand dune كَثِيب رَمليّ

sandfly (Simulium) قِرْس · ذُبابة الرمل
(ذباب الشواطئ الرملية· أنظر gnat).

sand galleyworm (Iula) دَخّالُ الأُذُن الرَّمْلِيّ

sand-grouse (Pterocles) قَطا
(الواحدة قَطاة ج قَطَيات وقَطَوات· جنس طير صحراوية من رتبة الدجاجيات والفصيلة القَطَويّة Pteroclidae تعد في التصنيف بين الدجاج والحمام· والقطا كثير في البلاد العربية يعيش أسراباً· وهناك بعض أنواعه التي ذكرها Meinertzhagen في كتاب طيور مصر Birds of Egypt وحقق اسماءها العربية الدكتور أمين المعلوف في معجم الحيوان· وراجع تحلية بعضها في ج ٨ ص ١٥٦ من المخصص)·

‖ banded sand grouse (*Pterocles arenaria*) قطاة مُخطَّطة

‖ black-bellied or imperial sand grouse (*Pterocles orientalis*) غَضَف · جُونِيّ
(الواحدة غَضَفَة وجُونِيَّة· كثير في الشام وسيناء)·

‖ coronetted sand grouse (*Pterocles coronatus*) قَطًا مُكَلَّل
(كثير حول البحر الميت وفي سيناء)·

‖ pin-tailed sand grouse (*Pterocles alchata*) كُدْرِيّ
(الواحدة كُدرِيَّة· كثير في الشام والعراق ومصر وبرقة)·

‖ singed sand grouse (*Pterocles senegalensis*) غَطَاط
(الواحدة غَطاطة· كثير في جميع أنحاء مصر)·

‖ spotted sand grouse (*Pterocles senegallus*) قَطًا مُرَقَّط
(كثير في مصر والشام وجزيرة العرب)·

sand-leek; rocambole ثُوم الصُّخُور
(أنظر *Allium scorodoprasum*)

sand-martin (*Hirundo riparia* or *Clivicola riparia*) سُنُونُو الشَّواطِئ·
(خطّاف الشواطئ، في معجم الحيوان· أنظر Hirundo).

sandpiper (Tringa) طِيطَوَى
(طير من طوال الساق والمناقير يعيش حول المياه· أنظر redshank).

‖ marsh sandpiper (*Tringa stagnatilis*) طِيطَوَى البَطائِح

sand-pit رَمْلَة

(أرض رملية يستخرجون منها الرمل)

sand screen; sand riddle غِرْبالُ الرَّمْل
(غربال يفرق الرمل عن الحصى والحجارة)·

sandstone; grit حُتّ · حجَر رمليّ
(الحت في المخصص وفي اللسان الرمل الغليظ اليابس الخشن ، ولذا استعملناها لهذه الصّفات· الحجر الرملي يَحصل من تجمع ذرات من الرمل ملتحمة بلباط كلسي أو صوّاني أو حديدي)·

‖ calcareous sandstone حُتّ كِلْسِيّ

‖ ferruginous sandstone حُتّ حَدِيدِيّ

‖ siliceous sandstone حُتّ صَوّانِيّ

sandwort رَمْلِيّة · زهرة الرمال
(زهر صغير القد من جنس Arenaria ينمو في الاراضي الرملية وانواعه عديدة· أنظر Arenaria).

‖ thyme-leaved sandwort *(Arenaria serpyllifolia)* رَملية سَعترية الورق

sanguinaria (Sanguinaria) دَمَويّة
(نبات من الفصيلة الخَشخاشية· أنظر bloodroot وتطلق الانكليزية ايضاً على جذر هذا النبات المستعمل لأغراض طبيّة)·

***Sanguisorba officinalis*; common burnet** مُرَقِئة
(نبات ذو خصائص قاطعة للنزف من الفصيلة الوردية· أنظر burnet)

sanicle (Sanicula) حشيشة الصحة
(نبات من الفصيلة الخيمية كان يعتقد قديماً ان لازهاره قدرة علاجيته فعّالة)·

sanitary officers (or officials) ضابِطَةُ الصِّحّة

sanitary regulations الأنظمة الصحيّة
(جماع القوانين والأنظمة الرامية الى مقاومة انتشار الأمراض المعدية في الحيوانات الدواجن)·

San Jose scale (insect) *(Aspidiotus perniciosus)* القِرْمِزيّة الفتّاكة
(من الحشرات القرمزية التي تفتك بالنباتات المثمرة والحرجيّة)·

Santalaceae صَنْدَلِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها الصّندل وغيره)·

Santalum صَنْدَل
(جنس شجر الصندل · أنظر sandalwood tree).

Santolina; lavender-cotton صَنطُولِينَة
(معربة· والاسم العلمي من اللاتينية بمعنى العشبة المقدسة اشارة الى خواصها المقوية· جنس نباتات من المركبات الشعاعية يزرع بعض أنواعها للتزيين)·

***Santolina chamaecyparissus*; ground cypress; cotton-lavender** قَيْصُوم أُنثى
(العربية قديمة كانت تطلق أيضاً على نوع من الأخلية Achillea).

santonica; European wormwood; sea wormwood *(Artemisia maritima)* أرطُماسيا بحريّة · أفسَنتين بحري
(يستخرج من ازهارها الجافة مركب كيماوي هو السنتونين· أنظر الاسم العلمي)·

Sanvitalia سَنْفِيتالية
(باسم نباتي اسباني· جنس زهر من الفصيلة المركبة)·

***Sanvitalia procumbens*; creeping Sanvitalia** سَنْفِيتالية زاحِفَة

sap (Bot.) نُسْغ · طَلّ
(الثانية نبه اليها اللغوي سليم الجندي· والأولى أعرف· سائل غذائي يجري في نُسُج النبات لتغذيته· وهو نوعان نسغ صاعد وينعت ايضاً بالناقص · ونسغ هابط وينعت أيضاً بالكامل)·

‖ cell sap عُصارة خَلَويّة
(سائل في خلية النبات)·

sap drawer جاذِبُ النُّسْغ
(غصن يُترك أثناء التقليم لجذب النسغ)·

Saperda قَرَنْبَى
(جنس حشرات من فصيلة القَرَنْبِيات)·

Sapindaceae صابُونِيّات
(اسم الفصيلة من Sapindus. وهذه محرفة من Sapo-indicus أي الصابون الهندي وهو ماسميناه شجر الصابون لأنه يسمى بالانكليزية soapberry tree. وفي هذه الفصيلة قسطل الفرس وشجر الصابون وغيرهما)·

Sapindus; soapberry tree شَجَرُ الصّابُون
(جنس شجر الصابون· أنظر soapberry).

Sapindus frutescens شَجَرُ الصّابُونِ الدَّغَلِيّ

***Sapindus rigida*; rigid soapberry** شَجَرُ الصّابُونِ القاسِي

***Sapindus senegalensis*; Senegalese soapberry** شَجَرُ الصّابُونِ السِّنِغالِيّ

sapling (١) فَرْخ · غَرِيسَة
(كل نامية صغيرة في شجر الحَرَجة سواء أكانت غريسة تولدت من البزرة ، أم كانت فرخاً من العِقّان التي نمت على الشجر المقطوع ومن اسمائها الغَرسة والغريس والأنبوش وهي النّصبة والشتلة في الشام وذكرت النصبة في تاريخ حلب لابن العديم وقال ابن العوام نَقل ونَقلة وجمعها على أنقال)·

(٢) عُود · عَصا
(إصطلاحاً ، أي شجرةُ العودِ أو العصا· شجرة فتية تسمى بهذا الاسم من حين بلوغ ارتفاعها المتر الى الحين الذي تبدأ فيه فروعها السفلى تسقط· ومن الخصائص الدائمة لشجرة العود هذه أنها تطول كثيراً في أثناء نموها القوي)·

sapodilla; naseberry; sapota *(Lucuma mammosa or Achras zapota)* سَبُوتة · زُعْرُورُ أمَرِيكة
(الأولى معربة ، والثانية مترجمة· شجر مثمر من الفصيلة السبوتيّة أمريكي الأصل ولذا ليس له ذكر في المعجمات ولا في المفردات ومن لَثِيه تستخرج مادة صمغية تستخدم في صنع العلكة)·

Saponaria صابُونِيّة
(جنس الأعشاب الصابونية مثل عرق الحلاوة· أنظر soapwort).

***Saponaria calabrica*; Calabrian Saponaria** صابُونِيّة كَلَبْرِيّة

***Saponaria ocimoides*; ocimoid Saponaria; false-basil soapwort** صابونية الحَبَقِ الكاذِب

***Saponaria officinalis*; soapwort** صابُونِيّة مَخْزَنِيّة · عِرْقُ الحَلاوَة
(هو المسمى شرش الحلاوة في الشام سمي بهذا الاسم لأنه يُستعمل في صناعة الحلوى المسماة حلاوة· ويسمونه أيضاً العَشلَج · ويطلقان أيضاً على الأُنْطُرُوبيُون وهو نوع من جنس الجِبْسِيّة اسمه العلمي *Gypsophila struthium* وكلا النوعين النباتيين تستخرج من عروقه مادة آحية هي الصابونين · وتغسل برغوته أقمشة الحرير والصوف فينظفها)·

***Saponaria vaccaria*; bouquet Saponaria; cow herb** صابُونِيّة طاقِيّة

saponification تَصَبُّن · تَصبين

saponified copper sulphate solution مَحلول كبريتات النحاس الصابوني
(محلول كبريتات النحاس والصابون في الماء ترش به النباتات· أنظر spray).

saponin صابُونِين
(مادة مخاطية صابونية تستخرج من عرق الحلاوة وغيره وتستعمل في التنظيف)·

sapota; sapote *(Lucuma mammosa or Achras sapota)* سَبُوتة· زُعْرُورُ أمَرِيكة
(أنظر sapodilla)

Sapotaceae سَبُوتِيّات
(نسبة الى سَبُوتة المعربة· فصيلة من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية فيها اللَّبّخ وزعرور أمريكة وغيرهما)·

sapphire سَفِير
(الانكليزية من أصل عبري· وقلنا «سفير» من سَفَر الصُبح أي أضاء وأشرق لضياء هذا الجوهر واشراقه «عن الأب أنستاس»· والأرجح أنه عربنا . وأن الانكليزية من اللاتينية والأصل يوناني· وهو أشكال من الياقوت مركبة من الألومين الصافي يلوّنه بالزرقة قليل من الكُوبَلت)·

‖ occidental sapphire بَلُّور أزْرَق

‖ oriental sapphire ياقُوت أزْرَق
(أنظر corundum)

Saprolegniaceae رِمّيّات
(فصيلة الفطور الرمية من رتبة الفطور البيضية)·

Saprolegnia ferax طُحْلُبُ السَّمَك
(أنظر fish moss)

saprophyte رِمّيّ · رَمّام · رِمّيّة
(الرمام في مستدرك التاج ، وهي من الرمة· ما يعيش على العضويّات البالية ولا يستطيع تدارك غذائه بالتركيب «بالتّوليف» بدءاً من مواد كلها غير عضوية · بل يكون محتاجاً الى غذاء عضوي ميت· قارن كلمة parasite).

‖ facultative saprophytes رِمّيات اختيارية

‖ obligate saprophytes رِمّيات اجبارية

saprophytism رِمّيّة · تَرَمُّم
(الأولى مصدر صناعي يدل على العيش على العضويّات البالية ، والثانية في مستدرك التاج)·

sapwood; alburnum (Bot.) خَشَب أبيض · خَشَب كاذِب · خَشَبُ النُّسْغ
(الخشب الفتي في ساق النبات ، يكون أكثر طراوة ورطوبة وبياضاً من الجِلْب أي الخشب الصادق المسمى duramen أو heartwood).

sapwood trees شَجَرُ الخَشَبِ النُّسْغِيّ
(أشجار ليس فيها فرق واضح بين الخشب الكاذب والخشب الصادق· ويكون ذلك أحياناً في الأشجار التي لاتموت عندما يُقشَرُ فيها نطاق)·

Saracen corn; buckwheat *(Fagopyrum esculentum or Polygonum fagopyrum)* حِنطَة سَوْداء
(جنس نبت ألحق خطأً بالحبوب وليس منها ولا من الفصيلة النجيلية بل من الفصيلة البَطْباطيّة أي فصيلة عصا الراعي يطحن حبه ويؤكل مطبوخاً على شكل معجونات . ويعطى أيضاً علفاً للحيوانات الأهلية)·

sarcina رُزْمَة
(من وضع الدكتور أحمد حمدي الخياط . وأقرها مجمع مصر ج رُزَيْمات sarcins وهي البكتريات المكوّرة التي تكون مجتمعة رُزَماً)·

sarcocele قَرْو
(مرض يصيب الخيل والحمير . وهو انتباجات الخصية والبَرْبَخ)·

sarcode جِبْلَة حَيَوانِيّة
(تطلق الجبلة على مدلولها في خلية النبات والحيوان جميعاً· أما الجبلة الحيوانية هذه فخاصة بمدلول الجبلة في خلية الحيوان وحده دون النبات)·

Sarcophaga; the flesh flies آكِلَةُ اللَّحْم · ذباب اللحم
(الاسم العلمي من اليونانية بهذا المعنى· جنس ذباب من رتبة ذوات الجناحين والفصيلة الذبابيّة)·

***Sarcophaga carnaria*; grey flesh fly** ذُبابَةُ اللَّحْمِ الشَّهْباء

sarcophagous; carnivorous لاحِم
(الجمع لواحِم ولاحِمات· آكلات اللحم· أنظر Carnivora).

sarcophile; flesh fly ذُبابَةُ اللَّحْم
(ذباب كبار تضر دعاميصها بأنساج الأحياء)·

***Sarcopsylla penetrans*; chigoe; jigger flea** بُرْغُوث خارِق

(حشرة من الفصيلة البرغوثية ورتيبة عديمات الاجنحة)·

Sarcoptes; itch mites حَمَك

(الحمك هنا تخصيص أقره مجلس مجمع مصر بناء على اقتراحي· جنس من العنكبوتيات ورتبة القراديات فيه أنواع تحدث الجرب في الانسان والثدييّات)·

***Sarcoptes laevis*; mange-mite** حَمَك أملَس

(يصيب مغارز الريش في الطيور الدواجن فيسقطها)·

***Sarcoptes mutans*; mutant Sarcoptes** حَمَك مُتَحَوِّل

(يصيب الطيور الدواجن)·

***Sarcoptes scabiei*; itch-mite; scab mite** حَمَكُ الجَرَب

(منه ضروب تصيب الخيل والجمال والغنم· وكلها تحدث ما يسمى الجرب الناشف (scabies).

Sarcoptidae حَمَكِيّات

(فصيلة الحمك أي قُمّل الجرب من رتبة القُمّليّات أي القُراديّات)·

Sarcorhamphus كُنْدُور

(جنس الكندور من الطيور الجوارح)·

Sarcosporidia بَوْغِيّات لَحْمِيّة

(رتبة من الحيوانات البوغية يتطفل بعضها على حيوانات مختلفة ولا سيما على الثدييّات)·

sarcosporidiosis; sarcosporidiasis داءُ البَوْغِ اللَّحْمِيّ

(مرض يصيب الضأن في العضل والنسيج الضام سببه طفيليات من البوغيات اللحمية)·

sard; sardonyx جَزْع بَقْرانِيّ

(من الجواهر· وهو ضرب أسمر وأحمر مُدمّى من الخلقيدوني)·

Sarda mediterranea بَيْنِيت مُخَطَّط الظَّهْر

(أنظر bonito "dorsally striped"

sardine (*Alosa sardina* or *Clupea sardina*) سَرْدِين

(معربة· سمك مشهور من الفصيلة الصابوغيّة منسوب الى جزيرة سردينية)·

sardonyx جَزْع بَقْرانِيّ

(أنظر sard)

sargo (Sargus) سُرْغُوس

(معربة· جنس سمك من الفصيلة الفرخية· قال غريفل ان أشهر أنواعه في شواطئ مصر والشأم النوع المسمى *Sargus rondeletti*).

sarmentose; sarmentous سَرْعِيّ

(نعت للنباتات التي لها أغصان خشبية طوال يسهل التواؤها كسروع الكروم)·

sarracenia; pitcher plant (Sarracenia) بُوقِيّة · عُشْبَةُ الأَبْواق · عشبة الأَبارِيق

(نبات من الفصيلة البوقيّة)·

‖ **Drummond sarracenia** بُوقِيّةُ دُرُومَنْد

Sarracenia بُوقِيّة · عُشْبَةُ الأَبْواق · عشبة الأَبارِيق

(كلها موضوعة حديثاً· جنس نباتات مائية للتزيين من الفصيلة البوقيّة· وهي من النباتات اللواحم أي التي تمتص بعض الحشرات وتغتذي بها)·

***Sarracenia flava*; eve's cup; trumpet pitcherplant** بُوقِيّة ذهبيّة· كُوب حَوّاء

***Sarracenia purpurea*; pitcher plant; huntsman's cup** بوقية أرجوانية

Sarraceniaceae بُوقِيّات

(فصيلة عشبة الأبواق من ذوات الفلقتين)·

sarsaparilla (*Smilax officinalis* or *S. medica*) فَشاغ · فُشّاغ مخزني أو طبي

(جنبة معترشة من الفصيلة الزنبقية يتخذ من جذورها شراب مُقَوٍّ ومُطيّب وتطلق اللفظة الانكليزية على جذور هذا النبات او على خُلاصتها)·

sassafras (*Sassafras officinale*) ساسَفْراس

(تعريب اسمه في بلاده الأصلية وهي أمريكة الشمالية· جنس شجر من الفصيلة الغاريّة يستعمل لحاء جذوره في الطِّبّ وله نكهة مميّزة)·

‖ swamp sassafras ساسَفْراس المناقع

(اسمه العلمي *Magnolia glauca*).

satiety شِبَع · امتِلاء

satin-flower; honesty (*Lunaria biennis*) قمرية ساتانية · قَمَرِيّة حولية

(زهر من الفصيلة الصليبية· أنظر Lunaria).

Satsuma orange يُوسفي ساتزوما

(ضرب أمريكي من اليوسفي أو المندرين من الفصيلة البرتقالية)·

saturated solution مَحلُولٌ مُشْبَع

saturation تَشَبُّع · إشباع

saturation deficit نَقْصُ الإشباع (أو التشبُّع)

(الفرق بين ضغط البخار الموجود ، والضغط الأقصى ، في درجة حرارة واحدة)·

Satureia نَدْغ · صَعْتَرُ البَرّ

(جنس بقول من الفصيلة الشفويّة)·

***Satureia hortensis*; summer savory; annual savory** نَدْغُ البَساتين

(نوع حولي يستعمل ورقه تابلاً· أنظر savory).

***Satureia montana*; winter savory; mountain savory; perennial savory** نَدْغُ الجِبال

(نوع معمر يستعمل ورقه تابلاً· أنظر savory).

Saturnia طاووسِيّة

(جنس فراشات من فصيلة الطاووسيّات التي تضم أيضاً القزيات· أنظر peacock butterflies).

Saturnia cecropia قَزِّيّة الإجّاص

(أنظر *Bombyx cecropia*)

***Saturnia mylitta*; oak bombyx** قَزِّيّة البَلُّوط

(تغتذي بورق البلوط وتنسج حريراً جيداً في الهند· أنظر Bombyx).

***Saturnia pavonia*; small peacock-butter-fly** طاوُوسِيّة صَغيرة

***Saturnia pyri*; nocturnal emperor moth** طاوُوسِيّة لَيْلِيّة

(أنظر peacock butterflies)

***Saturnia spiri*; nocturnal peacock-butter-fly** طاوُوسِيّة وَسَط

Saturniidae الطّاوُوسِيّات

(فصيلة من حرشفيات الاجنحة تضمّ الطاووسيّات والقزيّات)·

satyrion سَحْلَب تَيْسِيّ

(ضرب من خُصى الثعلب من الفصيلة السحلبيّة· أنظر Orchis).

sauce-alone; garlic mustard (*Sisynbrium alliaria*) خَرْدل ثُومِيّ

(نبات عشبي من الفصيلة الصليبية له رائحة الثوم)·

sauerkraut; pickled cabbage شُكْرُوت

(كلمة من أصل جرماني تدل على ورق الكرنب «الملفوف» المملّح)·

Sauria عَظّائِيّات

(رتبة العَظّاء من فصائلها الوَرَلِيّات ومنها أيضاً الحُبَيْنات والوَزَغيّات والسَّقَنْقُوريّات وفصيلة العظاء)·

saurian عَظّاءَة

(زاحف من العظائيات)·

‖ **ringed saurians** العَظّائِيّات الحَلَقِيّة

(رُتَيبة من رتبة العظائيات فيها عظاءات منحطة بُتْر يعشن في الأرض كالخراطين لا يكاد المرء يميز رؤوسها من أذنابها)·

Sauromatum gutatum لُوف هِنْدِي

(نبات جميل من الفصيلة القلقاسيّة)·

savanna(h) سافْنا · سَوّانة · سَڤانا

(مرج يكون في المنطقة المدارية أو فيما هو قريب منها ، ويكون محتوياً على أشجار أو على أشياص ، أدغال » متفرقة ، واللفظة كريبية الأصل)·

savanna woodland سَڤانا أو سَوّانة مُحَرَّجة

(أو مُتَشجِّرة ، وهما مولدتان· حَرَجة مفتوحة مدارية أو قريبة من منطقة المدار تكون فيها الحرجة السُّفلى مؤلفة على الأخص من نباتات عشبية ، وتكون أشجارها قليلة الارتفاع نسبيّاً ، وتكون تلك الأشجار في الأعم من ذوات الأوراق الساقطة ، وإذا كانت من ذوات الأوراق الدائمة فإن تلك الأوراق تكون صغيرة)·

savin; savine (١) عَرْعَر كَبِير · أَبْهَل

(أنظر *Juniperus sabina*)

(٢) عَرعَر ورجينية

(أنظر *Juniperus virginiana*)

savings مُدَّخَرات · مالٌ مُوَفَّر

savin juniper (*Juniperus sabina*) عَرْعَر كَبِير · أَبْهَل

(أنظر الاسم العلمي)·

savory; annual savory; summer savory (*Satureia hortensis*) نَدْغ · صَعْتَرُ البَرّ

(بقل حولي من الفصيلة الشفويّة يستعمل ورقه تابلاً)·

‖ **winter savory; mountain or perennial savory (*Satureia montana*)** نَدْغُ الجِبال

(نوع معمر يستعمل ورقه تابلاً)·

savoy; Savoy cabbage (*Brassica oleracea*) كُرُنب سافُوي

(ضرب من الملفوف المعروف أوراقه مُجعّدة والرأس فيه مُنفتح· أنظر cabbage).

Savoy medlar (*Amelanchia vulgaris*) زُعْرُورِيّة

(أنظر shad-berry)

saw مِنْشار

(ج مَناشير· أداة النشر)·

‖ **compass saw** مِنْشار الشَّجر · منشار منحنيات

(منشار يدوي صغير تنشر به الفروع والاغصان التي لا يستطاع قطعها بمقص التقليم)·

‖ **pruning saw** مِنْشارُ التَّشْذِيب

(منشار له عموماً نصل قصير ومعقوف ، وهو يصلح لفصل الأغصان عندما يُجْذَب مقبض المنشار في عنف الى الأسفل· ومقبض المنشار هذا يمكن أن يكون طويلاً أو قصيراً)·

sawfish (*Pristis antiquorum* or *P. pectiatus*) مِنْشار

(ذكره الدميري· نوع سمك كبار من رتبة الأشلاق والفصيلة المنشاريّة ، وهو كثير في البحر المتوسط وفي المحيط الأطلنطي ، ربما بلغ طوله أربعة أمتار أو خمسة· وله في رأسه منقار طويل عليه أسنان حادة كأسنان المنشار)·

sawfly (Tenthredo) مِنْشارِيّة · ذُبابة مِنْشارِيّة

(جنس ذباب من فصيلة المنشاريّات Tenthredinidae ورتبة غشائيات الأجنحة لها مِغرز كالمنشار اليدوي تقُدّ به النبات لتغرز بيوضها فيها· أنظر انواعها في مادة Tenthredo).

‖ **black sawfly (*Tenthredo athiops*)** مِنْشارِيّة سَوْداء

‖ **girdled sawfly (*Emphytus cinctus*)** مِنْشارِيّة مُتَزَرِّرة

sawing نَشْر

(كنشر الخشب ، وهو قطعه بالمنشار)·

sawing up; lumbering تَهْيِئَةُ الخَشَب

(اعداد الشجر المقطوع للتجارة بنشره ألواحاً على أشكال شتى)·

saw kerf عَرْضُ شَقِّ المِنْشار
(عرض الفتحة التي يُحدثها المنشار في الخشب).

saw log قِطْعَةُ جِذْعِ النَّشْر
(أنظر log "saw")

sawmill (١) مَنْشَرَة
(مصنع نشر الخشب).
(٢) مِنْشَرَة
(مَكَنَة نشر الخشب).

sawn timber خَشَبٌ مَنْشُور
(خشب نُشر على أبعاد معلومة).

saw timber خَشَبُ النَّشْر
(أنظر timber "saw")

Saxicola oenanthe or ***Oenanthe oenanthe***; **fallow finch** أَبْلَق
(ابو بليق في الشام. أنظر fallow finch).

Saxicola قُلَيْعِيّ
(جنس طير من الجواثم المخروطة المناقير تعيش بين الصخور).

Saxicola rubetra; **whinchat** قُلَيْعِيّ أَحْمَر

Saxicola rubicola; **ringed stone-chat** قُلَيْعِيّ مُطَوَّق

Saxicola torquata; **stonechats** قُلَيْعِيّ
(أنظر stonechats)

saxicole; **saxicoline** صَخْرِيُّ البِيئَة
(نام أو قاطن بين الصخور).

saxicole or **saxicolous plants** نَبَاتَاتٌ صَخْرِيَّة ، نَبَاتَاتُ الصُّخُور
(النباتات التي تعيش على الصخور كبعض الطحالب والأشنة والحزاز).

Saxifraga كاسِرُ الحَجَر
(جنس نباتات من فصيلة كاسرات الحجر من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيّات تعيش في المناطق الجبلية الباردة والمعتدلة. أنظر ايضاً saxifrage).

Saxifraga aizoon; **aizoaceous saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ الإِيزُونِيّ

Saxifraga atropurpurea; **purple saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ الأُرْجُوانِيّ

Saxifraga bronchialis; **bronchial saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ الشُّعَبِيّ

Saxifraga crassifolia; **crassifoliate saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ الثَّخِينُ الوَرَق

Saxifraga dentata; **dentate saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ المُضَرَّس

Saxifraga granulata; **granulate saxifrage**; **white meadow saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ الحُبَيْبِيّ

Saxifraga hirsuta; **villous saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ الأَزَبّ

Saxifraga huetiana كاسِرُ الحَجَرِ الهُوَتِيّ

Saxifraga hybernica; **hibernal saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ الشَّتَوِيّ

Saxifraga oppositifolia; **opposite-leaved saxifrage**; **purple saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ المُتَقابِلُ الوَرَق

Saxifraga palmata; **palmate-leaved saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ الكَفِّيُّ الوَرَق

Saxifraga peltata; **peltate saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ الدَّرَقِيّ

Saxifraga rotundifolia; **rotundifoliate saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ المُسْتَدِيرُ الوَرَق

Saxifraga sancta; **sacred saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ المُقَدَّس

Saxifraga sarmentosa; **sarmentose saxifrage**: **creeping-sailor** كاسِرُ الحَجَرِ السَّرَعِيّ

Saxifraga spathularis or ***S. umbrosa***; **London pride** كاسِرُ الحَجَرِ الظَّلِيل

Saxifraga stellaris; **stellar saxifrage** كاسِرُ الحَجَرِ الكَوْكَبِيّ

Saxifraga umbrosa; **London pride**; **Nancy-pretty** كاسِرُ الحَجَرِ الظَّلِّيّ

Saxifragaceae; **the saxifrage family** كاسِراتُ الحَجَر ، الفَصِيلَةُ القَلَّبِيَّة
(فصيلة كاسر الحجر من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات تقسم عدة قبائل).

saxifrage (Saxifraga) كاسِرُ الحَجَر
(هو القَلَّب في المفردات، والصحيح جعل القلب مقابل gromwell أي Lithospermum فحسب. أما ابن البيطار فقد جعلهما نباتاً واحداً على ما بينهما من تباين. زهر من فصيلة كاسرات الحجر فيه أنواع كثيرة).

saxifrage silene (***Silene saxifraga***) سِيلِينُوس كاسِرِ الحَجَر
(أنظر Silene)

scab (١) تَبَقُّع
(مرض في التفاح والكمثرى سببه هذا الفطر أي فوسيقلاديون Fusicladium. أنظره).

‖ **apple scab** تَبَقُّعُ التُّفّاح
(مرض يصيب التفاح سببه فطر الفوسيقلاديون . أنظر *Fusicladium dendriticum*).

‖ **pear scab** تَبَقُّعُ الكُمَّثْرَى
(مرض يصيب الكمثرى سببه فطر الفوسيقلاديون *Fusicladium pyrinum*).

(٢) جَرَب
(مرض جلدي يصيب الحيوانات).

‖ **muzzle scab** جَرَبُ الأَنْف
(أنظر muzzle scab)

(٣) قِرْفَة ، قِشْرَةُ الجرح

scabies; **mange**; **itch** جَرَب
(مرض جلدي طفيلي تحدثه أنواع من القُراد والقُمَّل الدقاق. أنظر Sarcoptes و Psoroptes).

scabiosa; **scabious (Scabiosa)** إِسْكَبِيُوزَة ، زَهْرَةُ الجَرَب
(عشبة من جنس الكبيوزة كانت تستخدم في معالجة الجرب. أنظر المادة التالية).

Scabiosa إِسْكَبِيُوزَة ، زَهْرَةُ الجَرَب
(يسمونها بعامية دمشق صابغ محرمته. والاسم العلمي من Scabies اللاتينية أي الجرب. جنس زهر من الفصيلة الدبساسيّة Dispacaceae).

Scabiosa alpina; **Alpian scabiosa** إِسْكَبِيُوزَة أَلْبِيَّة

Scabiosa atropurpurea; **mourning bride**; **purple scabiosa**; **garden scabious**; **widow flower** اسكبيوزة بُسْتانِيَّة
(أزهارها أرجوانية داكنة).

Scabiosa caucasica; **Caucasian scabiosa** إسكبيوزة قَفْقاسِيَّة

Scabiosa graminifolia; **graminifoliate scabiosa** إِسْكَبِيُوزَة نَجِيلِيَّةُ الوَرَق

Scabiosa japonica; **Japanese scabiosa** اسكبيوزة يابانية

Scabiosa metaxasii; **Metaxas scabiosa** إِسْكَبِيُوزَة مَتَكْساسِيَّة

scabious; **scabiosa** اسكبيوزة ، زهرة الجرب
(نبات من جنس الاسكبيوزة).

scab-mite حَمَك
(ضربٌ من الحشرات المجهرية من رتبة القُرادِيّات تتطفل على جلد الحيوان وتخترقه مسبّبة حكّة شديدة مُمرضة واحياناً قتّالة. وفيه اجناس من نوع Sarcoptes و Psoroptes فانظرهما).

scabwort; **elecampane**; **inula**; **horse-heal**; **horse-heel** (***Inula helenium***) راسَن ، قُسْطٌ شامِيّ
(المفردات. والراسن من الفارسية. نبات طبي معمر من المركّبات الأنبوبية الزهر).

scald إِسْوِداد
(مرض يصيب ورق الكرم فيسمّر).

scalding (١) دُنُوع
(لفح الحر يصيب الحنطة والشعير بعد الازهرار فتضمر الحبة).
(٢) إِنْغار ، سَمْط
(معالجة بالماء الغالي كمعالجة الكروم به لقتل بعض الحشرات أو سمط الدواجن المذبوحة لنزع الريش عنها).

scale (Bot.) حَرْشَف ، حَرْشَفَة
(ج حراشف. وتسمى ورقة حرشفية. ورقة بسيطة التكل والبناء تكون على البراعم والبصلات والجذامير والهليون والجعفل وغيرها).
(Zool.) حَرْشَفَة ، قِشْرَة ، قِشْرَة حَرْشَفِيَّة

scale insect حَشَرَة قِشْرِيَّة ، قِرْمِزِيَّة
(حشرة ضارة تفرز إناثها حرشفة مستديرة تعيش وتبيض مُغطاة بها).

‖ **red scale insect of vine** (***Pulvinaria vitis***) قِرْمِزِيَّةُ الكَرْمِ الحَمْراء

‖ **San José scale insect** القِرْمِزِيَّةُ الفَتّاكَة
(أنظر San José scale insect)

scale insect of apple-trees (***Diaspis pomorum*** or ***Mytilaspis pomorum***) قِرْمِزِيَّةُ التُّفّاح

scallion (١) ثُوم قَصَبِيّ
(اسمه العلمي *Allium fistulosum*. أنظر onion "Welsh").
(٢) كُرّاث أندلسي ، قُفْلُوط
(اسمه العلمي *Allium ascalonicum*. أنظر shallot).

scallop; **pecten** اسقلوب ، مَحار مِرْوَحِيّ
(من مزدوجات الصَّدَفة).

scaly ant-eater; **pangolin (Manis)** أُمُّ قِرْفَة
(أنظر pangolin)

scaly bark; **psorosis** قوباء ، قوباء الحمضيات

scaly hair شَعْرَة حَرْشَفِيَّة

scaly iris (***Iris squalens***) سَوْسَن حَرْشَفِيّ
(أنظر Iris)

scammony; **bindweed** (***Convolvulus scammonia***) مَحْمُودَة ، سَقَمُونيا
(أنظر الاسم العلمي).

Scandix pecten-veneris; **scandix**; **shepherd's needle**; **Venus's comb**; **lady's comb** مُشْطُ الرّاعِي
(نبات من الفصيلة الخيميّة ينبت في الحقول).

Scansores; **scansorial birds** مُتَسَلِّقات
(رتبة من الطير « في تقسيم سالف » قريبة من رتبة الجواثم ، منها فصيلة النقّاريات وفصيلة الوقواقيات).

scape (Bot.) سُوَيق جذري
(ساق ينطلق من قمة الجذر يحمل الزهر دون أن يحمل اوراقاً كما في النرجس narcissus والياقوتية hyacinth).

scapula لَوْحُ الكَتِف ، عظم الكتف

scapulo-humeral sprain مَلَخُ الكَتِف
(في الفرس. وهو أيضاً العرج المنبعث عنه).

scar; **cicatrix** نَدْبَة

(أثر الجرح اذ يلتئم)٠

‖ fire scar — نَدْبَة الحريق
(جُرح إلتأم أو أخذ يلتئم أحدثته النار في جِذع شجرة أو في أحد فروعها الثخينة)٠

scarab — جُعَـــل
(وبخاصة خنفساء الروث السوداء المجنحة)٠

scarabaeid (Ateuchus) — جُعَـــل
(ج جِعْلان٠ جنس خنافس من مغمدات الأجنحة كنيتها أبو جِعران وأم جعران٠ وتطلق الكلمة الانكليزية على أجناس أخرى من الخنافس)٠

Scarabaeidae — جُعَليّـات
(فصيلة الجِعْلان من الحشرات المغمدات الأجنحة)٠

scarecrow — نُطّار ٠ مِخْيَدار ٠ لَيْثِن
(ما يُنصب في المزروعات لزجر الطير والوحوش)٠

scarified seeds — حُبوب مُخَدَّشة
(حُبوبٌ مُخَدَّشة القِشرة لتسهيل تشرُّب الماء وتسريع الإنتاش ٠ ويستخدم التخديش في الحبوب التي قشرتها صامدة للماء)٠

scarifier; cultivator — مِسْلَفَة ٠ مِشْخَفَة
(الفرق بين الآلتين طفيف جداً٠ وقلما يُفرق بينهما في التسمية٠ أنظر عملهما في مادة scarifying).

‖ meadow scarifier — مِسْلَفَةُ المُرُوج
(مسلفة قوية تُستعمل في سلف المروج الطبيعية)٠

scarifying — سَلْف ٠ كَرْب ٠ كِرَاب ٠ سَخْف
(حرث سطحي بالمسلفة تبعثر به ذرات التراب ولا تُقلب٠ وتُسلف الأرض بعد حرثها بالمحراث)٠

scarlet — قِرمزيّ

scarlet bean; Spanish bean; scarlet runner *(Phaseolus multiflorus)* — فاصولية اسبانية
(نوع للتزيين ذو ازهار قرمزية)٠

scarlet dahlia *(Dahlia coccinea)* — دَهْلِيَة قِرْمِزيَّة
(أنظر Dahlia)

scarlet firethorn *(Pyracantha coccinea)* — شَوْكُ النّار الأوْرُبّي أو القِرْمِزيّ

scarlet maple; red maple; swamp maple *(Acer rubrum)* — قَيْقَب أحمر
(أنظر الاسم العلمي)٠

scarlet oak *(Quercus coccinea)* — بَلُّوط قرمزي أو ارجواني
(بالنسبة الى لون اوراقه في الخريف٠ أنظر Quercus).

scarlet pimpernel *(Anagallis arvensis)* — أَناغالِس ٠ حشيشة الحَلَمَة ٠ عُشْبَة العَلَق
(المفردات وشرح أسماء العقار٠ انظر Anagallis).

scarlet runner; scarlet runner bean *(Phaseolus multiflorus or P. coccineus)* — فاصُوْلية إسبانية
(نوع فيه أصناف معرشة للتزيين أزهاره قرمزيّة)٠

scarlet sage *(Salvia coccinea)* — ناعِمَة قِرمِزيَّة
(أنظر Salvia)

scarlet strawberry; Virginian strawberry *(Fragaria virginiana)* — تُوت الارض الڤِرجِيني
(أنظر الاسم العلمي)٠

scarlet sumac *(Rhus glabra)* — سُمّاق قِرمِزيّ ٠ تُمْتُم أمرد

scarus; parrot fish — بَبَّغاءُ البَحْر
(ضرب من السمك يتميز بفكيه القويّين)٠

scaup duck or **scaup *(Fuligula marila)*** — بَط نَيروقي
(ضرب من البط الغواص موطنه اوربا وامريكا الشمالية)٠

scavenger — قَمّام
(حيوان يقتات بالرِّمم والجِيَف أو يعيش على المواد العضوية من بقايا الأحياء)٠

scavenger beetle (Necrophorus) — دافِنَة
(أنظر necrophore)

scavenger-crab — سَرَطانٌ آكِلُ الجِيَف
(أنظر crab)

schedule — جَدْول ٠ بَرنامج ٠ قائمة المواعيد

***Schinus molle;* false pepper plant** — فُلْفُل كاذِب
(أنظر pepper "false")

schist — مُشَقَّق
(المفردات ٠ حجر مختلف العنصر وَرَقي التركيب وهو غضار ناله ضغط شديد في أعماق الأرض٠ ويرجع عهده الى ما قبل العصر الطباشيري في الدهر الثاني)٠

***Schistocerca gregaria;* desert locust** — جَرَاد راحِل أو رَحّال أو صَحْراوِيّ
(أنظر locust "migratory")

Schizaeaceae — مُشَقَّقات
(فصيلة نباتية من رتبة السرخسيات)٠

Schizandra — شِيزَنْدَرَة
(من اليونانية بمعنى مشقوقة الأسدية ٠ الماعاً الى أن خيوط المئبر فيها تكون طليقة٠ جنس جنبات معترشات من الفصيلة المغنوليّة)٠

***Schizandra coccinea;* scarlet Schizandra** — شِيزَنْدَرَة قِرمِزيّة

***Schizandra marmorata;* marmoreal Schizandra** — شِيزَنْدَرَة رُخامِيّة

***Schizandra sinensis;* Chinese Schizandra** — شِيزَنْدَرَة صِينِيّة

Schizanthus — شِيزَنْثُوس
(من اليونانية بمعنى مشقوقة الزهر لوجود حزّ في زهرتها٠ جنس زهر من الفصيلة الباذنجانية)٠

***Schizanthus grahami;* Graham's Schizanthus** — شِيزَنْثُوس غَراهام

***Schizanthus pinnatus;* pinnate Schizanthus** — شِيزَنْثُوس مُتَقابِلُ الوُرَيْقات

***Schizanthus retusus;* retuse Schizanthus** — شِيزَنْثُوس مُفَلْطَحُ الرّأس

***Schizaphis graminum;* grain aphid or wheat aphid** — مَنُّ الحبوب أو مَنّ القمح

schizocarpous — مُشَقَّق الخِباء
(تنشقّ ثمرته الجافة عند النضج عن أُخَيَّة مغلقة وحيدة البزرة كما في القيقب)٠

Schizoneura — مُشَقَّقات الأعصاب ٠ شِيزونيُورا
(الاولى ترجمة الاسم العلمي٠ جنس حشرات من الأرق منها أرقة جذور التفاح القطنيّة)٠

Schizoneura lanigera — أَرَقَةُ التُّفّاح القُطْنِيّة ٠ أَرَقَة قُطْنِيّة
(أنظر woolly aphis)

Schizopetalum — شِيزُوباتالُون
(من اليونانية بمعنى مشقوق التُّوَيجيات لوجود حز فيها٠ جنس زهر من الفصيلة الصليبية)٠

Schizopoda; schizopods — مَشْقوقاتُ الأرْجُل
(رتبة حيوان من القشريّات ذات قشرة رخوة)٠

Schizostylis; crimson flag; kaffir lily — شِيزُستيلِس
(من اليونانية بمعنى مشقوقة القلم لانشقاق قلمها ثلاثة خيوط٠ جنس زهر من الفصيلة السوسنيّة)٠

schnapps; schnaps — قِنْدِيد ٠ باذَق
(شراب كحولي قويّ٠ أنظر spirits).

scholarship — مِنْحَة دراسية أو تعليميّة

school — (١) مَدرسة

‖ farming school — مَزْرَعَةُ الدِّراسة ٠ مدرسة زراعية عمليّة
(أنظر farming school)

‖ forestry school — مَدْرَسَةُ الحِراج أو الأَحْراج
(أنظر forestry school)

(٢) سِرب من الأسماك

school garden — حَدِيقَة مَدْرَسِيّة
(حديقة صغيرة ملحقة بالمدرسة الابتدائية)٠

sciaenid; sciaenoid *(Sciaena aquila)* — لُوْت ٠ نِيْطِرار
(الأولى عن المعلوف وهو عن جفروي ٠ ولم أجدها٠ والثانية عن غريفل عامية في سواحل الشام٠ سمك كبار مبذول)٠

Sciaenidae — لُوتِيّات
(فصيلة سمك بحري من العظميات فيها اللُّوت sciaenid والكَرْبَل umbrine وغيرهما)٠

sciatic vein — وَرِيدٌ وَرِكِيّ

science — عِلم

‖ natural science — العلوم الطبيعيّة ٠ مَوالِيد
(أنظر natural science)

‖ soil science — عِلْمُ التُّراب ٠ تُرابِيّات
(أنظر pedology)

scientific garden — حَدِيقَة عِلْمِيّة
(هي التي تُتخذ لدروس علمية كحدائق النبات والحيوان والتجارب)٠

Scilla — عُنْصُل ٠ عُنْصُلان ٠ إشْقِيل ٠ بَصَلُ البَرّ ٠ بَصَلُ الفَأر
(كلها في المفردات٠ والاسم العلمي من اشقيل المعربة قديماً من اليونانية٠ جنس زهر من الفصيلة الزنبقيّة)٠

***Scilla amoena;* star hyacinth** — عُنْصُل بَهِيّ ٠ ياقوتيّة نجمية

***Scilla bifolia;* bifoliate squill** — عُنْصُل ذو وَرَقَتَين

***Scilla campanulata;* campanulate squill** — عُنْصُل جَرَسِيّ

***Scilla italica;* Italian squill** — عُنْصُل إيطاليّة

***Scilla maritima* or *Urginea scilla;* sea-onion; squill; medicinal squill** — عُنْصُل بَحْرِيّ
(وهو الذي كان يعرف بالعنصل والاسقيل والإشقيل)٠

***Scilla nutans;* nutant squill; wild hyacinth** — عُنْصُل مُنْحَنٍ

***Scilla peruviana;* Peruvian squill** — عُنْصُل بِيْرو

***Scilla siberica;* Siberian squill** — عُنْصُل سِيبِرِيّة

Scincidae — سَقَنْقُورِيّات
(فصيلة حيوان من رتبة العظاء قصيرات الألسنة ، منها السقنقور والشّامة وحية الزجاج)٠

scion; cion — طُعْم ٠ غَرْز ٠ مَطعوم
(ج طُعوم وأطعام وغروز ومَطاعيم٠ كل جُزء من النبات خال من الجذور يستعمل في تطعيم مُطعَّم له جُذور)٠

عُسْلُج ٠ ناجِمة ٠ غُصن التطعيم
(ج عَساليج ونَواجِم٠ غصن ابن سنته يكون اما نامياً على الطعم فسميته عسلجاً واما ناجماً من البزرة فسميته ناجمة وتطلق الكلمة خاصة على العُسلج المقتطع للتطعيم)٠

sciophilous (*adj.*) ظِلّيّ • أليفُ الظِّلّ

Sciophytes; sciophilous plants نَباتات ظِلّيّة • نَباتاتُ الظِّلّ
(النباتات التي تعيش في الظل أو في ضوء شمسي ضعيف).

Scirpus دِيْس • أَسَلُ الخُبّ
(الديس عامية لم أجدها ويفيد اقرارها. جنس أعشاب مائية من الفصيلة السُّعْدِيّة).

***Scirpus cernuus*; weeping bulrush** ديسٌ متهدِّل
(يزرع للزينة).

***Scirpus lacustris*; tule bulrush; lacustrine bulrush** دِيسُ البُحَيْرات

Scirpus maritimus دِيْس بَحْريّ

scissors; shears مِقَصّ • مِقراض

‖ gardening scissors or shears مِقْراض • مِقَصُّ الشَّجَر • مِقَصُّ البُسْتاني • مِقَصُّ التَّقْليم
(أنظر pruning shears)

‖ grape scissors مِقَصُّ العِنَب

Sciuridae سِنْجابِيّات
(فصيلة حيوان من رتبة القواضم تشمل السنجاب والمرموط).

Sciurus سِنْجاب
(جنس حيوانات من رتبة القوارض والفصيلة السنجابية. وهن مرهفات الحواس يتسلقن الشجر بسرعة ولهن أذناب طوال جثيلات الشعر).

***Sciurus syriacus*; Syrian squirrel** سِنْجاب شَامِيّ
(نوع يكثر في الشام والأناضول).

***Sciurus vulgaris*; common squirrel** سِنْجاب شائع
(نوع يكثر في أوربة).

sclera; sclerotic الصُّلبة • غشاءُ العين • الصُّلْب • بياض العين

sclerenchyma تَنْسِيج خَشَبِيّ
(ويعرب بعضهم. النسيج القاسي الذي يكون دعامة النبات وهيكله. وهو مؤلف من خلايا مخشوبة تسمى الخلايا الخَشَبِيّة sclerocytes).

sclerite (Bot.) (١) خَلِيّة خَشَبِيّة أو خَشْباء أو مُخَشَّبة
(خلية خشبية قصيرة وجد غليظة كالتي تكون في قشرة الجوزة أو في الحُبَيْبات القاسية من ثمرة الكمثرى).
(٢) خليّة قاسية (Zool.)
(صُفيحة أو شُويكة قاسية في غشاء بعض اللافقاريات).

sclerocyte خَلِيّة خَشَبِيّة
(خلية نباتية تفقد حيويتها حيناً وتكون في جدارها مادة خشبية. ومن جملتها يتألف النسيج الخشبي المسمى sclerenchyma).

Sclerodermata (١) قاسِياتُ الجُلُود • مُتَصَلِّباتُ الجلود
(قسم من السمك الملحومة الفكوك Plectognathi).
(٢) مُكَوِّنات المَرجان
(فئة من الحيوانات مكونة المرجان وتعرف باسم Madreporaria).

sclerophyllous forest حَرَجة مُتَصَلِّبة الوَرَق
(أنظر forest "sclerophyllous")

sclerophyte نبات مُتَصَلِّب (ويقال قاسٍ)
(نبات أوراقه ثخينة قاسية تكون في الأعم صغيرة ودائمة الخضرة ومقاومة للجفاف).

sclerosis تَصَلُّب • إخْشِيشاب
(يحصل في نسيج الحيوان أو النبات).

Sclerostoma صُلْبَةُ الفَم
(مترجمة. جنس دود من السلكيّات Nematoidea تعيش بعض أنواعه طفيلية في أجسام بعض الدواجن من الحيوان ومنه نوع يتطفل على الامعاء الدقيقة في الانسان).

sclerotic; sclera الصُّلْبَة • بَياضُ العَيْن

Sclerotinia الفطور القاسيات
(فئة من الفطور ذات المنسجات القاسية شديدة الاضرار بالنباتات).

sclerotium (pl. sclerotia) مَنْسِجَة قاسِيَة
(منسجة نباتية في بعض الأفطار تقسو فتشتد مقاومتها).

scolex رَأْسُ الشَّرِيطِيّة
(رأس الدودة الشريطية).

Scolopacidae; snipes دَجاجِيّاتُ الأَرْض
(فصيلة طير من رتبة طوال الساق تشمل دجاجة الأرض والكَرَوان والطِّيطَوَى).

Scolopax gallinago شُنْقُب شائع • شُكُّب شائع
(أنظر snipe)

***Scolopax major*; great snipe** شُنْقُب كبير

Scolopax rusticola دَجاجة الأَرْض
(أنظر woodcock)

Scolopendra; centipedes حَرِيش • أُمُّ أَرْبَع وأَرْبَعِين
(ج حُرُش. جنس حيوان من كثيرات الأرجل الشفوية).

***Scolopendrium officinale* or *Scolopendrium vulgare*; hart's tongue** كَفُّ النَّسْر • عُقْرُبان • حَشِيشَة دُوْدِيّة
(نبات من السراخس).

scolymus; golden thistle (*Scolymus hispanicus*) الشَّوْكَةُ الصَّفْراء • سُقُولُومُس
(الأولى مترجمة، والثانية معربة ذكرها عيسى، ولم أجد له اسماً عربياً. نبات من المركبات اللِّسْنِيّة الزهر يزرع لجذوره الغلاظ الحلوة).

Scolytidae قَتَعِيّات
(فصيلة حشرات من مغمدات الأجنحة منها جنس القُتُوع Scolytus التي تفتك بأشجار الحراج كالصنوبر والشربين والدردار وتتغذى باللحاء الداخلي لها).

***Scolytus amygdali*; shot-hole bark beetle** قَتَع أو سوسة القِلْف

***Scolytus destructor*; destructive bark beetle** قَتَع مُبِيد

***Scolytus intricatus*; oak bark beetle** قَتَعُ البَلُّوط
(حشرة من الفصيلة القتعيّة ورتبة مغمدات الأجنحة).

***Scolytus ventralis*; fir engraver** قَتَع التَّنُّوب
(خنفساء لحائيّة تركب التَّنُّوب).

Scomber إسْقُمْرِيّ
(جنس الاسقمري. أنظر mackerel).

Scomber colias إسْقُمْرِي شائع
(هو النوع المسمى اسقمري في سواحل الشام).

***Scomber scombrus*; common mackerel** إسْقُمْرِي مَعْرُوف • طَرَاخُور
(وهذه بعامية صيادي السمك في سواحل الشام. أنظر mackerel).

Scombridae إسْقُمْرِيّات
(فصيلة سمك من العظميات الشائكات الزعانف فيها الأسْقُمْري والتُّن والبَنِيت والقَنْبَر وغيرها).

scoop مِغْرفة • مِجرفة صَغيرة

scope مَدى • مَجال • نِطاق

scops; scops owl (*Otus scops*) تَبَج
(عن معجم الحيوان. بومة صغيرة صخّابة).

scooter (١) مِحراث أثلام
(٢) بَطّ قطبي
(أنظر scoter)

scorch حَرَق
(ج حُرُوق. كَبْس البراعم والأغصان بتأثير الشمس، ويبس المخيرات من أغصان الكرم وزهر المشمش بصقيع الربيع الخ).

scoria (pl. scoriae); **cellular lava** (Geol.) خَبَثُ البَرَاكين
(من حُمَم البراكين الجوامد).

scoring board; marking board لَوحُ التَّرْقِيم
(لوح يُستعمل في فحص الخيل والماشية في المسابقات).

Scorpaena عَقْرَبُ البَحْر
(جنس اسماك منها عقرب البحر. أنظر scorpion fish).

Scorpio; the scorpions العقارب
(جنس العقرب. أنظر المادة التالية).

scorpion (Scorpio) عَقْرَب
(الذكر والأنثى ويغلب التأنيث ج عقارب، والذكر عُقْرُبان، والأنثى عقربة وعَقْرَبة. جنس حيوانات مضرة من رتبة العقربيّات).

common scorpion (*Scorpio flavicaudus*) عَقْرَب مَعْرُوفة

European scorpion (*Scorpio europaeus*) عَقْرَب أُوْرُبِّيّة

water scorpion; scorpion bug (Nepa) عَقْرَبُ الماء
(حشرة مائية من فصيلة بَقّ الماء. أنظر water scorpion).

scorpion-broom (*Genista scorpius*) شَوْكة مُزْهِرة • جِنِسْتا عَقْرَبِيّة
(أنظر Genista)

scorpion bug عقرب الماء
(أنظر water scorpion)

scorpion fish (Scorpaena) عَقْرَبُ البَحْر
(ويسمى جِلّاخ وفِلّاخ، عن كلوزنجر. جنس سمك غريب الشكل من فصيلة عقربيات البحر، يشبهونه بالعقرب والسلجوم، ذكر غريفل له نوعين في شواطئ الشام وهما :).

***Scorpaena barbata*; barbate scorpion fish** عَقْرَبُ البَحْر الكبيرة أو الملتحية

***Scorpaena pustulata*; pustulate scorpion fish** عَقْرَبُ البَحْرِ ذاتُ البَثَرات

scorpion grass; forget-me-not (*Myosotis scorpioides*) حُشَيْشَةُ العَقْرَب • أُذُن الفأر • مِيُوسوطِيس
(أنظر Myosotis)

‖ rock scorpion grass (*Myosotis rupicola*) أُذُنُ الفَأْر الصَّخْرِيّة
(أنظر الاسم العلمي).

Scorpionida عَقْرَبِيّات
(رتبة حيوان من العنكبوتيّات فيها العقرب).

scorpion's tail (Scorpiurus) عَقْرَبِيّة • ذَيْلُ العقرب
(نبات من جنس العقربيّة. أنظر المادة التالية).

Scorpiurus عَقْرَبِيّة
(العربية من ترجمة الاسم العلمي. جنس نباتات عشبية من الفصيلة القرنية تستدير سنفاتها أي ثمارها حتى تشبه أساريع بعض الحشرات. وهي تزرع لغرابة سنفاتها هذه).

Scorpiurus muricatus عَقْرَبِيّة صغيرة

Scorpiurus subvillosus عَقْرَبِيّة وَبِرة
(مُتَأَنِّقة في الشام).

Scorpiurus sulcatus عَقْرَبِيّة مُثَلَّمة

***Scorpiurus vermiculatus*; vermicular Scorpiurus** عَقْرَبِيّة كبيرة

scorzonera; viper's grass; black salsify *(Scorzonera hispanica)* قِشْرَة سَوْداء • قُوْمِي أَسْوَد • قَعْبارُون
(الأوليان مترجمتان • والقعبارون عن معجم عيسى ولم أجدها بقـل من المركبات اللِّسْيّة الزهر يزرع لجذوره الغلاظ)•

Scotch broom *(Cytisus scoparius)* بِيتِيسُس مِكْنَسِي • رَتَم المكانس
(جنبة من القرنيات الفراشيّة تنبت بريّة أو تزرع لأزهارها الصفراء الناصعة)•

Scotch cotton-thistle *(Onopordum acanthium)* شُكَاعَى أَقَنْثِيَة • شَوْكُ الحِمار
(أنظر الاسم العلمي)•

Scotch crocus *(Crocus biflorus)* زعفران اسكتلندي • جـادِي ثنائي الزهر
(نبـات عشبيّ مُعمّر من الزنبقيّات يزرع لأزهاره الأرجوانية اللون المُصْفَرَّة الجوانب)•

Scotch elm *(Ulmus glabra)* بُوقيصا جَرْداء
(أنظر elm)

Scotch fir; Scotch pine *(Pinus sylvestris)* صَنَوبر اسكتلندي • صنوبر حَرَجي
(مبذول في أحراج أوربة• أنظر Pinus).

Scotch or Scots pine *(Pinus sylvestris)* صَنَوْبر حَرَجي
(مبذول في أحراج أوربة)•

scoter; scooter (Oedemia) بَطٌّ قُطْبي
(جنس طير من الفصيلة البطّيّة)•

scouring (١) جَرْف • تعرية بجَرْف المِيـاه (٢) تنظيف • صَقْل

scouring rush *(Equisetum hiemale)* كُنْبات • ذَنَبُ الخَيْل

(ضرب من الكنبات يستعمـل في صقـل المعادن والخشب• أنظر الاسم العلمي)•

scrap نُفايَة • قُصاصة • قُراضة

‖ skin scraps نُفاية الجلود
(تستعمل سماداً آزوتيّاً)•

scraper; skim coulter مِكْشَط • مِكْشَطة
(جزء من المحراث الحديث • أنظر plough).

‖ rotary scraper مِكْشَطة دَوّارِيّة

scrapie رُعـاش
(مرض عصبي أو مكروبي يصيب الضأن)•

scratches; greasy heel التِهاب الأَطْرة
(أنظر grease greasy heel)

scratch-ploughing فَتْح • تَشْقيق
(حرث الأرض مرة حرثاً بسيطاً)•

screech owl بُومَة صَيّاحة • بومة صَمْعاء
(نوع من البوم لا قُنازِعَ لها منهـا الهامة barn owl وسواها)•

screening (١) غَرْبَلَة • تَنْقِية • تَصْفِية • ترشيح (٢) سَتْر • حَجْب

screenings نُفاية الغَرْبلة • نُفاية

screw (١) لَوْلَب • مسمار مُلَولَب
(مسمار قلاووظ)•
(٢) لَوْلَبُ رَفع

‖ Archimedean screw لَوْلَبُ أرخميدس
(قطعة مفرّغة حلزونيّاً تُستعمل في أغراض كثيرة كرفع المياه)•

‖ Dutch screw لَوْلَب هُولَنْدِي
(يستعمل في رفع الماء)•

‖ endless screw لَوْلَب غير مُتناهٍ • لولب متواصل

‖ multiple screw لَوْلَب مُضاعَف

screw bolt مِسمار مُلولب بصَمُولة
(وهو ما يعرف بالبُرغي)•

screw cap غِطاء مُلَولَب • سِدادٌ لَوْلَبي

screwdriver مِفَكّ

screw pine *(Pandanus odoratissimus)* كـاذِيّ
(شجر عظام من الفصيلة الكـاذيّة لزهره رائحة جميلـة• وهو كثير في الهند والصين ويوجد في اليمن)•

screw press مِكْبَس لَوْلَبي

screw tree; twisted horn; twisty *(Helicteres isora)* عَطْف • سِوار الهِنـد
(جنبة دائمة الخضرة ذات ازهار ارجوانية أو صفراء وجراء اي عُلَيبات ملتوية موطنهـا المناطق الحارة)•

scribe مِخْلَب • (خَتْم)
(آلة تُستعمل لوَسْم الأشجار بجَلف سطحها الخـارجي أي كَشْطه •وهي أداة تُشبهـا ببَنّه بالمخلب ه)•

scrofula; struma; king's evil عُقْدة دَرَنِيّة • عُقْدة خَنازيريّة
(الاسم من كلمة لاتينية معناهـا خنزيرة أي أنثى الخنزير لأن في جسمه عقداً تشبه هذه العقد• وقد اشتهرت في الشام باسم الخنازيري• ولفظـة Scrophularia الدالـة على جنس نباتي • هي من الأصل نفسه : شكل من أشكال السل الطفولة والمراهقة يعرف بحصول انتفاخات عقدية • وقلما يصيب الرئة)•

Scrophularia; figworts خَنازيرِيّة
(أنـظر وجه التسمية في مـادة scrofula التي كـان يُعتقـد أن هـذه الأعشاب تصلح لمداواتهـا • جنس أعشـاب من الفصيلـة الخنازيرية)•

Scrophularia nodosa; nodose figwort; great pilewort خَنازيريّة عَقْداء • عُشْبَةُ البَواسير

Scrophulariaceae; Scrophularineae خَنازيريّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين تشتمـل على عشبة البواسير وزهرة القمع وعرف الديك وأنف العجل وزهرة الحواشي الخ)•

scrotum; scrotal sac صَفَن • كِيس الصَفَن
(أي كيس الخُصْية في الحيوانـات الدواجن)•

scrub *(n.)* عِيص
(اصطلاحاً• ج أعياص• جمـاعة نباتـات شجرية قمينة كثيرة التفرع مؤلفة من شجيرات • أي أشجار لانزال صغيرة • ومن جنبات وجُنَيبات وتطلق الانكليزية أيضاً على الأرض التي في حالتها الطبيعيّة تُنبت مثل هذه الجنيبات)•

(adj.) قَمِيء • ضَعيفُ النَّماء

‖ scrub oak بَلُّوط قَمِيء
(بلوط قزمي مثل Quercus ilicifolia أو Q. dumosa أو Q. myrtifolia وكلهـا قليلة الأهمّيّة تجاريّاً• أنظر Quercus).

scrub pine; twisted pine *(Pinus contorta)* صَنَوبَرٌ خَفِيض • صَنَوبَرٌ مُلْتَفّ
(صنوبر قزمي ينمو في الأراضي الجرداء أو القليلة الخصب)•

scrutiny تَفَحُّص دقيق • تدقيق

scuffle hoe; scraper مِجْرَفة • مِجْرَف
(نصل عريض قاطع مركب في عصا ، تجرف به الأوساخ والأعشاب الرديئة وقطع الأغصان من طرق الحدائق وغيرها• والمجارف أشكال قد يستعمل بعضها للعزق)•

scum زَبَد • رَغْوة • غُثاء
(شوائب طافية على الماء الراكد أو سواه)•

‖ defecation scum زَبَدُ التَّصْفِية
(سماد ودمال يحصل في معامل السُكّر)•

scurf (Zool.) هِبْرِيّة • قِشْرة الرأس
(Bot.) نُخالة الورق
(قشور نخالية على بعض اوراق النبات)•

scurvy داء الحَفَر • الاسقربوط

scurvy grass; scurvy weed مِلْعَقِيّة • حَشِيشَةُ المَلاعِق
(أنظر *Cochlearia officinalis*)

scutcher مِشَقّة • مِقْشَرة
(أنظر scutching machine)

scutching; swingling مَشْق • قَشْر • تَقْشِير
(فصل المُشاقة أي اللحاء عن سوق القنب والكتان وأشباههما)•

scutching machine; scutcher مِشَقّة • مِقْشَرة
(آلـة تقشر سوق القنب والكتـان ، أي تكسرها وتفصل عنها المُشاقة)•

Scutellaria دَرَقة • إسْقُوتِلارِيّة
(الاسم العلمي من scutum أي الدرقة• جنس زهر مُعمّر من الفصيلة الشفوية)•

***Scutellaria alpina;* Alpine skull-cap** دَرَقة أَلْبِيّة

***Scutellaria macrantha;* large-flowered skull-cap** دَرَقـة كَبيرةُ الزَّهر

scutellum حَرْشَفة • فِلْقة عُشْبيّة
(وَرَقة البِزرة في العشبيّات)•

***Scyllarus latus;* squilla; squill; mantis crab** زِيزُ البَحر
(ضرب من السرطـان من القشريـات عشاريّات الارجل يتميز بدرقة عريضة وقرنيات ورقية ومروحة ذيل متحركة يندفع بها)•

scythe مِقْضَب • حاصِدة
(يسمى سيف الحصاد في بعض كُوَر الشام• أداة لحصد الزرع وحشّ الكلأ• وهي أكبر من

المنجل ولهـا عصـاً طويلة تسهل الحصد بلا انحناء)•

sea anemone شُقَيْقُ البحر • زهر البحر
(من الحيوانـات الزهرية أو الشعاعية Actinozoa يشبه الزهرة ويوجد ملتصقـاً بالصخور ومنه انواع زاهية التلوّن)•

sea ape; sea fox; fox shark *(Alopias vulpes)* ثَعلب البحر
(ضرب من سمك القرش)•

sea bass *(Morone punctata or Labrax punctatus)* قارُوس مُنَقَّط
(ذكر جفروي وكـلوزنجر أن اسمه أبو نقطة• وقال غريفل يسميه صيادو سواحل الشام الزّلّق• وكلها عامية• نوع منقط من القروس أصغر من sea perch ويُطلق الاسم sea bass أيضاً على نوع من الاسماك القُشرية Serranidae خاصة ذاك الـذي يُعرف ب Centropristis furvus or C. atrarius في سواحـل الاطلسي)•

sea bells; sea bindweed *(Convolvulus soldanella)* أجراس الشاطئ• لَبلاب بحري
(اللبلاب قـاس ينبت عـلى الشواطئ البحرية)•

sea belt *(Laminaria saccharina)* حِزام البحر • لامينارية سُكَّرية
(الاولى ترجمة الاسم الانكليزي والثانية ترجمة الاسم العلمي• نبـات من الاشنات • الطحالب • السمراء من الفصيلة الفوقسية يشبه الحزام)•

sea bream *(Pagellus erythrinus or P. centrodontus)* فَرِّيدي
(الفريدي عامية شامية• واسمه المرجـان في الاسكندرية• سمك مشهور في شواطئ الشام • من الفصيلة الأسبورية Sparidae ورتبة شائكات الزعانف)•

sea buckthorn; sallow thorn غاسُول دُومي
(أنظر sallow thorn)

sea bugloss بوغلَص إيطالي • لِسانُ الثَّور

(*Anchusa italica* أنظر)

sea-cabbage (*Crambe maritima*) كَرَنْب بَحْرِيّ • مَلْفُوف بَحْرِيّ
(sea-kale أنظر)

sea cock (*Trigla cuculus*) طَرِيغْلَة وَقْوَاقِيَّة
(gurnard أنظر)

sea cow (١) بَقَرُ البحر
(يطلق الاسم على عدة انواع من اللبونات البحرية منها خروف البحر « أنظر manatee » والأطوم « أنظر dugong »).
(٢) فَظّ
(walrus أنظر)
(٣) فرس البحر
(hippopotamus أنظر)

sea dace (*Labrax lupus*) قَرُوْس • قارُوْس
(sea perch أنظر)

sea eagle (*Haliaetus albicilla*) عُقَابُ البَحْر
(طائر من فصيلة الصقور ورتبة الجوارح يفترس السمك)٠

sea egg; sea urchin قُنْفُذ البحر
(sea urchin أنظر)

sea-eryngo قِرصعنَّة بحريَّة • لحية المِعزى • شِنْداب بحريّ
(sea-holly أنظر)

sea fennel; samphire (*Crithmum maritimum*) شُمْرة بَحْرِيَّة
(مترجمة٠ بقلة لحمية معمرة من الفصيلة الخيمية)٠

sea fig; sea marigold (*Mesembry anthemum crystallinum*) مُلاَّح بلّوديّ
(أنظر الاسم العلمي)٠

seaflower; sea anemone زهر البحر • شُقَيْقُ البحر
(حيوان بحري يشبه الزهرة يوجد ملتصقاً بالصخور)٠

sea fox; fox shark ثعلب البحر
(sea ape أنظر)

sea-gull; gull (Larus) زُمَّجُ الماء
(جنس طير من رتبة كفيات القدم طويلات الريش يطرن أسراباً فوق البحار والشواطئ)٠

sea-hog; porpoise خِنْزير البحر
(porpoise أنظر)

sea-holly; sea holm (*Eryngium maritimum*) قِرصعنَّة بحريَّة • لِحية المِعزى • شِنْداب بحريّ
(نوع صغير من القرصعنة كانت جذوره تُحلّى وتؤكل في بعض البلدان الاوربية)٠

sea-horse (١) حِصانُ البَحْر
(Hippocampus أنظر)
(٢) فَظّ
(walrus أنظر)

sea-island cotton (*Gossypium barbadense*) قُطْنُ البَرْباد
(قطن الجزر الاطلسيّة وهو نوع جيد طويل التيلة إليه تنسب الضروب الأمريكية)٠

sea-kale; sea cabbage (*Crambe maritima*) كَرَنْب بَحْرِيّ • مَلْفُوف بَحْرِيّ
(مترجمتان٠ والثانية شامية٠ بقلة معمرة من الفصيلة الصّليبية تنبت على شواطئ٠ بعض البحار وتُزرع)٠

seal (Phoca) فُقْمة • عِجْلُ البَحْر
(جنس حيوانات لبونة مائية من الفصيلة الفقميّة Phocidae تكثر في البحار الشمالية)٠

‖ **Solomon's seal** (*Polygonatum vulgare*) عَقْدَاء • خاتَمُ سُلَيمان
(جنس زهر من الفصيلة الزنبقيّة)٠

sea-lavender خُزامى بَحريّة
(نبات عُشبيّ حَولي أو مُعَمَّر من فصيلة الرماميات Plumbaginaceae يُزرع لأزهاره)٠

seal flower بِهْمَازيَّة • دِيقَنْطَرة • ديالِطْرَة
(Dicentra أنظر)

sea-lily; crinoid زَنبقُ البحر
(حيوان من أشباه الزّنبق٠ أنظر Crinoidea).

seam (Geol.) سَامَة • راق • طبقة مَعدن رقيقة
(vein أنظر)

sea-onion; squill (*Scilla or Urginea maritima*) عُنْصُل بَحْرِيّ
(نبات من الزنبقيّات وهو الذي كان يُعرف بالعنصل والإسقيل والإشقيل٠ أنظر Scilla).

sea perch (*Labrax lupus*) قَرُوْس • قارُوْس
(ويسمى اللُّوْرَق في سواحل الشام٠ وكلها عامية٠ نوع من السمك البحري من فصيلة القَرْخيّات كثير في مصب الأنهار)٠

sea pine (*Pinus maritima*) صَنَوْبَر بَحْري
(كالذي في غابة بيروت٠ أنظر pine).

sea plantain (*Plantago maritima*) لِسانُ الحَمَل البَحْريّ
(plantain أنظر)

sea poppy; horn poppy (*Glaucium luteum*) مَامِيثا صفراء
(زهر من الفصيلة الخَشْخاشية)٠

sea porcupine; porcupine fish (*Diodon hystrix*) قُنْفُذ البحر
(سمك من الفصيلة الفهقية Tetraodontidae ورتبة ملحومات الفكوك)٠

sea purslane (*Atriplex portulacoides*) قَطَفٌ بَحري • سَرْمَق بحري
(بقل من السرمقيّات Chenopodiaceae).

sea raven (١) غـاقة
(طائر مائي نَهم من البجعيّات يعرف باسم cormorant وَ coal goose).
(٢) غُراب البحر
(ضرب من السمك من شائكات الزعانف Acanthopterygii).

sea-rocket (*Cakile maritima*) قَـاقُـلّى
(نبات حولي بري من فصيلة الصليبيات كثير في رمال الساحل حيث يسمى رشاد البحر٠ واسم الجنس العلمي من قاقلى العربية٠ وهو غير القاقُلّة أي الهال)٠

sea rush (*Juncus maritimus*) أَسَل بَحْرِيّ
(Juncus أنظر)

sea sand رَمْلُ البَحْر • رَمْل بَحْرِيّ
(sand أنظر)

season مَوسم • فَصل

‖ close season مَوسِم حَظْر الصَّيْد
(close season أنظر)

‖ fire season مَوسم خَطَر الحريق
(fire season أنظر)

‖ frost-free season الفَصْل الخالي من الصَّقيع
(frost free season أنظر)

seasonal grazing رَعْيٌ فَصْليّ أو موسميّ
(grazing "seasonal" أنظر)

seasonal variations تغيُّرات مَوسِميَّة

seasoning (١) تجفيف
(تخفيض نسبة الرطوبة في الخشب أو الجلد)٠
(٢) تابِـل
(أحد التوابل٠ أنظر condiments).

sea starwort (*Aster tripolium*) أسطَر بحري • نَجمِيّة بحريّة
(نبات بحري أوربيّ)٠

sea swallow سُنُونُو الماء
(مترجمة٠ طائر من كفيات الأقدام)٠

sea-tangle شَبَك البحر • لاميناريّة
(ضرب من الطحالب البحرية يشبه الشبك أو الشرك٠ أنظر Laminaria).

sea trumpet (١) بُوقُ البحر الصدفي
(حيوان من الرخويات المعديّات الأرجل من جنس ترايتون)٠
(٢) بوقُ البحر العشبي
(نبات من الاعشاب البحرية تسمه ابواقٌ من سوقه المجوفة)٠

sea turtle سُلَحفاةٌ بَحريّة • لَجَأة
(turtle "marine" أنظر)

seatworm; pinworm دودة المِقْعَدة • الدودة الدبوسية • حُرقُص
(اسمها العلمي *Enterobius vermicularis* وكانت سابقاً تُسَمّى *Oxyuris vermicularis*. أنظر Oxyuris).

sea urchin قُنفذ البحر
(حيوان من قنفذيات البحر Echinoidea وهي طائفة حيوانات بحرية شائكة من شعبة الشوكيّات)٠

seaweed فُوقَس • عُشبٌ بحري • طُحلب بحري
(Fucus أنظر)

seaweed fertilizer سماد طُحلبي أو أُشني
(سماد يتخذ من أنواع من الأشنة «الطحلب في مصر» كالفُوقس واللّيمينارية وغيرهما)٠

sea wormwood (*Artemisia maritima*) أرطُماسيا بَحْريّة٠ أفْسَنْتين بَحْري
(Artemisia أنظر)

sea-wrack (Fucus) فُوقَس
(عشب بحري من الطحالب الكبار خاصة)٠

sebesten; sebesten tree (*Cordia latifolia or Cordia myxa*) مُخَيْـط • مُخَاطَة • شَجَرُ الدّبْق • سِبِسْتن • أطْباءُ الكَلْبة
(*Cordia myxa* أنظر)

Secale سُلْت • شَيْلَم
(جنس نباتات عشبية منها السُّلت *Secale cereale* أنظر rye).

second ثانٍ • اضافيّ

secondaries; secondary feathers ألخَوافي
(ريش صغار تختفي اذا ضم الطير جناحيه)٠

Secondary era الدّهرُ الثّاني
(تلا الدهر الأول ، وفيه تكونت المجموعة الثانية من الصخور الرسوبية)٠

secondary forest حَرَجة ثانوية
(forest "secondary" أنظر)

secondary insect حَشَرة ثانويّة
(insect "secondary" أنظر)

secondary soil تُربة ثانويّة
(soil "secondary" أنظر)

secondary species نَوعٌ ثانَويّ
(species "secondary" أنظر)

secondary thickening ثخانة ثانوية
(الخشب الذي يزيد حولياً في ثخانة ساق الشجرة)٠

second growth (١) الحَشيشُ الثاني
(الغريس الثاني٠ كلأ ميبس يُحصل عليه في الحشة الثانية)٠
(٢) نُموّ شاذ

(نمو الشجر في أرض أُزيلت منها احراجها البكر).

second stomach (of a ruminant); honeycomb stomach; reticulum قَلَنْسُوَة

(قسم صغير يتصل بالكرش من جهة وبأم التلافيف من جهة ثانية. أنظر stomach).

secretion إفْراز

(كافراز الثدي للبن ، وافراز النبات لمختلف العصارات).

sector قِطاع . قِسم

secundine سِرّاء . قِطْمِير . غِلاف باطِن

(الغلاف الداخلي للبُيَيضة «البُذيرة» ذات الغلافين وللبزرة ويسمى tegmen).

secundines; afterbirth; placenta مَشِيمَة . سُخْد

(أنظر placenta)

sedative مُسَكِّن . عَقّار مُسَكِّن

sedentary soil تُرْبة مُسْتَقِرَّة . تُربة مَوضِعيّة

(أنظر soil "sedentary")

sedge (Carex and Cyperus) سُعادَى . سُعْد

(نبات شبه عشبي من الفصيلة السُّعدية Cyperaceae يكثر في المناقع).

|| foxtail sedge or mat sedge سَمّار . دِيس

(أنظر *Cyperus alopecuroides*)

|| tufty sedge (*Carex stricta*) سُعادى قُنْزُعية . سُعادَى المناقع

sedge-warbler (*Acrocephalus phragmitis*) هازِجَة

(نوع طير من الجواثم المشرومة المناقير والفصيلة الدُّخَلِيّة فيه أنواع غريبة تراجع في معجم الحيوان وكتاب الطيور المصرية للنجومي. ومنها طائر صغير يسمى أم نوح في لبنان وجبل الشيخ واسمه العلمي *Acrocephalus schoenobaenus*).

sediment رُسابَة . رَسوب . مادّة مُترسّبة

sedimentary rock صَخْرة رُسُوبيّة

(أنظر rock)

sedimentation رُسوب . تَرسيب . تَرَسُّب

sedum; orpine (Sedum) حَيُّ العالَم

(المفردات. كان القدماء يطلقون لفظ حي العالم على أنواع من هذا الجنس وأنواع من جنس Sempervivum وهو ما سميته المُخَلَّدة وهو بالانكليزية houseleek. جنس نباتات معمرة للتزيين من فصيلة المخلّدات).

***Sedum acre*; stonecrop; acrid sedum; wall pepper** حَيُّ العالَم المُحْرِق أو الحِرِّيف

***Sedum album*; white orpine; white sedum** حَيُّ العالَم الأبيَض

***Sedum anacampseros*; round-leaved stonecrop** حي العالم المُسْتَدِيرُ الوَرَق

***Sedum caeruleum*; blue flower stonecrop** حي العالم الأزْرَق الزَّهر

***Sedum dasyphyllum*; dasyphyllous orpine; thick-leaved stonecrop** حي العالم الغَليظُ الوَرَق

***Sedum maximum*; tall orpine** حي العالم العالي

***Sedum populifolium*; populifoliate orpine** حي العالم الحَوَريُّ الوَرَق

***Sedum pulchellum*; delicate sedum** حي العالم الرَّقِيق

***Sedum reflexum*, jenny stonecrop** حيّ العالم المنعكس . حيّ العالم الأصفر

***Sedum rhodiola*; odorous orpine; rose-root** حي العالم العَطِر

***Sedum rupestre*; rupestral stonecrop** حي العالم الصَّخْريّ

***Sedum sarmentosum*; sarmentose orpine** حي العالم السَّرْعي

***Sedum sieboldii*; Japanese orpine** حي العالم اليابانِي

***Sedum spurium*; spurious stonecrop** حَيُّ العالَم الخُلاسِي

***Sedum telephium*; orpine; garden orpine; live-forever** حيُّ العالم . مُخلَّدة

(نبات تزيين مُعمّر من فصيلة المُخلّدات قوي على مقاومة الجفاف).

seed بِزْرة . حَبّة

(تطلق الحِبّة بكسر الحاء على بزور البقول والرياحين والأعشاب خاصة وواحدها حَبّة بالفتح «كتب اللغة». قلت البزرة والحبة تطلقان كالكلمة الانكليزية أولاً على البزرة التي تحصل من لقح البُيَيضة وتكون مفصولة عن الثمرة. ثانياً على الثمرة اليابسة غير المتفتحة التي لها بزرة واحدة كالبُرّة والفقيرة. ثالثاً على السُّقة والثمرة الخُرَيْدَلية عندما يكون لهما بزرة واحدة. رابعاً على البزور المجتمعة في نسيج واحد كما في الشوندر «البنجر»).

|| selected seeds بذور مُنتَخَبة

|| winged seed جَناحِيّة . ثَمَرة جَناحِيّة

(أنظر samara)

seed analysis فَحصُ أو تحليل الحُبوب

(تقدير النسبة المئوية للبذور النقيّة في العيّنة وكذلك النسب المئوية للشوائب من بذور الأعشاب المختلفة).

seed bearers; seed trees مُحَبِّبة . حامِلَةُ الحَبّ أو البُزُور

(اسم يطلق على النبتات التي تُزرع أو تُترك في الحقل المزروع أو في البستان حتى تحبّب . وذلك بغية استغلال بزورها. وهي المحبّبات أو حاملات الحب . واذا اتُّخذ المزدَرَع للحصول على الحب قيل هذا حقل المحبّبات أو مستنبتها «مستنهلها» . وهذه زريعة المحبّبات . أو زريعة الحب أو البزور).

seed-bed (١) مُنْتَش . مَشْتَل الإنتاش

(مشتلٌ اختباري لمعرفة خاصية الانتاش في البزور . أي لمعرفة ما يُنتِش منها في المائة).

(٢) مُنْتَشَرُ البُذُور (Sylv.)

(التربة أو الغطاء الميت الذي تقع عليه البذرة في مدة التجدُّد الطبيعي).

seed box; seed hopper صُندوق البُذور . قادوسُ البَذْر

seed cleaner مُنَظِّف البذور

seed coat; testa غِدْقَة . غِلاف البزرة

(الغلاف الخارجي للبزرة).

seed control مُراقَبة البذور

seed corn قَمح أو ذُرة البَذر

seed crop مَحصول بِذري

(محصول النَّبت الذي يُزرع للاستفادة من بُذوره كمُنتج رئيسي).

seed density كثافة البذور

seed dispersal انتشار البذور

seed dormancy رُقاد البِزْرة

(أنظر dormancy "seed")

seed drill; sowing machine; seeder مِبْذَر

(آلة البَذر تزرع البذور في أعماق متساوية وعلى سطور متوازية . ويسميها بعضهم بذّارة).

seed duster عَفّارة بُذور

seeder مِبْذَر

(أنظر seed drill)

seed germination إنتاش البزور

(أنظر germination)

seed grain حُبوب البَذر . بُذور الزرع

seed holes حُفَر أو نُقَر البَذر

seeding (١) بَذْر

(القاء الحب أي البذور في الأرض. وهو أشكال. أنظر sowing).

|| broadcast seeding بَذر بالنثر

(أنظر sowing "single broadcast" sowing "double broadcast").

|| drill seeding; row seeding البذر في سطور أو خطوط

(أنظر row sowing)

seeding (٢) تَبْذير . إحْباب

(التبذير بهذا المعنى مولّدة. توليد النبات للبذور أو الحبوب).

(٣) تَبْزير . صِناعَة التَّسْرِئة (Seric.)

(التبزير مترجمة ومستعملة في الشام. أعمال ترمي الى الحصول على سَرْء دود القزّ أي بيضه ، وهو ما تسميه العامة بزرا).

(٤) نَزع البذور

(كنزع البزور من العنب لصنع الزبيب).

seeding time أوانُ البَذْر

seed inoculation تَلقيحُ البُذور

(معالجة بذور القرنيات ببكتريا العقد الجذرية قبل بَذرها).

seed kiln مَجَفّ

(ويقال مقصورة التجفيف. حُجرة تُنزع فيها البزرة من الثمرة بتأثير الحرارة عموماً — كنزع البزور من الثمار الصنوبرية ومن قرون الفصيلة القرنية وغير ذلك).

seed-leaf فِلْقة . وَرقة بِذرية

(ورقة جنينيّة ترافق بزور الزهريّات).

seedling (١) بادِرَة

(البادرة اصطلاح اشتهر في مصر. وهي في اللغة رأس النبات أول ما يتفطر. ومعنى الانكليزية الغرس الناشئ من بزور بُذرت).

(٢) شَتْلة . غرسة لم تُنقل

(نبات صغير له جذور مُعَدّ لأن ينقل فيزرع في مستقره).

(٣) شَجَرة نَشَأت من البَذْرة (Sylv.)

(شجرة حصلت من البذور لا من أرآد أو رُكَب ويُطلق ذلك عموماً على شجرة فتية لم تبلغ المتر طولاً. أنظر coppice).

seedling crop شَجْراء نَشَأت من البُزور

seedling forest حَرَجة بِزْريّةُ الأَصْل

(حرجة نشأت من بادرات البزور).

seedling nursery مَشْتَلُ البادِرات . مشتل البَذْر

(أنظر nursery "seedling")

seed orchard حَدِيقَةُ بُذُور

(مَغرِس يؤسّس أو يُعَدّ على الأخص لإنتاج بذور تكون عموماً من سُلالات عالية).

seed pearls شَذْر . صِيشان . صِغارُ اللُّؤلُؤ

seed pellet كُبّةُ بُذُور

(بذرة أو أكثر تُغطّى بمواد عازلة مختلفة، كالطين والأسمدة والمواد المُنَحِّية للحشرات أو للقوارض . فتتألف بذلك العمل كتل صغار كثيراً ما تُستعمل في البَذر من الطائرة).

seed plant نبات بِذريّ (أو بِزريّ)

(أنظر spermatophyte)

seed plot; seed plat مُنْتَش . مَشْتَل إنتاش البزور

seed production انتاج البذور

seed purity نَقاوةُ البُذور . نَقاءُ البُذور

(مقدار البذور النقية في المئة. فاذا احتوت البذور مثلاً على أربعة في المئة من

المواد الأجنبية كالتراب والزؤان والكشوث وغيرها يقال ان نقاء هذه العيّنة من البذور ٩٦ في المائة)·

seed rot تعفُّن البُذور · عَفَنُ البزور

seeds بَزْر · زُرْعَة · زَرِيعَة · بُذُور · بِذَار
(مفرد الأخيرتين بَذْر· ما يُزرع من الحب· ويسمى التقاوي في مصر ، ولم أجدها)·

seed sample عَيِّنَةُ بذور .

seedsman حُبُوبِيّ
(يسمى بائع الحنطة الحَنّاط ، وبائع الشعير الشَّعِيرِيّ· ولم أجد في المعاجم الحَبِّيّ ولا الحُبُوبِيّ بمعنى بائع الحبوب لكن الثانية شائعة ويفيد اقرارها وتطلق الانكليزية على من يتعامل بالحبوب من حيث تنظيفها أو تدريجها أو اختبارها أو تعبئتها)·

seed sorter فرّازة البذور

seed steeping نَقْعُ البُزُور
(نقعها في الماء لتلين غُلُفها فيسهل انتاشها)·

seed testing إخْتِبَارُ البُزُور
(معرفة نوع البزور المباعة ومنشأها ووزنها ودرجة نقائها وخاصية انتاشها)·

seed testing station محطة اختبار البذور

seed trap مِصْيَدَةُ بُذُور
(جهاز يُستعمل في التقاط البذور التي تقع على مساحة صغيرة من الأرض كمتر مربع مثلاً)·

seed treatment معالجة البذور
(معالجة البذور بالمواد الكيماوية او بالحرارة لقتل الفُطور او الجراثيم التي قد تكون عالقة بها فتحمل المرض الى النبت الجديد)·

seed tree; seed bearer حامِلَة البُذور · شجرة البذور
(شجرة احتُفظ بها لجمع بذورها· أنظر seed bearer's).

seed value; true seed value قِيمة البذور النسبيّة
(تساوي : نقاوة البذور × نسبة الانتاش المئوية × ١٠٠)·

seed weevil (Apion) سُوسة البذور
(حشرة من السوسيّات تضر بالبذور وهي انواع)·

seedy (١) بِذري
(حاوٍ بذوراً)·
(٢) كثير البذور
(٣) في دَور البَذر (أو الإبزار)

seed year سَنة بُذُور
(سنة يحمل فيها أحدُ الأنواع كمية من البذور تُعَدُّ مهمة بالنسبة الى كميات سنين أخرى)·

seepage نَزّ · تسرُّب · نَشْع

segment شُدْفَة · قطعة
(مجلس مجمع مصر· القطعة من الشيء المقطوع او الحلقة من جسم الحشرة· وفي النبات شق الورقة الذي يمتد حتى يبلغ عَيْرَها)·

segmentation شَدْف · تَشْدِيف · تَشَدُّف
(تجزئة الشيء أو تجزُّؤه شُدَفاً أي قطعا)·

segregation انعزال · عَزْل · فَصْل

seine جَرّافة صَيدٍ شبكيّة

seizure حَجْز
(عمل تأتيه سلطة عامة فتحبس بموجبه مالاً منقولاً أو عقاراً ، اما لوجود من يدعي بملكيته ، أو لوفاء دين ، أو لقاء أموال لخزانة الدولة ، أو عقاباً عن جرم· والحجز أشكال هاك بعضها :)·

distraint by seizure of crops حَجْزُ المَزْرُوعات
(ويقال حجز الثمار ، وهو حجز غلات المدين الزراعية ، من ثمار وحبوب وغيرها ، وهي قائمة ، بغية بيعها بعد نضجها ، ودفع ثمنها الى الدائن)·

distress; execution (by sale of debtors chattels) حَجْز تَنْفِيذِيّ
(حجز عين المال تنفيذاً لحكم محكمة)·

provisional seizure حَجْز احْتِياطِيّ
(أو تحفظي ، وهو حجز عين المال مؤقتاً ريثما تقام الدعوى لدى المحكمة المختصة)·

writ of execution (on tenants furniture and chattels) حَجْزُ المَنْقُولات
(وقيل حجز الأمتعة وحجز المفروشات ، وهو حجز المنقولات والغلات التي يملكها مستأجر أرض زراعية ، أو مستأجر بناء ريفي ، تسديداً لأجور لم يدفعها الى مالك تلك الأرض أو مالك ذلك البناء)·

Selachii رُتْبَةُ الأَشْلاق
(رتبة سمك من غضروفيّات الزعانف فيها فصائل كثيرة)·

selection إِنْتِخاب · إِنْتِقاء
(هو في استفساد الدواجن أي الحيوانات الأهلية أن يكون الذكر والأنثى من عرق واحد أي سلالة واحدة ، كأن يكونا من الخيل العراب مثلاً· ويُشترط فيه انتخاب حيوانات السفاد من التي تمتاز بأجود الصفات المرغوب فيها· أنظر breeding "selective". أما في النباتات فالانتخاب أو قل الانتقاء هو تحرّي أجود البذور أو الأغراس)·

|| artificial or methodical selection إِنْتِخاب صِناعِيّ أو مُنَظَّم

|| natural selection انتخاب طبيعي
(أنظر natural selection)

|| partial selection انتخاب جزئي

|| pedigree selection انتخاب مُنَسَّب

|| random selection انتخاب عَشوائي

selection index دليل الانتخاب

selection system طريقة الانتخاب

selective breeding تربية انتخابية أو انتقائيّة
(أنظر breeding "selective")

selective grazing رَعْيٌ انتخابيّ أو انتقائي
(أنظر grazing "selective")

selective herbicide مُبِيدٌ عُشبي انتقائي
(مُبِيدٌ عُشبيٌّ يقتل الأعشاب الضارّة دون أن يُضِرّ بالنبات المزروع بشكل ملحوظ)·

selective pruning التشذيب الانتقائي

selector مُنْتَخِب
(الشخص الذي يعمل في انتخاب النباتات أو الحيوانات breeder وتطلق الكلمة أيضاً على آلات تفريق الحبوب على حسب أحجامها كغربال الاصطفاء)·

selenium أَلسِّلِينْيُوم
(عُنصر لا فلزيّ نادر الوجود ولكن حيث يتوافر في التربة وتمتصه النباتات فان هذا النبت سام للحيوانات التي ترعاه)·

self-binding harvester حَصّادة تِلقائيّة الحَزْم

self-feeder غاذِية تِلقائيّة
(نبيطة تغذية تستطيعُ الحيوانات الداجنة ان تغتذي منها حسب رَغبتها)·

self-fertilization لَقْحٌ ذاتِي · تَلقِيح ذاتِيّ
(عندما تلقح البُيَيْضة في النبات بلقاح من النبات نفسه autogamy، وكذا في بعض الحيوانات الخِنات)·

self-financing تمويل ذاتي

selfing; self pollination تلقيح ذاتي
(في النباتات المُزهرة)·

self management; owner occupancy إِسْتِغلالٌ بالنَّفْس
(هو ان يستغل صاحبُ الأرض أرضاً بنفسه أو لحسابه· ويُسمى الشدّ في عامية الدماشقة· ومستغلُّ أرضه بنفسه يسمى فيها الشدّاد)·

self-pollination تلقيح ذاتي

self-propelled harvester حَصّادة ذاتيّة الحركة

self pruning; natural pruning تشذيب طبيعي أو ذاتيّ
(سُقوط أو زوال الاغصان من النباتات الحيّة بالعوامل الطبيعيّة كالريح والبرد والثلج والحشرات أو التلف بعوامل مختلفة)·

self-sterility عُقْمُ الإلقاح الذاتيّ
(عدم امكانية انتاج الحُبوب لتكاثر النبات اذا لم يحصُل القاح الزهرة بلقاح من نبتة أخرى)·

self-sufficiency اكتِفاء ذاتي

selloa pampas-grass وَزِيمِيّة البَمْباس
(أنظر pampas grass)

Semecarpus anacardium بَلاذُر · أَنَقَرْدِيا
(نبات طبيّ من البُطميات · أنظر Anacardium).

semen أَلمَنِي
(سائل الذَّكر الذي يحتوي الحُيَيْنات المَنويّة أو الذكريّة)·

semi-annual نِصف حَوْلِيّ

semi-arid شِبْه جافّ
(في وصف المناخ المتوسط بين الصحراوي وخفيض الرطوبة)·

semi-hardy مُتوسِّط قدرة الاحتمال
(في وصفِ النبات ذي قدرة الاحتمال المتوسِّطة لِلبُرودة)·

semilooper worm الدودة نِصفُ القيّاسة
(يُطلق الاسم على يرقانات حشرات من نوع Phytometra و Synographia).

semi-loose smut of oats سُوادُ الخرطال الرَّخِصُ
(مَرض فُطري يصيب الخرطال سَببه سوادية الخرطال *Ustilago avenae*).

seminal fluid; semen سائِلٌ مَنَوِيٌّ
(أنظر semen)

semi-parasite نِصفُ طُفَيْلِيّ
(نبات أخضر له جهازه الجذري الخاص، ولكنه في تغذّيه يكون خاضعاً جزئيّاً لارتباط وَظِيفي بينه وبين جذور نبات آخر)·

semi-transparent نصف شفاف

Semnopithecinae رَصِينات
(فصيلة القرود الرصينة· وهي أقل طيشاً وضجيجاً من القردة السائرة ، ولذا نُعِتَت بالرصينات· وسماها صاحب معجم الحيوان القرود المقدسة لأن بعض الهنود يقدسون أحد أنواعها)·

Sempervivum; houseleek مُخَلَّدة · حَيُّ العالَم
(جنس نباتات عشبية لحمية تزرع لزهرها وللتزيين من فصيلة المُخلَّدات · أنظر houseleek).

***Sempervivum arachnoideum*; arachnoid houseleek; cobweb house-leek** مُخَلَّدة عَنْكَبُوتِيَّةُ النَّسِيج

***Sempervivum calcareum*; calcareous houseleek** مُخَلَّدةُ الأتربة الكِلْسِيّة

***Sempervivum montanum*; mountain houseleek** مُخَلَّدةٌ جَبَلِيّة

***Sempervivum piliferum*; piliferous houseleek** مُخَلَّدةٌ زَبّاء

Sempervivum pulchellum مُخَلَّدةٌ لَطِيفَة

***Sempervivum spinosum*; spiny houseleek** مُخَلَّدة شاكة

***Sempervivum tectorum*; Jupiter's-beard; common houseleek** مُخَلَّدَةُ السُّطُوح · حَرْشَفُ السُّطُوح

***Sempervivum tomentosum*; tomentose houseleek** مُخَلَّدَة لِبْدِيَّة

Sempervivum triste مُخَلَّدة حَزِينَة

Seneca root or **snakeroot** ***(Polygala senega)*** بولوغالُن سِينيكا
(أنظر الاسم العلمي)·

Senecio; ragweed; ragwort شَيخَة · زَهْرَةُ الشَّيخ
(الاسم العلمي من senex أي الشيخ اشارةً الى القَنازع التي تشبه الشعر الأبيض· جنس زهر من الفصيلة المركَّبة)·

***Senecio cineria*; dusty miller; silver groundsel** شيخة رمادية
(أوراقهـا فضية اللون وازهارهـا صفراء فاتحة اللون)·

***Senecio elegans*; elegant groundsel** شَيخَة أَنِيقَة
(أنظر groundsel)

***Senecio jacobaea*; jacobaea; ragwort** زَهْرَةُ الشيخ · شيخَة يَعقوبيَّة

***Senecio jacobea*; staggerwort** شَيخة يعقوبيّة · عُشبة الدُّوَار
(تُعتبر علاجاً لِدُوار الماشية)·

***Senecio palustris*; marsh fleawort** شيخَة المستنقعات

***Senecio petasites*; velvet groundsel** شَيخة مُخمليّة أو لبديّة

***Senecio pulcher*; La Platan groundsel** شَيخَة بَلاتِيَّة

***Senecio sonchifolia*; tassel flower** شَيخَة شُرّابِيَّة

***Senecio vulgaris*; common groundsel; common ragwort** شَيخَة شائِعَة
(تعتبر من الاعشاب الضارة في الحقول)·

Senegal ebony دَلْبَرْجِيَة سَوْداءُ الخَشَب· آبَنُوسُ السِّنِغال
(أنظر *Dalbergia melanoxylon*)

Senegalese soapberry ***(Sapindus senegalensis)*** شَجَرُ الصَّابُونِ السِّنِغالِيّ
(أنظر soapberry)

senna (١) سَنا · سَنَى
(نبات من الفصيلة القرنية يتخذ من اوراقه الجافة دَواء مُسهل· أنظر Cassia).
(٢) سَنـا
(دواء مُسهل يتخذ من نباتات السنى)·

‖ **Alexandrian senna** ***(Cassia acutifolia)*** سَنا مَكّي · سَنا حِجازيّ · سَنا حَرَمِيّ
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ **Indian senna** ***(Cassia angustifolia)*** سَنا هندي
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ **wild senna** (١) سنا أمريكي · سنـا بَرّي
(عشبة طبية اسمهـا العلمي *Cassia marilandica*).
(٢) قِلْقِل · قُلْقُلان
(أنظر *Cassia tora*)

Senonian الزمن السِّينُوني
(أنظر Cretaceous period)

sensation حِسّ · إحساس · شُعور

sense organs أَعْضَاءُ الحِسّ

sensitive plant; humble plant ***(Mimosa pudica)*** حَسَّاسة · مُسْتَحِيَة
(أنظر الاسم العلمي ،كمـا ويطلق الاسم على أي نبات حساس للمّس من جنس Mimosa).

sepal كَأْسِيَّة · فِصْلَة
(الأولى من الكـأس calyx وقد أقرت في مجلس مجمع مصر· والثانية للدكتور أمين المعلوف : كـل جزء من أجزاء الكـأس في الزهرة)·

separation فَصْل · انفِصال

separation of the cream فَصل أو فَرزُ القِشدة

separator (١) فاصِل · حاجِز
(٢) فَرّازة · مِفْرَزة

‖ **cream separator** مِفْرَزة أو فَرّازة القِشدة
(أنظر creamer)

‖ **honey separator** مِشْوَار
(آلة يُستخرج بها العسـل من النّخـارب بالقُوّة النابذة)·

Sepia سِيبِيـا
(جنس اسماك هُلامِيّة منها آلحبّار· أنظر squid).

Seps; serpent lizards دَسّاسة
(جنس حيوان من الفصيلـة السَّقَنقُوريّـة ورُتبة العظاء القصيرات الألسنة)·

sepsis تَلوُّثٌ (أو تَسمُّمٌ) بالبكتريا المُمرِضَة

septa (pl. of septum) حَواجِزُ

septate spore بَوغ مُجَزّأ
(بحواجز فاصلة)·

septfoil ***(Tormentilla officinalis)*** عرق إنجبار
(نبـات سُبيعي الوريقـات من جنس بُوطَنطِيلة· أنظر tormentil).

septicaemia; septicemia تَعَفُّنُ الدَّم
(مرض يحصـل من نفوذ مكروب مرضي الى الدم· وهو أشكال)·

septum (pl. septa) حاجِز · غِشاء فاصِل

Sequanian الزمن السّكوانِيّ
(أنظر Jurassic period)

sequestrate leaf وَرَقة مُقلَّقة

sequoia; redwood; big tree (Sequoia) جَبّارة · سَكوية
(شجرة حرجية جبـارة من الفصيلـة الصنوبرية)·

Sequoia جَبّارة · سَكُوَيّة
(الاسم العلمي منسوب الى أحد الأمريكيين الهنود· جنس أشجـار حَرَجِيـة من الفصيلـة الصنوبريّة أي المخروطية ، تُعد من جبـابرة الشجر وربما بلغ قدها ١٣٠ متراً)·

***Sequoia gigantea*; giant sequoia; big tree of California** جَبّارة عَظِيمة

Sequoia sempervirens or ***Sequoia taxifolia*; redwood** جَبّارة عُزويّة أو طَقسُوِيّةُ الوَرَق

seral development (Ecol.) تَطوُّر تَسَلْسُلِيّ
(في عـلم البيئة : يُـطلق عـلى التطور المُتعاقب للنّبت من المرحلة الأوليّة فالمُستقرة فالذُّروِيّة المتناسبة مع الظروف المحيطة)·

sere (Ecol.) (١) سِلْسِلة بِيئيّة
(سلسلة الجماعات النبـاتية النـاتجة من ظواهر التعاقُب)·
(٢) طور في التسـلسل البيئي
(كل طَوْر «مرحلة» في التعـاقُب يمكن تمييزه من غيره)·

serial (*adj.*) مُتسلسِل · مُتتابِع
(*n.*) مُتَسَلسِلة

***Sericaria mori*; silkworm** قَزّيّة التُّوت · دُودة القَزّ التُّوتِيّة · دودة الحرير
(أنظر *Bombyx mori*)

sericigenous حَرِيرِيّة · مُوَلِّدَةُ الحَرير
(كـل فراشة يفرز أُسروعها أي دودتهـا حريراً كدود القز)·

sericulture تَرْبِيَةُ دُودِ القَزّ
(فن تربيـه قَزّيّة التوت أو غيرهـا من القزّيّات للحصول على ربح من بيع الشَّلّج أو الحرير· ويفيد تسمية هذه الصناعة قِزازَة)·

series (١) سِلْسِلة · تَسَلْسُل

‖ **felling series** سِلْسِلَةُ المَقاطِع
(أنظر felling series)

(Geol.) (٢) نَسَق · نَمَط
(أقرها مجلس مجمع مصر لكل مجموعة من الأنماط stages في الجيولوجية)·

‖ **soil series** سِلْسِلة تُرْبِيّة · نَسَقٌ تُرْبِيّ
(أنظر soil series)

serimeter مِقْياسُ الحَرير
(أداة تبين وزن خيـط الحرير وصلابته ومرونته)·

serin(e) ***(Serinus serinus)*** نُغَر
(عصفور مُغَرّد أصفر الـلون قريب من الكناري من الفصيلة الشُّرشُوريّة ورتبة الجواثم)·

seringa (١) فِيلادِلفُس
(جنبـة تزيين من جنس فيـلادلفس من اسمائهـا أيضـاً mock orange · أنـظر Philadelphus).
(٢) سيرِنغا · شجرة المطاط البرازيلية
(شجرة من جنس Siphonia أو Hevea يستخرجون منهـا المطـاط والاسم سيرنغـا من syringe بمعنى حُقنة اذ أن مطاط هذا النوع من الشجر كان يستعمل لصنع هذه الأدوات)·

***Serinus canaria*; canary** نُغَر كَنارِيّ · كَنار
(منه ضرب معروف في الشام يسمى النّعّار أو النُّغَر الشـامي . واسمه العلمي *Serinus canaria syriacus*).

serotherapy (Vet.) مُعالَجة بالمَصْل · إسْتِمْصال
(الثانية للدكتور مرشد خاطر· اتقاء مرض خبيث أو مداواته بايجاد مناعة في الحيوانات· ويكون ذلك بحقنها بمصل يحتوي على مقدار قليل من سم هذا المرض)·

serotine; serotinous مِتْخـار
(ج مَآخِير· ويُسمى اللّقّيس بالعـامية · إزهار أو إثمـار يتأخر عن أوانه المعتاد في الفصل وعكس المتخـار المبكـار والبكور والمعجال precocious).

serotinity; lateness تـأَخُّر
(تـأخر النمو في النبـات أو الحيوان· وعكـه الإبكار والتّهريف· أنظر precocity).

serpent; snake (Ophis) حَيَّـة
(الحيّـات رتبة من الحيوان فيهـا أنواع كثيرة كالثعبان والأفعى والصل وغيرها فلتراجع في أماكنها· أنظر Ophidia).

serpent cucumber ***(Cucumis flexuosus)*** قِثّاء مُلْتَوِية
(أنظر snake cucumber ويطلق الاسم أيضـاً على نبـات آخر هو serpent gourd واسمـه العـلمي *Trichosanthes anguina* فراجعه)·

serpent eagle ***(Circaetus gallicus)*** صَرّارة
(أبو صُوَيّ في الشام ، عن معجم الحيوان· طائر من فصيلة الصقريات يصطاد العظاء وصغار الطير حتى صغار الطيور الدواجن والاسم العلمي المذكور هو للنوع الاوربي اما النوع الهندي فيعرف ب *Spilornis cheela*).

serpent gourd ***(Trichosanthes anguina)*** قِثّاء ثُعبانِيّة · زَهْرَة شَعْرِيّة
(أنظر الاسم العلمي)·

serpentine (*adj., n.*) (١) حَلَزُونِيّ
(أنبوب حلزوني يُجعل في المـاء البارد فتبرد فيه المواد المقطّرة)·

serpentine (Geol.) (٢) حَجَرُ الحَيّة
(مترجمـة · حجر مركب من سِوّانـات المغنيزيا المائية وتعرف التربة النـاتجة عن انحلاله باسم barrens اي القاحلة لما يُعرف عن ضعفها وعدم خصوبتها)·

serpent-lizard; seps دَسّاسة
(عظاية افعوانية الشكل· أنظر Seps).

serpent melon; snake cucumber ***(Cucumis melo*** **var.** ***flexuosus)*** قِثّاء مُلْتَوِية

(قِثّاء طويلة مُخدَّدة ومُلتوية. أنظر snake cucumber).

serradella ***(Ornithopus sativus)*** رِجْلُ الطَّيْر

(اسم الجنس العلمي معناه رجل الطير. نبات زراعي من القرنيات الفراشية يزرع للكلأ في بعض أنحاء أوربة وآسيا).

serranid; sea bass قُشْرِيَّة

(سمكة من القُشريات. أنظر المادة التالية).

Serranidae قُشْرِيّات

(بالضم. أما القِشريات بالكسر فهي الطائفة المسماة Crustacea : فصيلة سمك من العظميات قريبة جداً من فصيلة القَرْخيّات . من أسماكها القُشْر «بالضم وبالكسر على ما ضبطه صاحب القاموس المحيط» وهو Serranus. ومن أنواع هذا الجنس مما ذكره غريفل القشر الكاتب *Serranus scriba*. وذكر أيضاً من هذه الفصيلة أنواعاً من جنس Epinephelus قال : أحدها يسميه الأهلون في الشام اللُّوْز وهو *Epinephelus aeneus* . والثاني يسميه صيادو سواحل الشام الأَخْفَس وهو *Epinephelus gigas*).

serrate; serrated مُؤَشَّر • مُسَنَّن • مُضَرَّس • مُشَرْشَر • مِنْشاري

(توصف به حافة الورقة المسننة كالمنشار).

serrate leaf وَرَقة مُؤَشَّرة أو مِنْشارِيَّة

serrulate دقيق الشَّرْشَرة • دقيق التَّسَنُّن • أُشَيْرِيّ

serum مَصْل

(كمصل الدم وكالمُصالة أي مصل اللبن. وهو الجزء المائع الذي ينفصل عنهما في التخثير. وهو في الطب مائع يستخرج من الدم أو يهيأ صناعياً لاستعماله في المداواة).

service (١) خِدْمة

(٢) ضِراب • سِفاد (Zool.)

(نزو الذكر على الانثى في الحيوانات الدواجن).

service (Bot.) (٣) غُبَيْراء

(شجرة من الفصيلة الوردية تعرف باسم service tree. انظر *Sorbus domestica*).

service-berry ***(Amelanchia vulgaris)*** زُعْرُورِيَّة

(أنظر shad-berry)

service tree غُبَيْراء أَهْلِيَّة • غُبَيْراء

(أنظر *Sorbus domestica*)

‖ **wild service tree** ***(Sorbus torminalis)*** غُبَيْراء مُنْغِصَة

(نوع بري في بعض جبال الشام).

serving سِفاد • ضِراب

(نزو الذكر على الأنثى في الحيوانات الدواجن).

sesame; bene; benne ***(Sesamum orientale*** *or* ***S. indicum)*** سِمْسِم • جُلْجُلان • سَمْسَق

(السمسم سامية لها أشباه بالآثورية والآرامية والعبرية. نبات حولي زراعي دهني من القبيلة السمسمية والفصيلة الخنازيرية أو من فصيلة قريبة من هذه الفصيلة. ودهن بزره يسمى الشَّيْرَج والسِّيْرَج فراجعهما في التاج. والشاميون لا يلفظون الا الثانية).

sesame oil; benne oil شَيْرَج • سِيْرِج • دُهْنُ السِّمْسِم

(الأوليان في التاج ، والثانية منهما مشهورة).

sesamia; pink borer of sugar cane ***(Sesamia cretica)*** قَرّاشةُ قَصَبِ السُّكَّر

(تسمى دودة القصب الكبيرة في مصر. حشرة من حرشفية الأجنحة وفصيلة الليليّات تضر بقصب السكر).

Sesamum indicum *or* ***S. orientale*** سِمْسِم • جُلْجُلان • سَمْسَق

(أنظر sesame)

sesban (Sesbania) سَيْسَبان

(الاسم العلمي من سيسبان العربية أي المعربة قديماً. جنبة للتزيين من الفصيلة القرنية).

Sesbania سَيْسَبان

(جنس جنبات واعشاب من الفصيلة القرنية).

***Sesbania aculeata*; dhunchee** سَيْسَبان شوكي • دُنْشِيَّة

***Sesbania aegyptiaca*; jynite; Egyptian sesban** سَيْسَبان مِصْري

***Sesbania coccinea*; scarlet flowered sesban** سَيْسَبان قِرْمِزيُّ الزَّهْر

***Sesbania grandiflora*; large-flower sesban** سَيْسَبان كَبيرُ الزَّهْر

***Sesbania picta*; punctate-flower sesban** سَيْسَبان مُنَقَّطُ الزَّهْر

sessile (Bot.) لاطِئ • مُقْعَد

(نعت لعضو النبات الذي لا يقوم على دعام بل يكون مرتكزاً على المحور . مثاله الورقة اللاطئة).

sessile leaf وَرَقة لاطِئة

set (١) قَتْل الغَرْس • قَضيبُ الغَرْس • عُسْقول أو بَصَلة الغرس

(٢) مَجموعة • طَقْم • جِهاز

(٣) وَضْع • هَيْئة

seta (pl. setae) هُلْبة • شَعْرة أو شوكة قاسية

setterwort; bear's-foot ***(Helleborus odorus*** *or* ***H. foetidus)*** خَرْبَق دَوْح

(زهر مُنْتِن الرائحة من الشُّقّاريّات. انظر Helleborus).

setting (١) وَضْع • وَضْعة • هَيْئة

(٢) حَضْنَةُ بَيْض

(مُعَدّة للتفقيس في جهاز التفريخ أو المِحْضَن).

setting (of fruit) إِزْرام • فُصُول • عَقْد • إِنْعِقاد

(أول نموّ الثمرة بعد الانعقاد. وهو ايضاً حصول البزرة بعد اللقاح بالبُيَيْضة).

settle (١) يستوطِن

(٢) يَرسُب • يَتَرسَّب

(٣) يُلَقِّح • يُلْقِح • يُخْبِل

(بعد النزو او السِّفاد)

(٤) يُسَوِّي • يُسَدِّد

settling; clearing تَرْوِيق • إِرْساب

(هو في صناعة الخمر البيضاء ان يُترك العصير في أوعية كبار يوماً أو اقل حتى يرسب التراب والبزور وقشر العنب وأجزاء العَمْصوص وغيرها).

settling vat راوُوق • مُرْسِبَة

(مِركَنٌ يُستعمل في ترويق الخمر البيضاء وغيرها).

sevenbark; smooth hydrangea ***(Hydrangea arborescens)*** كُوبِيّة شَجَرِيّة • هِدْرَنجية مَلْساء

(جنبة تزيين مُمِيلة من الفصيلة القلبيّة أي فصيلة كاسرات الحجر Saxifragaceae).

seven-headed crown vetch ***(Coronilla glauca)*** أُكَيْلِيل أَحْوى

(أنظر Coronilla)

Seville orange; sour *or* **bitter orange** نارَنْج

(أنظر *Citrus aurantium* var. *amara*)

sewage ماءُ المَثاعِب • مياه المجارير واقذارها

(مثاعب المدينة مسايل مائها. وهو مياه البيوت والشوارع والحمامات وغيرها يكون مختلطاً بأقذار شتى).

sewage powder مَسْحُوقُ البِراز • مَسْحُوقُ الرَّجيع

(أنظر poudrette)

sewer; collecting drain سَرَب

(ج أسراب . مصرف كبير تنتهي اليه مياه المصارف drains. وهو يسيلها الى المَثْبَرة outlet أو emissary).

sex شِقّ • (جنس)

(ج أشقاق على القياس كسر وأسرار وسن وأسنان. والشق اصطلاح حديث حسن. أما القدماء فقد قالوا جنس الذكور وجنس الأناث. ولكننا اليوم نرجح قصر معنى جنس على معنى كلمة genus في تصنيف الأحياء . وقال بعضهم شِطْرة . وكان مجمع مصر قال زوج وجنس . وفي النسب قال تزاوجي مثل قوله الانتخاب التزاوجي والتكاثر التزاوجي ، وعاد المجمع أخيراً الى الموضوع فلم يستقر على كلمة. والشّق جملة الصفات الخَلْقية التي تكون للذكر أو للأنثى. وهو أيضاً جميع الأفراد الذين لهم أعضاء تناسل متماثلة).

sexless خُنْثى • عديمُ الجِنْس

sexual maturity نُضْجٌ جِنْسيّ

sexual phylloxera فِلُكْسِرات شِقِّيّة

(أو زوجية أو تزاوجية أو عطرية. أنظر Phylloxera).

sexual reproduction إِنْسال شِقّي • تَناسُل شِقّي

(ويقال تزاوجي. أنظر sex).

shackle شِكال

(أنظر hobble)

shad (Alosa) شابِل • صابوغة

(سمك من فصيلة الصابوغيّات يشبه الرِّنكة).

shad-berry; shadbush ***(Amelanchia vulgaris)*** زُعْرُورِيَّة

(العربية من وضعي. شجر مثمر صغار من فصيلة الوَرْديات قريب من الغُبَيْراء والزعرور . ثماره عنبية حمر. لم أره في سورية . ولا في كتاب بوست).

shaddock (١) ليمون شادوك • بُومَلي • لَيمون كبير

(باسم قائد أدخل هذا النوع الى جزر الهند الغربية وبوملي اسمه في فلسطين مُعَرّب pummelo واسمه العلمي *Citrus grandis*. أنظر pummelo).

(٢) لَيْمُون هِنْدِيّ

وهو ما يُسمّى pomelo وَ pompelmous واسمه العلمي *Citrus decumana* فانظره).

shade-bearer ظِلّيّ • يَحْتَمِلُ الظِّلّ

(نوع نباتي قادر على العيش والنمو في الظل).

shade frame; shading mat of a conservatory غِطاءُ الدَّفِيئة

(غطاء من حصير أو قصب أو قش أو غيرها تُغطى به الدفيئة لتظليل مزروعاتها).

shade plant; shade tree شجرة تظليل

(شجرة تُزرع للتظليل).

shadoof شادُوف

(في مستدرك التاج انها لغة مصرية والجمع شواديف. والانكليزية من العربية. ووجدتها في مخطوط الحاوي للأعمال السلطانية «باريس ٢٤٦٢» ، وهو مؤلف في أوائل المائة السادسة للهجرة ، فيفيد أقرارها. أداة لرفع الماء تستعمل في مصر وتونس وأوربة الجنوبية).

shagbark ***(Carya ovata*** *or* ***C. alba)*** جَوْزِيّة بَيْضِيّة

(شجرة من الفصيلة الجوزيّة ثمرها يُؤكل وخشبها صلب ثمين وتطلق الانكليزية على هذا الخشب ايضاً).

shaft (١) عَمُود • عمود الادارة

(٢) عِراق الريشة

(الذي تتصل به شعيراتُها).

shake تَصَدُّع • إنصِداع • تَصَيُّح

(حصول شق طولاني في ساق الشجر سببه شدة البَرْد).

shaker مِهَزّ

(من أقسام المِدْرَس أي آلة الدراس .

يهز القش فيفصل ما يكون عالقاً به من الحب)٠

shale طَفَل صَفحيّ • مُشَقَّق
(أنظر schist)

shallot; scallion ***(Allium ascalonicum)*** كُرّاث أَنْدَلُسِيّ • قُفْلُوط
(المفردات٠ واسمه كراث أبو شوشة في مصر٠ بقلة معمرة برية وزراعية من الفصيلة الزنبقية٠ أنظر أشباهها في مادة Allium).

shallow cultivation حَرث سطحي
(حَرث الارض أو إعدادها بعمق لا يتجاوز ١٤ سنتيمتراً)٠

shallow-rooted سطحي الجذور

shallow water مياه ضَحْلة

shamrock; wood sorrel ***(Oxalis acetosella)*** أُقْصَلِيس صغير
(ينبت بريّاً ويتبقلونه٠ أنظر Oxalis ويُطلق لفظ shamrock ايضاً على النَّفَل الأبيض *Trifolium repens* والنفل الصغير الأصفر *(Trifolium dubium*.

shank قصبةُ الرِّجل • ساق

Shantung cabbage; celery cabbage ***(Brassica sinensis)*** كَرَنْب صِينِيّ • مَلْفُوف صيني
(أنظر Chinese cabbage)

shape pruning تَشْكِيلُ الشَّجَر • تَقْلِيمُ التَّشْكِيل
(تقضيب تجعل به الشجرة على شكل معلوم٠ أنظر trimming).

shard (١) جَناح غِمدي • غِمد
(أنظر elytron)
(٢) قِشرة • حَرشَفة

share (١) مِقْطَع
(أنظر ploughshare)
(٢) حِصّة • سَهْم

share-cropper; share farmer مُزارِع • مُخابِر • مُؤاكِر
(أنظر métayer)

share cropping; share-farming مُزارَعة • مُخابَرة • مُؤاكَرة
(أنظر métayage system)

share-tenancy; crop-share leasing مُساقاة • شَرِكةُ المُساقاة
(يسمونها شركة الشَّرْش في الشام٠ والشرش الجذر بعامية الشاميين٠ وهذه الطريقة شائعة في الكروم خاصةً٠ وهي ان يغرس الفلاح الكرم في أرض غيره ، وان يتعاهده على أن يكون الكرم مِلكاً لصاحب الأرض ، وعلى أن يتقاسما العنب ما دام الكرم حيّاً٠ أي أنه ليس لهذه الشركة مدة محدودة)٠

shark (Squalus) قِرْش • كَوْسَج
(جنس سمك من الفصيلة القِرْشيّة ورتبة الأنلاق)٠

‖ mackerel shark; basking shark (Lamna) لَمْنَة
(معربة٠ جنس سمك من فصيلة القِرشيّات ورتبة الأنلاق)٠

sharpener مِسَنّ • مِشْحَذَة
(آلة سن أو شحذ)٠

sharp freezing تجميد حادّ
(تجميد المنتجات الزراعية او الحيوانية على درجات خفيضة «من – ١٥ درجة الى – ٣٠ درجة مئوية»)٠

Shasta daisy ***(Chrysanthemum maximum)*** أُقحُوان عريض الزهر
(يزرع لأزهاره البيضاء الناصعة التي يتراوح عرضها بين ٥ و ١٠ سنتيمترات)٠

shavegrass; scouring rush; horse-tail كُنْبات • ذَنَبُ الخَيل
(أنظر *Equisetum hiemale*)

sheaf عامَة
(ج عامٌ وعامات٠ غُبوط الحصيد مجموعة ومكبسة بحيث تكون سنابلها في جهة واحدة)٠

sheaf-binding machine مِحزمة العامات

shearing (Zoot.) جَزّ • إجتِزاز • قَصّ
(قطع شعر الحيوانات وبخاصة جزّ الصوف)٠

shearing machine (١) مِجَزّ
(أنظر cattle clipper)
(٢) قَطّاعة • مَكَنة قَطعٍ أو قَصّ

shears (١) مِقَصّ
(ج مَقاصّ٠ يُجزّ به الخضير وتبتر الأغصان الزائدة في السياجات وفي شجر التزيين وغيرها)٠
(٢) جَلَم • مِقْراض • جَلَمان• مِقْراضان
(واللفظان الأخيران يُعرَبان اعراب التثنية أو اعراب المفرد ، مقص كبير لجز صوف الضأن)٠

‖ pruning shears مِقْراض • مِقَصّ الشَّجَر • مِقَصّ البُستاني • مِقَصّ التَّقليم
(أنظر pruning shears)

she-ass حِمارة • أَتان
(ج حَمائر وأُتُن٠ أنثى الحمار)٠

sheatfish جِرّيّ • جِرِّيث
(سمك كبير من فصيلة السلوريّات٠ أنظر *(Silurus glanis*.

sheath (١) غِمْد • قاعِدَة
(قاعدة معلاق الورقة٠ وهي تحيط بالساق قليلاً أو كثيراً٠ ويزداد نموها وتطول في النجيليات)٠
(٢) قُنْب
(جرابُ القضيب في ذوات الحافر)٠

sheath leaf وَرَقة غِمْدِيّة

sheaving تَعْوِيم
(تكديس غُبوط الحصيد عامات٠ أنظر sheaf).

shed سَقِيفة • صُفّة • حَظِيرة • ظُلّة

‖ fruit shed مَثْمَرَة • رَفُّ الثَّمَر
(مكان حِفظ الثمر٠ أنظر fruit store).

‖ stack shed مُعَوَّم • حَظِيرة العامات
(مكان وضع العامات ريثما تُدْرَس٠ وقد يكون بناءً خشبيّاً)٠

shedding of leaves إغْتِبال
(سُقوط الورق والقاء الوَرَق)٠

sheep ***(Ovis aries)*** ضَأْن
(اسم للجمع والواحد ضائن للذكر وضائنة للأنثى٠ وتسميه الغنم في الشام٠ والغنم في اللغة تدل على الضأن والمَعْز جميعاً٠ حيوان أهلي من الفصيلة الغنمية يُربى للقصابة٠ وفي صوفه وجلوده فوائد كبيرة ، أنظر الاسم العلمي)٠

‖ broad-tailed sheep *(Ovis laticauda)* ضائن أليان
(خروف أليان أو نعجة أليا)٠

‖ wild sheep أُرْوِيّة
(أنظر mouflon)

sheep biting louse; red-headed louse ***(Trichodectes sphaerocephalus)*** قَمْلةُ الضَّأْن
(أنظر Trichodectes)

sheep bot(fly); nose fly ***(Oestrus ovis)*** نَبْر الضَّأْن
(يرقانة نبر الضأن٠ أنظر bot-fly).

sheep fescue ***(Festuca ovina)*** فَسْتُوكَة الغَنم
(عشب كلئي مُعَمِّر من النجيليات)٠

sheep-fold حَظِيرة أو زَرِيبَة غَنَم • ثَوِيّة • صِيرة
(أنظر fold)

sheep grub; sheep bot نَبر الضأن • نَغَفةُ الضأن

sheep ked; sheep-tick ***(Melophagus ovinus)*** آكِلةُ الضَّأن • قَمْلةُ الضَّأن
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى آكلة النعاج٠ حشرة من رتبة ذوات الجناحين وفصيلة الشَّعْراويّات ، وهي لا أجنحة لها ، تعيش على جلد الضأن تحت الصوف وليست خطرة)٠

sheepkill; sheep laurel ***(Kalmia angustifolia)*** كَلْمِيّة ضَيِّقةُ الوَرَق
(جنبة سامة للأغنام٠ أنظر Kalmia).

sheep nose-fly; sheep bot ***(Oestrus ovis)*** نَبْرُ الضَّأن

sheep manure سَمادُ الغنم • رَوْثُ الغَنم
(ويحوي تقريباً ١٫٤ بالمئة من وزنه آزوتاً و ١ بالمئة حامض فسفوريك و ٣ بالمئة بوتاساً)٠

sheep-pock; sheep-pox; ovinia ***(Variola ovinia)*** تَبَثُّع • جُدَرِيُّ الضَّأن
(مرض معد يصيب الضأن، أعراضه كأعراض الجدري في الانسان)٠

sheep-shearing; clipping جَزّ
(قطع صوف الضأن)٠

sheepskin جِلْدُ الغنم • جُلود الأغنام
(خاصة ما كان محتفظاً بصوفه)٠

sheep sorrel ***(Rumex acetosella)*** حُمّاض مَعْرُوف • حُمّاض بُستاني
(ينبت بريّاً ويزرع لحموضة ورقه وهو معمر٠ أنظر sorrel).

sheep tick (١) آكِلةُ الضَّأن • قَمْلةُ الضَّأن
(اسمها العلمي *Melophagus ovinus*. انظر sheep ked).
(٢) قملة العَنز
(اسمها العلمي *Trichodectes climax* فراجعه)٠

sheet (١) لَوح • صفحة
(٢) فَرِيش • غِطاء سَطحيّ • طبقة سطحية

sheet erosion (Geol.) تَحاتٌّ سَطحِيّ• تَعرّي الغِطاء
(أنظر erosion "sheet")

shell (Bot.) قِشْرة • قِشْرةُ الجَوْزة
(Zool.) (١) قشرة • قَيْض
(٢) صَدَفة • مَحارة

shellac لَكّ • صَمْغُ اللَّك
(أنظر lac)

sheller (١) مِقَصّة
(آلة لانتزاع بزور القرنيات من سِنفها)٠
(٢) مِقشرة
(آلة قشر كمقشرة الفول السوداني مثلاً)٠
(٣) مِنْزَعُ الحَبّ
(آلة تفصل حب الذرة وحب الذرة الصفراء «الذرة الشامية» وبزور نباتات الكلأ عن المُطْر أو عن السنبلة)٠

shellfish مَحاريات • قُشريات
(الاسماك الصدفية أو المحارية)٠

shelling (١) قَصّ • إقْتِصاص
(انتزاع بزور القرنيات كالفول والبِسِلّى والفاصوليا من السِّنف أي الغلاف الذي يحيط بها ويُسمّى أيضاً hulling).
(٢) دِراس • نَزْع • نَفْض
(الدراس لمثل الحنطة والشعير٠ أنظر threshing. أما النزع والنفض فلمثل الذرة الصفراء أي الشامية ونباتات الكلأ ، وهو فصل حبوبها أو بزورها عن السنبلة أو المُطْر أو غيرهما ويسمّى أيضاً husking).

shell marl; shell sand رَمْلٌ مَحارِيّ
(مَرْلُ المَحار ، وهو رمل مختلط بمحار يكون رُكاماً في بعض البلاد٠ ويحتوي على ٥٠ – ٧٠ في المئة من كربونات الكلس و ١٥ – ٢٥ في المئة من الرمل الصواني٠ ولذا يستعمل دِمالاً للأرض ويُعدّ من المصلحات الكلسية)٠

shell membranes غِشاءا القِشرة
(غشاءا قشرة البيضة وهما القَبض egg-shell والغِرقئ٠ egg-membrane).

shelter وقاء • ذَرَى
(أدوات من حصير أو غيره تُتخذ لوقاية النباتات المزروعة من الرياح أو الشمس أو الصقيع أو المطر)•

shelter belt سِتارُ الوقاية
(نطاق من الشجر والجَنَبات ، أو من أحد الفريقين ، يقام بغية الوقاية من الريح أو الشمس أو انتقال الثلج أو غير ذلك)•

shelter tent خَيْمَةُ الوِقاية
(خيمة تُرفَع على مسماك أو أكثر لوقاية الكرم من الجَلَد)•

shelterwood (Sylv.) تجديد الحرجة تحت الوِقاء
(طريقة حراجية تسمح بتجدد الحرجة بشكل طبيعي تحت وقاء شجري يُزال تدريجيّاً لتعريض الأشجار الجديدة لمزيد من الضوء والحرارة)•

shelterwood coppice system طَريقة المُنْسِغة تحت الوَقاء
(جَثُّ الشجر بقطعات كليّة مع ترك فراخ مُنتقاة لوقاية الشجراء الجديدة)•

shelterwood progressive system طَريقة القَطَعات التَدْريجية
(طريقة استثمار الحرجة بالقطعات التدريجية أو المتتابعة)•

shelterwood strip system طَريقة القَطَعات على مُستطيلات
(قطع أشجار الحرجة بشكل مستطيلات باتجاه معاكس للريح السائدة ويكون التجدد طبيعيّاً)•

she-mule بَغْلة
(أنثى البغل)•

she-oak (Casuarina) بَلّوط أُنثيّ • كَزْوَرينا
(شجر استرالي للتزيين ويستعمل خشبه الصلب لأغراض شتى• أنظر Casuarina).

shepherd; herdsman داعٍ
(ج رُعاة ورُعْيان ورُعاء)•

shepherd's-bag; shepherd's pouch or shepherd's-purse; fat hen *(Capsella bursa-pastoris)* كِيسُ الراعي
(مُرجمة• نبات عشبي من الخردليات أزهاره صغيرة بيضاء مثلثة وقرونه تشبه الأكياس)•

shepherd's club; mullein *(Verbascum thapsus)* بُوصِير • آذانُ الدُّبّ
(المفردات• نبات من الفصيلة الخنازيرية والفصيلة البُوصيرية)•

shepherd's crook عَصا الرّاعي
(عصا رأسها كالملعقة يضع الراعي فيه حجراً أو مَدَرة يحذف بها الحيوان الذي يَنِدّ عن القطيع)•

shepherd's-needle; Venus's-comb *(Scandix pecten-veneris)* مُشْطُ الرّاعي
(نبات من الفصيلة الخيمية ينبت في الحقول)•

shepherd's purse *(Capsella bursa-pastoris)* كِيس الراعي
(shepherd's bag أنظر)

shield-bud بُرْعُمُ التَطْعيم
(جزء من اللحاء عليه برعم أو زَمَعة• وهو ينزع من نبتة لتُطعَّم به نبتة أخرى• أنظر graft).

shield budding تَطْعيم بالعَيْن أو بالبُرْعُم • بَرْعَمة
(shield-grafting أنظر)

shield fern *(Polystichum setiferum)* سَرْخس دَرَقيّ
(سَرْخَس ذو قُمصان « indusium أنظر » دَرَقيّة• لمزيد من المعلومات عن السرخس• أنظر ferns).

shield-grafting بَرْعَمة • تطعيم بالبرعم
(برعمة مشتقة حديثاً لهذا المعنى• وهي حسنة أقرها مجمع مصر للتطعيم بالبرعم أو بالعين • ويسمى التطعيم بالرقعة في الشام• أما في كتب اللغة فيقال بَزَغَ الشجر أي بدت وخرجت براعيمه)•

shifting *(adj.)* مُتغيِّر • متبدِّل • مُتنقِّل
(n.) تغيير • تبديل • تنقُّل

shifting cultivation زراعة متنقِّلة • زراعة بَدَويّة
(cultivation "shifting" أنظر)

shifting sand dunes كُثبانٌ رملية مُتنقِّلة

shinnery مُنْسِغة كثيفة
(حرجة كثيفة أشجارها قليلة العلو ويغلب فيها البلوط القزمي بأنواعه)•

shipment (١) شِحنة
(٢) شَحْن

ship of the desert الجَمَل
(camel أنظر)

shipping fever; equine influenza نَزلة وافِدة
(تصيب الخيل• أنظر influenza)

shipworm; teredo دودةُ السُّفن • تِيريدة
(حيوان من الرخويات ذات المثاقب يُثير بالسفن والأخشاب المغمورة تحت الماء)•

shisham *(Dalbergia sisso)* دَلْبِرجِيّة سِيسُو • ساسَم
(شجر من القرنيات الفراشية موطنه الهند وخشبه صلب كخشب الأبنوس)•

shittah; shittah tree *(Acacia Seyal or A. vera)* سَيَال
(أنظر الاسم العلمي)•

shock (١) عُرَيْم
(تصغير عَرَم• أنظر hay stack).
(٢) كُدْس • كُداسة
(مجموعة غُبوط أو عامات الحصيد مكوّمة بعضها فوق بعض)•
(٣) صَدْمة
(شبه انهيار يصيب الانسان او الحيوان بسبب فقد كمية كبيرة من الدم • وتطلق الانكليزية ايضاً على حالة النبات الذي تنتابه اعراض حادة نتيجة الاصابة بالفيروسات « الحمات »)•

shoeblack plant; shoe flower; China rose *(Hibiscus rosa-sinensis)* وردة الصين
(شجر من الفصيلة الخبازية يستخرج من ازهاره الكبار عصارة قابضة تستعمل في صبغ الأحذية)•

shoeing إنعال • حَذْو • حِذاء • بَيْطَرة
(وضع نعل الدابة تحت حافرها ثم تسميرها)•

shoeing smith; farrier بَيْطار • مُبَيْطِر
(عامل يُنعِل الخيل والبقر)•

shoestring root rot عَفَنُ الجُذور الشريطي
(مرضٌ فُطريٌّ يصيب جذور الاشجار فتبدو عليها خيوط نسيجية وسببه فُطر الجذور العسلي المسمّى *Armillaria mellea*).

shoot (١) سَرْع • فَرْع • غُصن
(٢) رِئْد • فَرْخ • شَكير • زَكْرة • بَتيلة • بَتُول • فَسِيلة
(هو بالعامية الخِلْف والمَرْوش• ومعظم الألفاظ التي ذكرتها خاصة بالنخل • ويمكن استعمالها في سائر الشجر• وجمع الرئد أرآد ، والشكير شُكُر ، والفرخ فِراخ• وهي أغصان تنشأ من براعم عَرَضية على موضع ما من سوق بعض الشجر ولا سيما على أرومات الأشجار المقطوعة• وقد تستعمل أغراسا)•
(٣) ساق النبتة
(وما عليه من ورق)•

‖ vine shoot سَرْع • سِرْع • سَرعرع
(قضيب الكرم الغض الرطب)•

shoot (or twig) **borer** قادِحة الأغصان
(borer "shoot or twig" أنظر)

short branch عُمْلوج
(غصن قصير مثمر يكون في التفاح والكمثرى خاصة)•

short-day plants نباتات النهار القصير
(تُطلق على النباتات التي تعمل فترة الإضاءة اليومية القصيرة نسبيّاً على تعجيل بعض عملياتها الحيوية كالبَرعمة أو الإزهار)•

short-hold products مُنتجات سريعة التَلَف
(لا يُمكن خَزْنُها دون تلف الا لفترات قصيرة)•

short-horned grasshopper (Acridium) جَرادة
(locust أنظر)

Shortia سُهْرطِية • شُورْتِية
(من اسم نباتي أمريكي• جنس زهر دائم الخضرة من الفصيلة المركّبة)•

Shortia californica; **Californian shortia** سُهْرطِية كاليفُرنيّة
(زهر دائم الخضرة أزهاره بيضاء جرسية الشكل مُدلاة من عُنيقات طويلة)•

short-nosed cattle louse; ox-mite *(Haematopinus eurysternus)* قَمْلةُ البقر الكبيرة
(حشرة قصيرة الخطم من القمليات تتعلق على الماشية فتثقب الجلد وتمتص دم الحيوان)•

short oat *(Avena brevis)* خَرطال قصير
(Avena أنظر)

short-pasterned قَصيرُ الرُّسْغ
(من عيوب الخيل)•

short-staple قَصيرُ التيلة
(في وصف القطن الذي يتراوح طول تيلته بين ٢٫٣ سم و ٢٫٥ سم)•

short trot خَبَب قَصير • هَرْبَذة
(trot أنظر)

shot-hole bark beetle *(Scolytus amygdali)* سُوسَة القِلْف
(خنفساء تحدث في قلف الشجر ثقوباً كثقوب الرصاص• أنظر المادة التالية)•

shot holes (Sylv.) ثُقوبُ الرَّصاص
(ثقوب في أبعاد رصاصة الصيد تقريباً ولها أطراف مسودّة ، تُحدثها في الشجر القائم أو في الخشب المصنوع ، يَرقاناتُ حشرات مختلفة من مُغمدات الأجنحة مثل الأثيروزية وبعض ذوات السِّنّية Bostrichus. وتحدث بعض أنواع البكتريا والفطور مثل هذه الثقوب في اوراق الشجر)•

shoulder blade; scapula عَظْمُ الكَتِف • لَوْحُ الكَتِف

shoulder-blade feeling point مَجَسّةُ رأس الكَتِف

shovel; spade رَفْش • مِرْفَشة • مِجرفة • مِجْرَف
(لم أجد جمعاً للرفش• وهو على القياس رُفُوش وأرْفُش• أداة مؤلفة من عصا في رأسها صفحة عريضة من حديد• والرفش يستعمل في رفع الأتربة وغيرها ، والقائها في غير مكانها• والرفوش أشكال ، ولها استعمالات شتى في غير الزراعة)•

show مَعْرِض

‖ agricultural show مَعْرِض زِراعِيّ
(تُقام فيه مُسابقاتٌ زراعية وتُعْرَضُ فيه المَنْتوجاتُ الزراعية)•

showy coneflower *(Rudbeckia speciosa)* رُدْبَكيّة أنيقة

showy jasmine *(Jasminum floridum)* ياسَمين مُزهر
(زهره اصفر)•

showy primrose *(Oenothera speciosa)* أَخْدَريّة أنيقة

shreds مِزَقات • شَرائح رقيقة • شَظايا • نُتَف

shrew; shrew-mouse; sorex (Sorex) زَبَّابة
(جنس حيوانات من الحَشَريّات أي آكلات الحشرات ومن فصيلة الزَّبّاب. وهي في قدّ الفأرة. تكثر في أوربة الشمالية وتعد مفيدة للزراعة اجمالا والنوع الشائع هو *Sorex araneus*).

‖ pygmy shrew *(Sorex pygmaeus)* زَبَابة قَزَمَة

shrike (Lanius) صُرَد
(جنس طيور من الفصيلة الصرديّة ورتبة الجوائم المتروّمة المناقير. وهي قريبة من العقعق تأكل صغار الطير وتعد من الطيور المضرة. أنظر بعض الأنواع في معجم الحيوان).

shrimp *(Crangon vulgaris)* إربيان • قُرَيدس • بُرغوث البحر
(حيوان رفيع طويل الذنب من القشريات العشارية الأقدام من جنس Crangon أما ال prawn فهو من جنس Palaemon . أنظر prawn).

shrub جَنْبة • جُنَيْبة
(اصطلاحاً للواحد والجماعة. وهي الجنبات. وقد اقرها مجمع مصر. نبات معمّر خشبي يتميز ، في وضوح ، من العشب المعمّر ، بساقه الدائمة المُخَشَوْشِبَة ، ويتميز ، في وضوح أقل ، من الشجر ، بأنه يكون قليل الارتفاع «وإن شاخ» ، وبأن نموّ فروعه يبدأ من قاعدته. ويغلب أن يكون إطلاق اسم الجَنْبة والجُنَيبة مقصوراً على النباتات التي يكون ارتفاعها أقل من أربعة أمتار. ولا يجوز تسميتها شُجَيرة ، لأن الشجيرة تكبر فتصير شجرة ، اما الجنبة فتظل صغيرة وإن شاخت. ووردت الجنبة بهذا المعنى في اللسان : «ما كان في نبته بين البقل والشجر» ، وكذلك : «ما فوق البقل ودون الشجر» الخ. ولا يُحتج بتعريف الجنبة المختلف في المعاجم ، فتعريف الشجرة نفسها في تلك المعاجم لا ينطبق بتاتاً على تعريف الشجرة علمياً. ومثل ذلك مئات من الألفاظ. والجنبة أصلح من تُمّنْس اليونانية التي استعملها ابن البيطار بهذا المعنى. اما كلمة النَّجْم التي استعملها بوست ونقلناها عنه في «كتاب الأشجار والأنجم المثمرة» فهي في المعجمات ما نجم أي طلع من النبات على غير ساق. فهي اذن غير الجنبة ، وهي في الكتاب المذكور تدل على البطيخ والبطيخ الأخضر وتوت الأرض وأشباهها من نباتات الفواكه التي لا تعد شجراً ولا جنبة).

shrubbery جَنْبة • جَنَبات • جُنَيبات
(مَجموعة جنبات أو جُنيبات).

shuck قِشرة
(قِشرة الثمرة أو البذرة. أنظر husk).

shucker; shucking machine مِقشرة • قَشّارة
(مِنزعة القُشور عن الجوز أو الحبّ).

shutoff سِكْر
(ج سُكُور. أداة يُسَدُّ بها المجرى).

shy producer شَحيح
(الجتزاء. نبات أو حيوان شَحيحُ الانتاج).

sialagogue or sialogogue مُرضِب • مُسَيِّل اللُّعاب
(خاصة دواء مُسَيِّل لِلُّعاب).

Siberian barley شَعِير سَماوي • شَعِير مُسَدَّس أجْرَد • سُلْت
(أنظر *Hordeum caeleste*)

Siberian columbine *(Aquilegia siberica)* حَوضِيَّة سِيبيريّة
(أنظر Aquilegia)

Siberian fir *(Abies sibirica)* تَنُّوب سِيبِيرِية

Siberian flax *(Linum sibiricum)* كَتّان سِيبيري
(أنظر flax)

Siberian globeflower; Asiatic globeflower *(Trallius asiaticus)* طَرُلِّيُوس آسِيوي
(نبات عشبي مُعَمّر من الحوذانيات يزرع لازهاره البرتقالية).

Siberian iris *(Iris sibirica)* سَوسَن سِيبيريّة
(أنظر Iris)

Siberian pine *(Pinus cembro)* صَنَوبَر سَنْبَرُو
(أنظر pine)

Siberian spruce *(Picea obovata)* راتِينَجِيّة سِيبيريّة
(أنظر Picea)

Siberian squill *(Scilla sibirica)* عُنْصُل سِيبيرية
(أنظر Scilla)

Sicilian sumac(h) سُمّاقُ الدَّبّاغين
(أنظر *Rhus coriaria*)

sickle; reaping hook مِنجَل
(أداة يدوية لحش الكلأ ولحصد الزرع المستحصد. والمنجل الذي يحش به البرسيم في مصر يسمى فيها الشَّرْشَرة).

sickle alfalfa *(Medicago sativa* var. *falcata)* فِصْفِصَة زِرَاعيّة أو شائعة
(أنظر الاسم العلمي).

sicklebill مِنجليّ المنقار
(طائر أعقف المنقار كالمنجل مثل الطائر الطنان وطائر الفردوس وكروان الغيط وسواها).

sickle feather ريشة مِنجلية
(ريشة عقفاء طويلة كريشات ذيل الديك).

sickle-reaping حَشٌّ بالمِنجَل
(قطع العشب بالمنجل).

Sida أَبُوطِيلُون • أُوبُوطِيلُون
(جنس أعشاب وجنبيات من الفصيلة الخبازيّة تستخرج من بعض انواعه الياف لصنع الحبال. أنظر Abutilon).

Siderodendron شَجَرةُ الحَديد
(من اليونانية بهذا المعنى. جنس شجر قاسي الخشب من الفصيلة الفُوّيّة).

sieve; riddle غِرْبال
(ج غَرابيل. أداة فيها ثقوب تفرق بعض الأجسام عن بعض على حسب حجمها ، وتُستعمل في تفريق الحبوب عن الغَلَث والصغير منها يعرف بالمُنخُل).

sieve tube أُنبُوب غِرْبالِيّ
(خلايا مستطيلة على شكل خيوط يفصل بعضها عن بعض حواجز معترضة منحنية عليها نُقَط خاصة زَغَابٌ أو مثقوبة كالغرابيل. أنظر phloem).

sieving نَخْل • غَربَلة • تصفية بِمِصفاةٍ مُنخُليّة

sifter; riddler مُغَرْبِلة
(آلة للغربلة تفرق الحبوب عن الغلث أي القصارة على حسب حجومها).

sifting; riddling غَرْبَلة • كَرْبَلة
(تفريق الحبوب عن الغَلَث أي القصارة بالغربال أو المِنسَف أو النَّسّاف أو المصطفية).

siftings; riddlings قُصَارة • غَلَث • نُقَاية
(ما يُنقى من الغرابيل من صغار الحبوب والبزور الأجنبية والتراب. والغلث يصلح طعاماً للطيور الدواجن).

sightwort; greater celandine *(Chelidonium majus)* بَقْلة الخطاطيف • العروق الصُّفر
(أنظر الاسم العلمي).

significance (١) اهميّة
(٢) دلالة مَعنوية • دَلالة

silage عَلَف المطمورة
(علف أخضر مَحفوظ يجفّف في مطمورة أو سَلوة. أنظر silo).

silene (Silene) سِيلينُوس
(نبات عشبي من جنس سيلينوس ، من أسمائه أيضاً campion وَ catchfly. أنظر المادة التالية).

Silene سِيلِينُوس
(من أسم أحد آلهة اليونانيين. ويسمونه نمنومة في دمشق. جنس ازهار من الفصيلة القرنفليّة Caryophyllaceae وهي تفرز مادة لزجة عند مَفاصل الساق كثيراً ما تعلق فيها الحشرات).

***Silene acaulis;* moss campion; cushion pink; dwarf catchfly** سِيلينُوس لاسُوَيقي (أو قصير الساق)
(زهر مُعمّر يزرع لازهاره الأرجوانية المحمَرّة).

***Silene armeria;* bouquet silene; sweetwilliam silene; none-so-pretty** سيلينوس طاقي
(زهر عشبي حوليّ يزرع لازهاره الورديّة الجميلة).

***Silene compacta;* oriental silene** سِيلِينُوس شَرْقيّ

***Silene inflata;* bladder campion** سيلينوس حُوَيصليّ أو مُنتَفِخ
(نسبة الى كأس زَهْرَتِه المُنتَفِخ).

***Silene maritima;* marine silene** سِيلِينُوس بَحْرِيّ

***Silene pendula;* pendant fruit silene** سِيلِينُوس مُتَدَلّي الثَّمَر

***Silene saxifraga;* saxifrage silene** سِيلِينُوس كاسِرُ الحَجَر

***Silene schafta;* Schafta silene** سِيلِينُوس شَفْطَة

***Silene vulgaris;* catchfly** سلينوس شائع • سلينوس الذباب

silica صَوّان • سِيلِيس • سليكا
(الكلمة الانكليزية من silex اللاتينية وهي الصّوّان بالعربية. مركب من السيليسيوم «السليكون» والأكسجين. وهو من أكثر الأجسام انتشاراً في الأرض اما على حاله واما على شكل سيليكات. ومعظم الرمال منه).

silicate صَوّانات • سِيلِيكات
(ملح يحصل من امتزاج الحامض الصوانيك باحدى القواعد كالبوطاس والكلس فيقال مثلاً صَوّانات البوطاس أو سيليكات البوطاس الخ).

siliceous calcareous soil تُرابٌ صَوّانيٌّ كِلْسِيّ
(يكثر في سهول الشام الشرقية).

siliceous clayey soil تُرابٌ صَوّانيٌّ طِينِيّ
(ويقال تراب رملي طيني).

siliceous sandstone حُثّ صَوّانِيّ
(أنظر sandstone)

siliceous soil تُرابٌ صَوّانِيّ او سِيلِيسِيّ

silicle; silicula خُرَيْدِليّة • ثمرة خُرَيْدِليّة
(ثمرة خَرْدليّة صغيرة قصيرة يكاد طولها وعرضها يتساويان).

silique; siliqua خَرْدَلِيّة • ثَمَرة خَرْدَلِيّة
(ثمرة يابسة مستطيلة متفتحة مركبة من خِبائين يجمعهما شبه حاجز يقسم الثمرة قسمين عند نضجها ، فهذه الثمرة اذن تكون كُيَيْفَة ذات مصراعين . وهي ثمرة الصليبيّات كالمنثور والكرنب والقنبيط الخ. أنظر pod).

silk حَرير • إبْرِيسَم • قَزّ
(الخيط الذي ينسجه دود القز).

‖ artificial silk حَرير صِناعيّ
(يستخرج من المواد الخشبية بوسائل صناعية).

‖ raw silk قَزّ • حَرير خام
(حَرير على الحال التي يكون عليها عندما يستخرج من الشَّلْجة).

‖ vegetable silk حَرير نَباتِيّ
(أنظر vegetable silk)

silk-cotton tree; ceiba شَجَرُ القابُوق أو القُطْنِ الكاذِب أو القطنِ الحَرِيرِيّ

(أنظر kapok-tree)

silk glands غُدَدُ الحَرير
(في دُود القزّ)·

silk-grass (١) قَرَاطَة
(أنظر Karata)
(٢) عُشبة الحرير
(نبات عشبي من جنس أغاف Agave و يُكّة Yucca ذو ألياف حريريّة)·
(٣) حَلْفاء شَعريّة
(أنظر *Stipa comata*)

silk oak (grevillea) *(Grevillea robusta)* غرِيفليّة · بَلُّوطُ الحرير
(أنظر الاسم العلمي)·

silk tree *(Albizzia julibrissin or Acacia julibrissin)* شَجَر الحَرير · سَنْط إسْطَنْبُول
(مترجمتان· شجر من فصيلة القرنيات)·

silk vine; Virginia silk *(Periploca graeca)* عِطْفَة رُوميّة
(جنبة معترشة للتزيين من الفصيلة الصقلابيّة)·

silkweed (١) صُقلاب · شجرة الحرير
(أنظر المادة التالية)·
(٢) طُحلب حريري
(نبات مائي من الطحالب «الأُشنات» من جنس Conferva).

silkweed *(Asclepias syriaca)* صُقلاب سُوديّ · عُشبة الحرير
(عشب مُعمّر من الصقلابيات· أنظر الاسم العلمي)·

silkworm دُودة الحرير · دُودة القَزّ
(برقانة قزّيّة التوت· أنظر *Bombyx mori*).

‖ castor bean silkworm *(Bombyx ricini)* قزّيّة الخِرْوَع · دُودة حَرير آريانديـا
(تغتـذي بورق الخروع وتنسج حريراً كقزية التوت· أنظر Bombyx).

silkworm moth *(Bombyx mori)* قزّيّة · فراشة دُوْدَةُ القزّ
(جنس حشرات من رتبة حَرْشَفيّاتالأجنحة وفصيلة القزّيّات· أنظر ايضاً مادة Bombyx).

silkworm mulberry *(Morus alba* var. *multicaulis)* تُوت أبيَض · توتُ القزّيّة
(يزرع خاصّةً لتغذية دودة القزّ)·

silkworm nursery; cocoonery; magnanerie مَقَزَّة
(المقزة قياسية على وزن مَفْعَلة· بناء تُربى فيه دود القز ويسمى كرخانة في لبنان والساحل)·

silkworm rot داءُ القزّيّة
(أنظر muscardine)

silky oak *(Grevillea robusta)* بلُّوط الحرير · غريفِليّة قويّة
(أنظر Grevillea)

silky oleaster *(Elaeagnus argentea)* زَيْزَفُون أو خِلاف فِضّيّ
(أنظر Elaeagnus)

silo (١) مَطْمُورة · سَلْوَة
(٢) هُرْي · صُوْمَعَة
(تطلق الانكليزية في الأصل على حفر تحت الأرض store-pits مجهزة لكي تُحفظ فيها مدة من الزمن الجذورُ والعاقِلُ والبقولُ والكلأ والحبوب· ثم توسعوا في استعمالها فأطلقوها على الأبنية الخاصة التي تُبنى فوق الأرض لحفظ الحبوب فيها ريثما تباع أو تستهلك· ففي الحالة الأولى يسمى السيلو مطمورة . ج مطامير وفي الحالة الثانية يسمى هُرْياً ج أهراء· ويسمى اليوم صومعة كقولهم صومعة الغلال· ولم ترد الصومعة بهذا المعنى، ولها وجه والبعض يُعَرّب سَلْوة للمتفنّنين)·

‖ forage silo مَطْمُورَةُ الكَلأ

‖ permanent silo مَطْمُورة أو صُوْمَعَة دائِمـة

‖ temporary silo مَطْمُورة وَقْتِيّة

Silpha; carrion beetles دَرَقَـة
(ترجمـة الاسم الفرنسي bouclier وسموها درقة لأنها تشبهها· جنس حشرات من مُغمّدات الأجنحة Coleoptera والفصيلة الدرقيّة Silphidae).

***Silpha obscura*, black carrion beetle** دَرَقة سَوْداء

***Silpha opaca*, beet carrion beetle** دَرَقة كامِدَة

Silphidae دَرَقيّات
(فصيلة حشرات من ذوات القرونالدبوسية ورتبة مغمدات الأجنحة)·

silt حَمَأ · غُثاء · تَفَانة · طَمْي
(خليط من التراب والمواد العضوية يرسب في البرك والمناقع والأنهر ومجاري السيول وغيرها وهو غني بالآزوت والذي يرسب فوق التربة منه يُعرف بالطّمي · أنظر loam soil).

silting تَبْقين · إطماء
(إرسال المياه الغنيّة بالطمي أو الغرين في الارض لتجود وهو التنبيل في مصر)·

Silurian period العَصْرُ السِّيلُوريّ
(نسبةً الى Silures اسم شعب قديم من شعوب بريطانية· عصر جيولوجي من عصور الدهر الأول فيه أزمان كلها منسوبة الى أعلام فتعرب ، مثل الكَمْبريّ Cambrian وهو من Cambria أي بلاد الغال ، والأرْدُفيسي Ordovician من اسم أحد شعوب بلاد الغال ، والغُطْلَنْديّ Gothlandian نسبةً الى جزيرة غطلندة في السويد)·

Siluridae; catfishes صِلَّوْرِيّات
(سِلّوريّات· فصيلة الجرّي والصِّلّور وهي أسماك خالية من الحراشف ، من العظميات ورتبة مفتوحات المثانة)·

Silurus صِلّوْر · سِلّور · جِرّي
(جنس سمك من الفصيلة السلورية من لُبّات الزعانف موطنه المياه العذبة)·

***Silurus glanis*; fresh-water catfish; silurus; sheatfish** صِلّور شائع · جِرّي · جِرّيث
(سمك يكثر في الفرات· قال غريفل قد يبلغ متراً ونصفا ، وقال يسمى الجري في مقي الفرات)·

silva; sylva حِراجُ البيئة
(الاشجار الحراجيّة في منطقة مُعيّنة)·

silve (Sylv.) سِيلْف · سِلْوَة
(معرّبة· جدول حسابي متفق عليه لقياس حجم الشجراء بالمتر المكعّب ، وهو يطبّق على الشجر القائم ويجب التفريق بينه وبين المتر المكعب الحقيقي ، وكذلك بينه وبين ربع المتر المكعب المستعمل في قِطَع الجذوع)·

silver beet; chard beet *(Beta cicla)* شَوَنْدَر وَرَقي · سِلْقيّة
(انظر chard beet)

silver bell or silver-bell tree هالِيزِيَة
(شجرة ذات ازهار جرسيّة مُدلاّة· أنظر Halesia).

silver birch; white birch *(Betula alba)* بَتُولا بيضاء
(أنظر Betula)

silver cedar *(Juniperus virginiana)* عَرعَر فِضّيّ · عَرعر وَرْجينية
(أنظر الاسم العلمي)·

silver chain; common locust tree *(Robinia pseudoacacia)* رُوبينية شائعة · سَنْط كاذِب
(انظر الاسم العلمي)·

silver crassula *(Crassula argentea)* مُخَلَّدة فِضّيّة
(جَنَبَةٌ لَحيمة مقيلةُ الأوراق ازهارها نادرة حمراء ورديّة)·

silver-fir *(Abies pectinata or A. alba)* تَنُّوب فِضّيّ · تنوب مِشطي · تنوب ظريف أو مُستَحبّ
(ويطلق الاسم ايضاً على اشجار حرجية راتينجية مثل *Picea alba*. أنظر الاسم العلمي)·

silverfish; silverlady *(Lepisma saccharina)* لاحِسَةُ السُّكّر
(أنظر الإسم العلمي)·

silver goldenrod *(Solidago bicolor)* صُولِيداجة ثُنائيةُ اللون
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة المركّبة يُزرع لأزهاره البيضاء)·

silver groundsel *(Senecio cineraria)* شَيخة رمادية
(اوراقها فضية اللون وازهارها صفراء فاتحة اللون)·

silver indigo *(Indigofera argentea)* نِيل فِضّيّ
(نبات صِبْغي من القَرنيات· أنظر الاسم العلمي)·

silverleaf فضيّة الأوراق · فِضّيّة السِّنفة
(نبات فضيّ الأوراق أو السنفات· أنظر Argyrolobium).

silver-leaved maple; silver maple *(Acer saccharinum)* قَيْقَب سُكّري
(أنظر Acer)

silver linden *(Tilia argentea)* زَيْزَفُون فِضّي
(أنظر الاسم العلمي)·

silver moth; silverfish لاحِسة السُّكّر
(أنظر *Lepisma saccharina*)

silver pine *(Pinus montana)* صَنَوْبَر جَبَليّ · صنوبر فضّي
(أنظر pine)

silver sage *(Salvia argentea)* ناعِمَة فِضّيّة
(أنظر Salvia)

silver thistle (١) شَوْك فِضّيّ
(الخُرفيش الصغير في الشام · أنظر *Carduus argentatus*).
(٢) أقَنْثا فِضّيّة
(يطلق الاسم ايضاً على ضرب من الاقنثوس Acanthus).

silver tree شجرة الفضة
(يطلق الاسم على جنبة تزيين من الفصيلة البروطية اسمها العلمي *Protea argentea* ويطلق أيضاً على جنبة معمّرة اسمها العلمي *Leucadendron argenteum* ذات اوراق فضيّة)·

silver vine (١) الجَنْبة المُيتّقة
(أنظر Actinidia)
(٢) كرمةُ الفضة
(نبات معترش اسمه العلمي *Scindapsus argyraea* موطنه جزر الفيلبين)·

silver wattle سَنْط مُبَيّض · مِيمُوزا
(أنظر *Acacia dealbata*)

silver weed *(Potentilla anserina)* حَشيشةُ الإوزّ · كَلْثيّة فِضّيّة
(نبات بري معمر طبي · أنظر cinquefoil).

silvery moth; gamma moth فَرَاشَةُ غَمّا
(حشرة من حرشفيّات الأجنحة وفصيلة الليليات اسمها العلمي *Plusia gamma*).

silvery thistle شَوك فِضّي
(أنظر silver thistle)

silvicide مُبِيدٌ شَجَريّ
(مادة كيماوية قاتلة للشّجر بالرّشّ أو الحَقن)·

silvics; silviculture عُلوم حِراجيّة
(دراسة الفيسيولوجية والخصائص العامة للأشجار والحراج ، ولا سيما علاقتها بعوامل البيئة· وهذه الدراسة تكون اساساً لممارسة أعمال الحِراجة)·

silvicultural rotation دَوْرَة حِراجيّة
(أنظر rotation "silvicultural")

silvicultural system طَرِيقةُ استثمار حِراجيّة

(system (أنظر
"silvicultural"

silviculture; sylviculture; forestry عِلْمُ الحِرَاج أو الأحْرَاج • زِراعَةُ الحِرَاج أو الأحْرَاج
(يفيد أن تسميه الحِرَاجة اشتقاقاً كما قالوا حديثاً التحريج بمعنى afforestation علم زَرْع شجر الحراج واستثماره وتعاهده)•

silviculturist أحْرَاجيّ • حِرَاجيّ
(الذي يمارس الحِراجة أي زراعة الأحراج ، وهو المختص بها)•

Silybum خُرْفَيْش • سَلْبِين
(كلاهما عامي• والاسم الأول جنوبي الشام ، والثاني في الشمال• جنس عشاب من فصيلة المركبات• والعشاء في المعاجم ما صغر من شجر الشوك)•

***Silybum marianum* or *Carduus marianus*; milk thistle; holly. thistle; St. Mary's thistle; our Lady's thistle** خُرْفَيْشُ الجمال • شَوْكُ مَرْيَمَ • سَلْبِين
(شامية • نوع بري يتقلونه ويطبخون سوقه وعروق ورقه كالعكّوب • والعكّوب غيره• أنظر *Gundelia tournefortii*)•

simarouba or **simaruba** سيماروبة
(شجرة او جنبة استوائية من جنس Simaruba ذات لحاء مُرّ وازهار قرمزيّة كبيرة ، اوراقها ريشية وثمارها لحيمة)•

Simia; anthropoid apes قِرْدِيّات
(رتبة القرود من الرئيسات منها القُرْدوح baboon)•

simple (*n.*) مُفْرَدَة
(عشبة طبّيّة او الدواء المستخرج منها• أنظر simples)•

(*adj.*) بسيط

simple binary fission الانشطار الثنائي البسيط
(في انقسام الخلايا الحيّة)•

simple coppice system طَرِيقَةُ الْمُنْسِغَة البَسِيطَة
(جتّ الشجراء بقطعات كُلّيّة وتجددها بفراخ الأرومات فتكون النتيجة نمو شجراء موحَّدة العُمر)•

simple fruit ثَمَرة بسيطة
(ثمرة تنتج من مِدقّة بسيطة)•

simple leaf وَرَقة بَسِيطَة

simples; medicinal herbs مُفْرَدات
(كمفردات ابن البيطار• وهي النباتات الطبية وغيرها التي يعالجون بها بعض الأمراض)•

simple yoke نير مُفْرَد
(yoke أنظر)

Simulium قِرْس
(جنس حشرات كالبعوض • أنظر gnat)•

Sinapis سِينابِس
(جنس الخردل من الفصيلة الصليبية في تقسيم سابق وقد أُلحق حديثاً بجنس الكرنب Brassica)•

***Sinapis alba* or *Brassica alba*; white mustard** خَرْدَل أبْيَض
(mustard أنظر)

***Sinapis arvensis; Brassica arvensis*; charlock; wild mustard; kedlock** خَرْدَلُ الحُقُول • خَرْدَل بَرِّي • حَرْشاء • لَبْسان
(وهذه معربة قديماً من اليونانية• نوع مبذول في الحقول)•

***Sinapis nigra* or *Brassica nigra*; black mustard** خَرْدَل أسْوَد
(mustard أنظر)

sinapism; mustard plaster لَصُوقُ الخَرْدَل
(هو المعروف بلَبْخة بزر الخردل)•

singeing إحْرَاق • تَشْوِيط
(معالجة سوق الشجر وفروعها بالشواظ أي اللهب لقتل بعض الحشرات ويرقاناتها وسائر الطفيليات)•

single-broadcast sowing بَذْرٌ بِنَثْرَة مُفْرَدَة
(عندما يؤخذ من كيس الحب قبضة كاملة تُنثر نثرة واحدة على مدى اليد)•

singleseed hawthorn (*Crataegus monogyna*) زُعرور أحادي البِذْرَة
(هو ضرب من الزعرور الشائك)•

single-service container وِعاءٌ أُحادِيّ الخِدمة
(وعاء من الورق المشمّع يعبأ بالحليب أو اللبنة او الزبد ولا تُعاد تعبئته)•

singling (out); thinning (out) تَفْرِيج • تَوْسِيع
(التفريج ما بين البقول المزروعة أو الغراس• والعامة تقول التفريد• وهو قلع النباتات الزائدة الضعيفة واستبقاء القوية . كما في زراعة الخيار والشوندر أي البنجر)•

***Sinoxylon sudanicum*; stem borer** ثاقِبة الأفرع السودانية

sinuate leaf وَرَقة مُتَمعِّجَة • ورقة مُتَعرِّجة الحاشية

sinuate pear tree borer (*Agrilus sinuatus*) ناصِعة مُتَمعِّجة
(خنفساء من فصيلة الناصعات تنقر يرقاناتها جذوع الإجّاص «الكمثرى» واغصانها تحت اللحاء)•

sinus (Zool.) تَجْويف • جَيْب
(اسمٌ لتجاويف مختلفة وغير منتظمة في بعض أجزاء من جسم الحيوان)•

Siphomycetes الفُطُورُ السَّحّارِيَّة
(رتبة من الفطور تسمى أيضاً الفطور البيضية)•

siphon سَحّارة • مَثْعَب • سِيفُون
(سحّارة عن كتاب مفاتيح العلوم للخوارزمي• والتعريب شائع• والمثعب لمجمع مصر ومناعب المدينة في المعاجم مسايل مائها وفي مصر تستعمل اليوم كلمة سحارة للسيفون الذي يجعل تحت جدول أو ترعة لإجراء الماء فيه وسقاء أرضين زراعية غير التي يسقيها ذلك الجدول أو تلك الترعة• أنبوبة معقوفة أحد جزءيها أطول من الثاني ، تُستعمل في أفراغ مائع من اناء الى آخر• السحارات أشكال ، وأغراضها شتى)•

Siphonales سَحّارِيّات
(فصيلة من الأشنة الخضراء «الطحلب الأخضر في مصر»)•

Siphonia or **Hevea** شَجَرُ المَطّاط • سِيفُونِيَة • هافايَة
(الأخيرتان معربتان • جنس شجر يستخرجون من بعض أنواعه مطاطاً ثميناً)•

***Siphonia* (or *Hevea*) *brasiliensis*; Brazilian Hevea** شَجَرُ المَطّاط البَرازِيلي

***Siphonia guyanensis*; Guyana rubber tree** شَجَرُ المَطّاط الغوِيّاني

siphonflower; Dutchman's pipe (*Aristolochia sipho* or *A. durior*) زَراوَنْد سَحّاري
(جنبة معترشة صلبة الخشب مقوسة الأزهار كأنها يشبه الغليون ، وزراوند مُعرّبة قديماً• أنظر الاسم العلمي)•

***Siphoninus granati*; pomegranate whitefly** ذُبابة الرُّمّان البَيضاء

Siphonophora; siphonophores سَحّارات
(طُوَيفة من طائفة الهِدْرِيّات التَّدَوية فيها حيوانات بحرية)•

siren (Siren) سَنْدَل انقليسي
(سندل يشبه الانقليس لا قوائم خلفية له اما قوائمه الأمامية فصغيرة ضعيفة• وهو ذو خياشيم خارجية دائمة)•

Sirenia خِيلانِيّات
(رتبة الخِيلان منها الأطوم وخروف البحر• وهي حيوانات من الثدييات تعيش في الماء كالحيتان ، وليس لجلودها شعر)•

Siricidae طنابير
(فصيلة حشرات من رتبة غشائيات الأجنحة تضم الطنبور wood wasp وغيره من السارئات في الخشب)•

siris tree لَبَخ
(*Albizzia lebbek* أنظر)

sirloin feeling point مَجَسّة الحَقْوَيْن
(من مجسات البقر)•

sirup شَراب
(syrup أنظر)

sisal; sisal hemp (*Agave rigida* or *Agave sisalana*) سِيزال
(معربة• تطلق على هذا الضرب من الأغاف القاسي• وهو نبات ليفي زراعي من الفصيلة النرجسية حباله معروفة• أنظر Agave)•

sissoo (*Dalbergia sissoo*) سِيسُو • دَلْبِرجية سِيسُو
(شجرة من القرنيّات الفراشية موطنها الهند وخشبها صلب كالأبنوس)•

Sisymbrium تُودَرِي • سِيزِمْبريُوم
(جنس نباتات عُشبية حولية أو مُعمّرة من الفصيلة الصليبية)•

***Sisyrinchium bermudiana*; blue-eyed grass** بَرْمُودِيّة
(نسبة الى جزائر برمودة• نبات عشبي الشكل من السوسنيّات يزرع لزهره)•

site (Sylv.) مَوْقِع
(جملة العوامل الفيزيائية والبيولوجية لمساحة من الأرض ، وهي العوامل التي تحدّد نَمطَ الحَرَجة أو نمط الأنبتة التي تستطيع العيش في تلك المساحة)•

site class; site index دَرَجةُ (خِصْب) التَّوْقِع
(قياس قدرة أحد المواقع على الإنتاج النسبي ، فيما يختص بأحد الأنواع• وارتفاعات الشجر المتوسطة أو القصوى ، في سن معينة ، هي التي تُتّخذ على العموم أساساً لهذا التصنيف)•

site map خَرِيطَة التَّواقِع
(map "site" أنظر)

***Sitona lividipes*; clover-root weevil** سُوسَة جذور البرسيم

***Sitophilus granarius*; granary weevil** سوسة الحبوب

***Sitophilus oryzae*; rice weevil** سُوسَة الأرُزّ

***Sitotroga cerealella*; grain moth; corn moth** سُوسَة الحُبُوب • فَراشة الحبوب

***Sium latifolium*; water-parsnip** كَرَفْسُ الماء • قُرّة العَيْن • جَزَرُ الماء
(عُشبة مُعمّرة من الفصيلة الخيمية)•

***Sium sisarum*; skirret; water parsnip** سِيسَارُون
(skirret أنظر)

six-row barley (*Hordeum hexastichum* or *H. caeleste*) شَعِير مُسَدَّس • شَعِير سُداسِيّ الصُّفُوف
(منه ضرب الشعير الرومي في دمشق• أنظر Hordeum)•

Six's thermometer مِقْياسُ الحَرارَة الكُبْرَى والصُّغْرَى
(maximum and أنظر
minimum thermometer

size (*v.*) رَتَّبَ الحجم أو القياس

‖ **exploitable size** (Sylv.) الحَجم أو القياس الاستثماري
(القطر أو المحيط الذي يتقرر اعتباره من الأبعاد السوية التي يجب عند بلوغها أن تُقطع الأشجار وفقاً لما تقتضيه أهداف خطة الاستغلال)•

size (*n.*) حجم • قدّ • قياس

skate (**Raja**) لياء • شِفنين بحري • سَفَن

(اللياء عن استدراك لمعجم الحيوان نشره الدكتور المعلوف في ج ٨٣ من المقتطف. جنس سمك من رتبة الأنلاق والفصيلة اللياتية فيه أنواع تراجع في معجم الحيوان).

skeletal soil تُربة هيكليّة

(أنظر soil "skeletal")

skeletal system الهيكل العظمي

skeleton هيكل

skeletonization هيكلة

(وضع في الأنساج الرخوة لأعضاء النباتات – كالأوراق مثلاً – تبرز فيه الأغيار والعروق وغيرها ، حتى لكأنها هياكل عظمية).

skeletonizer مُهيكِلة الورق

(حشرة تأكل مادة الورقة الخضراء اللحيمة تاركةً العروق والغشاة الشفيف).

skim coulter مِكشطُ المحراث

(مِكشط أمامي يسبق المحراث للعمل على طمر المواد العضوية في اثناء الحرث).

skim(med) milk لَبَن مَقشود

(حليب منزوع القشدة).

skimmer (١) مِكشطة

(٢) مِقشَدة

Skimmia إشكِمّية

(من اسم رجل ياباني. جنس جنبات للتزيين من الفصيلة السّذابيّة).

***Skimmia fragrans*; fragrant Skimmia** إشكِمّية عَطِرة

***Skimmia japonica*; Japanese Skimmia** إشكِمّية يابانية

***Skimmia laureola*; laurel-leaved Skimmia** إشكِمّية غاريّةُ الورَق

***Skimmia oblata*; oblate-leaved Skimmia** إشكِمّية عَريضةُ الورَق

***Skimmia rubella*; reddish Skimmia** إشكِمّية حُمَيراء

skimming (١) كُشاطة • قُشادة

(٢) فَرْزُ الكثأة أو القِشدة

(أنظر creaming)

skin جِلْد

(الغشاء الذي يغطي جسد كثير من الحيوانات. وتطلق الانكليزية أيضاً على الغشاء الخارجي لجسم ما).

skin disease مَرَضُ الجِلد • مَرَضٌ جِلديّ

(تطلق على أمراض الجلد كافةً).

skink (**Scincus**) سَقَنقور

(جنس حيوان من العظاء القصيرات الألسنة والفصيلة السقنقورية منه نوع شائع يحفُر في الرمل كانت تعزى له قديماً فعّالية في شفاء الامراض الجلدية يسمّى adda).

skin ploughing; superficial ploughing حَرْثٌ سَطحيّ

(حرث بمنسل المِشط أو المِسْلَفة أو المِسحَفة).

skin scraps نُفايةُ الجُلود

(تستعمل سماداً آزوتياً).

skipjack (**Elateridae**) نطّاطة

(خنفساء من النطّاطات. أنظر Elater).

‖ **harvest skipjack** (*Elater segetis*) نطّاطةُ الحَصيد

(أنظر الاسم العلمي).

skirret; water parsnip (*Sium sisarum*) سِيسارُون

(المفردات. نبات معمر من الفصيلة الخَيْمية يُزرع لأجل جذوره الغلاظ التي تشبه الجزر الأبيض parsnip في نكهتها وهي تطبخ كجذوز القُومي وتشتمل على قليل من السكر والنشا).

skull جُمجُمة

skull-cap (**Scutellaria**) دَرَقة • إسقوتلاريّة

(الاسم العلمي من scutum أي الدرقة. زهر من الفصيلة الشفوية).

‖ **Alpine skull-cap** (*Scutellaria alpina*) دَرَقة ألبيّة

(أنظر Scutellaria)

skunk (*Mephitis mephitis*) ظَربان أمريكي

(حيوان من اللواحم من الفصيلة السّمّورية وهو غير ظربان جزيرة العرب *Ictonyx zorilla* لكنه مُنتِنٌ مثله).

skylark (*Alauda arvensis*) قُبّرة معروفة • قبرة الحقول

(أنظر Alauda)

slab لَوحٌ سَطحيّ

(قطعة الخشب غير المستقيمة التي تُفصَل من الجذع في أثناء تربيعه «أول لوح وآخر لوح يُفصلان مع القشرة عندما تُنشر ساق غير مستقيمة»).

slade: sole (**of plough**) مِزحَف

(قطعة من المحراث تزحف في قعر التلم أثناء الحرث).

slade heel عَقِبُ المِزحَف

slag خَبَث • جُفاء

(نُفاية الصهر في تنقية المعادن).

‖ **basic slag or Thomas slag** خَبَث قاعدي • فُصْفاتُ الخَبَث

(سماد فصفوري يحصل عليه في صناعة الفولاذ).

slaked lime جِير مُطفَأ

slash (**Sylv.**) خَضَد • نُفاياتُ القَطع

(الفُضالة غير الصالحة للاستعمال التي تبقى بعد أعمال الاستثمار : أي الأغصان ، والشناغيب وهي النوامي الانتهائية ، والقشور ، وقِطَع الخشب ، وما لا قيمة له من قِطَع الجذوع والأرومات المقتلَعة ، والأشجار المتكسرة أو المقتلَعة ، مما يُترك بعد أعمال القطع. وكذلك كل رُكام كبير من الحُطام يتجمع بعد هبوب ريح أو حصول حريق).

slaughter animals حيوانات القِصابه

(حيوانات تربّى للقِصابه أو تصلُح لها).

slaughter-house; abattoir مَجْزَر

(ويقال مَذبَح. بناء يطرح فيه الجزّارون حيوانات القِصابة على الأرض ويَنحَرونها ويسلخونها ويقصبونها. ويعرف في الشام بالمَسْلَخ وفي مصر بالسَّلخانة).

slaughtering (**Vet.**) جَزْر • قَتل • طَرْح

(ذبح حيوانات القِصابة ، وقتل الحيوانات المريضة أو المعثرة أو الخطرة).

sled cutter مِقطع مِزلَجيّ

sleepiness (**of fruit**)**; over-ripening** مَزارة • ذُبُول • قُفُول • قُبُوب

(تمام نضج الثمر).

sleeping sickness of cattle ناغانة

(أنظر nagana)

slender نَحيل • أهيَف

slender foxtail (*Alopecurus agrestis*) ثَعلَبيّة الحُقُول

(أنظر foxtail)

slender oat (*Avena barbata*) خَرطال شَوكيّ • شُوفان نَحيل

(نبات عشبيّ كلئي حوليّ من النجيليّات يعتبر من الأعشاب المُضِرّة في بعض المناطق الزراعية).

slender thistle (*Carduus pycnocephalus*) شَوْك شائك الرُؤوس

(لسان الكلب في الشام. أنظر Carduus).

slice شَريحة

(قطعة عريضة رقيقة).

slicing method طريقة التقطيع الى شرائح

slide (١) شريحةٌ مُنزلِقة

(Geol.) (٢) انزلاق صَخري أو تُرابي

slime عَفَنٌ مخاطيٌّ بكتيريّ

slime moulds (**Myxomycetes**) فُطُور مُخاطيّة

(رتبة من الفطور تسمى أيضاً الفطور الهُلامية).

slimy milk لَبنٌ لَزِج

(تخيّط أو تلزّج اللبن بعمل انواع من البكتيريا).

slimy sand رملٌ لزِج • رَمْلُ المَناقع

(يُستعمل في دَمْل الأرض).

sling: travis (**Vet.**) مُذِلّة

(آلة تُربط بها الحيوانات الكبيرة فتذِلّ فتسهل مداواتها).

slinking خِداج • إخداج

(في الدواب ، فهي خادج ومُخدِج . والولد خَديج ومُخدَج. أما في النبات. فانظر blossom drop. القاء الولد قبل أوانه لغير تمام الأيام).

slip (١) قَلَم

(في مثل التطعيم بالشق).

(٢) فَسْل

(قضيب الغرس أو التطعيم ، وقد يكون الفسل جزءاً من الساق أو الجذر أو الاغصان. أنظر cutting).

‖ **butt slip** فَسْل عَقِبي أو ذو عَقِب

‖ **grafting slip** طُعْم • قَلَم

(في مثل التطعيم بالشق. أنظر grafting).

‖ **rhizome slip; rhizome cutting** فَسْل جُذمُوري أو جِذماري

‖ **root slip; root cutting** فَسْل جَذري

‖ **stock slip; stock fragment** عُجْرة

(جزء من ارومة الشجرة يقطع ويغرس. أنظر stock slip).

‖ **twig slip; branch cutting** مَلْوُخة • مَفسُوخة • فَسْل غُصنيّ

(وقال ابن العوام الاشبيلي مَلخ ج مُلوخ ، وعبد اللطيف البغدادي فَسْخ ج فُسوخ ولم أجدهما بهذا المعنى ، ولهما وجه. والمملوخة من مَلَخَ الشيء أي جذبه ليقلعه ، والمفسوخة من فَسَخ الشيء اذا فرقه. والفلاحون يقولون مَلخة وفَسخة. غصن حشبي برزت له جذور ، يُفصل عن نباته ويُزرع ، مثاله مملوخات الخرشف «الخرشوف» وكثير من نباتات التزيين).

slipperwort حافريّة • دِمَشقيّة • كَلْسِيُولاريّة

(زهر من جنس Calceolaria وأصل الاسم الانكليزي شكل تويج الزهرة الذي يشبه الخُفّ slipper).

slippery elm (*Ulmus fulva*) بُوقيصا غَبْراء

(أنظر الاسم العلمي).

sloe; blackthorn (*Prunus spinosa*) إجّاص شائك • إجّاصُ السِّياج • بَرْقُوق شائك • بَرْقُوقُ السِّياج

(خوخ السياج في الشام. نوع شائك بري من الإجّاص أي البرقوق يعرف بكثرة أزهاره في الربيع ، وبرداءة أثماره في الصيف).

slope (١) مُنحَدَر

(٢) إنحدار • حُدُور • زاوية الانحدار

sloth (**Bradypus**) كَسْلان • دابّ

(حيوان من فصيلة الدابّات).

sloughing إنسِلاخ

(في الحشرات والحيّات وغيرها. وهي في الحشرات التبدلات الفيسيولوجية التي تحصل عندما تجدد أغشيتها).

sloughing of hoof نُصُول الحافِر • هُبُوط الحافر

(يحصل في الفرس)·

slow-worm; blindworm *(Anguis fragilis)* حَيَّةُ الزُّجاج · الدودة العمياء
(مترجمة · جنس زحّافات من الظلاء القصيرات الألسنة والفصيلة السَّقَنقُورِيَّة ، وهي تشبه الحيات بشكلها)·

sludge حَمأ · غُثاء
(رسابة مياه المجارير ، وكثيراً ما تُستخدم للتسميد)·

slug (Limax) بَزّاق
(اسمه في الشام ، سُمّي به لأنه يفرز في سيره لعاباً لامعاً يلبث على الأرض· والبزاقة لا صدفة لها خلافاً للحلزونة أي snail· جنس حيوان من الرخويات المعديات والفصيلة البزاقية)·

‖ big slug or garden slug *(Limax maximus)* بَزّاق كبير

‖ russet slug *(Arion rufus)* بَزّاق أمغر

sluice; sluice-gate floodgate سِكْر
(ج سُكُور· باب يتحرك من فوق الى تحت وبالعكس ، يوضع في وجه الجدول فيسمح بمرور الماء أو يمنع مروره)·

‖ regulating sluice سِكْر تنظيم التصريف

smallage; wild celery *(Apium graveolens)* كَرَفْس بَرّي
(ضرب من الكرفس· أنظر celery)·

small burnet *(Sanguisorba minor)* مُرَيْقة صَغيرة
(نبات عشبيّ مُعمّر من الفصيلة الوردية تؤكل أوراقه مع السلطة)·

small day-lily *(Hemerocallis minor)* زَنبقُ النَّهار الصَّغير
(أنظر Hemerocallis)

small-fruit tomato *(Lycopersicum microcarpum)* بَنادُورَى صَغيرةُ الثَّمر
(أنظر tomato)

small heath *(Erica scoparia)* خَلَنج مِكْنَسِي
(أنظر Erica)

small holder حائز صغير
(مالك قطعة ارض زراعيّة صغيرة)·

small horsebean *(Vicia faba* var. *minor)* فُولُ الخيل الصغير
(فولٌ صغير الحب من القرنيات الفراشية وهو نبات عشبي خشنٌ نوعاً وسريع النمو)·

small intestines أمْعاءٌ دَقيقة

smallpox; variola الجُدَرِيُّ · مرض الجدري

small-scale farming حَرْثٌ صَغير · زِراعةٌ صَغيرة
(عندما يُقصر العمل على الفلاح وأسرته)·

small wood (Sylv.) الخَشَبُ الزَّهيد
(الخشب المستدير الصغير يكون قطره أو محيطه أصغر من قطر معيّن أو محيط معين · ولكن قطر هذا الخشب أو محيطه قد يكونان أحياناً فوق قطر أو محيط يُعتبران حدّاً أعلى للخشب الزهيد· وفي الإحصاءات يُعتبر في أوربة خشباً زهيداً ما كان محيطه أقل من عشرين سنتيمتراً ، وفي الهند ما كان قطره على القشرة بين سنتيمترين وثمانية سنتيمترات· ويدخل حجم القشرة عموماً في جملة حجم الخشب الزهيد)·

Smaris alcedo; **kingfisher's picarel** سَمارِس قِرِلّيّ
(اللفظة الأولى معربة والثانية نسبة الى القرلى أي صيّاد السمك· نوع من السمك صغار لا تتجاوز سمكته الفتر ، وهو من الفصيلة السَّمَريّة مبذول في سواحل الشام)·

Smaris vulgaris; **common picarel** سَمارِس مَعْرُوف
(نوع من السمك الصغار من الفصيلة السَّمَريّة مبذول في جميع سواحل الشام)·

smear (١) مَسْحة
(على شريحة مجهرية)·

(٢) لَطخة · بُقعة

smilax (Smilax) فُشّاغ
(جنبة معترشة للتزيين من الزنبقيّات)·

Smilax فُشّاغ · فُشّاغ
(القاموس· جنس جنبات معترشات من الفصيلة الزنبقيّة اسمها عَتْربين في المغرب على ما جاء في كشف الرموز)·

Smilax aspera فُشّاغ قاسٍ

Smilax china; **chinaroot** فُشّاغ صيني
(يتخذ من جذوره دواء مُسهل)·

Smilax excelsa فُشّاغ عالٍ

Smilax glycyphylla; **sweet tea; Botany Bay tea** فُشّاغ حُلْوُ الوَرَق

Smilax mauritanica فُشّاغ مَغْرِبيّ

Smilax medica or *S. officinalis* فُشّاغ طِبّي أو مَخْزَني
(أنظر sarsaparilla)

Smilax rotundifolia; **greenbrier** فُشّاغ أخضر · فُشّاغ مستدير الورق

Smilax sagittaefolia فُشّاغ سَهْميّ الوَرَق

smoke-curing تَدْخين
(أنظر smoking)

smoke generator مُولِّد دُخان

smoke jumper إطفائيّ مِظَلّيّ
(عضو في فرقة مكافحة فعّالة يُوجَّه بالمظلة إلى مكان الحريق)·

smoke plant; smoke tree *(Rhus cotinus)* سُماق الصباغين · شجرة الدخان
(جنبة تزيين صغيرة تبدو وهي محملة بأزهارها الريشية الصغيرة وكأن الدخان يلفّها· أنظر الاسم العلمي)·

smoker; smoking apparatus مُدَخِّنة
(منفاخ لإجلاء النحل ، يحرق فيه ورق أو قش أو خرق فيُطرد النحل بدخانها)·

smoke-screen سِتارٌ دُخانيّ
(دخان كثيف يحصل من حرق مواد مختلفة· وكانوا ينشرون هذا الدخان اعتقاداً – خاطئاً كما تبيّن – بأنه يقي النبات الزراعية ولا سيما الكرم من تأثير الجليد)·

smoke tree; smoke plant *(Rhus cotinus)* سُمّاق الصَّباغين
(ضربٌ يبدو في أوج إزهاره وكأن سحابة من الدُّخان أو الضباب تلفّه)·

smoking; smoke curing تَدْخين
(معالجة بعض المأكولات كاللحم والسمك بالدخان لحفظها زمناً ما)·

smoking out (of bees) (Apic.) جَلْوَةُ النَّحْل
(طردها بالدُّخان لاشتيار العسل أو لغرض آخر)·

smooth brome *(Bromus inermis)* عَلفيّة ناعمة · برومُس لا حَسَكيّ
(نبات كلئي مُعمّر قويّ الاحتمال من النجيليات)·

smooth muscle عَضَلة مَلْساء · عضلة غير مُحزَّزة

smooth sumac *(Rhus glabra)* سُمّاق قِرمزي · تُمتم أمرد
(سماق ناعم الورق املس الساق يزرع أحياناً للزينة)·

smut (١) سُواد · تَفَحُّم
(اسم يطلق على أمراض تعتري الزرع مثل black smut فتسبب حصول اسوداد في الحب وفي العصافة في السنابل ، فتنقلب غباراً أسود· وتُسمى هذه الأمراض السُّوَيْد في الشام· وسببها أنواع من الفطور المجهرية تنتسب الى جنس السُّوادية Ustilago من الفصيلة السُّوادية ورتبة الدعاميات)·

‖ onion smut سُوادُ البصل

‖ stinking smut سُوادٌ مُنتِن

‖ wheat smut سُوادُ الحِنطة
(سببه الفطر المُسمّى *Cladosporium herbarum* وهو يكثر في البلاد الرطبة)·

(٢) سُوادية · فُطر السُّخام
(فُطر مجهري يعتري الأوراق والأغصان والحب فيُحدث عليها طبقة سوداء منه الأنواع التالية :)

Ustilago avenae; **loose smut of oats** سُوادِيّةُ الخَرطال
(تسبّب سُواد الخرطال)·

Ustilago hordei; **loose smut of barley** سُوادِيّةُ الشَّعير
(تسبّب سُواد الشعير)·

Ustilago maydis; **maize smut** سُوادِيّةُ الذُّرة الصَّفراء
(تسبّب سُواد الذرة الصفراء أو الشامية)·

smut ball (١) كُرةٌ سُوادِيّةٌ بَوغيّة
(تكوّنٌ سوادي في سنبلة القمح أو سواه تحلّ فيه ابواغ فُطر السخام مكان الحبوب)·

(٢) تَفَحُّمٌ نَتِن · نَخَر الحِنطة
(ضربٌ من التفحم نتن الرائحة من اسمائه ايضاً low smut و high smut و false kernel· أنظر bunt)·

smut fungi سُوادِيّات
(أنظر Ustilaginales)

smut of corn *(Ustilago tritici)* سُوادِيّةُ الحِنطة

Smyrnium olusatrum كَرَفس بَرّي · سْمِرْنِيُون
(أنظر horse-parsley)

snag (١) هَيْكَلُ شَجَرة
(اصطلاحاً· شجرة ميتة لبثت قائمة ، ولكنها فقدت أوراقها ومعظم أغصانها ، أو هو ما لبث قائماً من ساق كسرت على ارتفاع ثلاثة أمتار أو أكثر)·

(٢) نُتوء · جِذع ناتئ

(٣) أسْفَلُ الجِذع النَّبِت
(قطعة جذع غُرزت في الماء ، وكذلك أرومة انغمست فيه)·

snail (Helix) حَلَزُون
(هو الذي يعيش في صدفة· أما الذي يسمى البزاق في الشام وهو slug فلا صدف له· جنس حيوان من الرخويات المعديات فيه أنواع يأكلها الأوربيون)·

‖ edible snail; vine snail *(Helix pomatia)* حَلَزُونُ الكَرْم
(من الأنواع الجيدة التي يستلذها الأوربيون)·

‖ grey field snail *(Helix aspersa)* حَلَزُون أشْهَب
(مقامه في الجودة بعد النوع السابق وهو مُميّز بالنَّبْت)·

snail-breeding; heliciculture تَرْبِيَةُ الحَلَزُون

snailery حَقْلُ الحَلَزُون · مَرْبَى الحَلَزُون
(المكان الذي يُربى فيه الحلزون· ويفيد تسمينه مُختَرَة)·

snail-fish; sea snail بَزّاقةُ البَحْر
(سمك من جنس Liparis يوجد عالقاً في الصخور بما يشبه الممص)·

snake حَيّة
(وهي أجناس من رتبة Ophidia منها الأفعى والثعبان والتنانير والصِّلّ وسواها)·

snake-beard لحية الحيّة
(أنظر snake's beard)

snake bryony فاشِرا ذات مَشكَتين · عِنَبُ الحَيّة
(أنظر *Bryonia dioica*)

snake cucumber; snake melon *(Cucumis melo flexuosus)* قِثّاء مُلتَوِية
(صنف يستعمل للتزيين خاصةً· وقد تخلّل ثماره· وهي جد طوال وربما بلغت واحدتها ذراعاً أو متراً ، وهي تلتوي كالحيّة)·

snake flower; blueweed ***(Echium vulgare)*** زَهْرَةُ الأَفْعَى · حَشِيشَةُ الأَفاعِي
(أنظر viper's-bugloss)

snake gourd; viper gourd قِثَّاء ثُعْبَانِيَّة · زَهْرَة شَعْرِيَّة
(انظر *Trichosanthes anguina*)

snake-root ***(Aristolochia serpentaria)*** زَراوَنْد مُتَلَوٍّ · لُوف عِطري
(يطلق على عدة نباتات كان يعتقد أن لجذورها فاعلية في مقاومة لدغة الافعى وهذا النبات من اشهرها· أنظر Aristolochia).

snake's-beard **(Ophiopogon or Mondo)** لِحْيَةُ الحَيَّة
(نبات عشبي لا ساقي من الزنبقيات موطنه الاصلي في اليابان والصين)·

snake's head; guinea-hen flower ***(Fritillaria meleagris)*** بُوقِيَّة غِرغِرِيَّة
(زهر من الفصيلة الزنبقية · أنظر Fritillaria).

snakeweed; bistort (Polygonum) عُشبة الأفعى · جُنجُر مُلتو
(نبات عشبي من الفصيلة البطباطية له استعمالات طبية)·

snap-bean ***(Phaseolus vulgaris)*** فاصولية · لُوبِياء
(ضرب شائع من جنس الفاصولية)·

snapdragon ***(Antirrhinum majus)*** أَنفُ العِجل · زهرة الخَطْم · سَمَكَة
(زهر من فصيلة الخنازيريات ازهاره كيسية مزدوجة الشفة بيضاء أو صفراء أو ارجوانية)·

snapping beetle; elaterid beetle نَطَّاطة
(خنفساء نَطَّاطَة إذا وُضِعَت على ظهرها نطّت كالنابض)·

snapweed; jewelweed; touch-me-not (Impatiens) مِخزاعَة · بَلْسَمِينَة
(الثانية معربة· والأولى من معنى الاسم العلمي لأن هذه النباتات اذا لُمست ثمارُها الحساسة التفت وثرت بزورها· جنس زهر من فصيلة المخزاعيات)·

snare فَخّ
(ج فِخاخ وفُخُوخ· أداة ذات لولب أو شَرَك تصاد بها الطيور والقوارض)·

snatch crop زَرْعٌ مُقْحَم
(انظر catch crop)

sneezeweed ***(Helenium autumnale)*** حَشيشة العُطاس · راسَن خريفي
(زهر من الفصيلة المركبة · يقال أن رائحته تسبّب العُطاس)·

sneezewort; bastard pellitory ***(Achillea ptarmica)*** سَعُوط · عُود العُطاس
(أنظر Achillea)

snipe; common snipe ***(Scolopax gallinago or Capilla gallinago)*** شُنقُب شائع · شُكُب شائع
(الشنقب صحيحة والشكب شامية· طائر معروف يُصاد من فصيلة دجاجيات الأرض)·

‖ great snipe *(Scolopax major)* شُنقُب كبير

snout خَطْم
(مُقدَّم رأس الحيوان الذي به الأنف والفكّان)·

snout beetle خُنفُساء خَطْمِيَّة
(سُوسَة خطمية او منقارية من الحشرات القشرية تغتذي بالحبوب والثمار)·

snow ثَلج
(واحدته ثَلجة والجمع ثُلوج· ماء جامد يسقط رُغاباً· وهو يقي الزرع أضرار الجَمَد· وسنة أرضها مثلوجة خير من سنة أرضها مصقوعة بلا ثلج)·

snowball (١) قُطْرُ الحَقل
(فطر يؤكل من الفصيلة الغاريقونيّة)·
(٢) كُرة الثَّلج · خَمان الماء
(أنظر المادة التالية)·

snow-ball tree; wild guelder-rose ***(Viburnum opulus sterilis)*** كُرَةُ الثَّلج · خَمَانُ الماء
(مترجمسان · جنبة من فصيلة الخمانيات تزرع لجمال زهرها· أنظر Viburnum).

snowbell ***(Styrax officinalis)*** أَصْطِرك · لُبنى · عَبْهَر
(جنبة أو شجرة من الاسطركيات ازهارها عطرة جرسية الشكل· أنظر Styrax).

snowberry ***(Symphoricarpos albus)*** سِنفُورِيَّة بيضاء
(جنبة ذات ثمار عنبيّة بيضاء مستديرة· أنظر Symphoricarpos).

‖ Mexican snowberry *(Symphoricarpos montanus)* سِنفُورِيَّة مَكْسِيكِيَّة

snowbreak (١) وِقاءٌ من الثَّلج · حاجز الثلج
(سِياج وقاية شجري، أو أي مانع آخر، يقام بغية إيقاف الثلج ويسمّى أيضاً snow hedge أو snow catch).
(٢) تكسُّر ثَلجي (أو بالثلج)
(أضرار تحدثها الثلوج في الأشجار والفروع والأغصان)·

snowbrush ceanothus ***(Ceanothus velutinus)*** سيانُوطس خَمْلِي
(أنظر الاسم العلمي)·

snowdrop ***(Galanthus nivalis)*** زَهْرَةُ اللَّبَن الثَّلجيّة
(أنظر Galanthus)

snowdrop anemone ***(Anemone sylvestris)*** شَقَّار بَرّي
(نبات عشبيّ مُعمّر من الحوذانيات يزرع لأزهاره المُدلاة الفوّاحة البيضاء)·

snowflake (Leucojum) البَصَلَةُ البَيضاء
(جنس زهر من الفصيلة النرجسية)·

‖ spring snowflake *(Leucojum vernum)* البَصَلَةُ البَيضاء الرَّبيعيّة

‖ summer snowflake *(Leucojum aestivum)* البَصَلَةُ البَيضاء الصَّيفيّة

snow hedge سِياجُ الثلج · حاجِزُ الثلج
(سياج واقٍ من الثلج · أنظر snowbreak).

snow-in-summer ***(Cerastium tomentosum)*** قَرنِيَّة قُطنيّة
(نبات عشبي مُعمّر مُدّاد من الفصيلة القرنفلية Caryophyllaceae يزرع لأزهاره الصغيرة البيضاء ولتخضير الأرض)·

snow mould عَفَن أبيض

snow pear ***(Pyrus nivalis)*** كُمَّثرى بَيضاء
(شجرة مُعبلة من الورديّات تزرع لأزهارها البيضاء النضرة وتستخدم ثمارها في صنع العصير)·

snow pellets خَشَف · خَشِيف
(حبات من الجليد الأبيض ، سهلة الفت ، مختلفات الشكل قطرها ٣ ــ ٥ مليمترات ، وهي تسقط مع الثلج)·

snowstorm عاصفة ثلجيّة

snowy gentian ***(Gentiana nivalis)*** جَنْطِيانا ثَلجيّة
(أنظر Gentiana)

snowy heron ***(Ardea candidissima)*** بَلَشون ثَلجي

soaking نَقع · تشريب

soap صَابُون
(خليط من حوامض دهنية وقلي ، يستعمل للتنظيف ويُضاف الى كثير من السوائل المستعملة في مكافحة الحشرات)·

soap-bark tree ***(Quillaya saponaria)*** كِلاّجَة صابُونِيّة
(أنظر Quillaya)

soapberry; soapberry tree (Sapindus) شَجَرُ الصّابُون
(الاسم العلمي محرف من Sapo-indicus أي الصابون الهندي ، الماعاً الى استعمال ثماره صابوناً· جنس شجر من الفصيلة الصابونيّة)·

soap-heavy oils emulsion مُستَحْلَبُ الصّابُونِ والزُّيُوتِ الثَّقِيلة
(أنظر emulsion)

soap-making صِبَانَة
(صناعة الصابون)·

soap-petroleum emulsion مُستَحْلَبُ الصّابُونِ والنِّفْط

soap plant شَجَرُ الصّابُون
(نبات تستعمل بصلاته كالصابون)·

soaproot ***(Gypsophila struthium)*** جَصّيّة صابونية · عِرْقُ الحلاوة
(نبات من القرنفليات تستعمل جذوره كالصابون· أنظر Gypsophila).

‖ Egyptian soaproot *(Gypsophila elegans)* جَصّيّة أنيقة

soap-works مَصْبَنَة
(مكان صنع الصابون)·

soapwort (Saponaria) صابُونِيّة
(من sapo أي الصابون· جنس نباتات من الفصيلة القرنفلية يُستخرج من عروق بعض انواعها مادة صابونية ينظّف بها الصوف والحرير)·

‖ common soapwort; fuller's herb صابُونِيّة مَخْزَنيّة · عِرْقُ الحَلاوَة
(أنظر *Saponaria officinalis*)

soaring (١) تحليق (٢) ارتفاع فوق المستوى العادي

socialism الاشتراكية · نظام اشتراكي

social reform اصلاح اجتماعي

sociation; socies أُسْرة
(في علم البيئة : كلمة معادلة لجمعية society في أحد أطوار التعاقب)·

society (١) جَمعيّة · شَرِكة
(٢) مُجتمَع · جماعة
(جماعة تكون في مساحة تتميّز بنوع واحد سائد أو بعدد قليل من الأنواع السائدة)·

‖ agricultural societies جَمعيّات زِراعيّة
(أنظر agricultural societies)

‖ mutual-aid societies جمعيّات التَّساعُف· جمعيات الاسعاف التضامني أو التعاوني
(أنظر agricultural mutuality

soda صُودا · صُودَة
(مركب من الصوديوم والأكسجين· أما ما يُسمى الصودا التجارية فهي كربونات الصوديوم المتعادل وقد تُطلق الكلمة الانكليزية على اي من مركبات الصوديوم التالية : بيكربونات الصوديوم ، هيدروكسيد الصوديوم او نترات الصوديوم)·

sod-cutter قَطّاعَةُ الخَضِير
(فأس يُقطع بها كتل من الخضير وترابه لتخضير مكان آخر بها)·

sodding; turfing تَخْضِير
(في المعاجم خضّر الشيء جعله أخضر· وهو هنا ايجاد المخضرة اما ببذر البزور واما بقلع الخضير من أحد المروج ونقله كتلاً الى المخضرة الجديدة)·

sodium bicarbonate ثاني كَرْبُونات الصُّودا · بيكَرْبُونات الصُّودا
(ملح أبيض يضاف أحياناً الى اللبن لحفظه مدة طويلة)·

sodium chloride كُلُورُور الصُّودِيُوم · كلوريد الصوديوم
(هو ملح الطعام المعروف)·

sodium nitrate; Chile saltpetre نِترات الصُّودا · نَطْرون شِيلي
(من أهم الأسمدة الازوتية يكثر في

أمريكة الجنوبية ويحوي ١٥ ـ ١٦ في المئة من الآزوت ، وهو فيها سماد معدني· أنظر nitrate).

sodium sulphate كِبْرِيتاتُ الصُّودِيُوم
(ملح أبيض مرٌّ يستعمل مسهلاً· أنظر sulphate).

soft acanthus ***(Acanthus mollis)*** أَقَنْثَا رَخْصَة
(أنظر الاسم العلمي)·

soft broom, soft chess ***(Bromus mollis)*** عَلَفِيَّة رِخْوة
(نبات كلئي من الفصيلة النجيلية)·

soft drink شرابٌ لا كُحولي · شرابٌ مُرَطِّب
(خاصة ما كان يحوي غاز ثاني اكسيد الكربون مُذاباً فيه)·

softgrass; velvet grass ***(Holcus lanatus)*** صُوفِيَّة · هُلْقُوس صُوفِيّ
(من نباتات المروج ينسب إلى الفصيلة النجيلية· أنظر Holcus).

soft palate الحَنَكُ الرِّخْوُ

soft ripe; dead ripe نَضِيج · ناضِجَة تماماً
(في وصف الثمار الطَّرية بتَمام نُضجها)·

soft rot عَفَنٌ رَخْو أو طَرِيّ
(عفن بكتيري أو فطري من جملة أعراضه تطري الانسجة وتلزُّجها· أنظر rot).

soft turtle; soft-shelled turtle ***(Trionyx triunguis)*** تِرْيَتَة· سُلَحْفاةُ النِّيل
(أنظر tyrse)

soft water مـاءٌ يَسِير
(مـاء خالٍ من المواد التي تسبِّبُ عُسر الماء كماء المطر أو الماء المُقَطَّر)·

soft wheat ***(Triticum sativum)*** حِنْطَة لَيِّنَة
(نوع منه ضروب أوربة وضروب بـلادنا التي من أصل أوربي· أنظر wheat).

softwood خَشَب لَيِّن
(اصطلاح يُطلق على خشب الأشجار، وعلى الأشجار نفسها ، التي تُنسب الى زُمرة عاريات البزور من النبات· وما له شأن تجاري من خشب هـذه الزمرة لا يتجاوز عملياً طـائفة المَخْرُوطيات)·

soil (Agr.) تُرْبَة
(جزء الأرض السطحي الـذي تتناوله آلات الحراثة ، أو هو الجزء السطحي الـذي يكون ترابه متجانس التركيب· ويكون هذا الجزء عميقاً في مثل بـلادنا خـلافاً لأوربة· والجزء الذي تحتـه يُسمى تحتربة subsoil. وهـاك أشكال الاتربة الزراعيـة عـلى حسب تركيبها الطبيعي :)

‖ **acid soil** تُرْبة حامِضة
(تربة يكون في محلولها رجحان للشوارد «الإيُونات» الحـامضة على الشوارد القـلوية ، ولذلك يكون تفاعل هذا المحلول حامضاً· «فهو على الضبط تحت pH ٧ ، وهو عملياً تحت pH ٦،٦»)·

‖ **aeolian soil** تُرْبة رِيحِيَّة
(تربة مؤلفة من مواد ذَرَّتها الرياح ، مثل كثبان الرمال ، ورُكام اللُّوِس ، وركام الفُضلات البركانية الذي حصل بذَرْوِ الرياح)·

‖ **alkaline soil** تُرْبة قِلْوِيَّة
(تربة تفاعُلها قلوي « وهو على الضبط فوق pH ٧ ، وهو عملياً فوق pH ٧،٣ »)·

‖ **arable soil** تُرابٌ زِراعِي · تُرْبة زِراعِيَّة
(أنظر topsoil)

‖ **barren soil** تُرْبة مُجْدِبَة ومِجْداب وجَدْباء وجَدْبة وماحِل ومَمْحَلة ومِمْحال ومَحْل

‖ **bog soil; fen soil** تُرْبة مستنقعية

‖ **brown forest soil** تُرْبة حَرَجِيَّة سَمْراء
(تربة غير ناضجة ، ولكنها ثابتة ، تكون في المناطق الإقليمية الباردة والرطبة والمعتدلة· وفي هـذه التربـة يظـل عنصر الصخرة الأم « الأصلية » يؤثر ، الى حدّ ما ، في خصائص الجانبية الترابية « مقطع التربة الجانبي »)·

‖ **calcareous clayey soil; marl** تُرابٌ كِلْسِيٌّ طِينِيّ
(نادر في الشام)·

‖ **calcareous-siliceous soil** تُرابٌ كِلْسِيٌّ صَوَّانِيّ
(نادر في الشام)·

‖ **calcareous soil; chalky soil** تُرْبة كِلْسِيَّة · تراب كلسيّ أو جيري
(تربة تفاعلها قلوي تحتوي على ٥٠ الى ٧٠ في المائة من كربونات الكلس ، ومعه غالباً مقدار من كربونات المغنيسيوم ، مما يجعلها تفور بملامسة حـامض الهيدروكلوريك· وهذا الفوران يمكن رؤيته بالعين المجردة)·

‖ **clayey-calcareous soil** تُرابٌ طِينِيٌّ كِلْسِيّ
(من أجود الأتربـة· وتراب معظم سهول الشـام الزراعية من هذا النوع كالغور وسهول حوران وحمص وحماة والبقاع والغوطة ومرج ابن عامر الخ· وهو يحتوي اجمالاً على ١٥ ـ ٢٥ في المائة طيناً و ٢٠ ـ ٣٥ كلساً و ٤٠ ـ ٤٥ رملاً ثخيناً وناعماً)·

‖ **clayey-siliceous soil** تُرابٌ طِينِيٌّ صَوَّانِيّ
(جيد التركيب فيه ١٥ بالمائة أو أكثر من الطين ومقدار كبير من الرمل)·

‖ **clayey soil; clay soil** تُرابٌ طِينِيّ
(فيه ٢٠ في المائة فأكثر من الغَضَار أي الطين)·

‖ **coarse soil** تُربة خَشِنَة

‖ **colluvial soil** تُرْبة طَمْيِيَّة مشتَرَكة
(تربة ثانوية غير ناضجة حصلت من مواد ترابية قديمة تراكمت بفعل التَّحاتّ الموضعي ، أو بفعـل انزلاق التربة· مثالهـا التُّرَبُ التي جُرِفت الى سافلة نهر ، او التي تراكمت في فجوات صغيرة تقع في سفوح الروابي القـليلة الانحدار)·

‖ **degraded soil** تُرْبة فاسِدة
(تربة كانت أشد تعرُّضاً للغسل الشديد من التُّرَب النموذجية في المنطقة نفسهـا ، ولذلك تكون أقل خصباً من تلك التُّرَب)·

‖ **eluvial soil** تُرْبة طَمْيِيَّة مَغْسُولة
(تربة أو طبقة ترابية كانت موادها القابلة أو غير القابلة للذوبان قد غُسلت أو جُرفت بماء الحَلْحَلة percolation).

‖ **granitic soil** تُراب أَغْبَلِيّ
(تراب حصل من تفتت الحجارة الأغبلية)·

‖ **heavy soil** تُرْبة ثَقِيلة

‖ **humic or humiferous soil** تُرْبة هُوْمِيَّة أو دُبالِيَّة
(تراب يـكثر فيـه الهُوْمُس المسمى الدُّبال)·

‖ **illuvial soil** تُرْبة طَمْيِيَّة مَزِيدة
(تربة أو طبقة ترابية جُرفت اليها مواد قابلة أو غير قابلة للذوبان فاستقرت فيها)·

‖ **immature soil** تُرْبة فِجَّة · تربة غير ناضِجة
(تربة لم تبلغ مرحلة النمو الكامل التي كان من المتوقع ان تبلغها في الأحوال الإقليمية والبيولوجية المحلية)·

‖ **impermeable or impervious soil** أَرْضٌ كَتِيم أو كَتُوم · تربة غير مُنفِذة
(أنظر impermeable soil)

‖ **lean soil** تربة هزيلة

‖ **light soil; loose ground** تُرْبة خَوّارَة
(التي رَخِيَت وسلست بالحرث أو بالدَّمْل)·

‖ **loam or loamy soil** أَرْضٌ كامِلَة
(أنظر loam soil)

‖ **loosening of soil** تَنْعِيم · إسلاس
(أنظر loosening of soil)

‖ **loose soil** تربة مفكَّكة أو سَلِسَة

‖ **mature soil** تُرْبة ناضِجة
(تربة بلغت مرحلة النمو الكامل التي كان من المتوقَّع أن تبلغها في الأحوال الإقليمية والبيولوجية المحلية)·

‖ **night soil** أقذار المراحيض

‖ **normal soil** أرض سَوِيَّة

‖ **organic soil** تُرْبة عُضْوِيَّة

‖ **productive soil** تربة مُغِلَّة أو مِغْلال أو مِرْياع
(وهي الكثيرة الغلة)·

‖ **saline soil** تربة مِلحة (أو ملحية)
(زمرة من الأتربـة تشـاهد في الأقـاليم اليابسة حيث التبخر السطحي يفوق الحَلْحَلـة percolation في معظم أيام السنة· وهي تتميز بطبقات من الاملاح القابلة للذوبان تتجمع على سطحهـا أو عـلى مقربة من السطح· ويميزون نمطين من الأملاح : الأول القلي الأبيض وهو يعرف بتجمعات سطحية من كلورور الصوديوم $NaCl$ وسلفـات الصوديوم Na_2SO_4 مع كـلورور الكلسيوم $CaCl_2$ وكـلورور المغنيسيوم $MgCl_2$ ، وبأن كتلة التراب تكون معفَّرة لا قوام لها· وثانياً القلي الأزرق ويعرف بوجود كربونات الصوديوم Na_2CO_3 وبأن بنيه التربة تكون أنبوبية)·

‖ **sandy soil** تربة رملية

‖ **secondary soil** تُرْبة ثانَوِيَّة
(تربة حصـلت من أتربة كـانت موجودة سابقاً ثم جرفت تلك الاتربة ورسبت ثانية)·

‖ **sedentary soil** تُرْبة مُسْتَقِرَّة أو أَوَّلِيَّة
(تربة تألفت من الصخرة الأم وفي داخل تلك الصخرة)·

‖ **sedimentary soil** تربة رسوبية

‖ **siliceous calcareous soil** تُرابٌ صَوّانِيٌّ كِلْسِيّ
(يكثر في سهول الشام الشرقية)·

‖ **siliceous clayey soil** تُرابٌ صَوّانِيٌّ طِينِيّ
(ويقال تراب رملي طيني)·

‖ **siliceous soil** تُرابٌ صَوّانِيّ أو سِيلِيسِيّ
(ويقال تراب رملي· وهي تربة فيها ٥٠ ـ ٦٠ في المـائة من الرمـل الصواني أي السيليسي· وربما زاد الرمل على ٨٠ في المائة من ترابها الناعم ، مثالها رمل بيروت)·

‖ **skeletal soil** تُرْبة هَيْكَلِيَّة
(تربة نتجت عن تفكُّك «انحلال» فيزياوي على الأخص ، وهو فيهـا يفوق التفـكك الكيميـاوي· وهذه التربة تتميز عموماً بأنهـا تشتمل على أجسام غليظة وعلى مقدار قليل من المواد العضوية)·

‖ **surface soil** تربة سطحية · تُرابٌ زِراعِيّ · تُرْبة زِراعِيَّة
(أنظر topsoil)

‖ **tillable soil** تُرابٌ زِراعِيّ · تُرْبة زِراعِيَّة
(تعْنِيْ التربة التي تُحرث وتُزرع)·

soil analysis تحليل التربة · تحليل الأتْرِبة
(أنظر analysis)

soil auger; soil borer مِثْبارُ التُّرْبة
(آلة تُستعمل في أخذ نموذج من التربة بدءاً من سطح الأرض حتى عمق غير محدود)·

soil binder رابِطُ التربة
(نبات شبكي الجذور يساعد على ترابط التربة وتماسُكِها)·

soil chemistry كيمياءُ التربة

soil classification تصنيف التربة

soil conditioners مكيِّفات التربة

soil conservation حِفْظُ التربة
(المحافظة على التربة وعلى خصوبتها)·

soil constituents مُكَوِّنات التربة

soil cover غطاء التربة

soil creep زَحفُ التربة

(تحرُّك التربة البطيء في المنحدرات بفعل الجاذبية الأرضية)٠

soil depletion نُضوب التربة

(انخفاض خُصوبة الأرض بتكرار المحاصيل دون تسميد كافٍ)٠

soil deterioration فَسادُ التربة

(فقدان الخصوبة والقدرة الانتاجيّة بمختلف العوامل كالتعرية وتكاثُر المواد القلويّة وفرط التشبُّع بالماء وغيرها)٠

soil disinfection تَطهيرُ التُّربة

soil dressing تهيئة التربة

soil erosion تعرية التربة

soil exhaustion انهاك التربة

soil fertility خِصب أو خُصوبة التربة

soil formation تكَوُّنُ التُّربة

soil genesis نَشأة التُّربة

soil horizons الطِّبَقات التُّربيّة أو التُّرابية

(الطبقات التي يمكن أن يكون المَقطَع الجانبي للتربة مؤلفاً منها ، وهو ما يُرى بفحص الأرض فحصاً بسيطاً٠ فاذا كان من المستطاع تمييز الصفات التي تسود في تكوين التربة يستعملون في تسمية الطبقات الحروف الرمزية التالية « A ، B ، C ، الخ٠» ، والا يرقمون الطبقات من الأعلى الى الأسفل بالأرقام ١ ، ٢ ، ٣ ٠ وتسمى أقسام الطبقات نُطُقاً «مفردها نِطاق zone في الجيولوجية» ويشار اليها برقم يضاف الى جانب الحرف)٠

soil improvement دَمْل الأرْض ٠ إصلاحُ التربة

(هو أن يُضاف اليها ما يصلح خواصها الطبيعية خاصةً كالكلس والرمل٠ وقد يُستعمل المصطلح بمعناه الشامل وهو اصلاح الأرض فيدخل عندئذ التسميد والامقاء والصرف وغيرها في معناها٠)

soiling plant نَباتٌ مُوَسِّخ

(كالحنطة والشعير ، لأن بذورهما كثيراً ما تبذر نثراً باليد فلا يستطاع عزق أرضهما ، فتكثر الأعشاب الرديئة فيها)٠

soil injector مِحْقَنَةُ الأَرْض ٠ وَتَدُ الحَقْن

(محقنة تحقن بها الأرض بسوائل قاتلة للحشرات ، وهي منتهية بوتد يُزج في التراب)٠

soil insecticide مُبيدٌ حَشَرِيٌّ تُربي

(مُبيدٌ حشريٌّ يُرَشُّ لِقَتْل الحَشرات في التُّربة أو مَنعها من البقاء فيها)٠

soil mantle ثِخَنُ التُّربة ٠ ثخن الغطاء الترابي

(جميع الطبقات التي تكون فوق الصخرة الأم التي لم تتفكك حتى ذلك الحين)٠

soil moisture رُطوبَة التربة

soil morphology الخواص الشكلية للتربة

(نوع وترتيب الطبقات التربية soil horizons فيها أو في جانبيّتها)٠

soil particles دقائق التربة

soil physics فيزياء التربة

soil permeability نَفاذيّةُ التربة

soil pit حُفرة تُربيّة

(حفرة أو بئر تُحفر لفحص الجانبية أي المقطع الجانبي للتربة ، على سطح أو على جملة سطوح شاقولية)٠

soil porosity مَساميّةُ التُّربة

(النسبة المئويّة للفجوات المسامية في حجم معيّن من التربة الى الحجم الكُلّي للعيّنة)٠

soil productivity إغْلالُ الأَرْض

(خاصة الأرض المغلة وقابليتها للإغلال)٠

soil profile جانِبيّةُ التُّربة ٠ مَقطَع التربة الجانبي

(مَنظر التربة في مَقطَع شاقولي ، ولا سيما عندما يراد معرفة تتابع الطبقات المختلفة التي يمكن تمييزها في ذلك المقطع)٠

soil reaction تَفاعُلُ التُّربة

(التفاعل الحمضي أو القلوي للتربة بموجب قياسه باحدى الطرائق المختلفة المعروفة التي يُعبَّر عنها بالمصطلح pH ويمكن أن تختلف قيمة pH على حسب الطريقة أو الوسيلة التِّقنيّة المستعملة في القياس٠ أنظر pH).

soil renovation تجديدُ التربة

(اعادة التربة الفاسدة الى حالة ملائمة للزّرع والاستثمار)٠

soil sample عيِّنةُ تربة

soil science عِلْمُ التُّراب ٠ تُرابيّات

(أنظر pedology)

soil series سِلْسِلة تُربيّة ٠ نَسَقٌ تُرْبِيّ

(جَمْعٌ من التُّرَب تكون جانبياتها أي مقاطعها الجانبية متشابهة ٠ وتكون تلك التُّرَب قد حصلت من مواد متماثلة ، في أحوال للنموّ متشابهة ، ولكنها ــ أي التُّرَب ــ تختلف بعضها عن بعض بمميزات أخرى كحِبكة التربة soil texture مثلاً)٠

soil structure بِنيَةُ التُّربة

(انتظام الذرات الفردية للتربة كُتَلاً يكون لها أشكال وأبعاد معينة٠ وهذه الكتل تحتفظ بأشكالها النوعية ، أو تسببها تفشّشات لاحقة ؛ والظاهر أنها تخضع ، على شكل عام جداً ، لقوانين البِنْيات المعدنية٠ وتصنّف بنيات التربة على أربعة جُموع وهي « المكعّبة » و « المَوشُورية » و « المُصفّحة » و « كثيرة السُّطُوح »٠

ويتفرع من هذه الجُموع أشكال أخرى تحصل بتخفيف الزوايا والنتوء ، وبتجمّع كُتَل أخرى٠ ومن البنية المكعبة تنشأ في النهاية بنية الأتربة السوداء ، ومن البنية الموشورية تنشأ البنية العَمُودية للأتربة القلوية ، وفي البنية المصفّحة تشترك البُذْزولات والأتربة المالحة جميعاً ، أما البنية الكثيرة السطوح فهي تشاهد على العموم في الأتربة الصَّلصالية)٠

soil testing اختبار التربة ٠ فحص التربة

soil texture حِبْكَةُ التُّربة ٠ قِوامُ التربة

(خاصةٌ تتعلق بالأبعاد المختلفة للذرات المعدنية الموجودة في كتلة التراب٠ وتستعمل هذه الخاصة للتفريق بين أنماط التربة في سلسلة تُربية٠ والنظام الدولي المتبع في تصنيف أبعاد ذرات التراب هو ما يلي : الصلصال : تحت يقل عن ٠٫٠٠٢ من المليمتر٠ واللَّهم بين ٠٫٠٠٢ و ٠٫٠٢ من المليمتر، والرمل الدقيق : بين ٠٫٠٢ و ٠٫٢ من المليمتر٠ والرمل الغليظ : بين ٠٫٢ من المليمتر ومليمترين٠ والحصى : ما زاد على مليمترين٠ وفي الاستطلاعات على الأرض لتقويمها يصنفون الأتربة صنوفاً هي الصلصال « الطين » ، واللّهم ، والغِرْيَن والرمل٠ وهذان الشكلان من التصنيف يتطابقان على العموم في المناطق المعتدلة ، ولكنهما قد يختلفان كثيراً في المناطق المَدارية)٠

soil tilth بِنيةُ الحِراثة

(هي في معناها الدقيق بنية الطبقة السطحية للتربة على حسب ما تصبح عليه تلك البنية بتأثير أعمال الحراثة٠ وتكون التربة ذات بنية حراثية جيدة عندما تكون مؤلفة من كتل ترابية لا تزداد لزوجتها كثيراً عندما تكون التربة رطبة ، ولا تزداد صلابتها كثيراً عندما تكون التربة جافة٠ والبنية الطبيعية للحراثة يمكن أن تحصل أيضاً في أحوال طبيعية ، كما هي الحال في بعض تُرَب الحراج أو المروج ، بتأثير عوامل عُضوية)٠

soil type نَمَطٌ تُرْبِيّ

(فرعٌ من سلسلة تُربية مبني خصوصاً على حِبكة الطبقات العليا)٠

soil washing جَرْفُ التربة

(تعرية التربة الناتجة عن الانجراف بماء المطر أو ذوبان الثلوج أو جرف ماء الرّي)٠

soja; soja bean صُوجة ٠ صُويَة ٠ بِسِلّى صينيّة

(أنظر soya bean)

Soja; the soy beans صُوجة

(جنس نباتات زراعية حولية من الفصيلة القرنية اوراقها مركبة ثلاثية الوريقات وازهارها محورية العناقيد)٠

sol صُل ٠ مَحلول غَرَوانيّ

Solanaceae باذِنْجانِيّات

(الفصيلة الباذنجانية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية تشمل الباذنجان والبنادورى « قوطة » والفُلَيفلة والبطاطس والتبغ والبنج وغيرها)٠

solan grouse أُطَيْش

(أنظر gannet)

Solanum مَغْد

(جنس نباتات عشبيّة من الفصيلة الباذنجانية منها الباذنجان والبطاطس وعدد من انواع التزيين والمغد من اسماء الباذنجان اطلقناه على اسم الجنس توسّعاً)٠

***Solanum atropurpureum*; dark-purple nightshade** مَغْد أسْوَدُ أرْجُوانيّ

***Solanum betaceum*; chard-leaved morelle** مَغْد سِلْقِيُّ الوَرَق

***Solanum citrulifolium*; melon-leaved morel** مَغْد بِطِّيخِيُّ الوَرَق

(للتزيين)٠

***Solanum cornutum*; corneous morelle or morel** مَغْد مُقَرَّن

***Solanum dulcamara*; woody nightshade; bitter-sweet** مَغْد حُلْوٌ مُرّ

(نوع ينبت برياً ويزرع ويؤكل مطبوخاً ويستعمل في الطب)٠

Solanum esculentum باذِنْجان٠ أَنَب٠ حَدَق ٠ مَغْد ٠ حَيْصَل

(أنظر aubergine)

***Solanum ferrugineum*; ferruginous morel** مَغْد حَديديّ

***Solanum giganteum*; great morel; deadly morelle** مَغْد عَظيم

***Solanum integrifolium*; Ethiopian eggplant** مَغْد حَبَشي ٠ مَغد كامل الورق

***Solanum lycopersicum*; tomato plant** بَنادُورَى ٠ قُوطَة ٠ طَماطِم

(أنظر tomato)

***Solanum marginatum*; marginated morel** مَغْد هامِشِيُّ الوَرَق

***Solanum melongena*; eggplant; egg apple; eggfruit; aubergine; brinjal; mad-apple; Jew's-apple** باذنجان ٠ حيصل ٠ أَنَب ٠ حَدَق ٠ مَغْد

(بقل زراعي حولي مشهور من الفصيلة الباذنجانية Solanaceae).

***Solanum nigrum*; black nightshade; black morel** مَغْد أَسْوَد ٠ ثِلْثان ٠ عِنَبُ الثَّعْلَب

(القاموس والمفردات٠ نبات طبي٠ وقد يؤكل ورقه كالأسفاناخ)٠

***Solanum ovigerum*; white aubergine** مَغْد بَيْضِيّ٠ باذِنْجان أَبْيَض

***Solanum pseudocapsicum*; pseudocapsicum morel; Jerusalem cherry** مَغْد فُلَيْفِليٌّ كاذِب ٠ فُلَيْفِلة كاذِبة

***Solanum robustum*; robust morel** مَغْد قَوِيّ

***Solanum sisymbrifolium*; sisymbrium-leaved morel** مَغْد تُودَرِيُّ الوَرَق

***Solanum texanum*; Texas morel** مَغْد تِكْساس

***Solanum tuberosum*; Irish potato; white potato** بَطاطِس ٠ بَطاطا

(أنظر potato)

soldanel (Soldanella) سُولدانيلّلا

(من الايطالية٠ نبات عشبي جبلي من الربيعيّات)٠

sole (١) نَعْل

sole (٢) مِزْحَف
(قطعة من المحرات تزحف في قعر التلم أثناء الحرث وتُسمّى slade)·

(Zool.) (٣) صَحْن
(جَوْف الحافر)·

(Zool.) (٤) سَمَكُ مُوسَى
(جنس سمك من فصيلة المفلطحات أو فل جانبيّات العَوْم Pleuronectidae منه النوع الاوزي Solea vulgaris)·

Solenoglyphae أُنْبُوبِيَّاتُ الأخاديد
(قسم من الحيات لها في كل فك ناب مثقوبة فيها قناة مغطاة أي أنبوب يجري فيه السم من غدة تفرزه. وفي هذا القسم أخبث الحيّات كفصيلة الأفاعي وفصيلة الجُلجُليّات وهذه تسمى ذوات الأجراس وذوات الصّلاصِل)·

sole-sore مَرَضُ الصَّحْن
(مرض في باطن الحافر)·

solidago; goldenrod (Solidago) عصا الذّهب · صُولِيداجَة
(الأولى ترجمة الاسم الانكليزي · والاسم العلمي من كلمة لاتينية بمعنى قوّى ودمّل · زهر من الفصيلة المركّبة)·

Solidago صوليداجة
(جنس زهر معتبر من الفصيلة المركبة منها عصا الذهب)·

Solidago canadensis; **Canadian goldenrod** عَصَا الذّهَب الكَنَدِيّة

Solidago glabra; **glabrous goldenrod** عَصَا الذّهَب الجَرْداء

Solidago multiflora; **multiflorous goldenrod** عَصَا الذّهَب الكَثيرَةُ الزّهر

Solidago nutans; **nutant goldenrod** عَصَا الذّهَب المُنْحَنِية

Solidago virga-aurea; **goldenrod; solidago** عَصَا الذّهَب المَعْرُوفة

solid-horned ruminants مُجْتَرّات مُصْمَتَةُ القُرُون
(ruminants أنظر)

solid planting; solid seeding
(١) زرعٌ مُوَحّد
(زرع موحّد الصّنف والنوع)·
(٢) زَرْعٌ مُصمَت
(زرع كثيف مُتّصل لا صفوف ولا أثلام فيه)·

solids المواد الصُّلبة في محلول

solidungulate *(adj.)* (Zool.) صُلْبَةُ الحافر · ذو حافرٍ صُلب
(n.) حيوان صُلب الحافر
(كالفرس والحمار وحمار الزرد وهي تؤلف فئة تعرف باسم Solidungula)·

solifluction; solifluxion إنزلاقُ التُّربة
(هبوط بطيء يحصل في التربة أو في طبقاتها المُشبَعة بالماء ويحدث غالباً في المناطق الجبلية)·

Solifugae ظِلّيّات
(معنى الاسم الفارّة من الشمس · رتبة من العنكبوتيّات فيها الشّبثيّات)·

soliped; solidungulate (Zool.) حافِرِيّ · ذو حافرٍ صُلب
(كالفرس · وهو الحيوان الذي ليس في قائمته سوى اصبع واحدة هي الحافر)·

solitary leaves أوراق مُنْفَرِدة

Solomon's lily *(Arum palaestinum)* زنبق سُلَيمان · لُوف فلسطيني
(نبات عشبي غضّ يزرع لأزهاره وأوراقه لتزيين المنازل)·

Solomon's seal *(Polygonatum vulgare or Convallaria polygonatum)* عَقْداء · خاتَمُ سُلَيمان
(زهر مُعمّر من الفصيلة الزنبقيّة ذو أزهار جرسية وثمار سوداء أو زرقاء)·

‖ multiflorous Solomon's seal *(Polygonatum multiflorum)* عَقْداء كَثيرَةُ الزّهر

solubility قابليةُ الذوبان · الذوبانيّة

soluble ذوّاب · يَذوب · قابلٌ للذوبان

solum (Geol.) تُرْباء · تَرْباء
(التُّرباء والتَّرباء في المعاجم التراب وهي هنا مستعملة بمعنى الجزء من التربة فوق المادة الأم التي تكونت منها التربة ـ وهو الجزء المتأثر بالمُناخ والغطاء النباتي)·

solute المُذاب · المادة المُذابة

solution مَحلول

‖ aqueous solution مَحلول مائي

‖ concentrated solution مَحلول مُرَكّز

‖ saturated solution مَحلول مُشْبَع

solvent المُذيب · المادة المُذيبة

somatic cell خَليّة جَسَديّة أو جِسْمِيّة
(بالمقارنة مع الخلايا الجرثومية أو التناسلية germ cells)·

somite فِلْقة · قطعة مَفصِليّة
(حلقة من القطع التي ينقسم اليها جسم المفصليّات كالحشرات والديدان المفصلية)·

Sonchus; milkweeds; milk thistles تِفّاف
(التفاف بربرية عن ابن البيطار · وقال انها تسمى بقلة يهودية · جنس نباتات من المركّبات اللّسَيْنيّة الزهر · وهي أعشاب حولية أو معمرة تكثر في المستنقعات وفي سوقها عصارة لبنية بيضاء · ومنها اسمها الانكليزي)·

Sonchus arvensis; **corn sow-thistle** تِفّافُ الحُقُول

Sonchus oleraceus; **common sow thistle; milk thistle** تِفّاف مَعْرُوف
(جعضيض في مصر)·

Sonchus palustris; **hogweed** تِفّافُ النّاقِع

song-thrush *(Turdus musicus)* سُمْنة شائعة أو غُرَيدة
(Turdus أنظر)

soot سِنّاج · سُخام
(المادة السوداء التي تتكون على جدران المداخن. فيها قليل من الازوت ولذا يستعملونها سماداً)·

sooty mould فُطر السُّخام
(فطر يعتري الورق والأغصان في بعض النباتات كالكرم والبرتقال والزيتون والصفصاف وغيرها · فيحدث عليها طبقة سوداء كسواد القدر)·

Sophora صُفَيراء
(الاسم العلمي من صُفَيراء العربية · جنس شجر للتزيين من القرنيّات الفراشية)·

Sophora japonica; **Japanese Sophora; pagoda tree** صُفَيراء يابانية
(تغرس في الحدائق والشوارع وخشبها حسن للصناعة)·

sorb غُبَيراء
(شجرة اوربية من الفصيلة الوردية خاصة ما يعرف باسم service tree و rowan tree ويطلق الاسم على ثمر هذه الاشجار أيضاً)·

sorb-tree غُبَيراء أهْلِيّة · غُبَيراء
(Sorbus domestica أنظر)

Sorbus غُبَيراء
(سماها بوست المَخْلِصي ولم أجدها · والغالب أنها عامية لبنانية · جنس شجر من الفصيلة الوردية · فيه أنواع حرَجية وأخرى تغرس للتزيين أو لثمارها)·

Sorbus aria or Pyrus aria; **whitebeam tree; white service tree; rantry** غُبَيراء آرِيّة
(نوع فيه ضرب بري في بعض أنحاء لبنان ولبنان الشرقي وجبل اللكام ويسمى الضرب أو الصنف الرومي S. aria var. graeca)·

Sorbus aucuparia or Pyrus aucuparia; **rowan tree; native mountain ash** غُبَيراءُ الحابِلين · شَجَرَةُ السَّمّن
(نوع يزرع للتزيين · وله ثمار أرجوانية جميلة مزة قابضة)·

Sorbus domestica; **service tree; sorb tree** غُبَيراء أهْلِيّة · غُبَيراء
(نوع كثير في أحراج أوربة حيث يستعملون خشبه في الصناعة · ويصنعون مسكراً من ثمره المز القابض)·

Sorbus torminalis; **wild service tree** غُبَيراء مُمْغِصة
(نوع بري في بعض جبال الشام)·

sore مُتَقَرِّح · مُلتَهِب

sore head; fowl pox دفتريا الدجاج

sore-skin تَقَرُّح اللِّحاء
(مرضٌ يصيب ساق النبتة · في القطن والتبغ · فتجف ويتوقف سَيْرُ النُّسْغ فيها)·

sorex (Sorex) زَبابة
(حيوان من الزبابيّات Soricidae)·

Sorex زَبابة
(جنس من الحيوانات اللبونة آكلة الحشرات أو الحشريّات يضمّ الزّباب shrewmice)·

Sorex araneus; **common shrew** زَبابة شائعة
(حيوان من اللبونات الحشريات في قدّ الفأرة ويُعدّ مفيداً للزراعة اجمالاً)·

Sorex pygmaeus; **pygmy shrew** زَبابة قَزَمة

sorgho; sorgo ذُرة
(sorgo أنظر)

sorghum; millet (Sorghum) ذُرة
(نبات من جنس الذرة خاصة النوع المعروف باسم Sorghum vulgare)·

‖ **sweet sorghum; imphee** ذُرة سُكّرِيّة
(Sorghum saccharatum أنظر)

Sorghum ذُرة
(جنس نباتات عشبية زراعية حبية من الفصيلة النجيلية ويعتبر هذا الجنس في التقسيم الحديث جُنَيساً من الجنس اندروبوغون · أنظر Andropogon)·

Sorghum cernuum; **cernuous sorgo; Nile millet** ذُرة نِيلِيّة · ذُرة بَلَدِيّة
(تزرع لحبها)·

Sorghum doura; **doura; durra** ذُرة · ذُرة بَيْضاء
(هي الذرة بالعربية · واسم النوع الانكليزي والعلمي من العربي · وهي مشهورة في الشام ومصر · تزرع ويصنع من دقيق حبها خبز · أنظر doura)·

Sorghum halepense; **Johnson-grass; Arabian millet** ذرة بيضاء
(نبات عشبي سنوي حَبّي يصل ارتفاعه الى مترين ويحمل غلّةً وفيرة في الاراضي الخصبة)·

Sorghum saccharatum; **sweet sorgo; Indian or African sugar cane** ذُرة سُكّرِيّة
(تزرع كلأً · ويُستخرج السكر من سوق بعض أصنافها أي ضروبها)·

Sorghum vulgare or Holcus sorghum; **broomcorn** ذُرة المَكانِس
(تزرع لصنع المكانس من عثاكيلها · أما بزورها فتأكلها الطير والغنم)·

Sorghum vulgare* var. *sudanense; **Sudan grass; garawi** حشيشة السودان
(garawi أنظر)

sorgo; sorgho ذُرة
(أي نبات من جنس الذرة Sorghum)·

sori (pl. of sorus) صامّات
(sorus أنظر)

Soricidae زَبابِيّات
(فصيلة الزَّباب ، وهي حيوانات من رتبة الحَشَريّات ، أنظر shrew)

sorrel (*adj.*) كُمَيت
(من ألوان الخيل للذكر والانثى ، أنظر تعريف الكميت وضروبه في مادة coats and particularities)

sorrel (**Rumex**) حُمَّاض
(نبات عشبي مُعَمِّر من الفصيلة البطباطيّة Polygonaceae فيه انواع بريّة وأخرى تُزرع ، أنظر Rumex)

common sorrel; sour dock (*Rumex acetosa*) حُمَّاض مَعْروف ، حُمَّاض بُسْتاني
(ينبت بريّاً ويُزرع لحموضة ورقه)

French sorrel (*Rumex scutatus*) حُمَّاض درقي
(يستعمل سلطة أو يطبخ كالاسفاناخ)

sheep sorrel (*Rumex acetosella*) حُمَّاض الغنم
(ينبت بريّاً ويؤكل لحموضة ورقه)

wood sorrel (*Oxalis acetosella*) أُقْصِليس صغير ، حُمَّاض
(ينبت بريّاً ويتقلونه ، أنظر Oxalis)

sorrel aphid (***Aphis rumicis***) أرقة الحُمَّاض
(أنظر aphid)

sorrel plant beetle (***Gastrophysa raphani***) نُطَّارةُ الحُمَّاض
(حشرة مضرة)

sorrel rhubarb (***Rheum palmatum***) راوَنْد كَفّي ، راوند حُمَّاضي
(نبات عشبي مُعَمِّر من فصيلة عصا الراعي Polygonaceae يزرع لأوراقه)

sorrel tree (***Oxydendrum arboreum***) الشَّجَرةُ الحامِضَة ، أُكْسِيدَنْدرُون
(أنظر sourwood)

sorter (١) فارِز ، مُصَنِّف ، مُنْتَخِب
(٢) غِرْبالُ الاصْطِفاء ، مُصْطَفِيَة
(مُغَربلة تُفرِّق الغلث عن الحَبّ وتفرّق الحبات عن بعض على حسب حجومها)

sorting تفريق ، انتقاء ، فَرْز ، تصنيف

sorting machine آلةُ فَرْز ، فَرّازة ، مُصَنِّفَة

sorus (pl. **sori**) صُبَابَة
(من اليونانية بهذا المعنى لأنها تضم جملة من حاملات البَوْغ في السَّراخس)

sounder مِسْبار ، مِرْجاس
(اداة سبر العمق والتي تستعمل في الطب سمونها مِجَسّاً ، أنظر probe)

sounding; probing; sample boring سَبْر ، إسْتِبار ، إرْجاس
(تحري عمق الطبقات الأرضية وعنصرها)

soundness سَلامة ، صِحّة ، خُلُوّ من العُيوب أو الشوائب

sour مَضِر ، ماضِر ، حامِض ، حاذِق
(وتسمى الخمرة الحامضة خَلّة وهي التي بدأت تَخَلُّل)

source of energy مَصْدرُ الطاقة ، مَبْعث الطاقة

sour-cherry كَرَز حامض
(أنظر *Cerasus vulgaris*)

sour dock (***Rumex acetosa*** *or* ***R. acetosella***) حُمَّاض
(تطلق على الحماض المعروف sorrel وعلى حماض الغنم sheep sorrel، أنظر sorrel)

sour fig مُلاَّح
(أنظر Hottentot fig)

sour gourd; cream of tartar tree (***Adansonia gregorii***) يَقْطين حامض
(شجرٌ مثمر كبير ذو ثمر لُبِّي حامض كبير البزور ، وتطلق ايضاً على ثمار شجر الباوباب ، أنظر baobab)

souring مُضُور
(مرض يصيب الخمر نحدثه فيها خميرة الخل المخاطية ، أنظر acescence)

sourkrout; sourcrout شَكْرُوت
(أنظر sauerkraut)

sour-lime لَيْمُونة
(ثمرة الليمون الحامض)

sour-lime tree (***Citrus limonum***) لَيْمُون حامِض
(أنظر الاسم العلمي)

sour orange (***Citrus aurantium*** var. ***amara***) النارَنْج ، أبو صُفَير
(شجرة من البرتقاليات أنظر الاسم العلمي)

sour pickles مُخَلَّلات حامِضة أو حَمْضِيّة

soursop (***Annona muricata***) قِشْدة شائكة الثمر
(أنظر Annona)

sourweed; sheep sorrel حُمَّاضُ الغنم
(أنظر sorrel "sheep")

sourwood; sorrel tree (***Oxydendrum arboreum***) الشَّجَرةُ الحامِضَة ، أُكْسِيدَنْدرُون
(من اليونانية بهذا المعنى لحموضة اوراقهـا ، جنس شجر حرجي وتزييني من الفصيلة الخلنجيّة)

southernwood; abrotanum (***Artemisia abrotanum***) قَيْصُوم ، قَيْصُوم ذَكَر
(أنظر Artemisia)

sow (*n.*) (١) خِنْزِيرة
(أنثى الخنزير)
(٢) أنثى الرَّتّ
(أنثى الخنزير البرّي)

sow (*v.*) زَرَعَ ، حَقَل
(حرث المحقلة وتسميدها وبذرها واثارتها أي دَفْن بذرها)

sowbread (***Cyclamen europaeum***) عَرْطَنِيثا أُوربِّية ، عَرْطَنِيثا
(أنظر Cyclamen)

sowing بَذْر
(القـاء الحب أي البذور في الأرض وطمرها فيها)

broadcast sowing البَذْرُ نَثْراً ، نَثْرُ البُذُور أو البِذار
(نثر الزرّيعة أي البذور باليد ، ويكون بنثرة مفردة أو مزدوجة)

direct sowing البَذْرُ المُباشِر (أو القاصِد)
(بذرٌ يتم مباشرةً على الأرض التي يراد إنشاء شجراء ، حرجة ، فيها ، وذلك خلافاً للبذر في مَشْتَل)

double-broadcast sowing بَذْرٌ بِنَثْرة مُزْدَوِجة
(عندما يُنثر الحب على مرتين في الأرض الواحدة)

hand sowing بَذْرٌ باليَد
(يكون نثراً أو في خطوط المحرات أو في خطوط تُخَطّ بحبل أو في حُفَر)

late sowing بَذْر مُتأخِّر

machine sowing بَذْرٌ بالمِبْذَر
(البذر بآلة البذار على خطوط متوازية)

single-broadcast sowing بَذْرٌ بِنَثْرة مُفْرَدة
(حيث تؤخذ من كيس الحب قبضة كاملة تنثر نثرة واحدة على مدى اليد)

sowing in drills; row sowing بَذْرٌ في خُطوط
(ويكون اما باليد كما يُبذر الحمص والذرة عندنا أو بآلة البَذْر)

sowing in seed-holes بَذْرٌ في حُفَر ، زَرْعٌ في نُقَر
(أنظر drop-drilling)

sowing machine مِبْذَر ، آلة البَذْر
(تزرع البـذور في سطور متوازية عـلى اعماق متساوية ويسميها بعضهم بَذّارة)

sowing time; seedtime أوانُ البَذْر

sown field مَحْقَلة ، زَرِيعة
(ج محاقل ، الحقـل الذي كُرِبَ وسُمِّد وبُذِر وأُثير أي دُفِنَ بذره)

sow thistle تِفْـاف
(نبات من التفاف خـاصة النوع المسمّى *Sonchus oleraceus* ، أنظر Sonchus)

soy; soybean صُوْيَة ، بِسِلَّى صِينِيّة
(تطـلق soy على النبتة والحبة ، أنظر المادة التالية)

soya bean; soybean; soy (***Soja max; Soja hispida*** *or* ***Dolichos soja***) صُوجَة ، صُوْيَة ، فولُ الصويا ، بِسِلَّى صِينِيّة
(الأوليـان معربتـان في مصر ، والرابعة ترجمة الفرنسية pois chinois نبـات زراعي حولي حبي كلئي من الفصيلة القرنيّة منابته في الشرق الأقصى ولم تعرفه العرب ولا ذكر له في كتبهم ، ويمكن أكـل حبه كحب الفاصولية أخضر أو يابساً ، وفي هذه الحال لا بد من نقعه ، ويُستخرج منه دهن ، ويُصنع جبن نبـاتي منه)

space فُسحة ، فُرْجة ، حَيِّز ، فَضاء

interlinear space غِرار ، قِدَّة
(المسـافة بين خطَّين أو سَرِيفين في الغرس على سطور)

spacing (١) فُرْجة ، بُعْد
(البعد بين الأشجار في مَغرِس ، أو البعد بين الأشجار في شجراء ، حرجة)
(٢) تفريج ، تفسيح
(تفسيح النبـاتات بإزالة بعضهـا وذلك ضروري للنمو الجيد في القطن والشونـدر وغيرهما)

spade (١) مَرّ
(ج مِرار ومُرور على القياس ، أداة يُقلب بها التراب ، ويستعملها البستـانيون بدلاً من المحراث)
(٢) رَفْش
(أنظر shovel)

draining spade مَرُّ الخَنادِق
(مَرٌّ ذو نصـل طويـل يستعمل في حفر خنادق التصريف)

two-pronged spade مَرٌّ ذو سِنَّين
(مَرٌّ أو رَفْش ذو نصلين)

spading حَرْثٌ بالمَرّ
(قلب التراب بالمَرّ)

spading fork شوكة عَزْق
(مَرٌّ ذو ستة أنصال لعزق الأرض أو لنبش المساقيل)

spadix; spike (Bot.) طَلْع ، طَلْعة
(ويمكن تسميته عِذقاً وكِبـاسة وقِنواً وغيرها ، لكننا رجحنا الطلع ، والواحدة طلعة ، وجعلنا العذق أمام corymb ، والكباسة والقنو أمـام cluster. تنوير أي ازهرار مؤلف من محور يحمـل أزهاراً لاطئة وحيـدة الشق ، ويحيط بالطلعة قنابة عريضة تسمى الـكافور ، مثاله تنوير النخل)

Spalacidae خُلْدِيّات
(فصيلة حيوانية من رتبة القوارض فيهـا الخلد أي mole rat المعروف في بلادنا ، وهو غير الطوبين أي الخلد الأوربي)

Spalax typhlus *or* ***Spalax georychus*** خُلْد
(أنظر mole rat)

Spanish bayonet; Spanish dagger (**Yucca**) يُكَّة
(أنظر Yucca)

Spanish bean; scarlet bean; scarlet runner (*Phaseolus multiflorus*) فاصولية اسبانية
(أنظر الاسم العلمي)·

Spanish broom; rush-leaved broom (*Spartium junceum*) بَدَشكان · وَزّال
(الأولى في المفردات· والثانية شامية لم أجدهـا وهي مشهورة يفيد اقرارهـا : نبات له قضبان خضر وزهر أصفر لذيذ الرائحة· وهو كثير في جبال الشام الساحلية)·

Spanish cedar (*Cedrela odorata*) أرزٌ اسباني
(شجر استوائي تصنع من خشبه صنـاديق اللفائف الكبيرة)·

Spanish chestnut (*Castanea sativa*) قَسْطَل · كَسْتَنا · شاهبَلّوط
(أنظر chestnut)

Spanish fly (*Cantharis* or *Lytta vesicatoria*) ذُراح نافِط · ذَرّيحة
(أنظر Cantharis)

Spanish garlic ثُوم الصُّخُور
(أنظر *Allium Scorodoprasum*)

Spanish iris (*Iris xiphium*)
سَوْسَن إسْبانِيّ
(أنظر Iris)

Spanish jasmine (*Jasminum officinale* var. *grandiflorum*)
ياسَمِين مَعْرُوف أو شائع
(النوع الابيض الزهر المتضوّعُ الرائحة المبذول في الشام وفي تونس ومصر وغيرها· دهنه من أجل الأدهان)·

Spanish oak; pin oak (*Quercus palustris*) بَلّوط المناقِع
(أنظر Quercus)

Spanish onion بَصل اسباني
(ضرب من البصل كبير البصلات خفيف الحِدّة يؤكل نيئا)·

Spanish plum (*Spondias purpurea*) إجّاصُ البَرّ الأحْمَر · إجّاص إسْبانيا · إسْبُنْدِياس أحْمَر
(أنظر Spondias)

Spanish potato; sweet potato
قُلْقاس هِنْدِيّ · بَطاطَة حُلْوَة
(أنظر *Convolvulus batatas*)

Spanish root (*Glycyrrhiza glabra*)
سُوس
(أنظر liquorice)

Spanish sainfoin إنْدُوصارُون إسْبانِيّ· سُلّة
(أنظر *Hedysarum coronarium*)

Spanish sheep; merino ضأن مَرِينِي
(أنظر merino sheep)

spanworm; looper (**Phalaena**)
أُرَقِيّة · ذارِعَة
(يرقـانة فراشـة من حرشفيـات الاجنحة تسير وكأنها تذرع الأرض)·

Sparganium شَرِيطُ الماء · إسْبَرْغانِيُون
(جنس اعشاب مـائية من الفصيلة البركية اوراقهـا شريطية الشـكل وثمارهـا شبه شوكية الغلاف)·

***Sparganium erectum*; erect bur-reed; common bur-reed** شَرِيطُ الماء المُنْتَصِب

***Sparganium ramosum*; ramose bur-reed** شَرِيطُ الماء المُتَفَرِّع

Sparidae إسْبُورِيّات
(فصيلة سمك من رتبة شائكات الزعانف تشمل القَرْيَدي والجَرْبِيدي والشَرْغُوس)·

sparkling فَوّار · يُصْدِر الفقاقيع

sparkling wine خَمْرٌ فَوّارة
(كل خمر في قنينة تفور اذا رفعت سدادتها لكثرة الحامض الكربونيك فيها)·

Sparmania إسْبَرْمانِيَة
(معربة· جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الزيزفونيّة)·

sparrow (**Passer**) عُصْفُور
(ج عَصافير· طير من فصيلة الترشوريّات ورتبة الجواثم المخروطيّات المناقير فيه أنواع كثيرة)

‖ house sparrow; English sparrow (*Passer domesticus*) عُصْفُور مَعْرُوف· عُصْفُور دُورِيّ
(هو العصفور الدوري نسبة الى الدّار)·

‖ mountain sparrow (*Passer montanus*) عُصْفُور جَبَلِيّ
(لعله الذي يسمى عصفور البادر في جبل الثلج في الشام)·

sparrowgrass هِلْيَوْن
(اسم دارج لِنَبات الهليون asparagus).

sparrow hawk (*Accipiter nisus*)
باشِق
(أنظر Accipiter)

sparrow owl (*Athene noctua*)
صَـــدَى
(وهي بُومة صَمْعاء من البوم الصغار)·

sparse (*adj.*) مُتَفَرِّق · مُتَناثِر · غير كثيف

Spartium junceum بَدَشكان · وَزّال
(أنظر Spanish broom)

Sparus melanurus*; *Pagellus centrodontus جَرْبِيدِيّ · كَحْلاء
(عاميتـان الأولى في الشام والثـانية في الاسـكندرية · سمـك مشهور من الفصيـلة الأسبوريّة)·

spathe; spatha (Bot.) كافُور · كُفُرّى
(وتثلث الكاف والفـاء في الثانية· قنابة عظيمة تحيط ببعض أشكال الازهرار ، ككافور الطلعة في النخل)·

spatter-dock (*Nymphaea flava* or *Nuphar advenum*) نَيْلَوْفَر أصْفَر
(نبـات عشبي مـائي من النيلوفريـات Nymphaeaceae يزرع لازهـاره الصفراء الكروية)·

spatula مِسْوَط · مِسْواط
(ويسمى الملوّق وهي مولدة· شفرة من خشب يحرك بها الزبد والمعجونات)·

spatulate (or **spathulate**) **leaf**
وَرَقَة مِلْوَقِيّة

spavin (Vet.) جَرَد داخِلِيّ · جَرَذ داخِلِيّ
(من تَزَيُّدات الخيل أي عيوبها وهو وَرَم عـظمي bone spavin أو لِمفِيّ bog spavin ينشأ في أسفل الوجه الداخلي من العرقوب فوق الوظيف ويسبب لها العَرَج في اغلب الحالات)·

‖ exostotic spavins تَزَيُّدات
(أنظر exostosis)

spawn سَرْءُ السَّمَك
(بيض السمك)·

spawning (١) تَسْرِئَة
(إلقاء البيض)·
(٢) زَمَنُ التَّسْرِئَة
(زمن القاء البيض)·

spawning ground مَسْرَأُ السَّمَك
(حيث يبيض)·

spayed heifer عِجلة مَخْصِيّة
(أي أزيل منهـا المبيض· وبالانـكليزية يُستخدم الفعل spay لخَصْي الأنثى و castrate لخصي الذكر، والماشية الخصيّة تربّى لِلُحومها)·

spaying of cows خِصاء البَقَر
(ازالة المبيض)·

spear grass كَلَئِيّة رُمحِيّة
(نبات عشبي من النجيليات ويطلق الاسم على انواع عديدة من الاعشـاب مثل meadow grass ، couch grass و wire grass كلها ذات اوراق رمحيّة الشكل)·

spearmint (*Mentha spicata*)
نَعْنَع · نُعْنُع · نَعْناع سُنْبُلي
(نبـات عشبي مُعَمّر من الفصيـلة الشفوية Labiatae يُزرع لأوراقه العَطِرة)·

spearmint oil زيت النعنع البلدي

spear thistle; common thistle (*Cirsium* or *Cnicus lanceolatus*)
شَوْك سِيناِيّ · قُضْوان سِينائِيّ
(أنظر Cirsium)

spearwort; great spearwort (*Ranunculus lingua*) حَوْذان لِساني
(أنظر Ranunculus)

‖ lesser spearwort (*Ranunculus flammula*) حَوْذان لساني صغير

specialist إخْصائِيّ · إخْتِصاصِيّ · مُخْتَصّ · مُتَخَصِّص
(العربيـات الأربع صحيحة ومستعمـلة ، ويجدر الاقتصار على واحدة· والأولى منسوبة الى مصدر أخْصَى الرجـل تعلم علمـاً واحداً· وكلها تتعدى بالباء يقال اخصائي أو اختصاصي بكذا من العلوم أي متصرف اليه ومتقن له . كالاخصائي بزراعة البساتين ، أو بالأحراج ، أو بتربيـة دواجن الحيوان أو بزراعة الشجر المثمر الخ · وهم على التتابع البساتيني والأحراجي والدواجني والأثماري الى أشبـاه ذلك)·

specialization (١) إخْصاء · إخْتِصاص· تَخَصُّص
(أنظر المادة السابقة)·
(٢) إخْتِصاص· (Zoot.) تخصيص
(حال فرد أو سلالة حيوانية تَفَرُّدًا بوجه واحد من أوجه الانتفاع)·

special zootechny تَرْبِيَة الحَيَوان الخـاصّة
(دراسـة سُـلالات كـل نوع من أنواع الحيوانـات الداجنة ، ووسائـل تربيتهـا واستغلالها· أنظر zootechnics).

species نَوع
(ج أنواع· وهي مُجمَع عليها في التصنيف· جملة الأفراد المتشابهة التي تولدت بعضها من بعض ، أو تحـدرت من جـدود مشتركـة· والجنس جمـلة الأنواع وفي عـلم الاحراج تستعمل الكلمة بمعنى نوع من أنواع الشجر)·

‖ accessory species نَوْعٌ تابِع
(نوع نبـاتي مفيد ولـكنه أقل قيمةً من النوع الأساسي· والنوع التابع يسهّل نموّ النوع الأسـاسي ، ويـكون له تأثير قليـل في طريقة الاستثمار· وفي العرف قلما يفرقون بين النوع التـابع والنوع المسـاعد · أنـظر species "secondary").

‖ preferential species نوعٌ مُفَضَّل

‖ preservation or conservation of species حِفظ النوع · بَقاء النوع

‖ principal species (Sylv.) النَّوْع الأساسِيّ (أو الرئيسي)
(النوع النبـاتي الأعظم شأناً إمـا لتواتُرِه « تردده » ، او لحجمه ، او لقيمته الحراجية في شَجْراء مختلطة)·

‖ secondary species نَوْعٌ ثانَوِيّ
(نوع له صفات أو أبعاد خفيفة· وله قيمة أو أهمية حراجية ضعيفة· وهو يكون مشاركـاً للنوع الأساسي)·

‖ succession species نَوْعُ التَّعاقُب
(النوع الذي يحلُّ مَحَلّ أنواع أخرى في مرحلة آتية من مراحل النموّ البيئيّ)·

species immunity مَناعة النوع

specific نوعي

specific difference الفرق النوعي
(ج الفروق النوعية)·

specific gravity الوَزْن النَّوعي · الثِّقْلُ النوعي
(وزن حجم من المـادة بالنسبة الى وزن الحجم نفسه من الماء)·

specimen عَيِّنَة · نَمُوذَج

specimen type نَوْعٌ مِثَالِيّ
(نوع يُعْتَبَر مثالاً ، نموذجاً ، لزُمْرَة تَصْنِيفِيَّة)·

speckled alder *(Alnus incana)*
جارُ الماء الأبيض
(جنبة أو شجرة حرجية معبلة من الفصيلة البتولية Betulaceae تزرع للتزيين)·

speed سُرْعَة
(المسافة التي يقطعها جسم متحرك ، في وحدة الزمن· أو هي نسبة المسافة التي يقطعها الجسم الى الزمن الذي مرّ في قطعها)·

speedometer مِقْيَاسُ السُّرْعَة · عَدَّادُ السُّرعة

speedwell *(Veronica officinalis)*
زَهْرَةُ الحَوَاشِي · وِيرُونِيكَة
(نبات من جنس ويرونيكه· أنظر الاسم العلمي)·

‖ germander speedwell *(Veronica chamaedris)* وِيرُونِيكَة بَلُّوطِيَّة
(أنظر veronica)

spelt; speltz *(Triticum spelta or T. sativum)* حِنْطة مُكْتَسِية أَصْلِيَّة · عَلَس · خَنْدَرُوس
(والخندروس من اليونانية ، ضربٌ من الحنطة يستخدم في انتاج أنواع جديدة)·

‖ small spelt; one-grained wheat *(Triticum monococcum)* حِنْطَة وَحِيدَةُ الحَبَّة

spent tan; spent tanbark ثُفْلُ الدَّبَّاغ
(ما يبقى بعد دبغ الجلود بقشر الدباغ)·

Spergula; spurrey; spurry
إِسْبَرْغُولَة
(معربة ، وهي من أصل لاتيني· جنس نباتات عشبية من القرنفليات خيطية الاوراق تزرع وتحش فتعلفها البقر)·

***Spergula arvensis*; common spurry; corn-spurry** إِسْبَرْغُولَة حَقْلِيَّة

***Spergula maxima*; grand spurry**
إِسْبَرْغُولَة عَظِيمَة

sperm (١) خلية ذكرية · حُيَيّ مَنَوِيّ (٢) زيت (حوتِ) العَنْبَر

spermatheca محفظةُ الحُيَيَّات المَنَوِيَّة
(كُيَيس كروي يتصل بالمَهْبِل في انثى الحشرات وبعض اللافقريات وتحفظ فيه الحُيَيَّات المنوية لتلقيح البييضات فيما بعد)·

Spermatophyta; spermatophytes
النَّبَاتَات البَزْرِيَّة
(أي ذوات البزور أو البذور· ويمكن تسميتها البزريّات اجتزاءً· وهي مرادفة للزهريّات أي ذوات الزهر Phanerogamae عند بعض مصنفي النبات)·

spermatozoid; spermatozoon
حُيَيّ مَنَوِيّ أو ذَكَرِيّ
(خلية ذكرية متحركة تلقح بُيَيْضَة كروية ثابتة فتتولد البَيْضَة)·

sperm whale *(Physeter macrocephalus)* عَنْبَر
(حيوان بحري كبير من اللبونات من رتبة الحوتيّات)·

spet إِصْفِرْنِيّ
(ضرب من السمك من شائكات الزعانف· أنظر *Sphyraena vulgaris*).

Sphaerolobium إِسْفِيرُولُوبِيُون
(معربة· وهي من اليونانية بمعنى كروية السنفات الماعاً الى شكل سنفاتها الكروية· جنس جُنَيبات للتزيين من الفصيلة القرنيّة)·

sphagnum; peat moss (Sphagnum)
اسفَغْنُون
(طحلب من جنس الاسفغنون من طحالب المناقع· أنظر peat moss).

***Sphenoptera trispinosa*; fig stem borer** حفّار ساق التين

sphingid; sphinx; sphinx moth; hawkmoth هَوْلِيَّة · أبو الهَوْل
(فراشة من فصيلة الهوليّات تُغير اساريعها على بعض النباتات الزراعية)·

Sphingidae هَوْلِيَّات
(من أبي الهول نسبةً الى المضاف اليه· فصيلة حشرات من حرشفيّات الأجنحة فيها فراش عظيم اسمه أبو الهول)·

Sphinx (Ent.) أَبُو الهَوْل
(مترجمة· جنس فراش عظيم من فصيلة الهوليّات ورتبة حرشفيّات الأجنحة تغير أساريعه على بعض النباتات الزراعية)·

***Sphinx carolina*; Caroline hawkmoth** أَبُو الهَوْلِ الكَارُولِينِي

***Sphinx pinastri*; pine hawkmoth**
أَبُو الهَوْلِ الصَّنَوْبَرِي

***Sphyraena picuda*; barracuda**
بَرَاكُودَة · إصفرنيّ ضارٍ
(سمك قوي ضخم من فصيلة الاصفرنيّات)·

***Sphyraena vulgaris*; spet** إِصْفِرْنِيّ
(سمك بحري مدول في سواحل الشام حيث يعرف باسمه العلمي المحرف· وهو من فصيلة الإصفرنيّات Sphyraenidae).

spica سُنْبُلَة · سَبَلَة
(محور تجتمع الأزهار حوله)·

spicate سُنبلي
(أنظر spike)

spice (pl. spices) تَابِل · فُوه
(مثل كَبْش القَرَنْفُل clove والقِرفة cinnamon وجوزة الطِّيب nutmeg والفلفل pepper الخ· أنظر condiments).

spicebush; wild allspice *(Lindera benzoin)* أَصْطُرَك (أو لُبْنَى) امريكي
(جنبة امريكية للحائها وورقها رائحة زكية)·

spiculate ذو سُنَيْبِلات

spicule; spikelet سُنَيْبِلَة
(السُّنَيبلات سنابل صغار ثانوية تتألف سُنبلة النجيليات من مجموعها)·

spider عَنْكَبُوت
(وهي العَنْكَبَاة والعَنْكَبَاء ، والذكر عَنْكَب ، وهي عَنْكَبَة ج عَنَاكِب وعَنْكَبُوتَات· والعُكْب والعكاب والأَعْكُب أسماء الجموع· جنس حيوانات من رتبة العناكب أي الرُّتَيلاوات فيه أنواع لا مجال لذكرها في معجمنا هذا)·

spider-flower (Cleome) ذُفْرَة· زهرةُ العنكبوت
(زهرة من الذُّفَريّات طويلة الاسدية شعرية التويجيات من الفصيلة الكبريّة)·

spider-web نَسِيجُ العَنْكَبُوت

spiderwort *(Tradescantia virginica)* عَنْكَبُوتِيَّة وِرْجِينِيَّة · طَرَادِسْقَنْسِيَة وِرْجِينِيَّة
(الأولى عن بوست· والثانية تعريب اسم الجنس العلمي وهو باسم مواليدي انكليزي· نبات عشبي من وحيدات الفلقة يزرع لزهره)·

‖ mountain spiderwort *(Lloydia serotina)* عنكبوتية جبليّة
(مترجمة· نبات من الفصيلة الزنبقية)·

spignet *(Aralia racemosa)*
أرالية سُنْبُلِيَّة
(أنظر spikenard)

spike (Bot.) سُنْبُلَة · سَبَلَة · سُبُولة
(وهي السَّبَل والسَّبَل والسُّبُول والسُّنْبُل ج سنابل ، شكل ازهرار يكون في النجيليات خاصةً· وهو محور تجتمع الأزهار حوله)·

spike lavender *(Lavandula spica or L. latifolia)* خُزَامَى سنبليّة · خزامَى ذَكَرِيَّة
(خزامى عريضة الورق هي الخزامى وخَيْرِيّ البَرّ في المفردات· أنظر lavender).

spiked loosestrife *(Lythrum salicaria)* سَالِيقَارِيَة سنبليّة
(نبات عشبي مائي معمر زهره فرفيري على شكل سنابل جميلة)·

spikelet سُنَيبِلَة
(أنظر spicule)

spikenard (١) ناردين سُنْبلي
(نبات من الفصيلة الناردينية كانوا يستخرجون من جذوره عطراً مشهوراً والاسم العلمي لهذا النبات هو *Nardostachys jatamansi* ويطلق الاسم ايضاً على الزيت المستخرج من جذور هذا النبات)·
(٢) أرالية سُنبليّة
(نبات امريكي ازهاره بيضاء وثماره ارجوانية يتميّز بجذوره العطرة اسمه العلمي *Aralia racemosa* ويعرف ايضاً باسم spignet).
(٣) إِذْخِر مَكِّيّ
(أنظر *Andropogon nardus*)
(٤) خُزامى سُنبليّة
(نوع من اللاوندة اسمه العلمي *Lavandula spica*).
(ويُعرف باسم spike lavender. أنظر lavender).
(ويطلق اللفظ أيضاً على نباتات اخرى منها التالية :)

Celtic spikenard *(Valeriana celtica)* نارِدِين إِقْلِيطِي · سُنْبُل رُومِي · عُطَارِد
(المفردات وغيرها· أنظر valerian).

mountain spikenard *(Valeriana montana)* ناردينُ الجِبَال

ploughman's spikenard *(Conyza squarrosa or Inula conyza)*
بَرْنُوف · شاهبانج
(أنظر *Inula conyzoïdes*)

spike-top رَأْسٌ يابس · شَجَرة يابسةُ الرَّأس
(الرأس الحصاد الميت لشجرة حية ، أو هي شجرة لها مثل هذا الرأس ، أي مقطتْ جميعُ أغصانها وأوراقها الإبرية ، والغالب أن يكون السبب هجوم حشرة عليها)·

spinach *(Spinacia oleracea)*
إِسْفَانَاخ · رَحَى
(القاموس· والأولى في المفردات أيضاً ، معربة قديماً من الفارسية· الانكليزية من العربية· وهي السَّبانخ في دمشق والسَّبَنْخَة في لبنان ، بقلة من فصيلة السَّرْمَقيات Chenopodiaceae منها البري ومنها البستاني· وفي النوع ضروب)·

‖ East Indian spinach بازلَّى بَيْضاء · إسفاناخ أمريكة الأَبْيَض
(أنظر *Basella alba*)

‖ mountain spinach *(Atriplex hortensis)* قَطَف· سَرْمَق· إسفاناخ رُومي
(أنظر orach)

‖ New Zealand spinach *(Tetragonia expansa)* إسفاناخُ زِيلَنْدَة الجديدة
(بقل زراعي من الفصيلة المُلاَّحِيّة يستعمل ورقه كورق الاسفاناخ)·

spinach-beet *(Beta vulgaris)*
شَوَنْدَر · شَمَنْدَر
(أنظر beet)

spinach dock; patience dock *(Rumex patientia)* حُمَّاض
إسفاناخي · سِلْق بَرِّي · حُمَّاضُ البَرّ
(بقل معمر من الفصيلة البطباطية ، عصا الراعي ،)·

Spinacia oleracea إِسْفَانَاخ · رَحَى
(أنظر spinach)

spinal column العمود الفَقَرِي

spindle وَشِيعَة · مِغْزَل
(ج وَشَائع ومَغَازِل· شكل تُشكّل به أشجار الفواكه· وهو الشكل الوَشَعِيّ والمغزليّ)·

‖ nuclear spindle وَشِيعَة نَوَوِيَّة
(أنظر nuclear spindle)

spindle-tree; prick-wood (Euonymus) أُوفُونِيمُوس
(شجر دقيق التجزع صلب الخشب من فصيلة القاتيات· أنظر Evonymus).

‖ European spindle tree *(Evonymus europaeus)* أُوفُونِيمُوس أُورُبِّيّ
(كانت تصنع منه محاور التدوير واعمدة

العربات).

spine (١) شَوْكَة
(عضو حاد الرأس صلب يحصل من تحوّل ورقة أو برعم أو زمعة أو أذنة أو رأس غصن أو جذر. وتكون الشوكة متصلة بخشب النبات خلافاً للأبرة).
(٢) العمود الفَقَري

spine cactus (Echinocactus)
صَبّار قُنفُذِيّ · أَخِينُوكَكْتُوس
(جنس نباتات شاكة لحمية للتزيين من فصيلة الصَّبّاريات).

spinel ruby ياقُوت رُمّانِي
(أنظر أنواع الياقوت الأخرى في مادة corundum).

spinose acanthus (*Acanthus spinosus*) أَقَنْثَا شائكة
(أنظر Acanthus)

spinous; spinose; spiny
شَوكِيّ · شائك

spiny bamboo (*Bambusa spinosa*)
خَيزُران شائِك
(أنظر bamboo)

spiny bollworm (*Earias insulana*)
دودة لوز القطن · دودة اللوز الشوكية
(أنظر الاسم العلمي).

spiny broom جَولَق أوربِيّ
(أنظر *Ulex europaeus*)

spiny caper (*Capparis spinosa*)
كَبَر · أَصَف · لَصَف
(أنظر الاسم العلمي).

spiny lobster (*Palinurus vulgaris*) جَرادُ البَحر · جَراد بَحرِي
(أنظر crayfish)

spiracle فُوَهةُ تَنَفُّس · ثَقبٌ تَنَفُّسِيّ

spiraea; spirea (Spiraea)
إكليلِيّة · إسبيرِيّة
(نبات من جنس الاسبيرية. أنظر المادة التالية).

Spiraea إكْلِيل · إكْلِيلِيّة · إسْبِيرِيّة
(الاسم العلمي من كلمة يونانية كانوا يطلقونها على جنبة سهلة اللّي يتخذون أغصانها أكاليل ونوَرْدَجات. جنس أعشاب وجنبات للتزيين من الفصيلة الورديّة).

Spiraea alba اكليل ابيض ضيق الورق

***Spiraea aruncus*; goat's-beard**
إكْلِيلُ العَنْز · عُشْبَةُ التَّيس

***Spiraea cana*; white spirea; meadowsweet** إكْلِيل أَبيَض

***Spiraea chamaedrifolia*; germander-leaved spirea** إكْلِيل طُوقَرِيُونِيّ الوَرَق
(يسمى ملكة المروج في مصر، وهو يزهر فيها في الربيع، وله زهر أبيض. وتطلق ملكة المروج على نوع آخر).

***Spiraea filipendula*; Italian may**
إكْلِيل مُعَلَّق

***Spiraea flexuosa*; flexuous spirea** إكْلِيل مُنعَطِف

***Spiraea fortunei*; Fortunes spirea**
إكْلِيل فُرطُونِيّ

***Spiraea hypericifolia*; hypericifoliate spirea** إكْلِيل داذِيُّ الوَرَق

***Spiraea lanceolata*; lanceolate spirea** إكْلِيل سِنانِيُّ الوَرَق

***Spiraea lobata*; lobate spirea; rose-leaved spirea** إكْلِيل وَردِيُّ الوَرَق · إكْلِيل مُفَصَّص الورق

***Spiraea palmata*; palmate-leaved spirea** إكْلِيل كَفِّيُّ الوَرَق

***Spiraea salicifolia*; queen of the meadow; willow-leaved spirea; bridewort** إكليل صَفصافي الورق · مَلِكة المُروج
(جنبة مُعمّرة من الفصيلة الورديّة تزرع لازهارها الورديّة).

***Spiraea tomentosa*; hardback spirea** إكليل زَغِب · اسبيريّة زغبة

***Spiraea ulmaria*; meadowsweet; queen of the meadows**
إكْلِيل بُوقِيصِيّ · مَلِكَةُ المُرُوج

***Spiraea ulmifolia*; elm-leaved spirea** إكْلِيل بُوقِيصِيُّ الوَرَق

spiral leaves أوراق لَوْلَبِيّة

spirillosis مَرَضُ المُتَمَعِّجات · مَرَضُ الحُلَيزِنات
(مرض ينشأ عن وجود المتمعجات في الدم).

spirillum (pl. spirilla) بَكتِيريا حُلَيزِنيّة · حُلَيزِن بكتيري
(أنظر المادة التالية).

Spirillum حُلَيزِن · مُتَمَعِّجَة · حَلَزُونِيّة
(الأولى عن مجمع مصر. والثانية والثالثة في الجامعة السورية. جنس من البكتريات لها شكل حلزوني).

spirits قِندِيد · باذَق
(المخصص ج ١١ ص ٨١ وربما سموه عَرَقاً. كل مسكر شديد معطر يحصل من تقطير الثمار أو تقطير السوائل المختمرة كالخمر ونَجير العنب والتفاح الخ. وهو يحتوي على مقدار من الكحول يبلغ ٥٠ درجة أو أقل أو أكثر).

spirits of hartshorn; ammonia solution مَحلُول النُّوشادِر
(محلول غاز النوشادر في الماء).

Spirogyra لَوْلَبِيّة
(من كلمتين لاتينيتين بمعنى مسايدور لولبيا. جنس من الأشنة الخضراء، الطحلب الأخضر في مصر، له مَثَرة خيطية، يعيش في الماء الحلو. ويُظن أنه المعروف بالخَزّ في الشام).

spiroptera الدُّودَةُ الحَلَزُونِيّة
(من الديدان السلكية).

spittle-bug; spittle insect (*Cercopis spumaria*) مُزبِدة
(حشرة من نصفية الأجنحة تحيط يرقاناتها أنفسها بإفرازات زَبَديّة).

splash erosion تَحاتٌّ بِرَشاش الماء
(أنظر erosion "splash")

spleen طِحالٌ

spleenwort حَشِيشةُ الطِّحال
(سرخَسٌ من السّفايَحيّات Polypodiaceae أي كثيرات الأرجل. اوراقه بسيطة أو مركبة وضاماته، حاملات البوغ، تغطي السطح العلوي لِعُرَيقاتها المائلة).

splendid lily (*Lilium superbum*)
زَنْبَق بَهِيّ
(أنظر Lilium)

splenic fever حُمّى الطِّحال · جَمرَة خَبيثة
(من أعراضها تضخُّم الطّحال. أنظر anthrax).

splice grafting تَطعِيم إنكليزي · تطعيم تراكُبِيّ
(أنظر grafting)

splints تَزَيُّدات
(تزيدات عظمية صلبة في جوانب الوظيف في قوائم الخيل منها الجَرَد والمَشَش والدَّخس والعَرَن. وغالباً ما تكون من النوائب المرضية التي لا تؤثر في سلامة الفرس. أنظر exostosis).

Spondias; hog-plum إجّاصُ البَرّ · بُرقُوقُ البَرّ · إسْبَندِياس
(من اليونانية بمعنى الإجاص البري. جنس أشجار من الفصيلة البطمية Anacardiaceae لها ثمار تؤكل تشبه ثمار الاجاص، الخوخ في الشام والبرقوق في مصر. وتسمى اجّاص أمريكة وميروبولان. ومنابتها البلاد الحارة في أمريكة).

***Spondias dulcis*; caja manga; sweet mombin; Otaheite apple**
إجّاصُ البَرّ الحُلْو · إسْبَندِياس حُلْو
(له ثمر شهي يربب ويصنع منه شراب كحولي أنظر أيضاً Otaheite apple).

***Spondias purpurea*; Spanish plum; red mombin; purple hog-plum**
إجّاصُ البَرّ الأحمَر · إجّاص إسبانيا · إسْبَندِياس أحمَر

sponge (Spongia or Hippospongia)
إسْفَنْج
(كلمة اسفنج من أصل يوناني. جنس حيوانات مائية من شعبة الاسفنجيات، منه الاسفنج السوري واليوناني والبربري الخ. والاسفنج الليفي الذي نستعمله في الاغتسال هو بمثابة هيكل يدعم الكتلة اللحمية من جسم الحيوان).

‖ **vegetable sponge; Egyptian sponge gourd** (*Luffa aegyptiaca*)
لُوف مِصري
(أنظر Luffa)

sponge cucumber; sponge gourd (*Luffa cylindrica or L. aegyptiaca*) لُوف مصري · لوف أُسطواني
(أنظر Luffa)

sponge tree سَنط فَرنِيس · فِتْنَة
(سنط مَبذول ازهاره عطرة الرائحة. انظر *Acacia farnesiana*).

Spongiae; Porifera إسْفَنجِيّات · المُثَقَّبات
(شعبة حيوانية من الخلويات فيها الأسفنج. وهي أقسام منها الاسفنجيات الكلسية، والاسفنجيات الشوّانية الخ).

spontaneous combustion اشتعال تِلقائي
(اشتعال المواد المخزونة القابلة للالتهاب، كالقش، دون مصدر حرارة خارجي).

spontaneous generation; abiogenesis تَناسُل أو تَوالُد ذاتِيّ

spontaneous vegetation; adventitious plants نباتات دخِيلة أو عارِضة أو عَرَضِيّة
(النباتات التي تنبت في الزروع دون أن تُزرع، ومعظمها مُضِر).

sporadic (١) إنفِرادِيّ
(الذي أَلِفَ العيش منفرداً، فلا يشاهد ولا يتناسل إلا هنا وهناك على انفراد. وعكسه الاجتماعي).
(٢) مُتَفَرِّق · مُتَناثِر · غير عام الانتشار

sporangiophore حامِل كِيس البَوْغ · حامِل مِحفظة البوغ

sporangium (pl. sporangia)
كِيسُ البَوْغ · حافظة الأبواغ
(الاسم الانكليزي من أصل يوناني بمعنى حامل البزرة: الكيس الذي يحتوي بوغ اللازهريات).

sporation تَبَوُّغ
(أنظر sporulation)

spore بَوْغ
(مجمع مصر. والبوغ في المعجمات الذي يكون في أجواف الفقعة، وهو السبور بعينه. الواحدة بَوْغة، والجمع أبواغ على القياس كشجر وشجرة وأشجار. وقال بعضهم جرثومة، وهي لا تصلح لأنها اشتهرت في كتب النبات والطب والزراعة بمعنى مكروب وبأحد معاني germ. وقال بوست غُبَيرة تصغير غبرة، وهي ترجمة حسنة. ولكن البوغ أصلح. اجسام صغيرة في اللا زهريات وظيفتها إحداث التناسل اللا عقيّ).

spore case كِيس البوغ
(أنظر sporangium)

spore sac كِيس بوغِيّ بِطاني

(كيس يبطّن حافظة الابواغ)٠

sporidium بُوَيغ
(بَوغٌ صغير كبَوغ الفُطور السُّخامية rust fungi والتّفرانية smut fungi).

sporification توليدُ البوغ ٠ تكوينُ البوغ

sporoblast جُرثومة بَوغية

sporocarp; sporocarpium إثمار بَوغيّ ٠ ثمرة بوغية
(حاصل الاثمار في الفطور وبعض الطحالب والأشنات)٠

sporocyst كُيَيس بوغي
(خلية بَوغية في دَور انتاج أبواغ لا بِقيّة)٠

sporogonium حامل أو حامِلةُ البَوغ
(النبات حامل البوغ أو الحافظة التي فيها البوغ في الجيل البوغي في النباتات التي يتمثل فيها تعاقب الاجيال alternation of generations).

sporophore حامِلةُ البَوغ
(عضو أو فرع يحمل الابواغ في الفُطور الكبيرة)٠

sporophyll; sporophyl ورقة بوغية
(ورقة أو عضو ورقي الشكل يحمل الأبواغ أو يحمل حاملات البوغ)٠

sporophyte نَابِتٌ بَوغِيّ ٠ طَوْرٌ أو جِيلٌ بَوغِيّ
(طور من التطور الفردي في بعض النباتات الدنيا ، وهو جيل النبات أو شكله المشتمل على الأركيديات أي حوامل البوغ الرباعي tetraspores. وهذا الجيل هو جيل التكاثر اللا بِقّي في تعاقب الاجيال يقابله الجيل المَشيجي gametophyte generation).

Sporozoa حَيَوانات بَوغيّة
(حيوانات دقاقمجهرية طفيلية من الأوالي تتكاثر بالبوغ ، في الطور اللا بقي كما تتكاثر مَشيجيّاً في الطّور البِقّي ، ولا أهداب لها)٠

sport (Biol.) طَفْرة
(شُذوذ بيولوجيّ ورانيّ)٠

sporulation; sporation تَبَوُّغ
(فعل انتقه مجمع مصر من البوغ ، وهو حصول البوغ في اللا زهريات)٠

spot بُقعة

‖ gum spot بُقعةُ نَتحٍ صَمغيّ
(أنظر gum spot)

‖ leaf spot تَبقيعُ الوَرَق ٠ تَبقّعُ الوَرَق
(أنظر leaf spot)

spot fire حَريق دُفعيّ ٠ نارٌ فَرعيّة
(حريقٌ فرعي يثيره الشرر المتطاير الى بُقعة قريبة أو بعيدة نوعاً عن النار الرئيسيّة)٠

spot rot عَفنٌ بُقعيّ
(عَفن يظهر كبُقَعٍ سَمراء عُدَيسيّة المركز على التفاح الفاسد في البّرادات سَبَبُهُ نوع من الغُطور العنقوديّة)٠

spot sale بَيع نَقديّ

spotted مُنَقّط ٠ أَرْقط ٠ مُرَقّط ٠ أبقع

spotted asparagus beetle *(Crioceris duodecim-punctata)* خُنفُساءُ الهِلْيُون الرّقطاء ٠ كريُوسيرة أثنتا عشرية النقط
(أنظر الاسم العلمي)٠

spotted bellflower *(Campanula punctata)* جُرَيسٌ أرقط
(زهر من الجُرَيسيّات Campanulaceae يزرع لأزهاره البيضاء الليلكيّة التبقّع)٠

spotted dead-nettle *(Lamium maculatum)* لاميُون أرْقَط ٠ لُوقاس ٠ حُرْف أبْيَض
(أنظر Lamium)

spotted dogfish (Scyllium) كَلْبُ البَحْر الأرقط
(أنظر roussette)

spotted lady's thumb; spotted persicary *(Polygonum persicaria)* عصا الراعي الفارسيّة
(نبات عشبي حولي منتصب من الفصيلة البطباطية)٠

spotted laurel *(Aucuba japonica)* أُوكُوبة يابانية
(أنظر Aucuba)

spotted sand-grouse *(Pterocles senegallus)* قَطًا مُرَقّط
(كثير في مصر والشام وجزيرة العرب٠ أنظر sand-grouse).

sprain (١) إمْتِلاخ
(تمدد والتهاب في أوتار الفرس أو رُبُطه أو عضله بسبب اجهاده)٠

(٢) وَثْء
(فكش بالعامية، وهو زَوْغ المفاصل ورُبُطها عن مواضعها)٠

spray (١) رَشّ ٠ سائل الرش
(خليط مائع مركب من مواد مختلفة ذائبة أو معلقة في الماء، وسوائل الرش أشكال تستعمل في قتل الحشرات ومكافحة أمراض الزروع)٠

‖ arsenical spray سائل رشٍّ زِرنيخي
(السوائل الزرنيخية كثيرة تستعمل لقتل الحشرات)٠

‖ fungicide spray سائل رشّ مبيد للفُطُور

‖ insecticidal spray مُبيد حشريّ سائليّ
(سائل قتال لحشرات النباتات الزراعية)٠

‖ sulphur spray رَشٌّ كِبريتيّ ٠ سائل رش كبريتي

(٢) مِرَشّة ٠ مِنضَحة ٠ رَذّاذة
(أنظر sprayer)

(٣) عُسلوج ٠ غُصن صغير
(نام أو مُنفصل يحمل اوراقاً وأزهاراً وثمراً)٠

sprayer مِنضَحة ٠ مِنضَخّة
(يسميها بعضهم رَشّاشة، وجعلنا المرشة والرشاشة أسماً sprinkler والنضح والنضخ والرش بمعنى، آلة نرش السوائل تُقيلات دقاقاً على النباتات المصابه بطفيليّات حيوانية أو نباتية)٠

‖ animal-drawn sprayer مِنضَحة مَجْرُورَة
(تقوم على عجلتين وتجرها الدواب)٠

‖ knapsack sprayer مِنضَحةٌ ظَهْريّة
(يحملها البستاني على ظهره ويديرها بيده)٠

‖ powder sprayer مِنْفاخُ المَساحيق
(آلة تذرو المساحيق كالكبريت وغيره لمقاومة الحشرات أو الفُطور)٠

spray helmet خُوذة رَشّ
(خُوذة يلبسها عامل الرشّ لوقاية العينَين والأنف والحلق من الرشاش المتطاير)٠

spraying رشّ ٠ نَضْح

spraying mixture (Agr.) سائِل الرش
(أنظر spray)

spray irrigation; sprinkler irrigation إسْقاء بالرّشّ
(هو السّقي بالرشّ وفي بعض البلاد يتّبعون طريقة الرش بالانابيب المثقبة المتحركة لريّ المزارع الشاسعة)٠

spray nozzle مِنفثُ الرشّ ٠ فُوّهة الرشّ

spray russeting اسمِرارٌ بالرشّ
(بُقع سَمراء قد يصحبها تشقّق تُغطّيه خلايا فلينية ينجم عن فرط رش اشجار الفاكهة بمحلول بوردو Bordeaux mixture).

spreader مِنثَر
(آلة تنثر بعض المواد بانتظام كمنثر الأسمدة)٠

‖ fertilizer spreader مِنثرُ الأَسْمِدَة
(آلة تنثر الاسمدة التجارية على الارض بانتظام)٠

spreading of manure فَرْشُ الأَسْمِدَة
(عندما تُنقل بعض الأسمدة كالزبل الى الحقل توضع على الارض أكواماً ، ثم تُفرَش أي تُنثر على الأرض وهو هذا العمل ، ثم تُطمر بالحرث)٠

Sprenger asparagus *(Asparagus sprengeri)* هليون إشبْرِنجر
(أنظر الاسم العلمي)٠

Sprenger tulip *(Tulipa sprengeri)* تُوليب إشبْرِنجَر
(أنظر tulip)

sprig; spray (Arb.) عُسْلُوج ٠ فِنْد
(غصن دقيق أملس طوله ١٠ ـ ٢٠ سنتيمتراً ينتهي غالباً ببرعم ثمري٠ وفي علم الحراج هو الغصن الدقيق على الفرع٠ أنظر twig أيضاً)٠

sprig grafting تطعيم بالبرعم
(أنظر shield grafting)

spring (١) يَنْبُوع ٠ عَيْنُ الماء
(ج يَنابيع وعُيُون، الماء الذي ينبع من الأرض٠ والمصدر نبع هو النابع)٠

‖ hot mineral spring حَمّة
(أنظر hot mineral spring)

‖ intermittent spring يَنبُوع مُتَقَطّع

‖ temporary spring يَنبُوع وَقْتِي

(٢) ربيع ٠ فصل الربيع

(٣) نابِض ٠ زُنْبُرك

‖ traction spring نابِضُ الجَرّ
(أنظر draw-spring)

spring beetle; click beetle نَطّاطَةُ الحَصِيد
(أنظر *Elater segetis*)

spring crocus *(Crocus vernus)* زَعْفَران الرَّبِيع
(أنظر saffron)

spring frost; hoarfrost جَلَدُ الرَّبِيع
(يولّد الشّبّارة والمَلّاح بعامية الشاميين وفصيحه الصَّبَر أي جَمَد النّدَى أو قل الندى الجامد، ويكون أبيض اللون ولذا يُعرف جَلَد الربيع باسم الجلد الأبيض white frost أو hoarfrost).

spring-tooth harrow مُشط تفتيت المَدَر
(مُشط ذو أسنان فولاذية مُقوّسة مثقبة الفُرجات)٠

spring wood خَشَبُ الرَّبِيع
(أنظر wood "spring")

sprinkler مِرَشّة ٠ رَشّاشة ٠ مُسْقية
(وعاء للإسقاء في الحدائق)٠

‖ powder sprinkler مِنفاخُ المَساحيق
(أنظر powder sprinkler)

‖ tourniquet sprinkler دَوّارُ الرّشّ
(أنظر tourniquet sprinkler)

sprinkler irrigation إسْقاء بالرّشّ
(هو السقي بالمِرَشّات أو بالأنابيب المثقّبة المتحركة)٠

sprinkling رَشّ ٠ نَضْح
(هو الإسقاء بالرّذاذ كالاسقاء بالمِرَشّة أو بأنابيب الرش المثقبة)٠

sprout (*n.*) رِئْد ٠ فَرْخ ٠ شَكِير ٠ زَكْزَة ٠ بَتِيلَة ٠ بَتُول ٠ فَسِيلَة
(أنظر shoot)

(*v.*) أَنتَشَ ٠ نَما (من بُرعم أو بِذرة)

sprout grazing لَسّ
(رعي الماشية أول نبات الكلأ)٠

sprouts *(Brassica oleracea* var. *gemmifera)* كَرَنْبُ بروكسيل
(أنظر Brussel's sprouts)

spruce راتينجيّة ٠ بِيسِيَة
(شجرة من الصنوبريات من جنس Picea لمزيد من الشرح٠ أنظر Picea).

‖ Alcock spruce *(Picea alcockiana)* رَاتِينْجِيَّة أَلْكُوكِيَّة

‖ black spruce *(Picea nigra)* راتِينْجِيَّة سَوْداء

‖ blue spruce *(Picea pungens)* راتينجية شائكة
(ضرب من الراتينجية البيضاء يزرع للتزيين)·

‖ common spruce *(Picea excelsa)* راتِينْجِيَّة عالِيَة أو دائِحَة

‖ double spruce راتينجية مزدوجة
(هي الراتينجية السوداء *Picea nigra*).

‖ hemlock spruce *(Tsuga canadensis)* أُتْسُوغَة
(أنظر Tsuga)

‖ Himalaya(n) or Indian spruce راتِينْجِيَّة هِمالَيا

‖ Norway spruce *(Picea excelsa)* راتِينْجِيَّة عالِيَة أو دائِحَة · نِيسِيَّة

‖ oriental spruce *(Picea orientalis)* راتِينْجِيَّة شَرْقِيَّة

‖ red spruce *(Picea rubra)* راتينجية حمراء

‖ Siberian spruce *(Picea obovata)* راتِينْجِيَّة سِيبِيرِيَّة

‖ silver spruce *(Picea alba or P. pungens)* راتينجية فِضِّيَّة
(ضرب من الراتينجية البيضاء)·

‖ single spruce راتِينْجِيَّة مفردة
(ضرب من الراتينجية البيضاء)·

‖ white spruce *(Picea alba)* رَاتِينْجِيَّة بَيْضاء
(ويطلق على عدة أنواع غير *Picea alba* منهـا *P. pungens* و *P. engelmanni*).

spruce aphid *(Aphis abietina)* أرَق الراتينجيّات
(حشرة خضراء اللون من الأرقيات Aphidae تضر بالراتينجيات)·

spruce fir *(Picea excelsa)* راتينجية عالية أو دائحة
(أنظر Picea)

spud (١) مِعْزَق · مِعْزَقَة · مَر
(معولٌ يدوي تُعزَقُ به الأرض وتنظّف من الاعشاب دون انحناء)·
(٢) بَطاطِس · عُسْقول بطاطا

spur (١) مِهْمَاز
(Zoot.) (٢) دابِرَة
(في الدواب والطيور ، زائدة قاسية قرنية تكون في مؤخر مفصل الحَوْشب في الخيل ، وتكون أيضاً في رجل الديك)·
(٣) غُصنٌ قصير
(غصنٌ يحمل أزهاراً بعد عامه الأول)·

spurge فَرْبِيُون · يَتوع
(نبـات من جنس الفربيون ذو عُصارة لبنيّة· أنظر Euphorbia).

‖ caper spurge; myrtle spurge *(Euphorbia lathyris)* ماهُوْدانَة
(عشبة سامة)·

‖ sun spurge *(Euphorbia helioscopia)* فَرْبِيُون الشمس · حِلِبلاب
(عشبة حولية صغيرة من الفربيونات ذات ازهار مفلطح يتجه نحو الشمس)·

spurge flax *(Daphne gnidium)* مَثْنان
(المفردات· جنبة تزيين دائمة الخضرة من الفصيلة المازريونية)·

spurge laurel *(Daphne laureola)* دَفْنَة عُوْدِ النار
(جنبة تزيين ذات اوراق متطاولة وازهار خضراء مُصفرّة· ثمارها عنبيّة سامة)·

spurge nettle; stinging bush *(Jatropha urens)* جاتروفا قُرَّاصِيَّة · حَبُّ الملوك الشائك
(جنبـة ذات اشواك قراصيّـة من الفربيونات)·

spurge olive; mezereon *(Daphne mezereum)* مازَرْيُون
(المفردات· وقال مايرهوف انها فارسية لا يونانية· أنظر Daphne).

spurious (Biol.) زائف · كاذِب
(مُشابه من حيث الشكل الخارجي لكنه مخـالف من حيث التركيب البيولوجي والوظيفة)·

spur pepper فُلَيْفِلَة دَقِيقَة
(أنظر *Capsicum minimum*)

spur pruning تَقْلِيمُ الأغصان التشكيلي
(تَقْلِيمُ الشَّجَر المُثمِر أو شَجَر الفَوَاكِه بغية تنظيم الإثمار وتشكيل الاشجار بالشكل المرغوب فيه)·

spurrey; spurry إسْبَرْغُولَة
(نبات عشبي حولي من جنس اسبرغولة من القرنفليّات· أنظر Spergula).

‖ common spurry *(Spergula arvensis)* إسْبَرْغُولَة حَقْلِيَّة
(ضرب من الاسبرغولـة يزرع وتعلفه الأبقار)·

‖ grand spurry *(Spergula maxima)* إسْبَرْغولة عَظِيمَة

sq. ft. قَدَم مُرَبَّعَة
(اختصار square foot or feet أي قـدم أو أقدام مربعة)·

squab; fledgling pigeon مُجّ · بُجّ · جَوْزَل · عَزْهَل
(زُغلول وهو فرخ الحمام)·

Squalidae قِرْشِيَّات
(فصيلة سمك من رتبة الأثلاق)·

squamous حَرْشَفي · مُغطَّى بالحراشف أو القشور

squamous buds بَراعِيم حَرْشَفِيَّة
(أنظر bud)

square (١) مُرَبَّع
(٢) ساحة · مَيدان
(٣) بَنَانَة
(البنانة في اللغة الروضة النضيرة حُلِّيَت بالزهر· وباؤها بالضم والفتح)·

square planting; quadrate planting غَرْسٌ على مُرَبَّعات

squarepod deervetch *(Lotus tetragonolobus)* لُوطُس ذراعي · بِسِلّي شُكَيْرِيَّة
(نبـات عشبي حولي من الفصيلة القرنية تؤكل قرونه وحبوبه)·

squaring (Sylv.) تَرْبِيعُ الجِذْع · تَرْبِيعُ السّاق
(نَشْر جوانب الساق من الشجرة المقطوعة حتى تصير متوازيـة السطوح ، أي حتى يصير قِطاعُها مربعاً)·

squash (١) قَرْع · قُرَيْع
(نبـات مُفترش من جنس Cucurbita فيه ضروب مختلفة الشكل والحجم خاصة النوع المعروف بـ *C. pepo* ويسمى marrow أيضاً· أنظر Cucurbita).
(٢) ثمار القَرع أو القُرَيع أو الكُوسَى

‖ summer squash *(Cucurbita pepo condensa)* قُرَيع أو قَرع صيفيّ
(قرع يستخدم بعد جنيه بخلاف القرع الشتوي)·

‖ winter squash قَرع شتوي · قَرعٌ كَبِير
(قرع صلب القشرة يمكن حفظه للشتاء· أنـظر *Cucurbita maxima*).

squash beetle *(Diabrotica vittata)* خُنْفُساء القَرع
(حشرة من الدُّعسوقيات Coccinellidae تتغذى يرقاناتهـا بأوراق القرع ويطلق الاسم أيضاً على أنواع أخرى)·

squash borer *(Trochilium cucurbitae)* حَفّارة القرع
(يرقـانة تنخر بنباتات الفصيلة القرعيـة وتقتلها)·

squash ladybeetle *(Epilachna borealis)* دُعسوقة القرع
(حشرة من الفصيلـة الدعسوقيـة تتغـذى يرقاناتهـا الشوكيـة بأوراق القرع وغيره من نباتات الفصيلة القرعية ويطلق الاسم أيضاً على خنفساء القرع squash beetle).

squash melon *(Evonymus europaeus)* أُوفُونِيمُوس أُورُبّي
(أنظر الاسم العلمي)·

squatter واضِعُ اليَد بلا حقّ

squeeze (١) عَصْر · كَبْس
(٢) نَطْل
(ما يسيل بالعَصْر)·

squeezer عَصّارة

squid; cuttlefish (Sepia) سِيبِيـا
(المفردات· وهي من اليونانية ، وكذلك اسم الجنس العلمي· وذكر صـاحب معجم الحيوان أنه يسمى الحَبّار والسِّيْدَج وهما عاميتان : جنس حيوان من الرخويّات الرأسيّات الأرجـل فيه أنواع تعيش في شواطىء البحار المعتدلة الحرارة والحارة)·

squill; medicinal squill (Bot.) *(Scilla maritima)* عُنصُل· عُنْصُلان· إشقيـل
(المفردات · زهر عشبي بصـلي من الزنبقيـات· للمزيـد من أنواعـه أنظر الاسم العلمي)·

squill; squilla; mantis crab (Zool.) *(Scyllarus latus)* زِيزُ البَحر
(حيوان من القشريات عُشاريات الأرجـل مبذول في سواحل الشام خلافاً لسرطان البحر ولجراد البحر)·

squirrel; common squirrel *(Sciurus vulgaris)* سِنْجاب شائع
(حيوان من رتبـة القوارض والفصيلـة السنجابية من أنواعه الشائعة الرمادي والأحمر والثعلبي والاوربي)·

‖ Syrian squirrel *(Sciurus syriacus)* سِنْجاب شامِيّ
(نوع يكثر في الشام والاناضول)·

squirrel corn *(Dicentra canadensis)* ذُرة السناجب · دِيقَنطْرة كَنَدِيَّة
(زهر من الشاهتَرجيّات أزهـاره عُنقودية قلبيّة الشكل وعلى جذوره براعم صفراء حبّية الشكل)·

squirting cucumber *(Ecballium elaterium)* قِثّاء الحِمار
(المفردات· نبات عشبي من القرعيـات· أنـظر *Momordica elaterium*).

St. قِدِّيس
(اختصار كلمة Saint للكلمات البادئة بـ St. أنظر تحت مادة Saint).

stabilization تثبيت · ترسيخ · إقرار

stable (n.) إصْطَبْل · إسْطَبْل
(يُجمعان بالألف والتـاء· مسكن الدواب من الفصيلة الخيليّة)·

‖ open stable اسطبل مكشوف

(adj.) مُستقِرّ · ثابت

stable feeding تغذية في الإسطبل

stable-fly *(Stomoxys calcitrans or Muscina Stabulans)* ذُبابة الإصْطَبْلات
(ذبـابة صغيرة تتطفّـل عـلى حيوانـات الاسطبلات وتمتص دمها)·

stable-litter زِبْل · سِرْقِين · سِرْجِين

(يباخ في مصر. وجمع الشيخ عبد الغني النابلسي الزبل على أزبال قياساً. والزبل خليط من رجيع الخيل والماشية وبولها وبساط القش أو التبن أو التراب الذي ترقد عليه).

stableman سائِس
(ج سُوّاس . عامل يعلف الدواب ويَحُشُّها).

stable manure سماد الاسطبلات

stable price سعر مُستَقِرّ

stabling; stalling إرْتِباط . زَرْب
(تربية الدواجن أي الحيوانات الأهلية في المرابط أو في الزرائب لا في المراعي).

***Stachys affinis*; Chinese artichoke; Japanese artichoke**
بَطاطِسُ اليابان
(بقلة مُعمِّرة عقولية من الفصيلة الشفوية).

***Stachys betonica*; betony; woundwort** بَطُونيقا معروفة . بَطُونيقا
(نبات طبي كان يُعتقد انه يشفي كثيراً من العلل. أنظر Betonica).

***Stachys lanata*; lamb's-ear; lamb's-tongue; woolly betony**
سُنْبُلَة قُطْنِيَة
(اسم الجنس العلمي من اليونانية بمعنى سنبلة. نبات يزرع لزهره).

stack (١) كُوْمَة . دَكْم . حُزمة
(٢) شَوْنَة . عامَة
(كَدس اسطواني صامد للعوامل الجوية ليخزن غُبوط الحصيد قبل درسها والشَّونة في المعاجم مخزن الغلال ويستعملها فلاّحُونا بهذا المعنى للغلال والبطيخ وغيرها).

‖ **hay stack** عَرَم
(كدسُ الحصيد يُعَرَّم ويُحفظ ريثما يُدرس).

stacked cubic foot قدم مُكَعَّبة رُكاميّة
(حجم قدم مكعبة لمواد مكوّمة ، مع ما فيها من فراغ).

stacked volume الحَجْمُ المُكَدَّس . حَجْمُ الكُدَاسة
(أنظر "volume "stacked)

stacking تَعْوِيم . تَعرِيم
(تكديس غُبوط الحصيد عامات ، أو عُرَماً).

stack shed مُعَوِّم
(مكان وضع العامات ريثما تُدرس. وقد يكون بناءً خشبياً).

stack stand قاعدة أو مِنَصَّة العامات
(مِنصةٌ لرفع مستوى عامات القش لمنع وصول الماء أو الديدان اليها).

staddle (Sylv.) (١) مُنتَقاة
(عندما يُقطع شجر الخِيس أي المُنيِفَة coppice تسمى كل شجرة تترك بلا قطع منتقاة. وهي تترك لتكبر وتصبح من الأمهات veterans).
(٢) دِعامة . رَكيزة . قاعِدة

staddling (Sylv.) إنْتِقاءُ الأُمَّهات
(أنظر المادة السابقة).

stadia rod شاخِص
(قامة مُدرَّجة لقياس المسافات).

staff (١) مجموعة موظفين أو مساعدين أو عمّال
(يقومون بعمل مُعيَّن).
(٢) شاخِص . قامَة . علَم
(أنظر surveyor's staff)

staff tree ***(Celastrus paniculatus)*** شجرةُ الحِراب . حِرابيّة
عُشكولية
(جنس شجر لستزين من فصيلة الحرابيّات).

stag ***(Cervus elaphus)***
إيَّل . أُيَّل . أَيِّل
(الأيايل أنواع كأيل أوربة وأيل خراسان وأيل كندا. أما الأيل في المؤلفات العربية وأيل المسك واليحمور والرنة فأجناس أخرى. وبعضهم يجعلها أنواعاً من هذا الجنس. أنظر buck. وكلها حيوانات لبونة مجترة من فصيلة الأيليات).

stag beetle ***(Lucanus cervus)*** خُنْظُب
(من معاني الخُنظُب والخُنظَب والخُنظُباء والخُنظَباء في كتب اللغة ذكر الخنافس أي الكبير منها ، وضرب من الخنافس. وقد أطلقها صاحب معجم الحيوان على هذه الحشرة. حشرة من فصيلة الخنظبيات لها تأثيران أي فكان كقرن الأيل ، ولذا كنت سميتها قرن الأيل في معجم سابق).

stage (١) مَرحلة . طَوْر . دَوْر
(Geol.) (٢) نَمَط
(والنمط ج أنماط أقرها مجلس مجمع مصر في الجيولوجية لكل قسم من أقسام النظام الجيولوجي ، يقال مثلاً النيوكومي نمط من النظام الطباشيري. والنمط يؤلف من طبقات strata).

stagger-bush; wicopy ***(Andromeda mariana or Lyonia mariana)***
اندروميدة مُرَنِّحة . جَنْبَةُ دُوار الماشية
(جنبة من الخلنجيات من جنس اندروميدة أوراقها سامّة للمواشي).

stagger grass; atamasco lily ***(Zephyranthes atamasco)***
أتاماسكو . عشبة دُوار الخَيل
(أتاماسكو بلغة الهنود الحمر . عشبة زنبقية تسبّب ترنُّح الخيل وسقوطها وهي تمشي).

stagheaded مُتَوَّجة
(حال شجرة لها في أعاليها أغصان ميتة تتجاوز الأجزاء الخُضر من ذِرْوَة تلك الشجرة).

stagnation رُكُود

stake رُجْبَة . دِعامَة . دِجْرَانة
(ج رُجَب ودعائم ودِجْران. عصا أو جهاز من قضبان معدنية أو غيرها ، تغرز بجانب النباتات الصغيرة أو الضعيفة أو المعرشة ، لتعتمد عليها وفي الكرمة تُسمَّى بسماك ومِرزح ومِسماك. أنظر vine prop).

stake (v.) (١) سَنَّدَ . دَعَمَ
(تثبّت الغراس بأوتاد « تُسمى السَّماك والمَرازح والمَساحط » ، واحدها مِسماك).

stake (out) (٢) وَتَّدَ . خَطَّط بالأوتاد
(تُحدّد بالأوتاد أماكن الغراس في أرض معدة للغرس).

stake anvil سُنَيدان
(سندان صغير يستعمله الحصادون).

staking دَعْم . تَرْجِيب . تَسْنِيد
(غرزُ عصا أو جهازٍ من قضبان معدنية أو غير ذلك على مقربة من النباتات الصغيرة أو الضعيفة أو المعرشة لتعتمد عليها).

staking (of vine) رَزْح . إرْزاح .
سَمْك . شَحْط
(غرز المسامك بجانب الكروم لدعمها).

stalk ساق . سُوَيق . عُنَيق
(تطلق خاصّةً على سوق النباتات العشبيّة كما تطلق على عنيق الورقة أو الزهرة).

stalk (of grapes) عُمْشُوش . ثُفْرُوق
(هو في العنب العنقود أُكِل عنبه ، وتسميه العامة العرموش).

stalk rot عفنُ الساق
(عفن بكتيري أو فطري يصيب القمح والذرة وسواهما ويظهر غالباً بعد فترة جفاف تضعف النبات أو بعد أضرار بالبَرَد أو الحشرات تُعرّض الساق للإصابة).

stall مَرْبِط . مَحْبِس
(شقة الفرس الواحد في الأصطبل).

stallion; stud horse حِصَان . حِصَان
السِّفاد . فَحْلُ الخَيل
(ذكر من الخيل بالغ غير مخصي صالح للتوليد).

stamen سَدَاة
(ج أسدية. وهي مترجمة ترجمة حسنة في بدء نهضتنا. والسداة العضو الذكري في الزهرة. وهي مركبة من المِئبَر anther وفيه اللقاح pollen ومن الخَيط filament وهو يحمل المئبر).

‖ exerted (or exert) stamens
أَسْدِيَة بارِزَة
(عندما تظهر الأسدية خارج الغُلُف الزهرية).

‖ included stamens أَسْدِيَة مُكتَنَفَة
(عندما تكون الأسدية مغطاة بالغُلُف الزهرية).

staminate سَدَوِيّ . سَدائي
(ذو أسدية ، والمقصود احتواء الزهرة أسدية مع فقدان المِدَقّات. قارن pistillate).

staminode; staminodium سَداةٌ عقيمة

stamping down رَصّ
(رص التراب بمسلاّسات ثقال . أنظر rolling).

stance; stand (of horse) وَقْفَة الفَرَس
(اتجاه قوائمه فوق الأرض ، أي هل هي معتدلة أم فيها عيب كالبَدَد والفَحَج والقَفَد وغيرها).

stand (١) حامِل . مِنَصَّة حَمل

‖ bag stand مُقَوِّمة الكِيس .
فَتَّاحة الكِيس
(أداة تجعل الكيس قائماً مفتوحاً فيسهل ملؤه حبّاً).

(٢) وَقفة . مَوقف

(Sylv.) (٣) شَجْراء حَرَجيّة
(مرادفة لحرجة. وتدل على شجر مجتمع نام في أرض حرجية. سميته شجراء تفريقاً عن حرجة وغابة. والشجراء في اللغة المجتمع الكثير من الشجر في منبته. وفي اللسان أن الشجراء « اسم مفرد يراد به الجمع وقيل هو جمع والأول أوجه » وأشكال الشجراء كثيرة منها :)

‖ clear stand شَجْراء مُتَفَرِّقة
(اذا لم تتماس فروع شجرها في بعض الأماكن).

‖ elite stand شَجْراءُ نُخْبَة (أو صَفْوَة)
(شجراء انتُخبت لجني بزورها ، لما يكون لتلك الشجراء من صفات عالية).

‖ full stand; continuous plantation
شَجْراء كامِلَة أو جَثْلة
(تكون الشجراء كاملة اذا تماسّت رؤوس الشجر دون أن تهزها الرياح).

‖ fully-stocked stand شَجْراءُ كَثيفة
(أو مُلتَفَّة)
(شجراء مكوّنة على شكل يمكّننا من أن نقدّر أن جميع الفراغ في أرض الحرجة قد ملأته الأنبتة الحراجية ، ومع هذا يكون لجميع الأشجار مكانٌ كافٍ لأن تنمو أقصى نموّ واذا كانت الشجراء غير كثيفة فهي understocked).

‖ interrupted stand شَجْراء مُتَقَطِّعة
(اذا تخلل شجرها بقاع خلاء مهمة).

stand (Sylv.) (٤) كثافة النَّبْت
(عدد الأشجار أو النبتات المنتظمة التوزيع في الفدان الواحد).
(٥) كثافة الصَّيْد
(عدد حيوانات الصيد في الفدان الواحد أو في وحدة المساحة).
(٦) نَحِيتة . خليّة نحل

standard (*adj.*) مِعياري . قِياسي .
نَموذجيّ

standard (١) عيار . قِياس مثالي .
إمــام

‖ dietary standards معايير غذائية

‖ feeding standards قَواعِدُ التَّغْذِيَة
(أنظر feeding standard)

(Sylv.) (٢) دُخْر
(شجرة تُنتخب لتظل قائمة تعلو شَجْراءَ جديدة أو شجراءَ أفتى منها ، وذلك لأغراض خاصة : كأن تكون تلك الشجراء وقاءً أو أن تُنتج خشباً له ميزة معلومة ، أو أن تحمل بزوراً).

standard of living مُستوى المَعيشة

(٢) شجرة ألواحُ الدِّنان
(شجر الخشب المُرّ في جزر الهند الغربيّة اسمه العلمي *Simarouba amara*).

steam بُخار · بُخار الماء المُغْلَى

steam engine مُحرِّك بخاريّ

steaming إبخار · تبخير
(مُعالجة بالبُخار).

steaming machine مُوغِرة
(جهاز يُغلى فيه الماء لمعالجة الكروم والسماليك به).

stearin(e) إستيارين
(مادة شحمية تُستخرج خاصةً من شحم الحيوان ولا سيما شحم الأمعاء. وهي مركبة من الغليسرين ومن حامض دهني).

stechling; steckling فسيلة جَذْريّة
(جَذر يُختزن للزرع في الربيع كالجزر والشوندر واللفت لانتاج البزور).

steel squirrel; giraffe مِنصّة فُولاذيّة
(يعتليها العامل لتقليم اشجار الفواكه).

steelyard ميزان قبّاني

steeping of seeds نَقْعُ البُزُور
(نقعها في الماء لتلين غُلُفها فيسهل انتاشها).

steeple-bush *(Spiraea tomentosa)* إكليل زَغِب · اسبيرئة زَغِبة
(أنظر الاسم العلمي).

steer جَذَع خَصِيّ · عِجْل خَصِيّ
(تطلق على ابن البقرة المخصي منذ الفطام حتى سقوط ثنايا الحليب).

stele (Bot.) أسْطُوانة مَرْكَزيّة
(الجزء المركزي من الساق أو الجذر في النباتات الوعائية).

stellar; stellate كوكبيّ · نَجميّ · نجمي الشكل

Stellaria نجمية
(جنس نباتات من الفصيلة القرنفلية معظمها عشبيّة).

Stellerida; Asteridea نَجْميّات
(طائفة حيوان من شعبة الشوكيّات فيها نجم البحر).

stem (١) ساق
(ج سُوق وسيقان. والساق مؤنثة. وهي المحور الأصلي في النباتات الوعائية، تقوم على الجذر، وتعلو مُصعّداً في الأعم خلافاً للجذور، وتحمل الورق).

‖ **climbing stem; trailing stem** ساقٌ عارِشة أو مُتَعَرِّشة أو مُعَرِّشة أو مُتَسَلِّقة
(هي التي ليس لها من القوة ما يكفي لانتصابها في الهواء بل لا بد لها من دعامة تستند اليها كساق الكرم والفاصوليا المعرشة والياسمين الخ).

‖ **creeping stem; prostrate stem** ساقٌ مُسْتَلْقِية أو زاحِفة · سُطّاحة
(هي التي لا تستطيع الانتصاب في الهواء فتزحف على الأرض كساق القرع وتوت الأرض « فراولة ، فريز »).

‖ **erect stem** ساق قائمة ساق مُنتصِبة
(أنظر "stem "upright)

‖ **hairy stem** ساقٌ شَعْراء

‖ **herbaceous stem** ساق عشبية

‖ **hollow stem** ساقٌ جَوفاء

‖ **prostrate stem** ساقٌ مُسْتَلْقِية أو زاحِفة · سُطّاحة
(انظر "stem "creeping)

‖ **runner stem** ساق مدّادة

‖ **tuberous stem** ساق عُسْقُولِيّة (درنيّة)
(انظر tuber)

‖ **twining stem; voluble stem** ساقٌ مُلتفّة
(ساق تلتفّ على دعامتها من اليمين الى الشمال أو من الشمال الى اليمين كساق اللبلاب والجنجل وصريمة الجدي وغيرها).

‖ **underground stem** ساقٌ أرضيّة
(كالبصلة والجذمور. وهي سوق تنمو في التراب بعضها شبيه بالجذور).

‖ **upright or erect stem** ساقٌ مُنْتَصِبة أو قائمة · صَعَدة
(هي التي تنتصب لوجود ألياف قاسية فيها ، مثالها قصبة القمح وجذع النخل وساق البلوط).

‖ **voluble stem** ساقٌ مُلتفّة
(انظر "stem "twining)

stem (٢) جِذْل
(ساق الشجرة مجردة من الفروع والأغصان . وجعل الجذع أمام trunk تخصيصاً).

(٣) عنق · سُوَيق
(تطلق stem أيضاً ، بمعنى stalk، على سُوَيق الورقة أو الثمرة أو عنق الزهرة وعلى قِنو الموز وسواها).

stem analysis فَحْصُ السّاق · (تحليل الساق)
(فحص ساق كاملة بقياس الحَلَقات السنوية في مَقاطع عَرْضية تُعمل على ارتفاعات مختلفة . والغرض من ذلك تحديد سُرعة نموّ تلك الساق في الماضي).

stem borer *(Sinoxylon sudanicum)* حفّار السّاق · ثاقبة الأفرع السودانية

stem cabbage; kohlrabi كُرُنب ساقيّ
(انظر turnip cabbage)

stem class طائفةُ السّاق
(الطائفة التي تصنّف فيها أشجار شَجْراء حَرَجية أو شجراء طبيعية ، ويكون ذلك التصنيف على اساس مقر خاصة للساق. وطائفة الساق تُطلق أيضاً على الأشجار نفسها التي تكون في تلك الطائفة).

stem cutting فَسيلة ساقيّة
(قطعة من الساق لتكثير النبات).

stem eelworm *(Tylenchus deoastatrix)* أُنَيْقليس الساق
(انظر Tylenchus)

stemless gentian *(Gentiana acaulis)* جِنْطيانا لا ساقيّة
(انظر الاسم العلمي).

stemmed (١) مُسَوَّق · ذو ساق
(٢) مَنزوعُ الساق

stem rot عَفَنُ السّاق
(مرض بكتيري أو فطري يصيب عدة أنواع من نباتات الحقول والحدائق).

stem rust فُحُومة السّاق · صدأ الساق
(انظر anthracnose)

stem rust of cereals شُقْران الحُبُوب
(انظر *Puccinia graminis*)

stem smut سُواد الساق
(مرض فطري يصيب سوق الحبوب والنباتات العشبيّة سببه فطور من جنس السواديات Ustilaginaceae ويتميّز بطبقات من غبار أسود أو أسمر حول عُقد الساق).

steppe سُهْب
(ج سُهُوب. الانكليزية من الروسية تطلق على سهول روسية الواسعة المعشبة. والعربية تدل على المستوي من الأرض في سهولة. وذكر لي الاديب المشهور عباس محمود العقاد زميلنا في مجمع مصر أنه استعمل العربية مقابل الأعجمية في عدة مقالات. وقد شاع اليوم هذا الاستعمال في الكتب الجغرافية خاصة).

step terrace مَصطبة دَرَجيّة أو سُلّمية

Sterculia برازيّة · شَجَرُ البراز · إسْطَرْقُولِيّة
(من stercus اي البراز لرائحة بعض أنواعها الكريهة. جنس شجر للتزيين من الفصيلة البرازيّة Sterculiaceae).

***Sterculia acerifolia*; maple-leaved Sterculia** برازيّة قَيْقَبِيّة الوَرَق

***Sterculia acuminata*; *Kola* or *Cola acuminata*; acuminate Sterculia** برازيّة مُؤنّفة · جَوْزُ الزّنج

***Sterculia platanifolia*; platanifoliate Sterculia** برازيّة دُلْبيّةُ الوَرَق

***Sterculia populnea*; poplar-leaved Sterculia** برازيّة حَوَرِيّةُ الوَرَق

Sterculiaceae بِرازيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها الكاكاو والبرازيّة وغيرهما. أنظر وجه تسميتها في مادة Sterculia).

stere; cubic metre إسْتِير
(وحدة قياس الخشب والحطب. وهو يعادل متراً مكعباً).

sterile (١) عَقيم
(غير مُثمر أو غير مُنتج أو غير خصب في وصف الحيوان أو النبات أو التربة).
(٢) مُعقَّم
(مُطهَّر من الجراثيم).

sterility (Vet.) عُقْم · عَقَم
(حال الأنثى التي لا يمكن لقحها).

sterilization; sterilizing (١) تَعقيم
(قتل جميع المكروبات في مادة من المواد).
(٢) تَعَقُّم
(كون الشيء او المادة معقمة).

sterilize (١) عَقَّم
(طهّر من الجراثيم أو المكروبات).
(٢) عَقَّم
(جعل عقيماً أو غير مُنتج).

sterilizer مُعقِّمة
(تسمى اليوم مِبْخَرة · أداة لتعقيم بعض الأشياء).

sternum القَصّ · عظم الصَّدر

Stevia إستيفيّة
(من اسم معلم اسباني من بلنسيه. جنس زهر من الفصيلة المركّبة).

***Stevia purpurea*; purple stevia** إستيفيّة أُرْجُوانيّة

***Stevia serrata*; serrate stevia** إستيفيّة مُضَرَّسَةُ الوَرَق

stick (١) مِخْبَط · مِضْرَب
(عصا يُجْنُون بعض الثمار بضرب الشجر بها. وفي اللسان المخبط العصا التي يخبط بها الشجر).
(٢) عُود
(وهي عيدان أو اغصان وعساليج تكسر عندما تُقطع الاشجار ، فتُجمع وتُبْلات أي حُزَماً).
(٣) دِعامة · دِعْرانة · شَحْطَة
(غصن أو فرع يُغرز في الأرض لتتسلق عليه النباتات المعترشة).

stickadore; stickadove *(Lavandula stoechas)* ضِرْم · اسطوخودُس · شُغَيْنة
(انظر الاسم العلمي).

sticker; sticking agent مُلزِّج · عامل تلزيج
(مادة لزجة تضاف إلى المُبيدات الفطرية والحشرية قبل رشّها لتزيد من قوة التصاقها على أجزاء النبات).

sticky لَزِج

sticky gypsophila *(Gypsophila viscosa)* جِصّيّة لَزِجة
(نبات عشبي مُعَمَّر من القرنفليّات يزرع لازهاره الورديّة).

stiff جاسِئ · صُلْب · كَزّ

stiff sickness جُسَاء
(مرض ينشأ عن نقص الفسفور في الغذاء).

stifle يخنق · يختنق
(بانعدام الهواء).

stifle; stifle joint نَقِفَة
(هي في رجل الفرس الخارجية مَوْصِل الفخذ بالساق من الباطن ، أي الداغصة وما حولها· وهي كالركبة في الانسان)·

stifling (of silk worms) خَنْق
(خنق خادرات دود القز في الشـرنقة بحرارة رطبة أو يابسة)·

stigma (Bot.) (١) مِيسَمة
(مِيسَم في مصر· الجزء الأعلى من مِئْفَة الزهرة· وهو الذي يستقبل اللقاح ويكون قائماً على قلم)·

(Zool.) (٢) فُتْحَة تَنَفُّسِيَّة
(فُتْحَـة تؤدي إلى مجرى التنفس في الحشرات وبعض مفصليات الأرجُل)·

(٣) علامة · نَدْبَة

still مِقْطَر · جهازُ تقطير

still house مَقطرة · مَعمل تقطير

stilt (of plough) مِقْوَم · مِقْبَض
(وهما اثنان في مؤخر المحراث الحديث يقبض عليهما الحراث ، ويكونان من خشب أو من حديد)·

stimulus حافِز · مُنَبِّه

sting (Ent.) إِبْرَة · حُمَة
(ما تلدغ به الزنابير وأشباهها من الحشرات الغشائية الأجنحة وتسمّى dart أيضاً)·

(Bot.) (٢) شعيرة لاسعة

(٣) لَدْغَة · لَسْعَة
(جرح صغير تُحدثه الحشرات أو آلة حادة)·

sting bearers; aculeate insects حُمَوِيَّات
(ذوات الحُمَة أو قـل الإبَر· رُتْبة حشرات من غشائيَّات الأجنحة)·

stinging bush; spurge nettle (*Jatropha urens*) جاتروفا قُرَّاصِيَّة
(انظر spurge nettle)

stinging nettle (*Urtica urens*) قُرّاص مُحرِق
(انظر nettle)

stinking camomile; mayweed قُحوان
(انظر mayweed)

stinking cedar (*Torreya taxifolia*) طَرْيَة طَقْسُوسِيَّة الوَرَق · أرز مُنتن
(انظر الاسم العلمي)·

stinking hellebore (*Helleborus foetidus*) خَرْبَق مُنْتِن

stinking iris; gladdon (*Iris foetidissima*) سَوْسَن مُنْتِن
(انظر Iris)

stinking nettle (Galeopsis) خُوذِيَّة مُنْتِنَة شوكيَّة
(انظر hemp neetle)

stinking smut تفحُّم مُنتِن
(مَرَضٌ يعتري الحبوب لا سيما الحنطة سببه فطور من نوع Tilletia. انظر bunt)

stinking smut of wheat (*Tilletia tritici*) نَخَر الحنطة

stinking weed; stinking wood (*Cassia foetida* or *C. tora*) سَنا مُنْتِن · كاسيا مُنتِنَة
(نبات من الفصيلة القرنية اوراقه ذات رائحة مُنتنة)·

stinkweed عُشبة جيمسُن · داتورة مُنتنة
(انظر jimson weed)

stion (stock and cion) نَبْتَة مُطَعَّمة

Stipa حَلْفاء
(جنس نباتات عشبية من الفصيلة النجيلية)·

***Stipa comata*; needle-and-thread; silk grass** حلفاء شَعْرِيَّة
(نبات عشبي أمريكي من النجيليات ، يصلح للرعي لكنه متى نضج ويبس تصبح أسفاه المستدقة الطويلة الذنب قادرة على الوَخْز كالإبَر)·

***Stipa pennata*; feather grass** حَلْفاء رِيشيَّة

***Stipa tenacissima*; esparto** حَلْفاء مَعْرُوفة
(انظر alfa grass)

stipe (١) ساق · سُوَيق
(ساق الفُطر خاصَّةً ، وسويق المِدقة في الأزهار ، وتطلق أيضاً على سويق الورقة في السراخس)·

(٢) جِذْع
(ج جُذوع وأجذاع· وهي ساق لا تتفرع تكاد تكون أسطوانية وتنتهي بمقدار من الورق الكبار)·

stipular; stipulate ذو أُذَيْنات أو زَنَمات

stipular bud عَيْن أُذَيْنِيَّة
(زمعة ثانوية تظهر في إبط الأُذَيْنة)·

stipule (Bot.) أُذَيْنَة · زَنَمَة
(زائدة وَرَقية مزدوجة تكون في قاعدة معلاق الورقة في بعض النباتات كالورد والسنط والفول· وقد تكبر فتصير عضواً ملتفاً كما في قصبة الحنطة ، أو تستحيل شوكة او حالقاً)·

stirrup رِكاب
(ج رُكُب· حلقة من حديد أحد جهاتها مفلطح ، معلقة بالسرج ، يجعل الفارس فيها رجله)·

stoat; ermine (*Mustela erminea*) قاقم · قاقُوم
(حيوان من الفصيلة السَّمُّورية ورتبة اللواحم ، فروتـه من أجود الفراء ويُطلق عليه اسم stoat عندما يكون في غطائه البني)·

stock (١) جِذْع
(انظر trunk)

(٢) ساق أرضيَّة
(انظر rhizome)

stock (٣) مَخزون · كميَّة مُختزنة

(٤) الشَّجَرَةُ الأُمّ
(شجرة أو أرومـة يؤخذ منها العُكيس والقَسْل والطُّعْم)·

(٥) مُطْعَم
(الأصل الذي يركَّب فيه الطعم)·

(٦) مال · مواشٍ
(هو مـال المزرعة من خيـل وأنعام وغيرها)·

(٧) مَنْتُور رمادية
(انظر stock gillyflower)

‖ **annual stock** (*Cheiranthus annuus*) مَنْثُور سَنَوي
(يُلحقه بعضهم بجنس Matthiola. انظر Cheiranthus)·

‖ **garden stock** مَنْثُور · خِيريّ
(انظر Cheiranthus)

‖ **ten-week stock** مَنْثُور سَنَوِيّ
(انظر *Cheiranthus annuus*)

(٨) مجموعة · سُلالة
(مجموعة حيوانية أو نباتية محدَّدة النوعيَّة)·

‖ **growing stock** جُمْلة الشَّجَر القائم
(انظر growing stock)

‖ **horse stocks** سُلالاتُ الخَيْل · عُرُوق الخَيْل
(انظر horse breeds)

‖ **nursery stock** غِراسُ المَشْتَل
(انظر nursery stock)

‖ **wild stock** شَرْيَة · غُرَيْسَة بَرِّيَّة
(انظر wild stock)

stock barn بائِكَة
(جمعهـا بوائـك · مبنى كبير لإيواء المواشي وفي المعاجم البائكة المخزن الواسع المظلم)·

stock beet; mangel wurzel (*Beta vulgaris* var. *macrorhiza*) بَنْجَر الماشية · شَوَندر
(نبات عشبيّ مُحَوِل من السرمقيات Chenopodiaceae يزرع لجذوره التي تُعلفها الماشية)·

stock breeding تربية الماشية

stock-dove (*Columba oenas*) يَمام
(الواحدة يمامة· وقد يسمونه الحمام البري· وهذا النوع يتخذ أعشاشه في تجاويف الأشجار)·

stock-farming تَرْبِيَةُ الدَّواجِن أو الحَيَوانات الأهليَّة
(توليد الحيوانات الأهلية وتربيتها واستثمارها اقتصاديّاً· والدواجن في اللغة الحيوانات الأهلية جميعاً لا الطيور وحدها· ويقال تربية الحيوان اجتزاءً)·

stock fragment عُجْرَة
(ج عُجَر · عن ابن العَوّام · وهي في المعاجم النتوء والعقدة· وتسمى الجُمّار في الشام· جزء من أرومة الشجرة عليه براعم ، يُقطع ويُغرس ، مثاله عجرة الزيتون)·

stock gillyflower; common stock (*Matthiola incana*) مَنْتُولا رماديَّة
(نوع من المنثور من الفصيلة الصليبيَّة)·

stocking (١) خَزْن · تخزين

‖ **buccal stocking** خَزْنُ الحَبّ
(خزن الحب بين الأضراس وداخل الخد· وهو عيب في الخيل)·

(٢) تجهيز · تَزْويد أو تعمير
(بالحيوانات أو بالأشجار)·

stocking (٣) مُعدَّل التعمير
(مُعدَّل الحيوانات أو الأشجار في وحدة المساحة)·

stocking (٤) تحجيل
(تحجيل لوني في أرجل الخيل او ريشي في أرجل الديكة)·

‖ **white stockings** (of horse) تَحْجيل

(البياض في قوائم الفرس قَلَّ أو كَثُر· أنظر أنواعه في coats and particularities)·

stocking (a pond or a fishery with fish) إِسْمَاك
(من وضعي· وهو اعمار الحوض أو النهر بالسَّمَك· ولم أجد في معاجمنا ما يقابل هذه الكلمة فيفيد أن نشتق لها فعلاً هو أسْمَكَ إسْماكاً ، من اسم العين أي السمك)·

stockman مُرَبِّي المَواشي
(بالمقارنة مع المزارع العادي farmer)·

stock map خريطة الشَّجْراء
(انظر map "stock")

stock pen حظيرة مواشٍ
(خاصة ما تحجز فيه الماشية مؤقتاً قبل البيع أو التصدير)·

stock plant نباتُ تكثير
(نباتٌ تتخذ منه مَملوخاتٌ للتكثير)·

stocks (١) مَخزونات

(٢) سَنَدات · أسْهُم مالِيَّة

stocks; travis مِذَلَّة
(آلة تُربَط بها الحيوانات الكبيرة فتذل وتسهل مداواتها)·

stock slip or **cutting** مَمْلُوخَة· مَفْسُوخَة
(غُصنٌ برزت له جذور أو يقطع لِتَنْبُتَ له جذور لتكثير النبات : مثاله مملوخات الحرشف والورد وغيرها)·

stocktaking جَرْد المخزون
(جَرْدٌ دَوري لمعرفة الموجودات)·

stockyard حَظيرة مَواشٍ

stolon; runner (Bot.) رُكُوب · رِئْد
(ج أرْآد· عكيس طبيعي اي غصن هوائي يزحف على الأرض فتبرز له جذور حتى اذا فُصل عن أمه أصبح نباتاً مستقلاً)·

stoloniferous ذو أرْآد أو رُكوب

stoma; stomate (pl. **stomata**) (Bot.) ثُغَيْر
(في لجنة الأحياء بمجمع مصر. ويقال ايضاً ثُغَيرة. وكنت سميتها الثُّم ، وكذلك سماها بعض الأساتيذ. أداة دقيقة تحصل من انقسام خلية بشرية « أدمية » قسمين يتكوَّن بينهما ثقبة تسمى القُوَيهة ostiole. ووظيفة الثغيرات تسهيل التنفس والنَّتح، وهي تكثر خاصةً في صفحات الورق السفلى).

stomach مَعِدَة • مِعْدَة
(ج مَعِد ومِعَد. جزء من جهاز الهضم على شكل جيب ، يبدأ فيه هضم الأغذية. والمعدة بسيطة في الخيلية ومركبة من أربعة أقسام في المجترات كـالبقرية والغنمية والجملية. وهي فيها تصلح للاجترار ، أي لإعادة الطعام الى الفم والعودة الى مضغه . والأقسام الأربعة هي على التوالي :)

rumen; first stomach; paunch كِرْش
(أكبر أقسام معدة المجترات. يشغل ثلاثة أرباع الجوف. وهو متصل بالمريء).

reticulum; second stomach; honeycomb stomach قَلَنْسُوَة
(قسم صغير يتصل بالكرش من جهة وبأم التلافيف من جهة ثانية).

omasum; third stomach; psalterium; manyplies أُمُّ التَّلَافِيف
(تتصل بالقلنسوة وبالمنفحة).

abomasum; fourth stomach; true stomach; reed; rennet إِنْفَحَة • مِنْفَحَة
(هي المعدة الحقيقية التي يحصل الهضم فيها).

stomata ثُغَيْرات
(جمع ثُغَيرة. أنظر stoma).

‖ aeriferous stomata ثُغَيْرات هَوائِيَّة
(وهي فتحات التنفس).

‖ aquiferous stomata ثُغَيْرات مائِيَّة
(وهي فتحات النتح أي خروج الماء).

stomate (Bot.) ثُغَيْر
(أنظر stoma)

(*adj.*) ذو ثُغَيرات

stomatitis إِلْتِهابُ الفَم
(التهاب غشاء الفم لأسباب عديدة. انظر thrush).

stomatopoda فَمِّيَّاتُ الأَرْجُل
(رتبة حيوان من القشريّات).

***Stomoxys calcitrans*; stinging stable-fly** ذُبابَةُ الإِصْطَبلات اللاذِعة

stone (١) نَواة • عَجَمَة
(ج نَوًى ونَوَيات وعَجَم. القسم الداخلي من الثمرة صُلْبٌ وقَسًا وحوى البزرة. مثال النواة الجزء الصلب من الثمرة النووية كالمشمشة واللوزة).

(*v.*) نَزَعَ النَّوَى

(٢) حَجَر
(حجر يتراوح قطره بين ٢٥سم و ٤٣سم).

‖ precious stone جَوْهَر • حَجَر كَرِيم
(انظر gem)

(٣) سْتُون
(وحدة وزن في المقاييس الانكليزية تعادل ١٤ رطلاً انكليزيًّا).

stonechat (**Saxicola** or **Pratincola**) قُلَيْعِيّ
(شامية . وهي النسبة الى قليعة تصغير قلعة ، ومن معانيها الحجارة الضخمة ، لأن هذه الطيور تقف على الصخور. وكذلك تفسير الاسم العلمي. طير من الجوائم المشرومة المناقير يجعلها بعض العلماء من الفصيلة الدُّخَّلية ، وآخرون من الفصيلة الشحرورية ، وغيرهم من فصيلة ملتهمة الذباب. وهناك بعض الأنواع :)

fallow finch; wheatear (*Saxicola oenanthe* or *Oenanthe oenanthe*) أَبْلَق
(أبو بليق في الشام . وقد جعل « مينرتزهاغن » في كتابه طيور مصر كلاً من جنس Saxicola وَ Enanthe) مستقلاً عن الآخر. وذكر ثمانية عشر نوعاً من الجنس الثاني).

ringed stonechat (*Saxicola torquata* or *Pratincola rubicola*) قُلَيْعِيّ مُطَوَّق

whinchat (*Saxicola rubetra*) قُلَيْعِيّ أَحْمَر

stonecrop (*Sedum acre*) سِيدُوم • حَيُّ العالَم
(نبات عشبي شبه طحلبي ينمو على الجدران والصخور. انظر orpine).

‖ biting stonecrop; wall pepper (*Sedum acre*) سيدوم حِرِّيف • حَيّ العالَم المُحرِق
(نبات عشبي شبه طحلبي لحمي الورق حِرِّيفها ينمو على الجدران والصخور وهو قوي المقاومة للجفاف).

stone-fall إِنْهِيال حجريّ
(سقوط الحجارة والصخور من اماكنها الى اماكن منخفضة).

stone fern (**Asplenium**) سَرْخَس الصخور
(ينمو على الجدران والأماكن الصخريّة).

stone fruit نَوَوِيَّة • فاكهة مُنَوَّاة
(انظر drupe)

stone fruits rust صَدَأُ الفاكهة المُنَوَّاة

stone lime كِلْسٌ حَجَرِيّ
(حجر الجير غير المُطفأ وهو ما يعرف باسم quicklime).

stone-marten; beech-marten (*Martes foina* or *Mustela foina*) دَلَق
(يسمونه النِّمْس في لبنان ، والنمس غيره. والدلق حيوان من فصيلة السَّمُّوريات ورتبة اللواحم).

stone oak (*Quercus javanensis*) بَلُّوطٌ جاوة • بَلُّوطٌ حجري
(ذو جَوزات شديدة الصلابة).

stone parsley (*Sison amomum*) غُرَّة
(نبات برّي من الفصيلة الخيميّة).

stone-pine صَنَوْبَر قاسٍ
(مثل الصنوبر السويسري *Pinus cembra* انظر pine).

‖ Italian stone pine صَنَوْبَر مُثْمِر
(انظر *Pinus pinea*)

stone-pit; stone quarry مقطع او مقلع الحجارة
(انظر quarry)

stone-removing machine مِمْدَن
(آلة تقلع الحجارة من الأرض وتجمعها).

stoneweed (*Lithospermum tinctorium*) قُلْب • عشبة الحجر
(عشبة مُعمّرة من الفصيلة الحمحميّة بزورها صلاب لامعة).

stoning نَزْعُ النَّوَى
(ازالة النوى من الثمار النَّوَوية كالمشمش والكرز أي القراصيا).

stoning machine; fruit-stoning machine مِنْزَعُ النَّوَى
(آلة تنزع النوى دون تمزيق الثمار).

stook كُدَاسَة • كُدَس • عُرَيم
(أنظر shock)

stooling تفرُّع جِذعي
(تفرُّع الجذع الى سُوقٍ عِدَّة في النبتة الواحدة).

stopper سِداد • سِدادة

‖ cork stopper سِدادة فَلِينِيَّة
(قطعة من الفلين تُسد بها القناني).

storage خَزْن • تخزين

storax (*Liquidambar orientalis*) مَيْعَة سائِلَة شَرْقِيَّة
(المَيعة السائلة liquid storax باعتبار أن الأصطرك هو المَيْعة الجامدة. انظر Liquidambar).

storax (*Styrax officinalis*) أَصْطُرَك • لُبْنَى • عَبْهَر
(انظر styrax)

store (١) مَخْزَن • مستودع
(٢) دُكَّان • مَتْجَر

store-house مَخْزَن • مُسْتَوْدَع
(أما مَخزن الغَلَّة فمن اسمائه الثُّونة والفَداء والأنبار. انظر granary).

storey; story (١) طبقة • طابق • دور
(Sylv.) (٢) طَبَقَة
(طبقة أفقية في جماعة نباتية. وفيما يختص بالحراج فهي تعني طبقات الظُّلَّة).

stork (**Ciconia**) لَقْلَق
(طير من فصيلة اللقلقيات ورتبة طوال الساق).

‖ black stork (*Ciconia nigra*) لَقْلَق أَسْوَد

‖ common or white stork (*Ciconia alba*) لَقْلَق أَبْيَض

stork's-bill لَقْلَقِيّ
(زهر من الفصيلة الغرنوقية شكل ثمرته يشبه منقار اللقلق. انظر Pelargonium).

storm عاصِفَة
(لاسماء الريح بالنسبة لشدتها وأثرها. انظر wind).

stove مَوْقِد • مِدفأة • قَمين

stoving; stove drying تَجْفِيفٌ بِالنَّار
(تجفيف الثمار خاصةً بالمُجَفِّفة).

strain (١) التِواء • انفعال بالشد أو بالاجهاد
(٢) مِصفاة
(٣) جَهْد • عَناء • تَوَتُّر
(Biol.) (٤) سُلالة
(في علم الوراثة : من الدارج استعمال الكلمة الانكليزية بمعنى السُّلالة او قل العِرق race ، ولكنها بالمعنى الأدق تدل على جَمْع أو قل زُمرة group داخل الصنف variety وهذه الزمرة تتميز من ذلك الصنف بعامل وراثي أو أكثر).

strainer (١) مِصفاة • مُنخُل
(٢) مُوَتِّرَة
(أداة شدّ أو مطّ).

‖ wire strainer مُوَتِّرَة أسلاك
(آلة لتوتير الأسلاك).

stramonium; stramony; jimson weed (*Datura stramonium*) داتُورَة
(نبات عشبي سام طبي من الفصيلة الباذنجانية).

strand (١) شاطئ • ضِفَّة
(٢) طاق • جَديلة
(إحدى ضفائر الحَبل).

strangles خُناق الخَيل • نَزْلَة سارِيَة
(مرض مكروبي سارٍ يصيب جهاز التنفس في الخيل).

strangle-weed; dodder كَشُوت • هالُوك
(نباتٌ طفيلي من جنس Cuscuta يُنشِبُ زوائده الماصَّة في النبات العائل ويمتصُّ نُسغَهُ. أنظر Cuscuta).

strangulation خَنْق
(شَدُّ عصائب معدنية أو غير معدنية على ساق شجرة حية ، بغيةَ الحَثّ على الازهرار وعلى إنتاج البذور).

strap (١) شريط • سَيْر جلدي أو معدني • نِطاق
(٢) رِباط • إسار

strap muzzle كِمامة
(أنظر muzzle)

strata (pl. of stratum) طبقات
(أنظر stratum)

stratification (Geol.)
(١) تَطَبُّق • تَنَضُّد
(تكوُّن الصخور الرسوبية في أنضاد أي في طبقات. وفي اللغة : أنضاد الجبال جنادل بعضها فوق بعض. يقال في الجيولوجية صخور منضدة أو طباقية ، ويقال التطبق الكاذب والمتعارض والتياري الخ. « التطبق وما اليها عن مجمع مصر »).
(٢) تَنْضِيد (Arb.)
(وضع البزور بين طبقات من الرمل الرطب تسهيلاً لانتاشها بسرعة عندما تُزرع. مثالها بزور الزيتون والمشمش وأشباهها. والتنضيد ايضاً وضع قضبان الغرس بين تلك الطبقات ليسهل بروز جذورها).

stratified طِباقيّ • متطبّق • مُنَضَّدٌ في طبقات

stratified epithelium ظِهارةٌ مُتطبِّقة أو مُنَضَّدَة

stratified rock صَخْرة طِباقيّة • رَصَفَة
(الصخرة الطباقية أقرها مجلس مجمع مصر. وجمع الرصفة رَصَف. أنظر rock).

stratigraphy عِلمُ طَبَقاتِ الأَرْض
(وعرّب بعضهم. وقيل علم الأنضاد. وقال الأب أنستاس الكرملي علم الهَلَك . والهلك في اللسان والقاموس ما بين كل أرض الى التي تحتها الى الأرض السابعة. ومعنى ذلك طبقات الأرض. علم الطبقات الأرضية من حيث أوضاعها وأعمارها وعلاقة بعضها ببعض).

stratum (Geol.) (١) طَبَقَة
(تستعمل الانكليزية مرادفةً لكلمة layer أو bed ، وهي الوحدة المتجانسة من الصخور الرسوبية).

stratum (٢) طبقة نباتيّة
(في علم البيئة احدى طبقات النبت العمودية كالغطاء الأرضي والعشبي ثم الجنبات والأشجار).

stratus رَهَج • رَهَل • سَدِيم
(ضرب من الغيوم في علم الجويّات).

straw جِلّ • جَلّ • قَشّ
(سوق النجيليّات ولا سيما القمح والشعير اذا فُصل عنها السنبل أو الحب ولم تتكسر. فاذا تحطمت فهو التبن chaff. « أنظر جل في ج ٥ من كتاب النبات لأبي حنيفة ». أما القش فمولدة وشائعة ولاستعمالها وجه، ففي المعجمات قشّ النباتُ يَبِس . فالقش مصدر استعمله المولدون اسماً ليَبيس النبات ، أي لليابس منه ، ومثل هذا الاستعمال كثير).

‖ **chopped straw** قَش مُقَطَّع

‖ **pressed straw** قَشّ مضغوط أو مَكبوس

straw; cŭlm قَصَبَة • قَلَم
(ساق نجيليّة جوفاء. أنظر haulm).

strawberry (Fragaria) (١) تُوتُ الأَرْض • فَرَاوْلَة • شِلِك
(كلهما حديثة. والفراولة من الافرنجية تستعمل في مصر. والشلك من التركية تستعمل في الشام. ويعرب بعضهم « فريز » عن الفرنسية. ولم يزرعه اليونان ولا الرومان. ويرجح أن العرب لم يزرعوه لأننا لم نجد له اسماً عربياً في كتب الزراعة القديمة ولا في المعاجم ولا في المفردات. نبات عشبي معمر من الفصيلة الوردية يزرع لثمره).

‖ **Chilian strawberry** *(Fragaria chilensis)* تُوتُ الأَرْض الشِّيلِيّ

‖ **hautboy strawberry** *(Fragaria moschata)* توتُ الأَرْض المِسكيّ

‖ **pine strawberry** *(Fragaria ananassa)* تُوتُ الأَرْض الأناناسيّ أو الكبير الثمر

‖ **scarlet strawberry** *(Fragaria virginiana)* تُوتُ الأَرْض الوَرْجِينِيّ
(هو الشائع في امريكا. أنظر الاسم العلمي).

‖ **wood strawberry** *(Fragaria vesca)* تُوتُ الأَرْض الحَرَجِيّ

strawberry (٢) تُوتَةُ الأَرْض • فَرَاوْلَة • شِلِكَة
(يعرب بعضهم فريز. ثمرة توت الأرض).

strawberry-geranium *(Saxifraga sarmentosa)* كاسِرُ الحَجَر السَّرَعِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

strawberry groundcherry *(Physalis alkekengi)* كاكَنج
(أنظر الاسم العلمي).

strawberry madrone *(Arbutus unedo)* قَطْلَب معروف
(يكثر في لبنان مع الصنوبر في الأتربة الرملية كما في بيت مري وبرمانا . أنظر strawberry tree).

strawberry sawfly *(Emphytus maculatus)* مِنشاريّة توت الارض
(ذُبابة منشاريّة تأكل اوراق توت الأرض).

strawberry saxifrage *(Saxifraga sarmentosa)* كاسِرُ الحَجَر السَّرَعِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

strawberry tree; cane apple *(Arbutus unedo)* قَطْلَب معروف • قاتِل أبِيه
(جنبة حَرَجيّة من فصيلة الخلنجيّات تحمل ثماراً تشبه توت الأرض شكلاً ولوناً).

straw-case (for bottle) غلاف قَشّي • قَشُّ القِنِّينَة
(غطاء من جَلّ أي من قش تغطى به قناني الخمر).

strawflower; paper flower *(Helichrysum bracteatum)* خالِدة قُنابية
(أنظر الاسم العلمي).

straw itch mite عُثّةُ الحصاد
(أنظر harvest mite)

streak خطّ • حَزّ
(علامة خطّيّة بلون مُغاير).

streak mosiac تبرقُش حَزّي
(مرض فيروسي يسبب الحنطة ويتميّز بتبقّع الاوراق وتحزّزها).

stream مجرى • جدول • تيار

stream erosion تَعرِية نهريّة

streaming movement حركة انسيابية

streamlined مَشيق • انسيابي
(مصمم بشكل انسيابي لتقليل المقاومة).

stream-power قُوّةُ الأنهار

Streptocarpus إسْطَرَبْطُوقَرْبُوس • حَلَزُونِيّة الثّمار
(من اليونانية بهذا المعنى لأن ثمارها تستدير حلزونياً عندما تنضج. جنس زهر من الفصيلة الجِسْنيريّة).

streptococcus (pl. **streptococci**) مُكَوَّرَة سُبْحِيّة • مُكَوَّرَة عِقْدِيّة
(واذا أوجزت قُلت سُبحيّة وعِقديّة. واحدة بكتريات تكون مستديرة ومجتمعة على شكل عقد أو سلسلة وتطلق لفظة Streptococcus أيضاً على اسم الجنس).

stretcher (١) نقّالَة
(٢) مِشَد • مُوتِّرة
(أداة شدّ أو توسيع).

striate(d) مُحزَّز • مُخطَّط

striated muscle عَضَلَة مُخَطَّطَة أو مُحزَّزة

stridulation صَرير • صَرْصَرة
(صوتٌ تُحدِثُه بعض ذكور الحشرات كالجُدجد بشتر أطرافها المُشرشرة).

Striges جَوارِحُ الليل
(رُتْبة من كَواسر الليل تضم البوم).

Strigidae بُومِيّات
(فصيلة البوم من كواسر الليل).

strike (Geol.) مُتّجهُ الطبقة
(خط الاتجاه المتعامد مع خطّ ميل الطبقة).
(١) عَرَّقَ • تَعَرَّقَ • تأَصَّلَ (v.)
(ظهرتْ له جذور ، وذلك في الكلام على الفَسُول « العُقَل »).
(٢) ضَرَبَ • رَطَمَ • أصابَ
(٣) أضربَ
(عن العمل).

strip شَريحة • شُقّة • حاشِيَة • قطعة مُستطيلة (طويلة وضيّقة)

‖ **isolation strip** (Sylv.) مُسْتَطِيل عازِل • حاشِية عازِلة
(مساحة من الأرض تحيط بقطعة للاختبار. أو بقطعة للمعايرة sample pattern أي لإعداد النماذج « العينات ، المساطر » . وتُهَيّأ تلك المساحة على أساس أن تكون حاجزاً يمنع تأثُّر قطعة الاختبار أو قطعة النماذج الملمع اليهما بما يجري من أعمال مختلفة في قِطَع الأرض المجاورة لهما).

strip cropping الزراعة الشريطية
(زراعة النباتات في شرائح متبادلة بين نباتات قوية الجذور مُتشابِكتها ونباتات رخوة الجذور ، وذلك في الاماكن المُنحدرة لمنع انجراف التربة).

stripe شَريط • خطّ أو حَزّ بِلَونٍ مُغايِر

striped مُخَطَّط • مُقلَّم

striped click beetle *(Elater lineatus)* نَطّاطَة مُخَطَّطَة
(أنظر click beetle)

stripper (١) مِنْزَعَة • مِقْشَرة
(٢) مِمشقة
(أنظر scutching machine)

stripping (١) نَزع • فَصل • انتزاع • اقتلاع
(٢) مَشق • تقشير
(أنظر scutching)
(٣) التقشير على عَصائب
(ضرب من التقشير يُتّخذ في بعض صناعات القِشْر المستعمل في الدباغة).
(٤) قَطْعُ النُّخْبَة (Sylv.)
(يطلق على القَطَعات التي لا تتناول إلا بعض أنواع كبيرة القيمة ، أو لا تتناول إلا أشجاراً من بعض الأنواع بلغت أبعاداً محدّدة ، وذلك من دون مراعاةٍ لمقتضيات علم الحراج).

strip-ploughing; ridge ploughing حَرْثُ الجُدُر • حَرْث الظُّهُور
(حِراثة تجعل الأرض جُدراً تفصل بينها أتلام عراض. أنظر ridge ploughing).

strip survey إستِطلاع الحَرَجة على مُستَطِيلات
(أنظر survey "strip")

strip system (Sylv.) طريقة المُسْتَطيلات
(طريقة القطع على مُستطيلات تتدرّج عادةً في الاتجاه المُعاكس لاتجاه الريح السائدة).

***Strix flammea;* barn owl** بُومَة صَمْعاء • هامَة
(نوع من البوم التي لا قُنازِعَ لها. وهي من كواسر الليل).

strobila دودة شريطية كاملة
(دودة شريطية ذات رأس scolex وعنق وسلسلة حلقات).

strobil; strobile; strobilus مَخْرُوط
(اليونانية Strobilos مرادفة لكلمة cone أي الثمرة الصنوبرية أو قل المخروطية. وتطلق خاصةً على المخاريط التي لها حراشف غشائية كمخاريط الجُنْجُل hop).

stroke (١) خَبطة • ضربَة • صَفقة

(٢) شَوط

(في حركة اليكبَس).

(٣) سَكتَة • نَوبة مَرض فُجائيّة

|| heat stroke رَمَض • رَغن

(لفحة الحَرّ).

stroma كُتلة حَبيكيّة بَوغيّة

(تجمُّع من حبائك أو خيوط الفطر وأنسجة العائل يحوي أبواغاً).

strongyl(e); palisade worm (*Strongylus armatus* or *S. equinus*) صُلبَةُ الفَم الفَرَسيّة

(دودة سلكيّة تعيش طفيليّة في أجسام الخيل والحمير).

structural بِنائي • تَركيبي • إنشائي • هَيكلي

structure (١) تركيب • بِنيَة • هَيكل

(٢) إنشاء • بُنيان

|| crumb structure بِنيَة كَدَريّة

(أنظر crumb structure)

|| soil structure بِنيَةُ التُّربَة

(ويقول بعضهم بِناء التُّربة • أنظر soil structure).

struggle for existence تَنازُعُ البَقاء

struma عُقدَة دَرَنِيّة • عُقدَة خَنازيريّة

(أنظر scrofula)

strychnin(e) إستِركنين

(قلواني أي شبه قلي سام جداً يُستخرج من جوز القيء• أنظر المادة التالية).

***Strychnos nux-vomica*; nux vomica; poison nut** جَوزُ القَيء

(شجر طبي عظام من فصيلة اللُّوغانيّات Loganiaceae يستخرج منه الاستركنين).

stub; stump (Sylv.) أرُومَة • أُرْوُمَة

(ج أُرُوم• ما يبقى في الأرض من الشجرة بعد قطعها).

stubbing machine مِجَثّة • مِجثاث

(آلة تُستعمل في قلع الأرُومات).

stubbing up (tree stumps) جَثّ • إستِئصال

(قلع أرومة الشجرة بعد قطعها).

stubble جُذامة

(ما يبقى من الزرع بعد الحصد).

stubble cleaner مُنَظِّف الجُذامات • منظّف قَشّ الزرع

stubble field; stuble land حَقل جُذامات

(حَقل حُصِد وظلّت بقايا الزرع فيه).

stubble plough (or plow) مِفتَحة • مِشحَبة • فاتِحة • شاحِبة

(محراث الفِتاح أو الشَّحب ليدفن الجذامات• ويكون ذا سكين أو أكثر).

stubble-ploughing فِتاح • شَحب

(حرث الأرض سطحيّاً بعد الحصاد لقلع قش الزرع المحصود ، ولدفنه ولتهويةالتراب).

stud (١) مجموعة خَيلُ الإنجاب

(أو واحد منها).

(٢) مَفرَسة

(مكان تربية خيل الإنجاب• أنظر stud farm).

|| thoroughbred stud مُنجِب • فَحيل

(الفحل الفَحيل هو الكريم المنجِب).

stud-ass عَيز • فَحل الحَمير • حِمار الضِّراب

(يصلح للنزو على الأتان ، وللنزو على الحِجْر لتوليد البغال).

stud-books (especially of horses) كُتُبُ الأنساب

(سجلات يدوّن فيها أبو الحيوان وأسرته وصفات الأسرة الخ• ويكون لكل عرق أي سلالة كتاب• وحجة الفرس عند العرب هي الأساس الذي بنى عليه الأوربيون كتب الأنساب).

stud-bull فَحلُ البقر • ثور السِّفاد

stud-farm; haras حَرِيسَة • مَفرَسة

(مؤسسة تُرَبّى فيها كرائم الخيل• والمفرسة من فرس على وزن مَفعلة• والحريسة لم ترد بهذا المعنى ، ولكنها في اللسان : «فَعيلة بمعنى مفعولة أي أن لها من يحرسها ويحفظها• وهي الحوارس»• فترى أن هناك وجهاً لإقرار الحريسة اصطلاحاً• ويمكن أن يقال مَحرِس بكسر الراء اذا أريد المكان• وجاء في بعض المعاجم ان الكلمة من فرس العربية ، ولكن الثقات يشكّون في ذلك ، كما يشكون في نسبتها الى مادة حَرَسَ العربية «معجم أكسار بلوخ ولحَق معجم لتره»).

studhorse; stallion حِصان السِّفاد• فَحلُ الخَيل

(ذكر من الخيل بالغ غير مخصي صالح للتوليد).

stud ram كَبش إنجاب

stuffing (Avic.) زَقّ • تَسمين

(أنظر cramming)

stump (v.) جَثّ • إستأصَلَ

(قلع الأرومة).

stump; stub (Sylv.) أَرُومَة • أُرْوُمة

(ج أُرُوم• ما يبقى في الأرض من الشجرة بعد قطعها).

stumpage قِيمَةُ الشَّجَر القائم

(قيمة الشجر القائم في الحَرَجة مُقدّرة من سعر الأرومة الواحدة).

stump analysis فَحصُ الأَرُومة • (تحليل الأرومة)

(قياس الحلقات في مقاطع عَرضيّة للأرومة، وذلك بغية معرفة عمر الشجرة وسرعة نموها في الماضي).

stump height إرْتفاع الأرُومة

(إرتفاع الأرومة فوق الأرض).

stump sale بَيع الشَّجَر قائماً

(تعبير بهذا المعنى يُستعمل في أسترالية).

stunting تَقَزُّم

(بسبب تَعوُّق النمو الطبيعي).

stunting (of grapes) جَبْسَذ

(هو أن يكون العنب صغيراً متقفعاً وأن لا ينعقد بعض الزهر).

sturdiness; hardiness جَـلادَة • قوة احتمال

(أنظر sturdy)

sturdy; hardy جَلْد • قَويّ الاحتمال

(نعت النبات أو الحيوان الذي يكون قليل التأثر بتقلبات الجو فيتحملها أو يقاومها ، يقال نبات جلد أو قوي sturdy أو hardy وعكسه الرّقيق delicate أو tender وفي الحديث ، استوصوا بالمِعزى فهو مال رقيق» : أي ليس له صبر الضأن على الجفاء وفساد العطن وشدة البرد).

sturgeon (Acipenser) حَفْش

(سمك ذو خطم بارز وصفوف من الصفائح الشوكيّة على طول الجسم• لحمه طعام جيّد ومن بَيضه يُحضر الكافيار ومن مثانته الهوائية يستخرج غِراء السمك• أنظر Acipenser).

Sturnidae زَرازيريّات

(فصيلة الزرازير من رتبة الجواثم).

***Sturnus vulgaris*; common starling** زُرزُور شائع أو مَعرُوف

(طير اسود أرقط من جنس Sturnus من الفصيلة الزرزورية ورتبة الجواثم وهو المعروف عندنا).

stye; pigstye حظيرة الخنازير

style (١) شَكل • أسلوب

(٢) قَلَم • نُتوء مُستَدِق

(٣) حامِلُ السِّمَة • قَلَمُ السِّمَة (Bot.)

(ويقال القلم اجتزاءً• والسمة تسمى الميسم في مصر• جزء المِدقّة بين المبيض والسمة• وهو خيط يحمل السمة).

styloid قَلَمي

(نَحيل مُستدِقّ كالقَلم).

Styracaceae أَصْطُرَكِيّات

(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين وحيدات التويجية قريبة من الفصيلة الزيتونية ، فيها الأصطرك ويسمى اللُّبنى).

styrax; storax (Styrax) أصطُرَك • لُبنَى • عَبْهَر

(نبات من جنس الأصطرك).

Styrax أصطُرك

(جنس نبات من فصيلة الاصطركيات ينتج صمغاً راتينجيّاً طيب الرائحة).

***Styrax benzoin*; Javanese storax; gum-benjamin tree** أَصْطُرَك جاويّ• لُبنَى جاويّ

(جنبة من الاصطركيات تنتج اللُّبان الجاوي).

***Styrax officinalis*; storax** أَصْطُرَك • لُبنَى • عَبْهَر

(في الشام عن المفردات• قلت واللبنى تطلق اليوم عليه في جبل الشيخ• وهو مبذول في جبال الشام• شجر أو جنبة من فصيلة الأصطركيات صمغها يسمى المَيْعة والميعة الجامدة والناشفة• وتدل كلمة العبهر أيضاً على النرجس والياسمين كما في المعاجم• واليونانية styrax من أصل سامي• وقد أعادها العرب الى لسانهم باسم أصطرك• أما اللبنى فسامية تدل على البخور).

Suaeda fruticosa سُوَيداء • سُوَيد

(جنبة من الفصيلة السرمقيّة مبذولة في البقاع الشرقية والجنوبية من الشام• ويسميها الفلاحون والعربان السُّوّيد بالتشديد• وكذا النوع المسمى *Suaeda vermiculata* واسم الجنس العلمي من العربية كما يقول معجم وِبْستَر• ولكنني لم أجد الكلمة العربية بهذا المعنى في المخصص ولا في اللسان ولا في القاموس ولا في المفردات).

subacid قليلُ الحامضيّة • حامِضٌ قليلاً

sub-buds زَمَعات عارِضَة أو مُساعِدة

(زَمَعات تنمو حول الزمعة الأصلية فتخلفها اذا تلفت).

subclass طُوَيئِفَة

(في تقسيم الكائنات الحيّة قِسمٌ دون الطائفة class).

sub-climax ما تحت القِمّة (أو ما تحت الذُّروة)

(في علم البيئة : جماعة نباتية تمكث في مرحلة ليست القمة تماماً ، وذلك بسبب بعض العوامل المتصلة بموقعها ، ويغلب أن تكون تلك العوامل عوامل تربية أو عوامل فيزيائية).

sub-clinical effects ظواهِر دون المَرَضِيّة

(أي غير بادية بعدُ بشكل يمكّن من تشخيص المرض).

subdivision (١) تجزئة • تقسيم الى اجزاء اصغر

(٢) قُسَيم • فرع

subhumid climate مُناخ شِبه رطب

(مناخ بين شبه الجاف semiarid والرطب humid ويتميز بامطار تكفي لإنماء المعتدل أو الكثيف من النبت والأحراج المُمِيلة ، ويتراوح معدل سقوط المطر السنوي في المناخات شبه الرطبة بين ٣٠ بوصة « حوالى ٧٦ سم » في المناطق الباردة و ٦٠ بوصة « حوالى ١٥٢ سم » في المناطق الحارة).

suberin(e) سُوبرين

(مادة شمعية أو دهنية توجد في الفَلّين).

suberous; suberose فِلّينِيّ • بَهْشِيّ

(نعت لما يكون في تركيبه اسفنجيّاً كالفلين).

suberization تَفَلُّن

(تحول الى فلّين).

subkingdom عُوَيلِم

(جماعة بين المملكة kingdom والشعبة phylum في تصنيف الأحياء).

sublease إيجار فرعيّ • ايجار من الباطن

submarginal (١) دون الحَدّي
(ذو انتاج أقل من نفقات التكلفة)·
(٢) مجــاورٌ للطَّرف الحدّي (Biol.)

submarginal land أرضٌ دونَ الحدِّيه
(أي أن إنتاجها لا يغطّي نفقاتاستثمارها)·

submersion; irrigation by submersion غَمْر · إسْقاء بالغَمْر
(غَمْرُ الأرض بطبقة من الماء وهو الرِّباص في زراعة الحبوب وسَقيُ المساكِب في البساتين)·

suborder رُتَيْبَة
(في تقسيم الكائنات الحية، قسم دون الرتبة order).

subphylum شُعَيبَة

sub-plot قُطْعة صغيرة · قُطَيْعَة · قُطَيْعَةُ اختبار
(جزء من قطعة للاختبار ، أو من قُطْعة للمعـايرة sampling أي لإعداد النمـاذج «العينات ، المساطر»)·

sub-shrub; suffrutex تَحْتَ الجُنَيْبَة · جُنَيْبَة
(نبات بين العُشبة والجُنيبة · أنـظر suffrutescent plant).

subsidence هبوط · انخِسـاف · إنحِسار

subsidiary مُساعِد · ثانوي · اضافي · فرعي

subsidy إعانة ماليّة
(اعانة حكومية تشجيعية للخدماتالانتاجية التي تعود على البلاد والناس بالخير)·

subsistence economy اقتصاد الكَفاف

subsoil (Agr.) تَحْتَرْبة
(منحوتة من تحت التربة· وقد أقرهـا مجلس مجمع مصر· وهي طبقـة التراب التي تـكون تحت التربة ، أي تحت مـا يتنـاوله المحراث من التربة الزراعية· أو قل التحتربة هي الطبقـة التي تـكون تحت طبقـة التراب السطحية المتجـانسة التركيب سواء أتناولهـا المحراث كلها أم تناول جزءًا منهـا· أنـظر soil).

subsoiler مِحْراثُ التَّحْتَرْبة
(أنظر subsoil plough)

subsoiling حَرْثُ التَّحْتَرْبة
(أنظر subsoil ploughing)

‖ cross subsoiling حرث التحتربة المتعامِد

subsoil plough محراث النَّقب · مِحْراثُ التَّحْتَرْبة
(محراث فيه أظفـار تحرك التحتربة مع استبقاء ترابها في مكانه)·

subsoil ploughing; subsoiling; subsoil tillage حَرْثُ التَّحْتَرْبة
(التحتربة منحوتة من تحت التربـة أي subsoil حراثة تحرّك بها التحتربة مع بقاء ترابها في مكانه)·

subspecies نُوَيع
(مـا دون النوع species في تقسيم الكائنات الحية)·

substance مـادّة
(يقال مواد غذائية ونشوية وسكرية ودهنية الخ· أي أن الكلمة تستعمل في العلوم الزراعية بمعنى material).

‖ hygroscopic substances مَوَادُّ ماصّة للرُّطُوبة
(أنظر hygroscopic substances)

‖ inorganic substances مواد غير عُضْوية · مَواد مَعْدنِيّة
(أنظر minerals)

‖ intercellular substance مادة بين خَلَوِيّة

‖ ternary substances مَوَادُّ ثُلاثِيّة
(أنظر ternary substances)

substitution إبدال · تبديل · استِبدال

‖ alimentary substitution تَبْدِيلُ الأغْذِيَة
(أنظر alimentary substitution)

substitution (back) crossing تهجين الاستبدال
(أنظر crossbreeding "continuous")

substrate; substratum (١) طبقة تحتانية · تحتُربة
(أنظر subsoil)
(٢) طبقة تحتيّة
(المادة المُختمِرة أو التي يعيش عليهـا المتعشّي)·

subsurface water مياه جوفيّة تحت سطحية
(ميـاه الامطـار او السقي التي تخترق التربة وتنتقـل الطبقات بين السطح والطبقات الصخرية الحاملة للماء)·

subtenancy استئجار من الباطن

subtenant مستأجِرٌ من الباطن

subterranean تحت الأرض · تحت أرضي
(تحت سطح الأرض)·

subtribe عُشَيْرة
(في تصنيف الاحياء)·

subulate leaf وَرَقة مِخْرَزِيّة

succession تعاقُب · تتابُع
(في علم البيئة : تبدُّل جماعة نباتية بأخرى تدريجيًا ، وذلك في تطور الانبتة نحو القمة أي الذروة· ويقال إن التعاقب هو «أولي» ، في المواقع التي لم يكن فيها أنبتة سابقًا· ويقال إنه «ثانوي» ، بعد فناء الأنبتة الأصلية كليًا أو جزئيًا)·

succession cropping زَرْعٌ تعاقُبي
(زرع محصولين متعاقبين «أو أكثر» في الارض ذاتها في موسم زراعي واحد)·

succession species نَوْعُ التّعاقُب
(أنظر species "succession")

successive مُتتابِع · مُتَعاقِب

successive crop مُتتابِع
(الزرع الذي تتوالى زراعته)·

successive wheat-cropping تَتابُعُ الحِنْطة
(زرعها سنةً بعد سنة في الأرض نفسها)·

succory; chicory *(Cichorium intybus)* هِنْدَباء بَرِّيّة
(بقل زراعي أو بري من المركبات اللسينية الزهر يؤكـل ورقه مطبوخـاً أو في السلطة وتستعمل جذوره كمادة تضاف الى القهوة أو بديلة لها)·

succulent (١) عُصاريّ · كثير العصارة
(٢) لَحيم · رَيّ · غَضٌّ طريّ

succulent feeds أعلاف عُصارية

succulent fruit ثَمرة عصاريّة · ثمرة لَحيمة

succulent leaf وَرَقة رَيّا

succulent plants نَباتات لحيمة
(نباتات لها سوق وأوراق لحيمة· وهي تقاوم الجفاف وتنتسب الى فصائل مختلفة أهمها الفصيلة الصّبّارية)·

sucker *(n.)* (١) شَطْء · شَكِير · عِقّان
(ج أشطاء وشُكُر· وسماه ابن العوام نامية ومَلْخ ج مُلُوخ ، وأطلقهما أيضاً على ما يسمى shoot أي الفَرْخ والوَلَد والفسيلة· غصن او ساق تنمو من البراعم العرضية الناشئة على جذور بعض النباتات· وهذه النباتـات تسمى المُعِقَّة suckering كالحور والعليق والورد والقراصيا والتين· وقد تنمو الأشطاء أحياناً بعيداً عن ساق الأم)·
(v.) أَشْطَأَ · أَشْكَرَ · أَعَقَّ
(وهو الإشطاء والإشكار والإعقاق ، وكلها بهمزة مكسورة)·
(٢) غُصْنٌ أخْمَق · غُصْنٌ عَرَضي (Arb.)
(غصن قوي جداً ينمو بسرعة على الفروع ولا يثمر بل يضر بالأغصان المثمرة· وهو يقلّم في شجر الفواكه)·
(٣) مَصّاص · مُمْتَصّ

‖ cherry sucker مَصّاص الكرز
(طـائر صغير من صَيّادات الذبـاب يُغِير بثمار الكرز)·

‖ pear sucker *(Psylla rubra)* بُرغوث الكُمَّثرى الأحمر
(أنظر Psylla)

sucking mouth فَمٌ مـاصّ
(كما في الحشرات الماصة sucking insects كالقمل والحشرات القرمزية والبق والخنافس وغيرها)·

sucking stomach مَعِدَةٌ مَاصّةٌ
(في بعض الحشرات والقشريات)·

suckling (١) رِضاع · إرضاع
(تغذية الأطفال باللبن منذ الولادة حتى الفطام)·
(٢) رَضيع

suckling clover *(Trifolium dubium)* نَفَل صغير أبيض
(نبات عشبي حولي من القرنيات الفراشية يُعد من أجود الكلأ)·

sucrase; invertae سُكّراز
(خميرة الســكر تحول السكروز الى غلوكوز وليفيلوز قابلَين للاختمار)·

sucrose سُكروز
(سُكّر القصب أو سُكّرُ الشمندر)·

suction مَصّ · امتصاص · سَفْط

suction hose خُرطوم مَصّ
(يتحمّل ضغط الامتصاص)·

Sudan cola-nut (or kola-nut) كُولَة سُودانية
(أنظر cola)

Sudan grass *(Sorghum vulgare* var. ***sudanense****)* حشيشة السودان
(عُشب كلئي زراعي موطنه السودان· أنظر garawi).

sudd سَـدّ
(من العربية· كتلة أعشاب أو نباتات عائمة تشكل مـا يشبه الجزر الطـافية ، وهي تعيق الملاحة في النيل الأبيض)·

suet; tallow شَحْمُ الأمْعاء · شحم الحيوان
(هو المسمى شحماً في الشام· أما الشحم في اللغـة فهو مـا نسميـه الـدهن أي fat. وأما الدهن في اللغة فعصارة النباتات الدهنية أي oil وأما الزيت في اللغة فعصارة الزيتون ليس غير)·

suffrutescent plant; suffrutex; sub-shrub تَحْتَ الجُنَيْبَة · جُنَيْبَة
(النبات الذي يكون بين العشبة والجنيبة كالقرنفل· وقد قلت جُنَيّبة مع علمي بأن تصغير المصغّر لا يجوز· فجُنَبة shrub وجُنَيْبة bush وجُنَيّبة هي هذه· وكذلك قلت عَصْفة وعُصَيفة وعُصَيّفة· أنظر glume).

suffruticose جُنَيبيّ · جُنَيّبيّ
(المنسوب الى جُنيبة قزمة)·

sugar سُـكّر
(السكر سنسكريتية انتقلت الى الفـارسية والعربية ، ومن العربية الى لغات أوربية· والقَنْد والقَنْدة والقِنْديد من السنسكريتية تـدل عـلى السكر المُنَقّى المسمى في سورية سكر النبات· وطَبَرْزَد ، في سكر طبرزد ، من الفارسية بمعنى المقطّع بالطبر· و candy الانكليزية من قَنْد المعربة· وهي عندهم تطلق على سكر يُطبخ في الماء حتى يصير عقيداً ثم يجفف بتبخر الماء تبخراً بطيئاً فيتبلر السكر «مادة حلوة متبلّرة هدروكربونية تكثر في النباتات ولا سيمـا في الشوندر «البنجر» وقصب السكر)·

‖ fruit sugar لِيفُولُوز · سُكّر الفاكهة
(ضرب من سـكر الفواكه وسكر العسـل وقصب السكر)·

‖ grape sugar غُلُوكُوز · سُكّرُ العِنَب

(أنظر glucose)

‖ invert sugar شُكَّر مُنْعَكِس أو مُتَحَوِّل
(أنظر invert sugar)

‖ malt sugar مُنْتِشُوز • مَلْطُوز
(سكر قابل للاختمار يحصل في صناعة المتشة).

‖ manna sugar مُنِّيت
(أنظر mannite)

‖ refined sugar سكر مُكَرَّر

sugar apple ***(Annona squamosa)***
قِشْدَة • سَفرجل هِندي
(أنظر الاسم العلمي).

sugar bean; Lima bean ***(Phaseolus lunatus)*** فاصولية سُكَّرية • فاصولية لِيمَّة
(أنظر الاسم العلمي).

sugar beet ***(Beta vulgaris)***
شَمندر أو شَوندر سُكَّري • بَنْجَر الشُّكَّر
(أنظر beet-root)

sugarcane ***(Saccharum officinarum)*** قَصَبُ السُّكَّر • مُصَّان
(نبات من الفصيلة النجيلية يزرع لاستخراج السكر من سوقه).

‖ African sugarcane; imphee *(Holcus saccharatus)* ذرة شُكَّرية • قصب السكر الافريقي
(نوع افريقي من قصب السكر يشبه الذرة).

‖ Indian or Chinese sugarcane
ذُرَة سُكَّرِيَّة
(أنظر *Sorghum saccharatum*)

sugarcane beetle ***(Ligyrus rugiceps or Euetheda rugiceps)***
خُنْفُساء القَصَب
(ضرب من الخنافس تُغير بقصب السكر وبالذرة الصفراء بقرض السوق والجذور).

sugarcane borer حفَّار قصب السُّكَّر
(برقانة نوع من الفراش اسمه العلمي *Diatraea saccharalis* تحفِر القَصَب).

sugarcane mealy bug ***(Pseudococcus sacchari or Trionymus sacchari)*** بَقُّ القصب الدقيقي

sugared wash سائل سُكَّريّ
(سائل كبريتات النحاس أضيف اليه شيء من ثفل القصب والشوندر ليزداد التصاقه بورق النبات الذي يعالَج به ، ولكي تزداد أيضاً قابلية ذوبان الدواء).

sugaring; chaptalization إضافةُ الشُّكَّر
(اضافة السكر الى الخمر ليزداد كحولها. ولعله من المفيد تضمين مصدر «الإسكار» هذا المعنى).

sugar maple ***(Acer saccharinum)***
قَيْقَب سُكَّري
(شجر حرجي من القيقبيّات خشبه صلب قوي ومن نُسغه يستخرج سُكَّر القيقب).

sugar millet ذُرَة سُكَّرِيَّة
(أنظر *Sorghum saccharatum*)

sugar pine ***(Pinus lambertiana)***
صَنَوْبَر لَنْبِر • صنوبر لامبرت • صنوبر جَبَّار
(أنظر Pinus)

sugarpod gardenpea ***(Pisum sativum*** **var.** ***macrocarpon)***
بِسِلَّى • بِسِلَّة
(أنظر pea)

sugar works مَعْمَلُ شُكَّر • مَصْنَعُ شُكَّر

Suidae خِنْزِيرِيَّات
(فصيلة الخنازير من رتبة مزدوجات الأصابع الجُنْثِيَّات أي ضَفيقات الجلود).

suint; wool grease وَشَح
(العَرَق الذي يُطَرِّي صوفَ الضأن).

suitability of feeds ملاءَمة الأعلاف

Sula bassana; **common gannet**
أَطِيش شائع
(أنظر gannet)

sulcate مُخَدَّد • مُتَلَّم • مُحَزَّز

sulfate كِبْرِيتات • سُلْفات
(أنظر sulphate)

sulfating سَلْفَتَة
(أنظر sulphating)

sulfur كِبْرِيت
(أنظر sulphur)

sulfur cinquefoil ***(Potentilla recta)*** غُبَيْسة القَوْى المُنتصبة • بو طَنطِلّة مُنتصبة
(نبات عشبي مُعمِّر من الفصيلة الورديّة. سوقه وأغصانه زغبة تنتهي بأزهار صفراء).

sulfuring كَبْرَتَة
(أنظر sulphuring)

sulla ***(Hedysarum coronarium)***
إِيذوصارُون إسْباني • سُلَّة
(نبت عشبي مُعمِّر من القرنيات الفراشية [illegible] لكلئه وجمال زهره).

sullage (١) طَمْي • غِرْيَن
(٢) نُفايات أو أوساخ مترسّبة

sulla sweetvetch سُلَّة حمراء
(أنظر red honeysuckle)

sulphate; sulfate كِبْرِيتات • سُلْفات
(أملاح مؤلفة من امتزاج الحامض الكبريتيك بإحدى القواعد. وأهم ما يستعمل منها في الزراعة ما يلي :)

‖ ammonium sulphate; sulphate of ammonia كِبْرِيتاتُ النُّوشادِر
(سماد آزوتي مشهور).

‖ calcium sulphate كِبْرِيتاتُ الكِلْس • جِبْس • جِبْسين
(أنظر plaster وَ gypsum)

‖ copper sulphate; blue vitriol
كِبْرِيتاتُ النُّحاس • زاج أَزْرَق
(يُستعمل في مُداواة الأمراض الفُطرية).

‖ ferrous sulphate; green vitriol; copperas كبريتاتُ الحَدِيد • زاج أَخْضَر
(يُستعمل في مداواة مَرَضي اليَرَقان والفُحومة في الكرم ، وفي غير ذلك).

‖ potassium sulphate
كبريتاتُ البُوطاسيُوم
(سماد بوطاسي مشهور).

‖ sodium sulphate كبريتاتُ الصُّودِيُوم
(ملح أبيض مرّ يستعمل مُسهلاً).

‖ zinc sulphate زاج أَبْيَض
(وهو كبريتات الخارصين أي الزِّنك).

sulphating; sulfating سَلْفَتَة
(مشتقة. معالجة بالسلفات أي الكبريتات مثل كبريتات النحاس وكبريتات الحديد ، لمكافحة الأمراض الفطرية).

sulphide treatment سَلْفَرَة
(مشتقة. معالجة بالسلفور أي الكبريتور. وهو حقن التراب بسلفور الكربون لقتل بعض الحشرات).

sulphite treatment معالجة بالسُّلْفِيت
(معالجة الخمر بالحامض السلفوروز ، وهو أيضاً غسل آنية الخمور به).

sulphitometer مِقْياسُ غازِ الكِبْرِيت
(آلة لقياس الحامض السلفوروز).

sulphocyanide سُلْفُوسيانُور
(ملح سام للنبات يوجد في السماد المسمى الأمونياك الخام أو جِرْيف النُّوشادر).

sulphur; sulfur كِبْرِيت
(جسم بسيط يوجد حول البراكين القديمة ويستعمل في الزراعة دواءً لمرض الارمِداد).

‖ crystalline sulphur كِبْرِيت مُتَبَلْوِر أو مُتَبَلِّر

‖ flowers of sulphur زَهْرُ الكِبْرِيت
(مترجمة. وهو معروف بهذا الاسم).

‖ precipitated sulphur كِبْرِيت مُرَسَّب

‖ pulverized sulphur كِبْرِيت مَسْحُوق

sulphuration كَبْرَتة • معالجة بالكبريت
(أنظر sulphuring)

sulphurator مُكَبْرِتة • مِنْفاخُ الكِبْرِيت
(أنظر sulphur duster)

sulphur-content المُحتوَى الكبريتي

sulphur duster; sulphurator; sulphuring apparatus مُكَبْرِتَة • مِنْفاخُ الكِبْرِيت
(أداة تذرُّ سحيق الكبريت على النباتات دواءً لبعض الأمراض ولا سيما مرض الارمِداد).

sulphuric acid حامِض سُلْفُورِيك • حامِض كِبْرِيتِيك
(سائل زيتي الشكل لا لون له ولا رائحة شديد التأثير في المعادن ، يستعمل في صناعة سماد كبريتات النوشادر وسماد السُّوبر فُسْفات وغيرهما).

sulphuring; sulfuring كَبْرَتَة
(معالجة بالكبريت. وهو ذَرُّ مسحوق الكبريت المسمى زهر الكبريت على النباتات المزروعة لمكافحة بعض الأمراض الفطرية والحشرات ولا سيما مرض ارمِداد الكرم).

sulphuring apparatus مُكَبْرِتَة • مِنْفاخُ الكِبْرِيت
(أنظر sulphur duster)

sulphurous acid حامِض سُلْفُورُوز • حامِض كِبْرِيتُوز
(محلول غاز ثاني أكسيد الكبريت في الماء وهذا يستعمل في مداواة بعض الأمراض الفطرية ، وتعالج الخمر به).

sulphur wash; sulphur spray
سائل رشّ كبريتي

sultan flower زَهرة السُّلطان
(يطلق الاسم الانكليزي على نوعين من الزهر من المركَّبات هما :
(١) القنطريون المِسكيّ *Centaurea moschata* ويعرف باسم purple sultan وَ white sweet sultan).
و (٢) القنطريون طيب الرائحة *Centaurea suaveolens* ويعرف باسم yellow sultan).

sultan snapweed ***(Impatiens sultani)*** مِجْزاعة سُلْطانيّة
(أنظر الاسم العلمي).

sumac; sumach (Rhus) سُمّاق • تُنْتُم • عَبْرَب • عَرْبَرَب • عَثْرَب • عُتْرُب
(جاء في القاموس المحيط أن الكلمات الأربع الأخيرة كلها بمعنى وليس فيها تصحيف ، وهو شيء عجيب. والاسم الانكليزي من سماق العربي. جنس أشجار أو جنبات من الفصيلة البطميّة ذكرنا أنواعها المهمة في مادة Rhus فراجعها).

‖ hide sumac *(Rhus coriaria)*
سُمّاق الدباغين

‖ Japanese sumac *(Rhus verniciflua)*
لَك
(أنظر varnish tree)

‖ smooth sumac *(Rhus glabra)*
سُمّاق ناعِم أو أجرد
(يزرع للتزيين).

sumach (Rhus) سُمّاق • تُنْتُم • عَبْرَب • عُتْرُب
(أنظر sumac)

summer الصَّيف • فصل الصيف

summer Adonis ***(Adonis aestivalis)*** أَدُونيس صَيْفي
(أنظر Adonis)

summer cypress ***(Kochia scoparia)*** كُوشِيَه مِكْنَسِيَّة

(نبات من جنس كُوشيه. أنظر Kochia).

summerfallowing إراحة الأرض صيفاً
(أنظر fallow)

summer grape *(Vitis aestivalis)* كَرْم صيفيّ
(أنظر الاسم العلمي).

summering (of cattle) إصطياف الماشية
(تسريح الماشية في الجبال صيفاً لرَعْي الشَّيْفيّ. أما البدو عندنا فهم يتربّعون في الشتاء ويتربّبون في الصيف).

summer phlox *(Phlox paniculata)* قَبَس عُنْكُولي
(أنظر Phlox)

summer pruning تقليم أو تشذيب صيفي
(واذا كان خشية تَجَعْمان النبات لطوله فيُسمّى عَضْماً أو سَرْنَفة. أنظر topping).

summer-rose كَرِّيّة يابانية
(أنظر *Kerria japonica*)

summer savory *(Satureia hortensis)* نَدْغُ البَساتين
(نوع حولي يستعمل ورقه تابلاً. أنظر savory).

summer snowflake *(Ornithogalum umbellatum)* صاصَل خَيميّ
(أنظر الاسم العلمي).

summer teal; garganey *(Anas querquedula)* حَذَف صَيْفيّ
(نوع بط صغار).

summer truffle *(Tuber aestivum)* كَمْء صَيْفي
(أنظر truffle)

summer vetch; common vetch بِيقيّة زراعيّة أو شائعة
(أنظر *Vicia sativa*)

summer wood خَشَب الصَّيف (أو الخريف)
(أنظر wood "summer")

sump (١) بالوعة · حُفرة المجارير
(٢) حوض تجميع
(حوض تجميع المياه الوسخة).

sunburn (١) سَفْعُ الشَّمس
(أنظر sunscald)
(٢) ضَرْبةُ الشمس
(اخضرار البطاطا والبصل وبعض المحاصيل الجذرية بفعل التعرض للشمس).

sun-cured مُشمَّس · مُعالَج بالتشميس
(خاصةً ما جُفِّف بالتشميس لا بالوسائل الاصطناعية).

sundew *(Drosera rotundifolia)* نَدِيّة مستديرة الورق · دُرُوسِيْرَة
(نبات دقيق الساق ذو أوراق زغبة لَزجة وعناقيد زهرية حمراء أو بيضاء وهو من النباتات اللاحمة. أنظر Drosera).

sun drying تجفيفٌ بالتشميس
(تجفيف الثمار بالتعريض لحرارة الشمس).

sundrops *(Oenothera fruticosa)* أخْدَريّة · أُونُوثارة مُثمرة
(نوع تبقى ازهاره متفتحة في ساعات سطوع الشمس. أنظر Oenothera).

sunflower; common sunflower *(Helianthus annuus)* عَبّادُ الشَّمس السَّنَويّ · طُرْنُشُول · حَشيشةُ العَقْرَب
(المفردات. وطرنشول معربة قديماً. أنظر Helianthus).

‖ **showy sunflower** *(Helianthus laetiflorus)* عباد الشمس المختار
(أنظر Helianthus)

‖ **silvery-leaved sunflower** *(Helianthus argophyllus)* عَبّاد الشمس فِضّيُّ الورق

‖ **wild sunflower** *(Helianthus decapetalus)* عبادُ الشمس العُشاري التويجيات

sunn; sunn hemp *(Crotalaria juncea)* صُنْجيّة · قِنَّب إقْرُوطالاريَة
(نبات يستخرج من سوقه الياف لصنع الحبال. أنظر Crotalaria).

sun moss; sun plant *(Portulaca grandiflora)* رِجْلَة كبيرة الزَّهر
(تزرع لزهرها).

sun rose (Helianthemum) زهرة الشمس
(زهر من الفصيلة اللاذَبية Cistaceae).

sunscald ضَربةٌ أو سَفعُ الشمس
(ضرر موضعي يصيب القشرة والقُلب والطبقة المولّدة، وكثيراً ما يُحدث جروحاً، وسببه تعرّض الساق لشمس حادة وحرارة عالية).

‖ **winter sunscald** سَفْعٌ شَتَويّ · (ضربة شمس شتوية)
(ضرر يصيب القشرة والقُلب والطبقة المولّدة ويُحدث جروحاً أو قروحاً، وينحصر في ناحية الشجر المعرّضة لشمس الظهر والعصر، وسبب هذه الأضرار تعاقب الصقيع وسخونة القشرة، وهي سخونة تحدثها شمس الشتاء في غير أوانها).

sun spurge; wartweed *(Euphorbia helioscopia)* لاعِية · يَتُوع · فِرْبِيون الشمس
(ضرب من الفربيون. أنظر *Euphorbia triaculeata*).

sunstroke ضَرْبَةُ الشَّمس
(تضرر النبات خاصة الرقيق منه بالتعرض لحرارة الشمس وفي الحيوانات يُسمّى هذا التأثير الرَّعْن أو ضربة الشمس وهو ضرب من الاحتقان الدماغي).

superacidity فَرطُ الحَمْضِيّة

superfamily فصيلة فَوقيّة أو عُليا

(في تصنيف الاحياء).

superficial ploughing حَرْثٌ سَطحيّ
(عمقه من ٨ الى ١٠ سنتيمترات).

superior ovary (Bot.) مَبيض علويّ
(أنظر ovary)

superphosphate سُوبِر فُصْفات
(من أهم الأسمدة الفسفورية، يُصنع بمعالجة الفصفاتات الطبيعية ومسحوق العظام بالحامض الكبريتيك).

‖ **bone superphosphate** سُوبِر فُصْفات العَظم

supplemental or **supplementary feeding** تغذية اضافية أو تكميليّة

supply (١) إمداد · تموين
(٢) العَرْض
(الكميّة المعروضة للتسويق).

supply and demand العَرضُ والطَّلَب

suppress (v.) كَبَت · أخْمَدَ

suppressed متأخِّرة · مَكبوتَة · مُعاقةُ النمو
(تُطلق على نبتة أو شجرة تغلبت عليها جاراتها فاختنقت وكَفّت عن النموّ).

suppression اخماد · كَبْت

‖ **fire suppression** إطفاء الحريق · مكافحة الحريق الفعّالة
(أنظر fire suppression)

suppuration تَقَيُّح

***Sureau ebulus*; dwarf elder** خَمّان صَغير · بَلسان قَزَميّ
(وهو مبذول في الشام كالخابور أي الخمان الكبير. أنظر elder).

surface area مِساحةُ السطح

surface dressing (of soil) حِرَاثات سَطحيّة · حِراثاتُ الصِّيانة
(كالعزق والتمشيط والشَّلْف والتمليس والخَشن).

surface fire حَريق سَطحيّ
(أنظر fire "surface")

surface run-off سَيْح
(أنظر run-off "surface")

surface soil تُرْبة سطحيّة · تُربة زراعيّة
(أنظر top soil)

surface tension التوتُّر السَّطحي

surmullet *(Mullus surmuletus)* طَرْسُوج صَخريّ
(فارسية. سمك السلطان ابراهيم في الشام، وبربوني في مصر أنظر: red mullet. وهما نوعان متقاربان، والفرق بينهما أن الطرسوج الصخري هذا يكون في جانبيه ثلاثة خطوط أو أربعة صفر مستطيلة، خلافاً للنوع الآخر *Mullus barbatus*. والطرسوج الصخري أكبر من الطرسوج الآخر الذي ينعت في سواحل الشام بالرملي. وكلاهما أحمر الظهر مورَّد الطرفين).

surplus فائض

surra; surrah صُرَّة · جُفار
(الأولى مُعرَّبة. مَرض مُعدٍ من انواع فقر الدم «الانيمياء» يصيب الخيل والجمال سببه طفيلي من الأوالي اسمه العلمي *Typanosoma evansi*).

survey (١) استطلاع · استِقْصاء · تقصّ
(٢) مَسْحٌ · مَسح الأرض

‖ **aerial survey** مسح جَوِّيّ

‖ **cadastral survey** تأريف · مِساحة
(أنظر cadastre)

‖ **enumeration survey** (Sylv.) عَدّ · استطلاع
(العد والتصنيف، على حسب أصناف القطر أو أصناف المحيط، لنوع أو لجملة أنواع نباتية تكون في الحَرَجة، ومن الغالب أن يُقصر العد على الأشجار التي تجاوزت أبعادُها حدّاً معيناً).

‖ **forest survey** (Sylv.) إستطلاعُ الحَرَجة
(جزءٌ يختص بأرض حرجية، بغية تحديد بعض عناصرها: كالمساحة، والطبوغرافية، والحالة العامة، وما تتألف منه الشَّجْراء أو الشجراوات التي تكون في تلك الأرض. ولا يبلغ هذا الاستطلاع حد العد الحقيقي).

‖ **line plot survey** إستطلاع الحَرَجة على قُطَع خطّيّة
(استطلاع تُستعمل فيه قُطَع من الأرض للمعايرة).

‖ **strip survey** (Sylv.) إستطلاع الحَرَجة على مُستَطيلات
(إستطلاع تُستعمل فيه خطوط يبعد بعضها عن بعض بعداً منتظماً، وفي هذا الحال يكون الاستطلاع على الأصح استطلاعاً خطيّاً، أو تُستعمل فيه مستطيلات من الأرض عرضها محدّد، وعلى طول هذه المستطيلات تُقيَّد باستمرار المعلومات التي يراد معرفتها).

surveying مِساحة · مَسح الاراضي

surveying-chain; land chain مِطْمَر · مِطْمار
(ملسة المسّاحين. وهي أشكال تُستعمل في المساحة).

surveyor ماسِح · مَسّاح
(الذي يقيس مساحة الأرض).

surveyor's board; planchette لَوْحُ المَسّاح · لُوَيْحَة
(مترجمة. آلة للمسح).

surveyor's staff عَلَم · شاخِصُ مَسْح
(ج أعلام وشواخص. عصا من خشب أو حديد تستعمل في مسح الأراضي).

survival of the fittest بقاءُ الأَصْلح

***Sus scrofa*; wild boar** رَتّ · عِفْر · خِنْزير بَرّيّ

(حيوان بريّ من فصيلة الخنازير منه تنحدر الخنازير الأهلية)٠

Susa iris (*Iris susiana*) سَوْسَن سُوزاء
سوسن فارسيّ
(أنظر Iris)

suscept مُستهدَف
(نبات او حيوان مُعرَّض للإصابة بعامل مُمرِض)٠

susceptibility قابليّة ٠ استهدافيّة
(قابلية التعرُّض او الاصابة بمرض مُعيَّن)٠

suspension (١) تعليق
(٢) مُستعلَق ٠ مَزيج مُعلَّق

sustained yield إنتاج ثابت أو مُداوَم
(أنظر yield "sustained")

sustained yield management
استغلال على أساس غَلَّة ثابتة
(أنظر management "sustained yield")

swallow سُنُونُو ٠ خُطَّاف
(طير من الجوائم المتفوقات المناقير والفصيلة السنونية Hirundinidae)٠

‖ house swallow (*Chelidon or Hirundo urbica*) سنونو النوافذ
(خطّاف الضواحي في مُعجم الحيوان)٠

‖ sea or water swallow (*Hydrochelidon*) سُنُونُو الماء
(مترجمة٠ طائر من كفيات الأقدام)٠

swallow fish (*Trigla hirundo*)
طَريغلة خُطّافية
(أنظر الاسم العلمي)٠

swallow-tail (butterfly) مُذنَّبة
(فراشة كبيرة من حرشفيات الأجنحة من النوع المُسمّى *Papilio machaon* خاصة تضر بالجزر والشّمار وغيرهما)٠

swallow-tail willow (*Salix alba*)
صَفصاف أبيَض
(أنظر willow)

swallow-wort (*Chelidonium majus*) بَقلةُ الخَطاطيف ٠ عُرُوق
الصَّبّاغين ٠ العُرُوق الصُّفر
(أنظر الاسم العلمي)٠

swamp مَنقَع ٠ سَبْخَة ٠ مُستَنقَع
(ارض استنقع فيها الماء ولها اسماء مختلفة٠ أنظر bog)٠

‖ rice swamp مَرَزَّة
(على وزن مَفعَلة٠ حقلة الرُّز)٠

‖ salt swamp سَبخَة مالِحَة

swamp apple تُفّاح المَناقِع
(فطر عُصاري تفاحي الشكل ينمو على جذوع اشجار الازالية خاصة النوع المُسمّى *Rhododendron or Azalea nudiflora*)٠

swamp azalea (*Rhododendron viscosum*) أزالية أو رُودُودَندَرُون
لَزِجَة
(جنبة مُبلة من الخلنجيات Ericaceae تزرع لازهارها البيضاء او الورديّة الفوّاحة)٠

swamp bay (*Magnolia glauca*)
مَغنُولية خَضراءُ مُزرَقَّة ٠ ساسَفراس
المَناقِع
(أنظر Magnolia)

swamp cypress (*Taxodium distichum*) طَقسُوديُون ذو حَرَّفَين
(أنظر Taxodium)

swamp fever حُمّى المَناقِع ٠
بُرداء ٠ مَلاريا
(أنظر malaria)

swamp honeysuckle (*Rhododendron viscosum*) رُودُودَندَرُون لَزِجة
(أنظر swamp azalea)

swamp laurel (*Kalmia glauca*)
غارُ المَناقِع ٠ كَلْمِيَة حَوّاءُ الورق
(جنبة تزيين من الخلنجيّات)٠

swamp mahogany (*Eucalyptus robusta*) أو كالِبتُوس قَوِيّ ٠
ماهوغاني المناقع
(أنظر Eucalyptus)

swamp maple (*Acer rubrum*)
قَيقَب أحمر
(أنظر Acer)

swamp milkweed (*Asclepias incarnata*) صُقلاب مُدَمّى
(نبات عشبي مستقعي مُعمّر من فصيلة الصقلابيات Asclepiadaceae يزرع لأزهاره الوردية المُحمرة المجتمعة بشكل عناقيد كرويّة)٠

swamp oak بَلّوط المناقع
(يطلق الاسم على عدة أنواع من جنس البلوط منها التالية :

swamp post oak (*Quercus lyrata*) بلوط دَبابي الورق

swamp Spanish oak or pin oak (*Quercus palustris*) بلّوط المناقع
الإسباني

swamp white oak (*Quercus bicolor*) بلوط المناقع الابيض

swamp rose (*Rosa palustris*)
وَرْد المناقع
(جنبة قوية الاحتمال من الورديات تزرع لازهارها الوردية المحمّرة)٠

swamp sassafras; sweet bay (*Magnolia glauca*)
ساسِفراس المناقع ٠ مَغنُولية خَضراءُ
مُزرقّة
(أنظر الاسم العلمي)٠

swamp sunflower (*Helianthus angustifolius*) عَبّادُ الشمس
المستنقعي ٠ هِلْيَنثُوس ضَيّق الورق
(نبات عُشبي مُستنقعي مُعمّر من المُركّبات يزرع احياناً لأزهاره الصفراء)٠

swan (*Cygnus*) تَمّ ٠ إوَزّ عِراقيّ
(طير أهلي طويل العنق قوي على الطيران والسباحة من رتبة مُفلّجيات المناقير ورتبه كفيّات الأرجل وفيه ضروب)٠

‖ black swan (*Cygnus atratus*)
تَمّ أسْوَد

‖ chanting swan; wild swan (*Cygnus musicus*) تَمّ صَدّاح

‖ mute swan (*Cygnus olor*) تَمّ أخْرَس

swanflower; swanwort زهرة الإوزّ ٠
سَحْلَبيّة الإوزّ
(زهر من السحلبيات Orchidaceae في زهرته فرع مقوّس يشبه عنق الاوزة)٠

Swan-River daisy (*Brachycome iberidifolia*) كُتّاء
(نبات عشبي حولي من المُركّبات يزرع لأزهاره البيضاء أو الوردية أو الزرقاء)٠

sward مَخضَرة ٠ مَرجٌ مُخضَوضِر
(أرضٌ مُغطّاة بطَبقة مُتراصّة من العُشب أو النبت القصير المَحشوش أو المَرعيّ)٠

swarm حَشْد ٠ سِرْب

swarm (of bees) فِرَقُ النَّحل ٠ تَوْل
(المخصص ج ٨ ص ١٧٩ ٠ وهي تَوْل من النحل مؤلفة من ملكة وعوامل وذكور تُفرِّق أي تهجر خليتها لتعمر خلية جديدة٠ أنظر colony)٠

swarming (١) تطريد ٠ إفراقُ النَّحل
(٢) تَتَوَّل
(في علم الحشرات : هو أن يظهر أو يتجمّع معاً في مكان ما عدد كبير من أفراد حشرة منسوبة الى نوع معلوم٠ ويطلق التَتوّل أيضاً على اجتماع النحل والتفافها حول مدخل المَباءة قبل الافراق)٠

swatch (١) قِطعة ٠ قِطعة صغيرة
(٢) عَبْط ٠ حَشّة بالمِنجل أو بالحصّادة
(انظر المادة التالية)٠

swath (١) شِقّة الجزّ أو الحَصد
(ما يقطعه المنجل أو الحصّادة في سِياق المُرور الواحد وهي ايضاً عرض أو سعة هذه الشُقّة)٠
(٢) عَبْط ٠ غِبط ٠ كَدَرَة
(قبضة مجموعة من الزرع المحصود٠ والغبوط المكدّسة تسمى sheaf)٠

swathe (*v.*) ربَط ٠ لَفّ
(ربط أو جمع الغُبوط في عامات)٠
(*n.*) رَبْط ٠ رِباط

swather (١) رابِط ٠ جامعُ الغُبوط
أو الكُدَر
(٢) مُحَدِّد شِقّة الحَصد
(تُبيلة في الحصادة تساعد في تقويم الزرع المحصود وضبط سعة شقة الحصد)٠

‖ harvester swather مِحصَد جامع
(أنظر harvester swather)

swathing صُنْعُ الكُدَر ٠ صُنعُ الغُبوط
(جَمْع القبضات المحصودة من الزرع غبوطاً وتركها ريثما تُكدَّس عامات وتُجَد)٠

swath-layer (١) صانعُ الكُدَر ٠
(٢) أداةُ الكُدَر
(الذي يجمع الحصائد غُبوطاً ٠ وأداة تعمل هذا العمل في المِحصَد الجامع)٠

sway-back صَهْوَة مُقعَّرة ٠ سَرَج
(تقعُّر شاذ في صَهوة الحصان بفعل الارهاق او الاجهاد)٠

sway-backed (*adj.*) أسْرَج ٠ ذو
صَهوة مُقعّرة

sweat; perspiration عَرَق
(سائل تفرزه غدد العَرَق فيظهر على جلد الحيوان٠ والفرس يعرق كثيراً٠ وعرق البقرة أقل٠ اما الكلب والخنزير فلا يظهر العرق على جلدهما)٠

sweat glands غُدَدٌ عَرَقيّة

sweating (١) تَضْبِير ٠ تَعرِيق
(جعل فرس السباق يعرق كثيراً٠ وهي وسيلة من وسائل تهيئة الخيل لدخول حلبات السباق)٠
(٢) تخمير
(تُطلق على تخمير أو تخمُّر اوراق التبغ)٠

sweat room مَخمَر ٠ غُرفَةُ إنضاج الثمار
(غرفة مُعالجة الثمار بالإيثيلين لإزالة الخُضرة منها وتعجيل إنضاجها)٠

swede; Swedish turnip; rutabaga (*Brassica oleracea napus*)
كُرُنب لِفتيّ ٠ مَلفُوف لِفتيّ ٠ رُوتاباغة
(روتاباغة من السويدية٠ هو نباتٌ ضرب من الملفوف أي الكُرنب تغلظ جذوره، كاللفت وتستعمل مثله)٠

Swedish clover; alsike or alsike clover (*Trifolium hybridum*)
نَفَل نَغليّ أو هَجين
(أنظر trefoil)

Swedish turnip كُرُنب لِفتيّ ٠
مَلفُوف لِفتيّ
(أنظر swede)

Swedish water-lily (*Nymphaea caspary*) نَيلوفَر التُّوَيْد الوَرديّ
(أنظر nenuphar)

sweet acacia سَنْط فَرْنيس ٠ فِتنة
(*Acacia farnesiana* أنظر)

sweet alisson; sweet alyssum; shepherd's purse (*Alyssum maritimum or Lobularia maritima*)
سَلّة الفِضّة ٠ ألُوسَن بحري
(نبات من الخردليات من الفصيلة الصليبية٠ أنظر shepherd's bag)٠

sweet apple (١) تُفّاح حُلو
(نوع من التفاح اسمه العلمي *Malus mitis* أنظر)٠
(٢) قِشْدة ٠ سَفَرجَل هِندي

(هو ما يعرف باسم sweetsop راجعه في مادة الاسم العلمي Annona squamosa).

sweet basil *(Ocimum or Ocymum basilicum)* حَبَق مَعْروف • حَوْك • بادَرُوج • حَماحِم • حَبَق نَبَطي
(المفردات: نبات ذو أوراق طيبة الرائحة تستعمل في الطبخ وازهاره بيضاء مزرقة).

sweet bay (١) غار • رَنْد
(إسمه العلمي Laurus nobilis شجر للتزيين من الفصيلة الغارية. أنظر laurel).
(٢) مَغْنُولِية • ساسِفراس المناقع
(أنظر اسمه العلمي Magnolia glauca).

sweet bay oil زيت الغار

sweetbrier; sweetbriar; eglantine; rusty eglantine *(Rosa rubiginosa)* نِسْرين صَدِي•
(جنبة شوكية الساق وردية الزهر اوراقها طيبة الرائحة من الفصيلة الوردية).

sweetbrier rose; eglantine *(Rosa eglanteria)* نِسْرين • جُلِنْسرين
(أنظر eglantine)

sweet calabash *(Passiflora maliformis)* زهرة الآلام الجيدة
(نبات من الفصيلة الآلامية ذو ازهار كبار وثمار تُفاحية تؤكل، تصفرّ عند النضج).

sweet calamus *(Acorus calamus)* وَجّ • أقُورُون • عِرْقٌ أكَر
(أنظر sweet flag)

sweet cassava *(Manihot palmata)* مَنيهُوت حُلو
(جنبة من الفربيونات يستخرج من جذورها دقيق نشوي يخبز ويطبخ).

sweet cherry كَرَزٌ حُلو • قَراصيا الطيور
(أنظر mazzard cherry)

sweet chervil; sweet cicely *(Myrrhis odorata)* سَرفيل مِسكي • مقدونس افرنجي
(بقلة مُعَمّرة من الفصيلة الخيمية يؤكل ورقها تابلاً وله رائحة تشبه الأنيسون).

sweet chestnut; Spanish chestnut *(Castanea vesca or C. sativa)* قَسْطَل حُلو
(أنظر chestnut tree)

sweet cicely مقدونس افرنجي
(أنظر sweet chervil)

sweet clover *(Melilotus)* حَنْدَقُوق • حَنْدَقُوقَى • ذُرَق • إكْليل المَلِك
(نبات طيب الرائحة من القرنيات الفراشية يزرع للعلف. أنظر melilot).

sweet corn *(Zea mays var. saccharata)* ذُرَة صَفراء سُكَّريّة • ذُرَة شامِيّة حُلوة
(أنظر maize)

sweet fennel شَمار حُلو
(أنظر Foeniculum officinale)

sweet flag; sweet calamus *(Acorus calamus)* وَجّ • أقُورُون • عِرْقٌ أكَر
(أكر وأقورون من اليونانية. نبات عشبي جذماري من الفصيلة القلقاسية لجذاميره اي سوقه الأرضية رائحة زكية).

sweet gale; bog myrtle *(Myrica gale)* شَمْعيّة عِطريّة
(أنظر Myrica)

sweet-grass عُشْبَةُ المَنّ • غليسارِيّة
(نبات عشبي مُعمّر من جنس الغليسارية. أنظر Glyceria).

sweet gum tree *(Liquidambar styraciflua)* مَيْعَة سائلة امريكية
(أنظر الاسم العلمي).

sweet honeysuckle *(Lonicera caprifolium)* صَريمة الجَدْي الشائعة • صَريمة الجَدْي • سُلْطان الجَبَل
(جنبة معترشة من الفصيلة الخمانية Caprifoliaceae تزرع للتزيين).

sweet iris *(Iris pallida)* سَوسَن حائل
(أنظر الزهر Iris)

sweet lemon or sweet lime *(Citrus limetta or Citrus limonum var. dulcis)* لَيْمُون حُلو
(فيه ضروب حلوة تؤكل ثمارها. أنظر Citrus).

sweet marigold *(Tagetes lucida)* مُخْمَليّة لامِعَة
(نبات عشبي مُعمّر من المركبات الأنبوبية الزهر Compositae يزرع لأزهاره البرتقالية المصفرة العطرة المتجمعة في عناقيد كثيفة).

sweet marjoram *(Origanum majorana or Majorana hortensis)* مَرْدَقُوش • مَرْزَنْجُوش • سُمْسُق • سَمْسَق • عِتْرَة
(بقل عشبي عَطِر. أنظر marjoram).

sweet marjoram oil زيت المردقوش الحلو

sweet melon *(Cucumis melo var. dudaim)* شَمّام
(أنظر apple cucumber)

sweet mombin *(Spondias dulcis)* إجّاصُ البَرّ الحُلو • إسْبُنْدِياس حُلو
(له ثمر شهي يُربَّب ويُصنع منه شراب كحولي. أنظر Spondias).

sweet oil; olive oil الزيت الحُلو • زيت الزيتون

sweet orange *(Citrus sinensis)* برتقال
(أنظر orange-tree)

sweet osmanthus *(Osmanthus fragrans)* عَبِقَة عَطِرة
(أنظر Osmanthus)

sweet-pea جُلْبان عَطِر • بِسِلّى عَطِرة
(أنظر Lathyrus odoratus)

sweet pepper; bell pepper *(Capsicum frutescens var. grossum)* فُلْفُل حُلو • فُلَيفِلَة كبيرة

sweet potato *(Convolvulus batatas)* بَطاطَة حُلوَة • قُلْقاس هِنْدِيّ
(أنظر Ipomoea batatas)

sweet rocket *(Hesperis matronalis)* زهرة المساء البستانيّة
(نبات عشبي مُعمّر من الفصيلة الصليبية Crucifera يُزرع لأزهاره الزنبقية الفوّاحة).

sweetroot *(Glycyrrhiza glabra)* سُوس • عِرق السُّوس
(أنظر liquorice)

sweet rush *(Acorus calamus)* وَجّ • أقُورُون
(أنظر sweet flag)

sweet-scented broomrape ذُؤنون • طُرْثُوث
(نبات طفيلي طيب الرائحة. أنظر Phelipaea).

sweet-scented grass; sweet vernal grass *(Anthoxanthum odoratum)* عشبة الربيع الطيّبة الرائحة
(عشب طيب الرائحة خاصةً اجزاؤه المجففة).

sweet-scented shrub *(Calycanthus floridus)* قالِيقَنْتُوس كَثيرُ الزهر
(جنبة تزيين من فصيلة كأسيات-النَّوْر Calycanthaceae).

sweetsop قِشْدَة • سَفَرْجَل هِنْدِي
(أنظر Annona squamosa)

sweet sorghum; sweet sorg *(Holcus saccharatus)* ذُرَة سُكَّريّة
(أنظر Sorghum saccharatum)

sweet sultan *(Centaurea moschata)* قَنطُرْيُون مِسْكِي
(أنظر الاسم العلمي).

sweet violet *(Viola odorata)* بَنَفْسَج عَطِر
(أنظر violet)

sweet vernalgrass *(Anthoxanthum odoratum)* نَجيل عِطري
(عشبة كلئية من الفصيلة النجيلية).

sweet weed; marsh-mallow غَسُول • خِطْميّ مَخزني
(أنظر Althaea officinalis)

sweet william; London tuft *(Dianthus barbatus)* قَرَنْفُل مُلْتَحٍ
(يسمى النَّمَط وحُسن يوسف في دمشق. أنظر Dianthus).

sweet-william silene *(silene armeria)* سَلِينُوس طاقِيّ
(زهر عشبي حولي من القرنفليات يزرع لازهاره الورديّة الجميلة).

‖ wild sweet-william *(Phlox maculata)* قَبَس أبقع
(زهر من الفصيلة البولامونية. انظر الاسم العلمي).

sweet willow; sweet gale *(Myrica gale)* شمعيّة عِطريّة
(أنظر Myrica)

sweet wine; must خَمر حُلْوَة
(أنظر wine)

sweet woodruff *(Asperula odorata)* جُوَيسة عِطرية
(نبات عشبي مُعمّر بري عطر من الفوّيات Rubiaceae يزرع لازهاره البيضاء ولرائحة ورقه وقد يستعمل تابلاً).

swell *(n.)* انتفاخ • تضخّم
(adj.) مُتَضَخِّم • شَحِم • شَحِيم
(نعت للحيوان الذي أفرطوا في تسمينه حتى زادت فيه كمية الشحم ولا سيما شحم الأمعاء على المقدار المرغوب فيه).
(v.) انتفخ • تضخّم

swell; swelled can عُلبة مُنتفخة
(علبة معدنية تحوي طعاماً محفوظاً منتفخة بفعل الغاز المتولّد بداخلها).

swelling (١) إنتفاخ
(٢) إنتفاش
(ازدياد حجم الكلس والأتربة الكلسية بتأثير الماء).

Swietenia سوِيتِينِيَة
(باسم نباتي هولندي. جنس شجر من الفصيلة الأزادَرَختية مواطنها أمريكة الاستوائية وفي هذا الجنس أهم شجر الأكاجو).

***Swietenia mahogoni;* mahogany** سوِيتِينِيَة ماهُوغُونِيَة • ماهُوغُوني
(الماهوغوني كلمة أمريكية يختلف النطق بها. وخشب هذا النوع ضارب الى حمرة، ثم يحمر في الهواء. وهو أشهر الأكاجو. أنظر cashew-nut tree).

swift; common swift *(Cypselus or Micropus apus)* سَمامة
(طير من الجوائم المتقوفة المناقير وفصيلة السمائم Cypselidae وهي تشبه السُّنونو وتسمى الخُطّف في لبنان وتعد من أنفع الطيور لما تلتهمه في طيرانها من الحشرات ولا سيما البعوض).

swimming-bladder مَثانَةُ العَوْم
(المثانة الهوائية في السمك).

swine خِنزير • خَنازير

swinebread (١) كَمْء
(أنظر truffle)
(٢) عَرطَنيثا أوربية
(وهي ما يعرف باسم sowbread. انظر Cyclamen).

swine erysipelas; swine fever حُمرة أو حَصْبَةُ الخَنازير
(مرض يصيب الخنازير)·

swine grass (Polygonum) عصا الراعي · بَطْباط
(أنظر knotgrass)

swingle (v.) مَشَق · نظّف الكتان أو القِنَّب
(بالقشر أو الخبط)·

(n.) مِضربُ المَشق

swingletree; whippletree مِيْزان
(قطعة من خشب أو من حديد توضع امام العربة أو آلة الحرث ويُعلق بها سير الجرّ أو حبل الجر)·

swingling مَشق · قَشر · تَقْشير
(أنظر scutching)

swing-plough مِحْراث مُترجّح · مِحْراث بَسيط
(أبسط المحاريث كالمحراث البلدي المعروف وكالمحراث الأوربي الذي لا عجلات له· أنظر plough).

Swiss chard (*Beta vulgaris* var. *cicla*) سِلْقِيّة · سِلقٌ مُضَلّع
(أنظر chard beet)

Swiss pine; Swiss stone pine (*Pinus cembra*) صَنوبَر سويسري
(صنوبر أعالي الألب الهرمي الشكل ثماره كبيرة تؤكل وخشبه طري ناعم النسج)·

swivel plough مِحراث دَوّار
(محراث نصله ploughshare ودَجْره moldboard يدوران يميناً أو يساراً بحيث يمكن جعل المحراث يقلب تراب الأتلام في اتجاه واحد)·

swordfish (*Xiphias gladius*) سَيف · سَيّاف
(صحيحتان· ومن أسمائه العامية أبو سيف وسيّاف البحر· نوع سمك كبار من فصيلة السَّيفيّات Xiphiidae مشهور بفكه الأعلى فهو يستطيل ويصير كالسيف ، أي على شكل نصل ذي حدين ينتهي برأس حاد)·

sword-grass عُشب سَيفيّ · سَيفُ الغُراب
(نبات ذو اوراق سيفية الشكل مثل الدلَبوث Gladiolus والسوس المُنتن gladden والسُّعادى sedge وسواها)·

sword-lily (١) دَلَبوث · سَيفُ الغُراب
(سَوسن سَيفيّ الورق· أنظر Gladiolus).
(٢) زنبق سَيفيّ
(زنبق سناني الورق *Lilium lancifolium*).

sycamine تُوت شامي · فِرصاد
(والمرجح ان الكلمة كما وردت في انجيل لوقا تعني التوت الاسود black mulberry اسمه العلمي *Morus nigra* أنظر mulberry tree).

sycamore; sycamore fig (*Ficus sycomorus*) جُمَّيز · جُمَّيزَى
(ثمره يؤكل وخشبه متين· ويكثر جنوبي الشام وفي مصر)

‖ **false sycamore (*Platanus occidentalis*)** دُلب غَربي
(أنظر platan)

sycamore maple (*Acer pseudoplatanus*) قَيقَب دُلبي كاذب
(أنظر Acer)

sycomore جُمّيز
(أنظر sycamore)

syconium; syconus تِينيّة · ثَمرة تِينيّة
(ثمرة لحمية مثالها التينة أو قل البَلَسة ، والبَلَس التين)·

Sydney acacia; Sydney golden wattle (*Acacia longifolia*) سَنْطٌ طويل الورق
(من اشجار التربين المعروفة· أنظر Acacia).

syenite (Geol.) أسْوانيّ
(الانكليزية من Syene وهو الاسم اليوناني القديم لبلدة أسوان في صعيد مصر· صخر من الصخور النارية)·

Sylvia دُخَّلَة
(جنس طير من رتبة الجواثم والفصيلة الدُّخَّلية Sylviidae).

***Sylvia atricapilla*; blackcap** أبو قَلَنسُوَة
(ذكره يسمى في الشام الخوري وأنثاه الشمّاس· وهو من عصافير التين المشهورة : عن معجم الحيوان· وأنثاه تسمى في حاصبيا الشبس· ورأسها ليس أصفر كما ذكر صاحب معجم الحيوان بل أمغر أي أسمر الى حمرة «أسمر كستناوي»· أما الذكر فرأسه أسود)·

***Sylvia hortensis*; garden warbler** دُخَّلَةُ البساتين

sylviculture عِلْمُ الحِراج أو الأحْراج · زِراعةُ الحِراج أو الأحْراج
(أنظر silviculture)

sylviculturist; silviculturist أحْراجيّ · حِراجيّ
(الذي يمارس الحراجة أي زراعة الأحراج ، وهو المختص بها)·

Sylviidae دُخَّليّات
(فصيلة طير من رتبة الجواثم المشرومات المناقير فيها الدُّخّلة وأبو قلنسوة والشّخوة والهزار الخ· وكلها غِرّيدة ولذا سموها الهوازج)·

symbion; symbiont مُكافِل · مُتَكافِل · معايِشٌ لاتطفّليّ
(أنظر symbiosis)

symbiosis تَكافُل · تَعايُش
(شركة على الحياة بين حَيّيْن أو أكثر من أجناس مختلفة دون أن يُضيرّ أحدهما بالآخر· يقال في اصطلاح الشام مثلاً الحزاز تكافل بين فطر وأشنة . وفي اصطلاح مصر الأشنة تكافل بين فطر وطحلب· ولعله يفيد الاكتفاء بالتكافل، وجعل التعايش أمام كلمة commensalism وهي حال حيوانات يعيش بعضها في جانب بعض ، ومستفيداً بعضها من أغذية بعض ، ولكن دون تطفّل ، أي دون اغتذاء بعضها من أجسام بعض· مثال ذلك تعايش جملة من القشريّات ومن الرخويّات)·

symbiote مُكافِل · مُعايِش
(أنظر symbiosis)

Symbiote قُرادُ الجَرَب
(جنس قراد يُحدث جرباً في الخيل والمجترات)·

symbiotic تكافُلي · تعايُشي

symbiotic bacteria بكتريا تكافُلية
(بكتيريا العُقَد الآزوتية تعيش على جذور القرنيات وهي تغني التربة بتثبيت آزوت «نتروجين» الهواء ويستفيد بذلك الزرع نفسه والزرع الذي يعقبه)·

symmetry تماثُل · تناظُر

‖ **bilateral symmetry** تَناظُرٌ جانِبيٌّ

‖ **radial symmetry** تَناظُرٌ شُعاعِيٌّ

sympetalous مُتّحِدَة التُّوَيجيّات أو القُعالات
(أنظر gamopetalous)

Symphoricarpos سِنفُورِيَّة
(معربة· وهي من اليونانية بمعنى متحدة الثمار لاجتماع عدة ثمار في إبط الأوراق· جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الخَمّانيّة)·

***Symphoricarpos albus*; snowberry** سِنفُوريّة بيضاء

***Symphoricarpos montanus*; Mexican symphorine snowberry** سِنفُوريّة مَكسيكيّة

***Symphoricarpos occidentalis*; occidental snowberry** سِنفُوريّة غَربيّة

***Symphoricarpos parviflora*; parviflorous snowberry** سِنفُوريّة صَغيرةُ الزَّهر

***Symphoricarpos racemosa*; racemose snowberry** سنفورية عُنقودية
(سنفورية امريكية عنقودية بيضاء الثمر)·

***Symphoricarpos vulgaris*; Indian currant** كِشْمِش هندي · سنفورية شائعة
(جنبة من الفصيلة الخمانية تحمل ثماراً كرزيّة حمراء داكنة تشبه الكشمش)·

symphysis (Zool.) اِلتِحامُ الأجْزاء · ارْتِفاقٌ

(Bot.) التحام · اندماج

Symphytum سَنفيتُون · سَمفُوطُن
(المفردات· جنس أعشاب معمّرة من الفصيلة الحِمحِميّة Boraginaceae).

***Symphytum asperinum*; rough Symphytum; prikly comfrey** سَنفيتُون خَشِن

***Symphytum officinale*; common comfrey; consound** سَنفيتُون مَخزَنِيّ
(هو السمفوطن الذي في المفردات· يستعمل في الطب)·

sympode; sympodium (Bot.) مِحور كاذب
(ساق نباتية مكونة من عدة أغصان مُتنامية معاً وكأنها ساق بسيطة)·

symptom عَرَض
(عَرَض المَرَض أو سواه جمعها أعراض وعوارض)·

symptomatic anthrax; blackleg جَمْرَة عَرَضِيّة أو انتفاخية
(مرض مُعدٍ مكروبي يصيب البقر خاصة)·

***Synanthedon myopiformis*; clear-winged apple moth** حَفّار ساق التفاح رائقُ الأجنحة

synantherous; syngenesious مُلْتَحِمَة المآبِر
(تطلق على الأسدية التي تكون مآبرها ملتحمة على شكل أنبوبة حول القلم أي قلم السمة ، بينما تكون خيوط الأسدية مطلقة غالباً ، مثال ذلك الأسدية في زهر الفصيلة المركبة)·

synapsis (Gen.) اقترانُ الصِّبْغِيّات
(اقتران الصبغيات الأبوية المتناظرة كخطوة أولية في الانقسام الاختزالي meiosis).

syncarp ثمرة مُتّحدة الأخبِية
(كثمرة القشدة أي السفرجل الهندي)·

syncarpous مُتّحِد المِدَقّات · مُتّحِد الأخبِية

syndactyls (Syndactyles) مُلتَصِقاتُ الأصابع
(أحد قسمي الطيور الجواثم ، يشمل فصيلتي الخُضّاريّات والقِرِلّيّات)·

syndicate نِقابة · إتّحاد

‖ **agricultural syndicates** نِقابات زِراعِيّة
(أنظر agricultural mutuality)

syndrome أعراضٌ مُتلازِمة
(يُمكن بواسطتها معرفة أو تشخيص المَرَض)·

synecology عِلم بيئةِ الجَماعة
(علم البيئة الذي يشمل جماعة نباتية ، خلافاً للذي يقتصر على الفرد وهو «علم بيئة الفرد autecology »

synergid رادِفة
(اصطلاحاً · والرادفتان خليتان حول البُيَيضة الكروية في كيس الجنين من البُيَيضة «البُذيرة»)·

syngamiasis; gapes مَرَضُ الدُّوْدَة المُزْدَوِجة
(مرض طفيلي يصيب جهاز التنفس في الطيور الدواجن)·

***Syngamus trachealis*; gapeworm** الدُّودَةُ المُزْدَوِجة · الدُّودَة الحَمراء
(نُعتت بالمزدوجة لأن الذكر يكون دائماً

لاصقاً بالأنثى. جنس دود من السلكيّات يضر بجهاز التنفس في الطيور الدواجن).

syngamy اتّحادُ الأمْشَاج

syngenesious مُلْتَحِمَةُ المآبِر
(أنظر synantherous)

Syngnathidae; pipefishes
زَمَّاراتُ البَحْر
(فصيلة سمك طوال دقاق من رتبة خُصْليّات الخياشيم ، يتحد فيهما الفكّان ليكونا خطماً انبوبي الشكل فيها السمك المسمى زَمَّارة البحر pipefish والسمك المسمى حصان البحر sea horse).

***Synographia circumphlexa;* semilooper worm** الدودة نصف القيّاسة

synsepalous مُتَّحِدَةُ الكَأْسِيّات أو الفِصْلات
(أنظر gamosepalous)

synthesis تركيب • توليف • تخليق

synthetic صُنعيّ • اصطِناعي • مُخَلَّق

Syrian acanthus *(Acanthus syriacus)* أَقَنْثا سُورِيَّة
(مار عويلا. شوك الجمل في الشام. أنظر Acanthus).

Syrian cardoon *(Cynara syriaca)* حَرْشَف سُوْرِيّ
(نوع بري يتبقلونه ويسمونه خُرْفَيش الحمير. أنظر Cynara).

Syrian daman *(Procavia syriaca)* وَبْر سُوْرِيّ
(أنظر *Hyrax syriacus*)

Syrian fox *(Vulpes syriaca)* ثَعْلَب شامِي
(أنظر fox)

Syrian globe daisy *(Globularia trichosantha)* كَحلَى سُورِيَّة • عَيْنون
(نبات عشبي مُعَمَّر منتصب يزرع لأزهاره الزرقاء).

Syrian goat ماعِز جَبَلِيّ
(سُلالة معروفة في الشام).

Syrian juniper *(Juniperus drupacea)* عَرْعَر الشام
(أنظر الاسم العلمي).

Syrian horse فَرَس شامِيّ
(الخيل الشامية من أجود الخيل العراب).

Syrian maple *(Acer syriacum)* قَيْقَب سُوْرِي
(أنظر Acer)

Syrian rose خَطْمِيّ • خَطْمِيّ دِمَشْقِي • خَطْمِي وَرْدِي
(أنظر *Alcea rosea*)

Syrian squirrel *(Sciurus syriacus)* سِنْجَاب شَامِيّ
(نوع يكثر في الشام والأناضول).

Syrian woodpecker *(Picus syriacus)* نَقَّار سُوْرِيّ
(أنظر woodpecker)

syringa (١) فيلادِلْفُس
(جنبة من الفصيلة القُلَيْئِيَّة أي فصيلة كاسرات الحجر أزهارها بيضاء أو مصفرة قليلاً. أنظر *Philadelphus coronarius*).
(٢) لَيْلَك
(جنبة من الفصيلة الزيتونية Oleaceae ازهارها عنقودية بيضاء أو أرجوانية طيبة الرائحة. أنظر lilac).

Syringa لَيْلَك • لَيلَج
(جنس جنبات من الفصيلة الزيتونية. أنظر lilac).

***Syringa chinensis;* Chinese lilac; Rouen lilac** لَيْلَكُ الصِّين

***Syringa grandiflora;* big-flowered lilac** لَيْلَك كَبيرُ الزَّهْر

***Syringa persica;* Persian lilac** لَيْلَك فارِسِي

***Syringa villosa;* late lilac** ليلك زَغِب • لَيْلَك مِتْخار

***Syringa vulgaris;* common lilac** لَيْلَك مَعْرُوف أو شائِع
(فيه عدة ضروب. أنظر lilac).

syringe مِحْقَن • مِحْقَنَة
(أداة تُحقن بها السوائل في جوف الحيوان).

Syrphidae مُبيدَاتُ الأَزَق
(فصيلة حشرات من ذوات الجناحين تفتك يرقاناتها بالأزق).

Syrphus; syrphus flies مُبيدَةُ الأَزَق
(جنس ذباب تفتك يرقاناته بالأزق أي حشرات المَنّ).

syrup; sirup شَراب
(ج أشربة. وهو في اللغة كل ما يُشرب . اما هنا فهو ذَوْب السكر المكثف صافياً أو معطراً باحدى المواد العطرية).

syrup jubea *(Jubaea spectabilis)* جُوبِيَة بهيّة • نارَجيل شِيلي
(شجرة من النخليات تزرع للتزيين من اسمائها coquito palm و wine palm).

system (Biol.) (١) جِهاز
(مثل الجهاز العصبي أو جهاز الهضم أو جهاز التنفس).

‖ **digestive system** جِهازُ الهَضْم
(جملة الأعضاء التي تحصل فيها أعمال هضم الأغذية).

‖ **vascular system** جِهازٌ وِعائِيّ

(Sylv.) (٢) نظام أو طريقة الاستثمار

‖ **conversion system** طَرِيقَةُ الاستثمار بالتَّحْويل • (طريقة التحويل)
(طريقة حراجية ترمي الى تبديل طريقة الاستثمار التي تُتّبع في الحَرَجة ، أو ترمي الى أن تُبدَّل بجملة أنواعٍ أنواعٌ أخرى ، مثاله تحويل المُنْسِغة الى غابة ، وتحويل الغابة الانتخابية الى غابة نظامية ، وتحويل المَلْحاوات الى راتينجيّات).

‖ **coppice system** نظام المُنْسِغة (أو نظام الخِيْس)
(أنظر coppice system)

‖ **forest system** نِظامُ الحَرَجة • شَكْلُ الحَرَجة
(كأن تكون على شكل غابة أو خيس).

‖ **improvement felling system**
طَرِيقة الاستثمار بالقَطْع الإصْلاحيّ
(طريقة استثمارٍ قوامها الأساسي رفعُ المواد «الاشجار» التي لها صفات سيئة ، والترفيه عن التي لها صفات حسنة ، ويؤتى ذلك إجمالاً في حرجة مختلفة الأعمار ، أو مختلفة الأنواع ، أو مختلفة الأعمار والأنواع جميعاً. ولا تدخل هذه الطريقة في جملة طرائق الاستثمار الحراجية ، لأن تجديد الحرجة ليس من أهدافها).

‖ **métayage system** مُزارَعَة • مُخَابَرة • مُؤاكَرة
(أنظر métayage system)

‖ **shelterwood system** طَرِيقةُ الاستثمار بالقَطْع الوِقائِيّ
(أي بالقطعات التدريجيّة).

‖ **silvicultural system** طَرِيقةُ استثمار حِراجِيَّة
(طريقة استثمار للحَرَجة ، مبنية على عدد مقبول من مبادئ زراعة الأحراج. وتُتّبع هذه الطريقة في موضوع العناية بالشجراء ، وفي موضوع استثمارها ، وفي أن تُبدَّل بها شجراءُ جديدةٌ لها شكل معيّن).

‖ **strip system** طريقة المُسْتَطيلات
(يجري فيها القَطع على مستطيلات تتدرج في الاتجاه المعاكس للريح السائدة).

‖ **three field system** دَوْرة ثُلاثِيَّة
(أنظر triennial rotation)

‖ **wedge system** (Sylv.) نظامُ القطع الإسفيني .
(تبدأ القطعات باتباع خط موجّه في اتجاه الريح داخل الشجراء. ويزداد عرض هذه القَطعات على شكل إسفين كلما تقدّمَ السيرُ برأس ذلك الإسفين ضد الريح. ويكون التجدُّد طبيعيّاً على الأخص. وفاصلة التجديد قصيرة. والشجراء الفتيّة موحّدة العمر تقريباً).

system (Geol.) (٣) نِظـام
(مجلس مجمع مصر. طبقات من الأرض تشمل عدة نُسُق ، جمع نَسَق أي series ربما بلغ ثِخَنُها آلاف الأمتار ، ويفصلها عن غيرها غالباً عدم توافقٍ واضح. يقال مثلاً النظام الجُوري والنظام السِّيلُوري والنظام الكَربوني . أي الصخور التي تكونت أثناء العصر الجوري ، أو العصر السيلوري ، أو العصر الكربوني وهكذا).

systematic نِظامي • مِنْهَجي • تصنيفي • مُصَنَّف • مُنَظَّم

systematics تَصْنِيف
(بحث تصنيف الأحياء وتحليتها في علم المواليد).

systemic fungi فُطور جِهازيّة
(تنمو داخل أنسجة الجسم واجهزته المختلفة).

systemic insecticide
مُبِيدٌ حَشَري جِهازي
(مبيد حشري تمتصه اجهزة النبات أو الحيوان فتصبح سامة للحشرات التي تتطفل عليها).

system of farming نِظامُ الاستِغْلال الزراعي
(الطريقة التي تتبع في استغلال الأرض).

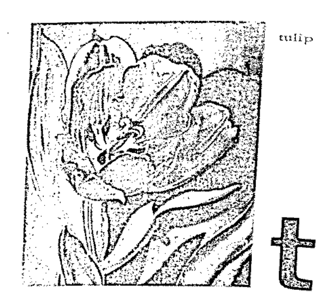
szik soil تُربة قِلويّة أو مِلْحِيّة

مُعجَم الشهَابي في مُصطلحَات العُلوم الزراعيَّة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology

T t

Tomato



tulip

tabanid; gadfly; horsefly (Tabanus) نُعَرَة
(ذبابة من جنس النُّعَر· أنظر Tabanus)

Tabanidae نُعَرِيَّات
(فصيلة النُّعَر من الحشرات ذوات الجناحين)·

Tabanus نُعَر
(الواحدة نُعَرة· جنس ذباب كبار تلسع الحيوانات الدواجن· وهي من رتبة ذوات الجناحين Diptera وفصيلة النُّعَريَّات Tabanidae).

***Tabanus autumnalis*; autumn tabanid** نُعَرُ الخَرِيف

***Tabanus bovinus*; cattle-gadfly; ox-fly; breeze** نُعَرُ البَقَر

***Tabanus morio*; black tabanid** نُعَر أَسْوَد

***Tabanus pluvialis*; cleg** نُعَر مَطَرِيّ

tabasco red pepper; cone pepper (*Capsicum frutescens* var. *Conoides*) فُلْفُل تباسكو· فُلَيفِلة دَغَلِيَّة أو مخروطيَّة
(منسوبة الى تباسكو إحدى ولايات المكسيك، ثمارُها حِرِّيفة وتصنع منه صَالْصَة حِرِّيفة جدًّا)·

table (١) مِنضَدة · مائدة · طاولة
(٢) جَدول
‖ **stand table (Sylv.)** جَدْوَلُ الجَرْد · جَدْوَلُ الشَّجْراء
(أنظر stand table)
‖ **volume table (Sylv.)** جَدْوَلُ الحُجُوم (جدول التكعيب)
(أنظر volume table)

table (Geol.) (٣) طَبقة مُستوية· طبقة أفقيَّة
‖ **water table (Geol.)** مُسْتَوَى المِياه الجَوْفِيَّة
(مستوى تشبُّع التربة بالمياه الجوفية)·

table grapes; dessert grapes عِنَبُ التَّفَكُّه · عِنَبُ المائِدَة
(العنب الذي يؤكل وأنواعه عديدة ، خلافًا لأعناب الخمور ، وهي الأعناب التي تُخمَّر· أنظر grape).

tableland نَجْد · هَضْبَة

table poultry طيورُ المائدة
(طيور دواجن تُربَّى لِلُحومها)·

tabulation جَدْوَلَة
(تنظيم أو تصنيف في جَداول)·

tacamahac(k) (*Populus tacamahacca; P. balsamifera*) حَوَر بَلْسَميّ
(أنظر Populus)

tacca تَـكَّة
(نبات عشبي من جنس التَّكَّة· انظر المادة التالية)·

Tacca تَـكَّة
(معربة· وهي من لسان السكان في جزائر مُولُوك في أوقيانوسية· جنس نباتات عُشبيَّة من الفصيلة التَّكِّيَّة Taccaceae تؤكل عساقلها اللحمية ويستخرج منها نشا)·

***Tacca pinnatifida*; pinnatifid tacca** تَكَّة مَخْرُومةُ الوُرَيقات

***Tacca sativa*; cultivable tacca** تَكَّة مَزْرُوعة أو زِراعِيَّة

Taccaceae تَكِّيَّات
(فصيلة التَّكَّة من وحيدات الفلقة قريبة من الفصيلة النرجسيَّة)·

tacheometer تاخِيُومِتْر · تاكُومتر
(أنظر tachymeter)

tachina fly تاشِينة · طُفَيلِيَّةُ دود الفَراش
(تاشينة مُعرَّبة · ذبابة تعيش يرقاناتها طُفيلية على دود الفراش فتبيدُه ، ولهذا تُعتبر من الحشرات المفيدة)·

Tachinidae التَّاشِينيَّات أو طُفَيليَّات دُودِ الفَرَاش

tachymeter; tacheometer تاخِيُومِتْر· تاكيمتر
(من اليونانية بمعنى المقياس السريع· تلسكوب لِمَسْح الأبعاد يجعلك تقيس بسرعة مِساحةَ الأرض وعلوَّ أجزائها)·

tackling عُدَّة حِصان الجَرّ

tadpole شَرْغ · شُرْغُوف
(صغير الضفادع· وهو تعميمًا الشكل اليرقاني لجميع الضفدعيات البُتْر كالضفدع والعلجوم)·

taenia (Taenia) شَرِيطِيَّة · تِينيا
(دودة من جنس الشريطيَّة · أنظر المادة التالية)·

Taenia; Tenia; tapeworms شَرِيطِيَّة · تِينيا
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الشريط· جنس دود مشهور من شُعبة العريضات ورتبة المِنْطَقيَّات وفصيلة الشريطيَّات Taeniidae. وفي هذا الجنس أنواع تضر بالدواجن اي الحيوانات الأهلية)·

***Taenia echinococcus* or *Echinococcus granulosus*; hydatid tapeworm** شَرِيطِيَّة شَوْكِيَّة
(تكون في أمعاء الكلب الدقاق)·

***Taenia saginata*; common tapeworm; beef tapeworm** شَرِيطِيَّة جَرْداء
(تكون في عضل البقر وفي معى الانسان)·

***Taenia serrata*; serrated tapeworm** شَرِيطِيَّة مُحَزَّزَة
(تكون في كلاب الصيد والأرانب)·

***Taenia solium*; armed tapeworm; pork tapeworm** شَرِيطِيَّة مُسَلَّحَة · الدُّودَةُ الوَحِيدَة
(تصيب الانسان والخنزير)·

Taeniidae شَرِيطِيَّات
(فصيلة دُود من المِنْطَقيَّات فيها الشريطيَّة)·

Tagetes; the marigolds مُخْمَلِيَّة
(من المُخْمَل أي الذي له خَمْل· جنس زهر من فصيلة المركَّبات الأنبوبية الزهر)·

***Tagetes erecta*; African marigold; rose of India** مُخْمَلِيَّة مُنْتَصِبَة· وَرْدَة الهِنْد

***Tagetes lucida*; sweet-scented marigold** مُخْمَلِيَّة لامِعَة

***Tagetes patula*; French marigold** مُخْمَلِيَّة مُنتشِرة · وَرْدَةُ الشِّتاء · قَرَنفلُ الهِنْد
(ورد شاشات في دمشق وهو فيها مبذول)·

Tagetes signata مُخْمَلِيَّة بَقْعاء

tagging رَقْم · وَسْم
(رَقْمٌ أو تعليمٌ مُمَيِّز)·

Tahiti apple; caja manga إجَّاص البَرّ الحُلو
(أنظر *Spondias dulcis*)

tail ذَنَب · ذَيْل
(ج أذناب· زائدة انتهائية لهيكل مختلف الحيوانات · وللانكليزية والعربية استعمالات كثيرة)·

tail-fin زِعْنِفَة ذَنَبِيَّة أو ذَيْلِيَّة

tailings نُفايات · بقايا
‖ **hay tailings** دَرِين · دُرَانة · حُطامُ الحَشِيش
(أنظر hay tailings)

taint (*v.*) لَوَّث · أَفْسَد · تلوَّث · فَسَد
(*n.*) شائبة · لَطْخَة · أَثَر التعفُّن

take-all (of cereals) مَرَضُ السَّاق
(مرض يصيب أسفل القصبة في الزرع وسببه فطور مجهريَّة· أنظر Ophiobulus).

taking root تعرُّق · تجذُّر · تأصُّل · استعراق
(بروز جذور النبات وامتدادها في التراب)·

tal لِيفُ التال
(لِيفٌ من التال المعروف باسم tal-palm. أنظر *Borassus flabelliformis*).

Talauma طالُومَة
(اسمها في أمريكة· جنس أشجار وجنبات للتزيين من الفصيلة المغنوليَّة)·

Talauma candollii طالُومَةُ دُو كَنْدُوْل

***Talauma pumila*; dwarf Talauma** طالُومَة قَزَمَة

talc طِلْق · طَلَق
(في القاموس الطلق تعريب تَلْك · والانكليزية من المعربة· وكانت العرب تطلق اسم الطلق على هذا المعدن وعلى نوع منه يسمى lardite ، وعلى المعدن المسمى ميكا أي البَلَق : صَوَّانات المغنيسيا المائية)·

talipot (palm); taliput (*Corypha umbraculifera*) طالِيبُ الهِنْد
(الفخلة طاليب معربة وهي تستعمل في سرنديب ومالابار· نوع من الفصيلة النخليَّة · أنظر Corypha).

tall (field) buttercup (*Ranunculus acris*) حَوذانٌ حِرِّيف · زِرُّ الذَّهَب
(نبات عشبيّ مُعمِّر من الحوذانيَّات «أو النقاريَّات» يزرع لازهاره الصفراء ، وهو سامٌّ للماشية)·

tapping بَزْل · نَقْر · شَقّ
(خاصَّةً الشقّ لجمع عُصارة النبات أو سُمغه).

‖ **resin tapping** جَمْعُ الرَّاتِينَج
(أنظر resin tapping)

‖ **ruminal tapping** بَزْل الكِرْش
(أنظر puncture)

taproot جِنْث · جَذْرٌ وتديّ رئيسي
(ج أجنات وجُنوث على القياس. وهو أرومة نمت كثيراً وجَلَّت في قدِّها عن متفرعاتها أي عن الجُذَيرات. مثالها الجَزَرَة والفجلة. أنظر root).

tar قَطِران · قِطْران
(مادة راتينجية تحصل من تقطير الخشب أو تقطير الفحم الحجري).

tara; taro قُلْقاس
(أنظر *Colocasia antiquorum*

tarata *(Pittosporum eugenioides)* حُبَيْض · تاراتا
(تاراتا بلغة سكان نيوزيلندة الاصليين. جنبة دائمة الخُضرة ذات أزهار صفراء عطرة).

taraxacum (١) طَرَخْشَقُون
(نبات عشبيّ من جنس الطرخشقون Taraxacum).
(٢) شراب الطرخشقون
(شراب مُقَوٍّ يُحضَّر من جذور الطرخشقون وسوقه).

Taraxacum طرخشقون
(جنس نباتات عشبية من المُركَّبات الأطرُبيَّة موطنها المناطق المعتدلة).

***Taraxacum officinale*; common dandelion** طَرَخْشَقُون
(أنظر dandelion)

tare *(n.)* (١) وزنُ الفارغ · إسقاط وزن الفارغ عند الوزن

tare (Bot.) (٢) بِيقَة · بِيقيَّة
(نبات كَلَئي مُعترش *Vicia sativa* ويسمَّى vetch فراجعه).
(٣) بُذُور عُشبيَّة
(غيرُ مَرغوبٍ فيها).

tariff (١) تَعرِفة · تعرِفة جُمركيَّة
(٢) تعريفَةُ الأسعار · جَدولُ الرُّسوم

taro *(Colocasia esculenta)* قُلقاس
(انظر *Colocasia antiquorum*

tar oil دُهْنُ القَطْران
(زيت القطران. وهو خليط من القطران والدهن الثقيل).

tarragon; estragon *(Artemisia dracunculus)* طَرْخُون
(الكلمة الانكليزية من Tarcon بـلاتينية النباتيين. وهذه من طرخون العربية. ويظن أن الكلمة العربية اما من Drakôn او من Drakontion اليونانيتين. بقـلة زراعية معمرة من فسيلة المركَّبات الأنبوبية الزهر، تزرع لرائحة أوراقها. وهذه الاوراق تؤكل عندنا وهي خضر مع الطعام، وتضاف الى بعض الأطعمة).

tarring قَطْرَنَة · تَقْيِير
(مُعالجة بالقار أو القِطران).

tarsus رُسْغ · رصغ · رُسْغُ القَدَم

tartarian oats *(Avena orientalis)* خَرطال شَرْقيّ
(أنظر Avena

tartaric acid حامِض طَرْطَرِيك
(حامض عضوي يتنا في الثمار ولا سيما في العنب).

Tartary buckwheat *(Fagopyrum tataricum)* حِنطة سوداء تَتَريَّة
(أنظر Saracen corn

Ta(r)tary maple *(Acer tartaricum)* قَيْقَب تَتَري
(انظر Acer

tartration طَرْطَرَة
(منتقة · معالجة الخمر بالحامض الطرطريك لتزيد حموضتها).

tarweed *(Madia sativa)* مادِية زراعيَّة
(نبات عشبي من المركبات · أنظر Madia).

tassel شُرَّابة الذُّرة
(الأزهار الذكري في نبات الذرة).

tassel flower *(Senecio sonchifolia)* شَيخة شُرَّابيَّة
(زهر من الفسيلة المركَّبة ويطلق الاسم أيضاً على نبات قطيفة الذيل الذي اسمه العلمي *Amaranthus caudatus* فراجعه).

tassel (grape-) hyacinth *(Muscari comosum)* بَلْبُوس مَعْرُوف · بُلْبُوس · بَلبُوس · بَصَلُ الزِّيز · حُلحُل
(البلبوس من الكلمة اليونانية Bulbos وكانت تطلق على بصلة هذا النبات. ولم أجد بصل الزيز والحلحل في المعجمات. وجاءتا في المفردات مرادفتين للبلبوس وجاءت الزيز بالراء بدلاً من الزاي الثانية وذلك في المفردات وفي شرح أسماء العقار وغيرهما. ولكن مايرهوف وجدها منوطة ضبط حروف بالزاي المعجمة في أحد المخطوطات وهو كتاب السمات في اسماء النبات للسويدي · باريس ٣٠٠٤ ورقة ٥٠ ». وتطلق البلبوس اليوم على نباتات من أجناس وفصائل أخرى).

taste طَعْم · مَذاق · ذَوق

Tatarian bread *(Crambe tartarica)* خُبزُ التَّتَر · كُرَنبٌ تَتَري
(نبات عشبي أوربي ذو جَذر لحمي يُؤكل، أو الجذر ذاته).

Tatarian buckwheat; *(Fagopyrum tataricum)* حِنطَة سَوداء تَتَريَّة
(أنظر Saracen corn

tawny; tawney بُنِّي مُصفَرّ · أسمرُ ضاربٌ إلى الصُّفرة

tawny daylily *(Hemerocallis fulva)* زنبق النهار الأغبر
(أنظر الاسم العلمي).

tax ضَرِيبَة
(حصة اشتراك الفرد في نفقات الدولة العامة).

‖ **direct tax** ضَرِيبَة مُباشِرَة
(في اصطلاح الشام. وهي الضريبة التي تطلب من الفرد شخصيًّا كضريبة الأبنية وضريبة الدخل من زراعة أو تجارة أو صناعة الخ).

‖ **income tax** ضَرِيبَةُ الرَّيْع · ضريبة الدَّخْل
(أنظر income tax

‖ **indirect tax** ضَرِيبَة غير مُباشِرة
(أنظر indirect tax

‖ **land tax** ضَرِيبَة عَقارِيَّة
(أنظر land tax

taxation فَرضُ الضَّرائب · ضَرِيبَة

‖ **progressive taxation** ضَرِيبَة تصاعُدية

tax cut تَخفيض الضَّرائب

tax-exempt; tax-free مُعفىً من الضرائب · غيرُ خاضِعٍ للضريبة

Taxineae طَقسُوسِيَّة
(قبيلة من الفصيلة الصنوبريَّة اي المخروطية فيها الطقسوس).

Taxodium; bald cypress طَقسُودِيُون
(جنس شجر للتزيين من الفصيلة الصنوبرية اي المخروطية يشبه الطقسوس).

***Taxodium distichum*; common bald cypress; swamp cypress; deciduous cypress** طَقسُودِيُون ذو حَرْفَين

Taxodium mexicanum طَقسُودِيُون مَكسِيكي

taxonomy عِلْمُ التَّصنيف
(تصنيف الأحياء من نبات وحيوان في شُعَب وطوائف ورُتَب وفصائل وأجناس).

Taxus baccata طَقسُوس
(شجر للتزيين. انظر yew).

tea شـاي
(تطلق الانكليزية على جنبة الشاي. أنظر المادة التالية، وعلى ورقها المهيّأ لأن يُنقع في الماء المَغليّ، وعلى ذلك النقيع نفسه. وهو مشهور فيه مادة منبهة تسمى الشايين).

tea; tea plant *(Thea sinensis* or *Camellia sinensis)* شـاي
(جنبة من الفصيلة الكاميليَّة، مهدها الأصلي بين الصين والهند. واسمها العربي والانكليزي والعلمي من أصل صيني. ولم تعرفها العرب قديمـاً إلا الرواد منهم. ولم يستعملوا ورقها. وخلت من ذكرها المعاجم العربية القديمة وكتب المفردات. وعرفها الأوربيون في القرن السادس عشر». وقال مايرهوف ان البيروني ذكر استعمال الصينيين للشاي «مجموعة المجمع العلمي المصري م ٢٢ ج٣ »).

‖ **Abyssinian tea; Arabian tea** قات · أوراقُ القات
(أنظر *Catha edulis*

‖ **Botany Bay tea; Australian tea** فُشاغ حلو الورق
(أنظر *Smilax glycyphylla*

‖ **Bourbon tea** شاي البُوربون · فَهام
(أنظر tea "faham"

‖ **Brazilian tea** شاي برازيلي · جيرفاو
(أنظر gervao

‖ **crystal tea** *(Ledum palustris)* صُوفيَّة المناقع · شاي لَبْرادور

‖ **faham tea; faham** *(Agraecum fragrans)* فَهام · شاي البوربون
(فهام من الاسم الافريقي · نبتة شبيهة بالسحلبيات يصنع من أوراقها العطرة نوع من الشاي).

‖ **Labrador tea** *(Ledum palustris)* شاي لبرادور
(أنظر Ledum

‖ **Mexican tea** شايُ المَكسِيك
(أنظر *Chenopodium ambrosioides*

‖ **New Jersey tea; redroot** *(Ceanothus americanus)* شاي نيُوجرزي · سيانُوطس أمريكي
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **Oswego tea** *(Monarda didyma)* شاي أوزويغو
(شاي عطر الرائحة من فصيلة الشفويات أزهاره حمراء، وأوراقه رمحيَّة منشرة الحواف).

‖ **Paraguay tea** بَهشيَّة أمريكية · شاي بَراغواي · ماتي
(أنظر *Ilex paraguayensis*

‖ **sweet tea; Botany Bay tea** فُشاغ حُلو الورق
(أنظر *Smilax glycyphylla*

‖ **wild tea; lead plant** *(Amorpha canescens)* شاي برِّي
(أنظر الاسم العلمي).

tea-berry *(Gaultheria procumbens)* غُلطيرية مُسَطَّحة · شاي كندا
(جنبة مُسلقة دائمة الخضرة صقيلة الورق أزهارها بيضاء جرسية الشكل وثمارها حمراء. يستخرج من اوراقها وثمرها زيت يطيب به الشراب).

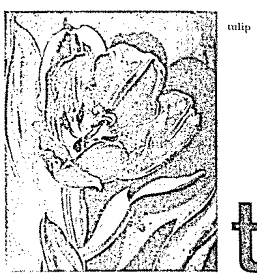
teak ساج
(شجر ضخم خشبه صلب ذو لون بني ضارب إلى الصُّفرة فيه أنواع أشهرها النوع الذي ينمو في جزر الهند الشرقيَّة. أنظر *Tectona grandis*).

‖ **African teak** ساج افريقي
(ويعرف أيضاً بالبلوط الأفريقي. خشبه ثقيل ثمين واسمه العلمي *Oldfieldia africana*).

مُعجَم الشهَابي في مُصطلحَات العُلوم الزراعيّة

Chihabi's Dictionary of Agricultural and Allied Terminology

Tomato



tulip

T t

tabanid; gadfly; horsefly (Tabanus) نُعَرة
(ذبابة من جنس النُّعَر · أنظر Tabanus)

Tabanidae نُعَريّات
(فصيلة النُّعَر من الحشرات ذوات الجناحين)·

Tabanus نُعَر
(الواحدة نُعَرة · جنس ذباب كبار تلسع الحيوانات الدواجن · وهي من رتبة ذوات الجناحين Diptera وفصيلة النُّعَريّات Tabanidae).

Tabanus autumnalis; autumn tabanid نُعَرُ الخَريف

Tabanus bovinus; cattle-gadfly; ox-fly; breeze نُعَرُ البَقَر

Tabanus morio; black tabanid نُعَر أَسْوَد

Tabanus pluvialis; cleg نُعَر مَطَرِيّ

tabasco red pepper; cone pepper (*Capsicum frutescens* var. *Conoides*) فُلْفُل تباسكو · فُلَيفِلة دَغَلِيّة أو مخروطيّة
(منسوبة الى تباسكو إحدى ولايات المكسيك · ثمارُها حِرِّيفة وتصنع منه صالصَة حِرِّيفة جدًّا)·

table (١) مِنضدة · مائدة · طاولة
(٢) جَدول

‖ stand table (Sylv.) جَدْوَلُ الجَرْد · جَدْوَلُ الشَّجْراء
(أنظر stand table)

‖ volume table (Sylv.) جَدْوَلُ الحُجُوم (جدول التكعيب)
(أنظر volume table)

table (Geol.) (٣) طَبَقة مُستوية · طبقة أُفقيّة

‖ water table (Geol.) مُسْتَوَى المِياه الجَوفيّة
(مستوى تشبُّع التربة بالمياه الجوفية)·

table grapes; dessert grapes عِنَبُ التَّفكُّه · عِنَبُ المائِدَة
(العنب الذي يؤكل وأنواعه عديدة ، خلافاً لأعناب الخمور ، وهي الأعناب التي تُخمَّر · أنـظر grape).

tableland نَجْد · هَضْبَة

table poultry طيورُ المائدة
(طيور دواجن تُربَّى لِلُحومها)·

tabulation جَدْوَلَة
(تنظيم أو تصنيف في جَداول)·

tacamahac(k) (*Populus tacamahacca; P. balsamifera*) حَوَر بَلْسَمِيّ
(أنظر Populus)

tacca تَكَّة
(نبات عشبي من جنسِ التَّكَّة · انظر المادة التالية)·

Tacca تَكَّة
(معربة · وهي من لسان السكان في جزائر بُولُوك في أوقيانوسية · جنس نباتات عُشبيّة من الفصيلة التَّكِّيّة Taccaceae تؤكل عساقلها اللحمية ويستخرج منها نشا)·

Tacca pinnatifida; pinnatifid tacca تَكَّة مَخْرُومةُ الوُرَيقات

Tacca sativa; cultivable tacca تَكَّة مَزْرُوعة أو زِراعِيّة

Taccaceae تَكِّيّات
(فصيلة التَّكَّة من وحيدات الفلقة قريبة من الفصيلة النرجسيّة)·

tacheometer تاخِيومِتر · تاكُومتر
(أنظر tachymeter)

tachina fly تاشِينة · طُفَيلِيّةُ دود الفَراش
(تاشينة مُعرّبة · ذبابة تعيش يرقاناتها طفيلية على دود الفراش فتبيدُه ، ولـذا تُعتبر من الحشرات المفيدة)·

Tachinidae التَّاشِينيّات أو طُفَيليّات دُودِ الفَراش

tachymeter; tacheometer تاخِيومِتر · تاكيمتر
(من اليونانية بمعنى المقياس السريع · تلسكوب لِمَسْح الأبعاد يجعلك تقيس بسرعة مِساحةَ الأرض وعلوَّ أجزائها)·

tackling عُدَّة حِصانِ الجَرّ

tadpole شَرْغ · شُرْغُوف
(صغير الضفادع · وهو تعميماً الشكل اليرقاني لجميع الضفدعيات البُتْر كالضفدع والعلجوم)·

taenia (Taenia) شَريطِيّة · تِينيا
(دودة من جنس الشريطيّة · أنـظر المادة التالية)·

Taenia; Tenia; tapeworms شَرِيطِيّة · تِينِيا
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الشريط · جنس دود مشهور من شُعبة العريضات ورتبة المِنْطَقيّات وفصيلة الشريطيّات Taeniidae. وفي هذا الجنس أنواع تضر بالدواجن اي الحيوانات الأهلية)·

Taenia echinococcus or *Echinococcus granulosus*; hydatid tapeworm شَرِيطِيّة شَوْكِيّة
(تكون في أمعاء الكلب الدقاق)·

Taenia saginata; common tapeworm; beef tapeworm شَرِيطِيّة جَرْداء
(تكون في عضل البقر وفي معى الانسان)·

Taenia serrata; serrated tapeworm شَرِيطِيّة مُحَزَّزَة
(تكون في كلابِ الصيد والأرانب)·

Taenia solium; armed tapeworm; pork tapeworm شَرِيطِيّة مُسَلَّحة · الدُّودَةُ الوَحِيدَة
(تصيب الانسان والخنزير)·

Taeniidae شَرِيطِيّات
(فصيلة دُود من المِنْطَقِيّات فيها الشريطيّة)·

Tagetes; the marigolds مُخْمَلِيّة
(من المُخْمَل أي الذي له خَمْل · جنس زهر من فصيلة المركّبات الأنبوبية الزهر)·

Tagetes erecta; African marigold; rose of India مُخْمَلِيّة مُنْتَصِبَة · وَرْدَة الهِنْد

Tagetes lucida; sweet-scented marigold مُخْمَلِيّة لامِعَة

Tagetes patula; French marigold مُخْمَلِيّة مُنتشِرة · وَرْدَةُ الشِّتاء · قَرَنْفلُ الهِنْد
(ورد شاشات في دمشق وهو فيها مبذول)·

Tagetes signata مُخْمَلِيّة بَقْعاء

tagging رَقم · وَسْم
(رَقمٌ أو تعليمٌ مُميِّز)·

Tahiti apple; caja manga إجّاص البَرّ الحُلو
(أنظر *Spondias dulcis*)

tail ذَنَب · ذَيْل
(ج أذناب · زائدة انتهائية لهيكل مختلف الحيوانات · وللانكليزية والعربية استعمالات كثيرة)·

tail-fin زِعْنِفَة ذَنَبِيّة أو ذَيْلِيّة

tailings نُفايات · بقايا

‖ hay tailings دَرِين · دُرانة · حُطامُ الحَشِيش
(أنظر hay tailings)

taint (*v.*) لَوَّث · أَفْسَد · تلوَّث · فسَد
(*n.*) شائبة · لَطْخَة · أثَر التعفُّن

take-all (of cereals) مَرَضُ السَّاق
(مرض يصيب أسفل القصبة في الزرع وسببه فطور مجهريّة · أنظر Ophiobulus).

taking root تعرُّق · تجذُّر · تأصُّل · استعراق
(بروز جذور النبات وامتدادها في التراب)·

tal لِيفُ التال
(ليفٌ من التال المعروف باسم tal-palm. أنـظر *Borassus flabellijormis*).

Talauma طالُومَة
(اسمها في أمريكة · جنس أشجار وجنبات للتزيين من الفصيلة المغنوليّة)·

Talauma candollii طالُومَةُ دُوكَنْدُول

Talauma pumila; dwarf Talauma طالُومَة قَزَمَة

talc طِلْق · طَلَق
(في القاموس الطلق تعريب تَلْك · والانكليزية من المعربة · وكانت العرب تطلق اسم الطلق على هذا المعدن وعلى نوع منه يسمى lardite ، وعلى المعدن المسمى ميكا أي البَلَق : حَوّانات المغنيسيا المائية)·

talipot (palm); taliput (*Corypha umbraculifera*) طالِيبُ الهِنْد
(لفظة طاليب معربة وهي تستعمل في سرنديب ومالابار · نوع من الفصيلة النخليّة · انـظر Corypha).

tall (field) buttercup (*Ranunculus acris*) حَوذانٌ حِرّيف · زِرُّ الذَّهَب
(نبات عشبيّ مُعمَّر من الحوذانيّات «أو الشقاريّات» يزرع لأزهاره الصفراء ، وهو سامٌّ للماشية)·

tallow — شحم حيواني · شَحْمُ الأمعاء
(أنظر suet)

‖ vegetable tallow — شحم نباتي
(يُستخرج من بعض النباتات ويصنع منه الشمع والصابون)

tallow gourd; wax gourd ***(Benincasa cerifera)*** — قَرعٌ شَحمي · قَرعُ الشمع
(نوع تكون ثماره مغطّاةً بطبقة شمعية عند النضوج)·

tallow shrub — جَنْبَةُ الشّحم · شمعيّة
(أنظر wax myrtle)

talon; claw (Zool.) — مِخْلَب
(ج مَخالِب· ظفر الجوارح أي سباع الطير· ويطلق أيضاً على نظيره في بعض الحيوانات)·

Talpa europaea — خُلْد أوروبّي · طُوبين
(حيوان من الطوبينيات Talpidae. أنظر mole).

tal-palm — تال · تار
(أنظر *Borassus flabelliformis*)

Talpidae — طُوبِينيّات
(فصيلة من رتبة الحشريّات فيها الطوبين أي الخلد الأوروبي)·

talus — (١) مُنحَدَر · جدار مُنحَدِر
(٢) رُكامُ المُنحَدَرات

tamarack — (١) أرزيّة · لاركس أمريكي
(اسمه العلمي *Larix americana* · أنظر larch).
(٢) تاماراك · صَنَوبَر أسود
(اسمه العلمي *Pinus murrayana* فراجعه)·

tamarack pine; black pine ***(Pinus murrayana)*** — تاماراك · صَنَوبَر أسود
(أنظر الاسم العلمي)·

Tamaricaceae — طَرْفاويّات
(فصيلة الطرفاء من ذوات الفلقتين عديدة التُوَيجيات)

tamarind; amli ***(Tamarindus indica)*** — تَمرٌ هِندِي · صُبار · صُبّار · حُمَر · حَومَر
(القاموس· واسم الجنس العلمي من الاسم العربي وهو تمر هندي· شجر مثمر من الفصيلة القرنيّة ثماره غذائية ملينة يصنع منها شراب وحلوى)·

tamarisk ***(Tamarix gallica)*** — طَرفاء
(جنبة تزيين من جنس الطرفاء ويطلق الاسم خاصّةً على الطرفاء الفرنسيّة· أنظر أنواع الطرفاء المختلفة في المادة التالية)·

Tamarix — طَرْفاء
(جنس الطرفاء والأثل· واحدة الطرفاء طَرَفة وطَرْفاءة· جنس جنبات وجُنَيبات للتزيين من الفصيلة الطرفاويّة أغصانها رفيعة دقيقة وأزهارها عناقيد ريشية ارجوانية)

***Tamarix africana*; African tamarisk** — طَرْفاء إفريقيّة

***Tamarix anglica*; English tamarisk** — طَرْفاء إنكليزية

***Tamarix aphylla*; athel tamarisk** — طرفاء لا وَرَقيّة · أثْل
(جنبة من الفصيلة الطرفاوية تنمو في المناطق الشاطئيّة والصحاري)·

***Tamarix articulata* or *Tamarix orientalis*; articulate tamarisk** — طَرْفاء عقداء أو مَفْصِليّة · أثْل
(لفظة الأثل من أصل سامي قديم ، لها شبيه بالعبرانية والأشورية وغيرهما· ضرب من الطرفاء تكون جنباته مُغطّاةً بطبقة مِلحيّة· موطنها الجزيرة العربية وإيران)·

***Tamarix chinensis*; Chinese tamarisk** — طَرْفاء صِينيّة

***Tamarix gallica*; flowering cypress; French tamarisk** — طَرْفاء فَرَنسيّة

***Tamarix germanica*; German tamarisk** — طَرفاء ألمانيّة · طرفاوية ألمانيّة
(أنظر *Myricaria germanica*)

***Tamarix hispida*; hispid tamarisk** — طَرْفاء زَبّاء

***Tamarix indica*; Indian tamarisk** — طَرْفاء هِنْدِيّة
(تحمل أشجارها ضرباً من العَفْص يستعمل في الصباغ والتصوير)·

***Tamarix nilotica*; Nile tamarisk** — طَرْفاء نِيليّة · طَرْفاء
(منها ضرب يفرز المَنّ في سيناء فيلتقطه البدو ورهبان دير القديسة كاترينا ويستعملونه بدلاً من السكر : عن مايرهوف)·

***Tamarix orientalis*; tamarisk salt tree** — أثْلُ المِلح · طَرْفاء شرقيّة
(أنظر *Tamarix articulata*)

***Tamarix pentandra*; five-stamen tamarisk** — طرفاء خُماسيّة الأسْدِيَة
(ذات أوراق شعرية وأغصان أرجوانية وأزهار عناقيدية وردية)·

***Tamarix tetrandra*; tetrandrous tamarisk** — طَرْفاء رُباعيّة الأسْدِيَة

tame — (١) أليف · داجِن · مُرَوَّض
(٢) مَزروع
(في وصف النبات أو المحصول· الذي يزرع ، بالمقارنة مع ما يَنْبُتُ بَرّيّاً)·

tame rabbit — أرْنَب أهليّة
(أنظر *Lepus domesticus*)

tamp *(n.)* — مِدَكّ
(مِدَكٌّ لرص التربة حول النبتة بعد زراعتها)·
(v.) — ثَبَّتَ (النبتةَ) بالدكّ

***Tamus communis*; lady's-seal** — الكَرْمة السَّوْداء · فاشَرشين
(نبات عشبي معترش من الفصيلة الديوسقورية Dioscorea. أنظر black bryony).

tan *(n.)* — أسمَرُ ضاربٌ الى الصُّفرة
(v.) — دَبَغَ (الجِلْدَ)

Tanacetum vulgare — حَشيشَةُ الدُّود · حَشيشَةُ الشِّفاء
(أنظر tansy)

tanbark — قِشْرُ الدَّبْغ · لِحاءُ الدَّباغ
(مسحوق قشر البلوط وقشر غيره ، يستعمل في دبغ الجلود ويُستخرج الدِّباغ منه)·

‖ spent tanbark — تُفْلُ الدِّباغ
(ما يبقى بعد دَبغ الجلود بقشر الدباغ)·

tandem *(adj.)* — تَرادُفي
(مُردفٌ الواحدُ خَلفَ الآخَر)·

tandem disc harrow — مُشط تَرادُفي الأقراص

tang — نَكْهَة · طَعْم

tang (of the soil) — طَعْمُ التُّراب
(يكون في الخمر خاصةً)·

tangelo — تانْجِلو
(ضرب من الحمضيات هو هجين المندرين وليمون الجنة «الغريب فروت» ، وهو من أطيب أنواع الحمضيات)·

tangential screw — لَوْلَب مُماس
(أنظر screw)

tangerine; mandarin ***(Citrus nobilis* var. *deliciosa)*** — مَنْدَرين · يُوسُفِي
(مندلينا ، يوسف أفندي ، الشجر أو ثمره)·

tango plant — خُورِيزامة
(أنظر Chorizema)

tangor — تانجور
(ضرب من المندرين «اليوسفي» المُهجّن يتميز بسهولة قشره)·

tania; tanier; dasheen; taro ***(Colocasia esculenta)*** — قُلقاس
(أنظر الاسم العلمي)·

tank agriculture; tank gardening; hydroponics — الزراعة فوقَ الماء · الزراعة المائيّة

tanner's bark — لِحاء الدَّباغين · قِشر الدباغ
(أنظر tanbark)

tanner's sumac — سُمّاقُ الدَّبّاغين
(أنظر *Rhus coriaria*)

tannery — مَدْبَغَة · مَدْبَغةُ الجُلود

tannic acid — حامِضُ التّنّيك · حامض العَفص

tannin; tannic acid — دِبْغ · دِباغ · حامِضُ التَّنّيك · حامِضُ العفص
(يُستخرج من قشر البلوط والعفص وورق السماق وغيرها)·

tanning — (١) دِباغَة · دِباغة الجُلود
(٢) طِلاءٌ أو مُعالجة بحامض التّنّيك

tanning sumac ***(Rhus coriaria)*** — سُمّاق الدَّبّاغين
(أنظر الاسم العلمي)·

tannin treatment — معالجة بالدِّباغ
(اضافة حامض التّنّيك الى الخمر فتزداد حموضتها ويسهل حفظها)·

tansy; common tansy; English cost ***(Tanacetum vulgare)*** — حَشيشَةُ الدُّود · حَشيشَةُ الشِّفاء
(نبات عشبي معمر من المركّبات الشعاعية قد يُزرع ويستعمل ورقه تابلا ، وتستعمل رؤوس أزهاره طاردة للدود)·

tape — شَريط · شريط قياس

‖ adhesive tape — شَريطٌ لاصِق

‖ diameter tape — شَريطُ القُطر المُرقَّم (أو المُدرَّج)
(أنظر diameter tape)

tape grass — كَلَويّة لولبيّة · شريطيّة
(أنظر *Valisneria spiralis*)

taper — تناقُص تدريجي · استدقاق
(تناقصُ ثِخَنِ الساق ، أو الجذع ، أو قِطعَة الجذع ، من القاعدة الى الرأس)·

tapeworm — شَريطيّة · تِينيا
(دودة طفيلية ذات حلقات مُفلطحة· أنظر Taenia).

‖ beef or common tapeworm *(Taenia saginata)* — شَريطيّة جَرداء
(تكون في عَضَل البقر وفي مِعَى الانسان)·

‖ dwarf tapeworm *(Hymenolepis murina)* — شَريطيّة قَزَمة
(في معى القوارض· وقد تنتقل الى الانسان)·

‖ pork tapeworm *(Taenia solium)* — الدودة الوحيدة · شَريطيّة مُسلَّحة
(أنظر الاسم العلمي)·

Taphrina — تَفرينا · مُخَنْدِقة
(الأولى معربة والثانية ترجمة الاسم العلمي· فطور مجهرية تُضر بأوراق الفاكهة كالخوخ والبرقوق)·

Taphrina deformans — تَفرينا مُشَوِّهة
(أنظر peach leaf curl)

tapioca — تَبيوكَة
(معربة· وهي من لغة برازيلية قديمة· مادة غذائية نشوية حُبيبيّة تستخرج من جذور نبات المَنيهوت *Manikot edulis*).

tapioca plant — مَنيهوت مُرّ
(أنظر *Manikot edulis*)

tapir (Tapirus) — تابير
(معربة· وهي من لغة برازيلية قديمة· جنس حيوان من الفصيلة التابيريّة Tapiridae ورتبة مفرّدات الأصابع)·

tapping بَزْل · نَقْر · شَقّ
(خاصَّةً الشقّ لجمع عُصارة النبات أو صَمغه).

‖ **resin tapping** جَمْعُ الرَّاتينَج
(أنظر resin tapping)

‖ **ruminal tapping** بَزْل الكِرْش
(أنظر puncture)

taproot جِنْث · جِذْرٌ وتديّ رئيسي
(ج أجنات وجُنُوث على القياس. وهو أرومة نمت كثيراً وجَلَّت في قدّها عن متفرعاتها أي عن الجُذَيرات. مثالها الجَزَرة والفجلة. أنظر root).

tar قَطْران · قِطْران
(مادة راتينجية تحصل من تقطير الخشب أو تقطير الفحم الحجري).

tara; taro قُلْقاس
(أنظر Colocasia antiquorum)

tarata (Pittosporum eugenioides) حُبَّض · تاراتا
(تاراتا بلُغة سكان نيوزيلندة الأصليين. جنبة دائمة الخضرة ذات أزهار صفراء عطرة).

taraxacum (١) طَرَخْشَقُون
(نبات عشبيّ من جنس الطرخشقون Taraxacum).
(٢) شراب الطرخشقون
(شراب مُقوّ يُحضَّر من جذور الطرخشقون وسوقه).

Taraxacum طرخشقون
(جنس نباتات عشبية من المُرَكَّبات الأسطريّة موطنها المناطق المعتدلة).

***Taraxacum officinale*; common dandelion** طَرَخْشَقُون
(أنظر dandelion)

tare *(n.)* (١) وزنُ الفارغ · إسقاط
وزن الفارغ عند الوزن

tare (Bot.) (٢) بيقة · بِيقيّة
(نبات كلئي مُعترِش Vicia sativa ويسمّى vetch فراجعه).
(٣) بُذور عُشبيّة
(غيرُ مَرغوبٍ فيها).

tariff (١) تَعرِفة · تعرفة جُمركيّة
(٢) تعريفةُ الأسعار · جَدولُ الرُّسوم

taro (*Colocasia esculenta*) قُلقاس
(أنظر Colocasia antiquorum)

tar oil دُهْنُ القَطْران
(زيت القطران. وهو خليط من القطران والدهن الثقيل).

tarragon; estragon (*Artemisia dracunculus*) طَرْخُون
(الكلمة الانكليزية من Tarcon بلاتينية النباتيين. وهذه من طرخون العربية. ويظن أن الكلمة العربية اما من Drakōn او من Drakontion اليونانيتين. بقلة زراعية معمرة من فصيلة المركّبات الأنبوبية الزهر. تزرع لرائحة أوراقها. وهذه الأوراق تؤكل عندنا وهي خضر مع الطعام. وتضاف الى بعض الأطعمة).

tarring قَطْرَنَة · تقيير
(مُعالجة بالقار أو القَطران).

tarsus رُسْغ · رصغ · رُسْغُ القَدَم

tartarian oats (*Avena orientalis*) خُرطال شَرقيّ
(أنظر Avena)

tartaric acid حامِض طَرْطَريك
(حامض عضوي يبتنا في الثمار ولا سيما في العنب).

Tartary buckwheat (*Fagopyrum tataricum*) حِنطة سوداء تَتَريّة
(أنظر Saracen corn)

Ta(r)tary maple (*Acer tartaricum*) قَيْقَب تَتَري
(أنظر Acer)

tartration طَرْطَرة
(مشتقة · معالجة الخمر بالحامض الطرطريك لتزيد حموضتها).

tarweed (*Madia sativa*) مادية زِراعيّة
(نبات عشبي من المركبات · أنظر Madia).

tassel شُرّابة الذُّرة
(الأزهار الذكري في نبات الذرة).

tassel flower (*Senecio sonchifolia*) شَيخة شُرّابيّة
(زهر من الفصيلة المركّبة ويطلق الاسم أيضاً على نبات قطيفة الذيل الذي اسمه العلمي Amaranthus caudatus فراجعه).

tassel (grape-) hyacinth (*Muscari comosum*) بُلْبُوس مَعْرُوف · بُلْبُوس · بُلبوس · بَصَلُ الزّيز · حَلحَل
(البلبوس من الكلمة اليونانية Bulbos وكانت تطلق على بصلة هذا النبات. ولم أجد بصل الزيز والحلحل في المعجمات. وجاءا في المفردات مرادفين للبلبوس وجاءت الزيز بالراء بدلاً من الزاي الثانية وذلك في المفردات وفي شرح أسماء العقار وغيرهما. ولكن مايرهوف وجدها مضبوطة ضبط حروف بالزاي المعجمة في أحد المخطوطات وهو كتاب السمات في أسماء النبات للسويدي «باريس ٣٠٠٤ ورقة ٥٠ » . وتطلق البلبوس اليوم على نباتات من أجناس وفصائل أخرى).

taste طَعْمٌ · مَذاق · ذَوق

Tatarian bread (*Crambe tartarica*) خبزُ التَّتر · كُرُنبٌ تَتري
(نبات عشبي أوربي ذو جَذر لحمي يُؤكل ، أو الجذر ذاته).

Tatarian buckwheat; (*Fagopyrum tataricum*) حِنطة سَوداء تَتريّة
(أنظر Saracen corn)

tawny; tawney بُنّي مُصفرّ · أسمرُ ضاربٌ إلى الصُّفرة

tawny daylily (*Hemerocallis fulva*) زنبق النهار الأغبر
(أنظر الاسم العلمي).

tax ضَريبَة
(حصة اشتراك الفرد في نفقات الدولة العامة).

‖ **direct tax** ضَريبَة مُباشَرة
(في اصطلاح الشام. وهي الضريبة التي تطلب من الفرد شخصياً كضريبة الأبنية وضريبة الدخل من زراعة أو تجارة أو صناعة الخ).

‖ **income tax** ضَريبَةُ الرَّيْع · ضريبةُ الدَّخْل
(أنظر income tax)

‖ **indirect tax** ضَريبَة غير مُباشِرة
(أنظر indirect tax)

‖ **land tax** ضَريبَة عَقاريّة
(أنظر land tax)

taxation فَرضُ الضَّرائب · ضَريبَة

‖ **progressive taxation** ضَريبَة تصاعُدية

tax cut تَخفيض الضَّرائب

tax-exempt; tax-free مُعفىً من الضرائب · غيرُ خاضِعٍ للضريبة

Taxineae طَقْسُوسِيّة
(قبيلة من الفصيلة الصنوبرية اي المخروطية فيها الطقسوس).

Taxodium; bald cypress طَقْسُوديُون
(جنس شجر للتزيين من الفصيلة الصنوبرية اي المخروطية يشبه الطقسوس).

***Taxodium distichum*; common bald cypress; swamp cypress; deciduous cypress** طَقْسُوديُون ذو حَرْفَين

Taxodium mexicanum طَقْسُوديُون مَكسيكي

taxonomy عِلْمُ التصنيف
(تصنيف الأحياء من نبات وحيوان في شُعَب وطوائف ورُتَب وفصائل وأجناس).

Taxus baccata طَقْسُوس
(شجر للتزيين. انظر yew).

tea شــاي
(تطلق الانكليزية على جنبة الشاي. أنظر المادة التالية ، وعلى ورقها المهيّأ لأن يُنقع في الماء المُغلى ، وعلى ذلك النقيع نفسه ، وهو مشهور فيه مادة منبّهة تسمى الشايين).

tea; tea plant (*Thea sinensis* or *Camellia sinensis*) شــاي
(جنبة من الفصيلة الكاميليّة، مهدها الأصلي بين الصين والهند. واسمها العربي والانكليزي والعلمي من أصل صيني. ولم تعرفها العرب قديماً إلا الرواد منهم. ولم يستعملوا ورقها. وخلت من ذكرها المعاجم العربية القديمة وكتب المفردات. وعرفها الأوربيون في القرن السادس عشر. وقال مايرهوف ان البيروني ذكر استعمال الصينيين للشاي «مجموعة المجمع العلمي المصري م ٣٢ ج٢ »).

‖ **Abyssinian tea; Arabian tea** قات · أوراقُ القات
(أنظر Catha edulis)

‖ **Botany Bay tea; Australian tea** فُشاغ حلو الورق
(أنظر Smilax glycyphylla)

‖ **Bourbon tea** شاي البُوربون · فَهام
(أنظر tea "faham")

‖ **Brazilian tea** شاي برازيلي · جيرفاو
(أنظر gervao)

‖ **crystal tea (*Ledum palustris*)** صُوفيّة المَناقع · شاي لَبرادور

‖ **faham tea; faham (*Agraecum fragrans*)** فَهام · شاي البوربون
(فهام من الاسم الافريقي · نبتة شبيهة بالحليات يصنع من أوراقها العطرة نوع من الشاي).

‖ **Labrador tea (*Ledum palustris*)** شاي لبرادور
(أنظر Ledum)

‖ **Mexican tea** شايُ المَكسيك
(أنظر Chenopodium ambrosioides)

‖ **New Jersey tea; redroot (*Ceanothus americanus*)** شاي نيُوجِرْزي · سيانُوطس أمريكي
(أنظر الاسم العلمي).

‖ **Oswego tea (*Monarda didyma*)** شاي أوزويغو
(شاي عطر الرائحة من فصيلة الشفويات أزهاره حمراء وأوراقه رمحيّة منشرشرة الحواف).

‖ **Paraguay tea** بَهشيّة أمريكيّة · شاي بَراغُواي · ماتي
(أنظر Ilex paraguayensis)

‖ **sweet tea; Botany Bay tea** فُشاغ حُلو الورق
(أنظر Smilax glycyphylla)

‖ **wild tea; lead plant (*Amorpha canescens*)** شاي برّي
(أنظر الاسم العلمي).

tea-berry (*Gaultheria procumbens*) غُلطيرية مُسطّحة · شاي كندا
(جنبة منسلقة دائمة الخضرة مقبله الورق ازهارها بيضاء جرسية الشكل وثمارها حمراء. يستخرج من اوراقها وثمرها زيت يطيب به الشراب).

teak ساج
(شجر ضخم خشبه صلب ذو لون بني ضارب إلى الصُّفرة فيه أنواع أشهرها النوع الذي ينمو في جزر الهند الشرقيّة. أنظر Tectona grandis).

‖ **African teak** ساج افريقي
(ويعرف ايضاً بالبلوط الأفريقي. خشبه ثقيل ثمين واسمه العلمي Oldfieldia africana).

‖ New Zealand teak *(Vitex littoralis)* ساج نيوزيلندي • أرتد شاطئي
(شجرة طويلة من فصيلة الأرتديات خشبها يصمد طويلاً للرطوبة وتحت الماء).

teakwood ساج • خشب الساج

teal حَذَف
(نوع من صغار البط منه ما يعرف علمياً باسم *Anas crecca* وهو الحذف الشتويّ أو الأوربي ومنه الحذف الصيفيّ *A. querquedula* وكذلك الأمريكي *A. discors* وكلها تألف المياه العذبة).

tea-of-heaven *(Hydrangea serrata* or *H. hortensis)* كُوبية مُحزَّزة
(جنبةُ تزيين من فصيلة كاسرات الحجر تزرع لأزهارها الزرقاء أو البيضاء).

tea olive; osmanthus أوسمنثوس • عَبِقة
(Osmanthus أنظر)

tea plant شاي • نبات الشاي
(tea أنظر)

teasel; teazle or **teazel; fuller's teazle** *(Dipsacus fullonum)* شَوْكُ الدَّرَّاج • مُشْطُ الرَّاعي
(المفردات: نبات من الفصيلة الدبساسية).

teat; dug; nipple حَلَمَة • طُبْي
(في ذوات الخف والظلف والحافر والسبع، وهو طرف ضرع الأنثى الحلوبة الذي يخرج منه اللبن).

teat cups أكواب الحَلَمات
(في الحَلْب الآليّ).

teazel; fuller's teazle شَوْكُ الدَّرَّاج • مُشْطُ الرَّاعي
(teasel أنظر)

technical تِقنيّ

technical rotation دَوْرة تِقنيّة (أو تكنيكية)
(rotation "technical" أنظر)

technology عِلْمُ الصِّناعة • تكنولوجية
(معرفة الوسائل الصناعية ومدارستها علمياً وعملياً).

‖ agricultural technology التكنولوجية الزراعيّة • عِلْمُ الصِّناعات الزِّراعيَّة
(agricultural technology أنظر)

Tecoma تَكُومة
(معربة، وهي مختزلة من كلمة مكسيكية. جنس جنبات للتزيين بعضها متسلق من الفصيلة البغنونية Bignoniaceae).

Tecoma capensis; **Cape Tecoma** تَكُومةُ الكاب

Tecoma grandiflora; **large flowered Tecoma** تَكُومة كَبيرةُ الزَّهر

Tecoma jasminoides; **jasmine-leaved Tecoma** تَكُومة ياسَمينيةُ الوَرَق

Tecoma radicans; **Virginian Tecoma; trumpet flower** تَكُومة فِرجينيّة
(نوع متسلق جميل يكسو جدران البيوت وينشب فيها أظفاره. وترى أن من اسمائه ما ترجمته ياسمين فرجينية وياسمين بُوقي).

Tectibranchia مُغَطّاةُ الخَياشيم
(رتبة حيوان من الرخويات المَعِدِيّة خلفيّات الخياشيم).

Tectona grandis; **teak** ساج
(شجر عظام خشبها صلب جميل المنظر يستخدم في صنع الأثاث وبناء السفن، وهي من فصيلة رِعْي الحمام أي الفصيلة الأرتديّة موطنها جزر الهند الشرقية).

tectonics عِلْمُ تَشَكُّل الصُّخور
(جزء من علم الجيولوجية يبحث في التغيرات التي حصلت في شكل الصخور كالتجعدات والتكسرات وحمول الجبال).

tedder ناشِرةُ الدَّريس • مُيَبِّسةُ الكَلأ
(مكنة تنشر الدريس أو القش وتُقلّبه حتى ييبس أو يجفّ).

tedding machine; tedder مُيَبِّسةُ الكَلأ • ناشرة الدريس
(hay tedder أنظر)

teeth (pl. of **tooth**) أسنان
(وتطلق أيضاً على أسنان الشوكة ومشط الحراثة وسواها).

teething إسْنان
(مصدر أسَنّ، وهو تكوّن الأسنان ونموّها وبروزها).

teg جَذَع
(والأنثى جَذَعة والجمع جذاع وجُذعان. وقد تمت جذوعته أي تمت له سنة من مولده. ولد الضأن في من ١٣ – ١٤ شهراً وتُطلق الانكليزية أيضاً على جلد هذا الحيوان الذي لم يُقَصّ شعره).

tegmen (pl. **tegmina**) جَناحٌ غِطائي
(أحد الجناحين الأماميين في بعض الحشرات من مستقيمات الأجنحة).

tegmen; secundine سِيَراء • قِطْمير
(من وضع الدكتور أمين المعلوف. الغلاف الباطن للبُيَيْضة والبزرة).

tegument غِشاء • غِلاف
(الأولى في الحيوان، والثانية في النبات. وفي البُيَيْضة البذيرة غلافان: غلاف ظاهر اسمه primine وغلاف باطن secundine ويسمى السِّيَراء والقِطْمير).

teil; European linden *(Tilia europaea)* زَيْزَفون أوربي
(Tilia أنظر)

telegony إشْراب • تَشَرُّب
(هو في الوراثة ان تلد الأنثى من ذكر ثانٍ أولاداً فيها صفات ذكر أول سَفِدَها وهو أمر مخالف لقوانين الوراثة المعروفة علمياً).

telegraph plant *(Desmodium gyrans)* مَفصِلية دوّارة • مَفصِلية تلغرافيّة
(نبات عشبيّ من القرنيات، حركة وريقاته الغريبة تلفت الأنظار).

telegraph poles أعْمِدةُ البَرْق

telegraph tickclover مَفصِلية دوّارة
(telegraph plant أنظر)

Teleostei; teleosts عَظْميّات • كامِلاتُ العِظام
(طويئفة من السمك تشمل أكثرها، وفيها خمس رُتَب وفصائل عديدة).

teliospore تِليُوسبور • بَوْغ نِهائي • بَوْغ صَيفيّ
(بَوغ المرحلة النهائية لتطور فُطر الصدأ أو التَّقيران وهو يتفتّح وينمو في نهاية الشتاء).

telluric moisture رُطوبة أرْضيّة
(الماء الذي يكون في أحد المواقع، ويكون مصدر هذا الماء غير الأمطار التي تهطل مباشرةً على ذلك الموقع، مثاله ماء الترشّحات والينابيع).

telophase الطور الأخير
(المرحلة الأخيرة في انقسام الخلية).

telson عَجُز • ذُيَيْل
(آخر خَلَفَةٍ في صَدْرِ القِشريّات).

temperate مُعتدِل • مُعتدِل المُناخ

temperate glasshouse دَفيئة مُعتدِلة
(glasshouse "temperate" أنظر)

temperate hotbed مَدفأة فاترة

temperature دَرَجةُ الحَرارة

‖ body temperature دَرَجةُ حرارةِ الجِسْم

‖ maximum temperature دَرَجةُ الحرارة القُصوى

‖ minimum temperature دَرَجةُ الحَرارة الصُّغرى أو الدُّنيا

‖ optimum temperature دَرَجةُ الحرارة المُثلى أو الفُضلى

temple صُدْغ
(ج أصداغ).

temporary meadow مَرْجٌ وَقتيّ
(مرعى نباتاته النجيليّات والقرنيّات خاصة وهي تزرع فيه وتلبث بعض الوقت).

temporary silo مَطمُورة وَقتيّة
(silo أنظر)

temporary spring يَنْبوع وَقتيّ

tenacious soil تُربة مُتماسِكة

tenacity تماسُك • مَتانة

tenancy (١) استئجار • إيجار
(٢) إيجارة • أرض مُستأجَرة
(٣) مدة الاستئجار

‖ share tenancy مُساقاة • شَرِكةُ المُساقاة
(share-tenancy أنظر)

tenant مُستأجِر

tenant farm مَزرعة مُؤجَّرة

tenant farmer مُستأجِرُ المَزرَعة
(الذي يستغل مزرعة مؤجَّرة له، ويعرف بالمستأجر في دمشق والغوطة).

tenant farming إستِغلال الغَير للمزرعة
(هو أن يستغل الأرض غير صاحبها، اما لقاء أجرة ثابتة أو لقاء قسم من غلتها).

tender *(adj.)* طَريّ • غَضّ
(n.) عَرْضُ أسعار • عَطاء
(في مُناقَصة).

tending عِناية • رِعاية • خِدمة

tending (Sylv.) عِناية زِراعيّة
(هي على العموم كل عمل يؤتى في مصلحة حَرَجية، في أي طور من أطوار نموّها. ويطلق ذلك أساساً على الأعمال التي تتناول الشجراء نفسها، وتتناول الأنبتة التي تنافسها: كالعَزْق، والتنظيف، والتوسيع على الشجر، حتى القطع الإصلاحي. ومن هذه الأعمال أيضاً التشذيب، وجَثّ المُعرِّشات، وقَشْر نطاق من سوق النباتات التي يُراد إزالتها. ولا يدخل في جملة أعمال العناية هذه القَطْعُ الذي يحصل لتجديد الحَرَجة، ولا أعمالُ التربة: كقشر التربة، والصرف، والإسقاء، وأعمالِ الحريق المراقَب).

tendinous quittor شُقاق وَتَري
(quittor أنظر)

tendon وَتَر
(ج أوتار).

‖ close tendon وَتَر مُقارِب • عَيبُ الوَتَر
(close tendon أنظر)

tendril; cirrus حالِق • عُطفَة • عَنَمة
(وهي المَحالِق والمَحاليق، ورقة أو وُرَيقة قُلِبَتْ خيطاً للتعلق كما في الكرم والبيقة وعنب الحيّة. ومن أسمائها الأظفور وقد جعلناه أمام crampon فراجعها).

tendron بُرْعُم غَضّ

Tenebrio molitor; **mealworm beetle** ظَلاميّة • خُنفُساء الدقيق
(الأولى من الاسم العلمي. خُنفساء تغزو مخازن الحبوب وأحياناً تُربّى لِتُقدَّم يرقاناتها غذاءً للطيور والحيوانات).

Tenebrionidae ظَلاميّات
(فصيلة خنافس الدقيق من غمديات الأجنحة).

teneral غَضّة
(وصف لحشرة من عصيات الأجنحة في المرحلة بين الخادرة واليافعة).

tenia; tapeworm شَرِيطيّة
(دودة شريطيّة. أنظر Taenia).

tensile strength مُقاومة الشَّد

tensiometer مِقياسُ التوتُّر السطحي
(لماء التربة)·

tension تَوتُّر · شَدّ

‖ surface tension التوتُّر السطحي · توتُّر السَّطح

tensor عضَلة شادَّة

tent خَيمة

‖ shelter tent خَيْمَةُ الوِقايَة
(خيمة تُرفع على مساك أو أكثر لوقاية الكرم من الجَلَد)·

tentacle لامِسَة · زائِدَة حَوْل فَمِّيَّة

Tenthredinidae; sawflies مِنْشارِيّات
(فصيلة الذباب المنشاري من رتبة غشائيَّات الأجنحة)·

Tenthredo مِنْشارِيَّة · ذُبابَة مِنْشارِيَّة
(جنسُ الذبابة المِنشارِيَّة sawfly من فصيلة المنشاريات ورتبة غشائيات الأجنحة)·

***Tenthredo adembrata*; pear slug sawfly** مِنْشارِيَّةُ الكُمَّثرى

***Tenthredo athiops*; black sawfly** مِنْشارِيَّة سَوْداء

***Tenthredo difformis*; deformed sawfly** مِنْشارِيَّة دَمِيمة

***Tenthredo zonata*; zonate sawfly** مِنْشارِيَّة مُتَمَنْطِقَة

tenuifoliate; tenuifolious دقيق الورق · ضيق الأوراق أو رقيقُها

Tenuirostres رَقيقات المَناقير
(في تصنيف سابق · رُتَيبة من الطير الجوائم لهن مناقير طوال دقاق اما مستقيمات أو محدبات، منها فصيلة الهُدهُدِيّات وفصيلة المُتَوَقِّلات)·

tenuous *(adj.)* نحيل · دقيق · رفيع

tenure حيازة · حقُّ التملُّك · حق التمتُّع
(بمنصب أو بملكيَّة عقاريَّة)·

ten-week stock; annual stock مَنْثُور سَنَوِيّ
(أنظر *Cheiranthus annuus*)

tepid hotbed مَدْفأة ضَعيفة
(وهي القليلة الحرارة)·

teratology عِلْمُ التَّعاجيب
(أو علم الأعاجيب أو العجائب أو الغرائب في نتاج الكائنات الحية· كالإخداج في الدواب أي القاء الولد متوَّهاً ناقص الخَلْق فهو خَديج، وكالإغراب والشَّمْعَلَة أي الجنون في النبات)·

tercel; tiercel or tercelet صَقْر · باز
(يُطلق على ذكر الصُّقور من أي نوع كانت خاصة النوع الشائع *Falco peregrinus*).

terebinth; terebinth tree; turpentine tree بُطْم · ضِراوَة · شجرة التربنتين
(أنظر *Pistacia terebinthus*)

‖ green terebinth بُطْم أخْضَر
(أنظر *Pistacia khinjuk*)

‖ muticate terebinth *(Pistacia mutica)* بُطْم أجْرَد
(نوع بري في بعض جبال الشام· أنظر الاسم العلمي)·

Terebinthaceae بُطْمِيّات
(أنظر Anacardiaceae)

terebra (١) مِنْقَب · أُشْرَة · طِوَى
(ج أطواء· وهي مِرزٌ بعض الحشرات· ovipositor).
(٢) مَحارَة ثَقّابة

Terebrantia; terebrants; terebrate insects أشْرِيّات
(ذوات الأشرات أي المَناقِب من الحشرات غشائيَّات الأجنحة)·

teredo; shipworm *(Teredo)* تِريدَة
(معربة · حيوان من الرَّخويات ذوات المناقب ، خَطِرٌ جداً ، يعبر بالخشب المغمور في الماء الملح)·

Terfezia كَمْء · ترفاس
(ج أكْمُؤ وكَمْأة· والترفاس في المفردات· ومعظم الكماة التي تنبت برية وتجلب من شرقيّ الشام وتباع في الأسواق تُنسب إلى هذا الجنس من الفطور· أنظر truffle).

tergum (١) ظَهر
(وبخاصة ظهر حيوان من المَفصِليّات)·
(٢) ظهرُ الحَلْقَة الواحدة
(في الحيوان المَفصلي)·

term (١) فترة الحَمْل
(٢) فترة · مُدَّة · فَصْل
(٣) شَرْط · شرط اتفاقي
(٤) مُصْطَلح · تعبير

Termes; termites; white ants أرَضَة
(جنس حشرات تقرض الخشب من الفصيلة الأرَضية Termitidae).

***Termes bellicosus*; bellicose termite** أرَضَة مُقاتِلة
(تبني أبنية عجيبة يبلغ علوها بضعة أمتار في البلاد الحارة)·

***Termes destructor*; destructive termite** أرَضَة مُخَرِّبة

***Termes flavipes*; wood ant** نَمْلُ الخَشَب الأبيض

***Termes giganteus*; giant termite** أرَضَة عَظيمة القَدّ

***Termes grandis*; grand termite** أرَضَة كبيرة

***Termes lucifugus*; lucifugous termite** أرَضَةُ الظَّلام

terminal طَرَفِيّ · نِهائِيّ

terminal buds بَراعِمُ إنتِهائِيَّة
(والبُرعوم الانتهائي في النخل يسمى القَلْب والقُلْب والجُمّارة والشَّحْمة)·

Terminalia إهْلِيلَج
(وتكسر اللام الثانية· وهي من الفارسية، والأصل سنسكريتي· وفي التاج لا تقل هليلج· جنس شجر هنـدي تسمى بزوره أو ثمـاره myrobalan plums. من أنواعه ما يسمى الاهليلج الهندي في مصر ، والهندي الشعيري في الشام ، وهو *T. chebula* تستعمل ثماره لتنظيف جهاز الهضم مسهلةً قابضة)·

***Terminalia latifolia*; broadleaf; almond tree** إهْلِيلَج عريضُ الورق
(شجرة موطنها جميكا في جزر الهند الغربية يصلح خشبها لأعمال البناء والانشاءات)·

termite; white ant *(Termes)* أرَضَة
(حشرة تقرض الخشب من الفصيلة الأرَضية· أنظر أنواعها في مادة Termes).

‖ yellow-necked termite *(Calotermes flavicollis)* أرَضَة صَفراءُ العُنُق

Termitidae أرَضِيّات
(فصيلة حشرات من رتبة يسميها بعضهم أسلية الأجنحة ، وآخرون عسية الأجنحة الكاذبة· ومن هذه الفصيلة جنس الأرضة Termes).

ternary compounds مُرَكَّبات ثُلاثِيَّة
(مواد غذائية مركبة من ثلاثة عناصر وهي الأكسجين والهدروجين والكربون· مثالها النشا والسكر والشحم)·

Ternstroemiaceae كامِيلِيّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها الشاي والكاميلية وتُعرف أيضاً باسم Camelliaceae المشتق من جنس الكاميلية)·

terrace شُرْفَة · مَصْطَبَة · دَكَّة مُدرَّجة

terrace cultivation زِراعةُ المُدَرَّجات
(في المناطق الجبلية او المُنحَدِرة)·

terrain; terrane أرض
(تطلق في الجيولوجيا على جزء كبير أو صغير من القشرة الأرضية يقال الأراضي الأولية أو الثانوية الخ· أي أراضي الدهر الأول أو الدهر الثاني وهكذا ، أنظر era. وتطلق الانكليزية عموماً على القطعة من الأرض)·

‖ primitive terrain أراضٍ أصلِيَّة
(أنظر primitive terrane)

terrain features صفات الأرض · مَعالِم المنطقة

terrapin حَمْسَة · رَقّ
(سُلحفة تعيش في المياه العذبة من فصيلة سلاحف المناقع· أنظر Emydidae).

terrapin scale *(Lecanium nigrofasciatum)* قِرمِزيَّة سَوداء التخطيط
(حشرية من نصفيَّات الأجنحة تتطفل على الأشجار المثمرة وبعض أشجار التزيين)·

terrarium مَأْرَضَة
(مَربى للأحياء ، الحيوانات والنباتات ، البرِّية يستخدم للزينة أو لأغراض علمية ومن أسمائه العديدة bottle garden و crystal garden و glass garden).

terra rossa البُصْرة
(تربة حمراء فِرفيرية تقوم على أرضين كلسية قاسية في إقليم البحر المتوسط)·

terrestrial أرضِيّ · بَرِّيّ

terrestrial galleyworm *(Iulus terrestris)* دَخّالُ الأذن الأرضِيّ
(أنظر Iula)

territorial waters مياه اقليمِيَّة
(مدى الماء الذي لحق بالساحل ويقع تحت السيادة الأقليميَّة للدولة التي تطل عليه)·

Tertiary (Geol.) خاصٌّ بالدَّهر الثالث
(أو بالصخور التي تكونت فيه)·

‖ the Tertiary (Geol.) الدهر أو الحُقْب الثالث

Tertiary era الدَّهرُ الثالِث · الحُقْب الثالث
(تلا الدهر الثاني، وتكونت فيه المجموعة الثالثة من الصخور الرسوبية)·

tessellate *(adj.)* مُرَصَّع بالمضلَّعات الرباعيَّة

tessellate (Bot., Zool.) مُختلِف الألوان · مُجَزَّع

tessellate wood-fretter *(Anobium tessellatum)* سُوسَةُ الخَشَب المُجَزَّعة
(أنظر death-watch beetle)

test *(n.)* اختبار · تجربة
(Bot.) غِدقَة
(أنظر testa)
(Zool.) صَدَفَةُ الرَّخويَّات

testa غِدقَة
(من وضع الدكتور أمين المعلوف· الغلاف الخارجي للبُيَيضة «البُذَيرة» والبزرة)·

Testacea جِذرِيّات صَدَفِيَّة
(رتبة حيوانات دقاق مجهرية من جذريات الأقدام Rhizopoda ذات أصداف تغطيها)·

test cross تهجين اختباري

tested ration عَليقة مُختَبَرة

testes خُصْيَتان
(مفردها خُصية· أنظر testicle).

test-field حَقْلُ التَّجارِب
(أنظر experimental field)

testicle; testis خُصْيَة
(ج خُصًى· الغدة التناسلية في الذكر، وهما خصيتان يحتويهما الصَّفَن وتفرزان المني)·

testing إختِبار

‖ seed testing إختِبارُ البُزور
(أنظر seed testing)

testis خُصْيَة
(أنظر testicle)

Testudinidae سُلَحْفِيَّات بَرِّيَّة
(فصيلة السلاحف البرية تتميز بذيلها الشديد التقوّس وأقدامها القصيرة المُتَمَلِّكَة)·

Testudo سُلَحْفاة بَرِّيَّة · سُلَحْفاة روميَّة
(جنس السلحفاة البريّة· انظر land turtles)·

tetanus; lockjaw كُزاز · كُزّاز
(مرض خبيث خطر سببه تسمم المراكز الدماغية بمواد تحصل في الجروح بتأثير مكروب خاص يسمى عُصَيَّة نيكولاير)·

tether مِطْوَل
(جمع مَطاول· حبل يربط به الحيوان ليبقى ضمن مدى معيّن لا يتجاوزه)·

Tetrabranchia or ***Tetrabranchiata***
رُباعِيّاتُ الخَياشيم
(رتبة حيوان من الرخويات رأسيات الأرجل)·

Tetractinellida رُباعِيّاتُ الفُرُوع
(رتبة من الاسفنج الصواني)·

tetrad رُباعي · دابُوع
(مجموعة من أربعة)·

tetradynamian; tetradynamous
ذاتُ أَسْدِيَةٍ مُخْتَلِفَةُ الأربع
(اصطلاحاً · والمعنى الأصلي للكلمة الانكليزية رُباعيَّة القوة· وهي تطلق على الزهرة التي لها ست أسدية ، أربع منها طوال على زوجين ، واثنتان قصيرتان ، كما في زهر الفصيلة الصليبية)·

tetrafoliate wood sorrel *(Oxalis tetraphylla)* أُقْصَلِيس ذو أربع وَرَقات
(يزرع للتزيين· أنظر Oxalis)·

tetragonal رُباعِيُّ الزوايا أو الأضلاع

Tetragonia expansa إسْفاناخٌ زِيلَنْدَة الجديدة
(أنظر *New Zealand spinach*)

Tetramera; tetrameres
رُباعِيّاتُ الأرْساغ
(رُتَيبة حشرات من رتبة مُغْمَدات الأجنحة في كل رسغ من أرساغها أربعة أجزاء)·

tetrandrian; tetrandrous
رُباعيَّةُ الأَسْدِية

Tetranychus قُمَّلُ مَرَضِ الشُّهْبة
(جنس من القُمّ mites أي القُمّل فيه أنواع تضرّ بالنبات والحيوان · أنظر blister disease)·

***Tetranychus telarius*; spider mite**
قُمْلة عنكبوتية
(تسبّب حِكّة شديدة في الحيوان وقد تصيب الانسان)·

***Tetranychus telarius complex*; common red spider mite**
القُمْلة العنكبوتية الحمراء
(الأكاروس العادي)·

Tetraodon; tetrodons فُهَقَة · فُهَكَة · فَقّاقة
(كلها عامية· جنس سمك من الفصيلة الفهقيّة)·

Tetraodontidae فُهَقِيّات · مُنْتَفِخات · رُباعِيّاتُ الأسْنان
(أنظر Tetrodontidae)

tetraonid طَيْهُوج
(طير من جنس الطيهوج Tetrao من الفصيلة الطيهوجية Tetraonidae)·

Tetraonidae طَيْهُوجِيّات
(فصيلة طير من رتبة الدّجاجيّات فيها الطَّيْهوج والحَجَل والسُّمَانَى)·

Tetrapanax papyriferum*; *Aralia papyrifera أرالية وَرَقية
(أنظر Aralia)

tetraphosphate فُصفات رُباعي · تِترافُصفات

‖ **calcium tetraphosphate**
تِترافُصْفاتُ الكِلْس
(سماد فسفوري)·

tetraphyllous رُباعِيُّ الورقات · رُباعِيُّ الوُرَيقات

tetraploid رُباعية الصِّبْغِيات · رباعيّ الصبغيّات
(كائن تحوي خلاياه مجموعات رباعية من الصبغيات الأحادية· أنظر meiosis)·

tetrapod رُباعِيُّ الأرْجُل · ذو أربع قوائم

Tetrodon; Tetraodon; globefish
فُهَقَة · فُهَكَة · فَقّاقة
(كلها عامية· جنس سمك من الفصيلة الفهقيّة)·

Tetrodontidae or **Tetraodontidae**
فُهَقِيّات · مُنْتَفِخات · رُباعِيّاتُ الأسنان
(فصيلة سمك من رتبة ملحومات الفكوك فيها الفهقة وقنفذ البحر)·

tetter (١) هَرْص
(مَرَض جِلدي وتطلق الانكليزية على عدة أنواع بعضها يصيب الحيوان وينتقل منه الى الانسان)·
(٢) بَهَق
(أنظر bare patches)

tetterwort; bloodroot *(Sanguinaria canadensis)* دَمَويَّة كَنَديّة
(أنظر bloodroot)

Teucrium; poly طُوقْرِيُون · جَعْدة
(جنس نبات من الشفويّات لبعض أنواعه أهمية طبية· أنظر germander)

***Teucrium polium*; mountain germander** جَعْدَة
(بقل بري من الفصيلة الشفويّة· وتطلق الجعدة على أنواع أخرى من الجنس نفسه)·

Texan or **Texas fever; cattle tick fever** حُمَّى تكساس
(تصيب الماشية وينقلها القُراد· أنظر piroplasmosis)·

Texan pride *(Phlox drummondii)* قَبَس دُرُّومَنْد
(أنظر Phlox)

Texas morel *(Solanum texanum)* مَغْد تكساسي
(أنظر nightshade)

Texas sage *(Salvia coccinea)* ناعِمة قِرْمِزيَّة
(أنظر Salvia)

Texas stonecrop *(Sedum pulchellum)* حَيُّ العالَمِ الرَّقيق
(نبات عشبي لحيم مُعَمِّر يزرع للتزيين من فصيلة المُخَلَّدات Crassulaceae)·

textile plants نَباتاتٌ لِيفيَّة
(النباتات التي تزرع لأليافها كالقطن والكتان والقنب وغيرها)·

texture قِوام · بِنْيَة · نَسْج

‖ **soil texture** حَبْكَةُ التُّرْبة · قِوامُ التربة أو بِنْيَتُها
(أنظر soil texture)

Thalamiflora قُرْصِيَّةُ الزَّهْر
(أو كُرْسِيَّة الزهر· والانكليزية من كلمتين احداهما يونانية معناها السرير ، والأخرى لاتينية معناها الزهرة· هي في تصنيف دوكندول حلقة من حلقات العالم النباتي تشتمل على الزهريات الكثيرة التويجيات السُّفلية الأسدية ، التي تكون تويجاتها على قرص الزهرة «تحت الزهرة» وعلى مستوى المبيض ، كما في الفصائل الصليبية والحوذانية والقرنفلية وغيرها)·

thalassian; sea turtle سُلَحفاة بحريَّة · لَجَاة
(أنظر turtles "marine")

Thalictrum; the meadow rues
نَمّاة · ثالِقْطَرُون
(جنس أعشاب من الحوذانيات عديمة التويجيات· أنظر meadow rue)·

***Thalictrum angustifolium*; angustifoliate meadow rue**
نَمّاة ضَيِّقَةُ الوَرَق

Thalictrum aquilegifolium
نَمّاة أَنْقُولِيَّةُ الوَرَق

Thallophyta; thallophytes
مَشْرِيّات · ثالوسيّات
(نباتات خَلَوِيَّة ، أي مركبة من خلايا مجتمعة ليس فيها ساق وجذر وورق ، مثالها الفطور والأشنة ، الطحلب في مصر)·

thallus (Bot.) مَشْرَة · مَشَرَة · ثالوس
(جسم نباتي ليس فيه محور مركزي ، أو اذا وُجد فيه محور فهو لا ينقسم جذعاً وورقاً· وفي اللغة مَشْرة الأرض ومَشَرتها أول نباتها)·

‖ **foliaceous thallus** ثالوس وَرَقيّ

thalweg تَلْعَة · مِحوَرُ الوادي
(ج تلعة : تلاع وتلعات· المكان الاكثر انخفاضاً في الوادي حيث تجتمع المياه)·

thapes; gooseberry كِشْمِش
(خاصةً النوع الأوربي الثالث الذي اسمه العلمي *Ribes uva crispa*· جنبة مثمرة من الفصيلة الكشمشيّة)·

thatch (١) قَشُّ التسقيف
(٢) نَخْلُ التسقيف
(أنظر المادة التالية)·

thatch palm *(Sabal umbraculifera)* سابالٌ ظَليل · نخل التسقيف
(نخل تستخدم سعفاته في تغطية السقوف)·

Thea الشاي
(جنس أشجار وجنبات من فصيلة الشاي· أنظر tea)·

***Thea sinensis*; tea plant** شاي
(أنظر tea)

theca كِيسُ البَوْغ · غِلاف · كِيس

theetsee; black-varnish tree *(Melanorrhoea usitata)* شجرة البَرْنيق الأسود · ورنيش بُورْمي
(أنظر varnish tree)

theobroma; cacao tree كاكاو · لَوزُ الهند
(شجرة من جنس الكاكاو من فصيلة البرازيات أو الاسطرقوليات Sterculiaceae)·

***Theobroma cacao*; common cacao; chocolate-nut tree; cocoa tree**
كاكاوُ · لَوْزُ الهِند · كاكاو
(أنظر cacao-tree)

theodolite مِزْواة · تِيُودُولِيت
(الأولى عن اقتراح لمجمع مصر ، والثانية معربة· آلة يستعملها المساحون تصلح للتخطيط والتسوية جميعاً وهما : levelling و planimetry)·

theory of evolution نظرية التطور · نظرية النُّشوء والارتقاء

therapeutic عِلاجيّ · خاصٌّ بالمُداواة من الأمراض

thermal حَراريّ

thermal death point درجة الحرارة المُميتة
(درجة الحرارة الكافية لقتل كائن مُعيَّن)·

thermic motors مُحَرِّكات حَرُورِيَّة
(منها المحركات البخارية والمحركات الانفجارية· أنظر motor)·

thermo-cautery (١) مِيسَمٌ مُتَأَجِّج
(ميسم من بلاتين يتأجج بتيار من الهواء محتوٍ على كربون· وهو يستعمل في كي الجروح وغيرها)·
(٢) وَسْمٌ بِمِيسَمٍ مُتَأَجِّج

thermofogging إضباب حراريّ · تَغْشِيَةٌ بالضباب على الساخن

thermograph مُسَجِّل الحَرارة
(مقياسٌ للحرارة يسجل درجاتها ذاتيًّا).

thermolabile يتحوَّل بالحرارة ·
عَطُوبٌ بالحرارة
(في وصف الخمائر والانزيمات التي تفقد خصائصها على درجة حرارة فوق ٥٥° درجة مئوية).

thermo-lacto-densimeter مِقْيَاسُ كَثَافَةِ اللَّبَن وحَرارتِه
(مقياس لكثافة اللبن يُريك أيضاً درجة حرارته فيسهل عليك تعديل الكثافة على حسب الحرارة).

thermometer مِقياسُ(أو ميزان)الحَرارة · مِحَرّ · مُسْتَحِرّ · مِحْرار · ترمُومِتر
(المِحَرُّ من وضع مجمع مصر قديماً · والكلمتان التاليتان من وضع أستاذين دمشقيين · ولم يشع شيء منها · ومقياس الحرارة معروفة · وأشيع منها ميزان الحرارة · ويجنح بعضهم الى التعريب · جهاز تقاس به الحرارة).

‖ maximum and minimum thermometer مِقياسُ الحَرارةِ الكُبْرَى وَالصُّغْرَى
(انظر maximum and minimum thermometer)

‖ recording thermometer مِقْيَاسُ الحَرارة المُسَجِّل · مُسَجِّلُ الحَرارة
(يستعمل في الجويَّات خاصة).

‖ Six's thermometer مِقْياسُ الحَرارةِ الكُبْرَى وَالصُّغْرَى
(أنظر maximum and minimum thermometer)

thermosiphon سَحَّارَة حَرارِيَّة
(سميت أيضاً مُدَفِّئَة سائية ومُسَخِّنَة مائية · آلة للتدفئة بالماء المسخن يدور في أنابيب · وهي تستعمل في الدفيئات · أنظر siphon).

thermostable يتحمل الحرارة ·
ثابت على الحرارة
(في وصف الخمائر والانزيمات التي تحتفظ بخصائصها في درجة حرارة معتدلة الارتفاع).

thermotropism إنْتِحَاء حَرارِيّ
(تأثير الحرارة في جعل بعض أعضاء النبات تنحرف الى الجهة الكثيرة الحرارة أو القليلة · أنظر ملاحظات لغوية على هذه الكلمة وأشباهها في مادة phototropism).

therophyte نباتٌ بَذْرِيٌّ حَوْلِيّ
(نباتٌ عشبيٌّ حولي أو موسميّ ، أي ليس له إلا دَوْرة حيوية واحدة منذ ان ينبت من البزرة الى أن تنضج بزرته).

thickener مُغَلِّظ القَوام

thicket غِيْـل
(اصطلاحاً · أنظر forest. وقال بعضهم دَغَل، وجعلنا هذه أمام jungle وَ bush. شجر الغابة وهو لا يزال صغيراً نمت رؤوسه وتشابكت فروعه · وهو بعد أن يكبر قليلاً يصبح اسمه أجمة الغِيسيّ أو العيدان pole plantation).

thickleaf مُخلَّدة غليظة الورق ·
حَيُّ العالم الغليظ الورق
(نبات من جنس المُخلَّدة Crassula أو Sempervivum. أنظر orpine).

thickness of soil سُمك أو ثَخانةُ التربة

thick-stamen غَلِيظُ السَّداة
(نبات من غليظات السداة Pachysandra من الفصيلة الفربيونيَّة spurge family أو Euphorbiaceae).

thick-styled linden ***(Tilia dasystyla)*** زَيْزَفُون غَلِيظُ القَلَم
(أنظر Tilia)

thickwind حَشْرَجة
(صعوبة في التنفس تظهر في الخيل عادة بعد اصابتها بذات الرئة).

thigh (Vet.) فَخْذ · فَخِذ
(ج أفخاذ · وهي مؤنثة · وهي الجزء الأعلى من رجل الحيوان الداجن ، وهي تتصل بالكفل من فوق ، وتمتد الى الساق من تحت).

thimble; foxglove قِمْعِيَّة · دِيجيتاليس
(نبات عُشبي من الفصيلة الخنازيرية وجنس القمعيَّة Digitalis).

‖ Queen Ann's thimble غَرْوِيَّة · قُلُومِيَّة
(أنظر Collomia)

thimbleberry عُلَّيق · عُلَّيق أمريكي
(نبات من الفصيلة الوردية ذو ثمار عليقيَّة كتشابية الشكل خاصة ما يُعرف منه باسم Rubus occidentalis).

thin *(adj.)* نَحيل · رَفيع

(v.) فَرَّج · خَفَّف
(فَرَّق أو باعد ما بين الفسائل · أنظر thinning).

thin haired apple flat mite ***(Cenopalpus pulcher)*** أكاروس التفاح المُفَلْطَح الرفيع الشعر

thinning; thinning out
تَفْرِيج · توسيع
(التفريج بين نبتة ونبتة ، وهو قلع النبتات الزائدة وترك مسافة كافية للتي تلبث في الأرض ، ويسمونه التخفيف في الشام والخَفّ في مصر · وهو في مثل زراعة الشجر اي الشوندر يسمى singling فراجعها).

thinning (of leaves) وَرْق · هَتّ ·
حَتّ
(وَرَقَ الشجرةَ يَرِقُها وَرْقاً أخذ ورقها · والهَتُّ حَتُّ ورق الشجر).

thinning (of vine-branches)
تَقْلِيم السَّرَعْرَعات
(تقليم الغُصَيْنات الزائدة في الكرمة).

thinning cycle تَعاقُبُ التَّوْسِيع
(المدة التي يُنوى مراعاتها بين توسيعتين متتاليتين في أرض واحدة).

thinning machine; gapper
مُفَرِّجَة · مُوَسِّعَة
(معول ميكانيكي يقلع في سيره قسماً من النبتات ويترك قسماً · وعمله غير منتظم · ولا فائدة في استعماله · ويد البستاني أصلح).

thin plantation شَجْراء فَجْوِيَّة
(أي ذات فجوات · وهي التي في أرضها بعض خلاء ليس فيه شجر).

third stomach (of a ruminant)
أُمُّ التَّلافِيف
(تتصل بالقلنسوة وبالمنفحة · أنظر stomach).

thirsty thorn ***(Acacia seyal)*** سَيال
(أنظر الاسم العلمي).

thistle شَوْك
(كلمة تطلق على عدد كبير من النباتات الشائكة ولا سيما من أجناس Carduus وَ Cirsium وَ Silybum وَ Onopordon فراجعها).

‖ blessed thistle باذاوَرْد · مُقَلُ الصيف
(أنظر blessed thistle)

‖ cardoon thistle *(Cynara cardunculus)*
حَرْشَف · حرشف بَرّي
(أنظر cardoon)

‖ corn thistle *(Cirsium arvense)*
شَوْكُ الحُقُول · قُصْوانُ الحُقُول
(أنظر Cirsium)

‖ cotton thistle *(Onopordon acanthium)* شُكاعَى أقَنْثِيَة · شَوْكُ الحِمار
(يستخرجون من بذوره دُهناً صالحاً للاستصباح · أنظر Onopordon).

‖ creeping thistle *(Cirsium arvense)*
شَوْكُ الحُقُول · قُصْوانُ الحُقُول
(أنظر Cirsium)

‖ edible thistle *(Cynara cardunculus)*
حَرْشَف · حَرْشَف بَرّيّ
(أنظر cardoon)

‖ fuller's thistle *(Cirsium lanceolatus)*
شوك سِنانِيّ · قُصْوان سِنانِيّ
(أنظر Cirsium)

‖ globe thistle قُنْفُذِيَّة · أخِينُوبْس
(أنظر Echinops)

‖ golden thistle *(Scolymus hispanicus)*
الشَّوْكَةُ الصَّفْراء · سْقُولُومُس
(أنظر Scolymus)

‖ holy thistle *(Silybum marianum)*
خُرْفَيْشُ الجِمال · شَوْكُ مَرْيَم · سَلِبين
(نوع بري يتبقلونه ويطبخون سوقه وعروق ورقه كالعكّوب).

‖ Lebanon thistle *(Cirsium libanoticum)* شَوْك لُبْنانِيّ · قُصْوان لُبْنانِيّ
(أنظر Cirsium)

‖ milk thistle خُرْفَيْشُ الجِمال ·
شَوْكُ مَرْيَم · سَلِبين
(أنظر *Silybum marianum*)

‖ musk thistle *(Carduus nutans)*
شَوْك مُنْحَنٍ
(أنظر Carduus)

‖ pine thistle *(Atactylis gummifera)*
شَوْك صَنَوبَرِيّ
(نبات شوكي أوروبي ذو قنابات راتينجية).

‖ Saint Mary's thistle; milk thistle *(Carduus marianus)* خُرْفَيْش الجِمال ·
شَوْكُ مَرْيَم · سَلِبين
(أنظر *Silybum marianum*)

‖ silver thistle *(Carduus argentatus)*
شَوْك فِضّيّ
(الخرفيش الصغير في الشام · أنظر Carduus).

‖ slender thistle *(Carduus pycnocephalus)* شَوْك شائك الرُّؤُوس
(لسان الكلب في الشام).

‖ sow thistle; milkweed *(Sonchus oleraceus)* تِفَاف مَعْرُوف
(جعضيض في مصر · أنظر Sonchus).

‖ spear thistle; common thistle *(Cirsium lanceolatus)* شَوْك سِنانِيّ · قُصْوان سِنانِيّ
(أنظر Cirsium)

thistle aphid ***(Anuraphis cardui)***
أرقة الشَّوك
(حشرة من الارقيات Aphidae تتطفل على الشوك والأقحوان صيفاً وعلى الخوخ والبرقوق شتاءً).

thistle butterfly; painted lady; ***(Pyrameis cardui or Vanessa cardui)*** فَراشةُ الشوك · طاؤوسيَّة
السيِّدة الجميلة
(فراشة جميلة ترتاد النباتات الشائكة).

thistle finch ***(Fringilla carduelis)***
شُوَيْكِيّ · حَسُّون · نَقَّارُ الشَّوْك
(أنظر goldfinch)

Thlandiantha زَهْرةُ الخَصِيّ
(من اليونانية بهذا المعنى ، الماعاً الى أن واضع هذا الاسم لم يهتدِ الا الى نباتها الذكرية · جنس زهر من الفصيلة القَرْعِيَّة).

Thlandiantha dubia; **dubious Thlandiantha** زَهْرَةُ الخَصِيّ المُشَبَّهَة

Thlaspi or Iberis أَنْدَلُسِيَّة · زَهْرَةُ الأَنْدَلُس
(جنسُ الأندلسيَّة من الفصيلة الصليبيَّة · أنظر Iberis).

Thomas slag; basic slag
خَبَثُ الحَدِيد · ثُفْالُ الحَدِيد ·
فُصْفاتُ الخَبَث
(سماد فصفوري يحصل في صناعة الفولاذ).

thoracic صَدْرِيّ

thoracic spiracles (Zool.)
فُتحاتُ (أو ثُغورُ) تنفُّسٍ صَدرِيَّة
(في المَفصليَّات).

thorax (١) صَدْر · زَوْر
(في مثل الخيل).
(٢) صَدْر · جَوْشَن
(في الحشرات · وفي جوشنها الأيدي الست والأجنحة الأربعة).

thorn (١) شَوْكَة

(أنظر spine)

(٢) نبات شوكي
(كالسِّدر والعاقول وسواهما)٠

|| camel or camel's thorn *(Alhagi mannifera)* عاقول٠ حاج٠ شوك الجمال
(أنظر camel thorn)

|| Christ's thorn سِدر
(أنظر *Zizyphus spina christi*)

|| cockspur thorn *(Crataegus crus-galli)* زعرور عرف الديك
(أنظر Crataegus)

|| fire thorn; evergreen thorn شوك النار ٠ بيراقنثة
(أنظر Pyracantha)

|| Jerusalem thorn *(Parkinsonia aculeata)* بركنسونية شائكة
(جُنَيْبَة تسلح سياجاً٠ أنظر Parkinsonia)

|| quick thorn *(Crataegus monogyna)* زعرور أحادي المدقة
(هو ضرب من الزعرور الشائك)٠

|| thirsty thorn سَيَال
(أنظر *Acacia seyal*)

|| weeping thorn *(Crataegus monogyna pendula)* زعرور أحادي المدقة
(هو ضرب من الزعرور الشائك)٠

thorn apple; Jimson-weed جوز مائل ٠ بقم ٠ بقم ٠ داتورة
(نبات عشبي طبي٠ أنظر *Datura metel*)

thorn broom; furze *(Ulex europaeus)* جولق أوربي
(نبات شائك من القرنيات الفراشية)٠

thorn-hedge سياج شوكي

thorny شوكي ٠ شائك ٠ شاك

thorny acacia; thorn locust غلاديشية
(أنظر Gleditsia)

thoroughbred عتيق ٠ صريح ٠ كريم
(تطلق على كل حيوان أهلي من سلالة صافية منتخبة)٠

thoroughbred stud منجب ٠ فحيل
(الفحل الفحيل هو الكريم المنجب)٠

thoroughwax *(Bupleurum perfoliatum)* ضلع البقرة
(نبات من الفصيلة الخيمية ٠ أنظر Bupleurum)

thousand-leaf; milfoil *(Achillea millefolium)* أخيلية ذات ألف ورقة
(أنظر الاسم العلمي)٠

thrashing دَرْس ٠ دراس
(أنظر threshing)

threadworm; pinworm شعرية ٠ تريخينة
(دودة من السلكيات أو الخيطيات٠ أنظر Trichina)

threadworms سلكيات ٠ خيطيات
(أنظر Nematoda)

three-coloured bindweed *(Convolvulus tricolor)* شب النهار
(أنظر الاسم العلمي)٠

three-field system نظام الدورة الثلاثية
(أنظر triennial rotation)

three-row lister محرات ثلاثي الأسلام
(أنظر lister)

three-thorned acacia; honey locust *(Gleditsia triacanthos)* غلاديشية ذات ثلاث شوكات
(أنظر Gleditsia)

thresher مِدرس

|| disc-wheel thresher نورج ٠ نيرج ٠ مدوس قرصي العجلات
(أنظر disc-wheel thresher)

|| drag thresher نيرج ٠ مدوس ٠ جرجر ٠ حال

thresher feeder ممد المدرس
(آلة تضاف الى المدرس وتوزع الحصائد عليه بانتظام)٠

thresher-feeding مد المدرس
(تقديم الحصائد لدرسها بالمدرس أو قل بالدراسة threshing machine وهو عمل يأتيه ثلاثة عمال في المعتاد)٠

threshing; thrashing دَرْس ٠ دراس
(فصل الحب عن السنابل٠ وهو أشكال٠ فاذا كان بأرجل الدواب أو بالجيلان فهو الدياس والدوس والادامة وبالانكليزية treading out واذا حصل الدراس ضربا بالمدقات فهو الدق أي flailing واذا حصل بالمدرس أي بآلة الدرس فهو الدراس الحيلي أو الميكانيكي mechanical threshing).

threshing cylinder دراس ٠ أسطوانة أو دلفين المدرس
(أنظر beating drum)

threshing floor بيدر ٠ جرين ٠ جرن ٠ أندر ٠ مربد
(الخ٠ الأرض التي تدرس عليها الحبوب بالنورج أو بالدق أو بأرجل الدواب)٠

threshing machine مدرس ٠ آلة الدراس ٠ دراسة
(آلة الدراس الحيلي ٠ مركبة من الدراسة ومقابل الدراسة والمهز والنشافة والمنطقة٠ وهي تحرك بوسائل التحريك المختلفة على حسب نوعها وحجمها)٠

thrift (١) اقتصاد ٠ حسن التدبير
(٢) عافية ٠ نمو معافى

thrift (Bot.) (٣) قابضة ٠ زهرة القبض ٠ إسطاطيقة
(أنظر statice)
(٤) قرنفل بحري
(نبات عشبي معمر من الراميات Plumbaginaceae أوراقه رفيعة على شكل

خصلات وأزهاره كثيفة الرؤيسات بيضاء أو قرنفلية)٠

Thrinax نخلة المذراة ٠ إثرينكس
(الاسم العلمي من المذراة ذات ثلاث الأصابع تشبيها لورقها بالمذراة٠ جنس شجر من الفصيلة النخلية)٠

***Thrinax argentea*; silver Thrinax** نخلة المذراة الفضية

***Thrinax brasiliensis*; Brazilian Thrinax** نخلة المذراة البرازيلية

***Thrinax parviflora*; parviflorous Thrinax** نخلة المذراة الصغيرة الزهر

thrips تربس
(حشرة صغيرة من جنس التربسات)٠

Thrips تربس ٠ تربيس
(معربة٠ جنس حشرات جد صغار من هدبيات الأجنحة تفتك بنباتات مختلفة وتمتص عصاراتها٠ وهي أنواع مثل تربس الحبوب وتربس الكرات الخ٠ أنظر Thysanoptera)

***Thrips tabaca*; leek thrips; cotton thrips** تربس الكرات ٠ برغوث الكرات ٠ تربس القطن
(يسمى التربس في مصر ٠ وهو يمتص نسغ ورق القطن وغيره في حقولها)٠

throat حلق

throat-latch; throat-strap زناقة ٠ زناق
(ج زنق٠ جزء الرسن أو اللجام الذي يكون تحت الحلقوم٠ يقال زنقت الفرس زنقا فهو مزنوق٠ أنظر bridle)

throatwort (*Trachelium*) عنقية ٠ زهرة العنق
(سميت بهذا الاسم لطول أنبوب التويج٠ جنس زهر من الفصيلة الجريسية Campanulaceae)

|| blue throatwort *(Trachelium caeruleum)* عنقية زرقاء
(نبات عشبي معمر من الجريسيات موطنه حوض البحر الأبيض المتوسط)٠

throstle: song thrush *(Turdus musicus)* سمنة شائعة أو غريدة
(أنظر Turdus)

thrumwort; love-lies-bleeding قطيفة الذيل
(أنظر *Amaranthus caudatus*)

thrush (١) سمنة
(طير من الفصيلة السحرورية ورتبة الجواثم المنسرمات المناقير٠ أنظر Turdus)

|| missel or mistle thrush *(Turdus viscivorus)* سمنة الهدال أو الدبق

thrush (٢) قلاع
(مرض معد يعرف بالتهاب غشاء الفم وحصول بقع الى بياض على اللسان واللثة وداخل الخد٠ وهو يصيب أولاد الضأن والبقر خاصة٠ وسببه فطر مجهري)٠
(٣) التهاب النسر
(التهاب في حافر الفرس يصيب النسر وصحن الحافر)٠

thuja; arbor vitae *(Thuja or Thuya)* تويا ٠ عفصية
(نبات من جنس التويا٠ أنظر Thuya)

Thunbergia طنبرجية
(من اسم نباتي سويدي٠ جنس زهر من الفصيلة الأقنثية)٠

***Thunbergia alata*; alate Thunbergia** طنبرجية مجنحة

thunderbolt صاعقة
(ج صواعق٠ افراغ كهربي هوائي ٠ يتبعه برق ورعد٠ بين سحابة مكهربة والأرض)٠

thunderstorm عاصفة رعدية
(عاصفة مصحوبة بالبرق والرعد)٠

Thuya or Thuja; arbor vitae عفصية ٠ تويا
(تسمى شجرة العفص في الشام لان ثمرها يشبه العفص الذي يحصل على بعض أنواع البلوط٠ والعفصية من وضع الأمير الشهابي ٠ وقد شاعت ٠ والتويا معربة ٠ ويسمونها العرعر في الجزائر على حين أن العرعر هو juniper وقد خلطت كتب اللغة أنواع الفصيلة الصنوبرية بعضها ببعض٠ جنس شجر للتزيين من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية)٠

***Thuya gigantea*; giant thuya** عفصية جبارة ٠ لبارز أقنف
(أنظر *Libocedrus decurrens*)

***Thuya occidentalis*; occidental thuya** عفصية غربية

***Thuya orientalis* or *Biota orientalis*; Chinese arbor vitae** عفصية شرقية ٠ شجرة الحياة الشرقية

***Thuya plicata*; red cedar; giant arbor vitae** عفصية مروحية الطي

thyme *(Thymus vulgaris)* سعتر معروف ٠ صعتر
(أنظر Thymus)

|| cat thyme *(Teucrium polium or T. marum)* جعدة
(أنظر *Teucrium polium*)

|| garden thyme سعتر معروف أو شائع
(أنظر *Thymus vulgaris*)

|| wild thyme; mother of thyme سعتر بري ٠ نمام ٠ سيسنبر
(أنظر *Thymus serpyllum*)

thyme dodder *(Cuscuta epithymum or C. minor)* كشوث السعتر
(أنظر Cuscuta)

Thymelaea مازريون
(المفردات٠ وقال مايرهوف انها فارسية لا يونانية٠ جنس نباتات من المازريونيات٠ أنظر Daphne)

Thymelaea hirsuta* or *Daphne gnidium مثنان

T t

Tomato



tulip

tabanid; gadfly; horsefly (Tabanus) نُعَرَة
(ذبابة من جنس النُّعَر، أنظر Tabanus)

Tabanidae نُعَرِيَّات
(فصيلة النُّعَر من الحشرات ذوات الجناحين).

Tabanus نُعَر
(الواحدة نُعَرَة، جنس ذباب كبار تلسع الحيوانات الدواجن، وهي من رتبة ذوات الجناحين Diptera وفصيلة النُّعَرِيَّات Tabanidae).

***Tabanus autumnalis*; autumn tabanid** نُعَرُ الخَرِيف

***Tabanus bovinus*; cattle-gadfly; ox-fly; breeze** نُعَرُ البَقَر

***Tabanus morio*; black tabanid** نُعَر أَسْوَد

***Tabanus pluvialis*; cleg** نُعَر مَطَرِيّ

tabasco red pepper; cone pepper (*Capsicum frutescens* var. *Conoides*) فُلْفُل تَباسكُو، فُلَيفِلَة دَغْلِيَّة أو مخروطيَّة
(منسوبة الى تباسكو إحدى ولايات المكسيك، ثمارُها حِرِّيفَة وتصنع منه صَالْصَة حريفة جدًّا).

table (١) مِنضدة، مائدة، طاولة
(٢) جَدول

‖ **stand table (Sylv.)** جَدْوَلُ الجَرْد، جَدْوَلُ الشَّجْراء
(أنظر stand table)

‖ **volume table (Sylv.)** جَدْوَلُ الحُجُوم (جدول التكعيب)
(أنظر volume table)

table (Geol.) (٣) طَبَقَة مُستوِيَة، طبقة أُفُقِيَّة

‖ **water table (Geol.)** مُستوَى المِياه الجَوْفِيَّة
(مستوى تشبُّع التربة بالمياه الجوفية).

table grapes; dessert grapes عِنَبُ التَّفَكُّه، عِنَبُ المائِدَة
(العنب الذي يؤكل وأنواعه عديدة، خلافاً لأعناب الخمور، وهي الأعناب التي تُخَمَّر، أنظر grape).

tableland نَجْد، هَضْبَة

table poultry طيورُ المائدة
(طيور دواجن تُربَّى لِلُحومها).

tabulation جَدْوَلَة
(تنظيم أو تصنيف في جَداوِل).

tacamahac(k) (*Populus tacamahacca; P. balsamifera*) حَوَر بَلْسَمِيّ
(أنظر Populus)

tacca تَكَّة
(نبات عشبي من جنس التَّكَّة، انظر المادة التالية).

Tacca تَكَّة
(معربة، وهي من لسان السكان في جزائر مُولُوك في أوقيانوسية، جنس نباتات عُشبيَّة من الفصيلة التَّكِّيَّة Taccaceae تؤكل عساقلها اللحمية ويستخرج منها نشا).

***Tacca pinnatifida*; pinnatifid tacca** تَكَّة مَخْرُومةُ الوُرَيقات

***Tacca sativa*; cultivable tacca** تَكَّة مَزْرُوعة أو زِراعِيَّة

Taccaceae تَكِّيَّات
(فصيلة التَّكَّة من وحيدات الفلقة قريبة من الفصيلة النرجسيَّة).

tacheometer تاخيُومِتْر، تاكُومتر
(أنظر tachymeter)

tachina fly تاشِينة، طُفَيلِيَّة دود الفَراش
(تاشينة مُعرَّبة، ذبابة تعيش يرقاناتها طفيلية على دود الفراش فتبيده، ولهذا تُعتبر من الحشرات المفيدة).

Tachinidae التَّاشِينِيَّات أو طُفَيلِيَّات دُودِ الفَرَاش

tachymeter; tacheometer تاخِيُومِتْر، تاكيمتر
(من اليونانية بمعنى المقياس السريع، تلسكوب لمسح الأبعاد يجعلك تقيس بسرعة مساحة الأرض وعلوَّ أجزائها).

tackling عُدَّة حِصان الجَرّ

tadpole شَرْغ، شُرْغُوف
(صغير الضفادع، وهو تعميماً الشكل اليرقاني لجميع الضفدعيات البُتْر كالضفادع والعلاجيم).

taenia (Taenia) شَرِيطِيَّة، تِينيا
(دودة من جنس الشريطيَّة، أنظر المادة التالية).

Taenia; Tenia; tapeworms شَرِيطِيَّة، تِينِيا
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى الشريط، جنس دود مشهور من شُعبة العريضات ورتبة المِنْقَلِيَّات وفصيلة الشريطيَّات Taeniidae. وفي هذا الجنس أنواع تضر بالدواجن أي الحيوانات الأهلية).

***Taenia echinococcus* or *Echinococcus granulosus*; hydatid tapeworm** شَرِيطِيَّة شَوْكِيَّة
(تكون في أمعاء الكلب العقاق).

***Taenia saginata*; common tapeworm; beef tapeworm** شَرِيطِيَّة جَرْداء
(تكون في عضل البقر وفي معي الانسان).

***Taenia serrata*; serrated tapeworm** شَرِيطِيَّة مُحَزَّزَة
(تكون في كلاب الصيد والأرانب).

***Taenia solium*; armed tapeworm; pork tapeworm** شَرِيطِيَّة مُسَلَّحَة، الدُّودَةُ الوَحِيدَة
(تصيب الانسان والخنزير).

Taeniidae شَرِيطِيَّات
(فصيلة دود من المِنْقَلِيَّات فيها الشريطيَّة).

Tagetes; the marigolds مُخَمْلِيَّة
(من المُخْمَل أي الذي له خَمْل، جنس زهر من فصيلة المركَّبات الأنبوبية الزهر).

***Tagetes erecta*; African marigold; rose of India** مُخَمْلِيَّة مُنْتَصِبَة، وَرْدَةُ الهِنْد

***Tagetes lucida*; sweet-scented marigold** مُخَمْلِيَّة لامِعَة

***Tagetes patula*; French marigold** مُخَمْلِيَّة مُنتشِرة، وَرْدَةُ الشَّاه، قَرَنْفُلُ الهِنْد
(ورد شاهات في دمشق وهو فيها مبذول).

Tagetes signata مُخَمْلِيَّة بَقْماء

tagging رَقْم، وَسْم
(رَقْمٌ أو تعليمٌ مُمَيِّز).

Tahiti apple; caja manga إجَّاص البَرّ الحُلو
(أنظر *Spondias dulcis*)

tail ذَنَب، ذَيْل
(ج أذناب، زائدة انتهائية لهيكل مختلف الحيوانات، وللانكليزية والعربية استعمالات كثيرة).

tail-fin زِعْنِفَة ذَنَبِيَّة أو ذَيْلِيَّة

tailings نُفايات، بَقايا

‖ **hay tailings** دَرِين، دُرَانَة، حُطامُ الحَشِيش
(أنظر hay tailings)

taint *(v.)* لَوَّث، أَفْسَد، تَلَوَّث، فَسَد
(n.) شائِبَة، لَطْخَة، أَثَر التَّعَفُّن

take-all (of cereals) مَرَضُ السَّاق
(مرض يصيب أسفل القصبة في الزرع وسببه فطور مجهريَّة، أنظر Ophiobolus).

taking root تعرُّق، تجذُّر، تأصُّل، استعراق
(بروز جذور النبات وامتدادها في التراب).

tal لِيفُ التال
(ليفٌ من التال المعروف باسم tal-palm، أنظر *Borassus flabelliformis*).

Talauma طالُومَة
(اسمها في أمريكة، جنس أشجار وجنبات للتزيين من الفصيلة المغنوليَّة).

Talauma candollii طالُومَة دُوكَنْدُول

***Talauma pumila*; dwarf Talauma** طالُومَة قَزَمَة

talc طِلْق، طَلَق
(في القاموس الطلق تعريب تَلْك، والانكليزية من المعربة، وكانت العرب تطلق اسم الطلق على هذا المعدن وعلى نوع منه يسمى lardite، وعلى المعدن المسمى ميكا أي البَلَق: صَوَّانات المغنيا المائية).

talipot (palm); taliput (*Corypha umbraculifera*) طالِيبُ الهِنْد
(لفظة طاليب معربة وهي تستعمل في سرنديب ومالابار، نوع من الفصيلة النخليَّة، أنظر Corypha).

tall (field) buttercup (*Ranunculus acris*) حَوذانٌ حِرِّيف، زِرُّ الذَّهَب
(نبات عشبيٌّ مُعَمِّر من الحوذانيَّات أو الشقاريَّات، يزرع لأزهاره الصفراء، وهو سامٌّ للماشية).

tallow شحم حيواني • شَحْمُ الأمعاء
(suet أنظر)

‖ vegetable tallow شحم نباتيّ
(يُستخرج من بعض النباتات ويصنع منه الشمع والصابون)•

tallow gourd; wax gourd (*Benincasa cerifera*) قَرْعٌ شَحميّ • قَرْعُ الشَّمع
(نوع تكون ثماره مغطّاة بطبقة شمعية عند النضوج)•

tallow shrub جَنْبَةُ الشَّحم • شمعيَّة
(wax myrtle أنظر)

talon; claw (Zool.) مِخْلَب
(ج مَخَالِب• ظفر الجوارح أي سباع الطير• ويطلق أيضاً على نظيره في بعض الحيوانات)•

Talpa europaea خُلْد أوُرُبّي • طُوَيْن
(حيوان من الطوبينيات Talpidae. أنظر mole).

tal-palm تـال • تـار
(*Borassus flabelliformis* أنظر)

Talpidae طُوَيْنِيَّات
(فصيلة من رتبة الحشريّات فيها الطوين أي الخلد الأوربي)•

talus (١) مُنْحَدَر • جِدار مُنْحَدِر
(٢) رُكامُ المُنْحَدَرات

tamarack (١) أَرْزِيَّة • لارِكْس أمريكي
(اسمه العلمي *Larix americana* • أنظر larch).
(٢) تامارَاك • صَنَوْبَر أسود
(اسمه العلمي *Pinus murrayana* فراجعه)•

tamarack pine; black pine (*Pinus murrayana*) تامارَاك • صَنَوْبَر أسود
(انظر الاسم العلمي)•

Tamaricaceae طَرْفاوِيّات
(فصيلة الطرفاء من ذوات الفلقتين عديدة التُّوَيجيات)

tamarind; amli (*Tamarindus indica*) تَمْرٌ هِنْدِيّ • صُبَار • صُبَّار • حُمَر • حَوْمَر
(القاموس• واسم الجنس العلمي من الاسم العربي وهو تمر هندي• شجر مثمر من الفصيلة القرنيّة ثماره غذائية مليّنة يصنع منها شراب وحلوى)•

tamarisk (*Tamarix gallica*) طَرفـاء
(جنبة تزيين من جنس الطرفاء ويطلق الاسم خاصّةً على الطرفاء الفرنسيّة• أنظر أنواع الطرفاء المختلفة في المادة التالية)•

Tamarix طَرْفـاء
(جنس الطرفاء والأثل• واحدة الطرفاء طَرَفَة وطَرْفاءة• جنس جنبات وجُنَيْبات للتزيين من الفصيلة الطرفاويّة أغصانها رفيعة دقيقة وأزهارها عناقيد ريشية ارجوانية)•

***Tamarix africana;* African tamarisk** طَرْفاء إفْرِيقِيَّة

***Tamarix anglica;* English tamarisk** طَرْفاء إنكليزية

***Tamarix aphylla;* athel tamarisk** طرفاء لا وَرَقيّة • أَثْل
(جنبة من الفصيلة الطرفاوية تنمو في المناطق الشاطئيّة والصحاري)•

***Tamarix articulata* or *Tamarix orientalis;* articulate tamarisk** طَرْفاء عَقْداء أو مَفْصِلِيَّة • أَثْل
(لفظة الأثل من أصل سامي قديم ، لها شبيه بالعبرانية والآشورية وغيرهما• ضرب من الطرفاء تكون جنباته مُغطّاة بطبقة مِلحيّة• موطنها الجزيرة العربية وإيران)•

***Tamarix chinensis;* Chinese tamarisk** طَرْفاء صِينيَّة

***Tamarix gallica;* flowering cypress; French tamarisk** طَرْفاء فَرَنْسِيَّة

***Tamarix germanica;* German tamarisk** طَرْفـاء ألمـانيَّة • طرفاوية ألمانيَّة
(*Myricaria germanica* أنظر)

***Tamarix hispida;* hispid tamarisk** طَرْفاء زَبْباء

***Tamarix indica;* Indian tamarisk** طَرْفاء هِنْدِيَّة
(تحمل أشجارها ضرباً من العَفْص يستعمل في الصباغ والتصوير)•

***Tamarix nilotica;* Nile tamarisk** طَرْفاء نِيلِيَّة • طَرْفاء
(منها ضرب يفرز المَنّ في سيناء فيلتقطه البدو ورهبان دير القديسة كاترينا ويستعملونه بدلاً من السكر : عن مايرهوف)•

***Tamarix orientalis;* tamarisk salt tree** أَثْلُ المِلح • طَرفاء شرقية
(*Tamarix articulata* أنظر)

***Tamarix pentandra;* five-stamen tamarisk** طرفاء خُماسِيّة الأسْدِيَة
(ذات أوراق شعرية وأغصان أرجوانية وأزهار عناقيدية وردية)•

***Tamarix tetrandra;* tetrandrous tamarisk** طَرْفاء رُباعِيَّة الأسْدِيَة

tame (١) أَلِيف • داجِن • مُرَوَّض
(٢) مَزْروع
(في وصف النبات «أو المحصول» الذي يزرع ، بالمقارنة مع ما يَنْبُتُ بَرِّيّاً)•

tame rabbit أَرْنَب أهليّة
(*Lepus domesticus* أنظر)

tamp (*n.*) مِـدَكّ
(مِدَكٌّ لرص التربة حول النبتة بعد زراعتها)•

(*v.*) دَكَّ (النبتةَ) بالدَّكّ

***Tamus communis;* lady's-seal** الكَرْمَة السَّوْداء • فاشَرْشِين
(نبات عشبي معترش من الفصيلة الديوسقوريّة Dioscorea. انظر black bryony).

tan (*n.*) أَسْمَرُ ضارِبٌ الى الصُّفْرة

(*v.*) دَبَغَ (الجِلْدَ)

Tanacetum vulgare حَشِيشَةُ الدُّود • حَشِيشَةُ الشِّفاء
(tansy أنظر)

tanbark قِشْرُ الدَّبْغ • لِحاءُ الدِّباغ
(مسحوق قشر البلوط وقشر غيره ، يستعمل في دبغ الجلود ويُستخرج الدِّباغ منه)•

‖ spent tanbark ثُفْلُ الدِّباغ
(ما يبقى بعد دَبغ الجلود بقشر الدباغ)•

tandem (*adj.*) تَرادُفِيّ
(مُردفٌ الواحدُ خَلْفَ الآخَر)•

tandem disc harrow مِشْط تَرادُفِيّ الأقراص

tang نَكْهَة • طَعْم

tang (of the soil) طَعْمُ التُّراب
(يكون في الخمر خاصةً)•

tangelo تانْجِلُو
(ضرب من الحمضيات هو هجين المندرين وليمون الجنة «الغريب فروت» ، وهو من أطيب أنواع الحمضيات)•

tangential screw لَوْلَب مُمَاسّ
(screw أنظر)

tangerine; mandarin (*Citrus nobilis* var. *deliciosa*) مَنْدَرِين • يُوسُفِيّ
(مندلينا ، يوسف أفندي ، الشجر أو ثمره)•

tango plant خُورِيزامَة
(Chorizema أنظر)

tangor تـانْجور
(ضرب من المندرين «اليوسفي» المُهَجَّن يتميز بسهولة قشره)•

tania; tanier; dasheen; taro (*Colocasia esculenta*) قُلْقـاس
(أنظر الاسم العلمي)•

tank agriculture; tank gardening; hydroponics الزراعة فوقَ الماء• الزراعة المائيَّة

tanner's bark لِحاء الدَّبّاغين • قِشْر الدباغ
(tanbark أنظر)

tanner's sumac سُمّاق الدَّبّاغين
(*Rhus coriaria* أنظر)

tannery مَدْبَغَة • مَدْبَغَة الجُلود

tannic acid حـامِضُ التَّنِّيك • حامِض العَفْص

tannin; tannic acid دِبْغ • دِباغ • حامِضُ التَّنِّيك • حامِضُ العفص
(يُستخرج من قشر البلوط والعفص وورق السماق وغيرها)•

tanning (١) دِباغَة • دِباغَة الجُلود
(٢) طِلاء أو مُعالجة بحامض التَّنِّيك

tanning sumac (*Rhus coriaria*) سُمّاق الدَّبّاغين
(أنظر الاسم العلمي)•

tannin treatment معالجة بالدِّباغ
(اضافة حامض التَّنِّيك الى الخمر فتزداد حموضتها ويسهل حفظها)•

tansy; common tansy; English cost (*Tanacetum vulgare*) حَشِيشَةُ الدُّود • حَشِيشَةُ الشِّفاء
(نبات عشبي معمر من المركَّبات الشعاعية قد يُزرع ويستعمل ورقه تابلاً ، وتستعمل رؤوس أزهاره طاردة للدود)•

tape شَرِيط • شريط قياس

‖ adhesive tape شَرِيطٌ لاصِق

‖ diameter tape شَرِيطُ القُطْر المُرَقَّم (أو المُدَرَّج)
(diameter tape أنظر)

tape grass كَلَوِيَّة لَوْلَبِيَّة • شريطيَّة
(*Valisneria spiralis* أنظر)

taper تَناقُص تدريجي • استدقاق
(تناقصُ ثخنِ الساق ، أو الجذع ، أو قطعةِ الجذع ، من القاعدة الى الرأس)•

tapeworm شَرِيطِيَّة • تِينيـا
(دودة طفيلية ذات حلقات مُفلطحة• أنظر Taenia).

‖ beef or common tapeworm (*Taenia saginata*) شَرِيطِيَّة جَرْداء
(تكون في عَضَل البقر وفي مِعَى الانسان)•

‖ dwarf tapeworm (*Hymenolepis murina*) شَرِيطِيَّة قَزَمَة
(في معى القوارض• وقد تنتقل الى الانسان)•

‖ pork tapeworm (*Taenia solium*) الدودة الوحيدة • شَرِيطِيَّة مُسَلَّحة
(أنظر الاسم العلمي)•

Taphrina تَفْرِينا • مُخَتْرِقَة
(الأولى معربة والثانية ترجمة الاسم العلمي• فطور مجهريَّة تُضر بأوراق الفاكهة كالخوخ والبرقوق)•

Taphrina deformans تَفْرِينا مُشَوِّهة
(peach leaf curl أنظر)

tapioca تَبْيُوكَـة
(معربة• وهي من لغة برازيلية قديمة• مادة غذائية نشوية حُبَيبيَّة تستخرج من جذور نبات المَنِيهُوت *Manihot edulis*).

tapioca plant مَنِيهُوت مُرّ
(*Manihot edulis* أنظر)

tapir (Tapirus) تـابِير
(معربة• وهي من لغة برازيلية قديمة• جنس حيوان من الفصيلة التابيريَّة Tapiridae ورتبة مفرَدات الأصابع)•

tapping بَزْل • نَقْر • شَقّ
(خشامة الشقّ لجمع عُصارة النبات أو نُسغه)•

‖ resin tapping جَمْعُ الرَّاتِينَج
(أنظر resin tapping)

‖ ruminal tapping بَزْل الكَرْش
(أنظر puncture)

taproot جِنْث • جَذْرٌ وتديٌّ رئيسي
(ج أجنات وجُنُوث على القياس• وهو أرومة تنمو كثيراً وجُذِرت في قدّها عن تفرعاتها أي عن الجُذَيرات• مثالها الجَزَرَة والفجلة• أنـظر root).

tar قَطِرَان • قِطران
(مادة راتينجية تحصل من تقطير الخشب أو تقطير الفحم الحجري)•

tara; taro قُلْقاس
(أنظر *Colocasia antiquorum*)

tarata *(Pittosporum eugenioides)* خُيَيْضى • تاراتا
(تاراتا بلغة سكان نيوزيلندة الاصليين• جنبة دائمة الخضرة ذات أزهار صفراء عطرة)•

taraxacum (١) طَرْخَشْقُون
(نبات عشبيّ من جنس الطرخشقون Taraxacum).
(٢) شراب الطرخشقون
(شراب مُقَوٍّ يُحَضَّر من جذور الطرخشقون وسوقه)•

Taraxacum طرخشقون
(جنس نباتات عشبية من المُرَكَّبات الأسطرية موطنها المناطق المعتدلة)•

***Taraxacum officinale*; common dandelion** طَرَخْشَقُون
(أنظر dandelion)

tare *(n.)* (١) وزنُ الفارغ • إسقاط وزن الفارغ عند الوزن
tare (Bot.) (٢) بيقة • بيقيّة
(نباتٌ كَلَئي مُعترِش *Vicia sativa* ويسمّى vetch فراجعه)•
(٣) بُذُور عُشبيّة
(غيرُ مَرغوبٍ فيها)•

tariff (١) تَعرِفة • تعرِفة جُمرُكيّة
(٢) تعرِفَةُ الأسعار • جَدولُ الرُّسوم

taro *(Colocasia esculenta)* قُلْقاس
(انظر *Colocasia antiquorum*)

tar oil دُهْنُ القَطِرَان
(زيت القطران• وهو خليط من القطران والدهن الثقيل)•

tarragon; estragon *(Artemisia dracunculus)* طَرْخُون
(الكلمة الانكليزية من Tarcon بسلاتينية النباتيين• ومنه من طرخون العربية• ويظن أن الكلمة العربيـة اصلا من Drakón او من Drakontion اليونانيتين• بقـلة زراعية معمرة من فصيلة المركّبات الأنبوبية الزهر • تزرع لرائحة أوراقها• ومنه الاوراق تؤكل عندنا وهي خضر مع الطعام • وتضاف الى بعض الأطعمة)•

tarring قَطْرَنَة • تَقيير
(مُعالجة بالقار أو القَطِران)•

tarsus رُسْغٌ • رصغ • رُسْغُ القَدَم

tartarian oats *(Avena orientalis)* خَرطال شَرقيّ
(أنظر Avena)

tartaric acid حامِض طَرْطِريك
(حامض عضوي ينشأ في الثمار ولا سيما في العنب)•

Tartary buckwheat *(Fagopyrum tataricum)* حِنطة سوداء تَتَرِيَّة
(أنظر Saracen corn)

Ta(r)tary maple *(Acer tartaricum)* قَيْقَب تَتَري
(انظر Acer)

tartration طَرْطَرة
(مشتقة • معـالجة الخمر بالحامض الطرطريك لتزيد حموضتها)•

tarweed *(Madia sativa)* مادِية زِراعيّة
(نبات عشبي من المركبات • أنـظر Madia).

tassel شُرّابة الذُّرة
(الأزهار الذكري في نبات الذرة)•

tassel flower *(Senecio sonchifolia)* شَيخة شُرّابيّة
(زهر من الفصيلة المركّبة ويطلق الاسم أيضاً على نبات قطيفة الذيل الذي اسمه العلمي *Amaranthus caudatus* فراجعه)•

tassel (grape-) hyacinth *(Muscari comosum)* بَلْبُوس مَعْرُوف• بَلْبُوس• بَلْبُوس • بَصَلُ الزّيز • حَلحَل
(البلبوس من الكلمة اليونانية Bulbos وكانت تطلق على بصلة هذا النبات• ولم أجد بصل الزيز والحلحل في المعجمات• وجاءتا في المفردات مرادفتين للبلبوس وجاءت الزيز بالراء بدلاً من الزاي الثانية وذلك في المفردات وفي شرح أسماء العقار وغيرهما• ولكن مايرهوف وجدها مضبوطة ضبط حروف بالزاي المعجمة في أحد المخطوطات وهو كتـاب السمات في اسماء النبات للسويدي •باريس ٣٠٠٤ ورقة ٥٠ • • وتطلق البلبوس اليوم على نباتات من أجناس وفصائل أخرى)•

taste طَعْمٌ • مَذاق • ذَوق

Tatarian bread *(Crambe tartarica)* خبزُ التَّتَر • كُرُنبٌ تتري
(نبات عشبي أوربي ذو جَذر لحمي يُؤكل • أو الجذر ذاته)•

Tatarian buckwheat; *(Fagopyrum tataricum)* حِنطَة سَوْداء تَتَرِيَّة
(أنظر Saracen corn)

tawny; tawney بُنّي مُصفَرّ • أسمرُ ضاربٌ إلى الصُّفرة

tawny daylily *(Hemerocallis fulva)* زَنبقُ النهار الأغبر
(أنظر الاسم العلمي)•

tax ضَرِيبَة
(حصـة اشتراك الفرد في نفقات الدولة العامة)•

‖ direct tax ضَرِيبَة مُبَاشِرَة
(في اصطلاح الشام• وهي الضريبة التي تطلب من الفرد شخصياً كضريبة الأبنية وضريبة الدخل من زراعة أو تجارة أو صناعة الخ•)•

‖ income tax ضَرِيبَةُ الرَّيْع • ضريبةُ الدَّخْـل
(أنظر income tax)

‖ indirect tax ضَرِيبَة غير مُبَاشِرة
(أنظر indirect tax)

‖ land tax ضَرِيبَة عَقَارِيَّة
(أنظر land tax)

taxation فَرضُ الضَّرائب • ضَرِيبَة

‖ progressive taxation ضَرِيبَة تصاعُديّة

tax cut تَخفيض الضَّرائب

tax-exempt; tax-free مُعفىً من الضرائب • غيرُ خاضِعٍ للضريبة

Taxineae طَقْسُوسِيَّة
(قبيـلة من الفصيـلة الصنوبريّة اي المخروطية فيها الطقسوس)•

Taxodium; bald cypress طَقْسُودِيُون
(جنس شجر لـلتزيين من الفصيـلة الصنوبرية اي المخروطية يشبه الطقسوس)•

***Taxodium distichum*; common bald cypress; swamp cypress; deciduous cypress** طَقْسُودِيُون ذو حَرَقين

Taxodium mexicanum طَقْسُودِيُون مَكْسِيكي

taxonomy عِلْمُ التصنيف
(تصنيف الأحيـاء من نبـات وحيوان في شُعَبٍ وطوائف ورُتَب وفصائل وأجناس)•

Taxus baccata طَقْسُوس
(شجر للتزيين• انظر yew).

tea شـــاي
(تطلق الانكليزية على جنبة الشاي• أنظر المادة التالية ، وعلى ورقها المهيّأ لأن يُنقع في الماء المُغلى ، وعلى ذلك النقيع نفسه ، وهو مشهور فيه مادة منبّهة تسمى التايين)•

tea; tea plant *(Thea sinensis* or *Camellia sinensis)* شـــاي
(جنبة من الفصيلة الكاميليّة، مهدها الأصلي بين الصين والهند• واسمها العربي والانكليزي والعلمي من أصل صيني• ولم تعرفهـا العرب قديمـاً إلا الرواد منهم• ولم يستعملوا ورقها• وخـلت من ذكرهـا المعاجم العربية القديمة وكتب المفردات• وعرفها الأوربيون في القرن السادس عشر• وقـال مايرهوف ان البيروني ذكر استعمال الصينيين للشاي «مجموعة المجمع العلمي المصري م ٢٢ ج٣ »)•

‖ Abyssinian tea; Arabian tea قات • أوراقُ القات
(أنظر *Catha edulis*)

‖ Botany Bay tea; Australian tea فُشَاغ حلو الورق
(أنظر *Smilax glycyphylla*)

‖ Bourbon tea شاي البُوربون • فَهام
(أنظر tea "faham")

‖ Brazilian tea شاي برازيلي • جيرڤاو
(أنظر gervao)

‖ crystal tea *(Ledum palustris)* صُوفيّة المَناقع • شاي لَبْرادور

‖ faham tea; faham *(Agraecum fragrans)* فَهام • شاي البوربون
(فهام من الاسم الافريقي • نبتـة شبيهـة بالسحلبيات يصنع من أوراقهـا العطرة نوع من الشاي)•

‖ Labrador tea *(Ledum palustris)* شاي لبرادور
(أنظر Ledum)

‖ Mexican tea شاي المَكْسِيك
(أنظر *Chenopodium ambrosioides*)

‖ New Jersey tea; redroot *(Ceanothus americanus)* شاي نيُوجِرْزي • سيانُوطس أمريكي
(أنظر الاسم العلمي)•

‖ Oswego tea *(Monarda didyma)* شاي أوزويغو
(شاي عطر الرائحة من فصيلة الشفويات أزهـاره حمراء وأوراقـه رمحيّـة مشرشرة الحواف)•

‖ Paraguay tea بَهْشِيَّة أمريكية • شاي بَرَاغْوَاي • ماتِي
(أنظر *Ilex paraguayensis*)

‖ sweet tea; Botany Bay tea فُشاغ حُلو الورق
(أنظر *Smilax glycyphylla*)

‖ wild tea; lead plant *(Amorpha canescens)* شاي بَرّي
(أنظر الاسم العلمي)•

tea-berry *(Gaultheria procumbens)* غُلطيرِية مُنبَطِحَة • شاي كندا
(جنبة متسلقة دائمة الخضرة مقبلة الورق ازهارها بيضاء جرسية الشكل وثمارها حمراء• يستخرج من اوراقها وثمرهـا زيت يطيب به الشراب)•

teak ساج
(شجر ضخم خشبـه صلب ذو لون بني ضارب إلى الصُّفرة فيه أنواع أشهرهـا النوع الذي ينمو في جزر الهنـد الشرقيّة• أنـظر *Tectona grandis*).

‖ African teak ساج أفريقي
(ويعرف ايضاً بالبلوط الافريقي• خشبه ثقيل ثمين واسمه العلمي *Oldfieldia africana*).

‖ New Zealand teak (*Vitex littoralis*) ساج نيوزيلندي • أرثد شاطئي
(شجرة طويلة من فصيلة الأرنديات خشبها يصمد طويلاً للرطوبة وتحت الماء).

teakwood ساج • خشب الساج

teal حذف
(نوع من صغار البط منه ما يعرف علمياً باسم *Anas crecca* وهو الحذف الشتوي أو الأوربي ومنه الحذف الصيفي *A. querquedula* وكذلك الأمريكي *A. discors* وكلها تألف المياه العذبة).

tea-of-heaven (*Hydrangea serrata* or *H. hortensis*) كُوبيّة مُحزّزة
(جنبة تزيين من فصيلة كاسرات الحجر تزرع لأزهارها الزرقاء أو البيضاء).

tea olive; osmanthus أوسمنثوس • عبقة
(أنظر Osmanthus)

tea plant شاي • نبات الشاي
(أنظر tea)

teasel; teazle or **teazel; fuller's teazle (*Dipsacus fullonum*)** شوك الدرّاج • مشط الراعي
(المفردات • نبات من الفصيلة الدبساسية).

teat; dug; nipple حلمة • طبي
(في ذوات الخف والظلف والحافر والسبع • وهو طرف ضرع الأنثى الحلوبة الذي يخرج منه اللبن).

teat cups أكواب الحلمات
(في الحلب الآلي).

teazel; fuller's teazle شوك الدرّاج • مشط الراعي
(أنظر teasel)

technical تقني

technical rotation دورة تقنية (أو تكنيكية)
(أنظر rotation "technical")

technology علم الصناعة • تكنولوجية
(معرفة الوسائل الصناعية وممارستها علمياً وعملياً).

‖ agricultural technology التكنولوجية الزراعية • علم الصناعات الزراعية
(أنظر agricultural technology)

Tecoma تكومة
(معربة • وهي مختزلة من كلمة مكسيكية • جنس جنبات للتزيين بعضها متسلقة من الفصيلة البغنونية Bignoniaceae).

***Tecoma capensis*; Cape Tecoma** تكومة الكاب

***Tecoma grandiflora*; large flowered Tecoma** تكومة كبيرة الزهر

***Tecoma jasminoides*; jasmine-leaved Tecoma** تكومة ياسمينية الورق

***Tecoma radicans*; Virginian Tecoma; trumpet flower** تكومة فرجينية
(نوع متسلق جميل يكسو جدران البيوت وينشب فيها أظفاراً • ونرى أن من أسمائه ما ترجمته ياسمين فرجينية وياسمين بوقي).

Tectibranchia مغطاة الخياشيم
(رتبة حيوان من الرخويات المعدية خلفيات الخياشيم).

***Tectona grandis*; teak** ساج
(شجر عظام خشبها صلب جميل المنظر يستخدم في صنع الأثاث وبناء السفن • وهي من فصيلة رعي الحمام أي الفصيلة الأرندية موطنها جزر الهند الشرقية).

tectonics علم تشكل الصخور
(جزء من علم الجيولوجية يبحث في التغيرات التي حصلت في شكل الصخور كالتجعدات والتكسرات وحصول الجبال).

tedder ناشرة الدريس • مُيبّسة الكلأ
(مكنة تنشر الدريس أو القش وتقلبه حتى ييبس أو يجف).

tedding machine; tedder مُيبّسة الكلأ • ناشرة الدريس
(أنظر hay tedder)

teeth (pl. of tooth) أسنان
(وتطلق أيضاً على أسنان الشوكة ومشط الحراثة ونحوها).

teething إثنان
(مصدر أثنّ • وهو تكوّن الأسنان ونموّها وبروزها).

teg جذع
(والأنثى جذعة والجمع جذاع وجُذعان • وقد تمت جذوعته أي تمت له سنة من مولده • ولد الضأن في سن ١٢ – ١٤ شهراً وتطلق الانكليزية أيضاً على جلد هذا الحيوان الذي لم يقصّ شعره).

tegmen (pl. tegmina) جناح غطائي
(أحد الجناحين الأماميين في بعض الحشرات من مستقيمات الأجنحة).

tegmen; secundine سِبْراء • قِطْمِير
(من وضع الدكتور أمين المعلوف • الغلاف الباطن للبيضة والبزرة).

tegument غشاء • غلاف
(الأولى في الحيوان ، والثانية في النبات • وفي البيضة «البذيرة» غلافان : غلاف ظاهر اسمه primine وغلاف باطن secundine ويسمى السِّبْراء والقطمير).

teil; European linden (*Tilia europaea*) زيزفون أوربي
(أنظر Tilia)

telegony إشراب • تشرّب
(هو في الوراثة ان تلد الأنثى من ذكر ثانٍ أولاداً فيها صفات ذكر أول لقحها وهو أمر مخالف لقوانين الوراثة المعروفة علمياً).

telegraph plant (*Desmodium gyrans*) مفصلية دوّارة • مفصلية تلغرافية
(نبات عشبي من القرنيات ، حركة وريقاته الغريبة تلفت الأنظار).

telegraph poles أعمدة البرق

telegraph tickclover مفصلية دوّارة
(أنظر telegraph plant)

Teleostei; teleosts عظميات • كاملات العظام
(طويئفة من السمك تشمل أكثرها • وفيها خمس رتب وفصائل عديدة).

teliospore تليوسبور • بوغ نهائي • بوغ صيفي
(بوغ المرحلة النهائية لتطور فطر الصدأ أو الثقيران وهو يتفتح وينمو في نهاية الشتاء).

telluric moisture رطوبة أرضية
(الماء الذي يكون في أحد المواقع ، ويكون مصدر هذا الماء غير الأمطار التي تهطل مباشرة على ذلك الموقع ، مثاله ماء الترشحات والينابيع).

telophase الطور الأخير
(المرحلة الأخيرة في انقسام الخلية).

telson عجز • ذُنيل
(آخر حلقة في عجز القشريات).

temperate معتدل • معتدل المناخ

temperate glasshouse دفيئة معتدلة
(أنظر glasshouse "temperate")

temperate hotbed مدفأة فاترة

temperature درجة الحرارة

‖ body temperature درجة حرارة الجسم

‖ maximum temperature درجة الحرارة القصوى

‖ minimum temperature درجة الحرارة الصغرى أو الدنيا

‖ optimum temperature درجة الحرارة المثلى أو الفضلى

temple صُدغ
(ج أصداغ).

temporary meadow مرج وقتي
(مرعى نباتاته النجيليات والقرنيات خاصة وهي تزدرع فيه وتلبث بعض الوقت).

temporary silo مطمورة وقتية
(أنظر silo)

temporary spring ينبوع وقتي

tenacious soil تربة متماسكة

tenacity تماسك • متانة

tenancy (١) استئجار • ايجار
(٢) ايجارة • أرض مستأجرة
(٣) مدة الاستئجار

‖ share tenancy مساقاة • شركة المساقاة
(أنظر share-tenancy)

tenant مستأجر

tenant farm مزرعة مؤجرة

tenant farmer مستأجر المزرعة
(الذي يستغل مزرعة مؤجرة له • ويعرف بالمستأجر في دمشق والغوطة).

tenant farming إستغلال الغير للمزرعة
(هو أن يستغل الأرض غير صاحبها ، اما لقاء أجرة ثابتة أو لقاء قسم من غلتها).

tender (*adj.*) طريّ • غضّ
(*n.*) عرض أسعار • عطاء
(في منافسة).

tending عناية • رعاية • خدمة

tending (Sylv.) عناية زراعية
(هي على العموم كل عمل يؤتى في مصلحة شجراء حرجية ، في أي طور من أطوار نموّها • ويطلق ذلك أساسياً على الأعمال التي تتناول الشجراء نفسها ، وتتناول الأنبتة التي تنافسها : كالعزق ، والتخليف ، والتوسيع على الشجر ، حتى القطع الإصلاحي • ومن هذه الأعمال أيضاً التشذيب ، وجتّ المحرّشات ، وقشر نطاق من سوق النباتات التي يُراد إزالتها • ولا يدخل في جملة أعمال العناية هذه القطع الذي يحصل لتجديد الحرجة ، ولا أعمال التربة : كقشر التربة ، والصرف ، والإسقاء ، وأعمال الحريق المراقب).

tendinous quittor شقاق وتري
(أنظر quittor)

tendon وتر
(ج أوتار).

‖ close tendon وتر مقارب • عيب الوتر
(أنظر close tendon)

tendril; cirrus حالق • عطفة • عطفة • عنمة
(وهي المحالق والمحاليق • ورقة أو وريقة قلبت خيطاً للتعلق كما في الكرم والبيقة وعنب الحية • ومن أسمائها الأظفور وقد جعلناه اسماً crampon فراجعها).

tendron برعم غضّ

***Tenebrio molitor*; mealworm beetle** ظلامية • خنفساء الدقيق
(الأولى من الاسم العلمي • خنفساء تغزو مخازن الحبوب وأحياناً تربى لتقدم يرقاتها غذاء للطيور والحيوانات).

Tenebrionidae ظلاميات
(فصيلة خنافس الدقيق من غمديات الأجنحة).

teneral غضّة
(وصف لحشرة من عصبيات الأجنحة في المرحلة بين الخادرة واليافعة).

tenia; tapeworm شريطية
(دودة شريطية • أنظر Taenia).

tensile strength مُقاومة الشّد

tensiometer مِقياسُ التوتُّر السطحي
(لماء التربة)٠

tension توتُّر ٠ شَدّ

‖ surface tension التوتُّر السطحيّ ٠ توتُّر السَّطح

tensor عضَلة شَادَّة

tent خَيمة

‖ shelter tent خَيمَةُ الوِقايَة
(خيمة تُرفَع على مسماك أو أكثر لوقاية الكرم من الجَلَد)٠

tentacle لاَمِسَة ٠ زَائِدَة حَوْلَ فَمِيَّة

Tenthredinidae; sawflies مِنْشَارِيَّات
(فصيلة الذباب المنشاري من رتبة غشائيَّات الأجنحة)٠

Tenthredo مِنشارِيَّة ٠ ذُبابَة مِنشارِيَّة
(جِنسُ الذبابة المِنشاريَّة sawfly من فصيلة المنشاريات ورتبة غشائيات الأجنحة)٠

***Tenthredo adembrata*; pear slug sawfly** مِنْشارِيَّةُ الكُمثرى

***Tenthredo athiops*; black sawfly** مِنشارِيَة سَوْداء

***Tenthredo difformis*; deformed sawfly** مِنشارِيَّة دَمِيمة

***Tenthredo zonata*; zonate sawfly** مِنشارِيَّة مُتَمَنْطِقَة

tenuifoliate; tenuifolious دقيق الورق ٠ ضيق الأوراق أو رقيقُها

Tenuirostres رَقيقاتُ المَناقِير
(في تصنيف سابق- رُتَيبة من الطير الجواثم لهن مناقير طوال دقاق اما مستقيمات أو محدبات، منها فصيلة الهُدهُديَّات وفصيلة السَّوَّفلات)٠

tenuous *(adj.)* نحيل ٠ دقيق ٠ رفيع

tenure حِيازة ٠ حَقُّ التَّمَلُّك ٠ حق التمتُّع
(بمنصب أو بملكيَّة عقاريَّة)٠

ten-week stock; annual stock مَنثُور سَنَوِيّ
(أنظر *Cheiranthus annuus*)

tepid hotbed مَدْفَأة ضَعِيفَة
(وهي القليلة الحرارة)٠

teratology عِلْمُ التَّعاجيب
(أو علم الأعاجيب أو العجائب أو الغرائب في تنايج الكائنات الحية، كالإخْداج في الدواب أي القاء الولد مشوَّهاً ناقص الخَلْق فهو خَديج، وكالإغراب والشَّمْخَة أي الجنون في النبات)٠

tercel; tiercel or tercelet صَقْر ٠ بـازٍ
(يُطلق علـى ذَكَر الصُّقور من أي نوع كانت خاصة النوع الشائع *Falco peregrinus*).

terebinth; terebinth tree; turpentine tree بُطْم ٠ ضِرَاوَة ٠ شجرة التربنتين
(أنظر *Pistacia terebinthus*)

‖ green terebinth بُطْم أَخْضَر
(أنظر *Pistacia khinjuk*)

‖ muticate terebinth *(Pistacia mutica)* بُطْم أَجْرَد
(نوع بري في بعض جبال الشام، أنظر الاسم العلمي)٠

Terebinthaceae بُطْمِيَّات
(أنظر Anacardiaceae)

terebra (١) مِثْقَب ٠ أُشْرَة ٠ طِوَى
(ج أطواء، وهي مِرزَّ بعض الحشرات، ovipositor).
(٢) مَحارةٌ ثَقَّابة

Terebrantia; terebrants; terebrate insects أُشْرِيَّات
(ذوات الأُشرات أي الثَّاقِب من الحشرات غشائيَّات الأجنحة)٠

teredo; shipworm (Teredo) تِيرِيدة
(معربة ٠ حيوان من الرَّخويات ذوات المشاقب ، خَطِرٌ جداً ، يضر بالخشب المغمور في الماء المالح)٠

Terfezia كَمء ٠ تِرْفَاس
(ج أَكْمُؤ وكَمْأَة، والترفاس في المفردات، ومعظم الكمأة التي تنبت برية وتجلب من شرقيّ الشام وتباع في الأسواق تُنسب إلى هذا الجنس من الفطور، أنظر truffle).

tergum (١) ظَهر
(وبخاصة ظهر حيوان من المَفصِليَّات)٠
(٢) ظَهرُ الحَلْقَة الواحدة
(في الحيوان المَفصلي)٠

term (١) فترة الحَمْل
(٢) فترة ٠ مُدَّة ٠ فَصل
(٣) شَرْط ٠ شرط اتفاقيّ
(٤) مُصْطَلح ٠ تعبير

Termes; termites; white ants أَرَضَـة
(جنس حشرات تقرض الخشب من الفصيلة الأَرَضيـة Termitidae).

***Termes bellicosus*; bellicose termite** أَرَضَة مُقاتِلة
(تبني أبنية عجيبة يبلغ علوها بضعة أمتار في البلاد الحارة)٠

***Termes destructor*; destructive termite** أَرَضَة مُخَرِّبة

***Termes flavipes*; wood ant** نَملُ الخَشَب الأبيضُ

***Termes giganteus*; giant termite** أَرَضَة عَظيمةُ القَدّ

***Termes grandis*; grand termite** أَرَضَة كَبيرة

***Termes lucifugus*; lucifugous termite** أَرَضَةُ الظَّلام

terminal طَرَفِيّ ٠ نِهائِيّ

terminal buds بَرَاعِمُ إنتهائيَّة
(والبُرعُم الانتهائي في النخل يسمى القَلْب والقُلْب والجُمَّارة والشَّحمة)٠

Terminalia إِهْلِيلَج
(وتكسر اللام الثانية، وهي من الفارسية ، والأصل سنسكريتي، وفي التاج لا تقل هليلج، جنس شجر هندي تسمى بزوره أو ثمـاره myrobalan plums، من أنواعـه مـا يسمى الاهليلج الهندي في مصر ، والهندي الشعيري في الشام ، وهو *T. chebula* تستعمل ثمـاره لتنظيف جهاز الهضم مسهلةً قابضة)٠

***Terminalia latifolia*; broadleaf; almond tree** إهْلِيلَج عريضُ الورق
(شجرة موطنهـا جميكـا في جزر الهند الغربية يصلح خشبها لأعمال البناء والانشاءات)٠

termite; white ant *(Termes)* أَرَضَـة
(حشرة تقرض الخشب من الفصيلة الأَرَضِية، أنظر أنواعها في مادة Termes).

‖ yellow-necked termite *(Calotermes flavicollis)* أَرَضَة صَفْراءُ العُنُق

Termitidae أَرَضِيَّات
(فصيلة حشرات من رتبة يسميهـا بعضهم أَشْبِية الأجنحـة ، وآخرون عمية الأجنحـة الكـاذبة، ومن هذه الفصيلة جنس الأرضـة Termes).

ternary compounds مُرَكَّبات ثُلاثيَّة
(مواد غذائية مركبة من ثلاثة عناصر وهي الأكسيجين والهدروجين والكربون، مثالها النشا والسكر والشحم)٠

Ternstroemiaceae كامِيلِيَّات
(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين فيها الشاي والكاميلية وتُعرف أيضاً باسم Camelliaceae المشتق من جنس الكاميلية)٠

terrace شُرْفَة ٠ مَصْطَبَة ٠ دَكَّة مُدرَّجة

terrace cultivation زِراعَةُ المُدرَّجات
(في المناطق الجبلية او الصَّخرية)٠

terrain; terrane أَرْض
(تطلق في الجيولوجية على جزء كبير أو صغير من القشرة الأرضية يقال الأراضي الأولية أو الثانوية الخ، أي أراضي الدهر الأول أو الدهر الثاني وهكذا ، أنـظر era، وتـطلق الانكليزية عموماً على القطعة من الأرض)٠

‖ primitive terrain أَراضي أصليَّة
(انظر primitive terrane)

terrain features صفات الأَرض ٠ مَعالِم المنطقة

terrapin حَمَسَة ٠ رَقّ
(سُلحفة تعيش في المياه العذبة من فصيلة سلاحف المناقع، أنظر Emydidae).

terrapin scale *(Lecanium nigrofasciatum)* قِرمِزِيَّة سَوداء التخطيط
(حشرية من نصفيَّات الأجنحة تتطفل على الأشجار المثمرة وبعض أشجار التزيين)٠

terrarium مـأرَضَة
(مَربى للأحياء ، الحيوانات والنباتات ، البرِّية يستخدم للزينة أو لأغراض علمية ومن أسمائه العديدة bottle garden و crystal garden و glass garden).

terra rossa البُصْرة
(تربة حمراء فِرِفيرية تقوم عـلى أرضين كلسية قاسية في إقليم البحر المتوسط)٠

terrestrial أَرضيّ ٠ بَرِّي

terrestrial galleyworm *(Iulus terrestris)* دَخَّالُ الأُذُن الأَرضيّ
(أنظر Iula)

territorial waters مياه اقليميَّة
(مدى الماء الذي لحق بالساحل ويقع تحت السيادة الاقليميَّة للدولة التي تطل عليه)٠

Tertiary (Geol.) خـاصٌّ بالدَّهر الثَّالِث
(أو بالصخور التي تكونت فيه)٠

‖ the Tertiary (Geol.) الدهر أو الحُقُب الثـالث

Tertiary era الدَّهرُ الثَّالِثُ ٠ الحُقُبُ الثـالث
(تلا الدهر الثاني، وتكونت فيه المجموعة الثالثة من الصخور الرسوبية)٠

tessellate *(adj.)* مُرَصَّع بالمضلَّعات الرباعيَّة

tessellate (Bot., Zool.) مُختلِف الألوان ٠ مُجَزَّع

tessellate wood-fretter *(Anobium tessellatum)* سُوسَةُ الخَشَب المُجَزَّعة
(أنظر death-watch beetle)

test *(n.)* اختبار ٠ تجربة
(Bot.) غِلْفَة
(أنظر testa)
(Zool.) صَدَفَةُ الرَّخويَّات

testa غِلْفَة
(من وضع الدكتور أمين المعلوف، الغلاف الخارجي للبَيضة «البُذَيرة» والبزرة)٠

Testacea جَذْرِيَّات صَدَفِيَّة
(رتبة حيوانات دقاق مجهريَّة من جذريات الأقدام Rhizopoda ذات أصداف تغطيها)٠

test cross تهجينٌ اختباري

tested ration عَلِيقَة مُختبَرة

testes خُصْيَتان
(مفردها خُصية، أنظر testicle).

test-field حَقلُ التَّجارِب
(أنظر experimental field)

testicle; testis خُصْيَة
(ج خُصًى، الغدة التناسلية في الذكر، وهما خصيتان يحتويهما الصَّفن وتفرزان المني)٠

testing إختِبار

‖ seed testing إختِبارُ البُزُور
(انظر seed testing)

testis خُصْيَة
(أنظر testicle)

Testudinidae سُلَحْفِيَّات بَرِّيَّة
(فصيلة السلاحف البرِّيَّة تتميز بدَرَقتها الشديد التقوُّس وأقدامها القصيرة المُتَفَلْطِحَة).

Testudo سُلَحْفاة بَرِّيَّة · سُلَحْفاة رومِيَّة
(جنس السلحفاة البرِّيَّة، أنظر land turtles).

tetanus; lockjaw كُزاز · كُزّاز
(مرض خبيث خطر سببه تسمم المراكز الدماغية بمواد تحصل في الجروح بتأثير مكروب خاص يسمى عُصَيَّة نيكولاير).

tether مِطْوَل
(جمع مَطاوِل، حبل يربط به الحيوان ليبقى ضمن مدًى معيَّن لا يتجاوزه).

Tetrabranchia* or *Tetrabranchiata رُباعِيَّاتُ الخَياشيم
(رتبة حيوان من الرخويات رأسيات الأرجل).

Tetractinellida رُباعِيَّاتُ الفُرُوع
(رتبة من الاسفنج الصواني).

tetrad رُباعي · دابُوع
(مجموعة من أربعة).

tetradynamian; tetradynamous ذاتُ أَسْدِيَةٍ مُخْتَلِفَةِ الأَرْبَع
(اصطلاحاً، والمعنى الأصلي للكلمة الانكليزية رُباعيَّة القوة، وهي تطلق على الزهرة التي لها ست أسدية، أربع منها طوال على زوجين، واثنتان قصيرتان، كما في زهر الفصيلة الصليبية).

tetrafoliate wood sorrel (*Oxalis tetraphylla*) أُقْصَلِيس ذو أربع وَرَقات
(يزرع للتزيين، أنظر Oxalis).

tetragonal رُباعيّ الزوايا أو الأضلاع

Tetragonia expansa إسْفاناخ زيلَنْدة الجديدة
(أنظر *New Zealand spinach*)

Tetramera; tetrameres رُباعِيَّاتُ الأَرْساغ
(رُتَيبة حشرات من رتبة غُمْدِيّات الأجنحة في كل رسغ من أرساغها أربعة أجزاء).

tetrandrian; tetrandrous رُباعِيَّة الأَسْدِيَة

Tetranychus قُمَّلُ مَرَضِ الشُّهْبَة
(جنس من الشُّث mites أي القُمَّل فيه أنواع تضرُّ بالنبات والحيوان، أنظر blister disease).

***Tetranychus telarius*; spider mite** قُمَّلة عنكبوتية
(تسبِّب حِكَّة شديدة في الحيوان وقد تصيب الانسان).

***Tetranychus telarius complex*; common red spider mite** القُمَّلة العنكبوتية الحمراء
(الأكاروس العادي).

Tetraodon; tetrodons فُهَقَة · فُهَيْكَة · قُقَاقَة
(كلها عامية، جنس سمك من الفصيلة الفهقيَّة).

Tetraodontidae فُهَقِيَّات · مُنْتَفِخات · رُباعِيَّاتُ الأَسْنان
(أنظر Tetrodontidae)

tetraonid طَيْهُوج
(طير من جنس الطيهوج Tetrao من الفصيلة الطيهوجية Tetraonidae).

Tetraonidae طَيْهُوجِيَّات
(فصيلة طير من رتبة الدُّجاجيَّات فيها الطَّيْهُوج والحَجَل والسُّمَانَى).

Tetrapanax papyriferum*; *Aralia papyrifera أرالية وَرَقِيَّة
(أنظر Aralia)

tetraphosphate فُصفات رُباعي · تِتْرافُصفات
‖ calcium tetraphosphate تِترافُصفاتُ الكِلْس
(سماد فصفوري).

tetraphyllous رُباعيّ الوَرَقات · رُباعيّ الوُرَيْقات

tetraploid رُباعية الصِّبْغِيَّات · رباعيّ الصِبغيّات
(كائن تحوي خلاياه مجموعات رباعية من الصبغيات الأحادية، أنظر meiosis).

tetrapod رُباعيُّ الأَرْجُل · ذو أربَعِ قوائِم

Tetrodon; Tetraodon; globefish فُهَقَة · فُهَيْكَة · قُقَاقَة
(كلها عامية، جنس سمك من الفصيلة الفهقيَّة).

Tetrodontidae or Tetraodontidae فُهَقِيَّات · مُنْتَفِخات · رُباعِيَّاتُ الأَسْنان
(فصيلة سمك من رتبة ملحومات الفكوك فيها الفُهَقَة وقنفذ البحر).

tetter (١) هَرَص
(مرض جلدي وتطلق الانكليزية على عدة أنواع بعضها يصيب الحيوان وينتقل منه الى الانسان).
(٢) بَهَق
(أنظر bare patches)

tetterwort; bloodroot (*Sanguinaria canadensis*) دَمَوِيَّة كَنَدِيَّة
(أنظر bloodroot)

Teucrium; poly طُوقريون · جَعْدَة
(جنس نبات من الشفويات لبعض أنواعه أهمية طبية، أنظر germander)

***Teucrium polium*; mountain germander** جَعْدَة
(بقل بري من الفصيلة الشَّفَوِيَّة، وتطلق الجعدة على أنواع أخرى من الجنس نفسه).

Texan or Texas fever; cattle tick fever حُمَّى تكساس
(تصيب الماشية وينقلها القُراد، أنظر piroplasmosis).

Texan pride (*Phlox drummondii*) قَبَس دْرُومَنْد
(أنظر Phlox)

Texas morel (*Solanum texanum*) مَنَد تِكْساسِيّ
(أنظر nightshade)

Texas sage (*Salvia coccinea*) نايِمَة قِرْمِزِيَّة
(أنظر Salvia)

Texas stonecrop (*Sedum pulchellum*) حَيُّ العالَم الرَّقيق
(نبات عشبيّ لحيم مُعَمَّر يزرع للتزيين من فصيلة المُخَلَّدات Crassulaceae).

textile plants نَباتات لِيفِيَّة
(النباتات التي تزرع لأليافها كالقطن والكتان والقنب وغيرها).

texture قِوام · بِنْيَة · نَسْج
‖ soil texture حَبْكَةُ التُّرْبَة · قِوامُ التربة أو بِنْيَتُها
(أنظر soil texture)

Thalamiflora قُرْصِيَّةُ الزَّهْر
(أو كُرْسِيَّة الزهر، والانكليزية من كلمتين احداهما يونانية معناها السرير، والأخرى لاتينية معناها الزهرة، هي في تصنيف دوكندول حلقة من حلقات العالم النباتي تشتمل على الزهريات الكثيرة التويجيات السُّفْلِيَّة الأسدية، التي تكون تويجياتها على قرص الزهرة تحت الزهرة، وعلى مستوى المبيض، كما في الفصائل الصليبية والحوذانية والقرنفلية وغيرها).

thalassian; sea turtle سُلَحْفاة بحرِيَّة · لَجَأَة
(أنظر turtles "marine")

Thalictrum; the meadow rues نَمَّاة · تالِقْطرُون
(جنس أعشاب من الحوذانيات عديمة التويجيات، أنظر meadow rue).

***Thalictrum angustifolium*; angustifoliate meadow rue** نَمَّاة ضَيِّقَةُ الوَرَق

Thalictrum aquilegifolium نَمَّاة أَنْقُولِيَّةُ الوَرَق

Thallophyta; thallophytes مَشَرِيَّات · ثالُوسِيَّات
(نباتات خَلَوِيَّة، أي مركبة من خلايا مجتمعة ليس فيها ساق وجذر وورق، مثالها الفطور والأُشْنة، الطحلب في مصر).

thallus (Bot.) مَشَرَة · مَشَرَة · ثالُوس
(جسم نباتي ليس فيه محور مركزي، أو اذا وُجد فيه محور فهو لا ينقسم جذعاً وورقاً، وفي اللغة مَشَرَة الأرض ومَشَرُها أول نباتها).
‖ foliaceous thallus ثالُوس وَرَقِيّ

thalweg تَلْعَة · مِحْوَرُ الوادي
(ج تلعة: تلاع وتلعات، المكان الاكثر انخفاضاً في الوادي حيث تجتمع المياه).

thapes; gooseberry كِشْمِش
(خاصة النوع الأوربي الشائك الذي اسمه العلمي *Ribes uva crispa*، جنبة مثمرة من الفصيلة الكشمشيَّة).

thatch (١) قَشُّ التسقيف
(٢) نَخْلُ التسقيف
(أنظر المادة التالية).

thatch palm (*Sabal umbraculifera*) سابالٌ ظَليل · نخل التسقيف
(نخل تستخدم سعفاته في تغطية السقوف).

Thea الشاي
(جنس أشجار وجنبات من فصيلة الشاي، أنظر tea).

***Thea sinensis*; tea plant** شاي
(أنظر tea)

theca كِيسُ البَوْغ · غِلاف · كِيس

theetsee; black-varnish tree (*Melanorrhoea usitata*) شجرة البَرْنيق الأسود · ورنيش بُورْمي
(أنظر varnish tree)

theobroma; cacao tree كاكاو · لَوْزُ الهند
(شجرة من جنس الكاكاو من فصيلة البرازيات أو الاسطرقوليات Sterculiaceae).

***Theobroma cacao*; common cacao; chocolate-nut tree; cocoa tree** كاكاوو · لَوْزُ الهِنْد · كاكاو
(أنظر cacao-tree)

theodolite مِزْواة · تِيُوذُولَيت
(الأولى من اقتراح لمجمع مصر، والثانية معربة، آلة يستعملها المساحون تصلح للتخطيط والتسوية جميعاً وهما: levelling و planimetry).

theory of evolution نظرية التطور · نظرية النُّشوء والارتقاء

therapeutic عِلاجيّ · خاصّ بالمُداواة من الأمراض

thermal حَرارِيّ

thermal death point درجة الحرارة المُميتة
(درجة الحرارة الكافية لقتل كائن معيَّن).

thermic motors مُحَرِّكات حَرُورِيَّة
(منها المحركات البخارية والمحركات الانفجارية، أنظر motor).

thermo-cautery (١) مِيسَم مُتأجِّج
(ميسم من بلاتين يتأجج بتيار من الهواء محتوٍ على كربون، وهو يستعمل في كي الجروح وغيرها).
(٢) وَسْمٌ بِمِيسَمٍ مُتأجِّج

thermofogging إضباب حراريّ · تَغْشِية بالضباب على الساخن

thermograph مُسَجِّل الحَرارة
(مقياسٌ للحرارة يسجل درجاتها ذاتيًّا)·

thermolabile يتحوَّل بالحرارة · عَطُوبٌ بالحرارة
(في وصف الخمائر والأنزيمات التي تفقد خصائصها على درجة حرارة فوق ٥٥° درجة مئوية)·

thermo-lacto-densimeter مِقْيَاسُ كَثَافَةِ اللَّبَنِ وحَرارته
(مقياس لكثافة اللبن يُريك أيضًا درجة حرارته فيسهل عليك تعديل الكثافة على حسب الحرارة)·

thermometer مِقياسُ(أو ميزانُ)الحَرارة · مِحَرّ · مُشْتَجِرٌ · مِحْرار · تِرْمُومِتر
(المِحرُّ من وضع مجمع مصر قديمًا · والكلمتان التاليتان من وضع أساتذين دمشقيين· ولم يشع شيء منها· ومقياس الحرارة معروفة· وأشيع منها ميزان الحرارة· ويجنح بعضهم الى التعريب· جهاز تقاس به الحرارة)·

‖ maximum and minimum thermometer مِقياسُ الحَرارةِ الكُبْرَى والصُّغْرَى
(أنظر maximum and minimum thermometer)

‖ recording thermometer مِقْيَاسُ الحَرارة المُسَجِّل · مُسَجِّلُ الحَرارة
(يستعمل في الجويّات خاصة)·

‖ Six's thermometer مِقْيَاسُ الحَرارةِ الكُبْرَى والصُّغْرَى
(أنظر maximum and minimum thermometer)

thermosiphon سَحَّارَة حَرارِيَّة
(سميت أيضًا مُدَفِّئة مسائية ومُسَخِّنة مائية· آلة للتدفئة بالماء المسخن يدور في أنابيب · وهي تستعمل في الدفيئات· أنظر siphon).

thermostable يتحمل الحرارة · ثابت على الحرارة
(في وصف الخمائر والأنزيمات التي تحتفظ بخصائصها في درجة حرارة معتدلة الارتفاع)·

thermotropism إِتِّجاه حَرارِيّ
(تأثير الحرارة في جعل بعض أعضاء النبات تنحرف الى الجهة الكثيرة الحرارة أو القليلة· أنظر ملاحظات لغوية على هذه الكلمة وأشباهها في مادة phototropism).

therophyte نَباتٌ بَذْرِيٌّ حَوْلِيّ
(نباتٌ عشبيٌّ حولي أو موسميٌّ · أي ليس له إلا دَوْرة حيوية واحدة منذ ان ينبت من البزرة الى أن تنضج بزرته)·

thickener مُغَلِّظ القِوام

thicket غِيـل
(اصطلاحًا · أنظر forest. وقال بعضهم دَغَل، وجعلنا هذه أمام jungle و bush. شجر الغابة وهو لا يزال صغيرًا تمس رؤوسه وتتشابك فروعه· وهو بعد أن يكبر قليلاً يصبح اسمه أجمة الغِصِيّ أو العيدان pole plantation).

thickleaf مُخَلَّدة غليظة الورق · حَيُّ العالم الغليظ الورق
(نبات من جنس المُخَلَّدة Crassula أو Sempervivum. أنظر orpine).

thickness of soil سُمك أو ثَخانة التربة

thick-stamen غَلِيظُ السَّداة
(نبات من غليظات السداة Pachysandra من الفصيلة الفربيونية spurge family أو Euphorbiaceae).

thick-styled linden *(Tilia dasystyla)* زَيْزَفُون غَلِيظُ القَلَم
(أنظر Tilia)

thickwind حَشْرَجَـة
(صعوبة في التنفس تظهر في الخيل عادة بعد اصابتها بغدات الرئة)·

thigh (Vet.) فَخْذ · فَخِذ
(ج أفخاذ· وهي مؤنثة· وهي الجزء الأعلى من رجل الحيوان الداجن · وهي تتصل بالكفل من فوق · وتمتد الى الساق من تحت)·

thimble; foxglove قِمْعِيَّة · دِيجِتالِيس
(نبات عُشبي من الفصيلة الخنازيرية وجنس القمعيّة Digitalis).

‖ Queen Ann's thimble غَرَوِيَّة · قُلُوِيَّة
(أنظر Collomia)

thimbleberry عُلَّيق · عُلَّيق أمريكي
(نبات من الفصيلة الوردية ذو ثمار عليقية كشبابية الشكل خاصة مما يُعرف منه باسم Rubus occidentalis).

thin *(adj.)* نَحيل · رَقيع

(v.) فَرَّج · خَفَّف
(فرّق أو باعد ما بين الفسائل· أنظر thinning).

thin haired apple flat mite *(Cenopalpus pulcher)* أكاروس التفاح المُفَلْطَح الرقيع الشعر

thinning; thinning out تَفْرِيج · توسيع
(التفريج بين نبتة ونبتة ، وهو قلع النبتات الزائدة وترك مسافة كافية للتي تثبت في الأرض· ويسمونه التخفيف في الشام والخفّ في مصر ، وهو في مثل زراعة الشجر اي الشوندر يسمى singling فراجعها)·

thinning (of leaves) وَرْق · هَتّ · حَتّ
(وَرَقَ الشجرةَ يَرِقُها وَرْقًا أخذ ورقها· والهتّ حتّ ورق الشجر)·

thinning (of vine-branches) تَقليم السَّرَعْرَعات
(تقليم الغُصَيْنات الزائدة في الكرمة)·

thinning cycle تَعاقُبُ التَّوْسِيع
(المدة التي يُنْوى مراعاتها بين توسيعتين متتاليتين في أرض واحدة)·

thinning machine; gapper مُفَرِّجة · مُوَسِّعة
(معول ميكانيكي يقلع في سيره قسمًا من النبتات ويترك قسمًا· وعمله غير منتظم· ولا فائدة في استعماله· ويد البستاني أصلح)·

thin plantation شَجْراء فَجْوِيَّة
(أي ذات فجوات· وهي التي في أرضها بعض خلاء ليس فيه شجر)·

third stomach (of a ruminant) أُمُّ التَّلافِيف
(تتصل بالقلنسوة وبالمنفحة · أنظر stomach).

thirsty thorn *(Acacia seyal)* سَيَـال
(أنظر الاسم العلمي)·

thistle شَوْك
(كلمة تطلق على عدد كبير من النباتات الشائكة ولا سيما من أجناس Carduus و Cirsium و Silybum و Onopordon فراجعها)·

‖ blessed thistle باذاوَرْد · مُقَلُ الصيقب
(أنظر blessed thistle)

‖ cardoon thistle *(Cynara cardunculus)* خُرْشُف · حرشف بَرِّي
(أنظر cardoon)

‖ corn thistle *(Cirsium arvense)* شَوْكُ الحُقُول · قُصْوانُ الحُقُول
(أنظر Cirsium)

‖ cotton thistle *(Onopordon acanthium)* شُكاعَى أقَنِيَّة · شَوْكُ الحِمار
(يستخرجون من بذوره دُهنًا صالحًا للاستصباح· أنظر Onopordon).

‖ creeping thistle *(Cirsium arvense)* شَوْكُ الحُقُول · قُصْوانُ الحُقُول
(أنظر Cirsium)

‖ edible thistle *(Cynara cardunculus)* خُرْشُف · خُرْشُف بَرِّيّ
(أنظر cardoon)

‖ fuller's thistle *(Cirsium lanceolatus)* شوك بِسانِيّ · قُصْوان بِسانِيّ
(أنظر Cirsium)

‖ globe thistle قُنْفُذِيَّة · أخِيثرُس
(أنظر Echinops)

‖ golden thistle *(Scolymus hispanicus)* الشَّوْكَةُ الصَّفْراء · سْقُولُومُس
(أنظر Scolymus)

‖ holy thistle *(Silybum marianum)* خُرْفَيْشُ الجِمال · شَوْكُ مَرْيَم · سَلِّبِين
(نوع بري يتبقلونه ويطبخون سوقه وعروق ورقه كالمكوب)·

‖ Lebanon thistle *(Cirsium libanoticum)* شَوْكٌ لُبْنانِيّ · قُصْوان لُبْنانِيّ
(أنظر Cirsium)

‖ milk thistle خُرْفَيْشُ الجِمال · شَوْكُ مَرْيَم · سَلِّبِين
(أنظر Silybum marianum)

‖ musk thistle *(Carduus nutans)* شَوْكٌ مُنْحَنٍ
(أنظر Carduus)

‖ pine thistle *(Atactylis gummifera)* شَوْك صَنَوْبَرِيّ
(نبات شوكي أوروبي ذو قنابات راتنجية)·

‖ Saint Mary's thistle; milk thistle *(Carduus marianus)* خُرْفَيْش الجِمال · شَوْكُ مَرْيَم · سَلِّبِين
(أنظر Silybum marianum)

‖ silver thistle *(Carduus argentatus)* شَوْكٌ فِضِّيّ
(الخرفيش الصغير في الشام · أنظر Carduus).

‖ slender thistle *(Carduus pycnocephalus)* شَوْك شائك الرُّؤُوس
(لسان الكلب في الشام)·

‖ sow thistle; milkweed *(Sonchus oleraceus)* تِفّاف مَعْرُوف
(جعضيض في مصر· أنظر Sonchus).

‖ spear thistle; common thistle *(Cirsium lanceolatus)* شَوْك بِسانِيّ · قُصْوان بِسانِيّ
(أنظر Cirsium)

thistle aphid *(Anuraphis cardui)* أرقة الشَّوْك
(حشرة من الارقيات Aphidae تتطفل على الشوك والأقحوان صيفًا وعلى الخوخ والبرقوق شتاء)·

thistle butterfly; painted lady; *(Pyrameis cardui or Vanessa cardui)* فَراشةُ الشوك · طاوُوسِيَّة السيّدة الجميلة
(فراشة جميلة ترتاد النباتات الشائكة)·

thistle finch *(Fringilla carduelis)* شُوَيْكِيّ · حَسُّون · نَقّارُ الشَّوْك
(أنظر goldfinch)

Thlandiantha زَهْرةُ الخَصِيّ
(من اليونانية بهذا المعنى ، الماعًا الى أن واضع هذا الاسم لم يهتد الا الى نباتاتها الذكرية· جنس زهر من الفصيلة القرعيّة)·

Thlandiantha dubia; **dubious Thlandiantha** زَهْرَةُ الخَصِيِّ المُشَبَّهة

Thlaspi or Iberis أندلسية · زَهْرَة الأندلس
(جنسُ الأندلسيّة من الفصيلة الصليبيّة· أنظر Iberis).

Thomas slag; basic slag خَبَثُ الحَديد · تُوبالُ الحَديد · قُصَفاتُ الخَبَث
(سماد فصفوري يحصل في صناعة الفولاذ)·

thoracic صَدْرِيّ

thoracic spiracles (Zool.) فُتحاتٌ (أو ثُغورٌ) تنفسٍ صَدريّة
(في المفصليّات)·

thorax (١) صَدْر · زَوْر
(في مثل الخيل)·
(٢) صَدْر · جَوْشَن
(في الحشرات· وفي جوشنها الأيدي الست والأجنحة الأربعة)·

thorn (١) شَوْكَة

(أنظر spine)

(٢) نبات شوكي
(كالسِّدر والعاقول وسواهما)٠

|| camel or camel's thorn *(Alhagi mannifera)* عاقُول٠ حاج٠ شَوْكُ الجِمال
(أنظر camel thorn)

|| Christ's thorn سِدر
(أنظر *Zizyphus spina christi*)

|| cockspur thorn *(Crataegus crus-galli)* زُعرور عُرْف الديك
(أنظر Crataegus)

|| fire thorn; evergreen thorn
شَوْكُ النَّار ٠ بِيرَاقَنْثَة
(أنظر Pyracantha)

|| Jerusalem thorn *(Parkinsonia aculeata)* بَرْكِنْسُونِيَة شَائِكَة
(جَنْبَة تصلح سياجاً٠ أنظر Parkinsonia).

|| quick thorn *(Crataegus monogyna)*
زُعرور أُحاديُّ البِذْقة
(هو ضرب من الزعرور الشائك)٠

|| thirsty thorn سَيَال
(أنظر *Acacia seyal*)

|| weeping thorn *(Crataegus monogyna pendula)* زُعرور أُحادي البِذْقة
(هو ضرب من الزعرور الشائك)٠

thorn apple; Jimson-weed
جَوْز مائِل ٠ بَنْج ٠ بَنْج ٠ داتورة
(نبات عشبي طبيّ٠ أنظر *Datura metel*).

thorn broom ; furze *(Ulex europaeus)* جَولَق أوربي
(نبات شائك من القرنيات الفراشية)٠

thorn-hedge سِياج شَوْكي

thorny شوكي ٠ شائك ٠ شاكّ

thorny acacia; thorn locust غلاديشية
(أنظر Gleditsia)

thoroughbred عَتِيق ٠ صَرِيح ٠ كَرِيم
(تطلق على كـل حيوان أهلي من سلالة صافية منتخبة)٠

thoroughbred stud مُنْجِب ٠ فَحِيل
(الفحل الفَحيل هو الكريم المنجِب)٠

thoroughwax *(Bupleurum perfoliatum)* ضِلْعُ البَقَرة
(نبات من الفَصيلة الخيمِيَّة ٠ أنظر Bupleurum).

thousand-leaf; milfoil *(Achillea millefolium)* أخِلِّيَة ذات ألف ورقة
(أنظر الاسم العلمي)٠

thrashing دَرْس ٠ دِراس
(أنظر threshing)

threadworm; pinworm
شَعْرِيَّة ٠ تِرِيخِينَة
(دودة من السلكيات أو الخيطيات٠ أنظر Trichina).

threadworms سِلْكِيَّات ٠ خَيْطِيَّات
(أنظر Nematoda)

three-coloured bindweed *(Convolvulus tricolor)* شَبُّ النَّهار
(أنظر الاسم العلمي)٠

three-field system نِظام الدَّوْرة الثُّلاثِيَّة
(أنظر triennial rotation)

three-row lister مِحراثٌ ثُلاثيُّ الأَتْلام
(أنظر lister)

three-thorned acacia; honey locust *(Gleditsia triacanthos)*
غَلاديشِيَة ذات ثَلاث شَوْكات
(أنظر Gleditsia)

thresher مِدْرَس

|| disc-wheel thresher نَوْرَج ٠ نَيْرَج ٠ مِدْوَس قُرْصِيُّ العَجَلات
(أنظر disc-wheel thresher)

|| drag thresher نَيْرَج ٠ مِدْوَس ٠ جَرْجَر ٠ حالّ

thresher feeder مِمَدُّ المِدْرَس
(آلة تضاف الى المدرس وتوزع الحصائد عليه بانتظام)٠

thresher-feeding مَدُّ المِدْرَس
(تقديم الحصائد لدرسها بالمدرس أو قل بالدَّرَّاسة threshing machine وهو عمل يأتيه ثلاثة عمال في المعتاد)٠

threshing; thrushing دَرْس ٠ دِراس
(فصـل الحب عن السنابل٠ وهو أشكال٠ فاذا كان بأرجل الدواب أو بالجَبَلان فهو الدِّيَاس والدَّوْس والادامة وبالانكليزية treading out واذا حصل الدراس ضرباً بالمدقات فهو الدَّقُّ أي flailing واذا حصل بالمِدْرَس أي بآلة الدرس فهو الـدراس الحيـلي أو الميكـانيكي mechanical threshing).

threshing cylinder دَرَّاس ٠ أسطوانة أو دُلَقين المِدْرَس
(أنظر beating drum)

threshing floor بَيْدَر ٠ جَرِين ٠ جُرْن ٠ أَنْدَر ٠ مِرْبَد
(الخ٠ الأرض التي تُدرس عليها الحبوب بالنورج أو بالدق أو بأرجل الدواب)٠

threshing machine مِدْرَس ٠ آلة الدِراس ٠ دَرَّاسة
(آلة الدراس الحيلي ، مُرَكَّبَة من الدَّرَّاسة ومُقابِل الدَّرَّاسة والمِهَزّ والشَّافة والمُصْطَفِية٠ وهي تحرك بوسائل التحريك المختلفة على حسب نوعها وحجمها)٠

thrift (١) اقْتِصاد ٠ حُسْن التدبير
(٢) عافِيَة ٠ نُمُوٌّ مُعافىً

thrift (Bot.) (٣) قابِضَة ٠ زَهْرَةُ القَبْض ٠ إسْطاطِيقَة
(أنظر statice)

(٤) قَرَنْفُل بَحْرِيّ
(نبـات عشبي مُعَمَّر من الرصاصيات Plumbaginaceae أوراقه رفيعة على شكل

خملات والأزهار كثيفة الرؤيسات بيضاء أو قرنفلية)٠

Thrinax نَخْلَةُ المِذْراة ٠ إثْرِينَكْس
(الاسم العلمي من المذراة ذات ثلاث الأصابع تشبيهاً لورقها بالمذراة٠ جنس شجر من الفصيلة النخلية)٠

***Thrinax argentea*; silver Thrinax**
نَخْلَةُ المِذْراةِ الفِضِّيَّة

***Thrinax brasiliensis*; Brazilian Thrinax** نَخْلَةُ المِذْراةِ البَرازِيلِيَّة

***Thrinax parviflora*; parviflorous Thrinax** نَخْلَةُ المِذْراةِ الصَّغِيرَةُ الزَّهْر

thrips تِرِبْس
(حشرة صغيرة من جنس التربسات)٠

Thrips تِرِبْس ٠ تِرِبْس
(معربة٠ جنس حشرات جسده مستطار من هدبيات الأجنحة تفتك بنباتات مختلفة وتمتص عصارتها٠ وهي أنواع مثـل تربس الحبوب وتربس الكرات الخ٠ أنظر Thysanoptera).

***Thrips tabaca*; leek thrips; cotton thrips** تِرِبْسُ الكُرَّاث ٠ بُرْغُوثُ الكُرَّاث ٠ تربس القطن
(يسمى التربس في مصر ، وهو يمتص نسغ ورق القطن وغيره في حقولها)٠

throat حَلْق

throat-latch; throat-strap
زِنَاقَة ٠ زِنَاق
(ج زُنُق٠ جزء الرسن أو اللجام الذي يكون تحت الحلقوم٠ يقال زَنَقْتُ الفرس زَنْقاً فهو مزنوق٠ أنظر bridle).

throatwort (Trachelium) عُنُقِيَّة ٠ زَهْرَةُ العُنُق
(سميت بهذا الاسم لطول أنبوب التويج٠ جنس زهر من الفصيلة الجُرَيْسِيَّة Campanulaceae).

|| blue throatwort *(Trachelium caeruleum)* عُنُقِيَّة زَرْقاء
(نبات عشبي مُعَمَّر من الجريسيات موطنه حوض البحر الأبيض المتوسط)٠

throstle; song thrush *(Turdus musicus)* سُمْنَة شائِعَة أو غِرِّيدة
(أنظر Turdus)

thrumwort; love-lies-bleeding
قُطَيْفَة الذَّيْل
(أنظر *Amaranthus caudatus*)

thrush (١) سُمْنَة
(طير من الفصيلة الشحرورية ورتبة الجوائم المشرومات المناقير٠ أنظر Turdus).

|| missel or mistle thrush *(Turdus viscivorus)* سُمْنَةُ الهَدَال أو الدِّبْق

thrush (٢) قُلاع
(مرض معدٍ يعرف بالتهاب غشاء الفم وحصول بقع الى بياض على اللسان واللثة وداخل الخد٠ وهو يصيب أولاد الضأن والبقر خاصة٠ وسببه فُطر مجهري)٠

(٣) التِهاب النَّسْر
(التهاب في حافر الفرس يصيب النَّسر وصَحْن الحافر)

thuja; arbor vitae *(Thuja or Thuya)* ثُويَا ٠ عَفْصِيَّة
(نباتٌ من جنس الثويا٠ أنظر Thuya).

Thunbergia طُنْبِرجِيَة
(من اسم نباتي سويدي٠ جنس زهر من الفصيلة الأقنثية)٠

***Thunbergia alata*; alate Thunbergia** طُنْبِرجِيَة مُجَنَّحَة

thunderbolt صاعِقَة
(ج صواعق٠ افراغ كهربي هوائي ، يتبعه برق ورعد ، بين سحابة مكهربة والأرض)٠

thunderstorm عاصِفَة رَعْدِيَّة
(عاصفة مصحوبة بالبرق والرعد)٠

Thuya or Thuja; arbor vitae
عَفْصِيَّة ٠ ثُويَا
(تسمى شجرة العَفْص في الشام لان ثمرها يشبه العفص الـذي يحصل على بعض أنواع البلوط٠ والعفصية من وضع الأمير الشهابي ، وقد شاعت ٠ والثويا معربة ٠ ويسمونها العرعر في الجزائر على حين أن العرعر هو juniper. وقد خلطت كتب اللغة أنواع الفصيلة الصنوبرية بعضها ببعض٠ جنس شجر للتزيين من الفصيلة الصَّنَوبَرِيَّة أي المخروطية)٠

***Thuya gigantea*; giant thuya**
عَفْصِيَّة جَبَّارَة ٠ لُبَارِز أَقْتَف
(أنظر *Libocedrus decurrens*)

***Thuya occidentalis*; occidental thuya** عَفْصِيَّة غَرْبِيَّة

***Thuya orientalis* or *Biota orientalis*; Chinese arbor vitae**
عَفْصِيَّة شَرْقِيَّة ٠ شَجَرَةُ الحياة الشَّرْقِيَّة

***Thuya plicata*; red cedar; giant arbor vitae** عَفْصِيَّة مِروحِيَّة الطيّ

thyme *(Thymus vulgaris)*
سَعْتَر معروف ٠ صَعتر
(أنظر Thymus)

|| cat thyme *(Teucrium polium or T. marum)* جَعْدَة
(أنظر *Teucrium polium*)

|| garden thyme سَعْتَر مَعْروف أو شائع
(أنظر *Thymus vulgaris*)

|| wild thyme; mother of thyme
سَعْتَر بَرِّيّ ٠ نَمَّام ٠ سِيسَنْبَر
(أنظر *Thymus serpyllum*)

thyme dodder *(Cuscuta epithymum or C. minor)* كُشُوث السعتر
(أنظر Cuscuta)

Thymelaea مازَرْيُون
(المفردات٠ وقال مايرهوف انها فارسية لا يونانية٠ جنس نباتات من المازريونيات٠ أنظر Daphne).

Thymelaea hirsuta* or *Daphne gnidium مَثْنان

(أنظر *Daphne gnidium*)

Thymelaea praecox or ***Daphne mezereum*** ماززيون

Thymelaeaceae مازريونيات

(فصيلة المازريون والمثنان من ذوات الفلقتين).

thymeleaf speedwell (***Veronica serpyllifolia***) زهرة الحواشي الصعترية الورق

(أنظر الاسم العلمي).

Thymus سَعْتَر ، صَعْتَر

(ومن أسمائه حاشا وهي كلمة آرامية لم ترد في المعجمات ، ولكنها وردت في المفردات والتذكرة والتحفة. والسعتر أطلقت في كتب النبات والطب القديمة ، وتطلق في الاستعمال الحديث على نباتات أجناس ثلاثة متقاربة وهي Thymus و Origanum و Satureia من الشفويات : جنس نبات من التوابل ومن الفصيلة الشفوية فيه أنواع برية وأنواع زراعية).

Thymus serpyllum; **creeping thyme; wild thyme; mother of thyme** سعتر بري ، نمام ، صيصنبر

(كانت كلمتا النمام والصيصنبر تطلقان أيضاً على أحد أنواع النعنع المعروف بنعنع الماء *Mentha aquatica* فراجعه ، وصيصنبر من الفارسية. نوع بري معمّر مبذول يستعمل تابلاً. أنظر thyme).

Thymus vulgaris; **garden thyme; common thyme** سعتر معروف أو شائع

(نوع معمر يزرع ويستعمل ورقه وصغار نواميه تابلاً).

thymus gland الغدة الصعترية

(غدة صماء ثنائية الفصوص قرب أسفل العنق).

thyroid gland الغدة الدرقية

(غدة صماء عنقية يتحكم افرازها في النمو والانتاج).

thyrsiferous; thyrsiflorous يِسراخيّة الازهرار

(أنظر المادة التالية).

thyrsus يِسْراخ

(ج يَساريخ ، من أشكال التوير أي الازهرار. وهو عنقود تكون فيه الفروع الوسطى أطول من الفروع العليا والسفلى. أو قل هو عُنكول متفرع منتصب كما في الليلك).

Thysanoptera هُدبيات الأجنحة

(رتبة حشرات صغار لها أفواه مصّاصة تمص أوراق بعض النباتات ، ولها أجنحة ضيقة جداً وعليها أهداب طوال حريرية. والانسلاخات هذه الحشرات غير كاملة. ومنها التربيس وغيره).

Thysanura مُذنّبات ، هُدبيات الأذناب

(من Thusanos أي هُدب و Oura أي ذنب. والمعنى هُدبية الأذناب ، فسميناها المذنبات اختصاراً. رتبة من الحشرات العديمة الأجنحة لهما ذيلان تشبه الذنب في المؤخرة تنسب اليها فصيلة اللاحسات).

Tibetan peacock (***Polyplectron chinquis***) طاووس التبت

(أنظر peacock)

tibia عَظْمُ الساق الأكبر ، الظُّنبوب

tie (Hipp.) مَعْرَة ، عُرَّة

(عادة قبيحة يعتادها الفرس اما قبانياً او بسبب البطالة أو تقليداً لغيره. شالها مسك الأسنان وبلع الهواء وقلب اللسان ولحس الجدران والارتجاج يمنة ويسرة الخ. وسميت المَعَرّة في الجامعة السورية. ولا أظن المعرة في المعاجم تشمل جميع هذه الأعراض).

Tichodroma muraria دابّة

(طائر من الجوائم. أنظر wall creeper).

tick; cattle-tick (١) قُرادة

(تطلق على أجناس من القراد ولا سيما على الطلنج. وللقراد أسماء عربية كالقمل والطلنج والقِتين والبُرام والعَلَس والقُرشوم والقُبود ، فيجدر تخصيص كل لفظة بجنس من أجناس القراد الكثيرة).

‖ **dog tick** (*Ixodes ricinus*) طِلّخ الخِروع ، طلّخ الكلاب ، قُرادُ الكلاب

(نوع عندما ينتفخ بمص الدم يصير كبزرة الخروع. أنظر Ixodes).

‖ **fowl tick** قراد الطيور

‖ **sheep tick** (*Melophagus ovinus*) آكلة الضأن ، قملة الضأن

(أنظر sheep ked)

tick; tickbean (٢) فولُ الخيل ، فول مصري

(أنظر horse bean)

tick bean rust شِقرانُ الفول

(قد يصيب أيضاً الجُلبان والبيقة. أنظر *Uromyces fabae* وهو الاسم العلمي للفطر الذي يولد هذا المرض. لمزيد من المعلومات أنظر أيضاً rust).

tick fever حُمّى القُراد

(مرض مُعدٍ يُسبب الماشية سببه طفيليات أولية تتلف كريات الدم الحمر).

tickseed (١) بَقّيّة ، زَهرة البق ، قوريُبسس

(أنظر أنواعها في مادة Coreopsis).

(٢) مَفصلية ، دسموديون

(أنظر المادة التالية).

tick trefoil مَفصِليّة ، دِسْمُودِيُون

(نبات من القرنيات ذو أوراق ثلاثية وقرون شوكية المفاصل تعلق بالغنم ، أنظر Desmodium).

tie (١) رِبـاط

(ج رُبُط. ويكون من قنب أو أَسَل أو قضبان الصفصاف ، تربط به سروع الكرمة أو أغصان الشجر).

(٢) رَبطة ، عُقدة

tigella; tigelle عُجَيز ، قُصَيرة

(يسمى اليوم سُوَيقاً تصغير ساق والصحيح سُوَيقة. وهو الجزء الأعلى من الجنين فوق الثدي أي الجُذَير. وهو الذي تحمل الساق من نموه. وهو أيضاً الذي يحمل الفلقتين).

tiger (*Felis tigris*) بَبْر

(حيوان مفترس مخطط من الفصيلة السنورية ورتبة اللواحم. وهو غير النمر ، والنمر هو leopard أو panther).

tiger beetle خُنفساء بَبرِيّة

(حشرة من فصيلة الخنافس البَبرية Cicindelidae تحفر يرقاتها في التربة وتفترس الحشرات الأخرى. أنظر Cicindela).

tigerflower (*Tigridia pavonia*) بَبرِيّة ، ببرية كبيرة الزهر ، طِغريدة

(زهر من الفصيلة السوسنية أزهاره برتقالية ساطعة. أنظر الاسم العلمي).

tiger lily (*Lilium tigrinum*) زَنبق مُخَطّط

(زنبق يزرع لأزهاره البرتقالية المُنَمَّرة الكبيرة المرقّطة بنُقَع سوداء. أنظر Lilium).

tiger's foot إبُومية ، قَدَم البَبر

(نبات من جنس إبُومية Ipomaea أو Convolvulus).

tight (١) مَشدود ، مُتوتّر

(٢) مَسدود ، مَسيك ، مُحكم السدّ

(٣) وَثيق ، متماسك

tightener شَدّادة ، مُوتّرة ، بَكرة شَدّ

‖ **wire tightener** مُوتِّرة الأسلاك ، شَدّادة أسلاك

(آلة لتوتير الأسلاك).

Tigridia بَبرِيّة ، زَهرة البَبر ، طِغريدية

(سميت بهذا الاسم للبقع الجميلة في لفافة الزهرة. جنس زهر من الفصيلة السوسنية).

Tigridia; tigerflowers بَبرِيّة

(جنس نباتات بصلية من الزنبقيات تتميز بأزهار سريعة الزوال).

Tigridia conchuflora; **shell-flower Tigridia** بَبرِيّة صَفراء الزهر

Tigridia pavonia; **Mexican tiger-flower; large-flowered tiger-flower** بَبرِيّة كَبيرة الزهر

tikor (***Curcuma angustifolia***) كُركُم ضَيّق الوَرَق

(نبات عشبي من الزنجبيليات يستخرج من عساقيله ضرب من النشا).

tile (١) آجُرّة ، قِرميدة

(٢) أُنبوبُ تَصريفٍ فَخّاري

Tilia; European lindens; limes; Crimean linden زَيزَفون

(جنس شجر حَرَجي وللتزيين من الفصيلة الزيزفونية لزهر بعض أنواعه استعمال طبي. وكلمة الزيزفون تطلق في الاصطلاح الحديث على هذا الشجر. أما في الشام فتطلق عليه وعلى نبات آخر من جنس Elaeagnus فراجعه. وذكر ابن البيطار الزيزفون فقال انه اسم دمشقي للنوع الذي لا يثمر من شجر الغُبيراء sorb-tree).

Tilia americana; **basswood; American linden** زَيزَفون أمريكي

Tilia argentea; **silver linden** زَيزَفون فِضّي

Tilia cordata; **small-leaved linden** زَيزَفون قلبي

(أنظر little-leaf linden)

Tilia dasystyla; **thick-styled linden** زَيزَفون غَليظُ القَلَم

Tilia europaea; **common linden; lime-tree; European linden** زَيزَفون أوربّي

Tilia grandifolia; **large-leaved linden** زَيزَفون كَبيرُ الوَرَق

Tilia heterophylla; **heterophyllous linden** زَيزَفون مُختَلِفُ الوَرَق

Tilia parvifolia; **parvifoliate linden** زَيزَفون صَغيرُ الوَرَق

Tilia petiolaris; **petiolate linden; weeping linden** زَيزَفون طَويلُ العُنُق

Tilia tomentosa; **white linden** زَيزَفون زَغِب ، زيزفون أبيض

Tiliaceae زَيزَفونيّات

(فصيلة نباتية من ذوات الفلقتين يجعلها بعضهم قبيلة من الفصيلة الخبازية. فيها الزيزفون linden والملوخيا وغيرهما).

tillable; arable قابلٌ للحَرْث

(نعت للأرض التي يمكن حرثها وزرعها اقتصادياً).

tillage حَرْث ، حِراثة ، فَلْح ، فِلاحة ، كَرْب ، كِراب

(قلب التراب بالمحراث أو المَرّ أو المعول أو غيرها وتطلق الانكليزية أيضاً على الأرض المحروثة وعلى محصولها).

tillage farmer حَرّاث ، فلّاح

(الذي يحرث الأرض ويزرعها).

tiller; sucker فَرْخ ، شَطْء

(ج فِراخ وأفراخ وأفرُخ وأفرِخة ، وأشطاء. ساق طارئة تنشأ في أوائل الربيع في ساق الزرع فيقال قد أشطأ وفرّخ. والأشطاء اي الفراخ تسنبل فتزداد بها الغلة).

tillering تَفريخ ، إشطاء

(حصول سُوق طارئة من براعم جانبية عالية أو خفيضة تنشأ في ساق الزرع الأصلية. وعكسه الشُّهَرة ففي القاموس شَهَّرَ الزرعُ لم يتوالد كأنه كل حبة برأسها. والتفريخ يزيد السنابل فالغلة).

Tilletia نَخَرِيّة

(جنس فطور طفيلية من فصيلة السُّواديّات ورتبة الفُحاميّات ، تولد مرض النَّخَر في بعض النباتات كالحنطة. أنظر stinking smut و bunt ونَخَر الحنطة سماه أحد الأساتذة في مصر « مرض التفحم النتن » أو النَّتن في القمح « ، ترجمة عن الانكليزية).

Tilletia caries; **bunt** فُطر نَخَر الحنطة

(أنظر bunt)

Tilletia foetida; bunt of wheat نَخَر مُنتِن
(تبقى معه رؤوس النبات وسنابله عالية قليلة النماء وتحوي السنابل أبواغاً سوداء تبعث رائحة كريهة عند سحقها)·

Tilletia tritici; stinking smut of wheat نَخَرُ الحِنطة
(أنظر stinking smut)

tilling حَرْث · حِراثة · فَلْح · فِلاحة · كَرْب · كِراب
(قلب التراب بالمحراث أو المَرّ أو المعول أو غيرها)·

‖ hand tilling حَرْثٌ باليَد

‖ deep tilling خَرق · نَقْب
(حرث عمقه ٤٠ ــ ٥٠ سنتيمتراً يؤتى في مثل غرس الكروم وعمارة الأرض· أنظر ploughing).

tilth (١) حِراثة
(٢) أرضٌ مَحروثة

timber خَشَبُ العَمَل والصِّناعة
(خشب خام للصناعة ويشمل جميع أصناف الخشب عدا الحطب أي خشب الوقود)·

‖ primary timbers خَشَبٌ من الصنف الأول (أو من النُّخَب الأول)
(أنواع من أشجار خشب العمل والصناعة تفوق قيمتها كثيراً قيمة الأنواع الأخرى التي تكون معها · ولذلك تُشمر ترجيحاً لها على هذه الأنواع الأخيرة)·

‖ round timber خَشَبٌ مُسْتَدير
(أشجار أو جُذوع مقطوعة· أو أخشاب مستديرة مهيأة كأعمدة البرق وكبار الأوتاد وأخشاب المعادن)·

‖ sawn timber خَشَبٌ مَنْشُور
(خشب نُشر على أبعاد معلومة)·

‖ saw timber خَشَبُ النَّشر
(جُذوع أو قِطَع جذوع تسطح أبعادها وصفاتها لتحويلها إلى خشب منشور)·

‖ secondary timbers خَشَبٌ من الصنف الثاني (أو من النُّخَب الثاني)

timber concession إجازة حِراج · رُخْصة حراج
(أنظر concession "timber")

timber height إرتفاع خَشَب العَمَل والصِّناعة
(أنظر height "timber")

timber licence إجازة حِراج · رُخْصة حراج
(أنظر licence "timber")

timber line خَطٌّ أو حَدُّ الشَّجَر
(الحَدّ الذي ينعدم بعده نمو الأشجار في المناطق الجبليّة عادة بفعل العوامل المُناخية)·

timber rot عَفَن الخشب
(عَفَن فُطريّ يصيب الأخشاب سببه فطور من نوع الشَّبَة Polyporus).

timber sow; wood louse (١) قَمْلُ الخشب · أَرَضَة الخَشب
(من الأرضيّات Termitidae).
(٢) خِنْزيرة الخشب
(حيوان من القشريات يوجد في الأراضي الرطبة تحت الخشب المتعفّن)·

time schedule جَدول زَمني

timothy; timothy grass (_Phleum pratense_) عُشبة تِيمُوثي · عَصَويّة المُروج
(عشبة كلئية سمّيت باسم تيموثي هانسُن الذي نشر زراعتها وشجعها في أمريكا الشمالية· أنظر Phleum).

tincal; crude borax تِنْكار · تِنْكال
(المفردات· ولم أجدها في المعجمات القديمة· والانكليزية من كلمة ملاوية وهذه من العربية· خام بُوْرات الصوديوم المائيّة الطبيعي)·

tinctorial _(adj.)_ صِبْغي · لَوني · صِباغيّ

tinctorial plants; dye plants نَباتات صِبغيَّة · نَباتاتُ الصَّبّاغ
(كالفُوّة والحِنّاء والنِّيل والعُصْفُر)·

tinder agaric (_Polyporus igniarius_) صُوفان · فُطْرُ الصُّوفان
(أنظر polyporous)

tinder fungus (_Boletus igniarius_ or _Polyporus igniarius_) فُطر الصُّوفان
(فطر من فصيلة الشَّبّات يستخرج منه الصوفان)·

‖ false tinder-fungus (_Phellinus igniarius_) صُوفان كاذِب
(يعيش على البلوط)·

tinea; ringworm (١) قَرَع · سَعْفَة
(أمراض جلدية تصيب الحيوانات والطيور الدواجن فتسقط شعرها وريشها· وأسبابها فطور مجهرية من جنس الفطر الشعري Trichophyton والجنس المسمى أكوريون Achorion وهي تتميز بحِكّة شديدة وتكوّن حفافات قشريّة كسالحة اللون ومن هذه أصل التسمية ringworm لهذه الأمراض)·

‖ cattle tinea; ringworm of cattle قَرَعُ البَقَر
(يصيب الرأس والعنق خاصة)·

‖ honeycomb tinea; crusted ringworm قَرَع شَهْدِيّ
(سببه فطر من جنس أكوريون Achorion وهو يصيب الطيور الدواجن والأرانب والكلاب والهررة)·

‖ horse tinea قَرَعُ الخَيل
(يصيب أعالي الخيل كالصهوة والعنق والكفل)·

‖ poultry tinea قَرَعُ الطُّيور الدَّواجن

‖ sheep tinea قَرَعُ الغَنَم
(مرضٌ نادر)·

tinea; tineid moth (٢) سُوسة فَراشيَّة · سوسةُ الألبسة
(ومنها أنواع كثيرة مثل فراش النبات وفراش الألبسة· أنظر Tinea وأيضاً plant moth).

Tinea سُوسَة فَراشيَّة
(جنس السوس الفراشي وسوس الألبسة وتشتبه بالفراشي تمييزاً له عن السوس المسمى weevil وهو يتميز بشعرات غلاظ تغطي الرأس وبلَوامِس فكية خُماسية الأجزاء· ويرقانات كثير من هذه الحشرات مُضرة بالملابس والنبات والفراء وسواها)·

Tinea crinella; horse-hair moth سُوسَةُ الشَّعر

Tinea granella; European grain moth; corn moth سُوسَةُ الحُبوب الفَراشيَّة
(أصغر من السابقة· وهي تصيب الحبوب في الأهراء)·

Tinea hemerobiella; pear moth فَراشة الكُمَّثرى

Tinea pellionella; clothes moth سُوسَةُ الألبِسة
(تعمل عمل العُثّة المسماة Dermestes وهي من صغار حرشفيّات الأجنحة وفصيلة السوسيّات الفراشية)·

Tinea tapetzella; fur moth سُوسةُ الفِراء

Tineidae سُوسيّات فَراشيَّة
(سميتها فراشية تمييزاً لها من فصيلة السُّوسيّات Curculionidae· وهي تشتمل على عُث وسُوس وفراش صغار تضر بالألبسة والحبوب وبنباتات زراعية كثيرة· أنظر tinea; tineid moth).

tineid moth; tinea سُوسَة فَراشيَّة
(أنظر المعنى الثاني لكلمة tinea).

tineid moth of cereals سُوسُ الحُبوب الفَراشيّ
(فراش من صغار حرشفيّات الأجنحة وفصيلة السوسيّات الفراشية)·

tingis (Tingis) تِبْريَّة · نُبيرِيَّة
(حشرة من رتبة نصفية الجناح من جنس التبرية Tingis تفترس سواها من الحشرات كما تتغذى بأجزاء النبات)·

Tingis piri; pear tingis تِبْرُ الكُمَّثرى
(مترجمة· حشرة من الفصيلة التِّبْريَّة تركب الكمثرى)·

Tingitidae تِبْريّات · نُبيريات
(فصيلة حشرات وقطعاء من رتبة نصفية الجناح تتجمع بأعداد كبيرة على أوراق الشجر فتتلفها)·

tip (١) طَرَف · قِمّة · نِهاية مُسْتَدِقّة
(٢) نَقْرة خفيفة
(٣) مَيَلان · إمالة · قَلْب

‖ acute tip قِمّة حادة · قمّة حادة التدبُّب

tipburn سَفْع الأطراف
(مرض يصيب أطراف أوراق البطاطس سببه الجفاف وارتفاع الحرارة)·

tip-cart طُنْبُر · عَرَبة قَلّابة
(عربة للنقل· ولفظة طُنبر معربة عن الفرنسية tombereau وهي شائعة في الشام ولا بأس بإقرارها)·

Tipula; craneflies طَيْشار
(الطيشار في كتب اللغة البعوض· جنس حشرات من ذوات الجناحين تشبه البعوض المعروف الكبار وتتميّز بأرجلها الطويلة ولذا سميتها طيشارا)·

Tipula oleracea; vegetable cranefly طَيْشارُ البُقول

Tipulidae طَيْشاريّات
(فصيلة حشرات من ذوات الجناحين فيها الطيشار)·

tissue (Biol.) نَسْج · نَسيج · نَسيجَة
(ج أنساج ونُسُوج للأولى، وأنسجة ونُسُج للثانية، ونَسائج للثالثة ، وكلها على القياس· جملة خلايا لها بِنْيَة واحدة ، وهي كثيرة ومختلفة)·

‖ adipose tissue نَسيج دُهنيّ · نسيج شَحميّ

‖ conducting tissue نَسج أو نسيج ناقِل

‖ connective tissue نَسيجٌ ضامّ أو رابِط

‖ cribrose tissue نَسج أو نسيج غِرْباليّ

‖ dead tissue نَسج أو نسيج مَيْت

‖ embryonic tissue نَسيج جَنينيّ

‖ fibrous tissue نَسج أو نسيج لِيفيّ

‖ generating tissue نَسْج أو نَسيج مُوَلِّد

‖ ligneous tissue نَسج أو نسيج خَشَبيّ

‖ living tissue نَسْج أو نَسيج حَيّ

‖ lymphoid tissue نَسيج لِمْفاويّ

‖ meristematic tissue; generating tissue نَسج أو نسيج مُوَلِّد
(نسج مرستيمي أو إنشائي)·

‖ provascular tissue نَسيج وِعائي أوَّلي

‖ vascular tissue نَسج أو نسيج وِعائيّ

‖ water-conducting tissue نَسْج أو نَسيج مائيّ

tit; titmouse (Parus) قُرْقُف · قُرْقُب
(جنس طير من الجواثم المخروطية المناقير، فيه أنواع كالقرقف الكبير والقُنبراني وأزرق الرأس والزُّريز الخ)·

title deed سَنَدُ أو عَقْدُ المِلكيَّة

toad (_Bufo vulgaris_) عُلْجُوم · ضِفْدَع الجَبَل
(حيوان من فصيلة الضفادع ورتبة عديمات الأذناب يتميز عن الضفدع بقصر رجليه الخلفيتين ، وبكونه أدْرَد ، وبوجود ثآليل على جلده)·

‖ tree toad — ضِفْدَعُ الشَّجَر
(جنس ضفادع من فصيلة ضفادع الشجر)·

toadflax; ranstead *(Linaria vulgaris)* — كَتّانِيَّة · لِينارِية شائعة
(زهر عشبي من الفصيلة الخنازيرية أوراقه كتانية الشكل وفيه أنواع كثيرة· أنظر الاسم العلمي)·

‖ Moroccan toadflax *(Linaria maroccana)* — كَتّانِيَّة مَرّاكُشِيَّة

‖ pale-flowered toadflax *(Linaria pallida)* — كَتّانِيَّة شاحِبَةُ الزَّهر

‖ purple toadflax *(Linaria bipartita)* — كَتّانِيَّة أُرْجُوانِيَّة

toadpipe *(Equisetum arvense)* — كُنْباثُ الحُقُول
(نبات لازهري من الشرخسيات· أنظر Equisetum).

toad rush *(Juncus bufonius)* — أَسَل عُلْجُومِيّ
(بزوره أحفظ البزور لخاصة الانتاش اذا حفظت في مكان يوائمها ، فقد استنبتت منها بزور كانت مدفونة تحت أحد الأسوار منذ ألفي سنة)·

toadstool — غاريقون · فُطْرٌ غاريقوني
(ويطلق على الفطور المظلية الرؤوس وقد يخصصه العامة للأنواع السامة منها)·

toad trillium *(Trillium sessile)* — الزَّهرَةُ الثُّلاثِيَّةُ اللّاأُعْنُقِيَّة
(أنظر الاسم العلمي)·

tobacco (Nicotiana) — تَبْغ
(التبغ بتاء مفتوحة سُرية تعريبًا محرفًا وقد شاعت· ومن أسمائه العامية الدخان والتتن· وتسميته بالطباق غلط شنيع فالطباق نبات أو نباتات من جنس Inula فراجعه· وليس للتبغ ذكر في المعجمات ولا في المفردات لأن أمريكة مهده ، ولم يعرفه العرب ولا الأوربيون قبل الكشف عنها · والانكليزية من Tabaco الأسبانية ، وهذه من لغة قبائل أرواك في جزيرة هيتي : جنس نباتات من الفصيلة الباذنجانية فيه أنواع تزرع للتدخين وأنواع تزرع للتزيين· وفي كل من هذه الأنواع أصناف أي ضروب · راجع أيضًا مادة الاسم العلمي للجنس (Nicotiana).

‖ Chinese tobacco *(Nicotiana chinensis)* — تَبْغُ الصِّين
(إليه يُنسب التبغ التركي)·

‖ common tobacco *(Nicotiana tabacum)* — تَبْغ مَعْرُوف أو شائِع
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ Forget's tobacco *(Nicotiana fergetiana)* — تَبْغ فُرْجِي
(يزرع للتزيين)·

‖ Indian tobacco *(Lobelia inflata)* — لُوبِيلِيَة
(أنظر Lobelia)

‖ Maryland tobacco *(Nicotiana macrophylla)* — تَبْغ كَبِيرُ الوَرَق · تَبْغُ ماريلَنْد
(منه بعض الأصناف الفرنسية)·

‖ Virginia tobacco *(Nicotiana angustifolia)* — تبغ فرجينيا · تبغٌ ضَيِّق الوَرَق

‖ white odorous tobacco *(Nicotiana affinis)* — تَبْغ أَبْيَض عِطْرِيّ
(يزرع للتزيين)·

‖ wild tobacco; rustic tobacco *(Nicotiana rustica)* — تَبْغ قَوِيّ أو جَلْد
(إليه يُنسب صنف حَسَن كيف في الغوطة)·

‖ wood tobacco *(Nicotiana silvestris)* — تَبْغ حَرَجِيّ
(يزرع للتزيين)·

tobacco juice — عُصارَةُ التَّبْغ
(عصارة أساسها النيكوتين تستعمل في مكافحة الحشرات)·

tobacco-juice spray — سائل عُصارة التَّبْغ
(لقتل الحشرات)·

tobacco plant; common tobacco *(Nicotiana tabacum)* — تَبْغ مَعْرُوف أو شائِع
(أنظر الاسم العلمي)·

toe — (١) إِصبعُ القَدَم
(٢) سُنْبُك · مُقَدَّمُ الحافِر
(٣) جذر الدّهلية « الأضاليا » العسقولي
(يستعمل لتكثير النبات)·

toe crack — إِنْصِداعُ السُّنْبُك
(انصداع عمودي في مُقَدَّم الحافر· انظر sand-crack).

toe or point (of hoof) — سُنْبُك
(طرف الحافر من قُدُم· انظر hoof).

tolerance — (١) تَسامُح

‖ degree of tolerance — دَرَجَة التَّسامح

‖ tolerance factor — عامِل التَّسامح

(٢) إِطاقَة · احتمال · مُقاوَمَة
(قدرة شجرة على النمو وعلى التكاثر في ظل أشجار أخرى ، على الرغم من التنافس بينها وبين تلك الأشجار وقد تعني القدرة على مقاومة عوامل أخرى· ويجب أن تُذكر هذه العوامل بأسمائها فيقال مثلاً مقاومة المرض ومقاومة الصقيع وهكذا كما تطلق اللفظة أيضًا على طاقة الحيوان أو أي كائن حي على احتمال السّمّ دون ضرر يذكر)·

toll — (١) رَسْمُ الدُّخُول
(دخولية بدمشق· رسم تجبيه البلديات عن بعض أشياء تدخل البلدة)·
(٢) رَسْمُ الطَّحانَة
(ما يتقاضاه صاحبُ المطحنة أجرًا لطحن الحبوب)·

‖ road toll — ضَرِيبَةُ الطُّرُق
(بدلُ استعمال الطريق)·

tolu; tolu balsam — بَلَسَم طُولُو
(بلسم يستخرج من شجرة بَلَسَم الطُّولو)·

Toluifera — شَجَرُ البَلَسَم · مِيرُوكْسِيلُون
(أنظر Myroxylon)

tolu tree; tolu balsam tree — شَجَرُ بَلَسَم طُولُو
(أنظر *Myroxylon toluiferum*)

tomato; love apple *(Solanum lycopersicum or Lycopersicum esculentum)* — بَنادُورَى · قُوطَة · طَماطِم
(الأولى في الشام خاصة وتكتب أيضًا بالهاء· والثانية والثالثة في مصر· وكلها حديثة· وليس لهذا النبات اسم عربي لأن امريكة مهده · والبنادورى من الايطالية pomo d'oro أي تفاح الذهب· وطماطم من tomato وهي من لغة الازتيك القديمة في المكسيك· ولا أدري ما هو أصل كلمة قوطة· بقل سنوي زراعي مشهور من الفصيلة الباذنجانية تُطبخ ثماره وتُعصر وله أصناف زراعية كثيرة· وللجنس البنادورى أنواع غير هذا النوع تعد من نباتات التزيين كالأنواع التالية :)·

cerise tomato; cherry tomato *(Lycopersicum cerasiforme)* — بَنادُورى كَرَزِيَّة

***Lycopersicum microcarpum*; small-fruit tomato** — بَنادُورى صَغِيرة الثَّمر

***Lycopersicum racemigerum*; bunch tomato; racemose tomato** — بَنادُورى عُنْقُودِيَّة

***Lycopersicum rosarigerum*; rosary tomato; beady tomato** — بَنادُورى سُبْحِيَّة

tomato mosaic — تَبَرْقُش الطَّماطِم
(أنظر mosaic)

tomato sphinx — هَوْلِيَّةُ البَنادُورَى
(حشرة من الهوليات Sphingidae أساريعها تفتك بأوراق البنادورى)·

tomato wilt — ذُبُول الطَّماطِم
(ذبول أوراق الطماطم واصفرارها والتفافها نتيجة للاصابة بفطور مجهرية حقلية من نوع *Fusarium lycopersici* أو دوارية من نوع *Verticillium albo-atrum* أو سواهما)·

tomentose; tomentous (Bot.) — وَبَرِيّ · صُوفِيّ · لِبْدِيّ
(نعت يطلق على اجزاء النبات المغطاة بوبر قصير حريري)·

ton — طُنّ
(مُعَرَّبة)·

‖ long ton — طُنّ طويل أو انكليزي
(مقداره ٢٢٤٠ باوندًا أي حوالى ١٠١٦ كيلوغرامًا)·

‖ metric ton or tonne — طُنّ متري
(مقداره ١٠٠٠ كيلوغرام أي حوالى ٢٢٠٤ باوندات)·

‖ short ton — طُنّ قصير أو امريكي
(مقداره ٢٠٠٠ باوند اي حوالى ٩٠٧ كيلوغرامات)·

tone — تَناغُم
(حالة التوازن الطبيعي بين الكائن الحي وبيئته)·

tongue (Zool.) — لِسان
(ج أَلْسِنَة وأَلْسُن ولِسانات· جسم لحمي مستطيل متحرك يكون في الفم ويصلح للتذوق والبلع والنطق)·

tongue grafting; whip grafting — تَطْعِيم لِسانِيّ · تطعيم سَوطِيّ · تطعيم انكليزي
(أنظر grafting)

tontinage — حَصْر · حصر الجذور
(تحويط جذور الأغراس المقلوعة بحصير ليظل التراب بها متماسكًا ريثما تُغرس)·

tool — عُدَّة · أداة · آلَة

toon; toona — تُونا
(شجرة دائمة الخضرة من الازادرختيات Meliaceae يستخرج صبغٌ من أزهارها وخشبها تمين يصنع منه الأثاث، وتعرف أيضًا بالمهاغوني الهندي)·

tooth — سِنّ
(وهي في الخيل كما يلي :)·

nipper; incisor; front tooth — ثَنِيَّة

middle or intermediate tooth — رَباعِيَة

corner tooth — قارِح

canine tooth — ناب

molar — ضِرْس · رَحَى

‖ irregular tooth — سِنّ زائِدَة
(يسمونها القاضول في لبنان)·

toothache tree; angelica tree *(Aralia spinosa)* — أرالِيَة شائِكَة
(أنظر الاسم العلمي)·

tooth-brush tree — أَراك · شَجَرُ السِّواك
(شجرة دائمة الخضرة · أنظر *Salvadora persica*).

toothed — مُسَنَّن · ذو أسنان

toothpick *(Ammi visnaga)* — خِلَّة
(أنظر الاسم العلمي)·

toothwort *(Lathrea squamaria)* — ذُؤْنُون
(نبات طفيلي يشابه الحراشف عُنقودي الأزهار من الفصيلة الجعفيلية يتطفل على أشجار الفصيلة البندقية وغيرها· ويطلق الاسم أيضًا على أنواع أخرى من الفصيلة نفسها · أنظر clandestine).

top — (١) قِمَّة · رأس · ذُرْوَة
(٢) غِطاء · سَقْف

‖ top (v.) — شَرْنَفَ
(مستعارة من شَرْنَفَة الزرع· قَطْعُ أعلى الشجرة أي ذروتها كليًا او جزئيًا)·

topaz — ياقُوت أَصْفَر
(جوهر صلب هو فلوسيليكات الألومينيوم الطبيعي)·

top diameter القطر التجاري العلوي
(أنظر diameter "top")

top dressing فرش الزبل
(دون مزجه بالتربة)·

top girth المحيط التجاري العلوي
(أنظر girth "top")

top height إرتفاع الشجراء
(أنظر height "top")

topiary work تشذيب تزييني
(تشذيب الجنبات وتشكيلها أو تشذيبها لتتخذ أشكالاً مختلفة)·

topinambou; topinambur; Jerusalem artichoke *(Helianthus tuberosus)* قلقاس رومي · خرشف القدس · طرطوفة
(كلها حديثة لأن هذا النبات من أصل أمريكي· بقل عقولي من الفصيلة المركبة تؤكل عساقله ودرناته مطبوخة)·

topography طبغرافية
(معربة· وهي من اليونانية بمعنى وصف المكان أو رسمه· فن صنع خرائط للأماكن والمواقع الأرضية ، كناحية فيها عدد من القرى ، أو كقرية كبيرة ، أو كحرجة· أما الجغرافية فهي تشمل الأقطار والأصقاع كجغرافية الشام أو مصر مثلاً· ومعناه أن في الطبغرافية تفصيلات لا تكون في الجغرافية· ولا يميز بعض الكتاب الواحدة من الثانية)·

topping (١) عصف · شرنقة
(قطع شرناف الزرع أي ورقه اذا طال· وهم يقطعونه أو قل يشرنقونه خشية التججان laying)·

topping (٢) قطع الأعناق
(قطع الأعناق والأوراق في بعض النباتات المقولية root crops كالجزر والشوندر « البنجر »)·

(٣) قطع الرأس
(يقطعون أحياناً رأس الشجرة لأغراض شتى)·

top primrose *(Primula obconica)* زهرة الربيع المخروطية المقلوبة
(أنظر . Primula)

top-rot عفن قمي

topsoil; surface soil تراب زراعي · تربة زراعية
(طبقة التراب السطحية التي تتناولها آلات الحراثة· أنظر arable soil)·

torch lily (Tritoma or Kniphofia) زنبق شعلي · طريطومة
(نبات عشبي من جنس طريطومة ، وهو ما يعرف أيضاً بجنس نيفوفيه يزرع لأزهاره القرمزية السنبلية الازهرار)·

tormentil; septfoil *(Tormentilla officinalis or Potentilla tormentilla)* عرق إنجبار
(عن معجم الدكتور أحمد عيسى· ولم أجدها في المراجع الأصلية· نبات طبي من الفصيلة الوردية)·

Tormentilla عرق انجبارية · تورمنتيلة
(جنس سابق من الفصيلة الوردية ، وهو يعتبر في التصنيف الحديث قسماً من جنس بوطنطيلة Potentilla)·

Ternelia طرنلية
(معربة· جنس نباتات أمريكية الأصل للتزيين من الفصيلة القلقاسية)·

‖ delicious Tornelia طرنلية شهية
(لها ثمرة عطرة)·

Torpedo رعادة
(جنس سمك من فصيلة الرعادات Torpedidae ورتبة الأثلاق · وتطلق أيضاً كلمة الرعادة على أسماك أخرى)·

torrent سيل
(ج سيول· نهر يجري بسرعة اما لكثرة مياهه عقب مطر غزير ، واما لأن مجراه شديد الانحدار)·

Torreya طرية
(من اسم نباتي أمريكي· جنس شجر من الفصيلة الصنوبرية)·

***Torreya californica;* California nutmeg** طرية كاليفورنية · جوز الطيب الأمريكي

***Torreya grandis;* grand torreya** طرية كبيرة

***Torreya nucifera;* nut-bearing torreya; false nutmeg** طرية جوزية

***Torreya taxifolia;* yew-leaved torreya; Florida stinking cedar** طرية طقسوسية الورق

torsion إلتواء · لي · فتل

tortoise; turtle سلحفاة · سلحفاء · سلحفى · سلحفية · سلحفاة
(ذكرها الغيلم ، واللجأة السلحفاة البحرية ، والرق السلحفاة العظيمة : اسم شامل يطلق على جميع السلحفيات Chelonians وهي من الزواحف · والسلحفيات فصائل وأجناس وأنواع عديدة تميز في علم الحيوان بظهرها العظمي المسمى ترساً carapace وصدرها المسمى جوشناً breast plate ومعظمها تصاد وتؤكل وهي من حيث مساكنها سلاحف برية وهي ما يسمى tortoise على الأغلب ، وسلاحف نهرية سلاحف المياه الحلوة كالأنهار والبحيرات والبرك ، وسلاحف بحرية وهي اللجأة· وهنالك بعض الأنواع في الأشكال الثلاثة:)

Barbary turtle *(Testudo ibera)* سلحفاة مغربية
(توجد في مصر وافريقية والمغرب وهي متوسطة القد)·

(١) land turtles سلاحف برية
(ما يهمنا ذكره منها نوعان وهما :)·

Greek turtle *(Testudo graeca)* سلحفاة رومية
(توجد في الشام وفي سائر البلاد الواقعة حول البحر المتوسط ، وهي ترى وقدها متوسط)·

(٢) fresh water turtles سلاحف نهرية
(أكثرها انتشاراً في أنهار الشام وبحيراته السلحفاة الأوربية European turtle واسمها العلمي *Cistudo europaea* ولعله يجوز تسميتها الحمسة· يبلغ طولها ٢٥ ــ ٣٠ سنتيمتراً وهي مفترسة كمعظم سلاحف المياه الحلوة· ومنها سلحفاة الفرات *Trionyx euphraticus* وهي خطيرة· ومنها السلحفاة النيلية المسماة ترسة النيل *Trionyx triunguis* وكلمة ترسة معروفة في مصر· أنظر tyrse)·

(٣) marine turtles; sea turtles سلاحف بحرية · لجأ · لجيات
(كثيرة في سواحل الشام الشمالية ، وهنالك بعضها :)·

green turtle *(Chelonia midas)* لجأة خضراء
(نوع عظيم القد يأكل العشب ويؤكل ، وهو نادر في سواحل الشام)·

hawkbill sea-turtle *(Chelone imbricata)* لجأة مفلسة أو مقرمدة · لجأة الذبل
(الاوليان مترجمتان ، والثالثة من أن ترسها أي ظهرها يسمى الذبل ، وهو كالعاج تصنع منه مصنوعات مختلفة كالأمشاط وغيرها· وهذه اللجأة كثيرة في البحر الأحمر والمحيط الهندي وقليلة في سواحل الشام)·

Thalassochelys caretta لجأة الذبل السكادية
(لجأة ربما بلغ وزنها خمسين كيلوغراماً ، وطولها أكثر من متر· وهي أكثر اللجأ انتشاراً في خليج الاسكندرونة وسواحل اللاذقية· تصاد وتشحن الى انكلترة خاصة)·

tortoise beetle (Cassida) خوذية
(ترجمة اسم الجنس العلمي· خنافس صغيرة من غمدات الأجنحة تمتد أغمدة أجنحتها فتغطي الجسم كذيل السلحفاة· أنظر Cassida)·

‖ green tortoise beetle *(Cassida viridis)* خوذية خضراء
(تركب الكنكر أي الخرشوف)·

tortoise-shell butterfly طاووسية السلحفاة
(فراشة ذات علامات تشبه ذبل السلحفاة· أنظر *Vanessa io*)·

Tortricidae الفراشيات الفتالة
(فصيلة حشرات من رتبة حرشفيات الأجنحة Lepidoptera)·

tortricid moth (Tortrix) فتالة · عقاصة
(حشرة من فصيلة الفراشيات الفتالة Tortricidae· أنظر leaf roller moth)·

Tortrix; leaf roller moths فتالة · عقاصة
(جنس حشرات من الفراشيات الفتالة· أنظر leaf roller moth)·

Tortrix ambiguella* or *Cochylis roserana فراشة العناقيد
(حشرة من حرشفيات الأجنحة تضر بالكرم)·

***Tortrix pilleriana;* pyralidid** نارية الكرم
(نوع فراش صغار من الفصيلة النارية· أنظر Pyralidae)·

***Tortrix pomonana;* apple moth** فراشة التفاح
(حشرة من الفراشيات الفتالة تتغذى يرقاناتها بلب التفاح والبرقوق)·

Tortrix viridana فراشة البلوط
(تتغذى بأوراق البلوط)·

Tortrix vitana فراشة الكرم
(تتغذى يرقاناتها بأوراق الكرم)·

torus (Zool.) حلقة
(احدى حلقات المفصليات تكون مزودة عادة بأرجل شعرية كما في دودة الأرض)·

(Bot.) كرسي الزهرة
(بمعنى receptacle)·

total yield منتج كلي
(ويقال غلة كلية أو حاصل كلي· أنظر yield "total")·

Totipalmatae شاملات الكف
(قبيلة طير من كفيات القدم فيها البط والإوز والبجع والغاق)·

touch-me-not; jewelweed *(Impatiens noli"me"tangere)* زهرة لا تمسني
(أنظر impatiens)

Touloucouma طولوكومة
(معربة· جنس نباتات دهنية من الفصيلة الأزادرختية تزرع في البلاد الحارة)·

tourniquet sprinkler دوار الرش
(آلة للرش تدور بتأثير جريان الماء فتنشره على شكل مروحي· وهي تستعمل في حدائق التزيين)·

tow (١) مشقة · مشاقة · هبر
(أنظر bast)

(٢) جز · سحب · قطر

towel gourd; sponge gourd *(Luffa cylindrica)* لوف مصري · لوف اسطواني
(أنظر Luffa)

towerman (Sylv.) مراقب برج حراجي
(حارس يراقب الحرجة من برج مشرف لكشف الحرائق قبل استفحالها)·

town cress حرف · رشاد
(أنظر garden cress)

town refuse; city garbage قمامة المدينة
(فضلات المطابخ وكناسة الشوارع ينقلها عمال البلدية ويستعملها الفلاحون في تسميد أرضهم)·

toxic سام · سمي

toxic residue متخلف سمي
(متخلف سمي يبقى في التربة أو على النبات بعد الرش بمادة سامة)·

toxin سُمّ • قِشْب
(ج سُمُوم وأقشاب، مادة سامة مختلفة التركيب تفرزهـا بعض الـميكروبات أو البكتريات)•

trace (١) أَثَر • علامة
(٢) أَثَر • مِقدار ضئيل جدّاً
(٣) سَيْرُ الجَرّ
(أحد سَيْرَي الجَرّ اللذين يُشَدُّ بهما الحصانُ الى العربة أو المحراث)•

‖ fire trace خَطُّ الوقاء من الحريق
(أنظر fire trace)

trace bud بُرعم كامِن

trace elements عناصر نَزْرَة
(ضرورية بمقدار ضئيل للتفاعلات الحيوية في النبات والحيوان)•

tracer مُقتَفٍ
(عناصر مُيمة من عُنصر يمكن تتبُّعها في العمليّات الفيزيولوجية كعناصر الفسفور في النبات مثلاً)•

trachea (١) قَصَبةُ الرِّئة • رُغامى
(مُوصِل الحَنْجَرة بِشُعْبَتَي القصبة، وهي التي يمر منهـا الهواء الى الرئـة دخولاً وخروجاً)•
(٢) أُنبوب قَصَبي
(انبوب تنفس هوائي دقيق لـه فتحة جانبية في بطن الحشرة)•

tracheal قَصَبيّ • رُغَامَويّ

tracheal respiration تنفس قَصَبيّ أو رُغامي
(أنظر respiration)

Trachearia; Tracheata قَصَبِيّات
(رتبة من العنكبوتيات التي لهـا أنابيب هوائية بطنية لتتنفس بها)•

tracheid قُصَيْبَة • خليّة وعائيّة
(خليّة خشبيّة النَّسيج لتوصيل المـاء في النبات)•

Trachelium; throatworts عُنْقِيّة • زَهرةُ العُنُق
(جنس زهر من الفصيلة الجُرَيسيّة)•

***Trachelium caeruleum*; blue throatwort** عُنْقِيّة زَرقاء
(أنظر throatwort)

tracheophytes نَباتات وِعائيّة
(أنظر vascular plants)

Trachymedusae مَدُوسِيّات خَشِنة
(طويئفة حيوان من طـائفة الهِدْرِيّات المَدُوسيّة Hydromedusae).

trachyte خَشِن • الحَجَرُ الخَشِن • تَراخِيت
(من اليونانية بمعنى الصخر الخشن، وهو أنواع منها الزجاج البركاني volcanic glass أو قسل obsidian).

track شَرَكة • دَرب
(وهي الشَّرَك والأشراك، ومنها الشُّرَيْك المستعملة في الريف والبادية، أثر مَشي الانسان والحيوان ، والطريق الضيق الذي يحصل من ذلك)•

‖ farm tracks; rural tracks طُرُق زِراعيّة أو رِيفيّة

tract (١) مَجرَى • مَسْلَك • قناة
(٢) قِطعة أرض شاسعة

traction duster مُعفِّرة جَرّ
(مُعفِّرة تعمل بالقدرة المستمدة من دوران عجلاتها في أثناء الجرّ)•

traction engine قاطِرةُ جَرّ
(قاطرة جر الآلاتُ الزراعيّة أو سواها)•

traction sprayer مَرشّة جَرّ
(مرشّة تعمل بالقُدرة المستمدة من دوران عجلاتها في أثناء الجر)•

traction spring نابِضُ الجَرّ
(أداة تُخفف وطأة الشد القوي المفاجيء ولا سيما في بدء الجر)•

tractor جَرّار • جَرّارة
(ويسمى أيضاً ساحب وساحبة، سيارة تجر وراءها آلات الحراثة وغيرها وأشكالها وقواتها مختلفة)•

tractor binder حازِمة جَرّارة
(حازمة حصّادة يَسحبها جَرّار)•

tractor fuel وَقُود الجَرّارات

tractor plough حَرّاثة • جرّارة حرث
(سيارة للحَرْث أي محراث تجره مكنة جر بدلاً من الحيوانات)•

tractor shovel مِجرافة (تحميل) جَرّار

trade (١) تجـارة
‖ balance of trade الميزان التجاريّ
(٢) مِهنَة • حِرفة

trade agreement اتفاق تجاريّ

trade mark علامة تجاريّة

tradescantia: spiderwort عَنكبوتيّة • طَرادِسقَنتية
(الأولى عن اسم نباتي انكليزي والثانية عن بوست، نبات من جنس الطرادسقنتية)•

Tradescantia عَنكَبُوتيّة • طَرادِسقَنتِية
(جنسُ نباتات عُشبيّة من وحيدات الفلقة تزرع لزهرها)•

***Tradescantia virginica*; spiderwort** عَنكَبُوتِيّة وِرجِينِيّة • طَرادِسقَنتِية وِرجِينِيّة
(نوع لحيم الساق ذو اوراق عقيفة، أنظر spiderwort).

trade union نِقابة عُمّال

traditional implements مُعَدّات تقليديّة
(الآلات التي تستعمل منذ عهـد بعيد في الفلاحة وسواها)•

tragacanth; gum dragon; dracanth صَمغ الاسطراغالس
(صمغ طبيعيّ يستخرج من نبات الاسطراغالس الصمغيّ)•

tragacanth; goat's-thorn (*Astragalus tragacantha or A. gummifer*) اسطراغالس صمغيّ • كَثيراء • قَتـاد
(المُفردات، نبات من القرنيّات يستخرج منه صمغ مشهور)•

Tragopogon لِحية التيس • طَراغُوبُوغُن
(جنس نبات من الفصيلة المركبة ، جذوره غلاظ لحيمة)•

***Tragopogon porrifolius*; vegetable oyster** لِحْيَةُ التَّيس • طَرَاغُوبُوغُن • فُومي
(نبـات من المركبات ذو جـذر مُستَدق لحيم يُؤكل، أنظر salsify).

Tragopogon pratensis لِحية التيس الأرجوانية • طراغوبوغن ارجواني

Tragulidae النُّعَيزيّات
(ترجمة الاسم اللاتيني ، فصيلة من مزدوجات الأصابع فيها الماشية والخراف والظباء والماعز)•

trail دَرب • شَرَكة
(أنظر track)

trailer مَقطورة • عَرَبة مَقطورة

trailer mower جَزّازة مَقطورة

trailing (*n.*) (١) سَوق الماشية
(سوق الماشية من مكـان الى آخر عبر دروب ريفيّة او زراعية) •
(٢) نبات زاحف

trailing harrow مُشط زاحف
(أنظر harrow)

trailing stem ساق زاحفة
(أنظر stem "creeping")

trailing sumac; poison ivy سُماق امريكي • تُمتم سام
(أنظر poison ivy)

training (١) تدريب
(٢) تَضمير • تَرويض
(اضمار الفرس وتضميره أي تهيئتـه للسباق)•

training (of trailing plants) (٣) دَعْم • تَسنِيد
(ربط الغصن الى حائط او الى دعائم ملكية خشبية أن تقصفه الريح ، وشدُّ فروع الشجرة الى دعائم لجعلها على شكل من اشكال الشجر)•

tramp دَكُّ التُّربة
(خاصة حول فسيلةٍ منقولة، أنظر tamp).

trampling دَوسُ الماشية
(دوس المـاشية لِيَدُكَّ التربة أو الضرر الناتج عنه في حقلٍ مزروع)•

transect مَقطَع
(خط أو مستطيـل من الأرض أو مَقطع جانبي منها كمقطع النباتات الجانبي، يُختار إما لكي يُدرَس ، أو لكي تُصنع منه خريطة او لاستقصاء ما به من نَبْت)•

transfer (of property) إنتِقال
(انتقال الملكية أو التصرف ، بالوراثة أو بالبيع أو بالمبادلة أو بالهبة)•

transformation (Biol.) استحالة • تحوُّل • تغيير • تحويل

transhumance نُجعة • تَسريح • انتِجاع
(ارتياد الكلأ حيث يكون في السهول او الجبال أو البادية وتطلق أيضاً على التنقل الموسمي بين المناطق المُناخيّة المختلفة)•

transire رُخصَة • تصريح جُمركي
(جواز بنقل البضاعة من مكان الى آخر)•

transition انتِقال • تحوُّل

transitional period فترة انتقاليّة

translocation (١) انتقال • تغيير الموضع

translocation (Bot.) (٢) انتقالُ الغذاء
(انتقال المواد الغذائية من جزء نباتي الى آخر)•

transmission (١) نقل • انتقال
(٢) نَقلُ الحركة

transmission of acquired characters إنتِقالُ الصِّفاتِ المُكتَسَبة

transpiration نَتح • عَرَق
(نتح الماء من أنسجة النبـات خاصة من سطوح الأوراق وتطلق كذلك عـلى خروج العرق من جلد الحيوان)•

transpiration ratio نِسبَةُ النَّتح
(النسبة بين الوزن الذي يُنتَح من محصول مُعيَّن في فترة نمائه إلى الوزن الجـاف لذلك المحصول)•

transplant (*v.*) نَقلَ الغِراس • نَقلَ الشَّتل • شَتَلَ • شَتَّلَ
(نقلَ غرسةً أو غِراساً صغيرة من قسم من المَشتَل إلى قسم آخر منه بغية الحصول على غراس صغيرة تُغرس في مُستقرّها)•

(*n.*) غَرسة مَنقولة • شَتلة أو نَصْبَة منقولة
(غرسة صغيرة بعد أن تكون قد نقلت مرة أو أكثر في المَشتَل اي المُستَنْبَت ، وذلك خلافاً للغرسة الصغيرة التي تُغرس مباشرةً في مستقرها بعد اقتلاعها من المَسْكبة ، أي مشتل البذر ، وتُصنَّف الغراس المنقولة أصنافاً على حسب السنين التي تمكث فيها في مشتل البذر ، والسنين التي تمكث فيها في مشتـل الغراس المنقولة، فيقال مثلاً غراس من صنف (١ + ٣) ، او من صنف (٢ + ٢) الخ، فالرقم الأول يدل على عدد السنين التي مكثت فيها الغراس في مشتل البذر ، والرقم الثاني يدل على عدد السنين التي مكثت فيها في مشتل الغراس المنقولة)•

transplanting; transplantation نَقلُ النَّباتات • نَقلُ الأغراس

(يسمى التشتيل في الشام، وهو فعل اشتقه الفلاحون من غلة السريانية ويفيد اقراره، انظر sapling. نقل النبات أو الفراس المفسار من المتابت أي ما يسمى المشاتل الى المغارس اي البساتين التي تستقر فيها)·

transplanting machine مَكَنَةُ تَشتيل

transplant nursery مَشْتَلُ الغِراس · مشتل الغِراس المَنْقولة
(انظر "nursery "transplant)

transport نَقْل
(تحول الشيء من موضع إلى موضع · واصطلاحات النقل كثيرة)·

transversal incision حَزَّةٌ مُعْتَرِضَة
(انظر incision)

trap (١) مِصْيَدَة · مِحْبَس
(٢) طُنْبُر
(عربة نقل ذات دولابين يجرها حصان واحد، انظر tip-cart)·

‖ seed trap مِصْيَدَةُ بُذور
(انظر seed trap)

Trapa; water caltrops قُسْطَلُ الماء
(جنس نباتات مائية من الاخدريات Onagraceae عديدة التويجيات ، لها حبوب كبيرة حلوة تؤكل)·

***Trapa natans*; Jesuit's nut** كَمْأَةُ الماء · قُسْطَلُ الماء
(انظر water caltrop)

trap-band; grease band الحِزامُ الشَّرَك
(ورق أو قماش تطلى بمواد دبقة وتلف كالحلقة حول ساق الشجرة فتعلق عليها الحشرات وتقيها الشجرة)·

trap crop مَحصولُ اتّقائي أو فَخّي
(محصول يُزرع خِصّيصاً لاجتذاب الحشرات والنُّغُر وسواها بعيداً عن محاصيل مجاورة)·

trap nest عُشٌّ شَرَكي
(عُشّ للطيور الدواجن يسمح لها بالدخول ثم لاتستطيع الخروج منه حتى يُطلقها عامل المزرعة، ويستخدم مثل هذا العش في المزارع لمراقبة انتاج البيض)·

trapping الصَّيْدُ بالمِصْيَدَة
(المعنى المحدود للكلمة هو الصيد بالفخ، ومعناها الشامل الصيد بمختلف المصيدات أي ادوات الصيد ، كصيد سباع الحيوان بالفخ والحبالة ، وكصيد الجرذان بالمصيدة ، وكصيد الفراش بالشبك الخ، والمصيدة في اللغة ج مصايد تشمل كل ما يصاد به)·

trap tree شجرةُ فَخٍّ قائمة
(انظر "trap" tree)

trash نُفايَةُ الزَّرع
(ما قُطع أو سَقط من ورق أو قُلامات أو قشور)·

trauma; traumatism رَضْح
(وقال بعضهم جرح ، وآخر عاقبة الجرح، والرضى في الجامعة السورية، والانكليزية من كلمة يونانية معناها الجرح، جملة الاضطرابات التي تحدثها طوارىء عنيفة خارجية)·

traumatic heartwood جِلْبٌ رَضيض
(خشب القَلْب الذي حول جُرح أو رَضْح في ساق الشجرة)·

travel(l)er's joy (*Clematis vitalba*) ظَيَّانُ السَّائِح
(تلَمي ، بِرَّاج ، نبات مُعترش من الحوذانيات يكثر في السياجات ويزرع لازهاره الصغيرة البيضاء اللوزيّة الرائحة)·

traveller's tree رافانالَة · شَجَرَةُ المُسافِر
(انظر Ravenala)

traverse; travis حاجِز
(حاجِزٌ فَصل بين مَرْبِطين في اصطبل أو بين حُجيرتين في مخزنِ حبوب)·

tray agriculture; tray gardening; hydroponics الزِراعةُ المائيَّة

treacle mustard (*Erysimum cheiranthoides*) خَرْدَلُ الدِّبْس
(نبات عشبي حولي من الفصيلة الصليبية)·

tread وَطْءُ الحافِر
(تضرُّر حافر الفرس بوطء الرِّجل الخلفيّة)·

treading out; tread-threshing دَوْس · دِياس · دِياسة · إدامة
(الدراس بأرجل الدواب وبالنَّوْرَج)·

tread-softly (*Jatropha urens*) جاتروفا قُرّاصِيَّة
(انظر spurge nettle)

treatment مُعالَجة · مداواة
(جملة وسائل العناية بالحيوان أو النبات، اما لاتقاء الأمراض أو لمداواتها)·

‖ curative treatment مُداواة علاجيَّة

‖ preventive treatment مُداواة وِقائيَّة · مُعالَجة وِقائيَّة

‖ sulphide treatment سَلْفَرَة · مُعالَجة بالكِبْريتيد (أو الكبريتور)
(انظر sulphide treatment)

‖ sulphite treatment مُعالَجة بالسَّلْفيت
(انظر sulphite treatment)

‖ tannin treatment مُعالَجة بالدِّباغ
(انظر tannin treatment)

‖ vitriol treatment سَلْفَتَة
(انظر sulphating)

tree شَجَرة
(الاسم الدال على الجنس شَجَر، وهو يذكر ويؤنث، ج أشجار وشِجار، والواحدة شَجَرة ج شَجَرات، كل نبات معمَّر له ساق خشبية جزؤها الأسفل عارٍ بسيط ، يعلوها اما ورق متسق ، كما في النخل ، واما عدد من الفروع والشعب والأغصان والأوراق ، كما في التفاح والمشمش مثلاً ، ويتضح أن الشجرة لا تسمى شجرة علمياً الا اذا كانت معمّرة ، وكان لها ساق خشبية واحدة عارية الأسفل، وتعريف الشجرة في معجماتنا يخالف التعريف العلمي، فقيها النقار والكتان والخشخاش وأضرابها كلها شجر ، على حين انها نباتات سنوية لا معمرة)·

‖ big tree (*Sequoia gigantea*) جَبّارة سَكْويّة
(شجرة حَرَجيّة ضخمة، أنظر الاسم العلمي)·

‖ dwarf trees أقزامُ الشَّجَر

‖ elite tree شَجَرة نُخْبة
(شجرة تُختار لجني بزورها ، أو لأخذ أجزائها اللازمة للتكثير النباتي ، قضبان ، فراخ ، فُسول الخ ، وذلك لانها تتحلى بصفات خاصة معينة ، كالنموّ الخارق ، والشكل الجميل ، وجودة الخشب ، ومقاومة العوامل الإقليمية المعاكسة لها ، ومقاومة الحشرات والأمراض)·

‖ giant trees جَبابرة الشَّجَر

‖ nurse tree شَجَرة وِقاية
(شجرة تُغرس أو تُستبقى لكي تحمي أو تسهّل نموَّ أشجار أخرى لاتزال فتيّة)·

‖ pumped tree شَجَرة جَوْفاء
(شجرة تَفسَّخ جلبُها أي خشبها الصادق)·

‖ reserved tree شَجَرة محفوظة
(شجرة اختيرت لتظل قائمة الى زمن ما في حَرَجٍ معيَّنٍ لأن تُجدَّد ، وذلك لغرض خاص مثل حَمل البزور ، أو حماية تجديد الحرجة ، أو لتظل تلك الشجرةُ تُواصل نموَّها ، ويطلق اللفظ ايضاً على الشجرة أو النوع من أنواع الشجر تحتفظ الحكومة لنفسها ببعض الحقوق عليهما ، بقانون أو بنظام حَرَجي ، فتمنع قطعهما ، أو لا تسمح بقطعهما الا بموجب إجراءات معيَّنة)·

‖ sample tree شَجَرة نموذَج
(شجرة تُختار لتمثيل فريق معلوم من الشجر ، وذلك في دراسة مفصلة لخاصية أو أكثر من خصائصه)·

‖ sapwood trees شَجَرُ الخشب الشَّبي
(انظر sapwood trees)

‖ seed tree (١) حامِلَةُ البُذور
(راجع seedbearer)
(٢) شَجَرةُ البُذور
(شجرة احتُفظ بها لجمع بزورها)·

‖ service tree (Sorbus) غُبَيْراء
(انظر sorb-tree)

‖ shade tree شَجَرة ظَليلة · شجرةُ تظليل
(شجرة تُزرع لظِلِّها كأشجار الشوارع أو الحدائق العامّة)·

‖ shrubby tree جُنَيْبة
(تصغير جَنْبَة، وهي أصغر من الجنبة، انظر shrub)·

‖ silver tree (*Protea argentea*) بْرُوتِيّة فِضّيّة · شَجَرة الفِضّة
(انظر protea)

‖ trap tree شجرة فَخٍّ قائمة
(شجرة قائمة إما ميتة أو تُبتر بِطاقٍ من ساقها، وهي تُترك في مكانها لتجذب الحشرات وتسهّل إبادتها)·

‖ varnish tree (*Rhus verniciflua*) لُسِّك
(انظر varnish tree)

‖ wolf tree شجرة ذِئبة
(اصطلاحاً، شجرة قوية ، ميتة الشكل في الأعم ، تحتل حيزاً من الأرض يفوق الحيز الذي تسمح قيمتها في المستقبل بقبوله لها ، وتستطيع هذه الشجرة أن تضر بجاراتها اللواتي قد يكنَّ أكثر نفعاً منها ، وتكون إجمالاً شجرة متفوقة أو شجرة سائدة واسعة الذروة)·

tree acanthus (*Acanthus arboreus*) أقَنْثا شَجَرية
(ينبت في اليمن، أنظر Acanthus)·

tree beetle خُنْفُساء الشجر
(خنفساء تتغذى بأوراق الشجر وهي أنواع كثيرة)·

tree class طائِفَةُ الشَّجَر
(هي في التصنيف كل طائفة يمكن أن تجمَّع الأشجار فيها كان تصنَّف حسب الحجم أو الشكل أو القُطر أو العمر أو القيمة أو القوّة أو القدرة على مقاومة الحشرات أو غير ذلك)·

tree clover (*Melilotus alba*) حَنْدَقوق شَجري أو أبيض
(انظر الاسم العلمي)·

tree cotton (*Gossypium arboreum*) قُطن شجري
(أنظر الاسم العلمي)·

tree count تَعدادُ الشجر
(عَدّ سريع لأشجار الحرجة دون اعتبار للنوع أو القطر أو الارتفاع الخ)·

tree-creeper (Certhia) مُتَوَقِّل
(جنس طير من الجواثم الرقيقسات المناقير)·

tree fern سَرْخَس شَجَريّ
(سَرخس من فصيلة القدحيات Cyatheaceae سوقه خشبية قائمة قد تطول الى ارتفاع ٢٠ متراً ينمو في المناطق الاستوائية الرطبة)·

tree forms; tree shapes أشكالُ الشَّجَر
(كالقَسدح والهَرَم والمِغزَل والعَريش الخ، وهي الأشكال التي يُشكل بها شجر التزيين وشجر الفواكه بتقليم فروعها)·

tree frog ضِفْدَعُ الشَّجَر
(جنس ضفادع من فصيلة ضفادع الشجر)·

tree heath (*Erica arborea*) خَلَنْج شَجَري
(جَنْبة من الخلنجيّات ذات أزهار كرويّة، أنظر heath)·

tree injection حَقْنُ الشَّجَر
(انظر "injection "tree)

tree louse قَمْلُ الشَّجَر
(انظر Aphis)

tree lupine (*Lupinus arboreus*) تُرْمُس شَجري · تُرمس أصفر
(أنظر الاسم العلمي)·

tree mallow (*Lavatera arborea*) لافاتيرة شَجَريّة
(سماها أحمد عيسى الخُبّازى الشجرية، أنظر Lavatera)·

tree moss; tree hair (Usnea) أُشْنة
(انظر Usnea)

tree of heaven (*Ailanthus glandulosa or A. altissima*) إيلنطس غُدّي
(أنظر Ailanthus)

tree of sadness (*Nyctanthes arbor-tristis*) ياسمين الليل · شجرة الحُزْن
(أنظر night jasmine)

tree onion (*Allium proliferum*)
بَصَل شَجريّ
(نوع من البصل تحمل سوقه بُصَيْلات مغيرة بدل الأزهار)·

tree primrose أَخْدَرِيَّة شجريّة
(زهر عشبي مُحول من الفصيلة الأخدرية Onagraceae. أنـظر Oenothera).

tree shapes أشكالُ الشَّجَر
(أنظر tree forms)

tree silktassel (*Garrya elliptica*)
غَرِّيَة اهليلجية
(أنظر الاسم العلميّ)·

tree sorrel (*Rumex lunaria*)
حُمَّاضٌ قَمَرِيّ · حُمَّاض شَجريّ
(ضرب من الحماض يكبُر بحجم شجرة صغيرة· أنظر Rumex).

tree toad; tree frog ضِفْدَعُ الشَّجَر
(جنس ضفادع من فصيلة ضفادع الشجر)·

tree tobacco (*Nicotiana glauca*)
تَبْغ أَحْوَى
(أنظر الاسم العلمي)·

tree top أعلى الشجرة
(أغصان الشجرة العليا)·

tree violet (*Viola arborescens*)
بنفسج شَجريّ
(ضرب من البنفسج جَنْبِساته ذات سوق منتصبة متفرعة وأزهاره زرقاء فاتحة اللون)·

trefoil; clover (*Trifolium*)
نَفَل · شَبْدَر · طِرِيْفُلُن
(وتطلق الكلمات الثلاث على نباتات أخرى· ولم يُضبط مدلولها· وفي الحقيقة خلطت المعاجم والمفردات في تسمية أجناس Medicago و Trifolium و Melilotus لصعوبة التفريق بينها في تلك الأيام فترى اتباع ما ذكرنا في تسمية كل منها· جنس أعشاب محولة أو معمرة من القرنيات الفراشية ورقها مؤلفة من ثلاث وُرَيْقات ومن ذلك نشأ اسم الجنس العلمي· وأنواعه كثيرة منها الزراعية ومنها البرية· وهي تعد من أجود الكلا)·

‖ asparagus trefoil (*Lotus tetragonolobus*) لُوطُس ذِراعِيّ · بِسِلّى سُكّرِيّة

‖ bean trefoil أناغورُس · خَرُّوب الخنزير · يَنْبُوت
(أنظر *Anagyris foetida*)

‖ bird's-foot trefoil (*Lotus corniculatus*) لُوطُس قُرَيْنِيّ · قَرْنُ الغَزال
(نبات عشبي من الفصيلة القرنية)·

‖ hare's-foot trefoil (*Trifolium arvense*) قدمُ الارنب · نَفَلٌ حقليّ
(انظر الاسم العلمي)·

‖ marsh trefoil (*Menyanthes trifoliata*) نَفَلُ الماء
(أنظر buck bean)

‖ shrubby trefoil; hop tree (*Ptelea trifoliata*) نَفَل جُنَيْبِيّ · جَناحيّة ثلاثية الوريقات
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ thorny trefoil (*Fagonia cretica*)
نَفَل شوكيّ · عاقول · حُلاوَى
(جنبة شوكيّة حوليّة من نباتات منطقة المتوسط وبعض المناطق الدافئة)·

‖ tick trefoil مِفْصِلِيَّة · دِسْمُودِيُون
(نبات من جنس دسموديون أزهاره عنقودية ارجوانية صغيرة وأوراقه ثلاثية وقرونه الشائكة تعلق بالملابس وبصوف الغنم وسواها· أنـظر Desmodium).

‖ yellow trefoil (*Medicago lupulina*)
فِصْفِصة صغيرة · رَطْبَة صَغيرة
(أنظر black medick)

trefoil rust (*Uromyces trifolii*)
صَدَئِيَّةُ النَّفَل
(أنظر Uromyces)

trefoil weevil خُنْفَساء الفِصْفِصَة
(أنظر *Colaspidema atra*)

trellis مُسَنَّدٌ شَبَكي · مُعْتَرَشٌ شبكي · عَريشٌ سِلكي
(انشاء شبكي من السلك أو الخشب الرفيع تستند اليه الأشجار المعترشة)·

trellised vineyard (Vit.) كَرْمٌ مُعْتَرَش أو مُفَرْدَس أو مُعَرَّش
(كرم مسند الى حائط أو معرش على عريش أو شجر)·

Trematoda; Trematodea مُثَقَّبات
(من اليونانية بمعنى المثقوبة· وهي طائفة من الدود المريضات الطفيلية لا أهداب لها ، وأفواهها كالمحاجم)·

trematode دُودة مُثَقَّبة
(دودة من المُثَقَّبات Trematoda).

trembler pigeon حَمامٌ مُرْعَش ومَرْعُوش
(ج مَراعيش· أنظر pigeon).

trembling poplar (*Populus tremula*) حَوْر رَجْراج
(نوع يزرع لخشبه وللتزيين· أنـظر poplar).

trench (١) مَشْبَرَة · خَنْدَق · جَدْوَل
(حُفرة طويلة في الأرض لإسالة الماء صرفاً أو إسقاءً أو لتكون حاجزاً بين أرضين)·
(٢) عَقّ
(العق حَفْر مستطيل في الأرض توضع فيه الغراس المقلوعة من المستنبَت ريثما تُغرس في مستقرها)·
(٣) شَقُّ الحَرْث
(المسافة بين الأرض المحروثة والتي ستحرث سواء بالمحرث أو بالمر)·

trenching (١) نَقْب
(حرث عميق لقلب التربة تحت السطحيّة الى عمق ٥٠ سم لإحياء الأرض أو اعداداً للغرس)·
(٢) خَنْدَقة
(شق الخنادق في الأرض لاصلاحها أو اعداداً للغرس)·

trench planting غَرْسٌ في خَنْدَق أو خنادق
(الغرس في خندق متصل)·

trench plough; trench plow
(١) مِحْرَاثُ المَشَابِر أو الجَداوِل
(محراث قوي لحفر الخنادق أو لحفر جداول الماء)·
(٢) مِحْراث نَقْب
(أنظر trenching)

trend إتِّجاه · مَيْل · نَزْعة

trestle مِسْنَدٌ مُزدوج الأرجُل · حامِل أُفُقي · مِنْصَب

triadelphous ثُلاثِيَّةُ الأُخُوَّة
(مترجمة· تطلق على النباتات التي يكون لزهرتها أسدية ملتحمة في حزم ثلاثيّة)·

triangular leaf وَرَقة مُثَلَّثة

triangular (or **quincuncial**) **planting** غَرْس مُثَلَّثي « أو تخميسي »
(غرسُ الشجر يزرع أربع منها في قرن مُستطيل وتزرع الخامسة في نقطة تقاطع قُطري المستطيل)·

Triassic period العَصْرُ الثُّلاثِيّ
(الانكليزية من trias ، وهذه من كلمة يونانية معناها ثلاثة ، الماعدا الى اقسام هذا العصر الثلاثة· أدنى عصر جيولوجي في الدهر الثاني ، فيه خمس حقوب أو قل خمسة أزمان كلها منسوبة الى أعلام فترتّب· وشرقي البحر الميت أرضون قليلة من هذا العصر)·

tribe (Biol.) قَبِيلَة
(كان مجمع مصر سماها العمارة فلم تشع ، وكذلك ما كان وضعه من ألفاظ التصنيف السائرة ، في بدء تأسيسه . لأنها كلها تتعلق بالانسان والانسان في التصنيف ليس سوى جنس صغير من الأحياء· وقد أقرت لجنة الأحياء والزراعة في المجمع ألفاظ التصنيف المستعملة في هذا المعجم : حلقة في تصنيف الأحياء بين الفصيلة والجنس)·

***Tribolium castaneum*; rusty flour beetle** خُنْفَساءُ الدَّقِيق الصدئية

Tribolium ferrugineum خُنْفَساءُ الدَّقيق
(من غمدات الأجنحة وفصيلة الظلاميات تضر بالدقيق والنخالة)·

Tribulus ثُلاثِيَّة الحَسَك
(ترجمة الاسم العلمي· جنس نباتات من الفصيلة القِدّيَّة· موطنها مناطق حوض البحر المتوسط الشرقية)·

***Tribulus terrestris*; caltrop** حَسَك
(أنظر caltrop)

tributary رافِد · خطٌّ فرعيّ

Trichecidae فِيَلَةُ البَحْر
(فصيلة سمك من رتبة زعنفيات الأقدام)·

trichina; threadworm شَعْرِيَّة · تريخينة
(دودة طفيلية من جنس التريخينة)·

Trichina spiralis شَعْرِيَّة · تِرِيخِينَة
(وتسمى دودة الخنزير · والتريخينة معربة، والاسم العلمي للجنس من اليونانية بمعنى الشعرة ، ولذلك سماها بعضهم شعرية، دودة طفيلية من الملكيسات Nematoda تصيب الخنازير وتنتقل منها الى الانسان ، اذا أكَلَ لحمها غير ناضج ، فتُحدِثُ فيه داءَ الشعرية)·

trichiniasis; trichinosis داءُ الشَّعْرِيَّة · داءُ التِّرِيخِينَة
(داء يحصل في الانسان اذا أكل لحم الخنزير المصاب بالشعرية)·

Trichocephalus; whip-worms مُسَلَّأة
(جنس طفيليات من الدِّيدان المُلَكْيات تعيش في جوف الانسان وبعض الثدييات· ولفظ مُسَلَّأة عن الدكتور حبيب صادر)·

Trichodectes قَمْلَةُ الحَيَوان· تِرِيخُودِكْتَة
(الثانية معربة· والانكليز يسمونها louse ويضيفونها الى الحيوان المبتلى بها· جنس حشرات من رُتْبة آكِلات الشعر Mallophaga تتطفل على ثدييات مختلفة ، ولا سيما على الخيل والأنعام ومنها :)·

***Trichodectes climax*; biting louse of goats** قَمْلَةُ العَنْز

***Trichodectes latus*; dog louse** قَمْلَةُ الكَلْبِ الكَبيرة

***Trichodectes scalaris*; biting louse of cattle** قَمْلَةُ البَقَرِ الصُّغَيْرة

***Trichodectes sphaerocephalus*; red-headed sheep louse** قَمْلَةُ الضَّأن

***Trichodectes vestitus*; biting louse of horses** قَمْلَةُ الفَرَسِ الصُّغَيْرة

***Tricholoma nudum*; blue mushroom** الفُطْرُ الأزرَق
(فطر يزرع ويؤكل)·

***Trichosanthes anguina* or *T. colubrina*; snake gourd; serpent gourd; edible snake gourd** قِثّاء ثُعْبانِيَّة · زَهْرَة شَعْرِيَّة
(سميت الزهرة الشعرية لِتَحْزيز دقيق في تويجها· نبات معترش من الفصيلة القرعيّة له ثمار طوال ملتوية تؤكل كالخيار)·

tricolor; tricolour; tricolored ثُلاثي الألوان

trident مَرٌّ مُثَلَّث - رَفْشٌ مُثَلَّث
(ترجمة الانكليزية ذو ثلاث أسنان أي ثلاثة نصال· وهي تطلق على مر أو على رفش له ثلاثة نصال)·

triennial rotation; three field system دَوْرَة ثُلاثِيَّة السَّنوات
(أنظر rotation)

trifid leaf وَرَقة ثُلاثِيَّةُ التَّخْريم
(أو ثلاثية الفُصوص)·

trifloral; triflorous ثُلاثي الزَّهْر

triflorous peduncle — سُوَيق ثلاثي الزّهرات

trifoliate — ثُلاثيُّ الأوراق • ثُلاثيّ الوُرَيقات

trifoliolate — ثلاثيُّ الوُرَيقات
(كالنفل والبرسيم وسواهما).

Trifolium — نَفَل • شَبْدَر • طِرِيفُلْن
(جِنسُ نباتات عُشبية من القرنيّات الفراشية تتميز بأوراقها ذات الثلاث وُرَيقات. وأنواعه كثيرة منها الزراعية ومنها البريّة. أنظر trefoil).

***Trifolium alexandrinum*; Egyptian clover; berseem; winter lucerne** — نَفَل إسْكَنْدَرِيّ • قُرْط • بِرْسِيم
(المفردات في مادة قرط. وشرح أسماء العقار. ويُظن أن لفظة برسيم من القبطية. وفي التاج أن باءها مكسورة وأن العامة تفتحها. وهي بالكسر في القاموس. نوع تكثر زراعته في مصر، وهو مسمنة للماشية. أنظر trefoil).

***Trifolium alpinum*; mountain licorice** — نَفَل الجبال • سُوسُ الجبال
(الجذور طعم السوس ومنه الاسم الانكليزي).

***Trifolium arvense*; hare's-foot** — قدمُ الأرنب • نَفَلٌ حقليّ
(نبات حولي عشبي من القرنيات الفراشية ذو رؤوس زهرية اسطوانية ينمو في المناطق الرملية).

***Trifolium dubium*; lesser yellow trefoil** — نَفَل صغير أبيض

***Trifolium filiformis*; low hop trefoil; small hop trefoil** — نَفَل خَيْطيّ

***Trifolium hybridum*; hybrid clover; alsike clover** — نَفَل نَغْلي أو هَجين

***Trifolium incarnatum*; crimson clover; German clover** — نَفَل مُدَمّى

***Trifolium lupinaster*; lupin-leaved clover** — نَفَل تُرْمُسيُّ الوَرَق

***Trifolium medium*; zigzag clover; cow clover** — نَفَل وَسَط

***Trifolium pratense*; purple clover; red clover** — نَفَلُ المُرُوج • نَفَل بَنَفْسَجي • نَفَل شائع

***Trifolium procumbens*; procumbent clover; low hop clover** — نَفَل مُسَطَّح

***Trifolium repens*; Dutch clover; white clover; shamrock** — نَفَل أبيض أو زاحِف

***Trifolium resupinatum*; Persian or annual clover** — نَفَل خَلفيُّ الانحناء
(يزرع كعلف ربيعي أو شتوي).

trifurcate — ثلاثي الفُروع أو الشُّعَب

trigger-fish (*Balistes capriscus*) — عَنْز • عَنْزُ الماء
(عن معجم الحيوان. سمك من رتبة مُلتحومات الفك).

Trigla — طَرِيغْلَة • طَرِيغَلا
(جنس سمك من الفصيلة الطريغلية ورتبة شائكات الزعانف وفيه أنواع منها التالية :).

***Trigla cuculus*; sea cock** — طَرِيغَلا (أو طريغلة) وَقْواقيّة

***Trigla hirundo*; swallow fish** — طَرِيغْلَة خُطّافيّة
(نوع أصهب وردي جميل من أصلح السمك للاحواض ولحمه لذيذ).

***Trigla lyra*; piper gurnard** — طَرِيغْلَة رَبابيّة
(نوع ظهره ضارب إلى حمرة وبطنه أبيض).

trigonella — حُسَلْبة
(نبات من جنس الحُلبة).

Trigonella — حُلْبة
(ج حُلَب. ورجحنا تسمية الجنس بالحلبة جريًا مع بوست، وعلى ما ألفه علماء النبات. وان كان الحندقوق أحد أنواعه. أنظر *Melilotus caerulea*. جنس نباتات كلئية من القرنيات الفراشية أزهارها مُثلثيّة الشكل ومنه اشتق اسم الجنس العلمي).

***Trigonella astroites*; star-shaped trigonella** — حُلْبة كَوْكَبيّة

Trigonella caerulea — حَنْدَقُوق • حَنْدَقُوقَى بُستانيّ • لُوطَس
(المفردات. نوع يزرع في أوربة للتزيين. وتطلق اللوطس على غيره. أنظر melilot).

***Trigonella cassia*; Mt. Cassius trigonella** — حُلْبة أَقْرَعيّة

***Trigonella foenum graecum*; fenugreek** — حُلْبة مَزْرُوعة أو زِراعيّة • فَرِيقَة
(هي الحلبة المعروفة التي تزرع لحبها واكلتها).

***Trigonella maritima*; marine trigonella** — حُلْبة بَحْريّة

***Trigonella radiata*; radiate trigonella** — حُلْبة مُشِعّة

***Trigonella spinosa*; spiny trigonella** — حُلْبة شائكة

trillium; wake-robin; wood lily (Trillium) — الزَّهْرةُ الثُّلاثيّة • إطْرِلّيُون
(زهر من الفصيلة الزنبقيّة من جنس اطرلّيون).

Trillium — الزَّهْرةُ الثُّلاثيّة • إطْرِلّيُون
(جنس زهر عشبيّ مُعَمَّر من الفصيلة الزنبقيّة).

***Trillium grandiflorum*; large-flowered trillium** — الزَّهْرةُ الثُّلاثيّة الكَبيرة

***Trillium ovatum*; Pacific trillium** — إطْرِلّيون بيضي
(نبات عشبي مُعَمَّر قوي الاحتمال من الزنبقيات يزرع لأزهاره البيضاء الربيعيّة. وهذه الأزهار تتحول الى ورديّة قبل أن تذبل).

***Trillium* sessile; toad trillium; sessile trillium; nosebleed** — الزَّهْرةُ الثُّلاثيّةُ اللاّطِئة
(تزهر في أوائل الربيع أزهارًا حمراء أرجوانية).

trim (v.) — شَذَّبَ • قَلَّم

Trimera — ثُلاثيّة الأرْساغ
(رُتَيبة حشرات من رتبة غمديات الأجنحة Coleoptera في كل رسغ من أرساغها ثلاثة أجزاء).

trimming — (١) شَذْب • تَشْذِيب
(قطع فروع الشجر. وهو أكثر ما يُستعمل في شجر الشوارع لكي يظل لها شكل خاص).
(٢) جِطاب • تقليم
(قطع الفروع التي شاخت بغية تجديد شباب الشجر الهرم. أنظر pruning).
(٣) تنظيم • تنسيق
(ترتيب عرض المحصول وإزالة الشوائب منه).

trimming of ornament trees — تَقْليم شَجَرِ التَّزيين

trimming of vine-shoots — تَقْليم السَّرْعَرَعات
(تقليم الغُصَينات الزائدة في الكرم).

Tringa; sandpipers — طِيطَوَى
(جنس طيور من طوال الساق).

***Tringa totanus*; common redshank** — طِيطَوَى أحمرُ السّاقَين
(أنظر redshank).

Trionychidae — فَصيلَةُ السَّلاحِف النَّهْريّة
(فصيلة حيوانات من رتبة السُّلحفيات طريّة الذَّيل فيها التُّرسة الشَّسَّة *Trionyx triunguis* أي سلحفاة النيل، وسلحفاة الفرات tyrse. أنظر turtle).

Trionyx — تُرْسَة • سُلَحْفاةُ النِّيل
(جنس سلاحف من فصيلة السلاحف النهريّة Trionychidae).

tripartite leaf — وَرَقة ثُلاثيّةُ التَّشْريم

Triphasia — لَيْمونُ الصِّين • الشَّجَرةُ الثُّلاثيّة
(من اليونانية، لعدد الوريقات في الكأس والتويج. جنس أشجار من الفصيلة البرتقاليّة Aurantiaceae).

triphostemon — مثلثة الأسدية
(نعت يطلق على الزهرة التي يكون عدد أسديتها ثلاثة أضعاف عدد التُّويجيات).

triple ploughing — تَثْلِيث الحرث
(حرث الأرض ثالث مرة للتقليب).

triple-share plough — مِحْراث ثُلاثيّ المَقاطِع

triploid — ثُلاثيّة الصِّبغيّات
(أنظر meiosis)

tripod — مِنْصَبٌ ثُلاثي القوائم • حامِلٌ ثُلاثي القوائم

Tristania — تِرِسْتانِيَة
(من اسم نباتي فرنسي. جنس أشجار وجنبات للتزيين من الفصيلة الآسيّة).

***Tristania neriflora*; rose-laurel Tristania** — تِرِسْتانِيَة دِفْلِيّة

***Tristania suaveolens*; odorous Tristania** — تِرِسْتانِيَة عَطِرَة

Triticum — حِنْطة
(جنس نباتات عشبية فيها نوعان متميزان من النبات أحدهما يضم الحنطة بأنواعها والآخر يضم بعض الأعشاب الضارة كالنجيل. أنظر wheat، couch grass).

***Triticum amyleum*; emmer** — حِنْطة نَشَوِيّة
(نوع حبه مكتسية).

***Triticum dicoccum*; amelcorn; emmer; two-grained wheat** — حِنْطة نَشَوِيّة
(نوع حبه مكتسية وهو من أقدم أنواع القمح الزراعي).

***Triticum durum*; hard wheat; durum wheat; macaroni wheat** — حِنْطة قاسية أو صُلْدة
(نوع إليه ينسب معظم ضروب الحنطة في بلادنا).

***Triticum monococcum*; one-grained wheat; einkorn** — حِنْطة وَحِيدة الحَبّة
(نوع له حبة واحدة في السُّنَيبلة. وهي مكتسية).

Triticum ovatum* or *Aegilops ovata — دَوْسَر
(نبات عشبي بري قريب من القمح من فصيلة النجيليات. أنظر Aegilops).

***Triticum polonicum*; Polish wheat** — حِنْطة بُولُونيا
(ضرب طويل السنابل حبوبه قاسية كبيرة يصلح لصنع المكرونة).

***Triticum repens* or *Agropyrum repens*; couch grass; quitch** — نَجيل • عِكْرِش
(أنظر Agropyrum)

***Triticum sativum*; common wheat** — حِنْطة لَيِّنة
(نوع منه ضروب أوربية وضروب بلادنا التي من أصل أوربي).

***Triticum spelta*; spelt** — عَلَس • خَنْدَرُوس
(حنطة مكتسية أصلية من الفصيلة النجيلية وخندروس من اليونانية Chondros).

***Triticum turgidum*; humpy-grained wheat** — حِنْطة سَمِينة

***Triticum vulgare*; wheat** — حِنْطة • قَمْح • بُرّ

(أنظر wheat)

tritoma; torchlily طِرِيطُومة • ثُلاثيّة الحَزّات • نيفُوفيا

(نبات من جنس Tritoma المعروف أيضاً باسم Kniphofia من وحيدات الفلقة والفصيلة الزنبقيّة)·

Tritoma; Kniphofia إطْرِيطُومَة • طِرِيطُومَة

(من اليونانية بمعنى ثلاثية الحزات • جنس نباتات عشبية من الفصيلة الزنبقيّة أزهارها سنبليّة جميلة· ويُطلق على هذا الجنس أيضاً اسم نيفوفيا من اسم نباتي الماني)·

***Tritoma corallina*; coralline tritoma** إطْرِيطُومة مَرْجانيّة

***Tritoma glauca*; glaucous tritoma** إطْرِيطُومة حَوْاء

***Tritoma nobilis*; noble tritoma** إطْرِيطُومة نَبيلَة

***Tritoma uvaria*; false-aloe tritoma** إطْرِيطُومة أَلْوِيَّة كاذِبَة

(نوع من الطريطومة ذو أزهار قرمزية سنبلية وهو ما يعرف بالزنبق الشعلي torch lily)·

triton; water salamander (Triton) سَمَنْدَلُ الماء

(حيوان من رتبة الضفدعيات المُذَنَّبة)·

Triton (١) سَمَنْدَلُ الماء

(جنس حيوان من رتبة الضفادع المذنّبة)·

(٢) بُوق البحر • تراِيتُون

(جنس حيوان من الرخويات المَعِدِيّات الارجل)·

trocar بِزّال

(آلة جراحية للبزل)·

trochanter (١) الرُّضْفَة

(نتوء في الجزء الأعلى من عظم الفخذ في الفقاريات)·

(٢) مُدَوِّر

(حَلْقة تلي الوَرِك وتؤلف المَفصل الثاني من الرجل في الحشرات)·

Troglodytes; the wrens صَعْو

(جنس طير صغار من الجوائم واحده صَعو· أنظر wren)·

Trojan iris *(Iris trojani)* سَوسن طُرْوادِيّ

(أزهاره زرقاء أو أرجوانية مُحمَرّة· أنظر Iris)·

Trollius طُرُلِيُوس

(من الألمانية troll أي المستدير، المائلة الى شكل الزهر الكروي· جنس زهر من الفصيلة الحوذانية)·

***Trollius asiaticus*; Asiatic globe-flower** طُرُلِيُوس آسِيَوِي

***Trollius chinensis*; Chinese globe-flower** طُرُولِيُوس صِينِي

***Trollius europaeus*; European globeflower; common globeflower** طُرُولِيُوس أُورُبّي • حَوْذان الجبال

Trombiculidae خاشِيّات

(الاسم الانكليزي من اليونانية بمعنى الخائفات وهي فصيلة من رتبة القُمَّليات فيها الخاشية أي القَمْل الخَمْلِي)·

trombidiasis قَمَل مُخْمَلي

(اصابة بالقمل المخملي من جنس Trombidium أو برقاناته)·

Trombidium; Trombicula خاشِيَة • قَمْل خَمْلي • قُمَّل مُخْمَلي

(برقاناته تسمى الشَّاكِب الحُمر والاسم العلمي من اليونانية بمعنى الخائف· جنس قمّل حمر صغار مخملية فيه عدة أنواع تضر برقاناتها بعضها بالحيوان والانسان)·

Tropaeolum كَبُوسِين

(معربة شائعة، وقد تلفظ بالشين المعجمة· أبو خنجر بالعامية المصرية، وجَوْكَلانة بعامية الدمانقة· والاسم العلمي من اليونانية بمعنى الأسلاب، إشارة الى ورقه الذي يشبه الدروع، وزهره الذي يشبه الخُوَذ، ولذا كنت سميتها سَلَبيّة وزهرة الأسلاب· جنس زهر من الفصيلة الطرنوفية أمريكي الأصل ليس له اسم عربي)·

***Tropaeolum majus*; garden nasturtium; tall nasturtium; Indian cress** كَبُوسِين كَبير

(أبو خنجر، طرطور الباشا في دمشق)·

Tropaeolum minus كَبُوسِين صَغير

***Tropaeolum pentaphyllum*; pentaphyllous nasturtium** كَبُوسِين خُماسِيُّ الوَرَقات

***Tropaeolum peregrinum*; Canary creeper** كَبُوسِين كَنارِيَة

***Tropaeolum speciosum*; elegant nasturtium** كَبُوسِين أَنيق

***Tropaeolum tricolorum*; tricoloured nasturtium** كَبُوسِين ثُلاثِيُّ الأَلوان

trophic; trophical غِذائي • مُتَعلّق بالتغذية أو بعمليّات التغذية

tropical actinomycosis فطر شعاعي استوائي

(مرض الفُطر الشعاعي الاستوائي في الماشية)·

tropical climate مُناخ استوائي • مُناخ مَداري

tropical lilac *(Duranta repens)* زنبق استوائي • دُورَنْتَة زاحِفَة

(أنظر Duranta)

tropism إنْتِحاء

(انحراف عضو نباتي الى جهة ما بتأثير عوامل مختلفة، فيقال انتحاء ضوئي أو أرضي أو كيمياوي أو حروري الخ· أنظر وجه التسمية في مادة phototropism)·

|| **negative tropism** إنْتِحاء عَكْسِيّ

tropophilous plants نباتاتٌ صامِدَةٌ للتغيّرات المَوسِميّة

(كالتغيرات في درجة الحرارة والرطوبة)·

trot خَبَب

(ضرب من سير الدواب بين الخَطْو والعَدْو وهو أشكال :)·

long trot خَبَب طَويل

ordinary trot خَبَب عادِي

short trot خَبَب قَصِير • هَرْبَذَة

trotter; trotting horse or mare فَرَس خَبّاب

(للمبالغة، وهو الفرس المُعَوَّد على الخَبَب)·

trotting plate نَعْلُ الخَبَب

(نعال من الألومنيوم يُحذى بها حصان السباق)·

trough (١) حَوْض • طَسْت

|| **feeding trough** مِعْلَف

(كمعالف الدواجن والخنازير، اما معلف البقر والخيل اي المذود فهو manger ومعلف الضأن crib، وقد تطلق الانكليزية على صحفة العجينة وهي قصعة توضع فيها عجينة الطيور الدواجن)·

|| **kneading trough** مِعْجَن • مِعْجَنَة

(ما يُصنع العجين فيه)·

(٢) غَور • وَهْدَة • مُنْخَفَض (Geol.)

trout (Trutta) تَرُوتَة

(معربة، وهو جُنَيس من جنس سمك السلمون أو هو جنس السَّلَمُونِيّات Salmonidae قال غريفل : لم أجد السلمون ولا التروتة في أنهار الشام)·

trowel (١) مُسطَرِين • مالَج • مِسْحَجَة

(٢) مُسطَرِين أو مالَج تشتيل

truck (n.) شاحِنَة • سيّارة شَحن

(v.) نَقَل بالشّاحِنات

truckage أجرة النَّقل بالشّاحِنات

truck crop مَحصول يُنقل بالشاحنات

(وينطوي الوصف على المحصول الكبير المزروع في منطقة بعيدة نسبياً عن الأسواق الاستهلاكية)·

true (Biol.) حقيقي • أصليّ

(مُطابق تماماً للمواصفات المُميّزة للفصيلة أو الطائفة أو الجنس)·

true-lavender *(Lavandula officinalis)* خُزامَى حَقيقيّة • خُزامَى مَعْرُوفَة

(هي الخزامى وخيري البر في المفردات)·

true myrtle *(Myrtus communis)* آس مَعْرُوف

(أنظر الاسم العلمي)·

true stomach المَعِدَة الحقيقيّة « في المُجْتَرّات » • المِنْفَحَة

(وهي القسم الرابع من معدة المجترات وتعرف باسم abomasum)·

trufficulture زِراعَة الكَمْء

(أنظر truffle-growing)

truffle كَمْء

(فُطر تحت أرضي من جنس الكمء Tuber وهو مستدير لحيم داكن اللون شهيّ الطعم تستخدم الكلاب في الاستدلال على مكان وجوده· أنظر أنواع الكمء المختلفة في مادة Tuber)·

truffle-bed مَكْمَأَة • مَكْمُوَة

(أرض تنبت الكمء، والمكمأة الصناعية هي التي تُستنبت فيها الكمأة)·

truffle gatherer كَمّاء

(جامع الكمء)·

truffle-growing; trufficulture زِراعَة الكَمْء

(لا وجود لها في بلادنا، والكمأة تتكاثر في الشام طبيعيّاً في السنة الممطرة فتكثُرونها، ويفيد تسمية زراعة الكمأة كِماءة)·

trumpet ash; trumpet flower; trumpet creeper *(Tecoma radicans)* تَكُومة فرجينيّة

(أنظر المادة التالية)·

trumpet creeper; trumpet vine *(Tecoma radicans)* زاحِفَة بُوقِيّة • تَكُومة فرجينية

(نبات مُعترش قويّ ذو أزهار بوقيّة الشكل وكثيراً ما يزرع قرب الجدران فيكسوها ويُنشب فيه أظفاراً يَعلقُ بها)·

trumpet flower (١) زَهرة بُوقيّة • تَكُومة فرجينية

(أنظر trumpet creeper)

(٢) صَريمة الجدي الدائمة الخضرة

(أنظر trumpet honeysuckle)

|| Carolina trumpet flower *(Bignonia capreolata)* بِغْنُونِيَة مُلتفّة

(أنظر Bignonia)

trumpet fly ذُبابة بُوقيّة

(أنظر botfly)

trumpet honeysuckle *(Lonicera sempervirens)* صَريمة الجدي البوقية • صريمة الجدي دائمة الخضرة

(نوع منتقى من صريمة الجدي ذو أزهار بوقيّة قرمزية من الخارج وصفراء من الداخل· أنظر الاسم العلمي أيضاً)·

trumpet lily *(Lilium longiflorum)* زنبق طويل الزهر • زَنبق بُوقيّ

(أزهاره بيضاء ناصعة بوقية الشكل ويسمى أيضاً white trumpet lily، أنظر Lilium)·

trumpet narcissus *(Narcissus pseudonarcissus)* نَرجِس كاذِب • نرجس بُوقيّ

(أنظر الاسم العلمي)·

trumpet vine زاحِفَة بُوقيّة

(أنظر trumpet creeper)

truncated soil profile جانبيّة تُرابية ناقصة
(مَقطَع جانبي لتربة فَقَدَ طبقاته العليا بالشحات)٠

truncate leaf وَرَقة مَقطوطة

trunk (١) جِذع ٠ ساق
(٢) خُرطوم

trunkfish; coffer fish (Ostracion) تُخم ٠ أبوصُندوق
(أنظر coffer fish)

truss (١) إزهرار قِمّي
(الإزهرار قِمّي في أعلى الساق)٠
(٢) كَثيفة مُسَنَّمة ٠ جُمْلُون
(٣) أَبِيل ٠ أَبِيلة
(اذا كسانت الحزمة من الحشيش أي الدريس خاصة اذا كانت ذات وزن مُعيَّن وتُسمى bale عسادةً)٠

trussing كَبْس ٠ تكديس
(في الحشيش وأمثاله)٠

Trypanosoma; trypanosomes مِثقبيات
(من اليونانية Trupanê أي مِثقَب وبَريمة وأشرة وطِوَى ، ومن Sôma أي جسم ، ولذا سميتها المثقبيات والواحدة مثقبية ٠ جنس حيوانات دنيا طفيلية من الأوالي السَّوطيّات)٠

trypsin هَضمين ثُلاثيّ ٠ تربسين
(احدى خمائر الحُلْوة المسماة بَنقراس وبَنقرياس)٠

tsetse *(Glossina morsitans)* شَذاةٌ لاسِعة ٠ ذُبابة تسي‌تسي
(أنظر Glossina)

Tsuga; the hemlocks أَتْسوغة
(من اسمها في اليابان٠ وقد اقتبستها اللغات الحيّة٠ جنس شجر حَرَجي من الفصيلة الصنوبرية أي المخروطية متوسّط بين الراتينجية Picea والتنوبية Abies وهي تتميز عنهما بأغصانها المُدلاة وأوراقها الخطية الضيقة المبيّضة في أسفلها وبأكوازها الشمراء الصغيرة)٠

***Tsuga brunoniana;* Himalayan hemlock** أتسوغة هِمالَيا

***Tsuga canadensis;* Canadian hemlock; hemlock spruce; eastern hemlock; common hemlock** أتسوغة كَنَديّة

***Tsuga caroliniana;* Carolinian hemlock** أتسوغة كارولينيّة

***Tsuga heterophylla;* Pacific hemlock** أتسوغة متباينة الورق
(شجرة تزيين عالية من الصنوبريّات خشبها جيد للصناعة)٠

***Tsuga mertensiana;* Californian hemlock; mountain hemlock** أتسوغة كاليفرنيّة

***Tsuga sieboldii;* Japanese hemlock; Tsuga of Japan** أتسوغة يابانية

tube أُنبوب ٠ أُنبوبة

‖ pollen tube أُنبوبُ اللِّقاح
(أنظر pollen tube)

‖ sieve tube أُنبوب غِرباليّ
(أنظر sieve tube)

‖ staminal tube أُنبوبة سَدائية

tube planting غَرْس في أنابيب
(أنظر planting "tube")

tuber (Bot.) (١) عَسقَل ٠ عُسقول
(العسقل والعسقول الكمء أو ضرب منه والانكليزية من tuber الدالة على الكمء٠ لذلك كان الدكتور أمين المعلوف صاحب معجم الحيوان استعار اللفظين العربيين للدلالة على الانكليزية بدلاً من دَرَن التي ليس لها في اللغة هذا المعنى ، وهي استعارة حسنة لأن كلمتي عسقل وعسقول بمعنى الكمأة هما اليوم مهجورتان٠ وقد أقرهما أخيراً مجلس مجمع مصر ، وأقر كذلك كلمة درنة لاشتهارها : جزء من ساق نباتية تحت أرضيّة أو من جذر نباتي ، يكون قاسياً ومكتنزاً ومنتفخاً ومحتوياً على مواد غذائية مختزَنة)٠

tuber; tubercle (Zool.) (٢) دَرَنة ٠ عُجرة ٠ عُقدة

Tuber; truffles كَمْء
(ج أكمُؤ وكَمْأة٠ ومعظم الاكمؤ في ديار الشام من الجنس الذي اسمه تِرفاس Terfezia لا من هذا الجنس٠ فطور من رتبة الزِّقيّات والفصيلة الكمئيّة٠ وهي أرضية تتفتح حاملات بوغها فتُجنى وتؤكل مطبوخة وتكون في حجم البندقة حتى حجم البرتقالة ، على حسب الأنواع)٠

***Tuber aestivum;* summer truffle** كَمْء صَيفي

***Tuber brumale* or *Tuber hiemale;* winter truffle** كَمْء شَتَوي

***Tuber hiemalbum;* white winter truffle** كَمْء أبيض شَتَوي

Tuber magnatum كَمْء كبير
(ذو نكهة ثوميّة)٠

***Tuber melanosporum;* black-spored truffle** كَمْء أسودُ البَوْغ

***Tuber montanum;* mountain truffle** كَمْء جَبَلي

Tuberaceae كَمئيّات
(فصيلة الكمء من الفطور الزِّقيّة٠ أنظر Tuber و truffle)٠

tubercle (١) عُسقول أو دَرَنة صغيرة
(أنظر tuber)
(٢) عُقدة أو درنة صغيرة
(خاصة العقد الازوتيّة nodules في جذور القطاني التي تحوي مكروبات تمتص ازوت الهواء)٠

tuber crop محصول عُسقولي أو دَرَني
(أنظر tuber)

tuberculin (Vet.) سُلِّين
(ويسمونه لِمفا كوخ ، وهو لقاح للكشف عن السُّل)٠

tuberculination; tuberculinization حَقْنٌ بالسُّلِّين
(تحقن البقر خاصة بالسلين أي بلقاح السل للتيقُّن من أنها مصابة أو غير مصابة بالسُّل)٠

tuberculosis (Path.) سُلّ ٠ سُلال
(مرض معدٍ يصيب الانسان والبقر ومعظم الحيوانات ذوات الدم الحار ، سببه مكروب يسمى عُصَيّة كوخ واسمه العلمي *Mycobacterium tuberculosis* تتكاثر في الجسم ولا سيّما في جهاز التنفس٠ أنظر phthisis)٠

‖ bovine tuberculosis سُلُّ البقر
(مرض يصيب البقر الحلّابة خاصّةً ويصيب الكبد والطُّحال والضَّرع والعُقَد اللمفاوية وقد تنتقل عدواه باللبن الى الانسان)٠

tuberose; garden tuberose *(Polianthes tuberosa)* مِسْكُ الرُّوم
(زهر من النرجسيّات ذو جذر عُسقولي وأزهار زنبقية)٠

tuberous root جَذر عُسقولي ٠ عُسقول جَذري
(أنظر tuber)

tuberous stem ساق عُسقوليّة ٠ عسقول
(ودَرَنيّة٠ أنظر tuber)٠

tube well بئر أُنبوبيّة
(بئر لاستخراج الماء من الطبقات القريبة للسطح بغرز أُنبوب في الأرض)٠

tubular أُنبوبيّ

tubular or disc florets زُهَيرات قُرصيّة أو أُنبوبيّة
(الزهيرات الأنبوبية التي تتوسط قرص الزهرة المركّبة وتحيط بها الزهيرات الشعاعية ray florets)٠

Tubuliflorae أُنبوبيّة الزَّهَر
(قسم من نباتات الفصيلة المركّبة٠ أنظر Compositae)٠

tubuliflorous أُنبوبيّة الزَّهَر
(كَبعض النباتات من الفصيلة المركّبة)٠

tubuliflorous composites المُركّبات الأُنبوبيّة الزَّهَر
(منها الخَرشَف وشوك الجمال والقنطريون والأفسنتين الخ٠ أنظر Compositae)٠

tufa طُفّة ٠ طوفا
(مُعرّبة٠ صخور مَساميّة أو مُفتَّتة ترسّب من الينابيع المعدنيّة وحولها)٠

tuff طَفّ ٠ طُفّة
(معربة٠ جوامد تقذفها البراكين٠ وهي أنواع تختلف باختلاف الصخور التي تتألف هذه الأنواع منها)٠

tuft (١) حُزمة خيوط شعريّة
(٢) قُنزُعة
(خصلة شعر أو ريش٠ أنظر aigrette)٠

‖ London tuft; sweet William *(Dianthus barbatus)* قَرَنفُل مُلتَحٍ
(يسمى النَّمَط وخُشْن يوسف في دمشق٠ أنظر Dianthus)٠

tularemia; tularaemia; rabbit fever تولاريمية ٠ حُمّى الأرانب
(مرض مُعدٍ يصيب القوارض خاصة الأرانب)٠

tule *(Scirpus lacustris)* دِيسُ البُحَيرات
(أنظر Scirpus)

tulip (Tulipa) خُزامى ٠ تُوليب
(الخزامى حديثة بهذا المعنى ، اما الخزامى الواردة في الكتب العربية القديمة فهي تدل على خيريّ البر اي lavender والاسم العلمي من الفارسية على الأرجح٠ ويفيد تعريب التُّوليب اذا لم تشتهر كلمة الخُزامى بالدلالة على هذه الزهرة المشهورة٠ زهر معمر بَصَلي من الفصيلة الزنبقيّة أنواعه وضروبه كثيرة٠ أنظر Tulipa)٠

‖ common garden tulip *(Tulipa gesneriana)* تُوليبُ الزَّهّارين

‖ sweet-scented tulip; Van Thol tulip *(Tulipa suaveolens)* توليبٌ عَطِر

‖ wild tulip *(Tulipa silvestris)* تُوليب بَرّيّ

Tulipa خُزامى ٠ تُوليب
(جنس التوليب من الفصيلة الزنبقية ، أنظر tulip)٠

***Tulipa gesneriana;* garden tulip; common tulip** تُوليبُ الزَّهّارين

***Tulipa greigi;* Greig tulip** تُوليب غْرَيْج

***Tulipa kaufmanniana;* water-lily tulip; Kaufmann tulip** تُوليب كَفْمان

***Tulipa oculus solis;* Persian sun's-eye** تُوليب عَيْنُ الشمس

***Tulipa praecox;* precocious tulip** تُوليب بَكّور

***Tulipa silvestris;* wild tulip** تُوليب بَرّيّ

***Tulipa sprengeri;* Sprenger tulip** تُوليب إشبرنْجَر

***Tulipa suaveolens;* sweet-scented tulip; Van Thol tulip** تُوليبٌ عَطِر

tulip fire; tulip mold آفةُ الخُزامى العنقوديّة
(فُطر مجهري اسمه العلمي *Botrytis tulipae* يشمل نبتة الخزامى من البصلة الى القمّة وينتقل الى النبتات المجاورة)٠

tulip poplar *(Liriodendron tulipifera)* شجرة الزنبق
(أنظر الاسم العلمي)٠

tulip poppy *(Papaver glaucum)* خَشخاش تُوليبيّ
(أنظر poppy)

tulip tree *(Liriodendron tulipifera)* شجرة الزَّنبق · ليريودَنْدرون خُزامي
(أنظر الاسم العلمي)·

tumbler (١) حَمام مُتقلِّب أو قَلّوب
(سلالة تتقلب في الهواء مرات أثناء طيرانها وتعرف باسم tumbler pigeon. انظر pigeon).
(٢) يرقانة البَعوض

tumefaction; swelling انتفاخ

tumor; tumour (Bot.) وَرَم
(انتفاخ أو نتوء يحصل في النبات بتأثير بعض الطفيليات)·

tun (١) دَنّ · مُخْمَر · مَنْبَذ
(vat أنظر)
(٢) برميل
(وعاء توضع فيه الخمر وغيرها)·

tuna; tuna fish; tunny (Thunnus) تُنّ
(معربة ، وكذلك طون · جنس سمك مشهور من فصيلة الأُنقُمريّات ورتبة شائكات الزعانف)·

tundra تُندرا
(منطقة الأقاليم المحيطة بالدائرة القطبية الشمالية)·

tung-oil tree *(Aleurites moluccana)* شجرة الجَوْز السُّهل
(من فصيلة الفربيونات لها ثمار دهنية يستخدم زيتها tung-oil في الصباغات والورنيش)·

Tunicata; the ascidians الزِّقّيات
(شُعبة حيوانات يغلّفها غشاء جلدي ذو فتحتين أمامية وخلفية)·

tunnel (n.) نَفَق
(v.) نَقَب · حَفَر نفقاً
(كما تفعل البرقانات في سوق النبات وجذورها)·

tunny *(Thunnus thynnus)* تُنّ
(أنظر tuna . ويطلق الاسم على أنواع أخرى من الفصيلة الأسقمرية)·

turban buttercup *(Ranunculus asiaticus)* حوذان الزهارين · كَفّ السَّبع
(Persian buttercup أنظر)

Turbellaria مُهتزّات
(طائفة من الدود العريضات لها أهداب مهتزة تكسو جسمها، وهي تعيش في الماء الحلو أو الماء المالح)·

turbine عَنَفة · تُوربين · تُربينة
(دولاب مائي مُحرِّك محوره عمودي أو أفقي أي معترض. شاع تعريب الانكليزية)·
‖ axial turbine عَنَفة مِحوَرية
‖ hydraulic turbine عَنَفة مائية
‖ mixed turbine عَنَفة مُختلطة
‖ radial turbine عَنَفة شُعاعية
‖ water turbine عَنَفة مائية

turbot *(Rhombus maximus)* سَمَك التُّرس
(من فصيلة المُفلطحات ويطلق الاسم على أسماك أخرى من الأسماك المُفلطحة)·

Turdidae شُحروريّات
(فصيلة طيور من الجواثم المشروعة المناقير تشمل الشحرور والدُّج والسُّمنة وأبا الحِنّاء)·

Turdus; the thrushes سُمنة
(والجمع سُمّان وسُمنان ، وتسمى سُمُنّة في الشام ، وهي غير السُّماني quail. وهذه تسمى الفِرّي في الشام. جنس طير شاد من الفصيلة الشحرورية ورتبة الجواثم المشروعات المناقير)·

Turdus merula شُحرور
(blackbird أنظر)

***Turdus musicus*; song-thrush; throstle** سُمنة شائعة أو غِرّيدة

***Turdus viscivorus*; missel thrush; mistle thrush** سُمنة الهدال أو الدَّبق

turf خُضير · مُخضَرة
(عشب كثيف قصير أخضر من النجيليات المعمرة خاصةً ولا سيما الزُّوان المعمر المسمى الزوان الانكليزي rye grass. وتطلق turf أيضاً على أرض ذلك العشب الأخضر نوعاً، وتكون المخضرة صغيرة المساحة فإذا اتسعت سُمّيت غَضْراء lawn).

turf aster *(Aster caespitosus)* أسطر مُفرَّج
(Aster أنظر)

turf-cutter (١) مِقلَعة الخُضير
(محراث مسطح المقطع عريضه وقصيره له سِكّينان ، يُستعمل في قلع الخضير)·
(٢) قَطّاعة الخضير
(turfing iron أنظر)

turf-cutting قَلْع الخضير
(اقتلاع الخضير من المروج لوضعه في الحدائق أو لاتخاذ المروج مُزدَرَعاً)·

turfing; sodding تخضير · زَرْع الخضير
(جعل الأرض خضيراً اما ببذر بذور النجيليات والقرنيات فيها ، واما باقتلاع كتل من الخضير ووضعها على التراب الذي يراد تخضيره)·

turfing iron قَطّاعة الخضير
(فأس أو معول لقطع كتل من الخضير وترابه لتخضير مكان آخر بها ، وتسمى أيضاً turfing spade).

turfy مُخضَّر · مُخضوضِر
(صفة نبات الخضير عندما يكسو الأرض حلة خضراء زاهية)·

turgid مُنتفِخ · مُكتنِز
(turgor أنظر)

turgid wheat *(Triticum turgidum)* حِنطة سَبِيئة

turgor انتفاخ · اكتناز
(امتلاء جدار الخلية والجدار البروتوبلازمي بالماء وهو من ضروريات النماء)·

turgor pressure ضغط الاكتناز
(الضغط على جدار الخلية في حالة الانتفاخ بالماء)·

turicata *(Argas turicata)* بُرام مكسيكي
(أنظر الاسم العلمي)·

turion (١) بُرعم أرضي
(لفظة يطلقونها على براعم تنمو على السوق الأرضية لبعض النباتات كالهليون)·
(٢) غُصن جَذري
(غصن حرشفي ينبثق من الجذر مباشرةً)·

turkey; turkey-cock; gobbler *(Meleagris gallopavo)* ديك رُومي أو حَبَشي أو هِندي
(الأولى في مصر والثانية في الشام· طائر أهلي من فصيلة التُّدرُجيات ورتبة الدجاجيات مهده الأصلي في أمريكا الشمالية ، وسمي ديكاً هندياً لأنهم كانوا يسمون أمريكا الهند الغربية· أما اسمه العلمي فقد كان اليونانيون يطلقونه على الغرغر Guinea-fowl لا على هذا الطائر الذي كان مجهولاً قبل كشف أمريكا· وفي هذا الجنس أنواع منها ديك الروم الأهلي وهو الذي يُربّى وله سلالات)·

turkey bur *(Arctium lappa)* أُرْقَطيون
(نبات عشبي مُحول من المركّبات يشبه الشوك thistle أنظر الاسم العلمي أيضاً)·

turkey-hen دَجاجة رُوميّة · دَجاجة حَبَشيّة
(أنثى الديك الرومي· أنظر turkey).

Turkish bean *(Phaseolus coccineus)* فاصولية تُركية
(نبات عشبي معترش من القرنيات القرانية ، يزرع القرمزيّ الزهر منه للتزيين والأبيض الزهر لحَبّه كطعام)·

Turkish-cap lily; Turks'-cap lily *(Lilium martagon)* زَنبق مَرتاغون
(أنظر الاسم العلمي)·

Turkish filbert; Turkish hazel nut *(Corylus colurna)* بُندق تُركي
(hazel أنظر)

Turk's cap lily *(Lilium martagon)* زَنبق مَرتاغون
(Lilium أنظر)

turmeric (١) كُركُم · هُرْد
(Curcuma longa أنظر)
(٢) دَمَوية
(bloodroot أنظر)

turning plough; turning-share plough محراث قَلّاب
(plough أنظر)

turnip *(Brassica napus* or *Brassica rapa)* لِفت · لَفت
(لفظة اللفت سامية قديمة قد استعملها أشباه بالآرامية والعبرية والأكادية· جنس زراعي جذري من الفصيلة الصليبية ، ضروبه البستانية كثيرة· أنظر Brassica).
‖ Hungarian turnip كرنب ساقي
(turnip cabbage أنظر)
‖ Swedish turnip; rutabaga *(Brassica oleracea napus)* كرنب لِفتي · ملفوف لِفتي
(أنظر swede ولا بأس بمراجعة الاسم العلمي لمزيد من المعلومات)·
‖ yellow-rooted turnip; rutabaga رُوتاباغة · كرنب لِفتي
(ضرب من الملفوف اللفتي أي الكرنب اللفتي المسمى swede).

turnip aphid *(Aphis rapae)* أرَقة اللِّفت
(أرقة تضر بأنواع اللفت· أنظر Aphis).

turnip cabbage; kohlrabi *(Brassica caulorapa)* كَرنب ساقي
(اسمه الكُرنُب في الشام وأبو ركبة في مصر· وهو نباتٌ ملفوف أي كرنب تغلظ ساقه فُوَيق الأرض وتستدير)·

turnip dart moth *(Agrotis segetum)* ليلية الحَصيد · فَرّاشة الحَصيد
(noctuid أنظر)

turnip fly (١) ذُبابة اللِّفت غِمديّة الأجنحة · بُرغوث الخُضَر
(حشرة صغيرة من مغمدات الأجنحة تطير ببذور اللفت ومحاصيله وتتميز بفخذين أمقرين على غمد الجنساح اسمها العلمي Altica nemorum).
(٢) ذبابة اللِّفت غشائية الأجنحة
(حشرة من غشائيات الأجنحة تفتك يرقاناتها بأوراق اللفت وهي تقضي طور الخادرة في التربة اسمها العلمي Athalia centifoliae).
(٣) ذبابة اللفت ثُنائية الجناح
(ذبابة من ذوات الجناحين تتعلّق يرقاناتها على جذور اللفت· اسمها العلمي Anthomyia radicum).

turnip maggot يَرقانة ذبابة اللِّفت
(يرقانة ذبابة اللفت ثنائية الجناح· أنظر القسم الثالث في مادة turnip fly).

turnip-root chervil *(Chaerophyllum bulbosum)* سِرفيل بَصَلي · مَقدونس بصلي
(chervil "tuberous" أنظر)

turnip-rooted celery كَرَفس لِفتي أو جِذري
(celeriac أنظر)

turnip sawfly *(Athalia spinarum)* مِنشارية اللِّفت
(حشرة من المنشاريات Tenthredinidae تشق أوراق اللفت ببرّازها وتبيض فيها ، وعندما تفقس البيوض تلتهم البرقانات أوراق اللفت وتتلف النبات)·

turn-over plough; Brabant plough محراث بَرابَان
(plough أنظر)

turnsol(e) طُرنشول
(معربة قديماً ، وهي في المفردات تطلق على حشيشة العقرب أي عُبّاد الشمس السنوي)·

وتطلق الانكليزية على نباتات من فصائل مختلفة مثل خزاز الصبّاغين ، أشنة الصباغين ، وعبّاد الشمس ورقيب الشمس وطرنشول الصبّاغين والزّذبكيّة وغيرها، وورق الطرنشول litmus paper في الكيمياء معروف ، أنظر المواد التالية أيضاً).

turnsole; heliotrope رَقِيبُ الشَّمْس ، هَلْيُوطْرُوبْيُون
(أنظر Heliotropium)

turnsole; sunflower; golden flower (*Helianthus annuus*) عَبَّادُ الشَّمْسِ السَّنَوِيّ ، طَرْنَشُول ، حَشِيشَةُ العَقْرَب
(المفردات ، وطرنشول معربة قديماً ، أنظر Helianthus).

‖ dyer's turnsole (*Chrozophora tinctoria*) طَرْنَشُول الصَّبَّاغِين ، عَبَّادُ الشَّمْس النِّيلِيّ
(نبات من الفصيلة الفربيونيّة موطنه حوض البحر الأبيض المتوسط).

Turonian الزمن الطُّورُونِي
(من أزمان العصر الطباشيري ، أنظر Cretaceous period).

turpentine tree شجرة التربَنْتين
(شجرة تُنتج التربنتين ، والتربنتين التجاري العادي يستخرج من أشجار عدّة منها الصنوبر الحرجي Pinus sylvestris والأرزية الأوربيّة Larix europaea والتّنوب Abies picea والبطم Pistacia terebinthus وسواها).

turquoise فَيْرُوزَج ، فَيْرُوز
(من الفارسية، جوهر أزرق هو فصفات الألومين المائي الطبيعي).

turtle سُلَحْفَاة ، سُلَحْفَاء ، سُلَحْفَى ، سُلَحْفِيَة ، سِلَحْفَاة
(يَغلب استعمال turtle في الأنواع البحريّة و tortoise في الأنواع البريّة ، الا أن كثيراً من الأنواع البريّة تسمى turtles والعكس أيضاً صحيح، أنظر tortoise).

Barbary turtle (*Testudo ibera*) سُلَحْفَاة مَغْرِبيَّة
(توجد في مصر وافريقية والمغرب وهي متوسطة القد).

‖ freshwater turtles سَلاَحِف نَهْرِيَّة
(أنظر freshwater turtles في مادة tortoise).

‖ Greek turtle (*Testudo graeca*) سُلَحْفَاة رُومِيَّة
(توجد في الشام وفي سائر البلاد الواقعة حول البحر المتوسط ، وهي بريّة وقدّها متوسط).

green turtle (*Chelonia midas*) لَجَأَة خَضْرَاء
(سلحفاة بحرية عظيمة القد تقتات بالعشب وهذا النوع يؤكل وهو نادر في سواحل الشام).

‖ land turtles سَلاَحِف بَرِّيَّة
(أشهر أنواعها اللجأة الخضراء green turtle والسلحفاة الروميّة Greek turtle، أنظر land turtles في مادة tortoise).

‖ marine or sea turtles سَلاَحِف بَحْرِيَّة ، لَجَا ، لَجَئَات
(كثيرة في سواحل الشام الشمالية، أنظر marine turtles في مادة tortoise).

‖ soft turtle (*Trionyx triunguis* or *Tyrse nilotica*) تِرْسَة ، سُلَحْفَاةُ النِّيل
(أنظر tyrse)

turtle back (*Commelina virginica*) كُمِلِينَة فِرجِينِيَّة
(نباتٌ عُشبيٌّ أمريكي مُعمّر مُزهر من وحيدات الفلقة).

turtledove; common turtledove (*Streptopelia turtur* or *Turtur turtur*) أُطْرُغُلَّة شائعة ، أُطْرُغُلَّة
(اللسان والقاموس، طُرْغُلّة في الشام ، وقُمريّة في مصر ، وفَقْتين في العراق، أما ما يسميه العامّة قمرية فضرب منه على الأرجح ، أو هو نوع مستقل لم أتبيّنه، والأطرغلة طائر مشهور بصاده، أنظر Turtur).

turtlehead (*Chelone glabra*) زَهْرَةُ السُّلَحْفَاء
(نبات عشبي تويج زهرته يشبه رأس السلحفاة، أنظر Chelone).

Turtur قُمْرِيَّة ، أُطْرُغُلَّة
(جنس القماريّ والأطرغلات والفواخت من الفصيلة الحمامية Columbidae، وهي طيور تشبه الحمام ولكنها أصغر منه ، أنظر turtledove).

tusk ناب
(بين بين القواطع ، الثنايا ، والأضراس ، الطواحن ، ، وتطلق الانكليزية خاصةً على الأنياب المستخدمة للدفاع كأنياب الفيلة والخنازير البريّة وسواها).

Tussilago حَشِيشَةُ السُّعَال
(جنس نباتات بريّة من فصيلة المُركّبات، والاسم العلمي من الاسم اللاتيني للنبتات المعروفة بحشيشة السعال coltsfoot).

***Tussilago farfara*; coltsfoot** حَشِيشَةُ السُّعَال
(المفردات، نبات طبي بري معمّر من المُركّبات الأنبوبية الزهر).

***Tussilago fragrans*; odorous coughwort** حَشِيشَةُ السُّعَالِ العَطِرَة

***Tussilago nivea*; white coltsfoot** حَشِيشَةُ السُّعَالِ البَيْضَاء

tussock مَخْضَرَة ، نَمَاءٌ عُشْبِيٌّ كَثِيف

tussock or tussuck grass (*Dactylis caespitosa*) إِصْبَعِيَّةُ المَخَاضِر
(عُشب علفي من النجيليّات).

tussock moth (*Orgiya leucostigma* or *Dasychira pubibunda*) فَرَّاشَة زَغِبَة
(حشرة من حرشفيات الأجنحة أساريعها مُغطّاة بالشعر).

tussock sedge (*Carex stricta*) سُعَادَى النَّاقِع
(أنظر Carex)

tutsan (*Hypericum androsaemum*) هِيُوفارِيقُون أَنْدْرُوسَامُن ، أَنْدْرُوسَامُن
(جنبة طبية وتزرع للتزيين ، أنظر Saint-John's-wort).

twig; spray; sprig غُصْن ، قِنْد
(ج غُصُون وأغصان وغِصَنَة، والقند كلمة صحيحة تستعمل في الشام : غُصَينٌ أو فرع صغير، أو برعم نما قليلاً أو كثيراً، ويكون الغصن حديثاً أو خشبياً ، ويكون محورياً أو انتهائياً ، وقد يكون عَرَضياً الخ، وغُصينات كثير من الشجر تكون علفاً جيّداً إما وهي خُضر واما بعد تجفيفها وسحقها).

twig gummosis تَصَمُّغ الأغصان

twin (*n.*) تَوْأَم
(أحد توأمين لأنثى تلد في العادة مولوداً واحداً).

(*v.*) أَتْأَمَت ، ولدت توأمين

twiner مُلْتَفّ ، نبات لَفَّاف
(نعت للساق أو النبتة التي تتعلق بجسم ما وتلتف حوله حلزونيّاً).

twining لَفَّاف ، مُلْتَفَّة
(نعت للساق أو النبتة التي تتعلق بجسم ما وتلتف حوله حلزونيّاً، أنظر voluble).

‖ twining stem ساقٌ مُلْتَفَّة
(أنظر stem "twining")

twining button flower (*Hibbertia volubilis*) هِبِّرْتِيَّة مُعَرِّشَة
(جَنبة مُعترشة من الفصيلة الدِّلِّنيّة Dilleniaceae تزرع للزينة والتسييج).

twinleaf; twin-leaf Jeffersonia (*Jeffersonia diphylla*) جِفِرْسُونِيَّة مُزْدَوِجَةُ الوَرَق
(أنظر Jeffersonia)

twist-cord castration عَصْب ، الخِصَاء بِالعَصْب
(ضربٌ من الخصاء تُفتل فيه حبال الخصى فتضمر ولا تُسَل).

twisted fruit acacia سَنْطٌ مَفْتُول ، طَلْح
(أنظر *Acacia tortilis*)

twisted heath (*Erica cinerea*) خَلَنْج رمادي
(جُنَيبة من الخلنجيات تزرع في البيوت لازهارها الأرجوانية الورديّة).

twisted horn; twisty (*Helicteres isora*) عَطَف ، سِوارُ الهند
(أنظر screw tree)

twisted pine (*Pinus contorta*) صَنَوبر مُلْتَفّ ، صَنوبر خفيض

twitch; barnacles زِيَار
(آلة تُضغط بها جحفلة الفرس فيذل).

twitch; twitch grass; couch grass; (*Agropyrum repens*) نَجِيل ، عِكْرِش ، نَجْم
(أنظر الاسم العلمي).

two-eye stub cutting فَسِيلٌ ساقيٌّ ذو بُرْعُمين

two-grained wheat حِنْطَة نَشَوِيَّة
(أنظر emmer wheat)

two-humped camel فالِج ، جَمَل ذو سَنَامَين
(أنظر *Camelus bactrianus*)

twopenny grass; moneywort (*Lysimachia*) لُوسِيمَاخُوس نَقْدِيّ
(نبات عشبي زاحف دائم الخضرة أزهاره صفراء وأوراقه مستديرة).

two-pronged spade رَفْش ذو شِقَّين
(مَرٌّ أو رفش ذو نصلين).

two-row barley شَعِير مُزْدَوِج ، شعير ذو صَفَّين
(أنظر *Hordeum distichum*)

two-spotted lady beetle (*Tetranychus telarius*) قَمْلَة عنكبوتية
(تسبب حكّة شديدة في الحيوان وقد تصيب الانسان).

two-storeyed high forest system غابةٌ ذاتُ طبقتين
(غابة تحتوي على مُستويين متميّزين من الأشجار من حيث الارتفاع أو العمر بشكل دائم).

two-way livestock مَواشٍ ثُنائيّةُ المَنفعة
(تَصْلح للذبح أو للتسمين).

two-wing silverbell (*Halesia diptera*) هالِيزِيَّة ذاتُ جَناحين
(جُنَيبة رقيقة من الاصطركيات Styracaceae تزرع لأزهارها البيضاء).

tying up of vine رَبْطُ الكَرْمة
(ربط فروع الجَفْنة بالمساميك في أوائل الصيف لرفعها عن الأرض وتهويتها وتسهيل نضج العنب الخ).

Tylenchoidea; Anguillulidae أنْقِلِيسِيَّات
(فصيلة من الدود السلكيات فيها أنواع تضر بالزروع ولا سيما بالحنطة).

Tylenchus; eelworm أُنْقَلِيس
(أنظر anguillule)

***Tylenchus devastatrix*; stem eelworm** أُنْقَلِيس الساق

***Tylenchus tritici*; ear-cockle wheat-worm** أُنْقَلِيس القمح
(دودة القمح الثعبانية في مصر، تحدث في القمح مرضاً يسمى blight أو smut أي الخَرْم لأن حب القمح المصاب يصير أسود شبيهاً ببزور الخرم).

Tylopoda; Camelidae الجمليّات
(فصيلة الإبل واللاّما، أنظر Camelidae).

tympanic membrane غِشَاءُ الطَّبْلَة

type نَمَط ، طِراز ، نَمُوذَج

‖ forest type نَمَطُ الحَرَجَة ، نَمَطٌ حَرَجِيّ
(أنظر forest type)

‖ soil type نَمَطٌ تُرْبِيٌّ
(أنظر soil type)

‖ specimen type نَوْعٌ مِثَالِيٌّ
(نوع يُعتبر مثالاً ، نموذجاً ، لزُمرة تَصنيفيّة)٠

Typha تِيفَا ٠ عُشْبَةُ البَرْك ٠ ذنب الهِرّ
(جنس نباتات عشبيّة من وحيدات الفلقة والاسم العلمي ترجمة الاسم اللاتيني للنبات المعروف باسم ذنب الهر cattail).

Typha angustifolia; **angustifoliate Typha or bulrush** تِيفَا ضَيِّقَةُ الوَرَق
(أنظر bulrush)

Typha latifolia; **great reed-mace; latifoliate bulrush** تِيفَا عَرِيضَةُ الوَرَق

Typha minima; **dwarf Typha**
تِيفَا قَزَمَة

Typhaceae بِرْكِيَّات ٠ تِيفِيَّات
(فصيلة عشبة البرك ، والبركيات نسبة الى المضاف اليه٠ وسماها بوست فصيلة ذنب الهر ، وهي من وحيدات الفلقة تشمل التيفا أي عشبة البرك وشريط الماء)٠

Typhlopidae فَصِيلَةُ العُمْيَان
(من رتبة الحيّات تختلف عن الحيات الأخرى بأن لها أسناناً في فكّ واحدٍ فقط)٠

typhoid; typhoid fever تِيفُوئِيد ٠
حُمَّى تِيفِيَّة
(مرض مكروبي مُعدٍ يصيب الانسان ٠ وتطلق الانكليزية أيضاً على بضعة أمراض تصيب ذوات الحافر وتنعت بالتيفوئيدية٠ ويقال تيفود وتيفودية)٠

typhus; typhus fever التِّيفُوس ٠
حُمَّى التِّيفُوس

typical نَمطِيّ ٠ نَموذَجِي
(مُماثِل لما يَحدث عادةً في أوضاع مُشابِهة)٠

tyrotoxicon تُومِينُ (أو سُمُّ) اللَّبَن
(سُمٌّ يتكوّن في اللَّبَن ومشتقاته بتعفّن البروتينات فيها)٠

Tyroglyphus siro قَمْلُ الجُبْن
(أنظر cheese-mite)

tyrse; soft turtle (*Trionyx triunguis or Tyrse nilotica*) تُرْسَة ٠
سُلَحْفَاةُ النِّيل
(ذكر عبد اللطيف البغدادي كلمة ترسة٠ وهي اليوم معروفة في مصر٠ ولعلها من تُرْس ، ولعل الانكليزية والعلمية الثانية منها : سلحفاة من الفصيلة الترسية توجد في النيل خاصةً وهي مفترسة شريرة تصاد وتؤكل)٠

U



Urtica dioica



Ustilago maydis

udder; mamma خِلْف ٠ ضَرْع
(ضَرْع البقرة خاصة ، وتطلق الانكليزية udder على الضَّرع الكبير المُتدلّي منه حَلَمتان أو أكثر)٠

udder clap; udder felon; mastitis
التِهاب الضَّرع

udo (*Aralia cordata*) أرالية قَلبيّة
(نباتٌ عشبي مُعَمَّر من الأرالِيَّات Araliaceae يُزرع لأغصانه الغضّة الفتيّة الصالحة للأكل)٠

udometer; rain gauge مِقْيَاسُ المَطَر
(أنظر pluviometer)

ulcer قَرْحَة ٠ قُرْحَة

‖ nape ulcer قُرْحَةُ القَفَا
(تصيب الخيل)٠

ulceration تَقَرُّح ٠ قَرْحَة ٠ قُروح

Ulex جَوْلَق
(تعريب Ulex قديماً ، عن شرح أسماء العقّار٠ جنس نباتات شائكة من القرنيات الفراشية لها زهر أصفر وهي تشبه القُنْدول Calycotome).

Ulex europaeus; **gorse; furze**
جَوْلَق أوربي

uliginous; uliginose (Bot.) مُنسَاقِعِي
(نامٍ أو نابت في المناقع والأماكن الرطبة)٠

ullage نَقْصُ المَلاءة
(النقصُ عن حدّ الامتلاء)٠

Ulmaceae بُوقِيصِيَّات
(الفصيلة البُوقيصية من ذوات الفلقتين عديمة التُّوَيجيات تشمل البُوقيصا والمَيْس والبلانيرة وغيرها٠ ويجعلها بعض النباتيين قبيلة من الفصيلة الأنجُرِيَّة)٠

ulmaria (*Spiraea ulmaria*)
إكْليل بُوقِيصِيّ ٠ مَلِكَةُ المُرُوج
(أنظر Spiraea)

Ulmus; the elms بُوقِيصَا٠ شَجَرَةُ البَقّ٠
دَرْدار
(جنس شجر من الأنجُريّات أو القُرّاصيات من ذوات الفلقتين٠ أنظر elm).

Ulmus americana; **American elm; white elm** بُوقِيصَا أمريكية

Ulmus campestris; **field elm; English elm** بُوقِيصَا حَقْلِيَّة

Ulmus fulva; **fulvous elm; red elm; slippery elm** بُوقِيصَا غَبْراء

Ulmus glabra; **witch elm; Scotch elm** بُوقِيصَا جَرْداء

Ulmus montana; **mountain elm**
بُوقِيصَا جَبَلِيَّة

Ulmus parvifolia; **parvifoliate elm; Chinese elm** بُوقِيصَا صَغِيرَةُ الوَرَق

Ulmus pedunculata; **pedunculate elm** بُوقِيصَا زَنْدِيَّة

Ulmus thomasi; **rock elm**
بُوقِيصَا صَخرِيَّة ٠ بُوقِيصَا أمريكية فِلِّينِيَّة

ulna عَظْمُ الزَّنْد
(عظما الساعد هما الزَّنْدُ والكُعبرة)٠

ultra-low-volume spraying technique طريقة الرش بمُعَدّل نَفْشٍ بالغ الانخفاض

umbel خَيْمَة
(اللفظ الانكليزي مشتق من كلمة umbella اللاتينية بمعنى parasol أي المظلّة ونسيها الشمسية. نظام ازهرار تكون فيه الأزهار على شكل مظلة مقلوبة ، أي أنها تكون محمولة على مسالِق تنمو كلها في نقطة واحدة وتتجه كقضبان المظلة بحيث يصير مجموع الزهر في مستوى مسطح تقريباً. وتكون الخيمة بسيطة أو مركبة)·

umbellar; umbellate خَيْمِيّ
(الوصف النبات أو الزّهر الخيميّ· أنظر المادة السابقة)·

Umbelliferae; umbellifers خَيْمِيّات
(الفصيلة الخيمية من ذوات الفلقتين كثيرة التُّوَيْجيات عالية الأسدية ، تقسم ست قبائل ، ومن نباتاتها الجزر والكمون والكزبرة والشمرة والكَرَوْيا والشوكران الخ·)·

umbellule خُيَيْمَة
(كل خيمة صغيرة تؤلف مع رفيقاتها خيمة مركبة· أنظر umbel).

umber moth; mottled umber moth *(Hibernia defoliaria)* مُعَرِّيَة الشَّجَر
(فراشة من حرشفيات الأجنحة وفصيلة الذارعات)·

umbilical cord حَبْلٌ سُرّيّ

umbilical hernia فَتْقُ السُّرَّة

umbrageous ظَلِيل · مُظِلّ · مُظَلَّل

umbrella chinaberry *(Melia azedarach* var. *umbraculiformis)* أَزَادِرَخْت
(أنظر azedarach)

umbrella plant *(Cyperus alternifolius)* سُعْدٌ تَبادُلِيُّ الورق
(أنظر Cyperus)

umbrella-tree *(Magnolia umbrella or M. tripetala)* مَغْنُولِيَة مِظَلِّيَّة
(وتطلق اللفظة أيضاً على نباتات أخرى مِظَلِّيَّة الهيئة أو مظلّيّة شكل الورقة· أنظر Magnolia).

umbrine *(Umbrina cirrosa)* كَرْبَل · شَفْش
(الأولى بعامية الصيادين في سواحل الشام، عن غريفل· والثانية عامية أيضاً عن جفوري· نوع من الأسماك العظميات كالكسات الزعانف وفصيلة اللُّوتيات)·

unbarked timber خشب مُقَلَّف
(منزوع القشر أو اللِّحاء)·

uncapping (of comb) كَشْفُ النَّخاريب
(رفع الغطاء الشمعي عن عيون الشّهاد قبل جَني العسل بالمِنوال)·

Uncinula necator إرْمِدادِية الكَرْم
(فُطر طُفَيلي· أنظر vine mildew).

unclassed forest حَرَجَة غير مُصَنَّفة
(أنظر forest "unclassed")

under bark (Sylv.) تحت القِشْرة
(أنظر bark "under")

underbrush نَبْتُ الحِراج أو الأحْراج
(ما ينبت تحتها· أنظر undergrowth).

underconsumption استهلاك منخفض

under cultivation قَيْدَ الاستِغلال · قيد الفِلاحة

undercut (١) حَزَّةُ القَطْع
(هي في أعمال قطع الشجر حَزٌّ أسفل الشجرة لتوجيهها عند سقوطها وللحيلولة دون تصدّعها)·

(٢) إنْتِثار أو اقتطاعٌ ناقِص
(هو في اصطلاح خُطّة الاستغلال جَنْيُ مقدار من الخشب أقل من المقدار المحدَّد)·

undercutting (١) قَطعٌ أو تفريغ سُفْليّ
(إزالة أو حَتُّ قاعدة المُنحدر بفعل الجداول أو السُّيول مما ينتج عنه تدلي الصخور فوق المُنحدر وزيادة التحدّر)·

(٢) قطعٌ أو تقليم سُفليّ
(تشذيب الأغصان السُّفلية المُدلّاة لتحل مكانها الأغصان الجديدة أو المُقوَّية)·

underdeveloped countries الدُّوَلُ النّامِيَة
(أو المتخلّفة اقتصاديًا)·

underfeeding إنْقاصُ التغذية · تَغْذِية ناقِصة

under glass في دَفيئة زُجاجيّة

underground buds بَراعِم أرْضِيَّة
(أنظر bud)

underground stem ساقٌ أرْضِيّة
(أنظر stem "underground")

underground water مِياهٌ جَوْفِيّة

undergrowth; underbrush نَبْتُ الحِراج أو الأحْراج
(كل ما ينبت تحت شجر الحراج من العشب والجنبة· والترجمة اللفظية تحت الحَرَجة أو الغابة أو الشجر ، والمراد ما ينبت تحتها)·

undernourishment نَقصُ التغذية

underplant (v.) غَرَسَ في الطَّبَقة السُّفْلى
(غرس أو بذرَ تحت شَجْراء قائمة)·

underproduction نقصُ الإنتاج · إنتاج خفيض

undershrub; suffrutex تحتَ الجُنَيبة · جُنَيْبَة
(أنظر suffrutescent plant)

undersoil تُربة سُفْلِيّة

underweight ناقِصُ الوزن
(أخفُّ من المُعَدَّل)·

underwood الشَّجَر الصَّغير
(والجمع صغار الشجر أو الشجر الصغير· كل جَنْبة وجُنَيْبة تنمو تحت أدواح الأحراج ، كالزعرور والعليق والبندق والليلاب وعريسة الجدي وغيرها)·

undivided or **unpartitioned (estate)** مُشاع
(أنظر common property)

undulant; undulating مُتَمَوِّج · مُتَماوِج

undulant fever: Malta or **Mediterranean fever** الحُمّى المُتَموِّجة
(حُمّى مُعدية سببها جراثيم بكتيرية تنتقل الى الانسان مع حليب المَعز والأبقار المصابة)·

unearthing; baring (١) تَعْرِية · حَرْثُ التَّعْرِية
(حَرْث يقلب التراب عن خط الكرم الى ما بين الخطين· وهو نقيض الكَمّ أي الحَضْن earthing up).

(٢) إنْكِشاف
(حادث يحصل في الشتاء ، وهو ان يرتفع التراب المَجْلود حتى اذا زال الجَلَد انخفض التراب فانكشفت جذور الزرع)·

unemployment بَطالة
(تَعَطُّل عن العمل لانعدام مجالات الاستخدام)·

‖ seasonal unemployment بَطالة مَوسِميّة

uneven-aged مُخْتَلِفةُ الأعْمار
(تُطلق على شَجْراء يكون بين أعمار شجرها فاصلة كبيرة جداً تزيد عموماً على عشرين سنة· وفي الدورات الطويلة المدى بأمريكة لا تُعتبر الشجراء مختلفة الأعمار ما لم تزد فروق أعمار شجرها على رُبْع مدة الدَّوْرة)·

unfolding of buds إكْماح · إكْماخ · إنْضِراج · تَفْطين · تَعْطيب
(أنظر bud-bursting)

unguent (١) طِلاء
(تطلق اللفظة في غراسة الشجر على كل طلاء أو صمغ تطلى أي تُستر به جروح التطعيم أو التقليم· أنظر grafting mastic).

(٢) مَرْهَم (Zool.)
(دواء يُستعمل خارجيًا في طب الحيوانات الدواجن ، وهو أشكال ، ويكون مركباً من راتينج وأجسام دهنية)·

unguis (١) زائِدَة · ظُفَير
(جزء الساق المطعمة الذي يترك وقتيًا فوق مكان التطعيم ليُربط به الغصن الجديد الناشئ من الطعم· وهو أيضاً ما يُترك من الغصن المقلَّم ، فوق أعلى عين)·

(٢) ظُفَير التويجة

(٣) ظِفْر
(ج أظفار · ويسمى hoof في ذوات الحافر)·

ungula (١) حافِر
(٢) ظِفْر
(٣) ظُفَير
(أنظر unguis)

Ungulata حافِريّات · ذوات الحافِر
(اللفظ الانكليزي من ungula اللاتينية ومعناها الحافر ، والحافريّات تشمل رتب مُفردات الأصابع ومزدوجات الأصابع والخرطوميّات· أما في العربية فذوات الحافر قسم من مفردات الأصابع كالخيل والحمير· وهنا استعملت الحافريّات لمعنى أعم أي شملت ما يُسمى بالعربية ذوات الخف وذوات الظلف وغيرهما)·

ungulate (adj.) ذو حافِر
(مُتعلّق بالحافريّات من الحيوانات اللبونة)·

unicapsular وَحِيدةُ الجِرْو · وَحِيدُ العُلَيبة
(أنظر capsule)

unicellular أحاديُّ الخَلِيّة

unicorn-fish; narwhal *(Monodon monoceros)* حَرِيشُ البَحْر · كَرْكَدَنُّ البَحْر
(جنس حيوانات بحرية من رتبة الحيتان)·

unicorn moth قُرَيّة أحادية القرن
(فراشة من حرشفيّات الأجنحة ليرقاناتها شبهُ قرنٍ ظهري بارز)·

unicorn plant *(Martynia proboscidea)* مَرْتِينِيَّة خُرْطُومِيَّة
(أنظر Martynia)

unicostate leaf ورقة وَحِيدة التَّضْليع أو التعريق
(ذات ضلع رئيسي تتفرع منه الضلوع أو العروق الثانوية)·

uniflorous peduncle عُنَيق وَحِيد الزهر

unifoliate أُحادي الورقة
(أو الوريقة)·

uniform مُوَحَّد النِّظام · مُتَّسِق

unilabiate corolla تُوَيجٌ وحيدُ الشَّفَة

unilocular; unilocculate وَحيد الحُجيرة أو الغُرَيفة
(لانقسام حواجزَ أو أغشية)·

union (١) اتحاد · اتصال
(بين البرعم والأصل المُطعَّم ، وتطلق اللفظة أيضاً على مكان ذلك الاتصال في الساق)·

(٢) نِقابة · اتّحاد عُمّالي او حِرَفي

‖ farmer's union نِقابة زِراعيّة
(جمعية أو شركة تأتلف لأغراض زراعية)·

uniparous أُحاديُّ النِّتاج
(وصف للحيوانات التي تلد في العادة مولوداً واحداً فقط في كلّ وَضْع)·

unisexual; diclinous وَحِيدُ الشِّقّ
(نعت للزهرة التي تكون من شق واحد اما ذكري أو أنثوي)·

unit (١) وَحْدَة · وَحدةُ قياس
(٢) وَحدة · مجموعة مُتَكامِلة

‖ nutritive unit وَحْدَة غِذائِيّة
(أنظر nutritive unit)

unmanured غير مُسَمَّد

unmarketable لا يصلُح للبَيْع

unpartitioned (estate) مُشاع
(أنظر common property)

unproductive bud بُرْعُم عَقيم
(كل برعم عقيم في ساق النبتة أو سروعها)·

unproductive land; barren soil
تُرْبَة مُجْدِبة
(ويقال مِجْداب وجَدْباء وجَدْبة وماحِل ومَحْلة ومِمْحال ومَحْل)·

unsexed مَخْصِيّ

unslaked lime جِيرٌ غير مُطْفَأ

unused land أرض غير مستعملة
(أو غير مُسْتَغَلّة)·

upas ***(Antiaris toxicaria)*** يُوبـاس
(من الملاوية· شجر حرجيّ مبذول في أحراج جاوة والجُزُر المجاورة لها يُتَّخَذ من لِحائه المُبيَضّ عُصارة لبنية سامّة)·

upbreeding تحسين النَّسْل
(بتهجين الأنواع الرديئة بأنواع مُمتازة)·

upkeep تَكْلِفةُ الصِّيانة · صِيانة

upland cotton ***(Gossypium hirsutum)*** قُطْن أزْغَب
(نبات زراعيّ ليفيّ مشهور من الفصيلة الخبازيّة Malvaceae ويزرع في جزائر أنتيل خاصة والكثير من قطن الولايات المتحدة التجاري هو من هذا الصنف· ومن بذوره يستخرج زيت القطن)·

upper arm عَضُـد
(ج أعْضاد وأعْضُد· يذكر ويؤنث)·

upright (or **vertical**) **silo** هُرْيٌ قائم · صُومعة عموديّة
(لخزن الكلأ والحبوب والعلف وغيرها)·

upright or **erect stem** ساقٌ مُنْتَصِبة أو قائِمة · صَعْدَة
(أنظر "stem "upright)

uprooter مِقْلَع · مِجَثّ · مِجَثّة · مِجْثاث
(محراث تقلع به الأعشاب الرديئة كالسلفة)·

uprooting قَلْع · جَثّ · إستئصال · قَعْف · جَعْف
(قلع النبتة أو الشجرة من أصولها· ويطلق عليه أحياناً deracination).

upstart; meadow saffron سُورِنْجان · الخَريف · قاتِلُ الكَلْب · حافِرُ المُهْر · أصابِعُ هَرْمَس
(أنظر *Colchicum autumnale*)

Upupidae هُدْهُدِيّات
(فصيلة الهداهد من الطيور الجوائم الرفيقات المناقير)·

uraemia; uremia تَسَمُّم بَوْلِيّ
(تسمم يحصل من امتناع خروج المواد السمية ولا سيَّما البولة مع البول)·

uramon يُورامون
(سماد تبلغ نسبة النتروجين به حوالى ٤٢ بالمائة)·

Uraria ذُنَيْبَة · أُورارِيَة
(الاسم العلمي من اسم الذنب في اليونانية المأخوذ الى اجتماع عنقدات الزهر الطوال· جنس جُنَيْبة للتزيين من الفصيلة القرنية)·

Uraria crinita; **spiny Uraria**
ذُنَيْبة قُنْفُذِيَّة

Uraria picta; **pictate Uraria**
ذُنَيْبة بَقْعاء

urceolate زِقِّيّ · يشبه الجَرَّة أو الزِّقّ
(تقال في وَصف كأس الزهرة أو تُوَيجها)·

urchin; sea urchin قُنْفُذ البَحْر
(أنظر Echinoidea)

urea بَوْلـة
(حامض يحصل من احتراق المواد الأزوتية في الجسم ويخرج مع البول)·

Uredinales; rust fungi شُقْرانِيّات
(الفصيلة الشُّقرانية من الفطور الدِّعامية اليها ينتسب فطرُ الشقران أي فطر صَدَأ الحبوب وغيره)·

urediospore; uredospore
بَوْغ يُوريدي · بَوغ الشقرانيات الصدئيّة
(بَوغٌ صيفي لا جِنْسيّ وَحيدُ الخلية ذو بُغْم مُصْفَرّة أو مُحمَرّة)·

uremia; uremic poisoning تَسَمُّم بَوْلِيّ
(أنظر uraemia)

ureter حـالِب
(قناة يجري فيهـا البول بين الكلية والمثانة· وهما حالبان)·

urethra إحْليل
(مجرى البَوْل الخارجي ، وهو قناة بين المثانة وفتحة الاحليل يخرج منها البول)·

uric acid حامِض بَوْلِيك
(حـامض آزوتي يوجد في البول عـلى شكل بَوْلات تبلغ نسبة النتروجين به حوالى ٣٣ بالمائة)·

urine بَوْل
(ج أبوال· سائل تفرزه الكُلْيَتان ويخرج من المثانة· وهو البراز السائل في الانسان والحيوان)·

Urodela or **Caudata** ضَفادِع مُذَنَّبة · ذَوائِل
(منها السَّمَنْدَل وسَمَنْدل المـاء· والذوائل عن مجمع مصر)·

Uromastix; dabb-lizards ضَبّ
(وهي الضِّباب والضُّبّان وغيرهما· جنس زحافات من رتبة العَظاء وفصيلة الحُبَينات كثيرة في صحاري الأقطار العربية· وهي غلاظ الاجسام خشانها ، لهـا أذنـاب عراض حَرِشة عُقَداء وألوانها شهبة أو سمرة الى صفرة ولذلك تختلط بألوان الرمال أو الأتربة ، والضباب أكبر كثيراً من الحراذين)·

Uromyces; rust fungi صَدَئيَّة
(قلت صدئية تمييزاً لهذا الجنس النباتي من جنس الشُّقرانيّة Puccinia وكلاهما يحدث في جملة من النباتات أمراضاً تسمى الشُّقران والصدأ وبالانكليزية rust فراجعهما : جنس فطور مجهرية مضرة من الفصيلة الشقرانية Uredinales تصيب كثيراً من النباتات الزراعية، منها الأنواع التالية :)·

Uromyces appendiculatus; **bean rust** صَدَئيّةُ الفاصُولية · شُقْران الفاصُولية

Uromyces betae; **beet rust**
صَدَئيّةُ الشَّوَنْدَر أي البَنْجَر

Uromyces fabae; **tick bean rust**
صَدَئيّةُ الفُول · شُقْران الفُول

Uromyces pisi; **pea rust**
صَدَئيّةُ البِسِلّى
(تحدث شقران البسلى ، ويسمى اليوم صدأ البسلى· وشبيه بذلك مـا تحدثه الأنواع السابقة)·

Uromyces trifolii; **trefoil rust**
صَدَئيّةُ النَّفَل

Ursidae دُبِّيّات
(فصيلة حيوانات من رتبة اللواحم تشمل على أنواع الدِّبَبة)·

ursine baboon; chacma ***(Papio comatus*** or ***Cynocephalus porcarius)*** قُرْدوح خِنْزيري
(قرد من فصيلة كلبيات الرؤوس)·

Ursus; the bears الدِّبِّيَّة
(جنس الدُّبّ· أنظر bear).

Urtica; the nettles قُرّاص · أنجُرَة
(جِنْسُ نباتات عُشبية من الفصيلة القراصية لها شوك على شكل شعور دقاق اذا مَسَّها الانسان بيده تثبت فيها وتسيل منها عُصارة مُحرِقة تؤلم اليد)·

Urtica dioica; **greater nettle; stinging nettle of Europe**
قُرّاص كَبير

Urtica urens; **stinging nettle**
قُرّاص مُحرِق

Urticaceae قُرّاصيّات · أنْجُرِيّات
(الفصيلة القُرّاصية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات مقلية الأسدية فيها بضع قبائل كالقراصيّة ومنهـا القراص ، والتوتيّة ومنهـا التوت ، والقِنّبية ومنها القِنَّب والخُبْزية ومنها التين وشجرة الخُبْز الخ·)·

urticaria; nettle rash; hives
شَرَى · أنْجُرِيّة
(عن الدكتور مرشد خـاطر في الجـامعة السورية· مرض طَفَحيّ يحدث ألماً شبيهاً بألم القُرّاص Urtica).

urus; aurochs ***(Bos primigenius)***
ثَوْرٌ وَحْشِيّ
(ثورٌ وحشيّ أوربيّ من الحيوانـات المنقرضة)·

U-shape شَـكْل U
(وهو معروف في تشكيل الشجر)·

Usnea; tree moss أُشْنَة
(الاسم العلمي والاسم الانكليزي من أشنة العربيـة· وهو جنس من الحزاز ، أي الأشنة في مصر ، تنمو نباتاته الخيطية على الاشجار والصخور)·

Ustilaginales; Ustilagineae; smuts; smut fungi سُوادِيّات
(الفصيلة السُّوادِيّة من الفطور الدِّعامية تنتسب اليهـا فطور سُواد الحبوب ونحوهـا ، وتسمى فطور التفحُّم عند بعض المؤلفين المصريين· أنظر المادة التالية)·

Ustilago; grain smuts سُوادِيَة
(فطر السُّواد ، فطر التفحُّم في مصر· جنس نباتات مجهرية طفيلية من الفصيلة السُّواديّة ورتبة الفطور الدِّعامية تحدث في الحبوب أمراضاً تسمى السُّواد smut تشبيهـاً بسواد الغنم والانسان والظفر ، المعجمات ، وتسمى السُّوَيد في الشام ومرض التفحُّم في مصر· والسوادية تسبب حصول اسوداد في حب الزرع وعُصافة السنابل فتنقلب غباراً أسود· وتنسب السوادية الى النبات الذي تركبه فيقال سوادية القمح أو الحنطة ، وسوادية الشعير الخ· وهاك بعض هذه الأنواع :)·

Ustilago avenae; **smut fungus of oats** سُوادِيَةُ الخَرْطال
(تحدث سُواد الخرطـال loose smut of oats).

Ustilago crameri; **millet smut**
سُوادِيَة الدُّخْن

Ustilago hordei; **smut fungus of barley** سُوادِيَةُ الشَّعير
(تولد سُواد الشعير وسماه بعضهم بمرض التفحم المغطى في الشعير)·

Ustilago maydis; **maize smuts**
سُوادِيَةُ الذُّرَة الصَّفْراء « الشّامِيّة »
(تحدث سُواد الذرة الصفراء أو الشـامية smut of maize· وترجم بعضهم فقال بمرض التفحم العادي في الذرة الشامية)·

Ustilago segetum; **black smut**
فُطر السُّواد
(فطر يسبب اسوداد الحب والسنابل· أنظر smut "black")

Ustilago tritici; **loose-smut of corn**
سُوادِيَةُ الحِنْطة
(سمى بعضهم المرض الـذي يسببه هذا الفطر بمرض التفحم السائب في القمح ترجمة عن الانكليزية والأصلح أن يقـال تحدث سُواد الحنطة ، أنظر corn smut· ومثل ذلك بقية الأنواع)·

usufruct حَقُّ الانْتِفاع
(حق الانتفاع بالأشياء التي يملكها الغير بشريطة الاحتفاظ بماهيتها)·

usufructuary مُنْتَفِع
(صاحب حق الانتفاع)·

uterine insemination تلقيح رَحِمِيّ
(في التلقيح الاصطناعي ، وَضعُ المَنيّ في الرَّحِم ، بخلاف التلقيح المَهْبِليّ مثلاً)·

uterus; womb رَحِم
(ج أرْحام· عضو بجدرانه عَضَلية يتصل بالمهبل· وهو عضو الحَمْل في الحيوانات العليا)·

utility *(n.)* (١) مَنْفَعة · نَفْع · فائدة
(٢) مُؤسَّسة خدمات عامة
(adj.) (١) نَفْعيّ · نَفْعيّ عَمَليّ

(٢) متوسّط الجَودة

utility garden; household garden بُسْتان زِرَاعِيّ
(هو الذي يتخذ للانتفاع به اقتصاديًّا كبستان الخضر وبستان الفواكه)·

utilization انتفاع · استفادة

‖ forest utilization إستثمار الحَرَجة · الانتِفاع بالحَرَجة
(أنظر forest utilization)

utilization percent (Sylv.) مُعَدَّلُ الانْتفاع
(النسبة المئوية بين الحجم المقدَّر للشجرة القائمة أو للجذع ، وبين الحجم الحقيقي للمنتَج التجاري «أي لما تنتجه تلك الشجرة من المنتَجات التجارية» ، وذلك في مختلف الأصناف التي تدخل في التقدير)·

uva (١) ثمرة عِنَبيَّة
(انظر berry)
(٢) عِنَبُ الدُّب
(أنظر المادة التالية)·

uva-ursi; bearberry *(Arctostaphylos uva-ursi)* عِنَبُ الدُّبّ
(جنبة زاحفة دائمة الخضرة من الخَلَنجيّات تعمل على حفظ التربة بالجذور التي ترسلها أغصانها في الارض وقد تزرع لهذا الغرض ، وثمارها عنبية حمراء تنضج شتاء وتؤكل)·

Uvularia لَهَوِيَّة · زَهْرَةُ اللَّهاة
(جنس نباتات عشبية أمريكية من الفصيلة الزَّنبقيَّة ذات سوق قائمة وأزهار جَرَسِيَّة الشَّكل)·

***Uvularia grandiflora*; large-flowered bellwort** لَهَوِيَّة كَبِيرةُ الزَّهْر
(نوع يزرعه محبو الزهر)·

***Uvularia sessilifolia*; little merrybells** لَهَوِيَّة لا عنقية

V

Verbena


violet

vaccina; vaccinia جُدَرِيُّ البَقَر

vaccination إلْقاح · تَلْقيح · تحصين · « تَطْعِيم »
(حقن الحيوان باللقاح اتقاء لمكروب ذاك اللقاح)·

vaccine لِقاح · « طُعْم »
(اذا شُبّهت هذه المادة ببناء الفحل فلام اللقاح مكسورة· واذا شُبهت بما سَيُلقح به النخلة فاللام مفتوحة ومكسورة ، أنظر اللسان والأساس ·· حُمَات ، فيروسات ، أو عُصَيّات بكتيرية virus ضعيفة التأثير تحقن في جسم الحيوان فتحدث فيه مناعة· والعامة تستعمل التطعيم والطُّعْم بدلاً من التلقيح واللقاح · فتقول مثلا طُعِّم فلان بطعم الجدري ، وهو اصطلاح غير مستهجن مستعار من تطعيم الشجر)·

vaccine therapy إستلقاح · التحصين بالتلقيح
(أنظر vaccinotherapy)

vaccinia; vaccina; cowpox جُدَرِيُّ البَقَر
(مرض معدٍ غير عُضال)·

Vacciniaceae فَصِيلَةُ الشَّجَر العِنَبيّ
(فصيلة صغيرة من ذوات الفلقتين فيها الجنبة المسماة عنب الدب وعنب الحراج)·

Vaccinium; the blueberries عِنَبِيَّة
(جنس نباتات من فصيلة الخلنجيات فيه نوع يسمى عنب الدب وعنب الحراج لان له ثمرة كالعنبة الصغيرة تؤكل)·

Vaccinium myrtillus أُوَيْنَة · عِنَبُ الأَحْراج · عِنَبُ الدُّبّ
(أنظر bilberry)

vaccinotherapy إسْتِلْقاح · المُعالجة باللُّقاحات أو بالتلقيح
(أنظر vaccine و vaccination. والاستلقاح مشتقة ، عن الدكتور مرشد خاطر في الجامعة السورية · قال : ومثلها استشماس واشتعاع واستصال للمعالجة بأشعة الشمس وأشعة الكهرباء وبالمصل وهكذا ، وهو اصطلاح اصطلحت عليه كلية الطب في الجامعة المنضم اليها)·

vacreation إزالةُ الرّوائح اللَّبَنيَّة
(ازالة الروائح من اللبن ومشتقاته السائلة بواسطة حقنها بالبخار ثم تبخيرها في الخواء)·

vacreator مُزِيل الروائح اللبنيَّة
(جهاز يتألف من وحدات مختلفة بها نافثات بخارية وحجرات خوائية لإزالة الروائح من اللبن ومشتقاته)·

vacuole حُوَيْصِلَة
(تجويف في جِبلة الخلية يمتلىء بسوائل مختلفة التركيب)·

‖ contractile vacuole حُوَيصلة انقباضيَّة · حُوَيْصِلَة نابضة
(شكل من الحويصلات يكون في معظم الشَّوطيّات)·

‖ food vacuole حُوَيصلة أو فَجْوَة غِذائيَّة
(في الأوالي وحيدات الخلية كالبراميسيوم والاميبة)·

vadose (water) فادُوز · ماءُ التربة الارتشاحي
(الماء الموجود في التربة بين السطح وطبقة المياه الجوفيَّة)·

vagina مَهْبِل
(قناة ينتهي اليها عنق الرحم ولها في الحيوانات الدواجن شق خارجي طولاني يسمى الفَرْج vulva)·

vaginitis إلتهابُ المَهْبِل
(يكون في الحيوانات اللواجن بسيطاً أو حاداً أو معدياً أو مزمناً).

Valencia oranges برتقال فالنسية
(ضرب من الموالح أو الحمضيّات من جنس Citrus).

valerian; all-heal; nard (Valeriana) ناردين • سُنْبُل
(نبات من الفصيلة الناردينيّة كانوا يستخرجون من جذور بعض أنواعه عطراً مشهوراً، وجاءت الناردين بزاء مكسورة في القاموس، وهي الاقتباس السرياني العربي للكلمة اليونانية Nardinon، أنظر Valeriana).

‖ African valerian *(Fedia cornucopiae)* ناردينُ الجزائر
(ويسمونه هنالك رأس الحجلة: عن تريفرت).

‖ Greek valerian *(Polemonium caeruleum)* بُولاموَنيون أزرق • حَشيشَةُ العَقْرَب
(أنظر Polemonium)

‖ Indian valerian *(Nardostachys jatamansi)* سُنْبُل هندي، ناردين هندي
(نبات عطر من الناردينيّات هو في الأغلب الناردين المعروف قديماً).

‖ red valerian *(Centranthis ruber)* ناردين أحمر
(مَوطنهُ حوض البحر الأبيض المتوسّط).

Valeriana ناردين • سُنْبُل
(جنس نباتات عشبية مُعمَّرة من الفصيلة الناردينية أزهارها على شكل عناقيد أو سنابل بيضاء أو حمراء أو ورديّة وجذورها غلاظ تستعمل لأغراض طبيّة).

***Valeriana angustifolia;* angustifoliate valerian** ناردين ضَيّقُ الوَرَق

***Valeriana celtica;* Celtic spikenard; Celtic valerian** ناردين إقْلِيطي • سُنْبُل رُومِي • عُطَارِد
(المفردات وغيرها).

***Valeriana macrosiphon;* macrosiphon valerian** ناردين كَبيرُ السَّحَّارَة

***Valeriana montana;* mountain spikenard** ناردينُ الجبال

***Valeriana officinalis;* garden (or summer) heliotrope; cherry pie** ناردين مَخْزَنِيّ
(يزرع لأزهاره العطرة البيضاء أو القرنفليّة ويستخرج من جذوره الغلاظ دواء مُسكِّن ومقاوم للتشنّج).

***Valeriana pyrenaica;* Pyrenees spikenard** ناردينُ البرَنات

Valerianaceae; Valerianeae ناردينيّات
(فصيلة نباتات عشبيّة ذات أوراق متقابلة وأزهار صغيرة فيها الناردين أي السُّنْبُل وبقلة الهرّ وغيرهما).

***Valerianella olitoria;* common corn-salad** خَسُّ النَّعْجَة
(بقلة زراعية سنويّة من الفصيلة الناردينيّة تؤكل أوراقها سلطة).

Valgus hemipterus سُوسَةُ الأعْمِدَة
(حشرة من غمديات الأجنحة، تعابيها تقرض السامك والدعائم والأعمدة).

validity صِحَّة • ثُبوت
(ثبوت شرعي أو قانوني).

***Vallisneria spiralis;* tape grass; wild celery** كَلَويّة لَوْلَبِيّة
(نبات مائيّ يُربَّى في المَساعات يشبه النيلوفر الصغار وأزهاره بيضاء).

Vallisneriaceae or Hydrocharideae كَلَويّات الماء
(فصيلة نباتات مائية من وحيدات الفلقة).

Valonia oak; aegilops; egilops *(Quercus aegilops)* مَلُّول • بَلُّوط رُومِي
(أنظر الاسم العلمي).

valorization تَسعير رسميّ ثابت
(تدخّل الحكومة للاحتفاظ بسعر سلعة ما ثابتاً بتقديم المساعدات أو بشراء الفائض أو سوى ذلك من وسائل).

valuable considerations اعتبارات قيّمة
(تُضاف هذه العبارة الى سعر اسميّ أو رمزي في صَكّ البيع لإبقاء السعر الصحيح سِرّاً بين المتعاقدين).

valuation تَقْدير • تَثْمين • تَقْويم
(تعيين ثمن البضاعة المراد بيعها).

‖ forest valuation تثمين حَرَجيّ • تثمين الحَرَجة
(أنظر forest valuation)

value قيمة

‖ capital value (Sylv.) القيمة المُرَسْمَلَة
(عن مجمع القاهرة، وهي مشتقة من رَسْمال، وهذه منحوتة من رأس المال. القيمة التي قُدِّرت بها حَرَجة، وذلك بحساب الأرباح التي ستحصل مستقبلاً في دورة حَرَجية، وبرَسْمَلة تلك الأرباح، أي بتحويلها الى رَسْمال، بسعر فائدة معين).

‖ cost value قيمةُ التَّوْظيف
(مجموع ما أُنفق في الحصول على مِلْك، وفي القيام بأعمال الإصلاح المتعلقة به، تضاف على ذلك المجموع الفوائدُ المركبةُ المتراكمة بسعر للفائدة معيّن، وذلك حتى الزمن الذي يُختار لهذا التقدير).

‖ exploitation value (Sylv.) قيمةُ الاستثمار
(القيمة الجارية لشَجَراوات الحَرَجة المخمنة، وتقدَّر هذه القيمة على افتراض أنه يُستثمر جميع الخشب الذي له قيمة تجارية في الوقت الحاضر).

‖ income value; rental value (Sylv.) قيمةُ الدَّخْل • القيمة على حَسَب المَدْخَل
(قيمة حَرَجية قُدِّرت على أساس المحصل المتوسط، الرَّيْع، في برهة معينة، وعلى أن يحوَّل هذا المدخل الى رَسْمال، رأس مال، بسعر فائدة معين).

‖ market value القيمةُ في السُّوق • (ثَمَنُ البَيْع)
(الثمن الذي يمكن الحصول عليه ببيع البضاعة على حالها).

valve (١) صِمَام
(٢) مِصْراع (Bot.)
(أحد أجزاء الغلاف الثمري في الثمار المتفتحة).

vampire *(Vampyrus spectrum or Phyllostoma spectrum)* تَرّافة • مَصّاصة • عَلُّوق • تَوْلَق
(خفافيش تعيش من امتصاص دماء اللبونة من الحيوانات حتى دماء الانسان وهو نائم، وهي من فصيلة وَرَقيّات الفم ورتبة مُجنَّحات الأيدي).

Vampyrellaceae تَرّافيّات
(فصيلة نباتية من رتبة الفطور البيضية أو قل السُّخاريّة).

van شاحِنَةٌ مُغَطّاة

vane churn مِمْخَضة ذاتُ أرياش
(تُستخدم في تحضير الزُّبد في المزارع الكبيرة).

vanessa (Vanessa) طاووسيّة
(فراشة من الحوريّات Nymphalidae من رتبة حرشفيّات الأجنحة، ويطلق الاسم الانكليزي على الجنس أيضاً).

***Vanessa cardui;* painted lady (butterfly)** طاووسيّةُ السَّيدة الجميلة

***Vanessa huntera;* painted beauty** طاووسية جميلة
(فراشة أمريكية ذات ألوان براقة عديدة).

***Vanessa io;* diurnal emperor butterfly; peacock butterfly** طاووسيّة نَهارِيّة
(فراشة من رتبة حرشفيّات الأجنحة ورُتَيبة دَبّوسية القرون).

***Vanessa polychloros;* large tortoise-shell butterfly** طاووسيّة السُّلَحْفاة الكبيرة

***Vanessa urticae;* small tortoise-shell butterfly** طاووسيّة السُّلَحْفاة الصَّغيرة

vanilla; vanilla bean وَنِلَّة • وَنِيلِيّة • ڤانيليا
(ثمرة عَطَفَة أمريكية مشهورة، وهذه الثمرة على شكل سِنْفة أي قرن، ولهذا يلاحَظ أن اللفظة الانكليزية من vainilla الاسبانية التي أطلقت على سنفة هذا النبات، وهي تصغير vaina أي sheath).

vanilla; vanilla plant (Vanilla) وَنِلَّة • وَنِيلِيّة • ڤانيلا
(عطفة من الفصيلة السَّحْلَبيّة مكسيكية المهد تزرع في البلاد الحارة الرطبة وتستخرج من ثمارها خُلاصة الوَنِلّة vanilla extract تعطر بها بعض المأكولات).

Vanilla aromatica ونيلية عَطِرة

***Vanilla planifolia;* common vanilla** وَنِيلِيّة مُسَطَّحَةُ الوَرَق
(أهم أنواع الونيلية).

vanillin وَنِلِّين
(خُلاصةُ الوَنِلّة وهي مادة بلوريّة بيضاء عطرة تُحضَّر من ثمر الونِلّة أو تُركَّبُ اصطناعيّاً).

Van Thol tulip *(Tulipa suaveolens)* تُولِيب عَطِر
(أنظر tulip)

vapor بُخار • غاز تبخير
(أنظر vapour)

vaporization; evaporation تَبْخير • تَبَخُّر
(تحويل أو تحوُّل مادة الى بخار).

vapour; vapor (١) بُخار
(الجسم الغازي الذي يحصل من تحول مائع الى غاز).
(٢) غاز تبخير • ذَرور تبخير
(غاز أو ذرور غازي يُرَشّ لمقاومة الأعشاب أو الحشرات الضارة).

‖ herbicidal vapour بُخارٌ مُبيد للأعشاب

vapour drift انسياق بُخار المُبيدات
(انجراف بُخار المُبيدات المتبخّرة من منطقة الرش الى مناطق مجاورة).

vapo(u)rer moth *(Orgyia antiqua)* الدُّودَةُ الزَّبّاء
(فراشة بنية اللون من حرشفيات الأجنحة والفصيلة القزيّة تضر دودتها الكثيرة الشعر بورق الأشجار المثمرة ولا سيما الكمثرى وأنثى هذا النوع من الفراش لا تستطيع الطيران).

var. صِنْف • ضَرْب
(اختصار كلمة variety التي معناها صنف أو ضرب أو نوع، أنظر variety).

varan; varanian lizard; monitor (Varanus) وَرَل
(الأجنبية الأولى تصحيف ورل العربية، عن لحق معجم لتره وكذلك في معجم وبستر، جنس زحّافات من الوَرَليّات أي فصيلة الوِرْلان من أنواعه ورل النيل monitor of the Nile وورل الأرض terrestrial monitor).

Varanidae وَرَليّات
(فصيلة الوِرْلان من رتبة العَظايات المشقوقة الألسنة منها الوَرَل).

Varanus; monitor lizards وَرَل
(جنس الورل، أنظر varan)

varec; varech كربونات الفُوقُس
(نوع غير نقي من كربونات الصودا يستخرج من الطحالب والأعشاب البحرية من جنس الفوقس خاصة، أنظر Fucus).

variable مُتَغَيِّر • مُتَبَدِّل

variance تفاوُت • تبايُن • اختلاف • تغيُّر

variation تبدُّل • تغيُّر
(اختلاف يحصل في الصفات الأساسية للنوع أو الضرب أو السلالة، ويكون التبدل بطيئاً أو

يكون فجائياً وهو ما يُعرف بالطفرة أي mutation وأسماه الأمير مصطفى الشهابي الافتجاء. وبعض التبدلات تنتقل بالوراثة وبعضها لا تنتقل الا بالتطعيم والمَكْسِر والافتسال في النبات ، وبالانتخاب والاصطفاء في الحيوان).

Varicorhinus damascinus أَصْفَر • سَمَك أَصْفَر
(شامية ، قال غريفل يكثر في أنهار دمشق ولذلك نُسب اليها ، ويوجد أيضاً في العاصي حيث يسمى الأصفر. نوع سمك نهري من الفصيلة الشَّبُّوطيَّة).

Varicorhinus trutta خَشْنِيّ • زُرْزُورِيّ
(شاميتان. نوع سمك نهري مرقط من الفصيلة الشَّبُّوطيَّة ، قال غريفل وجدنا منه في العاصي ، وفي بحيرة حمص ، وفي الفرات حيث هو كثير وكبير الجرم ، وفي ينبوع بين أنطاكية وحلب. وقال يسمّي السكانُ الكبير منه الخشني والصغير الزرزور . وهو من أجود السمك).

variegated مُبرقش • مُلَوَّن • مُشَكَّل • أَرْقَط
(مُنَوَّع التلوُّن بالبُقَع أو الخُطوط).

variety (١) صِنْف • ضَرْب
(في التصنيف ، وقد أُجمع عليهما. ج أصناف وضُرُوب. وهي أفراد من نوع واحد تميزت بصفات خاصة ظاهرة أو خفية ، مثل الصنف أو الضرب الأشموني من نوع القطن ، والصنف أو الضرب البناتي من نوع الكرم ، والصنف أو الضرب الحوراني من نوع الحنطة وهكذا).

variety (Sylv.) (٢) نَوْع
(تستعمل في علم الأحراج بمعنى نوع من أنواع الشجر. أنظر species).

variola مرض الجُدَرِيّ
(مرض مُعدٍ متعدد الأنواع يصيب الانسان والحيوان).

‖ ovine variola (*Variola ovinia*) نَبْج • جُدَرِيُّ الضَّأن
(أنظر sheep-pox)

varnish وَرْنيش • بَرْنيق
(طِلاء راتينجيّ صقيل).

varnish tree شجرة البرنيق • شجرة اللَّك
(يُطلق الاسم على عدة أنواع من الاشجار التي تُفرز طبيعياً ، أو يُستخرج منها بالحَزّ ، عُصارة راتينجية يصنع منها طلاء اللك. من أهمها الأنواع التالية :).

Burmese or **Martaban varnish tree; theetsee; black varnish tree** (***Melanorrhoea usitata***) شجرة اللك الأسود • ورنيش بُورما

false varnish tree; tree of heaven; ailanthus إيلنطس غُدِّي
(أنظر *Ailanthus glandulosa*)

Japanese varnish tree; the lacquer tree (***Rhus vernicifera***) لَكّ
(شجر يغرس في اليابان لاستخراج اللك منه. واللك يستخرج أيضاً من بضعة أنواع منسوبة الى جنس Rhus ومن أشجار أخرى).

***Vasates mangiferae*; mango rust mite** أكاروس المانجو الصدئي

vascular bundle (Bot.) حُزمة وِعائية

vascular cryptogams; pteridophytes لا زَهْريّات وِعائية • مَستورات الزهر الوِعائية
(تشمل السراخس والكُنبات أي ذنب الخيل والكبريت النباتي وهي أعلى أنواع اللازهريات).

vascular plants; tracheophytes نَباتات وِعائية
(نباتات يشتمل نسيجها على أوعية يجري فيها النسغ ، وهي تشمل اللازهريات الوعائية خلافاً للمشريَّات Thallophyta كما تشمل عاريات البزور gymnosperms وكاسيات البزور angiosperms).

vascular system (Bot.) الجِهاز الوِعائيّ
(مجموع النسيج الوعائي في النبات).

vascular tissue نَسج أو نَسيج وِعائي

vasculose (*n.*) وَسْقيلوز • وِعاؤوز
(الأولى معربة ، والثانية من وعاء. مادة تؤلف القسم الرئيسي من النسيج الوعائي في النبات).

vasculose (*adj.*) = **vascular; vasculous** وِعائي

vasculum وِعاء صغير
(يضع فيه النباتي العيِّنات التي يجمعها).

vase (١) زَهْرِيَّة
(حديثة وشائعة. اناء يوضع فيه الزهر ويقولون مَزهريَّة أيضاً).

vase = goblet (Arb.) (٢) قَدَح
(من اشكال تقليم الشجر. أنظر goblet).

vasectomy قطع الأَسْهَرَين
(الأسهر vas deferens هو القناة الناقلة للمني من خُصية الحيوان. وقَطعُ الأسهرين هو إعقام الحيوان دونَ سَلّ خُصيتيه).

vaseline وَزَلين • فازلين
(دهن معدني يُستخرَج من النفط ويستعمل في طب الحيوان وفي صنع العطور).

vase (or **goblet**) **pruning** تقليم قَدَحي
(أنظر head pruning)

vat; tun دَنّ • مَخْمَر • مَنْبَذ
(ج دنان. وعاء كبير خشبي أو مبني يُخمَّر فيه العنب. وهو اليوم غيره في القديم. والحُبّ الدن الكبير ج حِباب بالكسر).

vatful مِلْءُ المَخْمَر • خَمْرُ النَّبْذة
(مقدار الخمر الذي يُصنع في المُخَمَّر في كل تخميرة. يقال مثلاً : هذه الخوابي فيها خمر تخميرة واحدة).

vat-room مَدَنَّة • بَيْتُ الدِّنان • بَيْتُ المَنابِذ
(البناء الذي تُصَفّ فيه الدنان أو المنابذ).

vault (١) عَقْد • قَنطرة

(٢) قَبْو
(أنظر cellar)

vealer; veal calf عِجْسِل
(عجل لايزيد عمره على ٣ أشهر ويزن من ٤٥ إلى ٩٠ كيلوغراماً).

vector (Biol.) ناقل مَرَضيّ
(حشرة أو كائن يتسبب في نقل حُمَوات أو فيروسات مُمرِضة).

vegetable; vegetal (*adj.*) نَباتيّ
(نسبة إلى النبات).

vegetable (*n.*) بَقْلة • خُضْرة • خَضْراء
(نبات يؤكل جزئياً أو كلياً نيّاً أو مطبوخاً كالبطاطا والخس والملفوف والخيار الخ • وتطلق الانكليزية أيضاً على الجزء الذي يؤكل من النبت كجذور الجزر وحبوب البسلى الخ).

‖ bulbous vegetables بُقول بَصَليَّة
(كالبصل والثوم والقَمْلُوط).

‖ canned or tinned vegetables خُضَر مُعلَّبة

‖ dehydrated or dried vegetables بُقول مُيبَّسة أو مجفَّفة • قَدِيم
(بقول تُيبَّس لتؤكل في غير أوان نباتها والتجفيف dehydration يكون إما صناعياً أو طبيعياً drying).

‖ forced vegetable بَكِيرة • باكُورة
(أنظر vegetable forcing)

‖ fresh vegetables خُضَر طازَجة

‖ fruit vegetables بُقول ثَمريَّة
(أنظر fruit vegetables)

‖ grain vegetables بُقول حَبِّيَّة
(أنظر pulses)

‖ leafy vegetables بُقول وَرَقِيَّة • أَحرار البُقول
(التي يؤكل ورقها كالخس والهندبا والاسفاناخ).

‖ root vegetables بُقول جَذْرِيَّة
(كالجزر واللفت والشوندر أي البنجر في مصر).

vegetable butter دُهْنٌ نَباتيّ
(ويعرف بالزيت النباتي والسمن النباتي).

vegetable cranefly (***Tripula oleracea***) حَلْبَثارُ البُقول
(أنظر Tipula)

vegetable cutter; vegetable mincer قَطَّاعة البُقول
(آلة لتقطيع الخضراوات في المطابخ).

vegetable earth; vegetable mold زِبْل مُتترِّب
(أنظر vegetable mould)

vegetable forcing إبكار البُقول
(استخدام الدفيئات أو الحرارة الاصطناعية والضوء لإنضاج البقول بسرعة أو لإنضاجها في غير موسمها).

vegetable garden بُستان الخُضَر • مَبْقَلة • مَبقَلة • بَقّالة
(المُتَّخَذ لزراعة الخضر أي البقول).

vegetable gold زَعفران
(صبغ ذهبي اللون يُحضَّر من مِدقَّات الجادي «الزعفران الزراعي» *Crocus sativus* ويستخدم في صباغ الطعام وتطييبه. أنظر saffron).

vegetable kingdom المملكة النباتية

vegetable lamb قُطن
(أنظر cotton plant)

vegetable marrow قَرْع
(أنظر *Cucurbita pepo*)

vegetable milk لَبَن نَباتيّ
(لبن يُستخرج من الصوجسة أي البسلة الصينية).

vegetable mo(u)ld; humus زِبْل مُتترِّب • دُبال
(زبل تهرّأ حتى صار كالتراب).

vegetable oil زيت نباتيّ
(مثل زيت الزيتون وزيت القطن وزيت السمسم وزيت الصويا وغيرها).

vegetable oyster; oyster plant (***Tragopogon porrifolius***) قُومي كُرّاثي الورق
(نبات عشبي مُحول من المركَّبات جذوره الغلاظ تؤكل ولها نكهة المحار. أنظر salsify).

vegetable silk حَرير نَباتيّ
(يحصل من بعض النباتات كالمقلاب السودي وكتان زيلندة الجديدة وغيرهما).

vegetable sponge; sponge gourd لُوف مِصري
(أنظر *Luffa aegyptiaca*)

vegetable wax شمعٌ نباتي
(شمع نباتي كالذي يُتَّخذ من الغلاف الشمعي لثمار شمعيَّة بنسلفانيا *Myrica pensylvanica* المُسمَّاة bayberry).

vegetal نَباتيّ
(نسبة إلى النبات).

vegetal discharge صَرفٌ نَباتيّ
(الماء الذي تمتصُّه جذور النبات وينصرف بالنتح).

vegetarian (١) نباتيّ
(من يُحجم عن أكل اللحوم ، أو حتى عن المُنتجات الحيوانيَّة كاللبن والبيض ، لمعتقدات خاصة).

(٢) عاشِب
(حيوانٌ يقتات بالأعشاب واستعمال herbivore أعم له).

vegetation نَبْت • نَبات
(بمعنييها المصدري والاسمي ، أي نموّ النبات ، والنبات نفسه في اقليم أو كورة ، والواحدة نَبْتة ونَباتة ، عشبة كانت أو جَنبة أو شجرة وهي النبُوت والنباتات والأنبتة. ويقال أيضاً لنمو النبات الإنبات ، لازماً ، والتَّنبُّت).

‖ closed vegetation نبات كثيف

‖ open vegetation نَبْتٌ مُبعثر
(أنظر open vegetation)

vegetation (or **vegetal**) **cover** غِطاء نباتيّ

(مُجمل النبت أو النبات الذي يغطي مساحة معيّنة)۔

vegetation profile (Sylv.) جانبيةُ الأنبتة ۔ المَقطَع الجانبي للأنبتة
(رسم بياني للأنبتة في حَرَجة ، على طول خط ، أو على طول مستطيل ضيق ، وهو يبين مَقطَعها الرأسي ، مُرتَسَمها الشاقولي)۔

vegetative خُضَري ۔ نَباتيّ

vegetative branch غُصن خُضَري
(غصن يحمل أوراقاً فقط أي انه خالٍ من الأزهار والثمار)۔

vegetative control مكافحة بالزراعة
(مكافحة التعرية والانجراف بالزراعة۔ للمقارنة راجع mechanical control)۔

vegetative cover غطاء نباتي
(أنظر vegetation cover)

vegetative growth نَماء خُضَري
(أجزاء النبات الخضراء فوق الارض وتشمل الساق والأوراق)۔

vegetative litter فَرشٌ خُضَري
(ما يتجمّع من أوراق وبقايا نباتية على سطح التُّربة)۔

vegetative reproduction تكاثُرٌ أو تكثير بِجُزءٍ نباتي
(ويقولون تكاثر أو تكثير خُضَري۔ أنظر reproduction "vegetative")۔

vein (Zool.) (١) وَريد

(Bot.) (٢) عِرقٌ نباتي
(عِرق من الشبكة الليفية الوعائية في ورقة النبات)۔

vein = **lode** (Geol.) (٣) عِرْق ۔ سامَة
(العرق في المنجم صخر طويل ضيق يختلف عن الأجزاء المجاورة له۔ والسامة واحدة السام وهي في اللغة عروق الذهب والفضة۔ ويمكن اطلاقها تعميماً على عروق المعادن في الأرض)۔

velani oak بَلُّوط رُومي ۔ مَلُّول
(أنظر *Quercus aegilops*)

velvet dock بُوصير مُخمليّ الورق
(أنظر *Verbascum thapsus*)

velvet flower (*Amarantus caudatus*) الزهرة المخمليّة ۔ قَطيفة الذيل ۔ سالِفُ العروس
(زهر من فصيلة القطيفيّات)۔

velvet grass (*Holcus lanatus*) صُوفيّة ۔ هُلقوسٌ صُوفيّ
(نبات زغب الأوراق والساق من نباتات المروج ينسب الى الفصيلة النجيلية۔ أنظر الاسم العلمي)۔

velvet-leaf قَطيفي الورق
(يطلق الاسم على عدة نباتات مُخمليّة الورق بما ينبت على أوراقها من زغب حريري منها نبات أبو طيلون ذو السِّنَّين *Abutilon bidentatum*)۔

velvet osier (*Salix viminalis*) صَفصاف السَّلاّلين
(تُصنع سلال من أغصانه۔ أنظر willow)۔

velvet plant بُوصير مُخمليّ الورق
(أنظر *Verbascum thapsus*)

velvety Ceanothus (*Ceanothus velutinus*) سِيانُوطُس خَمْليّ
(أنظر Ceanothus)

venation; veining تَعرُّق ۔ تَعريق
(نَمَط التعرُّق في أوراق النبات أو في أجنحة الحشرات)۔

‖ **leaf venation** تَعرُّق الورقة

‖ **net venation** تَعرُّق شَبكيّ

‖ **parallel venation** تَعرُّق مُتوازٍ

vendee شارٍ ۔ مُشتَرٍ
(خاصّةً من يشتري أرضاً)۔

vender; vendor بـــائع

veneer قِشرة ۔ قشرة خشبيّة

veneer grafting تطعيم قِشري
(يُفيد خاصّةً في تطعيم أشجار الزينة)۔

veneer wood خشبُ القِشرة
(خشب جيّد الصنف يُغطى به خشب الأثاث المصنوع من خَشَب رخيص)۔

venery طَرَد ۔ طِرَاد
(صيد مختلف الحيوانات الوحشية أي الطرائد بجعل الكلاب تطردها أي تنحيها عن مكانها وتراهقها حتى تدركها فتظفر فيها وتنيّب ، أو حتى يدركها الصيادون على الخيل فيصطادوها بوسائلهم)۔

Venetian sumac; European smoke tree (*Rhus cotinus*) سُمّاقُ الصَّبّاغين
(للتزيين۔ ويُستعمل ورقه دِباغة وصِباغة أصفر۔ أنظر sumac)۔

Venidium زَهْرَةُ العِرْق
(سميت بهذا الاسم للعروق البارزة في الساق۔ جنس زهر من المُركَّبات)۔

venose; venous (Bot.) ذو عُروق ۔ مُعرَّق

venous (Zool.) وَريديّ

vent فُتحة ۔ فُتحة تهوية

ventilating fan مِروَحة تهوية

ventilating flues مَسالِكُ التهوية

ventilation تَرويح ۔ تَهوية
(تجديد الهواء اللازم لتنفس الحيوانات في مآويها)۔

ventilation hole مَنفَذُ التَّهوية
(ثَقب تثقبه حشرات بالغة من مُفسِدات الأجنحة أوالِفُ القشرة ، يبدأ عند الدهاليز التي تضع فيها بيوضها ، ويتجه حتى سطح القشرة ، ويُفترض أن الغرض منه تهوية تلك الدهاليز ، واطراح النشارة التي تحصل من حَفرها ، ثم الانطلاق منها)۔

ventral بَطنيّ ۔ سُفليّ
(سُفليّ بالنسبة للزواحف وذوات الأربع)۔

ventral fins; ventrals زَعانِفُ بَطنيّة

ventricle بُطَين

Venturia inaequalis; **apple scab** فُطرُ التبقُّع
(في مرحلته الكاملة يعيش على أوراق التفاح الميتة ثم ينتقل الى مرحلة أخرى يُعرف فيها باسم Fusicladium فيصيب الثمار والأوراق والأغصان في التفاح ۔ أنظر Fusicladium)۔

venule وُرَيدٌ صغير

Venus-hair; Venus's hair (*Adiantum capillus-veneris*) كُزبَرة البِئر ۔ شَعرُ الغُول ۔ شعر الجَبّار ۔ شعر الجِن
(نوع نباتي من السراخس)۔

Venus's chariot; monkshood (*Aconitum napellus*) بِيش ۔ أَقونيطن
(نبات عشبي مُعمَّر من الحوذانيات يزرع لأزهاره الزرقاء الجميلة وله استعمالات طبيّة)۔

Venus's comb (*Scandix pecten-veneris*) مُشطُ الرّاعي
(نبات من الفصيلة الخيمية ينبت في الحقول)۔

Venus's flytrap (*Dionaea muscipula*) خَنّاق الذباب ۔ خانق الذباب
(نبات بري تنطبق أوراقه على الحشرات التي تحُط عليها وتتغذى بها)۔

Venus's navelwort (*Borago officinalis*) لِسانُ الثَّور ۔ حِمحِم ۔ حُمحُم
(أنظر borage)

Venus's needle مُشط الراعي
(أنظر Venus's comb)

Venus's slipper; smoke tree (*Rhus cotinus*) سُماقُ الصَّباغين
(جنبة تزيين من البُطميّات تبدو في أوج ازهرارها وكأنها مُغشّاة بالدُّخان أو الضباب)۔

veratrine فِيرَترين ۔ خَربَقين
(شبهُ قِلي يستخرج من بذور الخَربَق الأبيض وهو مضاد للحمى وتُداوى به الالتهابات)۔

Veratrum; the hellebores خَربَق
(جنس نباتات طبيّة من الفصيلة السورنجانية)۔

Veratrum album; **white hellebore** خَربَق أبيض
(نبات طبي من الفصيلة السُّورَنجانيّة جذوره سامّة)۔

Veratrum viride; **Indian poke; false hellebore** خَربَق أخضر
(نبات من الفصيلة الزنبقية ، أزهاره صفراء مخضرة يزداد اخضرارها كلما نضجت)۔

Verbasceae بُوصيريّة
(قبيلة من الفصيلة الخنازيريّة فيها نبات البوصير)۔

Verbascum; mullein بُوصير ۔ آذانُ الدُّبّ
(المفردات ۔ جنس نباتات من الفصيلة الخنازيريّة والقبيلة البوصيرية)۔

Verbascum thapsus; **flannel (or common) mullein; velvet plant; candlewick; Aaron's rod; cow lungwort** بُوصير مُخملي الورق
(نبات عشبي حولي أوراقه مخملية صوفية وأزهاره صفراء موطنه المناطق المعتدلة)۔

verbena; vervain (Verbena) رِعيُ الحَمام
(المفردات۔ تاظلي في دمشق۔ زهر من فصيلة رِعي الحمام)۔

‖ **sand verbena** رَشيقة رملية
(نبات زاحف من جنس أَبرُونِية أو غيره ذو أزهار عطرة وردية أو صفراء أو بيضاء تشبه أزهار رعي الحمام۔ أنظر Abronia)۔

Verbena رِعيُ الحَمام
(جنس نبات من فصيلة رعي الحمام Verbenaceae)۔

Verbena grandiflora; **large-flowered vervain** رِعيُ الحَمام الكبيرُ الزَّهر

Verbena hastata; **blue verbena** رِعي الحمام الأزرق
(نوع أمريكي يزرع لزهوره الصغيرة الزرقاء)۔

Verbena hortensis; **garden vervain** رِعيُ الحَمام البُستاني

Verbena incisa; **incised-leaved vervain** رِعيُ الحَمام المَقصُوص الورَق

Verbena pulchella; **elegant vervain** رِعيُ الحَمام الأنيق

Verbena venosa; **venose-leaved vervain** رِعيُ الحَمام الخَشِنُ الورَق

Verbenaceae أرنديّات ۔ فَصيلة رِعي الحَمام
(من ذوات الفلقتين وحيدات التَّويجية تشمل رِعي الحمام والمَلتوية والأرند والساج وغيرها)۔

verdant مُخضَوضِر ۔ أخضر
(وصف للحقول أو الأحراج المُخضَرّة بالنبت والنَّماء)۔

verdigris (١) السَّحوق الأخضر
(أسيتات النحاس۔ وهو أنواع تستعمل في السوائل التي تُداوى بها الامراض الفطرية)۔

(P. path.) (٢) مَرَضُ الخُضرة
(يحصل في مُطر الذرة الصفراء ، الذرة الشامية ، وسببه فطر مجهري ضارب الى خضرة يسمى *Sporisorium maidis*)۔

verdure خضرة نضرة ۔ نبت أخضر

verglas رِقاقُ الجَليد
(جَليد رقيق متبلور)۔

verification تَحقُّق ۔ تَيقُّن

verification checking (Sylv.) فَحصُ التَيقُّن
(فحص ما قُطع من شجر الأحراج للتيقن من أن ملتزم القطع ترك عدداً من أمهات الشجر دون قطعها)۔

verjuice عَصِيرُ الحِصْرِم
(يضيفونه أحياناً إلى الخمر لتزيد حموضته ، ويستعملونه في صناعة الخردل ، أمّا عندنا فيستعمل في تحميض الشراب السكّري)·

vermicide قاتِل الدود · قاتِل للديدان

vermicular; vermiculate دُودِيّ

vermiform appendix زائِدَة دُودِيَّة

vermiform larva يَرَقانة دوديَّة الشكل

vermifuge طارِدُ الدُّود · عَقّار طارِدٌ للديدان

Vermilingua (١) دُودِيّاتُ الأَلْسِنَة
(رُتْبة من المظليّات لهـا ألسنة مستطيلة دودية الشكل منها فصيلة الحَرابيّ وفيها الحرباء، وتسمّى أيضاً Rhiptoglossa).
(٢) دودِيَّةُ اللِّسان
(قسم من اللبونـات عديمة الأسنـان ذات لسان دوديّ مُدّاد منها آكل النمل)·

vermin حَيوانٌ ضارٌّ
(حشرة أو دُودة أو قارضٌ أو سواها من الحيوانات الضارّة)·

verminarium مَدَادَة · حُفْرَةُ الدُّود
(حفرة يُربّى فيها الدود الذي يُجعـل طعاماً للسمك، والمدادة على القياس بوزن مَفْعَلة)·

verminous bronchitis; lungworm شُعاب دودي · الالتهاب الشُّعبي الديداني
(شُعاب على وزن فُعال لاسم المرض)·

verminous diseases أَمْراض دُودِيَّة
(الأمراض التي تنشأ عن دود الأمعـاء خاصة كالعربضة والصُّفَر)·

vermivorous birds الطيور آكِلَةُ الدُّود

vernal (١) رَبيعِيّ
(٢) نَضِر

vernal bloom إِزْهارٌ رَبيعِيّ

vernal clematis *(Clematis cirrhosa)* ظَيّان ربيعيّ · ياسَمِينُ البَرّ
(جنبة مُتسلِّقة تزرع في المناطق الدافئة لأزهارهـا البيضاء المصفرة الكبيرة · أنظر Clematis).

vernal grass *(Anthoxanthum odoratum)* نُجَيْل عِطْرِيّ
(عشبة كلئية من الفصيلة النجيلية لهـا أريج عطريّ حين تجفّ)·

vernalization التَّنْشِيطُ بالبَرْد · المُعالَجة بالبرد
(معالجة البذور بالبرد ، في درجة حرارة يرجّح أن تكون أعلى من درجة الصفر ، في منأى عن الضوء بغية تسريع إنتاشها ، إنباتها ، وتسريع نموّ النبات وإزهاره)·

vernal phlox *(Phlox verna)* قَبَس رَبيعِي
(أنظر Phlox)

vernation تَرْتِيبُ البُرْعُم الوَرَقِي
(انتظام الأوراق داخل البُرْعُمة أي داخـل البرعم الورقي)·

veronica; speedwell زَهرة الحواشي · ويرونيكة
(أنظر المادة التالية)·

Veronica زَهْرَةُ الحَواشِي · وِيرُونِيكَة
(تسمى زهرة الحواشي لاستعمالها في حواشي الحدائق خاصة فهي خفيفة النمو وجميلة الأزهار، والاسم العلمي منسوب الى القـديسة ويرونيكة، جنس زهر من الفصيلة الخنازيريّة Scrophulariaceae).

***Veronica chamaedris* or *V. latifolia*; germander speedwell** وِيرُونِيكَة عريضة الورق · ويرونيكة بَلُّوطِيَّة

Veronica gentianoides وِيرُونِيكَة جنطيانيه
(أنظر gentian speedwell)

***Veronica incana*; whitish veronica; woolly speedwell** وِيرُونِيكَة مُبْيَضَّة
(ضرب أزهاره زرقاء)·

***Veronica incisa*; incised-leaf veronica** وِيرُونِيكَة مَفْضُوضَةُ الوَرَق

***Veronica maritima*; marine veronica** وِيرُونِيكَة بَحْرِيَّة

***Veronica officinalis*; common speedwell** زَهرة الحواشي · وِيرُونِيكَة
(زهر من الفصيلة الخنازيرية كان يستعمل شرابا كالشاي وله فوائد طبية)·

***Veronica paniculata*; paniculate veronica** وِيرُونِيكَة عُثْكُولِيَّة

***Veronica pinnata*; pinnate veronica** وِيرُونِيكَة مُتَقابِلَةُ الوُرَيْقات

***Veronica prostrata*; prostrate veronica** وِيرُونِيكَة مُنْبَطِحَة

***Veronica serpyllifolia*; thymeleaf speedwell** وِيرُونِيكَة صَعْتَرِيَّة الورق
(نبـات عشبي صغير مُعمّر ينمو بريّاً في المروج والحقول المهجورة)·

***Veronica speciosa*; arboreal veronica** وِيرُونِيكَة شَجَرِيَّة

***Veronica spicata*; spiciform veronica** وِيرُونِيكَة سُنْبُلِيَّة

***Veronica syriaca*; Syrian veronica** وِيرُونِيكَة سُورِيَّة

***Veronica virginica*; Virginian veronica** وِيرُونِيكَة وِرْجِينِيَّة

verruca ثُؤْلُول
(أنظر wart)

verrucose; verrucous ثُؤْلولِيّ · ثؤلولي الشكل · ذو ثآليل

verrucose birch *(Betula verrucosa)* بَتُولا ثُؤْلُولِيَّة
(أنظر Betula)

versatile (١) مُتَغَيِّر · مُتَقَلِّب
(٢) مُتَعدِّد الاستعمالات

versicolor; versicoloured مُتَعدِّد الألوان · مُتَغيِّر الألوان

versicolored iris *(Iris versicolor)* سَوْسَن كَثِيرُ الألوان
(أنظر Iris)

vert (Sylv.) (١) نَبات أخضر
(أيّ نبات نامٍ يحمل أوراقاً خضراء)·
(٢) حَقُّ قطع الشجر
(من الأحراج عادة)·

vertebra (Zool.) فِقْرَة · فَقارة
(ج فِقَر وفِقر وفَقار، وهي الأعظم الصغيرة التي يتألف منها العمود الفقري في الفقاريّات)·

vertebral فِقَارِيّ · فِقْرِيّ

vertebral column عمودٌ فِقْرِيّ · الصُّلْب

Vertebrata; vertebrates فَقارِيّات · فِقْرِيّات
(أهم شعبة في الحيوان، تشمل الحيوانات ذوات الفِقار وهي خمسة طوائف : الأسماك والضفدعيّات والزحّافات والطيور والثّديِيّات)·

vertex قِمَّة · ذُرْوة · رأس

vertical عَمُودِيّ · رَأْسِيّ · قائِم · شاقوليّ

vertical cordons حِبال عَمُودِيَّة
(أنظر cordon)

vertical farming زِراعة عمودية التكامُل
(دمج عمليات الانتاج والتصنيع والتسويق في مشروع تجاريّ واحد· أنظر المادة التالية)·

vertical integration تكامُل عمودي
(تولّي مؤسّسة واحدة مرحلتين أو اكثر من مراحل الانتاج والمُعالجة التصنيعية والتوزيع كما في مزارع تربية الدجاج الحديثة مثلاً)·

vertical mixer مِمْزَج عَمُودِيّ أو قائِم

vertical section مَقْطَع الأنبتة الشاقولي
(رسم يبين الجسامة ، الوضعة الجانبية ، لأفراد النبات ولجذورها وهي نامية في وضعها الطبيعي· وقد يُتّخذ المقطع المذكور من مَقطع شاقولي واحد أو اكثر)·

verticil; whorl (Bot.) كَوْكَب · دُوّارَة
(جملة أعضاء متشابهة مُتحلِّقة حول محور)·

verticillate; whorled كَوْكَبِيّ · دُوّارِيّ
(ما كان على شكل دُوّارة)·

verticillate leaves أَوْراق حَلَقِيَّة أو حَلْقِيَّة

Verticillium wilt ذُبولٌ دُوّارِي إبْتِقالي
(ذُبول فطريّ سببه فُطر دُوّاري اسمه العلمي *Verticillium albo-atrum* يصيب الجسـذور والحزم الوعائية في الساق فيغيّر لونها ويذويها وقد يقتل النبات)·

vervain (Verbena) رِعْيُ الحَمام
(المفردات، ناظلي في دمشق، جنس زهر معروف من فصيلة رعي الحمام ·أنظر أنواعه في مادة Verbena).

‖ **garden vervain** *(Verbena hortensis)* رِعْيُ الحَمام البُسْتانِيّ

vesicle حُوَيْصِلَة · حُوَيصلة مثانية

‖ **seminal vesicle** حُوَيْصِلَة مَنَوِيَّة

vesicular tissue نَسِيجٌ اسفنجي · نسيجٌ مُنَقَّط

Vespa زُنْبُور
(جنس الزنبور من غشائيـات الأجنحة · أنـظر wasp).

***Vespa crabro*; hornet** زُنْبُور
(دبّور في الشام، ولسعته مؤلمة)·

***Vespa germanica*; German wasp** زُنْبُور جَرْمانِي

***Vespa orientalis*; oriental hornet** دَبُّور البلح

***Vespa vulgaris*; common wasp** زُنْبُور شائِع
(أنظر wasp)

Vespertilionidae خُفّاشِيّات
(فصيلة ثَدْييّات من رتبة مُجَنَّحات الأيدي ، فيها الخُفّاش المعروف والخفاش الأذن، أنظر bat).

vespiary; wasp's nest خَلِيَّةُ الزَّنابير · عُشّ الزَّنابير
(عُشّ تبنيه الزنابير مُؤلّف من تخاريب تضع فيها بيضها وعسلها وقد يكون مُعلّقاً في شجرة أو جدار أو مدفوناً تحت الأرض)·

Vespidae زُنْبُورِيّات
(فصيلة حشرات من رتبة غشائيات الأجنحة فيها الزُّنبور والدَّبّور)·

vessel (Bot.) (١) وِعاء · وِعاءٌ نُسْغِيّ
(أنبوب يكون في نسج النباتات الوعائية يصعد فيه النسغ، والأوعية أشكال :)·

- **punctate vessel** وِعاء مُنَقَّط
- **reticulate vessel** وِعاء شَبَكِي
- **scalariform vessel** وِعاء سُلَّمِي
- **spiral vessel** وِعاء حَلَزُونِي
- **striated vessel** وِعاء مُخَطَّط

vessel (Zool.) (٢) وِعاءٌ دَمَوِيّ
(وريد أو شريان)·
(٣) إناء · وِعاء

vestigial أَثَرِيّ · لا وَظِيفِيّ
(يوصف به العضو الذي فَقَد وظيفته وظلّ في حالةٍ بدائية)·

vesture of land غِطاء سَطحيّ نباتيّ

(النبت الذي يغطي سطح الأرض باستثناء الشجر)·

veteh بيقة · بيقية
(لم أتبين في المعاجم الفرق بين البيقة والبيقية والأرجح أنهما تدلان على جنس واحد. فقد حلّى الفيروزابادي البيقة بالجملة التي حلّى بها ابن سيده البيقية حرفاً بحرف، فالخلط اذن واضح. نباتات علفية من الفصيلة القرنية والقبيلة الفراشية من جنس البيقة. أنظر أنواعه في مادة Vicia ويطلق الاسم الانكليزي على نباتات أخرى من جنس الجُلبان Lathyrus وغيره)·

‖ bitter vetch (١) أورُوبس
(نبات من الفصيلة القرنية · أسطر bitter vetch ويعتبر جنس اوروبس الآن قسماً من جنس الجُلبان Lathyrus).
(٢) كِرسنّة · كُشنَى
(أنظر ervil)

‖ chickling vetch *(Lathyrus sativus)* جُلّبان معروف
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ common vetch; summer vetch; tare *(Vicia sativa)* بيقية شائعة أو زراعيّة
(نبات علفي من الفصيلة القرنية)·

‖ crown vetch *(Coronilla varia)* أكّيليل مُتغيّر
(نبات عُشبي مُعمّر من القرنيّات الفراشيّة يُزرع لأزهاره العُنقودية الكثيفة الأزهار القرنفلية)·

‖ horse-shoe vetch *(Hippocrepis comosa)* نَعْلُ الفَرَس
(أنظر Hippocrepis)

‖ kidney vetch *(Anthyllis vulneraria)* نَفَلُ الرمال الأصفر
(أنظر الاسم العلمي)·

‖ lentil vetch *(Vicia alba)* بيقيّة بيضاء
(أنظر Vicia)

‖ licorice vetch; Indian licorice عَصَبة السُّوس · بِسِلّى أمريكة

(أنظر *Abrus precatorius*)

‖ tuberous vetch *(Lathyrus tuberosus)* جُلبان عسقولي · قَسْطَلُ الأرض
(أنظر Lathyrus)

vetchling; grass pea *(Lathyrus sativus)* جُلبان · جُلبّان · جُلّبان
(نبات عشبي من القرنيات الفراشية، أنظر أنواعه في مادة Lathyrus).

‖ meadow vetchling *(Lathyrus pratensis)* جُلبان المُروج

vetch weevil *(Bruchus nubilus)* سُوسَة الجُلبان
(أنظر Bruchus)

veteran (Sylv.) شَجرةٌ أُمّ (أو قديمة)
(هي في « المُنْبِتة تحت الغابة » الشجرة الأُنثى التي استبقيت ، من دون أن تُقطع ، مدة أربع دورات أو أكثر من دورات المُنْبِتة)·

veteran trees أُمّهات الشَّجَر
(الأشجار المسنة التي تترك عند قطع الشجر لكي تقطع فيما بعد)·

veterinary medicine; veterinary science طِبٌّ بيطريّ · طِبُّ الحَيَوان
(طب الحيوانات الدواجن خاصة والطبيب يُسمى طبيب الحيوان)·

vetiver; cuscus *(Vetiveria zizanioides or Andropogon muricatus)* نَجيلُ الهند
(نبات جذره عطري من الفصيلة النجيلية)·

vetticoat; vetticost *(Valerianella olitorea)* خَسُّ النعجة
(ترجمة الاسم lamb's lettuce قراجمه)·

vi; vi apple (Spondias) إجّاص أو برقوقُ البَرّ
(شجرة استوائية من جنس اسْبُنْدياس من فصيلة البُطميات Anacardiaceae تزرع لثمارها أو للتزيين)·

viability حَيَويّة
(قدرة البزرة على الانتاش ، الإنبات ، germination، أو قدرة الحيوان على النمو بعد الفقس أو الولادة)·

vibrio (Vibrio) ضَمّة · ذُبّ
(بكتيرية قَوْسيّة. بكتيرية لَوْلَبيّة منها نوع يسبّب الكوليرا ، والذب من وضع الدكتور شرف، وهو الكثير الحركة، أما الضمة فمن شكل هذه البكتيريات ، وهي أصلح من الذب ، وتستعمل في الجامعة السورية وقد أقرها مجمع مصر)·

vibrionic abortion; vibriosis إجهاضٌ ضَمّاتي
(مرض مُعْدٍ يصيب المواشي فيُجهضها أو يعقمها ويشتق بالفساد على الأغلب ، وتسببه بكتيريا ضمّاتيّة اسمها العلمي *Vibrio fetus*).

viburnum (Viburnum) وِيبُرنوم
(نبات من جنس ويبرنوم من الفصيلة الخمانيّة)·

Viburnum وِيبُرنوم
(من اللاتينية Viere أي الربط ، العائدة الى السهولة في ليّ أغصان بعض الأنواع. جنس أشجار وجنبات مُحبّبة للتزيين من الفصيلة الخَمّانيّة Caprifoliaceae ، وهي قريبة من الخَمّان أي ما نسميه البَيْلَسان)·

***Viburnum acerifolium*; maple-leaved viburnum** وِيبُرنوم قَيْقَبيّ الوَرَق

***Viburnum dentatum*; dentate viburnum** وِيبُرنوم مُضَرّسُ الوَرَق

***Viburnum lantana*; wayfaring tree; meal-tree** وِيبُرنوم مُلتوٍ
(أنظر wayfaring tree)

***Viburnum lantanoides*; hobble-bush** وِيبُرنوم أمريكيّ مُلتوٍ
(أنظر wayfaring tree)

***Viburnum macrocephalum*; macrocephalous viburnum** وِيبُرنوم كبير التنوير

***Viburnum nudum*; nude viburnum** وِيبُرنوم عارٍ

***Viburnum opulus*; water elder; guelder rose; marsh elder** وِيبُرنوم الخَشَب الأبيض · خَمّانُ الماء · بَلَسانُ الماء
(منه صنف أي ضرب مبذول يسمى كُرة الثلج له أزهار بيض ، ويعرف باسم snowball tree أي كرة الثلج)·

***Viburnum orientale*; oriental viburnum** وِيبُرنوم شَرقيّ

***Viburnum plicatum*; plicate-leaved viburnum** وِيبُرنوم مُنثني الوَرَق

***Viburnum tinus*; laurustinus; laurustine** وِيبُرنوم غاريّ

viceroy *(Limenitis "or Basilarchia" archippus)* فراشة الحَوْر الأمريكية
(فراشة زاهية الألوان أجنحتها البرتقالية المحمرّة مرقّطة بالسواد وفي حواشيها نقط بيضاء ، تصيب يرقاناتها أشجار الحور والصفصاف)·

Vicia بيقة · بيقية
(جنس نباتات علفية من الفصيلة القرنية والقبيلة الفراشيّة معظمها عشبية مُتسلّقة)·

***Vicia alba*; lentil vetch** بيقيّة بيضاء

***Vicia ervilia*; ervil; bitter vetch** كِرْسنّة · كِرسَنّة · كُشنَى
(أنظر ervil)

***Vicia faba* or *Faba vulgaris*; horse bean** فُول الخيل · باقِلّى · باقِلاء · جَرجَر · جُشّى
(أنظر broad bean)

***Vicia macrocarpa*; macrocarpous vetch** بيقيّة كبيرة الثمر

***Vicia narbonensis*; Narbonne vetch** بيقيّة نربونية

***Vicia sativa*; common vetch; tare** بيقيّة زراعيّة أو شائعة
(هي البيقية المعروفة التي تكثر زراعتها في أنحاء الشام ولا سيما في الغوطة)·

***Vicia villosa*; villose vetch; Russian vetch; hairy vetch; downy vetch; winter vetch** بيقيّة مُكتسية

victoria; victoria water lily; water maize زَنبقُ فكتوريا · ذُرةُ الماء
(نوع من زنابق الماء من الفصيلة النيلوفرية Nymphaeaceae من جنس فكتورية)·

Victoria فِكتورية
(جنس نباتات من الفصيلة النيلوفرية يكثر في الأنهار الكبار في البرازيل)·

***Victoria regia*; victoria; water platter; royal water-lily** فِكتورية مَلَكيّة
(نوع نبتته عظيمة الورق من جنس فكتورية ربما بلغ قطر ورقتها مترين ، وربما وقف عليها صبي فاحتملته)·

view (١) مَنظَر
(٢) رأي · نَظرة

Vigna لُوبِيا · ماش · وِغنة
(جنس نباتات من القرنيات الفراشية فيه اللوبيا والماش وغيرهما، وكلمة وغنة Vigna منسوبة الى عالم نباتي ايطالي، وتتميز نباتات هذا الجنس بأوراقها الثلاثية وأزهارها الارجوانية أو الصفراء، وكانوا يدمجون نباتات هذا الجنس في جنس الفاصوليا Phaseolus وجنس اللوبيا Dolichos).

***Vigna catjang*; cowpea** لُوبِيا · لُوبِياء
(أنظر cowpea)

Vigna nilotica* or *Phaseolus aureus ماش
(هو الماش المعروف له حب أخضر مدوّر)·

***Vigna sesquipedalis* or *Dolichos biflorus*; horse gram** لُوبِيا هِلْيونيّة
(نوع معرش قرونه طوال يزرع وينبت برياً)·

***Vigna sinensis*; *Dolichos unguiculatus* or *Vigna catjang*; cowpea; black-eyed pea** لُوبِيا · لُوبِياء
(هو النوع الزراعي المشهور المسمى لوبيا بلدية وله ضروب، أنظر cowpea).

villa دارة · فِيلّا
(وتطلق الانكليزية أصلاً على البيت الريفي وملحقاته وعلى بيت الضاحية الأنيق)·

village قرية · ضَيعة · دَسكرة
(ج قُرى وضياع ودساكر، مجتمع بيوت يسكنها الفلاحون خاصة، وتطلق الكلمات العربية أيضاً على الأراضي المغلّة)·

village forest حَرَجة القرية · مُحتطَبُ القرية
(أنظر forest "village")

villi (pl. of villus) خَمَل · زَغَب
(والمفرد خَمْلة وزَغَبة. زوائد اصبعية رفيعة تُبطّن جدار الأمعاء الدقيقة كما توجد في منطقة اتصال المَشيمة بالرّحِم)·

villose; villous زَغَبيّ · وَبَريّ · خَمِل · زَغِب · أزَبّ أو زَبّاء

villous cotton plant *(Gossypium hirsutum)* قُطن أزَبّ
(يُزرع في جزائر أنتيل خاصة، انظر Gossypium).

villus خَمْلة · زَغَبة
(أنظر villi)

Viminaria denudata رَتَم أستراليّ
(أنظر rush broom)

Vinca; the periwinkles عِناقيّة · وِنكة
(جنس زهر من الفصيلة الدِّفلية أوراقه كاملة ومتقابلة فيه زهرة العِناق periwinkle).

***Vinca herbacea*; herbaceous periwinkle** عِناقيّة عُشبيّة

***Vinca major*; major periwinkle** عِناقيّة كبيرة

(من أزهار الحدائق المعروفة في أوربا)·

Vinca minor; **minor periwinkle; running myrtle** عناقية صغيرة
(من أزهار الحدائق المعروفة)·

Vinca rosea; **Madagascar periwinkle; red periwinkle** عناقية وَرْديّة

vine (١) كَرْم · كَرْمَة · دالية
(ج كُرُوم والواحدة كَرْمة وجَفْنة وحَبَلة وزَرَجُونة· والكَرّام زارع الكرم والمعتني به· والدالية بمعنى الكرمة مولدة جمعها دوالٍ· والفِرْدَوس بستان الكرم · والشَّرْع قضيبه· نباتات معمرات معترشات من الفصيلة الكرمية من جنس الكَرْم Vitis تُزرع لعنبها خاصة · وفي هذا الجنس أنواع · تجدها في مادة Vitis · أهمها النوع الشائع وإليه تنسب كروم بلادنا العربية· وثمت أنواع أمريكية تستعمل مطعمة لأنها تقاوم الفِلُكسِرة)·

‖ red vine *(Vitis rubra)* كَرْمٌ أحمر

(٢) نبات مُعترِش
(تطلق لفظة vine أيضاً على أي نبات معترش ذي سوق اثنائية مزودة بِمِحْلَم تتسلق أو تعلق بها· أما اذا قلنا the vine فالمراد هو الكرم لا غير)·

‖ Madeira vine *(Boussingaultia ramosa)* بُوسِنْغُلطية متشعّبة
(باسم العالم الزراعي الفرنسي بوسنغلط· جنس نباتات من فصيلة البازلّيات)·

‖ matrimony vine *(Lycium halimifolium)* عَوْسَج خُضُض · خُضُض · خَوْلان
(أنظر matrimony vine)

‖ silk vine *(Periploca graeca)* مِطْفَة
(جنس جنبات معترشات للتزيين من الفصيلة المقلاية)·

‖ silver vine *(Actinidia polygama)* الجَنْبة المُبْعّة · أكطينيدية مُتعددة الأمشجة
(جنبة مُعترشة من فصيلة الدِّلّينيات Delliniaceae تزرع لأوراقها الداكنة الخضرة وأزهارها البيضاء الفوّاحة ، وثمارها خضراء مصفرة كالبرقوق تؤكل)·

vine beetle خُنْفُساء الكَرْم
(خنفساء تضر بأوراق الكرمة وفروعها مثل Colaspis flavida و Anomala vitis)·

vine borer حفّار الكرم
(يطلق الاسم على حشرات عديدة تحفر يرقاناتها في ساق الكرمة وأغصانها وأوراقها وجذورها)·

vine bower *(Clematis viticella)* ظَيّان مُعترش
(نبات معترش للتزيين من الحوذانيات)·

vine branch; vine shoot سَرْعَرَع · سَرْع
(قضيب الكرم الغض الرطب)·

vine cuttings قَسْلٌ أو قُضبان الكَرْم
(تقطع للغرس· أنظر cutting).

vine dressing تقليم الكرم · زِبارة
(أنظر vine pruning)

vine flea-beetle *(Haltica ampelophaga)* بُرْغُوثُ الكَرْم
(أنظر Haltica)

vinegar خَلّ
(خمر حامضة أو خمر حَمُضَت بتأثير خميرة الخل)·

‖ mother of vinegar أُمُّ الخَلّ
(مادة مُخاطية صمغية تكوّن بفعل بكتريا الخل)·

vinegar eel; vinegar worm *(Anguillula aceti)* أُنيقليس الخل · دُودة الخلّ
(دود صغار من السلكيات وفصيلة الانيقليسات توجد في دِنان التخليل وقد تعيق التخلل بكثرتها المُفرطة)·

vinegar yeast *(Mycoderma aceti)* خَميرةُ الخَلّ الأدَمية
(أنظر Mycoderma)

vine-grower كَرّام
(زارع الكرم)·

vine-growing زِراعةُ الكَرْم · كِرامَة
(الكرامة مشتقة يفيد اقرارها)·

vine-growing district كَرْمَة · كُورَةُ الكُرُوم
(أنظر viticultural district)

vine-grub (١) خُنْفُساء كاتبة · خنفساء الكرم
(حشرة من الفصيلة النُّشارية تضر بالكرم في أوربة وأمريكة اسمها العلمي Eumolopus vitis)·

(٢) قاطعة القرانيق · قاطعةُ البَراعِم
(تطلق على حشرات عدة أشهرها نوع اسمه العلمي Otiorrhynchus sulcatus ويعرف باسم vine weevil).

vine kermes *(Pulvinaria vitis)* قِرْمِزيّةُ الكَرْم الحَمْراء

vine louse فِلُكْسِرَةُ الكَرْم
(أنظر Phylloxera vastatrix)

vine maple *(Acer circinatum)* قَيْقَب دائري · قَيقب مُعترِش
(أنظر الاسم العلمي)·

vine midge *(Cecidomyia oenophila)* ذُبابةُ الكَرْم

vine mildew *(Erysiphe tuckeri or Uncinula necator)* إرْمِدادُ الكَرْم
(يسمونه مرض عَنّ السكرم في الغوطة ومرض البياض الدقيقي في مصر ، ويداوى برش مسحوق الكبريت· أنظر mildew).

vine moth (١) فَراشَةُ العَناقيد
(أنظر Cochylis roserana)

(٢) نارِيّةُ الكَرْم
(نوع فراش مفسد من الفصيلة النسارية اسمه العلمي Tortrix pilleriana).

vine-plant; vine-stock كَرْمَة · جَفْنَة · حَبَلة · زَرَجُونَة
(النبتة الواحدة من الكرم)·

vine-prop سِماك · مِسْماك · مِرْزَح · مِشْحَط
(ج سُمُك ومَساميك ومَرازح ومَشاحط · عصا تُغرز بجنب الكرمة لتدعمها)·

vine pruning; vine-dressing تَقْليمُ الكَرْم · تَقْضيب · زِبارَة
(يسمى الزِّبارة في معظم أنحاء الشام · ولم يرد الزَّبْر بمعنى القطع في المعجمات ولكنه ورد في كلام القدماء كابن البيطار « مادة قفر اليهود » ، وقسطا بن لوقا في كتاب الفلاحة اليونانية ، والغزالي في ج ٧ ص ٣٧٢ من نفح الطيب وغيرهم· فينبغي اقرار الزبارة الشائعة)·

viner; vining machine مِقَصّةُ البِسِلّى · مِنْزَعَةُ حُبوب البِسِلّى
(مكنة نزع حبوب البسلى من قرونها قبل التعليب)·

vinery دَفيئةُ الكَرْم
(دفيئة يزرع فيها السكرم في البلاد الباردة)·

vine sawfly مِنشارِيّةُ الكرم
(ذبابة الكرم المنشارية· تأكل يرقاناتها أوراق الكرم· أنظر sawfly).

vine-scurf; dartrose of vine قُوَباءُ الكَرْم
(تعرف بحصول قروح وشقوق في شُروع الكرمة ، وتدل غالباً على أن الكرم مُبتلىً بمرض الفَحومة أو بالفَتَل)·

vine-shoot (١) سَرْع · سِرْع · سَرْغ
(ج سُرُوع وسُرُوغ· قضيب الكرم ، ويطلق أيضاً على كل قضيب مماثل في النباتات الأخرى المعترشة)·

(٢) سَرْعَرَع
(قضيب الكرم الغضّ الرطب)·

vine-shoot cutter قَطّاعَةُ الشُّرُوع
(آلة تقطع قضبان السكرم أي السروع وتسحقها معاً)·

vine slug يَرقانة الكرم
(يرقانة الذبابة المنشارية التي تصيب الكرم)·

vine snail; edible snail *(Helix pomatia)* حَلَزُونُ الكَرْم
(من الأنواع الجيسمة التي يستلذها الأوربيون)·

vines of a vineyard كُرُوم · دَوالي الكرم
(مجموع الكروم التي يتألف منها الفردوس أي بستان الكرم)·

vine sphinx هَوليّةُ الكَرْم · أبو الهول الكَرْميّ
(فراشة من الهوليّات تصيب الكرم· أنظر Sphingidae).

vine-stock كَرْمَة · جَفْنَة · حَبَلَة · زَرَجُونَة
(النبتة الواحدة من الكرم)·

vine weevil *(Otiorrhynchus sulcatus)* سُوسة الكرم · قاطِعةُ القَرانيق
(ضرب من السُّوس يُضِرُّ بالكَرمة)·

vineyard كَرْم · فِرْدَوْس
(أرض مغروسة كرماً)·

‖ trellised vineyard (Vit.) كَرْمٌ مُعْتَرِش أو مُفَرْدَس أو مُعَرَّش
(كرم مسند الى حائط أو معرش على عريش أو شجر)·

vineyard plough (or **plow**) مِحْراثُ الكُرُوم

viniculture زِراعةُ الكَرْم · كِرامَة
(الكرامة مشتقة يفيد اقرارها)·

vinifera grape كَرم شائع
(أنظر Vitis vinifera)

vining فَصُّ البِسِلّى
(نزعُ حبوب البسلّى آليّاً قبل التعليب)·

vinometer; oenometer مِقْياسُ كُحُولِ الخَمْر · مِخْمار
(جهاز يبين درجة الكحول في الخمر)·

vinoscope مِقْياسُ كُحُولِ الخَمْر · مِخْمار
(جهاز يبين درجة الكحول في الخمر)·

vintage (١) قِطافُ العِنَب
(للعمل)·

(٢) قِطاف العنب
(المحصول المقطوف أو زمن قطفه)·

(٣) خَمر
(خلاصة النبيذ المصنوع من قطاف معيّن ومنطقة معينة)·

viola; violet (Viola) بَنَفْسَج
(زهر من البنفسجيّات خاصة النوع المُسمّى V. odorata)·

Viola بَنَفْسَج
(جنس زهر مُعَمّر مشهور من الفصيلة البنفسجية أنواعه وضروبه كثيرة)·

Viola arborescens; **tree violet** بنفسج شجريّ
(أنظر tree violet)

Viola biflora; **biflorous violet** بَنَفْسَج ذو زَهْرَتَين

Viola calcarata; **spurred violet** بَنَفْسَج ذو دابِرة

Viola canadensis; **Canada violet** بَنَفْسَج كَنَدا
(أنظر violet "Canada")

Viola cornuta; **horned violet** بَنَفْسَج قَرْنيّ

Viola cucullata; **common blue violet; cucullate violet** بَنَفْسَج مِلْعَقيُّ الوَرَق

Viola lutea; **European yellow violet** بَنَفْسَج أصفر

(معظم أنواع البنفسج المعروفة هي نتيجة تهجين هذا النوع مع البنفسجي القرني .(V. cornuta

***Viola odorata*; sweet (-scented) violet; viola; Neapolitan violet** بَنَفْسَج عَطِر

***Viola palmata*; hand-leaf violet; palmate violet** بَنَفْسَج كَفِّيُّ الوَرَق

***Viola pedata*; bird's-foot violet** بَنَفْسَجُ رِجْلِ الطَّيْر
(ضرب خفيض عديم الساق يحمل أزهاراً كباراً زرقاء أو أرجوانية)٠

***Viola sylvestris*; forest violet; wild violet** بَنَفْسَجُ الأَحْراج

***Viola tricolor*; tricolored violet; pansy; herb trinity; heart's-ease** بَنَفْسَج مُثَلَّثُ الأَلْوان ٠ زَهْرَةُ الثَّالُوث ٠ بَنْصَة
(أنظر pansy)

Violaceae بَنَفْسَجِيّات
(الفصيلة البنفسجية من ذوات الفلقتين كثيرة التويجيات فيها البنفسج)٠

violaceous (١) بنفسجيّ اللون
(٢) بنفسجي
(خاص بالبنفسجيات Violaceae).

violet بَنَفْسَج
(زهر من الفصيلة البنفسجية وجنس البنفسج Viola من أنواعه. أنظر عامة Viola).

‖ Canada violet *(Viola canadensis)* بَنَفْسَج كَنَدا
(نوع كبير منتصب الساق أزهاره بيضاء أو خفيفة الزرقة)٠

‖ dame's violet *(Hesperis matronalis)* زَهْرَةُ المَساء البُسْتانِيَّة
(زهر معمر من الصليبيات يزرع لأزهاره الأرجوانية الكبيرة الفوّاحة ٠ أنظر أيضاً Hesperis).

‖ English violet; sweet violet *(Viola odorata)* بنفسج عَطِر

‖ velvet violet; pansy violet بنفسج مُخْمَلي
(ضرب من بنفسج رجل الطير Viola pedata).

violet aphid *(Micromyzus violae)* أُرَقَة البنفسج
(حشرة تصيب البنفسجيات. أنظر aphid).

violet rocket *(Hesperis violacea)* زَهْرَةُ المَساء البَنَفْسَجِيَّة
(زهر من الفصيلة الصليبية ٠ أنظر Hesperis).

violet root rot تعفّن الأرومة البنفسجي
(مرض يفتك بأرومة النبات يصيب الشوندر والفصفصة ومحاصيل أخرى فيتلفها وسببه فطر مجهري اسمه العلمي Rhizoctonia violacea).

violet sage *(Salvia nemorosa)* نامِيَّة بَنَفْسَجِيَّة ٠ نامِيَّة حرجيّة
(جُنَيبة مُعمِّرة من الفصيلة الشفوية ذات أزهار بنفسجية أو أرجوانية)٠

viper *(Vipera)* أَفْعى
(جنس حيات سامة من فصيلة الأفاعي٠ وتطلق الانكليزية أيضاً على جملة أنواع سامة من الحيات. تراجع في كتب الحيوان وفي معجم الحيوان. والأفعى للذكر والأنثى٠ والذكر أُفْعُوان)٠

viper gourd *(Trichosanthes anguina or T. colubrina)* قِثّاء ثُعبانِيّة
(ضربٌ من القرعيات كثير التلوّي موطنه الهند)٠

Viperidae; the vipers فَصِيلَةُ الأَفاعي
(من الحيّات الأنبوبيّات الأنياب)٠

viper's bugloss; blueweed *(Echium vulgare)* زَهْرَةُ الأَفْعى
(الاسم العلمي من Echis اليونانية أي الأفعى. جنس زهر من الفصيلة الحمحمية)٠

viper's grass; black salsify *(Scorzonera hispanica)* قِشْرَة سَوْداء ٠ قُوبِي أَسْوَد ٠ قَمْبارُون
(أنظر scorzonera)

***Virachola livia*; pomegranate butterfly** دُودَةُ ثِمار الرُّمّان ٠ فَراشَةُ الرُّمّان
(حشرة من رتبة حَرْشَفِيَّة الأجنحة تسطو دودتها على ثمر الرمان)٠

viral فَيروسيّ ٠ حُمَويّ
(أنظر virus)

virescence مَضَح ٠ مُضُوح
(تبدّل لون الزهر كأن يصير أخضر أو بلون آخر غير لونه الطبيعي. يقال مَضَح لونُ النبت)٠

virgate عُودِيّ ٠ قَضِيبِيّ ٠ مُستَدِقّ الأَغصان

Virgilia وِرْجِيلِيَة ٠ فِرجيلية
(منسوبة الى ورجيلوس «فرجيل» الشاعر اللاتيني. جنس شجر من القرنيات الفراشية)٠

***Virgilia capensis*; Cape Virgilia** وِرْجِيلِيَةُ رَأْسِ الرَّجاء

virgin forest حَرَجَة بِكْر ٠ حَرَجَة عَذْراء
(أنظر forest "virgin")

Virginia creeper *(Ampelopsis quinquefolia or Parthenocissus quinquefolia)* لَبْلابَة عَذْراء ٠ كَرْمَة عَذْراء خُماسِيَّةُ الوَرَق ٠ كَرْمِيَّة ٠ شِبْكَرْمَة
(أنظر Ampelopsis)

Virginia date plum *(Diospyros virginiana)* دِيُوسبيروس وَرجينية أو فرجينيّة
(أنظر الاسم العلمي) ٠

Virginia(n) jasmine تَكُومَة فِرْجِينِيَّة
(أنظر Tecoma radicans)

Virginia(n) juniper عَرْعَر فِرْجِينِيَّة
(أنظر Juniperus virginiana)

Virginia(n) persimmon ديوسبيروس وِرْجِينِيَّة
(أنظر Diospyros virginiana)

Virginia(n) poke *(Phytolacca americana)* لَكِّيَّة فرجينيّة ٠ فِيتُولَكَّة أَمريكيّة
(أنظر Phytolacca)

Virginia(n) snake-root *(Aristolochia serpentaria)* زَراوَنْد مُتَلَوّ ٠ لُوفس عِطْري
(أنظر Aristolochia)

Virginian snowflower *(Chionanthus virginica)* زهرة الثلج الأمريكيّة
(أنظر Chionanthus)

Virginia(n) spiderwort *(Tradescantia virginiana)* طَرادِسْكَنْتِيَّة وِرْجِينِيَّة
(نوع لحيم الساق ذو أوراق مقبلة٠ أنظر spiderwort).

Virginia(n) stock *(Malcolmia maritima)* مَنْثُور فرجينية
(عشب من الفصيلة الصليبية ينمو في مناطق حوض البحر الأبيض المتوسط)٠

Virginia(n) strawberry *(Fragaria virginiana)* تُوتُ الأَرْضِ الوِرجيني
(أنظر Fragaria)

Virginia(n) Tecoma تَكُومَة فِرْجِينِيَّة
(أنظر Tecoma radicans)

Virginia(n) tobacco *(Nicotiana angustifolia)* تَبْغٌ ضَيِّقُ الوَرَق ٠ تَبْغٌ فِرْجِينِيَّة
(وتطلق أيضاً على التبغ المعروف أو الشائع Nicotiana tabacum).

Virginia(n) tulip tree *(Liriodendron tulipifera)* شَجَرَةُ الزَّنْبَق الأَمريكيّة ٠ شَجَرَةُ التُّولِيب
(أنظر Liriodendron)

Virginia(n) willow *(Itea virginica)* صَفْصافِيَّة فِرْجِينِيَّة
(أنظر Itea)

Virginia(n) witch hazel *(Hamamelis virginica)* مُشْتَرِكَة فِرْجِينِيَّة
(أنظر Hamamelis)

virgin oil زَيْتٌ بِكْر
(الزيت المستخرج من العَصْرة الأولى للزيتون ، ويعتبر أفضل من زيت العصرات اللاحقة)٠

virgin land أَرْضٌ بِكْر
(لم يسبق أن استُغِلّت لإنتاج المحاصيل ، كأراضي المستنقعات المجفّفة مثلاً)٠

virgin's-bower *(Clematis vitalba)* ظَيّان ٠ ياسَمِينُ البَرّ
(أنظر Clematis)

virology عِلْمُ الفَيروسات ٠ مَبحثُ الحُمات

virucide مُبِيد الفَيْروسات ٠ مُتلِفُ الحُمات

virulence فَوْعَة
(الفوعة في كتب اللغة حُمَة السُّمّ وحدّه٠ وهي في الكتب الصحية خاصة في بعض المكروبات ، أي أن هذه المكروبات اذا دخلت الجسم تكاثرت وأفرزت سموما وأحدثت أمراضاً وبيلة مُعدية)٠

virulent فَوْعِيّ ٠ مُمرِض ٠ سُمّي

virus حُمَة ٠ فَيْرُوس
(حمة اصطلاحاً وهي من مرادفات السم ، وفيروس معربة ، والانكليزية من اللاتينية بمعنى السم٠ والفيروسات عوامل ممرضة تسبب كثيراً من الأمراض في الحيوان والنبات كالحصبة والجدري وتبرقش التبغ وغيرها ، ومعظم الفيروسات أصغر من أن ترى بالمجهر العادي ولكن يمكن تصويرها بالمجهر الالكتروني . وهي كثيرة الشبه بالكائنات الحية بالرغم من أن لبعضها خصائص المواد غير الحية كالتبلور٠ والفيروسات تستطيع التكاثر داخل الانسجة الحية فقط ولها حينئذ خصائص العُضَيّات الحية٠ والمعروف ان الشفاء من بعض الأمراض الفيروسية يكسب الجسم مناعة دائمة)٠

Viscaria دَبِقَة ٠ وِسْقارِيَة
(سميت بهذا الاسم للزوجة أهم أنواعها٠ جنس زهر من الفصيلة القَرَنْفُلِيَّة)٠

***Viscaria oculata*; ocular Viscaria** دَبِقَة أُرْجُوانِيَّةُ العَيْن

viscera أَحْشاء
(الأعضاء الداخلية كالقلب والرئتين والكليتين والامعاء وسواها ولكن الاسم الانكليزي كثيراً ما يُراد به الأمعاء فقط)٠

viscometer; viscosimeter مِلْزاج ٠ مقياس اللُّزوجة

viscosity لُزُوجَة ٠ تَدَبُّق

viscous لَزِج ٠ غَلِيظُ القَوام

Viscum هَدال ٠ دِبْق
(جنس نباتات طفيلية من نوع الهدال المعروف٠ أنظر mistletoe).

***Viscum album*; common mistletoe** هَدالٌ مَعروف أو شائع
(أنظر mistletoe)

Vitaceae or Ampelideae كَرْمِيّات ٠ الفصيلة الكرميّة
(أنظر Ampelidaceae)

vital حَيَوِيّ

vital function وَظِيفَة حَيَوِيَّة

vitality حَيَوِيَّة

vitamin فِيتامِين ٠ حَيَمِين
(الأولى معربة ، اسم يطلق على مواد بعضها محدد كيمياوياً ، وبعضها غير محدد٠ وهي توجد في بعض النباتات خاصةً ، ومنها ما يستحضر بالكيمياء ، وهي تسمى بالأرقام ، وتأثيرها في أعضاء الجسم مختلف)٠

vitamin deficiency; avitaminosis نَقصُ الفيتامينات ٠ عَوَزُ الفيتامينات

(مرض ينشأ عن نقص واحد أو اكثر من الفيتامينات في الغذاء)·

vitelline membrane غِشاءُ المُحّ
(غشاء يغلّف صَفار البيض)·

Vitex بَنْجَنْكُشت · أرْنَد
(جنس جُنيبات تزيين من فصيلة الأرنديّات Verbenaceae).

***Vitex agnus-castus*; chaste tree; hemp-tree** بَنْجَنْكُشت · أرْنَد · حَبُّ الفَقْد
(أنظر *Agnus castus*)

***Vitex littoralis*; New Zealand teak** ساج نيوزيلندي · أرند شاطئي
(أنظر "New Zealand" teak)

viticultural كَرْمِيّ
(ما له علاقة بزراعة الكرم)·

viticultural district; vine-growing district كَرْمَة · كُورَةُ الكُروم
(واليوم يقولون منطقة الكروم· وفي الأساس : هذه الكورة انما هي كرمة ونخلة اذا كثر ذلك فيها)·

viticulture; vine-growing زِراعةُ الكَرْم · كِرامَة
(الكرامة مشتقة يفيد اقرارها)·

viticulturist كَرّام
(زارع الكرم أو خبير في زراعةالكروم)·

vitiligo; piebald skin بَهَق
(بياض في الجسد· ويكون في الغيلق حول المنافذ الطبيعية كالفم والأنف والشفة والثُّب)·

Vitis; the grapevines كَرْم
(جنس نباتات مترئة معمرة من رتبة الكرميّات Vitaceae والفصيلة الكرمية · أنظر vine).

***Vitis aestivalis*; summer grape** كَرْم صَيْفي
(جنبة مترئة تحمل عنباً أسودَ حُلواً وأحياناً مُزّاً قليل العصارة)·

***Vitis berlandieri*; Berlandieri vine** كَرْمٌ بِرْلَنْدِياري
(كرم أمريكي يقاوم الفلكسرة فيستعمل مِلقماً يطعّم بأصناف كرم بلادنا· ومثل هذا الكرم الأمريكي معظم الأنواع التالية ، ومثله أيضاً عدد كبير من الهجن المولدة منها · وهي مشهورة في زراعة الكروم حيث يُخشى ضرر حشرة الفلكسرة)·

***Vitis bicolor*; bicoloured vine** كَرْم ذُو لَوْنَيْن

***Vitis californica*; Californian vine** كَرْمٌ كَلِيفُرْنِيَة

Vitis candicans كَرْمٌ كَنْدِيكَنْس · كرمة مُبيَضّة

***Vitis cordifolia*; cordifoliate vine; fox grape** كَرْمٌ قَلْبِيُّ الوَرَق · عِنَبُ الثعلب
(ضرب من الكرم الأمريكي)·

***Vitis coriacea*; coriaceous vine** كَرْمٌ صُلْب

***Vitis labrusca*; fox grape** كرم لَبْرَسْكَة · عِنب الثعلب
(ضرب من الكرم القوي النبت يحمل ثماراً عنبيّة حلوة غليظة القشرة ومنه استنبتت أنواع أمريكيّة متعددة)·

***Vitis monticola*; mountain vine** كَرْمٌ جَبَلِيّ

***Vitis quadrangularis*; edible stemmed vine** سَلَع
(من أشجار اليمن· وهو من الفصيلة الكرميّة)·

***Vitis riparia*: riparian vine** كَرْمٌ رِيبارِية · كرم شاطئية

***Vitis rotundifolia*; muscadine grape** كرم مستدير الورق · مِسكيّ
(يطلق على أصناف من الاعناب لها طعم مِسكيّ)·

***Vitis rubra*; red vine** كَرْمٌ أحْمَر

***Vitis rupestris*; rupestrine vine** كَرْمُ المناطق الصخرية

***Vitis vinifera*; grapevine; European vine** كَرْمٌ شائع أو مَعْرُوف
(نوع كروم أوربة وكروم بلادنا وفيه أصناف أي ضروب عديدة يمكن مراجعتها في كتاب « الأشجار والأنجم المثمرة » للأمير مصطفى الشهابي)·

vitriol كِبْرِيتات · زاج
(زاج من الفارسيّة· لفظ يطلق على بعض الكبريتات كالآتية :)·

blue vitriol; hydrated or hydrous copper sulphate كِبْرِيتات النُّحاس · زاج أزرق
(يستعمل في مداواة الأمراض الفُطرية)·

green vitriol; hydrated ferrous sulphate; copperas زاج أخضر · كبريتات الحديدوز
(يستعمل في مُداواة اليرقان والفحومة في شجر الكرم وسواها ، ومن أشكاله القلقند والقُلْقُطار وهما من اليونانية)·

red vitriol زاجٌ أحمر
(ضربٌ أحمر من الكبريتات وهو إما كبريتات الكوبلت أو كبريتات الحديديك)·

white vitriol; hydrated zinc sulphate زاج أبيض · كِبْرِيتات الخارصين

vitriolated tartar; potassium sulfate كبريتات البوتاسيوم

vitriol treatment سَلْفَتَة · مُعالجة بالكبريتات
(أنظر sulphating)

Vittadinia وِتّادِينِيَة
(من اسم نباتي ايطالي· جنس زهر من الفصيلة المركّبة)·

vitular fever; milk fever حُمّى الوَضْع · حُمّى اللَّبَن
(تصيب البقرة عقب النّتاج)·

vivacity حَيَوِيّة · نشاطٌ حَيَويّ

vivarium; vivary مَرْبًى نُباتي
(التربية النباتات أو الحيوانات في وسط مماثل لبيئاتها الطبيعيّة)·

Viverridae زَبادِيّات
(فصيلة حيوان من رتبة اللواحم تشمل الزَّبادة civet cat والزّرباج والنّمس)·

viviparous وَلُود
(ولود للأحياء ويخالفها بَيُوض oviparous. وفي علم النبات تطلق الكلمة على أجزاء النبات التي تنبتُ وهي لاتزال متصلة بالنبتة الأم كبعض البزور والبُصيلات)·

vocational agricultural education التعليم المهني الزّراعي

vocational training التدريبُ المِهَنيّ

volatile طَيّار · مُتَطايِر · سَريعُ التبخُّر

volatile oils زُيوت طيّارة أو مُتطايرة

volcanic ash رَماد البَراكين

volcanic ground أرضٌ بُرْكانِيّة
(أرض جيولوجية حصلت من ثوران البراكين أهم حجارتها في بلادنا الشُّقة أي حجارة الحرّة « بازلت » وتكون غنية بالحامض الفصفوريك والبوطاس كأرض الجولان وحوران وغربيّ العاصي الخ·)·

volcano بُرْكان
(ج براكين· معربة· وهي من كلمة لاتينية لها صلة باسم اله النار عندهم· فوهة طبيعية يخرج منها من باطن الأرض لهب ودخان ومواد مصهورة)·

vole (*Arvicola agrestis*) فأرة الزَّرْع
(من فصيلة فئران الزرع ورتبة القواضم)·

‖ **field vole (*Arvicola arvalis*)** فأرة الحَقْل
(فأرة مبذولة قصيرة الذنب مكتّلة الرأس من فصيلة فئران الزرع Arvicolidae).

voltine حَضْنَة
(عدد الحضنات التي تُنتجها دودة القز في الموسم الواحد)·

voluble; twining مُلْتَفّة
(نعت لساق أو للنبتة التي تتعلق بجسم ما ، وتلتف حوله حلزونياً اما الى اليمين كالفاصوليا واللَّبلاب ، واما الى الشمال كالجُنْجُل)·

voluble stem ساقٌ مُلْتَفّة
(أنظر "twining" stem)

volume حَجْم · كَمّيّة

‖ merchantable volume (Sylv.) الحَجْم التِّجاريّ
(مقدار الخشب الذي يُقدَّر انه صالح للبيع ، في شجرة أو في شَجْراء)·

‖ stacked volume (Sylv.) الحَجْمُ المُكَدَّس · حَجْمُ الكُدامة
(الحجم الذي تشغله كداسة من الخشب ، خلافاً لحجم الخشب نفسه أي للحجم المسلوء)·

volume control; volume regulation (Sylv.) ضبطُ الحجم · القَطْع على حسب الحَجْم
(أنظر "volume" control)

volume table (Sylv.) جَدْوَلُ الحُجوم · جدول التكعيب
(جدول يبيّن ، لنوع من الأنواع ، الحجمَ المتوسطَ للأشجار القائمة ، أو للجذوع ، أو لخشب الشجر ، وذلك بالنظر الى عامل أو اكثر من العوامل· وهذه العوامل التي تُعتبر في معظم جداول الحجوم هي : أولاً : المحيط على ارتفاع الصدر· ثانياً : المحيط على ارتفاع الصدر ، مع الطول الكلي ، أو مع طول خشب العمل والصناعة· ثالثاً : المحيط على ارتفاع الصدر ، مع الطول ، ومع مُعامِل للتشكل أو معامل للتناقص· ويمكن ان يُبنى جدول الحجوم ، المحلي أو الإقليمي ، على المعلومات التي تُجمع في ذلك المحل أو ذلك الاقليم ، كما يمكن ان يُشتق من جدول أعمّ منه يطبّق عليهما)·

volumetric standard مِعيار حجميّ

voluntary muscles عَضَلاتٌ إرادِيّة

volunteer (*n.*) (Bot.) نباتٌ تِلقائي
(نبات ينمو تلقائياً من بُذوره المنتشرة عفوياً أو عرضياً)·

(*adj.*) تِلقائيُّ النَّبت

volva غِشاءُ الفُطْر
(غشاء رقيق يحيط ببعض الأفطار وهي صغيرة كالغاريقون)·

vomic nut; nux vomica جَوْزُ القَيْء
(أنظر *Strychnos nuxvomica*)

vulnerable يتأثّر أو يتأذّى (ب) · مُعَرَّض للتضرُّر (ب)

Vulpes ثَعْلَب
(جنس حيوان من الفصيلة الكلبية ورتبة اللواحم· انظر fox).

***Vulpes aegyptiaca*; Egyptian fox** ثَعْلَب مِصْري

***Vulpes syriaca*; Syrian fox** ثَعْلَب شامي

***Vulpes vulgaris*; common fox** ثَعْلَب مَعْرُوف أو شائع

vulture (Vultur) نَسْر
(جنس طيور من الفصيلة النَّسرية ورتبة الجوارح وهو أنواع)·

‖ Egyptian vulture (*Neophron percnopterus*) رَخَمَة · أَنُوق
(طائر من الفصيلة النَّسريّة ورتبة الجوارح)·

Vulturidae; the vultures نَسْرِيّات
(فصيلة النُّسور من رتبة الجوارح تشمل النَّسْر والرَّخَمة والنسر الأمريكي)·

vulva شُفْر · شافِر
(حَرْف الفَرْج أي أجزاؤه الخارجية)·

W

watermelon

Wheat

W

wadi خور • وادٍ
(مجرى مائيّ صحراوي يظهر عَقِب سقوط المطر بغزارة والانكليزية من العربية)•

wading-birds طويلاتُ السّاق • طِوالُ السّاق
(أنظر Grallatores)

wage أَجْر • أُجْرَة • جُعَالة • عُمَالة
(ما يُعطاه العامل لقاء عَمَلِه• وجمع الأَجْر أُجُور ، والأُجرة أُجَر)•

‖ **nominal wage** أجر رمزيّ أو اسميّ

wage freeze تجميد الأجور

wage in cash أجر نقديّ

wage in kind أَجْر عَيْنيّ

wage level مُستوى الأُجور

waggon; wagon عَرَبة • حَمَّالة
(عربة ذات أربعة دواليب ، تجرها الخيل ، تحمل أثقال المزرعة)•

‖ **forage wagon** عَرَبةُ الكَلأ
(أنظر forage waggon)

wagon bed; wagon box صُندوق العَرَبة • فَرْشُ العَرَبة
(حيث توضَع الحُمولة)•

wagtail ذُعَرة • أم عَجْلان • قُوَيع
(طيرٌ من الذُّعَريّات من رتبة الجوائم المتمرومات المناقير فيها ضروب مُختلفة الأشكال• انظر Motacilla).

Wahlenbergia وَهْلَنْبرجِيَة • فالنبرجية
(من اسم أحد الأعلام• جنس زهر من الفصيلة الجُرَيْسيّة)•

***Wahlenbergia gracilis*; bluebell** وَهْلَنْبَرجِيَة فَتّانة

Wahlenbergia grandiflora جُرَيْس كَبيرُ الزَّهر
(أنظر Campanula)

wahoo; burning bush (*Evonymus americana*) واهُو • اوفونيموس أمريكي
(جنبة من الفصيلة القاتية ذات أزهار وثمار ارجوانية وبذورهـا حمراء مجنحة - انـظر Evonymus).

wain حَمّالة
(عربة ذات أربعة دواليب تحمل أثقال المزرعة واللفظة الانكليزية قديمة ونادرة الاستعمال لما يسمى wagon حاليًا)•

Waitzia وَتْزِيَة
(من اسم أحد الأعلام• جنس زهر من الفصيلة المركبة)•

***Waitzia aurea*; golden Waitzia** وَتْزِيَة مُذْهَبة

***Waitzia corymbosa*; corymbose Waitzia** وَتْزِيَة عِذْقيّة

wake-robin; cuckoopint (*Arum maculatum*) لُوف أبقع
(أنظر الاسم العلمي)•

wake-robin; trillium (*Trillium undulatum*) الزهرة الثلاثية المُتَموِّجة
(أنظر painted trillium)

walk-in cooler حُجرةُ تَبريد
(ثلاجة أو بَرّاد بحجم غرفة كبيرة)•

walking-stick (*Diapheromera femorata*) غُصَينة
(اصطلاحاً• حشرة بطيئة الحركة من رتبة الشبحيّات Phasmidae تُشبه الغصن الصغير وهي من الحشرات العاشبة)•

‖ **devil's walking-stick (*Aralia spinosa*)** أَرالية شائكة
(جنبة شائكة تستعمل ثمارها المنبّهة في الطبّ)•

wall حائط • جِدار • جُدُر
(ج حِيطان وجُدُر وجُدْران• ما يبنى حول البيت أو غُرَفه ، أو حول البستان أو الحقل لصيانتهما أو لفصلهما عن الأراضي المجاورة)•

wall creeper (*Tichodroma muraria*) دابّ
(عن معجم الحيوان وهو عن أحمد فارس• طائر من الجوائم المخروطيات المناقير من فصيلة المُتَوقّلات)•

wall-cress عَرَبيّة • الزهرة العربية
(نبـات من جنس العربيّة Arabis راجع هذه المادة)•

wall fern; polypody (*Polypodium vulgare*) بَسْفايج • بِسْفايج • كثير الأرجُل
(ضربٌ من السّرخس ذو ساق زحّافة تسلّقُ الجُدران• أنظر أيضاً الاسم العلمي)•

wallflower (Cheiranthus) مَنْثُور • خِيريّ
(المفردات والتساج• زهر من الفصيلة الصليبية• والاسم العلمي من العربية• ومعناه زهرة الخيري• أنظر اسم الجنس حيث أهم الأنواع)•

‖ **English wallflower (*Cheiranthus cheiri*)** منثور أصفر
(نبات عشبي مُعَمِّر يزرع لأزهاره الصفراء أو البرتقالية الفوّاحة)•

wall germander كَمادَريُوس
(المفردات• ومعناها بلوط الأرض• وهي من اليونانية• أنظر germander).

wall gillyflower مَنْثُور • خِيري
(أنظر wallflower)

wall grass; wall moss (*Sedum acre*) حَيُّ العالم الحِرِّيف
(نبـات عشبي زاحف مُعَمِّر دائم الخضرة من فصيلة المُخَلّدات Crassulaceae يزرع في الحدائق والمقابر ، وهو في الحقـل من الأعشاب الضارّة)•

Wallis zamia زامِيَةُ وَلِس
(نوع يزرع للتزيين• أنظر Zamia).

wall lizard (*Lacerta muralis*) عَظّايَة شَهْباء • عَظّايَةُ الجُدران
(عَظّاية مبقولة ومقيدة• أنظر Lacerta).

wall of hoof جِدارُ الحافِر • غِلافُ الحـافِر

wall pepper (*Sedum acre*) حَيُّ العالَم الحِرِّيف • فُلْفُلٌ جِداريّ
(أنظر wall grass)

wall pressure ضَغْط جِداريّ

walnut (١) جَوْز
(لفظ الجوز مُعرّب قديماً من الفارسية • شجرة مثمرة من جنس الجوز Juglans من الفصيلة الجوزيّة)•

‖ **black walnut (*Juglans nigra*)** جَوْز أَسْوَد

‖ **common walnut (*Juglans regia*)** جَوْز مَعْروف أو شائع
(نـاب الجمـل في مصر وهو مبـذول في غوطة دمشق)•

‖ **white walnut (*Juglans cinerea*)** جوز أَرْمَد

(٢) جَوْزة
(ثمرة شجر الجوز)•

walrus (*Odobenus rosmarus*) فَظّ • فيل البَحْر
(حيوان من الثدييات المائية شبيه بالفقمة وهو من اللواحم له نابسان طويلان في فكه العلوي)•

wane ثُلْمة
(وجود شيء من القشر أو فقدان شيء من الخشب ـ مهما يكن السبب ـ على حافة قطعة جذع قد رُبِّعت• ويقال لذلك الخشب إنه مَثلوم waney).

warble-fly نَبْر
(ج نِبار وأنْبار• أجناس من الذباب الكبار من الفصيلة النَّبْريّة ورتبة ذوات الجناحين منها النوع المعروف بنبر البقر *Hypoderma bovis* وهي لا تلسع ولا تمتص• والضرر يحصل من يرقاناتها التي تسمى النَّغَف grubs أو warbles وهي تنخُر جلد الحيوان وتسبب فيه تورّمات صغيرة صلبة)•

warbler دُخَّلة
(طير من رتبة الجوائم والفصيلة الدُّخَّلية Sylviidae).

warblers صَدّاحات • طُيُور صَدّاحة
(طيور مغنية صداحة من رتبة الجوائم كالهَزار والنُّغَرة والصُّفوة وأبي قَلَنْسوة والنُّكَيْعي الخ• ويسميها بعض علماء المواليد Sylviidae أي فصيلة الدُّخَّليات)•

warden حارِس • مُراقِب

‖ **fire warden** مُراقِبُ الحريق • ضابِط الحريق
(أنظر fire warden)

Warley rose (*Aethionema warleyensis*) وَردةُ وارْلي • غريبة وارلي
(زهر من فصيلة الصليبيات - أنظر Aethionema).

warm-blooded animals ذَوَاتُ الدَّم الحارّ أو الدّافئ
(الحيوانات ذوات الدم الدافئ• كالطيور واللبونات بخلاف الحيوانات ذوات الدم البارد كالزواحف والبرمائيّات)•

warm greenhouse; warm house دَفيئة حارّة
(تُحفظ حرارتُها نهاراً فوق ٢٩ درجة مئوية وليلاً فوق ١٦ درجة مئوية)•

warp (١) التِواء • اعوجاج
(التواء الخشب بسبب سرعة تجفيفه)•

(۲) طَمْي · تَقانة
(ترسبات طينية أو غرينيّة مما تحمله المياه الجارية ويزيد في خصوبة الأرض)·

warping إتراب · تَتريب · تَطيِنَة · تَتقين
(الاتراب والتتريب نقل التراب الزراعي خامة أوحال الطّمي وبسطها على أرض قليلة الخصب واذا تم ذلك بارسال الماء العاثر أو ماء النهر الغني بالمواد المترسبة شمي تقيناً · وفي مصر يسمونه التبيل)·

تجعّد · تشوه · تموّج (Geol.)
(تشوه الطبقات الصخرية التدريجي بفعل الاضطرابات القشرية)·

warran lizard وَرَل
(أنظر varan)

warren; rabbit warren مُوَرْنِبَة · مَرْنَبة
(مكان تربية الأرانب ، وكل مكان تكثر فيه)·

wart (Zool.) (۱) ثُؤْلُول
(ج ثآليل· نتوء جلدي ليفي النسيج قد يكون مكروبيًّا وقد يكثر على قصبة أنف الفرس وضَرع البقرة)·

(۲) ثُؤْلول نباتيّ (Bot.)
(نتوء ثؤلولي ينتج من التكاثر غير المنتظم لبعض الخلايا النباتيَّة ، وقد ينتج عن الاصابة بفطور مجهرية كما في ثؤلول البطاطا الأسود أو بالفيروسات كما في تبرقش الخيار)·

wart grass; wartweed *(Euphorbia helioscopia)* عُشبة الثآليل · يَتُوع
(نبات عشبي من الفربيونات ذو لبن دارّ كان يعتقد أنَّه يزيل الثآليل)·

wartwort *(Euphorbia triaculeata)* لاعِيَة · حِلِيْلاب
(ويطلق اللفظ على عُشبة الثآليل وعلى سواها)·

wash (۱) غَسْل
(۲) جَرْفٌ طَمْيِيّ أو تُربيّ
(ما يُجرف بالتعرية خاصة في المنحدرات)·
(۳) تَجِير
(ما يبقى من الثُّفل والعُصارة في تقطير المشروبات الكحولية)·
(٤) نَقيع المَتيشة
(نقيع المتيشة أو المَعلَد الـغني يستخرج منه الكحول· أنظر malt)·

washer غاسِلَة · مِغْسَلَة
(آلة تُغسل بها جذور الشوندر والبطاطس وأشباهها)·

washing (۱) غَسْل
(كغسل الملح من التربة بامرار المـاء فوقها)·
(۲) حَتّ · إنْحِتات
(كانحتـات ضفتي النهر والجـدول والسيل)·

Washingtonia واشِنْطُونِيَة
(من اسم واشنطون الرئيس الأمريكي الشهير· جنس نخيل لـلتزيين من الفصيـلة النخليَّة مقبول في الحدائق· والعامة في دمشق تسميه مَرْوَحة لشكل ورقه الكبار)·

Washingtonia filifera واشِنْطُونِيَة خَيْطِيَّة

Washingtonia robusta واشِنْطُونِيَة قَوِيَّة

wasp (Vespa) زُنْبُور
(جنس حشرات من الفصيلة الزنبورية ورتبة غشائيات الأجنحة)·

‖ common wasp *(Vespa vulgaris)* زُنْبُور شائِع

‖ French wasp *(Polistes gallica)* زُنْبُور صَغِير · دَبْر
(زُرقُطَة في الشام)·

‖ German wasp *(Vespa germanica)* زُنْبُور جَرْمَانِي

‖ wood wasp *(Vespa crabro)* زُنْبُور
(دَبُّور في الشـام وهي سريـانية ولسعته مؤلمة)·

wasp's nest خَلِيَّة الزَّنابِير · عُشّ الزَّنابِير
(عش تبنيه الزنابير مؤلف من تخـاريب تضع فيها بيضها وعسلها)·

waste (n.) نُفاية · نُفاوة · بَقِيَّة مُهملة

‖ milling waste نُفاوَة الطَّحين
(كالنخالة وغيرها)·

waste (adj.) قَفْر · بُور

waste land بُور · أَرْضٌ بائِرَة · صَلَب
(البور أرض تركت بلا زرع لأسباب شتى كفقد الأمن وفقـد المـال واحتبـاس المطر ورخص الغـلات وقـلة الخصب الخ وهي غير الشَّحالة · أنظر brake; fallow brake)·

waste products فَضَلات
(النفايات المتخلّفة في عملية الانتاج)·

waste water ماءُ المَثاعِب
(أنظر sewage)

wasting (n.) (۱) تَبديد · إضاعة · إتلاف
(۲) هُزال

wasting (of silkworms) مَرَضُ الخَلْخَل · فُلَيل
(مرض طفيلي يصيب دود قَزِّيَّة التوت)·

wasting of vine فَشَلُ الكَرْم · فَسالُ الكَرْم
(مرض مجهول الأسبـاب يُضعف أغصـان الكرمة فتهزل)·

watchman حارِسٌ خاصّ أو خُصُوصِيّ
(حـارس محلّف ومقبول عنـد الحـكومة يحرس الأملاك والأموال الخاصة)·

watch tower (Sylv.) بُرج مراقبة
(في علم الحراجة · برج يقام في مكان مرتفع من الحرجة للمراقبة والاكتشاف المبـكر للحرائق)·

water المـاء
(كيماويًّا الماء هو أكسيد الهيدروجين · والمـاء النقي يتجمد في درجة الصفر المئوية ويغلي في درجة مئة مئوية « سنتغراد »· وبالماء حياة كُلّ شيء· وغالباً ما يكون الماء هو العامل الأساسي في تحديد القدرة الانتاجيَّة للمنطقة)·

‖ available water الماء المُتاح · الماء القابل للاستعمال
(مقدار الماء الذي تضبطه وَحدةٌ من حجم التربة ، ويستطيع النبات أن يستخلصه منها)·

‖ gravitational water ماء الجاذبية · ماء الجاذبية الأرضية
(أنظر gravitational water)

‖ ground water المِياه الجَوْفِيَّة
(جملة المـاء التي يكون قـد تجمع في التربة ، فوق الطبقات الكَتيمة أي غير القابلة لنفوذ الماء فيها ، وهنا الماء يملأ تماماً مسامّ التربـة الى مستوى يختـلف عمقه باختـلاف الأماكن ، كما يختلف عموماً باختـلاف فصول السنة ويقال أيضاً مياه باطنيَّة)·

‖ high water مِياهٌ غِمارٌ أو غُمُورٌ
(والمفرد ماء غَمْرٌ · يقال نظام الغُمُور)·

‖ latrine-sewage water ماءُ المَراحِيض
(أنظر latrine-sewage water)

‖ low water مِياهٌ بِراضٌ أو بُرُوضٌ
(والمفرد مـاء بَرْضٌ وهو خـلاف الغَمْر يُقال نِظام البُروض)·

‖ red water حُمّى تَكْساس
(أنظر piroplasmosis)

‖ sewage water غُسالة · ماء المَثاعِب
(أنظر sewage water)

water application efficiency كَفاءَة استخدام الماء
(النسبة المئوية لزيادة الرطوبة في التربة حول جـذور المحصول الى كميـة المـاء المستعمل)·

water arum; wild calla *(Calla palustris)* لُوف مستنقعي
(نبات عشبي مائي من اللوفيات Araceae وهو سام للماشية)·

water-bailiff حارِسُ صَيْدِ الماء أو صَيْدِ البَحْر
(حارس يراقب صيد الماء العذب او المِلح ويضبط المخالفات)·

water-bearing stratum طبقة حاملة للمياه

water beetle غُوَيْسة
(أنظر Dytiscid)

water bottle *(Cucurbita lagenaria)* قَرْعُ التَّزْيين · دُبَّاء
(نوع فيه ضروب· أنظر calabash)·

water-bugs (Hydrocorises) بَقّ المـاء
(من اليونانية بهذا المعنى· حشرات مائية من رُتْبة مختلفات الأجنحة)·

water buttercup *(Caltha palustris)* آذَرْيُون الماء
(نبات عشبي مُعَمَّر من فصيلة الحوذانيّات ، أكثر ما يُزرع لأزهاره الصفراء الزاهية)·

water cabbage *(Nymphaea odorata)* نَيْلُوفَر عَطِر
(نبـات مـائي عشبيّ مُعَمَّر من فصيلة النيلوفريات يزرع لأزهـاره الـكبيرة البيضـاء العطرة)·

water caltrop; water chestnut *(Trapa natans)* كَمْأَةُ الماء · قَسْطَلُ الماء
(مترجمتان· نبات حشيشي مائي من الفصيلة الأخْفَريَّة ثماره كثمار القسطل « كستنة » فيها لُبٌّ يؤكـل مَشويّاً أو مسلوقـاً وله طعم كطعم الكَستنة)·

water-conducting tissue نَسْج أو نَسِيج مائي
(نسيج نباتيّ وعائي موصل للماء· أنظر tissue)·

water conservation حِفظ الماء · صِيانَة الماء
(بالاقتصاد في استعماله أو باستعادته ليستعمل في وجوه أخرى مُفيدة)·

water content المُحتَوى المائي
(قد يعني ذلك الماء المُتاح أو الماء الكُلّي في التربة أو المحتوى المائي في المادة بالنسبة الى الوزن الجاف)·

watercourse نهر
(في القوانين المتعلقة بالميـاه· ويطلق كذلك على حقّ الانتفاع بماء النهر أو الجدول ويشمل ذلك الحيلولة دون تحويل مجرى النهر أو تلويثه· والترجمة الحرفية مجرًى مائي)·

water-course weeder مِحَشٌّ مائِيّ · مِحَشُّ المَجارِي المائيَّة
(آلة ميكانيكية لحش النباتات المائية في الأنهار)·

watercress *(Nasturtium officinale)* قُرَّة العَيْن · حُرْف
(قرة العين هي اسمه في الشام ، حيث يجتزئون أحياناً بكلمة قرة· وفي كشف الرموز والتحفة وشرح أسمـاء العقسار أن قرة العين وبالعامية كَرْنُونَش تطلقان اليوم عليه في شمالي أفريقية جميعاً· اما في المفردات فقرة العين هي Sion عنـد ديوسقوريدس ، وسيوم Sium عند بلينيوس أي Sium latifolium ، أنـظر water-parsnip · وكانت كلمة حرف تطلق على هذا النوع وعلى سواه· بقلة مائية معمرة تنبت في الجداول والمناقع ، وقـد تزرع · وورقها يؤكل أخضر أو مطبوخاً كالإسفاناخ)·

water crowfoot *(Ranunculus aquatilis)* حَوذان مائي
(نبات مائي من الحوذانيـات ذو أزهـار زاهية بيضاء)·

water culture (۱) مُستَنْبَت مائي · مَزرعة مائية
(۲) زِراعة مائيَّة
(وهي ما يسمى حالياً hydroponics)·

water daisy; marsh-marigold آذَرْيون الماء
(أنظر water buttercup)

water distribution network شبكةُ توزيع الماء
(شبكة الأنابيب التي توزع الماء على مناطقَ معيَّنة).

water dropwort *(Oenanthe fistulosa)* رازِيانة • إنانِثة أنبوبيّة
(نبات عشبي مُعمِّر من الفصيلة الخيمية ينمو في المناطق الرطبة).

watered milk مَليق • مَخير • مَهو • سَمار
(لبن خلط بالماء، أنظر adulteration).

water elder; guelder-rose وِبُرْنوم الخَشَب الأبيض • خَمانُ الماء • بَلَسانُ الماء
(أنظر *Viburnum opulus*)

water erosion حَتٌّ مائيّ • تعرية مائيّة
(أنظر erosion)

waterfall شَلّال • مَسْقَطٌ مائيّ
(سُقوط الماء من علٍ في مجرى مائي ، وقد تستعمل طاقة المياه الساقطة لتوليد القدرة وتحريك الآلات).

water fennel *(Phellandrium aquaticum or Oenanthe phellandrium)* شَمارُ الماء
(مترجمة، نبات بري من الفصيلة الخيمية).

water fern *(Osmunda regalis)* إسْمُنْدة مُلوكيّة • سَرْخس مُزهِر
(أنظر osmund)

water flag *(Iris aurea or I. pseudacorus)* سُوسَن مُذهَّب
(أنظر Iris)

water flea بُرغوثُ الماء
(أنظر *Daphnia pulex*)

water forget-me-not *(Myosotis scorpioides)* أذن الفار العَقْرَبية
(أنظر forget-me-not)

water-furrow مَشَق • أُخْدود
(منخفض أو تَلَم يُترك بين التَّكْتَين أو بين الظَّهْرين في الحراثة).

water goosefoot *(Chenopodium album)* رِجلُ الإوز البيضاء • رُكُبُ الجَمَل
(نبات من الشَّرْمَقيّات ينبت بريّاً في الشام).

water guardian تَقّاء
(هو الذي يوزّع ماء الجداول على مستحقي الماء ويُسمى الشاوي في دمشق).

water hawthorn *(Aponogeton)* جارة الماء
(نبات مائي من جنس جارة الماء يزرع في الغدبات أو المَنْماعات).

water-hemlock *(Cicuta virosa)* شَوكران مُتين • شَوكران سامّ
(نبات من الفصيلة الخيمية).

‖ spotted waterhemlock *(Cicuta maculata)* شَوكرانٌ سامّ • شوكران أبقع
(ضربٌ جذوره سامة جدّاً).

waterhen *(Gallinula chloropus)* دَجاجةُ الماء
(جنس طير من الفصيلة القَلْقيّة ورتبة طوال الساق).

water-hog *(Hydrochaerus capybara)* كابيباء
(أنظر Capybara)

water-hose nozzle بَشانُ الرَّشّ
(أنبوب معدني يُركب على أنابيب الإسقاء فيَرُشّ الماء على أشكال شتى).

watering (١) سَقْي • تَروية • إرْواء
(إسقاء دواجن الحيوان ولا سيما الخيل).

(٢) رَشّ • إسْقاء • إرواء
(تطلق الكلمة خاصةً على اسقاء البقول والأزهار بإحدى طرائق الاسقاء ومنها الرش.

أما كلمة irrigation فيطلقونها على اسقاء المزروعات الواسعة كالحبوب والمروج والنباتات الصناعية).

‖ fraudulent watering مَذْق • تَسْرية • تسمير
(أنظر adulteration)

watering by infiltration إسقاء بالرَّشْح
(أنظر imbibition)

watering can مِرَشّة • رَشّاشة • مُسْقِية
(وعاء للاسقاء في الحدائق).

watering trough مِسْقاة
(الجُرن أو الطَّسْت الذي تُسقى الحيوانات الدواجن من مائه).

waterleaf زَهرةُ الأحراج • نامُوفيلة
(أنظر Nemophila)

water-lemon *(Passiflora laurifolia)* زهرة الآلام الغاريّة الورق
(جنبة معترشة استوائية من فصيلة الآلاميات لها ثمار تؤكل).

water lentil *(Lemna minor)* عَدَسُ الماء • طُحْلُب
(المفردات، نبات عشبي مائي من وحيدات الفلقة وفصيلة عَدَسيات الماء ، وليس من الطحالب ، وكانت كلمة طحلب تطلق عليه وعلى نباتات كثيرة، أنظر Algae و moss).

water lily *(Nymphaea)* نَيْلوفَر • نَيْنوفَر
(أحد نباتات مائية من الفصيلة النيلوفرية فيه أنواع تنبت في الأنهار والمنافع وأنواع تزرع في الأحواض لورقها وزهرها ، أنظر أنواع النيلوفر المختلفة في مادة Nymphaea).

‖ blue water-lily نَيْلوفَر أزرق مِصْريّ • نَيلوفَر العَروس • بَشْنين

‖ Victoria water-lily *(Victoria regia)* فِكتوريا مَلِكيّة • زنبق فكتوريا • ذُرّةُ الماء
(أنظر الاسم العلمي).

water-lily tulip *(Tulipa kaufmanniana)* تُوليب كَفمان
(ضربٌ من الخُزامى، أنظر tulip).

water lobelia *(Lobelia dortmannia)* لُوبيلية
(نبات عشبي مُعمِّر سام من فصيلة اللوبيليات).

water locust *(Gleditschia aquatica)* غلاديشية مائيّة
(شجر رقيقة للتزيين من الفصيلة القرنية والقبيلة الفراشية تزرع لأوراقها الريشية وأزهارها المخضرة).

waterlogging شَرَق • تشبّع بالمياه • اشباع بالمياه
(اشباع بالمياه لدرجة قاتلة للنباتات العادية ، البرثة ؟).

water lotus وَردةُ النيل • جاموسة
(ضرب من النيلوفر، أنظر Nelumbo)

water maize; Victoria water-lily *(Victoria regia)* ذُرّةُ الماء • زنبق فكتوريا
(أنظر الاسم العلمي).

water-melon; anguria *(Citrullus vulgaris or Cucurbita citrullus)* بِطّيخ أخضر • بطيخ شامي • بطيخ هندي • دُلّاع • خِرْبِز • حَبْحَب
(بطيخ أحمر جنوبي الشام، جَبَس شمالي الشام، رَقّي في العراق نسبةً الى الرَّقة. بطيخ في مصر، والخربز معربة قديماً من الفارسية، والجبس محرفة من زَبَس كانت تطلق عليه في الشام قديماً، على ما ذكره عبد اللطيف البغدادي والنويري وغيرهما ، نبات عشبي حولي من الفصيلة القرعية يُزرع لثمره).

water milfoil *(Myriophyllum verticillatum)* ميريُوفيلّوم سِواريّ الورق
(نبات عشبي مائيّ مُعمِّر يزرع في البرك لأزهاره الريشية التي تبقى نصف مغمورة في الماء).

water mill طاحُونة مائية
(مطحنة تُدار بالقدرة المائيّة).

water-mint نَعْنَعُ الماء • حَبَقُ الماء • فُوتَنْج نَهْريّ • فوتنج الماء
(أنظر *Mentha aquatica*)

water moth; caddis fly ذبابة الكاديس
(ذبابة شعرية الأجنحة تعيش يرقاناتها تحت الماء في غلاف حجريّ أو مَعْفيّ أو من جذور الشجر حتى يحين موعد انتهاء تحولها).

water mouse-ear *(chickweed)* قُرَيْنة الماء
(أنظر Cerastium)

water nymph *(Nymphaea odorata)* نَيلوفَر عَطِر • نَيْنوفَر
(أنظر nenuphar)

water oak بَلّوط الماء الأسوَد
(أنظر *Quercus nigra*)

water oats; wild rice *(Zizania aquatica)* أرز الهنود • خَرطال الماء
(نبات عشبي مائيّ يحمل حبوباً زوانية الشكل).

water-parsley *(Sium latifolium)* كَرَفْسُ الماء • قُرّة العَين • جِرْجير الماء
(عشبة معمرة من الفصيلة الخيمية).

water-parsnip; Sium suave or S. sisarum كَرَفْسُ الماء • قُرّة العَين • جِرْجير الماء • سِيسارون
(عشبة معمرة من الفصيلة الخيمية).

water-pig *(Hydrochaerus capybara)* كابيباء
(أنظر Capybara)

water pimpernel *(Anagallis arvensis)* حَشيشة الحَلَمة • عُشبة العَلَق
(نباتٌ عُشبيّ حوليّ مَنّاد ذو أزهار قرمزية أو بيضاء تُقفل قُبيل حُلول الطّقس الماطل).

water plantain *(Alisma plantago)* مِزْمار الرّاعي • آذان الفَنَر
(المفردات، نبات عشبي مائي من فصيلة البوماريّات ذو أزهار صغيرة بيضاء).

water-platter فِكتورية
(نبات من جنس فكتورية، أنظر Victoria).

water-power القُدرة المائيّة
(القدرة المتولدة من مساقط الماء أو المجاري المائية).

waterproof *(adj.)* مُسيك • صامِد للماء
(لا ينفذ منه الماء).

صَمّد للماء (v.)

water-rail *(Rallus aquaticus)* تِفْلِق
(طائر مائي يصاد من الفصيلة التفلقية ورتبة طوال الساق).

water reed *(Arundo)* قَصَب مائيّ
(نبات عشبي غليظ من جنس القصب ينبت في المناطق الرطبة، أنظر Arundo).

water right حَقُّ المياه
(حق الاستفادة من مياه نهر أو جدول).

water (or aquatic) salamander سَمَنْدَل الماء
(أنظر triton)

water-scorpion *(Nepa)* عَقْرَبُ الماء
(الاسم العلمي من اليونانية بمعنى العقرب، جنس حشرات مائية من نصفية الجناح وفصيلة عقربيات الماء Nepidae).

watershed خطّ تَوَزّع المياه
(المعنى الدقيق هو الخط الفاصل بين حوضين أي رقين ، حيث تقسم المياه فتجري في اتجاهات مختلفة، وتستعمل اللفظة الانكليزية أيضاً بمعنى حوض الاستقبال أو حوض الصرف).

water snake حَيّةُ الماء
(يطلق الاسم على أنواع مختلفة من الحيات خاصة منها الأنواع غير السامة التي تعيش في الماء العذب).

water-soluble ذَوّاب في الماء

water-spike جارُّ النَّهر
(نبات عشبي مائي من جنس جار النهر Potamogeton).

water suffocation شَرَق • اختناق بالماء
(أنظر water-logging)

water swallow سُنُونُو الماء
(مترجمة• طائر من كفيات الأقدام)•

water table سَطْحُ الماء الباطني • مُستوى المياه الجَوفيَّة
(السَّطح الذي تكون التربة دونه متشبعة بالماء)•

water turbine عَنَفة مائيَّة • تُوربين مائيّ
(أنظر turbine)

water violet; featherfoil (*Hottonia palustris*) زنبق الماء
(نبات مائي عشبي مُعَمَّر من فصيلة الربيعيَّات يطفو في مناقع الماء)•

waterweed عُشب مائيّ
(نبات عشبي مائيّ غَيرُ بَيِّن الأزهار)•

water-weeding حَشُّ النَّباتات المائيَّة
(وذلك في الأنهار لتسهيل جريان الماء)•

water weevil; rice water weevil (*Lissorhoptrus oryzophilus*) سُوسةُ الأرز • سُوسةُ الماء
(حشرة من السوسيَّات Curculionidae تصيب نبات الأرز فتثقب يرقاناتها البيضاء الجذور وتجوِّفها ثم تتلفها من الخارج)•

waterwheel; hydraulic wheel نَاعُور • نَاعُورَة
(ج نَواعير• دولاب مائي له قواديس ذاي كيزان تسمى القَصَامير buckets مفردها قَصْمُوره ، يوضع في النهر فتديره سرعة جريته، فيرتفع الماء في القصامير وينصب في جدول على قناطر ، ثم يجري الى المزرعة)•

watery rot; watery soft rot عفَنٌ طريٌّ مائيّ
(عفنٌ يُصيبُ الخُضر المخزونة فتتحلَّل وتطرى ويظهر عليها تعفُّن قطني)•

Watsonia وَطْصُونِيَة
(من اسم نباتي انكليزي• جنس زهر من الفصيلة السُّوسَنِيَّة)•

***Watsonia meriana*; white-flowered Watsonia** وَطْصُونِيَة بيضاءُ الزَّهر

***Watsonia rosea*; rose-flowered Watsonia** وَطْصُونِيَة وَرْدِيَّةُ الزَّهر

wattle (١) غَبَب • رَعْثَة
(زائدة لحميَّة جلديَّة تتدلى من حَلق الطائر أو من رأسه• أنظر caruncle •من حَلق بعض الأغنام والبقر وأفواه بعض الأسماك أيضاً)•

(٢) أكاسيا استرالية
ضرب من الأكاسيا موطنه استرالية• لحاؤه غني بالعفص وكان السكان الأصليون يصنعون من قضبانها السقوف وأعمدة الجدران والسياجات)•

‖ blue wattle (*Acacia cyanophylla*) سَنْطٌ مُزْرَقُّ الورق
(ورقه الى زرقة• هو صالح للتزيين وللأرض اليابسة)•

‖ silver wattle; mimosa سنط مُبيَضّ • مِيمُوزا
(أنظر *Acacia dealbata*)

wavy hair-grass (*Aira flexuosa*) خَرطالِيَّة مُتَمَرِّجة
(أنظر hair-grass)

wavy rhubarb (*Rheum undulatum*) رَاوَنْد مُتَمَاوِج
(أنظر Rheum)

wax عَسُو • شَمْع
(مادة شمعية شبيهة بشمع العسل تفرزها نباتات وحشرات مختلفة)•

‖ grafting wax شَمْعُ التطعيم
(شمعٌ أو طِلاءٌ تَغْطِيَةِ التطعيم)•

waxberry (١) سَنْفُورِيَّة بيضاء
(جنبة تزيين من الخَمَانيات اسمها العلمي *Symphoricarpos albus* فراجعه)•

(٢) شمعيَّة • شجرة الشمع
(جنبة تزيين من الشمعيات اسمها العلمي *Myrica cerifera* فراجعه)•

wax-flower plant هُوَيَّة
(نبات من جنس هوية• أنظر wax plant وتطلق الانكليزية على أنواع أخرى ذات أزهار بيضاء شمعية)•

wax gourd; tallow gourd قَرْعٌ شَحْمِيّ • قَرْعُ الشَّمع
(أنظر tallow gourd)

waxing تشميع
(تشميع ثمار الفاكهة بالغمر dip-waxing أو بالرش spray-waxing لحفظها)•

wax myrtle (*Myrica cerifera*) شَمعِيَّة • شَجَرةُ الشَّمع
(مترجمة• جنبة من الفصيلة الشمعية ذات ثمار عنبيَّة مُغَلَّفَة بالشمع• أنظر بعض الأنواع الأخرى في مادة Myrica).

wax-palm (*Ceroxylon andicola*) نَخْلُ الشَّمع
(أنظر ceroxylon)

wax plant; wax-flower plant (*Hoya carnosa*) هُوَيَّة لَحِيمة • زهرة الشمع
(نبات مُتَرَّش معمَّر من الفصيلة الصقلابية نوره غض بلون الشمع تتوسطه دائرة حمراء وأوراقه لحيمة)•

wax-tree (١) لِيغُسطروم صِينِيّ
(أنظر *Ligustrum sinensis*)

(٢) شَمعيَّة • شجرة الشمع
(أنظر wax myrtle)

(٣) سُماق شمعي
(جنبة من البُطميَّات من جنس السماق Rhus تزرع للحصول على شمعها الشبيه بالك)•

waxwork (*Celastrus scandens*) جِرابيَّة متسلقة
(شجرة تزيين من فصيلة الجرابيسات Celastraceae ذات ثمار عنبيَّة برتقالية اللون سامة للماشية)•

wayfaring tree (*Viburnum lantana*) وَيبرْنُوم مُلتَوٍ
(جنبة تزيين مُميلة من الخَمانيَّات أوراقها زغبة وثمارها سوداء موطنها الأراضي الكلسية في أوربا وغرب آسيا وتطلق الانكليزية أيضاً على جنبة أمريكية مشابهة تدعى hobblebush واسمها العلمي *Viburnum lantanoides*).

waythorn; buckthorn (*Rhamnus cathartica*) نَبْق مُسهِل
(جُنَيبة من الفصيلة النَّبقيَّة ، تحتوي أوراقها ولحاؤها وثمارها العنبيَّة مادةً مُسْهِلة)•

weaner مِفطَمَة
(وَسيلة لمنع الحيوان الفطيم من الرضاعة عندما يحين موعد فِطامه)•

weaning فِطَام
(انتقال أولاد الحيوان من الرضاع الى أكل العلف)•

weaning period فَترة الفِطام

weanling مَفطُوم • فَطيم

weasel (*Putorius vulgaris* or *Mustela vulgaris*) سُرْعُوب • إبنُ عِرْس
(حيوان من الفصيلة السرعوبية ورتبة اللواحم• وتطلق ابن عرس أيضاً على الحيوان المسمى polecat و fitchet من الجنس نفسه)•

‖ Egyptian weasel (*Putorius africanus*) إبنُ عِرْس الأفريقي (أو المصري)

weather طَقْس • جَوّ • حالة الجَوّ المُناخيَّة
(والطقس بمعنى حالة الجو أو المُناخ مستحدثة وقد أقرهما مجمع اللغة العربيَّة في القاهرة)•

weather cast; weather forecast نَشرةُ الأحوال الجَوِّيَّة • تَنبُّؤ جَوِّي

weather forecasting قِراءةُ الجَوّ • تَنبُّؤ جَوِّي
(التنبؤ بالطقس أي بحالة الجو في علم الجَوِّيَّات• وتكون التنبؤات الجوية في مراصد الجويَّات)•

weather hazard خَطر الطَّقس
(احتمالُ التعرض لتغيُّر غير مُؤاتٍ في الأحوال المُناخيَّة مما قد يَضُرُّ بالمحصول أو العمل)•

weathering (١) تَجوية
(تَفَتُّت ، أو تفكُّك ، الصخور بفعل العوامل الجوِّيَّة وهو ما يعرف عادة باسم atmospheric weathering).

(٢) تَفَتُّت
(تجزُّؤ الصخور والحجارة بالعوامل الكيمياوية chemical weathering والطبيعية physical w. وعوامل الأحياء organic w. فيحصل من ذلك التراب الزراعي)•

weather plant جَوِّيَّة
(نبات تتميَّز أوراقه أو أزهاره بحساسية للأحوال المُناخيَّة وبخاصة النبات المُسَمَّى عصبة السُّوس *Abrus precatorius*).

weatherproof صامدٌ للتَّجوية
(صامد لفعل العوامل الجويَّة)•

weather station مَحَطَّة الجَوِّيَّات
(أنظر meteorological station)

‖ forest weather station مَحَطَّة جَوِّيَّات حِراجيَّة
(أنظر forest weather station)

weavers-broom (*Spartium junceum*) وَزَّال
(أنظر Spanish broom)

web (١) وَتَرة
(غشاء الأصابع في الطيور المائية والبرمائيَّات)•

(٢) شَحمُ المعدة والأمعاء
(شحم المعدة والأمعاء في الغنم ويسمى أيضاً web fat).

‖ spider's web نَسيجُ العَنكَبُوت

webbed feet أقدامٌ مُكَفَّفَة
(ذات وترات بين أصابعها كأقدام الطيور من فئة كفيات الأرجل Palmipeds).

wedding flight; mating flight طيرانُ السِّفاد « أو التزاوُج »
(طيران ملكة النحل الذي فيه يَجري سِفادها للمرة الوحيدة في حياتها من قبل أحد الذُّكور العديدة التي ترافقها في ذلك الطيران)•

wedge-leaf ceanothus سِيانُوطُس إسفيني الورق
(أنظر ceanothus)

wedge system القَطْعُ الإسفينيّ
(أنظر system "wedge")

weed (*n.*) (١) عُشْبَة ضارَّة
(أنظر weeds)

(٢) نَبتة عارِضَة
(أي نبتة في غير مكانها ، كنبتة الجاودار rye مثلاً في حقل قمح)•

‖ butterfly weed (*Asclepias tuberosa*) صِقلاب عُسْقُولِيّ
(أنظر Asclepias)

‖ dyer's weed (*Reseda luteola*) بَلَيحاء • إسْلِيخ
(أنظر weld)

(*v.*) عَشَّبَ
(أزال الأعشاب الضارَّة)•

weed control مُكافحة الأعشاب الضارَّة

weeded plants نَباتاتٌ مَعزُوقَة
(هي التي لا بُدَّ من عَزق أرضها لِتَجُود ، لذا تزرع على خطوط ، أو يكون فيها بين النبتة والثانية بُعدٌ كافٍ يُمكِّن الفلاح من عزق الأرض وإبادة الأعشاب ، مثالها القطن والبطاطس والشوندر ، البنجر في مصر ، وغيرها)•

weeder مِعشّبة · عزّاقة · معزقة
(مسحاة مُشطّة أو معزق لإزالة الأعشاب)·

|| water-course weeder مِحَشّ مائي
(آلة ميكانيكية لحش النباتات المائية في الأنهار)·

weeding إبادة الأعشاب · تنظيف الأرض · تنقية الأرض · «تعشيب»
(يسمى التعشيب عند فلاحي الشام · وهو إبادة العشب الذي ينبت عفواً في الأرض المزروعة ، بالمعازق أو المعاول اليدوية ، أو بقلعه باليد ، فتنظف الحقلة أو الزريعة · يقال نظفت أرض القطن من الأعشاب ونقيتها · ويمكن التجاوز عن كلمة أرض فيقال نظفت القطن أو البطاطس من الأعشاب · ولا يقال نظفت الأعشاب أو نقيتها ، خلافاً لقول بعضهم · وقلما يفرقون بين التعشيب والعزق ، ففي العزق تباد الأعشاب أيضاً وينقى الحقل ، لكن للعزق أغراضاً زراعية أخرى)·

weeding hoe; spud مِعزق · مِعزقة
(ضرب من المعاول اليدوية تُعزق به الأرض وتنظف من الأعشاب)·

weeds أعشاب مُضرّة · حشائش مُضرّة
(نباتات أو اعشاب غير مرغوب فيها تنبت في الحقول والمروج والبساتين· وهي كثيرة، وأضرارها مختلفة)·

weeping (n.) (١) نَزّ
(نَزّ النُسْغ من سروع الكرم ، أو من مَقطع نباتي)·
(٢) تسيّل
(ظاهرة تميّع المادة الهُلامية)·

weeping (adj.) مُتدلّي أو مُتهدّل الأغصان

weeping ash (Fraxinus pendula) دردار مُدلّى الأغصان · مُرّان مُتدلّ
(لا يختلف عن أنواع المُرّان الأخرى إلا بتدلي أغصانه· أنظر Fraxinus)·

weeping birch (Betula pendula) بتولا متدلية الأغصان
(ضرب من البتولا البيضاء· أنظر Betula)·

weeping bulrush (Scirpus cernuus) دِيسٌ مُتهدّل
(نبات عشبي مُعمّر يزرع أحياناً للزينة· أنظر Scirpus)·

weeping cypress (Cupressus funebris) سَرْوٌ مأتمي · سَرْوُ المقابر
(أنظر Cupressus)

weeping eczema نَمْلَة رطبة
(اسمها في الجامعة السورية · مرض جلدي)·

weeping forsythia; weeping golden bell فُرسيثيّة عالية
(أنظر Forsythia suspensa)

weeping willow (Salix babylonica) صَفصاف مُستحٍ · غَرَب
(ويُطلق الغَرَب في الشام على الحَور الفراتي خاصة، وهو المسمى Populus euphratica)·

weevil (Rhynchophora) سُوس · سُوسة · مِنقاريّة
(تطلق الكلمة الانكليزية على أجناس وأنواع كثيرة من الحشرات تُنسب الى فصيلة السوسيات Curculionidae· وهي خنافس صغار تثقب الحبوب ، وتتصف البالغة منها برأس يستطيل قليلاً أو كثيراً على شكل منقار أو خطم)·

|| apple blossom weevil خنفساء التفاح
(أنظر Anthonomus pomorum)

|| bean weevil (Acanthoscelides obtectus) سوسة الفول
(خنفساء منقارية من فصيلة السوس Bruchidae تتغذى ببذرات الفول وعند ظهور القرون تسرأ ببوضها فيها، وعندما تفقس اليرقات تثقب الحبوب وتتغذى بمحتوياتها الصلبة)·

|| carrot weevil (Molytes coronatus) سوسة الجزر

|| chick-pea weevil (Bruchus tristis) سوسة الحمص
(أنظر Bruchus)

|| clover-seed weevil (Apion africans) سوسة النفل
(حشرة من السوسيات تضر بالنفل)·

|| clover weevil خنفساء الفصفصة
(أنظر Colaspidema atra)

|| colza weevil (Grippidius brassicae) سوسة السلجم

|| fin weevil (Hylobius abietis) سوسة التنوب

|| grain weevil (Calandra granaria) سوسة الحنطة

|| granary-weevil (Sitophilus granarius) سوسة الحبوب · سوسة المخازن
(حشرة من السوسيات تصيب الحبوب المخزونة)·

|| haricot-bean weevil (Bruchus obtectus) سوسة الفاصولياء
(أنظر Bruchus)

|| lucern weevil (Phytonomus variabilis) خنفساء الفصفصة
(أنظر lucern weevil)

|| pea weevil (Apion pisi or Bruchus pisi) سوسة البسلة
(حشرة من فصيلة السوسيات تضر بالبسلة)·

|| rice weevil (Calandra oryzae) سوسة الأرز

|| trefoil weevil خنفساء الفصفصة
(أنظر Colaspidema atra)

|| vetch weevil (Bruchus rubilus) سوسة الجلبان

|| vine weevil (Otiorrhynchus sulcatus) بابلة الكرانيق
(أنظر vine weevil)

weigela (Weigela) ويغلة
(جنبة للتزيين من الخمانيات)·

Weigela ويغيلة
(باسم طبيب الماني· جنبة تزيين من الخمانيات أو البلسانيات أزهارها جرسية الشكل في عناقيد وردية أو حمراء أو بيضاء محمولة على أغصان متدلية)·

weighbridge جسر قبّان
(قبّان ذو منصّة متساطحة مع أرض الطريق لوزن العربات مع حمولتها)·

weighing machine ميزان · آلة وزن

|| milk weighing machine ميزان اللبن · قبّان اللبن
(ميزان خاص يوزن به اللبن)·

weight وزن

|| average weight متوسط الوزن

weighted mean وسط مُعدّل
(أنظر mean "weighted")

weights أوزان
(بمائلها المقاييس والمكاييل)·

Weil's disease; canine typhus تيفوس الكلاب
(مرض يصيب بعض الحيوانات وقد يصيب الانسان سببه في الكلاب والانسان كائنات مجهرية اسمها العلمي Leptospira canicola)·

weir (١) سدّ · مُسنّاة
(أنظر barrage)
(٢) قنطرة احتجاز
(لقياس كمية الماء السارية في المجرى)·

weld; wold or woald; dyer's weed (Reseda luteola) بليحاء · إشليح
(القاموس والمفردات، نبات عشبي صيفي من الفصيلة البليحاوية)·

well بئر · ركيّة · جُبّ · قليب · جفر
(الخ· حفرة عميقة تُحفر في الأرض ليجتمع الماء فيها ويُنشل منها للشرب أو للسقيا أو لغير ذلك· وكثيراً ما تحوّط الآبار بجدران من حجر)·

|| artesian well بئر مُتفجّرة · بئر أرتوازية
(الثانية معربة شائعة · وهي بئر تُحفر بالمثقب البرجاسي فينفجر ماؤها فوق الأرض)·

well-balanced diet غذاء جيد التوازن
(من حيث اكتمال المواد الغذائية الضرورية فيه)·

well cress; well grass حُرف · قُرّة العين
(أنظر watercress)

Wellingtonia جبّارة · سكويّة
(أنظر Sequoia)

Welsh medlar زُعرور
(أنظر azarole)

Welsh onion (Allium fistulosum) ثوم قصبي
(أنظر onion "Welsh")

Welton begonia (Begonia weltoniensis) بغونية ولطون
(أنظر Begonia)

Western azalea (Rhododendron occidentale) وردية غربية
(جنبة تزيين مُعبلة من الخلنجيات· أنظر Rhododendron)·

Western fir تنوب دوغلاس
(أنظر Douglas fir)

Western plane (Platanus occidentalis) دُلب غربي
(أنظر platan)

West Indian arrowroot (Maranta arundinacea) مرنطة قصبية
(أنظر Maranta)

West Indian cedar (Cedrela odorata) أرز عطري · أكاجو كاذب
(أنظر Cedrela)

wet climate مُناخ رطب · مناخ مَطير

wet-dry climate مُناخ رطب جافّ
ي ذو موسمين متميّزين متعاقبين كصيف شتاء مطير أو العكس)·

wet-heartwood صميمي رطب
(أنظر wet-wood)

wet rot طب
فن يصيب عساقيل البطاطس في التربة فتفسد قبل الحصاد)·

wet season وسم الأمطار
وسم مطير
فوق فيه المطر الساقط معدلاته العادية)·

wettable powder (or dust) ، قابل للبلل
سحوق قابل للمزج أو للذوبان في

wetting agent رَطِّب
امل كيمياوي إذا أضيف إلى الماء أو ء آخر ، يقلل من توتّره السطحي ، بذلك حصول تماس بينه وبين المادة لج)·

wet-wood رطب
شب عالي المحتوى المائي ذو مظهر وهذه الظاهرة تقتصر على الأشجار لا تنتج عن غمر الخشب المقطوع أو الماء)·

wet year بة
يد فيها كمية الأمطار الساقطة عن العادية)·

Weymouth pine; pumpkin pi ويموث
(Pinus strobus)
سبة الى اللورد ويموث الذي ادخله انيا عام ١٧٠٥ · خشب هذا النوع فيف سهل المعالجة)·

whale (Balaena) بسال
يوان مائي لبون من فصيلة البالئات يتان)·

whale oil حوت
ستخدم في تزييت الصوف والكتان ن الألياف وفي إعداد الجلود)·

weeder مِعْشَبة • عَزَّاقة • معزقة
(مسحاة مُسَنَّنة أو معزق لإزالة الأعشاب)•

‖ water-course weeder مِحَشٌّ مائِيّ
(آلة ميكانيكية لحش النباتات المائية في الأنهار)•

weeding إبادةُ الأعشاب • تَنْظيفُ الأَرْض • تَنْقِيَةُ الأرض • «تَعْشِيب»
(يسمى التعشيب عند فلاحي الشام • وهو إبادة العشب الذي ينبت عفواً في الأرض المزروعة ، بالمعازق أو المعاول اليدوية ، أو بقلعه باليد ، فتنظف الحقلة أو الزريعة • يقال نظفت أرض القطن من الأعشاب ونقيتها• ويمكن التجاوز عن كلمة أرض فيقال نظفت القطن أو البطاطس من الأعشاب • ولا يقال نظفت الأعشاب أو نقيتها ، خلافاً لقول بعضهم • وقلما يفرقون بين التعشيب والعزق ، ففي العزق تباد الأعشاب أيضاً ويقتى الحقل ، لكن للعزق أغراضاً زراعية أخرى)•

weeding hoe; spud مِعْزَق • مِعْزَقة
(ضرب من المعاول اليدوية تُعزق بـه الأرض وتنظف من الأعشاب)•

weeds أعشاب مُضِرَّة • حَشائِش مُضِرَّة
(نباتات أو أعشاب غير مرغوب فيها تنبت في الحقول والمروج والبساتين• وهي كثيرة، وأضرارها مختلفة)•

weeping *(n.)* (١) نَزّ
(نَزُّ النُّسْغ من فروع الكرم ، أو من مَقطع نباتي)•
(٢) تسيُّل
(ظاهرة تميُّع المادة الهُلامية)•

weeping *(adj.)* مُتَدَلٍّ أو مُتَهَدِّل الأغصان

weeping ash *(Fraxinus pendula)* دَرْدار مُدَلّي الأغصان • مُرّان مُتَدَلِّم
(لا يختلف عن أنواع المُرّان الأخرى الا بتدلي أغصانه• أنظر Fraxinus)•

weeping birch *(Betula pendula)* بَتولا متدلية الأغصان
(ضرب من البتولا البيضاء• أنظر Betula)•

weeping bulrush *(Scirpus cernuus)* دِيسٌ مُتَهَدِّل
(نبات عشبي مُعَمِّر يزرع أحياناً للزينة• أنظر Scirpus)•

weeping cypress *(Cupressus funebris)* سَرْوٌ مَأتَمِيّ • سَرْوُ المَقابِر
(أنظر Cupressus)

weeping eczema نَمْلَة رَطْبة
(اسمها في الجامعة السورية • مرض جلدي)•

weeping forsythia; weeping golden bell فُرسِيثِيَّة عالية
(أنظر Forsythia suspensa)

weeping willow *(Salix babylonica)* صَفصاف مُسْتَحٍ • غَرَب
(ويُطلق الغَرَب في الشام على الحَوَر الفُراتي خاصةً وهو المسمى Populus euphratica)•

weevil (Rhynchophora) سُوسَة • سُوس • مِنقارِيّة
(تطلق الكلمة الانكليزية على أجناس وأنواع كثيرة من الحشرات تُنسب الى فصيلة السوسيات Curculionidae• وهي خنافس صغار تثقب الحبوب ، وتتصف البالغة منها برأس يستطيل قليلاً أو كثيراً على شكل منقار أو خطم)•

‖ apple blossom weevil خُنْفَساء التُّفّاح
(أنظر Anthonomus pomorum)

‖ bean weevil *(Acanthoscelides obtectus)* سُوسة الفُول
(خنفساء منقارية من فصيلة السُّوس Bruchidae تتغذى يرقاتها بنبتات الفول وعند ظهور القرون تسرأ بيوضها فيها ، وعندما تفقس اليرقانات تثقب الحبوب وتتغذى بمحتوياتها الصلبة)•

‖ carrot weevil *(Molytes coronatus)* سُوسَةُ الجَزَر

‖ chick-pea weevil *(Bruchus tristis)* سُوسَةُ الحِمَّص
(أنظر Bruchus)

‖ clover-seed weevil *(Apion africans)* سُوسَة الفَقَل
(حشرة من السُّوسيات تضر بالفقل)•

‖ clover weevil خُنْفَساء القِصْفِصَة
(أنظر Colaspidema atra)

‖ colza weevil *(Grippidius brassicae)* سُوسَة السَّلْجَم

‖ fin weevil *(Hylobius abietis)* سُوسة التَّنُّوب

‖ grain weevil *(Calandra granaria)* سُوسة الحِنْطة

‖ granary-weevil *(Sitophilus granarius)* سُوسة الحبوب • سوسة المخازن
(حشرة من السوسيات تُصيب الحبوب المخزونة)•

‖ haricot-bean weevil *(Bruchus obtectus)* سُوسة الفاصُولياء
(أنظر Bruchus)

‖ lucern weevil *(Phytonomus variabilis)* خُنْفَساء القِصْفِصَة
(أنظر lucern weevil)

‖ pea weevil *(Apion pisi or Bruchus pisi)* سُوسة البِسِلَّة
(حشرة من فصيلة السوسيات تضر بالبسلة)•

‖ rice weevil *(Calandra oryzae)* سُوسَةُ الأرُزّ

‖ trefoil weevil خُنْفَساء القِصْفِصَة
(أنظر Colaspidema atra)

‖ vetch weevil *(Bruchus nubilus)* سُوسة الجُلْبان

‖ vine weevil *(Otiorrhynchus sulcatus)* قاطِعَةُ الغَرانِيق
(أنظر vine weevil)

weigela (Weigela) وِيغِيلَة
(جنبة للتزيين من الخمائيات)•

Weigela وِيغِيلَة
(باسم طبيب الماني• جنبة تزيين من الخمائيات أو البلسانيات أزهارها جرسية الشكل في عناقيد وردية أو حمراء أو بيضاء محمولة على أغصان متدلية)•

weighbridge جِسرٌ قَبّان
(قبّان ذو منصّة مُسطحة مع أرض الطريق لوزن العربات مع حمولتها)•

weighing machine مِيزان • آلةُ وزن

‖ milk weighing machine مِيزانُ اللَّبَن • قَبّانُ اللَّبَن
(ميزان خاص يوزن به اللبن)•

weight وزن

‖ average weight متوسط الوزن

weighted mean وَسَط مُعَدَّل
(أنظر mean "weighted")

weights أوْزان
(يماثلها المقاييس والمكاييل)•

Weil's disease; canine typhus تِيفُوس الكِلاب
(مرض يصيب بعض الحيوانات وقد يصيب الانسان ببُه في الكلاب والانسان كائنات مجهرية اسمها العلمي Leptospira canicola)•

weir (١) سَدّ • مُسَنّاة
(أنظر barrage)
(٢) قَنطرة احتجاز
(لقياس كمية الماء السارية في المجرى)•

weld; wold or woald; dyer's weed *(Reseda luteola)* بِلِيحاء • إسْلِيخ
(القاموس والمفردات• نبات عشبي صيفي من الفصيلة البَلْيَحاوية)•

well بِئر • رَكِيّة • جُبّ • قَلِيب • جَفْر
(الخ• حفرة عميقة تُحفر في الأرض ليجتمع الماء فيها ويُنشل منها للشرب أو للسقيا أو لغير ذلك• وكثيراً ما تحوّط الآبار بجدران من حجر)•

‖ artesian well بِئر مُنْفَجِرَة • بِئر أرْتُوازِيَّة
(الثانية معربة شائعة • وهي بئر تُحفر بالمثقب البرجاسي فينفجر ماؤها فوق الأرض)•

well-balanced diet غذاء جيد التوازن
(من حيث اكتمال المواد الغذائية الضرورية فيه)•

well cress; well grass حُرْف • قُرَّة العَيْن
(أنظر watercress)

Wellingtonia جَبّارة • سَكْوِية
(أنظر Sequoia)

Welsh medlar زُعْرور
(أنظر azarole)

Welsh onion *(Allium fistulosum)* ثُوم قَصَبِيّ
(أنظر onion "Welsh")

Welton begonia *(Begonia weltoniensis)* بَغُونِيَة وَلطون
(أنظر Begonia)

Western azalea *(Rhododendron occidentale)* وَرْدِيَّة غَرْبِيَّة
(جَنْبة تزيين مُعبلة من الخلنجيات• أنظر Rhododendron)•

Western fir تَنُّوب دُوغلاس
(أنظر Douglas fir)

Western plane *(Platanus occidentalis)* دُلْب غَرْبِيّ
(أنظر platan)

West Indian arrowroot *(Maranta arundinacea)* مَرَنْطَة قَصَبِيَّة
(أنظر Maranta)

West Indian cedar *(Cedrela odorata)* أَرْز عِطْرِيّ • أكاجُو كاذِب
(أنظر Cedrela)

wet climate مُناخ رَطْب • مناخ مَطير

wet-dry climate مُناخ رطب جافّ
(أي ذو موسمين متميّزين متعاقبين كصيف جاف وشتاء مطير أو العكس)•

wet-heartwood خشب صَميمِيّ رطب
(أنظر wet-wood)

wet rot عَفَن رطب
(عفن يصيب عساقيل البطاطس في التربة الرطبة فتفسد قبل الحصاد)•

wet season (١) موسمُ الأمطار
(٢) موسم مطير
(يفوق فيه المطر الساقط معدلاته العادية)•

wettable powder (or **dust**) مسحوق قابل للبلل
(مسحوقٌ قابل للمزج أو للذوبان في الماء)•

wetting agent عامِلٌ مُرَطِّب
(عامل كيماوي إذا أضيف إلى الماء أو الى مذيب آخر ، يقلل من توتُّر السطحي ، ويحسّن بذلك حصول تماس بينه وبين المادة التي تعالج)•

wet-wood خشب رطب
(خشب عالي المحتوى المائيّ ذو مظهر تغيف ، وهذه الظاهرة تقتصر على الأشجار الحيّة ولا تنتج عن غمر الخشب المقطوع أو نقعه في الماء)•

wet year سَنَة رَطْبة
(تزيد فيها كمية الأمطار الساقطة عن معدلاتها العادية)•

Weymouth pine; pumpkin pine *(Pinus strobus)* صنوبر ويموث
(نسبة الى اللورد ويموث الذي ادخله الى بريطانيا عام ١٧٠٥ • خشب هذا النوع أبيض خفيف سهل المعالجة)•

whale (Balaena) حُوت • بال
(حيوان مائيّ لبون من فصيلة البالنيات ورتبة الحيتان)•

whale oil زيت الحوت
(يستخدم في تزييت الصوف والكتان وسواها من الألياف وفي اعداد الجلود)•

wharf rat ***(Mus decumanus)***
جُرَذُ المَثَاعِب أو المَرَاحِيض
(أنظر Mus)

wheat ***(Triticum vulgare)***
حِنْطَة • قَمْح • بُرّ • طَعَام
(ومن الأسماء الصحيحة الفُوم والثوم كانا يطلقان على الحنطة وعلى البقل المعروف • وجمع الحنطة حِنَط • والحَنَّاط بائعها • وحرفته الحِنَاطَة • جنس نباتات حَبِّيَّة زراعية من فصيلة النجيليات فيها أهم الأنواع النباتية الغذائية)•

‖ bare-grained wheat حِنْطَة جَرْداء أو عارية
(التي حبوبها عارية خلافاً للمكتسية)•

‖ beardless wheat حِنْطَة لا سَفُوِيَّة • حِنْطَة لا شَاعِيَّة
(الضروب التي لا سَفَا لها)•

‖ common wheat *(Triticum sativum)*
حِنْطَة لَيِّنَة
(نوع منه ضروب أورية وضروب بلادنا التي من أصل أوربي)•

‖ emmer wheat حِنْطَة نَشَوِيَّة
(أنظر emmer wheat)

‖ German wheat *(Triticum spelta)*
عَلَس • خَنْدَرُوس
(حنطة مكتسية أصلية من الفصيلة النجيلية)•

‖ hard wheat *(Triticum durum)*
حِنْطَة قاسية أو صَلْدَة
(نوع اليه ينسب معظم ضروب بلادنا)•

‖ Indian wheat *(Fagopyrum tataricum)* حنطة تَتَرِيَة سوداء
(أنظر Saracen corn)

‖ one-grained wheat; einkon *(Triticum monococcum)* حِنْطَة وَحِيدَة الحَبّة

‖ rivet wheat *(Triticum turgidum)*
حِنْطَة سَبِيئة

soft wheat *(Triticum sativum)*
حِنْطَة لَيِّنَة
(نوع منه ضروب أوربة وضروب بلادنا التي من أصل أوربي)•

two-grained wheat حِنْطَة نَشَوِيَّة
(أنظر emmer wheat)

wheat aphid أَرَقَة الحِنطة • قَمْلَةُ الحنطة
(أنظر aphid)

wheat beetle خُنْفُساء الحنطة
(أنظر corn beetle)

wheat bran; bran نُخالةُ الحنطة

wheat cecidomyiid; wheat midge ***(Cecidomyia tritici)*** ذُبابةُ الحِنْطة
(من فصيلة الطيثاريسات ورتبة ذوات الجناحين تفقس يرقاناتها من بيوض تضعها الذبابة على أزهار الحنطة فتتلف سنابلها)•

wheatear (١) أَبْلَق
(أنظر fallow finch)
(٢) سُنبلةُ قمح

wheat fly; wheat midge ذبابة الحنطة
(أنظر wheat cecidomyiid)

wheat grass نَجِيم • عِكْرِش
(نبات عشبي علفيّ من النجيليات)•

‖ creeping wheat grass نَجِيل • عِكْرِش • نَجِيم
(أنظر *Agropyrum repens*)

wheat middlings جَرِيش الحنطة
(مزيج من جُراشة الحنطة ونُخالتها تُطعمها الماشية)•

wheat midge ذبابة الحنطة
(ذبابة صغيرة من ذوات الجناحين تطلق في انكلترا وأمريكا على نوع اسمه العلمي *Diplosis tritici* كما تطلق على انواع اخرى• انظر wheat cecidomyiid).

wheat mildew إرمِدادُ الحنطة
(مرضٌ فُطريٌّ يصيبُ الحنطة سببه فُطرٌ طُفَيلي اسمه العلمي *Erysiphe graminis*).

wheat red dog علفُ الدقيق الأسمر
(علف للماشية غني بالبروتين يتألف من نخالة الدقيقية والدقيق)•

wheat rust صدأ الحنطة • شَقِرانُ الحنطة
(مرضٌ يصيب الحنطة سببه فطر مجهري اسمه العلمي *Puccinia graminis* أنظر rust).

wheat smut سُوَادُ الحِنْطَة
(سببه الفطر المسمى *Cladosporium herbarum* وهو يكثر في البلاد الرطبة• أنظر smut).

wheat stem sawfly ***(Cephus pygmaeus)*** زُنْبُورُ سوق الحنطة
(دَبُّور الحنطة المِنشاري في مصر • حشرة من غشائيات الأجنحة تحفر سوق الحنطة)•

wheat straw قَشُّ الحنطة
(تطعمه المواشي جافاً ويُفرش في حظائر الماشية)•

wheat-worm أُنَيقليس القَمح
(أنظر *Tylenchus tritici*)

wheel دُولاب • عَجَلَة
(ج دواليب وعَجَل وعِجَال وأعْجال• أداة مستديرة تدور حول مركزها فتهيء للعربة أن تسير وللآلة أن تنقل حركتها)•

‖ grinding wheel رَحَى
(ج أرحاء وأرْحِيَة• حجر الطحن)•

‖ hydraulic wheel ناعُور • ناعُورة
(أنظر waterwheel)

wheel animalcules دَوَّارات • دُولابِيَّات
(أنظر Rotifera)

wheelbarrow; barrow نَقَّالة
(عجلة يدوية)•

wheeled tractor جَرَّار ذُو عَجلات
(أنظر tractor)

wheel plough (or **plow**)
مِحْراث ذو عَجَلة
(أنظر plough)

whey مَصْل • مُصَالة
(الماء الذي يخرج من اللبن المخثَّر في صناعة الجبن)•

whim مَدْوَرَة
(مَدَار في الشام • أداة تديرها الدواب فتحرك آلات ثابتة أو ترفع ثقلاً معلقاً)•

whin; gorse ***(Ulex europaeus)*** جَوْلَق
(أنظر Ulex)

whinchat قُلَيْعِيّ
(طائر مُغرِّد من الجوائم المشروطات المناقير يغشى أشجار الجولق غالباً• وتطلق اللفظة على عدة أنواع من الطيور الغُرَيْبه من جنس Saxicola وغيره)•

whinny; neigh صَهِيل • شَحِيج
(الأول صوت الخيل والثاني صوت البغال)•

whip سَوْط
(ج أسْواط وسِيَاط• أداة مركبة من حبل ومقبض • أو من سير ومقبض يستعملها السائق في حثّ الخيل على السير)•

whip (Sylv.) الشَّجَرةُ السَّوْط
(إصطلاحاً• شجرة كبيرة ونحيلة من أشجار الطَّبَقَة العُليا• وصفه الشجرة تَسُوط رؤوس الأشجار المجاورة ، ولا تُعدّ من أشجار المستقبل المرغوب فيها)•

whip grafting; tongue grafting
تَطْعِيم إنكليزي • تطعيمٌ سَوطيّ أو لِسانيّ
(من أشكال التطعيم بالشق)•

whipping تضريب • مَزْجٌ • خَفْق

whippletree مِيزان
(أنظر swingletree)

whipworm ***(Trichocephalus dispar)***
شَلَّاقة
(دودة من السلكيات تتطفل على امعاء الانسان وبعض الحيوانات الدواجن)•

whirligig-beetle (Gyrinus)
عُومَة دَوَّامَة • دَوَّامَة
(قَفْسا دوامة اجتزاء• حشرة مائية من مغمدات الأجنحة وفصيلة الدوامات Gyrinidae تشاهد جماعات يَعمن ويرسمن على الماء دوائر كبار؟ تتقاطع)•

whirlwind; devil duster
دَوَّامة هوائيّة • زَوْبَعة

whiskey; whisky وِسْكِي
(معربة• مُسكِر انكليزي يُصنع من الحبوب كحب الشعير والحرطال والشيلم)•

white (*n.*) (١) بَيَاض • لَونٌ أبيض
(٢) آحٌ أو زُلالُ البَيْض

white acacia سَنْط أبيض
(أنظر *Acacia albida*)

white Actaea ***(Actaea alba)***
أَقْطِيَة بيضاء
(أنظر Actaea)

white agaric ***(Agaricus albus)***
غاريقون
(جنس فطور من فصيلة الغاريقونيات)•

white amaranth ***(Amaranthus albus)*** قَطِيفَة بَيضاء
(أنظر Amaranthus)

white amaryllis ***(Amaryllis candida)*** أمارِلِّس بيضاء
(أنظر Amaryllis)

white ant; termite (Termes)
نَملة بَيضاء • أَرَضَة
(حشرة من الفصيلة الأَرَضِيّة ورتبة متساوية الأجنحة Isoptera).

‖ large white ants *(Acanthotermes burm)* النمل الأبيض الكبير

white archangel ***(Lamium album)***
لاميُون أبيض • قُرّاص كاذب
(أنظر Lamium)

white artemisia ***(Artemisia alba)***
أَرطَماسيا بيضاء • عَبَيْثُران أبيض
(أنظر Artemisia)

white ash ***(Fraxinus alba)***
مُرَّان أبيض
(أنظر Fraxinus)

white asp; white poplar حَوَر أبيض
(أنظر *Populus alba*)

white asphodel ***(Asphodelus alba)***
بَرْوَق أبيض
(أنظر Asphodelus)

white aubergine ***(Solanum ovigerum)*** مَغْد بَيْضِيّ • باذِنجان أبيض
(أنظر nightshade)

white bay ***(Magnolia glauca)***
مَغْنُولية عَطِرة
(أنظر Magnolia)

whitebeam tree ***(Pyrus aria*** or ***Sorbus aria)*** غُبَيْراء آرِيَّة
(أنظر beam tree وللفائدة أيضاً راجع الاسم العلمي *Sorbus aria*).

white beet; chard ***(Beta vulgaris)***
سِلْق
(أنظر beet "white")

white birch ***(Betula alba)***
بَتُولا بيضاء أو فِضِّيّة
(أنظر الاسم العلميّ)•

white blood cells; leucocytes
كُرَيْضات • كُرَيَّات الدم البيضاء

white bryony ***(Bryonia alba*** or ***B. dioica)*** فاشِرا • فاشِرا بَيضاء • الكَرْمة البيضاء
(أنظر *Bryonia alba*)

white butterfly فَراشة بيضاء
(فراشة كبيرة تتسلى يرقاناتها بأوراق الخضر والبقول منها فَراشة الكرنب *Pieris brassicae* وفراشة السلفت *Pieris napi*

وفراشة الزُعرود *Pieris crataegi* ذُكرت تحت أسمائها العلمية).

white campion *(Lychnis alba)*
لُخْنِيسٌ أبيض الزَّهر
(زهر مُحولٌ أو مُعمِّرٌ من الفصيلة القرنفلية أزهاره بيضاء عطرة تتفتّح مساءً).

white cedar (١) سَرْوٌ كُرَوِيٌّ • أرزٌ أبيض
(اسمه العلمي *Chamaecyparis spheroidea* فراجعه).
(٢) لِبارْز غربي أو أقنف
(اسمه العلمي *Libocedrus decurrens* فراجعه).

white clover *(Trifolium repens)*
نَفَل أبيض أو زاحِف
(عشب مُعمِّر جيّد للرعي. أنظر trefoil).

white coal قُوَّةُ الشَّلَّالات
(الماء الساقط كمصدر لتوليد القُدرة).

white cockle لُخْنِيس أبيض
(أنظر white campion)

white coltsfoot *(Tussilago nivea)*
حَشِيشَةُ السُّعال البيضاء
(أنظر coltsfoot)

white corpuscles; leucocytes
كُرَيَّاتُ دمٍ بيضاء • كُرَيضات

white coxcomb *(Amaranthus albus)* قَطيفة بيضاء
(أنظر Amaranthus)

white crops محاصيل بيضاء
(المحاصيل التي تفقد لونها عند النضج كالقمح والشعير والشوفان والخرطال وسواها).

white-cup; white-cup flower *(Nierembergia gracilis)* نِيرِمْبِرجية نَحيلة أو رَشيقة
(أنظر Nierembergia)

white currant *(Ribes sativum)*
رِكْشِش أبيض
(ضرب من الكشمش ذو ثمار عنبيّة بيضاء. أنظر currant bush).

white cypress; bald cypress *(Taxodium distichum)* طَقْسُوديون ذو حَرفين
(أنظر الاسم العلمي).

white daisy; ox-eye daisy
لُؤلُؤيّة بيضاء
(أنظر ox-eye)

white dead-nettle *(Lamium album)* لاميُون أبيض • قُرّاص كاذِب
(نبات عشبيٌّ مُعمِّر أزهاره بيضاء. انظر Lamium).

white dittany *(Dictamnus alba)*
دُرَيْدار مَعْرُوف أو أبيض
(أنظر Dictamnus)

white elm *(Ulmus americana)*
بوقيصا امريكية
(شجر تزيين جميل مُميل من البوقيصيات Ulmaceae. أنظر elm).

white eucalyptus *(Eucalyptus leucoxylon)* أُوكالِبْتُوس أبيض
(أنظر Eucalyptus)

white-face سايِلة
(بياض الجبهة في الفرس وبعض الماشية).

white fir *(Abies grandis)*
تَنُّوب أبيض • تنوب باسِق
(أنظر Abies)

white-flowered gourd قَرعُ التزيين • دُبّاء
(أنظر calabash)

white-flowered jasmine ياسمين مَعْرُوف أو شائع
(أنظر *Jasminum officinale*)

white flower peony *(Paeonia albiflora)* فاوانيا صينيّة • فاوانيا بيضاء الزَّهر
(أنظر peony)

whitefoot تَحجيل
(بياض في شعر قائمة الفرس بين الحافر والثُّنَّة. أنظر white stocking).

white frost صَبِر فِضّيّ • نَدًى فِضّيّ
(أنظر hoarfrost)

white garlic *(Allium neapolitanum)* ثُوم أبيض
(أنظر Allium)

white goosefoot رِجْلُ الإوزّ البيضاء • رُكَبُ الجَمَل
(أنظر *Chenopodium album*)

white grub الدُّودة البيضاء • الدودة التُركيّة
(يرقانة الحشرة التي سمّيناها بهذا الاسم اجتزاءً. أنظر cockchafer).

white heart cherry بيغارُو
(أنظر bigarreau)

white heath *(Erica arborea)*
خَلَنْج شَجَرِيّ
(أنظر Erica)

white hellebore *(Veratrum album)*
خَرْبَق أبيض
(نبات طبيّ من الفصيلة السُّورَنجانيّة).

white henbane *(Hyoscyamus albus)* بَنْج أبيض
(أنظر Hyoscyamus)

white hickory *(Carya alba)*
جَوْزِيّة بيضاء
(أنظر Carya)

white jasmine *(Jasminum suaveolens)* ياسمين عَطِر
(زهره أبيض عطر. أنظر Jasminum).

white leaf; white poplar حَوْر أبيض
(أنظر *Populus alba*)

white lily *(Lilium candidum)*
زَنْبَق أبيض • سَوْسَن أزاذ أو أبيض
(أنظر الاسم العلمي. وقد يطلق الاسم على الزنبقة البيضاء من جنس Crinum).

white lime; white linden *(Tilia tomentosa)* زَيْزَفُون زَغِب
(شجرٌ حَرَجِيٌّ مِيل هَرَميُّ الشكل يُزرعُ للتزيين).

white line حامِيَة
(وهما حاميتان، عن يمين السنبك وشماله في حافر الفرس. أنظر hoof).

white-line crack إنصِداعُ الحامِيَة
(أنظر sand-crack)

white lotus-of-Egypt *(Nymphaea lotus)* نَيْلُوفَر أو نَيْنُوفَر أبيض
(أنظر Nymphaea)

white lupine *(Lupinus alba)*
تُرْمُس أبيض
(نبات عشبي حولي يُزرع أحيانا لتحسين التربة في آسيا وأوروبة أنظر أنواع الترمس ومزيدًا من المعلومات عنه في مادة lupin).

white maple; silver maple *(Acer saccharinum)* قَيْقَب سُكَّرِي
(يُزرع لأزهاره الفضيّة. أنظر Acer).

white melilot *(Melilotus alba)*
حَنْدَقُوق أبيض
(أنظر melilot)

white mulberry *(Morus alba)*
تُوت أبيض
(أنظر mulberry tree)

white mustard *(Sinapis alba or Brassica alba)* خَرْدَل أبيض
(أنظر mustard)

white nenuphar *(Nymphaea lotus alba)* نَيْلُوفَر أبيض مصريّ • عَرائِسُ النّيل • بَشْنين • لُوطُس
(كثير في النيل، وله جذمور يؤكل. أنظر nenuphar).

white oak *(Quercus alba)*
بَلُّوط أبيض
(شجر حرجيٌّ من الفصيلة الزانيّة أو قُل البلُّوطيّة Fagaceae يستعمل خشبه تجاريًّا بكثرة خاصةً في بناء السُّفن).

white oolite سَرْئِيّة بيضاء
(أنظر oolite)

white pine *(Pinus montana)*
صَنَوْبَر جَبَلِي
(يُطلق على عدة أنواع من الصنوبر منها هذا النوع. أنظر pine).

white poplar حَوْر أبيض
(أنظر *Populus alba*)

white potato; Irish or common potato *(Solanum tuberosum)*
بَطاطِس • بَطاطا
(أنظر potato)

white root-rot تَعَفُّن الجُذور الأبيض
(تعفُّنٌ يصيبُ جذور أشجار الفواكه سببه فُطر مجهريٌّ اسمه العلمي *Dematophora necatrix*).

white rose *(Rosa alba)* وَرْد أبيض
(أنظر rose)

white rot تعفُّن أبيض
(عفنٌ فطري يصيب البصل والثُّوم والكُرّاث وغيرها فتذبل وتموت من أعلى الى أسفل سببه فطور قاتلة المُسيجة اسمها العلمي *Sclerotium cepivorum*).

white sandalwood *(Santalum album)* صَندل أبيض
(أنظر الاسم العلمي).

white sedum *(Sedum album)*
حَيُّ العالَم الأبيض
(أنظر orpine)

white-spot حَرَق أبيض
(آفة ضاربة الى بياض تكون في سُوق الفراس الصغار، وتحصل من ارتفاع الحرارة في الطبقة السطحية من التربة وقد تكون قاتلة للنبتة).

white spruce *(Picea alba)*
راتينجيّة بيضاء
(أنظر Picea)

white stocking (of horse) تَحجيل
(بياض أي شعرات بيض في قوائم الفرس قلّت أو كثرت فالفرس مُحَجَّل white-footed. ومن أنواعه ما يلي :).

تَجْبيب
(اذا صعد البياضُ في القوائم ولم يبلغ الركبتين أو العُرقوبين).

تَخْديم
(اذا جاوز التحجيلُ الأرْساغ).

خَـاتَم
(أقل التحجيل وهي شُعيرات بيض).

إنْسال
(اذا جاوز الخاتَم بحيث يكون البياض واضحا).

سَرْوَلة
(اذا بلغ التجبيب الركبتين أو العرقوبين فالفرس مُسَرْوَل).

خَرَج
(اذا خرج التحجيل من الذراعين والساقين فالفرس أخْرَج).

white stork *(Ciconia alba)*
لَقْلَق أبيض
(أنظر Ciconia)

white sweet clover *(Melilotus alba)* حَنْدَقُوق أبيض
(أنظر melilot)

white-thorn زُعْرُور أبيض الزهر
(جنبة تزيين من جنس الزعرور من الفصيلة الوردية. أنظر Crataegus).

white tree *(Melaleuca leucadendron)* بَلْقاء مُبيضّة
(شجرة من الآسيّات يستخرج منها القُوميشول المستعمل في الطب، وفي مادة الاسم العلمي ذِكرٌ لعدة أنواع من البَلقاء).

white trumpet lily; Easter lily *(Lilium longiflorum)* زَنبق طَويلُ الزَّهر
(أنظر Lilium)

white vine *(Clematis vitalba)* ظَلَّان الشِّياج
(أنظر الاسم العلمي)

white vitriol زاج أَبيَض
(وهو كبريتات الخارصين أي الزنك المميَّأة تستخدم للتطهير وفي تثبيت الصباغ)

white walnut *(Juglans cinerea)* جَوز أَبيَض أو أَرمَد
(أنظر الاسم العلمي)

white water-lily *(Nymphaea alba)* نَيلوفر أَبيَض
(أنظر nenuphar)

white weed *(Chrysanthemum leucanthemum)* أُقحُوان المُروج
(أنظر ox-eye daisy)

white willow *(Salix alba)* صَفصاف أَبيَض
(أنظر willow)

white wine صَهباء
(خمر من أصناف العنب المصفرَّة أو الخفيفة التلوُّن. أنظر wine)

white winter truffle *(Tuber hiemalbum)* كَمء أَبيَض شَتَوي
(أنظر truffle)

whitewood (Sylv.) (١) خشب أبيض
(Bot.) (٢) شجرة الخشب الأبيض
(تطلق الانكليزية على عدة أنواع من الشجر ذات الخشب الأبيض منها شجرة التوليب أو شجرة الزنبق الأمريكية *Liriodendron tulipifera* والزيزفون الزغب *Tilia tomentosa* وغيرهما)

Whitlavia وِتلاوية

(من اسم أحد الاعلام، جنس نباتات تُزرع لزهرها)

Whitlavia grandiflora وِتلاوية كَبيرة الزَّهر

whizzer أَزّازة · آلةُ طَردٍ مركزي
(كالتي تستخدم للتجفيف مثلاً)

whole milk حَليبٌ (لبنٌ) كاملُ الدَّسَم

wholesale *(n.)* بَيعٌ بالجُملة
(adj.) بالجُملة · جُمليّ
(بكمِّيات كبيرة)

wholesale butcher قَصّاب بالجُملة

wholesale price سِعر البيع بالجُملة

wholesaler بائع الجملة

wholesome aconite *(Aconitum anthora)* أُنتُلة · جَدْوار أندلُسي
(المفردات. أنظر Aconitum)

whole wheat flour دقيق قَمح كامل
(يحوي جميع مُحتويات القمح بنسبها الطبيعية)

whorl (Bot.) كَوكَب · دُوَّارة
(جملة أعضاء متشابهة كالأغصان أو الأزهار أو الأوراق أو الاجزاء الزهرية مُتحلّقة حول محور)

whorled· **verticillate** كَوكَبيّ · دُوَّاريّ
(ما كان على شكل دُوّارة)

whorlflower *(Morina longifolia)* مُورينة طَويلةُ الزهر
(زهر من الفصيلة الدِّبساكية Dipsaceae)

whortleberry *(Vaccinium myrtillus)* أُوبِية · عِنَبُ الدُّبّ · عِنَبُ الأَحراج
(أنظر bilberry)

wicket خَوخة · بُوَيب

(بوّابة صغيرة ضمن بوابة كبيرة)

wicky; sheep laurel كَلمِيَة ضَيِّقةُ الورق
(أنظر lambkill kalmia)

wicopy جَنبة دُوارِ الماشية
(أنظر stagger-bush)

widow flower *(Scabiosa atropurpurea)* إسكَبيوزَة بُستانية
(زهر عشبي حوليّ من الفصيلة الدِّبساكية يزرع لأزهاره العطرة)

Wigandia وِيغَنديَة
(من اسم أحد الأعلام، جنس زهر من الفصيلة الحِنجِيّة)

Wigandia macrophylla; macrophyllous Wigandia وِيغَنديَة كَبيرة الوَرَق

wild (Zool.) (١) بَرّيّ · غَيرُ مُدَجَّن
(Bot.) (٢) غَير مَزروع · بَرّيّ

wild amaranth *(Amaranthus blitum)* قَطيفة نائمة · بَقلة يَمانية · عَرَبيَّة
(أنظر Amaranthus)

wild anemone *(Anemone sylvestris)* شَقّار بَرّي
(أنظر Anemone)

wild apple tree *(Malus acerba)* تُفّاح بَرّيّ
(أنظر apple tree)

wild apricot مِشمِش أمريكة · شجرة الأَنْداء
(أنظر mammee)

wild asparagus *(Asparagus acutifolius)* هِليَون حادُّ الوَرَق
(هليون بري يتقلونه. أنظر Asparagus)

wild ass حِمار وَحشيّ
(تطلق على أنواع كثيرة مثل الفَرا *Equus onager* والأخدر *Equus hemionus* وحمار الزَّرد وغيرها)

wild boar *(Sus scrofa)* رَتّ · عِفر · خِنزير بَرّيّ
(جنس حيوان من فصيلة الخنازير منه تحدر الخنازير الأهلية)

wild brier; eglantine وَرد بَرّيّ · نَسْرين
(أنظر eglantine)

wild camomile *(Matricaria chamomilla)* بابونَج مَعروف
(أنظر Matricaria)

wild carrot *(Daucus carota)* جَزَر
(أنظر carrot)

wild celery كَلوية لَولبيَّة · كَرَفس بَرّيّ
(أنظر *Valisneria spiralis*. ويطلق الكَرَفس البريّ أيضاً على نبات آخر من جنس سِميرنيون Smyrnium)

wild cherry *(Cerasus avium)* كَرَزُ الطُّيور
(منه ضروب الكرز الحلو، أنظر Cerasus)

wild chicory *(Cichorium intybus)* هِندِبا بَرّيَّة
(تنبتها الطبيعة وتزرع، وهي معمرة)

wild cucumber vine *(Echinocystis lobata)* أَخِينوكِسطِس · مَثانِيَة مُفَصَّصة
(نبات عشبي حوليّ سريع النمو من الفصيلة القرعية يزرع للتزيين)

wild duck *(Anas boschas or A. boscas)* بَطّ وَحشيّ · بُرَكة · خُضاري
(أنظر duck "wild")

wildfire لَفحة نارية
(تَبقُّع فُطري يُصيبُ أوراق التبغ والصُّويا)

wild-flooding سَقيٌ بالغَمر

(إرواءُ الحقل بغمره بالماء دونَ تَقنِيَة أو توزيعٍ مُنظَّم)

wild flower زَهر بَرّيّ
(أيُّ نبات زهريٍّ ينمو بَرِّيًّا)

wild goose *(Anser segetum)* وِزَّة بَرّيَّة
(أنظر goose)

wildgoose; Tartary buckwheat حِنطة سَوداء تَترِيَّة
(اسمها العلمي *Fagopyrum tataricum*)

wild guelder-rose *(Viburnum opulus sterilis)* كُرة الثَّلج · حَنَّانُ الماء
(أنظر snow-ball tree)

wild horseradish *(Cochlearia armoracia)* فُجل الخَيل · خَردَل الألمان
(أنظر horseradish "wild")

wild hyacinth *(Scilla nutans)* عُنصُل مُنحَنٍ
(أنظر Scilla)

wilding (Sylv.) غَرسة بَرّيَّة
(غرسة فتيَّة طبيعية، خِلافاً لغرسة فتية تنتج في المشتل، تُستعمل في مَغرس حَرَجي)

wild iris *(Iris versicolor)* سَوسَن بَرّيّ · سَوسَن كَثيرُ الألوان
(أنظر Iris)

wild leek *(Allium ursinum)* ثُوم الدِّبَبة
(وتطلق على أنواع أخرى من جنس الثوم، أنظر Allium)

wildlife الحَيوانات البَرّيَّة

wild lilac سِيانُوطُس · لَيلَك بَرّيّ
(جنيبة تزيين من جنس سيانوطس Ceanothus)

wild liquorice (١) نُحيلة · أَبْرُوس
(نبات من فصيلة القرنيات اسمه العلمي *Abrus precatorius* تستعمل بزوره حبّاً للمسابح ولها استعمالات طبية)

(٢) سُوس بَرّيّ · سوس أمريكيّ
(عودُ السوس البريّ من جنس السوس Glycyrrhiza ولجذوره خواص السُّوس المعروفة)

wild-mint *(Mentha sylvestris)* نَعنع بَرّيّ · ظَفراء · ظُفَيرة
(المفردات، ينبت برياً في الأماكن الرطبة. أنظر mint)

wild mustard; charlock *(Sinapis arvensis or Brassica sinapistrum)* خَردَلُ الحُقول · خَردَل بَرّيّ · حَرشاء · لَبسان
(أنظر *Sinapis arvensis*)

wild myrtle آس بَرّيّ
(أنظر Ruscus)

wild narcissus *(Narcissus pseudonarcissus)* نَرجِس بَرّيّ · نَرجِس كاذِب
(أنظر Narcissus)

wild nard *(Asarum europaeum)* أَسارُون · نارِدين بَرّيّ
(المفردات. عشبة معمرة طبية من فصيلة الزراوندية Aristolochiaceae)

wild oat *(Avena fatua)* خُرطال بَرّيّ
(نبات عشبي حوليٌّ علفي من النجيليات وتطلق الانكليزية على نوع آخر من النجيليات من جنس Bromus والآخر من الزنبقيات اسمه العلمي *Uvularia sessilifolia*)

wild orchid سَحلَب · خُصَى الثَّعلَب · خُصَى الكَلب · قاتِلُ أَخيه
(أنظر Orchis)

wild palm *(Phoenix sylvestris)* نَخل حَرَجيّ
(أنظر Phoenix)

wild pansy *(Viola tricolor)* بَنفسج بَرّيّ
(زهر عشبي مُعمَّر طُوِّر منه البنفسج البستاني *V. tricolor hortensis*)

wild plants نباتات بَرِّيَّة
(هي التي تنبتها الطبيعة في الأراضي غير المزروعة).

wild rabbit أَرْنَب بَرِّيَّة
(أنظر *Lepus cuniculus*)

wild radish (*Raphanus raphanistrum*) فُجل بَرِّيّ • هَيْقُمان
(المفردات، نبات عرضي مضرّ ينبت في الزروع، أنظر radish).

wild rice (*Zizania aquatica*)
زيزانية مائيّة • أَرُزّ بَرِّيّ
(نبات عشبي مستقمي من النجيليات يزرع للتزيين أو لحبوبه الصالحة للأكل والتي تطعمها الطيور المائية المُفَجَّنة أيضاً).

wild rocket نَهَق • تَهَق • أَيْهُقان • جِرْجِير بَرِّيّ
(أنظر *Brassica eruicastrum*)

wild rose (*Rosa eglanteria*)
نِسْرِين • جُلَّنْسَرِين • وَرْد بَرِّيّ
(أنظر eglantine)

wild rosemary (*Ledum palustris*)
عُوَيْقَة النَّاقع
(جنيسة تزيين دائمة الخضرة من الخلنجيات تزرع لأزهارها البيضاء).

wilds بَرارٍ • قِفار

wild savager خُرْم الحِنْطَة
(أنظر *Agrostemma githago*)

wild service tree (*Sorbus torminalis*) غُبَيْراء مُغْصِيَة
(شجر حَرَجي من فصيلة الوَرْديات، أنظر sorb tree).

wild sheep أُرْوِيَّة
(أنظر moufion)

wild stock شَرِيَّة • غَرِيسَة بَرِّيَّة
(الغرسة التي حصلت من البزرة ولم تطعّم، والشرية النخلة النابتة من النواة، وقد أطلقناها هنا تعميماً).

wild succory هِنْدَبا بَرِّيَّة • هِنْدِبا البَرّ
(أنظر chicory)

wild thyme; mother of thyme
سَعْتَر بَرِّيّ • نَمَّام • بِيشْتَنْبَر
(أنظر *Thymus serpyllum*)

wild tobacco (*Nicotiana rustica*)
تَبْغ قَوِيّ أو جَلْد
(اليه يُنسب صنف حَسَن كَيِّف في الغوطة، أنظر tobacco).

wild tulip (*Tulipa silvestris*)
تُولِيب بَرِّيّ
(أنظر tulip)

wild violet (*Viola sylvestris*)
بَنَفْسَج الأَحْراج
(أنظر violet)

willow (Salix) صَفْصاف • سَوْحَر
(القاموس، شجر حرجي مائي من الفصيلة الصفصافية فيه أنواع وضروب كثيرة هنالك بعضها، وفي مادة Salix مزيد من هذه الأنواع):

‖ almond (-leafed) willow; French willow (*Salix amygdalina*)
صَفْصاف لَوْزِيّ

‖ bay willow (*Salix pentandra*)
صَفْصاف خُماسِيّ الأَسْدِيَة • صَفْصاف غارِيّ
(أنظر laurel willow)

‖ basket willow; osier willow (*Salix viminalis*) صَفْصاف السَّلاّلِين
(تُصنع سلال من أغصانه).

‖ bitter willow صَفْصاف مُرّ
(هو الصفصاف الأرجواني *Salix purpurea*).

‖ crack willow (*Salix fragilis*)
صَفْصاف قَصِف

‖ Egyptian willow (*Salix aegyptiaca*)
صَفْصاف مِصْرِيّ • خِلاف

‖ goat willow; hedge willow (*Salix caprea*) صَفْصاف المَعْز
(أنظر الاسم العلمي).

‖ purple willow (*Salix purpurea*)
صَفْصاف أُرْجُوانِي
(تُصنع سلال من أغصانه).

‖ red willow (*Salix rubra*) صَفْصاف أَحْمَر

‖ shining or glossy willow (*Salix lucida*) صَفْصاف صَقِيل
(ضرب صقيل الورق من كلا الجانبين).

‖ weeping willow (*Salix babylonica*)
صَفْصاف مُسْتَحٍ • غَرَب
(صفصاف كبير جميل مُتَدَلِّي الأغصان).

‖ white willow (*Salix alba*)
صَفْصاف أَبْيَض

willow herb سِنْفِيَة • أَبِيلُوبِيُون
(زهر من جنس ايلوبيون ذو أوراق صفصافية الشكل، وبخاصة النوع الوارد في المادة التالية).

willow herb (*Epilobium angustifolium*) سِنْفِيَة • أَبِيلُوبِيُون ضَيِّق الوَرَق
(زهر من فصيلة الأَخْدَرِيّات وتطلق الانكليزية على سواه من جنس أبيلوبيون).

willowleaf spirea إِكْلِيل صَفْصافِيّ الوَرَق • مَلِكَة المُرُوج
(أنظر *Spiraea salicifolia*)

willow plantation غَيْضَة صَفْصاف • حَرَجَة صَفْصاف

wilt (n.) ذُبُول
(فقدان النبات نضارته وزُوانه لِنقص الماء في التربة أو لِفرط النتح أو نتيجة لمرض يُعيق دورة الماء في النبات).

‖ bacterial wilt ذُبُول بَكْتيرِي
(تسببه ضروب مختلفة من البكتريا).

(v.) ذَبَلَ (النَّبات)

wilt disease ذُبُول
(مرض أظهر أعراضه ذبول الأوراق وسقوطها).

wilting ذُبُول • ذُوِيّ
(ذهاب نضارة الورق في النبات وارتخاؤه).

wilting coefficient مُعامِل الذُّبُول
(مُعدَّل للرطوبة المتبقية في التربة حول منطقة الجذور، اذا نقص يكون نقصانه مدعاة الى جفاف بعض النباتات جفافاً مستديماً ويُسمّى أيضاً نقطة الذبول wilting point).

winch مِلْفاف • وِنْش
(تسمى الجنزيرة عند العامة ويعربون الانكليزية أيضاً، وهي آلة بسيطة لرفع بعض الأثقال).

wind رِيح
(ج رِياح وأَرْياح وأَرْواح، والريح مؤنثة، وفيما يلي أنواع الرياح المختلفة من حيث شدّتها وسرعتها، والأسماء العربية من تحقيق الأمير مصطفى الشهابي):

light breeze نَسِيم • رَيْدَة
(تهزّ أوراق الشجر، سرعتها حوالى مترين في الثانية، ٧٫٢ كلم في الساعة، ومعدل ضغطها نصف كيلوغرام على المتر المربّع).

gentle breeze رُخاء • مُدَغْدِغَة
(تثني المصابيح، سرعتها حوالى ٤ أمتار في الثانية، ١٤٫٤ كلم في الساعة، ومعدل ضغطها كيلوغرامان على المتر المربع).

moderate breeze زَفْزافَة
(تثني الفروع، سرعتها حوالى ٦ أمتار في الثانية، ٢١٫٦ كلم في الساعة، ومعدل ضغطها ٤٫٤ كيلوغرام على المتر المربع).

fresh breeze زَعْزَع • سَهُوك
(تحرّك الشجر، سرعتها حوالى ٨ أمتار في الثانية، ٢٨٫٨ كلم في الساعة، ومعدل ضغطها ٧٫٨٥ كيلوغرام على المتر المربع).

strong breeze هَيْف
(تُسقط الورق، سرعتها حوالى ١٣ متراً في الثانية، ٤٦٫٨ كلم في الساعة، ومعدّل ضغطها ٢٠٫٧ كيلوغرام على المتر المربّع).

gale عاصِفَة
(تقصف الأغصان والفروع، سرعتها حوالى ٢١ متراً في الثانية، ٧٥٫٦ كلم في الساعة، ومعدّل ضغطها ٥٤ كيلوغراماً على المتر المربع).

storm; strong gale عاصِفَة شَدِيدَة
(تكسر الشجر أو تقلعه، سرعتها حوالى ٢٨ متراً في الثانية، ١٠٠٫٨ كلم في الساعة، ومعدّل ضغطها ١٠٣ كيلوغرامات على المتر المربع).

hurricane إِعْصار
(تهدم الأكواخ وبعض البيوت، سرعتها حوالى ٣٤ مترا في الثانية، ١٢٢٫٤٤ كلم في الساعة، ومعدل ضغطها ١٤١ كيلوغراماً على المتر المربع).

cyclone إِعْصار شَدِيد
(تخرّب كلّ شيء، سرعتها حوالى ٤٠ متراً في الثانية، ١٤٤ كلم في الساعة، ومعدل ضغطها ١٩٦ كيلوغراماً على المتر المربع).

‖ anabatic wind رِيح صاعِدَة
(تيار هواء صاعد، حار، سببه الحَمْل، ويقال الحَمَلان convection، مثال ذلك تيار الصباح الصاعد في الأودية).

‖ katabatic wind رِيح هابِطَة
(تيار هواء هابط، بارد، سببه الحَمْل convection، مثال ذلك تيار المساء الهابط في الأودية).

wind-borne مَحْمُول بالرِّياح
(وصف للأمراض أو الأبواغ أو البزور التي تنتشر بالرياح).

windbreak مِصَدّ الرِّيح
(ستار الوقاية أو اي حاجز آخر يُتعاهد للوقاية من الريح، والاشجار تعتبر من أفضل هذه الحواجز، أنظر wind-screen).

wind burn لَفْحَة رِيحِيَّة
(تَقَع الورق أو الثمار الناتج عن الرياح الهُوج).

wind dispersal الانتشار بالريح

wind erosion تَعْرِيَة رِيحِيَّة
(أو بالرياح، أنظر erosion)

windfall (١) شَجَرَة مَطْرُوحَة
(شجرة أو اشجار طرحتها الريح).
(٢) ثَمَرَة مطروحة
(ثمرة أسقطتها الرياح قبل جني المحصول).

wind-firm صامِدَة للريح
(وصف للشجرة التي تحتمل هبوب الريح العاتية).

windflower (Anemone)
شُقّار • شُقّارى • شقائق النعمان
(زهر من جنس الشُّقّار، أنظر Anemone).

wind-gall إِنْتِشار الحَوْشَب
(من عيوب القوائم في الدواب، وهو انتفاخ رخو مفصلي أو وتري سببه الاجهاد في العمل).

windgall of the hock إِنْتِشار العُرْقُوب
(ورم كالسابق ولكنه يحصل في بعض أنحاء العرقوب).

windgall of the knee إِنْتِشار الرُّكْبَة
(ورم رخو مفصلي أو وتري يحصل في بعض أنحاء الركبة وهو من عيوب الخيل).

wind injury جَرْح الرِّيح • جَرْح رِيحِيّ
(جرح تحدثه الرياح الهُوج في الأوراق والأغصان).

windlass مِلْفاف
(أنظر winch)

windmill ناعُورَة هَوائِيَّة • طاحونة هوائيّة
(آلة تحركها الرياح تستخدم لتدوير الآلات أو توليد القدرة).

windmill plant (*Desmodium gyrans*) مَفْصِلِيَّة دَوّارَة
(أنظر telegraph plant)

windmill pump مِضَخَّة ناعُورِيَّة
(مضخة تدار بناعورة هوائيّة).

windmill sails أشرعة الطاحونة الهوائية أو أرياشُها
(عرض الريشة خُمْس طولها ومساحة الأرياش الكلية حوالى ربع الدائرة التي تكوّنها)·

wind motors مُحَرِّكات هَوائيّة
(كنواعير الهواء windmills).

window gardening بَسْتَنةُ النوافِذ
(زرع النباتات في صناديق أو أُصُص على أعتاب النوافذ)·

windpipe قَصَبةُ الرِّئة · رُغامَى
(أنظر trachea)

wind-pollinated رِيحيُّ الإلقاح
(وصف للنباتات التي تحمل الريح لقاحَها ـ بدلاً من الحشرات ـ مثل الأعشاب والصنوبريات)·

wind-power قُدرة الرِّياح
(التي تدير أرياش الطواحين أو النواعير الهوائيّة وغيرها)·

windrow (١) صَفُّ الحشيش
(صف الدَّريس· وتطلق أيضاً على القُبْط أو الكُدْرة swath ما يحشه الحصّاد بالحاصدة ويتركه ريثما يُكَبَّس عاملت)·
(٢) صَفُّ النُّفايات
(خط طويل أو صف من نُفايات القَطْع المُكوَّمة)·

windrow baler حازِمَةُ الدَّريس · حازِمة القُبوط

wind-screen; wind-break مِصَدَّة الرِّيح
(صفوف من الشجر تصد الريح الشديدة عما يزرع بينها من نباتات الزهر أو الخضراوات أو صغار الشجر)·

Windsor bean *(Vicia faba)* فُول الخيل · فول مِصري
(أنظر horse bean)

windstorm عاصِفة رِيحيّة
(لايصحبها سقوط المطر عادةً)·

windthrow شَجَرة مَطْرُوحة ومَقْلُوعة · شَجَرة قَلَعَتْها الرِّيح
(شجرة أو أشجار ألقتها الريح وقلعتها من أصولها)·

wine خَمْر · نَبِيذ · راح · مُدام · عُقار
(الخ· شراب كحولي يحصل من اختمار عصير العنب· وفيما يلي بعض الأسماء المختصة بالخمر :)·

‖ alcohol-free wine عُصارة · فَضِيخ
(يُعَقَّم ويُحفظ في القناني فلا يختمر)·

‖ Bordeaux wine خَمْر بُرْدِيل
(ضرب من الخمور المشهورة)·

‖ champagne خَمْر شَمْبانِية
(أشهر الخمور وهي أشكال)·

‖ choicest wine سُلافة
(ما يسيل قبل أن يُعصر العنب)·

‖ dessert wine خَمْرُ الزَّبِيب

‖ dry wine نَبِيذ غير حُلو

‖ must squeeze نَطْل
(ما يسيل بالعَصْر)·

‖ red wine; claret كُمَيْت · جِرْيال
(ولها بالعربية أسماء أخرى على حسب حمرتها)·

‖ sparkling wine خَمْر فَوّارة أو مُرْغِية

‖ sweet wine; must خَمْر حُلْوَة · نبيذ حلو

‖ white wine صَهْباء

wine colorimeter مِقْياسُ لَوْنِ الخَمْر
(مقياس يبين مبلغ تلوُّن الخمر)·

wine grape عِنَبُ النبيذ
(هو الكرْمُ الشائع Vitis vinifera)

wine-making صِناعةُ الخَمْر · نِبَاذَة
(أعمال صُنع الخمر وحفظها وتجويدها)·

wine palm نَخْلُ النبيذ
(نخل يستخرج من ثمره أو من لُبّه نوع من النبيذ ـ منه ضروب من جنس Caryota ومنه كذلك النوع المعروف باسم coquito palm).

wine-press مِعصَرُ الخمر
(آلة تسحق العنب وتُخرج عصارته وهي عاصرة أو مهرسة)·

wine raffia *(Raphia vinifera)* رافِيَةُ الخَمْر
(يُستخرج منها نبيذ كنبيذ النخل المعروف· أنظر Raphia).

winery مَنْبَذة · مَعمَلُ النَّبِيذ

wine yeast *(Mycoderma vini)* خَمِيرَةُ الخَمر الأدَمِيّة
(أنظر Mycoderma)

wing جَنَاح
(ج أجنحة وأجْنُح· جزء يصلح للطيران من جسم بعض الطيور وبعض الحشرات واللبونات وتطلق الانكليزية والعربية على ما يشبه الجناح كجناح المحراث وجناح البزرة أو جناح اضافي في مبنى)·

wing-case غِمْد · غِمدُ الجَناح
(أنظر elytron)

wing-clipping قَصُّ الجَناحَيْن
(قصّ ريش الجناحين لمنع الطيور الدواجن من الطيران)·

winged fruit ثَمَرة مُجَنَّحة
(كثمرة القيقب)·

winged pea *(Lotus tetragonolobus)* بِسِلَّى سُكَّرِيّة
(أنظر square-pod deervetch)

winged seed جَناحِيّة · ثَمَرة أو بِزْرة جَناحِيّة
(أنظر samara)

wing feathers رِيشُ الجَناح
(أنظر remiges)

wing-seed (١) بِزرة جَناحِيّة أو مُجَنَّحة
(أنظر samara)
(٢) نَبات ذو بُزُور جَناحِيّة

wing-sheath غِمْد
(أنظر elytron)

winnowed impurities; chaff نُسافة · نُفاضة
(الغَلَث الذي يسقط عند النَّسْف بالمِنسف)·

winnower; winnowing machine نَسّافة · غِرْبال هَوائِيّ
(آلة تنقي الحبوب بتيار من الهواء وبغرابيل تهتز· أما المِنسف فهو بالانكليزية fan).

winnowing; fanning نَسْف · تَذْرِية
(فصل الحب عن التِّبن والشوائب بالتذرية أو بالغربلة والنَّسف يدويّاً أو آليّاً)·

winnowing basket مِنسَف · مِنْسَفة
(سلة مفلطحة لها أذنان يُنسف بها الحب)·

winnowing fan مِنْسَف تَذْرِية

winnowing machine نَسّافة · مُذَرِّية · غِرْبال هَوائِيّ
(أنظر winnower)

winnowing sieves غَرابِيلُ التَّذْرِية

winterberry; inkberry *(Ilex glabra)* بَهْشِيّة جَرْداء
(جنبة من البَهْشيّات شبه دائمة الخضرة تحول أوراقها الخضر في الخريف الى خضرة بنية كالصدأ وتحمل ثماراً عِنَبيّة سوداء بحجم البازلا)·

winter cherry; *(Physalis alkekengi)* كاكَنْج
(من الفارسية ـ وقد تكون الفارسية من السنسكريتية· والكلمة الانكليزية من المعربة· زهرة تسمى في دمشق شاش القاضي وعين البقرة· وهي من فصيلة الباذنجانيات)·

winter drying جَفاف شَتَوِيّ
(جفاف الأوراق أو الأغصان برياح جافة تهبّ في زمن لايستطيع فيه النبات أن يجتذب الماء لجمود ذلك الماء في التربة أو في الساق· ويمكن أن يحصل أيضاً هذا الجفاف الشتوي في تربة باردة وإن لم تجمد)·

winter frost; black frost جَلَدُ الشِّتاء · جَلَد أَسْوَد
(قيل أسود لانه يَحُسّ البراعم والأغصان الطرية أي يحرقها فَتسْوَدّ· أنظر frost).

wintergreen; tea berry غَلْطِيرِيّة مُسطَّحة · شاي كندا
(أنظر tea berry)

winter-hardy صامِد للشِّتاء
(وَصفٌ للنبات القوي الاحتمال الصامد للتقلُّبات الجويّة والمناخية في الشتاء)·

winter hazel (Corylopsis) جِلَّوزِيّة شَتَوِيّة
(جَنْبة تزيين من فصيلة المشتركات Hamamelidaceae).

wintering تَشْتِيَة
(تشمل في الزراعة معاني كثيرة كجعل المواشي في الشتاء في مراعي الأماكن الدافئة ، وكبقاء النحل في الخلايا ، وكحرث الارض لزرع الشتاء الخ·)·

winter-killing مَوْتٌ شَتَوِيّ
(موت النبات بفعل الصقيع أو شدة البرد أو التقلبات الجوية الشتوية)·

winter lettuce *(Cichorium endivia)* هِنْدِباء
(أنظر endive)

winter melon *(Cucumis melo inodorus)* قاوُون شَتَوِيّ · بِطِّيخ أصفر شَتَوِيّ
(ضرب من البطيخ الأصفر · أنظر muskmelon)

winter moth *(Cheimatobia brumata)* أُرَقِيّة شَتَوِيّة
(أنظر looper)

winter pause تَوَقُّف شَتَوِيّ
(فترة توقُّف في انتاج البيض تُلاحظ شتاء في مزارع تربية الطيور الدواجن)·

winter rape *(Brassica napus)* لِفت
(أنظر الاسم العلمي)·

winter savory *(Satureia montana)* نَدْغُ الجِبال
(نوع مُعَمَّر يستعمل ورقه تابلاً· أنظر savory).

winter squash قَرْعٌ شَتَوِيّ · دُبّاء
(أنظر Cucurbita maxima)

winter sunscald دَغَنٌ شَتَوِيّ
(أنظر sunscald "winter")

winter teal *(Anas crecca)* حَذَف شَتَوِيّ
(نوع من صغار البط)·

winter truffle *(Tuber brumale or Tuber hiemale)* كَمْء شَتَوِيّ
(انظر truffle)

winter turnip; Swedish turnip كُرُنبٌ لِفتيّ · رُوتاباغة
(أنظر rutabaga)

winter vetch; hairy vetch *(Vicia villosa)* بِيقِيّة مُكْتَسِية
(أنظر vetch)

wire سِلْك
(تستخدم الأسلاك المعدنية في تسنيد الشجر وتستعمل الشائكة منها غالباً في اقامة الحواجز والسياجات)·

‖ barbed wire أسلاك شائكة · سِلْك شائك
(أسلاكٌ شائكة تُتخذ حواجز وسياجات)·

wire fence سِياج سِلكِيّ
(سياج من الأسلاك الشائكة)·

wire grass عُشب خَيطي الورق
(عشب خيطي الورق كالنجيل Cynodon dactylon وغيره من أعشاب الفصيلة النجيليّة)·

wire grub سِلْكِيّة · دودة السلك

(أنظر wire-worm)

wire stretcher مُوَتِّرَة
(آلة لتوتير الأسلاك).

wire-worm دُودة السلك
(دودة تنخر بالزروع فتأكل الجذور والسوق والبزور كما تحفر أنفاقاً في عساقيل البطاطا وجذور الجزر وغيرها، وهي يرقانة الخنفسة الطقطاقة click beetle).

wisent *(Bison bonasus)* بِيزون أوربيّ

wishbone عظم التَّرْقُوة في الطيور

wisp حُزمة صغيرة
(ربطة أو لفّة صغيرة من القش أو ما يشبهه).

wistaria; wisteria; glycine (Wistaria) حُلْوَة • غِلِيسِين • وِسْتارِيَة
(نبات من الفصيلة القرنية من جنس الوستارية).

Wistaria; Wisteria حُلْوَة • غِلِيسِين • وِسْتارِيَة
(الأولى ترجمة اللفظة غليسين، والثانية تعريبها وهي شائعة والثالثة تعريب الاسم العلمي، وهو من اسم عالم تشريح أمريكي. جنس نباتات معترشات من الفصيلة القرنية تصلح لستر الجدران وغيرها وهي ذات أوراق ريشية وأزهار عنقودية زرقاء أو بيضاء أو أرجوانية).

***Wistaria brachybotrys*; short-spiked wisteria** وِسْتارِيَة قَصِيرَة السَّنابِل

***Wistaria chinensis*; Chinese wisteria** وِسْتارِيَة صِينِيَّة • غِلِيسِين
(هي الغليسين أشهر الأنواع، وهي عُشْبَة أي جُنَيْبَة معترشة أزهاره عنقودية زرق جميلة).

***Wistaria frutescens*; frutescent wisteria** وِسْتارِيَة دَغَلِيَّة
(والنوع الأمريكي هو من هذا الصنف).

***Wistaria japonica*; Japanese wisteria** وِسْتارِيَة يابانِيَّة

***Wistaria multijuga*; multijugal wisteria** وِسْتارِيَة كَثِيرَةُ الوُرَيقات

witch elm *(Ulmus montana)* بُوقِيصا جَبَلِيَّة
(أنظر elm)

witch hazel (١) مُشْتَرِكَة • هَامَامِلِيس
(نبات من جنس هاماميليس أنظر Hamamelis).
(٢) بُوقِيصا جرداء أو جبلية
(وتعرف باسم witch-elm أو wych-elm).

witches'-broom; hexenbesen مِكْنَسَةُ الساحِرة
(نمو غير طبيعي على شكل مكنسة مجزاة، يحصل في أغصان الأشجار والجنبات، ويكون مختلفاً تماماً عن النمو الطبيعي، ويتميز بِقِصَر العُقَد وبِصِغَر الأوراق وبإخلافٍ مفرط، وسببه تَرَشِّي في الأعم).

witches' butter بُرْقَةُ القَمَر
(أنظر Nostoc)

withe (١) رِبَــاط
(ج رُبُط، حزم من القش أو الأسل أو الرافيا، أو من أغصان الصفصاف أو الطَّلْيان أو غيرها يُشَدّ بها الكرم أو الشجر أو تُربط بهما عامّات الحصيد).
(٢) غُصنٌ صَفصافيّ
(غصنٌ طويل رفيع كأغصان الصفصاف).

withering ذُبول
(أنظر wilting)

withe rod *(Viburnum nudum)* وِيبُرْنُوم عارٍ
(جنبة تزيين معبلة من الفصيلة الخمانية تشبه البلسان).

withers غـارِب
(ج غَوارب، هو في الدواب ما بين العنق والصهوة فوق الكتف).

withers-yoke; neck-yoke نِيرُ الغارِب
(كالذي في بلادنا، أنظر yoke)

witloof; French endive وِتْلُوف
(معربة، وهي من الفلامندية. ضرب من الهندباء غليظ الجذور).

woad; dyer's woad *(Isatis tinctoria)* وَسْمَــة
(المفردات. نبات عشبي زراعي للصباغ من الفصيلة الصليبيّة وتطلق الانكليزية أيضاً على البليحاء dyer's weed المسماة weld فراجعها).

‖ glaucous woad *(Isatis glauca)* وَسْمَة حَوّاء
(تزرع لزهرها، أنظر Isatis).

woadwaxen *(Genista tinctoria)* جِنِسْتا الصَّبّاغِين
(جُنَيْبَة من القرنيات الفراشية تزرع لأوراقها وأزهارها الصفراء، وكانت سابقاً مصدراً يُتّخذ منه صباغ أزرق مشهور).

wolf; common grey wolf *(Canis lupus)* ذِئْب مَعْرُوف أو شائِع
(حيوان من الفصيلة الكَلْبِيَّة ورتبة اللواحم، والذئاب أنواع كالذئب الأغبس والذئب المصري والذئب الأغبر، فراجعها اذا شئت في معجم الحيوان).

wolf-berry *(Symphoricarpos occidentalis)* سِنْفُورِيثة غَرْبِيَّة
(جنيبة من الخمانيات ذات ثمار عنبيّة بيضاء عنقودية الشكل، وتطلق الانكليزية على أنواع أخرى منها جنيبات من جنس العوسج Lycium).

wolf grape عِنَبُ الثعلب
(جنبة من الباذنجانيات من جنس المُقَد Solanum خاصة النوع الذي اسمه العلمي dulcamara و S. nigrum وتطلق الانكليزية أيضاً على أنواع نباتية من جنس العوسج مثل matrimony-vine).

wolf-hunting صَيْدُ الذِّئاب

wolf's bane; wolfsbane خانِقُ الذِّئب
(أنظر *Aconitum lycoctonum*)

wolf-spider (Lycosa) عَنْكَبُوتَة ذِئْبِيَّة
(جنس عناكب كبار لاتنسج بيوتاً بل تطارد فرائسها).

wolf tooth; irregular tooth سِنٌّ زائِدَة
(يسمونها الفاضول في لبنان).

wolf tree شَجَرَةٌ ذِئْبِيَّة
(أنظر tree "wolf")

womb رَحِم
(أنظر uterus)

wood (١) غـــابَة
(اصطلاحاً، تدل اللفظة على الشجيرة السَّوِقَة، وتطلق توسعاً وخاصة على الحرجة التي سَوَّقَت أشجارها ودَاحَتْ وصارت صالحة للصناعة، أنظر forest).
(٢) نَسِيجُ الخَشَب
(أنظر xylem)
(٣) خَشَبُ الاسْتِهلاكِ المَنْزِلي
(يطلق أحياناً على حطب الوقود وعلى الخشب الصغير الذي يُستعمل في المنازل، خلافاً لخشب العمل والصناعة lumber).

‖ bitter wood *(Quassia amara)* كُوَاسِية مُرَّة
(منها الخشب المرّ، أنظر Quassia).

‖ cask wood أَلْواحُ الدِّنان
(أنظر stave-wood)

‖ compression wood خَشَبُ الانْضِغاط
(أنظر compression wood)

‖ India wood صَنْدَل جرابي أو هِندِي
(أنظر *Pterocarpus marsupium*)

‖ spring wood خَشَبُ الرَّبِيع
(الخشب الأقل كثافةً الذي يتكوّن في القسم الأول من مرحلة نموّ كل حَلْقَة سنوية).

‖ summer wood خَشَبُ الصَّيْف (أو الخَرِيف)
(الخشب الأكثر كثافةً الذي يتكوّن في القسم الثاني من مرحلة نموّ كل حَلْقَة سنوية).

wood anemone *(Anemone nemorosa)* شُقّارٌ جَبَلِيّ
(أنظر الاسم العلمي).

wood ant *(Formica rufa)* نَمْلَة كَلْفاء
(وتطلق على نمل الخشب الأبيض *Termes flavipes* أنظر ant).

wood ashes رَمادُ الخَشَب
(مما يبقى بعد حرق الخشب والمواد النباتيّة وقد يستعمل سماداً).

woodbine (Lonicera) صَرِيمةُ الجَدْي • سُلطانُ الجَبَل
(تطلق على أنواع من جنس صريمة الجدي honeysuckle خاصة النوع الذي اسمه العلمي *L. periclymenum*، أنظر honeysuckle كما تطلق على أنواع أخرى).

woodbine; American ivy *(Ampelopsis quinquefolia)* لَبْلابَة عَذْراء • كَرْمِيَّة خُماسِيَة الوَرَق
(أنظر Ampelopsis)

wood borer حَفّارة الخَشَب
(أيٌّ من يرقانات الحشرات التي تحفر لها أنفاقاً في الخشب).

wood charcoal فَحْمُ الخَشَب • فحم
(أنظر charcoal)

woodcock *(Scolopax rusticola)* دَجاجَة الأَرْض
(طائر يُصاد من فصيلة دجاجيّات الأرض ورتبة طوال الساق).

wood distillation; distillation of wood تَقْطِيرُ الخَشَب
(صناعة يحصل منها الفحم ومواد طيّارة كثيرة).

wood-dust نُشارَةُ السُّوس
(سحيق الخشب الذي يخرج من الثقوب التي تثقبها الحشرات المذكورة في الخشب).

wood-eater (Lymexylon) ناشِرَةُ الخَشَب
(مترجمة، جنس حشرات صغار من مُغَمَّدات الأجنحة تفتك بالخشب).

wooded شَجِير • كَثِير الشَّجَر

wooded moor بَراحٌ شَجِيرَة
(أرض بائرة ينبت فيها الوزّال والخلنج وجنبة الأدغال وأمثالها).

wooden tongue; lumpy jaw; actinomycosis تَخَشُّب اللِّسان • مَرَضُ الفُطْر الشُّعاعي
(مرض مُعْدٍ غير قتّال غالباً، يصيب الماشية، من أعراضه أورام بيضية لمفاوية في منطقة الرأس وقد يصيبُ اللسان).

wood fern سَرْخَس خَشَبِيّ
(ضرب من السراخس من جنس الخِنشار Dryopteris وفصيلة البسفايجيات Polypodiaceae).

wood-fretter سُوسَةُ الخَشَب • حفّارة الخشب
(يرقانة حفّارة wood borer أو سوسة حفّارة كسوسة الخشب death-watch beetle).

wood grain تَجَزُّع الخَشَب

wood grouse; great grouse; capercailzie *(Tetrao urogallus)* طَيْهُوج كَبِير • دِيكُ الخَلَنْج
(الثانية مترجمة، طائر من الفصيلة الطيهوجيّة ورتبة الدجاجيّات).

wood harrow مُشْط خَشَبِيّ
(أنظر harrow)

woodland مُشَجَّرة • مُحَرَّجة
(التشجير والتحريج بهذا المعنى كلمتان مولدتان، أرض فيها أنبتة معظمها خشبية، ويميلون اليوم الى قصر هذا الاصطلاح على جماعات نباتية فيها أشجار قصار غالباً ليس لها الا ظُلّات متباعدة، أما الأراضي التي تكون بين تلك الظلات فيكون فيها أنبتة أقصر مثالها الجُنَيْبات، وذلك خلافاً للغابة العالية التي تكون ملتفة أو قل مغلقة).

‖ farm woodland حَرَجَة المَزْرَعة
(أنظر farm woodland)

wood leopard; leopard moth *(Zeuzera pyrina)* قَتّمُ ساقِ التُّفّاح

(حَفّار ساق التفاح في مصر، حشرة مضرة من حرشفية الأجنحة والفصيلة القزّيّة).

wood lily (١) الزهرة الثلاثية
(زهر من جنس الطرِلّيُون ، أنظر Trillium).
(٢) زَنْبَقُ الوادي
(أنظر *Convallaria majalis*)

woodlouse حِمارُ قَبّان ، عَيْرُ قَبّان
(دويبة من القشريات الصغار المبقولة اسمها العلمي *Oniscus asellus*).
(٢) قَمْلُ الخَشَب
(أرضة الخشب ، حشرة من الأرَضِيّات Termitidae).

wood mouse; field mouse *(Mus sylvaticus)* فَأْرَةُ الأحْراجِ أو الحِراجِ
(من القوارض يزيد حجمها قليلاً على حجم الفأرة الشائعة، وهي تضر بالزروع والحراج، أنظر الاسم العلمي).

wood nymph; zygaenid of vine دودة براعم الكرمة
(يرقانة حشرة من الفراشيات تتغذى براعم الكرمة وتطلق على الحشرة ذاتها أيضاً).

wood owl خَبَسَل
(طائر من جوارح الليل وفصيلة البُوم).

woodpecker (Picus) نَقّار ، قَرّاع
(نقار الخشب في الشام، جنس طيور معروفة من الفصيلة النَّقّارية ورتبة المتسلقات لها إصبعان إلى الأمام وإصبعان إلى الوراء ، ولها منقار مستقيم قاسٍ مركب في رأس قوي، وهي تعيش في الأحراج وتغتذي بيرقانات الحشرات).

‖ black woodpecker *(Picus martius)* نَقّار أَسْوَد

‖ great woodpecker *(Picus major)* نَقّار كَبير

‖ green woodpecker *(Picus viridis)* نَقّار أَخْضَر

‖ lesser woodpecker *(Picus minor)* نَقّار صَغير

‖ Syrian woodpecker *(Picus syriacus)* نَقّار سُوري

wood pigeon *(Columba palumbus)* وَرَشان ، حَيْدُوان
(ج وَرَشان ووَراشين ، وهو أكبر أنواع الحمام وتطلق على أنواع أخرى مثل C. fasciatus ، أنظر pigeon).

wood preservative حافِظُ الخشب
(مادة كيماوية يعالج بها الخشب لمنع تلفه والكريوزوت من أشهر هذه المواد).

wood pulp لُبُّ الخشب
(معجون الخشب الذي يحصل من معالجة الخشب بمحلول قلوي أو متعادل من كبريتيت الصوديوم ، في صناعة الورق).

wood rot تعفُّن الخَشَب
(فساد الخشب بفعل الفطور التي تعيش فيه أو عليه).

woodruff; sweet woodruff جُوَيسَة عِطرِيّة
(أنظر *Asperula odorata*)

wood sage *(Teucrium scorodonia)* طُوقْرِيُون ، جَعْدَة
(نبات من الشفويات ، يزرع لأزهاره، أنظر germander).

wood sorrel *(Oxalis acetosella)* أُقْصَلِيس صَغير ، حُمّاض
(ينبت برياً ويتقلونه، أنظر Oxalis).

wood strawberry *(Fragaria vesca)* تُوتُ الأرْضِ الحَرَجِيّ
(أنظر Fragaria)

wood-tar قَطْرانُ الخَشَب
(أنظر tar)

wood tobacco *(Nicotiana silvestris)* تَبْغ حَرَجِيّ
(يزرع للتزيين، أنظر tobacco).

wood wasp طُنْبُور ، زُنْبُور الخَشَب
(الطنبور في حياة الحيوان ، وفي معجم الحيوان حشرة من فصيلة الطنابير Siricidae تكون قنوات البيض في إناثها طوالاً تستطيع اختراق كتلة الخشب حيث تضع الحشرة بيوضها، واليرقانات تحفر دهاليز في خشب الأشجار الضعيفة والأشجار التي تشرف على الموت ، والأشجار التي قُطعت حديثاً).

woodwaxen; dyer's greenweed *(Genista tinctoria)* جِينِسْتا الصباغين
(أنظر woadwaxen)

woody branches فُرُوع شَجَرِيّة أو خَشَبِيّة
(هي الفروع الغلاظ الصلاب التي تحمل الأغصان ويتألف منها هيكل الشجرة).

woody nightshade مُقَد حُلْوٌ مُرّ
(أنظر *Solanum dulcamara*)

woody plants نباتات خشبية
(بخلاف العشبية herbaceous).

woody tongue تخشُّبُ اللسان
(مرض فطري، أنظر wooden tongue).

wool صُوف
(ما يغطي جلد الضأن ، والواحدة صوفة).

wool carding مَشْطٌ أو تسريح الصوف
(فصل صوفاته إعداداً للغزل).

wool fat; wool grease دُهْنُ الصوف
(الرَّشحُ الجلدي الدهني الذي يُطَرّي صوفَ الضأن).

woolly aphid *(Schizoneura lanigera or Eriosoma lanigerum)* أُرَقَةُ التُّفّاحِ القُطْنِيّة ، أُرَقَة صوفِيّة
(حشرة المنّ الصوفية أو القطنية وهي صغيرة تركب أغصان التفاح وتنسج خيوطاً حريرية لزجة تختبيء داخلها ، وهي من الفصيلة الأرَقِيّة ورتبة نصفية الجناح).

woolly bear caterpillar *(Chelonia caja)* حَرْشَف قُنْفُذِيّ
(حشرة من الفصيلة القَزِّيّة ورتبة حرشفية الأجنحة ، تضر بالكرم).

wooly betony *(Stachys lanata)* سُنْبُلة صُوفِيّة
(أنظر الاسم العلمي).

woolly foxglove *(Digitalis lanata)* قُمَيْعِيّة صُوفِيّة
(أنظر Digitalis)

woolly-fruit maple *(Acer eriocarpum)* قَيْقَب قُطْنِيّ الثمر
(أنظر Acer)

woolly louse *(Schizoneura lanigera)* أُرَقَة صوفِيّة ، قَمْلة التفاح الصوفية
(أنظر woolly aphid)

woolly speedwell *(Veronica incana)* زهرة الحواشي المُبَيَّضَة ، ڤيرونيكة مبيضة
(انظر الاسم العلمي).

woolly polygonum *(Polygonum lanigerum)* عَصا الرّاعِي الصُّوفِيّة
(أنظر knotgrass)

woolly safflower *(Carthamus lanatus)* قِرْطِم صُوفِيّ
(مترجمة ، نبات طبي من الفصيلة المركبة).

wool tree شجرةُ القابوق
(أنظر kapok-tree)

work عَمَل ، شُغْل
(نتيجة ما يبذله المحرِّك من طاقة ، سواء كان هذا المحرك حيّاً أو غير حي).

work day يومُ عَمَل

worker (١) عامِل

‖ farm worker عامِل زِراعِيّ
(وهو الفلاّح).

‖ piece worker مُتَقَبِّل ، عامِلٌ بالعُمْلَة
(عامل بأجرة ما يعمله لا بأجرة ثابتة).

(٢) عامِلَة ، شَغّالة
(نحلة عاملة أو شغالة worker bee).

worker bee نَحلةٌ عامِلة أو شَغّالة
(أنظر bee)

working (n.) (١) شُغْل ، تشغيل ، استغلال
(٢) تَشكيل ، صَوْغ
(٣) تخمُّر
(أنظر fermentation)

working (adj.) عامِل ، مُشْتَغِل

‖ intermittent working الاسْتِغْلالُ بِقَطَعاتٍ مختلفةِ الفَواصِل
(خطة استغلال لا يُتَوخّى فيها الحصول على إنتاج سَنَوي).

working circle دائِرةُ عَمَل ، دائرة استغلال
(مساحة تكون جزءاً من أرض داخلة في خطة استغلال الحرجة ، أو تكون جُماع تلك الأرض، وهذه المساحة تُهيأ لغرض خاص ، وتخضع لمعاملة زراعية واحدة ، ولأحكام خطة استغلال واحدة، وفي بعض الأحيان قد تتجاوز حدودُ بعض الدوائر حدودَ دوائر أخرى).

working (of butter) عَجْن
(عجن الزبدة بعد فصلها بالمَخْض عن المَخِيض، وغاية العجن أن تتجانس أجزاؤها).

working plan (١) خُطّةُ عَمَل

working plan (Sylv.) (٢) مشروع استغلال الحرجة
(مشروع استغلال خطي هدفه ضمان استمرار السياسة الحراجية والعمل بها ، ومراقبة وسائل استثمار الحرجة).

working plan area أرضُ مَشْرُوعِ الاسْتِغْلال
(الأرض التي يشملها مشروعٌ واحد للاستغلال).

working plan period بُرْهَةُ نِظامِ الاسْتِثْمار
(أنظر "working plan" period)

workman عامِل

‖ jobbing workman مُتَقَبِّل ، عامِلٌ بالعُمْلَة
(عامل بأجرة ما يعمله لا بأجرة ثابتة).

works مَصْنَع ، مَعْمَل
(أنظر factory)

‖ sugar works مَعْمَلُ سُكَّر ، مَصْنَعُ سُكَّر

workshop مَشْغَل ، وَرْشَة ، مَعْمَل

worm دُودَة
(الدود في علم الحيوان شعبة من الحيوانات العديمة الفقار تشمل خاصة طفيليات مضرة كالصُّفَر والأنقليس والعَريضة ودودة الكبد ، ومنها أيضاً دودة الأرض والعلق الخ، لكنهم في الاصطلاح يطلقون لفظة الدود لا على الدود وحدها بل على يرقانات الحشرات وأساريعها أيضاً كقولهم دودة الطحين ودودة القز الخ، وفي شعبة الدود شُعَيبات المفلطحات والحلقيات والخيطيات).

‖ bladder worm دودة حُوَيصِلِيّة
(شكل يرقاني للدودة الشريطية يكون فيه الرأس مُتَقَلِّفاً بكيس حويصلي أو مثاني).

‖ Guinea worm فِلارِيّةُ المَدِينة ، عِرْق مَدَنِيّ
(أنظر *Filaria medinensis*)

‖ palisade worm *(Strongylus equinus or S. armatus)* صُلْبَةُ الفَمِ القَرَسِيّة
(دودة من السلكيّات تعيش طفيلية في أمعاء الخيل وأوعيتها الدموية).

worm grass عشبة الدود
(يطلق على نوعين من النبات يستخرج منهما علاج طارد للدود أولهما النوع المسمى الجذر القرنفلي pinkroot من جنس سبجيلية والآخر هو حي العالم الأبيض *Sedum album*).

worm-holes نَخارِيب
(الأثر الذي يتركه القَتَع في الخشب الذي يقرضه).

wormseed بِزْرُ الدود

(تطلق على نباتات تتميز بزورها بخاصة طرد الديدان وعلى بزورها كذلك· من هذه الانواع النباتان التاليان :)

(١) شِيح خراساني
(اسمه العلمي *Artemisia santonica*).

(٢) شاي المكسيك
(اسمه العلمي *Chenopodium ambrosioides*).

wormseed goosefoot (*Chenopodium ambrosioides*) شاي المكسيك
(أنظر الاسم العلمي)·

wormseed mustard; treacle mustard (*Erysimum cheiranthoides*) خَرْدَلُ الدَّبس
(نبات عشبي حولي من الصليبيات يقال ان بزوره تفيد في طرد الدود من الاولاد)·

wormwood; common wormwood (*Artemisia absinthium*) أَفْسَنْتين
(عشبة مُعمِّرة من المركبات يستخرج منها زيت طارد الدود وذو خصائص طبّية أخرى· أنظر absinth).

‖ holy wormwood (*Artemisia santonica*) شِيح خُراساني
(أنظر Artemisia)

‖ Roman wormwood (*Ambrosia artemisifolia*) أمبروزيا أرطُماسية الورق
(أنظر ragweed وتطلق كذلك على الشيح الأرمني *Artemisia pontica*).

‖ sea wormwood (*Artemisia maritima*) أرطُماسيا بَحْرِيَّة · أَفْسَنْتين بَحْري
(أنظر Artemisia)

‖ tree wormwood (*Artemisia arborescens*) أرطماسيا شَجَرِيَّة · شَيْبَة · رَيْحان أبيض

wormy (١) مُدَوَّد · كثير الديدان
(٢) مُسَوَّس (Sylv.)
(ما حَفَرَته حشرات من الأَشْرِيَّات ذوات المناقب· وهي عموماً يرقاناتها التي قد تستطيع البقاء في الشيء المحفور أو لاتستطيع)·

wort (١) رُشَاحَةُ المَلْت
(سائل يُرَشَّح من نقيع الحبوب ويُعَدّ للتخمير في تحضير الجعة)·
(٢) عُشْبَة
(وتستعمل اللفظة الانكليزية غالباً كلاحقة في تكوين أسماء الكثير من الأعشاب)·

wound جُرْح
(ج جُرُوح وجِراح· شق في الجلد أو القشرة أو غيرهما ، يحصل في الدواب بتأثير بعض العوامل كالسقوط ، وحك الرحل أو السرج ، وحصول الانصداع والتَّشقّق في القوائم ، ويحصل في النباتات الزراعية بتأثير الرياح والصقيع وأسنان الحيوانات وأظفارها ، وحصول الصمغ والتصدع الخ·)·

contused wound جُرْح رَضّي

‖ stab wound جُرْح وَخْزِيّ

wound gum تَصَمُّغ أو إصماغ جُرحيّ

wound parasite طُفَيلي جُرحي
(طُفَيلي لايستطيع دخول جسم العائل الا عَبْرَ جُرح أو رضّ)·

woundwort (*Betonica officinalis*) بَطُونِيقا معروفة · بطونيقا
(نبات طبي كان يُعتقد انه يشفي كثيراً من العلل· أنظر Betonica).

wrack فُوقَس
(نبات بحري عشبي من الطحالب السمراء من جنس الفوقس· أنظر Fucus وتطلق اللفظة بشكل خاص على ما يطرحه البحر من هذا الطحلب على الشواطئ)·

wrap (n.) غلاف · مادة تغليف
(v.) غَلَّف · لَفَّ
(يلفّ أو يغطي بمادة تغليف كالورق أو البوليثين أو السّلوفان أو غيره)·

wren صَعْو
(ج صِعَاء ، عن معجم الحيوان· وهو السُّكُّوكة والدُّعَيْقة في الشام· طير من الجواثم صغار صدّاحة شُهْب أو سُمْر قصار المناقير منها التالية :)·

European wren (*Troglodytes vulgaris*) صعو أوربي

fire-crested wren; (*Regulus ignicapillus*) صَعْوَة حَمْراء الرّأس

Golden crested wren (*Regulus cristatus*) صَعْوَة قُنْبَرانِيَّة
(أنظر kinglet)

wrench (v.) لَوَى · فَتَلَ · نَزَع
(١) مِلوى· مِفتاح رَبْط· (n.)
مفتاح انكليزي
(٢) وَقْعُ أو قَلْقَلةُ الغَرْسة
(مما يسبب تمزيق جذورها في المشتل ولو لم تُقتلع تماماً)·

wriggler (١) مُتَمَسِّحة · مُتَلَوِّية
(٢) يَرَقانةُ البعوض

wrist-joint مِفْصَلُ المِعْصَم · رُسْغُ اليَد

wryneck (Jynx) لَوّاء
(جنس طير من رتبة المتسلقات وفصيلة النَّقّاريّات فيه نوع معروف في الشام في قدّ الأَطْرَغْلَة اسمه فيهما أبولُوَيّ *J. torquilla* ويسمونه في السكويت قُلَيْبِسَة كما اذكر ، وهو يلوي بعنقه الى الوراء والى الجانبين بتؤدة كأنه حية تتلوى ، ومن ذلك جاء اسمه العربي والانكليزي· وفي ضبط اسم الجنس العلمي اختلاف فهو Yunx في معجم لِتره ، و Iynx في معجم وبستر وفي المعجم الامريكي للغة الانكليزية ، و Jynx في معاجم لونغمان لاروس ومكميلان ومعجم الحيوان وغيرها)·

wych-elm (*Ulmus glabra*) بُوقيصا جَرداء
(أنظر الاسم العلمي)·

wych-hazel (١) مُشْتَرِكة · (٢) بُوقيصا
(أنظر witch hazel)

X

Xanthoceras sorbifolia



Xeranthemum annuum

xanthocera (Xanthoceras) إِكْسَنْتُوسِيرَة · صَفْراءُ القُرُون
(من اليونانية بهذا المعنى· جنس جنبات للتزيين من الفصيلة الصابُونِيّة)·

***Xanthoceras sorbifolia*; sorbifoliate xanthocera** إِكْسَنْتُوسِيرَة غُبَيْراوِيَّةُ الوَرَق

xanthophyll يَصْفُور · صِبْغ نباتي أصفر
(في تُوَيجيّات الازهار الصفراء)·

Xanthorrhiza; yellow root إِكْسَنْتُورِيزَة · صَفْراءُ الجذور
(من اليونانية بهذا المعنى· جنس جنبات للتزيين من الفصيلة النّقّارية)·

xanthosis; yellows اصفِرار
(اصفرار بسبب النبت يصحبه تقزُّم في النمو وهو من الاعراض المرافقة لعدة امراض)·

Xanthosoma لُوف أَصْفَر
(جنس نباتات عشبيّة للتزيين من الفصيلة القلقاسيّة Araceae).

***Xanthosoma sagittifolium*; tania** لُوف أَصْفَر سَهْمِيُّ الوَرَق
(ضرب تؤكل جذوره الغليظة)·

Xanthoxylum; prickly ash فاغِرَة
(أنظر Zanthoxylum)

***Xeranthemum annuum*; annual Helichrysum** خالِدَة سَنَوِيَّة أو حَوْلِيَّة
(نبات من المركّبات يزرع لزهره)·

xeric جَفافي
(وصف للتربة التي هي في العادة قليلة الرطوبة وللنبات الذي يستطيع العيش في مثل تلك التربة)·

xerophilous أَليفالصَّحْراء· أَليفالجَفاف
(وصف للنبات أو الحيوان الذي يعيش في مواقع جافة)·

xerophytes; xerophytic plants نَباتات صَحْراوِيَّة · نَباتاتُ الصَّحْراء
(النباتات الجفافية التي أَلِفت الأقاليم الجافة)·

Xiphias سَيْف · سِيَف
(جنس الاسماك الذي ينتمي اليه سمك السيف الشائع *Xiphias gladius*. أنظر swordfish).

Xiphidae سَيْفِيّات
(فصيلة سمك من المُفَلْسِيات الشائكات الزعانف، قريبة من الأَنْقُرِيّات، فيها السَّيْف)

xylem نَسيجُ الخَشَب
(هو في النبات الخشبي نسيج الساق والجذور الذي يكون بين اللُّبّ والقَلْب ،الطبقة المولّدة· ووظائف هذا النسيج ضمان سَرَيان الماء والمقاومةالميكانيكية، وتجميع المُدَّخرات الغذائية، وهو يتميز بوجود قُصَيبات وأوعية)·

Xylocopa; carpenter bees نَحْلُ الخَشَب
(جنس حشرات من غشائيّات الأجنحة والفصيلة النحلية تحفر دهاليز في الخشب)·

xylometer مِقْياسُ الخَشَب
(جهيريج يُستعمل في تعيين حجم قِطَع من الخشب غير مستقيمة ، وذلك بقياس كمية الماء التي تزيحها تلك القِطَع)·

xylophages; xylophagous insects خَشَبِيّات · آكِلاتُ الخَشَب
(اسم شامل للحشرات التي تأكل الخشب الحي والميت وهي حشرات عديدة من فصائل مختلفة)·

Xylopia مُرَّةُ الخشب
(ترجمة الاسم العلمي · جنس اشجار وجنبات من فصيلة القِشْدِيّات منها فُلفُل السودان

Xylopia aethiopica فُلْفُل السُّودان
(أنظر Guinea pepper)

xylose إِكْسِيلُوز · زِيلُوز · خَشَبُوز
(مادة سكرية تستخرج من قش الحنطة والذرة الصفراء ومن خشب الزان ومن نسالة الطرفيل وغيرها)·

Y y

yarrow

Yam

yak (***Bos*** *or* ***Poephagus grunniens***) قَطَاس • قُوتَاش
(عن معجم الحيوان، وفيه أنهما معربتان عن لغة الكرغز، حيوان من الفصيلة البَقَرِيّة Bovidae يوجد في جبال آسيا الوسطى يتميّز بشعر طويل حريري يتدلى حتى الأرض والداجنُ منه يُستفاد منه كالبقر)•

yam (١) يـام
(نبات من الفصيلة الديوسقورية فيه انواع تزرع لسافقها التي تؤكـل وانواع للتزيين• ولفظة يام معربة عن البرتغالية وهذه من لفظة افريقيّة الأصل)•

‖ Chinese yam (*Dioscorea batatas*) بَطَاطَة صِينِيّة
(نبـات من الفصيـلة الديوسقورية يُزرع لسافقه أي درناته فهي تؤكـل كالبطاطس• وليس له اسم عربي على ما نعلم• ولم نشاهده في بلادنا• ولم يذكره أحد من علماء النبات الذين زاروا بلادنا منذ قرنين)•

‖ common yam (*Dioscorea sativa*) يـامٌ بُستاني
(ضرب من الديوسقوريـات يزرع في الحدائق)•

(٢) بطاطا حُلوة
(تـطلق الانكليزية كلفظة دارجة عـلى البطاطـا الحلوة sweet potato أنـظر الاسم العلمي *Convolvulus batatas*).

yangtao (***Actinidia chinensis***) الجَنْبَة الشَّبِعَة • أَقطينِدية صينيّة
(جنبة للتزيين من فصيلة الدِلْنِيَّات ولها ثمار تؤكل وتُرَبَّب)•

yapon (***Ilex vomitoria***) بَهْشِيَّة مُقَيِّئَة
(أنظر الاسم العلمي)•

yard (١) يـاردة
(مقياس طول إنكليزي يعادل ٣ أقدام أو ٩١٫٤٤ سنتيمتراً)•

(٢) فِنَـاء
(ج أفنية وفُنِيّ ، سـاحة تحيط بهـا أبنية المستقل)•

‖ dung yard مَزْبَلَة • أرضُ المَزْبَلَة
(أرض تُجعل كَوْمًا ويوضع الزبل عليها)•

yarn غَزْل
(اليافُ غزل من صوف أو قُطن أو كتان أو غيره)•

yarovization التنشيط بالبَرْد
(أنظر vernalization)

yarrow; milfoil (***Achillea millefolium***) أخِلّيّة ذات ألف ورقة
(نبات عشبي مُعَمَّر من المُركبات الانبوبية الزهر ترعاه الماشية• أنظر Achillea).

yaupon; yapon (***Ilex vomitoria***) بَهشيّة مُقَيِّئَة
(أنظر الاسم العلمي)•

Yautia malanga; tania (***Xanthosoma sagittifolium***) لُوف أصفر سهمي الورق
(أنظر الاسم العلمي)•

yean ولَـدت
(العَنْزُ أو النعجة)•

yearling فَـلُوّ
(ج أَفْـلاء، الفرس الصريح اذا بـلغ السنة وتطلق الانكليزية عـلى الحَمَـل وعلى صغير الحيوان بين السنة الأولى والثانية من عمره)•

yearling colt خَرُوف
(المُهر اذا بلغ ستة أشهر أو سبعة ، وهو دون الفَلُوّ)•

yeast خَميرة
(مادة الخميرة المُؤلفة من فُطور مجهريّة أحاديّة الخلية تسبّب التخمر في العجائن والعصير والنَّلْط ، نقيع الحبوب ، وغيرها ومن اكثر هـذه الفطور شيوعـاً النوع المسمى *Saccharomyces cerevisiae* وهي المسؤلة عن تخمر الخبز والمشروبـات • أنظر الانواع الاخرى لهـذه الخمـائر في مـادة Saccharomyces).

‖ addition of yeast تَخْمير
(وضع الخمير في العصير ليختمر أي ليصير خمراً)•

yeast fungi فُطور الخميرة • خمائر

yellow alisson (***Alyssum saxatile***) آلُوسَن حَجَري • سَلَّة الذَّهَب
(الثـانية مترجمـة• نوع يُزرع لزهره• أنـظر Alyssum).

yellow archangel (***Lamium luteum***) لاميُون أصْفَر
(أنظر Lamium)

yellow asphodel; Jacob's-rod (***Asphodelus luteus***) بَرْوَق أصْفَر
(أنظر Asphodelus)

yellow balsam (***Impatiens auricoma***) مِجْزَاعَة ذَهَبِيّة
(أنظر Impatiens)

yellow bamboo (***Bambusa aurea***) خَيْزُران ذَهبي
(أنظر الاسم العلمي)•

yellow bedstraw (***Galium verum***) غاليُون خَالِص
(أنظر Galium)

yellow birch (***Betula lutea***) بَتُولا صفراء
(أنظر Betula)

yellow chamomile; golden marguerite (***Anthemis tinctoria***) بَهارُ الصَّبّاغين
(نبات عشبيّ مُعَمَّر من المُركبات الانبوبية الزهر يزرع لأزهـاره الصفراء الذهبيّة• أنظر Anthemis).

yellow clover (١) فِصْفِصَة صغيرة • رَطْبَة صَغِيرة
(أنظر black medick)

(٢) فِصفصة صَفراء
(وهي ضرب من النَّفَل السُّطَّح *Trifolium procumbens*).

yellow cypress (***Taxodium distichum***) طَقسُوديون ذُو صَرفين
(أنظر الاسم العلمي)•

yellow daisy (***Rudbeckia hirta***) رُذبكية زَبّاء
(نبات عشبي مُعَمَّر من المُركبات الانبوبية الزهر يزرع لأزهـاره الصفراء ذات القُرص الارجواني المُشَمَّر• لمزيد من المعلومـات أنـظر Rudbeckia).

yellow day-lily (***Hemerocallis flava***) زَنْبَقُ النَّهار الأصْفَر • زَنْبَق أصْفَر • زَنْبَق بَرْوَقِيّ
(أنظر Hemerocallis)

yellow dead-nettle (***Lamium luteum***) لاميُون أصْفَر
(أنظر Lamium)

yellow dock (***Rumex crispus***) حُمَّاضٌ أصفر • حُمَّاضٌ قاسٍ
(ضرب من الحُمّاض Rumex تستعمل جذوره لأغراض طبّيّة)•

yellow-dun حُوّة
(صُفرة الى سواد ، أو كُمرة الى سواد ، فالفرس أحْوَى وهي حَوّاء)•

yellow dwarf تَقَزُّم أصفر
(مرض فيروسيّ من اعراضـه التقزُّم والاصفرار يصيب النباتات العشبية وغيرها)•

yellow-flag iris (***Iris pseudacorus***) سَوْسَن أصفَر
(نبات عشبيّ مـائيّ مُعَمَّر من الزنبقيّـات يزرع في المنـاطق الرطبـة وضفـات الانهر لأزهاره الصفراء المتكتّلة)•

yellow-flowered alfalfa فِصْفِصة صفراء الزهر
(ضرب من الفصفصـة أو القضب أصفر الزهر• أنظر lucern).

yellow flowering rosebay (***Rhododendron chrpsanthum***) وَرْدِيّة صَفْراءُ الزَّهْر
(أنظر Rhododendron)

yellow-fruit hawthorn (***Crataegus flava***) زُعْرُور أصْفَرُ الثَّمَر
(أنظر Crataegus)

yellow galt التِهابُ الضَّرع
(في الحيوانات)•

yellow gentian (***Gentiana lutea***) جَنْطِيانا صفراء
(زهر عشبيٌّ مُعَمَّر يزرع لجذوره الغليظة المستخدمة طبّيّاً• أنظر Gentiana).

yellow goatsbeard (***Tragopogon porrifolius***) لِحيةُ التيس • طَرَاغُوبُوغُن • قُوْمِي
(أنظر salsify)

yellow helmet flower (***Aconitum anthora***) أَتْلَة • جَدْوار أندلُسي
(أنظر Aconitum)

yellow honeysuckle (***Lonicera flava***) صَرِيمة الجَدْي الصَّفْراءُ الزَّهْر
(أنظر honeysuckle)

yellow-horn poppy (***Glaucium flavum***) مامِيثا صَفْراء • خَشْخاش مُقَرَّن
(أنظر Glaucium)

yellowing اصفرار
(فقدان خُضرة النبات لتلف اليَخضور أو لانحلال البلاستيدات الخُضر)•

yellow iris سَوْسَن مُذَهَّب

(تطلق على انواع من السوسن منها المُذَهَّب Iris aurea والأصفر Iris pseudacorus المعروف باسم yellow-flag iris).

yellowish brown كُمَيْتٌ مُذَهَّب · بُنِّي أو أسمرُ مُصفَرّ
(من الوان الخيل)·

yellow jasmine *(Jasminum fruticans)* ياسمين أصفر أو دَغَلي
(زهره أصفر لا رائحة له · أنظر Jasminum).

yellow lupin(e) تُرمُس أصفر
(هو الترمس الشجري *Lupinus arboreus* فراجعه ، وتطلق الانكليزية ايضاً على ضرب من الترمس اسمه العلمي *L. luteus*).

yellow mealworm *(Tenebrio molitor)* دودة الدقيق الصَّفراء
(يرقانة خُنفساء الدقيق mealworm beetle التي تصيب الغلال المخزونة)·

yellow melilot حَنْدَقُوق أصفر
(نبات عشبي عَطِر اصفر الزهر من جنس الحندقوق Melilotus وتطلق على نوعين منه اشهرهما النوع الذي اسمه العلمي *M. officinalis*).

yellow mombin إسْبَنْدِيَاس أصفر · إجّاصُ البَرّ
(أنظر Spondias)

yellow-necked caterpillar *(Datana ministra)* أُسْرُوعٌ أو سُرْفَةٌ صفراءُ العُنُق
(يرقانة تصيب اشجار الفاكهة فتأتي على أوراقها تاركة العروق فقط · أنظر caterpillar).

yellow-necked termite *(Calotermes flavicollis)* أَرَضَةٌ صَفْراءُ العُنُق
(أنظر termite)

yellow Orbus *(Orbus luteus)* أُورُوبُس أصفَر
(أنظر bitter vetch)

yellow oxalis *(Oxalis corniculata)* حُمَّاضٌ اصفر الزهر
(نبات عشبي بريّ مُعَمَّر زاحف يعتبر من الأعشاب الضارة)·

yellow pine *(Pinus mitis)* صَنَوْبَر أصفَر
(يطلق على ضروب من الصنوبر يميل لون خشبها الى الصفرة كما تطلق الانكليزية على خشب هذه الضروب ايضاً · أنظر pine).

yellow pond lily *(Nymphaea flava or N. advena)* نَيْلُوفَر أصفَر
(ضرب ذو أزهار كروية صفراء · أنظر nenuphar).

yellow poplar *(Liriodendron tulipifera)* شَجَرَةُ الزَّنْبَق الأمريكيّة · شَجَرَةُ التُّولِيب
(أنظر Liriodendron)

yellow rattle *(Rhinanthus minor or R. crista-galli)* عُرْفُ الديك الأصفر
(نبات عشبي من الفصيلة الخنازيرية · ازهاره صفراء وثُلَيْثاته ، جِرابه ، الجافة خشخشة الجُلاجل)·

greater yellow rattle *(Rhinanthus major)* عُرْفُ الدِّيك الكَبير

yellow-root *(Xanthorrhiza apiifolia)* إكْسَنْتُورِيزَة · صفراء الجذور
(جنبة للتزيين من الفصيلة الشَّقّارِيّة)·

yellow-rooted turnip *(Brassica napobrassica)* رُوتَابَاغَة
(ضرب من السلفوف اللفتي أي الكرنب اللفتي المسمى swede).

yellow rust صَدأٌ أصفر
(مَرَضٌ فُطريٌ يصيب النباتات العشبية والحبية تسببه فطور من جنس الفُقرانية Puccinia).

yellows اصفرار مَرَضي
(أنظر xanthosis)

yellow sage لَنْتَانَا صفراء الزهر
(جنبة من جنس لنتانا Lantana من فصيلة رِعي الحَمام Verbenaceae).

yellow suckling clover *(Trifolium filiformis)* نَفَل خَيْطِيّ
(أنظر trefoil)

yellow sultan *(Centaurea suaveolens)* قَنْطُرِيون لطيف
(نبات من فصيلة المركبات الانبوبية الزهر · أنظر Centaurea).

yellow sweet-clover; yellow trefoil *(Medicago lupulina)* فِصْفِصَة صغيرة · رَطْبَة صَغيرة
(أنظر black medick)

yellow-tuft *(Alyssum argenteum)* آلُوسَن فِضّيّ
(يزرع لأزهاره الصفراء · أنظر الاسم العلمي)·

yellow wagtail *(Motacilla boarula)* ذُعَرة صَفراء
(أنظر Motacilla)

yellow water flag *(Iris aurea)* سَوْسَن مُذَهَّب
(أنظر Iris)

yellow-weed العُشْبة الصفراء
(تطلق على عدة أعشاب منها راسَنُ هُوبِس *Helenium hoopesi* وعَصا الذهب من جنس Solidago والشيخة من جنس Senecio وسواها)·

yellow-wood (١) خَشَبٌ أصفر
(٢) صَفراءُ الخشب
(تُطلق الانكليزية على الخشب المُصفرّ لبعض النباتات من جنس البيلاقية Podocarpus ومن جنس نحيلة الأغصان Cladastris وغيرهما وكذلك على النباتات نفسها)·

yerba عُشْبة
(لفظة يربا اسبانية تُطلق على النبتة الصغيرة وتُطلق بشكل خاص على بعض الأعشاب مثل yerba maté · أنظر maté).

yew *(Taxus baccata)* طَقْسُوس
(تعريب الاسم العلمي · سماه عيسى الزَّرْنَب ، وشرف القِشّاع ولم أجدهما بهذا المعنى · ولم يعرف حتى الآن مدلول الزرنب على ما ذكره مايرهوف · شجر للتزيين من فصيلة الصَّنَوبريات والفصيلة الطقسوسية وله ضروب · واوراق هذا النبات وخشبه وبذوره ولحاؤه جميعها سامّة جداً)·

yew-leaved Torreya *(Torreya taxifolia)* طُرّيّة طَقْسُوسِيّةُ الوَرَق
(أنظر *Torreya*)

yew pine; black spruce راتينجيّة سَوداء
(أنظر *Picea nigra*)

yield (n.) رَيْع · غَلّة · رَيْل · نُزُل · نِتاج · مُنْتَج
(ما تُغِلّه المساحة المعلومة من الأرض عيناً أو ثمناً · وفي المخصص ج ١١ ص ٦١ : حنطة كثيرة الريع وقليلة الريع ، وهي أريَع الحنطة كيلاً ودقيقاً الخ ·)·

‖ annual or periodic yield (Sylv.) إنْتاجٌ سَنَوي أو دَوْري
(حجم السوق أو عدد السوق التي يمكن استخراجها ، قَطْعُها ، سنوياً أو دورياً ، أو هو المساحة التي يمكن أن يُقطع شجرُها سنوياً أو دورياً بموجب الأغراض المحدَّدة في خطة الاستغلال)·

‖ final yield المُنتجاتُ النهائيّة أو الرّئيسية
(أو الأساسية · ويقال الحاصلات والغَلات ··· المواد التي تُعزى الى الإنتاج المتيسر ، والتي تحصل من القَطْعات الرئيسة في غابة منتظمة)·

‖ intermediate yield مُنتجات مُتَخَلِّلة
(ويقال حاصلات أو غَلّات وسيطة · جميع المواد التي تحصل من التوسيع على الشجر ، ومن الأعمال التي تسبق القَطْعة الرئيسة · الأساسية ، في حَرَجة منتظمة ، أو ما يعادل تلك المواد نقداً)·

‖ intermittent yield مُنْتَج مُتَقَطِّع
(ويقال حاصل أو محصول منقطع أو غلة منقطعة المواد ، أو ما يعادلها نقداً ، التي تحصل بين حين وآخر من حَرَجة لم تُنظَّم للإنتاج الدائم)·

‖ normal yield إنْتاج سَوِيّ
(إنتاج عادي لحَرَجة أو لسواها)·

‖ periodic yield إنْتاج دَوْري
(أنظر yield "annual")

‖ sustained yield إنتاج ثابت أو مداوَم
(المواد التي تستطيع الحرجة أو سواها إنتاجها سنوياً ، أو دورياً ، على شكل مستديم · وعندما يُطَبَّق هذا الاصطلاح على مشروع استغلال الحرجة مثلاً على أساس رَيْع ثابت فهو يقتضي بأن يكون الانتاج مُستديماً ، وبأن يتحقق ، في أسرع ما يمكن وعلى أعلى مستوى ممكن ، توازنٌ مقاربٌ بين النموّ الصافي للشجر وما يُقطع منه إما سنوياً أو على بُرَم أطول قليلاً)·

‖ total yield مُنْتَج كُلّي
(ويقال غلة كلية أو حاصل كلي)·

yield (v.) أنتَجَ · أغَلَّ

yield capacity سَعةُ الانتاج · الطاقة الانتاجيّة
(وفي علم الحراج هي المقدار الكيفي لمواد نوع من الشجر تستطيع مساحة معلومة أن تُنتجه سنوياً في أحوال سوية ، ما بقيت عوامل البيئة ثابتة)·

yield determination تقدير الانتاج · حِساب الإنْتاج المُتيَسِّر
(حساب مقدار المواد التي يمكن استخراجها سنوياً أو دورياً ، في برهة معلومة)·

yield regulation تَنْظيمُ الانتاج

yoghourt; yogurt; yoghurt لَبَن رائِب أو مُرَوَّب
(نتيجة ترويب اللبن بالروبة أو بخمائر لبنية منتخبة · وهو أشكال منها المشهور المسمى اللبن في الشام ولبن الزبادي في مصر · وكلمة يوغورت من التركية تطلق عليهما · والأسماء العربية لاشكال اللبن الرائب كثيرة كالخثائر والضَّرَب والصَّريب والحاذر الخ · أنظر المخصص ج ٥ ص ٤١)·

yoke نِير
(ج أنيار ونيران · الخشبة التي توضع على عنق الثور أو غيرها لجر المحراث او غيره ، وهي أشكال وتطلق الانكليزية أيضاً على الحيوانين المقرونين بالنير)·

yoke elm *(Carpinus betulus)* نِيرِيّة شائعة · شجرة النِّير
(أنظر Carpinus)

yoking قَرْن
(هو أن تقرن البهائم للحرث أو للجر)·

Yokohama cock دِيكٌ قَقْنَس
(القَقْنس في كتب اللغة طائر خرافي وصفوه وصفاً عجيباً · ديك ياباني الأصل طويل الزِّمِكّى جسماً زاهي الريش تساعه يُربى لمنظره)·

yolk (١) مُحّ · صَفار البَيْض
(٢) شوائب الصوف الشحمِيّة

young ass جَحْش
(ج جِحاش وجِحْشان · ولد الحمار)·

young bullock جَذَعٌ خَصِيّ · عِجْلٌ خَصِيّ
(أنظر steer)

young coppice مُشيغَة فَتِيّة · خَيْس فَتِيّ
(هي التي يُقطع شجرها في الثامنة من العمر وما فوقها · أنظر coppice).

young hare خِرْنِق
(ج خَرانِق · الفتية من الأرانب)·

young hen; pullet فَرُّوجَة
(فرخة الدجاج · وهي دجاجة صغيرة قبل أن تبيض)·

young rabbit خِرْنِق
(ج خَرانِق · ولد الأرنب قبل بلوغه سنة أشهر)·

young shoot طَرْد · نامِيَة
(غصن قوي مستقيم يسمى الطَّرْد في الشام ،

والطَّرد في اللغة فَرخُ النخل ، وقد استعملنا هذه الكلمة تعميماً)·

young soil تُربة فَتِيّة أو حديثة
(تُربة مُرسَّبة حديثاً أو تربة تعرَّضت حديثاً لعوامل التفكُّك والتحلُّل)·

youpon; yaupon *(Ilex vomitoria)*
بهشيّة مُقيِّئة
(أنظر الاسم العلمي)·

youth شَبـاب
(هو في الحيوانات الدواجن من الولادة الى ظهور آخر سن من الأسنان الثوابت)·

youth-and-old-age *(Zinnia elegans)*
زِينِيَة أنيقة
(زهر عشبي حولي من الفصيلة المُركَّبة يُزرع لأزهاره الجميلة والمتعددة الألوان)·

yucca; bear-grass يُكَّـة
(نبات من جنس اليُكَّة · أنظر المادة التالية)·

Yucca يُكَّـة
(معربة · وهي بلغة بعض زنوج امريكة جنس أعشاب وجنبات للتزيين من الفصيلة الزَّنبقيّة تنمو في المناطق شبه الجافّة)·

***Yucca brevifolia;* Joshua tree**
يُكّة قصيرة الورق
(تزدع لأغصانها القريبة التفرع الكثيفة الأوراق الطرفية ، ولأزهارها البيضاء المُخضرّة)·

***Yucca elata;* soap-tree yucca**
يُكّة عالية

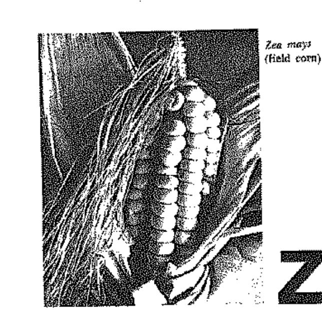
***Yucca filamentosa;* filamentous yucca** يُكّة خَيطيّة

***Yucca flaccida;* flaccid yucca**
يُكّة رِخوة

***Yucca gloriosa;* Adam's needle**
يُكّة مَجيدة
(إبرة آدم في مصر)·

yulan; yulan magnolia *(Magnolia conspicua)* مَغنوليّة بَهيّة
(ضرب من المغنولية ذو أزهار كبيرة ناصعة البياض· أنظر Magnolia).


Zinnia


Zea mays (field corn)

Z

zabrus *(Zabrus gibbus)*
سَرَطانيّة حَدباء
(حشرة من غمّدات الأجنحة والفصيلة السرطانية تضر أحياناً بالحنطة)·

zambac; Arabian jasmine *(Jasminum sambac)* ياسمين زَنبَقي
(انظر الاسم العلمي)·

zamia (Zamia) زامِيَة
(شجرة من جنس زامية· أنظر Zamia).

‖ **dwarf zamia** زامِيَة قَزَمَة
(يُستخرج من جذورها دقيق نشوي)·

‖ **Wallis zamia** زامِيَةُ وَلِّس
(نوع يزرع للتزيين)·

Zamia زامِيَة
(معربة · جنس شجر قصير من الفصيلة السيكَسيّة Cycadaceae ذو جذع غليظ غير متفرّع ورأس من الأوراق الريشية يزرع في البلاد الحارة ويصلح عندنا للتزيين)·

Zanthorrhiza إكْسَنثوريزة · صفراء الجُذور
(أنظر Xanthorrhiza)

Zanthoxylum or Xanthoxylum; fagara فاغِرَة
(لفظة fagara من فاغرة العربية· والفاغرة تطلق على أنواع من هذا الجنس· وكنت سميته بمعنى الاسم العلمي أي «صفراء الخشب»· ولكن اطلاق اسم الفاغرة على هذا الجنس تعميماً أصلح· ويظن أن النوع الذي سماه ابن سينا فاغرة هو *Z. rhetsa* وهو من التوابل له طعم الفلفل· جنس شجر للتزيين من الفصيلة السَّذابية)·

***Zanthoxylum americanum;* prickly ash; toothache tree** فاغِرَة أمريكيّة

***Zanthoxylum fraxineum;* ash leaved fagara** فاغِرَة مُرّانيّةُ الوَرَق

***Zanthoxylum piperitum;* pepper fagara** فاغِرَة فُلفُليّة

Zanzibar balsam *(Impatiens sultani)* مِعْزاعة سُلطانيّة
(أنظر Impatiens)

zapotilla سَبوتة · زُعرور أمريكة
(أنظر sapodilla)

Zauschneria زَوشنارِيَة
(من اسم عالم نباتي ألماني· جنس زهر من الفصيلة الأخدريّة)·

Zea ذُرَة صَفراء · ذُرَة شاميّة
(جنس نباتات عشبية حولية منه الذرة الصفراء· *zea mays* · انـظر maize).

zebra (Hippotigris or Equus)
عَتّابي · حِمار عَتّابي · حِمارُ الزَّرَد · زَرَد
(العربيات مُولّدة أو حديثة لم أجدها في المعجمات ولا في حياة الحيوان· وجاءت العتابي في صبح الأعشى· والزرد تشبيهاً لخطوطه بزرد الحديد أي الدروع المزرودة ، وهي حديثة· والانكليزية من لغات الكنغو في افريقية· والعلمية الأولى منحوتة من اسمي الفرس والنَّمِر لأن فيه من صفاتهما· والعلمية الثانية اسم جنس الفرس لأنه كان يُجعل في هذا الجنس قبل أن يسميه بعض العلماء باسم جنس مستقل وهو هِبّو تِغريس أي الفرس النَّمِري : جنس حيوان من ذوات الحافر وفصيلة الخيل معروف بألوانه المخططة· وفي هذا الجنس ستة أنواع وعدد من النُّوَيعات)·

‖ **common zebra** عَتّابي شائع · حِمارُ الزَّرَد الشائع
(أنظر *Hippotigris zebra*)

zebra caterpillar سُرْفَةٌ مُخَطَّطَة ، يُسْروع زَرَدي
(يرقانة حشرة من الليليات اسمها العلمي *Mamestra picta* وهي صفراء اللون ذات خطوط سوداء تمتد على طول الجسم ، تضرّ بالمزروعات والمحاصيل في الحقل والمخزن)٠

zebrine; zebroid مُخَطَّط ، زَرَدي
(نعت للفرس الذي فيه خطوط سُمْر أو سُود على ثوب أقل سمرة أو سواداً، وهو نادر في الفرس خلافاً لحمار الزرد)٠

zebu (Bos) دَرْبَاني
(وهي البقر الدربانية والذّراب ، «المحجسات»، والانكليزية من لغات هندية، جنس ثديّيات مجترات من الفصيلة البقرية، وهي بقر كبيرة القدّ لها سَنام كبير أو صغير على غاربها، ومن هذا الجنس ثلاثة أنواع برية أحدها الجَبْهَل وهو المُسَمّى *Bos frontalis*. أنظر Gayal. أما أهمها فهو الدرباني الأهلي أو الهندي *Bos indicus* دُجّن في الهند منذ أزمان قديمة هو والجاموس ونقلا منها الى مصر ثم انتشرا في افريقية)٠

zedoary (*Curcuma zedoaria*) جَدْوار
(المفردات ، والعربية من الفارسية ، والانكليزية من المعربة، نبات طبي من الفصيلة الزنجبيلية)٠

Zelkowa زَلْقُوَة
(سرية ، وهي من الفارسية، جنس شجر للتزيين من الفصيلة البُوقيصيّة مهده فارس وقفقاسية)٠

***Zelkowa acuminata*; acuminate Zelkowa** زَلْقُوَة مُؤنَّفَةُ الوَرَق

***Zelkowa crenata*; crenate Zelkowa** زَلْقُوَة مُفَرَّضَةُ الوَرَق

***Zelkowa cretica*; Cretan Zelkowa** زَلْقُوَة إقْرِيطِيَّة

Zenobia زَيْنُوبِيا
(من اسم الزبّاء، جنس جَنْبات للتزيين من الفصيلة الخَلَنْجيّة)٠

***Zenobia speciosa*; elegant Zenobia** زَيْنُوبِيا أنيقة

zeolite غالِيَة ، زِيُولِيت
(والفصيلة فصيلة الغاليات، سميناها بهذا الاسم لأن اسمها الاجنبي مشتق من كلمتين يونانيتين بمعنى الحجر الذي يغلي ، أي يَجيش بقوة الحرارة، والثانية معربة، معدن موائي فيه أنواع كثيرة تتألف من سليكات الصوديوم والبوتاسيوم المُمَيَّأة ، والغاليات تستخدم حالياً بكثرة في ازالة عُسر الماء)٠

Zeuzera قَتَع
(جنسٌ حشرات واسعة الانتشار من القَزّيات Bombyx moths تنخر يرقاناتُها الخشب وتحفرُ سوقَ الأشجار)٠

***Zeuzera aesculi*; horse-chestnut zeuzera** قَتَعُ قَسْطَلِ الحِصَان

***Zeuzera pyrina*; apple-tree borer** قَتَعُ ساقِ التُّفّاح
(أنظر wood leopard)

zibeline; zibelline فِراء السَّمُّور
(انظر sable)

Zieria زِيارِيَة
(من اسم نباتي بولوني ، جنس شجر وجنبة للتزيين من الفصيلة السَّذابيّة والقبيلة العطرية)٠

***Zieria lanceolata*; lanceolate Zieria** زِيارِيَة سِنانِيَّة

***Zieria microphylla*; microphyllous Zieria** زِيارِيَة صَغيرَةُ الوَرَق

zigzag clover (*Trifolium medium*) نَفَل وَسَط
(ضرب مُعَمّر من النَّفَل وهو قليل البزور ولكنه قوي الجذامير الزاحفة التي ينتشر بها وهو قليل الأهمية اقتصادياً، أنظر trefoil)٠

zinc خارِصِين ، زِنْك
(فلز يُستعمل خاصة في تغطية سطوح البيوت القليلة الانحدار، ويُطلى به الحديد فيَقيه من الصدأ وربما استعملوا بعض أملاحه سماداً وسيطاً)٠

zinc arsenate زِرْنيخات الزِّنْك
(مادة تُرَشّ بها النباتات لمقاومة الحشرات واليرقانات قارضة الورق)٠

zinc chloride كلُوريد الزِّنك ، كلُورُور الزِّنك
(مُركب كيماوي مُضاد لنمو الفطور ويُحفظ به الخشب)٠

zinc sulphate زاج أبْيَض
(وهو كبريتات الخارصين أي الزنك ، أنظر vitriol).

Zingiber officinale زَنْجَبِيل
(أنظر ginger)

Zingiberaceae زَنْجَبيلِيّات
(الفصيلة الزنجبيلية من وحيدات الفلقة يدخلونها اليوم في جملة القاقُلِّيّات)٠

zinnia زِينِيَة ، زِنّيَة
(نبات من جنس زينية، أنظر المادة التالية)٠

Zinnia زِينِيَة ، زِنّيَة
(من اسم نباتي ألماني، زِنّية في دمشق ، جنس أزهار مبذولة في الحدائق من الفصيلة المُركّبة)٠

***Zinnia elegans*; elegant zinnia** زِينِيَة أنيقة
(تزرع لأزهارها الجذّابة)٠

***Zinnia mexicana*; Mexican zinnia** زِينِيَة مَكْسيكيّة

***Zinnia mexicana hybrida*; hybrid Mexican zinnia** زِينِيَة مَكْسيكيّة هَجِينَة

***Zinnia multiflora*; multiflorous zinnia** زِينِيَة كَثيرَةُ الزَّهر

zircon زَرْقُون
(المفردات، جوهر هو سُلَيْكات الزركونيوم الطبيعي والنوع الشفاف منه يعتبر من الحجارة الكريمة)٠

Zizania زِيزانِيَة
(جنس نباتات عشبية من النجيليات موطنها المناقع والمناطق الرطبة تزرع للتزيين ، وفيها ضروب ذات حبوب تشبه الأرزّ)٠

***Zizania aquatica*; annual wild rice** زِيزانِيَة مائيّة ، أُرْزٌ بَرّي
(هو مصدر الأرز البري ويعرف بالأرز الكندي أو الأرز الهندي)٠

Zizuphus; jujube-tree عُنّاب
(جنس العناب والسّدر وغيرهما وهي اشجار مثمرة من الفصيلة السّدرية)٠

***Zizyphus lotus*; lotus jujube; wild jujube** ضَـال
(نوع شاهدناه برياً في الغور وفي الحُولة على مقربة من بانياس)٠

***Zizyphus spina-christi*; Christ's thorn; nabk** سِدْر
(يكثر في الحُولة وحول الأردنّ حيث ينبت برياً، وتسمى ثمرته السَّنّوم والنَّبِق ، والنَّبْق ، والنَّبِق، ولفظة الدوم تدل أيضاً على شجر المُقْل أي *Hyphaene thebaica*).

***Zizyphus vulgaris*; jujube tree** عُنّاب
(أنظر jujube-tree)

Zollikoferia angustifolia* or *Launaea angustifolia مُرار
(ضبطها ابن البيطار براء مشددة خلافاً للمعجمات، وقال انها المُرَّير في مصر، وهي المُرَيْر في كتاب بوست وعند العامة في الشام، أنظر أيضاً Centaurea. بقل بري من الفصيلة المركبة)٠

Zollikoferia fallax* or *Launaea fallax حُوّاء
(عن بوست، أما شوينفرث فقد جعل الحُوّاء مقابل *Zollikoferia nudicaulis* وهذا النوع الأخير في كتاب بوست «الطبعة الثانية» الهندبا ، نقلا عن فورسكال ، والهندبا غيره، وواحدة الحُوّاء حُوّاءة، بقلة برية من الفصيلة المركبة يأكلها الناس والدواب)٠

Zollikoferia tenuiloba* or *Launaea tenuiloba يَعْضِيد
(عن كتاب بوست «الطبعة الثانية»، وكانت كلمة يعضيد تطلق على الطَّرَخْشَقُون ، وعلى أنواع من الهندبا البري كالخُنْدَريلى أي chondrilla وغيره ، أنظر المفردات ، بقلة برية من الفصيلة المركبة ، الهندباوات ، تكثر في الأراضي الرملية)٠

zonal مِنْطَقِي ، نِطاقِيّ

zonal soil تُربة مِنْطَقِيّة
(تُربة ذات جانبية متطورة تعكسُ تأثير العوامل المُهمة في البيئة كالمُناخ والنبت على تكوينها)٠

zonate eye-spot of grasses; zonate leaf spot تبقُّع الأوراق الحلقي أو النِّطاقي
(مرضٌ فُطري يصيب النباتات العشبية ويتميز ببقع صفراء مُسْمَرّة مستديرة ومتطاولة تحيط بها هالة بُنّية اللون على الأوراق)٠

zonate sawfly (*Tenthredo zonata*) مِنْشارِيّة مُتَمَنْطِقَة
(أنظر sawfly)

zonation تَنَطُّق ، تَمَنْطُق
(توزيع أو توزُّع حسب المناطق)٠

zone (Geol.) (١) مِنْطَقَة

‖ abscission zone منطقة الانفصال

(٢) نِطاق
(أقرها مجلس مجمع مصر، طبقة أو مجموعة صغيرة من الطبقات تتميز بنوع خاص من الأحافير)٠

zone lines خُطُوط مِنْطَقِيّة
(انسـياج في الخشب سُود أو سُمر أو برتقالية ، تبدو على شكل حلقات متحدة المركز تقريباً هي وحلقات النمو ، ويستدل منها على وجود خَمَج موضعي سببه أحد الفطور التي تُتلف الخشب)٠

zone of elongation مِنْطَقَة التَّطاوُل

zone of weathering (Geol.) مِنْطَقَة التَّجوّي
(تشمل تلك المنطقة من التربة التي أثرت فيها عوامل التجوية وتضم التربة السطحية وبعضاً من التربة الأم)٠

zoochlorellae خُضَيْرات حَيَوانِيّة
(خُبَيْبات خُضر توجد في أجسام بعض الحيوانات الدنيا كالنّقاعيّات)٠

zoological garden حَدِيقَةُ الحَيَوان ، حَيْرُ الحَيَوان
(لتسلية الجمهور ولدراسة الحيوانات التي تُجمع فيها)٠

zoology عِلْمُ الحَيَوان ، عِلْمُ الحَيَوانات
(فرع من علم المواليد المسمى التأريخ الطبيعي يبحث في الحيوان ، والنسبة اليه حيواني ، والعالم به عالم حيوانيّ أو حيواناتيّ)٠

‖ agricultural zoology عِلْمُ الحَيَوانات الزِّراعيّة
(دراسة الحيوانات المفيدة والمُضِرّة من حيث علاقتها بالزراعة)٠

zoonosis مَرَض حيواني المَصْدر
(مرض يمكن أن ينتقل الى حيوان آخر او الى الانسان ، أو أي مرض سببه طفيليات حيوانية)٠

zooplankton عَوالِقُ حيوانيّة ، بلانكتُون حيواني
(أنظر plankton)

zoosporangium حامِلَةُ البَوْغ
(انظر المادة التالية)٠

zoospore بَوْغ حَيَواني
(من اليونانية بهذا المعنى ، خلية تناسلية تكون في الفطور والأشنة ، الطحلب في مصر ، التي تعيش في الماء ، ويكون لها هدب أو اثنان أو أكثر ، وتنشأ في خلية تسمى حاملة البوغ الحيواني zoosporangium).

zootechnical books كُتُبُ الأنْساب
(التي تُسجل فيها أنساب الحيوانات المؤصّلة أو المُهَجَّنة في فن تربية الحيوان)٠

zootechnician دَوَاجِنِيّ • عالِمُ بِتَرْبِيَة الحَيَوان • إخْتِصاصِيٌّ بِتَرْبِيَة الحَيَوان
(أنظر الشرح في المادة التالية)•

zootechnics; zootechny تَرْبِيَـةُ الحَيَوان • تَرْبِيَةُ الدَّوَاجِن • فَنُّ الحَيَوان • حَرْثُ الحَيَوان
(الانكليزية من كلمتين يونانيتين بمعنى فن الحيوان • والمراد فن تربية الحيوانات الأهلية بالطرق العلمية وتهيئتها لأغراض معينة • ويقال تربية الدواجن وفن الدواجن لأن الدواجن في اللغة هي الحيوانات الأهلية كلها لا الطير الأهلية وحدها ، أنظر domestic animals وسماه ابن العوام الإشبيلي فلاحة الحيوان ، ولم أهتد الى وجه هذه التسمية • ولو قيل حَرْث الحيوان أو حِراثته لكان لذلك وجه مَجازي . لأنه يقال حرثت الكتاب أي أطلتُ دراسته وتدبُّره)•

‖ **general zootechny** تَرْبِيَةُ الحَيَوان العامّة
(دراسة الحيوانات الدواجن من حيث التغذية والتبدلات والوراثة وطرائق الإفساد ومواها)•

‖ **special zootechny** تَرْبِيَةُ الحَيَوان الخاصّة
(دراسة سلالات الحيوانات الداجنة ووسائل تربيتها وتحسينها والإفادة منها)•

zoril; zolille *(Ictonyx zorilla or Zorilla striata)* ظَرِبانٌ مُخَطَّط
(حَيَوان لاحِم من الظربانات رائحته كريهة جدًّا اسمه في السودان ومصر أبو عَفَن وأبو النَّتِن أمسا في جزيرة العرب فسامه الظربان)•

Zorilla ظَرِبان
(جنس حيوانات من رتبة اللواحم والفصيلة السَّمُّورية ، وهن صُغْم الآذان طوال المخاطم قصار القوائم اصغر من الهر مشهورات بِنَتْنِها)•

Zostera marina; **sea wrack** عُشْبَة الأنْقَلِيس
(أنظر eelgrass)

zucchini; vegetable marrow; *Cucurbita pepo* قُرَيْع
(تصغير قَرْع • هو نباتيًّا نوع القرع الصغير المعروف بالكُوسَى في مصر والشام • وهذا النوع فيه ضروب عدة وهي معترشات تُستعمل للتزيين • أنظر gourd وَ marrow).

zygaena; zygaenid of vine; *(Zygaena ampelophaga)* دُودَةُ بَرَاعِم الكَرْمة
(حشرة مضرة من حَرْشَفِيّات الأجنحة تتغذّى يرقاناتها ببراعم الكرمة)•

zygomorphic جانِبِيُّ التَّناظُر
(نعت يطلق على الأزهار غير المنتظمة كزهرة الفاصوليا وأنف العجل • السكة في دمشق • وغيرهما• وهي التي تكبر فيها بعض أجزاء الزهرة أو تفقد أو تنمو نموًّا غير منتظم الخ• والتناظر فيها جانبي او ثنائي بحيث يمكن شقهما الى قسمين متناظرين بقطع مُستوٍ عبر المحور)•

zygomycetes فُطْرِيّات زيجيّة
(فُطْر يحصل فيها التكاثر بالتزاوج)•

Zygophyllaceae قِدِّيّات
(فصيلة خشب القِسْدِيسين • من ذوات الفلقتين كثيرة التُّوَيجيّات . تشمل عود الأنباء وخشب القديسين والقِلاّب والغَرْقَد وغيرها ولعله يفيد تسميتها الفصيلة الغَرْقَدِيَّة نسبةً الى الغَرْقَد أحد أجناسها النابتة في بلادنا • ويسميها بعضهم في مصر الفصيلة الرُّطْرَيْطيّة ، وهي من رُطْرَيط العامية تطلق على أحد أنواع الجنس النبـاتي Zygophyllum).

Zygophyllum قِلاّب • زِيغُوفِلُّون
(الأولى عن بوست ، وهي عامية • ولهذا الجنس من النباتات أنواع غير زراعية منها نوع تسميه العامة الرُّطْرَيط ، وهي من الفصيلة القِدِّيِّيّة « الرطريطية »)•

zygospore بَوْغٌ لاقِحِيّ
(بَوْغ يحصل بدءًا من لاقحة)•

zygote لاقِحَـة
(عن مجمع مصر • خليّـة • أو بيضـة مُخصّبة • تحصل من التقاء مشيجين ذكري وأنثوي• وهناك اللاقحة المُتجانِسة homozygote واللاقحة المُتخالِفة heterozygote).

zymase; alcoholase زِيماز • كُحُولاز• غَوْلاز
(خميرة كيمياوية تُحوّل ضُروبَ السكر الى كحول وغاز كربوني)•

zymogen بكتريا أنزيميّة أو خمائرية
(أي قادرة على انتاج مادة خمائرية)•

zymurgy كِيمياء التخمّر
(علم التخمّر كما يُطَبَّقُ في صنع النبيذ والتخمير وغيرهما)•

مَسرَد ألفبائي عربي - إنكليزي
بالألفاظ الأساسيّة
الواردة في
معجم مصطلحات العلوم الزراعيّة

إيضاحات
حول مسرد الألفاظ الدليلية في المعجم

غاية هذا المسرد توسيعُ آفاقِ المعجم بجعل الرُّجوع إليه ممكناً عن طريقِ الألفاظِ العربيَّةِ أيضاً . فالمسردُ يُحيلُ طالبَ اللفظ العربي إلى مَدخلٍ انكليزيٍّ (أو اكثر) حيث يجد ضالَّتهُ بين المداخلِ المُتَّصلةِ بذلك اللفظِ مُفصَّلةً ومَشروحةً شرحاً وافياً . فالمسردُ يجعل من المعجم في الواقع مُعجمين في مُتناول القارئ العربيِّ الذي نستهدفُ خِدمته ـــ إيماناً منا أنّا بذلك نخدُم هذا الوطن العزيز الكبير ونُسهِمُ قدر الجهد في مَسيرته الحضاريَّة و مُستقبله العتيد .

لقد عمدنا إلى اتباع المنهجيَّة المعجميَّة في وضع المسرد بحيث يُعطي الفائدة القصوى في العدد الأدنى من الصفحات ، فالمسرد يُورد الألفاظ الدليلية كمفتاح لدخول المعجم و لا يمكن أن يكونَ بديلاً عنه .

ففي زنبق مثلاً يحيلك المسردُ الى المدخلين **Lilium** و **lily** حيث يُعالِجُ المعجمُ و يصف (في حوالى ثلاثين مدخلاً) أصناف الزنابق المختلفة و لك ان تجد ضالتك من الزنبق هنالك ، و هكذا الحال في صَنَوبر حيث يحيلك المسرد إلى **pine** أو **Pinus** لتختار ضالتك من مداخل المعجم فيها التي تقارب الأربعين ، و كذلك في قَيقَب **maple (Acer)** و لوف **Arum** و بَلّوط و قَرَنفُل و زعفران و عشراتٍ غيرها .

لكنَّ المسردَ يُورد في كلِّ حالةِ الأصنافَ التي تحمل اسم النوع لفظاً بالعربيَّة (و ليست من ذلك النوع فعلاً) فيحيلُك إلى اسمائها الانكليزية او اللاتينيَّة لتراجعها ـــ

فمثلاً يُوردُ المسردُ مع مادة زنبق : زنبق النهار و زنبق الماء و زنبق البحر و زنبق الوادي ... الخ وكلُّها نباتات من غير النوع **Lilium** ، و كذلك في مادة لَيلك يحيلك المسردُ الى المدخل **lilac (Syringa)** حيث أنواع الليلك الزغب و الصيني و الفارسي و الكبير و المتغاير و الشائع و غيرها و كلها من نوع **Syringa** ـــ أما الليلك الجبلي و هو من نوع **Ceanothus** فالمسردُ يفسح له مجالاً مُستقلاً .

ومنَ الأُسس التي انتهجناها في وضعِ المسرد تجاوزُ المداخلِ المُعرَّبةِ بألفاظها الأجنبيَّة دون تغيير ملحوظ ، مثل :

رُوبينية Robinia — و لاتانية Latania
و ميموزا Mimosa — و طريطومة Tritoma
و قَلِيقَربة Callicarpa — و بَنْقسية Banksia
و صُوليداجة Solidago — و وَطْصونية Watsonia
و يُكّة Yucca — و مئاتٍ غيرها

فالذي يَعرفُ هذه الأسماء سيكون من الأسهل عليه أن يُراجعَها مباشرةً في أماكنها من المعجم حسب حروفها الأعجمية .

أما ثالث هذه المناهج التي اتبعناها في إخراج المسردِ فكان إغفالَ أوابد الألفاظ العربيَّة من أمثال :

يِعذي بمعنى بَعل — و عَشوق بمعنى زَعْرور
و سِرِكَّة بمعنى حَجَل — و قُليب بمعنى بئر
و قَتين و قرشوم بمعنى قُراد — و نخيسة بمعنى زُبد
و كِرس لِزَربية المعزى — و رِسل و شِخاب بمعنى حليب
و شابوقة بمعنى مِسلَفة .

فالمراجعُ الذي يطلُبُ كلمة حَليب في المسردِ سيطلبها حتماً في مادة حَليب أو لَبن لا في شخاب أو رِسْل أو وَضح، ولا حتى في حلب و دَرّ ، فمن الطبيعي إذن استبعادُ هذه المرادفاتِ الغريبة عن المسرد .

وعَمدنا أحياناً إلى إعطاء أكثر من مُصطلحٍ انكليزيّ مُقابلَ اللفظِ العربيّ كما في :

ساق stem ; stalk ; culm ; bole   ذروة peak ; crown ; climax

و تركيب composition ; structure ; synthesis   معدن mineral ; metal

فهذه المصطلحات ليست مُترادفةَ المعنى بالضرورة ، و الهدفُ من ذِكرها في المسرد هو تحويلُك الى مَداخلها في المُعجم حيث تجدُها مَشروحةً ومُتميّزةً ، ومن ثَمَّ تختارُ ضالّتك من بينها .

و ألفاظ المسردِ مُرتَّبةٌ أَلِفبائيًا مع مُراعاة الأمور التالية :

١ : أل التعريف لم تُحتَسب في الترتيب الهجائي ، فلفظُ التحمُّليّة يَردُ في ت و الرّاهن في ر و السُّوسيّات في س .

٢ : الألفُ الممدودة اعتُبِرت أَلِفَين ، فلفظة آبرة تأتي قبل آبنوس و آذريون و آس ، وكلُّها تأتي قبل إبادة و إبرة و أبق .

٣ : الحرفُ المُشدّد اعتُبِرَ حرفاً واحداً (لا حرفين) في الترتيب الألفبائي ، فلفظة حَبّةٌ تأتي قبل حُتات ولفظة بُرّ قبل براح ، و بيّارة قبل بَياض .

٤ : الألف المقصورة اعتُبِرتْ أَلِفاً ، فلا تَميزَ أَلفبائيًا بين سَنى وسَنا . وهكذا ترد أرطى قبل أرطاسية و رعى قبل رعّادة .

٥ : اعتُبِرت الهمزةُ بحسب كُرسيِّها ، فالهمزةُ المكتوبةُ على ألفٍ تُعتبر أَلِفاً والمكتوبة على واو واواً والمكتوبة على ياء ياءً — فلفظةُ يُؤجوجيّات مثلاً تَرِدُ بعد يُجوت وقبل يُجوز ، ولفظة زئير ترد بعد زِيار وقبل زيت .

٦ : في المداخل المُركّبة يسبق الشّقّ الاولُ من المدخل وتوابعُه المداخلَ التي تحوي ذلك الشّقّ اللفظيّ كجُزء منها .
مثلاً المدخل ذو صَفّين يَسبق ذو فِلقتين وكلاهما يسبق ذوائب و المداخل المبتدئة بـ ذوات .
و هكذا يأتي المدخل حَبّ المِسك بعد حب العروس وكلاهما قبل حباحب و حُباط .

٧ : الافعال ترد في المسرد (وفي المعجم اجمالاً) بصيغة الماضي .

٨ : في المُقابلات الانكليزية وضعنا فاصلة منقوطة (؛) للفصل بين المُرادفات المُعطاة (وهي ليست متطابقة المعنى بالضرورة كما ذكرنا سابقاً) . أما الفاصلة في المدخل المركب مثل : irrigation, frequency of
ring, annual
output, farm
فتشير إلى كون الكلمة الثانية تسبق الاولى في الاصل الانكليزي ، وهي معالجة في المعجم تحت مادة الكلمة الاولى . وهكذا فإنك تجد المدخل frequency of irrigation معالجاً في مكانه ألفبائيًا تحت مادة irrigation و المدخل annual ring معالجاً تحت مادة ring والمدخل farm output معالجاً تحت مادة output .

آه • آلاء • دِفلى — oleander
آبِزة • عفصيّة — Cynips
آبَنوس — ebony-tree
آح • بياض البيضة — albumen
آدم • إيَّل اسمر — fallow deer
آذان الأرنب — Cynoglossum
آذان الجدي — plantain
آذان الدب — Verbascum
آذان العنز — *Alisma plantago*
آذريون — calendula (Calendula)
آذريون الماء — *Caltha palustris*
آر — are
آزوت • نتروجين — nitrogen; azote
آزوتين — azotine
آس — Myrtus
آسٌ بَرّي — Ruscus
آسيّات — Myrtaceae
آسيّة • فيباليون — Phebalium
آفات حشرية — insect pests
آفة — blight
آكِلُ الحشرات • حَشَري — insectivore
آكل النمل — anteater
آكلات الثمر • ثمريات — fructivores
آكلات الحبوب • حبّيّات — granivores
آكلات الخشب • خشبيات — xylophages
آكلات الكَرْم — ampelophagous
آكلاتُ النَّمل — Myrmecophagidae
آكلات الورق • ورقيات — Melolonthidae
آكِلة — prurigo
آكِلةُ الضأن — sheep ked; sheep-tick
آكلة اللحم • ذباب اللحم — Sarcophaga
آلات زراعيّة — agricultural machinery
آلاميّات — Passifloraceae
آلة تحميل — loader
آلة التطعيم • مطعّمة — grafter
آلة تغليف الزبد — butter packing machine
آلة جمع الذرة — corn-picker
آلة الدراس • مِدرس — threshing machine
آلة قشر الفول السوداني — groundnut sheller
آلهة الماء • نيلوفر — nenuphar (Nymphaea)
آلوسَن • حشيشة السَّلَحفاة — Alyssum
آليّة • تركيبة ميكانيكية — mechanism
آميدات — amides
آنيسون — anise
أباع • أسقط الحظرَ أو التصنيف — dereserve

إبادةُ الأعشاب — weeding; cleaning
إبارة • إلقاح • تلقيح — fecundation
إباضة • بَيض — ovulation
ابتدائي • بدئيّ • أوّليّ — initial
أبتر • عديم الذَّنَب — anural; acaudal
ابتلاع • ازدراد — ingestion
إبدال • تبديل • استبدال — substitution
إبرام • فُصول — setting (of fruit)
ابراميس — bream
إبرة • حُمَة — sting; dart
إبرة آدم — Adam's needle
إبرةُ الراعي — geranium; shepherd's needle
إبريّ — acicular; needle-shaped
إبريشان — Hydneae; Hydnaceae
إبريج • مِمخضة — churn
إبريزة • قُصيفة — Briza
إبريسم • حرير — silk
أبَق • موزُ السّيج — abaca
إبقراطية — Hippocratea
أبقع — piebald
إبكار • تبريف — precocity
إبلال • شفاء • انتعاش — recovery
أبلَق — fallow finch; wheatear
ابنُ آوى • ثعلب — jackal
ابنُ عِرس — weasel
ابنُ مِقرض — ferret
أبنة • بُرعم — bud; eye
أبنة • نموٌّ عقديّ — gnaur
ابنةُ يوم — Ephemera; day-fly
أبنيةٌ زراعيّة أو ريفيّة — farm buildings
أبهر • أورطيّ — aorta
أبهَل — savin *(Juniperus sabina)*
أبهل • أبهل البارود — *Cedrus libani*
أبو بريص • وزغة — gecco (Gecko)
أبو بليق • أبلق — fallow finch
أبو جُعران • جُعَل — Ateuchus
أبو الحِنّ • أبو الحناء — robin; redbreast
أبو حنّا • أبو منجل — Ibis
أبو خنجر — Tropaeolum; lark's heel
أبو الرؤوس • زقزاق — plover (Charadrius)
أبو ركبة • كُرنب — *Brassica caulorapa*
أبو زريق • قيق — jay (Garrulus)
أبو سُرّة — navel orange
أبو سُعن — marabou(t)
أبو سيف • سيّف — swordfish
أبو صفير • نارنج — *Citrus aurantium* var. *amara*
أبو صندوق • نجم — coffer fish
أبو صُوَي • أبو طيط — lapwing; peewit

أبو طيلون — Abutilon
أبو عُمي — goatsucker (Caprimulgus)
أبو فروة • قسطلة — chestnut
أبو فصادة • ذُعرة — wagtail (Motacillidae)
أبو قُردان — heron, buff-backed
أبو قلنسوة — blackcap
أبو لوي — wryneck
أبو مَرينا • سِبق — moray (Muraena)
أبو مِقص • ثاقبُ الأذن — earwig
أبو مِنجل — ibis (Ibis)
أبو نقطة • قاروص مُنقّط — sea bass
أبو النّوم — *Papaver somniferum*
أبو الهَول — Sphinx
أبواغ خارجيّة دقيقة — microconidia
أبواغ الفُطر — fungus spores
أبيَل • أبيلة — truss
إتاء • رَيع • جَني — harvest
أتامسكو — stagger grass
أتسان — jennet; jenny
إتّجاه • مَعرِض — orientation
اتجاه السوق — market trend
اتحاد • إتّحاد عُمّالي أو حِرَفي — union
اتّحادُ الأمشاج — syngamy
إتراب • تَقين — warping
أتربة طباشيريّة أو كِلسيّة — chalky soils
أترُج • تُرُنج — *Citrus medica*
أترُجّة • كُبّادة — citron
أترجيّة • ليمونيّة — citronella
أتسوغة — Tsuga; the hemlocks
اتفاقية القمح الدولية — International Wheat Agreement
إتّقاء • وقاية — prophylaxis
اتلاف الحراج • جَتّ الحراج — deforestation
إتلاف الكشوت — decuscutation
أثاب • تينُ المعابد — bo tree
إثارة • تهييج — irritation
أثَر — trace
إثرارة • بربارس — Berberis
أثَريّ • لاوَظيفيّ — vestigial
أثل • طرفاء — salt tree; athel tamarix
أثل الملح — atlee
إثمار • إيناع — fructification
إثمار بوغي • ثمرة بوغية — sporocarpium
أثيرة — etherization
إجازة • رُخصة — licence
إجازة حِراج — concession, timber
إجّاص • برقوق — plum tree
إجّاص • كُمّثرى — pear tree
إجاص البر — hog plum (Spondias)

bear plum — إجاص الدب
sloe — إجاص السياج
Malabar plum (Jambosa) — إجاص مالابار
prune — إجاص مجفف
plum — إجاصة • برقوقة
cheese-making — إجبان • جبانة
luring (with bait) — إجتذاب بالطعم
rumination — إجترار
erosion — إجتراف • تحاتّ
clipping; shearing — اجتزاز • قص
phytosociology — إجتماعيات نباتية
invasion — اجتياح • غزو
wage — أجر • أجرة • جعالة • عمالة
quarantine measures — اجراءات الحجر الصحي
control procedures — اجراءات المراقبة
control measures — اجراءات المكافحة
sea bells — اجراس الشاطئ
farm rent — أجرة الأرض
glabrous — أجرد • أمرد
polled — أجم • عديم القرون
cutting down — إجثام • جثّ
pole plantation — أجمة
coppice — أجمة العصي
malaria — أجمية
genera — أجناس
fore-wings — أجنحة أمامية
abortion — إجهاض
vibrionic abortion — إجهاض ضماتي
monadelphous — أحادية الأخوة
monospermous — أحادية البزرة
monocarpic — أحادي الثمرة
haploid — أحادي الصبغيات
monoecious — أحادي المسكن
gynomonoecious — أحادي المسكن أنثوي
andromonoecious — أحادي المسكن ذكري
beating (for game) — إحاشة • حوش
retention — احتباس • احتجاز
retention of urine — احتباس البول
prophylaxis — احتراز • اتقاء
mow — احتش
herborization — إحتشاش • إعتشاب
brooding — إحتضان • ترخيم • حضن
congestion — إحتقان • تبيّغ
heat apoplexy — احتقان حروري
intestinal congestion — إحتقان معوي
monopolizing — احتكار
milking — احتلاب • حلب
requirements — احتياجات • متطلبات

reserve — احتياط • احتياطي
silviculturist — أحراجي • حراجي
leafy vegetables — أحرار البقول
singeing — إحراق • تشويط
burning, controlled — إحراق مراقب
safflower — أحريض • قرطم
albino — أحسب • مغرب
viscera — أحشاء
mowing time — إحشاش • زمن الحش
statistics — إحصاء
incubate — أحضن
urethra — إحليل
amino acids — أحماض أمينية • حوامض أمينية
adventitious — أحمق • طارئ
beating (for game) — إحواش
clearing — إحياء • عمارة
biota — أحياء البيئة • حيويات
biotic — أحيائي • حيوي
Ammophila — أخت الرمال • أموفيلة
Cosmidium — أخت الزينة • قسميديون
testing — اختبار
testing of machine — اختبار الآلة
seed testing — اختبار البزور
picking; harvest — اختراف • جني
penetrability — اختراقية
meiosis — اختزال • تنصّف
hoarding — اختزان • اكتناز
specialist — اختصاصي
mowing — اختضار • اختلاء • حش
heteroecism — اختلاف العائل
disequilibrium — اختلال
fermentation — إختمار • تخمّر
asphyxia — إختناق
abortion — اخداج
onager; *Equus onager* — أخدر • أخدري
Oenothera — أخدرية • أونوثارة
water-furrow — أخدود
sampling — أخذ العينات أو اختبارها
sclerosis — اخشيشاب • تصلّب
specialization — إخصاص • إختصاص
specialist — إخصائي • إختصاصي
fecundation; fertilization — إخصاب
allogamy — إخصاب خلطي
fertilize — أخصب
greenfinch — أخضر • خضيري
Octopoda — أخطبوطيات • ثمانيات الأرجل
proliferation — إخلاف
performance — أداء • تأدية
implement — أداة • آلة

management — إدارة • تدبير
threshing — إداسة • دوس
maceration — إدافة • مرس • نقع
oudji — أدجي
introduction — ادخال • جلب
ripeness — ادراك • نضج
hydrocele — أدرة • قيلة
black-headed — أدرع
guttation — إدماع
dermis; derma — أدمة
endoderm — أدمة باطنية
epidermis — أدمة خارجية
phelloderm — أدمة فلينية أو نجبية
periderm — أدمة محيطية
essential oils — أدهان الطيب
volatile oils; aromatic oils — أدهان عطرية أو طيارة
black; dark — أدهم
farm implements — أدوات أو مكنات زراعية
lemon grass — إذخر • طيب العرب
Andropogon nardus — إذخر مكي
hare's-ear — أذن الأرنب
lamb's ear — أذن الحمل
Arctotis — أذن الدب
Myosotis — أذن الفأر • ميوسوطيس
Coccolobis — أذن الفيل
Auricularia — أذن يهوذا
Ophiuridae — أذناب الحية
stipule — أذنة • زنمة
atrium (of heart) — أذين القلب
auricula — أذينة • زهرة الربيع الأذينية
clump (of shoots) — أرآد
Salvadora persica — أراك • شجر السواك
aralia (Aralia) — أراليه
Chrysanthemum — أراولة
prawn — إربيان • روبيان
stabling; stalling — إرتباط • زرب
hand gallop — إرتهاص
infiltration — ارتشاح • ترشح
reversion — إرتكاس • إرتداد الى الأصل
pastern-knock — إرتهاش
boundary — أرثة
agnus castus — أرثد
Verbenaceae — أرثديات • فصيلة رعي الحمام
sounding — إرجاس
argan tree — أرجان • لوز المغرب
Judas tree — أرجوان • زمزريق
Cedrus — أرز
rice — أرُز • أرز

staking; propping — إرواح
larch (Larix) — أروية • لاركس
pseudolarix; false larch — أروية كاذبة
terrain; terrane — أرض
waste land — أرض بائرة
volcanic ground — أرض بركانية
barren — أرض جرداء
fertile land — أرض خصبة
permeable soil — أرض رغاب أو رغب
fallow — أرض السبات
impermeable soil — أرض كتيم أو كتوم
metairie — أرض المزارعة
dung yard — أرض المزبلة
fallow — أرض مستحالة أو مستريحة
suckling — إرضاع
termite; white ant — أرضة
agrarian — أرضي • زراعي
artichoke — أرضي شوكي • حرشف
Calligonum comosum — أرطى
Hydrangea — أرطاسيا • أرطنسية
Artemisia — أرطماسيا • أرطاماسيا
Hydrangea hortensis — أرطنسية
pasturage — إرعاء
boundary — أرفة • أرثة • حد
geometer — أرقي
looper — أرقية • ذارعة
Aphis — أرق
hemostasis — إرقاء • رقوء
layering — إرقاد
flavedo; chlorosis — أرقان • يرقان نباتي
aphis; plant louse — أرقة
Psylla — أرقة كاذبة • برغوث النبات
flea-bitten; flecked — أرقش • أرقط
burdock — أرقطيون
ash-gray — أرمد
mildew, downy — إرمداد
Erysiphe tuckeri — إرمدادية الكرم
rabbit (Lepus) — أرنب
doe-hare; doe-rabbit — أرنبة
Leporidae — أرنبيات
curdled milk — أرنة • مختثر
Physalis longifolia — أرنكش
Arnebia echioides — أرنبية الأفعى
watering; sprinkling — إرواء
arrowroot (Maranta) — أروروت
hibernation — أرور • إسبات شتوي
butt — أرومة • جذمار
mouflon; moufflon — أروية
honey — أري • عسل

Cedrela; Cedrella — أرز
Asclepias currassavica — أريسل
gazelle — اريل • ظبي
melick — أرية • ماليقة
Acer — أزاندرخت
azedarach — أزادرخت
Iris — أزاذ • سوسن
whizzer — أزارة
degerming — إزالة الجراثيم
desalting — إزالة الملح
denitriding — إزالة النترتة
Azalea — أزالية
dimorphism — إزدواج الهيئة أو الشكل
pubescent — أزغب
florescence — إزهار • إزهرار • تنوير
truss — إزهرار قمي
base — أساس • قاعدة
feeding practices — أساليب التغذية
hibernation — إسبات
earing — إسبال • سنبلة
Sparidae — إسبوريات
sounding — استبار
replacement — استبدال
culling — استبعاد النقط
investment — استثمار
forest utilization — إستثمار الحرجة
candling of eggs — إستجلاء البيض
fallowing — إستحالة الأرض
estrus; rut — إستحرام
employment — استخدام • توظيف
extraction — استخلاص • استخراج
indexing — استدلال
fallowing; fallow break — إستراحة الأرض
Ostrea; oyster — إسترديه
hygroscopicity — استرطابية
anasarca — إستسقاء
hydrocephalus — استسقاء الدماغ
hydrarthrosis — استسقاء المفصل
edema; oedema — استسقاء موضعي
nicking — إستشالة
candling — إستشفاف
cryoscopy — إستضراد
reclamation — استصلاح (الأراضي)
survey — استطلاع • استقصاء
reconnaissance — استطلاع • استكشاف
regurgitation — استعادة الجرة
aptitude — استعداد
inquiry — استعلام • تحر
self management — إستغلال بالنفس

forest management — إستغلال الحرجة
tenant farming — إستغلال الغير للمزرعة
vaccinotherapy — إستلقاح
serotherapy — استمصال
expropriation — استملاك
uprooting — استنجاث • جثّ
allergy — استهداف • حساسية
consumption — استهلاك
amortization — استهلاك (الدين)
tenancy — استئجار • إيجار • إيجارة
pleothora — امتلاء
stubbing up — استئصال الأرومة
deforestation — استئصال الحراج
inbreeding — استيلاد داخلي
lion — أسد
Hemerobius — أسد الأرق
broomrape — أسد العدس
exserted stamens — أسدية بارزة
tetradynamous — أسدية مختلفة الأربع
didynamous stamens — أسدية مختلفة الزوجين
included stamens — أسدية مكتنفة
retention of urine — أسر
harnessing — إسراج
caterpillar — أسروع • سرفة
stable — إسطبل
Aster; starwort — أسطر • نجمية
Callistephus sinensis — أسطر الصين
stele — أسطوانة مركزية
Nemathelminthes — أسطوانيات
Lavendula stoechas — أسطوخودس
burring — إسفاء • نزع السفا
copulation — إسفاد
sage (Salvia) — إسفاقس • ناعمة
spinach — إسفاناخ • رنجى
Basella — إسفاناخ أمريكة
good-King-Henry — إسفاناخ بري
orach — إسفاناخ رومي
Tetragonia — إسفاناخ زيلندة الجديدة
peat moss (Sphagnum) — إسفغنون
sponge — إسفنج
/Spongiae; Porifera — إسفنجيات • المثقبات
Ceratospongiae — إسفنجيات قرنية
irrigation — إسقاء
spray irrigation — إسقاء بالرش
furrow irrigation — إسقاء بالرشح
submerging; flooding — إسقاء بالغمر
abortion — إسقاط • إجهاض
scallop — اسقلوب • محار بروسي
mackerel (Scomber) — إسقمري

fire guard إطفائيٌّ حِراجيّ
smoke jumper إطفائيٌّ مِظلّيّ
liberation of energy اطلاق الطاقة
dugong أطُوم
Aves أطيار • طيور
gannet; booby أطَيْش
crampon; tendril أُظْفُور
reforest أعاد التَّحْريج
reafforestation إعادةُ التَّحْريج
subsidy إعانة ماليّة
shedding of leaves إغْبِسال
granite أغْبَل • غَرانِيت
herborization اعتشاب
processing إعداد (بالمعالجة المتعاقبة)
budgeting إعدادُ الميزانية
syndrome أعراضٌ مُتلازِمة
weeds أعْشاب مُضِرّة
perennial herbs اعشاب معمّرة
hurricane إعْصار
genitalia; genitals اعضاء التناسل
mixed feeds أعلاف خليطة
roan أغْبَر
isabelline أغْبَس
cell nutrition الاغتذاء الخلوي
nymphomania إغْتِلام
invagination إغْتِماد
blazed أغَرّ
albinism إغراب
dump أغْرَقَ
soil productivity إغْلالُ الأرض
mutton sheep أغنام اللحم
mutation افْتِجاء
propagation by cuttings إفْتِسال
shelling; husking افتصاص
bow-legged أفْحَجُ الرُّكْبة
isolation إفْراد • عَزْل
secretion إفْراز
swarming إفْراقُ النَّحْل • تطريد
denaturation; denaturing إفْساد
absinth أفْسَنْتِين
viper (Vipera) أفْعَى
avocado (Persea) أفوكادو • أفوغاتو
opium أفْيُون
acacia أقاقيا
agricultural climates أقاليم زراعيّة
synapsis اقترانُ الصبغيّات
economy إقْتِصاد
forest economics إقْتِصاد حِراجيّ
rural economics إقْتِصاد زِراعيّ

infest أصاب • ابتَلَى • غزا
injury إصابة • ضَرَر • عُطْل
Astragalus sieberi أصابع العروس
Ocimum pilosum أصابع القينات
fingers of Hermes أصابع هرمس
Dactylis إصْبَعِيّة • دَكْتِيلِيس
knock-kneed أصدف
stable إصْطَبْل • إسْطَبْل
storax أصطرك • لُبْنَى
consanguinity إصْطِفاء
summering (of cattle) إصْطِيافُ الماشِيَة
brachycephalic أصْعَل • قَصيرُ الرَّأس
caper (Capparis) أصَف
أصْفَر • سَمَك أصْفَر
Varicorhinus damascinus
yellowing اصفرار
Sphyraena vulgaris إصْفِرْنِيّ
asset أصل (أصول : موجودات)
root أصل • عِرق • جِذْر
origin أصل • مَنْشأ
reparation إصلاح • ترميم
plastering إصلاح بالجص
land reform الإصلاح الزراعي
liming إصْلاح بالكِلْس
agricultural ameliorations إصلاحات زراعية
python أصَلَة
gummosis إصْماغ • تَصَمُّغ • صُماغ
resinosis إصْماغ • تَصَمُّغُ الشَّمَع
flower pot أصيص • بِرْكَن
autochthonous أصيل
food additives اضافات غذائيّة
sugaring; chaptalization إضافةُ السُّكَّر
اضافة الكحول الى الخمر
fortification (of wine)
fortifying must اضافة الكحول الى العصير
dahlia (Dahlia) أضاليا
thermofogging إضباب حراري
damages أضرار
fume damage أضرار الدُّخان
nutritional disorder اضطراب غذائي
arched frame إطار • قَوْس
pericycle إطارُ الدّائرة • طَوْقُ الدّائرة
tolerance إطاقة • احتمال
Cordia myxa أطباءُ الكَلْبة
coronet أطْرة • إكْليل
turtledove أطْرُغُلّة
marsh trefoil إطريفل الماء
feeding إطعام
conventional foods اطعمة تقليدية

chaptalization إسكار
Juncus أسَل • سَمار • كُولان
Scirpus أسل الخشب
rattan (Calamus) أسَل الهند
loosening of soil إملاس التراب
advance إسلاف • مالٌ مُسْلَف
barbed wire اسلاك شائكة
barb أسَلَة • سَفا • شُعاع
weld; dyer's weed إسليخ
stocking with fish إسْماك
potash fertilizers أسمدة بوطاسية
phosphate fertilizers أسمدة فسفورية
scald إسْمِرار
Osmundaceae أسْمُنْديّات
dentition; teething إسْنان
diarrhoea إسْهال
black bundle اسوداد الحزم الوعائية
barbule أُسَيْلَة • شُويكة
anthropoids أشباه الإنسان
Crinoidea أشباهُ الزَّنْبق
Pseudo-neuroptera أشباهُ عَصَبيّات الأجنحة
joint ownership اشتراك بالملكية
spontaneous combustion اشتعال تلقائي
forest trees اشجار حرجية
industrial plants اشجار صناعية
fruit trees أشجار الفواكه • اشجار مثمرة
telegony إشراب • تَشَرُّب
Ornithogalum إشراس
infuse أشرب • نَقَع
ovipositor أشْرَة • بِزْر
windmill sails أشرعة الطاحونة الهوائية
Terebrantia أشْرِيّات
radiation إشْعاع
insolation الإشعاع الشمسي
medullary rays أشعة لُبّيّة
gum ammoniac أُشَق • وُشَق
chestnut أشْقَر
Scilla maritima إشقيل
tree forms; tree shapes أشكالُ الشَّجَر
Selachii أشلاق • رتبة الاشلاق
Salicornia إشنان • حُرْض • حُرُض
Hyssop أشنان داود
Usnea; tree moss أُشْنة
algae أُشْنة • طَحالِب
Rhodophyceae أشنة حمراء
Chlorophyceae أشنة خضراء
Cyanophyceae أُشنة زرقاء
Phaeophyceae أُشنة سمراء
grey; gray أشْهَب

phylum أُمّة • شعبة
extension امتداد • اتساع
adsorption إمْتِزاز
absorption امتصاص
sprain إمْتِيلاخ
concession امتياز • رُخصة • إجازة
supply إمداد • تموين
verminous diseases أمْراض دُودِيّة
plant pathology أمراض النبات (علم)
constipation إمساك
androgametes أمشاجٌ ذكَريّة
Panicum repens امشوط • دُخن
coppery chestnut أمْغَر
brindled أمْغَرُ مُخطّط
land capability امكانية الأرض
state property أملاكُ الدَّولة
public property املاك عامة
Phyllanthus emblica أمْلَج
veteran trees أمّهات الشَّجَر
albino أمهق • مُغرب
ananas (Bromelia) أناناس
Canthareilus إنائيّة • قَنثارِلُوس
aubergine أنَب
agricultural information أنباء زراعية
germination إنْبات
granary أنْبار
mango tree أنْبة • أنْبَج
internode أنْبُوب • أنْبُوبة
sieve tube أنبوب غربالي
pollen tube أنبوب اللقاح
Solenoglyphae أنْبُوبِيّاتُ الأخاديد
tubulifiorous composites أنبوبية الزهر
sapling انبوشة
alembic إنْبِيق
production إنتاج • نِتاج
productivity إنتاجية
germination إنْتاش • إنْبات
centrifugation انتباذ • نَبْذ
transhumance انتجاع
tropism إنْتِحاء
geotropism إنتحاء ارضي
rheotropism انتحاء جدولي
thermotropism انتحاء حراري
phototropism إنتحاء ضَوْئِيّ
nyctitropism إنتحاء ظلامي
chemotropism إنتحاء كيماوي
hydrotropism إنتحاء مائيّ
selection إنْتِخاب • إنْتِقاء
natural selection إنْتِخاب طَبيعيّ

appendicitis إلْتِهاب الزّائدة الدُّودِيّة
meningitis التهاب السحايا
bronchitis إلتهاب الشعب
endocarditis التهاب الشَّغاف
inflammation of the sole التهاب الصحن
mammitis التهاب الضرع
myositis التهاب العضل
adenitis إلتهاب الغُدَد اللمفية
foot-rot إلْتِهابُ القَوْت
gastritis التهابُ المعدة
vaginitis التهاب المهبل
cellulitis التهاب النسيج الخلوي
peritonitis التهاب الهرب
strain التواء • انفعال بالاجهاد
hygrophilous إلْفُ الرُّطُوبة
heliophile إلْفُ الشمس
calcicole; calciphile إلْفُ الكِلْس
Hydrophilus إلْفُ الماء
halophile; halophytic إلف المالح
affinity أُلْفة
grafting affinity أُلْفَةُ تطعيم
agrainage إلقاء الحَبّ
fecundation; pollination إلْقاح • أَبْر
إلقاح • تحصين • وتطعيم
vaccination; inoculation
cleistogamy القاح ذاتي
ripening (of grapes) إلْماس
Aquillaria agallocha ألَنْجوج
coats and particularities الألْوانُ والشِّيات
aloe ألُوة • صَبِر • مَقِر
Aquilaria agallocha ألُوّة • عُود النَّدّ
dhunchee fibre أليافُ السَّيْسَبان
tame أليف • داجِن • مُرَوَّض
xerophilous أليف الصَّحْراء • أليف الجَفاف
light demander أليف الضوء
calcicole; calciphile أليف الكلس
halophile; halophytic أليف المليح
centipede أمُّ أربع وأربعين
manyplies; omasum أمُّ التَّلافيف
Agama أمّ حُبَين • أغامة
Aspius vorax أم حُمَيرة
mother of vinegar أمُّ الخَلّ
Clematis arabica أم زُميل
wagtail أم سُكَيكم • أم عجلان
ant lion أم عُوَيف • ام قيس
pangolin أمّ قِرْفة
sedge warbler أم نوح • عازجة
Proteroglypha أماميّاتُ الأخاديد
Prosobranchiata أماميّاتُ الخياشيم

intercropping إقحام الزروع
Chrysanthemum أقحُوان
ox-eye daisy أقحوان المروج
webbed feet أقدامٌ مُكَفَّفة
night soil أقذار المراحيض
lightly blazed أقْرَح
horned أقْرَن
elder أقْطِي
pigeon-toed أقْفَد
climatize أقْلَم • تأقْلَم
climate إقليم • مُناخ
ecoclimate الإقليم البيئي
climatology إقليميّات • علم المناخ
acajou أكاجُو • أكاجة
Cedrela odorata أكاجو كاذب
farmer أكّار • فلّاح
أكاروس التفاح المبطط العريض الشعر
Cenopalpus lanceolatisetae
أكاروس الحمضيات المبطط
Brevipalpus californicus
wattle أكاسيا استرالية
self-sufficiency اكتفاء ذاتي
sweet rush أكَر • عِرقُ أكر
oxygen أكْسِجين • أكْسيجين
potash اكسيد البوتاسيوم • بوتاس
carbon monoxide اكسيد الكربون (أوّل)
carbon dioxide اكسيد الكربون (ثاني)
أكشوت
Cuscuta إكليل • أطرة
coronet إكْليل • إكْليليّة
Spiraea إكْليل الجَبَل
rosemary اكليل الجبل الكاذب
Ledum palustris اكليل الملك
melilot إكماح • إكْماخ
bud-bursting أكيليل • فوزونية
Coronilla آلاء • دفلى
oleander إلبان • دَرّ • درور
lactation التحام
coalescence; symphysis إلتصاق
adherence إلتفاف القُلّة
closure, crown إلْتِهاب
inflammation إلْتِهابُ الأدَمَة
dermatitis إلْتِهابُ الأطْرة
greasy heel إلْتِهابُ الأمْعاء
enteritis إلْتِهابُ بِطانَة القَلْب
endocarditis إلتهاب الحشفة
balanitis التهاب الحنجرة والقصبة المعدي في الطيور
Canadian flu
founder; laminitis إلْتِهابُ الرِّجْل

انتشار — diffusion
إنتشار الخوخب — wind-gall
إنتشار (مصلي أو قيحي) — hygroma
إنتضاح • تنافذ داخلي — endosmosis
إنتظام الورق — phyllotaxy
إنتفاخ — tumefaction; swelling
إنتفاش — swelling
انتفاع • استفادة — utilization
انتقاء — selection
إنتقاء الأمهات — staddling
إنتقاض • هدم الانسجة — catabolism
أنثلة • جلوار أندلسي — *Aconitum anthora*
أنجدان — asafetida
أنجرة • قراص — nettle (Urtica)
أنجرية — urticaria
انحتات — washing away
إنحراف — deviation
إنحطاط • فساد — degeneration
إنحلال • تفسخ — decay
انحلال الخلايا — cytolysis
انخفاض • هبوط — depression
إنخلاع المفصل — luxation
إندمال — cicatrization
إندبال • تدبل — humification
أندلسية • زهرة الأندلس — Iberis
اندماج • اتحاد — fusion
إنزاء • إسفاد — mating
أنزروت — *Astragalus sarcocolla*
إنزلاق التربة — solifluction
أنزيم • خميرة كيمياوية — enzyme
إنسال • توليد — generation; reproduction
إنسال جنسي — sexual reproduction
انسداد • سد — clogging
إنسلاخ — sloughing
انسياب • جريان • اندفاق — flow
انسياق • انجراف — drift
انشاء هيكلي • هيكل — framework
انشطار — bipartition; binary fission
إنصداع — shake
انصداع حلقي — cup shake
إنصداع الحافية — sand crack
انضراج • إكماخ — bud-bursting
إنظلام — ootheca
أنظمة الانتثمار الحراجي — forest regulations
إنعال • تحجيل — white stocking (of horse)
إنعال • حذو • بيطرة — shoeing
انعتاق الطعم — affranchisement of graft
انعزال • عزل • فصل — segregation
انعقاد — setting (of fruit)

انعكاس — reflection
إنعكاس • تحول — inversion
إنغال • تهجين — hybridization
أنف العجل — *Antirrhinum majus*
انفاذية — permeability
انفتاح ظهري — dehiscence, loculicidal
إنفحة • منفحة — abomasum
انفراج • تباعد • انشعاب — divergence
إنفرادي • متفرق — sporadic
انفصال — abscission
أنفيشة — nose-band
إنقاذ • تخليص — salvage
إنقاص التغذية — underfeeding
أنقاض — debris
انقراض • اندثار — extinction
أنقرية • أنقرة — Angora
انقسام بسيط او لا خيطي — amitosis
إنقسام صحيح • تخيط — mitosis; karyokinesis
إنقشار • تقشر — exfoliation
أنقليس • إنقليس — eel; common eel
أنقور • نقير • سرة — hilum
انقولية • سوسنية — columbine (Aquilegia)
إنكشاف — unearthing
انكماش — deflation
انكماش • تقلص — contraction
أنكنار • حرشف — artichoke
انهاك التربة — soil exhaustion
إنهيال • إنقضاض — landslide
أنوفيلس — anopheles
أنوق • رخمة — Egyptian vulture
أنيسون • حبة حلوة — anise
أنقليس — anguillule
أنقليس الشوندر — *Heterodera schachtii*
أنيميا غذائية — nutritional anaemia
أهلب • مهلب — hirsute
إهليلج — Terminalia
أواسط — middles
أوافنتوس — hyacinth
أوالي • أوليات — Protozoa
الأوالي النباتية • الأوليات النباتية — Protophyta
أوان البذر — sowing time; seedtime
أوان تيبيس الكلأ — haying time
إوز — Anser
إوز بحري أو قطبي — barnacle
اوز عراقي • تم — Cygnus
إوزة • وزة — goose
أوفونيموس — Evonymus
أوكاليبتوس — Eucalyptus

أوليات • أوال — Protozoa
أوينة • عنب الأحراج • عنب الدب — bilberry
إيجار • أجرة — rent
إيجار أو تأجير الأرض — leasing (of land)
ايجارة • أرض مستأجرة — leasehold
أيد عاملة زراعية — farmhands
أيدع • دم الثعبان — *Dracaena draco*
إيذوساروون — Hedysarum; sainfoin
إيراق — foliation; leafing
أيض — metabolism
أيض بنائي — anabolism
إيغار • شمط — scalding
إيقاف الاختمار — mutage
إيكي دنيا — loquat
إيل • أيل • أيل — stag
إيل اسمر أو آدم — *Cervus dama*
إيل المسك — musk deer
إيلاف • تعويد — hardening off
أيلة — hind
ايناع • إثمار — fructification
إيناع • نضج — ripeness
أيهقان — *Brassica erucastrum*

ب

بالأوباب • تبلدي — baobab
بابايا • باباظ — papaw-tree
بابونج — Matricaria; camomile
بابونج البقر — feverfew
بابونج منتن — dog-fennel
بباوزة — seedling
بادرنجبوية — lemon balm
بادستر • قندس — beaver
بادىء • مبدىء — starter
باديات الزهر (او اللواقح) — Phaenerogamae
باديان • جاذبة — Illicium
بادروج — sweet basil
بازهر • بازهر — bezoar
باذق • قنديد — spirits; schnapps
باذنجان — aubergine; egg-plant
باذنجان أبيض — white aubergine
باذنجانيات — Solanaceae
باذاورد — *Cnicus benedictus*
بارزة • بارز — phanerous; phanic
بارزد • جلباثوم — galbanum
بارض • بارضة • نسيج إنشائي — meristem
بارنج • نارجيل — coconut palm
باروميتر الخمر — oenobarometer

باز — goshawk; falcon
بازهر — bezoar
بازلي — Basella
بازليات — Basellaceae
بازيات — Astur
باسور — hemorrhoid
باشق — *Accipiter nisus*
باطني النمو — endogenous
باقة — bunch; bouquet
باقلي • باقلاء — broad bean
باكانية — pecan
باكورة — early produce
بال — Balaena
بالة المحلج — gin bale
بالغ • بالغة — adult
بالوعة • حفرة المجارير — sump
بامية — gombo; okra
بان — *Moringa aptera*
بانيات — Moringaceae
باهرة — agave
بائع — vender; vendor
بائع البيض — eggler
بائع تجزئة — retailer
بائع الجملة — wholesaler
بائع حبوب • حبوبي — seedsman
بائع الخضروات — greengrocer
بايكة — stock barn
بباباوات — *Caricaceae; Papayaceae*
ببر — tiger
ببر الكمثرى — pear tingis
ببرية • زهرة النمر — Tigridia
ببغاء • ببغاء • درة — parrot
بتر — amputation
بتر • عديمات الذنب — Anura
بتع • نبيذ العسل — hydromel; mead
بتولا • شجر القضبان — Betula
بتوليات — Betulaceae
بثلة — shoot; sucker
بثرة خبيثة — malignant pustule
بثرة الخيار — anthracnose of cucumber
بثق — asphyxia
بج — squab; fledgling pigeon
بجادي • بنفش — garnet
بجع • حوصل — pelican
بجل • حلق — dourine
بحث — research
بحث استطلاعي — pilot survey
بحري — marine
بحرية • هاليمودندرون — Halimodendron

بحيري • خاص بالبحيرات — lacustrine
بخار — vapour; steam
بخور — incense
بخور مريم — cyclamen
بخوريات — Burseraceae
بخورية — Boswellia
بدائي — rudimentary; primordial
البدائيات عديمات الأجنحة — Collembola
البداوة • الترحال — nomadism
بدنكان • وزال — Spanish broom
بذارة — seed drill; seeder
بذر — sowing; seeding
بذيرة • بييضة — ovule
بر — wheat
براح — heath
براز • فضلات — excrement; excreta
برازية • شجر البراز — Sterculia
برامة • كراث — leek
براعم إنتهائية — terminal buds
برام — Argas; tick
بربارس • أمبرباريس — barberry
بربخ صرف — drainage culvert
بربور — *Clarias macracanthus*
بربوني • طرسوج — surmullet
بربيس • بني — Barbus; barbel
برة — caryopsis
برتقال — orange
برتقاليات — Aurantiaceae; Hesperideae
برثن داخلي • دابرة — dewclaw
برج الحمام — dovecote
برج مراقبة — watch tower
برد — hail
برداء — malaria
بردي — *Cyperus papyrus*
بروة • فيليرية متوسطة — *Phillyrea media*
برس • قطن — cotton plant
برساء • فرساء — Fersea
برنيقة • نافليون — Gnaphalium
برسيم — *Trifolium alexandrinum*
برسيم حجازي — *Medicago sativa*
برهسان — roach; rudd
برعم • برعوم • برعمة — bud
برعم احتياطي — reserve bud
برعم ارضي — turion
برعم التطعيم — shield-bud
برعم غض — tendron
برعمة • تطعيم بالبرعم — shield-grafting
برعمي الزهر — gemmiflorate
برغش • بعوض — mosquito; gnat

برغوث — flea (Pulex)
برغوث البحر • إربيان — prawn
برغوث البساتين • نطاطة — Haltica
برغوث الخضر — *Haltica oleracea*
برغوث الكرات — leek thrips
برغوث النبات — Psylla
برغوثيات — Pulicidae
برقان ... (أنظر جراد)
برقش • شرشور — finch
برقوق • خوخ — plum (Prunus)
برقوق • شقيق — corn poppy
برقوق البر — Spondias
برقوق بهشي الورق — islay
برقوق الدب — bear plum
برقوق السياج — sloe
برقوق شائع — *Prunus communis*
برقوقة • خوخة — plum
بركان — volcano
بركان • قنطريون — *Centaurea scoparia*
بركة — pond; pool
بركة • خضاري — duck, wild
بركيات • بتيات — Typhaceae
البرمائيات • القوازب — Amphibia
برمنغنات البوطاس — potassium permanganate
برمودية — blue-eyed grass
برميل — barrel
برنجاسف — *Artemisia vulgaris*
برنوف • شاهبانج — *Inula conyza*
برهة — period
برعمة — conidium
برواق — asphodel
بروتين — protein
بروز نسري — glome
برزخ • ضحل — lowest water level
بروق • برواق • خنثى — Asphodelus
بري • كشط • حك — abrasion
بريمة • مثقب — auger; borer
بزاق • بزاقة — slug (Limax)
بزاقة • ناشر — Egyptian asp
بزاقيات — Limacidae
بزال — trocar
بزر • بذور • بذار — seeds
بزر قطونا — *Plantago psyllium*
بزر القنب — hemp-seed
بزر اللفت — rape seed; colza; ravison
بزرة • حبة — seed
بزريات — Spermatophyta
بزقة القمر — Nostoc
بزل — racking off

English	Arabic
Amaranthus blitum	بقلة يمانية
Sonchus	بقلة يهودية
legumin	بقلين
campeachy wood	بقم
bulbous vegetables	بقول بصلية
leafy vegetables	بقول ورقية
Cimicidae	بقيات • فسحيات
relict	بقية
Coreopsis	بقلة • زهرة البق
bacterium (bacteria)	بكتيرية • بكتريا
azotobacter	بكترية آزوتية
bacteriology	بكتريولوجية
protogin; protogine	بسكر
pulley	بكرة
balloon vine	بسكف
Cottus; cod	بكلا • قد
gade	بكلاة • بقلة • غادس
precocious	بكور • بيكار • بكير
rareripe	بكور • مبكر النضج
early produce	بكيرة • باكورة
Quercus coccifera	بلاخ • بلخ • سنديان
Anacardium officinarum	بلاذر • أنقرديا
Poterium spinosum	بلان
Pycnonotus	بلبل
tassel hyacinth	بلبوس
Elaeagnus angustifolia	بلح افرنجي
Balanites aegyptica	بلح الصحراء
Diospyros kaki	بلح طرابزون
balas	بلخش • لعل • لال
developing countries	البلدان النامية
dewlap	بلدم • غبغب
indigenous; native	بلدي • أصيل النشأة
Ficus carica	بلس • تين
Commiphora opobalsamum	بلسان • بلسم مكة
elder	بلسان • بيلسان • خمان
Viburnum opulus	بلسان الماء
Galium aparine	بلسكاء • بلسكى
balm; balsam	بلسم
tolu; tolu balsam	بلسم طولو
Commiphora	بلسم مكة
lentil	بلسن • عدس
heron	بلشون • مالك الحزين
axe	بلط • بلطة • قطاعة
Chromis	بلطي • مشط
Cichlidae; chromidae	بلطيات
Impatiens balsamina	بلظمينا
bolus	بلعة • برشامة كبيرة
phagocyte	بلعمة • بلعم

English	Arabic
duck (Anas)	بطة
cyprinodont	بطحيس
albatross	بطرس • قطرس
cyprinodont	بطريخ • بطحيش
auk (Alca)	بطريق
Pistacia terebinthus	بطم • حبزاوة
Pistacia khinjuk	بطم أخضر
Anacardiaceae; Terebinthaceae	بطميات
abdomen; belly	بطن
melon	بطيخ • بطيخ أصفر
water-melon; anguria	بطيخ أخضر • بطيخ شامي أو هندي
pepo	بطيخية
Clitoria	بظرية • إقليطورية
chimpanzee	بعامة • شمبانزي
non-irrigated farming	بعل
mosquito	بعوض • ناموس • برغش
anopheles mosquito	بعوضة الأجمية
braize (Pagrus)	بغروس
mule	بغل
Bignonia	بغنونية
Begonia	بغونية
maslin	بغيث • غليث
bedbug	بق • بق الفراش • بق الخشب
	بق بزر القطن • بق شعر القطن
Oxycarenus hyalinipennis	
Phenacoccus hirsutus	بق الخبيزي
Pseudococcus sacchari	بق القصب الدقيقي
water-bugs	بق الماء
cowherd; cowhand	بقار
kitchen garden	بقالة • مبقلة
Eurygaster integriceps	بقة الزرع
Pentatoma oleracea	بقة الكرنب (الملفوف)
parsley	بقدونس
beefs	بقر الذبح • بقر القصابة
cow (Bos)	بقرة
milch cow; dairy cow	بقرة حلوبة
Bovidae	بقريات
Buxus	بقس • شمشاد
packing	بقط • تعبئة
piebald	بقع • بقعة
gum spot	بقعة تنضح صمغي
herb	بقل • عشب
legume	بقلة • خضرة
Cacalia verbascifolia	بقلة الأوجاع
purslane	بقلة حمقاء • بقلة مباركة
swallow wort	بقلة الخطاطيف
masterwort	بقلة الرئيس
fumitory	بقلة الملك

English	Arabic
puncture	بزل • بعج • شق
pea	بزاليا • بزلياء
horticulturist	بستنيني
nutmeg tree	بسباسة
garden	بستان • حديقة
orange grove	بستان البرتقال
vegetable garden	بستان الخضر
orchard; fruit garden	بستان الفواكه
olive grove	بستان الزيتون
gardener; orchardist	بستاني
pasteurization	بسترة • تعقيم
horticulture	بستنة • زراعة البساتين
window gardening	بستنة النوافذ
coral	بسذ • مرجان
date	بسرة • بلحة • تمرة
grupon	بسطة الجلد
Polypodium vulgare	بسفايج • كثير الأرجل
pea	بسلى • بسلة
Indian licorice	بسلى أمريكة
Lotus tetragonolobus	بسلى سكرية
soya bean	بسلى صينية
Lathyrus odoratus	بسلى عطرة
Cajanus indicus	بسلة هندية
Lupinus termis	بسيلة
moth	بشارة • فراشة ليلية
Phalaris canariensis	بشنة
Hominidae	بشر • بشريات
epidermis	بشرة • أدمة خارجية
loquat	بشملة
Nymphaea coerula	بشنين
star spittle	بصاق القمر • بزقة القمر
terra rossa	البصرة
hemoptysis	بصق الدم • نفث الدم
onion	بصل
Scilla	بصل البر • بصل الفار
tassel hyacinth	بصل الزيز
bulb	بصلة
snowflake	البصلة البيضاء
duck (Anas)	بط
scoter (Oidemia)	بط قطبي
potato	بطاطا
Ipomoea batatas	بطاطا حلوة
yam	بطاطا صينية
potato	بطاطس • بطاطا
Coleus rotundifolius	بطاطس أفريقية
Chinese artichoke	بطاطس اليابان
unemployment	بطالة
girth	بطان • حزام • حزامة
Polygonum aviculare	بطباط

English	Arabic
urea	بولينة
bill of lading	بوليصة شحن
owl	بوم
pummelo	بوملي • ليمون كبير
Strigidae	بوميات
Poinciana	بونسيانة
owl, eagle	بوهة
micropyle	بويب • نقير
microspore; sporidium	بويغ • بوغ صغير
orange grove	بيارة
mildew	البياض (مرض)
egg white	بياض البيض • آح
vine mildew	بياض دقيقي
downy mildew of vine	البياض الزغبي (مرض)
hennery	بيت الدجاج
vat-room	بيت الدنان • بيت المعاصر
rural dwelling	بيت زراعي أو ريفي
aviary	بيت الطيور • مطيرة
threshing floor	بيدر • جرين
beaver	بيدستر
well	بئر • ركية • جب
artesian well	بئر ارتوازية
leaching cesspool	بئر الصرف
cesspool	بئر المزبلة
beer	بيرة • جعة
Aconitum napellus	بيش
brood; clutch	بيض الحضنة
hatched eggs	بيض مفرخ
ovum	بيضة • بويضة
Oomycetes	بيضيات • فطور بيضية
shoeing smith; farrier	بيطار • مبيطر
shoeing	بيطرة • إنعال
hippiatrics	بيطرة الخيل
vetch	بيقة • بيقية
bitter vetch (Orobus)	بيقية مرة
sodium bicarbonate	بيكربونات الصودا
bonito (Sarda)	بينيت
Penicillium	بنيسلة • بانسليوم
oviparous	بيوض
environment	بيئة • وسط • محيط
niche	بيئة ملائمة • مرقد
ovule	بييضة • بذيرة
oosphere	بيضة بالغة أو كروية
orthotropous ovule	بييضة مستقيمة أو منتصبة
anatropous ovule	بييضة مقلوبة أو منعكسة
campylotropous ovule	بييضة منحنية
ecology; mesology	بيئيات • علم البيئة

English	Arabic
safflower	بهرم • بهرمان
Quercus suber	بهش • بلوط الفلين
suberous	بهشي • فليني
Aquifoliaceae	بهشيات
Ilex	بهشية • إيلكس
vitiligo	بهق
rye-grass	بهمى • زوان معمر
Callidium	بهية • قلندية
boa	بواء
gate	بوابة
hemorrhoids	بواسير
polyuria	بوال
potash	بوتاس
potassium	بوتاسيوم
waste land	بور • أرض بائرة • صلب
borax	بورق
mullet (Mugil)	بوري
Convolvulus tricolor	بوري • حب النهار
matting; mat	بوريشة
pyrites	بوريطس • بوريطش
ditch reed	بوص
mullein	بوصير • آذان الدب
bulrush	بوط • تيفا
potentilla	بوطنطيلة • عشبة القوى
spore	بوغ
zoospore	بوغ حيواني
conidium	بوغ خارجي • برعمة
ascospore	بوغ زقي
microspore	بوغ صغير
macrospore	بوغ كبير
zygospore	بوغ لاقحي
sarcosporidiosis	البوغ اللحمي (داء)
pycnidium	بوغ مغلف
spore	بوغة
anchusa; bugloss	بوغلصن
Hemosporidia	بوغيات دموية
Sarcosporidia	بوغيات لحمية
Myxosporidia	بوغيات مخاطية
sea trumpet	بوق البحر
Craterellus cornucopioides	بوق الموتى
Clerus apiarius	بوق النحل
Sarraceniaceae	بوقيات
Sarracenia	بوقية • عشبة الأبواق
Fritillaria	بوقية • فريتلارية
elm (Ulmus)	بوقيصا • دردار
urine	بول
haematuria	بول الدم
haemoglobinuria	بول يحموري
Polemonium	بولامونيون

English	Arabic
pharynx	بلعوم
mica	بلق
Melaleuca	بلقاء • مالالوقة
anchovy	بلم
rock crystal	بلور • مها
occidental sapphire	بلور أزرق
crystal	بلورة
crystallography	بلوريات
Quercus; oak trees	بلوط
chestnut tree	بلوط الهند
acorn	بلوطة
Cupuliferae	بلوطيات
weld; dyer's weed	بليحاء • إصليح
Coffea; coffee plant	بن
anabolism	بناء • إبتناء • أيض بنائي
building	بناء • صناعة البناء • مبنى
forcing house	بناة البواكير
bedbug	بنات الحصير • بق الفراش
tomato	بنادورة • طماطم
square; pleasure garden	بنانة
Euphorbia pulcherrima	بنت القنصل
Blatta; black-beetles	بنت وردان
Loranthus	بنتومة • عنم
Hyoscyamus	بنج
garden beet	بنجر
agnus castus	بنجنكشت • أرثد • حب الفقد
hazel (Corylus)	بندق • جلوز
Corylus avellana	بندق معروف أو شائع
filbert; hazelnut	بندقة • جلوزة
pansy	بنفسة
Potentilla reptans	بنطافلن
violet	بنفسج
pansy (*Viola tricolor*)	بنفسج مثلث الألوان
gentian violet	بنفسجي الجنطيانا
Violaceae	بنفسجيات
Ionopsidium	بنفسجية
garnet	بنفش • بجادي
Rosa indica fragrans	بنفشة
pancreas	بنقرياس
land bank	بنك عقاري
Barbus	بني
soil structure	بنية التربة
soil tilth	بنية الحراثة
crumb structure	بنية كدرية
caffeine	بنين
Anthemis	بهار • أقحوان
Callitricaceae	بهائيات النهر
Habrothamnus	بهائية • هبروتمنوس
Salix balchia	بهرامج

ت

spice تابل · فوه
pollination تأبير
tapir (Tapirus) تابير
caprification تأبير التين الشمي
effect; influence تأثير
forest influence تأثير الحراج
fellmonger تاجر جلود
coper; horse dealer تاجر الخيل
serotinity; lateness تأخر
tal-palm تار
life history تاريخ الحياة · تاريخ بيولوجي
cadastral survey تأريف · مساحة
atavism تأسّل
mandible تأشير
تأصّل الطعم · انعتاق الطعم
affranchisement of graft
potting (of plants) تأصيص · تركين
advection تأفق
ecesis; naturalization تأقلم
oxidation تأكسد · أكسدة
tal palm تال · تار
domestication تألّف
holo-parasitic تامّ التطفّل
mortgage تأمين · رهن رسمي
insurance تأمين · ضمان
ionization تأيّن · تأيين
base exchange تبادل قاعدي
mutualism تبادل المنفعة
evaporation تبخّر · تبخّر
fumigation تبخير · تدخين
variation تبدّل · تغيّر
mutation تبدّل فجائي
repotting تبديل الأصيص
alimentary substitution تبديل الأغذية
rebedding تبديل الفراش
seeding تبذير · إحباب
defecation تبرّز · تغوط
budding تبرعم · ظهور البراعم
marginal variegation تبرقش حافي
bean mosaic تبرقش الفاصولية
refrigeration تبريد · برد صناعي
seeding تبزير · صناعة التسرئة
Agrion تبّع · رعادة
tobacco (Nicotiana) تبغ
hybridization تبغيل

Petunia تبغية · بطونية
nicotine تبغين · نيكوتين
scab; blotch تبقّع
mottling تبقّع · تبرقش · تبقع
leaf spot تبقّع الورق · تبقع الورق
calabash tree تبلدي
crystallization تبلور
straw تبن · حقل
sporulation; sporation تبوّغ
fallowing تبوير
congestion تبيّغ
successive wheat-cropping تتابع الحنطة
calcium tetraphosphate ترافسفات الكلس
warping تتريب
silting; warping تثفين · اطماء
fixation تثبيت
stablilization تثبيت · إقرار
immobilization تثبيت · تجميد الحركة
triple ploughing تثليث الحرث
forest valuation تثمين الحرجية
swarming تثوّل
free trade تجارة حرّة · حرّية التبادل
horse-dealing تجارة الخيل
merchantable تجاري · ذو قيمة تجارية
homogeneity تجانس · تماثل
curdling تجبن · تخثّر
renneting تجبين
regeneration تجدّد · تجديد
soil renovation تجديد التربة
restoration of a tree تجديد شباب الشجرة
flock renewal تجديد القطيع
reconstitution of a vineyard تجديد الكرم
pleach تجدير
rooting; taking root تجذر · تجذير
grain (of wood) تجزّع (الخشب)
parcelling تجزئة · تجزّؤ
plastering تجصيص · إصلاح بالجص
curl; exoascales تجعّد · مرض التجعد
lyophilization تجفيد
draining; seasoning تجفيف
kilning of malt تجفيف المنبتة أو المغط
stoving; stove drying تجفيف بالنار
gelatinization تجلتن · تهلم
mulching تجليل · فرش للوقاية
sharp freezing تجميد حاد
homogenization تجنيس
pairing تجنيس · مزاوجة
stocking تجهيز · تزويد أو تعمير
weathering تجوية

sinus; cavity تجويف · جيب
erosion تحات
تحاريق · برقض
lowest water level (of a river)
osmosis تحال
sub-shrub تحت الجنبة · جنيبة
subsoil تحتربة
Hypotricha تحتيات الهدب
fossilization تحجر
white stockings (of horse) تحجيل
delimitation تحديد · تخطيط الحدود
excavating for minerals تحرّي المعادن
afforestation تحريج · غرس الأحراج
release تحرير · تخليص · إطلاق · إعتاق
molt; moulting تحسير · انسلاخ
improvement; amelioration تحسين
priming تحضير (إعداد للتشغيل)
fossilization تحفّر · تحجّر
helicism تحلزن · التفاف حلزوني
decomposition تحلل · انحلال
ampelography تحلية الكروم
soil analysis تحليل الأتربة
durability التحملية · قوة الاحتمال
acidification تحميض · إحماض
loading تحميل · شحن · تعبئة
metamorphosis; inversion تحوّل
damming; embanking تحويط
conversion; diversion تحويل · تحوّل
saccharification تحويل إلى سكر
تحويل النترات · تحول النترات
denitrification
receptacle تخت الزهرة · قرص الزهرة
clotting; coagulation تخثير · تخثر
تخديم ··· (انظر تحجيل)
food storage تخزين الغذاء
lignification تخشب · اخشيشاب
lath house تخشيبة
sodding; turfing تخضير
planning; planimetry تخطيط
derating تخفيض (معدل) الضرائب
release تخليص
crossing تخليط
photosynthesis التخليق الضوئي
acetification; acetifying تخليل
border تخم · حد
indigestion تخمة · سوء الهضم
fermentation تخمر
fermenting; yeast addition تخمير
Karyokinesis تخيط

control measures تدابير المكافحة
viscosity تدبّق
liming تدبيق · طلاء بالدبق
domestication تدجين
smoking; smoke curing تدخين
pheasant تدرج · تذرج
gradation تدرّج · تغير تدريجي
layering تدريخ · عكس
clochage تدفئة بالأجراس
deterioration تدهور · تفسخ · فساد · تلف
Phasianus; pheasants تذرّج · تدرج
winnowing; fanning تذرية · نسف
soil تراب · تربة
humiferous soil تراب دبالي
clayey soil تراب طيني
puddled clay; pise تراب مدكوك
pedology; soil science ترابيات
intussusception ترب
soil تربة
badland تربة التحات · تربة متحاتة أو منحتة
soil, acid تربة حامضة
light soil; loose ground تربة خوارة
soil, aeolian تربة ريحية
arable soil; topsoil تربة زراعية
soil, alkaline تربة قلوية
soil, calcareous; chalky soil تربة كلسية
unproductive land تربة مجدبة
productive soil تربة مغلة
soil, saline تربة ملحة
soil, mature تربة ناضجة
humic soil تربة هوميّة أو دبالية
Thrips تربس · تربيس
intussusception تربيب · تربب
breeding; growing تربية
heliciculture تربية الحلزون
zootechnics تربية الحيوان · تربية الدواجن
hippotechny تربية الخيل · زرطقة
sericulture تربية دود القز
pisciculture تربية السمك · سماكة
aviculture تربية الطير
hirudiniculture تربية العلق
aquiculture تربية المائيات
ostreiculture تربية المحار · محارة
squaring تربيع الجذع · تربيع الساق
vernation ترتيب البرعم الورقي
quincunx ترتيب خماسي · تخميسة
incubation ترخيم
retrogression تردّ · انحطاط
frequency تردّد · تواتر · تكرار

tyrse ترسة · سنحفاة النيل
precipitation; deposition ترسيب · ترسّب
filtering ترشيح · ترشح
canal ترعة
clavicle ترقوة · عظم الترقوة
layering ترقيد · عكس
beat up ترقيع
crushing; mashing ترقيق
composition; structure; synthesis تركيب
potting (of plants) تركين
nursery ترمذانات · منبت
Lupinus ترمس
saprophytism ترمّم
citron; citron tree ترنج
lemon balm ترنجان · حبق ترنجاني
manna ترنجبين
bluebottle ترنشاه · قنطريون عنبري
trout (Trutta) تروتة
promotion ترويج · تشجيع
ventilation ترويح · تهوية
breaking in; training ترويض
fining; clearing ترويق
rustication تريّف · رياف
conjugation تزاوج · اقتران (تخصيب)
heterogamy تزاوج الأمشاج المتغايرة
pen mating تزاوج الحظيرة
raisin making تزبيب · ازباب
manuring; fertilizing تزبيل
exostosis تزيّد
falsification تزييف · تحريف
copulation تسافد
isogamy تساوي الأمشاج
percolation تسرّب خلالي
spawning تسرئة · زمن التسرئة
transhumance تسريح
valorization تسعير رسمي ثابت
saccharification تسكير · تحويل الى سكر
agricultural credit تسليف زراعي
uraemia; uremia تسمّم بولي
lathyrism تسمم بالجلبان
fagopyrism تسمّم بالحنطة السوداء
ergotism تسمم دابرقي
hemlock poisoning تسمّم بالشوكران
fertilization تسميد
green manuring تسميد بالقطاني
adulteration تسمير
nailing up تسمير للتثبيت
poisoning تسميم
fattening; cramming تسمين

staking تسنيد
levelling تسوية
marketing تسويق · بيع وشراء
fencing تسييج · تسوير
isogamy تشابه الأمشاج
saturation تشبّع · إشباع
wintering تشتية
transplanting تشتيل · نقل النباتات
pruning تشجيل · تقليم
diagnosis تشخيص · تشخيص الداء
segmentation تشدّف · تشديف
lopping; pruning تشذيب
imbibition تشرّب · امتلاء بالرشح
anatomy; dissection تشريح
legislation تشريع · سن القوانين
knackering تشطية الدواب
ramification; branching تشعّب
operation تشغيل · اشتغال
fruit cracking تشقّق الثمار
growth cracks تشققات النمو
scratch-ploughing تشقيق
morphology تشكل (علم التشكل)
waxing تشميع
malformation; deformation تشوّه
singeing تشويط
distortion تشويه · تشوّه · التواء
placentation تشيّم · نظام مشيمي
saponification تصبّن · تصبين
shake; disruption تصدّع
exportation تصدير
clarification; filtering; refining تصفية
purification of water تصفية المياه
etiolation تصفير
decantation; clarification تصفيق
raffinose تصفيوز
sclerosis تصلّب · اخشيشاب
gummosis تصمّغ
moisture proofing تصميد ضد الرطوبة
design; layout تصميم
industrialization تصنيع
systematics; classification تصنيف
antagonism تضاد
duplication تضاعف · مضاعفة
agricultural mutuality تضامن زراعي
hypertrophy تضخّم
inflation تضخم · انتفاخ
تضريس الأرض · تضرس الارض
ground relief
training; sweating تضبير

English	Arabic
adaptability	التَّطْبيع • قابلية التَّكيُّف
stratification	تطبّق • تنضّد
artificial swarming	تطريد اصطناعي
grafting	تطعيم • تركيب • انشاب
vaccination	تطعيم • تلقيح
parasitism	تطفّـل
eluviation	التطمّي
antisepsis; disinfection	تطهير
evolution; development	تـطوُّر
succession	تعاقب • تتابع
alternation of generations	تعاقُب الأجيال
thinning cycle	تعاقُب التَّوسيع
cooperative credit institutions	تعاوُنيّاتُ التَّسليف
agricultural cooperatives	تعاوُنيّات زراعيّة
cooperative, producer's	تعاوُنيّة إنتاج
symbiosis; commensalism	تعايُش • مُعايَشة
packaging; packing	تعبئة • صَرّ • تَعْل
natural ageing	تعتيق طبيعي
intumescence	تعجُّر • تنفُّخ • تنفط
census	تعداد • تحرير
multiparasitism	تعدُّد الطفيليّات
tariff	تعرفة • تعرفة جمركيّة
nervation; venation	تعرُّق • تعريق
denudation	تعريـة
unearthing; baring	تعرية • حرث التعرية
stream erosion	تعرية نهريّة
bower; arbour	تعريشة • عَريش
description	تعريف • وَصْف
sweating	تعريق
veination	تعريق • تعرّق
weeding	تعشيب
retting	تعطين
root-rot	تعفّنُ الجُذور
septicaemia	تعفّنُ الدَّم
dusting	تعفير
sterilization	تعقيم • تعقّم
canning	تعليب
suspension	تعليق
marking; labelling	تعليم • ترقيم
stacking	تعويم • تعريم
floating of timber	تعويمُ الخشب
standardization	تعيير • مُعايرة • تقييس
heterogeneity	تغاير • عدم التجانس
heterostyly	تغايُر حاملات السّمة
nutrition; feeding	تغذية • إغتذاء
oviposition	تغريز • وَضْعُ البيض
change; variation	تغيُّر • تغيير
apple tree (Malus)	تفّاح • تيشب
Jerusalem artichoke	تفاح الأرض
cashew	تفاح الأكاجو
jambosa	تُفّاحُ الوَرْد • جنبوزة
pome	تفّاحيّة
soil reaction	تفاعُلُ التُّربة
anastomosis	تفاغُم
Sonchus; milkweed	تِفْساف
dichogamy	تفاوُتُ البُلوغ • تفاوت النضج
dehiscence	تفتُّح
clod-crushing	تفتيتُ المَدَر
Tilletia	تفحُّم • تخرية
stinking smut	تفحُّم مُنتن
ramification; branching	تفرُّع • تشعُّب
differentiation	تفرُّق • تميز
chopping	تفرية • تهشيم • تقطيع
thinning	تفريج • توسيع
hatching	تفريخ
tillering	تفريع • اشطاء
singling; thinning	تفريد • تفريج
sorting	تفريق • فرز
rot; putrefaction	تفسُّخ • انحلال
cleavage	تفلُّع • انشقاق • انفلاق
water-rail	تِفْسِلق
suberization	تفلُّن
delousing	تفلية
heterosis	تفوُّق الهجين • تفوق هجيني
loam; silt	تفالة
seeds	تقاوي • بُذور • بذار
anise; caraway; coriander	تِقْدة
estimation	تقدير • تثمين • تقويم
ulceration	تقرُّح • قرحة
caraway	تِقْرِد
stunting	تقزُّم
hardening	تقسية • تصليد
partition; division	تقسيم • تجزئة
exfoliation	تقشُّر
decortication; stripping	تقشير
pruning; lopping	تقضيب
distillation	تقطير
chopping	تقطيع
unfolding of buds	تقطين
pruning	تقليم • تقضيب • تشذيب
shape pruning	تقليمُ التَّشكيل
fluctuations	تقلُّبات
technical	تقنيّ
vine pruning	تقنيب
canalization	تقنية • تخطيط الترع أو القنوات
rationing	تقنين • تحديد الجرايات
overshot fetlock	تقوُّس الحَوْشَب
assessment; estimation	تقويم • تقييم
reproduction; multiplication	تكاثُر
symbiosis	تكافُل • تعايُش
production costs	تكاليف الإنتاج
vertical integration	تكامُل عمودي
layering	تكبيس • عَكْس
multiplication; reproduction	تكثير • تكاثُر
rectification; refining	تكرير
snowbreak	تكسُّر ثلجيّ
calcification	تكـلُّس
cost of labour	تكلفة العمالة
agricultural technology	التكنولوجية الزراعيّة
geogeny	تكوُّن الأرض
soil formation	تكوُّن التُّربة
oogenesis	تكوين البيضة
adaptation	تكيُّف • تكييف
bagging; sacking	تكييس • عَمّ
homogamy	تلاقُح الأمشاج المتجانسة
thalweg	تلفة • بحورُ الوادي
ice damage	تلف بالثلج
fecundation; pollination	تلقيح • أبر
fertilization	تلقيح • اخصاب
vaccination; inoculation	تلقيح • تطعيم
self-fertilization; autogamy	تلقيح ذاتي
natural service	تلقيح طبيعي (بالسفاد)
furrow; drill	تَلَم • تِلام
apprentice	تِلْم • صبيّ • مُتدرّب
pollution; contamination	تلوُّث
swan (Cygnus)	تَمّ • إوَزّ عراقيّ
symmetry	تماثُل • تناظر
cohesion	تماسُك
sumac (Rhus)	تمتُم • سُماق
assimilation	تمثُّل • تمثيل غذائي
photosynthesis	التمثيلُ الضوئيّ
churning	تمخيض
henna; camphire	تمر حنا • حِنّاء
tamarind; amli	تمرُ هنديّ
dovecot(e)	تِمراد • بُرْجُ الحَمام
date	تَمْرة • رُطَبة
laceration	تمزيق • تمزُّق • تفسخ
crocodile	تِمْساح • تمساح النيل
alligator; cayman	تِمساح أمريكي
gametogenesis	تمشُّج • تكوُّن الأمشاج
rolling	تمليس • تمليق
immunization	تمنيع • تحصين
financing	تمويـل

English	Arabic
provisioning	تموين
tuna; tuna fish; tunny	تُنّ
reproduction; breeding	تناتُج
struggle for existence	تنازُعُ البقاء
generation; reproduction	تناسُل
spontaneous generation	تناسُل أو توالُد ذاتيّ
parthenogenesis	تناسُل عُذريّ أو بِكريّ
reproduction, asexual	تناسُل لاعِرقيّ
osmosis	تناضُح • تنافُذ • انتشار غشائي
exosmosis	تناضح أو تنافذ خارجي
endosmosis	تناضح أو تنافذ داخلي
radial symmetry	تناظُر شُعاعيّ
tone	تناغُم
incompatibility	تنافر • عدم التوافُق
ecological competition	التنافس البيئي
taper	تناقُص تدريجي • استدقاق
metagenesis	تناوُبُ الأجيال
Nicotiana tabacum	تنباك • تبغ معروف
forecast	تنبُّؤ
Piper betle	تنبول
fermenting	تنبيذ
line planting	تنبيق
vernalization	التنشيطُ بالبَرْد • المعالجة بالبرد
drying up; dessication	تنشيف
meiosis	تنصُّف • إختِزال • انقسام اختزالي
Capparis aphylla	تنضُب • تُنْضاد
stratification	تنضُّد • تنضيد
zonation	تنطُّق • تمنطُق
cleaning; dressing	تنظيف
regulation	تنظيم • ضَبْط • نِظام
loosening of soil	تنعيم • إسلاس
hydrogen swell	تنفُّخ هيدروجيني
respiration	تنفُّس
purification	تنقية • تصفية
weeding; cleaning (of field)	تنقية الزرع
tincal	تِنكار • تِنكال
Abies; fir	تنوب
kiln	تنّور • فُرن • أتّون
crop diversification	تنوُّع او تنويع المحصول
florescence	تنوير
dragon	تِنّين
crossbreeding; hybridizing	تهجين
bletting (of fruit)	تهرُّؤ الثمر
precocity	تهريف
aeration; ventilation	تهوية
orientation; dressing	تهيئة
sawing up; lumbering	تهيئةُ الخشب
trimming (a plant)	تهيئة الغريسة
condiments; spices	تَوابِل
irrigation, frequency of	تواتُر الري
equilibrium	توازُن • تعادُل • إتّزان
Metazoa	توالٍ • خَلَويّات
reproduction; breeding	توالُد
twin	توأم
erinose	توبُّر ورقيّ قَمْليّ
mulberry (Morus)	تُوت • تُوث • فِرْصاد
strawberry	تُوتُ الأرض • فَراوِلة • شِلِّيك
Morus nigra	توت شامي
raspberry bush	تُوتُ العُلَّيق • عليق بستاني
sorus fruit	تويتة
overhead training	توجية علويّ
consolidation	توحيد • ضم
mudding; puddling	توحيل
chloranthy	توَرُّق الزهر
foliation	توريق • إيراق
age class distribution	التوزيع على حسب طوائف الأعمار
clearing; thinning; singling	توسيع
acclimatization	توطُّن • توطين • تأقلُم
availability	توفُّر • تيسُّر
economizing	توفير
prospects	توقُّعات • احتمالات
winter pause	توقُّف شتويّ
tulip (Tulipa)	تُوليب
generation; reproduction; breeding	توليد
sporification	توليدُ البوغ • تكوين البوغ
butterfly breeding	توليدُ الفَراش
tyrotoxicon	تومين (أو سُمّ) اللّبَن
thuja; arbor vitae	تويا • عفصيّة
corolla	تُوَيج
petal	تُوَيجيّة • فُتالة
current	تيّار • مَجرى
dessication; drying	تيبُّس • تيبيس
hay-making; haying	تيبيسُ الكلأ
billy goat; he-goat	تَيْس
bulrush (Typha)	تيفا • عُشبة البِرَك
typhus	ألتيفوس • حُمّى التيفوس
typhoid	تيفوئيد • حُمّى تيفيّة
Hibiscus cannabinus	تيل • جُلجُل
Ficus; fig tree	تين
prickly pear	تين البربر • تين شوكي
syconium; syconus	تينيّة • ثمرة تينيّة

ث

English	Arabic
Forficulidae; earwigs	ثاقبات الأذُن
Sinoxylon sudanicum	ثاقبة الأفرع السودانية
painted hickory borer	ثاقبة القاريّات الملوّنة
thallus	ثالوس • مُثمرة
cowpea	ثَـامِر
bisulphite; bisulfite	ثاني سُلفيت
carbon disulphide	ثاني كبريتيد الكربون
sodium bicarbonate	ثاني كربونات الصّودا
fold; pen; sheep-fold	ثايـة
scops; scops owl	ثُبَج
marc; wash	ثجير
soil mantle	ثِخَنُ التُّربة
mamma; breast	ثدي • ثَدَي
Mammalia; mammals	ثدييّات • لَبونات
regolith	الثرى
omentum	ثَرْب
dairy-cow	ثرة • لبون
Colubridae	ثعابيـنات
Ophioglossaceae	ثُعابيّات اللّسان
fox (Vulpes)	ثعلب
foxtail	ثعليّة • ذيل الثعلب
stoma; stomate	ثُغَير
stalk (of grapes)	ثُفْروق
draff	ثُفـل
spent tan	ثُفلُ الدِّباغ
maltine	ثُفلُ الذُّرة الصفراء أو الشامية
olive-oil cake	ثُفلُ الزيت
molasses	ثُفلُ الشوندر والقصب
bagasse; megass(e)	ثُفلُ قَصَب السُّكَّر • ثفل المصاص
malt combs	ثُفلُ الشّتيتة أو المَلْط
stifle; stifle joint	ثَفِنة
pore; hole	ثُقبة
hole, bore	ثُقبة الحَبْكة • ثقبة الخيط
density	ثِقل نوعيّ • كثافة
trifoliate	ثُلاثيّ الأوراق أو الوُرَيقات
trifloral; triflorous	ثلاثيّ الزَّهر
trifurcate	ثلاثي الفُروع أو الشُّعب
triadelphous	ثُلاثيّة الأخوة
Trimera	ثُلاثية الأرساغ
Tribulus	ثلاثية الحَسَك
triploid	ثلاثية الصبغيات
refrigerator; freezer	ثلاّجة
flock (of sheep)	ثـلّة

ثلثان	*Solanum nigrum*
ثلج	snow
ثلم · فرضة · قطع	kerf
ثلمة	wane
ثمار بقط	nubs
ثمار لحيمة أو لبية	fleshy fruits
ثمار الليمون · ثمار الحمضيات	citrus fruits
ثماري · إخصائي بالثمر	carpologist
ثمام · دخن	Pennisetum; millet
ثماني الكأسيات	octosepalous
ثمانيات الأرجل	Octopoda
ثمر البلوط ، ثمر الزان	mast
ثمر شجرة الخبز	breadfruit
ثمرة	fruit
ثمرة تينية	syconium; syconus
ثمرة جرابية	follicle
ثمرة جناحية	samara; winged seed
ثمرة خردلية	silique; siliqua
ثمرة زقية	ascocarp
ثمرة عنبية	berry
ثمرة غضة أو ثمرة عصيرية	fruit, succulent
ثمرة فقيرة	achene; akene
ثمرة كاذبة	pseudocarp
ثمرة متجمعة أو عنقودية	aggregate fruit
ثمرة متحدة الأخبية	syncarp
ثمرة مركبة أو متضاعفة	fruit, multiple
ثمرة موميائية	mummy
ثمريات · آكلات الثمر	fructivores
ثمن أو سعر التكلفة	cost price
ثمنش · جنبة	shrub
ثمور · إثمار · إيناع	fructification
ثنائي التماثل	disymmetrical
ثنائي الجنس · خنثى	bisexual
ثنائي الشرشرة أو التسنن	biserrate
ثنائي الصبغيات	diploid
ثنائي المسكن	dioecious
ثنائية الأخوة	diadelphous
ثنة	fetlock
ثني · كبش	ram; he-goat
ثنية	nipper; front tooth
ثوالة · جراد	locust
ثؤلول	wart; verruca
ثوب الحيوان · شعر	pelage; coat
ثور	bull; ox
ثول · خشرم	colony
ثوم · فوم	garlic (Allium)
ثوية · ثاية · جديرة · صيرة	sheep fold

ج

جابر · مجبر	bone-setter
جابرك	plum tree
جاتروفا قراصية	spurge nettle
جاثم	percher
جادي	saffron; crocus
جاذب النسغ	sap drawer
جاذية · باديان	Illicium
جاذبية شعرية · شعرية	capillarity
جار الماء	Alnus; alder
جار النهر	water spike
جارة الماء	Aponogeton
جارية	*Chondrostoma regium*
جاروشة · مجرش	crusher
جارونية · غرنوقي	Geranium
جاف · يابس	dry
جاكية · شجرة الخبز	jack tree
جالية نباتية صحراوية	eremium
جامسة · لوتس الهند	*Hindu lotus*
جاموس	buffalo (*Bos bubalus*,
جانب الحصان الأيسر	near side
جانب الحصان الأيمن	offside
جانبي	lateral
جانبي التناظر	zygomorphic
جانبيات العوم	Pleuronectidae
جانبية الأنبتة	vegetation profile
جانبية التربة	soil profile
جانرك · إجاص اهلي	plum tree
جاودار · سلت	rye
جاورس ·	Panicum; millet, panic
جاوشير	*Opopanax chironium*
جائحة الكلاب	canine distemper
جبابرة الشجر	giant trees
جبار · كبير	hypermetric
جبارة · سكويا	Sequoia
جبانة	cheese-making
جبد	stunting (of grapes)
جبس	land plaster; gypsum
جبس · بطيخ أخضر	water melon
جبسين · جص	gypsum; plaster of Paris
جبلة	protoplasm
جبلة جرثومية	germ plasm
جبلة حيوانية	sarcode
جبلة خارجية	ectoplasm
جبلة داخلية أو باطنية	endoplasm
جبلة النواة · جبلة نووية	nucleoplasm
جبن · جبن · جبن	cheese
جبن المعزى	goat-milk cheese
جبناز	casease
جبنين	casein
جبنين الصناعة	galalith
جبهة · قصبة الأنف	forehead
جبيلات	plastids
جبيلات ملونة	chromoplasts
جبيلات اليخضور	chloroplasts
جبيبة	brow-band; frontal piece
جث	uprooting
جث الحراج	deforestation
جث المعرشات	climber cutting
جثجاث	flea-bane; pulicaria
جثلة · نملة حصادة · جفلة	harvesting ant
جثيلات الذئب	Dasyuridae
جحر · مكو	burrow; hole
جحش	ass's colt; ass's foal
جحفلة	lip
جحل	Aeschna
جدار امتاد	espalier
جدار الحافر	crust; wall of hoof
جدبة	unproductive; barren
جدجد · صرار الليل	Gryllus
جدد	agalactia
جدر	dike; ridge
جدري البقر	vaccinia; cowpox
جدري الخيل	horse-pox
جدري الضأن	sheep pock; sheep pox
جدوار	zedoary
جدوار اندلسي	*Aconitum anthora*
جدول · برنامج	schedule
جدول الحجوم	volume table
جدول متقطع	intermittent stream
جدي	kid
جديرة	fold; pen
جذامة	stubble
جذب · اجتذاب	attraction
جذر · جذر · اصل	root
جذر أملس	liorhize
جذر سلمي	climacorhize
الجذر الفطر	mycorrhiza
جذر النجيل الهندي	cuscus
جذريات	Rhizopoda
جذع ·	stipe; stock; bole; trunk; log
جذع	teg; bull-calf
جذع خصي · عجل خصي	steer
جذعة · كبش	ram
جذل	bole, clear

جذمار · أرومة	butt
جذمار · جذمور	rhizome
جفور ثوم الدببة	ramps; ramsons
جذور طفيلية	endophyte roots
جذير	rootlet
جراب · جرابة	follicle
جرابيات · كيسيات	Marsupialia
جراثيمي · بكترياتي	bacteriologist
جراد	locust
جراد البحر · جراد بحري	crayfish
جراد نطاط · جندب	grasshopper
جرادة السرج	Ephippigera
جراديات	Acrididae
جرار · جرارة	tractor
جراف ثلجي	avalanche
جرافة صيد شبكية	seine
جرب	scabies; mange
جرب الأنف	muzzle scab
جرب البطاطس الاسود	black scab of potatoes
جربارة	Gerbera
جربيدي · كحلاء	*Sparus melanurus*
جرثومة	germ; microbe
جرثومة بوغية	sporoblast
جرثومة النترجة	azotobacter
جرجر · نورج	disc-wheeled thresher
جرجر · فول	broad bean
جرجر مصري	*Lupin termis*
جرجس · بعوض	mosquito (Culex)
جرجير · كثاة	rocket
جرجير بري · نهق	bastard rocket
جرجير الماء	water-parsnip
جرح	wound
جرح الريح	wind injury
جرح الطول	halter-cast
جرد · دفتر الجرد	inventory
جرذ أو جرذ داخلي	spavin
جرذ عال أو خارجي	curb
جرد المخزون	stocktaking
جرذ	spavin
جرذ · فأر	rat (Mus or Rattus)
جرذ سنجابي	dormouse
جرذان جرابية	Phascolomidae
جرذيات سنجابية	Myoxidae
جرس	cloche; bell-glass
جرعة	dose
جرف · إجتراف	raking
جرف · جرف ترابي	scouring, wash
جرف · منحدر · حدر	escarpment
جرم	offense; misdemeanour
جرموع · الكرمة السوداء	black bryony
جرن	threshing floor
جرو · علبة	capsule
جري · جريث	*Silurus glanis*
جري · وكيل	farm bailif
جريب الشعرة	hair follicle
جريس	Campanula
جريس كبير الزهر	*Wahlenbergia grandiflora*
جريش	grits; corn, cracked
جريش الحنطة	wheat middlings
جريش خشن	groats; grotes
جرين · جرن	threshing floor
جز · إجتزاز · قص	clipping
الجزء الطيني	clay fraction
جزار · قصاب	butcher
جزارة	butchery
جزاز · حصاد	harvesting
جزازة العشب	lawn mower
جزة	fleece; mop
جزر	carrot
جزر · قتل · طرح	slaughtering
جزر أبيض	parsnip
جزع	onyx
جزيء	molecule
جس	palpation
جساء	stiff sickness
جساد · جادي	*Crocus sativus*
جسيميات	Pachydermata
جسر قبان	weighbridge
جش	emasculation
جش · كش · عطيل	androecium
جشنة · عزيزاء	pipit (Anthus)
جص · جبس	plaster; gypsum
جصيصة	Gypsophila
جعالة	wage
جعاليس · مغمدات الأجنحة	Coleoptera
جعة · بيرة	beer
جعثن	corm
جعدة	*Teucrium polium*
جعضيض · تفاف معروف	*Sonchus oleraceus*
جعف	deracination; uprooting
جعفيل · أمة العدس	broomrape (Orobanche)
جعل	scarabaeid (Ateuchus)
الجغرافية القديمة	Paleogeography
جغرافية نباتية	Phytogeography
جفاف	aridity; drought
جفاف شتوي	winter drying
جفافي	xeric
جفت البلوط	acorn seed-coat
جفلة · نملة حصادة	harvesting ant
جفن	eyelid; conceptacle
جفنة	vine-plant; vine-stock
جفيف	hay
جل · جل · قش	straw
جلاجل الخريف	*Gentiana pneumonanthe*
جلافة	rusticity
جلب	duramen; heartwood
جلبان	Lathyrus
جلبانين	lathyrin
جلبة	*Ipomoea jalapa*
جلنجبين · جلنجبين	rose honey
جلجل	*Hibiscus cannabinus*
جلجلان	sesame
جلجليات	Campanularia; Crotalidae
جلجلية	Crotalus; the rattlersnakes
جلجلية · نولانة	Nolana
جلح · علق	browsing
جلد	skin; integument; hide
جلد · صقيع	frost
جلد · قوي الاحتمال	sturdy; hardy
جلد الغنم	sheepskin
جلد مدبوغ	leather
جلدي · أديمي	cutaneous
جلديات الأجنحة	Dermaptera
جلدية · قوريارية	Coriaria
جلكا · شلق	lamprey
جلم · مقراض · جلمان	shears
جلنار	pomegranate blossoms
جلنجبين	rose honey
جلنسرين · نسرين	sweetbrier rose
جلهم · عوسج أسود	alder buckthorn
جلوة النحل	smoking out (of bees)
جلوز	hazel
جلوزية · قوريلبسس	Corylopsis
جليد · صقيع · جمد	ice
جليدة · قشيرة	cuticle
جليدين	cutin
جليل · ثمام	Pennisetum
جمى · فول	broad bean
جمار · عجرة	stock fragment
جمارة · براعم انتهائية	terminal buds
جماعة · مجموعة · طائفة	community
جماعي	gregarious
جمالية · جنبة الجمال	Calothamnus
جمانة	pearl

prawn; shrimp — جَمْبَرِي • إربيان
skull — جُمْجُمَة
gelation; freezing — جَمَد • جُمُود
symptomatic anthrax — جمرة عرضية
glossanthrax — جَمْرَةُ اللِّسان الخبيثة
anthrax — جَمْرة خبيثة
splenic fever — جَمْرَةٌ خَبِيثَة
amethyst — جَمَشْت • جَمَسْت • جمست
resin tapping — جَمْعُ الرَّاتِينَج
cocoon gathering — جَمْعُ الشُّلَّج
additive — جَمْعِي • إضافي
جَمْعِيَّات الإسْعاف التَّضامُنِيّ أو التَّعاوُنِيّ
mutual-aid societies
mutual insurance societies — جَمْعِيَّات التَّضامُن
جَمْعِيَّات التَّعاوُن الزِّراعيَّة
agricultural cooperatives
agricultural societies — جَمْعِيَّات زراعيَّة
society; association — جمعيـة
breeding society — جَمْعِيَّة تَرْبِيَة الحَيَوان
camel (Camelus) — جَمَـل
consolidation — جَمْل • تجميع • توحيد
llama — جَمَلُ أمريكة
Galeopsis; hemp nettle — جَمَلْج • جُملوج
Camelidae — جَمَلِيَّات • إبليّات
gelation; freezing — جُمُود
Phacelia — جَمِيَّة • فاقالية
Ficus sycomorus — جُمَّيز • جميزى
wing; ala — جَنَاح
tegmen — جَنَاحٌ غطائي
shard; elytron — جناح غمدي • غِمد
Ptelea — جَنَاحِيَّة
samara — جَنَاحِيَّة • ثمرة جناحية
horse-dealer — جَنَّاز • تاجر الخيل
shrub — جَنْبَة • جُنَيْبَة
Habrothamnus — جنبة البهاء • بَهَائِيَّة
Ligustrum — جَنْبَةُ الرُّباط
Calothamnus — جنبة الجمال
Nesea — جَنْبَةُ الشّاطِئ
coca — جنبة الكوكائين • كُوكَة
Actinidia; silver vine — الجَنْبَة المُبِيتَة
jambo (*Eugenia jambos*) — جَنْبو • جَنْبوزة
frutescent — جَنْبِي • شُجَيري
taproot — جِنْث • جِذرٌ وتدي رئيسي
Polygonum aviculare — جَنْجَر
hop — جَنْجَل • حشيشة الدينار
grasshopper — جُنْدُب • جراد نطاط
genus — جِنْس
sex — جِنْس • نوع
genista (Genista) — جِنِسْتَا

Gentiana — جَنْطِيَانَا
Ginkgo — جِنْكَة
fasciation — جُنُون • شَمَغَة
picking; harvesting — جَنْي • قطف
grabbling (potatoes) — جَنْيُ المساقل الكبيرة
bush — جُنَيْبَة
embryo — جَنِين • مَلْقُوحة • قُوف
garden — جَنِّيَّة • بُستان
apparatus — جِهَاز • آلة
germinator — جهاز اختبار انتاشية البزور
distiller — جهاز التقطير • مِقطر
dialyser — جهاز الفصل الغشائي
auxanometer — جهاز قياس النمو
digestive system — جِهَازُ الهَضْم • جهاز هضمي
Bougainvillea — جَهَنَّمِيَّة • بُوغَنْفِيلِيَّة
Passerines; Passeriformes — جَوَاثِم
saddle horse — جَوَاد • فَرَسٌ رُكوب
gardener — جَوَّار • بستاني
Accipitridae — جَوَارِح • رتبة الجوارح
Falconiformes — جوارح • كَوَاسِر
nocturnals (Strigidae) — جَوَارِحُ اللَّيل
guava — جُوَافَة
milk solids — جَوَامِد اللبن
coquito palm — جَوْزِيَة • نارجيل شيلي
jute — جوت • قِنَّب كَلْكُتَّة
Corchorus — جوتية • جوتة
Carinatae — جُؤْجُؤِيَّات
gaur; gour — جُور
mangosteen — جُوْر جَنْدَم
Jurassic period — جُورِي «عصر»
walnut — جَوْز
nutmeg tree — جَوْزُ بَوَّى
mangosteen — جَوْز جَنْدَم
Cola acuminata — جَوْزُ الزِّنْج
pecan — جَوْزٌ زيتوني
nutmeg tree — جَوْزُ الطِّيب
Strychnos nux-vomica — جَوْزُ القَيْء
Datura metel — جَوْز ماثل • بُقَّم
Caryopteris — الجَوْزُ المُجَنَّح
Pterocarya — جَوْز مُجَنَّح الثمر
nut — جَوْزَة
nutmeg — جَوْزَةُ الطِّيب
nux vomica — جَوْزَةُ القَيْء
kola-nut; cola nut — جَوْزَةُ الكُولَة
coconut — جَوْزَةُ النَّارَجِيل • جوزة الهند
squab — جَوْزَل • فرخ الحمام
Juglandaceae — جَوْزِيَّات
Carya — جَوْزِيَّة • قارية
thorax — جوشن • صدر

starvation — جُوع • اجاعة • مجاعة
coelom — جَوف
Tropaeolum — جَوْكَلانة • كَبُوسِين
Ulex — جَوْلَق
basket — جُوْنة • سَلَّة
black-bellied sand-grouse — جُوني
gem — جَوْهَر • حجر كريم
essence — جَوهر • خلاصة • مُسْتَخْلَص
atom — جوهر فرد • ذَرَّة
meteorology — جَوِّيَّات
weather plant — جَوِّيَّة
rye — جُوَيْدار • شُلْت
nucellus — جُوَيْزَة
Asperula • — جُوَيْبِلَة • أسبيرولة
sinus — جَيْب
lime; quick-lime — جِير
hydrated lime; slaked lime — جِيرٌ مُطفأ
calcareous — جِيرِي
Necrophaga — جِيَفِيَّات
generation — جيـل
sporophyte — جِيلٌ بَوْغِي
gametophyte — جِيلٌ مَشِيجي
gelatin; gelatine — جِيلاتين
gayal — جَيْهَل
geology — الجيولوجية • علم الأرض

ح

erosive — حات • جارف
Ophrys; arachnites — حاجيّة • أفريس
Alhagi mannifera — حاج • عاقول
sand bar — حاجز رملي
lath screen — حاجزٌ بقدمٍ مُتشابكة
accident — حادث • حدث • إصابة
guard; warden; watchman — حارس
Ibis — حارس • أبو منجل
ranger — حارس الأحراج
gamekeeper — حارِسُ الصَّيد
water bailiff — حارس صيد الماء
actinomyces — حسارفي
hay baler — حازمة إبالات التِّبن
tractor binder — حازمة جَرَّارة
mower — حشاش
thyme (Thymus) — حاشا • صعتر
Phalangidae or mowers — حاصات
border; lamina — حاشية
pelade — حاصّة • سُقُوطُ الزَّغَب
scythe — حاصدة

brood-hen; brooder — حاضِن • راخم
host — حاضِن • مُضيف • عائل
incubator — حاضِنَة • مِحْضَنَة
margin; edge — حافة
hoof; ungula — حافِر
Colchicum autumnale — حافر المهر
Orycteropidae — حافِرَات • مُنْحَجِرات
حافِرِيّ • ذو حافر صلب
soliped; solidungulate
Ungulata — حافِرِيَّات • ذوات الحافر
Perissodactylae — حافِرِيَّات • مفردات الأصابع
Calceolaria; slipperworts — حافِرِيَّة • دمقية
motive; incentive; stimulus — حافز
preservative — حافظ
macrosporangium — حافظة بوغية كبيرة
disc-wheel thresher — حال • نورج
ureter — حالِب
tendril; cirrus — حالِق • عَطِفَة • عَنَمة
mole cricket — حالوش • حَرَّاثة
sour; acid-tasting — حامِض • حاذِق
acid — حامِض • حَمْض
nitric acid — حامض آزُوتِيك أو نِتْرِيك
uric acid — حامِض بَوْلِيك
malic acid — حامض تُفّاحيك • حامض التفاح
oleic acid — حامِض دُهْنِيك
حامض السمن • الحامض الزُّبدي
butyric acid
tartaric acid — حامِض طَرْطَرِيك
gallic acid — حامِض عَفْصِيك
phosphoric acid — حامض فُسْفُوريك
phenol; carbolic acid — حامض فِينِيك
sulphuric acid — حامِض كِبْرِيتِيك
lactic acid — حامض لَبَنِيك • حمض اللبن
citric acid — حامِض لَيْمُونِيك
hydrochloric acid — حامِض الهيدروكلوريك
carrier; stand — حامِل
androgametophore — حامِلُ الأمشاج الذكرية
sporogonium — حامل أو حامِلَةُ البَوْغ
style — حامِلُ السِّمَة • قلم السمة
basigynium — حامِل المَبيض
gynophore — حامِلُ الوَرِيم
seed-bearer — حاملة البذور
sporophore — حامِلَة البَوْغ
microsporangium — حامِلَةُ البُوَيْغ
archegonium — حامِلَةُ البُيَيْضَة
seed-bearers — حامِلَةُ الحَبّ
perithecium — حامِلَةُ الزِّقاق
filament — حامِلُ المِئْبَر
gametangium — حامِلَةُ المَشِيج

white line — حاليَة
aquiferous — حاوٍ الماء • مُحتوٍ ماءً
Amphibole — حائرة
palm grove — حائش • بستان النخل
wall — حائط • جِدار • جَدْر
vat; tun — حُبّ • دَنّ
stavesacre — حَبُّ الرَّأس • زبيب البر
حَبُّ الزَّلَم • حب العزيز
Cyperus esculentus
piper cubeba — حب العروس
safflower — حب العصفر
Agnus castus — حَبُّ الفَقْد
Anagyris foetida — حَبُّ الكُلى
abelmosk — حَبُّ المِسْك
Jatropha curcas — حَبُّ المُلُوك
firefly — حُبَاحِب
squid — حَبَّار • سِبّيا
bustard (Otis) — حُبَارَى
meteorism; hoove — حُبَاط
palisade — حِبَاك • وَشيع
bloom (of fruit) — حَبَبُ الثَّمَر
pip — حُبَّة
grain — حَبَّة
Nigella sativa — حَبَّة البركة
anise — حبة حلوة • أَنِيسُون
Nigella sativa — حبة سوداء
bean — حبة فاصولياء او لوبياء او فول
balloon vine — حَبَّةُ القَلْب
water-melon — حَبْحَب
ink plant (Coriaria) — حِبْرِيَّة • نبتة الحبر
Pittosporum — حُبْحُض
basil (Ocimum) — حَبَق • رَيْحَان
lemon balm — حَبَق تُرُنْجاني
Artemisia vulgaris — حبق الراعي
Origanum maru — حبق الشيوخ
villous basil — حبق قَرَنْفُلي
Mentha aquatica — حَبَق الماء
sweet basil — حَبَق نَبَطي
soil texture — حِبْكَةُ التُّربة • قِوامُ التربة
Hyphomycetes — حَبْكِيَّات
rope; cordon — حَبْـل
Hedera helix; ivy — حَبْلُ المَسَاكِين
pod; legume — حُبَيْلَة
Chordata — حَبْلِيَّات
cereals — حُبُوب • زرع • غِلال
champart — حُبُوبُ الزِّراعِيَّة • حبوب الماشية
grains, pollen — حبوب اللقاح
cerealin; aleurone — حُبُوبِين
leucites; leucoplasts — حُبَيْبَاتٌ الحَبَّة
chromoplasts — حُبَيْبَات أو جُبَيْلات مُلَوَّنة

chloroplasts — حُبَيْبات أو جُبَيْلات اليَخْضُور
granule — حُبَيْبَة
enclave — حَبِيسَة • مَحصورة • مكتنفة
guinea fowl — حَبَش • دجاج حبشي
hypha — حُبَيْكَة
oleander — حَبِن • حبين
Agama — حُبَيْنَة • عَضْرَفُوط
washing; thinning — حت
detritus — حُتات الصخور
sandstone; grit — حُتّ • حجر رملي
brood-mare; mare — حِجْر • رَمَكة
enclosure — حِجْر • أرض مُوقَع أو مسيَّج عليها
serpentine — حَجَرُ الحَيَّة
oilstone — حَجر الزيت
asbestos; asbestus — حَجَر الفَتِيلة
quarantine — حَجْرٌ صِحِّي
gem — حَجَر كريم
limestone — حَجَر كِلْسِي
walk-in-cooler — حُجرةُ تَبريد
Empetrum — حَجَرِيَّة
seizure — حَجْز
partridge (Perdix) — حَجَل • قَبْج
volume; size — حَجْم
ditch reed — حَجْنَة • بُوص
cell — حُجَيْرة • خلية
boundary; border — حَدّ • تَخْم
kite (Milvus) — حِدَأة
aubergine — حَدَق • باذنجان
hyacinth — حَدَقِيّ • ياقوتية
marginal — حَدِّي • حافّي
modern — حَدِيثَة
Metrosideros — حَدِيدِيَّة • متروسيدارُس
garden — حَدِيقَة
seed orchard — حَدِيقَةُ بُذُور
zoological garden — حَدِيقَةُ الحَيَوان
pleasure garden — حديقة الزِّينة أو البهجة
fern patch — حَدِيقَة السَّرْخَس
rock garden; rockery — حديقة صخرية
landscape garden — حَدِيقَة طبيعية
scientific garden — حديقة عِلْمِيَّة
teal — حَذَف
shoeing — حَذْو • إنعال • بَيْطَرة
Celastrus — حِرَابِيَّة • شجر الحراب
ploughman; farmer — حَرَّاث
tilth; ploughing — حِراثة
mole cricket — حَرَّاثة
tractor plough — حَرَّاثة • جرّارة حرث
motoculture; — حِرَاثة جَلِيَّة أو ميكانيكية
mechanized farming

insect حشرة
Aspidiotus aurantii حشرة البرتقال القشرية
Parlatoria calianthina حشرة التفاح القشرية
Ceroplastes rusei حشرة التين الشمعية
Asterolecanium postulans حشرة التين القشرية
Capnodis tenebrionis حشرة الدخان
Carabus حشرة السرطان
Eurygaster integriceps حشرة السونة
Atomaria linearis حشرة الشوندر
Lecanium ilicis حشرة القرمز
scale insect حشرة قشرية
Aspidiotus aonidum حشرة قشرية سوداء
oyster-shell scale الحشرة القشرية المحارية
lac insect حشرة اللك
aphis حشرة المن • أرقة
Icerya purchasi حشرة منّ البرتقال
Diaspis pentagona حشرة مغافير التوت
insectivore حشريّ • آكل حشرات
entomology حشريّات • علم الحشرات
Entomostraceae حشريات الصدف
entomophagous حشريّة • ملتهمة الحشرات
entomophilous حشرية الإلقاح
cytoplasm; filler حشوة
hashish; hemp حشيش • حشيشة
hay حشيش • قليف • قش
aftercrop الحشيش الثاني
Galium aparine حشيشة الأفعى
Potentilla anserina حشيشة الإوز
Anagallis arvensis حشيشة الحلمة
Amaryllis belladonna حشيشة الحمراء
hop; *Humulus lupulus* حشيشة الدينار
tansy حشيشة الدود • حشيشة الشفاء
Pulmonaria حشيشة الرئة
coltsfoot; cough-wort حشيشة السعال
Alyssum حشيشة السلحفاة
Helianthus annuus حشيشة العقرب
Herniaria; rupturewort حشيشة الفتق
Alchemilla argentea حشيشة الفضة
angelica حشيشة الملاك
gravel حصى
rosemary حصا البان • إكليل الجبل
mantis حصان إبليس
cystolith حصاة خلوية
harvest حصاد
harvester; reaper حصادة
harvester-thresher حصادة دراسة
economic blockade حصار إقتصادي
stallion; stud horse حصان • حصان السفاد

backburn حرق معاكس للريح
seatworm حرقص • دودة المقعدة
ilium حرقفة • العظم الحرقفي
locomotion; movement حركة
peristalsis حركة تمعجية
phototactism حركة ضوئية
nutation حركة النمو الاستدارية
Peganum harmala حرمل
Physalis longifolia حرنكش
silk حرير • إبريسم • قز
Aster حرير • أنطر
calorie حريرة • سعرة
Gymnothrix حريرية • جمنثركس
sericigenous حريرية • مولّدة الحرير
stud-farm; haras حريمة • مفرمة
Scolopendra حريش • أم أربع وأربعين
Blaniulus guttulatus حريش أرقط
narwhal حريش البحر • كركدن البحر
fire حريق
counterfire حريق معاكس
notch; nick; groove حز
lichen; moss حزاز • أشنة
archil; orchil حزاز الصباغين
girth; belt حزام
trap-band الحزام الشرك
incision حزة • شق
undercut حزة القطع
bunching; bundling حزم
bundle حزمة • باقة
package حزمة • ربطة
hassock حزمة عشب
frostbite حَسّ
feel; sensation حِسّ
currying; grooming حَسّ • فرجنة
farm accounting; farm bookkeeping حسابات زراعية
Cardamine amara الحسار
Mimosa pudica حساسة • مستحية
albinism حسبة • إغراب • مهق
caltrop (Tribulus) حسك
arista; awn حسكة السنبلة أو الحبة
drupe حسلة • نووية
goldfinch حسون
foddering; foraging حش
mowing حش • احتشاش
weeds حشائش مضرة
swarm حشد • سرب
Pterophora الحشرات المجنحة
entomologist حشراتي • عالم حشرات

silva; sylva حراج البيئة
forestry حراجة • علم الحراج
heat حرارة
Acacia albida حراز • سنط أبيض
bud scales حراشف البرعم
chameleon حرباء
Astragalus annularis حربث • أسطراغالس حلقي
false hellebore (Veratrum) حربق
basalt حرة • نسفة
ploughing; tilling; cultivation حرث • فلاحة
ploughed land; tillage حرث • كراب
subsoil ploughing حرث التحتربة
unearthing حرث التعرية
ridge ploughing حرث الجذر • حرث الظهور
zootechnics حرث الحيوان • تربية الحيوان
superficial ploughing حرث سطحي
small-scale farming حرث صغير • زراعة صغيرة
deep ploughing حرث عميق
large-scale farming حرث كبير • زراعة كبيرة
ordinary ploughing حرث متوسط أو شائع
spading حرث بالمر
one-way ploughing حرث معتاد • حرث المسطحات
critical حرج
afforest حرّج
forest حرجة • غابة
Agama stellio حرذون
Crocus damascenus حرشين • زعفران دمشقي
Sinapis arvensis حرشاء • خردل الحقول
artichoke حرشف • كنكر • أرضي شوكي
cardoon (Cynara) حرشف بري • حرشف
Sempervivum tectorum حرشف السطوح
topinambur حرشف القدس • طرطوفة
scale; scutellum حرشفة
Lepidoptera حرشفيات الأجنحة
saltwort; barilla حرض • حرض
Nasturtium حرف
garden cress حرف • ثفاء • رشاد
Lamium maculatum حرف أبيض
cuckooflower حرف الماء • حرف المروج
scorch; burn حرق
white-spot حرق أبيض
densbering حرق العشب

fever حمى
sanctuary حمى • حرم
tularemia حمى الأرانب • تولاريمية
piroplasmosis حمى تكساس
typhoid fever حمى تيفية • تيفوئيد
anthrax حمى جمرية
aphthous fever حمى قلاعية
milk fever حمى اللبن • حمى الوضع
protectionism حمائية
sweet basil حماحم
ass (Equus) حمار
zebra حمار الزرد • حمار غابي
woodlouse حمار قبان • عير قبان
Rumex; Oxalis حماض
patience dock حماض إسفاناخي • سلق بري
Ficus pseudosycomorus حماط
pigeon (Columba) حمام
carrier pigeon حمام الزاجل
erythema حمامي • طفح وردي
forest protection حماية الحراجة
dart (of insect) حمة • إبرة
virus حمة • فيروس
geyser حمة فوارة
borage حمحم • حمحمة
asphalt حمر • زفت
tamarind حمر • حومر • تمر هندي
bitumen حمر • قفر • زفت البحر
Erythrochiton حمراء الكأس
erysipelas حمرة
rust, plant حمرة الشجر
rot, Brenner حمرة الورق
Cistudo europaea حمسة • سلحفاة نهرية
chick-pea حمص
Rumex pictus حميصيص
acid حمض
Sarcoptes; itch mites حمك
gestation حمل
load حمل • حمولة
lambkin حمل صغير
lava; magma حمة • لابة
acidity حموضة
sting bearers حمويات
diet حمية
redstart حميراء • هزاز الحائط
henna حناء
Lythrum حنائية
corn-chandler حناط • بائع الحنطة
lampas; lampers حناك
pod; silique حنبة • قرن

grazing rights حق الرعي
right-of-way حق المرور
era; epoch حقب • حقبة
field حقل • حقلة
injection حقن
tuberculination حقن بالسلين
nitrogection حقن النتروجين
enema حقنة شرجية
rights of ownership حقوق الملكية
acariasis حكة
cornering; buying up حكر • احتكار
long lease حكر فرنجي
bit; curb-bit حكمة • شكيمة
analysis حل • تحليل
Fagonia cretica حلاوى • عاقول • شويكة
milking حلب • احتلاب
Trigonella حلبة
horse-racing حلبة • سباق الخيل
Euphorbia triaculeata حلبلاب • لاعية
Hedera helix حلبلاب • لبلاب متسلق
Mercurialis حلبوب • عصا مؤمن
asafetida حلتيت • صمغ الأنجذان
ginning حلج القطن
tassel hyacinth حلحل • بصل الزيز
snail (Helix) حلزون
serpentine; heliciform حلزوني
medick; medic حلزونية
Spirillum حلزونية • حليزين
Streptocarpus حلزونية الثمار
afta grass (Stipa) حلف • حلفاء
throat حلق
dourine حلق • بجل
ring; annulus; torus حلقة
ring, annual حلقة سنوية
ring, growth حلقة نمو
Annelida حلقيات
Cyclostomata حلقيات الأفواه
hydrolysis حلمأة • تحلل مائي
teat; dug; nipple حلمة • ثدي
dairy-cow حلوب • حلوبة
pancreas حلوة • بنقد • بنكرياس
Wistaria حلوة • وستارية
Crocus damascenus حلوز • زعفران دمشقي
Physalis longifolia حلوى • فيزالس
milk حليب • لبن
whole milk حليب (لبن) كامل الدسم
Spirillum حليزين • متمعجة • حلزونية
papilla حليمة • حلمة صغيرة
silt حمأ • غثاء

sea-horse (Hippocampus) حصان البحر
horse-power حصان بخاري
cart-horse; dray horse حصان الجر
gelded horse; gelding حصان خصي
tontinage حصر الجذور
import quotas حصص الاستيراد
immunize حصن • منع
harvest حصيد • حصيدة
immune حصين • محصن • منيع
Lycium حضض • عوسج
incubation حضن • حضانة • تفريخ
voltine حضنة
brood حضنة
wood حطب
paddock حظار
embargo حظر
fold حظيرة • زريبة • مراح
cowshed حظيرة أبقار • زريبة
retention pen حظيرة احتجاز
stye; pigstye حظيرة الخنازير
poultry-run حظيرة الطيور الدواجن
stock pen حظيرة مواش
maternity pen حظيرة الولادة
snake حفات • حفث (حية)
mole cricket حفار • حرانة
mormyrus حفار • مرمار
wood leopard حفار ساق التفاح
iris borer حفار السوسن
sugarcane borer حفار قصب السكر
wood borer حفارة الخشب
ditcher حفارة خنادق
catalyst حفاز • عامل حفاز
Coluber حفث • حفث • حفاث
fossil حفر • حفرية • متحجرة
excavation حفر • تنقيب
drilling; digging; boring حفر • ثقب
seed holes حفر أو نقر البذر
soil pit حفرة تربية
verminarium حفرة الدود
manure pit حفرة الزبل
catalysis حفز • حفز كيماوي
fossil حفرية
Acipenser حفش
hygiene حفظ الصحة
conservation of the species حفظ النوع • بقاء النوع
lifting حفي • قلع
right-of-use حق الاستعمال
usufruct حق الانتفاع

larynx	حَنْجَرة
melilot	حَنْدَقوق • حندقوقي
lacertine snake	حَنَش • حنش أسود
wheat (*Triticum vulgare*)	حِنْطة • قَمْح
beard-wheat	حنطة صَقَويّة او شُعاعيّة
Saracen corn	حنطة سوداء
spelt; speltz	حنطة مُكَتّبية أمليّة
emmer	حنطة نَشَويّة
stag beetle	حُنْظُب
colocynth; bitter apple	حَنْظَل
palate	حَنَك • سقف الحلق
Zollikoferia fallax	حُوّاء
customs barriers	حواجز جمركية
production incentives	حوافزُ الإنتاج
honey buzzard	حوّامُ النحل
yellow-dun	حُوّة
Cetacea	حُوتيّات
Ranunculus	حَوْذان
Trollius europaeus	حوذان الجبال
poplar (Populus)	حَوْر
nymph	حَوْراء • عذراء
fair-maid of February	حُوريّة شباط
beating (for game)	حَوْش • إحاشة
poultry yard	حوش الطيور • فناء الطيور
fetlock joint	حَوْقَب
crop	حَوْصَلة
catchment area	حَوْض
pond	حَوْض • بِرْكة
pelvis	الحَوْض • تجويف الحوض
trough	حَوْض • طَسْت
aquarium	حَوْض • مَرْبى المائيّات
fishery; fish pond	حَوْضُ السَّمَك • مَسْمَكة
Aquilegia	حَوْضيّة • زهرة الحوض
peripetalous	حول التويجيات
pericycle	حَوْق الدّائرة
sweet basil	حَوْك • حَبَق مَعْروف
rock crystal	حُومة • مَهَا
tamarind	حَوْمَر • تمر هندي
Chamaelocium	حُوَيْرِيّة • خاميلوقيون
vacuole; vesicle	حُوَيْصِلة
blister	حُوَيْصِلة • نَفْطة
sedum; orpine	حَيّ العالم
houseleek	حيّ العالم • مُخلّدة
life	حياة
Ophidia	حَيّات
holding; possession; tenure	حِيازة
serpent; snake (Ophis)	حَيّة
slow-worm	حَيّةُ الزُّجاج
Hydrophis; water snake	حيّة الماء
Columba palumbus	حيقوان • ورشان
cumulus	حَيْر • قَزَع
zoological garden	حَيْرُ الحيوان
aubergine	حَيْصَل • باذنجان
epoch	حِين • حِقبة
fauna	حَيَوان • حيوانات
vermin	حيوانٌ ضارّ
fossorial	حيوان نقّاب
domestic animals	حيوانات أهلية أو داجنة
Sporozoa	حيوانات بوغيّة
livestock, productive	حيوانات زراعية منتجة
Anthozoa	الحيواناتُ الزَّهرية
Actinozoa	الحيوانات الشعاعية
Bryozoa	حيوانات طحلبية
Mesozoa	حيوانات متوسّطة
harmful animals	حيوانات مُضِرّة
aquatic fauna	حيوانات مائية
Phytozoa	حيوانات نباتية
visbility; vivacity; vitality	حَيَويّة
liveability	الحيوية الموروثة
spermatozoid	حُيَيّ منوي أو ذكري
antherozoid	حُيَيّ مِئبريّ
animalcule	حُيَيْوين

خ

Sambucus nigra	خمابور
	خاتم ... (انظر تحجيل)
Solomon's seal	خاتم سليمان
yoghourt	خاثر • لَبَن رائب
chrysalis; pupa	خادرة • نَغَفة
glany	خادم الاسطبل
extracellular	خارِجَ الخلايا
exterior; external	خارجيّ
exogenous	خارجي المنشأ • خارجيّ النُّمُوّ
zinc	خارصين • زنك
agricultural maps	خارطات زراعية
Trombidium; Trombicula	خاتية • قَمْل خَمْلي
property	خاصّة • خاصِّيّة
flank; hip or ilium	خاصِرة
germinative power	خاصّيّة الإنتاش
Avena	خافور • شُوفان
fly-catcher (Muscicapa)	خاطِفُ الذُّباب
Helichrysum	خالِدة • ذَهَبُ الشَّمس
Chamærops	خاميرُوبْس
Aconitum lycoctonum	خانِقُ الذِّئب • خانق
carpel	خِبَاء
Malva	خُبّازة • خُبّازى • خبيز
Lavatera arborea	خُبّازى شجرية
trot	خَبَب
slag	خَبَث • جُفَساء
scoria	خَبَثُ البراكين
bread	خُبْز
bread-making	خَبْز • إختباز • خِبازة
Artocarpus	خُبْزيّة • شجرة الخبز
beating	خبط
wood owl	خَبْسَل
agronomist	خبير زراعي
Malva	خُبَيْز
marmalade	خَبيص • خبيصة
peat	خُثّ • طُرْب
Platyrrhines	خثماوات • فُطْسيّات
cow-droppings; cow-dung	خِثْي
Mimosa pudica	خَجُولة • حسّاسة
slinking	خِداج • اخداج
farm-hands	خَدَم المزرعة
advisory services	خدمات استشارية
agricultural maps	خرائط زراعية
abscess	خُرّاج • دُمَّل
grass chopper	خرّاطة حشائش
earthworm (Lumbricus)	خَراطين • شحمة الأرض
gathering time	خَراف • قِطاف
Chimaera	خُرافيّات
water-melon	خِرْبِز • بطيخ أخضر
Helleborus; hellebore	خَرْبَق
Veratrum album	خربق أبيض
Astrantia major	خربق أسود
	خَرَجٌ ... (انظر تحجيل)
output, farm	خرج أو ناتج المزرعة
mustard	خَرْدَل
wild-horse radish	خردل الألمان
silique	خَرْدَلة • ثمرة خردلية
concrete	خرسانة
Chromis	خرشفلا • خرشفاني
artichoke	خرشوف • خَرْشَف
Avena; oats	خَرْطال • شُوفان
hair-grass (Aira)	خَرْطالية
hose	خُرطوم • نَربيج
Proboscidea	خُرْطوميّات
Rhynchobdellidae	خرطوميات علقية
Lumbricidae	خُرْطُونيّات • خراطينيّات
rachitis	خَرَع • ضُؤولة
Silybum	خُرْفيش • سَلِّين
Silybum marianum	خُرْفيشُ الجمال
Cynara syriaca	خرفيش الحمير

Carduus argentatus	خُرْفيش صبير
deep tilling	خَرْق • نَقْب
Agrostemma	خُرْم • خرم الحنطة
Origanum maru	خُزُنْباش • حَبَق الشُّيوخ
leveret	خِرْنِق
carob-tree	خُرْنُوب • خَرُّوب
mesquit(e)	خُرْنوب المعزى • ينبوت
Cassia fistula	خُرْنوب هِنْدي
Anagyris fœtida	خَرُّوب الخنزير
Ricinus	خِرْوَع
sheep (Ovis)	خَرُوف • ضَأن
yearling colt	خَرُوف • مُهْر
manatee; sea-cow	خَرُوفُ البحر
silicle	خُرَيْدِلة • ثمرة خريدلية
coccidia	خُرَيْزيّات
map	خريطة
map, stock	خريطة الشَّجَراء
map, site	خريطة المَواقع
safflower	خَرِيع
Martes martes	خَزّ
Astragalus cruciatus	خُزام القط
tulip (Tulipa)	خُزامى • تُوليب
lavender (Lavandula)	خُزامى • خِيريّ البَرّ
Resedaceae	خُزامية • بُقَيْلحاويات
reservoir	خَزّان
oedema; edema	خَزَب • وَذَمة
buck-rabbit	خُزَز • قَوَاع
ringing	خَزْم • خَشّ
garnering; stocking, storage	خَزْن
Lactuca; lettuce	خَسّ
Anchusa tinctoria	خَسّ الحمار
lamb's lettuce	خَسّ النَّعْجة
lumber-jack	خشّاب
Acacia senegal	خشاب • سنط السنغال
wood; timber; lumber	خَشَب
sapwood	خشب أبيض • خشب النسغ
compression wood	خشبُ الانضغاط
protoxylem	خشب أوّليّ أو بدئي
boxwood	خشب البقس
nutwood	خشب جوزي
plywood	خشب رقائقي • أبلكاج
smallwood	الخشبُ الزهيد
hardwoods	الخشب الصُّلب
timber	خشبُ العمل والصناعة
lignum vitae	خشبُ القدّيسين • خشب الانبياء
veneer wood	خشبُ القِشرة
heartwood	خشب القلب
softwood	خشب ليّن
pulpwood	خشبُ المعجون
lumber	الخشبُ المنشور
timber, saw	خشبُ النَّشْر
xylose	خشبوز
ligneous	خَشَبيّ • مُتخشّب
xylophages	خشبيّات • آكلات الخشب
lignin	خَشَبين • «لجنين»
poppy (Papaver)	خَشْخاش
corn poppy	خشخاش منثور
opium poppy	خشخاش منوّم • خشخاش
colony	خَشْرم
snow pellets	خَشَف • خَشيف
greenbottle	خَشَف • ذبابة اللحم الخضراء
fawn	خِشْف • ظبي صغير
coarse; rough	خَشِن
trachyte	خَشِن • الحَجَرُ الخَشِن
Varicorhinus trutta	خُشْنيّ • زُرْزُوريّ
hay; forage	خَشِيّ • حشيش • كَلأ
Orchis	خُصَى الثعلب • خصى الكلب
castration; emasculation	خِصاء
gelding	خِصاء • مَتْن
spaying of cows	خِصاء البقر
caponizing (of cockerels)	خِصاءُ الفراخ
fertility; fecundity	خِصْب • إمْراع
Eutoca	خِصْبة • أُوطُوقَة
cespitose	خُصَلي • عُنقودي
Lophobranchii	خُصَليّات الخياشيم
elastration	خَصي بالعَصْر
testicle; testis	خُصْية
bee eater (Merops)	خُضّار • وَرْوار
adulteration	خَضارة • تَسْمير
wild duck	خُضاريّ • بط وحشي
chlorophyll	خُضْب • يَخْضُور
slash	خُضَد • نُفايات القطع
legume	خَضْراء • خُضْرة • بَقْلة
ruderal plants	خَضْراء الدِّمَن
Chlorops	خضراء العين • خلوروبس
vegetative	خُضَري • نَباتيّ
turf	خُضَيْر • مَخْضَرة
zoochlorellae	خُضَيْرات حيوانية
streak; line	خَطّ
drill	خَطّ البَذْر • تَلْم
checkrow	خطّ ترابيع
isotherm	خطّ تساوي درجة الحرارة
isobar	خط تساوي الضغط الجوي
isohyet	خطّ تساوي المطر
watershed	خطّ توزّع المياه
railway	خط سكّة حديد
base line	خطّ القاعدة
fire trace	خطُّ الوقاء من الحريق
approximation error	خطأ التقريب
observational error	خطأ الرّصد • خطأ المشاهدة
martinet	خُطّاف • خُطَّف • سَمامة
Hirundo; swallow	خُطّاف • سُنونو
fly catcher	خُطّاف الذباب
nose-ring; nose-clamp	خِطْسام
plan	خُطّة • مَشروع
fire control plan	خُطّة الدفاع ضد الحريق
plan of operations	خُطّة العمليّات
danger; hazard	خَطَر
fire danger	خَطَرُ الحريق
muffle; muzzle; snout	خَطْم
Ketmia; Althaea	خِطْميّ
antirrhinum	خَطْميّة • زهرة الخطم
contour lines	خطوط تسامُتيّة
zone lines	خُطوط مِنْطقيّة
thinning out	خَفّ • تَفْريج
lady's-slipper	خُفّ السيدة
Chiroptera	خُفّاش • طير الليل
Vespertilionidae; Chiroptera	خُفّاشيّات
chiropterophils	خُفّاشيّةُ الإلقاح
cryptogams	خفيّات اللواقح • لازهريات
Crepis	خُفَيّة • إقْريبِس
vinegar	خَلّ
acetate	خَلّات • أسيتات
acetal	خَلّال • أسيتال
non-azotic extracts	خُلاصاتٌ غيرُ آزوتية
lupulin	خُلاصةُ الجُنْجُل • غبار الجنجل
dry matter	خُلاصةٌ يابسة
feed mixer	خلّاطة العلف
Elaeagnus	خِلاف • زَيْزَفون
Salix aegyptiaca	خِلاف • صفصاف مصري
beehives	خلايا النحل
Ammi visnaga	خِلّة
mole-rat	خُلْد
mole	خُلْد أوروبي • طوبين
duckbill	خُلْدُ الماء
annulus	خُلْدة • حَلْقة
adulteration	خَلْط • مَذْق
amphimixis	خَلْطٌ تناسلي • إخصاب
dislocation	خَلْع • انخلاع
mamma	خِلْف • ضَرْع • ثَدي
Opisthoglyphia	خلفيّاتُ الأخاديد
Opisthobranchia	خلفيّاتُ الخيشوم
	خَلْقُ الخيل ... (انظر horse)
congenital	خَلْقيّ
chalcedony	خَلْقيدونيّ

Anomala vitis خنفساء الكرم
Anthonomus pyri خنفساء الكمثرى
Hylastinus obscurus خنفساء النفل
Galeruca خنفساء الورق
coleopter خنفسة
strangulation خنق
stifling (of silk worms) خنق (الخادرات)
Callistephus sinensis خنكار · لؤلؤية
piglet خنوص
soil morphology الخواص الشكلية للتربة
secondaries الخوافي
bluebottle خوتع · خوتع
peach; plum tree خوخ · دراقن
nectarine خوخ أملس
bear plum خوخ الدب
Lycopersicum خوخ الذئب
sloe خوخ السياج
cherry plum خوخ القراصيا
wicket خوخة · بويب
galea خوذة (في الحشرات)
spray helmet خوذة رش
Galeopsis خوذية
Cassida viridis خوذية خضراء
wadi خور · واد
blackcap خوري · أبو قلنسوة
fruit-shoot خوط
galingale خولنجان
foreman خولي
Calliphoridae الخومعيات
cucumber (Cucumis) خيار · قثد
Cassia fistula خيار شنبر
gherkin خيار المخلل
Indian cucumber خيار هندي
Lysmachia vulgaris خويخة
Amomum melegueta خيربوا · قاقلة ذكرية
Cheiranthus خيري · منثور
lavender خيري البر · خزامى
Bambusa خيزران
coppice; copse خيس
gill خيشوم
Branchiata خيشوميات
filament خيط · خيط المئبر
hypha خيط فطري · حبيكة
Nemathelminthes خيطيات · اسطوانيات
Nemocera خيطيات القرون
خيفان ... (انظر جراد)
خيل ... (انظر فرس)
Sirenia خيلانيات
Equidae خيليات

ferment; enzyme خميرة
Saccharomyces خميرة · فطر التخمير
mycoderma خميرة أديمية
oxidase خميرة التأكسد
acetic ferment خميرة الخل
Mycoderma aceti خميرة الخل الأديمية
Mycoderma vini خميرة الخمر الأديمية
hydrogenase; reductase خميرة الردة
lactic acid ferment خميرة اللبن
azotobacter خميرة النترجة
amylase خميرة النشا · أميلاز
drainage ditches خنادق تصريف
figwort (Scrophularia) خنازيرية
Coleoptera خنافس · غمديات الأجنحة
خنافس القلف · قنوع
bark beetles (Scolytidae)
diphtheria خناق · ذباح
angina خناق · ذبحة
strangles خناق الخيل
Venus's flytrap خناق الذباب
coryza; farcy خنان · زكام · رعام
hermaphrodite خنثى
spelt خندروس · حنطة مكتسية أصلية
Chondrilla juncea خندريلى
ditch; dike خندق
fire line خندق وقاية من الحريق
gelding خنذيذ · حصان خصي
pig; swine خنزير
aardvark خنزير الأرض
porpoise خنزير البحر
wild boar خنزير بري
guineapig خنزير الهند · كوبي
timber sow خنزيرة الخشب
male fern خنشار
Astragalus trimestris خنصر العروس
Epilachna chrysomelina خنفس القثاء
beetle خنفساء · جعل · نومة
Cicindela خنفساء برية
Colorado beetle خنفساء البطاطس
Anthonomus pomorum خنفساء التفاح
Molytus coronatus خنفساء الجزر
Cicindela campestris خنفساء الحقول
Raphidopalpa foveicollis الخنفساء الحمراء
Tribolium ferrugineum خنفساء الدقيق
Phyllodecta vulgatissima خنفساء الصفصاف
pine beetle خنفساء الصنوبر
Colaspidema atra; خنفساء الفصفصة
Phytonomus variabilis
Eumolpus vitis خنفساء كاذبة

operational failure خلل التشغيل
Erica خلنج
ciliated heath (*Erica ciliaris*) خلنج هدبي
miscible خلوط · قابل للامتزاج
acetone خلون · أسيتون
cellular خلوي
Metazoa خلويات · توال
forage خلى · كلأ
cell خلية
beehive خلية · كوارة · نحيتة
archespore خلية بوغية
sclerocyte خلية خشبية
sclerite خلية خشبية أو قاسية
sperm خلية ذكرية · حيي منوي
vespiary خلية الزنابير · عش الزنابير
neuron(e) خلية عصبية
collocyte خلية غروية
galactocyte خلية لبنية
biocyte خلية اللحمة
microgametocyte خلية مشيجية صغيرة
hive خلية النحل · نحيتة
amyloplast خلية نشوية · حبة نشوية
green meat; provender خليط · عليق
mix; mixture خليط · مزيج
forage mix خليط الكلأ
cellulose خليلوس · سلولوز
hennery خم · بيت الدجاج
pentastaminate خماسي الأسدية
pentasepalous خماسي الكأسيات
Pentatomidae خماسيات الأجزاء
Pentamera خماسية الأرساغ
khamseen; khamsin خماسين
Sambucus nigra خمان أسود أو كبير
elder (Sambucus) خمان · بلسان
snow-ball tree خمان الماء
Caprifoliaceae خمانيات · بلسانيات
Actaea; baneberry خمانية · أقطية
milk enzymes خمائر لبنية
ammoniacal ferments خمائر النوشادر
brew خمر
wine خمر · نبيذ · راح
cider خمر التفاح · بذر
dessert wine خمر الزبيب
kirsch خمر القراصيا · كرش
ferment; enzyme خمرة · خميرة
Baccaris خمرية
villi خمل · زغب
enologist خموري
leaven; yeast خمير · خميرة

parrot درة · ببغاء
rut درة (في المعز)
degree; grade درجة
temperature درجة الحرارة
thermal death point درجة الحرارة المميتة
site class; site index درجة الموقع
Edentata درد · دردراوات
Fraxinus; elm دردار · مران
dregs; lees دردي · كدر
olive-oil cake دردي الزيت
chalaza درز · سرة داخلية
threshing درس · دراس
lactation درور
dairy-cow درور · حلوبة
carapace درع · ذبل
Silpha; carrion beetle درقة
Scutellaria; skullcap درقة · اسقوتلارية
tuber درن · درنة · عسقل
root tubercles درنات جذرية · عقد جذرية
fraxinella; dittany دريدار · دكتمنوس
Astragalus bombycinus دريس
hay دريس · حشيش
aftercrop الدريس الثاني
aspidistra دريقة نجمية · أسبدسترة
hay tailings درين · حطام الحشيش
seps; serpent lizards دساسة
apple cucumber دستبوية · شمام
village دسكرة · قرية
basidium دعامة
prop; stake دعامة · دجرانة · شخطة
دعامة الجوز الخارجية
exobasidium of walnut
Basidiomycetes دعاميات
Exobasidia دعاميات خارجية
Coccinella دعسوقة
Rhizobius ventralis دعسوقة قملة الزيتون
staking; training دعم · ترجيب · تسنيد
larva دعموص · يرقانة
cattle grub دعموص البقر · نغف
Aegeriidae الدعموصيات القرابية
wren دعويقة · نمنم
bush; thicket; jungle دغسل
banked up bed دف · مخدب
ledger دفتر الأستاذ
inventory دفتر الجرد · دفتر الأسس
compartment history دفتر القطعة
diphtheria دفتريا · ذباح
sore head; fowl pox دفتريا الدجاج
Acacia fruticosa دفران · سنط جنبي

molasses دبس القصب · دبس الشوندر
tannin دبغ · دباغ · حامض التنيك
lime; bird-lime دبق
Viscaria دبقة · وسقارية
Loranthaceae دبقيات
Ixia دبقية · إكسية
hornet دبور
Vespa orientalis دبور البلح
halter دبوس التوازن
Clavicornia دبوسيات القرون
Rhopalocera دبوسيات القرون النهارية
Clavaria; club-top mushrooms دبوسية
Deutzia دتزية
ring ouzel دج مطوق
Guinea fowl دجاج حبشي · دجاج فرعون
hen (Gallus) دجاجة
hazel grouse دجاجة الأحراج · طيهوج
woodcock دجاجة الأرض
layer; laying hen دجاجة بيوض
turkey-hen دجاجة حبشية أو رومية
moorhen دجاجة الماء
cowpea; Egyptian bean دجر · لوبيا
stake; prop دجرانة · دعامة
domesticate دجن
nimbus دجنة · مغيرة
Iula; Iulus دخال الأذن
tobacco دخان · تبغ
دخانية · حشرة الدخان
Capnodis tenebrionis
curb دخس
dolphin دخس · تخس · دلفين
income دخل · إيراد
input دخل · قدرة مبذولة
Sylvia; warbler دخلة
millet دخن · جاورس · ثمام
adventitious دخيلة · عارضة · عرضية
lactation در · درور · إلبان
milk در · لبن · حليب
francolin دراج
beating drum دراس · دارية
shelling; threshing دراس · نزع · نفض
thresher; threshing machine دراسة
power thresher دراسة آلية
دراسة متحركة · مدرس متحرك
motor-thresher
peach دراقن
hay tailings درانة · حطام الحشيش
trail درب
zebu (Bos) دربساني

umbel خيمة
shelter tent خيمة الوقاية
Umbelliferae خيميات
umbellule خيمية

د

sarcosporidiosis داء البوغ اللحمي
lupinosis داء الترمس
trichiniasis داء الشريحنية · داء الشعرية
lathyrism داء الجلبان · تسمم بالجلبان
scurvy داء الحفر · الاسقربوط
elephantiasis داء الفيل
muscardine; silk-worm rot داء القرنية
epiphytic disease داء النبات · مرض نباتي
wall creeper داب
Bradypus; the sloth داب · كسلان
heel; spur دابرة
ergotine دابرين · إرغوتين
Datura stramonium داتورة
Acacia glaucophylla داحية · سنط أحوى
endogenous داخلي النمو · باطني النمو
fumigant داخنة
Lecanora esculenta داذي
Hypericum perforatum داذي رومي
Calycotome دار شيشعان · قندول
Cinnamomum zeylanicum دار صيني
villa دارة · فيلا
layer داروغ · عكيس
cloud cannon دافع السحب البردية
lightning rod دافع الصاعقة
Elateridae دافعات · نطاطات
Necrophorus دافنات
delta-leaved دالي الورق
parting دائرة · نكتة شعر
Remount Department دائرة الخيل
azimuth circle دائرة السمت
perennial دائم · معمر
bear (Ursus) دب
دبا ... (أنظر جراد)
calabash دباء · قرع التزيين
papaya دباء الهند
tanning دباغة · دباغة الجلود
humus دبال
French wasp دبر · زنبور صغير
Philanthus apivorus دبر النحل
gall دبرة
raisiné دبس

Juniperus drupacea — دفران · عرعر الشام
payment — دفعة · دفع
oleander — دفلى · حبن
Apocynaceae — دفليات
Daphne — دفنة
greenhouse; glasshouse — دفيئة · مشتى
forcing bed — دفيئة البواكير
flailing; drubbing — دق
braking (of flax) — دق الكتان
broken rice — دقاق الأرز أو قتاته
soil particles — دقائق التربة
pitchfork — دقران · مذراة
flour; meal — دقيق · طحين · طحن
serrulate — دقيق التسنن · دقيق الشرشرة
denticulate — دقيق التسنين أو التفريض
sago — دقيق النخل · ساغو
tenuifoliate — دقيق الورق
tramp — دك التربة
water-melon — دلاع · بطيخ أخضر
Dillenia — دلانية
platan — دلب · ميسار
Gladiolus — دلبوث · سيف الغراب
stone-marten — دلق
bucket — دلو · جردل · قادوس
danger index — دليل الخطر · دليل الإنذار
stand density index — دليل كثافة الشجراء
indicator plant — الدليل النباتي
blood — دم
Dracaena draco — دم الأخوين · دم التنين
Pterocarpus draco — دم الاخوين · قاطر
Gomphrena — دم العاشق
bleeding — دماع
plover — دمثق · زقزاق
damson; damask plum — دمشقي
Calceolaria — دمشقية · حافرية
Job's tears — دمع أيوب
furuncle; boil; abscess — دمل
soil improvement — دمل الأرض · اصلاح التربة
liming — دمل بالكلس
marling — دمل بالمرل أو بالسجيل
manure — دمن · زبل
bloodroot — دموية
vat; tun — دن · مخمر · نبذ
cachexia — دنف · سقام · هزال
liver-fluke disease — دنف دودة الكبد
ivary — دنقة · زوان مسكر
liniment; pomade — دهان · مرهم
era — دهر · حقب

Kainozoic era — الدهر الحديث
Archaean era — الدهر السحيق
Archaeozoic era — الدهر العتيق
Azoic era — دهر اللاأحياء
Dahlia — دهلية
gallery — دهليز · سرداب
oil — دهن · زيت
fat — دهن · شحم
essential oil — دهن · عطر
neroli oil — دهن البرتقال · عطر البرتقال
cream of tartar — دهن الطرطير
vegetable butter — دهن نباتي
malachite — دهنج
olein — دهنين
domestic animals — دواجن · حيوانات أهلية
horned cattle — دواجن قرناء · ماشية قرناء
zootechnician — دواجني
haemonchosis — دواد المعجرات
tourniquet sprinkler — دوار الرش
Helianthus — دوار الشمس · عباد الشمس
Rotifera — دوارات · دولابيات
whorl — دوارة · كوكب
pedal — دوارة · دعسة
persistence — دوام · استمرار
whirligig-beetle — دوامة
whirlwind — دوامة هوائية · زوبعة
agricultural departments — دوائر زراعية
helminths (Helminthes) — دود الأمعاء
worm — دودة
Euzophera osseatella — دودة الباذنجان
budworm — دودة البراعم
zygaena — دودة براعم الكرمة
Halias quercana — دودة البلوط
cockchafer — الدودة البيضاء
Carpocapsa pomonella; apple moth — دودة التفاح · ملتهمة الثمر
Syngamus trachealis — دودة حمراء
silkworm — دودة الحرير · دودة القز
Attacus arrindia — دودة حرير أرنديا
spiroptera — الدودة الحلزونية
Trichina spiralis — دودة الخنزير
Asopia farinalis; flour moth; meal-worm — دودة الدقيق
Noctua seae — دودة الذرة الشامية
vapo(u)rer moth — الدودة الرثة
Virachola livia — دودة الرمان
Nadasia obsoleta — دودة السلط
Agrotis ypsilon — دودة قارضة
Coccus cacti — دودة القرمز

Gelchia gossypiella — دودة قرنفلية
Antigastra catalaunalis — دودة قرون السمسم
Bombyx mori — دودة القز
Chilo simplex — دودة القصب الصغيرة
sesamia — دودة القصب الكبيرة
Prodenia litura — دودة القطن
Laphygma exigua — دودة القطن الخضراء
Mamestra brassicae — دودة القلب
Distoma hepatica — دودة الكبد
Abraxas grossulariata — دودة اللوز
Cimbex humeralis — دودة اللوز · الشدل
Earias insulana — دودة لوز القطن
Syngamus trachealis — الدودة المزدوجة
Plusia gamma; gamma moth — دودة مقوسة
Taenia solium — دودة وحيدة
Prodenia litura — دودة ورق القطن
Vermilingua — دويدات الألسنة
Ipomoea — دويدة · إيبومية
circulation — دوران · سريان · تداول
rotation; cycle — دورة
biennial rotation — دورة ثنائية
life cycle — دورة الحياة · دورة بيولوجية
periodic — دوري
treading out — دوس · دياس · دياسة
trampling — دوس الماشية
Aegilops; Egilops — دوسر
Cyprinus carassius — دوع · سمك ذهبي
underdeveloped countries — الدول النامية
maceration — دوف · نقع
wheel — دولاب · عجلة
Zizyphus spina christi — دوم · سدر
doum; doum palm — دوم · شجرة المقل
submarginal — دون الحدي
off-grade — دون الدرجة المطلوبة
دونم ... (العشر هكتار)
cyclamen — دويك الجبل · عرطنيثا
threshing; treading out — دياس · دياسة
Scirpus — ديس · أسل الحب
Cyperus alopecuroides — ديس · سمار
Dicentra — ديقلطرة · بهمارية
cock — ديك
wood grouse — ديك الخلنج
turkey — ديك رومي أو حبشي أو هندي
porphyrio — ديك سلطاني
debt; liability — دين

ذ

Crotalus — ذات الأجراس · جلجلية
tetradynamous — ذات أسدية مختلفة الأربع
pleurisy — ذات الجنب
pneumonia — ذات الرئة
pleuro-pneumonia — ذات الرئة السارية
Bostrichus — ذات السنبة
autoecious — ذاتي المسكن
geometer — ذارعة · أروفة
vibrio — ذب · ضمة
fly (Musca) — ذبابة
stable-fly — ذبابة الإصطبلات
housefly — ذبابة أهلية أو بيتية
Ceratitis capitata — ذبابة البرتقال
horn-fly — ذبابة البقر
Glossina morsitans — ذبابة تسيتسي
Lonchaea aristella — ذبابة ثمار التين
cheese fly (Piophila casei) — ذبابة الجبن
Idia — ذبابة الجراد · إيديا
hover-fly (Syrphidae) — ذبابة حائمة
wheat midge — ذبابة الحنطة
Hippobosca equina — ذبابة الخيل
hematopote — ذبابة الدم
Anthomya — ذبابة الزهرة
Dacus oleae — ذبابة الزيتون
blowfly — ذبابة السرء · ذبابة اللحم
gall midge — ذبابة عفصية
bean fly — ذبابة الفاصولية
Ceratitis capitata — ذبابة الفواكه
Dacus ciliatus — ذبابة القرعيات
cotton white fly — ذبابة القطن البيضاء
vine midge — ذبابة الكرم
pear midge — ذبابة الكمثرى
sarcophile; flesh fly — ذبابة اللحم
greenbottle — ذبابة اللحم الخضراء
bluebottle — ذبابة اللحم الزرقاء
grey flesh fly — ذبابة اللحم الشهباء
turnip fly — ذبابة اللفت
cabbage fly — ذبابة الملفوف
sawfly — ذبابة منشارية
Lyperosia irritans — ذبابة مهيجة
drosophila; fruit-fly — ذبابة الندى
gout-fly — ذبابة النقرس
Muscidae — ذبابيات
Oscinidae — الذبابيات الطنانة
diphtheria — ذباح

roup of fowls — ذباح الدجاج
angina — ذبحة · خناق
wilt — ذبول
wilting; marcescence; sleepiness — ذبول · ذوي
reserve; standard — ذخر
ant — ذر · نملة
Cantharis — ذراح · ذروح
atom — ذرة
doura (Sorghum) — ذرة
Sorghum cernuum; durra — ذرة بلدية
Holcus doura; kafir corn — ذرة بيضاء
ninety-day strain — ذرة تسعوية
imphee — ذرة سكرية
maize; corn (U.S.) — ذرة شامية · ذرة صفراء
fodder maize — ذرة صفراء كثيفة
water maize — ذرة الماء
broom-corn — ذرة المكانس
melilot — ذرق · حندقوق
poultry dung — ذرق الدجاج
peak; crown; climax — ذروة · قمة
labour peak — ذروة العمالة
Cantharis — ذروح · ذراح
oil spray — ذرور زيتي
Corypha — ذروية · فورية
wagtail (Motacilla) — ذعرة · أم عجلان
spider-flower (Cleome) — ذعرة · زهرة العنكبوت
male — ذكر · ذكري
gander — ذكر الإوز
drone — ذكر النحل
tail — ذنب · ذيل
motherwort — ذنب الأسد
horsetail — ذنب الخيل · كنباث
rattail — ذنب الفار
Eremurus — ذنبية · أراموس
Uraria — ذنبية · أوارية
petiole — ذنيب
panic — ذنيباء · ذنبة · دخن
Helichrysum — ذهب الشمس
stipular; stipulate — ذو أذينات أو زنمات
stoloniferous — ذو أرآد أو ركوب
ecolabile — ذو تكيف بيئي
bipetalous — ذو تويجتين
glaucous — ذو زغب أبيض
spiculate — ذو سنيبلات
distichous — ذو صفين
bivalvular — ذو صمامين · ذو مصراعين
saddle-backed — ذو ظهر متطامن

nodulated — ذو عقد ازوتية
double-leader — ذو فرعين رئيسين
dicotyledonous — ذو فلقتين
radioactive — ذو نشاط إشعاعي
soluble — ذواب · قابل للذوبان
Diptera — ذوات الجناحين
cold-blooded animals — ذوات الدم البارد
warm-blooded animals — ذوات الدم الحار أو الدافيء
Phanerogamae — ذوات الزهور · زهريات
Dicotyledoneae — ذوات الفلقتين
Bivalvia — ذوات المصراعين
Dipnoi — ذوات النفسين · مزدوجات التنفس
Urodela — ذوائل · ضفادع
toothwort — ذؤنون
Phelipaea — ذؤنون · طرثوث
wilting — ذوي · ذبول
Macrura — ذيالة · ذيالات
wolf — ذئب معروف أو شائع
tail — ذيل · ذنب
Lagurus — ذيل الأرنب · لاغوروس
foxtail; love-lies-bleeding — ذيل الثعلب
dog's tail — ذيل الكلب · عرف المروج

ر

soil binder — رابط التربة
swather — رابط الخطوط أو الكدس
binder — رابطة · محزمة
resin; rosin — راتين · راتينج · عرق الشجر
barras — راتينج الصنوبر
resinous; guttiferous — راتينجي
Picea; the spruces — راتينجة · بيسية
wine — راح · خمر
brood-hen; brooder — راخم · رقادة
synergid — رادفة
Oenanthe — رازيانة · إينانثة
Foeniculum — رازيانج · شمار
anise — رازيانج رومي · أنيسون
head — رأس
Dracocephalum — رأس التنين
cockshead; sainfoin — رأس الديك
scolex — رأس الشريطية
cephalothorax — رأس صدري
capital — رأس المال
forest capital — رأس مال حرجي
invested capital — رأس المال المستثمر
Galeopsis — رأس الهر · خوذية

English	Arabic
deposit	راسب · رُسابة · قُرارة
established	راسخ · مُتوطّد
Helenium	راسَن
Inula helenium	رَاسَن · قُسط شامي
inulase	رَاسَنَاز · إينولاز
inulin	راسَنين · إينولين
Cephalopoda	رَأسِيّاتُ الأرجُل
	رَأسِيّة · قافالنثوس
buttonbush (Cephalanthus)	
headstall	رَأسِيّةُ الرَّسَن
filtrate	راشح · رُشاحة
shepherd; herdsman	راعٍ (راعي)
tributary	رافِد
calciphobe	رافِضُ الجير · كارِهُ الجير
lever; lift; lifter	رافِعة
Raphia	رافِية
bed; stratum	راقة · طبقة
incumbent	راكِن · مُتّكئ
raccoon	راكون · غُرَير أمريكي
ramie; ramee grass	رامي · قِنَّب سِيام
Cocos nucifera	رانِج · نارَجيل
mantis	راهِبة · سُرْعُوفة
Clerodendron	راهِبة · شَجَرةُ الرُّهبان
mortgagor	الرّاهن
Rheum	راوَنْد
settling vat	راووق · مُرسِّبة
odor; odour	رائحة
pioneer	رائد
preserves; compote	رُبّ
baboon	رُبّاح · رُبّح
genet	رَبّاح · زُرَيقاء
irrigation by submersion	رِباصي
tie; withe; girdle	رِباط
tetrapod; quadruped	رُباعيُّ الأرجُل
tetraphyllous	رُباعي الورقات أو الوُرَيقات
Tetramera	رُباعيّاتُ الأرساغ
Tetrodontidae	رباعيات الأسنان
Tetrabranchia	رباعيات الخياشيم
Tetractinellida	رباعيات الفروع
tetrandrian	رباعية الأسدية
	رباعية الأوراق
quadrifoliate; quadriphyllous	
quadrifid	رُباعيّةُ التقسيم
tetraploid	رباعية الصبغيات
quadrifoliolate	رباعية الوريقات
baboon	رُبّح · رُبّاح · قُرْدوح
profit	رِبح · كَسب · فائدة
attachment; ligature; swathe; hitching; tying up	رَبط
asthma	رَبو · نَسَمة
heaves	رَبو الخيل
farmer's lung	ربو المزارعين
vernal	رَبيعي
Primulaceae	رَبيعيّات
park	رَبيعة · رَوضة
wild boar (Sus)	رَتّ · خِنزير بَرّي
order	رُتبة
Retama	رَتَم
needle furze	رَتَم إبري
broomgrass	رتم المكانس
suborder	رُتَيبة
Araneida	رُتَيلاوات · عناكب
arthritis	رَثْية
stake; prop	رُجبة · دِعامة
	رِجل ··· (انظر جراد)
foot	رِجل · قائمة
Alchemilla vulgaris	رجل الأسد
foreleg	رجل أمامية
Chenopodium	رجل الإوزّ
Anchusa tinctoria	رجل الحمام · شنجار
Lycopodium; club-moss	رجل الذئب
serradella	رجل الطير
Delphinium ajacis	رجل القُبّرة
Gnaphalium dioicum	رجل الهرّ
Portulaca oleracea	رِجلة · فرفخ
out of season	رَجيع · في غير أوانه
pedicel	رُجَيلة
spinach	رَخى · إسفاناخ
molar	رَحى · ضِرس
millstone	رَحى · حجر الطحن
nomad	رَحّال · بدوي
metritis	رُحام
pack-saddle	رَحل · قَتَب
uterus; womb	رَحِم
Hystericaceae	رَحِميّات
economic prosperity	رَخاء اقتصادي
rattle	رَخّاخ · عُرف الديك
non-hardy	رَخص · لا يحتمل البَرد
concession, timber	رُخصة حراج
transire	رُخصة · تصريح جُمركي
butter	رَخف · زُبدة
Egyptian vulture	رَخَمة · أنوق
osteomalacia	رَخودة
Mollusca	رخويات
malacophilous	رخويّةُ الإلقاح أو التلقيح
drawback	رد الرسوم الجمركية
crupper	رِدف · كَفَل (الحصان)
rice (Oryza)	رُزّ · أرُزّ · أُرْز
propping (of vine)	رَزْج · سَمْك · شَخط
ooze	رَزْغ · طِرْيَن · غُثاء
sarcina	رُزَمة
Agropyrum repens	رَزِين · نجيل
sediment	رُسابة · مادة مترسّبة
pastern	رُسغ الفرس
tarsus	رسغ القدم
carpus	رسغ اليد
import duty	رسم استيراد
graph	رسم بياني
floral diagram	رسم الزهرة
toll	رسم الدخول · رسم الطحانة
bridle	رَسَن · لِجام
halter; headline	رَسَن · طِوَل
sedimentation	رُسوب · ترسيب · ترسّب
duties; charges	رُسوم
differential rates	رسوم تفاضلية
watering	رَشّ · إسقاء
filtrate	رُشاحة
wort	رُشاحة الملت
cress	رَشاد · حُرف · ثُفّاء
sprinkler; sprayer	رَشّاشة · مِرشّة
suint; wool grease	رَشَح
rheum	رشح مخاطي · نزلة
infiltrate	رشح · ترشّح · تسرّب
Averrhoa carambola	رَشْدية · كَرَمبولة
bridle	رَشَمة · رَسَن
Abronia	رَشيقة · أبرونية
impaction; stamping down	رَصّ
Plumbaginaceae	رَصاصيّات
asphyxia	رَضع · يَنّق
brood-comb	رَضيع · عَميق
layering	رصف في طبقات
stratified rock	رَصَفة · صخرة طباقية
credit balance	رصيد دائن
Semnopithecinae	رَصِينات
bruise; trauma	رَضّ
suckling	رِضاع · إرضاع
feeding-bottle	رَضّاعة
patella; trochanter	رَضَفة
suckling	رَضيع
date	رُطَبة · تمرة
Medicago	رَطبة · فِصفِصة
black medick	رطبة صغيرة
Zygophyllum	رُطَريط · قُلاب
humidity; moisture	رُطوبة
telluric moisture	رطوبة أرضية
pasture; graze	رَعى · أرعى · سام
Torpedo	رَعّاشة

English	Arabic
Agrionidae	الرَّعّاشاتُ عَمودِيّةُ الأجنحة
scrapie	رُعاش
Amaranthus hybridus	رُعاف · قطيفة غلية
epistaxis; nosebleed	رُعاف
farcy	رُعام
care	رِعاية
animal husbandry	رعاية الحيوان
caruncle	رَعثة · لُحَيمة
garland	رُعلة · ضَفيرة زهور
insolation	رَعَن · ضربة الشمس
fodder	رِعي · كلأ
grazing	رَعي · مَرعى
Echinops sphaerocephalus	رعي الإبل
vervain (Verbena)	رعي الحمام
	رَعيل ··· (انظر جراد)
permeability	رَغابة · رُغب · نفاذية
windpipe	رُغامى · قصبة الرئة
froth; foam	رَغوة · زَبَد
plasmodium	رَغَويّ
fruit-store	رَفّ الثمر
kingfisher	رَفراف · قِرِلّى
reject	رَفض · نَبذ
shovel; spade; hoe	رَفش · مِجرفة
replevin	رَفع (الحَجز) · إزالة (الرهن)
removal of vine-props	رفع المساميك
Iris	رَفيف · سوسن
tortoise	رَقّ · سُلحفاة
verglas	رِقاقُ الجليد
neck	رَقَبة · عُنق
major bed	رَقّة · مجرى النهر الأكبر
Myoporum	رَقَطاء
patch	رُقعة
tagging	رَقم · وَشم
index number	رقم دليلي
pH value	الرقم الهيدروجيني
chestnut	رَقمة · مِعداة
hemostasis	رَقوء
water-melon	رَقّي · بطيخ أخضر
Heliotropium	رَقيب الشمس · هليوطروبيون
Tenuirostres	رَقيقات المناقير
lamina	رَقيقة
stirrup	رِكاب
cumulonimbus	رُكام · مُكفهِرّ
moraine	ركام جليدي · قُفّ
Chenopodium album	رِكب الجمل
knee	رُكبة
shoot	رَكزة · رِئد
reaction	رَكس · ارتكاس
stolon; runner	رَكوب · رئد
stagnation	رُكود
Andropogon annulatus	رُكَيب
well	رَكيّة · بئر
cinders; ash	رَماد
wood ashes	رماد الخشب
bone ash	رماد العظم
Cineraria	رَمادية · زهرة الرماد
saprophyte	رَمّام
pomegranate-tree	رُمّان
Haloxylon schweinfurthii	رِمث
ophthalmia	رَمَد
pinkeye	رمد معاود
	رَمرام · رِجل الإوز الجدارية
Chenopodium murale	
heat stroke	رَمَض
brood-mare	رَمَكة
sand	رَمل
slimy sand	رمل المناقع
shell marl	رمل محاري
quarry sand	رمل المقالع
sand-pit	رَملة
arenaceous; sabuline	رَملي
Arenaria	رَمليّة · زهرة الرمال
saprophyte	رِمّي · رمّام
Saprolegniaceae	رِمّيّات
saprophytism	رِمّيّة · ترمّم
reindeer	رَنّة
Artemisia abyssinica	رَند · غُبيرة
noble laurel	رَند · غار
Salix balchia	رَنف · صفصاف بلخي
brood-hen	رَنفاء · حاضن
herring	رَنكة
scalding	رُنوع
stratus	رَهج · رَهَل · مَديم
Amniota	الرَّهَليّات
Rehmannia	رَهمانيّة
antichresis	رَهن
encumbrance	رهن أو دين
crane	رَهو · غُرنوق
foots; sediments	رَواسب · ثُفل
diluvium	رواسب طوفانية
porch	رِواق · دهليز أو مدخل مسقوف
Ratitae	رَواكض · عوادٍ
curdled milk	رُوَيبة
rennin	روبة المنفحة · رينين
prawn	رُوبيان · إربيان
dung; droppings	روث (الحيوانات)
park	رَوضة · ربيعة · حديقة
rattan	رُوطان · أسل الهند
capitulum; flower-head	رُؤَيس
flood irrigation	رَيّ حوضي · ري بالغمر
perfume plants	رَياحين نباتات عطرية
breaking in	رِياضة · ترويض
functional gymnastics	رياضة الأعضاء
Rheum ribes	ريباس
lung	رِئة
medusa	رئة البحر · مَلُومة
wind	رِيح
monsoon	ريح موسمية
basil (Ocimum)	رَيحان
Artemisia arborescens	ريحان أبيض
dittany	ريحان الأرض
stolon; runner	رِئد · رَكوب
shoot; sucker	رئد · فرخ · شكير
aeolian	ريحي
feather	ريش
pinnate or pinnated	ريشي
harvest; yield	رَيع · غَلّة
esplees	ريع الأرض الزراعية
ground rent	ريع عقاري
countryside	الريف
rustic	ريفي
gazelle	رئم · غزال
	رِئوية · حشيشة الرئة
Pulmonaria; lungwort	
chief ranger	رئيس حراس الأحراج
foreman	رئيس العمال · ملاحظ
farm manager	رئيس المزرعة
Primates	رئيسات · مقدمات

ز

English	Arabic
vitriol	زاج
blue vitriol; copper sulphate	زاج أزرق
	زاحف · مُتسلّقة · مفترشة
reptant; trailing; creeping	
trumpet vine	زاحفة بوقية
agriculturist	زارع · زرّاع
carrion crow	زاغ جيفي
Jamaica sago tree	زامية الكفر
Fagus; beech	زان · مُرّان
angulate; angulated	زاوي · مقرّن
growthy	زائد النماء
unguis; claw	زائدة · ظُفير
appendage; appendix	زائدة · لاحقة
spurious	زائف · كاذب
shrew; Sorex	زَبابة

زُبادة ، سِنَّوْرُ الزَّباد — civet cat
زِبارة ، تقليم الكَرْم — vine-dressing
زُباني ، قَرْن — antenna
زَبَد ، رَغوة — scum; froth
زُبْد ، زُبْدة — butter
زُبْدِيَّة ، أفوكادو — avocado (Persea)
زَبَرْجَد — peridot
زَبْزَب ، غُرَيْر — badger
زِبْل ، دِمْن ، سَرْقين — manure
زِبْل ، سِرْقين ، سِرْجين — stable-litter
زَبيب ، عُنْجُد — raisin
زبيب البرّ — stavesacre
زَبيل ، مِخْرَف — fruit-basket
زجاج ليفي — fibre-glass
زُحار ، دُوسَنْطاريا — dysentery
زَحّافات ، زواحف — reptiles; Reptilia
زَحّافة ، بِمْلَسة — roller
زُخْرُف ، قَمْص ، طائرةُ الماء — Hydrometra
زَخرفة ، تزيين — ornamentation
زِرّ الذهب — Ranunculus acris
زِراعة — agriculture; husbandry; farming
زراعة الأحراج أو الحراج — silviculture
زراعة الأزهار — floriculture
زِراعةُ البساتين — horticulture
زراعة البَواكير — forcing; forced cultivation
زراعة حديثة — neo-farming
زراعةُ السّماد الأخضر — green-manuring
زراعة شجر الفاكهة — fructiculture
زراعة علمية — agronomy
زراعة الفُسَيْفِساء ، زراعة التزاويق — mosaiculture
زراعةُ الكَرْم ، كِرامة — viticulture
زراعة الكَمْء — trufficulture
زراعة كَهْرَبِيَّة — electroculture
الزراعة المائية — hydroponics
زراعة متنقلة ، زراعة بدوية — cultivation, shifting
الزراعة المختلطة — mixed farming
زراعةُ المُدَرَّجات — terrace cultivation
زراعة المُقْحَمات — catch crop; intercropping
زِراعة يابسة أو جافّة — dry farming
زِراعِيّ — agricultural; agronomic
زَرافة — giraffe
زَراوَنْد — Aristolochia; birthworts
زراوند كبير الزهر — pelican flower
زَرْب ، حظيرة — pen; fold
زَرَد ، حمار الزرد — zebra
زَرَجُونة ، كرمة ، جَفْنة — vine-stock
زَرَدِيَّة — pincers

زُرْزُور شائع — Sturnus vulgaris
زُرْزُورِيّ — Varicorhinus trutta
زِرِشْك ، بَرْبارِيس — Berberis
زَرْطَقة ، تربية الخيل — hippotechny
زَرْع — cultivation; growing
زَرْع ، حُبوب — cereals
زَرَع ، حَقَّل — sow
زرع او غرس ترابيعي — checkrow planting
زَرْعٌ تعاقبي — succession cropping
زَرْعُ الحَرَجة — assart
زَرْعُ الخَضير — turfing; sodding
زرع الزّعاويّة — forage plantation
زَرْعٌ مُصْمَت — solid planting; solid seeding
زرعٌ مُقحم — emergency crop; catch crop
زَرْعُ التَّوامي — offsetting
زَرْقُ الحَمام ، ذرق الحمام — pigeon-dung
زُرْقُطة ، زنبور صفير — French wasp
زَرْقُون — zircon
زَرْنَب ، طَقْسوس — yew
زِرْنيخات الزِّنك — zinc arsenate
زِرْياب ، أبو زُرَيق — jay
زريبة ، حظيرة — pen fold; park
زَرِيبَةُ الخنازير — piggery; pig sty
زَرِيبَة المِعْزى — goat fold
زُرَيْعَة — plot
زريعة ، بِزْر — seeds
زُرَيْقاء ، دَبّاح — genet
زَعانِف — fins
زُعْرُور — Crataegus; hawthorn; azarole
زعرور أمريكة — sapodilla
زُعْرُور بُستانيّ ، زعرور جرماني — medlar
زعرور اليابان ، بَشْمَلة ، أكيّ دنيا — loquat
زُعْرُورِيَّة — shad-berry
زَعْفَران ، جاديّ — saffron (Crocus)
زعفرانُ الرَّبيع — Crocus vernus
زَعْزَع ، صَهْواء — fresh breeze
زِعْنِفة — fin; flipper
زِعْنِفِيّاتُ الأقدام — Pinnipedia; pinnipeds
زَغَب — down; fuzz
زَغِب ، أزْغَب — comose; piliferous; villose
زَغَل ، غِشّ — fraud
زَغْليل ، أدونيس صغير الثمر — Adonis microcarpa
زِفْت ، قار ، قِير — asphalt
زُفْرِين ، نَبَق — Rhamnus alaternus
زَفير — exhalation
زَقّ ، تسمين — cramming; stuffing
زِقّ ، قِرْبة — ascus
زَقْزاق ، قَطْقاط — plover (Charadrius)

زَقْزاق شامي ، أبو طِيط — lapwing
زَقْنُوت — Buprestis
زَقُّوم ، بَلَحُ الصّحراء — Balanites aegyptica
الزِّقِّيّات — Tunicata; the ascidians
زِقِّيّات ، فطور زقية — Ascomycetes
زُقَيْقة ، تُفاحي — linnet
زُكام ، خُنان — coryza
زَكِيّة ، أغاثُسْمة — Agathosma
زُلال ، آح ، ألبومين — albumin
زَلَع — cracks
زَلَّق ، فاروس مُنَقَّط — sea bass
زَلْقُوَة — Zelkowa
زَمّاراتُ البحر — Syngnathidae; pipefishes
زُمَّج الماء — sea-gull; gull (Larus)
زُمْرة ، مجموعة — gang
زُمُرُّد ، زمردة — emerald
زمرد رَيْحاني — aquamarine
زمرد مِصْري — beryl
زمزريق كندي ، أرجوان — Judas tree
زَمَعة ، بُرْعُم — bud; eye
زِمِكّى ، زِمِجّى ، قَطَن — rump
زَمَن — age; epoch; period
زمن التَّشرئة — spawning
زمن الحَشّ — mowing time
زَنّ ، دَوْسَر بَيْضِيّ — Aegilops ovata
زنابير الحنطة ، دَبُّوريّات الحنطة — Cephidae
زِناقة ، زِناق — throat-latch
زَنْبَق — Lilium; lily
زنبق أصفر — Hemerocallis flava
زنبق البحر — Pancratium maritimum
زنبق الماء — water violet
زَنْبق الماء ، نَيْلوفر — pond lily
زنبق النَّهار — Hemerocallis
زنبق الوادي — Convallaria majalis
زَنْبَقِيّة ، إقْرِينُون — Crinum
زُنْبُور — Vespa crabro; hornet
زنبورُ الحنطة — Cephus tabidus
زنبور السَّنابل — Cephus pygmaeus
زنبور صفير ، دَبْر — French wasp
زَنْجَبيل — ginger
زَنَخ — rancidity
زَنْد ، عُنُق — rachis; peduncle
زَنْدِيَّةُ العُيون — Podophthalmata
زَنْزَلَخْت — azedarach
زِنْك ، خارصين — zinc
زَنَمَة ، أُذَيْنة — stipule
زُنَيْد ، عُنَيْق — pedicel; pedicle; peduncle
زَهّار ، زَهْرِيّ — florist
زِهارة ، زراعة الزهر — floriculture

زهر البحر ، شَقيق البحر — seaflower
زَهْرُ الكِبْريت — flowers of sulphur
زَهْر نحيف ، بَقْلة — Coreopsis
زَهْراء — flower bed
زَهْرة ، نَوْرة — flower; blossom
زهرة أحمد بك ، مُخَلَّدة — Gomphrena
زَهْرَةُ الآلام — passionflower (Passiflora)
زهرة الأحراج ، ناموفيلة — Nemophila; waterleaf
زَهْرَةُ الأفعى — viper's bugloss
زهرة الأندلس — Iberis; candytuft
زهرة النَّمِر ، نَمِرِيّة — Tigridia
زهرة البَق ، بَقّيّة — Coreopsis
زهرة البهاء ، غَوْرَة — Gaura
زهرة التُّرس ، أندروساقس — Androsaces
زهرة الثالوث — pansy
زهرة الثالوث البرية — love-in-idleness
الزهرة الثلاثية ، اطرليون — Trillium
زهرة الثَّلج ، خيونثوس — Chionanthus
زهرة الجَرَب ، إسكبيوزة — Scabiosa
زهرة الجلجل ، جُلْجُلِيّة — Nolana
زهرة الحُبّ ، أغابَنْثوس — blue African lily
زهرة حشرية ، حَاشِيّة — Ophrys
زهرة الحَواشي ، فِيرُونيكة — Veronica
زهرة الحوض — Aquilegia; columbines
زَهْرَةُ الخِصب ، أُوطوقة — Eutoca
زهرة الخَمْسِيّ — Thlandiantha
زهرة الخَطْم — Antirrhinum
زهرة الدّم ، هيمنثوس — Haemanthus
زهرة الرَّبيع — Primula
زهرة الربيع ، مرغريتا — Bellis perennis
زهرة الربيع الأُذَينية — Auricula
زهرة الرماد ، رمادية — Cineraria
زهرة الرمال ، رَمْلِيّة — Arenaria
زهرة الساعة — Passiflora caerulea
زهرة السيل ، سيلية — Callirhoe
زهرة السجاد ، زَهْرَةُ الغِمْد — Coleus
زهرة السُّلَحْفاة — Chelone
زهرة شَعْرِيّة — Trichosanthes anguina
زهرة الشَّمس — Helianthemum; sun rose
زهرة الشمع ، هُوْيَة — Hoya
زهرة الشَّيخ ، شَيْخة — groundsel
الزهرة الظريفة ، اوقاريديون — Eucaridium
زهرة الظهر ، مُلّاح — Hottentot fig
زهرة عربية ، عَرَبِيّة — Arabis
زَهْرَةُ العِرْق — Venidium
زهرة العُطاس — Arnica
زهرة العناق ، عِناقِيّة — periwinkle (Vinca)
زهرة العُنُق ، عُنُقِيّة — throatwort

زَهْرَةُ العَنْكَبوت ، فالَنْجيون — Phalangium
زهرة الغريب — Chrysanthemum
زهرة غَرِيبة ، غَرِيبِيّة — Aethionema
زَهْرَةُ القَبْض ، قابِضة — Statice; thrift
زهرة الغِمْد ، قُولِيُوس — Coleus
زهرة القُرون ، قَرْنِيّة — Cerastium
زهرة القَوْقِيّة — cigar flower
زهرة لا تَمَسّني — Impatiens noli-me-tangere
زهرة اللَّبَن ، غالَنْتُوس — Galanthus
زهرة اللَّهاة ، لَهَوِيّة. — Uvularia
زهرة اللّيل — Nycterinia
زهرة المَجْد ، مَجْدِيّة — Clianthus
زهرة مِجْزاعة ، مِجْزاعة — Impatiens
زهرة مُدِرّة ، مدرة — Galega
زهرة المَساء ، هِسْبارِيس — Hesperis
زهرة المُشْتَري — Jupiter flower; lychnis
زهرة المَناقع ، لِمْنَنْثُوس — Limnanthes
زهرة النَّجْمة ، اسطر — Aster
زهرة النَّوافذ — Polianthes tuberosa
زَهْرِيّ — floral
زَهْرِيّات — Phanerogamae
زَهْرِيّة — vase
زُهَيْرة — floret
زُهَيْرِيّة ، ذات زهيرات — floscular
زواحف — reptiles
زَوالُ الكِلْس — decalcification
زَوال الوَرَق — defoliation
زُوان ، زُؤان ، دَنْقة — Lolium; darnel
زَوْر — throat
زَوْر ، صَدْر — thorax
زورق التويج — keel
زَوْرَقِيّة ، أنغوفورة — Angophora
زُوفا ، أُشْنان داوُد — hyssop
زيادة تصاعدية — progressive increase
زيادة سنوية ، نمو سنوي — annual increment
زيادةُ القيمة ، ارتفاع الثَّمَن — appreciation
زِيَسّار — twitch; barnacles
زِئْبِر ، زَغَب — nap
زِئْبَق — mercury
زيت ، دُهْن — oil
زيت الخِرْوَع — castor oil
زيت الكاد ... (انظر عرعر كادي) —
زَيْتُون — olive-tree
زيتون عِطْري ، زَيْزَفون — Elaeagnus
زَيْتُونِيّات — Oleaceae
زَيْتُونِيّة — Olearia
زِيز ، زِيزُ الحَصاد — Cicada
زِيزُ البَحْر — squill
زَيْزَفون — Tilia; lime

زَيْزَفون ، خِلاف — Elaeagnus; oleaster
زِيزِيّات — Cicadidae
الزِّيزِيّاتُ القَفّازة ، المُزبِدات — Cercopidae
زَيْغ ، شذوذ — aberration
زَيْلوز ، خَشَبوز — xylose
زِينة ، قُسْمُوس — Cosmos
زِينُوبِيا — Zenobia
زِينِيّة ، زِنّة — Zinnia
زيوت معدنية — mineral oils
زَئِير ، صُوريّ مُزمن — roaring

س

سـاج — Tectona grandis; teak
ساحِلِيّ — littoral
ساسَم — Dalbergia sissoo
سـاعِد — forearm
ساغُوَّة ، نَخْلُ الدقيق — sago palm
سـافة — layer
سافانا ، سوانة — savannah
سـاق — stem; stalk; culm; bole
ساق ، رِجْل — leg
ساقٌ جَنِينِيّة — plumule
ساق الحمام — Anchusa officinalis
الساق السوداء — blackleg
ساق ورقية — phylloclad
ساقِط ، مُصِل — caducous
سالف العروس ، قَطِيفة — Amaranthus
سالمة ، ناعِمة مَخْزَنِيّة — Salvia officinalis
سالسيلات الفينول ، سالُول — salol
سالِقارِيّة — loosestrife
سامّ ، سُمِّيّ — toxic
سامٌ أبْرَص ، وَزَغة — gecko
سام للجراد — acridotoxic
سامٌّ للنبات — phytotoxic
سامة ، راق — seam
سانِيَة ، ناعُورة — noria
سائب — choripetalous
سائد (أو سائدة) — dominant
سائس — groom
سائلُ بُرْديل ، محلول بوردو — Bordeaux mixture
سائل (رش) زرنيخي — arsenical spray
سايِلة — white-face; head-blaze
سُبات ، كُمون ، هُجوع — dormancy
سُبات الأرض — fallow break
سُبات صيفي — aestivation
سَبّاحات ، كَفِّيّات القدم — Natatores

English	Arabic
stable-litter	سِبَاخ · زِبْل
Falconiformes	سِبَاع الطير · كَوَاسِر
horse-racing	سِبَاقُ الخَيْل
spinach	سَبَانِخ · إسْفَانَاخ
jet	سَبَج · حَجَر غاغاطيس
streptococcus	سُبْحِيَّة · مُكَوَّرَة سُبْحِيَّة
quagmire; mire	سَبْخَة · مُسْتَنْقَع
Caprimulgus	سُبَد
sounding; probing	سَبْر · إسْبَار
Cordia myxa	سِبِسْتَان · مُخَيِّط
spike	سَبَلَة · سُنْبُلَة
sapodilla	سَبُوتَة · زُعْرُور أمريكة
carp	سَبُّوط · شَبُّوط
pinkroot (Spigelia)	سِبِيجِيلْيَة · جذر قرنفلي
foxtail	سُبَيْلَة · ثعلبية
Callirhoe	سُبَيْلِيَّة · زهرة السبيل
Physalis longifolia	ست مستحية
smoke-screen	سِتَار دُخَاني
shelter belt	سِتَارُ الوِقَايَة
record	سِجِلّ
cadastre	سجل المساحة
marl	سِجِّيل · حُزْن
cloud	سَحَاب · غَيْم
Siphonophora	سَحَّارَات
siphon	سَحَّارَة · مَثْعَب · سِيفُون
thermosiphon	سحارة حرارية
Siphonales	سَحَّارِيَّات
phthisis	سُحَاف رئوي · سُلّ رئوي
crushing	سَحْق
salep (Orchis)	سَحْلَب
Lacerta; lizard	سِحْلِيَّة · عَظَايَة
milk powder; dry milk	سَحِيقُ اللَّبَن
soot	سُخَام · سِنَاج
smut	سُخَام · مرض السخام
placenta	سُخْد · مَشِيمَة
scarifying	سَخْف · سَلْف
damming; embanking	سَدّ · تَحْوِيط
barrage; dam	سُدّ · سَدّ
fish-garth	سدّ احتجاز السمك
coffer dam	سدّ إنضاب · سَتَّاعَة
check dam	سدّ السيول · مَصَدُّ السيول
gully plugging	سد الوهاد · سد المنخفضات
stamen	سَدَاة
stopper	سِدَاد · سِدَادَة
stopper, cork	سدادة فلينية
Hexapoda	سُدَاسِيَّة الأرجل
hexandrous	سداسية الأسدية
Hexactinellida	سداسية الفروع
Zizyphus spina-christi	سِدْر
cider	سَيْدَر · خَمْرُ التُّفَّاح
Rhamnaceae	سِدْرِيَّات
airtight	سَدُود للهواء
stratus	سُدَيْم
Ruta	سَذَاب · فَيْجَن
funicle; funiculus	سُرّ
fly-blow	سِرْءُ أو بَيْضُ الذُّباب
roe	سِرْء السَّمَك
nits	سِرْء القمل · بيوض القمل
Agrostemma	سِرَاج القُطْرُب
Crepis	سَرَاغَة · خُفَيْنَة
contagion; infection	سِرَايَة · عَدْوَى
sewer	سَرَب
fish school	سِرْب السمك
flight	سِرْب الطيور
navel	سُرَّة
saddle	سَرْج
manure; stable-litter	سِرْجِين · سِرْجِين
fern (Filices)	سَرْخَس
Osmunda regalis	سَرْخَس مُزْهِر
Hydropterideae; Rhizocarpeae	سَرْخَسِيَّات مائية
sardine	سَرْدِين
crab	سَرَطان
lobster	سَرَطان البحر · كَرْكَنْد
crayfish	سَرَطان النهر · سرطان نهري
Carabus	سَرَطانيَّة · حشرة السرطان
zabrus	سرطانية حدباء
vine-shoot	سَرْع · سَرْعَرَع · سَرَوْع
speed	سُرْعَة
weasel	سُرْعُوب · ابنُ عِرْس
mantis	سُرْعُوفَة · فَرَسُ النَّبِيّ
sarmentose	سَرْعِيّ
Crepis	سَرْغَة · حَفْنَة
sargo (Sargus)	سَرْغُوس
caterpillar	سُرْفَة
cankerworm	سُرْفَة ناخرة أو قادحة
zebra caterpillar	سُرْفَة مُخَطَّطة
chervil	سَرْفِيل · مَقْدُونِس إفرنجي
myrrh	سَرْفِيل مِسْكِي
manure; stable-litter	سَرْقِين · سِرْقِين
orach; chenopod	سَرْمَق
Cupressus	سَرْو
Chamaecyparis	سرو كاذب · سُرِّي
Cryptomeria japonica	سرو اليابان
	سِرْوَة ... (انظر جراد)
	سَرْوَلَة ... (انظر تحجيل)
Chamæcyparis	سُرُوِيّ · سرو كاذب
furrow drain	سَرِيَة · جَدْوَل
draught-horse saddle	سُرْيَج
fugacious	سَرِيعُ التَّلَف · سريع الذبول
oolite	سِرْئِيَّة
creeping stem	سُطَّاحَة · ساق مستلقية
water table	سَطْحُ الماء الباطني
shallow-rooted	سطحي الجذور
facet	سُطَيْح · سطح صغير
Carex	سُعَادَى
infiltration capacity	سَعَةُ الرَّشْح
Thymus	سَعْتَر · صَعْتَر
Cyperus; sedge	سُعْد
chestnut	سَعْدَانَة · زِقْمَة
cyperaceous tuber	سُعْدَة
price	سِعْر · ثَمَن
calorie	سُعْر · سُعْرَة · حُرَيْرَة
	سَعْفَة ... (انظر نخل)
tinea	سَعْفَة · قَرَع
orang-utan	سِعْلاة
Achillea ptarmica	سَعُوط · عود العطاس
	سَفَا ... (انظر ريش)
awn; beard	سَفَا · حَسَكَة
copulation	سِفاد · نِزاء · إسفاد
Cydonia vulgaris	سَفَرْجَل
Annona squamosa	سفرجل هندي · قشدة
Cotoneaster	سَفَرْجَلَة · قوطونسطر
tipburn	سَفْعُ الأطراف
leaf scorch	سفع الأوراق
sunscald, winter	سَفْعٌ شَتَوِيّ
rim-fire	سَفْعَة جدارية
hypogynous	سُفْلِيّ · تحت المبيض
Catarrhina	سُفْلِيَّاتُ المَنَاخِر
Heracleum sphondylium	سَفَنْدُولْيُون
Andropogon annulatus	سَفُّون · رُكَيْب
Polypogon	سَفُوِيَّة
sapphire	سَفِير
catcher vessel	سفينة صيد
water guardian	سَقَّاء
churn	سِقاء · مِمْخَضَة
cachexia	سَقَام · دَنَف · هزال
buzzard	سَقَاوَة · صقر حوّام
lizard	سَقَّايَة · عَظَايَة
drinking bowl	سِقَايَة · مِسْقَاة
gambrel roof	سَقْف مُحَوَّد
dieback	سُقْم · سَقَام · موت الأطراف
Convolvulus sacamonia	سَقَمُونِيَا · مَحْمُودَة
skink (Scincus)	سَقَنْقُور
fall; drop	سُقُوط
pelade	سقوط الريش
artichoke	سقوليموس · حَرْشَفَة

English	Arabic
irrigation; watering	سَقْي · إسْقَاء
irrigated farming	سَقْي · مَسْقَوِيّ
pluck	سَقِيط
hangar; shed	سَقِيفَة · صُفَّة
population	سُكَّان · مجموعة السكان
bed	سِكَّة · مَسْكَبَة · حوض
ploughshare	سِكَّة · مِقْطَع
agricultural railway	سكة حديد زراعية
apoplexy	سَكْتَة · صَمْدَة · ضربة الدم
sugar	سُكَّر
sluice; sluice-gate	سِكْر
coffer-dam	سِكْر · صَتَّاعَة
dextrose	سكر العنب · دكستروز
invert sugar	سكر منعكس أو متحول
sucrase; invertase	سُكَّرَاز
saccharose	سُكَّرُوز
saccharin(e)	سُكَّرِين · سكر الفحم الحجري
wren	سُكْشُوكَة · صَعْو
cyclamen	سَكَوْكَع · عَرْطَنِيثا
diapause	سُكُون · كُمُون
Sequoia; wellingtonia	سِكُويَة
gnat	سُكَيْت · قِرْس
coulter; colter	سِكِّين · سكين المحراث
grafting knife	سكين التطعيم
moss-knife	سكين الطحلب
tuberculosis	سُلّ · سُلَال
phthisis	سُلّ رئوي · سُحَاف رئوي
Trichocephalus; whip-worms	سُلَّاءَة
wine, choicest	سُلَافَة
blepharitis	سُلَاق · التهاب الجفون
greyhound	سَلَاقِي · سَلُوقِي
tuberculosis	سُلَال · سُلّ
ellipometric races	سُلالات الأقزام
bovine races	سلالات البقر
horse breeds	سلالات الخيل
basket-making	سِلالة · صناعة السلال
race; strain	سُلالة · عِرْق
Phalangidae; mowers	سُلائِيّات أو حاصدات
pillaging	سَلْب · نَهْب
plough beam	سِلْب · وَتِيعُ المحراث
silybum	سِلِّين · خَرْفِيش
rye	سُلْت · شَيْلَم
Hedysarum coronarium	سُلَّة
basket; frail	سَلَّة · جُونَة
rock alyssum	سَلَّة الذهب
Alyssum maritimum	سلة الفضة
corbicula	سلة اللقاح
colza (Brassica)	سَلْجَم · شلجم
Cercocarpus	سَلْجَمِيَّة
poultry dung	سَلْحُ الدجاج · ذرق الدجاج
tortoise; turtle	سُلَحْفَاة · سلحفاء
series	سِلْسِلَة · تَسَلْسُل
sere	سِلْسِلَة بيئية
soil series	سلسلة تربية · نسق ترابي
honeysuckle	سُلْطَانُ الجبل
Gloxinia	سلطان الزهور · غلكسينية
crab	سَلْطَعُون · سرطان
Vitis quadrangularis	سُلَع
goods	سِلَع · بضائع
goitre or goiter	سِلْعَة
scarifying	سَلْف · كَرْب
sulphating; sulfating	سَلْفَتَة
sulphide treatment	سَلْفَرَة
beet, white	سِلْق
patience dock	سلق بري
Nematoda	سِلْكِيَّات · خيطيات
wire-worm	سِلْكِيَّة · دودة السلك
Acacia flava	سَلَم · سنط أصفر
salmon (Salmo)	سَلْمُون · سمك سليمان
longiline	سَلْهَب · طويل
pitcher plant	سَلْوَى
Clarias	سَلُّور · جِبُّور
greyhound	سَلُوقِي · سَلاقِي
cellulose	سِلُّولُوز
cassia-bark tree	سَلِيخَة · قرفة صينية
Scorpiurus subvillosus	سُلَيْقَة · عقربية وبرية
tuberculin	سُلَيْن
Silene	سِيلِينُوس
poisoning	سَمّ · تَسْمِيم · تَسَمُّم
toxin; poison	سُمّ · قِشْب
ratsbane	سُمُّ الجرذان
Anamirta Cocculus	سم السمك
fertilizer; manure	سَمَاد
nitrate fertilizer	سماد آزوتي
night soil	سماد بشري
manure, animal	سماد حيواني
compost	السماد الخليط
catalytic fertilizer	سماد وسيط أو حفّاز
Juncus	سَمَار · أسَل
watered milk	سَمَار · مَذِيق
Cyperus alopecuroides	سُمَّار · دِيس
porphyry	سُمَّاقِي
sumac (Rhus)	سُمَّاق · تَمْتُم · عَبْرَب
fish monger	سَمَّاك · تاجر سمك
vine-prop	سِمَاك · مِسْمَاك · مِرْزَح · مِشْحَط
pisciculture	سِمَاكَة · تربية السمك
Lasius flavus	سُمَام · سُمَايم · نملة صفراء
swift	سَمَامَة
quail	سُمَّان · سُمَانَى
stigma	سِمَة
label	سِمَة · علامة
blaze; forester's mark	سِمَةُ الشجر
Mesembrianthemum forskalii	سِمْح · مُلاَّح فورسكال
cirro-stratus	سِمْحَاق
periosteum	سِمْحَاق · غشاء العظم
fertilize; manure	سَمَّد
Acacia mellifera	سَمُر · سنط عسلي
starling, rose-coloured	سَمَرْمَر · سمرمد
marjoram	سَمْسَق · مَرْدَقُوش
sesame	سِمْسِم · سُمْسُم · جُلْجُلان
Camelina sativa	سمسم المانيا
red ant	سُمْسُمَة · نملة حمراء
hame strap	سِمْط · سير الوقاية
hearing	سَمْع
Symphytum	سِمْفُوطن
fish	سَمَك
propping; stoking	سَمْك · دَزْع
bleak	سمك أبيض
Cyprinus carassius	سمك أحمر · دَوْع
Clarias orontis	سمك أسود
Varicorhinus damascinus	سمك أصفر
thickness of soil	سُمْك أو ثخانة التربة
turbot	سمك الترس
horse mackerel	سمك التن الكبير
red mullet	سمك السلطان ابراهيم
salmon	سمك سليمان · سلمون
Capoeta fratercula	سمك الشيخ البدوي
rockfish	سمك الصخور
Dactylopterus volitans	سمك طيار
sole	سمك موسى
luce; pike	سمك الكراكي
fish	سَمَكَة
Antirrhinum majus	سمكة · أنف العجل
cichlid; chromid	سمكة بلطية
ichthyology	سَمَكِيَّات · علم السمك
fatten	سَمَّن
	سَمْن ... (انظر زبدة)
vegetable butter	سمن نباتي · دهن نباتي
Turdus; thrush	سُمْنَة
cement	سِمِنْت · إسْمَنْت
salamander	سَمَنْدَل · سَمَنْدَر
Triton	سمندل الماء
Martes zibellina	سَمُّور
Polyporus	سُمَيْنَة
tooth	سِنّ
age	سِنّ · عُمْر

hedge; fence; paling — سياج • وشيع
dominance — سيادة • غلبة
autarky — سياسة الاكتفاء الذاتي
forest policy — السياسة الحراجية
Acacia seyal — سيسال
ceiba; kapok tree (Bombax) — سيبة • شجرة القابوق
giraffe — سيبة تقليم
squid (Sepia) — سيبيا
Cetonia aurata — سيتونية مذهبة
run off, surface — سيح
stonecrop — سيدوم • حي العالم
secundine — سيراء • قميص • غلاف باطن
sesame oil — سيرج • دهن السمسم
sisal — سيزال
skirret — سيساروين
parsnip — سيساروين كبير • جزر أبيض
sesban — سيسبان
Thymus serpyllum — سيسنبر • صعتر بري
swordfish — سيف • سياف
scythe — سيف الحصاد • حاصدة
Gladiolus — سيف الغراب • دلبوث
cycas; sago-palm — سيكاس
torrent — سيل
nose-gleet; gleet — سيلان
galactorrhea — سيلان اللبن

ش

Hydrometra — شابرة الماء • أخرف
alose; shad — شابل
truck — شاحنة • سيارة شحن
van — شاحنة مغطاة
range pole; stadia rod — شاخص • علم
shadoof — شادوف
anomalous; abnormal; atypical — شاذ
haematite — شاذنة • شاذنج • حجر الدم
vendee — شار • مشتر
mark; blaze — شارة • علامة
daisy — شاش القاضي • زهرة الربيع
riparian — شاطئي • ضفي
bur; burr — شاكة
Totipalmatae — شاملات الكف
Inula conyzoides — شاهابنج
chestnut tree — شاهبلوط • قسطل
fumitory — شاهترج • بقلة الملك
control plot — الشاهد • قطعة المقارنة
bush basil — شاهسفرم • ريحان

savanna(h) — سوانة • سفانا
superphosphate — سوبر فسفات
willow — سوحر • صفصاف
Colchicum — سورنجان
liquorice; licorice — سوس
tineid moth of cereals — سوس الحبوب
Anobium — سوس الخشب
ptinid (Ptinus) — سوس الفراء
bean weevil — سوس الفول
Bruchus; Anobium — سوسة
weevil (Rhynchophora) — سوسة • سوسة منقارية
Valgus hemipterus — سوسة الأغمدة
Tinea pellionella — سوسة الألبسة
Apion pisi — سوسة البسلة
Balaninus glandium — سوسة البلوط
Balaninus nucum — سوسة البندق
carrot weevil — سوسة الجزر
alucita — سوسة الحبوب
Tinea granella — سوسة الحبوب الفراشية
Anobium paniceum — سوسة الخبز
death-watch (beetle) — سوسة الخشب
iris weevil — سوسة السوسن
Oenophila flavum — سوسة الفلين
Apion africans — سوسة الفسل
iris (Iris) — سوسن • زنبق
Lilium candidum — سوسن أبيض
corn lily (Ixia) — سوسنة الحقول الدقيقة
Curculionidae — سوسيات
Anobiidae — سوسيات الخشب
Bruchidae — السوسيات العاضة • تسوسيات
Tineidae — سوسيات فراشية
whip — سوط
Flagenata; flagellates — سوطيات
Euflagella — سوطيات أصلية
Rhizoflagellata — سوطيات جذرية
Cystoflagellates — سوطيات مثانية
Choanoflagella — سوطيات مطوقة
market; fair — سوق
hemp-stalks — سوق القنب • عيدان القنب
trailing — سوق الماشية
cattle market — سوق المواشي
smut — سويد • سواد
Suaeda fruticosa — سويد • سويداء
Rhamnus palestina — سويد • نبق فلسطيني
endosperm — سويداء • إندوسبرم
tigella — سويق • عجيز
hypocotyl — سويقة تحت فلقية
epicotyl — سويقة فوق فلقية

ploughshare — سن • مقطع المحراث
Cassia — سنا • سنى
Colutea — سنا كاذب
soot — سناج • سخام
water-hose nozzle — سنان الرشاش
lanceolar — سناني • رمحي الشكل
emery — سنباذج
toe; point — سنبك
all-heal; valerian — سنبل • ناردين
spike; ear — سنبلة • سبلة • سبولة
Stachys lanata — سنبلة قطنية
seed year — سنة بذور
Sciurus; squirrel — سنجاب
stake — سند • دعم
title deed — سند أو عقد الملكية
mortgage bond — سند رهن عقاري
Quercus coccifera — سنديان • بلوط قرمزي
Acacia — سنط • أقاقيا
Albizzia julibrissin — سنط إسطنبول
Acacia arabica — سنط عربي • سنط • قرظ
Robinia pseudoacacia — سنط كاذب
legume; pod — سنفة • حبلة • قرن
hull — سنفة • غلاف البذرة
Symphoricarpos — سنفورية
Leguminosae — سنفيات • قرنيات
Epilobium — سنفية • أبيلوبيون
Falco gyrfalco — سنقور • سنقر
cyme — سنمة
dichasium — سنمة ثنائية التشعب
cumin — سنوت • كمون
anet — سنوت • شبت
cat (Felis) — سنور
civet cat — سنور الزباد • زباد
swallow (Hirundo) — سنونو • خطاف
annual — سنوي • حولي
Dentirostres — سنيات المناقير • مخروطات المناقير
spicule; spikelet — سنيبلة
steppe — سهب
Shortia — سهرطية • شورتية
plain — سهل • أرض منبسطة
lot — سهم • نصيب • قطعة
Sagittaria; arrowheads — سهيمة • ساجيتارية
fresh breeze — سهوك • زعزع
malnutrition — سوء التغذية • السغل
indigestion — سوء الهضم • تخم
smut — سواد • تفحم
Ustilago; grain smuts — سوادية
excipient — سواغ • إضافة غير فعالة

tree, reserved — شجرة محفوظة
cyclamen — شجرة مريم • عرطنيثا
Ravenala; traveller's tree — شجرة المسافر
Siphonia; Hevea — شجرة المطاط
tree, elite — شجرة نخبة
tree, sample — شجرة نموذج
hornbeam — شجرة النير • نيرية
Rhododendron — شجرة الورد • وردية
tree, nurse — شجرة وقاية
spike-top — شجرة يابسة الرأس
arboreal; arboreous — شجري
wooded — شجير • كثير الشجر
stubble-ploughing — شحب • قساح
blackbird (Turdus) — شحرور
propping; staking — شحط • دزع • دعم
lard — شحم
suet; tallow — شحم الأمعاء
ehr-lobe — شحمة الأذن
mangosteen — شحمة الأرض • جوز جندم
earthworm — شحمة الأرض • خراطين
ration; feed ration — شحنة
shy producer — شحيح
frost heaving — شخوص التربة المنفوخة
self-management — شد • استقلال بالنفس
haul — شد • سحب • جر
harnessing — شد • قرن
blite (Amaranthus) — شدع • قطيفة بالغة
segment — شدفة • قطعة
Glossina — شذاة
trim; brash — شذب
seed pearls — شذر • جذاذ اللؤلؤ
urticaria; hives — شرى • الشرية
syrup; drink — شراب
drench — شراب • دواء سائل
orange concentrate — شراب البرتقال المركز
tassel — شرابة الذرة
Ilex aquifolium — شرابة الراعي
bed — شربة • سكبة • حوض
Clematis vitalba — شراج • ظيان الشياح
Cupressus sempervirens — شربين • سرو ايطالي
anus — شرج • إست • مخرج
male fern — شرد • سرخس ذكر
root — شرش • جذر • أصل
sickle — شرشرة • منجل
finch (Fringilla) — شرشور • برقش
tadpole — شرغ • شرغوف
terrace — شرفة • مصطبة • دكة مدرجة
waterlogging — شرق • اشباع بالمياه

underwood — الشجر الصغير
industry-trees — شجر الصناعة • اشجار صناعية
hardy plants — شجر العراء
fruit-trees — شجر الفواكه
kapok-tree — شجر القابوق
Betula; birch — شجر القضبان • بتولا
clump; stand; crop — شجراء
crop, cover — شجراء الغطاء • شجراء التغطية
tree — شجرة
mammee — شجرة الأثداء • مشمش امريكة
veteran; stock — شجرة أم
Sterculia — شجرة البراز • برازية
elm (Ulmus) — شجرة البق • دردار
Callodendron — شجرة البهاء • قالودندرون
Liriodendron tulipifera — شجرة التوليب
Triphasia — شجرة ثلاثية • ليمون الصين
candle-nut tree — شجرة الجوز المسهل
tree, pumped — شجرة جوفاء
sourwood — الشجرة الحامضة • أكسيدندرون
boundary tree — شجرة الحد
Siderodendron — شجرة الحديد
Asclepias syriaca — شجرة الحرير
arbor vitae; thuja — شجرة الحياة • عفصية
coontie; jack tree — شجرة الخبز
Cordia myxa — شجرة الدبق • مخيط
Ilex aquifolium — شجرة الدبق • بهشية شائكة
tree, wolf — شجرة ذئبة
Picea — شجرة الراتينج • راتينجية
Clerodendron — شجرة الرهبان
Liriodendron — شجرة الزنبق • ليريودندرون
Angophora — شجرة الزورق • زورقية
pollar — شجرة سليب
Sorbus aucuparia — شجرة السمن
pole — شجرة سوقاء
candletree — شجرة الشمع • شمعية
Thuya — شجرة العفص • عفصية
Quercus lusitanica — شجرة العفص • ملول
Ormosia — شجرة العقد • عقدية
tree, trap — شجرة فخ قائمة
Protea argentea — شجرة الفضة
Lecythis — شجرة القنينة • لاقوتيس
cacao — شجرة الكاكاو
rose of Jericho — شجرة الكف • كف مريم
cinchona — شجرة كينا
Fraxinus — شجرة لسان العصافير • مران
citrus (Citrus) — شجرة ليمون
predominant tree — شجرة متفوقة
fruit-tree; fruiter — شجرة مثمرة
Avocado (tree) — شجرة المحامي • افوكادو

peregrine — شاهين
water guardian — شاو • نقساء
chaouch — شاويش
tea — شاي
Ilex paraguayensis — شاي براغواي • ماتي
Chenopodium ambrosioides — شاي المكسيك
blemish — شائبة • عيب
Acanthocephala — شائكات الرأس
Acanthopterygii — شائكات الزعانف
nicked — شائل الذنب
Mirabilis — الشب الظريف • شب الليل
Convolvulus tricolor — شب النهار
youth — شباب
Galeodes — شبث
anet; dill — شبث • شبت • شوت
rhizoid — شبجذر • شبه الجذر
clover — شبدر • برسيم • نفل
honeysuckle — شبرقايد • صريمة الجدي
Ononis — شبرق • أونونيس
Euphorbia pithyusa — شبرم
metalloid — شبفلز • شبه فلز • فلزاني
nymphomania — شبق
alkaloids — شبقلي • شبه قلي
sea-tangle — شبك البحر • لاميناريه
reticulum; network — شبكة
net — شبكة • شبكة صيد
canal system — شبكة الترع
Ampelopsis — شبكرمة • كرمية
semi-arid — شبه جاف
rhizoid — شبه الجذر • شبجذر • جذراني
rurban — شبه حضري
phenotype — شبه ظاهري
metalloid — شبه الفلز
alkaloid — شبه قلي • شبقلي • قلواني
Pallurus — شبهان • فاليورس
outbreak — شبوب • تفش
carp (Cyprinus) — شبوط • سبوط
Nyctaginaceae — شبيات
sapling; seedling; maiden — شتلة
brumal; hiemal; hibernal — شتوي
arboriculturist — شجار
Myroxylon — شجر البلسم • ميركسيلون
ornamental trees — شجر التزيين
Celastrus — شجر الحراب
forest-trees — شجر الحراج • أشجار حرجية
Albizzia julibrissin — شجر الحرير
sapwood trees — شجر الخشب الشفي
Salvadora persica — شجر السواك • أراك
soapberry — شجر الصابون

Arabic	English
سن ، مقطع المحراث	ploughshare
سنا ، سني	Cassia
سنا كاذب	Colutea
سناج ، سخام	soot
سنان الرش	water-hose nozzle
سناني ، رمحي الشكل	lanceolar
سنباذج	emery
سنبك	toe; point
سنبل ، ناردين	all-heal; valerian
سنبلة ، سبلة ، سبولة	spike; ear
سبلة قطنية	*Stachys lanata*
سنة بذور	seed year
سنجاب	Sciurus; squirrel
سند ، دعم	stake
سند أو عقد الملكية	title deed
سند رهن عقاري	mortgage bond
سنديان ، بلوط قرمزي	*Quercus coccifera*
سنط ، أقاقيا	Acacia
سنط إسطنبول	*Albizzia julibrissin*
سنط عربي ، سنط ، قرظ	*Acacia arabica*
سنط كاذب	*Robinia pseudoacacia*
سنفة ، حبلة ، قرن	legume; pod
سنفة ، غلاف البذرة	hull
سنفورية	Symphoricarpos
سنفيات ، قرنيات	Leguminosae
سنفية ، أبيلوبيون	Epilobium
سنقود ، سنقر	*Falco gyrfalco*
سنمة	cyme
سنمة ثنائية التشعب	dichasium
سنوت ، كمون	cumin
سنوت ، شبت	anet
سنور	cat (Felis)
سنور الزباد ، زبادة	civet cat
سنونو ، خطاف	swallow (Hirundo)
سنوي ، حولي	annual
سنيات المناقير ، مشرومات المناقير	Dentirostres
سنيبلة	spicule; spikelet
سهب	steppe
سهرطية ، شورتية	Shortia
سهل ، ارض منبسطة	plain
سهم ، نصيب ، قطعة	lot
سهمية ، ساجتارية	Sagittaria; arrowheads
سهوك ، زعزع	fresh breeze
سوء التغذية ، أتشفل	malnutrition
سوء الهضم ، تخم	indigestion
سواد ، تفحم	smut
سوادية	Ustilago; grain smuts
سواغ ، إضافة غير فعالة	excipient
سوانا ، سفانا	savanna(h)
سوبر فسفات	superphosphate
سوحر ، صفصاف	willow
سورنجان	Colchicum
سوس	liquorice; licorice
سوس الحبوب	tineid moth of cereals
سوس الخشب	Anobium
سوس الفراء	ptinid (Ptinus)
سوس الفول	bean weevil
سوسة	Bruchus; Anobium
سوسة ، سوسة منقارية	weevil (Rhynchophora)
سوسة الأعمدة	*Valgus hemipterus*
سوسة الأقمشة	*Tinea pellionella*
سوسة البسلة	*Apion pisi*
سوسة البلوط	*Balaninus glandium*
سوسة البندق	*Balaninus nucum*
سوسة الجزر	carrot weevil
سوسة الحبوب	alucita
سوسة الحبوب الفراشية	*Tinea granella*
سوسة الخبز	*Anobium paniceum*
سوسة الخشب	death-watch (beetle)
سوسة السوسن	iris weevil
سوسة الفلين	*Oenophila flavum*
سوسة النفل	*Apion africans*
سوسن ، رقيف	iris (Iris)
سوسن أبيض	*Lilium candidum*
سوسنة الحقول الدقيقة	corn lily (Ixia)
سوسيات	Curculionidae
سوسيات الخشب	Anobiidae
السوسيات الماشية ، تسوسيات	Bruchidae
سوسيات فراشية	Tineidae
سوط	whip
سوطيات	Flagenata; flagellates
سوطيات أصلية	Euflagella
سوطيات جذرية	Rhizoflagellata
سوطيات مثانية	Cystoflagellates
سوطيات مطوقة	Choanoflagella
سوق	market; fair
سوق القنب ، عيدان القنب	hemp-stalks
سوق الماشية	trailing
سوق المواشي	cattle market
سويد ، سواد	smut
سويد ، سويداء	*Suaeda fruticosa*
سويد ، نبق فلسطيني	*Rhamnus palestina*
سويداء ، إندوسبرم	endosperm
سويق ، عجز	tigella
سويقة تحت فلقية	hypocotyl
سويقة فوق فلقية	epicotyl
سياج ، وشيع	hedge; fence; paling
سيادة ، غلبة	dominance
سياسة الاكتفاء الذاتي	autarky
السياسة الحراجية	forest policy
سيسال	*Acacia séyal*
سيبة ، شجرة القابوق	ceiba; kapok tree (Bombax)
سيبة القليم	giraffe
سيبيا	squid (Sepia)
سيتونية مذهبة	*Cetonia aurata*
سيح	run off, surface
سيدوم ، حي العالم	stonecrop
سيراء ، قطيبر ، غلاف باطن	secundine
سيرج ، دهن السمسم	sesame oil
سيزال	sisal
سيساروت	skirret
سيسارون كبير ، جزر أبيض	parsnip
سيسبان	sesban
سيسنبر ، صعتر بري	*Thymus serpyllum*
سيف ، سياف	swordfish
سيف الحصاد ، حاصدة	scythe
سيف الغراب ، دلبوث	Gladiolus
سيكاس	cycas; sago-palm
سيل	torrent
سيلان	nose-gleet; gleet
سيلان اللبن	galactorrhea

ش

Arabic	English
شابرة الماء ، زغزف	Hydrometra
شابل	alose; had
شاحنة ، سيارة شحن	truck
شاحنة مغطاة	van
شاخص ، علم	range pole; stadia rod
شادوف	shadoof
شاذ	anomalous; abnormal; atypical
شاذنة ، شاذنج ، حجر الدم	haematite
شار ، مشتر	vendee
شارة ، علامة	mark; blaze
شاش القاضي ، زهرة الربيع	daisy
شاطئي ، شطي	riparian
شاكة	bur; burr
شاملات الكف	Totipalmatae
شاهبانج	*Inula conyzoides*
شاهبلوط ، قسطل	chestnut tree
شاهترج ، بقلة الملك	fumitory
الشاهد ، قطعة المقايسة	control plot
شاهسفرم ، ريحان	bush basil

Arabic	English
شاهين	peregrine
شاو ، نفساء	water guardian
شاويش	chaouch
شاي	tea
شاي براغواي ، ماتي	*Ilex paraguayensis*
شاي المكسيك	*Chenopodium ambrosioides*
شائبة ، عيب	blemish
شائكات الرأس	Acanthocephala
شائكات الزعانف	Acanthopterygii
شائل الذنب	nicked
الشب الظريف ، شب الليل	Mirabilis
شب النهار	*Convolvulus tricolor*
شباب	youth
شبث	Galeodes
شبث ، شبت ، سنوت	anet; dill
شبجذر ، شبه الجذر	rhizoid
شبدر ، برسيم ، نفل	clover
شبرقايد ، صريمة الجدي	honeysuckle
شبرق ، أونونيس	Ononis
شبرم	*Euphorbia pithyusa*
شبفلز ، شبه فلز ، فلزاني	metalloid
شبق	nymphomania
شبقلي ، شبه قلوي	alkaloids
شبك البحر ، لاعتبارية	sea-tangle
شبكة	reticulum; network
شبكة ، شبكة صيد	net
شبكة الترع	canal system
شبكرمة ، كرمية	Ampelopsis
شبه جاف	semi-arid
شبه الجذر ، شبجذر ، جذراني	rhizoid
شبه حضري	rurban
شبه ظاهري	phenotype
شبه الفلز	metalloid
شبه قلوي ، شبقلي ، قلواني	alkaloid
شبهان ، فاليوروس	Paliurus
شبوب ، تفش	outbreak
شبوط ، سبوط	carp (Cyprinus)
شبيات	Nyctaginaceae
شتلة	sapling; seedling; maiden
شتوي	brumal; hiemal; hibernal
شجار	arboriculturist
شجر البلسم ، ميركسيلون	Myroxylon
شجر التزيين	ornamental trees
شجر الحراب	Celastrus
شجر الحراج ، أشجار حرجية	forest-trees
شجر الحرير	*Albizzia julibrissin*
شجر الخشب الشحمي	sapwood trees
شجر السواك ، أراك	*Salvadora persica*
شجر الصابون	soapberry
الشجر الصغير	underwood
شجر الصناعة ، اشجار صناعية	industry-trees
شجر العراء	hardy plants
شجر الفواكه	fruit-trees
شجر القابوق	kapok-tree
شجر القضبان ، بتولا	Betula; birch
شجراء	clump; stand; crop
شجراء الغطاء ، شجراء التغطية	crop, cover
شجرة	tree
شجرة الأثداء ، مشمش امريكة	mammee
شجرة أم	veteran; stock
شجرة البراز ، برازية	Sterculia
شجرة البق ، دردار	elm (Ulmus)
شجرة البهاء ، قالودندرون	Callodendron
شجرة التوليب	*Liriodendron tulipifera*
شجرة ثلاثية ، ليمون الصين	Triphasia
شجرة الجوز الشمعي	candle-nut tree
شجرة جوفاء	tree, pumped
الشجرة الحامضة ، اكسيدندرون	sourwood
شجرة الحد	boundary tree
شجرة الحديد	Siderodendron
شجرة الحرير	*Asclepias syriaca*
شجرة الحياة ، عفصية	arbor vitae; thuja
شجرة الخبز	coontie; jack tree
شجرة الدبق ، مخيط	*Cordia myxa*
شجرة الدبق ، بهشية شائكة	*Ilex aquifolium*
شجرة ذئبة	tree, wolf
شجرة الراتينج ، راتينجية	Picea
شجرة الرهبان	Clerodendron
شجرة الزنبق ، ليريودندرون	Liriodendron
شجرة الزورق ، زورقية	Angophora
شجرة سليب	pollar
شجرة الشمن	*Sorbus aucuparia*
شجرة سوقاء	pole
شجرة الشمع ، شمعية	candletree
شجرة العفص ، عفصية	Thuya
شجرة العفص ، علوف	*Quercus lusitanica*
شجرة العقد ، عقدية	Ormosia
شجرة فخ قائمة	tree, trap
شجرة الفضة	*Protea argentea*
شجرة القنينة ، لاقوتيس	Lecythis
شجرة الكاكاو	cacao
شجرة الكف ، كف مريم	rose of Jericho
شجرة كينا	cinchona
شجرة لسان العصافير ، مران	Fraxinus
شجرة ليمون	citrus (Citrus)
شجرة متفوقة	predominant tree
شجرة مثمرة	fruit-tree; fruiter
شجرة المحامي ، افوكادو	Avocado (tree)
شجرة محفوظة	tree, reserved
شجرة مريم ، غرطنيثا	cyclamen
شجرة المسافر	Ravenala; traveller's tree
شجرة المطاط	Siphonia; Hevea
شجرة نخبة	tree, elite
شجرة نموذج	tree, sample
شجرة النير ، نيرية	hornbeam
شجرة الورد ، وردية	Rhododendron
شجرة وقاية	tree, nurse
شجرة يابسة الرأس	spike-top
شجري	arboreal; arboreous
شجير ، كثير الشجر	wooded
شحب ، قساح	stubble-ploughing
شحرور	blackbird (Turdus)
شخط ، ززج ، دعم	propping; staking
شحم	lard
شحم الأمعاء	suet; tallow
شحمة الأذن	ear-lobe
شحمة الارض ، جوز جندم	mangosteen
شحمة الارض ، خراطين	earthworm
شخشة	ration; feed ration
شحيح	shy producer
شخوص التربة المتقوعة	frost heaving
شدة ، استقلال بالنفس	self-management
شد ، سحب ، جر	haul
شد ، قرن	harnessing
شدخ ، قطيفة يانعة	bilte (Amaranthus)
شدفة ، قطعة	segment
شذاة	Glossina
شذب	trim; brash
شذر ، صغار اللؤلؤ	seed pearls
شرى ، الشرية	urticaria; hives
شراب	syrup; drink
شراب ، دواء سائل	drench
شراب البرتقال المركز	orange concentrate
شرابة الذرة	tassel
شرابة الراعي	*Ilex aquifolium*
شربة ، سكبة ، حوض	bed
شراج ، قلبان الشباج	*Clematis vitalba*
شربين ، سرو ايطالي ،	*Cupressus sempervirens*
شرج ، إست ، مخرج	anus
شرد ، سرخس ذكر	male fern
شرش ، جذر ، أصل	root
شرشرة ، منجل	sickle
شرشور ، برقش	finch (Fringilla)
شرغ ، شرغوف	tadpole
شرفة ، مصطبة ، دكة مدرجة	terrace
شرق ، اشباع بالمياه	waterlogging

roller شقرّق • شقراق
شرك فلك • زهرة الآلام الزرقاء
Passiflora caeruler
track شركة • درب
cheese-dairy شركة ألبان
insurance company شركة تأمين
breeding society شركة تربية الدواجن
share-tenancy شركة المساقاة
topping شرنفة • قصف
cocoon شرنقة • فيلجة
wild stock شروية • غرسة برية
slice; strip; slide شريحة
tape شريط • شريط قياس
bur-reed (Sparganium) شريط الماء
Taenia; tapeworms شريطية • تينيا
Abrus precatorius ششم • عينة الشوس
fishhook شص • صنارة
sucker; tiller شطء • شكير
Capsicum شطة • فليفلة
bipartition شطر • انشقاق ثنائي
fibula شظية • قصبة الساق الصغرى
Radiolaria شعاعيات
radiate composites شعاعية
phylum شعبة • فرع
bronchus شعبة قصبية
pelage شعر • كسوة الحيوان
شعر الجبار • شعر الجن • شعر الغول
Adiantum capillus-veneris
Hippobosca شعراء
hair شعرة
capillary شعري
Trichina spiralis شعرية • تريخينة
root hairs شعور جذرية
subphylum شعيبة
barley (Hordeum) شعير • جعير • شيتعور
Aegilops ovata شعير إبليس
Elymus arenarius شعير الكثبان
worker bee شغالة • نحلة شغالة
jackal شغبر
owner occupancy شغل المالك لملكه
leader شغنب • شغنوب • نامية النهاية
lip شفة • جحفلة
oxlip شفة الثور
labium شفة سفلى
labrum شفة عليا
lamina شفرة • نصل
umbrine شفش • كربل
turtledove شفنين • أطرغلة شائعة
ray (Raja) شفنين بحري

Labiatae; labiates شفويات
Chilognatha شفوية الأحناك
Chilopoda شفوية الأرجل
labellum شفيشة
crack; crevice شق
gibbon (Hylobates) شق
sex شق • جنس
quarter شق • بقعة
trench شق الحرث
Anemone شقار • شقاري • شقائق النعمان
Ranunculaceae شقاريات • حوذانيات
quittor شقساق
box شقة الفرس • مربط الفرس
roller (Coracias) شقراق • شرقرق
rust شقران • مرض الصدأ
anthracnose شقران أسود • فحومة
Uredinales; rust fungi شقرانيات
Puccinia شقرانية
pot شقف • شقفة زريعة • بزكن
corn poppy شقيق • خشخاش منثور
sea anemone شقيق البحر
Ranunculaceae شقيقية • حوذانيات
Onopordon شكاعى
hobble; shackle; clog شكال
snipe شكب شائع • شنقب
sauerkraut; pickled cabbage شكروت
style; form; shape شكل • هيئة
shoot; sucker شكير
curb-bit; jaquima شكيمة • حكمة
waterfall; cataract شلال • مسقط مائي
paddy شلب • ارز غير مقشور
colza شلجم • سلجم
lamprey (Petromyzon) شلق • جلكي
strawberry شليك • توت الأرض
paralysis شلل
paresis شلل جزئي أو طفيف
Foeniculum; fennel شمار • شمرة
Phellandrium aquaticum شمار الماء
شماس ... (انظر «أبو قلنسوة»)
melon; apple cucumber شمام
cantaloup(e) شمام مضلع • كوز عسل
thyrsus شمراخ • ازهرار شمراخي
narrow blaze شمراخ • غرة شمراخية
thyrsiferous شمراخية الأزهار
Fœniculum شمرة • شمار
sea fennel شمرة بحرية
heliophile شمسي • أليف الشمس
Heliozoa شمسيات • الحيوانات الشمسية
Araucaria شميسة • أروكارية

Buxus شمشاد • شمشار • شمشير • بقس
blending (of wines) شمط
paraffin شمع البرافين
grafting wax شمع التطعيم
beeswax شمع عسلي • عنو
vegetable wax شمع نباتي
espalier شمعدان • مائلة
fasciation شمعسة
wax myrtle شمعية • شجرة الشمع
sugar beet شمندر أو شوندر سكري
alkanet شنجار • رجل الحمام
eryngo شنداب • قرصعنة
sea holly شنداب بحري
snipe شنقب شائع
certificate شهادة
honey شهد • عسل
hempseed شهدانج
pica شهوة الطين • وحام
delicious شهي الطعم • لذيذ
appetite شهية
inspiration شهيق
pseudopodium شوى كاذب
impurities شوائب
yolk شوائب الصوف الشحمية
motes شوائب القطن او الصوف
Quercus suber شوبر • بلوط الفلين
Abies cilicica شوح
run شوط
horseradish tree شوع • بان
oats (Avena) شوفان
thistle (Carduus) شوك
شوك الجمال • رعي الإبل
Echinops sphaerocephalus
camel-thorn شوك الجمال • عاقول
شوك الجمل • أقنثا سورية
Acanthus syriacus
Cirsium arvense شوك الحقول
Onopordon acanthium شوك الحمار
teasel شوك الدراج • مشط الراعي
Abutilon avicennae شوك الغنم
Silybum marianum شوك مريم • سلبين
Pyracanth شوك النار • بيراقنثة
spine; thorn; aciculum شوكة
hay fork شوكة الدريس
amethyst eryngo شوكة زرقاء
Rhamnus tinctorius شوكة الصباغين
scolymus; golden thistle الشوكة الصفراء
Acacia arabica شوكة قبطية او مصرية
scorpion-broom شوكة مزهرة

Echinodermata شوكجلديات • شوكيات الجلد
hemlock (Conium) شوكران
Aethusa cynapium شوكران صغير
Cicuta شوكران منتن أو سام
cacao tree شوكولاطة • كاكاو
spinous; thorny; acicular; muricate; acanthoid شوكي • شائك
Echinodermata شوكيات الجلد • شوكيات
nicking شول • إشتالة
rye شولم • شيلم
granary شونة • هري
beet شوندر • شمندر • بنجر
Nigella شونيز • شينيز • حبة سوداء
Eryngium creticum شويكة ابراهيم
goldfinch شويكي • حسون
Artemisia vulgaris شويلاء • حبق الراعي
Artemisia arborescens شيبة • ريحان أبيض
particularity شية
escutcheon شية المجان
Artemisia herba-alba شيح
Erigeron شيخ الربيع • أريغارون
Senecio شيخة • زهرة الشيخ
sesame oil شيرج • سيرج • دهن السمسم
شيشلان • خرنوب المعزى
Prosopis stephaniana
Muraena شيق • أبو مرينا • مرينة
rye شيلم • شلت
Carangidae شيميات
Nigella شينيز • حبة سوداء
porcupine (Hystrix) شيهم • دلدل • نيص
coparcenary شيوع

ص

Scabiosa صابغ محرمته • زهرة الجرب
pilchard (Clupea) صابوغة
soap صابون
Sapindaceae صابونيات
soapwort (Saponaria) صابونية
saponin صابونين
hail-cloud rocket صاروخ البرد
blossom drop صأصأة • تساقط الازرار
Ornithogalum صاصل • موصلاء • لبن الطير
thunderbolt صاعقة
net output صافي الإنتاج
net income صافي الدخل
net profit صافي الربح
edible صالح للأكل • يؤكل
resistant صامد • مقاوم

winter-hardy صامد للشتاء
wind-firm صامدة للريح
cactus (Opuntia) صبار
tamarind صبار • تمرهندي
Mamillaria صبار الضروع • ضرعية
Echinocactus صبار قنفذي
Phyllocactus صبار ورقي
Cactaceae صباريات
soap-making صبانة
Aloe صبر • ألوة • مقر • مقر
spring frost صبر
hoarfrost صبر فضي
Smilax صبرين • فناغ
litmus صبغ عباد الشمس • طرنسول
chromosome صبغي • صبغية
alleles صبغيات مضادة الصفات
chromatin صبغين
flow صبيب • مصبوب
desert صحراء
dish; trough صحفة
sole صحن الحافر
صحي • خاص بعلم الصحة أو بحفظ الصحة
hygienic
rock صخر • صخرة
oolitic limestone صخر سرئي • كلسية بيضية
rupestrine صخري
petrographer صخرياتي • عالم بالصخور
rust صدأ (مرض الـ)
owlet (*Athene noctua*) صدى
warblers صداحات • طيور صداحة
chest; thorax صدر
crack; fault صدع
temple صدغ
Ostracoda صدفيات
Uromyces; rust fungi صدئية
packing صر • تعبئة
Gryllus صرار الليل • جدجد
serpent eagle صرارة
acacia gum صرب • صمغ الطلح
nave; hub صرة العجلة
shrike (Lanius) صرد
Blatta صرصور • بنت وردان
epilepsy صرع
drainage صرف • تصريف
stridulation صرير • صرصرة
palm grove صريمة • منقبة نخل
honeysuckle (Lonicera) صريمة الجدي
thyme (Thymus) صعتر
Origanum maru صعتر • حبق الشيوخ

savory صعتر البر • ندغ
upright stem صعلة • ساق منتصبة
wren صعو
kinglet (Regulus) صعوة
microcarpous صغير الثمر
parviflorous صغير الزهر
parvifoliate صغير الورق
windrow صف الحشيش
milking line صف الحلب
generic characters صفات جنسية
allelomorphs صفات متقابلة
acquired characters صفات مكتسبة
feldspar صفاح • صفاحة • فلسبات
egg yolk صفار البيض • المح
oriole صفارية • تبشر
plates, sieve صفائح غربالية
character صفة
dominant character صفة سائدة أو غالبة
lamina صفحة • نصل
Ascaris; threadworms صفر • اسكاريس
bile صفراء
Xanthorrhiza صفراء الجذور
Zanthoxylum صفراء الخشب • فاغرة
xanthocera صفراء القرون
red-roan صفرة
corncrake صفرد
chalcid (Chalcis) صفرية
Osier صفصاف
willow (Salix) صفصاف • سوجر
Itea صفصافة • إيتية
clarifying صفق • تصفيق
scrotum صفن
prime صفوة • نخبة
plate صفيحة • لوحة معدنية
lamina; blade; limb صفيحة • نصل
Lamellibranchia صفيحيات الخياشيم
Lamellicornes صفيحيات القرون أو الزبانيات
Lamellirostres صفيحيات المناقير
Sophora صفيراء
صفيراء • حوذان الحقول
Ranunculus arvensis
alaternus صفيراء • نبق
saker; falcon صقر
Buteo vulgaris صقر حوام • صقاوة
Asclepias; milkweeds صقلاب
frost صقيع • جليد • جلد
deed صك • حجة ملكية عقارية
knock-knees صكك • صدف
Naja; asp صل

الصُّلبة ، بياض العين — sclera; sclerotic
صُلبة الفم — Sclerostoma
شرنقة ، فيلجة ، صلجة — cocoon
صلصال ، طين — clay; loam
صلصالي ، طيني — argillaceous
صلصل ، فاختة — ring-dove
صلور — Clarias; Silurus
صليبية — Crucianella; crosswort
صليبيات — Crucifera
صماغ — gommosis
صمام ، مصراع — valve
صمصان ، صمانة — pan
صمعاء — Aotus
صمغ — gum
صمغ التطعيم — grafting mastic
صنبل — Galleria; bee moths
صناديق التأمين التعاوني الزراعي
mutual agricultural insurance funds
صناديق التعبئة — packing cases
صنار ، دلب — platan
صنارة ، شص — hook
صناعات زراعية — agricultural industries
صناعة — industry
صناعة — fascine; coffer-dam
صناعة الألبان ، لبانة — dairying
صناعة الخمر ، نباذة — wine-making
صناعة السلال ، سلالة — basket-making
صناعة الشتية أو السفط — malting
صنجية ، إقروطالارية — Crotalaria
صندل — sandalwood tree
صندل ، ماشوط — *Abraxas glossulariata*
صندل أحمر — *Pterocarpus santalinus*
صندوق البذور — seed box; seed hopper
صندوق تأمين — insurance fund
صندوق التسليف الزراعي
agricultural credit fund
صندوق التنمية — development fund
صندوق الحنطة ، صندوق الطحين — flour-bin
صندوق العربة — wagon bed; wagon box
صندوق النقد الدولي
International Monetary Fund
صنطولينة — Santolina; lavender-cotton
صنع الكدر ، صنع القبوط — swathing
صنعي ، اصطناعي ، مخلق — synthetic
صنف ، ضرب — variety
صنف ، طائفة — class
صنوبر — pine (Pinus)
صنوبرة ، صنوبرية — cone
صنوبريات ، مخروطيات — Coniferae; conifers

صهارة ، قطر ، حممة — magma
صهريج ، بئر — cistern; reservoir
صهوة منطأمنة (ذو) — saddle-backed horse
صهيل ، تحميح — whinny; neigh
صوان ، سليس ، سيلكا — silica
صوان الأذن — pinna
صوجة ، صوية ، فول الصويا — soya bean
صودا ، صودة — soda
صور ، حائش ، بستان النخل — palm grove
صوصلاء ، لبن الطير — Ornithogalum
صوطلة ، شوندر — beet
صوف — wool
صوفان ، قطر الصوفان — *Polyporus igniarius*
صوفية ، ليدون — Ledum
صوفية ، هلقوس صوفي — *Holcus lanatus*
صومعة ، هري — silo
صوية ، بسلى جبنية — soy; soybean
صياد الذباب — flycatcher
صياد السمك ، قرلى — kingfisher
صيادة الأرق — Hippodamis
صيادة الحشرات — braconids (Braconidae)
صيانة ، حفظ — maintenance
صيبان ، صغار اللؤلؤ — seed pearls
صيد ، تصيد ، إصطياد — hunting
صيد ، قنيصة — game; catch
صيد بالمصيدة — trapping
صيدلة ، صيدلية — pharmacy
صير ، صيريشات — Menidae
صيرة — cowshed; fold
صيغة ، معادلة — formula
الصيف ، فصل الصيف — summer

ض

ضابطة الصحة
sanitary officers (or officials)
ضابطة الريف ، ضابطة المزارع
country police officials; rural police
ضارية — Procrustes
ضال — *Lotus jujube*
ضالة — sorus
ضأن — sheep (Ovis)
ضب — Uromastix; dabb-lizards
ضباب ، ضبورة — mist; fog
ضبط ، مراقبة ، مكافحة — control
ضبع ، ذيخ ، عثواء — hyena
ضبع (الإبل) — oestrum
ضجعان ، عمل — lodging; laying
ضراب ، سفاد — copulation; service
ضرازة — *Pistachia terebinthus*
ضرب ، صنف — variety
ضربة الدم ، سكتة — apoplexy
ضربة الشمس — sunstroke
ضرر الحريق — fire damage
ضرس ، رحى — molar
ضرع ، ثدي ، ثدي — mamma
ضرعية ، صبار الضروع
Mamillaria; nipple-cactus
ضرم — *Lavandula stoechas*
ضرو ، مصطكا — *Pistacia lentiscus*
ضريبة — tax
ضغبوس ، هليون — *Asparagus officinalis*
ضفادع مذنبة ، ذوائل — Urodela; Caudata
ضفدع — frog (Rana)
ضفدع الجبل ، علجوم — toad
ضفدعيات ، برمائيات — Batrachia
ضفدعيات ثعبانية — Caecilia
ضفدعيات الشجر — Hylidae
ضلع — rib
ضلع البقرة — Bupleurum
ضمان ، كفالة — guaranty
ضمة ، ذنب — vibrio
ضمج ، بق — bedbug; house-bug
ضمد ، تضميد — dressing
ضمن الرحم — intrauterine
ضمور — atrophy
ضوء ، نور ، ضياء — light
ضيعة ، قرية — village
ضيق القلب — paraphimosis
ضيق الورق — narrow-leaved; angustifoliate

ط

طاحون ، مطحنة — mill
طاحونة مائية — water mill
طارد البراغيث — flea-bane
طارد الدود — vermifuge
طارىء ، عارض — adventitious
طازج ، غض ، غريض — fresh
طاس ، صفاة — bowl
طاعون ، وباء — plague
طاعون الخنازير — hog cholera
طاعون الخيل الأفريقي
African horse sickness
طاعون الدجاج — fowl cholera; fowl pest
الطاعون الدملي أو الدبلي — bubonic plague

طاف في دورية — patrol
طافر — mutant
طاقة — energy
طاقة ، باقة — bouquet
طاقة ، قدرة ، سعة — capacity
الطاقيات الرطوبية — psychroenergetics
طاليبت الهند — talipot
طاووس — peacock
طاووسية — peacock butterflies
طاووسية — Vanessa; Saturnia
طائر ، طير — bird
طائر الأرز — rice-bird; bobolink
طائر غواص — diving bird
طائفة — class; category
طب ، علم الطب — medicine
طب بيطري ، طب الحيوان
veterinary medicine
طب الخيل ، بيطرة الخيل — hippiatrics
طباشير — chalk
طباشيري (عصر) — Cretaceous period
طباق — *Inula viscosa*
طبسون ، وبر سوري — *Hyrax syriacus*
طبغرافية — topography
طبقات الأرض .... (انظر علم طبقات الارض)
الطبقات الترية أو الترابية — soil horizons
طبقة — stratum; layer; bed
طبقة — storey
طبقة تحتانية أو تحتية
substrate; substratum
طبقة خارجية — ectoderm
طبقة صماء — hard pan
طبقة كتيمة — impermeable layer
طبقة مولدة — germinative layer
طبقة النسيج العمادي — palisade layer
طبلة الأذن — eardrum
طبي ، حلمة — teat
طبيعي — natural; physical
طبيعيات — physics
طحال — spleen
طحان — miller
طحلب ، حزاز — moss; alga
طحلب ، عدس الماء — duckweed
طحلب أحمر — Rhodophyceae
طحلب أخضر — Chlorophyceae
طحلب أزرق — Cyanophyceae
طحلب أسمر — Phaeophyceae
طحلب السمك — fish moss
طحلب منطور ، دياتوم — diatom

ألطحلبيات — Bryophyta; bryophytes
طحن — grinding; milling
طحن ، طحين — flour; meal
طخاف ، طخرور — cirrus
طراخور ، إسقمري — *Scomber scombrus*
طرابلس ، ديوسبيروس لوطس
Diospyros lotus
طراد ، طرد — venery
طراز جيني جنسي — genotype
طرائق الإسفاد أو السافد
breeding, methods of
طرثوث ، ذؤنون — sweet-scented boomrape
طرب ، خث — peat
طرخشقون — dandelion (Taraxacum)
طرخون — tarragon; estragon
طرد ، نامية — young shoot
طرستوج — red mullet
طرطرة — tartration
طرطور الباشا — *Tropaeolum majus*
طرطوفة — *Helianthus tuberosus*
طرف مذبب أو مستدق — cusp
طرفاء — tamarisk (Tamarix)
طرفاء ، أثلي — atlee
طرفاوية ، ميريقارية — Myricaria
طرفي ، نهائي — terminal
طرق الري — irrigation methods
طرق زراعية أو ريفية — rural tracks
طرق كبيرة ، طرق عامة — highways
طرليوس — globeflower (Trollius)
طرنشول — turnsol(e)
طري ، غض — tender
طريغلة ، طريغلا — gurnard
طريفلن ، نفل ، سذر — Trifolium
طريق رئيسية ، طريق عام — highroad
طريق صغيرة ، طريق موصلة — road; track
طريقة الاستغلال — method of exploitation
طريقة التلقيح الرحمي
intracervical method
طريقة الشيفة البسيطة
simple coppice system
طعام — food
طعام خشن — roughage
طعم ، طعم اجتذاب — bait; lure
طعم ، غرز ، مطعوم — scion; graft
طعم ، لقاح — vaccine
طعم ، مذاق — taste; tang
طغيان «الحرجة» — encroachment (of forest)
طفت ، طفة — tuff; tufa
طفاوة ، هالة — halo

طفح ، ثوات طفحي — exanthema
طفح جلدي — rash
طفرة ، تبدل فجائي — mutation
طفل صفحي ، متفلق — shale; schist
طفيلي ، طفيل — parasite
طفيلي حيواني باطني — entozoon
طفيلي ظاهري — ectophyte
طفيلي نباتي باطني — entophyte
طفيلية دود الفراش — tachina fly
طقس ، جو — weather
طقسوديون — Taxodium; bald cypress
طقسوس — yew (Taxus)
طل ، نسغ — sap
طلاء ، دهان — liniment; unguent
طلاء الرطوبة — damp-proof coating
طلب — demand
طلب قرض — application for credit
طلح ، سنط صمغي — *Acacia gummifera*
طلح ، قبود ، قراد — tick (Ixodes)
طلحيات — Ixodidae; Argasidae
طلع ، طلعة — spadix; spike
طلق ، طلق — talc
طلي الجذور — puddling of roots
طلية — coat
طمر — ensilage; embedding
طمر بالحراثة — ploughing in
طمي ، تقانة — silt
طمي موضعي — colluvium
طن متري — metric ton
طنابير — Siricidae
طنانة — bumblebee (Bombus)
طنبر ، عربة قلابة — tip-cart
طنبرجية — Thunbergia
طنبور ، زنبور الخشب — wood wasp
طهر ، نقاء — asepsis
طوي ، مثقب ، مرز — ovipositor; terebra
طوال الساق — Grallatores; Gruiformes
طوال القرون — longicorns (Longicornia)
طوبين ، خلد أوربي — mole (Talpa)
طور ، مرحلة ، مظهر — phase
طور الانفصال — anaphase
طور البلوغ — adolescence
طور بوغي — sporophyte
طور مشيجي — gametophyte
طوف ، رمث — raft
طوق — band
طوقريون ، جعدة — germander (Teucrium)
طون ، تن — tuna
طويل ، سلهب — longiline

dolichocephalic طَوِيلُ الرَّأس
long-pasterned طويل الرُّسْغ
macrostyle طَوِيل القَلَم
Macropodidae طَوِيلاتُ الأَرْجُل
طويلات الرِّيش · طويلات الجناحين
Longipennatae
Grallatores طويلات السَّاق
subclass طُوَيْئِفة
volatile طَيَّار · سريع التبخر
طِيبُ العَرَب · إذْخِر
Andropogon schoenanthus
lapwing; peewit طِيطَط · أبو طيط
Myristicaceae طِيبِيَّات · فصيلة جوز الطيب
fold طِيَّة · ثنية
Tipula; craneflies طَيْشَسار
birds; Aves طَيْر · طُيُور
bird of paradise طير الفردوس
bat طَيْر الليل · خُفَّاش
nuptial flight طيران زيجي
ornithology طَيْرِيَّات · علم الطير
ornithophilous طَيْرِيَّةُ الإلقاح أو التلقيح
redshank (Tringa) طِيطَوَى
clay طِين · صَلْصال · غَضار
grafting clay طين التَّطْعِيم
colloidal clay طين غرواني
wood grouse طَيْهُوج كبير · ديك الخَلَنْج
vermivorous birds الطيور آكِلَةُ الدُّود
poultry طُيُور أَهْلِيَّة ، طيور دواجن
Cursores; cursorial birds الطيور الرواكض
warblers طيور صَدَّاحة
Inula viscosa طَيُّون · طباق

ظ

phenomenon ظاهِرة
exogenous ظاهِريّ النمو
Acacia mellifera ظُبَّة · سَنْط عَسَلي
antelope; gazelle ظَبْي
Ictonyx zorilla; zoril ظَرِبان
skunk ظَرِبان أمريكي
balloon vine ظَرْو أسود · حبة القلب
الظروف المُثْلَى للإنتاج
optimum conditions of production
growing conditions ظُروف النمو
Eucaridium ظَرِيفَة · أوكاريديون
unguis; claw ظُفُر
horse-mint ظَفْراء · نعنع بري · ظُفَيْرة
unguis ظُفَيْر \ زائدة

wild-mint ظُفَيْرة · نعنع بري · ظَفْراء
rain shadow ظِلُّ المَطَر
lucifugous ظَلامِيّ · يتحاشى النور
ظَلامِيَّة · خنفساء الدقيق
mealworm beetle (Tenebrio)
canopy ظُلَّة · ظُلَّة الشجر
hover ظلة الحَضن
pergola ظلة تَعْرِيشِيَّة
shade-bearer ظِلِّيّ · يحتمل الظِّلّ
Solifugae ظِلِّيَّسات
umbrageous ظَلِيل · مُظَلَّل
ظَلِيم · · · · (انظر نعامة)
leg-bone; tibia ظُنْبُوب · قَصَبَة
epithelium ظِهار
columnar epithelium ظِهارة عَمُودِيَّة
demi-elytrum; tergum ظَهْر
ridge ظَهْر · جِدْر
fig marigold ظُهْرِيَّة · مُلاح
sub-clinical effects ظواهر دون المَرَضِيَّة
Clematis ظَيَّان · ياسمين البر

ع

normal عادي · سَوِيّ · طبيعي
climbing plants عارِشة · مُعترشة
adventitious عارِض · طارِئ · دَخيل
gymnosperm عاري البُزور
gymnocarpous عاري الثَّمر
nudicaul عاري الساق
Gymnodonts عارِياتُ الأسنان
Gymnospermae عاريات البِزْر أو البُزُور
Nudibranchiata عارياتُ الخَيْشُوم
Gymnosporangiales عارِيَةُ كِيسِ البَوْغ
mounted cultivator عازِقة مجرورة
herbivore; poephagous عاشِب · آكل العشب
Gomphrena globosa عاشق ومعشوق
elastrator عاصِرة الخُصْيَتَين
grape crusher عاصرة العنب · مِهْرَس
storm; gale عاصِف · عاصِفة
leaf tier عاقِدة الأوراق
pellitory of Spain عاقِر قَرْحا
camel-thorn عاقُول · شَوْك الجِمال
biologist عالِم أحيائي
zootechnician عالِم دَواجِني
botanist عالِم نباتي
pandemic عالَمِيُّ الانتشار
common عامّ · مُشْتَرَك · شائع
sheaf عُسَالَة

biotic factor عامِل أَحْيائِيّ · عامل حيوي
edaphic factor عامل تُرْبِيّ
farmhand; farm worker عامِل زِراعِي
wetting agent عامِلٌ مُرَطِّب
pubic bone عانَة · عظم عاني
cull عالِب · مُسْقَط
proceeds عائِدات
Delphinium; larkspur عائِق · دلفينيون
host عائل · حاضِن
sunflower (Helianthus) عَبَّادُ الشَّمْس
عباد الشمس الليلي · طَرْثُوث الصَّبَّاغين
Chrozophora tinctoria
cucumber, Egyptian عبد اللاوي · قِثَّاء
sumac عَبْرَب · سُمَّاق
Osmanthus عَبِقَة · أسمنثوس
deciduous leaves عَبَل · اوراق مُعبلة
styrax عَبْهَر · أَصْطُرَك · لُبْنَى
Artemisia judaica عَبَوْثَران · عَبَيْثَران
sumac عُتْرُب · سُمَّاق
marjoram عِتْرة · مَرْدَقُوش
olive, wild عُتْم · زيتون بري
mite (Dermestes) عُثَّة · قَمْلَة
jigger; red bug عثة حمراء
panicle عُثْكُول
perineum عِجان
stock fragment عُجْرَة
Rhamnus punctata عُجْرُم · نَبْق أَرْقط
sacrum; telson عَجُز
gemmule; tigella عجز · قُصَيْرة
calf عِجْل
seal عِجْل البحر · فُقْمة
steer عِجْلٌ خَصِيّ
heifer عِجْلة
cart عَجَلة · عربة بعجلتين
spayed heifer عِجلة مَخْصِيَّة
working (of butter) عَجْن (الزبد)
compressed dates عجوة · تمور مكبوسة
dough; batter عَجِينة · عَجِين
enumeration عَدّ · تعداد
counter عَدّاد
Hydra عُدار · هِدْرَة
Hydrozoa العداريات الشعاعية
periodicity of irrigation عِدّان السَّقْي
tool عُدَّة · أداة · آلة
rig عدة · تجهيزات · مُعَدّات
harness; tackling عدة حيوان الجر
agricultural equipment عدة زراعية
lentil عَدَس · بُلْسُن
water lentil (Lemna) عدسُ الماء · طُحْلُب

asymmetry عدم تماثل · عدم تناظر
disequilibrium عَدَمُ التوازن
rock removal or clearing عَسْفَن
gallop عَدْو
calcifuge عَدُوُّ الكِلْس · رافض الجير
infection; contagion عَدْوَى · سِرَايَة
polymorphic عديد التَّشَكُّل
lenticel عُدَيْسة
afoliate عديم الأوراق
apetalous عديم التُّوَيْجِيَّة · لاتُوَيْجي
acarpous عَدِيمُ الثَّمَر · لاثَمَرِيّ
acaulescent; acaulous عديم الساق · لاساقِيّ
earless عديم السُّنْبُل
invertebrate عديم الفَقار · لافَقاري
acotyledonous عديم الفِلْقة · لافِلْقي
apetalous عديم القُمالة · لاتُوَيْجي
enucleate عديم النَّواة
Aptera عديمات الأجنحة
Apoda عديمات الأرْجُل · قطاوات
Ametabola عديمات التطور
Anura عديمات الذَّنَب · بُتْر
Impennes عَدِيماتُ الرِّيش · لاريشيات
cheek-strap عِذار
nymph; pupa عَذْراء · حَوْراء
corymb عِذْق
Pulicaria عَرَار · جَثْجاث
dropwort عَراوة عُنقودية
Nymphaea lotus alba عرائس النيل
wagon; cart عَرَبة
sumac عَرَبْرَب · سُمّاق
deposit عُرْبُون · تأمين
Amarantus blitum عَرَبِيَّة · بقلة يمانية
Arabis عربية · الزهرة العربية
lameness عَرَج
symptom عَرَض
saw kerf عَرْضُ شَقِّ المِنشار
supply and demand العرض والطلب
adventitious عَرَضِيَّة
Centaurea centaurium عرطبيثا
cyclamen عَرْطَنِيثا · بَخُور مَرْيَم
Juniperus; cedar عَرْعَر
mane; crest عُرْف
rattle; cockscomb عُرْف الدِّيك (قطيفة)
Acacia orfota عُرْفُط
arrack; spirits عَرَق
sweat; perspiration عَرَق
عَرَّق · تعرق · تأصل
root, take (or strike)
lode; seam عِرْق · سامة

nerve عِرْق · عَصَب
parsnip عِرْق أبيض · جَزَر أبيض
sweet flag عِرْقُ أَكَر · وَجّ
tormentil; septfoil عرق إنجبار
Saponaria officinalis عرق الحلاوة
Psychotria ipecacuanha عرق الذهب
عرق السوس · · · · (انظر سوس)
resin عَرَق الشجر · راتينج
Inula viscosa عرق الطيون · طُبّاق
Filaria medinesis عِرق مَدَني
Cynodon dactylon عِرْقُ النَّجيل · نجيل
root, main عَرْقَة · أُرُومة
Filaria عرقة · فيلارية
hock عُرْقُوب
Rhizophoraceae عِرْقِيشات
Evonymus عُرَقِيَّة الراهب · اوفونيموس
rick; hay stack عَرَم
cartilaginous ringbone عَرَن
cob (of maize) عرنوس · مُطَر
crane (Grus) غُرْنُوق · كُركي
evergreen عُرْوَة · دائم الخُضْرة
Nelumbo عروس النيل · وردة النيل
bovine races عُرُوق البقر · سلالات البقر
horse breeds عروق الخيل · سُلالات الخيل
عروق الصَّبّاغين · العروق الصفر
Chelidonium majus
arbor; bower عَرِيش
trellis عريش سلكي
Platypetalous عريض التويجيات
latifoliate عريضُ الورق
Platyhelminthes عُرَيْضِيّات
Platylobium عريضة السنفة
Platycerus عريضة القرن
Platygastra عريضة المعدة
Cynosurus cristatus عُرَيْف المروج
Oryctes عُرَيْقِطان · عريقطة
rotovator عزّاقة دوارة
farm عِزْبة · مزرعة
bitter oak عِزْر · بلوط أوربي
hoeing; ploughing, second عَزْق
isolation; insulation عَزْل
coating عَزْل · تغطية
squab عَزْهَل · جوزل
pipit عُزَيْزاء · جُثَّة
intractability عُسْرُ الحَرث
hardness of water عسر الماء
tuber عَسْقَل · عُسْقول
honey عَسَل · شَهْد · أَرْي
nectar عسل الزهر

scion عُسْلُج · غُصن التطعيم
sprig; spray عسلوج · فِنْد
Melianthus عَسَلِيَّة · مليَنثوس
Combretum عَشَم
wax عَشو · شمع
vespiary عُشّ الزنابير · خلية الزنابير
trap nest عش شَرَكِيّ
night blindness العشى الليلي · خَفَش
Decapoda عُشارِيّاتُ الأرْجُل
herb; grass عُشْب
forage grass عشب عَلَفي · كَلأ
waterweed عُشب مائيّ
wort; yerba عُشْبة
sarracenia عُشْبة الأباريق · عشبة الأبواق
bishop weed عشبة الأسقف
eelgrass عشبة الانقليس
Plantago psyllium عُشْبَة البراغيث
cat-tail; bulrush عشبة البَرَك
pilewort عشبة البَواسير
Spiraea aruncus عشبة التَّيْس
عشبة الجليد
Mesembryanthemum crystallinum
Coriaria myrtifolia عشبة الدَّبّاغين
weed عشبة ضارَّة
Anagallis arvensis عشبة العَلَق
Gratiola officinalis عشبة الفُقَراء
stavesacre عشبة القمل
cinquefoil عشبة القُوَى · بُوطُنْتِلَّة
meadow grass عشبة الكلأ · كُثَيْبة
Glyceria عُشْبَةُ المَنّ · غليسارية
herbaceous عُشْبِيّ · حَشِيشِيّ
Calotropis procera عُشَر
Decumaria عُشَرِيَّة
ivy, Persian (Hedera) عَشَقَة · لَبْلاب
solidago (Solidago) عَصا الذهب
shepherd's crook عَصا الرّاعي
عصا الراعي · جُنْجُر
knotgrass (Polygonum)
Mercurialis; mercury عصا هِرْمِس
rampion عصا يعقوب
neurosis عُصاب · اضطراب عصبي
juice; must (of grapes) عُصار · عَصير
juice extractor; squeezer عَصّارة
must (of grapes) عُصارة · عصير
tobacco juice عُصارةُ التَّبْغ
lactucarium عصارة الخَسّ
cell-sap عصارة خلوية
gastric juice عصارة مَعِدِيَّة
latex عُصارة النَّبات · لَبَنُ النبات

عصاري · كثير العصارة · ريان — juicy
عُصافة — husk; chaff; cavings
عَصْب — twist-cord castration
عَصَب · عِرْق — nerve
عَصَب · لَبلاب — glorybind
عَصَبة · عاربة · مُتَسلِّقة — climber
عصبة الشَّوْس — *Abrus precatorius*; jequirity
عُصْبة القلب — *Hypericum perforatum*
عَصَبِيّاتُ الأجنحة — Neuroptera
عَصْر · إعتصار — pressing; squeeze; mashing
عصر (جيولوجي) — period
عصر ثلاثي — Triassic period
العَصْرُ الجُوراسي — Jurassic period
العصر الحديثُ السّابق (الايوسين) — Eocene period
العصر الدّيفوني — Devonian period
العصر الفَحْمي أو الكَربوني — Carboniferous period
عَصْف · تَرْنيق — topping
عصف · عَصْفة · عصافة — glume
عَصْفة الخَمْر — aroma; nose (of wine)
عُصْفُر · قُرْطُم — safflower
عُصْفُور — sparrow (Passer)
عُصْفُوريّة — Heterotoma
عَصْلَج · صابونية مخزنية — London pride
عُصْمور · كُوز · قادوس — noria scoop
عَصَوِيّة · إفْلِيُوم — Phleum
العُصِيّ الدالّة على الرُّطوبة — moisture indicator sticks
عُصَيّة · بابِيل · باسِلُس — bacillus
عَصِير · عُصار · عُصارة — juice; must
عصيرُ الحِصْرم — verjuice
عُصَيفة — glumella; glumellule
عِضادة — alidade
عَضّة · لَدْغة · لَسْعة — bite
عَضْد · تقضيب · عَضَد · قُضابة — lopping
عَضُد · عظم العضد — humerus
عَضُدِيّات الأرجل — Brachiopoda
عَضْرَفُوط · أَغامة — agama (Agama)
عَضَلة — muscle
عَضْم · مِذْراة — fork
عُضْو — organ
عَطْبَشة — fan-trained tree
عَطاء — bid
عُطارد · سُنْبل رومي — *Valeriana celtica*
عُطْب · قُطْن — Gossypium
عِطْر · دُهْن — essential oil; attar
عِطْر · طَيِّب · تابِل · فُوه — aromatic
عطر البُرْتُقال — neroli oil

عطر مَنْشِم · · · (انظر بَشَر)
عِطْرة · خُبّازة مُجَعَّدة — *Malva crispa*
عطرة · دِيُسْمة — Diosma
عَطْف · بوار الهند — screw tree
عِطْفة · عَنَمة — tendril; cirrus
عِطافة رومية — silk vine
عَسْطَن — ret
عُطَيْسل — androecium
عَظّاية · عَظالة — lizard; Lacerta
عِظْلِم · نِيْل — indigo
عَظْمُ الحَوْض — pelvic bone
عظم الزَّند — ulna
عظم الساق الاكبر · الظُّنبوب — tibia
عظم الكَتِف — shoulder blade; scapula
عَظْمة — bone
عَظْمِيّات · كاملاتُ العظام — Teleostei
عَفّارة · منفاخ المساحيق — duster
العَفْج · المِعى الاثنا عَشَري — duodenum
عِفْر — boar; wild boar
عِفْرِية · عُرْف — comb; crest
العفص (مرض) — anaplasmosis
عَفْصُ البلوط — oak gall
عفص الجذور — eelworm disease
عَفْصٌ جَرْثومي — bacteriocecidia
عفص ديداني — nematocecidia
عَفْص طُحلبي · بَداوَرد — bedeguar
عَفْصة — cecidium; gall; nutgall
عفصة بكتيرية — bacterial gall
عَفْصةُ الحشرات — entomocecidium
عفصة القُمّل — acaro-cecidium
عفصية · آبِرة — cynips; ciniped (Cynips)
عَفْصِيّة · تُويْيا — Thuya
عفصية جبارة · أُرْز أَعْنَف — *Libocedrus decurrens*
عَفْصِيّةُ الصِّباغ — *Cynips gallae tinctoriae*
عفصية الوَرْد — *Rhodites rosae*
عَفَن · عُفُونة — mould; mold
عفن البطاطس — potato rot
عَفَن البلوط — oak mildew
عَفَنٌ مخاطيٌّ بكتيريّ — slime
عَفَنِيّات — Peronosporae
عُفُونة · عَفَن — mould; rot; mildew
عُفُونِيّات — Mucorineae
عُقّ — trench
عُقاب — eagle
عقاب نُسارية — osprey
عَقار — real estate
عُقار · خَمْر — wine
عَقّار · · · (انظر نباتات طبية)

عَقّامة · فَتّالة — leaf roller-moth
عقّامةُ العُنْقود — *Eudemis botrana*
عِقّان · شَطْء — sucker
عَقِب · كَعْب — heel
عَقِبُ المِزْحَف — slade heel
عُقْبُول · عُقْبولة · هَرَص — herpes
عقد · انعقاد — setting (of fruit)
عَقْد · قَنْطرة — vault
عقد انتاج — production contract
عقد ايجارة — leasehold deed
عقد التأمين — insurance policy
عَقْداء · خاتَمُ سُليمان — Solomon's seal
عُقْدة · عُجْرة — node; knot; knarl
عقدة دَرَنية أو خنازيرية — scrofula
عِقْدِيّة · شجرة العقد — Ormosia
عقدية · مُكَوَّرة عِقدية — Streptococcus
عَقْرَب — scorpion (Scorpio)
عُقْرُبان · كَفُّ النَّسْر — hart's-tongue
عَقْرَبيات الماء — Nepidae
عَقْرَبِيّة «نبات» — Scorpiurus
عقربية «حيوان» — Buthus
عَقْعَق · كُنْدُش — magpie (Pica)
عُقْلة · فَسْل — cutting
عُقْم · عُقُم — sterility
عُقَيْب · مُرْزة — Circus
عُقَيْص · مُقلاب منقوص — *Asclepias contorta*
عَقِيق — agate
عقيق أحمر — cornelian
عَقِيم — effete; sterile
عِكْبِر — propolis; bee-glue
عِكْرِش · نَجِيل — quack grass
عِكْرِشة — doe-rabbit
عَكْس · ترقيد — layering
عكس · قلب — inversion
عَكْسِين · أنزيم أو مائز السُّكّر — invertin; invertase
عَكُّوب — *Gundelia tournefortii*
عُكَيْس — layer
عَسَل — Demodex; tick
عِلاجِيّ — therapeutic
عَلاقة · صِلة — relationship
عِلاقة · مِعْلاق — petiole
عَلامة مساحية — bench mark
عُلْبة — pyxidium
علبة · صندوق — box
علبة بيض — egg carton
علبة الزِّقاق · حاملة الزقاق — perithecium
عَلْت — *Cichorium divaricatum*
عُلْجُوم · ضِفْدَعُ الجَبَل — toad (Bufo)

عَلَس · خَنْدَروس — spelt
علس · قُراد — tick
عُلْعُل · عُلْعَال — *Alauda calandra*
عَلَف — fodder; forage; feed
عَلَفُ الدقيق الأحمر — wheat red dog
عَلَف المطمورة — silage
عَلَفٌ عريس · عجين (الطيور) — mash
عَلَفِيّة · بروميس — Bromus
عَلَق — leeches (Hirudo)
عَلْق · جَلْحُ الاغصان — browsing
عَلَم · شاخِصُ مسح — surveyor's staff
عِلْمُ الأجِنّة — embryology
علم الإحاثة · علم الحفريات — palaeontology
علم الأحراج — silviculture
علم الأحياء · علم الحَياة · بيولوجية — biology
علم الأرض · جيولوجية — geology
علم أسباب الأمراض — etiology
علم الأطعمة — food science
علم الأعشاب أو الحشائش — agrostology
علم الأقاليم · إقليميات — climatology
عِلْمُ الأمراض · باثولوجية — pathology
علم الأوبئة الحيوانية — epizootiology
علم البحيرات والمياه العذبة — limnology
علم البَكْتِرِيّات «الجراثيم» — bacteriology
علم البيئة · بِيئيات — mesology; ecology
علم بيئةِ الجماعة — synecology
علم التاريخ الطبيعي — natural history
علم تحسين النسل — eugenics
علم التحصين — immunology
عِلْمُ التُّربة · ترابيات — pedology; soil science
علم التُّربة الزراعية — agrology
علم تسنين الشجر — dendrochronology
علم التَّشكُّل — morphology
علم تشكل القُشور — tectonics
علم التصنيف — taxonomy
علم التَّعاجيب — teratology
علم التَّميّع والانسياب — rheology
علم الثَّدْيِيّات «اللبونات» — mammalogy
علم الثَّمَر · ثمريات — carpology
علم الجراثيم — bacteriology; microbiology
عِلْمُ الجراد — acridology
علم الحراج أو الأحراج — silviculture
علم الحركة · ديناميكيات — dynamics
علم حركة السوائل · المائيات — hydraulics
علم الحشرات · حشريات — entomology
علم الحياة · علم الأحياء — biology
علم الحِيَل الزراعية — agricultural mechanics
علم الحَيَوان · علم الحيوانات — zoology

عِلْمُ الخَلايا — cytology
علم الخَمْر — oenology; enology
علم الخَيْل — hippology
علم الدِّيدان — helminthology
علم الزِّراعة · علم الفلاحة — agronomy
علم السَّرَاخِس «السرخسيات» — pteridology
علم السِّلكيات «الخيطيات» — nematology
علم السمك · سَمَكِيّات — ichthyology
علم الشَّجَر — dendrology
علم شَكْل الأرض — geomorphology
علم الصِّحّة · حفظ الصحة — hygiene
علم الصَّخْر — petrology
علم الصِّناعة · تكنولوجية — technology
علم طَبَقات الأرض — stratigraphy
علم الطَّبيعة · طبيعيات · فيزياء — physics
عِلْمُ طبيعة الأرض · فيزياء الارض — geophysics
علم الطحالب — phycology; algology
علم الطُّفَيْلِيّات — parasitology
علم الطَّيْر · طيريات — ornithology
علم علاقة التربة بالنبات — edaphology
علم الفاكهة — pomology
علم الفُطْرِيّات — mycetology; mycology
علم الفيروسات «الحمات» — virology
علم المَعادِن · معدنيات — mineralogy
علم المِكْرُوبات · علم الجراثيم — microbiology
علم المَوالِيد — natural history
علم المِياه · مائيّات — hydrology
علم النار — pyrology
علم النَّبات — botany
علم النَّسْج أو الأنساج — histology
علم النَّسْل · علم الوراثة — genetics
علم الوظائف — physiology
عَلَمِيّة · قنطروسامة — Centrosema
عُلُوّ · طُول · ارتفاع — height
عَلُوق · مَصّاصة — vampire
عُلُوم زراعية — agricultural sciences
عُلْوِيّ — epigynous
عُلَيْبة — capsule
عَلِيث · غَلِيث — maslin
عُلَّيْق · توت شوكي — blackberry (Rubus)
عَلِيق · خَلِيط · عَقِيد — green meat
عُلَّيْق دائم أو دَغَلي — bramble (Rubus)
عُلَّيْق الكِلاب · نِسْرين الكلاب — *Rosa canina*
عَلِيقة أساسية — basal ration
عليقة الانتاج — production ration
عُلَيْقة «ثمرة» — aggregate fruit
عليقية «فصيلة» · · · (انظر محموديات)
عِمارة · إحياء — clearing
عمارة · قبيلة — tribe

عُمّالُ الفِلاحة — farm-hands
عُمالة · أُجْرة — wage
عمامة «قرعٌ عمامي» — pumpkin
عُمْرُ الاستثمار — exploitable age
عُمْرة · كُمّة — calyptra
عُمْشُوش · عُرْزوق — stalk (of grapes)
عُمْقُ الحِراثة — depth of tilling
عمق الصقيع — frost level
عَمَل · شُغْل — work; labour
عُمْلة — currency
عَمْلَقة — giantism
عَمَلِيّة · طريقة — process
عمود — pillar; column; pole
عَمُود · عمود الادارة — shaft
عمود التقطير — distillation column
العَمُود الفِقْري — backbone; vertebral column
عَمُودِيّ · رأسي · شاقولي — vertical
عُمَيْد النخل — archontophoenix
عُمَيْرة — subtribe
عميرة · مَنْحَلة — apiary
عُنّاب — jujube (Zizyphus)
عناصر أساسية — essential elements
عَناق · عناق الأرض — caracal
عِناقية · وِنْكة — periwinkle (Vinca)
عَناكِب · رُتَيْلاوات — Araneida
عناكب حمر · خاتية — Trombidium
عِنان — rein(s); hackamore
عِناية زراعية — tending
عِنَب — grape
عنب الأحراج — bilberry
عنب الثعلب — morel; fox grape
عِنَبُ الحجال — partridgeberry
عنب الحية — *Bryonia dioica*
عنب الدُّبّ — bearberry
عَنْبا · أَنْبج — mango tree
عَنْبَر — cachalot
عنبر · فِتْنة — *Acacia farnesiana*
عنبر معتاد · تُرْنشاه — bluebottle (Bot.)
عِنَبِيّة — Vaccinium
عِنَبِيّة «ثمرة» — berry
عُنّة · عَجْز جنسي · عُقم — impotence
عَنْتَرية · عَنْتَر — hornet fly (Asilus)
عَنْدَلِيب — nightingale
عَنْز · حارس · أبو منجل — ibis (Ibis)
عَنْز · ماعز — goat
عَنْزُ الماء · عنز — Balistes; triggerfish
عَنْزَرُوت — *Astragalus sarcocolla*
عُنْصُر — element

عُنْصُل ، عُنْصُلان ، بصل البر — Scilla
عَنَفة ، توربين — turbine
عُنُق ، زُنَد — rachis; peduncle
عُنُق ، عُنُق — neck; collar
عُنْقود — raceme; bunch
عُنْقودِيّة ، إستافيلية — Staphylea
عنقودية فطرية — Botrytis
عُنُقِيّة ، زهرة العُنُق — throatwort (Trachelium)
عَنْكَبُوت — spider
عنكبوتة حمراء — red mite
عَنْكَبُوتِيّة وَرَجِنيّة — spiderwort
عَنَمِيّات ، وَرَقِيّات — Loranthaceae
عُنَيْبة — Cocculus
عُنَيْق ، زُنَيْد — rachilla
عُنُقٌ وَرَقِي — phyllode
عَهْد ، حِين — epoch
عَهْدُ الحَجَر الجَدِيد — Neolithic period
عهد الحجر القديم — Palaeolithic period
عُهُون ، نُضج ، تمام النمو — maturing
عواد ، رواكض — Ratitae
عَوَاشِب — herbivores
عوالِق ، أحياء عالقة — plankton
عوالق نباتية — phytoplankton
عَوَّامَة ، عامة — float
عوامل أو عناصر الانتاج — production factors
عوامل تخمير — leavening agents
عَوائد — returns
عُود — stick; sapling
عُودُ الأنبياء — *Guaiacum officinale*
عود البرق ، قَنْدول — Calycotome
عود الرِّيح — *Lysimachia vulgaris*
عود السوس . . . (انظر سوس)
عود الصليب ، فاوانيا — peony
عود العطاس ، سَمُوط — *Achillea ptarmica*
عُود هِنْدي ، عود الند ، عود الطيب — *Aquilaria agallocha*
عَوْسَج ، حُشْحُش — Lycium
عوسج أسود — alder buckthorn
عَوْل ، اعتمادية — reliability
عَوَّاق ، مَصَّاصة — vampire
عَوَّامة — dytiscid; water beetle
عوامة دَوَّامة — whirligig-beetle
عَوْن ، تفريج ، إراحة — relief
عُوَيْفِيّات — Myrmeleonidae
عُوَيْلِم — subkingdom
عِيار ، قياس مثالي ، إمام — standard
عِيَانيّ — macroscopic
عَيْب — defect; fault

عَيْبُ الوَتَر — close tendon
عَيْث ، غارة — infestation
عَيْر ، جِلَع — midrib
عير ، فَحْل الحمير — stud-ass
عَيْر قَبَّان ، حِمار قبان — woodlouse
عيش الغراب ، فطر زراعي — mushroom "common"
عِيص — scrub
عَيْن ، بُرْعُمة — eye; bud
عين البقرة ، زهرة الربيع — daisy
عين الخروف — rambutan
عين الشمس — Helianthus; Oriental opal
عين القُمَّاد ، مُخَرُوب — cell
عين القريث ، زهرة البَق — Coreopsis
عين الماء ، ينبوع — spring
عين الهر — cat's eye
عَيِّنة ، نموذج — specimen; sample
عَيْنون ، كحلي — globe daisy
عُيُوبٌ مُبْطِلَةٌ للبَيْع — redhibitory defects
عَيْنية — ocular
عيون الديك ، عصبة السوس — *Abrus precatorius*
عُيَيْنة — ocellus

غ

غـابـة — wood; forest
غابة صنوبر — pine plantation
غـادُس — gade (Gadus)
غاذِيَة ذاتية — self-feeder
غار ، رَنْد — noble laurel (Laurus)
غار أحمر — *Persea carolinensis*
غـارِب — withers
غارِيقُون ، أغاريقون — agaric (Agaricus)
غاز التدخين او التبخير — fumigation gas
غاسِلة ، وِشنة — washer
غـاسـول — Hippophaë
غـافِث — *Agrimonia eupatoria*
غافِثِيّة ، يُوباتوريوم — Eupatorium
غـاق ، غاقة — cormorant
غالاغة ، زهرة مُبِرّة — Galega
غالِيّة ، زيُولِيت — zeolite
غـاليُون — Galium
غبار الجُنْجُل — lupulin
غَبَب ، رَعْثة — wattle
غَبَب ، غَبْغَب ، بَلْغَم — dewlap
غَبْط ، جَسّ — feeling
غَبْط ، غِبْط ، كُدْرَة — swath

غَبْغَب — dewlap
غُبَيْراء — sorb (Sorbus)
غبيراء الحايقين — rowan
غَبِيرة ، بوغ — spore
غُبَيْرة ، أرطماسيا حبشية — *Artemisia abyssinica*
غُثـساء — silt
غُدَاتِيّة — Godetia
غُـدَاف — rook (Corvus)
غُـدَّة — gland
الغُدَّة الدَرَقِيّة — thyroid gland
الغدة السَّمْترية — thymus gland
الغدة الصَّنَوْبَرِيّة — pineal gland
غدة الرحيق ، مَنْشرية — nectary
الغدة النُّخامِيّة — hypophysis
غدة نَكَفِيّة — parotid
غُدَدُ الحَرِير — silk glands
غدد صَمَّاء — endocrine glands
غدد عَرَقِيّة — sweat glands
غدد لُعابِيّة — salivary glands
غِدْفَـة — testa; seed coat
غديرية ، عروس الماء — naiad
غِـذاء — food; aliment
غِذاء سائل — liquid diet
غذاء متوازن — balanced diet
غِذاءٌ مُنَظَّم — diet
غِـذائي — nutritional; trophic
الغذائيات ، علم التغذية — dietetics
غِراء — glue
غُرَاب — crow (Corvus)
غرابُ الزَّرْع — jackdaw
غراب الليل ، واق الشجر — night heron
غُرابِيّات المَناقِير — Coracirostres
غرابيل التذرية — winnowing sieves
غِرَار ، فَدْرَة — interline
غِراسُ المَشْتَل — nursery stock
غِرَاسـة — arboriculture
غَرَب ، حَوْر فُراتي — *Populus euphratica*
غرب ، صفصاف مُسْتَحِ — *Salix babylonica*
غِرْبَـال — sieve; riddle
غِربالُ الاصْطِفاء ، مصطفية — sorter
غربال الرَّمْل — sand screen
غربال الصافة — cavings riddle
غربال هوائي ، نَسَّافة — winnower
غَرْبَلة ، كَرْبَلة — sifting; riddling
غُرَّة — blaze
غُرَّة ، غَرَّاء — coot; (Fulica)
غُرَّة دنبات — stone parsley
غَرْز ، طُعْم — graft; scion

غَرْس ، نَصْب — planting
غَرْس الأحراج ، تحريج — afforestation
غرس مُجَدَّدًا — replant
غَرْس (أو بَذْر) بالمِغْرَس — dibble
غَرْسَة ، غُرَيْسة — sapling
غرسة بَرِّيّة — wilding
غرسة مَنْقُولة — transplant
غَرْغَر ، حَبَش ، دَجاج فِرْعَون — guinea fowl
غَرْغَر ، ديك رومي — turkey
غُرَف تجفيف المحاصيل — drying rooms
غرفة التبريد — cooling chamber
غرفة تجارية — chamber of commerce
غُرْفَة زراعية — chamber of agriculture
غَرْقَد — Nitraria
غَرْم ، نَزْلة سارية — strangles
غُرْنُوق — budding shoot
غُرْنُوق ، كُرْكي — crane
غُرْنوقي ، إبْرَة الرّاعي — Geranium
غرنوقية ، نُحامِيّة — flamingo plant
غَرَواني ، شبه غَرَوي — colloidal
غَرَوِيّة ، قُلَوْنِيّة — collomia
غَرِيب ، دَخِيل — exotic
غَرِيبَة ، الزهرة الغريبة — Æthionema
غُرَيْر ، غُرَيْراء — badger
غُرَيْرَاوات جَيْبِيّة — Peramelidae
غُرَيْسة — sapling
غُرَيْفَـة — loculus; locule; lock
غِرْيَن ، غِرْيَن ، طَمْي — alluvium; silt
غِرْيَن صَلْصالي أو طيني — clay loam
غزال ، ظبي — gazelle
غَزْل — yarn
غَزْل الشَّياطين ، مُخاط الشيطان — amianthus
غَزْلٌ فُطْرِيّ ، مَيْسِجة فطرية — mycelium
غَزِيرة ، حَلُوبة — dairy cow
غُسَالة ، ماء المتاعب — water, sewage
غَسْـل — bath; washing
غَسْل ، حَلْحَلة — leaching
غَسْلُ القَوائِم — pediluve
غَسُول — lotion
غسول ، خطمي مُخْزني — sweet weed
غَسُول قِلْوِيّ — lye
غسول نحاسي ، سائل نُحاسي — cupric wash
غِشّ ، زَغْـل — fraud
غش البُزُور — adulteration of seeds
غِشَـاء — membrane; film
غشاء ، غِلاف — tegument
غشاءُ البَيْضة ، غِرْقِئ — egg-membrane
غشاءٌ جَناحِيّ — alar membrane
غشاء الجَنْب — pleura

غِشاءُ الحافِر — periople
غِشاءٌ رامِشٌ — nictitating membrane
غشاء الطَّبْلَة — tympanic membrane
غشاء الفُطْر — volva
غشاء المُحّ — vitelline membrane
غشاء مُنفِذ أو نَفّاذ — permeable membrane
غشاء نووي ، غشاء النواة — nuclear membrane
غِشاءا القشرة — shell membranes
غِشائِيّات ، فطور غشائية — Hymenomycetes
غشائياتُ الأجنحة — Hymenoptera
غَشْوة ، مقلاب فورسكال — *Asclepias forskali*
غُشَيّ — hymenium
غُصْن ، فَنَد — twig
غصن التطعيم — scion; graft
غُصْنُ الحمل — fruiting lateral (branch)
غصن خُضَري — vegetative branch
غصنٌ عَرَضِيّ — sucker
غُصَيَّة — walking-stick
غُصَيْن ، غُصَيْنة — twig
غضـار ، صلصال — clay
غَضارة ، نَضارة — plethora
غَضارِيّ ، صَلْصالِيّ — clayey
غَضْراء ، مَرْجة ، مَخْضَرة — lawn
غُضْرُوف — cartilage
غضروفيات الزعانف — Chondropterygii
غَضَف ، جُوزِيّ — *Pterocles orientalis*
غِطَـاء — ground cover
غطاء ، وِقاء — apron; cover
غطاء الأرضية — floor
غطاء الخَياشيم — operculum
غِطاءُ الدَّفِيئة — shade frame
غِطاء زُجاجي — cover glass; cover slip
غِطاء سَطْحي نباتي — vesture of land
غطاء الشجر ، ظُلّة — canopy
الغِطاء العُضْوِيّ — duff
غِطاء مُلَوْلَب ، سِدادٌ لولبي — screw cap
الغطاء الميت — forest floor
غطاء نباتي — vegetation or vegetal cover
غَطَّاس ، غَوَّاص — grebe (Podiceps)
غَطَـاط — *Pterocles senegalensis*
غَـلّ ، إغْماد — invagination
غلاديتشية — Gleditsia
غِلاظُ الشَّعْر — kemp; coarse hairs
غِـلافٌ — envelope; tegument
غِلاف باطِن ، قِطمير — secundine
الغلاف الترابي — pedosphere
غِلافُ الثَّمَرة — pericarp
غلاف الجوزة الخارجي — nutshell
غِلاف الحافر — crust (of hoof)

غِلافٌ شوكي ، حَسَك — burr; bur
الغِلافُ الظاهِر — primine
غلاف قَشّي — straw-case
غَلَّة ، رَيْع — produce; yield; crop; out-turn
غلة عَقارِيّة ، ريع عقاري — ground rent
غَلَث ، قُصارة ، نُقاية — riddlings
غُلْمَة ، إغْتِلام ، شَبَق — nymphomania
غُلُوتِين — gluten
غُلُوكُوز ، سكر العنب — glucose
غَلِيث — maslin; meslin
غَلْيَسارِيّة مائية — manna grass
غِلِيسِرين ، غِلِسَرول — glycerine; glycerol
غَلِيظُ الثمر — dasycarpous
غليظ السداة — thick-stamen
غليظ الورق — dasyphyllous
غَمّ ، غَمْل ، غَمْن ، عَوَن — bagging; sacking
غِمامة ، كِمامة — muzzle
غمامة ، كِمامةُ العين — blinker; eye-flap
غِمْـد — elytron; elytrum
غمد ، قابِعَة — sheath
غِمد أنبوبي — ocrea
غمد البُرْعُم الأول — coleoptile
غِمْدِيّة الأجنحة — Coleoptera
غَمْر ، إغناء بالغمر — flooding; submersion
غُمْلُوج — fruit-spur
غَنافَليون ، بَرْنيّة — Gnaphalium
غَنْغرِينا ، مَوات مَوضعيّ — gangrene
غَنَم ، ضَأن — sheep
غنميات ، فصيلة او جنس الغنم — Capra
غَوَّاص ، غَطَّاس — Podiceps
غُوافة ، شجرة الجوافة — guava
غُوامون — seaweed
غُوانُو — guano
غُورِيلّى ، غُول — gorilla
غُوشَنة — morel; Helvella
غَوْل ، مقياس الكحول — alcoholometer
غولاز ، كحولاز — alcoholaze
غُونَارِيُون ، وَزِيمِيّة — Gynerium
غَيَاك ، عود الأنبياء — *Guaiacum officinale*
غير ذَوَّاب — insoluble
غير سامّ — non-toxic; atoxic
غير مُتَساوي الورق — anisophyllous
غير مخصب ، مُجدِب — infertile
غير مُسَمَّد — unmanured
غير مُسِيل ، دائم الإيراق — indeciduous
غير مُمْرِض — non-pathogenic
غير مُتَنَظِّم — zygomorphic
غَيْلُردِيّة ، ناعورة — Gaillardia
غَيْضة ، أَجَمة ، حَرَجة — grove

field غبط • حَقْل
thicket غيْسَل
غَيْلم•••• (انظر سلحفاة)
cloud غَيْم

ف

stubble plough فاتِحة • مِفْتَحة
Pyralidae فاتلات • نارِيّات
mouse; rat (Mus) فَــأر
Golunda فَأرُ الأَرُزّ
Putorius fœtidus فأر الخيل
vole *(Arvicola agrestis)* فأرة الزَّرْع
mole rat فأرة عمياء • خُلْد
Muridae فَأْرِيّات
haricot bean فاروِل • فاصولية
grub ax فأس اجتثاث الجذور
digging hoe فأس حفر
ring-dove فاخِتة • حُلْقُل
sorter فارِز • مُصَنِّف • مُنتخِب
bombardier beetle فابِية • فابياء • فَسّاءة
Bryonia; bryony فــاشِرا
black bryony فاشَرْشين
haricot (Phaseolus) فاصُولِيَة • فاصولياء
sugar bean فاصولية سُكَّرية • فاصولية ليمِيّة
fagara (Zanthoxylum) فــاغِرة
fruiter; fruiterer فــاكِهاني
Bactrian camel فالِج • جَمَل ذو سَنامَين
paralysis فالِج • شَلَل
canary grass فالَرِس كنارية • بِشْتَة
peony (Paeonia) فاوانِيا • عود الصليب
interest فائدة • ربح
surplus فــائض
hyperimmune فائقُ المناعة
fibrin فِبْرِين • لِيفِين
broken rice فُتات الأرز
stubble-ploughing فِتاح • تَشحِب
bag stand فَتّاحة الكيس
leaf roller moth فَتّالة • عَقّامة
scratch-ploughing فتح • تَنقِيق
thoracic spiracles فُتحات تنفُّس صدرية
mesh فتحةُ شبكة • عَينُ الشبكة
transitional period فترة انتقالية
Interval فترة بينية • فاصل بيني
فترة الحضانة • فترة التفريخ
incubation period
gestation period; term فترة الحمل
dioestrum فترةُ الحُيُول

period of lactation فَترةُ الدَّرّ
grazing period فترة الرعي
irrigation period فترة الري
preinfective period فترة الكُمون
rest period فترةُ الهُجُوع • فترة الراحة
hernia فَتْق
hysterocele فتقُ الرَّحِم
umbilical hernia فتق السُّرّة
keratocele فتق القَرْنِيّة
hepatocele فتق كَبِدِيّ
Acacia farnesiana فِتْنــة
Hemerocallis فِتْنة النهار • زنبق النهار
remission فُتور • خُمود
ageratum (Ageratum) فُتَيْنة
immature; unripe فِجّ • غيرُ ناضج
radish (Raphanus) فُجــل
horseradish فجلُ الخَيل • خردل الألمان
daikon فجل اليابان • فجل لِفْتِيّ • ديكون
gap فَجوة • ثُغرة • فُرْجة
food vacuole فجوة غِذائية
alveolus فُجَيْة • حجيرة
checking فحص • تدقيق
stump analysis فَحْصُ الأَرُومة
candling of eggs فحص البيض
seed analysis فحص أو تحليل الحبوب
meat inspection فحص اللحوم
stud-bull فَحْلُ البقر • ثور السِّفاد
stud-ass فحل الحمير • عَيْر
stallion فحل الخيل • حصان السِّفاد
charcoal فَحْم • فحم الخشب
coal; pit-coal فحم حَجَرِي
bone-black فحمُ العظام
Carboniferous period فحمي «عصر»
فُحُومة • عُفْران أسوَد
anthracnose; rust; smut
thoroughbred stud فَحِيل • مُنْجِب
snare فَخّ
thigh فَخْذ • فَخِذ
femoral فَخِذِيّ
Chionodoxa فَخْرُ الثُّلوج • خيونودكسة
granary فَدّاء • أنبار • مَتْوَنة • هُرْي
feddan فَــدّان
acre فدان • أكر
Equus hemippus فَرَأ • حمار وحشي
zibeline; zibelline فِراء السُّمُّور
clump (of shoots) فِراخ • أَزْآد
brood فراخ الحضنة • حُضْنة
coppice shoot فِراخُ الشِّيمة
separator فَرّازة • مِفْرزة

seed sorter فَرّازة البذور
creamer فَرّازة القشدة
weather cast فِراسةُ الجوّ • تنبؤ جوي
Citrus decumana فراسكين • ليمون هندي
Marrubium vulgare فَرّاسِيُون
gipsy herb فراسيون الماء
litter فِراشُ الدَّوابّ
فراش الليل•••• (انظر ليلية)
plant moths فَراشُ النبات
butterfly فَراشة
rice moth فراشة الأرز
Euzophera osseatella فَراشةُ الباذنجان
palm moth فراشة البَلَح
Tortrix viridana فراشة البلوط
white butterfly فراشة بيضاء
apple moth فَراشةُ التفــاح
Earias insulana فراشة جراء القطن
Hepialus humuli فراشة الجُنْجُل
grain moth فراشة الحبوب
artichoke moth فراشة الخُرشُف
Agrotis tritici فراشة الحنطة
viceroy فراشة الخوخ الامريكية
flour moth; meal moth فَراشةُ الدَّقيق
plume moth (Pterophorus) فراشة ريشية
raisin moth فراشة الزبيب
olive moth فراشة الزيتون
Antigastra catalaunalis فَراشة السِّمسِم
thistle butterfly فراشةُ الشوك
Lita ocellatella فراشة الشوندر أو البنجر
فراشة عساقيل البطاطس
Phthorimaea operculella
Tortrix ambiguella فراشة العناقيد
grape moth فراشة العنب
Sesamia cretica فراشة قَصَب السُّكّر
Acrolepia asectella فراشة الكُرّاث
Tortrix vitana فراشة الكَرْم
cabbage butterfly فراشة الكُرُنب
Tinea hemerobiella فراشة الكُمَّثرى
Pieris napi فراشة اللِّفت
nocturnal moths فَراشُ الليل
Papilionidae فَراشيّات
Tortricidae الفراشيات
Lithosiidae الفراشيات العَرْمَفِيّة
Rhopalocera الفراشيات النهارية
Papilionaceae فَراشِيّة
bank فَراغ حرجي
mincer فَرّامة • قَطّاعة
strawberry فَراولة • تُوتة الأرض
Euphorbia; the spurges فَرْبيُون

feverfew فَرْتابيون • أُقْحُوان
vagina فَرْج • مَهْبِل
caliper فِرجار الثَّخْن • قَدَمة
gap; lacuna; spacing فُرجــة
currycomb فِرْجَون • مِحَسّة
perch (Perca) فَرْخ سمك
tiller; sucker; sapling فَرْخ • خَلَف
duckling فَرْخُ البط
chick فرخ الدجاج • كتكوت
poult فرخ الدجاجيات
salmonet فرخ السلمون
alevin فرخ السمك
capon فرخُ مَخْصِيّ
gosling فرخ الوَزّ
poulard; poularde فَرْخة خَصِيّة
porphyrio فرخة سُلطانية • فُرْفور
individual فَرْد
garden; vineyard فِردوس • كرم
birds of paradise فردوسيات
azygous فَرْدِيّ • غير مُزدوج
creaming فَرْزُ الكَثّة أو القِشدة
horse (Equus) فَرَس
hippopotamus فرس البحر • فرس النهر
horse-power فَرَس بُخاريّ • حصان بخاري
pony فرسٌ جَتَمة أو قَزَم
draught-horse; draft-horse فرس الجَرّ
trotter فرس خَبّاب
saddle horse فرس ركوب • جواد
arab; Arabian (horse) فرس عَرَبِيّ
knock-kneed horse فَرَسٌ مُصْطَكّ
mantis فرس النبي • سُرْعوفة
hippopotamus فرس النَّهر
Persea فرساء • برساء
peach tree فِرْسِك • دُرّاقِن
spreading of manure فَرْشُ الأسمدة
vegetation litter فرش خُضري
mulch فرش الوقاية
bottle brush فرشاة القناني • كَبّاشية
mulberry فِرصاد • توت
taxation فرضُ الضرائب • ضريبة
overproduction فَرْطُ الانتاج
overnutrition فرط التغذية
overcropping فرط الحَرْث
supercidity فرط الحموضة
overgrazing فرط الرَّعي
overirrigation فرط السَّقي
over-ripening فرط النُّضج • فُغول • قُبوب
branch فَرْع
phylum فرع • شُعبة

flag فَرْعٌ جافّ
offshoot فرع جانبي
epicormic branch or shoot فَرْع عَرَضِي
Portulaca oleracea فَرْفَحِين • فَرْفَخ
Porphyrio فُرْفُر • فُرْفور • ديك سلطاني
swarm (of bees) فِرْقُ النَّحْل • ثَوْل
specific difference الفرق النوعي
rubbing down فَرْك • تَنشيف
raspberry bush فَرَمْبواز • توت العُلَّيق
oven; baking oven فُرْن
lime-kiln فُرنُ الكِلْس
Ocimum pilosum فَرَنْجَمُشك • حبق قرنفلي
chicken; broiler; fryer فَرُّوج
pullet فَرُّوجَــة
fruiting branches فُروع ثَمَرِيّة
quail فَرّي • سُماني
incomparable فَرِيد • لا يُضاهى
sea bream فَرِيدِي
prey فَرِيسَــة
فَرِيقة • حُلْبة مزروعة
Trigonella fœnum graecum
puffball فُساءُ الذئب • فَقْعُ الذئب
bombardier beetle فَسّـاءة
decay فَســاد
soil deterioration فَسادُ التربة
bedbug فــافس • بق الفراش
wasting of vine فسالة الكرم
Pistacia فُسْتُق
pinda; peanut فستق العبيد • فول سوداني
fescue فَسْتُوكة
space فُسْحة • فُرْجة • حَيِّز • فَناء
slip فَسْخ • فَسخة • مملوخة
root-rot فسخ الجذور • تعفُّن الجذور
phosphate فُسْفات
phosphorus فسفور
cutting; slip; set فَسْل • شَكِير • عُقْلة
rachitis; rickets فُسُولة • خَرَع • كُساح
mosaic فُسَيفساء • تبرقش
shoot فَسِيلة • وَلْد
stechling; root-stock فَسيلة جَذْرِيّة
physiology فِسْيُولُوجِيّة • علم الوظائف
yew فَشاغ • طَقْسوس
Smilax; sarsaparillas فَشاغ • فُشّاغ
wasting of vine فَشَلُ الكَرْم • فَسالةُ الكرم
crop failure فشل المحصول
clove فِصّ
shelling; husking فَصّ • إقتصاص
lobe فَص • فِلْقة
vining فَصُّ البِسِلّى

blood-letting فِصــاد
Medicago sativa فِصّة • فِصْفِصة زراعية
basic slag; Thomas slag فُصافةُ الخَبَث
lucern; alfalfa فِصْفِصة • رَطْبة
phosphorus فُصْفُور • فسفور «فوسفور»
separation فَصْل • انفصال
sepal فِصلة • كأسِيّة
setting (of fruit) فُصُول • إبرام
family فَصيــلة
Viperidae; the vipers فَصِيلةُ الأفاعي
Moraceae الفصيلة التُّوتية
Orobanchaceae فصيلة الجعفيل • جَعْفِيلِيّات
Myristicaceae فصيلةُ جَوْز الطِّيب
Caprifoliaceae الفصيلة الخمانية
Equisetaceae فصيلة ذَنَب الخيل • كُنباتيات
Lycopodiaceae فصيلة رِجْل الذئب
Verbenaceae فصيلة رِعي الحمام • أرثديات
Vacciniaceae فَصِيلةُ الشَّجَر العِنَبِي
Ranidae فصيلة الضَّفادع
Polygonaceae فصيلة عصا الراعي • بطباطيات
Lacertidae فصيلة العَظاء
superfamily فصيلة فَوقِيّة أو عُليا
Vitaceae; Ampelideae الفصيلة الكرمية
Plantaginaceae فصيلة لسان الحمل
Palmaceae الفصيلة النخلية • النخليات
residue فُضالة • فَضْلة • بَقِيّة
linters فُضالةُ القطن
refuse فَضَلات • قُمامة
offal(s) فَضَلات الذبيحة
silverleaf فِضّة الأوراق • فضية الورقة
alcohol-free wine فَضِيخ • عُصارة
weaning فِطَــام
fungi; mushroom فُطر
Oidium فُطر الارمداد
Rhizoctonia فُطرُ الأَرُومة
Diolphia graminis فطر الاسوداد
Phytophthora infestans فطر البطاطس
Hemileia vastatrix فطر البن
Fusicladium فطر التبقع
Dematophora necatrix فطر تعفن الجذور
Ustilago فطر التفحم • سُوادِيّة
root-rot honey agaric فطر الجذور العسلي
snowball فُطْرُ الحقل
Claviceps فطر الدائرة
mushroom, common فطر زراعي
Ophiobolus فطر الساق
sooty mould فطر الشُّخام
Cystopus candidus فطر الصدأ الأبيض
tinder fungus فطر الصُّوفان

English	Arabic
Phytophthora	فُطرُ العَفَنِ المُثمِر
mildew	فطر العُفُونة • مرض العفونة
Phytophthora infestans	فطر عُفُونة البَطاطِس
downy mildew of vine	فطر عفونة الكرم
Dilophia graminis	فطر القثام
Fistulina hepatica	فطر الكبد
Clavaria	فطر المرجان • دبوسيّة
Nectria	فطر النَّخَر • فطر القُروح
mycology	فُطريّات • علم الفطور
lichen fungi	فطريات أُشنيّة
Entomophthoraceae	فطريات او فطور حشرية
zygomycetes	فُطريات زيجيّة
plot	قُطْم • زريعة
systemic fungi	فُطور جهازيّة
Hyphomycetes	فطور خيطية • خيطيّات
Siphomycetes	الفُطور السَّحارِيّة
Saccharomycetaceae	الفطور السُّكّرِيّة
Hymenomycetes	فطور غِشائية • غِشائيّات
Sclerotinia	الفطور القاسيات
Myxomycetes	فطور مُخَاطِيّة
Gasteromycetes	فطور مَعِديّة • مَعِديّات
walrus	فَظّ • فيل البَحر
Ligustrum	فغو • جَنّة الرّباط
Vertebrata; vertebrates	فَقاريّات • فَقَريّات
puffer	فَقّاقة • فَهقَة
loss	فَقْد • فِقدان
apogamy	فقد الإلقاح • فقد التناسُل
inappetence	فِقدانُ الشهيّة
anaemia	فَقر الدم • أنيميه
vertebra	فِقْرَة • فَقار
Vertebrata	فَقريّات • فَقاريّات
Lycoperdon; puffballs	فَقّعُ الذِّئب
seal (Phoca)	فُقْمة • عِجْلُ البَحر
cucumber, Egyptian	فقوس • فقوص • قِثّاء
achene	فُقَيرة • ثَمرة فُقيرة
jaw	فَــك
lower mandible	الفك السفلي
maxilla	فَكٌّ علوي • فَكّ خَلفي
Jasminum sambac	فُــــل
husbandman; farmer; peasant	فَلّاح
ploughing; farming	فَــلاحة
horticulture	فِلاحةُ البَساتين • بِسْتَنَة
gardening	فِلاحةُ الحَدائق • دَوْس
zootechnics	فلاحة الحيوان • تربية الحيوان
mechanized farming	فلاحة مكنيّة • زراعة ميكانيكية
metal	فِلِزّ • (مَعْدِن)
metalloid; non-metal	فِلِزّاني • شبه فلز
pepper plant (Piper)	فِلْفِل
Capsicum	فِلفِــــل
Guinea pepper	فُلفُلُ السُّودان
pepper, false	فلفل كاذب
cotyledon	فِلقَة • فَلْقة
somite; segment	فِلقة • قطعة مَفصلية
Phylloxera	فِلُكْسِيرة
yearling; colt	فَـــلُوّ
filly	فلوة • مُهْرَة
lodicule	فُلَيْسة
pepper	فُليفلة • فِلفل
Aloxylon agallochum	فُلَيفِلة • حرنوة
pimento	فليفلة حالمة
Solanum pseudocapsicum	فليفلة كاذبة
cork	فِلّين • فُرْق • نَجَب
suberous; suberose	فِلّيني • بُهشي
Phellodendron	فِلّينية • فلودندرون
mouth	فَم
Stomatopoda	فَمّيّاتُ الأرجُل
zootechnics	فن الحيوان • تربية الحيوان
yard	فِنــــاء
fennec	فَنَج • فَنَك
Cymbidium	فُنجانيّة • سمبدية
twig	فَنَد • غُصن
Platyrrhini	فَنطاسيّات • خَشْماوات
Funkia	فُنقية • زنبق النهار
cheeta	فَهــد
Tetrodon; globefish	فَهّقة • فُهكة • فَقّاقة
sparkling	فَوّار • يُصدِر الفقاقيع
geyser	فَوّارة • حَمّة فوارة
balloon vine	فوانيس • حَبّة القلب
madder (Rubia)	فُوّة
water-mint	فُوَتنَجُ الماء • نعنع المساء
fuchsia	فوشية
fuchsine	فوشين • فوكسين
virulence	فَوْعسة
embryo	فُوف • جنين
Areca catechu	فُوفَل • كَوْثَل
epipetalous	فوق تويجي • فوق بَتَليّ
wrack (Fucus)	فُوقُس
broad bean (Faba)	فُول • باقِلّى • باقِلاء
peanut	فُول سُودانيّ • فستق العبيد
horse-bean	فول مصري • فول الخيل
garlic	فُوم • ثوم
wheat	فُوم • حِنطــة
star of Jerusalem	فُومي • نجمة القدس
viper's grass	فُومي أسْوَد • قَصاوُون
aromatic; spice	فُوه • عِطر • تابل
spiracle	فُوّهة تَنَفّس
nozzle	فوهة الرش • مِنفث
ostiole	فُوَيْهة
under glass	في دَفيئة زُجاجية
percent	في المئة
intravenous	في الوريد • داخل الأوردة
age group	فئة العُمر
vitamin	فِيتامين • حَيَمين
Ruta graveolens	فَيجَن • سَذاب مخزني
Arvicolidae	فِئران الزّرع
turquoise	فَيْرُوز • فيروزج
virus	فيروس
mongrel	فيروس مُبَقّع
Physalis	فِيزاليس
physics	فيزيــاء
geophysics	فيزياء الأرض
soil physics	فيزياء التربة
phytophysiology	الفيزيولوجية النباتية
inundation; flood	فَيض • فَيَضان • غَمْر
overpopulation	فيضُ السكان
overflowing	فَيَضان • طَفح
elephant	فيــــل
walrus	فيل البحر
Guinea worm	فِيلاريّة المَدينة • عِرْق مَدَنيّ
cocoon	فَيلَجة • شُلّجة
Phillyrea	فيلِيرية • فِلّيرية
phenology	فينولوجية • علم الظواهر

ق

English	Arabic
astringent	قابض • عَقول
Statice	قابِضَة • زَهْرَةُ القَبْض
digestible	قابل الانهضام • هضوم
filterable; filtrable	قابِلٌ للترشيح
erodible	قابل للتعرية • مُعَرّض للجَرف
assimilable	قابل للتمثّل • مَريء • سائغ
arable; tillable	قابل للحرث • صالح للزراعة
aptitude	قابلية • إستعداد
susceptibility	قابلية • استهدافية
irritability	قابلية الإثارة • قابلية الإحساس
inflammability	قابلية الاشتعال
germinative capacity	قابلية الإنتاش • قابلية الإنبات
flexibility	قابلية الانثناء • مُرونة
solubility	قابليةُ الذوبان • الذوبانية
mensurability	قابلية للقياس
digestibility	قابليّةُ الهَضم

English	Arabic
kapok-tree	قابوق • شجر القابوق
Catha edulis	قـــات
cane apple	قاتِلُ أبيه • قَطْلَب
Orchis	قاتل اخيه • سحلب
bactericide	قاتل البكتيريا • مُبيدُ البكتريا
insecticide	قاتل الحشرات • مبيد الحشرات
vermicide	قاتل الدود • قاتل الديدان
miticide	قاتل العُث • مبيد القُمّل
dogbane (Apocynum)	قاتل الكلب
Celastraceae	قاتيّات • جرابيّات
borer	قادِحة
remex	قـــادِمَة
hopper	قـادُوس
asphalt	قار • زِفت
fishing boat	قارب صيد الأسماك
omnivore; polyphagic	قارت • مُشْتَرِك
corner tooth	قـــارِح
adult	قارح • بالغ
biting	قارص • لاذع
Rodentia; rodents	قارِضَة • قاضِمَة
ampulla	قارورة • امبولة
sea perch	قاروس • قَرْدَس
sea bass	قاروس مُنَقّط
continental	قــارّيّ
hickory (Carya)	قارية • جوزية
pecan	قارية زيتونية • باكانية
amphibian	قازب • بَرْمَائي
rigid	قاس • صُلب • جاسِيء
Sclerodermata	قاسياتُ الجُلود
peeler	قاشِرة • مِقشَرةُ الشرائح
rake	قاشوش • مِشَمّ
Rodentia	قـاضِمَة
Pterocarpus draco	قاطِر • دَمُ الأخَوَين
locomotive	قــاطِرة
traction engine	قاطِرةُ جَرّ
curd knife	قاطِعةُ الأرْتة
incision tool	قاطعة النسغ • مِحَزّ
mechanical picker	قاطفة آلية
base	قاعِدة • أساس
sheath	قاعدة • غِمْد
oil base	قاعدة زيتية
stack stand	قاعدة العَرمات
gynobase	قاعدة المبيض
leaf base	قاعدة الورقة
basic; basal	قـاعِديّ
benthos	القاعيّات • أحياء القاع
buttonbush	قافالنتوس • رأسية
hooded crow	قـــاق
Cacalia	قاقاليا
sea-rocket	قـــاقُلّى
Aframomum; Amomum	قاقُلّة
cardamom	قاقلة • هال • حِيل
knobwood	قاقلة برية • فاغرة
stoat; ermine	قاقُم • قاقوم
mould; mold	قـــالَب
insecticidal cake	قالَب مُبيد حشري
gizzard	قــانِصَة
law of diminishing returns	قانون تناقص الغلّة
forest laws	قانونُ الحِراج أو الأحراج
farm laws	قانون الزّراعة • القوانين الزراعية
law of supply and demand	قانونُ العَرْض والطَّلَب
proprietorship code	قانون المِلكيّة
Mendel's laws	قانونا مِندل
kingfisher (Alcedo)	قاوند • قِرِلّى
muskmelon	قاوون • شَمّام
flock leader	قائِدُ القَطيع
archontophœnix	قائد النخل • عميد النخل
erect	قائم • مُنتَصِب
forelimb; foreleg	قائمة أمامية
hind limb; hind leg	قائمة خلفية
import list	قائمة الواردات
platform scales	قَبّــان
partridge	قَبْج • حَجَل
lark (Alauda)	قُبَّرة • قُنْبَرة • قُنْبُرة
Corydalis	قُبّرية • قوريدالِس
Phlox	قَبَس • فلوكس
constipation	قَبْض • إمســاك
prenatal	قَبْلَ الولادة
cellar; vault	قَبْو
over-ripening	قُبُوب • فرط النضج
Capoeta fratercula	قَبوطة • سَمَكُ الشيخ البَدَوي
tribe	قَبِيلَة
purple medic (Medicago)	قَتّ • فِصْفِصَة
Astragalus gummifer	قَتاد • أسطراغالس صَمغيّ
Acacia senegal	قَتاد • سنط السنغال
pack-saddle	قَتَب • رَحْل
Scolytus intricatus	قَتمُ البَلّوط
Hylesinus oleae	قتم الزّيتون
Cossus ligniperda; goat moth	قتم السّاق
Zeuzera pyrina	قتمُ ساقِ التُفّاح
Dorcus parallelipipedus	قتم الصَّفصاف
slaughtering	قَتْل • جَزْر
heat kill	قتل حراريّ
cucumber, Egyptian	قِثّاء • قَثْعَر
Cucumis anguria	قِثّاء أنثليا
Trichosanthes anguina	قثاء ثُعبانية
Ecballium elaterium	قثاء الحِمــار
snake cucumber	قثاء مُلتوية
Holothuridae	قِثّائيّاتُ البَحر
cucumber	قَثَر • خِيــار
Acanthobrama centisquama	قَجّــاج
braize	قَجّاج • بَغْروس شائع
Anthemis cotula	قَحْوان
Cottus	قُــدّة
lath	قِدّة • شريحة خشبية
goblet	قَــدَح
Cycatheaceae	قَدَحيّات
jerk	قَــدَّد
pot	قِدْر • بِرْكَن
power	قُدرة • قُوّة مُحَرِّكة
maximum retentive capacity of soil	قدرة الاحتفاظ القصوى للتربة
wind-power	قدرة الرِّياح
water-power	القُدرة المائية
absorptive capacity	قُدرةُ المَصّ • مَصّاصِيّة
Chytridiaceae	قِدريّات
Kadsura japonica	قَدَمُوزة يابانية
foot	قَــدَم
foot, running	بالقَدَم طُولاً
Trifolium arvense	قدمُ الارنب
cursorial foot	قدمٌ راكِضة
Cottidae	قُــدِّيّات
Amentaceae	قِدِيات • جِرّيّات
St.; Saint	قِدِّيس
Zygophyllaceae	قِدّيسيّات
poll	قَذال • قَفا
consanguinity	قَرابة • قَرابة دموية
fallow land	قَراح • قِرْواح
tick	قُراد
symbiote	قُرادُ الجَرَب
Psoroptes communis	قراد الجرب الرَّطب
Argas persicus	قراد الطيور
tick; mite	قُرادة
Acarina; Acaridae; mites	قُرادِيّات • قمليّات
nettle (Urtica)	قُرّاص
China-grass; ramie	قُرّاص الصّين
dead-nettle	قُرّاص كاذب • لاميون
cherry-plum	قَراصيا • إجّاص كَرَزي
Cerasus; Prunus	قَراصيا • كَرَز • كَرّاز
Acalepha	قُرّاصيّات
Urticaceae	قُراصيات • أنجريّات
favus	قُراع

English	Arabic
fallow land	قِرداح • قَراح
Ecchymosis	قُرُوت • كَدَمات
Hapalidae	قرود دُبِّيّة • أقزام القرود
Cercopithecus	القُرُود الذَّنَبِيّة
Semnopithecinae	قرود مقلمة • زعيبات
sea perch	قَرُوس • قارُوس
colony	قُرَيَّــة
village	قرية • ضيعة • دسكرة
ant-hill	قرية النمل • مَنْمَلَة
shrimp; prawn	قُرَيْدس • إرْبيان
Clupeidae	قُرَيْديّات • صابوغيّات
nettle	قُرَّيص • قُرّاص
Cucurbita pepo	قَرَيع
antennule	قُرَيْن استشعار
silk; raw silk	قَزّ • حَرير
cumulus	قَزَع • خَيْم • نُقاص
pygmy; dwarf	قَزَم
Bombyx; bombycid	قَزِّيَّة
silkworm moth	قَزِّيَّة • فراشة دُودة القز
unicorn moth	قزية أحادية القرن
Liparis dispar	قزية إسفنجية
	قزية البلوط الجرّارة
Cnethocampa processionea	
tussock moth	قزيةٌ زَغِبة
Lasiocampa pini	قزية الصَّنَوْبَر
gypsy moth	قزية الغجر • قزية اسفنجية
Cistus	قَسْتوس • لاذَن
installment	قِسط • دفعة
insurance premium	قسط التأمين
Inula helenium	قُسْط شاميّ • راسَن
Betonica	قَسْطَران • بِطُونيقا
chestnut tree	قَسْطَل • شاهْبَلّوط
	قسطل الأرض • جُلبان عُنقوليّ
Lathyrus tuberosus	
	قَسْطَل الفَرَس • قسطل الهند
Aesculus hippocastanum	
Trapa; water caltrops	قَسطل الماء
part	قِسم • جُزء • قِطعة غيار
Hedera helix	قَسُوس • لَبلاب مُتسلِّق
straw; hay	قَشّ • جَلّ
pea vine hay	قَشُّ البِسِلّى
thatch	قش التسقيف
mecron	قش الخرجة
bedstraw, common	قش مريم
crushed straw	قش مسحوق • تبن
parings	قُشارة
huller; hulling machine	قَشّارة
rake	قَشّاطة • مِلَمّ
Annona; Anona	قِشْطة • مَفرْبَجل هِنْديّ
kermes; coccid	قِرمِزِيّة
Icerya purchasi	قِرمزية أسْتُرالية
Aspidiotus aurantii	قرمزية البُرْتُقال
Dactylopius citri	قرمزية البرتقال البيضاء
Lecanium ilicis	قرمزية البَلّوط
Diaspis pomorum	قِرمِزِيّة التُّفّاح
Asterolecanium pustulans	قرمزية التِّين
Ceroplastes floridensis	قرمزية الحمضيات
	قرمزية الدُّرّاقِن أو الخَوْخ
Lecanium persicae	
Lecanium oleae	قرمزية الزَّيْتُون
quince scale insect	قرمزية السفرجل
Coccus cacti	قرمزية الصَّبّار
juniper scale	قرمزية العرعر
Dactylopius viti	قرمزية الكَرْم البيضاء
Pulvinaria vitis	قرمزية الكرم الحمراء
Lecanium amygdali	قرمزية اللَّوز
Coccus manniferus	قرمزية المَنّ
Coccidae	قِرمِزيّات • جِقفريّات
Diaspis	قِرمزيات التُّوت والوَرْد والتُّفّاح
Clarias anguillaris	قَرْموط
lady's-seal	قُرموع • كَرمة سوداء • فاشرشين
horn; antler	قَرْن
pod	قَرن • سِنْفَة • خُبْلة
harnessing; yoking	قَرن • شَدّ
antenna	قرن استشعار • زُبانَى
Plantago coronopus	قرن الأَيِّل
	قَرْنُ الغَزال • لوطس قُرَيْني
Lotus corniculatus	
cochlea (Bot.)	قرن قوقعي
Cerastes; horned vipers	قَرْنــاء
Cerambyx	قُرَنْبى
Hylotrupe bajulus	قرنبى الأخشاب
	قرنبى الحَوَر
Lamia textor (Cerambycidae)	
cauliflower	قَرْنَبيط • قُنَّبيط
broccoli; broccoli sprouts	قرنبيط لاروْيسي
Dianthus; the pinks	قَرَنْفُل
clove-tree	قرنفل • قَرَنْفُول
Tagetes patula	قرنفل الهند • مُخْمَليّة
Indian pink	قرنفلٌ هِنْديّ
clove-tree	قَرَنْفُول • قرنفل
Leguminosae	قَرْنيّات • بِسْلِيّات • قَطانيات
Ceratophyllaceae	قرنيات الورق
	قُرَيْنة • زهرة القرون
Cerastium; mouse-ear	
keratin	قَرَنين • المادة القرنية
sarcocele	قَرْو
clubroot	قرو الجذور
Cornus	قَرانيــا
ascus	قِرْبة • زِقّ
Carpinus betulus	قَرْبينوس • شجرة النير
	قربلة . . . . (انظر خباء)
keratosis	قَرَنُ الجلد
water cress	قُرَّةُ العين • حُرْف
canker; ulcer	قُرْحــة
apple canker	قُرحةُ التُّفّاح
lip canker	قرحة الشِّفاه
nape ulcer	قرحة القفا
monkey	قِرد • سَعْدان • نسناس
baboon	قُرْدُح • قردوح
Simia; anthropoid apes	قِرْديّات
gnat (Simulium)	قُرْس
shark (Squalus)	قِرْش • كَوْسَج
mackerel shark	قرشٌ إسقمري • لَنْثة
disc or disk	قُرْص
receptacle	قرصُ الزَّهرة • كرسي الزهرة
comb; honeycomb	قُرْص العسل
epigynous disc	قرص علوي
glandular disc	قرص غُدّيّ
eryngo (Eryngium)	قُرَصْعَنة
Discomycetes	قُرْصيّات
Discotricha	قرصيات الأهداب
Thalamiflora	قُرْصيّةُ الزَّهر
loan; credit	قَرْض
agricultural credit	قَرْض زِراعيّ
Trifolium alexandrinum	قُرْط • بِرسيم
nipping; clipping	قَرْط • قَرْص
safflower	قِرْطِم • قُرْطُم • عُصْفُر
Acacia arabica	قَرَظ • سَنْط عربي
Cucurbita	قَرْع
tinea; ringworm	قَرَع • سَعْفَة
pumpkin	قَرْعة • يَقْطينة
Caragana; pea-trees	قَرَغانة
rhytidome; bark	قِرْف
scab	قِرفة • قشرة الجرح
Cinnamomum; cinnamon	قِرفة • كافور
cassia (Cassia)	قِرفة صينية • نَجَب
Manidae	قِرفيّات
clucking	قَرْق
cork	قُرق • فِلّين
tit; titmouse	قُرْقُب
	قَرْقَدان • ابوطيلون ذو سنّين
Abutilon bidentatum	
	قرقس . . . . (انظر بعوض)
tit; titmouse (Parus)	قُرْقُف • قرقب
kingfisher (Alcedo)	قِرِلّى • قاوند
cochineal insect	قِرْمِزيّة

English	Arabic
pipe fittings	قِطع تركيب الأنابيب
cut, periodic	قطع دوري
pollarding; topping	قَطْعُ الرَّأس
undercutting	قطعٌ أو تقليم سُفليّ
decresting	قطعُ العُرْف
cross-cutting	قطع مستعرض
allowable cut	القَطْع المسموح
stripping	قطعُ النُّخْبة
jugulation	قطع الوَدَج
	قَطْعاوات • عديمات الأرجل
Gymnophiona; Apoda	
piece	قِطْعــة
compartment	قُطعــة
hide	قطعة أرض • إقطاعة
log; bole	قِطعةُ جِذْع
pick; harvest	قَطَف • جَنَى
orach(e)	قَطَف • سَرْمَق • إسفاناخ رُومي
plover	قَطْقاط • زَقْزاق
felling	قَطْل • قَطْع
arbutus (Arbutus)	قَطْلَب • قاتِلُ أبيه
tegmen	قِطْمير • غلاف باطن
cotton plant (Gossypium)	قُطْن • بِرْس
rump	قَطَن • زِمِكّى
Egyptian uppers	قُطن أشموني
	قطن جاوة • القطن الكاذب
Java cotton; kapok	
Gossypium arboreum	قُطن شَجَريّ
droplet	قُطَيْرة • قطرة صغيرة
Astragalus drusorum	قُطَيْط • أسطراغالس
herd; flock; fold	قَطيع
domain	قَطيعة • مُلك
indicator plot	قُطَيْعةُ الاختبار
Amaranthus	قَطيفــة
cockscomb	قطيفة عُرف الديك
velvet-leaf	قَطيفي الورق
immobility	قُعــاد
petal	قُعالة • تُوَيجة
viper's grass	قُعبارُون • قشرة سوداء
deracination; uprooting	قَعْر • قَعْف • قَعْب
hay	قَفّ • حشيش
moraine	قُفّ • رُكام جليدي
deracination	قَعْب • جَعْف
nape; poll	قَفا العُنُق • قَذال
decortication gloves	قُفّازُ التَّقشير
fruit-basket	قُفّة • زِنْبيل
desert	قَفْر • بادية • صحراء
shallot (Allium)	قُفْلُوط • كُرّاث أندلسي
sleepiness (of fruit)	قُفول • ذُبول
hay	قَفيف • حشيش
tracheid	قُصيبة • خليّة وعائيّة
breviline	قصير • مُكَتَّل
breviped	قصير الأرجل
short-staple	قصيرُ التيلة
brevipennate	قصير الجَناح
brevicaudate	قصير الذَّيل
brachycephalic	قصير الرأس • أصعل
short-pasterned	قَصيرُ الرُّسْغ
brevilingual	قصير اللسان
brevifoliate	قصير الورق
brachycerous	قصيرة القُرَيْنات
lop and top	قُضابةُ القِمّة والأغصان
colic	قُضاع • مَغْص
otter	قُضاعة • كلب الماء
lop	قَضْب
lucern	قَضْب • فِصْفِصة
Cadaba rotundifolia	قَضْب يمني
conglomerate	قَضَّــة
bar; rod	قَضيب
penis	قضيبٌ
slip; set	قضيب الغرس • فَسْل
cat	قِط • سِنّور
Felis domestica	قط داجن
sand-grouse (Pterocles)	قَطــا
loin	قَطــاة
yak (Bos or Poëphagus)	قَطّاس • قُوتاش
sector	قِطاع • قِسم
axe; hatchet	قَطّاعة • بَلْطة
sod-cutter	قَطّاعة الخِضْبر
maize cutter	قطاعة الذرة الصفراء أو الشامية
chaff-cutter	قطاعة القش
bark chopper	قطاعة القشور
leaf cutter	قطاعة الورق
fruit-picker	قَطّــاف
gathering time	قَطاف • قِطاف • خَرَاف
grape harvest	قِطافُ العِنَب
vintage	قِطاف العنب
cotton-growing	قِطانــة
Leguminosae	قَطانيات • قَرْنيّات
diameter	قُطر • قطر الجسم أو الدائرة
mean diameter	القُطر المُتوسِّط
tar	قَطِران
coal-tar	قطرانُ الفحم الحجري • قُولْطار
albatross	قَطْرَس • بَطْرَسيّ
tarring	قَطْرنة • تقيير
felling; cutting	قَطْع
vasectomy	قطع الأسهرين
felling, improvement	قطعٌ إصلاحيّ
felling, selection	قطع انتخابي
cream	قِشدة • كُثاة • طُرّة
Epinephelus	القشر
peeling; husking; hulling	قَشْر • تقشير
barking	قشر • قَرْف
scutching	قشر • مَشْق
tanbark	قشرُ الدَّبغ • لِحاءُ الدِّباغ
ross	قشر اللحاء
girdle	قَشْرٌ نِطاقيّ • قشر حلقيّ
husk; hull; shell	قِشرة
bark; cortex	قِشرة • قِرْف • فِلْف
veneer	قِشرة • قشرة خشبية
crust	قِشرة • قشرة صلبة
lithosphere	القشرة الأرضية
erosion pavement	قِشرة النَّحات
epicarp	قشرة الثمرة
shell	قشرة الجوزة
scorzonera	قشرة سوداء • قُوميٌّ أسود
Crustacea	قِشريّــات
Serranidae	قشريّات
Annona	قشطة • مفرجل هندي
cream	قشطة • قِشدة
Monstera deliciosa	قشطة هندية
chill	قُشَعْرِيرة
cuticle	قُشَيرة • جُلَيْدة
clipping	قَصّ • جَزّ
sternum	القَصّ • عظم الصدر
butcher	قَصّــاب
butchery	قِصابة • جِزارة • دكّان القصاب
horse-driven leveller	قصابيّة • مِسحاة الخيل
Brevilinguals	قِصارُ الألسنة
Brachyura	قِصار الذيل
Brachyceres	قِصارُ القُرون
siftings; riddlings	قُصارة • غَلَث • نُقاية
reed (Arundo)	قَصَب • قصب شائع
	قَصَب ذهبي • عُودُ الرِّيح
Lysimachia vulgaris	
sugar-cane	قَصَبُ السُّكَّر • مَصّان
common reed	قصب المكانس
common bamboo	قصب الهند
haulm; halm	قَصَبة • قَلَم
trachea	قصبةُ الرئة • رُغامى
shank	قصبة الرجل • ساق
Trachearia; Tracheata	قُصَيْبيّات
gemmule; tigella	قُصَيْرة • بُرعم الجنين
pot	قَصريّة • مِرْكَن • اصيص
clary (Salvia)	قَصْعين • ناعمة
quaking grass (Briza)	قُصَيفة • إبريزة
Cirsium	قُصْوان
malfunction	قُصور • اختلال التشغيل

English	Arabic
Zygophyllum	قلاب · زيقوفيلون
aphtha; thrush	قُلاع
grubber	قلاعة · مقلعة · مخلعة
fœtid cassia	قلاقل · قلقل
ice plant	قلام · ملاح بلودي
heart	قلب
inverting	قلب · تقليب
cambium	قلب · طبقة مولدة · كمبيوم
	قلب · عشبة الحجر
stoneweed (Lithospermum)	
phellogen	قلب فليني
red heart	قلب أو جلب محمر
heartleaf; cordifoliate	قلبي الورق
eye-socket	قلت
periodicity of irrigation	قلد · عدان السقي
lifting; pulling-up	قلع · اقتلاع · إختفاء
uprooting	قلع · جث · قعف · جعف
turf-cutting	قلع الخضير
bark; rhytidome	قلف · قشرة
galipot	قلفونية · صمغ الصنوبر
taro (Colocasia)	قلقاس
topinambou	قلقاس رومي · طرطوفة
	قلقاس هندي · بطاطة حلوة
Convolvulus batatas	
Araceae or Aroideae	قلقاسيات · لوفيات
colcothar	قلقطار
Cassia tora	قلقل · قلاقل · قلقلان
slip	قلم
haulm; culm	قلم · قصبة
style	قلم · قلم السمة
quill	قلم أو عراق الريشة
Macrostylis	قلمية
Averrhoa carambola	قلنباق · رقدية
reticulum	قلنسوة
galea	قلنسوة التويج
pileorhiza; rootcap	قلنسوة الجذر
Evonymus	قلنسوة الراهب · اوفونيموس
alkaloid	قلواني · شبه قلي
Queen Ann's thimble	قلومية · غروية
alkaline	قلوي · قلوي
alkali	قلي · قلى · قلو
Callidium	قليدية · بهية
stonechat (Saxicola)	قليعي
dried fruits	قليف
lean	قليل الدهن
dwarfism; nanism	قماءة · قماة
scavenger	قمام
garbage; refuse	قمامة · نفايات
apex; climax; top	قمة · ذروة · رأس

English	Arabic
cyme	قمة · سنمة
manure yard; dungheap	قمة · مزبلة
wheat (Triticum)	قمح · بر
seed corn	قمح أو ذرة البذر
Aegilops	قمحية · دوسر
Lunaria; money flower	قمرية
Turtur	قمرية · أطرغلة
	قمرية · بزرة القمر
moonseed (Menispermum)	
koumiss; kumiss	قمز · كوميس
	قمص · · · · (انظر جراد)
Hydrometra	قمص · زنفرف
cupule	قمع · قنع · كؤيس
Digitalis	قمعية · ديجيتاليس
lice	قمل
	قمل (أكاروس) أوراق الكمثرى
Eriophyes pyri	
citrus bud mite	قمل براعم الحمضيات
cheese-mite	قمل الجبن
Sarcoptidae	قمل الجرب · حمكيات
citrus flat mite	قمل الحمضيات المبطط
Trombidium	قمل حملي · خالية
Goniocote	قمل الدجاج
flour mite (Tyroglyphus)	قمل الدقيق
glyciphage	قمل السكريات
tree louse	قمل الشجر
bird lice	قمل الطيور
grape erinium mite	قمل العنب
rust-mite of vine	قمل الكرم
Anoplura	القمل الماص
Tetranychus	قمل مرض الشهبة
louse (Pediculus)	قملة
Aspidiotus aurantii	قملة البرتقال
Trichodectes scalaris	قملة البقر الصغيرة
Hematopinus eurysternus	قملة البقر الكبيرة
Parlatoria calianthina	قملة التفاح
Diaspis pentagona	قملة التوت
Asterolecanium pustulans	قملة التين
Pediculus corporis	قملة الجسد أو الألبسة
Trichodectes	قملة الحيوان · تريخودكتة
Menopon pallidum	قملة الدجاج
Dactylopius adonidum	قملة الدقيقيات
Hematopinus	قملة الدواب
Trichodectes sphaerocephalus	قملة الضأن
bird mite (Lipeurus)	قملة الطيور
Trichodectes climax	قملة المعز
Trichodectes vestitus	قملة الفرس الصغيرة
	قملة الفرس الكبيرة
Hematopinus tenuirostris	

English	Arabic
plant louse; aphid	قملة النبات · أرقة
cochineal insect	قملة النبات · قرمزية
Pediculidae	قمليات
Acaridae	قمليات · قراديات
Hydrachnida	قمليات الماء
indusium	قميص · اندوزيوم
dried vegetables	قميم · بقول يبسة
hutch; coop	قن · مكو
Indian reed (Canna)	قنا · قصب الهند
bunch; cluster	قناء · كباسة
bract	قنابة · قنابة
lemma	قنابة سفلية
Ostrya	قنابية · أسطرية
canal; aqueduct	قناة · ترعة
oviduct	قناة البيض
alimentary canal	قناة الهضم
quinnat	قنات
Ipomoea purpurea	قناديل
onion set	قنار
artichoke	قنارة · حرشف
mask	قناع
sheath	قنب
Cannabis sativa; hemp	قنب · قنب شائع
ramie	قنب سيام · رامي
jute	قنب كلكتة
Pomatomus saltatrix L.	قنبر
lark	قنبرة · قبرة
aigrette	قنبرة · قنزعة
hempseed	قنبز
glume	قنبع · عصافة
cauliflower	قنبيط
Ferula galbaniflua	قنة
sugar	قند · قندة · سكر
beaver (Castor)	قندس · بيدستر
Calycotome	قندول · عود البرق
spirits	قنديد · باذق
aigrette; tuft; crest	قنزعة · قبرة
quintal	قنطار
aqueduct	قنطرة الماء · قناة
	قنطريون · قنطوريون
centaury (Centaurea)	
Centauridium	قنطوريديون
hedgehog (Erinaceus)	قنفذ
porcupine-fish; sea urchin	قنفذ البحر
echidna	قنفذ النمل
Echinops	قنفذية · أخينوبس
kangaroo (Macropus)	قنقر · كنغر
spadix	قنو · طلع
bunch	قنو · قناء · كباسة

English	Arabic
bractlet; bracteole	قنيبة
game	قنيصة · صيد
Narcissus	قهد · نرجس
coffee (Coffea)	قهوة · بن
primaries	القوادم
Glires or Rodentia	القوارض
buck-hare	قواع · خزز
feeding standards	قواعد التغذية
texture	قوام · بنية · نسج
agricultural legislation	قوانين زراعية
chick	قوب الدجاج · فروج
psorosis; scaly bark	قوباء
dartre	قوباء · قوبة
ringworm	قوباء حلقية
malanders	قوباء الركبة
vine-scurf	قوباء الكرم
dartre	قوبة · قوباء
motacil	قوبع · أم عجلان
Cobaea; Cobea	قوبية
absorptivity	قوة الامتصاص · ممتصية
stream-power	قوة الأنهار
	القوة الجابذة أو الجاذبة للمركز
centripetal force	
wind-power	قوة الرياح
purchasing power	القوة الشرائية
white coal	قوة الشلالات
labour force	قوة عاملة
absorptive capacity	قوة المص
	القوة النابذة أو الطاردة من المركز
centrifugal force	
hybrid vigor	قوة الهجين
hame	قوسا الرقابة
tomato	قوطة · بندورة
broom (Cytisus)	قوطيسوس · رتم المكانس
Cuphea; cigar plant	قوفية
cochlea	قوقعة الأذن
colic	قولنج · مغص
colon	قولون
Coleus	قوليوس · زهرة الهند
robust; sturdy	قوي
root hardy	قوي الجذور
sage	قويسة · ناعمة
	قياح · مرض الإغماء
flaccidity (of silkworms)	
mensuration; measure	قياس
gauging	قياس · معايرة
jockey	قياس · مقاوس · جوكي
actinometry	قياس الأشعة
hydrotimetry	قياس أملاح الماء

English	Arabic
acetimetry	قياس التخليل
cubature of wood	قياس حجم الخشب
acidimetry	قياس الحموضة
biometry	قياس الحياة
hygrometry	قياس الرطوبة · مرطبية
saccharimetry	قياس السكر
dendrometry	قياس الشجر
forest mensuration	قياس الغابة
glucometry	قياس الغلوكوز
alkalimetry	قياس القلي
alcoholometry	قياس الكحول أو الغول
ampelometry	قياس الكروم
colorimetry	قياس اللون
Ceanothus	قيانوطس · سيانوطس
pus	قيح · صديد
restriction	قيد · حظر · تقييد
under cultivation	قيد الاستغلال
asphalt	قير · زفت
Achillea falcata	قيسون · قيصوم
Artemisia abrotanum	قيصوم · قيصوم ذكر
ground cypress (Santolina)	قيصوم أنثى
jay (Garrulus)	قيق · أبو زريق
Acer; maple-tree	قيقب
cuckoo	قيقب · وقواق
hydrocele	قيلة · أدرة
haematocele	قيلة دموية
value	قيمة
value, exploitation	قيمة الاستثمار
seed value	قيمة البذور النسبية
breeding value	القيمة التربوية للحيوان
feeding value	قيمة التغذية
peak value	القيمة الذروية
manurial value	القيمة السمادية أو التسميدية
stumpage	قيمة الشجر القائم
nutritive value	قيمة غذائية
	القيمة في السوق · (ثمن المبيع)
value, market	
optimum value	القيمة المثلى
insurable value	القيمة المضمونة

ك

English	Arabic
capybara	كابياء · خنزير الماء
Acacia catechu	كاد هندي · سنط كاتشو
screw pine (Pandanus)	كاذي
disc harrow	كاربة · مسلفة قرصية
calyx	كأس · كأس الزهرة
epicalyx	كأس الزهرة الخارجي

English	Arabic
angiosperms	كاسيات البزر
Calycanthaceae	كاسيات النور
sepal	كأسية · بتلة
raptor (Raptores,	كاسر · طير من الكواسر
saxifrage (Saxifraga)	كاسر الحجر
Gypaëtus	كاسر العظام · مكللة
lovage	كاشم · أنجدان رومي · كاشم رومي
camphor tree (Cinnamomum)	كافور
spathe	كافور · كفرى
	كافورية · أقحوان
Chrysanthemum parthenium	
caviar	كافيار · بطارخ
cacao-tree	كاكاو · كاكاو
winter cherry	كاكنج
date-plum	كاكي · بلح طرابزون
Holocephali	كاملات الرؤوس
Teleostei	كاملات العظام · عظميات
Holothricha	كاملات الهدب
integrifoliate	كاملة الورق
latent	كامن · مستتر
Camellia	كاميلية
Camelina	كامينة · مواغرون
caustics	كاويات · مواد كاوية
Protista	الكائنات الأولية · البروتستا
Piper cubeba	كبابة · حب العروس
hepatitis	كباد
citron	كباد
bunch; cluster	كباسة · قنو
suppress	كبت · أخمد
glomerule	كبة · كبيبة
seed pellet	كبة بذور
	كبح التعرية · مكافحة الانجراف
erosion control	
liver	كبد · كبد · كبد
liverwort (Hepatica)	كبدية
Fistulina hepatica	كبد الثور
Capparis	كبر
sulphuring; sulfuring	كبرتة
sulphur; sulfur	كبريت
vitriol	كبريتات · زاج
sulphate; sulfate	كبريتات · سلفات
calcium sulphate	كبريتات الكلس · جص
blue vitriol	كبريتات النحاس · زاج أزرق
ammonium sulphate	كبريتات النوشادر
ram	كبش
fascine	كبش · مشاقة
hydraulic ram	كبش مائي
Tropæolum	كبوسين
copaiba tree	كبية · كبيبة

English	Arabic
macrocarpous	كبير الثمر
macrocephalous	كبير الرأس أو الرؤيس
macrophyllous	كبير الورق
Ranunculus asiaticus	كبكج · كف السبع
herd-book; stud book	كتاب أنساب
flock-book	كتاب أنساب الضأن
General Stud Book	كتاب الانساب العام
impermeability	كتام · كتوم · لانفاذية
Linum usitatissimum	كتان
linen	كتان · قماش الكتان
Phormium tenax	كتان زيلندة الجديدة
cotton-grass (Eriphorum)	كتان المناقع
Linaria	كتانية · لينارية
Acacia mellifera	كتر · سنط عسلي
chick	كتكوت
Catalpa	كتلبة
mass	كتلة
gerex; glome	كتلة جراد
stoma	كتلة حبيكية بوغية
billet	كتلة خشبية
Myrsine	كتم · مرسين
impermeable; impervious	كتوم · كتيم
Brachycome	كثاء
cream	كثأة · قشدة
rocket	كثأة · كثاة
density	كثافة · ثقل نوعي
seed density	كثافة البذور
population density	كثافة السكان
canopy density	كثافة الظلة
dune	كثيب
millepede; millipede	كثير الأرجل
fructuous	كثير الثمر · مثمر
multiflorous	كثير الزهر
arboreous	كثير الشجر
coenocyte	كثير النوى
goat's-thorn	كثيراء · اسطراغالس صمغي
Polypodiaceae	كثيرات الأرجل · بسفايجيات
Myriapoda	كثيرة الأرجل
polyploid	كثيرة الصبغيات
dense	كثيف · مكتنز
Syrian globe daisy	كحلي سورية · عينون
Anchusa milleri	كحلاء
alcohol	كحول · غول
alcoholase	كحولاز · غولاز
dregs	كدر · دردي
crumb	كدرة
Pterocles alchata	كدري · قطا
trussing	كدس · تكديس
stook	كدس · كدسة
bruise	كدمة · رض
nag	كديش
dredge; dredger	كراءة · جرافة
leek (Allium)	كراث
shallot	كراث أندلسي · قفلوط
viticulturist	كرام
viticulture	كرامة · زراعة الكرم
ploughing; scarifying	كرب · كراب
umbrine	كربل · نفش
sifting	كربلة · غربلة
carbonation	كربنة
carbon	كربون
potassium carbonate	كربونات البوطاسيوم
varec; varech	كربونات الفوقس
calcium carbonate	كربونات الكلس
Carboniferous period	كربوني «عصر»
carbonyl	كربونيل
snow-ball tree	كرة الثلج · خمان الماء
blastula	كرة الجرثومة
smut ball	كرة سوادية بوغية
moth-ball	كرة العث
cherry (Prunus)	كرز · قراصيا
cherry, Barbados	كرز بربادوس
bigaroon cherry-tree	كرز بيغارو
sour-cherry	كرز حامض
sweet cherry	كرز حلو · قراصيا الطيور
cherry laurel	كرز غاري
cotton-plant	كرسف · قطن
ervil	كرسنة · كرسنة · كشنى
rumen; paunch	كرش
celery (Apium)	كرفس
horse-parsley	كرفس بري · سمرنيون
celeriac	كرفس لفتي
water-parsnip	كرفس الماء
rhinoceros	كركدن
narwahl	كركدن البحر
Curcuma	كركم · هرد
crane (Grus)	كركي · غرنوق
vineyard	كرم · فردوس
vine	كرم · كرمة
Averrhoa carambola	كرمبولة · رشية
Bryonia alba	كرمة بيضاء
black bryony	الكرمة السوداء · فاشرشين
Parthenocissus quinquefolia	كرمة عذراء خماسية الورق
Ampelopsis	كرمية · بنكرمة
cabbage (Brassica)	كرنب · ملفوف
sea-kale	كرنب بحري
swede	كرنب لفتي
Pieridae	كرنبيات
cabbage tree	كرنبية
watercress	كرنونش · قرة العين
curlew (Numenius)	كروان
caraway	كروبا · كرويا
cleaning out	كري · تطهير
blood corpuscles	كريات الدم
Citrus paradisi	كريب فروت
centriole; centrosome	كرية المركز
cresyl	كريزيل · إكريزيل
white blood cells; leucocytes	كريضات · كريات الدم البيضاء
thoroughbred	كريم · عتيق · صريح
creosote	كريوزوت · إكريوزوت
tetanus; lockjaw	كزاز · كزاز
coriander	كزبرة · كسبرة
Adiantum capillus-veneris	كزبرة البئر · شعر الغول
lesser burnet	كزبرة الثعلب
Casuarina	كزورينا
rickets	كساح · خرع
breaker	كسارة · مفتتة
oil-cake	كسب
chestnut	كستنة · قسطل
Aesculus hippocastanum	كستنة الحصان
fracture (of bone)	كسر العظم
fragment	كسرة · شظية
sloth (Bradypus)	كسلان · داب
coat; pelage	كسوة الحيوان
feather	كسوة الطائر · ريش
andrœcium	كش · عطيل
skimming	كشاطة · قشادة
decortication	كشط · تقشير
detection	كشف · اكتشاف
uncapping (of comb)	كشف النخاريب
currant bush (Ribes)	كشمش
Indian currant	كشمش هندي · سنفورية
ervil	كشنى · كرسنة
Cuscuta; dodder	كشوث · كشوت
rill	كظامة · جدول · سرية
muzzle	كعام · كمامة
corm	كعب · جثن
Ranunculus asiaticus	كف السبع · كف الضبع
rose of Jericho	كف مريم
cyclamen	كف مريم · عرطنيثا
Scolopendrium officinale	كف النسر
Ranunculus arvensis	كف الهر
efficiency	كفاءة · كفاية · فعالية

English	Arabic
water application efficiency	كفاءة استخدام الماء
contour	كفاف · محيط
guaranty; guarantee	كفالة · ضمان
spathe	كفرى · كافور الطلعة
croup; rump	كفل · ردف
palmate	كفي الشكل · راحي
Palmipeds	كفيات الأرجل (أو الأقدام)
kefir; kephir	كفير
forage; fodder	كلأ
haulm and foliage	كلأ المزروعات
Quillaja; Quillaya	كلاجة
chalaza	كلازة · درز
cyanamide	كلس آزوتي · سياناميد
rabies; hydrophobia	كلب · رهبة الماء
dog (Canis)	كلب · كلب أليف
kelp	كلبي · عشب البحر الأسمر
fox-terrier	كلب الأوكار
roussette	كلب البحر الأرقط
foxhound	كلب الثعالب
hound	كلب الصيد
otter	كلب الماء · ثعلب الماء · قضاعة
lime; quicklime	كلس · جير
calcareous	كلسي · جيري
limestone	كلسية · حجر كلسي
calcium	كلسيوم · كالسيوم
cost of production	كلفة الانتاج
clementine	كلمانتين
orange, calamondin	كلمنتيا
kidney	كلوة · كلية
frogbit (Hydrocharis)	كلوة الماء
chlorine	كلور · كلورين
sodium chloride	كلورور أو كلوريد الصوديوم
chloroform	كلوروفورم
sal-ammoniac	كلوريد النشادر
Vallisneria spiralis	كلوية لولبية
blunt	كليل · غير حاد
meadow grass (Poa)	كليئة · عشبة الكلأ
perianth	كم
earthing up	كم · لف · حضن
Tuber; truffles	كمء
truffle gatherer	كماء
water caltrop	كمأة الماء
brake	كماحة
wall germander	كمادريوس
cavesson; cavezon	كمام · أنفية
muzzle; strap muzzle	كمامة · كمامة الخطم
blinker	كمامة العين · غمامة
promissory note	كمبيالة · سند إذني
cambium	كمبيوم · طبقة مولدة
calyptra; root cap	كمة · قلنسوة الجذر
Pyrus communis	كمثرى
avocado	كمثرى التمساح · أفوكادو · زبدية
pear	كمثراة
mastic	كمكام · مصطكا · مصطكاء
latency	كمون
cumin (Cuminum)	كمون · سنوت
anise	كمون حلو · أنيسون
bay; sorrel	كميت
red wine; claret	كميت · جريال
Serinus canaria; canary	كنار
callus	كنب
horsetail (Equisetum)	كنباث · ذنب الخيل
penthouse	كنة · إفريز
yellow sage	كنتانا صفراء الزهر
Kentia	كنتية · كنتية
rocket	كنا · جرجير
frankincense	كندر · لبان · بخور
magpie	كندش · عقعق
condor	كندور · نسر أمريكي
cardoon; artichoke	كنكر · خرشف
cognac	كنياك
electricity	كهربا · كهرباء · كهربية
Raptores	كواسر · سباع الطير
milking cup	كوب الحلب
individual drinking cup	كوب شرب منفرد
Hydrangea	كوب الماء · كوبية
copal tree	كوبالية · شجر الكوبال
Peziza	كوبي · بزبوزة
cavy	كوبي · خنزير الهند
Hydrangea	كوبية · هدرنجية
hay trap	كوة الحشيش أو الدريس
Areca	كوتل · كتنية
codeine or codein	كودئين
agricultural regions	كور زراعية
kauri	كودي · صنوبر الكودي
noria scoop	كوز · قصور
cob	كوز · مطر · بطو
pine cone	كوز صنوبر
marrow	كوسى · كوسة
shark	كوسج · قرش
cocaine	كوكائين
verticil; whorl	كوكب · نوارة
starfish (Asterias)	كوكب البحر · نجم البحر
Astrantia	كوكبية
coca	كوكة
rush	كولان · أسل
Cola; Kola	كولة
cholera	كوليرا · هيضة · الهواء الأصفر
stack	كومة · ركم · حزمة
haycock	كومة قش
koumiss	كوميس · قمز
chitin	كيتين
bag; sack	كيس · غرارة
cyst	كيس · كيسة
sporangium; theca	كيس البوغ
oocyst	كيس البيضة
fruit sac	كيس الثمر
embryo sac	كيس الجنين أو القوف
scrotum	كيس الخصية · صفن
shepherd's-bag	كيس الراعي
grape-bunch sac	كيس العنب
pollen sac	كيس اللقاح
grooming kit	كيس معدات العق
Marsupiala	كيسيات
chemistry	كيمياء · كيمياء
zymurgy	كيمياء التخمر
soil chemistry	كيمياء التربة
biochemistry	الكيمياء الحيوية
agricultural chemistry	الكيمياء الزراعية
quinquina tree (Cinchona)	كينا
Pterocarpus marsupium	كينو الهند
Chenopodium quinoa	كينوا
quinine	كينين
sporocyst	كييس بوغي

ل

English	Arabic
abiotic	لا أحيائي
Aglyphodontae	لا أخلوديات · عديمات الأخاديد
involuntary	لا إرادي · لا طوعي
incompressibility	لا انضغاطية
apetalous	لا تويجي
acarpous	لا ثمري · عديم الثمر
Aphaniptera	لاجناحية · عديمات الأجنحة
asexual; agamic	لا جنسي · لا بعلي
nonmotile	لا حراكي
Coelenterata	لاحشويات · مجوفات
acellular	لا خلوي · غير خلوي
aperiodicity	اللادورية
impennate	لاريشيات · عديمات الريش
cryptogams (Sporophytes)	لازهريات

pork لَحمُ خِنزير
mutton لحم الضأن
Carnivora لَحِمات · لواحم
parenchyma لُحْمَة · نسيج حَشوِيّ
jaw-bone لَحْي · عظمُ الفك
salsify لِحْيَةُ التَّيس · فُوَيْه
Andropogon لحية الرَّجُل · أندروبوغون
Ophiopogon لحية الحَيَّة
sea holly لحية المِعزى · قَرصعنّة بحريّة
Crassilinguae لحيمات الألسنة
caruncle لُحَيْمة · زَغْنَة
cabbage لَخْنَة · كُرُنب
Lychnis لُخْنيس
catchfly لُخنيس الذباب · شرك الذباب
prick; bite; sting لَدْغَة · لَسْعَة
plastic لَدْن · لدائني
Juniperus excelsa لِزّاب · عَرْعَر عالٍ
viscosity لُزُوجَة · تَدَبُّق
plaster لَزوق · لَصوق
sprout grazing لَسّ
tongue لِسان
Anchusa; bugloss لسان الثَّور · بُوغلُصّ
Plantago لِسانُ الحَمَل · آذانُ الجَدْي
Ophioglossum لسان الحيّة
ash (Fraxinus) لسان العصافير
Cynoglossum لِسانُ الكَلْب
Salpiglossis لسان المِزْمار
sting لَسْعَة · لَدْغَة
ligule لُسَيْن
Liguliflorae لُسَيْنِيَّة الزَّهْر
caper (Capperis) لَصَف · كَبَر
poultice; cataplasm لَصُوق
sinapism لصوقُ الخَرْدَل
Galium aparine لُصَيْقي · بَلْسكاء
saliva لُعاب
ptyalin لُعابين
mandrake لُفّاح · يَبْرُوح
twining لفّاف · مُلْتَفَّة
balas لَعْل · بَلَخْش
maslin لَفيت · غَلِيث
curler لَفّافة · مُجَعِّدة
leaf roller; leaf curler لَفّافة الوَرَق
Diplolaena لِفافيّة · دِبلولينة
ileum اللفائفي
turnip; rape (Brassica) لِفْت
roll لَفَّة · لَفيفة
Italian kale لِفتٌ إيطالي
rampion (Campanula) لِفت بَرّي
Indian turnip لفت هندي

copra لُبُّ النّارجيل
beestings; colostrum لِبَأ
pulp لُباب · لُبّ
Libocedrus لُبأرْز
felt لِبَاد · لِبْد
numdah; nammad لُبّادة السَّرج
dairy-man لَبّان
Boswellia carterii لُبان · بَخُور · كُنْدُر
breast; chest لَبان · صَدْر
dairy-work; dairying لِبانة
martingale لَبَب
Albizzia lebbek لَبَخ
cataplasm لبخة · لَصوق
charlock لَبسان · خردل الحقول
Convolvulus لَبلاب
Hedera لبلاب · عَشَقَة
ground ivy لَبْلاب أرضي
sea bells لبلاب بحري
Parthenocissus tricuspidata لَبْلابة عَذْراء
milk لَبَن · حَليب · دَرّ
cob; daub لِبْن · لَبِن
yoghourt لَبَن رائب أو مَرَوَّب
Ornithogalum لبن الطير · صاصَل
لبنٌ مُجفَّف · مسحوق اللبن
dried milk; milk powder
skimmed milk لَبَن مَقشود
vegetable milk لَبَن نَباتيّ
storax لُبْنَى · أَصْطِرك
lactase لَبْناز
lactose; milk sugar لَبْنُوز
Lactarius لَبَنِيَّة · لكتاريوس
Ixodes; tick لَبُود · طِلْح · قُراد
dairy-cow; milk cow لَبُون · مُلبِن · حَلُوبَة
Mammalia لَبونات
Labeo لَبِيس
litre; liter لِتْر
litchi لِتْشِيَة
Ononis لُثَيْن · شِبْرِق
tortoise; turtle لَجاة · سلحفاة
bridle لِجام · رَسَن
Leghorn لِيجْهورن
mash لَجِين · هَرِيس
bark; bast; rind لِحاء · قشرة
phlœm; bast لحاء داخلي
tanbark لحاء الدباغ
quinquina لِحاءُ الكِينا
Colchicaceae لحلاحية · سورنجانيّات
meat لَحْم · لَحَم
beef لحم بقري · لحم البقر

acaulescent لا ساقيّ · عديم الساق
exalbuminous لا سويدائية · لا أندوسبرمية
opacity لا شفافيّة · عَتامة
لا شوكي · عديم الشوك · أملس
inerm; inermous
achromatic لا صِبْغِيّ · عديم الصِّبغ أو الصِّباغ
nonparasitic لا طفيلي · غير طفيلي
non-organic; inorganic لا عُضويّ
inactivity لا فعاليّة · هُمود · خُمول
invertebrate لافقاري · عديم الفقار
acotyledonous لا فلقي · عديم الفلقة
apetalous لا فَتالي · عديم الفتالة
ebracteate لا قُنّابيّ
anhydrous لا مائيّ
Anisoptera اللامتساوية الأجنحة
لا مُتَماثِل · غير متماثل · غيرُ مُتَناظِر
asymmetric(al)
eccentric لا مُتمركز · مختلف المركز
inarticulate لا مفصلي · غير مُتَمفصل
anaerobe لا هَوائيّ · كائن لا هوائي التنفُّس
aphyllous لا وَرَقيّ · عديم الورق
unmarketable لا يصلُح للبَيع
indecomposable لا يتحلل · لا يتحلل
inedible لا يؤكل · لا يصلح للأكل
lava لابة · لُوبَة · حُمَمة
Lepisma saccharina لاحِسَةُ السُّكَّر
carnivore لاحِم
cistus (Cistus) لاذَن
larch لاركس · أَرْزِيَّة
lapis lazuli لازَوَرْد · عَوْهَق
sessile لاطئ · مُقْعَد
Edriophthalmia لاطِئاتُ العُيون
Euphorbia triaculeata لاعِيَة · جِلْبلاب
zygote لاقِحَة
homozygote لاقحة متجانسة الصّبغيّات
heterozygote لاقحة مختلفة الصبغيات
gleaner لاقِط
bacteriophage لاقم البكتريا
balas لال · بَلَخْش
Auchenia lama لامَة · جَمَل أمريكة
tentacle لامِسَة · زائدة حول فَمّيّة
ganoids لامِعات
Photinia لامِعَة · فوتينية
Lamium لاميُون
pulp لُبّ · لُباب
pith لُبّ · نُخاع
mesocarp لبّ الثَّمرة
wood pulp لُبُّ الخشب
increment core لُبّ مَسبور

noctuid لَيْلِيَّة
Leucania unipuncta ليلية أحادية النقطة
Mamestra oleracea ليليةُ البُقول
Gortyna ochracea لَيليّةُ الخَرْشَف
ليلية الحَصيد · فراشة الحصيد
Agrotis segetum
Noctua zeae ليلية الذُّرة الصَّفراء
Neuronia popularis ليلية الكَلأ
macaco; lemur لِيمُور · هَبّار
Citrus لَيْمُون
Triphasia ليمونُ الصِّين · الشجرة الثلاثية
citronella لَيمُونِيَّة · أُتْرُجِّيَّة
Malacodermata لَيِّنات الجِلْد
Malacopterygii لينات الزَّعانف
Malacostraca لَيِّناتُ الصَّدَف
pad لَيِّنَة · حَشِيَّة
Livistona لِيوِسْطُونَة

م

water الماء
holard الماء الإجمالي في التربة
gravitational water ماء الجاذبية
amniotic fluid ماء الجنين · نُخْط
free water ماء طليق
echard ماءٌ لامُتاح
water, available الماء المُتاح
soft water ماءٌ يَسِر
maté مايِي · شاي بَراغُواي
espalier مائِلَة · شَمْعدان
parturient ماخِض
substance مادَّة
parent material المادّة الأم
Madia sativa مادِيَة زراعيّة
terrarium مارِضَة
Acanthus syriacus مارعويلا · أقنثا سورية
addax مارِيَّة
Daphne mezereum مازَرْيُون
Clitoria ternatea مازريون هِندي
Ceryle guttata مازور · قِرِلّى مُنَقَّط
diamond ماس · أَلْماس
carbonado ماس أسود
surveyor ماسِح · مَسّاح
rush-bed or brake مَأْسَلَة
Vigna nilotica ماش
Abraxas grossulariata ماشوط · دودة اللَّوز
cattle الماشِيَة
feeder cattle ماشِيَة تسمين

لَوز · قُشر .... (انظر قشريات)
almond (tree) لَوز · مَنج
Macadamia alternifolia لوز أُستراليّة
argan tree لَوْزُ المَغرِب · أرجان
theobroma; cacao tree لوز الهند · كاكاو
earth almond لَوْزة الأرض
lœss لُوس
loose strife لوسيماخوس · عودُ الريح
Lotus لُوطُس
Melilotus caerulea لوطس (حَنْدَقُوق)
white nenuphar لوطس (نَيْلُوفَر)
Luffa; loofah gourd لُوف
Arum لوف · آروم
Xanthosoma لوف أصفر
calla; calla lily لوف زنبقي
Aristolochia serpentaria لُوف عطري
water arum لوف مستنقعي
Sauromatum guttatum لوف هِندي
Lamium maculatum لُوقاس · خُرْف أبقع
butter لُوقَة · زُبْدَة
screw لَولب · مسمار ملولب
Archimedean screw لَوْلَبُ أرخميدس
Spirogyra لَوْلَبيَّة
pearl لُؤلُؤة · جُمانة
Callistephus sinensis لُؤلُؤيّة · أَسْطَرُ الصين
marguerite لؤلؤية · مَرْغَريتا
لُؤلُؤيّة الثَّمَر · مرجيريقربوس
Margyricarpus
loam لُوم · لِهْم
torsion لَيّ · فَتْل
Layia لَيّا
skate (Raja) لِياء · بِقْيَن بَحري
Lias لِياس · لِياسيّ
mortar لِياط · مِلاط
Rajidae لِيائيّات
Lippia لِبِّيَة · لِبّيَة
ant lion (Myrmeleon) لَيثٌ عِفرين
Lyda لِيدة
crystal tea لِيدُون · شُوَيكيّة
lysol لِيزُول
Ligustrum; privet لِيغُسطروم · حِنَّة الرِّباط
tal لِيفُ التال
fiber; fibre لِيفَة
fruit sugar لِيفُولُوز · فركتوز
fibrin لِيفِين
Lecanium ليكانيوم · قِرمزيّة
lilac (Syringa) لَيْلَك · لِيلَج
mountain lilac لَيلك جبليّ
nocturnal لَيليّ

blast; blight لفحة
wind burn لَفحة ريحيّة
fire blight; wildfire لفحة نارية
convolvulus; bindweed لَفلافَة · لَبْلاب
Brassica adpressa لُفَيْت
hank لُفيفة · جِلَّة · كُبَّة خيوط
vaccine لِقاح · طُعْم
pollen لَقاح · لَقَح
fecundation لَقاح · لَقَح
inoculum لَقاح · مادة التلقيح
tuberculin لقاح السل · بِلِّين
gleanings لُقاط · لُقاطَة
fecundation لَقْح · تلقيح · تأبير
fertilize; fecundate لقح · القح
self-fertilization لَقْحٌ ذاتيّ
gleaning لقط · لِقاط
anthonomage لَقط خنافس التُّفّاح
stork (Ciconia) لَقْلَق
pelargonium; geranium لَقْلَقِيّ · عِطر
drenching bit لقمة تجريع
serotine لَقِيس · بِخْطار
lac; gum lac لَكّ
shellac لك · صمغ اللَّك
lactogen لَكْتُوجين · هُرمُون الدَّرّ
Phytolacca; pokeweed لَكَّة · فيتولكة
eagle, golden لَمّاعة · عُقاب ذهبية
porbeagle (Lamna) لَمْنَة · لِياء شمالي
lymph لِنْف · لِمْف
لهجة · انتفاخ الرئة
pulmonary emphysema
loam لِهْم · لُوم · غِرين
bellwort (Uvularia) لَهَوِيَّة · زهرة اللَّهاة
pyroxene لَهِيبيّ · حجر اللهيب
wryneck (Jynx) لَوّاء
Carnivora لواحم · لَحِمات · لاحِمات
cowpea (Vigna) لُوبِيا · لوبياء · لُوباء
horse gram لوبيا الخيل · لبلاب الخيل
Phaseolus aureus لوبيا ذهبيّة
lablab لُوبِيا لَبلابيّة
Lobelia لُوبِيلِيَة
sciaenid لُوت · بِسْطِرار
plank; sheet; board لَوح
lath, sowing لَوْحُ البَذْر
slab لَوحٌ سَطْحِيّ
scapula لوح الكتف · عظم الكتف
fibreboard لَوح ليفي
planchette لوح المَسّاح · لُوَيْحَة
loosestrife, false لودفيجية
sea perch لَوْرَق · قُرُوس

agricultural mutuality متضامنة زراعية
neutral مُتَعادِل
polycarpic مُتَعَدِّدُ الإثمار
multistaminate متعدد الأسدية
polycarpous متعدد الثَّمَر
polyvoltine مُتعدِّد الحَضْنات
multicellular متعدد الخلايا • عديد الخلايا
polycotyledonous متعدد الفلقات
polysepalous متعدد الكأسيات المنفصلة
multinucleate متعدد النوى
polyadelphous مُتَعَدِّدَةُ الأُخُوَّة
organisms مُتَعضِّيات • كائنات عضوية
mouldy; putrid مُتَعَفِّن
heterogeneous مُتغاير • غير مُتجانِس
heterogamous مُتَغايِرُ الأمشاج
apple orchard مُتَفَّحة
ramose مُتَفَرِّع • مُتَشَعِّب
sparse مُتَفَرِّق • مُتَناثِر • غير كثيف
heterotic مُتَفَوِّقُ الهَجين
opposite-leaved مُتَقابِل الوَرَق
jobbing workman مُتَقَبِّل • عامِلٌ بالعُمْلَة
sore مُتَقَرِّح • مُلتهِب
citron-tree مُتْك • أُتْرج
Ptychosperma مُتَمَخِّجة
Spirillum متمعجة • حلزونية
wriggler متمعجة • مُتَلَوِّية
undulant; undulating مُتَموِّج • متماوج
ameba مُتَمَوِّرة • أُميبة
gelding مُتَن • خِصاء
recessive مُتَنَحٍّ
stagheaded مُتَوَّجة
medioline مُتَوسِّطُ العُرُوق
semi-hardy متوسط قدرة الاحتمال
tree-creeper (Certhia) مُتَوَقِّل
Matthiola مَثْيُولا
bladder مَثانة
Echinocystis مَثانِيّة عالِكة • اخينوقسطيس
terebra مِثْقَب • أُبْرة • جِلْوَى
Trematoda مُثَقَّبات
Trypanosoma مِثْقَبِيّات
gravid مُثْقَلَة • حُبْلَى • حامل
triphostemon مُثَلَّثَةُ الأَسْدِيَة
ice-house; ice-pit مَثْلَجة
Daphne gnidium مَثْنان
squab; fledgling pigeon مُجّ • فرخ الحمام
famine مجاعة
overmature مُجاوِزةُ العُمُر الأقصى
bone-setter مُجَبِّر
cheese dairy مَجْبَنَة • مَجْبَن

pesticide مُبيد الآفات
herbicide; grass killer مبيد الأعشاب
protozoacide مُبيدُ الأَوالي
bactericide مبيد البكتريا
ovicide مبيد البُيَيضات
germicide مبيد الجراثيم • قاتل الميكروبات
acridicide مبيد الجراديات
herbicide مبيد الحشائش
insecticide مبيد الحشرات
nematocide مبيد الخيطيات • مبيد السلكيات
silvicide مُبيدٌ شَجَرِيّ
parasiticide مبيد الطُفَيليّات
selective herbicide مبيد عُشبي انتقائي
fungicide مبيد فطريّ • مبيد الفُطر
virucide مبيد الفيروسات • مُتلِفُ الحُمات
pediculicide; lousicide مبيد القَمْل
acaricide مبيد القُمَّليات • مبيد الأكاروس
rodenticide مبيد القوارض
larvicide مبيد اليرقانات
Syrphus; syrphus flies مُبيدَةُ الأرَق
ovary مَبيض
nest-box مبيض • خُمُّ البَيْض
mulberry plantation مَتْيَانَة
Gynaeceum متاع • وَذيم
heterogamous متباين الأمشاج
heterozygous مُتَبايِنُ اللَّواقِح
hay-barn مَتْبَنَة
homogeneous مُتجانِس • مُتماثِل
homosporous متجانس الأبواغ
homozygous متجانس اللَّواقِح
مُتَجانِساتُ الأجنحة • متشابهات الأجنحة
Homoptera
incubous متحاضِنُ الأوراق
fossil مُتَحَجِّرة • حَفَر
syncarpous مُتَّحِد المِدَقّات • متحد الأخبية
gamopetalous مُتَّحِدَةُ التُوَيجيّات أو الفَتالات
gamosepalous متحدة الكأسيات أو القِصَعات
pendant; pendulous مُتَدَلٍّ
Eccremocarpus مُتَدَلِّية
meter; metre مِتر
imbricate مُتَراكِب • مُتَداخِلُ الحواشي
Opoterodontia مُتَراوِحات الأسنان
quillwort (Isoetes) مُتَساويَة
isogamic مُتَساوِي الأمشاج • متشابه الأمشاج
Isoptera مُتَساوِياتُ الأجنحة
Isopoda متساويات الأرجل
isostemonous مُتَساوِيَةُ الأسدية
Scansores مُتَسَلِّقات
climbing متسلقة • عارشة

milk cattle ماشية اللبن
beef cattle ماشية لحم • ماشية القصابة
absorbent ماصّ • مَصّاص
pipette ماصّة • أنبوبة مَصّ مُدَرَّجة
haustorium ماصّةُ النُّسغ
sour; acid-tasting ماضِر • حامِض
goat (Ovis) ماعِز
Angora goat ماعِز أنقرة • مِرْعِزّ • مرعزى
macaque (Macacus) ماكاك
stock مال • مواشٍ
dead-stock المالُ الجامِد
livestock المال الحَيّ • الحيوانات الزراعية
owner; proprieter مالِك • مُلّاك
landlord مالكُ الأرض
heron مالك الحزين • بَلَشون
absentee landlord المالك المتغيّب
مالك يُشغل الأرض • مالك مستثمر
owner-occupier; owner operator
filler مالِيء • مُعَبِّيء
melick مالِقَة • أُرَيْقَة
Glaucium مامِيثا • مَيْميثا
anticoagulant مانع التخثّر
مانِعُ الترغّي • مانع الرغوة
antifoaming agent
dust seal مانع الغُبار
Euphorbia lathyris ماهُودانة
mahogany ماهوغوني
habitat مأوى • مَنبت • مَسْكَن
beehive مَباءة • نَحيلة
farmstead مباني المزرعة ومُلحقاتها
premature مُبْتَسَر • سابِقٌ لأوانه
calamity stricken مُبْتَلى • مُصاب
birch plantation مَبْتَلة • حَرَجةُ بَتولا
abrupt مَبْتور • مفاجيء • غير متدرّج
melittology مَبحث النحل
evaporator مُبَخِّرة
seed drill; seeder مِبْذَر
file مِبْرَد
refrigerant; cooler مُبَرِّد
variegated مُبَرْقَش
refrigerator مُبَرِّدة • ثلاجة
pasteurizer مُبَستِرة
grater mill مِبشَرة
cowshed مَبقَرة • اصطبل البقر
potagerie; kitchen garden مَبقَلة
مِبكار • بَكير • بَكور • مِعجال
forward; precocious; early
proterogynous مُبكِر الأنوثة
protandrous مُبكِر الذكورة

مَحشرة • مَعْهَدُ الحَشَرات
insectarium; insectary
reaper; harvester مِحْصَد • مِحْصَدة • حصّادة
harvester-swather محصد جامِع
reaper and binder محصدٌ رابِط
produce; crop مَحصول • غَلّة • رَيْع
primary production محصول أولي
seed crop مَحصول بِذري
root crop محصول جذريّ
honey yield محصول العَسَل
food crop محصول غذائي
milk yield محصول اللبن
fibre crop محصول ليفي
multiple cropping محصول مُتعدِّد
erosion-resistant crop محصول مضادٌّ للتعرية
money crop; cash crop محصول نقدي
incubator مِحضَنة • مُرَجِّجة
electrical brooder محضنة كهربيّة
perch; roost مَحَطّ • مَجْثَم
billhook محطب • مِعضد • مِقضب
seed testing station محطة اختبار البذور
مَحطّةُ الجوّيّات • محطة أرصاد جوية
meteorological station; weather station
agricultural research centre محطة زراعية
pumping station محطة ضَخّ
hydroelectric station محطة هيدروكهربائية
exclosure مَحظورة
grubbing plough مِحفاة • قَلّاعة
spermatheca مِحفظةُ الحيَيات المنوية
conserves مَحفوظات
syringe; injector مِحقَن • مِحقنة
soil injector محقنة الأرض • وَتَدُ الحقن
barren مَحْل • محلة • مُجدِبة
Cerasus mahaleb مَحْلَب
gin مِحلجُ قُطن
solution مَحلول
Bordeaux mixture محلول بوردو
nutrient solution محلول غذائي
solution, aqueous محلول مائي
solution, concentrated محلول مُرَكَّز
saturated solution مَحلولٌ مُشبَع
equivalent solution محلول مكافيء
brine محلول الملح المركز
ammonia solution محلول النُّوشادر
local مَحلّيّ • موضعيّ
reddish مُحْمَرّ
Convolvulus scammonia مَحْمُودة • سَقَمونيا
wind-borne محمول بالرياح
Acroclinium مُحَنِّية • أقروقلينيون

ostreiculture مَحارَة • تربية المَحار
chisel ploughs محاريث حفّارة
accounting مُحاسَبة • تدوين الحسابات
leguminous crops محاصيل بَقولية
white crops محاصيل بيضاء
forage crops محاصيل علفيّة
cash crops محاصيل نقدية
mimic مُحاكٍ • مُماثِل • مُماثِل البيئة
hydrophilic مُحِبٌّ للماء • إلفُ الماء
seed bearers مُحَبِّبة • حامِلةُ الحَبّ أو البُزور
stall مَحْبِس • مَرْقَد
herbarium مَحْشَشة • مَعشبة
Eutaxia مُحْتَشِمة • أوتكسية
fat content المحتوى الدهنيّ
المحتوى الرطوبي للأعلاف
moisture content of feeds
المُحتوى المائي الأمثل
optimum water content
mineral content المحتوى المعدني
quarry مَحْجَر • مَقْلَع
haras مَحْجَرة • حَرِيمة المُحجور
white-footed مُحَجَّل
convexiline مُحَدَّب الأطراف
thermometer مِحَرّ • مقياس الحرارة
plough; plow مِحْرات
scooter; lister محراث أتلام
clearing plough محراثُ الجَثّ
trench plough محراث الجداول
moulder; ridge plough محراث الجُفَر
hoeing plough محراث العزق
swing-plough محراث مُترجِّح
محراث النقب • محراث حفّار
breaker plough
thermometer مِحْرار • مقياس الحرارة
agitator مِحراك • اداة تقليب
motor; engine مُحَرِّك
motor-thresher محرك بِدَرْس
electric motors مُحَرِّكات كَهربية
wind motors محركات هوائية
hydraulic motors محركات مائية
incision tool مِحَزّ • قاطِعةُ النُّسغ
striate(d) مُحَزَّز • مُخَطَّط
belly-band مِحزَم
baler مِحزَمة
sheaf-binding machine محزمة الحُزَم
currycomb مِحَسَّة • فِرْجَون
bread improvers مُحسِّنات الخبز
mowing machine مِحَشّ • محشة
water-course weeder مِحَشّ مائيّ

ruminants مُجتَرّات
agricultural community مجتمع زراعي
uprooter مِجَثّة • مِقلَع
roost مَجْثَم • مَحَطّ
scarecrow مِجفار • نُطّار
Clianthus مُجَدِّية • إقليثوس
Conepoda مِجذافِيّة الأرجُل
stream مجرى • جدول • تيار
bed مَجرى النَّهر • مَهْدُ النهر
tractor shovel مِجراف (تحميل) جرّار
crusher مِجرَش
scuffle hoe مِجرف • مِجرَفة
clippers; shears مِجَزّ
snapweed (Impatiens) مِجزاعة • بَلْسَمِينة
slaughter-house; abattoir مَجزَر
probe; sounder مِجَسّ • مِسبار
feeling spot مَجَسّ • مَلْمَس • عَقْل
Pedipalpi مِجَسّيّات الأرجُل
rugose مُجَعَّد • خشِن مجعد
Exoascus مُجَعِّدة
Exoascus pruni مجعدة الإجّاص
dehydrator; drier مُجَفِّف • مُجففة
chemical desiccant مجفف كيماوي
malt-kiln مُجَفِّفةُ المُنَبِّتة أو المَلْط
levelling rod مِجْلاة
ovoscope مجلاة البَيْض • مكشاف البيض
nephoscope مِجْلاةُ السَّحاب
lactoscope مجلاة اللَّبَن
introduced مَجلوب • دَخيل
frozen مُجَمَّد • مُتَجَمِّد
glacier مَجْمَدة
jelly مُجَمَّدة • هُلام
agricultural academy مَجْمَع زراعيّ
laying battery مُجَمَّع مَبائض
group; batch مَجموعة
genome مجموعة جينيّة
layer society مجموعة طبقيّة
association, plant مجموعة نباتية
alate مُجَنَّح
Pteropoda مُجَنَّحاتُ الأرجُل
مجنحات الأيدي • الخفاشيات
Chiroptera; bats
microscope مِجهَر
abortifacient مُجهِض • مادة مجهضة
Coelenterata مُجَوَّفات • لاحشويّات
Cavicornia مجوفاتُ القُرون
yolk مُحّ • صَفار البَيْض
oyster (Ostrea) مَحار • إسْترِيّة
pearl oyster محارُ اللؤلؤ

smoker مُدَخِّنة
galactagogue مُدِرٌّ اللَّبَن
diuretic مدرٌّ للبَوْل · دَارٌّ للبول
Galega مُدِرَّة · الزهرة المدرة · غالاغة
clod مَدَرَة · طوبارة
gradoni; terraces مُدَرَّجات
threshing machine مِدْرَس · آلة الدِراس
motor-thresher مِدْرَسٌ مُتَحَرِّك
dairying school مَدْرَسَةُ الألبان
forestry school مدرسة الحِرَاج أو الأحراج
armadillo المدرَّع · أرماديلو
enriched مُدَعَّم · مُعَزَّز
gentle breeze مُدَغْدِغَة · رُخَاء
Conjugatae مُدْغَمَات
hotbed مَدْفَأة
مِدْفَعُ السُّحب · دافع السحب البَرَدِيّة
cloud cannon
insemination gun مِدفعة التلقيح الصناعي
powder gun مدفعة ذَرّ المساحيق
artillery plant المدفعية
flail مِدَقَّة · مِخْبَط · عصا الدَّق
pistil; gynaeceum مدقة · وَرْنِم
tamp مِدَكّ
drooping مُدلاة · متدلية
hemoplastic مُدَمِّر
vat-room مَدْنَة · بيت الدنان
dappled; mottled مُدَنَّر
whim مَدْوَرَة
disc-wheel thresher مِدْوَس · نَوْرَج
medusa; jellyfish مَدُوسَة
Trachymedusae مَدُوسِيَّات خشنة
المُدَوَّنَة الدولية للتسمية النباتية
International Code of Botanical Nomenclature
scope; range مَدى · مجال
root spread مدى انتشار الجذور
price spread مَدى (فَرْق) الثمن
bran mash; green meat مَدِيد
manager مُدير · وَكيل · قَيِّم
indebted مديون · مَدين
solute المُذاب · المادة المذابة
slaughter-house مذبح · مَجْزَر
dung-fork مِذْرَاة الروث
cloaca مَذْرَق
fork مِذْرَى · مِذْراة · شوكة · مِرْفَع
adulteration مَذْق · غش · تسمير
stocks; travis مَذَلّة
Thysanura مُذَنَّبَات · مُذَيِّبات الأذناب
swallow-tail (butterfly) مُذَنَّبَة
store-house; depot مَخْزَن · مُسْتَودَع
stocks مَخْزُونات
ligneous مُخَشْوِب · خَشَبِيّ
fertile مُخْصِب
مُخَصَّصات أو مُقَنَّنات غذائية
dietary allowances
unsexed; castrated مَخْصِيّ
churning مَخْض · تَمْخِيض
turfy مُخْضَرّ · مُخْضَوْضِر
greensward مَخْضَرَة · مَرْجَة مُخْضَرّة
verdant مُخْضَوضِر · أخضر
drill-plough مِخَطّ
planimeter مخط · مِسَاح
drill مخط البَذر
chart; plan مُخَطَّط
zebrine; striped مخطط · زَرَدِيّ أو مُقَلَّم
planting plan مُخَطَّط الغَرْس
diluted مُخَفَّف
diluents مخففات · مواد التخفيف
nose-bag مِخْلاة
talon; claw; griffe مِخْلَب
Lycopodiaceae مخلب الذئب «فصيلة»
Crassulaceae مُخَلَّدات
مُخَلَّدَة · حَيّ العالم
houseleek (Sempervivum)
Gomphrena مخلدة · دم العاشق
butter-drying machine مُخَلِّصَةُ الزبدة
mixer; mixing machine; malaxator مِخْلَط
proliferous مُخَلِّف · مُفرِخ
pickles مُخَلَّلات
vinoscope مخمار
sweat room مَخْمَر (لإنضاج الثمار)
cider house مُخْمَر التفاح · مَعْصَرة التفاح
Tagetes patula مُخْمَلِيَّة · قَرَنْفُل الهند
cerebellum مُخَيخ
blue milk مَخِيض · مَذيق · سَمَار
buttermilk مَخِيض · مَمْخُوض
Cordia myxa مُخَيِّط · شجر الدبق
thresher-feeding مَدُّ المِدْرَس
verminarium مَدَادة · حُفرة الدود
headland مَدار · مُنقلب المحراث
power-driven مُدارٌ بمُحَرِّك
treatment مُداواة · معالجة
tannery مَدبغة · مدبغة الجلود
duration مُدّة البقاء · أَمَد · دوام
regeneration interval مُدّة التجديد
savings مُدَّخَرات · مال موفر
intake; inlet مَدخل · مَسْرَب
axis مِحْوَر
landlocked مَحوطٌ بالأرض
biennial مَحْوِل · ثنائي
girth; perimeter مُحيط
fire perimeter محيط الحريق
girth, mean المُحيط المتوسط
perigynous; peripheral مُحيطيّ
cerebrum المُخّ
metayer; farmer مُخابِر · مُزارِع
metayage system مُخابَرَة · مُزارَعة
ford مَخَاضة
mucilage مُخَاط · لُعاب
Amianthus مخاط الشيطان
Cordia مُخَاطة · مُخَيِّط
Myxinidae مُخَاطِيّات
contravention; infringement; breach مُخَالَفة
cover مَخْبَأ الصيد
laboratory مَخْبَر · مُختَبَر
bakery; bakehouse مَخْبَز
flail; stick مِخْبَط · مِضْرَب
fire flail مخبط الحريق
mayor مُختار · عُمْدة
laboratory مُخْتَبَر · مَخبَر
مختبر أبحاث إقليمي
regional research laboratory
hoarder مُختزن · مكتنز
specialist مختص · إختصاصي
heterocarpous مُخْتَلِفُ الثَّمَر
heterophyllous مختلف الورق
Heteroptera مُخْتَلِفاتُ الأجنحة
Heteromeres مختلفات الأرساغ أو الرسغ
Heterocardia مختلفات الأذينات
Heteroceres مختلفات القرون
Heterotricha مختلفات الهُدْب
heteromorphous مختلفة الأشكال
uneven-aged مختلفة الأعمار
didynamous مختلفة زوجي الأسدية
peat bog; peat land مَخَثَّة · مَطْرَبة
curdled milk مُخَثَّر · أُرْبَة
anaesthetic مُخَدِّر · مُبَنِّج
narcotic مخدر · مُنَوِّم
outlet مَخْرَج · مَنفذ
Raphiolepis مِخْرَزِيّة · رافيوليبس
fruit-basket مِخْرَف · زِنْبيل · زَبِيل · قُفّة
heavy plough مِخْرَقة · مِنْقَبة
strobil; strobile; cone مَخْرُوط
Coniferae مَخْرُوطِيّات · صنوبريات
Conirostres مخروطيات المناقير

fagopyrism مَرَضُ الحِنطة السوداء
panzootic disease مرضٌ حيوانيٌّ عامُّ الانتشار
zoonosis مرض حيواني المصدر
coccidiosis مرض الخُرَيزات
verdigris مرض الخُضرة
ergot; clavus مرض الذائرة
furunculosis مرض الدُّمَّل
helminthiasis مرض دود الأمعاء
distomiasis مرض دودة الكبد
syngamiasis; gapes مرض الدودة المزدوجة
damping disease مرض الذبول
pea wilt مرض ذُبول البسلّى
blackhead مرض الرأس الأسود
foul brood مرض الرَّضع
pulmonary mycosis مرض الرئة الفطري
infectious disease مرض سارٍ
take-all (of cereals) مَرَضُ الساق
joint evil مرض السُّرة «في الرُّضَّع»
heart rot مرض السواد أو البياض
haricot grease مرض الشحم
blister disease مرض الشهبة
sole sore مرض الصحن
rust مرض الصدأ · يَرَقان
gummosis مرض الصمغ · إصماغ
foot-rot (of sheep) مرض الظلف
echinococcosis مرض العُدَيْقة الشوكية
gall sickness مرضُ العفص
grey-rot مرض العفونة
actinomycosis مرض الفُطر الشعاعي
mycosis; fungal disease مرض فطري
filariasis مرض الفيلارية
melanose مرض القتام
keratomycosis مَرَضُ القرنية الفطري
phthiriasis مرض القَمْل
grape blister مرض قَمْل الكَرْم
phthiriosis مرض الكرم · مرض يافا
cryptogamic disease مرض لازهري
redhibitory malady مرض مُبْطِلٌ للبيع
spirillosis مرض المُلْتَويات
endemic disease مَرَضٌ مستوطن
intestinal mycosis مرض المِعَى الفطري
contagious disease; infectious disease مرض مُعدٍ
occupational disease مرضٌ مِهَنِيّ
epiphytic disease مرض النبات · داء النبات
مرض نباتي عالميّ الانتشار
panphytotic disease
enphytotic disease مرض نباتيّ مَحَلِّي
hypodermosis مرض النَّغَف
stage مَرحلة · طَوْر · دَوْر
preinfective stage مرحلة ما قبل الإصابة
Leptadenia pyrotechnica مَرْخ
incubator مِرْخَمة · حاضِنة
marjoram مَرْدَقُوش · مَرْزَنْجُوش · سَمْسَق
atomizer مِرْذاذ · رشاشة · مِنْفَضة
مِرذة بالهواء المضغوط
compressed air sprayer
ovipositor مِرْزَز · أُبْرَة
rice field مَرَزّة
Circus; buzzard مُرْزَة · عُقَيْب
vine-prop مِرْزَح · مِشْتاك
maceration; mashing مَرْس · مَرْث
settling vat مُرَسِّبَة · راووق
mordant مُرَسِّخ · مثبت
goniograph مِرْسَمَة الزوايا
Myrsine africana مَرْسين · كَتَم
infiltrometer مِرْشاح · مقياس الارتشاح
sprinkler; sprayer مِرَشَّة · رَشَّاشة
traction sprayer مِرشة جَرّ
pneumatic sprayer مِرشّة رئوية
hand sprayer مرشة يدوية
filter مُرَشِّح · مِصْفاة
meteorological observatory مَرْصَدُ الجَوِّيّات
disease; malady; ailment مَرَض
Rhizoctonia disease مرضُ الأرومة الفطري
pullorum disease مرض الإسهال الأبيض
melanose مرض الاسوداد · مرض القتام
flaccidity (of silk worms) مرض الإغماء
air-sac disease مرض الأكياس الهوائية
poll-evil مَرَضُ البُثور الشاري
pasteurellosis مرض بستوري
vine mildew مرض البياض الدقيقي
exoscales; curl مرض التجعد
potato leaf curl مرض التجعد (في البطاطس)
مرض التسمم الدموي في الماشية
haemorrhagic septicaemia of cattle
Ustilago مرض التفحم · سُوَادِيّة
mal secco مرض التصمغ
wasting مرض التَّنَقُّل · قُلِّيل
sacbrood مرضُ تكيُّس الحضنة
مرض جذور البلوط الفطري
oak root fungus disease
dermatosis مرض الجلد · مرض جلدي
actinomycosis مَرَض الحارش
lepidorthrosis مرضُ الحَراشِف
European foulbrood مرض الحضنة الأوروبي
foulbrood مرض الحضنة المنتن
spirillosis مرض الحلزونات
manger; feed trough مِذود · معلف
solvent المذيب · المادة المذيبة
watered milk مَذِيق · مَخِيض · مَهْو · سَمَار
spade مَرّ
myrrh مُرّ · مر حجازي
trident مَرٌّ مُثَلَّث · رفش مثلث
loafing area مَراح · مجال السراح
Zollikoferia angustifolia مُرار
acerbity; bitterness مَرارة
مرارة الحَنَش · قنطريون صغير
centaury, lesser or common
market facilities مرافق سوقية
fire warden مُراقِبُ الحريق · ضابط الحريق
price control مراقبة الأسعار
production control مُراقبة الإنتاج
seed control مراقبة البذور
quality control مراقبة الجودة
milk control مراقبة الحليب أو اللبن
export control مراقبة الصادرات
Fraxinus; ash مُرّان · دَرْدار
Murraya مُرّايَة
jam; conserve مُرَبّى · مُرَبّيات
brooder مَرْبى · مَوْكِن
vivarium; vivary مَرْبى زجاجي
aquarium مَرْبى المائيات · حوض
threshing floor مِرْبَد · بَيْدَر
stall مَرْبِط · مَحْبِس
milking stall مَرْبِطُ الحَلْب
coulter holder مِرْبَطُ السكين
quadrat مُرَبَّع قياسي
animal breeder مُرَبّي حيوانات
fish-breeder مربي السمك · سَمّاك
stockman; cattle-man مربي المواشي
preserves; jam مُرَبَّيات
bile; gall مِرّة · صَفراء
Xylopia مُرّةُ الخشب
migrant مُرتحل · مُهاجر
mortgagee المُرتَهِن
maceration مَرْث · مَرْس
meadow مَرْج
Evonymus مرجان · أوفونيموس
coral مَرْجان · بُسَّذ
Russellia or Russelia مرجان · رُوسيلية
sea bream مرجان · فَرِّيدي
Chrysophris aurata مرجان مُذَهَّب
reference مَرْجِع · مرجع إسناد
Agrostis; bent grasses مَرْجِيَّة · نَجيل
مرجية قصبية · غليسارية كبيرة
reed meadow-grass

flowering; efflorescent مُزهِر
garden, flower مَزْهَرَة • حديقة الأزهار
theodolite مِزْواة • تيودوليت
crib; manger مِزْوَد • مذود • مِعْلَف
Diascia مُزَوَّقَة • دياسية
mixture; blend مَزيج • خليط
vacreator مُزيل الروائح النتنة
horse-show مُسابَقات الخَيْل
agricultural competitions مسابقات زراعية
land surveyor مَسّاح • ماسح
area مساحة
surveying مِساحة • مَسح الأراضي
acreage المساحة بالفدادين
irrigable area مساحة سَقْيَة
mesentery مَساريقا
auxiliary; subsidiary مُساعِد • إضافي
adjuvant مُساعِد • عامل مساعد
share-tenancy مُساقاة • شركة المُساقاة
marketing channels مَسالِكُ التسويق
ventilating flues مسالك التهوية
soil porosity مَسامِّيَّةُ التُّربة
osteoporosis مسامية العظم
probe مِسْبار • مِزْجاس
soil auger مسبار التُّربة
grain probe مسبار الحب
increment borer مِسْبَرُ النُّمُوّ
tenant; leaseholder مستأجِر
tenant farmer مستأجِرُ المَزْرَعَة
dehorned مُسْتَأْصَلُ القُرون
fossil مستحاثة • حفرية
emulsion مُسْتَحْلَب
emulsifier مُستحلِب • عامل استحلاب
مُسْتَحْلَبُ الصّابون والنّفط
soap-petroleum emulsion
humble plant (Mimosa) مُستحية • حَسّاسة
dairy products مستخرجات الألبان
milkwort (Polygala) مُسْتَدِرَّة
Polygala vulgaris مستدرة شائعة • بولوغالُن
rotundifoliate مُستدير الورق
consultant مُستشار
palatable مُستطاب • مُستساغ • طيِّب المذاق
cross مُستعرض • عرضي
colony مستعمرة • مستوطنة
farm مُسْتَغَلّ • مُزْدَرَع
rectum المُسْتَقيم
orthoclase مُسْتَقيم • الحجر المستقيم
rectilinear مستقيم الأطراف
Orthoptera مُسْتَقيمات الأجنحة
densimeter مُسْتَكْثِف • مقياس الكثافة

elasticity مرونة
oesophagus مَريء
assimilable مَريء • سائغ
proliferous مُريح • مُخْلِف
Zoalikaferia angustifolia مُرَّير • مُرَّار
safflower مُرَيْق • قُرطم • عُصفر
sage (Salvia) مريمية • ناعمة
Muraena; moray مُرينة • أبو مُرينا
auction مُزاد • مزاد علني
sleepiness (of fruit) مُزارة • قُتول
métayer مُزارِع • مُخابِر • مُؤاكِر
مُزارَعة • مُخابَرة • مُؤاكَرة
mélayage system; share cropping
out-breeding مزاوجة خارجية
bidder مُزايِد • صاحب عطاء
spittle-bug مُزْبِدة
butter-dairy مَزْبَدة • مصنع الزُّبْد
dunghill; middens مَزْبَلَة
sole; slade مِزْحَف
farm مَزْدَرَع • مُسْتَغَلّ
bifarious (of leaves) مزدوج
binary مزدوج • ثنائي العنصر
amphicarpic مزدوج الثّمر
double-cream مُزْدَوِجُ القِشْدَة
Diotocardia مُزْدَوجات الأذينة
Amphipoda مزدوجات الأرجل
Artiodactyla مزدوجات الأصابع
Dipnoi مزدوجات التّنفّس • ذوات التنفسين
Dibranchia مزدوجات الخياشيم
diplostemonous مُزْدَوِجَةُ الأسدية
beer مِزْر • جعة
coop مِزْرَب الدجاج
farm; grange; ranch مزرعة • مُشارة
dairy-farm مَزْرَعة ألبان
fazenda مزرعة بُنّ
egg farm مزرعة (لإنتاج) البيض
مزرعة تربية المواشي
livestock farm; cattle ranch
cooperative farm مزرعة تعاونية
collective farm مزرعة جماعية
family farm مزرعة عائلية
one-horse farm مزرعة فقيرة المُغَلّات
tenant farm مَزرعة مُؤجَّرة
model farm مزرعة نموذجية
finned مُزَعْنَف • ذو زعانف
coop مَزْقّة
chicken crammer مِزَقّة
glottis مِزْمارُ الحَنْجَرَة • زردمة
Alisma plantago مِزمار الرّاعي

deficiency disease مَرَضُ النقص
Newcastle disease مرض نيوكاسل
hereditary disease مرض وراثي
Jaffa disease مرض يافا • مرض الكرم
sialagogue or sialogogue مُرغِّب لِلُّعاب
crusher مِرْضَخَة • مِرضاخ
hygrometer مِرْطَب • مرطاب
Echinops sphaerocephalus مُرْعاوِيلا
mohair مِرعِز • موهير
pasture; grassland; lea مَرْعَى
marguerite; oxeye; daisy مرغريتا
margarine مَرْغَرين
elevator; hoist مِرْفَع • مِرفاع • رافعة
bag-jack مِرفَعُ الأكياس
elbow مِرْفَق • مَرْفِق
marcasite مَرْقَشيتا
masher; muller مِرْقَقَة
Marchantiaceae مَرْقَنْطِيّات
hemostatic مُرْقِيء • رَقوء
burnet (*Sangui sorbus*) مَرْقَيّة
grafting compound مُرَكَّب التطعيم
chemical compound مركّب كيماوي
fruiter مُرَكِّب نقل الفاكهة
Compositae مُرَكَّبات
nitrogenous compounds مركبات أزوتية
المُرَكَّبات الأنبوبيّةُ الزَّهر
tubuliflorus composites
ternary compounds مُرَكَّبات ثلاثية
quaternary compounds مركبات رُباعية
arsenicals مُرَكَّبات زرنيخية
concentrated مُرَكَّز • مُكَثَّف
research centre مركز بحوث
concentrates مُرَكَّزات علفية
pot مِرْكَن • أصيص
marl مَرْل • بَحْيَل
Origanum maru مرماحوز • حبق الشيوخ
mormyrus مُرْماد • حَقّار
marmot مَرْموط
elastic مَرِن
warren مَرْنَبة • مُؤرنَبة
Maranta; arrowroot مَرَنْطَة
pomade; ointment مَرْهَم • دِهان • مَرُوخ
quartz مَرْو
Origanum مرو • حَبَق الشيوخ
fork مِرْواح • مِذْراة
barometer مِرْواز • بارُومِتر
fan مِرْوَحَة
pomade; embrocation مَرُوخ • مرهم
shoot مِرْوَد • رَئد

stubble plough مِنْحَبَة • مِفْتَحَة
vine-prop مَسْحَط • مِسْماك
pruning knife مِشْذَب • مِقْضَب
thallus مَشْرَة • مَشَرَة • ثالوس
header مُشْرِفَة • مِعْصَفَة
beverages مشروبات
project مشروع
management plan مشروع الاستغلال
private enterprise مشروع خاص
Dentirostres مُشَرَّمات المناقير
Thallophyta مُشْرِيّات • ثالوسيّات
splints; capped elbow مَشَش
harrow مِشْط
Chromis مِشط • بُلْطِي
lady's comb مشط الراعي • مشط السيدة
wool carding مَشْطُ الصوف
metatarsus مُشْطُ القَدَم
pecten مشط محاري • امقلوب
metacarpus مشط اليد
revolving harrow مشط ترويجي
Diatomaceae مُشَطُورات
Ctenophora مُشطيات
Actinaria مُشيَّات
operator مُشَغِّل • عامل التشغيل
workshop مَشْغَل • وَرْشَة • مَعْمَل
water-furrow مَشَقّ • أخدود
scutching; swingling مَشْق • قَشْر • تقشير
heat-stripping مشق • هَتّ
bast مِشَقَّة • مُشاقة • مُتَر
schist مُشَقَّق
schizocarpous مُشقق الجِناء
Schizaeaceae مُشَقَّقات
Schizoneura مشققات الأعصاب • شيزونيورا
fissiped مُشَقَّقُ القدم
Schizopoda مُشَقَّقات الأرجل
fissilingual مشقوقات الألسنة
Fissirostres مشقوقات المناقير
Schizandra مشقوقة الأسدية
Schizopetalum مشقوقة التويجيّات
Schizanthus مشقوقة الزهر
Schizostylis مشقوقة القلم
sun-cured مُشَمَّس • معالج بالتشميس
apricot مِشْمِش
mammee مشمش أمريكة • شجرة الأنهاء
Diospyros kaki مشمش اليابان
medlar مُشْمُلة • زُعْرور بستاني
honey extractor مِشْوار • فرازة العسل
gait; pace مِشْية
gamete مَشيج

drinking bowl مِسْقاة • سِقاية
floral diagram مَسْقَط زهري • رسم الزهرة
irrigated farming مَسْقوي • سَقْي
sprinkler مُسْقِيَة • مِرَشّة
musk مِسْك
bookkeeping مَسْكُ الدفاتر
tuberose (Polianthes) مسك الرّوم
nursery bed مَسْكَبَة • مَكَبَة
habitat مَسْكَن • مَأْوًى • مَنْبِت • مَوْطِن
sedative مُسَكِّن • عَقّار مسكن
rural dwelling مسكن ريفي أو زراعي
muscat مِسْكِيّ • مُمَسَّك
slaughter-house مَسْلَخ
cultivator; scarifier مِسْلَفَة • مِسْحَفَة
revolving harrow مِسلفة دوّارة
disk harrow مسلفة قرصية
trailed cultivator مسلفة مقطورة
vine-prop مِسْماك • سِماك
fishery; fish pond مَسْمَكَة
barrage; dyke مُسَنّاة • سَدّ
trellis; espalier مُسَنَّدٌ شبكي
dentate مُسَنَّن • مُحَزَّز • مُضَرَّس • مُفرَّض
purgative مُسَهِّل
level مِسْواة
rennet مَسْوة • مِنْفَحَة
dominated مَسْود
wormy مَسُوس
spatula مِسْوَط • مِسواط
caulescent مُسَوَّق • ذو ساق
waterproof مُسِيك • صامد للماء
مُسَيكة • أرطماسيا كافورية
Artemisia camphorata
rill مَسِيل • خندق
sialagogue مُسِيل اللعاب
farm; glebe مُشارة • مزرعة
noils مُشاطَةُ الصوف
common property مُشاع
bast مُشاقة
pairing; matching مُشاكلة • تجنيس
adult مُشِبّ • بالغ
emissary; fosse مَشْبَرَة
مُشتاع • مالك مُشترك
joint owner; coparcener
omnivorous; amphivorous مُشْتَرِك • قارِت
مُشْتَرَكة • هاماماليس
Hamamelis; witch hazel
derivatives مُشتقات
nursery مَشْتَل • مَنْبِت
woodland مَشْجَرَة • محرجة

lactodensimeter مُسْتَكْثِفُ اللبن
ride مَسْلَك • عُرقوب
everblooming مُستمرّ الإزهار
everbearing مُستمرُّ الحَمل
absorptiometer مُسْتَمِصَّة • مقياس المصّ
culture medium مُسْتَنبَت • وسط استنبات
مُسْتَنقَع
swamp; marsh مُسْتَنقَعي • مُنقعي
paludal مُسْتَهدَف
suscept مُستهلِك
consumer مستودع • مخزن
store; dump مُسْتَوْدَعُ الحَصيد
grange مستودع ماء أرضي
aquifer مستورات البزور
angiosperms مستورات الزهر • لازهريات
cryptogams مُستوى الأسعار
price level مستوى المعيشة
standard of living مُسْتَوى المياه الجوفيّة
table, water مُسَجِّلُ الحرارة
thermograph مسجل خصائص الرّيح
anemograph مسجل الرُّطوبة
hygrograph مَسْح • مِساحة
land surveying مسح استطلاعي
reconnaissance survey المَسْحُ التصويري
photogrammetry مسح جوّي
aerial survey مِسْحاة
leveller; leveler مَسحة
smear مِسْحَق • مِسحنة
pulverizor مِسْحق مِشَق
hackle-crusher مِسْحَل • مِسحلان
curb-chain مَسحوق • سَحيق
powder; meal المَسحوقُ الأخضر
verdigris مسحوق البراز • مسحوق الرَّجيع
poudrette مَسحوق الخبز
baking powder مسحوق قشور جوزة الطيب
mace مسحوق اللبن • حليب اللبن
milk powder مسحوقُ اللبن السريع الذوبان
instant milk powder مَسحوق مبيد للحشرات
insect powder مِسْحَفَة • مِسلفة
scarifier مُسَخِّنة
heater مُسخنة مائية • سخّارة حرارية
thermosiphon مُسَدَّس تشحيم
grease gun مَسدود بإحكام
hermetically sealed مَسْرَأُ السَّمَك
spawning ground مسرح الطيور • فِناء الطيور
poultry yard مُسَرْوَل
breeched مُسَطَّرين • مالج • مِسْحَة
trowel مِسْقاة • مِنْزَعُ السَّفا
bur remover

intestine معى · معي
nutritive equivalent مُعادِلٌ غِذائي
dental formula مُعادَلَة سِنِّيَّة
goatherd مَعّاز
antipode مُعاكِسة
treatment مُعالَجة · مداواة
irradiation معالجة بالاشعاع
seed treatment معالجة البذور
sulphuration معالجة بالكبريت · كَبْرَتة
creosoting معالجة بالكريوزوت
vaccinotherapy معالجة باللقاحات · إستِلقاح
serotherapy مُعالَجة بالمَصْل · إستِمصال
coefficient مُعامِل
wilting coefficient معامِلُ الذُّبول
remontant مُعاوِدُ الإزهار
recurrence مُعاوَدة · رَجْعة
standardized معاير · مُوحَّد القياس
commensalism مُعايَشة · تَعايُش
deciduous مُعبِل · ساقِط
bagger; sack filler مُعَبِّئ الأكياس
fork loader معبئة شوكية
temperate; moderate مُعتدِل
climber معترِشة · عارِشة
early مِعجال · بَكُور
kneading trough; mixer مِعجَن · معجنة
badigeon مَعجُون
infectious; contagious مُعْدٍ · ينتقل بالعدوى
equipment مُعِدّات · تجهيزات · عُدّة
stomach مَعِدة · مِعْدة
average مُعدَّل · وسَط · مُتوسِّط
utilization percent معدل الانتفاع
average deviation معدل الانحراف
rate of seeding معدل البَذار
age, crop or stand معدل عُمْر الشجراء
crop average معدل المحصول
birth rate معدل المواليد
growth rate مُعدَّل النمو · سرعة النمو
death rate معدل الوفيات
mineral; metal مَعدِن
stone-removing machine مِعدَن
miner مُعدِّن · عامِل منجم
metal مَعدِن · فِلِزّ
mineralogy مَعدِنيّات · علم المعادن
Gastropoda مَعِديّات · بطنيات الأقدام
Pulmobranchiata المعديات الرئوية
tic مَعَرّة · عُرَّة
climber معرشة · عارشة
exhibition; show مَعرِض
agricultural show معرض زراعي

cheese factory مصنع جبن
brewery مَصْنَع جِعَة أو بيرة
sugar works مصنع سُكَّر · معمل سكر
malt-house مصنع المُنْبِتة أو المَلْط
graded مُصنَّف · مُدرَّج
virescence مُصْوِج
calamity مُصِيبة · بَلِيَّة · نائبة
fishery مَصِيد سمك
trap مِصيَدة · مِحْبَس
germ trap مصيدة الجراثيم
antizymic مُضادٌّ للاستِخمار
anticryptogamic مضاد للأمراض الفطرية
antacid مضاد للحموضة · مضاد للحوامض
antibiotic مضاد حيوي · مُرِد
antidote مُضاد السُّمّ · ترياق
antiputrefactive مضاد العفونة · مضاد التعفّن
antihaemorrhagic مضاد النزف
antioxidants مُضادّات التأكسد
counter-irritant مضادات التهيج
pump مِضَخّة
centrifugal pump مضخةُ طرد مركزي
windmill pump مضخة ناعورية
sour مُضِر · ماضِر · حامِض · حاذِق
Convallaria majalis مُضَعِّف · زَنْبَق الوادي
mastication مَضْغ
barometer مِضغَط الجَوّ · بارومتر
hay compressor مضغط الكلأ · مضغط القش
race-course مِضمار · مَيْدان
acescence; souring مَضُور
host مُضِيف · حاضِن
rubber مَطّاط · كوتشوك
cooker مِطبَخ · وعاء الطبخ
indehiscent مُطبَق · غير متفتح
flour-mill; mill مَطحَنة
rain مَطَر
cob مُطر · مِطْو
peat bog مَطْرَبة · مَحَثّة
stock مُطْعَم
grafter مَطْعَمة · آلة التطعيم
land chain مِطْمَر · مِطْمار
fertilizer attachment مِطْمَرة · بندقة السماد
silo مَطْمُورة · مَلْوة · صُومَعة
antiseptics; disinfectants مُطَهِّرات
autoclave مُطَهِّرة · مُوصِدة
Aspius vorax مُطَوَّقة
lunge; tether; head-rope مِطْوَل
kicking strap مطول الرفس
aviary مَطْيَرة · بيت الطيور
aspect; manifestation مَظْهَر

microgamete مَشِيج صَغِير
macrogamete مشيج كَبِير
mycelium مَشِيجة فُطْرِيّة · غَزْل فطري
sclerotium مشيجة غابية
prothallus مُشَيرة
streamlined مُشيّق · انسيابي
chorion المَشِيمَة
placenta مَشِيمَة · سُخْد
absorption; suction مَصّ · إمتصاص
infected; infested مُصاب · مُبتلى
sucker, cherry مَصّاص الكرز
vampire مَصّاصة · نزّافة
absorbing power مصاصية · قوة المَصّ
whey مُصالة · مَصْل
agricultural departments مصالح زراعية
compounding of offences مصالحة
sugar-cane مَصّان · قصب السكر
fisheries مصايد أسماك
inshore fisheries مصايد شاطئية
off-shore fisheries مصايد بحرية
soap-works مَصْبَنة
flow مَصْبوب · صَبيب
virescence مُصبِح · مُصْوِج
windbreak مَصَدّ الرِّيح
provenance مَصْدَر · مَنشأ
source of energy مصدرُ الطاقة
hothouse مِصْرى · دَفِيئة حارّة
valve مِصْراع
psychrometer مِصرَد · برطاب
bank مَصرِف · بنك
real estate bank مَصرِف عقاري
step terrace مَصطَبة درجية أو سُلَّمية
Diplothemium مُصطَفّة · ديلوثيميون
grader مُصطَفِيَة · مُصنِّفة
cow-hocked مُصطَكُّ العُرقوبين
lentiscus (Pistacia) مَصطَكا · مُصطكاء
grafting mastic مصطكا التطعيم
reducer مُصَغِّرة · وصلة أنابيب مصغرة
refinery مِصفاة
strainer مِصفاة · مُنخُل
fish screen مصفاة احتجاز السمك
dolichocephalic مُصفَّح الرأس
serum مَصْل
whey مَصْل · مُصالة
ameliorative plants مُصلِحات نباتية
remount department مصلحة الخيل
factory; works مَصْنَع · مَعْمَل
dairy مصنع الألبان · مَلْبَنة
distillery مصنع تقطير · وحدة تقطير

viner; vining machine مِفَشّة البِسِلّى
lobate مُفَصَّص
hock joint مَفصِلُ العُرقوب
stifle joint مَفصِل الفخذ والساق
wrist-joint مَفصِلُ المِعصَم
hip joint مفصل الوَرِك
Arthropoda مَفصِليّات
Desmodium مَفصِليّة · دسموديون
mushroom bed مَفطَرة
weaner مِفطَمة
weanling مَفطُوم · فَطِيم
irrigation losses مفقودات الري
screwdriver مِفَكّ
flatfishes مُفلطحات
boycott مُقاطَعة
jockey مُقاوِس · قَيّاس
frost-proof مُقاوِم للصقيع · مانِع للجَلَد
resistance مُقاوَمة
reflation مقاومة الانكماش
drought resistance مُقاوَمة الجَفاف
exchange; barter مُقايَضة
stilt; plough handle مِقْوَم · مِقْبَض
relishes مُقَبِّلات · فاتحات الشهية
cucumber, Egyptian مِقثى · قِثّاء
tracer مُقتفٍ
catch crop مُقحَم · زرع مقحم
fore-carriage of a plough مُقدَّم المِحراث
primates مُقدَّمات · رئيسات
مَقدُونِس · بقدونس
parsley (*Petroselinum sativum*)
chervil, garden مقدونس · سرفيل الحقول
dog parsley (Aethusa) مقدونس الكلاب
Myrrhis odorata مقدونس مِسكي
Aloe مَقِر · صَبِر
grafting knife مِقراض · سكين التطعيم
shears مِقراض · جَلَم
averruncator مِقراضُ التقليم العالي
feed rations مقررات العلف
pincher-trimmer مِقرَط
half-bred; cross-bred مُقرِف · هجين
Achimenes مَقرورة · أخيمانس
silkworm nursery مَقَزّة
Cordia myxa مِقساس · مُخَيِّط
divided; partitioned مُقسَّم · مقسوم
plot (of land) مَقسَمُ الأرض
granary مَقَشّة · مَنبقة
creamery مَقشَدة
shucker مِقشَرة · قَشّارة
decorticator مِقشَرة · مِكشَطة

stinking nightshade; henbane مَغْدٌ نَتِن
paddle مِغداف · ريشة الدولاب
nutrient مُغذٍّ · مادة مغذية
feeder مُغَذِّية · غذّاية
albino مُغرِب · أحسَب
sifter; riddler مُغَرْبِلة
Oscines المُغرِّدات
articulation مَغرِز
graft; incision مَغرِز الطُّعم
dibble; planting pin or peg مِغرَس
olive plantation مَغرِس زيتون
chestnut grove مغرس القسطل
ladle; scoop مِغرَفة
quenouille مِغزَل
spindle مِغزَل · وشيعة
fusarium مِغزَلِيّ · فطر مغزلي
washer مِغسَلة · غاسِلة
jet-type washer مِغسَلة (فَنّان) نافورية النمط
colic مَغص · قُولَنج · قُضاع · قُلنج
Tectibranchia مُغطّاة الخياشيم
honeydew مِغفَر · مِغثَر
gall insects (Coccidia) مِغفَريّات · قِرمِزيّات
thickener مُغلِّظ القوام
muzzle مِغَمّة · كِمامة
Coleoptera مُغمّدات الأجنحة
magnolia (Magnolia) مَغنُولية
magnesia مَغنيزيا · مغنيسيا
leaching basin مَغيض · بئر الشَّرَق
anastomosis مُفاغَمة · تفاغُم · التحام
clod-crusher; field harrow مُفَتِّت المَدَر
stubble plough مِفتَحة · مِشحَجة
predator مُفترِس · ضارٍ
procumbent مُفترِش · مسطّح
popcorn مُفتَّقة · ذرة مفتقة
Physostomi مُفتوحاتُ المثانة
charcaol kiln مَفحَمة
thinning machine; gapper مُفرِّجة · مُوسِّعة
hatchery مَفرَخ
germinant مُفرِخ · نابت · مُنتَش
simples; medicinal herbs مُفرَدات
Perissodactylae مفرداتُ الأصابع
creamer مِفرَزة أو فرّازة القِشدة
stud-farm مفرسة
crenate مُفرَّض · مُسنَّن
overstocked مُفرِطة الكثافة · مفرطة الالتفاف
branched مفرع · متفرع
partitioned مُفرَوَز · مُفرَّز
slip, twig مَفسُوحة · مَلسُوخة
sheller مِفصَصة

geognosy مَعرِفةُ الأرض
Hibernia defoliaria مُعَرِّية الشجر
goat مَعْز · ماعِز
enriched; fortified مُعزَّز · مُدعَّم
weeding hoe; spud مِعزَق · مِعزَقة
mattock مِعزَق الكَرْم
Caprinae مَعزِيّة
beehive مَعْسَلة · خَلِيّة · كُوّارة
weeder مِعشَبة · عَزّاقة · مِعزقة
herbarium مَعشَبة · مُعَشِّبة
press مِعصَر · مِعصَرة · مِعصار
oil-works مَعصَرة
nimbus مُعصِرة · دِجْنة
header مِعصَفة · مُقَرِّفة
billhook مِعضَد · مِقضَب
Momordica مَعضُوضة · موموردِيقة
rettery مَعطَن · مَنقَع
duty-free مُعفًى من الرسوم
tax-exempt; tax free معفًى من الضرائب
power duster مِعفَرة آلية
pancreas مِعقَد · بنكرياس
sterilizer مُعقِّمة
peduncle; stalk; petiole مِعلاق · عُنُق
Podocarpus مِعلاقيّة · بودوكربوس
manger; feeding trough مَعلَف · مِذوَد
rack معلفُ القش
beacon; feature مَعلَم
agricultural information معلومات زراعية
factory مَعمَل
sugar works معملُ سُكَّر · مصنع سكر
insectarium مَعهَد الحشرات · محشرة
hoe مِعوَل · مِنكاش
pick-ax; pick-axe معولُ الحدائق
field barn; stack shed مَعْوَم
technical aid مَعونة فنية
intestine; bowels; gut مِعًى · مِعْي
feeding standard مِعيار التغذية
standard معياري · قياسي · نموذجي
eutrophic مُعِينٌ غذائي · مُحسِّن التغذية
Glossostemon bruguieri مُغاث
pruinose مُغَبَّر · طبشوري المظهر
allocthonous مغترب · وافِد · دَخِيل
Alnus; alder مَغْث · جار الماء
honeydew مِغثَر · مِغفَر · مُغثُور
nectar مِغثَرُ الزَّهر · عسل الزهر
nectary مِغثَرِيّة · غدة المغثر
nightshade (Solanum) مَغْد
مغد بيضي · باذنجان أبيض
white aubergine (*Solanum ovigerum*)

burrow; hole; hutch — مكاء · مكا · مكى
Alauda desertorum — مُكّاء
agricultural bureaus — مكاتب زراعية
biological control — المكافحة الأحيائية أو البيولوجية
pest control — مكافحة الآفات
mechanical control — مكافحة آلية ميكانيكية
weed control — مكافحة الاعشاب الضارة
control, biological — مكافحة بيولوجية
erosion control — مكافحة التآكل
fire control — مكافحة الحريق
vegetative control — مكافحة بالزراعة
control, natural — مكافحة طبيعية
symbion — مُكافِل · مُتكافِل · معايش لا تطفلي
moisture equivalent — مُكافِئ الرطوبة
sulphur duster — مُكبرتة · منفاخ الكبريت
cheese press — مِكبس الجبن
fodder baler — مِكبس الكلأ
screw press — مكبس لولبي
hydraulic press — مكبس مائي · معصر مائي
suppressed — مكبوتة · مُعاقة النمو
agricultural information bureau — مكتب الأنباء الزراعية
labour office — مكتب العمل
breviline — مُكتل · قصير
grape-basket — مِكتل العنب · مخيل · حاملة
densimeter — مِكثاف · مقياس الكثافة
hydrometer — مكثاف السوائل · هيدرومتر
hyacinth (Hyacinthus) — مُكحلة · ياقوتية
bundling machine; binder — مِكدسة · مِحزمة
rectifier — مُكررة
cherry-orchard — مَكرزة
microbe — مِكروب · جرثومة
micron — مِكرون
ovoscope — مِكشاف البيض · مجلاة البيض
pagoscope — مكشاف الجليد · مجلاة الصقيع
hygroscope — مكشاف الرطوبة
skimmer; scraper — مِكشط
fire finder — مِكشفة الحريق
lammergeir — مكلفة · كاسر العظام
Osage orange — مَكلورة برتقالية
truffle-bed — مَكمأة · مَكمؤة
muzzle — مِكمّة · كمامة
ridge-plough — مِكمّة · ملقة
Astilbe — مُكمّدة · أستلبة
agricultural machinery — مكنات زراعية
machine — مَكنة · آلة
pipe threader — مكنة تسنين الانابيب
transplanting machine — مكنة تشتيل

acetimeter — مِقياس التخليل
graft-meter — مقياس التطعيم
tensiometer — مقياس التوتر السطحي
gypsometer — مقياس الجص
barometer — مقياس الجو · بارومتر
aphrometer — مقياس الحبب
thermometer — مقياس الحرارة · ترمومتر
maximum and minimum thermometer — مقياس الحرارة الكبرى والصغرى
recording thermometer — مقياس الحرارة المسجّل
serimeter — مِقياس الحرير
acidimeter — مقياس الحموضة
xylometer — مقياس الخشب
oenometer — مقياس الخمر
hygrometer — مقياس الرطوبة · مِرطاب
milk sedimentation gauge — مقياس رواسب اللبن
lactobutyrometer — مقياس زبدة اللبن
goniometer — مقياس الزوايا · مِنقل
hydrometer — مقياس السائل
speedometer — مقياس السرعة · عدّاد السرعة
anemometer — مقياس سرعة الريح
saccharimeter — مقياس السكر «الاستقطابي»
saccharometer — مقياس السكر «الكثافي»
butyrometer — مقياس السمن أو الزبد
dendrometer — مقياس الشجر
mustimeter — مقياس العصير
glucometer — مقياس الغلوكوز
ebullioscope — مقياس الغليان
creamometer — مقياس القشدة
bark gauge — مقياس القشرة
dynamometer — مقياس القوة · مِقوى
densimeter — مقياس الكثافة
lactodensimeter — مقياس كثافة اللبن
thermo-lacto-densimeter — مقياس كثافة اللبن وحرارته
alcoholometer — مقياس الكحول أو الغول
vinoscope — مقياس كحول الخمر · مِخمار
calcimeter — مقياس الكلس
rain-gauge — مقياس كمية المطر
galactometer; lactometer — مقياس اللبن
glossometer — مقياس اللسان
colorimeter — مقياس اللون · مِلوان
graphometer — مقياس المساحة
absorptiometer — مقياس المص
pluviometer — مقياس المطر
salinometer; salometer — مقياس الملح
emetic — مُقيّئ

shears; scissors — مِقص
reed-bed — مَقصبة
tailed — مقصوص الذنب · مبتور الذيل
billhook — مِقضب · مِحطب
scythe — مِقضب · حاصدة
lucern-field — مَقضبة · مِقضاب
distiller — مُقطّر
still; distiller — مِقطر · جهاز تقطير
ploughshare; share — مِقطع
transect; coupe; cut — مَقطع
edger; edge trimmer — مِقطع تحفيف
soil profile — مقطع التربة الجانبي
root-slicer; root-cutter — مِقطع الجذور
vertical section — مقطع شاقولي
fruit-picker — مِقطف
cotton plantation — مَقطنة · مزدرع القطن
cotton-mill — مَقطنة · مصنع الأقطان
trailer — مقطورة · عربة مقطورة
concaviline — مقعر الأطراف
Commiphora mukul — مُقل
mouldboard — مِقلب
eye-ball — مُقلة العين · كرة العين
uprooter — مِقلع · مِجث · مجثة
quarry — مَقلع · مقطع حجارة
hand fork — مِقلع يدوي
grubber; grubbing plough — مِقلعة · قلاعة
turf-cutter — مِقلعة الجفنير
oak pruner — مقلمة البلوط
involucrate — مُقنّب · ذو قنابات
hemp-field — مَقنبة
Mimulus; monkey flower — مُقنّعة · ميمولوس
dietary allowances — مقننات غذائية
bridle — مِقود · رسن · لجام
nose lead — مقود خطامي
curvifoliate — مقوّس أو محني الأوراق
bandy-legged — مقوس الركبة
curviflorous — مقوس الزهر
stilt; handle — مِقوم · مِقبض
ingredient — مُقوّم · مكوّن
bag stand; bag-rack — مقومة الكيس
dynamometer — مِقوى
gage; gauge — مِقياس · محدّد قياس
milk fermentation gauge — مقياس اختمار اللبن
oleometer — مقياس الأدهان
hypsometer — مقياس الارتفاع
actinometer — مقياس الأشعة
atmometer — مقياس البخار

scutching machine — مِمشقة · مِقشرة
pluviometer — مِمطر · مِقياس المطر
salted provisions — مُملّحات · مملوحات · مقدورات
pickling brine — مُملّحة · نقيع الملح
roller — مِملسة · مالق · مملقة · ملّاسة
beating roller — مملسة ذات مخابط
kingdom — مملكة · عالم · دوحة
animal kingdom — المملكة الحيوانية
plant or vegetable kingdom — المملكة النباتية
twig slip — مملوخة · مقشوخة
banana plantation — مموزة · مسارة
Glaucium; horned poppy — ميمثا · ماميثا
Aphis; aphid — مَنّ · أرَق
manna — من · ترنجبين
mealy plum aphid — من البرقوق الدقيقي
Eriosoma lanigerum — من التفاح الصوفي
Schizaphis graminum — من الحبوب
Myzus persicae — من الخوخ الأخضر
Rhopalosiphon maidis — من الذرة الصفراء
Brevicoryne brassicae — من الكرنب
Pentalonia nigronervosa — من الموز
مناجذ ···· (انظر خلد)
climate — مناخ · إقليم
tropical climate — مناخ استوائي · مناخ مداري
arid climate — مناخ جاف
Mediterranean climate — مناخ حوض البحر الأبيض المتوسط
humid climate; wet climate — مناخ رطب
wet-dry climate — مناخ رطب جاف
subhumid climate — مناخ شبه رطب
landmark; boundary post — منار
regions, agricultural — مناطق زراعية
analogous — مناظر · مشابه
immunity — مناعة · حصانة
racial immunity — مناعة العرق · مناعة عرقية
acquired immunity — مناعة مكتسبة
competition — منافسة
uliginous; uliginose — مناقعي
habitat — منبت · مأوى · موطن
nursery — منبت · مُستنبت · مشتل
fern patch — منبت السرخس
bramble land — منبت العليق
vat — مَنبذ · دن
cider house — منبذ التفاح
winery — منبذة · معمل النبيذ
producer; productive — منتج · مُغِل
yield; product — مُنتَج · نتاج

pipe vise — مِلزمة الانابيب
Anacanthini — ملساوات
malt — ملط · مُنبتة
Clematis vitalba — ملعى · ظيان السياج
Cochlearia — ملعقية
winch — مِلفاف · ونش
Brassica oleracea capitata — ملفوف
sea-cabbage — ملفوف بحري
swede — ملفوف لفتي · كرنب لفتي
fertilizer — مُلقّحة
embryo — ملقوحة · قوف
property; estate — ملك
proprietorship; ownership — ملك · إمتلاك
real estate — مِلك عقاري · ملكية عقارية
Queen Marguerite — الملكة مرغريتا · لؤلؤية
queen of the meadow — ملكة المروج
queen bee — ملكة النحل
property; estate — ملكية · ملك
prescription — ملكية بحق التقادم
private property — ملكية خاصة
public property — ملكية عامة
parcenary; co-ownership — ملكية مشاعة
rake — مِلمّ · قشاعة
feel of soil — ملمس التربة
salinity — ملوحة
Corchorus olitorius — ملوخية · ملوكية
Quercus lusitanica — ملول · بلوط البرتغال
egilops; aegilops — ملول · بلوط رومي
chromatophore — ملونة · حامل اللون
Melissa — مليسة · ترنجان
mallein — ملين · رعامين
laxative — مُلين · مسهل
Melianthus — مليانثوس · عسلية
mimicry — مماثلة · محاكاة
identical — مماثل · مطابق
gradient — ممال · منحدر التدرج
churn — مِمخض · ممخضة · إبريج
vane churn — ممخضة ذات أرياش
butter-milk — ممخوض · مخيض
thresher feeder — مِمد الدرس
path; footpath — ممر · مسلك · مرقوب
feeding alley — ممر التغذية
abortive — ممراط · ممصاء
macerator — مِمرس · ممرث
pathogen — مُمرض · كائن ممرض
catch — مِمساك · كلاب قبض
pantometer — مِمسح
muscat — ممسك · مسكي
carding machine — ممشطة الغزل

milking machine — مكنة حلب
Kochia — مكنسة الجنة · كوشية
witches'-broom — مكنسة الساحرة
agricultural mechanization — مكننة زراعية
burrow; hole; hutch — مكو · جحر
cocci — مكورات
micrococcus — مكورة
streptococcus — مكورة سبحية أو عقدية
staphylococcus — مكورة عنقودية
component; constituent; ingredient — مكون · مركب
Madreporaria — مكونات المرجان
formation, closed — مكونة مغلقة
soil conditioners — مكيفات التربة
suitability of feeds — ملاءمة الأعلاف
fig marigold — مُلاّح
salina; saline — ملاحة
foreman — ملاحظ · رئيس العمال
avian malaria — ملاريا الطيور
roller — ملاسة · مملسة
land owner — ملاك · مالك أراض شاسعة
land-poor — ملاك فقير
Angelica — ملاكية
chick-pea; gram — ملانة · حمص
fruit leather — ملبن
dairy — ملبنة · مصنع الألبان
Malpighia; West Indian cherry — ملبينة
synantherous — ملتحمة المآبر
syndactyis — ملتصقات الأصابع
voluble; twining — ملتف · ملتفة
entomophagous — ملتقمة الحشرات
fly-catcher (Muscicapa) — ملتهم الذباب
Carpocapsa pomonella — ملتهمة الثمر
bistort (Polygonum) — ملتوية · جنجر ملتو
Lantana — ملتوية · لنتانة
salt — مِلح
salting — ملح · تمليح
saltpetre — ملح البارود · نطرون
Chili saltpetre — ملح بارود تشيلي
sodium chloride — ملح الطعام
iodized salt — ملح ميود
deciduous trees — ملحاوات
parenchyma — ملحمة · لحمة
Plectognathi — ملحومات الفك
halophile — ملحي · إلف الملح · أليف الملح
sucker; slip — ملخ · نامية
scapulo-humeral sprain — ملخ الكتف
viscometer — ملزاج · مقياس اللزوجة
sticker; sticking agent — ملزج · عامل تلزيج

منقار • منقاد — beak; bill
منقاري • ذو منقار — rostrate
منقارية • رنخيطس — Rhynchites
منقبة • صريمة • غور — palm grove
منقبة • بطرقة — heavy plough
منقر — pitted
منقط • أرقط — punctate; spotted
منقع • سبخة • مستنقع — bog; fen; marsh; morass; swamp
منقع • معطن — rettery; retting pit
منقل — goniometer
منكاش • معول — hoe; mattock
منملة • قرية النمل — ant hill
منهج دراسي — curriculum
منهجية — methodology
منهضة السنابل • ناهضة السنابل — grain lifter
منوى • ذو نواة أو نوى — nucleate
منوم • مخدر — narcotic
المني — semen
المنيات • الأرقيات — Aphididae
منيهوت — manioc (Manihot)
مها • بلور — rock-crystal; quartz
مهاة — addax (Hippotragus)
مهاجر • رحال — migratory
مهبل — vagina
مهتزات — Turbellaria
مهجن • هجين — half-blood
مهد — cradle
مهد النهر • مجرى النهر — bed
مهر • فلو • فلو — colt; foal
مهر مروض أو مطبع — broken colt
مهرس العنب — grape crusher
مهرية — Mahreh; Mehari
مهز — shaker
مهق — albinism
مهلة — grace period
مهماز — spur
مهمازية • دبقنطرة — seal flower (Dicentra)
مهنة • حرفة — occupation
مهندس زراعي — ingénieur agricole; agricultural engineer
مهو • مذيق — adulterated milk
مهيأ • مكيف — adapted
مهيجة • أرمينون — Horminum
مهيكلة الورق — skeletonizer
مواءمة • لياقة — fitness
مؤات • ملائم — favorable; favourable
موات طفحي — exanthema
موات موضعي داخلي — endoxerosis

منسف تذرية — winnowing fan
منسل • غدة تناسلية — gonad
منسوب • منسب — flow
منسية • هيوفاريقون — *Hypericum perforatum*
منشأ • أصل • مهد — origin
منشأة البطاطس — potato-starch works
منشار — saw
منشار • سمكة منشارية — sawfish (Pristis)
منشار التشذيب — saw, pruning
منشارية • ذبابة منشارية — sawfly (Tenthredo)
منشارية توت الأرض — strawberry sawfly
منشارية اللفت — turnip sawfly
منشر • بيدرة • جرين — drying place
منشرة — sawmill
منشط — activator
منشئ اللحاء — periblem
منصب ثلاثي القوائم — tripod
منصة فولاذية — steel squirrel; giraffe
منضحة • منضخة — sprayer; atomizer
منضحة الظهر — knapsack sprayer
منطقة • ناحية — region; district
منطقة • نطاق — zone
منطقة التجارة الحرة الأوروبية — European Free Trade Area (EFTA)
منطقة التجوي — zone of weathering
منطقة تكاثر أو توالد — breeding area
منطقة النمو — growing point; meristem
منطقيات • شريطيات — Cestoda
منظر طبيعي — landscape
منظفات • آلات تنظيف — cleaners
منظم • ناظم • ضابط — regulator
منظمة الأغذية والزراعة • (الفاو) — Food and Agriculture Organization (FAO)
منظمة تسويق — marketing organization
منع الحرائق — fire prevention
منع الفيضان — flood prevention
منغنيس • منغنيز — manganese
منفاخ — blowing machine
منفاخ الكبريت — sulphur duster
منفث الرش • فوهة الرش — spray nozzle
منفحة • إنفحة — rennet
منفذ التهوية — ventilation hole
منفر • صاد • طارد — repellent
منفصل التويجيات أو القبالات — dialypetalous
منفصلات الأصابع — Deodactyls
منفصلة التويجيات — Dialypetalae
منفصلة الكأسيات أو السبلات — dialysepalous
منفعة • نفع • فائدة — utility

منتخب — selector
منترة — nitre-bed
منتجات قابلة للتلف — perishable products
منتجات لبنية — dairy products
منتجات حرجية — forest produce
منتجع • مرعى — pasturage; pasture
منتش • مشتل إنتاش البزور — seed bed; seed plot
منتشة • ملت — malt
منتظم • منتظمة التناظر — actinomorphic
منتفخ • مكتنز — turgid
منتفخات • فهقيات — Tetrodontidae
منتفع — usufructuary
منتقاة — staddle
منتن • نتن • كريه الرائحة — fetid
منثر — spreader
منثور • خيري — wallflower (Cheiranthus)
منثور بري — campion; rose campion
منثور فرجينية — Virginia stock
منج • لوز — almond; almond-tree
منجا • أنبج — mango tree
منجب • فحل — thoroughbred stud
منجع • منتجع • مرعى — pasture
منجل — sickle; reaping hook
منجل طويل الذراع — long-handled scythe
منجلي المنقار — sicklebill
منجم • معدن — mine
منجيا الكرم — *Manginia ampelina*
منحة دراسية أو تعليمية — scholarship
منحدر — slope; ramp; talus
منحلة • عماير — apiary
منحني الرأس — nutant
منحنى النمو — growth curve
منحنيات التسوية • خطوط تسامتية — contour lines
منخر • ثقب الأنف — naris; nostril
منخربات — Foraminifera
منخس — goad
مندرين • يوسفي — mandarin; tangerine
مندلية • مبادئ مندل — Mendelism
منزع الحب — sheller
منزع السفا • سفاة — awner; burr remover
منزع العنب — grape-picker
منزع النوى — stoning machine
منزعة • مقشرة — stripper
منسب • محفوظ النسب — pedigreed
منسجة • غيضة — coppice; copse
منسجة كثيفة — shinnery
منسف • منسفة — winnowing basket; fan

ن

ناب — canine tooth
ناب الجمل — *Juglans regia; Adonis autumnalis*
نابت بوغي • طور بوغي — sporophyte
نابت مشيجي • طور مشيجي — gametophyte
نابذة • فرازة بالطرد المركزي — centrifuge
نابض الجر — traction spring
ناتج حدي — marginal product
ناتج الوحدة المساحية — output per unit of area
ناجذ • ضرس — grinder; molar
ناجمة • غصن التطعيم — scion
ناحية — block; district; region
نار — fire
نارجيل — cocos; coconut palm
نارجيل شيلي — coquito palm
ناردين • سنبل — valerian (Valeriana)
ناردين بري • أسارون — *Asarum europaeum*
ناردين الجزائر — African valerian
ناردين سنبلي — spikenard
نارنج — Seville orange
ناريات — Pyralidae
نازلي — hake (Gadus)
ناسور — fistula
ناشر • صل مصري — Egyptian asp; haje
ناشرة — diffuser
ناشرة الأسمدة — fertilizer distributor
ناشرة الخشب — wood-eater (Lymexylon)
ناشرة الدريس • منشة الكلأ — tedder
ناصبة السنابل • منهضة السنابل — grain lifter
ناصعة — buprestid (Buprestis)
ناصية — forelock
ناضج • تام النمو — mature
ناضج • مدرك — ripe
ناضج صلب — firm ripe
ناطور — field guard; ranger
ناظلي • رعي الحمام — verbena
ناظم • ميزان — regulator
ناعم • دقيق — fine
ناعمة • قويسة — Salvia
ناعور • ناعورة — waterwheel; noria
ناعورة • غيرزية — Gaillardia
ناعورة هوائية — windmill
ناغانة — nagana
نفاليون — rambutan

موقف النزف • رقوء — haemostatic
موكن • مرب • مربى • حضانة — brooder
موكنة • موكن • عش — nest
مولدة البيضة — oogonium
مولدة الجذور — rhizogen
مولدة الحرير • حريرية — sericigenous
مولدة الفلين • مولدة الفلين — phellogen
الموليبدينوم — molybdenum
مومرديقة • مقصوصة — Momordica
مونستيرة • قطعة هندية — Monstera; ceriman
مؤونة • مخزونات تموينية — provisions
مياه اقليمية — territorial waters
مياه ناضبة أو ناضبة — low water
المياه الجوفية — water, ground
مياه جوفية تحت سطحية — subsurface water
المياه العذبة (علم) — limnology
مياه غامرة أو غمور — high water
متبر • مئبار — anther
مئبرية — antheridium
مبشة الكلأ • مقلب الكلأ — hay tedder
مبيح • سمك طيار — *Dactylopterus volitans*
متأخر — serotine; serotinous
ميدان • مضمار — race-course; hippodrome
مبذع المزارعين • بذلة الورشة — overall
ميدية • بلح البحر — mussel (Mytilus)
ميرابلة — mirabelle plum; Syrian plum
ميركسيلون • شجر البلسم — Myroxylon
ميريقارية • طرفاوية — Myricaria
ميريقة • شمعية — Myrica
ميز • ميز غشائي — dialysis
ميزاب • مزراب • مسيل — gutter
ميزان — swingletree
ميزان • آلة وزن — weighing machine
الميزان التجاري — balance of trade
ميزان قباني — steelyard
ميزان المدفوعات — balance of payments
ميزان اللبن — milk scale
ميزان مسجل — recording balance
ميزانية — budget
ميس — hackleberry (Celtis)
ميسم • سمة — stigma
ميسم متأجج — thermo-cautery
ميعة سائلة — Liquidambar
ميكانيكا زراعية — agricultural mechanics
ميموزا — mimosa (Mimosa)
ميمون • قردوح مزداج — mandrill
مينا — enamel

مواد دهنية • مواد شحمية — fats
مواد عضوية — organic matter
مواد غذائية — foodstuffs
مواد مسترطبة • مواد ماصة للرطوبة — hygroscopic substances
مواد معدنية — minerals
مواد مضافة — additives
مواد هدروكربونية — carbohydrates
الموارد الطبيعية — natural resources
موازن كيماويا — buffer
مواش ثنائية المنفعة — two-way livestock
مواغرون • كاميلينة — Camelina
مؤاكر • مزارع — farmer; metayer
مؤاكرة • مزارعة — metayage system
مواليد • العلوم الطبيعية — natural science
مواليدي — naturalist
موت شتوي — winter-killing
موتان • وباء الحيوان — epizootic disease
موترة • مشدة أسلاك — tightener; wire stretcher
مؤجر — lessor
مؤجر • مستأجر — renter; lessee
مؤجر • مستأجر — hired
موحدة العمر • متجانسة العمر — even aged
مورة • سمك القد — cod; codfish (Gadus)
مورثة • جينة — gene
موردة — rose garden; rosery
موردة • رودنتة — Rhodanthus
مورنبة • مرنبة — warren; garenne
موريشية — Mauritia; Moriche palm
موريتا • عقاب البحر — eagle ray
مورينة — Morina; whorl flower
موز — Musa; banana-tree
موز الجنة — Adam's apple
موز كاذب — false banana
موز النسيج • ابق — abaca
مؤسسة — institution; corporation
موسنة • مفرجة — thinning machine
موسم • فصل — season
موسم الأمطار — wet season
موسم حظر الصيد — closed season
موسم خطر الحريق — fire season
موشر • مسنن • مضرس — serrate; serrated
موظف حراج • مأمور حراج — ranger
موغرة — steaming machine
موفر للعمل أو الجهد — labour-saving
موقد • مدفأة • فرن — stove
موقع — site; location
موقع حراجة — beat

English	Arabic
Mylabris	نافلة
jet	نافورة · جنفث
	ناقة · · · (انظر جمل)
underweight	ناقِصُ الوزن
Amorpha; bastard indigo	ناقصة
vector	ناقل مَرضيّ
contagium	ناقِلةُ العَدْوَى
buperstid	نافِخة البقر
epigeal	نامٍ فوق سطح الأرض
mosquito	ناموس · بعوض · بقّ
Nemophila	ناموفيلة · زَهْرَة الأحْراج
excrescence	نامية · زائدة
sucker; offset	نامية · شطء
ratoon	نامية جِذرِيّة · شَطْء جذري
catastrophe	نائِبة · مُصيبة
gneiss	نايْس · نَيْس
flora; plants	نَبات · نَباتات
monosperm	نبات أحادي البزرة
geophyte	نبات أرْضيّ
halophyte; salsuginous plant	نباتٌ إلْفُ المِلح أو أليف السَبَخ
seed plant	نبات بذريّ (أو بزري)
therophyte	نبات بَذْريّ حَوْليّ
bulbous plant	نبات بَصَلي
stock plant	نباتُ تكثير
volunteer	نبات تِلقائي
entomophilous plant	نبات حَشَريُّ التَّلقيح
Ferula as(s)afoetida	نبات الحِلْتِيت
edging plant	نبات الحوافّ
oleaginous plant	نبات دُهْنيّ · نبات زَيْتيّ
dicotyledon	نبات ذو فلقتين
creeper; creeping plant	نبات زاحِف
phanerogam	نباتٌ زهري
oread; heliophyte	نبات شَمْسي · أليف الشمس
pyrophyte	نبات صامِدٌ للحريق
gummiferous plant	نبات صَمّاغ أو صمغي
melliferous plant	نبات عَسَليّ أو عِطْريّ
plethoric plant	نبات عُضير أو مُتَأسِّد
phytometer	نبات القِياس
sclerophyte	نبات مُتَصَلِّب
phreatophyte	نبات مُتعمِّق الجذور
half-hardy plant	نبات متوسِّط قُدرة الاحتمال
phaenogam (Phaenogamia)	نبات مُزهِر
plethoric plant	نبات مُتَأسِّد
epiphyte	نبات مُعايِشٌ أو مُلازِم
plurennial plant	نبات مُعمِّر
pest resistant plant	نبات مقاومٌ للآفات
halophyte	نبات مِلحيّ
soiling plant	نَباتٌ مُوَسِّخ
fluvial plant	نبات نهري
aerophyte	نبات هوائي
monocotyledon	نبات وحيد الفلقة
foliage plant	نبات ورقي
perpelic plants	نَباتاتُ الأراضي الطينيّة
hygrophytes	نباتات الأقاليم الرَّطبة
microthermic plants	نباتات البَرْد
wild plants	نباتات بَرّيّة
Spermatophyta	النَّباتات البَزْريّة
chionophil plants	نباتات ثَلْجِيّة · نباتات الثلوج
alpestrine plants	نباتات الجبال أو الصُّرُود
rhizophytes	نباتات جَذْرِيّة
megathermic plants	نباتاتُ الجُرُوم · نباتات الحَرّ
mesothermic plants; mesotherms	نباتات الحرارة المُعْتَدِلة
annual plants	نباتات حولية
woody plants	نباتات خشبية
spontaneous vegetation	نباتات دَخيلة أو عارضة
ruderal plants	نَباتاتُ الدِّمَن
oleaginous plants	نباتات دُهْنيّة
autotrophic plants	نباتات ذاتيّةُ الاغْتِذاء
rock garden plants	نباتات الرِّكام
mesophytes	نباتات الرُّطوبة المُعْتَدِلة
cultivated plants	نباتات زِراعية أو مَزْرُوعة
poisonous plants	نباتات سامّة
helophytes	نباتات السِّباخ
sacchariferous plants	نباتات سُكَّريّة
annual plants	نباتات سَنَويّة أو حَوْليّة
house-plants	نباتات الشُّقق · نباتات المساكن
tropophilous plants	نباتاتٌ صامِدةٌ للتغيُّرات المَوْسِميّة
dye plants	نباتات صِبْغيّة · نباتات الصباغ
xerophytes	نَباتات صَحْراويّة
saxicole plants	نباتات الصُّخور
hekistothermous plants	نباتات الصُّرُود
industrial plants	نباتات صِناعيّة
floating plants	نباتات طافية
medicinal plants	نباتات طِبّيّة · عقاقير
Sciophytes	نباتات ظِلّيّة · نباتات الظِّلّ
aromatic plants	نباتات عطرية · رياحين
food plants	نباتات غذائية
microthermic plants	نباتات القرّ
orophytes	نَباتاتُ القِنان
fodder plants	نباتات الكَلأ
succulent plants	نباتات لحيمة
textile plants	نباتات لِيفيّة
hydrophytes; aquatic plants	نَباتاتٌ مائيّة
endemic plants	نباتات مُتَوطِّنة أو مُسْتَوطِنة
biennial plants	نباتات مُحْوِلة
cultivated plants	نباتات مزروعة
flowering plants	النباتات المُزْهِرة
house-plants	نباتات المساكن
marsh plants	نباتات المستنقعات
ameliorative plants	نباتات مُصْلِحة
harmful plants	نَباتات مُضِرّة
weeded plants	نباتات مُعَزَّوَقة
perennials	نباتات مُعَمِّرة
helophytes	نَباتاتُ المَناقِع أو السِّباخ
immune plants	نباتات منيعة
log-day plants	نباتات النهار الطويل
short-day plants	نباتات النهار القصير
vascular plants	نباتات وِعائيّة
vegetarian	نَباتيّ
wine-making	نِبَاذة · صناعة الخمر
vegetation	نَبْت · نَبات
phytoedaphon	نَبْتُ التربة المجهريّ
undergrowth	نبت الجراج أو الأحْراج
forest cover	نبتٌ حَرَجيّ
close vegetation	نبت كثيف
open vegetation	نبت مُبعثر
plant	نَبْتة · عُشْبة · نَبَاتة
stion; graft	نبتة مُطعَّمة
cleaning out	نبث · تطهير
sheep pock	نَبْخ · جُدَريُّ الضَّأن
centrifugation	نَبْذ · إنْبِاذ
fermenting	نَبْذ · تخمير
botfly (Oestridae)	نَبْر
ox-bot; oxfly	نبرُ البَقَر
sheep bot	نبر الضَّأن
horse bot	نبر الفَرَس
Gastrophilus	نَبْرية
rooting up	نَبْش · قَلْع
buckthorn (Rhamnus)	نَبْق
Zizyphus spina-christi	نبق · سِدر
mound	نَبْكة · هُضَيْبة صغيرة
wine	نَبيذ · خَمْر
claret	نبيذ بوردو · كُمَيْت
beer	نبيذ الشعير · جِعَة · بيرة
hydromel	نبيذ العسل · بِتْع
honey-wine	نَبيذُ العِنَب والعَسَل
perry	نبيذ الكُمَّثرى
muscatel	نبيذ مِسكيّ
produce; yield	نِتاج · مُنْتَج
calving	نِتَاج · وِلادة

English	Arabic
field-run product	نِتاجٌ غير مُنقّى
transpiration	نَتْح · عَرَق
nitrate	نِتْرات · نَتراة · آزُوتات
potassium nitrate; niter	نتراتُ البُوتاس
sodium nitrate; Chile saltpetre	نترات الصُّودا · نَطْرون شيلي
calcium nitrate	نترات الكِلْس · نترات الكالسيوم
ammonium nitrate	نتراتُ النُّوشادر
nitragen; nitragine	نِتراجين
nitrification	نَتْرَجة · نَترتة
radicle	نُتَيْش · جُذَيْر
outcrop	نُتوء الصخر
overshot jaw	نتوءُ الفَكّ الأعلى
fecundity	نِثار · نَثْر
hand sowing	نثر · بذر باليد
pear	نجاص برّي · كُمَّثرى
barking	نَجْب · إزالة القِلف
Cinnemomum cassia	نَجْب · سَلِيخة
cork	نجب · فِلّين
tableland	نَجْد · هَضَبة
transhumance	نُجْعة · تَسْريح · إنْتِجاع
	نَجْم · · · (انظر جنبة)
cofferfish (Ostracion)	نجم · أبو صُنْدُوق
wheat grass	نجم · نِجْكَرش
Stellaria	نُجَيْمِيّة
Agrostis repens	نَجِير · مَرْجيّة زاحفة
Cynodon dactylon	نجير · نجيل
vernal grass	نَجيل عِطْريّ
vetiver; cuscus	نجيلُ الهِنْد
Gramineae	نَجيليّات
apiculture	نِحالة
flamingo	نُحام · بَشَرُوش
Xylocopa; carpenter bees	نَحْلُ الخَشَب
foraging bees	نَحل سارِح
carder bees (Bombus)	النَّحْل الطَّفّار
wandering bees	نحل مُتنقِّل أو متجوِّل
bee (Apis)	نَحْلة
Ophrys	نحلة حشرية · حاجِبيّة
Xylocopa	نحلة الخشب
horned bee (Osmia)	نَحْلةٌ قَرْناء
nurse bee	نحلة مُرَبِّية
megachile	نحلة نَجّارة · قَطّاعة الورق
emaciation	نُحول · هُزال
frame (of hive)	نُحَيْتة
beehive	نحيتة · كُوّارة
Coreopsis	نحيف زمانه · زهرة البَقّ
thin; tenuous; slender	نَحيل · رفيع
Abrus; love pea	نُحيلة · أبروس
Leptosine	نُحيلة · لِبْتُوزين
worm-holes	نَخاريب
pith	نُخاع · لُبّ
bran	نُخالة
necrosis	نَخَر
low smut; bunt	نخر الحنطة
phloem parenchyma necrosis	نخر اللُّحمة اللحائيّة
alveolus	نُخْروب
Tilletia	نَخَرِيّة
amniotic fluid	نُخُط · ماءُ الجَنين
sieving	نَخْل · غربلة
date palm (Phoenic)	نَخْل · نَخيل
Chamaerops	نخل الأدغال · خاميرُوبْس
Oreodoxa	نَخلُ الجَبَل · أوريودكسة
Caryota	نخل الجَوْز · قَريوطة
sago palm	نخل الدَّقيق · ساغوتية
oil palm (Elaeis)	نخل الدُّهْن
ceroxylon; wax-palm	نخل الشَّمع
wine palm	نخل النَّبيذ
Acrocomia	النَّخلة الزَّبّاء · أقروقومية
Thrinax	نَخْلةُ المِذراة · إثرينكس
Palmae	نَخيليّات
date palm	نَخيل · نَخْل
fan palm	نخيل مِروحي
dew	نَدَى
hoarfrost	ندى فِضّي · صَبَر
cicatrization	نَدَب · إنْداب
scar; cicatrix	نَدَبة
fire scar	ندبة الحريق
savory (Satureia)	نَدْغ · صَعْتَرُ البَرّ
flake	نُدفة · كِسفة · قشرة
blight	نَدْوة · لَفْحة
bacterial spike blight	ندوةُ السَّنابل البكتيريّة
Droseraceae	نَدَويّات
Drosera; sundew	نَدِيّة · دروسيرة
Blaps	نَذير المَوْت
Narcissus	نَرْجِس · بَهار · عَبْهَر
Pancratium maritimum	نرجس البحر
Amaryllidaceae	نَرْجِسيّات
seepage	نَزّ · نَشْع
mating; coupling	نِزاء · سِفاد
vampire	نَزّافة · مَصّاصة · عُلُوق · عَوْلَق
clay pan	نَزْر · طَبَقة صَلْصاليّة مُتَصَلِّبة
stripping	نَزْع · انتزاع
evisceration	نزع الأحشاء
deoxygenation	نزع الأكسيجين
disbudding	نزعُ البَراعِم
degerm	نَزْعُ الجُرثومة
burring; dressing	نزع السَّفا
expropriation	نَزْعُ المِلْكِيّة
stoning	نزع النَّوى
atavism	نَزْعة · نُزُوع · تأسُّل
hemorrhage; bleeding	نَزْف · نزيف
metrorrhagia	نزفُ الرَّحِم
crop; yield; produce	نَزَل · غَلّة · محصول
catarrh	نَزْلة
equine influenza	نَزْلةُ الخيل الوافِدة
strangles	نزلة سارية · خُناق الخيل
bronchitis	نَزلة شُعَبيّة · إلتهاب الشُّعب
influenza	نزلة وافِدة
mating	نَزْو · سِفاد
atavism	نُزوع · نَزْعة
adulteration	نَسْء · مَذْق
winnower	نَسّافة · غِربال هوائي
chaff	نُسافة · نُفاضة
pedigree; genealogy	نَسَب
nutrient ratio	نِسْبة غِذائيّة
germination percent	النسبة المئوية للإنتاش
hatchability percentage	النسبة المئوية للتفريخ
indicating percent	النسبة المئوية الدليلية
tissue	نَسْج · نَسيج · نَسيجة
vulture	نَسْر
frog (of hoof)	نسر · نسر الحافر
eglantine	نِسْرين · جُلَنْسرين · ورد بري
briar; brier	نسرين · ورد السِّياج · عُلَّيق
sciaenid	نِسْطِرار · لُوت
sap	نَسْغ · طَلّ
winnowing	نَسْف · تذرية
basalt	نَسْفة · نَسيفة
series	نَسَق · نَمَط
progeny; offspring; get	نَسْل · نِتاج
tissue	نَسيج · نَسيجة
sclerenchyma	نسيج خَشَبيّ
adipose	نسيج شَحْميّ
collenchyma	نسيج غُرَوِيّ
Panicum repens	نَسيلة · أُمْشوط
breeze	نَسيم
starch; farina	نَشا · نَشاء
geogeny	نَشْأةُ الأرض
starch-making	نِشاءة
wood-dust	نُشارةُ السُّوس
economic activity	نشاط إقتصادي
ammonification	نَشْدَرة
sawing	نَشْر
distribution of dung	نشرُ الجِثّي

goldfinch — نقار الشوك • حسون
Infusoria — نقاعيات • نقيعيات
Rana; frog — نقاق • ضفدع
conveyor — نقالة • ناقلة
portable — نقالي • يحمل
seed purity — نقاوة البذور • نقاء البذور
deep tilling; trenching — نقب
caraway — نقدة • تقدة • كراويا
crypt; pit — نقرة
gout — نقرس
gnat (Simulium) — نقرس • قرس
deficiency — نقص • قصور
saturation deficit — نقص الإشباع
نقص الإنتاج • الناتج خفيض
underproduction
protein deficiency — نقص البروتين
undernourishment — نقص التغذية
dietary deficiency — نقص غذائي
phosphorus deficiency — نقص الفسفور
vitamin deficiency — نقص الفيتامينات
calcium deficiency — نقص الكالسيوم
magnesium deficiency — نقص المغنسيوم
ullage — نقص الملاءة
iodine deficiency — نقص اليود
dew point — نقطة التكاثف • نقطة الندى
jelling point — نقطة التهلم
soaking — نقع • تشريب
retting — نقع • تعطين
maceration — نقع • نقس
steeping of seeds — نقع البزور
enfleurage — نقع الزهر
Infusoria — نقعيات • نقيعيات
transport; transmission — نقل
carriage — نقل • أجرة النقل
نقل الأغراس • نقل النباتات
transplanting; transplantation
sapling — نقلة • غريسة • فرخ
pure — نقي • خالص • صرف
hilum; micropyle — نقير • أنقور • سرة
Bothriocephalus — نقيرية
pickling brine — نقيع المخلل • مملحة
Infusoria — نقيعيات • نقاعيات
pileus — نكمة
flavor; aroma; tang — نكهة
growing — نماء • نمو
fog — نماة غاز غزير
نمامة • نالقطرون
meadow rue (Thalictrum)
Thymus serpyllum — نمام • سعتر بري

coppice system — نظام الشيخة
نظرية التطور • نظرية النشوء والارتقاء
theory of evolution
Lamarckism — نظرية لامرك • اللامركية
Malthusian theory — نظرية مالتوس
radioisotope — نظير مشع
Serinus canaria — نعار • كنار
ostrich — نعامة
ewe — نعجة
Tabanus — نعر
tabanid; gadfly; horsefly — نعرة
sole — نعل
trotting plate — نعل الخبب
Hippocrepis — نعل الفرس
Lathyrus cicera — نعماني • جلبان غليظ
mint (Mentha) — نعنع • نعنع • نعناع
cumulus — نفاش • قزع
amoeba — نفاخة • متمورة • أميبة
Alnus — نفث • بخار الماء
serin (Serinus) — نغر
cattle grub — نغف
chrysalis — نغفة • خادرة
hinny — نغل
hybrid — نغل • هجين • مقرف
bastard — نغيل • نغل • نغل
permeability — نفاذية • قابلية النفوذ • رشح
Citrus aurantium — نفاش • نارنج
chaff — نفاضة • نسافة
waste — نفاية • نفاوة • بقية مهملة
skin scraps — نفاية الجلود
trash — نفاية الزرع
screenings — نفاية الغربلة
naphthaline — نفثالين
hemoptysis — نفث الدم • بصق الدم
beating — نفض • خبط
petroleum — نفط • بترول
tunnel — نفق
overhead expenses — نفقات عامة
cost — نفقة • تكلفة • كلفة
trefoil; clover (Trifolium) — نفل • شبذر
berseem — نفل إسكندري • قرط • برسيم
Anthyllis vulneraria — نفل الرمال الأصفر
buck bean — نفل الماء
asepsis — نقاء • طهر
seed purity — نقاء البذور • نقاوة البذور
leaf miner — نقاب الورق
agricultural syndicates — نقابات زراعية
farmers' union — نقابة زراعية
woodpecker (Picus) — نقار • نقار الخشب

quarter-sawing — نشر ربعي
price bulletin — نشرة أسعار
inspissosis — نشف الثمر • نشف الأنسجة
Grewia — نشم
biogeny; biogenesis — النشوء الأحيائي
geogeny — نشوء الأرض
phylogeny — نشوء الأنسال
abiogenesis — النشوء التلقائي
beam — نصاب المحراث • بلطب
planting — نصب • غرس
sapling — نصبة • فرخ • غريسة
hemisaprophyte — نصف رمي • شبه رمي
semi-parasite — نصف طفيلي
Hemiptera — نصفية الجناح أو الأجنحة
limb; lamina; blade — نصل • صفيحة
sloughing of hoof — نصول الحافر
leaf discolouration — نصول لون الأوراق
lot — نصيب • سهم • قطعة
plethora — نضارة • غضارة • إمتلاء
leaf-beetle — نضارية
Gastrophysa raphani — نضارية الحماض
Lina populi — نضارية الحور
ripening; ripeness — نضج • عهون
maturity — نضج • نضج
afterripening — نضج لاحق
exosmosis — نضح • تنافذ خارجي
spraying; sprinkling — نضح • رش
exudation — نضح • نز
Echidna — نضناض • قنفذ النمل
soil depletion — نضوب التربة
soft ripe; dead ripe — نضيج • ناضجة تماماً
scarecrow — نطار • مخيال • لعين
Aiolopus strepens — نطاط الأرز
clover grasshopper — نطاط البرسيم
نطاطة • برغوث البساتين
Haltica; flea-beetle
Elater segetis — نطاطة الحصيد
zone — نطاق
grease band — نطاق وقاية شحمي
nitre; saltpeter — نطرون • ملح البارود
Crotolaria aegyptica — نطش • منجة مصرية
must squeeze — نطل
system — نظام
organization — نظام • تنظيم
inflorescence — نظام الأزهار • نظام التنوير
system of cultivation — نظام الاستغلال
binomial system — نظام التسمية الثنائية
forest system — نظام الحرجة • شكل الحرجة
placentation — نظام مشيمي • تمشم

monohybrid — هجين أحادي
graft hybrid — هجين تطعيمي
heterotic hybrid — هجين متفوق
filaria — هدابة • فيلارية
Cirripedia — هدابية الأرجل
mistletoe (Viscum) — هدال • دبق
acicular leaf — هدبة • ورقة إبرية
Ciliata — هدبيات
Thysanoptera — هدبيات الأجنحة
Thysanura — هدبيات الأذناب • ذنبيات
هدراتات الكربون • هيدروكربونات
carbohydrates
Hydra — هدرة • عدار
hydrangea — هدرنجية • كوبية
hydrogen — هدروجين • هيدروجين • إدروجين
Hydroidea; hydroids — هدريات • عداريات
Hydromedusae — هدريات مدوبية
Hydrocorallinae — هدريات مرجانية
hoopoe (Upupa) — هدهد • هدهد • هداهد
cat — هر • سنور
chopper — هرامة
peritoneum — هرب • صفاق • بريطون
short trot — هربدة • خبب قصير
turmeric (Curcuma) — هرد • كركم
mashing — هرس • عصر
tetter — هرص
herpes — هرص • هرص
Avena — هرطمان • خرطال
Heracleum — هرقلية
pyramid — هرم
auxin — هرمون النمو • أكسين
Aloexylon agallochum — هرنوة • فليفلة
granary — هري • شونة
silo — هري • صومعة
barn — هري • مخزن مزرعي
Amentaceae — هريات • قدينات
Clitoria ternatea — هريجة • ماردبون هندي
catkin; ament — هريرة • قدة
nightingale (Luscinia) — هزار • عندليب
redstart — هزار الحائط • حميراء
Hesperis; rocket — هسبارس • زهرة المساء
digestion — هضم
peptone — هضمون
pepsin — هضمين
trypsin — هضمين ثلاثي • تربسين
digestible — هضوم • قابل الإنهضام
hectare — هكتار
calabash tree — هلالية
gelatin — هلام • جيلاتين

isotype — نوع شائع
specimen type — نوع مثالي
drupe; stone-fruit — نووية
nucleolus — نوية
subspecies — نويع
yoke — نير
withers-yoke — نير الغارب
nape-yoke — نير القذال أو النقرة
disc-wheel thresher — نيرج • نورج
نيرفيرجية • فنجانية
cup flower (Nierembergia)
hornbeam (Carpinus) — نيرقة • شجرة النير
parting — نيسان • دائرة
porcupine — نيص • شيهم • دلدل
nicotine — نيكوتين • تبغين
Indigofera; indigo plants — نيل
indigo — نيل • نيلج
indigo-bush amorpha — نيل ناقص • ناقصة
indigo — نيلج • نيل
nenuphar; Nymphaea — نيلوفر • نينوفر
Neillia — نيلية
indigotin; indigo blue — نيلين
water lily (Nymphaea) — نينوفر • نيلوفر

هـ

escape — هاربة • هارب
sedge-warbler — هازجة
digestive — هاضوم • هضام
Hevea — هافاية • شجر المطاط
cardamon (Amomum) — هال • هيل • قاقلة
هال • هيل • قاقلة صغيرة
Elettaria cardamomum
centrosphere — هالة
broomrape (Orobanche) — هالوك • جعفيل
dodder (Cuscuta) — هالوك • كشوث
lemur; macaco — هبار • ليمور
bass; bast — هبر • مشاقة
Hibbertia — هبرية
Habrothamnus — هبرو ثمنوس • بهالية
scurf — هبرية • قشرة الرأس
feather moss (Hypnum) — هبنون
subsidence — هبوط • انخساف • إنحسار
collapse — هبوط • انهيار
migration; emigration — هجرة • إرتحال
grivet — هجرس
cross — هجن
hybrid; cross-bred — هجين • مقرف

Mentha aquatica — نمام • نعنع الماء
panther; leopard — نمر • نمر
cirrocumulus — نمرة
mongoose; ichneumon — نمس
stone-marten — نمس • دلق
ichneumon fly — نمسية
Juncus arabicus — نمص • أسل عربي
stage — نمط
soil type — نمط تربي
forest type — نمط الحرجة • نمط حرجي
dietary pattern — نمط غذائي
Formica; the ants — نمل • نمال
Termes flavipes — نمل الخشب الأبيض
Pharaoh ant — نمل فرعوني
ant (Formica) — نملة
eczema — نملة • إكزيما
harvesting ant — نملة حصادة • بقلة • جنة
Myrmyca rubra — نملة حمراء • شنشنة
impetigo; weeping eczema — نملة رطبة
brown ant — نملة سمراء
honey ant — نملة عسالة
growth — نمو • نماء
economic growth — نمو إقتصادي
outgrowth — نمو خارجي • نابية
normal increment — النمو السوي
circumnutation — نمو لولبي
النمو المتوسط السنوي
mean annual increment
protonema — نميس • نبيصة
Nandina — ننذينة
diurnal birds — نهارية
hive pillaging — نهب الخلية
river; watercourse — نهر
fluvial; fluviatile — نهري
butcherbird (Lanius) — نهس
Brassica erucastrum — نهق • جرجير بري
nucleus — نواة
stone — نواة • عجمة
kernel — نواة • لب
pronucleus — نواة بدائية
micronucleus — نواة صغيرة
macronucleus — نواة كبيرة
nuclein — نواتين • نكلئين
Naegelia — نوجيلية
flower; inflorescence — نورة
cymose inflorescence — نورة سنبية
disc-wheel thresher — نورج • نيرج • مدوس
ammonia — نوشادر • نشادر
species; variety; kind — نوع

Ceratomyxaceae هُلاميّات قَرْنيّة
Aconitum ferox هلاهل • هَلْهَل
bristle هُلْبَة • شعرة شوكيّة
seta هُلْبَة • شعرة قاسية
Aconitum ferox هَلْهَل • هَلاهَل
sparrowgrass (Asparagus) هِلْيَون
Medeola aspargoides هِلْيَوْنيّة
asparagine هِلْيَوْنين
dieback (apoplexy) هَمْدة
amble هَمْلَجة
racking gait هملجة مُتَقَطّعة
quiescence هُمود • سُكون
endive (Cichorium) هِندَب • هِنْدَبا • هِنْدباء
succory; chicory هندباء بَرّيّة
agricultural engineering هَنْدَسة زِراعيّة
agricultural hydraulics هندسةُ المياه الزراعية
هندي شعيري .... (انظر إهليلج)
mitochondrion هُنَيّة خَيْطيّة
air هَواء
Asparagus sprengeri هواء • هليون اسبرنجر
aerobic هَوائي
animophiles هَوائيّة الإلقاح أو التلقيح
hormone هُورمون • حاثّة
Holocene period هولوسين • العصر الحديث
hawk moth (Sphinx) هَوليّة • فراشة هولية
humate هُومات • دُبالات
humus هُومُس • دُبال
Hoya; wax plant هُويَسة
avalanche هَيار ثَلجي • جُراف ثلجي
hippurate هِيبورات • هِبّورات
etiolation هَيْج • تَصْفير
hydrogeology هيدروجيولوجية • جيولوجية الماء
plough beam هيس • بِلْب
alabaster هَيْصَم
fowl cholera هَيْضةُ الدَّجاج • طاعونُ الدجاج
Raphanus raphanistrum هَيْضان • فُجل بري
breeze, strong هَيْف
hypha هيفة • خُيَيْطة
skeleton هَيْكَل
economic structure هيكل اقتصادي
exoskeleton هيكلٌ خارجيّ
endoskeleton هيكل داخلي
snag هيكلُ شَجَرة
skeletal system الهيكل العَظْمي
cardamom هِيل • هال • قاقُلة
Hypericum هيوفاريقون

protoplasm هيولي • جِبْلَة
habit هَيْئة

و

oasis واح • واحَة
squatter واضِعُ اليد بلا حق
bittern واق
bittern, American واق امريكي
night heron واقُ الشَّجَر • غُراب اللَّيل
guard واقية • وقاء
lightning arrestor واقِية صَواعق
wahoo واهو • اوفونيموس أمريكي
epidemic وَباء
cattle-plague وباء بَقَري • طاعون بقري
epizootic disease وَباء الحَيَوان • مُوتان
enzootic وباء حيواني مَحْدُود
daman (Hyrax) وَبْر
villose; villous وبَرِيّ • زَغَبِيّ • خَمِل
tomentose وبري • صُوفيّ • لِبْدِيّ
œstrum وَبَلَة
faggot وَبِيل • وبيلة
stake (out) وَتَّد • خَطَّطَ بالأوتاد
soil injector وتد الحقن • محقنة الأرض
tendon وَتَر
hamstring وَتَرُ المأبِض
web وَتَرة
sprain وَثْء
hobbles وِثاق
sweet rush (Acorus) وَجّ • عِرْقُ أكر
kennel وِجارُ الكَلْب
meal وَجبة • وَقعةُ طعام
pica وِحام • شَهْوَةُ الطِّين
rendering plant وَحْدَةُ استخلاص الشَّحم
economic union وحدة اقتصادية
cooling plant وحدة تبريد
processing plant وحدة تصنيع أو تجهيز
milk plant وحدة تصنيع اللَّبَن
disinfection unit وحدة تعقيم أو تطهير
generating plant وَحدة توليد الطاقة
feed unit وحدة علفية
nutritive unit وحدة غِذائيّة
monoecism وحدةُ المَسْكَن
monocarpic وَحيدُ الإثمار
zygomorphic وحيد التناظر • غير مُنتَظِم
monocarpous وحيد الثَّمَرة
unilocular وحيد الحُجيرة أو الغُرَيفة
unisexual; diclinous وحيد الشِّق

monocotyledonous وَحيدُ الفَلْقة
monoecious وحيد المَسْكَن • أُحادي المسكن
andromonoecious وحيد المسكن ذَكَريّ
Monotocardia وَحيداتُ الأُذَيْنة
Monocotyledones وحيدات الفلقة
Monotremata وحيدات المَسْلَك
Monoblepharidaceae وحيدات الهُدْب
وحيدة الأُخْوَة .... (انظر احادية الاخوة)
monospermous وَحيدةُ البِزْرَة
unicapsular وحيدة الجَزْء • وحيد العُلْبة
Monochlamydeae وحيدة الغلاف الزهري
jugular وَدَجِيّ • وِداجِيّ
estrus; heat; rut وِدقان • استحرام
heredity وِراثة
inheritance وراثة • توارُث
genetics وراثيات • علم الوراثة
geneticist وِراثاتيّ
Virgilia ورْجيلية
rose (Rosa) وَرْد • جُلّ
wild brier; eglantine ورد بَرّيّ • نسرين
corn rose ورد الحقول
rockrose وردُ الصخور
Tagetes patula ورد طلشات • وردة الشتاء
Blattidae وَرْداتيّات • بَنات وَرْدان
rose وَرْدَة
rose of heaven وردةُ السَّماء
shoeblack plant وردة الصين
Nelumbo; nile-lily وردة النِّيل • جابِنة
Camellia japonica وردة اليابان
Rosaceae وَرْديّات
Rhododendron وَرْدِيّة • رودودندرون
cushat (Columba) وَرَشان • حَيْقُوان
thinning of leaves وَرَق • هَشّ • حَتّ
foliage وَرَق • وَرَق
leaf وَرَقة
auriculate leaf ورقة أُذَيْنيّة
cuneiform leaf ورقة إسْفينيّة
simple leaf ورقة بَسيطة
sporophyll; sporophyl ورقة بوغيّة
ovate leaf ورقة بَيْضيّة
trifid leaf ورقة ثُلاثيّة التَّخْريم
tripartite leaf ورقة ثلاثية التَّشْريم
quinquefid leaf ورقة خُماسيّة التَّخْريم
quinquepartite leaf ورقة خماسية التشريم
quinquefoliolate leaf ورقة خماسية الوُرَيْقات
indeciduous leaf ورقة دائِمة
quadrilobate leaf ورقة رُباعيّة الفُصوص
succulent leaf وَرَقة رَيّا
pinnately lobed leaf ورقة ريشية التفصص

imparipinnate leaf وَرَقة ريشيّة فردية
pinninerved leaf ورقة ريشية العُروق
pinnatisect leaf ورقة ريشية مُفَلْقة
floral leaf ورقة زهرية
frond ورقة السُّرخس
lanceolate leaf ورقة سِنانيّة
sagittate leaf ورقة سَهْميّة
entire leaf ورقة صَحيحة
sheath leaf ورقة غِمْدِيّة
cordate leaf ورقة قلبية
decurrent leaf ورقة قُنْفاء
sessile leaf ورقة لاطِئة
crispate leaf ورقة مُتَجَعِّدة أو جَعْداء
sinuate leaf ورقة مُتَلَوِّية أو مُتَمَعِّجة
modified leaf ورقة متحولة
pointed leaf ورقة مُحَدَّدة أو حادّة
compound leaf ورقة مركّبة
dentate leaf ورقة مُسَنَّنة أو مُضَرَّسة
deciduous leaf ورقة معيلة
petiolate leaf ورقة مُعَنَّقة
lobed leaf ورقة مفصصة
cucullate leaf ورقة مقلنسة
serrate leaf ورقة مُؤَشَّرة أو مِنشاريّة
Melolonthidae; phyllophages وَرَقيّات • آكِلاتُ الوَرَق
Phyllopoda ورقيّاتُ الأرْجُل
Phyllostomidae ورقيّات الأفواه
haunch; hip وَرِك
ischium وركٌ • عظم الورك
buttock; rump وركُ البَقَرة
varan (Varanus) وَرَل
gnarl; tumor وَرَم
haematoma ورم دَمَويّ
lipoma ورم شَحْميّ
fibroma ورم لِيفيّ
varnish وَرنيش • بَرنيق
bee eater وروار • خُضّار
vein وَريد
venule وَريدٌ صغير
leaflet; foliole وُرَيْقة
rush broom وَزّال
goose (Anser) وَزّة • إوَزّة
Egyptian goose وزة مصرية
gecko (Gecko) وَزَغة • سامّ أبرص
vaseline وَزَلين • فازلين
weight وَزْن
live weight وزنٌ حيّ
tare وزنُ الفارغ
barimetry الوَزْنُ بالقياس

equivalent weight وَزْنٌ مكافِئ
specific gravity الوَزْن النَّوْعي
pistil; gynaeceum وَزيم • مِدَقّة
bunch وزيم • وَزيمة • باقة • حُزمة
Gynerium; pampas grass وَزينيّة • قُوناريُون
restraining means وَسائلُ التَّذليل
propolis وسخ الكوابر • عِكْبِر
medium وسَط • بيئة
mean وسط • متوسّط
Viscaria وسْقارية • دَبِقة
whiskey; whisky وِسْكي
marking; labelling وَسْم • تَعليم
branding وسم • سِمَة • دَمْغ
woad (Isatis) وَسْمَة
blaze وسمة • شارة الشجرة
middleman وَسيط • سِمسار
device وسيلة • نَبيطة • أداة
lynx وَشَق
gum ammoniac وُشَق • أُشَق
Cerasus vulgaris وشنة • كَرَز حامض
hedge; palisade وشيع • سِياج
spindle وَشيعة • مِغْزَل
nuclear spindle وشيعة نَوَوية
petrography وَصْفُ الصُّخور • صَخريّات
joint وُصلة • مَفصِل • توصيلة
milk وَضَح • حليب
setting وَضْع • وَضعة • هَيئة
parturition وضع • ولادة
egg-laying وضع البيض
kidding وضعُ المِعْزى • نِتاج المعزى
lambing وَضع النِّعاج • نتاج الضَّأن
occupation وضعُ اليد • إشغال
tread وَطْأةُ الحافر
bat وطواط • خُفّاش
physiological وَظائفي • فسيولوجي
cannon; cannon-bone وَظِيف
function وظيفة
vessel وِعاء • وعاء نُسْغيّ
single-service container وعاءٌ أُحاديُّ الخِدمة
glass container; fruit jar وعاء زجاجي • مَرطبان
apothecium وعاء الزُّقاق
vasculose وعاؤوز
angiosperms وعائيات البزور
ibex وَعِل أُورُبّة • وَعِل الألب
Vigna وغِنة • لوبيا • ماش
shelter وِقاء • ذَرًى
guard وِقاء • واقِية

hail-cloud repellent وِقاءُ البَرَد • دافعُ البرد
snowbreak وِقاء الثَّلج • حاجز الثلج
frost-guard وِقاءُ الجَلَد • وقاء الصقيع
lightning rod وقاء الصَّاعِقة • دافع الصاعقة
preventive treatment وِقاية
prophylaxis وقاية • إتّقاء • إحتراز
crop protection وقاية المحصول
mortmain وَقْف
stance وَقْفة الفَرَس
Hyphaene thebaica وَقْل • شجرة المُقْل
cuckoo (Cuculus) وَقْواق
fuel وَقود
eyrie; eyry وَكْر الكواسر • وكر النسر
agent وكيل
farm bailiff; manager وَكيل • مُدير
parturition; birth وِلادة • وَضْع
yean وَلَدت
viviparous وَلُود
periwinkle ونكة • عناقية
vanilla وَنِلّة • وَنيلية • فانيليا
vanillin وَنِلّين
ravine; gully وَهْد • وَهْدة • مَسيل
fatigue وَهَنُ (الأرض)
osteoclasty وهن العَظْم
Viburnum ويبرنوم
Vittadinia وِيتادينية
beam ويج • بِلْب • عيس
veratrine ويراترين • خَرْبَقين
Veronica ويرونيكة • زهرة الحواشي

ي

japonica يابانية
yard يارِدة
Ligustrum ياسَمين • حِنّة القرباط
Jasmin (Jasminum) ياسمين • ياسَمُون
Clematis ياسمين البر
Clerodendron inermis ياسمين زفر
honeysuckle ياسمين عراقي • صَريمة الجدي
Cape jasmine ياسمين الكاب
night jasmin ياسمين الليل
frangipani ياسمين هندي • بلومارية
imago; adult insect يافِعة • حشرة كاملة
corundum ياقوت
ruby ياقوت أحمر
topaz ياقوت أصفر
hyacinth ياقوت أكهب
rubasse ياقوت بهرماني

يَاقُوتِيَّة ، مُكَحِّلَة — hyacinth
يَاقُوتِيَّة الكَرْم — bluebell
يَام — yam
يَبْرُوح ، لُفَّاح — mandrake (Mandragora)
يَتُّوع ، فَرْبِيُون — Euphorbia
يَحْمُور — hemoglobin
يَحْمُور ، يَامُور — roe deer
يَحْمُوم — fumarole exhalations
يَخْضُور — chlorophyll
يَد التَّدْوِير — crank
يَدٌ عامِلَة ، القُدْرَة البَشَرِيَّة — manpower
يُدار أو يُشَغَّل آلِيًّا — power-operated
يَرَاعَة ، حُبَاحِب — firefly (Lampyris)
يَرَامِع ، هِلْيُون مَعْرُوف
Asparagus officinalis
يَرْبُوع — jerboa (Dipus)
يَرَقَان — jaundice
يَرَقَان ، أَرَقَان — chlorosis
يَرَقَان مُجَزَّع — marmor
يَرَقَانَة ، دُعْمُوص — larva; grub
يَرَقَانَة ذُبَابَة اللِّفْت — turnip maggot
يَرَقَانَةُ الشَّرِيطِيَّة الشَّوكِيَّة — hydatid
يَرَقَانَة عُثَيْقِل البَطَاطَا — potato tuber-worm
يَرَقَانَة قَطْمَاء — maggot: earth bob
يَرَقَانَة الكَرْم — vine slug
يَرَقَانَة كِيسِيَّة — basket worm
يُسْر ، بَان ، شُوع — ben-oil tree (Moringa)
يُسْرُوع — caterpillar
يَشْب — jasper
يَشْم — jade; jadeite
يَصْفُور ، صبغ نباتي اصفر — xanthophyll
يَسْنُوب — incomplete blaze
يَعْسُوب — Libellula; dragonfly
يَعْسُوب ، أَمِيرَةُ النَّحْل — queen bee
يَعْسُوبِيَّة — damsel fly (Odonata)
يَعْضِيد — *Zollikoferia tenuiloba*
يُعْلَف — on-feed
يَقْطِين ، قَرْع ، دُبَّاء — gourd (Cucurbita)
يَقْطِين حامِض — sour gourd
يَقْطِينَة ، قَرْعَة — pumpkin
يُكَّة — Yucca
يكي دنيا ، اكي دنيا — loquat
يَمَام — *Columba oenas*
يُمْكِن تَسْمِينُه — fattable
يَنْبُوت ، أَنَاغُورِس — *Anagyris fœtida*
يَنْبُوت ، خَرْنُوب المِعْزَى
Prosopis stephaniana
يَنْبُوع ، عَيْنُ الماء — spring
يَنْع ، نَضْج — ripeness
يَنْع ، عَقِيق أَحْمَر — cornelian
يُوجِينَة ، قَرَنْفُول
fruiting myrtle (Eugenia)
يُود — iodine
يُودُور ، يُودِيد — iodide
يُودُوفُورم — iodoform
يوسف افندي ، مَنْدَرِين ، يوسفي
mandarin tree
يوغورت ، لَبَن رائب — yoghourt
يَوْمُ عَمَل — work day
يَوْمِيَّات — Ephemeridae
يَوْمِيَّة — dayflower
يُؤْيُؤ ، جَلَم ، أبو رياح — merlin



BIBLIOGRAPHY

Bannock, Baxter and Rees. **A Dictionary of Economics,** *Penguin Books Ltd.*, 1973.

Bennet, H. **Concise Chemical and Technical Dictionary,** *Edward Arnold Publishers Ltd. London*, 1974.

Challinor, John. **A Dictionary of Geology.** 3rd ed. Cardiff : University of Wales Press, *New York : Oxford University Press*, 1967.

Clairville, A. L. **Polyglot Medical Dictionary** French-English-German-Latin 2nd Edition *Sipuco, Paris*, 1953.

A Dictionary of Agricultural and Allied Terminology, Edited by John N. Winburne, *Michigan, State University Press*, 1962.

Dictionary of Science and Technology, Edited by T. C. Collocott. *London: W. and R. Chambers Ltd.*, 1971.

Edgecombe, W. S. **Weeds of Lebanon** *American University of Beirut, Beirut*, 1970.

Encyclopedia of the Sciences. Edited by William B. Sill, Norman Hoss and Others. *New York : Doubleday Co. and Popular Science Publishing Co.*, 1963.

Encyclopedic World Dictionary. Edited by Patrick Hanks, Simeon Potter and Others. *London : The Hamlyn Publishing Group Ltd.*, 1974.

Haensch, G. and Haberkamp, G. **Dictionary of Agriculture** 3rd Edition *Elsevier Publishing Company Amsterdam / London / New York*, 1966.

Harrap's Standard French and English Dictionary Part I English-French Edited by J. E. Mansion, *George G. Harrap & Co. Ltd. London*, 1968.

Harrap's Standard French and English Dictionary Part II, French-English Edited by J. E. Mansion, *George G. Harrap & Co. Ltd. London*, 1962.

Leftwich, A. W. **A Dictionary of Zoology,** *Constable and Company, London*, 1975.

Lewis, C. and Short, C. **A Latin Dictionary,** *Oxford Universiy Press*, 1966.

Longman English Larousse. Edited by O. C. Watson. *London : Longman, Green and Co.*, 1968.

Monkhouse, F. J. **A Dictionary of Geography** 2nd Edition, *Edward Arnold Publishers Ltd. London*, 1972.

Novak, F. A. **The Pictorial Encyclopedia of Plants and Flowers.** *The Hamlyn Publishing Group, Ltd. London*, 1966.

Pennak, R. W. **Collegiate Dictionary of Zoology,** *The Ronald Press Company. New York*, 1964.

Plowden C. C. **A Manual of Plant Names.** *London : George Allen & Unwin Ltd.*, 1972.

Polunin, O. and Huxley, A. **Flowers of the Mediterranean.** *Chatto and Windus, London*, 1965.

Post, G. and Dinsmore, J. **Flora of Syria, Palestine and Sinai** Volumes I & II, *American Press, Beirut*, 1932.

Skeat, W. W. **A Concise Etymological Dictionary of the English Language.** *Oxford University Press*, 1967.

Stanek, V. J. **The Pictorial Encyclopedia of the Animal Kingdom.** *The Hamlyn Publishing Group, London...*, 1970.

Stanek, V. J. **The Pictorial Encyclopedia of Insects.** *The Hamlyn Publishing Group Ltd. London....*, 1969.

Swartz, D. **Collegiate Dictionary of Botany.** *The Ronald Press Company, New York*, 1971.

Tver, D. **Dictionary of Business and Science**, 3rd Edition. *Gulf Publishing Company, Houston, Texas*, 1974.

Van Nostrand's Scientific Encyclopedia. 4th. ed. *Princeton, New Jersey : D. Van Nostrand and Co.*, 1968.

Webster's New Twentieth Century Dictionary. 2nd ed. Cleveland and New York : *The World Publishing Press.*

Whitten, D. A. and Brooks, J. V. **The Penguin Dictionary of Geology.** *Middlesex, England : Penguin Books Ltd.*, 1972.

المـراجع العربيّة
(بالترتيب الألفبائي)

ابن البيطار ، ضياء الدين **الجامع لمفردات الأدوية والأغذية** المطبعة العامرة ، القاهرة ١٨٧٤

البابلي ، حسين **قاموس النباتات** دار النيل للطباعة ، القاهرة ١٩٤٩

بديڤيان ، أرمناك **المعجم المصور لأسماء النبات المتعدد اللغات** مطابع أرجوس وبابازيان ، ١٩٣٦

البستاني ، بطرس **محيط المحيط** المطبعة الاميركية ، بيروت ١٨٧٠، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٦٦

التوني ، يوسف **معجم المصطلحات الجغرافية** دار الفكر العربي ، القاهرة ١٩٦٤

حتي ، يوسف **قاموس حتي الطبي** انكليزي — عربي الطبعة الثانية ، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٧٢

خاطر ، مرشد وزملاؤه **معجم المصطلحات الطبيّة الكثير اللغـــات** تأليف أ. ل. كليرفيـــل ، مطبعة الجامعة السوريّة ، دمشق ١٩٥٦

الخطيب ، أحمد شفيق **معجم المصطلحات العلميّة والفنيّة والهندسية** الطبعة الأولى ١٩٧١ ، والثالثة ١٩٧٥ ، مكتبة لبنان ، بيروت

دار المشرق **المنجد** الفرنسي — العربي ، دار المشرق ، بيروت ١٩٧٢

رجب ، محمود وزملاؤه (ترجمة) **أمراض النبات** تأليف ج. ت. وُوكر ، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة ١٩٦٦

سرحان ، الدمرداش و سليم ، محمد (ترجمة) **مرجع في العلوم البيولوجية** تأليف أ. مورهولت ، ب. براندوين و أ. جوزيف، عالم الكتب ، القاهرة ١٩٧٠

الشرتوني ، سعيد **أقرب الموارد في فصيح اللغة والشوارد** مطبعة مرسلي اليسوعيّة ، بيروت ١٨٩٣

شرف ، محمد **معجم العلوم الطبيّة والطبيعيّة** انكليزي — عربي ، الطبعة الثانية ، مطبعة الحكومة ، القاهرة ١٩٢٨

شكري ، مصطفى و شفشق ، سعد (ترجمة) **أساسيات علم البساتين** تأليف ج. ادموند، ت. سن و ف. أندروز ، دار المعرفة ، القاهرة ١٩٦٧

الشهابي ، الأمير مصطفى **معجم الألفاظ الزراعية** بالفرنسية والعربية ، الطبعة الثانية، مطبعة مصر، القاهرة ١٩٥٧

الشهابي ، الأمير مصطفى **معجم المصطلحات الحراجية** بالانكليزية والفرنسية والعربية ، مطبعة الترقي، دمشق ١٩٦٢

عبدالله ، حسن **معجم المصطلحات الزراعيّة والمصطلحات الأخرى المستخدمة في منظمة الأغذية والزراعة** منظمة الأغذية والزراعة (فاو) ، روما ١٩٦٩

عبد النور ، جبور و إدريس ، سهيل **المنهل** الطبعة الثالثة دار الآداب و دار العلم للملايين ، بيروت ١٩٧٣

العروسي ، حسين و وصفي ، عماد الدين **المملكة النباتيّة** دار المطبوعات الجديدة ، الإسكندرية ١٩٧٢

عويضة ، علي **المعجم الطبي — الصيدلي الحديث** دار الفكر العربي ، القاهرة ١٩٧٠

عيسى ، أحمد **معجم أسماء النبات** المطبعة الأميرية بالقاهرة ١٩٣٠

غالب ، إدوار **حيوانات لُبنان البريّة والمائيّة** الجزء الأول ١٩٧٠ ــ الجزء الثاني ١٩٧١ منشورات الجامعة اللبنانية

غالب ، إدوار **الموسوعة في علوم الطبيعة** ٣ مجلدات ، المطبعة الكاثوليكية ، بيروت ١٩٦٥ ــ ١٩٦٦

مجمع اللغة العربية **معجم الجغرافية** القاهرة ١٩٦٤

مجمع اللغة العربية **معجم الجيولوجية** القاهرة ١٩٦٤

مجمع اللغة العربيّة **المعجم الوسيط** الطبعة الأولى ١٩٦٠ ، الطبعة الثانية القاهرة ١٩٧٢

مجمع اللغة العربية في القاهرة **مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي اقرها المجمع** (المجلدات ١ ، ٢ ، .... ١٤)
القاهرة ١٩٥٧ . . . . ١٩٧٣

معجم المصطلحات الفنيّة الطبعة الثانية أعـد باشراف هيئة التدريب المهني للقوات المسلحة، المطابع الأميرية،
القاهرة ١٩٦٧

المعلوف ، أمين **معجم الحيوان** مطبعة المقتطف ، القاهرة ١٩٣٢

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم النبات** الرباط ١٩٧١

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم الحيوان** الرباط ١٩٧١

المكتب الدائم لتنسيق التعريب في الوطن العربي **معجم الكيمياء** الرباط ١٩٧١

٧ ــ خُلوُّ المعجمات من الالفاظ المولّدة والعاميّة السائغة .

لقد تجهل القدماء آلافاً مؤلفة من النباتات و الحيوانات ، ولا سيا تلك التي لم تعرف إلا بعد اكتشاف القارة الأمريكية ، كالتبغ و الذرة الصفراء « الذرة الشاميّة » و البنادورة « القوطة او الطماطم » و البطاطس و الكاكاو و الونيلية و اللاّمة « جمل أمريكة » و الديك الرومي « الحبشي او الهندي » الخ . و خلت معجماتهم من هذه الأسماء ومن ألوف المصطلحات العلميّة المولّدة قديمةً كانت او حديثة ، ومن مئات الألفاظ العاميّة السائغة التي يجب اقرارها لشيوعها في بعض الاقطار العربيّة و لكونها تستعمل فيها منذ بضعة قرون، مثل لفظ الشُّوح وهو تنّوب قيليقية و الفِتنة وهي نوع من السنط، و الزّبارة وهي تقليم الكروم و المشتل وهو المستنبَت ، و الدِفران وهو العرعر الشامي و المُلّول وهو البلوط البرتغالي الخ .

ويتضح من هذه الأمثلة أنّ معجماتنا العربيّة تشتمل على معايب و نواقص كثيرة*، وأنها لا تصلح لهذا الزمن ، وأنّ الذين يصنّفون معاجم أعجميّة عربيّة في اصطلاحات العلوم الحديثة يلاقون صعوبات جَمّة في التوفيق بين سلامة اللغة العربيّة و ضرورة جعلها تتسع للتعليم العالي ولحاجات المدنيّة الحاضرة .

الخاتمة :

و رجائي ان يكون هذا المُعجم إسهاماً متواضعاً في سلسلة الجهود التي بذلها علماؤنا في تيسير نقل العلوم إلى لغتنا الضّادية منذ فجر نهضتنا الحديثة في القرن الماضي حتى أيامنا هذه . وحسبي فيه ان أكون قد جَنّبت كتاب البحوث العلمية و مؤلفي الكتب الزراعيّة و كتب المواليد شيئاً من العَناء في التفتيش عن بعض المصطلحات العربية ، وأن اكون قد مَهّدت السبيل أمام زملائي في مجامع اللغة العربيّة ، و الزملاء مُصنّفي المعاجم الأعجميّة العربية ، والله الموفّق .

مصطفى الشهابي

* وقد حاول واضعو المعاجم الحديثة تلافي هذه النواقص لكنّ آثارها ما زالت ماثلة حتى في أحدث المعاجم وأفضلها . فالزّبابة، في الطبعة الثانية من المعجم الوسيط ، اصدار مجمع اللغة العربية عام ١٩٧٢ ، هي جنس من الحشرات يكثر في اوربة الشمالية . و هي في الواقع حيوان لبون لا حشرة .
كما أن زُحَل في المعجم المذكور هو أبعد الكواكب السيّارة في النظام الشمسي . وهذا الكلام كان يصح قبل عام ١٧٨١ . فهنالك الآن ثلاثة كواكب سيّارة أبعد من زحل ، هي على التوالي أورانوس و نبتون و بلوتو . والجدير بالذكر ان المعجم نفسه يذكر أورانُس كمادةٍ في باب الهمزة .

١٤ — الكلمات العربية التي نُقلت الى اللغات الأجنبيّة وحُرّفت تعودُ إلى أصلها العربيّ اذا ما نُقلت الى العربيّة مرّة أخرى ،
فيقال الحرباء لا الهمبرا والقصر لا الكازار وعدنيّة لا أدينية وحرشف لا أرتيشو وهكذا .

١٥ — « في ترجمة الصدر a أو an الذي يدلّ على معنى النفي تقرّر وضع لا النافية مُركبةً مع الكلمة المطلوبة ، شرط ان يوافق هذا الاستعمال الذوق ولا ينفِرُ منه السمع »
فيقال مثلاً لاسلكي و لاتماثلي و لاساقي و لاتوتيجي و لاهوائي .
« و أجاز المجمع دخول أل على حرف النفي المتصل بالاسم واستعماله في لغة العلم »
فيُقال اللاّهوائي و اللاساقيّ و اللاتماثلي و اللاسلكي الخ .

١٦ — « تقرّر أن يترجم الصدر hyper بكلمة فَرْط والصدر hypo بكلمة هَبْط » .

١٧ — « تُترجم الكاسعة oid بكلمة شبه »
فيقال شِبه غروي في colloid وشِبه فلز في metalloid وهكذا . «كذلك يصحّ ترجمة هذه الكاسعة في الاصطلاحات العلميّة بالنَّسب مع الألف والنون فتقول غَرواني و فلزاني و قِلواني الخ .

١٨ — « يجوز النحت عندما تُلجئُ إليه الضرورة العلميّة »
فنقول في كهربائي مغنطيسي كهرمغنطيسي وفي كهربائي ضوئي كهرضوئي وفي شبه غروي شبغرويّ .
أما حيث يضيع المعنى فلا يجوز النحت كقولك تحرصم من تحرّر من الصّمغ أو تَرزو من نزع الورق، أو شورسيّات في طائفة شائكات الرأس . فمثل هذه المنحوتات يمجّها الذوق ويستغلق فيها المعنى .

١٩ — « يُنسبُ الى لفظ الجمع عند الحاجة كارادة التمييز أو نحو ذلك »
فكما قال القُدماء شُعوبي و مُلوكي و صبياني ، قلنا وثائقي و عُمّالي و أحيائي و وظائفي وغير ذلك كثير .

٢٠ — « يُؤخذ بمبدأ القياس في اللغة ، على نحو ما أقره المجمع سلفاً من قواعد ، ويجوز الاجتهاد فيها متى توافرت شروطه »

ز) من المعلوم أن علماء المواليد المحدثين قد اصطلحوا على تصنيف الأحياء classification أي على تقسيمها أقساماً ، وأنهم جعلوا لكل قسم منها اسماً ثابتاً لا يتبدّل ، فواجبنا اذن أن نضع لكل واحد من هذه الأسماء اسماً عربيًّا واحداً لا يتبدّل ولا يختلط بأخيه والا ضل القارئُ العربيُّ في كتب المواليد بين الفصيلة والقبيلة والشعبة والطائفة وسواها . وقد ذاكرت في هذا الامر لجنة علوم الاحياء والزراعة في مجمع اللغة العربية في اصلح الالفاظ العربية الواجب الاقتصار عليها في التصنيف فاتفقنا على الالفاظ التالية وهي التي استعملناها في هذا المعجم :

شُعبة	phylum	*embranchement*	طائفة	class	*classe*
رُتبة	order	*ordre*	فصيلة	family	*famille*
قبيلة	tribe	*tribu*	جنس	genus	*genre*
نوع	species	*espèce*	سُلالة	race	*race*
ضرب (واشتهرت لفظة صنف)	variety	*variété*	فَرد	individual	*individu*

وثمة أقسام صغيرة قد تكون بين قسمين من أقسام التصنيف المذكورة فقد اتُّفق على جعل اسماء هذه الاقسام الصغيرة في صيغة التصغير فيقال :

شُعَيبة	subphylum	*sous-embranchement*	طويئفة	subclass	*sous-classe*

• اتخذت القرارات ١١ ، ١٢ ، ١٣ و ١٤ بناء على اقتراحات قدمها الأمير الشهابي الى مؤتمر المجمع .

ومثل ذلك رُتيبة و فُصيلة و قُبيلة و جُنيس و نُويع الخ وكان مجمع مصر أقر مثل ذلك .
وقد أنهيتُ أسماء الفصائل وما فوقها بالألف والتاء فقلت ورديات أي الفصيلة الورديّة و نجيليات أي الفصيلة النجيلية و ثدييّات أي طائفة ذوات الأثداء ، وفقاريات أي شعبة ذوات الفقرات وهكذا .
أما أسماء القبائل فقد انهيتها بتاء التأنيث فقلت مثلاً زيتونية و ياسمينيّة و مُرانية وهي القبائل الثلاث التي تشتمل عليها الزيتونيات أي الفصيلة الزيتونية . وكُلُّ ذلك مَحضُ اصطلاح .

ح) جمعتُ أحياناً بالألف والتاء صفاتٍ مؤنثة على وزن فَعلاء ، مُنزلاً إياها مَنزل الاسماء ، ومثل هذا وارد في كتب اللغة . فمثلما قال القدماء خضراوات و بطحاوات قلنا مَلساوات لرتبة Anacanthini من السَّمك العَظميّ وقطعاوات لرتبة Apoda من الضفدعيات .
وقد أقر مجمع اللغة العربية أمثال هذه الالفاظ من جموع صفات غلبت غلبة الاسماء .

ط) يكتب العَلَم الافرنجي بحسب نطقه في اللغة الافرنجيّة ، ويذكر معه اللفظ الافرنجي بحروف لاتينيّة بين قوسين في البحوث والكتب العلميّة . مثل بوردو Bordeaux و تيمز Thames .
وفي كتابة الاصوات غير الموجودة في اللغة العربيّة نقترح استخدام الحرف پ ليقابل الحرف P و ڤ ليقابل الحرف V و چ ليقابل الحرف G (حين يلفظ كالجيم المصرية) . فنكتب پنيسلين و ڤلط و چاليوم•.

ي) من المعلوم أن الاسم العلمي لأعيان النبات والحيوان يكون ، في التصنيف الحديث ، مؤلفاً من كلمتين كلمة تدلُّ على الجنس وكلمة تدلُّ على النوع . لذا يجب أن يكون الاسم العربي العلمي أيضاً مؤلفاً من كلمتين مثلاً شُوب بلسمي مُقابل *Abies balsamea* و سنط أبيض مقابل *Acacia albida* ، و كلب أليف مُقابل *Canis familiaris* . أما إذا كان لنوع النبات أو الحيوان اسم عربي مشهور مؤلف من كلمة واحدة ، فهو يكتبُ إلى جنب الاسم العربي المؤلف من كلمتين . مثال ذلك نوع السنط المُسمّى *Acacia gommifera* فاسمه المترجم بالعربية هو السنط الصمغي . ولكن لهذا النوع من السنط اسماً عربيًّا من كلمة واحدة هو الطَّلح . فيجب اذن وضع كلمتي « سنط صمغي » وكلمة « طلح » جميعاً لتمييز هذا النوع من السَّنط في المُعجمات والكتب العلميّة ، ولا يجوز الاكتفاء بكلمة طلح وَحدها في هذا المجال .

ك) قد نحتاجُ في أسماء الأحياء العلميّة الى أن نتخذ الاسم العربي الدال على نوع من الانواع اسماً للجنس تعمياً . فكلمة دوسر العربيّة مثلاً تدل على نوع نباتي من جنس Aegilops هو *A. ovata* ، وليس عندنا على ما أعلم كلمة عربيّة شاملة تدلُّ على اسم الجنس ، لذلك نطلق كلمة دوسر على الجنس ، ثم نُسمّي الانواع بالكلمات المترجمة الدالّة عليها . فنقول دوسر مذنب *Aegilops caudata* و دوسر ذو قرنين *A. bicornis* و دوسر بيضي *A. ovata* وهكذا .

ل) لقد تحرّينا أوثق المراجع في أصول الكلمات العلميّة والاجنبيّة لمعرفة علاقة بعض ألفاظها الموافقة او المقاربة للفظ العربي في حروفه او في معناه . فليس من الضروري ان يكون أحد اللفظين مقتبساً من الآخر . فكلمة طُبّاق مثلاً ليست من tabac ، ولا العكس بصحيح ، و الطباق نبات غير نبات التبغ . وقديماً قال السيوطي في المزهر : إذا وافق لفظ أعجمي لفظاً عربيًّا في حروفه فلا ترَيَنّ أحدهما مأخوذاً من الآخر ، فاسحق ليس من أسحقه الخ .
ومن الطبيعي القول إنه من الامور الصعبة ردّ الالفاظ العربيّة الى اخواتها الساميّة ، أو ردّ الساميّات الى العربيّات ، ولا سيّما عندما تشترك بضع لغاتٍ ساميّة في لفظٍ من الالفاظ ، فيكون من أشقّ الامور أن نعلم علم اليقين أي اللغات أخذت ذلك اللفظ من الاخرى .

• أجمل الأمير الشهابي هذه القواعد في كتابه « المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث » ص ١٠٦ — ١١٥ .

د) لم أتبع في وضع أسماء الحشرات الزراعيّة التي جهلتها العرب ، الطريقة التي اتبعتها في وضع اسماء النباتات التي جهلوها ، أي أنني لم أرجع إلى أصول الاسماء العلميّة لتلك الحشرات إلا في النُّدرة ، لأنّ عدد ما يهمنا منها قليل . ولذلك رجّحتُ الطريقة السهلة التي يعرفها الزراعيون و الفلاحون في بلادنا و في البلاد الغربيّة على السواء ، وهي إضافة اسم الحشرة أو شكلها الى اسم النبات أو اسم الحيوان الذي تُضِرُّ به ، فقلت مثلاً سوسة العدس و سوسة الفول و سوسة الحمص ، وذبابة الحنطة و ذبابة الزيتون و ذبابة الفواكه ، وقملة التفاح و قملة التين وقملة السجاج و قملة البقر ، و فراشة التفاح و فراشة الزعرور و بقّة بزر القطن و بقّة الخطمي و بقّ الحمام ، وأرقة الفول و أرقة القطن ، و قتع الصفصاف وقتع الزيتون ، و خنفساء الدقيق و خنفساء الجزر ... و هكذا .

وليست هذه الطريقة علمية ولكنها تُتّبع في تسمية كثير من الحشرات باللغات الاوربيّة مُجاراة للعامة في ذكر السهل المتعارف من الاسماء . ومن المعلوم أنّ اتباع هذا النهج يتعذّر كلما كان للنبات الواحد حشرات عديدة تفتك به . وفي هذه الحال عمدنا ، كما يفعل الاوربيون ، الى النعوت فقلنا قملة الفرس الكبيرة ، و قملة الفرس الصغيرة ، و قملة البرتقال السوداء و هلمّ جرّا . و لا حيلة في الحشرات إلا بذكر أسمائها العلميّة إلى جانب أسمائها غير العلميّة ، لأن الحشرات آلافٌ مؤلّفةٌ وُضِعَت لها أسماء علميّة*، و ليس لكثرتها أسماء حتى في اللغات الاوربيّة المتقدمة . و مثل ذلك أسماء كثير من النباتات المجهرية التي تولّد أمراضاً في المزروعات .

هـ) عرّبتُ اسماء الاجسام والمواد الكيماوية، بسيطة كانت أو مركّبة، (إلا التي لها اسماء عربية كالذهب والكبريت والحديد والنحاس الخ) وذلك جرياً مع الكثرة من علمائنا في تفضيلهم لتعريبها حتى تكونَ لُغتنا الكيماوية شبيهة بأمثالها في اللغات الحيّة الكبيرة .

و) وضعت بالاشتقاق و المجاز كلماتٍ عديدة ، و بالنحت كلمات قليلة ، مسترشداً بالقرارات ، او قُل القواعد القياسيّة ، التي اتخذها مجمع اللغة العربيّة في القاهرة . و هاكم ما يهمنا منها بإيجاز :

١ — « اشتق العربُ كثيراً من أسماء الأعيان . و المجمع يُجيز هذا الاشتقاق — للضرورة — في لغة العلوم » .

و استناداً إلى هذا القرار قُلنا بَستَنة من بُستان في horticulture و نِحالة من نحل في apiculture و حِراجة من حرجة في sylviculture الخ كما قُلنا مُكبرَت و مُكربَن و مُهدرج كصفاتٍ للمواد المعالجة بالكبريت و الكربون و الهيدروجين .

٢ — « تُصاغ مَفعلة قياساً من أسماء الأعيان الثلاثية الأصول للمكان الذي تكثر فيه هذه الأعيان ، سواء أكانت من الحيوان أم من النبات أم من الجماد — مع إجازة التصحيح ، أو الإعلال ، فيما وسطه حرف عِلّة » .

و عملاً بهذا القرار قلنا مَلينة و مَزبدة و مَوزة و مَقصبة و مَقطنة و مَفرسة و مَصيدة و مَتوتة (او متاتة) وهلم جرّا .

٣ — « يُصاغ للدلالة على الحِرفة أو شبهها من أي باب من أبواب الثلاثي مصدر على وزن فِعالة » مثل : نِجارة و نِحالة و زِهارة و خِراطة .

٤ — « يُصاغ قياساً من الفعل الثلاثي على وزن مِفعَل و مِفعلة و مِفعال للدلالة على الآلة التي يُعالج بها الشيء » .

وقد صُغنا على هذه الأوزان أسماء عديدة لآلات وأدوات زراعيّة حديثة مثل المِبذر و المِحصد و المِدرس و المِقطع و المِرجة و المِحشّة و المِثقاب .

كذلك فإنّ استعمال صيغة « فَعّالة » اسماً للآلة هو استعمال عربي صحيح إذ يوصي المجمع باتباع صيغ المسموع من أسماء الآلات . وعليه فقد قُلنا دَرّاسة و جَرّارة و قَشّاشة الخ .

* تذكر المراجعُ المختلفة أحياناً أسماء علميّة مختلفة للحشرة الواحدة . فمثلاً الحشرة القزّيّة الزغبة *tussock moth* .
يذكر لها معجم وبستر الاسم العلمي *Orgiva leucostigma* .
و يذكر لها المعجم الموسوعي العالمي (هلبز) الاسم *Dasychira pubibunda* .
بينما تذكر لها مراجع الأمير الاسم *Liparis monacha* .
وهذا عائد إلى تعدّد مصادر اكتشاف الحشرة و وصفها و تصنيفها على ايدي علماء مختلفين .

٥ — « يُصاغ (فَعّال) قياساً للدلالة على الاحتراف أو مُلازمة الشيء . فاذا خيفَ لَبْس بين صانع الشيء وملازمه ، كانت صيغة (فعّال) للصانع وكان النسبُ بالياء لغيره ، فيُقال زجّاج لصانع الزجاج و زُجاجيٌّ لبائعه » .

و عليه قُلنا زَهّار لبُستاني الزهر ، و زَهريّ لبائعه وكلاهما بالفرنسية fleuriste و بالانكليزية florist . كما قُلنا كَرّام لزارع الكرم و وَرّاد لزارع الورد إلى غير ذلك من الكلم .

٦ — « إذا أُريد صُنع مصدر من كلمة يُزاد عليها ياء النسب والتاء » و يعرف هذا بالمصدر الصناعيّ ، وهو قياسي .

فكما قال الأقدمون جاهلية و طفولية و جبرية قال العلماء الأُوَل كيفيّة و مائيّة و جاريناهم فقلنا قِلويّة و حمضيّة و قاعديّة و عِطريّة الخ .

٧ — « يُقاسُ المصدر على وزن (فَعَلان) لفَعَلَ اللازم مَفتوح العين اذا دلّ على تقلّب و اضطراب »

كما في جيَشان و غلَيان و نَوَسان و ثوَران وغيرها .

٨ — « يُجازُ اشتقاق فُعال و فَعَل للدلالة على الداء سواء أوردَ له فِعلٌ أم لم يَرِد »

و قد قال القُدماء زُكام وصُداع وجُذام و كُساح ، و شَلَل و بَرَص الخ و جاراهم المحدثون فقالوا نُكاف و نُعاس و نُعاد و سَدَر و خَضَر الخ .

٩ — « أما بشأن المولّد من الألفاظ ، وهو ما استعمله المولدون على غير استعمال العرب فهو قسمان :

الأول جرَوا فيه على أقيسة كلام العرب من مَجازٍ أو اشتقاق أو نحوهما كاصطلاحات العلوم و الصناعات و غير ذلك. وحكمه أنه عربيٌّ سائغ . والثاني خرجوا فيه عن أقيسة كلام العرب ، إما باستعمال لفظ أعجمي لم تعرّبه العرب و إما بتحريفٍ في اللفظ او في الدلالة لا يمكن معه التخريج على وجه صحيح* وإما بوضع اللفظ ارتجالاً** . والمجمع يجيز ان يستعمل بعض الألفاظ الأعجمية ، عند الضرورة ، على طريقة العرب في تعريبهم ، ولا يجيز النوعين الاخيرين في فصيح الكلام » .

أما بشأن تحديد حدود التعريب و مداه في نقل العلوم الحديثة الى لغتنا فان الحرص على اللغة يقتضي ألا يُلجأ الى التعريب إلا بعد العجز عن العثور على كلمةٍ عربية قديمة خفيفة تفيد معنى الكلمة الأعجمية ، او بعد العجز عن ايجاد كلمةٍ عربيّةٍ سائغة بوسائل الاشتقاق او المجاز .

١٠ — « يُفضَّل اللفظ العربي على المُعرّب القديم ، إلا اذا اشتهر المُعرّب ، ويُنطق بالاسم المُعرّب على الصورة التي نطقت بها العرب » .

فكلمة باذنجان المعربة الشائعة ترجح على كلمتي الأنب والحيصل العربيتين المهجورتين . ونقول أفستين ، كما نطقت بها العرب ، لا أبسنت الخ .

١١ — « يُرَجَّح أسهل نُطق في رسم الالفاظ المُعرّبة عند اختلاف نطقها في اللغات الأجنبيّة » .

فنقول مثلاً في تعريب tulip تُوليب لا تيوليب وفي تعريب fibrin فِبرين لا فَيبرين وهكذا .

١٢ — « يُرسم حرف G في الكلمات المُعرّبة جيماً أو غيناً »

فيقال مثلاً غليسرين أو جليسرين ، وقد يشتهر أحد الشكلين فيقتصر عليه كما في انجلترا و غرام .

١٣ — « تُرجَّح كتابة الكلمات الأجنبيّة المُعرّبة المنتهية بـ logy الدالّة على العلم بالتاء في آخرها »

فيقال جيولوجية و بيولوجية لا جيولوجيا و بيولوجيا ، فالمُعرّبات بالتاء تفوق كثيراً المعربات بالألِف ، والسليقة العربية تجعلنا نُرجّح إنهاء المُعرّبات المذكورة بالتاء .

* مثل سِفنتاك و ياور و شاهنشاه و سنجقدار .
** مثل يُوزباشي و باشمهندس .

مراجعُ المعجم :

من العبث سردُ أسماء الكتب الانكليزية و الفرنسيّة في علوم الزراعة و المواليد التي راجعتها في تصنيف هذا المُعجم، فلديّ منها ما يزيد على خمسمائة مجلد . و لكنه لا بُدَّ لي من ذكر خمسة كتب فرنسية و كتابٍ انكليزي اقتبست منها شروحاً علميّة مُوجزة، و أصول عدد كبير من الاسماء الاجنبيّة و العلميّة . وهذه الكتب هي : كتابُ الاشجار والجنبات لمؤلّفه مُيوفير F. Mouillefert ، و كتاب الازهار من تأليف ولموربن A. C. Vilmorin ، و مهد النباتات الزراعيّة لمؤلفه دو كندول A. de Candolle ، و قاموس المواليد لمؤلفه بيزتا Pizetta ، و لاروس القرن العشرين في ستة مُجلدات ، و معجم لِترِه Littré و مُلحقه ، و معجم وبستر Webster الانكليزي المُطوَّل .

و لم يفُتني مصنّفٌ من مصنفات العلماء الاجانب الذين درسوا نباتات بلادنا و حيواناتها البريّة و المائيّة مثل فورسكال Forskal و شوينفورث Schweinfurth و بواسيه Boissier و بوست Post و غريفل .Gruvel و منرتزهاغن Meinertzhagen و غيرهم .

و عمدت في تحرّي أصلح الالفاظ العربيّة إلى الامهات من كتب اللغة، ولا سيّما المُخصّص لابن سيده و القاموس المحيط للفيروزابادي، فأخرجت منها عدداً كبيراً من الالفاظ التي تتصل بالعلوم الزراعيّة . و كذلك أفردتُ ما وجدت من مصطلحات في مخطوطة كتاب الفلاحة النبطيّة لابن وحشيّة، و في كتاب الفلاحة الاندلسية لابن العوام الإشبيلي و هو مطبوع في مدريد، و مخطوطة فَضل الخيل لشرف الدين عبد المؤمن الدمياطي، و الفلاحة اليونانيّة لِقسطا بن لوقا، و علْم المِلاحة في علم الفلاحة للشيخ عبد الغني النابلسي، وحُسن الصناعة في علم الزراعة لفيجري، و المادة الطبيّة لأحمد الرشيدي، و القانون لابن سينا، و مخطوطة الجزء الخامس من كتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري، و مخطوطة الجامع لصفات اشتات النبات للإدريسي الخ .

و كثيراً ما كنت أراجع مُفردات ابن البيطار و ترجمتها بالفرنسيّة، و حياة الحيوان للدميري، و الترجمة الفرنسيّة لكتاب كشف الرموز لمؤلفه عبد الرزاق الجزائري، و رسائل الاصمعي في الخيل و النبات والشجر، وغير ذلك من الكتب القديمة و الكتب التي أُلفت في النهضة الحديثة في مصر و الشام .

و من المؤلفين المعاصرين الذين اقتبست منهم ألفاظاً وضعوها أو حققوها قبلي الدكتور أمين المعلوف صاحب معجم الحيوان و المعجم الفلكي، و الدكتور ماكس مايرهوف Meyerhof الذي ترجم و صحّح و نشر كتاب شرح أسماء العقّار لموسى بن ميمون الإسرائيلي القرطبي، و دوكرو H. Ducros مؤلف كتاب العقاقير العربيّة الشائعة في القاهرة، و الدكتور رينو Renaud و الاستاذ كولين Colin شارحاً كتاب تحفة الاحباب في ماهيّة النبات و الاعشاب و صاحبه مجهول، و الاب انستاس الكرملي صاحب مجلة لغة العرب .

و نقلتُ أسماء النباتات الطبيّة التي ذكرها الدكتور أحمد عيسى في معجم أسماء النبات، و اقتبست منها عدداً قليلاً، و ان تكن النباتات الطبيّة خارجة عن نطاق المعجم، و كذلك اقتبست عدداً قليلاً جداً من أسماء الامراض التي تضمّنها معجم العلوم الطبيّة و الطبيعيّة للدكتور محمد شرف . و قد أشرتُ الى كلّ مرجع اقتبست منه لفظةً من الألفاظ .

ولم أنسَ مراجعة المصطلحات التي جاءت في مجلة المجمع العلميّ العربيّ و مجلة المعهد الطبيّ العربي في دمشق، و مجلة مجمع اللغة العربيّة و مجلة المُقتطف في القاهرة . و لا بدّ لي من التأكيد أنه ما من نباتٍ ورد ذكره في معجمي هذا إلا رجعت في تيقّن اسمه الصحيح او الراجح إلى المعاجم العربيّة القديمة، و إلى مُفردات ابن البيطار و غيرها، كما رجعت في معرفة اسمه الاجنبي او العلميّ الى الكتب التي ألمعت إليها، و إلى المعجمات الباحثة في أصول الالفاظ و أخصّ منها معجم أسكار بلوخ Oscar Bloch في أُصول الالفاظ الفرنسية .

نهجي في وضع المصطلحات أو تحقيقها :

أ) يسرت في الجملة على النهج الذي سار عليه قدماء النَّقَلة و المؤلفين العرب في نقل علوم اليونان و الفُرس و غيرهم الى العربية، و يتلخص هذا النهج في القواعد التالية :

١ : تحري لفظ عربيّ يؤدي معنى اللفظ الاعجمي .

٢ : اذا كان اللفظ الاعجمي جديداً، أي ليس له مقابلٌ في لساننا، تُرجم بمعناه كلما كان قابلاً للترجمة، او اشتقّ له لفظ عربيٌّ مُقاربٌ بوسائل الاشتقاق و المجاز و النحت .

٣ : و إذا تعذّر وضع لفظ عربيّ بالوسائل المذكورة عُمِد الى التعريب مع مراعاة قواعده على قدر المستطاع .

ب) كلّما وجدت في المعجمات العربيّة القديمة، او في كتب الزراعة و النبات و الحيوان القديمة الموثوق بها، كلمةً صحيحةً عربيّةً أو مُعرّبةً، أو كلمة مولّدةً سائغةً لها معنى موافق أو مقارب لمعنى الكلمة الاجنبيّة أو العلميّة، رجّحتُ تلك الكلمة الصحيحة أو المولّدة السائغة على غيرها من الكلم، و إذا وجدت في المراجع المذكورة لمدلول الاجنبيّة أو العلميّة كلمتين، واحدة صحيحة و الثانية مولّدة، رجّحتُ الاولى على رفيقتها أو ذكرت كلتيهما .

ج) كثير من النباتات الزراعية لم يكن معروفاً لدى اجدادنا العرب فلم يذكروه في كتبهم، و لمعظم هذه النباتات اسماء علميّة من اليونانيّة أو اللاتينيّة تطلق على أجناسها و تدل على صفة بارزة من صفاتها. و قد ترجمت اسماء كثير من هذه الاجناس بمعانيها (خلافاً لرأي القائلين بوجوب التعريب مثلما تُعرّبُ أسماء الاعلام و الاسماء المنسوبة إلى أعلام)، فقلت مثلاً جُرَيس ولم أقل كبانيولا Campanula و رمليّة لا أريناريا Arenaria و قَبَس لا فلوكس Phlox و هكذا. و لم أقتصر على التعريب إلا في اسماء التي يصعبُ ترجمتها بكلمةٍ عربيةٍ واحدةٍ سائغة . و قد وضعت عدداً كبيراً من اسماء الاجناس النباتيّة المُعرّبة الى جانب الاسماء المترجمة ريثما يرجّح مجمع اللغة العربية هذه أو تلك من الكلِم .

أما الاجناس النباتيّة المُسَمّاة بأسماء أعلام فقد عرّبتُ اسماءها العلميّة اضطراراً، لان هذه الاسماء تحمل ارتباطاً ما بالنبات المُعيّن. مثال ذلك الزهرة المسماة دَهلية Dahlia «أضاليا في الشام»، فقد وُضع اسمُها على اسم نباتيّ سويدي اسمه دَهْل Dahl تنويهاً بفضله، ولا يجوز لنا إلا تعريب كلمة دَهلية بتركها على حالها أو بجعلها في صيغة النسبة فنقول دَهلِيَة او دهلِيّة والاولى أرجح و هكذا في دَرونِية (أو درونيّة) و واشنطونية وغيرها، وعلى هذا المنوال سار الاوربيّون في لُغاتهم، فلنا فيهم أُسوة .

هذا في الاسماء العلمية الدالّة على الاجناس النباتيّة . أما الالفاظ العلمية الدالّة على الانواع النباتية فمعظمها نُعوت و صفات قابلة للترجمة، و كلّها تترجم ترجمةً باللغات الاوربيّة، فلا يجوز تعريبها بل نجاري الاوربيين في ترجمتها، و العربيّةُ تتسع لها جميعاً . ففي ذكر أنواع جنس الورد مثلاً يقول الفرنسيون rosier brillant والانكليز bright rose في النوع المسمّى علميّاً *Rosa nitida* وهو بالعربيّة الورد اللامع و يقول الفرنسيون Rosier de Damas و الانكليز damask rose في النوع المسمى علميّاً *Rosa damascena* و هو الورد الدمشقي و هكذا في كل اسماء الانواع النباتيّة . فذهاب بعض المؤلفين العرب الى تعريبها لا مُسوّغ له البتّة . و من الطبيعيّ أن نتّفق مع القائلين بضرورة استعمال الاسماء العلميّة الى جانب الاسماء العربيّة في كتب التعليم العالي و الكتب المتخصّصة .

و لم أذكر في هذا المعجم الالفاظ الدالة على الضروب «الاصناف» و السلالات لكثرتها و اختلافها باختلاف البُلدان . فهذه الالفاظ قد تكون نُعوتاً أو اسماء أعلام أو أرقاماً أو حروفاً أو أسماء منسوبة إلى أعلام أو غير ذلك . فالنعوت و الارقام كثيراً ما تترجم، أما البقية فتستعمل في مختلف اللغات على ما وردت في لغة البلد الذي نشأت فيه الاصناف او السلالات . فإذا ذكَرَ الفرنسي أو الانكليزي مثلاً ضروبَ القُطن في مصر يقول بلسانه قطن أشموني و جيزة و معرض و كرنك مستعملاً الكلمات الاربع الدالة على الضروب كما وردت بالعربيّة أي كما وضعها واضعوها بلساننا، و كذلك يسمي ضروب المشمش في الشام بقوله : حموي و بلدي و كلابي و عجمي و لوزي و تدمري، ويسمي سلالات الحمير بقوله : حمار بلدي و حمار حصاوي و حمار قبرصي الخ . فما علينا إلا أن نجاريَ الغربيين في تسميةِ الضروب و الهجن النباتية و السلالات الحيوانية في العالم مما نحتاج الى ذكره في كتبنا العلمية .

الأمير مُصطفى الشهابي
١٨٩٣ - ١٩٦٨

وُلِد الأمير مصطفى محمد سعيد الشهابي في حاصبيّا ، وتلقّى تعليمه الأوليّ في المدارس السوريّة ثم انتقل إلى الآستانة ومنها إلى فرنسا حيث تخرّج عام ١٩١٤ بدرجةٍ في العلوم الزراعيّة . وقد عُني الأميرُ الشهابي عنايةً خاصة باللّغة العربيّة فعكف على دراسة قواعدها وآدابها درساً وتمحيصاً ثم انتاجاً وتأليفاً ، حتى استحق لقب العالم الأديب كما كان يحلو لشاعر القُطرين خليل مُطران أن يدعوه . وقد تقلّب الأمير في عدّة مناصب اداريّة وتربويّة وسياسيّة لم تمنعه عن مواصلة ابحاثه وتحرّياته ونشاطاته العلميّة واللُّغوية .

انتُخب الأمير مصطفى عضواً في المجمع العلمي العربي بدمشق سنة ١٩٣٦ ورئيساً له سنة ١٩٥٩ ، وانتُخب لِعُضويّة مجمع اللغة العربيّة في القاهرة مُراسلاً سنة ١٩٤٨ وعاملاً سنة ١٩٥٤ ، كما عمل كعضو مراسل في المجمع العلمي العراقيّ سنة ١٩٦١ ومُنح أول جائزة تقديريّة تُقدّمها الدولة السوريّة عام ١٩٦٥ .

كان الأمير الشهابي علّامةَ المصطلحات الزراعيّة الأوحد حقّق فيها عدداً كبيراً من المصطلحات العربيّة متحرّياً أصلح الألفاظ في المعاجم العربيّة وباحثاً مُدقّقاً في كتب النبات والحيوان القديمة ثم واضعاً أو مُعرّباً الكثير بالرجوع الى أصول أسمائها العلميّة . ويُجمع عارفوه على أنه عالم جليل وأصيل وأنه من أولئك الأعلام الذين يفخر الوطن العربيّ بهم ويعتزّ بانجازاتهم . وقد كتب الاستاذ زكي المهندس أمين مجمع اللغة بالقاهرة عن الامير ما يلي : «وكم من مسألةٍ علميّةٍ أو لغويّةٍ عرض لها المجمع في مؤتمراته الا وكان للأمير الشهابيّ فيها جولة تنمّ عن غزارة علم وسعة اطلاع واحاطةٍ تامّةٍ بأصول اللغة . ولعل الأمير مصطفى من طليعة العلماء القلائل الذين استطاعوا أن يُوائموا بين القديم والجديد وأن يُطوّعوا اللّغة للتعبير عن المصطلح العلميّ الحديث» . كما وصف الدكتور أمين المعلوف لغة الشهابي في مؤلفاته الزراعيّة فقال : «لم يُكتَب في الزّراعة منذ صدر الإسلام بلُغةٍ أنقى وأصلح من لُغة الشّهابي» .

ومعجم الألفاظ الزراعيّة «فرنسي-عربي» في طبعتيه هو أعظم أعمـال الامير مصطفى* بالإضافة الى مُعجم المصطلحات الحراجيّة «انكليزي-فرنسي-عربي» الذي أصدرته المنظمة العالميّة للأغذية والزراعة وأشرف الأمير على وَضع المادة العربيّة فيه . أما مؤلّفات الأمير في عُلوم التربة والأسمدة والنبات والدواجن فقد وضعته في عدادِ العُلماء الذين أغنَوا المكتبة العربيّة بانتاجهم العلميّ الرصين وتركوا أثرهم العظيم في النهضة العربيّة العلمية والادبيّة المعاصرة .

كان الأمير الشهابي يرى أن توحيد المصطلحات العلميّة وانتشارها لا يتمّان بعقد المؤتمرات والندوات — وإن أفاد ذلك جُزئيًّا — بل بأن توضَعُ مَعاجمُ قوميّة شاملة «انكليزي-فرنسي-عربي» تُعرّف فيها الالفاظ بالعربيّة تأليفاً علميًّا دقيقاً مُوجزاً . وحسبُنا باصدار «معجم الشهابي في مصطلحات العلوم الزراعيّة» هذا ، أن نُحقّق جزءاً مُهمًّا من أمنية الأمير ناهلين من مورده العذب ، مستغرقين انجازاته هو ومهتدين بها ، ومتابعين الرسالة في مُسايرة ركب التقدُّم العلميّ والحضاري الذي كان رحمه الله من أنجح روّاده .

* بمُناسبة صُدور هذا المعجم قال شاعر القُطرين خليل مطران يخاطب الأمير :

يا أميراً أهدى إلى لُغة الضاد كُنوزاً من علمه وبيانه
ذلك المُعجم الزراعيّ قد كان رجـاءً حقّقتَه في أوانـه
عمـلٌ لا يكادُ يقضيه إلا مَجمعٌ بالكثير من أعوانـه

من مُقـدّمة
معجم الألفاظ الزراعيّة
للأمير مُصطفى الشهابي

بحُوث المعجم :

هذا معجم قضيت أربعين عاماً في جمع ألفاظه و مُدارستها و تحقيقها تحقيقاً علميًّا و لُغويًّا ، و من المصطلحات العربيّة المذكورة فيه ما يزيد على ثلاثة آلاف مُصطلح هي من وضعي او تحقيقي ولم يسبقني إلى ذكرها أحد من أصحاب المعاجم الاعجمية - العربيّة .

و يشتمل المعجم على أهم الالفاظ المختصة بالعلوم الزراعيّة و العلوم المتصلة بها — كالزراعة العامّة و الخاصة أي ما يُسمّى زراعة الحقول (و منها بحُوث الاتربة و الاسمدة و الإسقاء و الصّرف و زراعة الحبوب و نباتات الكلأ و النباتات الصناعيّة أي النباتات الدهنيّة «الزيتيّة» و الليفيّة و الطبية و الصباغية و غيرها) ، و كزراعة البساتين (و منها شجر الفواكه و شجر التزيين و البقول و الازهار) ، و كزراعة الاحراج ، و كتربية الخيل و الانعام و النحل و السمك و دواجن الطير و ما له صلة بالزراعة من نباتٍ و حيوانٍ و حشريّات و فُطريّات و آلاتٍ و صناعات و تعدينيّات و جيولوجيات و اقتصاديّات الخ .

و ضمّنت المعجم أيضاً أسماء أهمّ الفصائل النباتيّة و اسماء التصنيف في علم الحيوان ، و الاسماء العلميّة «او الطبيّة او البريّة» ، و الاسماء العربيّة لفصائل تلك النباتات و الحيوانات . و ذكرت أصول عدد كبير من الاسماء العلميّة و الاجنبيّة ، و أوضاع عدد كبير من الكلمات العربية ، كأن تكون الكلمةُ عربيّةً أو معربة قديماً أو حديثاً ، و كأن تكون واردةً في الأُمّهات من المعاجم ، او في كتب المفردات ، أو في كتب علميّةٍ قديمة ، و كأن تكونَ مصطلحاً قديماً أو حديثاً أو كلمة عاميّةً يفيد اقرارها لأنها سائغةٌ شائعة .

و الغرض من تأليف المعجم أن يجد فيه العلماء و الأدباء و الكتّاب و المُترجمون ، و أساتذة الجامعات و المعاهد الزراعيّة و المدارس الثانويّة ، و أرباب الزراعة المتأدبون ، أصلح الكلمات العربيّةِ أو المُعرّبة التي يمكن استعمالُها في زبدة العلوم الزراعيّة الحديثة ، و في زبدة علوم المواليد من نباتٍ و حيوانٍ و جماد .

و ربما لاحظ المُراجعُ الكريمُ أنّي جعلت أحياناً اكثر من مُصطلح عربي واحد أمام الكلمة الأعجميّةِ الواحدة ، فالحقيقة اني قد فعلت ذلك عن عمد ، لاني لا أملك حقّ ترجيح مصطلحٍ ما على آخر اذا تساويا او تقاربا في أداء معنى الكلمة الاجنبية ؛ فصاحب هذا الحق هو مجمعُ اللغة العربيّة .

ورُبّ نباتٍ واحدٍ يكون له أسماء كثيرة عربيّةٌ ومعربة وعاميّة ومختلَقٌ عليها ودالّةٌ أيضاً على نباتاتٍ أخرى ، فقد اكتفيت بذكر الأصح أو الاصلح أو الأشيع من هذه الاسماء ، و اهملت البقيّة ؛ و كذلك أهملت أشكالاً شتّى ترسم بها الكلمة العربيّة الواحدة أحياناً و اقتصرت على شكلٍ واحدٍ أو شكلين لأنّ المعجم لا يتّسع لمختلف تلك الاشكال ، ولاسيما في المُعرّبات القديمة .

• نُثبت هنـا ، بشيءٍ من التصرف الذي تقتضيه الحال ، مُقتطفات من مقدمة معجم الألفاظ الزراعية لما فيها من فائدةٍ للعلماء و المراجعين و الأساتذة الذين يُعنون بتأليف الكتب العلمية ، أو بنقل العلوم من اللغات الأجنبيّة الى لغتنا العربيّة .